

গীতা বাহ্যভ্যাম্ ।

৩

॥ সমো ভগবতে বাহ্যদেবায় ॥

গীতার্যষ্টৈশ্চ বাহ্যভ্যাম্ যথাবৎ সূত শ্রেয়সঃ । পুরা নারায়ণ ক্রেত্রে
 ব্যাসেন মুনিরনুমিতম্ । ১ ॥ ভদ্রং ভগবতা পৃষ্ঠং যচ্চি শুণ্ডতমং পরম্ ।
 শক্যতে কেন তদ্বক্তুং গীতামাহ্যমুত্তমম্ । ২ ॥ কৃকো জানাতি
 বৈ সম্যক্ কিকিৎ কৃষ্টি সূতঃ কলম্ । ব্যাসো বা ব্যাসপুত্রো বা যাজ্ঞ-
 বল্ক্যোহথ মৈথিলঃ । ৩ ॥ অশ্বে অৰণতঃ অশ্বী লেশঃ সংকীর্তয়ন্তি চ ।
 তন্মাত্রে কিকিষদামাত্রে ব্যাসস্যাস্যামাত্রে অশ্বতম্ । ৪ ॥ সর্বোপনিষদো
 গাংবো লোকো গোপাল নন্দনঃ । পাথো বৎস সুধীভোক্তা কৃষ্ণঃ গীতা-
 যুতঃ মহৎ । ৫ ॥ সারথ্য মৰ্জুনস্তানৌ কুর্কন গীতায়ুতং নদৌ । লোক
 জ্যেয়োপকারায় তস্মৈ কৃকাস্মিনে মমঃ । ৬ ॥ সংসার সাগরং ধোরং
 তৰ্জু মিচ্ছতি যোনিরঃ । গীতনাবৎ সমাসাদ্য পারং যাতি সুখেন সঃ । ৭ ॥
 গীতা জানং অতঃ নৈব সর্বেবাভ্যাস যোগতঃ । মোক মিচ্ছতি বুঢ়াস্মা
 যাতি বালক হাস্যভ্যাম্ । ৮ ॥ যে শৃণুস্তি পঠন্ত্যেব গীতা শাস্ত্র মহনি-
 শম্ । ন তে বৈ মানুষা জ্ঞেয়া দেবরূপা ন সংশয়ঃ । ৯ ॥ গীতাজ্ঞানেন
 সম্বোধঃ কৃক প্রাহাঙ্কুনায় বৈ । ভক্তি ভবঃ পরং তত্র সত্ত্বং চাৰ্থমিও
 থম্ । ১০ ॥ সোপানান্দিগদৈশৈবঃ ভক্তিমুক্তি সমুচ্ছিতৈঃ । ক্রমশচিত্ত
 শুদ্ধিতাং প্রেম ভক্ত্যা দি কৰ্ম্মম্ । ১১ ॥ সাধু গীতাস্তসি স্নানং সংসার-
 মল নাশনম্ । অজাহীনস্ত তৎ কার্যং হৃদি স্নানং বৃথৈব ভৎ । ১২ ॥
 গীতার্যষ্ট ন জানাতি পঠনং নৈব পার্শ্বমম্ । ন এব মানুবে লোকে
 দ্রোঘ কৰ্ম্মকরো ভবেৎ । ১৩ ॥ যস্যাকীৰ্ত্তাঃ ন জানাতি নাথমন্তঃ
 পরোক্ষনঃ । দিক্তস্ত মানুযং মেহং বিজ্ঞানং কুল শীলতাম্ । ১৪ ॥
 গীতার্থং ন বিজান্নাতি নাথমন্তঃ পরোক্ষনঃ । দিক্ শরীরং শুভং শীলং
 নিভবদ্যদবুহাঙ্গমম্ । ১৫ ॥ গীতাশাস্ত্রং ন জানাতি নাথমন্তঃ পরো-

গীতা মাহাত্ম্যম্ ।

জনঃ । দিক্ প্রালব্ধং প্রতিষ্ঠাঞ্চ পূজাং মানং মহত্বম্ । ১৬ ॥ গীতা-
 শাস্ত্রে মতিনাস্তি সৰ্ব্বং তন্নিফলং জ্ঞাতুঃ । দিক্তস্য জ্ঞান দাতারং
 ব্রতং নিষ্ঠাং তপোযশঃ । ১৭ ॥ গীতাধ পঠনং নাস্তি নাশমন্তং পরো-
 জনঃ । শ্রীতা গীতাঃ নবজ্জ্ঞানং তদ্বিদ্যাশ্রয়সম্মতম্ । ১৮ ॥ তথোষং
 যশ্চ রহিতং বেদ বেদান্ত গর্হিতম্ তস্মাদ্ভ্যাসমস্মী গীতা সৰ্ব্বজ্ঞান প্রযো-
 জিকা । সৰ্ব্ব শাস্ত্র সার ভূতা বিদুকা সা বিশিষ্যতে । ১৯ ॥ যোহধীতে
 বিদু পৰ্ব্বাহে শ্রীতাং শ্রীহরি বাসরে । স্বপন জাগ্রদ্ চ লং স্তিষ্ঠন শাস্ত্র-
 ভিন্ স হীয়তে । ২০ ॥ শালগ্রামে শিলায়াং বা দেবাগারে শিবালয়ে ।
 তীর্থে নদ্যাং পাঠেদগীতাং সৌভাগ্যং লভতে ক্রমম্ । ২১ ॥ দেবকী
 নন্দনঃ কৃষ্ণো গীতা পাঠেন ভূষ্যতি । যথা নবেদৈর্দানেন যজ্ঞতীর্থ
 জ্ঞতাদিতিঃ । ২২ ॥ গীতাধীতাচ যেনাপি ভক্তি ভাবেন চেতনা । বেদ
 শাস্ত্র পুস্ত্রাপানি তেনাধীতানি সৰ্ব্বশঃ । ২৩ ॥ যোগস্থানে সিদ্ধ পাঠে
 শিলাগ্রে সংসভাস্থ চ । যজ্ঞেচ বিদু তক্তাগ্রে পঠন সিদ্ধিং পরাং লভেৎ
 । ২৪ ॥ গীতা পাঠক ব্রহ্মণঃ যঃ করোতি দিনে দিনে ॥ ক্রতবো বাজি
 মেধাদ্যাঃ কৃতান্তেন সদগ্গিণাঃ ॥ ২৫ ॥ যঃ শৃণোতিচ গীতাধং কীর্তয়-
 ত্যেব যঃ পরম্ ॥ আবয়েচ পরাধং বৈ স প্ৰযাতি পরং পদম্ ॥ ২৬ ॥
 গীতারোঃ পুস্তকং শুদ্ধং যোহপ্যরতোব সাধরাৎ । বিধিনা ভক্তিতাবেন
 তস্য ভাব্যা প্রিয়া ভবেৎ ॥ ২৭ ॥ যশঃ সৌভাগ্য মারোগ্যং লভতে নাক্র
 সন্দরঃ । দরিতানাং প্রিরো ভূত্বা পরমং সুখ মধুতে ॥ ২৮ ॥ অতিচারো-
 ভবঃ দুঃখঃ মর শাপাপকক যৎ । রোগমন্দতি তদ্রৈব যজ্ঞ গীতার্কম
 বৃহৎ ॥ ২৯ ॥ তাপজরোক্তবা পীড়া নৈব ব্যাধিত বেৎ কচিৎ । ন শাপো
 মৈব পাপক হুগ্গতিনরকং নচ ॥ ৩০ ॥ বিস্ফোটিকানরো মেহে ন
 বাধস্তে কদাচন । লভেৎ কৃৎপদেদান্তং ভক্তিকাব্যভিচারিনীম্ ॥ ৩১ ॥
 জায়তে সততং সখ্যং সৰ্ব্বজীবগণৈঃ সহ । আরব্ধং ভুক্ততোবাপি গীতা-
 জ্ঞান-রত্নত চ ॥ ৩২ ॥ স যুক্ত স হুগী লোকে কর্মণা নোপলিপ্যতে ।
 নহাপাপাতিপাপানি গীতাধারী কদ্রোতিচেৎ ॥ ৩৩ ॥ ন কিঞ্চিৎ

স্পৃহাতে তন্ত নলিনী দলমন্তসাম্ । অনাচারোত্তমং পাপং যবাচারাদি
কৃতঞ্চ যৎ ॥ ৩৪ ॥ অতশ্চ তদুত্তমং যোয মল্লশর্পশর্পজং তথা । জ্ঞান-
জ্ঞান কৃতং নিত্যমিচ্ছিরৈর্জনিতঞ্চ যৎ ॥ ৩৫ ॥ তৎসর্বং নাশ যাস্যতি
গীতা পাঠেন তৎক্ষণাৎ । সর্বত্র প্রতিভোক্তাচ প্রতিগৃহ্য চ
সর্বশঃ । গীতা পাঠে প্রকৃষ্টানো ন নিপেত কদাচনঃ । ৩৬ । যত্ন পূর্ণা
সহীং সর্বাঃ প্রতিগৃহ্যা বিধানতঃ । গীতা পাঠেন চৈকেন শুদ্ধ ক্ষটিকবৎ
সদা । ৩৭ ॥ যস্যাস্তঃকরণং নিত্যং গীতারায়ঃ রমতে সদা । স সায়িকঃ
সদা জাপী জিহ্বাবান্ সচ পণ্ডিত । ৩৮ ॥ দর্শনীয়ঃ স ধনবান্ স যোগী
জ্ঞানবানপি । স এব যাজ্ঞিকো যাজ্ঞী সর্ব বেদার্থ দর্শকঃ । ৩৯ ॥ গীতা-
য়াঃ পুস্তকং যত্র নিত্যপাঠশ্চ বর্ততে । তত্র সর্বাণি তীর্থানি অরাগাদীনি
কৃতলে ॥ ৪০ ॥ নিবসন্তি সদা দেহে দেহেশেবেহপি সর্বদা । সর্বৈ
দেবাশ্চ যবয়ো যোগিনো দেহ রক্ষকা ॥ ৪১ ॥ গোপালো বালককোহপি
নারদশ্চৈব পাশ্বে দৈঃ । সহায়ো জায়তে শীঘ্রং যত্র গীতা এব বর্ততে ॥ ৪২ ॥
যত্র গীতা বিচারশ্চ পঠনং পাঠনং তথা । মোদতে তত্র ত্রিককো ভগবান্
রাধিকাসহ ॥ ৪৩ ॥

গীতগবানুবাচ ।

গীতা মে হৃদয়ং পাশ্বে গীতা মে সাক্ষয়ুতমম্ । গীতা মে জ্ঞানমকুণ্ডলং
গীতা মে জ্ঞানমব্যয়ম্ । ৪৪ ॥ গীতা মে চোত্তমং স্থানং গীতামে পরমং
পদম্ । গীতামে পরমং শুভং গীতা মে পরমো গুরুঃ । ৪৫ ॥ গীতা-
অয়েহং তিষ্ঠামি গীতামে পরমং ধূমং । গীতাকানং সমাধিত্য ত্রি-
লোকীঃ পালয়াম্যহম্ । ৪৬ ॥ গীতামে পরমা বিদ্যা ব্রহ্মরূপা ন সংশয়ঃ ।
৪৭ ॥ সর্বমাত্মা পরানিত্য নিরীক্য পদায়িত্বা । গীতা নামানি বক্যানি
ভুয়ানি শূন্য পাণ্ডক ॥ ৪৮ ॥ কীর্তনায় সর্গ প্রাণানি বিলয়ং যন্তি তৎ-
ক্ষণাৎ । গতা পিতৃভ্যঃ সাক্ষী গীতা যত্যা পণ্ডিতত্বা । ৪৯ ॥ ব্রহ্মাবনি
ব্রহ্ম বিদ্যা জিহ্বা মুক্তি গেহিনী । সর্বমাত্মা চিরানুগা তব্রী জ্যোতি-
নামিনী । ৫০ ॥ বেদ জয়ী পরানিত্য তব্রী জ্ঞান ব্রহ্মী । ইতি তানি

অপেক্ষিত্য নরো নিষ্ঠল মানসঃ । জ্ঞানসিদ্ধিং লভেমিত্যং তথাস্তে পরমং
 পদম্ । ৫১ ॥ পার্শ্বৈঃ সমর্থীঃ সম্পূর্ণে তদর্কঃ পার্শ্বাচরেৎ । তদাগোদান
 জং পুণ্যং লভতে নাত্র সংশয়ঃ । ৫২ ॥ ত্রিভাগং পঠমানস্ত সোম বাগ-
 বলং লভেৎ । ৫৩ ॥ ষড়ংশং অপমানস্ত গঙ্গান্নান ফলং লভেৎ । তথা-
 ধ্যায় স্বয়ং নিত্যং পঠমানো নিরন্তরম্ । ইন্দ্রলোক মবাপ্নোতি কল্পমেকং
 বসেচ্ছুবম্ । ৫৪ ॥ একমধ্যায়কং নিত্যং পঠতে তক্তি সংযুতঃ ।
 রুদ্র লোক মবাপ্নোতি গণো ভূষা বসেচ্ছিরম্ । ৫৫ ॥ অধ্যায়ার্দ্ধক পাদ-
 দ্বা নিত্যং যঃ পঠতে জনঃ । প্রাপ্নোতি রবি লোকং স মনন্তক সমা-
 শতম্ । ৫৬ ॥ গীতার্য্যঃ শ্লোক দশকং সপ্তপঞ্চ চতুষ্করম্ । ত্রিষোকমেক-
 স্বর্গং বা শ্লোকানাং যঃ পঠেদ্রয়ঃ । চন্দ্রলোক মবাপ্নোতি বর্ষাণামযুত-
 স্তথা । ৫৭ ॥ গীতার্থ মেকপাদক শ্লোকমধ্যায় মেবচ । স্মরং স্ত্যক্ত-
 জনোদেহং প্রয়াতি পরমং পদম্ । ৫৮ ॥ গীতার্থমপি পাঠং বা শৃণুয়া-
 দস্ত কালতঃ । মহাপাতকযুক্তোহপি যুক্তিভাগী ভবেজ্জননঃ । ৫৯ ॥
 গীতা পুস্তক সংযুক্তঃ প্রাণাং স্ত্যক্তা প্রয়াতি যঃ । স বৈকুণ্ঠ মবাপ্নোতি
 বিকুনা সহ মোদতে । ৬০ ॥ গীতাধ্যায় সমাযুক্তো যুক্তো মানুষ্যতাং
 ব্রজেৎ । গীতাভ্যাসং পুনঃ কৃষ্য লভতে যুক্তিমুত্তমাম্ । ৬১ ॥ গীতে-
 ছুচ্ছার সংযুক্তো মিয়মাণো গতিং লভেৎ । ৬২ ॥ যদ্যৎ কর্ম্মচ লব্ধে
 গীতা পাঠ একীর্তিমৎ । ততৎ কর্ম্মচ নির্দোষং ভূষা পূর্ণমাপ্যুয়াৎ ॥ ৬৩
 পিতৃহৃদিশ্য যঃ প্রোক্তে গীতা পাঠং করোতিহি । সন্তকোঃ পিতরন্তস্ত
 নিরয়াদ্যাস্তি স্বর্গতিম্ । ৬৪ ॥ গীতাপাঠেন সন্তকোঃ পিতরঃ প্রোক্ত-
 ক্রুশিতাঃ । পিতৃলোকং প্রাপ্তোভ্যেব পুত্রানীর্কাদ তৎপরঃ । ৬৫ ॥ গীতা
 পুস্তক দানকং হেমু পুন্ড্র সমধিতম্ । কৃষ্ণাচ তর্কিনে সম্যক কৃতা-
 যো জন্মতে জনঃ । ৬৬ ॥ পুস্তকং হেমসং যুক্তং গীতার্য্যঃ প্রকরোতি যঃ ।
 স্বর্গা বিজ্ঞান বিদুষে জন্মতে ন পুনর্তরং ॥ ৬৭ ॥ শত পুস্তক দানক
 গীতার্য্যঃ প্রকরোতি যঃ । স যাতি ব্রহ্ম সদনং পুনরাবুতি হুগ্ধতম্ ॥ ৬৮ ॥
 গীতা দান প্রভাবেন সপ্তকল্পা যভাঃসম্ভাঃ । বিকুলোকমবাপ্যাস্তে বিকুনা

সহ মোদতে । ৬৯ ॥ সম্যক্ কৃষ্ণাচ গীতার্থং পুস্তকং যঃ প্রদাপয়েৎ ।
 তস্মৈ শ্রীতঃ শ্রীভগবান্ দদাতি মানসেন্দ্রিয়তম্ । ৭০ ॥ দেহং মানুষ-
 মাজিত্য চাতুর্বর্ণেষু ভারত । ন শৃণোতি ন পঠতি গীতামমৃত রূপি-
 নীম্ ॥ ৭১ ॥ হস্তাত্যক্ৰমাত্মতং প্রাপ্তং ন নরো বিষমম্মতে । জনঃ সু-
 সাক্ষ হুঃখার্থো গীতাজ্ঞানং সমালভেৎ । পীত্বা গীতামৃতং লোকে লজ্জা
 ভক্তিঃ স্থখী ভবেৎ । ৭২ ॥ গীতামাজিত্য বহুবো ভূভুজো জনকাদয়ঃ ।
 নিবৃত্ত কলুষা লোকে গতান্তে পরমং পদমা৭২ ॥ গীতানুশিষ্যেবোহস্মি
 জনেবুচ্চারকেষু চ । জ্ঞানেষেব সমগ্রেষু সমা ব্রহ্ম স্বরূপিণী ॥ ৭৩ ॥
 যোহস্মি মানেন গর্বেন গীতাং নিন্দাং কয়োতি চ । সমেতি নরকং
 ঘোরং যাবদাঙ্কতং সংপ্ৰবন্ ॥ ৭৪ ॥ অহঙ্কারেণ মুঢ়াত্মা গীতার্থং নৈব
 মন্যতে । কুন্তী পাকেষু পচ্যেত যাবৎ কলম্ভয়ো ভবেৎ ॥ ৭৫ ॥ গীতার্থং
 বাচ্য মানুষ্যো ন শৃণোতি সমীপতঃ ॥ ন শূকর জবাং বোনিমনেকামধি
 গচ্ছতি । ৭৬ ॥ চৌর্য্যং কৃষ্ণাচ গীতায়্যঃ পুস্তকং যঃ সমানয়েৎ । ন তস্য
 সফলং কিঞ্চিৎ পঠনঞ্চ স্থখা ভবেৎ । ৭৭ ॥ যঃ কৃষ্ণা নৈবগীতার্থং মো-
 দতে পরমার্থতঃ । নৈব তস্ত কলং লোকে প্রমত্তস্য যথা জমঃ ॥ ৭৮ ॥
 গীতাং কৃষ্ণা হিরণ্যক তোম্যং পট্যাস্বরং তথা । নিবেদয়েৎ প্রদানার্থং
 শ্রীতরে পরমাজ্ঞনঃ ॥ ৭৯ ॥ বাচকং পূজয়েত্তত্যা জব্য বজ্রাদ্যুপধরৈঃ ।
 অনেকৈ র্বিহ্বা শ্রীত্যা ভূষ্যতাং তৈগবান্ হরিঃ । ৮০ ॥ মাহাত্ম্য মে তৎ-
 গীতায়্যঃ কৃষ্ণ প্রোক্তং পুরাতনম্ । গীতান্তে পঠতে যস্ত যথোক্ত কল-
 ভাগ্ভবেৎ । ৮১ ॥ গীতায়্যঃ পঠনং কৃষ্ণা মাহাত্ম্যং নৈব যঃ পঠেৎ ।
 স্থখা পাঠি কলং তস্ত জম এব উদাহৃতং । ৮২ ॥ এতন্মাহাত্ম্যং সংযুক্তং
 গীতা পাঠ্যং কয়োতি যঃ । অজ্ঞাঃ যঃ শৃণোত্যেব পরমং গতিমাম্মুনাৎ ৮৩
 কৃষ্ণা গীতার্থং মুক্তাং মাহাত্ম্যং যঃ শৃণোতি চ । তস্ত পুণ্য কলং লোকে
 ভবেৎ সৰ্ব্ব স্থখবহম্ । ৮৪ ॥ ইতি শ্রীভৈকবীর তত্ত্বসারে শ্রীমত্তগবদ-
 গীতা মাহাত্ম্যং সমাপ্তম্ ॥

গীতা-মাহাত্ম্যম্ ।

গীতামাহাত্ম্যের ভাবানুবাদ ।

(শৌণক কহিলেন) হে সূত ! নৈমিষারণ্যে মহাত্মনি বাসদেব কথিত গীতামাহাত্ম্য আশ্রয় নিকট বখাষণ-বর্ণনা কর। সূত কহিলেন, হে ভগবান্ ! আপনি উত্তম বিজ্ঞানী করিরাছেন, ইহা পরম শুভতম । এই গীতামাহাত্ম্য জ্ঞানরূপে ব্যাখ্যা করিতে কে সমর্থ ? তুমি ইহা সম্যকরূপে জানেন, কিংকিং অর্থাৎ কলমাজ কুতিপুত্র অর্জুন, বেদব্যাচ, ভকদেব, রাজবন্দ্য, জনক অবগত আছেন ; আর সত্যতঃ মহাত্মাগণ ইহা শ্রবণ মাত্র করিয়া কিছু কিছু কীৰ্ত্তন করিয়া থাকেন মাত্র । অতএব আমিও মহর্ষি বেদ-ব্যাচের মুখে বেদগুণ বৎকিঞ্চিৎ শ্রবণ করিয়াছি, তাহাই ব্যাখ্যা করিতেছি ।

সূত উপনিষৎ রূপি গীতি ব্রহ্মণ, গোপলনজন ভগবান্ অীতক পার্শ্বরূপ বৎসের স্তুতিধারা পূর্বক নির্বণ বুদ্ধি ব্যক্তিবিশেষ অস্ত-হৃৎরূপ এই গীতাসূত বোহন করিরাছেন । শোকভয়ের উপকারার্থ যে ভগবান্ অীতক অর্জুনের সারথ্য স্বীকার পূর্বক এই গীতাসূত শ্রবণ করিরাছেন, সেই পরমাত্মা ব্রহ্মণকে সমস্তু করি ।

যে ব্যক্তি এই বোহন সংসার সাগর উত্তীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন, গীতারূপ নৌকা আশ্রয় করিলে তিনি পরম সুখে পার হইরা বাইবেন । সর্বদা অত্যাশ্রয়োগ পূর্বক গীতার জ্ঞানবার্তা শ্রবণ না করিয়া যে মুঢ়াত্মা বুদ্ধি লাভের আকাঙ্ক্ষা করে, সে বাসকেন্দ্রত উপহাসান্ধাদ-হইরা থাকে । বাহ্যার্য দিব্যানিধি গীতাশাস্ত্র শ্রবণ-বা-অধ্যয়ন করেন, তাহাবিশেষে নিঃসংশয় সেবতা বলিয়া জানিতে হইবে । অীতক অর্জুনকে যে গীতাভ্যাস উপদেশ করিরাছেন, তাহাতে সত্ত্বগুণ নির্ভূত ব্রহ্মের ভক্তিতত্ত্ব, জ্ঞানতত্ত্ব ব্যাখ্যা হইরাছে । ক্রমশঃ চিত্ত শুদ্ধি পূর্বক শ্রেয়, তক্ষি কর্তব্য অধিভেদে বিস্মরণে ভক্তি-বুদ্ধি লাভ হয়, গীতার অষ্টাবশ অধ্যায়ে তাহার অষ্টাবশ সোপান নির্দিষ্ট হইরাছে । গীতারূপ জলপথে যান করিলে সংসাররূপ মালিভ বিধোত হইরা যায়, কিন্তু প্রত্যাধীন ব্যক্তির দান হস্তীর দানের ভার, অর্থাৎ হস্তী যেমন দান করিয়া তৎপরে দ্বারা পথের-পূজা লইয়া জাবার অগ্রে নিদেপ করে, সেইরূপ প্রত্যাধীন ব্যক্তি-গীতালগ্নেবিত্ত দান করিয়াও পুনরাগিন হইরা পড়ে । যে ব্যক্তি গীতা পড়িতে ও পড়াইতে না জানে, ইচ্ছা-মোহে তাহার সমস্ত কর্মই পণ্ড হইরা থাকে, যেহেতু গীতানৈতিক ব্যক্তির দ্বারা জগতে সত্যের আর কেহ নাই, তাহারি সত্যই বেদ-সারগকে বিদ্য, তাহার জ্ঞানেও বিদ্য ও কুলপীলোক বিদ্য । যে ব্যক্তি গীতার অর্থ না জানে, ভগবৎকাম সন্মুখ আর কেহ নাই, তাহার পরীরকে বিদ্য, তাহার কল্যাণ ও শীলতাকে বিদ্য, তাহার পূবাপ্রমদাদিককে বিদ্য । যে ব্যক্তি গীতাশাস্ত্র অবগত নহে তাহার অপেক্ষা নরাধম আর কেহই নাই, তাহার প্রারম্ভকে বিদ্য, তাহার প্রতিষ্ঠাকে বিদ্য ও তাহার দান, সন্নয়, সহস্রশ্রেয় বিদ্য । গীতাশাস্ত্রে তাহার মতি নাই, সংসারে তাহার সমস্তই নিফল, তাহার আনন্দাভ্যাসের বিদ্য-সংক্রিয়ণ

গীতা মাহাত্ম্য।

ব্রত ও নিষ্ঠাকে দিক্, তাহার তপতা ও অপেক্ষা দিক্। যে গীতা অধ্যয়ন না করে শুক-
গেন্দা আর নরাধম কেহই নাই, যে জ্ঞানের মূলে গীতার জ্ঞান না থাকে, তাহা আত্মনী
বিদ্যা, তাহা নিষ্ফল, ধর্মহীন ও বেদবেদান্ত বিরুদ্ধ। গীতা সর্ব ধর্মময়ী, গীতা সর্বজ্ঞান
প্রদায়িকা, গীতা সর্ব শাস্ত্রের সারস্বত, গীতা বিত্তদা ও গীতার জ্ঞান আর কিছুই নাই।

যিহু পক্ষাৎ ও একাদশীতে যিনি গীতা পাঠ করেন, তিনি ব্রহ্মাণ্ডহার থাকুন অথবা
জাগ্রত থাকুন, তিনি কোথাও গমন করুন বা কোথাও স্থির হইয়া বসিয়া থাকুন, অর্থাৎ
কোথাও কোন অবস্থাতেও তিনি সজ হইতে ভীত হইবেন না। যিনি শালগ্রাম শিলায়
নিকট, দেবালয়ে বা শিবালয়ে, তীর্থস্থানে বা নদীতটে গীতাপাঠ করেন, তিনি নিশ্চয়ই
সৌভাগ্য লাভ করিয়া থাকেন। বেদপাঠে বা দানে অথবা বজ্র, তীর্থ, ব্রতাদি দ্বারা
ভগবান্ দেবকীমন্ডন ক্রককে তাদৃশ সন্তুষ্ট করা বারনা, বৈরাগ্য তিনি গীতা পাঠে পরিতুষ্ট
হইয়া থাকেন। বৈষ্ণব পুরাণ আদি সর্বশাস্ত্র পাঠ করিলে যে ফল হইয়া থাকে, তত্ত্ব পূর্বক
একশাস্ত্র গীতা পাঠ করিলেই তাহা সিদ্ধ হয়। বোগ স্থানে বা সিদ্ধ গীতে কিবা শালগ্রাম
শিলার সমুদ্রে অথবা সমুদ্র সমাজে কিবা বজ্রক্ষেত্রে কিবা ভগবত্কোর নিকট যিনি
গীতা পাঠ করেন, তিনি পরম সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকেন। যিনি প্রত্যহ গীতা পাঠ বা
শ্রবণ করিয়া থাকেন, তাহার দক্ষিণাঙ্গ অথমেবা দক্ষিণ কর্ণ হইয়াছে বলিতে হইবে।
যিনি গীতার্চনায় অথবা কীর্তন করেন কিবা অস্ত্রকে শ্রবণ করাইয়া থাকেন,
তিনি পরম পদ লাভ করেন। যিনি তত্ত্ব ভাব যুক্ত হইয়া বিবি পূর্বক সাধনে বিভক্ত
গীতা পুস্তক দান করেন, তিনি অমর্য্য ভাষা লাভ করিয়া থাকেন, তিনি বশঃ সৌভাগ্য,
আরোগ্য আদি লাভ করিয়া ও কার্য্যের প্রিয় হইয়া নিঃসংশয় পরম মুক্তি প্রাপ্ত হইবেন।
যে পুঁহে গীতার স্মরণ হয়, তদ্বার হিংসা, বর বা অতিশয় জনিত কোন দুঃখই উপস্থিত
হয় না। সেখানে জিতাপ জনিত নীড়া, ব্যাধি, অতিশয় বা পাপ, দুর্গতি বা নরক
অথবা যেহে বিঘ্নটিকাদি কোন প্রকার বাধা উৎপন্ন করে না। শ্রীকৃষ্ণ চরণের দাসত্ব,
অব্যক্তিতারিণী তত্ত্ব ও সর্ব জীবের সহিত পরম মধ্যতা লাভ হইয়া থাকে। গীতাধ্যায়ী
পরমরূপ ব্যক্তি আরম্ভ কর্ত্ত ভোগের অধীন থাকিলেও তিনি বুদ্ধি ও জ্ঞান লাভ করিয়া
থাকেন, কোন কর্ম তাহাকে বন্ধন করিতে পারেনা। গীতাধ্যায়ী ব্যক্তি বহি মহাপাপ
বা অতিশয়পণ্ড করেন, নগিনী দলগত জলের জ্ঞান সেই কর্ম তাহাকে স্পর্শ বা আক্রমণ
করিয়া থাকিতে পারে না। অনাধার সন্তুত ও অবাচ্য পাপ সকল ও অত্যাচার ভোগের
জনিত ও অশুভ স্পর্শ জনিত দোষ সকল, জ্ঞান কৃত অজ্ঞান কৃত বা ইজির জনিত যে
কোন দোষই হউক না কেন, তদ্ব্যবহ গীতা পাঠ মাত্রেই মিলিত হইয়া যায়। সকলের
অঙ্গ ভোজন ও সর্বত্র প্রতিগ্রহ করিলে যে কিছু পাপ হয়, গীতা পাঠকারীকে তাহা
স্পর্শ করিতে পারেনা। বহি বিধিত বিধানে প্রদত্ত হয় পূর্ণা ব্রহ্মরূপ প্রতিগ্রহ করিয়া

গীতা সাহিত্যসম্ভাষণ ।

৮

কেহ পাঁচপে মলিন হয়, একমাত্র গীতা পাঠ করিলে সে ব্যক্তি শুদ্ধ স্ফটিকবৎ বজ্র হইয়া যায়। বাঁহাঙ্গ অস্ত্রকরণ এতিনিমিত্ত গীতাতে অজস্রক থাকে, তিনিই সাধিক, তিনিই জাপক, তিনিই ক্রিয়াবান্, তিনিই পণ্ডিত, তিনিই বর্ণনীর, তিনিই ধনবান্, তিনিই বোগী, তিনিই জ্ঞানবান্, তিনিই ব্যক্তিক, তিনিই বাজক, তিনিই সৰ্ব বোধার্থবশী । যেখানে নিত্য গীতা পঠিত হইয়া থাকে, তুচ্ছলোকেরা গাণি সমস্ত ভীষই তথায় বিদ্যমান থাকেন, গীতাতে বাঁহাঙ্গ প্রবৃত্তি হয় তাঁহার জীবিত কালে এবং মরণান্তেও সমস্ত দেবতা, ঋষি ও বোগীগণ দেহরক্ষক এবং বালগোপাল কৃষ্ণ নারদ, প্রম পার্শ্বনাথি লহিত তাঁহার সহায় হইয়া থাকেন। যে স্থানে গীতা শাস্ত্রের বিচার, অধ্যয়ন বা অধ্যাপনা হইয়া থাকে, ত্রিরাধিকাগর্ভগবান্ ত্রিকক সেই স্থানে আনন্দ পূর্বক বিরাজ করেন ।

ভগবান্ কহিয়াছেন ।

হে পার্শ্ব! গীতা আবার স্বরূপ স্বরূপ, গীতা আবার সার সার্বক, গীতা আবার অত্যাশ্রিত ও অবার জ্ঞান স্বরূপ, গীতাই আবার পরম স্থান এবং পরম পদ, গীতা আবার পরম শুদ্ধ, গীতা আবার পরম শুদ্ধ, গীতার আশ্রয়েই আমি অবস্থিত, গীতা আবার পরম নিবেদন, গীতার জ্ঞানকে আশ্রয় করিয়াই আমি জিলোক প্রতিপালন করি, গীতা আবার ব্রহ্মরূপ। পরমা বিদ্যা তাহাতে সংশয় নাই; অর্জুনা! ক্রপণী গীতা নিত্য পরাংপর ও অনির্গতনীর পদ স্বরূপ। হে, পাণ্ডব! গীতার শুদ্ধ নাম সকল আমি বলিতেছি শ্রবণ কর; এই নাম সকল কর্তন করিলে পাপরাশি তৎকণাৎ বিনষ্ট হইয়া যায়। গদা, গীতা, সান্বিতী, গীতা, সত্য, গতিভক্তা, ব্রহ্মাবলী, ব্রহ্মবিদ্যা, জিগম্বা, মুক্তি গেহিনী, অর্জুনা! টিমানন্দা, ভবমি, জ্ঞানি-নাগিনী, বেদজয়ী, পরানন্দা, তদ্ব্য-জ্ঞান মঙ্গরী ইত্যাদি নাম সকল যে ব্যক্তি নিশ্চল চিত্তে নিত্য জপ করেন, তিনি জ্ঞান ও সিদ্ধি লাভ করিয়া পরিশ্রমে পরম পদ প্রাপ্ত করেন। যিনি সম্পূর্ণ গীতা পাঠে অগম্য হইয়া গীতা পাঠ করেন, তিনি নিঃসংশয় প্রাপ্তির কল লাভ করেন। এক তৃতীয়াংশ পাঠ করিলে সোম বাগের এবং বৃক্ষপাঠ করিলে গদা বাগের কল লাভ করিয়া থাকেন। যিনি প্রত্যহ দুই অধ্যায় পাঠ করেন, তিনি এক কল কাল নিশ্চল হইয়া ইন্দ্রলোক বাস করেন। যিনি ত্রিভুজ হইয়া এক অধ্যায় পাঠ করেন, তিনি গণ মধ্যে পরিগণিত হইয়া চিরকাল কুজ লোকে বাস করেন। যিনি অধ্যায় পাঠ বা এক পাদ বাহু নিত্য পাঠ করেন, তিনি শত মন্ত্রের দ্বারা লোকে বাস করেন। যিনি গীতার দশটি, সাতটি, পাঁচটি, চারিটি, তিনটি, দুইটি, একটি বা অর্ধ লোক পাঠ করেন, তিনি অমৃত বর্ষ পর্যন্ত চন্দ্র লোকে বাস করিয়া থাকেন। যিনি গীতার এক অধ্যায়ের বা এক লোকের অর্থ মরণ করিতে করিতে দেহত্যাগ করেন, তিনি পরম পদ লাভ করেন। যিনি মরণ কালে গীতার অর্থ শ্রবণ করেন, বা পাঠ করেন, তিনি মহাপ্রভাক্ত হইয়া বুদ্ধি ভানী হইয়া থাকেন। যিনি গীতা-পুস্তক সংযুক্ত হইয়া প্রাণত্যাগ করেন, তিনি চৈবমুক্ত বাসী হইয়া বিমুক্ত ব্যক্তি আত্মসংস্কারিণী ব্যক্তির বাসে থাকে। গীতা-পাঠে অগম্য হইয়া

যদি কাহারও মৃত্যু কালে নিকটে থাকে, তাহা হইলে তিনি নীচ বোনী প্রাপ্ত না হইয়া পুনর্জন্ম বোনী লাভ করেন এবং সেই বেহে গীতা অধ্যাস পূর্বক মৃত্যু পদ লাভ করিয়া থাকেন। মরণ কালে যিনি “গীতা” এই শব্দ উচ্চারণ করেন, তাহারও সদগতি হয়। মৃত্যু বধন কোন কর্মের অহুতান করে, সেই সময়ে গীতা পাঠ করিলেই সেই সকল কর্ম নির্দোষ হইয়া সম্পূর্ণ কল দানে সমর্থ হয়। শ্রাদ্ধ কালে পিতৃ লোকের উদ্দেশে গীতা পঠিত হইল তাহার। মরণকাল থাকিলেও আনন্দ লাভ পূর্বক মরণ গমন করেন। গীতা পাঠ দ্বারা শ্রাদ্ধতর্পণপরিপূর্ণ পিতৃগণ পুত্রকে আশীর্বাদ করিয়া সমুদ্রে চিতে পিতৃ লোকে গমন করেন। যিনি বেহুপুত্র সহিত গীতা পুত্রক দান করেন, তিনি সম্যকরূপে কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন। যিনি অশ্রবণ সংযুক্ত করিয়া গীতা পুত্রক বিদ্যাবান্ বিপ্রকে দান করেন, তাহার পুনর্জন্ম হয় না। যিনি একশত গীতা পুত্রক দান করেন, তিনি ব্রহ্ম লোকে গমন করিয়া থাকেন, তাহার পুনরাবুত্তির সম্ভাবনা নাই। গীতাধানের পূণ্য এতাবধি সপ্ত কল পর্যন্ত দাতা বিষ্ণু লোকে বিষ্ণুর সহিত আনন্দ ভোগ করিয়া থাকেন। সম্যক গীতার্থ শ্রবণ করিয়া যিনি গীতা দান করাইয়া থাকেন, তাহার প্রতি ভগবান্ প্রীত হইয়া বাহিতার্থ দান করেন। ব্রাহ্মণ, কশ্মির, বৈশ্য, শূদ্র কুলে জী বা পুরুষ দেহ প্রাপ্ত হইয়া যে ব্যক্তি এই অমৃত রসিনী গীতা শ্রবণ বা অধ্যয়ন না করে, সে হতম্ভ অমৃত ভ্যাগ করিয়া গরল ভক্ষণ করে বলিতে হইবে। সংসার হুখার্ভ ব্যক্তি গীতার জ্ঞান লাভ করিবেন, গীতাবৃত্ত পান করিলে তত্তি লাভে সুখী হইয়া থাকেন, জন্মকানি বহল রাজভবর্ণ গীতাকে আশ্রয় করিয়া নিশাণ হইয়া পরম পদ লাভ করিয়াছেন। গীতার শ্লোক উচ্চারণই কখন বা তজ্জনিত জ্ঞানই লাভ করুন, গীতা সকলের নিকটেই ব্রহ্ম স্বরূপিনী। অতিমান বা অহংকার পূর্বক যিনি গীতার শিক্ষা করেন, তিনি চিরকাল ঘোর মরণকে নিবাস করিয়া থাকেন। যে মৃত্যুর অহংকার পূর্বক গীতার্থের অবমাননা করে, সে কলকর কাল পর্যন্ত কুতীপাক মরণকে পড়িতে থাকে। নিকটে গীতা ব্যাখ্যা হইলেহে দেখিয়াও যে ব্যক্তি শ্রবণ না করে, সে ব্যক্তি বহনিন ভর বোনী প্রাপ্ত হয়। যে ব্যক্তি গীতা পুত্রক চুরি করিয়া আসে, তাহার গীতা পাঠ ব্যর্থ ও বিফল হয়। যে ব্যক্তি গীতার্থ শ্রবণ না করিয়া পরমার্থ লাভে মগ্নবান্ হয়, উন্নতের পরিগ্রহের ভায় তাহার তাহাতে কোন ফলই লাভ হয় না। গীতা শ্রবণ করিয়া যিনি দানার্থ অশ্রবণ, ভোজ্যসাধনী ও পট্টাবর ভগবৎ প্রীতিার্থ নিবেদন করেন এবং ব্যাখ্যাতাকে তত্তি পূর্বক পূজা করিয়া নামা প্রকার পানপ্রী ও বস্ত্রাদি পুরস্কার করেন, তিনি ভগবান্ হরিকে সমুদ্রে করিয়া থাকেন। যিনি এই ত্রিকোণ গীতার সাহিত্য্য গীতার পাঠান্তে পাঠ করিয়া থাকেন, তিনি মরণোক্ত কল ভাগী করেন। গীতা পাঠ করিয়া যিনি গীতার সাহিত্য্য পাঠ না করেন, তাহার। গীতা পাঠের ফল হয় না, তাহার শ্রবণার্থই সার হয়। এই সাহিত্য্য সহিত যিনি গীতা পাঠ করেন, অথবা শ্রদ্ধা পূর্বক শ্রবণ করেন, তিনি পরম গতি লাভ করিয়া থাকেন। যিনি অর্থ সহিত গীতা ও সাহিত্য্য শ্রবণ করেন, তাহার সর্ব সুখাবহ পুণ্য লাভ হইয়া থাকে।

ইতি শ্রী বৈকুণ্ঠ তন্ত্রনামে শ্রীমদগবদগীতা সাহিত্য্যং সমাপ্তং।

ওঁ হরিঃ ওঁ।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

— ১১ —

শাকরভ য়াং—উপক্রমণিকা ।



ওঁ নাবাসনঃ পরোহবাক্তাদশুমবাক্তসম্ভবং । অশুশান্তিস্থিমে লোকাঃ স হীপা চ যেদিনী ॥
স ভগবান্ অষ্টেদং জগৎ তস্য চ স্থিতং চিকিৎস্বর্ষীচাদীনগ্রে অষ্টা প্রজাপতীন্
প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্ম্মং গ্রাহয়ামাস বেদাক্তং, ততোহিমাংস চ সনকসনন্দনাদীন্তং পাদ্য
ব্রহ্মত্বধর্ম্মং জ্ঞানদৈবগালক্ষণং গ্রাহয়ামাস ।

ই বিবাক্তি বোদাক্তো ধর্ম্মঃ, প্রবৃত্তিলক্ষণাগিব্রুতিলক্ষণশ্চ । তদ্রেকোজগতঃ স্থিতিকাষণং,
গণনাং আক্ষাদভাদ্রনিঃশ্রেয়সহেতুত্বং স ধর্ম্মঃ ব্রাহ্মণাদৈর্দীর্ঘচিরাশ্রমিভিঃ শ্রেয়োথি-
তৈর্ভুক্তীয়মানোদীর্ঘেণ কালেন । অমৃত্যুত্বং কামোদ্ভবাক্ষীয়মানবিবেকবিজ্ঞানহেতুত্বক-
নাধার্ম্মণাভিত্ত্বমানে ধর্ম্মে প্রবর্ত্তমান চাধর্ম্ম জগতঃ স্থিতিং পরিপালয়িযুঃ স আদিকর্ত্তা
নাবাসনাখ্যোবিষুভৌমস্য ব্রহ্মণো এ জগৎস্য রক্ষণার্থং দেবক্যাং বহুদৈবানংশেন কৃষ্ণঃ কিণ
মহত্বং, ব্রাহ্মণস্যাতিরক্ষণেনবক্ষিতঃ সাদৈদিকো ধর্ম্মঃ তদবীনদ্বাদর্শাশ্রমভেদানাং ।

স চ ভগবান্ জ্ঞানেশর্গশক্তিবলবার্হাকাজাতিং সদা সম্পন্ন জগৎপতিং যোগীং
হং স্মার্যং মূলপ্রকৃতং বশীকৃত্যোক্তোব্যয়োভূতানামাশ্রয়োনিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তজ্ঞাত্বোপি সন্
মায়য়া দেহবানিব জাত্তেব লোকান্তমতং কুর্স্বন্ লক্ষ্যতে, অশ্রয়োজনাত্যবেপি ভূশু-
চমুক্ত ৷ বৈদিকং চি ধর্ম্মধরমর্জ্জুনায় শোকামাত্মাতাদাধৌ নিমগ্নায়োপদিদেশ শুণাবিনৈহি
চৌতাক্তমায়মানশ্চ ধর্ম্মঃ প্রচয়ং গম্যতীতি । তং ধর্ম্মং ভগবতা যথোপদিষ্টং বেদব্যাগ-
সংক্রোদ্ধগবঃ গৌণাঃ সপ্তভিঃ শ্রোকপঠৈকপনিবন্ধ ॥

কদিদং গৌণশাস্ত্রং সমকোদর্শন্যবসংগ্রহভূতং ছর্সিঃ স্ত্রয়ার্থং তদর্থাবিকরণায়ানৈক-
কনুতপদপদার্থার্থব্যর্থনায়মপাত্যত্বনিকন্ধানেকার্ধ্যত্বন লৌকিকৈর্গৃহ্মণমুপলভ্যাহং বি-
বেকোক্তোপদিষ্টাবগাণং সংক্ষেপতোবিবরণং করিষ্যামি ।

তস্যাস্য গৌণশাস্ত্রস্য সংক্ষপতঃ প্রোক্তজনং পরং নিঃশ্রেয়সং হেতুকস্য সংসার-
শাস্ত্রোপবয়লক্ষণং । তচ্চ সর্বকণ্ঠসরাসম্পূর্ণবাদান্ত্রজ্ঞাননিষ্ঠাক্রপাক্ষ্যাত্তবতিতর্থেমমেব
শ্রীমদধর্ম্মসুত্রস্ত্র ভগবদেবোক্তং সচি ধর্ম্মঃ সুপর্ণ্যাপ্তোভ্রক্ষণঃ পদবেদনং উভায়ুগীনাশু
সংক্যানাদপি বৈদেবোক্তং নৈব ধর্ম্মী ন চাঁদর্ম্মী ন চৈব হি শুভাশুভৌ । বহু স্যাদেকাদমন
পানন্তুকী কাকদর্শিত্বম্ । জ্ঞানং সন্ন্যাসলক্ষণমিতি চ । ইতাপি চাত্তে উক্তমর্জ্জুনায়
সর্বধর্ম্মান্ পরিহাজ্য নামকং পরং ব্রহ্মেতি । অত্ভাদন্যার্থোপি যঃ প্রবৃত্তিলক্ষণাদার্ম্মা
বর্ণ প্রমাণ্যচাক্ষিণ্য বিচিত্রঃ স চ দেবাদিত্তানপ্রাপ্তিহেতুরপি সন্ কৈশ্বর্গ্যপণবদ্ধাকুঞ্জীয়মানঃ
সর্বধর্ম্মে ভবতি ফলাভিসন্ধির্নির্জিতঃ, তদ্বদন্ত চ জ্ঞাননিষ্ঠায়োগ্যশপ্রাপ্তিবার্হণ জ্ঞা-
নোপদিষ্টহেতুত্বেন চ নিঃশ্রেয়সহেতুত্বপি প্রতিপদ্যতে তথা চেমমর্থমতিসঙ্গম ভয়গতি
একপাধ্যায় কক্ষ্যণি বচচিত্তাভেতস্ত্রিয়াঃ । যোগিনঃ কক্ষ্য কুর্স্বন্তি সন্তং তাত্ম্যশুদ্ধং হৈ ।

ইমং দ্বিপ্রকারং ধর্ম্মং নিঃশ্রেয়সপ্রোক্তজনং পরমার্থতত্ত্বক বাসুদেবাণ্যং পরমং ভিষয়
ভূতং বিশেষতোক্তবিবরণম্ বিনিষ্টপ্রয়োজনসম্বন্ধাতিধেয়বদগীতাশ্রমং বহুতদর্গি জ্ঞানেন
অসম্ভবকৃত্যর্থ সিদ্ধিরন্তত্বিববণে বহুঃ ক্রিয়তে যথা, অত্র চ যুৎ দ্বিউবাচ ধর্ম্মদেইতীত্যাদি ।

রাসামুজ ভাষ্য ।

শ্রীমতে রাসামুজায় নমঃ ॥ যৎপাদান্তোকচর্য্যান বিদ্যন্তাশেষকল্পবঃ । বহুতঃ
 মুপযাতোহং যদুনেয়ং নমামি কং ॥ ১ ॥ শ্রিয়ঃ পটিনিখিন্তেব প্রত্যানীক কল্যাণৈকতানঃ ।
 শ্বেতর সমস্তবস্ত বিলক্ষণানন্তজ্ঞানানন্দৈককল্পকঃ স্বাভাবিকানবধিকান্তিশরজ্ঞান বশৈশ্বর্য্য
 বীৰ্য্য শক্তি তেজঃ সৌন্দর্য্য প্রভৃতা সঙ্খ্যায় কল্যাণ গুণগণ মতোদধিঃ । স্বাভিমতামুজকৈ-
 ককপাচিন্ত্য দিব্যাদিত্য নিত্য নিরবদ্য নিরতিশয়োজ্জ্বল্য সৌন্দর্য্য সৌগন্ধ্য সৌকুমার্য্য
 লাবণ্য যৌবনাদানব গুণনিবি দিবাকপঃ । সোচিত বিবিধ বিচিঞ্জানস্বার্চ্য্য নিত্য নিরবদ্য
 পরিমিত দিব্য ভূষাঃ স্বামুকপাসঙ্খ্যোয়াচিন্ত্যশাক্ত নিত্য নিরবদ্য নিবর্ণ্য কল্যাণ
 দিব্যায়ুধঃ । স্বাভিমত নিত্য নিরবদ্যামুকপ স্বরূপ কপগুণ বিভবৈশ্বর্য্যাদি দানবধি
 তিশর্য্য সঙ্খ্যায় কল্যাণ গুণগণ শ্রীবল্লভঃ স সঙ্কল্পানুবিধাপি অকপ স্তিতি ১০ ১১ তদানন্ত
 শেষটেকবাক্য রূপ নিত্য নিরবদ্য নিরতিশর জ্ঞান ক্রৈশ্বর্য্যাদানন্তগুণগণপরিমিতশেব
 শেবাশন গকত প্রমুখ নানাবিধানন্তপবিজ্ঞন পরিচ্যাপিকা পবিচারিত চরণ যুগলঃ । পরম-
 যোগি বাজ্ঞানস্য পরিচ্ছেদ্য স্বরূপ স্বভাবঃ । সোচিত বিবিধ বিচিঞ্জানকল্প
 ভোগোপকরণ ভোগস্থান সমুদানস্বার্চ্য্য মহাবিভবানন্তপরিমাণ নিত্য নিরবদ্যাস্তর পরম
 কোম নিলয়ঃ । বিবিধ বিচিঞ্জানন্তভোগ্য ভোকৃবর্গ পূর্ণ নিখিল জগদুদয় বিবরণীলঃ ।
 পরব্রহ্ম পুরুষোত্তমো নাবায়ণো ব্রহ্মাদি স্বাবাস্তমখিলং জগৎস্থষ্টাধ্বেনবপেদাতিতো
 ব্রহ্মাদি দেব মনুষ্যাণাং ধ্যানারাদ্যাদ্য । শ্রীমৎ গোচরো পান্দ্যাবণ্য সৌন্দর্য্য
 বাৎসল্যাদি মতোদধিঃ । স্বসেব রূপং তত্তজ্ঞাতোর সংস্থানং স্ব স্ব ভাবনজতদেব
 কুর্য্যন্তস্তু তেষু লোকেষবতীর্ঘ্যতৈত্তেবারাধিতত্তত্তপভট্টামুকপ ধর্ম্মাণামি মোক্ষাণ্য
 সলং প্রবচ্ছন্ত ভূভাগপতরণপদশেনাস্বাদাদীনামপি সঙ্গাশ্রয়ণীয়ত যাবতীর্ঘ্যশ্যং শিকলমুদ
 নয়নচাঁবি দিব্য চেষ্টিতানি কুর্য্যন্ত পুতনা শকট যমলার্জ্জুনাবিষ্ট প্রলয় সেনুকাশ্রয় কান
 কেশি কুবলয়াপীড চাপূরমুষ্টিক কংসাদীন্নিত্যানবধিকদয়। সৌহৃদ্বিহুতা ভাবা
 নালাপ মূর্তৈর্বিষ্ময়াপায় যম্মিরতিশয় সৌন্দর্য্য সৌন্দর্য্যাদি গুণগণ বিজ্ঞান বাক্য
 গালাকাগাদীন পবমভাগবতান্ কুর্য্য পাণ্ডুনয় শুদ্ধপ্রোমসান ব্যাভোম ১২ ১৩ পুংস্বার্থ-
 লক্ষ্য মোক্ষসামনতর্য্য বেদাণ্ডোদিতং স্ব বিষয় জ্ঞান কর্ম্মানুগ্রহীতং ভক্তিয়ে পুংস্বার্থমাস ।
 তত্ত পাণ্ডুগানং কুরুণাক্ষ যুদ্ধে প্রারক্ষে স ভগবান্ পুরুষোত্তমঃ সার্ব্বভাবী জগদ্রূপকর্ম্মস্বর্য্য
 আশ্রিত বাৎসল্যাবিবণঃ পার্থঃ রথিনমাত্মানঞ্চ সারথিঃ সর্ব্বলোক স সাক্ষীকর্তা এব
 মজ্জুনসোৎকর্ষং জ্ঞায়াপি সর্ব্ব অনাক্ষোধ্যবদ্বিঃ সুবোধন বিজয় বৃহৎসর্য্য সঙ্কলং প্রবচ্ছ ১৪

আনন্দগিরি কৃত টীকা ।

দৃষ্টিং ময়ি বিশিষ্টার্থাং রূপাণীযুববর্ষিণী ।
 ১৫২২২ । দেহি প্রতুহক্ষেড ব্যাহনিবারিণী ১ ।
 সদ্ধল্লপাক্ষকহসংপ্রভুতং নিষ্ঠামৃতং বিশ্ববিভাগনিষ্ঠং ।
 ১ সাধোত্তরাভ্যং পরিমিতিতাস্তং তং বাসুদেবং সততং নতোন্দ্রি ২ ।
 প্রত্যকমচ্যুতং নত্বা গুরুনপি গরীয়সঃ ।
 ক্রিয়তে শিষ্যশিক্ষায়ৈ গীতাভাষ্যবিবেচনং । ৩ ।

কৰ্মনিষ্ঠাভাৱনিষ্ঠেতাপাৰোপেয়ভূতনিষ্ঠাৱয়মধিকৃত্য প্রবৃত্তং গীতা-
 শাস্ত্ৰং ব্যাচিধ্যাহুৰ্ভগবান্ ভাষ্যক্যারোবিম্বোপল্লবোপশমনাদিপ্রয়োজনপ্রসি-
 দ্ধয়ে প্রামাণিকব্যবহারপ্রমাণকমিষ্টদেবতাতত্ত্বানুস্মরণং মঙ্গলাচরণং সম্পাদয়ন্
 অবশেষেণেতিহাসপুৰাণয়োৰ্ক্যাব্যাসিতগীতাশাস্ত্ৰেণৈকবাক্যতামতিপ্রোভা
 গোৱাণিকল্লোকমেকমেবাস্বৰ্ধামিবিষয়মুদাহরতি নারায়ণইতি। আপোনারা-
 ইতি প্রোক্তা আপোবৈ নরহুবঃ। অয়নং তস্য তঃ পূৰ্বং তেন
 নারায়ণঃ স্মৃতইতি স্মৃতিসিদ্ধঃ স্থূলদৃশাং নারায়ণশব্দার্থা, হৃদয়দৰ্শিনঃ
 পুনরাচক্ৰতে নরশব্দেন চরাচরাশ্রয়কং শরীরজাতমুচ্যতে তত্র ঈদন্ত্যসম্মিহিতাঃ
 চিদাত্মসাক্ষীৱানারাইতি নিকচ্যতে তেষাময়নমাত্ৰয়ো নিয়ামকোস্তৰ্ধামী
 নারায়ণইতি, সমধিকৃত্যাস্বৰ্ধামিত্রাক্ষণং ত্রিনারায়ণাধ্যমত্ৰান্নায়কাধীৱতে
 তদনেন শাস্ত্ৰপ্রতিপাদাং বিশিষ্টং তত্ত্বমাদিষ্টং ভবতি। ননু পরস্যাঅনো-
 মায়াসম্বন্ধাদস্বৰ্ধামিষ্টং শাস্ত্ৰপ্রতিপাদ্যত্বং চ বক্তব্যমন্যথা। কুটস্থাসঙ্গা
 ঈদন্ত্য-ঈদন্তীৱস্য তদযোগস্তথাচ শুদ্ধতা সিদ্ধৌ কথং যথোক্তাপরদেবতা
 শাস্ত্ৰাদাবনুস্মৰ্ধাতে শুদ্ধস্য হি তত্ত্বস্যানুস্মরণমভীষ্টকলবদভীষ্টং তত্রাহ
 পৰোব্যক্তাদিতি অব্যক্তমব্যাকৃতং মায়েতদনৰ্থাস্তৱং তস্যাং পৰোব্যক্তিরিত্তঃ
 তেনাসংস্পৃষ্টোন্নয়নপৰঃ অক্ষরং পরতঃ পরইতি ক্ষেত্রেঃগৃহীতঃ তত্ত্বতোমায়-
 সম্বন্ধাভাবেপি কল্পনয়া তদীয়সঙ্গতিমঙ্গীকৃত্যাস্বৰ্গমিত্বাদিকমুন্মেষং। বস্মাদী-
 শ্বৱস্য ব্যতিরেকৌবিবক্ষিতস্ত্যস্মবাস্ত্বে সাক্ষিসিদ্ধৌপে কাৰ্যালিঙ্গক
 মনুমান মুপন্যস্যতি অণুমিতি। অপূৰ্ণীকৃতপঞ্চমহাভূতাত্মকং তৈৱগংগৰ্ভং
 তত্ত্বমণুমিত্যভিলপ্যতে তদব্যক্তাং পূৰ্ণোক্তাদুঃপদ্যতে প্রসিদ্ধাদিক্ষেতি-
 স্মৃতিবাদেষু হিরণ্যগৰ্ভস্য মূলকাৱণাদুঃপতিস্তথা চ কাৰ্যালিঙ্গাদব্যক্তা-
 ভিব্যক্তিরিত্যর্থঃ। হিরণ্যগৰ্ভে ক্ষেতিস্মৃতিসমধগতেপি কাৰ্যালিঙ্গকমনুমান-
 মন্তীতি ময়ানো বিৱাডুঃপত্তি মুপদৰ্শয়তি অণুস্যতি। উক্তস্যাপুস্য
 তৈৱগংগৰ্ভাভিধানীৱস্যাস্তুরিমে তুৱাদয়োলোকাবিৱাডাত্মকাবৰ্ত্তন্তে কাশ্যং
 হি কাৱণস্যাত্তৰ্ভবতি তেন হিরণ্যগৰ্ভাস্ততুভাতুৱাদয়োলোকাবিৱাডাত্মানন্তেন
 সৃষ্টাৱতি তাল্পসাক্ষিৱণ্যগৰ্ভসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। লোকানেন পৰীকৃতপঞ্চমহাভূত-
 আকবিৱাডাত্মেন ব্যুৎপাদয়তি সপ্তদ্বীপেতি। সা পৃথিৱী অন্তৰদতি ক্ষেতৌ
 বিৱাজ্জোজ্ঞস সঙ্কীৰ্ত্তিতমিত্যঙ্গীকাৱাদশেষদ্বীপোপেতা পৃথিৱীত্যানেন সৰ্গ-
 লোকাআকোবিৱাডেবোচ্যতে, চ শব্দেন বিৱাজ্জোহি হিরণ্যগৰ্ভে পূৰ্ণোক্তাণ্ডা-
 ন্যাস্তৰ্ভাব স্ততঃ স্তবো নুৰুবাতে, প. মাত্মাহি স্বাভ্জানদ্বাৱা জগদশেষমুৎপাদ্য
 স্বাঅনোবাস্তৰ্ভাবাধৈগুরুসসচ্চিদানন্দাত্মনা যে মহিম্নি িষ্ঠতীত্যর্থঃ। অত্ৰৈচ
 নারায়ণশব্দেনাতিধেয়মুত্ৰং নরা এৱ নারাজীণাস্তস্পাদবাচ্যাঃ তেষাময়ন-
 মধিষ্ঠানং তৎপদবাচ্যং পৱং ব্রহ্মা তথাচ কল্পিতস্যামিষ্ঠানাতিরিক্তস্বৰূপা-
 ত্যাবাদবাচস্যেকল্পিতত্বেপি লক্ষ্যস্য ব্রহ্মমাত্ত্বাহুকাটৈক্যং বিধয়োজ
 হচ্যতে তেনাৰ্থাভিষয়বিষয়ভাবঃ সম্বন্ধোপি ধ্বনিতঃ পৰোব্যক্তাদিত্যানেন
 মায়াসংস্পৰ্শা ভাবোক্ত্যা সন্ধানৰ্থনিবৃত্ত্যা পরমানন্দাৰ্তিবলকণোমাকোপি।

বিবক্ষিতস্তেন চ তৎ কামসাধিকারোদ্যোতিতঃ 'পরিশিষ্টেন তুশ্চেনবস্তুনো-
বাস্তবদ্বিতীয়মাবেদিতং তেন চ বস্তুদ্বারা পরমবিষয়ত্বং তজ্জ্ঞাননিষ্ঠায়া-
স্তুহুপায়ত্বত্বকর্মনিষ্ঠায়াশ্চাণ্ডুরবিষয়ত্বমিত্যর্থানুকূলমিত্যবধেয়ং ।

ননু মৈবং সাধ্যসাধনত্বতং নিষ্ঠাধরমজ্ঞতগবতা প্রতিপাদ্যতে ব্রহ্মণাভ্যর্থ-
তস্য ভগবতোভূমিত্তরাপহারার্থং বস্তুদেবেন দেবক্যামাবিতৃতস্য তাদর্থোহন
মায়ং পৃথগু ৩। এখিতমহিমানং প্রেরয়িতুং ধর্ম্ময়োঃ হিহানুদ্যমানত্বাদতোনাস্য
শাস্ত্রাণি নিষ্ঠাধর্য পরাপরবিষয়ভাবমনুভবিতুমলমিতি তন্ন ভগবতোধর্ম্মসং-
স্থাপনস্বাভাবোহ্যাহ্বয়স্থাপনার্থমেব প্রাদুর্ভাবাভূষণমাস্তু ভাঃপরিহারস্য
চার্ষিকত্বাদজ্ঞানং নিমিত্তীকৃত্যধিকারিণং স্বধর্ম্মপ্রবক্তনদ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠায়াম-
বতারয়িতুং গীতাশাস্ত্রাণি প্রণীতদ্বাচ্যুতমস্য নিষ্ঠাধরবিষয়ত্বমিতি পরিহরতি
ভগব নিষ্ঠাধিনা ধর্ম্মধনমজ্ঞানায়োপাদিশেত্যন্তেন ভাষণে তত্র নেদং
গীতাশাস্ত্রং ব্যাখ্যাতুমুচিতমাণ্ডপ্রণীতজ্ঞানিক্কারণাত্তথাবিশ্রাস্তাস্তুরবদিত্য-
শক্য মঙ্গলাচরণস্যাদেশ্যং দর্শয়মাণো শাস্ত্রপ্রণেতুরাণ্ডুনির্দ্বারার্থং সীক
ত্বাদ প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকং সর্ব্বজগজ্জ্ঞানয়িত্বমাহসত্তগবানিতি । একুতোনারায়ণ-
খ্যোদেবঃ সর্ব্বজ্ঞঃ সর্ব্বেশ্বরঃ সমস্তমপি প্রাপকমুৎপাদ্য ব্যবস্থাজ্ঞেন চ তস্য-
নাপ্তত্বমীশ্বরানুগৃহীতান মাণ্ডুসিদ্ধ্যা তস্য পরমা প্তংসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ননু ভগ-
বতা সৃষ্টমপি চাতুর্নিগ্যাদিবিশিষ্টং হিরণ্যগর্ভাদিলক্ষণং ভগবন্তব্যবস্থিতমা-
স্থাতুং শক্যতে ব্যবস্থাপকাতাবায় চ পরসৈবেশ্বরস্য ব্যবস্থাপকত্বং বৈষম্যাদি
প্রসঙ্গান্ত্রাহতস্য চেতি । সৃষ্টস্য জগতোমধ্যাদাবিরহিতত্বে শক্তিতে তদীয়াং
ব্যবস্থাং কর্তুমিচ্ছন্ ব্যবস্থাপকমালোচ্য কত্রস্যাপি কত্রত্বেন প্রসিদ্ধং ধর্ম্মং
তথাবিরোধশ্রমদিগম্য সৃষ্টবানিত্যর্থঃ । সৃষ্টস্য ধর্ম্মস্য সাধ্যত্বভাবতয়া সাধয়-
তারমস্তুরেণাসম্ভবাত্তস্যৈব তদনুষ্ঠাত্ত্বানভ্যুপগমাং প্রাণিপ্রভেদানামধর্ম্মপ্রা-
য়াণাং তদ্বোগাং কুন্তস্তদীয়া সৃষ্টিরিত্যশক্যাক মরীচ্যাदीনিতি । তেষাং ভগ-
বতা স্টান্যং প্রজসৃষ্টিহেতুনাং যাগদানাদি প্রবাস্তসাধ্যং ধর্ম্মমুষ্ঠাতুমধিকু-
তানাং স্বকীয়েন তদুপাদানমুপপন্নমিত্যর্থঃ । চৈতন্যবন্দনাদিভ্যোবিশেষার্থং
ধর্ম্মং বিশিনয়ি বেদোক্তমিতি । ননু নৈতাবতা জগদশেষমপি ব্যবস্থাপয়িতুং
শক্যতে প্রবৃতিমার্গস্য পূর্ব্বোক্তস্যং প্রতিব্রজতত্বেপি নিবৃতিমার্গস্য তেন
ব্যবস্থাপনাযোগ্যত্বাত্তাহ ততোন্যাস্তেতি । নিবৃতিরূপস্য ধর্ম্মস্য শমদমা-
দ্যাশ্রমোগমকমাহ জ্ঞানোক্ত । বিবেকবৈরাগ্যাভিশয়ে শমাদ্যভিশ্রোগম্যতে
ততোবিবেকাদি তস্য গমকমিত্যর্থঃ ।

ধর্ম্মে বহুবিদাং বিবাদদর্শনাজ্জগতঃ স্বেই কারণীত্বত্বধর্ম্মাস্তুরমপি অষ্টবাম-
স্তীত্যশঙ্কাহ দ্বিবিধোহীতি । অতি প্রসঙ্গপ্রসঙ্গব্যবত্তয়ে একুতং ধর্ম্মং
লক্ষয়তি প্রাণিনামিতি । প্রবৃতিলক্ষণেধর্ম্মোভূদয়োর্থিনাঃ সাক্ষাদভূদয়ত্বতুঃ
নিঃশ্রেয়সার্থিনাং পরম্পরয়া নিঃশ্রেয়সহেতুনিবৃতিলক্ষণস্ত ধর্ম্মঃ সাক্ষাদেব
নিঃশ্রেয়সহেতুরিতি বিভাগঃ, জ্ঞানসৈব নিঃশ্রেয়সহেতুত্বেন শমাদীনাং
জ্ঞানদ্বারা মোক্ষহেতুত্বং জ্ঞানতিরিক্তব্যবধানাভাবচ্চ সাক্ষাদিত্যুক্তং

যদোবং পর্যালোচ্যতে তর্হি বর্ণিতমাত্মমিত্ত্বকোপেক্ষ্য সঠৈক্যেব পুরুষার্থার্থ-
 ভিহাবপি ধর্মো বখ্যাবোগ্যমমূর্ত্ত্যাবিত্যনুষ্ঠাতৃনিয়মানিচ্ছিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
 ত্রাক্ষণাদৈয়রিতি । অর্ধিত্বাবিশেষেপি ত্রুতিস্মৃতিপরিধ্যালোচনয়ানুষ্ঠানং নিয়-
 মসিচ্ছিরিত্যর্থঃ । নিত্যনৈমিত্তিকেষু বাবজীবনমুষ্ঠানং কাম্যেষু করণ্যে
 রাগাধীনা এবরিত্তিরিতিকর্তব্যতাংশে বৈধীতি বিভাগেপি কদাচিদেবানুষ্ঠান
 মিত্তি বিভাগমভিপ্রেত্যাহ দীর্ঘেণেতি । অথ যথোক্তধর্মবর্ণনাদেব জগৎকো-
 বিবক্ষিতস্থিতিসিদ্ধেত্ত্বগবতোনারায়ণস্যাদিকর্তুরনেকানর্থকলুপিতশরীরপরি
 গ্রহাসম্ভবাদন্যসৈব কস্যচিদনাপ্তস্য বৈষম্যদৈর্ঘ্যবতোবিগ্রহপরিগ্রহদ্বায়েণ
 গীতা শাস্ত্রপ্রণয়নমিত্তি কুতোন্যাপ্ত প্রণীতত্বং তত্রাহ অনুষ্ঠাতৃণামিত্তি ।
 অথবা যথোক্তশঙ্কায়ং দীর্ঘেণেত্যন্তোত্তরং মহতা কালেন কৃতত্রেতা-
 ত্যন্তে দ্বাপরাবসানে সাধকানাং কামক্রোধাদি পূর্বকাদবৈবেকাদধর্মবাহুল্যাজ্জ-
 ধাভিভাবাদধর্মাত্মক্লেশ জগতোমর্থ্যাদাতেদে তদীয়াং মর্থ্যাদামান্নিষ্কৃত্যং
 নিলয়িতুমিচ্ছন্ একতো ভগবানেতদর্শেন চাতুর্য্যাদিসংসংরক্ষণার্থং লীলাময়ং
 মায়ামক্তিপ্রযুক্তং শ্রেষ্ঠাবিগ্রহং জগ্ৰাহেত্যর্থঃ । ভৌমস্য ব্রহ্মণোপ্তে
 বদুদেবাদজীজনং ইতি স্মৃতিমুসৃত্য পদদ্বয়মুদ্যব্যচষ্টে ভৌমস্যেতি ।
 অংশেনেতি শ্রেষ্ঠানিগিধেন মায়াময়েন স্বরূপেণেত্যর্থঃ, কিলেত্যান্মিন্নর্থ
 পৌরানিকী প্রসিদ্ধিরনুযতে, ন হি ভগবতোব্যতিরিক্তস্যেদং জগ্ৰাহেতি যুক্ত্যতে
 বহুবিধাগমবিরোধাদিত্তি ভাবঃ । ননু বৈদিক ধর্মসংরক্ষণার্থং ভগবতোজম
 যদা যদা হি ধর্মস্যোত্যাদিদর্শনাং কিমিদং ব্রাহ্মণত্বস্য রক্ষণার্থমিত্তি তত্রাহ
 ব্রাহ্মণত্বস্য হীতি । তথাপি বর্ণাশ্রমভেদব্যবস্থাপনং বিনা কথং যথোক্ত
 ধর্মরক্ষণ মিত্যাশঙ্ক্যাহ তদধীনত্বাদিত্তি । ব্রাহ্মণং হিপুরোধায় কত্রাদি প্রতিষ্ঠাং
 প্রতিপদাতে রাজনাধ্যাপনশাস্ত্রজ্ঞানদ্বারা চ বর্ণাশ্রমভেদব্যবস্থাপনাদ-
 তাব্রাহ্মণ্যে রক্ষিতে সর্বমপি সুরক্ষিতং ভবতীত্যর্থঃ ।

নস্বৈবমপি ভগবতোনারায়ণস্য শরীরাদিমত্রে সত্যস্বাদিভিরবিশেষবাদনীশ্ব-
 রত্বপ্রসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্য জ্ঞানাদিকৃতং বিশেষ মাহ সচেতি । জ্ঞানং জ্ঞাপ্তিরর্থ-
 পরিচ্ছিন্নিত্তিরৈশ্বর্য্যমীশ্বরত্বং স্বাতন্ত্র্য শক্তিস্বদর্শনকর্তৃনসামর্থ্যং বলং সতা-
 রসম্পত্তিঃ বীৰ্য্যং পরাক্রমবত্ত্বং তেজস্ত প্রাগলভ্যমধুষ্যত্বং এতে চ ষড়্গুণাঃ
 সর্ববিষয়াঃ সর্বদা ভগবতি বর্তন্তে তথা চ তস্য শরীরাদিমত্রেপি নান্যাদিসা-
 ম্যমিত্যর্থঃ । অত্বেবমপি কথমীশ্বরস্যানাদিনিধনস্য নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবস্য
 স্বভাববিপরীত জম্বাদি সম্ভবতি নহি ভুতানামীশিতা স্বতন্ত্রঃ স্বাত্মনোনর্থং
 স্বরমেব সম্পাদয়িতুমর্হতি ন চাস্য দেহাদিগ্রহে কিমপি কলমুপলভ্যতে
 তত্রাহ ত্রিগুণাত্মিকামিত্তি । নিসৃক্তদেহাদিগতবৈরূপ্যসিদ্ধার্থমিদং বিশে-
 ষণং, তস্যাব্যাপকত্বং, বস্তুং বৈষম্যমিত্যুক্তং । ঈশ্বরপারবশ্যং
 তস্যাদশয়তি স্বামিতি, তস্যাস্ত প্রতিভাসমাত্রশরীরত্বমেব ন তু বস্তৃত্ব-
 মিত্যাহ মায়ামিত্তি । তস্যো নানাবিধকার্য্যাকারেণ পরিণামিত্বং সূচয়তি
 মূলপ্রকৃতিমিত্তি । ঈশ্বরস্য একত্বধীনত্বং বারয়তি বশীকৃত্বেতি । নিত্যত্বং

কার্য্যাকারবিব্রিতত্বং শুদ্ধমকারণত্বং বুদ্ধমজড়ত্বং মুক্তত্বং অবিদ্যা-
কামকর্ষপারতন্ত্র্যাহিত্যং । ন চ নিত্যত্বাদয়ঃ সংসারাবস্থায়ামসম্বো-
মোক্ষাবস্থায়াম্ সত্ত্বাশ্চীতি যুক্তমিত্যাহ স্বভাবইতি । দেহ গ্রহে প্রাধা-
ন্যং মায়াদর্শয়িতুং পুনঃ স্বায়ত্ত্বত্বত্বং । সবা অয়ং পঞ্চবোজাসমানঃ
শরীরমাত্মসম্পাদ্যমানইতি ক্রটিমাশ্রিত্যাহ দেহবানিতি । ইবকারাত্ম্যং
দেহাদেবনস্ত্বেন কল্পিতত্বা দ্যোত্যতে ধর্ম্মদ্বয়পদেশদ্বারা প্রাণিবর্গস্যা-
ভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সতৎপরত্বাপাদনং লোকানুগ্রহঃ, যদ্যপি কুটম্বঃ স্বতন্ত্রো-
নিত্যত্বাদিলক্ষণশায়মীশ্বরঃ স্বতোদৃশ্যতে তথাপি যথোক্তমায়াকৃত্য দেহাদি
গৃহীত্বা প্রাণিনামনুগ্রহমাদানোন স্বভাববিপর্য্যয়ঃ পার্থেভীত্যর্থঃ । ননু
প্রয়োজনমনুদিশ্য ন মন্দোপি এবর্ত্ততইতি ন্যায়াদীশ্বরস্যাশ্রুতকামতয়া
কৃতকৃত্যস্য প্রয়োজনাতাবাদনুগ্রাহাণাক্ষাৎত্ববাদে ব্যতিরিক্তানামসম্বায়
ধর্ম্মদ্বয়মুপদেষ্টমুচিতমিতি তত্রাহ স্বপ্রয়োজনেনিতি । কল্পিতত্বদেহভাজি ভ্রাতৃ-
পাদায় তদনুগ্রহেচ্ছয়াচ্চৈতব্যবন্দনাদিবিলক্ষণং ধর্ম্মদ্বয় মজ্জুনং নিমিত্তা-
কৃত্যাপ্তকামোপি ভগবানুপদিষ্টবানিত্যর্থঃ । অজ্ঞানস্যোপদেশোপেক্ষা-
শ্চীতি দর্শয়িতুং বিশিনাক্ত শোকেতি । ননু তূতানুগ্রহে কর্তব্যে কিমিত্য-
জ্ঞানায় ধর্ম্মদ্বয়ং ভগবতোপদিশ্যতে তত্রাহ গুণার্থকৈরিতি । প্রচয়ং
গমিষ্যতীতি যথা ধর্ম্মদ্বয়মজ্জুনায় উপদিদেশোত সম্বন্ধঃ । অথ তথাপি
সুগতোপদিষ্টধর্ম্মবদয়মপি ভগবদুপদিষ্টোপদেষ্টোহন প্রামাণিকোপাদেতা-
মুপগচ্ছেদিত্যাশঙ্ক্য বেদোক্তমায়স্য তত্ত্বল্যত্বমিত্যুক্তমিত্যাহ প্রেত্য
শিষ্টপরিগৃহীতবাচ্য মৈবমিত্যাহ তং ধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মে ধর্ম্মবুদ্ধিরেদব্যাসস্য
জ্ঞাতেত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কজটীতি । কৃষ্ণদ্বৈপায়নং বিজ্ঞি ব্যাসং নারায়ণং
প্রভুমিতিস্মৃতে: সজ্জনোপকারক ভগবদবতারবাচ্য ব্যাসস্য নান্যথাবুদ্ধি-
রিত্যাহ ভগবানিতি ।

গীতাশাস্ত্রস্যাশ্রুতগীতত্বমপারকৃত্য ব্যাখ্যেয়মুপপাদিতমুপসংহরতি তদ্বি-
মিতি । শৌকযেয়স্য বচসামূলপ্রমাণভাবেনাপ্রামাণ্যমিতি যথাবিশিনাক্তি
সমন্তেতি শাস্ত্রাকরৈরেব তদর্থপ্রতিপত্তিসম্বন্ধে কিমিতি ব্যাখ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ
ছুর্কিজ্ঞেয়ার্থমিতি । পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তির্কিগ্রহোব্যাক্যযোজনা । আক্ষেপস্য
সমাধানং ব্যাখ্যানং পঞ্চলক্ষণমিত্যাদি ক্রমেণাস্য শাস্ত্রস্য পূর্বাচার্য্য
ব্যাখ্যাতবাং কিমখমিদমারভ্যতে । গতার্থদ্বাতত্রাহ তদর্থেনিতি । গীতা-
শাস্ত্রার্থস্য একটীকরণার্থং পদবিভাগস্তদর্থোক্তিঃ সমাসদ্বারা ব্যাক্যার্থনির্দেশ-
স্তরাপেক্ষিতোনায়স্চাক্ষেপসমাধানলক্ষণোবৃত্তিকারৈর্দর্শিতস্তথাপি তথাবিধ-
মেব শাস্ত্রং শাস্ত্রপরিচয়শূন্যৈঃ সমুচ্চরাসমুচ্চরবাদিভিক্ষিকদ্ধার্ষ্ট্বেনঅনেকার্থ-
ত্বেন চ গৃহীতমালক্ষ্য তদ্বৃদ্ধিমনুরোদ্ধুমিদমারভ্যব্যমিত্যর্থঃ । যেবাং প্রাচীনে
ব্যাখ্যানেন বুদ্ধিরপ্রবিষ্টা তেবাং সংপ্রতিতনে এতন্নিম্নসৌ প্রবেক্ষ্যতীতি
কুতোনিয়মস্তত্রাহ বিবেকতইতি । পূর্বব্যাখ্যানেন তত্তদর্থনির্দ্ধারণার্থোপনয়সঃ
সংকীর্ণবস্তাভীতি ন তত্র কেবাঙ্কিমনীবা সমুদ্রিষতি প্রকৃত্যেত্যংপ্রকীর্ণতয়া

তত্ত্বংপদার্থনির্নয়োগযোগিন্যায়োবিজ্ঞয়তে তেনাত্র মন্বধ্যময়োরপি বৃদ্ধির-
তরতীত্যর্থঃ । কিকানপেক্ষিতাধিকগ্রন্থসম্ভাবান্ন প্রাচীনে ব্যাখ্যানে প্রোক্তং
প্রবৃদ্ধিররূপেক্ষিতাপ্প্রাপ্তে বিবরণে প্রায়শঃ সর্কেষাং প্রবৃদ্ধিঃ স্যাদিতি
মহাহ সংক্ষেপতইতি ।

ননু অনাগ্রপ্রবৃত্ত্যাব্যবহিতেনেদং শাস্ত্রং ব্যাখ্যায়ঃ বিষয়াদ্যনুমান্যভিত্তয়েন
শাস্ত্রাভাবাদিত্যাশঙ্ক্য সঙ্গ্যাপারাগং প্রয়োজনার্থবাদাদৌ প্রয়োজনমাহ তদোক্তি ।
প্রসাদিতপ্রামাণ্যস্য ব্যাখ্যায়ত্বেন মনসি সন্নিহিতস্য গীতাশাস্ত্রস্য সংক্ষেপতঃ সংগ্রহঃ
সম্প্রদিতত্বমেববাক্যং তেনেনং পরমং ফলং যস্মিন্চিত্তং শ্রেয়োক্তিশ্রেয়সং চৈবধ্যং
অবাস্তরফলং তত্র তত্রাবাস্তরব্যাক্যভেদেন মনোনিগ্রহাদি বিবক্ষ্যতে নিঃশ্রেয়সকং দ্বিধং
নরতিশয়মুখ্যবিভাবোনিঃশেষানপোচ্ছিত্রিংশ্চ তত্রাদ্যমুদাহরতি পরমিতি । দ্বিতীয়ং দর্শয়তি
এতৎকসোতি । সংসারোপরমসাত্যক্তিকং প্রতিযোগিনঃ সংসারস্য পুনরুৎপত্ত্যযোগ্যত্বং

কর্মফলাদিব্যবচ্ছেদার্থং বিশেষণং তদেব সাধয়িতুং সচেতুঃসৌহৃদ্যং । উক্তং
। সমুচ্চিত্তাদেকাকিনোবা কর্মণঃ স্যাদিতি তন্ম্যাব শাস্ত্রপ্রতিপাদ্যতেত্যাশঙ্ক্যভি-
। সমিধিংসমানঃ সমাধস্তে তচ্চেতি । আত্মজ্ঞাননিষ্ঠাশেষত্বেন কর্মনিষ্ঠাজ্যোতাতে প্রাধা-
নোন স্বাভ্যজ্ঞাননিষ্ঠেগাত্র প্রতিপাদ্যতে ইত্যর্থঃ । ননু শেষিণী নিষ্ঠা কুতোন ভবতি সম্যাসাং
কর্মনিষ্ঠায়াঃ শেষত্বাভ্যাহ সর্কেতি । সম্যাসদ্বারেনাগরুদমুষ্টিতপ্রবণাদেঃ শেষিণী নিষ্ঠা
সিদ্ধাতি শেষত্বক কর্মণস্তত্র পরম্পরায়ত্মমিত্যর্থঃ । ননু যজ্ঞদানতর্কঃকর্ম ন ত্যাজ্যং
কাষামেবতদিত্তি ব্যাক্যশেষাং সমুচ্চিত্তমাত্মজ্ঞানমত্র প্রতিপাদ্যতে নেভ্যাহ তথেন্টি ।
সর্গকর্মসম্যাসপূর্বকমাত্মজ্ঞাননিষ্ঠাক্রমং ধর্ম্যং নিঃশ্রেয়সসাধনং প্রোক্তং পরামু-
শতি ইমমেবেতি । বক্তৃত্বেনাদিত্তি প্রায়ভেদাশঙ্ক্যং বারয়তি ভগবত্বেবেতি । উক্তমুগীতা-
পিত্তি সঘৃহঃ, ব্রহ্মণঃ পদং পূর্বোক্তং নিঃশ্রেয়সং তস্য বেদনং লাভস্তত্র বিশিষ্টোজ্ঞান-
নিষ্ঠাক্রমোধ্যর্ম্যঃ সমর্থোভবতীত্যর্থঃ । যজ্ঞদানাদিবাক্যস্যাত্ম তদ্ব্যাবাণ্যাবসরে তাৎপর্যং
বক্ষ্যতে । কর্মতাগস্য ভগবতোভিপ্রেতত্বং ব্যাক্যন্তরমুগীতাগতমেবাদাহরতি তত্রৈবেতি ।
ধর্ম্যধর্ম্যাপূর্বাসংসর্গিষে হেতুমাং নৈবেতি । ক্রিয়াদয়সম্বন্ধাতাবান্তিরিকৃত্য পূর্বাত্যাস-
সম্বন্ধে প্রাপ্তমর্থমাহ যঃ স্যাদিতি । বাগাদিবাহকরণব্যাপারবিবহিতত্বং তুষ্টিমিত্যচ্যতে
কিঞ্চিদচিস্তয়ন্তিত্যক্তঃকরণব্যাপারভাবোভিপ্রেতঃ দ্বিবিধকরণব্যাপারবিবহিতঃ সন্ প্রা-
ক্তোক্তোষোধিকারী কেবলমেকশিস্তয়দ্বিতীয়ে ব্রহ্মণ্যাসনমবস্থানং তত্র নীনন্তশ্রমেব সমাপ্তভা-
গী স্যাতস্যাসংপ্রাপ্তভগমাধিনিষ্ঠস্য সর্গকর্মতাগভেতুং জ্ঞানং মুক্তিহেতুর্ভবতীত্যর্থঃ ।
নকেবলমুগীতা'স্বব বখোক্তং জ্ঞানমুক্তং কিন্তু প্রকৃত্যপি শাস্ত্রে সমাপ্তাবসরে দর্শিতমিত্যাহ
ইহাপীতি । নন্বত্রনিবৃত্তিলক্ষণধর্ম্যাত্মেকং সমস্যাসমাত্মজ্ঞানমেব ন প্রতিপাদ্যতে কুর কমেব
তস্মাৎ ইত্যাদৌ প্রবৃত্তিলক্ষণস্যাপি ধর্ম্যস্য বক্ষ্যমাণত্বাক্ষর্যোশ্চ প্রকৃত্ত্যাবিশেষাত্ত্রাহ
অত্বাদর্থোপীতি । ননু বর্ণিতভরাশ্রমিত্তিচামুঠেয়ত্বেনান্যত্র বিহিতস্যাপি তস্য ন ধুকং
মোকসাধনত্বাধিকার বিধানং দেবাদিহানপ্রাপ্তিহেতুত্বেন মোক্ষং প্রতি প্রতিপক্ষত্বাং
সতং তথাপি কলাতিলাবমস্তরণেশ্বর্য পণধিরা কৃতস্য বুদ্ধিভক্তিহেতুত্বাস্তমোহ বচনমিত্যাহ
সচ দেবাদীতি । কলাতিসন্ধিধারা কৃতঃ সন্নিতি শেবঃ । প্রবৃত্তিলক্ষণধর্ম্যস্যোক্তিরীত্যা
চিত্তভক্তিহেতুত্বপি মোক্ষহেতুত্বেন কৃতোমোক্ষাধিকারে নির্দেশঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শুদ্ধেতি ।
প্রতিপাদ্যতে প্রাপ্তোক্তোধ্যর্ম্যইতি শেবঃ । বহুত্বং কলাতিসন্ধি বর্জিত মৌখ্যপর্ণ বুদ্ধ্যাহুষ্টিতং
কর্ম বুদ্ধিভক্তয়ে ভবতীতি তত্র ব্যাক্যশেষমহুকণরতি তথাচেতি ।

জয় স্মৃতি। পাণ্ডবানাং জয়কাব্যং বহুবিশং পূৰ্ণমাকর্ণ্য। অশ্বত্থ রাজ্যভ্রংশাভ্যুতো ধৃতবাহুঃ
পৰাঙ্কু সয়ং পুত্রস্বয়কারণমাশংসন ॥

গীতার্থ সম্বোধনীর অন্তরংগিকা।



ও

শ্রীগণেশায়নমঃ।

শ্রীকাশীবেশ্বরাভ্যাং নমঃ।

ও নমো ভগবতে বাসুদেবায়।

শ্রীআচার্যোভ্যো নমঃ। শ্রীশুকচরনভ্যাংনমঃ।

তপঃশুকসুদ্বি সৰ্বতত্ত্ববেত্তা ত্রিকালদৰ্শী মহামনা শ্রীভগবান্ বেদবাসি কপি-
কলুষদ্বিত মলিনচিত্ত ত্রিবিধ শাস্ত্রাধিকারীর কল্যাণ কামনায় রূপাপরমণ হঠরা
ধৰ্ম্মাদি পুরুষার্থ উপদেশের নিমিত্ত সমস্ত ভবের বীজ স্বরূপ বেদ রাশিকে ঋক্, সাম,
যজুঃ ও অথৰ্ব্ব এই চারি ভাগে বিভক্ত করেন। তন্মধ্যে ঋক্, সাম ও যজুঃ এই তিনই
প্রধান। এই বেদ ত্রয়ের কেবল মাত্র পঠন অপেক্ষা মৰ্ম্মার্থের উপলব্ধি করা শ্রেষ্ঠ,
অত্যন্ত দুষ্ক, নিতান্ত নিগূঢ় এবং দুৰ্জয়। যে দুৰ্জয় অধিকারী গণ এই গন্তীর বেদার্থ
বোধে অসমর্থ, মর্চর্ষি তাহাদের জন্য ত্রিগুণীমূলারী সৰ্ব্বপুরুষার্থ সাধনোপযোগী মহাভূত
ত্রিষট্ (অষ্টাদশ) পর্কে রচনা করেন। নক্ষত্র মণ্ডল মধ্যবর্তী চক্রমার ন্যায় সেই
মহাভারতে কৃষ্ণার্জুন সংবাদরূপ গীতার সংস্থান করিয়াছেন। কার্য প্রণয় সহিত
অনাদ্যবিদ্যার গুণ নিবৃত্তি পুংসর বিনেহ কৈবল্য রূপ জীবত্বক্লের অন্তদ ভাব—অদ্বৈত
তত্ত্বামৃত এই গীতারূপ মূঢ়াক চক্রমা হইতে করিত হইতেছে।

শ্রীমত্তগবদগীতা শাস্ত্র রূপ মহামন্ত্রের ঋষি—ভগবান্ বেদবাসি, ছন্দ—প্রায় অষ্টত্ৰৈত,
দেবতা—পরমাত্মা বিষ্ণু, বীজ—“ অশোচ্যানাবশোচস্বং ”, শক্তি—সৰ্ব্বধৰ্ম্মান্ পরিত্যা,
কীলক—উৰ্দ্ধমূলমধঃশাখং ” এবং বিনিয়োগ—মাদৃশ জীবের মোক্ষের নিমিত্ত।

সম্প্রসৃত শ্লোকময়ী গীতার ব্রহ্মবিদ্যাভূমীলনে অজান প্রপঞ্চের অভাব, সং + চিৎ +
আনন্দ স্বরূপের উপলব্ধি ও জীবত্বক্লেকতার সিদ্ধি হইয়া থাকে। এই ব্রহ্মস্বজ্ঞানই
বিষ্ণুর পরম পদ বলিয়া শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে। এই অদ্বৈত ভাব লাভের জন্যই সৃষ্টিকালে
সৰ্বজ্ঞ ঈশ্বর কর্ণ, উপাঙ্গনা ও জ্ঞান এতদ্বিক্রিপাশুক ঋগাদি বেদ উপলব্ধ করেন, তজ্জনাই
বেদের নামান্তর “ ত্রয়ী ”। ভগবদ্রূপ এই অষ্টাদশ অধ্যায় রূপ গীতাও ঋগাদি বেদস্বরূপ
ইহার ত্রি-ষট্ অধ্যায়ের প্রথম ছয় অধ্যায়ে কর্ণনিষ্ঠা, দ্বিতীয় ছয় অধ্যায়ে ভগবদ্ভক্তি
নিষ্ঠারূপ উপাঙ্গনা, ও তৃতীয় ছয় অধ্যায়ে জ্ঞান নিষ্ঠা বর্ণিত হইয়াছে। “ ভক্তি ” মধ্যস্থল
মারিনী হইয়া কর্ণ ও জ্ঞান সাধনের বিবিধ রাশি ছদ্মরা, সঙ্ঘকারাদির বিনাশ করিয়া
থাকে। সাত্বিকী ভক্তি কর্ণ ও জ্ঞান এতদ্ব্যয়েরই সম্পূর্ণ অনুকূল। এই জন্য ভক্তি
কর্ণাশ্রিতা, তদ্বা ও জ্ঞানাশ্রিতা এই ত্রিবিধ রূপে বর্ণিত হইয়াছে।

ত্রয়োদশ ন্যায় ত্রিকাল ক্রমণী গীতা কর্ম কাণ্ডের প্রথম ছয় অধ্যায়ে ত্রিগুণ কর্ম পরিহার পূর্বক কি রূপে “তৎ” পদ বাচ্য কৃষ্ণ শুদ্ধ আত্মার অনুভব করিতে হয় তাহাই নিরূপিত হইয়াছে। দ্বিতীয় ষড়ধ্যায়ে উপাসনা রূপ বিশুদ্ধ ভক্তি মার্গ দ্বারা “তৎ” পদার্থরূপ পরমাত্মার নিরূপণ করা হইয়াছে। তৃতীয় ছয় অধ্যায়ে জ্ঞান নির্ভা দ্বারা “অসি” পদবাচ্য “তৎ+ত্বঃ” পদের অত্যন্ত ভাব প্রতিপাদিত হইয়াছে। সংক্ষেপতঃ গীতার “তত্ত্বমসি” এই মহাবাক্যার্থই বিশদ রূপে নিরূপিত হইয়াছে বলিতে চাইবে।

গীতার প্রতি ষট্‌কেরই পরম্পর বর্ণিত সম্বন্ধ আছে, এই রূপ প্রতি অধ্যায়েও বিশেষ ২ সম্বন্ধ রক্ষিত হইয়াছে। গীতার ১৮ অধ্যায়ে অধিকারী ভেদে বাহ্য পর যেকোনো সাধন ক্রম বর্ণিত হইয়াছে তাহা নিয়ে লিখিত হইল।

১ম। স্বর্গ কল্যাণ কাম্য কর্ম ও নরকের পঞ্চরূপ হিংসাদি নিবন্ধ কর্ম পরিহার পূর্বক মুমুক্শু ব্যক্তি নিকাম কার্যের অনুষ্ঠান করিবেন।

২য়। তৎপরে ভগবানের নাম জপ ও স্তুতি দ্বারা উপাসনা করিলে সাধকের মনো বিকার রূপ তপোনিম্ন রাশি ক্রমে ২ ক্ষয় হইয়া যাইবে।

৩য়। তাহাহইলেই নিত্যানিত্য বস্ত্ত বিবেক, স্বর্গাদি জ্ঞাপনমুখতা ও তাহার সঙ্গে ২ বৈরাগ্য উৎপন্ন হইবে।

৪র্থ। তদনন্তর শম, দম, শ্রদ্ধা, সমাধান, উপরতি, ও তিতিক্ষা এই ষট্‌ সম্পত্তি লাভ করিয়া সাধক সন্ন্যাস গ্রহণ করিবেন।

৫ম। মুমুক্শু সন্ন্যাসী বেদান্ত শাস্ত্র শ্রবণ জন্য ত্র্যক্ষনিষ্ঠ সদৃশকৃত্ত শরণাগত হইবেন।

৬ষ্ঠ। শুক্রমুখে জ্ঞানবাক্তা শ্রবণ পূর্বক একান্ত স্থানে তাহার মনন, ও তদনন্তর নিদিধ্যাসন করিয়া যোগ শিক্ষার উপযোগী হইবেন। বেদান্ত বাক্য শ্রবণ করিলে শ্রুতরূপ প্রমাণ গত সংশয়ের শেষ হইয়া যাইবে, মনন দ্বারা আত্মারূপ প্রমের গত অসম্ভাবনার নিবৃত্তি হইবে এবং নিদিধ্যাসন দ্বারা দেহাত্ম বুদ্ধিরূপ বিপরীত ভাবনার সমাপ্তি হইবার বিলম্ব থাকিবেন।

৭ম। তাহার পরে শুক্ররূপায় ত্র্যক্ষ বুদ্ধির উদয় হইলেই অবিদ্যার সম্পূর্ণ নিবৃত্তি হইয়া যাইবে।

৮ম। অবিদ্যা বিনষ্ট হইলেই সাধকের ভ্রম, সংশয় ও জন্মান্তর প্রাপ্তির হেতু সঞ্চিত কর্ম রাশি অপগত ও আত্মসাক্ষ্যকার সিদ্ধি চাইবে।

৯ম। কিন্তু প্রারম্ভ বাসনা সহজে ক্ষয় হয়না, এজন্য আত্ম সংযম অর্থাৎ ধারণা, ধ্যান ও সমাধির নিত্য প্রয়োজন এবং ব্রহ্ম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম ও প্রত্যাহার এই পাঁচটিই এতৎ সাহায্যসহ সাধনের প্রধান অঙ্গ। ঈশ্বর প্রাপ্তি দ্বারা ও এই সমাধি যিনি শীঘ্র লাভ করিতে পারেন, তাহারও মনের নাশ ও সেইসঙ্গে সঙ্গে বাগ্ননারও ক্ষয় হইয়া থাকে। সমাধি দুই প্রকার; সবিবর্ত্ত ও নির্বিকল্প। মত্তের নীরোধ পূর্বক যে সমাধি সাধিত হয়, তাহা সবিবর্ত্ত এবং মনকে সदैব ত্র্যাক্ষর বৃত্তিতে রাখিয়া যে সমাধির অনুষ্ঠান হয় তাহাই নির্বিকল্প। এতদ্বিনির্বিকল্প সমাধিবান্ পুরুষই ত্র্যক্ষবিন্ধি ও বিমুক্তক বলিয়া কথিত হইবেন।

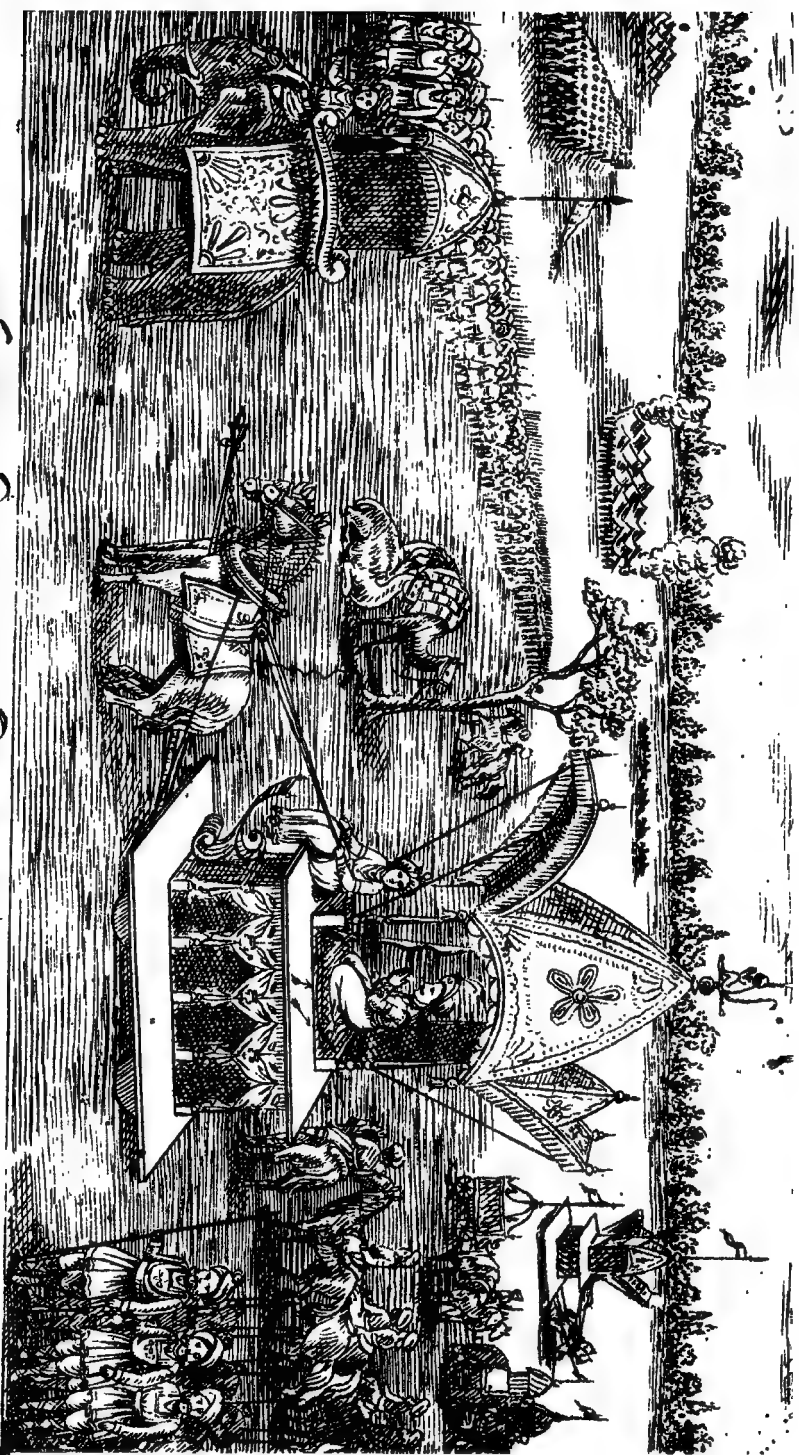
১০। অষ্টাদ্ধ যোগের ব্যবস্থানুসারে সংযম শিক্ষা ও সমাধি লাভ অত্যন্ত দ্রুত সংকুল এই জন্য ঈশ্বর প্রাপ্তি বা ভক্তি মার্গ দ্বারা এই দ্রুতর কার্য সাধন করা আত্ম হিতার্থী পক্ষে সংপারামর্শ। অষ্টৈষ্ট, অনহংকারীবা দি যেমন জীবন্তুকের স্বাভাবিক ধর্ম, ভগবদ্ভক্তি ও তাঁদৃশ সাধকের স্বভাবভূত হইয়া যায়। এই রূপ স্বভাব হিত জীবন্তুকেই পন্থা ভক্ত।

উপর্যুক্ত যোগকল ভ্রষ্টের বিষয়ের উপদেশ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজ পিয় সখা অর্জুনকে প্রদান করিয়াছিলেন, ততাবৎ যুগ্মগুণের জন্য সংকুত ভাবার পূজ্যপাদ শ্রীমৎ শঙ্করাচার্যী, আনন্দগিৰি, শ্রীবরদাক্ষী, রামানুজ স্বামী, মধুসূদন সরস্বতী, নীলকণ্ঠ পণ্ডিত আদি ন্যায়্য্য করিতে জটী করেন নাই, কিন্তু বাঁহার সংস্কৃতির শুদ্ধ গৰ্ভস্থ দিব্য আলোক অক্ষুট মাত্র দেগিয়া পরিতুষ্ট হইতে পারিতেছেন না, ভাবানুবাদও এপর্যন্ত সম্বোধন মে আলোক বাঁহাদের সম্মুখে উত্তম রূপ প্রকাশ করিতে পারে নাই, তাহাদেবই সেবার জন্য এই “গীতার্থ সন্মীপনীর” প্রণয়ন ও প্রকাশ।

শোক মোহে চিত্ত বিচলিত হইলে যখন নিজ বর্ণাশ্রম ও অধিকারের বহির্ভূত ধর্ম্মাচারে প্রবৃত্তি উদয় হইয়া মানবকে ভ্রষ্ট করিতে চেষ্টা করে, গীতার গভীর উপদেশে তখন তার এক মাত্র অবলম্বন। ক্রমবিস্তারিত হইতে যে শোক, দুঃখ, মোহাদি প্রাণী গণের পীড়নার্থ দৃঢ় হইতেও দৃঢ়তর রূপে বদ্ধমূল হইয়া আসিয়াছে, সেই বিষম বিভ্রাট তটতে যুগ্মগুণ যে উপায়ে মুক্তি লাভ করিতে পারিবেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার তারতম্য সজ্ঞা করিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন। পিতা, পিতামহ, পুত্র, মিত্র, ধর্ম্ম, ধর্ম্মার্থ আদি সমস্ত বুদ্ধি হটলেই তদ্বিরোধে অবশ্যই অতিশয় আক্ষেপ চটয়া থাকে, সংযোগ বিধে, ধর্ম্মশীল মানবের চিত্ত এই মহাবিক্ষেপ কালে কিরূপে আবদ্ধ হইতে ও শান্তি লাভ করিতে পারিবেন, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতার তাহার যথেষ্ট ইঙ্গিত করিয়াছেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যদিচ অর্জুনকে সম্বোধন করিয়াই উপদেশ করিয়াছেন, কিন্তু মায়া মোহ বিষয়ক মনুষ্য মাজেবই প্রতি করুণানিধান লক্ষ্য রাখিয়াছিলেন। আত্মহিতকামনা বাঁহার লক্ষ্য, গীতা তাঁহাব প্রদান সম্পত্তি ও সম্বল। শোক, মোহ আদি যাচার পীড়া, গীতা তাহার মহোষণ। ভবসাগর পার হওয়া বাঁহার অভিলাষ, গীতা তাঁহাব গটল পোত। বহুতে একদৃষ্টি করা বাঁহার ইচ্ছা, গীতাই তাঁহার একমাত্র জঁফন বস্ত্র। পীতা ভ্রষ্টকে বল দান করে, ভাতকে সাহসী করে, নিস্তেজকে মহাতেজম্বান্ করিয়া দেয়। গীতা নিদ্রিতকে জাগ্রত ও মৃতকে পুনর্জীবিত করিতে পারে।

ওঁ হরি ওঁ

শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন মেন



অষ্টমের প্রতি উপস্থান প্রাক্ষেপন উপদেশ ।



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ



શ્રીમદ્દેવદાસ

গীতাশাস্ত্র মহাত্ম্যাদুখিতেন সংমজ্জয়ামাস যঃ সন্তাপানল দক্ষক্ষুণ্ণিমহো কৃষ্ণায় তস্মৈ নমঃ ।

“বস্তুদেবস্তুতং দেবং কংসচাপুর মর্দনম্ ।
দেবকী পরমানন্দং কৃষ্ণং বন্দে জগদ্গুরুম্ ॥”

উনবিংশ শতাব্দীতে সনাতন আৰ্য্য ধর্ম পুনঃ প্রচারের
প্রথম ও প্রধান উদ্দীপক বিখ্যাত বাগ্মীবর



মুগ্ধে অর্থাৎ সকল কাকি ভবের গুণগোল।
সবে, ভক্তি ভরে উচ্চবরে বল হরিবোল ।

কুমার শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন পরিব্রাজক ।

“জীবনং কৃষ্ণভক্তস্য বরং পঞ্চদিনানি চ ।
ন তু কল্প সহস্রাণি ভক্তিহীনস্য কেশবে ।”

গীতাশাস্ত্রপ্রেম নিকেতনায় হরয়েযশ্মিন্ প্রসম্মে সতি, শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন এব কৃতবান্ “গীতার্থসঙ্গীপনাম্” ॥

ওঁ তৎসদ্ব্রজ্ঞানং নমঃ ।

অথ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা প্রারম্ভাতে ।

শ্রীগণেশায় নমঃ । শ্রীগোপালকৃষ্ণায় নমঃ ।

করাদিন্যাসঃ ।

ওঁ অস্তু শ্রীভগবদ্গীতামালামস্তু ভগবান্বেদব্যাস ঋষিঃ । অনু-
ষ্ঠেতু হৃদয়ঃ । শ্রীকৃষ্ণঃ পরমাত্মা দেবতা । অশৌচ্যানন্যশৌচস্ত্বং প্রজ্ঞা-
নৈশ্চ ভাবসংহতি বীজম্ । সর্ববর্ষ্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং
হর্যজেতি শক্তিঃ । অহং ত্বং সর্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচ ইতি
কীলকম্ । নৈনং ছিন্তস্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবক ইত্যংগুষ্ঠাভ্যাং
নমঃ । ন চৈনং ক্লেশদন্ত্যাপো ন শোষণতি মারুত ইতি তজ্জলনীভ্যাং
নমঃ । অচ্ছেদ্যোয়মদাহোহয়মক্লেশোহশোষ্য এব চেতি মধ্যমাভ্যাং
নমঃ । নিত্যঃ সর্বগতঃ স্বাধুরচলোহয়ং সনাতন ইত্যনামিকাভ্যাং
নমঃ । পশু মে পার্থ রূপাণি শতশোহং সহস্রশ ইতি কনিষ্ঠিকাভ্যাং
নমঃ । নানাবিধানি দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চেতি করতলকরপৃষ্ঠা-
ভ্যাং নমঃ । ইতি করন্যাসঃ । ।

হৃদয়াদি ন্যাসঃ ।

নৈনং ছিন্তস্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবক ইতি হৃদয়ায় নমঃ ।
ন চৈনং ক্লেশদন্ত্যাপো ন শোষণতি মারুত ইতি শিরসে স্বাহা ।
অচ্ছেদ্যোয়মদাহোহয়মক্লেশোহশোষ্য এব চেতি শিখায়ৈ বর্ষট্ । নিত্যঃ
সর্বগতঃ স্বাধুরচলোহয়ং সনাতন ইতি কবচার হুম্ । পশু মে পার্থ
রূপাণি শতশোহং সহস্রশ ইতি নেত্রত্রয়ায় বৌমট্ । নানাবিধানি
দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতীনি চেতি অস্ত্রায় কট্ । শ্রীকৃষ্ণ প্রীত্যর্থং পার্শ্বে
বিনিয়োগঃ ।

ধ্যানমূল্য

৩° পার্থার প্রতিবোধিতাং ভগবতা নারায়ণেন স্বয়ং ব্যাসেন
 প্রথিতাং পুণ্যমুনিনা মধ্যে মহাভারতম্ । অষ্টৈতান্নতবর্ষিণীং ভগবতী
 মল্লান্দশাধ্যায়িনীমিষ স্বামিন্শুসংলক্ষ্যাক্ষিভগবদ্গীতে ভবধেয়িণীম্ ॥ ১ ॥
 নমোহস্ত তে ব্যাস বিশালযুদ্ধে কুল্লারবিকারতপজ্ঞেনৈ । যেন ত্রয়া
 ভারততৈলপূর্ণঃ প্রজ্জালিতো জ্ঞানময়ঃ প্রদীপঃ ॥ ২ ॥ প্রপন্নপারি-
 জাতার তোজ্রবেজৈকপাণয়ে । জ্ঞানবুদ্ধায় কৃষ্ণায় গীতান্নতব্রহ্ম
 নমঃ ॥ ৩ ॥ সর্কোপমিষদো গাবো দোদ্ধা গোপালকন্দনঃ । পার্থো
 বৎসঃ স্ত্রীর্ভোক্তা হৃৎ গীতান্নতং মহৎ ॥ ৪ ॥ বহুদেবহৃতং
 কংসচাপুরমর্দমম্ । দেবকীপরমামলং কৃষ্ণং বন্দে জগদগুরুম্ ॥ ৫ ॥
 ভীষ্মজ্ঞোত্তমো জয়দ্রথজনা গান্ধারীনীলোৎপলা শল্যপ্রোহবতী কৃপেণ-
 হনী কর্ণেন বেলাকুলা । অশ্বখামবিকর্ণঘোরমকরা চূর্ধোধনাবর্তিনী
 সৌতীর্ণী খলু পাণ্ডবৈ রণমদী কৈবর্তকঃ কেশবঃ ॥ ৬ ॥ পারাশর্যবচঃ
 সরোজময়লং গীতার্থং গন্ধোৎকটং নানাখ্যানক কেসরং হরিকথাসম্বো-
 ধনাবোধিতম্ । লোকে সজ্জনঘট্পদৈরহরহঃ পেণীয়মানং মুদা
 ভূষাভারতপঙ্কজং কলিমলপ্রধ্বংসিনঃ জ্ঞেয়সে ॥ ৭ ॥ মূকং করোতি
 বাচালং পশুং লজ্জয়তে গিরিম্ । যৎকৃপা তমহং বন্দে পরমানন্দমা-
 ধবম্ ॥ ৮ ॥ যং ব্রহ্মাবরুণেশ্বররুদ্র মরুতঃ স্তব্ধস্তি দিব্যৈঃ স্তবৈবেদৈঃ
 সাক্ষপদক্রমোপনিষদৈর্গায়ন্তি যং সামগাঃ । ধ্যানাবস্থিততদঙ্গতেন
 মনসা পশ্যন্তি যং যোগিনে যন্ত্যন্তি ন বিদুঃ স্ত্রীস্বরূপা দেবার তস্মৈ
 নমঃ ॥ ৯ ॥ ইতি ধ্যানম্ ॥

আনন্দগিরিকৃত টীকা সহিত

শাকর ভাষ্য সম্বলিত।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

রামানুজ ভাষ্য, শ্রীধর স্বাসিকৃতটীকা, মধুনন্দন
সরস্বতীকৃতটীকা সহিত। চ

পরিব্রাজক

শ্রীযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

সহোদয়েনামুদিত।

তৎপ্রণীত

“গীতার্থ সম্বীপনী”

ভাষা তাৎপর্য ব্যাখ্যা সহিত। চ

তদনুজয়া

শ্রীপূর্ণানন্দ সেন গুপ্তেন

বারাণসী

ধর্মামৃত যন্ত্রালয়ে মুদ্রিত। প্রকাশিত। চ।

কলগভাঙ্গা: ৪৯৮৮

শকাব্দ। ১৮০৯, খ্রীষ্টাব্দ: ১৮৮৭ ।

শ୍ରୀମଦ୍‌ଗବଦ୍‌ଗୀତା—ତୃତୀୟ ଖଣ୍ଡ ।
୧୭ଶ ହଇତେ ୧୮ଶ ଅଧ୍ୟାୟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।



ধৃতরাষ্ট্র উবাচ । ধৰ্ম্মক্ষেত্রে কুরুক্ষেত্রে সমবেতা যুয়ংসবঃ

আনন্দগিটীকা । তত্রৈবমক্ষরযোজন্য ধৃতরাষ্ট্র উবাচেতি । ধৃতরাষ্ট্রোহি প্রজ্ঞাচক্ষুর্বাহচক্ষুরভানাদ্ হৃদয়ং । প্রত্যক্ষয়তুমনোঃ সমভ্যাসবর্তিনঃ সঙ্গমাত্মনোচিতোপদেষ্টাৎ-পূৰ্ণতি ধৰ্ম্মক্ষেত্র ইতি । ধৰ্ম্মস্য তদ্বুদ্ধিঃ ক্ষেত্রমভিব্যক্তি কারণং যজ্ঞাচ্চৈব কুরুক্ষেত্রমিতি তত্র সমবেতাঃ সঙ্গতাঃ যুয়ংসবোযোদ্ধাকামাস্তে চ কেচিন্দদীয়াঃ হৃষীকেশ্যভ্যুত্থয়ঃ পাণ্ডবাশ্চাপরে যুধিষ্ঠিরাদয়স্তে চ সৰ্ব্বে যুদ্ধভূমৌ সঙ্গতাঃ ভূত্বা কিং অকুৰ্বন্ত কৃতবন্তঃ । ১ ।

রামানুজ ভাষা । ধৃতরাষ্ট্র উবাচ । ধৰ্ম্মক্ষেত্রেতি ধৰ্ম্মক্ষেত্রে তৈজসভ্যঃ সখোষো ধার্ত্তরাষ্ট্রাণামিত্যস্তং শ্লোকানি ॥ ১ ॥

সামিকৃত টকা । অত্র তাবদ্ব্যক্ষ্যক্ষেত্রে তৈজাদিনা বিবীদম্ভিদমত্রবীদিত্যন্তেন গ্রাহ্যেন কৃষ্ণাভ্যুদয়াদ প্রত্যাবয় কথ্য নিরূপ্যতে । ধৃতরাষ্ট্র উবাচেতি । ধৰ্ম্মক্ষেত্র ইতি । ভোঃ সঙ্গম ধৰ্ম্মভূমৌ কুরুক্ষেত্রে ধৰ্ম্মক্ষেত্রে তি কুরুক্ষেত্রে বিশেষণং এবামাদিপুরুষঃ কশিৎ কুরু নামা বভূব তস্য কুরোধৰ্ম্মস্থানে মামকাঃ সংগত্যাঃ পশুপুত্রাশ্চ যুয়ংসবোযোদ্ধ মিচ্ছন্তঃ সমবেতা মিলিতাঃ সন্তঃ কিমকুৰ্বন্ত কিং কৃতবন্তঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টকা । ধৃতরাষ্ট্র উবাচ । পূৰ্বে যুয়ংসবোযোদ্ধমিচ্ছবোপিসন্তঃ কুরুক্ষেত্রে সমবেতাঃ সঙ্গতাঃ । মামকা মদীয়াহৃগোদনদয়ঃ পাণ্ডবাশ্চ যুধিষ্ঠিরাদয়ঃ কিমকুৰ্বন্ত কিং কৃতবন্তঃ । কিং পূৰ্ব্বোৎসাহভূত যুয়ংসাবুসারেণ যুদ্ধমেব কৃতবন্তঃ উত কেনচিন্নিমিত্তেন যুয়ংসা নিবৃত্তাঃ নান্যদেবকিং কৃতবন্তঃ । ভীমার্জুনাদি বীরশূর্য নিমিত্তং দৃষ্টভয়ং যুয়ংসানিবৃত্তিকারণং প্রসিদ্ধমেব অদৃষ্টভয়মপি দর্শয়িতুমাং ধৰ্ম্মক্ষেত্র ইতি । ধৰ্ম্মস্য পূৰ্ণমবিদ্যমানস্যোৎপত্তেবিদ্যমানস্তা বুদ্ধিমিত্তং শল্যস্যেবক্ষেত্রং যৎ কুরুক্ষেত্রং সৰ্ব শ্রুতি প্রসিদ্ধং বৃহস্পতিকৃবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ যদহু কুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেব যজনং সৰ্বোবাং ভূতানাং ত্রক্ষসদনমিতি জাবালশ্রুতেঃ কুরুক্ষেত্রং বৈদেব যজ্ঞমিতি শতপথশ্রুতেশ্চ তস্মিন্ গতাঃ পাণ্ডবাঃ পূৰ্বেমেব ধার্ম্মিক্য যুদি পক্ষের হিংসানিমিত্তাদধৰ্ম্মাভীতা নিবর্তেয়ং ততঃ প্রাপ্ত রাজা এব মৎ পুত্রাঃ । অথবা ধৰ্ম্মক্ষেত্রমাহাশ্ব্যেন পাপিনামপি যৎপুত্রাণাং কদাচিচ্ছিত্ত-প্রসাদঃ আভ্যবচতেলুপাঃ কপটোপাতং রাজ্যং পাণ্ডবেভ্যো যদি দদ্যুর্ভবিষ্যাদি যুদ্ধং হতঃ এবতি দ্বপুত্র রাজালাভে চ দূততঃ সুপায়ং লভ্যো ইতি সমাভূতদিন এব প্রমীলিতং

গীমকা: পাণ্ডবোচ্চৈব কিসকুর্কৃত সঞ্জয় ॥ ১ ॥

সঞ্জয়তি চ সমুদ্রধনং রাগেষ্বাণি দোষান্ সমাগজিতবানমীতি কৃত্বা নির্কীৰ্জসেব কথনীরং
 হর্যেতি হৃৎনা। যামকা: কিসকুর্কৃতোক্ত্যভ্যর্থিতব প্রত্ননির্কীৰ্হে পাণ্ডবাস্তেতি পূণক্ত্ৰনির্কীৰ্শন
 পাণ্ডবেষু যামকব্রাহ্মণ প্রদর্শনেন দ্রোণমভিযানক্তি। এবং কৃপালোক ব্যবহাশেনেত্রাভ্যামপি
 হীনতয়া সহজে কৃপা পুত্রস্নেহমাত্রাভিনিবষ্টয়া ধৃতরাষ্ট্রয়া প্রস্মে বিদিতাভিপ্রায়স্য সঞ্জয়-
 স্যাতিধাৰ্ম্মিকস্য প্রতিবচনমবতারয়তি বৈশম্পায়নঃ ॥ ১ ॥

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন, হে সঞ্জয় ধর্ম্মক্ষেত্র রূপ কুরুক্ষেত্রে দুর্যোধনাদি
 আমার তনয় গণ এবং যুধিষ্ঠিরাদি পাণ্ডুপুত্র গণ সমরাত্তিলাশেষ
 সমবেত হইয়া কি করিতেছেন? ১॥

গী: স:। পাণ্ডবগণ বন গমন কালে যখন একে একে প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন, ধৃতরাষ্ট্র সেই
 দিনই জানিতেন যে কোব পাণ্ডবে মহাযুদ্ধ হইবেই হটেবে, বিশেষতঃ বনযাত্রার
 কালে যখন বিহ্বল ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সন্ধি স্থাপনের চেষ্টা করিলেও দুর্যোধন তাঁহা
 কথা অবহেলা করিয়াছিল। ধৃতরাষ্ট্র তখনই জানিয়াছিলেন যে যুদ্ধ অনিবার্য, তাহা
 যখন আবার পৌরব পাণ্ডব উভয় পক্ষে মহারোলে রণভেরী বাজিয়া উঠিল, রথী
 মহারথী প্রমুখ অষ্টাদশ অক্ষৌহিণী সেনায় যখন মহারথ প্রাক্ষদ পরিপূর্ণ হইয়া গেল,
 যখন উভয় দলই মণী সমর সজ্জায় সজ্জিত ও সমবেত, তখন সেখানে “যুদ্ধ” হিন্ন
 আর কোন অমুষ্ঠানই হইবার সম্ভাবনা নাই। তবে মহা প্রবীণ ধৃতরাষ্ট্র “কিরূপ যুদ্ধ
 হইতেছে,” এ প্রশ্ন না করিয়া “কিসকুর্কৃত” কি করিতেছেন, এরূপ জিজ্ঞাসা করিলেন
 কেন? সম্মুখে অন্ন, তুমি আসনে বসিয়া গভুর্করিতেছ, এমন সময়ে যদি কেহ জিজ্ঞাসা
 করে, “তুমি কি করিতেছ?” তখন তোমার কি ইহা ব্যর্থ প্রশ্ন বলিয়া বোধ হয় না?
 সেই রূপ ধৃতরাষ্ট্রের প্রশ্নও যেন অসংগত বলিয়া প্রতিভা হইতেছে। কিন্তু তত্ত্ববেত্তা
 বেদব্যাস বার্ষ নিগি লিখনের পাত্র নহেন। এক্ষণে অবশ্য করিয়া দেখিব, এই মূল
 শ্লোকের গুহ্য প্রেহলিকা কি!

কুরুক্ষেত্রের বিশেষণ “ধর্ম্মক্ষেত্র” এই পদটীই গৃহ্য তাৎপর্যার্থ বোধক। যেখানে
 গমন করিলে স্বতঃস্বে মনে ধর্ম্ম ভাবের উদয় হয়, যেখানে ধর্ম্ম আবৃত্তি প্রবল
 হয়, ধর্ম্ম কার্য্যেরই অনুষ্ঠান হয়। যেখানকার স্থানীয় পবিত্র প্রকৃতির গুণে তমোগুণী
 পুরুষেরও সত্ত্বগুণের বিকাশ হয়, তাহাই “ধর্ম্মক্ষেত্র”। তাহাতে কুরুক্ষেত্র আবার
 তন্মধ্যে প্রধান। যথা

“যদনুকুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেব যজ্ঞনং

সর্কেষাং ভূতানাং ব্রহ্মসদনং ॥” জাবাল উপনিষৎ

কুরুক্ষেত্র দেবতাপ্রণের দেব যজ্ঞন ব্রহ্ম এবং প্রাণিবর্গের ব্রহ্ম বা সোল্লাভের
 নিকেতন। শত পথ ব্রাহ্মণেও কুরুক্ষেত্রের এইরূপ প্রশংসা দৃষ্ট হয়। যদিচ পাণ্ডব
 ও কৌরব গণ পূর্ক হইতেই যুদ্ধকরা স্থির করিয়াছেন, কিন্তু ধৃতরাষ্ট্রের “ধর্ম্মক্ষেত্রের”
 মতিম্মা স্মরণ হওয়ার এই সংশয় উপস্থিত হইল যে, স্থান প্রত্যাহে উভয় দলের অন্তঃকরণেই
 সত্ত্বগুণের উদয় হওয়া সম্ভব। তাহা হইলে প্রাণী হানিকর যুদ্ধ ব্যাপার না হইয়া
 পরস্পরে মিত্রতা ও সন্ধি হইলেও হইতে পারে, অতএব উভয়ে সন্ধি করিলেন
 কি যুদ্ধ আরম্ভ করিলেন, এই সংশয়ে ধৃতরাষ্ট্র জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, “কিসকুর্কৃত”
 অর্থাৎ কি করিতেছেন।

সঞ্জয় উবাচ । দৃষ্টা তু পাণ্ডবানীকং ব্যাঢ়ং হৃদ্যোদনস্তদা ।

যুধিষ্ঠির একবার আশা করিলেন, ধর্ম্মাশ্রা পাণ্ডব গণ হয়তো ধর্ম্মক্ষেত্রের প্রভাব
অতিক্রম করিয়া পলায়ন করিয়াছে। হইতে নিবৃত্ত হইবেন, আবার ভাবিলেন
হয়তো ধর্ম্মাশ্রা হৃদ্যোদন ধর্ম্মক্ষেত্রের মহিমায় মুগ্ধ হইয়া নিজ দুর্য্যক/পরিত্যাগ পূর্ব্বক
পাণ্ডব গণের প্রাণ্য অপিকার দান করিয়াছে। পুত্রস্নেহ বশতঃ যুধিষ্ঠিরের (মামকাঃ
কিমকুর্কৃত) মুখ্য জিজ্ঞাসা, “চ” পদ দ্বারা (পাণ্ডবাঃ কিমকুর্কৃত) গৌণ ভাব লক্ষ্য
করিয়াছেন। নিজ পুত্রগণঃ হয়তো “ধর্ম্মক্ষেত্র” প্রভাবে নিজ ২ হৃদ্রিয়া অন্য
গম্যতাগম্য হইয়া মহা ক্রুদ্ধ হইয়াছে, অথবা রাজ্য ছাড়িয়া পরাভব স্বীকার করিয়াছে,
ইত্যাকার চিন্তাই যুধিষ্ঠিরের প্রেমের মূল কারণ।

নিকটবর্ত্তী কাহাকে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিলে তাহার নামোল্লেখ না করিলেও চলে,
স্বস্তি ব্যাকুল চিত্ত অন্ধ কুরুরাজ পক্ষপাত শূন্য হইয়া বলিবার উত্তেজনায় উদ্দেশে
সঞ্জয় । (যিনি রাম ভেবাদি জয় করিয়াছেন, তিনিই সঞ্জয়) এই রূপ প্রশংসা স্বচক
করিলেন।

যুধিষ্ঠিরের আশঙ্কা নিতান্ত অমূলক নহে। কুরুক্ষেত্রে ধর্ম্মক্ষেত্রের প্রভাব বিশেষ
রূপ লক্ষিত হইয়াছিল। বীরকেশরী অর্জুনের চিত্তে স্থান প্রভাব অন্য সমস্তের
উদ্বেক হইয়াছিল। তিনি চিরদিনই জানিতেন, ভীষ্ম তাঁহার পিতামহ, দ্রোণাচার্য্য
তাঁহার গুরু, কৌরব গণ তাঁহার ভ্রাতা। ইহা জানিয়াও তাঁহাদের সহিত যুদ্ধার্থ প্রস্তুত
হইয়া আসিয়াছেন। কিন্তু কুরুক্ষেত্র রূপ ধর্ম্মক্ষেত্রে আসিয়াই তাঁহার বৈরাগ্য উদয় হইয়া।
সমস্ত তাঁহাকে হিংসা বিমুগ্ধ হইতে বলিল। এখানে একরূপ আশঙ্কা হইতে পারে,
যদি স্থানেরই গুণ হয় তবে অর্জুন ভিন্ন আর কাহারও এভাবে উদয় হইল না কেন?।
ইহার উত্তর এই যে, অর্জুন মহাজিভেন্দ্রিয়, তাহাতে সাক্ষাৎ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ
তাঁহার সম্মুখে সারথীর স্থানে আসীন, তাই ধর্ম্মস্থানের প্রভাব তাঁহাতেই সম্পূর্ণ রূপে
পরিফুট হইয়াছিল। ভগবৎ সম্মুখে সমস্ত গুণ পুষ্টির বিশেষ কারণ। কৌরবগণও ভগবান্কে
সম্মুখে দেখিতেছিল সভ্য, কিন্তু তাহারা অর্জুনের ন্যায় “প্রাণসম” ভাবে না দেখিয়া।
“শত্রু” ভাবে দেখিতেছিল। ভগবান্কে যে শত্রু বোধ করে, তাহার সমস্ত গুণোদয়
হইতে পারেনা। দীর্ঘস্থানে গতি ও তথায় দেবপুত্র্য ভক্তি হইলেই সমস্ত গুণের প্রকাশ
হইয়া থাকে। সমস্ত গুণ উদয় হইলে রজঃ ও তমঃ গুণ দূরে পলায়ন করে। সমস্ত গুণ সত্ত্ব
আবার মুক্তাদি ক্ষত্রিয় ধর্ম্ম রক্ষিত হয় না, এই জন্য চক্রীচূড়ামণি ভগবান্ আত্মজ্ঞান
উপদেশের অবতারণা করিলেন। আত্মজ্ঞান উদয় হইলে তিনি গুণই ছিন্ন ভিন্ন হইয়া
যায়। আত্মজ্ঞান দ্বারা অর্জুনের দেহাত্মবুদ্ধি ও অহংমমতি অভিনব বিনষ্ট হইল, সুতরাং
প্রণাতীত হইয়া বর্ণাশ্রমিক বাহ্য ধর্ম্মের অহুষ্ঠান করিতে লাগিলেন। গীতা উপদেশে
অর্জুনের ত্রিগুণ মায়াবন্ধন কাটরা গেল। ১৥

আনন্দগিরি টীকা । কিমকুর্কৃতঃ প্রবলঃ বলঃ প্রভিলভ্য ধীরপুরুষৈর্ভীষ্মাদিতিরিখিতং
পরেবাং ভয়গাবিগ্ধত্বং যদ্বা পক্ষদ্বয়ং নির্নির্মিতাধর্ম্মভরমাণীদখন এত মুক্তাপরমেরূপিত্তি
এবং পুত্রপারবশস্ত পুত্রস্নেহভাবিত্তিবিবিস্য যুধিষ্ঠিরঃ প্রেম সঞ্জয়স্ত প্রতিবচনং দৃষ্টেত্যাদি ।
পাণ্ডবানাং ভয়প্রসঙ্গোনাভীত্যেতত্ত্বশঙ্কেন দোষাত্যে প্রত্যুত হৃদ্যোদনস্যৈব রাজ্যভয়ং
প্রভুত্বং আর্জুর্ভব পাণ্ডবানাং পাণ্ডবতানাং যুধিষ্ঠিরাদীনামনীকং সৈন্যং যুধিষ্ঠিরাদিতিরিখিত

আচার্যমুপসঙ্গস্য রাজা বচনসম্বোধে । ২ ।

ধৃষ্টৈ ন হ্যবিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা প্রত্যক্ষেণ প্রত্যিতা তন্তজদয়োহুর্ঘোধনো রাজা তদা তস্যাং সংগ্রামে-
দযোগাবস্থায়ামাচার্য্যং জ্ঞোণনামানমাস্থনঃ শিক্ষিতারং রক্তিতারঞ্চ প্লাবয়ন্তু সৎস্রমা
তদীয়ং সমীপং ত্রৈলোক্যেন প্রাপ্য ভগ্নোদয়দ্বয়ভেদে ভজয়িত্বাদেব বচনমর্থসংকুলং, বাক্য-
মুক্তবানিত্যার্থঃ । ১ ।

স্বাসি কৃত চীকা । সঙ্গর উবাচ । দৃষ্টে তাদি । পাণ্ডবানামনীকং সৈন্যং বাঢ়ং বাহরচন
সামিষ্ঠিতং দৃষ্ট্বা জ্ঞোণাচার্য্যসমীপং গতা রাজা হুর্ঘোধনোবক্ষ্যমাণং বচনমুবাচ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । সঙ্গর উবাচ । তত্র পাণ্ডবানাং দৃষ্টভয়সম্ভাবনাপি
নান্তি অদৃষ্টভয়সম্ভাবন্যাহর্জুনশ্রোত্রপন্নং ভগবতোপশমিতমিতি পাণ্ডবানামুৎকর্ষন্ত
শব্দেন্দোমাতোত স্বপুত্র কৃত রাজ্যসমর্পণশঙ্করাতুমাং প্রাকীরিতি রাজানং তেঃ সম্বিতং হুর্ঘো-
ধনাদোমাতমিতি প্রথমতো বর্ণয়তি দৃষ্টে তি পাণ্ডুপুত্রানাং মনীকং সৈন্যং বাঢ়ং বাহরচনয়া
ধৃষ্টরাষ্ট্রাদিভঃ স্থাপিতং দৃষ্ট্বা চাক্ষুঃজ্ঞানবিষয়ীকৃত্যতদা সংগ্রামোদায়কালে আচার্য্য-
জ্ঞোণনামানং ধনুর্বিদ্যাসম্পন্নায় প্রবর্তিতারং উপসঙ্গম্য স্বয়মেব তং সমীপং গত্বা
অসমীপেতমাস্থয় এতেন পাণ্ডব সৈন্য দর্শনজনিতং ভয়ং সূচ্যতে । ভয়েন অরক্ষার্থং
তৎসমীপ গমনেনি আচার্য্যং গৌরবব্যাঞ্জেন ভয়সঙ্কোপনং রাজনীতি কুশলত্বাদিত্যাহ রা-
জেতি আচার্য্যং হুর্ঘোধনোব্রবীদিত্যোতাবতৈবনির্কাহে বচন পদং সংকিপ্তাক্ষুবদ্ধার্থত্বাদি
বহুগুণবিশিষ্ট বাক্য বিশেষে সংকুচিতং বচনমাত্রমেবাব্রবীৎ ন তু কিঞ্চিদর্থমতি বা ॥ ২ ॥

সঙ্গর কহিলেন, পাণ্ডব গণের সৈন্য সামন্ত রাশি ব্যূহাকারে রণবেশে
দণ্ডায়মান দেখিয়া রাজা হুর্ঘোধন জ্ঞোণাচার্য্য সমীপে গমন পূর্বক
এই কথা কহিয়াছিলেন । ২ ।

গীঃ সং । ধর্ম্মক্ষেত্রের বিশুদ্ধ শাক্ত প্রভাবে শুভবুদ্ধি লাভকরিয়া হুর্ঘোধন যে পাণ্ডব গণকে
রাজ্যদান পূর্বক ক্ষুণ্ণ হইয়াছে, ধৃতরাষ্ট্রের এই শব্দা নিরাকরণার্থ সঙ্গর প্রথমে পাণ্ডব
গণের কথা না বলিয়া হুর্ঘোধনের চট্টবুদ্ধিতা ও তাহারই কার্য্য ব্যাখ্যা করিতে প্রবৃত্ত
হইলেন । “ রাজা ” পদ দ্বারা হুর্ঘোধনের অধিনায়কত্ব ও কর্তৃত্ব প্রদর্শিত হইল কিন্তু জ্ঞোণা-
চার্য্যকে—অধীনস্থ সেনাপতিকে দূত দ্বারা নিজ নিকটে না ডাকিয়া স্বয়ং তৎসমীপে গমন
করিলেন কেন ? বাহু বদ্ধ পরাক্রান্ত পাণ্ডব সেনা দর্শনে ভীত হইয়াই ‘ রাজা ’ নিজ মর্য্যাদা
ভুলিলেন এবং অন্যের নিকট না গিয়া ধনুর্বিদ্যার আচার্য্যের সন্নিধানই দৌড়িয়া
গেলেন । আবার পাছে লোকে তাঁহাকে ভয় বিহীন মনে করে, রাজনৈতিক কৌশলে
এই সংস্কার অপনয়নার্থ ‘ আচার্য্য ’ শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে, কেননা আচার্য্যের নিকট
শিষ্য সর্বদাই যাহতে পারে, তাহাতে মর্য্যাদার হানি হইল, একথা কেহ বলিতে
পারিবে না । ২ ১

আনন্দগিরি চীকা । তদেব বচনমুদাহরতি পশ্যতি । এতান্মদ্যভ্যাগে মহাপুরুষানপি
ভবৎপ্রমুখানপরিগণয় ভয়লেশশূন্যামবস্থিতাং চতুর্মিমাং সেনাং পাণ্ডুপুত্রৈর্ধৃষ্টিরাহিতি
রানীতাং মহতীমেনেকৌহিনীসহিতামকোভ্যাং পশ্যতোদ্যাহাং হুর্ঘোধনোনিবৃন্তে, নিরো-
গদ্বারা চ তস্মিন্ পরেবামবজ্ঞাং বিজ্ঞাপয়ন্ ক্রোধাতিরেকমুপাহরিভূমংসহত । পরকীর
সেনাদাবৈশিষ্ট্যভিধানদ্বারা পরাপরপক্ষেপি তদীয়মেব বলমিতি অচর্য্যমচার্য্যস্য ভদ্ররসনং

পঠ্যোতাং পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য মহতীং চমুং ।

অনুরমিতি মনানঃ সমাহ বাচামিতি । রাজ্ঞোক্রপদস্য পূজন্তব শিষ্যোবৃষ্টদ্রুমালোকে
প্রতিমুপগতঃ স্বয়ং শত্রাজ্জবিদ্যাসম্পন্নোমহামহিমঃ তেন বাহ্মণাদ্যাধিষ্ঠিতানিমাঞ্চলং
কিমিত্তি ন প্রতিপদ্যসে কিমিতি বা মৃশ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আমি কৃত টীকা । তদেব বচনমাহ পঠ্যোতামিত্যাदि নবভিঃ প্রেক্ষ্যে, পঠ্যোতাদি ।
চে আচার্য্য ! পাণ্ডবানাং মহতীং বিততাং চমুং সেনাং পশ্য, তব শিষ্যেণ ক্রপদপূজ্ঞেণ
বৃষ্টদ্রুমেণ ব্যাচাং ব্যাহরচনয়াধিষ্ঠিতাং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেব বাচ্যবিশেষরূপং বচনমুদাহরতি পঠ্যোতামিত্যা-
দিना तस्य सज्जनं हर्षमितीत्यतः प्रोक्तमेतत् । पाण्डवेभ्यः प्रियशिषेभ्यः अतिस्निग्धदयमाचार्य्यो
अर्जुनं न करिष्यातीति सन्तुष्टं तस्मिन् परमावज्जां विज्जापयन् तस्यान्धकारैरेकमुৎपादयितु-
मर्हा एतामितामसन्नेन तद्विधानमपि महाभूतवानवगणयाभयशून्येनस्थितां पाण्डुपूजायां
चमुं अनेकान्कोविद्विशिष्टैश्चेन दुर्निबारां पश्यापरোকী कुरुप्रार्थनायां लोट् । अ०
आचार्य्य ! आचार्य्याचार्य्यं प्रार्थयामीत्याह आचार्य्येति दृष्ट्वा च तৎकृतमवज्जां स्वमेवज्जास्त-
मीतिभावः । ननु तदीयाहंज्जासोऽद्यैवावाप्ताभिः प्रतिकर्तुं मशकाद्यादितापशक्या तस्मिन्नन-
तव श्रुकरमेवेत्याह वाचां तवशिष्येणेति शिष्यापेक्षया शুরোरादिकां सर्कसिद्धमेव ।
वाचां तु बृष्टद্রुमेणेतामूक। क्रपदपूज्जेणेति कथनं क্রपदं पूर्ववैर अचनेन क्रोधादी-
पनार्थं धीमतेति पदं मनपेक्षनीयं अचनार्थं व्याससूत्रं निराकरणेन श्रुतिश्रवार्थ-
पठ्येति प्रार्थनं अनाच्छाह पाण्डुपूजाणामाचार्य्यं न तु ममतेषु मेहातिशयां क্রपद-
तवशिष्येणेति तद्वार्थमुत्पन्नोपि श्रव्याध्यापित इति तव मोक्षमेवममानर्थकारणमिति अच-
रति शत्रোরपि सकाशात्तद्वোধोपायभूता विद्या गृहीतेति तस्य धीमत्त्वं अतएव उक्तं हृदय-
नानन्दस्तदैव भविष्यति ब्रাহ्मत्वा नानास्त कञ्चिदपि प्रदर्शनीयेति स्वमेवैताং पठ्योता-
चार्य्यां प्रति त्वं सেনাं प्रदर्शयस्मिगुह्यं हेषं द्योतरति एवञ्च यस्तु धर्मक्रेतुं आप्याचार्य्य-
पीदृशी बृष्टवृद्धिस्तथाभूतापशका सर्कातिशक्तिश्चेनाति बृष्टशयव्यादितिभावः ॥ ३ ॥

হুর্ঘোধন ক্রমোক্ত নয় স্কেকে নিজ বচন ব্যাখ্যা করিতেছেন ।

হে আচার্য্য ! পাণ্ডব গণের বিশাল সেনা সমাবেশ অবলোকন করুন ।

ঐ দেখুন ইহার। আপনার শিষ্য ক্রপদাশ্রয় বৃষ্টদ্রুম দ্বারা বাহরচনা

পূর্বক রণবেশে দণ্ডায়মান রহিয়াছে । ৩ ।

গীঃ সং । পাণ্ডব গণ জ্ঞোণাচার্য্যের পরম প্রিয়তম শিষ্য। যুদ্ধকালে পাছে সেই স্নেহ বশব্দ
হইয়া আচার্য্য সমর পরিহার অথবা কার্য্যে শিথিলতা করেন, এই জন্য হুর্ঘোধন তাঁহাদের
প্রতি আচার্য্যের অবজ্ঞা ও ক্রোধাদীপনার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন ।

হে আচার্য্য ! দেখুন ভাবদূষ মহাভূতবকে অবজ্ঞা পূর্বক বহু অশ্লীলিত্বী হুর্ঘের সৈন্য
সহিয়া নির্ভয়ে দাঁড়াইয়া আছে । আমি আপনার শিষ্য, আমার প্রার্থনাক্রমে, একবার
বদি দৃষ্টিপাত করেন, তবেই পাণ্ডব গণের বৃষ্টতা বৃদ্ধিতে পারিবেন । ক্রপদ রাজার সহিত
জ্ঞোণাচার্য্যের পূর্ব শত্রুতা ছিল, এজন্য “ক্রপদ পূজ্ঞেণ তব শিষ্যেণ ধীমতা” বাক্য দ্বারা
হুর্ঘোধন সেই পূর্ববৈরতার উত্তেজনা ও গুরুজ্ঞোণী শিষ্য অবশ্রুত দণ্ডনীর তাহার
উদ্দীপনা এবং ধীমান শত্রুকে উপেক্ষাযোগ্য নহে তাহারও অচনা করিতেছেন ।

পক্ষান্তরে জ্ঞোণাচার্য্যই প্রতি শ্লেষ বাক্যও উক্ত হইতেছে, অর্থাৎ “পাণ্ডুপূজাণামাচার্য্য”

ব্যাচাং ঋপদপুত্রোণ তব শিষ্যোণ ধীমতা । ৩ ॥

অন্ন শূরা মহেষ্ণাশা ভীমার্জুনমস্যা যুধি ।

যুযধানো বিরটিষ্ঠ ঋপদশ্চ মহারথঃ ॥ ৪ ॥

হে পাণ্ডব গণের আচার্য্য । (তুমি আমার আচার্য্য নহ) দেখ দেখ তুমি উত্তম মানিত
প্রস্তুত করিয়াছ! ধৃষ্টদ্যুম্ন বুদ্ধিমান বটে, কেন না তোমাকেই বধ করিবার জন্য
তোমারই নিকট ধর্ম্মহিন্দ্রা শিক্ষা করিয়াছে। তোমার ন্যায় ভ্রাতৃ আর কে আছে, তাই
বলিতেছি, একবার নিজ শিষ্যের ব্যবহার তো দেখ। শুক্লর প্রতি ছুটি দুর্য্যোধনের যে দ্বেষ
হৃদঙ্গি আছে, তাহাই প্রকাশ করিবার জন্য সঞ্জয় প্রথমতঃ “দৃষ্টেতি” শ্লোক দ্বারা
দুর্য্যোধনেরই কথা ধৃতরাষ্ট্রকে জ্ঞাপন করিলেন এবং ইহা দ্বারা স্পষ্ট দেখাইলেন যে
আচার্য্যের প্রতি বাহার দ্বেষ বুদ্ধি তাহার “ধর্ম্মক্ষেত্রব” প্রভাব জন্য সক্ষুণ্ণের উদয়
হইবার সম্ভাবনা কোথায়? অতএব মহারাজ! দুর্য্যোধনের পশ্চাত্তাপ, সন্ধিস্থাপন,
বা পাণ্ডব বিগকে তদধিকার প্রদান আদি কোন আশঙ্কাই করিবে না। ৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা। অনোপি প্রতিপক্ষে পরাক্রমভাজোবহবঃ সন্তীনারূপেক্ষণায়ত্বং
পরপক্ষা বিপক্ষয়সাহ অত্রৈতি। তস্যাং হি প্রতিপক্ষভূতাস্য সেনায়াং শূরাঃ স্বয়মভীরবঃ
শত্রোন্তকুশলাঃ ভীমার্জুনভ্যাং সর্বসম্প্রতিপন্নবীৰ্য্যভ্যাং তুলাঃ যুদ্ধভূমাবপলভন্তে। তেষাং
যুদ্ধশৌভীতং বিষদীকর্তুং বিশিনষ্টি মহেষ্ণাসীতি। ইযুরাসতে হিম্মিতি ব্যুৎপত্ত্যা ধৃষ্টদ্যু-
টীকা ৬৩ মহদনৈরপ্রযুযাং তদেষাং তে রাজানন্তথা বিবক্ষন্তে। তানেব পরসেনাংসধাম-
ধ্যাসীনান্ পরপক্ষানুরাগিণোরাজোবিজ্ঞাপয়তি যুযধানীত্যাদিনা সৌভজোদ্রোপদেয়া-
শ্চেত্যন্তেন। ৪।

কিঞ্চ ধৃষ্টকৈতুরিতি। স্পষ্টং। ৫।

তেষাং সর্বযামপি মহাবলপরাক্রমভাজানুরূপেক্ষাৎ পুনর্বিবক্ষতি সর্ব এবৈতি। ৬।

সামিকৃতটীকা। অত্রৈত্যাদি। অত্রাস্যাং চত্বাং ইষ্যোবাণাঅস্যাংস্তে কিপাস্তে এভিরিতি
ইষাসাংসুংসি মহান্তইষাসায়েষাং তে মহেষ্ণাসাঃ, ভীমার্জুনৌ তানদজ্ঞাতিপ্রসিদ্ধৌ যোদ্ধারৌ
তাভ্যাং সমাঃ শূরাঃ সন্তি। তানেব নাস্তি নির্দিশতি যুযধানীতি। যুযধানঃ সা তাকিঃ। ৪।

কিঞ্চ ধৃষ্টকৈতুরিতি। চেকিতানোনাম একোরাজা, নরপুংসবঃ নরশ্রেষ্ঠঃ শৈবঃ। ৫।

যুধামন্যুরিতি। বিজ্ঞাস্তোযুধমনু্যনামৈকঃ, সৌভজোহভিমতঃ, দ্রোণদেয়াঃ দ্রোণদ্যাং
পঞ্চভ্যোবুধিষ্ঠিবাহিভোজাতাঃ পুংসাঃ প্রতিবিম্বাদয়ঃ পঞ্চ। মহারথাদীনাং লক্ষণং। একোদ-
শসহস্রাণি যোধয়েদন্ত ধর্ম্মনঃ। শত্রুশত্রু প্রবীণশ্চ মহরথ ইতি স্মৃতং। অমিতান্ যোধয়েদন্ত
সংপ্রোক্তোত্তমপুংসঃ। ৬। চেকেন যোযোদ্ধা তন্ন্যুনোদ্ধিরথন্তঃ। ৬।

যুযধান সর্বশক্তি কৃত টীকা। নহেকেন ঋপদপুত্রোণ প্রসিদ্ধোবুধিষ্ঠাক্ষমঃমতাম-
ন্যুরীয়েষঃ। কশিদপি জেযাতিকিমিত্তমুচ্যেত্তসীত্যত আহ অত্র শূরা ইত্যাদি জিহিঃ।
ন কেবলমত্র ধৃষ্টদ্যুম্ন এব শূরঃ যেনোপেক্ষণীয়স্য ত্রাং কিন্তু অস্যাং চত্বাং অনোপি বহবঃ
শূরাঃ সন্তীত্যবশ্যমেব যতজ্জরে যতনীয়মিত্যভিপ্রায়ঃ। শূরানেব বিশিনষ্টি মহেষ্ণাসা। ইতি
মহাভোহনৈরপ্রযুযা ইষাসা ধনুংসি যেষাং তে তথা। দূরত এব পুরগৈনা বিজাবশকুশ্রা
ইতি ভাবঃ মহাধনু্যাদিমত্রেপি যুদ্ধকৌশলাভাবমশঙ্ক্যাহ যুধি যুদ্ধে ভীমার্জুনভ্যাং সর্বসং-
প্রতিপক্ষ পরাক্রমভ্যাং সমান্তল্যাঃ তানেবাহ যুযধান ইত্যাদিনা মহারথী ইত্যন্তেন যুযধানঃ

বৃষ্কেতুশ্চেকিতানঃ কাশীরাজশ্চ বীৰ্য্যবান্ ।

পুরুজিৎ কুন্তিভোজশ্চ শৈব্যাশ্চ নরপুংসবঃ । ৫ ॥

যুধামন্যুশ্চ বিক্রান্ত উত্তমৌজাশ্চ বীৰ্য্যবান্ ।

সৌভজো দ্রৌপদেয়াশ্চ সৰ্ব্বএব মহারথাঃ । ৬ ॥

সাত্যকিঃ ক্রপদশ্চ মহারথ ইত্যেকঃ অথবা যুযুধান বিরাট ক্রপদাণাং বিশেষণং মহারথ ইতি বৃষ্কেতু চেকিতান কাশীরাজানাং বিশেষণং বীৰ্য্যবানিতি পুরুজিৎ কুন্তিভোজ শৈব্যানাং বিশেষণং নরপুংসব ইতি বিক্রান্তে। যুধামন্যুঃ বীৰ্য্যব্যাংশ্চ'ত্তমৌজা ইতি দ্বৌ অথবা সৰ্ব্বাণি বিশেষণানি সমুচ্চিত্য সৰ্ব্বত্র যোজনীয়ানি সৌভজোহুত্তমম্ভ্যঃ দ্রৌপদেয়াশ্চ দ্রৌপদীপুত্রাঃ প্রতিবিক্রাদয়ঃ পঞ্চ চকারাদন্যোপি পাণ্ডুরাজঘটৌৎকচ প্রভৃতয়ঃ পঞ্চপাণ্ডবাস্তিতপ্রসিদ্ধা এবৈতিনগণিত্যঃ ক্ষেপণিভাঃ সপ্তদশ অন্যেপি তদায়াঃ সৰ্ব্বএব মহারথাঃ সৰ্ব্বৈপি মহারথা-
দ্রবিনৈকোপি রথোহর্দ্ধরথো বা মহারথা ইত্যভিরথত্বমাপ্যাপলক্ষণং তদ্বক্ষণঞ্চ। একাদশ-
সুহৃদাণ্যে যোধয়েদ্ব্যস্ত ধৰ্ম্মিনাং। সপ্তশত্রে প্রবীণশ্চ মহারথ ইতি স্মৃৎ। অমিতান্ যোধয়ে-
প্রোক্তোহুত্তরখন্তসঃ। রথন্তেকেন যো যোদ্ধা তন্নুনোহর্দ্ধরথঃ স্মৃতঃ তিতি ॥ ৪।৫।৬ ॥

এই পাণ্ডব সেনা মধ্যে মহাধর্ম্মুর্ত্তারী ও সুপ্রসিদ্ধ যোদ্ধা ভীমার্জুনের
ন্যায় বহুতর শূরবীর বিদ্যমান রহিয়াছেন। মহারথী সাত্যকি, বিরাট,
ক্রপদরাজা, মহাপরাক্রান্ত বৃষ্কেতু, চেকিতান ও কাশীরাজ, নর-
শ্রেষ্ঠ পুরুজিত, কুন্তিভোজ ও শৈব্য, বিক্রমশালী যুধামন্যু, পরাক্রান্ত
রাজা উত্তমৌজা, সুভদ্রানন্দন অভিসম্যু, দ্রৌপদীর পঞ্চ তনয়, ইহারা
সকলেই মহারথী ৪৫।৬ ॥

গীঃ সং। একমাত্র বৃষ্টিহাসের নামোল্লেখ পাছে দ্রোণাচার্য্য মনে করেন যে এতাদৃশ
একজন সামান্য বীরের জন্য দুর্ধোষনের এতভর কেন, তন্নিমিত্ত দুর্ধোষন বলিতেছেন,
আচার্য্য। কেবল বৃষ্টিহাসই নহে, এখানে বিশ্ববিজয়ী ভীমার্জুনের ন্যায় ধর্ম্মুর্ত্তারী ও
পরাক্রান্ত বীরও অনেক আছেন, তাঁহারা নিভাস্ত উপেক্ষণীয় নহেন। বিশেষণ ও নামের
দ্বারা ই তাঁহাদের গুণ গৌরব ব্যাখ্যা করিতেছেন।

“মহেয়াসা” বন্দার। মহা ইয়ু—বাণ বেগে নিক্ষিপ্ত হয়, অর্থাৎ ধর্ম্ম; এখানে একরূপ
বীর বর্ণ আছেন। বাহার' দূর হইতেই দুর্ধোষন তীব্র শরঃঘাতে শত্রু সৈন্য সংহারে
সমর্থ ও যুদ্ধকুশল। যুগা, যুযুধান, অর্থাৎ যিনি মহারণে অক্রান্ত (সাত্যকী), যিনি
শত্রুদগিকে বারবার পরাভব দ্বারা ঘুরাইয়া ২ ক্লেশ দেন (বিরাট); ক্রী—বৃষ্কেতু—চিহ্ন,
বৃক্ষাক্তি বিজয় পতাকা বাহার সদা উড্ডান (ক্রপদরাজা); বৃষ্কেতু—শত্রুজন ভয়প্রদ
ও কেতু—ধ্বজা, বাহার উড্ডীয়মান ধ্বজা দর্শনে বৈদ্য বর্গ বিজ্ঞ হইয়া (বৃষ্কেতু);
বীরবর চিকিতানের পুত্র (চেকিতান); যেখানে গমন করিলে দিবা জ্ঞান প্রকাশিত
হয়, তথাকার রাজা (কাশীরাজ); পুরু—অনেক, জিত—যিনি জয় করিয়াছেন
যিনি অগ্ন্য শত্রুদৈন্য বারবার জয় করিয়াছেন (পুরুজিত); যে কুন্তি ভীমার্জুন
রূপ মহারথ পুত্র প্রসব করিয়াছেন তাঁহারই পিতা (কুন্তিভোজ); প্রসিদ্ধ শিখিয়ার
রূপজাত (শৈব্য); যুধা—যুদ্ধ ও দুর্ধোষ—ক্রোধ, যুদ্ধের নাম শুনিতেই যিনি উদ্বীর্ণিত
হইয়া উঠেন (যুধামন্যু, ইনি গাংগালদেশের বিক্রান্ত রাজা); ওজস—বল, বাহার বল

ভবান্ ভীষ্মশ্চ কর্ণশ্চ কৃপশ্চ সমিতিঞ্জয়ঃ ।

অশ্বখামা বিকর্ণশ্চ সৌমদত্তিভয়দ্রুথঃ ॥ ৮ ॥

হে বিজ্ঞোত্তম ! আমারও সৈন্য মধ্যে যে সকল যোদ্ধাধিনায়ক
জাহ্নিন, আপনার গোচরার্থ তাঁহাদেরও নাম বলিতেছি, শ্রবণ
করুন । ৭ ॥

গীঃ সঃ । পাণ্ডব পক্ষীয় মহামহাবীর বর্গের নামোল্লেখ করার পাছে দ্রোণভাষ্য মনে
করেন যে দ্রুথোদন ভীত হইয়াছেন এবং পাছে বলেন যে যদি তুমি ইহাদের সহ সমরে
অসমর্থ হও, তবে পাণ্ডব গণের সহিত মিত্রতা কর, এই আশঙ্কা আপনমনার্থ নিজ
শুরবীর ব্যক্তিগণের নাম উচ্চারণ করিতেছেন ।

কুল, শীল, বিদ্যা, বল, পৌরুষে শ্রেষ্ঠ যদিও আমার অসংখ্য সেনা আছে, তথাচ
যে স্বাবল্যার্থ কয়েক জন মাত্রেয় নাম করিলেই হইবে, কেন না আপনি তো
হইতেই জানেন (গম্যাক্ত) পদের “তু” শব্দ দ্বারা দ্রুথোদন অন্তরের ভয়
বশত্রে লুকাইয়া বাহিরে সাহস প্রকাশ করিতেছেন । (হে বিজ্ঞোত্তম) পদ দ্বারা
প্রকাশ্যে দ্রোণাচার্যের স্তুতিবাদ করিয়া নিজ কার্যে পূর্ণ প্রবৃত্তির সূচনা করিতেছেন;
এবং উনি পাণ্ডব গণকে অধিক স্নেহ করেন বলিয়া, (পক্ষান্তরে) তুমি ব্রাহ্মণ হইয়া
কত্রিয়পক্ষে প্রবৃত্ত, তুমি স্বধর্ম্মভ্রষ্ট ইত্যাকার নিন্দারও ইঙ্গিত করিতেছেন । আবান্-
সন্ধিতে ইহাও বলিতেছেন, যে তুমি ব্রাহ্মণ, আচার্যের কার্য্য করিতে পার বটে, কিন্তু
যুদ্ধের ক্ষমতা নৈপুণ্য তোমার কোথায় ! যদি তুমি স্নেহ বশতঃ পাণ্ডব পক্ষই অবলম্বন কর,
তাহাতে আমার ক্ষতি নাই, কেন না ভীষ্মাদি কত্রিয় মহাশুর গণ আমার সেনাধিনায়ক
আছেন, তাই তোমার স্মরণকে সচেতন করিবার জন্যই তাঁহাদের কয়েক জনের নাম
করিতেছি, শ্রবণ কর । যদি নিজ প্রিয় শিষ্য পাণ্ডব গণের সেনা দেখিয়া তোমার হর্ষোদয়
হইয়া থাকে, তবে তোমার ইহাও যেন চৈতন্য থাকে, যে ভীষ্মাদি বীরেন্দ্র বেশরী গণ
আমার পক্ষ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিতিটীকা । তানেন স্বসেনানিবিষ্টান্ পুরুষধৌরয়ানাশ্রয়ভয়পরিহারার্থং পরি-
গণয়তি ভবানিত্যাदिমা ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তানেন বাহ ভবানিতি দ্বাভাং । ভবান্ দ্রোণঃ সমিতিং সংগ্রামং
জয়তীতি তথা, সৌমদত্তিঃ সৌমদত্তস্য পুত্রোভূরিশ্রবাঃ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভজ বিশিষ্টান্ গণ্যতি ভবানিতি । ভবান্ দ্রোণঃ
ভীষ্মঃ কর্ণঃ কৃপশ্চ সমিতিং সংগ্রামং জয়তীতি সমিতিঞ্জয় ইতি কৃপবিশেষণং কর্ণাদনন্তরং
গণ্যমান্যেভ্যস্তত্র কোপমাশঙ্কা ওদ্রিস্যমার্থং এতে চত্বারঃ সর্বতোবিশিষ্টাঃ নায়কান্ গণয়তি
অশ্বখামা দ্রোণপুত্রঃ ভীষ্মাপেক্ষমাচার্যস্য প্রথম গণনাবদিকর্ণাদাপেক্ষমা তৎ পুত্রস্ত প্রথম
গণনমাচার্য্য পরিতোষার্থং বিকর্ণঃ স্ব ভ্রাতৃশ্রীমান্ সৌমদত্তিঃ সৌমদত্তস্ত পুত্রঃ শ্রেষ্ঠদ্বাং
ভূরিশ্রবাঃ অদ্রুথঃ সিদ্ধুরাজঃ তথৈবচৈতি কৃচিৎ প্রাঃ ॥ ৮ ॥

আপনি (দ্রোণাচার্য্য), পিতামহ ভীষ্ম, কর্ণ, সংগ্রাম বিজয়ী কৃপা
চার্য্য, অশ্বখামা, বিকর্ণ, সৌমদত্তের পুত্র ভূরিশ্রবা ও জয়দত্ত । ৮ ॥

অন্যেচ বহবঃ শূরা মদর্শে তাক্তজীবিতাঃ ।

নানাশস্ত্র প্রহরণাঃ সর্বে যুদ্ধবিশারদাঃ ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । শূরত্ব ছর্ষোধন জ্যোতাচার্য্যকে সন্তুষ্ট রাখিবার জন্য ভীষ্ম, কর্ণাদির নামোল্লেখের প্রথমেই জ্যোতাচার্য্য ও বিকর্ণ ভূরিশ্রবাদের নামোল্লেখের প্রথমেই তাঁহার পুত্র অশ্বখামার নামোল্লেখ করিয়াছে; কেননা লোকে প্রশংসিত গণের মধ্যে আপনার ও নিজপুত্রের নাম অগ্রে গণ্য দেখিলে অধিক প্রসন্ন হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরিটীকা । জ্যোতিপরিগণনস্যা পরিশিষ্টপরিমংখ্যার্থঃ ব্যবর্তয়তি অন্যে-
চেতি । সর্বেপি ভবন্তুসারভা মদীয়পুত্রনামাঃ প্রবিষ্টাঃ স্বজীবিতাদপি মহং স্পৃহয়ন্তীত্যাহ
মদর্শেতি । যত্নেভ্যাং শূরত্বমুক্তং তদদানীং বিশদয়তি নানেনিতি । নানাবিধানানেকপ্রকা-
রাণি শস্ত্রাণ্যামুধানি প্রহরণানি প্রহরণসাধনানি যেষাং তে তথা । বহুবিধশস্ত্রসম্বাবপি
তৎপ্রয়োগে নৈপুণ্যভাবে তদৈক্যামিতি চেত্নেগাহ সর্বেইতি ॥ ৯ ॥

সামিক্তটীকা । মদর্শে মৎপ্রয়োজনার্থং জীবিতং তাক্তমধ্যবসিতাইত্যর্থঃ
অনেকানি শস্ত্রাণি প্রহরণসাধনানি যেষাং তে যুদ্ধে বিশারদানিপুণাঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কিমেতাবস্ত এব নায়কানেন্ত্যাহ । অন্যে চ শল্য কৃতব্রহ্ম
প্রভৃতাঃ মদর্শে মৎ প্রয়োজনায় জীবনমপি তাক্তমধ্যবসিতা ইত্যর্থেন তাক্তজীবিতা
ইতানেন অশ্রমভূগাতিশয় স্তেভ্যং কপাতে । এবং সৈন্য বাহুলাং তস্য অগ্নিন ভক্তিং
শৌর্য্যং যুদ্ধোদ্যোগং যুদ্ধকৌশলঞ্চ দর্শিতং শূরা ইত্যাদি বিশেষণৈঃ রাজা পুনরপি সৈন্য-
দ্বয় সামান্যশাস্ত্র সৈন্যাধিক্যমাবেদয়তি ॥ ৯ ॥

হে আচার্য্য ! এতদ্ভিন্ন অস্ত্র শস্ত্র সম্পন্ন রণ কুশল পুরুষ আমার পক্ষে
অনেক আছেন । তাঁহারা আমার জন্য জীবন বিসর্জনেও কৃতসংকল্প
হইয়াছেন ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । পাছে জ্যোতাচার্য্য মনে করেন, কি ছর্ষোধনের পক্ষে এই কয়েকজন ভিন্ন
বীর নাই, তাই অন্যান্য আরও অনেক বীর আছেন বলিয়া স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন,
ভীষ্মাদি ভিন্ন শল্য, কৃতবর্মা, ভগদত্ত আদি আরও শূর গণ আছেন; তাঁহারা শূল, চক্র,
গদা, পতঙ্গাদি যুদ্ধে মতা নিপুণ, (শূরা) ইত্যাদি বিশেষণ দ্বারা নিজ সেনার বল বাহুলা,
অত্যন্ত সমরাগ্রহ ও ব্রণনৈপুণ্য প্রকাশ করিয়াছেন ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজা পুনরপি স্বকীরভম্যভাবে হেতুশ্রীচার্য্য প্রত্যাবেদয়তি
অপর্যাপ্তমিতি । অর্থাৎ স্ববিদমেকাদশসংখ্যাকৌহিনীপরিগণিতমপরিমিতং বলং ভীষ্ম
এ চ শ্রীর্ষতমলমহিমা স্তম্ভবুদ্ধিনা সর্কভোরক্তিং পর্যাপ্তং পরেভ্যং পরিভবে সমর্থং,
এতেভ্যং পুনস্তদ্ব্যং সপ্তসংখ্যাকৌহিনীপরিমিতং বলং ভীষ্মেন চ চপলবুদ্ধিনা কুশলভাবিক-
র্গেন পশ্চিাদিপিতমপর্যাপ্তমস্মানভিত্তবিত্তমসমর্থমিত্যর্থঃ, অথবা তদ্বিদমস্মাকং বলং ভীষ্মাদি-
ষ্ঠিতমপর্যাপ্তমপরিমিতমধ্যমাকোভামেতৈকং পাণ্ডুগণাং বলং ভীষ্মেনাভিরক্তিং পর্যাপ্তং
পরিমিতং সৌচ্যং শকাতিত্বার্থঃ, অথবা তৎ পৌরুষাণাং বলমপর্যাপ্তং নালবস্তুকমস্মাত্যং
ভীষ্মাভিরক্তিং ভীষ্মাভিরক্তিতোহস্মৈ পরবলনিবৃত্ত্যর্থমিতি । তদেব তথোচ্যতে, ইদং পুনর-
স্মদীং বলমেতেভ্যং পাণ্ডুগণাং পর্যাপ্তং পরিভবে সমর্থং ভীষ্মাভিরক্তিং ভীষ্মোহুর্জল-

অপর্যাপ্তং তদস্মাকং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ।

পর্যাপ্তং হ্রিদমেতেষাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ॥ ১০ ॥

জয়দ্রোণস্বাদসৈ পরবলনিবৃত্তার্থমভিরক্ষিতঃ তদস্মাদস্মাকং ন কিঞ্চিদপি তদ্রকারণমভী-
তাব্যঃ ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিমতআহ অপর্যাপ্তমিত্যাदि । ততথাভূতৈর্বীরৈরযুক্তমপি
ভীষ্মাভিরক্ষিতমপি অস্মাকং বলং সৈন্যং অপর্যাপ্তং তৈঃ সহ যোদ্ধ মসমর্থং ভাতি,
ইদংস্বতেষাং পাণ্ডবানাং বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং সৈন্যং পর্যাপ্তং সমর্থং ভাতি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অপর্যাপ্তমনস্তঃস্বকাদশাকৌহিনী পরিমিতং ভীষ্মেন চ
প্রার্থিত মিত্রা স্বল্পবুদ্ধিনাহতিতঃ সৰ্বতো রক্ষিতং তস্তাদৃশ গুণবৎ পুরুষাধিষ্ঠিতমস্মাকং
বলং এতেষাং সপ্তপুত্রানাং বলস্ত পর্যাপ্তং পরিমিত সপ্তাকৌহিনীমাত্রাঙ্কস্বাং নানং ভীমেন-
চাতি চপল বুদ্ধিনা রক্ষিতং তদস্মাদস্মাকমেব বিজয়ো ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ অথ তৎ পাণ্ড-
ব-বলমপর্যাপ্তং নালং অস্মাকমস্বভাং । কীদৃশং তৎ ভীষ্মাভিরক্ষিতোন্মার্তির্ষশ্চৈব ব্রি-
জমিত্যর্থঃ তৎ পাণ্ডব বলং ভীষ্মাভিরক্ষিতং ইদং পুনরস্মাদীদৃশং বলং এতেষাং পাণ্ডবানাং
পর্যাপ্তং পরিভবে সমর্থং ভীষ্মোহিতি দুর্জয়দ্রুপদয়ো রক্ষিতো যস্মৈ তদস্মাকং বলং ভীষ্মাভি-
রক্ষিতং যস্মাত্ভীষ্মোহিত্যযোগ্যাএবৈবতমিবৃত্তার্থং তৈ রক্ষিত তদস্মাদস্মাকং ন কিঞ্চিদপি তদ্র-
কারণমভীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১০ ॥

হে আচার্য্য ! ভীষ্মাভিরক্ষিত আমাদের পক্ষীয় সেনা অনেক আছে:
এবং ভীম কর্তৃক রক্ষিত পাণ্ডব সেনা সংখ্যা অপেক্ষাকৃত অল্প ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । উভয় পক্ষেই বশন অস্ত্র শস্ত্র নিপুণ ও সমরচতুর পুরুষ বিদ্যমান আছে, তথল
পাছে আচার্য্য মনে করেন উভয় দলই সমান, ওজ্জনা দ্রুবেগিন বলিতেছেন, যে স্বল্পবুদ্ধি
ভীষ্মাভিরক্ষিত আমাদের পক্ষীয় সেনা অপর্যাপ্ত (একাদশ অকৌহিনী) এবং দ্রুলবুদ্ধি
বিকল চিত্ত ভীমসেনাভিরক্ষিত সেনা নিতান্তই পর্যাপ্ত (মাত্র অকৌহিনী) মাত্র ।
পক্ষান্তরে ইহাও প্রকাশ করিতেছেন, যে আমাদের সৈন্য একাদশ অকৌহিনী হইলেও
রণপ্রাঙ্গণে কার্য্য কালে অপর্যাপ্ত—অপ্রচুর বা অসমর্থ এবং পাণ্ডব সেনা সংখ্যায় অল্প
হইলেও পর্যাপ্ত—প্রচুর বা সামর্থ্যযুক্ত বলিয়া বোধ হইতেছে ।

এক অকৌহিনী সৈন্য ২১৮৭০ হস্তী, ২১৮৭০ রথ, ১৫৬১০ অশ্ব ও ১০২৩৪০ পদাতি
সর্বগুচ্ছ ২১৮৭০০ বুঝায় । এতদগণনানুসারে কৌরব পক্ষে ২৪০৫৭০ হস্তী, ২৪০৫৭০ রথ,
৭২১৭১০ অশ্ব, ও ১২০৮৫০ পদাতি অর্থাৎ সর্বগুচ্ছ ২৪০৫৭০০ সৈন্য এবং পাণ্ডব পক্ষে
১৫৩০২০ হস্তী, ১৫৩০২০ রথ, ৪৫২২৭০ অশ্ব ও ৭৬৪৪৫০ পদাতি অর্থাৎ সর্বগুচ্ছ
১৫৩০২০০ সৈন্য, অথবা কুরুক্ষেত্র—মহারণে উভয় পক্ষে ৩৯৩৬৬০০ সৈন্য সমবেশ
হইয়াছিল ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরিটীকা । স্বকীরবলস্য ভীষ্মাধিষ্ঠিতকৌহিন বলিষ্ঠমযুক্তা ভীষ্মশেষেধেন তদহুগুণবৎ
জ্যোতির্মান প্রার্থরভে স্মরনেষিতি । দ্রুতব্যবিশেষদ্যোতী চ শব্দঃ, সমরসমারম্ভসময়ে
যোদ্ধৃনাং বশ্যপ্রধানং যুদ্ধদৃশ্যমী পূর্ণাপাদিদিগ্ধিভাগেনাবস্থিতস্থানানিনিরম্যস্তে তান্যাত্রা-
রণপ্রাঙ্গণ্যস্তে সেনাপতিশ্চ সর্বসৈন্যসংস্থিতায় মধ্যে তিষ্ঠতি তেহু সর্বেষু প্রেক্ষপ্তং প্রতিভাগ-
মপ্রত্যাখ্যায় ভবানবখ্যায় কর্ণোত্যেবদাদয়োভবন্তঃ সর্বেবস্থিতাঃ সন্তোভীমমেব সৈন্য-

অন্নেনষু চ সর্কেষু যথাভাগসবস্থিতাঃ ।

ভীষ্মসেনাভিরক্ষন্ত ভবন্তঃ সর্ক এব হি ॥ ১১ ॥

পতিং সর্কভোক্তব্যং তস্য হি রক্ষণে সর্কসম্মদীয়ং বলং রক্ষিতং স্যাৎ পরবলনিবৃত্তার্থেইন
তস্যাস্বাভিরক্ষিত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

রান্নানুগ ভাষ্য । হৃষ্যোধনো ভীমাভিরক্ষিতং পাণ্ডবানাং বলং অস্মীয়ঞ্চ বলং ভীমাভি-
রক্ষিতমবলোক্যাস্বাবিলম্বে অস্যা বলস্য পর্যাগুতামাস্মীয় বলস্ত তদ্বিলম্বে চাপর্যাগুতামা-
চার্যে নিবেদ্যাস্তরে বিষণোক্তবৎ ॥ ২।৩।৪।৫।৬।৭।৮।৯।১০।১১ ॥

স্বামিকৃতটীকা । তস্মাভিবক্তিরেবং বর্ত্তিতব্যমিত্যাহ অন্নেনষুতি । অন্নেনষু বাহ প্রবেশ
মার্গেষু যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং রণভূমিং অপরিভাজ্যাবস্থিতাঃ সন্তো ভীষ্মসেনাভি
রক্ষন্ত তথানৈয়ুদ্যমানঃ পৃষ্ঠতঃ কৈশ্চিন্ন হনোত তথা রক্ষন্ত ভীষ্ম সেনেনৈয়ুদ্যমঃ জীবন-
মিতিভাবঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সবলতি কৃত টীকা । এবং চেন্নির্ভয়োসি তর্হি কিমিতি বহুঃশ্রীযাত কু-
কর্তব্য বিশেষদোষী তু শকঃ সমর সমারম্ভ সময়ে যোদানং যথা প্রাধানং যুদ্ধভূমৌ পু-
পরাদি দ্বিগ্ধিভাগেনাবস্থিতিঃ যানি নিয়ম্যন্তে তান্যাত্রায়নাহ্যচ্যন্তে সেনাপতিঃ সর্কসৈন্য-
মধিষ্ঠায় মধ্যে তিষ্ঠতি তজ্জৈবং সতি যথাভাগং বিভক্তাং স্বাং স্বাং রণভূমিমপরিভাজ্যাব-
স্থিতাঃ সন্তোভবন্তঃ সর্কেপি যুদ্ধাভিনিবেশাৎ পুরতঃ পৃষ্ঠতঃ পাশ্চাত্চানিরীক্ষ্যমাণং
ভীষ্ম সেনাপতিমেব রক্ষন্ত ভীষ্মে হি সেনাপতো রক্ষিতে তৎ প্রসাদাদেব সর্কং সুরক্ষিতং
ভবিষ্যতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

একণে আপনারা নিজ নিজ বিভাগানুসারে সৈন্য সমূহের যুৎ করে
অবস্থিত হইয়া পিতামহ ভীষ্মকে সর্কথা রক্ষা করিতে থাকুন ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । পাছে আচার্য্য একপ বলেন যে যদি পাণ্ডব সেনাপেক্ষা তোমার সৈন্য দল পৃষ্ঠ
ও প্রবল থাকে, তবে যুগ্ম নানা কল্পনা করিতেছ কেন, তজ্জন্য হৃষ্যোধন বলিতেছেন, যে
পিতামহ ভীষ্মাচার্য্য আমাদের সেনাধিনায়ক, তিনি যখন সম্মুখ সমরে উন্নত হইবেন, তখন
তঁাহার পাশ্চ বা পশ্চাদ্ধিকে দৃষ্টি পড়িবার সম্ভাবনা নাহি, তাই আপনাকে বলিতেছি, যে
আপনারা তঁাহার সম্মুখ ভিন্ন অন্যান্য দিক্‌ একপে তত্ত্বাবধান করিবেন, যেন প্রচ্ছন্ন ভাবে
কোন শত্রুসৈন্য আসিয়া তঁাহাকে আক্রমণ করিতে না পারে । প্রকারান্তরে দ্রোণাচার্য্যকে
মনে ২ অবজ্ঞা করিয়া বলিতেছেন, যে পিতামহের জীবন সর্ক আমরা কাহাকেও ভয়
করি না ॥ ১১ ॥

অন্নস্তদিত্যটীকা । তমেবমচার্য্যঃ—প্রতিসম্বাদং কুরুন্তুঃ ভয়াবিতং রাজানং দৃষ্ট্বা তদ-
স্ত্যাসবর্তী পিতামহস্তদ্ব্যাক্ষরোপার্থং ইথং কৃতবানিত্যাহ তস্যোতি । রাজো হৃষ্যোধনস্য হর্ষং
বুদ্ধিগমমুদ্রাসবিশেষং পরপরিভবদ্বারা স্বকীয়বিজয়বারকং সম্যগুৎপাদয়ন্ ভয়ং তদীয়ম-
পনিনীযুক্কেঃ সিংহনাৎ কৃৎ শঙ্কমাপ্তিরিতবান্ কিমিতি হৃষ্যোধনস্য হর্ষমুৎপাদয়িতুং
পিতামহোযততে কুরুবুদ্ধদাস্তস্য কুরুরাজদ্যঃ পিতামহভাটাস্য হৃষ্যোধনভয়াপনয়নার্থা
প্রবক্তৃকচিতা তদুপজীবিতয়া তদ্বশতঃ তস্য সিংহনাৎ শঙ্কশ্চে চ পরেবাং ভয়ব্যাখ্যা
সম্ভাব্যতে দৃগদেবারিনিবহং প্রতি ভয়জননলক্ষণং তদুপস্থাদিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং বহমানযুক্তং রাজবাক্যং ভীষ্মঃ কিং কৃতবান্ তদাহ

তস্য সংজনয়নু হর্বং কুরুবুদ্ধঃ পিতামহঃ ।

সিংহনাদং বিনদ্যোচ্চৈঃ শঙ্খাং দদ্যৌ প্রতাপবান্ ॥ ১২ ॥

ততঃ শঙ্খাশ্চ ভৈর্যাশ্চ পণবানক গোমুখঃ ।

তস্য রাজো হর্বং কুরুনু পিতামহো ভীষ্ম উচ্চৈর্ষহাস্তং সিংহনাদং কৃৎ
শঙ্খাং দদ্যৌ বাদিতবান্ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং পাণ্ডব সৈন্য দর্শনাদতিভীতস্য ত্রয়নিবৃত্তার্থচাচার্য্যং
কপটেন শরণং গতস্ত ইদানীমপ্যং মাং প্রভারয়তীত্যস্তোষবশাদাচার্য্যোণ বায়্মাত্রোপা-
গাদৃতস্যাচার্য্যোপেক্ষাং বুদ্ধাহ্বয়নেষিত্যাদিনা ভীষ্মেববস্তবতত্ত্ব রাজোভয় নিবর্তকং হর্বং
বুদ্ধিগত ব্রহ্মসংবিশেষং পবিক্রয়সূচকং জনয়নু উচ্চৈর্ষহাস্তং সিংহনাদং বিনদ্য কৃৎ সিংহ-
নাদপ্রীতি ন মূলান্তং অতোটৈব পোষং পুষ্যতীতিবস্তসৌৰ ধাতোঃ পুনঃ প্রয়োগঃ শঙ্খাং
দদ্যৌ বাদিতবানু কুরু বুদ্ধদ্বাদাচার্য্য দুর্ধোধনয়োরভিপ্রায়ং পরিজ্ঞানং পিতামহদ্বাদনুপেক্ষণং
- দ্যৌঃ দদ্যৌঃ প্রতাপবদ্যোচ্চৈঃ সিংহনাদ পূর্বক শঙ্খবাদনং পরেবাং ভয়োৎপাদনায়
- সিংহনাদ শঙ্খবাদ্যয়োর্ব্বজনকত্বেন পূর্বাণকালত্বেপ্যতিচরনু যজ্ঞেতেতিবজ্জনয়নিত্তি
প্ৰতাপশাস্তাবিত্ত্বরূপবর্তমানত্বে ব্যাখ্যাতব্যঃ ॥ ১২ ॥

তদনন্তর রাজা দুর্ধোধনের সন্তোষার্থ কুরুবুদ্ধ মহা প্রতাপশালী পিতা-
মহ ভীষ্ম গভীর সিংহনাদ পূর্বক সমস্ত শঙ্খধ্বনি করিয়া উঠিলেন ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । দুর্ধোধনের কথা শেষ হইলে, ভীষ্মাদি কি করিলেন, ইহা জানিবার জন্য ধৃতরাষ্ট্রের
ওঁহু ক্য জন্মিয়াছে, অনুভব করিয়া, সজয় বশিতেছেন, হে ধৃতরাষ্ট্র । পাণ্ডব সেনা ভয়ে ভীত
হইয়া দুর্ধোধন দ্রোণাচার্য্যের শরণাগত হইলেন, এবং দ্রোণাচার্য্য দুর্ধোধনের কপট ভক্তি
জানিতে পারিয়া একটি বাক্য স্বাভাবিকতার সমাদর করিলেননা, প্রত্যুতঃ উপেক্ষা করায়
দুর্ধোধন মর্দ্যাত্ত হইতেছেন দেখিয়া ভীষ্ম তাবিলেন, আমি যখন দুর্ধোধনের অশ্রু শরীর
রক্ষা করিতেছি, তখন এই মহাসমরে ইহার জন্য এ দেহ পাত হইবেই হইবে । এবং
তখন দুর্ধোধনকে হর্বংসাহযুক্ত করিবার জন্য ভীষ্ম সিংহনাদ ও শঙ্খধ্বনি করিলেন ।
বুদ্ধ গণ অনায়াসে বালকের মনের ভাব বুঝিতে পারেন, ইহা দেখাইবার জন্য “কুরুবুদ্ধ”,
দ্রোণাচার্য্য দুর্ধোধনকে উপেক্ষা করিলেন, কিন্তু বসম্পর্কীয় ব্যক্তি মহাত্মারূপে হইলেও
আপেক্ষাকালে উপেক্ষাবোধ্য নহে এজন্য “পিতামহঃ” এবং উচ্চ সিংহনাদে ও ভীষ্মশঙ্খ-
ধ্বনিতে পাণ্ডব সেনা অশ্রুই চমকিত হইয়াছে, এজন্য “প্রতাপবান্” ভীষ্মের এই
বিশেষণ ত্রয় ব্যবহৃত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । রাজাভিপ্রায়ং প্রতীত্য ভীষ্ম প্রবৃত্ত্যানন্তরং তৎকালৈস্তৈত্তৈরাজিভিঃ
শঙ্খাদয়োবাদ্যবিশেষাবিষ্টিতি শব্দবস্তুঃ সংপাদিতাঃ সচ শংখাদিপ্রযুক্তশব্দস্তমূলোবহুলং তৎ
পরেবাং পি-দ্যোতয়ন্নানীদিত্যাহ ততইতি ॥ ১৩ ॥

রাসায়ন ভাষ্য । তস্যাবিষাদমালোক্য ভীষ্মতত্ত্ব হর্বং জনয়িতুং সিংহনাদং শঙ্খনাদঞ্চ
কৃৎ শঙ্খভেরী নিবৃদ্ধৈশ্চ ব্রজরাজিশংসিনঃ ষোড়শাকারময়ঃ ॥ ১২।১৩ ॥

স্মিতকৃত টীকা । তদেবং দেনাপ-তর্ভীষ্মত্ব যুদ্ধোৎসবমালোক্য সর্ব্বতোযুদ্ধোৎসবঃ
প্রবৃত্তইত্যাহ ততইত্যাদিনা । পণবান্দানানকগোমুখাশ্চ বাদ্যবিশেষাঃ মহা তৎক্ষণা-
দেবাত্মহন্যস্ত বাদিতাঃ, সমস্তঃ শংখাদিশব্দস্তমূলোমহানভূতঃ ॥ ১৩ ॥

সহসৈবাত্যহন্যন্তঃ স শকন্তমুলোহভবৎ । ১৩ ।

ততঃ খেতৈর্হৈরৈযুক্তে মহতি স্যাম্পনে স্থিতৌ ।

প্রাথবঃ পাণ্ডবশ্চৈব দিব্যৌ শঙ্খৌ প্রদম্বতুঃ । ১৪ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ততো ভীষ্মস্য সেনাপতেঃ প্রবৃত্তানস্তরং পদব্যাংগৈঃ । গোমুখাণ্ড বাদ্যবিশেষাঃ সহসা তৎক্ষণমেবাত্যহন্যন্তবাদিতাঃ কৰ্ম্মকর্ত্তৃরিপ্ররোগঃ সৰ্ব্বকন্ত-
মুলোমহানাগীতথাপি ন পাণ্ডবানাং ক্ষোভোজাত ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৩ ॥

হে বৃভরাক্ত ! সেনাপতি ভীষ্মের রণোৎসাহ বিদিত হইয়া মাত্র, দুর্ধো-
ধনের অন্যান্য সেনাগণের মধ্যে বহু শঙ্খ, ভেরী, মৃদঙ্গ, নগরা, রণশিংহা
বাজিয়া তুমুল শব্দ হইয়া উঠিল ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । যখন সকলে দেখিল ইচ্ছামুহূ ভীষ্ম এতমহারণে অগ্রণর্তী, তখন ভাবিল আর
তরু কি, কেননা ভীষ্ম সহজে কাটারও বধ্য নহেন, ভীষ্ম পরাভূত না হইলে কুরু
পরাভবেরও শঙ্কা নাই । তাই সকলে উৎসাহ যুক্ত হইয়া রণ বাদ্য বাজাইতে লাগিল ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । এবং দুর্ধোখনপক্ষে প্রবৃতিমালোক্য পরিসরবর্ত্তিনৌ কেশবাজ্ঞুনৌ
খেতৈর্হৈরৈরতিবলপরাক্রমৈযুক্তে মহতাপ্রযুগে রথে ব্যবস্থিতাবপ্রাক্তৌ শঙ্খৌ পুরিত-
বস্ত্রাবিত্যাহ ততঃ খেতৈর্হৈরৈরিতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজভাষ্য । ততন্তং ঘোষমাকৰ্ণ্য সৰ্ব্বৈরৈশ্বরঃ পার্থ সারথী রথী চ পাণ্ডুনর-
জৈলোক্য বিজয়োগকরণভূতে মহতিসম্পনে স্থিতৌ জৈলোক্যং কম্পমন্তৌ শ্রীমৎ পাকজন্য
দেবদন্তৌ শঙ্খৌ প্রদম্বতুঃ ॥ ১৪ ॥

স্মারিকৃত টীকা । ততঃ পাণ্ডব সৈন্যে প্রবৃত্তং যুদ্ধোৎসবমাহ ভক্ত ইত্যাদি পঞ্চভিঃ ।
স্যাম্পনে রথে স্থিতৌ সন্তৌ শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনৌ শঙ্খৌ প্রকর্ষণে দম্বতুর্জাদয়ামানতুঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্যোষামপি রথাঃসন্ত্যেব অসাধারণেন রথোৎকর্ষ
কথনার্থং ততঃ খেতৈর্হৈরৈযুক্তে ইত্যাদি রথতত্ত্বকথনং তেনাশ্রিতস্তে দুস্তাধ্ব্যে রথেস্থিতৌ
সৰ্ব্বরথৈকৈতুমশক্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ভীষ্মাদির শঙ্খাদির ধ্বনি শ্রবণানস্তর এদিকে খেতান্বযুক্ত মহারথে
আরুত ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও অৰ্জুনও দিব্য শঙ্খধ্বনি করিলেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যদিচ কৃষ্ণাৰ্জুন ব্যতীত অন্যান্য অনেক পাণ্ডব সৈন্য রথারুত ছিলেন,
তথাপি (ততঃ খেতৈর্হৈরৈযুক্তে) বলিবার তাৎপর্য এই যে অৰ্জুনের রথ অন্যান্য রথের
ন্যূন মান্য নহে, উহা সাক্ষ্য হতাশন দত্ত, এ রথকে চালায়মান করিবার সামর্থ্য কোন
পক্ষই নাই । এই রথারুত অৰ্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ কোন শব্দ কর্ত্তৃকই পরাভূত হইবার নহেন ।
উহাদের শব্দ নাগে কুরুসৈন্য অবশ্র মহাবিক্রম হইয়া উঠিল । প্রথমে কুরুসৈন্যের শব্দ নাগ
তৎপরে অৰ্জুনাদির শব্দ নাদাদি দ্বারা ইহাই প্রকাশিত হইল যে, পাণ্ডব গণ প্রথমে
দ্রোহাচরণে প্রবৃত্ত হইলেন নাই; দুই দুর্ধোধনের পক্ষেই ভারতীর দীরবর্ণের শ্রেণিতে পৃথিবী
কলকিত করিবার প্রবর্ত্তনা করিল, অগত্যা পাণ্ডব যুদ্ধে আত্মরক্ষার দক্ষার্থ তৎপরে প্রবৃত্ত
হইতে হইল ॥ ১৪ ॥

পাঞ্চজন্যং হৃদীকেশো দেবদত্তং ধনঞ্জয়ঃ ।

পৌণ্ড্রং দম্যো মহাশঙ্খং ভীমকর্ণা বৃকোদরঃ । ১৫/১

অনন্তবিজয়ং রাজা কুন্তীপুত্রোবুধিষ্ঠিরঃ ।

নকুলঃ সহদেবশ্চ সুঘোষ মণিপুষ্পকো । ১৬ । ১

আনন্দগিরিটীকা । তয়োঃ শঙ্খরৌদ্ৰিয্যসম্বাপানরতি পাঞ্চজন্যমিতি । কেশবর্জ্য ন-
রৌবুদ্ধাভিমুখ্যং দৃষ্ট। সংস্কৃষ্টঃ সারসেন্যন সমররসিকোভীমসেনোপি বুধাভিমুখোভূদ্ভিত্যাহ
পৌণ্ড্রমিতি ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেব ত্রিভাগেন দর্শনরত্নাঃ পাঞ্চজন্যমিতি । পাঞ্চজন্যাদীনি নামানি
শ্রীকৃষ্ণাদি শঙ্খানাং ভীমং ঘোরং কর্ণং বন্যং সঃ ॥ ১৫ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পাঞ্চজন্য শঙ্খ নিদান করিলেন, অর্জুন দেবদত্ত
ও সর্কলোক জাসোৎপাদক ভীম পৌণ্ড্র নামক শঙ্খ ধ্যান
পারলেন । ১৫ ॥

গীঃ সঃ । পাঞ্চজন্য হইতে উৎপন্ন একজন্য শঙ্খের নাম “পাঞ্চজন্য”, হৃদীকেশ=ইন্দ্রিয়,
কেশ=নিরোগ কর্তা অর্থাৎ ইন্দ্রিয়গণের নিরন্তর নাম হৃদীকেশ । এই শ্লোকে ভগবান্
শ্রীকৃষ্ণের অন্য নাম না দিয়া “হৃদীকেশ” এই নাম প্রয়োগ করিবার তাৎপর্য এই যে
এই আত্মরূপ শ্রীকৃষ্ণের ইন্দ্রিতে ইন্দ্রিয় গণ কার্যে প্রবৃত্ত হয় । ইহাতে আধ্যাত্মিক মহা-
তত্ত্বেরও আভাস প্রকাশিত হইতেছে । পঞ্চ ইন্দ্রিয় রূপ পঞ্চপাণ্ডব যখন অন্তর্ভাগী হইত
আত্মরূপ শ্রীকৃষ্ণের ইন্দ্রিতে কার্য্য করিতে থাকে, তখন দ্রষ্টব্যবৃত্তি রাশি রূপ দৃষ্টোদয়নের
দৃষ্ট দল বল প্রত্য ও পরিশেষে পরাত্ত হইয়া যায় । অর্জুনের নাম এখানে “ধনঞ্জয়” দিবার
তাৎপর্য এই যে, যে বীর পুরুষ নিজ বাহুবলে দিগ্গন্ত জয় করিয়া সমস্ত ধনাদিগণ গণের
ধন লইয়া আসিয়াছেন এবং বাহ্যর হস্তে দেবতাদিগের প্রদত্ত বিজয় শঙ্খ, তাহাকে
এ সময়ে পরাত্তব করে সাধ্য কার্য্য বৃকোর ন্যায় বহুভোজী হিড়িম্ব হস্তা বনবন্ত ভীমসেনও
অর্জুন পরাক্রম, সঞ্জয় তজ্জন্য তাবে প্রকাশ করিতেছেন যে, হে ধৃতরাষ্ট্র ! ইন্দ্রিয়ধিনায়ক
যে সেনার নেতা, বিশ্ববিজয়ীর বাহাদের বোদ্ধা এবং ভীম পরাক্রম বৃকোদর বাহাদের
রক্ষক, তোমার পুত্র গণ তাহাদের কিছুই করিতে পারিবে না ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরিটীকা । তেভ্যাং ভৈরবীং প্রবৃত্তিং প্রভীত্যা পারিপালনাবকাশমাসাদ্য রাজো-
বুধিষ্ঠিরস্যাপি প্রবৃত্তিঃ দর্শয়তি অনন্তেতি । জ্যায়সাং ভ্রাতৃগামভূতগণমাবশ্যকমিতি মত্।
তয়োর্বীরসোল্লাসত্রোরপি প্রবৃত্তিমাং নকুলইতি ॥ ১৬ ॥ ১

স্বামিকৃতটীকা । অনন্তেতি । নকুলঃ সুঘোষঃ নাম শঙ্খং দম্যো সহদেবো মণিপুষ্পক-
নাম ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পাঞ্চজন্যো দেবদত্তঃ পৌণ্ড্রোহনন্তবিজয়ঃ সুঘোষ মণি-
পুষ্পকচেতি শঙ্খ নাম কথনং পরসৈন্যে স্তন্যমিতিঃ প্রসিদ্ধা এতাবন্তঃ শঙ্খাঃ তবং সৈন্যে তু
নৈকোপি স্তন্যম প্রসিদ্ধঃ শঙ্খোত্তীর্ণপঃপ্রবাস্তৃকর্ষাভিশর কথনার্থঃ সর্কলোক্ত প্রেরকত্বেন
সর্কলভ্যামি সহায়ঃ পাণ্ডবানামিতি কথ্যমিত্যুং হৃদীকেশপদং দিখিত্যে সর্কলান্নোক্তা নিদ্যা-
ধনমাত্তবানিতি সর্কলৈবায়মুদ্যে ইতি কথ্যমিত্যুং ধনঞ্জয় পদং ভীমং হিড়িম্ব বনাদিরূপং

কাশ্যশ্চ পরমেষ্ঠাসঃ শিখণ্ডী চ মহারথঃ ।

বৃক্ছদ্বাঘো বিরাটশ্চ সাত্যকিশ্চাপরাজিতঃ । ১৭ ।

ক্রপদো দ্রৌপদেয়াশ্চ সর্বশঃ পৃথিবীপতে ।

সাঁউজশ্চ মহাবাহুঃ শঙ্খান্ দধুঃ পৃথক্ পৃথক্ । ১৮ ।

কর্ম্ম যন্ত তাদৃশো বৃকোদরেন বহ্নয়পাকাদতি বলিষ্ঠো ভীমসেন ইতি কথিতং বৃক্ছপুত্র ইতি কুন্তামহতা তপসা ধর্ম্মরাজ্যলকঃ স্বয়ং রাজস্বয়াজিবেন যুথো রাজা যুধিষ্ঠায়মেব জয়ভাগিবেন স্থিরোনামেতদ্বিপক্ষাঃ স্থিরাভবিষ্যজীতি যুধিষ্ঠিরপদেন স্চিত্তং নকুলঃ সুঘোষং সহদেবো মণিপুষ্পকং দধ্যাবিতানুযুক্তো ॥ ১৫ । ১৬ ॥

কুন্তিপুত্র মহারাজা যুধিষ্ঠির জনন্ত বিজয় নামক শঙ্খ, নকুল সুঘোষ নামক শঙ্খ ও সহদেব মণিপুষ্পক শঙ্খ ধ্বনি করিলেন ॥ ১৬ ॥ -

গীঃ সঃ । কুন্তি কঠোর তপস্তা দ্বারা ধর্ম্মরাজের কৃপায় যুধিষ্ঠিরের প্রসব করেন, তাহাতে যুধিষ্ঠির যে মহাতেজা পুরুষ ও রাজস্বয় যজ্ঞানুষ্ঠানে তিনি প্রবল প্রতাপের পাদ দিয়াছেন, তাহাই ধৃতরাষ্ট্রের স্মরণার্থ সঙ্গয় “কুন্তিপুত্র” ও “রাজা” এই দুইটা বিশেষ “যুধিষ্ঠির” পদের পূর্বে প্রয়োগ করিয়াছেন। যিনি যুদ্ধে জয় রূপ ফল ভাগী হইয়া অটল অর্থাৎ স্থির থাকেন, তিনিই যুধিষ্ঠির পদ বাচ্য। জয়ন্তী যুধিষ্ঠিরকেই আশ্রয় করিবেন, সঙ্গয় পদ প্রয়োগ দ্বারা তাহাই সঙ্গত করিলেন। পাঞ্চজন্য, দেবদত্ত, পৌণ্ড্র, অনন্ত বিজয়, সুঘোষ, মণিপুষ্পক, শ্লোক ধ্বরে উক্ত এই শংখ ছয়টা নিজ ২ নামানুসারে সুপ্রসিদ্ধ, ঈদৃশ স্বনাম খ্যাত শংখ কুরু দলে একটাও নাই, এই জন্য এই শংখ গুলির পৃথক ২ নামোল্লেখ করিয়া সঙ্গয় কুরুপক্ষের হীনতা প্রদর্শন করিলেন ॥ ১৬ ॥

অনান্দগিরী টীকা । অন্যোবামপি তৎপক্ষীয়ণাং রাজ্যাধিকমভ্যং বিজ্ঞাপয়ন্ ধৃতরাষ্ট্রস্ত হুয়াশাং সঙ্করোবৃন্দস্ততি কাশ্যশ্চেত্যাदिना ॥ ১৭ ॥

ক্রপদইতি । পরমেষ্ঠাসাদি বিশেষলক্ষণচতুষ্টয়ং প্রত্যেকং সম্বধাতে ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ততো যুধিষ্ঠির বৃকোদরাদয়শ্চ স্বকীয়ান্ শংখান্ পৃথক্ পৃথক্ বধুঃ ॥ ১৫ । ১৬ । ১৭ । ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কাশ্যশ্চতি । কাশ্যঃ কাশীরাজঃ কথন্তুতঃ পরমঃশ্রেষ্ঠঃ ইদ্যাসো ধর্ম্মন্ত সঃ ॥ ১৭ ॥

ক্রপদইতি । হে পৃথিবীপতে ধৃতরাষ্ট্র ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । পরমেষ্ঠাসঃ কাশ্যঃ মহাধর্ম্মকরঃ কাশীরাজঃ ন পরাজিতঃ পাণ্ডিত্যবরণ বাণযুদ্ধাদি মহাসংগ্রামেষু এতাদৃশঃ সাত্যকিঃ হে পৃথিবীপতে ধৃতরাষ্ট্র স্থিরো-ভূত্বা শ্রুতিভিপ্রায়ঃ সুগমমনাং ॥ ১৭ । ১৮ ॥

হে পৃথিবী পতে ! মহাধর্ম্মকরী কাশীরাজ, মহারথী শিখণ্ডী, বৃক্ছদ্বাঘ, বিরাট রাজা, যুদ্ধে অপরাজিত সাত্যকি, ক্রপদরাজা, দ্রৌপদীর পাঁচপুত্র, ও সুভদ্রার তনয় মহাবাহু অভিমন্যু পৃথক ২ নিজ নিজ শঙ্খ নিনাদ করিলেন ॥ ১৭ । ১৮ ॥

স ঘোষো ধার্তরাষ্ট্রাণাং হৃদয়ানি ব্যাদারয়ৎ ।

নভশ্চ পৃথিবীকৈব তুমুলোহিতানুনাদয়ন্ ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । ধৃতরাষ্ট্রমেনে ২ যে নিজ পুত্র বর্গের জয়শী করিতেছিলেন, তাহা কোণে নিবৃত্ত কৃষ্ণবীর জন্য সম্ভব করিলেন, হে রাজন ! কেবল এই কয়েক জন ২/৩ হে, মহাপুরুষী (মহারথী), অপরাজেয়, মহাবাহু, কাশী রাজাদি বীরের গণও মহা উৎসাহে নিজ ২ শত্বেয় মহানিনাদ করিলেন, ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৈত্তরায়জিঃ শংখানাপুরয়ন্তিরাপাদিতোমহান্ ঘোষন্তুমুলোহিতৈরবোনভশ্চাতুরীকং পৃথিবীক জুবনং লোকত্রয়ং সর্বমেব বিশেষেণাঙ্কমেণ নাদয়ন্ নাদয়ন্তুং কুর্স্বন ধার্তরাষ্ট্রাণাং হৃদয়োদনাদীনাং হৃদয়ান্যন্তঃকরণানি ব্যাদারয়ৎ বিদারিতবান, যুক্তান্তেহি তৎপ্রেরিতশংখঘোষপ্রবণতৈল্লোক্যাক্রোশে তমুগশৃগুতাং তেবাং হৃদয়েষু দোধুয়মানস্বং তদাহ সঘোষহৈতি ॥ ১৯ ॥

মিত্রিক টীকা । স চ শংখানং নাদয়দীনাং মহাভয়ং জনয়ামেত্যাহ সঘোষ ইত্যাদি । ধার্তরাষ্ট্রাণাং হৃদয়ানং হৃদয়ানি বিদারিতবান্ কিং কুর্স্বন নভশ্চ পৃথিবীকাত্মনাদয়ন্ প্রতিধ্বনিভিরাপুরয়ন্ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ধার্তরাষ্ট্রাণাং সৈন্যে শংখাদিধ্বনিরতি তুমুলোপি ন পাণ্ডবানাং ক্ষোভকোভুং । পাণ্ডবানাং সৈন্যোজাতস্ত স শংখঘোষো ধার্তরাষ্ট্রাণাং ধৃতরাষ্ট্রস্য তথ সম্মুখিনাং সর্বেষাং ভীষ্মদ্রোণাদীনামপি হৃদয়ান্তু ব্যাদারয়ৎ হৃদয় বিদারণ তুলাং বাণাং জনিতবানিত্যর্থঃ যতন্তুমুলোহিতী ভীষ্মঃ অতো নভশ্চ পৃথিবীক প্রতিধ্বনিভিরাপুরয়ন্ । ধার্তরাষ্ট্রাণাং ভয় প্রাপ্তিং প্রদর্শ্য পাণ্ডবানাং তদৈপরীত্যমুদাহরন্তি অথেষ্যাণি ॥ ১৯ ॥

এই শব্দ সমূহের প্রায় শব্দ তুমুল ও নতোগুল প্রতিধ্বনিত করিয়া ধৃতরাষ্ট্র পুত্র ও তৎপক্ষীয় সেনা গণের হৃদয় বিদীর্ণ করিতে লাগিল ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । কুরুদলের শংখ নামে পাণ্ডব সেনা কিছুমাত্রও বিক্ল হই নাই, কিন্তু পাণ্ডব সেনার শংখ ধ্বনিতে কুরুসৈন্য ভীত, চকিত ও কম্পিত হইল । ইহার দ্বারা কুরুদলের হুর্লভতা ও পাণ্ডবের হৃদয়ের তেজস্বিতা সূচিত হইতেছে । বাহারি ধর্ম পক্ষ অবলম্বন করে, তাহাদের আদর্শ উৎসাহ, আদর্শ সাহস ও নির্ভীকতা থাকে, ধর্মবিরোধী বর্গের হৃদয়ে আদর্শ ভয় কিছুতেই থাকিতে পারেনা ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হৃদয়োদনাদীনাং ধার্তরাষ্ট্রাণাম্ভয়ং ভয়প্রাপ্তিং প্রদর্শ্য পার্থাদীনং পাণ্ডবানাং তদৈপরীত্যমিদানীমুদাহরতি অথেষ্যাণি । ভীতিপ্রভূপস্থিতেরনস্তরং পলায়নে প্রাপ্তেপি ধৈর্য্যমুৎপাদ্য ব্যবস্থিতানপ্রচলিতানেব পরান প্রত্যাক্ষেণোপলভ্য হৃদয়ং বানরবং স্বকলঙ্কযেনাদার্য্যবস্থিতোহর্জুনোভগবন্তমাহ ইতি সম্বন্ধঃ । কিমাহেতাপেক্ষাঃ মিদং বক্ষ্যাম্যং হেতুঘটনমিত্যাহ বাক্যমিতি । কস্তামবস্থামিদমুক্তবানিতি তত্রাহ প্রবৃত্তমিতি । শত্রুগামিষু প্রাপ্তভীতীনং সম্প্রীতঃ সমুদারন্তস্মিন্ প্রবৃত্তে প্রয়োগাভিমুখে সতীতি যাবৎ । কিং কৃষ্ণা ভগবন্তঃ প্রভূতবানিতি তদাহ ধর্মরতি । মহাপতিশব্দেন রাজা প্রজাচক্ষুঃ সঙ্গয়েন সংবোধয়ন্ত ॥ ২০ ॥

অথ ব্যবহিতান্ দৃষ্টা ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ কপিধ্বজঃ ।

এবুত্তে শস্ত্রসম্পাতে ধনুরুদ্যম্য পাণ্ডবঃ ।

দ্রবীকেশং তদা বাক্যমিদমাহ মহীপতে ॥ ২০ ॥

সামিকৃত শ্রীকা । এতস্মিন্ সময়ে শ্রীকৃষ্ণমৰ্জুনোবিস্মাণস্মাসেভ্যাহৈ অশ্বনাতি চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ, অথেতি । অখানন্তরং মহাশব্দানন্তরং ব্যবহিতান্ যুদ্ধোদ্যোগেব্যবহিতান্ কপিধ্বজোহর্জুনঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । ভীতি প্রত্যাশহিতেরনন্তরং পলায়নেপ্রাপি তদ্বিক্রমতয়া যুদ্ধোদ্যোগেব্যবহিতানেবপরান্ প্রত্যক্ষেগোপলভ্য তদা শস্ত্রসম্পাতে এবর্তমানেনসতি বর্তমানোক্তঃকপিধ্বজঃপাণ্ডবঃ হনুমতঃ মহাবীরেণ ধ্বজরূপতরানুগৃহীতোহর্জুনঃ সর্কধা ভয়শূন্যাত্মেন যুদ্ধারগাভীবৎ ধনুরুদ্যম্য দ্রবীকেশমিহ্মিন্ন এবর্তকংনৈন সর্কাত্তঃকরণ বৃত্তিজং শ্রীকৃষ্ণমিদং বক্ষ্যমাণং বাক্যমাহোক্তবান্ যুদ্ধবিম্বাকারিতয়া স্মরমেব যৎ কিঞ্চিৎ কৃতবানিতি পরেবাং বিম্বাকারিত্বেন নীতিধর্ম্মরোঃ কোশলং বদন্তবিম্বাকারিতয়া পরেবাং নৃগৃহীতবাননীতি নীতিধর্ম্মরোক্তবাবৎ বিজয়োনীতি মহীপতে ইতি সম্বোধনেন শ্রী তদেবর্জুন বাক্যসবতারয়তি ॥ ২০ ॥

এই সময়ে অর্জুন শ্রীকৃষ্ণকে বাহা জানাইলেন, তহা চারি শ্লোক ব্যক্ত করিতেছেন । হে মহারাজ যুতরাষ্ট্র ! অতঃপর তোমার পুত্র ও তৎপক্ষীয় গণকে যুদ্ধোদ্যমগ্ৰহ অবস্থিত দেখিয়া শস্ত্র নিক্ষেপে এবৃত্ত কপিধ্বজ রথারূঢ় অর্জুন নিজ শরাসন উত্তোলন পূর্বক তৎকালে ভগবান্কে কহিলেন ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । উৎকট শংখ নিনাদ শ্রবণে ভীতাত্তঃকরণ কোরব গণ যখন রণে ভঙ্গ দিয়া পলায়ন করিল না, বরং দুর্বুদ্ধি বশতঃ স্পর্ধা সহ যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান রহিল, তখন অগত্যাই অর্জুনকে অ্যারোপণ পূর্বক গাভীব মহাশরাসন উত্তোলন করিতে হইল । বাহার সহায়তার রামচন্দ্র রায় বংশ সংহার করিয়াছিলেন, সেই শাস্ত্রং রূপাবতার কনুমান অর্জুনের রথধ্বজে উপবিষ্ট, চক্ষু কর্ণাদি ইন্দ্রিয়ের কার্য্য এবর্তক দ্রবীকেশ সারথি ও মন্ত্রণাদাতা । স্তম্ভ কৃষ্ণেং আজ্ঞা ভিন্ন অর্জুন কোন কার্য্যেই এবৃত্ত করেন না । অর্জুনের সমর সহায়ের সঙ্কেত করিয়াই “হে মহীপতে” পদ দ্বারা সঞ্জয় ব্যক্ত করিতেছেন, যে কোরব গণ অতি অবিচার পূর্বক পাণ্ডব গণের রাজ্যাপহরণ করার নিতান্ত রাজনীতি বিরুদ্ধ কার্য্য করিয়াছে, কিন্তু পাণ্ডুপুত্র গণ রাজনীতি পরায়ণ ও ধর্ম্ম কুশল । অন্ন পাণ্ডবদিগেরই অবশ্র- ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীটীকা । তদেব গাভীবধিনোবাক্যমমুক্তমতি সেনায়োরিতি । উভয়োরণি সেনারোঃ সমিহিতরোমধ্যে সদীয়ং রথং স্থাপয়েত্যর্জুনের সারথ্যে সর্কধরোনিযুক্ত্যতে, কিং হি ভক্তানামশকাং ভক্তগবানপি তন্নিয়োগং অমুত্তীর্ণতি, যুক্তং হি ভগবতোভক্তপারবশ্রং, অচ্যুতেতি সম্বোধনতয়া ভগবতঃ স্বরূপং ন কদাচিদপি প্রচ্যুতিং প্রাপ্নোতীত্যাচ্যুতে ॥ ২১ ॥

সামিকৃতটীকা । তদেব বাক্যমাহ সেনায়োরিত্যাদি ॥ ২১ ॥

অৰ্জুন উবাচ । সেনায়োরুতয়োৰ্ধ্বো রথং স্থাপয়মেচ্চ্যুত । ২১ ।

যাবদেতান্নিরীক্ষেহং যোদ্ধুকামানবস্থিতান্ ।

কৈর্ময়া সহ যোদ্ধব্যান্স্মিন্ৰণসমুদ্যমে । ২২ ।

মধুসূদনসরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । সেনায়োরুতয়োঃ স্বপণ/প্রতিপক্ষভৃত্যোঃ সন্নিহিতয়োৰ্ধ্বো মম রথং স্থাপয় স্থিরী কুর্কিতি সর্বেশ্বরে। নিযুজ্যতেহর্জুনেন কিং হিত-
জ্ঞানামশক্যং বত্তগবানপি তন্নিয়োগ সমুত্তীর্ণতীতি প্রবোধয়ঃ পাণ্ডবানামিতি সূচয়তি নশ্বেবং
৩৭৫ স্থাপয়ন্তং নামেতেশত্রবো রথং চ্যাবয়িষ্যতীতি ভগবদাশঙ্কামাশঙ্ক্যাহ অচ্যুতেতি
দেশ কালবস্তুভিন্নচ্যুতং যৎ কোবাচ্যাবয়িতু মর্হতীতিভাবঃ এতেন সর্বদা নির্দিকারত্বেন
নিয়োগ নিমিত্তঃ রোষোপি পরিকৃতঃ মধ্যো রথ স্থাপন-প্রয়োজনমাহ ॥ ২১ ॥

হে অচ্যুত ! উভয় পক্ষীয় সেনার মধ্যস্থানে আমার রথ স্থাপন
কর ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অৰ্জুনের ঈর্ষ্য আত্মা প্রথমতঃ অসম্মত বলিয়া বোধ
এর বটে, কিন্তু এখানে ভক্তবৎসলতা জন্য তত্তের দাগত্ব প্রদর্শনই উদ্দেশ্য। অৰ্জুনের
আত্মা জন্য যে শ্রীকৃষ্ণ তৎপ্রতি অসম্মত হইবেন না, ইহাই জগতে স্থচিত করিবার জন্য
“অচ্যুত” পদের প্রয়োগ হইয়াছে। কেননা, ভগবান্ সৰূপ বা অরূপ যে অবস্থাতেই
যখন কেন থাকুন না, তিনি সদাই নির্দিকার অর্থাৎ কোন কারণই তাঁহাকে সেই ভাব
হঠতে চ্যুত বা ক্রোধাদি বিকারযুক্ত করিতে পারে না। পাছে কেহ মনে করে, যে অৰ্জুন
স্বয়ং যোদ্ধা, তবে দর্শকের ন্যায় মধ্য স্থলে রথ রাখিয়া কি দেখিবেন? সেই জন্য
বলিতেছেন ॥ ২১ ॥

অর্নিবগিরিটীকা । মধ্যো ২৭৫ স্থাপয়েত্ম্যুতং তদেব রথস্থাপনস্থানং নির্ধারণ্যতি
যাবদিতি । এতান্ প্রতিপক্ষত্বেন প্রতিষ্ঠিতান্ ভীষ্মদ্রোণাদীনম্মাতিঃ সার্দ্ধং যোদ্ধু মপেক্ষা-
বতোযাবদগত্যা নিরক্ষিতমহংকমঃ সাহ তাবতি প্রদেশে রথসা স্থাপনং কর্তব্যমিত্যর্থঃ ।
কিঞ্চ প্রযুক্তে যুদ্ধপ্রারম্ভে বহুবো রাজানোহমুখ্যাং যুদ্ধভূমাবুপলভ্যন্তে তেবাং মধ্যে কৈঃ সহ-
মখা যোদ্ধব্যং ন হি কচিদপি মম গতিপ্রতিহতিরতীত্যাহ কৈশ্বর্যেতি ॥ ২২ ॥

সামিকৃতটীকা । ননু স্বং যোদ্ধা ন তু যুদ্ধপ্রেক্ষকস্তত্রাহ কৈশ্বর্যেত্যাদি । কৈঃ সহ
মখা যোদ্ধব্যং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যোদ্ধুকামান্ নত্সম্মাতিঃ সহ সক্ষিকামান্ অবস্থিতান্
ন তু ভয়াং প্রচলিতাস্ এতান্ ভীষ্মদ্রোণাদীন বাবদহং নিরীক্ষিতুং কমঃ স্যাস্তাবৎ
প্রদেশে রথং স্থাপয়েত্যর্থঃ যাবদিতি কালপরঃ স্বমেব যোদ্ধানতু যুদ্ধপ্রেক্ষকঃ অত তবকি-
মেবাং দর্শনেনেত্যত আহ কৈরিতি অস্মিন্ৰণ সমুদ্যমে বহু নামেব পরস্পরং যুদ্ধোদ্যোগে
ময়া কৈঃ সহ যোদ্ধব্যঃ মং কর্তৃক যুদ্ধ প্রতিযোগিনঃ কে কৈশ্বর্য্য সহ যোদ্ধব্যঃ কিং কর্তৃক
যুদ্ধ প্রতিযোগ্যহমিতি চ মহাদিদং কোতুকমেতৎ জ্ঞানমেব মধ্যো রথ স্থাপন প্রয়োজন-
মিত্যর্থঃ । ননু বাক্যবাএব তে পরস্পরং সন্ধিং কারয়িষ্যতীতি কুতো যুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ ॥ ২২ ॥

হে ভগবন্ ! যুদ্ধ কামনায় রঙ্গ ভূমিতে অবস্থিত বীরগণের মধ্যে
কাহার সহিত আমি যুদ্ধ করিব, ইহা যতক্ষণ ভাল করিয়া না দেখিয়া
লাই, ততক্ষণ তুমি মধ্য স্থলে রথ রাখ কর ॥ ২২ ॥

যোৎস্যমানানবেক্ষেহং যএতেহত্র সমাগতাঃ ।

ধার্তরাষ্ট্রস্য দুর্কৃৎক্ষেপুর্ক্ষে প্রিয়চিকীর্ষবঃ । ২০ ।

গীঃ সঃ । ভীষ্ম, দ্রোণাদি ভিন্ন আশ্রয় সমকক্ষ যোদ্ধা আর কেহ নাই, অতএব যেখান হটেতে তাহাদিগকে ভাল রূপ দেখা যায়, রথ সেই স্থানে স্থাপন কর। উইরা যুয়ংজ্ঞ এবং আমার ভয়ে রণে ভঙ্গ দিয়া পলায়নের পাত্র নহেন। যদি বল তাঁহাদিগকে দেখিয়া অর্জুনের কি লাভ হইবে? অর্জুন মনে ২ ভাবিতে লাগিলেন, “বিপক্ষ গণ সকলেই আমার আশ্রয়, অথচ আমার উভয়েই যুদ্ধার্থ এখানে একত্রিত,” কাহার সহিত যুদ্ধারম্ভ করা উচিত, এক্ষণে তাহাট স্থির করিতে হইবে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । প্রতিযোগিনামভাবে কথং চব যুদ্ধোৎসুকাং ফলবন্তবেদিতি তত্রাহ যোৎস্যমানানিতি । যে কেচিদেতে রাজানোনানাদেশেভোহত্র কুরুক্ষেত্রে সমবেতান্তানহং যোৎস্যমানান্ পরিগৃহীত প্ররোধোপায়ানতিতরাং সংগ্রামসমুৎসুকামুপগতে, তেন প্রতিযোগিনাং বাহ্যামিত্যর্থঃ । তেষামস্মাভিঃ সহ পূর্ববৈরাভ্যবে কথং প্রতিযোগিত্বং প্রকল্প্যতে তত্রাহ ধার্তরাষ্ট্রেশ্যতি । ধৃতরাষ্ট্রপুত্রস্য দুর্ঘোধনস্য দুর্কৃৎক্ষেঃ স্বরক্ষণোপায়মপ্রতিপদ্যমাং যুদ্ধায় সংরম্ভং কুরুতোযুদ্ধে যুদ্ধভূমৌ স্থিত্বা প্রিয়ং কর্তুমিচ্ছবোরাজানঃ সমাগতাঃ দৃশ্যন্তে তেন তেষামোপাধিকমস্মৎপ্রতিযোগিত্বমুপলব্ধমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যোৎস্যমানানিতি । ধার্তরাষ্ট্রস্য দুর্ঘোধনস্য প্রিয়ং কর্তুমিচ্ছন্তোবইহ সমাগতান্তানহং জ্ঞান্যামি যাবৎ তাবদুভয়োঃ সেনয়োর্মধ্যে মে রথং স্থাপয়েতাস্থয়ঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । য এতে ভীষ্মদ্রোণাদয়ঃ ধার্তরাষ্ট্রস্য দুর্ঘোধনস্য দুর্কৃৎক্ষেঃ স্বরক্ষণোপায়মজ্ঞানতঃ প্রিয়চিকীর্ষবো যুদ্ধেন তু দুর্ব্ভা পলায়নাদৌ তান যোৎস্যমানান্ অহমবেক্ষে উপলভে নতু সন্ধিকামান্ অতো যুদ্ধায় তৎ প্রতিযোগ্যবলোকনমুচিতমেবেতিভাবঃ । এবমর্জুনে প্রেরিতো ভগবানহিংসারূপং ধর্ম্মমাপ্রিত্য প্রায়শো যুদ্ধাৎ বাবর্ত্তয়িষ্যতীতি ধৃতরাষ্ট্রাভিপ্রায়শাস্ক্য তন্নিরচিকীর্ষুঃ সঙ্করো ধৃতরাষ্ট্রং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ বৈশম্পায়নঃ ॥ ২৩ ॥

দুর্কৃৎক্ষে দুর্ঘোধনের যুদ্ধ হিত কামনায় যে যোদ্ধৃবর্গ সমাগত হইয়াছেন, আমি তাহাদিগকে একবার ভাল করিয়া দেখিয়া লই । ২৩ ॥

গীঃ সঃ । ভীষ্ম, দ্রোণাদি আশ্রয় বীরবর্গ যুদ্ধ ধারাই দুর্ঘোধনের হিত কামনা করিতেছেন, কিন্তু তাহার দুর্ঘোধনের দুর্কৃৎক্ষে নষ্ট করিয়া অথবা তাহাকে আমাদের মিত্র ভাবাপন্ন করাইয়া তাহার হিতচেষ্টা করিতেছেন না, ইহাই ভাবিয়া উক্ত আচার্য্য দ্বয়ের প্রতি আক্ষেপ পূর্বক অর্জুন তাহাদিগকে দেখিতে ইচ্ছা করিলেন । যুদ্ধ করিবেন, জানিয়াও তাহাদিগকে আশ্রয় ভিন্ন শত্রু বলিয়া মনে করিতে পারিলেন না ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবমর্জুনে প্রেরিতোভগবানহিংসারূপং ধর্ম্মমাপ্রিত্য প্রায়শো-যুদ্ধাৎ তৎ নিবর্ত্তয়িষ্যতীতি ধৃতরাষ্ট্রস্য মনীষাং হৃদয়বিযুঃ সঙ্করোরাজানং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ সঙ্করইতি । ভগবতোহি ভূভারপহারার্থং আবৃত্তস্যার্জুন্যভিপ্রায়প্রতিপত্তিবारेण स्वातिस्त्विति প্রতিলভমানস্য পরোক্তিমহন্ত্য স্বাতিপ্রায়মুকূলমর্জুনানমার্ষ্যতীতি এবমিতি ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মদ্রোণাদীনামন্যোযাঞ্চ রাজামন্তিকে রথং স্থাপয়িত্বা ভগবান্ কিং কৃতবানিতি তদাহ উবাচেতি । এতানভ্যাসে বর্তমানান্ কুরুন্ কুরুবংশপ্রতান্ ভবন্তি সার্কিং যুদ্ধার্থং

সঞ্জয়উবাচ । এবমুক্তো হৃষীকেশো গুড়াকেশেন ভারত ।

সেনয়োরুভয়োঋধ্যে স্থাপয়িত্বা রথোত্তমং ॥ ২৬ ॥

সংগতান্ পশু দৃষ্ট্বা চ যৈঃ সহায় যযুৎসা তবোপাবর্ত্ততে তৈঃ সারং যুদ্ধং কুরু নো-
খবেত্যেযাঃ শত্রোজ্জশিক্ষাবতাং মহীক্ষিতানুপেক্ষোপপদ্যতে, সারথ্যে তু ন মনঃ খেদনৌ-
রমিতার্থঃ ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অথ ব্যবস্থিতা নিত্যারতা ভীষ্ম জ্ঞোণ প্রমুগত ইত্যন্তং । অথ যযুৎসু-
নবস্থিতান্ ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ভীষ্ম জ্ঞোণ প্রমুগায়ীক্ষ্য পাণ্ডুতনয়ো জ্ঞান শক্তি বলৈশ্বর্য্য বীর্য্য
তেজসান্নিবিংস্বসকলকৃত জনহৃদয় বিত্তব লয়লীলং হৃষীকেশং পরাপর নিখিল লোকোত্তর
বাহু সর্ব্বকারণানং সর্ব্বপ্রকার নিয়মেনাবস্থিতং সমাপ্রিত বাৎসল্য বিবশতয়া স্ব সারাণ্য-
বাস্তবং যযুৎসুনেতান্ সমেতান্ বাবদহং নিরীক্ষে তাবদুভয়োঃ সেনযোঋধ্যে রথং স্থাপ-
য়েতি তং অগাদ । তথাচোদিতস্তৎক্ষণাদেব ভীষ্ম জ্ঞোণাদৌনাং সর্ব্বেষামেব মহীক্ষিতাং
প্রমুখে হৃষীকেশো বৎখান্তসকরোং । ঈদৃগ্ ভবদৌর্য্যনাং জয়স্থিতিরিত্তি চাবোচং ॥ ২০ ।
। ২২ । ২৩ । ২৪ । ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃষ্টং ইত্যপেক্ষায়াং সঞ্জয়উবাচ এবমুক্ত ইত্যাদি । গুড়াকা
নিদ্রা ভয়া ঈশেন জিতনিদ্রোণার্জ্জুনেন এবমুক্তঃ সন্ হে ভারত হে ধৃতরাষ্ট্র ॥ ২৪ ॥

ভীষ্মেতি । মহীক্ষিতাং রাজাং চ প্রমুগতঃ সম্মুখে রথং স্থাপয়িত্বা হে পার্থ এতান্
কুরুন্ পশ্যেতি শ্রীভগবাবুবাচ ॥ ২৫ ॥

মধুস্থদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঞ্জয় উবাচ । হে ভারত ধৃতরাষ্ট্র ভরতবংশমর্যাদামহু-
সঙ্কায়পি দ্রোহঃ পরিত্যজ্য জাতীনামিতি সস্বোধনাভিপ্রায়ঃ । গুড়াকায় নিদ্রায় ঈশেন
জিতনিদ্রতয়া সর্ব্বত্র সাবধানেনার্জ্জুনেনৈব যুক্তো ভগবানয়ং মদুভূত্যোপি সারথ্যে সাং
নিষোজ্জয়তীতি দোষমাসাদানাকুপাৎ নবাতং যুদ্ধান্নাবর্ত্তমং । কিন্তু সেনয়োরুভয়োঋধ্যে
ভীষ্ম জ্ঞোণ প্রমুগতঃ তয়োঃ প্রমুখে সম্মুখে সর্ব্বেষাঞ্চ মহীক্ষিতাং সম্মুখে আদ্যাদিত্যং সার্ক
বিভক্তিকন্তসিঃ । চকারেণ সমান নিবিশ্টোপি প্রমুগতঃ শব্দ আকৃষ্যতে ভীষ্মজ্ঞোণয়োঃ পৃথক্
কীৰ্ত্তনমতি প্রাধান্য সূচনায় রথোত্তমগম্মিনাদত্তং দিব্যং রথং ভগবতা স্বয়মেব সারথো-
নাদিষ্ঠিত তয়া চ সর্ব্বোত্তমং স্থাপয়িত্বা হৃষীকেশঃ সর্ব্বেষাং নিগূঢ়াভিপ্রায়জো ভগবানার্জ্জুনস্ত
শোকমোহাবুপস্থিতাবিতি বিজ্ঞায়সোপহাসমর্জ্জুনমুবাচ হে পার্থ পৃথায়ঃ স্ত্রীস্বভাবেন শৌক-
মোহব্রজন্ততয়া তং সম্বন্ধিনস্তুবাপি তদ্বতা সমুপস্থিতেতি সূচয়ন্ হৃষীকেশদ্বয়ান্নোদর্শয়তি
পৃথ্য মম পিতৃঃ স্বগাঃ স্যোঃ পুত্রোদ্যোতি সম্বন্ধোন্মোহেনচাখ্যায়তি মমসারথোনিশ্চিন্তোভূত্বা
সর্ব্বানপি সমবেতান্ কুরুন্ যযুৎসুন্ পশ্য নিঃশব্দতয়েতি দর্শনবিধাভিপ্রায়ঃ । অতঃ সা-
রথোভতি সাবধানঃ তং তু সাম্প্রত মেব পার্থত্বং ত্যক্ত্যদ্যোতি কিন্তু পরসেনাদর্শনেনেতা-
র্জ্জুনস্ত পৈর্য্যমাপাদয়িতুং তাবদ্যাজং তাবৎ পৃথ্যন্তং ভগবতোব্যাক্যং অন্যথা রথং সেনযো-
ঋধ্যে স্থাপয়ামাসেত্যোপশ্যেত্যে ক্রয়াং ॥ ২৪ । ২৫ ॥

সঞ্জয় বলিলেন, হে ভারত ! গুড়াকেশ অর্জ্জুন এইরূপ বলিলে
ভগবান্ হৃষীকেশ উভয় সেনাদলের মধ্যস্থলে অর্থাৎ ভীষ্ম, জ্ঞোণ ও
অন্যান্য রাজা গণের সম্মুখে উত্তম রথ স্থাপন করিয়া বলিলেন, হে
পার্থ ! এই একত্রিত কোরব দল নিরীক্ষণ কর ॥ ২৪ । ২৫ ॥

ভীষ্মদ্রোণ প্রযুক্তঃ সর্বৈবাঞ্চ মহীক্ষিতাঃ ।

পাচ পার্শ্ব । পটেশ্যতানু সমবেতানু কুরুনিতি ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । এবমুদন যুতরাষ্ট্রকে “ভারত” পদ দ্বারা সম্বোধন করিয়া সঞ্জয় তাঁহার পূর্ব পুরুষ মহাত্মা তরুতাজার স্মরণ করাইয়া দিলেন এবং এই সংকেত করিলেন, যে এক কুলের মধ্যে পরস্পরে দ্বন্দ্ব হইতেছে, ইহা নিবৃত্ত করাই তোমার কর্তব্য । অর্জুনের “গুড়াকেশ” বিশেষণটা বহুব্র্য ব্যঞ্জক । গুড়াকা=নিদ্রা, ঈশ=কর্ত্তা অর্থাৎ যিনি নিদ্রাকে বশীভূত করিয়াছেন, অর্থাৎ অর্জুন কার্য্য কালে নিদ্রিত, বিহ্বল, মোহিত বা হত—চেতন হইবার পাত্র নহেন । কেহ বা অর্থ করেন, অমুষ্ঠ ও তর্জুনের সম্মুখ স্থানের নাম শুড়া মুদ্রিকা, তদাকারাকারিত কেশ বিশিষ্ট অর্থাৎ তরঙ্গায়িত কেশ যুক্ত । কেহ বলেন “শুড়ং-আকৃতিং ব্যাপ্নোতীতি শুড়াকঃ”=শিবঃ অর্থাৎ সাক্ষাৎ মহাদেব বাহার ঈশ্বর বা রক্ষক, তিনিই শুড়াকেশ । অথবা শুড় অর্থে গোলক, এই ব্রহ্মাণ্ড রূপ গোলকের অন্তরে বাহিরে ব্যাপ্ত ভগবানু বাহার রক্ষক তিনিই শুড়াকেশ । কিম্বা ভগবানুকে যিনি আপনার ঈশ্বর বা আত্মা বলিয়া বিদিত আছেন—সেই মুক্তি ভাগী রিপুবিজয়ীই “শুড়াকেশ” । অথবা শুড়ের ন্যায় অভ্যন্ত মধুর বোধে ভক্তগণে যিনি উপগত করেন, তিনিই শুড়াক ভগবানু; সেই ভবানু বাহার রক্ষক, তিনিই শুড়াকেশ । অর্জুন সদা সচেতন কার্য্যকুশল ও ভগবদভ্যুগত হুতরাং যুদ্ধে অজয় । “শুড়াকেশ” বিশেষণ দ্বারা সঞ্জয় অর্জুনের জয় চিহ্ন ব্যক্ত করিলেন । “হৃষীকেশ” শব্দ দ্বারা ভগবানের নির্বিকারতা ও ভক্তাদীনতা দেখাইলেন, অর্থাৎ ভগবানু ভক্তের আরা পালন করিলেন । ভীষ্ম, দ্রোণাদির প্রধানত্ব দেখাইবার জন্যই সকল রাজ সম্মুখে রথ রাখিলেন বলিয়াও তাঁহাদের নাম পৃথক ২ উল্লেখ করিলেন । আত্মীয় গণকে দেখিয়া অর্জুন কিঞ্চিৎ সমতা যুক্ত হইয়াছেন ইহা সর্বজ্ঞ ভগবানু জানিতে পারিয়াই রহস্ত পূর্বক কহিলেন, হে পার্শ্ব ! আত্মীয় গণকে জন্মের মত দেখিয়া লও । কেননা এ যুদ্ধের পর, ইহাদের একটিকেও আর এ অবস্থায় দেখিতে পাইবে না । অর্জুন বিহ্বলচিত্ত হইয়াছেন বোধ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ “পার্শ্ব !” পৃথার পুত্র । এই সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ তোমাকে মাতৃগুণ—দ্রীকৃত্যব মূলভ গুণ দেখিতেছি, পিতৃগুণ বা বর্ষা প্রভাপাদি দৃষ্ট হইতেছেন । অথবা আমার পিতৃশ্রদ্ধা পৃথার পুত্র তুমি, হুতরাং আমার আত্মীয়, আমি তোমার সহায়তা করিব; তুমি ভীত হইওনা । আমি সাবধানে সারথির কার্য্য করিব, তুমি রথীর আসন পরিভ্রাণ করিওনা ॥ ২৪ । ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং স্থিতে মহানন্দমুখ্যঃসিদ্ধিঃসিদ্ধিঃ বিশ্রীতবুদ্ধা যুদ্ধাভ্যুগরিংসং পার্শ্বস্ত সংপ্রবৃত্তেতি কথয়তি অত্রৈতাদিনা । সমুখ্য ভগবদভ্যুগতানে সমরসমারম্ভায় সংপ্রবৃত্তে সতীভ্যোতচ্চাত্রে সেনায়োরুভয়োরপি স্থিতানু পার্থোহপশ্যাদিতি সম্বন্ধঃ । অথশব্দ-ভাষ্যশব্দার্থায়ঃ শব্দার্থঃ ভাষ্যার্থঃ জনরিতারঃ হুতবর্ম্মপ্রভৃতয়ঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাহ তত্রৈতাদি পিতৃনু পিতৃব্যানিতার্থঃ । পুত্রানু পৌত্রানিতি হৃষ্যোদনাদীনাং যে পুত্রাঃ পৌত্রাশ্চ তানিতার্থঃ । সখীনু মিত্রাণি অহনঃ ক্রোধোপকারাশ্চ অপশ্রুৎ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধি কৃত টীকা । তত্র সময় সমারম্ভার্থং সৈন্যদর্শনে ভগবতাহভ্যুগতান্তে-সতি সেনায়োরুভয়োরপি স্থিতানু পার্থোহপশ্যাদিত্যর্থঃ । অথ শব্দভাষ্য শব্দার্থায়ঃ পর-সেনায়াং পিতৃনু পিতৃব্যানু ভূরিপ্রবঃ প্রভৃতীনু । পিতামহানু ভীষ্ম সোমদত্ত প্রভৃতীনু আচা-র্যানু দ্রোণ রূপ প্রভৃতীনু মাতুলানু শল্য শকুনি প্রভৃতীনু ভ্রাতৃনু হৃষ্যোদন প্রভৃতীনু ।

তত্রাপশ্যৎ হিতান্ পার্থঃ পিতৃনথ পিতামহান্ ।

আচার্য্যান্ সাতুলান্ জাতৃন্ পুত্রান্ পৌত্রান্ সখীং ওথ ।

শ্বশুরান্ সুরদশৈশ্চব সেনয়োরুত্তরোরপি ॥ ২৬ ॥

তান্ সমীক্ষ্য স কোত্তরঃ সর্সান্ বহুন্ববস্থিতান্ .

কুপরা পরসাবিক্টো বিষীদয়িতমস্ত্রবীৎ ॥ ২৭ ॥

পুত্রান্ লক্ষণ প্রভৃতীন্ পৌত্রান্ লক্ষণাদি পুত্রান্ সখীন্ অর্থকাম জয়প্রথ প্রভৃতীন্ বয়স্যান্ সুরদশৈশ্চাপি কৃতবর্ষ ভগদত্ত প্রভৃতীন্ । সুরদ ইত্যনেন বাবক্তঃ কৃতোপকারা মাতামহাদশচতে দ্রষ্টব্যঃ । এবং সেনোরামপুত্রলক্ষণীরং । এবং স্থিতে মহানধর্মোহিংসেতি বিপরীত বুদ্ধ্যামোহাধারা শাস্ত্রবিহিতত্বেন ধর্মত্বমিতি জ্ঞান প্রতিবন্ধকেন চ মমতানিবন্ধ-
নেন চিত্তবৈকল্যেন শোকাধোনাভিত্তত বিবেকশ্রদ্ধাঙ্গুনসা পূর্বসামান্যদ্ব্যুদ্যাত্যং স্বপন্থা-
চুপরিরংসামহানর্থ পর্যবসারিনী বৃত্তেতি দর্শয়তি ॥ ২৬ ॥

অর্জুন পাণ্ডব ও কোরব উভয় পক্ষীয় সেনা মধ্যে পিতৃব্য, পিতা-
মহ, আচার্য্য, সাতুল, পুত্র, পৌত্র, শ্বশুর, মিত্র ও উপকারী বহু ব্যক্তিকে
উপস্থিত অবলোকন করিলেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন চারি দিকে তাকাইয়া দেখিলেন, রণ ভূমি আশ্রয় জনেই পরিপূর্ণ ।
সাত্ত্বিক দৃষ্টিতে অর্জুন কাহাকেও আজ শত্রু বোধ করিতে পারিতেছেন না । দেখিলেন
কোরব পক্ষে ভূরিশ্রাবাদি পিতৃব্য গণ, ভীষ্ম সোমদত্তাদি পিতামহ গণ, শল্য, শকুনিআদি
সাতুল গণ, দ্রোণ, কৃপ আদি আচার্য্য গণ, লক্ষণ আদি পুত্র ও তাহাদের আশ্রয় গণ,
অর্থকাম, জয়প্রথ আদি মিত্র গণ, কৃতবর্ষা, ভগদত্তাদি সুরদ গণ বিদ্যমান্ রহিয়াছেন ।
“সুরদ” এতৎশব্দে তথায় মাতামহাদি অন্যান্য আশ্রয় গণও গৃহীত হইছে । এইরূপ
পাণ্ডব পক্ষেও কেবল আশ্রয় গণ দৃষ্ট হইল ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি কৃত টীকা । সেনাষয়ে ব্যবস্থিতান্ বথোক্তান্ পিতৃপিতামহাদীনালোক্য
পরমকুপাপরবশঃ সঙ্গজ্জুনোত্তরগবস্তমুক্তবানিত্যাহ তানিতি । বিষীদন্ত বথোক্তানাং পিত্রা-
দীনাম্ হিংসাসংরক্তনিবন্ধনং বিষাদয়ুগতাপং কুর্স্মিতার্থঃ ॥ ২৭ ॥

আমিকৃত টীকা । ততঃ কিং কৃতবান্ ইত্যাহ তানিতি । সেনয়োরুত্তরোরবং সমীক্ষ্য
কুপরা মহত্যা গৃহীতো বিষয়ঃ সন্ ইদমর্জুনোত্তরবীৎ ইত্যুত্তরসাক্ষ্যোক্ত বাক্যার্থঃ, আ-
বিষ্টোব্যাপ্তঃ ॥ ২৭ ॥

মধুস্থদন সরস্বতি কৃত টীকা । কোত্তর ইতি ক্রী প্রভব্বাকীর্তনং পথিবস্তাদমাত্ত্বিক
মুট্টতামপেক্ষ্য কুপরা কজ্র্য স্ব ব্যাপ্যারৈণেবাবিষ্টোব্যাপ্তো ন তু কৃপাং কেনচিৎপাণ্যারৈণাবিষ্ট
ইতি স্বতঃ সিদ্ধৈবান্ত কুপেতি সূচ্যতে এতৎ প্রেকটীকরণায় পরয়েতিবাচ্ছেদঃ সনৈন্যে
পুত্রাপি কৃপাত্মদেব তস্মিন্ সময়ে তু কোরবসৈন্যোপ্যগরা কৃপাত্মদিত্যর্থঃ বিষীদন্ত বিষাদ-
যুগতাপং প্রাপ্তবন্ অত্রবীদিত্যুক্তি বিষাদয়োঃ সমকালতাং বদন্ত সগদগদ কঠিনাঙ্ক-
পাতাদি বিষাদ কার্য্য মুক্তকালদ্যোতয়তি । তদেব ভগবন্তং প্রোক্তজ্জুনবাক্যমবতারয়তি
সঙ্গয়ো অর্জুন উবাচৈত্যাধনাম । এবমুজ্জার্জুনঃ সংখ্য ইত্যতঃ প্রোক্তনেন গ্রহেন তত্র
-স্বধর্ম প্রবৃত্তিকারণীভূত তৎকাল প্রতিবন্ধকঃ স্ব পরদেহ আশ্রয়ীরাতিমানবতোহন্য-
-স্বধর্ম প্রবৃত্তিকারণীভূত তৎকাল প্রতিবন্ধকঃ স্ব পরদেহ আশ্রয়ীরাতিমানবতোহন্য-

অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেমান্ স্বজনান্ কৃষ্ণ যুযুৎসুন্ সমবস্থিতান্ ।

সীদন্তি মম গাত্ৰানি মুখঞ্চ পরিশুভাতি ॥ ২৮ ॥

বিদোহৰ্জুনস্তদ্বিধুঞ্জনং স্বপৰদেহে বিনাশং প্রসঙ্গদর্শিনঃ শোকোমহানাসীদিতি তন্নিক্তকথনেন দর্শয়তি ভিত্তিঃ ॥ ২৭ ॥

তদনন্তর অৰ্জুন সেনাদল মধ্যে বন্ধু বান্ধব বর্গকে অবলোকন পূর্বক নিতাস্ত করুণাজর্ ও বিষণ্ণ হইয়া বলিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন মাতৃ স্বভাব—জীষভাব সুলভ মমতা রূপ উপভোগ সংযুক্ত হইয়াছেন বলিয়া এই প্রকারে “কোস্তেয়ঃ” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে । মমতা হইতেই বিষাদের উৎপত্তি, ততরাং কৃপার পরাকাষ্ঠা বশতঃ অৰ্জুন ব্যথিতাত্তঃকরণও হইলেন । এই অবস্থায় তিনি গলদক্ষলোচন ও গদগদ কণ্ঠে হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে সম্ভাষণ করিতে যাতা হইলেন । (কৃপয়া-পরধাবিষ্টঃ) “কৃপয়া অপরয়া আবিষ্টঃ” কেহ ২ এরূপ পদ ছেদও করেন । ইহাতে ইহাই সূচিত হয়, যে অৰ্জুন নিজ পক্ষীয় গণের প্রতি তো প্রথম হইতেই কৃণাবান্ ছিলেন কিন্তু এক্ষণে আবার কৌরব গণের প্রতিও অপরাধা দ্বিতীয়া কৃপার উদয় হইল ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেবেদং শব্দবাচ্যং বচনমুদাহরতি দৃষ্টেতি । আজ্ঞীয় বন্ধুবর্গং যুদ্ধেচ্ছয়া যুদ্ধভূমাবুপস্থিতমুপলভ্য শোকপ্রযুক্তিং দর্শয়তি সীদন্তীতি । দেবাংশস্যো-বাজুনম্যান্যাস্তবিদঃ স্বপরদেহেষ্বাস্মিন্নাভিমানবতন্তুংপ্রিয়স্ত যুদ্ধারম্ভে তদাত্ম্যপ্রসঙ্গদর্শিনঃ শোকোমহানাসীদিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

অজ্ঞেয় বাখ্য। মুখে পরিশেষে চৈতন্যভরণং শোকগিজমুক্তং সংপ্রতি বেপথুপ্রভৃতীন ভীতি-লিঙ্গানুপন্যাস্যতি বেপথুশ্চেতি । রোমহর্ষোরোম্মাং গাত্রেয় পুনরিত্যং ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । কিমত্রবীড়িত্যপেক্ষায়ামাহ দৃষ্টেমানিত্যাদি যাবদধায় সমাপ্তিঃ । তে কৃষ্ণ যোদ্ধু মিচ্ছতঃ পুরতঃ সমাগবস্থিতান্ স্বজনান্ বন্ধুজনান্ দৃষ্ট্বা মদীয়ানি গাত্ৰানি করচরণাদীনি সীদাণ্ড বিনীর্ঘ্যন্তে ॥ ২৮ ॥

কিঞ্চ বেপথুশ্চেত্যাदि । বেপথুঃ কল্পঃ রোমহর্ষো রোমাঞ্চঃ সংসতে নিপততি । পরিদহতে সর্বতঃ সন্তপ্যতে ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । ইমান্ স্বজনান্ আজ্ঞীয় বন্ধুবর্গং যুযুৎসুন্ যুদ্ধভূমৌচোপস্থিতান্ দৃষ্ট্বা স্থিতস্ত মমপশ্চতোমমেত্যাৰ্থঃ গাত্ৰানি অঙ্গানি মুখঞ্চ পরিশুভাতি পরিশ্রমাদি নিমিত্তশোবাপেক্ষয়াহতিশয় কথনায় সর্বতোভাব বাচ্যপরি শব্দ প্রয়োগঃ ॥ ২৮ ॥

বেপথুঃ কল্পঃ রোমহর্ষঃ পুনরিত্যং । গাত্ৰীং ত্রংশেনাধৈর্ঘ্যালক্ষণং দৌর্জল্যং ত্বক্ পরিদাহনচাত্তঃ সন্তাপোদর্শিতঃ ২৯ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! আজ্ঞীয় জন গণকে সমরাভিলাষে সমুপস্থিত দেখিয়া আমার অঙ্গ সকল অবসন্ন ও মুখ বিষণ্ণ হইয়া আসিতেছে, শরীর বিকম্পিত ও রোমাঞ্চিত হইতেছে, হস্ত হইতে গাত্ৰীং অস্ত হইয়া (খসিয়া) পড়িতেছে এবং সমুদয় ত্বক্ যেন বিদগ্ধ হইতেছে ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

বেগধ্বংস শরীরে মে রোমহর্ষশচ জায়তে ।

গাণ্ডীবং স্রংসতে হস্তাং স্বক্টৈব পরিদহতে । ২৯৭

গীঃ সঃ । কৃষি ভূবাচকঃ শকো ৭শচ নিবৃত্তি বাচকঃ ।

২. তয়োৱৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ॥

(কৃষ=উৎপত্তি বা সত্তা ও ৭= নিবৃত্তি বা আনন্দ) যিনি জন্ম জন্মান্তর নিবারণকর্তা অথবা যিনি নিত্য সত্য চির বিদ্যমান সেই পরব্রহ্মই কৃষ্ণ নামে অভিহিত ॥ “ভক্ত হুঃখ কর্ণিবং বা কৃষ্ণঃ” । ভক্ত হুঃখ বিনাশকারীই কৃষ্ণ । আমার সমস্ত অবসাদের বিনাশ কর, শরণাগত হইয়া ইহাই সংকেত করিবার জন্য অর্জুন ২টী শ্লোকের প্রথমেই ভক্তি পূর্ণ হৃদয়ে “কৃষ্ণ” বলিয়া সাধোদন করিয়াছেন ।

সদ্য গুণ প্রভাবে বৈর বুদ্ধি বিদূরিত হইবাসাত্র, অর্জুনের স্বার্থ সাধনামূলক হিংসাপূর্ণ যুদ্ধ প্রবৃত্তির হ্রাস হইল । তাই বীর কেশরীর অন্তঃকরণ নিহিত চির সঞ্চিত রজঃ গুণ জনিত (কত্রিয়ত্ব নিবন্ধন) প্রবৃত্তি রাশির উপশম হইয়া আসিতেছে । সদ্য গুণ নিবৃত্তি একন্যা উদ্যম, উৎসাহ, চেষ্টা ও কার্যাতপপরতা আদির অভাব জনিত চিন্তাবাশি অর্জুনের শরীরে লক্ষিত হইতেছে । কোন ২ শ্লোকের চীকার এই সময়ে অর্জুনকে “আত্মীয় জন দর্শনে শোক মোহাচ্ছন্ন ও কাতর” মনে করিয়াছেন । বোধ হয় অর্জুনের প্রকৃতির প্রতি বিশেষ রূপ দৃষ্টি করিতে এই সময়ে তাঁহারা বিস্মৃত হইয়াছেন । অর্জুন শোক মোহ বশতঃ কাতর হয়েন নাই (ইহা অর্জুন ২য় অধ্যায়ের ৪র্থ শ্লোকে প্রকাশ করিবেন) সদ্য গুণে শত্রুকে আত্মীয় বোধ হইলে শত্রু নিক্ষেপের ইচ্ছা স্বতঃই নিবৃত্ত হয় । শ্রীরাম রাবণের মহাসমরেও যখনই রাবণ ভগবান্ শ্রীরাম চক্রেয় স্তব করিয়াছে, তখনই ভগবান্ রাবণ নিধনে নিবৃত্ত হইয়া বরদানে উদ্যত হইয়াছিলেন । এতাব কি শ্রীরাম চক্রেয় মোহ বশতঃ কখনই নহে; রাবণকে ভক্ত—অনুগত—স্বজন বোধে বৈর বুদ্ধির অভাব জন্যই এই ভাব হইয়াছিল । শোক মোহাচ্ছন্ন তমোগাঙ্ঘ্র হইলে অর্জুন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সুখারবিন্দ হইতে আত্ম জ্ঞানোপদেশ পাইবার উপযুক্ত হইতেন না । শোক মোহাঙ্ঘ্র অজিতেন্দ্রিয় পুরুষ কখন বীরমধ্যে গণনীয় হয় না ॥ ২৮/২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিঞ্চাদৈর্ঘ্যমপি সংবৃত্তমিত্যাহ নচেতি । মোহোপি মহান্ ভবতী-
ত্যাহ ভ্রমতীবেতি । বিপরীতনিমিত্তপ্রতীতেরপি মোহোভবতীত্যাহ নিমিত্তানীতি । তানি
বিপরীতানি নিমিত্তানি যানি বামনেন্দ্রক্ষুরণাদীনি ॥ ৩০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অপি চ ন চ শক্ৰোমীত্যাदि । বিপরীতানি নিমিত্তানি অনিষ্ট-
সূচকানি শকুনাদীনি পশ্যামি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অবস্থাভূং শরীরং ধারয়িতুং ন চ শক্ৰোমীত্যনেন
মুচ্ছাস্ফুট্যতে তত্র হেতুঃ মমমনো ভ্রমতীবেতি ভ্রমণ কর্তৃসাদৃশ্যং নাম মনসঃ কণ্ঠসিদ্ধকার-
বিশেষবোমুচ্ছায়াঃ পূর্বাণরাবস্থা ভেদো যতএব মতোনাবস্থাভূং শক্ৰোমীত্যর্থঃ । পুনরপ্য
বস্থানাসামর্থ্যো কারণমাহ নিমিত্তানি চ সূচকভগ্না আসন্ন হুঃখস্ত বিপরীতানি বামনেন্দ্র-
ক্ষুরণাদীনি পশ্যামি অনুভবামি অতোপি নাবস্থাভূং শক্ৰোমীত্যর্থঃ অহমনাস্ববিশ্বেন হুঃ-
খিত্বাষ্টাক নিবন্ধনং ক্রেশমহুঃখভাবমি স্বং তু সদানন্দরূপত্বাষ্টোকাশং স্পর্শীতি কৃষ্ণপদেন সূচিতং
অন্তঃ স্বজন দর্শনে তুল্যোপি শোকাশং সঞ্জিহ্বলক্ষণাদিশেষাৎ স্বং মামশোকং কুর্ষিসিতি
ভাবঃ কেশব পদেন চ তৎ করণ সামর্থ্যং কো ব্রহ্মা সৃষ্টিকর্তা ভ্রেশো ক্রয়ঃ সংহর্তা ভৌ

ন চ শক্নোম্যবহাতুং ভ্রমতীব চ মে মনঃ ।

নিমিষানি চ পশ্যামি বিপরীতানি কেশব । ৩০ ॥

যু চ শ্রোয়োহনুপশ্যামি হৃদ্বা স্বজন মাহবে ।

ন কাঙ্ক্ষে বিজয়ং কৃৎ ন চ রাজ্যং সুখানি চ । ৩১ ॥

যাতানুকম্পতয়া গচ্ছতীতি ব্যাংগন্তে: ভক্ত হৃৎকর্ষিত্বং বা কৃৎ পদেনোক্তং কেশব পদেন চ কেশ্যাদি দৃষ্ট দৈত্য নিবহ্নেন সর্বদা ভক্তান্ পালয়গীতাকো মামপি শোকনিবারণেন পালয়িত্বাশীতি সৃষ্টিতং । এবং লিপদ্বারেণ সমীচীন প্রবৃত্তি হেতুত্ব তত্ত্বজ্ঞান প্রতি- বন্ধকীভূতং শোকমুক্তা সশ্রুতি তৎকারিতাং বিপরীত প্রবৃত্তিহেতুত্বাং বিপরীত বুদ্ধিঃ দর্শয়তি ॥ ৩০ ॥

হে কেশব ! স্থির হইয়া অবস্থান করিবার শক্তি আমার বিনষ্ট হইল, আমার মন নিত্য বিঘূর্ণিত—অভ্যাস্কোলাসমান হইয়া উঠিল, অবিবিধ ছুরিগিস্ত রাশি অবলোকন করিতেছি ॥ ৩০ ॥

গী: সং: । কৃত্রিমজেনোচিত রজ গুণময়ী প্রকৃতিতে অকস্মৎ স্থান প্রভাব জনা ব্রাহ্ম- গোচিত সত্ত্ব গুণাবির্ভাব বশতঃ অজ্ঞানের জন্ম তরঙ্গারিত—অস্থির হওয়ার ভগবান কে অন্য নামে সম্বোধন না করিয়া “কেশব” পদ ব্যবহার করিয়াছেন । কেননা “কেশব” কয়েকরূপ বিকারের—অস্থিরতার শাস্তি কারক । “কেশো যাতানুকম্পতয়া গচ্ছতীতি কেশবঃ” । ক=ব্রহ্মা—সৃষ্টিকর্তা ও ঈশ=রজ—সংহর্তা; এতদ্ব্যয়কে নিজ অনুগ্রহ পাত্র বোধে যিনি অগৎরক্ষক—স্থিতিকারক রূপে বিদ্যমান থাকেন, তিনিই “কেশব” । “আ- মাকে প্রকৃতিস্থ কর ” রক্ষা কর ” ইহাই ঈঙ্গিত করিয়া অজ্ঞান “কেশব” পদ ব্যবহার করিয়াছেন । জন্ম নিৰ্ম্মল হইলে তাহাতে ভূত ভবিষ্যৎ ও বর্তমান ঘটনা রাশির আভাস প্রতিবিম্বিত হইয়া থাকে । অবিলম্বেই যে ভারত ছারখার হইবে ইহারই সূচনা স্বরূপ অজ্ঞান সম্মুখে নানা ছিন্নক্ষণ অমুভব করিতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যুদ্ধে স্বজনহিংসরা কলানুপলভ্যাদপি তদ্ব্যাপ্তপরিণামা জায়তৈত্যা- নচেতি । আপ্তানাং যযুৎস্বনাং হিংসরা বিজয়োগ্রাভ্যং সুখানি চ লক্ষ্যং শক্যানীতি কুতো- বুদ্ধাপ্রতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কাংক্ষেতি ॥ ৩১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ন চেত্যাদি । আহবে যুদ্ধে স্বজনং হৃদ্বা শ্রেয়ঃকলং ন পশ্যামি । বিজয়াদিকং ফলং কিং ন পশ্যামীতি চেৎ তত্রাহ ন কাঙ্ক্ষ ইতি ॥ ৩১ ॥

সধুস্বদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রেয়ঃ পুরুষার্থঃ দৃষ্টমদৃষ্টং বা বহুবিচারগাদমু পশ্চাদপি ন পশ্যামি স্ব স্বজনমপি যুদ্ধে হৃদ্বা শ্রেয়ো ন পশ্যামি স্বাৰ্থমো পুরুষো লোকে স্বর্ধ্যমণ্ডল- ভেদিনো পরিভ্রাডযোগ যুক্তচরণে চাতিমুখোহত ইত্যাদিনা হতশ্রেয়ঃ শ্রেয়োবিশেষাভি- য়ানাং হস্তস্ত ন কিঞ্চিং লক্ষ্যতং এবং স্ব স্বজনবধেপি শ্রেয়সোহভাবে স্বজনবধে স্ততরাং তদভাবে ইতি জ্ঞাপয়িতুং স্বজনমিত্যুক্তং এব সমাহববধে শ্রেয়োনাভীতি সিদ্ধ সাধারণ্যাহব ইত্যুক্তং । নহু মাত্তদদৃষ্টঃ প্রয়োজনং দৃষ্ট প্রয়োজনানি তু বিজয়োগ্রাভ্যং সুখানি চ নির্জি- যাদানীত্যাহ ॥ ৩১ ॥

কিং নো রাজ্যেন গোবিন্দ ! কিং ভোগৈর্জীবিতেন বা
যেষামর্থে কাক্ষিতং নো রাজ্যং ভোগাঃ সুখানি চ ৩১ ॥
ত ইমেহবস্থিতা যুদ্ধে প্রাণাং স্ত্যজ্য ধনানি চ ।

এই যুদ্ধে আত্মীয় গণকে নিধন করিয়াও কোনরূপ শ্রেষ্ট দেখি-
তেছি না, (যদি বল জয় লাভ হইবে) হে কৃষ্ণ ! আমি বিজয় কামনা
করিনা ও রাজ্য সুখ ভোগাদিরও আমার আকাঙ্ক্ষা নাই । ৩১ ॥

গীঃ সঃ । শ্রেষ্টঃ বা পুরুষার্থ বিবিধ । দৃষ্ট ও অদৃষ্ট । রাজ্যসুখাদি প্রাপ্তি “দৃষ্ট”
ও সর্গাদি লাভ “অদৃষ্ট” । “অনুপশ্যামি” পদ দ্বারা অর্জুন ইহাই ব্যক্ত করিলেন,
যে হে কৃষ্ণ ! আমি পূর্বাধার বিলক্ষণ বিচার করিয়া দেখিলাম যে আত্মীয় গণ বধে কোন
পুরুষার্থ নাই, কেননা এই যুদ্ধে যদি সকল আত্মীয়ই নিহত হইল, তবে বিজয়ী হইয়া
কাহাকে লইয়াই বা রাজ্য ভোগ করিব । জয়ী হইলে “অদৃষ্ট” স্বর্গ স্ত্রেরও তো আশা
হইছিল ।

দ্বাবিধো পুরুষো লোকে শূর্য্য মণ্ডল ভেদিনো ।

পরিব্রাজক যোগযুক্তশ্চ রণেচাভিযুখে হতঃ ॥

ইহ লোকে দ্বিবিধ পুরুষ শূর্য্য মণ্ডল বা দেব লোক নিবাসে সমর্থ । প্রথম—যাঁহার
সন্ন্যাসী—পরিব্রাজক ও যোগ যুক্ত এবং দ্বিতীয়—যাঁহার সন্মুখ স্বমরে নিহত হয়েন ।
সমরে বিজয়ী হইলে ফল তো কিছুই নাই । তবে কেবল মাত্র জয়াশায় অর্জুন অগ্রসর
হইতে পারিতেছেন না, কেননা সম্বৎসর প্রভাবে তাঁহার জিগীষা বৃত্তির নাশ ও রজো
গুণ মূলক স্বভোগ প্রবৃত্তির ক্ষয় হইয়া গিয়াছে । ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি রাজ্যাদীনাং সর্কাকাংক্ষিতত্বাৎ ন কাংক্ষসে তেন হি
পুলভ্রাজাদীনাং স্বাস্থ্যসাধাতুং শক্যমিত্যশঙ্ক্যাহ কিমিতি । রাজ্যাদীনামাক্ষেপে হেতুমাহ
যেহামিতি ॥ ৩২ ॥

আমিকৃত টীকা । এতদেব প্রপঞ্চয়তি কিং নো রাজ্যেন ইত্যাদিসাধ্বিরেন ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ফলকাঙ্ক্ষাছাপায় প্রবৃত্তৌ কারণং অতন্তদাকাঙ্ক্ষায়
অভাবাত্তদুপায়ে যুদ্ধে ভোজনেন্দ্রাবিরহিন ইব পাকাদৌ মম প্রবৃত্তিরনুপপন্নোত্তমার্থঃ কৃতঃ
পুনরিতর পুরুষৈরিষ্যমাণেষু তেষু তবানিচ্ছেত্যত আহ কিং ন ইতি ভোগৈঃ স্ত্রবৈঃ জীবি-
তেন জীবিত সাপনেন বিজয়েনেত্যর্থঃ বিনা রাজ্যং ভোগানু কৌরব বিজয়ঞ্চ বনেনিবসতা-
মস্মাকং তেনৈব জুগতি স্নানীয় জীবিতানাং কিমেতিরাকাঙ্ক্ষিতৈরিতিত্যাবঃ গোশব্দ
বাচ্যানীজিরাগাধিষ্ঠানতরা নিত্যং প্রাপ্তস্বমেব মমৈহিকফল বিরাগং জানানীতি সূচয়ন্
সম্বোধয়তি গোবিন্দেতি । রাজ্যাদীনামাক্ষেপে হেতুমাহ ॥ ৩২ ॥

হে গোবিন্দ ! আমাদের আর রাজ্য প্রয়োজন নাই, জীবন ধার-
ণেই বা ফল কি, কেননা যাঁহাদের জন্য রাজ্য, ভোগ ও সুখের কামনা
করা যায়, তাঁহারা ইহা আজ রণক্ষেত্রে উপস্থিত । ৩২ ॥

গীঃ সঃ । (গো—ইন্দ্রিয়, বিন্ধতি—পালন বা অধিষ্ঠানকর) ইন্দ্রিয় গণের পরিপালক
বা অধিষ্ঠাতার নাম গোবিন্দ । এই সম্বোধন পদ দ্বারা অর্জুন ইহাই সংকেত করিলেন,

আচার্য্যঃ পিতরঃ পুত্রাস্তথৈব চ পিতামহাঃ ॥ ৩৩ ॥

মাতুলঃ শ্বশুরঃ পৌত্রাঃ শ্যালঃ সম্বন্ধিনস্তথা ।

তান্ন হস্তমিচ্ছামি স্নতোপি মধুসূদন ! ॥ ৩৪ ॥

যে হে কৃষ্ণ ! তুমি অন্তর্ধামী, জানই তো আমার রাজ্য ভোগে কিছুমাত্র পিপাসা নাই। রাজ্যাদি কেবল আত্মীয়গণেরই জন্য, যদি তাহারাষ্ট সকলে যুদ্ধার্থী, তবে বুঝা এ পণ্ড শ্রম কেন। তাইদের হিতার্থে ও স্বয়ং সম্পদার্থই আমাদের জীবন ধারণ, যদি তাহাই না হইল, তবে আমাদের জীবনে পুরুষার্থই বা কি ! অর্জুনের বৈরাগ্য লক্ষণই এতলে প্রতিপাদিত হইল ॥ ৩২ ॥

অনন্দগিরি টীকা । তানেব বিশিনষ্টি আচার্য্যাইতি ॥ ৩৩ ॥

মাতুলাইতি । শ্রাণাভার্য্যাণাং ভ্রাতরোধুইচ্ছাম্নপ্রভৃতয়ঃ । বোধোপি স্বরাজ্যপরিপন্থিতা-
তত্ভাষিষু কৃপাবুদ্ধা স্বপন্থ্যাং যুদ্ধাং পূর্ব্বোক্তমোহাদিবশাং প্রচ্যুতি-প্রদর্শয়তি একানিতি ।
জিহ্বাসন্তং জিহ্বাংগীর্ষাদিতি ন্যায়াদেতেষাং হিংসা নদোষায়েত্যাশঙ্কাহ স্নতোপীতি ॥ ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । ভ ইম ইতি । যদর্থমস্মাকং রাজ্যাদিকমপেক্ষিতং তে এতে প্রাণদনাদি-
ত্যাগমলীকৃত্য যুদ্ধার্থমবস্থিতাঃ, অতঃ কিমস্মাকং রাজ্যাদিভিঃ ক্লেশ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

নমু যদি কৃপয়া স্বমেতান্ন হংসি তর্হি ভ্রামেতে রাজ্যলোভেন হনিষ্যন্ত্যেব এতৎসমেবৈতান্
হস্য রাজ্যং ভুঞ্জেকতি তত্রাহ এতানিত্যাди সাক্ষেন স্নতোপি অস্মান্ মারয়তোহপি
এতান্ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতেন স্বস্ত বৈরাগ্যেপি স্বীয়ানামর্থং যত্নীয়মিত্যাপান্তং
একাকিনোহি রাজ্যাদানশেক্ষিতমেব যেযাস্ত বন্ধনামর্থং তদপেক্ষিতং ত এতে প্রাণান্ প্রা-
ণাশাং ধনানি ধনাশাঞ্চ তাস্তান্ যুদ্ধেহবস্থিতা ইতি ন স্বার্থঃ স্বীয়ার্থোবাহয়ং প্রবত্ত ইতি
ভাবঃ ভোগশব্দঃ পূর্ব্বত্র সুগপরতরা নির্দিষ্টাপ্যত্র পৃথক স্বয়ং গ্রহণাৎ সুখসাধননিষয়পরঃ
প্রাণদন শব্দো তু তদাশালক্ষকো স্ব প্রাণত্যাগেপি বন্ধনামুপভোগায় ধনাশা সন্তবেদিতি
তদ্বারণায় পৃথক্কন গ্রহণং । যেসামর্থ্যে রাজ্যাদ্যশেক্ষিতং তে তত্র নাগত ইত্যশঙ্ক্য তান্
বিশিনষ্টি ॥ ৩৩ ॥

স্পষ্টং ॥ নমু যদি কৃপয়া স্বমেতান্ ন হংসি তর্হি ভ্রামেতে রাজ্য লোভেন হনিষ্যন্ত্যেব
অতৎসমেবৈতান্ হস্য রাজ্যং ভুঞ্জেকত্যত আহ ॥ ৩৪ ॥

আচার্য্য, পিতা, পুত্র, পিতামহ, মাতুল, শ্বশুর, পৌত্র, শ্যালক এবং
সম্পর্কীয় আত্মীয় গণ ধন ও জীবনের আশা পরিত্যাগ করিয়া এই
যুদ্ধে উপস্থিত হইয়াছেন । হে মধুসূদন ! ইহারা আমাদেরকে বধ
করিলেও আমি ইহাদিগকে কোন রূপে নষ্ট করিতে ইচ্ছা করি না ।
৩৩ । ৩৪ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ ধর্ম্মশাস্ত্রের প্রমাণ দিয়া বলেন, যে

“বৃদ্ধোচ মাতা পিতরো ভাৰ্য্যা সাক্ষী স্ততাশিশুঃ ।

অপকার্য্যশতংকৃদা ভর্তৃব্যামধুসূদন ॥”

অপি ত্রৈলোক্য রাজ্যস্য হেতোঃ কিম্ মহীকৃতে ।

নিহত্য ধার্ত্তরাষ্ট্রম্ কণীশ্রীতিঃ স্যাজ্জনাদিন ॥ ৫ ॥

অর্থাৎ মম্বু বলিলাছেন, সে বৃদ্ধ পিতা মাতা, সামান্য স্ত্রী ও শিশু হস্তানের ভবণার্থ যদি শত অপকর্ম্ম করিতে হয়, তাহাও করিবে। অতএব হে অর্জুন! রাজ্য লাভে দেবরাজ্য বৃত্তি অবলম্বন করিওনা, তজ্জন্য অর্জুন বলিতেছেন, হে মধুসূদন! রাজ্য তো একাকী ভোগ করিবার সামগ্রী নহে, অস্বীয় পরিজন পরিবৃত্ত হইয়াই লোকে রাজ্য অধঃ ভোগ করিয়া থাকে, যখন তাঁহারাই সকলে এযুদ্ধে উপস্থিত, তখন আর রাজ্যে প্রবেশন কি! ইহঁরাই যদি শত্রু হইলেন, তবে বাঁচিয়াই বা স্থখ কি! আমি কিন্তু কোন মতেই ইহঁদিগকে শত্রু ভাবিয়া বধাই মনে করিতে পারিবনা ॥ ৩৩। ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পৃথিবী প্রাপ্তার্থঃ হি জননমেতেষামিষ্যতে ন চ তৎপ্রাপ্তিঃ সমী-
হিতোতি কৈমুতিকন্যায়েন দর্শয়তি অপীতি । ন হি মহদপি ত্রৈলোক্যলক্ষ্যং রাজ্যং লক্ষ্যং
স্বজনহিংসারৈ মনোমদীয়ঃ স্পৃহয়তি পৃথিবী প্রাপ্তার্থং পুনর্ব্বজ্জবৎ ন শ্রদ্ধাদানোতি কিং
কৃত্যমিত্যর্থঃ । হুর্ধ্বোধনাদীনাম শত্ৰুণাম নিগ্রহে শ্রীতিপ্রাপ্তিগন্তবাদযুক্তং কৃত্যমিত্যা-
শঙ্ক্যাহ নিহত্যোতি ॥ ৩৫ ॥

সামিকৃত টীকা । অপীতি। ত্রৈলোক্যরাজ্যস্যপি হেতোঃ তৎপ্রাপ্তার্থমপি হস্তং
নেচ্ছামি কিং পুনশ্চৈম্যত্র প্রাপ্তয়ে ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ত্রৈলোক্য রাজ্যস্যপি হেতোঃ তৎপ্রাপ্তার্থমপি অস্মান্
স্নতোপোতান্ হস্তমিচ্ছামপি ন কুর্য়ামহং কিং পুনহ ন্যাং মহীমাত্র প্রাপ্তয়েতু ন হন্যামিতি
কিম্বক্তব্যমিত্যর্থঃ মধুসূদনেতি মধেধমন্ বৈদিকমাম্বাথরব্রতকৃত্যং ভগবতঃ সূচয়তি ।
নহন্যামিহায় ধার্ত্তরাষ্ট্রী এব হস্তব্যাস্তেষামত্যস্তক্রুরতরতত্তৎসংখ্যদাতৃণাম নধে শ্রীতি সন্ত-
বাদিত্যত্র আহ ॥ ৩৫ ॥

ত্রিলোকের রাজ্য প্রাপ্ত হইলেও আমি যাঁহাদিগকে বিনষ্ট করিতে
চাই না, তবে কি সামান্য তুচ্ছাতুচ্ছ পৃথিবীর রাজত্ব জন্য তাঁহা-
দিগকে বধ করিব! হুর্ধ্বোধনাদিকে সংহার করিয়া, হে জনাদিন! আমার
কি সুখ লাভই বা হইবে! ৩৫ ॥

গীঃ সংঃ । পাছে ভগবান্ বলেন সে যদি আচার্য্য বা পিতৃব্যাদিগকে রণ করা দোষাবহ
বোধ হয়, তবে তোমাদের পরম আততায়ী হুর্ধ্বোধনাদিকে বধ করায় ক্ষতি কি! আত-
তায়ীর লক্ষণ যথা—

অগ্নিদো গরদশ্চৈব শত্ৰুপাশ্চিনাশতঃ ।

ক্ষেত্র দারাপহারীচ বড়েতে আততায়িনঃ ॥

যে ব্যক্তি অগ্নি দ্বারা গৃহদাহ করে, বা বিষ পান করায় কিবা বধার্থ শত্ৰুদারী হয়,
ও যে দ্বন্দ্বাপহারী, ভূম্যপহারক, দারাপহারী, এই ছয় জন আততায়ী পদ বাচ্য হয় ।

তাহাতেই অর্জুন বলিতেছেন যে একে তো হুর্ধ্বোধন আমার ভ্রাতা, তাহাতে আপাত-
মনোরম বৃথা বিষয় ভোগে আমার ইচ্ছা নাই। তবে যদি দুটিকে দমন করাই উদ্দেশ্য হয়
তবে "হে জনাদিন!" তুমি তো পূর্নকালে লোক সংহার করিয়াই থাক; তুমিই
তাঁহাকে হনন করিবে, তাহাতে তোমাকে দোষ স্পর্শ করিবে না। ৩৬ ॥

পাপমেবাপ্রয়েদস্মান্ হৃষ্টেতানাততায়িনঃ ।

কস্মাদাহাঁ বরং হন্তং ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ সবাঙ্গবান্ ।

জেনং হি কথং হত্বা সুখিনঃ স্যাম মাধব ! ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পুনরমী দুৰ্য্যোধনাদয়ো ন নিগৃহেরন্ ভবন্তুতর্হি তৈর্নিগৃহীতা
 ভঃপিভাঃ সুরিত্যাশঙ্ক্যাহ পাপমেবেতি । যদিমে দুৰ্য্যোধনাদয়োনিদোষানেনাস্মান্ যুদ্ধভ্রমো
 হন্যুস্তদৈতান্ধিযোগরদশ্চেত্যাঙ্গিনক্ষণোপেতানাততায়িনোনিদোষস্বজনহিংসাপ্রযুক্তং পাপং
 পূর্বমেব পাপিনঃ সমাপ্রয়েদিত্যর্থঃ । অথবা যদ্যপ্যেতে ভবন্ত্যাততায়িনস্তথাপ্যেতানতি-
 শোচ্যান্ দুৰ্য্যোধনাদীন্ হিংসিতা তৎকৃতং পাপমস্মানেবাপ্রয়েদেতানাস্মাভিরেতে হন্তব্য-
 ইত্যর্থঃ । অথবা শুকভ্রাতৃস্বহৃৎপ্রভৃতীনেতান্ তথা বরমাততায়িনঃ স্যাম ততশ্চৈতান্ হত্বা
 তৎকৃতং পাপমাততায়িনোনিস্মানেব সমাপ্রয়েদিতি যুদ্ধাচরণমশমস্মাকং শ্রেয়স্করমিত্যর্থঃ ।
 ফলাভাবাদনর্থসম্ভবাচ্চ পরহিংসা ন কর্তব্য ইত্যুপসংহতি তস্মাদিতি । কিঞ্চ রাণাসুখ-
 মুদিশ্যা যুদ্ধমুপক্রম্য তেন চ স্বজনপরিকরে সুখমুপপদ্যতে তেন ন কর্তব্যং যুদ্ধমিত্যাহ
 স্বজনং হীতি ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহু চ অধিদোগরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্দ্ব্যনাপহঃ । ক্ষেত্রদারাপহারী চ
 ষড়্ভেতে আততায়িনঃ ইতি স্মরণাদিগ্নিদাহাদিভিঃ বভুভিক্ত্বুতিরেতে তাবদাততায়িনঃ ।
 আততায়িনাঞ্চ বধোযুক্ত এব । আততায়িনমাস্তং হন্যাংদেবাংবিচারয়ন্ । নাততায়ি বধে
 দোষো হন্তুর্ভবতি কশ্চনেতি বচনাৎ তজ্জাহ পাপমেবেত্যদি সংজ্ঞেন । আততায়িন মায়ান্ত-
 মিত্যাদি কথমর্থশাজং তচ্চ ধর্ম্মশাস্ত্রাত্ত্ব দুর্লভং যথোক্তং যজ্ঞবল্ক্যেন স্মৃত্যোর্ষিরোধে
 ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ । অর্থশাস্ত্রাত্ত্ব বলবদ্ধর্ম্মশাস্ত্রমিতি স্থিতিঃ ইতি তস্মাদাততায়িনা-
 মপ্যেতেষামাচার্যাদীনাম্ বধেহস্মাকং পাপমেব ভবেৎ । অন্যায়ত্বাৎ অর্থত্যাগেতদ্বশস্ত
 অমুত্র বেহবা ন সুখং শ্রাদিত্যাহ স্বজনংহীতি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ দুৰ্য্যোধনাদীন্ ভ্রাতৃ ব্রিহত্যাশ্রিতানামস্মাকং
 কা প্রীতিঃ স্যৎ ন কাপীত্যর্থঃ নহি যুচ্যেনোচিত কণমাত্রবর্জিত সুখভাস লোভেন চিরতর
 নরকবাতনাহেতুর্লব্ধবধোহস্মাকং যুক্ত ইতি ভাবঃ জনাদিনেতি সম্বোধনেন যদি বধ্যাৎ
 এতে তর্হি ত্র্যমেবৈতান্ জহি প্রলয়ে সর্বজন হিংসকভূপে সর্বপাপাসম্পর্শিত্বাদিত-
 যুচয়তি । নবধিদোগরদশ্চৈব শস্ত্রপাণির্দ্ব্যনাপহঃ । ক্ষেত্র দারাপহারী চ ষড়্ভেতে আততায়িন
 ইতি স্মৃতেরেবেষাং চ সর্বপ্রকারৈরাততায়িত্বাৎ আততায়িনমাস্তং হন্যাংদেবাংবিচা-
 রয়ন্ । নাততায়ি বধে দোষো হন্তুর্ভবতি কশ্চনেতি বচনেন দোষাভাব প্রতীতেহন্তব্য
 এব দুৰ্য্যোধনাদয়ঃ আততায়িন ইত্যশঙ্ক্যাহ পাপমেবেতি এতানাততায়িনোপি হত্বাহিংসা-
 নস্মান্ পাপমাপ্রয়ে দেবেতি সম্বন্ধঃ অথবা পাপমেবাপ্রয়েৎ ন কিঞ্চিদন্যৎ দুষ্টমদুষ্টং বা
 প্রয়োজনমিত্যর্থঃ ন হিংসাদিতি ধর্ম্মশাস্ত্রাদাততায়িনং হন্যানিত্যর্থশাস্ত্রস্ত দুর্লভত্বাৎ
 তদুচ্চং যজ্ঞবল্ক্যেন স্মৃত্যোর্ষিরোধে ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ অর্থশাস্ত্রাত্ত্ব বলবদ্ধর্ম্ম-
 শাস্ত্রমিতি স্থিতিরिति । অপরা ব্যাখ্যা । নহু ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ব্রতাং তবতাং প্রীত্যভাবেপি
 যুস্মান্ ব্রতাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং প্রীতিরন্ত্যেবভক্তেযুস্মান্ হম্মারিত্যত আহ পাপমেবেতি অস্মান্
 হত্বা স্থিতানেতানাততায়িনো ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ পূর্বমপি পাপিনঃ সাম্প্রতমপি পাপমেবাপ্রয়েৎ
 নন্যৎ কিঞ্চিৎ সুখমিত্যর্থঃ তথাচাযুয্যতোহস্মান্ হৃষ্টেতএব পাপিনো ভবিষ্যন্তি নাস্মাকং
 কাপি ক্ষতিঃ পাপাসম্বন্ধাদিত্যভিপ্রাঃ । ফলাভাবাদনর্থ সম্ভবাচ্চ পরহিংসা ন কর্তব্যতি
 নচ প্রয়োহুপশ্যামীত্যানাবতিব্যক্তং তদুপসংহতি ॥ অদৃষ্টফলাভাবোহনর্থ সম্ভবশ্চ তচ্ছবন

যদ্যপ্যেতে ন পশ্যন্তি লোভোপহতচেতসঃ ।

কুলক্ষয় কৃতং দোষং মিত্রজ্ঞোহে চ পাতকং । ৩৭

পরামুখ্যেতে দৃষ্ট সুখাভাবমাহ স্বজনং হীতি মাধবেতি লক্ষ্যপতিভাং ন পশ্যন্তি কশ্চিৎ
প্রবর্তয়িতুমহীতি ভাষ্যঃ । কথং তর্হি পরেবাং কুলক্ষয়ে স্বজনং হিংসারাক্ষ প্রবৃত্তিস্তদ্বাহ ॥ ৩৬ ॥

যদিও ইহারা আততায়ী, এবং আততায়ী বধে পাপ নাই, ইহা শাস্ত্রে
কথিত আছে, তথাচ বন্ধুবান্ধব গণ সহ ধার্ত্ত্যাক্ষুণ্ণগণকে আমরা সংহার
করিতে চাই না, ইহাতে আমরা পাপভাগী হইব । হে মাধব ! আত্মীয়-
গণকে বধ করিলা আমাদের কি সুখ হইবে ? ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সংঃ । আততায়ীকে হনন করা অর্থ নীতির উপদেশ কিন্তু উহা ধর্ম্ম শাস্ত্রানুসারিত
হে । ধর্ম্মশাস্ত্র বরং এই কথাই বলেন, যে ব্যক্তি কুল নাশক হয়, সে পাপিষ্ঠতম ।

“স এব পাপিষ্ঠতমো যঃ কুর্ধ্যাৎ কুল নাশনং” ইতি । এবং ঐতিও বলিতেছেন
মা হিংস্তাৎ সর্বভূতানি ” কোন প্রাণীরই হিংসা করিবেনা, অতএব প্রাণীস্ব অকর্তব্য,
কেননা অর্থশাস্ত্র ঐ শাস্ত্রিতে বিরোধ হইলে ন্যায়ই বলবান হইবে, কিন্তু অর্থ শাস্ত্র ও ধর্ম্ম-
শাস্ত্রে বিরোধ হইলে ধর্ম্মশাস্ত্রই প্রামাণিক হইবে । যাজ্ঞবল্ক্য বলিয়াছেন “স্মৃত্যোর্যিকিরোধে
ন্যায়স্ত বলবান্ ব্যবহারতঃ, অর্থশাস্ত্রত্বলবদ্ধধর্ম্মশাস্ত্রমিতি স্থিতিঃ ॥” ভগবান্ পাছে
ইহলৌকিক রাজ্যের জন্যই অর্জুনকে যুদ্ধার্থ অনুরোধ করেন, তাহারই নিরাসের ইঙ্গিত
করিবার ছলে অর্জুন “হে মাধব” এই রূপ সম্বোধন করিয়াছেন । (মা—লক্ষ্মী—শ্রী
এবং ধব=পতি) তুমি ঐপতি হইয়া আমাকে আত্মীয় বন্ধুবান্ধব বিহীন বা শ্রীহীন হইতে
উপদেশ দিও না ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং তর্হি পরেবাং কুলক্ষয়ে স্বজনং হিংসারাক্ষ প্রবৃত্তিস্তদ্বাহ
যদ্যপ্যেতি । লোভোপহতবুদ্ধিভাভেবাং কুলক্ষয়াদিপ্রযুক্তদোষপ্রতীত্যভাবাং প্রবৃত্তিবিশ্রুতঃ
স্বভূতীত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহু চৈতেষামপি বন্ধুবধ দোষে সমানে যথৈবৈতে বন্ধুবধমজী-
কৃত্যপি যুদ্ধে প্রবর্ত্তন্তে তথৈব ভবানপি প্রবর্ত্ততাং ক্রিয়নেন বিবাদেনেত্যাহ যদ্যপ্যেতি
ভাভাং । রাজ্যলোভেনোপহতং ঐষ্টবিবেকং চেতোঃ বেবাং তে এতে দুর্যোধনাদয়ো যদ্যপি
দোষং ন পশ্যন্তি ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । লোভোপহতবুদ্ধিভাভেবাং কুলক্ষয়াদিনিমিত্ত দোষ
প্রতিসন্ধানাভাবাং প্রবৃত্তিঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ অতএব ভীষ্মাধীনঃ শিষ্টানঃ বন্ধুবধে প্রবৃত্ত-
ত্বাচ্ছিত্যচরণেন বেদ মূলত্বাৎ ইতরেষামপি তৎপ্রবৃত্তিক্রিান্তেতাপাস্তং হেতু দর্শনাচ্ছেতি
ন্যায়ঃ তত্র হি লোভাদি হেতু দর্শনাদমূলত্বং ন কল্প্যত ইতি স্থাপিতং । যদ্যপ্যেতে ন
পশ্যন্তি তথাপি কথং স্মৃত্যকিরণমিত্যুক্তং স্মোকেন সম্বন্ধঃ । নহু যদ্যপ্যেতে লোভাৎ
প্রবৃত্ততথাপ্যাহতো ন নিবর্ত্তেতদ্যতাপি রণাদপীতি বিজিতং ক্ষত্রিয়স্তেত্যাদিভিঃ ।
ক্ষত্রিয়স্ত বৃদ্ধং ধর্ম্মো বুদ্ধাচ্ছিত্যঃ ধর্ম্মা ধনমিতি ধর্ম্মশাস্ত্রে নিশ্চর্য্যাত্তবতাক্ষ তৈরাহৃতত্বাৎ
যতঃ প্রবৃত্তিক্রিান্তেতবর্ত্তি সম্বন্ধঃ ॥ ৩৭ ॥

কথং ন জ্ঞেয়মস্মাভিঃ পাপাদিস্মাবিবর্তিতুং ।

কুলক্ষয় কৃতং দোষং প্রপশ্যন্তি জ্ঞানার্দ্দন । ৩৮ ॥

যদিও ত্রৈলোক্যনাথের লোভাভিত্তিত চিত্ত কুলক্ষয় ও মিত্রদ্রোহ জন্য পাতক রাশি দেখিতে পাইতেছে না, ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ বলেন, যে বন্ধু বান্ধব হননে তোমারই এত পাপ বোধ হইতেছে কেন ? দেখ যে মহান্ পুরুষ দিগের আচরণ দেখিয়া অন্য লোকে সদাচার শিক্ষা করে, তাদৃশ মহাশিষ্ট ভীষ্মাদি মহোদয় গণতো বন্ধু বান্ধব হননে প্রবৃত্ত হইয়ছেন, অতএব তাঁহাদের আচরণ অনুকরণ কর । তাহাতেই অৰ্জুন বলিলেন, যে তাঁহাদের আচরণ অনুকরণীয় নহে, কেননা এক্ষণে তাঁহাদের চিত্ত লোভাভিত্তিত । মহাত্মা গণ যখন নিঃস্বার্থ ভাবে কোন অনুষ্ঠান করেন, তাহা অবশ্যই শিক্ষণীয় বটে, কিন্তু যখন লোভাদির বশীভূত হইয়া কার্য্য করিবেন, তখন কোন মতেই তাহা শিক্ষা যোগ্য নহে । ভীষ্মাদি লোভাক্ষ হইয়া এক্রপ করিতে পারেন ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরেবাসিবাশ্বাকমপি প্রবৃত্তিবিষয়ঃ সম্ভবেদিতি চেন্নৈতাহ কথং মিতি । কুলক্ষয়েতি কুলক্ষয়ে মিত্রদ্রোহে চ দোষং প্রপশ্যন্তি বস্মাভিত্তিতদোষশব্দকৃতং পাপং কথং ন জ্ঞাতবাং তদজ্ঞানে তৎপরিহারাসম্ভবাদতোস্মাৎ পাপান্নিবৃত্তার্থং তজ্ঞানমপেক্ষিতমিতি পাপপরিহারার্থিনামস্মাকং ন যুক্তা যুদ্ধে প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সামিকৃত টীকা । কথমিতি । তথাপ্যস্মাভির্দোষং প্রপশ্যন্তি বস্মাৎ পাপাৎ নিবর্তিতুং কথং ন জ্ঞেয়ং নিবৃত্তাবেব বুদ্ধিঃ কৰ্তব্যেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অস্মাৎ পাপাৎ বন্ধুবন্ধকল যুদ্ধরূপাৎ অরমর্থঃ শ্রেয়ঃ সাধনভাজনং হি প্রবর্তকং শ্রেয়শ্চ তৎ, যদশ্রেয়োনিম্নবুদ্ধিঃ অন্যথাশ্যোনাধীনামপি ধর্ম্মভ্রাপত্তেঃ তথাচোক্তং ফলতোপি চ যৎ কর্ম্মনানার্থৈরনুবধ্যতে । কেবলং প্রীতিহেতুভ্রাত্ত্বকর্ম্ম ইতি কথ্যতে ইতি ততশ্চশ্রেয়োনিম্নবুদ্ধিতয়া শাস্ত্র প্রতিপাদিতেপি শ্যোনাধিবাস্মিন্ যুদ্ধেপি নাস্মাকং প্রবৃত্তিরুচিতমিতি । এবঞ্চ বিজয়াদীনামশ্রেয়স্বেনানাকাঙ্ক্ষিতং তৎ ন তদর্থং প্রবর্তিতব্যমিতি ত্রৈলোক্যমুদয়নর্থানুবুদ্ধিভেদেনাশ্রেয়স্বমেব প্রপঞ্চয়মাং ॥ ৩৮ ॥

কিন্তু হে জনাৰ্দ্দন ! আমরা কুলক্ষয় জনিত পাপ অবলোকন করিয়াও কি নিমিস্ত তাহা হইতে নিবৃত্ত হইব না ! অতএব সমরে প্রবৃত্ত না হওয়াই আমাদের কর্তব্য ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সঃ । বুদ্ধিমান্ গণ তাহাকেই শ্রেয়ঃ বা ইষ্ট সাধক বলেন, যাহার সঙ্গে কোনরূপ অশ্রেয়ঃ—অনিষ্ট সাধন সম্বন্ধ না থাকে । যদিও এখানে যুদ্ধে বিজয় জন্য রাজ্যলাভ রূপ শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে, কিন্তু কুলক্ষয় জনিত পাপে নরক প্রাপ্তি রূপ অশ্রেয়ঃ মিশ্রিত রহিয়াছে । যদি বল শত্রু হনন জন্য “ ঞ্জেনেনান্তিচরণ যজ্ঞেত ” “ ঞ্জেন যজ্ঞ ” করিবে, ইহা প্রতিতে উক্ত আছে । ঞ্জেন যজ্ঞানুষ্ঠানে শত্রুকর রূপ ফলোৎপত্তি বা শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে সত্য, কিন্তু পরিণামে নরক প্রাপ্তি রূপ অশ্রেয়ঃ অবশ্যসম্ভাবী । অতএব এতদনুষ্ঠান বুদ্ধিমানের অকর্তব্য । এতাবধিচার করিয়াই মহামনা অৰ্জুন যুদ্ধে নিহতিই শ্রেয়ঃ স্থির করিলেন ॥ ৩৮ ॥

কুলক্ষয়ে প্রণশ্যন্তি কুলধর্মীঃ সনাতনাঃ ।

ধর্মো নফে কুলং কুৎসমধর্মোভিত্তবতুত । ৩৯ ॥

অধর্মোভিত্তবাৎ কৃষঃ ! প্রহৃষ্যন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । কোসৌ কুলক্ষয়ে দোষোদর্শনাদধর্ম্যাকং বৃদ্ধাভূতপরিপেক্ষ্যে তত্রাহ কুলেতি । কুলস্ত্রি হি ক্ষয়ে কুলগর্হকিনশ্চিরন্তনধর্ম্মান্ততদগ্নিহোত্রাদিক্রিয়াসামান্যশ-
মুপায়ান্তি কর্ত্তব্যবাদিতার্থঃ । ধর্ম্মনাশেপি কিং ত্রাদিত্তি চেৎ তত্রাহ ধর্ম্মইতি । কুলপ্রযুক্তে
ধর্ম্মে কুলনাশাদেব নষ্টে কুলক্ষয়করস্ত কুলপরিশিষ্টমধিলমপি তদীয়োহধর্ম্মোভিত্তবতাদধর্ম্ম-
ভূয়িষ্ঠং তস্ত কুলং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামিকৃত টীকা । তমেব দোষং দর্শয়ন্তি কুলক্ষয় ইত্যাদি । সনাতনাঃ পরম্পরা প্রাপ্তাঃ
উক্ত অপি অবশিষ্টং কুৎসমপি কুলং অধর্ম্মোভিত্তবত্বে প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সনাতনাঃ পরম্পরা প্রাপ্তাঃ । কুলধর্ম্মাঃ কুলোচিতধর্ম্মাঃ
কুলক্ষয়ে প্রণশ্যন্তি কর্ত্তব্যভাবাৎ উক্ত অপি অগ্নিহোত্রাদ্যহুষ্ঠাতৃপুরুষ নাশেন ধর্ম্মেনষ্টে-
ভিত্তিপ্রায় মেববচনং । অবশিষ্টং বাণাদিরূপং কুৎসমপি কুলং অধর্ম্মোভিত্তবত্বে
স্বাধীনতয়া প্রাপ্নোতি তৎ শব্দঃ কুৎস পদেন সম্বধ্যতে ॥ ৩৯ ॥

কুলক্ষয় হইলেই কুল পরম্পরাগত সনাতন ধর্ম্ম বিনষ্ট হয়, কুল ধর্ম্ম
নষ্ট হইলেই অবশিষ্ট সমস্ত কুল অধর্ম্ম দ্বারা অভিভূত হইয়া যায় ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সঃ । বৃদ্ধ গাই কুলগত ধর্ম্মে প্রবীণ ও অহুষ্ঠান কুশল । তাঁহারাই ধর্ম্মের শিক্ষা-
দাতা ও প্রবর্ত্তক । সেই বৃদ্ধ বর্গই যদি বিনষ্ট হয়েন, তবে পুত্র পৌত্র গণকে ধর্ম্ম মার্গে
প্রবর্ত্তিত করিবে কে ? বৃদ্ধ গণের অভাবে কুল ধর্ম্মের অভাব ও তদভাবে জ্ঞী পুত্রাদি
অনাচার রূপ অধর্ম্মগ্রস্ত হইয়া থাকে ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুলক্ষয়কৃততৎপরিশিষ্ট কুলস্যধর্ম্মপ্রবণত্বে কোদোষঃ স্যাদিত্তি তত্রাহ
অধর্ম্মেতি । পাপপ্রচুরে কুলে প্রসূতানাং জীবাং প্রহৃষ্টেহে কিং প্রহৃষ্যন্তি তত্রাহ জীবাতি ৪০ ॥

সামিকৃত টীকা । ততশ্চ অধর্ম্মোভিত্তবাদিত্যাদি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অশ্রুদীর্ঘৈঃ পতিভির্কর্ম্মমতিক্রম্য কুলক্ষয়ঃ কৃতচেদ-
ম্মতিরপি ব্যভিচারে কৃত্যে কো দোষঃ ত্রাদিত্তোবং কৃতকর্ত্তহতাঃ কুলজিয়ঃ প্রহৃষ্যেযুরিতার্থঃ
অথবা কুলক্ষয়কারি পতিত পতিসম্বন্ধাদেব জীবাং হৃষ্টং । আশুদ্ধৈঃ সংপ্রতীক্ষ্যোহি মহা-
পাতক দূষিত ইত্যাদি স্মৃতেঃ ॥ ৪০ ॥

হে কৃষঃ ! কুল অধর্ম্মে অভিভূত হইলেই কুলনারীগণ ভ্রষ্টাচারিণী
হয় । হে বৃষিঃ বংশধর ! কুল কামিনী গণের ব্যভিচারে বর্ণ সঙ্কর
উৎপন্ন হয় ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । কুলে ধর্ম্মের শিক্ষাদাতা না থাকিলে অবলা ললনা গণ কৃতকর্ত্তহত হইয়া
যথেষ্টাচারে লিপ্ত হয় অথবা ধর্ম্মহীন পতিত পতি সম্মুখে আচার ভ্রষ্টা হইয়া যায় । তাহা
হইতে ভ্রষ্ট বুদ্ধি সন্তান উৎপন্ন হইয়া থাকে । কুল ধর্ম্ম রক্ষিত না হইলে ব্রাহ্মণের গৃহেও
শূদ্র প্রকৃতির পুত্র জন্মিয়া থাকে । পুণ্যনিরসনার্থ “হে কৃষঃ” এবং তুমি বৃষি কুলো-

দ্রীষু হুতাশু বাক্যৈঃ । আস্তে বর্ণসঙ্করঃ । ৪০ ॥

সঙ্করো নরকায়ৈব কুলস্থানাং কুলস্য চ ।

পতন্তি পিতরোহেষাং লুপ্তা পিণ্ডোদকক্রিয়াঃ । ৪১ ॥

হুত, কুল মধ্যাদা তোমার অগোচর নাট, অতএব কুলের পবিত্রতা রক্ষার্থ “হে বাক্যৈঃ”
পদদ্বারা অর্জুন ভগবানকে সম্বোধন করিয়াছেন ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বর্ণসঙ্করস্ত দোষপর্যাবসায়িতামাদর্শয়তি সঙ্কর ইতি । কুলক্ষয়করণাং
দোষান্তঃ সংচিনোতি পতন্তীতি । কুলক্ষয়কৃতাং পিতরোনিরয় গামিনঃ সম্ভবন্তীত্যত্র হেতু-
মাহ লুপ্তেতি । পুত্রাদীনাং কর্তৃণামভাবাৎ লুপ্তা পিণ্ডোদকস্ত চ ক্রিয়া যেষাং তে তথা,
ততশ্চ প্রেতত্পরাবৃদ্ধি কারণাভাবান্নরকপতনমেবাবশ্যকমপত্তেদিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং সতি সঙ্কর ইত্যাদি এষাং কুলস্থানাং পিতরঃ পতন্তি হি যস্মাৎ
লুপ্তাঃ পিণ্ডোদকক্রিয়াঃ যেষাং তে তথা ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কুলস্ত সঙ্করশ্চ কুলস্থানাং নরকায়ৈব ভবতীত্যনুশী-
লন কেবলং কুলস্থানামেব নরকপাতঃ কিন্তু তৎপিতৃণামপীত্যাহ পতন্তীতি হি শঙ্কোহপ্যর্থে
হেতৌ বা পুত্রাদীনাং কর্তৃণামভাবাৎ লুপ্তাপিণ্ডোদকস্ত চ ক্রিয়া যেষাং তে তথা লুপ-
স্থানাং পিতরঃ পতন্তি নরকায়ৈবেত্যনুশীলনঃ ॥ ৪১ ॥

এই বর্ণসঙ্কর লোক সকল, কুল ও কুলনাশক দিগকে নরকগামী
করে, এবং সেই ধর্মহীন কুলে পিণ্ডতর্পণাদিক্রিয়া বিলুপ্ত হওয়ায় পিতৃ
পিতামহ গণ সদ্গতি প্রাপ্ত হইলেন না ও ক্রমশঃ নরকে পতিত হইতে
থাকেন ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । পরশুরাম যখন একবিংশতিবার ক্ষত্রিয়বীর বর্ণকে নিধন করেন, তখন
ক্ষত্রিয়া রমণীগণের ব্রাহ্মণ—পুরুষোৎপাদিত সন্তান এবং পাণ্ডু, হুতরাষ্ট্র, বিল্বাংগ যে
বর্ণসঙ্কর তাহা কাহারও অবিদিত নাই । সেই দ্রী রূপক্ষেত্রে বীজপতি কর্তৃক উৎপন্ন
পুত্র প্রদত্ত পিণ্ডাদি দ্বারা যদি মৃত ক্ষত্রিয় বীর বর্ণের ও ধৃতরাষ্ট্রাদি দ্বারা উৎপাদিত
সদগতি হইতে পারে, তবে বর্ণসঙ্কর হইলে পিণ্ডাদি বার্থ হইবে কেন ? এই আশঙ্কা অপ-
সারণার্থই শ্লোক মধ্যে “হি” শব্দের প্রয়োগ হইয়াছে । “হি” দ্বারা বৈদিক পদ্ধতি
লঙ্ঘিত হইয়াছে । বীজপতিই পুত্রের পিণ্ডাদির ভাগী হইবে, ক্ষেত্রপতি তাহা প্রাপ্ত
হইবেন না, যথা—

“নশেষো অগ্নে অন্য জাতমন্তি” ॥ শ্রুতিঃ ॥

হে অগ্নি ! অন্যকর্তৃক উৎপন্ন পুত্র নহে । ব্যাক্য ও বলিয়াছেন, যথা—

“অন্যোদর্ঘ্যোমনসাপি ন মন্তব্যো মমায়ংপুত্র” ইতি

। অন্যের উৎপাদিত পুত্রকে পুত্র বলিয়া মনেও চিন্তা করিতে নাই ।

“বে যজ্ঞা মহে” ইতি—“যোহমগ্নিন্ সন্মজ্জে” ইতি । আমি ব্রাহ্মণ কি অত্রাহ্মণ,
তাহা আমি জানি না, আমি যেই হই, সেই আমি যজ্ঞ করিতেছি । ইনি পিতা কি
অন্য কেহ আমার পিতা, এই সংশয়ে এরূপ কথিত হইল । যিনিই জন্মদাতা তিনিই

দোষৈরৈতে: কুলস্থানং বর্ণসঙ্কর কারকৈঃ ।

উৎসাদ্যন্তে জাতিধর্ম্যাঃ কুলধর্ম্যাশ্চ শাস্ত্রতা: ॥ ৪১ ॥

উৎসন্ন কুলধর্ম্যাণাং মনুষ্যাণাং জনার্দন ।

পিণ্ডকলভাগী হইলেন, ইহাই শ্রুতি সিদ্ধান্ত । স্বৃতি আদিতে যে ক্ষেত্রপতির অধিকার লিপিত হইয়াছে, ইহলোকে বংশ পরম্পরা স্থাপন ও নির্ধারণই তত্ত্বাবত্তের উদ্দেশ্য; বস্তুতঃ পারলৌকিক ফল বিধানার্থ নহে । অতএব বর্ণ সঙ্কর দ্বারা স্বর্ণীর পিতৃগণের পতন হইয়া থাকে ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুলক্ষয়কৃত্যমৈতরুদ্রাছতৈর্দোষৈঃ বর্ণসঙ্করহেতুভিজ্ঞাতিপ্রযুক্তা বংশপ্রযুক্তাশ্চধর্ম্যাঃ সর্বে মনুঃসাদ্যন্তে তেন কুলক্ষয়কারণাদযুক্তাহুগরতির্যেব শ্রেয়সীত্যাং দোষৈরিতি । ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্ত দোষমুপসংহরতি দোষৈরিতি দ্বাভ্যাম্ । উৎসাদ্যন্তে লুপ্যন্তে ধ্রুতিধর্ম্যা বর্ণধর্ম্যাঃ কুলধর্ম্যাশ্চেতি চকারাদাশ্রমধর্ম্যাদয়োহপিগৃহ্যন্তে ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জাতিধর্ম্যাঃ ক্ষত্রিয়াদি নিবন্ধনাঃ কুলধর্ম্যাঃ অসাধারণাশ্চ এতৈর্দোষৈরুৎসাদ্যন্তে বিনাশ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

বর্ণ সঙ্কর উৎপন্ন হইবার কারণীভূত এতাবদোষে কুল নাশক গণের জাতিধর্ম্য, সনাতন কুলধর্ম্য ও আশ্রমধর্ম্য এককালে উচ্ছিন্ন হয় ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । কাম, ক্রোধ, লোভাদির বশীভূত হইয়া বাহারা কুলধর্ম্য নষ্ট করে, তাহারা “কুলঘ্ন” । এই কুলকুঠার গণের অনাচারে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়াদির জাতি বা বর্ণগত ধর্ম্য, কুল পরম্পরাগত ধর্ম্য ও ব্রহ্মচর্য্য, গার্হ্যস্থ্যাদির যথাবিহিত আশ্রম ধর্ম্য প্রাতিপালিত না হইয়া অবশেষে উচ্ছিন্ন হইয়া প্রান্ত হয় ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিঞ্চি জাতিধর্ম্যেযু কুলধর্ম্যেযু চ উৎসন্নেষু ততঃপূর্ণবর্জিতানাং মনুষ্যাণামনধিকৃতানাং নরকপতনপ্রৌব্যাধনর্থকরমিদমেব হেমমিত্যাং উৎসন্নৈতি । যথোক্তানাং মনুষ্যাণাং নরকপাতস্তাবশ্যকং প্রমাণমাহ ইত্যহুঃশ্রুতিমৈতি ॥ ৪৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উৎসন্নৈতি । উৎসন্নঃ কুলধর্ম্যঃ যেসামিতি উৎসন্ন জাতিধর্ম্যাধী-
নামপ্যপলক্ষণং । অনুশুশ্রম শ্রুতবস্তোবয়ং প্রায়শ্চিত্তমকুর্বাণাঃ পাপেষুভিত্তিতানরাঃ ।
অপশ্চাত্তাপিনঃ পাপাণ্যনিরয়ান্ বাস্তি দারুণান্ ইত্যাদি বচনেভাঃ ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ততঃ প্রেতঃ পরাবৃত্তিকারণাভাবান্নরক এব নিরন্তরং বাসোভবতীতি ক্রং ইতি অনুশুশ্রম ইতি আচাৰ্যাণাং মুখ্যম্ । শ্রুতবস্তো ন দ্বাভ্যাং তেন কল্প্যাম ইতি পূর্বোক্তস্তেব দৃঢ়ীকরণম্ । বন্ধুবধপর্য্যবসায়ি যুদ্ধাধাবসায়োপি সর্বথা পাণিষ্ঠ-
তরঃ কিং পুনরুদ্ধমিতি বক্তুং তদধাবসায়েনাপ্রানং শোচম্যত ॥ ৪৩ ॥

হে জনার্দন ! ইহা শ্রুত আহি, যে বাহাদের কুলধর্ম্য, জাতিধর্ম্য ও আশ্রমধর্ম্য বিনষ্ট হয়, সেই মনুষ্য গণকে চিরদিন নরকে নিবাস করিতে হয় ॥ ৪৩ ॥

নরকে নিয়তং বাসো ভবতীত্যমু শৃণুস্ব ॥ ৪৩ ॥

অহো বত মহৎপাপং কর্তুং ব্যবসিতা বসঃ ।

যত্রাজ্য সুখলোভেন হৃদং স্বজনমুদ্যতাঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । কুলে পাপ প্রবেশ করিলে, কুল নাশক গণের দোষে সেই পাপের প্রায়শ্চিত্তাদি হয় না, অগত্যা পাপক্ষয় না হওয়াতে রৌরবাদি নরক বাতনা ভোগ করিতে হয় । যথা—

প্রায়শ্চিত্তমকুরীণাঃ পাপেষুভিরতা নরাঃ ।

অপশ্চাত্তাপনঃ পাপাং নিরয়ান্ বাস্তি দারুণান্ ॥

যে সকল ব্যক্তি পাপনিরত, তাহার। যদি প্রায়শ্চিত্ত অথবা কৃত পাপ জন্য পশ্চাত্তাপ না করে, তবে তাহাদিগকে নিদারুণ নরক বাতনা ভোগ করিতে হয় ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজ্যপ্রাপ্তিপ্রযুক্তমুখোপভোগলক্‌তয়া স্বজনহিংসারিঃ প্রযুক্তি-
রম্মাকং গুণদোষবিভাগবিজ্ঞানবতামতিকষ্টেত পরিভ্রষ্টেদনয়ঃ সমাহ অহোবতেতি ॥ ৪৪ ॥

সামিকৃত টীকা । বন্ধুবান্ধবসাম্যেন সন্তপ্যমান আহ অহোবতেতি ॥ স্বজনং হৃদ-
মুদ্যতা ইতি যৎ এতদ্ব্যং পাপং কর্তুমধ্যবসায়ং কৃতবন্তোবসং অহোবত মহৎকষ্ট-
মিত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদীদৃশী তে বুদ্ধিঃ কৃত্তর্হি বুদ্ধাভিনিবেশনাংগতোনীতি
ন বক্তব্যঃ অবিশ্বাস্যকারিতরাময়োদৈত্যাত্ত কৃত্ত্বাদিত্যভাবঃ । নহু তব বৈরাগ্যোপি ভীম-
সেনাদীনাম্ যুদ্ধাৎ গুরুস্বাধ্বজবধোভবিষ্যোত্যেবম্ । পুনঃ কিমিধেমিত্যাত্ত অতি ॥ ৪৫ ॥

অহো কি কষ্ট ! আমরা কি পাপাসক্ত ! সামান্য রাজ্য সুখের জন্য
আমরা আত্মীয় গণের প্রাণবধার্থ উদ্যত হইয়াছি ! ॥ ৪৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । লোভই মহাপাপ, এই জন্য অর্জুন আপনাকে পাপী ভাবিলেন ও পার-
লৌকিক অনন্ত সুখ বিস্মৃত হইয়া তুচ্ছাত্তুচ্ছ ও ক্ষণবিধংগী বিষয় সুখে স্পৃহা ক্রিয়মা-
ছিল এজন্য মনে ২ বিষয় কষ্ট অনুভব করিলেন ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদ্যেবং যুদ্ধে বিমুখঃ সন্ পরপরিভবপ্রতীকারবহিতোবর্ত্তেগাল্হি
স্তাং শস্ত্রপরিগ্রহরহিতং শত্রুং শস্ত্রপাণয়োদ্বার্ত্ত্বানিহীযুরিত্যাশঙ্ক্যাহ বদীতি । প্রাণ-
জ্ঞানাদপি প্রকট্টোদ্বর্গঃ প্রাণভূতামহিংসতি ভাবঃ ॥ ৪৫ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং সতপ্তঃ সন্ মৃত্যুমেবাশংসমান আহ যদিমানিত্যাदि । অকৃত
প্রতীকারং তুচ্ছীযুপবিষ্টং মাং বহি হনিযাস্তি তর্হিতদ্ধনং মম ক্ষেমতরং অত্যন্ত হিতং
ভবেৎ পাপান্নিপাত্তেঃ ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাণাদপি প্রকট্টোদ্বর্গঃ প্রাণভূতামহিংসা পাপান্নিপাত্তেঃ
তস্মাজ্জীবনোপেক্ষয়া মরণমেব মক্ষেমতরং অত্যন্তং হিতং ভবেৎ প্রিয়তরমিতি পাঠেপি
সএবার্থঃ অপ্ৰতীকারং স্ব প্রাণজ্ঞানায় ব্যাপারমকুরীণং বন্ধুবান্ধবসাম্যমাজ্ঞোপি প্রায়-
শ্চিত্তাত্ত বাবহিতং বা তথাচ প্রাণাত্ত প্রায়শ্চিত্তেনৈব শুদ্ধির্ভবিষ্যতীত্যর্থঃ । ততঃ কিং বৃত্ত-
মিত্যপেক্ষায়াম্ ॥ ৪৫ ॥

যদি মাম প্রতীকারমশস্ত্রং শস্ত্রপাণয়ঃ ।

ধার্তরাষ্ট্রা রণে হন্যাস্তম্যে ক্ষেমতরং ভবেৎ ॥ ৪৫ ॥

আমি প্রতিকারোদ্যম রহিত ও অশস্ত্রপাণি থাকিলে যদি শস্ত্রধারী
ধার্তরাষ্ট্রগণ এই সময়ে আমাকে সংহার করে, তাহাতে বরং আমার
ক্ষয় হইবে ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং । অনিষ্টকারীর হস্ত হইতে নিস্তার পাটবার জন্য বিচিত্র চেষ্টার নাম
“প্রতিকার” । অপবা কৃত পাপের (অথানে বান্ধব বদার্থ মনন জন্য) প্রায়শ্চিত্তের নামও
“প্রতিকার” । অর্জুন ইহার কোন প্রকার “প্রতিকারেই” প্রস্তুত নহেন । ও
“অহিংসাপরমোদ্যমঃ” জানিয়া, শস্ত্রপরিভাগেও কৃতসংকল্প । বরং মরণকে “ক্ষেমতর”
মান করিতেছেন, কেননা “ক্ষেমস্ত্র স্থিতরক্ষণং” পূর্ণস্থিত বস্তুর নাম ক্ষেম । অর্জুন
ভাবিলেন নিজ মরণ ও বান্ধব গণের রক্ষণ দ্বারা পরম্পরাগত কুল ধর্মাদি রক্ষিত হইবে,
সুতরাং “ক্ষেম” ও অগতে অপকীর্তি রটিল না, ইহাই “ক্ষেমতর” ॥ ৪৫ ॥

আলঙ্করিত টীকা । বর্ণোক্তমর্জুনস্ত বৃত্তান্তে সঞ্জয়োদ্বিতরাষ্ট্রং রাজানং প্রতি অবৈ-
দিতবান্ তমেব প্রবেদনপ্রকারং দর্শয়তি এবমিতি । প্রদর্শিতেন প্রকারেণ ভগবন্তঃ প্রতি
বিজ্ঞাপনং কৃত্বা শোকমোহাত্যাং পরিতুষ্টমানসঃ সন্নর্জুনঃ সংখ্যে যুদ্ধমণ্ডো শরণে দণ্ডিতং
গাণ্ডীবং ত্যক্ত্বা ন ধোংগ্যেহমিতি ক্রোধান্থো রথস্য সন্নাসমেব শ্রেয়স্করং মনোপবিষ্ট-
বানিত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষা । ভজ্ঞাপন্যং স্থিতান্ পার্থ ইতারভা এবমুক্তমর্জুনঃ সংখ্যে ট্যাস্তং ।
এবস্ত পার্থে সত্যানাঃ পরম কারুণিকোহি দার্মিকঃ । কোণৈর্জিত্বেহাদিত্তিরসকৃদ্বিতোপি
পরমপুরুষ সত্যোপি । আত্মনা চনিয়ামানান্ ভবদানান্ বিলোকা বহুব্রহ্মলয়নাভবন্তি-
রহিষ্যৈবৈশ্বর্যেনোপাঠৈ মৎকৃপয়া ধর্মভয়েন চাতিমাত্রা পিত্ত সর্বগাজঃ সর্বপা ন যো-
ত্মামীতাস্তা । বহুব্রহ্মলয়নিত শোক সংবিশ্বমানসঃ সশবধাপমুৎসহয়া রথোপরি উপাविशं
২৬।২৭।২৮।২৯।৩০।৩১।৩২।৩৩।৩৪।৩৫।৩৬।৩৭।৩৮।৩৯।৪০।৪১।৪২।৪৩।৪৪।৪৫।৪৬ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা চিত্রাচারচিত্রে গীতা ভাষ্যে প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

সামিহিত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তগিতাপেক্ষায়াং সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্তেত্যাদি সংখ্যে
সংগ্রামে রথোপস্থে রথোপরি উপাविशং উপাविবেশ । শোকেন সংবিশ্বং একস্মিতং
মানসং চিত্তং যস্ত স তথা ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা আমি কৃত টীকারাং সৈন্যদর্শনা নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঞ্জয় উবাচ । সঙ্খ্যে সংগ্রামে রথোপস্থে রথোপরি
উপাविবেশ পূর্বং যুদ্ধার্থমবলোকনার্থং চোচ্চিতঃ সন্ শোকেন সংবিশ্বং পীড়িতং মানসং
যস্ত সঃ ॥ ৪৬ ॥

চিতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিবেকানন্দ সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য শ্রীমধুসূদন
সরস্বতী বিরচিতায়াং গীতা গুড়ার্খদীপিকায়াং প্রথমোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ • ॥

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্ত্বার্জুনঃ সজ্জ্য রথোপস্থ উপা বিশং ।

বিসৃজ্য সশরং চাপং শোকসংবিগ্নমানসঃ ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্থাং বৈয়াক্ষিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাসুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যাস্থাং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে দৈনন্দিন্যদর্শনো

নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় কহিলেন, হে বৃতরাষ্ট্র ! বিকলতাকুলিতচিত্ত অর্জুন এই রূপ " বলিয়া ধনুর্কর্ষণ পরিত্যাগ পূর্বক রথোপরি বসিয়া পড়িলেন ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সং । সঞ্জয় নিশ্চেষ্টতা ও অবসন্নতা দেখিয়াই অর্জুনের " শোকান্বিত " বলিয়া ব্যাখ্যা করিলেন । বস্তুতঃ অর্জুন সত্ত্বগুণ প্রভাবে " ধর্ম্মক্ষেত্র " আশ্রয় করিয়া শত্রুর গণকে তীক্ষ্ণ শরবিদ্ধ করা অসুচিত এই শুদ্ধবুদ্ধি বশতঃই যুদ্ধে নিবৃত্তিই প্রার্থনা মনে করিলেন । ধর্ম্মবুদ্ধিই অর্জুনের যুদ্ধ বিরামের কারণ । আত্মীয় গণের মরণে তাঁহার ক্ষোভ বা শোক নাই, কিন্তু আত্মীয়গণ নষ্ট হইলেই ধর্ম্মতানি হইবে । ইহাই তাঁহার শোক বা চিন্তাবৈকল্যের হেতু । বিষয়বুদ্ধিবিড়ম্বিত ব্যক্তিগণের পিতা পুত্রাদির মরণে যে " শোক " বা বেদ উপস্থিত হয়, অর্জুনকে সে শোক স্পর্শও করিতে পারেনাই । " শোক " শব্দে শুদ (সত্ত্ব গুণজঃ) বৈষম্য জন্য চিত্ত বিকলতা মাত্র গৃহীত হইয়াছে ॥ ৪৬ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্ব্যুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন কৃত " গীতার্থ সন্দীপনী " নামক ভাষা তাত্পর্য ব্যাখ্যার প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ।

সঞ্জয় উবাচ । তং তথা রূপরাবিকটমশ্রুপূর্ণাকুলেকণং ।

বিবীদন্তমিদং বাক্যমুবাচ মধুসূদনঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহিংসা পরমোষ্মোভিক্ষাশনকোতোবং লক্ষণ্যাবুজ্জা বুদ্ধবৈমুখ্য-
মজ্জুনস্ত অশ্রদ্ধা অপূজ্যগাং রাজ্যমশ্রুপূর্ণাকুলিতমবধাৰ্য্য অহংদয়ঃ ধৃতরাষ্ট্রঃ দৃষ্টো তস্ত
দুঃখাশামপনেষামীতি মনীষয়া সঞ্জয়ন্তং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । পরমেষ্ঠ্যেণ স্মাৰ্য্য-
মাণোপি কৃত্যাকৃত্যে সহসা নাজ্জুনঃ সম্মার বিপর্যায়প্রযুক্তস্ত শোকস্ত দৃঢ়তরমোহ চেতুদা-
ত্থানিত্যং অশ্রুদ্যমোপেক্ষিতবানিত্যাহ তং তথেষতি । তং প্রকৃতং পার্থং তথা স্বজনমরণ-
প্রগল্পদর্শনে কপল্লা করুণয়া বিষ্টমযিষ্ঠিতমশ্রুতিঃ পূৰ্ণে সমাকুলে চেক্ষণে যস্ত তং অশ্র-
য়াপ্ততরলাফং বিবীদন্তং শোচন্তমিদং বক্ষ্যমাণং বাক্যং সোপপত্তিকং বচনং মধুনা মমসুহরং
স্মৃতিতবানিতি মধুসূদনোভগবামুক্তবান্ তু যথোক্তমজ্জুনমুপেক্ষিতবানিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

স্মি কৃত টীকা । দ্বিতীয়ে শোকসত্ত্বং অজ্জুনং ব্রহ্মবিদ্যায়া প্রতিবোধ্য হরিচক্রে-
স্তিত প্রাজ্ঞস্ত লক্ষণং ততঃ কিং বৃত্তমিত্যপেক্ষায়ং সঞ্জয় উবাচ । তন্ত্বেত্যাদি অশ্রুতিঃ
পূৰ্ণে আকুলে চেক্ষণে যস্ত তং তথা উক্তপ্রকারেণ বিবীদন্তমজ্জুনং প্রতি মধুসূদন ইদং
বাক্যমুবাচ ॥ ১ ॥

মধুসূদন স্মরন্তি কৃত টীকা । অহিংসা পরমোষ্মোভিক্ষাশনকোতোবং লক্ষণ্যাবুজ্জা
বুদ্ধবৈমুখ্যমজ্জুনস্ত অশ্রদ্ধা অপূজ্যগাং রাজ্যমশ্রুপূর্ণাকুলিতমবধাৰ্য্য অহংদয়ঃ ধৃতরাষ্ট্রঃ দৃষ্ট-
নিমিত্তাঃ ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাক্ষামপনিবীষুঃ সঞ্জয়ন্তং প্রত্যুক্তবান্ ইত্যাহ বৈশম্পায়নঃ ।

সঞ্জয় উবাচ । রূপামমৈত ইতি ব্যামোহনিমিত্তঃ স্নেহবিশেষঃ তথা আবিষ্ট-স্বভাব-
দিক্কা ব্যাধুং অজ্জুনস্য কর্ণকং রূপাশ্চ কর্ণকং বদতাতস্য আগন্তকত্বং ব্যাদন্তং অতএব
বিবীদন্তং স্নেহবিশয়ীভূতজনবিচ্ছেদায় শঙ্কানিমিত্তঃ শোকাপরপর্যায়ঃ চিত্ত ব্যাকুলীভাবো
বিবাদন্তং প্রাপ্তবন্তং অত্র বিবাদস্য কর্ণকেনাজ্জুনস্য কর্ণকেন চ ভগ্যগন্তকত্বং স্মৃতিতং ।
অতএব রূপাবিভাবশাঙ্গশ্রুতিঃ পূৰ্ণে আকুলে দর্শনাক্ষমেচেক্ষণে যস্য তং এবমশ্রুপাত
ব্যাকুলীভাবাখ্য কার্য্যবয় জনকতয়া পরিণোষদতাত্য্যঃ রূপাবিভাবাত্মানুদ্রিষ্টমজ্জুনং ইদং
সোপপত্তিকং বক্ষ্যমাণং বাক্যমুবাচ নতুপেক্ষিতবান্ মধুসূদন ইতি স্মরং দৃষ্টিনিগ্রহকর্তাজ্জুনং
প্রত্যপি তথৈব বক্ষ্যভীতিভাবঃ । তদেব ভগবতো বাক্যমবতারয়তি ॥ ১ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, তখন করুণাত্রিচিত্ত গলদশ্রুতেনৈব অজ্জুনকে ভগবান্
মধুসূদন এই রূপে বলিলেন ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । অজ্জুনকে হিংসা বিষয় ও ভিক্ষুশ্রোত্বেয়ক জানিয়া ধৃতরাষ্ট্র মনে হিংস্র
করিলেন, আমার পুত্র গণের রাজ্য এখন নিশ্চল হইল, কেননা অতুল বিজয় সম্পন্ন

শ্রীভগবানুবাচ । কুত্বা কশ্মলমিদং বিষমে সমুপস্থিতং ।

ভিন্ন ভিন্ন গুণাদির সম্মুখ সমরে পাণ্ডব পক্ষীয় অন্য কোন বীরই অগ্রসর হইবার উপ-
যুক্ত নাই । ধৃত্যাত্তেয় এই কলিত কল্যাণাকাজক্ষা বুঝিতে পারিয়া সঙ্কর ভ্রমিবারপার্থ বলি-
লেন, সর্বভূত ব্যাপিনী কুপার বশীভূত অর্জুনকে বিগলিতহৃদয় ও বিষর ভোগে শুভাসা-
বুদ্ধ দেখিয়া ভগবান্ তাঁহাকে উপেক্ষা করিলেননা, বরং নানা নিগূঢ় উপদেশ পূর্ণ বাক্য
কহিলেন । “মধুসূদন” পদ দ্বারা সঙ্কর ধৃত্যাত্তেকে ইহাই সংকেত করিলেন, যে মধুনামক
দৈত্যহস্তা ভগবান্ চিরদিনই হৃষ্টবলের দমন করেন । অর্জুন যুদ্ধে পরাভূত হইলে কি
হইবে, তিনি সসংকট দুরাশ্রয় গণের দলনার্থ রণভূমির অধিষ্ঠাতা হইয়াছেন, বাহাতে তোমার
দুঃখোদনাদি দুর্ভিক্ষপূত্র নিচর ক্ষয় প্রাপ্ত হয় ভূভারহারা ভগবান্ অর্জুনকে নিমিত্ত মান্ত
করিয়া তাহার সম্বাস্থা করিবেন, তুমি পুন গণের যুগা জয়াশা করিও না ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিস্ত্বাকামিতাপেক্ষারামাহ শ্রীভগবানিতি । কুতোহেতোহা
দ্বাং সর্বক্ষত্রিয়প্রবরং কশ্মলং মলিনং শিষ্টগর্হিতং বুদ্ধাং পরাণ্ডমুখং বিষমে সমুপস্থিতং
সমুপস্থিতং প্রাপ্তমনার্থাঃ শাস্ত্রার্থবিক্রিঃ যুষ্টিংসেবিতমঙ্গরাং সর্গানহং প্রাত্যবারকারমি
চাকীর্তিকরমশঙ্করমজ্ঞানান্নাপ্রাখ্যাতস্য তব নৈতৎ যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেববাক্যমাহ কুত ইতি । কুতোহেতোহা দ্বাং বিষমে সঙ্কটে
উদং কশ্মলমুপস্থিতং অয়ং মোহঃ প্রাপ্তঃ যত আর্থ্যরসেবিতং অশ্বর্গ্যং অধর্ম্যং অযশ-
স্করঞ্চ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভগবানুবাচ । ঐশ্বর্যাস্য সমগ্রস্য ধর্মস্য বশসঃ শ্রিয়ঃ ।
বৈরাগ্যাস্যাপ মোক্ষস্য বধ্যং ভগ ইতীজনা ॥ সমগ্রস্যাতি প্রত্যেকং সম্বন্ধঃ মোক্ষস্যোক্তি
তৎসাধনস্য জ্ঞানস্য জিজ্ঞাসাসংজ্ঞা এতাদৃশং সমগ্রৈশ্বর্যাদিকং নিত্যমপ্রতিবন্ধেন যত্র বর্ত্ততে
স ভগবান্ নিত্যযোগে মতুপ । তথা উৎপত্তিঞ্চ বিনাশঞ্চ ভূতানামুৎপত্তিং গতিং বেদি-
বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ সবাত্যো ভগবানিতি । অত্র ভূতানামিতি প্রত্যেকং সম্বন্ধাক্ষে উৎপত্তি
বিনাশ শব্দৌ তৎকারণস্যাপ্যুপলক্ষকৌ আগতিগতী আগামিন্যৌ সম্পদাপদৌ এতাদৃশে
ভগবচ্ছব্দার্থঃ শ্রীবানুদেব এব পর্য্যবসিত ইতি তথোচ্যতে ॥

উদং অধর্ম্যং পরাভূতং কুপাব্যামোচ্যপাতাদি পুংসরং কশ্মলং শিষ্ট বিগর্হিতং মলিন
মলিনং বিষমে সমুপস্থিতং দ্বা দ্বাং সর্বক্ষত্রিয়প্রবরং কুতো হেতোঃ সমুপস্থিতং প্রাপ্তং
কিং মোক্ষচ্ছাতঃ কিং স্বর্গচ্ছাতঃ অথবা কীর্তিচ্ছাত ইতি কিং শব্দেনা ক্ষিপ্যতে হেতু-
ত্রয়মপি নিষেধতি ত্রিভির্বিষয়ৈরুত্তরার্কেন আর্গ্যমুৎকৃতিঃ ন জুষ্টিং ন সেবিতং
অধর্ম্মৈরাশরুজি দ্বারামোক্ষমিচ্ছন্তিরগচ্ কষায়েমুৎকৃতিঃ কণং স্বপদ্য স্ত্যাজ্য ইত্যর্থঃ
সন্ন্যাসাদিকারীত্ব পক্ষকষায়েহেত্রে বক্ষ্যতে অশ্বর্গ্যং স্বর্গহেতু ধর্ম্মবিরোধিত্বং ন স্বর্গচ্ছয়
সেবাং অকীর্তিকরং কীর্তভাবকরমপকীর্তিকরম্বানকীর্তিচ্ছয়া সেবাং তথাচ মোক্ষকামৈঃ
কীর্তিকামৈশ্চ বর্জ্যনিরং তৎ কামএব স্বং সেবসে ইত্যাহোচ্চিত চেষ্টিতং তবেতিভাবঃ
নহু বজ্জনাংবক্ষ্যজাতেনাঠেবোণ ধর্ম্মরপি ধারমিতুমশ্রুত্বা ময়া কিং কর্তু শক্যমি-
ত্যত আহ ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন ! এই বিষমশঙ্কট সময়ে তোমার
এরূপ মোহ উপস্থিত হইল কেন ? ইহা আর্ঘ্যগণের নিত্যন্ত অযোগ্য,
স্বর্গগতি রোধক ও অযশস্কর ॥ ২ ॥

আনব্যাভুতমবস্যাৎকাস্তকস্মিন ॥ ২ ॥

মা কৈব্যাং গচ্ছ কোন্তেয় নৈতৎ স্বরূপপদ্যতে ।
কুদ্রং হৃদয় দৌর্দল্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ পরস্তপ ॥ ৩ ॥

গী: স: । ঐশ্বর্যস্য সমগ্রস্য ধর্মস্য বশস: শ্রিয়: ।
বৈরাগ্যস্যাথমোক্ষস্য ব্রাহ্ম ভগ ইতিহৃদয় ॥

সমগ্র ঐশ্বর্য, ধর্ম, বশ, শ্রী, বৈরাগ্য ও জ্ঞান এই ছয়টি “ভগ” পদ বাচ্য। পূর্ণ পরিমাণে এই ছয়টি বাহ্যতে অব্যাহত ভাবে নিত্য বিদ্যমান তিনটি “ভগবান্”। অথবা—

উৎপত্তিক বিনাশক ভূতানামাগতিং গতিং ।
বৈতি বিদ্যা সবিদ্যাঞ্চ ন বাচ্যো ভগবানিতি ॥

যিনি সমস্ত ভূতের উৎপত্তি ও বিনাশের মূল কারণ বিদিত আছেন, যিনি ভূতগণের আগতি ও গতি রূপ সন্ধান ও বিপদের সূক্ষ্মতত্ত্ববেত্তা এবং যিনি বিদ্যা ও অবিদ্যাকে অবগত আছেন, সেই সর্বজ্ঞ পুরুষই “ভগবান্” পদ বাচ্য। মন্ত্রণা দোষে বা সামর্থ্যের অভাব, কিম্বা অজ্ঞতা জন্য অথবা বিচক্ষণতার ত্রুটি বশতঃ যে পাণ্ডব পক্ষ রণে পশ্চাৎপদ হইবেনা, ইহা হইত বৃত্তান্তকে ব্যাখ্যায় জন্য সমগ্র “ভগবান্” পদের ব্যবহার করিয়াছেন। যাহার ইহা কর্তব্য ও প্রকৃতসিদ্ধ তাহার তদ্বিক্রমচারবুদ্ধি মোহ জনিত। এই জন্য ভগবান্ অজ্ঞানের ক্ষত্রিয় প্রকৃতি বিরুদ্ধ সাধিক ব্রাহ্মণের সীক্ষণ দেখিয়া বলিলেন, হে অর্জুন! তোমার এই বিপরীত বুদ্ধি—বর্ধমানবিরুদ্ধ বুদ্ধি উদয় হইল কেন? কেন না নিজ বর্ণাশ্রমধর্মের বিরুদ্ধ ধর্ম্যাচারে (উহা অপেক্ষাকৃত উৎকৃষ্টই হউক বা নিকৃষ্টই হউক) স্বর্গ, কীর্তি বা মুক্তি কিছুই হয় না। যদি তুমি স্বর্গ কামনা করিয়া থাক, তবে তাহা সিদ্ধ হইবেনা, কেননা তুমি ক্ষত্রিয়ের বিশেষ ধর্ম “যুদ্ধ” হইতে নিবৃত্ত হইতেছ; যদি তুমি “কীর্তি” কামনার নিবৃত্তি মার্গাবলম্বী হইয়া থাক, তবে তাহাও তোমার “অপকীর্তি” হইল, কেননা তোমাদের বন গমন কালীন ধার্ম্যরাষ্ট্র গণের শাসন ও বিনাশের ক্ষেত্রে প্রতীক্ষা করিয়াছিলে, তাহা ক্ষত্রিয় হইয়া পূর্ণ করিতে পারিলেনা। আর যদি “মুক্তি” লাভের জন্য নিবৃত্ত হইয়া থাক, তবে তাহাও তুমি প্রাপ্ত হইবার উপযুক্ত নহে, কেননা, মুমুক্শু গণ প্রথমতঃ স্ব ২ বর্ণাশ্রম ধর্ম যথা বিধি পালন দ্বারা অস্তঃকরণকে বিশুদ্ধ করিয়া পরিশ্রমে সন্মাদ গ্রহণ করেন, কিন্তু তুমি স্বধর্মত্যাগী, তোমার মুক্তিসম্ভব কোথায়! তুমি ক্ষত্রিয়, যুদ্ধ কার্যই তোমার স্বর্গ, কীর্তি ও মুক্তির কারণ জানিবে। নিবৃত্তি বা সন্মাদ তোমার ন্যায় ক্ষত্রিয় বীরের ধর্ম নহে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পুনরপি ভগবান্ অর্জুনং প্রত্যাহ কৈব্যমিতি। কৈব্যাং ক্রীতভাবমধৈর্য্যং মা স্মরণঃ মাগাঃ হে পার্থ পৃথাতনয়ন হি স্বরি মহেশ্বরেণাপি কৃতাবে প্রখ্যাতগৌরবে মহামহিমনোতরুপপদ্যতে কুদ্রং কুদ্রং কারণং হৃদয়দৌর্দল্যং মনসোদৌর্দল্যমধৈর্য্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ বুদ্ধারোপক্রমং কুরু হে পরস্তপ পরং শত্রুং তাপসতীতি তথা সম্বোধ্যতে ॥ ৩ ॥

সামিকৃত টীকা। ঐক্যগবন্ধীতা। তস্যাং হে পার্থ কৈব্যাং কাতর্য্যং মাগচ্ছ ন প্রাপ্তু হি বতস্ববোক্তরোপপদ্যতে ধোগাং ন ভবতি কুদ্রং কুদ্রং হৃদয় দৌর্দল্যং কাতর্য্যং ত্যক্তোত্তিষ্ঠ হে পরস্তপ শত্রুতাপন ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সূত্রটি কৃত টীকা। কৈব্যাং ক্রীতভাবমধৈর্য্যং ওমতেন আদি উদ্বাহ্যং

অৰ্জুন উবাচ । কথং ভীষ্মমহং সংখ্যে জ্যেষ্ঠাঃ মধুসূদন ।

ইযুভিঃ প্রতিযোগ্যাসি পূজার্হাবরিস্থদন ॥ ৪ ॥

মান্নগমঃ মার্গাঃ হে পার্থ পুণাতনয় পুণ্যাদেব প্রসাদেন চৈতন্তনবমাত্রে বীৰ্য্যাতিশয়ন্ত
প্রসিদ্ধত্বাৎ পুণাতনয়ত্বেন ত্বং কৈব্যা যোগ্য ইত্যর্থঃ । অৰ্জুনত্বেনাপি তদযোগ্যত্বমাহ ।
নৈতদ্বিত্তি ত্বয়ি অৰ্জুনে সাক্ষান্নহেত্বেরূপাণি সহকৃত্যহবে প্রাখ্যাত মহাপ্রভাবে নোপপদ্যতে
নযুক্ত্যতে এতৎ কৈব্যমিত্য সাধারণঃম হদযোগ্যত্ব নির্দেশঃ । নমু নচ শক্রোন্মাবস্থাতুং
ভ্রমতী ঘটনে মন ইতি পূর্বমেব মনোভূতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষুদ্রমিতি হৃদয়দৌৰ্বল্যাৎ মনসো
ভ্রমাদিক্রমমধৈর্যাৎ ক্ষুদ্রত্ব কাবণত্বাৎ ক্ষুদ্রং স্বত্বনিরসনং বা ত্যক্ত্বা বিবেকেনাপনীর
উত্তীৰ্ত্ত যুদ্ধায় সজ্জাতব হে পরস্তপ পরং শত্রুং তাপয়তীতি তথা সম্বোধ্যতে হেতু গৰ্ভং ।
নমু নায়ং স্বধৰ্ম্মস্ত ত্যাগঃ শোকমোহাদিবশাৎ কিন্তু ধৰ্ম্মত্বাভাবাদধৰ্ম্মত্যাগাত্ম যুদ্ধস্ত ত্যাগে
ময়া ক্রিয়ত ইতি ভগবদভিপ্রায়মপ্রতিপদ্যমানস্তাৰ্জুনস্তাভিপ্রায়মবতারয়তি ॥ ৩ ॥

হে পার্থ ! নিকীৰ্ণ্য বা কাতর ভাবাপন্ন হইও না; হে পরস্তপ ! ক্ষুদ্র
হৃদয়োচিত দুর্বলতা পরিত্যাগ পূর্বক উত্থান কর ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ অৰ্জুনকে উৎসাহিত ও উত্তেজিত করিবার জন্য “পার্ব” নাম্বারা
সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ তোমার মাতা পুণ্যার দেবারাধনায় দেবতার/অমোঘতেজে তোমার
জন্ম, তুমি মহাকুরুদেবী—নিকীৰ্ণ্যের ন্যায় নিরুদ্যম থাক। কি তেঁাঁর শোভা পায় ! পাছে
অৰ্জুন বলেন, যে আমার মন অতিশয় অস্থির হওয়ায় আমি দাঁড়াইতে পারিতেছি না,
তাহাতেই ভগবান্ বলিলেন হে “পরস্তপ !” (পরং শত্রুং তাপয়তীতি পরস্তপ) তুমি
বিপক্ষদল দলন কারী, ক্ষুদ্র হৃদয়ের ন্যায় দুর্বলতার জন্য অধীর হওয়া কি তোমার ন্যায়
শূরবীরের কার্য্য ? উঠ, যুদ্ধার্থ দণ্ডায়মান হও ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ভগবতা প্রতিবোধমানোপি শোকাভিত্তচেতস্তদপ্রতি-
বুধ্যমানঃ সমুজ্জ্বলঃ স্বাভিপ্রায়মেব প্রকৃতং ভগবন্তং প্রত্যুক্তবান্ কথং জ্ঞানিনা । ভীষ্মং
পিতামহং জ্যেষ্ঠাচার্য্যং সম্ভ্যো রণে হে মধুসূদন ইযুভিঃ যত্র বাচ্যপি যোগ্যতামীতি বক্ত-
মমুচিতং তত্র কথং বাঠৈর্যোগ্যসাইতি ভাবঃ, সাধারণ্যে কথং প্রতিযোগ্যাসি প্রতি-
যোগ্যস্যো, তো হি পূজাহো কুসুমাদিত্তিরর্চনযোগ্যো, হে অরিস্থদন সর্বানেনাবরীন্ যত্নে
সুদিতবানিতি ভগবানেবং সম্বোধ্যতে ॥ ৪ ॥

সামিকৃত টীকা । নাহংকাতরত্বেন যুদ্ধাপরতোস্তি কিন্তু যুদ্ধস্যান্যাব্যাবধানধৰ্ম্মত্বাচ্চে-
তাহ অৰ্জুন উবাচ কথমিতি । ভীষ্ম জ্যেষ্ঠো পূজাহো পূজারামহো যোগ্যোতো প্রতি
কথমহং যোগ্যস্যামি তত্রাপীযুক্তির্গুত্র বাচ্যপি যোগ্যতামীতি বক্তুমমুচিতং তত্র বাঠৈঃ কথং
যোগ্যতামীত্যর্থঃ হে অরিস্থদন শত্রুবিমর্দন ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অৰ্জুন উবাচ । ভীষ্ম পিতামহং জ্যেষ্ঠাচার্য্যং সম্ভ্যো
রণে ইযুভিঃ সাধারণঃ প্রতিযোগ্যাসি এইরূপ্যাসি কথং ন কথং দিত্যর্থঃ যতন্তো পূজাহো
কুসুমাদিত্তিরর্চন যোগ্যো পূজার্হাভ্যাং সহ ক্রীড়াস্থানোপি বাচ্যপি স্বর্ষকলকমপি লীলাবুদ্ধ-
মমুচিতং ন পুনযুদ্ধভূমৌ শঠৈঃ প্রাণত্যাগকলকং প্রহরণমিত্যর্থঃ মধুসূদনারিস্থদনেতি
সম্বোধন স্বয়ং শোক ব্যাকুলত্বেন পূর্বপরাশর্ম বৈকল্যাৎ অতো ন মধুসূদনেত্যাসার্থ

গুরুন হৃদাহি মহামুভাবান্ শ্রেয়ো ভোক্তুং তৈক্যমপীহ জ্যৈকি ।

পুনরুক্ত্যং দোষঃ যুদ্ধমাত্রমপি যজ্ঞনোচিতং দূরে তজ্জ বধ ইতি প্রতিবোধ্যামি ইত্যনেন
স্থচিতং অথবা পূজাহো কথং প্রতিবোধ্যামি পূজাহরোর্যেব বিবরণং ভীষ্মং জ্ঞেয়ং
যৌ ব্রাহ্মণৌ ভোক্তব্যং দেবদত্তং যজ্ঞনন্তং চেতিবৎ সৰ্বকঃ অয়ং ভাবঃ চূর্ণোদ্বাদনমোনা
পুরস্কৃত্য ভীষ্ম জ্ঞেয়ৌ যুদ্ধায় সজীববন্তি তজ্জ ভাত্যং সহ যুদ্ধং ন ভাবকৰ্ম্মঃ পূজাদিবদ
বিহিতত্বাৎ নচায়মনিবিচ্ছাদনমর্থোপি ন তবতীতি বাচ্যং গুরুং কৃত্যেত্যাদি শব্দমাত্রোপা
গুরুজ্ঞোহো যদানিষ্টকল প্রদর্শনেন নিবিচ্ছঃ তদা কিং বাচ্যং ভাত্যং সহ সংগ্রামসামর্থ্যে
নিবিচ্ছয়ে চ ॥ নহু ভীষ্ম জ্ঞেয়রোঃ পূজাহরং গুরুভেদেব এবমন্যোবামপি কৃপাদীনাং ন চ
তেষাং গুরুত্বেন স্বীকারঃ সাহ প্রত্যমুচিতঃ গুরোরপ্যাবলিগুণা কার্য্যাকার্য্যমজানতঃ উৎপথ
প্রতিপন্নস্য পরিত্যাগো বিদীয়ত ইতি স্মৃতেঃ তদ্বাদেবাং যুদ্ধপূর্ণোদ্বাদনমন্তায় রাজ্য
প্রতাপেন শিষ্যজ্ঞোহেন চ কার্য্য বিবেক শূন্যান্যমুৎপথনিষ্ঠানাং বধ এব শ্রেয়ানিত্যা
শক্যাহ ॥ ৪ ॥

হে মধুসূদন ! হে বৈরিবিঘাতন ! যে ভীষ্ম জ্ঞেয়াদি পূজার যোগ্য,
ঐশ্বর্যদ্বিগুণে ভীক্ষুপাণাঘাতে রণভূমিতে কিরূপে বিনাশ করিব ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । আমাংস্বেহ বা কাতরতা নিবন্ধন রণরায়ুধ চই নাট, কিন্তু যুদ্ধের অনান্য
ও তল্লিবন্ধন অপর্য্যবট আমার নিবৃত্তির কারণ যথা— “নাহং কাতরত্বেন যুদ্ধাপরকোষ্মি,
কিন্তু যুদ্ধসানান্যাত্মদামর্থ্যজ্ঞেতি” (স্বামী) । ভীষ্ম কুলবৃদ্ধ পিতামহ, জ্ঞেয় ধর্ম্মকর্ম্মদার
আচাধ্য । ইহাদিগকে ভক্তিসহ চন্দন পুষ্পাদি দ্বারা পূজা করাট আমার কর্তব্য । ষাঠ্যদের
সচিত্ত বাগ্‌যুদ্ধে—তর্কবিতর্কে প্রবৃত্ত হওয়াও নীতি—ধর্ম্মবিরুদ্ধ, ঐশ্বর্যদ্বিগুণে কি বলিয়া
ভীক্ষু শরাঘাতে বিনাশ করিব ! শাজ্জে লিখিত আছে যথা—

“গুরুং হংকৃত্য গুরুত্যা বিপ্রাঙ্গির্জিত্য বাদতঃ ।

অশানে জায়তে বৃদ্ধঃ কঙ্ক গৃহোপসেবিতঃ ॥”

যে ব্যক্তি গুরুজনের প্রতি হংকার বা ভজ্ঞন কিবা “ভুত” ইত্যাকার পদ ব্যবহার
করে, অথবা সপুষ্পাক্ষণক বাদ বিবাদে পরাস্ত করে, সে মরণান্তে কঙ্ক গৃহের নিবাসস্থল
ইষ্টয়া অশানে বৃক্ষরূপে জন্ম গ্রহণ করে ।

দুই গণই হননীয়, কিন্তু পূজ্যপাদ সাধু আচাৰ্য্য গণ তো বদাহ নহেন, তবে হে
ভগবন, তুমি দুইদলনকর্তা হইয়া আমাকে পূজা পূজ বধে প্রবৃত্তি দিতেছ কেন ! ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজ্যং ধর্ম্মোপি যুদ্ধে গুরুদিবধে বৃত্তিগাজকলত্বং গৃহীত্বা পাণ-
মারোপা ক্রতে গুরুদ্রুতি । গুরুন্ ভীষ্মজ্ঞেয়াদীন ব্রাহ্মাদীন শত্রু প্রাপ্তান্ অহিংসিত্বা
মহামুভাবান্ মহামালাস্র্যান্ প্রাণাশ্রয়নাম্পন্নান্ শ্রেয়ঃপ্রাপ্ত্যন্তরং যুক্তং ভোক্তুমভাবহতুং
তৈক্যং ভিক্ষণাং সমুহং ভিক্ষাশনং নৃপাদীনাং নিবিচ্ছমপি ইহ লোকে বাহ্যভূমৌ
ন হি গুরুদিহিংসরা রাজাজ্ঞোহোপেক্ষাতে কিঞ্চ হবা গুরুদীনর্ধকামানেব ভূজীর ন
মোক্ষমুত্তরৈর্মিহেব ভোগো ন স্বর্গে । অর্থকামানেব বিশিনষ্টি ভোগানিতি । ভুক্তইতি
ভোগাত্তান্ কথিতপ্রসিদ্ধান্ লোহিতলিগুণনিবাত্যন্তগর্হিতানভোভোগান্ গুরুবধাদিসাধ্যান্
পরিত্যজ্য ভিক্ষাশনমেব যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তমিত্যরত্যা ত্রৈব্যমিত্যন্তং এবমুপনিষ্টে পার্শ্বে কুতো বসন্ত্যনেন
শোক উপস্থিত ইত্যাক্ষিপ্যভয়মিহং বিবদম্যং শোকমবিসংসেবিতং পরলোক বিরোধিগন্ধ-

হুয়ার্থ কামান্ত শুক্লনিহৈব ভূজীয় ভোগান্ কুধির প্রদিক্তান্ ॥ ৫ ॥

কীৰ্ত্তিকরমতি স্মৃৎ সদয় দৌৰ্ভগ্য কৃতং পরিত্যজ্য যুদ্ধোত্তিষ্ঠেতি ঐতগবাহুবাচ । পুনরপি
পার্থঃ স্নেহকারুণ্য ধৰ্ম্মবাতুলো ভগবত্কৃতং হিতমজানমিদমুবাচ ভীষ্মজ্যোপাদিকান্ বহুমন্ত-
ব্যান্ শুক্লন্ কণ্ঠমহং হনিষ্যামি কণ্ঠস্তরাং কোণেষুতিমাত্রসক্তাং স্থান্ ন । তৈত্ৰ্ জামানং
স্তানৈব ভোগাং স্তুক্রবিরেণোপসিত্য তেষাসনৈবুপবিষ্ট ভূজিয় তেষাসক্তাতবেম ইতি
॥ ১ । ২ । ৩ । ৪ । ৫ ॥

স্মিকৃত টীকা । তর্হিতান্ হুয়া তব দেহযাত্রাপি ন-স্মাদিতিচেৎ তত্রাহ শুক্লনিতি ।
শুক্লন্ জ্যোপাচার্যাদীন্ হুয়া পরলোক বিরুদ্ধং শুক্লবস্তুকৃতা ইহলোকে ত্রিফালমপি ভো-
জ্যং শ্রেয় উচিতং । বিপক্ষে তু ন কেবলং পরত্র জুংখং কিঞ্চিৎচৈবচ নরক জুংখমুত্তবেয়মি-
ত্যাহ তদ্বৈতি শুক্লন্ হুয়া ইহৈব কুধিরেণ প্রদিক্তান্ একর্ষণে লিপ্তান্ অর্থকামাত্মকান্
ভোগানহং ভূজীয় অশীয়াং । যদ্বা অর্থ কামানিতি শুক্লবাং বিশেষণং অর্থতৃষ্ণা কুলদ্বাদেতে
তাবৎযুদ্ধান্ নিবর্ত্তেৎ স্তস্মাদেৎদ্বং প্রসজ্যোতৈবৈতার্থঃ তথাচ যুনিষ্টিং প্রতি ভীষ্ম-
জ্যোক্তং অর্থস্য পুরুষোদাসো দাসস্বর্ধোন কস্যাচিৎ । ইতি সত্যং মহারাজ বন্ধোন্মার্ধেণ
কৌবৈবৈরিতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বা পদং । হিমং জাভ্যমগবন্তীতি হিমতা কুপ্ৰসিদ্ধোহধি-
কৃতমোরহুভাবঃ সামর্থ্যং যেবাং তান্ । তথাচাতিতৈজস্বিত্য তেষামবলিপ্তবাদি দোষো
নাস্তোব । ধর্ম্ম ব্যতিক্রমো দৃষ্ট ঈশ্বরগণক সাহসং । তেজীরসান্দোষায় বহুঃ সর্বভুজো
যণেত্রাক্তেঃ । নহু যদা অন্যার্থচরাঃ অন্য সন্তোষার্থে প্রবৃত্তান্তদেবাং বিক্রীতাস্থনাং কুন্ত্যং
পুরুষোক্তং মাহাত্ম্যং তথাচোক্তং ভীষ্মেণ যুনিষ্টিং প্রতি । অর্থস্য পুরুষোদাসো দাসস্বর্ধো
ন কস্যাচিৎ । ইতি সত্যং মহারাজ বন্ধোন্মার্ধেণ কৌবৈবৈরিতিশব্দাহ তদ্বৈতি অর্থাহুচরা
অপি তে মদপেক্ষয়া শুরবো ভবন্তোবেতি পুনশ্চক্রগ্রহণেনোক্তং তু শব্দোহপ্যর্থে ঈদৃশা-
নপি শুক্লন্ হুয়া ভোগান্ ভূজীয় ন তু মোক্ষং লভেয়ং তুহ্যক্ত হাঁং ভোগাবিষয়াঃ কল্পপি
যত্র তে চ ভোগা ইহৈব ন পরলোকে ইহাপি চ কুধির প্রদিক্তা ইবাপন্নসো ব্যাপ্তত্বেনাত্যন্ত
জঙ্ঘমিতা ইত্যর্থঃ বদেহান্তোক্তং তদাপদবা শুক্লন্ হুয়া আত্মকামান্ ভোগান্ এব ভূজীয়
নহু ধর্ম্মমোক্ষা বিত্যাৰ্থঃ কাম পদস্য ভোগ বিশেষণতয়া ব্যাখ্যানীয়ং ত্রৈষ্টবাৎ । নহু
ত্রিফালনস্য ক্ষত্রিয়ং প্রতিনিবিদ্ধত্বাৎযুদ্ধা চ নিহিতত্বাৎ স্বধর্ম্মত্বেন যুদ্ধমেব-তবশ্রেয়-
স্বরমিত্যাশঙ্কাহ ॥ ৫ ॥

মহানুভব গুরু গণকে বধ না করিয়া ইহ লোকে আমি ত্রিফাল ভোজন
করিলেও আমার কল্যাণ হইবে । কেবল পরলোক ভয়েই বা কেন, ইহা-
দিগকে নিধন করিলেই আত্মীয় গণের কুধির যুক্ত অর্থ কামনা রূপ
ভোগ্য বিষয়ই উপভোগ করিতে হইবে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ বলেন, যে ভীষ্ম, জ্যোপাদি পূর্বে গুরুবৎ পূজ্য ছিলেন বটে,
কিন্তু এক্ষণে সে স্বর্ঘ্যাদার অযোগ্য হইয়াছেন, কেননা

"শুরোরপ্যবলিপ্তস্য কার্য্যাকার্য্যামভানতঃ ।"

উৎপথং প্রতিগম্য পরিভ্রাণো বিধীরতে ॥ "

যে গুরু অহংকারাদি দোষে মত্ত, যিনি শাস্ত্র বিহিত ও নিবিদ্ধ কর্তব্যার্থ বিদিত
নহে, ও যিনি শাস্ত্র নিবিদ্ধ উন্মার্গে গমন করেন, সে গুরুকে শিষ্য পরিভ্রাণ করিবেন ।

ন চৈতদ্বিদ্মঃ কতরম্মোগরীমোযত্না। জয়েম যদিবা নো জয়েমুঃ ।

এই আশঙ্কা পরিহারার্থ পুনঃ কহিতেছেন, যে গুরুদয় বশে পরলোকে গীনি হইবেই-
হইবে, আমার ইহাদিগকে বধ না করিলে রাজ্যও পাইবার উপায় নাই, অগত্যাই আমাকে
ভিক্ষামোগজীবী হইতে হইবে, কিন্তু হে ভগবন্! সেও ভাল, কেননা

অকৃত্বা পরসস্তাপ মগত্বা ধনমদ্বিরং ।

অক্লেশমিত্বাচাত্মানং বদন্তমপিতবহ ॥

পরগীড়ন না করিয়া, বেদ বিরোধী নাস্তিক দৃষ্ট দৃষ্টিজনের গৃহে না গিয়া এবং আত্মাকে
ক্লেণ না দিয়া, যে ভগ্ন বস্ত্র পাওয়া যায়, তাহাই বহু বণিয়া সীকার করা উচিত। দূষিত গুরু
বর্জনীয়, এই আশঙ্কা অপনোদনার্থই “মহাসুভব” বিশেষণটি ব্যবহৃত হইয়াছে, অর্থাৎ
ইহারা শ্রবণ, অধ্যয়ন, তপঃ, আচারাদি মহদগুণ বিহীন। ইহারা পরিভাগ মোগা
নহেন। যদি দূষিত বলিয়াও গ্রহণ কর, তবে ক্লোকে তৃতীয় পদটি “হিমহান্তভাণান”
এই রূপে অর্থ করিয়া দেখ, “হিমং জাড্যং অপহন্তীতি, হিমহা “আদিভ্যোঃ অগ্নির্বা”,
তসৌব অসুভাবঃ সামর্থ্যং যেষাং তে হিমচান্তভাবঃ তান্” অর্থাৎ অসুভাবরূপ হিম
নাশক শূন্য বা অগ্নির দ্বারা সামর্থ্যযুক্ত বাহারা, তাঁহাদিগকে ক্ষুদ্রদোষ সকল স্পর্শই
করিতে পারেনা, বলা—

“ধর্ম্য ব্যতিকরো দৃষ্ট দীপ্তরাগাঞ্চ সাহসং ।

ভেজীয়াসং ন দোষাষ বহুঃ সর্বভুজো বধা ॥”

যেমন অগ্নি শুদ্ধ ও অশুদ্ধ সকল দ্রব্য আশ্রয়ণ করিয়াও “পাবকই” থাকেন, অপবিত্র
হয়েন না, তদ্রূপ দীপ্ত ভাবাপন্ন পুরুষে ধর্ম্য বিরুদ্ধ দোষ দৃষ্ট হয় বটে, কিন্তু তাহাতে
তাঁহাদের ভেজোপভাব বশতঃ তাঁহাদিগকে দূষিত করিতে পারে না। অতএব যাহা
কোন দোষও থাকে, তথাচ ভীষ্মাদি মহাত্মজা পুরুষগণ ত্যজ্য নহেন, বস্তুতঃ তাঁহাদেরই
বা দোষ কি, পিতৃমহ বলিয়াছেন যে—

“অর্থসা পুরুষো দাঁনো দাসত্বার্থো ন কস্যচিৎ ।

ইতি সত্যং মহারাজ ব্রহ্মোদ্বার্ধেনি কোঁরনৈঃ ॥”

যদুয্য অর্থেবই দাস, অর্থ কাটারও দাস নহে ইহা সত্য, হে মহারাজ! তজ্জন্য আমি
কুরুধনে আবদ্ধ রহিয়াছি। অধীনতা প্রযুক্তই ভীষ্মাদিকে যুদ্ধার্থী হইতে হইয়াছে।
অর্থকামনাদোষাদিও ভেজদী ভীষ্মাদিকে কলুষিত করিতে পারেনা। অতএব শুদ্ধ স্বভাবে
গুরুগণকে বধ করিয়া আমি ধর্ম্য বিরুদ্ধ কার্য্য করিব না। কেন না ইহাদের বধ দ্বারা
আমার কেবল অবশঃরূপ কুধিরসিক্ত অর্থ ও কাম প্রাপ্তি হইবে কিন্তু ধর্ম্য ও মোক্ষ হইতে
বঞ্চিত হইব ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কজিরাগং স্বধর্ম্মত্বাদ্ যুদ্ধমেব শ্রেয়স্কামিত্যাশঙ্ক্যাহ ন চৈতদ্বিদ্মি।
এতদপি ন জানোমৈতৎক্যযুদ্ধরোঃ কতরং নোঃস্ম্যাকং গরীঃ শ্রেষ্ঠং কিং ভৈক্যং হিংসা-
শূন্যত্বাভূতযুদ্ধং স্বভূক্তিত্বাদিত্যি সন্দিধ্যা চ অসংস্থিঃ কিং সাম্যমেবোভয়েষণং যদ্বা বৎ জয়ে-
মাতিশয়েমহি যদিবা নোঃস্ম্যান্ ধার্ত্তরাত্ত্রাজ্যোপনাদরোজয়েমুঃ জাতোপি জয়েন কলবান্
যতো যান্ বন্ধনং হত্বা ন। বিজীব্যামোজীবিতুং নেচ্ছামন্তে এবাবস্থিতাঃ প্রমুখে সংশ্লি-
খাতিগত্বাধুতরাত্ত্রসাপত্যানি তস্মাৎভৈক্যাদযুদ্ধস্য শ্রেষ্ঠত্বং ন সিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

যানেন হত্বা ন জিজীবিষামস্তেহবাস্বিতাঃ প্রমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ ॥ ৬ ॥

আমিকৃত্যং ক্রীড়া। কিঞ্চ যদ্যদধর্মমলকরিষামঃ তথাপি কিমস্মাকং জয়ঃ পরাজয়ো বা গরীয়ান ভবেদিকি ন জায়ত ইত্যাহ ন চৈতদিত্যাদি। যয়োর্মুখো নোহস্মাকং কতরং কিং নাম গরিয়োহধিকতরং ভবিষ্যতীতি ন বিদ্যাঃ। তদেব বয়ং দর্শয়তি যদ্বৈতি। যদ্বা একান বয়ংজয়েম জেয্যামঃ যদি বা নোহস্মানেভে জয়েমুর্জেস্যাতীতি। কিঞ্চাস্মাকং জয়োহপি ফলভ্যঃ পরাজয় এবৈত্যাং যানিতি। যানেন হত্বা জীবিতং নেচ্ছামস্ত এবেতি সংমুখেহ-
বস্বিতাঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। এতদপি ন জানীমো ভৈক্ষক যুদ্ধয়োর্মুখো কতরং নো-
স্মাকং গরীয়ঃ শ্রেষ্ঠং কিং ভৈক্ষকং হিংসামুন্যদ্বাহৃত যুদ্ধং স্বার্থবাদিতি ইদঞ্চ ন বিদ্যাঃ আর-
দ্ধেপি যুদ্ধে যদ্যাবয়ং জয়েমাতিশয়েমহি যদিবা নোহস্মান্ জয়েমুঃ ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ উভয়োঃ সাম্য-
কোত্তার্থাদ্বোক্তব্যঃ কিঞ্চজ্ঞাতোপি জয়োনঃ ফলভ্যঃ পরাজয় এব বতঃ যান্ বহুন্ ওষ
জীবিতুমপি বয়ং নেচ্ছামঃ কিং পুনর্কিষয়ানুপভোক্তুং তৎপ্রবাস্বিতাঃ সংমুখে ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ
যতরাষ্ট্র সম্বন্ধিনো ভীষ্ম ভ্রোণাদয়ঃ সর্বেপি তস্মাভৈক্ষকঃ যুদ্ধস্ত শ্রেষ্ঠং ন সিদ্ধিমিতার্থঃ
তদেবং প্রাক্তন গ্রন্থেন সংসার দোষ নিরূপণাদধিকারি বিশেষণাহুতানি তত্র নচ গোশোমু
পশুসি হত্বা স্বজনমাহবে ইত্যত্র রণে হতস্ত পরিভ্রাট সমান যোগৈক্যভেদৈরপ্যচ্ছ
য়োনাশ্রিতরশোঃ ইত্যাদি ঐতি সিদ্ধং শ্রেয়ো মোক্ষাখ্যমুপনাস্তং অর্থাচ্চ তদিতরদশো
ইকি নিত্যানিত্য সত্ত্ববিবেকো দর্শিতঃ। ন কাঙ্ক্ষ্যে বিজয়ং কৃষ্ণোত্বৈহিকফলবিরাগঃ
অপি টৈলোকা রাজ্যস্ত হেতোরিভ্যত্র পারলৌকিকবিরাগঃ। নরকে নিয়তং বাস ইত্যত্র
মূলদেহাতিরিক্ত আত্মা কিং নোরাজ্যোনেতি ব্যাখ্যাত বস্তুনাশমঃ কিং ভোগৈরিতি দম
বদ্যপোক্তে ন পশ্যতীত্যত্র নির্লোভতা তন্মেক্ষমতরং ভবেদিত্যত্র তিতিকা ইতি প্রথমা
ধ্যার্মার্থঃ সন্ন্যাস সাধন সূচনং আশ্রমস্বখ্যায়ে শ্রেয়ো ভোক্তাং ভৈক্ষমপীত্যত্র ভিক্ষাচরণো
পলক্ষিতঃ সন্ন্যাসঃ প্রতিপাদিতঃ গুরুপদনমিদানীং প্রতিপাধ্যতে বসমিগত সংসার দো
ষাতস্যাভিতরং নির্বিঘ্নস্য বিধিবদ্ভক্তমুপসন্ন্যাসোব বিদ্যাগ্রহণেধিকারী। তদেবং ভীষ্মা
সম্প্রদেয়াধাধ্যায় ভিক্ষাচরণকরতীচ প্রতিগচ্চ ভিক্ষাচরণোহর্জুনমস্যাভিলষিৎ প্রদর্শ্য বিধিব
দুপসত্তিমণি তৎসংকট ব্যাভেদেব দর্শয়তি ॥ ৬ ॥

এই যুদ্ধে জয় ও পরাজয়ের মধ্যে বস্তুতঃ কোনটী অধিক গৌরব
সুচক, তাহা আমরা জানিতে পারিতেছি না, কেননা যাহাদিগকে সংহার
করিয়া আমরা জীবিত থাকিতেই চাহিনা, সেই ধার্ত্তরাষ্ট্রগণই আমা
দিগের সম্মুখে অবস্থিত রহিয়াছেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সং। শাস্ত্রানুসারে ভিক্ষার ভোজন ক্ষত্রিয় ধর্ম বিরুদ্ধ বয়ং যুদ্ধাদিই তাঁহাদের
বিহিত ধর্ম, তগবানের এই আগন্তি পরিহারার্থ অর্জুন বলিতেছেন, যে যুদ্ধের পরিণা
ম হইবে, তাহা কে জানে। ভীষ্ম ভ্রোণাদির হস্তে আমি পরাস্তও হইতে পারি; তাহ
হইলে আমরাদিকে ভিক্ষা করিয়াই দিন পাঠ করিতে অথবা মৃত্যুমুখে পতিত হইতে
হইবে। তবে প্রথমেই ভিক্ষাবৃত্তি অবলম্বন করি না কেন? অনাথা ইষ্ট বর্গকে হনন করি
জয় লাভ ও পরাজয় মধ্যে গণ্য। অতএব লোকতঃ ও ধর্মহঃ আমি আমাদের পরাজয়
পেখিতেছি।

কার্পণ্য দোষণোপহতস্বভাবঃ পৃচ্ছামি ত্বাং ধৰ্ম্মসংযুতচেতাঃ ।

অর্থমাধ্যম্যে ও দ্বিতীয়াধ্যায়ের ৫ম শ্লোক পর্য্যন্ত সংসারের বিবিধ দোষ প্রদর্শিত ও বর্ণাশ্রমীদিগের ধৰ্ম্মাধিকার ভেদ নিরূপিত হইল। “ন চ শ্রেয়োহুপশ্রামোতি” (৩১) শ্লোকে যুদ্ধ কালে বীরের মরণেও যোগ যুক্ত সন্ন্যাসীর সমান যোগক্ষেমাদির প্রাপ্তি বর্ণিত ও তাহাতে মোক্ষরূপ শ্রেয়ঃ কথিত হইয়াছে এবং তাত্কা ভিন্ন সমস্তই অশ্রেয়ঃ, এই আত্মাসে নিত্যানিত্য বস্তুবিবেক প্রদর্শিত হইয়াছে। “ন কাঙ্ক্ষ” ইতি (৩১) বাক্যে সংসারের বিষয় স্রুখে বৈরাগ্য বর্ণিত হইয়াছে। “অপি ত্রৈলোক্য রাজাস্য” ইতি (৩৫) বাক্যে স্বর্গাদি স্রুখেও বৈরাগ্য কথিত হইয়াছে। “নরকে নিয়তং বাসো” ইতি (৪৩) বাক্যে স্থূল শরীর হইতে সূক্ষ্ম আত্মার স্বরূপ বর্ণিত হইয়াছে। “কিং নো রাজান” ইতি (৩২) বাক্যে মনোনিগ্রহরূপ “শম” প্রদর্শিত হইয়াছে। কিং ভোগৈরিতি (৩২) বাক্যে ইন্দ্রিয়নিগ্রহরূপ “দম” গুণ কথিত হইয়াছে। “যদাপোত পশ্যন্তীতি (৩৭) বাক্যে “নির্জো-
র্তীতা” বর্ণিত হইয়াছে। “তন্মে ক্ষমতরমিতি” (৪৫) বাক্যে তিতিক্ষাদি প্রদর্শিত হইয়াছে। “শ্রেয়ো ভোক্তুমিতি” (২৪, ৫) বাক্যে সন্ন্যাস উপলক্ষিত হইয়াছে। অতঃপর ব্রহ্মসাক্ষাৎকাণ্ডে জনা ব্রহ্মবেত্তা গুরু সমীপে শিষ্য গমন করিবেন, তাহাই প্রকট হইল। ইদংপরশোকগত বিষয় স্রুখে বৈরাগ্যবান্ হইয়া যিনি ব্রহ্মবেত্তা গুরুর শরণাগত হইলেন, তিনি ব্রহ্মসাক্ষাৎকার লাভের অধিকারী। প্রতিনিয়তি ক্রমে অর্জুনের ভিক্ষাচর্যা— সন্ন্যাস গ্রহণের আবৃত্তি তাবৎ প্রদর্শিত হইল। এক্ষণে তাহার ব্রহ্মবেত্তা গুরুর শরণাগত হওয়ারই প্রদর্শিত হইতেছে ॥ ৬ ॥

অনান্দগিরি টীকা। সমধিগতসংসারদোষজ্ঞাতসাক্ষিতরং নির্ক্লিষ্টস্য যুদ্ধক্ষেপসন্ন্যাসা-
দ্যোপদেশসংগ্রহণেহধিকারঃ সূচয়তি কার্পণ্যেতি। যোহহ্মাং স্বাম্যসি স্বকতিং ন ক্ষমতে
সকুপণতর্কবিদ্যাধিগোহনাঅবিদপ্রাপ্তপরমপুরুষার্থতরা কুপণোত্তবতি যোগোত্তমক্লমং পার্গা-
দিবিদ্যাসম্মোকার্থে প্রৈতি সকুপণইতি ক্ষেপে তস্য ভাবঃ কার্পণ্যং দৈন্যং তেন দোষণা-
পহতোদ্বৈতঃ স্বভাবশ্চিত্তমসোতি বিগ্রহঃ, সোহং পৃচ্ছাম্যনুযুক্তো ত্বা ত্বাং ধৰ্ম্মসং যুতচেতাঃ
ধৰ্ম্মোদায়কীতি পূর্বং ব্রহ্ম তস্মিন্ সংযুতমবিবেকতাং গতং চেতো বস্য মমেতি তদাহযুক্তঃ
কিং পৃচ্ছসি, বস্মিচ্চিত্তমৈকান্তিকমনাপেক্ষিকং শ্রেয়ঃ স্যাদ্ রোগনিবৃত্তিবদনৈকান্তিকমনা-
ভ্যক্তিকং স্বর্গবদাপেক্ষিকং বা তন্নিঃশ্রেয়সং মে মহ্যং প্রক্ৰুহি নাপুত্রানাপিষ্যারোতি নিবেশাৎ
ন এবকব্যমিতি মা সংহাঃ বতঃ শিষ্যন্তেহং তবামি শাখানুশাখি মাং নিঃশ্রেয়সং ত্বামহং
প্রপন্নোমি ॥ ৭ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য। সন্ম যুদ্ধমারভ্য নিবৃত্ত বাগানান্ তবতো ধার্ত্তরাষ্ট্রাঃ প্রসহ হন্যা-
রিত্যিচেৎ । অতঃ তবধনক জয়দন্দ্যকং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মজানতিভৈতহ ননমেব পরীর ইতি মে
প্রতিভাতি। ইত্যুক্তা বস্মহং শ্রেয় ইতি নিশ্চিত্য তৎ তব শরণাগতায় তব শিষ্যায় মে
ক্রোধীভ্যতিব্রাজ কুপণো ভগবৎ পদাঙ্কমুপসসার ॥ ৬। ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা। কার্পণ্যোভ্যাং তস্মাদেতান হবা কথং জীব্যাম ইতি কার্পণ্যঃ
দোষণে কুলক্ষয় কৃতঃ, তাভ্যামুপহতোভিত্ততঃ স্বভাবঃ শৌচালকণোবসা সোহহংত্বাং
পৃচ্ছামি তথা প্রপ্নে সংযুতং চেতো বস্য সং যুক্তং ত্যক্ত, তিতিক্ষাটিনমপি ক্ষত্রিয় ধৰ্ম্মোহধৰ্ম্মো-
বেতি সন্ধিহীতিঃ সন্নিভার্থঃ। অতো মে বস্মিচ্চিত্তং শ্রেয়ঃস্যান্তব্রুহি। কিকৃত্তং
শিষ্যঃ শাসনর্হিঃ অতঃ প্রপন্নঃ শরণং গতং মাং শাখি শিক্ষয় ॥ ৭ ॥

যচ্ছ্রুয়ঃ স্যামিচ্ছিতং ত্রিহিতম্মৈ শিষ্যন্তেহং শাধিমাং ত্বং প্রপন্নঃ ১৭ ৫

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। যোদ্ধাংদ্যামশিবিক্তকতিং লক্ষ্মণেত স কৃপণ ইতি লোকে
প্রসিদ্ধস্তদ্বিত্যাদিখিল লোভনার্থবিদগ্ধাশু পুরুষার্থতরা কৃপণোভবতি যোবা এতদক্ষরং
গার্গ্যাবিন্দিত্বাৎ লোকাৎ প্রৈতি স কৃপণ ইতি শ্রুতেঃ। তথা তাবঃ কার্পণ্যং অনাস্বাদা-
সনস্বং তন্নিমিত্তোহস্মিন্ জন্মন্যেত এব মদীয়াস্তেবু হতেবু কিং জীবিতেনেতাভিনিবেশকপো
মমতা লক্ষণোদোষন্তেনোপহতঃ তিরস্কৃতঃ সত্যাবঃ কাত্রোযুদ্ধোদোগলক্ষণো যস্য স তথা
ধর্ম্মবিষয়ে নির্ণায়ক প্রমাণাদর্শনাৎ সং মূঢ়ং কিমেতেহাং বধো ধর্ম্মঃ কিমেতৎ পরিপালনং
ধর্ম্মঃ তথা কিং পৃথিবী পরিপালনং ধর্ম্মঃ কিম্বা যথাবস্থিতোহরণ্য নিবাস এব ধর্ম্ম ইত্যাদি
সংশয়ব্যাখ্যাতং চেতো যস্য স তথা ন চৈতদ্বিদ্বাঃ কতরম্মো গরীর ইত্যজ ব্যাখ্যাতমেতৎ
এবদ্বিগঃ সন্নহং স্বাস্বাদিনানীং পূজ্যামি শ্রেয় ইত্যনুবক্ষঃ অতো বস্মিচ্ছিতং ঐকান্তিক
মাতান্তিকঞ্চ শ্রেয়ঃ পরমপূমর্থভূতং কলং জ্ঞাৎ তন্মৈ সত্যং ত্রিহি সাধনানন্তরমবজ্ঞস্তাবিষয়ৈ-
কান্তিকত্বং জাতন্ত্যাবিনাশ আত্মান্তিকত্বং বথাজ্যোষধে কৃত্তে কদাচিৎ রোগনিবৃত্তিন্ভবেন-
দপি আতাপি চ রোগনিবৃত্তিঃ পুনরপি রোগোৎপত্ত্যা বিনাশ্যতে এবং কৃত্তেপি যোগে
প্রতিবন্ধবশাৎ স্বর্গো ন ভবেদপি জাতোপি স্বর্গো হুঃখাক্রান্তো নশ্রুতিচেতি নৈকান্তিকত্ব-
মাতান্তিকত্বং তয়োঃ তদ্ব্যক্তং হুঃখজরতিবাতাজ্জিহ্বাসাতনপবাতকে চেতো। দুঃখৈ স্ পার্থ-
চেত্নৈকান্তাত্যন্তো ভাবাদিতি দৃষ্টবদামুশ্রবিকঃ সহ বিত্তুদ্ধি ক্রয়ার্শিয়যুক্তঃ তদ্বিপরীতঃ
শ্রেয়ান্ প্রাক্তব্যাক্তজ্ঞ বিজ্ঞানাদিতি চ। নহু স্বং মম সখা নহু শিষ্যোহন্তআহ শিষ্যন্তেহমিতি
স্বদমুশাসনযোগাস্বাদহং তব শিষ্য এব ভবামি ন সখা হুন জ্ঞানস্বাৎ অতস্বাৎ প্রপন্নঃ শরণা-
গতং মাংশাধি শিক্ষয় করুণয়া ন শিষ্য শঙ্কয়োগেকণীয়োহমিতার্থঃ। এতেন তদ্বিজ্ঞানাৎ
স গুরুসেবাভিগচ্ছ্যে সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠং হৃৎকর্ষৈরাকর্ণনির্ধরুণং পিতরমুপসমায়
অধীহি ভগবো ব্রহ্মেত্যাদি গুরুপণ্ডিতি প্রতিপাদক জ্ঞাত্যর্থোদর্শিতঃ। নহু স্বয়মেব ত্বং
শ্রেয়ো বিচারয় শ্রুতসম্পন্নোহসি কিং পরশিষ্যন্তেবনেত্যত আহঃ ১ ॥

আমি কার্পণ্য কলুষিত ও পুরুত ধর্ম্মবুদ্ধিবিমূঢ় হইয়াছি। আমি
শিষ্যত্ব গ্রহণ পূর্বক তোমায় শরণাগত হইয়া জিজ্ঞাসা করিতেছি, তুমি
আমার শ্রেয়ঃ সাধনের উপদেশ প্রদান কর ॥ ৭ ॥

গীঃ সংঃ। “যোশা এতদক্ষরং গার্গ্যাবিন্দিত্বা স্যাম্লোকাৎপ্রৈতি স কৃপণঃ।” শ্রুতিঃ।

হে গার্গ্য! অধিকারী মুম্বাদেহ প্রাপ্ত হইয়াও বেবাক্তি এই অক্ষর আত্মাকে বিদিত
না হইয়া ইহলোক পরিত্যাগ করে, সেই অজ্ঞানী পুরুষ কৃপণ। স্মৃতিও বলেন “কৃপণোহ
জিতেন্দ্রিয়ঃ” অজিতেন্দ্রিয় পুরুষই কৃপণ। দেহাদির ভিন্ন ২ দৃষ্টি ও ইনি পর, উনি আত্মার
ইত্যাদি অনাস্ববুদ্ধিরূপ অজ্ঞাতার অধ্যাসের নামই কার্পণ্য। অর্জুনের সত্বগুণোদয়
হইয়াছে বটে কিন্তু কার্পণ্য দোষে অহংমমেতি বুদ্ধি বিনষ্ট হয় নাট, অথচ যুদ্ধপ্রবৃত্তিরূপ
দ্বৈত্রয় ধর্ম্ম—উৎসাহ—উদ্যম দুর্ব্বল হইয়াছে। বর্ণাশ্রম বৃত্তি বিপ্লব বশতঃ অর্জুন কিং
কর্তব্য বিমূঢ় হইয়া পড়িয়াছেন। এক্ষণে অর্জুন আপনাকে দীনভাবেগম জানিয়া অগদগুরু
কৃষ্ণের “সখ্য” ছাড়িয়া “শিষ্যত্ব” স্বীকার করিলেন। কেন না পুত্রভাবাপন্ন বা
শিষ্য হইয়া জিজ্ঞাসু না হইলে উপদেষ্টা ব্রহ্মবিদ্যায় শিক্ষা দিবেন না, ইহাচৈ শ্রুতি সিদ্ধ
নিষম। অর্জুন পরম পুরুষার্থরূপ “শ্রেয়ঃ” উপদেশ প্রার্থনা করিলেন। শ্রেয়ঃ বিবিধ।
একান্তিক ও আত্মান্তিক। বাহার শুভ লাভের অনিশ্চয় ও লক্ষ হইলেও অস্বাশ্রিত আছে।

নহি প্রপশ্যামি সমাপনুদ্যাদবচ্ছোকমুচ্ছোষণমিস্মিন্নাণং ।

তাহা একান্তিক এবং বাহ্য নিশ্চয় শুভ দায়ক ও যে শুভ কদাপি নষ্ট হইবার নহে, তাহাই আত্যন্তিক । যজ্ঞাদি দ্বারা স্বর্গ ফলাদি লাভ একান্তিক ও ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা মোক্ষ লাভ আত্যন্তিক শ্রেয়ঃ । এই আত্যন্তিক শ্রেয়ঃই পরম পুরুষার্থজনক; অর্জুনের এই শ্রেয়ঃ লাভই প্রার্থনীয় । এখানে কৃত্যার্জুনের লৌকিক সখ্যভাবের পরিবর্তে গুরু—শিষ্য সম্বন্ধ দ্বারা শ্রুতি প্রমাণ সিদ্ধ হইল । যথা—

“তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ইতি ভৃগুবৈবা-
কৃণিষ্যকুণং পিতর মুপাসসর অধীহিতগবো ব্রহ্মোতি ॥” ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার জন্য এই
অধিকারী পুরুষ সমিৎপাণি হইয়া শ্রোত্রিয় ব্রহ্মনিষ্ঠগুরু সমীপে যাইবে । বরুণাস্তক
ভৃগুশ্বষ নিজ পিতা বরুণ সমীপে গিয়া বলিগেন, হে ভগবন! আমাকে ব্রহ্মজ্ঞান
উপদেশ করুন ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কুতোনিঃশ্রেয়সমেবেচ্ছসি তত্রাহ নহীতি । যস্মান প্রপশ্যামি কিং
ন প্রপশ্যামি সমাপনুদ্যাদবচ্ছোকমুচ্ছোষণং প্রপনমিস্মিন্নাণং তন্ন পশ্যামি । নহু
শত্রু মিহতা রাজ্যে প্রাপ্তে শোকনিবৃত্তিতে ভবিষ্যতি নেতাহ অবাপোতি । অবিদ্যমানঃ
সপত্নঃ শজ্ঞাস্ত তদ্যুক্তং রাজ্যং রাজঃ কর্ম প্রজারক্ষণপ্রশাসনাদি তদিতমস্তাহ ভূমাবা-
প্যাপি শোকোপনয়কারকং ন পশ্যামীত্যর্থঃ । তর্হি দেবেশ্ববাদিপ্রাপ্তৌ শোকোপনয়ন্তে
ভবিষ্যতি নেতাহ সুরাণামপীতি ১ তেষামাদিপত্যং অধিগতিত্বং স্বাম্যমিস্ত্বং ব্রহ্মত্বং বা
তদবাপ্যপি সম শোকোনাগচ্ছেদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বামানুজ ভাষ্য । এবমস্থানে সমুপস্থিত মেহকাকৃণাভ্যামপ্রকৃতিগতং কত্রিন্নাণং
পরমধর্মমপাদর্শনং মন্থনং ধর্মবুভূৎসয়া শরণাগতং পার্থমুদিত্যস্বযার্থ্যজ্ঞানেন বুদ্ধত ফলা-
ভিসন্ধি রহিতস্ত স্বধর্মস্তুষ্টিস্বযার্থ্য প্রাপ্ত্যপারভাজনেন চ বিনাশমোহো ন শাশ্বতীতি
মত্বা ভগবতা পরমপুরুষোধ্যা স্বশাস্ত্রাবতরণং কৃতং উচ্যতং । অস্থান মেহকাকৃণা ধর্মধর্ম
ধিরাকুলং পার্থং প্রপন্নমুদিত শাস্ত্রাবতরণং কৃতমিতি ॥ ৮ ॥

শ্রামিকৃত টীকা । অসেব বিচার্যা যদ্যুক্তং তৎ কুর্বীতি চেৎ তত্রাহ নহি প্রপশ্যামিতি ।
তৈজসর্গিজ্জোষণমতি শোবকরং মদীয়ং শোকং যৎকর্ম্মাপনুদ্যৎ অপনয়েৎ তদহং ন পশ্যা-
মিতি যদাপি ভূমৌ নিফটকং সমুদ্রং রাজ্যং প্রাপ্স্যামি তথা সুরেশ্বত্বমপি যদি প্রাপ্স্যামি
এবমভীষ্টং উত্তং সর্বমবাপ্যপি শোকোপনোদনোপায়ং ন প্রপশ্যামীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যৎ জ্ঞেয়ঃ প্রাপ্তং কর্তৃমম শোকমপনুদ্যাদপনুদেগ্নি-
বারয়েত্তন্নপশ্যামি হি যস্মাৎ তস্যাং মাং শাশ্বতীতি মোহং ভগবঃ শোচামিত্যং মাং ভগবান্
শোকস্ত পারং ভারযতি শ্রুতার্থে দর্শিতঃ শোকোপনোদনোদোষ ইত্যাপেক্ষা ভূমিশেষ-
ণমাহ ইন্দিয়ানুচ্ছোষণমিতি সর্বত্র সমাপকরমিত্যর্থঃ । নহু বুদ্ধে প্রযতমানস্ত তব শোক-
নিবৃতির্ভবিষ্যতি জেযাসিচেত্তদা রাজ্যপ্রাপ্ত্যা ইতরথা চ স্বর্গপ্রাপ্ত্যাব্যবহৌ পুরুষৌ লোকে
ইত্যাদি ধর্মশাস্ত্রানিত্যাশঙ্ক্যাহ অবাপোতাদিনা শত্রুবর্জিতং শস্যাদিসম্পন্নং রাজ্যং তথা-
শূরাণামাদিপত্যং হিরণ্যগর্ভত পর্ষাদমৈধর্ম্যমবাপ্যস্বিত্তাপি সম বচ্ছোকমপনুদ্যাদপনু-
দ্যামিত্যাক্ষরঃ উচ্যতং কর্ম্মজিতো লোকঃ কীরতে এবমেবাশু পুণ্য জিতোলোকঃ কীরত
ইতি শ্রুতঃ যৎকৃতকং তদভিত্যামিত্যনুমানং প্রত্যক্ষেনাপি ঐহিকানাং বিনাশ দর্শনাত
মৈহিক আশুজ্যকো বা ভোগবিরহঃ শোকনিবর্তকঃ কিম্ অসত্যকালেপি পারতজ্ঞাদিনা

অবাধ্যভূমাবসপত্নমুহুরাজ্যং সুরাণামপি চাধিপত্যং ॥ ৮ ॥

বিশাশকালেপি বিচ্ছেদাচ্ছোকজনক এবতি ন স্বর্গলোক নিবৃত্তয়েঃ স্তুতেরমিতার্থঃ এতেনেহা
সুরভোগে বিরাগোধিকারি বিশেষণেহেন দর্শিতঃ । তদনন্তরমর্জুনঃ কিং কৃতবানিতি ধৃত-
রাষ্ট্রাকাজ্জায়াং ॥ ৮ ॥

ইঞ্জির বর্ণের সম্ভাপ দাতা এই মহা মনোবৈকল্যের অপনোদনার্থ
কোন জেয়স্কর উপায়ই দেখিতেছি না । ঐশ্বর্যবর্জিত : নিষ্কণ্টক সমস্ত
পৃথিবীর রাজ্য সমুদ্রই প্রাপ্ত হই অথবা স্বর্গেরই অধিপতি হই, এতাব-
তের কিছুতেই আমি কল্যাণ দেখিতেছি না ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন সর্গশাস্ত্রবেত্তা তটিলেও ভগবানের নিকট শিষ্যের কর্তব্যানুরূপ
নিজ ক্রটি, অদূরদর্শিতা ও অজ্ঞানতার পরিচয় দিলেন । শাস্ত্রবেত্তা হইলেই যে শোক
সম্ভাপের হস্ত হইতে নিস্তার পাইবেন, এরূপ নহে । দেবর্ষি নারদও এইরূপ সনৎকুমারকে
হলিরাছিলেন “সোহং ভগবঃ শোচামিভং মাং ভগবাত্তোক্ত্য পারং তারয়তু” ইতি-
তে ভগবন্ । তদাশু মহাত্মার মুখে শুনিরাছি যে আশ্রবেত্তাগণ শোক হইতে নিস্তার
করেন । আমি শোক সম্ভপ—আশ্রবোধবিহীন—আপনি আমার শোচনোদন করুন ।
অর্জুনের শোক—মনস্তাপ সাধারণ নহে, উহা বিপুল বিভব—রাণ্য-স্বর্গ প্রাপ্তি আদি
কেনে অনিত্য স্বর্থ হারা নিবৃত্ত হইবার নহে । “তদ্ব্যপেক্ষং কৰ্ম্ম জিতো শোকঃ কীরতে
এবমেবমুত্র পুণ্য জিতোলোকঃ কীরতে” ইতি শ্রুতিঃ । কৰ্ম্ম ভোগ জন্য ইহলোকে প্রাপ্ত
বিষয়াদি যেমন নশ্বর, পুণ্যলব্ধ স্বর্গাদিও তদাশু বিধ্বংসসম্মী । বিজয় লাভে রাজ্যলক্ষ্যী
চতুর্গতই হউক অথবা সম্মুখ সমরে মরণজন্য স্বর্গলাভই হউক অর্জুনের শোক ইহার
কিছুতেই নিবৃত্ত হইবে না, স্বরং বৃদ্ধি হইবে ॥ ৮ ॥

৯ঃ আনন্দগিরি টীকা । এবমর্জুনেন আতিপ্রায়ং ভগবন্তং প্রীতি প্রকাশিতং সঙ্করোরাজান-
মাবেদিতবানিত্যাহ সঙ্করইতি । এবং প্রোক্তপ্রকারেণ ভগবন্তং প্রোক্ত্বা পদস্তপো
হর্জুনো ন যোংস্যো ন সংগ্রহরিত্যে অত্যন্তাসঙ্কশোকপ্রসঙ্গাদিতি গোবিন্দমুত্থা তুত্বী-
মত্রেবন্ বভূব কিলেতার্থঃ ॥ ৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবমুত্থা হর্জুনঃ কিং কৃতবানিত্যপেক্ষারায়ং সঙ্কর উবাচ এবমিত্যাди ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঙ্কর উবাচ । শুভ্রাকেশোজিতালসঃ পবস্তপঃ শক্ৰতা-
পনোহর্জুনঃ হৃদীকেশং সর্কোজির জবর্তকচ্ছেনাভর্ঘ্যামিনং গোবিন্দং গাং বেদ লক্ষণাং
বানীং বিন্ধতীতি ব্যুৎপত্ত্যা সর্কোবেদোপাখ্যানভ্বেন সর্কজং আদৌ এবং কথং ভীষ্মসহ
সম্ভা ইত্যাদিনা যুদ্ধ স্বরূপাযোগ্যতামুত্থা তদনন্তরং ন যোংস্য ইতি যুদ্ধস্থলাভাবকোক্তা
তুত্বীং বভূব বাহেজির ব্যাপারস্ত যুদ্ধার্থং পূর্বং কৃতস্ত নিবৃত্তানির্ধ্যাপারোজাত ইত্যর্থঃ ।
স্বতাবতো জিতালস্তে সর্কশক্ৰতাপনে চ তদ্ব্যমগজ্জকমালস্ত মহাপকং চ নান্দদ মধ্যান্ত
তীতি দ্যোতয়িতুং হ শব্দঃ গোবিন্দ হৃদীকেশ পদাভ্যাং সর্কজং সর্কশক্তি অচকাত্যাং
ভগবতঃ তন্মোহাপনোদনমনায়া সাধ্যমিতি স্মৃতিতং । এতং যুদ্ধমুপেক্ষিতব্যপ্যর্জুনে
ভগবান্নোপেক্ষিতবানিতি ধৃতরাষ্ট্র হ্রাশানিরাশয়াহ ॥ ৯ ॥

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্ত্বা কলীকেশঃ শুভাকেশঃ পরকেশঃ ।

ন.যোঃস্য ইতি গোবিন্দকৃত্য তুষ্ণীং বভূব হ ॥ ৯ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, শত্রু—সন্তাপদাতা জিতনিত্র অর্জুন “আগি যুদ্ধ করিব না” এইরূপ স্বেকেশ গোবিন্দকে নিবেদন করিয়া তুষ্ণীভাব অবলম্বন করিলেন ॥ ৯ ॥

গীঃ গঃ । অতঃপর অর্জুন কি করিলেন, ধৃতরাষ্ট্রের ইহা জানিবার ইচ্ছা তৃপ্ত করিবার জন্যই সঞ্জয় বলিলেন, যিনি নিজা বা আলস্যকে জয় করিয়াছেন, যিনি মহা উদ্যোগী পুরুষ ও বাহ্যর প্রচাপে শত্রুগণ সদাই পীড়িত, আজ সেই বীর কেশরী সাত্বিক কৃষ্ণের বশবর্তী হইয়া নিশ্চেষ্টের ন্যায় বাহ্যে প্রিয় নিরোধ পূর্বক তুষ্ণীভূত হইলেন । “স্বীকেশ” শব্দ প্রয়োগে সঞ্জয়ের অভিপ্রায় এই যে, হে ধৃতরাষ্ট্র! অর্জুন ইজির নিরোধ কারণে কি হইবে, ভগবান্ ইজির গুণের অধীশ্বর, অর্থাৎ সর্ব শক্তি সম্পন্ন; এখনই অর্জুনকে কার্য-তৎপর করিবেন । “গোবিন্দ” শব্দের শাস্ত্র সিদ্ধ অর্থ “গোতি বৈদ্যন্ত বাটকেরেব বিন্দ্যতে লভ্যতে ইতি গোবিন্দঃ” । গোশব্দে “তদ্ব্যমসি” “অহং ব্রহ্মস্মি” আদি বেদান্ত বাক্য বাচক । যিনি এতদ্ব্যহাবাক্য দ্বারা লভ্য তিনিই “গোবিন্দ” । অথবা “গাং বেদ লক্ষণাং বাণীং বিন্দ্যতি গোবিন্দঃ” । যিনি বেদ চতুষ্টয়ের শুদ্ধ কথা সমস্তই বিদিত অছেন, তিনিই গোবিন্দ । গোবিন্দ শব্দ দ্বারা সঞ্জয় ইহাই সংকেত করিলেন যে, যিনি সাক্ষাৎ ভগবান্ ও সুগ দেহে ব্রহ্মাস্ততত্ত্ববেত্তা তিনি থাকিতে অর্জুনের এই সামান্য শোক জনিত তুষ্ণীভাব অপসারণে কতক্ষণ বিলম্ব লাগিবে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তমর্জুনং সেনয়োক্রোধৈর্ন্যাক্রোধৈর্ন্যধো বিষাদন্তঃ বিষাদং কুর্ষন্তমভিহুংষিতং শোকমোহাভ্যাং অভিজুতং স্বধর্ম্মং প্রচ্যুতপ্রাণং প্রতীত্য প্রহসন্নিবে-
গহাসং কুর্ষস্বি বর্তমানসাথং হে ভারত ভারতাস্বর ইত্যেবং সংবোধ্য ভগবানিহং প্রমো-
দন্তঃ শ্রেয়সাধিগমসাধনং বচনমুচিবানিত্যাং তমুবাচেতি ॥ ১০ ॥

তদেব বচনমুদাহরতি শ্রীভগবানিতি ।

রামানুজ ভাষা । তমেবং সেনোক্রোধৈর্ন্যাক্রোধৈর্ন্যধো নিমিত্ত শোকাবিষ্টং দেহাতিরিক্তাত্মা জ্ঞান নিমিত্তক স্বধর্ম্মভংগ ভাবমাণং পরম্পর বিরুদ্ধগুণান্বিতক্রোধয়োঃ সেনয়োঃ ক্রোধোদ্য-
তয়োর্মধো অকস্মাৎসিক্রিয়োগং পার্থমাণোকা পরমপুরুষঃ প্রহসন্নিবমুবাচ পাথং প্রহসন্নিব
পরিহাসবাক্যং বদন্নিবাস্ত পরমাস্ত্র বাধ্যর্থো তৎপ্রাপ্ত্যুপায়ভূত কর্ম্মযোগ জ্ঞানযোগ ভক্তি-
যোগ গোচরঃ নত্বেবাহং জাতু নাগমিত্যারভ্য অহং হ্যং মুকপাণেন্তো মোক্ষবিদ্যামিত্যভ
ইত্যেতদন্তমুবাচেত্যর্থঃ ॥ ৯ । ১০ ॥

সাদিকৃত টীকা । ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাং তমুবাচেতি প্রহসন্নিবেতি । প্রহসন্মুখঃ
সন্নিবাস্তার্থঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি টীকা । সেনয়োক্রোধৈর্ন্যাক্রোধৈর্ন্যধোক্রোধোদ্যমেনাগত্য তদ্বিরোধিনাং বিষাদং
মোহং প্রাপ্তবন্তং তমর্জুনং প্রহসন্নিব স্মৃতিচিহ্নং প্রকাশনেন গজ্ঞানমুদো মজ্জয়স্বি স্বী-
কেশঃ সন্তাপদাতা ভগবানিহং বক্ষ্যমাণমশোচ্যানিত্যাদিবচঃ পরমগভীরার্থমুচিতভঙ্গ
প্রকাশক মুক্তবান্ ন তুগ্নেজিতবানিত্যর্থঃ । অস্মৃতিচিহ্নং প্রকাশনেন গজ্ঞানপাদনং

তদুবাচ কৃষীকেশঃ প্রহসন্নিব ভারত ।

সেনয়োরুত্তরোর্ম্মধ্যে বিষীদন্তসিদ্ধং বচঃ ॥ ১০ ॥

প্রহাসঃ লজ্জা চ দুঃখাশ্রিত্যেতি বেষবিবর এব সমুখাঃ । অর্জুনস্ত তু ভগবৎ কৃপাবিসর-
ছাদমুচিতাচরণ প্রকাশনস্ত চ বিবেকোৎপত্তি চেতুহাদেক ফলাভাবেন গোপ এবায়ং প্রহাস
ইতি কথায়তুমিব শব্দঃ লজ্জামুৎপাদয়িতুমিব বিবেক মুৎপাদয়িতু মর্জুনস্তানুচিতাচরণং
ভগবতা প্রকাশ্যতে লজ্জোৎপত্তিস্ত নান্তরীকতরাস্তাস্তাস্তবতি ন বিব কতেতিভাবঃ যদি
হি যুদ্ধারম্ভাৎ প্রাগেব গৃহেস্থিতোপি যুদ্ধমুপেক্ষত তদানাহুচিৎ কুৰ্ব্বাৎ মততা সংরজেনতু
যুদ্ধত্বাবাগতা তদুপেক্ষনমতীবাহুচতর্মিত কথয়িতুং সেনয়োরিত্যাদি বিশেষণং এতচ্চা-
শোচ্যানিত্যাদৌ স্পষ্টং ভবিষ্যতি । তত্রার্জুনস্ত যুদ্ধার্থে অর্থোজাতাপি প্রবৃত্তির্বি-
বিশেন মোহেন ভগ্নসিদ্ধেন চ শৌকেন প্রতিবন্ধে'ত দ্বিবিধো মোহস্ত নিরাকরণীয়ঃ
তত্রাত্মনি অপ্রকাশ পরমানন্দ রূপে সর্বসংসারমর্ম্মাসংস্পর্শিনি দুঃখ দুঃখ পরোরহয় তৎকারণা-
বিদ্যাখোপাদিতয়া বিবেকেন মিথ্যাত্বতাপি সংসারস্ত সত্যত্বম্বদ্যাদি প্রতিভাসরূপ
একঃ সর্বপ্রাপি সাধারণঃ অপরন্ত যুদ্ধার্থে অর্থো হিংসাদিবাছল্যোনাধর্ম্ম প্রতিভাসরূপো-
র্জুনস্তৈব করণাদি দোষনিবন্ধনো সাধারণঃ এবমুপাদিত্য বিবেকেন শুদ্ধাস্তবরূপবোধঃ
প্রথমস্ত নিবর্তকঃ সর্বসাধারণঃ দ্বিতীয়স্ত তু হিংসাদিমতেপি যুদ্ধস্য অধর্ম্মত্বোনাধর্ম্মত্বাভাব-
বোধঃ সাধারণঃ শোকস্য তু কারণ নিবৃত্তে'ব নিবৃত্তের পূর্ণক সাধনাস্তর্যপেক্ষত্যাতিপ্রোক্তা
ক্রমেণ ভগবদমুখবদন ॥ ১০ ॥

হে ভারত ! তখন কৃষীকেশ হাঁসিতে হাঁসিতে উভয় সৈন্য দল মধ্য-
বর্ত্তী বিষাদগ্রস্ত অর্জুনকে সযোধান করিয়া বলিলেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । যে মহাযুদ্ধে বিজয় লাভের জন্য অর্জুন বনবাস কালে কঠোর ব্রত করিয়া
পাণ্ডপতাজ, ক্রোড়ান্ত আদির অমোঘ বাণ—কৌশল শিক্ষা করিলেন, এবং পূর্বে হইতে কত
উদ্যোগ, কত উৎসাহ করিয়া আসিতেছেন, আজ সে যে মহাবীকেশরীকে নিশ্চেষ্টে'বৎ
উপনিষ্ট দেখিয়া চক্কে'চড়ামণি ক্রীকৃষ্ণ না হাঁসিয়া থাকিতে পারিলেন না । অর্জুনকে
লজ্জা দিবার জন্য নহে, কিন্তু তাঁহার বীরতাব পুনঃ সচেতন করিবার জন্যই ভগ-
বানের হাস্য । যুদ্ধে আসিবার পূর্বে এরূপ হইলে কোন কথাই ছিল না, কিন্তু “সেনৈ-
রুত্তরোর্ম্মধ্যে” যুদ্ধলজ্জায় উপস্থিত হইয়া এই অবস্থা দর্শনে সমস্ত গোকেই হাস্য করিবে,
ভগবান্ অসং হাস্য করিয়া অর্জুনকে ভাহারই সংকেত করিলেন এবং বুঝিতে হইবে যে
“কৃষীকেশের” হাস্য বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে অর্জুনের বিগত ইন্দ্রিয় বৃত্ত সকল সতেজ
ও বিকশিত বা কার্যপটু হইবে ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যং

দৃষ্ট । তু পাণ্ডবানীকমিত্যারভ্য ন যৌৎস্যা ইতি গোবিন্দমূল্য । তুফীং বজ্রব চেতোভদন্তঃ
প্রাণিনাং শোকমোহাদিসংসারদুঃখবীজভূতদোষোত্তবকারণহেতুপ্রদর্শনার্থেন বাখ্যোয়ো-
গ্রন্থতপাযর্জুনে'ন রাজা গুরুপুত্রমজস্রদুঃখজনসম্বন্ধিবাক্তবৈবৃৎসেবাং মমৈমৈতে ইতোবৎ
জ্ঞান্দি প্রত্যক্ষানিমিত্তে'ববিচ্ছেদাদিনিমিত্তাবাস্তনঃ শোকমোহো প্রদর্শিতৌ কথং ভীতমহং
সংখ্যে ইত্যাদিনা । শোকমোহ'ভ্যাং স্বত এব ক্রোধধর্ম্মে যুদ্ধে প্রবৃত্তোপি তদ্বাদযুদ্ধাঙ্গপরমান

শাকরভাষ্য ।

পরধর্মকৃত তিকাজীবনাদিকং বর্ত্তং প্রববুজে, তথা চ সর্বপ্রাণিনাং শোকমোহাদিদোষানিষ্টে চেষ্টয়াং বর্ত্তাবতএব স্বধর্মশ্রুতিভাণ্ডাঃ প্রতিবিদ্ধসেবা চ স্যাৎ । স্বধর্ম্যে প্রবৃত্তানামপি তেবাং বান্ধনঃ কামাদীনাম্ প্রবৃত্তিঃ কলাতিসন্ধিপূর্ব্বিকৈব সাহকার্য চ ভবতি । তজ্জৈবং সতি ধর্ম্ম-ধর্ম্মোপচয়াদিষ্টানিষ্টকম্বুগুহ্মাদিপ্রাপ্তি লক্ষণঃ সংসারো দুপরতোত্তবতীতি অতঃ সংসার-বীজভূতো শোকমোহো তয়োচ সর্বকর্ম্মসম্মাসপূর্ব্বকাদান্ধজ্ঞানাং নান্যাতোনিবৃত্তিরিত্তি-তদুপাদিহুঃ সর্বলোকানুগ্রহাথং অর্জুনং নিমিত্তীকৃত্যাহ ভগবান্ বাধদেবঃ অশোচ্যা-নিত্যাণি ।

আনন্দগিরি টীকা ।

অতীতসম্বর্ত্তসোখমগরোখমর্থং বিবিকিত্বা ভাবিন্বেব বাক্যবিভাগমবগময়তি দৃষ্টান্তিতি । ধর্ম্মক্ষেত্রে কুরুক্ষেত্রে ইত্যাদিরাদান্মল্লোকস্তাবদেকং বাক্যং শাস্ত্রস্য কথাসম্বন্ধপর্যন্তেন পর্য্যব-সানাং, দৃষ্টে'শ্যরভ্য যাবৎ তুচ্ছাং বভূব হেতি তান্বেচৈকং বাক্যং, ইতৎপ্রভৃতা ইদং বচনতোতদন্তোগ্রহোভব'ভাপরং ব্যাক্যমিতি বিভাগঃ । নন্দাদ্যন্ত্রে কস্য যুক্তমেকবাক্যং প্রকৃতশাস্ত্রস্য 'মহাভারতে'হবতাবদ্যোক্তিত্তদাদিত্তিমস্যাপি সম্ভবতো'কণাক্যস্বমর্জ্জুনাসাধ-তয়া প্রবৃত্ত্যন্ত্রায়ামস্য তু কথমেকবাক্যত্মিত্যশঙ্ক্যার্থেকত্বাদিত্যাহ প্রাণিনামিতি । শো-কোমানসস্তাপোমোহোবিধিঃ কাভিঃ আদিশকন্তদবাস্তুরভেদার্থঃ, সএব সংসারস্য হুঃখাত্মনো-বীজভূতদোষস্তস্যোক্তং কারণমহকারোমমকারত্বকৈতুরপিদ্যা চ তৎপ্রদর্শনার্থে'নেতি যোজন্য । সংগৃহীতমর্থং বিবৃণোতি তথাকীতি । রাজাং রাজঃ কর্ম্ম পরিপালনাদি পুজার্হা-কুরবোজ্ঞোপায়ঃ পুত্রাঃ স্নেহোৎপাদিকাঃ সৌভ্রাতৃদয়ঃ সম্বন্ধস্তমস্তুরেণ স্নেহগোচরা-কুরুপুত্রপুত্রস্ত্রয়োমিত্রশকেনোচ্যন্তে উপকারনিরপেক্ষা স্বয়ম্পকারিণোহুদয়াদুরাগভাজো-ভগবৎশমুখাঃ সুহৃদঃ স্তবনাস্ত্যন্ত্রয়োজ্যেষ্ঠ্যে'ধনাদয়ঃ সম্বন্ধনঃ শত্ৰুশ্রীলপ্রভৃ'হরোক্ষপদযুট্টা-ন্নাদয়ঃ পরম্পরায় গিতৃপিতামহাদিষু'রুগভাজোরাজানোবাক্যবাস্তু যথোক্তং প্রত্যয়ং নি-মিত্তীকৃত্য যঃ স্নেহো যশ্চ তৈঃ সচ বিচ্ছেদোবচৈতে'বামুপবাচে পাতকং বা চ লোকগর্হা-লক্ষ্যং তস্মিন্মতং যয়োরাশ্রয়ঃ শোকমোহয়োস্তাবেতো সংসারবীজভূতো কথাসত্যাদিনা দৃষ্টত্বানিবার্থঃ । কথং পুনরনয়ঃ সংসারবীজয়ো'র্জ্জুনে সম্ভাবনা উপপদ্যতে ন হি প্রথিত-মহামিত্রোনিবেকবিজ্ঞানবতঃ স্বধর্ম্ম্যে প্রবৃত্তস্য কস্য শোকমোহাবনর্ধভেতু সম্ভাবিত্য'বিত্যা-শঙ্ক্য বিবেকগির্দৃষ্ট্যন্তে তয়োর্কি হতাচরণ প্রতিবিচ্ছাদচরণকারণাদনর্থ্য ধারকযোরন্ত তস্মিন্ সম্ভাবনেতাহ শোকমোহাত্ম্যমিতি । ভিক্ষয়া জীবনং প্রাণধারণমাদিশকাদশেষকর্ম্মসম্মাস-লক্ষণং পারিত্রাজ্যমারক্তি দ্যানমিত্যা'দি গৃহতে কিঞ্চা'র্জ্জুনে দৃষ্টমানো শোকমোহো সংসার-বীজং শোকমোহত্বাদদ্যদাদিনিষ্টশোকমোহবদিত্যুপলক্যে' শোকমোহো এত্যেকং পক্ষী-কৃত্যানুযাতব্যমিত্যাহ তথ্যেচিতি । শোকমোহাদীত্যাদিশকেন মিথ্যাভিমানস্নেহগর্হাদয়ো-গৃহস্তে বর্ত্তাবত'শ্চ'দোষনামর্থ্যাদি'বার্থঃ । আনন্দাদীনামপি স্বধর্ম্ম্যে প্রবৃত্তানাং বিচিতাকরণ-ত্বাদভাবান্ শোকাদেঃ সংসারবীজতেতি দৃষ্টান্তস্ত সাধাবিকলভেতি চেষ্টজ্ঞাত স্বধর্ম্মটী-কামাদীনামিত্যা'দিশকাদি'বিশিষ্টানী'জ্ঞানাদী'রভে' কলাতিসন্ধিত্ত্বিবরেতি'বার্থঃ কৰ্ত্তৃত্বতো-ক্তৃত্বাভিমানে'হকার । প্রাক্তকপ্রকারেণ বাগাদি'বাপারে সতি কিং সিধ্যতি তজ্জাহ তজ্জতি । ত্তত'কর্ম্মাহুট্টানে'ন ধর্ম্মোপচয়াদিষ্টং দেবাদি'জ্ঞান ততঃ স্বপ্রাপ্তিঃ অন্তত'কর্ম্ম-হুট্টানে'ন ধর্ম্মোপচয়াদিষ্টং তি'ব্যাপাদি'জ্ঞান ততো'হু'প্রাপ্তিঃ ব্যাদিশ'কর্ম্মহুট্টানাহু'তাত্যাহ

শাক্তভক্তি।

তদসং, জ্ঞানকৰ্মনিষ্ঠমৌলিক্তাংগবচনাং, বুদ্ধিব্যবস্রবরোরশোচ্যানিত্যাদিনা। এতেন তপ-
বতা বাবং স্বধৰ্মমপি চাবেক্ষ্যোত্যেতদন্তং এতেন যৎ পরমার্থাস্তত্ববিনীৰূপণং কৃতং তৎ
; সাংখ্যং তদ্বিবরা বুদ্ধিরাস্মান্নোক্তমাদিবও বিক্রিয়াভাবাদকর্তৃশ্বেতি প্রকরণার্থনিরূপণং কা
জারতে সা সাংখ্যবুদ্ধিঃ সা যেষাং জ্ঞানিনামুচিতা ভবতি তে সাংখ্যঃ। এতত্তাবুদ্ধিৰ্জ্ঞানঃ
প্রোগাঙ্গনোদেহাদিভিত্তিকত্ব কৰ্ত্তৃত্বতোক্ত্যাদ্যাপেক্ষাপৰ্ম্মাদপৰ্য্যবৈবেকপূৰ্ব্বকোমোক্ষসাগনা-
মুষ্ঠাননিরূপণলক্ষণোবাগঃ, তদ্বিবরা বুদ্ধিবোগবুদ্ধিঃ সা যেষাং কৰ্ম্মিণামুচিতা ভবতি তে বো-
গিনঃ, তথা চ ভগবতা বিভক্তে য়ে বুদ্ধী মিচ্ছিতৌ এষা তেহতিহিতা সাংখ্যো বুদ্ধিযোগে
জিমাং শৃণিতি। তয়োশ্চ সাংখ্য বুদ্ধ্যশ্রয়াং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং সাংখ্যানাং বিভক্তাং বক্ষ্যতি
পুৰা বেদান্তনা ময়া প্রোক্তেতি, তথাচ, যোগবুদ্ধ্যশ্রয়াং কৰ্ম্মযোগেন নিষ্ঠাং বিতক্তাক

আনন্দগিরি টীকা।

হেতুতরমাহ তদকরণে চেতি। আচাৰ্য্যাদিহিংসায়ুক্তমতিক্রুরমণিযুদ্ধং মাধৰ্ম্মায়ৈতি ক্রবতা
ভগবতা শ্রৌতানাং হিংসাদিবুদ্ধানামপি কৰ্ম্মণাং দূরতোনাশদৰ্শনমিচ্ছিতৌ স্পষ্টমুপদিষ্টং ভবতি
সামান্যশাস্ত্রসা বার্থহিংসানিবেদার্থত্বাৎক্রতুশ্রমে চোচিতহিংসারাস্তদবিষয়ত্বাৎ কৃতোবৈদিক-
কৰ্ম্মামুষ্ঠানানুপপত্তিরিত্যর্থঃ, জ্ঞানকৰ্ম্মসমুচ্চয়াং কৈবল্যাসিদ্ধিরিত্যুপসংহর্তব্যমিতিশব্দঃ।

যত্নানব্রজ্ঞজ্ঞানং সৌন্দৰ্য্যবাহকং স্বফলসাদকং করণত্বাদিতী তীক্ষ্ণমানং তদ্ব্যবস্রতি
তদসদিত। ন হি ভক্তিকাদিজন্যজ্ঞাননিবৃত্তৌ স্বফলে সহকারি চিৎকরণপেক্ষতে তথা
চ ব্যতিচারাদসাধকং করণমিত্যর্থঃ। যত্ন গীতাশাস্ত্রে সমুচ্চয়সৌব প্রতিপাদ্যতেতি
প্রতিজ্ঞাতং তদপি বিভাগবচনবিস্তৃত্যাহ জ্ঞানেতি। সাংখ্যবুদ্ধিযোগবুদ্ধি শ্চতি বুদ্ধি-
বয়ং। তত্র সাংখ্যবুদ্ধ্যশ্রয়াং জ্ঞাননিষ্ঠাং ব্যাখ্যাতুং সাংখ্যশব্দার্থমাত্ৰ অশোচ্যানিত্যাদিনা
ইতি। অশোচ্যানিত্যাদিনা স্বধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যোত্যেতদন্তং বাক্যং যাবত্তবিস্যতি তাবত
এতেন যৎ পরমার্থত্বমাস্তত্বং ভগবতা নিরূপিতং তদ্বথা সমাক্ষ ব্যাখ্যায়তে প্রাকৃত্তে
সা বৈদিকী সমাক্ষবুদ্ধিঃ সাংখ্য। তরা প্রাকৃত্তেন সমাক্ষপ্রকৃতং ত্বং সাংখ্যমিত্যর্থঃ।
সাংখ্যপুৰুষার্থমুক্তা তৎপ্রাক্ষাশিকং বুদ্ধিঃ তৎতচ্চ সাংখ্যান ব্যাকরোতি তদ্বিবরতি। তদ্বিবরা
বুদ্ধিঃ সাংখ্যবুদ্ধিরিত্যস্বকঃ। তামেব প্রকটয়তি আস্রমইতি। ন জারতে ব্রহ্মতে নেত্যাদি
প্রকরণার্থনিরূপণধারেনাঙ্গনঃ যত্নতাবিক্রিয়াসমুত্বাৎ কৃত্যোপাবিতি বা বুদ্ধিরূপদা-
তে সা সাংখ্যবুদ্ধিঃ তৎপরঃ সন্ন্যাসিনঃ সাংখ্যাইত্যর্থঃ। সন্ন্যাসিত যোগবুদ্ধ্যশ্রয়াং কৰ্ম্মনিষ্ঠাং
ব্যাখ্যাত্কোমোযোগশব্দার্থমাহ এতস্যাতিতি। যথোক্তবুদ্ধ্যাপেক্ষা বিরোধাদেবামুষ্ঠানযোগা-
ন্তস্যান্তিবর্তকত্বাৎ পূৰ্ব্বমেব তদ্ব্যপত্তেরাঙ্গনশ্চ দেহাদিভিত্তিকত্বাপেক্ষাপৰ্ম্মাদপৰ্য্য-
নিক্রবা তেনেখরারামরূপেণ কৰ্ম্মণা পূৰ্ব্ববোমোক্ষর বুদ্ধ্যতে যোগঃ সম্পদাতে তেন
মোক্ষসিদ্ধয়ে পরম্পররা সাধনীকৃতপ্রাপ্তকৰ্ম্মামুষ্ঠানাস্ত্রকোযোগইত্যর্থঃ অথ যোগবুদ্ধিঃ
বিভজ্ঞনযোগিনোবিতজ্ঞাত তদ্বিবরতি। উক্তে বুদ্ধিধরে ভগবতাইতিমতিং বর্ণয়তি তথা-
চেতি। সাংখ্যবুদ্ধ্যশ্রয়া জ্ঞাননিষ্ঠেত্যেতদপি ভগবতাত্মিকভিত্ত্যাহ তয়োশ্চেতি। জ্ঞান-
মেব যোগোজ্ঞানযোগন্তেন হি ব্রহ্মণ বৃক্ষতে ভাষণ্যামাখ্যনাত্তে তেন সন্ন্যাসিনাং নিষ্ঠা
নিশ্চয়েন বৃত্তিত্তাৎপৰ্য্যেণ পরিসমাপ্তত্বাৎ কৰ্ম্মনিষ্ঠতোভিত্তিকত্বাৎ নিষ্ঠরোশ্চৈথে
নিক্রবা ভগবাম্ বক্ষ্যাতীতি ব্রহ্মকম। যেকেন্নি দ্বিবিধা নিষ্ঠা পুৰা প্রোক্তা সন্ন্যাস
জ্ঞানযোগেন সাংখ্যান্যমিচ্ছিতত্বাক্ষমুক্তার্থবিসমর্থিতোক্তবুদ্ধি পূৰ্ণেতি। যোগবুদ্ধ্যশ্রয়া

শাস্ত্রতাব্যং ।

ব্যক্তি কৰ্ম্মযোগেন যোগিনামিত্যেব সাংখ্যবুদ্ধিং যোগবুদ্ধিঞ্চাপ্রিত্য হে নিষ্ঠে বিভক্তে
ভগবতৈকোক্তে-জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ কৰ্ত্তৃত্বকৰ্ত্তৃত্বকত্বানেকতত্ত্বদ্ব্যাদিশ্রমোরেকপুরুষঃশ্রমত্যাগস্তত্ত্বংপ-
শুত। যথৈতদ্বিত্যগবচনং তথৈব দৰ্শিতং শাস্ত্রপণীয়ে ব্রাহ্মণে, এতমেব প্রাজ্ঞিনোপো-
কমিচ্ছন্তোব্রাহ্মণাঃ প্রব্রজন্তীতি সৰ্ব্বকৰ্ম্মসম্যাসং বিদায় তচ্ছেষণ কিং প্রজয়া কৰিষ্যামো-
যেবাং নাহরমাত্মাৰং লোকটীত। তত্ৰৈব চ প্রাগদারপরিগ্রহাৎ পুরুষশ্চাত্মা প্রাকৃতোদৰ্ম্ম-
জিজ্ঞাসোত্তরকালং লোকত্রয়সাধনং পূজ্যং দ্বিপ্রাকারকং বিত্তং মাহুবাং দৈবত্বং, তত্র মাহুবাং
বিত্তং কৰ্ম্মরূপং পিতৃলোকপ্রাপ্তিসাধনং বিদ্যাঞ্চ দৈবং বিত্তং দেবলোকপ্রাপ্তিসাধনং
সৌক্যাময়তেতি অনিধ্যাকামবতএব সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি শ্রৌতাদীনি দৰ্শিতানি, তেভ্যোবু-
ধ্যায় প্রব্রজন্তীতি স্থানানমাত্মানমেব লোকমিচ্ছতো কামস্ত বিহিতং। তদেতৎ ভগবচন-
মহুপপন্নং ত্যং যদি শ্রৌতকৰ্ম্মজ্ঞানয়োঃ সমুচ্চরোতিপ্রোতঃ ভ্রাতৃগবতঃ ।

অনন্তগিরি টীকা ।

কৰ্ম্মনিষ্ঠত্যাগিণি ভগবদমুত্তমতীমাদৰ্শয়তি তথাচেতি । কৰ্ম্মৈব 'যোগঃ কৰ্ম্মযোগন্তেন হি
বুদ্ধিগুণদ্বারা মোক্ষহেতুজ্ঞানায় পূম্নান্ যুক্ত্যতে তেন নিষ্ঠাং কৰ্ম্ম'নং জ্ঞাননিষ্ঠাঃপাৰি-
লকণাং কৰ্ম্মযোগেনেত্যাদিনা বক্ষ্যতি ভগবানিতি যোজন। । নিষ্ঠাবয়ং বুদ্ধিহযাশ্রয়ং
ভগবত। বিভজ্যোক্তমুপসংহরতি এবমিতি । কয়। পুনরহুপপত্তা। ভগবত। নিষ্ঠাবয়ং বিত্ত-
জ্যোক্তমিত্যাশঙ্কাহ জ্ঞানকৰ্ম্মণোরিতি । কৰ্ম্ম'হি কৰ্ত্তৃত্বাধ্যানেবদ্ব্যাদিশ্রমঃ, জ্ঞানং পুনর-
কৰ্ত্তৃত্বকতত্ত্বদ্ব্যাদয়ং তদুত্তরমিখং বিবৃদ্ধসাধনসাধাৰ্য্যাদৈক্যবহুস্যেব পুরুষণা সন্তব্যতাচৌ-
ন মুক্তমেব তয়োঃশ্রীভাগবচনমিত্যর্থঃ । ভগবদুক্তবিভাগবচনস্য মূলত্বেন ঐতিমুদতরতি
যথেনিতি । তত্র জ্ঞাননিষ্ঠাবিষয়ং বাক্যং পঠতি এতমেবেতি । প্রকৃতমাত্মানং নিষ্ঠাবিজ্ঞপ্তি-
ত্বত্যাং বেদিতুমিচ্ছন্তঃ জিবিধেপি কৰ্ম্মকলে বৈতৃকাভাঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি পরিত্যজ্য
জ্ঞাননিষ্ঠাঃ ভবন্তীতি পঞ্চমলকারসৌকারেণ সম্যগবিধাৎ বিব'ক্ষত্বা তসৌব বিধেঃ শেবেণার্থ-
বাদেন কিং প্রজয়েত্যাদিনা মোক্ষফলং জ্ঞানমুক্তমিত্যর্থঃ । নহু ফলাভাবাৎ প্রাজ্ঞেপো-
নোপপদ্যতে পূজ্যৈতন্নোক্তকৰ্ম্মস্য বাক্যাস্তরঙ্গিহত্বাদিত্যাশঙ্কা বিহুবাং প্রজাসাংগত্বা-
লোকস্যাভ্যবতিরেকেণাতাবাদাত্মনশ্চাসাধ্যাদাকোপোবুক্তিমানিতি বিবকিত্বাৎ যেষামিতি ।
টীকাজ্ঞানং দৰ্শনমিতি শেবঃ । তন্মিলেব ব্রাহ্মণে কৰ্ম্মনিষ্ঠাবাক্যং দৰ্শয়তি তত্ৰৈবেতি ।
প্রাকৃততত্ত্বতত্ত্বদৰ্শনোক্তত্বং সচ ব্রহ্মচারী সন্ পুরুষসমীপে যথাবিদী বেদমধ্যভার্য্যজ্ঞানার্থং
দৰ্ম্মজিজ্ঞাসাংকৃত্বা তদুত্তরকালং লোকত্রয়প্রাপ্তিসাধনং পূজ্যাদিত্রয়ং সৌক্যাময়ত জায়। মে
ভাদিত্যাদিনা কামিতবানিতি ঐতিমিত্যর্থঃ । বিত্তং বিভজতে দ্বিপ্রাকারমিতি । তদেব
প্রাকারদ্বয়স্যমাহ মাহুবাংমিতি। মাহুবাং বিত্তং ব্যাচটে কৰ্ম্মরূপমিতি । তত্ত্ব ফলপৰ্য্যব-
সারিত্বমাহ পিতৃলোকেতি । দৈবং বিত্তং বিভজতে বিদ্যাঞ্চতি । তত্ত্ব পি ফলনিষ্ঠত্বমাহ
দেবেতি । কৰ্ম্মনিষ্ঠাবিষয়ত্বেনোদাহৃতত্বং তেভ্যংপৰ্য্যমাহ অবিদ্যতি । অজ্ঞস্য কামনাবিশিষ্ট-
ত্য়াব কৰ্ম্মাণি সৌক্যাময়তেত্যাদিনা দৰ্শিতানীত্যর্থঃ । জ্ঞাননিষ্ঠাবিষয়ত্বেন দৰ্শিতপ্রভেদাণ
তাপৰ্য্যং দৰ্শয়তি তেভ্যাইতি । কৰ্ম্মবু'বিরক্তত্যাং সম্যগপূৰ্ণিক। জ্ঞাননিষ্ঠায়াণ্ডদাহত-
জ্ঞাত্যা দৰ্শিতেত্যর্থঃ । অবস্থাতেদেন জ্ঞানকৰ্ম্মণোৰ্ভিন্নানিকারত্বসী ঐতিহ্যং তদ্বাশেন ভগ-
বতোবিভাগবচনেন শাস্ত্রা সমুচ্চরপদ্যপ্রতিজ্ঞাতমবাপিতদীর্ঘি সাধিতং কিঞ্চ সমুচ্চরো-
জ্ঞানস্য শ্রৌতেন আৰ্জেন বা কৰ্ম্মণা বিবক্ষ্যতে যদি প্রপদ্যতজাহ তদেতদিতি ।

শঙ্করভাষ্যঃ ।

ন চ অর্জুনস্ত প্রস্তুতপন্থোত্তমত্বমিতি জ্ঞানসী চেৎ কর্ণপথে ইত্যাদিঃ । একপুরুষাত্ম-
 স্বয়ংসত্ত্বং বুদ্ধিকর্ম্মণোঃভগবতা পূর্ব্বমুক্তং কপমর্জুনো ঞ্জতং বুদ্ধেচ্চ কর্ণপোজ্যাম্বৎ
 ভগবত্ভারোপয়েৎ সুতৈব জ্ঞানসী চেৎ কর্ণপথে মতা বুদ্ধিরিতি, কিঞ্চ যদি বুদ্ধিকর্ম্মণোঃ
 সঙ্গোবাৎ সমুচ্চয়উক্তঃ স্তাৎ অর্জুনস্তাপি সউক্তএবেতি বুদ্ধের-এতরোরেকং তন্মৈত্রীহি
 স্নানিচ্চিতমিতি কপমুক্তরোপদেশে সতান্যাকরবিষয়এব প্রাপ্তঃ স্তাৎ ন চ পিতৃপ্রশমনার্থি-
 নাতৈবকোন মধুরং শীতলঞ্চ ভোক্তব্যমিত্যাপদ্বিষ্টে তরোরন্যাতরং পিতৃপ্রশমনকারণং ক্রীড়িত্ব
 প্রাপ্তঃ সমুচ্চয়তি । অর্জুনস্ত ভগবত্ববচনার্থবিবেকানবধারণনিসিদ্ধঃ প্রাপ্তঃ কল্লোক্ত,
 তথাপি ভগবতা প্রস্তুতরূপং প্রতিবচনং দেয়ং, সয়া বুদ্ধিকর্ম্মণোঃ সমুচ্চয়উক্তঃ কিমর্থমিচ্ছং
 ত্বং ভ্রাতৃশোভিত, ন তু পুংঃ প্রতিবচনমহরূপং, পুষ্টাদনাদেব বৈ নিষ্ঠে সয়া পুত্রা প্রোক্তে
 চিত্তি বক্তুং যুক্তং । নাপি স্মার্তেনৈব কর্ণণা বুদ্ধেঃ সমুচ্চয়তিগোচে বিভাগবচনাদি
 সর্ব্বমুপপন্নং, কিঞ্চ কত্রিয়স্য যুদ্ধং স্মার্তং কর্ণ স্মার্তমুচ্যেতি জ্ঞানতত্ত্বং কিং কর্ণপি যোরে মাং
 নিরোজয়সীতুপাশক্তেহুগুপন্নস্তস্মাৎ গীতাশাস্ত্রে ভৈষ্মপ্রোক্তোপাশ্রোতেন স্মার্তেন বা
 কর্ণণায়জ্ঞানস্যা সমুচ্চয়োন কেনচিদদর্শয়িতুং শক্যঃ ।

অনন্তগিরি টীকা ।

সমুচ্চয়তিগোচে প্রস্তুতরূপপত্তিং দোষান্তরমাত নচেতি । ভাস্ত্রবাহুপত্তিং প্রকট-
 রতি একপুরুষেতি । যদি সমুচ্চয়ঃ শাস্ত্রার্থোভগবতা বিবাক্ততত্ত্বদা জ্ঞানকর্ম্মণোরেকেন
 পুরুষোহুচ্যেত্বম্বেব তেনোক্তমর্জুনেন চ স্ত্রুতং তৎ কথং ভগবত্ববমুক্তমস্ত্রুতঞ্চ মিথোব
 শ্রোতা ভগবত্ভারোপয়েৎ চ তদ্রোপাদৃশে কিমিতি মাং কর্ণপোহিহিকুরে যুদ্ধলক্ষণে
 নিবোজয়সি ইতি প্রোক্তাৎকল্লোক্তে তথা চ প্রোক্তোচনম্ । এই প্রতিবক্তোপাঃ শাস্ত্রার্থতয়া
 সমুচ্চয়তিগোতোন ভবতীতি প্রতিভাতীত্যর্থঃ । কিঞ্চ সমুচ্চয়পক্ষে কর্ণপেক্ষয়া বুদ্ধোজ্য-
 য়ং ভগবতা পূর্ব্বমুক্তমর্জুনেন চ স্ত্রুতং কপমসৌ তস্মিন্নারোপয়িতুমর্হতি তত্ত্বচানুবাদ-
 বচনং প্রোক্তমুচিতমিত্যাহ বুদ্ধেচ্চতি । ইতচ্চ সমুচ্চয়ঃ শাস্ত্রার্থেন সমুচ্চয়ন্যথা
 পঞ্চমুদাবর্জুনস্য প্রস্তুতরূপপত্তিরিত্যাহ কিঞ্চিৎ । নহুসর্ব্বান্ প্রোক্তোপাশ্রোতেন সমুচ্চয়েনাক্ষুনং
 প্রোক্তোপাশ্রোতেন তদীয় প্রোক্তোপপত্তিরিত্যাহ বদীতি । এতরোঃ কস্ম তত্ত্বাগমো-
 রিতি যাবৎ । ননু কর্ণপেক্ষয়া কর্ণভাগপূর্ব্বকস্য জ্ঞানস্য প্রাধান্যাত্তস্য প্রোক্তোপাশ্রোত-
 প্রোক্তোপপত্তিরিতি চেত্নেত্যাহ ন হীতি । তপৈবসমুচ্চয়ে পুরুষার্থাদানে ভগবতা নপিনে
 সতান্যাকরগোচরো ন প্রোক্তোভবতীতি শেবঃ । সমুচ্চয়ে ভগবতোক্তোপি তদজ্ঞানাদর্জুনস্য
 প্রোক্তোপপত্তিরিতি শব্দে অর্থঃ । অজ্ঞাননিমিত্তং প্রস্তুতরূপপত্ত্যপি প্রোক্তোপাশ্রোতেন
 ভগবতোক্তোভবতেন পূর্ব্বাপরাহুসক্ষানসমুচ্চয়াদিত্যর্থঃ । প্রোক্তরূপপত্তমেব প্রতি বচনস্য
 প্রকটয়তি ময়েতি । ব্যাবর্ত্ত্যমংশাদদর্শয়তি নত্বিতি । প্রতিবচনস্য প্রোক্তরূপপত্তমেব স্পষ্ট-
 রতিপুষ্টীদিতি । শ্রোতেন কর্ণণা সমুচ্চয়েজ্ঞানসোতি পক্ষং প্রতিপাদ্য পক্ষান্তরং প্রতিপা-
 দতি নাপিতি । ঞ্জতিস্মৃত্যোজ্ঞানকর্ম্মণোরিভাগবচনমাদিশব্দগৃহীতং বুদ্ধোজ্যায়ং পঞ্চমাদৌ
 প্রোক্তোভগবৎ প্রতিবচনং সর্ব্বমিদং শ্রোতেনৈব স্মার্তেনাপি কর্ণণা বুদ্ধিঃ সমুচ্চয়ে বিরুদ্ধ-
 স্যাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়পক্ষাসমুচ্চয়ে হেতুত্বমাত কিঞ্চিৎ । সমুচ্চয়পক্ষে প্রোক্তপ্রতিবচনরোর-
 সমুচ্চয়মেদং গীতাশাস্ত্রে উপনিষদ্রূপপত্তিরিতি তস্মাদিতি । বিতুং ভ্রাতৃশোভিতং স্বকল-
 লিত্বো ন সতকারিগোপকমজ্ঞাননিবৃত্তকলত্রাজ্ঞানিত্ত্বজ্ঞানবৎ অথবা বক্তঃ সহান-
 পেক্ষেণ জ্ঞানেন নিবর্ত্ত্যতে অজ্ঞানাস্বকত্বাৎ সমুচ্চয়াদিবিদ্বিতি ভাবঃ ।

শাস্ত্রভাষ্যঃ ।

নন্য স্বজ্ঞানীজ্ঞানাদিনোবতোবা কৰ্ম্মণি প্রবৃত্ততা কতেন কামেন তপসা বা বিদুঃ
সমস্য জ্ঞানমুৎপন্নং পরমার্থভববিবরণকভেদবদং সৰ্বং ব্রহ্মাকর্ষু চেতি তস্য কৰ্ম্মণি কৰ্ম্ম-
প্রযোজনে চ নিবৃত্তেণি লোকসংগ্রহার্থং যত্নপূৰ্ব্বং যথাপ্রবৃত্তিতথৈব কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্য যৎ
প্রবৃত্তিক্রপং বৃত্ততে ন তৎ কৰ্ম্ম যেন বুদ্ধেঃ সমুচ্চয়ঃ স্যাৎ যথা ভগবতোবাহুদেবস্য কত্রার্থঃ
চেতিভং ন জ্ঞানেন সমুচ্চীরতে - পুরুষার্থসিদ্ধয়ে তদন্তং কলাতিসন্ধাহকারাতাবসা তুলাদ্যং
বিভবঃ, তদ্বিনিমিত্তং কয়োগীতি অনান্তে ন চ তৎকলমভিসন্ধতে, যথা চ স্বর্গাদিকামার্ধি
মোক্ষমিহোদ্রাদিকৰ্ম্মলক্ষণধর্ম্মানুষ্ঠানসাহিত্যে: কাম্য এবাধিহোদ্রাদৌ প্রবৃত্তস্য সামিক্তে

জ্ঞানসঙ্গিরি টীকা

ননুকুর্ধ্যাদিত্বাৎ তথা সন্তুষ্টিকীর্ত্যুলৌকিকসমুচ্চয়মিতি বক্ষ্যাম্যগত্বাৎ কথং
গীতাপ্রাপ্ত সমুচ্চরোদ্রাদি তদ্রাহ বস্য স্থিতিঃ। চোদনোদ্রাদুসারেণ বিধি-
ভোহুতেরস্য কপাণোধর্ম্মদ্বাধ্যাপারমাতস্য তথাহ্যভাবাত্ত্ববিদম্চ বর্ণাশ্র-
মাস্তিমানশ্রমাস্যাদিকার প্রতিপত্ত্য ভাবাঙ্গাদিপ্রবৃত্তীনামবিদ্যালেশভোক্তার
মানানাং কৰ্ম্মভাসত্বাৎ কুর্ধ্যাদিত্বানিত্যাদি বাক্যং ন সমুচ্চয়প্রাপকমিতি-
ভাবঃ, সাসকশ্যার্থে, স্থিতীরন্তু কিবিদিবাবাক্যস্বার্থসামুচ্চয়ং গ্রহার্থঃ। সাং-
সারিকং জ্ঞানং ব্যবর্ত্তয়তি পরমার্থেতি। তদেবাভিন্নয়তি একমিতি। প্র-
বৃত্তিক্রপমিতি রূপগ্রহণভাসসমুচ্চয়প্রদর্শনার্থং কৰ্ম্মভাসসমুচ্চয়ন্তু বাদৃচ্ছিকদ্বায়
মোক্ষং কলয়তীতি শেষঃ। ঐক্য উদ্যানৌবাগাদিপ্রবৃত্তিন' জ্ঞানেন তৎক-
লেনসমুচ্চীরতে কলাতিসন্ধিবিকলপ্রবৃত্তিদ্বাদহকারবিধিরপ্রবৃত্তিদ্বাদ্বা ভগবৎ-
প্রবৃত্তিরদিত্যহ যথোক্তিঃ। হেতুহরস্যাসিদ্ধিমশঙ্ক্য পরিহরতি তত্ত্ববিদিতি।
কুটম্বং ব্রহ্মৈবাহমিতি মন্বানোবিদ্বান্ প্রবৃত্তিং তৎকলং বা নৈব স্বকৃত্ত্বেন
পশ্যতি রূপাদিবদ্ শ্যত্রক্ স্বর্ঘ্যত্বাযোগাৎ কিঞ্চ কার্য্যকারণসংঘাতত্বেনৈব প্রি-
বৃত্ত্যাদি প্রতিপদ্যতে ততত্ত্বমিদোব্যাক্ষ্যনভিকটনাদৌ অহংকারস্য তৃত্বা-
দিকলাতিসন্ধেষ্ঠাত্ত্বায়াসিদ্ধং হেতুহরমিত্যর্থঃ। ননু জ্ঞানোদয়াৎ পুণ-
বহ্মায়ামিবোত্তরকালেণি প্রতিনিয়ত প্রবৃত্ত্যাদিদর্শনায় তত্ত্বদর্শনিত প্রবৃত্ত্যা-
দেয়োভাসত্বমিতি তত্রাহ যথাচেতি। স্বর্গাদিরেব কাম্যমানত্বাৎ কাম্যস্তদর্শনঃ
স্বর্গাদিকামস্যোগিহোদ্রাদিরপেক্ষিতস্বর্গাদিসাধনস্যানুষ্ঠানার্থমগ্নিমাধান ব্যব-
স্থিতস্য ভস্মদেব কাম্যে কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্যাকীকৃত্তে কেনাপি হেতুনা কামে
বিস্তে তদেবাগ্নিহোদ্রাদি নির্বর্ত্তয়তো ন তৎ কাম্যং ভবতি নিত্যকাম্যবি-

শাকরতাব্যং ।

নিনষ্টেপি কাস্মৈ তদেবাগ্নিহোত্ৰাদ্যাহুতিষ্ঠতোপি ন কং কাম্যসগ্নিহোত্ৰাদি ভবতি, তথা চ দর্শয়তি ভগবান্ কুর্স্বন্নপি ন করোতি ন লিপ্যতে ইতি । অত্র যচ্চ পূর্বে: পূর্নতরং কৃতং কর্ম্মণৈব হি সংসিদ্ধিমাশ্বিতাজনকাদয় ইতি তত্ত্ব প্রবিতজ্য বিজ্ঞেয়ং, যদি তানং পূর্বে জনকাদয়: তদ্বিদ্ভোগি প্রবৃত্তকর্ম্মণ: সূত্রে লোকসংগ্রহার্থং শুণ্যশূন্য বর্ন্তস্তইতি জ্ঞানেনৈব সংসিদ্ধিমাশ্বিতা: । কর্ম্মসম্মাসে প্রাপ্তেপি কর্ম্মণা সত্বেব সংসিদ্ধিমাশ্বিতা ন কর্ম্মসম্মাসং কৃতবস্তইত্যেবোৎপত্তিঃ । অথ ন তে তদ্বিদ্ভোগ্যসমর্পিতেন কর্ম্মণা সাধনভূতেন সংসিদ্ধিং সম্বৎসরং জ্ঞানোৎপত্তিলক্ষণং বা সংসিদ্ধিমাশ্বিতাজনকাদয় ইতি ব্যাখ্যায় এতমেবার্থং বক্ষ্যতি ভগবান্ সম্বৎসরে কর্ম্ম কুর্স্বন্তীতি, স্বকর্ম্মণা তমভ্যর্চ্য সিদ্ধিং বিদ্মতি মানব-ইত্যাত্ম । সিদ্ধিপ্রাপ্ত্যা চ পুনর্জাননিষ্ঠাং বক্ষ্যতি সিদ্ধিং প্রাপ্তো যথা ত্রৈলোক্যাদিনা, তন্মানীতাত্ম কেবলাদেব তদ্বজ্ঞানায়োক্যপ্রাপ্তি: ন কর্ম্মসমুচ্চিচ্ছাদিত নিশ্চিতোৎপত্তিঃ, যথা চায়মর্থতথা প্রকরণশোভিতজ্য তত্র তত্র দর্শয়িষ্যামঃ ।

তত্রৈবকর্ম্মসংসৃঢ়চেতসোমিথ্যাজ্ঞানবতোমহতি শোকগাগরে নিমগ্নস্যার্জুনস্যান্যজ্ঞানজ্ঞানাহুতরূপশূন্য ভগবান্ বাসুদেবন্তং ত: কৃপমার্জুনমুদ্বিধারয়িসুখজ্ঞানানামাবতার-মমাহ ।

আনন্দগিরি টীকা ।

ভাগ্যত্ব স্বাভাবিকস্বাভাব্যং কামোপবন্ধাহুপবন্ধকৃতত্বাৎ তথা বিজ্ঞেয়পি বিদ্যাধিকারাত্বাব-
 যোগাদিশ্রুতীনাং কর্ম্মভাসিতত্বার্থ: । বিবংপ্রবৃত্তীনাং কর্ম্মভাসদ্বিত্যত্র ভগবদ্ব্যমু-
 মুখ্যভাসিত তথাচেতি । নমু বিবংপ্রবৃত্তিণাং কর্ম্মভাসপ্ররোগদর্শনাৎ তদ্ব্যাপ্তরূপ কর্ম্মভাস-
 স্বাহুপপত্তে: সমুচ্চরসিদ্ধিরিতি তত্রাহ যচেতি । জ্ঞানকর্ম্মণো: সমুচ্চিচ্ছাদ্য সংসিদ্ধিহেতুত্ব-
 প্রাপ্তিপরে কুতোবিজ্ঞানার্থজ্ঞানসিদ্ধি পূচ্ছতি তৎকথংমিতি । তত্র কিং জনকাদয়োগি তদ্ব-
 বিদ: প্রবৃত্তকর্ম্মণ: সূত্রাহোবিদতদ্বিদ্ভোগ্যইতি বিকল্পা প্রপন্নং প্রত্যাহ যদিতি । তদ্বিদ্ভোগ্যং
 প্রবৃত্তকর্ম্মণং কর্ম্মণামকিঞ্চৎকরত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তে লোকেতি । তেবাসুজ্ঞানোজ্ঞানার্থমপি
 ন প্রবৃত্তির্ভুক্তা সর্বত্রাপ্রাদানীনস্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তথাইতি । ইচ্ছিন্নাণাং বিষয়েষু প্রবৃত্তিধারা
 তদ্বিদ্ভোগ্য প্রবৃত্তকর্ম্মণেপি জ্ঞানেনৈব তেবাং মুক্তি নিত্যাহ জ্ঞানেনেতি । উক্তমেবার্থং
 সংক্ষিপ্য দর্শয়তি কর্ম্মেতি । কর্ম্মণেত্যাদৌ বাধিতাহুত্যাভাসোগ্রহতে । দ্বিতীয়মমুদ্বদতি
 অথেতি । তত্র ব্যাক্যার্থং কথরতি জ্ঞেয়রতি । বিভজ্য বিজ্ঞেয়ত্বং ব্যাক্যার্থভোক্তৃমুপসংহরতি
 ইতিব্যাক্যেরমিতি । কর্ম্মণাং চিত্তগুচ্ছিধারা জ্ঞানহেতুত্বমিত্যুক্তার্থে ব্যাক্যশেষং প্রমাণয়তি
 এতমেবেতি । যোগিন: কর্ম্মকুর্স্বন্তীত্যাদি ব্যাক্যমর্থভোক্তৃমুদ্বদতি সৎচেতি । স্বকর্ম্মণা ইত্যাদৌ
 সাক্ষাদেব সোক্তহেতুত্বং কর্ম্মণাং বক্ষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ স্বকর্ম্মণেতি । স্বকর্ম্মাহুত্যানাদীশ্বর
 প্রসাদধারা জ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতা লভাতে ততোজ্ঞাননিষ্ঠরা মুক্তিপ্তেন ন সাক্ষাৎ কর্ম্মণাং
 মুক্তিতেভূতেত্যাগ্রে ক্ষুদ্রীভবিষ্যতীত্যর্থ: । তদ্বজ্ঞানোত্তরকালং কর্ম্মসম্ভবে কলিতমুপসংহরতি
 তন্মানীতি । নমু যদাপি গীতাশাস্ত্রং তদ্বজ্ঞান প্রধানমেকং ব্যাক্যং তথাপি তদ্ব্যাপ্তে আরম্ভাৎ
 কর্ম্মতদলমজ্ঞীকৃতব্যং প্রকরণ প্রামাণ্যাদিতি সমুচ্চরসিদ্ধিত্তত্রাহ যথাচেতি । অর্থশব্দেনাস্ব-
 জ্ঞানমেব কেবলং টেকবল্যাহেতুরিতি গৃহ্যতে ।

ব্রহ্মসত্ত্বমভিপ্রায়ং প্রতীত্ব্যাহ স্বাভিপ্রায়: শাস্ত্রার্থ: সমর্থিত: সমস্তপ্রাণোচ্যানিত্যম্ভাৎ
 জনপ্রসঙ্গসংগত প্রাকৃতকং তৎপৰ্য্যায়ন্যাশোচ্যানিত্যম্ভাৎ: স্বধর্ম্মমপি চাবেক্ষ্যেত্যন্তদন্ত

শ্রীভগবদ্ভাষ্যে অশোচ্যানিশ্চশোচ্যস্বং

আনন্দগিরি টীকা।

সমুদায়ত্ব ভাবপর্যায় তজ্জিহ্বা । অত্র হি শাস্ত্রে ত্রীণি কাণ্ডানাষ্টাদশসংখ্যাকানামধ্যায়ানাং
ষট্কাণ্ডত্রয়মুপাদায় ত্রৈবিধ্যাং, তত্র পূর্বষট্কাণ্ডকং পূর্বকাণ্ডং ত্র্যম্বদার্থং বিবরীকরোতি,
মধ্যমষট্কাণ্ডকং মধ্যমকাণ্ডং তৎপদার্থং গোচরমসি, অন্তিমষট্কাণ্ডকমন্তিমং কাণ্ডং পদার্থ-
গোচরেকাং বাক্যার্থমধিকরোতি, ততজ্ঞানসাধনানি তত্র তত্র এসমুদায়নাত্তত্ত্ব ততজ্ঞানত্ব
তদধীনত্বাং, ততজ্ঞানমেব কেবলং কৈবল্যসাধনমিতি চ সর্বত্র বিগীতং, এবং পূর্বোক্ত-
রীত্য গীতানাত্ত্রার্থে পরিমিশ্রিতে সতীতি বাবৎ, ধর্ম্যে সংযুতং কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যবিবেকবিকলং
চেত্তোরবশ্য তস্য বিপাকজানবতোহহঙ্কারমসকারবতঃ শোকাখ্যাসাগরে দ্রুতকরে প্রবেশ
ক্রিয়াকোত্রস্রাট্টৈক্যলক্ষণ বাক্যার্থজ্ঞানমাত্মজ্ঞানং তদতিতেরেকেণোদ্ধরণসিদ্ধে: ক্রমতিভক্তমতি-
মিথুং শোকাহুর্জুগিচ্ছন্ ভগবান্ বথোক্তজ্ঞানার্থং তং অর্জুনমবতারয়ন্ পদার্থপরিপোদনে
প্রবর্তয়ন্নাদৌ ত্র্যম্বদার্থং শোদয়িতুমশোচ্যানিত্যাদিবাক্যমাহেতি ব্যাখ্যান।

শাস্ত্রভাষ্যং । অশোচ্যানিত্যাदि । ন শোচ্যাঅশোচ্যাভীমুদ্রোণাদয়ঃ সমুত্ত্বাং পরমা-
জ্ঞাপেণ চ নিত্যত্বাং, তানশোচ্যানিশ্চশোচ্যাচিভবানসি তে ত্রিরস্তু মমিমিত্তমতং
তৈর্কিন্নাত্ত্বতঃ কিং কথিষ্যামি রাজাম্ববাধিনেতি, ত্বং প্রাজ্ঞাবর্তাং বুদ্ধিমতাং বাদাংচ
বচনানি চ ভাষসে তদেকমৌচাং পাণ্ডিত্যবিকল্পমাত্মনি দর্শয়ন্ত্যস্তুইবেত্যভিপ্রায়ঃ, বস্মা-
দগতাস্থং গতপ্রাণান্ যুতান্ অগতাস্থংগতপ্রাণান্ জীবন্তান্ ন অনুশোচন্তি পণ্ডিতাঃ আ-
ত্মজ্ঞাঃ, পণ্ডা আত্মবিষয়া বুদ্ধির্থেবাং তে হি পণ্ডিতাঃ পাণ্ডিত্যং নির্বিদ্যোতি ক্রতেঃ,
পরমার্থতত্ত্ব নিত্যানশোচ্যানিশ্চশোচ্যাতোমুচৌনীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যস্যাজ্ঞানং তস্য জ্ঞানো যস্য জ্ঞানস্য পদার্থ পরিশোধনপূর্বকং
সম্যক জ্ঞানং বাক্যকৃতদেহীতি জ্ঞানাদিকারিনামভিপ্রেতাহ অশোচ্যানিত্যাদীতি । যন্ত
কৈশ্চিদাক্ষা বা অগ্রে জটৈয়াইত্যাদ্যাস্থবাণ্যাদ্যদর্শনবিধিবাক্যার্থমর্শেন শ্লোকেন ব্যাচষ্টে
অয়ং বরিরিত্যুক্তং তদযুক্তং কৃতিযোগ্যতৈকার্থমসবেতশ্রেয়ঃসাধনতয়াঃ পরাতিমতনি-
যোগত্ব বা বিধর্পিত্যত্রাতীতরমানস্ত কল্পনাহেতুত্বাৎ, ন চ দশনে পুরুষতত্ত্বভরিততে
বিধেরবাগাদিবিলাক্ণে যদিক্রপপদ্যতে কৃত্যাস্তত্ব তত্ত্বার্থত্বাৎ তবোন বিধিমিথুদেহী-
ত্যভিপ্রেতা ব্যাচষ্টে ন শোচ্যাটীতি । কথং তেবামশোচাত্মসিদ্ধ্যাক্তে ভীষ্মাদিশকবাচ্যানাং
শোচ্যস্বং তৎপদলক্ষ্যণাং কেচি বিকল্পাদ্যং দুষয়তি সমুত্ত্বাদিতি । যে ভীষ্মাদিশক-
চ্যক্বে তে ক্রতিস্মুদাদৌবিভাবিগীতাচারবদ্বাং শোচ্যতামঙ্গু বীরগিতার্থঃ । দ্বিগীতং প্রত্যাহ
পরমার্থেতি । অরজতে রজতবুদ্ধিবদশোচ্যোশ্চ শোচ্যবুদ্ধা ভ্রান্তৌনীত্যাহ তানিতি । অনুশোচ-
নপ্রাকারমভিনয়ন্ ভ্রান্তিমেষু একউয়তি তে ত্রিরস্তুইতি । পুত্রভাষ্যাদিপ্রযুক্তং সূত্রমাদিশ-
কেন গৃহ্যতে, ইত্যনুশোচিতবানসীতি সম্বন্ধঃ । বিরুদ্ধার্থাভিধায়িকেনাপি ভ্রান্তমর্জুনস্ত
সাধয়তি ত্বং প্রাজ্ঞাবর্তামিতি । উৎসন্নকুলধর্ম্মাণ্যমিত্যাদীনি বচনানি । কিমেতাবতা কলিত-
মিতি তদাহ তদেতদিতি । তস্মৌচ্যমশোচ্যোশ্চ শোচ্যদৃষ্টিভূমেতং পাণ্ডিত্যং বুদ্ধিমতাং
বচনভাবিমিশ্রিতিবাবৎ । অর্জুনস্য পূর্বোক্তভ্রান্তিতাক্তে, নিমিত্তমাত্মজ্ঞানমিত্যাহ বস্মা-
দীতি । নস্তু বুদ্ধিতাক্তমেব পাণ্ডিত্যং ন বাস্বজস্বং হেতুভাবদিত্যাস্বক্যাহ তে হীতি ।
পাণ্ডিত্যং পণ্ডিতভাবমাত্মজ্ঞানং নির্বিদ্য নিশ্চয়ন লক্ষ্যং হীলোন ভিত্তাসেহিতি বুধদারদ্য
কল্পতমুক্যার্থমুদাহরতি পাণ্ডিত্যমিতি । যথোক্তং পাণ্ডিত্যমহিত্যং কথং সমাবগতমিত্যা
পদ্য কার্যদর্শনাদিত্যাহ পরমার্থত্বমিতি । বস্মাদিত্যাদ্যোপেক্ষিতং দর্শয়তি অভইতি ॥ ১১ ॥

প্রজাবাদাংশে ভাবসে ।

মহামুখ ভাব । অশোচ্যান্ প্রত্যক্ষশোচসি পততি পিতরোহ্মেবাংমূলগিণ্ডোলক
জিগা ইত্যাদিকান্ দেহশ্রবতাপ প্রজা নিমিত্তবাদাংশে ভাবসে দেহাত্মবতাবজান-
বতাপ মান্ ক্রিচ্ছোক নিমিত্তমন্তি গত্যাহ্মেহান্ । অগতান্মনাস্তনশ্চ প্রতিলম্বোবাধাত্মা-
বিদো ন শোচন্তি । অন্তঃস্থবিপ্রতিপত্তি সিকমিদমুপলভ্যতে যদেতান্নাহং জনিষ্যামীত্যমু-
ৎশাচনং বচ দেহাতিরিক্তাত্মজ্ঞান কৃত ধর্ম্মাধর্ম্ম ভাবণং অতো দেহ সত্যাবং ন জানাসি
ন তদতিরিক্তমাত্মানং । চ নিত্যং তৎ প্রাপ্তাপায়ভূতং যুদ্ধাদিকং ধর্ম্মক ইদং যুদ্ধং কলাতি-
সন্ধি রচিতমাত্মাধাত্মানাপ্রাপায়ভূতং । আত্মাহিন দেহজ্ঞানধীন জ্ঞান দেহ সন্ন্যাসীশ
বিনাশশ্চ তস্য জন্মমরণরোরভাবং । অতঃ সন শোকস্থানং দেহভূততনঃ পরিস্যাম
অভাবন্তসোংপতি বিনাশ যোগঃ পাতাবিক ইতি সোপি ন শোকস্তানমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । দেহাত্মনোরবিবেকাদটমাবং শোকোভবতীতি তবিবেক ধর্ম্মনাথঃ
শ্রীভগবানুবাচ । অশোচ্যানিভ্যাং শোকস্য বিষমীভূতানেব বহুন্ অশোচঃ অশোচিত
বানসি দৃষ্টেমান্ সজ্ঞানান্ কৃষ্ণতাদিনা । তত্র কৃত্বা কশ্মগমিদং বিষমে মনুপস্থিতমিত্যাদিনা
সম্মোহিতোহপি পুনশ্চ প্রজাবতঃ পণ্ডিতানাং বাদান্ শব্দান্ কণং ভীষ্মমহং সখ্য
ইত্যাদিনে কেবলং ভাবসে নতু পণ্ডিতোহসি যতঃ পণ্ডিতাগতাহং গত প্রাণান্ বহুন্ অগতা-
নুশ্চ প্রাণতোপি বহুহীন এতে কথং জীবিত্যতীতি নানুশোচন্তি পণ্ডিতা বিবেকিনঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রীভগবানুবাচ । অশোচ্যান্ শোচিতমযোগ্যানেব
ভীষ্ম জ্ঞানাদিনা সহিতান্ তং পণ্ডিতোপি সন্ অশোচঃ অশোচিতবানসি তে ত্রিরস্তু
মহিমিত্তমহং টেক্ষনাক্রঃ কিং করিস্যামি রাজ্যভূতাদিনেতোবসর্গফেন দৃষ্টে মং সজ্ঞান-
মিত্যাদিনা কপাচাশোচোশোচাত্মঃ পশ্যাদি সাধারণঃ তবাত্ম্য পণ্ডিতস্যাহুচিৎ ইত্যর্থঃ
তথা কৃষ্ণাকশ্মগমিত্যাদিনা মরণেনানুচিতমিদমাচরিতং মর্যেতি িমর্শে প্রাপ্তোপি বৎ
অয়ং প্রাপ্তোপি সন্ প্রজানং অবাদান প্রৈজ্ঞস্কমুচিতান্ শব্দাংশ্চ কণং ভীষ্মমহং
সখ্য ইত্যাদীন ভাবসে বদসি নতু লজ্জায়াক্ষীভবসি অতঃপরং কিমহুচিতমতীতি হৃষ্টমিতুং
চকুরঃ তথাচাখ্যে ধর্ম্মজ্ঞান্ধর্ম্মে চাপর্ম্ম্য জ্ঞাত্বিসাধারণীতবাতি পণ্ডিতস্য শোচিতো-
হিত্যর্থঃ প্রজাবতঃ পণ্ডিতানাং বাদানভাবসেপরং মত ব্যাসে ইতি বাভাষণাপেক্ষাঃ
শোচনস্য প্রাক্কালত্বাদতীত্ব নির্দেশঃ । ভাবণস্য তু তদন্তরকালত্বেনাবাবহিতত্বাৎতদানন্ত
নির্দেশঃচ্ছান্দসেন তিঙ প্রত্যয়েনানুশোচসীতি বর্ত্তমানত্বং বা ব্যাখ্যায়ং । নহু বহুব্রিহদে
শোকে নানুচিতঃ বশিষ্ঠাদিতীর্ষহৃতাগৈরপি কৃত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ গত্যাহনিতি য়ে পণ্ডিতাঃ
বিচারজন্যাত্ম তত্ত্বজ্ঞানবতঃ তে গত প্রাণাংশ্চ বহুভেদে কল্পিতান্ দৈহান্ নানুশোচন্তি
এতে মৃত্যুঃ সর্ব্বোপকরণ পরিত্যাগেন গতঃ কিং কুপ্তস্তি ক তিষ্ঠন্তি এতে চ জীবন্তো
বহুব্রিহদেন কথং জীবিত্যতীতি নবানুহন্তি সমাধি সর্গয়ে তৎ প্রতীতাসাভাবং ব্যাখ্যান-
সময়ে তৎ প্রতীভাবোপি যুগ্মত্বেন নিশ্চয়াৎ নহি রজ্জুত্বং সাক্ষাৎকরেণ সর্পভ্রমেহপনীতে
তন্নিমিত্ত তত্র কল্যাদি সম্ভবতি নবাণিতোপহতেজ্রিয়স্য কদাচিৎ ওড়ে তিষ্ঠতা প্রতী-
তাসোপি তিষ্ঠার্বিতরা তত্র প্রবৃতিঃ সম্ভবতি যদুত্বং নিশ্চয়স্য বলবতঃ এবসম্ভাবরূপ
জ্ঞান নিবন্ধনত্বাৎ শোচাত্মস্য তৎ বরূপ জ্ঞানেন তদজ্ঞানেহপনীতে তৎ কাব্যভূতঃ শোচা-
ত্ম্যঃ কথংবীঠেতেতিভাবঃ । বশিষ্ঠাদিনাশ্চ প্রারককর্ম্মপ্রাবল্যাত্বা তথাহুতরং ন শিষ্ট-
চারতয়া অন্যোবাসমুৎকর্তব্যমাপদয়তি শিষ্টৈক শ্রবণাহুতীমানস্যালোকক ব্যবহারলৈব
তদচারত্বাৎ অন্যথা নিজেবনাধেরপানুষ্ঠান এসাদিতি উভয়ং বহুদ্রবেৎ তদ্ব্যবস্থাপি

গতানুগতানুশ্চ নানুশোচন্তি পণ্ডিতাঃ ॥ ১১ ॥

পণ্ডিতোক্ত্বা শ্লোকং যান্বারিত্যভিপ্রায়ঃ । নহেবেত্যাদ্যোক্তরিংশতি শ্লোকৈরশোচানু-
শোচন্তি মিত্যাদ্য বিবরণং ক্রিয়তে স্বধর্ম্মসংগি চাবেক্ষ্য ইত্যাদ্যেতিঃ শ্লোকৈঃ প্রোক্তবানান্ত
ভাবগ ইত্যাদ্য মোহঘরস্য পৃথক্ প্রযুক্ত নিরাকর্তব্যত্বাৎ তত্র মূলশরীরাদ্বাদানং বিবেকজুঃ
নিত্যং সাধয়তি ॥ ১১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন । যাহাদের জন্য শোক করিবার
প্রয়োজন নাই, তুমি নিরর্থক তাহাদের জন্য শোক করিবা। অবिवেকীর
ন্যায় কার্য করিতেছ, তুমি কথা কহিতেছ পণ্ডিতের ন্যায়, কিন্তু বস্তুর
তোমাকে পণ্ডিত বলিয়া বোধ হইতেছে না, কেননা, পণ্ডিত গণ মৃত বা
জীবিত কাহারই জন্য শোক প্রকাশ করেন না ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । অনাত্ম জ্ঞানই অর্জুনের শোক হ্রাসের প্রধান কারণ । অপ্রকাশ আনন্দ
স্বরূপ আত্মাতে মূল শূন্যাদি শরীর দৃষ্টির মূল অবিদ্যা উপাধির ভ্রম অতিক্রম করিতে
না পারিয়াই অর্জুন করুণাণরম্ব চিত্তে মুগ্ধ হইয়াছেন । আবার সমস্তের প্রভাবে
হিংসাদির দোষদর্শনে ক্রোধের ধর্ম্ম (যুদ্ধ) পরিত্যাগ করিতেছেন । বিশুদ্ধ আত্মজ্ঞানই
প্রথম মোহের নিবর্তক ও উহা প্রাণীমাজেরই কল্যাণপ্রদ, ও যুদ্ধানি কার্যে হিংসাদি
অমোর পক্ষে পাপ চটলেও অর্জুনের (ক্রোধের) পক্ষে যে তাড়াই ধর্ম্ম, এতাবৎ যুদ্ধ
তত্ত্ব বুঝাইয়া অর্জুনকে (শিবাকে) প্রবুদ্ধ করিবার জন্য ভগবান্ এই শ্লোকের অব-
তারণা করিলেন ।

হে অর্জুন । “নরকে নিরন্তং বাসো” ইত্যাদি শ্লোকে, তুমি শরীর হইতে দত্ত
আত্মার অস্তিত্ব স্বীকার করিয়া পণ্ডিত্য দেখাটাইছ, কিন্তু মূল দেহনাশে যে যুদ্ধ দেহ
ও আত্মার বিনাশ হয় না, ইহা বুঝিয়াও তুমি শোক করিতেছ, এজন্য তোমাকে মূর্থ
বলিয়া বোধ হইতেছে । যদি বল বিশিষ্টানি মহাত্মত্ব গণও তো পুত্র শ্লোকে বিচল তটরা-
ভিলেন, ! এত ভ্রমাপনোদনার্থ বক্তব্য এত যে, উহা শিষ্টাচার সম্বন্ধ । অর্থাৎ মূল যুক্তিটির
বেগোৎসর্গ যেমন স্বাভাবিক, শিষ্টগণের শোক বা আত্মদ প্রকাশ তাদৃশ স্বাভাবিক,
উহা তোমার ন্যায় ধর্ম্ম বিচার প্রতিপাদিত নহে । তুমি মনে ২ ধর্ম্ম করিয়া করিয়া যে
ভাবে মুগ্ধ হইয়াছ, বিশিষ্টানি সেসময় করেন নাই । বস্তুর ও বিচার করিয়া দেখ, সমাধি
কালীন একমাত্র ব্রহ্ম সম্বন্ধীয় ভাবদর্শনে যখন তিন ২ দৃষ্টি তিরোহিত হয় তখন তোমার
স্বপ্ন ও শত্রু বা কোথায় ! জন্ম ও মরণই বা কোথায়, এবং শোক ও চর্চই বা কোথায় !
সমাধি হইতে উঠিলেও যে ব্রহ্ম বাক্যবান্ দৃষ্ট হয়, তাহা ব্রহ্মবেত্তাগণ স্বচ্ছ চিত্তদর্শনে মিথ্যা
মায়িক প্রতিবিম্ব মাত্র জানিয়া তাহাতে মুগ্ধ হয়েন না । গতানু আত্মীয় গণ কোথায়
কি অবস্থায় আছেন ও তাহাদের অভাবে জীবিত আত্মীয় গণট বা না জানি কি ক্রমে
আছেন, ইত্যাকার মুখা চিন্তা বিবেকী পণ্ডিত গণের মনে উদয়ই হইতে পারেনা ।
স্বপ্ন ও শত্রু উপাধি মাত্র । উপাধির মোহে বিষুদ্ধ হওয়া নিত্যক অনর্থকর ও মূর্থের
কার্য । সমুদ্র জলময়, ভরম ও জলময়; সমুদ্রের ভরম শুনি একটীর পর আর একটা জীড়া
করিতে ২ যেমন কোথায় চলিয়া যায়, তুমি আর দেখিতে পাওনা, তরুণ এই চিত্তহার্ণবে
ভরমরাশির ন্যায় জীবগণ ভবলাল স্বপ্নে বৃত্ত করিতে ২ এই মহাসমুদ্রেই তোমার জল-

নত্বসাহং জাতু নাসং ন হং নেমে জনাধিপাঃ ।

কিন্তু পথে বিচার করিয়া থাকে, তাহাতে তোমার শোকট বা কি, মোহট বা কেন ? পশ্চিৎগণ আত্মকে অজ্ঞ ও অসর জানিয়া জীবের সরণে যুগ্ম পরিভাপ করেন না । তঁহাদি পরমার্থতঃ নিত্য বিদ্যমান, অতএব তাঁহাদের জন্য আবার শোক কি ! ॥ ১১ ॥

শাকরতাবা । কৃতস্তে অশোচ্যাঃ যতোনিভ্যাঃ কথং ৩ ৩ ন তু এব জাতু কদাচিদহং নাসং কিম্বাসমেব অতীতেষু দেহোৎপত্তিবিনাশেষু ঘটাদিষু বিবর্দিব নিত্যমেবাত্মাস-মিত্যভিপ্রায়ঃ, তথা ন হং নাসীঃ কিম্বাগীরেব, তথা নেমে জনাধিপাঃ নাসন্ কিং জাসমেব, তথা ন চৈব ন ভবিষ্যামঃ কিন্তু ভবিষ্যামএব সর্কে বরমতোম্ম্যেক্তেনিনাশা-স্তরকালেপি ত্রিষপি কালেষু নিত্যআত্মত্বপেতেত্বাঃ, দেহভেদানুসৃত্য বহুবচনংনাস্ম-ভেদাভিপ্রায়ঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিত্যত্বমশোচ্যে কারণমিতি স্মৃতিতঃ বিবেচয়িতুং প্রত্নপূর্বকং প্রীতিক্রমীতে কৃতইত্যাদিনা । নিত্যত্বমসিদ্ধং প্রমাণাতাবাদিতি চোদয়তি কথমিতি । আত্মা ন জায়তে প্রাগজ্ঞানবিশুদ্ধিরনিবাণবদ্বিতি পরিহরতি ন হেবেতি । কিন্তু আ-নিত্যোভাবেষু সত্যজ্ঞাত্বাভ্যন্তরেকে ঘটবদিতানুমানান্তরমাহ ন চৈবেতি । যতু টে-শ্চিদাশ্রয়ণাত্ম্যং জিজ্ঞাসিতং ভগবানুপদিশতি নত্বত্যাগিনা স্মৃত্যুচ্যুতঃ সেনেভাদিভে-তদন্বিশেষবচনে হেতুতাবাৎ সর্কটৈবাস্তবাত্ম্যপ্রীতিপাদনাবিশেষাদিত্যাশয়েন পদক্ষেপঃ পদার্থোক্তির্কিপ্রোহোবাক্যোজনেতি জিতরসপি ব্যাখ্যানাত্মং প্রীতিপাদয়তি নত্বত্যাগিনা । দ্ব্যাব্যনোদেহোৎপত্তিবিনাশয়োক্তং পত্তিবিনাশপ্রসিদ্ধকৃতমুমানবদ্বয়ং প্রসিদ্ধিবিবৃদ্ধতরা-কালাতারুণদ্বিষ্টমিতি নেত্যাৎ অতীতেষু । চরাচরব্যাপ্যাত্ম্যং স্যাদিতি ন্যায়েনাস্ম-নোদন্বিনাশপ্রসিদ্ধেরোপাধিকজন্মবিনাশবিষয়ত্বাদিকৃতং তত্ত জন্মাদিরাহিত্যামিতি ভাবঃ । বদ্যপি তবৈবরসা জন্মরাহিত্যং তথাপি কথং মমত্যাশঙ্ক্যাহ তথোতি । তথাপি ভীষ্মাদীনং কথং জন্মাতাবন্তত্রাহ তথা নেমতি । দ্বিতীয়মুমানং প্রপঞ্চয়ন্তরদেহ-ব্যাচ্যুটে তপ্তত্যাগিনা । নমু দেহোৎপত্তিবিনাশয়োরাশ্রয়নোক্তমানাতা/বাপ মতাপ্তর্গমহা-প্রলয়প্রোক্তস্যাবিবিক্তলিঙ্গদৃষ্টান্তত্যা জন্মবিনাশাবেষ্টব্যবিত্যাশঙ্ক্য নাস্মাত্তেতি-ন্যায়েন পরিহরতি ত্রিষপীতি । বাণদিকারত্ব বিভাগোলোকবদ্বিতি ন্যায়েন ভিন্নত্বা/বকা-রিত্বমাত্মনামুমানেক্তে ভিন্নত্বং বহুবচনপ্রয়োগপ্রামাণ্যমিত্যাশঙ্ক্যং দেতেতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ তাবা । প্রথমং জ্ঞানদান্নানং স্বভাবং শূণ্ণ । অহং সর্কেখর তাবনকো বর্তমানং পূর্বস্মিন্ন নামৌ কালেন নাশং অপিত্বাসং তদুৎপাদ্যেতৌ ব্রীতিভব্যঃ কেত্র জ্ঞানাসন্ অপিত্বা-সন্ অহং যুগ্মক সর্কেবরমতঃ পরস্মিনন্তে কালেনচৈবন ভবিষ্যামঃ অপিত্ব ভবিষ্যাম এবং বৎসং সর্কেখরঃ পরমাত্মানিত্য ইতি নাজসংশয়ঃ তথৈব ভবন্তঃ কেত্রজ্ঞা আত্মানোপি নিত্যো এবতি মন্তব্যঃ এবং ভগবতঃ সর্কেখরাদাত্মনাৎ পরম্পর ভেদঃ পারমাধিক ইতি ভগবতৈবোক্ত ইতি প্রীতরতে অজ্ঞাম যোহিত্বং প্রীতি তরিত্বত্তরে পরমার্থিক নিত্যোপ-দেখঃ । অহং স্বমিমে সর্কেবরমিতি ব্যপদেশঃ উপাধিকাত্মভেদ বাইহেত্বাত্তেদসাত্যাব-কত্বেন তত্রোপদেশ সমক্চে ভেদ নির্দেশো ন সঙ্গহতে । ভগবত্বত্যাগভেদঃ সাত্যাবিক ইতি প্রীতিরস্যাং নিত্যোনিজ্ঞানং চেতনশ্চে নানামেকো বহুনাং যৌ বিদধতি কামানিতি যিত্যানাং বহুনাং চেতনানাং ব-একচেতনো যিত্যাৎ কামাধিপাতীত্যার্থঃ । অজ্ঞান কৃত

মট্ঠেব ন ভবিষ্যামঃ সর্কে বয়মতঃপরং ॥ ১২ ॥

ভেদ দৃষ্টি বাস্তবত্ব পরমপুরুষস্য পরমার্থ তত্ত্ব দৃষ্টে নির্বিশেষ কূটস্থ নিত্য চৈতন্যাত্মবা-
খ্যাত্মা সাক্ষাৎকারমিবৃত্তা জ্ঞান তৎকাণ্ডিতয়া অজ্ঞান কৃত ভেদ দর্শনং তদ্ব্যুৎপাদেশাদি
ব্যবহারশ্চ ন সমুচ্ছতে । পরমপুরুষোপাত্ত ইতি পক্ষে অজ্ঞান বাক্যং পরমপুরুষ বাক্যস্যাম
জ্ঞানমূল মিথ্যার্থত্বে বিশেষাভাবান্ ন তস্যোপদেশরূপত্বং । অথ পরমপুরুষসাধিগতাদৈবত-
জ্ঞানস্য বাধিতামুভূতিরূপমিদং ভেদজ্ঞানং দৃষ্টপটাদিবন্ ন বন্ধকমিত্যুচ্যোতং নৈতদুপপদ্যতে ।
মরীচিকাজলজ্ঞানাদিকং হি বাধিতমমু বর্তমানমপি ন জলাহরণাদি প্রাবৃত্তিহেতুঃ । এবমজ্ঞাপ্য
দৈবতজ্ঞানেন বাধিতং ভেদজ্ঞান মমুবর্তমানমপি মিথ্যার্থবিষয়ঃ নিশ্চয়ান্নোপদেশাদি প্রাবৃত্তি-
হেতুর্ভবতি । নচেৎপরস্য পূর্বসজ্জস্য শাস্ত্রাধিগত ভক্তজ্ঞানতয়া বাধিতামুভূতির্যুক্তং শকাৎ
তপাৎ প্রাণিঃ । ১১ সর্কজঃ সর্কপিং । পরস্য শক্তিস্বর্কবিশেষঃ স্রজতে সাতাবিকী জ্ঞান বল
ক্রিয়া চ । বেদাহং সমভীতানীত্যাদি স্রজি স্রুতি বিরোধঃ । কিঞ্চ পরমপুরুষস্যোদানীতম
গুরু পরম্পরায়ান্চাহবিদীয়ায় স্বরূপ নিশ্চয়ে সতি অমুবর্তমানেনি ভেদজ্ঞানে বসিচ্চরানু-
রূপমাবিতীয়জ্ঞানং কষ্টে উপদিশতীতি বক্তব্যং প্রতিবিষবৎ প্রতীমানেভ্যোজ্ঞানাদিত্য
ইতি চৈত্নৈতদুপপদ্যতে নচামুদ্রতঃ কোপি মণি কৃপাণ দর্পণাদিবু প্রতীরমানেষু স্বাত্মপ্রতি-
বিষেবু তেবাং স্বাত্মনোনান্যং জ্ঞানং তেভ্যঃ কমপার্থমুপদিশতি । বাধিতামুভূতিরপিটৈর্ন
শকাৎ বক্তুং বাধকেনাধিতীয়াজ্ঞানেনোজ্ঞাবতিরিক্ত ভেদজ্ঞানকারণস্যাপ্যজ্ঞানাদৈর্কি-
নট্ঠেবাং হি চজ্ঞানানাদৌ তু চৈত্নৈকজ্ঞানেন পারমার্থিক তিমিরাদি দোষস্য বিচক্সজ্ঞান
চেতোরবিনট্ঠেবাধিপত্যাদুভব্বৃক্ষা অমুবর্তমানমপি প্রবলপ্রমাণ বাধিতত্বেনা কিঞ্চৎকরং
ইহ তু ভেদজ্ঞানস্ত বিবিধস্ত স কারণত্যা পরমার্থিকত্বেনা বক্তৃত্বা বাখ্যাত্মজ্ঞান বিনট্ঠেবানু
কপিকপি বাধিতামুভূতিঃ সম্ভবতি । অতঃ সর্কেশ্বরভেদানীতন গুরু পরম্পরায়ান্চ তত্ত্ব-
জ্ঞানমভূতি চৈত্নৈক দর্শন তৎকাণ্ডোপদেশাদ্যাসক্তবঃ । ভেদ দর্শনমভূতিচৈত্নং । অজ্ঞানস্ত
ভক্তেভ্যঃ স্থিতত্বেনোজ্ঞত্বাদেব স্রজরানুপদেশো ন সম্ভবতি । কিঞ্চ ভরোরবিতীয়াজ্ঞানাদেব
ত্রক্স জ্ঞানস্ত সর্কারস্য বিনট্ঠেবাচ্ছবাং প্রত্যাগদেশো নিশ্চয়োজনঃ স্রজতজ্ঞ জ্ঞানক কল্পিত-
মিতিচৈত্নং শিবাত্তজ্ঞানযোগ্যপি কল্পিতত্বাত্তদা নিবর্তকং কল্পিতভূতি পূর্ববিরোধিত্বেন
নিবর্তকমিতিচৈত্নদোষাচ্ছজ্ঞানেপি সমানমিতি ভেদেব নিবর্তকং ভবতীত্যুপদেশাবর্যক্য-
মেবেতি কৃতমসৌচীনবাদৈর্নিরন্তৈঃ ॥ ১২ ॥

বাষিকৃত টীকা । অশোচ্যে হেতুসাহ নেষবাহমিতি । বধাং পরমস্বরে জাত
কদাচিৎ নীলা বিগ্রগাবির্ভাব জিরোভাবভো নাসমিতি তু নৈব অপিত্বাসমেব অনাদিত্বাৎ
নচ জ্ঞং নাসীনাত্তঃ অপিত্বাসারেব ইমে বা জনাধিপা নৃণা নসম্মিতি ন অপিত্বাসয়েব
মদংশত্বাৎ তথাঃপরং ইত উপধ্যাপি ন ভবিষ্যামোনাস্যাসাম ইতি চ নৈব অপিত্বাস্যাসাম
এবেতি জ্ঞানমরণ শূন্যবাদশ্চেচো ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুদ্বন্দ্বন সন্যস্তি কৃত টীকা । তু শব্দো দেহাদিত্যো বাতিরেকং দৃষ্টত্বি বধা অহং
ইতঃ পূর্বং জাত কদাচিদপি নানবহমেব অপিত্ব আসমেব তথাভ্রমণ্যাসীঃ ইমে জনাধিপাশ্চ-
স্নয়েব এতেন প্রাগভাবাপ্রতিযোগিত্বং দর্শিতং তথা সর্কেবয়ং অহং স্বং ইমে জনাধিপাশ্চ
অতঃপর্য ন ভবিষ্যামঃ ইতি ন অপিত্ব ভবিষ্যাম এবতি স্বংসাপ্রতিযোগিহ সুকং অতঃ
কালজরেপি সত্যযোগিত্বাদান্বনো নিত্যত্বেনানিত্যাদেহাবৈকল্যং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । নমু
দেহসাজং চৈতন্যাবিশিষ্টমাত্মৈতিলোকায়তিকাঃ তপাৎ সুপৌহং গৌরোহং গচ্ছামি চেত্যাদি
প্রত্যক প্রতীতীনং প্রাক্ষণ্য মনোপাদিতং ভবিষ্যতি অতঃ কথং দেহাদান্বনো ব্যতিরেকঃ

দেহিনোহস্মিন্ বখা দেহে কোমারং যৌবনং জরাম্ ।

যাক্ষিরেকপি কথয়া জন্মবিনাশ শূন্যত্বং জাতো দেবদন্তো যুতো দেবদত্ত ইতি প্রতিভে-
দেহজন্মনাশাত্ম্যং সহায়নোপি জন্মবিনাশোপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! ইহার পূর্বে কখনও যে আমি (স্বয়ং ভগবান্) হিলাম না, তাহা বলা যায় না, তুমিও যে ছিলে না, তাহাও নহে, এটী ভূপতি গণও যে ছিলেন না, তাহা কে বলিল; বস্তুতঃ আমি, তুমি ও এই রাজন্যবর্গ সকলেই উত্তীর্ণ পূর্বে বিদ্যমান ছিলাম, এবং ইহার পরেও যে আমরা থাকিব না, তাহাও নহে, ফলতঃ আমরা সকলেই ভবিষ্যতে বিদ্যমান থাকিব ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ একপে “বাসুদেব” রূপে আবির্ভূত, অর্জুন একপে “কৌন্তেয়” রূপে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন, ভীষ্ম আজ “গাঞ্জয়” রূপে পরিচিত বটে, কিন্তু ইহারা এতাবদেহে গ্রহণের পূর্বেও অন্য অবস্থা বিশেষে বিরাজিত ছিলেন, এতদ্বাক্যে ভগবান্ আত্মার প্রাপ্ত্যাব এবং ভবিষ্যতেও ইহারা থাকিবেন, এতদ্বাক্যে আত্মার প্রাথম্যসত্যাব এবং এখন যে আছেন, ইহাতে আত্মার সাক্ষ্যং বিদ্যমান্ তাব দেখাইয়া আত্মা যে নিত্য ও কণ বিধ্বংসী স্থল দেহ হইতে পুণক্ ইতাই প্রমাণ করিলেন ॥ ১২ ॥ *

শাক্তরত্নাষাং । তত্র কথমিব নিত্য আত্ম্যেতি দৃষ্টান্তমাহ দেহিনঃ দেহোহস্মাত্তীতি দেহী তস্য দেহিনোদেহবতঃ আত্মনঃ অস্মিন্ বর্তমানে দেহে বখা যেন প্রকারেণ কোমারং কুমারভাবোবালাবস্থা যৌবনং যুগোত্তরোবোমধামাবস্থা জরাম্ বয়োহানির্জীর্ণাবস্থা উক্তোক্তাঃ তিস্রোহবস্থা অন্যান্যবিলক্ষণাত্ম্যসাং প্রথমাবস্থানামেনে ন্যামোদ্বিতীয়াবস্থোপশ্রমসাম্রাণঃ কিং তর্হ্যবিক্রয়সৈব দ্বিতীয়াতৃতীয়াবস্থা প্রাপ্তিরাত্মনোদৃষ্টা বখা বসুদেব দেহাদন্যোদেহো-
দেহান্তরং তস্য প্রাপ্তিরেহান্তরপ্রাপ্তিরবিক্রয়সৈবাত্মনইত্যর্থঃ, ধীরোদ্যোগান্তজৈব সতি ন মুক্চি ন মোহমাপদ্যতে ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু পূর্বে দেহং বিহার্যপূর্বে দেহমুপাদানস্য বিক্রয়বশেনোৎ-
পত্তিবিনাশবশবিভ্রমঃ সমুত্তবেদিত্তি শক্যতে তত্রোক্তি । অশোভ্যত্বপ্রতিজ্ঞারান্ নিত্যত্বে হেতুকৃত্তে সত্যীতি বাবৎ । অবস্থান্তরে সত্যপি বস্তুতোবিক্রিয়াভাবাদাত্মনো নিত্যত্বমুপপন্নমিত্যন্তর-
ম্লোকেন দৃষ্টান্তাবষ্টন্তেন প্রতিপাদয়তীত্যাহ দৃষ্টান্তমিতি । ন কেবলমাগমাদেবাত্মনো নিত্যত্বং কিম্বৎস্থান্তরবক্ষ্যাত্তরে পূর্বসংস্কারহরুত্তেপ্তেত্যাহ দেহিনেতি । দেহবৎ তন্নিম্নহং-
মমাত্মমানভাক্তং, ত্য়গামিতি নির্ধারণে বষ্টী, আত্মনঃ, অতিক্রম্যত্বাপর্গা তিরিত্যত্মজানং, ধীমানিত্যজ ধীর্জিবক্ষ্যতে, এবং সত্যীতি তত্ত্বতোবিক্রিয়াভাবান্নিত্যত্বে সমধিগতে সত্যী-
ত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । একস্মিন্ দেহে বর্তমানস্য দেহিনঃ কোমারাবস্থাং বিহার যৌবনাব-
স্থা প্রাপ্তৌ আত্মনঃ স্থির বুদ্ধ্য বখাত্মা নষ্ট ইতি ন শোচতি দেহাদেহান্তর প্রাপ্তাবপি
তথৈব স্থির আত্ম্যেতি বুদ্ধিমান্ ন শোচতি । অতঃ আত্মনাং নিত্যত্বাদাত্মনো ন শোচ-
স্থানং । এতাবদজ কৰ্ত্তব্য ইতি আত্মনাং নিত্যানামেবানাদি কৰ্ম্মবশতয়া তত্ত্বত্বশ্রোচিভ
দেহিনঃ শূন্যতানৈব দেহৈর্কদ নিবৃত্তরে শাস্ত্রীয়ং স্ববর্ণোচিতং বুদ্ধাদিক মনতিসংহিত

তথা দেহান্তরপ্রাপ্তি—

কলং কর্ণকুর্কতাগিঞ্জিরৈবর্জনীরা ইঞ্জিরার্ঘ্যপার্শ্বাঃ শীতোকাদিপ্রযুক্ত স্ববহুঃখায়া আবির্ভ-
বতিতে তু বাবজ্ঞাতীরকর্ষ সমাপ্তি ক্ষত্বা। ইতি সমর্থমনস্তরমেবাহ ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত চীক।। নত্বীশ্বরস্য তব জন্মাদি শূন্যত্বং সত্যমেব জীবনাত্ম জন্মসরণে
প্রসিদ্ধে তত্ত্বাহ দেহিন ইত্যাদি। দেহিনো দেহান্তরমানিনো জীবন্তা যথাস্মিন্মূলদেহে
কৌমারাদ্যবস্থাদেহে মিত্ত্বনা এব নত্বশ্বতঃ পূর্ক, বহুনাশেইবস্থান্তরোৎপত্তাবপি স এবাহ-
নিতি প্রত্যভিজ্ঞানং। তথৈব এতদেহনাশে দেহান্তরপ্রাপ্তিরপি লিঙ্গদেহ নিবন্ধনৈব ন
তাবদ্যনোনোনাশঃ জাতমাত্রস্য পূর্কসংস্কারেণ জ্ঞানগানাদৌ প্রযুক্তি দর্শনাং। অতোবীরো
বীমান্ত তত্র তরোদেহনাশোৎপত্তোন্নয়নতঃ। আত্মৈব মূর্তোজাতশ্চেতি ন মন্যতে ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীক।। দেহাঃ সর্কে ভূত ভবিষ্যত্বর্তমানা জগদ্বংশলবর্ত্তিমোহিত-
মভীতি দেহী একতৈব বিভূত্বেন সর্কেদেহযোগিত্বাং সর্কজ চেদ্ব্যাপপত্তেন প্রতিদেহমাস-
ভেদে জ্ঞানমভীতি স্বচরিত্ত্বমেকবচনং সর্কেবরমিতি বহুবচনত্ব পূর্কজ দেহকেন্দ্রাহুত্বত্যা-
নত্বাভেদোক্তিপ্রায়েণেতি ন দোষঃ তত্ব দেহিন একতৈবসত্যোহস্মিন্মূল বর্ত্তমানে দেহে যথা
কৌমারং যৌবনং জরৈত্যবস্থা জয়ং পরম্পর বিরুদ্ধং ভবতি নত্ব তত্বেন্দ্রনাশভেদঃ য এবাহং
বাল্যে পিত্তাবহুত্বং স এবাহং বার্ক্যে প্রশস্ত নত্ব ভবাশীতি দৃঢ়তর প্রত্যভিজ্ঞানং
অনা নিউসংস্কারত্ব চান্যজ্ঞানসন্ধানাজনকত্বাং তথা তেতৈব প্রকারেণাবিকৃতত্বৈব সত্য
আত্মনো দেহান্তরপ্রাপ্তিঃ এতদ্বাদেহাদিত্যত্ম মিলকণ দেহপ্রাপ্তিঃ স্বপ্নে যৌগৈখর্যো চ
ভদেহভেদাহুত্বসন্ধানেনি স এবাহমিতি প্রত্যভিজ্ঞানং তথাচ যদি দেহ এবাত্মভবেৎ তদা
কৌমারাদিভেদেন দেহেতিদ্যমানে প্রতিসন্ধানং নস্যাং অথ তু কৌমারাদ্যবস্থামিত্যত্ব
বৈলক্ষণ্যোপাবস্থাবতো দেহস্য বাবং প্রত্যভিজ্ঞং বস্ত্ব স্থিতিরिति ন্যারৈমেক্যং ক্রোড়ং
জ্ঞানপি স্বপ্নযোগৈখর্যোদেহমপ্তিভেদে প্রতি সন্ধানং নস্যাং দৃষ্টান্তমোদাহরণং অতো মরু
মরীচিকাদাবুদকাদিবুদ্ধেইব মূলোহমিত্যাদি বুদ্ধেরপি ভ্রমস্বমবস্ত্রমভ্যুপেয়ং বাবল্যোভয়ত্রাপি
কৃণ্যত্বাং এতচ্চ ন জায়ত ইত্যাদৌ প্রপঞ্চপ্রিয়াতে এতেন দেহাদ্ব্যতিরিক্তোদেহেন সহোৎ-
পদ্যতে বিনশ্চতি চেতি পক্ষোপি প্রকৃতঃ তত্রাবস্থাত্তেদে প্রত্যভিজ্ঞোপপত্তাবপি বর্ণিনো
দেহস্য ভেদে প্রত্যভিজ্ঞাহুপপত্তেঃ অথবা যথা কৌমারাদ্যবস্থাপ্রাপ্তি বা বিস্তৃত্যাত্মন
একতৈব তথা দেহান্তরপ্রাপ্তিরেতদ্বাদেহংক্রোড়ো তত্র স এবাহমিতি প্রত্যভিজ্ঞানাতাবেপি
জাতমাত্রস্য বর্ষ শোকতরাদি লক্ষ্যতিপত্তেঃ পূর্কসংস্কারজন্যায় দর্শনাং অনাথান্তন্যগানাদৌ
প্রবর্ত্তিনস্যাং টেইসামাদি জ্ঞানজ্ঞানত্বসামুদ্রিতমাত্রজ্ঞানত্বস্য বহুব্রূপগম্যং তথাচ পূর্কশর-
দেহবোরাইজ্ঞকপিপ্তিঃ অন্যথা কৃত্তনামাকৃতাত্মাগম প্রসঙ্গানিত্যন্য বিস্তরঃ অথবা দেহিন
একতৈব তবাত যথাক্রমে দেহাবস্থোৎপত্তিবিদ্যায়োক্তভেদোনিত্যত্বাং তথা যুগপৎ সর্ক-
দেহান্তরপ্রাপ্তিরপি ততৈকতৈব বিদ্যমানো মধ্যমপরিমাণে জীবনবর্ত্তেন বিনাশিত্বাং জন্ম-
পরিমাণভেদসকলদেহ্যপি স্ববাধ্যুপগক্তি প্রসঙ্গাৎ বিভূত্ব নিশ্চিতে সর্কজ দৃষ্টকার্থত্বাং
পূর্কশরীরেবেকএবাত্মস্থিতি নিশ্চিতোদেহঃ তত্বৈব সতি যথাব্যাক্তভেদে কল্পনাস্ত-
মধীরত্বাং মুখসি বীরত্ব বিবাহমুখতি অহমেবাং বস্ত্র এতে সম যথা ইতি ভেদদর্শনাত্বাং
তথাচ বিবাহ গোচর্যগ্নাঃ সর্কেদেহাঃ একতৈবক্রোড়ঃ দেহত্বাং ভদেহবসিতি জ্ঞতিরপি
একোদেহঃ সর্কভূতৈব গুতঃ সর্কব্যাণী সর্কভূতাত্মরাজ্যেত্যাদি এতেন বদাহদেহমাত্র-

ধীরশুভ্র ন মুহুর্তি ॥ ১৩

সাজসাজেচিতচাঁকাঃ ঈজিরাণি মমঃ প্রাণশ্চেতিতদেকদর্শিনঃ কণিকং বিজ্ঞানমিতি সৌ-
 গতাঃ দেহাতিরিক্তঃ স্থিরোদেহঃ পরিমাণ ইতি দিগম্বরাঃ মধ্যম পরিমাণ নিত্যাহুপপত্তে-
 ন্মিত্যোহুপরিত্যোক দর্শিনঃ তৎসর্কসপাকৃতং তবতি নিত্যং বিভূষ স্বাগনাং । নবান্ননো
 নিত্যং বিভূষেচ ন বিবদামঃ প্রতিদেহসেকসং তু ন সহামহে । তথাহি বুদ্ধি স্বয়ং হঃখেচ্ছা-
 য়েব প্রবত্ত ধর্মাদর্শ ভাবনাখ্য নব বিশেষ স্তম্বতঃ প্রতিদেহং তিমা এব নিত্যবিভবচাস্তান
 টিতি বৈশেষিকামন্যন্তে ইমমেবচ পক্ষং ত্যাক্তমীমাংসকাদয়োপি প্রতিপন্নঃ । সাধ্যাত্ত
 বিপ্রতিপদ্যমানা অপ্যাস্তনো গুণবত্তে প্রতিদেহং ভেদেন বিপ্রতিপদ্যন্তে অন্যথা স্বহৃৎখাদি
 লক্ষ্য প্রসঙ্গাং তথাচ ভীমাণি তিন্নত মম নিত্যং বিভূষুপি স্বহৃৎখাদি যোগিস্বাত্তীয়াদি
 বহুদেহ বিচ্ছেদে স্বয়ং বিযোগো হুঃ সংযোগশ্চ স্যাদিতি শোকমোহৌ নানুচিচাবিতি
 অর্জুনোত্তিপ্রায়মশস্য লিঙ্গ শরীর বিবেকারাহ ॥ ১৩ ॥

দেহী এই দেহেই যেমন কোঁসার, ঘোঁসন ও জরী এই অনন্য-
 জর প্রাপ্ত হইয়া থাকে, দেহান্তর প্রাপ্তিও তদ্রূপ একটি অবস্থা বিশেষ
 সাজ, ধীরপুরুষগণ ভাঁহাতে বিভূষ হইবেন না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । বজ্রদন্ত জয়গ্রহণ করিল, বজ্রদন্ত মরিয়া গেল, ইত্যাকার লৌকিকাত্মনে
 দেহেরই সহিত আত্মার জয় হ্রস্ব হয়, ” বাহাতে এইরূপ ভ্রমে অর্জুনের মোহ বৃদ্ধি
 না হয়, তজ্জন্য ভগবান্ বলিতেছেন,—জিকালে ও জিলোকে যতপ্রকার দেহ সত্ত্ব ভয়,
 যিনি তত্তাবদেহই ধারণ করিয়া থাকেন, তিনিই “দেহী” । একই আত্মা বিভূষণে সর্ক-
 দেহেই বিরাজমান । আত্মা “এক” এইজন্য এ শ্লোকে “দেহিনঃ” একবচন পদের
 প্রয়োগ হইরাছে, কিন্তু দেহ “বহু” এই অর্থে পূর্বশ্লোকে “সর্কবরং” এইবহুবচনাত্ত
 খণ প্রযুক্ত হইরাছে । আমিই বালক ছিলাম, আমিই যুবা হইয়াছি, পুনঃ আমিই বৃদ্ধ হইব
 ইত্যাকার তিন বিরুদ্ধ অবস্থার অমুতব দেহী এক দেহেই করিয়া থাকেন । দেহ জিতাবাপন্ন
 হয় বটে, কিন্তু আত্মা বালক কালে যিনি ছিলেন, যৌবন কালে তিনিই আছেন, বৃদ্ধাবস্থাতেও
 তিনিই থাকিবেন । আত্মার কদাপি অন্যথা হয় না । “আমি” স্থূল, সূক্ষ্মাদি ভেদে যখন
 যে দেহেই থাকিনা তেন, “আমি” সর্কথা সেই “আমিই” থাকি । দেহের ন্যায় যদি
 আমি পরিবর্তনশীল হইতাম, তবে “বালক আমি” ও “যুবা আমি” এই স্বতন্ত্রতা
 অমুত হইত । দৈহিক অবস্থার পার্থক্য দৃষ্ট হয় বটে, কিন্তু “আমি” বোধের কিছুমাত্র
 ভিন্নতা হয় না । শত্রুর তত্তবেত্তাদিগের মতে শরীরের পরিমাণ পুঞ্জ প্রতি ১০১২ বৎসরে
 সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র হইয়া যায় ও প্রত্যক্ষতঃ দেখা যায় যে বালক কালের মূর্ত্তির সহিত
 আমার যৌব মূর্ত্তির কিছুমাত্র একতা নাই, এবং বর্ত্তমানের সহিত বাক্ক্যেরও থাকিবেনা ।
 আমার স্বপ্নাবস্থার ও যোগাবস্থার দেহী কত বিভিন্ন দেহে বিহার করেন, কিন্তু কুজাপি ও
 কদাপি “আমি” জ্ঞানের স্বতন্ত্রতা হয় না । জীবগণ “আমি স্থূল,” “আমি সৌর,”
 “আমি মনুষ্য,” “আমি জাত,” “আমি পীড়িত” ইত্যাদি দৈহিক অবস্থা মনুষ্য-
 চিকাবৎ ভ্রম বশতঃ আত্মাতে আরোপ করিয়া থাকে । দেহ নাগে আত্মার বিনাশের
 আশঙ্কা কোথায় । “ন জরভেদ ন স্রিভেদ” ইতি শ্রুতিঃ । পুনঃ যদি এরূপ মনে কর
 পদনখাণ হইতে কেশাণ পক্ষী শরীরই আত্মা, আত্মার বিভূষ প্রযুক্ত তবে ভীমাণির

মাত্ৰাঙ্গশৰ্মা কৌন্তেয় শীতোষা সুখদুঃখদাঃ ।

দেহরূপ আত্মা ভোমার দেহরূপ আত্মার দ্বারা হত হইবে এ আশঙ্কা করিতেছ কেন ?
 ক্ষতিঃ কহিজেছেন, “একোদেবঃ সৰ্বভূতেষু গৃহঃ সৰ্বব্যাপী সৰ্বভূতান্তরাশ্চ ইতি”
 অর্থাৎ একই আত্মারূপী দেবতা সৰ্বভূতপ্রাণীতে ও তঃপ্রোক্তঃ ভাবে পরিব্যাপ্ত রহিয়াছেন,
 সৰ্বভূতে তিনি অন্তরাশ্চা । অনবচ্ছেদকৰ্ম্ম আবৃত্ত আত্মার জন্ম মরণাদি অজান—কল্পনা মাত্র ।
 ভোমার “বাণাবহার” মূঢ়া হইয়াছে, তুমি যেমন তজ্জন্য শোক করিতেছ নাঃ তজ্জন্য
 ওতৎ স্থলদেহনাশে ও বুদ্ধিমান গণ শোকার্ত্ত করেন না ॥ ১৩ ॥

পাঞ্চভুতভাষ্যঃ । বসাপাণ্ডবিনাশনিমিত্তোদ্যোতঃ স সত্ত্বতি মিভ্যাত্মৈকি বিজামত-
 ত্ত্বাপি শীতোষাঙ্গুঃঃ প্রাপ্তিনিমিত্তোদ্যোতঃলৌকিকোদ্যুতঃ পৃথবিয়োগনিমিত্তোদ্যোতঃ
 হুঃপংবোগাদিনিমিত্তঃ শোকইত্যেতদৰ্জ্জুনস্ত বচনমাশঙ্কাহ মাত্ৰাঙ্গশৰ্মাভিঃ । মাত্ৰাঙ্গা-
 ত্মীয়ন্তে শব্দাদয়ঃ প্রোক্তাদীনৌজ্ঞেয়ানি, মাত্ৰাণাং স্পর্শাঃ শব্দাদিতঃ সংযোগান্তে শী-
 তোষাঙ্গুঃখদাঃ শীতমুখঃ স্তব্ধঃ দুঃখকঃ প্রবচ্ছদীতি । অথবা স্পষ্টভে ইতি স্পর্শা-
 নিমিত্তাঃ শব্দাদয়ঃ, মাত্ৰাঙ্গ স্পর্শকঃ শীতোষাঙ্গুঃখদাঃ শীতঃ কদাচিৎ স্তব্ধঃ কদাচিদুঃখঃ
 তথোক্ষণ্যানিবর্ত্তনরূপঃ স্পষ্টভে পুনর্নিবর্ত্তনরূপে কতেন বর্ত্তিতরূতাহতকৃত্যাত্মাং পৃথক্
 শীতোষাঙ্গোভবৎ, বস্তুভে মাত্ৰাঙ্গশৰ্মাদয়ঃ আগমাপারিনঃ আগমাপাশীলাঃ তস্মাদনিত্যা-
 উৎপত্তিলব্ধগত্যাং, অতস্তান্ শীতোষাদীঃ তিতিক্শ্বঃ প্রসহ্য তেহু হর্ষবিবাদং মাকারী-
 দিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনঃ স্পষ্টাদিভ্যামিত্তে নিত্যভে হুঃপত্তিবিনাশপ্রযুক্তশোক-
 যোহাভাবোপি একরাস্তরেন শোকমোহে স্তাচামিত্যাপকামন্যোত্তরত্বেন শ্লোকমবতী-
 রতি বদীত্যাदिना । শীতোষাঙ্গোভাভাং স্পষ্টভঃপ্রোক্তঃ প্রাপ্তিঃ নিমিত্তকৃত্য যোমোহাদি-
 ত্তভে তত্ত্বাবয়বাত্মিকভাভাং দৃষ্টমানন্তমাপ্রিত্য লৌকিকবিশেষণমশোচ্যনিত্যজ যো-
 বিদ্যাধিকারী স্থিতিত্তত্ত্ব তিতিক্শ্বঃ সমাভিত্যোভূতৈত্ৰ্যভেঃ তিতিক্শ্বঃ বিশেষণমিহোপদি-
 য়তে । বাণোয়ং পদমুপাদায় করণবাৎপত্ত্যভেদেজ্ঞেয়বিষয়ত্বং দর্শয়তি মাত্ৰাইত্যাদিনা ।
 বজ্রসমাসং দর্শয়ন্ ভাবব্যাৎপত্ত্যা স্পর্শকার্থমাত মাত্ৰাণামিতি । ত্বেয়ামর্থক্ৰিয়ামাদর্শয়তি
 তে শীতোতি । স্পৃশতি শব্দযন্ত কর্ণব্যাৎপত্ত্যা শব্দাদিবিষয়গতমুপেত্য সমাসান্তরং
 দর্শয়ন্ বিষয়াগং কার্যং কথয়তি অথ বেতি । নহু শীতোষাঙ্গুভেঃ স্পষ্টভঃপ্রযুক্তস্য
 সিদ্ধবাৎ কিমিতি শীতোষায়োঃ স্পষ্টভঃপ্রযুক্ত্যং পৃথক্প্রযুক্তিমিতি তত্রাহ শীতমিতি । বিষয়েভ্যস্ত
 পৃথকখনং তদন্তত্বং তয়োরেব তয়োঃ স্পষ্টভঃপ্রযুক্ত্যোক্ত্যাপ্রাতিক্ল্যায়োকপলগণার্থং অ-
 ধ্যাত্বং হি শীতমুখং বাতক্ল্যং প্রাতিক্ল্যং বা সম্পাদ্য বাহ্যবিষয়াঃ স্পষ্টাদি জনয়তি ।
 নহু বিষয়েজ্ঞেয়সংযোগস্যাত্মনি সদ্ধা স্পষ্টভঃপ্রযুক্তশীতোদেগপি তথাত্মাত্মনিমিত্তে হর্ষ-
 বিবাদৌ তস্মিন্নাপ্রাপ্তিভাঃপ্রোক্ত্যর্থঃ ব্যাচক্ষে বস্তুাদিত্যাदिना । অত্র চ কৌন্তেয়ভা-
 তেতি সংযোগভাভাঃপ্রযুক্তকুলত্বস্যেব বিদ্যাধিকারিত্বমিতি এতদেব দ্যোততে ॥ ১৪ ॥

৭. রামাঙ্গু ভাষ্য । শব্দস্পর্শরূপব্রহ্মসংসারঃ । শব্দাঙ্গুভাষ্যে কাণ্ডাঙ্গাঙ্গা ইত্যুচ্যতে
 প্রোক্তাদিত্তেভ্যং স্পর্শাঃ শীতোষাঙ্গুঃখদাঃ স্পষ্টভঃপ্রযুক্ত্যং স্পষ্টভঃপ্রযুক্ত্যং স্পষ্টভঃপ্রযুক্ত্যং
 প্রদর্শনার্থঃ তান্ পৃথক্প্রযুক্ত্যং বাহ্যং বুদ্ধিগোচরীকর্ষ সমাপিঃ তিতিক্শ্বঃ তে চঃপদাপ্রতি-
 ক্ল্যায়ক্ল্যং । কতৎ যোগ্যা অনিত্যাত্মা অনিত্যমক বহুভেদঃ পঞ্চভাষ্যে, তিতিক্শ্বঃ
 পারিভাষ্যেণ ন বর্ত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আগমাপারিণোহি নিত্যান্তাং স্তিতিকং ত্বরত ॥ ১৪ ॥

আমকুচ টীকা। নহু তানহং ন শোচামি কিন্তু তদ্বিরোগাদি হুংখদায়ী মৌষেবতি চেতজ্ঞাহ মাজা স্পর্শা ইতি। মীরন্তে জারন্তে বিষয়া আভিরিতি মাজা ইঞ্জিরয়ুতরঃ ভাগ্যে উপর্গা বিষয়েষু সঙ্করাঃ তে শীতোকাদিগ্রহা ভবন্তি তেভ্যঃগমাপরবদ্যাননিভাঃ আস্থিরা অততান্ ত্রিচিকরং সহস্রং বধা জলাতপাদি সংসর্গাত্তত্ত্বকালক্রান্তাঃ প্রভাবতঃ শীতোকাধি গ্রহযন্তি এবমিষ্ট সংযোগ বিরোগা আপ জ্বহঃখাদি প্ররচ্ছন্তি তেবাং চাস্থিরদ্বাং মইনং ভব মীরন্তোচিতং নহু তন্নিমিত্তং চর্বিবিদ্যাপারবন্তনিত্যার্থঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। মীরন্তে আভির্যবসিতি মাজা ইঞ্জিরানি ভাগ্যে স্পর্শা বিষয়েঃ সঙ্করাত্তত্ত্ববিষয়াকারান্তঃকরণ পরিণামাবা তে আগমাপারিণ উৎপত্তি বিশেষঃ বক্তাচকোত্তঃকরণমোব শীতোকাধরঃ জ্বহঃখদাঃ নহু নিত্যস্য বিভোরাভ্রমঃ তস্য নিতনৈবদ্যারিক্রিকারদ্যচ নতি নিত্যস্যানিত্য ধর্ম্মাশ্রয়ং সন্ত্যতি ধর্ম্মধর্ম্মিশোরভেদাৎ নহুদ্যান্তরাঙ্গপত্তেঃ সাক্ষ্যস্য সাক্ষিদর্শনদ্বাপত্তেঃ। তদ্ব্যক্তং মর্ন্তেগ্যাধিক্রিয়াং হুংখী স্যাক্ষিত্যকাহবিকারিণঃ নীবিজিয়া সহস্রাং সাক্ষ্যতোহমবিক্রিয় ইতি। তথাচ জ্বহঃখা-
শ্রীকৃত্তাত্ত্বকরণ ভেদাদেব সর্বিব্যবহোপত্তেঃ ন নির্দিকারিত সর্বিভাসকস্যাত্তনোভেদে মানসন্তি সজ্ঞপেণ ক্ষুদ্রপেণ চ সর্বিভাস্যমাৎ। অস্তঃকরণস্য ভাবং জ্বহঃখাদৌ জনক-
জুতরবাদি গিচ্ছং। তত্র সমবায়িকারণতমোবাত্তিত্ত্বাৎ তদেব কল্পিত্ত্বমুচিতং নহু সর-
বারি কারবাত্তরাঙ্গপত্তিভৌ ইনিগিত্ত্বমাজ্ঞং তথাচ কামঃ সঙ্কর ইত্যাদি স্তিতিকং তৎসর্গং সুলএবোক্ত কামাদি সর্বিবিকারোপাদানম্মতেদ নির্দেপাৎ মনস আহ। আত্মনন্ত প্রকাশ
জ্ঞানোন্মল্লপদস্য স্তিত্ত্বিকোষদান্নকামাদাশ্রয়ং অতো বৈশেষিকাদনো প্রোক্তোবাত্তনো-
বিকারিত্বং ভেদং-চাত্ত্বিক্রণবন্ত ইত্যর্থঃ অস্তঃকরণসাগমাপারিণ্যৎ নৃত্ত্বাত্ত নিত্যব্র-
পাত্তো ভিন্নস্য জ্বহাদি জনকা যেমাজাস্পর্শাঃ তেপানিত্যাঃ অনিরতরূপঃ একদা জ্ব-
জমকমোব শীতোকাধেরন্যদা হুংখজনকত্ব দর্শনাৎ এবং কদাচিৎ হুংখজনকল্যাপান্যদা
জ্বজনকত্ব দর্শনাৎ শীতোকা গ্রহণ মস্যাস্তিকাদিভৌতিক। দৈবিক জ্বহঃখোপলক্ষ্যার্থে
শীতমুক্ধ কদাচিৎ জ্বহং কদাচিৎ হুংখং জ্বহঃখতু ন কদাপি বিপর্যয়ত ইতি প্রবক্ত-
নির্দেপঃ তৎচাত্তাত্ত্বিকত্বানন্তরিত্য বিকারিণঃ জ্বহঃখাদি গ্রহান ভীমাদি সংযোগ
বিরোগ রূপাত্তাজা স্পর্শান্ ত্বং তিতিকং নৈতে মম কিঞ্চৎকরা ইতি বিবেকেমোপেক্ষ
হুংখিত্তাদাত্ত্যাপ্যাসেনোজ্ঞানং হুংখনংমতোমীত্যর্থঃ। কোস্তেরতারভেদে সংযোগনয়নো-
ভর কুল বিত্তকস্য তবাত্তজ্ঞানমুচিতমিতি স্তেরতি। অস্তঃকরণস্য জ্বহঃখাদাশ্রয়ে
তমোব কর্তৃত্বেন ভোক্তৃত্বেন চ চেতনম্মভূপেয়ং তথাচ তদ্ব্যতিরিক্তে ভক্তাসকে ভৌকারি-
মানাত্তাবায়াম মাজে বিবৃদঃ স্যাৎ তদভূগগমে চ বক্ত মোক্ষরোক্তৈরধিকরণাপত্তিঃ অস্ত-
করণস্য জ্বহঃখাদাশ্রয়েত্বেন বক্তব্যং আত্মনন্ত তদ্ব্যতিরিক্তমীতিত্যাপ্ত্যামজ্ঞান্যাপনোতু
মাহ ভগবান্ ॥ ১৪ ॥

হে কোস্তের! ইঞ্জির ব্যক্তি নিচয়ের সংসর্গে নিবন্ধন শীতোকাধি হুংখ-
বা হুংখদায়ী ইহরা থাকে, কিন্তু হে ত্বরত! তৎসমস্তই অনিত্য, অতএব
তত্ত্বাবৎ সঙ্কর করাই ভোক্তার কর্তব্য। এইরূপ ইচ্ছানিষ্ঠও অনিত্য তজ্জন্য
হর্ষ বিবাদ না করিয়া তাহা ধীর ভাবে সঙ্কর করিবে ॥ ১৪ ॥

২য় হিনঃ ব্যথনস্বোভে

গীঃ সঃ। বহুবার বিবর বিদিত হওরা যায়, অর্থাৎ রূপাদিবিবর যোথক মেজাদি টেল্লির
বৃত্তির নাম “মাজা”। টেল্লির বৃত্তির সতিত বিবর সবুধের নাম “মাজা-ল্লপ”।
মেজাদি ইল্লির অনিত্ত তত্ত্ববিবরাকার অস্তঃকরণপরিণামরূপ বৃত্তিসমূহের নামও “মাজা-
ল্লপ”। এতাবৎ আগম=উৎপত্তি ও অপার=বিনাশ বিশিষ্ট, এজন্য শীতোষ্ণাদি,
বা হর্ষবিষাদাদি কিংবা ঠেঠানিষ্টাদি সমস্তই অনিত্য। অস্তঃকরণ বিকার যুক্ত, তাহার
সতিত নির্বিকার, নিশ্চয় আত্মার সম্বন্ধ কিং “সাক্ষীচেতা কেবলো নিশ্চয়মত” (ঋতিঃ)
আত্মা সর্বসাক্ষী, চৈতন্য স্বরূপ, অদ্বিতীয় ও নিশ্চয়। অনিত্য অস্তঃকরণের স্রুৎ দুঃখাদি
ধর্ম নিত্য নির্বিকার আত্মাকে আশ্রয় করিতে পারে না। কেন না “নিত্য” ও
“অনিত্য” এই বিরুদ্ধ পদার্থবয়ের ধর্ম এক হইবার উপায় নাই। অস্তঃকরণ ভিন্ন ২
দেহে ভিন্ন ২ বলিয়া আত্মার ভেদ করণা করা মহাপ্রম। কেন না, আত্মা সব রূপে স্বরূপ-
রূপে সর্ববস্তুতে সম্যক বিদ্যমান, সত্তা স্বরূপের ভেদ করণা হইতেই পারে না। “নায়”
ও “মীমাংসা” উভয়েই অস্তঃকরণকে স্রুৎ দুঃখাদির উৎপত্তির কারণ স্বীকার করিয়াছেন;
তবে আত্মাকে নৈসারিক গণ স্রুৎ দুঃখাদির সমবারি কারণ বলেন বটে, কিন্তু আত্মাকে
গণ্যরোপ করা ঋতি বিরুদ্ধ। মীমাংসার মতে আত্মা নিশ্চয় ও অস্তঃকরণ স্রুৎ দুঃখাদির
উপাদান কারণ। ঋতি বলিতেছেন, “কামঃ সংকল্পো বিচিকিৎসা শ্রদ্ধা অশ্রদ্ধা বৃত্তি-
ব্রুতিহ্রীর্বাতিভিত্তোভ্যন্তঃসর্বং মন এবোতি”। অর্থাৎ কামনা, সংকল্প, ভ্রংশয়, অজ্ঞা,
অশ্রদ্ধা, ঐর্ষ্যা বা ধারণা, অধৈর্য্য, লজ্জা, বৃত্তিভ্রান্ত, ক্রম এতাবৎ মনই। আবার কামাদিই
স্রুৎ দুঃখের কারণ, স্রুতরাং ঋতি মন—অস্তঃকরণকেই স্রুৎ দুঃখাদির হেতু নিরূপণ করিলেন।
অতএব তে অর্জুন! শীতাতপাদি এক সময়ে স্রুৎকর ও সমরাস্তরে দুঃখনারী হইয়া থাকে।
এতাবৎ আত্মার ধর্ম নহে। ভিন্ন জোণাদির সংযোগ বিরোগ রূপ মাজাল্লপ তোমার
দ্বিত্য পূর্বক সহ করা কর্তব্য। কেন না, ইহাতে আত্মার কিছুমাত্র ক্ষতি বা বৃদ্ধি নাই।
এই শ্লোকে ভগবান অর্জুনকে “কৌন্তেয়” ও “ভারত” এই পদদ্বয়ে সম্বোধন এইজন্য
করিলেন, যে তোমার মাতৃকুল ও গৃহকুল উভয় কুলই বিতৃক, অতএব তোমার অজ্ঞান
চিন্তা শোভা পায় না ॥ ১৪ ॥

শাকরতাব্যং। শীতোষ্ণাদীন সততঃ কিং স্যাদিত্তি শৃণু সং জীতি। ২য় হি পুরুষঃ সমে
দুঃখসুখে বস্যা তৎ সমদুঃখসুখং স্রুৎ দুঃখগাতৌ চর্ষবিষাদরতিতং দীরং মীমন্তং ন বাপয়তি
ন চালয়তি নিত্যাস্তদর্শনাদেতে বপোক্তাঃ শীতোষ্ণাদিরঃ, সনিত্যানিত্যস্বরূপদর্শননিষ্ঠোৎকল-
সহিকুরমুত্ভার অমৃততাব্যার মোক্ষারোক্তার্থঃ কল্পতে সমর্থোভবতি ॥ ১৫ ॥

আমলগিরি টীকা। অধিকারিবেশবৎ তিত্তিকুৎসং মোপযুক্তং কেবলস্য ভস্য পূমর্থা-
হেতুতাদিত্তি শব্দতে শীতেতি। বিবেকবৈরাগ্যাদিসিহিতং তদ্যোক্তহেতুজ্ঞানদ্বারা তদর্শনমিতি
পরিহারতি শৃণতি। তিত্তিকমাপস্য বিবনিতং লাভমুপলভয়তি বৎ জীতি। হর্ষবিষাদরতিত-
মিত্যজ্ঞ শমাদিসাধনসম্পন্নমুচ্যতে মীমন্তমিতি। নিত্যানিত্যাবিবেকভাগিত্বমেতচ্ছোভয়ং
বৈরাগ্যাদৌকলকং নিত্যানুদর্শনং স্বমর্থজ্ঞানং সাধনচতুষ্টয়বজ্ঞমধিকারিণমস্মাৎ স্বপদার্থ-
জ্ঞানবজ্ঞস্য মোক্ষোপায়িকব্যাক্যার্থজ্ঞানযোগ্যতামাহ সনিত্যোক্তি ॥ ১৫ ॥

সামান্য ভাব্য। তৎ কান্তিঃ কিসর্থেতাৎ আহ বৎপুরুষঃ ঐর্ষ্যাাদিঃ স্রুৎসবর্জনীর
দুঃখং স্রুৎসবর্জন্যমানসমুত্ভ সাধনতয়া অবগোচিৎ বুদ্ধাদিকং কর্মানতিসংহিত কল্যঃ

পুরুষং পুরুষবর্ত ।

কুৰ্ব্বাপং তদন্তর্গত শত্রুপাতাদি বৃহজ্জুরক্ষাংশানব্যাখরতি সএবাস্ততঃ সাধয়তি মতানুশো
হুংসাসিকুরিতার্থঃ । অত আশ্রয়ং নিত্যতাদেব তৎ কর্তৃনামিতার্থঃ ॥ ১৫ ॥

অমিক্ত চীকা । তৎপ্রাক্তীকার প্রায়স্কাপি তৎসমনমেবোচিতং মহাকলঙ্কাদিত্যাহ
বংহীতাদি । এতে মাত্ৰাম্পর্শা বং পুরুষং ন ব্যাখরতি সাত্তিকবাক্ত সমে হুংসস্থং বস্ত
ন তৎ তৈরবিক্রিয়ামাণোদর্শজানযায়। অস্তুত্বায় মোক্ষায় কল্পতে বোগ্যাতবতি ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । বং অপ্রকাশ্যেন স্বতএব প্রসিদ্ধং অজায়ং পুরুষঃ
বয়ং জ্যোতির্ভবতীতি প্রভেদে পুরুষং অনির্দিষ্টত্বেন পুরিশরানং সর্কভোরং পুরুষঃ সকা-
লুপুর্ পুরিশরোদৈনসেন কিঞ্চ নাসামৃতং নৈনেন কিঞ্চ নাসংযুক্তমিত্যুক্তভেদে সস হুংসস্থং
সমে হুংসস্থঃপেহনাস্তম্পর্শকরা ভাবাতরা চ বস্ত নিরীকায়ত্ত বয়ং জ্যোতিবস্তং হুংসস্থঃ
প্রথমশেষান্তঃকরণ পরিণামোপলক্ষণার্থং এব নিত্যোমতিমা ত্রাক্ষণত ন বর্জতে কর্তৃণা
নো কণীয়ানিতি প্রভা। বুদ্ধি কণীয়ন্তারূপয়োঃ হুংসস্থঃখরোঃ প্রতিবেশ্যৎ দীরং দিরমীর-
ভীতি হুংসস্তা। চিদাত্মস্বায়ামীভাবাত্ম্যাদ্যাদ্যাসেন দীপ্রেকং দীসাক্ষিপমিতার্থঃ । সধীঃ
দ্বন্দ্বো ভূত্বমেবলোকমতিক্রান্তভীতি প্রভেদে এতেন বদ্ধপ্রসক্তির্দর্শিতা ভক্ততৎ বতো মানানি
লিখ্যন্তি আগ্রাদি ত্রয়ং তথা । ভাবাতাব বিভাগন্ত স ত্রাক্ষাশ্রীতিবোধ্যত ইতি এতে
হুংসস্থঃখদামাত্মাম্পর্শাঃ হি বসায় ব্যাখরতি পরমার্থতো ন বিকুরতি সর্কবিকার ভাসকত্বেন
বিকারাবোগ্যত্বাৎ স্বর্বে। যথা সর্কলোকন্ত চকুর্ন লিপ্যতে চাকুর্বেকীয় হোবৈঃ । একতথা
সর্কভূতান্তরাত্মা ন লিপ্যতে লৌকি হুংসেন বাহু ইতি প্রভেদে অতঃ পুরুষঃ বব রূপভূত
ত্রাক্ষাত্মকজ্ঞানেন সর্কহুংসোপাদান তদজান নিবৃত্তপলক্ষিতায় নিখিলবৈভূতাপরক্তস-
প্রকাশ পরমানন্দরূপায় অস্তুত্বায় মোক্ষায় কল্পতে বোগ্যাতবতীত্যর্থঃ বদিত্বাত্মা স্বাতা-
বিক বদ্যপ্রয়ঃতৎস্বাতাবিক ধর্ম্মাণং ধর্ম্মি নিবৃত্তিসম্বরণানিবৃত্তেন্দেবদ্যপি মুচ্যতে তথা-
চোক্তং আত্মাকর্জাদিরূপশ্চেৎ মাকাজী তর্হি যুক্ততাং নহি স্বতাবোভাবানাং আবর্তে-
তোক্ষ্যবজ্জবেরিতি প্রাগভাবাসহ বৃত্তেবুগপং সর্কবিশেষ তদ নিবৃত্তেদর্শি নিবৃত্তি
মাস্তরীয়কং ধর্ম্মনাং তথাস্ত নিবন্ধোনস্বাতাবিকঃ কিং বুদ্ধাধ্যাপাদিকৃতঃ আশ্বেজিয়া
ণাং ভোক্তেত্যাহর্শুগীষণঃ ইতি প্রভেদে তথাচ ধর্ম্মসত্তাবেপি মনোবৃত্তিবিবৃত্তা মৃত্যুপ-
পত্তিরিতিচেৎ । ইন্ত তর্হি বঃ স্বধর্ম্মমনা নিষ্ঠিতরা ভাসয়তি স উপাধিরিত্যুপগম্যবুদ্ধাদি-
কপাদিঃ স্বধর্ম্মমাত্তনিষ্ঠিতরা ভাসয়তীত্যাতাৎ তথাচারাতং মাসত্যাং বদ্ধভাসত্যা-
দ্যুপগমাং নহি স্ফটিকমণৌ অবাক্তহুংসোপদাননিমিত্তোলোচি কামসজাঃ অতঃ সর্কসং-
সারধর্ম্মা সংসর্গিণোপাধ্যাস উপাধিসম্যাং তৎ সংসর্গত প্রতিভাসোবন্ধঃ বরূপ জ্ঞানেন
তু বরূপাজ্ঞান তৎকার্য বুদ্ধাধ্যাপাদি নিবৃত্তা তন্নিমিত্ত নিখিল ত্রয় নিবৃত্তৌ নিবৃত্ত-
নিখিল ভাত্তোপরগতরা শুদ্ধার্থ প্রকাশ পরমানন্দতরা পূর্ণভাবনঃ স্বতএব কৈবল্যাৎ
মোক্ষ ইতি ন বদ্ধ মোক্ষরোক্তৈরধিকরণ্যাপত্তিঃ অতএব নামমাজে বিবাহ উত্থাপাত্ত
ভাস্যভাসকরোরেকত্বাপত্তেঃ হুংসী স্বাত্তিরিক্ত ভাস্যঃ ভাস্যাদ্ ঘটবদিত্যাহমানাৎ
ভাস্যত্ব ভাসকত্বনির্দশনাৎ একত্রেব ভাসাবে ভাসকত্ব চ কর্তৃ কর্ণবিরোধাৎ আশ্রয়ঃ
কণমিতি চেৎ ন তত্ত ভাসকত্বমাত্মভূপগমাং অতঃ হুংসীতাদি বৃত্তিসতিভাত্তকার
ভাসকত্বেন তত বদ্যপি ভাত্তকোটিবপ্রবেশ্যাৎ অতএব হুংসী ন স্বাত্তিরিক্ত ভাসকপেক
ভাসকত্বাৎ দীপবদিত্তি, অকুমানমপি ন, ভাস্যত্বেন স্বাত্তিরিক্ত ভাসক সাধকেন প্রতি-
রোধাৎ ভাসকর্ষক ভানকরণং বপ্রকাশ ভানরূপং বা আদ্যে দীপন্যেব করণত

স

সকলদুঃখ সুখং ধীরং মোহমৃতভাঙ্গি কল্যাণে ॥ ১৫ ॥

মানসেন্দ্রিয়ৈশ্চৈব দ্বিতরিত্ত ভানসাপেক্ষং হৃদধিনো নবাহন্যতে অন্যথা দৃষ্টান্তস-
মাধা বৈকল্যাপত্তেঃ দ্বিতীরেখসিদ্ধোৎকৃষ্টত্যাধিকরণতয়া ভাষ্যে হেতুত্বং বিজয়-
বুদ্ধিবৃত্তান্তিরিত্ত ভানসাপেক্ষং হৃদৈব ভানসাপেক্ষিত চেৎ ন ভানস্য গর্ভদেশকালানু-
হাততয়া তেনক ধর্মশ্রুতাতয়া চ বিবেচনিত্যপেক্ষা চানিত্য পরিকল্পনাকল্পণ বুদ্ধি-
পরিমাণাত্মকত্বাপেক্ষাঃ উৎপত্তি বিনাশাদি প্রকৃত্যেতদ্ব্যবস্থা কর্তব্যবর সম্বন্ধ বিবর্ততয়া
পূর্ণপক্ষে অন্যথা তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তি বিনাশ ভেদাদি কর্তব্যসম্বন্ধি গোপ্যপক্ষে রিত্যাদ্যা-
ন্যত্র বিস্তরঃ তথাচ ক্ষতির্মহি জটুর্দুর্ভেদপরিণোপে বিদ্যাক্ষেপবিনাশিত্বং আকাশবৎ
সর্বগতশ্চ নিত্যঃ সততুতমনন্তরপারং বিজ্ঞান যন এষ তদেতদ্ব্যবস্থা পূর্বমনপরমনস্তরমবাহু-
ময়মাত্তাত্মক সর্বাসুভূতিভাদ্যা বিজ্ঞানিত্য স্বপ্রকাশ জ্ঞানরূপতামান্বনো দর্শনতি এতেন
বিদ্যা লক্ষণাদপূর্ণাধর্ম্যতিরেকঃ সিদ্ধঃ অভোহসত্যোপাধি নিবন্ধন জন্মস্য সত্যাস্বজ্ঞানাদি
ব্রহ্মো মুক্তিরিত্তি সর্বমবদাতং পুরুষব্রহ্মেতি সৎপ্রাপন্ন স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপস্তেন পুরুষত্ব
পরমানন্দ রূপেণেন চান্নন এবতদ্বৎ সর্ব বৈতোপেক্ষতা প্রেক্ষণবীনম্বেবশোচসি অতঃ স্ব-
রূপ জ্ঞানাদেব তব শোকনিবৃত্তিঃ জ্ঞানতয়া তরতি শোকমাত্ম্যবহিতি প্রত্যেকত্বিত পুচয়তি
অত্র পুরুষমিত্যেক বচনেন সাধ্যাপেক্ষা নিরাকৃত্যঃ তৈঃ পুরুষ বদত্বাত্মাপগম্যৎ । নহু তবত্ব
পুরুষৈকত্বং তথাপি তস্য সত্যক তদুৎকৃষ্টরূপঃ সত্য এষ সংসারঃ তথাচ শীতোষ্ণাদি সুখ
দুঃখ কাংগে সতি তদ্ব্যাপসাবশ্রুতত্বং সত্যস্য চ জ্ঞানাদিনাশাপেক্ষাঃ কথং তিত্তিক
কথংসোমুক্তত্বাং কল্পত ইতি চেৎ ন কল্পসমাপি বৈত প্রাপকস্যাশ্রমি কল্পিত্বেন তজ-
জ্ঞানাদিনাশোপপত্তেঃ শুভো কল্পিতস্য ব্রহ্মতস্য শুক্তিকজ্ঞানেন বিনাশবৎ কথং পুনরা-
জ্ঞানাত্মনোঃ প্রতীত্য বিশেষে আত্মবদনাত্মপি সত্যো ন ভবেৎ অসাত্মবদাত্মপি মিথ্যা ন
ভবেৎ উভয়োক্ত্যাবোগ লেনবাদিত্যাপেক্ষা বিশেষমাত্র ভগবান্ ॥ ১৫ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! যে ধীর ব্যক্তির সুখ দুঃখে সমান জ্ঞান, অর্থাৎ
তৈশ্চিন্নবৃত্তি বা বিষয় স্পর্শ বাহ্যকে ব্যথিত বা বিচলিত করিতে পারে না,
তিনিই ধর্মজ্ঞান দ্বারা মোক্ষপাথের উপযুক্ত অধিকারী ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । অনেক অন্তঃকরণের জিরাকট আত্মার জিরা বলিয়া মনে করিয়া থাকেন,
এই আশঙ্কা পরিত্যজ্য ভগবান্ এতৎপ্রোক্তের অবতারণা করিলেন ।

“কর্মেজ্জিরানি ধনুপকতপাপরাণি জ্ঞানেজ্জিরানি মনমাদি চতুষ্টয়ক ।
প্রাণানি পঞ্চকমখোবিষদাদিকঞ্চ কামন্দ কর্কটময় পুনরুদীপূরিত ” ॥

১—কর্মেজ্জির (বাচ্, পানি, গাছ, পাদ ও উপস্থ), ২—জ্ঞানেজ্জির (শ্রোত্র, নেত্র, নাসা,
জিহ্বা, ও শুক্র), ৩—অন্তঃকরণ (মন, বুদ্ধি, চিত্ত ও অহংকার), ৪—প্রাণ (প্রাণ,
অপান, সমান, উদান ও বায়), ৫—ভূত (ক্ষিত্তি, অপ, তেজঃ, মরুৎ ও বোম),
৬—কাম, ৭—কর্ষ, ৮—তমঃ (অবিদ্যা) এই অষ্টপুর্বে যিনি নিবাস করেন, তিনিই
পুরুষ । পুরুষ রূপ আত্মা এতাবৎ চত্বৈত ব্রহ্ম । “সবায়ং পুরুষঃ সর্বাসুপূর্ষপূরিবাসনঃ ”
(প্রতিঃ) চৈতন্য বরূপ অস্ত্রী, শরীরাদি রূপ সর্ব পূরিতে নিবাস করেন বলিয়া “পুরুষ”
সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াছেন । যেমন রক্তবর্ণ জবা কুমুম নির্মল ক্ষুদ্রকের নিকট থাকিলে জবার
রক্ত আভা ক্ষটিকে প্রতিবিম্বিত হওয়ার ক্ষটিকের রক্তবর্ণ বলিয়া বোধ হয়, তদ্রূপ পুরুষ

করণ্যং নীলোৎপলয়োঃরিব ন গৌণং কিঞ্চ বাবুভূতমুত্তমং, কল্পিতমিত্যেকনিষ্ঠমিত্যর্থঃ।
সামান্যবিশেষবৈকল্যকল্পন্যাং ওপভূতাদানতিদিশত্বেয়মিতি তুল্যো হি তত্রাপি বিকল্প-
দোষাবিতি ভাবঃ। সামান্যধিকরণ্যাহুপভূত্যাং যেষন্তনী সামান্যবিশেষাবিতি পক্ষঃ প্রতি-
ক্ষিপ্য বিশেষাবিব বস্তুনীতি পক্ষঃ প্রতিক্ষিপতি তিরোহিত। বুদ্ধিব্যক্তিচার্য্যোধ্যাব্যক্তি-
চার্য্যেপি কথং বাবুভূতানাং বিশেষণামবস্তুবুদ্ধিমিত্যাপেক্ষাত তথ্যচেতি। বিকারোহি সইত্যাদি-
বিত্তি শেষঃ। ন চৈকং বস্তু সামান্যবিশেষাত্মকমেকস্য বৈকল্যাবিরোধাবিত্যক্তিশেষ্য
সামান্যমেকমেব বস্তু তদ্বুদ্ধিরব্যক্তিচার্য্যং, যোধ্যায়াপি সতত্বজ্ঞানাদিত্যাহ নীতিঃ। ব্যক্তি-
চরতীতিপূর্বেণ সঙ্কল্পঃ। বিশেষণাং ব্যক্তিচার্য্যে সতত্বব্যক্তিচার্য্যে কলিতমুপসংহরতি
তদ্বাদিত। অসৎ কল্পিতং। তচ্ছব্দার্থমেব ক্ষোরমতি ব্যক্তিচার্য্যমিতি। সধ্বুদ্ধিব্যক্তি
সত্যোহি কল্পিতং তচ্ছব্দোপাত্তমেব তেতুমাত অব্যক্তিমিত্যাদিতি। সধ্বুদ্ধিব্যক্তিচার্য্যোধ্যা-
ভ্যাপি ব্যক্তিচার্য্যব্যক্তিচার্য্যেতোরসিদ্ধিরিতি শব্দতে। যটে বিনষ্ট ইতি। সধ্বুদ্ধি-
সাত্ত্ববুদ্ধিবদ্ব্যটবিষয়ভাত্যায় ঘটনাশে ব্যক্তিচার্য্য ইতি পরিহরতি ন পটাদিবিতি।
সধ্বুদ্ধিরব্যটিবিষয়ে নিরাসিষত্যাগোং বিষয়ভূতং বক্তব্যমিত্যাপেক্ষাহ বিশেষণেতি।
সত্যোহি কল্পিতং তেতোরব্যক্তিচার্য্যসিদ্ধিশুদ্ধ্য বিশেষণাং কল্পিতং তেতোরব্যক্তিচার্য্যসা-
নিক্তং শব্দতে সদিতি। যথা সধ্বুদ্ধিযটে নষ্টে পটাদৌ দৃষ্টেৎ অব্যক্তিচার্য্যী অব্যক্তিচার্য্যঃ
সত্যোদর্শিতস্তথা ঘটবুদ্ধিরপি যটে নষ্টে ঘটান্তরে দৃষ্টেতাব্যক্তিচার্য্যং যটে ব্যক্তিচার্য্যমিচ্ছো
বিশেষণাত্মকমপি কল্পিতং তেতোর্য্য ব্যক্তিচার্য্যে ন লিখ্যতীত্যর্থঃ। যটবুদ্ধিযটান্তরে দৃষ্টেতপ
পটাদানদৃষ্টেবৈন ব্যক্তিচার্য্যং পটাদিবিশেষেপি ব্যক্তিচার্য্যসিদ্ধিরিত্যুক্তমাহ ন পটাদি-
বিত্তি। বিশেষণাণামেবং ব্যক্তিচার্য্যকো সত্যোপি তদুপপত্তেরব্যক্তিচার্য্যাহেতুসিদ্ধিতদবাস্যমিতি
শব্দতে সধ্বুদ্ধিরিতি। ঘটাদিনানদেবে তদুপপত্তাকারেণ সত্যভানেপি নাসৎ ঘটাদিভাবাদি-
ষ্ঠানতয়া ভূনাদিত্যক্ত ন বিশেষ্যতি। যথা সর্গপতা জাতিরিত্যুক্ত যন্তমুণ্ডাদিভাত্যক্তাব-
শেষে গোং বাজকাতাংগি বাজ্যতে ন গোহাতাব্যং তথা সধ্বূপি ঘটাদিনার্ণে বাজকাতাংগি
জাতি ন স্রুপাতাবাদিত্যক্তমেব প্রপঞ্চ্যতিসিদ্ধিভাষিনী।। সপ্রতিযোগিকবিশেষণব্যক্তি
চার্য্যেপি স্রুপাব্যক্তিচার্য্যজ্ঞাতং সতঃ সত্যমিতিভাবঃ। যয়োঃ সত্যোরেব বিশেষণবিশেষণ-
দর্শনাং ঘটসত্যোরপি বিশেষণবিশেষণাৎ যয়োঃ সত্বজ্ঞোয়াং ঘটাদিবিচ্ছিন্নত্বঃসুমানং
সামান্যধিকরণ্যাদীবাতিশয়মিতি চোদয়তি একেতি। অজ্ঞতবস্তুস্বভাবাধিতবিষয়সুক্ষমা-
ননসা নিরস্যাতি নেত্যাধিনা। ঘটাদেঃ সতি কল্পিতস্বজ্ঞানসা দোষরহিত্যে কলিত-
মুপসংহরতি তদ্বাদিত। প্রথমপাদব্যাখ্যানপরিমাপ্ত ইতিশব্দঃ। নমু নেদং ব্যাখ্যানং
ভাব্যাকার্য্যিগোতং সর্ববৈতশূন্যাবিবক্ষ্যমাং শাস্ত্রতত্ত্বাব্যক্তিচার্য্যং কেনাপি পুনর্দর্শিতং
অমলীকরোং প্রেক্ষিতমেতদিত্তি চেৎ তৈবং কিমিদং বৈতপ্রপঞ্চসাধুত্বং কিচ্ছৎ
কিং লবিলক্ষণং নাদোহনজ্ঞাপগমাৎ বিতীর্ণানজ্ঞাপগমে কৃত্তেবৈব শাস্ত্রবিরোধোভাবা-
রোপশ্চ সর্বং হি শাস্ত্রং ওভাব্যং চ বৈতস্য সত্যাদানধিকরণসাধনেনাবৈতসত্যাহে পর্য্য-
বসিতমিতিভজৈবাধ্যবুদ্ধেস্তত্র তত্র প্রতিক্ষিপিতং তথ্যচ প্রক্ষেপাশঙ্কাসংগ্রহপরিচর্য্যাবা-
দিত্তি জটাব্যং। অনাস্রুপাতস্য কল্পিতং নাবস্তুপ্রতিপাদনপরতয়া প্রথমপাদং ব্যাখ্যান
বিতীর্ণপাদমাস্তনঃ সর্বকল্পনাদিষ্ঠানস্যাকল্পিতং ন বস্তুপ্রমাণনপরতয়া ব্যাকর্য্যেতি ও-
পেতি। সধ্বূজ্ঞানঃ সদ্যজ্ঞানোর্বিশেষেযু বিশাশিষু তদুপপত্তস্য বিশাশঃ স্যাতিত্যাশঙ্ক্য
বিশিষ্টনাশেপি স্রুপানানশ্যোক্তব্যবৈতমিত্যাহ সর্বজ্ঞেতি। নমু কথ্যচিদগমেব পুণ্ড

সমসাপদ্যতে প্রাগসতোষটস্য কল্পনা সত্যত্বাপগমাৎ সচ্চ কদাচিদসমং প্রতিপদ্যতে বি-
কালে সতোষটস্য পুনর্নাশেনাসত্যাকীকার্যদেবঃ সদসত্যোরব্যবহিতত্বানিশেষাচ্চতোরপি
তেরন্থসুপাদেশঃ বা ত্বলাং সাদিত্তি তত্রাহ এবমিতি । তুশ্চোদুটশ্চেন সৎসামানো-
দৃষ্টিসমধারণতি ন হি প্রাগসতোষটস্য সৎসমংস্থিতিতে সৎপ্রাপ্তিবিরোধাদসৎনিবৃত্তিঃ সচ্চ
প্রাপ্তা চেন প্রাপ্তমিতরেতরাশ্রয়সম্বন্ধরৈব সত্যাপত্তিমসৎনিবৃত্তাবসম্বন্ধমনবকাশি তবেৎ
এতেন সত্যোৎসত্যাপত্তিরপি প্রতিনীতেতি ভাবঃ । কথং তর্হিসত্যোৎসৎসমং সৎ প্রতি-
ভাতি ইত্যাপদ্য তৎসদৃশ্যভাবাদিত্যাহ তৎসেতি । তস্য ভাবস্তৎ ন চ তচ্ছব্দেন পরমর্শ-
যোগাৎ কথিতম্ । একতং প্রতিনিবৃত্তমিত্যাপদ্য ব্যাচটে তদিত্যাदिना ननु सदसत्तोरना-
थात्वं केचित् प्रतिपদ্যते केचित् तयोरैकत্বনিर्णयमवस्थुः । तथाचमेवातिरिक्तं तत्र
कथां नृत्तमेवित्यमिति तत्रাহ स्वमपीति ॥ १७ ॥

সামান্যত্ব ভাবা । বস্তুস্বনাং নিত্যত্বং দেহানাং স্বভাবিকং নাশিত্বমশৌক নিমিত্ত-
মুৎ গতাস্থন গতাস্থশ্চ নানুশোচন্তি ইতি তদুপপাদয়িতুমারম্ভত । নাসত ইতি । অসত্যো
দেহস্য সত্যো ন বিদ্যতে সত্যস্তাস্থনোনাগতাবঃ । উত্তরোদ্বিহাস্তনোরপলভ্যমানয়ো-
ষ্যেপলকি তৎসদৃশ্যভিত্তিতোদুটঃ নির্ণয়ত্বাদিরূপণস্য নির্ণয় ইহাভ্যুপেক্ষেনোচ্যতে । দেহস্য-
সম্বন্ধনোৎসৎসমং স্বরূপং । আস্থনশ্চ চেতনস্য সৎসমং স্বরূপমিতি নির্ণয়ো দৃষ্ট ইত্যর্থঃ ।
বিনাশ স্বভাবোৎসৎস্বং অবিনাশ স্বভাবঃ সৎস্বং । যথোক্তং তৎগত্যা পরাশ্রয়েণ । তন্মায়
নিজ্ঞান মূর্তেতি কিঞ্চিৎ কচিৎ কদাচিৎ দ্বিজ বস্ত্র ভ্রাতৃজ্ঞানং বধা সত্যাসত্য মন্যং ।
অনাসী পরমর্শশ্চ প্রাক্তেরত্বাপগমাতে তত্ত্ব নাশি ন সন্দেহো নাশি ত্রয়োপপাদিতং ।
বস্ত্র কালাস্তরেণাপি নান্য সংজ্ঞাসুপেতি বৈ । পরিণামাদি সত্ত্বতাং তৎস্বত্ব নৃপ তচ্চ কিমিতি ।
অজ্ঞাপ্যন্তবস্ত ইমে দেহা অবিনাশিত্ব তদ্বিকীভূত্যাচে । তদেব সম্বন্ধ বাগদেহ হেতুরিতি
গমাতে । অত্র তু অসৎ কার্য বাদস্যাসম্বৃত্ত্বাদ তৎপরোরং শ্লোকঃ । দেহস্য স্বভাবা জ্ঞান-
মোহিতস্য ভ্রাতৃকোষান্তরে হ্যুত্তরোদ্বিহাস্তনোনাশিত্বরূপ বিবেক এব বক্তব্যঃ । স এব গতাস্থ-
ন গতাস্থশ্চ নানুশোচন্তি প্রাপ্তঃ । স এব অবিনাশিত্ব অন্তবস্ত ইমে দেহা ইত্যনন্তর-
মুপপাদিত ইতি যথোক্ত এবার্থঃ ॥ ১৬ ॥

সামিকৃত টীকা । ননু তথাপি শীতোষ্ণাদিক নতিদুঃসহং কথং সোঢ়ব্যং অত্যন্তং
তৎসহনে চ কদাচিদাস্থনোনাশঃ সাদিত্যাপদ্য তৎস্ববিচারতঃ সর্বং সোঢ়শ্চাকামিত্যশ্রমোহ
নাসত্যো বিদ্যতে ইতি । অসত্যোহনোদ্বিহাস্তবাদবিদ্যমানস্য শীতোষ্ণাদেয়োদ্বি ভাবঃ সত্যো
ন বিদ্যতে । তথা সত্যঃ সৎসভাষস্যাস্থনোহিত্যো নাস্যো ন বিদ্যতে এবমুত্তরোঃ সদ-
সত্যোরন্তো নির্ণয়োদুটঃ কৈতৎসদৃশ্যভিঃ বস্ত্রবাধার্থ্যবেদিতঃ এমং তুত্ববিবেকেন সংস্থে-
ভার্থঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । স্বকালতো দেশতো বস্ত্রতো বা পরিচ্ছিন্নং তৎসং
বধা ঘটাদি কল্পবিনাশশীলং প্রাকালে উত্তর কালে চ পরিচ্ছিন্নাত্তৎসং প্রাগভাব
প্রতিযোগিত্বং কদাচিৎকং কাল পরিচ্ছিন্নমিত্যাচে এবং দেশ পরিচ্ছিন্নমপি তদেব
তৎস্বেন সৎদেশোদ্বিহাস্তং কাল পরিচ্ছিন্নস্য দেশপরিচ্ছিন্নে নিরমোপদেশ পরিচ্ছিন্নে-
কাত্মগতস্য পরমার্থোদেকিকং কালপরিচ্ছিন্নানুপপাদ্যং দেশপরিচ্ছিন্নেনি পৃথকতঃ
সচ্চ কিত্তিশেষবৃত্তিত্যাত্যাত্যঃ এবং সত্যাতীত তেরো বিজাতীরত্বদেঃ সগততদেকতি

উভয়োরপি দুঃকোহত

জিবিধোভেদো বস্ত পরিক্ষেদঃ যথা যুকস্য যুক্তান্তঃশিলাধোঃ পত্র পূর্ণদেহস্ত ভেদঃ অথবা
 জীবৈশ্বর্যভেদো জীব পরম্পর ভেদ ইত্যনু ভগভেদো ভগৎ পরম্পর ভেদ
 তিতি পক্ষবিধো বস্তপরিক্ষেদঃ কাল দেশা পরিচ্ছিন্নসাপাাকাশাদে ত্যাক্তিকৈর্কর্তৃ পরি-
 ক্ষেদানভূগপগমাং পূণহ্ নির্দেশঃ এবং সাধ্যমহতপি যোজনীয়ং এতাদৃশস্য অসবঃ
 শীতোকাধেঃ কৃত্তমানি প্রপকস্য ভাবঃ সত্তাপারমার্থিকত্বং স্বাত্ম্যমসত্ত্বকতাত্ম্য শূন্যত্বং
 ন বিদ্যাতে ন সত্ত্ববতি ঘটত্বাঘটনয়োঃরব পরিচ্ছিন্নস্বাপরিচ্ছিন্নস্বরোরেকজ বিরোধঃ নহি
 তাদৃশ্যং কিঞ্চিকালে দেশে বস্তনি ন বিধিতে অনন্তগমাং সম্বাদ্য কচিকেনে কালে
 বস্তনি বা বিধিতে সর্বত্রানুগমাং তথাচ সর্বত্রানুগতে সম্বত্তনি অনন্তগতং ব্যতিচারি
 বস্ত কল্পিতং বজ্রবত্ত ইবানুগতে ব্যতিচারি সর্বপাদিকসিদ্ধি ভাবঃ নহ ব্যতিচারিণঃ কল্পি-
 তত্বে সম্বাপি কল্পিতং স্যাৎ তস্যাগিত্ব অস্বাবৃত্তে ন ব্যতিচারিত্বাদিত্যত আহ নাত্যন্যে
 বিদ্যাতে সত ইতি সদসিদ্ধপক্ষঃ ভেদ প্রতিযোগিত্বং তি ত্তত নত অস্বাবৃত্তে ন লশবিধা-
 যাদৌসম্বা যোগাং সদসত্ত্বাসত্ত্বাধে নিরূপাত ইতি নামক্যং একদৈবং স্বপ্রকাশস্য নিত্যস্য
 বিতোঃ সত্তঃ সর্বানুগত্যত্বৈ সছাত্তভেদানভূগপমাং ঘটঃ সন্নিত্যাদি প্রতীতেঃ সার্বলৌ-
 কিকত্বেন সত্তো ঘটাদাধিকরণভেদ প্রতিযোগিত্বা যোগাং অত্যাং পরিচ্ছিন্নত্বং দেশতঃ
 কালতো বস্তবাসত্তঃ সর্বানুগত্য সমাজানা ন বিদ্যাতে ন সত্ত্ববতি পূর্কণবিরোধাদিত্যর্থঃ ।
 নহ সম্মান কিমপি বস্ত নাভ্যোব বসাদেশকাল বস্ত পরিক্ষেদঃ প্রতিবিম্বীতে কিং বর্হি সত্ত্বং
 নামগরং সামান্যং তদপ্রসূত্বেন জ্ঞানগুণ কর্মজ্ঞ সছাববহারঃ তদেকাত্ম্য সম্বন্ধে ন সামান্য
 বিশেষ সমবায়েরূ তথাচাসত্তঃ প্রাগস্তাব প্রতিযোগিনো ঘটগেঃ সত্ত্বং কারণ ব্যাপারং
 সত্বোপি তস্যাভাবঃ কারণ শাস্ত্রবতোবেতি কপমুক্তং সামন্তো বিদ্যাতে তাহো নাত্যাবো
 বিদ্যাতে সত ইতি এবং প্রাপ্তে পরিহরতি উভয়োরপীত্যুর্দে ম উভয়োরপি সদসত্তোঃ
 সচ্চাসচ্চাসত্ত্বঃ সর্বাধানিরতরূপত্বং বৎ সৎ তৎ সদ্বেব বদসত্তদসদ্বেব ইতি দৃষ্টো নিশ্চিতঃ
 ঐত শ্রুতি বুদ্ধিভিত্তিকচারণপূর্বকং কৈশ্চ তদ্বদর্শিতিঃ বস্ত বাথার্থ্য দর্শনশীলৈব স্তবিত্তিঃ-
 নতকৃত্তাকিকৈঃ অতঃ কৃত্তাকিকানাং ন বিপরীতানুপপত্তিঃ তু শব্দোহবধারণে একাত্মরূপো
 নিয়ম এব দৃষ্টো নত্বনেকাত্মরূপানাথ্যাব ইতি তদ্বদর্শিতিরেনদৃষ্টো নাতদ্বদর্শিতিরিতি
 বা তথাচ ঐতিঃ সদ্বেব সৌমোদকঃ আসৌদেকমেবাধিতীরমিত্যুপপত্ত্যা ঐতদ্বদ্য মিদং
 সর্বং তৎ সত্যং স আত্মা কত্বমসিথৈতকেতোইতু্যপসংহরন্তী সদ্বেকং সমাতীর বিজাতীর
 অগতভেদ শূন্যং সত্যং দর্শয়তি 'বাচীরন্তং বিকাতো' নামধেয়ং স্মৃতিকেতোব সত্যাসিত্যাদি
 ঐতিহ্য বিকার মাত্রসা ব্যতিচারিণোবাগারন্তনত্বেনানুতত্বং দর্শয়তি অর্থে ন সৌম্য শুদ্ধে-
 নাপোমূলমসিদ্ধান্তিঃ সৌম্য শুদ্ধন তেজো মূলমসিদ্ধ তেজসা সৌম্য শুদ্ধেন সন্ম্য লমসিদ্ধ
 সন্ম্য লাঃ সৌম্যমাঃ সর্কিঃ প্রজাঃ সমারতনাঃ সৎ প্রতীতি ইতি স্পষ্টিঃ সর্কৈবাকপি বিকারগাং
 সতি কল্পিতত্বং দর্শয়তি সত্বক ন সামান্যং তজমানিত্যাবং পদার্থমাত্র সাধারণ্যং সৎস-
 দ্বিতি প্রতীত্যা জ্ঞানগুণ কর্মমাত্র বৃতি সমস্য স্বাইপপাদকল্যা কল্পনাং বৈশরীত্যস্যাপি
 সবচত্বাং একরূপ প্রতীতেরেকরূপ বিবর নির্কাজেত্বেন সম্বন্ধভেদসী স্বরূপ সত্বস্য চ কল্প-
 দিত্ব মতচিত্তত্বাং বিপরীতানুগমেপি প্রতীত্যানুগমে ব্যতিচার্যোজ্জ্বল প্রসম্বাৎ তদ্বাদেক-
 মেব সম্বদ্য বৃত্তঃ ক্ষুদ্রং রূপং আত্মাতাবস্থা ভাসকং স্বতাদীত্যাধ্যাসেন সর্বত্র সম্বাব-
 যারোপপাদকং সন্ ঘট ইতি প্রতীত্যাভাবং সছাত্তিমাত্রা 'নিরবদ্য' ঘটে বিবরীকৃত্তং দৃষ্ট-
 সত্তাঃ সম্বাপিঃ অতঃ প্রতীতেরেকস্ববতি সম্বদ্য বৈকল্যত্বাং এবং জ্ঞানং সৎ ততঃ

অন্যোন্তর্জগৎশিতিঃ । ১৬ ।

সম্মিত্যাদি প্রভৃতি। সর্গা ভিন্নতঃ স্বতঃ পিতৃ জনাণ্যাদি ভেদা। সিন্ধ্যাচন হেতু সর্গিণী
স্বয়ং সামান্যঃ কল্পতে কিন্তু সতি সর্গিণী জ্ঞানাদিভিন্নতঃ গাণ্ডার্য তদ্ব্যস্তনং ন সম্ভবতী-
ত্যাধ্যাত্মিকমিত্যানং তদ্ব্যস্তনং ব্যক্তিগতঃ সত্তাঃ সত্তাঃ সত্তাঃ জ্ঞানাদিভেদঃ
কৃতোহিন্যতঃ । একাকারিণি সত্তাঃ ন জ্ঞানং সন্ ভূত সত্তাভ্যাদি । সত্তাঃ নাসত্তা
ভেদিকা তত্তা প্রসিদ্ধে জ্ঞানাদিকং তু সত্তাভ্যাদিভেদঃ ভেদকমিত্যানং অতএব সত্তাভি-
পট ইত্যাদি প্রভৃতিভিগণ ন ভেদ সাধিকা ঘট পট তত্ত্বানামঃ সমভেদেনৈক্যং এবং
বৈদ্যে ন ভেদ প্রঃ ভেদে ন শব্দগদা সতী সমভেদ প্রভৃতিভিগণভেদে ত্যক্তিকৈঃ সকল
পদার্থস্য সর্গাভ্যক্তভ্যাপগম্যভেদে ন সর্গা স্বাভাব্যোপপত্তৌ তদ্ব্যস্তনং পদার্থকর-
মানাতাব্যং ভেদে ন সর্গাভ্যক্ত সত্তাপে ন স্তুরূপে ন চ সমভাব্যোপপত্তৌ প্রভৃতিভ্যাপগ-
দে ন সত্তাভ্যাপি সর্গাভ্যক্তভ্যে নৈক্যমিত্যানং বিন্ধ্যেরণ্যগ্রিমল্লোকে বক্ষ্যতে তথাচ যথা
কস্মিন্শ্চিদেবে কালে বাহুগটস্য পটাদে ন দেশান্তরে কাশান্তরে বা ঘটং এবং কস্মি-
শ্চিদেবে কালে বা ঘটভান্যাত্মা ঘটং ন কস্মিগণি ন শব্দে সম্পাদয়িত্ব পদার্থ স্বভাব
তদ্ব্য সোপাং এবং কস্মিন্শ্চিদেবে কালে বসন্তোহিন্যাত্মা সত্ত্বং ন শব্দে সম্পাদয়িত্ব
মুক্তে সামান্য ভেদভিন্নতঃ সত্তাপে নৈক্যমিত্যানং বিন্ধ্যেরণ্যগ্রিমল্লোকে বক্ষ্যতে অতঃ সত্ত্ব-
বস্ত সারাক্রমিত্য সত্তাপে নৈক্যমিত্যানং কল্পতে সম্যজ্ঞ দৃষ্টা চ ত্ৰিবিদ্যাপ্যাপগদ্যত ইতি
ভাবঃ । নৈক্যভাব্যস্য সত্তা জ্ঞানভেদেণ পরিচ্ছিন্নত্বাপে নৈক্যমিত্যানং ভেদ
গাণ্ডার্যকং অনাথা ভেদত্বাপে নৈক্যমিত্যানং জ্ঞানভাব্যস্য সত্তাপে নৈক্যমিত্যানং
বিনাশতঃ ঘটজ্ঞানমুৎপন্নং ঘটজ্ঞানং নৈক্যমিত্যানং প্রভৃতিভিগণ এবং চাঃ ঘটং জ্ঞানমীতি
প্রভৃতিভে সত্তা সামান্যতঃ সত্তাপে নৈক্যমিত্যানং কল্পতে কাল বস্ত পরিচ্ছিন্নত্বং স্তুরূপে নৈক্যমিত্যানং
ভেদগণ্য সত্তা দেশ কাল বস্ত পরিচ্ছিন্ন শূন্যমিত্যানং । ১৬ ।

যে পদার্থ অসং, তাহার বিদ্যমানতা কোন কালেই নাই, এবং যাহা
সং তাহার অভাবও কোন কালে নাই; তদ্ব্যস্তি পুরুষ গণ এইরূপে
সদস্য উত্তরের নিরূপণ করিয়াছেন । ১৬ ।

গীঃ সঃ । এরূপ আশঙ্কা হইতে পারে যে যদি সং বস্তু আত্মা একটু ভেদে, তবে
সেই সং বস্তু আত্মাতে প্রভেদসমান এই সংসারও সত্য এবং এই সংসারে বিদ্যমান
অন্যতঃ শীতোকাদি অবশ্যই ভোগ করিতে হইবে। উহা জ্ঞানের দ্বারা নিবৃত্ত হইবার নহে,
কেন না তাহা হইলে জ্ঞানপ্রভাবে আশ্রয়ও নিবৃত্তি হইয়া যাইত । এতৎসমাধাৰ্য
অগম্য এইরূপ সঙ্কেত করিলেন, যে তত্ত্বিকাকে রজতজ্ঞান যেরূপ কল্পিত আরোপ মাত্র,
বস্তুর তাহাতে রজতও নাই, তদ্রূপ এই জগৎ আপেক্ষা সদাশ্রিতে কল্পনা মাত্র। জ্ঞানদ্বারা
আশ্রয় বস্তু বোধ হইলেই সংসারের সত্যতা ভ্রম বিব্রিত হয় । ইহাতে পারে অজ্ঞানের
এরূপ সংশয়, হয় যে আত্মা ও অনাত্মা উত্তরেরই বস্তু প্রভৃতি হইয়া থাকে তবে আত্মা
ও জগৎ উত্তরই সত্য অথবা উত্তরই অসত্য না হইবে কেন । এইজন্য অগম্য এই
শ্লোকের ব্যাখ্যা করিলেন ।

যাহা দেশ কাল ও বস্তুপরিচ্ছিন্নের অধীন তাহাই অসং, অর্থাৎ যাহা অমায়জ্য হই

অবিনাশি ভূতদ্বিধি যেন সর্বমিহং ততং ।

এখানে আছে, দেশ পরিচ্ছেদ জন্য ভাঙা অসং; নানা পুর্বে ছিলনা; একবে রহিয়াছে, কিন্তু পরে থাকিবে না, তাহা কাল পরিচ্ছেদের অধীন, সুতরাং অসং । সত্যতীর্থ, বিজাতীর্থ ও অগত এই তিন প্রকার ভেদের নাম ত্রয়পরিচ্ছেদ । আত্মবুদ্ধি ও নিম্নবুদ্ধি যে ভেদ, তাহাকে সত্যতীর্থ ভেদ কহে, পাষণ্ড ও বুদ্ধি যে ভেদ, তাহার নাম বিজাতীর্থ ভেদ ও একই বুদ্ধির শাখা, পত্র, কুশাদির মধ্যে যে ভেদ দৃষ্ট হয়, তাহা অগতভেদ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে । অথবা জীব ও জৈবের ভেদ, জীব ও অগতের ভেদ, জীবের মধ্যে পরম্পর ভেদ, জৈবের ও অগতের মধ্যে ভেদ এবং অগতের পরম্পর ভেদ । এই পঞ্চবিধ ভেদের নাম ত্রয়পরিচ্ছেদ । প্রত্যেক ভেদ সমূহের কোন রূপ ভেদ যে পদার্থে দৃষ্ট হয় তাহা অসং । এতাবৎ লক্ষণান্তসারে “অগত অসং” উচাই সিদ্ধান্ত হয় । কারণের কারণ রূপে বিদ্যমান বিস্তৃত সত্যমাত্র সং এবং ভূতদ্বিধির অসং । বিশেষে, সময় বিশেষে, দেশ বিশেষে, পাত্র বিশেষে অসং, প্রকাশিত বা অপ্রকাশিত সমস্ত ব্যাপারই অসং ।

“সদেবসৌমোদমগ্রা আগীদেকমেবাবিতীরমিতি

এতদাত্মমিহং সর্বং তৎসত্যং স আত্মা ভূতমসি শ্বেতকেতো । (ঋতি)

হে প্রিয়দর্শন ! এই দৃশ্যমান প্রপঞ্চ উপপত্তির পুর্বে সং রূপেই ছিল । সেট সং বস্তু এক ও অবিতীর । এ সমস্ত রূপই আত্মমিহং; সেট আত্মা সত্য স্বরূপ, হে শ্বেতকেতো । সেট সং স্বরূপ আত্মাই ভূমি । সং স্বরূপের এই ঋতি বিহিত চিহ্নটি কোন পরিচ্ছেদাদি দ্বারা বিভাবিদ্যমানতার বাধা পাইল না । সং—জলস্বরূপ ও অসং—তরঙ্গ বা ক্ষুব্ধ বা কণ বিক্ষংসী বিকাশ মাত্র । তরঙ্গ বলিয়া যেমন স্বতন্ত্র কোন বস্তু কোন কালেই নাই, তরুণ অসং বস্তু কোন কালেই নাই । একমাত্র সংসদৃশ—অসম্মিতবৃত্তি দ্বারা সৃষ্টি লাভ করে । অসং তারের নিবৃত্তি হইলেই অগ্নি হুঃখ শীতোক্তাদি তিতিক্ষা অনার্যসেই হইতে পারে ॥ ১৬ ॥

সাক্ষরভাষায় । কিং পুনস্তং নঃ সদেব সর্বলক্ষ্যীভূতান্তে অবিনাশীতি ৩৩ । অবিনাশি ন বিনষ্টং শীলং বসোতি ভূতকঃ সত্যোবিশেষণার্থঃ ভবিষি বিজানীতি, কিং যেন সর্বমিহং অগততং ব্যাপ্তং সদাখ্যেয়ং ব্রহ্মণা সাকালমাকালেনেব ঘটাদয়ঃ বিনাশমর্শনমভাবমব্যয়স্য ন বোতি উপচয়পচয়ো ন বাতি উভাবয়ং ভয়াব্যয়স্য, নৈকং সদাখ্যং ব্রহ্ম যেন রূপেণ বোতি ন ব্যতিচরতি নিরবয়বদ্বাদেভাদিবৎ নাপ্যাত্মীয়েনাত্মীয়াভাবং বধা দেবদেবতামনান্য । ঋতি ন বোয়ং ব্রহ্ম বোক্তাতোহন্যায়স্যান্য ব্রহ্মণোবিনাশং ন কশ্চিৎ কর্তৃমর্হতি ন কশ্চিৎ আত্মানং বিনাশয়িতুং শক্তোতি জৈবৈরোপায়া হি ব্রহ্ম বাস্তবমি চ ক্রিয়াবিরোধঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু সন্নিতি সামান্যঃ স্বরূপং বা প্রথমে কসম বিশেষমাণেকত্বা প্রলয়দশায়ামশেষবিশেষবিনাশে বিনাশঃ স্যাদ্ চান্ধারোবিশেষবাত্তদাপি সত্যীতি বাচ্যং আত্মাতিবিত্তানাং বিশেষবাক্যং কার্যকৃত্তীকারীং প্রলয়বস্থায়ামনবতানাদায়নস্ত সামান্য-অনৌপদ্রিষ্টাঙ্কদোষাক্রান্তীভৌত স্বরূপা ব্যাবৃত্তে কল্পিতত্বাবিনাশিণ্যমতবৃত্তয়েন তসৌব সামান্যত্বা প্রাক্তদোষাবস্থাবিক্রান্তে মন্যমানভেদরূপিত কিং পুনরিতি । সামান্যবিশেষ-

বিনাশসব্যয়সাম্যং

ভাবশূন্যমর্থৈককরংসংসেধৈত্যাধিকৃতিপ্রসিদ্ধং সর্ববিজ্ঞানারহিতং বস্তু প্রকৃতং সবিষয়ক-
মিত্যুক্তমাহ উচ্যতেইতি । আত্মনঃ সর্বাত্মনোবিনাশরাসিক্যবিজ্ঞানে সর্বভগবৎপাকতং-
চেতুমাহবেনেতি । আত্মনোবিনাশাভাবে বুদ্ধিমাহ বিনাশমিতি । আত্মনোবিনাশমিচ্ছতা
প্রভোবা পরতোবা নাসত্তস্যোবাতে নাদ্যৈত্যাহ অবিনাশীতি । দেহাদিঐশ্বর্যসমুচ্চাতে ততঃ
সতোবিশেষণং স্বতোনাশরাহিত্যং । তস্য দৈয়াভ্যেকানিপাতইত্যাহ কৃশম্বতি । আকাত ক-
প্যর্ককং বিশেষ্যং দর্শয়তি কিসিত্যাদিনা । বিনতমবিনাশি ব্যাপকত্বাদাকালব্যং ন হি প্রসিদ্ধ-
মেবোদাহরণং কিন্তু প্রসিদ্ধমপোতি ভাবঃ । ন দ্বিতীয়ইত্যাহ বিনাশমিতি । ন থবস্য বিনাশং
কর্তুং কশ্চিদহঁতীতি সম্বন্ধঃ । বিনাশস্য সাধনেষবস্তুনিরবশেষত্বাত্যাং দৈবাক্রম্যজ্ঞিত্য ব্যাক-
রোতি অদর্শনমিতি । ন কশ্চিদস্যাত্যাবং কর্তুং শক্যোতীত্যত্র চেতুমাহ অব্যবসোতি । ত্রক
হি স্বল্পপেণ ব্যোতি অসম্বন্ধানা বেতি বিকল্যাদাং দৃশয়তি মৈত্ৰমিতি । ন হি নিরবশেষস্য
অব্যবপাচরূপব্যয়ঃ সম্ভবতীত্যত্র বৈবৰ্ণ্যং দৃষ্টান্তমাহ দেহাদিবদিত । দ্বিতীয় নিরস্যাতি
নাপোতি । তদেব ব্যতিরেকদৃষ্টোক্তেন স্পষ্টমিতি যথোক্তি দ্বিবিধে পি ব্যাবোগে কলিতমাহ
অন্তইতি । কিন্তু ত্রক পরতো ন নষ্টত্যাশ্চছাদ্যটবজিত্যাহ ন কশ্চিদিতি । আত্মহেতোর-
মিচ্ছিমুদ্রয়তি আত্মা হীতি । ভাদ্যাত্মকতিরজ হীতিচেতু জিহবেতি । নন্ত তহি স্বয়মেব
ত্রক স্বাত্মনোনাশকমুদ্রকাদিদর্শনান্নেত্যাহ স্বাত্মনীতি ॥ ১৭ ॥

সাম্যম্ভূত ভাব্য । আত্মনোহবিনাশিত্বং কথমুপপদ্যত উচ্যত আহ । তদাত্মত্বম-
বিনাশীতি বিদ্ধি বৈশ্বাত্মনত্বেন চেতনেন তদ্ব্যতিরিক্তমিদমচেতনত্বং সর্বভূতং ব্যাপ্তং
ব্যাপকত্বেন নিরতিশয় স্বাত্মত্বাদাত্মনো বিনাশাহনহঁত তদ্ব্যতিরিক্তো ন কশ্চিৎ পদার্থো
বিনাশং কর্তুমহঁতি ভব্যাপাকত্বা ত্রক্যং দুলভ্যং । নাসকং হি শত্রু জলাগ্নি বায়াদিকং
শাস্ত্রং শিথিলীকরতি । ব্রহ্মসারম্বোপি বেগবৎ সহযোগেন বায়ুসুপাদ্য তদ্ব্যয়প
নাশয়তি । অত অস্বত্বং অবিনাশি ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র সংস্কারমবিনাশিবস্তু সামান্যোনোতং বিশেষতো দর্শয়তি
অবিনাশিহিতি । যেন সর্বমিদমাগম্যাপার ধর্মাত্মকং দেহাদিত্যং সাক্ষিভেন ব্যাপ্তং
তত্ত্ব আত্মস্বরূপং অবিনাশি বিনাশ শূন্যং তদ্বিদ্ধি জানীহি । তত্র হেতুমাহ
বিনাশমিতি ॥ ১৭ ॥

মুখ্যদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিনাশো দেশতঃ কালতো বস্তুতো বা পরিচ্ছেদঃ
সোহুতাতীতি বিনাশি পরিচ্ছিন্নং ভাবিলক্ষণং অবিনাশি সর্বপ্রকার পরিচ্ছেদ শূন্যং তু
এব তৎ সজ্জগৎ ক্ষুরণং তৎ বিদ্ধি জানীহি । কিন্তু যেন সজ্জগৎ ক্ষুরণে নৈকেন নিত্যেন
বিতুনা সর্বমিদং দৃষ্ট তাতং স্বতঃ সত্যাকৃতি শূন্যং ততঃ ব্যাপ্তং স্বসত্যাকৃত্যাদ্যেন
রজ্জ্বশরলেনেব সর্বমারামি বস্তুশ্চ সমারোপণং তদবিনাশেব বিদ্ধীতার্থঃ কস্মাৎ বস্মাহ
বিনাশং পরিচ্ছেদং অব্যবস্ত্য পরিচ্ছিন্নত্ব অতাপরোক্ত সর্বাত্মত্বাত্ত ক্ষুরণরূপস্য সতঃ
কশ্চিৎ কোপি আশ্রয়ো বা বিনয়ো বা ইঞ্জিয় সন্নিবর্ধাদিক্রমো হেতুর্কো ন কর্তুমহঁতি
সম্বন্ধো ন ভবতি কস্মিত পরিচ্ছেদকত্বা সোপাৎ স্বারোপিত্যে চেতাপত্তেঃ অহং ঘটঃ
জানামীত্যত্র অহংকার আশ্রয়তয়া ভাগতে ঘটঃ বিসরতয়া উৎপত্তিঃ বিনাশবতী কাচিদ-
বদ্যার বুদ্ধিঃ সর্বতো বিপ্রস্বতয়া সর্বতঃ ক্ষুরণস্য ব্যাক্তকর্তা আত্মমনোযোগস্য পটেরপি
জ্ঞানহেতুত্বাত্মগদ্যং তদুৎপত্তিঃ বিনাশেনৈব চ তদুৎপত্তিঃ ক্ষুরণরূপে সত্যংপত্তিঃ বিনাশ

ন কচ্চিৎ কৰ্ত্তমহতি ॥ ১৭ ॥

প্রীতীভ্যাংপক্ষে: নৈকস্যা ক্ষুরণস্য সত উৎপত্তিঃ বিনাশ কল্পনাঃ প্রসঙ্গঃ ধন্যবাক্যেনৈব শব্দঃ
 ঘটাদ্যবচ্ছেদনাকাশখণ্ড অচক্ষুর বস্ত ভগ্নিরবাধোপিত্তনাশ্রয়তরা ভাসতে তদ্বৃতি কাদ-
 দ্বাধা। সাত্ত্ববৃথাবহুসারিতাথেপি তদ্বাসনাবাসিতী জ্ঞানভাসকম্য চৈতন্যস্য সতঃ ক্ষুরণাৎ
 অন্যথৈতাবস্তং কালমহৎ কিমপি নাজ্ঞানবিস্মিতি হুপ্তোখিতস্য সুরণং নস্য। নচোখিতস্য
 জ্ঞানাতাবাস্মিতিরিস্মিতি বাচ্যং অধিকপিত্তরূপ পক্ষাজ্ঞানান্নিকাজ্ঞানবাস্তব অস্তুরণাদেব-
 তিচারিত্বাৎ সুরণাজনক নির্জিকল্পকাতাবা সাধকত্বাচ্চ জ্ঞান স্যমজ্ঞাতাবসা চামোদ্য-
 প্রম এতদ্বাৎ তথাচ ঐতি: বহুত্বরূপত্বি পত্ত্বৈতৎ তদ্বৈবাং ন পত্ত্বি নচি তদ্বৈবৈক-
 পরিণোপো বিদ্যতে অবিনাশিত্যাদিত্যাধি: অধুপ্তী প্রকাশক্ষুরণ সত্ত্বাৎ তন্নিত্যতরা
 দর্শয়তি এবং ঘটাদিক্ষির্বয়োপি তদজ্ঞাতাবস্থা তাসকে ক্ষুরণে কল্পিতঃ বএম প্রাপ্ত জ্ঞাতঃ
 নএবেদানীং ময়াজ্ঞাত ইতি প্রোক্তিজ্ঞানং অজ্ঞাত জ্ঞাপকত্বং হি প্রামাণ্যং সর্বত্র সিদ্ধাতঃ
 যথার্থোক্তনঃ প্রোক্তবিদ্যাত্ত্বাক্ষিকৈরপি জ্ঞাতজ্ঞাপিকার্য: স্তুভেবাবর্ত্তকমহতব পদং
 প্রযুক্তানৈরতদভূপগমাৎ অজ্ঞাতত্বক ঘটাদিন্নৈচ্ছুরাদিনা পরিচ্ছিন্নতে তত্রাসামর্থ্যং
 তজ্ঞানোক্তকালমজ্ঞানস্যাত্ত্বত্বি প্রসঙ্গাজ্ঞানাত্ত্বমানেন লিখ্যতাবাৎ সতীদানীং জ্ঞাত-
 ত্বেন প্রাগজ্ঞাতমণ্মাজং শকাং ধারাহি কালিক ব্যতিচারং ইদানীমৈব জ্ঞাতত্বং তু প্রাগ-
 জ্ঞাতত্বে সতীদানীং জ্ঞাতত্বরূপ সাধ্যাবিশিষ্টত্বাদিনিত্বং নচজ্ঞাতাবস্থা জ্ঞানমন্তরেন জ্ঞানং
 প্রতি ঘটাদেতে ত্তাত্ত্বৈহীত্বং শকাতে পূর্ববর্ত্তিত্যগ্রতঃ ঘটং ন জ্ঞানামিতি সার্বভৌমিকাত্ত্ব-
 তব বিরোধত্বং তদ্বাদজ্ঞাতং ক্ষুরণং তাসমানং স্বাধাতং ঘটাদিকং তাসমতীতি ঘটাদীনাম-
 জ্ঞাতে কল্পিতত্বসিদ্ধি: অনাথা ঘটাদেবৈতৎ নাজ্ঞাতত্বনাজ্ঞাতত্বং তদ্বাদিন্নৈচ্ছুরপক্ষে: ক্ষুর-
 নক্ষাজ্ঞাতং স্বাধাতেনৈবজ্ঞানেনেতি স্বয়মেব তগবান বক্ষতি অজ্ঞানান্নাত্ত্বং জ্ঞানং
 তেন মুহুতি অন্ত ইত্যত্র এতেন বিভূত্বং সিদ্ধং তথাচ ঐতির্ষত্বত্বত্বমনন্তমপারং বিজ্ঞান
 যৎ এবতি সত্যং জ্ঞানমনন্তমিতি চ জ্ঞানত্ব মহত্বমনন্তত্বং চ শিরসি মহত্বং স্বাধাত
 সর্বস্বত্বত্বং অনন্তত্বং জিবিধ পরিচ্ছিন্নশূন্যত্বমিতি বিবেকঃ এতেন শূন্যবাদোপি প্রমুক্তঃ
 নিরমিষ্টান ভ্রম্যযোগান্নিরবধি বাধাযোগাক্ত তথাচ ঐতি: পূর্ববাস্তবপরং কিকিং সা কাঠা
 সা পুরাগতিরিত সর্ব্ববোধবধি: পূর্ব্বং পরিণিনতি উক্তক্ তাবা কঠৈঃ সর্ব্বং বিনস্তত্ব
 জ্ঞাতঃ পূর্ব্ববাত্ত্বং বিনস্ততি পূর্ব্ববোধবিনাশ হেতুতাবান বিনশ্যতীতি এতেন কণিক বাদোপি
 পরাস্ত: অবাদিত পত্যতিজ্ঞানাদিন্য দৃষ্টান্য স্বরূপাদ্যুপপত্তে: তদ্বাদেকত সর্ব্বাত্ত্বত্বত্ব
 অপ্রকাশ ক্ষুরণরূপত্ব সতঃ সর্ব্বপ্রকার পরিচ্ছিন্ন শূন্যত্বাত্ত্বপরং নাভাবো বিদ্যতে সত
 তিতি । নহু ক্ষুরণরূপত্ব সত কথমবিসাশিত্বং তত্ব দেহমর্জ্জত্বং দেহত চাক্ষুশক বিনশ্যাদিত-
 ত্বত চৈতন্য বাদিনস্তান্নিরাঙ্কুর্ন নাগতো বিদ্যতে ভাব ইত্যোক্তবিশ্বপোতি ॥ ১৭ ॥

যিনি এই সমস্ত দৃশ্য প্রপঞ্চে সত্তারূপে পরিব্যাপ্ত আছেন, তাঁহার
 কিছুতেই বিমাশ নাই, কেহই সেই অব্যয় স্বরূপের বিনাশ সাধনে
 সক্ষম হয় না ॥ ১৭ ॥

গী: সং। যদি সৎ স্বরূপের দৃশ্যমান ক্ষুরণই প্রপঞ্চে জগতের বিদ্যমানতা স্বীকার
 করিয়া লওয়া যায়, তবে জগতের দেশ, কাল ও বস্তুপরিচ্ছিন্নতা রূপ "বিনাশ—মর্জ্জ"
 গৎ স্বরূপে আরোপিত না হইবে কেন। এই প্রতির শাস্তি অন্য উগবান এই প্রোক্তের
 অবতারণা করিলেন।

দিশরূপমুপাধা যুদ্ধকর্তৃগণবিধানাং জ্ঞানকর্মসমুচ্চয়োজ্য ভাতীয়াশকাহ ম হীতিঃ
 যুগ্মাশ্চি বচনাতঃ প্রবর্তকত্ববিধিরভীজ্যশকাহ যুদ্ধতি । কথং ভীষ্মমহিমিত্যাদ্যর্জুনস্য
 যুদ্ধোপরমপং বচনমিতি তত্রাহ শৌকেতি । যদি সত্যোযুদ্ধে প্রবৃত্তিঃ তর্হি ভগবৎচরনস্য
 কা গতিরিত্যাশকাহ তস্যোক্তি । ভগবৎচরনস্য প্রতিবন্ধনিবর্তকত্বং সত্যর্জুনপ্রবৃত্তেঃ স্বাভাবিক-
 কত্বং কণিতমাহ তস্মা দিতি ॥ ১৮ ॥

সামাজিকঅভাবঃ । দেহাদেহতুঃ বিনাশিত্বমেব স্বভাব ইত্যাহ । অন্তঃকৃত্তিতি । দেহা
 উপচয় রূপা ইমে দেহা । অন্তঃকৃত্তিঃ বিনাশ স্বভাবাঃ উপচরায়াকাহি ঘটনায়োক্তবস্তো দৃষ্টেঃ ।
 নিত্যস্য শরীরিণঃ । কর্মফলভোগার্থতয়া ভূত সত্ত্বাতরূপা দেহাঃ পুণ্যাপুণ্যোনেত্যাদি
 শাস্ত্রেরুক্তা কর্মাবসানে বিনাশিনঃ আত্মাব্যবসায়ী কৃত্যঃ অপ্রমেয়ত্বাৎ নহায়া প্রমেয়-
 তরোপলভ্যতে । অপিতু প্রমাতৃত্বাৎ তথাচ বক্ষ্যতে । এতদ্ব্যো বৈত্টি তৎ প্রাহঃ কেজ্ঞ-
 যিতি তাদ্বদ টকিনচরনেকোপচরায়ক আত্মোপলভ্যতে সর্বত্র দেহ অহমিদং জ্ঞানমীতি
 দেহস্য প্রমাতৃত্বতরেকরূপতরৈবোপলভ্যেঃ । নচ দেহাদেহিব প্রমেয়ভেদে প্রমাতৃত্বাকার ভেদ
 উপলভ্যতে । অত একরূপত্বেনোপচরায়কত্বাৎ প্রমাতৃত্বাভ্যাপকত্বাচ্চাত্মানিত্যঃ দেহতু-
 পচরায়কত্বাচ্ছরীরিণঃ কর্ম ফল ভোগার্থভাদনেক রূপত্বাভ্যাপ্যত্বাচ্চ বিনাশী তস্মাদেহস্য
 বিনাশ স্বভাবত্বাদ্যনো নিত্য স্বভাবত্বাচ্ছোভয়মপি ন শোকস্থানমিতি শত্রুত্বাভি পরক-
 ল্পশান বর্জনীয়ান্ ধূপতান্ অনাগতাংশ্চ মৈর্যোঃ সহন্থ অমৃতত্ব প্রাপ্তয়ে অন্যত্বসংহিত
 ফলং বুদ্ধাভ্যং কর্মারমভ্য ॥ ১৮ ॥

সামিক্ত চীকা । আগমপারমর্শকং সম্বলয়তি অন্তঃকৃত্তিতি । নিত্যস্য সর্বদৈক রূপস্য
 অতএবানালিনঃ । অপ্রমেয়রসাপরিচ্ছিন্নস্বাদনইমে স্নহঃখাদি মর্শকা দেহা উক্তান্তঃ
 দর্শিতঃ । সন্মাদেবাত্মনো ন বিনাশঃ সচ স্নহঃখাদি সম্বলঃ । তস্মাৎসোহনং শৌকং
 ত্যক্তা যুযাৎ স্বধর্মং মাত্যাক্ষৌরিতার্থঃ ॥ ১৮ ॥

... সমুদ্ভব সম্বলি কৃত চীকা । অন্তঃকৃত্তিঃ বিনাশিনঃ ইমেহপরোক্ষাঃ দেহা উপচি-
 পচিতরূপত্বাচ্ছরীরিণি বহুগুণাৎ সুল সুল কারণ রূপাঃ বিরটসুজ্ঞানাত্মকাভাঃ সমষ্টি
 ব্যাট্যাজ্ঞানঃ সর্বে নিত্যস্য অবিনাশিন এব শরীরিণঃ আত্মাত্মিক সম্বলেন শরীরবত একসা-
 ত্বনঃ স্বপ্রকাশ ক্ষুরণরূপস্য স্ববন্ধিনঃ সূত্রয়েন ভোগায়েন চোক্তাঃ প্রতিভিত্ত্বাদিভি-
 ত্বাচ তৈত্তিরীকৈ অমরমহাদানন্দময়ত্বান্ পঞ্চকোবান্ বল্লভত্বা তদবিত্তানন্দময়ত্বং
 ব্রহ্মপুং প্রতিষ্ঠেতি দর্শিতং তত্র পক্ষীকৃত পঞ্চমহাত্ত তৎকার্যাত্মকো বিরটমুষ্টিরাপি
 রম্যম কোবঃ সুলসমষ্টিঃ তৎকারণীভূতা পক্ষীকৃত পঞ্চমহাত্ত তৎকার্যাত্মকো হিরণ্যগর্ভঃ
 সূত্র সমুদ্ভরাপিঃ সূত্রা সমষ্টিঃ জয়ং বা ইদং নামরূপং কল্পেতি বৃন্দারণ্যকোক্তে অর্থাত্মকঃ
 সর্কারাত্মকত্বেন ত্রিরা শক্তিসাম্রাজ্যদায় প্রাণময় কোব উক্তঃ নামাত্মকত্বেন জ্ঞানশক্তি-
 সাম্রাজ্যদায় মনোময় কোব উক্তঃ রূপাত্মকত্বেন তত্ত্বত্বপ্রায়ত্বা কর্তৃত্বমাদায় বিজ্ঞানময় কোব
 উক্তঃ ততঃ প্রাণময় মনোময় বিজ্ঞানময়ত্বৈক এব হিরণ্যগর্ভাখ্যো লিঙ্গ শরীরকোবঃ তৎ-
 কারণীভূতত্ব মায়েপহিত চৈতন্যাত্মা সর্বসংস্কার শেবোহব্যক্তত্বাখ্য আনন্দময়কোবঃ তে চ
 সর্কে একনৈব্যাত্মনঃ শরীরাবীভূতত্বং ভগ্নোব এব শরীর আত্মনঃ পূর্বসোতি তস্য প্রাণময়-
 নৈব্য এব শরীরে তব শরীর আত্মাঃ সত্যজ্ঞানাদি লক্ষণো যুগ্মমিতি হিতভূতেনৈকিঃ পূর্বসাম-
 ময়স্য এতৎ প্রাণময় মনোময় বিজ্ঞানময়ানন্দময়ৈবোক্ত্য অথবা ইমে সর্কেদেহাঃ ত্রৈলোক্য-
 বর্তি সর্বগ্রাণি স্ববন্ধিন একনৈব্যাত্মন উক্তা ইতি বোজনা ত্বাচ প্রতিঃ একোদেবঃ

সৰ্বভূতেশু গুৰুঃ সৰ্ববাপী সৰ্বভূতাস্বয়ী। কৰ্মাধাপঃ সৰ্বভূতাবিবাসঃ সাকীচেতা কেবলো
 নিঃশ্চেষ্টোতি সৰ্বশরীর সম্বন্ধিনসেকমাত্মনঃ নিত্যং বিজ্ঞঃ সৰ্বধতি । নহু নিত্যজ্ঞঃ বাবৎ
 কাল হারিষঃ তথাচাবিধ্যামিবৎকালেন সচ নাশেণি তুহুপন্নমিত্যত আত্ম অনাশন
 ইতি দেশতঃ কালতো বহুতন্ত পরিচ্ছিন্নস্যা বিদ্যাদেঃ কল্পিতত্বেনানিত্যত্বেনিহিত্যনকাল
 হারিত্বমুপচৌপচারিকং নিত্যত্বং ব্যবহৃত্যতে ব্যবহিকারত্ব বিত্যাগো লোকবদিতি ন্যায়ঃ
 আত্মনস্ত পরিচ্ছেদ জর শূন্যসাক্ষিত্বস্যা বিনাশ হেতুতাবাস্তবঃ কুটস্থনিত্যত্বং নহু
 পরিণামি নিত্যত্বং বাবৎকাল হারিষৎ বেত্তাভিপ্রায়ঃ সম্বোতাভূশে দেহিনি কিঞ্চিৎ প্রমাণ-
 সম্ভবৎ বাচ্যঃ অনাথা মিত্যমানস্যা তস্যালীকত্বাপত্তেঃ শাস্ত্রারম্ভ বৈবৰ্থ্যাপত্তেস্ত তথাচ বহু
 পরিচ্ছেদোচ্চারণতঃ শাস্ত্রবোনিহিত্যমিতি ন্যায়ান্ত অন্ত আত্ম অপ্রমেয়লোতি একদৈবাব-
 ত্তষ্টমামেতদ-প্রমেয়ং প্রমাণ অপ্রমেয়ং ন তত্ত্ব স্থবোভাতি ন চক্ষুরকং নেমাবিত্যতোভাতি
 কুতঃসমিঃ । তসেব ভাস্তমস্তভাতি সৰ্বং ভগ্য ভাসা সৰ্বমিদং বিভাতিতি চ প্রত্যয়ঃ
 স্বপ্রকাশ চৈতন্যরূপ এবমীয়া অতন্তন্য সৰ্বভাসক্য স্বভাবনার্থং ন ভাস্যাপেক্ষা কিঞ্চ
 কল্পিতজ্ঞান তৎকৰ্মা নিযুক্তার্থ করিত বৃত্তি বিশেষাপেক্ষা কল্পিতন্যেব কল্পিত বিশেষ-
 স্বাৎ বস্তুসমূহপোষণিরিতি ন্যায়ঃ তথাচ সৰ্বকল্পিত নিবৰ্ত্তক বৃত্তি বিশেষোৎপত্ত্যর্থং শাস্ত্রা-
 রম্ভঃ তস্য ভবনস্যাবিবাক্য মাজ্ঞাধীনত্বাৎ স্বতঃ সৰ্বদা ভাসমানত্বাৎ সৰ্বকল্পনাবিধানত্বাৎ
 কৃশাম্যে ভাসকত্বাচ্চ নশ্চতুচ্ছত্বাপত্তিঃ তথাচৈকমেবারিচীরঃ সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্মত্যাগি
 শাস্ত্রমেব স্বপ্রমেয়ত্বাবোধেন স্বসাপি কল্পিতত্বমাপাদয়তি অনাথা স্বপ্রমাণাত্মপত্তেঃ
 কল্পিতস্য চাকল্পিত পারচ্ছেদকত্বং নাতীতি প্রাকৃগতিপাদিতং আত্মস্বপ্রকাশত্বক বৃত্তিভোপি
 ভগনৎ পূৰ্ব্বাপাদৈরুপপাদিতং তথাচি ব্রহ্ম জিজ্ঞাসোঃ সংশয় বিপৰ্যয় ব্যতিরেক প্রমাণ-
 মাসনাত্মমপি নাস্তি তত্ত্ব তবিরোধিজ্ঞানমতি সৰ্বত্র দৃষ্টং অমাত্মজিত্তমান্যভাগনিঃ
 আত্মনি চাহং বা নাইৎ বেতি ন কস্যচিৎ সংশয়ঃ । নাপি নাইমিতি বিপৰ্যয় প্রমাণেতি
 তৎ স্বরূপ প্রমা সৰ্বদাতীতি বাচ্যং তস্য সৰ্ব সংশয় বিপৰ্যয় ধৰ্ম্মত্বাৎ ধৰ্ম্মাংশ সৰ্বভ্রাত্বং
 প্রকারেতু বিপৰ্যয় ইতি ন্যায়ঃ অন্তপ্রবোক্তং প্রমাণমপ্রমাণক প্রমাভাসসত্ত্বেবচ ।
 কুপীত্বোৎ প্রমাং বস্ত তদসম্ভাবনা কৃত ইতি প্রমাভাসঃ সংশয়ঃ স্বপ্রকাশে সজ্ঞেব ধৰ্ম্মিদি
 প্রমাণপ্রমাণের্যেবো নাতীতিত্বাৎ আত্মনোহভাসমানত্বে চ ঘটজ্ঞানং ময়ি জাতং
 ন বেত্যাগি সংশয়ঃ সাৎ নচান্তর পদার্থে বিষয়সেব সংশয়াদি প্রাতিবন্ধক স্বভাবঃ
 কন্মঃ বাহুপদার্থে রূপেন বিরোধিজ্ঞানেনৈব সংশয়াদি প্রাতিবন্ধ সত্ত্বব অন্তরপদার্থে স্বভাব
 ত্তদকল্পনায়্য অনৌচিত্যং অনাথা সৰ্ববিশ্বাপত্তেঃ আত্মমনোবোগমাত্মকাত্মসাক্ষ্যকারে
 তেতঃ তস্য চ জ্ঞানমাত্র হেতুত্বাবটাদিত্যেনেপ্যাত্মজ্ঞানং সমূহালক্ষন ন্যারেন ত্যাক্কান্য
 প্রবরণাপি তুলিবাহং নচচাক্ষুবত্ব মানসত্বাদি সঙ্করঃ লৌকিকত্বালৌকিকত্ববংশ ত্তদেনোপ-
 পত্তেঃ সঙ্করস্যাদোষত্বাক্ষুবত্বাদেজ্ঞাতিজ্ঞানভূতাপগমাধাবাবসার মাজ্ঞ এবাত্মজ্ঞান সামগ্র্য
 বিদ্যমানত্বাদহু ব্যবসায়োপপত্তিঃ নচ ব্যবসার ভানার্থং স তস্য প্রাদৌপবৎ স্বব্যবহারে
 সাক্ষীমানপেক্ষত্বং ন হি ঘটতজ্ঞানয়োৰিব ব্যবসারায় ব্যবসায়য়োৰপি বিষয়ব্যবহা-
 লকং বৈজাত্যমজ্ঞি ব্যক্তিত্বদ্ব্যতিরিক্ত বৈবৰ্থ্যানভূতাপগমাৎ বিষয়ব্যবহেদকল্পপেণৈব
 বিষয়িত্বভূতাপগমে ঘটয়োৰপি তত্ত্বাবাপত্তিরবিশেষঃ । নহু বথা ঘট ব্যবহারার্থং ঘট জ্ঞান
 মত্বাপেরতে তথা ঘটজ্ঞান ব্যবহারার্থঃ ঘটজ্ঞানবিষয়ং জ্ঞানমত্বাপেরৎ ব্যবহারস্য ব্যবহৃত্বাৎ
 জ্ঞানসম্বাদ্যবিত্তেচৎ কাহুপপত্তিকল্পবিতা দেহানাং প্রিয়ে স্বপ্রকাশবাদিনঃ ন হি ব্যবহৃত্বাৎ
 ভিন্নত্বমপি জ্ঞান বিশেষণং ব্যবহার হেতুত্বাবচ্ছেদকং গোঁরণং তথাচেষ্টবর জ্ঞানবৎ যোগি

অনাবিশ্যনোঃপ্রমেষস্ত

জ্ঞানবৎ প্রমেষমিতি জ্ঞানবচ্চ যেনৈব ব্যবহারোপপত্তৌ ন জ্ঞানান্তর কল্পনাবকাশঃ
 অজ্ঞাব্যবসায়স্যাপি ঘটজ্ঞান ব্যবহারে তেতৎ কিং ঘটজ্ঞানেন কিং বা ঘটজ্ঞানত্বেনৈবেতি
 বিনেচনীয়ঃ উভয়স্যাপি তত্র সমাৎ তত্র ঘটব্যবহারে ঘটজ্ঞানত্বেনৈব তেতৎতারাঃ ৯৯ প্রস্তা-
 ভেনৈব রূপেণ ঘট জ্ঞান ব্যবহারেপি তেতত্তোপপত্তৌ ন ঘটজ্ঞানং জ্ঞানত্বং তেতৎতাবচ্ছেদকং
 গৌরবান্মানাভাবাচ্চ তথাচ নানুব্যবসায় সিদ্ধিঃ একত্বৈব ব্যবসায়স্য ব্যবসিত্তরি ব্যবসেসরে
 ব্যবসায়ৈ ব্যবহার জনকত্বোপপত্তেরিতি ত্রিপুটী প্রত্যক্ষবাদিনঃ প্রত্যাকরঃ । ঔপনিষদাস্ত
 মন্যন্তে স্বপ্রকাশ জ্ঞানরূপ এবাস্মি, ন স্বপ্রকাশ জ্ঞানাত্ম্যঃ কর্তৃকর্ম্ম নিরোধেন তত্তাবনা-
 হুপপত্তেঃ জ্ঞানত্বম্বে ঘটাদিৎ জ্ঞাতত্বেন কল্পিতত্বাপত্তেচ্চ স্বপ্রকাশজ্ঞান মাত্র প্রকরণো-
 প্যাত্ম্যাহবিদ্যোপহিতঃ সন্ সাক্ষীত্বাচ্যতে বৃত্তিমদন্তঃ করণোপহিত প্রমাত্তেত্বাচ্যতে তস্য চক্ষু-
 রাদীনি করণানি স চক্ষুবাদিহ্যাস্তঃ করণ পরিণামেন ঘটাদীনদিষ্টাপ্যত্বাকারোভবতি এক-
 স্মিংশাস্তঃ করণ পরিণামে ঘটাবচ্ছিন্নং চৈতন্যং অস্তঃ করণাবচ্ছিন্নং চৈতন্যাক্রমীভাবাপন্নং
 তবতি তত্তো ঘটাবচ্ছিন্নং চৈতন্যং প্রমাত্তেত্বাৎ সাজ্ঞানং নাশয়দপরোক্তং ভবতি ঘট-
 সাবচ্ছেদকং স্বপ্রাদ্যন্তোভাসয়তি অস্তঃ করণ পরিণামশ্চ ধৃত্যাত্ম্যাহতিবচ্ছঃ অবচ্ছিন্নে-
 নৈব চৈতন্যোন তত্তত ইতি অস্তঃ করণ ত্বতিঘটানামপরোক্ততা তদেতদাকার ত্রয়মহং
 জ্ঞানামি ঘটমিতি ভাসক চৈতন্যাক্রমরূপেণ ঘট প্রতিবুদ্ধাপেক্ষত্বাৎ প্রমাত্ততা অস্তঃ করণ
 ত্বদ্বতী প্রতীত বৃত্ত্যানপেক্ষত্বাৎ সাক্ষিত্বেন বিনেচকঃ অদ্বৈত সিদ্ধৌ সিদ্ধান্তবিনো চ নিস্তরঃ ।
 যন্তাদেবং প্রাপ্তক্ ন্যায়েন নিত্যো বিত্বরসংসারী সর্গদৈকরূপশ্চাত্মা তস্মাত্তম্যশ শক্তয়
 স্বধর্ম্মে যুদ্ধে প্রাক্ প্রবৃত্তত তব তস্মাত্তপরাভিন যুদ্ধেতি যুদ্ধাত্তম্যজয়া ভগবানাহ তস্মা নুনা-
 শ ভারতেতি অর্জুনস্ত স্বধর্ম্মে যুদ্ধে প্রবৃত্তত তৎ উপকারণং শোকমোহৌ তৌ চ বিচারজ-
 নিতেন নিজ্ঞানেনবাশিতা বিদ্যাপবাদাম্পতদতি উৎসর্গসাহিত্যিতি ন্যায়েন যুগ্মত্বোক্ত-
 বাদো ন বিদ্যিঃ যথা কর্তৃকর্ম্মণো কৃতীমুৎসর্গঃ উভয় প্রাপ্তৌকর্ম্মবীত্যাগবানঃ অকাকারয়োঃ
 জ্ঞীপ্রত্যায়য়োঃ প্রয়োগেনৈকি বক্তব্যমিতি তদপবাদঃ তস্যাচ যুগ্মকোত্র রূপো জিজ্ঞাসেতাজি-
 ল্পবাদাপরাদে পুনরুৎসর্গস্বিত্তেঃ কর্তৃকর্ম্মণো কৃতীতানেনৈব যজ্ঞী তথাচ কর্ম্মণি চেতি
 নিষেধা প্রসবাৎ ব্রহ্মজিজ্ঞাসেতি কর্ম্মণি যজ্ঞী সমাসঃ সিদ্ধোভবতি কশ্চেৎ তস্মাদেব বিধে-
 শ্মৌক্ষে জ্ঞানকর্ম্মণোঃ সমুচ্চর ইতি প্রাপতি তন্ন যুগ্মত্বোক্তো যোক্তত্ব কানকর্ম্ম সমুচ্চর
 সাধ্যত্বা প্রকীতেঃ বিস্তরেণ চৈতন্যেণ ভগবদনীকা বচন নিরোধেনৈব নিরাকরিয়ামঃ ।
 নত্বেনমশোচ্যানবশোচনমিত্যাদিনা ভীষ্মাদি বহুবিশেষেণ নিবন্ধনে শোকেহণনীতেপি তবধ
 কর্তৃক নিবন্ধনত পাণ্ডব নাস্তি প্রতীকারঃ ন হি যত্র শোকে নাস্তি তত্র পাণং নাস্তীতি
 নিয়মঃ যেবা ব্রাহ্মণবধে শৌক্যবিস্ময়ে পাণ্ডাবপ্রসঙ্গাৎ অত্রাহং কর্তা যং প্রেরক ইতি
 ধরোরপি তিসানিমিত্ত পাণ্ডবপুত্রমিৎ কলং তস্মাৎ যুগ্মত্বোক্তাশ্চ্য কাঠক পরিচর-
 পারহরতি ভগবান্ ॥ ১৮ ॥

দেহী আত্মা নিত্য, অবিনাশী ও অপ্রমেষ; এই বিধ্বংস ধর্ম্মশীল
 ক্রমস্ত দেহই তাঁহার, ইহা তত্ত্বদর্শিগণ কহিয়াছেন । অতএব হে
 ভারত ! তুমি যুদ্ধ কর ॥ ১৮ ॥

তত্ত্বাদ্যুধ্যায় ভারত । ১৮ ।

গীঃ সং । জড়বুদ্ধি জড়বানী গণ মনে করেন যে যেমন চূর্ণক ও গদীর একত্রিত হটলেই বস্তাবস্তঃ সত্ত্ববর্ণের স্ফূর্তি হয় তদ্রূপ পঞ্চভূতের সমাগম রূপ দেহ গঠিত হটলেই ভৌতিক সত্তাব বশতঃ সত্ত্বঃএব চৈতন্যের (আত্মাকরণ) প্রকাশ হটয়া পাকে । পাকে অর্জন এই স্রমবুদ্ধির বশবর্তী করেন, সেই জন্য ভগবান্ উক্তি পূর্বে “নাসত্যো বিদ্যাতে ভাবো” ইত্যাদি বলিয়াও পুনর্বার এই শ্লোকে বিশেষ করিয়া সাধা করিতেছেন ।

এই শ্লোকে “দেহা” এই বহুবচনান্ত পদ দ্বারা ভগবান্ হুল, স্রম কারণরূপ নিরীক স্রম অব্যাকৃত নামক সমষ্টি বাষ্টি তীব্র শরীরকেই লক্ষ্য করিয়াছেন । পঞ্চকোষও এই শরীরজন্মের অন্তর্গত । অন্নময় কোষ হুল শরীর, প্রাণময় মনোময় ও বিজ্ঞানময় কোষ স্রম শরীর এবং আনন্দময় কোষ কারণ শরীরের অন্তর্গত । অথবা ত্রিলোকমণ্ডে বিদ্যমান বস্তু প্রকার প্রাণী দেহ আছে, তৎসমস্তই এক জ্যোতিঃ স্বরূপ আত্মারই অধিষ্ঠানভূমি ঐকরূপ লক্ষিত হইয়াছে । বাহ্য চিরকাল থাকে “হিমা” “নিম্ন,” কিন্তু কালেরও যদি স্রম হয়, তাহাতে অস্রমরূপের পরিচ্ছেদ না বিনাশের আশঙ্কা হইতে পারে ঐকজন্য ভগবান্ এই শ্লোকে সমস্তই “নিত্য” ও “অবিনাশী” এই উক্ত্য বিশেষণই দিয়াছেন । ষট পটাদির প্রমাণাদি জন্য যেমন সূর্য্যের প্রকাশ্যের প্রয়োজন হয়, কিন্তু সূর্য্য অনেক অশেষক না করিয়া স্রমই প্রকাশিত করেন, তদ্রূপ চৈতন্য স্বরূপ আত্মা প্রমাণ প্রমাণাদির প্রণেকা করেন না, ঐকজন্য তিনি “স্রমসেব” । বলা প্রতিঃ—

“একমেবাদ্বৈতমিত্যেকমস্রমঃ স্রমস্রমস্রমঃ”

নতজ্ঞ সূর্য্যোভাতি ন চজ্ঞতাবকং যেনা বিদ্যাতো ভাতি সূর্য্যোময়মিঃ

ভমেগ ভাস্তমভুভাতি সর্ব্বং তজ্ঞানি সর্ব্বমিহ ন বিভাতি

যেনেদং সর্ব্বং বিজানাতি তং কেন বিজানীয়াৎ বিজ্ঞাতায়মবেকেন বিজানীয়াৎ ”

চৈতন্যস্বরূপ আত্মা একস্রমেই জ্যেষ্ঠ । তিনি অস্রমের এবং স্রম ও অস্রমের । সেই স্রম জ্যোতিঃ স্বরূপের ভেজে সূর্য্যের প্রকাশ নাট, চজ্ঞ তারাগণও প্রকাশ দানে অসমর্থ, বিদ্যাদগণও তথায় প্রকাশ দিতে পারে না, ও অগ্নিই বা কোথা হইতে পারিবে । তাঁহার প্রকাশেই সমস্তের প্রকাশ ও তাহারই জন্য সমস্ত জগৎ প্রতীত হইতেছে । সেই সর্ব্বদর্শী সর্ব্বজ্ঞ আত্মাকে জীব কেন প্রমাণে জানিতে পারিবে । তিনি স্রমের নহেন । এই স্রমপ্রকাশ অস্রমের আত্মাতে “অসং” ভাব কখনই সম্ভবপর নহে । চৈতন্য জড় হইতে উৎপন্ন হয় নাট, স্রমও স্রমপ্রকাশ চৈতন্য আত্মার বলিয়াই জড় জগতের প্রতীতি হইয়া পাকে । অস্রমরূপেই অস্রমরূপের বৃত্তি সহযোগে জগদ্ব্তি হয় । স্রমঃকরণ বৃত্তিচিরেরও প্রকাশক আত্মা । আত্মা, নিত্য, অবিনাশী, সর্ব্ববাপী; আত্মার বিনাশাশঙ্কায় ভূমি বুড়ে পরাধীন হইও না । ভীষ্মজ্ঞোণাদির বৃত্তমান হুল দেহ তো অনিত্য, উহা বিনষ্ট হইবেই হইবে অতএব অবশ্য বিনশ্বর দেহ নাশে রূপা নিবৃত্ত হইয়া কেবল স্রম ধর্ম্ম নষ্ট করিতেছে । এ শ্লোকে যে “যুধ্যস্ব” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে, ভগবান্ উহা “অস্ত্রের ধর্ম্ম” বিধিবাক্য বলিয়া ব্যবহার করেন নাট, কেন না আত্মজ্ঞানোপদেশ কালে “বিধি—নিবেশের” কথা উঠিতে পারে না । অর্জন প্রাথমিক যে বুড়ে প্রবৃত্ত হইয়া রণক্ষেত্রে আসিয়াছেন, ভগবান্ তাহারই অনুবাদ করিলেন মাত্র । যেমন কোন ক্ষুধার্ত্ত ব্যক্তি ভোজন করিতে বলিয়া যদি কোন অশুভব আশঙ্কা করিয়া ভোজন হইতে নিবৃত্ত হয় এবং তখন যদি কোন ধর্ম্মান্ তাহার আশঙ্কা দূরসন পূর্ব্বক বলেন, “ভূমি ভোজন কর,” তবে এখানে “ভোজন কর” বিধিবাক্য হয় না, তাহার পূর্ব্বার্ক কার্যের অনুবাদ করা হয় নাট ॥ ১৮ ॥

বএমং বেত্তি হস্তারং বট্টেনং মজ্জত হতং ।

শাক্তরত্নাং । শোকমোহাদিনংসারকারণনিবৃত্তার্থং গীতাশাস্ত্রং ন প্রবর্ত্তকমিত্যেতৎ পার্থং সাক্ষীভূতে ঋগোবানিয়ার ভগবান্, বস্তু মন্যাসে বুদ্ধে ভীষ্মাদিযোমরা হনাত্তে অহমেক-
তেষাং হস্তেভ্যো বা বুদ্ধির্কুং বৈব তে, কথং বএমমিতি । বএমং প্রকৃতং দেহিনং বেত্তি
বিজানাত্তি হস্তারং হননক্রিয়ায়াঃ কৰ্ত্তারং বট্টেনমন্যোমন্যতে হতং দেহহননেন হতোহ-
মিতি হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্ত্বত্বং তাবুতৌ ন বিজানীতৌ ন জ্ঞাতবন্তৌ অবিবেকেনাস্ত্রানমহং-
প্রত্যয়বিষয়ং হস্তাহং হতোহ্মাহমিতি দেহহননেন আস্ত্রানং যৌ বিজানীতত্বাভ্যামবরূপান-
ভিজ্ঞাবিত্যর্থঃ, বস্মাদারমাস্মা হস্তি ন হননক্রিয়ায়াঃ কৰ্ত্তা তবতি ন চ হনাত্তে ন চ
কৰ্ত্ত্ব তবতীত্যর্থঃ অবিক্রিয়ত্বাৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিনাশি তু ভবিষীত্যাজ্ঞ পূর্বাঙ্কে নৃত্যংগদ্বার্ষসমর্থনমুত্তরাক্ষে ন
নিগীহরবাদন্ত পরিণামবাদন্ত বা নিরাকরণমাত্মনি ভ্রামাদিপ্রাণভ্যন্তানন্তোপচারিকত্বপ্রদর্শ-
নার্হমন্তবন্তুত্যাগিবচনমিতি কেচিৎ, অস্ত্র নামারমপি পছাঃ, পূর্বাঙ্কত গীতাশাস্ত্রার্থ-
তোৎপ্রেক্ষ্যামাজ্ঞমূলকং নিরাকৰ্ত্ত্বং মন্তব্যং ভগবানীকবানিতি প্রাক্কবরন্ত সজ্ঞাতং দর্শ-
য়তি শোকমোহাদীতি । তত্র প্রথমমন্ত্রত সঙ্গতিমাত্র বস্তুতি । প্রাণকনিবদ্ধত্বাদমুখ্যাবুদ্ধে-
মুখ্যত্বমবৃত্তিমিত্যাক্ষিপতি কথমিতি । প্রত্যাক্তজ্ঞানপ্রসূতত্বেনাত্যাসত্যং কংকতা বুদ্ধিন
প্রমেতি পরিহরতি বএমমিতি । তত্ৰা চেৎসনাত্তে হস্তং তেভ্যাদ্যামুচমর্থতোদর্শয়িত্বা ব্যাচটে
বএমমিতি । হস্তারং হস্তাভ্যামনং মন্যমানস্ত্র কথমজ্ঞানমিত্যাপস্ত্রাহ হস্তাক্রমিতি । হস্ত-
ত্বাদিজন্যমজ্ঞানমিত্যত্র চেতুমাহ বস্মাদিতি । আস্ত্রানোহননং প্রাপ্তি কর্ত্ত্বকৰ্ত্ত্বহরোরভাসে
চেতুং দর্শয়তি অপিক্রিয়ত্বাদিতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমুক্ত স্বভাবমাস্ত্রানং প্রাপ্তি হনন চেতুং যোগনাত্তে বট্টেনং
কেনাপি হেতুনা হতং মন্যতে উভৌ হৌ ন বিজানীতঃ । উভৌ হেতুভিত্তরন্ত নিত্যাবাদয়ং
ন জনন চেতুর্নহস্তি । অস্ত্রএব চারমাস্মা ন জনাত্তে । হস্তি শাভুরপাত্ম শরীরবিরোগ করণ
বাচ্যে ন হিংস্তাৎ সঙ্গাত্তানীতি ব্রাহ্মণো ন হস্তব্য ইত্যাদীন্যপি শাস্ত্রাণি তত্ত্বজ্ঞরীর
বিরোগ করণ বিষয়াণি ॥ ১২ ॥

আমিকৃত টীকা । তদেনং ভীষ্মাদি মুহূর্নিমিত্ত শোকো নিগীরিতো বচ্যাস্ত্রনোভুক্ত
নিমিত্তং চঃপমুক্তং এতন্ন হস্তমিচ্ছামীত্যাদিনা তদপি তৎসদেব নিম্নিমিত্তমিত্যাহ বএম-
মিতি । এনমাস্ত্রানং আস্ত্রানো হননক্রিয়ায়াঃ কর্ত্ত্ববৎ কর্ত্ত্বমপি নাতীত্যর্থঃ । তত্র
হেতুর্নারমিতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এনং প্রকৃতং দেহিনং অদৃষ্টার্থাদিশুণকং যৌ হস্তারং
হনন ক্রিয়ায়াঃ কৰ্ত্তারং বেত্তি অহমন্ত হস্তেতি বিজানাত্তি বচন্য এনং মন্যতে হতং হনন
ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্ত্বত্বং দেহহননেন হতোহমিতি বিজানাত্তি তাবুতৌ দেহাভিমানিচ্ছাদেনম-
বিকারণমকারক স্বভাবমাস্ত্রানং ন বিজানীতৌ ন বিবেকেন জ্ঞানীতঃ শাস্ত্রাৎ কস্মাৎ
মস্মাৎ নারং হস্তি ন হনাত্তে কৰ্ত্তা কর্ত্ত্ব চ ন তবতীত্যর্থঃ । অত্র বএমং বেত্তি হস্তারং
তত্ত্বকেত্যেতাব্যক্তিবক্তব্যোপদান্যাবুত্কীৰ্ণাপকারার্থা অথবুবএমং বেত্তি হস্তারং তাকি-
কাদোরাস্ত্রনঃ কর্ত্ত্বত্বাভ্যুপগমাৎ তথা বট্টেনং মন্যতে হস্তং চার্কীকাদোরাস্ত্রনো বিগাশিদ্ভা-
ভ্যুপগমাৎ তাবুতৌ ন বিজানীত ইতি যোজ্যং বস্মাদেবম্যাপনার পূর্বভপন্যাসঃ অতি

উত্তো তৌ ন বিজানীতো নারং হস্তি ন হস্ততে ॥ ১৯ ॥

সুস্মৃতিভাববিবরতরা বা গুণগুণদেশঃ হস্তাচ্ছেদন্যতে হস্তং হস্তচ্ছেদন্যতে হস্তমিতি
পূর্বাচ্ছেদ শ্রোতঃ পাঠঃ । কস্মাদন্যাত্মাহননজিয়ারাঃ কত্বা কর্ত্ব চ ন ভবতি অবিক্রিয়ব্যা-
ধিত্যাহ দ্বিতীয়েন মন্ত্রেণ ॥ ১৯ ॥

আত্মা অন্যকে হনন করেন, যিনি এইরূপ ভাবেন এবং অন্যের
দ্বারা আত্মা হত হয়েন, ইহা যাহার বিশ্বাস, তাহার উত্তরে আত্মান-
ভিত্ত । কেন না আত্মা কাহাকেও হনন করেন না ও কাহারও কর্তৃক
নিহত হয়েন না ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন যে “অশোচ্যানশশোচয়ৎ” ইত্যাদি উপদেশ
ও প্রবোধবাক্যে শোক অবিহিত, ইহাভো বুক্খিলাম, কিন্তু বজ্রবাক্যে শুদ্ধজন বশে যে
অধর্ম হইবে, এতাবদ্রূপদেশে তে কৈ তাহা দূর হইল না । অতএব বুদ্ধ বাসনা অমুচিত,
এইজন্য ভগবান বলিতেছেন,—যে দেহান্নাত্মভিমানী গণই আত্মার বিনাশশক্তি করিয়া
থাকে । আত্মা অচ্ছেদ্য, অভেদ্য ও সর্বথা স্বতন্ত্র; আত্মস্বরূপরূপ ভিন্ন জ্ঞেয়াদিকে কি
কেষ বরূপতঃ বধ করিতে পারে ? আত্মা কিছুতেই হত হয়েন না, ও কাহাকেও হনন
করেন না । “বদনং বেত্তু হস্তারং” এই বাক্যদ্বারা আত্ম কর্তৃত্ববাদী নৈসর্গিক দিগের
প্রতি এবং “হস্তেনংমন্যতে হস্তং” বাক্যদ্বারা দেহাত্মবাদী চাক্ষুঃ দিগের মতের প্রতি
কটাক্ষ করা হইয়াছে । এই শ্লোকটী কঠবল্লীর (প্রতিদ্বন্দ্বিত) “হস্তা চেদন্যতে হস্তং হস্তচ্ছে-
দন্যতে হস্তং” এই পূর্বাচ্ছেদ দ্বারামাজ ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যং । কথমবিক্রিয়ঃ আত্মোক্তি দ্বিতীয়োমন্তঃ ন জায়তে নোৎপদ্যতে জনি-
লক্ষণা ভূঃ বস্ত্রবিক্রিয়া নাস্ত্রনোবিদ্যাচইত্যর্থঃ, তথা ন স্মিরতে বা তজ বাশলক্ষ্যার্থে ন
স্মিরতে চেত্যাত্মা বিনাশলক্ষণা বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে, কদাচিচ্ছবঃ সর্ববিক্রিয়াপ্রতি-
বেদ্যেঃ সংবধাতে ন কদাচিচ্ছবায়তে ন কদাচিচ্ছবায়তে ইত্যেবং, বস্মাদন্যাত্মা ভূত্বা ভবন-
ক্রিয়ামনুভূত পশ্চাদভবিত্বা অতাবং গন্তা ন ভূতঃ পুনস্তস্মায় স্মিরতে যোক্তব্য ন ভবিত্বা
ন স্মিরতইত্যাচ্যতে লোকে, বাশলক্ষ্যলক্ষ্যজ্ঞানমাত্মা ভূত্বা বা ভবিত্বা দেহবস্ত্র ভূতঃ পুনস্ত-
স্মায় জায়তে যোক্তব্য ভবিত্বা সজায়তইত্যাচ্যতে নৈবমাত্মাহন্তো ন জায়তে বস্মাদেবং
ভস্মাদভোবস্মায় স্মিরতে তস্মান্নিত্যন্ত, বদ্যপ্যাদ্যভ্যেক্ষ্যেক্ষিক্রিয়রৌঃ প্রতিবেদ্যে সর্বাবিক্রিয়াঃ
প্রতিবিদ্যাত্তবস্তি তথাপি মধ্যভাবিনীনাং বিক্রিয়াণাং তদর্থেঃ বশকৈরেষ প্রতিবেদ্যঃ
কর্তব্যাইত্যুক্তানামপি যৌনাদিসমস্তবিক্রিয়াণাং প্রতিবেদ্যোষণা ভাবিত্যাহ শাশ্বত-
ইত্যাদিনা । শাশ্বতইত্যপকল্পলক্ষণা বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে শাস্ত্রতঃ শাশ্বতোনাপিকীর্যে
স্বল্পপেণ নিরবয়বদ্ব্যমিগুণবাক্যে নাপি গুণকরণগণকরঃ, অপকরণবিপরীতাপি বুদ্ধিলক্ষণা
বিক্রিয়া প্রতিবিধ্যাতে পূরণইতি বোদ্ধবয়রাগমেনোগটীয়তে সর্বদেহেভিত্তিসম্বইতি চোচ্যতে
অনং নিরবয়বত্বং পূরণি সবলভবতি পূরণো ন বদ্ধভেদার্থঃ, তথা ন হন্যতে ন বিপরিণ-
ম্যতে হন্যমাক্ষে বিপরিণম্যমানেনি পরীয়ে, হস্তিরজ বিপরিণম্যার্থে অইবোহপুনবদ্ধতামৈ

ন জারিতে স্রিজেতে বা কদাচিন্নারং তুত্বা ভবিতা বা ন তুয়ঃ ।

ন বিপরিণমন্ততীত্যর্থঃ, অস্মিন্ মাত্রে বড় ভাববিকারালৌকিকবস্তুরিক্রিয়াক্ষিপ্তি প্রতিবিধায়ে সর্বপ্রকারবিক্রিয়ানবিতআট্ম্যতি বাক্যার্থঃ, যদ্বাদেবং তদ্ব্যাহতে) তৌ ন বিজানীতইতি পূর্বেণ যত্রোক্ত মধ্যকঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভদ্রেব সর্গশ্রুতং ন জারিতে স্রিজেতে বা বিপন্নিমিত্তাদিমন্ত্রাস্তর-
মবতারমতি কথয়তি । সর্গবিক্রয়ারাহিত্যজ্ঞপ্তেনেহ হেতুঃ বিশদয়ন্ মন্ত্রেনেব পাঠ্যি ন
জারতইতি । জন্মমরণবিক্রয়ারাত্রয়বিধং সাধয়তি নারয়তি । অয়মাত্মা তুত্বা ন ভবিতা
ন চা তুত্বা তুয়োভবিতেনি যোজন্য । ন কেবলং বিক্রয়ারাত্রমবাত্ম নিবিধাতে কিন্তু
সর্বমেব বিক্রিয়াজাতিত্যাং অজইতি । বাচ্যমর্থমুকু । বিবাক্তমর্থমাহ জনিলকণেতি ।
বিক্রয়ারাত্রং ব্যাবর্তয়তি বোত । নিশ্চয়মর্থং নিদিশতি নেত্যাঃ দিনা । মন্ত্রকর্মোভিগ্নরূপি
ন কদাচিদতি । অস্তাবিক্রয়ারাত্রং হেতুত্বেন নারয়িত্যাং বসচেষ্টে বসাদিতি । উক্তমেব
বানক্তি বোহীতি । আত্মনি তু তুত্বা পুনরতবনাতাবারাজি মৃত্যুরিত্যর্থঃ । আত্মনোজ-
াত্যাবেপি হেতুরিহেব বিবাক্তত্বোক্ত্যং বশবাদিতি । অত্বেতি ক্ষেদঃ দেহবদিতি কাতি-
য়েকোদাহরণং । উক্তমেবার্থং সাধয়তি বোহীতি । জন্মাতাবে তৎপূর্বকাত্ত্ববিক্রয়ারপি
নাত্মনোভ্যাত্ম্যং বসাদিতি । প্রাবির্যোগাদিত্যনোমুত্তেরতাবে সাবশেষনাশাত্ত্ববস্মিরপেক্ষ-
মাশাত্ত্বোপি নিগাতীত্যাহ বসাদিতি । নহু অত্মনাশয়ো নির্বেধে তদন্তর্গতানাং বিক্রিয়াক্ত-
রাগাসপি নিবেদনিত্তত্ত্ববিধোর্থং ন পূর্ণক্ বতিত্বামিতি তজ্জাহ যদ্যপীতি । যশ্চৈব স্বে-
বর্ত্তিবিক্রিয়ানিবেদনচাচরিত্তি বাবৎ । আর্গিঃপি নিবেদে নিবেদত সিন্ধুতয়া শাকোনিবে-
ধো ন পূর্ণগর্ভামিচ্ছাশব্দমহ অস্ত্রক্ভানামিতি । নিকাশকেন শাশ্বতশক্ভ পৌনরক্ভ্যং
পরিহরন্ ব্যাকরোতি শাশ্বততত্ত্বাদিনা । পূর্ণগর্ভয়োহি স্বল্পপেদ বা ত্রাভূষণাপারভোবতি
বিক্রয়া ক্ষেমেণ দূষয়তি নেত্যাঃ দিনা । পুরাণপদস্যাগত্যর্থং কথয়তি অগকয়েতি । তদেব
ক্ষুটরতি বোহীতি । ন স্রিজেতে বেত্তানেন চতুর্থপাদস্য পৌনরক্ভ্যামশক্য বাচ্যেতি তথোক্ত-
দিনা । নহু হিংসার্থোহাত্ম্যঃ শ্রমতে তৎকথং বিপরিণামোনিবিধাতে তজ্জাহ হস্তিরিতি ।
হিংসার্থসম্ভবে কিসিভার্থাস্তরং হস্তেবিধাতে তজ্জাহ অপূমক্ভতারাতিতি । হিংসার্থক্ষে-
মুতিনিবেধেন পৌনরক্ভ্যং সাত্ত্বিকবিধোর্থং বিপরিণামার্গকমেট্যামিত্যর্থঃ । পূর্ক্যাবহা-
ত্যাগেনাবহাত্ত্বরাগত্বর্গবিগ্নাশক্যঃ তদর্থশ্চেনজ হস্তিরিধাতে কদানিশ্চয়মর্থমাহ নেতি ।
ন জারিতে ইত্যাহিমন্ত্রার্থমুপসংহরতি অস্ত্রিমিতি । যদ্বাং বিকারাণামাত্মনি প্রতিবেদে কলিত-
মহং সর্কেতি । আত্মনঃ সর্গবিক্রয়ারাহিত্যোপি ক্রিয়াক্তমিত্যশক্যং বসাদিতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উট্টেত্রেব হেতুর্ভিত্তিত্যাহাপরিণামিচ্ছাদাত্মনো অস্মদগ্ভাদয়ঃ সর্ক-
এবাত্তেন দেহ ধর্ম্মা ন সতীভ্যাত্যো । তজ্জ ন জারিতে মুরত ইতি বর্ত্তমানতরা সর্কেয়ু
দেহেয়ু সর্কেরহত্বয়মানে অস্মদগ্ভে কদাচিদাত্মানং ন স্পৃশতঃ । মরিত্ত তুত্বা ভবিতা বা
নতুয় অয়ং কদাচৌ তুত্বা তুয়ঃ কদাচেষ্ট চ ন ভবিতা ইতি ন কেবুচিৎ প্রজাপতি প্রভৃতি
দেহেবাসমেনোপলভ্যমানং কদাচৌ জননং কদাচেষ্ট চ মৃত্যুমানানং ন স্পৃশতীত্যর্থঃ ।
অভঃ অজঃ সর্কেদেহংত আত্মা অতএব মিভাঃ শাশ্বতঃ প্রকৃতিবৎ সদসৎ পরিণামৈরপি
ন হীরতে । অভঃ পুরাণঃ পুরাণি নথঃ সর্কবা অপূর্ববদভ্যাব্য ইত্যর্থঃ । অভঃ শরীরে
হন্যমানৈপি ন হন্যতে অয়মাত্মাপি ॥ ২০ ॥

অজেনিত্যঃ শাস্বতোহয়ং পুরাণো ন হন্যতে হন্যমানে শরীরে ॥ ২০ ॥

স্বানিহত টীকা । ন হন্যত ইত্যোক্তদেব বড় ভাব বিকারশূন্যত্ব জ্ঞেয়ত্ব ন জায়ত ইত্যাদি ক্রমা প্রতিবেদ্যঃ । ন স্মিয়তে চেতি বিনাশ প্রতিবেদ্যঃ বা শব্দশ্চার্থে । নচায়ং ভূত্বা উৎপদ্য ভবিতা ভবতি অস্তিত্বং ভজতে কিস্ত প্রাগেব স্বতঃ সক্রপ ইতি জ্ঞানান্তর্যাস্তিত্ব লক্ষণ স্বতীরবিকার প্রতিবেদ্যঃ তত্র হেতুঃ সম্বাদনঃ যোহি জায়তে গহি জ্ঞানান্তর্যাস্তিত্বং ভজতে ন তু যঃ স্বত এবাস্তি স তুরোপাদ্যস্তিত্বং ভজত ইত্যর্থঃ নিত্য সর্বদৈক রূপ ইতি বুদ্ধি প্রতিবেদ্যঃ । শাস্বতঃ শব্দস্তব ইত্যপক্ষয় প্রতিবেদ্যঃ । পুরাণ ইতি পরিণাম প্রতিবেদ্যঃ । পুরাণি নব এব নতু পরিণামতো রূপান্তরঃ প্রাপ্য নবো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জায়তে ইতি বাক্যে বিপরিণমতে হপক্ষীরতে বিনশতীতি বড় ভাব বিকার ইতি বাৎস্যায়নিরিত্তনৈকতাঃ তজাদ্যন্তয়োনিবেদ্যঃ ক্রিয়তে ন জায়তে স্মিয়তে বেতি বা শব্দঃ সমুচ্চয়ার্থে ন জায়তে ন স্মিয়তে চেত্যর্থঃ কস্মাদয়মায়ানোৎপদ্যতে সম্বাদয়মায়ান কদাচিত্ত্ব কস্মিন্নপি কালে ভূত্বা অতুত্বা প্রাক্তুয়ঃ পুনরপি ভবিতা ন যোজ্যঃ ভূত্বাভবতি স উৎপত্তি লক্ষণাং বিক্রিয়ামহুত্বতি অয়ন্ত প্রাগপি সম্বাদ্যতো নোৎপদ্যতে হতোহজঃ তথা অয়মাত্মভূত্বা প্রাক্ত কদাচিত্ত্ব ভূয়ঃ পুনর্নত্বিতা নবা শব্দাধিক্য বিপরিবৃদ্ধি যোহি প্রাগভূত্বা উত্তর কালে ন ভবতি সমুত্তি লক্ষণাং বিক্রিয়ামহুত্বতি অয়ন্তত্তরকালেপি সম্বাদ্য যতো ন স্মিয়তে হতো নিত্যঃ বিনাশাধোগ্য ইত্যর্থঃ অত্র ন ভূত্বতাত্র সমাগাত্যোপগম্যাপগতিঃ নাত্মবাজেদিত্ত্বং ভগবতা পানিনি না মগা বিভাব্যাদিকারে নত্র সমাস পাঠাৎ যতু কাত্যায়নোক্তং সমাস নিত্যত্বাতিপ্রায়ঃ বা বচনানর্থক্যং চ্রেতি ভক্তগণং পানিনি বচন বিরোধাদনাদেয়ং তচ্ছ্রুতমার্চ্যশব্দর স্মিনা অসম্বাদীহি কাত্যায়ন ইতি অত্র ন জায়তে স্মিয়তে বেতি প্রতিজ্ঞা কদাচিৎসম ভূত্বা ভবিত্বা ন ভূয় ইতি ভক্তগণাদনং অজো নিত্য ইতি ভক্তগণং ইতি বিভাগঃ আদ্যন্তয়োনিবেদ্যঃ প্রতিবেদন মধ্যবর্তি বিকারাণাং তদ্ব্যাপ্যনং নিষেধে জাতেপি গমনাদি বিকারাণামন্ততানামপ্যাপগম্যাপক্ষয় বুদ্ধিচ্চ স্ব শব্দেনৈব নিরাক্রিয়তে তত্র কুটস্থ নিত্যত্বাদাত্মনো নিগুণত্বাচ্চ ন স্বরূপতো গুণতো বাহপক্ষয়ঃ সম্ভবতীত্যুক্তং শাস্বত ইতি শব্দং সর্বদাভবতি নাপক্ষীরতে নাপচীরতে ইত্যর্থঃ স্বর্দনাপক্ষীরতে তর্হিবক্তব্যমিতি নেত্বাহ পুরাণ ইতি পুরাণি নব রূপো নতুধুনাপি ক্রিয়মানমহুত্বতি যোহি নূতনাং কাকিহুপচর্যবস্তামহুত্বতি সম্বাদ্য ইতি সম্বাদ্য ইত্যুচ্যতে লোকে অয়ন্ত সর্বদৈকরূপত্বায়ানচীরতে নোপচীরতে বেত্যর্থঃ । অস্তিত্ব পরিণামোচ জ্ঞানবিনাশভূত্বত্বাৎ পৃথক ন নিবিদ্ধো যস্মাদেবং সর্ববিকার শূন্য আত্মা তস্মাৎ শরীরে হন্যমানে তৎসম্বন্ধোপি কেনাপ্যুপায়েন ন হন্যতে ন হন্তঃ শক্ত ইত্যপসংহারঃ । নায়ং তত্তি ন হন্যত ইতি প্রতিজ্ঞায় ন হন্যত ইত্যুপপাদিতং ইদানীমহন্তীত্বাপাদয়মুপসংহরতি ॥ ২০ ॥ ০

আত্মা কখন জন্মগ্রহণ করেন না, মরণমুখেও পতিত হয়েন না, আত্মা বারম্বার উৎপন্ন হইয়া বুদ্ধিলাভও করেন না । তিনি অজ, নিত্য, শাস্বত ও পুরাণ; শরীর বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ হয় না ॥ ২০ ॥

বেদাবিনাশিনং নিত্যং -

গীঃ সং । আত্মা যে হনন করেন না ও হত করেন না, তাহা অপেক্ষাকৃত স্পষ্ট করিয়া বুঝাইবার জন্য আত্মার স্বরূপ কথিত হইতেছে । অম্ম, অস্তিত্ব, বুদ্ধি, পরিণাম, অশক্ষণ ও বিনাশ এই ছয়টি বিকার বলিয়া শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । “ন জারতে স্ত্রিমতে বেতি” আত্মার লক্ষণ দ্বারা বড় বিনিকারের প্রাপ্য ও অস্তিম বিকার দ্বয় ধ্বংস করিলেন । যাচা পুণ্যে ছিলনা, এখন রহিয়াছে, এই তাহারই জন্ম হইয়াছে এবং যাহা এখন আছে, পরে থাকিবে না, তাহারই বিনাশ স্বীকার করা যায় । আত্মার আদি ও নাট, অন্ত ও নাই, সুতরাং তিনি জন্ম মরণ রূপ বিক্রিয়া বর্জিত । উৎপত্তিকাল হইতে মরণ পর্যন্ত যে সাময়িক বিদ্যমানতা তাহার নাম “অস্তিত্ব”—জন্ম ও মরণাত্মক অথবা সংস্করণে নিত্য বিদ্যমানতা প্রযুক্ত আত্মার ভাবু “অস্তিত্ব” রূপ বিক্রিয়া নাই । যিনি সর্বদাই “এক” রূপ, তাঁহার “বুদ্ধি” বা উপচয় রূপ বিক্রিয়ার কোন সম্ভাবনাই নাট । যিনি শাশ্বত, তাঁহার অশক্ষণ বা অপচয় হইবে কিরূপে । তিনি পুরাণ পুরুষ, সুতরাং কোন মনোন রূপধারণাদিরূপ রূপান্তর বা পরিণাম মাত্র নাই । এই রূপ আত্মা সর্বপ্রকার বিকার বর্জিত হওয়ায় কোনরূপ কর্তৃত্ব বা কর্মত্ব তাহাতে আরোপিত হয় না । অন্তএবং অর্জুন । আত্মা যখন কোন বিকারেরই বশীভূত নহেন, তখন শরীরকে অস্ত্র শস্ত্রাদি দ্বারা বিনষ্ট করিলেও, তিনি কোন মতেই বিনষ্ট হইবেন না । “অবিনাশী না হরেইয়-মায়া” (শ্রুতিঃ) এই আত্মা বিনাশ বর্জিত ॥ ২০ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যএনং বেতি হস্তারমিত্যেনে মস্ত্রেণ হননক্রিয়ায়াঃ কর্তা কর্ম চ ন ভবত্যিতি প্রতিজ্ঞার ন জারতে ইত্যেনাবিক্রিয়ত্বং হেতুমুক্তা প্রতিজ্ঞাত্বাৎ যুগসংসারতি বেদাবিনাশিনগতি । বেদ বিজ্ঞানান্তি অবিনাশিনসম্ভাব্যবিকাররহিতং নিত্যং নিগরি-
ণামরহিতং যোবেদেতি সম্বন্ধঃ, এনং পূর্বেণ মস্ত্রেণোক্তলক্ষণমজ্ঞং অবায়ং উপজ্ঞানাপক্ষ-
রহিতং কথং কেন প্রকারেণ সবিদ্বান্ পুরুষোক্ততোহস্তি হননক্রিয়াং করোতি কথং বা ব্যত্যয়তি হস্তারং প্রয়োজয়তি ন কথঞ্চিৎ কঞ্চিৎ হস্তি ন কথঞ্চিৎ কঞ্চিৎ ব্যত্যয়ত্যো-
ক্তরজ্ঞাক্ষেপএবার্ণঃ প্রাক্ষার্ম্যসম্ভবাৎ হেতুত্বং অবিক্রিয়ত্বং চ তুল্যত্বাৎ বিদ্বঃ সর্বকর্ম-
প্রতিবেশএব প্রকরণার্থোহিত্যৈতোভগবতঃ হেতুত্বাৎ ক্ষেপউদাহরণার্থং তেন বিদ্বঃ কিঞ্চিৎ-
কর্মাসম্বন্ধে হেতুবিশেষং পশুন কর্ম্মাণ্যাক্ষিপতি ভগবান্ কথং সপুরুষইতি । ননু কমেব
আত্মনোহবিক্রিয়ত্বং সর্বকর্ম্মাসম্ভবকারণবিশেষঃ, সত্যমুক্তো ন তু সকারণবিশেষোহন্যত্যা-
দ্বিছুষোহবিক্রিয়ত্বাদাত্মনইতি । নননিক্রিয়ং স্থাণুং বিদিতবতঃ কর্ম্ম ন সম্ভবতীতি চেম বিদ্ব-
আত্মদ্বায় দেহাদিসংঘাতস্ত বিঘ্নতা অন্তঃ পারিশেষবাদসংহতআত্মা বিদ্যানবিক্রিয়ইতি
তস্য বিদ্বঃ কর্ম্মাসম্ভবত্বাৎ ক্ষেপায়ুক্তঃ কথং সপুরুষইতি যথা বুদ্ধাদ্যাকৃতত শব্দাদ্যর্থ-
বিক্রিয়এব সন্ বুদ্ধিবৃত্তাবিবেকবিজ্ঞানেনাবিদ্যামোপলব্ধা আত্মা কল্যাতে এবমেবাত্মানাত্ম-
বিবেকজ্ঞামেন বুদ্ধিবৃত্তাবিদ্যয়া অসত্যরূপমৈব পরমার্থতোহবিক্রিয়এবাত্মা বিদ্বাহুচাতে
বিদ্বঃ কর্ম্মাসম্ভববচনাৎ যানি কর্ম্মাণি শাস্ত্রেণ বিদ্যায়ন্তে ভান্যাবিছুষোহবিত্তানোতি
ভগবতানিশ্চর্য্যোবগম্যতে । ননু বিদ্যাপ্যবিদ্বৎএব বিদ্যায়ন্তে বিদিতবিদ্যাত পিঠেপেয়ব-
দ্বিদ্যাবিধানানর্থক্যাৎ তজ্যবিদ্বঃ কর্ম্মাণি বিদ্যায়ন্তে ন বিদ্যুতীতি বিশেষোনোপপদ্যতে
ইতি চেদাহুতৈরভ্যভাব্যাবিশোষণপন্তেরমিহোজাদিবিদ্বৎ জ্ঞানোক্তকালমগ্নিহোজাদি-
কর্ম্মানেকসাধনোপসংহারপূর্বকমহুতৈরং কর্ত্তাহং মম কর্ম্মব্যমিত্যেবং প্রকারবিজ্ঞানবতো-

যজ্ঞেনমজমব্যয়ঃ ।

অবিহুযোযনানুষ্ঠেয়ঃ ভবতি ন তু তথা ন জয়তইত্যাদি ব্রহ্মণ্যবিধাৰ্ণজ্ঞানোত্তরকালতাবি
 কিঞ্চিদনুষ্ঠেয়ং ভবতি কিম্ নাহং কর্তা ন ভোক্তেত্যাদ্যাদি ব্রহ্মণ্যকর্তৃত্বাদিবিবরণাদিনাং
 নোৎপদ্যতইত্যোবিশেষউপপদ্যতে যঃ পুনঃ কর্তৃত্বমিতি বেত্ত্যাত্মানং তস্য সমেদং
 কর্তৃত্বমিতি অবশ্যজ্ঞাবিনী বুদ্ধিঃ স্তাত্ত্বপেক্ষয়া সোধিক্রিয়তইতি তং প্রাতি কর্তৃদ্বি
 স্তবতি সচাবিবান্ উভৌ তৌ ন বিজানীতইতি বচনাৎ বিশেষিতত্ব চ বিহুযঃ কর্তৃ-
 ক্ষেপবচনাৎ কথং সপুরুষত্বিতি তস্মাদ্বিশেষিতত্ব অবিক্রিয়ানুদর্শনোবিহুযোমুদ্রোক্ত
 সর্বকর্মসংন্যাসএবাধিকারোক্তএব ভগবান্নারায়ণঃ সাংখ্যান্ বিহুযোহবিহুযশ্চ কর্মিণঃ
 প্রবিভজ্য য়ে নিষ্ঠে গ্রাহয়তি জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং কর্মযোগেন য়ে গিনামিতি তথা চ
 'পুত্রায়াহ ভগবান্ ব্যাসোবাণিমাবথ শ্রুতানাবিত্যা'দি তথা চ ক্রিয়াপনষ্টেব পুরস্তাৎ পশ্চাৎ
 সংন্যাসশ্চেচ্ছোভমব বিভাগং পুনঃ পুনর্দর্শয়তি ভগবান্ অতঃপনষ্টং কারবিসৃষ্টা
 কর্তৃত্বমিতি মনোভে তদ্ব্যবস্থানাহং করোমীতি তথাচ সর্বকর্ম্মাণি মনসা সংন্যাত্তইত্যাদি,
 তত্র কেচিৎ পণ্ডিতান্যাদিত্তি জ্ঞানবিষয়ভাববিক্রিয়ারহিতোহবিক্রিয়োকর্মেত্বোক্তগা-
 ত্মেতি ন কত্রচিৎ জ্ঞানমুৎপদ্যতে যস্মিন্ সতি সর্বকর্ম্মসম্পাদনশ্রুতে তন্ন ন জয়ত-
 ইত্যাদিশাস্ত্রোপদেশানর্থকপ্রসঙ্গাৎ যথা চ শাস্ত্রোপদেশসামর্থ্যাকর্ম্মান্তব্ধিজন্যং কর্তৃত্ব
 দেহান্তরসম্বন্ধিজন্যকোৎপদ্যতে তথা চ শাস্ত্রাৎ ততঃবাস্তবনোহবিক্রিয়াকর্তৃত্বকর্তৃদ্বি-
 বিজ্ঞানং কস্মিন্নোপপদ্যতে ইতি প্রেটব্যস্তে, করণগোচরত্বাদিতি চেন্ন মনসৈবানুজ্ঞেয়মিতি
 স্পষ্টতঃ শাস্ত্রাচার্যোপদেশজনিতশমদমাদিসংস্কৃতং মনস্বাদানুদর্শনং করণং তথা চ তদধি-
 স্তম্যাদিত্তমানে আগমে চ সতি জ্ঞানং নোৎপদ্যতে ইতি সাত্তসমাত্রমেতৎ জ্ঞানকোৎ-
 পদ্যমানং তদ্বিপরীতমজ্ঞানং অবশ্যং বাদতইত্যভ্যুপগম্যত্বাৎ তচ্ছাজ্ঞানং দর্শিতং হস্তাহং
 'তোস্মীহাতো হৌ ন বিজানীতইত্যত্র চাত্মনোহননক্রিয়ায়াঃ কর্তৃত্বং কর্ম্মবৎ তেতুকর্তৃত্ব-
 জ্ঞানকৃত্বং দর্শিতং তত্র সর্বক্রিয়াপি সমানং কর্তৃত্বাদেববিদ্যাভ্যুদয়বিক্রিয়াদানুদয়ঃ
 বিক্রিয়ান্ হি কর্তৃত্বময়ঃ কস্মভূতমনাং প্রয়োজ্যাত কুর্স্বিতি তদেতদ্বিশেষণ বিহুযঃ
 সর্বক্রিয়ানু কর্তৃত্বং তেতুকর্তৃত্বক প্রতিষেধতি ভগবান্ বিহুযঃ কর্ম্মাদিকারিতাবপ্রদশনাধঃ
 যেদানিনাশিনঃ কথং সপুরুষত্বাদিনা, ক পুনর্কর্তৃত্বাদিকারিতোভূতত্বং পূর্বমেব
 জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানামিতি তথা চ সর্বকর্ম্মসংন্যাসং বক্ষ্যতি সর্বকর্ম্মাণিমমসেত্যাদিনা,
 নহু মনসেতি বচনায় বাচিকানাং কামিকানাঞ্চ সম্মাসতি চৈৎ ন সর্বকর্ম্মানীতি
 বিশেষিতত্বাৎ, মানসানামেব সর্বকর্ম্মানিতি চেন্ন মনোব্যাপারপূর্বকর্তৃত্বাভ্যুদয়ব্যাপারানাং
 মনোব্যাপারভাবে কর্ম্মানুপপত্তেঃ শাস্ত্রীয়ানাং বাসায়কর্ম্মণাং কারণানি মানসানি মনো-
 ব্যাপারপি বক্ষ্যমিহান্যানি সর্বকর্ম্মাণি মনসা সমঃসাত্তইতি চেন্ন নৈব কুর্স্বিৎ কারণন্তিতি
 বিশেষণাৎ সর্বকর্ম্মসংন্যাসোয়ং ভগবতোক্তোমরিষাতো ন জীবতইতি চেন্ন নবদ্বারে
 পুরে দেহী আন্তে ইতি বিশেষণানুপপত্তেঃ ন হি সর্বকর্ম্মসংন্যাসেন যুতত্ব তদেহে আগনং
 স্তবতাকুর্স্বতোকারমতশ্চ দেহে সংন্যাসোতি সম্বন্ধী ন দেহে আন্তেইতি চেন্ন সর্বজ্ঞাত্মনো-
 বিক্রিয়ত্বধারণাৎ আগনক্রিয়াশাস্ত্রাদিকরণাপেক্ষাত্তদনপেক্ষত্বাচ্ছ সম্মাসত্বং, সংপূর্বজ্ঞ
 ন্যাসপক্ষোক্ত ত্যাগার্থো ন নিক্ষেপার্থঃ, তস্মাদসীতশাস্ত্রে আত্মজ্ঞানবতঃ সংন্যাসএবাধি-
 কারো ন কর্তৃত্বিতি তত্র তজ্জোপরিষ্টোদয়জ্ঞানপ্রকরণে দর্শয়িষ্যামঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বকর্ম্মসংন্যাসবোত্তরজ্ঞাপি প্রতিজ্ঞানাং গৌনকৃত্যসামর্থ্য

বৃত্তান্তাদিপূর্বকমুত্তরশ্রোতব্যবতারয়তি যদনমিত্যাदिना । বৃত্তান্তাদিভিমানবিরোধাদৈবত-
 কূটস্থান্মিশ্রমস্যার্থাৎ প্রাপ্তং বিজ্ঞঃ সংন্যাসঃ । নিদাপরিপাকার্থমভ্যাসজ্ঞানানি
 বেদেতি । পদব্রহ্ম পূর্বমেব গৌণকৃত্যমাহ অবিনাশিনমিত্যাदिना । প্রাপ্তোপি সম্ভবতি
 কিমিতি তত্র উল্লেখেन बाधायते तत्रাহ উভয়জ্ঞেতি । উত্তরজ্ঞ প্রতিবচনাদর্শনান্নায়
 প্রশ্নঃ সম্ভবত্বার্থঃ । বিবক্তিতং প্রকরণার্থং নিগময়তি হেতুর্থজ্ঞেতি । অবিক্রিয়ত্বং হেতুর্থ-
 জ্ঞত্বং বিজ্ঞঃ সর্বকর্ম্মনিষেধে সমানত্বাদিতি যাবৎ । যদি বিজ্ঞঃ সর্বকর্ম্মনিষেধোভিমততর্হি
 কিমিতি হস্ত্যর্থএবাকিপ্যতে তত্রাহ হস্তেরিতি । উক্তং হেতুমাৎকেপুং পূচ্ছতি বিজ্ঞবইতি ।
 অতি প্রায়শ্চলতিপদামানোহেতুবিশেষং পূর্বোক্তং স্মারয়তি নস্থিতি । উক্তমঙ্গীকৃত্যাক্ষি-
 পতি সত্যমিতি । বিজ্ঞোবিজ্ঞানাত্মনোব্রহ্মণশ্চ এদাত্ত বিরুদ্ধধর্ম্মজ্ঞেন দহনতুহিনবস্ত্রিয়ত্যা-
 দিবিজ্ঞঃ সর্বকর্ম্মত্যাগেন অদৌ কারণবিশেষঃ ত্রাদিত্যাহ অন্যত্বাদিতি । অবিক্রিয়ত্বাদিতি
 ক্ষেপঃ । তথাপি কূটস্থমবিক্রিয়ং ব্রহ্ম প্রতিপদ্যমানস্য কুতোবিক্রিয়া সম্ভবেৎ ব্রহ্ম-
 প্রতিপত্তিবিরোধাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নস্থিতি । অন্নমাত্মা ব্রহ্মেত্যাদিব্রহ্মণ্য সমাধস্তে ন বিজ্ঞবইতি ।
 কিঞ্চ বিদ্যতাবিশিষ্টয়া বা কেবলস্য বা নান্যোবিশিষ্টয়া বিদ্যতায়ৈ বিশেষণস্যাপি তদ্ব্যসঙ্গম্য
 চ বিশেষণীভূতসংঘাতস্যোচ্চৈতন্যবিদ্বত্তা যুক্তত্বাহ ন দেহাদীকি । বিজ্ঞোহু তু জীবব্রহ্ম-
 বিভাগাসিদ্ধিরিত্যাহ অতঃ ইতি । কিঞ্চ প্রামাণিকবিরুদ্ধধর্ম্মবৎস্যাসিদ্ধত্বাৎ প্রতিভাসিকস্যচ-
 নিম্নপ্রতিস্থায়োরনৈকান্ত্যাস্ত্বেদামুমানযোগাৎ জীবব্রহ্মণোরভেদসিদ্ধিরিত্যাভিপ্রোক্তা কলিত-
 মাহ ইতিতমোতি । নস্থবিক্রিয়স্য ব্রহ্মরূপতয়া সর্বকর্ম্মাসম্ভবে বিজ্ঞোবিদ্বত্তাপি কথং
 সম্ভবতি ন হি ব্রহ্মণোহবিক্রিয়স্য বিদ্যালক্ষণা বিক্রিয়াস্বীক্রিয়া ভবিতুমর্হতি তত্রাহ
 যথোতি । অদৃষ্টেজ্রিয়াদিহকৃতসমস্তঃকরণং প্রাদীপপ্রভাবাদিবরণপর্ষন্তং পরিগতং বুদ্ধিবুদ্ধি-
 ক্রচ্যতে তত্র প্রতিবিস্মিতং চৈতন্যং অভিন্যজকবুদ্ধিবৃত্তাবিবেকাদিবরণজানমিতি বাবদ্রিয়ন্তে
 তেনাস্ত্রোপলব্ধা কন্মাত্রে, তচ্চাবিদ্যাশ্রয়ত্বমিথ্যাসম্বন্ধনিবন্ধনং তথৈবাম্যাসিকসম্বন্ধেন
 ব্রহ্মাত্মকাত্মবিভাজকবাক্যোখবুদ্ধবৃত্তিভাৱা বিধানাত্মা বাগদিযতে, ল চ মিথ্যাসম্বন্ধেন
 পারমার্থিকাবিক্রিয়ত্ববিস্তরিত্যর্থঃ । অহং ব্রহ্মেতি বুদ্ধিবৃত্তেশ্চোক্ষাবস্থায়ামপি ভাবাদা-
 শ্মনঃ সনিশেষত্বমশঙ্ক্য তস্য বাবদ্রুপাদিসম্বন্ধমেবতাহ অসত্যোতি । নহুকূটস্থস্যাত্মনো-
 মিথ্যাবিদ্যাবশ্বেপি তস্য কর্ম্মধিকারনিবৃত্তৌ কস্য কর্ম্মাপি বিনীয়ন্তে ন হি নিরর্থিকার্য্যং
 তেষাং বিধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিজ্ঞবইতি । কর্ম্মণ্যাবিজ্ঞোবাবিহিতানীতি বিশেষমাক্ষিপতি
 নস্থিতি । কর্ম্মবিধানমবিজ্ঞোবাবিজ্ঞশ্চ নিদ্যাবিধানমিতি বিভাগে কা হানিরিত্যাশঙ্ক্যাহ
 বিদিত্যেতি । বিদ্যায়াবিদিত্যুং লব্ধ্বং কর্ম্মবিধিঃ অবিজ্ঞোবাবিজ্ঞোবাবিদ্যাবিদিরিতি বিভা-
 গাসম্ভবে কলিতমাহ তজ্জৈতি । ধর্ম্মজ্ঞানানন্তরঙ্গমুষ্ঠয়স্য ভাবাৎ ব্রহ্মজ্ঞানোত্তরকালপ
 তদভাবাৎব্রহ্মজ্ঞানহীনগোষ কর্ম্মবিধিরিতি সমাধস্তে নানুষ্ঠেয়মোতি । বিশেষোপপত্তিমেষ
 প্রশংসয়তি অগ্নিহোত্রাদীতি । নহু দেহাদিবাতিরিত্যজ্ঞানং বিনা পারলৌকিকেবু কর্ম্মমু
 প্রবৃত্তেরূপপত্তেতথাবিদজ্ঞানবতা কর্ম্মমুষ্ঠয়মিতি চেত্তত্রাহ কর্তৃত্বমিতি । আত্মনি
 কর্তৃত্বোক্তেত্যেবং বিজ্ঞানবশ্বেপি ব্রহ্মজ্ঞানবিহীনত্বেনাবিজ্ঞোবামুষ্ঠেয়ং কর্ম্মেত্যর্থঃ । দেহাদি-
 বাতিরিত্যজ্ঞানব্রহ্মজ্ঞানমপি জ্ঞানত্বাবিশেষাৎ কর্ম্মপ্রবৃত্তাবুপকরিত্যভিত্যাশঙ্ক্যাহ নস্থি-
 তি । অনুষ্ঠেয়বিরোধাবাদবিক্রিয়াসম্ভবানমোতি শেষঃ । নহু ব্রহ্মাত্মকব্রহ্মজ্ঞানাত্তরকালমপি
 কর্তৃত্বমিত্যাদিজ্ঞানোৎপত্তৌ কর্ম্মবিধিঃ সাবকাশঃ স্যাদিতি নেত্বাহ নাহমিতি । কারণ-
 ভাবাদিতি শেষঃ, কর্তৃত্বাদিজ্ঞানমনাদিত্যুক্তং । অহুষ্ঠাননহুষ্ঠানয়োরুক্তবিশেষাবিজ্ঞোবামু-
 ঠানং বিজ্ঞোনেতুপসংহরতি ইহোষটিতি । নস্থাবিদ্যা ন চেদনুষ্ঠেয়ং কিঞ্চিদন্তি কথং

তর্হি বিজ্ঞানং বক্তেত্যাদিশাস্ত্রান্তং প্রতি কর্ম্মানি বিধীরন্তে তজ্জাহ বঃ পুণরিত্তি । আত্মনি
 কর্ত্ত্বাদিজন্যোপেক্ষয়া কর্ম্মপদিকৃত্বজ্ঞানে তথাপিধংপুরুষং প্রতি কর্ম্মানি বিধীরন্তে সচ
 ত্রাচীনবচনাদবিজ্ঞানেনোক্ত নিশ্চীয়েতে ন পঞ্চকর্ত্ত্বাদিজন্যবত্বাধিপরীকর্ত্ত্বাদিজন্যবত্বা
 কর্ম্মসু প্রযুক্তিরিত্যর্থঃ । কর্ম্মাসম্ভবে ত্রাজ্বিদোহেতুত্বরমাহ বিশেষিতস্যোতি । বেদাবিনাশি-
 নমিত্যাদিনেতি শেষঃ । যদ্যপি বিজ্ঞানোত্তি কর্ম্ম তথাপি নিবিন্দিষ্যোঃ সাদিত্যাদিশাস্ত্রাহ
 তস্মাদিত্তি । বিধয়া বিরুদ্ধাদিশাস্ত্রাণ্যমেকপ্রতিপক্ষত্বাচ্চ কর্ম্মণামিত্যর্থঃ । যদ্যপি যমু-
 রাশ্রমকর্মাণ্যাপেক্ষিতানি তথাপি নিদ্যাত্তৎকলাভ্যামবিরুদ্ধানোব তান্যভ্যুপগত্যান্যথা
 নিবিন্দিষ্যাসংন্যাসনিবিন্দিবিরোধাদিত্যভিপ্রেত্যোক্তেণ ভগবতোহুমতিমাহ অতএবেতি ।
 বিজ্ঞোবিবিন্দিষ্যেচ সংন্যাসেনাদিকারোবিজ্ঞবস্ত কর্ম্মনীতি বিভাগগোষ্ঠত্বাদিত্যর্থঃ । অদিকা-
 রিত্বেদেন নিষ্ঠাধরং ভগবতা বেদন্যাসেনাপি দর্শিতমিত্যর্থং তথ্যচেতি । অধ্যয়নবিধি-
 ন্যায়ামপার্ঠে ত্রৈবর্ণিকস্য প্রবৃত্তানন্তরং তত্র ক্রিয়ামর্গোজ্ঞানমার্গশ্চেতি যৌ মার্গাবধিকবি-
 ত্তেদেনোবেদিতানিত্যর্থঃ । আদিশাস্ত্রাদ্যত্র বেদাঃ প্রাতিষ্ঠিতাইত্যাদি গৃহ্যতে । উক্তয়োর্মার্গ-
 যৌক্ত্যভাভং পরিহত্বমুদাহরণান্তরমাহ তথেনি । বুদ্ধিওদ্ধিয়ার কর্ম্মতৎকলয়োর্ধৈর্যোগো-
 দ্ধিরাং পূর্ব্বং কর্ম্মমার্গোবিহিতোবিক্রমস্য পুনঃ সন্ন্যাসপূর্ব্বকোজ্ঞানমার্গোদর্শিতঃ সচেতর-
 ন্মাদিত্তিশরশালীতিপ্রকৃতিত্যাং । উক্তবিভাগে পুনরপি বাক্যশেবাহুকলামাদদশ্রুতি ঋত-
 মেবেতি । অচক্ষারনিমুচ্চাত্মাত্মা বাধ্যানং অতত্বনিদিতি । তত্ববিস্তৃতি শ্লোকমনুভাণ্য
 ভাবপরিধাং সংগৃহ্যতি নাচমিত্তি । পূর্ব্বোক্ত ক্রিয়াপদেনেতিশব্দঃ সম্ব্যতে । বিরক্ত-
 মদিকৃত্য বাক্যাস্তরং পঠতি তথাচেতি । আদিশাস্ত্রসম্ভবোব শ্লোকস্য শেষসংগ্রহার্থঃ । অ-
 বিক্রিয়াজ্ঞানোং কর্ম্মসংন্যাসে দর্শিতে মীমাংসকমতমুখ্যাপর্য্যতি তজ্জেনি । আত্মনোজ্ঞান-
 ক্রিয়াশক্ত্যাপারয়েনাবিক্রিয়ত্বাভাবদবিক্রিয়াজ্ঞানং সংন্যাসকারণীভূতং ন সম্ভবতীত্যর্থঃ ।
 যথোক্তজ্ঞানাত্বোবাবিরক্তাত্বাবায়া সানীভাবাশ্চেতি বিরক্তাদ্যাঃ দূরয়তি নেত্যাদিনা । ন
 তৎবদবিক্রিয়াজ্ঞানো ন জায়তে ত্রিযুক্তে যেতাদিশাস্ত্রাণ্যাপ্যবাক্যতয়া প্রমাণসাস্ত্রেরণ
 কারণমানর্থক্যাবোগাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ যথ্যচেতি । পারলৌকিককর্্ম্মবিদিসামর্থ্য-
 সিদ্ধং বিজ্ঞানমুদাহরতি কর্ত্ত্বশ্চেতি । কর্ম্মকাত্ত্বাদজ্ঞাত্বে ধর্ম্ম্যদৌ বিজ্ঞানোংপত্তিবৎ জ্ঞান-
 কাশৌদজ্ঞাত্বে ত্রাক্সানি বিজ্ঞানোংপত্তিরবিরুদ্ধা প্রমাণত্বাশিষ্যেদিত্যর্থঃ । জ্ঞানস্য মনঃসং-
 যোগজন্যত্বাদা গুনশ্চ প্রত্যাহ মনোগোচরত্বনিরাসান্নাজ্ঞানে সাধনমস্তীতি লক্ষ্যতে করণেতি ।
 প্রাক্তিমিশ্রিত্য পরিহরতি ন মনসেনি । তত্বমসাদিবাক্যোখমনোবুদ্ধৌব শাস্ত্রাচার্য্যোপদে-
 শমহুত্বা ত্রৈবঃ তত্বমিতি শ্রীয়েত অতঃপেণ অপ্রকাশমপি ত্রাক্সবস্ত বাক্যোখবুদ্ধিবৃত্ততি-
 ব্যক্তং সবিকল্পকব্যবহারলখনং ভবতীতি মনোগোচরত্বোপচারণাসিদ্ধং করণাগোচরত্বমিত্য-
 র্থঃ । কথং তর্হি ত্রাক্সানোমনোনিবরণানিষেপশ্রুতিরিত্যশঙ্কাসংস্কৃতমনোবৃত্তাবিষয়া সেনি
 মন্থানঃ সন্ন্যাস শাস্ত্রেতি । সত্যপিপ্রত্যাদৌ তদমুগ্রাহকাত্ত্বান্নাস্ত্যাকমতিক্রিয়াক্সজ্ঞান-
 মুংপত্তমহতীত্যাশঙ্কাহ তথেনি । তস্যাপিক্রিয়স্যাত্মনৌদিগত্যাং নিমতোবিকারোনাশ্র-
 য্যোবিকারত্বাচ্ছভ্যভিসংবিকারবদিত্যহুমনে পূর্ব্বোক্তেশ্রুতিস্মৃতিরূপাগমে চ সত্যোব
 তস্মিন্নোংপদ্যভে জ্ঞানমিতি বচঃ সাহসমাজ্ঞং সত্যোব মানে মেরং ন ভাতীতিবদিত্যর্থঃ ।
 বহু যথোক্তং জ্ঞানমুংপদমপি হান্নোমোপাদানায় বা ন ভবতীতি কতোস্য কলবস্তং তজ্জাহ
 জ্ঞানকেনি । অবশ্রুতিমিতি প্রাক্সাপবৃত্তেত্বমোনিবৃত্তিবারিত্তিরেকোদ্রুপত্তিবদ্যজ্ঞাননিবৃত্তি-
 মন্তরেণাবিজ্ঞানোংপত্তেরহুপত্তিরিত্যর্থঃ । নহুজ্ঞানস্য জ্ঞানপ্রাগভাবত্বাস্মিত্তিরেব জ্ঞানং
 তু তদ্বিনষ্টকমিতি তজ্জাহ তথেনি । কথং পুনর্ভগবত্যাগি জ্ঞানাত্বাতিরিক্তমজ্ঞানং

কথং স পুরুষঃ পার্থ-

দর্শিতমিত্যশঙ্কাহ অত্র চেতি । নিমন্তঃ জ্ঞানাতাবো ন ভবতাপাদানদ্বাদ্বাদিবাশ্রিত-
 তাঃ । নহু হননক্রিয়াশ্চ ন চিংসাশ্রিতি নিষিদ্ধত্বাৎ তৎকর্তৃত্বাদেরজ্ঞানকৃতত্বেনি
 বিতক্রিয়াকর্তৃত্বাদেন তথাশ্রুতিমিত্তি নেত্যাহ তচেতি । ন কাবদ্যদ্বানি কর্তৃত্বাদিনিত্যত্বং অ-
 যুক্তিঃ প্রসঙ্গায় চানিত্যমপি নিকৃপাদানং ভাবকার্যভোগাদাননিরমায় চানিত্যে কল্পণাদানসী-
 দ্বানি তৎ প্রতিভানায় চাত্মৈব কল্পণাদানং কুটস্থস্য তস্যাবিধাৎ বিনা তদ্ব্যোগাদিত্যাহ অ-
 নিক্রিয়ত্বাদিত্তি । কর্তৃত্বাত্তবেপি কারয়িত্ত্বং স্যাদিত্যশঙ্কাহ বিক্রিয়াবানিত্তি । আত্মনি
 কর্তৃত্বানি প্রতিভানায়ানাত্মানির্লীলাসমজ্ঞানমূপাদানং তদ্ব্যবৃত্তিচ্চ তত্ত্বজ্ঞানাদিত্যুক্তমিদানীং স্ব-
 ক্তৃত্বকারয়িত্ত্বমোরবিদ্যাকৃতত্বং ভগবতোহুসমিত্তিঃ দর্শয়তি তদেতদিত্তি । বিদ্বদ্বোধি কৰ্ম্মাধি-
 কারাত্তানোভগবতোভিত্তিকঃ তর্হি কৃত্তস্য জীবতোধিকারঃ স্যাদিত্তি পৃচ্ছতি ক পুনরিত্তি ।
 জ্ঞাননিষ্ঠারামিত্যাহ আরয়তি উক্তমিত্তি । তদন্তত্বং সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসে চ তস্যাদিকারো-
 ত্তীভাৱ তপেতি । বক্ষ্যমাণে বাক্যে সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসেন প্রাপ্তিৰ্ভাতি মানসানামেব কৰ্ম্মণাং
 বিশেষণশাং কাগাবগমাদিত্তি শব্দতে নথিত্তি । বিশেষণাত্তরমাপ্রাপ্তা দ্বয়ত্বিত্তি ন সর্কেতি
 মনসেতি বিশেষণাত্তরমসেবেব কৰ্ম্মসু সৰ্বশব্দঃ সংকুচিতঃ তাদিত্তি শব্দতে মানসানামিত্তি ।
 সৰ্বাত্মনা মনোব্যাপারত্যাগে ব্যাপারাত্তরগামমূপপত্তেঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসঃ সিধ্যাত্তি
 পরিহরতি নেত্যাশ্রিত্যি । মানসেত্বপি কৰ্ম্মসু সংন্যাসে সঙ্কোচায় বাগাদিবাগারমূপপত্তিরিত্তি
 অশব্দে শাস্ত্রীয়ানামিত্তি । অন্যানীত্যশাস্ত্রীয়বাক্যকৰ্ম্মকারণানাশাস্ত্রীয়ানি মানসানি তানি
 চ সৰ্বানি কৰ্ম্মাণীত্যর্থঃ । বাক্যশেষমাদায় দ্বয়ত্বিত্তি ন নৈবেতি । ন হি বিবেকবুদ্ধা
 সৰ্বানি কৰ্ম্মাণি অশাস্ত্রীয়ানি সংন্যস্ত তিষ্ঠতীতি যুক্তং নৈব কৰ্ম্মমিত্যাদি বিশেষণত্ব বিবেক-
 বুদ্ধস্ত সৰ্বভাগহেতোজ্ঞানত্বাদিত্যর্থঃ । ভগবদ্বিত্তমতসৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসস্তাবস্তাবিশেষে সঙ্কোচঃ
 দর্শয়মাশঙ্কতে মরিত্যত্বিত্তি । সংন্যাসোজীবদবস্থায়ামেবাত্ত বিবাক্তত্বকাজ লিঙ্গং দর্শয়মু-
 ত্তমাহ ন নৈবেতি । অহুপপত্তিম্বেব ক্ষেপয়তি ন হীতি । অস্বপ্নবিশেষাব্যাপ্যানেন লিঙ্গা-
 স্মিত্তিঃ চোদয়তি অকুর্ত্তত্বিত্তি । বিবেকবশাদ্বিশেষণাপি কৰ্ম্মাণি দেহে যথোক্তে নিঃ-
 স্পিণ্যাকুর্ত্তমাকারয়ন্তঃ বিধানবাত্তত্বং তথাচ দেহে কৰ্ম্মাণি সংন্যাত্তাকুর্ত্তোক্তাকারত্বত্ব
 জ্ঞানাসনমিত্তি সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাস বিশেষণস্য সতি দেহে কৰ্ম্মভাগবিষয়তাবাক্তবিত্তঃ সৰ্বকৰ্ম্ম-
 ক্যোগোনাস্তীত্যর্থঃ, অথবা কুর্ত্তত্বইত্যাদি পুর্ত্তজৈব সৰ্বকৰ্ম্মণ্যং, লিঙ্গাসিদ্ধিচোদয়ন্ত দেহে
 সংন্যাসোক্তারভ্যোদয়েত্বং । আত্মনঃ সপ্তত্রাণিক্রিয়ত্বনির্দ্বৈতবাদেহসম্বন্ধমন্তরেণ কৰ্ত্তৃত্বকারয়-
 ত্ত্বাশ্রোত্রেপ্রাপ্তপ্রতিবেদপ্রসঙ্গপরিহারার্থমন্তত্বক্ৰেব সৰ্বকৰ্ম্মঃ সাধীমানিত্তি সমাশঙ্কতে ন
 সর্কোক্তেতি । ঐতিষ্য স্মৃতিষ্য চেত্যর্থঃ । কিঞ্চ সৰ্বকৰ্ম্মসাক্তক্ৰাসম্মিষোগাত্যধীনত্বাদাকাঙ্ক্ষা-
 বশাদমমতমতসম্বন্ধসিদ্ধিরিত্যাহ আসনেনিত্তি । ভবদ্বিত্তম সন্তোজনং সিধ্যত্বাক্তক্ৰাতাবাদি-
 ত্যাহ তদনপেক্ষাত্তচেতি । সংন্যাসশব্দস্যাবিক্লেপাশ্রয়ত্বস্য চানিকরণসাপেক্ষত্বাদন্তদ্বিত্ত-
 সৰ্বকৰ্ম্মসিদ্ধিবিভ্যাসত্বাৎ সংপূৰ্ত্তিত্তি । অনাথোপসর্গবৈরর্থাদিত্যর্থঃ । মনসা বিবেক-
 বিজ্ঞানেন সৰ্বকৰ্ম্মপতিভ্যাজ্যাক্তে দেহে বিধানিত্যসৌব সৰ্বকৰ্ম্মসা সাধুত্বং মত্বোপসংহরতি
 তস্যাদিত্তি । সৰ্বব্যাপারোপসমাত্মনঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসস্যানিক্রিয়াসমজ্ঞানানিরোদিনত্বাৎ প্রাযো-
 জকজ্ঞানবতোদৈবং সন্ন্যাসেনিকারঃ সমাগ জ্ঞানবত্ববৈবং সাত্তাবিক্লেপল্যাস্ত্রনীতি বিভা-
 গমত্বোপেক্ষোক্তেৰ্বে বাক্যশেষাত্ত্বত্বাৎ দর্শয়তি ইতি তত্র ত্তেতি ॥ ২১ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । এবমবিনাশিষেনাঅনেন মাস্মিহ যেন চ নিত্যমেনমাত্মনং বঃ

কং বাতরতি হস্তি কং ॥ ২১ ॥

পূৰ্ব্বো বেদ স পূৰ্ব্বো দেব তিৰ্যাক্ সূর্য্যো দ্যাবর শরীরবহিত্তেদ্যাত্মহু কমণ্যাম্মিৎ
কথং বাতরতি কং বা কথং হস্তি কথং নাশয়তি । কথং বা তৎ প্রয়োজকো ভবতীত্যর্থঃ ।
এতেনাত্মনোবাভ্যাস্যাহমিত্যাহুশোচনমাস্মদ্রূপাভ্যাসমূলমেবেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

স্মি কৃত টীকা । অতএব বস্তুভাবনোহপি পূৰ্ব্বোক্তঃ গিচ্ছ ত্যাজ বেদাবিনাশিন-
মিত্যাদি । নিত্যং বুদ্ধিশূন্যং অবায়ং অপক্ষরশূন্যং অজমবিনাশিনঞ্চ যোৱেদ স পূৰ্ব্ববঃ কং
হস্তি কথং বা হস্তি এবংভূতস্য বধে সাধনাতাবাৎ । তথা অয়ং প্রয়োজকোভূত্বা অনোন
কং বাতরতি কথং বা বাতরতি ন কক্ষিমপি কথঞ্চিদপীত্যর্থঃ । অনেন মধ্যপি প্রয়োজকত্ব-
দোবদৃষ্টিং গাৰ্ভাবীরিত্যুক্তং ভবতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ন বিনষ্টং শীলং যস্য তমবিনাশিনং অস্ত নিকার
রহিতং তত্র হেতুঃ অবায়ং ন বিদ্যতে বারো ক্ষয়ো বা অপচরো বা যস্য তমবায়ং অবয়বা
পচয়েন শুণাপচয়েন বা বিনাশ দর্শনাস্তত্ত্বয়রহিতস্য ন বিনাশঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । নহু
কুনাতেন বিনাশিতমহুমাগ্যামহে মেতাহ অজমিতি ন জায়তে ইত্যজং আদ্য বিকার
রহিতং তত্র হেতুঃ নিত্যং সৰ্ব্বলয় বিদ্যমানং প্রাগবিদ্যমানস্য হি জন্ম দৃষ্টং ন তু সৰ্ব্বদাস্ত
ইত্যভিপ্রায়ঃ অর্থবাহবিনাশিনং অবাধ্যং সত্ত্বামিতি বাবৎ নিত্যং সৰ্ব্বব্যাপকং তত্র হেতুরজ
মবায়ং জন্ম বিনাশ শূন্যং জায়মানস্য বিনশ্রুতশ্চ সৰ্ব্বব্যাপকত্ব সত্যয়োরাযোগাৎ এবং সৰ্ব্ব
বিক্রিয়া শূন্যং প্রকৃতমেনং দেহিনং অমাত্মনং যৌ বেদ বিজানাতি শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশা-
ভ্যাং সাক্ষাৎকরোতি অহং সৰ্ব্ববিক্রিয়াশূন্যঃ সৰ্ব্ব ভাসকঃ সৰ্ব্ববৈতরহিতঃ পরমানন্দবোধ
রূপ ইতি সএবং বিদ্বান্ পুরুষঃ পূর্ণরূপঃ কং হস্তি কিং শব্দ আক্ষেপেন কমপি হস্তি কণ-
মপি হস্তীত্যর্থঃ । তথা কং বাতরতি কমপি ন বাতরতি কথমপি ন বাতরতীত্যর্থঃ ন হি
সৰ্ব্ববিকার শূন্যস্যাকর্ষ্য হননক্রিয়ারাঃ কৰ্ত্তৃত্বং সম্ভবতি তথাচ শ্রুতিঃ । আত্মানঞ্চেদ্বিজানী-
দ্বদ্রমমীতি পূৰ্ব্ববঃ কিমিচ্ছন কস্য কামায় শরীরমহুগংজরেণিতি শুদ্ধমাত্মনঃ বিত্ববস্তুদ-

ন নিবন্ধনাধায়া নিবৃত্তৌ তস্মল রাগদেবাদ্যভাবাৎ কৰ্ত্তৃত্ব ভোক্তৃত্বাদ্যভাবং দর্শয়তি
অরমজ্ঞাতিপ্রায়ো ভগবতঃ বস্তুগতাকোপি ন করোতি ন কারয়তি চ কিঞ্চিৎ সৰ্ব্ববিক্রিয়া
শূন্য সঁভাবত্বাৎ পরন্তু অগ্নি ইবানিদ্রায়া কৰ্ত্তৃত্বাদিকমাত্মনাভিসমানে সূচ্যে তত্বত্ব উভৌ
ভৌ ন বিজানীত ইতি শ্রুতিশ্চ দ্বায়তীবেত্যাदिঃ অতএব সৰ্ব্বপি শাস্ত্রান্যবিবদনিকারি-
কানি বিদ্বাং সমুলাধায়া বাধ্যস্তানি কৰ্ত্তৃত্বাদিকমভিসমনাতে হ্যাহুশ্রুগং বিদ্বানিব চোরত্বং
অতো বিক্রয়ারহিতত্বাদিচীয়াত্বাচ্চ বিদ্বার্থক চৈত্রিকারয়তি বেত্যাচ্যতে তথাচ শ্রুতিঃ
বিদ্বম নিভেতি কৃতশ্চ ন ইতি অজ্ঞুনো হি স্বাপিন্ কৰ্ত্তৃত্বং ভগবতি চ কারয়িত্বমধ্যস্য
হিংসা নিমিত্তং দোষযুতরজাপাশলক্ষে ভগবানপি বিমিতাতিপ্রায়ো হস্তি বাতরতীতি তদ্ব-
তরমাচিক্ষেপ আত্মনি কৰ্ত্তৃত্বং ময়িত কারয়িত্বসারোপা প্রত্যাবার্ষিক্যং মাকারীরিত্যভিপ্রায়ঃ
অবিক্রিয়ং দর্শনেনাত্মনঃ কৰ্ত্তৃত্ব প্রতিবেদ্যং সৰ্ব্বকর্ম্মাক্ষেপে ভগবদতিশ্রেতে হস্তিকপলক্ষণা-
র্থঃ পূব স্কর্ভিকত্বাৎ প্রতিবেদ হেতুত্বাচ্চা কৰ্ম্মান্তরাত্মজ্ঞানুপপত্তেঃ তথাচ বস্যাতি তস্য
কার্য্যং ন বিদ্যত ইতি অতো নেত্রেহননমাত্মাক্ষেপেণ কৰ্ম্মান্তরং ভগবতাত্মজ্ঞায়ত
ইতি সূত্রজন কল্পিত মপান্তং তস্মাদ্ভূশাস্তেত্যজ হননস্য ভগবতাত্মজ্ঞানং বাস্তব কৰ্ত্তৃত্বাদ্য
ভাবস্যাকর্ষ্যমাজে সমতাদিতি দিক্ । নত্বেবমাত্মনো বিনাশিত্যভাবোপে দেহানং বিনাশিত্যদ্ব
স্যা চ তদ্বাশিত্বাৎ কথং ভীতি দেহানামনেক বস্তুত সাধনানং যস্য বুদ্ধেন বিনাশঃ
ইত্যপকার্য্য উক্তয়ং ॥ ২১ ॥

বাসাংসি জীর্ণানি যথা বিহায় নবানি গৃহীতানি নরোহপরাণি ।

যিনি ইহাকে অবিনাশী, নিত্য, অজ ও অব্যয় বলিয়া জানেন তিনি কিজন্য এবং কিরূপেইবা, হে পার্থ ! কাহাকে বধ করিবেন এবং স্বল্পমুদ্যত হইয়া কেন এবং কাহাকেই বা হনন করাইবেন ! ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন আপনাকে ভীষ্মাদির বধ কর্তা অথবা ভগবান্কে এতদ্ব্য-
সামনের মুখ্যপ্রযোজক মনে করিয়া ভ্রমে পতিত হইলেন, তজ্জন্য ভগবান্ কহিতেছেন—
শুরু শাস্ত্রোপদেশে সংস্করণ সর্বত্রবাগক, অল্প কয় বাক্তিত বলিয়া আপনাকে যিনি
বিদিত হইলেন, সেট বিধান পুরুষের সম্মুখে সর্বত্র একান্তার বিদ্যমানতা ভিন্ন যখন,
অপরের বিদ্যমানতাই আদৌ অস্বীকৃত হয় না, তখন তিনি কিরূপে ও কাহাকেই বা বধ
করিলেন ও করাইবেন ?

“ আত্মনাকে বিজানীয়াৎ বধমীতি পুরুষঃ ”

কিগিচ্ছন্ কস্যকাম্য শরীরমজুসংজয়েৎ ” (ঐতি)

“ পরিপূর্ণ অধিতর ব্রহ্মই আমি ” এই রূপে যখন বিধান পুরুষ আপনাকে জা-
নেন, তবে তিনি কোন্ কামনার বশীভূত হইয়া ও কিজন্যই বা শরীরকে ক্লেশদান
করবেন !

আত্মজান হইলে অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়, তৎপরে অহংসমিতি অম্যাসের অভাব হইয়া
পড়ে, জৈদৃশ অম্যাসের ক্ষয় হইলেই রাগদেবাদির নিবৃত্তি হইয়া থাকে, ও তদনন্তর অবশ্যই
কর্তৃত্ব, ভোক্তৃত্বাদির শান্তি হইয়া যায় । অতএব হে অর্জুন “ তুমি ” বধকর্তা, “ ভীষ্মাদি ”
বধ্য ও “ আমি ” বধ সাধনের প্রয়োজক ইহা কখনও মনে করিও না ॥ ২১ ॥

শাক্তরত্নাং । প্রকৃতত্ব বঙ্গামঃ, তজ্জাতোহবিনাশিৎ প্রকৃত্যাতং তৎ ক্রিমিবে-
চ্চাত্তে বাসাংসীতি । বাসাংসি বজ্রানি জীর্ণানি দুর্জলতাং গতানি যথা লোকে বিহায়
পরিভ্রাজ্য নবান্যভিনবানি গৃহীতাপাদস্তে নরঃ পুরুষোহপরাণ্যানানি তথা তদ্বদেব শরী-
রানি বিহায় জীর্ণান্যানানি সংযাতি সংগচ্ছতি নবানি দেহান্যানি পুরুষবদবিক্রিয়-
বেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহবিক্রিয়ত্বেন কর্ম্মসম্ভবং প্রাপ্যাদ্যাবিক্রিয়ত্বাহেতুসমর্থ-
নার্থমেবোক্তবগ্নহমবতারমিতি প্রকৃতত্বং ব্রীতি । কিং তৎ প্রকৃতমিতি শঙ্কমানং প্রত্যাহ
তজ্জৈমি । অবিনাশিত্বমিত্যুপলক্ষণমবিক্রিয়ত্বমিত্যর্থঃ । তদেব দুর্জলস্তেন স্পষ্টমিত্যুত্তরশ্লোক-
মুখ্যপরিভ্রাজ্য তদিত্যাদিনা । আত্মনঃ স্বত্বোবিক্রিয়াভাবেপি পুরাতনদেহত্যাগে নূনদেহো-
পাদানে চ বিক্রিয়াবশ্যোবাৎ বিক্রিয়ত্বমসিদ্ধমিতি চেত্তজ্জাহ বাসাংসীতি । শরীরানি জী-
র্ণানি বয়োহানিং গতানি তথ্যগীপলিতাদিসম্ভবতানীত্যর্থঃ । বাসাংসি পুরাতনানং পরিভ্রাজ্য
নবান্যোপাদানে ত্যাগোপাদানকর্তৃত্বতুলৌকিকপুরুষস্বরূপ অবিকারিত্বেনৈকরূপত্ববদাত্ম-
নোদেহত্যাগোপাদানয়োঃ বিকল্পমবিক্রিয়ত্বমিতি বাক্যার্থসাহ পুরুষবদিতি ॥ ২২ ॥

তথা শরীরানি বিহার জীর্ণান্যানি সংযাতি নবানি দেহী ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষা । যদ্যপি নিক্যানামাশ্রনাং শরীর বিচ্ছেদমাত্রং ক্রিয়তে তথাপি ভ্রমণীয় ভোগসাপ্তমেনমু শরীরেষু নশ্রুৎ তদ্বিরোগ রূপং শৌকনিমিত্ত মন্ত্যবেতাৎ আত্ম বাসংগীতি । ধর্ম্মযুদ্ধে শরীরং ত্যজত্য তাকুশরীরাদধিকতর কল্যাণ শরীর গ্রহণং শাস্ত্রাদ-
বশমাত ইতি । জীর্ণানি বাসংগি বিহার নবানি কল্যাণানি বাসংগি গৃহতামিব হর্ষানিমিত্ত-
মেবাজোগলভ্যন্তে ॥ ২২ ॥

স্মারিত কৃত টীকা । নত্যাশ্রনোহবিনাশেহপি তদীর শরীর নাশং পর্যাণোচ্য শোচ্যগী-
তিচেৎ তজ্জাহ বাসংগীতাদি । ধর্ম্ম শিবদ্ধনানং দেহানাগবশং তাবিত্তাচ্চ তজ্জীর্দেহ
নাশে শৌকানবকাশ ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জীর্ণানি বিহার বস্ত্রাণি মনানি গৃহাতি বিক্রিয়া শূন্য
এব নবো যথোক্ত্যাবৈতব নির্বাহে অপরাণীতি বিশেষণ মুং কৰ্ম্মাতিশয়পাণনাথঃ তেন
বর্ষা নিকটানি বস্ত্রাণি বিক্রিয়াৎকৃষ্টানিজনো গৃহাতিতৌচিত্যাতং তথা জীর্ণানি বয়সা
উপসা চ কৃশানি ভীষাদি শরীরানি বিহার অন্যানি দেবাদি শরীরানি মর্ষোৎকৃষ্টানি
চিরোপার্জিত ধর্ম্মফলভোগায় সংযাতি সমাক গর্ভবাসাদি ক্লেণ ব্যতিরেকেন প্রাপ্যোতি দেহী
প্রকৃষ্ট ধর্ম্মানুষ্ঠাতৃদেহবান্ ভীষাদিরিত্যর্থঃ অনান্নাতরং কল্যাণতরং রূপং কুরুতে পিত্রাৎ বা
গাধরুৎ বা দৈবং বা প্রাপ্যাপত্যং বা ব্রাহ্মং বেতাদি ক্ষেতেঃ এতদ্ব্যক্তং ভবতি ভীষাদয়ো হি
যাবজ্জীবঃ ধর্ম্মানুষ্ঠান ক্লেশেনৈব জর্জর শরীরা বর্তমান শরীরগতিমন্তরেণ তৎফলভোগায়
সমর্পা যদি ধর্ম্মযুদ্ধেন স্বর্গ প্রতিবন্ধকানি জর্জরাণি শরীরানি পাত্যিহা দিব্য দেহ সম্পাদ-
নেন স্বর্গভোগ যোগাঃ ক্রিয়ন্তে স্বযাত্রাভ্যাস্তমুপকৃতা এব তে জ্যোতিমান্দীনামপি স্বর্গ
ভোগ যোগ্য দেহ সম্পাদনাস্বাহুপকার এব তৎচাভ্যাস্তমুপকারকে যুদ্ধেহপকারকত্বভ্রমঃ
মাক্ষীরিত অপরাণি অন্যানি সংযাতি পদজয় বশাভ্যবদতিপ্রায় এব মহাহিবঃ
অনেন দৃষ্টান্তেনাবিকৃতত্ব প্রতিপাদনমায়নঃ ক্রিয়ত ইতি তু প্রাচ্যং ব্যাখ্যানমতি স্পষ্টং
নমু দেহনাশে তদভ্যাস্তরবর্তিন আশ্রনঃ কৃতোন বিনাশো গৃহদাহে তদন্তর্কতি গুরুব-
বদিত্যং আহ ॥ ২২ ॥

যেমন মমুষ্য জীর্ণ বস্ত্র পরিত্যাগ পূর্বক নবীন বস্ত্র গ্রহণ করে,
তদ্রূপ দেহী এই জীর্ণদেহ পরিত্যাগ করিয়া অন্য অভিনব দেহ ধারণ
করিয়া থাকে ॥ ২২ ॥

গী: সঃ । অর্জুন ভাবিলেন, ক্ষতি প্রমাণাদি দ্বারা বুঝিলাম আমরা অবিনাশী ও শরীর
নশ্বর । কিন্তু এই ভীষাদির নশ্বর দেহই কত ২ সহৎ ও সদনুষ্ঠানের আধারভূমি, যুদ্ধ
বর্ণন এই সংকর্ম্মক্ষেত্ররূপ দেহের নাশক, তখন উহা কখনই কর্তব্য নহে, এইজন্য ভগবান্
কহিতেছেন, হে অর্জুন ! ভীষাদি এই দেহধারণে অনেক তপস্যা ও সংকার্য্যের অনুষ্ঠান
করিয়াছেন, তদ্বারা ও বুদ্ধাবস্থাদোষে শরীর জীর্ণ জীর্ণ হইয়াছে; যে সকল তপস্যা ব্রতাদি
করিয়াছেন, তৎকর্ম্মফল দ্বারা তাহার অপরূপ নবীন দেহ পাটবার উপযুক্ত । যেমন
জীর্ণ বস্ত্র ত্যাগ করিয়া নূতন বস্ত্র পরিধানে মমুষ্যের আত্মা তিম কখন খেদ হইবার

নৈনং হিম্মন্তি শস্ত্রাণি নৈনং দহতি পাবকঃ ।

ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপো ন শোষয়তি মারুতঃ ॥ ২৩॥

সত্যনা নাষ্টে, তজ্জগৎ বর্তমান দেহান্তে ভীমাগ্নি সংকর্ষজন্য উৎকৃষ্টদেহ পাইবেন, তাৎপৰ্য্যে-
ক্লেপ কোথায় ।

“ অনান্নবত্তরং কলাপত্তরং রূপংকুরুতে পিত্তাং বা গাকর্ষং বা
দৈবং বা প্রাজাপত্যং বা ব্রাহ্মং বা ইতি ” প্রকিঃ ।

জীব পূর্বদেহ পরিভাগ পূর্ণক পুণ্য কর্মফলে পিতৃলোকে বা গন্ধর্বলোকে, দেবলোকে
বা প্রাজাপতিলোকে অথবা ব্রহ্মলোকে উৎকৃষ্ট দেব শরীর প্রাপ্ত হওয়া থাকে । অতএব
ভীমাগ্নির তপঃশীর্ণদেহের অস্ত্র হইলে তাঁহার দিব্য দেহ পাইয়া সুখী হইবেন । পশ্চাদ্ধিক
তাঁহাদের দেহের পতন হইলে অনিষ্ট হইবে, একপ আশঙ্কা করিত না ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাং । কস্মাদবিক্রিয় এবত্যাং নৈনং হিম্মন্তি । এনং প্রকৃতং দেহিন-
ন হিম্মন্তি শস্ত্রাণি নিরবয়বদ্বারাবয়বনিভাগং কুর্বন্তি শস্ত্রাণ্যস্তাদীনি তথা নৈনং দহতি
পাবকোহগ্নিরপি ন ভস্মীকরোতি তথা ন চৈনং ক্লেদয়ন্ত্যাপোহপাং হি গাবয়কস্ত বস্তনঃ
আর্জীভাবকরণেন অবয়ববিল্লোপাদানে সামর্থ্যং তন্ন নিরবয়বআত্মনি সম্ভবতি তথা
সেহং প্রাপ্য সেহশোষণেন নাশয়তি বায়ুরেনং জ্ঞানানং ন শোষয়তি মারুতোপ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পৃথিব্যাদিভূতচতুষ্টয়প্রযুক্তং বিক্রিয়াভ্যক্তাদ্যনোহসিদ্ধমবিক্রি-
য়মিতি শব্দতে কস্মাদিতি । যেতান ভূতান্যাত্মানং গোচরিতুমহ'জ্যাতোযুক্তমাকশবতত্যা-
বিক্রিয়মিত্যাং আহেত্যাাদিনা ॥ ২৩ ॥

সামিহৃত টীকা । কণং হস্তি ইত্যাতেনোক্তং বহুসাদনাত্যবং দর্শয়ন্নবিনাশিত্বমাত্মনঃ
ক্ষুটীকরোতি নৈনমিত্যাাদি । আপো ন ক্লেদয়ন্তি মুহুরণেন শিথিলং ন কুর্বতি ॥ ২৩ ॥

মধুদন সরস্বতি কৃত টীকা । শস্ত্রাণ্যস্তাদীনি অতি ভীক্ষানাগ্নি এনং প্রকৃতমাত্মানং
নচ্ছিন্মন্তি অবয়ব বিভাগেন বিধা কর্তুং ন শকুনতি তথা পাবকোহগ্নিরপি প্রজ্জ্বলিতোপি
নৈনং ভস্মীকর্তুং শক্নোতি নচৈনমাণোভক্ত্যন্তং বেগবতোপি আর্জীকরণেন বিশ্লিষ্টাবয়বং
কর্তুং শকুনতি । মারুতেনাবুরতি প্রাণলোপি নৈনং নীরসং কর্তুং শক্নোতি সর্বনাশ-
কক্ষেপে প্রকৃত্তে যুদ্ধ সময়ে শস্ত্রাদীনং প্রকৃত্তদ্বাদ্রুপযুক্তাভূবান্নোপন্যাসঃ পৃথিব্যপ-
কোজো বায়ুনাশমেব নাশকস্ত্র প্রসিদ্ধে তেষামেবোপন্যাসো ন কোশস্ত । শস্ত্রাদীনং তন্নাশ-
কত্বা সামর্থ্যে তস্য তজ্জনিত পাপানকর্ত্তং হেতুমাং ॥ ২৩ ॥

শস্ত্র সমূহ এই আত্মাকে ছেদন করিতে পারেনা, ইহাঁকে দাহ
করিবার অগ্নির সামর্থ্য নাই, জল আত্মাকে আর্জ করিতে অপারগ
এবং বায়ু তাঁহাকে শুষ্ক করিতে অক্ষম ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । গৃহদগ্ধ চটলে যেমন গৃহসমাস্থ মদ্র্যাব্যে বিদগ্ধ হইয়া যায়; সেইরূপ দেহ
বিনষ্ট হইলে তদ্রূপ আত্মারও নাশ হইতে পারে অক্ষুণ্ণের এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ

অচ্ছেদ্যোহয়মদাহোহয়মক্লেদ্যোহশৌখ্য এবচ ।

ভগবান্ বলিতেছেন যে, তে অর্জুন । প্রপঞ্চজগতে এমন কোন পদার্থই নাই যাহা আত্মার
দ্বিগুণ সাধনে সক্ষম । আকাশের দ্বারা কেহ আঘাত প্রাপ্ত হয় না, এতজন্য আকাশের
উল্লেখ না করিয়া ভগবান্ মুং, (মৃত্তিকার বিকার শব্দাদি) অগ্নি, জল, ও বায়ুর উল্লেখ
করিয়া বলিলেন, যে উভাদের কাহারও আত্মাকে হনন করিবার শক্তি নাই । অতএব
আত্মার বিনাশশব্দ তুমি কদাপি করিও না ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যতএবং কস্মাৎ অচ্ছেদ্যায়মিতি । স্বপ্নানোমানাশচেতুর্ন ভূতানি
এমং আত্মানং নাশয়িতুং নোৎসহন্তে তস্মাৎ নিত্যোনিত্যত্বাৎ সঙ্গগতঃ সঙ্গগতঃ স্তাপু-
রিত্যেতৎ স্থিরত্বাদলোহয়মাত্মাত্ত্বঃ সনাতনশ্চরন্তনো ন কারণং কৃতশ্চিরস্পৃহাহনিলব-
দিতার্থঃ, ন তেষাং শ্লোকানাং পৌনরুক্তাং চোদনীয়ং যতঃ একেটেন শ্লোকেনাত্মনো-
নিত্যত্বমবিক্রিয়ত্বং চোক্তুর্ন জায়তে স্রিয়তে বা উত্থাংহিনা তত্র যদেবাভাবিষয়ঃ কিঞ্চি-
চ্চ্যুতং তদেকস্মাৎ শ্লোকাধীশ্মাক্তিরিচ্যতে, কিঞ্চিচ্ছব্দতঃ পুনরুক্তং কিঞ্চিদর্থত্বাৎ তত্র কি-
মদ্বাদাত্মাত্ত্বং পুনঃ পুনঃ প্রসঙ্গমাপাদ্য শব্দান্তরেণ তদেব বস্তু নিক্রপয়তি ভগবান্ বাস্ত-
বদেবঃ, কথং ত্ব নাম সংসারিণঃ অসংসারিত্বং বুদ্ধিগোচরতামাপন্নং সদবাস্তবং তত্ত্বং সংসার-
নিবৃত্তয়ে সাাদিত । কিঞ্চ অবাঞ্ছায়মিতি । অবাঞ্ছঃ সর্বকরণাবিবৃদ্ধিঃ স্ত্রীত্যেতৎ ইতি
অবাঞ্ছায়মাত্মা অতএবাচক্ষ্যোহয়ং যচ্ছ্রীজয়গোচরং বস্তু তচ্ছ্রীজয়গোচরতামাপাদ্যে অয়ং
আত্মানিঃস্রয়গোচরত্বাদচিস্ত্যাত্ত্বং এণাণিকার্থোযথ্য । কীরং দধ্যাত্বানাং দিবা বিকারি ন
কথা অযমাত্ম নিরবয়বত্বাচ্চাবিক্রিয়ো ন হি নিরবয়বং কিঞ্চিৎক্রিয়াত্মকং দৃষ্টমবাক্রিয়ত্বাদ-
বিকারোহয়মাত্মোচ্যতে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্ণব্যাধিত্বকৃৎপশুক্তচ্ছেদনাদ্যর্থক্রিয়াভাবেন যোগাত্মত্বাৎ কারণমাত-
্মকত্বমিতি । পূর্বাঙ্কমুদ্রাকং চেতুর্হেন যোজয়তি যস্মাদিতি । নিত্যত্বাদৌগম্যেনোনাং চেতু-
র্চেতুমন্ত্যবং সূচয়্য নিত্যত্বাদিত্যাংহিনা । ন চ নিত্যত্বং পরমাণুসু ব্যভিচারাদসাপকং সর্ব-
গং ইতোতি বাচ্যং তেষামেবাণামাণিকত্বেন ব্যভিচারানবতাবার চ সর্বগত্বেনপি বিক্রিয়া-
শক্তিগত্বমাত্মানাভীতি যুক্তং বিভূত্বেনাভিমুক্তে নভসি কল্লপলস্তায় চ বিক্রিয়াশক্তিমত্বে
তৈর্গাম্যাত্মাত্ত্বং শকাৎ তথাপিদমা মুদাদেবস্তিরজ্জদশনাদিকাশ্রয়নাঃ স্থিরত্বাদিতি । অতোনি-
ত্যত্বেনপি কারণাংশসমস্তাদুৎপত্তিরপি সম্ভবিত্তি কৃতশ্চরন্তনমমিত্যাশঙ্ক্যাত্মক কারণা-
দিত । আত্মনোতাবিক্রিয়ত্বাৎ ন জায়তে স্রিয়তে নেত্যাংহিনা সাধিতত্বাত্তমো ন পুনরভিধানে
পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাত্মক ন তেষামিতি । অনাশঙ্কনীয়সা চোদস্য প্রসঙ্গং দর্শয়তি বস্তুটমিতি ।
অতোবোদ্যানিনাশিনমিত্যাদৌ ন শঙ্ক্যতে পৌনরুক্ত্যমিতি শেঠঃ । কথং তত্র পৌ-
নরুক্ত্য-
শঙ্কা সমুদ্বিষতি তত্রাচ তত্রোক্ত । বোদ্যানিনাশিনমিত্যাদিশ্লোকঃ সপ্তমা পরমুত্তমঃ,
শ্লোকশব্দেন ন জায়তে স্রিয়তে নেত্যাংহিনাচ্যতে । নবমি শ্লোকে জন্মমরণাদাত্মাভাবিকলা
পাত্তে, বেদেতাদৌ পুনরপক্ষাদাত্মাবোদ্যাবিক্রিয়ত্বং তত্র কথমর্থাকিরেকাত্মাবাদায় পৌন-
রুক্ত্যোপাদেতে তত্রাচ কিঞ্চিদিতি । কথং তর্হি পৌনরুক্ত্যং ন চোদনীয়মিতি মনাসে তত্রাহ
ত্বকৌষিধ্যাদিতি । পুনঃ পুনর্বিধানভেদেন বস্তু নিক্রপয়তি ভগবতোভিপ্রায়মাত্মকং
যিতি । অংপদার্থপরিশোধনস্য প্রকৃতত্বাত্ত্বজৈব চেতস্বরমাত্মকিঞ্চিৎ । আত্মনোনিত্যত্বা-
দপক্ষগত্যা তথৈব প্রণা কিমিতি ন ভবতি তত্রাহ অব্যক্তইতি । না তর্হি প্রত্যক্ষত্বং

নিত্যঃ সৰ্বগতঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতনঃ ।

ত্বদমুমেষয়ং তস্য কিং ন সাদিগ্যশঙ্কাহ অতএবেতি । তদেব প্রাপকয়তি বকীতি ।
অতীজিন্নত্বেপি সামান্যতোদৃষ্টবিষয়ং ভবিষ্যতীত্যশঙ্কা কুটস্থেনাত্মনা ব্যাপ্তিলাভাভাব-
গৈবগিত্যাহ অবিকার্য্যইতি । অবিকার্য্যত্বে ব্যতিরেকদৃষ্টান্তমাহ যথোক্তি । কিঞ্চাত্মা ন বিক্রি-
য়তে নিরবয়বত্বাৎ। ঘটবদিত্তি ব্যতিরেকাত্মমানমহ নিরবয়বত্বাচ্ছেতি । নিরবয়বত্বেপি
বিক্রিয়াবশ্বে কা কতিরিত্যশঙ্কাহ নকীতি । সাবয়বগৈব বিক্রিয়াবত্বদর্শনাৎ বিক্রিয়াবশ্বে
নিরবয়বত্বাপত্তিরিত্যর্থঃ । যদ্বি সাবয়বং সক্রিয়ং কীরাদি ভক্ষয়াদিনা বিকারমাপদ্যতে
ন চ আত্মনঃ স্রুতিপ্রমিতনিরবয়বত্বস্য সাবয়বত্বমতোহবিক্রিয়ত্বান্নয়ং বিকার্য্যোভবিতুমল-
গিতি কলিতমাহ অবিক্রিয়ত্বাদিতি ॥ ২৪ ॥

সামান্যত্ব ভাবঃ । পুনরপ্যাবিনাশিকৃ তদ্বিক্রি যেন সৰ্বমিদং ভুতমিতি পূৰ্ব্বোক্তম-
বিনাশিত্বং স্বগ্রহণায় বাজয়ন্ দৃঢ়মিতি নৈনমিতি শজ্ঞায়াশ্চায়ম্বয়ঃ । ছেদন দহন ক্লেদন
শোষণাদ্যায়নঃ । এনং প্রতিকর্ত্তং ন শক্যবস্তি সৰ্বগতত্বাদাত্মনঃ সৰ্বগতত্ব ব্যাপকত্বাভ-
ত্বাৎ সৰ্বগতত্বত্বত্বাঃ স্মরণাদন্ত তৈক্যপ্তানহত্বাদ্যাপা কৰ্ত্তব্যত্বাচ্ছ হেদন দহন ক্লেদন
শোষণানং অত আত্মা নিত্যঃ স্থানুরচলোহয়ং সনাতনঃ স্থিরত্বত্বাবোহশঙ্ক্যঃ পুরঃ
জনশ ॥ ২৩ । ১৪ ॥

আমিকৃত টীকা । তত্র হেতুমাহ অচ্ছেদ্য ইত্যাদিনা সাক্ষে'ন । নিরবয়বত্বাৎ অচ্ছেদ্যো-
হক্লেদশচ । অমূৰ্ত্তবাদদাহঃ । ত্র্যত্বাতাবাদশোবা ইতি । ইতচ্ছ হেদাদি যোগো ন ভবতি
যতো নিত্যঃ অবিনাশী সৰ্বগতঃ সৰ্বগতঃ । স্থানুঃ স্থিরত্বত্বত্বত্বঃ রূপান্তরাপত্তি শূন্যঃ । অচলঃ
পূৰ্ব্বকথাপরিভাষা সনাতনোহনাদিঃ অব্যক্তচক্ষুরাদ্যবিষয়ঃ অচিন্ত্যঃ মনসোপ্যবিষয়ঃ ।
অবিকার্য্যঃ কৰ্ম্মজিন্নামগম্যগোচর ইত্যর্থঃ । উচ্যত ইতি নিত্যত্বাদিত্যুক্তোক্তিং প্রমা-
ণমিতি ॥ ২৪ ॥

সমুৎপদন সরস্বতি কৃত টীকা । যতোহচ্ছেদ্যোহয়ং অতো নৈনং ছিন্তস্তি শজ্ঞানি অদা-
হোহয়ং যতোহতো নৈনং দহতি পানকঃ যতোহক্লেদ্যোহয়ং অতো নৈনং ক্লেদয়জ্ঞাপঃ যতো
অশোষণোহয়ং অতো নৈনং শোষণতি মাক্তত ইতি ক্রমেণ যোগনীয়ং এবকারঃ প্রত্যেকং
লক্ষ্যমানোহচ্ছেদ্যোহনাদ্যাবধারণার্থঃ চেতি সমুচ্চয়ে হেতৌ বা ছেদাদানহত্বে হেতুমাত
উক্তরাক্ষে'ন নিত্যোহয়ং পূৰ্ব্বাপর কোটি রহিতোহম্বয়পাদ্যঃ অসৰ্বগতত্বেনা নিত্যত্বং স্যাৎ
যাবদ্বিকারত্ব বিভাগ ইতি ন্যায়ঃ পরাভ্যুপগত পরমাত্মাদৌগদমভ্যুপগম্যৎ অয়ম্ব সৰ্বগতো
বিভূ রতো নিত্যএব এতেন প্রাপাৎ পরাক্ততঃ । যদিচায়ং বিকারীসাত্ত্বাদ সৰ্বগতো
নগাৎ অয়ম্বস্থানুরবিকারী অতঃ সৰ্বগত এব এতেন বিকার্য্যত্বমপাক্ততঃ । যদিচায়ং চলঃ
ক্রিয়াবান্ সাত্ত্বাদ বিকারীত্যাৎ ঘটাদিবৎ অম্বচলোহতো ন বিকারী এতেন সংস্কার্য্যত্বং
নিরাক্ততঃ পূৰ্ব্বানস্থা পরিভাষেনানহত্বান্তরাপত্তিক্রিয়া অবস্থেকোপি চলনমাত্রং ক্রিয়ৈতি
নিশেষঃ বস্মাদেবং তস্মাৎ সনাতনোহয়ং সৰ্বনৈকরূপঃ ন কস্য। অপি ক্রিয়য়া কৰ্ম্মত্বার্থঃ
উৎপত্ত্যাপ্তি বিকৃতি সংস্কৃত্যনাতম ক্রিয়া ফলযোগে হি কৰ্ম্মত্বং স্যাৎ । অয়ম্ব নিত্যত্বান্নো-
পাদ্যঃ অনিত্যগৈব ঘটাদেকপাদ্যত্বাৎ সৰ্বগতত্বান্ প্রাপাৎ পরিচ্ছিন্নগৈব পরমাদেঃ
প্রাপাৎ স্থানুরাবিকার্য্যঃ বিক্রিয়াবতো যতাদেব বিকার্য্যত্বাৎ অচলত্বাদমংস্কার্য্যঃ সক্রিয়-
গৈব দৰ্পণাদেঃ সংস্কার্য্যত্বাৎ । তথাচ স্রুতয়ঃ আকাশবৎ সৰ্বগতশচ নিত্যঃ বৃক্ষ ইব তদ্বো-
দিত্বিত্তিষ্টহেকং নিকলং নিক্রিয়ং শান্তিসিদ্ধাদয়ঃ যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যাত্তরে বোহসু-

অব্যক্তোহন্নমচিন্ত্যোহন্নমবিকারোহন্নমুচ্যতে ॥ ২৪ ॥

তিষ্ঠন্নন্তোহন্তরো বন্তেঙ্গগিতিষ্ঠন্ ভেঙ্গসোহন্তরো যোবায়ৌ তিষ্ঠন্ নাযোরন্তর ইত্যাদ্যত
 ঞ্চতিঃ সর্বগতস্য সর্বাভ্যামিত্য। তদবিসয়ত্বং দর্শয়তি বোহি শজ্ঞানো ন তিষ্ঠতি তং শজ্ঞা-
 নমশ্চিন্ত্য অমন্ত শজ্ঞানোনাং সত্ত্বাকুর্ভি এদন্তেন তৎপ্রেরকত্তদভ্যাসী অতঃ কথমেতং
 শজ্ঞানোনি স্ব বাণার বিষয়ী কুর্ভারিত্যিপ্রায়ঃ । অত্র যেন অধ্যাত্মপতি ভেঙ্গসেদ্ধ ইত্যাদি
 ঞ্চতয়েহন্নমন্তরঃ সপ্তমাধ্যায়েন প্রকটিকরিত্যত শ্রীভগবানিতি দিক্ । হেন্যাদি গ্রাহক
 প্রমাণভাবাদাণ তদভাব ইত্যাহ অব্যক্তোহন্নমত্যাদ্যে ন ॥ ২৪ ॥

আত্মা হ্রিষ হইবার বা দধ্ব হইবার কিম্বা ক্লিষ হইবার অথবা
 শুষ্ক হইবার বস্তু নহেন; তিনি নিত্য, সর্বত্র ব্যাপী, স্থির, অচল
 ও অনাদি । আত্মা প্রকৃততঃ অব্যক্ত, অচিন্ত্য ও অবিকার্য ইহাই
 উক্ত হইয়াছে ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । শজ্ঞাদি দ্বারা যে আত্মাকে ছেদনাদি করা যায় না, তাহারই প্রমাণার্থ
 ভগবান্ এই শ্লোকে আত্মার স্বরূপ ব্যাখ্যা করিতেছেন ।

“ আকাশবৎ সর্বগতশ্চ নিত্যঃ সূক্ষ্ম ইব শুক্লোদিব তিষ্ঠ—
 ত্বেকঃ নিষ্কলং নিষ্ক্রিয়ং শাস্তং ” ইতি ঞ্চতিঃ ।

আত্মা আকাশের ন্যায় সর্বত্রব্যাপী, নিত্য, মহান্ বৃক্ষের ন্যায় শুষ্ক—স্থির, অচল—
 অটল, নিষ্ক্রিয় ও শাস্ত স্বরূপ স্ব—ভাবে সংস্থিত । যিনি নিরবয়ব ও সর্বত্র ব্যাপী তিনি
 খড়্গাদি দ্বারা হ্রিষ বা কোন রূপেই পরিচ্ছিন্ন হইতে পারেন না । যিনি ভৌতিক দেহ
 নহেন, অগ্নি তাঁহাকে কিরূপে দধ্ব করিবে । এবং জল দ্বারা ই বা তাঁহাকে ক্লিষ করিবার
 সম্ভাবনা কোথায় । “ এসো বৈ সঃ ” (ঞ্চতিঃ) তিনি রস স্বরূপ, তবে বায়ুত বা তাঁহাকে
 শুষ্ক করিবে কিরূপে । আত্মা সদাই স্থির—একভাবে বিদ্যমান স্তরাস্তর তাঁহাতে বিকার
 প্রবেশ করিবে কেবা হইতে ! তিনি মনের অগোচর, জ্ঞানেন্দ্রিয়ের ও বশেন্দ্রিয়েরও
 অগোচর ।

“ যঃ পুণিন্যাং তিষ্ঠন্ পুণিন্যাং অন্তরো
 যোহপু তিষ্ঠন্নন্তোহন্তরো, বন্তেঙ্গগিতিষ্ঠন্ ভেঙ্গসোহন্তরো
 যো বায়োতিষ্ঠন্ বায়োরান্তরঃ ” ইতি ঞ্চতিঃ ।

“ যিনি পুণিনীত থাকিয়াও পুণিনী হইতে ভিন্ন, অলো থাকিয়াও অল হইতে পৃথক্,
 যিনি অগ্নিতে থাকিয়াও অগ্নি হইতে অন্তর, এবং বায়ুতে অর্ধস্থিতি করিয়াও বায়ু হইতে
 বিভিন্ন, ” এরূপ পরম অন্তর ও সম্পূর্ণ নির্মল আত্মার ছেদন, দণ্ডনাদি বিক্রিয়া কোন-
 রূপেই সম্ভাবিত নহে । ইহাই তত্ত্বদর্শী পুরুষ গণের মত । অতএব হে অর্জুন !
 আত্মা বিনষ্ট হইবেন, তুমি এই প্রকার নিরর্থক সদিহান্ হইও না ॥ ২৪ ॥

শাস্ত্রর ভাষ্যঃ । তদ্বাদ্যে বোধোক্ত-প্রকারেণৈবমাত্মানং বিদিত্বা তৎ নানুশোচিতু-
 সর্হসি হস্তাহমেবাং মঠৈতে হন্যে ইতি ॥ ২৫ ॥

তদ্বাদেবং বিদিত্বৈতৎ—

আনন্দগিরি টীকা । আত্মব্যাখ্যোপদেশমশৌচানবশোচন্তমিত্যপেক্ষয়া ব্যাখ্যাস-
মুপসংহতিঃ উদ্ভাসিত্তি । অব্যক্তবাস্তবত্বাবিকার্যাবনিত্যত্বমঙ্গতত্বাদিরূপোবদ্যদাত্মা
নির্দিষ্টরিত্তম্ভ্যাত্তথৈব জ্ঞাতৃচিৎতত্ত্বজ্ঞানন্ত কলবস্তাদিত্যর্থঃ । প্রতিবেদ্যমন্ত্রশোকসেবা-
তিনয়তি হস্তাভ্যাসিত্তি ॥ ২৫ ॥

রাসানুজ্ঞা ভাব্য । চেদনাদি যোগানি বস্তু নি বৈঃ প্রমাণৈর্কীভাবে তৈরাস্মা ন বাজাতে
উত্থাত্যন্তঃ অন্তঃ চেদাদি বিসজাতীয়ঃ । অচিন্ত্যশ্চ সর্ব বস্তু বিসজাতীয়তেনেতর স্বভাব-
দুক্ততরাচিন্তয়িতুমপি নারহঃ । অতশ্চাবিকার্যঃ বিকারানহঃ তদ্বাদুক্ত লক্ষণ মেনমাত্মানং
বিদিত্বা তৎকৃতেনানুশোচিত্তমসি ॥ ২৫ ॥

বাসি কৃত টীকা । উপসংহরতি তদ্বাদেবমিত্যাदि তদেবমাত্মনো জন্মবিনাশাতাবাধ
শোকঃ কার্য ইত্যুক্তং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যোহি ইন্দ্রিয় গোচরোভবতি স প্রত্যক্ষবাস্তব
ইত্যুচ্যতে অসংস্কৃত্যপি হীনবান্ তথা অতো ন প্রত্যক্ষং তজ্জচ্ছদ্যাদি প্রাকৃতমিত্যর্থঃ
প্রত্যক্ষাত্তবেদ্যজ্ঞমানং জ্ঞানিত্যহ অচিন্ত্যায়ং চিন্ত্যোচনময়স্তদ্বিকলণোহয়ং কচিৎ প্র-
ত্যক্ষোচি বহ্যাদিগৃহীত ব্যাপ্তিকন্তু ধূমাদি দর্শনাৎ কচিদম্ময়েয়োভবতি অপ্রত্যক্ষে তু
ব্যাপ্তি প্রচণ্যমন্তব্যং নানুমেয়ত্বমিত্তিভাবঃ প্রত্যক্ষতাপৌত্রিয়াদেঃ সামান্যতো দৃষ্টোজ্ঞমান
বিষয়ত্বং দৃষ্টমত আহ অপিকার্যোহয়ং বহ্বিনিক্রিয়াজ্ঞানুরাদিকং তৎ স্বকার্য্যানাথানুপপত্তা
কল্পামান মর্থাপেক্ষেঃ সামান্যতো দৃষ্টোজ্ঞমানস্ত চ বিষয়োভবতি অসংস্কৃত্য ন বিকার্যো ন বিক্রিয়া-
যাঃ ন অতো নার্যাপেক্ষেঃ সামান্যতো দৃষ্টস্য বা বিষয় ইত্যর্থঃ লৌকিক লক্ষস্যাপি প্রত্যক্ষাদি
পূর্নকত্বাভাবিবেচনৈবনিবেশঃ । ননু বেদেনৈব তত্র ছেদ্যাদি প্রতীয়াত ইত্যত আহ
উচ্যতে বেদেন মোগকরণেন অচ্ছেদ্যবাস্তবাদিরূপ এবায়মুচ্যতে তৎপর্যায় প্রতিপাদ্যতে
অতো ন বেদস্ত তৎ প্রতিপাদকত্বাপি ছেদ্যাদি প্রতিপাদনত্বমিত্যর্থঃ অত্র নৈনং
চিন্ত্যোভ্যাজ শজ্ঞানীনাং তন্মাসক সামর্থ্যাভাব উক্তঃ অচ্ছেদ্যোযমিত্যাদৌ তত্র ছেদাদি
কর্তৃত্বা যোগাত্তদ্ব্যক্তং অব্যক্তোযমিত্যত্র তচ্ছেদাদি প্রাকৃতমানাত্যাব উক্ত ইত্যপোনকৃত্যং
জ্যেষ্ঠং । বেদা বিনাশিনমিত্যাদীনাস্ত স্নোক্তানামগতঃ শব্দতশ্চ পৌনরুক্ত্যং ভাব্যকৃত্যঃ
পরিবৃক্তং চূর্কোপত্বাদাত্মবস্তনঃ পুনঃ প্রসঙ্গমাপাদ্যাপাদ্য লক্ষ্যান্তরেণ দেহেব নন্ত নিরুপয়তি
ভগবান্ বাসুদেবঃ কপলু নাম সংসারিণাং বুদ্ধিগোচরমাপন্ন ভবং সংসার নিবৃত্তয়ে জ্ঞানিত্তি
বদতি । এবং পূর্নোক্ত বুদ্ধিত্তিরাত্মনো নিত্যত্বে নির্লিকারত্বে চ সিদ্ধে তব শোকো
নোপপন্ন ইত্যুপসংহরতি তদ্বাদিত্যর্থে ন এতাদৃশাস্ত স্বরূপ বেদনস্ত শোক কারণ নিবর্তক-
জ্ঞানত্মিন্ সতি শোকোনাচিন্ত্য কারণাত্তবে কার্য্যাত্তবস্যাবশ্যকত্বাৎ তেনাত্মানমবিদিত্বা
বদনশোচন্তদ্ব্যক্তমেব আত্মানং বিদিত্বাত্ত নানুশোচিত্ত মহ'সীত্যভিপ্রায়ঃ । এবমাত্মনো
নির্লিকারত্বেনাশোচ্যত্বমুক্তং ইদানীং বিকারবহুমত্বাপেত্যাপি স্নোক্তবয়েনশোচ্যত্বং প্রতি-
পাদয়তি ভগবান্ তজ্জাত্ম জ্ঞানস্বরূপঃ প্রতিকলণ বিনাশীতি সৌগত্যাং দেহএবাত্মা স চ
বিরোপাণুলক্ষণ পরিণামী জায়তে নশ্বতি চেতি প্রত্যক্ষ সিদ্ধ মেবৈতদিত্তি লোকায়তি-
কাঃ দেহাতিরিক্তোপি দেহেন সঠেব জায়তে নশ্বতি চেত্যন্যো সর্গাদাকাল এবাকাল
বজায়তে দেহভেদোপায়পূর্তমানএবাকল্পহাণীনশ্বতি প্রায়ঃ স্ত্রীতাপরে নিত্যএবাত্মা জায়তে
ত্রিযতে চেতি তাক্ষিকঃ । তথাহি প্রোক্ত্যত্বো জন্ম ,মচাপূর্নদেহেজ্জিহাদিগদ্বয়ঃ এবং

নাম্মোচ্চিভুমহঁসি ॥ ২৫ ॥

স্বপ্নমণি পূর্বদেহেন্দ্রিয়াদি গম্যক এবং স্বপ্নমণিপূর্ব দেহেন্দ্রিয়াদি বিচ্ছেদঃ ইদংকোভয়ং
 স্বপ্নাদি নিমিত্তত্বং তদাধারস্য নিত্যমৈব সুখং অনিত্যাসা তু কৃত্ত তানাকৃত্যভ্যাং
 প্রসঙ্গেন স্বপ্নাদিধারণারূপপক্ষে নচ জন্মমরণে সুখো ইতি চ বদন্তি নিত্যসাপ্যাস্থানঃ
 কর্ণশূলো জন্মানাক্রান্তমৈব দেহজন্মান জন্ম তন্মাত্তম মরণং তত্ত্বতরমোপাধিকমসুখামেব-
 তানো তদানিত্যম পক্ষেপি শোচ্যমানমুনো নিবেদয়তি ॥ ২৫ ॥

অতএব তুমি আত্মার এই স্বরূপ বিদিত হইয়া আর শোকা-
 বসন হইও না ॥ ২৫ ॥

গীঃ গঃ । একমাত্র আত্মারই বিষয় নইয়া ভগবান্ বারম্বার করেকটা শ্লোক বলিলেন,
 এতনা পুনরুক্তি দোষ কেহ মনে করিবেন না । জুরীয়া আত্মজ্ঞান অমিশ্রীকৈ সহজে
 সুখান বার না, সুতরাং একটু বিস্তার পূর্বক না বলিলে অজ্ঞানের চিত্ত প্রবুদ্ধ হইবে
 ক্রিপণে এইজন্যই উপর্যুপরি এক আত্মারই বিষয় ব্যাখ্যাত হইল । যিনি অবাক্ত, বাহার
 অবয়ব নাই—বাহার আদিও শেষ নাই, যন বাহ্যকে চিন্তা করিতে পারে না, যা
 মনেরও অগোচর, তাহা কি কখন শব্দ, অগ্নি আদির ক্রিয়ার বিষয় হইতে পারে !
 “নৈনং হিন্দন্তি শব্দাণি ” শ্লোক দ্বারা আত্ম বিনাশে শব্দ, অগ্নি আদির অসমর্থতা
 ব্যাখ্যাত হইয়াছে; “অচ্ছদ্যোরমদাহোরং ” এই শ্লোকে আত্মা যে অগ্নি আদির ক্রিয়া-
 ভূমি নহে তাহা প্রদর্শিত হইল, এবং “অব্যাকোরমচিন্তোরং ” দ্বারা আত্মার হেদাদ
 আদির যে কিছুমাত্র প্রামাণিকতা নাই তাহাই স্পষ্টতঃ সূচিত হইল । হে অজ্ঞান ! এই
 মূঢ় আত্মজ্ঞান শোকাপনোদনের মহাসম্র । শ্রুতি কহিয়াছেন যে “ভরতি শোকমাস্থাবিনং”
 আত্মজ পুরুষ শোক হইতে নিস্তার পাইয়া থাকেন । তুমি যে পূর্বে শোক করিতেছিলে,
 তাহা শোভা পাইয়াছিল, কিন্তু এই আত্মজ্ঞান লাভ করিয়া তোমার শোক প্রকাশ করা
 কোন মতেই উচিত নহে ॥ ২৫ ॥

শাক্তভাব্য । “আত্মনোনিত্যত্বমভ্যুপগম্যমুচ্যতে অণ চৈনমিতি । অণ চেত্য-
 ভ্যুপগমার্থঃ, এনং প্রকৃতমাত্মানং নিত্যজাতং লোকপ্রসিদ্ধা প্রত্যনেকশরীরোৎপত্তিং
 আতোজাতইতি বা মন্যাসে তথা প্রতি তত্ত্ববিশেষং নিত্যং বা মন্যাসে মৃতং মৃতোমৃতইতি
 তথাপি ভাবিনাং আত্মনি তৎ সঙ্গবাহো নৈবং শোচিভুমহঁসি জন্মবতোনাশোনাশবতো-
 জন্ম চেত্যোতাব্যভ্রান্ত্যবিনাবিত ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোনিত্যত্ব প্রাণেব সিদ্ধান্তস্ত্রয়োপপত্তিরিত্যা-
 পকাহ আত্মনইতি । অনিত্যত্বমিতি ক্ষেপঃ, শক্যানাং লোকায়তানাং বা মতসিদ্ধমাপরায়-
 ততে । শ্রোতরজ্জুনত পূর্বোক্তমাত্মব্যাপ্যং’ শ্রুতাপি তন্নির্দিষ্টরূপসিদ্ধে রোম তদোরন্য-
 তরমভ্যুপগমঃ শাক্ততত্ত্বধোনিপাতব্রহ্মপ্রয়োগইত্যাহ অণ চেতি । প্রকৃতত্বাত্মনোনিত্যত্ব-
 দিলক্ষণত্ব পুনঃপুনর্জাতত্বাভিমানোমানাত্বাদসম্ভাবীত্যাহ লোকেতি । নিত্যজাতত্বাভি-
 ন্যবেশে পোনঃপুন্যেন মৃতত্বাভিবেশোব্যাহতঃ ভাদিত্যাপকাহ তথেষি । পরকীয়মত-
 মমৃতত্বাভিভেদমভ্যুপগম্যাহোবত । হংসাপং কর্তুং বাবলিতাবরমিত্যাদ্যেভ্যোনিশোকস্য নিরক-
 কাশত্বমিত্যাহ তথাপীতি । এতজ্জন্মস্য দৃষ্টমানমসুখশোকপ্রকারং দর্শয়িত্বা তত কৰ্ত্ত-

অর্থচৈনং নিত্য জাতং নিত্যং বা মন্যসে মৃতং ।

তথাপি ত্বং মহাবীহো নৈবং শোচিছুমহঁসি ॥ ২৬ ॥

মরণোপরে চেতুমাহ অর্থবতইতি । অর্থবতোমাশোনাশবতশ্চ অস্মেতোতাববত্বং তানি-
নৌ মিথোবাণ্ডাবিতি বোজনম ॥ ২৬ ॥

সামান্য ভাব্য । অর্থ নিত্য জাতং নিত্য মৃতং দেহ মেবৈবমাত্মনং মন্যসে ন
যেচাতিবিকৃত মুক্ত লক্ষণং তথাপি এবমতিমাত্রং শোচিছুং সাহঁসি পরিণাম অতাবত
দেহতোংগতি বিনাশয়োর্বর্জণীয়ত্বাৎ ॥ ২৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । উদ্বলনং দেহেন সত্যাত্মনো জন্ম তদ্বিশেষে চ বিনাশমঙ্গীকৃত্যপি
শোকেণ কার্য্য উক্যাহ অর্থ চৈনমিত্যাদি । অর্থ যদপি এনমাত্মনং নিত্যং লক্ষ্যম
তত্তদেহে জাতে জাতং মন্যসে তথা তত্তদেহে মৃতে মৃতঞ্চ মন্যসে পুণ্য পাণয়োস্তৎফল-
ভূতয়োশ্চ জন্ম মরণয়োরাশ্রয়গামিত্বাৎ তথাপি ত্বং শোচিছুং নাহঁসি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অর্থেন্তি পক্ষান্তরে চোপাখ্যে বদি ত্বর্কোদ্বাদ্যাদ্ব
বক্তনোদিস্কৃতং শ্রবণোপাধধারণা সামর্থ্যাসমুত্থ পক্ষাঙ্গীকারেণ পক্ষান্তরমভূতপৈবীতদ্রোপ্য-
নিত্যং পক্ষ দেবাপ্রিত্য বদোন মাত্মনং নিত্যং জাতং নিত্যং মৃতং বা মন্যসে বা শব্দশ্রুত্যা
ক্ষণিকত্বপক্ষে নিত্যং প্রতিকলণং পক্ষান্তরে আবশ্যকত্বান্নিত্যং নিরতং জাতোয়ং মৃতোয়মিতি
লৌকিক প্রত্যয়বশেন বদি কল্পয়সি তথাপি হে মহাবীহো পরুবধোরেষ্মৈতি সোপহাসং
কুমত্যাভ্যুপগম্যং অযোভাদৃশী কুদৃষ্টিন সত্ত্ববতীতি সামুদ্রিক্যং বা এবং অহোবত মহৎপাপং
কর্ত্ত্বং নাবসিতাবরমিত্যাঙ্গি বধা শোচসি এবং প্রকারং অতুশোকং কর্ত্ত্বং স্বয়মপি ত্বং
ভাবুশ এব সাহঁসি বোগ্যো ন ভবসি ক্ষণিকত্বপক্ষে দেহাত্মবাদ পক্ষে দেহেন সহ জন্ম
বিনাশ পক্ষে অমাত্মব্রতাবেন পাপভর্য্য সত্ত্ববাৎ পাপভয়েনৈব খলুতমমুশোচসি তচ্চৈত্যা-
দৃশে দর্শনে ন সত্ত্ববতীত্যর্থঃ । ক্ষণিকত্ব পক্ষে চ দৃষ্টমপি হুংখং ন সত্ত্ববতি বন্ধুবিনাশ
দর্শিত্যভাবাদিত্যাধিকং পক্ষান্তরে দৃষ্ট হুংখ নিমিত্তং শোকমত্মাত্মজাতমেবকারঃ দৃষ্ট হুংখ-
নিমিত্ত শোক সত্ত্ববেপ্যদৃষ্ট হুংখ নিমিত্তঃ শোকঃ সর্কধা নোচিত ইত্যর্থঃ প্রথম শ্লোকতঃ ।
নবাস্তন অভূত সংগ্রহস্থায়িত্ব পক্ষে নিত্যত্ব পক্ষে চ দৃষ্টাদৃষ্ট হুংখসত্ত্ববাত্তাবয়ন শোচা-
মীত্যত আহ ॥ ২৬ ॥

আত্মা নিত্য জন্ম গ্রহণ করেন ও নিত্য মৃত্যুমুখে পতিত হয়েন,
ইহাও যদি স্বীকার কর, তথাচ হে মহাবীহো ! তোমার শোক করা
কর্তব্য নহে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । আত্মা হৈ নিত্য ও অবিনাশী, তজ্জন্য শোক করা মূঢ়ের কার্য্য, ইহা
ভ্রূগবান্ ইতিপূর্বে বুঝাইয়াছেন । বদি কেহ আত্মাকে অনিত্য বলিয়াও স্বীকার করেন,
তথাপি হে শোক অকর্তব্য তাহাই এক্ষণে উপদেশ করিতেছেন । আত্মা বিজ্ঞান স্বরূপ
ও ক্ষণবিকংস ভাব হুক্ত ইহা দৌগত বর্ণের মত । স্থল দেহই আত্মা ; স্থল দেহের জন্মের
সম্পন্ন আত্মার জন্ম ও দেহের মরণেই আত্মার মরণ ইহাও প্রত্যক্ষ প্রমাণ সিদ্ধ ।
কেহ ২ বলেন, আত্মা দেহ হইতে ভিন্ন হইলেও দেহের সঙ্গে উৎপন্ন হয় বটে তবে দেহের

জাতস্ত হি ক্রবোমুত্থাক্রবং জন্ম মৃতস্ত চ ।

নাশে উঠা নষ্ট না হইয়া কল্যাণ পৰ্য্যন্ত থাকে, কল্যাণেই উহারও শেষ হইয়া যায় । কেহ ২
বশেন, আত্মা নিত্য বটেন, কিন্তু তাঁহার জন্ম মরণ হয় । তাঁহাদের অভিপ্রায় এই যে,
অপূৰ্ণ বা অদৃষ্ট, ইন্দ্রিয় ও দেহ সঙ্গের নাম “জন্ম” ও কর্মভোগাবসানে তত্তাব-
বিরোগের নাম “মরণ”; ধৰ্ম্মাধর্ম্মের আধার স্বরূপ নিত্য বস্তুরই জন্ম বা দেহধারণাদি
হইয়া থাকে । কেননা অনিত্য দেহাদি কখন নিত্য ধৰ্ম্মাধর্ম্মের আধার হইতে পারে না ।
অতএব আত্মারই জন্ম মরণ মুখ্য এবং দেহাদির জন্ম মরণ গৌণ । এই রূপ আত্মার নিত্যতা
ও অনিত্যতা সম্বন্ধে অনেক ভিন্ন ২ মত আছে । আত্মা অনিত্য হইলেও যে শোক করা
অমুচিত এক্ষণে তাহাই বক্তব্য ।

হে মহাবাহো ! আমি তোমাকে আত্মার নিত্যত্ব বুঝাইলাম, ইহাতেও যদি তোমার
চিত্ত প্রবুদ্ধ না হইয়া আত্মাকে অনিত্যবোধে “অহোবত মতংপাপং কর্তুং ব্যবসিতাবয়ং”
এইরূপে আপনাকে মানিষ্য মনে কর, তাহা নিত্যত্ব অমুচিত । কেন না, যাহা
অনিত্য, তাহার বিনাশ তো অবশ্যজ্ঞানী । অবশ্যজ্ঞানবিভব্য ঘটনার শোক বা হর্ষ প্রকাশ
করা মূঢ়ের কার্য্য । সুন্দরী মহাত্মা মাত্রেই আত্মার নিত্যত্ব স্বীকার করিয়াছেন, কিন্তু
হে অর্জুন ! তুমি ভ্রমবুদ্ধি পরিত্যাগ পূর্ব্বক তাহা অস্বীকারে অসমর্থ কেন ! “মহাবাহো”
সম্বোধনে তাঁহার সাহস, বীর্য ও শ্রেষ্ঠত্বের ইঙ্গিত করিয়া অর্জুনকে উত্তেজিত করি-
লেন । অর্থাৎ শীঘ্রই তুমি আত্মার বিনাশশব্দকে পরাজয় করিয়া প্রবুদ্ধ হও । হুঃখে
অভিভূত হইও না ॥ ২৬ ॥

শাকর ভাষ্য । তথা চ সতি জাতস্তেতি । জাতস্ত হি লক্ষ্যজ্ঞানোক্রবোহব্যভিচারী
মুক্ত্যধরণং ক্রবং জন্ম মৃতস্ত চ তদ্ব্যাদপরিহার্য্যোরং জন্মমরণলক্ষণোৎকর্ষমপরিহার্য্যোহর্থে
ন ত্বং শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তন্নোরবস্ত্রং তাবিধে সত্যমুশোকতাকর্তব্যাদে হেতুস্তরমাহ
তথাচেতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উৎপন্নস্ত হি বিনাশো এবঃ অবর্জনার উপলভ্যাতে তথা বিনষ্ট-
তাপি জন্মাবর্জনীয়াং । কপমিদমুপলভ্যাতে নষ্টোৎপত্তিরিতি সত্যএবোৎপত্তিরূপলক্ষ্য
অসতচ্ছাদমুপলক্ষে সত্যং উচ্যতে । উৎপত্তি বিনাশাদয়ঃ সত্যো জ্যোতাবহাবিশেষাঃ । তত্ত
প্রভৃতি এবাদি সন্ত্যেব রচনাবিশেষ যুক্তানি পটাদীহ্যচ্যতে । অসৎকার্য্য বাদিনাং চৈত
দেবোপলভ্যাতে । নহি তত্র তত্ত সংস্থান বিশেষাকিরেকগনানং পদার্থান্তরং প্রাচীরতে কারক
ব্যাপার নামান্তর ভজন ব্যবহার বিশেষাণামেতাবতৈবোপলভ্যন্তে নৈব জ্যোতান্তর কলনায়ুক্ত ।
অত উৎপত্তিবিনাশাদয়ঃ সত্যো জ্যোতাবহাবিশেষাঃ । উৎপত্ত্যখ্যামবহামুপলভ্যন্ত তত্ত জ্যোতাস্য
তদ্বিরোধাবস্থান্তর প্রাপ্তিক্রিান্ন ইত্যাচ্যতে মৃদ্রব্যস্ত পিতৃষ ঘটয় কপালয় চূর্ণবাদিভ্যং
পরিণামি জ্যোত পরিণাম পরম্পরা বর্জনীয়া । তত্র পূর্ব্বাবহ জ্যোতস্তত্তরাবস্থা প্রাপ্তি-
ক্রিান্নাশঃ নৈব তদবস্থতোৎপত্তিঃ । এবমুৎপত্তিবিনাশাঃ পরিণাম পরম্পরা পরিণামিনো
জ্যোতাপরিহার্য্যেতি ন তত্র শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

তস্মাদপরিহার্যোহর্থো ন ত্বং শোচিতুমহঁসি ॥ ২৭ ॥

যানি কৃত টীকা । কৃত ইত্যত আহ আতত্বেহীত্যাदि । হি বস্মাচ্ছাত্তত্বে বারিভক
কৰ্ম্মকৰ্ম্মে যুত্ৰাঞ্জে নিশ্চিতঃ । যুতত্বে চ তদেহকৃতেন কৰ্ম্মণা জন্মাণি প্রবমেব । তস্মা-
দেবমপরিহার্যোহর্থোহিবন্তস্তাবিনি জন্মমরণ লক্ষণে অর্থোহং বিদ্বান্ শোচিতুং যোগোঁ ন
তবসি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । হি বস্মাৎ জাতস্য বহুত ধৰ্ম্মাদধৰ্ম্মাদিবশা মুকৃত শরীরে-
জিহ্বাদি সম্বন্ধস্য স্থিরম্যাত্মনো প্রব আবস্তকোমুত্যা স্তচ্ছরীরাদি বিচ্ছিন্নঃ তদারম্ভক কৰ্ম্মকৰ্ম্ম
নিমিত্তঃ সংযোগস্য বিয়োগাবশানত্বাৎ তথা প্রবং জন্মমৃতগা চ প্রাপ্তেহে কৃত কৰ্ম্মকলোপ-
গাৰ্থং সাংখ্যসংসার প্রস্তুতজ্ঞান জীবমুক্তে ব্যতিচারঃ তস্মাদেবমপরিহার্যো পরিহৰ্ত্তৃমশকো
হস্মিন্ জন্মমরণ লক্ষণেহর্থো বিবরে ভ্রমেবং বিদ্বান্ শোচিতুমহঁসি তথাচ বস্মাতি কৃতপি
ত্বাং ন ভবিষ্যন্তি সৰ্ব্বে ইতি যদি তি ত্বয়া যুদ্ধেনা হন্যমানা এতে জীবন্তুরেব তদা যুদ্ধার
শোকস্তবোচিতঃ স্যাৎ এতে তু কৰ্ম্মকৰ্ম্মাৎ অরমেব ভ্রমন্ত ইতি তৎপরিহার্য সমর্থস্য
তব দৃষ্ট হৃৎখনিমিত্তঃ শোকোনোচিত ইতি ভাবঃ এবমদৃষ্ট হৃৎখ নিমিত্তেপি শোকে তস্মাদ্
পরিহার্যোহেত্যেবোক্তং যুদ্ধাধাৎ হি কৰ্ম্ম ক্ষত্রিয়স্য নিয়তং অগ্নিহোত্ৰাদিবৎ তচ্চ যুগ
সংহরে ইত্যস্মাদ্ভাত্মনি পূৰ্ণং শত্রু প্রাণ বিয়োগানুকূল শত্রুপ্রহার রূপং বিহিতত্বানগ্নি-
সৌম্যাদি হিংসাবল্লপ্রত্যায় জনকং । তথাচ গৌতমঃ অস্মি ন মোযো হিংসারাহিবে-
নাত্ৰ চাৰ্থ সাংখ্য নাসুধ কৃতান্তিল প্রকীর্ণ কেশ পরামুখোপরিষ্ট স্থল যুদ্ধাক্রম হত গোত্রা-
ক্ষণ গবাদিত্যা ইতি ব্রাহ্মণ গ্রহণকাজ্যযোদ্ধ ব্রাহ্মণ বিষয়ং গবাদি প্রায় প্রহরাদিতি স্থিতং
এতচ্চ সৰ্ব্বে অধৰ্ম্মমপি চাবেক্ষ্যন্তাত্ম স্পষ্টীকরিবাত্তে তথাচ যুদ্ধলক্ষণেহর্থোহগ্নিহোত্ৰাদিবৎ
হিতত্বাপরিহার্যো পরিহৰ্ত্তৃমশকো তদকরণে প্রত্যায়র প্রসঙ্গাৎ অসদৃষ্ট হৃৎখন্তরেন শোচি-
তুং নার্হগীতি পূৰ্ণবৎ যদি তু যুদ্ধাধাৎ কৰ্ম্ম কাম্যমেব ব আচবেবু যুধ্যন্তে কুমার্য মপরা-
জুধ্যাঃ । অকুটে রাষ্ট্রপৈৰ্যক্তি তে অৰ্গং যোগিনো বণেতি বাজবল্ল্য নচনাৎ হকো বা
প্রাপ্স্যে অৰ্গং জিতা বা ভোক্তাস্যে মহীমিতি ভগবৎপচনাচ্চ তদপি প্রারম্ভক কাম্যভাণি
অবশ্য পরিসমাপনীয়ত্বেন নিত্য তুলাত্বাৎ ত্বয়া যুদ্ধত্বে প্রারম্ভবাদপরিহার্যত্বং তুলামেব
অথবা আত্মনিত্যত্ব পক্ষ এব শ্লোকদ্বয়ং অৰ্জুনস্ত পরমাস্তিকত বেল বাহুমভাড়াগমরা
সম্ভবাৎ অক্ষর যোজনাতু নিত্যশাস্তো দেহেজিহ্বাদি সম্বন্ধ বশাচ্ছাত্তশ্চেতি নিত্য জাতত্বং
এবমাত্মনং নিত্যমপি সম্বৎ জাতক্লেমন্যাসে তথা নিত্যমপি সম্বৎ যুদ্ধক্লেমন্যাসে তথাপি
ত্বং নাসুশোচিতুমহঁসীতি প্রোক্তজ্ঞান হেতুমাৎ জাতস্যাহীত্যাदिনা নিত্যস্য জাতত্বং যুদ্ধক
প্রাধ্যাত্বাৎ স্পষ্টমন্যং ভাব্যমশাস্ত্রিন্ পক্ষে যোজনীয়ং । তদেবং সৰ্ব্বপ্রকারেণাত্মনো-
হশোচাত্মপুণাদিতং অথেনানীমাত্মনোহশোচাত্মপে তুত্বে সংবাতাত্মকানি শরীরাত্মাদিত্ত
শোচামীত্যর্জুনশঙ্কামপজ্জগতি ভগবান্ ॥ ২৭ ॥

কেন না জন্ম হইলে যুদ্ধ অবশ্যই হইবে এবং যুদ্ধ হইলে জীব-
দশাক্রান্ত কৰ্ম্মজালের অবশ্যতোগ্য কলানুসারে আবার জন্ম হইবেই
হইবে, অতএব এই অপরিহার্য কার্য কারণ ঘটনার জন্য তোমার
দুঃখিত হওয়া কোন মতেই উচিত নহে ॥ ২৭ ॥

অব্যক্তাদীনি ভূতানি ব্যক্ত মধ্যানি ভাবত ।

শ্রীঃ সঃ ।- আত্মা নিত্য মানিলেও দৃষ্ট ও অদৃষ্ট এই দুই প্রকার হৃৎখের মধ্যে ভীষ্মাদি মধ্যে দৃষ্ট হৃৎখ জন্য অর্জুন পাছে ভীত হইলেন, এই জন্য ভগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন । দেহধারণ করিলেই মরিতে হয়, আবার যদি যোগ ও বৈরাগ্যানি দ্বারা বাসনা ক্ষয় না-
হইতেই মৃত্যু হয়, তবে তাঁহার পুনর্জন্ম অবশ্যতাবী । তুমি যদি ভীষ্মাদিকে যুদ্ধে হনন নাও কর, পূর্ণকৃত কর্মক্ষয় বশতঃ তাঁহাদের দেহ নষ্ট হইবেই হইবে । তুমি শোকই কর অথবা রেদিনই কর, তাঁহাদের মরণ কি তুমি নিবারণ করিতে পারিবে । অতএব দৃষ্ট হৃৎখের আশঙ্কায় আকুল হওয়া নিতান্ত নিরর্থক । আবার অদৃষ্ট (পারলৌকিক—দেহান্ত-
রীম) হৃৎখের জন্যই চিন্তা করিয়া তুমি কি করিবে ! উহা জুগিরহার্য্য । অতএব বুধা শেমযুক্ত হইও না । অগ্নিহোত্রাদি দ্বারা ব্রাহ্মণ যেমন স্বকর্তৃত্ব সাধন করেন, যুদ্ধ ভাদৃশ ভৌমার কর্তৃত্বা বলিয়া জানিও ।

“যত্নাহবেব যুগান্তে ত্বেদমপরাধ্মণঃ ।

অকুটৈরাযুধৈর্হাস্তি তে স্বর্গং যোগিনো যথা ॥”

যে যোদ্ধা পুরুষ তুমি লাভার্থ অকণটচিত্তে শত্রুদি লইয়া যুদ্ধে প্রযুক্ত হন ও যুদ্ধ চেষ্টাতে বিমূঢ় না হইয়া আসেন, সেই যোদ্ধা পুরুষ যোগি গণের ন্যায় স্বর্গলাভ করিয়া থাকেন । হে অর্জুন যে কার্য্যে প্রযুক্ত হইয়াছ, উহা কাম্য কর্ম্ম হইলেও নিত্যকর্ম্মের ন্যায় ফলপ্রদ, উহা ভৌমার অপরিমাপ্য অবস্থায় ভাগ করা কখনই উচিত নহে ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কার্য্যধারণসংঘাতাস্ত্রকান্যপি ভূতান্যাদিভ্যশ্চৈকো ন যুক্তঃ কর্ত্ত্বং যতঃ অব্যক্তাদীনি । অব্যক্তাদীন্যব্যক্তমদর্শনমহুপলব্ধিরাদির্বেষ্যং ভূতান্যং পুত্রমিচ্ছাদি-
কাংকারণসংঘাতাস্ত্রকান্যং তানি অব্যক্তাদীনি ভূতানি প্রাপ্তংপভেঃ, উৎপন্নানি চ প্রাক্ মরণং ব্যক্তমধ্যানান্যাক্তনিধনানোব পুনরব্যক্তমদর্শনং নিধনং যেবাঃ তানি অব্যক্ত-
নিধনানি মরণাদুর্জয়াক্ততামেব প্রাপ্তিপদ্যন্তে ইত্যর্থঃ, তথা চোক্তং অদর্শনাদাপত্তিভ্যঃ পুনরাদর্শনং গতঃ নাসৌ তব ন তস্য স্বং বুধা কা পরিদেবনেতি তত্র কা পরিদেবনা কোবা
প্রাপঃ অদৃষ্টদৃষ্টগনভ্রাতৃভূতৈবিত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মানুদ্বিষ্টাশ্চৈকস্য কর্ত্ত্বমযোগাৎষেপি ভূতসংঘাতাস্ত্রকানি ভূতান্যাদিন্য তস্য কর্ত্তব্যত্বমাপ্যাহ কার্য্যোক্তি । সমনস্তরশ্রোক্তত্বজ হেতুরিত্যাহ যতচিতি চাক্ষুশদর্শনমাজবুত্তিঃ ব্যাবর্ত্ত্যতি অহুপলব্ধিরিতি । ন হি যথোক্তসংঘাতরূপাণি ভূতানি পূর্ব্বমুৎপত্তেকুপলভ্যন্তে তেন তানি তথ্যাব্যপদেশতত্ত্ব ভবভৌতার্থঃ । কিং তদ্ব্যর্থং যদেবাৎ ব্যক্তিমধ্যতে তদাহ উৎপন্নানীতি । উৎপত্তেকুদ্বৈ মরণচ্চ পূর্ব্বং ব্যাবহারিকং সৎসং যথামেবাৎ ব্যক্তিমিতি তথোচ্যতে অন্যানুসারিত্বং বলিয়াসু যুক্তিমিতি মত্বা ত্রাৎপণ্যার্থমাহ মরণাদিতি । উক্তেকার্থে পৌরাণিকসম্মতিমাহ তথাচেতি । তত্রৈকস্যাংগমাহ অদৃষ্টেতি । পূর্ব্বমদৃষ্টানি সন্তি পুনর্দৃষ্টানি তানোব পুনর্নষ্টানি তদেবং ত্র্যস্তিবিষয়তয়া ঘটিকাগজব-
চক্রীভূতৈবু ভূতৈবু শৌকনিসিদ্ধম্ প্রাপগয়া নাবকাশোভৌত্যাঃ ॥ ২৮ ॥

রাগাহুজ ভাষ্য । সতো জ্ঞান্যাপূর্ব্বান্যং বিরোধ্যবস্থাস্তর প্রাপ্তি দর্শনেন বোহম্মান্

অব্যক্ত নিধনান্যেব তত্র কা পরিবেদনা ॥ ২৮ ॥

শোকঃ সোপি মনুষ্যাণি ভূতেষু ন সম্ভবতী ভাহ মনুষ্যানিভূতানি সন্ত্যেব জ্ঞাপ্যামুপলভ্য
পূর্ণাবস্থাপলভ্য মনুষ্যাণি মধ্যমানস্থানামুপলভ্যোক্তাবস্থানিভূতৈশ্চ তেহু ভাবৈশ্চ বর্তন্ত
ইতি ন কত্র পরিবেদনানিমিত্তমন্তি ॥ ২৮ ॥

যামি কৃত টীকা । কিঞ্চ দেহাদীন্যেব স্বভাবং পর্যালোচ্য ওহুপাধিকে আত্মনো জন্ম-
মরণে শোকো ন কার্য ইত্যত আহ অব্যক্তাদিনীত্যাদি । অব্যক্তং প্রাণনং তদেবাদি
উৎপত্তেঃ পূর্বরূপং যেবাং জ্ঞানাব্যক্তাদীনি ভূতানি শরীরানি কারণাত্মনাস্থিতানামেবাৎ-
পত্তেঃ : তথা ব্যক্তং অতিব্যক্তং মধ্যং জন্মমরণান্তরালং স্থিতি লক্ষণং যেবাং তানি ব্যক্ত
মধ্যানি । অব্যক্তে নিধনং লয়ো যেবাং তানীমান্যেব ভূতান্যেব তত্র তেহু কা পরিবেদনা
কঃ শোকনিমিত্তো বিলাপঃ । প্রতিবুদ্ধস্য স্বপ্নদৃষ্টবস্তুরিষ শোকো ন যুক্ত্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অব্যক্তাদীনিতি আত্মো জন্মনঃ প্রাক অব্যক্তানি অ-
নুপলব্ধানি ভূতানি পৃথিব্যাদি ভূ-ময়ানি শরীরানি ময়ো জন্মান্তরং মরণাৎ প্রাগ্ ব্যক্তা-
নি উপলব্ধানি সক্তি নিধনে পুনরব্যক্তানোর ভবন্তি বধা স্বপ্নেস্তজ্ঞানাদৌ প্রাতিভাসমান
জীবনানি শুভ্ররূপাদিবৎ নতু জ্ঞানং প্রাগুক্তং বা স্থিতানি দৃষ্টিস্থিতিভূতগমাৎ । তথা-
চান্যেব চ যদাস্তি বর্তমানোপি তত্ত্বোক্তি ন্যায়েন মধ্যোপি ন সন্ত্যেবৈতানি নাগতে
বিদ্যতে ভাব ইতি প্রাপ্তকণ্ড এবং সক্তি তত্র তেহু মিথ্যাত্বদেহতাত্ত্বভূতৈশ্চ ভূতৈশ্চ কা
পরিবেদনা কোবা ত্রুৎ প্রলাপঃ ন কোপাচিত ইত্যর্থঃ ন হি স্বপ্নে বহুবিধান বন্ধনুপলভ্য
প্রতিবুদ্ধ স্তদ্বিচ্ছেদেন শোচতি পৃথগ্জনোপি এতদেবোক্তং পুরাণে অদর্শনাদাপত্তিতঃ
পুনঃচাদর্শনং গত ভূতসংহৃতিঃশেষঃ তথাচ শরীরাপ্যাদিশ্য শোকোনোচিত ইতি
জ্ঞানঃ । আকাশাদি মহাজুতাতিপ্রায়েণ বা শোকোযোগ্যঃ অব্যক্তমব্যাকৃতমবিন্যোপহিত
চৈতন্যমাদিঃ প্রাগবস্থা যেবাং তানি তথা ব্যক্তং নাম রূপাত্মমেবা বিদ্যাকাত্মাহ প্রকৃতি-
ভূতং নতু যেন পরমার্থ সদাত্মনা মধ্যস্থিতাবস্থা যেবাং তাদৃশানি ভূতান্যাকাশাদীন
অব্যক্তনিধনান্যেবাব্যক্তস্বকারেণ সুদীর্ঘ অটাদীন্যে নিধনং প্রায়ো যেবাং তেহু ভূতেষু
কাপরিবেদনেনি পূর্ববৎ তথাচ প্রতিঃ তদ্বাদং তত্র ব্যাকৃতমাসীৎ তন্ময় রূপাত্মমেব
ব্যাক্রিয়তেভ্যা দরব্যক্তোপাদানতঃ সর্বস্য প্রপঞ্চস্য দর্শয়তি লয়স্থানবস্ত তস্যার্থমিচ্ছং
কারণএব কার্য লয়স্য দর্শনং প্রস্থান্তরে বিস্তরঃ তথাচাক্তানি কল্পিতভূতৈশ্চ তচ্ছান
কাশাদিভূতান্যাপ্যাদিশ্য শোকোনোচিতকণ্ডেতৎকার্যাপ্যাদিশ্চ নোচিত ইতি কিমুপকথা-
মিত্তভাবঃ । অথবা সর্বদা তেবামেব্যক্তরূপেণ বিদ্যমানত্বাদিবচ্ছেদাত্মেনে তন্নিমিত্তঃ
প্রলাপোনোচিতইত্যর্থঃ ভারতক্যানেন সন্দোদয়ন্ শুভ্র বংশোত্তরভূতেন শাজীরমধং প্রাতি-
পত্তুমহসি কিমিতি ন স্ততিপদ্যসে ইতি সূচয়তি ॥ ২৮ ॥

ভূত সকল প্রথমতঃ অব্যক্ত ছিল, মধ্যাবস্থায় ব্যক্ত হইয়াছে
মাত্র; আবার বিনাশান্তে অব্যক্ত ভাবই প্রাপ্ত হইবে । অতএব
হে ভারত ! তজ্জন্তু পরিবেদনা কি ! ॥ ২৮ ॥

গীঃসঃ । জীবগণ জন্মায় পূর্বে ও মরণের পরে অব্যক্ত ভাবাপন্ন থাকে । যেমন

ଆଚର୍ଯ୍ୟାବଂ ମହାନ୍ତି କଞ୍ଚିଦେନ—

কম্পদিত খাপার ও টেক্সজালের পদার্থ পূজা ক্ষয় যাত্র কাল প্রভৃতি হয়, পূর্বে যা পান
ডাহাদের সভ্যতা লক্ষিত হয় না, ভীষ্মাদি সর্ষজীবের দেহও কাড়। অথবা।

“ତଦ୍ଦେନମନ୍ତର୍ହାସ୍ୟାକୃତମାସୀଦୁତ୍ତମାମୟମାତାଃସବ୍ୟାକ୍ରିୟତ” ଇତି (ଅ’ଜା.)

জালালাদি প্রাণক উৎপত্তির পূর্বে অব্যাকৃত ছিল। সেই অব্যাকৃত রূপ প্রাণক স্রষ্টা-
কালে নামরূপ দ্বারা প্রকাশিত হইল। যারোপচিত চৈতন্য অব্যাকৃত রূপই সর্বভূতের
আদিম ও অন্তিম আশ্রয়ভূমি। যজ্ঞলাদ্বিময় ভৌতিক দেহাদির বিনাশে তোমার যুগা
চিন্তা কেন! অথবা কখন অব্যাকৃত কখন বা ব্যাকৃত এতদ্ভাবে ভূতগণ ভো নিত্য কালই
বিদ্যমান থাকে, তবে কি জন্মই বা তুমি চিন্তিত হইতেছ! “ভারত” সংবাদন পত্র
দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের মহৎদেশে জন্ম বাতীর সংকেত করিয়া বলিলেন, তুমি শাস্ত্রের
নিগূঢ় সিদ্ধান্ত সকল সম্বন্ধেই বর্জিব্যার উপযুক্ত পাত্র, তবে কেন যুগা ক্ষুণ্ণ হইতেছ!
মুনিজ প্রতিভা বলে শ্রুত ও বুঝিয়া প্রবুধ হও ॥ ২৮ ॥

শাকর ভাষ্যং । হুর্ষিক্লেমোঃ পক্কতআত্মা কিং দ্বামেবৈকং উপালভেৎ সাধারণে
 ত্রাস্তিনিমিত্তে, কণং হুর্ষিক্লেমোঃসাম্প্রোক্ততআত্মা আশ্চর্য্যবদিতি । ত্রাস্চর্য্যবদাশ্চর্য্যং অ-
 দৃষ্টপূৰ্ণমজ্ঞমক্সাদ্ভ্রামাং তেন তুল্যমাস্চর্য্যবদাশ্চর্য্যং বৈবস্মাত্মানং পশ্যতি কশ্চিদা-
 শ্চর্য্যবদেনং বদতি তথৈব চান্যঃ আশ্চর্য্যবদৈকেনমগ্নঃ শৃণোতি ঐদ্বাদৃষ্টোক্তুল্যমাত্মানং
 বৈদ ন টৈব কশ্চিদগ্ন বা যোগং আত্মানং পশ্যতি সমাস্চর্য্যতুল্যোবােবদতি যশ্চ শৃণোতি
 সোমেকসম্ভবশ্চ কশ্চিদেব ভবত্যতোহুর্ক্ষোপসাম্প্রোক্তাভিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনঃ শ্রোতৃপালন্তর দর্শয়িত। প্রকৃতহাস্যনোদ্বর্জিতজয়ভাষ্যং
• শ্রোতৃপালন্তো ন সম্ভবতীতি মতানঃ সম্ভাষ্যতর্কিতজয়ভেতি । তথা চাত্মজ্ঞাননিমিত্তবিশেষপালন্ত
সামান্যবাদসাধারণোপপালন্ত নিবন্ধকালেত্যাহ কিং ভ্রামেবেতি । অহস্ত্রভারবেদ্যভা-
দাত্মনোদ্বর্জিতজয়ভাসিকমিতি শব্দভে কথমিতি । বিশিষ্টভাষ্যনোবহঃপ্রকৃতস্ত দৃষ্টভাষ্য
কেবলস্য তদভাবাদন্ত দ্বর্জিতজয়ভেতি শ্রোতৃমতভারয়তি ভ্রামেবেতি । আশ্চর্য্যবিন্দিত
আদোন পাদেনোপবিষয়দর্শনস্য চুলভভবঃ দর্শয়তা দৃষ্টৌলভাসুভাতে, বিতীয়েন চ কবি-
বয়দনস্য চুলভভোক্তেস্তদ্রূপদেহেস্তপাভঃ কণাতে, ত্বীয়েন তদীয়শ্রবণস্য চুলভভবরা
শ্রোতৃদর্শনতা বিবক্ষিতা, শ্রবণদর্শনোক্তীনাং ভাবেপি তদ্বিষয়সাক্ষ্যকারণাত্ম্যায়ামল-
ভাষ্যং চতুর্ধেনাভিতমমিতি বিভাগঃ । আশ্চর্য্যোচরদর্শনাদিচুলভভবরা দ্বর্জিতদ্বয়ভাষ্যনঃ
সাধয়তি আশ্চর্য্যবিন্দিত। সংপ্রকাত্মনি দৃষ্টৌলভভবঃ শ্রোতৃঃ সঙ্কায় কর্তৃশ্চ চুলভভাষ্য-
ধানেন তদীয়ং দ্বর্জিতভবঃ কথয়তি অবশেতি । বাখ্যানম্বয়েণ কলিতমাহ অন্তেতি ॥ ২৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং শরীরাত্মবাদেপি নান্তি শোকনিমিত্তমিত্যুক্তা । শরীরবিরক্ত
অশ্রুত্যা স্বরূপ আত্মনিরূপে বক্তা শ্রোতা প্রবণারতায় নিশ্চয়ত্ব হ্রাস্ত ইত্যাহ । এবমুক্ত
স্বভাবঃ স্বৈতর সমস্ত বিমজ্জিত্যতয়া রম্যবদ্যবাহুমেবং তেষু জঘন্যমহতা তপসা কণি
পাণ উপচিহ্ন পুরাণঃ । কশ্চিদগততি তথাপিধঃ কশ্চিৎ পরমৈ পদতি । এনং কশ্চ নব

শাস্ত্র্যবদন্তি তথৈবচান্যঃ ।

শ্রুণোতি । শ্রদ্ধাপোনং যথাবদন্তিতং তদ্বতো ন কশ্চিৎবেদ । চকারাৎ ত্রৈবকৃৎ শ্রোতৃষপি তদ্বতো দর্শনং তদ্বতো বচনং তদ্বতঃ শ্রবণং হ্রলভমিত্যুক্তং তবতি ॥ ২৯ ॥

বামি কৃত টীকা । কৃত্তার্থি বিদ্বাংসোহপি লোকে শোচন্তি আত্মজ্ঞানাদেব ইত্যশয়ে নাস্তনো দুর্কিঞ্জেয়তামাহ আশ্চর্য্যবদিত্যা দি । কশ্চিৎবেদেনমাত্মনং শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশাভ্যাং পশ্যাম্ আশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি সর্বগতস্য নিত্য জ্ঞানেন্ন স্বভাবস্যাশ্রনোহলৌকিকত্বাদৈ—
ঐকালিকবদন্তমানং পশ্যামিব বিশ্বয়েন পশ্যতি অসম্ভাবনাতিভূতত্বাৎ । তথা আশ্চর্য্য-
বদেবাণ্যেবদতি । শ্রুণোতি চান্যঃ কশ্চিৎ পুনর্কিঞ্জনীততাবনাতিভূতঃ শ্রদ্ধাপি নৈব বেদ ।
চ শব্দাহ্রুদাপি দৃষ্টাপি ন সূম্যথেদেতি ত্রৈববাং ॥ ২৯ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু বিদ্বাংসোপি বহবঃ শোচন্তি তৎ কিং মামেব
পুনঃ পুনরেবমপালভসে অন্যচ্চ বক্তুরেব হি তজ্জাভাং শ্রোতৃণাং ন বুধাত ইতি ন্যায়ঃ
তদ্বচনাগা প্রতিপত্তিরপি মম ন দোষঃ । তদ্রানোবামপি তবেরাশ্রয়পতিজ্ঞানাদেবশোকঃ
আত্ম প্রতিপাদক শাস্ত্রার্থাৎ প্রতিপত্তিচ্চ তবাণ্যনোবামিব আশ্রয় দোষাদিতি নোক্ত দোষ-
ত্বমিত্যাভিপ্রোক্ত্যাস্তনো দুর্কিঞ্জেয়তামাহ । আশ্চর্য্যবদিতি এনং প্রাকৃতং দৈতিনং আশ্চর্য্যো-
পাভূতেন তুলাতর্য্য বর্তমানং আবিদ্যাক নানাবিধ বিকৃত ধর্ম্মবক্তর্য্য সত্ত্বমপ্যাস্তমিব স্বপ্রকাশ
চৈতন্যাক্রমমপি অভিমবানন্ ধনমপি ভূঃপিনমিব নির্ধিকারমপি সবিচারমিব নিভ্যমণ্য
নিত্যমিব প্রকাশমানমপ্যপ্রকাশমানমিব ব্রহ্মাভিন্নমপি তত্ত্বিন্নমিব মুক্তমপি বহুমিব অধিতী-
রমপি সহিতীরমিব অসম্ভাবিত বিচিত্রানেকাকার প্রতীতি বিষয়ং পশ্যতি শাস্ত্রাচার্য্যোপ-
দেশাভ্যাং আবিদ্যাক সল বৈত নিষেধেন পরমাশ্রয়রূপ মাজাকারায় বেদান্ত মহাবাকা-
জনায়াং সর্ব্ব ব্রহ্মত্বকল ভূতায়ামবঃকরণ বৃত্তৌ প্রতিকলিতং সমাপি পরিপাকেন সাক্ষাৎ-
করোতি কশ্চিৎ শমদমাদি সাধন সম্পন্ন চরম পরীরঃ কশ্চিৎবেদ নতু সর্ব্বঃ তথা কশ্চিৎবেদং
যং পশ্যতি তদাশ্চর্য্যবদিতি ক্রিয়া বিশেষণং আত্মদর্শনমপ্যাশ্চর্য্যবদেণ যৎস্বরূপভৌ মিথ্যা-
ভূতমপি সত্যস্য ব্যঞ্জকং আবিদ্যাকমপ্যবিদ্যামুপয় ৩ তৎ কাণ্যতর্য্য আত্মানমপ্যাপত্তীতি
তৎপ্রাচ যঃ কশ্চিৎবেদং পশ্যতি স আশ্চর্য্যবদিতি কর্তৃ বিশেষণং তয়োহসৌ নিবৃত্তানিধী
তৎকার্য্যাপি প্রারককর্ম্ম প্রাবল্যাত্তদানিব বাবহরতি সর্ব্বদা সমাপি নিষ্ঠাপি ব্যাভিষ্ঠতি
ব্যাখিতোপি পুনঃ সমাপিসমুদ্ভবতীতি প্রারক কর্ম্ম বৈচিত্র্য্যাবিচিত্র বৈচিত্র্যঃ প্রাপ্ত দুস্ত্রাণ-
জ্ঞানত্বাৎ সকল লোক স্পৃহনীয়েচ্ছিত আশ্চর্য্যবদেব ভবতি তদন্তজ্ঞায়মপ্যাশ্চর্য্যমাত্মজ-
জ্ঞানং তজ্জাতাচেতি পরম দুর্কিঞ্জেয়মাত্মনং কথমন্যাসেন জানীয়া ইত্যভিপ্রায়ঃ এব-
মপদেইরুভানাদপ্যাছা দুর্কিঞ্জেয়ঃ যোহাত্মনং জানাতি স এবতমন্যাসোপ্রাপ্তবন্ত ব্রহ্মাৎ
অজ্ঞসোপদেষ্টত্বা সমুভবাৎ জানন্ত সমাহিত চিত্তঃ প্রায়েণ কথং ব্রবীতু ব্যাখিত চিত্তোপি
পরেণ জাতুমশক্যঃ যথা কথঞ্চিৎ জাতোপি সাত পূজাখ্যাত্যা দি প্রয়োজনানপেক্ষান্ত
ব্রবীতোব কথঞ্চিৎ কারুণ্য মাজেণ ব্রবন্ত পরমেশ্বরবদন্ত হ্রলভ এবেক্যাহ আশ্চর্য্য-
বদন্তি তথৈব চান্য ইতি যথা জানাতি তথৈব বদতি এনমিত্যাত্মকবর্ণার্থশ্চকারঃ সচান্যঃ
সর্ব্বজ্ঞ জন বিশঙ্গণঃ ন কৃৎসং পশ্যতি ততোহন্য ইতি ব্যাখ্যাত্যৎ অজাপি কর্ম্মাপি ক্রিয়ায়াঃ
কর্ত্তরিচাশ্চর্য্যবদিতি বোধ্যং তত্র কর্ম্মণঃ কর্ত্তৃশ্চ প্রোগাশ্চর্য্যত্বং ব্যাখ্যাত্যৎ ক্রিয়ায়াস্ত
ব্যাখ্যায়তে সর্ব্ব শব্দ বাচ্যস্য শুদ্ধস্যাত্মনো বদচনং তদাশ্চর্য্যবৎ । তথাচ জ্ঞতিঃ । বতো-

আশ্চর্য্যবচনমন্ত্ৰাঃ শৃণোতি—

বাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহতি কেনাপি শঙ্কেনাবাচাস্য শুদ্ধসাম্মানো বিশিষ্ট শঙ্কেন-
 পদেন অহমজহৎ বার্থলক্ষণয়া ক্রিয়িতমস্বকেন লক্ষ্যতাবচ্ছেদকমজ্ঞেরূপে প্রাপ্তিপাদনং বদাপি
 নির্বিকল্পক লক্ষ্যং কারুণ্যমত্যাশ্চর্য্যমিত্যর্থঃ অথবা বিনাশাক্তিং বিনা লক্ষণং বিনা সম্বন্ধা-
 ভ্রমং সুসুপ্তোখাপক বাক্যবস্ত্তমস্যাধিবাক্যেন বদান্নত্বং প্রাপ্তিপাদনং তদাশ্চর্য্যং শঙ্ক-
 শঙ্কোরচিস্তাভ্যং নচ বিনা সম্বন্ধং বোধনেনি প্রাসঙ্গ্যঃ লক্ষণাপেক্ষেপি তুল্যত্বাৎ শক্য
 সম্বন্ধস্যানেক সাধারণত্বাৎ তাৎপর্য্য বিশেষায়িন্নম ইতি চেৎ তস্যাপি সৰ্ম্মান্ প্রত্যাবিশেষাৎ
 কশ্চিদেব তাৎপর্য্যবিশেষমবগারয়তি ন সৰ্ম্ম ইতি চেৎ হস্ত তর্হি পুরুষগত এব কশ্চিৎ-
 শেষো নির্দোষরূপো নিয়ামকঃ সচাম্মিন্ পক্ষেপি নদগ্ধবান্নিতঃ তথাচ বাচুশস্য
 শুদ্ধান্তঃকরণস্য তাৎপর্য্যাহুসকান পুরঃসরং লক্ষণয়া বাক্যার্থাবোধো ভবতিঃ প্রকৃতিরূপে
 তাদৃশস্যেব কেবলঃ শক্য বিশেষো অশু লক্ষ্যং কারং বিনাপি সম্বন্ধেন জনরতীতি কিমভূপ-
 গমং ন তন্মিন্ পক্ষে শৃণু বৃত্তাবিসয়ত্বাৎ বভো বাচো নিবর্ত্তন্ত ইতি হুতরায়ুপগমং
 ক্ষয়কৃৎ ভগবদজি প্রায়োবাবৃত্তিকারৈঃ প্রসক্তঃ । দুর্জলভাদবিদ্যায়াম্ আশ্চর্য্যবোধরূপিণঃ ।
 শক্য শঙ্কোরচিস্তাভ্যাহুসকান্নোহুতানতঃ ॥ অগৃহীত্বৈব সম্বন্ধমভিদানাপিগদেয়োঃ । তদ্বা নিম্নাৎ
 প্রবৃদ্ধান্তে সুসুপ্তে বোধিতাঃ পটৈঃ । জাগ্রদ্রয়তঃ শক্যং সুসুপ্তেনৈতি কশ্চনঃ । বদন্তেহেতৌ
 জ্ঞানতোহজ্ঞানে ব্রহ্মানুভূতি ভবেৎ কলং । অবিদ্যা চাক্ষিনঃ শকাৎস্বাৎ ব্রহ্মেন্দির্ভবেৎ ।
 নশাত্যবিদ্যাসাক্ষং হস্তা রোগমিবৌষধমিত্যাধিনা গ্রহেণ ভদেবং বচন বিষয়স্য বক্তৃকচেন
 ক্রিয়াশাস্তাত্যাশ্চর্য্য রূপতাদান্নো দুর্জি জ্ঞানত্মকত্বাৎ প্রোক্তহুমিলত্বাদপি তদাহ আশ্চর্য্যব-
 চ্চেনমনাঃ শৃণোতি শ্রদ্ধাপোনঃ বেদেতি অনেনা জট্টৈর্গতশ্চ মুক্তাধিলক্ষণো সুমুদুর্জ্ঞানঃ
 ব্রহ্মবিদং বিধিবছুপস্থত্য এনং শৃণোতি শ্রবণাধ্যা বিচার বিষয়ীকরোতি বেদান্তবাক্য-
 তাৎপর্য্য নিশ্চয়েনাবগারয়তীতি যাবৎ শ্রদ্ধাচেনং মনন নিদিধ্যাসন পরিপাকাদেহ্যপি
 সাক্ষাৎকরোতাপি আশ্চর্য্যবৎ তথাচাশ্চর্য্যবৎ পশ্যতি কশ্চিদেন মিতি ব্যাখ্যাৎ তজ্ঞাপি
 কর্ত্তৃশাস্ত্যরূপত্বং অনেক জন্মানুষ্ঠিত অকৃত কালিতমনোমলতর্য্যতি দুর্লভত্বাৎ । তথাচ
 লক্ষ্যতি যদুপায়াৎ সহস্রেব কশ্চিদেবততি সিদ্ধয়ে । বততামপি সিদ্ধানং কশ্চিৎসৎ বেত্তিতবত
 ইতি শ্রবণায়পি বহুভির্ধো ন লভ্যঃ শৃণুস্তোপি বহুবোয়ং ন বিদ্যাঃ আশ্চর্য্যো বক্তা
 কুশলোম্য লক্ষ্য আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলোনানুশিষ্ট ইতি শ্রুতেশ্চ এবং শ্রবণ শ্রোতবায়োর-
 যশ্চাত্ত্বং প্রাথবাধোয়ং ননু বঃ শ্রবণ মরণাদিকং করোতি স আত্মানং বেদেতি কিমাশ্চর্য্য-
 মত আহ নচৈব কশ্চিদতি চকারঃ ক্রিয়াকর্ম্ম পদয়োঃসুসঙ্গার্থঃ কশ্চিদেনং নৈব বেদ-
 শ্রবণাদিকং কুর্জয়পি তদকুর্জয়ন্ত ন বেদেতি সুবক্তব্যং ঐহিকমপ্য প্রকৃত প্রতিবন্ধে তদকর্-
 নাদিতি ন্যায়ং উক্তকৃৎ বার্ত্তিককারৈঃ কৃতন্তজ্ঞানমিতি চেত্তদ্বিবন্ধপরিষ্কারং অসাব-
 গিত ত্ততোবা ভাবী বা বর্ত্ততেহথবেতি শ্রবণাদি কুর্জতামপি প্রতিবন্ধ পরিষ্কারদেব জ্ঞানং
 জায়তে অন্যথা তু ন সচ প্রতিবন্ধ পরিষ্কারঃ কস্যচিদ্ধত এব বণা হিরণ্যগর্ভস্য কস্যাচিদ্ধাবী
 যণা বামদেবস্য কস্যাচিদ্ধত্বং যথার্থেতকেতোঃ তথাচ প্রতিবন্ধক্ষরণাত্তিল্লভত্বাৎ জ্ঞানমুৎ-
 পদ্যতে পুংসাং ক্ষয়াৎ পাপসাক্ষ্যকর্ম্ম ইতি স্মৃতেশ্চ দুর্জি জ্ঞোহয়মান্তেতি নির্গলিতার্থঃ ।
 যদি তু শ্রদ্ধাপোনং বেদ নচৈব কশ্চিদেত্যেব ব্যাখ্যায়ং তদা আশ্চর্য্যো জ্ঞাতা কুশলেনা-
 নুশিষ্ট ইতি শ্রুত্যেব বাক্যতাদান্নস্যৎ বততামপি সিদ্ধানং কশ্চিৎসৎ বেত্তি তবত ইতি

শ্রদ্ধাপ্যোনং বেদ নষ্টেব কশ্চিৎ ॥ ২৯ ॥

ভগবৎচন বিরোপাশ্চেতি বিশ্বস্তিরবিনয়ঃ সন্তব্যঃ । অথবা নষ্টেব কশ্চিদিত্যস্য গর্সত্র
সম্বন্ধঃ কশ্চিদনং ন পশ্যতি ন বদতি ন শৃণোতি শ্রদ্ধাপি ন বেদেতি পক্ষ প্রকাশ্য উক্তাঃ
কশ্চিৎ পশ্যত্যেব ন বদতি কশ্চিৎ পশ্যতি চ বদতি চ কশ্চিৎচনং শৃণোতি চ ভদর্থং
জানাতী চ কশ্চিৎ শ্রদ্ধাপি ন জানাতী কশ্চিৎ সর্ব বহির্ভূত ইতি অবিসং পক্ষো অসম্ভা-
বনা বিপরীত ভাবনাভিত্ত্বত্বাদাশ্চর্যা ত্বলাভঃ দর্শন বদন শ্রবণেচ্ছিতী গিগদ ব্যাখ্যাতঃ
স্লোকঃ চতুর্থপাদেতু দৃষ্টোক্ত্যু শ্রদ্ধাপীতি বোজনা ॥ ২৯ ॥

কেহ এই আত্মাকে আশ্চর্য্যবৎ দেখিয়া থাকেন, অন্য কেহ বা
এই আত্মাকে আশ্চর্য্যরূপে বর্ণনা করিয়া থাকেন, কোন ব্যক্তি বা
এই আত্মতত্ত্ব আশ্চর্য্যভাবে শ্রবণ করিয়া থাকেন, আর কেহ বা
শ্রবণ করিয়াও এই আত্মাকে জ্ঞাত হইতে পারেন না ॥ ২৯ ॥

গীঃ সং । “এনং” (কর্ম্ম), “পশ্যতি” (ক্রিয়া) ও “কশ্চিৎ” (কর্ত্তা) এই
তিন পদেরই বিশেষণ “আশ্চর্য্যবৎ” । “এনং” পদের লক্ষ্য আত্মা আশ্চর্য্যবৎ কেন,
তাহাই প্রথমে প্রদর্শিত হইতেছে । অবিদ্যা কর্ত্তা বশতঃ আত্মা একদিকে বিবিধ বিরুদ্ধ-
ধর্ম্মী হইয়া প্রতীত হইতেছেন, আবার তিনিই সাক্ষ্যং গর্সত্রধর্ম্মীত্বও উদ্ভ্রয়ের অগো-
চর; একদিকে আত্মা চৈতন্য স্বরূপ ও নিত্য বিদ্যমান, অপরদিকে আত্মা জড়বৎ ও
অনিত্য বলিয়া প্রতীত হইতেছেন; আত্মা স্বরূপতঃ আনন্দ স্বরূপ হইয়াও মহা দুঃখীর ন্যায়
প্রতীত হইয়া থাকেন । আত্মা বাস্তবিক নির্বিকার, কিন্তু মূল দৃষ্টিতে বিকারবান্ বাণ্য
প্রতীত হইতেছেন; আত্মা স্বয়ং প্রকাশ স্বরূপ হইয়াও সর্বত্র অপ্ৰকাশিতের ন্যায় রহি-
ত হইয়াছেন; আত্মা ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন হইয়াও ভিন্নবৎ অমুভূত হইতেছেন; আত্মা সদাযুক্ত
হইয়াও বহুদশাগ্রস্তের ন্যায় প্রতীত হইয়া থাকেন । আত্মা সম্বন্ধীয় এই বিচিত্র খুৎক
ভেদ করিয়া তাহাকে দর্শন করা অতীব দুষ্কর এবং গুরু—শাস্ত্রোপদেশ ও মহাবাক্য
সাধন—সাধ্য । দ্বিতীয়তঃ আত্মদর্শন রূপ (পশ্যতি) ক্রিয়াও আশ্চর্য্যবৎ । কেন না
যে অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ জ্ঞান স্বরূপতঃ মিথ্যা হইয়াও সত্য স্বরূপ আত্মার অভিব্যঞ্জক
হয়, যে জ্ঞান স্বয়ং অবিদ্যার কার্য্য স্বরূপ হইয়া অবিদ্যার বিনাশ করিয়া দেয় এবং যে
জ্ঞান অবিদ্যা রূপ কারণের বিনাশকর্ত্তা হইয়া আপনাকেও (স্বয়ং অবিদ্যার কার্য্য
নিবন্ধন) নাশ করিয়া থাকে, ঈশ্বর জ্ঞান দৃষ্টিক্রম ক্রিয়া যে আশ্চর্য্যবৎ তাহাতে আর
সন্দেহ কি ! তৃতীয়তঃ আত্মসাক্ষ্যংকারবান্ (কশ্চিৎ) পুরুষও আশ্চর্য্যবৎ, কেন না
তিনি জ্ঞানলাভে অবিদ্যাকার হইতেও অবিদ্যা—কার্য্য—পাশ হইতে বিমুক্ত হইয়াও
প্রারম্ভ কর্ম্মের প্রবলতা বশতঃ অজ্ঞানীর ন্যায় ব্যবহার করিয়া থাকেন, সদা সমাধিবান
হইয়াও কখন সমাধি হইতে ব্যাধিত কখন বা পুনঃ সমাহিত থাকেন । দেখা যাইতেছে যে
আত্মা, আত্মদর্শন ও আত্মদর্শী এতদ্ব্যতীত আশ্চর্য্যরূপ, বহুপ্রকার তিন আত্মা সহজে কাটারও
জ্ঞানপোচের হয়েন না, স্বয়ং কেবল প্রবৃত্ত করিলেই কি হইবে । আত্মাৎ উপদেশে

দেহী নিত্যমবধ্যোহরং দেহে সর্বস্ব ভারত ।

তস্মাৎ সর্বাণি ভূতানি ন হুং শোচিভুমহঁসি ॥ ৩০ ॥

অত্বেতৎ অস্মাৎ চক্ষুরেভ্যং হরেন । অস্মাদানোপদেশ দান বা বাধ্যা করাও আশ্চর্য্য, কেননা, অস্মাদ্ অনরোক জ্ঞান সম্পন্ন পুরুষ সদা সমাহিত, তিনি বহির্ভূতীন্ যুক্তশীল হইয়া বলিবেন কিরূপে ! বলিতে গেলে কুখ্যাত দেব (সমাদিত্য) হই; আবার না বলিলেই বা উপদেশ দান হয় কিরূপে ! এরূপ জীবন্ত জ্ঞান ব্রহ্মবেত্তা গুরু পরম হ্রস্বত । সুতরাং আত্মোপদেশেও আশ্চর্য্যবৎ ! অস্মদেব বাধ্যা করাও আশ্চর্য্য, কেননা “ বতোবাচো নিবর্ত্তন্তে অত্রাপা মমগা মহ ” (ঐতিঃ) মনের সহিত বাণীও বাহ্যকে প্রাপ্ত না হইয়া নিবৃত্ত হইয়া আসে । অতএব সকল শব্দের অবাচ্য গেই নির্জীকর আত্মতত্ত্ব কখনও পরমাস্তর্য্যকর । (অর্থাৎ তটস্থ লক্ষণা তির স্বরূপ লক্ষণায় আত্মব্যাখ্যা হইয়া) যুগুপ্ত ব্যক্তি যে সমিৎপাণি হইয়া ব্রহ্মবেত্তা গুরুর নিকট আত্মার তত্ত্ব শ্রবণ করে, ইহাও পুতাত আশ্চর্য্য; কেননা উহা ঐতির অগম্য এবং শ্রোতা অস্ম অস্মান্তর তপস্যা দ্বারা নির্মূলচিত্ত না হইলেই বা আত্মোপদেশ শ্রবণ পূর্ব্বক মনন নিদিদ্যাসন করিবে কিরূপে ! গুরুশাস্ত্রাদিতে ব্রহ্মত্ব সকল শ্রোতার পক্ষে হ্রস্বত, সুতরাং আত্মজ্ঞানকণা শ্রবণ করাও অতীব আশ্চর্য্যবৎ ।

“ শ্রবণাধিপা বহুভির্ঘোমলভ্যঃ শৃবন্তো বহুনোরং ন বিষ্টঃ ।

আশ্চর্য্যোবক্তা কুশলোহিসালক আশ্চর্য্যোজ্ঞাতা কুশলাবুশিষ্টঃ (ঐতিঃ)

এই আত্মতত্ত্ব প্রথম তো অনেকের শ্রবণগোচরই হয়না, অনেকে শুনিয়াও তীতাকে জানিতে পারে না । আত্মতত্ত্ববক্তা অতীব আশ্চর্য্যবৎ, আত্মনাকারক্যবান্ পুরুষ পরম কুশলী এবং ব্রহ্মবেত্তা গুরুকর্ত্ত্বক দীক্ষিত হইয়া যিনি, ব্রহ্মকে জ্ঞাত করেন, তিনিও আশ্চর্য্যবৎ । বস্তুতঃ ব্রহ্মকে জ্ঞাত হওয়া বড়ই আশ্চর্য্য, বড়ই কঠিন অর্থাৎ সহজে কেহ জ্ঞাহকে সমাগ রূপে জানিতে পারে না ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । অথেনানীং প্রকরণার্থমুপসংহরন্ ক্রতে দেহীতি । বস্মাদেহী শরীরী নিত্যং সর্বাংস্বাবধ্যোনিরবরংস্বান্নিত্যস্বাচ্ছ জ্ঞাবধ্যোয়ং দেহে শরীরে সর্বস্য সর্ব-গতস্বাং স্বাবরাদিবু হিভোপি সর্বস্য প্রাণিজাতস্য দেহে বধ্যমানেনি অয়ং দেহী ন বধ্যোবস্মাস্তস্মাতীদীনী সর্বাণি ভূতানুদিত্ত ন হুং শোচিভুমহঁসি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্লোকান্তরমুখাপরতি অপোতি । আত্মনোক্তজ্ঞানব্রহ্মপ্রদর্শনান্তর-মিত্তি বাবৎ, বস্তুভূতাপেক্ষয়া শোকমোহরোরকর্ত্তব্যস্বং প্রকরণার্থঃ । দেহে বধ্যমানেনি দেহিনোবধ্যাত্বাভাবে কলিতমাহ বস্মাদিতি । হেভুভাগং বিভজতে সর্বস্যোতি । কলিত-প্রদর্শনপরং শ্লোকাক্ষং ব্যাচটে ভস্মাতীদীনীতি ॥ ৩০ ॥

সামানুজ ভাষ্য । সর্বস্য দেবাদি দেহিনো দেহে বধ্যমানোপায়ং দেহী নিত্যমবধ্য ইতি মত্বাঃ । তস্মাৎ সর্বাণি দেবাদি স্বাবরাত্তানি ভূতানি বিবমাকারান্যাপ্যুৎ কেন স্বভাবেন স্বরূপতঃ । সমানানি নিত্যানি চ দেহতত্ত্ব বৈবস্যাং ততো দেবাদি সর্বাণি ভূতানি উদিত্ত ন শোচিভুমহঁসি ন কেবলং ভূতাদীনী এতি ॥ ৩০ ॥

অধর্মমপি চাবেক্য ন বিকল্পিতুমহঁসি।

নামি কৃত টীকা। ভদ্রেবমবধ্যাক্ষমাশ্রয়ঃ সংক্ষেপেণোপনিষদশোচ্যত্বমুপসংহতি
দেহীত্যাदि ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। ঐদানীং সর্বত্র এপি সাধারণ প্রমনিযুক্তিসাধনমুক্ত
মুপসংহরতি। দেহীতি সর্বত্র এপিভ্রাতৃসা দেহে বধ্যমানেশ্বরং দেহী লিঙ্গাদেহো-
পাদিরাত্মাবশ্যে। ন তবতীতি নিত্যং নিরন্তরং ব্রহ্মতত্ত্বাৎ সর্বাণি ভূতানি স্থলানি অস্থানি চ
ভীষ্মাদি ভাবাপন্নাত্মাদিত্বং ন শোচিতুমহঁসি স্থলদেহস্য। শোচামুপরিহার্যত্বাৎ লিঙ্গ
দেহস্য। শোচাত্মাত্মাবাদবাবধ্যাদিত্বি স্থলদেহস্য লিঙ্গদেহস্যাত্মনোবাশোচ্যত্বং ন যুক্ত
মিতিভাবঃ ॥ ৩০ ॥

সকল দেহেতেই এই নিত্য অবস্থা আত্মা অবস্থিতি করিয়া
থাকেন, অতএব হে ভরত! কোন প্রাণীরই দেহনাশে তোমার
শোক প্রকাশ কর্তব্য নহে ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ। যেমন ঘট নাশে ঘটকালের নাশ হয়না, তদ্রূপ ব্রহ্মাহটতে গিগিলিকা
পর্যন্ত যে কোন দেহই নষ্ট হউক না কেন, তাহাতে ব্রহ্ম শরীর বা আত্মার বিনাশ
হয় না। সেইরূপ ভীষ্মাদির দেহ নাশেও আত্মার নাশ হইবে না, কৃষি বৃথা কেন শোকা-
জ্বল হইতেছে? শোক পরিহার কর ॥ ৩০ ॥

শাক্তর ভাবঃ। ইহ পরমার্থতত্ত্বাপেক্ষায় শোকাবা মোহোবা ন সত্তবতীতাকং, ন
কেবলং পরমার্থতত্ত্বাপেক্ষায়ৈব কিন্তু অধর্মমিতি। অধর্মমপি অধর্মঃ ক্রিয়ন্ত ধর্মঃ
যুদ্ধং, তদপ্যবেক্ষ্য যুৎ ন বিকল্পিতুং প্রচলিতুং অর্হসি ক্রিয়ন্ত স্বাভাবিকানুদানাত্মাতা:
বাদিতাত্তিকায়ঃ, তচ্চ যুদ্ধং পৃথিবীজরদ্বারেন ধর্মার্থং প্রজারক্ষণার্থকেন্ত ধর্মাদনপেতং
পরং ধর্ম্যং, তস্মাৎ ধর্ম্যং যুদ্ধাৎ প্রেরোহনা ক্রিয়ন্ত ন বিদ্যতে ইহ বস্ম্যৎ ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। স্নোকাভরমবতারনম্ বৃত্তং কীর্তয়তি ইহেতি। পুরুষোক্তঃ সপ্তমার্থঃ,
যৎ পারমার্থিকং তত্বং ভদ্রেণেকারামেব কেবলং শোকমোহরোরসজ্ববোন তবতি কিন্তু
অধর্মমপি চাবেক্যোতিসম্বন্ধঃ, স্বকীরং ক্রিয়ন্তধর্মমুদকায় ততশ্চলনং পরিতত্ত্বামিতার্থঃ।
যজ্ঞ ক্রিয়ন্ত ধর্মাদনপেতং প্রেরোহনা ভদ্রেব মর্যজুবর্তিতব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ধর্ম্যাদিতি।
জাতিপ্রযুক্তং স্বাভাবিকং অধর্মম্বেব বিশিনষ্টি ক্রিয়ন্তেতি। পুনর্মকারোপাদানমধ্যমার্থং,
প্রচলিতুমযোগ্যত্বে প্রতিবোধিনং দর্শয়তি স্বাভাবিকাদিতি। স্বাভাবিকত্বমশ্রোত্রমিতি
লক্ষ্যং বারমিতুং তাৎপর্যমাহ আশ্রয়তি। আশ্রয়ঃ স্বস্বার্থজন্য স্বাভাব্য ক্রিয়ন্তস্বভাব-
প্রযুক্তং বর্ণপ্রযোচিতং কর্ম তদ্বাদিতার্থঃ। ধর্মার্থং প্রজাপিরিপালনার্থক প্রমত্তমানসা
যুদ্ধোপরিংস। প্রজ্ঞাতব্যোত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্চৈতি। ভূভোপি প্রেরয়ন্ত কিঞ্চিদমুষ্ঠাতুং যুদ্ধা-
পুততিক্রিতেত্যাশঙ্ক্যাহ তদ্বাদিতি। তদ্বাদযুদ্ধাৎ প্রচলনমুচিতমিতি শেষঃ ॥ ৩১ ॥

সারসংগ্রহ ভাবঃ। অপচেষ্টং প্রারব্ধং যুদ্ধং প্রাদিশারপাণি। অসীবোদীরবৎ অধর্মমবেক্ষ্য
ন বিকল্পিতুং নহঁসি। ধর্ম্যং ন্যায়তঃ প্রযুক্তাৎ যুদ্ধাদিন্যাসি ক্রিয়ন্ত্য প্রেরো বিদ্যতে।

ধর্ম্যাদি যুদ্ধাঙ্গে মোহন্তঃ কত্রিয়ন্ত ন বিত্ততে ॥ ৩১ ॥

মৌর্যঃ ভেজো ধৃতির্দাক্ষ্যঃ যুদ্ধে চাপাশয়নঃ । দানমীশ্বরভাবশ্চ ক্ষাত্রং কর্ণং স্বভাবজ-
মিহি নক্যতে । অস্ত্রোবাশীমানিবু চ ন হিংসাপশোণীনস্তর চাপাদি দেহ পরিত্যাগ পূর্বক
কলাপ দেহ স্বর্গে গাপকন্তুং তেবু সংজ্ঞনস্য ন বা উরাতন্ত্রিগণেনমরিবাসি দেবাং
উরাবি পাবিতঃ । অগেতিঃ রজ বাতি অকৃতিনোনাপি চকৃতন্তজ্ঞানমেবঃ সনিভা দধাক্তি
তি ক্ষরতে । ইহ চ যুদ্ধে মৃত্যনাং কলাপতর দেহাদি আশ্রয়কতা । বাস্যাংনি জীবনীত্যা-
দিনা । অকৃতিকিংসক শল্যাদিকরণমাত্রসোবাসারক্ষণমোগ্রীবোমীয়াদি কর্ণং সংজ-
পনং ॥ ৩১ ॥

বাসি কৃত টীকা । যথোক্তমর্জ্জুংগেন যোগধুষ্ট শরীরে মে ইত্যাদি তদগাযুক্তমিহাহ
অধর্ম্মমণ্ডিত । আত্মনোনাশাত্যাদেবৈভেবাং জনেনহপি বিকলিতং নাইসি, কিঞ্চ অধর্ম্ম-
মণ্ডিতাং বিকলিতং নাইনৌচি সম্বন্ধঃ । যথোক্তং নচ শ্রেয়োঃসুপ্তাদি ইহা স্বজনমাহব
ইতি ভজ্যঃ ধর্ম্মাদিতি ধর্ম্মাদনপেচাম্মায়াদ্যুক্তানাং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সত্বতি কৃত টীকা । কদেব যুগ যুগ শরীরবয় তৎকারণবিদ্যাধোপাধি-
জ্ঞাত্যবিবেকিন মিথ্যাত্মকতাপি সংসারস্য মতাত্মাধর্ম্মাদি প্রতিভাস রূপং সর্ব্বং প্রাপি
সাধারণমর্জ্জুনস্য জন্মং নিরাকর্ত্তং উপাধিজন্ম নিবর্ত্তকমথ স্বরূপমভিত্তিকবান্ মস্ত্যতি
যুদ্ধাংগে অধর্ম্মে হিংসাদিবাহুলোনাদধর্ম্মং প্রতিভাসরূপমর্জ্জুনসৌব করণাদি দোষনিবন্ধ-
নমসাধারণ জন্মং নিরাকর্ত্তং তিসাদিমস্ত্যপি যুদ্ধস্য অধর্ম্মেবোদধর্ম্মভাবাং বোধমভি
তগবান্ । অধর্ম্মমিতি ন কেবলং পরমার্থত্বমেবানেকা কিন্তু অধর্ম্মমপি কত্রিয়ধর্ম্মমপি
যুদ্ধা পরাধুম্বরূপং অনেকা শাস্ত্রতঃ পর্ণালোচ্য বিকলিতং বিচলিতং ধর্ম্মাদধর্ম্মজ্ঞাত্যা
নিবর্ত্তিতং নাইসি তদ্রৈবং সতি যদ্যপোক্তে ন পশ্যতি ইত্যাদিনা নরকে নিরতং বাসো
জননীতাস্তেন যুদ্ধত পাপভেদত্বং ত্রয়া যুক্তং কথং ভীষ্মমহঃ শল্যো ইত্যাদিনা চ শুকবধ-
জ্ঞানবাদাকরণং যদভিহিতং তৎসমং ধর্ম্মশাস্ত্রাণ্যালোচনাদেবোক্তং কন্থাং হি বস্মাং
ধর্ম্মাং অপরাধুপব ধর্ম্মাদনগেতাং যুদ্ধাং অন্যং কত্রিয়ন্ত জ্ঞেয়ঃ শ্রেয়ঃসাপনং সবিদ্যাক্তে
যুদ্ধমেব তি পূর্ণাভয়ধারেন প্রাণা রক্ষণ ব্রাহ্মণশ্রীষাদি ক্ষাত্রধর্ম্ম নিকটকমিতি কদেব
কত্রিয়ন্ত প্রাণন্তরমিহাতিপ্রায়ঃ । তথাচোক্তং পরাশরেন কত্রিয়ো তি প্রাণা রক্ষন্ শত্রু-
পাণিঃ প্রাণশুবান্ । নির্জিতা পরগেম্যানি ক্ষিত্বং ধর্ম্মেণ পালয়েৎ । মন্ত্যনাপি, সমোক্ত-
মাধমে রজাচাছুঃ পালয়ন্ প্রাণাঃ । ন নিবর্ত্তেত সংগ্রামাং ক্ষাত্রং ধর্ম্মমন্ত্যরন্ । সংগ্রা-
মেদনিবর্ত্তিতং প্রাণানাংকৈব পালনং । শুশ্রূষা ব্রাহ্মণানাক রক্ষঃ জেয়স্বরং পরমিত্যাদি
রাজশব্দশ্চ কত্রিয়জাতিমাত্ৰাচাতি স্থিতমেবেষ্টাদিকরণে তেন ন ভূমিপালশ্রবণং
ধর্ম্ম ইতি ভ্রমিতবাং উদাহৃত বচনেনপি কত্রিয়োত্তীতি ক্ষাত্রং ধর্ম্মমিতি চ স্পষ্ট লিঙ্গং তস্মাৎ
কত্রিয়ন্ত যুদ্ধং প্রাপ্তো ধর্ম্ম ইতি সাধু তদবত্যাতিভিতং অপশরোহমো গোচরেষ্টাঃ
প্রশবোগোহবা ইতি সৎ প্রাশংসা লক্ষণা যুদ্ধাদনাং শ্রেয়ঃ সাধনী ন বিদ্যত ইত্যুক্তমিতি
ন দোষঃ । এতেন যুদ্ধাং প্রাণন্তরং কিঞ্চিদন্তুতং ততো নিবৃত্তিকচিত্তেতি নিরতং নচ
শ্রেয়োঃসুপ্তাদি ইহা স্বজনমাহব ইত্যোচ্যপি ॥ ৩১ ॥

ভূমি অধর্ম্মের দিকে দৃষ্টিপাত করিলেও তোমার কণ্ঠিত হওয়া
কর্ত্তব্য নহে । কেন না ধর্ম্মযুদ্ধ ব্যতীত কত্রিয়গণের অধিক জ্যেষ্ঠো-
জনক আর কিছুই নাই ॥ ৩১ ॥

যদুচ্ছয়া চোপপন্নং স্বর্গদ্বারমপারিতং ।

গীঃ সং । অর্জুন যে প্রথমমাধারে “বেপথুশ্চ শরীরে মে” (২৯ শ্লোক) আদির—
উক্তি কবিরাহিলেন, ভগবান্ এই শ্লোকে তৎ প্রতি কটাক্ষ করিয়াই বলিতেছেন,
যে কেবল আশ্রয়ান উদয়েই যে তোমার শোক দূর হইবে তাহা নহে, তোমার স্বপক্ষে
প্রতি দৃষ্টি করিলেও তোমার শরীরকম্প আদি হইবার কথা নহে। কেন না ধর্ম—যুদ্ধে
প্রাপ্ত হইয়া তাহাতে অপরাধু পাকাই ক্ষত্রিয়ের পরম শ্রেয়স্কর ।

সমোন্নমাদমৈ রাজা চাহুতঃ পালয়ন্ প্রজাঃ ।

ন নিবর্তেত সংগ্রামাৎ ক্ষাত্ৰং ধর্মমমুদ্বারন্ । সমুঃ ।

প্রজা পালন পরায়ণ ক্ষত্রিয় রাজা ভ্রামণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য বা শূদ্রাদি কর্তৃক বৃদ্ধার্ত
আহুত হইলে নিজ ক্ষাত্ৰ ধর্ম্ম সুরণ পূর্জক রণ হইতে পরাধু্য হইবেন না। এই শ্লোক
দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের কপিও (ন চ শ্রেয়োহুপভ্রামি ইত্যা স্বজন সাহবে) শ্লোকে
অশাস্ত্রীয় ও অধর্ম্ম প্রদর্শন করিলেন । হে অর্জুন ! ধর্ম্মযুদ্ধই তোমার প্রকৃত
ধর্ম্ম ॥ ৩১ ॥

শাকর ভাষ্য । কুতশ্চ তদযুদ্ধং কর্তব্যং ইত্যুচ্যতে যদুচ্ছয়েতি । যদুচ্ছয়া চাপ্রার্থিত-
সাগরুপন্নং স্বর্গদ্বারমপারিতমুদ্বাচিতং যে এতদীদৃশং যুদ্ধং লভতে ক্ষত্রিয়াঃ হে পার্শ্ব
কিম সুশিনস্তে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যুদ্ধতঃ শুক্লান্যনেকপ্রাণিহিংসাস্বকভাঙ্গিংসাশাস্ত্রবিরোধান্নাস্তি
কর্তব্যম্ভেতি শব্দে কুতশ্চেতি । অরীষোমীরহিংসাবদযুদ্ধমপি ক্ষত্রিয়তঃ বিহিতম্ভাষ্য-
ভেষং সামান্যশাস্ত্রভেদিনিষেধশাস্ত্র বলাদিত্যাদিত্যাহ উচ্যতাইতি । তথাপি যুদ্ধে প্রবৃত্তানা-
মৈহিকাসুশিক্ষায়াপি সুখান্দাবাহুপরতির্যেব ততোযুক্তা প্রতিভাতীত্যাশঙ্কাহ যদুচ্ছয়েতি ।
চিরেণ চিরন্তরেণ কালেন চ বাগদাহুভায়িনঃ স্বর্গানিত্যজ্যোতবন্তি যুধামান্যু ক্ষত্রিগ-
বহিযুধতাবিতীনাঃ মহতৈব স্বর্গাদিসুখভোক্তারস্তেন তব কর্তব্যমেব যুদ্ধমিতি ব্যাখ্যানেন
ক্ষত্রিয়তঃ যদুচ্ছয়েত্যাখ্যানা । ইতীমুত চ তাবিসুখবতামেব ক্ষত্রিয়াণাং স্বর্গতুতযুদ্ধমিচ্ছন্তা-
দর্পোদ্যোতানং শোকমোহৌ ইত্যা কর্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যদুচ্ছয়া চোপপন্নমিতি অপভ্রাণনভমিদং নিরতিশয় সুখোপায়-
ত্বং নিক্সিগ্নদীপঃ যুদ্ধং সুখিনঃ পুণ্যবতঃ ক্ষত্রিয়ালভতে ॥ ৩২ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । কিঞ্চ মহতি শ্রেয়সি পরমেবোপগতে কুতো বিকল্পসে ইত্যাহ
যদুচ্ছয়েতি । যদুচ্ছয়া অপ্রার্থিতমেবোপপন্নং প্রাপ্তদীপঃ যুদ্ধং সুখিনঃ সুভাগা এব
লভতে বতোহনিরাবরণক স্বর্গদ্বারমেবৈতৎ, এতেন স্বপ্নং হি কথং ইত্যা সুখিনঃ সাম-
য়গবেতি যদুচ্ছং তদ্বিরম্ভং ভবতি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু যুদ্ধস্য কর্তব্যমেপি ন ভীষজ্যোপাদিতিশুভ্রতিঃ
নহ তৎ কর্তৃমুচিতমতিগর্হিতবাদিত্যাশঙ্কাহ । যদুচ্ছয়েতি যদুচ্ছয়া স্বপ্রাপ্ত ব্যতিরেকণ
চোহনপারণে অপ্রার্থন্যইব উপস্থিতং দীপঃ ভীষ জ্যোপাদি বীরপুরুষ প্রতিযোগিকং
কীর্তি রাজ্যলাভ দৃষ্টকল সাধনং যুদ্ধং হে ক্ষত্রিয়াঃ প্রার্থিবোগিভেন লভতে তে সুখিনঃ
সুখভাজ এব জয়ে সভানারসেনৈব যশসো রাজ্যস্য চূলাভাৎ পরাজয়ে চাতি শীঘ্রমেব

অথচেত্বেষ্যমং ধৰ্ম্মাং সংগ্রামং ন করিষ্যসি ।

কৌরব গণেরই চুট উদ্যমে এই যুদ্ধ উপস্থিত । এক্ষুণ্ণ অরুণ হইলে বশ্য, কীৰ্ত্তি ও রাজ্যলাভ, এবং পতন হইলে নির্বিশেষে স্বর্গলাভ হইবে । রাজ্যপতনের এক্ষণ যুদ্ধ নিত্যত পুণ্যনীর ও অকীর্ত্তব পুণ্য । অতএব এ যুদ্ধে প্রবৃত্ত হওক; পরাজয় হইয়া রাজ্য বা স্বর্গলাভে বঞ্চিত হইও না ।

আহবেমুসিধোনোনাং তিষাংসংতো মতীকিতঃ ।

যুধ্যমানাঃপরং শক্যা স্বৰ্গং বাস্ত্যপরাত্মনাঃ ॥ ৪২ ॥

পরস্পর নিধন কামী কজির রাজ্য গণ বশ্যশক্তি যুদ্ধ করিয়া যুদ্ধে পশ্চাত্তাপ না হইলে স্বর্গলাভ করিয়া থাকেন । তীক্ষ্ণ জ্ঞেয়াদি ভোমার গুরুজন হইলেও ভোমার আততায়ী । আততায়ীবে কোনদোব মীটে, টেহা শাস্ত্রে কথিত হইয়াছে । বশ্য—

“ গুরুং বা বাসবকৌ বা ব্রাহ্মণং বা পহঙ্কতং ।

আততায়িনমস্মাতঃ হন্যাংদেবাধিচারয়ান্ ।

নাততায়ি বধে দোষো হস্তর্জবতি কশ্চন ॥ ”

গুরুই হউন, দ্বালক বা যুদ্ধই হউক, অথবা শাস্ত্রজ্ঞেয়া মহাপণ্ডিত হউন, আততায়ী হইলে সম্মুখে প্রাপ্তি যাজ্ঞেই বুদ্ধিমান পুরুষ তাহাকে বিনা বিচারেই নিধন করিবেন, তাহাতে কিছুমাত্র দোষ নাই । অর্জুন যে প্রণমার্থ্যারের ৩৬শ শ্লোকে (অক্ষয়ং তি কথং হত্বা অধিনঃ স্যাম মাধন) “ আত্মীর গণকে বধ করিয়া কিরণে অধী হইব, ” বলিয়াছিলেন, ভগবান্ এই শ্লোকে (অধিনঃ কজিরঃ) বাক্য দ্বারা তাহারই উত্তর প্রদান করিলেন ॥ ৩২ ॥

শাকুরভাষ্যং । এবং কর্ত্তব্যতা প্রাপ্তমপি অথেন্তি । অথ চমিমং ধৰ্ম্মাং ধৰ্ম্মাদমপেতং বিহিতং সংগ্রামং যুদ্ধং ন করিষ্যসি চেৎ ততস্তদকরণং অপর্য্যং কীৰ্ত্তিক মতাদেবাদি-সমাগমনিমিত্তং হিহা কেবলং গাপমবাক্যাসি ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টিকা । অপর্য্যস্য যুদ্ধস্য প্রকরা করণে অর্গাদিমহাকলপ্রাপ্তিং প্রদর্শ্য তদকরণে প্রত্যাশা প্রাপ্তিং প্রদর্শয়ন্তু তদ্রপ্তোকগতাবশ্যকার্থং কণরতি এবমিতি । বিহিতত্বং কলবস্বমিত্যনেন প্রাকারণেত্বার্থঃ, অবশ্যার্থং পুনশ্চেদিত্যানুযাতে, মহাদেবাকীত্যানিশ্চেন মখেজাদিরোগৃহন্তে ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষা । অথ কজিরস্য ধৰ্ম্মকৃত্ত মিমমারজং সংগ্রামং মোহান্নকরিষ্যসি চেত্ততঃ প্রোরজস্য অপর্য্যস্যাকরণং অপর্য্যফলং নিরতিশয় অর্থং বিজয়েন নিরতিশয়ং কীৰ্ত্তিক হিহা গাপং নিরতিশয়মবাক্যাসি ॥ ৩৩ ॥

অসি কৃত্ত চীকা । বিপর্য্যয়ে দোষমাহ অথচেত্যাदि ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত্ত চীকা । সমু নাহং যুদ্ধফলকামঃ নকাজ্ঞক বিজয়ং কৃক নচ রাজ্যং অপি ত্রৈলোক্য রাজ্যচেতৃত্যক্তত্বং তৎ কথং ময়া কর্ত্তব্যং ইত্যাপেক্যাকরণে দোষমাহ অথচেত্মমিতি অথেন্তি পক্ষান্তরে ইমং তীক্ষ্ণজ্ঞেয়াদি বীরপুরুষ প্রতিযোগিকং ধৰ্ম্মাং তিহাদি দোষেণাগ্রস্তং সত্যং ধৰ্ম্মাদনপেতমিতি বা সচ মনুনা দর্শিতঃ । ন কুটোমধুধে-ইন্যায় যুধ্যামানো রণে রিপুন্ । ন কর্ণিতির্গাপি দিষ্টেদ্যাদি অলিতভেজনৈঃ । নচ হন্যাং

ততঃ স্বধর্ম্যং কীর্ত্তিকং হি বা পাপমবাপ্যসি ॥ ৩৩ ॥

যুগ্মকৃতং স ক্লীণং ন কৃত্যজলিং । ম যুক্তকেশং নাসীনং ন ভবামীতি বাদিনং । ন স্রপ্তং
ন বিসদ্রাভং ন সগ্ধং ন নিরাযুগং । বাযুশ্যমানং পশ্যন্তং ন পরেণ সমাগতং । নাযুশ বাসন-
প্রাপ্তং নার্ত্তং নাতিগিরিকৃতং । ন ভীতং ন পরাবৃত্তং সত্যং ধর্ম্মমহুস্মদগ্নিঃ সত্যং
ধর্ম্মমুদভ্যা যুধ্যমানোণিপালীমান্তাৎ । ইত পটেরাহুতোপি স্বধর্ম্মোপেক্ষমপি সংগ্রামং
যুগ্মং ন কবিবাসি ধর্ম্মতো লোকতো বা ভীতঃ পরাবৃত্তো জবিবাসি চেৎ ততো নির্জীক্য
পরসৈন্যানি ক্ষিতং ধর্ম্মেণ পালয়োদিত্যানি শাস্ত্র বিহিতত যুদ্ধতাকরণং স্বধর্ম্মং হি বা-
হুষ্ঠার কীর্ত্তিকং মহাদেবাণি সমাগম নিমিত্তান্ । ততো ন নিবর্ত্তেত সংগ্রামাদিত্যা-
দি শাস্ত্রনিষিদ্ধ সংগ্রাম নিযুত্যাচরণ জনাং পাপমেব কেবলমবাপ্যসীত্যাৰ্থঃ নতু ধর্ম্মং কীর্ত্তি-
যেত্যভিপ্রায়ঃ অথবা ত্বনেকলক্ষ্যার্জিতং ধর্ম্মং ভ্যক্ত্য রাজকৃতং পাপমেবাবাপ্যসীত্যাৰ্থঃ বন্যাৎ
হাৎ পরাবৃত্তমেতে দুষ্টা অবশাৎ নতিন্যাত্তি নতঃ পরাবৃত্ত হতঃ সৰ্ব্ব চিরোপার্জিত নিজ শ্রুত
পরিত্যাগেন পরোপার্জিত চক্ৰকমাত্র ভাষ্যাকুরিত্যভিপ্রায়ঃ । তথাচ সতুঃ যতু ভীতঃ পরা-
বৃত্তঃ সংগ্রামে হনাতো পটেরঃ । ততুঃ যুদ্ধকৃতং কিকিতং সৰ্ব্বং প্রাপ্যপদ্যতে । বচাসা সুরতং
কিকিদ্ভমাত্রার্থমুপার্জিতং । ততুঃ তৎ সৰ্ব্বমাদতে পরাবৃত্ত হতম্য তু তৈতি বাজবল্যোপি
রাজকৃতমাত্রতঃ হতানাং বিপল্যায়নামিতি তেন বহুতং পাপমেবাপ্রেরদশ্যান্ হতৈতানা-
ত্কারিনঃ । এতান্নবহুসিদ্ধমিতি হতোপি মধুসূদনেতি তস্মিন্নাকৃতং ভবতি । এনং কীর্ত্তি
ধর্ম্ময়োঃ রিষ্টয়োঃ প্রাপ্তিরানন্তে চ পাপত প্রাপ্তির্ধর্ম্মপরিভ্যাগে দর্শিতা তজ পাপাধামগিষ্টং
ব্যবধানেন দুঃখকলহানং নামজিকহাৎ শিষ্টগর্হা লক্ষণস্বগিষ্টমীসন্নকলহমত্যাসহ-
মিত্যাহ ॥ ৩৩ ॥

হে অর্জুন ! যদি তুমি এই ধর্ম্মযুদ্ধ না কর, তাহাহইলে স্বধর্ম্ম ও
কীর্ত্তি পরিত্যাগ জন্য তুমি পাপ ভাগী হইবে ॥ ৩৩ ॥

• গীঃ সং । প্রথমতঃ যুদ্ধের কর্ত্তব্যতা কথিত হইয়াছে । যুদ্ধের কর্ত্তব্যতার অপেক্ষা
“করিয়া যুদ্ধ না করা” বিধীর পক্ষ । এতদ্ভিত্তির পক্ষের সূচনার্থই এত প্রোঁকের প্রথমে
“অথ” পদ ব্যবহৃত হইয়াছে । শব্দ নির্ধাতিত মানসে নচে, তুমি ধর্ম্মতঃ স্বপক্ষ সমর্থনার্থ
এই যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়াছ, এইজন্য ইহা ধর্ম্ম যুদ্ধ । অথবা অকণটভানে লক্ষ্যমসমের শত্রু-
জনন করাই ধর্ম্ম্যযুদ্ধ । ধর্ম্ম্যযুদ্ধে রথ বিহীন ঘোড়াকে রথী হনন করিবে না, নপুংসক,
শরণাগত, নিরীত, নগ্নকার, অস্ত্রশত্রু বিহীন, যুদ্ধদর্শনার্থী, যুদ্ধের পরীক্ষাকারী, রোগী,
ভীত, ও পলারন পরারণ ব্যক্তিকে আঘাত করিবে না । হে অর্জুন ! তুমি যদি কাপুরুষের
ন্যায় এই যুদ্ধে নিবৃত্ত হও, তবে স্বধর্ম্ম ত্যাগ ও শাস্ত্রবাক্য উলঙ্ঘন জন্য পাপ এবং তুমি
যে মহাদেবাণিদির সহিত মহাযুদ্ধ করিয়াছিলে, তোমার বিক্রম ভুবন বিখ্যাত, এতাবৎ কীর্ত্তি
বিলুপ্ত হইবে । তুমি যদি যুদ্ধে পরাভুগই হও, দুই দ্রব্যোপনাদি তোমার বধন্যধনে উপেক্ষা
করিবে না । তোমার অঙ্গলক্ষ্যান্তরের পুণ্যক্ষয় হইয়া বাটবে এবং দ্রব্যোপনাদিদির পাণের
ভাগী হইতে হইবে । নহু কহিয়াছেন—

যতু ভীতঃ পরাবৃত্তং সংগ্রামে হনাতো পটেরঃ ।

ততুঃ যুদ্ধকৃতং কিকিৎ তৎসৰ্ব্বং প্রাপ্যপদ্যতে ॥

বচাসা সুরতং কিকিদ্ভমাত্রার্থমুপার্জিতং ।

ততুঃ তৎ সৰ্ব্বমাদতে পরাবৃত্ত হতম্য তু ॥

অকীৰ্ত্তিকাপি ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তেহব্যস্নাং ।

সংগ্রামে ভীত পলায়নপর ব্যক্তি যদি শত্রু কর্তৃত্ব নিহত হয়, তবে হতাকাশীর সমস্ত পাণ ভাঙাকে আশ্রয় করে । আর পলায়নপর ব্যক্তির পূৰ্ব্বকৃত বর্গাদিসাধক ভাবৎ পুণাই হতাকাশীকে আশ্রয় করিয়া থাকে । এই শ্লোক বারি ভগবান্ অৰ্জুনের কথিত (১ম অধ্যায়, শ্লোক) “আমাকে বধ করিলেও আমি এ আততায়ি গণকে হনন করিয়া পাণ-ভাগী হইব না” আদি বাক্যের খণ্ডন করিলেন ॥ ৩৩ ॥

শাক্তরতাব্যং । ন কেবলং বদধ্বকীৰ্ত্তিপরিভাগঃ অকীৰ্ত্তিমতি । অকীৰ্ত্তিকাপি বুদ্ধে ভূতানি কথয়িষ্যন্তি তে ভাব্যস্নাং দীৰ্ঘকালং ধৰ্ম্মাশ্রা শূরইভ্যেবমানিত্যুৎপৈঃ সন্তাবি-
তত চাকীৰ্ত্তিধ্বংসাদতিরিচ্যতে সন্তাবিতত চাকীৰ্ত্তেধ্বংসং মরণমিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধাকরণে কল্পিত প্রত্যাবারমার্গম্বিকসাপদ্য শিষ্টগর্হালক্ষণৎ দীৰ্ঘকালতাবিনমৈহিকমপি প্রত্যাবারং প্রতিলভ্যন্তি ন কেবলমিতি । বুদ্ধে মরণসন্দেহা-
তৎপরিহারার্থমকীৰ্ত্তিরপি সোঢ়ব্য। আত্মসংরক্ষণতঃ শ্রেয়স্বত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ধৰ্ম্মাশ্রয়তি ।
মান্যানামকীৰ্ত্তিভবতি মরণাদপি হুঃসহেতি ভাব্যার্থাধমাহ সন্তাবিতস্যোতি ॥ ৩৪ ॥

সাম্যজ্ঞ তাবা । ন কেবলং নিরতিশয় জ্ঞেয় কীৰ্ত্তিহানিমাজং পার্থে। বুদ্ধে প্রাপ্তে পলায়িত ইত্যাব্যস্নাং সর্বদেশকাল ব্যাপিনীমকীৰ্ত্তিক সমধ্যানাসমধ্যান্যপি সর্বাণি ভূতানি
কথয়িষ্যন্তি ততঃ কিসিতিচেৎ । শৌৰ্য্য বীৰ্য্য পরাক্রমাদিভিঃ সর্বসন্তাবিতস্য তদ্বিপর্য্য-
ভূতানিচাকীৰ্ত্তিধ্বংসাদতিরিচ্যতে । এবমিধারা অকীৰ্ত্তেধ্বংসমেব শ্রেয় ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কীৰ্ত্তিকীৰ্ত্তিমিত্যাदि । অব্যস্নাং শাশ্বতীং সন্তাবিতস্য বহুতস্য
অতিরিচ্যতে অধিকাতবতি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অকীৰ্ত্তিমিতি ভূতানি দেবর্ষি সম্ভবাদীনি তে ভব
অব্যস্নাং দীৰ্ঘকালমকীৰ্ত্তিং ন ধৰ্ম্মাশ্রায়ং ন শূরোভয়মিত্যেবং রূপাং কথয়িষ্যন্ত্যন্যোন্যং
কথাপ্রসঙ্গে কীৰ্ত্তিধ্বংস নাশ সমুচ্চর্য্যো নিপাত্য। ন কেবলং কীৰ্ত্তিধ্বংসো হিত্য। পাণৎ
প্রাপ্যসি অপিত্ব অকীৰ্ত্তিক প্রাপ্যসি অপিত্ব ভূতানি কথয়িষ্যন্ত্যপি ইতি বা নিপাতয়ো-
রর্থঃ । নহু বুদ্ধ মরণ সন্দেহাৎ তৎপরিহারার্থমকীৰ্ত্তিরপি সোঢ়ব্য। আত্মরক্ষণসাত্ত্ব্যপে-
কিতত্বাৎ তথাচোক্তং শান্তিপৰ্কনি । সান্নাদানেন ভেদেন সমতৈরুতবা পুণক্ বিজেক্তং
প্রবর্ততাত্মীন্ ন বৃণোত কদাচন । অনিত্যো বিজয়ো বস্তুাদ্ভূতে বদ্যমানয়োঃ । পরাক্রমশ্চ
সংগ্রামে তদ্বাদ্ভূতং বিবৰ্জ্যয়েৎ । জয়পাশপুপারানং পুর্বোক্তানামসম্ভবে । তথা বৃণোতে
সংবক্তো বিজয়েত রিপুন্ বধেতি এবমেব সমুদাপাং তথাচ মরণ ভীতস্য কিসকীৰ্ত্তি
হুঃখমিতি শঙ্কামগভ্রমিতি সন্তাবিতস্যোতি ধৰ্ম্মাশ্রা শূর ইভ্যেবমানিত্যুৎপৈঃ সন্তাবি-
সত্য। জনস্যাঁকীৰ্ত্তিধ্বংসাদতিরিচ্যতে অধিকাতবতি চোহেতৌ এবং বস্তুৎ অতো-
হকীৰ্ত্তিধ্বংসমেব বরং নানত্বাৎ সমপাতি সন্তাবিত্যসি মহাদেবাদি সমাগমেন অতো
সাকীৰ্ত্তি হুঃখং সোঢ়ং শঙ্কাসীত্যভিপ্রায়ঃ । উদাহৃত বচনক্ অথশাস্ত্রাণ্যনিবর্তেত সংগ্রামা-
দিত্যাদি ধৰ্ম্মশাস্ত্রাৎ ধৰ্ম্মগমিতিভ্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

সম্ভাবিতস্ত চাকীৰ্ত্তির্ধরগাদতিরিচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

ভয়াঙ্গগাহুপরতং সংস্রস্তে দ্বাং মহারথাঃ ।

যেবাঞ্চ স্বং বহুমতো ভূত্বা বাস্তুসি লাববং ॥ ৩৫ ॥

হে অর্জুন ! দেব, ঋষি ও মনুষ্যগণ সকলেই চিরদিন তোমার অকীৰ্ত্তি ঘোষণা করিবে । গুণবান্ পুরুষের পক্ষে অকীৰ্ত্তি মরণ-পেঙ্কাও অধিক ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সংঃ । শ্লোকের প্রথম পাদেই (চ অং) দ্বারা পূর্ব শ্লোকের সম্বন্ধনা করিলেন, অর্থাৎ যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইলে কেবল যে তোমার ধর্ম্মনাশ ও কীৰ্ত্তিলোপ হইবে, তাহাই নহে, অধিকন্তু সকল প্রাণী তোমার অপকীৰ্ত্তির নিন্দাঘোষণা করিতে থাকিবে । যদি বল যুদ্ধে প্রাণ বিনাশের ভয় আছে, আত্মরক্ষা করণা শ্রেয়ঃ, তাহাতে অকীৰ্ত্তি হয়, তজ্জন্য কীৰ্ত্তি কি ! ইহা হইতে ভগবান্ বলিতেছেন, যে যিনি ধর্ম্মাত্মা, অস্তিত্বের শ্রবণীয় ও নানা গুণ বিভূষিত সেই শ্রেষ্ঠ পুরুষই লোক সমাজে “সম্ভাবিত” নামে বিখ্যাত । সম্ভাবিত পুরুষগণের অকীৰ্ত্তি মরণপেঙ্কাও অধিক, তাঁহারা অকীৰ্ত্তি অপেক্ষা মৃত্যুই মঙ্গলকর বলিয়া মনে করেন । ধর্ম্মনিষ্ঠা, শৌর্য্যদীর্ঘ্য ও বিবিধ গুণে ভূষিত ও সম্ভাবিত ব্যক্তি, তঁহি অতঃপর অকীৰ্ত্তিকথা সহ্য করিতে পারিবেন না ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ ভয়াদিতি । ভয়াং কর্ণাদিত্যোরগাং যুদ্ধাহুপরতং নিবৃত্তং সংস্রস্তে চিত্তস্থির্য্যাক্তি ন ক্রপয়েতি দ্বাং মহারথাদুর্ঘোহনপ্রভৃতয়ঃ, কে সংস্রস্তে ইত্যাহ যেবাঞ্চ স্বং দুর্ঘোহনাদীনাং বহুমতোবহুভক্তং গৈবু কুইতোবং বহুমতোভূত্বাপুনস্বং বাস্তুসি লাববং লঘুভাং ॥ ৩৫ ॥

জানন্দগিরি টীকা । উক্তশ্চ ভয়া যুদ্ধং কর্তব্যমিত্যাহ কিঞ্চৈতি । প্রাণিবু ক্রপয়া নাহং যুদ্ধং করিষ্যামিত্যাহ ভয়াদিতি । মহারথানেব বিশিনষ্টি যেবাঞ্চেতি । দুর্ঘোহনাদিত্যন্তবোধাসত্যানিরসনার্থং সংগ্রামে প্রবৃত্তিরবশ্যজ্ঞাবিনীতার্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রাসায়ন ভাষ্য । বহুমতোঃ কাক্ষ্যাক্ত যুদ্ধানিবৃত্তস্য শ্রবণ্য সম্যাকীৰ্ত্তিঃ কথমাগমি-
ষ্যতীত্যাহ । এবাং কলহকর্তৃণাং দুর্ঘোহনাদীনাং মহারথানাং মিতঃ । পুঙ্খং স্বং শুরোদৈরীতি
বহুমতোভূত্বা ইদানীং যুদ্ধে সমুপস্থিতে নিবৃত্ত বাপারতয়া লাববং স্ত্রগ্রহভরং গন্ত্যসি তে
মহারথাং ভয়াং ভয়াং যুদ্ধাহুপরতং সংস্রস্তে । শুরাণাং হি বৈরীণাং ক্ষতভয়াদুতে বহুমতোহাদিনা
যুদ্ধাহুপরতির্নোপগম্যতে ॥ ৩৫ ॥

বাসি কৃত টীকা । কিঞ্চ ভয়াদিতি । যেবাং বহুভক্ত্যনেন স্বং পুঙ্খং সমতোহতু-
স্তএব ভয়াং সংগ্রামাং দ্বাং নিবৃত্তং মনোরন্ ততশ্চ পুঙ্খং বহুমতো ভূত্বা লাববং
বাস্তুসি ॥ ৩৫ ॥

নধুস্বদন-সরস্বতী কৃত টীকা । নূন দাসীনাং নানা মাং নিম্ভস্ত নাম ভীষ্মজ্ঞোপদেষ্ট মহা-

অবাচ্যবাদাংশে বহুন্ বদ্যিয্যন্তি তবাহিতাঃ ।

নিম্নস্তব সামর্থ্যং ততো হুঃখতরং হু কিং ॥ ৩৬ ॥

রথাঃ কার্ণিকেনৈন তৌবাস্তিসামিত্যত আহ । ভয়ানিকি কণাদিত্যে । ভয়াং বুদ্ধান্নিবৃত্তং
ন ক্লপয়েতি স্বাং সংজ্ঞে ভীমজ্ঞেণ দুৰ্য্যোধনাদয়ো মহারথাঃ নহু ভেমাং বহুমন্যমানা
কথং ভীতং সংজ্ঞে ইত্যত আহ যেবামেব ভীমাদীনামং স্বং বহুমতো বহুভিত্তং পৈয়ুতো-
ভয়মর্জুন ইত্যেবং সতঃ তেষাং স্বাং মহারথা ভয়াজ্ঞপতঃ সংসক্ত ইত্যমরঃ অতো ভুক্তা
যুদ্ধাজ্ঞপত ইতিশেষঃ লাবণ্যং অনাদর বিবরণং বাসানি প্রাপ্তানি সকলো বাসিত্যেবঃ
যেবামেবং স্বং প্রাপ্তমতো ভুক্তবাসেব ভাদৃশোভুত্বা লাবণ্যং বাসাগৌতি বা ॥ ৩৬ ॥

যে সকল মহারথ তোমার বহুমাননা করিয়া থাকেন, তাঁহারাও
তোমাকে আর সমাদর করিবেন না, কেন দ্বা, তুমি যুদ্ধ পরিত্যাগ
করিলেই তাঁহারা মনে করিবেন, তুমি ভয় পাইয়া রণে ভঙ্গ দিয়া
পলায়ন করিয়াছ ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । হে অর্জুন ! ভীমাদি মহারথীগণ তোমাকে দন্দ, ধৈর্য্য পরাক্রম আদি গুণ-
লাশির আধার বলিয়া জামেন, কিন্তু যুদ্ধ পরিত্যাগ করিলেই তাঁহারা ভাবিবেন, যে
অর্জুনের পূর্ববৎ বলবীৰ্য্য, তেজ, সাহস ও উদ্যম কিছুই নাই, এক্ষণে কণাদির ভয়ে
পলায়ন করিতেছে । ইহাতে তোমার অত্যন্ত লজ্জার পরিচয় হইবে ॥ ৩৬ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । কিক অবাচ্যবাদানিতি । অবাচ্যবাদান্ অবজ্ঞাবাদান্ চ বহুনেক-
প্রকারান্ বদ্যিয্যন্তি তবাহিতাঃ শত্রবঃ নিম্নস্তব কুৎসরতত্তব তদীয়ং সামর্থ্যং নিভৃত্তকবচাদি
যুদ্ধনিমিত্তং তদ্ব্যত্যতোনিম্মাপ্রাপ্তেহুঃখাং হুঃখতরং হু কিং ততঃ কষ্টতরহুঃখং নাতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ স্বং যুদ্ধাজ্ঞপতং মাংবীরিত্যাহ কিকৈতি । নহু ভীম-
জ্ঞেণাদিবধপ্রযুক্তং কষ্টকরং হুঃখমসহমানোযুদ্ধান্নিবৃত্তঃ বসামর্থ্যনিম্মাদি শত্রুকৃতং সোচুঃ
শক্যাণীত্যাশক্যাহ তত ইতি ॥ ৩৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । কিক শূরাণামদ্ব্যাকং সরিধৌ কণময়ং পার্ণঃ জ্বাতুং শক্যাদন্যং
সরিধানাদন্যত্র বস্য সামর্থ্যমিতি তব সামর্থ্যং নিম্নস্তবঃ । শূরাণামগ্রে অবাচ্য বাদাংশে
বহুবদ্যিয্যন্তি । তব শত্রুবা ধাত্তরাষ্ট্রাঃ । ততোধিকতরং হুঃখং কিং তব এবংবিধাবাচ্য
শ্রবণান্নরণমেব শ্রেয় ইতি স্বমেবমন্যসে ॥ ৩৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিক অবাচ্যবাদাংশেভ্যাদি । অবাচ্যান্ বাহান্ বচনানহান্
শক্যান্ তবাহিতাঃ তচ্ছত্রবো বদ্যিয্যন্তি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ভীমাদয়ো মহারথা ন বহুমন্ত্যাং দুৰ্য্যোধনা-
দরত শত্রবো বহুমন্ত্যাং মাং বুদ্ধনিবৃত্তা তদ্ব্যপকারিত্যাদিত্যত আহ । অবাচ্যেতি তবাসা-
ধারণং বংসামর্থ্যং লোক প্রসিদ্ধং তদ্বিক্রতত্তব শত্রবো দুৰ্য্যোধনাদয়ঃ অবাচ্যান্ বাহান্

হতোবা প্রাপ্যসি স্বর্গং জিহ্বা বা ভোক্তাসে মহীং ।

তস্মাহুতিষ্ঠ কোন্তের যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

ধর্মানর্হান্ নশ্চ তিলাদিক্রপানেব শব্দান্ বহুন্ অনেক প্রকারান্ বদিবাস্তি নতু বহুমান্যাস্তে ইত্যভিপ্রায়ঃ । অথ বাস্তব সামগ্ৰ্যং ত্তি বোগ্যং তব নিশ্চয়ঃ । অহিতা অবাচ্যবাদান্ বদিবাস্তীত্যর্থঃ । নহু ভীষ্মক্রোধাদি বধ প্রযুক্তং কষ্টচরং হুঃখমসমামো যুদ্ধানিবৃত্তঃ শত্রুকৃতং সামর্থ্যং নিশ্চয়াদি হুঃখং সোঢ়ং শক্ষ্যামোত্যত আহ ততস্তদানিহাপ্রাপ্তি হুঃখাৎ কিমহুঃখভরং ততোধিকং কিমপি হুঃখং নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

তোমার হুর্ষোধনাদি শত্রুগণও তোমার সামর্থ্যের নিন্দা করিয়া কঁত অকথ্য কুখ্যাই বলিবে । হে অর্জুন ! এতদপেক্ষা অধিক হুঃখ আর কি আছে ! ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । পাছে অর্জুন মনে করেন যে আমারে যুদ্ধ হইতে বিনিবৃত্ত দেখিয়া ভীষ্মাদি মহারথিগণ নিন্দা করিতে পারেন, কিন্তু ইহাতে হুর্ষোধনাদি শত্রুগণ অবশ্যই সন্তুষ্ট হইয়া আমার প্রশংসা করিবে । কেননা আমি যুদ্ধ না করিলেই তাহাদের মঙ্গল । এই ভ্রান্তির শাস্তিজনক ভগবান্ এই শ্লোকটির অবতারণা করিষ্যতেন । বস্তুতঃ হুর্ষোধনাদির প্রশংসা করা হুঃখের ঋক, অর্জুনের কাপুরুষতা দেখিয়া তাহার অথবা দিকার পুন্দর মানির সন্তোষ হস্ত ও নিন্দা করিতে থাকিবে । ভীষ্মাদির মরণশঙ্কার অর্জুনের চিত্তপটে যে হুঃখের রেখা দেখা দিতেছে, তাহা অপেক্ষা লোকনিন্দা জনিত মনোহুঃখ যে আদ্যক হইতেও অধিকতর ক্লেশ দায়ক, তাহাট ভগবান্ অর্জুনকে বুঝাইলেন । বস্তুতঃ আত্মীয় বিয়োগ জনিত হুঃখ ক্রমে ২ নষ্ট হইয়া যায়, কিন্তু লোকনিন্দা প্রতিনিয়ত বিষো-
বিত হইলে হুঃখানল সলদা প্রজ্জ্বলিত থাকিয়া অনেক চিরদিন নিদগ্ন করে ॥ ৩৬ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । যুদ্ধে পুনঃ ক্রিয়মাণে কর্ণাদিভিঃ কিং হতোবেতি । হতোবা প্রাপ্যসি স্বর্গং হতঃ সন্ স্বর্গং প্রাপ্যসি জিহ্বা কর্ণাদীন শূরান্ ভোক্তাসে মহীং উত্তরপাণি কব লাভএবেত্যভিপ্রায়ঃ, বত এবহ তস্মাহুতিষ্ঠ কোন্তের যুদ্ধায় কৃতনিশ্চয়ঃ জেবামি শত্রূন মদিবামি শেতি নিশ্চয়ং কৃত্তব্যার্থঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । তর্জি যুদ্ধে গুরুনিবধনশাস্ত্রমাস্তা নিন্দা ততোনিবৃত্তৌ শত্রুনিন্দে-
ত্যভ্যন্তঃ পাশরজ্জুরিমাশক্ষ্যাহ যুদ্ধে পুনরিত্তি । জয়ে পরাজয়ে চ লাভক্রৌধ্যাদি বুদ্ধাধিপ্তান-
সাবশ্যকমিত্যাহ তস্মাদিত্তি । ন হি পরিত্তকুলত ক্ষত্রিয়ত বুদ্ধয়োদ্যুক্তত তস্মাদুপরমঃ
সংগীহানিত্যাহ কোন্তেরেতি । জয়ে পরাজয়ে চেতোত্তত্তত্তত্তেত্যাহ । কর্ণাদিনিরমা-
ভাবেপি লাভনিরমে কলিতমাত বতততি । কৃতনিশ্চয়মসেব বিশদয়তি জেবামোতি ॥ ৩৭ ॥

রাসাহস্য ভাষা । অতঃ শূরোজ্ঞানাপরোহাং হননসামানো বা পট্টহীনমুত্তরমপি
শ্রেয়ো ভবতীত্যাহ দর্শনযুদ্ধে পট্টহীনমুত্তরমপি পরমনিঃশ্রেয়সং প্রাপ্যস্য পরমাহত্যা
ঐহিকং রাজ্যং ভোক্তাসে । অতঃ সঃ চিত্তকলস্য বুদ্ধাধিপ্তস্য পরম নিঃশ্রেয়সোপায়ত্বক
পরম নিঃশ্রেয়সং প্রাপ্যস্য তস্মাদি বুদ্ধাযোগ্যোদ্যোগ পরমপুরুষার্থলক্ষণ বোদ্ধসামনমিতি
নিশ্চিত্যতদর্শনযুক্তি কুতীপুজয়া তট্টনং যুক্তমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৩৭ ॥

সুখ দুঃখে সমে কৃতা লাভালাভৌ জয়াজয়ো ।

সামি কৃত টীকা । যজ্ঞং নৈচেতদ্বিদ্ম ইতি তজ্জাত ততোবেত্যাदि । পক্ষযয়েতপি ভব
লাভ মনোভাৰ্য্যঃ ॥ ৩৭ ॥

সমুদ্ভবন সরসতি কৃত টীকা । নহু ভর্হি যুধিষ্ঠির্যাদি নধনশাং মধ্যস্ত কৃতা নিদ্রা
ততো নিবৃত্তৌ তু শত্রুকৃতা নিদ্রোক্তান্ততঃ পাশারজ্জুরিত্যাদিভ্যাং জয়ে পরাজয়ে চ
লাভপ্রোবাদ্ যুদ্ধার্থমেবোখানমানশ্চকমিত্যাচ । ততোবেতি স্পষ্টং পূর্বাঙ্কং যম্মাহুতমখাপি
তে লাভস্তয়াং জেযামি শত্রুন্ ন মরিষ্যামি । বেতি কৃত নিশ্চয়ঃ সন্ যুদ্ধারোভিষ্ট অন্যতর
কল সন্দেহেপি যুদ্ধকর্তব্যাহারা নিশ্চিতত্বাৎ এতেন নৈচেতদ্বিদ্মঃ কতরনোগরীয় ইত্যাদি
পরিবৃত্তং ॥ ৩৭ ॥

হে কৌন্তেয় ! যদি এই যুদ্ধে তোমার মৃত্যু হয়, তবে স্বর্গবাসী
হইবে এবং যদি বিজয় লাভ করিতে পার, তবে সমাগরা পৃথিবীর
প্রভুত্ব ভোগ করিতে পারিবে । অতএব যুদ্ধে স্থিরনিশ্চয় হইয়া
গাত্রোস্থান কর ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । অর্জুন দেখিলেন যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলে গুরুগণ বধ জনা দুঃখের আশঙ্কা; যুদ্ধ
হইতে নিবৃত্ত হইলে শত্রুগণের শ্লেষ ও গ্লানি পূর্ণ হামা বিকাশেও গরম দুঃখের আশঙ্কা ।
এই কিংকর্তব্যবিমূঢ় অবস্থার অর্জুনকে প্রবুদ্ধ ও উত্তেজিত করিবার জন্য ভগবান্
বলিলেন, হে কৌন্তেয় ! যথা চিন্তা পরিহার কর । এই ধর্ম্যযুদ্ধে দেহকল তইলে স্বর্গলাভ
এবং বিজয় হইলে নিকটক রাজ্য লাভ; উভয়তঃ লাভেরই চিহ্ন দৃষ্ট হইবেছে । অতএব
শোক করিও না, যুগাচিত্তা করিও না, সংশয় যুক্ত হইও না ! নীরের ন্যায় শর শরাসন
লইয়া গাত্রোস্থান কর । যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । (এই শ্লোকের দ্বারা ভগবান্ দ্বিতীয়াধ্যায়ে
অর্জুনোক্ত বর্ত্ত শ্লোকের শব্দ ছেদ করিয়া দিলেন) ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্র ভাষ্য । তজ যুদ্ধং স্বদর্শইত্যেবং যুধামানসা উপদেশমিমাং শৃণু সুখদুঃখে তিকি ।
সুখদুঃখে সমে তুলো কৃতা রাগদেবাবপাক্ষেত্যেত্যৎ তথা চ লাভালাভৌ জয়াজয়ো চ
সমৌ কৃতা ততোযুদ্ধার যজ্ঞস্য ঘটন নৈবঃ যুদ্ধং কুসন্ পাপকলমবাপ্যসি ততোবউপদেশঃ
প্রাসঙ্গিকঃ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পাপভীরুতয়া যুদ্ধে নিশ্চয়ঃ কৃতা নেখোক্তং শত্রোমিত্যাশঙ্ক্যাহ
কজেন্দি । যুদ্ধস্য স্বদর্শতয়া কর্তব্যে সতীতি বাবৎ । যুদ্ধজীবনমরণানিনিমিত্তয়োঃ
তুলাভঃপরোঃ সমতাকরণং কথমিতি তজ্জাত রাগদেবাবিতি । লাভঃ শত্রুকোবাদিপ্রাপ্তিঃ
কলাভস্তদ্বিপর্ষায়ঃ ন্যারেন যুদ্ধেনাপরিতৃপ্তেন পরস্য পরিত্রনৌজয়স্তদ্বিপর্ষায়জয়ঃ ভয়োঃ
লাভালাভয়োর্জয়াজয়োচ্চ সমতাকরণং সমানমেব, রাগদেবাবক্কোহোত্যতদ্বশিত্তং তপে-
ত্বাকং, যথোক্তোপদেশবশাৎ পরমর্গদর্শনপ্রাকরণে যুদ্ধকর্তৃত্বাত্তোক্তঃ সমুচ্চয়পরিত্তং শাস্ত্রস্য
প্রাপ্তিমিত্যাশঙ্ক্যাহ এবইতি । কজয়স্য তব দর্শত্বয়ুদ্ধকর্তব্যাত্তাহবাদপ্রসঙ্গত্বাদস্যোপ-
দেশস্য মানেন বিশেষ সমুচ্চয়ঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ততো যুদ্ধায় যুজ্যস্ব নৈবং পাপমবাপ্স্যসি ॥ ৩৮ ॥

রামায়ুজ্ঞ ভাষা । যুদ্ধোৎসাহানুষ্ঠান প্রকারমাত । এবং দেহাতিরিক্তসম্পৃষ্ট সমস্ত দেহ স্বভাবং নিভাসাংস্থানং জাত্বা যুদ্ধেনাবর্জ্যনীয় শস্ত্রপাতাদি নিমিত্ত স্বং হৃৎপাথ লাভা-
লাভ জয়পরাজয়েষণকৃত বুদ্ধিঃ স্বর্গা'দি কলাভিসন্ধিরহিতঃ কেবলং কার্য্য। বুদ্ধা। যুদ্ধমারম্ভস্ব
এবং কুর্য্যাদোনপাপমবাপ্স্যসি । পাপং স্বং হৃৎপাথরূপং সংসারং নাবাপ্স্যসি সংসার
বন্ধায়োক্ষ্যাস উক্তার্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সামি কৃত তীকা । যদপ্যুক্তং পাপমেবাশ্রয়েদম্মান্ ইতি তত্রাহ স্বথঃপ ইত্যাদি স্বথ
ত্বেপে সমে কৃত্বা তথা তয়োশ্চ কারণভূতৌ লাভালাভাবপি তৎকারণভূতৌ জয়জয়ানপি
সমৌ কৃত্বা এতেষাং সময়ে কারণঃ ঐর্ষ্যানিদরাতিক্রান্তং, যুজ্যস্ব সমদ্বৈতত্ব স্বথঃপাধ্য-
ভিলাষং হিহা স্বপর্শ্ববুদ্ধা যুধামানঃ পাপং ন প্রাপ্তমীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সধুদমন সরস্বতি কন্যাতীকা । নবেবং স্বর্গমুদিত্ত যুদ্ধকরণে তত নিত্যং বাঘাতঃ
রাজ্যমুদিত্ত যুদ্ধকরণেবর্গ শাস্ত্রং কুর্শ্বশাস্ত্রাপেক্ষয়া দৌর্জল্যঃ ত্রাং ততশ্চ কামাত্মকরণে
কৃতঃ পাপং দুইপিত্ত গুরু ব্রাহ্মণাদি বশত কুতো পর্শ্বং তথাচাপচেষ্মিমমিতি শ্রোকার্থে
বাঘত ইতি চেত্তত্রাহ । স্বথঃপে ইতি সমতাকরণং রাগদ্বৈরাভিত্যং স্বথে তৎকরণে লাভে
তৎকারণে জয়ে চ রাগমকৃত্বা এবং হৃৎপে তদ্বৈতাবলাভে তদ্বৈতাবজয়ে চ দ্বৈতমকৃত্বা
ততো যুদ্ধায় যুজ্যস্ব সরদ্বৈতব এবং স্বথ কামনাং হৃৎপনিবৃত্তিকামনাং। বিহার স্বপর্শ্ববুদ্ধা
যুধামানো গুরুব্রাহ্মণাদি বশ নিমিত্তং নিত্যকর্শ্বাকরণনিমিত্তক পাপং ন প্রাপ্স্যসি বস্ত
কলকামনয়া কয়োতি সগুরু ব্রাহ্মণাদি বশ নিমিত্তং পাপং প্রাপ্তোতি যো বা ন কয়োতি
স নিত্যকর্শ্বাকরণ নিমিত্তক অতঃ কলকামনামন্তরেণ কুর্য্যতুরাবধমপি পাপং ন প্রাপ্তো-
তীতি প্রাগেব বাগ্মাতোহতিক্রান্তঃ । ততো বা প্রাপ্স্যসি স্বর্গং জিহ্বাবাতোক্ষ্যাসে
মহীমিতি স্বাহুসঙ্গিক কল কণনামিতি ন দোষঃ । তথাচাপত্বং স্মরতি তদবধাত্রে কলার্ধ
নিমিত্তেচ্ছার। গন্ধ ইত্যাদুৎপদোভে এবং পর্শ্বচর্য্যামানমর্থ্য অমুৎপদোভে নোচেদমুৎপদা-
ভে ন পর্শ্বচানির্ভবতীতি অতো যুদ্ধশাস্ত্রতাপশাস্ত্রস্বাভাবং পাপমেবাশ্রয়েদম্মানিত্যাদীন
বাকৃতং ভবতি ॥ ৩৮ ॥

হে অর্জুন ! স্বথ ও হৃৎপ, লাভ ও অলাভ এবং জয় ও পরা-
জয়কে তুল্য জ্ঞান করিয়া যুদ্ধার্থে প্রস্তুত হও, তাহাতে তুমি পাপ-
ভাগী হইবে না ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । যুদ্ধে স্বর্গলাভ হইলেও উভা জ্যোতিষ্টোমাদি বজ্রের ন্যায় নিভা কুর্শ্ব
সহে। বরং কাম্য কর্ম্মের ন্যায় কলগ্রাদ । ইহাকে পুণি লাভ হয় বটে, কিন্তু ইহাও
অর্থশাস্ত্রানুযোদিত বলিয়া বোধ হইতেছে। কাম্য কর্ম্মরূপ যুদ্ধ না করিলে কোন পাপ
হইবার সম্ভাবনা নাই । কিন্তু রাজা লাভের আশয়ে ব্রাহ্মণ, গুরু আদি বশ করিলে পর্শ্ব
বিরুদ্ধ হইবে । এইরূপ বিচারে পাছে অর্জুনের জয়দ্বিংশ প্রোকোক উপদেশের প্রতি
সংশেহ উপস্থিত হয়। সেই জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, হে অর্জুন ! তুমি সমতাবৃত্ত চিত্তে
যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও । অর্থাৎ তুমি স্বথের কামনা করিও না, হৃৎপের আশঙ্কারও সমুচিত
হইও না । যুদ্ধে যে তোমার লাভ হইবে ইহা ভাবিতনা এবং অলাভই যে হইবে, তাও

এবাত্তেহতিহিতা সাংখ্যে—

মনে করিওনা । এবং এই মহাসময়ে যে ভোমার জয় হইবে তাহা আশা করিওনা এবং পরাজয়ট যে হইবে তাহাও মনে স্থান দিওনা । অর্থাৎ ক্ষত্রিয়ের স্বধর্ম বৃদ্ধিতে যুদ্ধ করিবে । তাহা হইলে গুরু ব্রাহ্মণ বণাদির জন্য পাণ ভোমাকে স্পর্শ করিবে না । অন্তত কামনা ও অসৎ সংকল্পই পাণ, কেবল কাষা বা অজুঠান পাণ নহে । সঙ্কল্পন্যা শুভ বা অন্তত ক্রিয়া দ্বারা জীব পুণ্য বা পাণ ভাগী, স্বর্গ বা নিরয় প্রাপ্তি হয় না । যে ব্যক্তি ইহলোক বা পরলোকের কল্যাণ কামনার যুদ্ধ করে, সে অবশ্যই গুরু ব্রাহ্মণাদি বধের পাণ ভাগী হয় । আবার ভাতৃশ যুদ্ধ না করিলে নিত্য কর্মের অকরণ জন্য পাণ ভাগী হয় । কিন্তু কল কামনা বর্জিত হইয়া কেবল মাত্র স্বধর্ম রক্ষার্থ যুদ্ধ করিলে এতদুভয়ের কোন পাণই হয় না । আমি যে “হতো বা প্রাপ্তাসি স্বর্গং” আদি কলের কথা বলিলাম, তাহা আত্মবৃত্তিক ফলমাত্র জানিবে । যেমন আত্মকলের নিমিত্তই লোকে আত্মবুদ্ধি রোপণ করে, কিন্তু ঠাণ্ডা ও গুণক যেমন আত্মবৃত্তিক ফল, সেদ্বারা স্বধর্মার্থ অবশ্য কর্তব্য বোধেই তুমি যুদ্ধ করিবে, রাজ্য বা স্বর্গ তাহার আত্মবৃত্তিক ফল মাত্র জানিবে । রাজ্য বা স্বর্গলাভ না হইলেও তোমার ধর্মের হানি হইবে না । অতএব যুদ্ধ বিধান শাস্ত্র অর্থশাস্ত্রের ন্যায় নহে, বরং ধর্মশাস্ত্রের স্বরূপ । এতদ্বাক্য দ্বারা ভগবান্ (পাণমেবাদ্বেদমদ্যন্) ইত্যাদি অর্জুনোক্ত বচনের সংশয় ভঞ্জন করিয়া দিলেন ॥ ৩৮ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ । শৌকসোহাপনয়নায় শৌকিকোনায়াঃ স্বধর্মমপি চাব্যেক্যাত্মানৈয়ঃ শৌকৈককৃত্যে । নহু ভাৎপর্ষোণ পরমার্থদর্শনং স্থিহ প্রকৃতং তচ্ছৌক্যমুপসংহ্রিতে এবা তেতিহতেতি । শাস্ত্রবিষয়বিভাগপ্রদর্শনার ইহ হি দর্শ্যতে পুনঃ শাস্ত্রবিষয়বিভাগে উপরি-
ষ্টাৎ জ্ঞানযোগেন সাংখ্যানাং কর্মযোগেন যোগিনামিতি নিষ্ঠাব্যবহারঃ শাস্ত্রং সূত্রং প্রবর্ত্তিযাতি শ্রোতাব্যবহারঃ বিষয়বিভাগেন সূত্রং গ্রহিয্যন্তোক্তাহ এবা তে ইতি । এবা তে তুভ্যমতিহিতোক্তা সাংখ্যে পরমার্থবস্তুবৈক্যবিষয়ে বুদ্ধিঃ জ্ঞানং সাংখ্যশৌকসোহাদি-
সংসারতেতুদোষনিবৃত্তিকারণং, যোগে তু ভাৎপ্রাপ্তাপায়ে নিঃসঙ্গতয়া বস্তুগ্রহণপূর্বক-
সৌখ্যরাদানার্থ কর্মযোগে কর্মভূতানে সমাধিযোগে চ ইমামনন্তরমেবোচ্যমানাং বুদ্ধিঃ
শূণ্য, তাক বুদ্ধিং তৌতি প্রয়োচনার্থং, বুদ্ধা বয়া যোগবিষয়য়া যুক্তোহেপার্ব কর্মবন্ধং
কর্মৈব ধর্মাদম্প্রাণ্যোবন্ধঃ কর্মবন্ধঃ তৎ প্রহৃতসৌখ্যপ্রসাদনিমিত্তজ্ঞানপ্রাপ্তেরিত্য—
তিয়ায়ঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু স্বধর্মমপি চাব্যেক্যাত্মানৈয়ঃ শৌকসোহা-
পনয়নত ভাৎপর্ষোণোক্তধাত্মানুপসংহৃত্যো কিসিতি পরমার্থদর্শনমুপসংহ্রিতে তজ্জাহ
শৌকেতি স্বধর্মমপীত্যাদিত্তিরতীতশ্লোকৈঃ শৌকসোহরোঃ স্বজনমরণ তদ্বাদিবধশকা-
নিমিত্তরোঃ সমাগ জ্ঞানপ্রতিবন্ধকরোরগমনার্থং বর্ণাশ্রমকৃতং ধর্মমহুতিষ্ঠতঃ স্বর্গাদি সিধাতি
নান্যথেষ্টব্যবহারিককালেকপ্রসিদ্ধোন্মায়োবদাপি দর্শিতব্যপািনানৌ ভাৎপর্ষোণো-
ক্তইত্যর্থঃ । কিং তহি ভাৎপর্ষোণোক্তং তদাহ পরমার্থেতি । ন যদেবাহ জাত্য নাগমিত্যাদি
সপ্তম্য পরামৃত্ততে, উক্তং ন জারতে স্মিহতে বা কদাচিৎস্মিত্যাদিনোপপাদিতমিত্যর্থঃ ।
উপসংহারপ্রয়োজনমাহ শাস্ত্রেতি । তত বস্তুদ্বারা বিষয়নিষ্ঠাব্যবহারঃ তত বিভক্তত্ব তেনৈব
বিভাগেন প্রদর্শনার্থং পরমার্থদর্শনোপসংহারইত্যর্থঃ । নহু কিসিতাজ শাস্ত্রত্ব বিষয়বিভাগঃ

বুদ্ধিবোধগোষিকাঃ শৃণু ।

এদর্শাতে উত্তরত্বৈবত্ববিভাগপ্রতিপত্ত্যোঃ সম্ভবাদিতি তত্রাহ ইত্যুক্তি । শাস্ত্র গবুত্তেপ্রোক্ত-
প্রতিপত্তেচ্চ সৌকর্য্যার্থবাদো বিবরণবিভাগস্বচনমিত্যর্থঃ উপসংহারত্ব কলবদ্ব্যসেবমুক্তা । তথ্যে-
বোপসংহারসম্ভাররতি অন্তর্ভুক্তি । উপসংহার্য্যস্বত্ববিবরণং জ্ঞাননিষ্ঠাভুক্তানুগংসংস্কৃত্য
বক্ষ্যমানং সংগৃহ্যতি বোগে যিতি । তামেব বুদ্ধিং বিশিষ্টকলবদ্ব্যনাতিভৌতি বুদ্ধোতি ।
তত্রোপসংহারভাগঃ বিতর্জতে এবেত্যাদিনা । বুদ্ধিশব্দভাঃ করণবিবরণং ব্যবহৃত্যতি জ্ঞা-
নমিতি । তত্ত্ব সহকারিনিরপেক্ষত্ব বিশিষ্টকলবদ্ব্যনাতিভৌত সাক্ষাদিতি । শোকমোহো রাগদ্বৈক্যো
কর্তৃত্বং তোকৃত্বমিত্যাদিরনর্থঃ সংসারসত্ত্বং হেতুর্দোষঃ স্বাক্ষানং তত্ত্ব নিবৃত্তৌ নিরপেক্ষং
কারণং জ্ঞানমজ্ঞাননিবৃত্তৌ জ্ঞানতাব্যবহিত্যিরেকসমগিতসাধকত্বমিত্যর্থঃ । বোগোত্ত্বমি-
মিত্যাদি ব্যাকুর্বন্ব্যোগশব্দত্ব প্রকৃতেচিত্তবৃত্তিতিরোধবিবরণং ব্যবহৃত্যতি কংপ্রাপ্তোতি ।
প্রকৃতবুদ্ধ্যুপবৃত্তং জ্ঞানং তৎপদেন পরামুত্ততে । জ্ঞানোদয়েরাগরমেব প্রকটরতি নিঃসঙ্ক-
তয়েতি । কলাতিসংকটৈববুধ্যং নিঃসঙ্কতং । বুদ্ধিত্বপ্রয়োজনমাহ প্রবেশনার্থমিতি ।
অতিষ্টতা হি বুদ্ধিঃ প্রকৃতত্বা সত্যসুষ্ঠাতারমধিকরোতি তেন স্তুতিবর্ধবতীত্যর্থঃ । কর্ণা-
সুষ্ঠানবিবরণবুদ্ধা কর্ণবক্ষ্য কুতোগিবৃত্তির্ন হি তদ্ব্যজ্ঞানসম্বরেণ সমূলং কর্ণ তাত্ত্ব শকা-
নিষ্ঠাশক্যাহ উত্তরইতি ॥ ৩৯ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমানুবাখ্যাজ্ঞানমুপনিষ্ট তৎপূর্ব্বকং বোক্ষসাধনত্বতঃ কর্ণ-
যোগং বক্তৃমারততে । সম্যাবুদ্ধিঃ বুদ্ধাবধারণারামানুজত্বং সাংখ্যং জ্ঞাতব্যং । আশ্রিতত্ব
তজ্ঞানায়বাবুদ্ধিরিত্তিপেরানন্ত্রোবাহমিত্যারততা তদ্ব্যং সর্ব্বাণি তৃতানীত্যংজ্ঞেন সৈবাক-
হিতা আশ্রজ্ঞানপূর্ব্বক বোক্ষসাধনত্বত কর্ণাসুষ্ঠানে বো বুদ্ধিবোগোবক্তব্যঃ । স ইহ বোগ-
শব্দেনোচ্যতে দূরপঙ্কবরং কর্ণ বুদ্ধিবোগমিতি বক্ষ্যতেহজ্ঞযোগে বাবুদ্ধিকর্ষকত্বাত্তামিমাম-
তিধীরমানং শৃণু মর্য্যাবুদ্ধিযুক্তঃ কর্ণবক্ষং প্রহাসাদি । কর্ণণং বক্তঃ সংসার ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্মি কৃত টীকা । উপদিষ্টে জ্ঞানযোগমুপসংহরনু কর্ণযোগং প্রোক্তোতি এবেত্যাদি ।
সম্যাক খ্যারতে প্রাকৃত্ততে বক্তৃত্বমনয়েতি সংখ্যা সম্যক জ্ঞানং কস্যং প্রাক্ষমানমাত্ম-
ত্বং সাংখ্যং তস্মিন্ করণীয়া বুদ্ধিরেব। তবতিহিতা এবমতিহিতানামপি তবচেদাস্বত্বম-
ণবোক্তং ন তবতি তদ্ব্যং করণ শুদ্ধিবারাস্বত্বাপরোক্ষার্থং কর্ণযোগেতিমাং বুদ্ধিং শৃণু বধ্য
বুদ্ধা বৃত্তঃ পরমেশ্বর্য্যপি কর্ণযোগেন শুদ্ধাস্তঃকরণঃ সংসংপ্রাসাদনত্বা পরোক্ষজ্ঞানেন
কর্ণাস্বকং বক্তং প্রকর্ষণে হাসাদি ভাষ্যাদি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু তবত্ব বর্ধন বুদ্ধা যুগমানসা পাণাত্যঃ । তথাপি
ন যং প্রোক্ত বুদ্ধকর্তব্যভোগদেহ স্তবোচিতঃ বএনং বেতি ব্হুদারমিত্যাদিনা কং স
পূর্ব্বকংপাৎকং ব্যতরতি হস্তি কমিত্যেভেন বিদ্ব্যঃ সর্ব্বকর্ষ প্রতিক্রোপং নহু কর্ণভোক্ত
তত্ত্ব ব্রহ্মণোহহমস্মি বুদ্ধং ব্রহ্ম তৎ কলং ভোক্ত ইতি চ জ্ঞানং সম্ভবতি বিরোপাৎ
জ্ঞানকর্ষণোঃ সমুচ্চরাসম্ভবং একাশ তদ্ব্যসোরব অরকার্জ্জনাতিপ্রায়োহ্যায়নীচেতিভাজ
ব্যাকোতবিষয়তি তদ্ব্যদেকমেব মাং প্রোক্ত জ্ঞানস্য কর্ণপণোপদেশো নোপপদ্যত ইতি
চেন্ন বিদ্বদবহ্যভেদেন জ্ঞান্যপ্ৰোপদেশোপপত্তিরিত্যাহ তগবান্ । এবাতে ইতি এবা
নভেবাহমিত্যাদোেকানবিশেষতি প্রোক্তৈঃ তেতৃত্বমতিহিতা সাত্ম্যো সম্যক খ্যারতে সর্ব্বো-
পাধি শূন্যকর্য্য প্রোতিপন্ন্যতে পদ্ব্যাস্তবদ্ব্যনয়েতি সাত্ম্যোপনিবৎ তদ্ব্যং ভাৎপর্ধ্য পরি-

বুদ্ধা যুক্তো যয়া পার্থ কর্মবন্ধং প্রহাস্তসি ॥ ৩৯ ॥

সমাপ্য। প্রতিপাদ্যতে যঃ স সাক্ষাঃ উপনিষদঃ পুরুষ উক্তার্থঃ তস্মিন্ বুদ্ধিত্তম্যাজ বিষয়ং জ্ঞানং সৰ্বানর্থ নিবৃত্তিকারণং যং প্রাক্তময়োক্তং নৈতাদৃশ জ্ঞানবতঃ কচিদপি কৰ্ম্মোচ্যতে তস্য কাৰ্য্যং ন নিবৃত্ত ইতি লক্ষ্যমাণত্বাৎ যদি পুনরেষং ময়োক্তোপি তবৈবাবুদ্ধিনোদেতি চিন্ত্যদোষাৎ তদা তদগময়নেনাস্মতঃ সাক্ষাৎকারায় কর্ম্মযোগ এব যয়াযুক্তেষঃ তস্মিন্ যোগে কর্ম্মযোগেতৎ কণীয়াং তমাং যুগ চুঃখে সমে কুদেত্যজোক্তাং কলাতিসন্ধি ভ্যাগ-লক্ষণাৎ শৃণু ত্ত লক্ষ্যঃ পূৰ্ব্ববুদ্ধেঃ যোগবিষয়ঃ বাতিরেক সূচনার্থঃ তথাচ শুদ্ধান্তঃকরণং প্রতি-জ্ঞানোপদেশঃ শুদ্ধান্তঃকরণং প্রতি কর্ম্মোপদেশ ইতি কৃত্তঃ সমুচ্চয় শঙ্কয়া বিবোধাবকাশ-উত্থাপিত্যঃ । যোগবিষয়ঃ বুদ্ধিঃ ফল কপনেন জ্যোতি ময়া ব্যবসায়াস্মিকয়া বুদ্ধা কর্ম্ম-যুক্তত্বং কর্ম্মনিমিত্তং বন্ধং আশয়া তদ্বিলক্ষণং জ্ঞানং প্রতিবন্ধং প্রকর্ষণেণ প্রতিবন্ধাহুৎ পাতকপেণ হাস্যসি তাক্ষাসি অসম্ভাবঃ কর্ম্মনিমিত্তো জ্ঞানপ্রতিবন্ধঃ কর্ম্মণৈব ধৰ্ম্মাখো-নাগনেন্তুং শকাতে ধৰ্ম্মং পাপমগনুত্বাতি প্রত্যেকঃ শ্রবণাদি লক্ষণো বিচারস্ত কর্ম্মায়ক প্রতিবন্ধ রহিততয়া সম্ভাবনাদি প্রতিবন্ধং দৃষ্টবারেণাপনয়তীতি ন কর্ম্মবন্ধ নিরাকরণায়ো-পদেইং শকাতে অতোক্তান্ত মলিনান্তঃকরণবাহিরভূৎ সাধনং কর্ম্মেব সমুচ্চয়ঃ নানুনা শ্রবণাদি যোগাভ্যাগি তব প্রাক্তদূরেতু জ্ঞানযোগাভ্যেতি তথাচ বলাতি কর্ম্মযোগাবধিকার-তেমাকলেষিতি এতেন সাক্ষা বুদ্ধেরন্তরস্ত সাধনং শ্রবণাদি বিহার বিহারক সাধনং কর্ম্মেব জগৎতাকিমিত্তি অৰ্জুনায়োগদিশ্রুত ইতি নিরন্তং কর্ম্মবন্ধং সংগারমীষর প্রসাদনিমিত্ত জ্ঞানপ্রাপ্তা প্রহাস্যমীতি আচাং ব্যাখ্যানেনযথাহার্য্য দোষঃ কর্ম্মগদ বৈপর্য্যক পরি-হৃত্বাৎ ॥ ৩৯ ॥

হে অৰ্জুন ! তোমাকে সাংখ্য যোগাখ্য তত্ত্বজ্ঞানের কথা বলি-
লায় । একপে কর্ম্মযোগ ব্যাখ্যা করিতেছি শ্রবণ কর । ইহাতে বুদ্ধি
দৃঢ় হইলে কর্ম্মবন্ধ হইতে মুক্ত হইবে ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । উপনিষদের প্রতিপাদ্য সত্ত্ব পরমাত্মার নাম সাংখ্য । (নম্বেবাচং জাতু-
নাশং) শ্লোক হইতে (বধৰ্ম্মমণিচাবল্যে) শ্লোকের পূৰ্ব্ববর্তী একবিংশতি শ্লোকদ্বারা
ভগবান্ তত্ত্বজ্ঞানের কথা ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এই তত্ত্ববুদ্ধি দ্বারা সমস্ত প্রকার অনর্থ
নিবৃত্ত হইয়া যায় । যে উপযুক্ত অধিকারী এই আত্মজ্ঞান রূপ বিস্তৃত বুদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছেন
তাহার কর্ম্মযোগের কথা শ্রবণ করা অনাবশ্যক । একপে আত্মজ্ঞান উপদেশের পর কর্ম্মযোগ
উক্ত হইলে, পরে বধন আত্মজ্ঞানীর সৰ্ব্বকৰ্ম্ম কর্তব্যাতাব উক্ত হইবে, তখন বিরোধ
পড়িবার সম্ভাবনা । এই জন্য এখানে যে কর্ম্মযোগের কথা উক্ত হইতেছে, তাহা
জ্ঞানীদিগের জন্য নহে । কিন্তু কেবল অৰ্জুনের ন্যায় যে অপ্রবুদ্ধ চিত্ত মানবের মনো-
মালিন্য বিদূরিত হইয়া ব্রহ্মাত্মাকার বুদ্ধি উৎপন্ন হয় নাই, তাহাদিগের মনোমল মার্জন্য
পূৰ্ব্বক আত্মসাক্ষাৎকারার্থ নিজাম কর্ম্মযোগ অন্তেষ্ট । (যুখে চুঃখে সমেক্ষণ)
শ্লোকোক্ত কলকামনা বর্জিত কর্ম্মবুদ্ধির কথা একপে সবিস্তর ব্যাখ্যাত হইবে । আত্মজ্ঞান
শ্রবণ দ্বারা অৰ্জুনের চিত্তে আশাস্বরূপ চেতনা হয় নাই কেন না বিহারক সাধন ব্যতীত
অন্তরক সাধনের কোন উপদেশই ধারণা হইতে পারেনা । এই জন্য ভগবান্ অৰ্জুনকে
কলকামনার অধিকারী করিবার জন্য এই নিজাম কর্ম্মযোগের কথা অবতারণা করিলেন ।

মেহাভিক্রমনাশোহস্তি প্রত্যবাস্তো ন বিদ্যতে ।

কৰ্ম্মযোগ নাশীত জ্ঞানযোগে অপিকার জন্মায় না । শ্রুতি বলিয়াছেন “ ধৰ্ম্মেণ শাপ
স্বঃসুদক্ষি ” অর্থাৎ নিকাম কৰ্ম্মরূপ ধৰ্ম্মাভুতান দ্বারা মনের মলিনতা রূপ শাপবাণ
বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ৩৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । কিকান্যং মেহাভীতি । নেহ মোক্ষমার্গে কৰ্ম্মযোগে অভিক্রমনাশো-
হভিক্রমণমতিক্রমঃ প্রারম্ভঃ তস্য ন্যাশোনাতি যথা কৃষ্যাদেহোগবিষয়ে প্রারম্ভস্য নাতৈক-
ত্বিকফলভূমিতার্থঃ, কিক নাপি চিকিৎসাবৎ প্রত্যবযোগোদ্যোতে কিছু ভবতি ব্রহ্মণস্য
যোগধৰ্ম্মসাত্ত্বিঃ জ্ঞায়তে রক্ষতি মহন্তঃ সংসারভয়াৎ জন্মমরণাদিগল্যাৎ ॥ ৪০ ॥

১০ আনন্দগিরি টীকা । নহু কৰ্ম্মাভুতানস্যানৈকাত্তিকফলত্বেনৈকিকৎকরদ্বাদনেকানর্থ-
কল্যুতভেদে দোষবদ্যচ্চ যোগবুদ্ধিরপি ন প্রক্লেয়েতি তজাহ কিকেন্দি । অনাচ্চ কিক-
হুতঃ কৰ্ম্মাভুতানস্যাংশকঃ তৎ কারণমিতি যাবৎ । কৰ্ম্মণা সহ সমাধেরমুষ্ঠাত্তমণকা-
দ্বাদনেকান্তরায়সমুদাত্তংফলস্য চ সাক্ষাৎকরস্য দীর্ঘকালভায়াসসাধাত্তেকাম্মন জন্মানা-
সমুদাবার্য্যদ্যোগী জ্ঞঃশোভানর্থং চ নিগতেনিমাশক্ষাত্ত নেহেতি । প্রতীকত্বেনোপাত্তস্য
নকারস্য পুনরুদয়ামুগুৎসেহ নাতীতাত্তবাদঃ । যত্ কৰ্ম্মাভুতানস্যানৈকাত্তিকফলত্বেনােক-
কিংকরত্বমুক্তঃ তৎ দুষয়তি বথেন্দি । কৃষিবাণিজ্যাদেহোগুপ্ত্যানিযতফলং সম্ভাবনাম্যজ্ঞো-
নীতদ্বায় তথা কৰ্ম্মণি বৈদিকে প্রারম্ভস্য ফলমনিয়ৎ যুক্তো শাস্ত্রাবেরাদিত্যর্থঃ । যত্ ক-
মলেকানর্থকলুবিৎসেহ দেঃববদুষ্ঠানমিতি বজাহ কিকেন্দি । ইতোপি কৰ্ম্মাভুতানস্যা-
শ্রকমিতি প্রতীজায় হেতুতরমেব ক্ষুটয়তি নাপীতি । চিকিৎসায় হি ক্রিয়মানায়
বাধাতিরেকোবা মরণং বা প্রত্যবযোগি সম্ভাব্যতে কৰ্ম্মণরিণাকস্য দুশ্শিবেকদ্বায় তথা
কৰ্ম্মাভুতানে দোষোস্তি নিষিদ্ধবাদিত্যর্থঃ । সংপ্রতি কৰ্ম্মাভুতানস্য ফলং পৃচ্ছতি কিং
বিতি । উত্তরাক্ষং ব্যাকুর্দমিবাংকতং ফলং কথয়তি ব্রহ্মণীতি । সমাগজ্ঞানোৎপাদন-
ধায়েণ রক্ষণং বিবাকিং সৰ্ব্বলিপ্যসমজ্ঞোপি ধার্ম্মনিঃস্বমচ্যুতং ভূয়ন্তপথী ভবতি পংক্ত-
পাৎনইতি স্মৃতিরিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

সামান্য ভাষ্য । বক্ষ্যমাণ বুদ্ধিযুক্তস্য কৰ্ম্মণোমাহাত্ম্যমাহ । ইত কৰ্ম্মযোগে নাভিক্রম-
নাশোস্তি । অভিক্রম প্রারম্ভঃ নাশঃ ফলসাদনভারনাশঃ । অসংক্ৰম্যাহসমাশ্রিত্য বিচ্ছিন্ন-
সাপি ন নিফলত্বং অসংক্ৰম্য বিচ্ছেদ প্রত্যবাস্তো ন বিদ্যতে । অস্য কৰ্ম্মযোগাধায়া
অধৰ্ম্মস্য ব্রহ্মহোপি মহতোভয়াৎ সংসারাজায়তে । অসমর্থঃ । পাপ নৈবেহনামজ্ঞবিশেষস্য
বিদ্যতে । ইত্যুতরজ্ঞ আপকল্পিষ্যতে । অন্যানি হি লৌকিকানি বৈদিকান চ সাধনানি
বিচ্ছিন্নানি নহি ফল প্রাপ্তায় ভবতি । প্রত্যবাস্তো চ ভবতি ॥ ৪০ ॥

১১ বাসি কৃত টীকা । নহু কৃষাদিবৎ কৰ্ম্মণাৎ কদাচিৎবিষ বাহুল্যেন ফলে বাতিচার-
স্বাদে বৈশুণেন চ প্রত্যবায় সম্ভাব্যং স্মৃতঃ কৰ্ম্মযোগেন কৰ্ম্মবন্ধপ্রাপৎ তজাহ নেহ-
ত্যাধি । ইহানিকাম কৰ্ম্মযোগেহভিক্রমস্য প্রারম্ভস্য ন্যাশোনিফলত্বং নাতি প্রত্যবাস্তো ন
বিদ্যতে ঈশ্বরোদেশেনৈব নিষ্পদৈশুপাদাসমুদায়ঃ । কিকাস্যধৰ্ম্মস্য ঈশ্বরোদ্যনর্থকৰ্ম্মযোগস্য
ব্রহ্মণি কৃতং মহতোভয়াৎ সংসারায় জায়তে রক্ষতি নহু কাম্যকৰ্ম্মবৎ কিকদহ
বৈশুপাদিনা নৈফল্যমস্যেত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

স্বপ্নমপ্যন্ত্য ধর্মস্য জায়তে মহতোত্তরায় ॥ ৪০ ॥

সমুদ্রময় সরসতি কৃত ঢাকা । নমু কমেতৎ বেদমুচ্চমেগ জ্ঞানপারিবিদ্যিত্তি যজ্ঞেন
দানেন তপসা নান্যকোনেতি শ্রুত্যানিদিয়াং জ্ঞানং বোদ্ধিমাং সংযোগ পূণকৃত্তি নান্যেন
সর্গকর্মণাং নিমিযোগাং হত্বেত্যন্তঃকরণ শুদ্ধেবাবত্যাং মাং প্রতিকর্ম্মমুষ্ঠানং নিধীয়ন্তে
তত্র তদ্যবেচ্চকর্ম্মজিতোপেকাঃ কৌরভ এবমেবামুদ্রপ্যাজিতোলোকঃ কৌরভ তিষ্ঠি ভক্তি
যোদিতগা ফলনাশগা সম্ভবায় জ্ঞানং নিবিদ্যায় বা উদ্ভিদ্যা ক্রিয়মাণসা যত্বেদেঃ কামাচ্চাং
সর্গাক্রোপসংহারেণামুষ্ঠেয়সা যৎ কিঞ্চিদমুদ্রাসম্পাদ্যাপি বৈকুণ্ঠ্যাপণতেঃ যজ্ঞেনেচ্চানি
বাক্যবিহিতানাঞ্চ মলেনবাৎ কর্ম্মণামেকেন পুরুষায়ুঃ পর্য্যবসানেপি কর্ত্তব্যমশাস্ত্রাৎ কৃত্ত
কর্ম্মবদং প্রাহাস্যাত্তি ফলং প্রত্যাগেত্যত জাহ উগবান্ নৈতি । অতিক্রমাতে কর্ম্মণাং
ভাতে যৎফলং সৌভিক্ষমঃ তমা মশস্তদনপেতেচ্চাদিনা প্রতিক্রমাদিতঃ তেহ ক্রিয়াকর্ম্ম-
যোগেনাস্তি এতৎফলসা শুদ্ধঃ পাপকররূপত্বেন লোক শক্যবাতা ভোগাবাতাবেন চ কমা
সম্ভবায় বেদনাপর্য্যন্তায় এব নিবিদ্যায়ঃ কর্ম্মফলত্বাৎবেদনস্যা চাবানধানাং নাজাননিবৃত্তি
ফলজনকসা ফলমজনয়িত্বা নান্যাসম্ভবত তেহ ফলনাশো নাতীতি সাধু কৃত্ত কহু কৃত্ত তদ্যবে
হেতি বা নিম্মা মা ফলেন তু কর্ম্মণি । ফলেচ্ছান্ত পারতাভা কৃত্তকর্ম্ম বিমুক্তিক্রমতি
তথা প্রাহাব্যঃ অক বৈকল্য নিবন্ধনং বৈকুণ্ঠ্যাত্তি ন বিদ্যতে তমেতমিতি বাক্যেন নিতা-
নামেবোপাত্ত ছরিত্তকম্বায়েণ নিবিদ্যায়ঃ বিনিষেগাং তত্র চ সর্গাক্রোপসংহার নিয়মা-
ত্বাৎ কামানামপি সংযোগ পূণকৃত্তিনায়েন নিবিদ্যায় ইতি পক্ষেণি ফলাভিমুখি
বহিতত্বেন তেবাং নিতা ত্বলাচ্চাং ন হি কামা নিত্যাগিতোক্তয়োঃ সতঃ বশ্চিৎবেশেষোস্তি
ফলাভিমুখি তদভাবাতামেব কৃত্ত কামাচ্চ নাপদেণঃ উদক পক্ষধরমুক্তং নার্ত্তিকে বেদমু-
বচনাদীনা য়ে কামো জ্ঞানজয়নে । তমেতমিতি বাক্যেন নিত্যানাং বক্তাভে নিমঃ । বধা
নিবিদ্যাবর্গং কামানামপি কর্ম্মণাং তমেতমিতি বাক্যেন সংযোগসা পূণকৃত্তি তিষ্ঠি তপাচ
ফলাভিমুখিনা ক্রিয়মাণ এব কর্ম্মণি সর্গাক্রোপসংহার নিয়মাত্তিলকণে শুদ্ধার্থে কর্ম্মণি
প্রতিক্রমাদিনা সমাপ্তি সম্ভবায়াত্র বৈকুণ্ঠ্যানিমিত্তঃ প্রতিক্রমাদিনা সমাপ্তি সম্ভবায়াত্র
বৈকুণ্ঠ্যানিমিত্তঃ প্রত্যাগেত্যত্যাগঃ তথা অসা শুদ্ধার্থসা ধর্ম্মসা তমিত্যাদি বাক্য নিতিংসা
যথো দ্বয়মপি সাক্ষায়েতিকত্তব্যাত্তয়া বা বশাশাস্ত্র ভগবদ্ব্যায়নানং কিঞ্চিদপ্যাজুষ্টিতং
মহতঃ সংযারভয়াভ্রায়তে ভগবৎপ্রাসাদ সপাদনেন অমুষ্ঠানাত্যাবৎ বক্তাভি । সর্গপাণ
প্রশস্তোপি ধ্যায়ম্মিমমচুতঃ । ভ্রমস্তপস্বী ভবতি পংক্তিপাবন পাবন উচ্চাদি শ্রুতঃ ।
তমেতমিতি বাক্যে সমুচ্চয় বিপার্য্যভাবাত্ত অশুদ্ধিতাব তত্বা দেবারুষ্ঠান আরম্ভাণ-
পত্তেবুজমুক্তং কর্ম্মবদং প্রাহাস্যাত্তি ॥ ৪০ ॥

এই নিষ্কাম কর্ম্মযোগের ফল বিনষ্ট হয় না । ইহার প্রত্যাবাস্ত নাই ।
বরং যৎকিঞ্চিৎ অমুষ্ঠিত হইলেও অমুষ্ঠাতা মহান্ ভয় হইতে রক্ষা
পাইয়া থাকেন ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । শ্রুতি কহিয়াছেন, যোগ যজ্ঞাদি কাম্য কর্ম্ম জনিত ফল রাশি ভোগাবসানে
বিনষ্ট হইয়া যায় । এই আশঙ্কা, কর্ম্মযোগের কথা উৎপন্ন মাত্রেরি অর্জুনের মনে উদয়
হইবার সম্ভাবনার ভগবান্ বলিতেছেন, “অতিক্রম” অর্থাৎ (যজ্ঞনানাদি যে ফলের
আরম্ভক) বিনষ্ট হইয়া যায় । ইহাই শ্রুতির মতন কিন্তু নিষ্কাম কর্ম্ম যোগের

বহুশাখা জনস্ভাশ্চ বুদ্ধয়োহব্যবসারিনাং ॥ ৪১ ॥

সামান্য ভাবা । কামাকর্ষ্যবিষয়বুদ্ধেঃ স্মারকসামান্যত্ব কৰ্মবিষয়াং বুদ্ধিং বিশিষ্টা
 ষাৎসারেতি । উক্ত শাস্ত্রীয়ে সৰ্বস্মিন্ কৰ্ম্মণি ব্যবসারাত্মিকা বুদ্ধিরেকা । সমুৎপাদমুঠে
 কৰ্ম্মণি বুদ্ধের্ব্যবসারাত্মিকা বুদ্ধিঃ । সামসাংগোনিষ্ঠঃ সা চি বুদ্ধিরাত্মযাখ্যাত্মা নিষ্ঠরপূৰ্ব্বক
 কামাকর্ষ্য বিষয়াত্ম । বুদ্ধিরব্যবসারাত্মিকা তত্ত্ব চি কামনাদিকারে দোষাতিরিক্তায়া তত্ত্বজান-
 মাত্মমপেক্ষিতং নাত্মস্বরূপ সাধাত্মানিষ্ঠঃ স্বরূপব্যখ্যাত্মানিষ্ঠে সতি সৰ্বাদিকলাপিত্ত
 কংসাধনাত্মান জংফলাভ্যুত্থানামসমুৎপাদ্য বিরোধিতাক্ষেপেব্য ব্যবসারাত্মিকা বুদ্ধিরেক-
 কলসাধনাব্যবহৃত্তৈক । একত্বে মোক্ষাখ্যফলার মুমুক্ষোঃ সন্নাপি চ কৰ্ম্মণি বিশীয়েত ।
 অতঃ শাস্ত্রার্থম্যেকত্বাৎ , সৰ্বকৰ্ম্মবিষয়া বুদ্ধিরেকৈব । বৈশেকফলসামান্তরায়োনানাং
 সরাং সৌকর্য্যকাকানামেকশাস্ত্রার্থঃ । তদ্বিষয়া বুদ্ধিরেকা তদ্বিত্যর্থঃ । অব্যবসারিনাং
 সৰ্গপুত্র ষ্ট্রাদাদিক ফলসামন কৰ্ম্মাদিকৃতানাহ বুদ্ধয়ঃ ফলানন্তাদনজ্ঞাঃ কজাগি বহুশাখাঃ
 একত্বে কলাম চোদিতেনি দৰ্শপূৰ্ণমাসাদৌ কৰ্ম্মণি আবুরাশীঃ স্তম্ভপ্রজাখ্যমাশাশ ইত্যাদি-
 নগতানন্তর ফলভেদেন বহুশাখাঃ বিদ্যতে । অতোব্যবসারিনাং বুদ্ধয়োহনন্তা বহু-
 শাখাশ্চ এতত্ত্বকং ভবতি নিতৌমু নৈমিত্তিকেবুচ কৰ্ম্মস্থ প্রধান ফলানানাত্মরূপানি চ
 সানি স্ত্রময়ানি তানি সৰ্বানি পরিভাষ্য মোক্ষক ফলভরা সৰ্বানি কৰ্ম্মাণোক শাস্ত্রার্থ-
 ত্তরাত্ময়ানি কাম্যপি চ সৰ্বাশ্রমোচিতানি তত্তৎফলানি পরিভাষ্য মোক্ষসামনত্তরা
 নিত্য নৈমিত্তিকৈরেকৌকৃত্য বধা বলমুঠেয়ানীতি ॥ ৪১ ॥

সামি কৃত টীকা । কৃত ইত্যপেকায়ামুত্থোৰ্জ্বেবসামাত ব্যবসারাত্মিকৈতি টে ঐশ্বর্য-
 রাধন লক্ষণে কৰ্ম্মযোগে ব্যবসারাত্মিকা পরমেশ্বর ভক্ত্যেব ক্রবং ত্রিবিধাভীতি নিষ্ঠরাত্মিকা
 একৈক নিষ্ঠেব বুদ্ধিৰ্ভবতি । অব্যবসারিনাং তু ঐশ্বর্যরাধন বহিমুখানাং কামিনাং কামানা-
 মানজ । দনস্তত্ত্বজাগি কৰ্ম্মফল গুণফলাদি প্রকার ভেদাবহুশাখাশ্চ বুদ্ধয়োভবতি । ঐশ্বর্যরা-
 ধনার্থঃ চি নিতৌ নৈমিত্তিকক কৰ্ম্ম কিকিদনবৈশ্বপোহি ন নশাতি বশাশ্রুয়াৎ তথা
 কুর্গাদিতি তদ্বিধীরতে নচ বৈশ্বপামপি ঐশ্বর্যোদ্যেশেনৈব বৈশ্বপোঃশমমাং নতু তথা কামাং
 কৰ্ম্ম অতো সত্বেবসামিতিভাবঃ ॥ ৪১ ॥

সমুৎপন্ন সন্ততি কৃত টীকা । এতত্ত্বপাদনার ভয়েতমিতি নাকাবিহিতানামেকার্থজ
 সাত বাসারেতি হে কুরুনন্দন টে শ্রেয়সামার্গে ভয়েতমিতি বাক্যে ব্যবসারাত্মিকাবুদ্ধি-
 য়েকৈবচতুর্গামাশ্রমাণাং সাধ্যবিনিক্রিতা বেদান্তবচনেনেতাদৌ তৃতীয়াবিত্তত্যা প্রত্যেকং
 নিরপেক্ষসামন্য বোধনাং তিরার্থে হি সমুচ্চয়ঃ তাত্ একার্থভোগে দৰ্শপূৰ্ণমাসাত্মামিত্যে
 স্বদ্বন্দ্বমাসেন ষদ্বয়ে চ প্রজাগতয়েচেতিবচনেন ন তথাহু ক্লিষ্টং প্রামাণ্যতীত্বাৎ ।
 সাধ্যানিবরা যোগবিষয়া চ বুদ্ধিরেকফলত্বাৎ ব্যবসারাত্মিকা সৰ্বা বিশরীত বুদ্ধীনাং
 ষাণিকা নির্দোষ বেদবাক্য সমুৎপাদ ইতরাব্যব্যবসারিনাং বুদ্ধয়োরাধা উভাধা ইতি
 ভাবাকৃতঃ অনৌহু পরমেশ্বররাগনেনৈব সংসারং ত্রিবিধাভীতি নিষ্ঠরাত্মিকা এতানিষ্ঠেব
 বুদ্ধিরেক কৰ্ম্মযোগে ভবতীত্যর্থমহ । সৰ্বথাপি তু জ্ঞানকাত্মস্বারেণ স্বরূপাত্ত ধৰ্ম্মত
 জায়তে মহতোত্তরাদিত্যপন্নঃ কৰ্ম্মক্ষেপে পুনঃ বহুশাখাচ্যেনেকভেদাঃ কামানামেক-
 ভেদদ্বাং অনন্তাশ্চ কৰ্ম্মফল গুণফলাদি প্রকারোপশাখ্যভবা বুদ্ধয়োভব্যাব্যবসারিনাং
 তত্তৎফলকামনাং বুদ্ধীনামান্তা প্রসিদ্ধি দোষভাবো হি শব্দঃ সতঃ কামাকর্ষ্যপেক্ষামহ-
 ত্বৈবলক্ষ্যং তত্বার্থস্বপ্নাভিতি প্রায়ঃ ॥ ৪১ ॥

বাসিমাং পুষ্টিতাং বাচং প্রবদন্ত্যবিপশ্চিতঃ ।

হে কুরুনন্দন ! এই নিষ্কাম কর্মে ব্যবসায়াত্মিকা অথবা আত্মতত্ত্ব নিশ্চরাত্মিকা বুদ্ধিই কেবলমাত্র ভীত হয় । আর সকাম কর্মকালে বুদ্ধি বহুশাখাবিশিষ্ট হয় এবং অনন্তরূপ ধারণ করে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । বজ্রদানাদি সকাম কর্ম ও ভগবদর্পে নিষ্কাম কর্মের প্রভেদ প্রদর্শিত হইতেছে । সকাম কর্মের অচ্যুতান কালে ফলেরই আকাঙ্ক্ষা বশতঃ বুদ্ধি চঞ্চলা ও বিবিধ চিন্তায় আকুলিত হয় । কিন্তু নিষ্কাম কর্মে ভগবদ্বিষ্ঠা বশতঃ বুদ্ধির নির্মূলতা ও একাগ্রতা বৃদ্ধি হয় । এবং সেট নির্মূলা বুদ্ধি ভবজালের অহুগামিনী হইয়া থাকে । অন্ততঃ সকাম ও নিষ্কাম কর্মে বিশেষ বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইতেছে ॥ ৪১ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । যেহেতু ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধির্নাস্তি তেষাং বাসিমামিতি । বাসিমাং বক্ষ্যমাণাং পুষ্টিতাং পুষ্টিতটন বৃক্ষঃ শোভমানঃ শ্রমমাগম্যমীয়াং নাস্তি বাক্যলক্ষণং প্রদত্তি স্যে অবিপশ্চিতঃ অল্পমেন্দোষবিকলিতার্থঃ । বেদবাদবতীভি বেদবাদভ্যঃ বহুবর্ণবাদকলসাদৃশ্যপ্রকাশকেন বেদনাকোবু রতঃ হে পার্থ মাতঃ বর্ণগত্যাভিকলসাদৃশ্যভ্যঃ কর্মভোহিতীভ্যঃ বাহিনোবদনশীলাঃ ॥ ৪২ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । তে চ কামাত্মৈক কামাত্মানঃ কামবতাবাঃ কামপর্যন্ততঃ । অর্গেতি অর্গশরাঃ বর্গঃ পরঃ পুরুষার্থোযেবাং তে অর্গশরাঃ অর্গপ্রদানাঃ অস্বকর্মফলপ্রদাঃ কর্মণঃ ফলং কর্মফলং তদগোপ কাম্যঃ ফলং জ্ঞানকর্মফলং তৎ প্রদদাতীতি অস্বকর্মফলপ্রদা তাতঃ নাস্তি প্রদত্তীত্যুৎপত্ত্যেতৎ, ক্রিয়ানিশেষবহুলাং ক্রিয়ামাং বিশেষাঃ ক্রিয়াবিশেষাঃ তে বহুলাং নাস্তি বাচি তাতঃ অর্গগতপুঞ্জাদির্বাঃ পরা বাচা বাহুল্যেন প্রাকৃত্যেতৎ, ভোগৈশ্বর্যগতিং প্রতি ভোগশ্চ ঐশ্বর্যক ভোগৈশ্বর্যো ভোগ্যগতিঃ প্রাপ্তিঃ ভোগৈশ্বর্যগতিঃ তাং প্রতি সাধিত্বাশ্চে ক্রিয়ানিশেষাঃ প্রদত্তাং তাং বাচং প্রদত্তোদুচ্যঃ সংসারে পরিবর্ত্তত ইতি প্রায়ঃ ॥ ৪৩ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ । তেষাঞ্চ ভোগেতি । ভোগৈশ্বর্যপ্রসক্তানাং ভোগঃ কর্তৃবাঐশ্বর্যার্থেতি ভোগৈশ্বর্যার্থোদয়ঃ প্রাপ্যতঃ তদাত্মত্বানাং তরা ক্রিয়ানিশেষবহুলাং বাচা অপকৃত-চেতসামাচ্ছাদিবিকলপ্রজ্ঞানাং ব্যবসায়াত্মিকা সাংখ্যো যোগো বা বা বুদ্ধিঃ সমাধৌ সমাধৌহেন্মিন্ পুরুষোপভোগ্যঃ সর্কমিতি সমাধিরতঃ করণং বুদ্ধিঃ তন্মিন্ সমাধৌ ন বিদীয়তে ন স্থিতিকর্তৃতাৎ ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি সাংখ্যযোগসংগঠকঃ প্রমাণত্বা বুদ্ধির্ভি নৈব সর্কমিতি চিত্তে কিসিতি স্থিরা ন ভবতি তজাহ বোদমিতি । তেষামিমাং পুষ্টিতাং বাচং প্রবদন্তি ভয়াপহচেতসাং কামিনাং । কামবশানিশ্চরাত্মিকা বুদ্ধির্নাস্তি তেষাং অবিপশ্চিতা বাসিতি । ইমামিত্যাদ্যননিষ্পাপাত্মনো প্রায়শ্চিত্তং কর্মকাণ্ডকণা বাবাচোবিপশ্চিতা, বক্ষ্যমাণাঃ ক্রিয়ানিশেষবহুলামিতি বোদমিতি । কিন্তুকোটি পুষ্টিতানী শোভমানোহুৎপত্ত্যেতৎ ন পুনঃ অপভোগ্যফলভাগী নকিতে তপেরমপি, কর্মকাণ্ডাত্মিকা শ্রমমাগম্যমীয়াং বহুশীয়া বাচ্যপত্যাতে সাধ্যসাধনাং স্বত্বত্বিতানার দেবা নির্যতসকলভাগিনী তবতি কর্মজ্ঞান-

কাম্যাত্মনঃ স্বর্গণরা জন্ম কৰ্ম কলপ্রদাং ।

ক্রিয়াবিশেষ বহুলাং ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং প্রাপ্তি ॥ ৪৩ ॥

নিতি সমাধির্জনঃ তেভ্যামত্মনিষ্ঠর পুনর মোক্ষসাধনত্বত কর্মনিবহাবুদ্ধিঃ কদাচিদপি নোৎপদ্যত ইত্যর্থঃ । অতঃ কাম্যেযু কর্মসু মুমুক্শা ন সঙ্গঃ কর্তব্যঃ ॥ ৪৩ ॥

বামি কৃত টীকা । সমু কামিনোহপিকট্টান কামান্ বিচার সাবসারান্নিকামেন বুদ্ধিঃ কিং ন কুশলিত্তজাহ বাসিমামিত্যাদি । বাসিমাং পুন্পিভাং বিবলভাবদাপাতরমণীয়াং প্রকটোঃ পরমার্থকলপরামেব বদন্তি বাচং স্বর্গাদিকলপ্রাণং তেবাং তরা বাচাপজ্ঞত চেতমাং বাবসারান্নিকা বুদ্ধিন্গমাণো বিধীরতে ইতি তৃতীয়েনাত্মনঃ । কিমিতি তথা বদন্তি অতোহবিগশ্চতো মুচ্যন্তত্ব হেতুঃ বেদবাদরত্বইতি বেদে যে বাদা অর্থবাদা অক্ষবাং হট্টে চাক্ষুর্মায়া বাজিনঃ সূক্তং তবতি তথা অগামসোমমমুতা অত্মম উত্যাাদাঃ । তেষেণ রতাঃ প্রীতাঃ অকএব মতঃপরমসঙ্গীদীশ্বরত্বং প্রাপ্যং নাতীতি বদনশীলাঃ ॥ ৪২ ॥

বামি কৃত টীকা । অতএব কাম্যাত্মনঃ ইতি কাম্যাত্মনঃ কামকুলিতচিত্তা অতঃ স্বর্গ এব পরঃ পুরুষার্থো যেবাং তে । জন্ম চ তত্ত্ব কর্মপি চ তৎকলানি চ প্রদদাতীতি তথা কাং ভোগৈশ্বৰ্য্যরোগতিং প্রাপ্তিং প্রতিসাধনত্বত বে ক্রিয়াবিশেষবাস্তে বহুলা বত্যাং তাং এবদতীতিমুদয়ঃ ॥ ৪৩ ॥

বামি কৃত টীকা । তদন্ত ভোগৈশ্বৰ্য্য প্রসক্তানামিত্যাদি । ভোগৈশ্বৰ্য্যরোগঃ প্রসক্তা-
নামতিনিষ্টানাহ তরা পুন্পিভরা বাচাপজ্ঞতমাকট্টঃ চেতো যেবাং । সমাধিচ্চিত্তকাগ্রাং
পরমেশ্বরৈক মুদায়ং তন্মিচ্চরান্নিকা বুদ্ধিঃ ন বিধীরতে কর্মকর্তরি আরোগঃ সা নোৎ-
পদ্যত ইতি তথাং ॥ ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অবাসারান্নিকামপি বাবসারান্নিকা বুদ্ধিঃ কৃতো ন ভবতি
প্রমাণসা ত্বলাভাদিত্যাপেক্ষাকপ্রতিবন্ধক সত্তাবাস্তবতীতাহ জিতিঃ বাসিমামিতি । বাসিমাং
বাচং প্রদত্তি তরা বাচাপজ্ঞতচেতসামিগশ্চতাং বাবসারান্নিকা বুদ্ধিঃ তবতীতাত্মনঃ ।
ইমামিধায়নবিমুখাত্ত্বেন প্রসিদ্ধাং পুন্পিভাং পুন্পিভ পলাশবদাপাত রমণীয়াং সাধাসাধন
লব্ধ প্রাতিভানারিগতিশরকলাতাবাজ কৃতো মিরতিশর কলাতাবজতত জন্ম কর্মকল
প্রবাং জন্মচাপূর্ণপদীরেজ্রায়াদি সম্বন্ধ লক্ষণং তদগোনঞ্চ কন্ম তত্ত্ববর্ণপ্রমাতিমাননিমিত্তং
তদগোনঞ্চ কলং পুন্পি পুন্পি স্বর্গাদিলক্ষণং বিনশ্বরং তানি প্রাকর্ষণেণ মতীযরদ্বিচ্ছেনেন
দদাতীতি তথা কাং কৃত এবমত আহ ভোগৈশ্বৰ্য্য গতিং প্রাপ্তি ক্রিয়া বিশেষ বহুলাং
অমৃতগানোর্কশী বিচার পারিজাত পরিমলাদি নিবন্ধনো যো ভোগ তৎকারগক বৈদেবর্ঘ্যং
দেবাদি বাসিমাং তরোগতিং প্রাপ্তিং প্রাপ্তি সাধনত্বত বে ক্রিয়াবিশেষবা অগ্নিহোত্র দর্শ-
পূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদয়ন্তে বহুলাং বিজ্ঞতাং অতি বাহুল্যেন ভোগৈশ্বৰ্য্যসাধন ক্রিয়া-
কলাপ প্রতিপাদিকামিতি বাবৎ কর্মকাণ্ডসা হি জ্ঞানকাণ্ডাপেক্ষয়া সর্গজাতি বিজ্ঞতত্বং
প্রসিদ্ধং এতাদৃশীং কর্মকাণ্ডলক্ষণং বাচং প্রদত্তি প্রকটোঃ পরমার্থ স্বর্গাদিকলামজ্ঞাপ-
গচ্ছন্তি কে যে অবিগশ্চিতঃ বিচারজন্য ত্রাংগর্বা জ্ঞান শূন্যঃ অতএব বেদবাদরতাঃ
বেদে দে সক্তি বাদাঃ অর্থবাদা অক্ষবাং হট্টে চাক্ষুর্মায়া বাজিনঃ সূক্তং তবতোমাদর-
তেবেবরতাবৈদার্ষমতাত্মনঃ প্রবসেবেতদিতি মিত্যাবিবাগেন সত্ত্বতাঃ তে পার্থ অতএব
অন্যবতীতিবাদিনঃ কর্মকাণ্ডাপেক্ষয়ানাত্ম্যং জ্ঞানকাণ্ডং সর্গম্যাপি বেদসা কার্যপারদ্যং

ভোগৈশ্বর্য প্রসক্তানাং তরাপদত চেতসাং ।

কর্মকলাপেক্ষা চ নাত্যন্যস্তান্নিত্যশ্রমং জ্ঞানকলমিতি বদনশীলাঃ নত্যা প্রবন্ধেন জ্ঞানকলাপেক্ষার্থং তাবিশ্ব ইত্যর্থঃ । কুতো মোক্ষবিশিষ্টং বতঃ কামমায়ানঃ কাম্যামান-
বিশ্বমতাকুল চিত্তেহেন কামনয়া এবং গতি মোক্ষমপি কুতো ন কামমতং বতঃ স্বর্গপরাঃ
স্বর্গপ্রবোধিতাভ্যুপেক্ষেন পর উৎকৃষ্টো যেষাং তে তথা স্বর্গাতিরিক্তঃ পুরুষার্থো নাতীতি
ভ্রাম্যন্তো বিবেক বৈরাগ্যাভাবায়োক্ত কলামপি সোচুমক্ষমা ইতি বাবৎ ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত টীকা । পূর্বশ্লোকেনৈব ব্যাখ্যাতত্রিচর্চার্থঃ শ্লোকঃ ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত টীকা । তেবাক পূর্বোক্তয়োভোগৈশ্বর্যয়োঃ প্রসক্তানাং
কর্মস্বাদিদোষা দর্শনেন নিশ্চিত্যঃকরণানাং তরা ক্রিয়াবিশেষণল হেলয়াবাচ্যপদ-
সাক্ষাদিতং চেতো বিবেক জ্ঞানং যেষাং তথাভূতানাং অর্থবাদঃ সত্যার্থঃ ভোগৈশ্বর্যবিশেষে
কাম্যাস্তরায়ামিতে বেদস্ত প্রঃমাণ্যমিতি সুপ্রসিদ্ধমপি জাতপ্রসক্তানাং সমাধানস্তঃকরণে
অন্যন্যায়িক্য বুদ্ধিবিশীর্ণতং ন তবতীত্যর্থঃ সমাদি বিষয়া বাৎসর্যায়িক্য বুদ্ধিস্তেষাং ন
তবতীতি অধিকরণে বিষয়োবা সপ্তমাজ্জল্যাদ্যং বিষয় ইতি কর্মকর্তৃর নকারঃ সমাধীয়েত-
হ্মিন্স্ব স্বর্গমিতি ব্যুৎপত্তা সমাধিস্তঃকরণং পরমাত্মাবেকিনা গণিত্যর্থকল্পনং অহং ব্রহ্মে-
ত্যবতানং সমাধিস্তঃকরণং বাৎসর্যায়িক্য বুদ্ধির্যেৎপদ্যত ইতি ব্যাখ্যানে তু ক্রটিরেবা-
ভূতা অসম্ভাবঃ । যদ্যপি কাম্যানাংপ্রহোজাদীনী শুদ্ধার্থেভ্যাং ন বিশিষ্যন্তে তথাপি কলামি-
তিদ্বিধোবাং নান্য গুড়িং সম্পাদয়তি । ভোগীহুগুণাতু শুদ্ধিন্জ্ঞানোপযোগিনী এতদেব
দর্শনিত্বং ভোগৈশ্বর্য প্রসক্তানামিতি পুনরুৎপত্তেঃ কলামিতিদ্বিসত্তরেণ কলামি জ্ঞানোপ-
যোগিনী শুদ্ধিমাঙ্গভ্যোতি সিদ্ধং বিশিষ্টবিশিষ্টিতোঃ কল বৈলক্ষণ্যং বিস্তরেণ চৈতন্যে
এতিপাদয়িত্বাৎ ॥ ৪৪ ॥

বিচার বিহীন পুরুষ গণ যে কর্মকাণ্ডের কথা বলিয়া থাকেন,
তাহা বিবেচনা দোষে রমণীয় বলিয়া বোধ হয় । যাহারা বৈদিক
কলপ্রতিপ্রশংসা বাক্যের অনুগামী, বিবিধ কল প্রকাশক প্রতি-
বাক্যাবলী যাহাদের আনন্দের কারণ, তাহারা স্বর্গাদিকল জনক
কর্ম ভিন্ন আর কিছুই অঙ্গীকার করে না । যাহারা কামনা যুক্ত,
স্বর্গলাভই যাহাদিগের বোধে পরম পুরুষার্থ, তাহারা জন্ম, কর্ম এবং
কল এদ, বেদ বাক্য এবং ভোগ ঐশ্বর্য লাভের উপায়ীভূত, বৈদিক
ক্রিয়াকলাপের প্রশংসামুচক বাণী ব্যাখ্যা করিয়া থাকে । ভোগৈ-
শ্বর্যানুরক্ত এবং শ্রলোভনকর রমণীয় বাক্যে আকৃষ্টচিত্ত মুঢ়দিগের
পরমেশ্বরে আদী একাগ্রনিষ্ঠারূপ সমাধি ক্রম্যে নিশ্চর্যায়িক্য বুদ্ধির
অভ্যুদয় হয় না ॥ ৪২ । ৪৩ । ৪৪ ॥

নির্ঘন্ডো নিত্যবিস্তৃষ্টো নির্বোগকেশ আত্মবান্ ॥ ৪৫ ॥

নিজ্যমানাত্বাবসারাত্মক বুদ্ধা। কর্ম কুর্নতাৎ কর্মণাতাবাৎ অর্গাধিকলপ্রাপ্তৌ জ্ঞান প্রতি-
 বন্ধঃ সমান উত্থাশঙ্কাঃ জৈন্তগণবিষয়া ততি জরাধাঃ শুণানঃ কর্ম জৈন্তগণঃ কামদুঃ
 সংসারঃ সএষ প্রকান্তেষু বিষয়ো দেবাঃ তাবুশা যেদাঃ কর্মকাণ্ডাত্মকাঃ যো বৎকলকাম
 কুন্তেব তৎকলং বোধয়তীত্যর্থঃ ন হি সর্কেষতাঃ কর্মেষো। দর্শপূর্ণমাসাবিতি বিনিয়োগেনি
 সত্বদ্রুততানৎ সর্কক্ষলপ্রাপ্তির্ভবতি ততৎকামসা বিরহাৎ বৎকলকামসারাত্মকত্বততি তদেব-
 কলং ভবন্তি প্রয়োগ ইতি হিতং যোগসিদ্ধাধিকরণে বসাদেবং কামসাবিরহে কলং বিরহঃ
 তদ্ব্যাহং নিজৈন্তগণো। নিজ্যামোতব হে অর্জুন এতেন কর্ম স্বাত্বাবাৎ সংসারো নিরন্তঃ।
 নহু শীতোক্ষাদি বস্তুপ্রতীকার বস্ত্রাদাপেক্ষাৎ কুতো নিজ্যমথমত আত নিঘন্ডঃ সর্কজ
 ভবেতি সম্বন্ধেত্নে মাজ্ঞান্যাদিন্দ্রিয়কন্যারেন শীতোক্ষাদি বস্তুসহিস্কৃতব অসং সংসারঃ
 কলং সোচ্যামিত্যাপেক্ষামাত্রা। নিত্যসম্বন্ধঃ নিত্যমকলং বৎ সত্বং শৈব্যাণরপণ্যারং
 ভবন্তিত্বীতি তথা। রজতমোভাত্যমতিভূতসংযোহি শীতোক্ষাদি। শীতানসরিষামীতি
 মথানো। বস্ত্রাধিস্থোতবতি বস্তু রজতমসী অতিভূতঃ সত্ব মাজ্ঞতৎপরেতব নহু শীতোক্ষাদি
 সূচনেনি সূচপিপাসাদি প্রতিকারার্থং চিকিৎসাপাত্তমুপাদেয়মুপাত্তক রক্ষণীয়মিতি তদপং
 যত্রে ক্রিয়মাণে কৃত্য সত্ব মিত্যত অর্হ নির্বোগকেশঃ অলঙ্কারভোগঃ লঙ্কত পরিরক্ষণং
 কেমতজ্জহিতোতব চিকিৎসিকপকারি পরিগতরহিতোভবেত্যর্থঃ। মট্টেণ চিত্তা কণ্ডবা
 কথমেবং সতি জীব্যামীতি বন্ধঃ সর্কাক্ষর্যমী পরমেশ্বর এব তব যোগকেশাদি নির্ঘা-
 রিষাতীত্যত আত্মবান্ আত্ম। পংমেশ্বরঃ যোরেষু যোগকেশাদি নির্ঘাতকত্বেন বর্ত্তে
 বন্ত স আত্মবান্ সর্কাকামনা পরিভাগেন পরমেশ্বরমারাবর্ত্তো সম সংব দেহমাজ্ঞান-
 জমপেক্ষিতং সম্পাদরিষাতীতি নিশ্চিত্য। নিশ্চিতোভবেত্যর্থঃ আত্মবান্ অগ্রমভো-
 ভবেতি বা ॥ ৪৫ ॥

এই কর্মকাণ্ড রূপ বেদ ত্রিগুণাস্থিত অর্থাৎ সকাম পুরুষদিগের
 জন্ম কর্মফল সিদ্ধি প্রতিপাদন করিয়াছেন। তুমি নির্ঘন্ড, নিত্য
 সত্ব ভাবাবস্থিত যোগ ও কেশ রহিত এবং আত্মবান্ হইয়া
 নিজ্য হও ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং। বেদ প্রতিপাদিত অগ্নিতাত্ত্বাদি কর্ম সমুচ্চ নিজ নিজ সত্য বশতঃ অবস্তাই
 অর্গাধিকল ফল প্রাপ্য করিবে। এবং কর্মাক্ষসারে, সকাম বা নিজ্যম প্রকৃষ উভয়কে অবস্তাই
 আশ্রয় করিবে। ইহা আত্মজ্ঞানের প্রতিবন্ধক। অর্জুনের এইরূপ মন্দেহ নিরাকরণার্থ
 তৎগান্ বর্ণিতেছেন যে সংসার সত্ব, রজঃ, তমোগুণের বিকাশ স্বরূপ, কামসাই সংসারের
 মূল। কামনা মুক্ত হইয়া যে পুরুষ কর্মকাণ্ড রূপ বেদের ক্রিয়া বিশেষ অনুষ্ঠান করিবে,
 বৈদিক কর্ম আচার কামনাক্ষরূপ ফল প্রদান করিবে। কামনা বাঞ্ছিত ফল প্রাপ্তির
 সম্ভাবনা কোথায় বসন্ততঃ কামনা দ্বারাই ফল প্রাপ্তি হয়। অতএব হে অর্জুন। তুমি
 অণু দ্ব্যঃ মান অপমান, শত্রু মিত্রাদি বস্তুজীব পরিহার কর। নিত্যক সত্বরূপ অচল শৈব্যা
 ধারণ করিতে পারিলেই এতদ্বন্দ্ব সহজুতা তোমার সহজ ত স্বাভাবিক হইয়া পড়িবে।
 শীতোক্ষাদি সহজু হইলেও সূক্ষ্মকারি নিবৃত্তি অন্য অমাবির সংগ্রহ এবং সংযুক্ত

স্বাবানর্থ উদগানে সৰ্ব্বতঃ সংস্পৃ তোদকে ।

অঙ্গের রক্ষণাবেক্ষণার্থ চেষ্টা অবশ্যপ্রাপ্য। এই জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যোগ- (অপ্রাপ্ত-
বস্তুর প্রাপ্তি) ও ক্ষেম (প্রাপ্তবস্তুর রক্ষা) রূপ প্রবৃত্ত পরিভাগ কর। কিন্তু এতৎ-
এবত্ৰাভাব্যে জীবন নাপের সম্ভাবনার ভগবান্ অর্জুনকে আশ্বাসান্ হইতে উপদেশ
করিলেন। সৰ্ব্বাভাব্যামী পরমেশ্বর সৰ্ব্বত্র গিত্য বিদ্যমান আছেন। তিনিই অগম্যমিত্য
ও বিশ্বের ব্যবস্থাপক রূপে আশ্রিত্যে বিরাজ করিতেছেন। এই রূপ বীহার তিব
নির্বাণ, তিনিই আশ্বাসান্। সমস্ত কামনা পরিভাগ পূৰ্ব্বক ভক্তিবৃত্ত চিতে যে পুরুষ
ভগবানের আরাগনা করেন, দেহ রাজ্য। নির্বীকার্য, সামান্য প্রাণাজ্ঞানমের নিমিত্ত কি
উদাহকে আবার চিন্তা করিতে হয়? এই রূপ নিশ্চয় বুদ্ধি দ্বারা ভোমার হৃদয়কে প্রশান্ত
পূনা কর ॥ ৪৫ ॥

শাক্ত ভাষ্যঃ। সৰ্ব্বেষু বেদোক্তেষু কর্মসু বাহ্যাজ্ঞানান্যজ্ঞানি কলানি তানি মাণে-
কথে চেৎ কিমর্থং তানীশ্বরায়ৈতাত্ত্বীয়ত্বইভ্যুচ্যতে শূণ্ণ স্বাবানিতি। যথা লোকে কুপত-
ভাগাদানেকস্তিন্ উদগানে পরিচ্ছিন্নোদকে স্বাবান্ স্বাবৎপরিমাণঃ জ্ঞানপানাদিরর্থঃ কলং
প্রয়োজনং সমর্থোর্থঃ, সৰ্ব্বতঃ সংস্পৃ তোদকেপি বোধার্থঃ ত্বাবানেব সংপদ্যতে তজ্জাত্ত্ববতী-
ত্বার্থঃ, এবং ত্বাবান্তাবৎপরিমাণেব সংপদ্যতে সৰ্ব্বেষু বেদেষু বেদোক্তেষু কর্মসু
দোষোবৎ কর্মফলং সোধোত্রাজ্ঞপত সন্ন্যাসিনঃ পরমার্থত্বং বিজানতোদ্যোপোবৎ বিজান-
কলং সৰ্ব্বতঃ সংস্পৃ তোদকস্থানীয়েৎ তস্মিন্ত্বাবানেব সংপদ্যতে তজ্জৈবাত্ত্ববতীত্বার্থঃ। যথা
কৃত্যবিজিত্যাদিরমরাঃ সংযজ্ঞোবসেনং সৰ্ব্বং ভদ্রতিসমেতি যৎকিঞ্চিৎ প্রাণাঃ সাধু কুর্নস্তি
যত্তবেদ যৎ সবেদেতি শ্রুতেঃ, সৰ্ব্বং কর্মাখিলমিতি চ বক্ষ্যতি, তস্মাৎ প্রাক্ত জ্ঞাননিষ্ঠা-
দিকারপ্রাপ্তেঃ কর্মপাদিকৃতেন কুপতভাগাদ্যর্থস্থানীরমপি কর্ম কর্তব্যং ॥ ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরার্শপনিয়া স্বধর্ম্মাভ্যুত্থানেনি কলকামনাতাবাদৈক্যাৎ যোগ-
মার্গত্বেনি মহানঃ শক্ততে সৰ্ব্বোষতি। কর্মমার্গত্ব কলবৎসং প্রতিক্রমীতে উচ্যত্বৈতি।
কিং তৎফলমিত্যুক্তে তদ্বিসয়ং প্রোকমবতারয়তি শূণ্ণি। যথোদগানে কুপাদৌ পরিচ্ছিন-
নোদকে জ্ঞানচমনাদ্যোপোবাসুংপদ্যতে স ত্বাবানপরিচ্ছিন্ সৰ্ব্বতঃ সংস্পৃ তোদকে
সমুদ্রেত্বত্ববতি পরিচ্ছিন্নোদকানামপরিচ্ছিন্নোদকান্যত্বত্বাৎ সৰ্ব্বেষু বেদোক্তেষু কর্মসু
স্বাবানোবোবিসবিশেষোপরক্তঃ স্থপবিশেষোজায়তে স ত্বাবান্যজ্ঞানঃ পরপদ্যতে স্তবেত্বত্ব-
বতি পবিশ্চিন্নান্যজ্ঞানামপরিচ্ছিন্নান্যজ্ঞানত্বত্বাভ্যুপগম্যদেতৈবানন্দস্যান্যানি ভূতানি
ঐক্যলাজ্ঞানমুপলীভূতীতি শ্রুতেঃ তথা চাপরিচ্ছিন্নান্যজ্ঞানপ্রাপ্তিপৰ্য্যবসারিনোবোগমার্গত্ব
নাতি ঐক্যলা গিত্যাহ স্বাবানিতি। উক্তমর্থমকরযোগনয় প্রাকটয়তি যথোতি। গীরতেন্দ্ৰ-
মিত্তি উদকং বাৎপদ্য কুপাদিপরিচ্ছিন্নোদকবিসয়ত্বমুদগানশব্দস্য দর্শয়তি কুপেতি। কুপা-
দিগতত্বাভিধেয়ত্ব সমুদ্রেত্বত্বত্বাভ্যুপগম্যৎ কথমিদনিখমিত্যশক্যার্থশব্দত্ব প্রয়োজনবিসয়ত্বং
বাৎপাদয়তি কলমিতি। যৎ ফলত্বেন গীরতে তৎ ফলমিত্যুচ্যতে তৎ কলং তভাগাদিকৃতং
জ্ঞানপানাদি তপেভ্যশক্য তস্মাজীৱন্তেনাশোপপত্তেরিত্যাহ প্রয়োজনমিতি। তভাগাদি
প্রযুক্তপ্রয়োজনস্য সমুদ্রনিমিত্তরোজনমাজ্ঞানমুক্তমুক্তস্যান্যাত্ত্বাভ্যুপগপতেরিত্যশক্যাহ
তত্রৈতি। যটাকাশাদেয় মহাকাশে পরিচ্ছিন্নোদককর্য্যাপরিচ্ছিন্নোদককর্য্যাত্ত্বত্বাৎ-
সমুদ্রত্ব তৎপ্রাপ্তা বিতরণোক্তাবাদিত্যর্থঃ। পূর্বাঙ্কং দৃষ্টাত্ত্বত্বমেবং ব্যাখ্যায় দ্বাষ্টীতি

তাবান্ সর্কেবু বেদেবু ব্রাহ্মণ্য বিজানতঃ ॥ ৪৬ ॥

কর্মসম্বন্ধং ব্যাকরোতি এবমিত্যাখ্যায়। কর্মসু বোধার্থবিহীতং ব্যাক্তি বৎকর্মকলমিতি।
সৌধোবিজানতোব্রাহ্মণস্য বোধত্তাবান্বে সংপদ্যতইতি সন্ধ্যাঃ। তদেব স্পষ্টৈরতি
বিজ্ঞানেতি। তদ্ব্যম্বর্ত্তবতীতি শেবঃ। কথং কর্মকলং জ্ঞানকলেত্ত্বতীতি তদ্ব্যম্বর্ত্তবতীতি
সর্কমিতি। বৎ কিমপি প্রমাণঃ সাধু কর্ম কুর্কতি তৎ সর্কং সপুরুষোত্তমমিতি প্রাপ্তোতি
বঃ পুরুষত্ত্বেন বিজ্ঞানতি বদন্ত সর্কেক্যোবেব তদ্ব্যম্বর্ত্তমিতি প্রতের্থঃ। কর্মকলস্য সত্ত্ব-
জ্ঞানকলেত্ত্বতাবঃ সংবর্গবিদ্যারঃ প্রমত্তে কথমেত্তাবতী। নিষ্ঠা জ্ঞানকলে কর্মকলত্ত্বতাবঃ
সত্ত্বতীতি। সর্কমিতি। তর্হি জ্ঞাননিষ্ঠেব কর্ত্তব্যং তদ্ব্যম্বর্ত্তব কর্মকলস্য সত্ত্বতী
কর্মসম্বন্ধানলেত্ত্বতাবঃ তদ্ব্যম্বর্ত্তমিতি। যোগমার্গস্য নিবৃত্তলভ্যতাবত্ত্বতাবঃ ॥ ৪৬ ॥

রামাহুজ্যতাবা। নচ বেদোক্ত নানাকল ভাগেন নিকামত্ত্বের্ষ্যারাদন বিবরা
সর্কতঃ সংপ্নুতোদকে উদপানে পিপাসোর্থ্যাবানর্থঃ অবদেব প্রয়োজনং তাবদেব তে নোপা-
দীরতে ন সর্কং এতৎ সর্কেবু বেদেবু ব্রাহ্মণস্য বিজানতঃ ব্রাহ্মণস্বকী ব্রাহ্মণঃ বেদার্থং
বিজানন্ মুমুকুর্সৈদিকস্য মুমুকুর্সৈদেব মোক্ষসাধনং তদেবোপাদেয়ং নান্যৎ ॥ ৪৬ ॥

যামি কৃত টীকা। নহ বেদোক্ত নানাকল ভাগেন নিকামত্ত্বের্ষ্যারাদন বিবরা
ব্যবসারাত্মিকা বুদ্ধিঃ কুর্কতিবেত্তাশক্যাহ যাবানিতি। উদকং পীড়তে যস্মিন্তত্ত্বপানং
বাণী কৃপ তড়াগাদি ভগ্নান্ ব্রহ্মদকে একত্র কুর্কতিসাত্ত্বতাবত্ত্ব তত্ত্ব পরিভ্রমণেন বিভাগ-
শো বাবান্ জ্ঞানপানাদিরর্থঃ প্রয়োজনং তত্চিত্তাবান্ সর্কোপার্থঃ সর্কতঃ সংপ্নুতোদকে
মতাত্ত্বেন একত্রৈব বধ্য ভবতি এরং বাবান্ সর্কেবু বেদেবু তত্ত্বকর্মকলস্বতাবৎতাবান্
সর্কোপার্থি বিজানতো ব্যবসারাত্মিকা বুদ্ধিবৃত্তস্য ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মণীতস্য ভবতোব ব্রহ্মানন্দ-
কুজ্ঞানন্দানীমত্ত্বতাবৎ, এতসৌমান্দস্যান্যানি ভূতানি যাজ্ঞানুপজীবীতীতি প্রতঃ। তদ্ব্য-
ম্বর্ত্তমিতি বুদ্ধিঃ সুবুদ্ধিবিভাগঃ ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নচৈবং শঙ্কনীরং সর্ককামস্য পরিভ্রমণেন কর্ম
কর্মসম্বন্ধং তৈত্রেয়ঃ কর্মজনিটের্ষ্যারাদনৈককিতঃসামিতি বদ্যৎ যামি উক্তি উদপানে কুজ
জলাশয়ে জাতাবেকবচনং যাবানির্থঃ এবং জ্ঞানপানাদি প্রয়োজনং ভবতি সর্কতঃ সংপ্নুতো-
দকে মতচিত্ত জলাশয়ে তাবান্ বোধোত্তবঃ বধ্যহি পর্কচিকির্ষাঃ সর্কতঃ প্রবৃত্তঃ কচিৎপত্যা-
কায়ামেকত্র মিলতি তত্ত্ব প্রত্যেকং জায়মানমুদকং প্রয়োজনং সমুদিতং সত্ত্বতাবৎ ভবতি
সর্কেবৎ নিবৃত্তারামেকত্রৈব কাসারেত্ত্বতাবৎ এবং সর্কেবু বেদেবু বেদোক্তেবু কাম্য-
কর্মসু বাবান্বে। বিবরাগর্ভানন্দপর্বতঃ তাবান্ বিজানতো ব্রহ্মত্বং সাক্ষাৎ কৃত্যন্তো
ব্রাহ্মণস্য ব্রহ্মবৃত্তবোর্ত্তনতোব কুজ্ঞানন্দানামংশতাবৎ কুজ্ঞানন্দান্দমত্ত্বতাবৎ এতসৌমান্দ-
স্যান্যানি ভূতানি যাজ্ঞানুপজীবীতীতি প্রতঃ। একস্যাপানন্দস্য। বিদ্যাকল্পিত তত্ত্বতাবপরি
পরিচ্ছিন্নমাদ্যারঃশাশিব্যাপদেশ আকাশস্যেব ঘটাব্যবচ্ছেদ কল্পনয়া তথাচ নিকাম
কর্মসম্বন্ধিঃ শুদ্ধাঃকরণস্য তবাস্ত্বজ্ঞানোদরে পরব্রহ্মানন্দমাপ্তিঃ সাত্ত্ব তদ্ব্যম্বর্ত্ত সর্কানন্দ-
প্রাপ্তো ন কুজ্ঞানন্দাঃমাপ্তিঃ নিবৃত্তন বৈবর্ষ্যাবকাশঃ অতঃ পরমানন্দ প্রাপকায় তত্ত্বজ্ঞানায়
নিকামঃ কর্মসম্বন্ধিঃ কুর্কতিবেত্তাশক্যঃ অত্র বধ্য তথা ভবতীতি পদজয়াগাহারঃ বাবান্ তাব-
নিতি পদব্রাহ্মণত্বং দাট্ট্যিক ত্রুটীয়াঃ ॥ ৪৬ ॥

যেমন অল্প জল বিশিষ্ট জলাশয়ে জ্ঞান পানাদি ক্রিয়া সম্পন্ন

কৰ্মণ্যোবাধিকারন্তে না কলেনু কদাচন ।

হইয়া থাকে, অতিবিস্তার ও গভীর জলাশয়েও তদুপ জ্বাশ পানাদি
ক্রিয়া সম্পন্ন হয় । সেই প্রকার বেদোক্ত কাম্য কৰ্ম্মে যে স্বর্ণাদি
কল রূপ আনন্দ লব্ধ হইয়া থাকে, ত্রক্ষ সাক্ষাৎকারবান্ ত্রক্ষবেত্তা
পুরুষ সে সমস্ত আনন্দই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । নিষ্কাম কৰ্ম্ম হইলে কাম্য কৰ্ম্ম জনিত স্বর্ণাদি স্রব লাভে বঞ্চিত হইতে হয় ।
কেননা ইতিপূৰ্বে কথিত হইয়াছে, যে কাম্যনাই তত্তাবতের মূল । এই সন্দেহ নিরসনার্থ
তদুপ বসিতেছেন, যে ক্ষুদ্র জলাশয়ে মানবের যে যে প্রয়োজন সিদ্ধি হয়, বৃহজ্জলাশয়ে
তাহাও সম্পাদিত হয় । ক্ষুদ্র জলাশয়ের জল পরিমাণ বৃহজ্জলাশয়ের জলের ক্রিয়ংশ
মাত্র । এইরূপ বেদোক্ত অগ্নিহোত, জোতিষ্টোম অথমেধাঃ কাম্য কৰ্ম্ম সকল সকাম
পুরুষকে স্বর্ণাদি জনিত যে আনন্দ প্রদান করিয়া থাকে, ত্রক্ষসাক্ষাৎকারবান্ ত্রক্ষজ
পুরুষের পক্ষে তৎসমস্তই মূলত । কেননা ত্রুলোক হইতে ত্রক্ষলোক পর্য্যন্ত বাবৎ ক্ষুদ্র ২
বিশ্ব-ভোগ্যসকল আছে, তৎসমস্তই ত্রক্ষানন্দের অন্তর্গত । যথা প্রতিঃ “ এতদৈশ্বানন্দ-
ন্যান্যানি ভূতানি সাক্ষামুপজীবতি ” । ত্রক্ষা হইতে ক্ষুদ্র ২ প্রাণিপৰ্য্যন্ত ত্রক্ষানন্দের কণিকা
মাত্র গ্রহণ করিয়া আনন্দ পূৰ্ব্বক জীবনভিষিত করে । নিষ্কাম হইলেই অন্ডঃকরণের
শক্তি হয় । তাহা হইলেই আত্মজান লাভ এবং আত্মজানদ্বারাই মনুষ্য ত্রক্ষানন্দ লাভ
করিয়া থাকে । তে অৰ্জুন ! যে ব্যক্তি ত্রক্ষানন্দ ভোগ করে, ভোগানন্দের উহার অভাব
থাকেনা । কিন্তু তাহার পক্ষে উহা ত্রক্ষাতিতুচ্ছ ॥ ৪৬ ॥

শাক্তর ভাষাঃ । তব চ কৰ্ম্মণীতি । কৰ্ম্মণ্যোবাধিকারো ন জ্ঞাননিষ্ঠারঃ তেন তব তজ
চ কৰ্ম্ম কৰ্ম্মণ্যোবাধিকারোহন্ত কৰ্ম্মফল তৃষ্ণা না তুং কদাচন কতাক্ষিপণ্যবতার-
মিত্যর্থঃ যদা কৰ্ম্মফলে তৃষ্ণা তে ভাঃ তদা কৰ্ম্মফলপ্রাপ্তেৰ্ভুক্তঃ স্যাঃ এবং না কৰ্ম্মফল-
তেতুঃ যদা হি কৰ্ম্মফলতৃষ্ণাপ্রযুক্তঃ কৰ্ম্মণি প্রযুক্তো তদা কৰ্ম্মফলসৌব জ্ঞাননোহেতু-
র্তনং যদি কৰ্ম্মফলং নেবাতে কিং কৰ্ম্মণা হুঃখরূপেণেতি বা তে ত্বং সন্দোষকৰ্ম্মণাকরণে
প্রীতিমীতুং ॥ ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি পরম্পররা পুরুষার্থসাধনং বোগমার্গঃ পরিত্যজ্য সাক্ষাদেব
পুরুষার্থকারণমাত্মজানং তদুপমুগদেইবাং তদৈশ্ব হি স্পষ্টমতি মনোমদীরমিত্যাদিহাঃ তব
নেতি । তর্হি তৎকলাভিগীষোপি সাদিতি নেত্যাঃ না কলেবতি । পূর্বোক্তমেবার্থঃ
প্রণকরতি না কৰ্ম্মণি । কলাতিসজ্জাসম্ভবে কৰ্ম্মাকরণমেব শ্রদ্ধামোড্যাশঙ্কাঃ না
ভূঃপতি । জ্ঞানানধিকারিণোপি কৰ্ম্মকাগপ্রসক্তিং নিবারয়তি কৰ্ম্মণ্যেবেতি । কৰ্ম্মণ্যে-
বেত্যেবকার্থমাহ ন জ্ঞানেতি । ন হি তত্রাত্মজ্ঞান্যাপরিণককবায়স্য সুখোবাধিকারঃ সিধ্য-
জীভাৰ্গঃ । ফলৈতুহি সখ্যোহুর্কায়ঃ সাদিত্যাঃ তত্রোতি । কৰ্ম্মণ্যোবাধিকারে নভীতি
সপ্তমার্থঃ । ফলৈতুহিকার্যাতাঃ স্কোরয়তি কৰ্ম্মণি । কৰ্ম্মাভিগীষংপ্রাগুর্কঃ তৎকালে
চোক্তাতুং কদাচনেতি বিবক্তিতিত্যাঃ কস্যাংকিদিতি । কপাতিসজ্জানে দোষমাত বদেতি ।
এবং কৰ্ম্মফলতৃষ্ণাবরণেত্যর্থঃ । কৰ্ম্মফলতেতুং নিবৃণোতি ববাহীতি । তর্হি শিকলং

মা কর্মকলহেতুত্বং কীং সত্যকর্মণি ॥ ৪৭ ॥

কর্মকলহং কর্ম ন কর্তব্যমিতি শক্যমহুতাকা দৃষ্যতি কীং সত্যকর্মণি । অকর্মণি তে সত্যকর্ম-
কৃত্বিত্বকমেব সত্যকর্মি অকর্মণেতি ॥ ৪৭ ॥

রামাহুত্বং ভবা । অতঃ সত্বস্য সুমুকোরেতাৎবেবোপাধেরমিত্যাহ । নিত্যৈ নৈমিত্তিকে
কামো চ কেনচিত্ত্বকলবিশেষেণ সত্বকিতরা প্রায়শাণে কর্মণি নিত্য সত্বস্য সুমুকোত্তে
কর্মণ্যত্রেধিকারঃ । অধিকারাহুত্বকিতরাবগতেষু ফলেষু ন কদাচিত্ত্বিধ্যাধিকারঃ সফলস্য বন্ধ-
নপশ্যাৎ ফলরহিতস্য কেবলসামদারাগনরূপস্য মোক্ষহেতুত্বাৎ মা কর্মকলহেতুত্বঃ । হুত্ব-
ঠেরে কর্মণি নিত্যসত্বস্য ত্বাকর্তৃত্বমণ্যাহুত্বেরং ফলস্যাগি কুশ্লিবৃত্তাদেনতৎ হেতুরিতাহু-
গন্ধেরং তত্বতরং তুণেযু বা সর্বেষু হেতুরিতাহুত্বমিত্যাত্তরং বক্যতে এব সত্বসদ্য কর্ম-
কলহং অকর্মণ্যনহুত্বানে ন বোধ্যাম্যমীতি বহুরাতিহিতং ন তত্র তে সত্যকর্ম উক্তেন একা-
রেণ বুদ্ধ্যাদিকর্মণ্যেব সত্যকর্মিত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি সর্গানি কর্মফলানি পরমেশ্বররাধনাজনয় তথিকাতীতানি-
সদ্য এবর্তেত কিং কর্মণেতামশকা তদায়সমাহ কর্মণোবেতি । তে তব তত্ত্বজানার্ধিনঃ
কর্মণ্যেবাধিকারতৎফলেষু বন্ধহেতুযু অধিকারঃ কামিনাঙ্কঃ । নহু কর্মণি কৃত্য তৎফলং
স্যাৎবেব ত্ত্বজনে কৃত্যে ত্ত্বজিবিত্যাশকাহ মেতি । মা কর্মকলহেতুত্বং কর্মকলহং প্রবৃতি
হেতুত্বস্য স তথাভূতো । মা ত্বঃ, কামামাহত্যাং স্বর্গারোনিষোজঃ নিশেবগন্ধেতঃ ফলক-
কামিতং ফলং ন স্যাৎদিত্ত্বাৎ । অতএব ফলং বন্ধকং তবিবাতীতি তস্যঃ তদাদিকর্মণি
কর্মাকরণেতপি তব সত্যকর্মিত্যাহ ॥ ৪৭ ॥

মধুসূদনসংরখতি কৃত টীকা । নহু নিফামকর্মভিরাত্মজানং সম্পাদ্য প্রমানন্দপ্রাপ্তিঃ
ক্রিয়তেচেদাত্মজানমেব তর্হি সম্পাদ্যঃ কিং বন্ধারাগৈঃ কর্মভিরহিরঙ্গসাধনভূতৈরিত্যা-
শকাহ কর্মণোবেতি তে ত্বাতদ্ধাত্তঃকরণস্য তাদাত্মিক জ্ঞানোৎপত্ত্যযোগস্য কর্মণ্যো-
বাত্তঃকরণশোধকে অধিকারোময়েতং কর্তব্যং ইতি বোধোজ্ঞঃ ন জ্ঞাননিষ্ঠাভাণে যেদন্ত-
ব্যাক্যবিচারাদৌ কর্মত্বং কুর্ষ্যততব তৎফলেষু স্বর্গাদিষু কদাচন কস্যাঞ্চিদবচ্ছিন্নং কর্মাহু-
ত্বানাং প্রাগুর্জঃ তৎকালে বা অধিকারোময়েতং ত্ত্বজব্যমিতি বোধোমাত্ত নহু ময়েতং
তত্ত্বজব্যমিতি বুদ্ধ্যাত্তোপ কর্মসামর্থ্যাদেব ফলং জনয়িতাতীতিচেয়েত্যাহ মা কর্ম-
কলহেতুত্বঃ ফলকামেন বাহি কর্ম কুর্ষন্ ফলস্য হেতুত্বংপাদকোভবতি তত্র নিফাসঃ
সন্ কর্মকলহেতুত্বাভূঃ ন হি নিফামেন তগবদর্পণ বুদ্ধ্যাক্তং কর্ম ফলার কলত ইত্যুক্তং
ফলাত্তোবেপি কর্মাণাং মাতে সত্যকর্ম কর্মণি বদি ফলং নেবাতে কিং কর্মণা হুৎবচ্ছরণে-
ণেতি অকরণে তব প্রীতিশ্রুত্বং ॥ ৪৭ ॥

কর্মে তোমার অধিকার আছে । কিন্তু কর্ম কলহ তোমার অধি-
কার নাই । ফলকামনার তোমার যেন কর্মে প্রবৃতি এবং কর্ম পরি-
ত্যাগ করিতে যেন তোমার প্রীতির উদয় না হয় ॥ ৪৭ ॥

গীঃ সং । নিফাক কর্মের দ্বারা চিত্ততত্ত্ব এক চিত্ততত্ত্ব দ্বারা আত্মজানের উদয় হয়
এবং আত্মজান ব্যতীত ব্রহ্মানন্দ লাভের কোন সম্ভাবনাই নাই । এই সংকারের বশীভূত

যোগস্বঃ কুরু কর্ম্মাণি সঙ্গং ত্যক্তা ধনঞ্জয় ।

হইয়া পাছে সজ্জন মনে করেন, যে তবো কর্ম্মরূপ বহিরঙ্গ সাধন বার্ষ ও কেবল বিড়ম্বনা মাত্র । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, যে সজ্জন । তুমি তত্ত্বজ্ঞানার্থে বটে, কিন্তু তোমার অজ্ঞানরূপ এখনও নির্মূল হয় তাই । এই জন্য তুমি নিকার কর্ম্মের অধিকারী । কর্ম্মাহু-
ষ্ঠান কালে ফলভোগের কথা তুমি আদৌ মনেও করিও না । যদি বল অমুষ্ঠাতা ফলকামনা না করিলেও অমুষ্ঠিত কর্ম্মের অবশ্যত্বাবী ফল কর্ম্মকর্ত্তাকে অবশ্যই আশ্রয় করিবে ।
এতদ্ব্যতীত ইতিপূর্বে উক্ত হইয়াছে, যে কামনা ব্যতীত ফলপ্রাপ্তি হয় না । ফলশাস্ত
করাই যে কর্ম্মাধিগের উদ্দেশ্য, তুমি আপনাকে সে শ্রেণী তুল্য করিও না । মনে হইতে
পারে যে কর্ম্ম বধন স্বরূপ ফলদানে অসমর্থ, তখন বুঝা এই ব্রহ্মসাধ্য কর্ম্মাহুষ্ঠানে
প্রয়োজন কি ? তুমি এরূপ বুদ্ধিতে কর্ম্ম পরিত্যাগে প্রীতিযুক্ত হইওনা । তোমার বর্গকণা-
দির ইচ্ছা না থাকুক, কিন্তু কর্ম্মাহুষ্ঠানের অত্যাবগত ধর্ম্ম তোমার অন্তঃকরণের শুদ্ধি
হইবে । এইরূপ কর্ম্মসাধন ব্যতীত তত্ত্বজ্ঞানের মূল উপাদান স্বরূপ চৈতন্যক্লিপাতের
সম্ভাবনা নাই ॥ ৪৭ ॥

পাকর ভাষাঃ । যদি কর্ম্মফলগ্রহণের ন্যায় কর্ম্ম কথং তর্হি কর্ম্মবাসিত্যুচ্যতে
যোগস্বঃ । যোগস্বঃ সন্ কুরু কর্ম্মাণি কেবলমীষার্থং তজ্ঞানীষ্যামে তুযাচিত সঙ্গং
ত্যক্তা ধনঞ্জয় ফলত্যাগুনোদ ক্রিয়মাণে কর্ম্মিণি সত্ত্বজ্ঞানজ্ঞানপ্রাপ্তিলক্ষণা সিদ্ধিঃ তর্হি-
পর্যায়না অসিদ্ধিরোঃ সিদ্ধাসিদ্ধ্যোরপি সমস্তলোভত্বা কুরু কর্ম্মাণি কোসৌ যোগোবজ্ঞঃ
কুর্নিত্তাকমিদমেব তৎ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বঃ যোগউচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

জানকগিরি টীকা । আসক্তির কারণে বৃত্তা চেতহি ক্লেশাশ্রকং কর্ম্ম কিমুদ্দেশ্য
কর্ম্মবাসিত্যাপকামন্যা শ্লোকান্তরমবতারতি বদীত্যানি । বক্ষ্যমাণযোগমুদ্দেশ্য তস্মিন্তো-
ভ্বা কর্ম্মাণি ক্লেশাশ্রকানাং বিহিতত্বানুষ্ঠেয়ানীত্যাহ যোগস্বঃ সন্ন্যাসি । কর্ম্মাহুষ্ঠান-
ভোদেয়াং দর্শয়তি কেবলমিতি । ফলাস্তর্যাপেক্ষামন্তরেণস্বার্থং তৎপ্রসাদনার্থমমুষ্ঠান-
মিতি । তর্হি জৈশ্বর্যভোবাতিলাবগোচরীভূতোতবিব্যাতি নেতাহ তজ্ঞানীতি । জৈশ্ব-
র্যপ্রসাদনার্থে কর্ম্মাহুষ্ঠানে হিতেনীর্গাৎ, সঙ্গং ত্যক্তা কুর্নিত্তি পূর্বেণ সঙ্গঃ । আকা-
ঙ্ক্ষিতং পুরষিহা সিদ্ধিশ্রদ্ধার্থমাহ ফলেনি । তদ্বিপর্য়ায়ক সত্ত্বজ্ঞানন্যা জ্ঞানপ্রাপ্তিলক্ষ-
ণেনি বাবৎ । কর্ম্মানুষ্ঠিতভোগযোগমুদ্দেশ্য শেষতয়া প্রকৃতমাকঙ্কাপূর্বকং প্রকটয়তি
কোসাবিত্যানি ॥ ৪৮ ॥

রামানুজ ভাষা । ১৬ একদেব স্পষ্টীকরোতি রাজ্য বহুগ্রহুত্বম্ সঙ্গত্যা বুদ্ধানীনি
কর্ম্মাণি যোগস্বঃ কুরু তদন্তত্ জপাদিসিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূতাকুরু তদ্বৎ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ
সমস্বঃ যোগস্ব ইত্যত্র যোগস্বেনোচ্যতে যোগঃ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্বরূপং চিত্তসমা-
ধানং ॥ ৪৮ ॥

সানি কৃত টীকা । কিং তর্হি যোগস্ব ইতি যোগঃ পরমেশ্বরৈকগুণত্বা তত্র হিতঃ
কর্ম্মাণি কুরু, উপাি সঙ্গং কর্ম্মভাতিবিশেষং ত্যক্তা কেবলমীষার্থপ্রণেয়ৈব কুরু, তৎফলত
জ্ঞানতাপি সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বা কেবলমীষার্থপ্রণেয়ৈব কুরু, বত এতদ্ব্যতং সমস্বেনেব
যোগ উচ্যতে সন্ন্যাসিতসমাধানরূপতঃ ॥ ৪৮ ॥

সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে ॥ ৪৮ ॥

মমুদ্ভবন সমবতি কৃত টীকা । পূর্বোক্তরূপে বর্ণোক্তি পোগত্ব ইতি তে মনস্কর ভূঃ
যোগত্বঃ সন্ম সঙ্গকলাতিলাষং কর্তৃভাতিনিবেশং চ ভাস্কর্য্যাদি কুর । অত্র বহুবচনীয়
কর্ণগোবাধিকারত্ব ইত্যত্র জাত্যধিকবচনং সঙ্গত্যাগোপারমাহ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমোভূত্বা
কলসিদ্ধো হর্ষং কলসিদ্ধো চ বিবাদং জাত্য । কেবলমীশ্বরারমণ বুদ্ধাকর্ষণাদি কুর্ষিগুণঃ ।
নতু যোগপক্ষেণ প্রাক্কর্ষণোক্তং জাত্য তু যোগত্বঃ কর্ষণাদি কুর্ষিগুণোচ্যতে অতঃকণমেত-
যোক্ত্বং শক্যমিত্যত্র আহ সমত্বং যোগ উচ্যতে যদন্তং সিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমত্বং তদনেন যোগত্ব
ইত্যত্র যোগপক্ষেণোচ্যতে নতু কর্ণেতি নকোপি বিরোধ ইত্যর্থঃ অত্র পূর্বাভিযোগ্যত্বাভি-
ব্যাখ্যানং ক্রিয়ন্তে ইত্যাপোনকৃত্যমিতি ভাব্যকারীঃ পক্ষাঃ সূত্রস্থঃ সন্মকৃত্যভি-
জ্ঞানায় সামান্য বুদ্ধমাত্র কর্তব্যতা একত্বাহুত্বা ইহ তু বৃত্তান্তে সর্বকল পরিভাষেন
সর্বকর্ষ কর্তব্যত্বেনি বিশেষঃ ॥ ৪৮ ॥

যোগত্বং হইয়া কলিকামনা বর্জন পূর্বক সিদ্ধি বা অসিদ্ধির দিকে
মনোনিবেশ না করিয়া তুমি কর্ম্মের অনুষ্ঠান কর । এই রূপ চিন্তের
সমতার নাম যোগ ॥ ৪৮ ॥

গীঃ সং । কার্য্য কালে অহং কর্তৃভাতিমান পরিহারই সিদ্ধাম কর্ম্মের মূল । বেদোক্ত
ঈর্গাদি কলদায়ক কার্য্যোপস্থান কালে কলসিদ্ধিতে হর্ষ এবং কল প্রাপ্ত না হইলে বিষাদ
উপস্থিত না হয়, কেবল ঈশ্বরারমণ বুদ্ধিতে কর্ম্মের অনুষ্ঠান কর । ইতিপূর্বক কক্ষকে
যোগ বলিয়া কথিত হইয়াছে । কিন্তু এইপ্রকারে যোগত্ব হইয়া কর্ম্ম করিবার উপদেশ
প্রদত্ত হইল । যোগ শব্দের এই বৈষম্য রূপ আশঙ্কা নিরাকরণার্থই এখানে ভগবান
কহলেন, যে কলের লাভে সুখ ও অলাভে দুঃখ এতদুত্থারবস্থারই অতীব অর্থাৎ হর্ষ-
বিষাদের সমতার নামই যোগ । যোগত্ব হইয়া অর্থাৎ হর্ষ বিষাদের সমতা পূর্ণক তুমি
কর্ম্মানুষ্ঠান কর ৩৮ ॥

শাকর ভাষ্য । যৎ পুণঃ সমত্ববুদ্ধিবৃত্তগীশ্বরারমণার্থং কর্ষণোক্তং এতন্মাত্রং কর্ম্মণঃ
দূরগতি । দূরগতিবিশেষার্থেণ অত্যন্তমেব স্বপ্নসমত্বং নিকটত্বং কর্ম্ম কলার্শিনা ক্রমসাৎ
বুদ্ধিযোগাৎ সমত্ববুদ্ধিবৃত্তাৎ কর্ণগোজস্যসরণাদিহেতুত্বাৎ হে মনস্কর, যতএবং ততঃ যোগ-
বিশয়মাত্রং বুদ্ধৌ তৎপরিপাকজায়ং বা সাংখ্যবুদ্ধৌ শরণমাত্রমভ্যস্তপ্রাপ্তিকারমসিদ্ধ
প্রার্থনস্ব পরমার্থজ্ঞানশরৎগতবেতাব, যতোবহং কর্ম্ম কুর্ষণাঃ কৃপণাঃ দীনঃ কলভেতবঃ
কণত্বাপ্রযুক্তাঃ সন্তঃ যোবা এতৎকলং গার্গ্যাদি হান্ত্যামোক্ষাৎ প্রৈতি সত্বপদইতি
প্রোক্তে ॥ ৪৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিসিতি যোগত্বেন তত্ত্বজ্ঞানবুদ্ধিত্ব কর্ম্ম কর্তব্যং কলাতিলাষপি
তদনুষ্ঠানম্ । স্নাতত্বাদিত্যশঙ্কা বর্ধোক্তযোগবৃত্তং কর্ম্ম স্তবয়নতরল্লোকসুখাপরতি যৎ পুন-
রিতি । অনন্ত কর্ম্মবুদ্ধিস্বর্ষবুদ্ধিমিতি শেষঃ । বুদ্ধিবৃত্তসা বুদ্ধিযোগাধীনং প্রকর্ষং স্তবয়তি
বুভীতি । বুদ্ধিবৃত্তজ্ঞানস্বভাব্যং কর্ম্মপি প্রকর্ষনিকর্ষমোর্তাবে কণরীং নিবন্ধতি বুদ্ধাপতি ।
যত কলজ্ঞাপি কর্মানুষ্ঠানং অনুস্মরতি তজ্জাত্য কৃপণেতি । নিকটং কটৈব বিশদতি

দূরেণ হুবরং কৰ্ম বুদ্ধিবোগাঙ্কনজয় ।

কলার্ণবেনতি । কস্মাৎ প্রতিযোগিনঃ সকাশাদিদং নিকৃষ্টমিত্যাশঙ্ক্য প্রতীকমুপাদায় বাচটে বুদ্ধীত্যাদিনা । ফলান্তিলাষণে ক্রিয়মাণস্য কর্মণো নিকৃষ্টে হেতুর্মাং জগোতি । সমস্তবুদ্ধি-
যুক্তাৎ কর্মণঃ তদ্বীণস্য কর্মণো জগাদিহেতুত্বেন নিকৃষ্টে ফলিতমাহ বচটেতি । যোগবিষয়ঃ
বুদ্ধিঃ সমস্তবুদ্ধিঃ । বুদ্ধিশব্দস্যার্থান্তরমাহ তৎপরিণামেকতি । তচ্ছব্দেন সমস্তবুদ্ধিসমবিত্তং
কর্ম গৃহ্যতে ইমা পরিণামকৃতং ফলভূতা বুদ্ধিতুদ্ধিঃ । শরণশব্দস্য পর্যায়ঃ গৃহীত্বা বিবক্ষিত
মর্থমাহ অভ্যেতি । সপ্তমীমবিবক্ষিতা দ্বিতীয়ং পক্ষং গৃহীত্বা নাকার্যমাহ পরমাণেতি ॥
তথাবিধজ্ঞানশরণে হেতুর্মাং বচহেতি । ফলভেদত্বং বিবৃণোতি ফলেতি তেনপরমাণজ্ঞান-
শরণেইব যুক্তেতি শেষঃ । পরমার্থজ্ঞানবিশুদ্ধিগত্যাং কৃপণে ক্ষতিং প্রাপন্নতি সোকা-
ইতি । অস্থাদিবিবেষণেতদিত্যুচ্যেত ॥ ৪৯ ॥

রামাঙ্ক ভাব্য । কিসম্বমিদমসকৃচ্চাত ইত্যাজ্ঞাত । যোগঃ প্রধান ফলভাগবিষয়োবাস্তব
ফলসিদ্ধাসিদ্ধোঃ সমস্তবিষয়ত্ব বুদ্ধিবোগন্তবুদ্ধীকৃতং কর্মণঃ উচ্যতকর্ম দূরেণাহবরং মহদে
তৎ ইয়োক্তং কর্ষণকর্ষণং বৈজ্ঞান্যং উক্ত বুদ্ধিবোগন্তবুদ্ধীকৃতং কর্ম নিষিদ্ধ সাংসারিকং
জ্ঞপ্ত্বঃ নিবর্তকভয়া পরমপুরুষার্থলক্ষণং মোক্ষং প্রাপন্নতি । উচ্যত পরিমিত ক্রুঃপক্ষপ
সাংসারিসিদ্ধিভ্যঃ কর্মণি ক্রিয়মাণে উক্তার্যং বুদ্ধৌশরণমবিচ্ছ শরণং বাসস্থানং তজামেন
বুদ্ধৌ বর্তবেত্যর্থঃ কৃপণাঃ ফলভেদত্বঃ ফলসিদ্ধাদিনা কর্মকুর্যাপাঃ কৃপণাঃ সাংসারণো-
ক্তবেয়ঃ ॥ ৪৯ ॥

আসি কৃত টীকা । কাম্যাস্ত কর্ম্মাভিনির্ভূতমিত্যাহ দূরেণেতি । বুদ্ধ্যা বাবসারাস্তিকর
কৃতঃ কর্ম্মবোগো বুদ্ধিবোগো বুদ্ধিগাননভূতো বা তস্মাৎ সকাশাদিদং সাধনভূতং কাম্যং
কমদূরেণাবরমভাসগকৃষ্টে হি বস্মাদেবং তস্মাদ্ভৌ জ্ঞানে শরণমাশ্রয়ং কর্ম্মবোগমবিচ্ছ
অভুতিষ্ঠি, যদা বুদ্ধৌ শরণং জ্ঞাতরমীশ্বরমাশ্রয়েত্যর্থঃ, ফলভেদত্বং সকাশাঃ নরাঃ কৃপণা-
দীনঃ, যো বা এতদক্ষরমবিদ্যা পার্শ্বাশ্রয়োকাং প্রৈতি সক্রপণ ইতি শ্রুতেঃ ॥ ৪৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কিং কর্ম্মাভিনির্ভূতং পুরুষার্থঃ যেন নিষ্ফলমেব
সদা কৃত্বাৎ ইত্যুচ্যেত প্রয়োজনমবুদ্ভিস্ত ন মন্দোপি প্রাপ্তে ইতি ন্যায়ঃ তদ্বরং
ফলকামন্যেব কর্ম্মাভিনির্ভূতমিতি চেম্মাহ দূরেণেতি বুদ্ধিবোগাৎ আয়বুদ্ধি সাধনভূতাৎ
নিকাম কর্ম্মবোগাৎ দূরেণাতি বিতর্কর্ষণে অবরং অদমং কর্ম্মফলাভিগম্যসা ক্রিয়মাণং
জ্ঞানমরণ হেতুভূতং অথবা পরমাত্ম বুদ্ধিবোগাৎ দূরেণ অবরং সর্গমপি কদ্ব হি বস্মাৎ
হে ধনজয় তস্মাৎ বুদ্ধৌ পরমাত্মবুদ্ধৌ সর্গানর্থ নিবর্তিকার্যং শরণং প্রতিবন্ধক পাণক্রে-
বক্ষরং নিকাম কর্ম্মবোগাৎ অবিচ্ছয়ে কর্তৃমিচ্ছয়ে তু ফলভেদত্বঃ ফলকাম্য জনরং কর্ম্ম-
কুর্যন্তিতে কৃপণাঃ সর্গদা জ্ঞানমরণাদি ঘটীহর জমণেন পরমশাঃ অভাস্তদীনো ইত্যর্থঃ
যো বা এতদক্ষরং পার্শ্বাঃ নিবিত্বাহস্মাশ্রয়োকাং প্রৈতি সক্রপণ ইতি শ্রুতেঃ । তথাচতুর্মপি
কৃপণোমাতুঃ কিত সর্গানর্থ নিবর্তকাত্মজ্ঞানোৎপাদকং নিকাম কর্ম্মবোগমেবাবুতিষ্ঠেতি
প্রায়ঃ । যদা হি কৃপণজনা অতি দুঃখেন কর্ম্মাণি বর্জয়ন্তো বৎকিঞ্চিৎ বৃষ্ট জ্ঞানমজ্ঞানভেদ
দানাদিজনিতং মহৎস্বর্গমভূতবিত্তং লক্ষ্যবস্তৃত্যাপনামবশ্যমিতি তথা সন্তো দুঃখেন
কর্ম্মাণি কুর্যপাঃ কুরক্ষণমাত্র ভোক্তেন পরমানন্দাত্মনি বক্তিতা ইত্যাহৌ দৌর্ভাগ্যং
মৌঢ্যকৃত্যমিতি কৃপণগণেন ধ্বনিতং ॥ ৪৯ ॥

बुद्धो भगवन्निच्छ क्लृपणाः कलहेतवः ॥ ४२ ॥

কাম্য-কর্ম নিষ্কাম-কর্ম হইতে নিতান্ত নিকট। তুমি পরমাত্ম
বুদ্ধির জন্য নিষ্কাম-কর্ম অমুষ্ঠানের ইচ্ছা কর। যে ব্যক্তি ফলাকাঙ্ক্ষী,
সে রূপণ ॥ ৪৯ ॥

নীঃ সমঃ । নিকাম কৰ্ম্মবোধেণ স্যাম বুদ্ধিবোধঃ । কাম্য কৰ্ম্ম, জন্ম মরণ রূপ ফলবিড়ম্বনা
 বশতঃ নিকাম কৰ্ম্মাশেপক। অত্যাশু অধম । বুদ্ধিবোধে পরমাত্মনিবয়ক, এতেজনা কৰ্ম্মবোধ
 উদগোক্ষ। অধম । পরমাত্মনিবয়ক বুদ্ধি ব্যাধা সকল অনর্থের নিবৃত্তি হয় । অতএব তুমি
 নিম্পাপচিত্তে নিকাম কৰ্ম্মবোধের অন্তিলাষী হও । বাহ্যার স্বর্গাদি ফল কামী, তাহার
 জন্ম মরণ রূপ চক্রে সম্বৃত্তি জামানাম থাকিরা নানা ক্রোধ ভোগ করিতে থাকে । স্রুতি
 বলিতেছেন— “যোবা এতদুৎকরং গার্গ্যবিদিত্বাত্মনোকাৎ ঠৈহি, স কুপণঃ” । হে
 গার্গ্য ! যে ব্যক্তি ইহলোকে জন্ম গ্রহণ পূৰ্ব্বক অজ্ঞ পরমাত্মকে না জানিয়া লোকাধারে
 গমন করে, সে কুপণ । লোক সমাজে বাহার কুপণ, তাহার অতিক্রমে অৰ্থোপার্জন
 করে বটে, কিন্তু নিজস্বভোগার্থ একটি পরমাত্ম বাস করিতে পারেনা । তাহাদের
 ননোপার্জন কেবল কষ্টের কারণ হইয়া থাকে । ফলকামী ব্যক্তিগণ কষ্ট সাধ্য কৰ্ম্মসাধন
 ব্যাধা সামান্য স্বর্গাদি ফল লাভ করে মাত্র, কিন্তু ফল লাভের সামান্য হইে ব্যক্তি পরিত্যাগ
 করিতে পারিলেই তাহার পরমানন্দ বরূপ মোক্ষলাভে সমর্থ হয় । সামান্য ফল লাভের
 লোভ ত্যাগিতে পারেনা বলিয়াই ভগবান্ সকাম পুণ্য গণকে “কুপণ” বলিয়াছেন ॥ ৪৯ ॥

শাকর ভাষায় । সমস্তবুদ্ধিবৃত্তঃ সন্ অর্থমমৃত্তিত্তিন্ যৎ কলং প্রাপ্নোতি তদন্তু
বুদ্ধিদি । বুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্তকংনিবনয়নং বুদ্ধা বৃত্তোবুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্তাতি পরিত্যজ্যকি চৈতান্মিন্
যোগে উক্তে প্রকৃতভুক্ততে পূৰ্বাপাণে সমস্তবিজ্ঞানপ্রাপ্তিধারেন যতঃ কস্মাৎ সমস্তবুদ্ধি
যোগায় যজ্ঞাস নটয় যোগোতি কর্তৃস্থ কোশলং অর্থপ্রাপ্যেণাযু কর্তৃস্থ বর্তমানত বা সিদ্ধা-
সিদ্ধেয়াঃ সমস্তবুদ্ধিরীক্ষারপি চৈতন্যয়া তৎ কোশলং কুশলস্তানন্তিকি কোশলং যদন্তন-
অভাবানাপি কর্ত্বাপি সমস্তবুদ্ধা । অভাবাৎ নিবর্ত্তন্তে কস্মাৎ সমস্তবুদ্ধিবৃত্তোভব ইং ॥ ৫০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ণোক্তসমত্ববুদ্ধিবৃত্তত্ব স্বপ্নাশুষ্ঠানে প্রাপ্তত্ব কিং তাদিত্যা-
শঙ্কাহ সমবেতি । বুদ্ধিবৃত্তঃ স্বপ্নাশাং কৰ্ম্মানুষ্ঠিতমিতি শেষঃ । বুদ্ধিব্যোগত্ব কলনত্ব
কলিতমাত তদ্যাদিতি । পুনর্বাচ্যঃ বাচ্যে বুদ্ধিতাদিনা । ননু সমত্ববুদ্ধিমাজায় পূণাপা-
নিত্বিত্বমুক্তা । পরমার্থদর্শনবত্বমিবুতিপ্রসিদ্ধেরিতি কতাহ সমবেতি । উত্তরার্হং বাচ্যে
কদ্যাদিতি । স্বপ্নসমত্বত্বত্বত্বোপলোক্য বাগাণং কিমর্থঃ মনোবোজানীপীতিত্যাশঙ্কাত নোপগো-
চীতি । তর্হি যথোক্তব্যোগসামর্থ্যাদেব দর্শিত্বকলসিদ্ধেরনাত । স্বপ্নাশুষ্ঠানে প্রাপ্তত্বত্যা-
শঙ্কাহ স্বপ্নাশ্যোষিতি । জৈবপরিচেষ্টোৎস্বা কৰ্ম্মস্ব বর্তমানতাত্ত্বাননিষ্ঠত্ব বা যথোক্তা
বুদ্ধিতত্ত্বত্ব কৌশলমিতি বোজনা কৰ্ম্মণং বক্তব্যতাপ্রত্যং তদশুষ্ঠানে বক্তব্যকঃ তাদিত্যা-
শঙ্কা কৌশলমেন বিশদয়তি তদ্বীতি । সমত্ববুদ্ধিরেবং কলনত্বম্বিত্তে কণিতমুপসংহরতি
কদ্যাদিতি ॥ ৫০ ॥

• ସାମାନ୍ୟତା । ବୁଦ୍ଧିବୋଗବୃଦ୍ଧି: କର୍ମକୂଳୀନ ଓଷ୍ଠେ ହ୍ରାସଜନକର ନାନାଦିକାଳମଣିଦେହ:
 ମତେ ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ବହୀନହାଟି । ତଥାପି ବୁଦ୍ଧିବୋଗମ୍ଭରାଶିଦେହ: କର୍ମକୂଳୀନ କର୍ମକୂଳୀନ

বুদ্ধিবৃত্তে জহাতিহ উত্তে মুকুত হুতুতে ।

ক্রিয়মাণেবু বং কৌশলং । তদেন বুজাত টিতি যোগ ইত্যর্থ ॥ ৫০ ॥

স্মৃতি কৃত টীকা । বুদ্ধিযোগবৃত্তন্ত-শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ বুদ্ধিবৃত্ত ইতি । মুকুতং বর্ণাদি
প্রাপকং হুতুং নিররাধি প্রাপকং তে উত্তে উহব জহানি পরমেশ্বর প্রসাদেন কাকোত
কাম্যভদ্রায় কর্মযোগায় বুজান ঘটন যতঃ কর্মস্থ যৎকৌশলং বজ্জকানামপি তেবামীশ্বর-
ভাবনেন মোক্ষপরত্বসম্পাদকচাতুর্ধ্যং গএন যোগঃ ॥ ৫০ ॥

মধুসূদন সমর্থিত কৃত টীকা । এতৎ বুদ্ধিযোগাভাবে ঘোবমুক্তা তত্বে শগমাহ বুজতি
উত কর্মস্থ বুদ্ধিবৃত্তঃ সমস্ত বজ্জাবৃত্তো জহাতি পরিত্যজতি উত্তমুকুত হুতুতে পুণ্যপাপে
সহশ্রদ্ধি জ্ঞানপ্রাধি স্বাভেব বজ্জাদেবং তস্মাৎ সমস্ত বুদ্ধিযোগায়ত্তং বুজান উদবৃত্তোভব
বজ্জাদিগুণঃ সমস্ত বুদ্ধিযোগ জহরাপিত চেৎসং কর্মস্থ এববর্তমানত্ব কৌশলং কুশল ভাবঃ
যত্ব বজ্জকানামপি কর্মস্থং তদভাবোমোক্ষে পর্যায়সারিত্বং চ তস্মাহ কৌশলং সমস্ত
বুদ্ধিবৃত্তঃ কর্মযোগঃ কর্মস্থাপি সম হুতুকর্ম ক্ষয়ং করোতীতি মতাকুশলঃ বজ্জ ন কুশলো
মতশ্চে নোপি সন্মজাতীয় হুতুকর্মং ন করোতীতি ব্যতিরেকেহিত্ত্বনিভঃ অপবা উহ
সমস্তবুদ্ধিবৃত্তে কর্মণিকৃতকেনসতি সমস্তবুদ্ধিধারেণ বুদ্ধিবৃত্তঃ পরমায়ু সাক্ষ্যং কারবানু
সম্ভবতাত্মতে মুকুত হুতুতে কাম্যং সমস্ত বুদ্ধিবৃত্তায় যোগায় বুজান বজ্জং কর্মস্থ মধো-
সমস্ত বুদ্ধিবৃত্তং কর্মযোগে কৌশলং কুশলং হুতুকর্ম নিবারণ চতুর ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

বুদ্ধিযোগনিষ্ঠ ব্যক্তিগণ ইহলোকেই পাপ ও পুণ্য উভয়ই পরিত্যাগ করেন । অতএব সমস্ত বুদ্ধি রূপ যোগের নিমিত্ত তুমি নিষ্ঠা-
বান হও । কেননা কর্ম সকলের মধ্যে বুদ্ধিবৃত্ত কর্ম কৌশলই
অকৃত যোগ ॥ ৫০ ॥

গীঃ সঃ । মুকুতি ও হুতুতি রূপ কর্মজাল বজ্জনের কার্য । এতজন্য সকল পুরুষ
গণ যত্ব ছঃপ রূপ নিবম জালে আবদ্ধ হইয়া মুক্তিলাভে বঞ্চিত হন । তুমি স্মরণ
হইয়া সমস্ত রূপ বুদ্ধিযোগের আশ্রয় গ্রহণ কর । কেননা কর্ম সকল বজ্জনের কারণ
হুতুলেও যিনি নিষ্কাম ভাবে তাহার অগ্রাধান করেন, তাহার মুক্তিসাধনের সম্ভাবনা
করিয়া থাকে । নিষ্কাম কর্মযোগ অথবা কর্মরূপ হইয়াও সমাজীয় হুতু কর্মরাশির মূলো-
চ্ছেদ করিয়া থাকে । এই কর্মযোগই পরম কুশল । কিন্তু হে অর্জুন ! তুমি চৈতন্য রূপ
হইয়াও নিজ সমাজীয় হুতুগোপনাদি হুতু কুলকে নষ্ট করিতে পারিতেছনাই । অতএব
তোমার কুশল কোপাক ? ॥ ৫০ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । বজ্জং কর্মকমিতি । কর্মজং কলং ভাজেতি ন্যবতিভেন সমস্তঃ
উট্টানিষ্টেবপ্রাধিঃ কর্মজং কলং কর্মভোজাতং বুদ্ধিবৃত্তাঃ সমস্তবুদ্ধিবৃত্তাঃ সমস্তাহি
বজ্জং কলং ভাজ্যং পরিত্যজ্য মনীষিণোজানিনোভুত্বা জহাববন্ধনির্মুক্তাঃ জহ্যেব বজ্জা-
জহাববন্ধেন নিমিস্তাঃ জীবন্ত এব জহাববন্ধাৎ বিনির্মুক্তাঃ সমস্ত পদং পরমং নিষ্কাম-
ভোগাভ্যং পচ্ছন্তানামথং সর্বোপহরতিতিভিচার্যঃ । নিম বা বুদ্ধিযোগাক্রমজয়েত্যরভ্য
পরমার্থদর্শনলক্ষণেণ সর্বভঃ সংস্পৃজেদকস্মিনো কর্মযোগজা সমস্তবুদ্ধির্দর্শী সাক্ষ্যং
হুতু হুতুত প্রাণাদিবেত্বপ্রাণ্যং ॥ ৫১ ॥

তন্মাৎ যোগায় যুক্ত্যং যোগঃ কর্মসু কৌশলঃ ॥ ৫০ ॥

কর্মজং বুদ্ধিযুক্তা হি কলং ত্যক্তা মনীষিণঃ ।

জানন্দগিরি টীকা । সমস্তবুদ্ধিযুক্তত্বং যুক্তত্বং কলপরিভাষ্যেণি কলং মোক্ষঃ
তাদিকাশকাহ বস্মাদিতি । সমস্তবুদ্ধা বস্মাৎ কর্মসু জীবন্তগণবন্দীতাঃ তুরিতাদি ত্যক্ত্যতি তন্মাৎ
পরম্পরায়োগো যুক্তিহেতুরিত্যর্থঃ । মনীষিণোহি জ্ঞানাতীতশরৎস্তোবুদ্ধিযুক্তাঃ সন্তঃ অপর্যায়ং
কর্মসু তিষ্ঠন্তস্ততোজাতং কলং দেহপ্রদং ত্রে তিষা জন্মলক্ষণাবধাষিনিষ্পৃক্তাবৈক্যং পদং
সর্জসংসারসংস্পর্শশূন্যং প্রাপ্তু নন্তীতি শ্লোকোক্তমর্থঃ শ্লোকবোজনরা দর্শয়তি কর্মজমি-
তাদিনা । ইতোদেহোদেবাদিলক্ষণোহনিতোদেহভিত্তির্বাগদিলক্ষণতৎপ্রাপ্তিরেব কর্মবো-
জাতং কলং তদ্যপোক্তং বুদ্ধিযুক্তাজানিনোক্তা বহলাভেব ণপরিভাষা বদ্ধধিনিষ্পৃক্ত-
পূর্বকং জীবন্তুক্তাঃ সন্তোবিদেহকলপাত্যজাতবন্তীত্যর্থঃ । বুদ্ধিযোগাদিত্যাংদো বুদ্ধিগতত্ব
সমস্তবুদ্ধিরর্থোবাখ্যাতং সমুজ্জ্বলং পরম্পরায়ং পরিভাষা যুক্তত্বং প্রদাহেতুত্বং সমস্তবুদ্ধাব-
লিচ্ছেৎ বুদ্ধিগতত্বং যোগামর্থত্বং কথয়তি অথবেতি । অনবচ্ছিন্নং যোগোচরৎসনানবচ্ছিন্নত্বং
ততঃ সূচয়ন্ত বুদ্ধান্তরাধিশেষঃ দর্শয়তি সর্বত্রইতি । অসাধারণং নিমিত্তং তত্যানি-
র্দিশতি কর্মেতি । যথোক্তবুদ্ধিগতার্থেবে হেতুসাহ সাংকীর্তি । অসবচ্ছিন্ননির্মোকাদিরা-
দিশস্বার্থঃ ॥ ৫১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মবদ্ধ নিষ্পৃক্তাপনংগচ্ছন্তানাময়ং । বুদ্ধিযুক্তাঃ কর্মজং কলং
ত্যাক্তা । অসবচ্ছিন্ননিষ্পৃক্তাঃ । অমায়মং পদং গচ্ছন্তি হি এষিরম্যেতৎ সর্বাঙ্গনিবৎসু
ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কর্মণাং মোক্ষসাধনত্বপ্রকারমাহ কর্মজমিতি । কর্মজং কলং ত্যক্তা
কেবলগীষ্মারাদনার্থং কর্মকুণ্ঠা মনীষিণো জ্ঞানিনোক্তা জন্মরূপেণ বন্ধেণ নিষ্পৃক্তাঃ
সন্তোহনাময়ং সর্বোপজীবরহিতং নিষ্কোঃ পদং মোক্ষাণাং গচ্ছন্তি ॥ ৫২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যুক্তত্বং জ্ঞানমণিক্তং নহু যুক্তত্বং পুরুষার্থজং-
শান্তিরিত্যাপকা তুচ্ছ কলত্যাগেন পরমপুরুষার্থ প্রাপ্তিঃ কলমাত কর্মজমিতি সমস্ত
বুদ্ধিগতত্বা হি বস্মাৎ কর্মজং কলং ত্যক্তা কেবলগীষ্মারাদনার্থং কর্মণাং কুণ্ঠাণাঃ সন্ত-
তাদিন্ধারেণ মনীষিণ স্তব্ধসত্যাদিনাকাজনাস্ত মনীষাংস্তোভবতি তাবৃশান্তমস্তো জন্মাস্ত-
কেন বন্ধেন নিষ্পৃক্তাঃ বিশেষেণ আত্মজিকরণলক্ষণেন নিরপণেবং মুক্তাঃ পদং পদমীশ-
সান্তত্বং জানন্দরূপং এক অনাময়ং অনিষ্টা তৎকাণ্ডাস্তকরণগরিতমসত্যং মোক্ষাণাং
পুরুষার্থং গচ্ছন্তি অতঃপদেণ প্রাপ্তু নন্তীত্যর্থঃ । বস্মাদেব কলকামনাং ত্যক্তা সমস্ত বুদ্ধা
কর্মসু তিষ্ঠন্তস্তোঃ কৃত্যংকরণ তদ্বস্তবসত্যাদিবাক্যে প্রমাণেণ উপাসামাস্তবজ্ঞান বিনষ্টা
জ্ঞান তৎকাণ্ডাঃ সন্তঃ সকলানর্থ নিবৃত্তি পরমানন্দ প্রাপ্তিরূপং মোক্ষাণাং বিষ্কোঃ পরমং
পদং গচ্ছন্তি তস্মাত্তদমপি বৎপ্রশংস্যাশিষিতং ত্রিহিতয়ে ইত্যুক্তেঃ শ্রেয়ো জিজ্ঞাসুরেবং
নিবৎ কর্মযোগসমুত্তিতি ভগবতোহতিপ্রায়ঃ ॥ ৫১ ॥

বুদ্ধিযোগ পরায়ণ পুরুষ গণ কর্মজনিত কলত্যাগ করিয়া আত্ম-
লাকাংকারবান্ হরেন এবং জন্ম রূপ বন্ধন হইতে বিযুক্ত হইয়া
পরম পদ লাভ করেন ॥ ৫১ ॥

জন্মবন্ধ বিমুক্তি পূর্ব গণনা

গী: সঃ । বুদ্ধিবোগনিষ্ট পুরুষ গণ কলকামনা বর্জন পূর্বক কেবল জৈনধর্মগণনা নিমিত্তই কর্তব্য অর্জন করেন । তাহাতে অস্তঃকরণ শুদ্ধি হইলে তত্ত্বসমি আদি বাক্যে আত্মাকার বুদ্ধির উদয় হয় । জৈনধর্ম আদিকারী পুরুষ জন্মরূপ বন্ধন হইতে প্রমুক্ত হইয়া অবিনাশরূপ রোগ ও নানা বিঘ্নবিকল হইতে রক্ষা পাইয়া পরমানন্দ পরম ব্রহ্মরূপ মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । এই মুক্তিগদকেই শাস্ত্রে বিজ্ঞান পরম পদ বলিয়া লক্ষ্য করিয়াছেন । অর্জুন ইতি পূর্বক বলিয়াছিলেন “ যঃ শ্রেয়ঃ স্যামিচ্ছতি তং ব্রুহি তস্মৈ ” । ইত্যুক্তে অর্জুনের মুক্তি চক্ষা প্রকাশিত হইতাহে । তাই তৎপদান্ বলিতেছেন, মুক্তির নিমিত্ত তুমি এই প্রকার বোগ সাধন কর ॥ ৫১ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । যোগাভ্যাসে জনিত সঙ্কটজিত্তা বুদ্ধিঃ কদা প্রাপ্যতট্যাত্তে বদেতি যদা দক্ষিণ কালে তে তব মোহ কলিলং মোহাক্ষয়কর্মবিশেষকর্তৃৎ কালুয্যং বেনাস্যান্য নিবেকযোগং কলুষীকৃত্য বিষয়ং প্রাক্ত্যস্তরং পশুত্বং ততে তব বুদ্ধিরীতিতরিত্যতি বাচিকমিবাতি অতিশয়ভাবমগৎসাতত্যাগঃ, তদা দক্ষিণ কালে গভাসি প্রাপ্যসি নিবেকং বৈরাগ্যং শ্রোতব্যং অতঃসাত, তদা শ্রোতব্যং অতঃসাত্তে নিফলং প্রতিপদ্যত-
তত্যাগিয়ারঃ ॥ ৫২ ॥

অনিলগিরি টীকা । বশিষ্ঠ কর্মণি ক্রিয়মাণে পরমার্থলক্ষণা বুদ্ধিক্ষেপাত্ময়া বৃত্তান্তে তস্মাৎ কর্মণঃ সকাশাদিতরং কর্ম কপানিষোদ্ধেপাত্তবুদ্ধিসম্বন্ধে নিধুৎ মতিশয়েন নিফলান্তে ততঃ পরমার্থবুদ্ধিমুদ্রেশ্যবৈশাশ্রিত্য কর্মাত্ত্যক্তব্যং পরিচ্ছিন্নফলাত্তরমুদ্রেশ্য তদন্ত্যানে কার্পণ্যপ্রসঙ্গং, কিঞ্চ পরমার্থ বুদ্ধিমুদ্রেশ্যশ্রিত্য কর্মাত্ত্যক্তব্যঃ করণত্বজিয়ার পরমার্থ দর্শনসিদ্ধৌ জীবন্তান দেহে শুদ্ধত্বাদি চিত্তা মোক্ষমদিগচ্ছত্ত তদা চ পরমার্থদর্শনলক্ষণ-
যোগার্থং মনোহারিতব্যং যোগশাস্ত্রং পরমার্থলক্ষণমুদ্রেশ্যতয়া কর্মত্বকর্তৃত্বেনৈবপুণ্য-
সিনাক্তে বদিত চ পরমার্থদর্শনমুদ্রেশ্য তদন্ত্যানে সন্তঃ সমারভেরন্ কর্মণি তদা তদন্ত্যানে-
অনিত্যবুদ্ধিশুদ্রেশ্য জ্ঞানিনোদ্ধেপা কর্মজংফলং পরিত্যাগ্য নিমুক্তবন্ধনামুক্তিজ্যোতবদৌ-
কোবমসিগ্নং পক্ষে প্রোক্তম্ । কর্মণি ব্যাপ্যত্যাগ্যি । যথোক্তবুদ্ধিশ্রোতকালং প্রাপ্তপূর্বকং
প্রাক্তরতি যোগেতি । অতঃ প্রোতব্যং দৃষ্টং দ্রষ্টব্যমিত্যাদৌ ফলাভিলঃপ্রতিবন্ধাশ্রোক্তা
বুদ্ধিরূপনেষা নীত্যাশঙ্ক্যং বদেতি । বিবেকপরিপাকবস্থা কালক্ষেপনোচ্চাতে । কালুয্যস্য
যৌবপর্ষদবাসিত্বং দর্শয়ন্ বিশিনতি বেনেতি । জন্মবন্ধরূপং কালুয্যং কবেতাস্বাধঃ পুন-
র্পচনং । বুদ্ধিশুদ্ধিফলস্য বিবেকস্য প্রাপ্ত্যা বৈরাগ্যপ্রাপ্তিং দর্শয়তি বদেতি । অদ্যা-
শাস্ত্রাতিরিক্তং শাস্ত্রং শ্রোতব্যাদিশব্দেন গৃহ্যতে । উক্তং বৈরাগ্যকেন ক্ষেপয়তি শ্রোত-
ব্যমিতি । যথোক্তবিবেকসিদ্ধৌ সর্বপ্রিয়ানাশ্রয়বিষয়ে নৈব ফলং প্রতিপাদ্যার্থঃ ॥ ৫২ ॥

রাগাজ্ঞ ভাষ্যঃ । উক্ত প্রকারেণ কর্মণি বর্তমানস্য তদা বৃত্ত্যানির্ভুক্তকলম্বনসাত্তে
বুদ্ধিবর্ধনা মোহকলিলং অভ্যাসফলসম্বৎসরতত্ত্বং মোহরূপং কলুণং বাচিকমিবাতি তদা
প্রাক্তমোক্তপূর্বকং তত্যাগ্যং অতঃসাত ফলাদেহিতঃ পশ্যতঃ শ্রোতব্যাসাত কতে স্বরসেব
নিবেকং গভাসি গমিষ্যসি ॥ ৫২ ॥

নামিক্ত টীকা । কদাঃ তৎপদং প্রাপ্যাসামিত্যপেক্ষাসামিত বদেতি বাত্যাং ।
মোহোদেহাদিসাম্যবুদ্ধি তদেব ফলিলং গৎসং বিজ্ঞিত্যতিপদানকোপস্থতঃ ততঃসাতমর্থঃ ৫১৫

যদা তে মোক্ষকলিলাং বুদ্ধিব্যক্তিভিঃ সমিত।

তদা গন্তামি নির্কেদং প্রোভব্যন্ত প্রোভন্ত চ ॥ ৫১ ॥

এবং পূরবেশ্বররাগে ক্রিয়মাণে যদা জ্ঞানপ্রাপ্তিজনিত বুদ্ধিব্যক্তিমাকুলকণ্ঠে মোক্ষময়-
গন্তং দুর্গং বিশেষণাতি ভবিষ্যতি, তদা প্রোভব্যন্ত প্রোভন্ত চ প্রাপ্য গন্তামি
গন্তামি প্রাপ্য যি তদোন্নতগোচরভবেন লিঙ্গাণ্যং ন স্ববিষয়ীভাবঃ ॥ ৫১ ॥

যদুচ্চলন সরস্বতি কৃত সীকৃতি। এবং সর্গাশাস্ত্রভিত্তিক কদাচৈব চিত্তভূমিঃ সাংখ্যিক
আহ বদেতি লাক্ষ্যতাবৎ কোনেন সত্বগুণিত্বভিত্তিক কামনিমগ্নভাবিত্তি কিত্ত বদ। বাস্তব
কালে তে তদবুদ্ধিভরভঃকরণং হস্তাহকলিলাং ব্যক্তিত্বভাবিত্তি সবিবেকাক্ষকং কামুকাং অহমিদং
মমৈদমিত্যাদি আনবিলসিতমিত্তি গহনং অহিতক্রিয়মিত্তি বুদ্ধিব্যক্তিব্যবহার উদয়ভাব-
মপিত্তম্যত ইতি যাবৎ তদা তস্মিন্ কালে প্রোভব্যন্ত প্রোভন্ত চ কর্তৃকলম্য নির্কেদং
বৈতুকাং গন্তামি রাগে প্রাপ্য পুরীক্ষালোভান্ কল্প্যন্তেন ব্রাহ্মণ্যে নিবেদনমায়মিত্তি প্রোভন্ত
নিবেদন কলেনাভঃকরণতদ্যৎ আশ্রমীভ্যক্তিপ্রাপ্তঃ ॥ ৫২ ॥

যে সময়ে তোমার অন্তঃকরণ অবিবেক রূপ কলুষ পরিভ্যাগ
করিবে, সেই সময়ে তুমি প্রোভব্য ও প্রোভ কর্মকালে বৈরাগ্য বুদ্ধি
প্রাপ্ত হইবে ॥ ৫১ ॥

গীঃ সঃ ১ নিষ্কাম কর্ম করিতে ২ কতকালে বিমুগ্ধ লাভ হইবে। এই সন্দেহ
নিবারণার্থ জগদ্বান্ বলিতেছেন, যে উক্তকাল নিরূপিত নাই। নিষ্কাম কর্ম করিতে ২
যখন তোমার মনে অহঃমমএতি আভিমান রূপ অবিবেকাক্ষকার থাকিবেনা, অর্থাৎ
যখন রজঃ ও তমোগুণ রূপ কালিমা তোমার মন হইতে অন্তর্হিত ও শুদ্ধ স্বভাব অজা-
দিত হইবে, সেই সময়ে কর্মকল তুমি বৈরাগ্য উদয় হইবে। তখন স্বর্গাদি ফল বিখ্যা-
বোধে তুমি নিবৃত্তি হইবে। অর্থাৎ বলিয়াছেন

“ পরোক্ষা লোকান্ কর্মচিহ্নান্ ব্রাহ্মণো নির্কেদমায়াং ”

এক লাভেচ্ছা অধিকারী ব্যক্তি কর্মফল বিরহিত স্বর্গাদি লোক সমূহকে কনিষ্ঠ
জঃ রূপ জানিয়া বৈরাগ্য অবলম্বন করেন। অন্তঃকরণে বৈরাগ্যের আদ্য উদয়ই
হয় না। যিনি হৃদে দোষ দৃষ্টি করিতে পারিলেই তীব্র বৈরাগ্যের উদয় হয়। এই রূপ
বৈরাগ্য হইলেই নিজ অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইয়াছে বলিয়া জানিতে পারিবে। বিবর বৈরাগ্য
বিহীন চিত্ত অতীব মলিন। ইহাই শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত ॥ ৫২ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ। মোক্ষকলিলাং প্রাপ্য প্রোভব্যন্ত প্রোভন্ত চ কদা কর্মযোগজং ফল
পরমার্থযোগমবাপ্নোতি চেৎ ভদ্রং পুণ্যভিনিপ্রতিপন্নং। অহিব্যক্তিভরভঃ অনেকসংখ্যা-
সাধনসম্বন্ধকালনৈক্যভিত্তিঃ প্রাপ্যৈক্যভিত্তিগতা নৈবা প্রাপ্য অধ্যাত্মশাস্ত্রাভিরি-
শাস্ত্রোক্তার্থঃ, অহিব্যক্তিভরভঃ বিকল্পা লভী তে তব বুদ্ধিগদা বর্জিত কালে হাস্যভি
জিহীহুতা ভবিষ্যতি নিশ্চল্য বিকল্পপল্লববর্জিতা লভী সমাধৌ সমাধীরহে চিত্তমন্ত্রিত্তি
সমাধিরাম্য। তস্মিন্ সাত্ত্বিকভাবতঃ। তদাপি বিকল্পাভিতেভ্যতবুদ্ধিভরভঃকরণং, তদা
তস্মিন্ কালে যোগমহাপ্রাপ্য বিবেকপ্রভাৎ সমাধিং প্রাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

প্রতিবিপ্রতিপন্ন। তে যদা হ্যস্ততি নিশ্চলা ।

সমাধাবচলা বুদ্ধিস্তদা যোগমবাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধিভূতবিশেষকৈবরাগানিব্ধাবাপি পূর্বোক্ত বুদ্ধিপ্রাপ্তিকালে-
বর্ণিতেন ভবতীতি শব্দে মোহেতি । প্রাক্তবিশেষকানিবৃত্তবুদ্ধেধরাত্মনি টেহ্যাবতারং
প্রাক্তবুদ্ধিসিদ্ধিরিত্যাহ তৎশুণিত । পূর্বোক্ত কালবিশেষাব্যং বস্তু তচ্ছব্দেন গৃহ্যেত, বুদ্ধেঃ
প্রতিবিপ্রতিপন্নং বিবদয়তি অনেকতি । নানাপ্রতিবিপ্রতিপন্নম্বেব সংক্ষিপ্তি বিকি-
শেতি । উক্তং হেতুধরমজুকাং বৈরাগ্যপরিণামাবহা কালশকার্যঃ, নৈশ্চলাৎ বিক্ষেপরা-
হিতাৎ, অচলং বিকল্পশূন্যং, বিক্ষেপোবিশেষ্যেবিকল্পঃ সংশয়ইতি বিবেকঃ, বিবেক-
যায়া জাতা প্রজ্ঞা প্রাক্তবুদ্ধিঃ সমাধিতরৈব নিষ্ঠা ॥ ৫৩ ॥

রামানুজ ভাষা । যোগে দ্বিধাং শূণ্ডিতাদিনোক্তভাষা বাধ্যজ্ঞানপূর্বকত বুদ্ধি-
বিশেষ সংকৃত কর্মাহতানন্ত লক্ষ্যভূতং যোগাধ্যং কলমাদ্ভক্তিঃ শ্রবণমন্তঃ । শ্রবণেন
বিশেষতঃ প্রতিপন্নাসকলোচ্চবিষয়াদীর্ণ নিত্য নিরন্তরং স্পষ্টাশ্রয়বিধা স্বরমচলা একরূপা
বুদ্ধিরসককর্মাহতানেন বিষয়ীকৃত্তে মনসি যথা নিশ্চলাহ্যস্ততি তদা যোগসাম্যাবলোক-
নমবাপ্যসি । এতচ্ছব্দং ভবতি । শ্রবণেনাশ্রয়জ্ঞানপূর্বকং কর্মযোগঃ । হিতপ্রজ্ঞাতায়া
জ্ঞাননিষ্ঠামাপদ্বয়তি জ্ঞাননিষ্ঠাক্রপহিতপ্রজ্ঞাতা যোগাধ্যমাত্মাবলোকনং সাধয়তি ॥ ৫৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ততশ্চ প্রতীতি । প্রতিভিন্যামানৌকিক বৈদিকার্শ্রবণৈর্কিপ্রতি-
পন্ন। ইত্যঃ পূর্বং বিকিণ্ডা সতী তব বুদ্ধিঃ যদা সমাধৌ হ্যস্ততি, সমাধীরতে চিত্তমগ্নিতি
সমাধিঃ পরমেশ্বরভ্যগ্নিশ্চলা নিষাভতরৈরনাক্রষ্টা অতএবাচলা অত্যাগপটিবেন তজ্জৈব
হিতা চ সতী তদা যোগং যোগকলং তৎস্বজ্ঞানমবাপ্যসি ॥ ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অন্তঃকরণভূতৈবং জাত নির্বেদন্য কদা জ্ঞানপ্রাপ্তি-
রিত্যপেক্ষ্যামাহ প্রতীতি তে তব বুদ্ধিঃপ্রতিভিন্যাবিশফলশ্রবণেনৈব বিচারিত ভাংপটৌ-
র্কিপ্রতিপন্ন। অনেকবিধ সংশয় বিপর্যাসবধেন বিকিণ্ডা প্রাক্ যদা যস্মিন কালে শুদ্ধিগ-
নৈবকজনিভেন দোষদর্শনেন তৎ বিক্ষেপং পরিত্যজা সমাধৌ পরমাত্মনি নিশ্চলা জাত্বা
অপদর্শন লক্ষণ বিক্ষেপরহিতা অচলাস্থবুপ্তিমুক্তা তব্বীক্যাদিকরণ লক্ষণকলমরতিত
সতী তাস্যতি লক্ষণবিক্ষেপলক্ষণৌ দোষৌ পরিত্যজা সমাধৌ তবিত্যতীতি যাবৎ অথবা
নিশ্চলাহসজ্ঞাননা বিশ্রীতভাবনারাহিতা অচলা দীর্ঘকালাদরনৈরভ্যর্থ্য সংকারমেব নৈর্জি-
জাতীয় প্রত্যহা দ্বিতী সতী নির্জাত প্রাদীপবদাত্মনি স্যাস্যাত্তি যোগনা । তদা তস্মিন-
কালে যোগ জীব পরমাত্মকালক্ষণং তত্ত্বমস্যাধিকাজন্য মঞ্চণ সাক্ষাৎকারং সর্ব-
যোগকলমবাপ্যসি যদা পুনঃ সাধ্যাত্মরাতাবাং কৃত কৃত্যঃ হিতপ্রজ্ঞাতবিশাগীত্যাতি-
প্রায়ঃ ॥ ৫৩ ॥

ইতিপূর্বে নানা কলের কথা শ্রবণ করিয়া তোমার বুদ্ধি অতি-
শয় সংশয়যুক্ত হইয়া রহিয়াছে, যখন এই বুদ্ধি পরমাত্মাতে
নিশ্চল হইয়া স্থিতি করিবে, সেই সময়ে তোমার তত্ত্বজ্ঞানের উদয়
হইবে ॥ ৫৩ ॥

শ্রীঃ গঃ । বর্ণাদি কল প্রভিন্য চিত্তে নানা প্রকার বিক্ষেপ উপস্থিত হওয়ার সর্বজ্ঞের

অর্জুন উবাচ । হিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা সমাধিস্থতঃ কেশব ।

বুঝি নিদ্রাভ্রুপাদিনী হইতে পারিতেছে না, তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে সর্গাদি
বিশ্বের দোষ দর্শনে যখন তোমার বিকলচিত্ত একাগ্র হইয়া পরমাত্মার সমাধি করিবে,
যখন আগ্রহ, শঙ্কা বা অসুখি কোন অবস্থাতেই তোমার চিত্ত বিষয়াগ্রহ শূন্য হইবে, তখনই
তোমার জীবজন্মে অভেদ বুঝি উদয় হইবে ॥ ৫৩ ॥

শাকর ভাষ্য । প্রস্রবীজং প্রাতিসত্যার্জুনউবাচ লক্ষ্যসমাপিপ্রজ্ঞস্য লক্ষণবৃত্তং সরা,
হিতপ্রজ্ঞসোতি । হিতপ্রজ্ঞস্য হিতা প্রাতিষ্ঠিতাহমসি পবং ব্রহ্মোতি প্রজ্ঞা যস্য স হিত
প্রজ্ঞস্য হিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষা কিং ভাষণং বচনং কথমগৌ পরৈর্ভাব্যতে সমাধিস্থস্য
সমাপ্যো হিতস্য কেশব হিতধীঃ হিতপ্রজ্ঞস্ত অয়ং বা কিং প্রভাষেত কিমসীত ব্রহ্মেত
কিং কিতাব্যং ব্রহ্মনং বা তস্য কিং কথমিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সিংন্যাসিনোজ্ঞাননিষ্ঠাতঃ প্রাশ্লিষচমং প্রস্রবীজং পৃচ্ছতোহ
র্জুনস্যাত্তিপ্রায়মাহ লক্ষ্যেতি । লক্ষ্য সমাধাবস্থানি সমাধানেন বা প্রজ্ঞা পরমার্থদর্শন-
লক্ষণা যেন তসোতি বাবৎ । নহু তস্য ভাষা তৎ কার্য্যভূতাদিনী ভবিষ্যতি কিমিত্যগৌ
বিজিজ্ঞাসতে তজাহ কথমিতি । জ্ঞাননিষ্ঠস্য লক্ষণবিবক্ষয়া প্রায়শ্চর্য্যতায়ন তন্নীতাস্যন-
বৃত্তং সরা বিশিনতি সমাধিস্থসোতি । তসৈবার্থক্রিয়াং পৃচ্ছতি হিতধীশ্চিতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমুক্তেসতি পার্থো নিঃসঙ্গ কর্ম্মভূতানরূপ কর্ম্মযোগসম্যাহিত-
প্রজ্ঞতয়া যোগসাধনভূতায়ঃ স্বরূপং হিতপ্রজ্ঞস্যাত্তান প্রকোক্ত পৃচ্ছতি । সমাধিস্থস্য
হিতপ্রজ্ঞস্য কা ভাষাকোবাচকঃ । শব্দঃ তস্য স্বরূপং কৌতুহলমিত্যর্থঃ হিতপ্রজ্ঞঃ কিং ভাষণা-
দিকং কথোতি ॥ ৫৪ ॥

শ্রীমি কৃত টীকা । পূর্ব্বপ্রাকোক্তসাম্যতত্ত্বজস্য লক্ষণং তিজ্ঞানুর্জুন উবাচ হিত-
প্রজ্ঞস্য কা ভাষেতি । স্বভাবিকৈ সমাপ্যো হিতস্য অতএব হিতা নিশ্চল্য প্রজ্ঞা বুদ্ধিব্য
যস্য তস্য কা ভাষাতে স্নয়তি ভাষা লক্ষণমিতি বাবৎ, স কেন লক্ষণেন হিতপ্রজ্ঞ
উচ্যতে ইত্যর্থঃ, তথা হিতধীঃ কিং কথং ভাষণমসনং ব্রহ্মনঞ্চ কুর্য্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং লক্ষ্যবসরঃ হিতপ্রজ্ঞলক্ষণং বেত্তু । অর্জুন
উবাচ । যান্যেব হি জীবমুক্তান্যং লক্ষণানি তান্যেব মুমুক্শুং মোক্ষোপায় ভূতানীতি
মহানঃ অর্জুন উবাচ হিতপ্রজ্ঞসোতি হিতা নিশ্চল্যাহং ব্রহ্মাত্ম্যাদিপ্রজ্ঞা যস্য স হিত-
প্রজ্ঞোহন্যহ। স্বয়ান সমাধিস্থোবুখিতচিত্তশ্চেতি অতোবিশিনতি সমাধিস্থস্য সমাপ্যো হিতস্য
কা ভাষাকর্ম্মপি বজ্রীভাব্যতেহনয়তি ভাষালক্ষণং সমাধিস্থঃ হিতপ্রজ্ঞঃ কেন লক্ষণে-
নান্যৈর্ব্যবহিতমতে ইত্যর্থঃ স চ বুখিতচিত্তঃ হিতধীঃ হিতপ্রজ্ঞঃ অয়ং কিং প্রভাষেতভুক্তি-
নিদ্রাদানবিনন্দন দেবাদিলক্ষণং কিং কথং প্রভাষতে সর্বত্র সম্ভাবনার্থং নিঙ তথা-
কিমসীত বুখিতচিত্ত নিগ্রহায় কথং বহিরিঙ্গ্রিয়াণং নিগ্রহং কথোতি বহিঃপ্রভাবকা-
লোচকং ব্রহ্মেত কথং বিষয়া ন । ইতোতি তৎকর্তৃক ভাষণানু মুচয়ন বিলক্ষণানি
কৌতুহলানীত্যর্থঃ । তদেবং চত্বারঃ প্রজ্ঞাঃ সমাধিস্থে হিতপ্রজ্ঞে একঃ বুখিত হিতপ্রজ্ঞে
অন্য ইতি কেশবেতি সম্বোধনেন সর্বত্রধীমিত্যাহমেবৈ ভাষণং ব্রহ্মস্য বৃত্তং সমর্থো-
গীতি হুচয়তি ॥ ৫৪ ॥

স্থিতধীঃ কিং প্রভাবেত কিমানীত ব্রজেত কিং ॥ ৫৪ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে কেশব ! সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির লক্ষণ কি ! তিনি কিরূপ কথা কহেন ? কি প্রকার বাহ্যেস্থির নিগ্রহ করেন ও কোন্ বিষয়ই বা লাভ করেন ? ॥ ৫৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । “আসিই ব্রজ” ইত্যাকার স্থিরবুদ্ধি পুরুষকেই স্থিতপ্রজ্ঞ বলানার । স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষ দুই প্রকার । ১ম, যিনি সমাধিস্থ; ২য়, যিনি সমাধি ওত্থে উত্তীর্ণ ও উখিত হইয়া যোগোন্মুক্ত হইয়াছেন । এইজন্য অর্জুন স্থিতপ্রজ্ঞের সাধারণ লক্ষণ জিজ্ঞাসা করিয়া “সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞের” বিশেষ লক্ষণ জিজ্ঞাসা করিলেন । উৎপরে সমাধি হইতে উখিত হইলে চিত্তযুক্ত বিচীর্ণানুশ্রাব্য স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষ স্তম্ভিত নিশ্চয় কই নিবানাদিহুত হইয়া অপর অন্য কোন ভাবে কথার্ত্তা করেন, ইত্যাদি-বিনীরগর । জৈবল ব্যাপিত বৈশ্যো চিত্তের শান্তির জন্য বাহ্যেস্থিতির বিরূপ নিগ্রহই বা দীর্ঘিমা থাকেন, ইত্যাদি ততীর প্রসঙ্গ । অতঃ তিনি যতক্ষণ উজ্জ্বল নিগ্রহাদি না করেন, ততক্ষণ কিরূপ বিষয়েই বা নিগম থাকেন, ইত্যাদি অর্জুনের চতুর্থ প্রশ্ন । সাধারণ লোকের সহিত স্থিতপ্রজ্ঞের কি বৈলক্ষণ্য আছে, ইত্যাদি জ্ঞানবান্ জনা অর্জুন সমাধিস্থ স্থিতপ্রজ্ঞের সম্বন্ধে একটি ও দুখিত স্থিতপ্রজ্ঞের সম্বন্ধে তিনটি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিলেন । ভগবান্ সর্গান্তর্ধ্যামী; সর্গান্তর্ধ্যামী ভিন্ন এরূপ কে বলিলে ? এই জন্য অর্জুন “কেশব” এই পদ্বারা ঐক্যকে সম্বোধন করিলেন ॥ ৫৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্য । স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণমস্মৈন প্রোক্তেন পুত্ৰিকি, সোহাদিত্যেব সংসার কার্যনি জ্ঞানযোগনিষ্ঠারঃ প্রবৃত্তোপশ্রুত কর্মযোগেন কথ্যোঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্যোক্তি, প্রোক্তাহৌগা- রত্ভান্যায়ানিসমাধিপ্ৰণয়ঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণং সাধনযোগনিষ্ঠতে সকটেনৈব জ্ঞানান্ধ্যাত্রে ক্ততর্পলক্ষণানি বাপি ভাষ্যেব সাধনান্ধ্যায়নিষ্ঠতে সত্ত্বসামাহং য নি সত্ত্বসামানি সাধনানি লক্ষণানি তবস্তি তানি শ্রীভগবানুবাচ, প্রোক্তাহৌগি প্রোক্তেব জ্ঞাতি গরি- ত্যজ্ঞাতি বদা বস্তুম কালে সর্গান্ধ্যমস্তান্ কামান্ উচ্ছাভেদান্ হে পার্শ্বমযোগতান্ মনসি প্রানিষ্টান্ ত্ৰি প্রানিষ্টান্ সর্গকামগরিভ্যাগে তুষ্টিভারগাভ্যাত্তরীকরণনিমিত্তশেষে চ সত্ত্বসামান্যমস্তেব প্রবৃত্তিঃ প্রাপ্তোহুউচ্যতে আত্মনি এব প্রোভাগাভ্যায়কণএবাস্তা যেনৈব বাহ্যভাভিরনেককট্টঃ পরমাধর্শ্বনামুত্তরমলাভেনান্যাদল প্রোভাগান্ স্থিতপ্রজ্ঞঃ স্থিবা প্রতিষ্ঠিতাত্মান্যাবিবেকজা প্রজ্ঞা যত স্থিতপ্রজ্ঞোদ্বৈতদোষোচ্যতে তাত্পর্য- বিত্তলোটকরণঃ সংসারী আত্মারামঃ আত্মজীভঃ স্থিতপ্রজ্ঞইত্যর্থঃ ॥ ৫৪ ॥

আমন্তগিরি টীকা । প্রোক্তাহৌগি বাধ্যায় শাস্ত্রার্থমাহ স্থিতপ্রজ্ঞস্যোক্তি । প্রক্ৰিয়চল- সমভারায়তুং পাতনিকং কথ্যোতি বৌত্তি । হিযেন কর্মসংসারগারীকৃত্তিবিগত- লক্ষ্যতিঃ স্ত্রুতে, আদিত্যরক্তবৌত্তিহৌগিভ্যামিত যাবৎ, জ্ঞানমেব বোগোক্তস্বাত- প্রাপকস্বাত্মনিষ্ঠা পরিসমাপ্তোক্ত্যামিত্যর্থঃ, কট্টেব বোগেভ্যম কর্মসংসারগা ত্তিষ্ঠার- মেব প্রবৃত্তইতি শেষঃ । সত্ত্বতৎকণমেতেন বাক্যোদ্বৈতমুপনিষ্ঠতে বৈদ্যার্থে শাস্ত্রোক্তদ্বায় চ লক্ষণমেব সাধনং ক্ততর্পলক্ষণস্য তৎকণমেব কল্প- সাধনসামুপগতেতি ভজ্যে সর্গজ্ঞেবেতি । বদাপি প্রোভাগ্য জ্ঞানিনোজ্ঞানলক্ষণং ত্ত্বপেণ কলবাস্তায় সাধনস্বাধিপ- জ্ঞতি তথাপি বিজ্ঞানোক্তেব প্রবৃত্ত্যাব্যতয়া সাধনং সম্পদ্যতে লক্ষণং জ্ঞানসামর্থ্যল-

হৃৎশেখরুদ্বিগমনাঃ হৃৎশেখু বিগতস্পৃহঃ ।

তগবান্ কহিলেন, যে সময়ে সমাধিস্থ পুরুষ নিজচিত্ত—নিহিত সমস্ত কামনা ত্যাগ পূর্বক আত্মাতেই আত্মার তৃপ্তি সাধন করেন, সেই সময়েই তিনি হিতশ্রুত নামে উক্ত হইলেন ॥ ৫৫ ॥

গীঃ গঃ । কামনা সংকল্পাদি মনেরই ধর্ম, এতাবৎকে আত্মার ধর্ম বলিয়া বিখ্যাস করা বিধম ভ্রম । এ সকল আত্মার ধর্ম হইলে অগ্নির উষ্ণতার ন্যায়, নিত্য নিয়মান্বিত থাকিত, কদাপি নিবৃত্ত হইতনা । অগ্নি বিদ্যমান থাকিতে যেমন উষ্ণতার অভাব হওয়া সম্ভব নহে, তদ্রূপ আত্মা নিয়মান্বিত থাকিতে কামাদি (যদি আত্মার ধর্ম হইত) নিবৃত্ত হইবে কিম্বাণে । এতদ্বারা শাস্ত্রশাস্ত্রোক্ত “ বুদ্ধি, জ্ঞান, হৃৎ, চৈতন্য, চেতনা, প্রবৃত্তি, ধর্ম ও অধর্ম এই আটটি আত্মার ধর্ম ” এ মতও পণ্ডিত হইল । সমাধি কালে মনের বিলয় হয়, তত্কার সঙ্কেত কামনাদি মনের ধর্ম আপনাপনাই তিরোহিত হইয়া যায় । সমাধিস্থ ব্যক্তির মূখ প্রভায়ুক্ত ও প্রসন্ন দৃষ্ট হয়, তাঁহার অন্তরে ২ সন্তোষ বা থাকিলে প্রসন্ন প্রসন্ন জ্ঞান হইবে কেন ? এবং সন্তোষ থাকিলে মনোবৃত্তির নান্য হইল কৈ ? এই শব্দা নিবারণার্থ তগবান্ কহিতেছেন, হে অর্জুন । সমাধিস্থ পুরুষ পরমানন্দ স্বরূপ স্বপাক্য চৈতন্য রূপ আত্মাতেই পরম পুরুষার্থ লাভ করিয়া প্রসন্ন থাকেন, তিনি মনোবৃত্তির বিষয়ীভূত কোন পদার্থ জন্য সন্তোষ লাভ করেন না । অর্জুন বলিতেছেন—

“ যদ্যসংস্পৃশ্যে প্রমুখ্যন্তে কামায়েত দ্বিপ্রকৃত্যঃ ।

অপমত্তোহমুতো ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমমুত্তমং ” ॥

উক্তার মানাগত কাম সংকল্পাদি যখন নিঃশেষ হইয়া নিবৃত্ত হইয়া যায়, সেই সময় জীব অমৃত্যব প্রাপ্ত হয় এবং এই দেহেই আনন্দ স্বরূপ ব্রহ্মকে অনুভব করে । কামনার সম্পূর্ণতা ও আত্মানন্দ উপভোগই সমাধিস্থ হিতশ্রুত পুরুষের লক্ষণ ॥ ৫৫ ॥

শাকর ভাষাঃ । দিগ্ধ হৃৎশেখরি । হৃৎশেখরাশ্রয়কাদিস্থ প্রাণেষু নোদ্বিগমঃ ন প্রমুখ্যন্তিঃ হৃৎশেখরাশ্রয়ী মনোবৃত্ত সোমসমুদ্বিগমনাঃ তথা হৃৎশেখু প্রাণেষু বিগতঃ স্পৃহা তুকা স্তম্ভ নান্যরিপেদ্বনাধিগম্যেনে সুখানামুদ্বিগতে ন বিগতস্পৃহঃ বীতরাগভয়ক্রোধঃ রাগচ তদ্রূপ ক্রোধচ বীতবিগতরাগভয়ক্রোধা বস্মাৎ স বীতরাগভয়ক্রোধঃ হিতপ্রাজ্ঞোহুনিঃ সন্ন্যাসী ক্রোধোচ্যতে ৪ ৫৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লক্ষণভেদানুবাদদ্বারা বিবিধমোহের কর্তব্যাক্তমুপদেশিত বি-
কেন্দি । অরশিরোরোগানিকৃতানি হৃৎশাখাধাশ্রয়কানি আদিশ্রবণাদিত্যাদিকানি বাজ-
নর্পাদি প্রযুক্তান্যাদিদৈবিকানি চাতিবীতবর্ষাদিনিমিত্তানি হৃৎশাখা গৃহ্যন্তে, তেষু গলক্লেদপি
নোদ্বিগমঃ মনোযগা যতশ্চেৎ সম্বন্ধঃ । নোদ্বিগমিকোত্তমোচ্যতে ন প্রমুখ্যন্তিমিত্তি । হৃৎশাখা-
সুখানাং প্রাণেষু পরিহারাক্রমসা তদনুভবশ্রিত্যবিতঃ হৃৎশেখরোত্তমঃ সনিক্তঃ মনোযগা
নান্দিতঃ সতপেত্যাৎ হৃৎশেখরাশ্রয়িত । মনোযগা নোদ্বিগমিত পূর্ণেণ সম্বন্ধঃ সুখানাপি
হৃৎশেখর জিবিদানীতি মতঃ তথেষ্টাক্তঃ, তেষু প্রাণেষু সত্ত্বৈ তেজোবিগতঃ স্পৃহা তুকা
বস্মাৎ স বিগতস্পৃহ ইতি বোজনা । অজগা তি প্রাণ্যানি সত্ত্বাঃ সত্ত্বাঃ সত্ত্বাঃ তুকা বিদ্বন্তঃ গৈব
মিত্যত্র দৈবদ্রব্যদৃষ্টান্তাৎ নান্যরিপেতি । যথা হি বাজস্যোক্তানাং বৈদিকানাং

বীতরাগতমজ্ঞোঃ হিতধীর্নিরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

ভগ্নাঙ্গস্য সুখান্ধ্যগতানামুবিবর্জিতানাপি কৃষ্ণা বিহ্বলোহন তানাহবিবর্জিতে ন হি মল্লিরদাহ-
মুগমতমপি দধুং নিবৃত্তিমধিগচ্ছতি তেন জিজ্ঞাসুনা স্বখহংসমোক্তৃকোবেগে ন কৰ্ত্ত-
ব্যাবিত্যর্থঃ । রাগাদয়সু তেন কৰ্ত্তব্যান ভবন্তীত্যাহ বীতেতি । অমৃত্যুত্যাগিনিবেশে বিম-
দেষু রহনাস্তকত্বাকাচেদোরাগঃ, পরোপকৃত্ত গাজেনোদ্ভাবিকারকারণঃ ভয়ং, জ্যোতি-
গরমশীতলত্বাচ্ছানং অপরোপকারণবৃত্তিহেতুর্দ্রবুতি বিশেষঃ । অমু তে ইতি ম্লিরদাহ-
বিদিতাকীর্ত্যাহ সংনানীতি । স্বখহংসাদিবিবর্ত্তকাদোরাগাদোচ্চাতাবাবাবহা ভদে-
ত্যাচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

সামান্য তাব্য । অনন্তরং জাননিষ্ঠত ততোর্দীচীন অম্ল বিপ্রকৃষ্টাবশ্যোচ্যতে
প্রায়শ্চিন্ত্যাদি হংসনিমিত্তেবু বহিতেষু বিদ্যমানঃ ন হংসীতবতি হংসেবু বিগতস্পৃহঃ প্রায়শ্চ-
নমিত্তিতেষু নিম্পৃহঃ বীতরাগতর জ্ঞোঃ অনাপ্তেবু স্পৃহা রাগতরহিতঃ প্রায়শ্চ-
িন্ত্যাদিপ্রায়গমনহেতু নর্শননিমিত্তং হংসং ভয়ং ভয়হিতঃ প্রায়শ্চিন্ত্যাদিপ্রায়গমনহেতুত-
চেতনাস্তরগত হংসহেতুঃ বমনোবিকারঃ জ্ঞোঃভয়হিতঃ এবমুভো ম্লিরদাহমমনশীলঃ
হিতধীরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

সামি কৃত চীকা । কিঞ্চ হংসবিত । হংসেবু প্রাপ্তেবুপি অকৃষ্ণমকৃষ্ণতঃ সজোষণা
নঃ স্পৃহেবু বিগতস্পৃহা যস্য সঃ । তজ্জ হেতুকীড়া অগতরাগ ভয়ক্রোশা বদ্যং, তজ্জ
রাগঃ প্রীতিঃ, সযুনিঃ, হিতধীরুচ্যতে ॥ ৫৬ ॥

মধুসূদন সরবতি কৃত চীকা । ইদানীং বাখ্যচিত্তস্য হিতপ্রজ্ঞস্য ভাবধোপদেশ
সময়নানি মুচ্যন্ত নিলক্ষণানি ব্যাখ্যানানি তজ্জ কিং প্রত্যবেশতেভ্যোত্তরমাহ দ্বাভ্যাং
হংসবিত হংসানি জিবিধানি শোকসোভজর শিরোরোগাদিনিমিত্তান্যাদিকানি ব্যাজ-
লপ্যাদি প্রবৃত্তান্যাদিভৌতিকানি অতিবাতোহতিবৃষ্টাদি হেতুনাযাদি দৈবিকানি তেষু
হংসেবু রজঃ পরিণাম সত্যাস্তক চিত্তবৃত্তিশেষেবু গারজ পাণকর্ষ প্রাপিতেবু নোদ্বিগ্নং
হংস পরিহাব্যামতরা ব্যাকুলং ন তবতি মনো যস্য সোভুবিগ্নমনাঃ অববেকিনো
হি হংস প্রাপ্তো সত্যাস্তোপাপোহংসে পিত্তমাঃ জরাস্তানমেতাদৃশ হংসভাগিনঃ কোদে
হংসনীদৃশং নিরাকৃষ্যাদিত্যজ্ঞতাপ্যাকো জ্ঞাতরূপস্তামসচিত্ত বৃত্তিশেষঃ উবেগানো-
জ্ঞাততে বদন্তঃ পাপাতুষ্ঠানসমা যন্তাং তদা তৎপ্রবৃতি অতিবদ্ধকভেনমকলঃ তাং ভোগ-
কালে কৃত্তরনকারণে সতি কার্যসোক্তেবু নর্শকাস্য নিম্ময়োজনো হংস কারণে সত্যপি
কিমিতি সম হংসং জ্ঞাততে ইতি অববেকজ অনুরূপস্বয়ঃ বিবেকিনঃ হিতপ্রজ্ঞস্য সত্তবতি
হংসমাজং হি প্রারজ কৰ্ণগ্য প্রাপাতে মতু তজ্জতরকালীনো ভ্রমোপি নমু হংসভঃকরণদাং
মোপি প্রারজ কৰ্ণাস্তরং প্রাপাতমিতিচেৎ ন হিতপ্রজ্ঞস্য ভ্রমোপ্যদানো অক এতানন্যেণ
জ্ঞানান্তমাং তজ্জনা হংসপ্রাপক প্রারজাতাবং যদা কথংকদেহ বাসী সাজ নির্দাহক প্রা-
রজা কৰ্ণকলস্য ভ্রমাতাবেগি বাতিতাহুভ্যোপগতেরিতি নিম্মরেণাঞে বদ্যতে ভগ্না সুপেবু
সদ পরিণামরূপ পীতাস্তক চিত্তবৃত্তি বিশেষেবু জিগমেবু প্রারজ পুণ্যকর্ষ প্রাপিতেবু বিগত
স্পৃহঃ আগামি তজ্জাতর অস্পৃহাহিতঃ স্পৃহা হি নাম সুখাহুতবকালে তজ্জাতর অস্পৃহা
কারণং পশ্চমসমুষ্ঠার বৃষ্টেব তদাংকক্ষণা কৃষ্ণা ভ্রমণী চিত্তবৃত্তিভ্রাতিরেব সাতাবিবেকন
এব ভ্রমতে নতি কারণাতো কাৰ্য্যং তবিত্ত মত্বতি অতো যদাসতি কারণে কাৰ্য্যং
মাকৃষিতি বুধাকাক্ষণ উবেগো বিবেকিনঃ সত্তবতি তপৈবামতি কারণে কাৰ্য্যং কুষ্ণা-

যঃ সর্বজ্ঞানভিক্ষেহস্ততঃ প্রাপ্য শুভাস্ততঃ ।

মিতি ব্রহ্মাণ্ডাঙ্গীকরণা তু কাস্তিকা স্পৃহাণি সোপগম্যতে প্রারম্ভ কর্তব্যঃ স্পৃহাণি প্রাপকাস্তাৎ
 হর্ষান্নিকা বা চিত্তবৃত্তিঃ স্পৃহাণ্যকেনোক্তা সাপি জ্ঞানিত্বের অহো মনোহরং বস্য সমেন্দুশঃ
 স্পৃহণাহিতং কোবা মরা তুলোক্তি জ্ঞানে কেবলবোপারেন সমেন্দুশঃ স্পৃহং ন নিভিদ্দোঁত
 ইন্দোবহারিকোংজ্ঞরতাকণা ভাসমী চিত্তবৃত্তিঃ সাপি বিবেকিনঃ সম্ভবতি জ্ঞানিত্বাৎ তপা
 বীচরগতর জ্ঞাণঃ সাগঃ শোভনাধাম নিবন্ধনোবিসয়েষু হজ্ঞনাম্বকচিৎকৃত্তাভ্যশো-
 হ্যহা'তনিবেশরণঃ সাধিবয়সা বিনাশকে সস্পৃহিত্তি করিবারণা সামর্থ্যাসামনোদমা-
 মানসা দৈন্যাস্তকচিত্তবৃত্তি বিশেষো ভয়ং এবং রাগবিষয়সা ন পাকুমোং প্রায়ঃ প্রাপ্য-
 সোবিকোং প্রাপাচা প্রায়মিতি বিনাশকে সস্পৃহিত্তি করিবারণা সামর্থ্যাসামনোদমা-
 মানস্যাতিক্রমসাম্প্রদিক্তবৃত্তি বিশেষঃ জ্ঞাণঃ তে সর্বে বিপর্যয়জন্যত্বাৎ বিগতঃ বস্যাৎ
 ন তপা এতদ্ব্যাপ্তাসুনির্গমনশীলঃ সন্ন্যাসী বিতপ্রোক্ত উচ্যতে এবং লক্ষণঃ হিঃমিঃ
 স্বাহুতন প্রাকটেন শিবা শিখার্বমজ্জবেল নিম্পহ্বাহবান্দ্য প্রোভবতে ইতিত্বয় উক্তঃ
 একান্যোপি সস্পৃহে নোবিকোং মুখেনপ্রোভ্যোত সাগতর জ্ঞাণরহিতত্ব ভবেদিত্য-
 তিপ্রায়ঃ ॥ ৫৬ ॥

বীহার চিত্ত হুঃশ প্রাপ্ত হইয়াও উদ্বিগ্ন হয় না ও বিবর সূখে
 নিম্পূহ এবং বীহার রাগ, ভয়, ক্রোধ নিবৃত্ত হইয়াছে, সেই মনন-
 শীল পুরুষ হিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৬ ॥

শ্রীঃ ১৪। এখানে সমাপি কটতে উল্লিখিত হিতপ্রজ্ঞের সম্ভাবণ, আসন ও গমন নিব-
 দক প্রোভে উত্তর কট প্রোভে কথিত হইতেছে। হুঃশ তিন প্রকার—আধ্যাত্মিক, আদিত্যো-
 দিক ও আদিত্যবিক। শোক মোহাদি জনিত মানসিক এবং জব স্পৃহাণি পাপি জনিত
 শাস্ত্রিক হুঃশকে আধ্যাত্মিক হুঃশ কহে। জ্ঞান, সর্গ বৃত্তিকাদি জনিত হুঃশ আদিত্যো-
 দিক হুঃশ বলিয়া কথিত হয়। এবং অতিবাহু, অতিবৃত্তি, অধি আদি জনিত হুঃশের
 নাম আদিত্যবিক হুঃশ। পাপ কলুষিত চিত্ত অবিকার কর্তৃকোবে এই সকল সম্ভাব
 ভোগ করিতে হয়। কোন মজ্জবোরই শবীর কেবল পাপ বা কেবল পুণ্যে বিরচিত
 হয় নাই। বোগিগণের শরীরে পাপ ও পুণ্য কর্ত্তের ফলে উৎপন্ন। কিন্তু সাধারণ
 লোকে জ্ঞানারম্ভ অন্য হুঃশ ভোগে যেমন উদ্বিগ্ন বা নিবল চিত্ত হয়, তাঁহার
 ভয়না না কটয়া দৈর্ঘ্য পূর্ণক সম্ভ করিয়া থাকেন। হুঃশ রূপ ভয়—বুদ্ধি অজ্ঞান
 জনিত। হুঃশরূপ পুরুষের অজ্ঞানের গাশ হওয়ার হুঃশ রূপ ভয় হইবার সম্ভাবনা নাই।
 স্পৃহা আধ্যাত্মিকাদি ভেদে তিন প্রকার। প্রায় নত চিত্তা ও পণ্ডিত্যাদি অতিমান
 জনিত স্পৃহের নাম আধ্যাত্মিক স্পৃহা। জীপুত্র মিত্রাদি কটতে প্রাপ্ত স্পৃহকে আদিত্যো-
 দিক স্পৃহ কহে। নত নাহু পেননাদি জনিত স্পৃহকে আদিত্যবিক স্পৃহ বলা যায়। স্পৃহ লাভ
 পুণ্য কর্ত্তের ফল। হিতপ্রজ্ঞ মিত্রাস, সুরাঃ কর্ত্তজনিত স্পৃহের ইচ্ছা তাঁহার থাকে না।
 বীহার চিত্তবৃত্তি অত্মনিবৃত্ত কটয়া গিয়াতে, তাঁহার প্রায়বৃত্তকে অত্মরূপ পারিকার সম্ভাবনা
 কোপায়। বীহার চিত্ত সকলকেই আনন্দ প্রদ রূপেই দর্শন করিতেছে, কাহাকে দেখিয়া
 তাঁহার ভয় উজ্জ্বল হইবে। তিনি সকলকেই পাপবৎ দর্শন করিয়া থাকেন, তিনি কি
 কামরূপ এতি জুহু হইতে পারেন। এই অন্য রাগ, ভয়, ক্রোধ হিতপ্রজ্ঞের সম্ভাবরণে

নাভিনন্দতি ন যেতি তত্ত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৭ ॥

আনন্দো স্থান পার না । তিনি শিবকে উপদেশ কালে নিজদিক্কা, নিম্প্রভতা, ভাঙ্গ, ভঙ্গ, ক্রোধানি বিহীনতা রূপ সাধুতার পূর্ণ কথাই শাখা করিয়া থাকেন ॥ ৫৬ ॥

শাক্তর ভাষাং । কিঞ্চ যঃ সৰ্বজ্ঞেতি । যোমুনিঃ সৰ্বজ্ঞ দেহজীবিতাদিগণানভিজ্ঞঃ দেহবর্জিতঃ তত্ত্বং প্রাপ্য ততাত্ত্বং তত্ত্বজ্ঞতমত্ত্বং বা লভ্য । নাভিনন্দতি ন যেতি তত্ত্বং প্রাপ্য ন তদনতি ন তদনাত্তত্ত্বক প্রাপ্য ন যেতি ইত্যর্থঃ, তটন্যং হর্ষবিবাদের্জিতত্বং বিনেতব্যং প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভবতি ॥ ৫৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাক্ষতেদানুমানদ্বারা বিবিধানুগুণে কল্পনাত্তরঙ্গুণদিশতি ক্রিষ্ণেতি । বিনেতব্যমভ্যবিত্ত্বোবাবিনেতব্যমাত্মা কথং প্রতিষ্ঠাং প্রতিপদক্যামিত্যাদিভাঃ যঃ সৰ্বজ্ঞেতি । নহু দেহজীবনাদৌ স্পৃহা ততাত্ত্বত্বপূর্ণো হর্ষবিবাদৌ বিদ্বদ্ব্যবিবিদিশোভানক্ষীণৌ ততি পুঞ্জ্যৈর্হর্ষাদিক্রিয়জাহ যোমুনিরিতি । তদ্বদিত শোভনবদ্যেশোভনবদ্যেন বা পুনিক্রয়ং পুতিনির্দিষ্টতে । তদেব নিত্যজ্ঞে তত্ত্বমিতি । বিষদেববিদ্যাত্তানঃ শুভাদিপূর্ণো হর্ষাদিত্যনন্ত পুঞ্জ্যৈর্হর্ষো কারয়মিত্যাহ তত্তেতি ॥ ৫৭ ॥

রাবজ্ঞ ভাষা । তত্তোক্তাচীন দশ্যপোচাতে যঃ সৰ্বজ্ঞ পিতৃদেবনভিম্নেহঃ উদ্যমীঃ প্রিয়সংশ্লেষ বিশেষরূপ ততাত্ত্বত্বপূর্ণাভিনন্দন যেষবহিতঃ সোপি স্থিতপুঞ্জ্যঃ ॥ ৫৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কথং ভার্যেতেত্যগোচরমাহ ন ইতি । যঃ সৰ্বজ্ঞ পুত্রমিত্যাদিবিধি অনভিম্নেহঃ দেহশূন্যঃ অন্তর্যব বাধিতাহুত্যা কল্পজ্ঞতমসুত্বং পূর্ণা নাভিনন্দতি ন পুণ্যমতি অত্ত্বং পুতিকূলং প্রাপ্য ন যেতি ন নিন্দতি কিঞ্চ কেবলমুদ্যমীণ এব ভাবতে অজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোহর্থঃ ॥ ৫৭ ॥

মধুসূদন সন্যসি কৃত টীকা । কিঞ্চ যঃ সৰ্বজ্ঞেতি সর্বেষু দেহ জীবনাদিষু বা মুনিরনভিজ্ঞঃ যস্মিন্ সত্যনাদীয়ে হানি বুদ্ধিপশ্চিমারোপাতে সত্যমুপোহন্যবিষয়ঃ সোমুণরপর্ষ্যারস্ত্যমগো কুস্তিবেশনঃ স্নেহঃ সর্পিপ্রকারেণ তজ্জিতোহনভিম্নেহঃ তদনতি পরমাত্মনিক সঙ্গমভিম্নেহবান্ ভবেন্দেব অনায় দেহাত্মনস্ত তদনতি তটন্যং তত্ত্বং প্রাক্কর্ষ পরিমাপিতং তত্ত্বং সুপদেহুং বিষয়ং প্রাপ্যনাভিনন্দতি অন্তরাভ্যুগ পূর্ণং ন প্রাপ্যমতি তথা প্রাক্কর্ষ পাপিতং অত্ত্বং হুঃখদেহুং বিষয়ং প্রাপ্যনভেতি অন্তরাভ্যুগ পুণ্যং ন নিন্দতি অজ্ঞাত হি সুপদেহুঃ সঙ্গজাঃ সত্ত্বোদবিষয়ঃ তত্ত্বত্বকণনাদি প্রতিক্রিয়াবৃষ্টি ভ্রান্তিক্রপাভিনন্দনা গ ত বৃত্তিবেশনঃ ভাসমঃ তদঙ্গুণকণনাদেঃ পরগো-
বতদান্যভাবেন বাপদ্যং এবমস্ম্যোপাদয়েন হুঃখদেহুঃ পরকীর্ণ নিদ্যা প্রকর্ষাদি রেনং
আত্মভোবিষয়ঃ ভগ্নাদি প্রতিক্রিয়া ভ্রান্তিক্রপাদি বৃত্তির্বেশঃ গোপিতামসত্ত্বিন্দ্যারা নিদ্যা-
তর্পণাভাবেন বার্থহাং ভাবভিনন্দনো ভ্রান্তিক্রপো ভাসমো কণমভ্যন্তে শুদ্ধনদে বিত-
প্রক্রে গন্তব্যতঃ ভাববিচালকভাবাত্ত্বানভিম্নেহঃ হর্ষবিবাদ রহিতত্ব মুনঃ প্রজ্ঞা পুণ্য-
অতঃ বিষয়া প্রতিষ্ঠিতাকণপর্ষ্যাবাসিনী গ স্থিতপুঞ্জ্য ইত্যর্থঃ । এবমসোপি যুগুঃ সর্বিজ্ঞা-
নভিজ্ঞোক্তনৈঃ । তত্ত্বং প্রাপ্য ন প্রাপ্যেৎ অত্ত্বং প্রাপ্য ন নিন্দেবিত্যতিপ্রায়ঃ । অজ-
ত নিদ্যা প্রাপ্যাদি-রূপাবাচোন ভাবত ইতি ব্যতিরেক উক্তঃ ॥ ৫৭ ॥

বীহান্ন দেহাদি পদার্থে আনন্দো মেহ নাই, প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু

বদা সংহরতে চারং কুর্যোঃ সানীষ সর্গশঃ ।

ইঙ্গিরানীঙ্গিরার্থেভ্যস্তস্য প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠিতা ॥ ৫৮ ॥

প্রাপ্তিতে যিনি প্রশংসা বা ঘেব করেন না, তাঁহার প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হইরাছে, অর্থাৎ তিনি স্থিতপ্রজ্ঞ ॥ ৫৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সদাই আত্মাতে রমণ করিয়া থাকেন, তিনি নিজ দেহ বা পুত্র পরিবার আত্মীয়দির দেহ, প্রভৃতি অনান্য বস্তুতে দেহযুক্ত করেন না । দেহের সংযোগ বা বিরোগে, জন্ম বা মরণে তাঁহার হর্ব বা বিবাদ হইবার সম্ভাবনা নাই । অজ্ঞানী পুরুষ গণ যেমন পুণ্য কর্মরূপ পোরক্ক জনিত জগদীশ্বী, বিপুল ঐশ্বর্যাদি সুখ প্রাপ্তিতে আনন্দিত হয় । এবং জুস্তারক্ক বশ্যৎ কোন জুর্জিগতি সমাগত হইলে সেই অবস্থার কুংর্গী কীর্জন করিতে থাকে, আত্মসাক্ষ্যকরবান্ পুরুষ তাৎপূ সুখ লাভে আনন্দ বা হৃঃখ সমাগমে অসন্তোষ প্রকাশ করেন না । অর্থাৎ সর্গাংহাতেই অবচলিত থাকেন । এই জগৎ অবস্থা হইলে মননশীল মহাত্মার প্রজ্ঞা আত্মতবে প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৫৭ ॥

শাক্তন ভাব্যঃ । কিঞ্চ বদ্যং সংহরত ইতি । বদা সংহরতে সমাক্ উপসংহরতে চারং জামনিষ্ঠারং প্রীতোষতিঃ কুর্যোঃ সানীষ সর্গশঃ যথা কুর্যোঃ সানীষ সর্গশঃ জামনিষ্ঠারং সর্গশঃ এবঃ জ্ঞাননিষ্ঠ ইঙ্গিরানীঙ্গিরার্থেভ্যঃ সর্গশঃ উপসংহরতে ততঃ প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোক্তার্থঃ বাক্যঃ ॥ ৫৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জিঞ্জ্ঞাসোয়েব কল্ভবাস্তবং সূত্রমিতি বিবেচিতি । ইঙ্গিরানীং যিন-য়েতোটৈমুখ্যতঃ প্রজ্ঞাটৈমুখ্যো কারণদ্বাদাদৌ জিঞ্জ্ঞাসুনা তদজুষ্ঠের মিতিাহ বদেতি । মুগ্ধকুণা যোগহেতুঃ প্রজ্ঞাং প্রার্থয়মানেন সর্গশেভ্যোবিরয়েভ্যঃ সর্গাণীঙ্গিরানি বিশৃণ্বানি কল্ভবানীতি শ্লোকব্যাখ্যানেন কপরিতি বদেতাঃ । উপসংহারঃ অবশ্যতাপাদনং, তস্য চ সমাক্ বসতিবৃত্তঃ । অয়মিতি প্রকৃতস্থিতপ্রজ্ঞপ্রব্রুৎ বাবর্ত্তমিতি জ্ঞাননিষ্ঠার-মিতি । ইঙ্গিরোগসংহারস্য প্রলয়রূপং বাবর্ত্ত্য সঙ্কোচাত্মকং দৃষ্টোক্তেন দর্শয়তি কুর্জ-তি । দৃষ্টান্তং বাকরোহি বদেতি । দাষ্ট্যিতিকে বোজয়ন্ প্রজ্ঞানিষ্টাপদতজ্ঞ আবর্ত্তমিতি প্রমিতি । ইঙ্গিরানীং বিরয়েতোটৈমুখ্যকরণং প্রজ্ঞাটৈমুখ্যাহেতুরিত্যুক্তমুপসংহরতি তদ্যোতি ॥ ৫৮ ॥

রামাজ্ঞ ভাব্যঃ । তত্তোক্ষীটীন্ দশমাহ । বদেঙ্গিরানীং পার্থান্ প্রট্টমুদযুক্তানি তদৈব কুর্যোঃ সানীষেঙ্গিরার্থেভ্যঃ সর্গশঃ পুতিসংযতামন আত্মন্যেব স্থাপয়তি স্থিত-পুঞ্জঃ ॥ ৫৮ ॥

আমি কৃত টীকা । কিঞ্চ বদেতি । বদা চারং বোগী ইঙ্গিরার্থেভ্যঃ লক্ষ্যাদিভ্যঃ সক্ষ্যাদি-কিঙ্গিরানি সংহরতে পুত্যাংহরতি অমারাসেন । সংহারে দৃষ্টান্তমাহ কুর্জ ইতি । অজ্ঞানি করচরণাদিগি কুর্যো যথা স্বতনেনৈবাকর্ষতি তদ্বৎ ॥ ৫৮ ॥

মধুহনন সর্গশি কৃত টীকা । ইদানীং কিমানীভেতি পুঞ্জস্যোক্তরং বক্তব্যমাত্মতে ভগবান বক্তৃতিঃ শ্রোতৃকঃ ভজ্য পুরাক্কর্ষবশাদবুধ্যামি বিলিপ্তানীঙ্গিরানি পুনরুপ-সংহতঃ সর্গাংহেভ্যঃ স্থিতপুঞ্জোন্মোগবেশমিতি দর্শয়িতুমাং বদতি অয়ং স্থিতিঃ

বিষয়বিবরণে নিরাহারন্ত দেহিনঃ ।

সর্বশেষে সর্বশেষে ইজিয়াথেভাঃ চঃ পুনরর্থঃ বদ্যঃ সংহৃদে পুনরুপসংহৃদিতিক সঙ্কো-
চ্যতি ত্বদ্বদ্যঃ কুর্খোজনীষ তদ্য তস্য প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিততি স্পষ্টঃ পূর্বকোক্তাঃ
দ্বাখনিদ্যাদিগণি সঙ্কল্য হ্যসমস্ততাব উক্তঃ অধুনাতু পুনঃ সমাখ্যবদ্যাদি গণ্যান বৃত্তান্তান
ইতি বিশেষঃ ॥ ৫৮ ॥

কুর্খ যেমন নিজ শিরঃ পাদাদি সঙ্কল্য সঙ্কোচ করিয়া লয়, সেই
রূপ যখন মহাত্মা পুরুষ নিজ ইন্দ্রিয় গণকে শব্দাদি বিষয় হইতে
প্রত্যাহার করেন, সেই সময়ে তাঁহার প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয় অর্থাৎ
উপন তিনি হিতপ্রাজ্ঞ ॥ ৫৮ ॥

গীঃ সঃ । আত্মাতে রক্তি করিতে উচ্ছা তটলেই মনকে অন্তর্ভুক্তি লীল করিতে হয় ।
মন অন্তর্ভুক্তি হইলেই ইন্দ্রিয় সকল রূপ রসাদি গ্রহ করিতে পারে না । কেননা মনের
সাহায্য ভিন্ন ইন্দ্রিয় সকল অর্থ কার্য করিতে অসমর্থ । চিত্তের বহির্ভুক্তি লীলতা নষ্ট হই-
লেই মহাত্মা পুরুষের প্রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয় । (কিমসীত) এই প্রস্তাব উত্তর ছয় শ্লোকে
বাক্ত হইতেছে ॥ ৫৮ ॥

শাস্ত্রব ভাষ্যঃ । তত্র বিষয়াননাহারত আত্মরসাদি ইজিয়াপি নিবর্ত্তন্ত কুর্খোজনীষ সং-
হ্রিয়তে ন তু তদ্বিষয়োগঃ সঙ্কল্য সংহ্রিয়ত উচ্চাচ্যে, বিষয়টিত্বাদি পি বিষয়োগলক্ষি-
তানি বিষয়লক্ষ্যাদিনীজিয়াগণবা বিষয়ঃ নিরাহারস্য অনাহিরমাণবিষয়স্য দেহিনঃ
কটে তপসি তিতস্য মূর্খ্যাদি নিবর্ত্তন্তে দেহিনোদেহভঃ রসবর্জ্জং রসোরাগো বিষয়মু-
ক্তং বর্জ্জিত্বা রসলক্ষ্যোগে প্রসিদ্ধঃ অচ্ছদ্যতঃ অরসেন প্রবর্ত্তোরসিকোরসজত্যা-
দিনাং সোপি রসোরঞ্জনরূপ হৃৎকোচস্য যতঃ পরং পরমার্থত্বং এক দৃষ্টোপলভ্যাত্মব-
জাদিত বর্ত্তমানস্য নিবর্ত্ততে নিবীজঃ বিষয়বিজ্ঞানং সংগদ্যতে ইত্যর্থঃ নাস্তি সমাগদর্শনে
রহস্য উচ্ছদ্যন্তস্যং সমাগদর্শনাদিকার্যঃ ইত্যর্থঃ কর্ত্তব্যমিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

আনন্দমিরীটিকা । ইজিয়াগঃ বিষয়ভ্যামৈমুখোপি তদ্বিষয়গাতবৃত্তৌ কথং প্রজ্ঞা-
লাভঃ সাদিতিক শব্দে তত্রৈতি । বাবহারভূমিঃ সপ্তমার্গঃ, বিষয়াননাহারতঃ ছপভোগ-
মুখ্যম্যভ্যর্থঃ । রাগশেয়োপসংহ্রিয়তে ন তর্হি প্রজ্ঞালাভঃ সম্ভবতি ভাগস্য তৎপরিপাকত্বা-
দিতিক যদ্যত সঙ্কল্যতি । রাগনিবৃত্তপারমুণিশমস্তরমাহ উচ্যতইতি । বিষয়োগভোগ-
গরুত্বমুখ্য কুতোবিষয়বৃত্তিত্তং পরাকৃতিক প্রাজ্ঞত্যাগ্ধ্যাহ বদ্যাদিতি । নিরাহারস্যো-
ক্তস্য বাখ্যানসমাহিরমাণবিষয়মোতি, যোহি বিষয়প্রাপণে তবতি তস্যাত্যন্তিক তপসি
রেশোজকে সারস্বিকত্যা বিদ্যাভীনসমাপীজিয়াপি বিষয়ভাঃ সঙ্কল্যদ্ব্যপাণি সংহ্রিয়ন্তে
তথাপি রাগোবিশিষ্টে সত ত্বজ্ঞানাত্মিকত্বাহ ইত্যর্থঃ । রসলক্ষ্য মাধুর্যাদিবস্ত্ববিষয়-
বিষয়ন্তঃ নিবেশতি রসলক্ষ্যইতি । বুদ্ধপ্রয়োগমন্তরেণ কথং প্রসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অরসোদেহি ।
যেচ্ছমেতি বাবৎ, রসিকঃ যেচ্ছানববর্ত্তী রসজ্যোবিকিতাপেলিতজ্যাত্ত্যর্থঃ । কথং তর্হি-
তস্য নিবৃত্তিত্ত্বাহ গোপীতি । সতিমেবোপলক্ষিত্যসিদ্ধাঃ স্পষ্টরিত্ত্বাহমেবেতি । রাগাপগমে
শিদ্ধমর্থবাহ নিবীজমিতি । ন স্যাদ্ভ্যাসনরূপেণ রাগোপাগচ্ছতি চেতন্যগমাদু-
ক্তে

রসবর্জ্যং রসোহপ্যস্তু পরং দৃষ্ট্য নিবর্ততে ॥ ৫৯ ॥

রাগবতঃ সমাগ্জানোদরায়োগাদিতরেতরাশ্রয়তেতি নেতাহ মাসতীতি । ইন্দ্রিয়ানাং-
নিয়মগাবস্ত্রে বিবেকধারা পরিকল্পে স্থলোরাগোবানবর্ততে, ততশ্চসমাগ্জানোৎপত্তা
শ্রুতগোপি রাগস্য সমাশ্রয়ানিবৃদ্ধাশ্রয়তেনেতরেতরাশ্রয়তেতাদর্থঃ । প্রজ্ঞাটৈহর্ষস্য সফলত্বে
হিতৈ কলিতমাহ তস্মাদিতি ॥ ৫৯ ॥

রামানুজ ভাষা । এককৃষিক্ষা জ্ঞাননিষ্ঠা পূর্বপূর্বোক্তরোক্তের নিপাদিকা । উদ্যোগী
জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ চক্ষুঃপাতং তৎপাশ্চাপ্যায়ংচ্চাহ । ইন্দ্রিয়ানাং হারাণ্যবিষয়াঃ । নিরাহারস্য
বিষয়েভ্যঃ ইত্যাক্ষতেইন্দ্রিয়া দেহিনো নিবর্ত্যনিবর্তমানানি রসবর্জ্যং বিনিবর্ত্যে রসো-
রাগঃ নিম্ন রাগো ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । রসোরাগোপ্যায়বরণং বিষয়তা পরং সূতসং
দৃষ্টা নিবর্ত্ততে ॥ ৫৯ ॥

বাসি কৃত টীকা । নমু নেইন্দ্রিয়ানাং বিষয়েষু বৃত্তিঃ স্থিতপ্রজ্ঞস্য লক্ষণং তবিত্তমতীতি
অভ্যাসাত্মকরাগাশ্রয়গাবস্ত্রাণ্যক বিষয়েষু প্রবৃত্তের বিশেষাত্মক বিষয়া ইতি । ইন্দ্রিয়ৈ-
র্নিবর্ত্যানামাহরণং গ্রহণসাহারঃ । নিরাহারস্য ইন্দ্রিয়ৈর্নিবর্ত্য গ্রহণমকুর্সতো দেহিনো দেহা-
তিমানিনোহজস্য বিষয়াঃ প্রায়শোনিবর্ত্ততে তদন্তত্ববো নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । কিন্তু রসো-
রাগোহিত্যবাস্তববর্জ্যং অভিব্যক্ত ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । রসোহপি রাগোহপি পরং পরমা-
শ্রয়ানং দৃষ্টস্য স্থিতপ্রজ্ঞস্য বক্তো নিবর্ত্ততে শ্রুতীতাদর্থঃ । বদ্য নিরাহারস্য উপাসনপর-
বিষয়াঃ প্রায়শোনিবর্ত্ততে স্মৃদ্যগতস্তস্য শব্দস্পর্শাদিশেষকাতাৎকিন্তু রসবর্জ্যং রসোপেক্ষা
তু ন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ, শেষং সমানং ॥ ৫৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু মূঢ়গোপি রোগাদিবশাদিব্যয়েভ্য ইন্দ্রিয়ানাংমুগলং-
হরণং ভবতি তৎকথং তস্য। প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতোক্তাক্ষং অত আত বিষয়া ইতি নিরাহারস্য
ইন্দ্রিয়ৈর্নিবর্ত্যানাহরণতঃ । দেহিনো দেহাতিমানবক্তো মূঢ়গোপি রোগিণঃ কাষ্ঠতপ্রাপ্তিনো
বা বিষয়াঃ শব্দাদয়োনিবর্ত্ততে কিন্তু রসবর্জ্যং রসতুচ্ছতঃ বর্জ্যমিত্য। অজস্য। বিষয়া
নিবর্ত্ততে তদ্বিশয়েরাগস্তন নিবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । অস্য তু স্থিতপ্রজ্ঞস্য পরং পুরুষার্থং দৃষ্টা
তদেবম সন্মোক্তি সাক্ষাৎকৃত্য হিত্যয় রসোপি ক্ষুদ্র সূত্রবাগোপি নিবর্ত্ততে অপি শব্দাদি-
বর্জ্যং তথাচ যান্যর্থ ইত্যাদৌ ব্যাখ্যাতে একম স রাগবিষয় নিবৃত্তিঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণ-
মিতি মূঢ়ে বাতিচার ইত্যর্থঃ বস্ম্যায়গতি পরমাত্ম সমাগমর্শনে সমাগনিবয়োচ্ছেদস্তম্ম্যৎ
সমাগনিবয়োচ্ছেদিকার্যঃ সমগমর্শনান্নিকার্যঃ প্রজ্ঞাটৈহর্ষ্যং মহতানন্দেন সম্পাদয়েদিত্য-
চিপ্রায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

ইন্দ্রিয় গণের দুর্বলতা প্রযুক্ত পীড়িত ব্যক্তিরও শব্দাদিগ্রহ
শক্তি নিবৃত্ত হইয়া যায় । কিন্তু ততদ্বিষয় বাসনার শেষ হয় না ।
স্থিতপ্রজ্ঞ পুরুষের ত্রুষ্ণ সাক্ষাৎকার দ্বারা সে বাসনা পর্যন্তও নিবৃত্ত
হইয়া যায় ॥ ৫৯ ॥

গীঃ সঃ । রোগীরও ইন্দ্রিয় বিকলতা প্রযুক্ত শব্দাদিগ্রহ শক্তির হানি হয় । রোগী
ও স্থিতপ্রজ্ঞের অবস্থা পাছে অর্জুন একই রূপ মনে করিয়া, ভগবান তখননা একব্রহ্মোক্তের
অবতারণা করিলেন । রোগীগণ দেহাতিমান মূঢ়, স্তব্ধাঃ মূঢ় । তাহাদিগের “ ইন্দ্রিয় ”

যততোহপি কৌন্তের পুরুষস্ত বিপশ্চিতঃ ।

ইজ্জিয়াণি প্রামাথীনি হরন্তি প্রসতং মনঃ ॥ ৬০ ॥

শব্দানি গ্রহে অসমর্থ হইলেও কাহানিগের "মন" তত্ত্বগ্রহণে পিণাহু থাকে । কেননা দেহাভিমাত্রী অজ্ঞানীর চিত্ত অন্তর্ভুক্ত নহে । কিন্তু হিতপ্রভের চিত্ত পরম ব্রহ্ম সমাভিত হওয়ায় ইজ্জিয়াণির সেবার আর পাবিত হয় না । তাঁহার ইজ্জিয়াণিই কেবল নিকৃষ্ট ভর, ভাটা নহে, তাঁহার মনঃপ্রাণ পরমাত্ম রূপে নিমগ্ন হওয়ায় বাহু প্রবরের কিছুমাত্র ভাগনা থাকেনা ॥ ৫৯ ॥

শাকর ভাষ্য । সমাগ্‌দর্শনলক্ষণং প্রজ্ঞাত্বৈবং চিকীর্ষতা আদানিজ্জিয়াণি অবশে স্থাপিতবানি বস্মাস্তদনবস্থাপনে দোষমাত যতন্তইতি । যততঃ প্রবৃত্তং কুর্কতোপি হি বস্মাৎ অপি কৌন্তের পুরুষস্য বিপশ্চিতোমেধাবিনোগীতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ ইজ্জিয়াণি প্রামাথীনি প্রমথনশীলানি বিজ্জিয়াতিমুখং হি পুরুষঃ বিকোত্তরত্বাকুলীকুলীকৃত্যাকুলীকৃত্য চ হরন্তি প্রসতং প্রমথ প্রকাশমেন পশ্বতোবিবেকবিজ্ঞানবৃত্তং মনোযতন্তম্ ॥ ৬০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রোক্তান্তরমতানুযায়িত সমাগ্‌দর্শনেনিতি । মনঃ অবশ্যত্বাদেব প্রজ্ঞাত্বৈবাসক্তনে কিমর্থমিজ্জিয়াণং অবশ্যত্বাপাদনমিত্যাপেক্ষাহ যস্তাদিতি । নহ্নিবৈক-
যতোবিষয়দোষদর্শিনোবিষয়েভ্যঃ অরমেবেজ্জিয়াণি ব্যাবর্ত্তন্তে কিং তত্র প্রজ্ঞাত্বৈবং চিকী-
র্ষতা কর্তব্যমিতি তত্রাত যততোহীতি । বিষয়েবু কুরোদোষদর্শনমেব প্রবৃত্তঃ, তিশদ্ব্যসা
বস্মাদর্থস্য সমাপ্তৌ সম্বন্ধং বক্ষ্যতি । অগিশদ্ব্যসা প্রবৃত্তং কুর্য্যত্যাগীতি সম্বন্ধং গৃহীত্ব
সম্বন্ধান্তরমাহ পুরুষস্যোতি । প্রমথনশীলত্বং প্রকটয়তি বিবরেতি । বিকোত্তরত্বাকুলীকরণত্ব
কলমাত আকুলীকৃতোতি । পকাশমেনেভ্যস্তং বিশদয়তি পশ্বতন্তইতি । বিপশ্চিতোনিহু-
যোণি প্রকাশমেব প্রকাশশক্তিচবিবেকাত্মবিজ্ঞানং বৃত্তমেন মনোহরত্বীজ্জিয়াণীতি সম্বন্ধঃ ।
তিশদ্ব্যসানন্দা ভ্রমাদিজ্জিয়াণি অবশে স্থাপিতবানীতি পূর্বেণ সম্বন্ধনতিসঙ্করোহ যত-
ন্তম্ ॥ ৬০ ॥

লক্ষ্যভুক্ত ভাষ্য । আদ্যদর্শনেন বিনা বিষয় রাগো ন নিবর্ত্ততে । অনিবৃত্তে বিষয়রাপে
বিপশ্চিতোব্রহ্মলভ্যপি পুরুষত্বৈজ্জিয়াণি প্রামাথীনি বলাবত্তি মনঃ । প্রমথ ভরন্তি
এবমিজ্জিয়াণয় আদ্যদর্শনাধীনসাদ্যদর্শনমিজ্জিয়করাধীনমিতি জ্ঞানমিষ্টা হুত্যাণা ॥ ৬০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইজ্জিয়াসংযমং বিনা স্তিতপ্রজ্ঞতা ন সন্তততি অতঃ সাধকবহুস্বায়ং
তত্র মতাম্ প্রবৃত্তঃ কর্তব্য ইত্যাহ যততোহপীতি ভাষ্যং । যততো মোক্ষার্থং প্রবৃত্ত-
মনস্ত বিপশ্চিতো বিবেকিমোচপি মন ইজ্জিয়াণি প্রসতং বলাবুরতি যতঃ প্রামাথীনি
প্রমথনশীলানি কোতকাণীত্যর্থঃ ॥ ৬০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র প্রজ্ঞাত্বৈবো বাহুজ্জিয় নিগ্রহতমোনোগ্রহত-
মাদ্বিগ্নং কালং তজ্জ-সংকাষে প্রজ্ঞানোপ দর্শনাদিতি বক্তুং বাহুজ্জিয় নিগ্রহতাষে
প্রথমং দোষমাত যতোহপীতি হে কৌন্তের যতন্তঃকুরোতুরো বিষয়দোষদর্শনাত্মকং
যতং কুর্কতোপি চিত্তোমিহব্রহ্মণাদভ্যন্ততোনাবশ্যকত্বমাত্মনেগদমিতি জ্ঞাপন্য পর-
টোপদমবিরুদ্ধং বিপশ্চিতঃ অত্যা বিবেকিনোপি পুরুষস্ত মনঃ লক্ষ্যমাত্রঃ নির্দীপকঃ
কৃত্যপি ইজ্জিয়াণি হরন্তি নিকরং প্রাপন্নতি নহু বিরোদিনি বিবেকে সতি কুরো বিকারঃ

তানি সর্কানি সংখ্যা যুক্ত আশীত মৎপরঃ ।

প্রাপ্তি অগতঃ প্রামাণ্যনি প্রমথনশীলানি অতিবলীয়দ্ব্যবিবেকোপমর্দনে সর্কানি অতঃ
প্রসক্তঃ প্রসক্ত নলাংকারণে গণ্ডিত্যেব বিপশ্চিতিস্মিননি বিবেক চরককে সতি সর্ক-
প্রামাণ্যদ্বা দেবেজ্জিরাণি বিবেকজ্ঞ প্রাজ্ঞাং প্রসিষ্টং মনস্ততঃ প্রচ্যাবা স্ব বিসরা বিট্টেন
হরতীতার্থঃ তি শব্দঃ প্রসিদ্ধঃ দ্যোতয়তি প্রসিদ্ধোহরমর্থে লোকে যথা প্রামাণ্যেনো দত্তনঃ
প্রসক্তমেব মনিনং মনরক্ষকং চৈত্যত্বঃ ততোঃ গণ্ডিত্যেব মনং হরতি তথেষ্মিন্নসাপি
বিষয় সন্নিধানেন মহোহরতীতি ॥ ৬০ ॥

হে কোস্তেয়! বলবান্ ইন্দিয় গণ অতিযত্নশীল বিবেকী পুরুষ-
গণের মনকেও বল পূর্বক বিকারযুক্ত করিয়া দেয় ॥ ৬০ ॥

গীঃ সঃ । বিবেকী গণ সর্কানি বিষয়ের দোষদর্শন দ্বারা জ্ঞানাদি ইন্দিয়গণকে সংবত
করিয়া আনয়ন, কিন্তু তাহা হইলেও তাহার। এমনই প্রবল, ও পরাক্রমশালী, যে বিবেক-
শক্তির পরাভব কবিতা মনকে বিকারের মহাদ্বকারে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে। সাধারণ
অবিবেকী গণের উগর টাঁজয় গণের যে কি ভয়ানক হৃদয়া আদিগতা, তাহাভেতা কাহারও
অগোচর নাই ॥ ৬০ ॥

শাক্তর ভাষাঃ । তানীতি । তানি সর্কানি সংখ্যা সংখ্যময় বশীকরণং কৃৎস্না যুক্তঃ
সমাহিতঃ সন্ন্যাসী মৎপরোহয়ং বাস্তুদেবঃ সর্কপ্রত্যগাস্ত্র পরোমত সমৎপরঃ নানোক্তং
তন্মাদিত্যাসীতৈতার্থঃ, এবমাসীনস্য নতের্কশে হি বসোজ্জিরাণি গুণ্ডিতে অভ্যাসবশাৎ ভয়া
প্রজা প্রকটিতি ॥ ৬১ ॥

আনন্ত্যগিরি । উজ্জিরাণ্যং অশব্দসম্পাদমানস্তরং কর্তব্যাসম্মাঃ তানীতি । এবমাসী-
নস্য কিংসাদিমিতি তদাহ বশে তীতি । সমাহিতস্য বিবেকবিকল্পস্য কথ্যমানমিত্যপেক্ষ-
য়ামাহ মৎপরতীতি । পরাপরভেদশঙ্কামপারভ্যাসনমেব ক্ষোরয়তি নানোহমিতি । উক্ত-
রাজ্ঞঃ ন্যাক্তরোতি এবমিতি । হিন্দুধর্মঃ ক্ষুটয়তি অভ্যাসেতি । পরস্মাদীষ্মনোনাভমন্যো-
শীতি প্রাপ্তকৃত্যসম্পাদনসাধনেন নৈবন্তর্বাণীর্বালাগুষ্ঠানসামর্থ্যাদিতার্থঃ, অথবা বিষয়ের
দোষদর্শনাভ্যাসসামর্থ্যাদিজিরাণি সংবতানীতার্থঃ ॥ ৬১ ॥

সামান্ত্রজ ভাষা । সর্কস্য দোষস্য পরিজীতীর্ষ্য বিবসাজুরাগযুক্ততয়া হৃজ্জরানীজিরাণি
সংবমাচে নসঃ শুভাশ্রয়ত্বমপি মনোবস্তাণা সমাহিত আশীত মনসি যদ্বিষয়ে সতি নির্দোষ
শোককল্মষতয়া নির্দোষীকৃতং নিঃশেষবিষয়জুরাগমল রহিতং মন ইজ্জিরাণি স্ববশানি কেরা-
তি । ততো নন্তেজ্জিঃ মন আনন্দদর্শনাৎ তবতি উক্তক বশাক্ষিয়ার্হুদ্বিধঃ কলং দহতি
সোমিলঃ । তথা চিত্তস্থিতো বিজ্ঞেয়োগিনাং সর্ককিষিবিমিতি তদাহ বসেহীতি ॥ ৬১ ॥

সামি কৃত টীকা । বস্তুদেবঃ তস্যং তানীতি । যুক্তাযোগী তানীজিরাণি সংবমা
মৎপরঃ সন্ন্যাসীত বসাবশে বশবর্তীনীজিরাণি এতেন চ কথ্যমানীতৈতি প্রসঙ্গ্য বশীকৃত-
জিরাঃ সন্ন্যাসীতৈত্বাতরং ভবতি ॥ ৬১ ॥

মধুহনন পরবতি কৃত টীকা । এতৎ তর্হিত একঃ প্রত্যক্ষী ইত্যত আহ তানীতানি ইজ্জি-
রাণি সর্কানি জ্ঞানকর্ষ সাধনভূতানি সংবমা বশীকৃত্যযুক্তঃ সমাহিতঃ নিগূহীতমনাঃ মন

বশে হি বশেজিরাণি তন্ত প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠিতা ॥ ৩১ ॥

আনীত নিরুপায় ভিত্তে প্রমাণিনাং কথং স্ববশীকরণমিতি চেত্তজাহ মৎপর ইতি অতঃ
সর্গায়া বাহুদেব এব পর উক্তই উপাদেয়ো বস্য স মৎপরঃ একান্ততত্ব ইত্যর্থঃ তথা-
চোক্তং ন বাহুদেব তজ্জানামগুহ্যং বিদ্যাতে কচিদিত্যথা হি লোকে বলবন্তঃ রাজান
মশ্রিতা দাসানো নিগৃহ্যন্তে রাজাশ্রিতোহরমিতি জ্ঞাত্বা চ তে স্বরমেব তদ্ব্যত্যবস্তি তথৈব
ভগবন্তঃ সর্গাস্তর্গায়িনমাজিতা তৎপতাযেদৈব হুটোনীজিরাণি নিগৃহ্যানি পুনশ্চ ভগবদ-
শ্রিকোরমিতি স্বাভাবানি তদনুভাবানোব অবজীতি ভাষঃ যথা চ ভগবন্তকৈশ্বরাশ্রত্যবন্তঃ
তথা বিস্তরণায়ে ব্যাখ্যাস্যামঃ ইজির বশীকারে কলমাহ বশেহীতি স্পষ্টে তদেতদ্বশী-
ক্রেতেজিরঃ সন্ আশীতোতি কিসাশীতোতি গ্রাহসোত্তরমুক্তং তবৃতি ॥ ৩১ ॥

আমার অমৃততত্ত্ব ব্যক্তি সেই সকল ইজিরকে সংযম করিয়া
নিগৃহীতচিত্ত হইলেন । বাহার ইজির সকল বশীভূত হইয়াছে, তাঁহা-
রই প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা অর্থাৎ তিনিই হিতপ্রজ্ঞ ॥ ৩১ ॥

গীঃ গঃ । যদিও ইজিরগণ অত্যন্ত বলবান্ ও দুর্জয়, কিন্তু যিনি একমাত্র সর্বভূতা-
ন্তরাধীকরণে বাহুদেবের একান্ত তত্ত্ব, তাঁহার স্বরূপের সামর্থ্য ও বিবেকের জীভিত্তা
অত্যন্ত অগরিমের, এজন্য তিনি ইজির বর্গের বিপুল বল বর্জন করিতে সমর্থ হইলেন ।
বাহার কেবল নিজনিজ বিবেক, চিত্ত, বিজ্ঞান, বুদ্ধি দ্বারা ইজির জয় করিতে
চাঠেন, বশবান্ ইজিরগণ তাঁহাদেরই বিবেক বলকে নিমর্দিত করিয়া পাকৈ, কিন্তু
বাহার ভগবদুক্তি পরায়ণ, ইজিরগণ তাঁহাদের বশাতা স্বীকার করে । ভগবানের শর-
ণাগত ব্যক্তি স্বয়ং অতি দুর্বল হইলেও ভগবান্ তাঁহার কামনা সিদ্ধির সহায়তা করেন ।

“যো বাকো শরণ গিরে সো রাগে তাকো লাজ ।

উলট্ জলে মতলি চলে নহ বার গজবাজ ॥”

যে বাহার শরণাগত হয়, সে তাহার লজ্জা রক্ষা করে । (‘পুঠীতুলে বলিতেছেন) ।
যেমন ক্ষুদ্র ২ মৎস্য জলি খরতর শ্রোতবতীর তীব্রবেগ অতিক্রম করিয়া উজান জলে
সম্ভরণ দিতে থাকে, কিন্তু বলিষ্ঠ গজরাজ সেই নদী পার হইবার সময় কত দূরে ভাসিয়া
যায় । মৎস্য জলের আশ্রিত-শরণাগত, তজ্জন্য শ্রোতের তীব্রবেগ অতিক্রম করিয়া উজান
জলে বাইতে পারে, কিন্তু ততী নিজপক্ষে দাঠিত-ভায় বলিয়া দূরে ভাসিয়া যায় । নতুও
ভগবদুক্তিবলে যে অগরিমীয় শক্তির সঞ্চার হইয়া থাকে, নিজ চেতায় তাহার কণাঙ্ক
হইবার সম্ভাবনা নাই । তক্তিবুক্ত ব্যক্তির দ্বিগুণা আপনিউক্তিরোহিত হইয়া যায় ।
“ন বাহুদেব তজ্জানামগুহ্যং বিদ্যাতে কচিৎ” বাহুদেব পরায়ণ ব্যক্তির কোন অমজ-
লই থাকেনা । আবার ইহাও বুট্টে হয় যে প্রতিদন্দীঘরের একপক্ষ যদি কোন নিপুল
পরাক্রান্ত মহারাজার আশ্রয় গ্রহণ করে, তাহা হইলে অপর পক্ষ অগতাই বশ্যতা
স্বীকার করিতে বাধ্য হয় । তজ্জন্য ইজির গণ যখন দেখে যে জীব নিজ কুশল কল্যাণ
কামনার সর্বশক্তিমান অন্তর্গামী পুরুষের শরণাগত হইয়াছে, তখন তাহারা সহজেই
সমুচিত ভীত ও বশীভূত হইয়া পড়ে । এইরূপে তক্তিমান ব্যক্তিই জিতেজির হইয়া
হিতপ্রজ্ঞ হইলেন ॥ ৩১ ॥

ধ্যায়তো বিবরান্ পুংসঃ সজ্জন্তেবু পজায়তে ।

সজ্জাং সংজায়তে কামঃ কামাং ক্রোধোত্তিজায়তে ॥ ৬২ ॥

শাস্ত্র তাবাং । অথেনানীং পরাক্রিয়াতঃ সৰ্বানর্থমূলমিদমুচ্যতে ধ্যায়ত ইতি । ধ্যায়-
তশ্চিৎকৃতো বিবরান্ শব্দাদিবিষয়বিশেষান্ আলোচয়তঃ পুংসঃ পুরুষস্য সমুৎপাদিতঃ
ক্রীতিঃ তেবু বিবরেন্ পজায়তে উৎপদ্যতে সজ্জাং ক্রীতিঃ সংজায়তে সমুৎপদ্যতে কামঃ
কৃপা তস্মাৎ কামাং কৃতশ্চৈব প্রতিপত্তাং ক্রোধোত্তিজায়তে ॥ ৬২ ॥

শাস্ত্র তাবাং । ক্রোধোত্তিবতি সংমোহঃ সংমোহোহিবিবেকঃ কার্যাকার্যবিষয়বিত্তমং
তবতীতি সংমোহে ক্রোধোহি সংযুক্তঃ সন্তুষ্কমণ্যাক্রোধোত্তি সংমোহাৎ স্মৃতিবিত্তমঃ
শাস্ত্রাচার্যোপদেশাহিতসংকীর্তনিতারঃ স্মৃতেঃ ত্রিবিজ্ঞমোজ্ঞঃ স্বভাবপত্তিমিতপ্রাপ্তৌ
অজ্ঞপত্তিততঃ স্মৃতিজ্ঞঃ শাস্ত্র বুদ্ধের্নাং কার্যাকার্যবিষয়বিশেষকারণাতা অন্তঃকরণত
বুদ্ধের্নাশউচ্যতে বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্চিত্তানদেব হি পুরুষো যবদন্তঃকরণং তদীরং কার্যঃ
কার্যবিষয়বিশেষকারণাৎ, তদযোগ্যে নষ্টেব পুরুষোত্তবতীতি তত্তাত্ত্বিকরণত বুদ্ধে-
র্নাশাৎ প্রণশ্চিত্তি পুরুষার্থযোগ্যোত্তবতীতিত্বঃ ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমনস্তরজ্ঞোক্তব্যতাং পর্যায়ত্ব অর্থেন । পুরুষার্থোপদেশোপ-
সংগ্ৰহমর্থশব্দার্থঃ । তদ্বিত্তমহিত্যাবস্থায় দর্শয়তি উদ্যানীমিতি । পরাক্রিয়াতোমহাত্ত-
মগণং পমিষ্যতোবিবেকবিজ্ঞানবিত্তনসোতি বাবৎ, সৰ্বানর্থমূলং বিবরাক্রিয়ায়ং তস্য
কণাভ্যমুত্তবসিদ্ধিমিতি বক্তৃমিদমিচ্ছাক্তং, বিবরেন্ বিশেষত্বমারোপিতরমণীরং ক্রীতি-
রাসক্তিরিতি সাধারণাসক্তিমাজ্ঞং গৃহ্যতে তুচ্ছত্বাচ্ছিত্তা শক্তিকৃত্য প্রতিবন্ধেন প্রণাশেন
বা প্রতিপত্তিঃ ॥ ৬২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রোধত্ব সংমোহতত্ত্বত্বমুত্তবেন জটরতি ক্রোধোত্তীতি । আক্রো-
শত্বাদিকপিততদযোগ্যমপেরর্থঃ । সংমোহকার্যং কণয়তি সংমোহাদিতি । স্মৃতের্জি-
মিত্তিমিবদমহারি অঙ্গণং মিত্তপয়তি শাস্ত্রেতি । কপিত্বাৎ ক্রোধঃ স্তোমাসমুৎপাদ
সংমোহাধীনং তত্ত্বত্যাশঙ্কাহ স্মৃতীতি । স্মৃতিজ্ঞঃ শেপি কণং বুদ্ধিনাশঃ অঙ্গণতঃ সিধ্য-
তি তত্রাত্ত কাৰ্যোতি । নহু পুরুষত মিত্তাসিদ্ধত বুদ্ধিনাশেপি প্রণাশেইন প্রকল্পাতে
জ্ঞাহ তানদেবেতি । কার্যাকার্যবিবেচনযোগ্যত্বঃকরণাভাবেন সত্যেপি পুরুষত কর-
ণাত্যাদানপত্তত্ববিনেবকবিষয়ক নষ্টত্বাপদেশঃ । তদেককৃত পুরুষার্থেতি ॥ ৬৩ ॥

রাস্ত্রজ তাবাং । এবং মপানিবেশায়নঃ অকীর গৌরবেণেজ্জিরজয়ে প্রবৃত্তৌ নিমটৌ
তবতীতি । নিরন্তরবিষয়ানুগম্য তি মযানিবেশিকমনসঃ । ইন্দ্রিয়ানি সংময়াবৃত্তি-
সাপি । অমানি পাণবাপনয়া বিষয়ধ্যানমবর্জনীয়ে স্যাৎ । ধ্যায়তো বিবরান্ পুংসঃ পু-
রপি সজ্জোতিবুদ্ধৌ আয়তে । সজ্জাং সজ্জায়তে কামঃ কামোনাগসমুৎপাদ্য বিপাকদক্ষ্য পুরু-
ষো বাৎ মপামাপনোবিবরান্ তুচ্ছা স্বভূতং ন শক্যোতি স কামঃ কামাং ক্রোধোত্তিজায়তে ।
কামে বর্জমানে বিষয়ে চাস্মিহিতে গমিহিতান্ পুরুষান্ প্রতি ক্রোধোত্তিবতি ॥ ৬২ ॥

রাস্ত্রজ তাবাং । ক্রোধোত্তিবতি সংমোহঃ কৃত্যকৃত্য নিবেকশূন্যতত্ত্বা সর্বং করে-
তীতি । ততশ্চ প্রারম্ভে উপনিষদাদিকে প্রবৃত্তে স্মৃতিজ্ঞঃ শেপ্তবতি স্মৃতিজ্ঞঃ শাস্ত্র বুদ্ধিনাশঃ ।
আনন্দজানার যো বাবসারঃ কৃততত্ত্ব নাশঃ ত্রাৎ বুদ্ধির্নাশঃ পুনরপি সংসারে নিমজ্ঞো
নষ্টোত্তবতি ॥ ৬৩ ॥

ক্রোধাত্তবতি সন্মোহঃ সন্মোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ ।

স্মৃতিভ্রংশাৎ বুদ্ধিনাশোবুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্যতি ॥ ৬৩ ॥

বামি কৃত টীকা । বাহেন্দ্রিয়সংবন্ধাভাবে দোষমুক্ত । মনঃসংবন্ধাভাবে দোষমাহ
ধারত ইতি স্বাত্মাৎ । ওপবুদ্ধা । বিবরান্ ধারিতঃ পুংসন্তেবু সঙ্গআসক্তিভবতি আসক্ত্যা
খ তেবদিকঃ কামোত্তবতি কামাচ্চ কেনচিৎ প্রতিহত্যাং ক্রোধোত্তবতি ॥ ৬২ ॥

বামি কৃত টীকা । ক্রোধ ক্রোধাদিতি । ক্রোধাৎ সন্মোহঃ কার্যাকার্য বিবেকাতাব্যঃ
ভতঃ শাস্ত্রাচার্যোপদিষ্টাৎস্মৃতের্কিপ্রমোবিচলনং ভ্রংশঃ ততো বুদ্ধেচ্ছেদনানান্যঃ বুদ্ধা-
দিবিবাকিতব্যঃ ততঃ প্রণশ্যতি স্মৃত্তুল্যোত্তবতি ॥ ৬৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । মধু. মনসো বাহেন্দ্রিয় প্রাপ্তিবিয়ারাহমর্থহেতুত্বং
নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্য তুংখ্যত নংষ্ট্রৌৎগবয়নস্য নিগৃহীতেপি ন কাপিকতিঃ বাহোন্মো-
গাতানেনৈব কৃতকৃত্যাহাৎ অতোবুদ্ধ আগীতেতি বার্থমুক্তমিত্যাশঙ্ক্য নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়-
স্যাপি বুদ্ধত্বাভাবে সর্বানর্থ প্রাপ্তিমাৎ স্বাত্মাৎ ধারত ইতি নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্যাপি
শকারীন্ বিবরান্ ধারতো মনস্য পুংস পুংস্চিৎরত পুংসন্তেবু সঙ্গ আসক্তঃ সকাভ্য
অর্থহেতব এত ইতোবৎ শোভনামাসলক্ষণ প্রীতিবিশেষ উপজায়তে সজ্ঞাৎ অর্থহেতব-
জান লক্ষণাৎ সংজায়তে কামঃ মৈমবেতে ভবতি তুকাবিশেষঃ তস্মাই কামাৎ কৃতচিৎ
প্রতি হনামান্যৎ প্রতিষাতকবিষয়ঃ ক্রোধোতিভ্রলনাস্মাভিকায়তে ॥ ৬২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ক্রোধাদিতি ক্রোধাত্তবতি সন্মোহঃ কার্যাকার্য
বিবেকভাবরূপঃ সন্মোহাৎ স্মৃতি বিভ্রমঃ স্মৃতেঃ শাস্ত্রাচার্যোপদিষ্টাৎসঙ্গানন্ত বিভ্রমো
বিচলনং বিভ্রংশঃ তস্মাচ্চ স্মৃতিভ্রংশাৎ কেটৈকাস্ম্যাকার মনোবুদ্ধের্নাশঃ বিপরীততাবনো-
পচয় দোষণে প্রতিবন্ধাৎ অমুৎপত্তিক্রংপন্নায়চ্চ কলযোগাচ্ছেন বিলয়ঃ বুদ্ধিনাশাৎ
প্রণশ্যতি তস্মাচ্চ কলভূতয়া বুদ্ধের্কিলোপাৎ প্রণশ্যতি সর্বপুরুষার্থো যোগোভবতি
যো হি পুরুষার্থো যোগোভাতঃ সমুত এবতি গোচক বাগদ্বিরতেহতঃ প্রণশ্যাতীত্যক্তং
যদ্বাদেবং মনসো নিগ্রহাতাবে নিগৃহীত বাহেন্দ্রিয়স্যাপি পরমানর্থ প্রাপ্তিৎস্মাৎ মহতা-
বজ্রেন মনো নিগৃহীরাদিত্যতিপ্রারঃ । অতো বুদ্ধমুক্তং তানি সর্বাপি সংবধ্য বুদ্ধ আনীত
মৎপর ইতি ॥ ৬৩ ॥

মনের দ্বারা বিষয়ের চিন্তা করিতে ২ মনুষ্যের আসক্তি উৎপন্ন
হয় । আসক্তি হইতে কামনা ও কামনা হইতে ক্রোধের উদয় হয় ।
ক্রোধ হইতে সন্মোহ, এবং সন্মোহ হইতে স্মৃতিবিভ্রম জন্মিয়া থাকে ।
স্মৃতিভ্রংশ হইতে বুদ্ধিনাশ এবং বুদ্ধিনাশ হইলেই মনুষ্য স্বয়ং
বিনষ্ট হয় ॥ ৬২ । ৬৩ ॥

গীঃ সঃ । শ্রোত্রাদি বাহ্যেন্দ্রিয় সকলকে নিরুদ্ধ করিয়াও যদি মনে ২ কেহ শব্দাদি
বিষয় চিন্তা করে, তাহা হইলে বিষয়ের আসক্তি অর্থাৎ তাহা পাইবার ইচ্ছা অভ্যন্ত

রাগবেদবিমুক্তৈঃ বিকরানিহিতৈশ্চরন ।

বলবতী হয়। তাহা হইলেই, উহা কবে পাইব, কোথায় পাইব, কিরূপে পাইব, এইরূপ ভূত্বা বা কামনা জন্মে। যদি কেহ এই কামনাসিদ্ধির বিষয় উৎপাদন কবে, তাহা হইলে ক্রোধের উৎপত্তি হয়। তুচ্ছ ব্যক্তির কার্য্যাকাৰ্য্য বোধ থাকে না। সুকরায় মোহ উপাতিত হয়। মোহাক্রম পুরুষের গুরু না শাস্ত্রোপদিষ্ট অৰ্থাভ্যুদয়ান রূপ স্মৃতির ভ্রম হয়। এইরূপে স্মৃতি নিভ্রম হইলেই অবিভীর আত্মাকারাকারিত বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়া যায় অর্থাৎ বিপর্যায় হয়। প্রাপ্ত হয়। ত্রুষ্ণ বুদ্ধি বিহীন পুরুষ অসুতদ্ব লাভে বঞ্চিত হইয়া সুকরার ভ্রমাল ক্রোড়ে অস্ত্রের গ্রহণ করে। জন-এবং ইন্দ্রির উভয় নিগ্রহ না করিতে পারিলে সমুদ্রের প্রভা প্রাতিষ্ঠিত হয় না। যদিও ইন্দ্রিরের সাহায্যে মন বিষয় গ্রহণ করিতে থাকে তথাপি ক্রিষ্ট মনের কামনা উদয় না হইলে ইন্দ্রি যগণ বিষয়ে লিপ্ত হয় না ॥ ৬২ ॥ ৬৩ ॥

শাকর ভাব্যঃ । সৰ্ব্বানর্থসা মূলমু কং বিষয়াভিধানমপেনানীং মৌল্যকারণবিদমুত্যাভে
রাগবেদেতি । রাগবেদবিমুক্তৈঃ রাগশ্চ বেদশ্চ রাগবেদৌ তৎপুরুঃসরা হীন্দিয়াণাং প্র-
যুক্তিঃ স্বাভাবিকী ভজ্য বোমুদুর্ভবতি সত্যাত্ম্যং বিমুক্তৈঃ প্রোজ্ঞাদিতিরিন্দ্রি রৈর্কিষরান-
বর্জনীরাশ্চরনপুলভমানঃ আশ্রবশ্চৈশ্চরানোরশ্যামি বশীকৃতানি তৈরাশ্রবশৈর্কিষেরা-
য়ে কাতোবিধেরআশ্রবঃকরণং বস্য লোহং প্রোদবদগিগচ্ছতি প্রোদবঃ প্রোদবতা
স্বাভ্যং ॥ ৬৪ ॥

আনন্দশিরীষীকা । বিষয়াদয় আরম্ভমপি চেদনর্থকারণং সুতরাং তর্হি ভোগন্তেন
জীবনার্থং ভূজ্ঞানোবিষয়ানমর্থং স্বং ন প্রতিপন্নাতৈত্যাশঙ্ক্য বৃত্তাহবাহপূর্ণকমুতরগৌক-
তাৎপর্য্যমাহ লক্ষ্যনর্থসোতি । অনর্থমূলকখনানজ্ঞ্যামর্থলক্ষ্যঃ । পরিতর্ক্যো নির্ণীতে
সতি তৎপরিকারোপারাজ্ঞাসাং দর্শয়তি ঈদানীমিতি । রাগবেদপূর্ব্বিকা প্রযুক্তিরিত্যাজ্ঞা-
তদদর্শনার্থোহিহক্ষ্যঃ, শাকীরপ্রযুক্তিবার্থার্থং স্বাভাবিকীভ্যাকং, তত্রৈত্যাধিকৃতানপিকৃত্য
প্রোজ্ঞাশ্রবশ্চৈরানশনপানানীন্ দেহহিতিকেকুনুতি বাবৎ । ইন্দ্রি য়াণং বিষয়েষু প্রযুক্তি-
শ্চৈরিত্যাজ্ঞাপগচ্ছা । বর্জনীরেবপি সা স্যাভিত্যাশঙ্ক্যাচ আশ্রোতি । অশ্রবঃকরণানীশেপী-
ন্দিয়াণাং তদনিদমাত্তেযামপি নিষমাজ্ঞাপগুতিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিধেরাশ্রোতি ॥ ৬৪ ॥

সমাজ্ঞক জাম্য । উক্তেন প্রকারেণ যদি সর্বেষরে চেতসঃ সত্যপ্রভূতেন্যাত্তমনা
নির্দিষ্ট কদম্বতরা রাগবেদ বিমুক্তৈরিন্দ্রি রৈর্কিষরাশ্চরন । বিষয়াং তিরক্ততা বর্তমানো-
বিধেরাশ্রা বিধেরমনাঃ প্রোদবদগিগচ্ছতি নির্মলাশ্রবঃকরণো ভবতীত্যাঃ ॥ ৬৪ ॥

স্মি কৃত টীকা । নহিন্দ্রি য়াণং বিষয়প্রবণ স্বভাবানাং নিরোদ্ধৃশশ্যাদানরং দোষো
জুশ্রিরহ ঠেতি হিতপ্রজ্ঞত্বং কণং সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ রাগবেদ ইতি স্বাভাং । রাগবেদরহিতৈ-
র্কিগতদর্পৈরিন্দ্রি রৈর্কিষরাশ্চরনপূজ্ঞানোহপি প্রোদবঃ শ্রোতিঃ প্রোপ্রোতি । রাগবেদ-
রাহিত্যমেবাহ আশ্রোতি । আশ্রনোমনসো বশোহিন্দ্রি রৈর্কিষেরো বশবতী আশ্রা মনো-
সোতি, অনেনৈব কং ব্রণেতেত্যাং চতুর্থপ্রশ্না । বশীকৃতৈরিন্দ্রি রৈর্কিষরান্ গচ্ছতি-
ভূতরমুতং ভবতি ॥ ৬৪ ॥

আত্মবশৈর্বিধেয়াত্মা প্রসাদবিশিষ্টা ॥ ৬৪ ॥

মধুসূদন সুরবতি কৃত টীকা । মনসি নিগৃহীতে হু বাহ্যৈস্ত্রয় নিগ্রহভাবেনি ম
দোষঃ তিতি বদন কিং ব্রহ্মেতেত্যাত্তরমাহ অষ্টতিঃ রাগেতি যঃ সমাধিকচেতাঃ ম
বাহ্যৈস্ত্রয়ানি নিগৃহাণি রাগেষু চ্যুতানমনসানিবহান্ চিত্তয়ন্ পুরুষার্থাদ্ভৌতবিক
বিশেষাত্মাত্তুশনঃ পূর্বাভ্যতিরেকার্থঃ বশীকৃতান্তঃকরণস্ত আত্মবশৈর্গমনোদীর্ঘৈঃ স্বাদীনৈ-
রিত্তি বা রাগ দোষভ্যাং নিবৃত্তৈর্কিরিহৈতরিত্তিরৈঃ প্রোক্তাদিতিকিরিবহান শব্দানোন্ অগিষকা
নচরণ উপলভ্যমানঃ প্রসাদং প্রসন্নতাং চিত্তগা স্বচ্ছতাংপরমাত্ম সাক্ষ্যংকার বোগ্যতামপ-
গচ্ছতি রাগদোষপ্রযুক্তানি তৈস্ত্রয়ানি দোষচেতুকাং প্রতিপদ্যতে মনসি অরসে তু ন বাগদোষা-
দপ্রসাদভাবে চ ন ভদ্রগীনেস্ত্রয় প্রযুক্তিঃ অবর্জকীয়তয়া তু বিষয়োপলব্ধেন দোষমাদতীতি
নন্তকিবাভ্যত ইতি ভাবঃ এতেন বিষয়াণাং অরণ্যমপি চেদনর্থ কারণং সুতরাং তচ্চ
ভোগঃ তেন কীর্ত্যার্থঃ বিষয়ানুভূত্যানঃ কণমনর্থং প্রসাদাতে ইতি শব্দা নিরুক্তা স্বাধী-
নৈরিত্তিরৈর্কিবহান্ প্রাপ্তোক্তীতি চ কিং ব্রহ্মেতেতি প্রসঙ্গোত্তরমুক্তংভবতি ॥ ৬৩ ॥

যাঁহারা মনকে বশীভূত করিয়াছেন, তাঁহারা রাগদোষাদি বর্জিত ।
নিগৃহীতচিত্ত পুরুষ ইন্দ্రిয় গণ দ্বারা বিষয় গ্রহ করিলেও আত্মপ্রসাদ
লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৬৪ ॥

গীঃ সঃ । বাহ্য তৈস্ত্রয়ের নিগ্রহ করিয়া মনের নিগ্রহ না করিলে সে কি দোষ হয়,
কাত্য পূর্বে প্রোক্তে বাধ্যাত্ত হইয়াছে । এক্ষণে মন নিগৃহীত হইলে পর বাহ্যৈস্ত্রয়ের
নিগ্রহ না হইলেও সে কোন দোষ হয় না, তাহাই বাধ্য করিয়া ভগবান্ অর্জুনোক
(কিংব্রহ্মেত) এই চতুর্থপ্রশ্নের উত্তর এই প্রোক্ত হইতে আটটি প্রোক্ত দ্বারা বাধ্য
করিতেছেন ।

বাহ্য তৈস্ত্রয় নিরুদ্ধ হইলেও মনের বিষয়-চিন্তা সবে চিত্তত্বকি হইবার সম্ভাবনা
নাট-। কিন্তু যিনি চিত্তকে বশীভূত করিয়া রাগদোষাদি শূন্য হইতে পারিয়াছেন, মনের
অগ্নি তৈস্ত্রয় গণকে বশীভূত করিতে তাঁহার আর বাকি রহিল কে ? ইন্দ্రిয়গণের নাকি
মন বাঁহা বশীভূত, তৈস্ত্রয়গণ অগকাত তাঁহার আনিরোধী । নিগৃহীত চিত্তে তৈস্ত্রয়
সকল শাস্ত্র নিষিদ্ধ শব্দাদি ভিন্ন অন্যান্য বার্ষ বিষয় গ্রহে তৎপর ভাবনা । তৈস্ত্রয়
গণের এইরূপ নিষিদ্ধ বাণীর চিত্তের নির্মলতাট বুদ্ধি করে ও এইরূপ নিগৃহীত চিত্ত,
বিত্তপজ্ঞ পুরুষের গতি আত্মপ্রসাদের দিকেই বেগবতী হয় ॥ ৬৪ ॥

শাক্ত ভাবঃ । প্রসাদে সতি কিং সাদিত্যাত্মাতে প্রসাদইতি । প্রসাদে সর্বজ্ঞঃপাণাং
আপ্যাত্মিকাদীনাম্ তানির্গুনাত্মোক্তয়া ব্রহ্মরূপকায়তে কিঞ্চ প্রসন্নচেতসঃ ব্রহ্মাক্ষঃকরণগা
তি সম্বাদাশুশীজং বুদ্ধিঃ পর্যাবতিষ্ঠতে আকাশমিব পরিসমস্তাং অনতিষ্ঠতে আশব্রহ্মণে
নৈব নিশ্চলীভবতীত্যর্থঃ, এবং প্রসন্নচেতসোহিবহিত্ববুদ্ধেঃ কৃতকৃত্যতা মজন্তব্য জাগ-
বেষবিশুদৈকিরিত্তিরৈঃ শাস্ত্রাবিকল্পেবর্জকীরেবু বৃত্তঃ সন্যাসেরদিত্তি বাক্যার্থঃ ॥ ৬৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তথ্যনির্গুনানিগুঃবাতিভূতদ্বার স্বাত্মসাত্ত্বঃ শক্যমিত্যাশয়েন
পূজতি প্রসাদইতি । প্রোক্তাৎকোনোত্তরমাহ উচ্যতইতি । সর্বজ্ঞঃপাণাং বুদ্ধিবাহু্যনি

এসাদে সর্বদুঃখনাশঃ হানিরতোশাস্ত্রাজে ।

এসরচেতসোহাশু বুদ্ধিঃ পর্যাবতিষ্ঠতে ॥ ৬৫ ॥

একতঃ প্রজ্ঞাঈশ্বৰ্যং কথং সিদ্ধমিত্যশঙ্কাহ এসরতি । বুদ্ধিঃপ্রসাদগৌন কলাভরমাত
কিঞ্চেতি । তস্মাৎ বুদ্ধিঃপ্রসাদার্থঃ প্রযুক্তিতবাসিতি শেষঃ । শ্লোকঃসংখ্যাকবোধমর্থবুদ্ধিঃ
তাৎপর্যার্থঃ সুগমং হরতি এসমিতি । বুদ্ধিঃ সমাহিতোবিস্মরণাবশ্যশূন্যঃ সন্নতি বাবৎ ॥ ৬৫ ॥

সামান্য ভাষা । অস্যা পুরুষস্য মনসঃ প্রসাদে সতি প্রকৃতি সংসর্গঃ প্রযুক্ত সর্ব-
দুঃখনাশঃ হানিরূপভারতে-এসরচেতঃ ॥ ১ ॥ আত্মাবলোকনঃ বিরোধিঃ বিবিধ দোষ বিহিতস্য
ভবানীমেব হি বিবিক্তাস্থিবিষয়া বুদ্ধিঃস্বর্গঃ পর্যাবতিষ্ঠতে । অতো মমঃ প্রসাদে সর্বদুঃখ-
হানির্ভবত্যেব ॥ ৬৫ ॥

বানি কৃত টীকা । এসাদে সতি কিং সাদিত্যজ্ঞাহ এসাদ ইতি । এসাদে সতি সর্ব-
দুঃখনাশতত্ত্বং এসরচেতসো বুদ্ধিঃ প্রতিষ্ঠিতা তবতীতাপঃ ॥ ৬৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এসাদে সন্নিকটতীতাপঃ তত্ত্বং এসাদে সতি কিং সাদি-
ত্যাচ্যতে চিত্তস্য এসাদে বক্তব্যরূপে সতি সর্বদুঃখনাশাশাস্ত্রিকাদীনামজ্ঞানবিলাসিতানাং
তানির্জিনাশোভসা যতে রূপভারতে হি বস্মাৎ এসরচেতসো বতেরাত শীঘ্রমেব বুদ্ধি-
প্রজ্ঞাঈশ্বর্যাকারা পর্যাবতিষ্ঠতে পরিসমাশ্রয়বর্তিষ্ঠতে ক্রিয়াজলন্তি-বিপন্নীভবনাদি প্রাদি-
বদ্ধতাভাবঃ ততশ্চ এসাদে সতি বুদ্ধিঃপর্যাবহানং ততশ্চৈবোপাভাননিবৃত্তিত্বকঃ ভবকাৰী
সকল দুঃখহানিরিতি ক্রমেণ এসাদে যত্নাধিকারঃ সর্বদুঃখ হানিকরঞ্চ কথমসিতি ন
বিরোধঃ ॥ ৬৫ ॥

এইরূপ প্রসাদ লাভ করিলে সমস্ত দুঃখের শাস্তি হয় এবং
বিশুদ্ধচিত্ত ব্যক্তির বুদ্ধি শীঘ্রই আত্মাতে প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৬৫ ॥

গোঃ গঃ । চিত্ত নির্মল হইলে সকল বস্তুরই প্রকৃত প্রতীবক্ষ্য তাহাতে পতিত হয় ।
বাহ্য সত্তা, বাহ্য মিথ্যা, বাহ্য হিতকারী, বাহ্য অপকারী, চিত্ত তখন এই সমস্ত উত্তম
রূপে ব্যক্ত পায় । বাহ্য দুঃখের অপবা সুখের, তাহাও চিত্তের বৃত্তিগণ নাকী থাকে
না । মগনচিত্ত ব্যক্তি অনেক দুঃখের বিষয়কে সুখের সামগ্রী বোধে গ্রহণ করিয়া
অনেক দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে । নির্মল চিত্ত ব্যক্তির এরূপ ভ্রান্তি হওয়ার সম্ভাবনা
নাই । এমন কোন প্রকার দুঃখ তাঁহাকে আশ্রয় করে না । নির্মল চেতায় ব্রহ্মবোধিনী
বুদ্ধি সারিক গদাধর্মমাজেই অনতিক্রমিত বশতঃ আত্মাতে স্থিতি করিতে পারে ॥ ৬৫ ॥



শাকর ভাষাঃ । সেরং এসরতা তরতে নাতীতি । সাত্বিক ন বিদ্যতে ন তবতীত্যর্থঃ
বুদ্ধিরাত্মবরণবিষয়া অকৃত্তালম্বাহিত্যভ্যাকরণত ন চাত্তভ্যেতি ন চাত্ত অবৃত্তস্য
ভাবনা আত্মজ্ঞানাতিনিবেশঃ ॥ তথা-চ সাস্য ভাবরতঃ আত্মজ্ঞানাতিনিবেশমকুর্ভবঃ
শাস্তিকপণমোন বিদ্যতে অশান্ত্যঃ কৃতঃ কথং ইজিগ্যাসং হি বিবরণেবাত্মকারতানিবৃত্তির্মা
তৎসংগঃ, ন বিবরণবিষয়া-তুকা, দুঃখমের হি-স্যা, ন তুকায়াং সত্যং সুখস্য সঙ্গসাময়মি
ই-এ-গদাধর্মমাজে ॥ ৬৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিং পুনঃ সত্যতঃব্যববোধোবুদ্ধিঃ সিদ্ধাতি সেতাহ-সেক-

নাতি বুদ্ধিরমুখত ন চামুখত ভাবনা ।

ন চাতাবরতঃ শান্তিরশান্তত কূতঃ সুখং ॥ ৬৬ ॥

মিতি । অসমাহিতস্যাপি বুদ্ধিমাংসংপদ্যমানং প্রাতিভাতীত্যাশকা বিশিনষ্ট আত্মব-
জ্ঞপেতি । ন হি নিক্টিপ্ৰতিভাসাশ্বরূপবিষয়া বুদ্ধিদেহভূমহীত্যত্র তেভ্যমাত ন চেতি ।
আত্মজ্ঞানে শব্দানাপাভেভ্যাজ্ঞে স্মৃতিসত্ত্বানামুকরণং সাক্ষাৎকারার্থমভিনিবেশোক্তাবশেতি
চোচ্যতে ন চামৌ নিক্টিপুবুদ্ধেঃ সিদ্ধান্তীতি তেত্বর্থং বিবক্ষিত্বাৎ আত্মজ্ঞানেতি । ভাবনা-
যারা সাক্ষাৎকারতাবেপি কা কতিরিত্যাশকাহ তপেতি । অসমাহিতস্য তবনভানামিতি
স্বাৰ্থং । আত্মন্যাপাত্তোজ্ঞাতে শ্রবণাদ্যবুদ্ধিরূপাং স্মৃতিসনাতনান্যাপত্যোক্তবুদ্ধ্যাতাবেলি-
নৰ্ণনিবৃত্তিঃ সিদ্ধান্তীত্যাহ উপশমইতি । অনিবৃত্তানর্থস্য পরমানন্দসাগরাদিত্যস্য সংসার-
বারিনো নিমগ্নস্য সুখাবির্ভাবান সত্তরতীত্যাহ অশান্তমোতি । তস্যাপি বিবরণেবি-
নোবৈবরিকং সুখং সত্তরতীত্যাশকাহ ইন্দ্রিয়াদাং হীতি । তৎকালস্য শাস্ত্রপ্রসিদ্ধগত-
তবিকক সুখমিতি বক্তুং হি শক্যঃ । বিবরণেবাভ্যাসাপি বিবরণভোগযারা সুখমূলক-
মিত্যাশকাহ মুখমেবেতি । তজ্ঞানি হি শব্দোক্তবাবদ্যোতী তদেব স্পষ্টমিতি নেত্যা-
দিনা ॥ ৬৬ ॥

রামাজুজ ভাবা । ময়ি সংন্যাসনস্তারহিতস্য শ্রবণেন্নৈজিরমম্নে প্রবৃত্তস্য কদা-
চিদপি বিনিক্টিপ্ৰতিভাসা বুদ্ধির্ভবতি অন্তঃপ্রবৃত্তস্য তত্ত্বানমা ন সত্তবতি । বিবক্তাস্তানম-
ভাবরতো বিবরণ্যতা শান্তিঃ ভবতি । অশান্তস্য বিবরণ্যহাবৃত্তস্য কূতো নিত্য নির-
তিশয় সুখপ্রাপ্তিঃ ॥ ৬৬ ॥

যামি কৃত টীকা । উজ্জিন্নিগ্রহস্য হিতপ্রজ্ঞতা সাধনং বাতিরেকমুখেনোপপা-
দয়তি নাতীতি । অবৃত্তসাবশীকৃতেন্নৈরস্য নাতি বুদ্ধিঃ শাস্ত্রাচার্যোপদেশোক্ত্যামাশ্ব-
নিষাৎ বুদ্ধিঃ প্রোক্তেব নোৎপদ্যতে কৃত্তস্যঃ প্রোক্তা । বার্তা ইত্যাহা নচেতি । ন চামু-
ক্তস্য ভাবনা যানং ভাবনয়া হি বুদ্ধেরাস্তনি প্রোক্তী ভবতি সা চামুক্তস্য বভো নাতি ।
ন চাতাবরত আত্মন্যাপাত্তোজ্ঞাতে শান্তিরশান্তি চিত্তোপশমঃ, অশান্তস্য কূতঃ সুখং মোক্ষা-
লম্ব্যঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । উদ্যমেবার্থং বাতিরেক প্রাথন বৃত্তমিতি নাতি বুদ্ধিরিক
অবৃত্তসাম্প্রতিভাসা বুদ্ধিরশ্ববিষয়া শ্রবণমননাযা বেদান্তনিচারণ্যানান্তি নোৎপদ্যতে
তবুদ্ধ্যাতাবে নচামুক্তস্য ভাবনানিদিধ্যাসনাদিক। বিজাতীয় প্রোক্তানস্তরিত সত্তাতীয়
প্রোক্তার প্রবাহরূপা সৰ্বজ্ঞ নঞোক্তোক্তানেনাশ্বরঃ । সৰ্বজ্ঞবরত আত্মানং শান্তিঃ সাক্ষাৎ
বিদ্যা নিবৃত্তিরূপা বেদান্তবাক্যজন্যা ব্রহ্মটীরক। সাক্ষাৎ কৃতিঃ অশান্তস্যাপি সাক্ষাৎকার
শূন্যস্য কূতঃ সুখং মোক্ষানন্দ ইত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

যিনি আপনার চিত্তকে জয় করিতে পারেন নাই, তাঁহার বুদ্ধি
নাই ও ভাবনাও নাই । ভাবনা শূন্য ব্যক্তির শান্তিও নাই । শান্তি
বিহীন পুরুষের সুখ কোথায় ? ॥ ৬৬ ॥

গীঃ সঃ । সমকে জয় কৰিতে না পারিলে শ্রবণ, মনন রূপ বেদান্ত নিচারণ্যারা,
আত্ম বেদিনী বুদ্ধির উদয় হয় না । বাহ্যর উদয়ী বুদ্ধি নাই, উদয়র নিদিধ্যাসন রূপ.

ইঞ্জিয়ানাং হি চরতাং বদ্বনোহুদ্বিধীরতে ।

ভাবনারও সম্ভাবনা নাই । সেই নির্দিষ্টাঙ্গ শূন্য শক্তির অবিকারোৎপাদক ভ্রমসি আদি
বেদান্ত বা ক্য প্রতিপাদ্য জীব ত্রয়ে অতেন্দ্র বুদ্ধির প্রেরক আত্মসাক্ষ্যকার রূপ শাস্ত্রের
উদয় ৩য় না । শাস্ত্রবিক্ত পুরুষের মোক্ষানন্দ রূপ পরম সুখের আশা কোথায় ? ॥ ৬৬ ॥

শাক্তর ভাষ্য । অযুক্তস্য কস্যাপি ক্রিনাতীত্যাততে ইঞ্জিয়ানামিতি । ইঞ্জিয়ানাং হি
বদ্বাং চরতাং বদ্বিধেযু প্রবর্তমানানাম্ বদ্বনোহুদ্বিধীরতে অমুপ্রবর্ত্ততে তদ্বিজ্ঞানবিশয়
নিবরণিকল্পনেন প্রবৃত্তং মনোহস্য বদ্বৈরতি প্রজ্ঞামাত্মানাত্ত্ববিনেতৃভ্যাহ নাশরতি, কণং,
বাহুনাবিমিত্তজ্ঞানকে জিগমিষতাহ মার্গাচ্ছৃত্যোপার্গে যথা বায়ুনীকং প্রবর্ত্তমত্যেবামাত্ম-
প্রজ্ঞাং হুহা মনাবিশয়ং কল্পনাং করোতি ॥ ৬৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আকাঙ্ক্ষাদারা শ্লোকান্তরমুখাপর্য্য অযুক্তসেতি । বিক্লিপচেতসো
ভাবনাভাবে সাক্ষ্যকারলক্ষণা বুদ্ধির ভবতীতি হেতুস্তুরেণ সাধয়তি ইঞ্জিয়ানামিতি ।
বৎসনোপাত্তঃ মনস্তৎপদেনাদি গৃহ্যতে, ইঞ্জিয়ানাং শ্রোত্রাদীনাম্ বিবরণঃ শব্দাদয়ন্তেষাম্
বিকল্পনাং মিথোনিভজা গ্রহণং তেনেতি বাবৎ । দৃষ্টান্তং ব্যাকরোক্ত উদকইতি । বদ্বাভ্যামা-
নযুক্তস্য মোৎপদ্যতে বুদ্ধিরিতি বোজনম্ ॥ ৬৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পুনরপ্যুতেন প্রকঃপ্রবৈজ্ঞান নিবননমকূর্প্তোত্তোণমাহ ইঞ্জিয়ানাং
বিষয়যু চরতাং নিবয়েযু বর্ত্তমানানাম্ বর্ত্তনমুদ্বয়ানোহুদ্বিধীরতে পুরুষোদ্ব্যবর্ত্ত্যতে তদ্ব্যনোদ্য
বিনিকাস্ত্রলপনতাং প্রজ্ঞাং করতি । বিষয়প্রবণতাং করোতীত্যর্থঃ । বদ্বাভ্যাসিধীরমানাম্
নাম্ প্রতিকুলো বায়ুহরতি ॥ ৬৭ ॥

শ্রীমদ্ভক্ত টীকা । শাস্ত্র বুদ্ধিরবৃত্তান্তেভ্যাহ হেতুমাহ ইঞ্জিয়ানামিতি । ইঞ্জিয়ানা-
মবশীকৃতানাং তৈরং বিষয়েযু চরতাং মধ্যো বদ্বৈবৈকমিজ্ঞায়ং মনোহুদ্বিধীরতে অবশী-
কৃতং সদিজ্ঞিয়েন সচ্ছ গচ্ছতি তদ্বৈবৈকমিজ্ঞায়মত মনসঃ পুরুষত বা প্রজ্ঞাং করতি
বিষয় বিক্লিপাং করোতি কিম্বাক্তবাৎ বহুন প্রজ্ঞাং করতীতি যথা প্রমত্তত কর্দদারত
নাম্ বায়ুঃ সমুজ্জৈ সর্ব্বতঃ পরিভ্রময়তি তদ্বিতি ॥ ৬৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী রত টীকা । অযুক্তস্য কুতো নাকি বুদ্ধিরিত্যক্ত আহ ইঞ্জিয়ানা-
মিতি চরতাং বদ্বি বিষয়েযু প্রবর্ত্তমানানামবশীকৃতানামিজ্ঞিয়ানাং মধ্যো বদ্বৈকমণীজ্ঞায়-
মমূলকীকৃতামনো বিধীরতে প্রোর্থ্যতে প্রবর্ত্তত ইতি বাবৎ । কপ্পকর্ত্তরি নকার্য তদ্বিজ্ঞায়-
মেকমণি মনসানুভূতই অস্য সাধকস্য মনসো বা প্রজ্ঞামাত্মনিবদ্ব্যং শাস্ত্রীয়ং করতি অণ-
ময়তি মনসস্ত্রবিষয়বিষ্টেভ্যং বদ্বৈকমণীজ্ঞায়ং প্রজ্ঞা করতি তদা সত্যনি করতীতি কিমু-
নক্তবাৎ দৃষ্টান্তং স্পষ্টৈঃ অন্তঃসোবাক্ষ্যোনৌ কাহরণ সমার্থ্যং । নতু ভূগীতি হুচরিত্তমজ্ঞানী-
ত্বাৎ এবং দাষ্টান্তিকোপাত্তঃ স্থানীয়ে মনস্তাকুলো মতোব প্রজ্ঞাহরণ সমার্থ্যমিজ্ঞিয়ানা
মস্থানীয়ে মনঃ তৈহ্যা ইতি হুচিৎ ॥ ৬৭ ॥

বিষয়বিলাসী ইঞ্জিয় গণের মধ্যে একটি মাত্রকেও বধন লক্ষ্য
করিলে মন ধাবিত হয়, জলের উপর ভাসমান নৌকাকে প্রতিকূল

তদন্ত হরতি প্রজ্ঞাং বায়ুর্ন বিম্বাভুতি ॥ ৬৭ ॥

তস্মাদ্ভ্যস্ত মহাবাহো নিগৃহীতানি সর্কশঃ ।

বায়ু যেমন বিচালিত করে, সেইরূপ এক ইন্দ্রিয়ই সাধকের প্রজ্ঞা
হরণ করিরা লয় ॥ ৬৭ ॥

গীঃ সঃ । অবশীভূত মন যদি অবশীভূত একটি মাত্র ইন্দ্রিয়কেও অনলখন করিয়া
থাকে, তাহা হইলে প্রজ্ঞা বহিস্থ পথে পরিচালিত হয় । প্রতিকূল বায়ুর ন্যায় ইন্দ্রিয়
চঞ্চলভাবাপন্ন জলে ভাসমান নৌকারূপ প্রজ্ঞাকে তাহার আশ্রয়স্থান রূপ গম্য পথে
ঘাটতে দেয় না । একটি ইন্দ্রিয় অবশীভূত থাকিলে যদি অপরীভূত মনের দ্বারা এই
জুড়না উপস্থিত হয়, তবে বাহ্যদের সমস্ত ইন্দ্রিয় ও মন অবশীভূত, না জানি তাহাদের
কি সর্কনাশই হইরা থাকে ॥ ৬৭ ॥

শাক্তর তাবাং । বহুভৌতীভ্যাপনাত্তসার্বসাম্যেনেবোপপত্তিমুক্তা তৎকার্ণমুপরাধোপ-
সংহরতি তস্মাদিতি । ইন্দ্রিয়াণাং প্রযুক্তৌ দোষউপপাদিতোবস্মাৎ তস্মাৎ বস্যা বভেঃ
তে মহাবাহো নিগৃহীতানি সর্কশঃ সর্কশ্চাকারৈর্মমসাদিতৈরিন্দ্রিয়ানীন্দ্রিয়ারণৈঃ শক্কা-
দিভাস্তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৬৮ ॥

অনন্দগিরি টীকা । বহুভৌতীভ্যাদিল্লোকাত্যাসক্তসৈবারণস্য প্রকৃতল্লোকাত্যাসনি
কথ্যমানদ্বাদশি পুনরুক্তিরিত্যাপেক্ষা পরিচরতি বহুভৌতীভ্যাদিনা । দ্বারাভাবিনরা-
নিত্যাদীনামুপপত্তিচনমুদ্রয়ঃ । তচ্ছব্দোপেক্ষিতার্থোক্তদ্বারা শ্লোকমবতারয়তি ইন্দ্রিয়াণা-
মিতি । অসমাহিতেন মনসা বস্মাদবশীভূতমমানীন্দ্রিয়ানি এসমু প্রজ্ঞামগহরতি তস্মা-
দিতি বোদ্ধব্যা ॥ ৬৮ ॥

রামানুজ তাবা । তস্মাদ্ভ্যস্তেন প্রকারেন শুভাঙ্গরাণি নিনিষ্টমনসো বসোজি-
রাণীন্দ্রিয়াণেভ্যঃ সর্পতো নিগৃহীতানি । তস্যোবায্মনি প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতাতবত্ ॥ ৬৮ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইন্দ্রিয়সংবসত্ তিতপ্রজ্ঞাং সাধনতঃ লক্ষণকোক্তমুপসংহরতি
তস্মাদিতি । সাধনদোষসংহারে তত্ প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভবতীত্যর্থঃ, লক্ষণদোষসংহারে
তত্ প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা জ্ঞাতব্যোত্যর্থঃ । মহাবাহো ইতি সন্তোষময়ং বৈরিনিগ্রহে সমর্থত্
তদ্ব্যাপ্তি সাধারণ্যং ভবেদিতি সূচয়তি ॥ ৬৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । হি বস্মাৎ এতৎ তস্মাদিতি সর্কশঃ সর্কশি সমনদ্বানি
হে মহাবাহো ইতি সন্তোষময়ং সর্কশজনিবারণ ক্ষমতাদিভ্যম শক্কেনিবারণেপি তৎ ক্ষমো-
নীতি সূচয়তি স্পষ্টং মন্যৎ ভবেতি সিদ্ধস্য সাধকত চ পরামর্শঃ ইন্দ্রিয়সংবসত্ হিতপ্রজ্ঞা
এতি লক্ষণতঃ সুসূক্তং প্রতি প্রজ্ঞাসাধনতঃ চোগসংহরণীমত্বাৎ ॥ ৬৮ ॥

বাহার সমস্ত ইন্দ্রিয় নিজ ২ বিষয় হইতে নিবৃত্ত হইয়াছে, হে
মহাবাহো ! তাহারই প্রজ্ঞা স্থিরতাবাপন্ন ॥ ৬৮ ॥

গীঃ সঃ । ইন্দ্রিয়গণ বহিস্থ পথে থাকিলে প্রজ্ঞাও চঞ্চল ও বহিস্থ পথে যায় ।
বাহার মন ও ইন্দ্রিয় বর্গ নিগৃহীত হইয়াছে, সেই ভাবেই সিদ্ধপুরুষের অপণা মুমুক-
শারকের আশ্রয়বিষয়ক প্রজ্ঞা স্থির হইরা থাকে । “মহাবাহো” এইরূপ সন্তোষময় দ্বারা

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্বেভ্যন্তর প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥ ৩৮ ॥

ভগবান্ ইবাই উদিত করিলেন, যে যেমন ভূমি বাহিরের বৈদ্যবর্ণ দমনে সমর্থ, হ্রি'বাহ্য ইন্দ্রিয়বর্ণকে নিগ্রহ করিতেও ভূমি পারগ ॥ ৩৮ ॥

শাকর ভাষ্যে । যোরহ লৌকিকোবৈদিকস্ত বাবচাঃ সমুৎপন্নবৈদিকজ্ঞানস্ত হিত-
প্রজ্ঞতাবিদ্যা কার্যাদবিন্যাসিবৃত্তৌ নিবর্ত্ততেইবিদ্যারাপ্ত বিদ্যাং বিরোধায়িত্বিত্তিরিত্যেত-
সর্থং ক্ষুটীকূর্কস্বাহ বা নিশেতি । বা নিশা রাতিঃ সৰ্বপদার্থানাসবিনেবকরী তমঃবভাবত্যাৎ
নিশা সৰ্ব্বেবাৎ তুতানাহ সৰ্ব্বভুতানাহ, কিং তৎপরমার্থত্বং হিতপ্রজ্ঞস্ত নিবয়োবধা
সক্করণায়মতরেব সদন্যোবাৎ নিশা তবতি তৎসম্বন্ধকরতানীরানাহ অজ্ঞানিনাহ সৰ্ব্বভু-
তানাহ নিশেব নিশা পরমর্গিত্বাগোচরত্বাদবৃত্তীনাৎ, ততঃ পরমর্গিত্বলক্ষণায় অজ্ঞা-
মনিজ্ঞানাহ প্রবৃত্তোক্তাগতি সংযমী সংযমবান্ জিতেজিরোবোগীতার্থঃ, যতঃ প্রোক্তাতক-
ভেদলক্ষণায়মবিদ্যানিজ্ঞানাহ প্রমথোন্মোহ তুতানি জাগ্রদীকৃত্যোতে যতঃ নিশায়াৎ
প্রোক্তাটম বগদৃশঃ সা নিশা অবিন্যাসপদার্থঃ পরমার্থত্বং পঞ্চভৌতবৈশেষ্যঃ কৰ্ম্মণা-
বিদ্যাবহারামেব চোদ্যকে ন বিদ্যাবহারাহ বিদ্যাহাং হি সত্যমুদিতৈ সবিতির শাকরমিষ
ভমঃ প্রথমমুপপত্তকতাবিদ্যা প্রাথিম্যোৎপত্তেরবিদ্যা প্রমাণবুদ্ধা গুণমাণা ক্রিয়াকারক-
কলভেদরূপা সত্যী সৰ্ব্বকৰ্ম্মভেদত্বং প্রাপ্তিপদ্যতে নাপ্রমাণবুদ্ধা গুণমাণাঃ কৰ্ম্মভেদ-
যোগপত্তিঃ প্রমাণভূতেন বৈদেন সম চোদিতং কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেতি হি কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তা প্রবর্ত্ততে
নাবিদ্যামাজ্ঞমিষ সৰ্বং নিশেবেতি যত তু পুনর্নির্দেবাবিদ্যামাজ্ঞমিষ সৰ্বং ভেদজাতমিতি
জ্ঞানং কতাস্তজ্ঞানস্য সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংল্যাপএবাধিকারো ন প্রবৃত্তৌ তথা চ দর্শয়িত্বাতি তৎস্ব-
ত্বদ্যজ্ঞানত্যাগিনা জ্ঞাননিষ্ঠারামেব ভস্যাধিকারঃ তজাপি প্রবর্ত্তকপ্রমাণাত্যে প্রবৃত্তের-
জুপপত্তিরিতি চেৎ ন বাস্তববৃত্তাদবিস্তারজ্ঞানস্য ন জ্ঞানঃ বাস্তব প্রবর্ত্তকপ্রমাণা-
পেকতা আবাসাদেব তদন্বত্বাচ্চ সৰ্বপ্রমাণানাহ প্রমাণত্বস্য ন জ্ঞানবরূপাধিগমে সূতি
পুনঃ প্রমাণ প্রমেরবাবচাঃ সন্তবতি প্রমাতৃত্বং হ্যন্তনোনিগুণত্বাত্যং প্রমাণাহ মিন্তর-
চাপ্রমাণীতবতি সপ্তকালপ্রমাণমিব প্রোবাধে লোকে চ বহুধিগমে প্রবৃত্তিহেতুত্বাদর্শন্যাহ
প্রমাণস্য তস্যাহ নাত্রবিষঃ কৰ্ম্মণাধিকারইতি সিদ্ধং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আবাসবিঃ হিতপ্রজ্ঞস্য সৰ্বকৰ্ম্মপরিকাংগেইমিকারভাবগী-
তস্যাজ্ঞস্য কৰ্ম্মণীত্যেতদ্বিন্নর্থে সমনস্তরশ্লোকসবতারয়তি বোরমিতি । অবিন্যাসিবৃত্তৌ
সৰ্বকৰ্ম্মনিবৃত্তিচেষ্টয়িবৃত্তিরেব কপমিত্যাপস্তাহ অবিন্যাসাশ্চেতি । ক্ষুটীকূর্কস্বাহ বাস্ত্য-
জ্ঞকরণানাহ পরাক্রপ্তাকপ্রবৃত্তিবতপাধিগে দর্শনে চ মিথোবিক্রম্যতে পরাগদর্শনস্যা-
ন্যন্যোজ্ঞাবরণাবিন্যাসীকীৰ্য্যাদান্যদর্শনস্য চ উদ্বিগতকৃত্যভ্যন্তর্যদ্বন্দ্বন্যার্থমিঞ্জিরাণার্বে-
ত্যানিগুহীরাণিত্যাহেতি যোজন্য । সৰ্বপ্রাণিনাহ নিশা পদার্থাবৈবেককরীত্যজ হেতু-
মাত ভমঃবভাবত্যাতি । সৰ্বপ্রাণিনাধারণীৎ প্রসিদ্ধাং নিশাং দর্শয়িত্বা ভানেন প্রকৃত্য-
ভগয়েন প্রমপূৰ্ব্বকং বিদয়তি কিং তদিত্যাগিনা । হিতপ্রজ্ঞবিরম্য পরমার্থত্বস্য
প্রকাশকত্বতমস্য কপমজ্ঞানং প্রক্তি নিশাঅমিত্যাপস্তাহ মপেতি । তজহেতুমাতাগোচর-
ত্বমিতি । অঃবৃত্তীনাৎ পরমার্থত্বাভিরিক্তে বৈতক্রপকে প্রবৃত্তবৃত্তীনাংপ্রতিপন্নত্বাৎ
পরমার্থত্বং নিশেবাবিজ্ঞাবিস্তার্যঃ । তস্যামিত্যাগি দ্যচেষ্টে তস্যামিতি । নিশাবহুত্বাৎ

বা নিশা সৰ্বভূতানাং উত্তমঃ আগতিঃ সংকীৰ্ণা ।

সবহারামিতি বাবৎ, বোগীতি জানী কথ্যে । দ্বিতীয়ার্ধং বিভজ্যেৎ বস্যানিতি । প্রজ্ঞানং আগরণং বিকল্পমিত্যাশঙ্ক্য প্রকৃষ্টাৎ বেতি । পরমার্থতত্ত্বমহত্তত্ত্বোনিবৃত্ত্যবিহীনস্য সংন্যাসিনো বৈতাত্ত্ব্য নিশেভ্যে হেতুমাৎ অনিবার্যত্বাদিতি । পরমার্থবস্থা নিশেভ্য-নিবৃত্ত্বাৎ নিবৃত্ত্বাৎ বৈকাবস্থা তথ্যেতি স্মৃতে কলিতমাৎ অতঃ । অবিন্যাসব্ধ্যাদিভেদে ক্রিয়াকারকফলভেদপ্রতিভানাদিত্যর্থঃ । নিষোদয়েণি তৎপ্রতিভান্যাবিশেষাৎ পূৰ্ণমিহ কর্মণি বিগীয়ে-মিত্যাশঙ্ক্য বিদ্যারামিতি । অবিন্যাসনিবৃত্তৌ বাসিত্যভিব্যক্ত্য বিভাগভাসেনি নান্তি কর্মবিদিস্তাপ্যতিবিশেষাতাবাদিত্যর্থঃ । অনিবার্যত্বাদিভেদে কর্মণী-ভ্যক্তাৎ ব্যক্তীকরোতি প্রাপ্তিঃ । নিষোদয়ঃ পূৰ্ণং বাধকতাবাদন্যাপিত্যবিদ্যা ক্রিয়াদিভেদমাপ্যাদ্যেভ্যাদিত্যর্থঃ । ন বিদ্যাব্যক্ত্যামিত্যুক্তং প্রাপ্তকরিত্বাৎ প্রাপ্ত্যেতি । উৎপন্নায়ক বিদ্যা-য়াং অবিকারঃ নিবৃত্ত্বাৎ ক্রিয়াদিভেদভানন্যায়ীণি বুদ্ধিরূপদাত্তে তন্ন গৃহমাণ বশোক্তবিভাগভাসিন্যাবিন্যাস কর্মভেদত্বং প্রাপ্তিকরোতি বাসিত্যভিব্যক্ত্যাস্তত্বাৎ তদ্ব্যভি-রোদ্যাদিত্যর্থঃ । বিদ্যাবিন্যাসবিভাগেনোপেক্ষমৎ বিশেষং বিবৃণোতি প্রমাণভূতেনেতি । বশোক্তেন বেদেন কামমালীব্যবাসিনোভ্যস কর্ম বিহিতং তেন নবা তৎকর্তৃদ্ব্যমিতি মত্যানং সন্ কর্মপাজাগতিক্রমেতৎ প্রাপ্তিঃ পূৰ্ণমবিশেষ্যাদিনোবেদমাং প্রবর্তকাদিত্যর্থঃ । সৰ্বমেবেদমবিন্যাসাজং বৈতৎ নিশেবেতি মগ্নানন্ত ন প্রবর্তক কর্মণীনি ব্যাবস্ত্যমাৎ নাবিন্যোতি । নিবৃত্ত্বাৎ কর্মপাধিকারশ্চৈক্যাদিকারত্বং কুন্তেভ্যাপ্যাহ বশোতি । তস্য আশঙ্ক্য ফলভূতসংন্যাসাদিকারে বাধ্যত্বং প্রমাণমিতি তথা চেতি । প্রবর্তকং প্রমাণং বিবৃণোতাবে কর্মণি নিবৃত্ত্বাৎ জাগতিক্রমেণি প্রবৃত্ত্বেরূপপত্তেয়াঃ প্রবৃত্তৌ জাগতিক্রমেণি বিবৃণোতি শব্দেত উজাগীতি । কিমাত্মজানং বিবৃণোতাবে কিমাত্মা মূলাঃ তস্য প্রকণ-বিবরণ্য বর্ষা প্রমাণপ্রমেরূপপত্তেয়াঃ প্রমাণপেক্ষাদিত্যাহ ন প্রাপ্তিঃ । ন দ্বিতীয়ত্যাং ন দ্বীতি । প্রবর্তকপ্রমাণশব্দতস্যাবিধে সাধ্যবিবরণ্যাদ্যাত্মন্যাং দ্ব্যমিতি তেভ্যামিহাশঙ্-ক্যাদেবেতি । আশঙ্ক্য জ্ঞানরোক্ষিভানপেক্ষাং জ্ঞানিনোমানমেরব্যবহারং প্রতিনিরমার্থং বিধাপেক্ষা সাদিত্যাশঙ্ক্য তদন্ত্যেতি । সর্বমিহ প্রমাণমাং প্রমাণস্যাত্মজানো-দ্যবাসন্যাত্মজ্ঞানপত্তেয়াং বাবহারস্য নিরবকাশত্বাৎ তৎপ্রতিনিরমরজ্ঞানিনোবিবৃণো-ত্যর্থঃ । উক্তমেব ব্যক্তীকরোতি ন দ্বীতি । পূৰ্ণাদিগুণবদ্যাদিগুণমপি কিনিতি ব্যাক্ত্যে-সবহারোহন তবতীত্যশঙ্ক্য প্রমাণত্বং তীতি । তদ্বিবৃত্তৌ কণমবৈতজ্ঞানস্য প্রমাণ্য-ত্যাশঙ্ক্য নিবর্তনদেবেতি । নিবর্তনদেবজ্ঞানং স্বয়ং নিবৃত্তৌ প্রমাণমিত্যাহ বৃত্তান্তমাৎ অপ্রতিভা আশঙ্ক্যাসাং বিধানপেক্ষা হেতুমাৎ নৈবক চেতি । বাবহারভূতৌ হি প্রমাণস্য বস্তুনিষ্ঠকগুণার্থত্বং সতি প্রবর্তকবিদ্যাপেক্ষ্যজ্ঞানভাবদেবজ্ঞানমপি প্র-মাণত্বাৎ বিবৃণোতাবে রজ্ঞানভাবদিত্যর্থঃ আশঙ্ক্যবস্তুনিষ্ঠাঃ বিবৃণোতয়েণ জ্ঞানমা-দ্যোনেব সিদ্ধিহীনস্য কর্মসংন্যাসাদিকারোহন কর্মণীভূতপদার্থত্বং তদ্যাদিতি ৷ ৩৯ ৷

তাস্মৈহ তথা । এবং-মিরতেজস্রস্য প্রসন্নমনঃ সিদ্ধিমাৎ । বা আশঙ্ক্যবিবরা বুদ্ধিঃ সৰ্বভূতানাং নিশা নিশেবা-প্রকাশিকা । তস্য আশঙ্ক্যবিবরণ্যং বুদ্ধ্যবিস্ত্রিসংবদী প্রসন্নমনা আগতিঃ আশ্রয়নমলোকবদ্যত্বং ত্যর্থঃ বস্যাং শব্দবিবরণ্যং বুদ্ধৌ সৰ্বানি ভূতানি জাগ্রতি-প্রবৃত্তানি তবন্তি । সা শব্দবি-বিবরা বুদ্ধীজ্ঞানং পত্তেয়া-মূলনিশেবা-প্রকা-শিকা তবতি ৷ ৩৯ ৷

যন্তাং জাগ্রতি ভূতানি সা নিশা পশ্যতো মূনেঃ ॥ ৬৯ ॥

যানি কৃত টীকা । নহু ন কশ্চিদপি প্রাপ্তপুণ্যে নর্শনাদি বাণাশ্রমশূন্যঃ সর্বাস্তানা নিগৃহী-
তেজ্রিয়োলোকে দৃষ্টতে অতোঃসম্ভাবিতমিদং লক্ষণমিত্যাশঙ্কাত যা নিশেতি । সর্বেষাং
ভূতানাং বা নিশা নিশেব নিশা আয়নিষ্ঠা অজ্ঞানধ্বাস্তাবৃতমতীনাং তস্যাং নর্শনাদি
বাণাশ্রমভাবাং তস্যামাননিষ্ঠারং সংযমী নিগৃহীতেষ্মি যোজাগতি প্রবৃত্ত্যন্তে বসাত্ত বিষয়-
নিষ্ঠারং ভূতানি জাগ্রতি প্রবৃত্ত্যন্তে সা আশ্রম-ং পশ্যতো মূনের্নিশা তস্যাং নর্শনাদি
বাণাশ্রমশূন্য মাঙ্কীভার্থঃ । এতচ্চকং ভবতি বধা দিবাক্ষানামুলকানীনাং রাজ্ঞোবেব নর্শনং
ন তু দিবসে এবং ব্রহ্মসোসাদীলিতাক্ষস্যাপি ব্রহ্মণেব দৃষ্টিন তু বিষয়েবু অতোনাঃসম্ভা-
বিতমিদং লক্ষণমিতি ॥ ৬৯ ॥

নহু নহন সনকতি কৃত টীকা । ভবেনং নহুক্ষুণা প্রজা হৈর্গ্যার প্রবৃত্তপূর্বকমিন্দ্রি-
সংযমঃ কর্তব্য উচ্চাকং দ্বিতপ্রজসা তু ভতঃসিদ্ধ এব সর্বেষ্মি রসংযমট্যাত যা নিশেতি
যা বেদান্তনাকাক্রান্ত লক্ষ্যং কারকপাহতং ব্রহ্মান্বীতি প্রজা সর্গভূতানামজ্ঞানং নিশেব
নিশা তান প্রজাপ্রকাশরূপত্বাং তস্যাং ব্রহ্মবিদ্যা লক্ষণাং সর্গভূত নিশারং জাগ্রতি
অজ্ঞাননিজারঃ প্রবৃত্তঃ সন সাংযামোবর্ত্তকে সংযমী ইন্দ্రిয়সংযমনান্ দ্বিতপ্রজ উচ্চাকং
বসাত্তবেতদর্শনলক্ষণায়নিদ্যা নিজারং প্রাপ্তমোব ভূতানি জাগ্রতি পশ্যন্তে যানভরতি
সা নিশান প্রকাশতে আশ্রমত্বং পশ্যতোহপরোক্ততয়া মূনেঃ দ্বিতপ্রজসা যানকিনং প্রবৃ-
ণাতে ভাবদেব পশ্যদর্শনং বধিপর্ষাক্ষাস্তুমসা ভবজ্ঞানকালেতু ন সন নিমিত্তঃ কশ্চিদানতারঃ
জতকং নার্তিককাঠৈঃ কারকযানভরৈঃ তি শুদ্ধং বস্ত্র ননীকাত শুদ্ধে বস্ত্র নিমিত্তে চ কার-
কযাপুতিত্বা ॥ ১ ॥ কাকোলুকনির্দেশনারং সংসারোক্তান্ত বেদিনোঃ । যা নিশা সর্গ-
ভূতানামিজ্যাবোচং বয়ং তরিঃ ॥ ২ ॥ তথাচ বস্যা বিপরীত দর্শনং তস্য ন বস্ত্রদর্শনং
বিপরীত দর্শনস্য বস্ত্রদর্শনজনাস্তাং বস্যা চ বস্ত্রদর্শনং তস্য ন বিপরীত দর্শনং বিপরীত-
দর্শনকারণস্য বস্ত্রদর্শনস্য বস্ত্রদর্শনেব লিপিতত্বাং তথাচ প্রতিঃ বস্যা অন্যাদিনসারিত্যানো-
হনাং পশ্চেং বজ্রত্বা সর্গমাতৈবনাত্ত্বং কেন কং পশ্চেং ততি, বিদ্যাবিদ্যারোর্বনস্ত্যামাচ
বপ কাকসা রাজ্ঞাকসা দিবমুলকসা দিবাক্ষসা নিশারো পশ্চতশ্চোলুকসা বকিনং রাজ্ঞেব
সা কাকসা ইতি মতদ্যচর্য্য মেতং অতন্তদর্শনঃ কণমাবিন্যাক্রিয়া কারকাদি ব্যবহারঃ
সামিতি ভতঃ সিদ্ধ এব তস্যোজ্রিয়সংযম ইত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

আত্ম সাক্ষাৎকার রূপ প্রজা অজ্ঞানী পুরুষ গণের পক্ষে রাত্রি
স্বরূপ । ঐদৃশ রাত্রিতে সংযতেজ্রিয় গণ জাগ্রত থাকেন এবং যে
অবিদ্যা রূপ বিদ্যায় অজ্ঞানিগণ জাগ্রত, সেই অবিদ্যা আত্মসাক্ষাৎ-
কারবান্ দ্বিতপ্রজের রাত্রিস্বরূপ ॥ ৬৯ ॥

গীঃ সঃ । জীবও ব্রহ্মে অতেন্দ নোদে প্রজা নিনরা কপিহ হর । একং গজা অজা-
নীর্চক্কে অপ্রকাশিত । সাধারণতঃ রাত্রি বলিলে যেমন লোকে অপ্রকাশ-অন্ধকারগর
নিলিয়া বোধ করে, অজ্ঞানীর পক্ষে এই প্রজাও সেইরূপ । অজ্ঞানীর এই ব্রহ্মবিদ্যারূপ
মতানিশিভে বন ও উদ্ভিদ নিগ্রেত শীল দ্বিতপ্রজ পুরুষ অজ্ঞান রূপ নিজা চতেক জাগ্রত
হইয়া সচেতন থাকেন । আর বৈভূতট রূপ নিজায় বিমোহিত হইয়া অজ্ঞানী গণ-বয়ং

আপূৰ্ণমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাণঃ প্রবিশন্তি যদং ।

বিবিধ ব্যবহার করিতেছে। এই অবিদ্যা আবার দ্বিতপ্রজ্ঞ ব্যক্তির সমুদ্রে অগ্রকার্য-
রাজিরূপ। দ্বিতপ্রজ্ঞ আগ্রহ, আগ্রহের সংসার রূপ বর্ণনায় গভীরতা কোথায়।
অজ্ঞান-রূপ ভ্রম কালে বস্তুর প্রকৃত ভাব বা স্বরূপের আদৌ অনুভবই হয় না। রজ্জুর সমস্ত
লক্ষণ বা স্বরূপ উত্তম রূপে মগন গোচর হইলে তাহাতে সর্বত্রই হটবার সম্ভাবনা থাকিত
না। সেটরূপ সমুদ্র যদি আশ্রয়-স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারে, তাহা হইলে এক আ-
শ্রিতে দৈবত সংসার দৃষ্টি হইত না। আশ্রিতে সমস্ত রহিয়াছে, আশ্রাই সমস্ত, আশ্রা তির
আর কিছুই নাই, ইহাই আশ্রয় পুরুষের চরম নিকান্ত।

“যজ বা অন্যদিস্যাত্তজান্যোহন্যং পশ্চেৎ ইতি।

যজৎস্য সৰ্ব্বমাত্তজাত্বং কেন কংপশ্চেৎ” ইতি শ্রুতিঃ।

যে অবিদ্যা প্রভবে এই অধিকার আশ্রা দৈবতবৎ প্রকীত করেন, সেট অবিদ্যা
জগতে জীব আপনাকে অন্য পূর্ণার্থ হইতে বহুদূর বলিয়া মনে করে। যখন বিদ্যার প্রভাবে
লমতাই আশ্রয় বলিয়া প্রকীতি হয়, তখন কিরূপে ও কি পদার্থই বা দৃষ্টি করিবে। ॥ ৬৯ ॥

শান্তর ভাবঃ। বিদ্বৎপ্রজ্ঞাভাবগত্যা দ্বিতপ্রজ্ঞস্য বহেরেব মোক্ষপ্রাপ্তির্নসংসারসিমাং
কামকামিনীভ্যোতদর্থং দৃষ্টোক্তেন প্রতাপাদিবিদ্যায়ৈতৎ আপূর্ণ্যোতি। আপূর্ণ্যমাণমচল
প্রতিষ্ঠং অচলমহা। প্রতিষ্ঠা অবস্থিতিৰ্ভগ্না কমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাণঃ সৰ্ব্বভোগতাঃ
প্রবিশন্তি। স্বাস্থ্যমবিক্রমমেব সন্তং যদং তদং কামাণিবয়সমিধানি সৰ্ব্বতঃসিদ্ধিশেষাঃ
মুনিঃ সমুদ্রমিবাণোহবিকূর্ণন্তঃ প্রবিশন্তি সৰ্ব্বৈঃ আশ্রনোব প্রণীয়ন্তে ন সাস্বদমং কূর্ণন্তি
লুপান্তিঃ মোক্ষং প্রাপ্যোতি নৈতরঃ কামকামী কামান্ত্যেতি কামাঃ বিসরাস্তান্ কাময়িতুং
শীঘ্রং বস্য স কামকামী নৈবা প্রাপ্যোতিতার্থঃ ॥ ৭০ ॥

জানকগিরি টীকা। সমুদ্রসংসারসিমাংপি বিদ্যাবস্তা বিদ্যাকলস্য মোক্ষস্য লব্ধং
লভ্যম্। কিসিতি বিদ্বৎঃ সৎসারসোনিরমাত্তে তজ্জাহ বিদ্বৎইতি। আপাত্তজাননভোনি-
বেকৈবরাগাদিবিশিষ্টৈসৈষণাত্তাঃ সৰ্ব্বভোগ্যভুক্তিতয়া শ্রবণাদিভার্য সমুৎপন্নসাপেক্ষায়-
কতোমুখস্য সংসারসিনোমোক্ষেনানান্যায় বিষয়ভূতাপরিভূতস্য ততোতদুদ্যোক্তেন প্রতী-
পাদিত্বমিচ্ছন্ত রাগদেববিসৃজ্যন্ত ইতিশ্লোকোক্তমেবার্থং পুনরাভ্যেতি যোজন্য। অস্তিঃ
সমুদ্রস্য সমস্তাঃ পূৰ্ণমাণয়ে বুদ্ধিভ্রাসবতী তদীয়া দ্বিত্যাপেক্ষিত্যাপেক্ষাহ অচলোতি।
ন তি সমুদ্রমোদকাস্তকং প্রতিনিরন্তং রূপং কদাচিৎপদন্তে হ্রসভে বা তেন তদীয়া
তিতিরেকরূপৈবেতার্থঃ। তত্তমাদেয়াশ্চৈদাণঃ সমুদ্রান্তর্গত্বিতি ততি তসাবিক্রিয়াবস্থান-
প্রতিষ্ঠা সাদিত্যপেক্ষাহ স্বাস্থ্যমিতি। ইচ্ছাবিশেষাঃ বিষয়পামসমিধৌ বিদ্ববি নিরি-
কারে প্রবিশন্ত্যপি সন্নিমানে তস্মিন্ প্রবিশন্ত্যাবিকারমাণায়ৈবরূপভাষক্যাহ বিবরেতি।
প্রাণেশং বিশদয়ন্তি সৰ্ব্বতঃইতি বৌদ্ধকামইত্যাদি শ্রুতেক্ৰিয়বয়মুখস্য নিকামস্যমোক্ষেন
কামকামুকস্যোক্ত্যাহ লপান্তিমিতি ॥ ৭১ ॥

রাসাহস্র ভাষা। বর্ষাস্তনৈবাপূৰ্ণমাণমেতরূপং নাদেয়া আপঃ প্রবিশন্তি। আপা-
মহাঃ প্রবেশেঃপ্রবেশে চ সমুদ্রো ন কখন বিশেষমাণমাত্তে এবং সৰ্ব্বৈঃ কামাঃ লব্ধ-
দ্বিসর্যঃ বং সহবসিনঃ প্রবিশন্তি। দ্বিসর্যগোচরতাঃ প্রাপূৰ্ণ্যন্তি লপান্তিমোক্ষোতি লব্ধ-
দ্বিসর্যগোচরতা মাপদেহনাপদেহু চাক্ষবলোকন দৃষ্টো বো ন বিকারমাত্তোতি সএবং

তবৎ কামা বৎ এবিশক্তি সর্বৈ সখ্যাপ্রাপ্তি স কামকামী ॥ ৭০ ॥

শান্তিপ্রাপ্তিতার্থঃ । স কামকামী শব্দাদিতির্যো বিক্রমতে স কদাচিদপি স শান্তি-
প্রাপ্তি ॥ ৭০ ॥

যামি কৃত টীকা । গল্প বিষয়েষু বৃষ্টান্তানু কথমসৌ ভানু ভূক্ত ইত্যপেক্ষারামাৎ
আপূৰ্ণ্যমাণমিতি । নানা মননদীভিরাপূৰ্ণ্যমাণমপ্যচল শত্ৰুভয়নতিক্রান্তমৰ্যাদমেব সমুদ্রং
পূনরণান্য আপো বধা এবিশক্তি কথ্য কামাবিষয়াঃ বৎ যুগ্মমন্তুর্ভিঃ তোলৈগবিক্রম-
মাণমেব প্রারম্ভকর্ষভিরাক্রান্তাঃ সন্তঃ এবিশক্তি স শান্তিঃ কৈবল্যং প্রাপ্তিঃ স কু
কামকামী ভোগ কামনাশীলঃ ॥ ৭০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশস্য স্থিতপজস্য সর্ববিক্লেপশান্তিরূপাৎ শিখরৈ
সমুদ্রোত্তমাৎ আপূৰ্ণ্যমাণমিতি সর্বাভিনবীভিরাপূৰ্ণ্যমাণং সন্তঃ বৃষ্টানি প্রভাবা অপি সর্বত্র
আপাঃ সমুদ্রঃ এবিশক্তি কৌশলং অচলপ্রতিষ্ঠং অমতিক্রান্তমৰ্যাদং অচলান্য মৈনাকামীনাঃ
প্রতিষ্ঠা যম্মিতি বা পাতীর্ঘ্যাক্রান্তির উক্তঃ সন্তঃস্বেন প্রকারেণ নিস্ক্রান্তরতেন ততৎ
ভেদেব নিস্ক্রান্তর প্রকারেণ বৎ স্থিতপ্রজঃ নিস্ক্রান্তরসেবশব্দাৎ কামাঃ অজৈলোটকঃ
কামামান্যঃ শব্দাদা সর্বত্র বিষয়া অবর্জনীয়াতয়া প্রারম্ভকর্ষবশাৎ এবিশক্তি স কু বিকর্তুং
শক্যমিতি স মতাসমুদ্রস্থানীঃ স্থিতপ্রজঃ শান্তিঃসাক্ষ্যলৌকিকালৌকিক কর্ষনিক্লেপনিবৃত্তিঃ
বাণিকানুবৃত্তাহবিদ্যাকার্য নিবৃত্তিকাপ্রাপ্তি জ্ঞানবলেন স কামকামী কাম্যানু বিষয়ানু
কাময়িতুং শীলং বস্য স কাম কাম্যজঃ শান্তিঃ বাধ্যাতঃ প্রাপ্তিঃ অপি কু সর্বত্র লৌক-
কালৌকিককর্ষ বিক্লেপণ সহতি ক্রেশার্ণবে ময়োত্তমভীতি নাক্যাপাঃ এভেদে জ্ঞানিন এক
কলত্বতোবিষয়ঃ সম্যাসত্তমোব চ সর্বত্রিক্লেপ নিবৃত্তিরূপানীবেতাক্রিঃদৈবাধীন বিক্ল-
ভোগেণ নিস্ক্রান্তরতেনাদিকমুক্তং বেদিতবাং ॥ ৭০ ॥

যেমন সমস্ত নদ নদীর জলে পরিপূর্ণ অতল গভীর সমুদ্রে বর্ষার
বারিধারাও আসিয়া প্রবেশ করে, সেইরূপ শব্দাদি বিষয় সকল
স্থিতপ্রজ পুরুষে প্রবিষ্ট হয় বটে, কিন্তু তাহাতে সে মহাত্মা কখন
বিক্লেপযুক্ত না হইয়া বরং শান্তিই লাভ করিয়া থাকেন । বিষয়কামী
পুরুষের পক্ষে এই শান্তি দুর্লভ ॥ ৭০ ॥

গীঃ সঃ । সমস্ত প্রবাহিনীর জলে সমুদ্র পরিপূর্ণ । তাহাতে বর্ষাকালে বৃষ্টির ধারা
পড়িলেও সমুদ্র বিক্লব হয় না । সমুদ্র সমানভাবেই অচল ও গভীর থাকে । নিস্ক্রান্তর
চিত স্থিতপ্রজ পুরুষে প্রারম্ভ কথিত শব্দাদি বিষয় প্রবিষ্ট হইলেও তাহার অচল জ্ঞান
বিক্লব হয় না । তিনি সর্বত্র শান্তিভোগই করিতে থাকেন । যেমন মহানু অগ্নিকূণ্ডে
ইচ্ছন নিক্ষিপ্ত হইলে তাহাও অগ্নিরই অগ্নিরই পুটি বর্ধন করে, সেই রূপ স্থিতপ্রজের
অচল জ্ঞানগ্নিকূণ্ডে শব্দাদি সামান্য বিষয় সকল তাহার শান্তির বিষ উৎপাদন করিতে
পারে না । কলত্বঃ শান্তিই অবিক্লেপে তাহাতে বিরাজ করিতে থাকে ॥ ৭০ ॥

শব্দর তাবাং । বর্ষাধেবং তন্ময় বিহায়েতি । বিহার পরিভাষ্য কামানু বঃ সন্ন্যাসী

বিহার কামান্ বঃ সর্বান্ পুমান্ চরতি নিম্পূহঃ ।

সর্বানশেষতঃ কামান্ চরতি জীবনমাত্রচেতনশেষঃ পর্যটতীত্যর্থঃ নিম্পূহঃ শরীরজীবন-
সাক্ষ্যেণ নির্গতঃ স্পৃহা বজ্জ সানিম্পূহঃ সন্ নির্গমইতি সমত্ববর্জিতঃ শরীরজীবনমাত্রা-
পরিগ্রহেণ সমেদমিত্যভিনিবেশবর্জিতঃ নিরহঙ্কারোবিদ্যাবসাদিনিমিত্তাশঙ্কাবমা-
রহিতইত্যর্থঃ সএবজুতঃ হিতগজোত্রজবিজ্ঞাতঃ সর্বসংসারহঃখোপরমলক্ষণং সর্বা-
পাখ্যানমিগচ্ছতি প্রাপ্তোতি ব্রহ্মভূতোতবতীত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

আমলগিরি টীকা । যদি গৃহস্থেনাগি মনসা সমস্তাতিমানং বিদ্যা কুটুম্বং ব্রহ্মাখ্যামং
পরিভাবয়তা ব্রহ্মনির্বাণমাপ্যতে প্রাপ্তং তর্হি যৌচ্যাদিবিভূতনমেনেত্যশঙ্কাহ বস্তুাদিত ।
শ্রীমাদিবিরগ্রহণত ততদিচ্ছাতেনভাগিমনে সুকিরতিবাতিলেক্ত সিদ্ধবৎ পূর্কোক্ত-
মবধং নিগমমিতুমমতঃ বাক্যমিত্যর্থঃ । অশেষবিষয়ভাগে জীবনমগি কথমিত্যশঙ্কাহ
জীবনেতি । সত্ত্বরূপগবেদাদিকে দেশে নিবাসব্যাবৃত্যর্থং চরতীত্যন্তত্যাচটে পর্যটতীতি ।
বিহার কামানিত্যেনে পুনরুক্তিং পরিহারতি শরীরেতি । নিম্পূহবস্তুকঃ নির্গমবৎ পুনর্জন্ম-
কথং পুনরুক্তিমার্বিকীং ন পশ্যতীত্যশঙ্কাহ শরীরজীবনেতি । সত্যহঙ্কারে সমকারতাব-
জকমাদিরহঙ্কারং বাকরোতি বিদ্যাবসাদীতি । সমাধিসমাপ্তোতি ইতুক্তমুপগময়তি
সএবজুতইতি । সন্ন্যাসিনোমোক্ষমগেগমণত সর্বকামপরিভ্যাগাদীনি শ্লোকোক্তানি
বিশেষণানি বস্তুগাণানি তৎসম্পত্তিফলন্ত কৈবল্যমিত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

রাসাহজ ভাষা । কামান্ত ইতি কামাঃ শঙ্কান্য়োবিষয়াঃ বঃ পুমান্ শাশ্বদীন্ সর্বান্
বিষয়বিহার তত্র নিম্পূহঃ সমতারহিতস্ত অমাত্মনি দেহে আত্মাতিমান রহিতস্তরতি ।
স-ব্রহ্মাখ্যামং বৃষ্টীশান্তিমাপগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

আমি কৃত টীকা । ব্রহ্মাদেবং তস্মাৎ বিচারেতি প্রাপ্তান্ কামান্ বিহার তাক্য
উপেক্ষা অপ্রাপ্তেচু চ নিম্পূহঃ বতো নিরহঙ্কারঃ অন্তএব ভক্তোগল্যাধেনেব নির্গমঃ পরম-
বৃষ্টিত্বা বচনতি প্রারকবশেন ভোগান্ভুক্তং বজ্জ জুগাপি গচ্ছতি বা ন শান্তিঃ
প্রাপ্তোতি ॥ ৭১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ব্রহ্মাদেবং তস্মাৎ প্রাপ্তানি সর্বান বাহ্যান্ গৃহকেন্দ্ৰা-
কীন্ আত্মরূপেনো রাজ্য রূপান্ বাসনামাত্রা রূপান্তে পরিগচ্ছতত্ত্বম্পর্শতুল্যান্ কামান্
জিবিধান্ বিধরোপেক্ষা শরীর জীবনমাজেপি নিম্পূহঃ সন্ বতো নিরহঙ্কারঃ শরীরেজি-
দ্যাবাবরমহমিত্যভিমান শূনাঃ বিদ্যাবসাদিনিমিত্তাশঙ্কাবসাদা রহিত ইতি বা অতো
নির্গমঃ শরীর বাজা সাক্ষ্যার্থেপি প্রারককর্ণান্ধে ভৌগীমাক্ষাদনাদৌ সমেদমিত্যভিমান
বর্জিতঃ সন্ বঃ পুমান্ চরতি প্রারককর্ণবশেন ভোগান্ ভুক্তং বাস্তুচ্ছিকতরা বজ্জকদাপি
গচ্ছতীতি বা সএবজুত হিতপ্রজঃ শান্তিঃ সর্বসংসার হঃখোপরমলক্ষণং অবিহা তৎকার্য
সিদ্ধিমিগচ্ছতি জ্ঞানব্লেস প্রাপ্তোতি ভদেতদীদৃশং ব্রহ্মনং হিতপ্রজভেতি চতুর্-
প্রমতোত্তরং পরিসমাপ্তং ॥ ৭১ ॥

যে ব্যক্তি কামনা ত্যাগ পূর্বক নিম্পূহ, নির্গম, নিরহঙ্কার হইয়া
সংসারে বিচরণ করেন সেই হিতপ্রজ পুরুষই শান্তিলাভ করিয়া
থাকেন ॥ ৭১ ॥

নির্দ্বন্দ্বো নিরঙ্কারঃ স শাস্তিমধিগচ্ছতি ॥ ৭১ ॥

গীঃ সং । যিনি মনোবিলাসের কোন বস্তুরই কামনা রাখেই না, যিনি অন্ধগণকেও ভূষণে উপেক্ষা করিতে পারেন, বাহার শরীর থাকিলে না নষ্ট হইলে অন্ধগণ মাঠে, বাহার কুল শীল বিদাদি অন্য অতিমান নাষ্টে, উজ্জ্বল সংযুক্ত দেহে বাহার আত্মাতিমান নাষ্টে, সেট দ্বিত প্রভু প্রকৃষই গর্ভস্থঃখময়ী অবিদ্যা। নিবৃত্তিগণ শাস্তি লাভ করিয়া থাকেন । হিতপ্রাজ্ঞের সকল লক্ষণই মুমুকু ব্যক্তির সাধন করা কর্তব্য ॥ ৭১ ॥

শাস্তর ভাব্যঃ । গৈব্যা জ্ঞাননিষ্ঠা সূর্য্যে এবা ব্রাহ্মীতি । এবা বখোক্তা ব্রাহ্মী ব্রহ্মণি ভবেরং হিতিঃ সর্গকর্ম্ম সংযাত ব্রহ্মরূপেণৈবাহ্বানমিত্যন্তং হেপাথ নৈনাং হিতিঃ । প্রাণা লক্ষা নিমুক্তিনি মোহং প্রাপ্তোতি তিহ্যাতং হিত্যো ব্রাহ্মীঃ বখোক্তারামন্ত-
কালেপি অস্তে বরতাপি ব্রহ্মনির্দ্বন্দ্বং ব্রহ্মনিবৃত্তিং যোগমুচ্ছতি কিম্ব নক্তবাং ব্রহ্মচর্য্যাদেব সংযাত বাবজ্জীবং যোত্রক্ষণ্যেবাবতিষ্ঠতে সত্রক্ষনির্দ্বন্দ্বমুচ্ছতি ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

জ্ঞানলগ্নিরি টীকা । ভজ ভজ সংলগ্ননিস্তরাত্যং প্রদর্শিতং জ্ঞাননিষ্ঠাং অধিকারি-
প্রযুক্তার্থেইন স্তোভুসুতরশ্রোকমবতারমতিগৈবেতি । গৃহস্থঃ সংযাগীভ্যাবপি চেম্ব্র-
ভাগিনো কিং কহি কষ্টেন সপর্ণৈব সংযাসেনেভ্যাপদ্যং সংযাগিবাতিরিক্তানামস্তরার-
লভ্যাদগোক্তিতঃ সংযাগোমুক্তোক্তিতাহ এবোতি । হিত্যেব ব্যাচষ্টে গর্ভমিতি । ন
নিমুক্তোতি পুনর্মুক্তোক্তিত্যর্থং সংযাগিনোবিমেহোভ্যানেপি গৃহস্থোপনহান্যাদিনি-
মিত্তং প্রায়েণ নিমুক্তি বিকল্পঃ সন্ পরমার্থবিশেষকরিত্যেভ্যাতবতীত্যর্থঃ । বখোক্তা ব্রাহ্মী
হিতিঃ সর্গকর্ম্মসংযাগপূর্ণক ব্রহ্মনিষ্ঠা, ততঃ হিত্যাত্যমিমাম্যুৎকৃষ্টত্বেনপি ভাগে কৃষে-
ভ্যর্থঃ । অশিশঙ্কহিতঃ কৈমুক্তিকন্যায়মাহ কিম্ব নক্তবামিতি । তদেবং তৎসংপদ্যো-
ক্তদৈক্যং ব্যাক্যর্থত্বজ্ঞানাদেকাকিনোমুক্তিভূতপারম্ভেভ্যাতেনামেদৈকত্র য্লোকে প্রাধা-
ন্যেন প্রদর্শিতমিতি নিষ্ঠাভয়মুপায়োগেরত্বমধ্যায়েন সিদ্ধং ॥ ৭২ ॥

ইতি দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

সাম্যজ্ঞ ভাব্য । এবা নিভ্যাস্তজ্ঞানপূর্ণকাহনকর্ম্মণি হিতিঃ সৈবাহ্বিরদীলকণা
ব্রাহ্মী ব্রহ্মপ্রাপিকা সৈবাহ্বির কর্ম্মহিতিং প্রাপানমুচ্ছতি ন পুনঃ সংসারমাপ্রোতি । অতঃ
হিত্যাস্তিমোপিবরসাহ্বা ব্রহ্মনির্দ্বন্দ্বমুচ্ছতি নিপর্ণনমঃ ব্রহ্মস্থৈথৈকতানমধিগচ্ছতী-
ত্যর্থঃ । প্রবাস্ত্যবাহ্যজ্ঞানপূর্ণক যুদ্ধাপাত কর্ম্মণতঃ প্রাপ্তিসাধনভামজ্ঞানতঃ শরীরাত্ম-
জ্ঞানেন মোহিতত তেতব মোহেন বুদ্ধানিবৃত্ততা মোহশাস্তয়ে নিভ্যাস্তিবরা না সাধ্যা-
বুদ্ধিতং পূর্ণক চাগজকর্ম্মাহ্বতানরূপা কর্ম্মযোগবিবরা বুদ্ধিঃ হিতপ্রাজ্ঞতা যোগসাপনকৃত্তা
দ্বিতীয়োধ্যায় প্রোক্তা । ততঃ নিভ্যাস্তা সনকর্ম্মেহা গোচরা সাধ্যাযোগধীঃ দ্বিতীয়ে
সুহৃদীলক্য প্রোক্তা তমোহ শাস্তয়ে ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাভাষ্যে নিরিত্তে গীতাভাষ্যে দ্বিতীয়োধ্যায়ঃ ।

সামি কৃত টীকা । উক্তং জ্ঞাননিষ্ঠাং জ্ঞানপূর্ণকহিতি এবোতি । ব্রাহ্মী হিতব্রহ্ম-
জ্ঞানে নিষ্ঠা এবা প্রবিশ্যা এবাং পরমেশ্বররাধনেন বিতর্কাতঃকরণঃ পুনান্ প্রাণ্যন

এবা ত্রাক্ষী স্থিতিঃ পার্শ্বঃ । তৈমনাঃ প্রাপ্য বিমুক্তিঃ ।

মুক্তি পুনঃ সংসারমোহং ন প্রাপ্নোতি । বতোহিতকালে মুক্তাসময়েহপি অত্যাং কণমান্তে
স্থিতা বুদ্ধনির্বাণং বুদ্ধমি লম্বমুচ্ছতি প্রাপ্নোতি কিং অগর্বজ্ঞাঃ নানাসারতা বিবা
প্রাপ্নোতি । শোকশক্ নিমগ্নঃ বঃ সাধ্যাযোগোপদেশতঃ উচ্ছহার্যজ্ঞঃ ততঃ ন
কৃত্যঃ পরণং সম ॥ ৭২ ॥

ইতি দ্বিতীয়েঃপাঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীক । ভবেন চতুর্থাঃ পঞ্চানামুদয়নাজেন সর্বাণি ত্রিতপ্রজ-
লক্ষণানি মুখ্য কর্তৃনাত্মা কথিতানি সম্ভ্রতি কর্মবোগকলভূতাঃ সাধ্যানিষ্ঠাঃ কলেনম্বনমু-
পসংভরতি এবতি এবা হিতপ্রজ লক্ষণ বাজেন কথিতা এবাত্তেতিহিতা সাধ্যো বুদ্ধিরিতি
চ প্রাপ্ততা স্থিতিমিতি সর্ককর্মসংনাসপূর্ক পরমান্নজানলক্ষণা ব্রাক্ষী বুদ্ধিবরা
হে পার্শ্বঃ এনাং স্থিতিং প্রাপ্য চ কতিদপি পুনর্ন বিমুক্তি ন তি জানবাধিত্ত জানত
পুনঃ সম্ভবোতিভানাদিজে মোঃপতা সম্ভবাং অত্যাং স্থিতৌ অতকালেপি অত্যাপি নরসি
স্থিতা বুদ্ধনির্বাণং বুদ্ধমি নির্বাণং নিবুস্তিঃ বুদ্ধরূপ নির্বাণমিতিবা ঋচ্চতি গচ্ছতা-
ভেদেন কিমুক্তবাং বো বুদ্ধচর্যাদেব সদ্ধাসা বাবজীবনস্যঃ ব্রাক্ষ্যঃ স্থিতাববতিভে
ন বুদ্ধনির্বাণমুচ্ছতৌতাপি শব্দার্থঃ জানং তৎগাধনং কর্ম সবত্ত্বিচ্চ তৎকলং জানমিঠে-
বেতাব্যায়োহসিন্ প্রাকীর্জিতং ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকচার্য্য বিবেকর সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য শ্রীমধুসূদন
সরস্বতি বিরচিতায়াঃ শ্রীভগবদ্গীতা গুণাধিপিকায়ঃ সর্কগীতাধনুজ্ঞঃ নাম দ্বিতীয়ে-
ঃপাঃ ।

হে পার্শ্ব ! এইরূপ ত্রাক্ষনিষ্ঠ অবস্থাতে স্থিতি করিলে কোন ব্যক্তিই
সংসার বাসায় বিমুক্ত হয় না । মুহূর্ত্তকালেও যদি কণজন্তু এই অব-
স্থায় স্থিতি হয়, তাহা হইলেও ত্রাক্ষনির্বাণ পাইতে তাহার কিছুমাত্র
সন্দেহ নাই ॥ ৭২ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ ক্রমশঃ চারিটি প্রশ্নের উত্তর দিয়া এই প্রোকে আপনায় বস্ত-
বের উপসংহার করিতেছেন । আস্তা ও বুদ্ধে অতিম্ন দৃষ্টিই প্রজা প্রতিষ্ঠিত হইবার
মূলভিত্তি । ইহারই নাম ব্রাক্ষীস্থিতি । যিনি বুদ্ধনিষ্ঠারূপ এইরূপ স্থিতি লাভ করিয়াছেন,
তাহার অজ্ঞানের পুনরুদয়ের আশঙ্কা নাই । যেমন স্থবীর প্রকাশ লবে অন্ধকার
আগিবার সম্ভাবনা থাকেনা, সেইরূপ বুদ্ধনিষ্ঠা রূপ নির্বাণ প্রতিষ্ঠার সমুদ্রে অজ্ঞানের
আবির্ভাব হইতেই পারেনা । হিতপ্রজ বুদ্ধনির্বাণ প্রাপ্ত করেন । “নির্বাণং” — “নির্গতং
যানং গমনং বস্তুন্ প্রাপ্তে বুদ্ধমি তদ্বনির্বাণং” অর্থাৎ বুদ্ধ লাভ করিয়া অঙ্গ মরণ জগ
পতি নিবৃত্তির নাম নির্বাণ । অতি বলিয়াছেন :—

“ন ক্রমা প্রাপ্য উচ্ছ্রাসতাতৈজন সমবলীয়েত
অথ ইবং ব্রাক্ষ্যপোতি

হিহাত্যাবস্তুকালেহপি অক্লমিকীর্ণমুদ্বৃতি ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমহাত্মনো নতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুগনিবৎসু অক্লবিত্তারাম্

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে সাংখ্য-

যোগো নাম দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

যুদ্ধকালে অজানী পুরুষের প্রাণ যেমন এ শরীর হইতে উৎকলন করিয়া যায়, বুদ্ধ-
যেহা জানী পুরুষের প্রাণ তজ্জপ করেন। উহা শরীরমধ্যেই বিলীন হইয়া যায় এবং
সেই জানী পুরুষ বুদ্ধরূপ হইয়া বুদ্ধলাভ করে। যিনি বুদ্ধচর্য্য হইতে সন্ন্যাস পৰ্য্যন্ত
এই সাধনার অভ্যাস করিতে থাকেন, তাহার কথা শুনিয়া থাক, যিনি মরণ মুহূর্ত্তেও
পুৰুষোক্তরূপে প্রত্যেকে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারেন, তিনিও নির্ভীক প্রাপ্ত হইবেন। রাজর্ষি
খট্টাক মরণ কাল জানিতে পারিয়া দেবতাদিগের উপদেশে শেবমুহূর্ত্তের বস্ত্র দ্বায়েই
মুক্তিলাভ করেন।

“ জানং তৎসাধনংকর্ম সর্বকৃচ্ছ তৎকলম্ ।

তৎকলং জ্ঞানগিটেবেত্যাধ্যায়েন্মিন্ প্রকীর্ত্তিতম্ ”

জ্ঞানজ্ঞান, তাহার পরম্পরা সাধন রূপ নিজাম কর্ম, নিজাম কর্মের দ্বারা অস্তিত্বের
তত্ত্ব এবং অস্তিত্বের তত্ত্ব হইতে জ্ঞাননিষ্ঠার উদয় হয়। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দ্বিতীয়
অধ্যায়ে তাহা কথিত হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

ইতি শ্রীমদধৃতশিবা শ্রীশ্রীকৃষ্ণাঙ্গসম সেন

কৃত “ গীতার্ণবদীপনী ” নামক

তাবা তৎপর্ব্য ব্যাখ্যায়

দ্বিতীয় অধ্যায়

সমাপ্ত ।

তৃতীয়াধ্যায়ঃ ।

শাক্ততাব্যং । শাক্ততাব্যং প্রযুক্তিনিবৃত্তিবিষয়কৃত্তে যে বুদ্ধৌ ভগবত্তা নিষ্কিণৌ সাংখ্য-
 বুদ্ধিবোগবুদ্ধিঃ, তত্র প্রজ্ঞাতি বদ্য। কামানিত্যারত্যানারপরিগম্যৈঃ সাংখ্যবুদ্ধ্যাঃপ্রিয়ানি
 লংমানকর্তব্যাত্মকত্বাৎ তেবাং তস্মিচ্চৈব চ কৃত্যর্থকৌটিকবা। জ্ঞানী স্থিতিমিত্যৰ্জ্জুনায়
 চ কর্ণগোবাধিকারিত্তে মাং সন্দোষকৰ্ণনীতি কৰ্ণেণ কৰ্ত্তব্যমুক্তনাম সাংখ্যবুদ্ধিমাশ্রিত্য,
 ন ততএব প্রেরঃপ্রাপ্তিহৃতবান্, তদেতদাশঙ্ক্য। পৰ্য্যাহুলীভূতবুদ্ধিরৰ্জ্জুনউবাচ, কথং ভ-
 ক্ত্যঃ প্রেরঃপ্রাপ্তিহৃতবান্ বৎ সাক্ষাৎ প্রেরঃপ্রাপ্তিসাধনং সাংখ্যবুদ্ধিনিষ্ঠাংশ্রাবিহিত্য মাং ক-
 র্ণনি বৃট্টানেকানর্থযুক্তে পারম্পর্য্যোপাণামৈকাতিকপ্রেরঃপ্রাপ্তিকলে নিবৃত্তাদিতি বক্তা
 পৰ্য্যাহুলীতাবোহৰ্জ্জুনস্ত তদন্তরূপস্ত প্রাশ্নোজ্যায়সী চেদিত্যাদি প্রাশ্নাপিকরণবাক্যক
 ভগবতোযুক্তং বখোক্তং বিভাগবিষয়ে শাস্ত্রে। কেতিবৰ্জ্জুনস্ত প্রাশ্নার্থমনাথা কল্পমিহা
 তৎপ্রতিকূলং ভগবতঃ প্রতিবচনং বর্ণয়তি, বখা চান্ননা। সখ্যগ্রন্থে গীতাবোধিসম্মিতঃ
 তৎপ্রতিকূলকেহ পুমান্ প্রাশ্নপ্রতিবচনয়োৰর্থং নিরূপয়তি, কথং তত্র সখ্যগ্রন্থে ভাবং
 লক্ষ্যবোধিশ্রমিণাং জ্ঞানকৰ্ণণোঃ সমুচ্চয়োগীতশাস্ত্রে নিরূপিতোর্থইতুক্তঃ পুনর্লক্ষ্যেবি-
 ত্তক বাবজীব্যং প্রতিচোদিতানি কৰ্ণাণি পরিত্যজ্য কেবলাদেব জ্ঞানান্মোকঃ প্রাপ্যতে
 ইত্যেতদেকাত্তেইব প্রতিবিদ্ধমিতিহ স্বাশ্রমবিকল্পং দর্শয়তা বাবজীব্যং প্রতিচোদিতানা-
 মেব কৰ্ণণাং পরিত্যাগউক্তঃ তৎ কৰ্ণমীদৃশং বিরুদ্ধমর্থমৰ্জ্জুনায় জুরাত্তগবান্ শ্রোতা বা
 কথং বিরুদ্ধমর্থমবধারয়েৎ তজ্জৈতৎ ত্রাং গৃহস্থানামেব শ্রৌতকৰ্ণণাংপ্রতিপাদনে কেবলাদেব
 জ্ঞানান্মোকঃ প্রতিবিধাতে ন স্বাশ্রমাত্তরাণামিত্যেতদপি পুরোক্তবিরুদ্ধমেব, কথং সৰ্বা-
 শ্রমিণাং জ্ঞানকৰ্ণণোঃ সমুচ্চয়োগীতশাস্ত্রে নিশ্চিতোর্থউক্তঃ প্রতিজ্ঞারেক কথং কহিকল্পং
 কেবলাদেব জ্ঞানান্মোকঃ জ্ঞানং স্বাশ্রমাত্তরাণাং, অথ মতঃ শ্রৌতকৰ্ণণেনেকৈবত্বমং
 কেবলাদেব জ্ঞানং শ্রৌতকৰ্ণণবিহিতং গৃহস্থানাং মোক্ষঃ প্রতিবিধাত্তেতি তত্র গৃহস্থানাং
 বিদ্যমানমপি স্মার্ত্তং কৰ্ম্মাদিশ্রমামনবজপেক্য জ্ঞানাদেব কেবলাদিত্যচ্যুতং তেত্যেতদপি
 বিরুদ্ধং কথং গৃহস্থৈব স্মার্ত্তকৰ্ম্মণা সমুচ্চিতং জ্ঞানান্মোকঃ প্রতিবিধাকে ন স্বাশ্রমাত্তরা-
 ণামিতি কথং বিবেকিতঃ শ্রমামবধারয়িত্তং, কিঞ্চ যদি মোক্ষস্বাধীনত্বেন স্মার্ত্তানি কৰ্ম্মা-
 গুৰ্ণরেকসাং সমুচ্চয়োক্তে তথা গৃহস্থগাণি ইবাচাং স্মার্ত্তৈরেক সমুচ্চয়োক্ত শ্রৌতঃ, অথ
 শ্রৌতঃ স্মার্ত্তৈঃ গৃহস্থৈব সমুচ্চয়োক্তমোক্ষারোহরেকসাং তু স্মার্ত্তকৰ্ম্মমাজসমুচ্চিতং
 জ্ঞানান্মোকইতি, তজ্জৈবং সতি গৃহস্থগাণাসবাহল্যাং শ্রৌতং স্মার্ত্তক বহুঃখল্পং কৰ্ম্ম
 শ্রিয়সারোপিতং স্যাৎ, অথ গৃহস্থৈবস্মার্ত্তসবাহল্যাং তৎকারণান্মোকঃ স্মার্ত্তশ্রমাত্তরাণাং
 শ্রৌতমিত্যকৰ্ম্মবিহিতানিতি উপাস্যং সৰ্বোপনিবৎতিভিহাসপূরণবোগশাস্ত্রেযুত জ্ঞান-
 কবেদম বুদ্ধিঃ সৰ্বকৰ্ম্মসমোক্তবর্ণনাশ্রমবিকল্পংসমুচ্চয়বিধানাজ্ঞাতিশ্রুত্যোঃ নিরু-
 ত্তর্হি সৰ্বাশ্রমিণাং জ্ঞানকৰ্ণণোঃ সমুচ্চয়ো সমুচ্চয়ো সৰ্বকৰ্ম্মসংস্যাগবিধানাং পুটৈ-

যগায়াবিত্তৈবগায়িত্তৈব যাব্যাব্য তিক্কাচৰ্য্যং চরতি, তস্মাৎ সংসারসমেবায় ভগবদভিরিক্কা-
 মাঃ স্যাসংসারোহেচরতি ন কর্ণণা ন প্রকরা। যেনৈন ভাগেনৈকেকমুত্থমানচরতি চ
 ব্রহ্মচর্য্যাদেব প্রভবেদিত্যাদিঃ প্রত্যয়ঃ তাজ ধৰ্ম্মমধৰ্ম্মক উভে সত্যানুভে তাজ, যেন
 তাজগি তং তাজ, সংসারমেব নিঃসারং দৃষ্টে। সারবিদুক্ষর। প্রভবজ্ঞাতুভোদ্যাদিঃ পরং
 বৈরাগ্যমাত্মিত্যাদিঃ বৃহস্পতিঃ, পরমান্নানি যোরকোষোরকোহপরমান্নানি গটৈর্বগানি-
 শূকৈঃ গটৈক্যং ভোক্তৃমহতি, কর্ণণা বধ্যতে জজ্ঞর্জিমায়া চ বিশ্বচাতো। তস্মাৎ কর্ণ ন
 কুর্তিতি বচনং পারদর্শিনটতি শুকাসুপাগনং, ইহাপি চ মর্ককর্ণাপি মনসা সংমাসোভ্যাদি,
 যোগেন্দ্য চাকার্য্যাসুসুক্ষ্মোঃ কর্ণানর্থকাং, নিত্যানি প্রভাবারগরিহাচাণীতি চেৎ
 মাসংম্যাসিবিবরযাৎ প্রভাবায় প্রাপ্তেন জ্ঞিকার্য্যাদ্যকরণং সমাসিনঃ প্রভাবায়ঃ কর্মরিতুঃ
 অকোষবা ব্রহ্মচারিণাং অসংম্যাসিমাযপি ন ভাবনিকান্যং কর্ণণমভাবাদেব ভাবনগুণা
 প্রভাবায়গোৎপত্তিঃ কর্মরিতুং শকা। কথমসত্যং সজ্জারোভেত্যসত্যং সজ্জাসাংভবপ্রভেৎ
 যদি বিচিত্রাকরণাদাসক্তবাধামপি প্রভাবায়ং জ্ঞারোভেন্তদানুর্গকরোবেদোহপ্রমাণমিত্যুক্তং
 ল্যাৎ বিহিতস্য কণাকরণয়োঃ ক্রুপমাজকণযাৎ তথা চ কারকং শাস্ত্রং ন জাপকমিত্য-
 ক্তগপদার্থং কসিতং সারস্চেতনিতৈৎকম্যাসং সংমাসিনাং কর্ণণাতোজানকর্ষণোঃ সমুচ্চয়াজু-
 পপত্তিঃ, জ্যায়সী চেৎ কর্ণণন্তে মতা বুদ্ধিরিত্যজ্ঞানগা প্রমাজুপপত্তেচ্চ, যদি হি ভগবতা
 যিতৌহেধায়ে জ্ঞানং কর্ণ চ সমুচ্চয়েন জয়া একেনামুঠেরমিত্যুক্তং স্যাৎ ততোহজ্ঞানস্য
 জ্যোহুপপন্নাজ্যায়সী চেৎ কর্ণণন্তে মতা বুদ্ধিরিত্যজ্ঞানায় চেৎ বুদ্ধিকর্ষণী জ্যায়ুঠেরে
 ইত্যুক্তে বা চ কর্ণণোজ্যায়সী বুদ্ধিঃ সাগুঠেক্বেতি তৎ কিং কর্ণণি যোরে সাং নিয়ো-
 জয়সি কেনবেতি উপালন্তোণ প্রমোবা ন কণকনোপগদ্যতে ন চার্জ্ঞানসৈব জ্যায়সী
 বুদ্ধির্জ্যায়ুঠেরেতি ভগবতোক্তং পূর্নমিতি কর্মরিতুং সূত্রং যেন জ্যায়সী চেদতি নিবেকতঃ
 প্রোক্তঃ স্যাৎ যদি পুনরেকসা পুরুষসা জ্ঞানকর্ষণোর্মিরোধাৎ যুগপদমুঠানং ন সম্ভবতীতি -
 ভিন্নপুরুষাজ্যায়ুঠেরং ভগবতা পূর্নসূত্রং স্যাৎ ততোহসং প্রাপ্তউপপন্নোজ্যায়সী চেদিত্যাদির-
 বিবেকতঃ প্রাপ্তকজনায়ামপি ভিন্নপুরুষাজ্যায়ুঠেরং ভগবতঃ প্রতিবচনং নোপগদ্যতে ন
 চাজ্ঞাননিগিতং ভগবৎ প্রতিবচনং কর্মণীং অন্ব্যাক্ত ভিন্নপুরুষাজ্যায়ুঠেরং জ্ঞানকর্ষণি-
 যোভগবতঃ প্রতিবচনদর্শনাৎ জ্ঞানকর্ষণোঃ সমুচ্চয়াজুপপত্তিঃ তস্মাৎ কেননাংভব জ্ঞান-
 যোক্তোক্তোযোর্মোনিচিভোগীতাসু সর্কোপনিষৎ চ জ্ঞানকর্ষণোরেকং বদ নিচিভোক্তি
 চৈক্যবিরেণ প্রার্থনাজুপপন্নোক্তয়োঃ সমুচ্চয়সম্ভবে কুরু কঠোরং তস্মাৎমিতি চ জ্ঞাননি-
 ঠাসম্ভবমর্জ্ঞানসাবধারণেন দর্শয়িবাতি জ্যায়সীচেদতি। জ্যায়সী প্রেমসী চেৎ যদি কর্ণণঃ
 লকাপান্তে ভব মতা অভিরোতা বুদ্ধিজ্ঞানং হে জনাৰ্দ্দন যদি বুদ্ধিকর্ষণী সমুচ্চিতে ইষ্টে
 ভবৈকং প্রেমসাদনমিতি কর্ণনোজ্যায়সী বুদ্ধিরিতি কর্ণণোতিরিক্তং করণং বুদ্ধিরজুপপন্নং
 অজ্ঞানেন কৃতং স্যাপি হি ভবেৎ তস্মাৎ কণতোতিরিক্তং স্যাৎ তথা চ কর্ণণঃ প্রেমস্বরী
 ভগবতোক্ত। বুদ্ধিরপ্রেমস্বরক কর্ণ কুর্তিতি সাং প্রতিপাদয়তি তৎ কিং কারণমিতি ভগ-
 বতউপালন্তসি কুর্তনু তৎ কিং তস্মাৎ কর্ণণি যোরে জ্যায়ে হিংসালকণে সাং নিয়োজয়সি
 কেনবেতি চ বদাত তচ্চ নোপগদ্যতে ॥ ১ ॥

অনন্দগিরি টীকা । পূর্নোক্তরথায়রয়োঃ সম্ভবং পূর্নশ্রুতরথায় ব্রহ্মস্বয়ং সংকিপা-
 জুবদতি শাস্ত্রনোতি। দীভাণাজ্ঞারভাপেকিতং হেতুককৃতং বুদ্ধিস্বয়ং ভগবতোপনিষ্ট-
 মিত্যর্থঃ । প্রট্টরজ্ঞানমাত্মিত্যোঃ নির্দেষ্টং ব্রহ্মস্বয়ভবং কথরতি ভজোক্তিঃ অণ্যায়ো-
 বুদ্ধিবিরমিথ্যারবৎ বা গুণমার্থঃ, পারদর্শিকে তথৈব তজ্ঞানং ভবিষ্টানামশেষকামত্যা-

জানন্দগিরি টীকা ।

গিনার কামদায়ীনাং কর্মণামপি প্রতিপত্তিকর্মবত্যাগং কর্তব্যম্ভবন তগবাক্তমামিত্যর্থঃ ।
 তথাপি মোক্ষসাধনে নিকল্পসমুচ্চয়মোরনাতরগা বিপক্ষিতবুদ্ধ্যা গমনস্তরগ্রন্থপ্রবৃত্তিরিত্যা-
 লঙ্কার উক্তেতি । অর্জুনস্য মনসি বাহুল্যং প্রসবীকঃ কর্মণিকৃতকর্মণাতরমুচ্চয়ভবে
 অর্জুনঃ চেতি । সাংখ্যবুদ্ধিমাশ্রিত্য কর্মণাগমুক্ত । পুনতনৈব কর্তব্যং কথং মিথো-
 বিকল্পং ত্রীভীত্যাশঙ্কাহ বোগেতি । যথা সাংখ্যবুদ্ধিমাশ্রিত্য সাংখ্যগত্যা তদ্বিতানং
 কৃত্যর্থতোক্তা তথা বোগবুদ্ধিমাশ্রিত্য কর্ম কর্মভোগি কৃত্যর্থমুচ্চয়িত্যাশঙ্কাহ ন তত-
 এবেতি । দুরেণ অবরং কর্ম বুদ্ধিবোগাদিতি কর্মণাদিতি শেষঃ । বুদ্ধিবাহুল্যং প্রসবীকঃ
 প্রতিপত্তা গ্রন্থং করোতীত্যাহ তদেতদ্বিতি । সাংখ্যেব শ্রেয়ঃসাধনং জাননমোক্তোদ্বিষ্টং
 তদ্বিত্যাহে, তদ্বিত্যাহে কর্ম যগাহুষ্ঠেরমোক্তমেতদ্বিতি নির্দিষ্টত্বং তগবাক্তেভে
 মূর্তিমানস্য নির্ণয়াকঙ্কয়া গ্রন্থপ্রবৃত্তিরপি পূর্বোক্তরায়ারৈক্যাগোপ্যাপকলপণা
 লঙ্কারিত্যর্থঃ । অর্জুনস্য প্রসবীকঃ পর্য্যাকুলং গ্রন্থপূর্বকং প্রণয়িত্ব কর্মণিত্যা-
 দিনা । বুদ্ধি সাংখ্যেবশ্রেয়ঃসাধনং সাংখ্যশক্তিঃ পরমার্থতত্ত্ববিষয়বুদ্ধৌ নিষ্ঠাক্রমে তদ-
 মাত্রে শ্রেয়ঃকর্মেণে ভক্তায় প্রান্নিহিত্য সাং পুনরতকর্মশ্রেয়োবিনিবন্ধ কর্মণি পূর্বোক্ত,
 বিপরীতে কথং তগবাক্তমুচ্চয়ং ইত্যর্জুনস্য পর্য্যাকুলীভাবোবুজ্জ্বলতি মন্থকঃ । জান-
 নিষ্ঠাতোবগরীত্যাহ ক্ষোরিত্বং কর্ম বিশিনষ্টী দৃষ্টেতি । যুদ্ধে হি ক্ষত্রকর্মণি দৃষ্টোহনেকো-
 দ্বর্ণোক্তকৃত্যুতিংসামিথেন সম্বন্ধে বুদ্ধিক্রিয়াগপি বর্তমানে জ্ঞানোব কলগিত্যনিবর্তে
 সম ভক্তস্য শ্রেয়োবর্ধনোনিয়োগোক্তগবতঃ বুদ্ধেন ভবতীতি শেষঃ । যথোক্তং নিমিত্তং
 গ্রন্থস্য বুদ্ধং তদহুত্বাভ্যন্তরেতি দ্বোতকমাহ তদহুত্বপশ্যেতি । জাননিষ্ঠানং কৃত্যর্থতঃ
 কর্মনিষ্ঠানন্ত ন তথেষ্টাক বিভাগভাগিশাস্ত্রমিত্যাহ লোকেস্মিতিচ্যাদিনাকাস্যাপি দো-
 তকমং কর্মণিতি প্রোক্তেতি । সাংখ্যেব শ্রেয়ঃসাধনমোক্তোভগবদোক্তং ন তু মন্থমিতি
 মত্বা ব্যাকুলীভূতঃ সনপৃচ্ছতীতি ব্যতিপ্রায়েণ মন্থকমুক্ত । বৃত্তিকারিত্তপ্রায়ং দ্বয়মিতি
 কেচিৎ । জানকর্মণোঃ সমুচ্চয়মধারিত্বং প্রাজ্ঞীকারে সমুচ্চয়মধারয়েনৈব প্রতি-
 বচনমুচিতং ন তথা তগবতঃ প্রতিপদনমুক্তং তথা চ গ্রন্থস্য সমুচ্চয়বিষয়বগম্যং প্রা-
 তেচ্চাসমুচ্চয়বিষয়ভাস্তরোমিথোবিরোধোবৃত্তিকারমতে স্যাদিত্যর্থঃ । কিন্তু কেবলং গ্রন্থ-
 প্রতিবচনমোরব পরমতে পরস্পরবিরোধো ভবতাপি তু পরেবায়ং যোগেহপি পূর্ণাপর-
 বিরোধোহতীত্যাহ যথা চেতি । আত্মনা বৃত্তিকারিত্বং বাবৎ, মন্থকগ্রন্থোপীত্যা-
 যোগোদ্ব্যভাঃ, ইতি ত্রীভীত্যাশঙ্ক্যং পরামুখি । তদেব বিবৃণ্মাকঙ্ক্যমাহ কথমিতি
 পূর্ণাপরবিরোধং ক্ষোরিত্বং মন্থকগ্রন্থোক্তমর্থমুচ্চয়তি তজ্জিৎ । পরকীরা বৃত্তিঃ সপ্তম্যা
 সমুচ্চয়ভে, মন্থকগ্রন্থে তাবদমর্থ উক্তইতি মন্থকঃ । তদেবার্থং বিশদয়তি সপ্তম্যামিতি ।
 কর্মকর্মণস্যাসমুচ্চয়জ্ঞানোব কেবলং কৈবল্যমিত্যাদিস্থিরণে শাস্ত্রাণ্য পর্য্যবসানায় সমু-
 ক্তমোবিবক্ষিতভক্তোপাশঙ্কাহ পুনরিতি । উক্তোপীত্যাণোবৃত্তিকারিত্বং কর্মণাগোবোগেণ
 বিশেষিত্যাহাবিকিতোভনিত্যুচ্চয়ভে তথা চ শ্রীজানি কর্মণি ত্যক্ত । জানাং কেব-
 লানুজ্জ্বলিতীত্যাহ তদং নিরমেনৈব বারম্ভীব্যভিভির্কিএতিবিক্রম্যাকুলগতমুচ্চ-
 যিত্যর্থঃ । তথাপি কথং মিথোবিরোধীরিত্যাশঙ্কাহ ইহ বিতি । প্রথমোক্তে মন্থকগ্রন্থে
 সমুচ্চয়োগীত্যাঃ প্রতিপাদনেন বৃত্তিকৃত্য প্রতিপত্তাঃ শ্রীতকর্মণ্যেত্যাগশ্চ অতিবিরো-
 ধায়েব ন সম্ভবতীত্যাহ ত্রীভীত্যাশঙ্ক্যং পুনঃ সংখ্যানিনাং জাননিষ্ঠা কর্মণ্যং কর্মণি-
 ত্যাশ্রয়বিভাগমতিবর্তন পূর্বপ্রতিবন্ধকর্মণ্যাকুলগতমিথোবিরোধোদ্বিষ্টতঃ স্যাদি-

আনন্দগিরি টীকা ।

ভাৰ্গবঃ সত্ব বর্থা তগবতা প্রতিপাদিতং তথৈব বুদ্ধিকৃতা বাখ্যাতমিতি ন ভয়াপরাধোভী-
ত্যাশঙ্কাহ ভৎকথমিতি । ন হি ইহ ভগবান্ এককর্মমতিপতে সর্বজ্ঞস্য পরমাংশস্য বিক-
লভ্যবানিহাদোশাৎ কিম্ব ভবতি গায়াপরিজ্ঞানাদেব বাখ্যাতুর্বিজ্ঞানার্থং বাদিত্যভাৰ্গবঃ । তগব-
তোবিকলভ্যবানিহাদোশেণ শ্ৰোতৃবিজ্ঞানার্থপ্রতিপত্তিং প্রতীত্য বাচক্যপেতৃত্বিকারোনা-
পরাধাতীত্যাশঙ্কাহ শ্ৰোতা বৈতি । অর্জুনোহি শ্ৰোতা সোপি বুদ্ধিপূর্বকায়ী তগবৎক-
মেবাবধারণয়ন বিকলমথনবধারণিতমবর্তি তথা চ পরণৌব বিকলভ্যবানিহিত্যভাৰ্গবঃ । বিরোধং
পরিহারয়াক্ষেপে তজ্জৈতি । সম্বন্ধগ্রহে হি বুদ্ধিকারিত্বোক্তমতিশেতং গৃহস্থানাংমেব সত্যং
পরিপক্কজানমত্ত্বেরেণ বাবজীবপ্রতিচোপাদিতাংপ্রবোজাদিত্যাগেণ কেবলাদেবোপাতিকা-
দাশক্ত্যান্মোকসমবেক্ষ্যাপ্যন্যং বাবজীবাদিভ্জৈরসৌ নিবিধাতে ন তু ব্রহ্মপেণৈব সর্ব-
ত্যাগোজ্ঞানান্মোকোবা নিবেদ্যনিধাতে কৃতীয়ে পুনরপ্যায়ৈ কৰ্ম্মভাগিসাং গৃহস্থেভ্যো-
বাতিরিক্তানামেব কেবলাদাশক্ত্যান্মোকোবিবক্ষতে অতোভিন্নবিবরহাদ্ভিবেদ্যাত্মজ্ঞা-
নয়োর্ম নিরোধান্তেভ্যভাৰ্গবঃ । বিধাতরংগ বিরোধঃ দর্শনয়ুক্তমাত এতদনগীতি । বিরোধমে-
বাকাজ্ঞাধারা সাধরতি কথমিত্যাदिना । শ্রোতং কৰ্ম্ম গৃহস্থানাংব্রহ্মমুক্তেরনিত্যানেনা-
তিপ্রায়েণ তেবাং কেবলাদাশক্ত্যান্মোকোনিবিধাতে ন তু গৃহস্থানাং জ্ঞানমাত্রায়ত্তং
মোকং প্রতিবিজ্ঞানোপাং কেবল জ্ঞানাত্মীন মোকোবি বক্ষাতে আশ্রয়ভরণানপি
স্বার্থেণ কৰ্ম্মণ্য সমুচ্চরাত্ম্যগমাদিতি চোদয়তি অথেনি । এতৎপাদনরাসুতং বচন-
মেবাভিনয়তি কেবলাদিতি । সত্ব গৃহস্থানাং শ্রোতকৰ্ম্মরাহিত্যেহপি সতি স্মার্তে
কৰ্ম্মণি কুতোজ্ঞানত কেবলম্ভং লভাতে বেন নিবেদ্যোক্তিরর্থবতী তজাহ তজ্জৈতি ।
প্রকৃত্যচনমেব সপ্তমার্থঃ, প্রাণিনঃ হি শ্রোতং কৰ্ম্ম তজ্জাহিত্যে সতিস্মার্তত কৰ্ম্মণঃ
সমোহিপ্যগতাবমতিশেতং জ্ঞানত কেবলম্ভংমিতি বৃক্ণা নিবেদ্যোক্তিরিত্যভাৰ্গবঃ । গৃহস্থ-
জ্ঞানেব শ্রোতকৰ্ম্মসমুচ্চরোনাংনোবাং অনোবাভ স্মার্তেমেতি পক্ষপাতে হেতুভাৰ্গ-
ন্থানাং সন্নিপরিহারতি এতদগীতি । ভমেব হেতুভাৰ্গবঃ প্রদ্বারায় বিবৃণোতি কথমিত্যা-
दिना । গৃহস্থানাং শ্রোতস্মার্তকৰ্ম্মসমুচ্চিতং জ্ঞানং বুদ্ধিহতুরিতাত্ম্যগম্যং কেবল-
স্মার্তকৰ্ম্মসমুচ্চিতাত্ততোম বুদ্ধিরিতি নিবেদ্যবৃক্ণাতে উর্দ্ধরেভসাত্ম স্মার্তকৰ্ম্মমাজস-
মুচ্চিতং জ্ঞানস্মৃতিরিতি বিভাগে সতি হেতুরিত্যভাৰ্গবঃ । পক্ষপাতে কারণং সান্তি
ইত্যুক্তা পক্ষপাতপরিভ্যাগে কারণমতীত্যাং কিকোতি । গৃহস্থানামপি ব্রহ্মজ্ঞানং স্মার্তে-
য়েব কৰ্ম্মতিঃ সমুচ্চিতং মোক্ষসাধনং ব্রহ্মজ্ঞানদ্যদ্বৈতঃস্ব ম্যবতিতব্রহ্মজ্ঞানবদিতি
পক্ষপাতভ্যাগে হেতুং স্মৃতিরতি বদিত্যदिना । যদি গৃহস্থানাং ব্রহ্মজ্ঞানং স্মার্তেয়েব
কৰ্ম্মতিঃ সমুচ্চিতং তদীয়ং জ্ঞানং মোক্ষত চেতুরিতি নিবক্ষিতং তদা তান্ প্রতিবাবজী-
বপ্রতির্বিবোধত, যদি স্মার্তেরপি কৰ্ম্মতিঃসমুচ্চিতং তদীয়ং জ্ঞানং মোক্ষসাধনং নিবক্ষিতং
তদা সিদ্ধসাম্যতেতি প্রাপ্তকমতিশেতং চোদয়তিঅথেনি । আশ্রয়ভরণাং তর্হি কেব-
লাদেব জ্ঞানস্মৃতিরিতি প্রাপ্তকনিরোধতাদবদ্যনিত্যাপক্যাহ উর্দ্ধরেভস্যাং হিতি ।
বপোক্তে বিভাগে গার্হস্থ্যং ক্লেণাস্বকং কৰ্ম্ম বাজ্ঞ্যায়ং অতুপাদেয়মাগদোক্তেতি ব্রহ্মমতি
তজ্জৈতি । সমসমুদয়ে কলক্লেশমিতি সারমাশ্রিত্য শক্তে অথেনি । ক্লেণবাহুল্যোগেতং
শ্রোতং স্মার্তক বহু কৰ্ম্ম তজ্জাহীত্যাং গৃহস্থত মোক্ষঃ তাদেবেভ্যভাৰ্গবঃ । এবকাবিসিরতং
দর্শনতি সারমাশ্রয়াদিহিতি । তেবাং সান্তি বুদ্ধিরিতি বাবজীবাদিপ্রতিবিহিতাবজা-
মুক্তেরকৰ্ম্মরাহিত্যং চেতুং স্মৃতিং শ্রোতেনি । পদ্বিনিরোধে সারমত, নিরবকাশমভি-
শেতং ব্রহ্মমতি কথগীতি । ঐক্যবাস্তুচাং গার্হস্থ্যেভ্যং প্রবাস্যাদনিত্যকাক্যাবিবিধরং

আনন্দগিরি টীকা ।

কৰ্মসংন্যাসবিধানমিত্যাদিহ জ্ঞানাক্ষেপেতি । ন যৎনশিত্ততানামজ্ঞানীনাং সংন্যাসঃ
 জ্ঞানাদ্যভূতিচারি জ্ঞানাক্ষেপেতি তদ্বিভূতমলং তেবাং জ্ঞানাদ্যভূতাসামসংবাদতঃ সত্যানীনাং
 নিরোধে নান্তি গাহ'হ্যন্ত প্রাণানামিত্যর্থঃ । ততঃ প্রাণানাত্যেবে তেভ্যস্তদমাহ আশ্রমেতি ।
 ব্রহ্মচর্যাং সমাপ্য গৃহী তবেৎ গৃহাধনী তুহা প্রব্রজেৎ বহি বেতরথা ব্রহ্মচর্যাংনৈব প্রব্রাজৎ
 গৃহাধা বনান্তেতি স্তোত্রো তস্যাপ্রমদিকল্পমেনে ক্রঃ তে ইতি বসিদ্ধেত্তমাবগেদিত্যাদিস্থতো
 চানুমান্যং সমুচ্চয়েন বিকল্পেন চানুমান্যমিচ্ছতঃ প্রতিবিধানায় গাহ'হ্যন্ত প্রাণানাম-
 মিত্যর্থঃ । বহি লক্ষ্যনামাপ্রমাণং স্তোত্রভূতিভূতং তহি তত্তদানুমান্যমিচ্ছতঃ কৰ্মণাং জ্ঞানেন
 সমুচ্চয়ঃ সিধ্যাতীতি শব্দে সিদ্ধত্বীতি । বহ্যনি জ্ঞানোৎপত্তানুমান্যমকৰ্মণাং সাধনম্
 কৰ্মণি জ্ঞানমুৎপন্নং নৈব কলে সহকারিত্বেন ভাষ্যপেক্ষতে বীৰ্য্য সাংন্যাসবিধানপ-
 তিতিরিত দৃষ্যতি ন মুমুকোরিতি । সংন্যাসবিধানমেবাহুজ্ঞানমিতি ব্যাখ্যেত্যান্মনো
 এবংভোতানুশ্রোতানুশ্রোতঃ তদুপরিভাগঃ আশ্রমসম্প্রদায়স্তরং তত্র বিহিতকৰ্মকলাপা-
 নুষ্ঠানমপি কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ অপেতি । প্রাণ'জ্ঞানং সত্যানীনাংমল্লকলমাস্যাস্যাত্ত জ্ঞান-
 দ্বারা মোক্ষলক্ষ্যমিত্যাহ তদ্বাদিতি । অভিরিক্তমতিশয়ং মহাকলমিতি বাবৎ । প্রকৃত-
 কৰ্মতাঃ শকাশ্রমাসংবাদিশরবানাসীদিত্যুক্তেহর্থে বাক্যান্তরং গঠিত ম্যাসংবাদে ।
 লোকজরহেতুং সাধনজরং পরিত্যজ্য সংসারাবিরক্তাঃ সংন্যাসপূৰ্ণকাদ্যজ্ঞানাদেব
 প্রাপ্তবন্তোমোক্ষমিত্যাহ ন কৰ্ম্মণেতি । সতি বৈরাগ্যে সতি কৰ্ম্মাপেক্ষা সত্যং সামগ্রাৎ
 কার্য্যাপেক্ষাশূন্যপণ্ডেরিত্যাহ ব্রহ্মচর্যাংনৈবেতি । ইত্যাদ্যাঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংন্যাসবিধানিচাঃ
 স্তোত্রোক্তবস্তীতি শেষঃ, আত্মানমেব লোকমিচ্ছতঃ এবজ্ঞাতীত্যাদিবাক্যসংগ্রাহমাধি-
 পনং । তজ্জৈব বৃত্তিমদাহরতি ভাজেতি । ধৰ্ম্মাধময়োঃ সত্যানুভয়েচ্চ সংসারানন্তকৰ্ম্ম-
 ন্নমুখ্যা তত্যাগে প্রমত্তিত্যামিত্যর্থঃ । তাত্মবৃত্তিমানস্যাপি তবতঃ ব্রহ্মণসম্বন্ধাভাবাৎ
 ভাজেদমবিশিষ্টমিত্যাহ বেনেতি । অমৃতবাহুসারেণ প্রমত্তিত্যাদিমুখ্যাং সংসারস্য দ্বন্দ্ব
 কলমালক্ষ্য মোক্ষহেতুসমাক্জ্ঞানসিদ্ধয়ে একচর্যাংনৈব পারিত্রাজ্যমুচ্চৈরমিত্যুৎপত্ত-
 বিধিমুখ্যম্যতি সংসারমিতি । তদ্বজ্ঞানমুদ্ভূত ব্রহ্মচর্যাংনৈব কৰ্ম্মসংন্যাসে সামগ্রীক-
 দ্বাধ্যোবিনিয়োগবিধিঃ সূচয়তি পরমিতি । জ্ঞানকৰ্ম্মণোরসমুচ্চয়ার্থং কলবিভাগং কথয়তি
 কৰ্ম্মণেতি । উক্তং কলবিভাগমুখ্য জ্ঞানমিষ্টানং কৰ্ম্মসংন্যাস্যকৰ্ত্তব্যমাহ তদ্বাদিত ।
 বাক্যশেষেহপি সপকৰ্ম্মসংন্যাসোববলিতোহন্তীত্যাং ইহাপীতি । জ্ঞানার্থিনোমুখ্যকাঃ
 সংন্যাসবিধানপত্তিবিধিতং সমুচ্চয়বিধিচলনমিত্যুক্তমিদানীং মোক্ষতাবালেচনমপি
 সমুচ্চয়চলনমন্তচিত্তমিত্যাহ মোক্ষসা চেতি । অকুৰ্ম্মবিহিতং কৰ্ম্ম নিশ্চিতক সমাচরনু
 প্রসজ্যঃ স্তোত্রপ্রার্থেযু সতঃ পতনমুচ্ছতীতি শব্দেঃ মুমুকুণামপি প্রত্যাবারিতবৃত্তয়ে কৰ্ত্তব্যং
 মিত্যাকর্ষেতি শব্দে সিদ্ধানীতি । যোবান্ন কৰ্ম্মণানিচ্ছততত তদ্বিকরণং প্রত্যাবারো-
 তবতি ন তু কৰ্ম্মসংসারিণঃ সংন্যাসিনস্তদকরণং প্রত্যাবারঃ সত্তবতীতি দৃষ্যতি
 সাংন্যাসীতি । তদেব স্পষ্টমিতি ন হীতি । সন্নিহোমাধারানাদ্যকরণং প্রত্যাবারঃ সন্নিহ-
 নোনাভীত্যাঃ । তত্র ব্যতিরেকোদাহরণমাহ বপেতি । অকরণংপ্রত্যাবারোৎপত্তিসমু-
 পেক্ষোক্তং সন্ততি প্রতিবিদ্যকরণাদেব প্রত্যাবারোৎপত্তিকরণমভিহিতংপ্রত্যাবারোৎপত্তিলো-
 ক-
 মেদিকৰ্ম্মবাহিত্যাহ ন কৰ্ম্মবাহিত্যঃ । সমুচ্চয়কৰ্ম্মবিধাতী মেদতদকরণং প্রত্যাবারো-
 তবতীতি প্রীতি তৎকণমকরণং প্রত্যাবারোৎপত্তিকরণং সন্ততিসিদ্ধোক্তোক্তে
 তদ্বিরোধোদ্বিদ্ধি তদ্বাহ বদীতি । বিহিততাকরণে সত্যমবপ্রাপ্তেন নিত্যকৰ্ম্মবিধাতী

স্বাভাবিক ভাষা। তবেই বুদ্ধবাক্যে পরমপ্রাপ্যভাষা বোধোদ্ভাবিত নিরন্তর নিখিল-
মাহাবিশ্বাদি বোধগজ্ঞানবিকাক্ষিত্যে সত্যের কল্যাণ ওপপন্ন পরমস্ব পুরুষোত্তম
প্রাপ্যপারমার্থিক বোধনোপাসন ধ্যানাদিশব্দার্থ্য তদেকাত্তিকাত্তিক তত্ত্ববোধন
বক্তৃৎ তদন্তকৃতং ব আত্মপতন্ত পাপোক্তাদি প্রকাশিত থাকোমিতং প্রাপ্যস্বাস্ত্রনো
বাণাস্ত্রানন্দনং তং নিত্যতা জ্ঞানপূর্বকানন্দ কর্ণনিপাতা জানবোধ সাধ্যবক্তৃৎ। প্রকাশিত
থাকো বি দহরবিদ্যা থাকোমিত পর বিদ্যাশেষতয়া প্রাপ্যস্বাস্ত্রনঃ স্বরূপানন্দনং বক্তৃতা-
জ্ঞানমজ্ঞবিদ্যাবিজ্ঞানাতীতৃত্বা আগরিত বক্তৃতাভূতীতং প্রতাপাস্ত্রবক্তৃপমশরীরং প্রতিপা-
দ্যৈবমৈববক্তৃৎ প্রসাদোদ্ভাবিতীতং সমুদায়পূর্ণং জ্যোতিরূপ সঙ্গ্যাস্ত্রেন স্পেণাত্তিগ্নিহাত
ইতি দহরবিদ্যাকলেনোপসংস্কৃতং। অন্যপ্রাপ্যাস্ত্রবোধগাণিগমেই বেনং মত্যাধীর্ষো বর্ষ-
শোকে) কহাতীতোবমানিবু কেবং যথৈতি বিধিরমানপর বিদ্যাং পতম্যাস্ত্রবোধগাণি-
গমেইতি প্রতাপাস্ত্রজ্ঞানং বিদ্যায় স জ্ঞানতে জিয়তে বা বিপন্তিমিত্যাদিনা প্রতাপাস্ত্র-
বক্তৃপং বিশোধা। অপোরণীয়া নিত্যরূপমজ্ঞতং বিদ্যাস্বাস্ত্রনং মত্যাধীর্ষো স পোচিতি।
সারমাত্মা এবচনেন সত্যোপসংস্কৃতানু বক্তৃতাভূতেন। বমৈববক্তৃপুতে তেন সত্যাত্তম্যে
আত্মানিবক্তৃপুতে তন্তুং স্বামিত্যাদিতিঃ। পরমবক্তৃপং তন্তুপানন্দপানন্দস্যা ত তত্ত্ববক্তৃপতং
প্রতিপাদ্যাস্ত্রনামে বিজ্ঞানসারবিশিষ্ট মনঃ প্রগ্রহবাক্যঃ। পোষণং পরমাত্মাতি তত্ত্ববক্তৃপঃ
পরমং পরমিতি পর বিদ্যাকলেন সত্যোপ সংস্কৃতং অতঃ পরমমাত্মা চতুর্ভুজেনেমমেষ
প্রাপ্যঃ। প্রতাপাস্ত্রনো বর্ষনং সপাখনং প্রকাশতে। বনিকর্ষণো বুদ্ধিরেব জ্ঞানসীতি
তে মতং ক্রিয়ণং তর্হি বোরে কর্ণণি মাং নিরোজয়সি। এতদ্বক্তৃপং তত্ত্বত জ্ঞাননিষ্ঠে-
বাস্ত্রাবলোকন সাধনং। কর্ণণিষ্ঠা তু তস্য নিপাদিকা। আত্মাবলোকন সাধনত্বতা
তু জ্ঞানিষ্ঠা। সকলজিহ্ন মনসাং লভ্যাবিবর ব্যাপারোপরতি নিপাদ্যোক্তাতিবক্তা।
ইজিহ্ন ব্যাপারোপরতি নিপাদ্যাস্ত্রাবলোকনকেৎ নিষাধরিষিৎ সকল কর্ণণিযুক্তি-
পূর্বক জ্ঞাননিষ্ঠারামেবাহং নিরোজয়িতব্যঃ। কিমর্থং বোরে সর্বেজিহ্নব্যাপাররূপ আত্মা-
বলোকন বিরোধিনি কর্ণণি মাং নিরোজয়সীতি ॥ ১ ॥

স্বামি কৃত টীকা। এবং ভাবনোচ্চায়নমোচনমিত্যাদিনা প্রথমং বোলকপনমন্তেন
বেদান্ত বিশেষ বুদ্ধিকৃত্য তদন্তকৃতমেবা তেজতিততা সত্যে বুদ্ধিপোণে জিহ্নাং শূণ্ডীত্যা-
দিনা কর্ণণ চোক্তং ন চতুর্যর্গুন প্রধানতাব্যঃ স্পষ্টং বর্ণিৎ। তত্র বুদ্ধিকৃত্য হিহ্নজ্ঞান-
নিজিক্রমত নিরন্তেজিহ্নঃ নিরন্তকারত্যাতিবাসাৎবেদ্য জ্ঞানী ইতিং প্যথৈতি সঙ্গ্যাস্ত্রবক্তৃপং
সংস্রাক্ত বুদ্ধিকর্ষণোর্বোধো বুদ্ধ্যঃ প্রেইৎ তপনোদ্ভাবিতপেতং মত্যাধীর্ষো স উপাস্ত্র
জ্ঞানসী। তেইতি। কর্ণণং লভ্যাস্ত্রোক্তেজতবক্তৃপং বুদ্ধিকর্ষণসী অধিকবক্তা স্পষ্টা
তেজত মন্ত্যত তর্হি কিমর্থং জিহ্নবক্তৃপোতি অসামুচিতৈকৈ। তস্যাত্ত বাতং বহনু প্রেইত
হিহ্নাত্তকে কর্ণণি মাং প্রবর্তয়সি ২, ৩, ৪

অর্জুন উবাচ । জ্যায়সী চেৎ কর্ণশ্চে

মধুসূদন সরস্বতি কৃত জীবা । এব্যক্তাবৎ প্রথমেদান্যারেনোপোদ্যতিতো বিতীরে-
 মাধারেন কৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ সূত্রিতঃ তথাসি-আদৌ নিকানকর্ণনিষ্ঠা ততোহন্তঃকরণতঃ
 ততঃ শব্দমাদি সাধন পুরঃসরং সর্বকর্ষ সন্ধ্যাসঃ ততো বেদান্তবাক্য বিচারসহিতা
 তগবত্কির্নিষ্ঠা ততস্তত্ত্বজ্ঞাননিষ্ঠা ততঃ কলক জিহ্বাশ্রিত্যহবিদ্যা নিবৃত্তা জীবমুক্তিঃ
 প্রারম্ভকর্ণ কলভোগ পর্যন্তা তদন্তে চ বিবেকমুক্তিঃ জীবমুক্তিদশায়াং পরমপুরুষার্থ-
 লবণেন পরম বৈরাগ্যঃ প্রাপ্তিঃ দৈবসম্পাদাখ্যা চ ততঃবাসনা তদুপকারিণ্যাদেয়া আত্মর
 সম্পাদাখ্যায় শুভ বাসনা তদ্বিরোধিনীহেয়া দৈবসম্পদোহসাধারণং কারণং সাংসিকী
 প্রজ্ঞা আত্মরসম্পদন্ত রাক্ষসী ভাষনী চেতি হেরোপদেয় বিভাগেন কৃতং শাস্ত্রার্থ পরিস-
 রাপ্তিঃ তত্র বোগহঃ কুরুকর্ণাণীত্যাদিনা সূত্রিতা সত্যত্ব সাধনত্বত্ৱা নিকান কর্ণনিষ্ঠা
 সামান্য বিশেষ রূপেণ ত্বতীর চতুর্থাভ্যাং প্রপঞ্চাতে তৎ তদন্তঃকরণস্য শব্দমাদি
 সাধন সম্পত্তি পুরঃসরা বিহার কামানুবঃ সর্বাণিত্যাদিনা সূত্রিতা সর্বকর্ষ সংখ্যান নিষ্ঠা
 সংক্ষেপ বিস্তার রূপেণ পঞ্চমীভ্যাং এতাবতা চ সম্পদার্থোপি নিরূপিতঃ ততো বেদান্ত-
 বাক্য বিচারসহিত্যুক্ত জ্ঞানীত মংগর ইত্যাদিনা সূত্রিতাহেনক প্রকার তগবত্কি নিষ্ঠা
 অখ্যায় বটকেন প্রতিপাদ্যতে তাবতা চ তৎপদার্থোপি নিরূপিতঃ প্রত্যাহারং চাবান্তর
 মবাস্তর প্রারম্ভনভেদক তত্র তত্র প্রদর্শয়িষ্যামঃ ততস্তত্ত্বং পদার্থৈক্য জ্ঞানরূপা সত্যতি
 বেদাহবিমাশ্রিত্য নিত্যমিত্যাাদিনা সূত্রিতা তত্ত্বজ্ঞান নিষ্ঠাপ্রয়োদশে প্রকৃতিপুরুষ বিবেক
 দ্বারা প্রপঞ্চিতা জ্ঞাননিষ্ঠারান্ত কলং ত্রৈলোক্যবিষয়া বেদানিত্রৈলোক্যোত্তমার্থনৈত্যাদিনা
 সূত্রিতা ত্রৈলোক্য নিবৃত্তিচতুর্দশেগৈব জীবমুক্তি রিতি শুভাভীত লক্ষণ কথ্যমনি প্রপঞ্চিতা
 তদা পদ্যাসি নির্বেদনিত্যাাদিনা সূত্রিতা পরমবৈরাগ্য নিষ্ঠা সংসারযুক্তচ্ছিন্নহারেণ পঞ্চদশে
 ছঃপেযজুবিগমনা ইত্যাদি হিত প্রজ্ঞ লক্ষণেন সূত্রিতা পরমবৈরাগ্যোপকারিণী মৈত্রী
 সম্পাদাদেয়া বাসিনাং পুশ্চিহাং বাচনিত্যাাদিনা সূত্রিতা তদ্বিরোধিন্যাদুবা সম্পদহেয়া
 যোক্তবে দৈবসম্পদোহসাধারণং কারণক সাংসিকী প্রজ্ঞানির্ভেদা নিভাসহ ইত্যাদিনা
 সূত্রিতা তদ্বিরোধি পরিকারেণ সপ্তদশে এবং সকলা জ্ঞাননিষ্ঠাং পঞ্চকেন প্রতিপাদিতা
 অষ্টাদশেন পূর্কোক্তিং সর্কোপসংহার ইতি কৃত্যসীতর্কসত্যত্বেন পূর্কং বিতীরাদ্যায়
 সাধ্যাবুদ্ধিমাশ্রিত্য জ্ঞাননিষ্ঠা তগবতোক্তা এব্যক্তহতিহিতা সাধ্যা বুদ্ধিরিতি তথা বোগ
 বুদ্ধিমাশ্রিত্য কর্ণনিষ্ঠা বোগেদ্বিমাং পূর্ক ইত্যারত্যা কর্ণবোবাধিকারভেদ্যতে সজ্ঞাত
 কর্ণনীত্যন্তেন সত্যানন্তোনিষ্ঠেরোবিকারিতভেদঃ স্পষ্টব্রূ-নিষ্ঠে তগবতা মটেকাধিকার-
 কংসেবোক্তোঃ সজ্ঞাতস্য নিবন্ধিতব্যর্থিতি বাচ্যং হুরেণ হুবং কর্ণ বুদ্ধিবোপাধনজরোতি
 কর্ণনিষ্ঠায়া বুদ্ধিনিষ্ঠাপেক্ষয়া নিকটবাস্তবত্বাৎ বাবানর্থ উদগানে ইত্যত্র চ জ্ঞানিকেন
 সর্বকর্ষকলাভর্তাব্যং বর্ণিতত্বাৎ হিতপ্রজ্ঞ লক্ষণত্বাৎ চ এব্যক্তাভীহুতিঃ পার্বেতি
 সর্বকর্ষকলাভর্তাব্যং বা নিশা সর্বকর্তৃত্বানাবিহাঃকৌ জ্ঞানিনো দৈববর্ণনাং

তৎ কিং কৰ্মণি যোক্তম্ যদ্যপি নৈকোহকরমি কেশব । ১ ।

রূপ নিষ্ঠান কর্মনিষ্ঠার উল্লেখ হইরাছে । ইহাই জ্ঞানাত্মক ও বিশেষ ভাবে দ্বিতীয় ও তৃতীয় অধ্যায়ের নিরূপিত কৰ্মোপদেশ (বিচার : জানান : বা : লক্ষ্য) যখন যারা তদ্ব্যক্ত-করম অধিকারী থাকি : লেন, ইহা বি লক্ষ্য লক্ষ্য হইরা লক্ষ্য কর্ম—সম্পাদন করিতে ইহাই সূচিত হইরাছে । এই লক্ষ্য কর্ম সম্পাদন নিষ্ঠার বিষয় লক্ষ্য ও যদ্যপি অধ্যায়ের বিবৃত হইবে এবং এতদ্বারা “তৎ” পদার্থও নিরূপিত হইয়া যাইবে । তৎপরে (যুক্ত আশীত সংসারঃ) যখন যারা বেদান্ত বাক্যবিচারে লক্ষিত ভগবদ্ভক্তিনিষ্ঠার সূচনা হইরাছে । ১ম, ৮ম, ৯ম, ১০ম, ১১ম, ১২ম, এই বক্তব্যের ভক্তি নিগূঢ়মর্থ বাখ্যাত হইবে এবং এতদ্বারা “তৎ” পদার্থও নিরূপিত হইয়া যাইবে । তাহার পর (বেদাদিশাসিনঃ নিষ্ঠাঃ) যখন যারা “তৎ” ও “কৰ্ম” পদার্থের আভেদ জ্ঞান রূপ কৰ্মজ্ঞান নিষ্ঠা প্রদর্শিত হইরাছে । ইহা জ্ঞানোপদেশ অধ্যায়ের প্রকৃতি পুরুষ বিবেক দ্বারা নিরূপিত হইবে । ভগবদ্ভক্ত (বৈরাগ্য বিষয়া বেদাঃ) যখন যারা জৈবগণা নিবৃত্তি রূপ জ্ঞান নিষ্ঠার কল সূচিত হইরাছে । ইহা তত্বদর্শন অধ্যায়ের বিবৃত হইবে । তৎপরে (তদা গচ্ছামি নির্বন্ধঃ) এতদ্ব্যবসায় পরবৈরাগ্যনিষ্ঠা লক্ষিত হইরাছে । ইহা লক্ষ্যমার্থ্যের সংসার রূপ বুদ্ধি-জ্ঞান যারা নিরূপিত হইবে । তাহার পর (প্রাপ্যেবমভ্যাসনাঃ) যখন যারা সূত্রপ্রকৃত পুরুষের লক্ষণ করিয়া পরবৈরাগ্যোপদেশী দৈবী সম্পদ শুভবাসনার আনন্দকর্তা প্রদর্শিত হইরাছে, এবং (বারিমাং পুণ্ডিতাং বাচঃ) যখন যারা পরবৈরাগ্য বিচোদী আত্মনী সম্পদ বা অন্তঃবাসনা পরিত্যজা ইহা প্রদর্শিত হইরাছে । এতদ্ব্যবসায়ী বোধশাসন্যের বাখ্যাত হইবে । তৎপরে (নির্বন্ধো নিত্যগমঃ) যখন যারা দৈবী সম্পদের অসামান্য কারণ রূপ লক্ষ্যী প্রকৃত সূচিত হইরাছে । ইহা সত্বদর্শন অধ্যায়ের রাজগী ও ভানগী প্রকার নিবৃত্তি দ্বারা নিরূপিত হইরাছে । তৎপরে (অষ্টাদশ অধ্যায় পূৰ্ণ) কথিত সমস্ত বিষয়ের উপসংহার করিয়াছেন ।

ভগবান্ সাংখ্যবুদ্ধি অবলম্বন পূৰ্ব্বক দ্বিতীয় অধ্যায়ের (এনা তেতিহিতা সাংখ্যো) যখন যারা জ্ঞাননিষ্ঠা এবং যোগবুদ্ধি অবলম্বন করিয়া (“ যোগেতিমাং শৃণু ”) শ্লোক তটতে (কর্মণোবাণিকরতে) শ্লোক পৰ্য্যন্ত কর্মনিষ্ঠা বাখ্য্য করিয়াছেন । (দুরেণছন্দঃ কর্ম) যখন যারা জ্ঞান অপেক্ষা কর্মের নিরূপিতা প্রমাণ হইরাছে । (এনা ত্র্যক্ষী হিতিঃ পার্থ !) যখন যারা প্রাণসী পূৰ্ব্বক জ্ঞান-কলের উপসংহার করিয়াছেন । কর্মের জ্ঞানে এবং জ্ঞানীর কর্মে অধিকার নাই । ইহা স্পষ্টতঃ বাখ্য্য করিয়াছেন । কর্ম ও জ্ঞান ভিন্ন অধিকারীর জন্য, ইহাও প্রতিপন্ন হইরাছে । তবে ভগবান্ একবাক্যিকই (অর্জুনকে) কর্ম ও জ্ঞানের উপদেশ করিলেন কেন, এবং আত্মজ্ঞানী যদি শ্রেষ্ঠ হইল, তবে কৰ্ম সাধা কৰ্মাহুতানে যত্নবোধ প্রযুক্তিই ন হইবে কেন, এই রূপ বাখ্য্যনিত ভিত্তে অর্জুন ভগবান্কে বলিতেছেন ।

ব্যামিশ্রোণেব বাক্যেন বুদ্ধিং মোহরসীষ মে ।

শ্রীঃ শঃ । অৰ্জুন, শিষ্য—তুমু হানীয় হইয়া ভগবানের নিকট নিম্নোক্তঃ উপদেশে
 প্রাপ্ত। করিয়াছিলেন । উপদেশের অবতারণার অৰ্জুন দেখিলেন সিদ্ধান্ত কর্তৃক অপেক্ষা
 আশ্রয়ান প্রের্ত, তাই কাতর ভাবে ভগবানকে অনাৰ্জুন সোধাধন করিলেন । সৰ্ব্বোপদেষ্ট-
 রূপে বাচাতে ব্যক্তিলিখিত সিদ্ধরে ইতি অনাৰ্জুনঃ । ” নিজ নিজ ব্যক্তি গদ্য
 প্রাপ্তির জন্য সকলে হাঁহান নিকট বাচ্য করে তাঁহার নাম অনাৰ্জুন অথবা “ জন
 জনমঃ তৎ কারণমজ্ঞানকং স্ব সাক্ষ্যকারণোপপত্তি হিনত্বীতি অনাৰ্জুনঃ । অম এবে
 জ্ঞানের কারণ অজ্ঞানকে বিনি নিজ সাক্ষ্যকার দ্বারা বিমল করেম তাঁহার নাম
 অনাৰ্জুন । আমি যখন তোমার শরণাগত, তখন হে তুমি বৎসল ! তুমি বাহা ভাল—শ্রেষ্ঠ
 বুদ্ধিমান, তাহা আমাকে না কুলিরা বাচ্যার বুদ্ধি প্রবর্তনা দিতেছ কেন ? ॥ ১৪

শাক্ত ভাবঃ । অথ শ্রোতেনৈব কর্ণাঃ সসুতঃ সৰ্ব্বোপদেষ্টঃ অৰ্জুনেন
 চাপ্যবিত্তেৎ তৎ কিং কর্ণাণি যোরে মাং নিয়োজয়ীত্যানি কণং বুদ্ধং বচনং, কিং
 ব্যামিশ্রোণেতি ব্যামিশ্রোণেব দ্ব্যপাণি বিবিক্তাভিধারী ভগবান্ তথাপি সম মনবুদ্ধ্যো-
 মিশ্রানিব ভগবদ্বাক্যে প্রতিষ্ঠাতি তেন সম বুদ্ধিং মোহরসীষেতি সম মনবুদ্ধ্যোমোহা-
 পনহার তি প্রবৃত্তবৃত্ত কণং মোহরসাতোত্রবীমি বুদ্ধিং মোহরসীষেতি মনেতি স্ব তু ভিন্ন-
 কর্তৃকরাজ্ঞানকর্ণোরেকপুত্রবাস্তবাস্তবঃ যদি মন্যে তজ্জৈবং সতি তত্তোরেকং
 বুদ্ধিং কর্ণং চ উপদেষ্টাৰ্জুনস্য যোগঃ বুদ্ধিশক্ত্যবস্থারূপমিতি নিশ্চিত্য বদ জাহি বেন
 জ্ঞানেন কর্ণাঃ বানাতরেন শ্রেয়োবদ্যায় ইতি বহুতং তদপি নোপপদ্যতে যদিহি
 কর্ণনিষ্ঠারং ভগবত্মমপি জ্ঞানং ভগবতোক্তং সাধ্যং কণং ততোরেকং বনেতি এক-
 ষাট্টৈব বার্জুনস্য শুশ্রবা সাদৃশি ভগবতোক্তমাতরদেব জ্ঞানকর্ণোপকায়ানি নৈব বর-
 নিতি বেনোত্তরপ্রাপ্ত্যসত্ত্বমাত্মমোক্ষমামান একমেব শ্রীর্থয়েৎ ॥ ১৪

আনন্দসিধি টীকা । বহুবুদ্ধিকারিত্বং শ্রোতেন শ্রোতেন চ কর্ণাঃ সসুতরোপদ-
 য়াং শ্রেয়ঃ সাধনমিত্যেবাং শ্রোতেনৈবেতি ভগবতোক্তমৰ্জুনেন চ সিদ্ধান্তিতমিতি
 কবেতবদ্ববদতি অথেতি । তত্রাপি তৎ কিমিত্যাহ্যাপালভ্যচনমভুপপন্নং কর্ণমাজ্ঞ-
 সূতরবাদিমোভগবতোনিয়োজমানতাবাদিতি দ্ব্যবতি তৎ কিমিতি । ইতচ্চ জ্ঞানং সসুত-
 রাহুসারী ন তবতীতাহ কিলেতি । ভগবতোবিবিক্তার্থবাদিদ্ব্যবহুতং ব্যামিশ্রোণেত্যাদি-
 বচনমিভ্যমপ্যাহ বধ্যপীতি । যদি ভগবচনং সংকীর্ণমিহ তে তাদি তর্হি তেন স্বীয়-
 বুদ্ধিব্যামোহনমেব তত বিবিক্তমিতি কিমিতি মোহরসীষেত্যাত্মতে তত্রাহ মনেতি ।
 জ্ঞানকর্ণাঃ নিধোনিরোবাং বুদ্ধ্যৈকপুত্রবাস্তবতয়া তিসকর্মে কথোক্তে তবা ত
 ততোহন্যতরজ্ঞানেন স্ব নিযুক্তং নতু তেবুদ্ধিব্যামোহনমভিভবতি ভগবত্মনতমসু

তদেকং বদ নিশ্চিত্য যেন প্রেরোহমাগ্নুয়াং ॥ ২ ॥

বদতি বসিতি । তদেকমিত্যাদিশ্রোত্রোক্তোক্তিরন্যত তজ্জৈতি । উক্তং তানবতমতং সপ্তমা । পরাশ্রুতং একমিত্যুক্তপ্রকারোক্তিঃ । একমিত্যুক্তমেব ক্ষুণ্ণরতি বুদ্ধিমিতি । নিশ্চয়-
প্রকারং একটরতি উদমিতি । যোগাৎ স্পষ্টরতি বুদ্ধিতি । অতঃ হি ক্ষত্রিয়ত পতো-
হন্তঃকরণত দেহশক্তেঃ সমরসমারম্ভাবস্থারান্বেষমেব জ্ঞানং কর্তৃ বাহুত্বমিতি নির্দিষ্টা
জ্ঞেহি ইত্যর্থঃ । নিশ্চিত্যান্যতরোক্তৌ তেন শ্রোতুঃ প্রেরোবাণ্ডিকলম্বাহ বেগেতি । তদেক-
মিত্যানিবাক্যতাক্রমোৎসর্গমুক্তা । সমুচ্চরসা । শাস্ত্রার্থব্যাভানে তাৎপর্যমাহ বদি হীতি ।
তৎপদ্বতমপি ইত্যাদিনা । প্রাধান্যত্বমপি চেতি বিবক্ষিতং । তৎপদব্যাভাণ্ড্যগতবসাত্তমোদমা-
য়ানসাধুজনস্যান্যতরনিষরা তদ্ব্যবহাতি মেত্যাঃ স হীতি । বখোক্তগবৎচমাতাবে
সমপ্রাণ্যগতবদুকা । সান্যতরপ্রাধান্য । গতবতীত্যাহ বেগেতি । স হি তথাবিধ তগবৎসং
তবতেইং তগবতঃ সমুচ্চরসাদিবাক্যকারিতত্ত্বতাবাহুত্ববুকা । স বুদ্ধান্যতরপ্রাধান্য-
তাবঃ ॥ ২ ॥

সামান্য ভাব্য । অতো বাসিপ্রবাক্যে মাহ মোহরসীবেতি মে প্রতিভাতি তৎপদ-
ব্যাবলোকন সাধনত্বমাহঃ সর্বেজ্জিন্ন সাপারোপনতিজন্যমাহ জ্ঞানমিতি । সাত্ত্ব বিপর্জারসপং
কর্তৃসাপনং তদেবং কুর্খতি বাক্যং । বাসিপ্রমেব তদ্ব্যাদেকরসমিশ্রং বাক্যং বদেবন
বাক্যোদাহরত্বেরসপং নিশ্চিত্যাম্যং প্রেরঃ আগ্নুয়াং ॥ ২ ॥

বাসি কৃত টীকা । সত্ব ধর্ম্মাতি বুদ্ধ্যে প্রেরোহমাং ক্ষত্রিয়সা । স বিদ্যতে ইত্যাদিনা
কর্তৃণোহপি শ্রেষ্ঠত্বমুক্তমেতৎপাদ্যাহ বাসিপ্রমেতি । কতিং কর্তৃ প্রাশংসা কতিজ্ঞ জ্ঞান
প্রাশংসেত্যেবং বাসিপ্রং সন্দেহোৎপাদকমিব বধাকং তেন মে মতিমুক্তয়ঃ দোলনমিহং
কুর্খন্ মোহরসীব পরমকারণিকস্য তব মোহকত্বং নান্তোব তথাপি জ্ঞাত্য মমৈবং ভাতি
ইতীবদ্বেনোক্তং, অতঃ উত্তরোপপাদ্যে বদ্যং তদেকং নিশ্চিত্য বদেতি । বদা অহং ইদমেব
প্রেরঃ সাধনমিতি নিশ্চিত্য বেনাহুতিতেন প্রেরোমোক্ষমহমাগ্নুয়াং প্রাক্ষ্যামি তদেবৈকং
নিশ্চিত্য বদেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সমুৎপন্ন সর্ববতি কৃত টীকা । সত্ব নীহং কিকিদিপি প্রচারমাসি কিং পুনরাসিতি
প্রিরং বদ কিং মে প্রচারণা চিহ্নং পতঙ্গীতি চেত্তদ্বাহ বাসিপ্রপেনেতি জবৎচমং
বাসিপ্রং স তবতোব সমবেকাধিকারিকত্ব ভিন্নাধিকারিকত্ব সন্দেহাব্যাদিশ্রং সর্বাধাধিষ
তে বধাকং যাহ প্রক্তি জ্ঞান কর্তৃনিষ্ঠাধর প্রতিপাদকং তেন বাক্যে মাহ মে সমঃ সন-
বুদ্ধের্যাক্য তাৎপর্যপরিজ্ঞানং বুদ্ধিসত্ত্বকরণং মোহরসীব জ্ঞাত্য মোহরসীব পরমক-
ারণিকত্বাৎ স মোহরস্যেব সন ত্ব সাধনমোবাধোক্তবতীতি ইব পদার্থঃ একাধি-
কারিয়ে বিকরোঃ সমুচ্চরসাপত্তেরেকার্য বাতাবেন ত বিকরারসপত্তেঃ প্রাক্তজের্য-
বিকারনিশ্চিত্যবদনধিকার নিশ্চয়পূরণং বুদ্ধেসং সাধন্য চাহুতিতেন জ্ঞানেন

শ্রীভগবানুবাচ । লোকেন্মিনু বিবিধা মিঠা পুরা প্রোক্তা বরানব ।

কর্ণদ্বারেকেন শ্রোয়োনোক্তমহমাপ্যুখ্যং প্রাপ্তং যোগঃ সাং এবং জ্ঞানকর্ণমিঠমোরকাধি-
কারিণে বিকল্প সমুচ্চরমোরগসত্ত্বাদধিকারিতেনজ্ঞানায়াক্ষুণ্ণস্য প্রাপ্ত ইতি হিতাৎ
ইহেতরেবাং কুসত্তং সমত্তং কৃতি স্মৃতিমায়বলাগ্নিরত্তং । পূনঃ পুনর্ভাষ্যক্ততাহতি বরান-
ভোম তৎ কৰ্ত্তমং প্রবৃত্তং । ভাব্যকামেত সাবর্ণিনাগ্রহমাজনিহ বালাতে ময়া আশরো-
ভগবতঃ প্রোক্ততে কেবলং অবচনো বিত্তময়ে ॥ ২ ॥

(কখন কর্ণের কখন বা জ্ঞানের প্রোক্ততা প্রতিপন্ন করিয়া) তুমি
মিমিশ্রিত বচন পরম্পরার আমার বুদ্ধিকে মোহবিজ্ঞাত করিতেছ,
বাহাতে আমার শ্রোয়ণ বা যুক্তিলাভ হয়, তুমি নিশ্চয় করিয়া তাহাই
উপদেশ কর ॥ ২ ॥

গীঃ সাঃ । প্রথমোক্তিতে পাছে ভগবানু বলেন যে আমি ভগবন্তের কাহারও বাহিত
কণদ্বারে বিষুপ নহি ও তাহাকেও বক্তৃতা করিয়া, তুমি পরম ভক্ত, তোমার বক্তৃতা করিব
কেন ? এই জগা অক্ষুণ্ণ বলিতেছেন, যে ভগবানু । (তৈজস্যা বিষয়া বেষা নিতৈজস্যো-
ভব্যাক্ষুণ্ণঃ) ইত্যাদি বাক্যে কোন স্থানে বৈদিক মিঠার লাভও করিয়াই আবার কোথাও
বা (কর্ণদ্বারাবিকারিত) ইত্যাদি বাক্যে বেদমিঠাত্বও পন্ন করিয়াছ । কোথাও বা
(মিহ'মোহানিত্যমত্ব) ইত্যাদিবাক্যে মিবুজ্ঞি মার্গের উপদেশ করিয়াছ, কোথাও বা
(মর্শ্বোদ্ধি বুদ্ধাক্ষেয়োনাং কজিরক্ত ন নিদাতে) ইত্যাদি বাক্যে প্রবৃতি মার্গের উপদেশ
দিয়াছ । তোমার অভিপ্রায় বাহাই হউক এই উপদেশ শুনি আমার পক্ষে বড়ই
মোলযোগ পূর্ণ বলিয়া বোধ হইতেছে । আমার মনবুদ্ধি ইহার কারণ হইবে, নতুনা
তোমার স্যায় প্রতি-শ্রুতি-বিখ্যাত উপদেশটাকে পাইয়া আমার এ মোহ সমুৎপন্ন হইবে
কেন ? কর্ণ ও জ্ঞান উভয়েরই অধিকারী কি এক ব্যক্তি ? একই সময়ে একই ব্যক্তি
বিকল্প ধর্মের দুইটা কার্য কেনন করিয়া গাথন করিবে ? ইহা আমিতাল বুদ্ধিতে
পারিলান না । ইহাই আমাকে স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দাও ॥ ২ ॥

শাক্তভার্য্যঃ । শ্রীভগবদেব প্রতিবচনং শ্রীভগবানুবাচ, লোকেন্মিতি । লোকে
অস্থানুশাস্ত্রানুষ্ঠানাদিকৃতান্যং তৈজস্বর্ণিকাণাং বিবিধা বিপ্রকার্য মিঠা স্থতিরমুচ্চরতাৎ-
পূর্বাৎ পুরা পূর্বং সর্গাদৌ প্রোক্তা তুষ্টি ভাসানকুসরনিস্রোতগপ্রাপ্তিসাধনং বৈদার্ষ্যং
প্রদায়ং আধিকর্ষতা প্রোক্তা ময়া সর্বকেন জিবরেন্বে হে অনব অগণ ভজ্ঞা না বিবিধা
মিঠেতাহ জ্ঞানেতি । তজ্ঞ জ্ঞানযোগেন জ্ঞানমেব যোগন্তেন সাংখ্যাসানান্যাত্মবিধি-
নিবন্ধজ্ঞানমহাং জ্ঞানকর্ণপ্রদায়েন কৃতমন্ত্যাসানং বৈদিকজ্ঞানমুনিমিত্তকার্যাদিঃ পরম-

হংসগতিজ্ঞানানাং ব্রহ্মণোবাবহিষ্ঠানাং নিষ্ঠা প্রোক্তা কর্ণযোগেন কঠৈর্ব বোগঃ কর্ণ-
যোগন্তেন কর্ণ যোগেন যোগিনাং কর্ণিণাং নিষ্ঠা প্রোক্তেত্যাখ্যঃ, যদি চৈকেন পুরুষেণ-
কন্ঠে পুরুষার্থায় জ্ঞানং কর্ণ চ সমুচ্চিৎসাত্তেঃ তগবতেইমুক্তং বক্ষ্যমাণং বা গীতায়ু-
বেদেষু চোক্তং কথমিহাৰ্জুনান্নোপগম্যায় প্রিয়য় বিশিষ্টৈত্তমপুরুষকর্তৃকে এষ জ্ঞানকৰ্ম্মনিষ্ঠে
জ্ঞানঃ, যদি পুনরৰ্জুনোজ্ঞানং কর্ণ চ বরং শ্রদ্ধা শ্রমমেবাহুষ্ঠাভ্যন্তি অনোবাং তু তিস্র-
পুরুষাহুষ্ঠেরতাং বক্ষ্যামীতি মতং তগবতঃ কল্লোত তদা। রাগদেববানপ্রমাণভূতোতগবান্
কনিতঃ ভাতচ্চামুতং, তস্মাৎ কয়পি যুক্তা। ন সমুচ্চয়োজ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ ॥ ৩ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । সমুচ্চরানিরোপিতয়া তস্মাৎ বাখ্যায় তদ্বিরোধিত্বেনৈব প্রতি-
বচনমুপাধায়তি প্রোক্তি । যেহং বাবহারভূমিকপলভাতে তু জৈববর্ণিকাঃ জ্ঞানং কর্ণবা
শাস্ত্রায়ুহুষ্ঠাতুমধিক্রিয়ন্তে তেহাং দ্বিগা হিতৈশ্বর্যা প্রোক্তেতি পূৰ্ব্বাৰ্হং যোজয়তি লোকে-
হস্মিয়তি । হিতৈশ্বর্য বাকরোতি অতুষ্ঠেয়েতি । পূৰ্ব্বং প্রতিবচনপ্রসঙ্গং প্রদৰ্শয়ন্ প্রবক্তারং
বিশিনষ্টী সৰ্ব্বদাবিতি । এবচনভাবধারণশকাং বারয়তি সৰ্ব্বজ্ঞেনেতি । অৰ্জুনন্ত তগবদ্ভু-
গদেশশ্রবণে যোগাঃহং হুচরতি অনঘেতি । নির্দারণার্থে তজ্জ্ঞেতি সপ্তমী জ্ঞানং পরমাৰ্থ-
বস্ত্ত্ববিষয়ং তদেব যোগশাস্ত্রং যুক্ত্যভে অমেন ব্রহ্মণেতি ব্যাংগন্তেস্তেন নিষ্ঠেতাভূবর্ত্তভে
উক্তজ্ঞানোপায়মুপাদিস্থঃসংবাশল্যার্থমাহ আভ্যন্তি । তেহামেব কর্ণনিষ্ঠং বাবর্ত্ত্যতি
ব্রহ্মচর্যেতি । তেহাং অপাদিগারবস্ত্রেন শ্রবণাদিগারভূমুখং পরাকরোতি-পেদ্যতেতি ।
উক্তবিশেষণতয়া মুখ্যসংল্যাসিদ্ধেন কলাবহুতঃ দৰ্শয়তি পরমহংসেতি । কর্ণ বর্ণঃপ্রম-
বিহিতং ধৰ্ম্মাখ্যং তদেব যুক্ত্যভে তেনাভূদয়েনেতি যোগন্তেন নিষ্ঠা কর্ণিণাং প্রোক্তেত্যা-
বজ্জং দৰ্শয়মাহ কঠৈর্বৈচাঃদিনা । এবং প্রতিবচনবাক্যস্থানোবাক্যরাপি বাখ্যায় ততৈব
ভাংগৰ্ণার্থং কথয়তি যদি চেকি । উষ্টতাপি হুর্কৌশল্যমাশঙ্কাহ উক্তমিতি । জ্ঞানস্যাপি
মুণবিকলতয়া বিভ্রমদমাশঙ্কাহ বেদেদ্বিতি । তস্যাপিবাভবদ্ব্যন্যথা কপনামত্যাপকাহ
উপসন্নায়েরতি । তথাপি কস্মিন্নৈদ্যোগীদমাণোক্তিরিত্যাশঙ্কাহ প্রিয়ায়েরতি । ত্রীতি চ
তিস্রপুরুষকর্তৃকং নিষ্ঠাধরং তেন সমুচ্চরোতগবদভীষ্টঃ শাস্ত্রার্থেন তবভীতি শেষঃ ।
মযৰ্জুনস্য প্রোক্তাপূৰ্ব্বকারিত্বজ্ঞানকৰ্ম্মশ্রবণানন্তরমুত্তরনির্দেশ্যাহুপপত্তা। সমুচ্চরাহুষ্ঠানং
সম্পদ্যন্তে তদ্ব্যতিরিক্তানাং জ্ঞানকৰ্ম্মণোৰ্ভিন্নপুরুষাহুষ্ঠেরং শ্রদ্ধা প্রোক্তং তদহুষ্ঠানং
তৎপ্রবর্ত্ত্যতি তগবতোমতং কল্লোত তস্যার্জুনৈহুষ্ঠাপাতিরেকাবিতরেহু চ তদতাবাদিতি
কল্লাহ যদি পুনরিতি । অপ্রমাণভূতত্বমনাপ্তত্বং । ন চ তগবতোরাগাদিমত্বেনানাপ্তত্বং
যুক্তং, সমং সৰ্কেহু ভূতেহু তিষ্ঠন্তমিত্যাদিবিবোধাদিত্যাহ তচ্চেতি । নিষ্ঠাধরস্য তিস্র-
পুরুষাহুষ্ঠেরদনির্দেশকলমুপসংহরতি তস্মাদিতি ॥ ৩ ॥

দানাহুত ভাব্য । পুরোক্তং ন মন্যমবদ্যতং যদা পুরাণ্যসিদ্ধোকে শিতজাধিকার-

পূৰ্ণে বিবিধা নিষ্ঠা জ্ঞানকৰ্মবিষয়া যথাধিকারমসম্বন্ধীর্ণময়োক্তা । ন হি সৰ্ব্বলোকিকঃ
পুরুষঃ সঙ্গাত মোক্ষাতিলাষতদানীমেব জ্ঞানযোগাধিকারে প্রভবতি অপিত্তনতিসংহিত-
ফলেন পরমপুরুষাধাধৈককরণেনাভুত্তেন কৰ্মণা বিশ্বতমনোমলোহব্যাঙ্কুলেন্নিরো-
জ্ঞাননিষ্ঠায়াসধিকরোতি যতঃ প্রবৃতিভূতানামিত্যাধিনা পরমপুরুষাধাধৈকবেষতাৎ
কৰ্মণাং বশ্যতে । ইহাপি কৰ্মযোগাধিকারত ইত্যাদিনাঃ কতিসংহিতফলং কৰ্মানুষ্ঠেয়ং
বিদীয়তে ন বিবর ব্যাঙ্কুলভাৰুপ মোহাজুতীর্ণবুদ্ধেঃ প্রমহাতি বদা কামানিত্যাধিনা জ্ঞান-
যোগ উদিতঃ সতঃ সাধ্যানামেব জ্ঞানযোগেন জ্ঞানযোগোদিতকৃত্য । যোগিনাং
কৰ্মযোগেন কৰ্মযোগ হিতকৃত্য সাধ্যাঃ বুদ্ধিতদবুদ্ধাঃ সাধ্যাঃ । আত্মৈক বিবরমা বুদ্ধা-
বুদ্ধাঃ সাধ্যাঃ । অতদর্হাঃ কৰ্মযোগাধিকারিণো যোগিনঃ বিবর ব্যাঙ্কুল বুদ্ধিবুদ্ধাঃ
কৰ্মযোগাধিকারঃ অব্যাঙ্কুলবুদ্ধীনাস্ত জ্ঞানযোগাধিকার উক্ত ইতি ন কিঞ্চিদ্বিহ বিকল্পং
নাপি ব্যামিশ্রমতিহিতং ॥ ৩ ॥

যানি কৃত টীকা । অজ্ঞোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ, লোকেহস্তি স্মৃতি । অরমর্থঃ বদী
মহা পরম্পর নিরপেক্ষং মোক্ষসাধনমেন কৰ্মজ্ঞান যোগজনং নিষ্ঠাবহমুক্তং সাঙুহি
বিশোধৰ্থে বতপ্রং সাঙুদেকং বদেতি তদীয়ঃ প্রথঃ সজ্ঞেভে ন কৃতমহা তপোভাং পিত্ত
হাত্যামেতৈব ব্রহ্মনিষ্ঠোক্তা শুণ প্রাধানভূতরোক্তয়ো বাতভ্রাভূগংভেঃ একসাএব ভূ
প্রকারভেদমাত্মমধিকারভেদেনোক্তমিতি অস্মিন্ শুদ্ধাশুদ্ধাভঃকরণতয়া বিবিধে লোকে-
হনিকারিজলে যে বিধে প্রকারো যসাঃ সা বিবিধা নিষ্ঠা মোক্ষপনতা পুরা পূৰ্ণায়াং
মহা সৰ্পজেন প্রোক্তা স্পষ্টমেবোক্তা । প্রকারবরমেব নির্দিশতি সাধ্যানাং শুদ্ধাভঃ-
করণনাং জ্ঞানভূমিকারূঢ়ানাং জ্ঞানপরিপাকার্থং জ্ঞানযোগেন ধ্যানাধিনা নিষ্ঠা ব্রহ্ম-
পনঠোক্তা তানি সৰ্পাণি সংযমা বৃত্ত আসীত সংগর ইত্যাদিনা সাধ্যা ভূমি কামনা-
রূঢ়ানাং অভঃকরণ শুদ্ধিবারা তদ্যারোহাৰ্থং তজ্জপায়ত কৰ্মযোগাধিকারিণাং যোগিনাং
কৰ্মযোগেন নিষ্ঠোক্তা ধৰ্ম্মাঙ্দি বুদ্ধাভ্জুয়োনাং ক্ষত্রিয়ান বিদ্যাত ইত্যাদিনা, অতঃস
তব চিত্তশুদ্ধাশুদ্ধিৰূপাবহাভেদেন বিবিধাণি নিষ্ঠোক্তা এবা তেহতিহিতা সাধ্যো বুদ্ধি-
যোগে ভিন্নাং শৃণুতি ॥ ৩ ॥

সমুদয়ন সরমতি কৃত টীকা । এবমধিকারিতভেদেহৰ্জুনেন স্পষ্টে ততঃসংগং প্রতি
যচনং শ্রীভগবানুবাচ লোকেহস্তি স্মৃতি অস্মিন্ধিকারিহাতিমতে লোকে শুদ্ধাশুদ্ধাভঃকরণ-
ভেদেন বিবিধেজলে বিবিধা বিপ্রকারানিষ্ঠা দ্বিতিঃ জ্ঞানপনতা কৰ্মপনতা চ পুরা পূৰ্ণা-
য়াং মহা তবাত্যত হিতকারিণ্য প্রোক্তা প্রকৰ্ণেণ স্পষ্টেবলপনেনোক্তা তবাচাধিকারৈক্য
শঙ্কমাসাঙ্গাসীতি ভাবঃ । হে অনন্য অণাপেতি সযোদয়নু পদেণযোগাত্মকজুনস্যা নুচরতি
একৈব নিষ্ঠা সাধ্যসাধনাবহাভেদেন বিপ্রকারা ন কৃত্ব এব বতস্নে নিষ্ঠে ইতি কথয়িত্ব

জানবোগেন সাধ্যানাং—

নিষ্ঠোক্তকবচমঃ তর্বাচ বক্ষ্যতি একং সাংখ্যক যোগকং যঃ পশুতি ইতি তামেব নিষ্ঠানাং
 বৈবিধান্যে নশ্নয়তি সন্ধ্যাসমাগাতবুদ্ধিতাঃ প্রাপ্তবতঃ ব্রহ্মচর্যাং বেদকৃত লগ্নাসানাং
 বেদান্তবিজ্ঞান সুনিশ্চিতার্থানাং জ্ঞানভূমিসাক্ষাৎকারে শুদ্ধান্তঃকরণানাং সাধ্যানাং জ্ঞান-
 যোগেন জ্ঞানমেব যুক্তান্তে ব্রহ্মণঃ সেনেতি যুৎপত্ত্যাবোগান্তেন নিষ্ঠোক্তান্তানি সর্বাণি
 সাংখ্য যুক্ত আনীতমৎপরে ইত্যাদিনা অন্তঃকৃতঃকরণান্ত জ্ঞানভূমিসাক্ষাৎকারে কৰ্ম-
 ভোগেন কৰ্ম্মসমুদ্যতে অন্তঃকরণশুদ্ধাহনেতি যোগঃ । তেন নিষ্ঠোক্তান্তঃকরণশুদ্ধি-
 যাবাজ্ঞানভূমিকারোপার্থে পৰ্ম্মাতিযুক্তাং প্রয়োজন্যং কজিয়মা ন বিদ্যত ইত্যাদিনা
 অত্র এব জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ সমুচ্চয়ো বিকল্পো বা নিকম্য কৰ্ম্মণা শুদ্ধান্তঃকরণানাং
 সৰ্ম্মকৰ্ম্ম সন্ন্যাসেনৈব জ্ঞানমিতি চিত্তশুদ্ধিতাৎকরণাব্যাহতে নৈকমেব ত্রাং প্রতি দ্বিবিধা
 নিষ্ঠোক্তা এব্যক্তেতিহিতা সাংখ্য বুদ্ধিবোগে ত্রিমাং শৃণুতি অতো ভূমিকাত্তদেনৈকমেব
 প্রকৃতরোগযোগাবধিকারভেদেপুণশেষ বৈধর্ম্মমিত্যভিপ্রায়ঃ এতদেব নশ্নয়িতু মন্তক-
 চিত্তত চিত্তশুদ্ধিগর্ভাতঃ কৰ্ম্মাচ্ছতানং ন কৰ্ম্মণামনারভ্যাদিত্যাদিতঃ মোঘং পার্থ সজী-
 বভীতাঃ তৎপ্রয়োজনভির্দশয়তি শুদ্ধচিত্তত ক জ্ঞানিনে ন কিকল্পপি কৰ্ম্মণোগেহমিতি
 নশ্নয়তি বহ্যস্ববক্তিরিতি স্বাত্মাঃ তত্ৰদশক্ত ইত্যারভ্য ভূ ব্রহ্মহেতোরপি কৰ্ম্মণো মোক্ষ
 হেতুত্বং সমুদ্বি জ্ঞানাংপত্তিধারেণ সমুদ্বতি কলাতিসঙ্ঘি রাহিত্যঙ্গ কোশলেনেতি
 নশ্নয়তি ততঃ পশুত্বকেনৈক প্রাপ্তসংখ্যা কামদোষেণৈব কামাকৰ্ম্মণঃ শুদ্ধচেতুত্বং
 নান্তি অতঃ কামরাহিত্যেনৈব কল্পাণি কুর্সন্ অন্তঃকরণ শুদ্ধাজ্ঞানাদিকারী ভবিকাসি
 ইতি বাৎসর্য্যারসমাপ্তি এবিধাতি ভগবান্ ॥ ৩ ॥

ভগবান্ বলিলেন, হে অনঘ ! ব্রহ্মনিষ্ঠা ইহলোকের দুই প্রকার
 আছে ইহা আমি পূর্বে বলিয়াছি। অর্থাৎ জ্ঞানাদিকারীর পক্ষে
 জ্ঞান যোগ এবং কৰ্ম্মাদিগের জন্য কৰ্ম্মযোগ ॥ ৩ ॥

শ্রীঃ নঃ । শুদ্ধ চেতা গণের জন্য জ্ঞান যোগ এবং বলিনাস্তঃকরণ মানব গণের জন্য
 কৰ্ম্ম যোগ এই বিদ্বিধ অধিকারী বিবিধ ব্রহ্মনিষ্ঠা উক্ত হইয়াছে । অনঘ সম্বোধনধারা
 অৰ্জুনের ব্রহ্মবিদ্যাধিকার প্রদর্শিত হইল, কেননা “ জ্ঞানযুৎপত্ত্যতে পুংসাং ক্রমাৎ
 পাশত কৰ্ম্মণঃ । ” পাশকৰ্ম্ম ক্রম হইলেই সমুদ্য জ্ঞানাদিকারী হয় । হে অৰ্জুন ! তুমি
 জ্ঞানাদিকারী, তবে প্রথা গ্রাহি যুক্ত হইতেছ কেন ? আত্মা ও পরমাশ্রয় বীহার অতির-
 ন্যেব জগিয়াছে, তাহারই জন্য জ্ঞান যোগ—নিগুতিসর্গ । আর বাহ্যের অন্তঃকরণ
 দ্বৈত বুদ্ধি বিকারযুক্ত, তাহারই জ্ঞানভূমিতে আচ্ছন্নকরিবার জন্য কৰ্ম্মযোগ—প্রবৃত্তি-
 সর্গ । যে উপায়ে অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয় তাহার নাম যোগ । নিকম্য কৰ্ম্ম দ্বারা মানো মাপিয়া

কর্মযোগেন যোগিনাং ॥ ৩ ॥

বিদ্যুতিত্বর এই অন্য ইহা র নাম কর্ম যোগ। অন্যভাবে দ্বিবিধ যোগই একব্যক্তিরই জন্য নির্দিষ্ট হইয়াছে। জ্ঞান ও কর্ম বিরুদ্ধ ভাবাপন্ন হইলেও পরম্পরা গম্ভীর উত্তর হইল্য এক। ইহাই বুঝাইবার জন্য ভগবান্ তৃতীয় অধ্যায়ের চতুর্থ শ্লোক হইতে তেরটা শ্লোক চিত্ত শুদ্ধির জন্য নিকাম কর্মের কর্তব্যতা বাখা করিবেন। জ্ঞানীর কর্ম যে নিষ্প্রয়োজন, তৎপরে ইহাও প্রদর্শিত হইবে। কর্ম বন্ধনের হেতু হইলেও কণাকাক্ষা বর্জন জন্য উহা দ্বারা অন্তঃকরণ শুদ্ধি ও আনন্দোৎপত্তি হয় ও তাহা দ্বারা মুক্তির পথ প্রস্তুত হয় তাহাও ভদ্রমন্তর দেখাইবেন। পরিশেষে অর্জুনের প্রয়োক্তরে ইহাও বুঝাইয়া দিবেন যে কামনা জন্যই কাম্য কর্মে অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয়না। তুমি কামনা জাগ করিয়া কর্ম কর, জ্ঞানের অধিকারী হইবে ॥ ৩ ॥

শাক্তভাবাং। বদর্জুনেনোক্তং কর্মযোগারম্ভঃ বুধ্যঃ তচ্চ হিতমনিরাকরণাত্ম্যাত্ম জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ সংন্যাসিনামেবাহুষ্ঠেবহং তিরপুরুষাহুষ্ঠেবত্ববচনাত্ম ভগবত্ এবমেবাহুষ্ঠ-মিতি গম্যতে মাৎ বন্ধকারণে কর্মযোগে নিবোধবগীতি বিবরণমসং অর্জুনঃ কর্ম যারতে ইত্যেবং মহানমালঙ্কার ভগবান্ ন কর্মণামনিরাক্তাদিতি। অথ বা জ্ঞানকর্মনিষ্ঠয়োঃ পরম্পরবিরোধাদেকেন পুরুষেণ যুগপদহুষ্ঠাত্তমশকাৎ সতীতরেত্তরানপেক্ষ্যরেব পুরুষার্থেতুভে প্রাপ্ত কর্মনিষ্ঠায়াঃ জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিহেতুভেণ পুরুষার্থেতুভে ন বাতজ্ঞোণ জ্ঞাননিষ্ঠা তু কর্মনিষ্ঠোপায়লক্ষ্যিকা সতী স্বাতজ্ঞোণ পুরুষার্থেতুভেণানপেক্ষ্যত্যেত্যেতদর্থং দর্শয়িত্বাভ ভগবান্ ন কর্মণেতি। ন কর্মণামনিরাক্তাংপ্রারম্ভাৎ কর্মণাং ক্রিয়ণাং বজ্রানীনাংইহ জ্ঞানি জ্ঞানাত্তরে বাহুষ্ঠিতানামুগাত্তহ্রিতকরহেতুভেণ লক্ষণদ্বিকারণাং তৎকারণেভেন চ আনোৎ পতিবারেণ জ্ঞাননিষ্ঠাহেতুনাং জ্ঞানমুৎপদ্যতে পুংসাং কমাং পাণস্য কর্মণঃ বণাদর্শতলপ্রযো পশ্যত্যাশ্রামমাস্রমীত্যাদি শ্রমণাদানারম্ভাদনহুষ্ঠানানাং নৈককর্ম্যং নিকর্ম্যত্বং কর্মশূন্যতাং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং নিষ্ক্রিয়ান্নব্রহ্মণেটপবান্হানমতি যাবৎ পুরুষোনাশুষ্ঠে ন প্রাপ্তোক্ত্যর্থঃ কর্মণামনিরাক্তানৈককর্ম্যং নাশুষ্ঠেইতি বচনা-ত্বদ্বিপর্ধ্যায়াং তেজামারম্ভাৎ নৈককর্ম্যমশুষ্ঠেইতি গম্যতে, কমাং পুন্সুঃ কারণং কর্মণা-মনারম্ভানৈককর্ম্যং নাশুষ্ঠেইত্যাচাতে কর্মারম্ভেইতব নৈককর্ম্যোপায়ত্বাং ন ত্যুপায়মন্তরে-ণোপেয়োৎপত্তিরস্তি কর্মযোগোপায়ত্বক নৈককর্ম্যলক্ষণত জ্ঞানযোগত ঐতিবিহ চ প্রতি-পাদনাং ঐতিভৌ তাবৎ প্রকৃতম্যাত্মলোকস্য বেদস্য বেদনোপায়ত্বেন তমেতৎ বেদাহু-বচনেল ভ্রামণা বিবিদ্যতি বচনেনেত্যাদিনা কর্মযোগস্য জ্ঞানযোগোপায়ত্বং প্রতিপাদিত-মিহাপি চ সংন্যাসত্ব মহাবাহোঃ মুখমপুন্সুরোগতঃ যোগিনাঃ কর্ম কুর্জতি নহং তাত্ম্য-ত্বময়ে। বজ্রোদাসং তপটৈশ্চ পাবনানি সনীবিগামিত্যাদি প্রতিপাদয়িত্বাতি, নহু চাত্মং

ন কর্মণামনারতা—

স্বর্গভূতেত্যাদি। নৈকর্মাণ্যাদিরিত্যাদৌ কর্তব্যাকর্মসংসারাদপি নৈকর্মাণ্যাদিঃ দর্শয়তি
লোকে চ কর্মণামনারতানৈকর্মাণ্যমিতি প্রসিদ্ধমন্ততঃ নৈকর্মাণ্যমিতিঃ কিং কর্মণ্যন্তেনেতি
প্রাপ্তমন্ততঃ ন চ সংসারাদেবেতি যাপি সংসারাদেব কেবলাৎ কর্মণ্যন্তাগম্যাদেব
জানহিতাৎ সিদ্ধিঃ নৈকর্মাণ্যলক্ষণং জানবোপগম নিষ্ঠাৎ সমগিগুণতি ন প্রাপোতি ॥ ৩ ॥

অন্যন্যগিরি টীকা । কিমিতি ভগবতা বুদ্ধের্যায়স্বং জ্ঞানমী চেদিত্যজ্যোক্তমুপেক্ষিত-
মিতি ভজ্যঃ বদন্তুনেনেতি । কিং জাননিষ্ঠায়াং সংসারাদেবাবিকারোতগবতোহতি-
প্রোতোহন্যথা তদৌষধিগবচনবিরোধাদিতি বিভাগবচনসামর্থ্যানিচ্ছদমর্থমাহ ভগ্যাংচেতি ।
তর্হি বিভাগবচনানুরোধাদিচ্ছদনসাপি সংসারপূর্ণিকারায় জাননিষ্ঠায়ামেবাদিকারো-
তবিষ্যতি নেতাহং মাকেতি । বুদ্ধের্যায়মুপেক্ষাপীতি চকার্থঃ, অচ্ছদনমালক্ষণভগবান-
হেতি সম্বন্ধঃ । অন্তরেণাপি কর্মণি প্রবণাদিতি জ্ঞানাবিশিষ্টভবিষ্যতীতি পরবুদ্ধিমুখ্য
বিশিষ্ট কর্মেতি । বিভাগবচনবশাদসমুচ্চরশ্চেতুস্তয়োরপি জ্ঞানকর্মণোঃ স্বাতন্ত্র্যেণ
পূর্বস্বার্থহেতুত্বমলক্ষ্য কর্মবৎজ্ঞানমপি ন স্বাতন্ত্র্যেণ পূর্বস্বার্থ সাধরেদিত্যাদি সৎস্বার্থ-
মাত্ৰ অথ বেতি । তর্হি জ্ঞাননিষ্ঠাপি কর্মনিষ্ঠাবৎ নিষ্ঠাব্যবিশেষাদ্ স্বাতন্ত্র্যেণ পূর্বস্বার্থ-
হেতুরিতি সমুচ্চরসিদ্ধিরিত্যাদি সৎস্বার্থ জ্ঞাননিষ্ঠা বিতি । ন হি রজ্জুত্বজ্ঞানমুৎপন্নং কল-
সিচ্ছৌ সহকারিগোপক্যামালক্ষ্যতে তথেনমপি চোৎপন্নং যোক্তব্যং সানাদপেক্ষতে তদাহ
অনোতি । বত চৈতৎ কর্মেতি প্রত্যাবিব কর্মলক্ষ্য জ্ঞানমাপবস্তবিরহমালক্ষ্য ব্যাচেষ্টে
ক্রিয়াণামিতি । তাত নিষ্ঠানৈমিত্তিকত্বেন বিভজতে ব্রহ্মাদীনামিতি । অন্ত্রিয়েব জ্ঞানানু-
ষ্ঠিতানাং কর্মণীং বুদ্ধিগুণিয়ার জ্ঞানকারণত্বত্রয়চারণাৎ কৃতোজ্ঞানোৎপত্তিক্রিয়াস্তর-
কৃতানাং কর্মণাং বা তথাহে গৃহস্থাদীনামৈতিকাণি কর্মণি ন জ্ঞানহেতবঃ স্থারিত্যা-
লক্ষ্যানিরমং দর্শয়তি ইতি । নেমানি সৎস্বার্থকাবণানুপাত্তুরিতপ্রতিব্রহ্মানিত্যাদি
উপাস্তেতি । তর্হি তাতৈব কৃতার্থানাং কৃতোজ্ঞাননিষ্ঠাচেতুস্বং তজাহ তৎকারণত্বেনেতি ।
কর্মণাং চৈতুগুণিয়ার জ্ঞানচেতুস্বং মানসাহ জ্ঞানমিতি । অনারম্ভলক্ষ্যোপক্রমবিপরীত-
বিরহস্বং বাবর্তয়তি জ্ঞানকৃতানাদিতি । নিরুপণঃ সংসারাসিঃ কর্ম জ্ঞানং নৈকর্মাণ্যমিতি
ব্যাচেষ্টে নৈকর্মাণ্যমিতি । কর্মাভাবাবস্থাৎ বাবজিনতি জ্ঞানবোপগমেনেতি । ততঃ সাধন-
পক্ষপাতস্বং বাবর্তয়তি নিরুপেতি । কর্মজ্ঞানোপারলক্ষ্য জ্ঞাননিষ্ঠা প্রত্যা পূর্ব-
হেতুরিতি প্রকৃতার্থসমর্থব্যতিরেকবচনতায়সে পর্যবসানং সৎস্বার্থ ব্যাচেষ্টে কর্মণ্যমিতি ।
তদ্বিপর্যয়মেব ব্যাচেষ্টে তেষামিতি । উক্তার্থেহেতুং পূজতি কর্মাদিতি । নিজ্ঞানিত্বং
হেতুস্বার্থ উচ্যত্বমিতি । উপারস্বংপিত্তত্বাৎ কৃতোজ্ঞান নৈকর্মাণ্যসিদ্ধিরিত্যাদি সৎস্বার্থ
হীতি । জ্ঞানবোপগং প্রতি কর্মবোপগত উপারস্বং প্রতিব্রহ্মাণ্যায়সিদ্ধি কর্মবোপগতি ।
জ্যোতুগোপোপেরহপ্রতিপাদনং প্রকটয়তি প্রত্যাবিতি । বতু নীতাপায়ে কর্মবোপগত

মৈকর্য্যং পুরুষোহম্মু তে ।

জ্ঞানযোগং প্রত্যুপায়যোগাধীনং তদিনানীমুদাহরতি ইহাপি চেতি । স কৰ্ম্মণামিত্যাাদিনা
পূনরুক্তং বাখ্যায়োক্তরুক্তং বাখ্যাতৃগণকরতি নবতি । আদিশব্দেন শাস্ত্রোক্তাভিউপায়ভ-
ক্তিত্ত্বক্ৰঃ সন্যাসযোগাদ্ভবতঃ শুদ্ধিস্বাভিতাদি গৃহ্যে । তত্বেব লোকপ্রসিদ্ধিমতকুণয়তি
লোকে চেতি । প্রসিদ্ধকরং যতোযতোনিবর্ততে ততস্ততোবিমুচ্যতে নিবর্তনাদি সৰ্ব্বতোল
বেতি তৎপমরাবগীত্যাাদিশ্রুতাদিতি শেষঃ । লৌকিকবৈদিকপ্রসিদ্ধিত্যাং সিদ্ধমর্থমাহ
অতশ্চেতি । তজ্ঞোত্তরম্যেনোক্তবাক্যমবত্যাং বাক্যোক্তি অতআহেত্যাাদিনা । এবকার্থ-
ম্ভূত কেবলাদিতি । তমেব স্পষ্টয়তি কশ্যেতি । উক্তমেব মঙ্গলমুক্তব্য ক্রিয়াপদেন লক্ষিতং
লক্ষ্যমিতি ন প্রাপ্নোতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । সৰ্ব্বত্র লৌকিকস্য পুরুষস্য মোক্ষোক্ত্যাহ সজ্ঞাতারং সহস্রব
জ্ঞানযোগো হুতর ইত্যাহ ন শরীরগণকর্য্যণা সন্যাসভাভেব পুরুষোদৈকর্য্যং জ্ঞাননিষ্ঠা-
মাপ্রাপ্তি সৰ্ব্বোক্ত্রিয় বাপারাব্যাক্ষেপগতি পূৰ্ব্বিকং জ্ঞাননিষ্ঠাং স প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ
ন চাহক্সা শাস্ত্রস্য কৰ্ম্মণঃ ভাগাং । যতোনিত্যমংহিতকলসা পরমপুরুষাধীনবিষয়স্য
কৰ্ম্মণঃ সিদ্ধিরাশ্রুতি । ততস্তেনবিনাতাং ন প্রাপ্নোতি তমতিসংহিতকলৈঃ । কৰ্ম্মতির-
মারমিত গোবিন্দেববিনষ্টোদিকাল প্রবৃত্তানন্তপাপসকলৈরব্যাকুলৈস্ত্রিভুতা পূৰ্ব্বিকাম-
নিষ্ঠাসম্পাদা ॥ ৪ ॥

বাম কৃত টীকা । অতঃ সম্যক্ চিত্তশুদ্ধার্থঃ জ্ঞানোৎপত্তিপর্য্যন্তং বর্ণ্যপ্রমোচিতানি
কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তব্যানি অনাথা চিত্তশুদ্ধ্যভাবেন জ্ঞানানুৎপত্তিরিত্যাং স কৰ্ম্মণামিতি । কৰ্ম্মণাং
অনারম্ভাৎ আশ্রুতান্যৈকর্য্যং জ্ঞানং নাপ্রাপ্তি ন প্রাপ্নোতি । নহু চৈতরৈব প্রত্যাগিসৌ
লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তীতি ঞ্চেত্যা সন্ন্যাসস্য মোক্ষোক্ত্র ঞ্চেতঃ সন্ন্যাসাদেব মোক্ষো-
ক্তবিনাতি কিং কৰ্ম্মতিরিত্যাংভ্যোক্তং ন চ চিত্তশুদ্ধিং বিনা কৃত্যং সন্ন্যাসনাদেব জ্ঞান-
শুভ্যাং সিদ্ধিং মোক্ষং সমাগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ৪ ॥

দধুদন সবলতি কৃত টীকা । তত্র কারণভাবে কৰ্ম্মানুশপত্তেঃ ন কৰ্ম্মণামিতি কৰ্ম্মণাং
ভমেতং বেদানুচনেন ব্রাহ্মণ্যবিনিবর্তিত্তি যজ্ঞেন দানেন তপসাক্ষান্যকেনেতি ঞ্চেত্যা
অজ্ঞানে বিনিবৃত্তানাং অনারম্ভাদনন্তানাং চিত্তশুদ্ধ্যভাবেন জ্ঞানযোগো বহিস্থার্থঃ
পুরুষোদৈকর্য্যং সৰ্ব্ব কৰ্ম্ম শূন্যং জ্ঞানযোগেন নিষ্ঠামিতি যাবৎ নাস্তে ন প্রাপ্নোতি
নবেতমেব প্রত্যাগিনো লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তীতি ঞ্চেতঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্ম সন্ন্যাসাদেব জ্ঞান
নিষ্ঠোপপত্তেঃ কৃতং কৰ্ম্মতিরিত্যত ইহ নচ সন্ন্যাসনাদেব চিত্তশুদ্ধিং বিনাকৃত্যং সিদ্ধিং
জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং সম্যক্ কল পর্য্যবসায়িচ্ছেনাদিগচ্ছতি নৈব প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ কৰ্ম্মজন্ম্যাং
চিত্তশুদ্ধিসম্বরণে সন্ন্যাস এব ন লভ্যবতি যথা কথঞ্চিদৌৎসুক্যমাজেগ কৃতোপি ন কল
পর্য্যবসায়িত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

হে অর্জুন । নিকাম কৰ্ম্মের অশ্রুতান না করিলে নিজের ভাবের
উৎপত্তি হয় না । সন্ন্যাস ধারণ করিলেও জ্ঞানোদয় হইবার
লভ্যবনা নাই ॥ ৪ ॥

মত সন্ন্যাসনাদেব সিদ্ধিং সমধিচ্ছতি ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । “ তমেতৎ বেদাঙ্গবচনেন ব্রাহ্মণা নিবিশিবন্তি বজ্জেন দামেন তপসা
নাশকেন ” ইতিঃ । নিজ নিজ বর্ণাশ্রমোচিত বেদাঙ্গায়ন, যজ্ঞ, দান, তপস্যা, আদি
মিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া যিনি নিষ্কাম হইয়া অকুষ্ঠান না করেন, তাঁহার অস্তঃকরণ
শুদ্ধি হয় না । চিত্তশুদ্ধি ব্যতীত আশ্রয় উদয় হইবে কোথা হইতে ? যদি বল, দর্শন
কর্ম সন্ন্যাসও কোন কোন শ্রীতিতে জ্ঞান লাভের চেষ্টা বলিয়া কথিত হইয়াছে । যথা—
“ এতমেব ব্রাহ্মণিণ্যে লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি তেতি ন কর্মণা ন প্রাজ্ঞা ন ধনেন ত্যাগে-
নৈকেষ্মুতত্বমাগন্তঃ । ” সন্ন্যাসিগণ অধ্বৈরী ব্রহ্ম লোক পাণ্ডু ভয়েন । ব্রহ্ম লাভেচ্ছুগণ
সন্ন্যাস গ্রহণ করিবেন । অগ্নি তোমাদি কণ্ঠের দ্বারা, পুত্র বা মনাদি দ্বারা ব্রহ্ম লাভ
করা যায়না, কেবল ব্যাগটে সমুদয় লাভের একমাত্র কারণ । অতএব সন্ন্যাস পুণিক
কর্ম ত্যাগই কর্তব্য । অর্জুনের এই শব্দা নিরসনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, কর্ম্মসিদ্ধ্যান-
পূর্বক চিত্ত শুদ্ধি সাধন ব্যতীত সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেও জীব মুক্তি ভাগী হয় না । চিত্ত
শুদ্ধি ব্যতীত সন্ন্যাসে অসম্ভব— “ বদহরেব বিরজোত তদহরেব প্রব্রজেৎ ” অর্থাৎ
মনুষ্যের যখন সমস্ত বিষয় সূত্রে বৈরাগ্য হইবে তখনই সন্ন্যাস গ্রহণ করিলে । অশুদ্ধ
চিত্তের বৈরাগ্য কোথায় ? যদি কেহ “ দত্ত প্রতপ মাজেন নরোনারায়ণোক্তবৎ ” অর্থাৎ
দত্তাদি চিত্তকারী হইলেই মনুষ্য নারায়ণের স্বরূপ হয় এত রোচক বাক্যের বশবর্তী
হইয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করে, তাহাতে প্রতাপাই হয়না থাকে ॥ ৪ ॥

শাকরভাবঃ । কর্ম্মাৎ পুনঃ কারণাৎ কর্ম্ম সন্ন্যাসমাত্মাদেব কেনলাং জ্ঞানবহিতাৎ
সিদ্ধিং নৈকফ্র্যাসলপাৎ পুরুষোদাসিগচ্ছতীতি তেহাকাজ্জায়ামাহ ন তীতি । ন হি বস্তুাৎ
কণমপি কিঞ্চিং কাণং জাতু কদাচিদপি কশ্চিৎকর্তৃত্বাকর্ম্মকৃতং সন্ কর্ম্মাৎ কার্য্যতে হি
বস্তুাদিবশএব কর্ম্ম সর্ব্ব প্রাপ্তিঃ প্রকৃতিভেদঃ প্রকৃতিভেদোজ্যৈতঃ সম্বন্ধস্তমোভিগুণৈঃ
অজইতি বাক্যশেবোতোবক্ষ্যতি শুণৈর্গোণৈঃ চিৎচাত্তিকি সাংখ্যানাং পৃথক্করণাদ-
জ্ঞানাসেন হি কর্ম্মযোগেন জ্ঞানিনাং জ্ঞানিনাস্তু শুণৈরচাল্যমানানাং স্বতশ্চলনাত্যাবাৎ
কর্ম্ম যোগেনোপপদ্যতে তথা চ বাগ্যাতঃ বেদাবিশাশিনমিত্যত্র ॥ ৫ ॥

আগন্দগিরীতিকা । উক্তার্থে বৃত্তংসিচ্ছং চেতুং বক্তৃমুত্তরশ্লোকমুখাগয়তি কর্ম্ম-
নিতি । কর্ম্মাৎ কর্ম্মসন্ন্যাসাদেব সিদ্ধিমধিগচ্ছতীতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । কদাচিৎ কণমানমপি
ন কশ্চিদকর্ম্মকৃততীতিতাত্ত্ব্য চেতুং যোগোত্তরার্হিং ব্যাচষ্টে কর্ম্মনিতি । সর্ব্বশব্দাৎ জ্ঞানবানপি
শুণৈরবশঃ সন্ কর্ম্ম কার্য্যতে ততশ্চ জ্ঞানবতঃ সন্ন্যাসবচনমনবকাশঃ স্যাৎকর্তব্যশব্দাৎ
অজইতীতি । তমেব বাক্যশেব বাক্যশেবাবষ্টেজেন স্পষ্টয়তি । আশ্রয়জনবতোশুণৈরবিচা-
ল্যন্তরা শুণ্যতীতবচনাদজ্ঞস্যেব সম্বাদিশুণৈরিচ্ছাতেদেন কার্য্যকরণসংঘাতঃ প্রবর্ত্তি-
তুমণস্তস্যাজিতকার্য্যকরণসং ঘাতস্য ক্রিয়ায় প্রবর্ত্তনামসমিত্যর্থঃ । জ্ঞানযোগেনেত্যাদিনা
উক্তন্যায়াজ বাক্যশেবাগন্তিরিত্যাহ সাংখ্যানামিতি । জ্ঞানিনোশুণ প্রযুক্তচলনা-
ভাবেহপি আত্মবিকচলনং কর্ম্মযোগোত্তবিবাতীত্যশব্দাৎ জ্ঞানিনাং স্থিতি । এত্যা-
গান্ননি বারগিকচলনাসত্ত্বে প্রাকৃতং ন্যায়ং স্মারয়তি তথা চেতি ॥ ৫ ॥

রাবাহুল ভাবঃ । এতদেবোপপাদয়তি । নতীতি নহস্মিন্ লোকে বর্ত্তমানঃ পুরুষঃ
কশ্চিৎ কদাচিদপি কর্ম্মকর্ত্তব্যবর্ত্ততি । ন কিঞ্চিংকস্মৌতীতি ব্যাবসিভোগি সর্ব্বঃ প্রকৃতি

ন হি কচ্চিৎ কণমপি জাতু তিষ্ঠত্যকর্মকৃতং ।

কার্যতে হবশঃ কর্ম সর্বঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ ॥ ৫ ॥

সমুদ্যৈঃ সম্বলন্তমোতিঃ । প্রাক্তন কর্ম্মহুত্ত্বং প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ । প্রোচিৎ কর্ম্ম প্রত্য-
বশঃ কার্যতে প্রযুক্তোতি । অত উক্ত লক্ষণেন কর্ম্মযোগেন প্রাচীনং পাণসক্লমং নান্যবিদ্যা-
ভ্যাস্ত সাদৃশ্যেনেতি । নিম্নগাস্তঃ করণেন সম্পাদ্যো জ্ঞানযোগঃ ॥ ৫ ॥

ব্রাহ্মি কৃত টীকা । কর্ম্মণাক সম্মাসত্ত্বেনাসক্তিমাত্রং ন ক্ত স্বল্পপেনাশক্যাদিত্যাহ
ন হি কচ্চিৎ । জাতু কতাক্ষিপদগাভ্যায়ঃ কণমাত্রমপি কচ্চিৎপি জ্ঞানো অজ্ঞানো
অব্যাকৃতঃ কর্ম্মণাকর্ম্মাণেন তিষ্ঠতি । অত্র চেতুঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ স্বভাবপ্রত্যবৈ রাগদেহানি-
তি জৈষ্ঠ্যৈঃ সর্বোহপি জনঃ কর্ম্ম কার্যতে কর্ম্মণি প্রযুক্তোতি অবশোহবশঃ সন্ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র কণজনা শুদ্ধ্যভাবে বহির্গুণঃ নহীতি হি যস্য
কণমপি কাণং জাতু কদাচিৎ কচ্চিৎপাণিতেজস্রঃ অকর্ম্মকৃতং সন্ ন তিষ্ঠতি অপি তু
লৌকিক বৈদিক কর্ম্মানুষ্ঠান ব্যগ্রী এব কচ্চিৎ তদ্ব্যাদিত্যেতি সন্মাসো ন সম্বতীত্যর্থঃ
কস্যং পুনরবিজ্ঞানকর্ম্মণাকর্ম্মাণো ন তিষ্ঠতি হি যস্যাব সর্বঃ প্রাণীচিৎকৃত্যভিতঃ
অবশঃ অসংজ্ঞ এব সন্ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ প্রকৃতিজৈষ্ঠ্যৈঃ জাতৈঃ অভিব্যক্তৈঃ কার্যাকারেণ
সম্বলন্তমোতিঃ স্বভাব প্রত্যবৈ রাগদেহাদিভ্যঃ কর্ম্ম লৌকিকং বৈদিকং বা
কার্যতে অতঃ কর্ম্মণাকর্ম্মাণো ন কচ্চিৎপাণিতেজস্রঃ যঃ স্বভাবিকাগুণাশ্চালকা
অতঃ পরমশতয়া সলসদা কর্ম্মণি কৃষ্ণোহুত্ত্বকৃত্যে সর্বকর্ম্ম সম্মাসো ন সম্বতীতি
সম্মাস নিবন্ধনা জ্ঞাননিষ্ঠা সম্বতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

কোন অজ্ঞান মোহিত ব্যক্তিই কর্ম্ম না করিয়া কণ কাল থাকিতে
পারেনা । প্রকৃতির সত্ত্বাদি গুণ রাশি মনুষ্যগণকে আপনাপনিই
কর্ম্মে প্রবর্ত্তিত করে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । বাহার চিত্ত অবশীকৃত, সে গুণজন্মের অধীন হইয়া পান ভোজনাদি
লৌকিক এবং অগ্নিভোজাদি বৈদিক ক্রিয়া না করিয়া স্থির থাকিতেই পারেনা । অতএব
মলিন চিত্তের সম্মাস সম্ভবে না । সত্ব, রজঃ, তম একত্রপ্রাকৃতিক গুণজন্ম হইতেই রাগ
দেহাদির উৎপত্তি হয় । এই গুণ প্রেরণা পরকল্পতাপশতঃ কামিক, বাচিক ও মানসিক
ক্রিয়ায় প্রবাহ হয় । সুতরাং গুণ-বিকার-বশতঃ অজিতোজস্র ব্যক্তি কর্ম্মের হাত এড়া-
ইতে পারেনা । অতএব অশুদ্ধ চেতনার কর্ম্ম সম্মাস ক্রিয়ণে ততবে ? জিতোজস্র ব্যক্তি
বেএকেকবারে ক্রিয়াশূনা, তাহা নহে; কিন্তু কর্ম্মকলে অনুরাগ না থাকায় অর্থাৎ কলো-
দেহে কর্ম্ম-প্রবর্ত্তনা না থাকায় তাঁহাকে কর্ম্মজন্য দোষ স্পর্শ করে না । কর্ম্মাহরণ
রহিত জিতোজস্র পুরুষই সম্মাসো ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্য । সত্বরাজতমভেদং কর্ম্ম নারতত্বইতি তদনুদেবেত্যাহ কর্ম্মজি-
র্ম্মণীতি । কর্ম্মজির্ম্মণি তদানীনি সংযমা সংহত্যা যথাস্তে তিষ্ঠতি মনসা স্মরমিঞ্জিমাধাসু
বিদ্যমান্ বিদ্যমানা বিদ্যমানঃ করণোপাচারোমুবাচিনঃ পাণাচারঃ সউচ্যতে ॥ ৬ ॥

কর্মেজ্জিয়ার্ণি সংযম্য য আন্তে মনসা অরন্ ।

ইজ্জিয়ার্ণান্ বিমূঢ়াত্মা মিথ্যাচারঃ স উচ্যতে ॥ ৬ ॥

আগম্মগিটীকা । আত্মজবদনাস্থজগ্যাপি তহি' কর্মাকুর্প্তোনি প্রত্যাহারঃ
পরিতোজ্জিয়ার্ণাত্তং নিয়ন্তমসমর্থস্য মূর্খস্যাপি সংন্যাসসমস্তবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্বতি । 'তস্য'
চোদ্দিতাকরণং তচ্চন্দেন পরানুশাতে তদনুসতি । মিথ্যাচারত্বাদিত্যবঃ । মিথ্যাচার-
ভামেব বর্ণয়তি কর্মেজ্জিয়ার্ণীতি ॥ ৬ ॥

রামাত্তজ ভাষা । অনাথা জ্ঞানযোগ্য প্রবৃত্তো মিথ্যাচারো ভবতীত্যাহ । অবিনষ্ট-
পাপতয়া অজিত বাহ্যভিঃকরণ আশ্রয়ানায় প্রবৃত্তো নিষমপ্রবণতয়া নিমুখীকৃত মনা
বিষয়ান্ অরন্ । য আন্তে অনাথা সংকরোনাথা চরতীতি স মিথ্যাচার উচ্যতে । আত্মজা-
নায়োদ্ধাতো বিপরীতো বিনষ্টো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

হাসি কৃত টীকা । অতোজ্জং কর্মজ্যাপিনং নির্দাতি কর্মেজ্জিয়ার্ণীতি । বাক্ পাণ্যা-
দীনি কর্মেজ্জিয়ার্ণি সংযম্য নিমূঢ় যো মনসা ভগবদ্জ্ঞানচ্ছলেন টেজ্জিয়ার্ণান বিষয়ান্
অরমাস্তেহপি শুদ্ধবান্ মনসা আত্মনি দৈর্ঘ্যাতাবাং স মিথ্যাচারঃ কপটাচারোদভিক্ত উচ্যতে
ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যথা কপক্ৰিদৌহুতকামাত্রেণ কৃত সম্মাসন শুদ্ধচিত্তত
ভবৎকণতাক্ স ভবতি যতো নিমূঢ়া আরাগবেষাদি দ্বিহাস্তঃকরণা ভেদকামাত্রেণ
কর্মেজ্জিয়ার্ণি বাক্ পাণ্যাদীনি সংযম্য নিমূঢ় বহিরিজ্জিয়ার্ণেঃ কশ্মাণাকুর্প্তমিত্ত যাবৎ মনসা
রাগাদিশোরিতেন টেজ্জিয়ার্ণান্ শাসাদীন্ নত্বাস্তত্বং অরমাস্তে কৃত সম্মাসোহহং ইত্যভি-
মানেন কর্ম্য শূন্যতীষ্ঠতি স মিথ্যাচারঃ সত্ত্বগুণভাবেন কণাযোগাত্বং পাপাচার উচ্যতে
অপ্সদার্থ বিবেকায় সম্মাসঃ সর্বকর্মণাং প্রবোহ বিহিতো যস্মৈ তত্বভাগী পতিতো ভবেৎ ।
ইত্যাদি ধর্মশাস্ত্রেণ অত উপগম্যং ন চ সম্মাসনাদেবা শুদ্ধাভিঃকরণঃ সিদ্ধিং সমধি-
গচ্ছতীতি ॥ ৬ ॥

যে মূঢ় ব্যক্তি বাগাদি কর্মেজ্জিয়ার্ণকে সংযম করিয়া মনে২ শব্দ
রসাদির অরণ পূর্বক অবস্থিতি করে, সে ব্যক্তি কপটাচারী ॥ ৬ ॥

গীঃ সংঃ । কেবল কর্মেজ্জিয়ার্ণ সংযম করিলেই সম্মাস হয় না । মনের সহিত জ্ঞানে-
জ্জিয়ার্ণকেও নিগ্রহ করিতে হয় । বাহিরের কর্ম্যভাগের নাম কর্ম্য সম্মাস নচে, কর্মে
“অহুমাগ” না থাকাই প্রকৃত সম্মাস । বাহিরে ক্রিয়াভাগ, কিন্তু অন্তরে ক্রিয়া
প্রবাহ, এইবস্থায় সম্মাস হয় না । এইবস্থায় চিত্ত শুদ্ধিই হয় নাই বলিতে হইবে ।
যে ব্যক্তি চিত্ত শুদ্ধি বাতীত কেবল আগ্রহ পূর্বক সম্মাস গ্রহণ করে, সে ব্রহ্মবিচারে
অসমর্থ হইয়া বৈশ্মুখ সম্মাস জন্য পতিত হয় । ধর্মশাস্ত্রে কথিত হইয়াছে

“অপদার্থবিবেকায় সম্মাসঃ সর্বকর্মণাম্ ।

প্রবোহ বিহিতো বসাত্তভাগী পতিতো ভবেৎ ॥”

অতএব অজিতোজ্জিয়ার্ণ পুরুষ সম্মাসী হইলেও প্রেমঃ লাভ করিতে পারে না ॥ ৬ ॥

বস্তুজিরাগি মনসা নিয়ম্যারত্ততেহজ্জুন ।

কর্ণেজিরৈঃ কৰ্ম্মযোগমশক্তঃ স বিশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

শাক্তরত্নাং । বস্তুজি । বস্তু পুনঃ কৰ্ম্মণাদিকৃতোহজ্জোবুদ্বীজিরাগি মনসা নিয়ম্যার-
ত্ততেহজ্জুন কৰ্ম্মজিরৈর্কাপ্যাণাদিতঃ, কিমারত্ততে ইত্যাহ কৰ্ম্মযোগমশক্তঃ সন্
কলাভিগদ্যবজ্জিতঃ সবিশিষ্যতে ইত্যরম্মাশ্লিষ্যাচারঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরীটিকা । অনাস্ত্রজস্য চোদিতমকুর্স্বতোজাগ্রতোবিষয়ান্তরদর্শনপ্রৌষাৎ
মিথ্যাচারন্তেন প্রত্যাবায়িতমুক্তা বিহিতমহুতিষ্ঠিত্তসোব ফলাভিলাষবিকলস্য সপাচার-
ন্তেন বৈশিষ্ট্যমাচটে বস্তুজিরাগীতি । বিহিতমহুতিষ্ঠিত্তোমূৰ্খ্যঃ কৰ্ম্মতাজতোবৈশিষ্ট্যমকর-
বোজনয়া স্পষ্টয়তি বস্তু পুনরিতি ॥ ৭ ॥

রাসাহজ ভাষা । ততঃ পূর্নাভ্যন্ত বিবর সজাতীয়ে শাস্ত্রীয়ে কৰ্ম্মণীজিরাগ্যাআনলো-
কন প্রবুজেন মনসা নিয়ম্যৈঃ স্বতএব কৰ্ম্ম প্রবনৈরাজিরৈঃসদপূর্বকং যঃ কৰ্ম্মযোগ-
মারত্ততে যোগসম্ভাব্যমান প্রমাদন্তেন জ্ঞাননিষ্ঠানপি পুরুষাবশিষ্যতে ॥ ৭ ॥

হামি কৃত টিকা । এতদ্বিপরীতঃ কৰ্ম্মকর্ত্তা তু শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ বস্তু ইজিরাগীতি । বস্তু
জিরাগি মনসা নিয়ম্য জিহ্বাপরাগি কৃত্বা কৰ্ম্মজিরৈঃ কৰ্ম্মজগৎ যোগমুপায়মারত্ততে-
হহুতিষ্ঠিত্ত অশক্তঃ ফলাভিলাষবহঃ সবিশিষ্যতে বৈশিষ্ট্যোক্তবতি চিত্ততত্বা জ্ঞানবান্
তবতীতার্থঃ ॥ ৭ ॥

গদ্যস্থদন সরবতি কৃত টিকা । উৎসাহসামায়েণ সৰ্ব্বকৰ্ম্মাণ্যনয়াত চিত্তশুদ্ধয়ে নিকাম
কৰ্ম্মাণ্যেব যথা শাস্ত্রং কুৰ্য্যৎ তু শব্দোহশুদ্ধাতঃকরণঃ সম্মাসি ব্যতিরেকার্থঃ জিরাগি
জ্ঞানোজিরাগি প্রোজাদীন মনসাস্তানি যস্য পাপহেতু শব্দাদিবিষয়সংকোচনিবর্ত্তামনসা
বিসেক যুক্তেন নিষেগোতি বা কাৰ্ম্মজিরৈঃপাকু পাণ্যাদিতঃ কৰ্ম্মযোগং শুদ্ধিতেহুতয়া
বিত্তং কৰ্ম্মারত্ততে কেরোত্তাপকঃ ফলাভিলাষ শূন্যঃ সন্ যো বিবেকী যতশ্চাণিপা-
চারাশিষ্যতে পরিশ্রম সামোপি ফলাভিলাষতাক্ষেন শ্রেষ্ঠোক্তবতি হে অজ্জুন আশচর্য-
মিদং পশু বদৈকঃ কৰ্ম্মজিরাগি নিগৃহ্ণন্ জ্ঞানোজিরাগি ব্যাপারয়ন পুরুষাৎ শূন্যোহপরম
জ্ঞানোজিরাগি নিগৃহ্ণ কৰ্ম্মজিরাগি ব্যাপারয়ন পরমপুরুষাৎতাকু তবতীতি ॥ ৭ ॥

হে অজ্জুন ! যে ব্যক্তি মন ও জ্ঞানেজির গণের নিগ্রহ পূর্বক
ফলবাঞ্ছা বর্জিত চিত্তে কৰ্ম্মেজিরের দ্বারা কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করেন,
তিনি অশুদ্ধ চিত্ত সম্মাসী অপেক্ষা অনেক শ্রেষ্ঠ ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । মনের বাসনা বা সংকল্পের দ্বারা পরমপুরুষার্থ বা অদৃষ্ট সঞ্চিত হয় । বাহিরে
ক্রিয়া করিতেছি, অন্তরে তাহার ভাবনা বা ফল কামনা নাই, এইটী মতান্তর লক্ষণ ।
বাহিরের কৰ্ম্ম মনু্যাকে বন্ধন করেনা, কিন্তু মনের বৃত্তিপ্রবাহই জীবের স্থপ জুঃথ বা
বন্ধনের হেতু হইয়া থাকে । নিকাম হইয়াই হউক অথবা স্বেচছিত্ত হইয়াই হউক কৰ্ম্মের
অনুষ্ঠান কালে কৰ্ম্মেজির গণের সমানই পরিশ্রম, কিন্তু কেবল মনের শুদ্ধ বা অশুদ্ধ
অবস্থাসমারেতে পুরুষের সুক্তি বা বন্ধন হইয়া থাকে । অতএব বিনি কৌশল ক্রমে মনকে
কৰ্ম্ম সম্মাসী করিতে পারিয়াছেন তিনিই স্বচ্ছ ও মহান ॥ ৭ ॥

নিয়তং কুরু কর্মত্বং কর্ম জ্যায়োহিকর্ষণঃ ।

শাক্ত্যভাষণং । যতঃএবমভ্যোনিয়তং নিত্যং শাস্ত্রোপদিষ্টং যোষ্যসিন কর্মণ্যধিকৃতঃ কলার চাশ্রিতং তন্নিয়তং কর্ম তৎ কুরু তৎ তেঅর্জুন যতঃ কর্ম জ্যায়োহিকর্তরং কল-
হোহি যস্মাদকর্ষণোহিকরণানারম্ভাৎ, কথং শরীরযাজ্ঞা শরীরস্থিতিরপি চ তে তব ন
প্রসিদ্ধোৎ প্রসিদ্ধিং ন গচ্ছেদকর্ষণোহিকরণাৎ অতোদৃষ্টং কর্মাকর্ষণোরর্থবিশেষো
লোকে ॥ ৮ ॥

আনন্দাগরি । কর্মাহুষ্ঠারিনোবৈশিষ্ট্যমুপদিষ্টমনুদ। তদহুষ্ঠানমধিকৃতেন কর্তব্যমিতি
নিগময়তি যতটতি । উক্তমেব চেতুং ভগবদনুমতিকণেনেন ক্ষুদ্রয়তি কশ্মেতি । উক্ত-
তয়া কর্তব্যং কর্মেত্যাহ শরীরেতি । তন্নিয়তং তত্প্রাধিকৃতভোতি যথাকঃ । স্বর্গাদিস্থলে
নশপূর্ণসাগাদ্যধিকৃতত তত্ তদপি নিত্যং তাদিত্যশব্দ্য বিশিনষ্টি কলারেতি । নিত্যং
কশ্মেতি নিয়মেণ কর্তব্যমিত্যাহ চেতুমাহ যতইতি । তিৎপ্ৰলোপাত্তমুক্তমেব চেতুমুক্ত-
মিতি বস্মাদিতি । করণতাকরণজ্ঞানমতং হাশ্বপূর্ণকং প্রাকটমিতি কর্মমিত্যাদিনা । যতোঃ
কর্মাণ দেহাদিচেষ্টাধারা শরীরং হাতুং পারয়তি তদভাবে জীবনমেব জলভং ভবেমিতি
কপিহমাহ অতইতি ॥ ৮ ॥

সামাজ্যভাষা । নিয়তং বাপ্তং প্রাকৃতি সংশ্রুতেন তি বাপ্তং কর্ম প্রাকৃতি সংশ্রুত-
মাদি বাসনয়া নিয়তংহেণ স্পৃশকবাদসম্ভাবিত প্রামদ্বাচ কর্মণঃ । কশ্মেৎ কুরু ।
অকর্ষণো তি জ্ঞাননিষ্ঠায়া আদি কর্মেৎ জায়ঃ । নৈকর্ষণাৎ পুরুষোম্মুত ইতি প্রাকৃমাৎ
অকর্ষণশব্দেন জ্ঞাননিষ্ঠেবোচ্যতে । জ্ঞাননিষ্ঠাধিকারিপোপানভ্যন্ত পূরিতরা চানিয়তভ্বেন
জ্ঞানকথাং সমাদ্বাচ জ্ঞাননিষ্ঠায়াঃ কর্মানিষ্ঠেব জায়গী । কর্মণি ক্রিয়মাণেষাম্বা-
ধাণাস্তাভ্যেনোহকর্তৃ হ্রাসজ্ঞান মনস্তরমেব বক্ষাতে অত আত্মজ্ঞানতাপি কর্মবোগা-
র্গতত্বাৎ স-এব জ্যায়ানিত্যঃ কর্মেণো জ্ঞাননিষ্ঠায়া জ্যায়ত্বমবগৎ জ্ঞাননিষ্ঠায়ামধিকারে
সত্যোপোপদাত্যে । যদি সর্গং কর্ম পরিত্যজ্য কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠায়ামধিকরোষি । তত্-
কর্ষণস্তে জ্ঞাননিষ্ঠ জ্ঞাননিষ্ঠোপকারিনী শরীরযাত্রাপি নসেৎততি । যদং সাধনসমাপ্তি
শরীরধারণকাণ্ডকং নারায়জ্ঞত্বেনেন মহাযজ্ঞাদিকং কুরা তচ্ছোপায়েনৈব শরীরধারণং
কাণাৎ আহার শুদ্ধো যত্বত্বকঃ সত্বত্বকো প্রবাস্বতিরিত্যশ্রুতঃ তে ত্বদ্যং দুঃপ্রতে পাণা
ইতি বক্ষ্যতি । অতো জ্ঞাননিষ্ঠতাপি কর্মাকর্ষতো দেতব্যান্নসেৎততি । যতো জ্ঞান-
নিষ্ঠতাপি প্রিয়মাণ শরীরত্বাবৎ সাধনসমাপ্তি মহাবজ্ঞাদি নিত্যনৈমিত্তিককর্মাধিক-
কার্যং । অতশ্চ কর্মবোগেণায়নো কর্তব্যভাবনয়াস্বাধায়াস্মাস্তানমমৃতত্বং অতশ্চ
প্রাকৃতি সংশ্রুত কর্মবোগঃ স্পৃশকো প্রামদশ্রু অতো জ্ঞাননিষ্ঠাবোগ্যতাপি জ্ঞানবোগাৎ
কর্মবোগোজ্যায়ান্ তস্মাৎ কর্মবোগমেব কুরিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৮ ॥

বাসি কৃত টীকা । নিয়তমিতি যস্মাদেবং তত্প্রায়সতং নিত্যং কর্ম সজ্যোপাসমাদি
কুরু হি যস্মাদকর্ষণঃ সর্গকর্ষণোহিকরণং সকাশাৎ কর্মকরণং জ্যায়োহিকর্তরং । অন্যথা
অকর্ষণঃ সর্গকর্ম শূন্যত্ব তব শরীর নির্বাহোহপি ন তবেৎ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তত্প্রায়সতং জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি নিগৃহকর্মে-
শ্রৈরঃ স্বং আগনহুষ্টিত তচ্ছিবেতু নিয়তমিতি কর্মানিয়তং বিধুদ্ধেশেন কলসবদ্ধ
শূন্যতয়া নিয়ত নিমিত্তেন বিহিতং কর্ম স্রোতং সার্জন্যতামিতি প্রসিদ্ধং কুরু কুরিতি

শরীরবাত্ম্যপি চ তে ন প্রসিধ্যোদকর্ষণঃ ॥ ৮ ॥

সদ্যসমুৎপন্ন প্রয়োগেনৈবত্বমিতি নত্বেবমিতি পদমর্থান্তরে সংক্রমিত্বং কস্মাদিত্যুক্তান্তঃ
করণেন কস্মৈব কর্তব্যং হি বস্মাৎ অকর্ষণোহকরণাৎ কর্তব্যবজ্ঞাঃ প্রাশাস্তরং ন কেবলং
কর্তব্যভাবে তবাস্তঃকরণত্বিরেব ন সিধ্যোৎ কিন্তু অকর্ষণো বুদ্ধাদিকর্তারহিতস্য তে
তব শরীর বাত্ম্য শরীরস্থিতিরগিনপ্রাকর্ষণে কাভ্যবৃত্তিকৃতত্বলক্ষণেন সিধ্যোৎ তথা প্রাপ্তং
অগিচেতাভ্যঃকরণ ত্বচ্ছিমুচ্চমার্থঃ ॥ ৮ ॥

তুমি নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার অনুষ্ঠান কর, কেননা কর্ম না
কর্যা অপেক্ষা কর্ম করাই শ্রেষ্ঠ; বিশেষতঃ কর্ম যা করিলে তোমার
শরীর বাত্ম্যই নির্বাহিত হইবেনা ॥ ৮ ॥

ভগবান্ বলিতেছেন বহুদিন তোমার চিত্তশুদ্ধি না হয়, ততদিন তুমি স্বর্গাদি ফল
কামনা শূন্য হইয়া স্মৃতি স্মৃতি প্রতিপাদিত সঙ্কোচাশ্রয়াদি নিত্য কর্ম এবং শ্রাদ্ধাদি
নৈমিত্তিক ক্রিয়া অর্থাৎ বর্ণাশ্রমোচিত কর্ম কলাগের অনুষ্ঠান কর। ধর্ম, মতা, দম,
দাম, প্রাজ্ঞন, আচিন্মি, অগ্নিহোত্র, বজ্র, মানস এই একাদশ সাধন সম্বাসের
অধিকার মূলক। এতাবৎ উক্তসঙ্গ অত্যন্ত না হইলে কেহই সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিতে
পারেনা। বিশেষতঃ সন্ন্যাসাশ্রমে তোমার অধিকারই নাট। স্মৃতি বলিতেছেন, “ চর্চার
আশ্রমা ব্রাহ্মণস্য জঘোরাজনায়া বোবৈবশ্রমা ” ইতি। ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস
এই চতুর্ভাষ্মে ব্রাহ্মণের অধিকার। ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ ও বানপ্রস্থ এই আশ্রম ত্রয় মাজে
কজ্রিয়ের অধিকার এবং ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ এই আশ্রম বরে বৈশ্বের অধিকার। অতএব
তুমি কজ্রিয় হইয়া সন্ন্যাসী কিরূপে হইবে? তুমি যদি কজ্রিয়োচিত বুদ্ধাদি না কর
এবং সন্ন্যাসীর তিষ্ঠাবৃত্তিতেও বধন তুমি অনধিকারী, তখন দেখিতেছি তোমার
জীবিকা নির্বাহ হওয়াই কঠিন ॥ ৮ ॥

শাক্ত্যভাবঃ । বচনমাসে বজ্ঞার্থং কর্ম ন কর্তব্যমিতি তদপাসং কথং বজ্ঞার্থা-
দিতি । বজ্ঞোবৈ নিফুরতি প্রাকর্ষণত্বঈশ্বরত্বমর্থং যৎ ক্রিয়তে তদবজ্ঞার্থং কর্ম তস্মাৎ
কর্মণোহন্যজ্ঞানেন কর্মণা লোকোন্ময়মিত্যুক্তঃ কর্মকৃতং কর্মবন্ধনঃ কর্ম বন্ধনঃ বস্যা সোমং
কর্মবন্ধনোলোকোন্ময় তবজ্ঞার্থাদিত্যদর্থং বজ্ঞার্থং কর্ম কোত্তের মুক্তসদঃ কর্মফলসদ-
বজ্ঞিতঃ সন্ সমাচর নির্বর্তয় ॥ ৯ ॥

আনন্দসিগটিকা । কর্মণা বধাতে অন্তরিতি স্মৃতেত্বকর্মাৎ কর্মকৃতং ন প্রয়োহনিগা
কর্তব্যমিত্যাশ্রয়মদ্যদ্ব্যবধতি বচোত্যাদিনা । কর্মাদিকৃতস্য তদকরণমুক্তমিতি প্রতি-
জ্ঞাতং প্রাপ্তপূর্ব্বকং বিবৃণোতি কথমিত্যাদিনা । ফলাভিসন্ধিমত্তরেণ বজ্ঞার্থং কর্মকৃত্যশ্রয়স্য
বজ্ঞাতাবৎ তাদর্শেন কর্ম কর্তব্যমিত্যাহ তদর্থমিতি । বজ্ঞার্থং কর্মেত্যাযুক্তং ন হি কর্মা-
র্থমেব কর্মেত্যাশ্রয় ব্যাচটে বজ্ঞোবৈ নিফুরতি । কথং তর্হি কর্মণা বধাতে অন্তরিতি
স্মৃতিতজাহ তস্মাদিতি । জৈমিন্যপণবুদ্ধা কৃত্য্য কর্মণোবজ্ঞার্থভাবে ফলিতমাহ
অতইতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং তর্হি ইবার্জনাং কর্মণোহকারাদি সঙ্কল্পিত ব্যাকুলতা-
পর্ত্তবেশায়া পুরুষস্য কর্মবাপনরা বন্ধনং তদ্ব্যবহিত্যত আহ বজ্ঞাদি শাক্ত্যর্থ কর্ম

যজ্ঞার্থীং কর্মণোহন্যত্র লোকোহয়ং কর্মবন্ধনঃ ।

তদর্থং কর্ম কৌন্তের মুক্তসঙ্গঃ সমাচর ॥ ৯ ॥

শেষভূতঃ । জ্যোতির্জ্ঞানাদেঃ কর্মণোনাভ্যাসীর প্রয়োজনশেষভূতে কর্মণি ক্রিয়মাণে ।
বল্লোকঃ কর্মবন্ধনোভবতি । অতঃপুং যজ্ঞার্থং জ্যোতির্জ্ঞানাদিকং কর্মসমাচর । আত্ম-
প্রয়োজনসাদনভয়াৎ যঃ সঙ্গন্ত্যায়ং সঙ্গামুক্ত স্তং সমাচর এবং মুক্তসঙ্গেন যজ্ঞার্থতয়া
কর্মণিক্রিয়মাণে যজ্ঞাদিভিঃ কর্মভিন্নরামিতঃ পরমপুরুষোন্মানাদিকণ প্রবৃত্তকর্ম-
বাসনামুচ্ছিন্নাণ্যাকুলান্মাবলোকনং দদাকৌতর্থঃ ॥ ৯ ॥

আমি কৃত টীকা । সামান্য সর্বমণি কর্মবন্ধকভাৱ কার্গমিত্যাহন্তমিতাকুর্নয়ান্ন
যজ্ঞার্থাদিভিঃ । যজ্ঞোবৈ বিফুরিতিশ্রুতেঃ, তদারামনার্থং কর্মণোচন্যত্র তদেকং বিনা
লোকোহয়ং কর্মবন্ধনঃ কর্মভিন্নমাভে ন যৌশ্বরারামনার্থেন কর্মণা অতন্তদর্থং বিফু-
কৌতর্থং মুক্তসঙ্গো নিকামঃ সন্ কর্মসমাগাচর ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাজাপতিবচনাদ্যাদিকৃতেন কর্মকর্তৃবামিত্যাহ সহ
যজ্ঞা ইত্যাদি চতুর্ভিঃ সত যজ্ঞেন আশ্রমোচিত বিহিত কর্মকলাপেন বর্জিত ইতি সত্যংজ্ঞাঃ
কর্মাদিকৃত্য যাবৎ বোগসজ্জননোতি গল্ফেন দেশান্তাবঃ প্রজাঃ জৌনবগন পুরা করাদৌ
অষ্টোবাচ প্রজানান্মপাতিঃ অষ্টাকিমুবাচোক্ত্যাহ অনেন যজ্ঞেন আশ্রমোচিত মন্যেণ প্রসবিষা-
ধ্বং প্রসুধধ্বং প্রসবোবুদ্ধি উত্তরোত্তরাকর্মণাবধাতে জন্তুরিতি শ্রুতেঃ সর্বং কর্মবন্ধান্নকদা-
চামুক্ত্যং কর্তৃবামিতি মদ্বানসোত্তরমাহ যজ্ঞার্থাদিকি যজ্ঞঃ পরমেশ্বরঃ যজ্ঞোবৈ বিফুরিতি
শ্রুতেঃ তদারামনার্থং যৎক্রিয়তে কর্ম তদযজ্ঞার্থং তস্যং কর্মণঃ অন্যত্র কর্মণি প্রবৃত্তো-
হয়ং লোকে কর্মাদিকারী কর্মবন্ধনঃ কর্মণাবধাতে ন যৌশ্বরারামনার্থেন অতন্তদর্থং
যজ্ঞার্থং কর্ম হে কৌন্তের ত্বং কর্মণাদিকৃতোমুক্তঃ সঙ্গঃ সন্ সমাচর সম্যক্ শ্রদ্ধাদি
পুরঃসরং আচর ॥ ৯ ॥

মধুস্য গণ ভগবদারামনার্থ কর্ম না করিয়া অন্যথা অনুষ্ঠান করায়
বন্ধন দশা প্রাপ্ত হয়; কিন্তু হে কৌন্তের! তুমি ফল কামনা রহিত
হইয়া ভগবদ্দেশে কর্মানুষ্ঠান কর ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । “ কর্মণান্যথাভে জরুর্বিদ্যা চ বিযুচাতে ” কর্মের দ্বারা জীব সংসার
বন্ধন দশাপ্রাপ্ত হয় এবং বিদ্যা দ্বারা তাহা হইতে মুক্তি লাভ করে । ইহাতে কর্মভোগ
করাই বিধেয় । এই শাস্ত্রীয় সিদ্ধান্ত শঙ্কা পরিত্যজ্য তৎপরাণ্ বলিতেছেন, যে, যে কর্ম
ভগবানের (যজ্ঞো বৈ বিফুঃ) উদ্দেশে অহুষ্ঠিত হয়, ফলাকাঙ্ক্ষা না থাকায়, তাহাতে
জীবের বন্ধন হয়না । অতএব তুমি কেবল ভগবদ্ভগবদারামনার্থ শ্রদ্ধাভক্তি পূর্ণক আশ্রমো-
চিত কর্মাদির অনুষ্ঠান কর ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্য । ইত্শচাপিকৃতেন কর্ম কর্তব্যং সচেষু । সচযজ্ঞাবজ্ঞসহিতাঃ প্রাজ্ঞ-
যোগব্রতাঃ অষ্টোংপাদ্য পুরা পূর্বে সর্গাদ্যুবাচোক্ত্যনি প্রাজাপতিঃ প্রজানাং অষ্টা অনেন
যজ্ঞেন প্রসবিষাধ্বং প্রসবোবুদ্ধিকংপতিত্যাং কুরুধ্বনেষবোবজ্ঞঃ বৃদ্ধাকমন্ত ভবতু ইষ্টক-
রক ইষ্টানতিপ্রোভান কামান্ ফলবিশেষান্ দোষীভীষ্টামধুক ॥ ১০ ॥

সহযজ্ঞাঃ প্রজাঃ সৃষ্টা পুরোবাচ প্রজাপতিঃ ।

আমল্যগিরিটীকা । নিত্যস্যা কর্ণবোদৈনমিত্তিকসহিতসামিকভেন কর্তব্যবোদৈহেবস্তর-
পরবোনানকরন্ত্রাকমবভারয়তি ইত্যুচ্যেতি । কথং পুনরেনে বজেন বুদ্ধিরম্মাতিঃ শকা
কর্তৃমিত্যাদিশকাঃ ইত্যুচ্যেতি ॥ ১০ ॥

রামায়ণ ভাষা । যজ্ঞশিষ্টেনৈব সৰ্বপুরুষাণামলক্ষণাদান নিষ্ঠান্য শরীরদায়কং
কর্তব্যং অজ্ঞশিষ্টেন শরীরদায়কং কুর্য্যতঃ দোষমহ গতেতি । পতিং বিশ্বভেদাদি
ঐক্যনিরূপাদিকঃ প্রজাপতিঃ সৰ্বৈশ্বরং বিশ্বস্তরং বিশ্বাত্মানং পরায়ণং নারায়ণ-
মাত । পুরা সৰ্গকালে স ভগবান্ প্রজাপতিরনাদিকালপ্রবৃত্তাচ্চ সংসর্গবিবশা উপসং-
জ্ঞতমাক্ষণিভাগাঃ স্বপ্নান্ প্রাণীনাঃ সকলপুরুষাণামহাশেচনৈত্তরকরাঃ প্রজাঃ সমীক্ষ্য
পুরুষাকারমিকঃ সৃষ্টং স্বরাধনভূত যজ্ঞনিবৃত্তয়ে যজ্ঞেঃ সহতাঃ সৃষ্টেনমুবাচ । অনেন
যজেন প্রসবিষাধ্বং প্রায়নোবুদ্ধিং কুরুধ্বং এববো যজঃ পরমপুরুষাণামলক্ষণমোক্ষাখ্যাত
কামত তদপ্রণয়ানাক কামান্ পূরয়িত্বাহত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদপি কর্ণকর্ত্তেব শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ সহযজ্ঞা টিতি
চতুর্ভিঃ । যজেন সত বর্ত্তত টিতি সহযজ্ঞাদিকৃত্য ত্রাজ্ঞাদাঃ প্রজাঃ পুরা সর্গবো সৃষ্টে-
নমুবাচত্বেনা অনেন যজেন প্রসবিষাধ্বং প্রায়নোবুদ্ধিং উত্তরোত্তরাসতিবুদ্ধিং যজ্ঞোবোবু-
ৎকামিষ্টেকামধুক্ টেটান কায়ান্ দোষীতি তথা অভ্যন্তেভোগপ্রদোহিত্বার্থঃ, অত্র চ
যজ্ঞপ্রণয়নাদিককর্মোপলক্ষণার্থং, কামাকর্ষ প্রাণহা তু প্রাকরণেহমঙ্গতাপি সামান্য-
ভোহকর্ষণঃকর্মশ্রেষ্ঠমিত্যভ্যর্থমিত্যাদোষঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রজাপতিবচনাদপ্যিকৃতেন কর্ণকর্ত্তব্যমিত্যাহ
সহযজ্ঞা ইত্যাদি চতুর্ভিঃ সত যজেন প্রাশ্রয়োচিত বিত্ত কর্ণকলাগেন বর্ত্তত টিতি
সহযজ্ঞ প্রাঃ কর্ণাদিকৃত্য টিতি যাবৎ যোগসর্জনভেতি গগে মাদেশাভাবঃ প্রজাঃ জীন্
বুর্গান্ কলানো ক্রমাসৃষ্টোবাচ প্রজানাম্পতিঃ সৃষ্টা কিম্বাচেত্যাহ অনেন যজেন প্রাশ্রয়ো-
চিত মশ্মে প্রসবিষাধ্বং প্রায়নোবুদ্ধিং উত্তরোত্তরাসতিবুদ্ধিং লভধ্বমিত্যর্থঃ
কণ্ঠসেনেবুদ্ধিঃ ত্রাদ ত আহ এব যজ্ঞোপাধ্বঃ বোঘ্রাকং টেটেকামধুক্ টেটানভিমতান্
কামান্ কামানি ফলানি দোষু প্রাপয়তীতি যথা অভ্যন্তেভোগপ্রদোহিত্বার্থঃ অত্র ন্যাপি
যজ্ঞপ্রণয়নাদিক কর্মোপলক্ষণার্থমকরণে প্রত্যায়ত্যাগ্রে কণ্ঠমিতি কামাকর্ষণাঞ্চ প্র-
কৃত্যে প্রায়নো নাত্যেব মাকর্ম ফলহেতুর্ভূতানেন নিরাকৃতম্ভাৎ তথাপি নিত্য কর্ম-
ণামপ্যাহুসমিকরণ মদ্বাদেবনো স্বকামধুগিহুগপদ্যভে তথাচাপত্যঃ স্রতি তদবধায়ে
ফলাথে নিমিত্তেচ্ছায়া গন্ত তদ্ব্যপদ্যভে এবং মাকর্ষণামগমণা অনুৎপদ্যভে নোচেদনুৎ-
পদ্যভেন ধর্মোনির্ভবতীতি ফল মদ্বাবেপি তদভিসম্ব্যনতিসমিক্রাহ কাম্য নিত্যমো-
ক্ষিণেষঃ অনভিসংহিত্যপি বহু বতাবাহুংগতো নবিশেষঃ বিস্তরেণ চাগ্রে প্রতিপাদয়ি-
যাতে ॥ ১০ ॥

কম্পারন্তে প্রজাপতি যজ্ঞাধিকারী জীবগণকে সৃষ্টি করিয়া
ইহাই বলিয়াছিলেন, যে এই যজ্ঞের দ্বারা তোমরা বুদ্ধি প্রাপ্ত
হও । এই যজ্ঞই তোমাদিগর মনোবাহিত্ত ফলদান করিবে ॥ ১০ ॥

অনেন্দ্র প্রসবিস্যদ্বৈশ্বক্যবোধস্থিতকামধুঃ ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ। “সত্যজ্ঞঃ” অর্থাৎ কর্ম্মাধিকারী ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় বৈশ্যকে সম্বোধন করিয়া প্রজাগতি বাহ্য বলিয়াছেন তাহাতে কাম্য কর্ম্মেরই উদ্দেশ্যবোধ হইল; কিন্তু “মা কর্ম্ম কলং হেতুত্বঃ”। এই বচনে কাম্য কর্ম্মের নিষেধও করা হইয়াছে, এবং গীতাত্তেও কাম্য কর্ম্মের প্রসঙ্গ নাই, এজন্য ব্রাহ্মণ উক্তি এতলে নিত্যান্ত অসম্ভব বলিয়া বোধ হইতেছে; কিন্তু বিচার করিয়া দেখিলে এ আশঙ্কা নিবৃত্তি হইবে। “প্রজাগণ! তোমরা কাম্য কাম্য করিয়া কলং প্রাপ্তির জন্য সজ্ঞের অনুষ্ঠান করিও” ব্রাহ্মণ একথা বলেন নাই। কর্তব্যানুসারে কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিবে তাহাই ব্রাহ্মণ উদ্দেশ্য; কিন্তু এই কর্ম্ম সাধন মধ্যে যে দিয়া শক্তি নিহিত আছে তাহারই বোধার্থ ব্রাহ্মণ বলিলেন, তোমরা নিয়মিত বজ্রের অনুষ্ঠান করিও। তাহারই অলৌকিক প্রভাবে তোমরা যখন যাহা বাসনা করিবে তাহা সিদ্ধ হইতে থাকিবে। লোকে আশ্রয়ই জন্য যেমন আশ্রয়স্থল ভোগ্য করে, কিন্তু ছায়া ও গুহুলের সদৃশ তাহারা বিনা চেষ্টাতেই পাইয়া থাকে ঐক্লপ কর্তব্যের অনুসরণেই কর্ম্ম সাধন করিলে, কিন্তু অনুষ্ঠানের ফল কামনা না করিলেও উহা স্বতঃস্বেয়াসেই পাইবে। ফলের ইচ্ছা না থাকিলেও কর্ম্মের স্বভাব স্বপ্নেই ফল উৎপন্ন হইয়া থাকে। সুতরাং লিখিত আছে,

“সদ্ধানুগাম্যে যেতু সত্যং সংশিত ব্রতঃ।

নিধূত পাণা স্তেবাশি ব্রহ্মলোকমনাগমঃ ॥”

বাহার প্রজা ভক্তি পূর্বক নিয়মিত সদ্ধা উপাসনাদি করে, তাহার সর্ব পাণ পরি-
শূন্য হইয়া ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হয়। ব্রহ্মলোক প্রাপ্তি “প্রার্থনার” বশবর্তী হইয়া কৃষি
নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া করিওনা; কিন্তু নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া কৃষি নিয়মিত রূপে
করিতে থাক, কর্ম্মের স্বভাব স্বপ্নেই ব্রহ্মলোক আপনাপনিই প্রাপ্ত হইবে ॥ ১০ ॥

শাক্তব্রতঃ। কথং দেবানিতি। দেবানিস্ত্রাদীন্য ভাবয়ত বর্জয়তানেন বজ্রেন তে
দেবতাব্রতং আগায়ত বৃষ্টাদিনা বোয়াদ্যনেন পরম্পরমনোন্যং ভাবয়তঃ প্রেরঃপরমপি
মোক্ষলক্ষণং জ্ঞান প্রাপ্তিং ক্রমেণ বাস্প্যাপর্গং বা পরং প্রেরোবাণ্যর্থ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরীটিকা। কথং পুনরভীষ্টফলনিষেধেতুং বজ্রস্য বিজ্ঞাত্যে ন হি
দেবতা প্রসাদাদৃশে বর্জয়তানেন ভোক্তা প্রভুরেব চেতিহি বজ্রাত্যে। বজ্রেনাশিত্যন্তে দেবা
মদ্যাক্তাঃ বরাধিতা অপেক্ষিতায় পানাদৈবুদ্যান্য যুক্ত এবং পরম্পরং ভাবয়তঃ পরং
প্রেরো মোক্ষার্থং বাপ্তং ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাবঃ। অনেন দেবারাধন ভূতেন দেবাগচ্ছরীত ভূতাদ্যদ্বাকনারাধ-
নতঃ অহংহি সর্ববজ্রান্যং ভোক্তা প্রভুরেব চেতিহি বজ্রাত্যে। বজ্রেনাশিত্যন্তে দেবা
মদ্যাক্তাঃ বরাধিতা অপেক্ষিতায় পানাদৈবুদ্যান্য যুক্ত এবং পরম্পরং ভাবয়তঃ পরং
প্রেরো মোক্ষার্থং বাপ্তং ॥ ১১ ॥

বাসিষ্ঠ ভাবঃ। কথমিষ্ট কামদোষী বজ্রভোক্তবৈদিত্যজ্ঞাং দেবানিতি। অনেন
বজ্রেন যুগং দেবান্য ভাবয়ত হবির্ভাগৈঃ সংবর্জয়ত তে দেবদোষান্য সংবর্জয়ত বৃষ্টাদি-
সাহস্রোৎপত্তি কারণে, এবংমোন্যং সংবর্জয়ত দেবাশি যুগং পরম্পরং প্রেরোভীষ্টমর্থ
প্রাপ্তং ॥ ১১ ॥

দেবান্ ভাবয়তানেন তে দেবাতাবয়ন্ত বঃ ।

পরম্পরং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃ পরমবর্ণপ্ স্তথ ॥ ১১ ॥

• অধুদ্যম সুরবতি কৃত টীকা । কথমিষ্ট কামদোকৃৎ বজ্রগোক্তি তদাহ দেবানিতি ভগ্নেন যজ্ঞেন যুয়ং যজমানাঃ দেবানিচ্ছাদীন্ ভাবয়ন্ত হির্ভাগৈঃ সম্বন্ধয়ন্ত তর্পর্যতে ভাব্যঃ তে দেবা যুজ্ঞাতিভাবিতাঃ সন্তোষো ইচ্ছান্ ভাবয়ন্তগুণাদীনা অমোৎপত্তি দ্বারেন সম্বন্ধয়ন্ত এবমনোনাং সম্বন্ধয়ন্তা দেবায়ুয়রঞ্চ পরং শ্রেয়োহভিমতমর্থং প্রাপ্ন্যথ দেবাকৃষ্ণিঃ প্রাপ্ন্যস্তি যুয়ঞ্চ স্বর্গাখ্যং পরং শ্রেয়ঃ প্রাপ্ন্যথৈতার্থঃ ॥ ১১ ॥

• হে প্রজাগণ ! এই যজ্ঞাদি কর্ম দ্বারা তোমরা দেবভাগগকে সন্তুষ্ট কর, এবং দেবভাগগও তোমাদিগকে সন্তুষ্ট করুন, এইরূপ পরস্পর সন্তোষ সাধনদ্বারা তোমরা কল্যাণ লাভ কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । যজ্ঞাদি দ্বারা ইচ্ছাদিদেবভাগকে তৃপ্ত করিলে তাঁতাদের জল বর্ষণাদি দ্বারা পৃথিবী শস্যশালিনী হইবে, তাহাতে তোমরা তৃপ্ত হইবে । এইরূপে তোমাদের কার্যো দেবভাগগের এবং দেবভাগগের কার্যো তোমাদের মনঃকামনা পূর্ণ হইবে । ইচ্ছাদি দেবভাগ সেবা করিলে তোমরা স্বর্গলাভও করিবে ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ঐক্য ইষ্টান ভোগানিতি । ইষ্টানতিপ্রোতান্ ভোগানিতি বোয়ুজ্যভং দেবানামাশঙ্কে বিতরিষ্যন্তী পুজ্যপুজ্যাদীন্ যজ্ঞভাবিত্যজ্ঞৈরিত্যিত্য ভোগবিভাগভাঃ, তৈর্দেবৈর্দিত্তান্ ভোগানপ্রদারয়ন্ত্য আনুগত্যকৃত্তেভাঃ এভ্যোদেবেভ্যোযোভুঙ্তে অ-দেহেহিমাশ্রোণ বর্পর্যন্তি স্তেনএব তক্ষরএব সন্দেবাদিশাপকারী ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । ইচ্ছাদিক্রুতেন কর্ম কর্তব্যমিত্যাহ ঐক্যেতি । কথমস্মাতিভা-বিভাঃ সন্তোষদেবাজ্ঞাবসিষ্যন্তি অস্মানিতি তদাহ ইষ্টানিতি । যজ্ঞাত্তানেন পুর্কোক্তরীত্যা স্বর্গপবর্গমোর্ভাগৈশ্চ কথং স্ত্রীশুপুজ্যাদিসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্য পুর্কোক্তং বাকরোতি ইষ্টান-তিপ্রোতানিতি । পশ্বাদিত্তিচ্চ যজ্ঞাত্তানদ্বারা ভোগোনিবর্তনীয়োহনাশা প্রত্যাবঃ প্রাজ্ঞাদি কৃত্তরাজিং বাচষ্টে তৈরিতি । আনুগত্যকৃত্তেভ্যামণঃ, দেবানামুযীণাং পিতৃণাঞ্চ যজ্ঞেন ব্রহ্মচর্যেণ প্রাজ্ঞা চ সন্তোষযনাপাদা স্বকীয়ং কার্যকারণ সংঘাতমেন পোষ্টু ছুজ্ঞানন্তকরোত্তবতীতি ॥ ১২ ॥

রাগামুজ ভাষা । যজ্ঞভাবিতা যজ্ঞনারাদিত্যমদাক্ষকাদেবা । ইষ্টান ভোগান্ভো-দ্যাসাঙ্কে পরমপুরুষার্থলক্ষণং মোক্ষং সাদয়তাং য ইষ্টা ভোগা স্তান্ পূর্ক পূর্ক যজ্ঞভাবিতা দেবানামাশঙ্কে । উত্তরোত্তরারাদনাপেক্ষিতান্ সর্বাধোদ্যাত্যোহাণঃ স্বারামণ্যর কৈর্দেভান্ ভোগাংস্তেভ্যো ন প্রদায়্যোভুঙ্তে চৌর এব সঃ । চৌরং হি ন্যামাদীয়ে অপয়োজন-মৈব রূপে বস্তুনি স্বকীয়তাবুজিং কৃত্বা তেন স্বায়ণোষণং । অতোস্যা ন পরমপুরুষার্থ-সর্হতামাজমপি তু নিরয়গামিষ্যক ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

• আমি কৃত টীকা । এতদে পুষ্টিকুর্কন কর্মাকরণে দেবমাহ ইষ্টানিতি । যজ্ঞভা-বিতাদেবাত্তাতিদ্বারেন বোয়ুজ্যভং ভোগান্ দাগান্তি হি অতোদেবৈর্দিত্তানদ্বারেনোভ্যো সেবেভাঃ পক্ষযজ্ঞাদিভিন্নদ্বা যোভুঙ্তে স তু চৌর এব জেরঃ ॥ ১২ ॥

ইহান্ ভোগান্ হি বো দেবা দান্যন্তে যজ্ঞতাবিতাঃ ।

তৈর্দত্তানপ্রদায়ৈত্যো যো ভুঙ্ক্তে স্তেন এব সঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ন কেবলং পারজিকমেব কলং যজ্ঞাৎ কিত্বৈতৎ কলমণীত্যাং ইষ্টানিতি ইষ্টান্ অভিলষিতান্ ভোগান্ পশুন্ন তিরণাদীন্ বোয়ুস্মভাং দেবা-
দান্যন্তে বিন্দিষান্তি হি যন্ত্যাং যজ্ঞতাবিতাত্তোলিকান্তে যন্ত্যাদিভূষণাং অনেকেভ্য
মহাত্মোগান্ প্রদায়ৈতৈর্দত্তান ভোগানেভ্যো দেবেভ্যোঃ প্রদায় যজ্ঞেবু দেবোদ্দেশেনা-
হ ভোগসম্পাদা যো ভুঙ্ক্তে বেহেজ্জয়াণোবত্ম্যমিতি স্তেন এব তস্তর এবসঃ দেবস্বাপহারী
দেবপীড়া করণাং ॥ ১২ ॥

যজ্ঞের দ্বারা সম্ভূত হইয়া দেবতা গণ ভোগাদিগের মনোবাঞ্ছিত
ভোগ দান করিবেন । এই দেবদত্ত ভোগ লুণ্ঠিত যে ব্যক্তি দেবতা-
দিগকে প্রদান না করিয়া স্বয়ং ভোগ করে, সে চোর ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । দেবভোগ সম্ভূত হইলে মনুষ্য অন্ন, পশু, পূর্ণ আদি মনোবাঞ্ছিত
ভোগা জন্য প্রাপ্ত হয় । এতাবৎ দেবদত্ত ঋণ স্বরূপ আনিত হইবে । দেবভোগের তৃপ্তির
জন্য ত্রিহি বনাদির দ্বারা ঐশ্বদেব, অগ্নিতোজ, জাতোষ্টি ইত্যাদি দেবোদ্দেশে বাগ
করিবে । যে ব্যক্তি একগণ না করিয়া কেবল নিজের ভোগ করিতে থাকে, সে পরস্বাপ-
হারী কৃত্রিম চোরের ন্যায় কাজ করে বলিতে হইবে ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যে পুনঃ দেবযজ্ঞাদীনির্কর্তা তচ্ছ্রীষ্টমশ্রমমুতাপমশিত্বং শীলং যবাহ
স্তে বজ্রপ্রশিষ্টাশিনঃ সন্তোমুচ্যন্তে সর্পকিষিভৈঃ সর্পৈঃ পাতৈশ্চর্যাদিগকশুনাক্রুঃ
প্রমাদকৃতিংসাদিগ্নিতৈশ্চানৈর্গে ত্যাস্তরয়োভুজ্য ত তে হ্রবঃ পাপং স্বয়মপি পাপাং
পচতি পাকং নিকীর্ভয়ন্তি আত্মকারণাদিত্যেতৈঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । দেবভিত্তাঃ সন্নিভাগমুতাপা ভুঞ্জানানং প্রত্যগায়িতমুতাপ
তদনোবাং সর্পদোষরাহিত্যং দর্শয়তি যে পুনর্ভিঃ । যজ্ঞপ্রশিষ্টাশিনোযে পুনঃস্ত ভাদৃশাঃ
সন্তঃ সর্পকিল্লিবৈমুচ্যন্তেইতি যোজন্য । তৈর্দত্তানিহ্যাদিনোক্তং নিগময়তি ভুজ্যতীতি ।
দেবযজ্ঞাদীনিহ্যাদিশব্দেন শিত্তযজ্ঞোমুতাপাযজ্ঞোভুঃ যজ্ঞে প্রাপ্তমশ্রমমুতাপি চ দ্বারোযজ্ঞাঃ
গৃহান্তে, চূরীশব্দেন গিঠরপাধদার্থক্রিয়াং কুপতোবিন্যাসবিশেষবস্ত্রয়ো প্রাণোপবিব-
লন্তে, আদিশব্দেন কণ্ঠনী পেষণী মার্জ্জানককুস্ত্রশেত্রেতে তৎসাক্তবোগুতীতানো-
তানি পকপ্রাণিনাং শুনানানানি হিংসাকারানি তৎপ্রযুক্তৈঃ সর্পৈরপি বুদ্ধিপূর্নকৈক-
টৈবৈমুচ্যন্তেইতি সত্বঃ, প্রমাদোপচার ব্যতিরেকেনা বুদ্ধিপূর্নক মৃগমতং পাদপাতাদি
কর্ণাং তেন প্রাণিনাং হিংসা সম্ভাব্যেতৈর্দত্তানোক্তাং সম্প্রদায় গৃহীতং, তদ্বৈমুচ্য
পাতৈশ্চর্য্যজ্ঞকারিণোমুচ্যন্তে, উক্তং চি, কণ্ঠনং পেষণং চূরী উদকুস্ত্রচ মার্জনং । পক
শুনগৃহস্থ্য পকরপপ্রাং প্রপত্তীতি । পক শুনগৃহস্থ্য চূরী পেষণাদ্বয়ঃ কণ্ঠনী চৈব
কুস্ত্রচ বধাতে বাস্ত বাচয়মিতি চ, অসায়মর্গঃ, বাষণৈক্যঃ পকমংবাগৃহস্থ্য শুনাতা-
বোহায়মপাদয়ন বর্ত্ততে তেন প্রাণিনো বুদ্ধিপূর্নকক বধ্যন্তে তৎপ্রযুক্তং সর্ষমপি পাপং
যবাহজ্ঞানং প্রপত্তীতি যবাহজ্ঞানন্ত ত্যৎ । তদ্বৈমুচ্যান বিমুখান্নিন্দতি বে-

বজ্জশিষ্টাশিনঃ সন্তোমুচ্যন্তে সৰ্বকলিটৈঃ ।

হিদি । আশ্রিত্তিরিত্তমেষং ফোররতি যে পচত্তি । অদেচেজিরগোষণাৰ্ণমেষং পাকং
কুৰ্ণতং দেবযজ্ঞাদিপরাঙ্কমুখানাং পাপভূমন্তং দর্শরতি ভুঞ্জতইতি । পাঠক্রমদ্বর্ষ জমাধপ-
বাধীনীয়ঃ ॥ ১৩ ॥

রামাভুজ ভাষা । তদেব নিবুণোতি তৈজাদ্যাত্মনাবস্থিত পরমপুরুষসারাদনাৰ্ণং তথৈব
জবাগুংগায়া বিণবাঠে জ্ঞপাবস্থিতং পরমপুরুষসারাদ্য তচ্ছিষ্টাশিনেন যে শরীরবাজাহ
কুৰ্ণতে তেজাদিকালোগতিত কিঞ্চিৎপরায়ণাপায়ানলোকন বিন্নোদিতিঃ সর্বেকি-
মুচ্যন্তে যে তু পরমপুরুষেণৈজাদ্যাত্মনা সারাদনার দত্তানাত্মাৰ্ণতমোপাদায় বিণচ্যাত্তি
যে পাপাত্মানোহবমেষ ভুঞ্জতে অব পরিণামিভাদবমিত্তাচ্যতে । আয়ানলোকন নিবুণা
জরকাটৈব পচ্যন্তে ॥ ১৩ ॥

বামি কৃত টীকা । ইত্যন্ত বজ্জত এব শ্রেষ্ঠানেতর ইত্যাহ বজ্জশিষ্টাশিন ইতি । বৈশ্ব-
দেবাদি বজ্জাশিনেৎ বেৎস্বস্তিত্তে পঞ্চশূনাদিকৃতৈঃ সর্পৈঃ কিঞ্চিবৈশ্বচ্যন্তে পঞ্চশূনাশ্চ
স্মৃতাভূতাঃ কণ্ডনী শেযনী চুল্লী উদকুস্তী চ মার্জ্জনী । পঞ্চশূনা গৃহস্থস্য ভাতিঃ সর্গং স
গচ্ছতি । যে স্বাত্মনোভোজনানার্ণমেষ পচন্তি ন তু বৈশ্বদেবাদ্যৰ্ণং তে পাপাজুরাচার
অপমেষ ভুঞ্জতে ॥ ১৩ ॥

মধুদন সরস্বতী কৃত টীকা । যে তু বজ্জশিষ্টাশিন ইতি বৈশ্বদেবাদি বজ্জাশিনেৎসকৃতং
বেৎস্বস্তিত্তেসত্তঃ শিষ্টা বেদোক্তকারিত্তাদেবাস্তগাহপাকবণং অতন্তে মুচ্যন্তে সর্পৈর্বিচিত্রা-
করণনিমিত্তৈঃ পূর্ণকৃতৈশ্চ পঞ্চশূনানিমিত্তৈঃ কলিটৈঃ ভুতভাবিপাতকা দংসগীকৃত
অবতীভাৰ্ণঃ । এষমবয়েন ভুতভাব পাপাত্মাবমূতা বাতিরেকে দোষমাত ভুজ্যত ইতি
বৈশ্বদেবাদ্যকারিণোহবং পাপমেষ তু শঙ্কোহধারণে যে পাপাঃ পঞ্চশূনানিমিত্তং জমাধ-
কৃত তিৎসানিমিত্তক কৃত পাপঃ স্মৃতঃ আশ্রকারণাদেব পচন্তি ন তু বৈশ্বদেবাদ্যৰ্ণং তথাচ
পঞ্চশূনাদিতি কৃত পাপে বিদ্যামানে এব বৈশ্বদেবাদি নিত্যকৰ্ম্মাকরণনিমিত্তমগরং পাপ-
মাপ্রবত্তীত ভুঞ্জতে তেবং পাপা ইত্যাকং তথাচ স্মৃতিঃ কণ্ডনী শেযনী চুল্লী উদকুস্তী
চ মার্জ্জনী । পঞ্চশূনা গৃহস্থস্য ভাতিঃ সর্গং ন বিদন্তীতি । পঞ্চশূনা কৃতং পাপং পঞ্চ-
বজ্জৈর্বাণোহতীতি চ । স্মৃতিশ্চ উদমেবাস্য তৎ সাগরদময়ং যদিমদ্যতেমব এতচ্চপাঞ্জল
ন পাপসানোপ্যাবর্ততে মিশ্রংহেতুভিত্তিমজ্জবর্ণোণি সোষময়ং বিস্ততেহ এচেতঃ সত্যং
জীমি বধইং স তত নার্যাময়ং পুৰাত্তি নো সখায়ং কেবলাঘোভবতি কেবলানীতি উদ-
কোপলকং পঞ্চমহাবজ্জানাং স্মার্ত্তানাং শ্রোতানাক নিত্যকৰ্ম্মণাং অধিকৃতেন নিত্যানি
কৰ্ম্মণাবশ্রমমুঠেরানীতি প্রজাপতি বচনার্ণঃ ॥ ১৩ ॥

যিনি বজ্জাবশেষ অন্ন ভোজন করেন, তিনি সকল পাপ হইতে
মুক্ত হইবেন এবং যে পাপাত্মা পুরুষ কেবল আপনার জন্তই অন্ন
পাক করিয়া থাকে, সে পাপই ভোজন করিয়া থাকে মাত্র ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । প্রজা ভক্তি পূৰ্ণক বাহারা বেদ বিহিত কার্য্য করেন, তাহারা নিশ্চাপ
হইবেন । দেবনিবেদিত প্রসাদ ভোজন করিলে মনুষ্য পবিত্র হইয়া পাকে । বাহারা কেবল
স্বাভ নিজ উদর ভরণার্থই ভোজনের আয়োজন করে, তাহারা পঞ্চশূনাদি পাপ হইতে
নিস্তার পায় না ।

ভুক্ততে তে ত্বং পাণা যে পচন্ত্যাত্মকারণাৎ ॥ ১৩ ॥

“কণ্ঠনী গেমণী চুন্নী উদকুজী চ মার্জনী ।

পঞ্চশূনা গৃহস্থত ভাতিঃ স্বর্গম নিবর্তিত ॥

পঞ্চশূনাঃ, কৃতং পাণং পঞ্চবৈজয়ী গোহিতিক ॥”

গৃহস্থদিগের উদ্বলন, জাঁতা, চুন্নী, জলকুজ, বাঁটা এই পাঁচ প্রকার জীব হিংসার স্থান আছে। এই হিংসার জন্য স্বর্গ লাভের সম্ভাবনা নাই। পঞ্চ বজের অমুষ্ঠান দ্বারা এই পঞ্চ পাণের নিবৃত্তি হয়।

“ঋষিষজঃ দেবযজ্ঞঃ তুত্বজ্ঞঃ সর্গদা ।

নৃষজঃ পিতৃযজ্ঞঃ যথানক্তি ন হাপয়েৎ ॥”

দেবদানবদেব ও মক্ষা উপাসনাদির নাম ঋষিষজ। অগ্নিহোতাদি দেবযজ্ঞ। বনিতৈশ্ব দেব তুত্বজ্ঞ। অন্নাদির দ্বারা অগ্নি পিতৃ যজ্ঞের নাম নৃষজ্ঞ, এবং শ্রাদ্ধ তর্পণাদি পিতৃ-যজ্ঞ বলিয়া কথিত হইয়াছে। এই পঞ্চ বজের অমুষ্ঠান নির্ণয় করিয়া ভোজন করিলে সে অন্ন পাণ শুণ্য মাত্র ॥ ১৩ ॥

শাকর ভাষা । ইত্যাদিক্রমে তন কর্ম কর্তব্যং অগচ্ছপ্রবৃতিহেতুর্হি কর্ম কণমিত্যা-চাত্তে অমাত্তবজীতি। অমাত্তবজীতিতয়েতঃপরিণতং প্রত্যকং ভবন্তি জায়ন্তে ভূতানি পর্জন্যাদি। ঐশ্বর্যমসা সন্তব্যঃ অন্নসন্তব্যোযজ্ঞাত্বাতি পর্জন্যঃ অগ্নৌ প্রাতিহাতিঃ সমাগাদিত্যমুপ-তিষ্ঠতে আদি-প্রাতিহাতিঃ বৃষ্টীর্-ঐশ্বর্যং ততঃ প্রাতিহাতিঃ বজ্রোৎপূর্ণং সচ বজ্রঃ কর্মসমুদয়ঃ ঐশ্বর্যং জয়মানমোচ-ব্যাপারঃ কণ্ম কর্তব্যঃ সমুদ্রোযগা বজ্রসাপূর্ণাঃ সযজ্ঞঃ কর্মসমুদয়ঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরীটিকা । দেবযজ্ঞাদিকং কর্মাদিক্রমেণ কর্তব্যমিত্যাহ তেত্বস্বয়মিত্যঃ শাকোপাত্তমেব দর্শয়তি জগদিতি । নম্র ভূক্তমন্নং রেতোলোভিত্যপরিণতিক্রমেণ প্রাজ্ঞরূপেণ জায়তে তচ্চান্নং বৃষ্টিমন্তং প্রত্যকদৃষ্টং তৎকণং কর্মপোজগচ্চক প্রবর্তকহমিত্যি শব্দেভ কণমিত্যি । পারম্পর্যেণ কর্মপুস্তকভেদে সাধয়তি উচ্যতেতি । উক্তেহর্থে স্মৃত্যন্তরং সংবাদ-য়তি অম্মাদিত্যি । তত্র তি দেবতা ভিধান পূর্ণকং বহুদেশেন প্রাতিহাতিব্রূপপূর্ণতং গতা কশ্মিৎপারোদিত্যগারু বৃষ্টাভ্রনা পুণিণী প্রাণা ত্রীতিববাদান্যতাব মাপদা সংস্কৃতোভূতা শুক্রেণোণিতরূপেণ পরিণতা প্রাতিহাতিঃ প্রাতিহাতিঃ । বজ্রঃ কর্মসমুদয়ইত্যবুৎকং বসৈব বোদ্ধবে কারণমোগাদিত্যশব্দাৎ গুহিগিত্যি । জগাদেবতরোঃ সংগ্রাহক-সংকারঃ ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষা । পুণরপি লোকদৃষ্টা শাস্ত্রদৃষ্টা চ সর্বত্র বজ্রমূলং দর্শয়িত্ব বজ্রাভ-বর্তনত্বেবপ্রকার্গতামনুপ্রব্রুতং চ দেবমাহ । অম্মাদিত্যি অম্মাং সর্গানি ভূতানি ভবন্তি পর্জন্যাদ্যদন্ন সন্তব্য ইতি সর্বলোক সাগিকং বজ্রাং পর্জন্যোভবতীতি শাস্ত্রেণাবগম্যতে । অগ্নৌ প্রাতিহাতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে । আদিত্যাজ্ঞারত বৃষ্টীর্-ঐশ্বর্যং ততঃ প্রাজ্ঞ-ত্যাগিনা বজ্র-চ জবাজ্ঞাদি কর্তৃপুরুষ ব্যাপাররূপ কর্মসমুদয়ঃ ॥ ১৪ ॥

সামি কৃত টীকা । অগচ্ছপ্রবৃতিহেতুত্বাদপি কর্মকর্তব্যমিত্যাহ অম্মাদিত্যি জিতিঃ । অম্মাক্রমশোণিতরূপেণ পরিণতাত্ত্বাত্ম্যংপদাত্তে অম্মা চ সন্তব্যঃ পর্জন্যাদিঃ স চ পর্জন্যো বজ্রাত্বাতি, স চ বজ্রঃ কর্মসমুদয়ঃ কর্মণা বজ্রসূত্রানি ব্যাপারেণ সমাক সংপদ্যতে ইত্যর্থঃ, অগ্নৌ প্রাতিহাতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে, আদিত্যাজ্ঞারত বৃষ্টীর্-ঐশ্বর্যং ততঃ প্রাজ্ঞ ইতি অর্থঃ ॥ ১৪ ॥

অম্লান্তবন্তি ভুতানি পর্জ্জন্মানন্দন সমুত্তবঃ ।

যজ্ঞান্তবন্তি পর্জ্জন্মো যজ্ঞঃ কৰ্ম সমুত্তবঃ ॥ ১৪ ॥

‘মধুসূদন সনাতনিত কৃত টীকা। ন কেবলং প্রজাগতিচলনাদেব কর্ম কর্তব্যং অপি কু
জগচ্চক্র প্রবৃত্তিকোষাদগীত্যাঃ অম্লানিতি ত্রিভিঃ অম্লান্তকৃত্যে লোহিতরূপেণ পরিণতা-
ভুতানি প্রাপি শরীরণি ভবন্তি জায়ন্তে অম্লন্ত সমুত্তবো অম্ম অম্লসমুত্তবঃ পর্জ্জন্মানন্দনৈঃ প্রোক্তা
শিক্ষমেবৈতৎ অত্র কর্মোপযোগমাহ যজ্ঞাৎ কারীর্থাৎদেবগিতোক্তোক্তোক্তো পূর্ণাখ্যাক্রমান্তবন্তি
পর্জ্জন্মঃ যজ্ঞাচাশ্বিতোক্তোক্তবৃষ্টিজনকত্বঃ তথা বাখ্যাতমষ্টাধারীকোশে জনক যজ্ঞবক্ষ্য
সংবাদরূপায়াঃ বট প্রমাণঃ মনুনাচোক্তং অগ্নৌ প্রোক্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুগতিষ্ঠতে আদি
ত্যাঙ্কায়তেবৃষ্টিবৃষ্টিময়ং ততঃ প্রোক্তা ইতি ন চ যজ্ঞোদর্শনাধাঃ অম্মঃ কৰ্ম সমুত্তবঃ ঋদিশ্
বৎসমানন্ত বাপার সাধাঃ যজ্ঞত্বং হি অপূর্ণত্বং বিহিত কৰ্ম কারণং ॥ ১৪ ॥

অম্ল হইতে শরীর উৎপন্ন হয়, সে অম্ল মেঘের রূপি হইতে
জন্মে এবং মেঘ যজ্ঞ হইতে এবং যজ্ঞ কর্ম হইতে উৎপন্ন হইয়া
থাকে ॥ ১৪ ॥

গীঃ ১৪। অম্লজাত জীপুরুষের স্ত্রী শোণিত-যোগী শরীর উৎপন্ন হইয়া থাকে।
যদি বৃষ্টি না হয়, তাহা হইলে ত্রীকি যবাদির উৎপত্তি হইবে কোথা হইতে? পূর্ণসামান
শক্তি অনিত অপূর্ণ অদৃষ্ট বস্তু ব্রহ্মণ। এই যজ্ঞাদির অধুষ্ঠান না হইলে স্তুতাদির সৃষ্টিকর
কণিকা বাহী ও বিস্কৃত বৈদিক মন্ত্রে নিষ্কৃতিভূত দিব্যশক্তি সম্পন্ন ধূম রাশি উৎপন্ন
হইয়া সারগর্ভ জলভারে আক্রান্ত মেঘরাশি রচনা করিবে কিরূপে?

“অগ্নৌ প্রোক্তাহতিঃ সমাগাদিত্যমুগতিষ্ঠতে।

আদিত্যাঙ্কায়তে বৃষ্টিবৃষ্টিময়ং ততঃ প্রোক্তাঃ” মন্ত্রঃ,

বৈদিক অগ্নিতে প্রোক্তঃ ও সারং কালে শ্রদ্ধা ত্রি পূর্ণক যে স্তুতাদি পদার্থের আহুতি
প্রদত্ত হয়, সেই দিব্যশক্তি সম্পন্ন আহুতি বিশিষ্ট আদিত্য হইতে মেঘ দ্বারা জলধারণ
তর, এই জলের গুণেই পৃষ্টিগর্ভ বৃষ্টি বর্ণাদি জন্মে এবং এত অম্ল হইতেই মধুসূদন
শরীর উৎপন্ন হয়। পূর্ণোক্ত ধর্মরূপ যজ্ঞ, অগ্নিহোত্র, কারীরী ইতি আদি কর্ম হইতে
উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

শাক্ততাব্যং। তত এববিধং কর্ম কৃতোজাতমিত্যাত কর্মোক্তিঃ? তত কর্মব্রহ্মোক্ত্যং
ব্রহ্মণেদং নটকুণ্ডলাবয়বং তৎ কর্ম ব্রহ্মোক্ত্যং বিদ্ধি বিজানীহি ব্রহ্মপুনর্কেন্দ্রাখ্যাক্রম সমুত্তবং
অক্ষরং বুদ্ধ পরমাত্মা সমুত্তবোযস্য তদক্ষরসমুত্তবং বুদ্ধ বেদইত্যাখ্যঃ, বস্তুং সাক্ষাৎ
পরমাত্মাখ্যাদকরাত্মং পুরুষনিখাসবং সমুত্তবং বুদ্ধ তস্মাৎ সর্গার্থপ্রকাশকত্বাৎ সর্গগত
শনি সংনিত্যং সন্য যজ্ঞবিধি প্রমাণত্বাদ বজ্র প্রোক্তিত্বং ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরিটীকা। বদপূর্ণহেতুস্বেন কর্মোক্তং তৎকিং চৈতব্যম্ভনাদি কিবাশ্বিতো-
জাদি ইতি সন্দেহাসং প্রোক্তাহ কর্মোক্তিঃ। কিমিতি কর্মণোব্রহ্মোক্ত্যংযচ্যুতে সর্গসা তদ্বদ

কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবৎ বিদ্ধি ব্রহ্মাকর সমুদ্ভবং ।

তস্মাৎ সৰ্বগতং ব্রহ্ম নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং ॥ ১৫ ॥

ভবদ্বানিশেষাদিত্যাশঙ্কাহ ব্রহ্মবেদইতি । ব্রহ্ম কতিবেদাধামসানি নিধনমিতি তত্রাহ
ব্রহ্ম পুনরিতি । অক্ষরাগ্ন্যনোবেদত পুনরক্ষরেভ্যঃ সকাশাৎসং সমুদ্ভবোন সত্ত্ববতীত্যা
শঙ্কাহ অক্ষরমিতি । ব্রহ্মভাক্ষরমেবোক্তং তৎকথং তস্মাদেবোদ্ভবতীত্যাশঙ্কা ব্রহ্মশব্দার্থ
মুক্তমেব স্মারয়তি ব্রহ্মবেদইতি । নমুব্রহ্মশক্তিনা বেদস্যাপি গোপনেষদ্বাং প্রামাণ্য
সংশেহাৎ কথং তত্ক্ষমমিহোক্তাদিকং কস্য নিদর্শয়িতুং শকাৎ তত্রাহ বদাদিতি । কথং
তদ্বিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং সৰ্বগতজ্ঞে বিশেষাবোগাদিত্যাশঙ্কাহ সৰ্বগতমণীতি ॥ ১৫ ॥

সামিত্য ভাষ্য । কৰ্ম চ ব্রহ্মোক্তবৎ অত্র চ ব্রহ্মশব্দ নির্দিষ্টং প্রকৃতি পরিণামরূপং
শরীরং তদেতদ্ব্রহ্মসামরূপময়ক জায়তে ইতি ব্রহ্মশব্দেন প্রকৃতি নির্দিষ্টে । ইহাপি সমবো-
নির্গমব্রহ্মোক্তাভ্যে অঃ । কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবমিতি প্রকৃতি পরিণামরূপ শরীরোদ্ভবং কৰ্ম-
ভ্যক্তং ভবতি ব্রহ্মাক্ষরসমুদ্ভবমিত্যাক্ষর শব্দ নির্দিষ্টে । জীবন্তা অন্নপানানিহী তৃপ্তা-
ক্ষরাপাতিত শরীরং কৰ্ম্মণে প্রকল্পতি কৰ্ম্মসামুদ্ভবং শরীরমক্ষরসমুদ্ভবং । তস্মাৎ সৰ্ব-
গতং ব্রহ্ম সৰ্বাধিকারগতং পরীরং নিত্যং যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং যজ্ঞে মূলমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সামি কৃত টীকা । তথা কৰ্ম্মেতি । তচ্চ ব্রহ্মসানাদিত্যাশঙ্ক্যং কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবৎ
বিদ্ধি ব্রহ্ম বেদতস্মাৎ প্রবৃত্তং জানীতি, তচ্চ বেদাধাম ব্রহ্ম অক্ষরাৎ পরব্রহ্মঃ সমুদ্ভবঃ
জানীতি, অত্র মহতোভূতত নিখাগিতমেতদ্বদ্যেদো যজুর্বেদঃ সামবেদ ইতি প্রত্যং, যতএব-
মক্ষরাদেব যজ্ঞে প্রবৃত্তেরতাত্মমভিধেতো যজ্ঞেতস্মাৎ সৰ্বগতমপ্যক্ষরং ব্রহ্ম নিত্যং
সৰ্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং যজ্ঞে প্রামাণ্যভূতেন প্রাপাত ইতি যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতভূতাত
ইতি উদাহর্য সদা লক্ষীরিতবৎ । যদা ব্রহ্মাক্ষরগচ্ছত মূলং কৰ্ম তস্মাৎ সৰ্বগতং সত্বার্থ-
বাদৈঃ সৰ্ববু ত্তার্থাখ্যানাদিসু গতং স্থিঃসপি বেদাধাম ব্রহ্ম সৰ্বদা যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতং
প্রতিষ্ঠিতং অতো যজ্ঞোপি কস্য কৰ্ত্তব্যমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্রাপূর্বেপাদকং কৰ্ম ব্রহ্মোক্তবৎ ব্রহ্মবেদমতোক্তবৎ
প্রামাণ্যং যস্য তৎপ্রা বেদ বিতকমেব কৰ্ম্মপূৰ্ণসামনং জানীহীনত্বনাং পাবশু প্রতিপাদি-
তমিত্যর্থঃ নমু পাবশু শাস্ত্রোপেক্ষয়া বেদস্য কিং বৈলক্ষণ্যং যতো বেদ প্রাপাদিত এব
ধর্মোানানা ইত্যত অত্র ব্রহ্মবেদাধাম অক্ষরসমুদ্ভবং অক্ষরাৎ পরমাস্ত্রনো নির্দোষাৎ পুরুষ
নিখাম নায়েনাত্মিক পুঙ্গব সমুদ্ভব আবির্ভাবো যস্য তদক্ষর সমুদ্ভবং তদাচৌগোপনেষদ্বেন
নিরন্ত সমস্ত দোষাশঙ্কং বেদবাক্যং প্রামিতি জনকতয়া প্রামাণ্যমভিধেদে নত অস
প্রমাদকরণাপাটব বিশিষ্টগামি দোষবৎ প্রতীতং পাবশুবাং প্রামিতি জনকমিতি
ভাবঃ কপাচ প্রতিঃ । অস্য মহতোভূতস্য নিখাগিতমেতদ্বদ্যেদো যজুর্বেদঃ সামবেদো-
হপর্কাজিরসঃ ইতিহাসঃ পুরাণং বিদ্যা উগনিষদঃ প্রৌকঃ সূত্রাণ্যবুবাখ্যানানি ব্যাখ্যা-
নানামৈবেতস্মি নিখাগিতানীতি তস্মাৎ সাক্ষাৎ পরমাস্ত্রসমুদ্ভবতয়া সৰ্বগতং সৰ্বপ্রাক-
শকং নিত্যমবিনাশি চ ব্রহ্মবেদাধাম যজ্ঞে প্রধর্মোক্তবতীত্বিয়ে প্রতিষ্ঠিতং তদংপ্রাণ
অন্তঃ পাবশু প্রতিপাদিতোপদর্শনবিভাগেন বেদবোধিতএব ধর্মোহমুতেন ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

এবং প্রবর্তিতং চক্রং নানুবর্তয়তীহ বঃ ।

অগ্নিহোত্র আদি কর্ম সকল বেদ হইতে উৎপন্ন. এবং বেদ অঙ্গ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে । অতএব সর্বগত অবিদ্যাশী পরব্রহ্ম ধর্মরূপ স্বভাদিতে সদাই প্রতিষ্ঠিত আছেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্ম বেদের একটি নামান্তর মাত্র । সুতরাং বেদ বিহিত কর্ম মাত্রই ব্রহ্মোক্ত বলা যায় । এতাবৎ কর্মের ধারা অপূর্ণ রূপ ধর্ম নিক হইয়া থাকে । বেদ নিকট শাস্ত্রাক্রমিত কর্ম মুঠানে ধর্মগাত হয়না । বেদ অপৌরুষেয়, সুতরাং ইহাতে ব্রহ্ম জ্ঞান, বিশ্লিষ্টাদি কোন প্রকার দোষ নাই । ইহা অক্ষর পরব্রহ্মের নিঃশ্রাস বস্তুপ অর্থাৎ বিনা চেষ্টা ও উদ্যমে অপৌরুষেয় ভাবে ইহা নির্গত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । এবমিতি । এবমীধরেণ বেদযজ্ঞপুর্নকং অগচ্চক্রং প্রবর্তিতং নানুবর্ত-
য়তীহ লোকে বঃ কর্মণ্যাদিকৃতঃ সন্ন্যাস্যুরণং পাণমাসুর্জীবনং যস্য মোহমায়ুঃ পাণজীবন
ইতি বাবৎ ইঞ্জিরামটীয়েইয়োরমণমাক্রীড়া বিষয়েষু বস্য সটীক্সিরারামামোহং বুধা হে
পার্শ্ব সজীবতি তস্মাদ্ভজেনাদিকৃতেন কঠবাসেব কর্মেতি প্রকরণার্থঃ, প্রাণায়ামানুষ্ঠি-
যোগাতাপোষতাদির্বেদে ন কর্মযোগানুষ্ঠানমদিকৃতেনান্যাত্তেন কঠবাসিতোক্তং ন কর্মণা
মনারক্তাদিত্যত্বেভ্যামরক্তা শরীরবাস্ত্রাণিচতেন প্রসিদ্ধোদকর্মণইত্যেবমুক্তেন প্রতিপাদ্য বজ্রা-
খ্যং কথ্যগোহন্যজ্ঞেয়াদিনা সোষং পার্শ্ব সজীবতীত্যেবমুক্তেনাপি গ্রহেন প্রাসঙ্গিকমধিক-
কৃত্যনান্যবিদঃ কর্মানুষ্ঠানে বহুকারণমুক্তং তদকরণে চ দোষসংকীর্ণনং কৃতং ॥ ১৬ ॥

জ্ঞানগিরিটীকা । অধিকৃতেনামরক্তাদিবারা অগচ্চক্রমজুবর্তনীর মধ্যার্থেব্রাহ্মজ্ঞতি
জন্মিত্তত প্রভাবারঃ সাদিত্যাহ এবমিতি । স কর্মপাণসরক্তাদিত্যাদিনোক্ত মূগসংক্রান্তি
ভ্রমাদিতি । অগচ্চক্রং প্রাকৃত প্রকারণানানুবর্তনে বুধাজীবনমধ্যগমনং যস্মাজ্জী-
বতা নিরতং কর্ম কঠবাসিতার্থঃ । যদ্যদিকৃতেন কঠবাসেব কর্মত্বিহঁ কিসিত্যজ্ঞেনেতি
বিশিষ্টাতে জ্ঞাননিষ্ঠেনাপি তৎকঠবাসেবাদিকৃতত্বাবিশেষাদিত্যশক্য পূর্বেকৃত সঙ্-
বদতি প্রাগিতি । নহি জ্ঞানকর্মপৌর্নিকোহাং জ্ঞাননিষ্ঠেন কর্মকর্তৃং শক্যতে তথাচান্য
জ্ঞেনেব চিত্তত্বাদিপরণম্পরঃ জ্ঞানার্থঃ কর্মানুষ্ঠেয়মিতি প্রতিপাদিত মিটার্থঃ । তহি
বজ্রপাদিত্যাদি কিমর্থং নহি তজ্জ্ঞাননিষ্ঠা প্রতিপাদ্যতে কর্মনিষ্ঠাত পূর্বেমোক্তকর্মজ্ঞ
যত্বোক্ত্যশক্য বৃৎসমর্থাত্তর মনুবদতি প্রতিপাদ্যতি । প্রাসঙ্গিকমজ্ঞয়া কর্মকর্ত্বাত্যক্ত
প্রসঙ্গাগতমিতি বাবৎ, বহুকারণমীর্থর প্রাসাদোদেবতা প্রীতিচেত্যানুদি দোষসংকীর্ণনং
তৈর্দেহা নপ্রদামেত্যাদিঃ ॥ ১৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । একং পরমপুর্নবেণ প্রবর্তিতমিদং চক্রং অনানুত্থতশক্য নির্দিষ্টানি
সজীবানি শরীরানি পর্জন্যাদময়ং যজ্ঞং পর্জন্যঃ যজ্ঞন্ত কর্তৃ ব্যাপাররূপাং কর্মণঃ
কর্ম তস জীবাচ্ছরীরং শরীরক পুনরপ্যায়াদিক্যানোনাকার্য্য কারণ ভাবেন চক্রবৎ
পরিবর্তমানমিহ সাধনে বর্তমানেনবঃ । কর্মযোগাধিকারী জ্ঞানযোগাধিকারীবা নানুবর্ত-
মিত ন প্রবর্তয়তি সেব্যবর্তনতি । অধারভাট্টৈব আপুরণ পরিপত্তং বায়ুঃ তরঙ্গণং
বাণেশোক্তাঃ অতএবেঞ্জিরারামোক্তবতি অনাস্মারমঃ । ইঞ্জিরামোক্তোক্তবতানি তবতি

অব্যাহুরিঞ্জিরারামো মোৎ পার্শ স জীবতি ॥ ১৬ ॥

বজাপিষ্টবর্জিত দেহমন খেনোজিত রক্তমুক্ত আত্মাবলোক বিষয়ভরা বিষয়ভোগৈকর্যভির্ভূতি । অতো জ্ঞানযোগাদৌ বচমানোগি নিষ্কণ প্রবৃত্তয়া মোৎ পার্শ স জীবতি ॥ ১৬ ॥

অনি কৃত টীকা । সম্মাদেবং পরমেশ্বরেণৈব ভূতানাং পুরুষাণ্ সিদ্ধয়ে কর্মাদি চক্রং প্রবর্তিতং তন্মাত্তদকর্মসংহতৌ বৃথৈব জীবতিসিদ্ধাতি এবমিতি । পরমেশ্বর বা কাম্যভোগোপায়া ব্রহ্মণঃ পুরুষানাং কর্মাদি প্রবৃত্তিভূতঃ কর্মনিষ্কলিতভূতঃ পক্ষ্যনাস্তকোচয়ং ততো ভূতানিভূতানাং পুনস্তপৈব কর্মপ্রবৃত্তিরিত্যেবং প্রবর্তিতং চক্রং বা নানুভবতি নানুভবতিষ্ঠতি অবাঃ পাণক্ৰণমাভূতং সঃ, বত ইঞ্জিরৈর্সির্বয়েষেবারমতি ন ত্বীশ্বরারামার্থে কর্মাদি অতো মোৎ পার্শ স জীবতি ॥ ১৬ ॥

মহুদুদয় সন্ন্যাসি কৃত টীকা । ভবদেবং ততঃ সিদ্ধফলিতসিদ্ধাতি এবমিতি আদৌ পরমেশ্বরাৎ সর্বাভাসকামিতা নির্দোষ বেনাবির্ভাবঃ ততঃ কর্মপরিজ্ঞানং ততোচক্র-ভূতানাং ধর্মোপপাদঃ ততঃ পরজ্ঞানাং ততোচয়ং ততোভূতানি পুনস্তপৈবভূতানাং কর্মপ্রবৃত্তিরিত্যেবং পরমেশ্বরেণ প্রবর্তিতং চক্রং সর্বকর্মসিদ্ধিহকং বা নানুভবতি নানুভবতিষ্ঠতি অবাঃ পাণজীবনো মোৎ পার্শ মেব জীবতি হে পার্শ ততঃ জীবনাং সন্ন্যাসেব বয়ং জ্ঞানান্তরে সর্বাভূতান সজ্ঞাবিতার্নঃ । তথাচ স্মৃতিঃ । অতোচয়ং বা আত্মা সর্বোবাং ভূতানাং লোকঃ স স্বজুহোতি বদযুক্তে দেবানাং লোকোহথ বদযুক্তে তেনদ্বীণামগবৎ পিতৃত্যো নিপুণাতি বৎ প্রজামিচ্ছতে তেন পিতৃণাম-বদযুক্তানবাবরতে বদেতোহশনং বদাতি তে মহুবাণামগবৎপশুভ্যন্তগোদকং বিবতি তেন গমুনাং বদত গুংবু খাপদাবরতা পিশীলিকাভা উপজীবির তেন তেবাং লোক ইতি ব্রহ্মবিৎ বাবর্জমতি ইঞ্জিরারামাঃ ইঞ্জিরৈর্সির্বয়েষেবারমতি অতঃ কর্মাদিকারী সন্ তদকরণং পাণসেবচেষ্টে স পার্শ মেব জীবতি ভিপ্রায়ঃ ॥ ১৬ ॥

হে অর্জুন ! যে ব্যক্তি মনুষ্য দেহ ধারণ করিয়া এই প্রবর্তিত কর্ম চক্রের অনুবর্তী না হয়, সেই ইঞ্জিরাসক্ত পাণযুক্ত পুরুষের জীবন রূপা ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সর্বজ পরমেশ্বর হইতে সর্বার্থ প্রকাশক যেহে প্রার্থিত হয় । যেদ হইতে কর্মবুদ্ধির উৎপত্তি হয়, সেই কর্ম সকলের অন্তর্ভাগ হারা অপূর্ণরূপ ধর্মের উৎপত্তি, ধর্ম হুইতে বৃষ্টি, বৃষ্টি হইতে শতাদি; শতাদি হইতে মনুষ্যাদি ভূত সকল এবং তদনন্তর মনুষ্য সকলের হারা পুনঃ কর্মপ্রবৃত্তি হইয়া থাকে । এইরূপ পুনঃ আবর্তনের নাম কর্মচক্র । যে মনুষ্য এই কর্মের অন্তর্ভাগ না করে, তাহার মনুষ্যত্ব হানি হয়, এবং তন্মত্যা সে ক্রমশঃ নীচ যোগি প্রাপ্ত হইয়া চির বাতনা ভোগ করিতে থাকে; কিন্তু কর্মভাগী ব্রহ্মবেত্তাগণ এপ্রণীতুল নহেন । যে সকল মনুষ্য ইঞ্জিরাসক্ত ও বিষয় সেবার নিযুক্ত হইয়া কর্মের অন্তর্ভাগ না করে, তাহাদেরই জীবন পাণযুক্ত ও বার্থ । জীবনযুক্ত বিদ্যাবান “পুরুষগণ” ইঞ্জিরাসক্ত নহেন । এজন্য তাঁহারা প্রত্য-বার ভাগী হইরেন না । কর্মান্তর্ভাগ হারা ইঞ্জিরারামা পুরুষ জীবন পার্শ্ব করাই মনুষ্যের কর্তব্য ॥ ১৬ ॥

আত্মনোব চ সংতুষ্টস্তস্য কার্যং ন বিদ্যাতে ॥ ১৭ ॥

যদি কৃত টীকা । ভদ্রেবং ন কর্মণামনারস্তাদিত্যাদিনা অজ্ঞাতঃকরণ শুদ্ধার্থং কর্মণোপযুক্তা জ্ঞানিনঃ কর্ম্মাঙ্গপযোগমাহ বস্তুত্বাভ্যাসঃ । আত্মনোব রতিঃ সৌচিবৎ সঃ, ততশ্চাত্মনোব তৃপ্তঃ স্বানন্দমুত্তমেন নিবৃত্তঃ অতএবাশ্রমোব সমুত্তো ভোগাশোক্য রহিতোবস্তত্ব কর্তব্যং কর্ম্ম নাতীত ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বস্তুজ্ঞিয়ারামোনভবতি পরমার্থমর্শী স এবং জগচ্ছব্বে প্রযুক্তি ততত্বত্বং কর্ম্মাঙ্গমুচ্চিন্নমি ন প্রত্যাবেতি কৃতকৃত্যাদিত্যাহ স্বাভ্যাসঃ তৈজিয়া-
স্বাভ্যাসিকচন্দনবনিতাদিবি রতিমুত্তমবতি মনোজ্ঞানগানাদিবি তৃপ্তিং পশুপুত্র তিরণ্যাদি-
লাভেন যোগাভ্যাসভাবেন চ তুষ্ট উক্তং বিষয়াভাবে রাগিণ্যং অবদা তৃপ্তা তুষ্টিনর্থমাখ-
রতি তৃপ্তিতুষ্টয়ো মনোবৃত্তিবেশবাঃ সাক্ষিগিহাঃ লক্ষ্য পূরমানন্দস্তেষে মর্শনাত্যাবতি
ফলশ্রুতঃ বিষয়মুখং ন কাময়ত ইত্যুক্তং যাবানর্থ উদয়া ততাত্র অতোহনাস্রবিষয়ক-
বতিতৃপ্তি তুষ্টাত্যাবাদান্যনং পরমানন্দমধ্যং সাক্ষাৎ কুর্য়ন্নুপচারাদেবঃ উচ্যতে আশ্র-
মতিরাস্তত্বপ্ত আশ্রমস্তু তে তি কণাচ ঋতিঃ । আশ্রমকৌড় আশ্রমতি ক্রিয়াবানেষ ব্রহ্মবিদ্যাং
বরিত্ত তাত আশ্রমতৃপ্তিচৈ চকারএব কারাস্তকর্ম্মার্থঃ যানব তি সঃ কশ্চৈৎ অপি মধুসূ-
দনমুতঃ স এব কৃতকৃত্যো ন ত্র ত্রাক্ষণ্যাদি প্রকর্ষেণেতি কথয়িত্বঃ আত্মনোব চ সমুত্তে
ইত্যত্র চকার সমুচ্চরণঃ । য এবমুত্তমভ্যাসিকারহেতুত্বাৎ কিমপি কাগাং টেনিকহ
লৌকিকং বা ন বিদ্যাতে ॥ ১৭ ॥

যাঁহার আত্মাতেই রতি, আত্মাতেই তৃপ্তি এবং আত্মাতেই
সন্তোষ, তাঁহার কর্ম্মামুষ্ঠান অনাবশ্যক ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । “ ইজ্জিয়ারাম ”. বিষয় লম্পট পুরুষ, অক্ চন্দন বনিতাদি ভোগ। বিষয়ে
রতি করিয়া থাকে। উত্তম অন্ন পানাদিই তাহার তৃপ্তিকর। মন, পুত্র, পশু আদি পাই-
লেও শরীর অরোগী থাকিলেই তাহার পরম তৃপ্তি। রতি, তৃপ্তি ও তৃষ্টি মনের বৃত্তি।
বিশেষ মনের প্রবাহ সবে কখনও পরমানন্দ লাভের সম্ভাবনা নাই। এতজন্মা পরমার্থ
বেত্তা মহাশ্রাগণ বিষয়াদিকে তুচ্ছ করিয়া আনন্দ স্বরূপ আত্মাতেই রতি করিতে থাকেন।
যদি বল, আত্মাতে প্রাণি যাত্রেদই তো সৌচি আছে, এবং ক্রী পুত্রাদিতে যে অসুরাগ
করে তাহাও আত্ম প্রীত্যা। তবে অজ্ঞানী ও জ্ঞানীকে প্রভেদ কি? তজ্জনাই তৎপরা
ইতি পূর্বে অজ্ঞানী গণের কর্ম্মামুষ্ঠানের আবশ্যকতা দেখাইয়া জ্ঞানীর ভাৱে
অনাবশ্যকতা দেখাইতেছেন। অজ্ঞানীগণ মনোবিশ্রামের জন্য বাতীত রতি, তৃপ্তি বা
তৃষ্টি লাভ করিতে পারেনা, কিন্তু জ্ঞানীগণ অবৈত বুদ্ধিতে একমাত্র আনন্দস্বরূপ আত্মা-
কেই বিদিত হইয়া তাহাতেই রমণ করিতে থাকেন, তাহাতেই শান্তি ও সন্তোষ লাভ
করেন। যথাশ্রুতিঃ

“ আশ্রমকৌড় আশ্রমতিঃ ক্রিয়াবানেষ ব্রহ্মবিদ্যাং বরিত্তঃ ” ।

যিনি আত্মাতেই ক্রীড়া করেন, আত্মাতেই রতি করেন, সমস্ত ক্রিয়ার গতি ও
সমাপ্তি তাঁহার আত্মাতে, তিনিই ব্রহ্ম বেত্তাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ। তাঁহার কর্ম্মামুষ্ঠানের
কিছুমাত্র কারণ দেখা বাইতেছেন। যিনি বহু কৃতকৃত্য, তাঁহার আবার কর্ম্মের
প্রয়োজন কি? ১৭ ।

নৈব তস্য কৃতেনার্থো নাকৃতেনৈহ কশ্চন ।

শাস্ত্র ভাব্যং । কিঞ্চ নৈবেতি । নৈব তস্য পরমাত্মরভেঃ কৃতেন কর্তৃণাৰ্থঃ প্রয়ো-
জনমস্তি অস্তং তদ্ব্যকৃতেন অকরণেন প্রত্যাবারোধানর্থোনা কৃতেনৈহ লোকে কশ্চন
কশ্চিদপি প্রত্যাবারোপধিকরণঃ আত্মহানিলক্ষণোবা নৈবাস্তি ন চাস্য সৰ্বভূতৈবু ব্রহ্মদি-
হ্মানব্রাহ্মৈবু কশ্চিদৰ্থবাগাশ্রয়ঃ প্রয়োজননিমিত্তক্রিয়াসাদোবাগাশ্রয়ঃ বাগাশ্রয়ঃ আন-
বনঃ কশ্চিদভূতবিশেষবসাপ্রকান সাধাঃ কশ্চিদর্থোত্তি বেন কদম ক্রিয়াভূতৈঃ সান্নি ভবে-
ভবিন্ সৰ্বভূতঃ সংস্কৃতাদকহানীয়ে সমাগ্গদর্শনে বর্তসে ॥ ১৮ ॥

আনঙ্গগিরীটিকা । উক্তচাত্তবিদোন কিঞ্চিৎ কর্তৃবামিত্যাহ কিঞ্চিৎ । অত্ভাদর-
ণিঃশ্রেয়সমোরনাতরং প্রয়োজনং কৃতেন অকৃতেনাস্মাবিষোতবিত্বীতীত্যশঙ্কাহ নৈবেতি ।
প্রত্যাবারনিস্বসয়ে স্বরূপপটুতিপ্রত্যাবানায় বা কর্তৃ সাধিত্যশঙ্কাহ নেত্যাধিনা ।
ব্রহ্মাদিবু হ্মানব্রাহ্মৈবু ভূতৈবু কশ্চিদভূতবিশেষবসাপ্রিতা কশ্চিদর্থোত্তিঃ সাধোতবিত্বাভ
ভদর্থং তেন কর্তৃবাং কর্ত্তেতাশঙ্কাহ ন চেতি । তজ্জানং পদমাত্রে নৈবেতি তৎস্যাচেষ্টে
ভসোতি । আত্মবিদঃ স্বর্গাদাত্মদরানবিত্বঃ নিঃশ্রেয়সসা চাপ্তাহান কৃতং কর্তৃবামি-
ভার্থঃ । আত্মবিদা চেৎ কর্তৃ ন ক্রিয়তে তহি তেনাকৃতেন তস্যানর্থোতবিত্বাভীতি ভৎ
প্রত্যাবানার্থং ভস্য কঠবাং কর্ত্তেতি শকতে তর্হীতি । বিতীরপাদেনোত্তরমাহ নেত্যা-
ধিনা । অতোন ভিন্নবৃত্তার্থং কৃতমর্থবিত্তিশেষঃ । বিতীর ভাগং বিতজ্জতে ন চাসোতি ॥
বাগাশ্রয়মালবনং নৈতি সম্বন্ধ । পদার্থমুক্তা বাক্যার্থমাত কিঞ্চিৎ । ভূতবিশেষস্যা
প্রিত্তস্যাপি জিহাবারা প্রয়োজন প্রসবহেতুতমিত্তি মতাহ সেগতি । তর্হি মর্যাপি যথোক্তং
ভদ্ব্যাপ্রিতা ভ্যজামেব কপ্তেত জুনম্য মতমানক্যাহ ন ভবমি ॥ ১৮ ॥

সান্নিভুভ ভাব্য । অতএব ভস্যাত্মদর্শনায় কৃতেন তৎসাধনেনার্থো ন কিঞ্চিৎ প্রয়ো-
জনং অকৃতেনাস্মদর্শন সাধনে ন কশ্চিদর্থঃ । অসাধনা বদ্যাত্মদর্শনম্ভাৎ স্বব্রাহ্ম
সাত্তিরিক সঙ্গপাতিবস্ত নিম্নস্যা সর্বেবু প্রকৃতি পরিণাম বিশেষবাক্যাদিভূতৈবু ব্রহ্মা-
র্থো ন কশ্চিৎ প্রয়োজনতরা সাধনতরা বা বাগাশ্রয়ঃ যতত্বিস্বীকরণ সাধনারভ্যঃ
স হি বৃক এব ॥ ১৮ ॥

বামি কৃত টীকা । তত্র ভেদসাত নৈবেতি । কৃতেন কর্তৃণা তস্যার্থঃ পুণাং নৈবাস্তি
ন চাকৃতেন কশ্চন কোহপি প্রত্যাবারোহস্তি নিরতকারতেন বিশিনিষেধাতীতম্ভাৎ ।
তথাপি তদ্ব্যবাহে ন প্রায়বভেতম্ভব্যাবিজ্ঞারিতি ঐহেত্বোকে দেবকৃত বিম্বসম্ভবাত্ত-
পরিহারার্থং কর্ত্তির্দেবাঃ সেবা উত্থাপক্যোক্তং সৰ্বভূতৈবু ব্রহ্মাদিহ্মানব্রাহ্মৈবু কশ্চিদ-
ণ্যর্থবাগাশ্রয়ঃ আশ্রয়এব বাগাশ্রয়ঃ অর্থে লোকে আশ্রয়নীরোহস্য নাত্তীত্যর্থঃ, বিদ্বাতবাস্য
ঐত্যাভোক্তবাৎ, তর্হীতি ঐতিঃ । ভস্য হ ন দেবাশ্চ নাকৃত্যী ঐগতে আত্মহেবাৎ
সম্ভবতীতি, হ নদ্ব্যবসপার্থে, দেবা অপি ভস্যাত্মত্বজনসা অতুত্যা ব্রহ্মতাব প্রতিবদ্যাত
সেশতে ন শক্নুতীতি ঐহেত্বার্থঃ দেব কৃতাত্ত বিদ্বাঃ সমাগ্গকানোৎপত্তেঃ প্রাগেব বদে-
তবু ব্রহ্ম সম্ভব্যাবিত্ততদেবৈব্যাং দেবান্যং ন প্রিয়মিত্তি ঐত্যা ব্রহ্মজ্ঞানতৈবাপ্রয়োক্তা
তজ্জৈব বিদ্বকর্ভূতত্ব স্থচিতবাৎ ॥ ১৮ ॥

যথুদ্বন সত্বতি কৃত টীকা । নব্যাত্মবিদোপি অত্ভাদরার্থং ন নিঃশ্রেয়সার্থং প্রত্যাবার
পরিহারার্থং বা কর্তৃ ভাবিত্যত আহ নৈবেতি তত্ভাস্তরভেঃ কৃতেন কর্তৃণাভূদরপকণো
সিঃশ্রেয়সপকণো বার্থঃ প্রয়োজনং নৈবাস্তি তত স্বর্গাদাত্মদরানবিত্বাৎ নিঃশ্রেয়সত চ

ন চাস্ত সৰ্বভূতেষু কলিচৰ্ণ ব্যাপাৱিতঃ । ১৮ ।

কৰ্ণসামান্যং তথাচ ঋতিঃ পরীক্ষালোকান কৰ্ণচিকান্ ত্রাজ্ঞেণ নির্ধেয়মাত্মাত্মকঃ
 কৃতেনৈক অকৃতো নিত্যোমোক্ষঃ কৃতেন কৰ্ণণা নাতীতৰ্থঃ । জ্ঞানসামান্যতাপি বাবুভেদম
 কঃপেণ সৃষ্টিত। আনুগত্যত্বং তি নিশ্চেষয়স্যা নিত্যপ্রাপ্তসামান্যমাত্মজ্ঞাপিঃ ততঃ কৰ্ণজ্ঞান-
 মাত্মাপ্রাপ্তোঃ কৰ্মিত্ত্বজ্ঞানেনাপত্ত্বেন্নেতসামান্যনিধোন কিঞ্চিৎ কৰ্ণ সাধাং জ্ঞানসাধাং বা
 প্রয়োজনমতীতৰ্থ এনন্ত তেনাপি প্রত্যাবার পরিহারার্থে কৰ্মণ্যাত্মজ্ঞেয়প্রাপ্তোভব্যত আত ।
 সাক্ষতেপেতি ত্বেনৈতি নিত্যকৰ্মাকরপেন উক্তলোকে পতিতত্বরপো না প্রত্যাবার
 প্রাপ্তিকপো বা কচনানর্থো নান্তি ততোপপত্তিমাহ উক্তরূপে নতোভেদো নান্যমাত্মবিদঃ
 সপেণু ব্রহ্মদি ত্বাবরাত্মনু কোপি অর্থবাণীশ্রয়ঃ প্রয়োজন সম্বন্ধে নাত্তিককিত্ত্বত
 বিশেষমাপ্রিত্য কোপি ক্রিয়া সাধোঃপেণোনাভীতি বাক্যার্থঃ । অতোঃস্যা কৃতাক্রুত
 িজ্ঞা রাজনেনৈনমঃ কৃতাক্রুত তস্য উক্তি প্রকঃ তস্য চনদেবাস্চানাতা ঈশত আত্ম হেবাং
 স তবনৌতি ঋতেঃ দেবা অপি তস্য মোক্ষাত্বনায় ন সমর্থ ইত্যুক্তেন বিদ্বাত্বাবার্মপি
 দেবারাধনরূপ কৰ্ম্মাত্মজ্ঞানমিত্যুক্তিপ্রায়ঃ । এতাবুশে ব্রহ্মবিৎ ভূমিকা সপ্তকতেদেন
 নিরূপিতো বশিষ্ঠেন জ্ঞানভূমিঃ শুভেচ্ছায়া প্রথম্য পরিচীৰ্জিতা বিচারণা বিতীরাণা
 ত্তীরাভভুমানয়া । সম্বাদিত্ত্বচতুর্থীয়াত্বতোঃসংস্কৃতানামিকা পদার্থাত্ববনী বজী সপ্তমী
 ভূগাণা স্মৃতিঃ ॥ ২ ॥ তত্র নিত্যানিত্যবস্ত বিবেকানিগূরঃসরা কল পর্যায়সায়িনী
 মোক্ষেস্থা প্রথম ভক্তো গুরুমুখসূতা বেদান্তবাক্য বিচারঃ শ্রবণমমনাত্মকো বিতীরা
 কতো নিদিদাস্যাত্মাত্মগেন মনস একাগ্রায়ী তত্ত্বজ্ঞত্ব প্রণবোগাত্মঃ ত্তীরা এতভূমিকা
 ত্রয়ঃ সাধনরূপঃ কাগ্নবন্তোচ্চাতে বোগিত্তিঃ ভেদেন জগতোক্তানাং তত্বকং ভূমিকা
 ত্রিভয়কঃ জ্ঞানজাগ্রতি তিত্যং বথানন্তেন্দুজ্ঞানঃ জগৎ জাগ্রতি দৃষ্ট ইতি । ততো
 বেকান্তবাক্যান্নির্গিকরকো ব্রহ্মাণা সাক্ষাৎকারশ্চতুর্থীভূমিকা কলরূপা সত্যপতিঃ
 অপ্রাবক্তোক্তে সৰ্বসামিপি জগতো মিথ্যাভেদ ক্ষরণাৎ । তত্বকং অবৈতে ঠৈৰ্য্যমাত্মতে
 বৈতে প্রশময়গতে । পশুতি অপ্রায়োকঃ চতুর্থী ভূমিকামিতা ইতি সোহয়ঃ চতুর্থ
 ভূমিঃ প্রাপ্তো বোগী ব্রহ্মবিদভূতচেতঃ । পক্ষী বজী সপ্তম্য ভূমিকা জীবমুক্তে রেবা-
 বাস্তবভেদাত্মত্ব সনিকর সমাধাত্মগেন বিকটে মনসি বা নির্জিকরক সমাধাবস্থাসাৎসং
 স্কৃতিবেদিত্ত্ব সুস্থিতিতি চোচাতে ততঃ বরমেববুখানাং সোহয়ঃ বোগী ব্রহ্মবিদ ॥ ৫ ॥
 কল্পদ্রুমভাস্য পরিপাকেন বা চিরকালানুস্থায়িনী সা পদার্থাত্ববনীতি গাঢ় সুস্থিতিভি-
 চোচাতে ততঃ বরমসুখিত্যা বোগিনঃ পরপ্রাক্তনৈব সুখানাং সোহয়ঃ ব্রহ্মবিদ্বনী-
 য়ান ॥ ৬ ॥ উক্তঃ তি পক্ষমী ভূমিকামেতা সুস্থিতি পদনামিকং বজী গাঢ় তত্ত্বপ্রাণাৎ
 জ্ঞানাং পতি ভূমিকামিতি বগাত্ত সমাধাবস্থায়ী ন অতো নবা পরন্তো সুখিতোভবতি
 সৰ্পণা ভেদসৰ্পণাত্বাৎ কিং সৰ্পণা তস্যরএব অপ্রবস্তমস্তবৈবৈব পরমেবর প্রেরিত্ত
 প্রাণাঃসুখাৎ অটৌনির্জাহমানদৈতিক ব্যবহাঃ পরিপূর্ণ পরমানন্দ ঘটন এব সৰ্পত
 তিভেতি সা সপ্তমী ত্তীরাবস্থাতাৎ প্রাপ্তো ব্রহ্মবিদিত্ত ইত্যুক্তো ॥ ৭ ॥ উক্তঃ বজী
 ভূমায়সৌ বিহা সপ্তমী ভূমিাপ্রুণাৎ । কিঞ্চিদেবেবসম্প্রদ্বৈতেনৈব ন কিঞ্চন িদেবত-
 মুক্তকামোক্তা সপ্তমী বোগভূমিকা । জগন্মা বচসাং শাস্তা না নীতা মোক্ষভূমিঃ । ইতি
 বাসিত্ত্বতা ঈতগবদে সূৰ্য্যতে দেহকনস্বরমবহিঃসুখিত্ত্বা মিছো ন পশ্যি সত্যো-
 ষাগমং স্বরপং । দৈবাহুপেতমবদৈববদানপেতং বাসো বথা পরিবৃত্তং বদিত্যবদ্যঃ ॥
 দেহোপি দৈববদনঃ নু কৰ্ণবাবং যারত্বকং এতি ননীক্ষিহ দেবসানুঃ । তং ন অপক-

ভদ্রাদিসক্তঃ সত্ততং কার্যং কৰ্ম সমাচর ।

সধিক্তঃ সর্বাধি-বোণঃ স্বাপ্নঃ পুনর্নতজন্মে প্রতিবৃদ্ধবত্মনিতি ॥ ২ ॥ ঐতিহ্যে ভদ্রব্যাচিন্দি-
শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায় ব্রূতা প্রত্যাহারশ্রীভৈবমেবেদং । শরীরে শেখেরবারমশরীরোক্তকঃ প্রাপ্যে
ব্রহ্মৈব ভেদ এবতি ভদ্রারং সংগ্রহঃ চতুর্থী ভূমিনাকামং ত্রিষং হাঃ সাধনং পুরা ।
জীবমুক্তেব বহুত পুরা ত্রিষং প্রকীৰ্ত্তিতাঃ অত্র প্রথমভূমিজয়মাত্রোক্তোক্তোপিত ন কর্ণা-
ধিকারী কিং পুণ্ড্রাভ্যাসী তদ্বিশিষ্টো জীবমুক্তোবেদ্যতি প্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

কর্মের অহুষ্ঠান করিলে অথবা না করিলে জ্ঞানী ব্যক্তির পুণ্য
বা প্রত্যাবার কিছুই হয় না । প্রয়োজন সিদ্ধির নিমিত্ত জ্ঞানী ব্যক্তির
কাহারও নিকট কোন সাহায্যতা গ্রহণ করিতে হয় না ॥ ১৮ ॥

শ্রীঃ সাঃ আত্মারাম পুরুষ বর্ণানিরূপ অজুদয়ের কামনা করেন না, অতরাং পুণ্য
কর্মের অহুষ্ঠান তাঁহার নিশ্চয়োজন । তাঁহার অতীন্দ্রিত বৃত্তি কর্মের দ্বারা লব্ধ হয় না ।
ঐতি বর্ণিতোহেন,

“ পরীক্ষা লোকান্ কর্ণচিত্তান্ ব্রহ্মণো নির্বেদ—

সামান্য সাক্ষাতঃ কৃতেন ইতি ” ।

মোক্ষাদিকারী ব্রাহ্মণ পুণ্য কর্ম বিরচিত বর্ণানিরূপের অনিত্যতা, সাক্ষিগণ ও
আদি বোম লক্ষণ পূর্বক ভাষা হইতে বীতরাগ করেন । নিত্যানৈমিত্তিক ক্রিয়ার দ্বারা
মুক্তি লাভ হয় না । নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়াহুষ্ঠান না করিলে প্রত্যাবার হয়, উক্ত শাস্ত্রে
নির্দিষ্ট আছে যে, কিছু ভাষা ব্রহ্মবৈজ্ঞান্যে দিগের প্রতি লক্ষিত হয় নাই । কেননা
আত্মবিদগণ ব্রহ্ম হইতে ভূম পৰ্য্যন্ত কাহারও নিকট কোন সাহায্যের আশা করেন না ।
দেবতাগণ মোক্ষাকাজী গণের বিবিধ বিষ উৎপাদন করিয়া থাকেন, এতাবৎ বিদ্ব-
বিশেষের জন্য নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার আবশ্যকতা আছে বলিয়া সন্দেহ হয় বটে;
কিন্তু তাহাও জ্ঞানীগণের জন্য নহে । কেননা জ্ঞান লাভের পূর্বেই এই সকল বিষ
তটীয়া থাকে । জ্ঞান লাভ করিলে প্রত্যবর্তের আর প্রয়োজন হইবার সম্ভাবনা নাই ।
জ্ঞানীগণ সাধন কালে সপ্ত জ্ঞান ভূমিকা (শুভেচ্ছা, বিচারণা, তত্ত্বমানসা, সম্মাপত্তি,
অসংসক্তি, পদার্থভাবনা, ভূষাংবহা । এতাবতের বিশেষ বিবরণ বোগদর্শিনে পাঠ কর)
অতিক্রম করিয়া পূর্ণানন্দ ব্রহ্মণে স্থিতি করিয়া থাকেন । অতরাং এই বিশাশ ও অজু-
দয় পুণ্য অবস্থার কর্মের কিছুমাত্র প্রয়োজন নাই ॥ ১৮ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । যতএবং ভদ্রাদিতি । ভদ্রাদিসক্তঃ সংসর্গবর্জিতঃ সর্বদা কার্যং
কর্তব্যং নিত্যং কর্ম সমাচর নির্বর্ত্তয় অসক্তোহি বস্যাং সমাচরতীত্বার্থং কর্ম কর্ত্বান্
পরমাপ্রোতি পুরুষঃ মোক্ষদায়কঃ পুরুষঃ সত্বতদ্বিধায়েণেতর্থাৎ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরীকা । সম্যগ্ জ্ঞাননিষ্ঠাভাবে কর্মাহুষ্ঠানসাধ্যাকমিত্যাহ বচইতি ।

অসংখ্যোচ্চরন্ কৰ্ম পরমাপ্নোতি পুরুষঃ ॥ ১৯ ॥

তস্মাৎ জ্ঞানবিত্ত্যাহিত্যাদিত্তি বাবৎ । মোক্ষযোগেনৈকমাংসা কথং কৰ্ম্মণি কলাভবতি
নিয়োগঃ সাদিত্যাপেক্ষাহ অসংখ্যোচ্চরতি ॥ ১৯ ॥

সামান্য ভাষা । বস্তুাদিসাধনারতাস্বদর্শনটোষ সাধনাপ্রযুক্তিঃ । বস্তুচ্চ ভৎসাম্যেন
প্রযুক্তসামি পুশ্চকাদিগনাদস্বদর্শনতয়াবাস্ত্বানুগতানত্যাং জ্ঞানযোগিনোপি দেহ-
বাত্ত্যাহাঃ কৰ্ম্মানুষ্ঠাপেক্ষাচ্চ কৰ্ম্মযোগএবাস্বদর্শন প্রযুক্তৌ প্রোমান্ তস্মাদসমপূৰ্ণকং
কাণ্যামিত্যেব মততং বাবদ্যপ্রাপ্তিকর্ষেব সমাচর অসত্যঃ কৰ্ম্মকার্যামিতি বক্ষ্যমাণা
কৰ্ম্মানুগতানপূৰ্ণকক কৰ্ম্মোচ্চরন্ পুরুষঃ । কৰ্ম্মযোগটোষ পরমাপ্নোত্যাশ্বানং প্রাপ্নো-
তীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

সামি কৃত টীকা । বস্মাদেবং ভূতস্য জ্ঞানিন এব কৰ্ম্মানুগযোগীনানাস্য তস্মাৎ
কৰ্ম্মকর্ষিত্যাহ তস্মাদিত্তি । অসত্যঃ কলসজরতিতঃ সন্ কাৰ্য্যমবশ্ত কৰ্ত্তব্যাকরা বিহিতং
নিত্যনৈমিত্তিকং কৰ্ম্ম সামাগাচর হি বস্মাদসত্যঃ কৰ্ম্মোচ্চরন্ পুরুষঃ পরং মোক্ষং চিত্তভি-
দ্বারা প্রাপ্নোতি ॥ ১৯ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । বস্মাদস্বমেবভূতৌ জ্ঞানী কিং কৰ্ম্মাধিকৃতএব
মধুহৃদঃ তস্মাদিত্তি তস্মাৎ অসত্যঃ কলাসক্তি শূনাঃ সততং সৰ্বদা কাৰ্য্যং অবশ্যকৰ্ত্তব্যং
যাবজ্জীবানি শ্রুতি চোদিতং তমেতং বেদানুগতেনেব বাস্তুগা বিবিদ্যন্তি বজেন দানেস
তপসাহনাশকেনেতি শ্রুতাজ্ঞানে বিনিযুক্তং কৰ্ম্ম নিত্যনৈমিত্তিকলক্ষণং সমাগাচর যথা
শাস্ত্রং নিবর্ত্তয় অসংখ্যো হি বস্মাদোচ্চরন্ কৈশ্বর্য্যঃ কৰ্ম্মকর্ষন্ সততং জ্ঞান প্রাপ্তিযায়েন
পরং মোক্ষমাপ্নোতি পুরুষঃ সএব সৎপুরুষো জান্য ইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৯ ॥

অতএব কলকামনা বর্জিত হইয়া কৰ্ম্মানুষ্ঠান করা কৰ্ত্তব্য । কলা-
কাজকা বর্জিত কৰ্ম্ম করিলে মুক্তি লাভ হয় । তুমি তদনুরূপ অনু-
ষ্ঠান কর ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । হে অর্জুন ! তুমি জ্ঞান লাভ কর নাট, স্ততরাং কৰ্ম্মের অধিকারী । বেদ
নিহিত কৰ্ম্ম সকল নিষ্কাম হইয়া অনুষ্ঠান করিলে তোমার আশ্রয়জ্ঞান দ্বারা মুক্তি
লাভের পথ পরিষ্কার হইবে ॥ ১৯ ॥

শাক্তরতাবাৎ । বস্মাচ্চ কৰ্ম্মটোষতি । কৰ্ম্মটোষ হি তস্মাৎ পূৰ্ণে কজিয়াঃ বিদ্যাংসঃ
সংসিদ্ধিং মোক্ষং গন্তুমাহিতাঃ প্রযুক্তাভসকাদয়োজনকাংগতি প্রভৃত্যেবদি তে প্রাপ্ত-
সমাগদর্শনাত্তোলোকসংগ্রহার্থং প্রারম্ভকৰ্ম্মত্যাং কৰ্ম্মণা সট্বেবাসংসারটোষ্য কৰ্ম্ম সংসিদ্ধি-
মাহিত্যাইত্যর্থঃ । অথাপ্রাপ্তসমাগদর্শনাদনকাদয়ন্তদা কৰ্ম্মণা সততং জ্ঞানভূতেন ক্রমেণ
সংসিদ্ধিমাহিত্যেইতি বাখ্যেয়ঃ প্রোক্তোচ্চরং সমাচে পূৰ্ণেবপি জনকাদিতরপ্যজানিত্তিরেব
কৰ্ত্তব্যং কৃতং কৰ্ম্ম ভাবত্যা সাবশ্যামনোন কৰ্ত্তব্যং সমাদর্শনবত্যা কৃতার্থেনেতি তপালি
প্রারম্ভকৰ্ম্মযন্তব্যং লোকসংগ্রহমেবাপি লোকগোআর্গপ্রযুক্তিনিবারণং লোকসংগ্রহন্তসে-
বাপি প্রয়োজনং সংগম্য কৰ্ত্তব্যমহি ॥ ২০ ॥

কৰ্ম্মণৈব হি সংসিজ্জিমাংস্হিতাজনকাদয়ঃ ।

আনন্দগিরীটীকা । বদ্যাপি জিতেন্দ্রিয়োহপি বিবেকী শ্রবণাদিতরুদ্রস্য ব্রহ্মণি
নিষ্ঠাতুং শক্তোতি তথাপি ক্ষত্রিয়েণ যদা বিহিতং কৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যমিত্যাহ যস্মাচ্ছেতি ।
তদ্ব্যবসায়ি কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃগহসীতি সম্বন্ধঃ । ইতোপি যদা বিহিতং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ
লোকোতি । পূৰ্ণাৰ্দ্ধঃ বিভজ্যে কৰ্ম্মণৈবেতি । কথং জনকাদিনাং কৰ্ম্মণা সংসিজ্জিমাংস্হি-
তুচ্যতে কৰ্ম্মভাষাং হি সমাগ্গদৰ্শনংভাঃ প্রসিদ্ধা সংসিজ্জিরিতি তৎ কিং জনকাদয়োপি
প্রাপ্তসমাগ্গদৰ্শনাঃ সূত্রঃ উৎ প্রাপ্তসমাগ্গদৰ্শনভবেয়ুরিতি বিকল্পাঃ প্রথমং প্রত্যাহ বদীতি ।
লোকস্য গ্রহণং কৰ্ম্মণা সত্বেব সংসিজ্জিমাংস্হিতোতি সম্বন্ধঃ । কৰ্ম্মণা সত্বেবেত্যেতৎ
স্মারকরোতি অসংসারোব কৰ্ম্মণি । তজ্জ হেতুমাং প্রারজেতি । জনকাদিনাং সত্যপি
স্ত্রুতিনিষে প্রারজকশ্রবণাং কৰ্ম্মাণিরিত্যেভাব লোকসংগ্রহাৰ্থং প্রবর্ত্তমানানাং জ্ঞানমা-
হাংস্হাংস্হগণনা সংসিজ্জিরিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়মনুদ্য পূৰ্ণাৰ্দ্ধেনোক্তরমাংস্হ অৰ্থেত্যাদিনাং । দ্বিতী-
য়াৰ্দ্ধাব্যবর্ত্ত্যামাশঙ্ক্যাব্যগতি কুণ্ঠেতি । অজ্ঞানাকৃতার্থেন কৃতং কৰ্ম্মেত্যেতৎভাঃভা জ্ঞান-
বতা কৃতকৃত্যেন ন তৎ কৰ্ত্তব্যমিত্যাক্রমলীকরোতি তথাশোভি । তর্হি মদ্যপিজানবতা
কৃতার্থেন কথং ন কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাক্রমস্যা কৰ্ত্তব্যমেব কৰ্ম্মেত্যুক্তার্কিয়াখ্যানেন কথয়তি
প্রারজেতি ॥ ২০ ॥

সামাজ্য ভাষা । যতো জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি কৰ্ম্মযোগ এবাশ্রয়দৰ্শনে শ্রেরান্ ।
অতশ্চ জনকাদয়ো রাজর্ষয়ো জ্ঞানিনামগ্র্যেযাঃ কৰ্ম্মযোগেনৈব সিজ্জিমাংস্হিতাঃ । আত্মানাং
প্রাপ্তবতঃ এবং প্রথমং যুগ্মকোজ্ঞানযোগানর্হতয়া কৰ্ম্মযোগাধিকারিণঃ কৰ্ম্মযোগএব কার্য্য
ইত্যুক্ত্য । জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি জ্ঞানযোগাং কৰ্ম্মযোগ এব শ্রেরান্নিত্যুক্তং । ইদানীং
শিষ্টেতয়া ব্যাপদেশায়া লক্ষণা কৰ্ম্মযোগ এব কার্য্য ইত্যাচ্যতে । লোকসংগ্রহং গণ্যমপি
কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তৃমহসি ॥ ২০ ॥

• শ্রামি কুচ টীকা । অজ সর্গাচারং প্রমাণয়তি কৰ্ম্মণৈবেতি । কৰ্ম্মণৈব তদ্বৎস্বাঃ সন্তঃ
সংসিজ্জি সমাগ্গজ্ঞানং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ, বদ্যাপি যৎ সমাগ্গ জ্ঞানিমেষবাত্মনং মন্যসে তথাপি
কৰ্ম্মাচরণং তদ্রমেবেত্যাহ লোকসংগ্রহমিত্যাদি । লোকস্য সংগ্রহঃ স্বৰ্ণে প্রবর্ত্তনং মদ্য
কৰ্ম্মণি কৃতং জনঃ সর্কোহপি করিষতি অন্যথা জ্ঞানি দৃষ্টান্তেনাজো নিমগ্নস্য মিত্যং
কৰ্ম্ম জ্ঞানপতেদিত্যেবং লোকরক্ষণমপি ভাবং প্রয়োজনং গণ্যান্ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তৃমেবাহসি
ত্যুক্তুমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুস্থলন সন্ন্যস্তি কৃত টীকা । নহু বিবিদিষোরপি জ্ঞাননিষ্ঠা প্রাপ্তার্থং শ্রবণ মনন
নিদিধ্যাসনাত্মনায় সৰ্ব্ব কৰ্ম্মভাগ লক্ষণঃ সন্ন্যাসো বিহিতঃ তথাচ কেবলং জ্ঞানিন
এব ন কৰ্ম্মাননিকারঃ কিন্তু জ্ঞানার্থিনোপি বিরক্তস্য তথাচ মদ্যপি বিরক্তস্য জ্ঞানার্থিনা
কৰ্ম্মাণি হেয়ানোবেত্যাৰ্দ্ধজনশঙ্কং ক্ষত্রিয়স্য সন্ন্যাসাননিকারঃ ঐতিপাদনেনাপ্রদত্ত
ভগবান কৰ্ম্মণৈবহীতি জনকাদয়ো জনকাজাতে শত্রুপ্রভৃতঃ শত্রুতিস্মৃতি এগিধাঃ ক্ষত্রিয়া
বিধাংসোপি কৰ্ম্মণৈব সহ সত্ কৰ্ম্মভ্যাগেন সহ সংসিজ্জি শ্রবণাদি সাধাং জ্ঞাননিষ্ঠা-
মশ্রিতাঃ প্রাপ্তাঃ হি বস্মাদেবং তস্মাত্তমপি ক্ষত্রিয়ো বিবিদিষুর্কিবান্ বা কৰ্ম্মকৰ্ত্তৃ
সহসীতাত্মবৎসঃ । ব্রাহ্মণাঃ পুণ্ড্রবর্ণাশ্চবিষ্টবর্ণাশ্চলোটিকবর্ণাশ্চ ব্যাখ্যায় তিক্ষা-
চর্য্যাকরতি সন্ন্যাসবিধায়কে বাক্য ব্রাহ্মণস্য বিবক্ষিতস্য ব্রাহ্মণকামো রাজশূরেন
যজ্ঞেত্যেতজ্জ ক্ষত্রিয়বৎ চকার আশ্রম ব্রাহ্মণস্য শ্রেরোব্রাহ্মণ্য্য বৌদৈশ্যেনোতি চ স্মৃত্যেঃ ।

লোকসংগ্রহমবাগি সংপশ্যন্ কর্তু মর্হসি ॥ ২০ ॥

পুরাণেপি সুখজানাময়ং ধর্মো বহিষ্কোলিঙ্গধারণঃ । বাহু জাতোকজাতানাং নারং ধর্মঃ
প্রশস্যত ইতি ক্ষত্রিয় বৈশ্যাদিঃ সন্ন্যাসাত্যব উক্তঃ কামাদ্ব্যক্কেমেবোক্তং তদগতি কৰ্ম-
নৈবহি সংসিদ্ধিসাধিতা জনকাদির ইতি সর্বের রাজাপ্রিতা ধর্মারাজা ধর্মত ধারক ইত্যাদি
স্বভেষ্পর্গাশ্রম ধর্মপ্রবর্তকভূতানপি ক্ষত্রিয়োহবশ্যং কর্তব্যুৎসাহিত্যাত লোকেতি লোকানাং
যে যে ধর্মেষ্প্রবর্তন সুসাগ্রাঙ্গিবর্তনক লোক সংগ্রহঃ তং পশ্যন্ অপি শক্য জনকাদি
শিষ্টাচারমপি পশ্যন্ কর্তব্য কর্তু মর্হসোবেভাষয়ঃ ক্ষত্রিয় জন্মপ্রাপকেন কর্মণারক শরীরস্থং
বিধানপি জনকাদিষং প্রারম্ভ বলেন লোকসংগ্রহার্থং কর্মকর্তৃং যোগোত্তরানি নতু
ভাক্তং ব্রাহ্মণজন্মানাদিত্যিপ্রায়ঃ । এতাদৃশ ভগবদতিপ্রায় পিতা ভগবতা ভাবাক্ততা
ব্রাহ্মণস্যৈব সন্ন্যাসো নান্যাসোতি নির্ণয়ং বার্ত্তিককৃত্য তু যৌচিৎসামপ্রমাণং ক্ষত্রিয়বৈ-
শ্যোরপি সন্ন্যাসোত্তীতাক্তং ইতি ব্রৈহ্মণঃ ॥ ২০ ॥

জনকাদি মহাত্মা গণ কর্মানুষ্ঠান করিয়াই জ্ঞান লাভ করিয়া-
ছিলেন । অতএব তোমারও তাঁহাদিগের ন্যায় লোক সংগ্রহার্থ
কর্মের অনুষ্ঠান করা কর্তব্য ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । পাছে অর্জুন মনে করেন, যে জ্ঞানিগণের যেমন কর্মানুষ্ঠানের প্রয়ো-
জন নাট, সেইরূপ আমার ন্যায় জ্ঞান লাভেচ্ছুগণেরও কর্মের প্রয়োজন নাট । সেই
জনা ভগবান বলিতেছেন, যে রাজা জনক, অজাত শত্রু, অশ্বপতি, তগীরথ আদি
মহাত্মা গণ কর্মানুষ্ঠান পূর্বক চিত্ত তদ্বির দ্বারা জ্ঞানলাভ করিয়াছিলেন । তাঁহারা
কর্মভাগ করেন নাই । তুমি তাঁহাদের পথানুবর্তন কর । তুমি কর্মের অধিকারী,
বিশেষতঃ ঐতিহ্যে ব্রাহ্মণ ভিন্ন ক্ষত্রিয়, বৈশ্যাদির সন্ন্যাস গ্রহণের অনুমতি নাই ।
আবার রাজসুত্রাদি বহু সকল ক্ষত্রিয়েরাই অনুষ্ঠান করিতে ইচ্ছাও শাস্ত্রোক্ত । তুমি ক্ষত্রিয়,
কর্মানুষ্ঠান দ্বারাই তোমাকে জ্ঞান লাভ করিতে হইবে । লোক সকলকে নিজ ২ ধর্মে
প্রবর্তিত করা এবং তাহাদিগকে অধর্ম হইতে রক্ষা করার নাম “লোক সংগ্রহ” ।
এই লোক সংগ্রহার্থ তুমি ক্ষত্রিয় হইয়া জনকাদির ন্যায় অধর্ম—কর্মের অনুষ্ঠান কর ॥ ২০ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । লোকসংগ্রহঃ কিমর্থউচ্যতে বদ্যাদিতি । যদ্বং কর্ম আচরতি শ্রেষ্ঠঃ
প্রাধান্যভূতদেব কর্মাচরতি ইত্যজ্ঞানভূতদুঃখতঃ কিঞ্চ শ্রেষ্ঠোবং প্রমাণং কুরুতে লৌকিকং
বৈদিকং বা লোকতদনুবর্ততে তদেব প্রমাণীকরোতীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানবতা কৃতার্ধেন লোকসংগ্রহার্থমপি ন প্রবর্তিতব্যমিত্যা-
শঙ্কাসুখাণ্য পরিহরতি লোকেত্যাদিনা । ঐতিহ্যায়নসম্পন্নত্বেনাভিমত্তারদবহিহিতং প্রতি-
ষ্ঠিতং বা কর্মানুষ্ঠিতিভিত্তভূতদেব প্রকৃতোজ্ঞানোহনুবর্ততে তেন বিদ্যাত্যত্মি লৌকমর্থাদ্যা-
ন্থাপনার্থং বিহিতং কর্তব্যমিতিার্থঃ । শ্রেষ্ঠানুসারিত্বমিতরেবামাচারে দর্শয়িত্বা প্রতিপত্তাবপি
দর্শয়তি কথংচি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রেষ্ঠঃ কৃৎস্ন শাস্ত্রজাতকর্মাক্তুঃকরা চ প্রথিতো বদ্বনাচরতি,
ভূতদেবা কৃৎস্নবিন্ধনোপ্যাচরতি । লক্ষীর্ণমালমপি কশ্মশ্রেষ্ঠো বৎপ্রমাণং বদ্বদুঃখকর্মভূ-
তিভি তদনুবর্তমেবাকৃৎস্ন বিমোকেদুঃখতিভি অতোলোক রক্ষার্থং শিষ্টতয়া প্রথিতেন

যদ্বদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তদেবেতরোজনঃ ।

স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদম্বর্ততে ॥ ২১ ॥

অবর্ণাশ্রমোচিতং কর্তৃসকলং সর্বদাহুর্ভেদং । অনাথা লোকনাশমজমিতং পাপং জ্ঞানযোগা-
নুগোনাং প্রচাৰয়েৎ ॥ ২১ ॥

স্মি কৃত টীকা । কর্তৃকরণে লোকসংগ্রহো যথা ভাস্তদাহ বদ্বদিত্তি। ইতরঃ প্রাকৃতো-
হপি জনস্তত্তদ্বদাচরতি স শ্রেষ্ঠোজনঃ কর্তৃপাত্ৰং ত্রিবিধিত্তিপাত্ৰং বা যৎপ্রমাণং মন্যতে
তদেব লোকোহপ্যম্বরতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু ময়া কর্তৃণি ক্রিয়মাণেপি লোকঃ কিমিতি তৎ
সংগৃহীতানিচাশক্য শ্রেষ্ঠাহুচারাহুবিধারিষাদিত্যাহ বদিত্তি শ্রেষ্ঠঃ প্রধানভূতো রাজা-
দির্যদ্যৎ কর্তৃচরতি শুভমশুভং বা তদেবচরতীতি যঃ প্রাকৃতস্তদম্বরতিজনঃ নতুনাৎ
স্বাতন্ত্র্যেণেতর্থাঃ নমু শাস্ত্রমবলৌকাশাস্ত্রীরং শ্রেষ্ঠাচারং পরিত্যজ্য শাস্ত্রীরমেব কুতো
নাচরতি লোক ইত্যাপকাচারবৎ শাস্ত্রপ্রতিপত্তাপি শ্রেষ্ঠাহুসারিতামিতরত দর্শয়তি স
বদিত্তি স শ্রেষ্ঠো ব্রহ্মোক্তিকং বৈদিকং বা প্রমাণং কুরুতে প্রমাণেহেন মন্যতে তদেব
লোকোপ্যম্বরতে প্রমাণং কুরুতে ন তু স্বাতন্ত্র্যোক্তিকিদিত্যর্থঃ তথাচ প্রধানভূতেন ময়া
স্বাতন্ত্র্যলোক সংরক্ষণার্থং কর্তৃকর্তব্যমেব প্রধানাহুসারিনোজন ব্যবহারভাবতীতি ন্যার-
দিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

শ্রেষ্ঠব্যক্তি গণ বৈরূপ কর্মের অনুষ্ঠান করেন, অন্যান্য সাধারণ
ব্যক্তিও তাহার অনুসরণ করিয়া থাকে। শ্রেষ্ঠগণ যাহাকে প্রামা-
ণিক বলিয়া স্বীকার করিয়া থাকেন, অন্যান্য লোকে তাহারই
মৰ্যাদা করে ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । রাজা, মহারাজাদি প্রধান পুরুষ গণের আচরিত কর্তৃই সাধারণ লোকের
অনুকরণীয় হয়। শাস্ত্রীয় উপদেশাদির দিকে না তাকাইয়া প্রধান পুরুষ দিগের দৃষ্টান্তানু-
সরণ করিবার কারণ এই যে, রাজা মহারাজাগণ বুদ্ধিমান, বিদ্যাবান, ক্ষমতাবান এবং
সর্বদা বিদ্বদ্ভাবী পরিবৃত। অতএব তাঁহারা চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত করিয়াই কার্যে প্রবৃত্ত হইয়া
থাকেন। সুতরাং তাঁহাদের কার্যে গম্ভীর হয় না। এবং তাঁহারা বাহ্য প্রামাণিক বলিয়া
স্বীকার করেন, তাহাট বৈ শাস্ত্রের শেষ সমাধান, তাহাট সাধারণের বিশ্বাস হয়।
হে অর্জুন! শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি একটী অন্যান্য করিলেও সাধারণ লোকে তাহাই শ্রেয়ঃ বলিয়া
সাধন করে। তুমি রাজা, তুমি কর্তৃ ভাগ করিলে অন্যান্য লোকও তোমার দৃষ্টান্ত
অনুসারে অমতিকায়েই কর্তৃ ভাগ করিবে। তুমি লোকের আদর্শ স্থানীয় হও ॥ ২১ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । যদ্বদ্য লোকসংগ্রহকর্তৃব্যতায়ং বিশ্রুতিপতিস্তদ্বি নাং কিং ন পশ্যসি
নেতি । ন মে মম পার্থ নাস্তি ন বিদ্যতে কত্বব্যং জিহপি লোকেষু কিঞ্চন কিঞ্চিদপি
কস্মিন্ন অগবাপ্তব্রাপ্তমবাপ্তব্যং ত্রিপুনীদং তথাপি বর্জ্যেব চ কর্তব্যং ॥ ২২ ॥

অনন্দগিরিটীকা । কৃতার্থগ্যাপ লোকসংগ্রহার্থং বিহিতং কর্তৃ কর্তব্যমিত্যুক্ত।
উক্তৈব ভাগবতমতানুসারেহেনোপায়স্যক্তি বদিত্যাদিনা । অগাপ্তব্যং ব্রাপ্তব্যং তথাপি

ন মে পার্থাস্তি কৰ্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন ।

নানবাণ্ডমবাণ্ডব্যং বৰ্ত্তএব চ কৰ্ম্মণি ॥ ২২ ॥

কৰ্ত্তব্যসত্ত্বাং ন কিঞ্চিদপি বিদ্যতে কৰ্ত্তব্যমিতি কৰ্ম্মসুক্ষ্মমিত্যাশঙ্ক্য নানবাণ্ডমিতি ।
প্রাচীকসুপাদায় বাখ্যানদ্বারা বিদ্যাবতোঃপি কৰ্ম্মসুক্ষ্মমিতি সত্যসত্যি নেবাধিনা ।
অন্যার্থে পুনর্নঞোহুবাচঃ । ভগবতোমে নাস্তি কৰ্ত্তব্যমিতি কৰ্ত্তব্যাদি কদাচিৎ ক্ষেত্রমিতি
কস্মাদিত্যাধিনা । এয়োজনাত্মনে তদ্যপি নাস্তি কৰ্ত্তব্যং কৰ্ম্মেত্যশঙ্ক্য যো কসংগ্রহার্থং সমাপি
কৰ্ম্মাহুতানমিতি বহুহ তথাশীতি ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষা । ন মে সৰ্ব্বৈশ্বর্য্যসম্পাদক সৰ্ব্বজ্ঞত্ব সত্যসত্যত্ব ত্রিষু লোকেষু
দেব মনুষ্যাদিরূপেণ হুত্বতো কৰ্ত্তমানত্ব কিঞ্চিদপি কৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যমস্মি । অতোনবাণ্ডং কৰ্ম্মণি-
বাণ্ডব্যং ন কিঞ্চিদস্মি অতোপি লোকসম্পাদকৈ কৰ্ম্মণ্যেববৰ্ত্তে ॥ ২২ ॥

বামি কৃত্ত টীকা । অত্র চাহমেব দৃষ্টান্ত উচ্যাহ নম ইত্যাদি জিতিঃ । হে পার্থ মে
কৰ্ত্তব্যং নাস্তি বত্ৰিষুপি লোকেষুনবাণ্ডমবাণ্ডং অনবাণ্ডব্যং প্রাপ্যং নাস্তি তথাপি কৰ্ম্মণি
বৰ্ত্তএব কৰ্ম্মকরোমোবেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত্ত টীকা । অত্র চাহমেব দৃষ্টান্ত উচ্যাহ নম ইত্যাদি জিতিঃ তে পার্থ
মে মম পরমেশ্বর্য্য ত্রিষুপি লোকেষু কিঞ্চিদপি কৰ্ত্তব্যং নাস্তি বতোহনবাণ্ডং কলং কিঞ্চি-
দ্যনাবাণ্ডব্যং নাস্তি তথাপি বৰ্ত্তএব কৰ্ম্মণ্যেব কৰ্ম্মকরোমোবেত্যর্থঃ পার্থেতি সঙ্ঘোদয়ন
বিত্তত্ব কত্রিষুশোভনত্বং শূরাগত্যাগত্যাগেব চাত্যন্তং মং মমঃ অহমিব বর্ত্তিতু মর্হসীতি
দর্শয়তি ॥ ২২ ॥

হে পার্থ ! ত্রিলোকমধ্যে আমার কিঞ্চিৎকিঞ্চিৎও কৰ্ত্তব্য কার্য্য
নাই । কেন না কোন দ্রব্যই আমার অপ্রাপ্ত ও অতীত হয় নাই;
কিন্তু তথাচ আমি কৰ্ম্ম করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । লোক শিফার্থ কস্মাত্তাত্পনের যে নিত্যত্ব প্রয়োজন, তাহা ভগবান নিজ
দৃষ্টান্ত দ্বারা বলিতেছেন । আমি অগতের এক মাত্র আমি, হুতরঃ আমার কোন শিবেরই
অভাব নাই, আগতক নাই । তথাচ বেদবিহিত কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া থাকি । আমি
যদি কৰ্ম্ম পরিত্যাগ করি, তবে সেই দৃষ্টান্তে অন্যান্য লোক কৰ্ম্ম ত্যাগ পূর্ব্বক উভাচরী
হুতয়া গড়িবে । “পার্থ” এক সংঘোদন থাকে । নিজ পিতৃশ্রু পুত্র বলিয়া আত্মীয়ত্ব
জ্ঞাপন করিয়া ইহাই ইঙ্গিত করিলেন যে আমি আমারই আচরণের অনুগরণ কর ॥ ২২ ॥

০

শাক্তভাষ্যং । যদি হি পুনরহং ন বর্ত্তেরং জাত্ব কদাচিত্, কৰ্ম্মণ্যতন্ত্রিতোজনলসঃ
সন্ মম শ্রেষ্ঠস্য সত্যোবদ্য মার্গমহুবর্ত্তন্তে মনুষ্যাঃ হে পার্থ সৰ্ব্বপুং সৰ্ব্বপ্রকটৈঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লোকসংগ্রহোপি ন তে কৰ্ত্তব্যোঃ বিফলমিত্যাশঙ্ক্য বদি
হীতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষা । অতঃ সৰ্ব্বৈশ্বর্য্যঃ সত্যসত্যত্বঃ স্ব স্বস্বকৃত্ত ভগবদ্বদ বিতব লয়লাগঃ
হুত্বতো অগত্বপকৃত্তরেনমন্তোঃকাতোপি মনুষ্যোযু শিষ্টৈর্জন্যগ্রেসব বহুদেব গৃহেবতীর্ণত্বংকু-
শোচিত কৰ্ম্মণ্যতন্ত্রিতঃ সৰ্ব্বদা যদি ন বর্ত্তেরং মম শিষ্টৈর্জন্যগ্রেসব বহুদেববহুনোর্ব্বদা

যদি হুহং ন বর্তেয়ং জাতু কর্মণ্যতদ্রিতঃ ।

মম বজ্রাশ্রুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ ! সর্বশঃ ॥ ২৩ ॥

উৎসীদেয়ুরিমে লোকা ন কুৰ্ব্যাং কর্ম চেনহং ।

কংসবিদঃ শিষ্টঃ সর্বপ্রকারেণারমেন বশ্ব ইত্যশ্রুবর্তন্তে তে চ বকর্তব্যানমুষ্ঠামেনানান্নান-
মুগ্ধগলতা নিররগামিনো ভবেয়ুঃ ॥ ২৩ ॥

হামি কৃত টীকা । অকরণে লোকগা নাশং দর্শয়তি যদি হুহমিতি । জাতু কদাচিদ-
ভজিতোহনলগঃ সন্ যদি কর্মণি ন বর্তেয়ং কর্ম নাসুতিষ্ঠেয়ং তদ্বিমমৈব বশ্ব মার্গং
মহুয়া অশ্রুবর্তন্তেহুহুভন্তে রমিতার্থং ॥ ২৩ ॥

সমুদ্রদমন পরমতি কৃত টীকা । লোকসংগ্রহোপি ন তে কর্তব্যো বিকলভাদিত্যাশ-
ঙ্কাহ যদীতি যদি পুনরহমভজিতোহনলগঃ সন্ কর্মণি জাতু কদাচিদবর্তেয়ং নাসুতিষ্ঠেয়ং
কর্মাণি ভদ্রা মম শ্রেষ্ঠসা সত্যেদ্বিগ্ন মার্গং হে পার্থ মনুষ্যাঃ কন্মাদিকারিণঃ সন্তঃ অশ্রুবর্তন্ত
ন গুরুশঃ সর্বপ্রকারৈঃ ॥ ২৩ ॥

যদি আলস্য বর্জিত হইয়া আমি শুভ কর্মে প্রবৃত্ত না হই, তবে
কর্মের অধিকারী মনুষ্যগণ সর্বথা আমারই অনুগমন করিবে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যদি চ আমার কোন কর্মের প্রয়োজন নাই বটে, কিন্তু লোকে ভাবিবে
যে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বভূত, তিনি যখন কর্মের আনন্দকতা স্বীকার করেন না, তবে
আমরা বুঝি পশুশ্রম করিয়া মরি কেন ? বাবা উপায়েত্ত উত্তম, ভগবান্ অবশ্য তাহাই
করিতেছেন। অতএব আমরাও তাহাই করি। এইরূপ আচরণে লোক বশ্ব শিষ্ট ও বিপথ
গামী হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । তথা চ কোদোষটত্বাহ উৎসীদেয়ুরিনশোয়ুরিমে সর্বে লোকাঃ
লোকস্থিতিনিমিত্তসা কর্মণোহভাষ্যং ন কুৰ্ব্যাং কর্ম চেনহং কিঞ্চ গুরুশা চ কর্তা স্যাং
ভেন কারণেনোপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ প্রজানামমুগ্রহায় প্রবৃত্তশৃঙ্গপতিং উপচননং কুর্গামি-
ত্যর্থঃ । মমেশ্বরস্যানুগ্রহমাপদোভ যদি পুনরহমিন তৎ কৃত্যর্থবুদ্ধিরাস্ত্রবিদন্যোবা তস্য-
পাশ্চাননঃ কর্তব্যভাবোপি পরামুগ্রহএব কর্তব্যীতি ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরীটীকা । শ্রেষ্ঠসা তব মার্গাশ্রয়িত্বং মনুষ্যানুচিতমেবেত্যশঙ্ক্য দৃষ্যতি
তথাচৈত্যাদিনা । জৈবরসা কর্মণ্যপ্রবৃত্তো ভদ্রমুপার্জিতমপি কর্মানুপগতিরিত্তি হেতুমাহ
লোকস্থিতিতি । ইতশ্চেষ্ট্রেণ কর্ম কর্তব্যমিত্যাহ কিকোতি । যদি কর্মক্স কুৰ্ব্যামিতি শেষঃ ।
সত্তরকরণসা কার্যং কথয়তি তেনেতি । প্রজোগহতিরপি প্রাপ্যতে চেৎ কিং তরা তব
স্যাতিতি তত্বাহ প্রজানামিতি । যামনাচরতমশ্রুবর্তন্তঃ সর্বৈবাং কোদোষঃ সাদিত্যপে-
ক্ষারামীশ্বরসা কৃত্যর্থত্বা কর্মানুষ্ঠানাতাবে ভদ্রমুপার্জিতমপি তদভাবেব হিত্তিহেতুতাবাৎ
পুণ্ড্রিযাদিতুতানং বিনাশপ্রসঙ্গাৎপ্রমথর্ষবানহুগপতেচ্চাদিকৃতানাঃ প্রাপ্তভাৎ পাশো-
পহতত্বপ্রসঙ্গাৎ পরামুগ্রহার্থং প্রবৃত্তিরীশ্বরসোভ্যক্তং সস্ততি লোকসংগ্রহায় কর্ম কুর্গামসা
কর্তব্যতিমানেন আনতিভবে প্রাপ্ত প্রত্যাহ যদি পুনরিত্তি । কৃত্যর্থবুদ্ধিবে হেতুমাহ
আনন্দবিদিত্তি । যথাবদানন্দমগচ্ছন্ কর্তব্যাদিত্যনাতাবাৎ কৃত্যর্থোভবতোবৈত্যর্থঃ ।

সকরস্ব চ কৰ্তা স্ম্যনুপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ২৪ ॥

অৰ্জুনাদিনাশ্রয়িতা জ্ঞানবতি কৃত্তার্থবুদ্ধিঃ কৰ্ত্তব্যানুষ্ঠানমহীনে তুলামিত্যাহ অমো-
বেতি । তস্য ত্বি কৰ্ত্তব্যানুষ্ঠানমকলবাদনবকাশমিত্যাপেক্ষা চ তস্যাপীতি । কৰ্ত্তব্যইত্যশ্র-
য়িতাণি পরানুগ্রহণ কৰ্ত্তব্যমেব কৰ্ম্মত্যাগেতি শেষঃ ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অহং কুলোচিতং কৰ্ম্ম নচেৎ কুৰ্য্যাৎ এবমেব সৰ্বে শিষ্টজনা
লোকাসদাচার্য্য যন্ত ধৰ্ম্মনিষ্ঠাঃ । অকরণাদেবং নীদেয়ঃ নষ্টোক্তবেদুঃ শাস্ত্রীসদাচার্য্য-
মপালনাৎ সৰ্বেষাং শিষ্টানাং সকরস্ব চ কৰ্ত্তাস্যাৎ অতএবেষা প্রজা উপহন্যাৎ এবমেব-
ত্বমপি শিষ্টজনাগ্রেণ পাত্ত্বতনয়ো যুগিষ্ঠিরাহুজঃ সন্ শিষ্টতয়া যদি জ্ঞাননিষ্ঠাসামধিকরোষি
ততত্বদাচার্য্যহুর্ভিনো কৃত্তমবিদঃ শিষ্টাশ্চ মুমুক্ষবঃ বাধিকারমজামতঃ । কৰ্ম্মনিষ্ঠাসামন-
ধিকূৰ্ম্মন্তো বিনশোযুঃ অতিতাত্ত্ব বাগদেপোম নিহুযা কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যং ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আত উৎসীদেয়ুর্ভুক্তি । উৎসীদেয়ুঃ ধৰ্ম্মলোপেন
নশোযুঃ ততশ্চ বোবর্ণগকরোক্তবেত্তস্যাপ্যহমেব কৰ্ত্তা স্যাৎ তবেরং, এবমহমেব প্রজা
উপহন্যাৎ মলিনীকুৰ্য্যামিতি ॥ ২৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । শ্রেষ্ঠস্য ত্বমার্গানুগৃহীত্বং সমুদ্যোগানুষ্ঠিতমেব কো
দোম ইত্যত আহ উৎসীদেয়ু রিতি অহমৌশরশ্চেৎ যদি কৰ্ম্ম ন কুৰ্য্যাৎ তদামদমুগৃহীত্বাৎ
মবাদীনাশপি কৰ্ম্মানুপপত্তেলোকেতি হেতুঃ কৰ্ম্মলোপোপেন ইমে সৰ্বে লোকা
উৎসীদেয়ুর্কি-শোযু ততশ্চ ধৰ্ম্মগকরস্ব চ কৰ্ত্তাহমেবস্যাৎ তেনচৈতাঃ সৰ্ব্বাঃ প্রজাঃ
অতমেবোপহন্যাৎ ধৰ্ম্মলোপেন বিনাশয়েরং কথঞ্চ প্রজানামনুগ্রহার্থং প্রবৃত্ত জৈবরোহতা
সৰ্বা বিনাশয়েরমিত্যভি প্রায়ঃ বদনদাচরভীতাদেয়পরা বোজনান কেবলং লোকসংগ্রহং
পশ্যান কৰ্ত্তুমহসি অপিতু শ্রেষ্ঠাচার্য্যদগীত্যাৎ বদনভীতি তথাচ মম শ্রেষ্ঠস্য বাত্মন আচার
তাদৃশ এবমদনুবত্তিনাশ্রয়িতো ন বাতন্ত্বেপানো ইত্যর্থঃ কৌশলত্বাচারো যৌ সমাহু-
বত্তনীর ইত্যাকাক্ষায়াং মমে পার্থেত্যাদিত্যজ্ঞিতঃ শ্রোতৈক স্তবপ্রদর্শনমিতি ॥ ২৪ ॥

আমি যদি কৰ্ম্ম না করি, তবে সকল লোকেই উৎসন্ন হইয়া
বাইবে । বর্ণ সকর উৎপন্ন হইয়া প্রজা বিনষ্ট হইবে এবং আমিই
তৎ সমস্তের কারণ হইয়া উঠিব ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । আমার কৰ্ম্মত্যাগের সঙ্গে সঙ্গে লোক সকল ক্রিয়াহীন হইলে জগতে
বাগ বজ্রাদি ধৰ্ম্ম কৰ্ম্ম নষ্ট হইবে । সঙ্গে সঙ্গে লোক সকলও ভ্রষ্ট হইতে থাকিবে, বর্ণ
সকর উৎপন্ন হইবে, অতএব আমি জগৎ রক্ষাকর্ত্তা হইয়া কিরূপে সৰ্ব লোকের হানি
কারক হইব ? অথবা হে অৰ্জুন ! তুমি যদি লোক সংগ্রহার্থে কৰ্ম্ম না কর, শ্রেষ্ঠদিগের
আচরিত কৰ্ম্মের তো অনুসরণ করিবে ! আমি স্বয়ং ভগবান্ হইয়াও যখন কৰ্ম্ম প্রবৃত্ত
আছি, তখন ইহার অনুগমন করা তোমার একান্তই কৰ্ত্তব্য ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সত্যাইতি । সত্যঃ কৰ্ম্মণাস্য কৰ্ম্মণঃ কুলং মম তবিষ্যভীতি কেচিন-
বিষাংসোবধা কুৰ্ম্মতি ভারত কুণ্ডাবিধানানুবিজ্ঞা অতঃ সন্ তৎকং কিমর্থং কয়োতি
তচ্ছুগৃহীত্বীযুর্বা কৰ্ত্তুমিচ্ছুঃ লোকসংগ্রহং ॥ ২৪ ॥

সক্তাঃ কর্ণাঘাতিহাংনোযথা কুর্সন্তি ভারত ।

কুর্বাঘাতিহাংস্তথাসক্তশিকীর্ষুলৈকসংগ্রহং ॥ ২৫ ॥

অনঙ্গগিরি টীকা । দষ্টোক্তদাষ্টৈহিকরূপং শ্লোকং ব্যাকরোতি সক্তাইত্যাদিনা । অসক্তঃ সন্ কৰ্ত্তৃহাতিমানং কলাতিগন্ধিং বাহকুর্সন্তি বাবৎ ॥ ২৫ ॥

রাসাহস্র ভাষা । অবিদ্যাংস আশ্রয়াকুৎসনবিদঃ কর্ণাঘাতকঃ কর্ণাঘা বর্জনের সমস্ত আশ্রয়াকুৎসনবিদগ্না তদভ্যাসরূপ জ্ঞানযোগেননিকৃতাঃ কর্ণযোগাধিকারিণঃ কর্ণযোগমেব বখাশ্রয়দর্শনার কুর্সন্তে । তথাহ্যনি কুৎসনবিদগ্না কর্ণাঘাতকো জ্ঞানযোগাধিকার যোগোপি বাগদেশঃ । শিষ্টলোক রক্ষণার্থং আচারেণ শিষ্টলোকানাং ধর্মনিশ্চয়ং চিকীর্ষুঃ কর্ণযোগমেব কুর্বাৎ ॥ ২৫ ॥

হামি কৃত টীকা । তদ্বাদাশ্রয়বিদাপি লোকসংগ্রহার্থং তৎকরণা কর্ণকাষায়েবেত্যপ-
সংহরতি সক্তা ইতি । কর্ণাঘি সক্তাঃ অতিনিবিষ্টাঃ সক্তো যথাহ্যজাঃ কর্ণাঘি কুর্সন্তি
অসক্তঃ সন্ বিদ্যানপি তথৈব কুর্বাৎলোকসংগ্রহং কতুর্মিচ্ছুঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু ভবেৎসরসা লোকসংগ্রহার্থং কর্ণাঘি কুর্বাৎসাপি
কৰ্ত্তৃহাতিমানভাবাৎ ন কাশিকতিঃ সম জীবসা লোকসংগ্রহার্থং কর্ণাঘি কুর্বাৎসাপি কৰ্ত্তৃ-
হাতিমানেন জ্ঞানাত্তবঃসাদিত্যত আহ সক্তা ইতি সক্তাঃ কৰ্ত্তৃহাতিমানে কলাতিগন্ধিনা
চ কর্ণাঘাতিনিবিষ্টা অবিদ্যাংসোজারণা কুর্সন্তি কর্ণলোক সংগ্রহং কতুর্মিচ্ছুঃ বিদ্যানা-
শ্রয়বিদপি তথৈব কুর্বাৎ কিন্তু অসক্তঃ সন্ কৰ্ত্তৃহাতিমানং কলাতিগন্ধিং চাকুর্সন ইত্যর্থঃ
ভারতেতি ভরতবংশোক্তবস্ত্বেন তা জ্ঞানং ভগ্নাং রতত্বেনৈব স্বং যথোক্ত শাস্ত্রাধ্বোদ
যোগ্যোহসীতি দর্শয়তি ॥ ২৫ ॥

হে ভারত ! অজ্ঞানী পুরুষ যণ যেমন আসক্ত চিত্তে কর্মের
অমুষ্ঠান করিয়া থাকে, লোক শিকার ইচ্ছায় বিদ্বান্ পুরুষগণও
অনাগক্ত চিত্তে সেইরূপ কর্মের অমুষ্ঠান করিবেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অকর্তা এবং অনাগক্ত হইয়া অনাগ্রাসে কার্য্য করিতে
পারেন; কিন্তু আমার (অর্জুনের) ন্যায় একজন মনুষ্য লোক সংগ্রহার্থ কার্য্য করিতে
গিয়া “আমি কর্তা” এইরূপ অতিমানের বশবর্তী হইবার সম্ভাবনা । পাছে অর্জুন
এইরূপ আশঙ্কা করেন তৎপরিহারার্থ ভগবান্ কহিতেছেন, যে দীক্ষাজান বর্জিত
অজ্ঞানী পুরুষ অতিমানী ও দর্পকামী হইয়া বৈরাগ্য বাগ যজ্ঞাদি করে, তুমি সাবিত্রি
চিত্তে শ্রদ্ধা ও তক্তি পূর্বক কৰ্ত্তৃহাতিমান ও ফল কামনা বর্জিত হইয়া কেবল লোক
সংগৃহার্থ তত্তাবতের অমুষ্ঠান কর । “তা” শব্দের অর্থ জ্ঞান । জ্ঞান মার্গে যাহার ঐকা-
ভিকী প্রীতি তিনি “ভারত” বলিয়া আখ্যাত হইলেন । অর্জুনকে “ভারত” গদ্য
ব্যারীসম্বোধন পূর্বক ভগবান্ তাঁহাকে জেদশ কার্য্যের উপযুক্ত অধিকারী বলিয়া ইন্দিত
করিলেন । তুমি জানেছ, অতএব এইরূপ নিকাম ধর্মের অমুষ্ঠান করা তোমার পক্ষে
অসম্ভব নহে ॥ ২৫ ॥

ন বুদ্ধিতেদং জনয়েদজ্ঞানাত্ কর্মসঙ্গিনাৎ ।

যোজয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ যুক্তঃ সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

শাক্ততাব্য । এবং লোকসংগ্রহঃ চিকীৰ্ষে'ম'গা'দ্বিধঃ কর্তব্যমত্ৰনাম্য বা লোক-
সংগ্রহমুক্তা । তত্তত্তসাম্যবিদেদমুপদিশাতে নেতি । বুদ্ধেভেদোবুদ্ধিতেদং সমা ইদং
কর্তব্যং ভোক্তব্যাকাংসা কর্মণঃ কলমিতি নিশ্চয়রূপার্যবুদ্ধেভেদনং চালনং বুদ্ধিতেদত্তম
জনয়েদ্যোগাদয়েদজ্ঞানামবিবেকিনাং কর্মসঙ্গিনাং কর্ম্মণাসক্তানাং আসক্তবতঃ কিন্তু
কুৰ্ঘাদ্ভোজয়েৎ কারয়েৎ সৰ্বকৰ্ম্মাণি বিদ্বান্ স্বয়ং তদেবাংহুবাং কর্ম্ম যুক্তোহতিযুক্তঃ
সমাচরন্ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরীটীকা । বৃত্তমন্মোক্তরস্মৈকমবতারয়তি এবমিতি । কর্তব্যং কর্ম্মেতি
শেষঃ । পূৰ্ণাৰ্দ্ধমেবং ব্যাখ্যায় উক্তাৰ্দ্ধং প্রাপ্তপূৰ্ব্বকং অবতারা ব্যাচষ্টে কিন্তু কুৰ্ঘাদিতি ।
সৰ্বকৰ্ম্মাণি কারয়েত্তেবু অীতিং কুৰ্ম্মগিতি শেষঃ । কথং কারয়েদিভ্যাকাজ্ঞানামহ
তদেবেতি ॥ ২৬ ॥

রামাহুজ তাব্য । অজ্ঞানামাত্মনাকুংসবিত্তরা জ্ঞানযোগোপপাদনশক্তানাং মুমুক্ণাং
কৰ্ম্মসঙ্গিনামনাদিকৰ্ম্মবাসনয়া কৰ্ম্মণোব নিয়তয়েন কৰ্ম্মযোগাধিকারিণাং কৰ্ম্মযোগাধ-
নাথাত্মাবলোকনমতীতি ন বুদ্ধিতেদং জনয়েৎ কিং তহি'আয়নি কুংসবিত্ত জ্ঞানযোগে-
সক্তোপি পূৰ্ণোক্ত কৰ্ম্মযোগ এব জ্ঞানযোগ নিরপেক্ষ আত্মাবলোকনসাধনমিতি বুদ্ধাযুক্তঃ
কর্ম্মেবাচরন্ সৰ্বকৰ্ম্মবক্তৃৎস বিদঃ প্রীতিং জনয়েৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীনি কৃত টীকা । নহু কুপয়া তত্ত্বজ্ঞানমেবোপদেশে বৃকং নেত্যা'হ ন বুদ্ধিতেদ-
মিতি অজ্ঞানমত্ৰএব কৰ্ম্মসঙ্গিনাং কৰ্ম্মা'গ'জ্ঞানামকৰ্ম্মা'যোগদেশেন বুদ্ধেভেদমনাথঃ ন
জনয়েৎ কৰ্ম্মণঃ সকাশা'বুদ্ধিবিচালনং ন কুৰ্ঘাৎ অগিত্ব যোজয়েৎ সেবয়েৎ অজ্ঞান্ কৰ্ম্মা'দি
কারয়েদিত্যর্থঃ কথং যুক্তোহবহিতোভূত্বা সমাচরন্ সন্, বুদ্ধিবিচালনে কৃত্তে সতি কৰ্ম্ম'জু
শ্রদ্ধানিবৃত্তেজ্ঞানসা-চামুৎপত্তেস্তেবাত্তত্ত্বজ্ঞঃ স্যাতিতি তাবঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কৰ্ম্ম'জুষ্ঠানেনৈব লোকসংগ্রহঃ কর্তব্যো ন তু
তত্ত্বজ্ঞানোপদেশেন ইতি হেতুবাং আহ ন বুদ্ধীতি অজ্ঞানামবিবেকিনাং কর্তৃত্বাতিমানেন
কলাতিমঙ্গিনা চ কৰ্ম্ম'ঙ্গিনাং কৰ্ম্ম'গাতিনিষ্টানাং বা বুদ্ধিরহমেতৎ কৰ্ম্ম'করিষ্যে
এতৎকলক ভোক্তা ইতি তস্যাত্তেহং বিচালনং অকৰ্ম্মা'যোগদেশেন ন কুৰ্ঘাৎ কিন্তু বুদ্ধে
রহিতঃ সন্ বিদ্বান্ লোকসংগ্রহঃ চিকীৰ্ষুঃ অবিষয়ধিকারিকাণি সৰ্বকৰ্ম্মাণি সমাচরন্
তেবাং শ্রদ্ধামুৎপাদা যোজয়েৎ প্রীতাসেবয়েৎ অনধিকারিণামুপদেশেন বুদ্ধিবিচালনে কৃত্তে
কৰ্ম্ম'জু শ্রদ্ধানিবৃত্তেজ্ঞানসা-চামুৎপত্তেস্তত্তত্ত্বজ্ঞঃ স্যাতিতি তাবঃ ॥ ২৬ ॥

বিদ্বান্ পুরুষ কৰ্ম্মপরায়ণ অজ্ঞানী ব্যক্তিদিগের কখনও বুদ্ধি
ভেদ করিবেন না, বরং তিনি স্বয়ং আদর পূর্বক কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান
করিলে তাহাদিগকে কৰ্ম্ম মার্গে নিযুক্ত রাখিবেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ গঃ । যদি মনে কর, লোক সংগ্রহার্থ উক্তকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান না করিলে তদ্ব-
জ্ঞানের উপদেশ দান করিলে কতি কি ? তাহাতেই তপবান্ বগিতেছেন, যে কল কান্

প্রকৃতেঃ ক্রিয়মাণানি গুণৈঃ কর্মাণি সর্বশঃ ।

নার আশার বাহারা কর্মের অহুষ্ঠান করে, তাহাদিগকে তদ্বজ্ঞানোপদেশ অর্থাৎ তুমি (আত্মা) অকর্তা, অতোক্তা ইত্যাদি শিক্ষা দ্বারা তাহাদিগের মন বিচালিত করিবেনা। কর্ম না কর্মাহুষ্ঠান দ্বারা বাহাদিগের অন্তঃকরণ শুদ্ধ হয় না, এইরূপ উপদেশ দ্বারা সেই মলিন চিত্তগণ কর্ম ও জ্ঞান, উভয় পথেই ভ্রষ্ট হয়, তাহাতে তাহারাতোগ ও মোক্ষ উভয় হইতেই বঞ্চিত হয়।

“অজতর্ক্য প্রবুদ্ধত সর্বং ব্রহ্মৈতি যো বদেৎ ॥”

মহা নিরম জাগেযু স তেন বিনিবোদিতঃ ॥”

• অশুদ্ধ চিত্ত, বিষয়গত কর্মের অধিকারী অর্ক প্রবুদ্ধ ব্যক্তিই অজ্ঞানী পুরুষ। তাহাকে যেরূপে বলা যায় “তুমি, আমি এবং এই সমস্ত জগতই ব্রহ্মরূপ” এইরূপ উপদেশ দান করেন তিনি ঐ অজ্ঞানী পুরুষকে মহা রৌরব স্রবকে নিশাচিহ্ন করেন। অতএব একমুখ ব্রহ্ম জ্ঞানের পরিপূর্ণ কর্মাহুষ্ঠানের দৃষ্টান্ত দেখাইয়া অজ্ঞানী পুরুষকে কর্মেতেই আবর্তিত রাখিবে ॥ ২৬ ॥

শাকর ভাষ্য । অবিদ্বান্ অজ্ঞঃ কথং কর্মসু লজ্জতইত্যাহ প্রকৃতেরিত্তি । প্রকৃতেঃ প্রকৃতিঃ প্রধানং সম্বরণভূতমগ্নাং গুণানাং সাম্যাবস্থা তত্ৰাঃ প্রকৃতেঃ গুণৈর্কারণৈঃ কার্য-করণকারণৈঃ ক্রিয়মাণানি কর্মাণি লৌকিকানি শাস্ত্রীয়ানি চ সর্বশঃ সমগ্রাকারৈরহংকার-বিমুক্তায়া কার্যকরণসংঘাতাস্রপ্রত্যয়ৈরহংকারন্তেন বিবিধং নানাবিধং মৃতঃ আশ্রিতঃ-করণং বত সোমঃ কার্যকরণধর্মী কার্যকরণাভিমান্যবিদ্বায়া কর্মাণ্যাম্মনি মগ্নমানসতত্ত্ব কর্মণামহং কণ্ঠেতি মন্যতে ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজ্ঞানং কর্মসঙ্গিনানিত্যাকং তেনোদরশোকত লজ্জতিমাহ অবিদ্বা-নিতি । কর্তৃত্বমাত্মনোবাস্তবমিত্যাজুগগমাধিবান্ কথং কুর্স্মৈব তত্ৰাভাবং গম্যহীত্যাহ প্রকৃতেরিত্তি । কর্মববিহ্বলঃ শক্তিপ্রকারং প্রকটমন্ ব্যাকরোতি প্রকৃতেরিত্যাদিনা । প্রধানশব্দেন মারশক্তিহ্রাস্যতে, অবিদ্যায়ৈত্য়ভিন্নতঃ সংবধ্যতে ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথ কর্ম-যোগ মনুচ্চিঠতো বিহ্বলঃ বিহ্বলশ্চ বিশেষঃ দর্শনন্ কর্ম যোগাণেকিত সাত্ত্বনো কত্ত্বাহংগদান প্রকারমুপদিশতি প্রকৃতেরিত্তি । প্রকৃতেঃ গুণৈঃ লজ্জাতিতঃ । স্বাক্ষরুপং ক্রিয়মাণানি কর্মাণি প্রত্যাহংকার বিমুক্তায়াহং কণ্ঠেতি মন্যতে অহংকারেণ বিমূঢ় আত্মা বতাসৌ অহংকারেণাহমর্থে প্রকৃতাংহং দিত্যভিমান ভেনাজাত-স্বব রূপো গুণকর্মবহং কণ্ঠেতি মন্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

বামনকৃত টীকা । মনু বিহ্বাপি চেৎকর্ম কর্তব্যং তহি বিহ্বদ বিহ্বলোঃ কোবিশেষ ইত্যশংক্যতমোক্ষিশেষং দর্শয়তি প্রকৃতেরিত্তি বাত্যাং । প্রকৃতেঃ গুণৈঃ প্রকৃতিকারণৈঃ সর্ব প্রকারেণ ক্রিয়মাণানি কর্মাণি তান্যহমব কতা করোনীতি মন্যতে । তত্র বেদুঃ অহংনিতি । অহংকারেণৈজিরাদিবাস্রাধ্যায়েন বিমূঢ় বুধিঃগন্ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিহ্বদবিহ্বলোঃ কর্মাহুষ্ঠান সাম্যোপ কর্তৃত্বাভিমান ভেদতাবাত্যাং বিশেষঃ দর্শনন্সকন্ কর্মনীতি মোক্ষার্থং বিবৃণোতি বাত্যাং প্রকৃতেরিত্তি প্রকৃতির্ময়ো সম্বরণভূতমো গুণমগ্না বিখ্যাজ্ঞানাস্বিকা-পরমেশ্বরী শক্তিঃ সাম্যত প্রকৃতিং

অহঙ্কার-বিমূঢ়াত্মা কৰ্ত্তাহমিতি মন্যতে ॥ ২৭ ॥

বিদ্যাস্থানিনস্ত মতেষ্বর মিতি ক্রতে: তস্যা: প্রকৃত্তও গৈর্নিকটৈঃ কার্যকারণ রূপৈঃ ক্ষিপ্র
মাণানি লৌকিকানি বৈদিকানিচ কর্ম্মণি সর্বণঃ সর্বপ্রকারৈঃ অহঙ্কারেণ কার্যকারণ
সম্বাতায় প্রত্যয়েন বিমূঢ়ঃ বরূপ বিবেকাসমর্থঃ আত্মাহংকরণং বস্ত সোহঙ্কার-বিমূঢ়া
আহ্নানাশ্রয়ান্ভ্রান্তমানী তানি কর্ম্মণি কৰ্ত্তাহমিতি কবোমাহমিতি মন্যতে ঐকাধ্যাসেন
কৰ্ত্তাহমিতি ত্বন, প্রত্যয়ঃ । তেন ন লোকাচারনিষ্ঠা খলর্থ ত্বনোমিতি বস্তু প্রতিবেধঃ ॥ ২৭ ॥

প্রকৃতির গুণরূপাংশি সমস্ত কর্ম্মামুষ্ঠানেন মূল । অহঙ্কার-বিমূঢ়াত্মা
পুরুষ মনে করে, আমিই কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতেছি ॥ ২৭ ॥

গীঃ সঃ । যদি বল, জ্ঞানিগণ কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিলে কৰ্ত্তাহাদিগের সহিত অজানি-
গণের প্রভেদ রহিল কি ? তাহাতেই ভগবান্ বলিতেছেন, যে অনান্য সারার সম্ব, বস্তু:
তমঃ আদি গুণ সকলের দ্বারা ই ক্রিয়া অনুষ্ঠিত হয় । এই মায়া প্রকৃতির বিকার পরূপ
দেহ, ইন্দ্রিয়, অস্তঃকরণাদি কার্য কারণ রূপ গুণ দ্বিগ্না কথিত হয় । সুতরাং প্রকৃতির
গুণ রাশিই লৌকিক ও বৈদিকাদি কার্যের অনুষ্ঠাতা । নিঃসম্ম আত্মা কোন কার্যই
করেন না । তথাচ কার্য কারণ সংঘাতে আত্মবুদ্ধিরূপ অহঙ্কারের দ্বারা বিমোহিত
হইয়া মোহাক্র গণ আপনাকেই কৰ্ত্তা বলিয়া স্বীকার করে । বস্তুতঃ প্রকৃতির গুণ তিন
ক্রিয়ামুষ্ঠানে কাহারই সামর্থ্য নাই । আত্মা নিষ্ক্রিয় ॥ ২৭ ॥

শাকর ভাষ্য । যঃ পুনর্ম নাচে বিদ্বান্ তদ্বিদিতি । তদ্বিদিতু মহাবাহো কস্ত তদ্বিৎ
গুণকর্ম্মবিভাগয়োঃ বিভাগসা কর্ম্মবিভাগসা চ তদ্বিদিতিার্থঃ গুণাঃ করণাস্থকাঃ গুণেষু
বিষয়াস্বকেষু বস্ত্তে নাস্তি নস্থা ন সম্ভতে সস্তি ন করোতি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজমা কর্ম্মস্থ শক্তিযুক্ত । বিদ্বন্তদভ্যাসমভিনবভ্যাসি যঃ পুনরিত্তি ।
তস্য বাধ্যত্বাৎ বেত্তীতি ন্যূপত্যা তদ্বিদিতি তু শব্দেনাজ্ঞাযশিষ্টোনির্দিষ্টঃ । প্রাপ্তপূর্ব্বকং
ষিভীরপাদমবত্যা ব্যাচষ্টে কস্যোক্তাদিনা । গুণানামেব গুণেষু বর্ত্তমানত্বমযুক্তং নিগুণ
দ্ব্যন্তেবাসিত্যাস্থকা বিতজতে গুণাইতি । কার্যকরণানামেব বিষয়েষু যাবুত্তিরাশ্রয়ন্তু কুটস্থ-
দ্ব্যন্তেবাসিতি জ্ঞাত্বা তদ্বিৎ কর্ম্মস্থ দৃঢ়তরং কৰ্ত্তব্যাত্তিমানং ন করোতিতিার্থঃ ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষা । গুণ কর্ম্ম বিভাগয়োঃ সদ্ধাদিগুণ বিভাগে তদ্বকর্ম্ম বিভাগেচ তদ্ব
বিত্ত গুণাঃ সদ্ধাদয়ঃ স্বগুণেষু দেষু কার্যেযুচ বস্ত্ত ইতি সদ্ধাগুণকর্ম্মসংকল্পেতি ন
সম্ভতে ॥ ২৮ ॥

বানীকৃত টীকা । বিদ্বান্ত তথান মন্যতে ইত্যাহ তদ্বিদিতি । নাহং গুণাস্থকইতি
গুণেভ্যঃ আত্মনো বিভাগঃ নমে কর্ম্মণীতি কর্ম্মভ্যোংগ্যাস্থনো বিভাগঃ তরোগুণ কর্ম্ম
বিভাগয়োর্বস্ত্বৎ বেত্তি সত্ ন সম্ভতে কৰ্ত্তব্যতি নিবেশং ন করোতি । তজ্জ হেতুঃ গুণা
ইতি । গুণা ইন্দ্রিয়ানি গুণেষু বিষয়েষু বস্ত্তে নাস্তি মতি সদ্ধা ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বিদ্বান্ত তথান মন্যতে ইত্যাহ তদ্বিদিতি তদ্বৎ
বাধ্যত্বাৎ বেত্তীতি তদ্বিৎ তু শব্দেন তস্যাজ্ঞাত্বিনিষ্টোমাহ কস্য তদ্বিমিত্যত আহ
গুণকর্ম্মবিভাগয়োঃ গুণা দেহেন্দ্রিয়াস্তঃকরণানি অর্জেকারাম্পদানি কর্ম্মণি চ তেবাং
ব্যাপারভূতানি সমকারাম্পদানি ইতি গুণকর্ম্মেতি বস্তুত্ববতাবঃ বিভাগ্যতে সর্বেভ্যঃ

তত্ত্ববিত্ত্ব মহাবাহো গুণকর্ম বিভাগমৌঃ ।

গুণাণ্ডৈশ্চ বর্তন্ত ইতি মত্বা ন সজ্জতে ॥ ২৮ ॥

অত্যাৱ্যং বিকারিণাং ভাগকথেন পূর্ণগ্ভবভীতি বিভাগঃ অপ্রকাশ জ্ঞানরূপোহসৎ
আত্মা গুণকর্ম চ বিভাগশ্চেতি বস্তুঃ তয়োঃ গুণকর্মবিভাগয়োর্ভাস্যভাগকর্মোজ্জ্বল চৈতন-
মায়োপিকারি নির্বিকারয়োস্তৎ বাখ্যাত্যং বোবেতি সন্তোষাঃ করণাক্রমঃ গুণেষু বিষয়েষু
বর্তন্তে বিকারিত্বাৎ ন তু নির্বিকার আত্মেতি মত্বানসজ্জতে সক্তিং কর্তৃত্বাভিনিবেশমত-
ত্বদ্বিন ন কর্মোতি হে মত্যাৱ্যহো ইতি সম্বোধয়ন্ সামুদ্রিকোক্ত সৎপুরুষলক্ষণ যোগিস্থান
পূর্ণগ্ভজন সাধারণেন্দ্রিয়বিশেষকীভবিত্ব মত্যাৱ্য ইতি সূচয়তি গুণবিভাগস্য চ তত্ত্ববি-
দিত্ব বা অগ্নিন্ পক্ষে গুণকর্মোপরিভোক্তাবতৈব নিস্বাহে বিভাগপদস্য প্রয়োজনং
চিত্তং ॥ ২৮ ॥

হে মহাবাহো ! গুণকর্মবিভাগের স্বার্থ তত্ত্বজ্ঞ বিদ্বান্ পুরুষ,
প্রকৃতির গুণরাশি ইন্দ্রিয় গণের দ্বারা রূপরসাদি কার্য সাধন করিয়া
থাকেন, আত্মা নিঃস্ব, এইরূপ জানিয়া তাঁহারা কর্তৃত্বাভিমান
শূন্য হইলেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ ১৪। “অতঃ” অতিমানের বিষয়রূপ দেহ, ইন্দ্রিয়-অবস্থারের নাম গুণ।
“মম” অতিমানের বিষয়রূপ দেহ, ইন্দ্রিয়, অস্তঃকরণের বাণীরের নাম কর্ম। এবং
মহা স্বর্গ জড় বিকারে প্রকাশক হইয়াছে তাহা হইতে পূর্ণক, তাহার নাম বিভাগ।
তিনিই অপ্রকাশ, জ্ঞানরূপ, নিঃস্ব আত্মা। এই প্রকৃতি এবং চেতন তৎস্বের আত্মা বিদ্বান্
পুরুষ গণ ইহা বিদিত আছেন, যে প্রকৃতির গুণ বিকাররূপ ইন্দ্রিয়াদি দ্বারা রূপাদির প্র-
তিষ্ঠানিত করে। নির্বিকার আত্মা তত্ত্বানং বাণীরে লিপ্ত নহেন। আত্মা শ্রবণ করেন না,
দর্শন করেন না, তিনি কূটস্থ চৈতন্য রূপে ভূমীভাৱে স্থিতি করেন, বিদ্বান্ পুরুষ গণ
এইরূপ বিদিত থাকিয়া “অতঃ” আদি অতিমানের বশীভূত হইলেন না। ভগবান্
অর্জুনকে মহাবাহু অর্থাৎ আত্মাহুগমিত বাহু সামুদ্রিকের শ্রেষ্ঠ পুরুষের এই লক্ষণের
উল্লেখ করিয়া অর্জুনকে ইঙ্গিত করিলেন যে তুমি অনিবেদীদিগের ন্যায় কার্য করিওনা
অর্থাৎ অতিমান শূন্য হইয়া কর্মাহুষ্ঠানে প্রবৃত্ত থাক ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্র তাহার। যে পুণঃ প্রকৃতেরিত্তি। প্রকৃতেঃ গুণৈঃ সমাকৃ মূঢ়াঃ সংমোহিতাঃ
সন্তঃ সজ্জতে গুণান্যং কর্মসু গুণকর্মসু বসৎ কর্ম কুর্মাঃ কলায়েতি, তান্ কর্মসজ্জিতাঃ
হৃৎস্রবিনঃ কর্মকলমাজ্জদর্শিনোমদান্ মদপ্রজ্ঞান্ কুৎসাদিহ্মবিন্ অসৎ ন বিভাগয়েৎ
মূঢ়াঃ তদকরণমেব চালনং তন্ন কুর্মাঃ দিত্যর্গঃ ॥ ১৯ ॥

অনন্দগিরি টীকা : বিদ্বান্ বিদ্বানিহুতাতাপি প্রকৃতা বিদ্বান্ বিদ্বৎস্বাবুভিত্তেৎ কর্ম-
দিত্যপংহরতি যে পুনরিত্তি। প্রকৃতেঃ কলারঃ গুণৈর্দেহাদিত্তিকারৈঃ সংমূঢ়াত্তমেবা-
শ্রয়েন মন্যমানা যে তে গুণান্যং তৎসামেৱ দেহাদিন্যং কর্মসু বাণীরেষু সজ্জতে সক্তিং
মূঢ়ত্বান্যাত্মবুদ্ধিং কুর্মাঃ তাহা প্রকৃতেরিত্যাদিনা। তৎসামান্যবিন্দং অসৎস্বাবুভিত্তি-
তেৎসং নাণারৈদিত্যাহ তানিত্যাদিনা ॥ ২৯ ॥

প্রকৃতে গুণসংযুতাঃ সজ্জন্তে গুণকর্মসু ।

তানকৃৎস্ন বিদোমন্দানু কৃৎস্নবিদ্ব বিচালয়েৎ ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাব। অকৃৎস্নবিদ্ব আশ্চর্য্যমার প্রযুতাঃ প্রকৃতি সংস্পৃষ্টতয়া প্রকৃতে গুণ-
নৈবগোপনিতানি সংযুতাঃ গুণকর্মসু ক্রিয়াপেব সজ্জন্তে ন তদ্বিকৃতান্বয়রূপে অতো
জ্ঞানযোগ্য ন প্রভবন্তে । কর্মযোগেব যে তেষামধিকারঃ । এতচ্চ ৩১ং জ্ঞানানুভব-
বিদঃ কৃৎস্নবিৎ স্বয়ং জ্ঞানযোগ্যো ন বিচালয়েৎ তে কিলমন্দা শ্রেষ্ঠজনাচারানুবর্তিনঃ ।
কর্মযোগাবহিতমেনং দৃষ্ট্য । কর্মযোগ্য প্রচলিতমনসো ভবেয়ুঃ । অতঃ শ্রেষ্ঠঃ স্বয়মপি
কর্মযোগে তিষ্ঠত্যন্বাখ্যাত্তজ্ঞানেনানুভবো কৰ্ত্তৃহমমুসন্মদানঃ কর্মযোগ এবান্বাবলোকন
নিরপেক্ষ মোক্ষপানমিহ দর্শয়িত্বা তান কৃৎস্নবিদো বোজয়িতব্যার্থঃ ॥ ২১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । স বুদ্ধিতেদমিত্যুপসংহরতি প্রকৃতিরিতি । ইষঃ প্রকৃতে গুণৈঃ
সবাদিতিঃ সংযুতাঃ সন্তো গুণেষু ইন্দ্রিয়েষু তৎকর্মসু চ সজ্জন্তে তান কৃৎস্নবিদোগমসতানু-
কৃৎস্নবিৎ সর্গজ্ঞো ন বিচালয়েৎ ॥ ২১ ॥

মুদুদম সর্বশক্তি কৃত টীকা । বদেবং বিবদবিজ্ঞেঃ কর্ম্মমুঠাম সামোদ বিদান
অবিজ্ঞেবো বুভিভেদং ন কুর্যাদিত্যুপসংহরতি প্রকৃতিরিতি প্রকৃতেঃ পুনোক্তায়
সামোদগুণৈঃ কার্য্যতয়া ধৈর্যেদৈতাদিভির্নিত্যৈঃ সংযুতাঃ সমাক্ষুতাঃ স্বরূপা ক্ষুণ্ণেন
জ্ঞানেনান্বভেদম মনামানন্তেষামেব গুণান্য দেহিষ্টিয়াতঃ করণান্য কর্ম্মসু ব্যাপ্যেযু
সজ্জন্তে সক্তিং যৎ কর্ম্মফল্য তৎফলায়তি দৃঢ়তয়া স্যায় বুদ্ধিং কুপতি যেতান কর্ম্মস-
দিনোক্তকৃতয়া বিদোহনাস্মাভিমানিনো মন্দানু অশুদ্ধচিত্তেযন জ্ঞানাদিকারমপ্যাপান
কৃৎস্নবিৎ পরিপূর্ণাশ্রয়িৎ অয়ং ন বিচালয়েৎ কর্ম্মপ্রকৃতেন বাবিয়েৎ ইত্যর্থঃ । যেহমন্দাঃ
গুহ্যভাবকরণান্তে স্বয়মেব বিবেকোদয়েন বিচলন্ত জ্ঞানাদিকারং ত্যাপ্ত ইত্যভিপ্রায়ঃ ।
কৃৎস্নাকৃৎস্ন শব্দো আত্মানাত্মপরতরা স্তমতার্থানুসারেণ বাস্তবিককৃত্তিবাখ্যাতো সদেবেত্যাদি
ব্যাক্যতাঃ কৃৎস্নং যৎ যতোহম্বয়ং সজ্জন্তে বৈরুদ্য কৃত্তাহকৃৎস্নত বদনঃ বস্তুদ্ব দৃষ্টেয়া-
দৃষ্টোৎস্বঃ সতদন্যস্ত শিবাভে । তথা দৃষ্টেপি দৃষ্টঃ তাদকৃৎস্নতাদৃগুচাতে তিষ্ঠ অনাস্তনঃ
সাবয়বভাবনেক ধর্ম্মবস্তুর্ত কেনচিদ্বর্মেণ কেনচিদপরবেন বা বিশিষ্টে তস্মিন্নেব কস্মিন্
যটাদৌ জ্ঞাতেপি ধর্ম্মান্তরেণাবয়বান্তরেণ বা বিশিষ্টে । এবং কর্ম্মমুঠান সামোদবিজ্ঞেয়ঃ
কর্ত্তৃশক্তিনিবেশ তদতাবাত্ম্য বিশেষ উক্তঃ ইদানীমজ্ঞতাপি মুমুকোর মুমুকুপেক্ষয়া ভগৎ
দর্শনং ফলাভিসম্ভ্রাতব্যক বিশেষং বদন্ সজ্জন্তাঃ কর্ম্মনস্ত কর্ম্মাদিকারং দৃঢ়রতি মরীতি ।
ময়ি ভগবতি বাহুদেবে পরমেশ্বরে সর্গজ্ঞে সর্গনিয়ন্তরি সর্গায়নি সর্গাপি কর্ম্মাদি শৌকি-
কানি বৈদিকানি চ সর্গপ্রকারানি অথাত্মচেতসা অহং কর্ত্তৃঃ স্বর্গমাদীনস্তাত্মাবেশ্বরায়
স্বাভাব ভূতাঃ ২২ং পিতৃকরোতীত্যনয়া বুদ্ধ্যাগম্যাক্ সন্যাসনিবাশীনির্জায়ঃ নির্মমোদেহ
পুত্রভ্রাতাদিষু স্বীয়ে সএবাজ্ঞাতোহবশিষ্যতে তদন্যস্ত পটাদিরজ্ঞাতোহবশিষ্যতএব তথা
তস্মিন্ যটাদাবজ্ঞাতোপি পটাদিজ্ঞাতঃ তাদিতি তজ্ঞানেপি তজ্ঞানস্ত চাজ্ঞানস্তদ-
জ্ঞানোপান্যজ্ঞানাত সোহকৃৎস্ন ইতি উচ্যতে কৃৎস্নবর আত্মেব সজ্জ্ঞানে কচিৎদবশেষ-
সাত্যাবাদিত স্নোকাবশ্যার্থঃ ॥ ২১ ॥

যে অজ্ঞানী জীব প্রকৃতির গুণে বিদ্রোহিত হইয়া ইন্দ্রিয় এবং
ইন্দ্রিয় ভোগ্য বিষয়ে আসক্ত, আত্মবেত্তা বিদ্বান্ ব্যক্তি শুভ কর্ম্ম
হইতে তাহাদিগের প্রজ্ঞা বিচলিত করিবেন না ॥ ২১ ॥

যস্মি সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি সংন্যস্তাধ্যাত্মচেতসা ।

গীঃ সং । যতক্ষণ পর্য্যন্ত প্রকৃতির বিকাবরূপ গ্রন্থ রাশিতে সম্ভাব্য ভ্রম থাকে ততক্ষণ স্বরূপ উপলব্ধি হয় না । শুভকর্মাছুষ্ঠান দ্বারা চিত্তের ক্রমশঃ নিষ্কল বিকাশ ও আত্মার করণ হইয়া থাকে । এইজন্য যতদিন আত্মজ্ঞানের উদয় না হয়, ততদিন বিদ্যা-বান গণ সেই অনায়া বেদাদিগকে কর্ম্মত্যাগের পরামর্শ দিবে না । শুদ্ধান্তঃকরণ হইলেই জ্ঞান আপনাই উদয় হইয়া থাকে । বাহ্য জ্ঞানিলে ভাভা ভিন্ন অন্য বস্তুর জ্ঞান হয় না, এবং বাহ্য না জানিলেও অন্য বস্তুর জ্ঞান হয়, তাহার নাম “ অকৃতজ্ঞ ” । যেমন, ঘোমার ঘট জ্ঞান থাকিতে পারে, কিন্তু পট জ্ঞান না থাকিতে পারে; কিন্তু ঘট জ্ঞান যদি না থাকে তাহাতে পট জ্ঞানের বাধা হয় না । যে এক বস্তুর জ্ঞান হইলে সকল বস্তুই জানা যায়, এবং বাহ্য না জানিলে কোন পদার্থেরই জ্ঞান হয় না, তাহার নাম “ কৃতজ্ঞ ” । এক অধিতীর আত্মার তত্ত্ব জানিলে সমস্ত অনায়া পদার্থেরই তত্ত্ব জানা যায় । আবার অন্যাকে না জানিতে পারিলেই কোন পদার্থেরই স্বরূপ জ্ঞানোদয় হয় না । এই জন্য আত্মা “ কৃতজ্ঞ ” বলিয়া কথিত হইলেন ।

“ আত্মনো বা অরে দর্শনেন শ্রবণেন মত্যা

বিজ্ঞানেনেনং সৰ্ব্বং বিদিতং ” । অর্থঃ ।

তে মৈজ্ঞেয় ! অধিষ্ঠান রূপ আত্মার দর্শন দ্বারা, শ্রবণ দ্বারা, মনন দ্বারা ও বিজ্ঞান দ্বারা অন্যত্র সমস্ত অগতঃই জ্ঞাত তত্ত্বই নীর ॥ ২৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । কথং পুনঃ কর্ম্মণ্যাদিকৃতেনাজ্ঞান মুমুকুশা কর্ম্ম কর্ত্ত্বামিত্যুচ্যতে মন্ত্রীতি । যস্মি বাহুদেবে পরমেশ্বরে সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বাণ্যনি সৰ্বাণি সংন্যস্তা নিকিপাধ্যাত্মচেতসা বিবেকবুদ্ধিঃ কৰ্ত্ত্ত্বমায় ভূত্বাৎ করোমীত্যনয়া বুদ্ধা কিল নিরাশীঃ তাত্মাশীঃ নির্দ্বন্দ্বমোমত্যাগে নিৰ্গোভাযস্য তব সত্যং নিৰ্মমোভূত্বা যুধ্যত্ব বিগতজরোবিগতসত্তাপো-বিগতশোকঃ সন্নিভার্থঃ ॥ ৩০ ॥

অনন্দগিরি টীকা । যদাণি কর্ম্মণ্যাজোহিতিক্রিয়তে তথাপি মোক্ষাশ্রমেন তেন কর্ম্ম ত্যক্ত্বাৎ মোক্ষস্য কর্ম্মসাধ্যত্বায় তু তেন কর্ম্ম কর্ত্ত্বং লভ্যং কথং সাপেক্ষিতাবিরোধিত্বা-দিত লভতে কথমিতি । শ্লোকেনোক্তমাত উচ্যতাইতি । যথাক্তে পরশ্রমাত্মনি সৰ্ব্বকর্ম্মণাং সমর্পণে কারিণমাহ অধ্যাত্মেতি । বিবেকবুদ্ধিমেষ ব্যাকরণেতি অহমিতি । দর্শিতরীত্যি কর্ম্মজ্ঞ প্রবৃত্তসা কর্ত্তব্যাকরমাহ কিলেতি । তাত্মাশীঃ ফলপ্রার্থনাহীনঃ সন্নিভার্থঃ নিৰ্মমোভূত্বা পুত্রভ্রাতাদিবিষি শেবঃ । নহু যুদ্ধে নিরোগোনোগপদাতে পুত্রভ্রাতাদিহিংসাত্মন-তয়া সত্তাপহেতোঃ নিরোগবিষয়ত্বাযোগাদিতি তজ্জাহ বিগতেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি জ্ঞানযোগাদ্যৈব কর্ম্মযোগস্য জ্ঞানস্বং পূর্ববেদোক্তং । অতো ব্যপদেশো লোকসংগ্রহায় স্বযেবং কৃণ্যঃ । প্রকৃতি বিবিক্তাস্থ-যতাব নিরূপণেন শুণেযু কর্ত্ত্বমারোপ্য কর্ম্মাছুষ্ঠান প্রকার উক্তঃ শুণেযু কর্ত্ত্বাহুসন্ধানকেন-মেব । আত্মনো ন স্বরূপ প্রবৃত্তমিদং কর্ত্ত্বমপি তু গুণসম্বন্ধকৃতমিতি প্রাপ্তাপ্রাপ্ত বিবে-কেন গুণকৃতমিত্যহুসন্ধানং । ইদানীমান্মনাং পরমপুরুষ শরীরতয়া কনিয়ামিষ স্বরূপ নিরূপণেন ভগবতি পুরুষোত্তমে সত্যাত্মভূতে গুণকৃতকর্ম্ম কর্ত্ত্বমারোপ্যকর্ম্মকর্ত্ত্ববতোচ্যতে । মন্ত্রীতি যস্মি সৰ্ব্বেশ্বরেণ সৰ্ব্বভূতাত্মভূতে সৰ্বাণি কর্ম্মাণি অধ্যাত্মচেতসা সম্ভাস্য নিরাশী-নিৰ্মমো বিগতজরো যুদ্ধাদিকং পূর্বমেবেদানীং কর্ম্মভূতব আত্মনি বচেতত্তদধ্যাত্মচেতঃ ।

নিরাশীনির্দোষত্বা মুখ্যং বিগতজ্বরঃ ॥ ৩০ ॥

আত্মব্রহ্মণ নিবরণে প্রাপ্তি শতসিদ্ধেন জ্ঞানেনেতাব্যঃ । অতঃ প্রবিষ্টঃ শান্তাজনানাং সৰ্ব্বাশ্রা
অতঃ প্রবিষ্টঃ কৰ্ত্তারম্বেবং ব আত্মনি তিষ্ঠন্নানোত্তরোবমান্যনবেদ যশাস্রা শরীরং য
আত্মানমন্তরো বমরতি সত আত্মান্তর্যামা মৃত টেভোবমান্যঃ প্রভরঃ পরম পুরুষ প্রবর্ত্য
তচ্ছরীরভূতমেতমান্যনং পরমপুরুষক প্রবর্তিতারমচকতে স্মৃতরশ্চ প্রোশানিতারং
সংশোধিতাদায়াঃ । সৰ্ব্বসা চাহং হদি সন্নিবিষ্টঃ জৈবরঃ সৰ্ব্বভূতানাং স্বদেশেজ্জুন তিষ্ঠতি
জাময়ন্ সৰ্ব্বভূতানি স্বজ্ঞানঢ়ানি মায়য়েতি চ বক্ষ্যতে । অতো মচ্ছরীরত্বা মৎপ্রবর্ত্যাস্ত
ব্রহ্মণামুসন্ধানেন সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়েব ক্রিয়মাণানীতি ময়ি পরমপুরুষে সন্মান্যতানি
চ কেবল মদারাদানীতি কৃত্বাং কলে নিরাশীততএব তজ্জকৰ্ম্মণি মমতারহিতৌ ত্বা
বিগতজ্বরে যুদ্ধাদিকং কুরুষ স্বকীরেনাস্বনাক হা স্বকীরেবকরনৈঃ বারাবনৈক প্রয়ো-
জনে কুত্বাবঃ । পরমপুরুষঃ সৰ্ব্বেশ্বরঃ । স্বরমেব কৰ্ম্মাণি কারয়তীতামুসন্ধানকৰ্ম্মম
তারহিতঃ । গাঢ়ানাদিকাল প্রবৃত্তানন্ত পাপসকরেন কমেবং তবিত্যামীতোবং ত্বাত্ত
জর বিনিমুক্তঃ পরমপুরুষএব কৰ্ম্মভিরারাহিতৌ বদ্ধাঘোচরতীতি স্মর কৰ্ম্মবোগমেব
কুরুষেতাব্যঃ ॥ ৩০ ॥

যামি কৃত তীকা । তদেবং তত্ত্ববিদগি কৰ্ম্ম কৰ্তব্যং তত্ত্ব নাদাণি তত্ত্ববিদতঃ কৰ্ম্মেব
কুর্ন্তিত্যাহ মরীতি । সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সৎনাস্য সমর্পাধাষ্মচেতসাহুত্ব্যামাধীনোহহং
কৰ্ম্ম কৰোমীতি দৃষ্টৌ নিরাশী নিষ্কামোহতএব মৎকলসাপনং মদবসিদ্ধং কৰ্ম্মেভোবং
মমতান্মনাশ্চ ত্বা বিগতজ্বরতা ঙ শোকশ্চ ত্বা মুখ্যং ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সমর্থিত কৃত তীকা । সমতান্মনাঃ বিগতজ্বরঃ সন্তাপচেত্বাং শোকএব
জ্ঞাপনেনোক্তঃ ঐহিক পারত্রিক দুর্ভোগেনরক পাতাদি নিমিত্ত শোকপ্রতিশ্চ ত্বা তং
মুখ্যমুদাসবহিতানি কৰ্ম্মাণি কুর্ন্তিত্যতিপ্রায়ঃ অত্র ভগবদর্পণং নিষ্কামত্বক সৰ্ব্বকর্ম
সাধারণং মুখ্যকোঃ নিম্নবৎ তাত্তশোকবক যুদ্ধমাত্রে প্রকৃত ইতি জটপাং অন্যত্র মমতা
শোকয়ের প্রসক্তত্বাং ॥ ৩০ ॥

ভূমি কৰ্ম্মরাশি আমাতে সমর্পণ পূৰ্ব্বক কামনা, মমতা ও শোক
রহিত হইয়া যুদ্ধ কর ॥ ৩০ ॥

গীঃ গঃ । প্রথম অজ্ঞানী ও জ্ঞানীর কৰ্ম্মের আনুশুকতা প্রদর্শিত হইরাছে । অজ্ঞানী
কৰ্ম্মরাত্তিমান পূৰ্ব্বক এবং জ্ঞানী নিরাতিমান হইরা কৰ্ম্ম করে, উভয়ের মধ্যে এই প্র-
ভেদও ভগবান্ দেখাইয়াছেন । এক্ষণে অজ্ঞানী দিগকে মুখ্য ও মোক্ষের হা বর্জিত
এই দুইভাগে বিভক্ত করিয়া অমুখ্য হইতে মুখ্যর শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপাদন পূৰ্ব্বক অজ্ঞান
কে মুখ্য অজ্ঞানীর মধ্যে গণনা করিয়া বলিতেছেন । যে অজ্ঞান! সৰ্ব্বজ ও সৰ্ব্বজগ-
মিষ্মা বাসুদেব রূপ আমাতে সমস্ত লৌকিক, বৈদিক কৰ্ম্ম অধ্যায় চিত্ত হারা সমর্পণ
কর । আত্মপ্রতিপাদক উপনিষৎ বেদান্তাদি শাস্ত্রের নাম, অধ্যায় শাস্ত্র । তত্ত্ব শাস্ত্রার্থ
বিচারতৎপর চিন্তের নাম, অধ্যায়চেতস । এতদ্বারা আত্মানাম জ্ঞানের উদয় হয় । ভূমি
আপ্যাস্তাবে, অর্থাৎ “ আমি কৰ্ত্তা নহি, অন্তর্যামী পরমেশ্বরের অধীন থাকিয়া ত্বাবৎ
কার্য্য করিতেছি, সমস্ত কৰ্ম্মই তাঁহারই জন্য সম্পাদিত হইতেছে, ” এইভাবে পূজ্য দ্বারা-
মিতে মমতাতিমান বিহীন, এবং শোকাধিকর জর বর্জিত হইয়া ভূমি স্বার্থ কার্য্য
অর্থাৎ যুদ্ধ প্রবৃত্ত হও ॥ ৩০ ॥

যে মে মতমিদং নিত্যমমুত্তিষ্ঠতি মানবাঃ ।

শ্রদ্ধাবন্তোহনশ্রমস্তোমুচ্যন্তে তেহপি কর্মভিঃ ॥ ৩১ ॥

শাক্তরতাবাঃ । যদেতদ্রম মত্তং কর্ম কর্তব্যমিতি সমাগমমুক্তং ততথা যে মইতি । যে মদীয়মিদং মত্তমমুত্তিষ্ঠতি অম্ববর্ত্তে মানবামমুবাঃ শ্রদ্ধাবন্তঃ শ্রদ্ধাশীনাঃ অনশ্রম স্তোহনশ্রমঃ সগি পরমগুরো বাসুদেবেহকুর্কস্তোমুচ্যন্তে তেহপ্যবন্তুতাঃ কর্মভিঃ পর্যা-
ধর্মাধৈঃ ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একতং ভগবতোমতমুক্তপ্রাকরমমুহুতৈবাহুতিষ্ঠতাঃ ক্রমমুক্তি-
ফলং কথয়তি যদেতদিতি । শাস্ত্রাচার্যোগাদিষ্টে অম্ববর্ত্তার্থে বিশ্বাসবন্তঃ শ্রদ্ধাশীনাঃ গুণেশু
দোষাবিকরণমশ্রয়া, অপি বোধোক্তারামুক্তেরমুখ্যত্বদ্ব্যোজনার্থঃ ॥ ৩১ ॥

রামানুজ তাব্য । তমীশ্বরোপাঃ পরমং মহেশ্বরং পতিং বিশ্বতেদিত্যাদিশ্রুতি সিদ্ধং হি
সর্কেশ্বরং সর্কেশেবিশ্বং জৈবমুহুতং নিরন্তরং পতিত্বক । অরমেন সক্ষাছপনিবন্ত সারভু
তোর্থ ইত্যাহ । যে মে মতমিতি যে মানবা আত্মনিষ্ঠাঃ শাস্ত্রাধিকারিণঃ । অরমেন শাস্ত্রার্থ
ইতি নিশ্চিত্য তথাহুতিষ্ঠতি । বেচানমুত্তিষ্ঠতোপি অশ্রিনু শাস্ত্রার্থে অক্ষণানাত্তবজি বেচা-
শ্রদ্ধাশীনা অপোবৎ শাস্ত্রার্থে ন সন্তবতীতি নাত্মশ্রুতি । অশ্রিনু মহাগুণে শাস্ত্রার্থে
দোষদর্শনো ন তবতীত্যর্থঃ তে সর্কেষ বহুভেত্তিরনাদিকালপ্রারম্ভে সর্কেষঃ কর্মভিমুচ্যন্তে
কর্মভিরিত্যপি শব্দাদেবাং । ইদানীমনমুত্তিষ্ঠতোপি অশ্রিনু শাস্ত্রার্থে শ্রদ্ধাশীনা অনশ্রমবন্ত
শ্রদ্ধাশীনাশ্রমরূচীপগাণা । অচিরেইবসমেন শাস্ত্রার্থমমুচ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবং কর্মমুচ্যন্তে গুণমাহ যে মে ইতি । মদ্যাক্যে শ্রদ্ধারম্ভেহন-
শ্রমস্তো হুঃখাত্মকে কর্মনি এববর্ত্তরতীতি দোষ দুঃখমকুর্কষন্ত যে মদীয়মিদং মত্তমমুত্তিষ্ঠতি
তেহপি শনৈঃ কর্ম কুর্কষণাঃ সমাগ্ জানিবৎ কর্মভিমুচ্যন্তে ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ফলাভিসন্ধিরাহিত্যে ভগবদর্পণ মুক্তা বিহিতকর্ম্মমু-
ষ্ঠানং সম্বত্ত্বি জ্ঞানপ্রাপ্তি ধ্যারেন মুক্তিফলমিচ্ছাঃ বসিতি ইদং ফলাভিসন্ধিরাহিত্যে
বিহিতকর্ম্মাচরণরূপং মম মত্তং নিত্যং নিত্য বেদবোধিতত্বেন অনাদি পরম্পরাগতং আব-
জ্ঞকমিতি বা সর্কেষেতি বা সমুখ্যেবে কেচিমুখ্যেবোধিকারত্বাৎ কর্ম্মণাং শ্রদ্ধাবন্তঃ শাস্ত্রাচার্যো-
গাদিষ্টেইহনমুচ্যন্তোবসমৈবতদিতি বিশ্বাসঃ শ্রদ্ধা ভবতঃ অনশ্রমঃ গুণেশু দোষাবি-
করণমশ্রয়া না চ হুঃখাত্মকে কর্ম্মনি মাং প্রবর্ত্তয়ন্তাকরণিকোহমিত্যেবং রূপা একত্বে
প্রসক্তাতামশ্রমঃ সগি গুরো বাসুদেবে সর্কেষ অহাদি অকুর্কতোযেহমুত্তিষ্ঠতেপি সম্বত্ত্বি
জ্ঞানপ্রাপ্তিধ্যারেন সমাগ্ জানিবমুচ্যন্তে কর্ম্মভিঃ পর্যাধর্মাধৈঃ ॥ ৩১ ॥

বাহারী শ্রদ্ধাবান্ ও অনশ্রাবজিঁত হইয়া আমতর এই মতের
অমুগমন করে, তাহারী কর্ম্ম জাল হইতে মুক্তি লাভ করিয়া
থাকে ॥ ৩১ ॥

গীঃ গঃ । ঈশ্বরে কলার্পণ পূর্বক বেদ বিহিত শুভকর্ম্মের অনুষ্ঠান করাই আমার
মত, ইহা অনাদি পরম্পরাগত নিত্য । আমাকে বল পূর্বক কর্ম্মে এববর্ত্তিত করিতেছেন,
ইহা না তাবিরী বাহারী শ্রদ্ধা পূর্বক এই নিত্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান করে, তাহার অন্তঃ-
করণের শুদ্ধি এবং জ্ঞানের উদয় হইয়া পুণ্য ও পাপ কর্ম্মের ক্ষয় হয়, এবং জ্ঞানরূপ

যে যেতদভ্যাসুরন্তোনাভুতিষ্ঠতি মে মতং ।

সর্বজ্ঞান বিমূঢ়াংস্তান্ বিদ্ধি নষ্টানচেতসঃ ॥ ৩২ ॥

অগ্নি দাহে সঞ্চিত কৰ্ম্মরাশি দগ্ধ হইয়া যায় । যে আরককর্ণে এই শরীর গঠিত হইয়াছে, তাহাও ভোগের দ্বারা ক্ষীণ হইয়া যায় ।

“ তত পুত্রাদায় যুগযান্তি সুক্লমঃ ”

সাধুকৃত্যঃ দিবন্তঃ পাপকৃত্যঃ । ” শ্রুতিঃ ।

জ্ঞানমান পুরুষের পনাদি বাচ্য থাকে, তাতা পুত্র, শিষ্যানিতে লইয়া যায়; তৎকর্তৃক নিম্প্রহ ভাবে যে পুণ্য কর্ম্মের অহুতান হয়, তাহার ফল তাঁহার সেবক তত্ত্বগণ গ্রহণ করে, এবং যে পাপকর্ম্ম অহুতিত হয়, তাহার ফল তাঁহার নিন্দাকারী হুঁট গণ লাভ করিয়া থাকে । জ্ঞানোবাতি কৰ্ম্ম করিয়াও নিষ্ক্রিয় ॥ ৩১ ॥

শঙ্করভাষ্য । যে ভিত্তি । যে তু ভবিষ্যতীতএতৎ মম মতং অভ্যাসুরন্তোনিমন্তো-
নাভুতিষ্ঠতি নানুভবন্তে মে মতং সর্বস্য জ্ঞানেষু বিবিধং মূঢ়াস্তে সর্বজ্ঞানবিমূঢ়ান্
বিনষ্টান্ নাশং গতানচেতসোহবিবেকিনঃ ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভক্তানুভবিত্তিমাং প্রত্যাবাসিতং প্রত্যাবাসতি যে শ্রুতি ।
ভবিষ্যতীতএতৎ ভগবদ্ভক্তানুভবিত্তিমাং প্রত্যাবাসিতং, তদেব দর্শয়তি একমিত্যাদিনা । অভ্যাসুরন্ত-
জ্ঞানগন্তমপি দোষমুদ্ভাবয়ন্ত ইত্যর্থঃ, সর্বজ্ঞানানি সগুণনিগুণবিষয়ানি, প্রমাণপ্রমের-
প্রয়োজনবিভাগতোবিবিধম্ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভগবদভিমতোগনিবদর্শনমভুতিষ্ঠতামশ্রদ্ধানানামভ্যাসুরভাক দোষ-
মাহ যে যেতৎসর্বমাস্তবস্তমচ্ছরীততয়া মদারামনশেষভূতং মদেক প্রাবর্ত্যমিতি মে মতং
নানুভবন্তি নৈবমভুতস্য সর্বানি কর্ম্মানি কুবতে যেষাম শ্রদ্ধতে যেষামভ্যাসুরন্তো
বন্তে । তান্ সর্বস্য জ্ঞানেষু বিশেষণ মূঢ়াং শুভএব নষ্টানচেতসো বিদ্ধিচেতঃ কার্যাদিবিষয়
বাণাভ্যানিশ্চয়ঃ তদভ্যাসচেতসঃ । বিপরীত জ্ঞানঃ সর্বত্র মূঢ়াঃ ॥ ৩২ ॥

বামন কৃত টীকা । বিপক্ষে দোষমাহ যে যেতদিত্তি । যে তু নানুভবন্তি তান
চেতসো বিবেকশূন্যান্ অতএব সর্বান্ কৰ্ম্মানি ব্রহ্মবিষয়ে য যজ্ঞজ্ঞানং তজ্জ বিমূঢ়ান্
বিদ্ধি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমম্বয়ে গুণমুক্তা বাতিরেকে দোষমাহ যেযেতদিত্তি
তু শব্দঃ শ্রদ্ধানৈব ধর্ম্মাশ্রদ্ধাবতাং সূচয়তি তেন যে নাস্তিক্যাদশ্রদ্ধানা অভ্যাসুরতো
দোষমুদ্ভাবয়ন্তঃ ঐতন্মম মতং নানুভবন্তে তানচেতসো হুঁটিত্তান্ অতএব সর্বজ্ঞান
বিমূঢ়ান্ সর্বত্র কৰ্ম্মানি ব্রহ্মানি সগুণে নিগুণে চ যজ্ঞজ্ঞানং তজ্জ বিবিধং প্রমাণতঃ
প্রমেরতঃ প্রয়োজনতস্ত মূঢ়ান্ সর্বপ্রকারেণ । যোগ্যান্ নষ্টান্ চেত সর্বক পুরুষাৰ্থ
জ্ঞানং বিদ্ধি কানীহি ॥ ৩২ ॥

আর যে সকল ব্যক্তি আমার পূর্বোক্ত মতের অনুসরণ না করে,
তাহারা হুঁকুন্দি, অজ্ঞান ও সর্ব পুরুষার্থভ্রষ্ট ॥ ৩২ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা গুরুশাস্ত্রবাক্যে শ্রদ্ধা বিহীন ও অসুর্য্য পরম্পর চিত্তে কর্ম্মরাশির
অহুতান না করে, তাহারা প্রমাণ, প্রমের ও প্রয়োজন বিষয়ে জ্ঞানশূন্য হইয়া কর্ম্ম

সদৃশং চেষ্টতে স্বভাঃ প্রকৃতেজ্ঞানবানপি ।

ভগবতঃ উত্তরং হইতেই ব্রষ্ট হইয়া যায় । ভগবৎকায়ের অবহেলন বশতঃ সমস্ত পুরুষার্থের হানি হইয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । কৰ্ম্মাণাং পুনঃ কারণং স্বদীয়ং মতং নাহুতিষ্ঠন্তঃ পরধৰ্ম্মানহুতিষ্ঠন্তি স্বধৰ্ম্মাঃ নাহুবর্তন্তে তৎপ্রতিফলানি কথং ন বিভাতি তচ্ছাসনাতিক্রমদোষাৎ তত্রাহ সদৃশ-
মিতি । সদৃশমহুরূপং চেষ্টাং কৰোতি কস্তাঃ স্বভাঃ স্বকীরায়ঃ প্রকৃতেঃ প্রকৃতির্নাম পূৰ্ব্বকৃত-
ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদিসংস্কারোবর্তমানজন্মাদাবভিব্যক্তঃ সা প্রকৃতিস্তভাঃ সদৃশমেব সৰ্ব্বোজ্ঞস্তজ্ঞানবা-
নপি চেষ্টতে কিং পুনর্মূৰ্ত্তস্তাং প্রকৃতিং যাস্তি অহুগচ্ছন্তি ভূতানি নিগ্রহঃ নিবেধরূপঃ
কিং করিষ্যতি মম চান্তস্ত বা ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভাষ্যবর্তনমন্তরেণ পরধৰ্ম্মানহুতানে স্বধৰ্ম্মানহুতানে চ কারণং
পৃচ্ছতি কস্মাদিতি । ভগবৎপ্রতিকূলত্বমেব তত্র কারণমিত্যাশঙ্ক্যাহ তৎপ্রতিকূলহিতি ।
রাজাহুশাসনাতিক্রমে দোষদর্শনাৎ ভগবদহুশাসনাতিক্রমেহপি দোষসম্ভবাৎ তৎপ্রতিকূলত্বং
ভয়কারণমিত্যর্থঃ । উত্তরত্বেন শ্লোকমবতারণতি সদৃশমিতি । সৰ্ব্বস্ত প্রাণিবর্গস্ত প্রকৃতি-
বশবর্ত্তিহে কৈমুতিকস্তায়ং সূচয়তি জ্ঞানবানপীতি । সৰ্ব্বাণ্যপি ভূতান্নিচ্ছন্ত্যপি প্রকৃতিসদৃশীং
চেষ্টাং গচ্ছন্তীতি নিগময়তি প্রকৃতিমিতি । ভূতানাং প্রকৃতেরধীনত্বমহপি প্রকৃতিভগবতা
নিগ্রাহেত্যশঙ্ক্যাহ নিগ্রহইতি ক। পুনরিয়ং প্রকৃতিৰ্ভদ্রসারিণী ভূতানাং চেষ্টেতি পৃচ্ছতি
প্রকৃতির্নামেতি । ভগবদভিপ্রেতাং প্রকৃতিং প্রকটয়তি পূৰ্ব্বোতি । আদিশব্দেন জ্ঞানেচ্ছাদি
সংগৃহ্যতে । যথোক্তঃ সংস্কারঃ স্বস্বভাঃ প্রবর্ত্তকশ্চেৎ প্রলয়েহপি প্রবৃত্তিঃ শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য
বিশিনষ্ট বর্ত্তমানেতি । সৰ্ব্বোজ্ঞস্তরিত্যুক্তং বিবেকিপ্রবৃত্তেরতথ্যাদিভিচ্চাবিশেষাদিতি শ্রায়-
মহুশ্রয়গ্রাহ জ্ঞানবানিতি । জ্ঞানবতামজ্ঞানবতাক্ষ প্রকৃত্যধীনত্বাবিশেষে ফলিতমাহ তস্মাদিতি
প্রকৃতিং যাস্তি প্রকৃতিসদৃশীং চেষ্টাং গচ্ছন্ত্যনিচ্ছন্ত্যপি সৰ্ব্বাণি ভূতানি ইত্যর্থঃ । প্রকৃতেভগ-
বতা তত্তুল্যেন বা কেনচিৎ নিগ্রহমাশঙ্ক্যাবতারিতচতুর্থপাদস্তাধীপেক্ষিতং পূরয়তি মম
চেতি ॥ ৩৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । এবং প্রকৃতি সংসর্গিন স্তদ্বৎগোদ্রেক কৃতং কর্ত্ত্বং তচ্চ পরমপুরুষা-
ন্ত মিত্যহু সঙ্কায় । কৰ্ম্মযোগে যোগেন জ্ঞানযোগে যোগেন চ কৰ্ম্মযোগস্ত সুশকত্বাদপ্রমাদ-
ত্বাদহুগতাস্বজ্ঞানতয়া নিরপেক্ষত্বাদিতরন্তু দুঃশকত্বাৎ সপ্রমাদত্বাচ্ছরীর ধারণাদ্যর্থতয়া কৰ্ম্মা-
পেক্ষত্বাৎ কৰ্ম্মযোগ এব কর্ত্তব্যঃ ব্যাপদেশস্ত তু বিশেষতঃ সএব কর্ত্তব্য ইতি চোক্তং অতঃ-
পরমধ্যায়শেষেণ জ্ঞানযোগস্ত দুঃশকতয়া সপ্রমাদতোচ্যতে সদৃশমিতি প্রকৃতি বিবিক্তমীদৃশ-
মাস্ত্র স্বরূপং তদেব সৰ্ব্বদাহুসঙ্কেয়মিতি শাস্ত্রাণি প্রতীপাদয়ন্তীতি জ্ঞানবানপি স্বভাঃ প্রকৃতেঃ
প্রাচীনবাসনায়াঃ । সদৃশং প্রাকৃতবিষয়েষেব চেষ্টতে ততঃ । প্রকৃতিং যাস্তি ভূতানি তদ্বি-
ষ্টাজস্তবোহনাদিকাল প্রবৃত্তবাসনামেব যাস্তি তানি বাসনানুযায়ীনি ভূতানি শাস্ত্রকৃতো
নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি ॥ ৩৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু তর্হি মহাকলহাদিঙ্গিরাণি নিগৃহ নিষ্কামাঃ সন্তঃ সৰ্ব্বোহপি
স্বধৰ্ম্মমেব কিং নাহুতিষ্ঠন্তি তত্রাহ সদৃশমিতি । প্রকৃতিঃ প্রাচীনকৰ্ম্মসংস্কারাধীনঃ স্বভাবঃ
স্বভাঃ স্বকীরায়ঃ প্রকৃতেঃ স্বভাবস্ত সদৃশমহুরূপমেব গুণদোষ জ্ঞানবানপি চেষ্টতে কিং
পুনর্কর্ত্তব্যমজ্ঞেচেষ্টত ইতি, যস্মাৎ তানি সৰ্ব্বোহপি প্রাণিনঃ প্রকৃতিং যাস্তি অহুবর্ত্তন্তে এবঞ্চ
সতীজির নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি প্রকৃতেৰ্বলীরহাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

প্রকৃতিঃ যান্তি তুতানি নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি । ৩৩ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নমু রাজ্ঞে ইব তব শাসনাতিগ্রহে ভয়ং পশ্যন্তঃ কথং-
নুয়ন্ত স্তবমতং নামুবর্তন্তে কথং বা সৰ্ব্বপুরুষার্থসাধনে প্রতিকূলাভবন্তীত্যত আহ । সদৃশ-
মিতি প্রকৃতির্নাম প্রাগ্জন্মকৃত ধর্মাদি জ্ঞানচ্ছাদি জন্ত সংস্কারো বর্তমান জন্তুভিত্যক্তঃ
সর্বতো বলবান তং বিদ্যাকর্ণগী সমস্মারভেতে পূর্ব প্রজ্ঞাচেতি জ্ঞতি প্রমাণকঃ তন্তাঃ
অকীয়য়োঃ প্রকৃতেঃ সদৃশমধুরূপমেব সর্বোজন্তুজ্ঞানবান্ ব্রহ্মবিদপি পশাদিভিষ্চাবিশেষা-
দিতি শ্রায়াং গুণদোষ জ্ঞানবান্ বাচেষ্ঠেতে কিং মূর্খঃ তস্মাদ্ভূতানি সর্বো প্রাণিনঃ প্রকৃতিঃ
যান্তি অমুবর্তন্তে পুরুষার্থভ্রংশহেতুভূতামপি তত্র মম বা রাজ্ঞো বা নিগ্রহঃ কিং করিষ্যতি
রাগোৎকটেন ছুরিতান্নিবর্তয়িতুং ন শক্নোতীত্যর্থঃ । মহানরকসাধনং জ্ঞায়াপি হুর্দাসনা
প্রাবল্যাৎ পাপেষু প্রবর্তমানানমেচ্ছাসনাতি ক্রম দোষাভিভ্যতীতিভাবঃ ॥ ৩৩ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তিও নিজ প্রকৃতির অনুসারে কার্য করিয়া থাকেন ।
যখন সকল প্রাণীই প্রকৃতির বশীভূত, তখন আমার শাসন তাহা-
দিগকে কি করিতে পারে ? কেননা স্বভাবই বলবান ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সং । রাজ বিধি না মানিলে দণ্ডিত হইতে হয়, সকল লোকের মনেই এই আশঙ্কা
আছে । ভগবানের আজ্ঞা উল্লঙ্ঘন করিলে মহা সঙ্কটে পড়িতে হয়, ইহা জানিয়াও লোকে
কেন ভগবদাক্যের অনুসরণ করেনা ? অর্জুনের এই আশঙ্কা নিরসনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন,
হে অর্জুন ! পূর্ব জন্ম কৃত ধর্ম ও অধর্ম জ্ঞান ও ইচ্ছাদির যে সংস্কার তাহা বর্তমান জন্মে
অভিব্যক্ত হয়, এবং এই অভিব্যক্ত সংস্কারেরই নাম প্রকৃতি । এই প্রকৃতি অতীব প্রবল ।
জ্ঞানী পুরুষ গণও এতৎ প্রকৃতির শাসন অতিক্রম করিতে পারেন না । পান ভোজনাদি
প্রাকৃতিক ব্যবহার কালে পশু পক্ষী ও বিদ্বান্ পুরুষে একই প্রকৃতির বশীভূত হইয়া থাকে ।
গুণ দোষাদির তত্ত্ববেত্তা জ্ঞানবান্ গণ নিজ ২ প্রকৃতিরই বশীভূত হইয়া কার্য করেন ।
এই প্রকৃতি অবিবেকী গণকে পুরুষার্থ ভ্রষ্ট করিতেছে দেখিয়াও লোকে তাহার অনুসরণ
না করিয়া থাকিতে পারেনা । প্রকৃতির এমনই প্রবল প্রেরণা যে জীব কুর্কর্ম করিয়া উৎকট
দণ্ড পাইবে ইহা জানিয়াও তাহা ছাড়িতে চায় না । ইহাতে রাজ দণ্ডের শ্রায় তাহার
ভগবদাজ্ঞার ভয় করিবে কোথা হইতে ? ॥ ৩৩ ॥

শঙ্কর ভাষ্যং । যদি সর্বোজন্তুরাশ্রয়ঃ প্রকৃতিসদৃশমেব চেষ্টেতেন চ প্রকৃতিপুত্রঃ কশ্চি-
দন্তি ততঃ পুরুষকারস্ত বিষয়ানুপপত্তেঃ শাস্ত্রানর্থক্যাপ্রাপ্তাবিদমুচ্যতে ইঞ্জিয়ন্তেতি । ইঞ্জি-
য়ন্তেঞ্জিয়স্তার্থে সর্বোজ্ঞিরাণামর্থে শব্দাদিবিষয়ে ইষ্টে শব্দাদৌ রাগোহনিষ্টৌ ঘেষইত্যেবং
প্রতীজ্ঞিয়ার্থে রাগঘেবাবশস্তাবিনৌ তজ্রায়ং পুরুষকারস্ত শাস্ত্রার্থস্ত বিষয়উচ্যতে শাস্ত্রার্থে
প্রবৃত্তেঃ পূর্বমেব রাগঘেবয়োর্বশং নাগচ্ছৎ যাহি পুরুষস্ত প্রকৃতিঃ সা রাগঘেবপুংসরেব
অকার্যো পুরুষঃ প্রবর্তয়তি যদা তদা স্বধর্মপরিভ্যাগঃ পরধর্মারূপতঃ ভবতি যদা পুনঃ
রাগঘেবৌ তৎপ্রতিপক্ষেণ নিয়ময়তি তদা শাস্ত্রদৃষ্টিরেব পুরুষোভবতি ন প্রকৃতিবশস্তাস্ত্রায়ো
রাগঘেবয়োর্বশং নাগচ্ছৎযতন্তৌ হস্ত পুরুষস্ত পরিপস্থিনৌ প্রয়োমার্গস্ত বিয়কর্তারৌ
তত্ত্বরাবিবেত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বস্ত ভূতবর্গস্ত প্রকৃতিবশীভূতঃ লৌকিকবৈদিকপুরুষকারবিষয়া-
ভাবাবিধিনিবেধানর্থক্যমিতি শব্দতে বদীতি । নমু যত ন প্রকৃতিরন্তি তত পুরুষকারস্ত-

ইঞ্জিয়ন্তেঞ্জিয়ন্তার্থে রাগধেবো ব্যবস্থিতো ।

ধার্মার্থবৎ তদ্বিষয়ে বিধিনিষেধমর্থাৎবিধাতি নেত্যাং নচেতি । শক্তিতদোষং শ্লোকেন পরি-
হরতি ইদমিত্যমিনা । বীণাসাঃ সর্ককরণাগোচরত্বং দর্শয়তি সর্কেতি । প্রত্যর্থং রাগধেব-
য়োরব্যবস্থায় প্রাপ্তৌ প্রত্যাশিত্যি ইষ্টইতি । প্রতিবিষয়ং বিভাগেন তয়োঃ রক্ততরঙ্গাবশ্রক-
ত্বেহপি পুরুষকারবিষয়াভাবপ্রযুক্ত্য প্রাপ্তকং দুষণং কথং সমাধেয়মিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ্ব্যতি ।
তয়োঃ রিত্যাদ্যবতারিতং ভাগং বিভজ্যে শাস্ত্রার্থন্তেতি । প্রকৃতিবশত্বাদজন্তো নৈব নিয়োজ্য-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ যাহীতি । রাগধেবদ্বারা প্রকৃতিবশবর্ত্তিৎ স্বধর্ম্মত্যাগাদি দুর্কারমিত্যুক্তমিদানীং
বিবেকবিজ্ঞানেন রাগাদিনিবারণে শাস্ত্রীয়দৃষ্ট্য প্রকৃতিপারবশ্রং পরিহর্ত্তং শ্যামিত্যাহ
যদেতি । মিথ্যাজ্ঞাননিবন্ধনো হি রাগধেবো তৎপ্রতিপক্ষত্বং বিবেকবিজ্ঞানন্ত মিথ্যাজ্ঞানবিরো-
ধিত্বাদবধেয়ং । রাগধেবয়োঃ শূলনিবৃত্ত্য নিবৃত্তৌ প্রতিবন্ধকংসে কার্য্যসিদ্ধিমতিসন্ধ্যাক্তং
তদেতি । এবকারন্তাত্ত্যোগব্যবচ্ছেদকত্বং দর্শয়তি নেতি । পূর্ব্বোক্তং নিয়োগমুপসংহরতি
তন্মাদিতি । তত্র হেতুর্মাং যতইতি । হিশঙ্কোপাত্তোহেতুর্ভবতীতি প্রকটিতঃ সচ পূর্ব্বং তচ্ছ-
কেন সম্বন্ধনীয়ঃ । পুরুষপরিপস্থিৎমেব তয়োঃ সোদাহরণং ক্ষেত্রয়তি শ্রেয়োগমগন্তেতি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাস্য । প্রকৃত্যুভাষ্যিৎ প্রকারমাং । প্রোক্তাদি জ্ঞানেঞ্জিয়ার্থে শব্দানৌ
বাগাদি কর্ম্মেঞ্জিয়ার্থে বচনানৌ প্রাচীন বাসনাজনিত তত্তদন্ত বুভুক্ষরূপে । রাগবর্জনীয়ো
ব্যবস্থিতঃ । তদন্ততবে প্রতিহতে চাবর্জনীয়ো ধেবো ব্যবস্থিতঃ । তৌ হি জ্ঞানযোগায়
যতমানং নিয়মিত সর্কেঞ্জিয়ং স্ববশে কৃষা প্রসহ স্বকার্য্যে নিয়োজয়তঃ । ততশ্চায়মাত্ম-
রূপান্ত ভব বিমুখে নষ্টোভবতি তয়োঃ বশমাগচ্ছৎ । জ্ঞানযোগারন্তেন রাগধেববশমাগত্য ন
বিনশেৎ । রাগধেবো সর্কন্ত দুর্জয়ো শত্রু আত্মজ্ঞানভাস্যং বারয়তঃ ॥ ৩৪ ॥

আমি কৃত টীকা । নধেবং প্রকৃত্যধীনবচেৎ পুরুষস্য প্রবৃত্তিস্তির্বিধিনিষেধ শাস্ত্রস্য
বৈয়র্থ্যং প্রাপ্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইঞ্জিয়ন্তেতি ইঞ্জিয়ন্তেঞ্জিয়ন্তেতি বীণস্যা সর্কেবামিজিয়ানার্থে
প্রত্যেকমিত্যুক্তং, অর্থঃ স্ব বিষয়ে অল্পকুলেরাগঃ প্রতিকূলে ধেবইত্যেবং রাগধেবো ব্যবস্থিতৌ
অবশ্রম্ভাবিনৌ, ততশ্চ তদন্তরূপা প্রবৃত্তিরিতি ভূতানাং প্রকৃতিঃ, তথাপি তয়োঃ শব্দী ন
ভবেদিতি শাস্ত্রেণ নিয়ম্যে, হি যমাদস্য মুমুকোন্তৌ পরিপস্থিনৌ প্রতিপক্ষৌ, অয়ং ভাবঃ,
বিষয়স্বরণাদিনা রাগধেবাপ্যাদানবহিতং পুরুষমনর্থেইতিগন্তীয়ে শ্রোতসীব প্রকৃতিবর্ল্যং
প্রবর্তয়তি শাস্ত্রং তু ততঃ প্রাগেব বিষয়েষু রাগধেব প্রতিপক্ষে পরমেশ্বর ভজনাদৌ তৎ
প্রবর্তয়তি ততশ্চ গন্তীর শ্রোতঃপাতাৎ পূর্ব্বমেব নাবমাপ্রিত ইব নানার্থঃ প্রাপ্নোতি, তদেবং
স্বাভাবিকীং পশাদি সঙ্গীশং প্রবৃত্তিং ত্যক্তা ধর্মে প্রবর্তিতব্যমিত্যুক্তং ॥ ৩৪ ॥

নধুহন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সর্কস্য প্রাণিবর্গস্য প্রকৃতি বশবর্ত্তিৎ লৌকিক
বৈদিক পুরুষকারভাবাদিবধে নিষেধানর্থক্যং প্রাপ্তং ন চ প্রকৃতি শূন্যঃ কশ্চিদন্তি যং প্রতি
তদর্থবৎ জ্ঞাদিত্যত আহ ইঞ্জিয়ন্তেতি ইঞ্জিয়ন্তেঞ্জিয়ন্তেতি বীণস্যা সর্কেবামিজিয়ানার্থে
বিষয়ে শব্দে স্পর্শে রূপে বাসে গন্ধে চ এবং কর্ম্মেঞ্জিয়বিষয়েপি বচনানৌ অল্পকূলে শাস্ত্র-
নিষিদ্ধেপি রাগঃ প্রতিকূলে শাস্ত্রবিহিতেপি ধেব ইত্যেবং প্রতীজিয়ার্থং রাগধেবো ব্যবস্থিতা-
বালুক্য ব্যবস্থায় স্থিতৌ নহনিয়েন সর্কত্বে তৌ ভবতঃ তত্র পুরুষকারন্ত শাস্ত্রস্য চায়ং
বিষয়ো যত্বর্ষণমাগচ্ছেদিতি কথং বাহি পুরুষন্ত প্রকৃতিঃ সাবলবদনিষ্টাহুবন্ধিৎ জ্ঞানাভাব
সহকৃত্তেইসাধনত্ব জ্ঞাননিবন্ধনং রাগং পুরকৃত্যেব শাস্ত্র নিষিদ্ধে কলগ্ৰভক্যাদৌ প্রবর্তয়তি
তথাবলবদনিষ্টসাধনতা জ্ঞানাভাব সহকৃত্তানিষ্টসাধনত্ব জ্ঞাননিবন্ধনং ধেবং পুরকৃত্যেব শাস্ত্র-
রিহিতাদপি সন্ধ্যাবল্লনাদের্নিবর্তয়তি তত্র শাস্ত্রেণ প্রতিবিদ্ধস্য বলবদনিষ্টাহুবন্ধিৎ জ্ঞাপিতে

তয়োঁন বশমাগছেভোহস্ত পরিপস্থিনৌ ॥ ৩৪ ॥

সহকার্যভাবাৎ কেবল দৃষ্টেঁসাধনতাজ্ঞানং মধুবিষ সংপৃক্তান্ভোজন ইব তত্র ন রাগঃ জনয়িতুং শক্নোতি এবং বিহিতস্ত শাস্ত্রেণ বলবদিষ্টাভুবন্ধিষে বোধিতে সহকার্যভাবাৎ কেবল-মনিষ্ট সাধনতাজ্ঞানং ভোজনাদাবিব তত্র ন ঘেষং জনয়িতুং শক্নোতি ততশ্চাপ্রতিবন্ধশাস্ত্রং বিহিতে পুরুষং প্রবর্তয়তি ন সিদ্ধাচ্চ নিবর্তয়তীতি শাস্ত্রী বিবেক বিজ্ঞান প্রাবল্যেন স্বাভাবিক রাগঘেষয়োঃ কারণোপমর্দনোপমর্দাৎ প্রকৃতি বিপরীতমার্গে পুরুষং শাস্ত্র দৃষ্টিং প্রবর্তয়িতুং শক্নোতীতি ন শাস্ত্রস্ত পুরুষকারণস্ত চ বৈয়র্থ্য প্রসঙ্গঃ তয়োঁ রাগঘেষয়োঁরূপং নাগছেতদধীনৌ ন প্রবর্তত ন নিবর্তিত বা কিন্তু শাস্ত্রীয়াধিপক্ষ জ্ঞানেন তৎকারণ বিঘটনদ্বারা তৌ নাশয়েৎ হি যস্মাতৌ রাগঘেষৌ স্বাভাবিক দোষ প্রযুক্তৌ অস্ত পুরুষস্য শ্রেয়োর্থিনঃ পরিপস্থিনৌ শত্রু শ্রেয়োমার্গস্ত বিঘ্নকর্তারৌদস্যইব পথিকস্ত ইদঞ্চ দ্বাহ প্রোজাপত্যাদেবাস্চামুবাচ ততঃ কনীয়সা এব দেবাজ্যায়সা অমুরাত্তব্রহ্ম লোকেষু আত্মপদন্তেত্যাদি শ্রুতৌ স্বাভাবিক রাগঘেষ নিমিত্ত শাস্ত্র বিপরীত প্রযুক্তিমম্বরয়েন শাস্ত্রীয় প্রযুক্তিঞ্চ দেবঘেয়েন নিরূপ্য ব্যাখ্যাতমতি বিস্তরেণেতু্যপমন্যতে ॥ ৩৪ ॥

সকল ইন্দ্রিয়েরই অমুকুল ও প্রতিকুল বিষয় ভেদে অমুরাগ ও বিধেয় আছে। এ উভয়ই জীবের পরম শত্রু। অতএব কদাচ উহা-
দেয় বশীভূত হওয়া কর্তব্য নহে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ। শ্রোত্র, স্বক, নেত্র, রসনা, ঘ্রাণ এবং বাক, পাণি, পাদ, উপস্থ, পায়ু, এই দশ ইন্দ্রিয়ের শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ, বচন, আদান, গমন, আনন্দ, মলত্যাগ, এই দশটা বিষয় বলিয়া কথিত হয়। এই বিষয় গুলি ইন্দ্রিয় গণের প্রকৃতির অমুকুল। যদি কদাচিৎ তত্ত্বাবৎ শাস্ত্রনিষিদ্ধও হয়, তথাচ জীব গণের তাহাতেই অমুরাগ থাকে। আবার যদি কোন বিষয় ইন্দ্রিয় প্রকৃতির বিরুদ্ধ হয়, শাস্ত্র বিহিত হইলেও জীবের তাহাতে বিধেয় বুদ্ধিরই উদয় হয়। রাগ ও ঘেষ এই উভয়ই পরিহার করা মাম্বরের কর্তব্য। পরস্মী গমনে মহাপাপ এবং অনিষ্ট হয় জানিয়াও ইন্দ্রিয় সূখ সাধক বলিয়া উহাতে অমুরাগ জন্মে। এই অমুরাগই পরনারী গমনে প্রযুক্তি দেয়। আবার সন্ধ্যা বন্দনাদি কর্ম স্বর্গ ফলাদিপ্রদ হইলেও ইন্দ্রিয় সূখ সাধক নয় বলিয়া উহাতে বিধেয় বা বিরাগ উৎপন্ন হয়। ইন্দ্রিয়ের রাগ ও ঘেষ এই দুই বুদ্ধির উপশম করিতে পারিলেই জীব যথাবৎ নিজ কল্যাণ সাধন করিতে পারে। তখন শাস্ত্র বিহিত উপদেশের মর্যাদা লঙ্ঘন করে না। তখন আপনা আপনিই পরদারাভিগমনে নিবৃত্তি ও সন্ধ্যা বন্দনাদিতে প্রযুক্তি হইয়া থাকে। শাস্ত্র বিচার জনিত জ্ঞান প্রভাবে ক্রমশঃ স্বাভাবিক রাগ ঘেষের শাস্তি হইয়া থাকে। যে পর্যন্ত এই স্বাভাবিক রাগ ঘেষ বিদ্যমান থাকিবে, সেপর্যন্ত মুহুর্ত সাধু অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবেনা। এই রাগঘেষ রূপ বিষয় দৃষ্টিই জীবকে বহু বিষয় বিভূষিত করে। অতএব বুদ্ধিমান ব্যক্তি এতৎ রাগ ঘেষকে অবশ্যই বিদূরিত করিবেন ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্য। তত্র রাগঘেষ প্রযুক্তোন্মাদ্যতে শাস্ত্রার্থমপ্যন্যাথা পরধর্মোপি ধর্মস্বাদমুর্ঠেয় এবেতি তদসৎ শ্রেয়ানিতি। শ্রেয়ান্ প্রশস্যতরঃ স্বধর্মঃ সুখীয়ধর্মোবিগুণোপি বিগতগুণোপি অমুঞ্জীয়মানঃ পরধর্ম্যাৎ স্বমুঞ্জিতাৎ সাদৃশ্যেন সম্পাদিতাদপি স্বধর্মে স্থিতস্য নিধনং মরণমপি শ্রেয়ঃ পরধর্মঃ হিতস্য জীবিতাৎ কমাৎ পরধর্মোত্তরাবহঃ নরকাদিলক্ষণং ভরমাবহতি বতঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রৈয়ান্ স্বধর্মো বিত্তগঃ পরধর্ম্যাং অমুষ্টিতাং ।

স্বধর্মো নিধনং শ্রৈয়ঃ পরধর্মো ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাগধেবরোঃ শ্রৈয়োগ্যং প্রতিপক্ষং প্রকটয়িতুং পরমতোপন্যাস-
দ্বারা সমনস্তরলোকমবতারয়তি তত্ত্বেত্যাदिना । ব্যবহারভূমিঃ সপ্তমার্থঃ । শাস্ত্রার্থস্যান্যথা
প্রতিপত্তিমেষ প্রত্যায়য়তি পরধর্মোপীতি । স্বধর্মবদিত্যপেরর্থঃ । অহুমানং দ্বয়মুত্তরত্বেন
লোকমুখ্যায়তি তদসদিতি । ক্রতুধর্ম্যাছাছাদুর্নুষ্ঠানাং পরিভ্রাট্ধর্মস্য ভিক্ষাশনাদিগুণস্য
স্বাভুষ্ঠৈরতয়া ময়াপি কর্তব্যং প্রাপ্তমিত্যাশঙ্ক্য ব্যাচষ্টে শ্রৈয়ানিতি । উক্তার্থে প্রশ্নপূর্বকং
হেতুমাং কন্যাদিত্যাदिना । স্বধর্মমবধূয় পরধর্মমুষ্টিভঁতঃ স্বধর্মানতিক্রমকৃতদোষস্য ছন্দ্রি-
হরদ্বার ভয়াগঃ সাধীয়ানিতার্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতঃ স্পষ্টতয়া স্বধর্মভূতঃ । কর্মবোগো বিত্তগোপ্যপ্রমাদগর্ভঃ
প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত দুঃশকতয়া পরধর্মভূতাং । জ্ঞানযোগাং সপ্তগাদপি কিঞ্চিৎ কাল মমুষ্টিতাং
সপ্রমাদচ্ছিন্নান্ । স্বেনৈবোপাদাতুং বোগ্যতয়া স্বধর্মভূতে কর্মণি বর্তমানজৈকস্মিন্ জ্ঞান্য
প্রাপ্তফলতয়া নিধনমপি শ্রৈয়ঃ । অন্তরায় হততয়ানস্তরং জ্ঞান্য ব্যাকুল কর্মযোগারম্ভ সম্ভবাং
প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত স্বেনৈবোপাদাতুমশক্যতয়া পরধর্মভূতো জ্ঞানযোগ প্রমাদগর্ভতয়া
ভয়াবহঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি স্বধর্মস্য যুদ্ধাদেহঃ ধরুপসা যথাবৎ কর্তুমশক্যতয়া পরধর্মস্য
চাহিংসাদেঃ স্করকথাক্ষর্ষাবিশেষাচ্চ তত্র প্রবর্তিতুমিচ্ছন্তং প্রত্যাহ শ্রৈয়ানিতি । কিঞ্চিদজ-
হীনোহপি স্বধর্মঃ শ্রৈয়ান্ প্রশস্যতরঃ অমুষ্টিতাং সকলাঙ্গসংপূর্ত্য কৃতাদপি পরধর্ম্যাং
সকাশাং । তত্র হেতুঃ স্বধর্মো যুদ্ধাদৌ প্রবর্তমানস্য নিধনং মরণমপি শ্রেষ্ঠং স্বর্গাদি প্রাপকত্বাং
পরধর্মস্ত পরস্য ভয়াবহো নিবিক্ষত্বেন নরক প্রাপকত্বাং ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু স্বাভাবিক রাগধেব প্রযুক্ত পশাদি সাধারণ প্রবৃত্তি
প্রাহণেন শাস্ত্রীয়মেব কর্মকর্তব্যং চেত্তর্হিবাং স্করং ভিক্ষাশনাদি তদেব ক্রিয়তাং কিমতি-
দুঃখাবহেন যুদ্ধেনেত্যত আহ শ্রৈয়ানিতি শ্রৈয়ান্ প্রশস্ততরঃ স্বধর্মঃ যং বর্ণমাশ্রমং বা প্রতি-
যো বিহিতঃ সতস্ত স্বধর্মঃ বিত্তগঃ সর্কাকোপসংহারমন্তরেণ কৃতোপি পরধর্ম্যাং স্বং প্রত্য-
বিহিতাং সর্কাকোপসং হারেণ সম্পাদিতাদপি ন হি বেদান্তিরিক্ত মানগম্যো ধর্মঃ যেন
পরধর্মোপ্যভুষ্ঠৈয়ঃ ধর্মত্বাং স্বধর্মবদিত্যহুমানং তত্র মানং জ্ঞাং চোদনা লক্ষণোহর্থো ধর্ম
ইতি ন্যায়াং অতঃ স্বধর্মো কিঞ্চিদজহীনোপ স্থিতস্য নিধনং মরণমপি শ্রৈয়ঃ প্রশস্ততরং
পরধর্মস্ত জীবিতাদপি স্বধর্মস্য নিধনং হি ইহলোকে কীর্ত্যাবহং পরলোকে চ স্বর্গাদি
প্রাপকং পরধর্মস্ত ইহাকীর্তিকরত্বেন পরত্র নরক প্রদত্বেন চ ভয়াবহো যতঃ । অতো
রাগধেবাদি প্রযুক্ত স্বাভাবিক প্রবৃত্তিবং পরধর্মোপি হেয় এবোত্যর্থঃ । তাবত্তগবন্মাত্মী-
কারিণাং শ্রৈয়ঃ প্রাপ্তি স্তদনঙ্গীকারিণাঞ্চ শ্রৈয়োগ্যং ব্রহ্মমুক্তং শ্রৈয়ো ভাগ্যভ্রংশনে কলাভি-
সঙ্গিপূর্বক কাম্যকর্মাচরণে চ কেবল পাপমাত্রাচরণে চ বহুনি কারণানি কথিতানি যে-
তদভ্যাস্তরং ইত্যাদিনা তত্রাহং সংগ্রহঃ শ্লোকঃ । শ্রদ্ধাহানিস্তথাহুয়া চুষ্টচিত্তস্ত মৃত্যুতে ।
প্রকৃতের্জগৎবর্তিৎ রাগধেবোচ পুরুষো । পরধর্ম কচিৎ চেতুস্তা হুর্ম্মর্গবাহকঃ ॥ ৩৫ ॥

সম্পূর্ণরূপে পর ধর্ম অমুষ্টিত হওয়া অপেক্ষা কথঞ্চিৎ অজহানি
সত্ত্বেও স্বধর্ম সাধন শ্রেষ্ঠ । পরধর্ম অত্যন্ত ভয় সঙ্কুল । স্বধর্ম পালনে
দেহান্ত হইলেও কল্যাণ লাভ হয় ॥ ৩৫ ॥

অজ্ঞান উবাচ । অথ কেন প্রযুক্তোহয়ং পাপঞ্চরতি পুরুষঃ ।

গীঃ সঃ । মহুষ্যের সাধারণ প্রকৃতি রাগ ঘেবাদি যুক্ত । যুক্ত করিলে মনের এই হীন প্রকৃতি গুলিই অধিক উত্তেজিত হইবে । যদি কর্ণের দ্বারা এই প্রকৃতি শুদ্ধি করিতে হয়, তবে সন্ন্যাস গ্রহণ পূর্বক অহিংসা স্নান ভিক্ষার ভোজন আদি কর্ণের দ্বারা জীবনাতিবাহন করা ভাল । অজ্ঞানের এই আশঙ্কা পরিহারার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র এবং ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারি বর্ণ ও চারি আশ্রম বিহিত ধর্ম্মই মহুষ্যের নিজ নিজোচিত “স্বধর্ম্ম” । তপশ্চর্য্য ব্রাহ্মণের ধর্ম্ম, উহা ক্ষত্রিয়ের “স্বধর্ম্ম” নহে । যুদ্ধ করা ক্ষত্রিয়ের “স্বধর্ম্ম” কিন্তু ব্রাহ্মণের পরধর্ম্ম । কেবল ঈশ্বরের নাম স্মরণাদি সাধারণ ধর্ম্ম প্রাণি মাত্রেয়ই স্বধর্ম্ম । বর্ণাশ্রমোচিত মন্ত্র, দেবতা, প্রভৃতি কর্ম্মাদি সকল পরিহার পূর্বক যে ধর্ম্ম সংস্থাপিত হয়, তাহা “বিগুণ” । স্বধর্ম্ম বিগুণ হইলেও সম্যক প্রকারে অনুষ্ঠিত পরধর্ম্ম অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ । পরধর্ম্ম নিজ প্রকৃতি বিরুদ্ধ, এজন্য স্বধর্ম্ম সাধন পূর্বক প্রকৃতি নির্মল করিতে করিতে মৃত্যু হইলেও মঙ্গল লাভ হইয়া থাকে । কেননা স্ব-কর্তব্য পালন জন্ত স্বর্গাদি লাভ হয় । পরধর্ম্ম উত্তম হইলেও তোমার প্রকৃতির বিরুদ্ধতা বশতঃ তাহা শুভ ফলদায়ী হইবেনা । যে ঔষধটা একজন রোগীর দ্বারা বিশেষ উপকার করিল, তাহা তাহার পক্ষেই অত্যাংকুষ্ঠ, তাহাতে সন্দেহ নাই । অন্তরূপ দ্বাবুশিষ্ট কোন ব্যক্তি তাহা সেবন করিলে তাহাতে শুভ ফল ফলিবার আশা নাই । ঔষধ উৎকৃষ্ট বা মূল্যবান্ হইলেই যে উপকারী হইবে, তাহা নহে । মনে কর, বাত ব্যাধির ঔষধ মূল্যবান্ ; তুমি আমাশয় রোগগ্রস্ত, যদি নিজ ধনাভিमानে মত্ত হইয়া মনে কর, যে আমি স্বল্প মূল্যের ঔষধ কেন সেবন করিব ? বাত ব্যাধির যে মূল্যবান্ ঔষধ আছে, উহাই ব্যবহার করি । উহাতে তোমার ব্যাধির শাস্তি হইবেনা, বরং উৎকট ও ভয়ানক শারীর বিকার উৎপন্ন হইতে পারে । যে ধর্ম্ম সর্ব গুণীর অন্তরে, রজোগুণী তাহার আচরণ করিলে কুফল ফলিবার সম্ভাবনা । এইজন্য রজোগুণী রজোগুণোপযোগী ধর্ম্মের অনুষ্ঠান অসম্পূর্ণ ভাবে করিলেও তাহাতে সুফল ফলিবে ॥ ৩৫ ॥

শাক্তরত্নাখ্যঃ । যদ্যপ্যনর্থমূলং ধ্যায়তোবিষয়ান্ পুংসোরাগঘেবৌ হস্য পরিপন্থিনাবিতি চোক্তং বিক্ষিপ্তমনবধারিতং চ যদুক্তং তৎসংক্ষিপ্তং নিশ্চিতক্ষেদমেবেতি জ্ঞাতুমিচ্ছন্নজ্ঞানউবাচ জ্ঞাতে হি তস্মিন্ তদ্বচ্ছেদায় যত্নং কুর্য্যামিতি অথেতি । অথ কেন হেতুভূতেন প্রযুক্তঃ সন্ রাজ্জৈব ভূত্যোহয়ং পাপং কর্ষ চরত্যাচরতি পুরুষঃ স্বয়মনিচ্ছন্নপি হে বাক্যে বৃক্ষিকুলপ্রসূত বলামিব নিষোজিত্তারাজ্জৈবেত্বাকোদৃষ্টান্তঃ ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাগেবানর্থমূলভোক্তৃদ্বাং পুনস্তজ্জিহ্বাসয়া প্রস্নানপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ যদ্যপ্যীতি । বিক্ষিপ্তং বিবিধেষু প্রদেশেষু ক্ষিপ্তং দর্শিতমিতি যাবৎ, অনবধারিতমনে-কত্রোক্তবাদেরনকথা বা বিবেককামাদিতিক্রিকৃপিতদ্বাদিতার্থঃ । নবনর্থমূলং পরিহৃত্যং তৎ কিমিতি জ্ঞাতুমিষ্যতে তত্রাহ জ্ঞাতে হীতি । কুর্য্যামিতি তজ্জ্ঞানমর্থবদ্বিতি শেষঃ । বাক্যা-রন্তার্থমর্থশব্দস্য গৃহীত্বা প্রস্নবাক্যং ব্যাকরোতি অথেতাদিনা । অনিচ্ছতোহপি বলামেব দৃষ্টরিতে প্রেরিতত্বে দৃষ্টান্তমাচষ্টে রাজ্জৈবেতি । বিনিষোজ্যত্বস্যোচ্ছাসাপেক্ষদ্বাত্তদভাবে তদসিদ্ধিমশঙ্ক্য প্রাপ্তকং স্মারয়তি রাজ্জৈবেত্বাক্ত্বইতি ॥ ৩৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধায়ং জ্ঞানযোগায় প্রবৃত্তঃ পুরুষঃ স্বয়ং বিষয়ানুভবিতুমনিচ্ছন্নপি কেন প্রযুক্তো বিষয়ানুভব রূপং পাপং বলাৎ নিষোজিত্ত ইবাচরতি ॥ ৩৬ ॥

অনিচ্ছন্নপি বাঞ্চে'ন্ন বলাদিব নিয়োজিতঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তয়ো'ন্ন বশমাগচ্ছেদিত্যুক্তং তদেতদশক্যং মহানোহর্জুন উবাচ
অথেতি । বৃক্ষের্বংশেহবতীর্ণোবাঞ্চে'ন্ন হে বাঞ্চে'ন্ন অনর্থকপং পাপং কৰ্ত্তুমনিচ্ছন্নপি কেন
প্রযুক্তঃ প্রেরিতোহয়ং পুরুষঃ পাপং চরতি, কামক্রোধো বিবেকবলেন নিরুদ্ধতোহপি
পুরুষস্য পুনঃ পাপে প্রবৃতিদর্শনাৎ, অন্যোহপি তয়ো'ন্নভূতঃ কশ্চিৎ প্রবর্তকো ভবেদिति
সম্ভাবনয়া প্রশ্নঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র কাম্য প্রতিবিদ্ধকৰ্ম্ম প্রবৃত্তিকারণ মণ্ডল্য ভগবন্ম-
তমমুখবর্তিতং তৎকারণাবধারণায় শ্রীঅর্জুন উবাচ অথকেনেতি ধ্যায়তো বিষয়ান্ পুংস
ইত্যাদিনাপূর্বক মণ্ডল্যং সাম্প্রতিকং প্রকৃতেগুণসংমুখা ইত্যাদিনা বহুবিস্তরং কথিতং তত্র
কিং সৰ্বাণ্যপি সম প্রাধান্যেন কারণানি অথবৈকমেব মুখ্যং কারণমিতরাণি তু তৎ সহকা-
রিণী কেবলং তত্রাদ্যে সৰ্ব্বেবাং পৃথক পৃথক নিবারণে মহান্ প্রশ্নাসঃ স্যাৎ অন্ত্যেষ্বে-
কস্মিণ্ণেব নিরাকৃতে কৃতকৃত্যতঃ স্রাদিত্যতো ক্রুহি একেন হেতুনা প্রযুক্তঃ প্রেরিতোহয়ং
হৃদয়তানুবর্তী সৰ্বজ্ঞান বিমূঢ়ঃ পুরুষঃ পাপমনর্থানুবন্ধিত্ব সৰ্বং ফলাভিসন্ধি পুরঃসরং কাম্য-
চিত্তাদি শত্রুবধ সাধনঞ্চ শ্রেনাদি প্রতিসিদ্ধঞ্চ কলঞ্জভক্ষণাদি বহুবিধং কৰ্ম্মাচরতি স্বয়ং
কৰ্ত্তুমনিচ্ছন্নাপন তু নিবৃত্তিলক্ষণং পরমপুরুষার্থানুবন্ধি হৃদপদিশ্চৈব কৰ্ম্মেচ্ছন্নপিকরোতি ন চ
পারতন্ত্র্যং বিনেত্বং সম্ভবতি অতো যেন বলাধিনিযোজিতো রাজেব ভূত্যাঃ তন্মত বিরুদ্ধং
সৰ্বানর্থানুবন্ধিৎ জানয়পি তাদৃশং কৰ্ম্মাচরতি তমনর্থ মার্গপ্রবর্তকং মাং প্রতি ক্রুহি জ্ঞাস্বা
সমুচ্ছেদায়ৈতৰ্থঃ হে বাঞ্চে'ন্ন বৃক্ষিমম্মাতা মহকূলে কুপয়াহবতীর্ণেতি সম্বোধনেন বাঞ্চে'ন্ন-
মুতোহহং স্রানোপেক্ষণীয় ইতি স্থচয়তি ॥ ৩৬ ॥

অর্জুন কহিলেন. হে বাঞ্চে'ন্ন ! পুরুষ পাপাচরণে ইচ্ছা না করি-
লেও কে তাহাকে বল পূর্বক পাপে প্রেরণা করে ? ॥ ৩৬ ॥

“গীঃ সঃ । পরদারাভিগমন আদি নিষিদ্ধ কৰ্ম্ম অথবা শত্রু নাশার্থ শ্রেন যজ্ঞাদি কাম্য
কৰ্ম্ম নিষিদ্ধ এবং হে ভগবন্ ! তুমি যেরূপ কৰ্ম্মের ব্যাখ্যা করিলে তাহা সৰ্ব্ব শ্রেষ্ঠ । ইহা
জানিয়াও মনুষ্য শ্রেষ্ঠ কার্য ছাড়িয়া ইচ্ছা না থাকিলেও কেন নিষিদ্ধ কৰ্ম্মে প্রবৃত্ত হয় ?
মনুষ্যকে স্ব-তন্ত্র বলিয়া বোধ হয়না । স্ব-তন্ত্র হইলে মনুষ্য ইচ্ছানুরূপ কার্য করিতে পারিত ।
তোমার আজ্ঞাপালনে ইচ্ছা সৰ্ব্বো আমার তাহাতে প্রবৃত্তি হইতেছে না কেন ? কেন
অদৃশ্য হেতু বলাৎকার পূর্বক আমার ইচ্ছার বিরুদ্ধে আমাকে প্রবৃত্তি দিতেছ ? ইহা তুমি
ব্যাখ্যা কর । আমি ও বৃক্ষি কূলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছি, তুমি সেই কূলের কুলপাবন
দেবতা । অতএব আমার সংশয় ভঞ্জন কর ॥ ৩৬ ॥

শাক্তব্যাখ্যা । শৃণু স্বং তং বৈরিণং সৰ্ব্বামর্থকরং স্বং স্বং পৃচ্ছসি ভগবানুবাচ ঐশ্বর্যস্য
সমগ্রস্য ধর্মস্য যশসঃ শ্রিয়ঃ বৈরাগ্যস্যাথ মোক্ষস্য বন্ধাং ভগবতীজ্ঞা । ঐশ্বর্যাদি ষট্‌কং
বশিন্ বাহুদেবে নিত্যমপ্রতিবন্ধেণ সামন্ত্যেন চ বর্ততে উৎপত্তিং প্রলয়কৈব ভূতানামাগতিং
গতিং বেত্তি বিদ্যামবিদ্যাঞ্চ সবাচ্যোভগবানিতি । উৎপত্ত্যাদিবিষয়ঞ্চ বিজ্ঞানং বস্য সবাহু-
দেবোবাচ্যোভগবানিতি, কামইতি । কামএবসৰ্বলোকবশং কুর্সন্ শত্রুধর্মিসিতা সৰ্বানর্থ
প্রাপ্তিঃ প্রাণিনাং সএবকামঃ প্রতিভূতঃ কেনচিৎ ক্রোধেণ পরিণমতেহতঃ ক্রোধোহপ্যেব-
এব প্রজোগুণসমুদ্ভবোরজশ্চ তদনুগত রজোগুণঃ সমুদ্ভবোবস্য সঃ কামোরজোগুণসমুদ্ভবোর-

শ্রীভগবান্নুবাচ । কামএব ক্রোধএব রজোগুণ সমুদ্ভবঃ ।

ক্রোগুণস্য বা সমুদ্ভবঃ কামোহ্যাত্তোরজঃ প্রবর্তয়ন্তু পুরুষঃ প্রবর্তয়তি তৃষ্ণয়া বৃহৎকারিতঃ ইতি গুণভূখিনাং রজঃকার্যে সেবাদৌ প্রবৃত্তানাং প্রলাপঃ শূন্যতে মহাশনোমহদশনমস্যোতি মহাশনোহিতএব মহাপাপুমা কামেন প্রেরিতোজ্জ্বলঃ পাপং করোতি অতোবিদ্বানং কামমিহ সংসারে বৈরিণং ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সম্প্রতিপত্তিবচনং প্রত্যোতি শৃণুতি । তস্য বৈপরীত্যং ক্ষোরয়তি সর্কেতি । অপ্রস্তুতং কিমিতি প্রস্তুয়তে তত্রাহ যং স্বমিতি । ভগবচ্ছব্দার্থং নির্দারয়িতুং পৌরাণিকং বচনমুদাহরতি ঐশ্বর্যস্যোতি । সমপ্রস্যোত্যোতং প্রত্যেকং বিশেষণৈঃ সম্বধ্যতে, অতশশব্দস্তথাশব্দপরিহারঃ সমুচ্চরার্থঃ, মোক্ষশব্দেন তদুপায়োজ্ঞানং বিবক্ষ্যতে । উদাহৃতবচসন্তান-পর্যমাহঐশ্বর্যাদীতি । সুবচ্যোভগবানিতি সম্বন্ধঃ । তত্রৈব পৌরাণিকং বাক্যান্তরং পঠতি উৎপত্তিমিতি । ভূতানামিতি প্রত্যেকমুৎপত্ত্যাদিভিঃ সম্বধ্যতে কারণার্থো চোৎপত্তিপ্রণয়শর্কো ক্রিয়ামাত্রস্ত পুরুষান্তরগোচরত্বসম্ভবাদাগতিগতিশ্চেত্যাগামিনৌ সম্পদাপদৌ হৃদ্যেতে । বাক্যান্তরস্যাপি তাৎপর্যমাহ উৎপত্ত্যাদীতি । বেত্তীত্বাক্তঃ সাক্ষাৎকারোবিজ্ঞানমিত্যুচ্যতে, সমগ্রৈশ্বর্যাদিসম্পত্তিসমুচ্চরার্থশ্চকারঃ । উক্তলক্ষণোভগবান্ কিমুক্তবানিতি তদাহ কামইতি । কামস্ত সর্বলোকশত্রুত্বং বিশদয়তি যন্নিমিত্তেতি । তথাপি কথং তস্যৈব ক্রোধস্বং তদাহ সএবইতি । কামক্রোধয়োরেব হেয়ত্বদ্যোতনার্থং কারণং কথয়তি রজোগুণইতি । কারণদ্বারা কামাদেরেব হেয়ত্বমুক্ত্ । কার্যদ্বারাপি তস্ত হেয়ত্বং হৃদয়তি রজোগুণস্যোতি । কামস্য পুরুষপ্রবর্তকত্বমেব ন রজোগুণজনকত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ কামোহীতি । তত্রৈবানুভবানুসারিণীং লোকপ্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি তৃষ্ণয়াহীতি । তস্য যোগ্যযোগ্যবিভাগমন্তরেণ বহুবিষয়ত্বং দর্শয়তি মহাশনইতি । বহুবিষয়ত্বপ্রযুক্তং কল্পং নির্দিশতি । অতইতি সর্ববিষয়ত্বপি কুতোহস্ত পাপত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ কামেনেতি । কামন্তোক্তবিশেষণবশে কলিতমাহ অতইতি ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অস্তোভবাতি ভবরূপেণ বর্তমান গুণময় প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত প্রায়ক্ লান যোগস্ত রজোগুণ সমুদ্ভবঃ । প্রাচীন বাসনাজনিত শব্দাদিবিষয়ে কামো মহাশনঃ শত্রুঃ সর্ব বিবয়েদেনমাকর্ষতি এষ এষ প্রতিহতি হেতুভূত । চেতনান্ প্রতি ক্রোধরূপেণ পরিণতো মহা পাপুমা পরহিংসাদিষু প্রবর্তয়তি । এনং রজোগুণ সমুদ্ভবং সহজং জ্ঞানযোগ বিরোধিনং বৈরিণং বিদ্ধি ॥ ৩৭ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । অত্রোক্তরং শ্রীভগবান্নুবাচ কামএব ক্রোধএব ইত্যাদি । যদ্বরা পৃষ্ঠোহেতুরেব কামএব, নহু ক্রোধোহপি পূর্বে স্বয়াক্ত ইন্দ্রিয়ভেদ্রিয়ভার্থ ইত্যত্র সত্যং নাসৌ ততঃ পৃথক্ কিন্তু ক্রোধাহপ্যেব কামএবহি কেনচিৎ প্রতিহতঃ ক্রোধাত্মনা পরিণমতে পূর্বে পৃথক্বেদনোক্তোহপি ক্রোধঃ কামজ এবোতাতিপ্রায়েণেকীকৃত্যোচ্যতে, রজোগুণাৎ সমুদ্ভবতীতি তথা, অনেন সম্বন্ধ্যা রজসি ক্ষয়ং নীতে সতি কামো ন জায়ত ইতি স্মৃতিতং এনং কামমিহ মোক্ষমার্গে বৈরিণং বিদ্ধি, অয়ঞ্চ বক্ষ্যমাণ ক্রমেণ হস্ত্য এব যতোনাসৌ দানেন সদ্ধাতুং শক্য ইত্যাহ মহাশনোমহদশনং যস্ত হৃদ্পূর ইত্যর্থঃ, নচ সান্না সদ্ধাতুং শক্যো যতো মহাপাপুমা অত্যাগ্রঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুনেন পৃষ্ঠে অর্থাখোবাহঃ কামময় এবায়ং পুরুষ ইতি আত্মবেদমগ্র আসীদেকমেবসোহকামময়ত জারায়ৈবাদথ প্রজায়ৈবাবিভং মেভানর্থ কর্মকুর্যৈত্যাদিশ্রুতি সিদ্ধমুত্তরং শ্রীভগবান্নুবাচ কামএব ইতি যদ্বরা পৃষ্ঠোহেতুর্বাদনর্থ মার্গে প্রবর্তকঃ সএব কামএব মহান শত্রুঃ যন্নিমিত্তা সর্কানর্থপ্রাপ্তিঃ প্রাণিনাং নহু ক্রোধো

মহাশনো মহাপাপ্মা বিদ্ধো নমিহ বৈরিণং ॥ ৩৭ ॥

পাতিচারাদৌ প্রবর্তকো দৃষ্ট ইত্যত আহ ক্রোধএষ কামএষ কেনচিদ্ধেতুনা প্রতিহতঃ ক্রোধ-
 ছেন পরিণমতেহতঃ ক্রোধোপ্যযঃ কামএষ এতন্নিম্নেব মহাবৈরি নিবারিতে সৰ্বপুরুষার্থ
 প্রাপ্তিরিত্যর্থঃ তন্নিম্নিবারণোপায় জ্ঞানায় তৎকারণমাহ রজোগুণ সমুদ্ভবঃ হুঃখ প্রযুক্তিচ
 নাস্বকো রজোগুণএব সমুদ্ভবঃ কারণং যন্ত অতঃ কারণানুবিধারিত্বাৎ কার্যন্ত সোপি তথা
 যদ্যপি তমোগুণোপি তন্ত কারণং তথাপি হুঃখে প্রযুক্তৌচ রজস এব প্রাধান্যভ্যন্তেব
 নির্দেশঃ । এতেন সাধক্যাবৃত্ত্য রজসি কীণোসাপিকীর্ত ইত্যুক্তং অথবা তন্ত কথমনর্থমার্গে
 প্রবর্তকমিত্যত আহ রজোগুণন্ত প্রযুক্তাদি লক্ষণন্ত সমুদ্ভবো যন্তাং কামোহি বিবরাতি-
 লীষাশ্বকঃ স্বয়মুদ্ভূতো রজঃ প্রবর্তয়ন্ পুরুষং হুঃখাস্বকে কৰ্ম্মণি প্রবর্তয়তি তেনায়মবশ্যং
 হস্তব্যং ইত্যভিপ্রায়ঃ নহু সামদানভেদ দণ্ডাশ্চদ্বার উপায়ান্তত্র প্রথমত্রিকভাসম্ভবেচ চতুর্থো
 দ্ব্যুঃ প্রয়োক্তব্যো নহু হঠাদেবেত্যাশঙ্ক্য ত্রয়াণামসম্ভবং বক্তুং বিশিনষ্টি মহাশনো মহাপাপ্মেতি
 মহদশনমশ্নেতি মহাশনঃ যৎ পৃথিব্যাং ত্রীহি যবং হিরণ্যং পশবঃ জিন্নঃ । নালমেকস্ত তৎসৰ্ব
 মিত্তি মদ্যাসমং ব্রজেদিত্তি শ্বতে: অতোনদানেন সদ্ধাতুং শক্যঃ । নাপি সামভেদাভ্যাং যতো
 মহাপাপ্মানুগ্রঃ তেনহিবলাং প্রেরিতোহনিষ্টকলমপি জ্ঞানন্ পাপং करोতি অতো বিদ্ধি-
 জানীহি এনং কামমিহ সংসারে বৈরিণং তদেতৎ সৰ্বং বিবৃতং বাস্তবিকারৈরাশ্চবেদমগ্র
 আদীদিত্তি শ্রুতি ব্যাখ্যানে । প্রযুক্তৌ চ নিবৃত্তৌ চ যথোক্তস্তাধিকারিণঃ । স্বাতন্ত্র্যে সতি
 সংসারযুক্তৌ কস্মাৎ প্রবর্ততে ১১ নহু নিঃশেষবিধুস্ত সংসারানর্থরর্থনি । নিবৃত্তিলাক্শণে বাচ্যং
 কেনাহং প্রের্যতে বশঃ ২ ২ ॥ অনর্থ পরিপাকত্বমপি জ্ঞানন্ প্রবর্ততে । পারতন্ত্র্যমুতে দৃষ্টা
 প্রযুক্তির্নেদুশীকৃচিং ৩ ৩ ॥ তস্মাচ্ছে যোধিনঃ পুংসঃ প্রেরকোনিষ্ট কৰ্ম্মণি । বক্তব্যান্ত্রিয়ার্থ-
 মিত্যর্থাত্মাং পরাশ্রুতিঃ ৪ ৪ ॥ অনাশ্রু পুরুষার্থোহয়ং নিঃশেষানর্থ সঙ্কলঃ । ইত্যমরতানাপ্তান
 পূমর্থান সাধনৈর্জড়ঃ ৫ ৫ ॥ জিহাসতি তদানর্থান বিদ্বানস্মনি শ্রিতান্ । অবিদ্যোদ্ভূতকামঃ
 সন্ন্যস্তো নীতিতঃ শ্রুতিঃ অকামতঃ ক্রিয়াঃ কাশ্চিৎ দৃষ্টস্তে নেহ কস্তচিৎ । যদ্যচ্চ কুরুতে
 কন্ত স্তত্তৎকামস্ত চেষ্টিতং ৬ ৬ ॥ কামএষ ক্রোধএষ ইত্যাদি বচন শ্বতে: । প্রবর্তকো নাপ-
 রোহতঃ কামাদন্তঃ প্রতীয়ত ইতি ৮ ৮ ॥ অকামত ইতিমনুবচনং অন্তঃ স্পষ্টং ৩৭ ৩৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এই কামই ক্রোধ স্বরূপ ও রজো গুণ হইতে
 উৎপন্ন । ইহা হৃস্পূরগীয় ও অতিশয় উগ্র । এই কামই বিষম বৈরী
 জানিবে ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । কামই সকল কার্যের প্রবর্তক । কামের দ্বারাই প্রাণীর বিষম অনর্থ পাত
 হইয়া থাকে । যদি বল, কামের দ্বার ক্রোধও অনর্থকারী, তাহাতেই ভগবান্ বলিতেছেন,
 কামই ক্রোধের রূপ ধারণ করে । জীব যে বস্তুর কামনা করে, তাহা প্রাপ্তির বিষয় হইলেই
 ক্রোধের উৎপত্তি হয়, এই কামের নিবৃত্তি হইলেই পুরুষার্থ সিদ্ধি হইয়া থাকে । হুঃখ রাশি
 রজোগুণ হইতে উৎপন্ন হয় । কাম রজোগুণজ, সুতরাং হুঃখ দারী । সৰ্বগুণের দ্বারা রজো-
 গুণের নিবৃত্তি হইয়া থাকে, তাহার সঙ্গে ২ কাম আপনিই বিনষ্ট হইয়া যায় । নিবৃত্তি
 ব্যতীত কামরূপ বৈরিনিপাতের উপায়ান্তর নাই । কাম অপরিমিত ভোজী (মহাশন) ।
 যথেষ্ট ভোগ্য বস্তু পাইলেও উহার পুষ্টি বা তৃপ্তি হইবার সম্ভাবনা নাই ।

ধূমেনাত্রিয়তে বহ্নির্যদাদর্শোমলেন চ ।

যথোলে নার্বতোগর্তস্তথা তেনেদমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

“ন জাতু কামঃ কামিনামুপভোগেন শাম্যতি ।

হবিষা কৃৎবর্তেব ভূয়এবাভিবৰ্দ্ধতে ॥

যৎপৃথিব্যাং ত্রীহিযবং হিরণ্যং পশবঃ স্ত্রিয়ঃ ।

নালমেকস্ত তৎসৰ্বমিতি মত্বা শমং ব্রজেৎ ॥”

ভোগের দ্বারা কামের শাস্তি হয় না। মৃত কাষ্ঠাদি দ্বারা যেমন অগ্নি বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, বহু পদার্থ ভোগে কামও সেই রূপ বর্দ্ধিত হয়। যদি পৃথিবীর সমস্ত ত্রীহি যবাদি অগ্নি, সুবর্ণাদি ধন, গো অশ্বাদি পশু, পরমা সুন্দরী স্ত্রী আদি ভোগ্য পদার্থ কামী ব্যক্তি প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলেও তাহার তৃপ্তি লাভ হয় না। তবে অন্নভোগে কিরূপে শাস্তি হইবে? এতৎ বিচার পূর্বক কামনা পরিত্যাগ করিবে। কামই তাবৎ হৃৎকর কার্যের প্রবর্তক ॥ ৩৭ ॥

শঙ্কর ভাষ্যঃ। কথং বৈরীতি দৃষ্টান্তেঃ প্রত্যক্ষয়তি ধূমেনেতি। ধূমেন সহজেনাত্রিয়তে বহ্নিঃ প্রকাশাত্মকোহপ্রকাশাত্মকেন যথা বাদর্শোমলেন চ যথোলে নার্বতোগর্তস্তথেন জরাযুনা আবৃতআচ্ছাদিতোগর্তস্তথা তেনেদমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। উত্তরশ্লোকমবতারয়তি কথমিতি। অনেকদৃষ্টান্তোপাদানং প্রতিপত্তিসৌকর্যার্থং। সহজস্ত ধুমস্ত প্রকাশাত্মকবহ্নিঃ প্রতি আবরকত্বসিদ্ধার্থং বিশিনষ্টি অপ্রকাশাত্মকেনেতি ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। যথা ধূমেন বহ্নিরাত্রিয়তে যথা চাদর্শোমলেন যথোলে নার্বতোগর্তস্তথেন কামেনেদং জন্তু জ্ঞানমাবৃতং ॥ ৩৮ ॥

আমি কৃত টীকা। কামস্ত বৈরিত্বং দর্শয়তি ধূমেনেতি। ধূমেন সহজেন যথা বহ্নিরাত্রিয়ত আচ্ছাদ্যতে যথা চাদর্শোমলেন আগন্তুকে ন যথা চোলে নার্বতোগর্তস্তথেন চার্গতঃ সর্বতো নিরুদ্ধ আবৃতস্তথা প্রকারত্রয়েণাপি তেন কামেনাবৃতমিদং ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তস্ত মহাপাপাশ্চেন বৈরিত্বমেব স্পষ্টয়তি দৃষ্টান্তেঃ ধূমেনেতি তত্র শরীরারম্ভাৎ প্রাগস্তঃকরণশালকবৃত্তিক্রিয়াং স্বপ্নঃ শরীরারম্ভকেনকর্ণণা স্থলশরীরাবচ্ছিন্নে লক্ষরন্তিকেহস্তঃকরণে কৃতান্ত্রিযাক্তিঃ সন্ স্থলোভবতি সএব বিষয়স্ত চিন্ত্যমানতাবস্থারং পুনঃক্রিয়চামানঃস্থলতরোভবতি সএব পুনর্বিষয়স্ত ভুজ্য মানতাবস্থারামত্যন্তোদ্রেকং প্রাপ্তঃ স্থলতমো ভবতি তত্র প্রথমাবস্থারং দৃষ্টান্তঃ যথা ধূমেন সহজেনাপ্রকাশাত্মকেন প্রকাশাত্মকো বহ্নিরাত্রিয়তে ত্রীয়াবস্থারং দৃষ্টান্তঃ যথা দর্শোমলেন সহজেন আদর্শোপত্য নস্তরমুজ্জিক্তেন চকারোবাস্তরবেদন্য স্থচনার্থঃ আত্রিয়তে ইতি ক্রিয়ামুর্কণার্থং চ ত্রীয়াবস্থারং দৃষ্টান্তঃ যথোলে নার্বতোগর্তস্ত চার্গতঃ স্থলেন সর্বতো নিরুধ্যাত্তো গর্তঃ তথা প্রকারত্রয়েণাপিতেন কামেনেদমাবৃতং অত্র ধূমেনাবৃতোপি বহ্নির্দাহাদিলক্ষণং স্বকার্যং কৰোতি মনে নার্বতদ্বাদর্শ প্রতিবিম্ব গ্রহণ লক্ষণ স্বকার্যং ন করেতি স্বচ্ছতা ধর্মতামাত্রাতি বোধনাৎ স্বরূপতন্ত পলভ্যত এব উলেনাবৃতস্ত গর্তো ন হস্তপাদাদি প্রসারণরূপ স্বকার্যং কৰোতি নবা স্বরূপত উপলভ্য ত ইতি বিশেষঃ ॥ ৩৮ ॥

যেমন ধূম অগ্নিকে ও রজ রূপ মল দর্পণকে আবৃত করে, এবং

আবৃত্তং জ্ঞানমেতেন জ্ঞানিনে। নিত্যবৈরিণা ।

যেমন জরায়ুচর্য গর্ত্তকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখে, সেইরূপ কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করে ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং। অন্তঃ করণ স্থল শরীরের দ্বারা আবৃত। এই অন্তঃকরণে অভিযাক্ত কাম বারম্বার বিষয় চিন্তন বশতঃ ক্রমশঃ স্থল হইতেও স্থল হইয়া উঠে। ধূম যেমন অগ্নিকে মলিন করে, ধূলি যেমন দর্পণের স্বচ্ছতার হানি করে, জরায়ুচর্য যেমন জীবের স্বরূপ দেখিতে দেয়না, সেইরূপ কাম প্রথমাবস্থায় জ্ঞানের তেজ মলিন করে, দ্বিতীয় অবস্থায় জ্ঞানের প্রতিভার হানি করে, তৃতীয়াবস্থায় জ্ঞানকে আদৌ প্রকাশিত হইতেই দেয়না। অতএব কামই জীবের প্রধান বৈরী ॥ ৩৮ ॥

শাক্তর ভাষ্য। কিং পুনরুদ্ভিদংশকবাচ্যং যৎ কামেনাবৃত্তমিত্যুচ্যতে আবৃত্তমিতি। আবৃত্তমেতেন জ্ঞানং জ্ঞানিনোনিত্য বৈরিণা জ্ঞানী হি জ্ঞানাত্মনেন অহমনর্থে প্রযুক্তঃ পূর্বমেবাতঃ হৃদী চ ভবতি নিত্যমেব অতোহসৌ জ্ঞানিনোনিত্য বৈরী ন তু মুখস্ত স হি কামং তৃষ্ণাকালে মিত্রমিব পশ্চৎস্বতঃকার্য্যে হৃৎথে প্রাপ্তে জ্ঞানাত্তৃষ্ণয়াহং হৃৎখিণ্মাপাদিতইতি ন পূর্বমেবাতোজ্ঞানিনএব নিত্যবৈরী কিংরূপেণ কামরূপেণ কামইচ্ছের রূপমন্তেতি কাম রূপন্তেন হৃস্পূরেণ হৃৎথেন পূরণমন্তেতি হৃস্পুরোহতন্তেনানলেন নাভ্যালং পর্য্যাপ্তির্বিদ্যতইত্যনলন্তেন ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সামান্ততোনির্দিষ্টং বিশেষতোনির্দিষ্টং আকাঙ্ক্ষাপূর্বকমনস্তরলোক-মবতারয়তি কিং পুনরিতি। কামস্ত জ্ঞানং প্রত্যাবরণসিদ্ধার্থং জ্ঞানিনোনিত্যবৈরিণেত্যাদি-বিশেষণং প্রতীকমাদায় ব্যাচষ্টে আবৃত্তমিত্যাदि। জ্ঞানিনাং প্রতি বৈরিষ্বেহপি নিত্য-বৈরিষং কামস্ত কথমিত্যাহ জ্ঞানীহীতি। অনর্থপ্রাপ্তিমন্তরেণ কামস্ত প্রসঙ্গাবস্থা পূর্বমেবে-তুচ্যতে, অতঃ শব্দেন কামপ্রসক্তিরেব পরামৃশতে, নিত্যমেবেতু্যংপত্তাবস্থা কার্য্যাবস্থা চ কামস্ত কথ্যতে। নহু সর্বপ্রাপি কামাত্মতা ন প্রশস্তেতি কামোনিত্যবৈরী ভবতি ততঃ কুতোজ্ঞানিবেশেষণমিত্যাহ ন দ্বিতি। অজ্ঞস্ত নাসৌ নিত্যবৈরীত্যেতদ্ব্যপাদয়তি সহীতি। কার্য্যপ্রাপ্তিপ্রাগবস্থা পূর্বমিত্যুক্তং। অজ্ঞং প্রতি বৈরিষে সত্যপি কামস্ত নিত্য-বৈরিষ্যভাবে ফলিতমাহ অতইতি। স্বরূপতোনিত্যবৈরিষ্যবিশেষেপি জ্ঞানাজ্ঞানাত্মা-মবাস্তরভেদসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। আকাঙ্ক্ষাদ্বারা প্রকৃতং বৈরিণমেব ফোরয়তি কিং রূপেণে-ত্যাদি। ॥ ৩৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য। আবরণ প্রকারমাহ। অন্ত জ্ঞেয়োজ্ঞানিনো জ্ঞান স্বভাবস্তাব্যবিসয়ং জ্ঞানং এতেন কামাকারেণ বিষয়ব্যামোহজননেন নিত্য বৈরিণাবৃত্তং। হৃস্পূরেণ পূর্ত্যেন-বিষয়গানলে ন চ পর্য্যাপ্তিরহিতেন ॥ ৩৯ ॥

হামি কৃত টীকা। ইদং শব্দনির্দিষ্টং দর্শয়ন্ বৈরিষং ক্ষুটয়তি আবৃত্তমিতি। ইদং বিবেকজ্ঞানং এতেনাবৃত্তং অজ্ঞস্ত থলু ভোগসময়ে কামঃ স্তব্ধহেতুরেব পরিণামে তু বৈরিষং প্রতিপদ্যতে জ্ঞানিনঃ পুনস্তৎকালমপ্যনর্থাহুসদ্ধানাদ্ধ্বংসহেতুরেবেতি নিত্য বৈরিণেত্যা-কিং। কিং বিষয়ঃ পূর্য্যমাণোহপি হৃস্পূরঃ অপূর্য্যমাণস্ত শোকসস্তাপহেতুস্বাদনলতুলাঃ অবেন সর্কান্ প্রতি বৈরিষমুক্তং ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। তথা তেনদমাবৃত্তমিতি সংগ্রহ বাক্যং বিবরণোতি আবৃত্ত-

কামরূপেণ কৌন্তেয় হৃস্পূরেণানলেন চ ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্ৰিয়াণি মনোবুদ্ধিরস্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে ।

মিতি জায়তেহনেনেতি জ্ঞানমন্তংকরণং বিবেকজ্ঞানং বা ইদং শব্দনির্দিষ্টং এতেন কামেনা-
বৃত্তং তথাপ্যাপাত স্তূথহেতুত্বাহুপাদেয়ঃ স্ত্রাং ইত্যত আহ নিত্যবৈরিণা অজ্ঞোহি বিষয়-
ভোগকালে কামঃ মিত্রমিব পশুন্ তৎকার্য্যে হুঃখপ্রাপ্তে বৈরিণং জ্ঞানীতি কামেনাহং
হুঃখিষ্মাপাদিত ইতি জ্ঞানী তু ভোগকালেপি জ্ঞানাত্মনেনাহমনর্থং প্রবেশিত ইতি অতো
বিবেকী হুঃখীভবতি ভোগকালে চ তৎ পরিণামে চানেনেতি জ্ঞানিনোহসৌ নিত্যবৈরীতি
সর্ব্বথা তেন হস্তব্য এবোতর্থঃ । তর্হি কিং স্বরূপোহসাবিত্যত আহ কামরূপেণ কামোনা-
মেচ্ছা তৃষ্ণাসৈবরূপং যন্ততেনাহ কৌন্তেয়েতি সম্বন্ধাবিকারেণাপ্রমাণং সূচয়তি নহু বিবে-
কিনো হস্তব্যোপ্যবিবেকিন উপাদেয়ঃ স্ত্রাধিত্যত আহ হৃস্পূরেণানলেন চকার উপমানার্থঃ
ন বিদ্যতেহলং পর্য্যাপ্তির্বাশ্তেত্যানলোবাকিঃ স যথাহ বিধা পুন্নয়িতুমশক্যাস্ত্রধায়মপি ভোগেনে-
ত্যর্থঃ । অতো নিরন্তরং সন্তাপহেতুত্বাং বিবেক ইবাবিবেকিনোপি হেয় এবাসৌ তথাচ
শ্রুতিঃ । ন জাতুঃ কামঃ কামনামুপভোগেন শাম্যতি । ইবিধা কৃষ্ণবশ্মে বভূয়এবাভিবদ্ধত
ইতি । অথবা ইচ্ছায়া বিষয়সিদ্ধি নিবর্ত্ত্যাদিচ্ছারূপঃ কামোবিষয়ভোগেন স্বয়মেব নিবর্ত্তি-
ষ্যতে । কি তত্রাতি নির্ব্বন্ধেনেত্যত উক্তং হৃস্পূরেণানলেন চেতি বিষয়সিদ্ধ্যা তৎকাল-
মিচ্ছাতি বোধনেনপি পুনঃ প্রোহুর্ভাবান্নবিষয় সিদ্ধিরিচ্ছা নিবর্ত্তিকা কিন্তু বিষয়দোষ দৃষ্টিরেক
তথেনি ভাবঃ ॥ ৩৯ ॥

হে কৌন্তেয় ! জ্ঞানীদিগের চিরশত্রু হৃস্পূরুণীয় অনলোপম

কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করিয়া রাখে ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । কাম বিবেক শক্তিকে প্রকাশিত হইতে দেয় না । কাম যদিচ অবিচার সিদ্ধ
বহু স্তূথের হেতু স্বরূপ, তথাচ উহা পরিহার্য্য । অবিবেকী গুণ বিষয় ভোগ কালে কামকে
মিত্র বলিয়া মনে করে বটে, কিন্তু পরিণামে তজ্জন্ত হুঃখ ভোগ করিতে হয় । কামের এই
পরিণাম বিরস প্রকৃতি জানিয়া জ্ঞানীগণ তাহাকে নিত্যবৈরী মনে করিয়া থাকেন । কাম
ইচ্ছা ও তৃষ্ণারূপে জীব গণকে শত্রুর স্থায় সদাই উদ্বেজিত করে । কাষ্ঠ, দ্রব্যাদির আহুতি
দ্বারা অগ্নি যেমন উত্তোজিতই হয়, নিবৃত্ত হয় না, সেইরূপ কামনা অশেষবিধ ভোগ করিয়াও
তৃপ্তি লাভ করেনা । ভোগত্যাগই কাম নিবৃত্তির একমাত্র উপায় ॥ ৩৯ ॥

শাকর ভাষ্য । কিমধিষ্ঠানঃ পুনঃ কামোজ্ঞানস্মারণং বৈরী সর্ব্বশ্রেষ্ঠতাপেক্ষায়া-
মাহ জ্ঞাতে হি শত্রোরধিষ্ঠানে স্তূথেন নিবর্হণং কর্ত্ত্বং শক্যইতি ইন্দ্ৰিয়াণীতি । ইন্দ্ৰিয়াণি
মনোবুদ্ধিচাক্ত কামস্তাধিষ্ঠানমুচ্যতে এতৈরিজ্জিরাতিভিরাশ্রয়ৈর্কিমোহয়তি বিবিধং মোহ-
য়তোযকামোজ্ঞানমাবৃত্তাচ্ছাদ্য দেহিনং শরীরণং ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কামস্ত নিরাশ্রয়স্ত কার্য্যকরত্বাভাবং মহা প্রপূর্ণকমাপ্রয়ঃ দর্শ-
য়তি কিমধিষ্ঠানইতি । কামস্ত নিত্যবৈরিণেন পরিজিহীর্ষিতস্ত কিমিত্যধিষ্ঠানং জ্ঞাপ্যতে
তত্রাহ জ্ঞাতেহীতি । ইন্দ্ৰিয়াণীনাং কামাধিষ্ঠানং প্রকটয়তি এতৈরিতি নম্রোভিরিতি
বক্তব্যে কথমেতৈরিত্যুচ্যতে তত্রাহ ইন্দ্ৰিয়াণিভিরিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেকৈরুপকরণৈরয়ং কাম আত্মানমধিষ্ঠতীত্যাহ । অধিষ্ঠিত্যে-

এতৈর্কিঞ্চিৎমোহরত্যেব জ্ঞানমাবৃত্য দেহিনং ॥ ৪০ ॥

তস্মাদ্বিস্ত্রিয়াণ্যাদৌ নিরম্য ভরতর্ষভ ।

ভিন্নরং কাম আত্মানমিস্ত্রিয়াণি মনোবুদ্ধিরজ্ঞাধিষ্ঠানং এতৈরিস্ত্রিয়মনোবুদ্ধিভিঃ কামাধিষ্ঠান-
ভূতৈর্কিঞ্চিৎপ্রবণৈর্দেহিনং প্রকৃতিসংসৃষ্টং জ্ঞানমাবৃত্য বিমোহয়তি আত্মজ্ঞান বিমুখং বিধরা-
নুভব পরং করোতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ইদানীং তজ্ঞাধিষ্ঠানং কথয়ন্ জরোপারমাহ ইস্ত্রিয়াণীতি ষাড্ভাং ।
বিষয়দর্শন প্রবণাদিভিঃ সংকল্পেনাধ্যাবসায়েন চ কামজ্ঞাবিভাবাদিস্ত্রিয়াণি চ মনশ্চ বুদ্ধি-
জ্ঞাধিষ্ঠানমুচ্যতে এতৈরিস্ত্রিয়াদিভির্দর্শনাদিব্যাপারবত্তিরাশ্রয়ভূতৈর্কিঞ্চিৎবেক জ্ঞানমাবৃত্য দে-
হিনং বিমোহয়তি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জ্ঞাতেহি শত্রোরধিষ্ঠানে যুধেন জ্ঞেতুং শক্য ইতি তদধি-
ষ্ঠান মাহ ইস্ত্রিয়াণীতি ইস্ত্রিয়াণি শব্দস্পর্শরূপ রসগন্ধপ্রাচকানি শ্রোত্রাদীনি বচনাদনেগমন-
বিনর্গানন্দজনকানি রাগাদীনি চ মনঃসঙ্কল্পাস্বকং বুদ্ধিরধ্যবরাশিষ্টিকা চ অস্ত্র কামজ্ঞাধি-
ষ্ঠানমাত্র উচ্যতে । যত্র এতৈরিস্ত্রিয়াদিভিঃ স্ব স্ব ব্যাপারবত্তিরাশ্রয়ৈর্কিঞ্চিৎমোহয়তি বিবিধং
মোহয়তি এষ কামঃ জ্ঞানং বিবেকজ্ঞানমাবৃত্ত্যাচ্ছাদ্যদেহিনং দেহাভিমানিনং ॥ ৪০ ॥

ইস্ত্রিয়, মন ও বুদ্ধি এই তিন কামের অধিষ্ঠান ভূমি । এতাবতেন
যারা কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত করিয়া দেহাভিমানী জীবকে মোহাভি-
ভূত করে ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । রূপ রসাদির আশ্রয় স্বরূপ চক্ষু, কর্ণাদি জ্ঞানেস্ত্রিয় এবং চক্ষু পদাদি কর্ণে-
স্ত্রিয়গণ, সঙ্কল্প স্বরূপ মন ও নিশ্চয়াত্মক বুদ্ধিকে অবলম্বন করিয়া কাম জ্ঞানকে আবৃত্ত
এবং দেহাত্ম বুদ্ধি জীবকে মুগ্ধ করিয়া থাকে ॥ ৪০ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । যতএবং তস্মাদিতি । তস্মাদ্বিস্ত্রিয়াণ্যাদৌ পূর্বং নিরম্য বশীকৃত্য
ভরতর্ষভ পপ্পানং পাপাচারং কামং প্রজহি পরিতাজ হি যস্মাৎ এনং প্রকৃতং বৈরিং জ্ঞান-
বিজ্ঞাননাশনং জ্ঞানং শাস্ত্রত্যাচার্য্যতশ্চ আত্মাদীনামবরোধঃ বিজ্ঞানং বিশেষতন্তদনুভবন্ত-
যোজ্ঞানবিজ্ঞানয়োঃ শ্রেয়ঃপ্রাপ্তিহেত্বোনীশনং নাশস্ত্রনাশনং প্রজহি আত্মনঃ পরিতাজে-
ত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তেষাং কামাশ্রয়ে সিদ্ধে শাস্ত্রস্য তস্য পরিহর্ষবাস্থ্যমাহ
যতইতি । তস্মাদিস্ত্রিয়াদীনামাশ্রয়ত্বাদিতি যাবৎ, পূর্বং কামনিরোধাৎ প্রাগবস্থ্যমিতিার্থঃ ।
তেষু নিরমিতেষু মনোবুদ্ধ্যোনিরমঃ সিধ্যতি তৎপ্রবৃত্তিরিতরপ্রবৃত্তিব্যতিরেকেণাকল্যা-
দিত্যাবৎ, পাপমূলতয়া কামস্ত তচ্ছব্যাচ্যত্বমুদ্রয়ঃ । কামস্ত পরিত্যজ্যে বৈরিঃ হেতুঃ,
তমেবহেতুঃ সাধয়তি জ্ঞানেতি । জ্ঞানবিজ্ঞানশব্দয়োঃর্থভেদমাবেদয়তি জ্ঞানমিত্যাদিনা ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যস্মাৎ সর্বেস্ত্রিয় ব্যাপারোপরতি রূপে জ্ঞানযোগে প্রবৃত্তস্তাং কাম-
রূপ শত্রুবিধয়তিমুখকরণে নাস্ত্ববৈমুখ্যং ক্রোতি তস্মাৎপ্রকৃতি সংসৃষ্টতয়েস্ত্রিয় ব্যাপার-
প্রবণত্বমাদৌ মোক্ষোপায়রত্নসমরূপ এবস্ত্রিয় ব্যাপাররূপে কর্মযোগেস্ত্রিয়াণি নিরম্যানং
জ্ঞান-বিজ্ঞান নাশনং । আত্মস্বরূপবিষয়ত জ্ঞানত বিবেকবিষয়ত চ নাশনং পাপ্যানং কাম-
রূপং শত্রুং প্রজহি নাশয় ॥ ৪১ ॥

পাপ্মানং প্রজহি হেনঃ জ্ঞানবিজ্ঞান নাশনং ॥ ৪১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাদিতি । তস্মাদাদৌ বিমোহাৎ পূৰ্ব্বমেবেজিয়াণি মনো-
বুদ্ধিঞ্চ নিয়ম্য পাপরূপমেনং কামং হি ক্ষুটং প্রজহি বাতস, যদা প্রজহি পরিত্যজ, জ্ঞানমাত্ম-
বিষয়ং বিজ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং তগ্নোর্নাশনং যদা জ্ঞানং শাস্ত্রাচার্যোপদেশজং বিজ্ঞানং নিদিধ্যাস-
জং তমেব ধীরোবিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্বাতি তিশ্রুতে: ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাদিতি তস্মাদ্ভিমিজিয়াণ্যাদৌ নিয়ম্যভরতর্ভত
বস্মাদিজিয়াধিষ্ঠানঃ কামোদেহিনং মোহয়তি তস্মাদ্ভিমাদৌ মোহনাং পূৰ্ব্বং কামনিবোধাৎ
পূৰ্ব্বং বা ইজিয়াণি শ্রোত্রাদীনি নিয়ম্য বশীকৃত্য তেষু হি বশীকৃতেষু মনোবুদ্ধ্যোরপি বশী-
করণং সিধ্যতি সঙ্কল্পাধ্যবসায়যোৰ্বাহেজিয় প্রবৃত্তিভারৈ বানর্থহেতুত্বাৎ অত ইজিয়াণি মনো-
বুদ্ধিরিতি পূৰ্ব্বং পৃথক্নিদিষ্টাপি ইহেজিয়াণীত্যেতাবত্বকং ইজিয়ত্বেন তরোরপি সংগ্রহো বা
হে ভরতর্ভত মহাবংশ প্রসূতত্বেন সমর্থোসি পাপ্মানং সৰ্পপং মূলভূতমেনং কামং বৈরিণং
প্রজহি পরিত্যজ হি ক্ষুটঃ প্রজহি প্রকর্ষণমাবয়েতি শব্দ মিথ্যাপসংহারাক্ত জ্ঞানং শাস্ত্রাচা-
র্যোপদেশজং পরোকং তৎকলং তগ্নোজ্ঞান বিজ্ঞানয়োঃ প্রেয়ঃ প্রাপ্তিহেত্বোর্নাশনং ॥ ৪১ ॥

হে ভরতর্ভত ! তুমি প্রথমতঃ ইজিয় সকলকে বশীভূত করিয়া
সৰ্ব পাপের মূলীভূত ও জ্ঞান বিজ্ঞান বিনাশকারী কামকে বিনষ্ট
কর ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । যেমন পৰ্বত, চূর্ণ আদি রাজাদিগের অধিষ্ঠান ক্ষেত্র, সেই রূপ ইজিয়াদিও
কামের প্রশস্ত আশ্রয়স্থান । ইজিয় গুলি স্ববশে আসিলেই কাম স্বতঃএব বিনষ্ট হইয়া
যাইবে । ইজিয় বশীভূত হইলেই মন বুদ্ধিও ক্রমশঃ বশীভূত হইয়া আসে । কেননা বাহে-
জিয় বৃত্তি দ্বারাই মন ও বুদ্ধি মলিন হইয়া অনর্থপাত করে । “ ভরতর্ভত ” সম্বোধন দ্বারা
ভগবান্ অৰ্জুনকে মহা শৌৰ্যবীৰ্য্যবন্ত কুলসম্ভূত বলিয়া রিপূদলনে উৎসাহিত করিলেন ।
জ্ঞান বিজ্ঞান বিহীন পুরুষ সমস্ত পাপেরই অমূল্যস্থান করিতে পারে । শাস্ত্রোক্ত “ বিজ্ঞান ”
শব্দে কেহ যেন অধুনাতন ব্যক্তি দিগের জ্ঞায় সায়াঙ্ (Science) বুঝিবেন না । শাস্ত্রোপ-
দেশজনিত আত্মবোধের নাম “ জ্ঞান ” এবং নিদিধ্যাসনাদি দ্বারা আত্মার অমূল্যত্ব বা
বিশেষ জ্ঞানের নাম “ বিজ্ঞান ” । (সংস্কৃত ভাষ্য ও টীকা দেখুন) । কামই জ্ঞান বিজ্ঞানের
পথ বন্ধ করিয়া পাপ রাশির প্রধান রূপে সূচনা করিয়া থাকে । অতএব কামকে মহা
অনর্থকারী অপরাধীর জ্ঞায় দণ্ড দান ও বিনাশ করা কর্তব্য ॥ ৪১ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইজিয়াণি আদৌ নিয়ম্য কামং শব্দং জহি ইত্যুক্তং তত্র কিমাত্রয়ঃ কামং
জহাদিত্যুচ্যতে ইজিয়াণীতি । ইজিয়াণি শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ দেহং হৃৎ বাহুং পরিজিয়ং
চাপেক্ষ্য সৌম্যাস্তরহস্যব্যাপিহাদ্যাপেক্ষ্য পরাণি প্রকৃষ্টাত্মাহঃ পণ্ডিতাত্মজিজিরেভ্যঃ পরং
মনঃ সঙ্কল্যকং তথা মনসস্ত পরা বুদ্ধিনিশ্চয়াদিকা তথা যঃ সৰ্বদৃষ্টেভ্যাবুদ্ধ্যন্তেভ্যোংভা-
স্করোরং দেহিনঃ ইজিয়াণিভিরাশ্রয়ৈষুক্তঃ কামোজ্ঞানাবরণধারেণ মোহয়তীত্যুক্তং বুধে:
পরতন্তু সঃ সবুদ্ধৈঃ ষ্টা পরমাত্মা ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বোক্তমন্থ্য কামত্যাগত হ্রস্বরসং মদানোরসোপ্যন্তেত্যজ্ঞোক্ত-
মেব স্পষ্টী কর্তুং প্রসূপূৰ্বকং শ্লোকান্তরমবতারয়তি ইজিয়াণীত্যাदिना । পঞ্চৈতি জ্ঞানজিয়বৎ

ইন্দ্রিয়াণি পরাণ্যাহুর্নিদ্রয়েভ্যঃ পরং মনঃ ।

কর্ণেন্দ্রিয়াণ্যপি বাগাদীনি গৃহ্যন্তে । কিমপেক্ষয়া তেবাং পরং তত্রাহ দেহমিতি । তথাপি কেন প্রকারেণ পরং তদাহ সৌম্যোতি । আদিশব্দেন কারণবাদি গৃহ্যতে । ইন্দ্রিয়াপেক্ষয়া সূক্ষ্মাদিনা মনসঃ স্বরূপোক্তিপূর্বকং পরং কথয়তি তথেষতি । মনসি দশিতং জ্ঞায়ং বুদ্ধা-
বতিদিশতি তথামনসস্থিতি । যোবুদ্ধেরিত্যাди ব্যাচষ্টে তথেষত্যাदिना । আত্মনোবখোক্ত-
বিশেষণতাপ্রকৃতত্বমাশঙ্ক্যাহ যং দেহিনিমিতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞানবিরোধিষু প্রধানমাহ জ্ঞানবিরোধিনাং প্রধানানীন্দ্রিয়াণ্যাহঃ
যত ইন্দ্রিয়েষু বিষয়বাস্তবেষু আত্মনিজ্ঞানং ন বর্ততে ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ ইন্দ্রিয়েষু পরতে-
ষপি মনসি বিষয়প্রবেশে । আত্মনি জ্ঞানং ন ভবতি মনসস্ত পরাবুদ্ধিঃ মনসি বিষয়াস্তরবিমুখেপি
বিপরীতাধ্যবসায় প্রবৃত্তায়াং বুদ্ধৌ নাস্তিজ্ঞানং প্রবর্ততে । সর্কেষু বুদ্ধিপৰ্য্যন্তেষু পরতেষপি
কাম্যো যঃ কাম্যো রজঃ সমুদ্ভবো বর্ততে চেৎ সএবৈতানীন্দ্রিয়াদীত্বপি স্ববিষয়ে বর্তয়ি-
ত্বাজ্ঞানং নিরুণক্তি তদিদমুচ্যতে যো বুদ্ধেঃ পরতন্তু স ইতি বুদ্ধেরপি যঃ পরঃ স কাম
ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যত্র চিত্তপ্রণিধানেনেইন্দ্রিয়াণি নিরন্তং শক্যন্তে তদাত্মস্বরূপং দেহাদি-
ভ্যো বিবিচ্য দর্শয়তি ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়াণি দেহাদিভ্যো গ্রাহেভ্যঃ পরাণি শ্রেষ্ঠাভ্যাহঃ
সূক্ষ্মত্বাৎ প্রকাশকত্বাচ্চ অতএব তদ্ব্যতিরিক্তত্বমপ্যর্থীচক্ৰং ভবতি, ইন্দ্রিয়েভ্যশ্চ সংকল্পাত্মকং
মনঃ পরং তৎপ্রবর্তকত্বাৎ, মনসস্ত নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিঃ পরা নিশ্চয় পূর্বকত্বাৎ সংকল্পস্ত, যন্ত
বুদ্ধেঃ পরতন্তুৎ সাক্ষিকেন্নাবস্থিতঃ সর্বাঙ্গস্তরঃ সআত্মা তং বিমোহয়তি দেহিনিমিতি দেহিশ-
ব্দোক্ত জ্ঞাত্বা স ইতি পরাম্ভ্যাতে ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু যথা কথঞ্চিদযথা বাহেইন্দ্রিয় নিয়মদন্তবেপ্যাস্তরত্বশা-
ত্মাগোহতিচ্ছকর ইতি চেৎ নরসোপাত্ত পরং দৃষ্ট । নিবর্তত ইত্যত্র পরদর্শনস্ত রসাভিধানীয়ক
তৃকাত্যাগ সাধনস্ত প্রাপ্তক্কে: তর্হি কোহসৌ পরো যদর্শনাতৃকানিবৃত্তি রিত্যাশঙ্ক্য শুদ্ধমা-
জ্ঞানং পরশ্চ বাচ্যং দেহাদিভ্যো বিবিচ্য দর্শয়তি ইন্দ্রিয়াণীতি শ্রোত্রাদীনি জ্ঞানেইন্দ্রিয়াণি
পঞ্চ স্ব লং জড়ং পরিচ্ছিন্নং বাহুঞ্চ দেহমপেক্ষ্য পরাণি সূক্ষ্মত্বাৎ প্রকাশকত্বাদবাপকত্বাদন্তঃ
স্থত্বাচ্চ প্রকৃষ্টাভ্যাহঃ পণ্ডিতাঃ শ্রুতয়ো বা তথেষ্ট্রিয়েভ্যঃ পরং মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকং ।
তৎপ্রবর্তকত্বাৎ তথা মনসস্তপরাবুদ্ধিরধ্যবসায়াত্মিকা অধ্যবসায়োহি নিশ্চয় স্তৎপূর্বকএব
সঙ্কল্পাদিনোদধর্মঃ যন্ত বুদ্ধেঃ পরতন্তুদভাসকেন্নাব্যস্থিতঃ যং দেহিনিইন্দ্রিয়াদিভিঃ স্ব স্ব
ব্যাপার বস্তিরাশ্রয়েষু ক্কে: কাথোজ্ঞানাবরণ দ্বারেণ মোহরভীতাক্তং সবুদ্ধেঃ ঠাপর আত্মা
সএব ইহ প্রবিষ্ট ইতি বদব্যবহিত্ত্বত্বপি দেহিনন্তদা পরামর্শঃ । অত্রার্থে শ্রুতিঃ ইন্দ্রিয়েভ্যঃ
পরার্থা অর্থোভ্যশ্চ পরং মনঃ মনসস্ত পরাবুদ্ধিবুদ্ধেরাত্মা মহান্ পরঃ । ১ । মহতঃ পরম
ব্যক্তমব্যক্তাৎ পূর্ব্বঃ পরঃ । পূর্ব্ববায়ং পরং কিঞ্চিৎ সাকাষ্ঠা সা পরাগতিঃ ইতি । ২ ।
অত্রাত্মনঃ পরত্বেনৈব বাক্য তাৎপর্য্যবিষয়ত্বাদিইন্দ্রিয়াদি পরত্বত্বা বিবক্ষিতত্বাদিইন্দ্রিয়েভ্যঃ
পরা অর্থা ইতি স্থানৈহর্থভ্যঃ পরাণীন্দ্রিয়াণীতি বিবকাভেদেন ভগবদ্রুতং ন বিরুদ্ধতে
বুদ্ধেরদাদিবাষ্টী বুদ্ধে: সকাশাশ্রয়ানাত্মা সমষ্টি বুদ্ধিরূপঃ পরঃ মনোমহান্নতিত্রিঙ্গা পূর্ব্ব্বিঃ
খ্যাতিরীশ্বরঃ ইতি বায়ুপুরণ প্রচনাৎ মহতো হৈরণ্যগর্ত্যা বুদ্ধে: পরম ব্যক্ত মব্যাহতং
সর্ব্বজগদ্বীজং মায়াখ্যং মায়াস্ত প্রকৃতিং বিদ্যাদিতিশ্রুতে: তদ্বদং তৎ ব্যাক্ততমানীদিতি চ
অব্যক্তাৎ সকাশাৎ সকল জড়বর্ণপ্রকাশকঃ পূর্ব্ব্বঃ পূর্ণ আত্মা পরঃ তদ্বাদপি কশ্চিদন্তঃ

মনসস্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধি, পরতস্ত সঃ ॥ ৪২ ॥

এবং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সংস্কৃত্যাত্মানমাশ্রয়তাম্ ।

পরঃ আদিত্যত আহ পুরুষানপরং কিকিদিতি কৃত এবং যস্মাৎ সাকাষ্ঠা সমাপ্তিঃ সর্বাধি-
ষ্ঠানত্বাৎ সা পরাগতিঃ । সৌহৃদ্বনঃ পারমাত্মো তদ্বিকোঃ পরমং পদমিত্যাदि শ্রুতি প্রসিদ্ধা
পরগতিরপি সৈবেত্যর্থঃ তদেতৎসর্কারাবুদ্ধেঃ পরতস্ত স ইত্যনেনোক্তং ॥ ৪২ ॥

হৃদয় শরীর হইতে ইন্দ্রিয়গণ প্রেরিত । ইন্দ্রিয় হইতে মন এবং
মন অপেক্ষা বুদ্ধি প্রেরিত । এবং বুদ্ধি হইতেও যিনি প্রেরিত তিনিই
আত্মা ॥ ৪২ ॥

গীঃ সঃ । ইন্দ্রিয় গণের চেষ্টা ব্যতীত শরীর কোন কার্যই করিতে পারেনা, মনের
উত্তেজনা ও প্রেরণা ভিন্ন ইন্দ্রিয় গণের কার্য—চেষ্টা উৎপন্ন হয় না, আবার বুদ্ধির সহায়তা
ভিন্ন মনের সঙ্কল্পরূপ ধর্ম উৎপন্ন হইতে পারেনা, কেননা সঙ্কল্প নিশ্চরাত্মক, এবং
আত্মার সত্তা ও প্রকাশ ভিন্ন, বুদ্ধিরও বিকাশ হইবার সম্ভাবনা নাই । এই জন্ত এতাবতের
ক্রমাত্মসারে শ্রেষ্ঠতা প্রতিপাদিত হইয়াছে । শ্রুতি ও বলিয়াছেন, “পুরুষান পরং কিকিৎ”
পরমাত্মা হইতে কিছুই প্রেরিত নাই ॥ ৪২ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ । ততঃ কিং এবমিতি । এবং বুদ্ধেঃ পরমাত্মানং বুদ্ধা জ্ঞান্য সংস্কৃত্য
সম্যক্ হৃদয়ং কৃত্বা স্বেনৈবাত্মনা সংস্কৃতেন মনসা সম্যক্ সমাধায়েত্যর্থঃ, জহেনং শত্রুং
মহাবাহো কামরূপং হুরাসদং হুঃখেনাসদং আসাদনং প্রাপ্তির্বন্ত তং হুরাসদং হুর্কিজ্ঞেয়ানেক-
বিশেষমিতি ॥ ৪৩ ॥

ইতি ঐমত্তগবলীতাভাষ্যে তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ইন্দ্রিয়াদিসমাধানপূর্বকমাত্মজ্ঞানাৎ কামজরোত্তবতীতুপসংহরতি
এবমিত্যাदिনা । সংস্কৃতং মনোমনঃসমাধানে হেতুরিতি হৃদয়তি সংস্কৃত্যেতি । প্রকৃতং শত্রু-
মেব বিশিনষ্টি কামরূপমিতি । তন্ত হুরাসদং হেতুমাং হুর্কিজ্ঞেয়েতি । অনেকেবিশেষতা-
দৃশোমহাশনত্বাদিত্তদনেনোপায়ত্বাৎ কামনিষ্ঠা এতাত্তেনোক্তা উপরাত্ম জ্ঞাননিষ্ঠাশুপ-
হেনেতি বিবেক্তব্যং ॥ ৪৩ ॥

ইতি তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । এবং বুদ্ধেরপি পরং কামং জ্ঞানবিরোধিনং বৈরিণং বুদ্ধা আত্মানং
মন আত্মনা বুদ্ধ্যাকর্মযোগেবহ্যপৈন্যং কামরূপং হুরাসদং শত্রুং জহি নাশয়েতি ॥ ৪৩ ॥

ইতি ঐমত্তামানুজাচার্য্য বিরচিতো গীতা ভাষ্যে তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

স্বামি কৃত টীকা । উপসংহরতি এবমিতি । বুদ্ধেরেব বিষয়েন্দ্রিয়াদিজ্ঞাতাঃ কামাদি-
বিক্রিয়াঃ আত্মা তু নির্দ্বন্দ্বিত্যৎসাক্ষীত্যেবং বুদ্ধেঃ পরমাত্মানং বুদ্ধা আত্মনা এবং ভূতস্যা
নিশ্চরাত্মিকতয়া বুদ্ধা আত্মানং মনঃ সংস্কৃত্য নিশ্চলং কৃত্বা কামরূপিণং শত্রুং জহি মায়স
হুরাসদং হুঃখেনাসাদনীয়ং হুর্কিজ্ঞেয়মিত্যর্থঃ । স্বধর্মেণ ধর্মারাম্য ভক্ত্যা যুক্তিমিত্যাবুধাঃ তং
কৃষ্ণং পরমানন্দং তোষয়েৎ সর্বকর্মভিঃ ॥ ৪৩ ॥

ইতি ঐমত্তগবলীতা স্বামিকৃত টীকায়াংকর্মযোগো নাম তৃতীয়োধ্যায়ঃ ।

অহি শত্রুং মহাবাহো কামরূপং হুরাসদং ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্থাং বৈরাগিক্যাং
ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদে কৰ্ম্মযোগো নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কলিতমাহ এবমিতি । রসোপাস্ত পরং দৃষ্টং নিবর্ত্তত
ইত্যত্র যঃ পর শব্দেনোক্ত স্তমেবভূত পূর্ণমাত্মানং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা সাক্ষাৎকৃত্য সংসৃত্তা
স্থিরীকৃত্যাত্মানং মনঃ আত্মনা এতাদৃশ নিশ্চয়াভিক্রিয়া বুদ্ধ্যা অহি মারয় শত্রুং সৰ্ব্বপুরুষা-
র্থসাধনং হে মহাবাহো মহাবাহোহর্ষিক্রমারণং অকরমিতি যোগঃ সঙ্ঘোধনং কামরূপং
ভৃষ্ণারূপং হুরাসদং হুঃধেনাসাদনীয়ং হুর্ষিজ্ঞেয়ানেক বিশেষমিতি যদ্বাধিক্যায় বিশেষণং ।
উপায়ঃ কৰ্ম্মনিষ্ঠাত্র প্রধাত্তেনোপসংহত । উপেয়া জ্ঞাননিষ্ঠা তু তদগুণেঘন কীৰ্ত্তিতা ॥ ২৩ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংস পরিব্রাজকাচার্য্য বিবেকচর সরস্বতী শ্রীপাদ শিষ্য
শ্রীমধুসূদন সরস্বতি বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতা গুড়ার্থদীপিকায়াম্
সৰ্ব্বগীতার্থস্বত্রনং নাম তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

হে মহাবাহো ! তুমি আমাকে এইরূপে বিদিত হইয়া এবং
নিশ্চয়াভিক্রিয়া বুদ্ধির দ্বারা মনকে স্থির করিয়া এই ভৃষ্ণারূপ ভৃজ্জয়
মহাশত্রু কান্ধকে বিনাশ কর ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । নিশ্চল বুদ্ধির নিশ্চয় সঙ্কল্প দ্বারা মন ক্রমশঃ অবিচলিত হইয়া আসে । মন
যতদিন বিচলিত হইয়া থাকে, ততদিন ভৃষ্ণারূপ তরঙ্গে ব্যাকুল হইয়া নানা হুঃখ ক্লেশ ও
অনর্থের ভাগী হয় । বিচলিত মন ভগবদ্রশনাভিমুখী হয় না । এই কাম রূপ মহাশত্রু
বিনষ্ট না হইলে আত্মসাক্ষাৎকারের কিছুমাত্র আশা নাই । “মহাবাহো ” এই সঙ্ঘোধনের
দ্বারা ভগবান্ অৰ্জুনকে তেজস্বী বলিয়া বৈরিনিপাতে উৎসাহিত করিলেন । গীতার তৃতীয়
অধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত সার এই—

“ উপায়ঃ কৰ্ম্ম নিষ্ঠাত্র প্রধাত্তেনোপসংহত ।

উপেয়া জ্ঞান নিষ্ঠাতু তদগুণেঘন কীৰ্ত্তিতা ॥ ”

জ্ঞান নিষ্ঠার উপায় স্বরূপ কৰ্ম্মনিষ্ঠাকে তৃতীয় অধ্যায়ে প্রধান রূপে এবং কৰ্ম্মনিষ্ঠার ফল
স্বরূপ জ্ঞান নিষ্ঠাকে গোণ রূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন ॥ ৪৩ ॥

ইতি শ্রীমদবধূতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাষা তাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

তৃতীয় অধ্যায়

সমাপ্ত ।

চতুৰ্থাধ্যায়ঃ

শ্রীভগবানুবাচ । ইমং বিবস্বতে যোগং প্রোক্তবানহমব্যয়ং ।

শাকরভাষ্যং । যোঃয়ং যোগোধ্যায়দ্বয়েনোক্তো জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণঃ সন্ন্যাসঃ সৰ্বকৰ্ম
সোগোপারঃ বস্মিন্ বেদার্থঃ পরিসমাপ্তঃ প্রবৃত্তিলক্ষণো নিবৃত্তিলক্ষণশ্চ গীতাস্থচ সৰ্বাস্থয়-
মেব যোগোবিবক্ষিতোভগবতা, অতঃ পরিসমাপ্তং বেদার্থং মদ্বানন্তং বংশকথনেন স্তোতি
ভগবান্ । ইমং অধ্যায়দ্বয়েনোক্তং যোগং বিবস্বতে আদিত্যায় সৰ্গাদৌ প্রোক্তবান্ অহং
জগৎপরিপালয়িতুণাং ক্ষত্রিয়াণাং ব্রাহ্মণানাং তেন যোগবলেন যুক্তান্তে সমৰ্থাভবন্তি ব্রহ্মপরি-
রক্ষিতুং ব্রহ্মক্ষেত্রে পরিপালিতে জগৎপরিপালয়িতুমগং অব্যয়মব্যয়ফলদ্বায় হস্ত সম্যক্ দৰ্শন
নিষ্ঠালক্ষণস্ত মোক্ষাধ্যং ফলং ব্যোতি সচ বিবস্বান্ মনবেপ্রাহ মমুরিক্ষাকবে স্বপুত্রয়াদিরা-
জ্যায়াবীৎ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ব্বাভ্যাসধ্যায়ভ্যাং নিষ্ঠাধ্বন্যনোযোগস্ত গীতাস্থাং বেদার্থস্তচ
সমাপ্তদ্বাং বক্তব্যাবেশাভাবাং উক্তযোগস্ত কৃতিমত্বশঙ্কানিবৃত্তয়ে বংশকথন পূৰ্ব্বিকাং স্তুতিং
ভগবানুভবানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি । তদেতত্তত্তত্তদ্বচনং বৃত্তাহুবাদদ্বারেণ প্রস্তোতি যেস-
মিতি । উক্তমেব ক্ষেপং বিভজ্যানুবদতি জ্ঞানেতি । সন্ন্যাসেনেতি কৰ্ত্তব্যতয়া সহিতস্ত জ্ঞানা-
ন্যনোযোগস্ত কন্যাখ্যো যোগোহেতু রতচোপায়োপেয়ভূতং নিষ্ঠাধ্বং প্রতিষ্ঠাপিতমিত্যর্থঃ ।
উক্তে যোগদ্বয়ে প্রমাণমুপস্থতি বাস্মিন্মিতি । অথবা জ্ঞানযোগস্ত কৰ্ম্মযোগোপায়ত্বমেব ক্ষু-
য়তি বাস্মিন্মিতি । প্রবৃত্ত্যালক্ষ্যতে জায়তে কৰ্ম্মযোগোনিবৃত্ত্যাচ লক্ষ্যতে জ্ঞানযোগিহিতি
বিভাগঃ । যদ্যপি পূৰ্ব্বশ্লোকধ্যায়দ্বয়ে যথোক্তনিষ্ঠাধ্বং ব্যাখ্যাতে তথাপি বক্ষ্যমাণাধ্যায়েষু
বক্তব্যান্তরমস্তীত্যাহ গীতাস্থ চেতি । কথং তর্হি সমনস্তরাধ্যায়স্ত প্রবৃত্তিতরআহ অত
ইতি । বংশকথন সম্প্রদায়োপস্তাস সম্প্রদায়োপদেশশ্চ, অকৃত্রিমত্বশঙ্কানিবৃত্ত্যা যোগ স্তোতি
পর্যাবস্তুতি । গুরুশিষ্য পরস্পরোপস্তাসমেবানুক্রামতি ইমমিতি । ইমমিত্যস্ত সন্নিহিত্য
বিষয়ং দর্শয়তি অধ্যায়োতি । যোগং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং কৰ্ম্মযোগোপায়লভ্য মিত্যর্থঃ । স্বয়ম-
কৃতাত্মানাং প্রয়োজনব্যাগ্রাণাং পরার্থপ্রবৃত্ত সন্তবাস্তগবতস্তথাবিধ প্রবৃত্তিদর্শনাং কৃতার্থতা
কল্পনীয়েত্যাহ বিবস্বতইতি । অব্যয়বেদমূলত্বাদব্যয়ত্বং যোগস্ত গময়িতব্যং । কিমিতি ভগবতা
কৃতার্থেনাপি যোগপ্রবচনং কৃতমিতি তদাহ জগদিতি । যথোক্তেন যোগেন ক্ষত্রিয়াণাং
ব্রাহ্মণানাং তদাহ তেনেতি । যুক্তং ক্ষত্রিয়াইতি বিশেষ্য ব্রহ্মণস্বেন ব্রাহ্মণত্বজাতিরূচ্যতে ।
যদ্যপি যোগপ্রবচনেন কত্রং রক্ষিতং তেনচ ব্রাহ্মণত্বং তথাপি কথং রক্ষণীয়ং জগদশেষং
রক্ষিতমিত্যাহ ব্রহ্মেতি । ভাভ্যাংহি কৰ্ম্মফলভূতং জগদগুষ্ঠানদ্বারা রক্ষিতুং শক্যমিত্যর্থঃ ।
যোগস্তাব্যয়দ্বয়ে হেতুস্তরমাহ অব্যয়ফলত্বাদিতি । নমু কৰ্ম্মফলবহুত্বযোগফলত্বাপি সাধ্যত্বেন
করিস্বত্বমুন্নয়ীতে নেত্যাহ ন ইতি । অপুনরাবৃত্তি প্রতিপ্রতিহতমুন্নয়নং ন প্রমাণীভব-
তীতিভাবঃ । ভগবতা বিবস্বতে প্রোক্তোযোগস্তত্রেব পর্যাবস্তুতীত্যাহ নচেতি । স্বপুত্র-
য়েত্যভয়ত্বং স্বধ্যাতে, আদিরাজ্যেন্তীকৃৎকোঃ স্বর্ষ বংশপ্রবর্তকত্বেন বৈশিষ্ট্য মুচ্যতে ॥ ১ ॥

বিবস্বান্ মনবে প্রাহ মমুরিক্ণাকবেহব্রবীৎ ॥ ১ ॥

স্বামীভূতভাষ্য । তৃতীয়োধ্যায়ে প্রকৃতি সংসৃষ্টস্ত মুমুক্শোঃ সহসা জ্ঞানযোগানধিকারিণ্যং কৰ্ম্মযোগএব কার্য্য জ্ঞানযোগাধিকারিণ্যপ্যকৰ্ত্ত্বাত্মসুদক্ষানপূৰ্ব্বক কৰ্ম্মযোগ এব শ্রেয়ানিতি সংহেতুকমুক্ত শিষ্টতয়া ব্যপদেশস্তত্ৰ বিশেষতঃকৰ্ম্মযোগ এব কার্য্য ইতি চোক্তং চতুৰ্থে হিদানীমশ্চেব কৰ্ম্মযোগস্ত নিখিলজগদ্বিকারণায় মনস্তরাদাবেবোপদিষ্টতয়া কৰ্ত্তব্যতাং দৃঢ়-
নিত্যাস্তগত জ্ঞানতয়া শ্চেব জ্ঞানযোগাকরতা কৰ্ম্মযোগস্ত প্রদশ্ কৰ্ম্মযোগ স্বরূপ তত্ত্বেদা কৰ্ম্মযোগে জ্ঞানংশ্চেব প্রাধান্ত প্রসঙ্গাচ্চ ভগবদবতার বাণাশ্রম্যুচ্যতে । শ্রীভগবানুবাচ । যোগং তবোদিতো যোগঃ কেবলং যুদ্ধপ্রোৎসাহনাং ইদানীমুদিত ইতি ন মন্তব্যং মনস্তরা-
দাত্রেব নিখিল জগদ্বিকারণায় পরমপুণ্যার্থলক্ষণ মোক্ষসাধনতয়েমং যোগমহমেব বিবস্বতে প্রোক্তবান্ বিবস্বান্ মনবে মমুরিক্ণাকবে ॥ ১ ॥

স্বামীভূত টীকা । আবির্ভাব তিরোভাবাবিকৰ্ত্ত্বং স্বয়ং হরিঃ । তদ্বৎস্পদ বিবেকার্থং কৰ্ম্মযোগং প্রশংসতি ॥ এবং তাবদধ্যায়ধ্বয়েন কৰ্ম্মযোগোপায়ক জ্ঞানযোগো মোক্ষসাধনত্বে-
নোক্তস্তমেব ব্রহ্মার্পণাদি গুণবিধানেন তত্ত্বং পদার্থ বিবেকাদিনা চ প্রপঞ্চয়িষ্যন্ প্রথমং তাবৎ পরম্পরা প্রাপ্তত্বেন স্তবন্ শ্রীভগবানুবাচ ইমমিতি ত্রিভিঃ । অব্যয়কলহাদব্যয়ং ইমং যোগং পুরাহং বিবস্বতে আদিত্যায় কথিতবান্, স চ স্বপুত্রায় মনবে প্রাক্কদেবায় প্রাহ, সচমন্তঃ স্বপুত্রায়ৈক্ণাকবেহব্রবীৎ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদ্যপি পূৰ্ব্বমুপেয়ত্বেন জ্ঞানযোগস্তত্ৰপায়ত্বেন চ কৰ্ম্মযোগ ইতি যৌ যোগৌ কথিতৌ তথাপ্যেকং সামান্য যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি সঙ্গীশ্রুতি ইত্যনুদিশা-
সাধ্যসাধনোঃ ফলৈকদৈক্য মুপচর্য্যসাধনভূতং কৰ্ম্মযোগং সাধ্য ভূতঞ্চ জ্ঞানযোগমনেকবিধ গুণবিধানায় স্তৌতিবংশ কথনেন ভগবান্ । ইমমধ্যায়ধ্বরেনোক্ত যোগ জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং কৰ্ম্ম-
নিষ্ঠোপায়লভ্যং বিবিধতঃ সৰ্ব্ব ক্ষত্রিয়বংশবীজভূতাদিত্যায় প্রোক্তবান্ প্রকৰ্ণেণ সৰ্ব্ব সন্দেহেচ্ছেদাদিরূপেণোক্তবান্ অহং ভগবান্ বাসুদেবঃ সৰ্ব্বজগৎ পরিপালকঃ স্বর্গাদিকালে
সাজ্ঞং বলাধানেন তদধীনং সৰ্বং জগৎ পালয়িতুং । কথমনেন বলাধানমিতি বিশেষণেন দর্শ-
য়তি অব্যয়ং অব্যয় বেদমূলত্বাৎ অব্যয় মোক্ষকলহাচ্চ নব্যোতি স্বকলাদিত্য ব্যয়ং অব্যভি-
চারি ফলং তথাচৈতাদৃশেন বলাধানং শক্য মিতি ভাবঃ স চ মম শিষ্যো বিবস্বাণ্মনবে বৈরঞ্চায় স্বপুত্রায় প্রাহ স চ মমুরিক্ণাকবে স্বপুত্রায়াদিরাজারাব্রবীৎ বদ্যপি প্রতিমন্ধস্তরং
স্বায়জ্জবমম্বাদি সাধারণোয়ং ভগবত্পদেশস্তথাপি সাম্প্রতিক বৈবস্বত মনস্তরাভিপ্রায়েণোদি-
ত্যমারভ্য সাম্প্রদায়ো গণিতঃ ॥ ১ ॥

ভগবান্ বলিলেন, এই অব্যয় জ্ঞান যোগ আমি প্রথমে সূর্য্যকে বলিয়াছিলাম । সূর্য্য নিজ পুত্র মনুকে বলিয়াছিলেন, এবং মনু স্বকীয় পুত্রে ইক্ণাকুর নিকট ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

সংঃ । দ্বিতীয় এবং তৃতীয় অধ্যায়ে ব্যাখ্যাত জ্ঞান যোগ কৰ্ম্ম নিষ্ঠা রূপ কৰ্ম্ম যোগ দ্বারা লাভ করা যায় । এই জ্ঞান যোগের সনাতনত্ব প্রমাণ করিবার জন্ত সূর্য্য ও মনু আদি পুরুষ পরম্পরাগত উপদেশের উল্লেখ করিলেন । সূর্য্য ক্ষত্রিয় কুলের বীজ স্বরূপ, এই জ্ঞানযোগই প্রথমাবস্থা হইতে ক্ষত্রিয়দিগকে পুষ্ট ও বলবান্ করিয়া আসিতেছে । জ্ঞান যোগের অধিষ্ঠাতা স্বয়ং ভগবান্, এই জন্ত উহা অব্যয়, এবং উহার মোক্ষ রূপ ফলও

এবং পরম্পরা প্রাপ্তমিমং রাজর্ষয়োবিভূঃ ।

স কালেনেহ মহতা যোগেনষ্ঠঃ পরস্তপ ॥ ২ ॥

অব্যয় । এই অব্যয় শক্তির সেবা করিয়াই ক্ষত্রিয়দিগের প্রাধাত্য রক্ষিত হইয়াছে । অর্জুনকে ভগবান্ ইহাই সঙ্কেত করিলেন ॥ ১ ॥

শাকর ভাষ্যং । এবমিতি । এবং ক্ষত্রিয়পরম্পরাপ্রাপ্তমিমং রাজর্ষয়োরাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চ রাজর্ষয়োবিভুরিমং যোগং সযোগঃ কালেনেহ মহতা দীর্ঘেণ নষ্টোবিচ্ছিন্নসংপ্রদায়ঃ সম্বৃত্তোহে পরস্তপ আত্মনোবিপক্ষভূতাঃ পরে উচ্যন্তে তান্ শৌর্য্যতেজোগভক্তিভির্ভানুরিষ তাপয়তীতি পরস্তপঃ শক্রতাপনইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তে যোগে পরম্পরাগতে বিশিষ্টজনসম্মতিমুদাহরতি এবমিতি । তত্ত্ব কথং সম্প্রতি বক্তব্যস্তং তদাহ সকালেনেতি । পূর্বাঙ্কং ব্যাকরোতি এবমিত্যাदिना । ঐশ্বর্য্যসম্পত্তিমন্তঃ রাজত্বং তেষামেব সূক্ষ্মার্থনিরীক্ষণ ক্ষমত্বমুপাধিত্বমিহেতি ভগবতোহর্জুনেন সহ সংব্যবহারকালোগৃহ্যতে । পরস্তপেতি সম্বোধনং বিভজ্ঞেত আত্মনইতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । ইত্যেবং সম্প্রদায় পরম্পরয়া প্রাপ্তমিমং যোগং পূর্বে রাজর্ষয়োবিভূঃ । স মহতাকালেন তত্ত্বজ্ঞোত্ববুদ্ধিমান্দ্যাবিনষ্ট প্রায়োভূৎ ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । এবমিতি । এবং রাজানশ্চতে ঋষয়শ্চেতি অত্রেহপি রাজর্ষয়ো নিম্নি প্রমুখাঃ স্বপিত্রাদিভিরিক্কুপ্রমুখৈঃ প্রোক্তমিমং যোগং বিদুর্জানন্তি স্ব অদ্যতনানামজ্ঞানে কারণ মাহ হে পরস্তপ শক্রতাপন সযোগঃ কালবশাদিহলোকে নষ্টোবিচ্ছিন্নঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমাদিত্যমারভ্য গুরুশিষ্য পরম্পরয়া প্রাপ্তমিমং যোগং রাজানশ্চতে ঋষয়শ্চেতি রাজর্ষয়ঃ প্রভূত্ব সতি সূক্ষ্মাত্মনিরীক্ষণ ক্ষমা নিম্নি প্রমুখাঃ স্ব পিত্রাদিপ্রোক্তং বিদুঃ তস্মাদনাদি বেদমূলত্বেনানন্তফলত্বেনানাদি গুরুশিষ্য পরম্পরা প্রাপ্ত-
ত্বেন চ কৃত্রিমত্ব শঙ্কানাপদত্বান্নপ্রাভাবোয়ং যোগ ইতি শ্রদ্ধাতিশয়াস্ত্যুযতে স এবং মহাপ্রয়োজনোপি যোগঃ কালেন মহতা দীর্ঘেণ ধর্ম্মত্বাসকারণ ইহ ইদানীমাবয়োর্ব্যবহার কালে স্বাপরাশ্তে দুর্বলান্ জিতেন্দ্রিয়াননধিকারিণঃ প্রাপ্য কামক্রোধাদিভিরভিভূয়মানৌ নষ্টঃ বিচ্ছিন্ন সম্প্রদায়োজাতঃ । তং বিনাপুরুষার্থপ্রাপ্তিঃ অহো দৌর্ভাগ্যং লোকন্তেতি শোচতি ভগবান্ হে পরস্তপ পরং কামক্রোধাদিরূপং শক্রগণং শৌর্য্যেণ বলবতাবিবেকেন তপসা চ ভানুরিষ তাপয়তীতি পরস্তপঃ শক্রতাপনো জিতেন্দ্রিয় ইত্যর্থঃ । উর্কশ্চূপেক্ষণাদ্য-
স্তুতকর্ম্মদর্শনাৎ তস্মাৎ জিতেন্দ্রিয়ত্বাদপ্রাধিকারীতি সূচয়তি ॥ ২ ॥

হে পরস্তপ ! রাজর্ষিগণ এই যোগ পুরুষপারম্পরাগত উপদেশ দ্বারা বিদিত হইতেন । কালক্রমে উহা বিনষ্ট হইয়াছে ॥ ২ ॥

গীঃ সং । এই সূক্ষ্ম ও শুদ্ধ জ্ঞান-যোগ নিম্ন, জনক, কৈকেয় আদি রাজর্ষিগণ নিজ নিজ আচার্য্য, পিত্রাদির নিকট হইতে শিক্ষা করিয়াছিলেন । রাজর্ষি পদটী রাজা ও ঋষি উভয়তঃ গৃহীত হইলে সনক বশিষ্ঠ ইত্যাদি ঋষিগণও ইহার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত হইবেন । এখন সর্বাঙ্গ সৌষ্ঠবের সহিত ধর্ম্ম প্রতিপালিত হয় তখনই মহাঋগণ এই জ্ঞান যোগ শিক্ষার অধিকারী থাকেন । কাল ক্রমে সেই ধর্ম্মভাবের দুর্বলতা, অজিতেন্দ্রিয়তা এবং কাম, ক্রোধাদির বশবর্ত্তিতা জন্ত জীবগণ অধুনা তাহার অনধিকারী হইয়া পড়িয়াছে । কিন্তু, “ হে পরস্তপ ! ” ভগবান্ অর্জুনকে এই সম্বোধনে জিতেন্দ্রিয় ও যোগাধিকারী বলিয়া এই

সএবায়ং ময়া তেহস্ত যোগঃ প্রোক্তঃ পুরাতনঃ ।

ভক্তোহসি মে সখা চেতি রহস্যং হ্যেতদ্ব্রতমং । ৩ ।

জ্ঞানযোগের সাধনে প্রবর্তিত করিতেছেন । স্বর্গে উর্কশী আদি অঙ্গরা সজ উপেক্ষা করায় অর্জুনের জিতেজিয়ত্ব শাস্ত্র প্রসিদ্ধ । অর্জুন জ্ঞান যোগের যোগ্যাধিকারী ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যং । হর্ষলান্ অজিতেজিয়ান্ প্রাপ্য নষ্টং যোগমিমমুপলভ্য লোকলুপ্তব-
স্বক্শিনং সএবায়মিতি । সএবায়ং ময়া তে ভূতামদ্যোদানীং যোগঃ প্রোক্তঃ পুরাতনঃ
ভক্তোহসি মে সখা চানীতি রহস্যং হি যস্মাদেতদ্ব্রতমং যোগং জ্ঞানমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমিতি বর্তমানে কালে প্রকৃতোযোগঃ সম্প্রদায়রহিতোভূত্যা-
শক্যাধিকার্য্যভাবাদিত্যাহ হর্ষলানিতি । তদেব দৌর্বল্যং প্রকৃতোপযোগিঞ্চেৎ ব্যাকরোতি
অজিতেজিয়ানিতি । যদ্যপি কামক্রোধাদি প্রধানান্ পুরুষান্ প্রতিলভ্য কামক্রোধাদিভির-
ভিভূয়মানোযোগোনষ্টোবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়ঃ সংজাতস্তথাপি যোগাদৃতে পুরুষার্থোলোকস্ত
লভ্যতে চেৎ কিমেনেন যোগোপদেশেনেত্যশক্য যথোক্তযোগাভাবে পরমপুরুষার্থাপ্রাপ্তে-
বমিত্যাহ লোকক্ষেতি । পূর্বোযোগোবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়োহধুনা ব্রহ্মযোগোমদধর্মুচ্যতে ভগবতে-
ত্যাশক্যাহ সএবেতি । কস্মাদব্রহ্মৈ কস্মৈচিৎ পুরাতনোযোগোনোক্তোভগবতেত্যাশক্যাহ
ভক্তোহসীতি । উক্তমধিকারিণং প্রতি যোগস্ত বক্তব্যম্বে হেতুমাং রহস্যং হীতি । অনাদিবেদ-
মূলস্বাং যোগস্ত পুরাতনত্বং ভক্তিঃ শরণবুদ্ধ্যা প্রীতিস্তয়া যুকোনিজরূপমবক্ষ্য ভক্তোবি-
বক্ষিতঃ সমানবয়াঃ স্নিগ্ধঃ সহায়ঃ সথেষ্ট্যচ্যতে । এতদ্বিতি কথং যোগোবিশেষ্যতে তত্রাহ
জ্ঞানমিতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সএবা সবলিতস্বরূপঃ পুরাতনো যোগঃ সথেন্যাতিমাত্র ভক্ত্যা চ
মামেব প্রপন্নায়তে ময়া প্রোক্তঃ সপরিষ্করঃ সবিস্তরমুক্ত ইত্যর্থঃ মদন্তেনু কেনাপি জাতুং
বক্তুং বা নশক্যং যত ইদং বেদান্তোদিতমুত্তমং রহস্য জ্ঞানং ॥ ৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । সএবায়মিতি । সএবায়ং যোগোবিচ্ছিন্নে সংপ্রদায়ে সতি পুনশ্চ
ময়া তে ভূতামুক্তোষত্বং মম ভক্তোহসি সখা চ অন্ত্রস্মৈ ময়ানোচ্যতে হি যস্মাদেতদ্ব্রতমং
রহস্যং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সএবাং পূর্বমুপদিষ্টোপাধিকার্য্যভাবাবিচ্ছিন্নসংপ্র-
দায়োহভূৎ যং বিনা চ পুরুষার্থো ন লভ্যতে সএবায়ং পুরাতনোহনাদি পরম্পরাগতো
যোগোহদ্যসম্প্রদায় বিচ্ছেদকালে ময়াহতিস্মিঞ্চেৎ তে তুতং প্রকর্ষণোক্তঃ নব্রহ্মস্মৈ কস্মৈচিৎ
কস্মাং ভক্তোহসি মে সখাচেতি ইতি শব্দো হেতৌ যস্মাৎ মম ভক্তঃ শরণাগতম্বে সত্যত স্ত্য
প্রীতিমান্ সখা চ সমানবয়াঃ স্নিগ্ধঃ সহায়োহসি সর্বদাভবসি অতস্তত্ত্বমুক্ত ইত্যর্থঃ অন্ত্রস্মৈ
কৃতোনোচ্যতে তত্রাহ হি যস্মাদেতদ্ব্রতমমুত্তমং রহস্যং অতিগোপ্যং ॥ ৩ ॥

এই অনাদি সিদ্ধ জ্ঞানযোগ এক্ষণে আমি তোমার নিকট কীর্তন
করিলাম । কেননা তুমি আমার ভক্ত ও সখা । তজ্জন্তাই আমি তো-
মাকে এই গুঢ় রহস্য কহিলাম ॥ ৩ ॥

শ্রীঃ সং । এই জ্ঞান যোগ অনধিকারীকে বলিতে নাই । শিষ্য উপযুক্ত হইলেই গুরু

অৰ্জুন উবাচ । অপারং ভবতোজন্ম পরং জন্ম বিবস্বতঃ ।

তাহাকে এই যোগ বৃত্তান্ত বলিবেন । আমি পূর্বে সূর্যাদিকে বলিয়া ছিলাম, এবং আপাততঃ তোমার প্রতি স্নেহ যুক্ত হইয়া এই কথা বলিলাম । নতুবা এ উপদেশ আর কাহাকেও দান করি নাই । তুমি শরণাগত ভক্ত ও অমুগত, এই জন্মই তোমাকে বলিলাম, প্রতিতে উক্ত হইয়াছে,—

“ বিদ্যাহবৈ ব্রাহ্মণমাজ্জগাম গোপায়মাসে বধিষ্ঠেহ মস্মি ।

অহুয়কায়ানৃজবেষতায় নমাক্রয়াবীর্ঘ্যবতীভুতশ্রাং ॥ ”

এক সময়ে ব্রহ্মবিদ্যা ব্রহ্মবেত্তা ব্রাহ্মণদিগের নিকটে গিয়া বলিয়াছিলেন, হে ব্রাহ্মণগণ ! তোমরা আমাকে অতি গোপনে রক্ষা কর । আর যদি কখন অস্ত্রের প্রতি ক্রুপা পরবশ হইয়া গোপনে রক্ষা করিতে না পার, তবে বিবেক, বৈরাগ্যাদি সাধন সম্পন্ন অধিকারী ব্যক্তিকে আমার উপদেশ করিও । অহুয়াযুক্ত, কুটিল প্রকৃতি, অসংযতমনা ব্যক্তিকে উপদেশ করিওনা । কেননা তাহা হইলে আমি (ব্রহ্মবিদ্যা) শুভ ফল প্রসূ হইতে পারিবনা ॥ ৩ ॥

শাকুরভাষ্য । ভগবতা বিপ্রতিষিদ্ধমুক্তমিতি মা ভূৎ কশ্চচিৎ বুদ্ধিরিতি পরিহারার্থং চোদ্যামি বর্জ্যন অৰ্জুনউবাচ, অপরমিতি । অপরমর্কাক্ বহুদেবগৃহে ভবতোজন্ম পরং পূর্ষং সর্গাদৌ জন্মোৎপত্তির্বিবস্বত আদিত্যস্ত তৎ কথমেতদ্বিজানীরাং বিবস্বতীতয়া যৎ মেবাদৌ প্রোক্তবানিমং যোগং সএব ত্বমিদানীং মহৎ প্রোক্তবানসীতি ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতি লোকস্থানীশ্বরত্বশঙ্ক্য নিবর্তয়িতুং চোদ্যমুক্তাবয়তি ভগবতেতি । পরিহারার্থং ভগবতোমহুস্যবদবস্থিতস্থানীশ্বরত্বমুপেত্য তদ্বচনে শক্তিবিপ্ৰতিষেধেত্তেতি শেষঃ, ভগবতোনিজরূপমুপেত্য নেদং চোদ্যং কিন্তু লীলাবিগ্রহং গৃহীত্বৈতি বক্তুং চোদ্যমিবেতুক্তং । এতচ্ছদার্থমেব ক্ষুটয়তি যস্মমিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অস্মিন্ প্রসঙ্গে ভগবদবতার যাথাস্থ্যং যথাবদন্তাতুমর্জুন উবাচ । কালসম্ব্যয়া পরমসম্মজ্জন্মসমকালং হি ভবতো জন্ম বিবস্বতশ্চ কালসম্ব্যয়া পরমষ্টাবিশতি চতুর্যুগ সম্ব্যাতং সমাদৌ প্রোক্তবানিতি কথমেতদসম্ভবনীয়ং বিশেষণে যথার্থং জানীয়াৎ । নহু জন্মাস্তরেণাপি বক্তুং শকাতে জন্মাস্তর কৃতস্ত মহতাং স্মৃতিশ্চ যুক্ত্যত ইতি নাত্র কশ্চিৎ বিরোধঃ নচাসৌ বক্তারমেনং বহুদেবতনয়ং সর্বৈশ্বরং ন জানাতি সএব বক্ষ্যতি পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্ । পুরুষঃ শাস্তং দিব্যমিত্যাদিনা যুধিষ্ঠির রাজহুয়াদিষু ভীষ্মাদিত্যাদিসকলং তৎ কৃষ্ণএবহি লোকানামুৎপত্তি প্রভবাণ্যং কৃষ্ণস্তহি কৃতভূতমিদং বিশ্বং চরাচরমিত্যেবমাদিকৃষ্ণস্ত শ্রেষ্ঠত্বং কৃৎস্নং জগদিত্যর্থঃ । অজ্ঞোচ্যতে । জানাত্যেবায়ং ভগবন্তং বহুদেবতনয়ং পার্থঃ । জানতোপাজানত ইব পৃচ্ছতোয়মাশয়ঃ । নিখিলং হেয় প্রত্যনীক কল্যাণৈকতানস্ত সর্বৈশ্বরস্ত সর্বজ্ঞস্ত সত্যসঙ্কল্পস্তাশ্রয়কামস্ত কৰ্ম পূরবশ দেব মহুয়াদি সজ্জাতীয়ং জন্ম কিমিচ্ছজালমিবা মিথ্যা কিম্বা সত্যং সত্যম্বেচ কথং জন্মপ্রকারঃ । কিমাস্মকোয়ং দেহঃ । কশ্চ জন্ম হেতুঃ । কদাচ জন্ম কিমর্থং বা জন্মেতি পরিহার প্রকারেণ প্রশ্নার্থে জায়তে ॥ ৪ ॥

সামিকৃত টীকা । ভগবতোবিবস্বতঃ প্রতি যোগোপদেশসম্ভবং পশ্চন্নর্জুন উবাচ অপরমিতি । অপরং অর্কাচীনং তব জন্ম পরং প্রাকালীনং বিবস্বতো জন্ম তস্মাত্তবানুনা তন্বা-

কথমেতদ্বিজানীয়াং স্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি । ৪ ।

চিরন্তনায় বিবস্বতে স্বমাদৌ যোগং প্রোক্তবানিতি তৎ কথমহং জানীয়াং জ্ঞাতুং শরুয়াং ॥৪॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যা ভগবতি বাসুদেবে মনুষ্যাত্মনাসর্বজ্ঞত্বানিত্যত্বাশঙ্কা মূর্খ্যাণাং তামপনেতুমমুদনং অর্জুন আশঙ্কতে । অপরময়কালীনমিদানীন্তনং বাসুদেব গৃহে ভবতো জন্ম শরীর গ্রহণং হীনঞ্চ মনুষ্যত্বাৎ পরং বহুকালীনং সর্গাদিভবং উৎকৃষ্টঞ্চ দেবত্বাৎ বিবস্বতো জন্ম অত্রাশ্বনো জন্মভাবস্ত প্রাগ্ ব্যুৎপাদিতত্বাদেহাতিপ্রায়ৈবর্জুনস্ত প্রশ্নঃ অতঃ কথমেতদ্বিজানীয়ামবিরুদ্ধার্থতয়া এতৎ প্রদ্বার্থমেব যুগোতি স্বমাদৌ প্রোক্তবানিতি স্বমিদানীন্তনো মনুষ্যোসর্বজ্ঞঃ সর্গাদৌ পূর্বতনায় সর্বজ্ঞায়াদিত্য প্রোক্তবানিতি বিরুদ্ধার্থ মেতদিত্যভাবঃ অত্রায়ং নির্গলিতোহর্থঃ এতদেহানবচ্ছিন্নস্ত তদেহান্তরাবচ্ছেদেন আদিত্যং প্রত্যুপদেহেৎ এতদেহেনবানাদ্যাঃ জন্মান্তরানুভূতস্তা সর্বজ্ঞেনশ্রুতমশকাত্বাৎ অন্তথা মমাপি জন্মান্তরানুভূতশ্রয়ং প্রসঙ্গঃ তব মম চ মনুষ্যাত্মনা সর্বজ্ঞত্বা বিশেষাৎ তদুক্ত মভিযুক্তৈঃ জন্মান্তরানুভূতঞ্চ নশ্রুতং ইতি নাপি দ্বিতীয়ঃ সর্গাদাবিদানীন্তস্ত দেহস্তাসম্ভবতি তদেবং দেহান্তরেণ সর্গাদৌ সম্ভাবঃ সম্ভবেপীদানীং তৎশ্রয়গাহুপপত্তিঃ অনেন্ দেহেন শ্রয়গোপপত্তাবপি সর্গাদৌ সম্ভাবাহুপপত্তিরিত্যসর্বজ্ঞত্বা নিত্যত্বাভ্যাং দ্বাবর্জুনস্ত পূর্বশঙ্কো ॥ ৪

অর্জুন কহিলেন, হে ভগবন্ ! তোমার জন্মবার বহুদিন পূর্বে সূর্য্য জন্মগ্রহণ করিয়াছেন, তবে তুমি যে সৃষ্টির প্রারম্ভকালে সূর্য্যকে এই জ্ঞানযোগ বৃত্তান্ত কহিয়াছিলে, তাহা আমি কিরূপে জানিতে পারিব ॥ ৪ ॥

গীঃ সমঃ । ভগবানের মুখে অর্জুন ইতিপূর্বে শুনিয়াছেন যে “ন জায়তে ম্রিয়তে বা ক্কাচিৎ” আত্মা কখন জন্ম গ্রহণ করেন না বা মরেন না । কিন্তু শরীরের জন্ম আছে ও মরণ আছে জানিয়া ভগবানের বাসুদেব—দেহ পরিগ্রহ অন্তদিনের এবং সূর্য্যের প্রকাশ সৃষ্টির আদিকালে, এই জন্ত অর্জুনের সংশয় উখিত হইয়াছে । বাসুদেব—দেহে সূর্য্যকে উপদেশ দান করা সম্ভব নহে । যদি পূর্বে অস্ত্র কোন দেহ ধারণ করিয়া উপদেশ করিয়া থাকেন তাহাই বা বর্তমান দেহে শ্রয় থাকিবে কিরূপে ? কেননা জন্মজন্মান্তরকৃত কার্য্যবৃত্তান্ত দেহীর শ্রয় থাকে সম্ভবই নহে, কারণ দেহধারী জীব মাত্রই অসর্বজ্ঞ ॥ ৪ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যা বাসুদেবেহনীশ্বর্য্য সর্বজ্ঞাশঙ্কা মূর্খ্যাণাং তাং পরিহরন্ শ্রীভগবানুবাচ যদর্থোহর্জুনস্ত প্রশ্নঃ বহুনীতি । বহুনি মে মম ব্যতীতানি অতিক্রান্তানি জন্মানি তব চ হে অর্জুন তন্ত্ৰহং বেদ জ্ঞানে সর্বাণি ন ত্বং বেথ ন জানীষে পরস্তপ ধর্ম্মাধর্ম্মাদি প্রতিবদ্ধজ্ঞানশক্তিস্বাদহং পুনরিত্য শুদ্ধ বুদ্ধ মুক্ত সত্য স্বভাবস্বাদনাধারণ জ্ঞানশক্তিরিতি বেদাহং হে পরস্তপ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতাজ্ঞানাং মনুষ্যত্বশঙ্কাং বারয়িতুং প্রতিবচনমবতারণতি যা বাসুদেব ইতি । অন্তথা প্রেলেকথমাশঙ্কাস্তরং পরিহর্তুং ভগবতচনমিত্যাশঙ্ক্য প্রতিবচনযোগে-
কার্থত্বমাহ যদর্থোহীতি । যন্ত শক্তিযুক্ত বিরোধন্ত পরিহারার্থং তন্ত প্রেলেকমেব পরিহারং বক্তুং
ভগবতচন মিত্যর্থঃ । অতীতানেকজন্মবৎসং মমেব নাসাধারণং কিন্তুসর্বপ্রাণি সাধারণমিত্যাহ

শ্রীভগবান্নুবাচ । বহুনি মে ব্যতীতানি জন্মানি তব চার্জুন ।

তাত্ত্বং বেদ সৰ্ব্বাণি ন ত্বং বেথ পরস্তপ ॥ ৫ ॥

তবচেতি । তানি প্রমাণাভাব্য প্রতিভাস্তীত্যাশঙ্ক্যাহ তানীতি । ঈশ্বরত্বানাবৃতজ্ঞানত্বাদিত্যর্থঃ । কিমিতি তর্হিতানি মম ন প্রতীয়ন্তে তবাবৃতজ্ঞানত্বাদিত্যাহ ন ত্বমিতি । পরানু পরিকল্প্য তৎপরিভবার্থং প্রবৃত্তত্বান্তব জ্ঞানাবরণং বিজ্ঞেয়মিত্যাহ পরস্তপেতি । অর্জুনস্ত ভগবতাসহ্যাতীতানেকজন্মবশে তুল্যোপি জ্ঞানবৈষম্যে হেতুমাং ধর্ম্মেতি । আদিশব্দেন রাগ লোভাদয়োগস্থন্তে । ঈশ্বরত্বাতীতানাগতবর্তমান সর্বার্থবিষয় জ্ঞানত্বেহেতুমাং অহমিতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পরিহরতি বহুনিতি । অনেন জন্মনঃ সত্যত্বমুক্তং বহুনি মে ব্যতীতানি জন্মানীতি বচনাৎ তবচেতি দৃষ্টান্তোপাদানাত্ম ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । রূপান্তরেণোপদিষ্টবানিত্যভিপ্রায়েণোক্তং শ্রীভগবান্নুবাচ বহুনীতি তাত্ত্বং বেদ বেদ্বি অনুপ্রবিদ্যাশক্তিহাং, ত্বস্তু ন বেথ বেৎসি অবিদ্যাবৃত্তহাং ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তত্র সর্বজ্ঞত্বেন প্রথমস্ত পরিহারং জন্মানি লীলা দেহ-গ্রহণানি লোক দৃষ্ট্যভিপ্রায়েণাদিত্যোদয়বশে মম বহুনি ব্যতীতানি তব চার্জানিনঃ কৰ্ম্মা-র্জিতানি দেহ গ্রহণানি তব চেতু্যপলক্ষণমিতরেষামপি জীবানাং জীবৈক্যাভিপ্রায়েণ বা হে অর্জুন শ্লেষণে অর্জুনবৃক্ষনাম্না সখোধয়ন্ আবৃতজ্ঞানত্বং সূচয়তি তানি জন্মান্ত্বং সর্বজ্ঞঃ সর্বশক্তিরীশ্বরোবদজ্ঞানামি সৰ্বাণি মদীয়ানি স্বদীয়ান্তত্বদীয়ানি চ ন ত্বয়ুজ্ঞো জীবন্তিরো-হিত জ্ঞান শক্তির্কেখনজ্ঞানসি স্বীয়ান্তপি কিং পুনঃ পরকীয়ানি হে পরস্তপ পরং শত্রুং ভেদ দৃষ্ট্য পরিকল্প্য হস্তং প্রবৃত্তোসীতি বিপরীত দর্শিত্বাং ব্রাহ্মোসীতি সূচয়তি তদনেন সখোধনধ্বয়েনা রণবিক্ষেপে দ্বাবপ্যজ্ঞানধর্ম্মো দর্শিতো ॥ ৫ ॥

ভগবান্ কহিলেন হে অর্জুন ! আমার এবং তোমার বহুবার জন্ম হইয়া গিয়াছে । হে পরস্তপ ! আমি সে সমস্তই বিদিত আছি, কিন্তু তুমি ততাবজ্জন্ম বৃত্তান্ত অবগত নও ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । সর্বদা বিদ্যমান সৃষ্টির যেমন লোক জগতে উদয় ও অস্ত স্বীকৃত হইয়া থাকে, তদ্রূপ আমি অজ ও অমর হইলেও লোক দৃষ্টিতে পূর্বে আমার অনেক দেহ পরি-গৃহিত হইয়াছে । সেই রূপ তোমারও অনেক দেহ গত হইয়াছে । আমার আত্ম দৃষ্টি ও জ্ঞান অবিকলিত থাকায় আমি চির দিন ভ্রম প্রমাদ শূন্য, সেই জন্ত আমার এবং তোমার সকল জন্মেরই কথা আমি অবগত আছি । তুমি অজ্ঞান জালে অভিভূত হইয়া, বারম্বার দেহাত্ম বুদ্ধির বশত স্বীকার করিয়াছ, এই জন্ত অস্তবৃত্তি প্রবাহের নিত্য নিরবচ্ছিন্ন ধারা খণ্ডিত হওয়ায়, অনাদিকাল সিদ্ধ জ্ঞান সূত্র ছিন্ন ভিন্ন হইয়া গিয়াছে, তাই তোমার কিছুই স্মরণ নাই । রোগ, শোক, ভয়, জরা প্রভৃতি স্মরণ শক্তি হানির প্রধান কারণ । একজন লোক ক্রমাগত ১০১৫ দিন উপবাসী থাকিলে সে পূর্বোক্ত অনেক বিষয় বিস্মৃত হইয়া যায় । রোগবিকারবৃত্ত হইলে মস্তিষ্কের জড়তা ও বুদ্ধি বিকারের সঙ্গে সঙ্গে স্মরণ শক্তির ব্যর্থতা হানি হয়; তাড়না বা ভয় বিবল হইলে লোকের চিত্রাত্যস্ত বিষয়ও স্মৃতিভ্রষ্ট হইয়া থাকে; বহুশ্রুত বিষয় চিন্তন দ্বারা মস্তিষ্ক উত্তেজিত হইলে লোকে স্বভাবতঃ পূর্বের অনেক কথা ভুলিয়া যায় । এইরূপ এক একটা সাধারণ কারণেই যখন স্মৃতি শক্তি বিষয়

অজোহপি সন্ন্যাসাত্মা—

ক্ষতিগ্রস্ত হয়, তখন যুড়াকালে এই সমস্ত ও অপ্রাপ্ত নানাবিধ স্থিতিভ্রংশকর হেতু সমূহের একশেষ ও সমস্তাৎ আবির্ভাব হইলে এবং বিষয় বিপ্লব রূপ দেহের পরিবর্তন ঘটিলে পূৰ্ব্ব-কৃত কার্য কলাপের কিছুমাত্র স্মরণ থাকিবার সম্ভাবনা নাই। তবে বাহাদিগের বুদ্ধিমান এই সকল বিষয় সংকুল অবস্থার বিষয় তাড়নায় বিচালিত না হয়, তাঁহাদিগের স্থিতি শক্তি বিনষ্ট হয় না। তাঁহাদিগকে “জ্ঞাতিস্মর” কহে। জড়তরত ও লীলা সন্ন্যস্তী আদির স্মৃতান্তে ইহা সুস্পষ্ট রূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। আত্মজ্ঞান প্রভাবে বাহার অন্তঃকরণ অজ্ঞানাভিতুত নাহয়, তিনি সৰ্ব্বজ্ঞ। এই জন্তই ভগবান্ বাহুদেব পূৰ্ব্বকৃত কোন কথাই বিন্ধিত করেন নাই। অর্জুনের জীবনভাব—স্বলভ অজ্ঞানাত্ম চিত্তে পূৰ্ব্বকৃত কোন কার্যেরই স্বরূপ প্রতিবিম্ব পড়িতেছে না ॥ ৫ ॥

শাক্তরভাষ্য। কথং তর্হি তৎ নিত্যশরত ধর্মাদ্বন্দ্বীতাবেপি জন্মেত্যাচ্যতে অজোপীতি। অজোপি জন্ম রহিতোহপি সংস্কারাব্যায়াত্মা অক্ষীণজ্ঞানশক্তিস্বভাবোহপি সন্ তথা ত্তানাং প্রজ্ঞাদিশ্রুতপৰ্য্যস্তানাং ঈশ্বরঈশ্বরশীলোপি সন্ প্রকৃতিং মায়াম্ মম বৈষ্ণবীং ত্রিগুণাস্বিকাং যজ্ঞাবশে সর্বজগৎ বর্ততে যস্মৈ মোহিতঃ সন্ ইমাম্জানং বাহুদেবং ন জানাতি তাং প্রকৃতিং স্বামধিষ্ঠায় বশীকৃত্য সম্ভবামি দেহবানিব ত্বামি জাতইবাত্মমায়য়া ন পরমার্থতো-লোকবৎ ॥ ৬ ॥

আনন্দসিরাটীকা। ঈশ্বরস্ত কারণাত্মাঃ জন্মৈবায়ুক্তমতীতানেকজন্মবশতঃ কুরেৎসা-রিতমিতি শক্যতে কথমিতি। বস্ততোজন্মাত্মাবেপি মায়াবশাজ্জন্ম সম্ভবতীত্যন্তরমাহ উচ্যত-ইতি। পারমার্থিকজন্মাবোগে কারণং পূর্বাঙ্কনান্দ্য প্রাতিভাসিকজন্মসম্ভবে কারণমাহ প্র-কৃতিমিতি। প্রকৃতিশব্দস্ত স্বরূপবিষয়ঃ প্রত্যাদেষ্টে মায়ায়য়েতু্যক্তঃ। বস্ততোজন্মাত্মাবে কারণাত্মবানভাগং বিব্রণোতি অজোপীত্যাদিনা। প্রাতিভাসিকজন্মসম্ভবে কারণকথনপর-মুত্তরাঙ্কং বিভজতে প্রকৃতিমিত্যাদিনা। প্রকৃতিশব্দস্ত স্বরূপশব্দপর্যায়ঃ বারয়তি মায়ামিতি। তত্ভাঃ স্বাতন্ত্র্যং নিরাকৃত্য ভগবদ্বীনম্ভমাহ মমোতি। তত্ভাঃ অধিকরণধারণা-বচ্ছিন্নঃ হুচয়তি বৈষ্ণবীমিতি। মায়াসব্দস্তাপি প্রজ্ঞানামহ পাঠাভিধানশক্তিবিশয়-শাসক্যাহ ত্রিগুণাস্বিকামিতি। তত্ভাঃ কার্যালিঙ্গকমমুমানং হুচয়তি যত্নাইতি। জগতো-মায়াবশবর্ত্তিমমব কুটয়তি যয়েতি। যথা লোকে কশ্চিজ্ঞাতোদেহবানালক্ষ্যতে এবমহমপি মায়ামাত্রিত্য তস্মৈ স্ববশয়া সম্ভবামি তেন মায়াময়ীশ্বরস্ত জন্মেত্যাহ তাং প্রকৃতিমি-ত্যাদিনা সম্ভবামি ইত্যুক্তমেব বিভজতে দেহবানিতি। অস্মদাদেবির ত্বাপি পারমার্থিকত্বাভি-মানোজন্মাদিবিষয়ে ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য প্রাপ্তকৃত্যরূপপরিজ্ঞানবদ্বাদীশ্বরস্ত মৈবমিত্যাহ ন পর-মার্থতইতি। আত্মজ্ঞানবতোলোকস্ত জন্মাদিবিষয়ে পরমার্থত্বাতিমানঃ সম্ভবতীত্যাহ লোকবদिति ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। আত্মনো অবতায় প্রকারং দেহবাখ্যাং জন্মহেতুকাহ। অজোপীতি অজস্রাব্যয়ঃ সর্বৈশ্বর্যাদি সর্বপারমৈশ্বর্যপ্রকারমজহ্নেব স্বাং প্রকৃতিমধিষ্ঠায়াম্মায়য়া সম্ভ-বামি প্রকৃতিং স্বভাবঃ স্বমেব স্বভাবমধিষ্ঠায়স্বেনৈবরূপেণ স্বেচ্ছয়াসম্ভবামীত্যর্থঃ স্বরূপস্ত আদিত্যবর্ণ্য তমসঃ পরতায় ক্ষয়ন্তমঃ রজসঃ পরাকেষু এবোন্তরাদিত্যে হিরণ্য যন্তস্মিন্নয়ং পুরুষোমনোময়ো যতো হিরণ্ময়ঃ। সর্বৈ নিমেষাজজিরে বিদ্যাতঃ পুরুষাদধিতারূপঃ সত্য

ভূতানামীশ্বরোহপি সন্ম ।

কামঃ সত্য সঙ্কল্পঃ আকাশাত্মা সৰ্বকামঃ সৰ্বকঙ্কঃ সৰ্বরসঃ মহারাজ তং বাস ইত্যাদি শ্রুতি
সিদ্ধং আত্মমায়য়া আত্মজ্ঞানেন মায়্যাচ পুনঃ জ্ঞানমিতি জ্ঞানপর্যায়োন্নয়নায় শব্দঃ তথাচাভি-
যুক্ত প্রয়োগঃ মায়য়া সত্যতং বেতি প্রাচীনঞ্চ শুভাশুভমিতি মায়য়া আত্মীয়েন জ্ঞানেনাশ্র-
মসঙ্কল্পনেতর্যঃ অতোপহত পাপ্যাদি সমস্ত কল্যাণশুণ্যাত্মকত্বং সৰ্বমৈশ্বর্য্য স্বভাবমজহ্নেব
স্বমেবরূপং দেব মনুষ্যাদি সজাতীয় সংস্থানং কুর্কন্নাত্মসঙ্কল্পেন দেবাদিরূপঃ সম্ভবামি তদিদ-
মাহ । অজায়মানো বহুধা বিজায়তে ইতি শ্রুতিঃ ইতর পুরুষ সাধারণ জন্মকুর্কন্ দেবা-
দিরূপেণ স্বসঙ্কল্পেনোক্ত প্রক্রিয়য়া জায়ত ইত্যর্থঃ । বহুনिति তান্ত্রহং বেদ তদাত্মানং স্বজা-
ম্যাহং জন্মকৰ্ম্মচ মে দিব্যমেবং যোবেত্তিতত্ত্বতঃ ইতি পূৰ্ব্বাপরা বিরোধোচ্চ ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । 'নহু অনাদেশ্তব কুতো জন্ম অবিনাশিনশ্চ কথং পুনঃ পুনর্জন্ম যেন
বহুনি মে ব্যতীতানীতুচ্যতে ঈশ্বরস্ত তব গুণ্য পাপি বিহীনস্ত কথং বা জীববজ্জন্মেতাত
আহ অজোহপীতি । সত্যমেবং তথাপি জন্মশূন্যোহপি সন্নহ তথাহব্যয়াত্মাপি অনশ্বরস্বভা-
বোহপিসন্ তথাঈশ্বরোপি কৰ্ম্ম পারতন্ত্র্য রহিতোপিসন্ স্বমায়য়া সম্ভবামি সমাগপ্রচ্যুত
জ্ঞানবলবীৰ্য্যাদিশক্তৌব ভবামি, নহু তথাপি ষোড়শকলাত্মকলিঙ্গ দেহগুণস্তচ তব কুতো
জন্ম ইত্যত উক্তং স্বাং শুদ্ধস্বাত্মিকাং প্রকৃতিমধিষ্ঠায় স্বীকৃত বিগুহ্যোজ্জিত সৰ্বমূৰ্ত্ত্যঃ স্বেচ্ছয়া
বতরামীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নব্বতীতানেকজন্মস্বমাত্মনঃ স্মরসিচেৎ তহি জাতিস্মরো
জীবন্তঃ পরজন্ম জ্ঞানমপি যোগিনঃ সৰ্ব্বাত্ম্যভিমানেন শাস্ত্রদৃষ্ট্যতুপদেবাম দেববদিতিত্ত্বায়েন
সম্ভবতি তথাচাহ বামদেবো জীবোপি অহং মনুভবং স্বর্ঘ্যাহং কক্ষীরানুবি রশ্মি বিপ্র ইত্যাদি
দাশতর্য্যং অতএব নমুখ্যঃ সৰ্বজ্ঞস্তবং তথাচ কথমাদিত্যং সৰ্বজ্ঞমুপদিষ্টবানসি অনীশ্বরঃ
সন্ নহি জীবস্ত মুখ্যং সার্বজ্ঞঃ সম্ভবতি ব্যাষ্ট্রপাথেঃ পরিচ্ছিন্নত্বেন সৰ্বসম্বন্ধিত্বাভাবাৎ সম-
ষ্ট্র্যুপাধেরপি বিরাজঃ স্থলভূতোপাধিৎবেন স্মৃত্ত্বত পরিণাম বিষয়ং মায়্যা পরিণাম বিষয়ঞ্চ
জ্ঞানং ন সম্ভবতি এবং স্মৃত্ত্বতোপাধেরপি হিরণ্যগৰ্ভস্ত তৎকারণ মায়্যা পরিণামাকাশাদি
সৰ্গ ক্রমাদি বিষয় জ্ঞানাভাবঃ সিদ্ধএব তস্মাদীশ্বরএব কারণোপাধিহাদতীতানাগত বর্তমান
সৰ্বার্থবিষয়জ্ঞানবান্মুখ্যঃ সৰ্বজ্ঞঃ অতীতানাগত বর্তমানাবিষয়ং মায়্যাবৃত্তি ত্রয়মেকৈব বা
সৰ্ববিষয়া মায়্যাবৃত্তিরিত্যন্তং তস্ত চ নিত্যেশ্বরস্ত সৰ্বজ্ঞস্ত ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদ্যভাবেন জন্মৈবানুপপন্ন-
মতীতমনেকজন্মবৎসং তু দুর্যোগসারিতমেব তথাচ জীবন্তে সার্বজ্ঞানুপপত্তিঃ ঈশ্বরন্তে চ দেহ
গ্রহণানুপপত্তিরিতি শঙ্কাস্বয়ং পারহরয় নিত্যত্ব পক্ষস্তাপি পরিহারমাহ । অপূৰ্ব দেহেজ্জিহাদি
গ্রহণং জন্ম পূৰ্ব্ব গৃহীত দেহেজ্জিহাদি বিরোগোব্যয়ঃ যদভয়ং তাকিকৈঃ প্রেত্যভাব ইতু-
চ্যতে তদুক্তং জাতস্ত হি প্রবো মৃত্যু ক্রবং জন্মমৃত্যু চেতি তদুভয়ঞ্চ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মবশান্তবতি ধৰ্ম্মা
ধৰ্ম্মবশং জ্ঞানস্ত জীবন্ত দেহাভিমানিনঃ কৰ্ম্মাধিকারিষান্তবতি তদ্রবদুচ্যতে সৰ্বজ্ঞন্তেশ্বরস্ত
সৰ্বকারণন্তেদুদেচাহ গ্রহণং নোপপদ্যত ইতি তত্ত্বৈবে কথং যদি তস্ত শরীরং স্থলভূত
কার্য্যং শাস্তান্যাব্যষ্টিক্রপে জাগ্রদবস্থাহস্মদাদি তুল্যত্বং সমষ্টিক্রপে চ বিরটিজীবন্তং তস্ত তদু-
পাধিৎবাৎ অথ স্মৃত্ত্বত কার্য্যং তদা ব্যষ্টিক্রপে সপ্তাবস্থাহস্মদাদি তুল্যত্বং সমষ্টিক্রপে চ
হিরণ্যগৰ্ভজীবন্তং তস্ত তদুপাধিৎবাৎ তথাচ ভৌতিকং শরীরং জীবনাবিষ্টং পরমেশ্বরস্ত ন
সম্ভবত্যোবেতি সিদ্ধং ন চ জীবাবিষ্ট এব তাদৃশে শরীরে তস্ত ভূতাবেশবৎ প্রবেশ ইতি বাচ্যং
তচ্ছরীরাবচ্ছেদেন তজ্জীবন্ত ভোগাত্ম্যপগমেহস্তর্ষামিক্রপেণ সৰ্ব শরীর প্রবেশস্ত বিদ্যামান-
ত্বেন শরীর বিশেষাত্ম্যপগম বৈকল্যাৎ । ভোগাত্ম্যাবে চ জীব শরীরত্ম্যপগমে: অতো ন

শ্রুতিং স্বাধিষ্ঠায়—

ভৌতিকং শরীরমীবন্তেতি পূর্বাদ্ধেনাদীকরোতি । অজোপি সন্নব্যাস্ত্বা ভূতানামীষরোপি
 সন্নিতি অজোপি সন্নিতি পূর্বদেহ গ্রহণং অব্যাস্ত্বাপি সন্নিতি পূর্বদেহ বিচ্ছেদং ভূতানাং
 ভবনং ধর্ম্মাণাং সর্কেবাং ব্রহ্মাদিত্ত্বপর্য্যস্তানামীষরোপি সন্নিতি ধর্ম্মাধর্ম্মবশতঃ নিবারয়তি
 কথং তর্হি দেহগ্রহণমিত্যুরাদ্ধেনাহ শ্রুতিং স্বাধিষ্ঠায় সম্ভবামি শ্রুতিং মায়াখ্যাং বিচিদ্ভা-
 নেকশক্তিমযটমান ঘটনাপটয়সী স্বোপাধিমিষ্ঠায় চিদাভাসেন বশীকৃত্যসম্ভবামি তৎপরি-
 ণামবিশেষে বৈরদেহবানিব জাতইব চ ভবামি অনাদি মারৈবসদুপাধিভূতা যাবৎকালস্থায়িষ্মেন
 চ নিত্য জগৎকারণত্ব সম্পাদিকা মদিচ্ছয়েব প্রবর্ত্তমানা বিতুচ্ছসময়েষ্মেন মম মূর্ত্তি শুদ্ধিশি-
 ষ্টস্ত চাক্ষুশমব্যয়ত্বমীষরত্বং চোপপন্নং অতোহনেন নিত্যনৈব দেহেনবিবসন্তত্বং ভাঞ্চ প্রতীমং
 যোগমুপদিষ্টবানহমিত্যুপপন্নং তথাচ শ্রুতিঃ । আকাশ শরীরং ব্রহ্মেতি আকাশেহত্রাব্যা-
 কৃতং আকাশএবতদোতত্বং প্রোতক্ষেতাদৌ তথা দর্শনাং আকাশস্তদেযোগাদিতি জ্ঞায়াং
 তর্হি ভৌতিক বিগ্রহাভাবাত্তদ্ব্যম্ মহুযাছাদিপ্রতীতিঃ কথমিতিচেৎ তত্রাহ আত্মামায়রেতি
 মন্যায় বৈরময়ি মহুযাছাদি প্রতীতিলোকাহুগ্রহায় নতু বস্তুবৃত্তোতিভাবঃ তথাচোক্তং মোক্ষ
 ধর্মে মায়াহেবাময়া সৃষ্টায়ন্যং পশ্যসি নারদা সর্বভূত শুণৈযুক্তং নতু মাং দ্রষ্টুমহঁসীতি সর্ব
 ভূত শুণৈযুক্তং কারণোপাধিঃ মাং চক্ষুচক্ষুযা দ্রষ্টুং নাহঁসীত্যর্থঃ উক্তত্ব ভগবতা ভাষ্য
 কারেণ স চ ভগবান জ্ঞানৈশ্বর্য্যশক্তি বলবীৰ্য্য তেজোভিঃ সদাসম্পন্ন স্ত্রিগুণাস্ত্রিকাং বৈষ্ণবীং
 স্বাং মায়াং শ্রুতিং বশীকৃত্যাজোহব্যয়ভূতানামীষরে নিত্য শুদ্ধবুদ্ধ মুক্ত স্বভাবোপি সনু
 স্বমায়য়া দেহবানিব জাত ইব চ লোকাহুগ্রহং কুর্সন লক্ষ্যতে স্বপ্রয়োজনভাবোপি ভূতানু-
 জিহ্বকয়েতি । ব্যাখ্যাতৃভিষ্চোক্তং স্বেচ্ছাবিনির্শিতেন মায়াময়েন দিব্যেন রূপেণ সম্ভবতি
 নিত্যো যঃ কারণোপাধিস্মাখ্যোহনেক শক্তিমান সএব ভগবদেহ ইতি ভাষ্যকৃত্যং মতং
 অস্তেতু পরমেশ্বরে দেহ দেহিভাবং ন মন্তস্তে কিন্তু যশ্চ নিত্যো বিভূঃ সচ্চিদানন্দধনো
 ভগবান বাসুদেবঃ পরিপূর্ণো নিঃশূণঃ পরমাত্মা সএব তর্হিগ্রহোনাত্তঃ কশ্চিত্তৌতিকোমায়ি-
 কোবেতি অস্মিন্ পক্ষে যোজন্য আকাশবৎ সর্বগতশ্চ নিত্যঃ অবিনাশী বা অবৈষয়মাত্মা-
 মুচ্ছিত্তি ধর্মেতাদি শ্রুতেঃ অসম্ভবত্বসতোল্পপত্তেঃ নাত্মাশ্রুতেনিত্যত্বাচ্চতাভ্য ইত্যাদি
 জ্ঞানাজ্ঞ বস্তুগত্যা জন্মবিনাশরহিতঃ সর্বভাসকঃ সর্বকারণমায়াধিষ্ঠানত্বেন সর্বভূতেশ্বরোপি
 সন্নহঃ শ্রুতিং স্বভাবং সচ্চিদানন্দ ঘনৈক রসং মায়াং ব্যাবর্ত্তয়তি স্বামিতি নিজস্বরূপমিত্যর্থঃ
 ভগবানু কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ স্বেমহির্নি ইতি শ্রুতেঃ স্বঃ স্বরূপমিষ্ঠায় স্বরূপাবস্থিতএব সনু
 সম্ভবামি দেহ দেহিভাবমন্তরেণৈব দেহীব ব্যবহারামি কথং তর্হি অদেহে সচ্চিদানন্দধনে
 দেহবত্ব প্রতীতিরত আহ আত্মামায়রেতি নিঃশূণে শুদ্ধে সচ্চিদানন্দসধনেময়ি ভগবতি বাসু-
 দেবে দেহ দেহিভাবশূদ্রে তজ্রূপেণ প্রতীতিস্মায়া মাজ্ঞ ইত্যর্থঃ তদ্রূপং কৃষ্ণমেমনবৈষয়-
 মাত্মানমখিলাত্বানাং জগদ্ধিতার সোপ্যজদেহীবাভাতি মায়রেতি । অহো ভাগ্য মহো ভাগ্যং
 নন্দগোপ ব্রহ্মেকসাং । যস্মিৎ পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতন মিতি চ কেচিৎ নিত্যস্ত
 নিরবয়স্ত নির্বিকারস্তাপি পরমানন্দভাবরবাবরবিভাবং বাস্তবমেবেচ্ছন্তি তে নিযুক্তিকং
 ক্রবাণস্ত নাত্মাভির্কিনির্বাৰ্য্য ইতি জ্ঞানেন নাপরাদ্যাঃ যদি সম্ভবেতথৈবান্ত কিমতি পন্ন-
 বিতেনেতু্যপরম্যতে ॥ ৬ ॥

আদি জন্ম মরণ রহিত এবং সর্বভূতেশ হইয়াও, নিজ মায়াতে
 স্বেবলন পূর্বক জন্ম পণ্ডিগ্রহ করিয়া থাকি ॥ ৬ ॥

সত্ত্বাভ্যাসায়ায়নাম । ৬ ।

শ্রীঃ সঃ । যিনি অনাদি, তাঁহার জন্ম নাই, যিনি অবিনাশী তাঁহার মরণ হইবে কিরূপে, এবং পুণ্য, পাপাদি সকল ক্রিয়া অমুষ্ঠিত না হইলেই কল—ভোগায়ত্তন স্বরূপ দেহই বা রচিত হইবে কোথা হইতে ? ভগবান্ বাসুদেবের কথিত “আমার বহবার জন্ম মরণ হইয়াছে” একথা স্বীকার করিলে তাঁহাকে ঈশ্বর বলা যায়না; আবার তাঁহাকে জীব বলিয়া মানিলে, তিনি সর্বজ্ঞ হইবেন কিরূপে ? ব্যষ্টি উপাধিযুক্ত জীব, পরিচ্ছিন্ন জ্ঞান বশতঃ ভূত ভবিষ্যত বর্তমান বেত্তা হইতে পারেনা। সমষ্টি উপাধি যুক্ত বিরাট বা হিরণ্য-গর্ভ মূর্তিতে সমস্ত জগৎ অন্তর্নিহিত থাকায়, তাঁহার পৃথক দেহ পরিগ্রহ এবং তাঁহা হইতে বিভিন্ন পদার্থের জ্ঞান লাভ কুরা সম্ভব নহে। অতএব ভগবান্ বাসুদেব ইতি পূর্বে বহু জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, এবং বাম দেবাদি জাতিস্বর যোগীদিগের ভ্রায় পূর্বকথা সমস্ত স্মরণ রাখিয়াছেন, ইহার নিগূঢ় তাৎপর্য কি, অর্জুনের এই বিবম সন্দেহ অপসারণার্থ ভগবান্ এই শ্লোকের অবতারণা করিলেন ।

অদৃষ্টজন্য দেহ ইঞ্জিয়াদি গ্রহণের নাম জন্ম এবং ভোগাবসানে তত্তাবৎ বিয়োগের নাম মরণ। ধর্ম এবং অধর্মই জীবের জন্ম মরণের হেতু, দেহাভিমাত্রী অজ্ঞানীর অমুষ্ঠিত কর্ম স্বভাব বশতঃই এই ধর্মাধর্মের উৎপত্তি হয়। এই ধর্মাধর্মের অধীন হইয়া ঈশ্বরের জন্ম পরিগ্রহ করা সম্ভব নহে। হে অর্জুন ! আমার কর্মফল জন্য জন্ম মরণ আদৌ নাই। ব্রহ্ম হইতে স্তম্ভ পর্য্যন্ত সমস্ত পদার্থের আমিই এক মাত্র অধীশ্বর। আমার জন্ম মরণ না থাকিলেও, অষ্টটন ঘটন পটীয়সী ত্রিগুণময়ী মায়াতে স্বকীয় চিদাভাস যোগে আশ্রয় করিয়া দেহীর ভ্রায় আবিস্কৃত হই। এই অনাদ্য মায়া আমার উপাধি মাত্র, ব্যবহার কাল পর্য্যন্ত উহা আমাতে থাকিয়া জগতের কার্যসম্পাদন করে। এই মায়া দ্বারাই আমার বিগুচ্ছ সমস্ত মূর্তি প্রকাশিত হয়। কার্যশেষ হইলেই মায়া তিরোহিত হইয়া যায়। এই মায়িক আবির্ভাব ও তিরোভাবের নাম আমার জন্ম ও মরণ। আমাকে যে সাধারণ জীবের ভ্রায় স্থল শরীর ও কার্যনিষ্ঠ দৈহিতেছ; তাহা লোকাসুগ্রহার্থ আমারই বিগুচ্ছ মায়ার বিজুস্তন মাত্র জানিবে। শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে।

“মায়াহ্বেবা ময়াসৃষ্টা যন্মাং পশুসি নারদ ।

সর্বভূত শুণৈয়ুক্তং নতুমাং জটু মহসি ॥”

হে নারদ ! তুমি চর্ম চকুতে আমার যে শরীর দেখিতেছ, উহা মায়া রচিত। এই মায়িক শরীরাত্ত আমার স্বরূপ তুমি চর্ম চকু দ্বারা দেখিতে পাইতেছনা। এই স্বরূপ দেখিতে হইলে সং চিং আনন্দ ঘন শরীরে সমাধি করিতে হইবে। মায়ার বিচিত্র মহিমাতোই স্থলদর্শি গণ ভগবান্কে স্থল রূপেই দর্শন করে।

৬. ক্লকমেনমবেহিস্বমাস্তানমখিলাস্মনাং ।

জগদ্ধিতায় সোপাত্ম দেহীবাভাতি মায়য়া ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বভূতের আত্মাস্বরূপ হইয়াও ভক্তগণকে উদ্ধার করিবার জন্য নিজ মায়ার দেহী জীবের ভ্রায় প্রতীত হইতেছেন। সাধারণ জীবগণ মায়ার আধিপত্যে অভিভূত হইয়া ভৌতিক দেহ ধারণে বাধ্য হইয়া থাকে। কিন্তু ঈশ্বরের দেহ তাঁহার ইচ্ছাস্বরূপ; মায়া তাহার আজ্ঞা কারিণী হইয়া তাঁহার সাময়িক কার্য সাধনোপযোগী দেহ রচনা করিয়া দেয়। জীব মায়ার অধীন এবং ঈশ্বর মায়ার অধিনায়ক। ঈশ্বর ও জীব ইহাই বিবম প্রভেদ ॥ ৬ ॥

যদা যদাহি ধর্মস্ত গ্ৰানির্ভবতি ভারত ।

অভ্যুত্থানমধর্মস্ত তদাত্মানং সৃজামাহং । ৭ ।

শাকরভাষ্য । তচ্চ জন্ম কদা কিমর্থং বেতুচ্যতে বদেতি । যদা যদা হি ধর্মস্ত গ্ৰানির্ভা-
নির্করণাশ্রমাদিলক্ষণস্ত প্রাণিনামভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সসাধনস্ত অভাবোভবতি ভারত অভ্যুত্থানং
সমুদ্বোধমধর্মস্ত তদা তদাত্মানং সৃজামাহং মায়য়া ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদীধরস্ত মায়ানিবন্ধনং জন্মেতু্যক্তং তস্ত প্রশ্নপূর্বকং কালং কথ-
য়তি তচ্চেত্যাदिना । চাতুর্কর্ণ্যে চাতুরাশ্রম্যে চ যথাবদহুঞ্জীয়মানে নাস্তি ধর্মহানিরিতি
ম্ৰষানোবিশিনষ্টি বর্ণেতি । বর্ণৈরাশ্রমৈস্তদাচারৈশ্চ লক্ষ্যতে জ্ঞায়তে ধর্মঃ তন্ত্বেতি বাবং ।
ধর্মহানৌ সমতপুরুষার্থভলোভবতীত্যভিপ্রৈত্যা হি প্রাণিনামিতি । ন চ যথোক্তসর্বধর্মস্ত
হানিঃ সোচুঃ শক্যোভবানিত্যাহ ভারতেতি । ন কেবলং প্রাণিনাং ধর্মহানিরেব ভগবতো-
মায়্যবিগ্রহস্ত পরিগ্রহে হেতুরপি তু তেবামধর্মপ্রযুক্তিরপাত্যাহ অভ্যুত্থানমিতি । যদা বদেতি
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মকালমাহ যদাযদাহীতি ন কাল নিয়মোহস্মৎ সম্ভবন্ত যদাযদাহি
ধর্মস্ত বেদেনোক্তস্য চাতুর্কর্ণ্য চাতুরাশ্রম্য ব্যবস্থাস্থিতস্য কর্তব্যস্য গ্ৰানির্ভবতি যদা চ
তদ্বিপর্যায়স্যাদর্শস্যাত্মাখানং তদাহমেব স্বসঙ্কল্পেনোক্তপ্রকারেণাত্মানং সৃজামি ॥ ৭ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কদা সম্ভবসীত্যপেক্ষারামাহ যদা বদেতি । গ্ৰানিহানিঃ অভ্যুত্থান-
মধিক্যং ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সচ্চিদানন্দধনস্ত তব কদা কিমর্থং বা দেহিবদ্যব-
হার ইতি তত্রোচ্যতে । ধর্মস্ত দেববিহিতস্ত প্রাণিনামভ্যুদয় নিঃশ্রেয়স সাধনস্ত প্রযুক্তি
নিবৃতি লক্ষণস্ত বর্ণাশ্রম তদাচাচব্যঙ্গস্ত যদা যদা গ্ৰানির্ভবতি হে ভারত ভারতবংশোদ্ভব-
য়েন ভাজ্ঞানং তত্র ভবত্বেনবাচ্যং ন ধর্মহানিঃ সোচুঃ শক্যোবীতি সম্বোধনার্থঃ । এবং যদা
ভ্যুত্থানসমুদ্বোধো ধর্মস্ত বেদনিষিদ্ধস্ত নানাবিধ হুংসাধনস্ত ধর্মবিরোধিনঃ তদাত্মাত্মানং
দেহং সৃজামি নিতংসিদ্ধমেব সৃষ্টমিব ধর্মমায়ামি মায়য়া ॥ ৭ ॥

হে ভারত ! যে যে সময়ে ধর্মের গ্ৰানি বা হানি হইয়া থাকে
এবং অধর্মের প্রাহুর্ভাব হয়, সেই সেই সময়ে আমি দেহ রচনা
করিয়া লই ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । বুঝিলাম সচ্চিদানন্দ পুরুষের যেহে পূর্বক দেহ ধারণ করা তৎপ্রকৃতি-
সিদ্ধ । কিন্তু কি দ্রষ্ট ও কি অবস্থার তিনি জন্ম গ্রহণ করেন, অর্জুনের এই ঔৎসুক্য নিবা-
রণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন, যখন অগ্নিহোত্রাদি প্রযুক্তি—ধর্ম, ব্রহ্মচর্য্যাদি আশ্রম—ধর্ম,
ইঞ্জির দমনাদি নিবৃতি—ধর্ম ও ভগবতক্তি, ওরুজনে শ্রদ্ধা আদি উপাদেয় ধর্ম ধারা কীণবল
হইয়া আসে, এবং পাপাচার ও পাপ বুদ্ধির বৃদ্ধি হইতে থাকে, তখনই আমি নিজ মায়্য
প্রভাবে আমার নিত্য সিদ্ধ শরীর ধারণ করিয়া থাকি । ভগবান্ “ভারত !” সম্বোধন
বাক্যে অর্জুনের এই হৃদয় তত্ত্ব বুঝিবার অধিকার জ্ঞাপন করিয়াছেন । “ভা” = জ্ঞান এবং
“রত” = প্রীতিবৃত্ত ॥ ৭ ॥

পরিভ্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ হৃকৃতাং ।

ধর্ম্য সংস্থাপনার্থায় সত্ত্বামি যুগে যুগে । ৮ ।

শাস্ত্রভাষ্যং । কিমর্থং পরিভ্রাণায়ৈতি । পরিভ্রাণায় পরিরক্ষণায় সাধুনাং সন্মার্গস্থানাং বিনাশায় চ হৃকৃতাং পাপকারিণাং কিঞ্চ ধর্ম্যস্ত সংস্থাপনার্থায় সম্যক্ স্থাপনং তদর্থং সত্ত্বামি যুগে যুগে প্রতিযুগং ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তে কালে কৃতকৃত্যস্ত ভগবতোমারাকৃতে জন্মনি প্রম্পূর্বকং প্রয়োজনমাহ কিমর্থমিত্যাদিনা । যথা সাধুনাং রক্ষণমসাধুনাং নিগ্রহস্ত ভগবদবতারকলং তথা কলাস্তরমপি তস্তাস্তীত্যাহ কিঞ্চৈতি । ধর্ম্যে হি স্থাপিতে জগদেব স্থাপিতং ভবত্যত্থা ভিন্নমর্থ্যাদং জগদসক্তমাপদোত্তেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জন্মনঃ প্রয়োজনমাহ সাধবঃ উক্ত লক্ষণা ধর্ম্মশীলা বৈষ্ণবাণ্যেসরাঃ । মৎসমাশ্রয়ে প্রবৃত্তান্নরাম কর্ম্মস্বরূপাণাং বাঙমুনন গোচরতরা মদর্শনাদুতে স্বাত্মধারণ পোষণ সুখমলভমানা অণুমাত্রকালমপি যুগসহস্রং মথানাঃ প্রশিখিলাকাতবেয়ুরিতি জাননমৎ স্বরূপ চেষ্টিতাবলোকনকলাপাদি দানেন তেষাং পরিভ্রাণায় তদ্বিপরীতানাং বিনাশায় ক্লীণস্ত বৈদকস্ত ধর্ম্মস্ত মদারাদনরূপস্তাধ্যাস্বরূপ প্রদর্শনেন স্থাপনায় চ দেব মনুষ্যাদিক্রপেণ যুগে যুগে সত্ত্বামি কৃত জ্যেষ্ঠাদিযুগবিশেষ নিয়মোপি নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিমর্থমিত্যপেক্ষায়ামাহ পরিভ্রাণায়ৈতি । সাধুনাং স্বধর্ম্মবর্ত্তিনাং রক্ষণায়, ছুইং কন্ম কুর্ক্স্তীতি হৃকৃতস্তেষাং বধায় চ, এবং ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় সাধুরক্ষণেন ছুইবধেন চ ধর্ম্মং স্থিরীকর্ত্তুং যুগে যুগে তত্তদবসরে সত্ত্বামীত্যর্থঃ নচেষং ছুইনিগ্রহং কুর্ক্স-তোহপি নৈস্ব'গ্যং শঙ্কনীয়ং যথাহঃ, লালনে তাড়নে মাতৃনা'কারুণ্যং যথার্ভকে, তদ্বদেব মহেশস্ত নিয়ন্তু'গদোষয়োরিতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৎ কিং ধর্ম্মস্য হানিরধর্ম্মস্য চ বৃদ্ধিস্থধ পরিতোষ কারণং যেন তস্মিন্নেব কাল আবির্ভবসীতি তথানর্থাবহএব তবাহবতারঃ স্তাদিতি নেত্যাহ ধর্ম্মহাজ্ঞা হীরমানানাং সাধুনাং পুণ্যকারিণাং বেদমার্গস্থানাং পরিভ্রাণায় পরিতঃ সর্ব্বতো রক্ষণায় তথা ধর্ম্মহাজ্ঞা বদ্ধমানানাং হৃকৃতাং পাপকারিণাং বেদমার্গবিরোধিনাং বিনাশায় চ তদুত্তরং কথং স্যাদিতি তদাহ ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় ধর্ম্মস্য সম্যগধর্ম্ম নিবারণেন স্থাপনং তদর্থং সত্ত্বামি পূর্ব্ববৎ যুগে যুগে প্রতিযুগং ॥ ৮ ॥

সাধুদিগের রক্ষা, দুষ্টিদিগের বিনাশ এবং ধর্ম্ম সংস্থাপনের নিমিত্ত আমি যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়া থাকি ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সং । বাহারা বেদ বিহিত ধর্ম্মাহুষ্ঠানে রত এবং প্রাণান্তেও স্বধর্ম্ম ত্যাগ করেন না, তাঁহারা সাধু, আর বাহারা বিষয় বিলাসে উন্মত্ত হইয়া অথবা হুর্ক্স্তি দোষে অভিভূত হইয়া ধর্ম্ম নিবন্ধি কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় তাহারা দুষ্কৃত । সাধুদিগকে রক্ষা করা ও দুষ্কৃত দলকে বিনাশ করা এবং এতদ্বারা ধর্ম্মকে প্রকৃতিস্থ করাই ভগবানের অবতার হওয়ার বিশেষ কারণ । অন্ন বৃদ্ধি লোকে মনে করিয়া থাকে যে, যে সর্ব্বশক্তিমান্ ভগবান্ সঙ্কর করিলেই ক্ষণ মধ্যে শতকোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও বিলয় করিতে পারেন, তিনি ধর্ম্মসংস্থাপনার্থে দুষ্টিদিগের দমন করিতে অস্ত্রাদি ধারণ করেন কেন ? অথবা মনুষ্য বিগ্রহধারী শ্রীকৃষ্ণাদিকে ভগবানের অবতার বলা দূরে থাকুক, সাধু পুরুষ বলিতেও চিত্ত সঙ্কচিত হয় । কেননা সাধুগণ

জন্ম কৰ্ম্ম চ. যে দিব্যমেবং যোবেত্তি তত্ত্বতঃ ।

সহুপদেশ দ্বারাই চুই গণকে বশীভূত করিয়া থাকেন। শ্রীকৃষ্ণাদি ঈশ্বরের অবতার সমূহ সাধুদিগের সংগস্থা অবলম্বন না করিয়া দৃষ্ণতদিগের “বিনাশ” রূপ গর্হিতাচরণ করিলেন কেন ? ভগবান্ কোন্ কার্য্য কি জন্ত করেন, তাহা মায়ামুক্ত স্বয়ং ভগবান্ ভিন্ন মায়াজিহ্মত জীব সহজে বুঝিতে পারে না। ঈশ্বর পূর্ণস্বরূপ, তবে তাঁহার আবার কোন্ অভাব পূরণার্থ তিনি এই জগৎরূপ কার্য্যের সূত্র পাত করিলেন ? তিনি দয়াময়, তাই জীবের ব্যাধি-শাস্তি জন্ত ঔষধ সৃষ্টি করিয়াছেন। আমি বলি, তিনি রোগ সৃষ্টি পূৰ্ব্বক ঔষধ বিধান না করিয়া যদি আদৌ রোগেরই সৃষ্টি না করিতেন, তাহা হইলে অধিক দয়ার পরিচয় পাওয়া যাইত। এই রূপ এপর্য্যন্ত ঈশ্বর তত্ত্বের গুহ্য রহস্ত রাশি ভেদ করিতে কেহই সমর্থ হইেন নাই। বস্তুতঃ এতাবৎ তাঁহার অলৌকিকী মায়ার লীলামাত্র। “কেন” ও “কিভাবে” ভিনি করিলেন, মায়াবরণ ভেদ না করিতে পারিলে তাহা উপলব্ধি করিতে পারা যায় না। এই মাত্র যাহাকে “কার্য্য” বলিয়া স্থির করিলে, ক্ষণ বিলম্বেই দেখিবে যে উহাই আবার অল্প একটি কার্য্যের “কারণ” রূপে দণ্ডায়মান হইয়াছে। এই রূপ কার্য্য কারণ শৃঙ্খলায় অনাদি কাল হইতে জগতের প্রবাহ চলিয়া আসিতেছে। “অভাব” হইলেই ভাব শক্তি স্বতঃএব আকর্ষিত হইয়া থাকে। তাই অখণ্ডের বৃদ্ধি—ধর্ম্মের অভাব হইলেই মারোপহিত চৈতন্য—ঈশ্বরের অনাদ্যা প্রকৃতি নিহিত বিশুদ্ধ সম্বন্ধী শক্তি পৃথিবীর কল্যাণ সাধনার্থ আকর্ষিত হইয়া থাকেন। ঐ চৈতন্যপ্রাপ্তি নির্মলা শক্তি পার্থিব প্রকৃতি অবলম্বন পূৰ্ব্বক দেহীর ভ্রায় প্রতিয়মান হইয়। “অভাব” পরিপূর্ণ হইয়া গেলেই সেই মায়াবিগ্রহ জগৎ হইতে তিরোহিত হইয়। মহামায়ার অনন্ত লীলাপট এই রূপেই চিত্রিত।

চুইদিগের বিনাশ রূপ গর্হিত কার্য্য জন্ত ভগবানে যে দোষারোপ করা যায়, তাহা নিতান্ত ভ্রম। তাঁহার সমক্ষে একটি কীটাপুর নাশ ও বিশাল বিশ্ব ব্রহ্মাণ্ডের সংহার একই কথা। তুমি জরবিকারে গতানুগত্য হও, বা অজ্ঞাঘাতে মরিয়া যাও, এ দুইটি তোমার দৃষ্টিতে ভিন্ন হইতে পারে কিন্তু আত্মদর্শীর চক্ষে উহা একই ঘটনা, একই নিয়মে সাধিত বলিয়া বোধ হয়। মায়িক উপাদানে গঠিত তোমার অন্তঃকরণ ও চক্ষু বিবিধ বস্তু দর্শন করিয়া থাকে। কিন্তু পরমাঙ্গা রূপী ভগবানে ত্রিলোক মধ্যস্থ সমস্ত সামগ্রীই একমাত্র আত্মসত্তা রূপে-প্রতিবিম্বিত হইয়া থাকে। উহা অজ ও অমর। বস্তুতঃ ঈশ্বরের সম্মুখে “বিনাশ” বলিয়া একটা ঘটনা আদৌই নাই। সূর্য্য সর্বদা বিদ্যমান থাকিলেও লোকের উদয় ও অস্ত কল্পনার ভ্রায় দৃষ্ণতদিগের বিনাশ একটি কল্পনা মাত্র। ভগবান্ নিজ রূপাঙ্গে আত্মার মলিন পরিচ্ছদ রূপ পাপ দেহ গুলিকে মোচন করিয়া থাকেন মাত্র। তাহাতে আত্মার উদ্ধগতি ভিন্ন অধোগতি হয় না। স্বভাব কোশলেই ভগবানের দেহধারণ এবং স্বভাবের কুশল রক্ষণই সে দেহের একমাত্র কার্য্য ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । জয়েত্তি । তৎ জন্ম মায়ারূপং কৰ্ম্ম চ সাধুনাং পরিভ্রাণাদি মে মম দিব্যম-
প্রাকৃতমৈশ্বর্য্যমেবং যথোক্তং যোবেত্তি তত্ত্বতঃ তত্ত্বেন যথাবস্ত্যক্তা দেহমিমং পুনর্জন্ম পুন-
রুৎপত্তিং নৈতি ন প্রাপ্নোতি যামেত্যাগচ্ছতি সমুচ্যতে অৰ্জুন ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মায়াময় ঈশ্বর জন্ম ন বাস্তবং তত্ত্বৈব চ জগৎপরিপালনং কৰ্ম্ম
নাভ্যন্তেতি জানতঃ শ্রেয়োবাঞ্ছিত দর্শনবিপক্ষে প্রত্যবারং সূচয়তি তজ্জন্মেতাদিনা । যথোক্তং
মায়াময়ং কল্পিতমিতি যাবৎ বেদনন্ত যথাবৎ বেদ্যন্ত জন্মাদেকান্তরূপানতিবর্ত্তিতং যদি পুন-

তাত্ৱ্যং দেহং পুনর্জন্ম নৈতি মাযেতি সোহর্জুন । ৯ ।

উগবতোবাস্তবং জন্ম সাধুজন পরিপালনাদি চাত্তন্ত্ৰেব কর্ষ কজ্জিরন্তেতি বিবক্ষ্যতে তদা তত্ৱাপরিজ্ঞান প্রযুক্তোজন্মাদিঃ সংসারোহুর্কারঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং কর্ষমূল হেয় ত্রিগুণ প্রকৃতি সংসর্গরূপ জন্মরহিতস্ত সর্বেশ্বরস্ত সর্বজ্ঞস্ত সত্যসঙ্কল্পাদি সমস্ত কল্যাণগুণস্ত সাধুপরিভ্রাণায় মৎ সমাশ্রয়ণৈক প্রয়োজনং দিব্যমপ্রাকৃতং মদসাধারণং মজ্জমচেষ্টিতঞ্চ তত্ৱতোযোবেতি স বর্তমান দেহং পরিত্যজ্য পুনর্জন্মনৈতিমামেব প্রাপ্নোতি । মদীয় দিব্যজন্ম চেষ্টিত বাখ্যাত্মজ্ঞানেন বিধ্বস্ত সমস্ত মৎ-সমাশ্রয়ণ বিরোধি পাপঃ অগ্নিরেব জন্মনি ময়োদিত প্রকারেণ মামাশ্রিত্যমদেকপ্রিয়ো-মদেকচিন্তো মামেব প্রাপ্নোতি ॥ ৯ ॥

রামি কৃত টীকা । এবধিধানামীশ্বর জন্মকর্ষণং জ্ঞানে কলমাহ জন্মেতি । যেচ্ছয়া কৃতং মম জন্ম কর্ষ চ ধর্মপালনরূপং দিব্যমলৌকিকং তত্ৱতঃ পরাভুগ্রহার্থমেবেতি যোবেতি স দেহাভিমানং তাত্ৱ্য পুনর্জন্ম সংসারং নৈতি ন প্রাপ্নোতি কিন্তু মামেব প্রাপ্নোতি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জন্ম নিত্যসিদ্ধস্তেব মম সচ্চিদানন্দধনস্ত গীলয়া তথানু-করণং কর্ষ চ ধর্মসংস্থাপনেন জগৎ পরিপালনং যে মম নিত্যসিদ্ধেশ্বরস্ত দিব্যমপ্রাকৃতং । অন্ত্রেঃ কর্তৃমশকামীশ্বরস্তেব সাধারণং এবমজ্যোপি সন্নিত্যাদিনা প্রতিপাদিতং যোবেতি তত্ৱতো ভ্রমনিবর্তনেন মূঢ়েহে মনুষ্যস্ত ভ্রান্ত্যাভগবতোপি গর্ভবাসাদিরূপমেব জন্ম স্ব ভোগার্থ মেব কর্ষেত্যারোপিতং পরমার্থতঃ শুদ্ধ সচ্চিদানন্দরূপ জ্ঞানেন তদপনুধ্য অজস্তাপি মায়য়া জন্মানুকরণমকর্তৃরপি পরাভুগ্রহায় কর্ষানুকরণমিত্যেব যোবেতি স আত্মনোপি তত্ৱকরণাৎ তাত্ৱ্যদেহমিমং পুনর্জন্মনৈতি কিন্তু মাং ভগবন্তং বাসুদেবমেব সচ্চিদানন্দধনমেতি সংসা-রান্মুচ্যত ইত্যর্থঃ হে অর্জুন মাযেতি সোহর্জুনেত্যজ্ঞং তত্রস্থস্ত সর্বমুক্ত প্রাপ্যতরাপুংবা-র্থং অস্ত মোক্ষমার্গস্তানাদি পরম্পরাগতত্বং চ দর্শয়তি ॥ ৯ ॥

হে অর্জুন ! যিনি আমার এই দিব্য জন্ম ও কর্ষ রূপান্ত বিদিত্বে
হয়েম, তাঁহার দেহান্ত হইলে পুনর্জন্ম হয় না । তিনি আমাকেই
প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ সং চিৎ আনন্দ ধন স্বরূপ । তিনি অজ ও নিত্য হইয়াও লোকানু-গ্রহার্থ নিজ মায়াকল্পিত দেহ ধারণ দ্বারা জন্ম মরণাধীন জীবের জ্ঞায় যে প্রকাশিত করেন ও বেদ বিহিত ধর্মের স্থাপন পূর্বক সংসার রক্ষার জন্ত যে কর্ষের অনুষ্ঠান করেন, সে সমস্তই অলৌকিক । ভগবান্কে মনুষ্যের জ্ঞায় উৎপন্ন কর্ত্ত, কর্ষানুষ্ঠান রত ও মৃত না জানিয়া যিনি তাঁহার লীলা অলৌকিক বলিয়া নিশ্চয় অবগত করেন, অর্থাৎ আত্মাকে যিনি সমস্ত লৌকিক ব্যাপার হইতে স্বতন্ত্র, নির্লিপ্ত ও অকর্ত্তা বলিয়া অবধারণ করিয়া থাকেন, তিনি সংসার বন্ধন মুক্ত হইয়া ব্রহ্ম লাভ করেন ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্য । নৈবমোক্ষমার্গহীনানীং প্রবৃত্তঃ কিং তর্হি পূর্বমপি বীতরাগেতি । বীত রাগভয়ক্রোধাদিরাগস্ত ভয়ঞ্চ ক্রোধঞ্চ রাগভয়ক্রোধঃ বীতরাগিত্যেভ্যস্তে বীতরাগভয়ক্রোধা-নময়্যত্রাক্ষবিদ ঈশ্বরাত্তেদর্শনোমামেব চ পরমেশ্বরমুপাশ্রিতাঃ কেবলজ্ঞাননিষ্ঠাইত্যর্থঃ বহ-বোহনেকে জ্ঞানতপসা জ্ঞানমেবচ পরমাত্মবিষয়ং তপস্তেন জ্ঞানতপসা পূতাঃ পরাং শুদ্ধিঃ

বীতরাগ ভয়ক্রোধা মন্যমামুপাশ্রিতাঃ ।

বহবোজ্ঞানতপসা পূতা মন্তাবমাগতাঃ । ১০ ।

গতাঃ সন্তোমন্তাবমীশ্বরভাবং মোক্ষমাগতাঃ সমুদ্রপ্রাপ্তাঃ ইতরতপোনিরপেক্ষা জ্ঞাননিষ্ঠা ইত্যন্ত লিঙ্গং জ্ঞানতপসেতি বিশেষণং ॥ ১০ ॥

জ্ঞানকগ্নিরি টীকা । সম্প্রতি প্রস্তুতমোক্ষমার্গস্ত নূতনধেনাব্যবহিতম্বাশ্রয়্য পরিহরতি নৈবহিতি । মন্যমন্তাব মন্তাবগমনেনাপোনকৃত্যং দর্শয়তি ব্রহ্মবিদইতি । আত্মনোভিন্নম্বেন ভিন্নাভিন্নম্বেন বা ব্রহ্মণোবেদনং ব্যাবর্তয়তি জৈশ্বরেতি । অভেদদর্শনেন সমুচ্ছিত্য কন্মামুষ্ঠানং প্রত্যচক্ষে মানেবতি । তদুপাশ্রয়ম্বমেব বিশদয়তি কেবলেতি । মামুপাশ্রিতাইতি কেবলজ্ঞান-নিষ্ঠমুক্ত্য জ্ঞানতপসা পূতাইতি কিমর্থং পুনরুচ্যতে তত্রাহ ইতরেতি ॥ ১০ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তদাহ মণ্ডীয় জন্মকর্ম তদ্বজ্ঞানাত্মেন তপসায়ুতা বহব এবং সংবৃত্তাঃ । তথাচ ঋতিঃ তস্ত ধীরাঃ পরিজানন্তি যোনিমিতি ধীরা ধীমতামগ্রেসরা এব তস্ত জন্ম প্রকারং জ্ঞানপ্তীতার্থঃ ॥ ১০ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । কথং জন্ম কর্মজ্ঞানে তৎপ্রাপ্তিঃ জ্ঞাদিত্যত আহ বীতরাগেতি । অহং শুদ্ধস্বাবতারে ধর্ম পালনং করোমীতি মদীয়ং পরমকারুণিকত্বং জ্ঞাত্বা বীতাবিগতা রাগভয়ক্রোধাভেত্যন্তে চিত্তবিক্ষেপাতাবান্নয়ন্যমদেকচিত্তাতুত্বা মামেবোপাশ্রিতাঃ সন্তো মংপ্রসাদ লব্ধং যদান্নজ্ঞানঞ্চ তপশ্চ তৎ পরিপাকহেতুঃ স্বধর্মঃ । স্বৈশ্বকবৃত্তাবঃ । তেন জ্ঞান তপসা পূতাঃ শুদ্ধা নিরস্তা জ্ঞান তৎকর্ম্যমলামন্তাবং মংসায়ুজ্যং প্রাপ্তাবহবঃ, নম্বধুনেব প্রবৃত্তোহয়ং মডক্তিমার্গ ইত্যর্থঃ, তদেবং তান্ত্রহং বেদসর্কানীতাদিনা বিদ্যা বিদ্যোপাধি-ভ্যাং তদ্বং পদার্থাবীশ্বরজীবো প্রদর্শ্য জৈশ্বরস্ত চাবিদ্যাভাবেন নিত্য শুদ্ধমাজীবন্ত চেশ্বর প্রসাদলব্ধ জ্ঞানেনাজ্ঞাননিবৃত্তেঃ শুদ্ধস্ত স্বতশ্চিদংশেন তদৈক্যমুক্তমিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । রাগস্তত্তৎ ফল তুফা সর্কান বিষয়ান্ পরিত্যজ্য জ্ঞান-মার্গে কথং জীবিতব্যমিতি ত্রাসোভয়ং সর্কবিষয়োচ্ছেদকোহয়ং জ্ঞানমার্গঃ কথং হিতঃ জ্ঞাদিতিদ্বৈধঃ ক্রোধঃ তত্র তে বাস ভয়ক্রোধাবীতা বিবেকেন বিগতাভেত্যন্তেবীতরাগ ভয় ক্রোধাঃ শুদ্ধস্বাঃ মন্যমঃ মাং পরমাত্মানং তৎপদার্থংপদার্থভেদেন সাক্ষাৎকৃতবস্তঃ মদেকচিত্তারামামুপশ্রিতাঃ একান্তপ্রেমভক্ত্যামামীশ্বরং শরণং গতাঃ বহবোহনেকৈ-জ্ঞান-তপসা জ্ঞানমেব তপঃ সর্ককর্ম কয়হেতুত্বাং ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিদ্যাতে ইতি হি বাক্যতি তেন পূতাঃ কীণ সর্কপাপাঃ সন্তো নিরস্তা জ্ঞান তৎকর্ম্যমনাঃ মন্তাবং মজ্জনম্বং বিগুহ্ম সচ্চিদানন্দধনং মোক্ষমাগতাঃ অজ্ঞানমাত্রাপনয়নেন প্রাপ্তাঃ জ্ঞান তপসা পূতা জীবন্তুতাঃ সন্তো মন্তাবং মবিষয়ং ভাবং রত্যাখ্যং প্রেমামাগতা ইতি বা তেবাং জানী নিত্যমুক্ত একভক্তির্কিশিষ্যতে ইতি হি বাক্যতি ॥ ১০ ॥

বিষয়াসক্তি, ভয় ও ক্রোধ বর্জিত, আমাতে একাগ্রচিত্ত এবং আমার শরণাগত বহুতর ব্যক্তি জ্ঞান ও তপস্তা দ্বারা পবিত্র হইয়া আমার স্বরূপ লাভ করিয়াছেন ॥ ১০ ॥

যে যথা মাং প্রপদন্তে তাং স্তুয়েব ভজাম্যহং ।

গীঃ সং । ভগবানের অনৌকিক দেহ ধারণাদির তত্ত্ব জানিলেই মুক্তি লাভ হয়, ইহা পূর্ব শ্লোকে উক্ত হইয়াছে । এই শ্লোকে মুক্তি লাভের বিশেষ বিবরণ কথিত হইয়া অন্তঃ-করণকে বিষয় বাসনাদি বর্জিত নির্মল করিয়া যিনি “তৎ” রূপ ব্রহ্ম ও “ত্বং” রূপ জীবকে অভিন্ন বোধে দেখেন, অথবা একমাত্র ভগবানেই মন সমর্পণ করেন, ও অনন্ত প্রেম ভক্তি সহ ভগবানেরই শরণাগত হয়েন এবং আত্মজ্ঞান রূপ তপস্তা দ্বারা আপনাকে নির্মল করিয়া শুদ্ধ হইয়াছেন, তিনিই পরমাত্মরূপ পরম ভাব লাভ করতঃ স্বাভাবিক উপভোগ করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

শাকর ভাষ্যং । তব তর্হি রাগদ্বেষৌ স্তঃ যেন কেভ্যশ্চিদেবাত্মভাবং প্রয়চ্ছসি ন সর্ব্বেভ্যেহিত্যচ্যতে যে যথেষতি । যেন প্রকারেণ যেন প্রয়োজনেন যৎফলার্থিতয়া মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তুথেব তৎফলদানেন ভজাম্যহমমুগৃহ্ণাম্যহং ইত্যতঃ তেষাং মোক্ষং প্র-ত্যক্ষং প্রত্যনুষ্ঠিত্য হে কস্ত মুমুক্শং ফলার্থিত্বঞ্চ যুগপৎ সম্ভবতি অতোযে যৎফলার্থিনঃ তান্ তৎফলপ্রদা নেন যে যথোক্তকারিণস্তৎ ফলার্থিনোমুমুক্শবশ্চ তান্ জ্ঞানপ্রদানেন যে জ্ঞানিনঃ সন্ত্যাসিনোমুমুক্শবশ্চ তান্ মোক্ষপ্রদানেন তথা আত্মানার্জিহরণেত্যেবং যথা যেন প্রকারেণ মাং প্রপদ্যন্তে যে তাংস্তুথেব ভজামীত্যর্থঃ, ন পুনঃ রাগদ্বেষনিমিত্তং মোহনিমিত্তং বা ক্লিষ্টভজামি সর্ব্বথাপি সর্ব্বাবস্থায় মমেধরস্ত বজ্রমার্গমমুগৃহ্ণন্তে যে মমুখ্যাঃ যৎ ফলার্থি-তয়া যস্মিন্ কর্ম্মণ্যধিকৃতাঃ যে প্রযতন্তে তে মমুখ্যা অত্র উচ্যন্তে হে পার্থ সর্ব্বশঃ সর্ব্ব প্রকারৈঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঈশ্বরঃ সর্ব্বেভ্যোভূতেভ্যো মোক্ষং প্রযচ্ছতি চেৎ প্রাপ্তকৃতিশে-ষণবৈয়র্থ্যং যদি তু কেভ্যশ্চিদেব মোক্ষং প্রয়চ্ছন্তর্হি তন্ত রাগাদিমগ্ধাদনীশ্বরত্বাপত্তিরিতি শঙ্কতে তব তর্হিতি । যে মুমুক্শবন্তেভ্যোমোক্ষমীশ্বরো জ্ঞানসম্পাদনদ্বারা প্রযচ্ছতি ফলাস্তরা-র্থিত্যন্ত তন্তদমুগৃহ্ণাপনেন তন্তদেব দদাতীতি নান্ত রাগদ্বেষাবিতি পরিহরতি উচ্যত ইতি । মুমুক্শামীশ্বরানুসারিণো যঃ ফলাস্তরার্থিনাং কুতস্তদনুসারিত্বমিত্যাশঙ্ক্য ফলমতউপপত্তে রিতি ভ্রাত্যেন তৎফলশ্চেষ্টারায়ন্তস্তদনুগৃহ্ণত্বমাবশ্যক মিত্যাহ মমেতি । ভগবদ্বচনভাগিনাং সর্ব্বেষামেব কৈবল্যমেকরূপং কিমিতি নানুগৃহ্ণতে তত্রাহ তেষামিতি । অভ্যাসনিঃশ্রেয়সার্থি-ত্বং প্রার্থনাবৈচিত্র্যাদেকশ্চেব কিং ন ভাদিত্যাশঙ্ক্য পর্য্যয়েণ তদনুপপত্তিং সাধয়তি ন হীতি মুমুক্শাং ফলার্থিনাঞ্চ বিভাগে স্থিতে সত্যমুগ্রহবিভাগং ফলিতমাহ অতইতি । ফলপ্রদানে নানুগৃহ্ণামীতি সম্বন্ধঃ । নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্মানুষ্ঠায়িনামেব ফলার্থিত্বাভাবে সতি মুমুক্শে কথং তেষামুগ্রহঃ ভাদিতি তত্রাহ যে যথোক্তেতি । জ্ঞানপ্রদানেন ভজামীত্যন্তরত্র সম্বন্ধঃ । সন্তি কেচিত্তাক্তসর্ব্বকর্ম্মাণোজ্ঞানিনোমোক্ষমেবাপেক্ষমাণান্তেষামুগ্রহ প্রকারং প্রকটয়তি যে জ্ঞানিনইতি । কেচিদার্তাঃ সন্তোজ্ঞানাদিসাধনান্তরহিতাভগবন্তমেবার্কিমং গ্রহর্ত্বমমু-বর্ত্ততে তেষু ভগবতোহমুগ্রহবিশেষং দর্শয়তি তথেষতি । পূর্বাধিষ্ঠাত্যনুপপত্তিরিতি ইত্যেব-মিতি । ভগবতোহমুগ্রহে নিমিত্তান্তরং নিবারয়তি ন পুনরিতি । ফলার্থিষে মুমুক্শে চ জন্তুনাং ভগবদনুসরণ মাভ্যন্তকমিত্যন্তরার্কং বিভজতে সর্ব্বথাপীতি । সর্ব্বাবস্থায় তেন তেনাশ্রিত্য পরন্তোবৈশ্বরভাবস্থানং, মার্গোজ্ঞানকর্ম্মলক্ষণং মমুখ্যা গ্রহণাদিতরেবানীশ্বরমার্গানু-বর্ত্তিত্বমপাদাসঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সৎফলেতি । সর্ব্ব প্রকারৈর্মম মার্গমমুগৃহ্ণন্তে ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১১ ॥

মম বন্ধ্যামুত্তরবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্কশঃ ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যে বথামামিতি ন কেবলং দেব মনুষ্যাদিক্রপেণাবতীৰ্য্যমং সমাশ্রয়-
ণাপেক্ষাণাং পরিত্রাণং কৰোতি । অপি তু যে মং সমাশ্রয়ণাপেক্ষা বথ যেন প্রকারেণ
‘স্বাপেক্ষাহরুপং মাং সঙ্কল্প্য প্রপদ্যন্তে সমাশ্রয়ন্তে তান্’ প্রতি তথৈব তন্মনীষিত প্রকারেণ
‘ভজামি মাং দর্শয়ামি কিমত্র বহুনা সৰ্কেমনুষ্যামদনুত্তরবর্তনৈক মনোরথা মম বন্ধ্য’ মং স্বভাবং
সৰ্কেবোগিনামবাত্তমনস গোচরমপি স্বকীরৈশ্চক্ষুরাদিকরণৈঃ সৰ্কশঃ স্বাপেক্ষিতৈঃ সৰ্ক
প্রকারৈরনুভূতানুত্তরবর্তন্তে ॥ ১১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । ননু তর্হিকিং ত্বয়াপি বৈষম্যমস্তি বন্ধ্যাদেবং ত্বদেকশরণানামেবান্ধ-
জ্যং দদাসি নাশ্চেবাং সাকামানামিত্যত আহ যে ইতি । বথ যেনু প্রকারেণ সাকামতয়া
নিকামতয়া বা যে মাং ভজন্তি তানহং তথৈব তদপেক্ষিত ফলদানেন ভজামি অনুগৃহ্যামি ন
তু ‘সাকামা মাং বিহায়েন্দ্রাদীনৈব যে ভজন্তে তানহমুপেক্ষ ইতি মন্তব্যং যতঃ সৰ্কশঃ সৰ্ক
প্রকারৈরিন্দ্রাদিসেবকা অপি মমৈব বন্ধ্য ভজনমার্গমনুত্তরবর্তন্ত ইন্দ্রাদিক্রপেণাপি মমৈব
সেব্যত্বাৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ননু যে জ্ঞানতপসা পূতা নিকামান্তেত্বজ্যং গচ্ছন্তি যেত্ব-
পূতাঃ সাকামান্তে ন গচ্ছন্তীতি ফলদাতৃত্বং বৈষম্যনৈর্ধ্ণ্যেয়াতামিতি নেত্যাহ । যে আত্মা
অর্থার্থিনো জিজ্ঞাসবো জ্ঞানিনশ্চ বথ যেন প্রকারেণ সাকামতয়া নিকামতয়া চ মামীশ্বরং
সৰ্ক ফলদাতারং প্রপদ্যন্তে ভজন্তি তাং তথৈব তদপেক্ষিত ফলদানেনৈব ভজামানুগৃহ্যামাহং
ন বিপর্য্যয়েণ তত্রামুযুক্তনার্ত্তানর্থার্থিনশ্চার্ত্তি হরণেনার্থদানেন চানুগৃহ্যামি জিজ্ঞাহ্নু বিবিদি-
ষন্তি যজ্ঞেনেত্যাদি বিহিত নিকাম কৰ্ম্মানুষ্ঠাতুনজ্ঞানদানেন নব্ধত্র কামায়াত্বং দদামীত্যর্থঃ
ননু তথাপি স্বতজ্ঞানামেব ফলং দদামি নব্ধত্রদেবতজ্ঞানামিতি বৈষম্যং স্থিতমেবেতি নেত্যাহ
মম সৰ্কান্বনো বাহুদেবন্ত বন্ধ্যভজন মার্গং কৰ্ম্ম জ্ঞান লক্ষণ মনুত্তরবর্তন্তে হে পার্থ সৰ্কশঃ সৰ্ক
প্রকারৈরিন্দ্রাদীনপ্যানুত্তরবর্তমানা মনুষ্যা ইতি কৰ্ম্মাধিকারিণঃ ইজ্ঞং মিত্রং বরুণমগ্নিমাহুরিত্যা-
দিমন্ত্রবর্ণাং ফলমত উপপত্তেরিতি শ্রাদ্ধাচ্চ সৰ্করূপেণাপি ফলদাতা ভগবান্ এক এবৈত্যর্থঃ
তথাচ বক্ষ্যতি যেপান্ত্র দেবতা ভক্তা ইত্যাদি ॥ ১১ ॥

হে পার্থ ! বাহারা যে ভাবেই আমাকে উপাসনা করে, আমি
তাহাদিগকে সেই ভাবেই অনুগ্রহ করিয়া থাকি । কৰ্ম্মাধিকারী
মনুষ্যা গণ নানা প্রকারে পূজা করিলেও তাহারা একমাত্র আমারই
অনুলগ্ন করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । বাহুদেব কেবল মাত্র নিজ নিকাম ভক্ত গণকেই মুক্তি দান করেন, সাকাম
যক্তি গণের প্রতি কি তিনি দয়া করেন না ? অৰ্জুনের এই সংশয় ভক্তনের জন্ত ভগবান্
বলিলেন, হে পার্থ ! কি শোক হুঃখ কাতর, কি ধনাদি লাভের অভিলাষী, কি আত্মজ্ঞান
পিপাসু জিজ্ঞাসু, কি তত্ত্বজ্ঞ পুরুষ সাকাম বা নিকাম হইয়া যে যে ভাবেই আমার আশ্রয় গ্রহণ
করে, আমি সেই ভাবেই তাহাদের বাঞ্ছিত পূর্ণ করিয়া থাকি । হুঃখীর হুঃখ ভজন কস্তা
আমিই, ধনাকাজীর ধনদাতাও আমি, নিকাম ভক্তের আত্মজ্ঞানোপদেষ্টাও আমি এবং তত্ব-
বেত্তার মুক্তিদাতাও আমি । ভগবান্ ভাবময়, যে ভাবে যে ডাকে, ভাবহুত্রে আকৃষ্ট হইয়া

কাজ্জলন্তঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিং যজন্ত ইহ দেবতাঃ ।

তিনি সেই ভাবেই সাধকের সম্মুখে উপস্থিত হয়েন। বাহারা সকাম কৰ্ম্মের অহুষ্ঠান কালে ইন্দ্র, সূর্য্য, অগ্নি আদির উপাসনা করে, তাহারা তাঁহাকেই ইন্দ্রাদি রূপে পূজা করিয়া থাকে। তিনিই ইন্দ্রোপাসকের সম্মুখে ইন্দ্রাদি রূপেই ফল দান করিয়া থাকেন। তিনিই ইন্দ্রাদি নানা রূপে লীলা করিয়া থাকেন। সাধকের ভাবেরও সীমা নাই, তাঁহার রূপেরও সীমা নাই। একমাত্র তিনিই অনন্ত রূপ ধারণ করিয়া সকাম, নিকাম, জ্ঞানী, ভক্ত সকলকেই অহুগ্রহ করিয়া থাকেন। যে ক্ষুধায় কাতর হইয়া তাঁহাকে মা বলিয়া ডাকে, তিনি তাহার নিকট অন্নপূর্ণা, যে শক্রভয় হইতে রক্ষা পাইব র জন্ত তাঁহার শরণাগত হয়, তাহার কার্যার্থ তিনি উগ্রচণ্ডা, মহাকালী, দশভুজা, গদাধর, চক্রপাণি; যে তাঁহাকে বাৎসল্য ভাবে আদর করিতে চায়, তিনি তাঁহার সম্মুখে বালগোপাল; যে জ্ঞানলাভার্থ ভিক্ষা করে, তিনি তাহার নিকট মহা-যোগেশ্বর মহাদেব। যেমন তোমার পুত্র পিতা বলিয়া ডাকিলে, স্ত্রী নাথ বলিয়া ডাকিলে, ভ্রাতা দাদা বলিয়া ডাকিলে, পিতা পুত্র বলিয়া ডাকিলে, দাদা প্রভু বলিয়া ডাকিলে একমাত্র তুমিই উত্তর দাও, ও তাহাদের সৎকাহ্নরূপ ব্যবহার কর, সেইরূপ যে যে ভাবেই উপাসনা করুক না কেন, সকাম, নিকাম, সপুণ, নিপুণ সকল অবস্থাতেই তিনিই একমাত্র ফলদাতা। একমাত্র তাঁহাকেই মহম্বা ভিন্ন ২ নামে ও ভিন্ন ২ রূপে এবং ভিন্ন ২ উপচারে ও ভিন্ন ২ ভাবে পূজা করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । যদি তবেশ্বরস্ত রাগাদিদোষাভাবঃ তদা সৰ্ব্বপ্রাণিষু অহুজিয়ুকার্যাং তুল্যায়াং সৰ্ব্বফলপ্রদানসমর্থং চ ষ্মি সতি বাহুদেবঃ সৰ্ব্বমিতি জ্ঞানেনৈব যুমুক্ষবঃ সন্তঃ কন্মাদ্বামেব সৰ্ব্বে ন প্রতিপদ্যন্তে ইতি শৃণু তত্র কারণং কাজ্জলন্তইতি । অভিলম্বন্তঃ কৰ্ম্মণাং সিদ্ধিং ফলনিপত্তিং প্রার্থয়ন্তোযজন্তে ইহাস্মিন্ লোকে দেবতাইন্দ্রাদ্যাদ্যাঃ অথ যোন্তাং দেবতামুপান্তেহন্তো সাবন্তোহমস্মীতি ন সবেদ যথা পশুরেবং সদেবানামিতি ঐতঃ হেযাং হি ভিন্নদেবতায়াজিনাং ফলাকাজ্জিণাং কিপ্রং শীঘ্রং হি যন্মাম্মাহুবে লোকে মহুম্যালোকে হি শাস্ত্রাধিকারঃ কিপ্রং হি মাহুবে লোকে ইতি বিশেষণাদন্তেষপি কৰ্ম্মফলসিদ্ধিং দর্শয়তি ভগবান্মাহুবে লোকে বর্ণাপ্রমাদিকৰ্ম্মাণীতি বিশেষঃ তেষাঞ্চ বর্ণাপ্রমাদাধিকারিণাং কৰ্ম্মণাং ফলসিদ্ধিঃ কিপ্রং ভবতি কৰ্ম্মজ্ঞা কৰ্ম্মগোজ্ঞাতা ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহুগ্রাহাণাং জ্ঞানকৰ্ম্মাহুরোধেন ভগবতা তেষুগ্রহবিধানান্তস্ত রাগেষ্টেযৌ যদি ন ভবতন্তর্হি তস্ত রাগাদ্যভাবাদেব সৰ্ব্বেষু প্রাণিষুগ্রহেচ্ছাতুল্যা প্রাপ্তান- চ তন্তাং সত্যামেব ফলশাস্ত্রীয়সঃ সম্পাদনে সামর্থ্যং ন তু ভগবতোমহতোমোক্ষাখ্যায় ফলস্ত প্রদানেহশক্তিৰিহিত্ব যুক্তমপ্রতিহতজ্ঞানেচ্ছাক্রিয়াশক্তিমতস্তব সৰ্ব্বফল প্রদানসামর্থ্যান্তথা চ যথোক্তাহুজিয়ুকার্যাং সত্যং ষ্মি চ যথোক্তসামর্থ্যবতি সতি সৰ্ব্বে ফলশাস্ত্রাদভ্যুদয়াং বিমুখামোক্ষমেবাপেক্ষমাণাজ্ঞানেন স্বামেব কিমিতি ন প্রতিপদ্যেরমিতি চোদয়তি যদীতি । মোক্ষাপেক্ষাভাবান্তহুপায়ভূতজ্ঞানাদপি বৈমুখ্যভগবৎপ্রাপ্ত্যভাবে হেতুমভিধানঃ সমাধন্তে শৃণুতি । কৰ্ম্মফলসিদ্ধিমিচ্ছতা কিমিতি মাহুবে লোকে দেবতাপূজনমিষ্যতে তত্রাহ কিপ্রং হীতি । কৰ্ম্মফলসম্পত্তার্থিনাং যদ্বৈষট্ঠব্যবিভাগদর্শনাং তদর্শনে কারণমাস্বাজ্ঞানমিত্যত্র বৃহ- দারণ্যকশ্রুতিমদাহরতি অথেনি । অবিদ্যা প্রকরণোপজ্জ্বল্যর্থমথেষ্টাকং । উপায়নং ভেদদর্শন- মিত্যনুদ্য কারণমাস্বাজ্ঞানং ন তত্রৈতি দর্শয়তি নেতি । যথানন্দাদীন্যং হলবহনাদিনা

ক্ষিপ্ৰং হি মানুষে লোকে সিদ্ধিৰ্ভবতি কৰ্মজা ॥ ১২ ॥

পশুৰূপকরোভ্যবমজ্ঞোদেবানীনাং বাগাদিভিরূপকরোতীত্যাহ যথেন্দিতি । কিমিতি তে ফলা-
কাজ্জিগোতিন্নদেবতায়াজিনোজ্ঞানমার্গং নাপেক্ষন্তে তত্রোত্তরাদ্বিমুত্তরত্বেন যোজয়তি তেবা-
মিত্যাदिना । यन्नादयথোक्तानामधिकारिणां कर्मप्रयुक्तं फलं लोकविशेषे वाटति सिध्यति
तन्नातेयाং মোক্ষমার্গাদন্তি বৈমুখ্যমিত্যর্থঃ । মানুষলোকবিশেষণং কিমর্থমিত্যাশঙ্ক্যাহ
মনুষ্যালোকে হীতি । লোকান্তরেষু তর্হি কৰ্মফলসিদ্ধির্নাশ্চীত্যাশঙ্ক্য ক্ষিপ্ৰবিশেষণত্ব তাৎ-
পর্যমাহ ক্ষিপ্ৰমিতি । কচিৎ কৰ্মফলসিদ্ধিরবিলম্বেন ভবত্যন্ত্যত্র তু বিলম্বেনেতি বিভাগে
কোহেতুরিত্যাশঙ্ক্য সামগ্রীভাবাতাবাভ্যামিত্যাহ মানুষ্যইতি । মনুষ্যালোকে কৰ্মফলসিদ্ধেঃ
শৈথ্র্যাত্তদভিমুখানাং জ্ঞানমার্গবৈমুখ্যং প্রায়িকমিত্যুপসংহরতি তেবামিতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইদানীং প্রাসঙ্গিকং পরিসমাপ্য প্রকৃতস্ত কৰ্মযোগস্ত জ্ঞানাকারতা
প্রকারং বক্তুং তথাবিধ কৰ্মযোগাধিকারিণো দুর্লভত্বমাহ কাজ্জন্ত ইতি সৰ্ব্ব এব পুরুষাঃ
কৰ্মণাং ফলং কাজ্জমাণা ইন্দ্রাদি দেবতা যথা শাস্ত্রং যজন্তে । আরাধয়ন্তি ন হি কেচিদনতিসং-
হিতকলমিস্রাদি দেবতাস্মভূতং সৰ্ব্বযজ্ঞানাং ভোক্তারং মাং যজন্তে কৃত এতৎ যতঃ ক্ষিপ্ৰম-
গ্নিয়েব মানুষ্যে লোকে কৰ্মজা পশুপ্রোদাদ্যা সিদ্ধিৰ্ভবতি মানুষ্য লোকশব্দঃ স্বর্গাদিলোক
প্রদর্শনার্থঃ সৰ্ব্ব এব হি লৌকিকাঃ । পুরুষা অক্ষীণানাদিকাল প্রবৃত্তানন্ত পাপ সঞ্চয়তয়াহ-
বিবেকিনঃ ক্ষিপ্ৰফলাভিকাংক্ষিণঃ পুত্রপশুদাদ্য স্বর্গাদ্যর্থতয়া সৰ্ব্বাণি কৰ্মাণীন্দ্রাদিদেবতার-
ধনমাত্রাণি কুর্ন্তে ন তু কচিৎ সংসারোদ্বিগ্নহৃদয়ো মুমুক্ককলকণ কৰ্মযোগং মদারাদন-
ভূত মারভত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তর্হি মোক্ষার্থমেব কিমিতি সৰ্ব্বে হ্যং ন ভজন্তীত্যত আহ কাজ্জন্ত
ইতি । কৰ্মণাং সিদ্ধিং কৰ্মফলং কাজ্জন্তঃ প্রায়েণেহ মনুষ্যালোকে ইন্দ্রাদিদেবতা এব যজন্তে
ন তু সাক্ষান্যামেব হি যন্মাৎ কৰ্মজা সিদ্ধিঃ কৰ্মজং ফলং শীঘ্রং ভবতি ন তু জ্ঞানফলং
কৈবল্যং দুঃপ্রাপ্যন্ত্যজ্ঞানন্ত ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু হ্যামেব ভগবন্তং বাসুদেবং কিমিতি সৰ্ব্বেন প্রপদ্যন্ত
ইতি তত্রাহ । কৰ্মণাং সিদ্ধিং ফলনিষ্পত্তিং কাজ্জন্ত ইহলোকে দেবতাঃ দেবানু ইন্দ্রাদ্যাগ্ন্যা-
দ্যানু যজন্তে পূজয়ন্তি অজ্ঞান প্রতিহতহ্যাং ন তু নিকামাঃ সন্তো মাং ভগবন্তং বাসুদেব-
মিতিশেষঃ কন্মাৎ হি যন্মাৎ ইন্দ্রাদিদেবতায়াজিনাং তৎফলকাজ্জিগাং কৰ্মজাসিদ্ধিঃ কৰ্ম
জন্তং ফলং ক্ষিপ্ৰং শীঘ্রমেব ভবতি মানুষ্যে লোকে জ্ঞানফলসন্তঃকরণশুদ্ধি সাপেক্ষত্বাৎ ক্ষিপ্ৰং
ভবতি মানুষ্যে লোকে কৰ্মফলং শীঘ্রং ভবতীতি কিশেষণাদন্তলোকেপি বর্ণাশ্রম ধর্ম
ব্যতিরিক্ত কৰ্মফলসিদ্ধিৰ্ভগবতা স্মৃতিভা যতন্তত্ত্বং ক্ষুদ্রফলসিদ্ধার্থং সকামা মোক্ষ বিমুখা
অজ্ঞা দেবতা যজন্তেহতো ন মুমুক্চ ইব মাং বাসুদেবং সাক্ষাৎ তে প্রপদ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ইহলোকে কৰ্ম জন্ত ফল শীঘ্র পাওয়া যায় বলিয়া সকাম পুরুষ
বর্গ ইন্দ্রাদি দেবতার পূজা করিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । যদি ভগবানই সর্বপ্রকার ফল দাতা, তবে লোকে তাঁহার আশ্রয় স্বরূপের
উপাসনা না করিয়া তাঁহাকে ইন্দ্রাদি রূপে পূজা করে কেন, অর্জুনের এই সংশয় দূর
করিবার জন্য ভগবান বলিতেছেন, যে ধন পুত্রাদি ফল কামনা পূর্বক যজ্ঞাদির বিধি বিহিত

চাতুর্বর্ণ্যং ময়া সৃষ্টং গুণ কৰ্ম বিভাগশঃ ।

অমুষ্ঠান করিলে শীঘ্র ফল পাওয়া যায়, এই জন্ত সকাম ব্যক্তি বর্ণ ইত্যাদি দেবতারই পূজা করে। অন্তঃকরণ শুদ্ধ ও চিত্ত নিকাম না হইলে আয়ুজ্ঞান বোধে অধিকার হয় না; এতৎ সাধন দীর্ঘদিন-সাধ্য বলিয়া সকল লোকে উহার চেষ্টা করে না ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যং । মানুষএব লোকে বর্ণাশ্রমাদি কৰ্ম্মাধিকারোনাশ্চেযু লোকেষুচিতি নিয়মঃ কিং নিমিত্তইতি অথবা বর্ণাশ্রমাদি প্রবিভাগোপেতাঃ মনুষ্যামম বন্ধা হুবর্ত্তস্তে সৰ্ব্বশইতু্যক্তং কস্মাৎ পুনঃ কারণং নিরূপেন তবৈব বন্ধা হুবর্ত্তস্তে নান্তস্তেতু্যচ্যতে চাতুর্বর্ণ্যমিতি । চাতুর্বর্ণ্যং চত্বারএব বর্ণাশচাতুর্বর্ণ্যং মনুষ্যেরেণ সৃষ্টমুৎপাদিতং ব্রাহ্মণোক্ত মুখমাসীদিত্যাদিশ্রুতেঃ গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ গুণবিভাগশঃ কৰ্ম্মবিভাগশচ গুণাঃ সত্ত্বরজতমাংসি তত্র সাত্ত্বিকস্ত সত্ত্বপ্রধানস্ত ব্রাহ্মণস্ত শমোদমস্তপইত্যাদীনি কৰ্ম্মাণি সম্বোপসৰ্জনরজঃ প্রধানস্ত ক্রিয়রজঃ শৌর্য্যতেজঃ প্রভৃতীনি কৰ্ম্মাণি তমউপসৰ্জনরজঃ প্রধানস্ত বৈশ্যস্ত কৃষ্যাদীনি কৰ্ম্মাণি রজউপসৰ্জনতমঃ প্রধানস্ত শূদ্রস্ত গুহ্যবৈব কৰ্ম্মেত্যেবং গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ চাতুর্বর্ণ্যং ময়া সৃষ্টমিত্যর্থঃ তন্মেদং চাতুর্বর্ণ্যং নান্তেষু লোকেষু অতোমানুষ্যে লোকে ইতি বিশেষণং হস্ত তর্হি চাতুর্বর্ণ্যস্ত সর্গাদেঃ কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তৃত্বাভং ফলেষু যুজ্যসে অতোন স্বং নিত্যমুক্তোনিত্যোশ্বইতু্যচ্যতে যদ্যপি মায়াসংব্যবহারেণ তস্য কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তারমপি সত্ত্বং তথাপি মাং পরমার্থতোবিত্ত্বাকৰ্ত্তারমতএবাব্যয়মসংসারিণঞ্চ মাং বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । মানুষ্যলোকে চাতুর্বর্ণ্যং চাতুরাশ্রমামিত্যনেন দ্বারেণ কৰ্ম্মাধিকার নিয়মে কারণং পৃচ্ছতি মানুষ্যএবেতি । আদিশব্দেনাবস্থা বিশেষ্যবিবক্ষ্যাস্তে । প্রকারান্তরেণ বৃত্তান্তবাদপূর্বকং চোদামুখ্যপয়তি অথ বেতাদিনা । প্রশ্নদ্বয়ং পরিহরতি উচ্যতইতি । তর্হি তব কৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃশ্চ সত্ত্ববাদশ্রমাদিতুলাত্বেনানীশ্বরশ্চ মিত্যাদিকাহ্য তস্যোতি । ঈশ্বরস্য বিধম সৃষ্টিং বিদধানস্য সৃষ্টিবৈধমানির্লীহকং কথয়তি গুণেতি । গুণবিভাগেন কৰ্ম্মবিভাগন্তেন । চাতুর্বর্ণ্যস্য সৃষ্টিমেবোপদিষ্টাং স্পষ্টয়তি তত্রৈতাদিনা । প্রশ্নদ্বয়প্রতিবিধানং প্রকৃতমুপসংহরতি তন্মেদমিতি । মানুষ্যলোকে পরং বর্ণাশ্রমাদি পূর্বকে কৰ্ম্মাধিকারঃ তজ্জৈব বর্ণাদেবীশ্বরেণ সৃষ্টদ্বার লোকান্তরেষু তত্র বর্ণাদ্যভাবাদীশ্বরেমেব চাতুর্বর্ণ্যাপ্রমাদিবিভাগভাগিনোহধিকারিণোহুবর্ত্তস্তে তেনৈব বর্ণাদেস্তব্যাপারস্য চ সৃষ্টকৃত্ত্বাদিবর্ত্তনস্য যুক্তত্বাদিত্যর্থঃ । তস্তেত্যাদি দ্বিতীয়ভাগাপোদ্য চোদামমুদ্রবতি হস্তেতি । যদি চাতুর্বর্ণ্যাদিকৰ্ত্তৃত্বাদীশ্বরস্য প্রাপ্তকোনিরমোহভিমতস্তর্হি তদ্বিবয়সৃষ্টাদেস্তল্লিষ্টব্যাপারস্য চ ধর্ম্মাদেনি বর্ত্তকৃত্ত্বাভংকলস্য কৰ্ত্তৃগামিহাৎ কৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃশ্চয়োদ্বয়ি এসন্নাৎ নিত্যমুক্তত্বাদি তেন স্যাদিত্যর্থঃ । মায়য়া কৰ্ত্তৃত্বং পরমার্থত্চাকৰ্ত্তৃত্বমিহাভ্যাপগম্যামিত্যমুক্ত ত্বাদি সিধ্যাতীত্বান্তরমাহ উচ্যতইতি । মায়্যাপ্রবৃত্তেন সংব্যবহারেণ চাতুর্বর্ণ্যাদেস্তৎ কৰ্ম্মণশ্চ যদ্যপি কৰ্ত্তাহং তথাপি তথ্যবিধং মাং পরমার্থতোহকৰ্ত্তারং বিদ্ধীতি যোজন্য । অকৰ্ত্ত্বাদেবাতোক্ত্বমিহ সিদ্ধিরিত্যাহ অতএবেতি ॥ ১৩

রামানুজ ভাষ্য । অখোক্ত কৰ্ম্মারস্ত বিরোধি পাপকর্য্য হেতুমাং চাতুর্বর্ণ্যমিতি । চাতুর্বর্ণ্য প্রমুখং ব্রহ্মাদিস্তবপৰ্য্যন্তং কৃৎস্নং জগৎ সত্বাদিগুণ বিভাগেন তদমুগুণ সমাদিকৰ্ম্ম বিভাগেচ প্রবিভক্তং ময়া সৃষ্টং । সৃষ্টিপ্রকরণং প্রদর্শনার্থং মরৈব প্রকৃত্যতে মরৈবোপসংহ্রিয়তে । তস্ত বিচিহ্ন সৃষ্টাদেঃ কৰ্ত্তারমপ্যকৰ্ত্তারং মাং বিদ্ধি ॥ ১৩ ॥

তত্ত্ব কৰ্ত্তারমণি মাং বিদ্যাকৰ্ত্তারমব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

স্বামি কৃত টীকা । নহু কেচিং সকামতয়া প্রবর্তন্তে কেচিন্নিকামতয়েতি কৰ্ম্মবৈচিত্র্যং তৎকৰ্ত্তৃণাঞ্চ ব্রাহ্মণাদীনামুত্তম মধ্যমাদি বৈচিত্র্যং কুৰ্ব্বন্তস্তব কথং বৈষমাং নাতীতাশঙ্ক্যাহ চাতুৰ্ব্যগমিতি । চত্বরোবর্ণা এবতি চাতুৰ্ব্যং স্বার্থেব্যঞ্চে প্রত্যয়ঃ, অয়মর্থঃ সৰ্ব্বপ্রধান ব্রাহ্মণা-
 ত্বেবাং শমদমাদীনি কৰ্ম্মাণি, সম্বরজঃ প্রধানাঃ ক্ষত্রিয়াস্তেবাং শৌর্য্য যুদ্ধাদীনি কৰ্ম্মাণি রজ-
 স্তমঃ প্রধানা বৈশ্তান্তেবাঞ্চ কৃষি বাণিজ্যাদীনি কৰ্ম্মাণি তমঃ প্রধানাঃ শূদ্রান্তেবাঞ্চ জৈবণিক
 শুল্কবাদীনি কৰ্ম্মাণীত্যেবং গুণানাং কৰ্ম্মণাঞ্চ বিভাগেচ্চাতুৰ্ব্যং ময়েব সৃষ্টমিতি সত্যং তথা-
 প্যেব তত্ত্ব কৰ্ত্তারমণি ফলতোহকৰ্ত্তারমেব মাং বিদ্বি, তত্র হেতুরব্যয়ং আসক্তিরাহিত্যেন
 শ্রমরহিতং ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । শরীররন্তক গুণ বৈষম্যাদপি ন সৰ্কে সমান স্বভাবে
 ঈতাহ । চত্বরোবর্ণাএব চাতুৰ্ব্যং স্বার্থেব্যঞ্চেময়েখরেণ সৃষ্টমুৎপাদিতং গুণকৰ্ম্মবিভাগশঃ গুণ
 বিভাগশঃ কৰ্ম্মবিভাগশ্চ তথাহি সৰ্ব্ব প্রধানা ব্রাহ্মণান্তেবাঞ্চ সাত্তিকানি শমদমাদীনি কৰ্ম্মাণি
 সর্বোপসর্জন রজঃ প্রধানাঃ ক্ষত্রিয়াস্তেবাঞ্চ-তাদৃশানি শৌর্য্যতেজঃ প্রভৃতীনি কৰ্ম্মাণি তপ
 উপসর্জন রজঃ প্রধানাঃ বৈশ্তান্তেবাঞ্চ কৃষ্যাদীনি তাদৃশাণি কৰ্ম্মাণি তমঃ প্রধানাঃ শূদ্রান্তে-
 বাঞ্চ তাদৃশানি তামসানি জৈবণিক শুল্কবাদীনি কৰ্ম্মাণীতি মাছুষে লোকে ব্যবস্থিতানি এবং
 তর্হি বিষম স্বভাব চাতুৰ্ব্যং সৃষ্টং তব বৈষমাং হুর্কারমিত্যাশঙ্ক্যানেতাহ তত্ত্ব বিষমস্বভা-
 বস্ত চাতুৰ্ব্যস্ত ব্যবহার দৃষ্ট্যা কৰ্ত্তারমণিমাং পরমার্থ দৃষ্ট্যা বিদ্যাকৰ্ত্তারমব্যয়ং নিরহকারত্বেনা-
 ক্ষীণমহিমানং ॥ ১৩ ॥

আমি গুণ কৰ্ম্ম বিভাগানুসারে চারি বর্ণের সৃষ্টি করিয়াছি । আমি
 অষ্টা চইলেও আমাকে অকৰ্ত্তা ও অব্যয় বলিয়া জানিবে ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং । পূর্বব্রোকে সকাম ও নিকাম ভেদে অধিকারের ভিন্নতা প্রদর্শিত হইয়াছে,
 'আবার দেহের মূল তত্ত্ব সম্ব রজঃ তমঃ এই তিন গুণ ভেদে অধিকার ভেদ কথিত হই-
 ত্বেছে । অনেকেয় সংস্কার এই যে ভগবান্ সকলকে সমান করিয়া মনুষ্য জাতি সৃষ্টি করি-
 লেন; কালক্রমে জন সমাজ গঠিত হইল; পরে যে যেমন কৰ্ম্ম করিতে লাগিল তাহার সেই
 রূপ উপাধি হইল । যথা— যিনি কেবল পূজা পাঠ করিতেন, তিনি ব্রাহ্মণ হইলেন,
 যিনি যুদ্ধাদিতে বল বিক্রম দেখাইলেন তিনি ক্ষত্রিয় ইত্যাদি । এরূপ বাক্যে দার্শনিক,
 ঐতিহাসিক বা সাংকেতিক কোন প্রমাণই নাই, বস্তুতঃ ইহা কল্পনা মূলক । যদি বল ঈশ্বর
 সমদর্শী নিরপেক্ষ হইয়া ব্রাহ্মণকে শ্রেষ্ঠ ও ক্ষত্রিয়াদিকে ক্রমানুসারে নিকৃষ্ট করিবেন,
 ইহা সম্ভব নহে, তাই ভগবান্ বলিয়াছেন, তিনি কৰ্ত্তা হইয়া অকৰ্ত্তা । বস্তুতঃ
 এতাবৎ প্রকৃতির ক্ষুরিত উচ্ছ্বাস মাত্র । প্রকৃতি ত্রিগুণময়ী ও অনাদ্য । সম্বগুণের
 প্রাধান্যাদিকারে প্রকৃতি-সত্তা-সাগর হইতে যে মনুষ্য রূপ বুধুদ ক্ষুরিত হয়, তাহাতে
 শম, দম, উপরতি, তিতিকা, সমাধান, শ্রদ্ধাদি বৃত্তির বিকাশ হয় । এই বৃত্তিগুলি
 সম্বগুণের কৰ্ম্ম । এই “গুণকৰ্ম্ম” অনুসারে পূর্বোক্ত শ্রেণীর মানব “ব্রাহ্মণ” বলিয়া
 অভিহিত হয়েন । সম্বগুণের গৌর ও রজোগুণের মুখ্য অধিকারে প্রকৃতি সত্তা সমুদ্ভ হইতে
 যে শ্রেণীর মনুষ্যরূপ বুধুদ ক্ষুরিত হয়, তাহাতে শৌর্য্য বীৰ্য্যাদির বিকাশ হয় । এতাবৎ
 রজোগুণের কৰ্ম্ম; এই “গুণ কৰ্ম্ম” অনুসারে মানব “ক্ষত্রিয়” নাম ধারণ করে । এই রূপ

ন মাং কর্ম্মাণি লিম্পন্তি ন মে কর্ম্মফলে স্পৃহা ।

তমোগুণের গৌণ ও রজোগুণের মুখ্য অধিকারে কুবি বাণিজ্যাদি বৃত্তিশীল বৈশ্ব এবং তমোগুণের মুখ্যধিকারে দ্বিজাতি শুশ্রূষ শূদ্র জাতির আবির্ভাব হইয়াছে। এই “গুণকর্ম্ম-বিভাগ” অনাদি কাল সিদ্ধ। সুতরাং “বর্ণভেদও” অনাদি কাল সিদ্ধ। তবে বর্ণধর্ম্মী মান-বের স্ব স্ব বৃত্তি গুলি মলিন হইলে তাহাদের প্রতিভা হানি বা পতন হয়। ব্রাহ্মণ মলিনবৃত্তি হইলে যথা ক্রমে ক্ষত্রিয় ব্রাহ্মণ, বৈশ্ব ব্রাহ্মণ, শূদ্র ব্রাহ্মণ, চাণ্ডাল ব্রাহ্মণ আদিতে পরিণত হইলেন। এই বৃত্তির গুণ তারতম্যে ব্রাহ্মণ “শূদ্রত্ব” ও শূদ্র “ব্রাহ্মণত্ব” প্রাপ্ত হইয়া থাকে। কিন্তু ব্রাহ্মণ কখন শূদ্র ও শূদ্র কখন ব্রাহ্মণ হইতে পারেনা। ব্রাহ্মণ কুলে জন্ম, সংস্কার দ্বারা দ্বিজত্ব, বেদ পাঠ পূর্ব্বক বিপ্রত্ব ও ব্রহ্মবোধ যুক্ত পুরুষই সর্ব্বোৎকৃষ্ট ব্রাহ্মণ। এতাবতের শেষ দিক্ হইতে যেমন এক একটীর জটী হয়, তেমন ব্রাহ্মণের হীনত্ব হইয়া থাকে। ব্রাহ্মণ কুলজাত, উপনীত ও বেদাধ্যয়ন শীল ব্রাহ্মণ ব্রহ্মজ্ঞ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন। ব্রাহ্মণ কুলজাত ও দ্বিজ ব্রাহ্মণ বেদজ্ঞ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন এবং কেবল ব্রাহ্মণ কুলজাত, অমুপনীত ব্রাহ্মণ দ্বিজ-ব্রাহ্মণ অপেক্ষা হীন। জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠের সহিত যে সখ্য, গুরু ও শিষ্যের সহিত যে সন্তাব ও সখ্য, ব্রাহ্মণ ও শূদ্রের সহিত সেই সখ্য। কেহ মনে করিবেন না, যে শূদ্র ব্রাহ্মণের ক্রীত দাস। বস্তুতঃ কনিষ্ঠ যেমন জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার সেবা করে, শিষ্য যেমন গুরুর শুশ্রূষা করে, সেইরূপ শূদ্র দ্বিজাতি গণের সেবা করিবে। যেমন সকল ভাইই জ্যেষ্ঠ হইতে পারেনা, তজ্জপ সকল বর্ণই একরূপ হয়না। ঈশ্বর কাহাকেও পক্ষপাত পূর্ব্বক ছোট বড় করেন নাই, প্রকৃতির “গুণ কর্ম্ম বিভাগে” এইরূপ হইয়াছে মাত্র ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। যেযাস্ত কর্ম্মণাং কর্ত্তারং মাং মন্তসে পরমার্থতন্তেষামকর্ত্তেবাহং যতঃ নেতি। ন মাং তানি কর্ম্মাণি লিম্পন্তি দেহাদ্যারম্ভকত্বেনাহঙ্কারাভাবাৎ চ তেহাং কর্ম্মণাং ফলেষু মে স্পৃহা তৃষ্ণা যেযাস্ত সংসারিণাং অহং কর্ত্তেত্যভিমানঃ কর্ম্মস্ব স্পৃহা তৎফলেষু চ তান্ কর্ম্মাণি লিম্পন্তীতি যুক্তঃ তদভাবাৎ মাং কর্ম্মাণি লিম্পন্তীত্যেবং যোহন্তোপি মামান্ব-
ত্বেনাভিজান্নাতি নাহং কর্ত্তা ন মে কর্ম্মফলে স্পৃহেতি সাক্ষ্যভিনিবধ্যতে তস্তাপি ন দেহা-
দ্যারম্ভকানি কর্ম্মাণি ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঈশ্বরস্ত কর্ত্তৃত্বতোক্তত্বয়োর্কর্ত্ততোহভাবে কর্ম্মতৎফলসম্বন্ধবৈধূর্য্যং ফলতীত্যাং যেযাং স্থিতি। কর্ম্মতৎফলসংস্পর্শশূন্যমীশ্বরং মাং পশ্বতোদর্শনান্নরূপং ফলং দর্শয়তি ন মামিতি। তানি কর্ম্মাণীতি যেযাং কর্ম্মণামহং কর্ত্তা তবাত্মিতস্তানীতি যাবৎ। দেহেজ্জিহ্বাদ্যারম্ভকত্বেন তেযাং কর্ম্মণামীশ্বরে সংস্পর্শভাবে তস্ত তৎকারণাবস্থায়ামহঙ্কারা-
ভাবং হেতুং কুরোতি। অহঙ্কারাভাবাদিতি। কর্ম্মফলতৃষ্ণাভাবাচ্ছেদনং কর্ম্মাণি ন লিম্পন্তী-
ত্যাং ন চেতি। উক্তমেব প্রপঞ্চয়তি যেযাং স্থিতি। তদভাবাৎ কর্ম্মস্বং কর্ত্তেত্যভিমানস্ত
তৎফলেষু স্পৃহায়াশ্চাভাবাদিত্যর্থঃ। ঈশ্বরস্ত কর্ম্মনির্লেপেহপি ক্ষেত্রজস্ত কিমাত্মমিত্যাশ-
ঙ্ক্যোত্তরান্বং ব্যাচর্ষে ইত্যেবমিতি। অভিজ্ঞানপ্রকারমভিনয়তি নাহমিতি। জ্ঞানকলং কথয়তি
সাক্ষ্যভিরিতি। কর্ম্মাসম্বন্ধং বিহুবি বিশদয়তি তস্তাপীতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কথমিত্যত্রাহ নমামিতি। যত ইহ্মনি বিচিত্র সৃষ্টাদীনী কর্ম্মাণি মান
লিম্পন্তি। ন বগন্তিন মংপ্রযুক্তানীমানি দেবমহুযাদি বৈচিত্র্যাণি সৃজ্যানাং পুণ্যপাপ প্রযু-

ইতি মাং যোহভিজানাতি কর্মভির্ন স বধ্যতে ॥ ১৪ ॥

জানীতার্থঃ । অত্র প্রাপ্তাপ্রাপ্ত বিবেকেন বিচিহ্ন সৃষ্টাদেনীহ কৰ্ত্তা যতঃ ক্ষেত্রজাঃ সৃষ্ট
সদ্ব্যবস্থা কলেররাঃ । সৃষ্টিকৰ্ম্ম ভোগ্যজাতং কলসদ্ধাদিহেতুভিঃ স্বকৰ্ম্মানুগুণং ভুক্ততে সৃষ্টাদি
কৰ্ম্মফলেণ চ ভোগ্যমেবং ভাদিতি ন মে স্পৃহা । তথাহি সৃষ্টকারণঃ বৈষম্য নৈস্বৰ্গ্যেণ সাপেক্ষ-
ভাদিতি তথাহি ভগবান্ পরাশরঃ । নিমিত্তমাত্রমেবাং সৃষ্ট্যানাং সৰ্গকৰ্ম্মণি । প্রধানকারিণী-
ভূতা যতো বৈসৃষ্ট্যশক্তয়ঃ । নিমিত্তমাত্রমুক্তৈব নাত্ম্যকিঞ্চিদপেক্ষ্যতে নীরতে তব ত্যাং
শ্রেষ্ঠ স্বশক্ত্যাবস্ত বস্ততামিতি সৃষ্ট্যানাং ক্ষেত্রজানাং সৃষ্টেঃ কারণমাত্রমেবাং পরমপুরুষঃ
দেবাদিভৈচিত্র্যেতু প্রধানং কারণং সৃষ্ট্যভূত ক্ষেত্রজানাং প্রাচীনকৰ্ম্মশক্তয়এব । অতো
নিমিত্তমাত্রমুক্তা সৃষ্টেঃ কৰ্ত্তারং পরমপুরুষমুক্তা ইদং ক্ষেত্রজবস্ত দেবাদি বিচিত্রভাবেনাত্মদ-
পেক্ষতে স্বগত প্রাচীনকৰ্ম্মশক্ত্যেব দেবাদিবস্তভাবমুপনীয়ত ইত্যর্থঃ । এবমুক্তেন প্রকারেণ
সৃষ্টাদেঃ কৰ্ত্তারমপ্যকৰ্ত্তারং সৃষ্টাদি কৰ্ম্মকল সঙ্গরহিতঞ্চ যোমামভিজানাতি । স কর্ম্মযোগা-
রম্ব বিরোধিভিঃ কলসদ্ধাদি হেতুভিঃ প্রাচীন কর্ম্মভির্ন বধ্যতে মুচ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

স্মি কৃত টীকা । তদেব দর্শয়গ্নাহ মামিতি । কর্ম্মাণি বিশ্বসৃষ্টাদীভূপি মাং ন লিম্পন্তি
আসক্তং ন কুর্ন্তি নিরহকারত্বাদাপ্তকামতেন মম কর্ম্মফলে স্পৃহাভাবাচ্চ, মাং ন লিম্পন্তীতি
কিং বক্তব্যং যতঃ কর্ম্মলেপরাহিত্যেন মাং যোহভিজানাতি সোহপি কর্ম্মভির্ন বধ্যতে, মম
নির্লেপত্ব কারণং নিরহকারত্ব নিস্পৃহত্বাদিকং জানতন্তাপ্যাহকারাদি শৈথিল্যাং ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কর্ম্মাণি বিশ্বসর্গাদীনি মাং নিরহকারত্ব কৰ্ত্তৃত্বাভিমান-
হীনঃ ভগবন্তং ন লিম্পন্তি দেহারম্বকেন ন বয়ন্তি এবং কৰ্ত্তৃত্বং নিরাকৃত্য ভোক্তৃত্বং নিরাক-
রোতি ন মে মম আপ্তকামস্ত কর্ম্মফলে স্পৃহা ত্বচ্চ আপ্তকামস্ত কা স্পৃহেতি শ্রুতেঃ কৰ্ত্তৃত্বাভি-
মান কল স্পৃহাভ্যাং হি কর্ম্মাণি লিম্পন্তি তদ্ব্যবস্থা মাং কর্ম্মাণি লিম্পন্তীতি । এবং যোন্তোপি
সমে কৰ্ত্তারমভোক্তারং চামেতেনাভিজানাতি কর্ম্মভির্ন স বধ্যতে অকর্ত্তব্যজ্ঞানেন মুচ্যতে
ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

কর্ম্মরাশি আমাকে স্পর্শ করেনা, কর্ম্ম ফলের বাসনাও আমার
নাই । এইরূপে আমাকে যিনি বিদিত করেন কর্ম্ম জালে তিনি আ-
বদ্ধ করেন না ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ নিরহকার—কৰ্ত্তৃত্বাভিমান রহিত, স্ততরাং কার্য্য করিয়াও তিনি
অকৰ্ত্তা । “আমি করিতেছি ” এরূপ বৃদ্ধির উদয় না হইলে কাহাকেও “কৰ্ত্তা ” বলা
যায় না । ব্যবহার দৃষ্টিতে লোকে তাঁহাকে সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয় কৰ্ত্তা বলিয়া থাকে, কিন্তু
তিনি নিরীকৃত । “আপ্তকামস্ত কা স্পৃহা ” (শ্রুতিঃ) সর্বাঙ্গ দৃষ্টিতে সমস্তই বাহাতে
নিত্য বিদ্যমান রহিয়াছে, সেই আপ্তকাম পুরুষের আবার কোন বস্তুর কামনা হইবে ?
কোন উদ্দেশ্য সাধনের অস্ত তিনি অগত্ৰচনা দি করেন নাই । এতাবৎ তাঁহার প্রকৃতি-
মূলত জন-তরঙ্গ লীলা মাত্র । এই রূপ আত্মতত্ত্ব জানিলে জীবের মুক্তি হয় ॥ ১৪ ॥

শাক্তরত্নাং । নাহং কৰ্ত্তা । মে কর্ম্মফলে স্পৃহেতি এবমিতি । এবং জ্ঞাত্য কৃতং কর্ম্ম

এবং জ্ঞাত্ব কৃতং কৰ্ম পূৰ্ণৈরপি মুমুকুভিঃ ।

কুরু কৰ্মৈব তস্মাস্ত্বং পূৰ্ণৈঃ পূৰ্ণতরং কৃতং ॥ ১৫ ॥

পূৰ্ণৈরপ্যতিক্রান্তৈর্মুমুকুভিঃ কুরু তেন কৰ্মৈব ত্বং ন তুষ্কীমাসনং নাপি সংশ্রাসঃ কৰ্তব্য-
তস্মাস্ত্বং পূৰ্ণৈরপ্যতিক্রান্তৈর্দাদ্যদ্যানাস্ত্রজ্ঞত্বং তদাস্ত্রশুদ্ধার্থং তত্বেবিচেন্নোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ণৈ-
র্জনকাদিভিঃ পূৰ্ণতরং কৃতং নাধুনাতনং কৃতং নির্বর্তিতং ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তব কৰ্মতৎফলসম্বন্ধাভাবে তথা জ্ঞানবতশ্চ তদসম্বন্ধে মমাপি কিং
কৰ্মণেত্যাশঙ্ক্য কৰ্মণি কৰ্ত্তব্যভিমানং তৎফলে স্পৃহাশঙ্ক্য মুমুকুবৃত্তয়া কৰ্ম কৰ্তব্যমেবে-
ত্যাহ নাহমিত্যাদিনা । এবমিতি নাহং কৰ্ত্তেত্যেবমাদি পরাম্ভাতে, তেন পূৰ্ণৈর্মুমুকুভির-
মুক্তিত্বেন হেতুনেত্যাৰ্থঃ । কৰ্মৈবেত্যেবকারার্থ মাহ নেত্যাদিনা । ত্বংশবস্ত্র ক্রিয়াপদেগ
সম্বন্ধঃ । তস্মাদিত্যুক্তমেব ক্ষুটয়তি পূৰ্ণৈরिति । যদুক্তং কিং মম কৰ্মণেতি তত্র স্বমজ্ঞোবা
তত্বেবিদ্যা বদ্যজ্ঞত্বাদা চিত্তশুদ্ধার্থং কুরু কৰ্মৈত্যাহ যদীতি । দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ তত্বেবিদिति ।
কুরু কৰ্মেতি সম্বন্ধঃ । পূৰ্ণৈর্মু চৈরাচরিতমিত্যেত্যাবতা 'কিমিতি বিবেকবতা ময়া তৎ
কৰ্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ জনকাদিভিরिति । তে তদৈব সংপাদ্য কৰ্ম কৃতবন্তোন তদিদানীম-
প্রামাণিকত্বাদমুঠৈমিত্যাশঙ্ক্যাহ পূৰ্ণতরমিতি ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবমিতি । এবং মাং জ্ঞাত্বা বিমুক্ত পাপৈঃ পূৰ্ণৈরপি মুমুকুভিরুক্ত
লক্ষণং কৰ্ম কৃতং তস্মাস্ত্বমুক্তপ্রকারং সম্বিবরজ্ঞানবিধৃত পাপঃ পূৰ্ণৈর্কিবস্বস্মাদিভিঃ কৃতং
পূৰ্ণতরং পুরাতনং তদানীমেব ময়োক্তং বক্ষ্যমাণাকারং কৰ্মৈব কুরু ॥ ১৫ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । যে যথা মামিত্যাদি চতুর্ভিঃ শ্লোকৈঃ প্রাসঙ্গিকমীশ্বরস্ত বৈষম্যং
পরিহৃত্য পূৰ্ণোক্তমেব কৰ্মযোগং প্রপঞ্চয়িতুমমুস্মারয়তি এবমিতি । অহঙ্কারাদিরাহিত্যেন
কৃতং কৰ্ম বন্ধকং ন ভবতীত্যেবং জ্ঞাত্বা পূৰ্ণৈর্জনকাদিভিরপি মুমুকুভিঃ সম্বশুদ্ধার্থং পূৰ্ণ-
তরং যুগান্তরেষপি কৃতং স্বমপি প্রথমং কৰ্মৈব কুরু ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতি কৃত টীকা । যতো নাহং কৰ্ত্তা ন মে কৰ্মফলস্পৃহেতি জ্ঞানং কৰ্মভিন্ন
বধ্যতে অতঃ । এবমাস্মানোকৰ্ত্তুঃ কৰ্ম্মালেপং জ্ঞাত্বা কৃতং কৰ্ম পূৰ্ণৈরতিক্রান্তৈরপি অস্মিন্
যুগে যযাতি যদ্ব প্রভৃতিভিন্নমুমুকুভিঃ তস্মাস্ত্বমপি কৰ্মৈবকুরুন্ তুষ্কীমাসনং নাপি সন্ন্যাসং যদি
অতত্বেবিতদাস্ত্রশুদ্ধার্থং তত্বেবিল্লোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ণৈঃ জনকাদিভিঃ পূৰ্ণতরং অতি পূৰ্ণং
যুগান্তরেপি কৃতং এতেনাস্মিন্ যুগে চ পূৰ্ণঃ পূৰ্ণ তরৈঃ কৃতত্বাদবশ্যং ত্বয়া কৰ্তব্যং কৰ্মেতি
দর্শয়তি ॥ ১৫ ॥

আত্মাকে এইরূপ অকৰ্তা ও অভোক্তা জানিয়া প্রাচীন মুমুকুগণ
কৰ্মের অনুষ্ঠান করিতেম, যুগযুগান্তর—পূৰ্ববর্তী মুমুকুগণও সেই
রূপ কৰ্ম করিয়া গিয়াছেন । অতএব তুমিও তাঁহাদের স্থায় কৰ্মের
অনুষ্ঠান কর ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । স্বাপর যুগে যযাতি, যদ্ব প্রভৃতি মহারাজ গণ আত্মাকে অকৰ্তা-অভোক্তা
জানিয়া অনুষ্ঠান করিয়াছেন, তৎপূৰ্ণ যুগেও জনকাদি রাজগণ একপ করিয়া গিয়াছেন ।
ইহার দ্বারা ভগবান্ দেখাইলেন, যে হে অৰ্জুন ! তাঁহারা তোমার স্থায় সন্ন্যাসী হইতে

কিং কৰ্ম কিমকৰ্মেতি কবরোহপ্যত্র মোহিতাঃ ।

তন্তে কৰ্ম প্রবক্ষ্যামি যজ্ঞজ্ঞাত্বা মোক্ষাসেহশুভাং ॥ ১৬ ॥

ইচ্ছা করেন নাই। ভূমিও সেই মহাত্মাদিগের পইহুসরণ পূৰ্বক নিজ বর্ণাপ্রম ধর্মের যথাবিধি অনুষ্ঠান কর। ইহাতে তোমার চিত্ত শুদ্ধ হইয়া তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইবে ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ। তত্র কৰ্ম চেৎ কৰ্তব্যং স্বধনাদেব করোম্যহং কিং বিশেষিতেন পূৰ্বৈঃ পূৰ্বতরং কৃতমিত্যুচ্যতে যস্মান্নহৈষম্যং কৰ্মাকৰ্মণি কথং কিং কৰ্মেতি । কিং কৰ্ম কিঞ্চাকৰ্মেতি কবরোমেধাবিনোহপি অত্রাস্মিন্ কৰ্মাদিবিষয়ে মোহিতাঃ মোহং গতঃ অ-
তন্তে তুভ্যমহং কৰ্মাকৰ্ম চ প্রবক্ষ্যামি যৎ জ্ঞাত্বা বিদিত্বা কৰ্মাদি মোক্ষাসে অন্তভাং সং-
সারাং, ন চৈবং ত্বয়া মন্তব্যং কৰ্ম নাম দেহাদিচেষ্টা লোকপ্রসিদ্ধমকৰ্ম নাম তদক্রিয়া তুষ্ণী-
মানং কিং তত্র বোদ্ধব্যমিতি ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কৰ্মবিশেষণ মাঞ্চিপতি তদ্ব্রোতি । মনুষ্যালোকঃ সপ্তমার্থঃ । কৰ্মণি
মহতোবৈষম্যস্ত বিদ্যমানবাস্তবস্ত পূৰ্বৈরনুষ্ঠিতত্বেন পূৰ্বতরত্বেন চ বিশেষিতত্বৈ তস্মিন
প্রবৃতিস্তব শ্লকরেতি যুক্তং বিশেষণমিতি পরিহরতি উচ্যতাইতি । কৰ্মণি দেহাদিচেষ্টারূপে
লোকপ্রসিদ্ধে নাস্তি বৈষম্যমিতি শব্দতে কথমিতি । বিজ্ঞানবতামপি কৰ্মাদিবিষয়ে ব্যামো-
হোপপত্তেঃ স্মৃতরামেব তব তদ্বিষয়ে ব্যামোহসম্ভবাস্তদপোহার্থমাশ্রয়াক্যাপেক্ষণাদস্তি কৰ্মণি
বৈষম্যমিত্যন্তরমাহ কিং কৰ্মেতি তন্তে কৰ্মেত্যজ্ঞাকারানুভবেনাপি পদং ছেত্তব্যং । কৰ্মাদি
প্রবচনস্ত প্রয়োজনমাহ যজ্ঞজ্ঞাত্বাতি । তৎ কৰ্মাকৰ্ম চেতি শব্দকঃ, অতোমেধাবিনোহপি
যথোক্তে বিষয়ে ব্যামোহস্ত সত্তাদিত্যর্থঃ । কৰ্মণোহকৰ্মণশ্চ প্রসিদ্ধবাস্তববিষয়ে ন কিঞ্চি-
বোদ্ধব্যমিতি চৌদ্যমনুষ্য নিরস্ততি ন চেতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বক্ষ্যমাণস্ত কৰ্মণো হুজ্ঞানতামাহ কিং কৰ্মেতি । মুমুক্শুণামনুষ্ঠেয়ং
কৰ্মকিং স্বরূপং । অকৰ্ম কিং ফলাভিসন্ধিরহিতং ভগবদারাদধনরূপং কৰ্ম অকৰ্মেতি কৰ্ত্ত-
রানুভবো যথাস্থা জ্ঞানমুচ্যতে । অনুষ্ঠেয়ং কৰ্মতদন্তর্গতং জ্ঞানঞ্চ কিং রূপমিত্যর্থঃ অত্র কবরো
বিদ্যাংনোপি মোহিতা যথার্থতয়া ন জানন্তি । এবমন্তর্গতজ্ঞানং যৎকৰ্ম তদ্বক্ষ্যামি যজ্ঞজ্ঞাত্বা-
নুষ্ঠায়ান্তভাং সংসারবন্ধান্মোক্ষাসে ॥ ১৬ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । তচ্চ তত্ত্ববিদ্যিঃ সহ বিচার্য কৰ্তব্যং ন লোক পরম্পরামাত্রায়েণেত্যাহ
কিং কৰ্মেতি । কিং-কৰ্ম কীদৃশং কৰ্ম করণং কিমকৰ্ম কীদৃশং কৰ্মাকরণং ইত্যস্মিন্নার্থে বিবে-
কিনোহপি মোহিতাঃ অতো অজ্ঞজ্ঞাত্বা যদনুষ্ঠায়ান্তভাং সংসারোন্মোক্ষাসে মুক্তো ভবিষ্যসি
তৎ কৰ্মাকৰ্ম চ তুভ্যমহং প্রবক্ষ্যামি তৎ শৃণু ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কৰ্মবিষয়ে কিং কশ্চিৎ সংশয়োপ্যস্তি যেন পূৰ্বৈঃ
পূৰ্বতরং কৃতমিত্যতি নির্ভর্যাসি অন্ত্যাবেত্যাহ । নৌহস্ত নিষ্কি়ৈরপি তত্স্থ বুদ্ধেয়ু গমন
ভ্রম দর্শনাৎ তথা দূরাকসুঃ সন্নিবৃষ্টেব গচ্ছৎষপি পুরুষেব গমন ভ্রমদর্শনাৎ পরমার্থতঃ কিং
কৰ্ম কিঞ্চ । পরমার্থতোহকৰ্মেতি কবরোমেধাবিনোপ্যাত্মস্মিন্ বিষয়ে মোহিতামোহং নির্ণয়-
সামর্থ্যং প্রাপ্তাঃ অত্যন্ত হ্রস্বরূপাদিত্যর্থঃ তত্ত্বম্বাং তে তুভ্যমহং কৰ্ম অকার প্রলোভ-
চ্ছেদাদকৰ্ম চ প্রবক্ষ্যামি একবর্ণে সন্দেহোচ্ছেদেন বক্ষ্যামি যৎ কৰ্মাকৰ্মস্বরূপং জ্ঞাত্বা
মোক্ষাবে মুক্তো ভবিষ্যসি অন্তভাং সংসারাং ॥ ১৬ ॥

কৰ্মণোহপি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চ বিকৰ্মণঃ ।

অকৰ্মণশ্চ বোদ্ধব্যং গহন। কৰ্মণোগতিঃ ॥ ১৭ ॥

কৰ্তব্যকৰ্ম কি এবং অকৰ্তব্য কৰ্ম কি, ইহা নিরূপণ করিতে গিয়া বুদ্ধিয়ান ব্যক্তিগণও মোহ প্রাপ্ত হইয়াছেন। এই জন্য আমি তোমাকে কৰ্ম ও অকৰ্ম বিষয়ে উপদেশ করিতেছি; উহা বিদিত হইলে তুমি সংসার মুক্ত হইবে ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং। দ্রুতগামী নৌকায় গমন কালে তীরস্থ বৃক্ষমালাকে গতিশীল ও নৌকাকে একস্থানে স্থির বলিয়া বোধ হয়। এইরূপ লৌকিক ক্রিয়াস্থলেও বুদ্ধিয়ান গণের যখন ভ্রম হইয়া থাকে, তখন পারমার্থিক কৰ্ম সমূহে যে বিশেষ ভ্রম হইবে তাহাতে আশ্চর্য্য কি! শাস্ত্র বাহা অনুষ্ঠান করিতে বলিয়াছেন তাহাই কৰ্ম এবং তত্তাবতের ত্যাগ বা সম্যাস ও তদ্বিকল্পাচরণই অকৰ্ম। যে কৰ্ম করিলে জীবের সংসার পাশ গোচন হয়, শাস্ত্র তাহারই অনুষ্ঠান করিতেই জীব সকলকে উপদেশ দিয়াছেন। ভগবদ্ব্যুৎ নির্গলিত কৰ্মোপদেশ শ্রবণ করিলে ভববন্ধন অনায়াসেই মুক্ত হইয়া যায় ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং। কৰ্ম্মাৎ উচ্যতে কৰ্ম্মণইতি। কৰ্ম্মণঃ শাস্ত্রবিহিতস্ত হি যন্মাৎ অপ্যস্তি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চান্ত্যেব বিকৰ্ম্মণঃ প্রতিবিদ্বস্ত তথা অকৰ্ম্মণশ্চ তুষ্ণীভাবস্ত বোদ্ধব্যমস্তীতি ত্রিষপ্যাধ্যাহারঃ কৰ্তব্যোযন্মাৎ গহনা বিষমা হুজ্জের্না কৰ্ম্মণইত্যাণলক্ষণার্থঃ কৰ্ম্মাদীনাম্ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণাং গতিৰ্বাখ্যান্য তৎসমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তত্র হেত্বাকাঙ্ক্ষাপূৰ্ব্বকমনস্তরং শ্লোকমবতারণতি কৰ্ম্মাদিতি। ত্রিষপি কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মস্ত বোদ্ধব্যমস্তীতি যন্মাদধ্যাহারস্তন্মাদীনাম্ প্রবচনমর্থবদিতি যোজন। বোদ্ধব্যসম্বন্ধে হেতুমাৎ যন্মাদিতি। ত্রিতরঃ প্রকৃত্যন্ততমস্ত গহনত্ববচনমবশ্যমিত্যাশঙ্ক্যন্ততমগহনত্যাণলক্ষণার্থত্বমুপেত্য বিবক্ষিতমর্থমাহ কৰ্ম্মাদীনামিতি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য। কৰ্তব্যকৰ্ম জ্ঞানং হনুষ্ঠানকলং কুতোস্ত হুজ্জানতেত্যত আহ কৰ্ম্মণ ইতি। যন্মাদ্যোক্ষসাধনভূতে কৰ্ম্মণাং স্বরূপে বোদ্ধব্যমস্তি বিকৰ্ম্মণি চ নিত্য নৈমিত্তিক কাম্য রূপে তৎসাধন দ্রব্যার্জনদ্বারেণ বিবিধতামাপন্নং বিকৰ্ম্ম ন কৰ্ম্ম অকৰ্ম্ম তন্নিরাকৰ্ম্মণি জ্ঞানং চ বোদ্ধব্যমস্তি। গহনাহুজ্জানা মুমুক্ষোঃ কৰ্ম্মণো গতিঃ বিকৰ্ম্মণিচ বোদ্ধব্যং নিত্য নৈমিত্তিক কাম্য দ্রব্যার্জনাদৌ কৰ্ম্মণি ফলভেদকৃতং বৈবিধ্যং পরিত্যজ্য মোক্ষৈকফলতরৈব শাস্ত্রার্থ-স্বানুসন্ধানং তদেভিঃব্যবসায়ান্নিকা বুদ্ধিরেকৈত্যত্রৈবোক্তমিতি নেহ প্রপঞ্চ্যতে ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা। নহু লোক প্রসিদ্ধমেব কৰ্ম্ম দেহাদি ব্যাপারায়কং অকৰ্ম্ম চ তদ-ব্যাপারায়কং অতঃ কথমুচ্যতে কবয়োহপ্যত্র মোহং প্রাপ্তা ইতি তদ্বাহ কৰ্ম্মণ ইতি। কৰ্ম্ম-ণোবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি ন তু লোকপ্রসিদ্ধমাত্রমেব, অকৰ্ম্মণোহবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি, বিকৰ্ম্মণোহবিহিত ব্যাপারস্তাপি তৎসং বোদ্ধব্যমস্তি বতঃ কৰ্ম্মণো গতির্গহনা, কৰ্ম্ম ইত্যাণলক্ষণার্থম্ কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম বিকৰ্ম্মণাং তৎসং হুর্লিঞ্জের-মিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কৰ্মণ্যকৰ্ম যঃ পশ্যে—

মহুহ্মন সরস্বতি কৃত চীকা। নমু সৰ্ললোক প্রসিদ্ধবাদহমৈবেতজ্ঞানাদি দেহেজ্ঞিরাদি-
ব্যাপারঃ কৰ্ম ভূকী মাসন্ কশ্মেতি তত্র কিম্বা বজ্জবামিতি তত্রাহ। হি যন্মাং কৰ্মণা-
শাস্ত্রবিহিততাপি তস্ম বোদ্ধবামিতি বিকৰ্মণঃ প্রতিবিদ্ধত অকৰ্মণশ্চ ভূকীভাবস্ত অত্র
বাক্যত্রয়েপি তস্মমভীত্যাধ্যাহারঃ যন্মাং গহনাজ্ঞানাকৰ্মণ ইত্থাপলক্ষণম্ কৰ্ম্যাকৰ্ম বিকৰ্ম-
ণান্ গতিতস্মমিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বিহিত কৰ্ম, নিবিদ্ধ কৰ্ম ও অকৰ্ম এই ত্রিবিধ কৰ্মেরই তত্ত্ব জ্ঞাত
হওয়া আবশ্যক। কেননা এতাবত্তত্ত্ব অতীব হৃজের ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং। ইজ্ঞিরাদি ব্যাপারের নাম কৰ্ম এবং তত্তাবত্তের সন্ন্যাসের নামই অকৰ্ম,
ইহাতো আমি বিদিত আছি, তবে ভগবান্ নূতন আর আমাকে কি বুঝাইবেন। অৰ্জুনের
এই ভ্রম দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, ঐতিহ্যতত্ত্ব বিধান বিহিতার্থের নামই
কৰ্ম, ইহার নিগূঢ় তত্ত্ব জানা আবশ্যক, নতুবা তুমি তাহার অমুঠান করিবে কিরূপে ?
শাস্ত্র নিবিদ্ধ অর্থই বিকৰ্ম, তাহারও স্বরূপ তত্ত্ব তোমার জানা আবশ্যক, অন্তথা তাহা হইতে
নিবৃত্ত হইবে কিরূপে ? আর সমস্ত কৰ্ম সন্ন্যাসের নাম অকৰ্ম, তাহারও বিশেষ বিবরণ
না জানিলে স্রষ্ট হইবার সম্ভাবনা। লৌকিক স্থল দৃষ্টির দ্বারা যে বস্তুকে যেক্রপ বলিয়া বোধ
হয় প্রকৃততঃ হয়তো তাহা সেক্রপ নহে। স্থল দৃষ্টিতে স্বর্ধ্যাকে একখানি রূপার থালার
জ্ঞান দেখায় কিন্তু স্বক্ষদৃষ্টিতে উহা পৃথিবী অপেক্ষাও একটা প্রকাণ্ডগ্রহ ইত্যাদি। বস্তুতঃ
স্থল দৃষ্টি ও স্বক্ষ দৃষ্টিতে বিবিন্ন প্রভেদ ॥ ১৭ ॥

শাস্ত্রতাব্যং। কিং পুনস্তৎ কৰ্মাদেব্বোদ্ধব্যং বক্ষ্যামীতি প্রতিজ্ঞাতমুচ্যতে কৰ্মণীতি।
কৰ্মণি কৰ্ম ক্রিয়তইতি ব্যাপারমাত্রং তস্মিন্ কৰ্মণি অকৰ্ম কৰ্মাভাবঃ যঃ পশ্চেদকৰ্মণি চ
কৰ্মাভাবে কর্তৃত্বত্বাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যোর্লভ্যপ্রাপ্যেব হি সৰ্লএব ক্রিয়াকারকাদিব্যবহারো
বিদ্যাভূমাবেবকৰ্মযঃ পশ্চেৎ যঃ পশ্চতি সবুদ্ধিমান্ মহুবোষু সযুক্তোযোগী চ ক্লুপ্তকৰ্মক্লুপ্ত
সমস্তকৰ্মক্লুপ্তসইতি স্ত যতে কৰ্ম্যাকৰ্মণোরিতরেতরদর্শী, নমু কিমিদং বিরুদ্ধমুচ্যতে কৰ্ম
ণ্যকৰ্ম যঃ পশ্চেদিত্যকৰ্মণি চ কৰ্মেতি, ন হি কৰ্ম্যাকৰ্ম আদকৰ্ম বা কৰ্ম তত্র বিরুদ্ধং কথং
পশ্চেৎ জ্ঞেী, নম্বকৰ্মেব পরমার্থতঃ সংকৰ্মবদবভাসতে মূঢ়দৃষ্টৌলৌকিক্ত তথা কৰ্মেবাকৰ্মবৎ
তত্র যথাভূতদর্শনার্থমাহ ভগবান্ কৰ্মণ্যকৰ্ম যঃ পশ্চেদিত্যাদি, অতোন বিরুদ্ধং বুদ্ধিমব-
স্থাপপশ্চেচ বোদ্ধবামিতি চ যথা ভূতং দর্শনমুচ্যতে, ন চ বিপরীতজ্ঞানাদত্তভাস্মাক্ষণং
জ্ঞাৎ বৎ জ্ঞাত্বা মোক্ষ্যসেহুভাদিতি চৌকম্ তন্মাৎ কৰ্ম্যাকৰ্মণী বিপর্যয়েণ গৃহীতে প্রাণি-
ভিত্তিবিপর্যায়গ্রহণনিবৃত্ত্যর্থম্ ভগবতোবচনম্ কৰ্মণ্যকৰ্ম বইত্যাদি ন চাত্তজ্ঞানাদিকরণমকৰ্মা-
ন্তি ক্লুপ্তে বদরাণীব ন্যাপ্যকৰ্ম্যাদিকরণম্ কৰ্ম্যন্তি কৰ্মাভাববাদকৰ্মণৌহতোবিপরীতে গৃ-
হীতে এব কৰ্ম্যাকৰ্মণী লৌকিকৈঃ যথা মৃগতৃক্ষিকারামৃদকম্ শুক্তিকারাম্ বা রজতম্, নমু-
কৰ্ম কৰ্মেব সৰ্লএব ন, কচিৎ ব্যভিচারতি তত্র নৌহস্ত নাবি গচ্ছন্ত্যম্ তটস্থেষুগতিকেমু
নগেযু প্রতিকুলগতিদর্শনাৎ দূরেযু চকুবোহসন্নিকটেযু গচ্ছন্তঃ গত্যভাবদর্শনাদেববিহাযা-
মুচ্যতে কৰ্মণি অহং কৰ্মোমীতি কৰ্মদর্শনম্ কৰ্মণি চাকৰ্মদর্শনম্ বিপরীতদর্শনম্ যেন
তস্মিয়াকরণার্থ কৰ্মণ্যকৰ্ম যঃ পশ্চেদিত্যাদি, তদেতদ্বক্ত প্রতিবচনম্যসক্লদত্যন্তবিপরীত
দর্শনভাবিতরা মোমুহমানোলোকঃ ঐতম্যাসক্লতস্ম বিস্মৃত্য মিথ্যাপ্রসঙ্গ মবত্যাব্যবত্যা

नक्षत्राणि च कर्माणि ।

চৌদশতীতি পুনঃ পুনরুত্তরমাহি ভগবান্, হর্ষিজয়ধ্বজালক্ষ্য বস্তনঃ অব্যক্তোন্নয়মচিন্ত্যোন্নয়ন
জায়তে স্মিততে ইত্যাদিনাশ্চনি কৰ্মাভাবঃ প্রতিস্থিত্তায় প্রসিদ্ধউক্তো বক্ষ্যমাণচ তদ্বিন্না-
শ্চনি কৰ্মাভাবে অকৰ্মণি কৰ্মবিপরীতদৰ্শনমত্যন্তনিরুতম্ যতঃ কিং কৰ্ম কিমকৰ্মেতি
কবরোহিপ্যত্র মোহিতাঃ দেহান্যাপ্রায়ম্ কৰ্মান্নশ্রদ্ধারোপ্যাহন্ কৰ্ত্তা মমৈতৎ কৰ্ম মনাত্ত-
কৰ্মণঃ ফলং ভোকৃত্যমিতি চ তথাহম্ তুষ্ণীভবামি যেনাহং নিরান্নাসোহকৰ্মা স্তুখী
ভামিতি কার্যকরণাপ্রয়ব্যাপারোপরমং কৰ্মৈব তৎকৃতঞ্চ স্তুখিভ্যমান্নশ্রদ্ধারোপ্য ন করোমি
কিঞ্চ তুষ্ণীম্ স্তুখ্যমাসমিত্যভিমন্ততে লোকস্তদ্রোদং লোকস্ত বিপরীতদৰ্শনাপনয়নারাহ ভগবান্
কৰ্মণ্যকৰ্মযঃ পশ্চেদিভ্যাদি। অত্র চ কৰ্ম কৰ্মৈব সংকার্যকরণাপ্রয়ং কৰ্মরহিতেহবিক্রিয়ে
আশ্চনি সৰ্বৈরধ্যাত্তং যতঃ পণ্ডিতোপাহং করোমীতি মন্ততে অতআশ্চসমবেততন্ন সৰ্ব-
লোকপ্রসিদ্ধে কৰ্মণি নদীকূলস্থেদ্বিব বৃক্ষেষু গতিঃ প্রাতিলোম্যোনাতোহকৰ্ম কৰ্ম্যাভাবং
যথাভূতং গত্যাভাবমিব বৃক্ষেষু যঃ পশ্চেৎ অকৰ্মণিচ কার্যকরণব্যাপারোপরমে কৰ্মযৎ
আশ্রয়ধ্যারোপিতে তুষ্ণীমকুৰ্মন্ স্তুখ্যমাসে ইত্যহঙ্কারাতিসন্ধিহেতুছাভ্যস্মিন্ অকৰ্মণিচ
কৰ্মযঃ পশ্চেৎ যএবং কৰ্ম্মাকৰ্ম বিভাগজঃ সবুদ্ধিমান্ পণ্ডিতোমমুদ্যোষু সযুক্তোবাগী কৃৎস-
কৰ্ম ক্রুচ্চ সোহগুভান্ মোক্ষিতঃ কৃতকৃত্যোভবতীত্যর্থঃ।

অয়ং প্রোক্তোক্তথাব্যাত্যতঃ কৈশিৎ; কথং নিত্যানাং কিম্ কৰ্ম্মণামীশ্বরার্থেহুঞ্জীয়মানানাং তৎফলাভাবাদকৰ্ম্মাণি তাল্প্যচ্যন্তে গোপ্য বৃত্ত্যা তেবাঞ্চাকরণমকৰ্ম্ম তচ্চ প্রত্যবায়ফল-
 স্বাৎ কৰ্ম্মোচ্যতে গোপ্যেব বৃত্ত্যা তত্র নিত্যে কৰ্ম্মাণি অকৰ্ম্ম যঃ পশ্চেৎ ফলাভাবাদৃ যথা
 ধেনুরপি গোপৌরুচ্যতে ক্ষীরার্থাৎ ফলম্ যং প্রযচ্ছতীতি তদ্বৎ তথা নিত্যাকরণেত্বকৰ্ম্মাণি
 কৰ্ম্ম যঃ পশ্চেৎ নরকাদি প্রত্যবায়ফলম্ প্রযচ্ছতীতি, নৈতৎ যুক্তং ব্যাখ্যানমেবং জ্ঞান-
 দণ্ডভান্মোক্শাহুপপত্তের্থং জ্ঞান্মোক্ষসেহণ্ডতাদিতি ভগবতোক্তং বচনং বাধ্যত, কথং
 নিত্যানামহুষ্ঠানাদণ্ডভাৎ সন্ন্যাস মোক্ষণং নতু তেবাং ফলাভাবজ্ঞানান্ন হি নিত্যানাং ফলাভাব
 জ্ঞানমণ্ডভুমুক্তিফলস্বেন চোদিতং নিত্যকৰ্ম্মজ্ঞানং বা ন চ ভগবতৈবেহোক্তং এতেনাকৰ্ম্মাণি
 কৰ্ম্মদর্শনম্ প্রত্যাহুতম্ ন হুতকৰ্ম্মাণি কৰ্ম্মেতি দর্শনং কর্তব্যতয়েহ চোদ্যতে, নিত্যন্ত তু কর্ত-
 ব্যতামাত্রং ন চাকরণগ্নিত্যন্ত প্রত্যবায়োভবতীতি বিজ্ঞানাৎ কিঞ্চিৎ ফলং জ্ঞানপি নিত্য-
 করণং জ্ঞেয়স্বেন চোদিতম্ নাপি কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেতি মিথ্যাদর্শনাদণ্ডভান্মোক্ষণং ন চ বুদ্ধিমত্বং
 যুক্ততা ক্লমকৰ্ম্মবৃদ্ধিত্যাदि চ ফলমুপপদ্যতে স্তুতিৰ্কা মিথ্যাজ্ঞানমেব হি সাক্ষাদণ্ডভরণং
 কুতোহন্তান্নাদণ্ডভান্মোক্ষণং নহি তমন্তমসোনিবর্তকম্ ভবতি, নহু কৰ্ম্মাণি চাকৰ্ম্মদর্শনং
 অকৰ্ম্মাণি বা কৰ্ম্মদর্শনম্ ন তৎ মিথ্যাজ্ঞানং কিং তর্হি গোপং ফলাভাবাভাবনিমিত্তম্ ন কৰ্ম্ম-
 কৰ্ম্ম বিজ্ঞানাদপি গোপাৎ ফলশ্রাবণায়াপি প্রতাহন্তপ্রতপরিকল্পনয়া কশিচ্ছিশেবোলভ্যতে
 স্বশব্দেনাপি শব্দং বোক্তং নিত্যকৰ্ম্মণাং ফলং নাস্ত্যাকরণাচ্চ তেবাং নরকপাতঃ শ্রাদিতি তত্র
 ব্যাজেন পরব্যামোহরূপেণ কৰ্ম্মণ্য কৰ্ম্ম যঃ পশ্চেদিত্যাदिना किं तदैव व्याचक्षाणेन भगव-
 तोक्तं वाक्यं लोकव्यामोहार्षमिति वाक्यं कलितं श्रान्नैतच्छ्रुत्करणेन वाक्येन रक्षणीयं
 वस्तु नापि शब्दस्तरं पुनः पुनरुच्यमानं वस्तुत्वं श्रुत्वोद्यं श्रुदित्येव वक्तुं युक्तं, कर्मण्ये-
 वाधिकारस्तैस्तद्वा हि कूटतरुकोहार्थेन पुनरुक्तव्योक्तवति सर्वत्र च प्रसक्तं श्रुत्वोक्तव्याक्यं
 कर्तव्यमेव न निष्प्रयोजनं बोद्धव्यमित्याद्यते न च मिथ्याज्ञानं बोद्धव्यं भवति तद्वत्प्रतुप-
 स्थापितत्वावस्थाभासं नापि नित्यानामकरणदत्तावां प्रत्यवयानोपपत्तिर्नतोविद्याते भाव
 इति वचनात् कथमसतः सज्जगदेतेति च दर्शितं असतः सज्जगद्विनिर्देशात् असतः सद्रूप-

পুঞ্জিং ক্রবতা অসদেব সত্তবেৎ সচ্চাপ্যসত্তবেদিভ্যস্তং শ্রাৎ, তচ্চাপ্যযুক্তং সৰ্ব্বপ্রমাণবিরো-
ধায় চ নিষ্ফলং বিদধ্যাৎ কৰ্মশাস্ত্রং হুঃখরূপত্বাৎ হুঃখত চ বুদ্ধিপূৰ্ণকতয়া কার্য্যত্বানুপপত্তেঃ
তদকরণে চ নরকপাতাভ্যুপগমে অনর্থায়ৈবোত্তরপাশি করণে অকরণে চ শাস্ত্রং নিষ্ফলং
কল্পিতং শ্রাৎ স্বাভ্যুপগমবিরোধশ্চ নিত্যং নিষ্ফলং কৰ্ম্মেত্যভ্যুপগম্যতে মোক্ষকল্যায়েতি
ক্রবতঃ তস্মাদন্যথাশ্রুতএবার্থঃ কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম ইত্যাদেত্তথা চ ব্যাখ্যাতোহস্মাভিঃ শ্লোকঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকমাকাজ্ঞাপূৰ্ব্বকমুপাদত্তে কিং পুনরिति । প্রথমপাদশ্রা-
দ্ধরোখমর্থং কথয়তি কৰ্ম্মণীত্যাदिना । দ্বিতীয়পাদস্তাপি শব্দ প্রকাশিতমর্থং নির্दिशति अक-
र्म्मणि चेति । কৰ্ম্মাভাবে যঃ কৰ্ম্ম পশুতীতি সঙ্কল্পঃ । প্রবৃত্তেরেব কৰ্ম্মত্বানিবৃত্তেত্তদভাবত্বান্তত্র
কথং কৰ্ম্মদর্শনমিত্যাশঙ্ক্য হুয়োরাশি কারকাধীনত্বেনাবিশেষমভিপ্রেত্যা হ কৰ্ত্তৃত্বত্বাদিতি ।
ঐবৃত্তাবিব নিবৃত্তাবপি কৰ্ম্মদর্শনমবিরুদ্ধমিতি শেষঃ । নহু নিবৃত্তের্কৰ্ম্মবীনত্বাৎ কারকনিবন্ধ-
নাভাবান্ন তত্র কৰ্ম্মদর্শনং যুক্ত্যতে তত্রাহ বস্বিতি । ক্রিয়াকারকফলব্যবহারস্ত সৰ্ব্বস্তাবিদ্যাধি-
হ্যামেব প্রবৃত্তত্বাবৃত্তসংস্পর্শশূন্যত্বাৎ প্রবৃত্তিবন্নিবৃত্তাবপি যঃ কৰ্ম্ম পশুতি সমন্বয়স্য বুদ্ধি-
মানিতি সঙ্কল্পঃ । কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম অকৰ্ম্মণি চ কৰ্ম্ম পশুতোবুদ্ধিমত্তং যুক্তং সমস্তকৰ্ম্ম কৃতঞ্চ কথমি-
ত্যাশঙ্ক্যাহ ইতিস্ত যতইতি । শোকস্ত শব্দোৎপেদে দর্শিতে তাৎপর্যাধীর্ষপরিজ্ঞানানিধৌবিরোধং
শব্দতে নস্বিতি । কথমিদং বিরুদ্ধমিত্যাক্যাহ কৰ্ম্মণীতি । বিষয়সপ্তমী বা স্তাদধিকরণসপ্তমী
বেতি বিকল্যাদ্যেহস্তাকারং জ্ঞানমন্তাবলম্বনমিতি স্পষ্টৌবিরোধঃ স্তাদিত্যা হ ন ইতি ।
অন্তস্তান্তান্তাতাযোগাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরভেদাসম্ভবাদকৰ্ম্মাকারং কৰ্ম্মাবলম্বনং জ্ঞানমযুক্তমিত্যর্থঃ ।
দ্বিতীয়ং দুষয়তি তত্রৈতি । কৰ্ম্মণ্যধিকরণে ততোবিরুদ্ধমকৰ্ম্ম কথমাধেয়ং জষ্টমীষ্টে ন হি
কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণৌর্মিথৌবিরুদ্ধয়োরাধারাধেয়ভাবঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । বিষয়সপ্তমীমুপেত্য সিদ্ধান্তী
পরিহরতি নষকৰ্ম্মেবেতি । শোকস্ত মুচদৃষ্টেৰ্ধিবেকবর্জিতস্ত পরমার্থতোব্রাকৰ্ম্ম ক্রিয়মেব
সৎ ভ্রান্ত্যা কৰ্ম্মসহিতং ক্রিয়াবদিব প্রতিভাতীত্যক্ষার্থঃ । পরস্পরাধ্যাসমুপেতোক্তং ত-
থেতি । যথা খলকৰ্ম্মব্রহ্মকৰ্ম্মবদ্বপলভ্যতে তথা কৰ্ম্ম সক্রিয়মেব দ্বৈতং অক্রিয়ে ব্রহ্মণ্যধিষ্ঠানে
সংস্কৃষ্টে তদ্বদাতীত্যক্ষরযোজনা । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরিতরেতরাধ্যাসে সিদ্ধে সম্যাদর্শন সিদ্ধার্থং
ভগবতোবচনমুচিতমিত্যা হ তত্রৈতি । যথা যদিদং রজতমিতি প্রতিপন্নং তদিদানীং শুক্লিসকলং
পশ্চেতি ভ্রমসিদ্ধিরজতরূপবিষয়ানুবাদেন তদধিষ্ঠানং শুক্লিমাভ্রমুপদিগ্মতে তথা ভ্রমসিদ্ধকৰ্ম্মা-
দ্যাত্মকবিষয়ানুবাদেন তদধিষ্ঠানং কৰ্ম্মাদিরহিতং কূটস্থং ব্রহ্ম ভগবতা ব্যপদিগ্মতে তথা চ
ভগবদ্বচনমবিরুদ্ধমিত্যা হ অতইতি । ইতচ্চদ্যারোপিতকৰ্ম্মাদ্যানুবাদপূৰ্ব্বকং তদধিষ্ঠানস্ত
কৰ্ম্মাদিরহিতস্ত নির্কিংশেষস্ত ব্রহ্মণোভগবতা বোধ্যমানত্বান্ন তত্র বিরোধশঙ্ক্যাবকাশোভ-
বতীত্যা হ বুদ্ধিমত্বাদিতি । কূটস্থাৎ ব্রহ্মণোস্তস্ত সৰ্ব্বস্ত মায়ামাত্রত্বাৎ অন্তজ্ঞানাবুদ্ধিমত্ব
যুক্তত্বসৰ্ব্বকৰ্ম্মকৰ্ম্মস্থানামনুপপত্তেরজ চ বুদ্ধিমানিত্যাदिना বুদ্ধিমত্বাদিনির্দেশাৎ ব্রহ্মজ্ঞানাদেব
তদ্বপপত্তেঃ সৰ্ব্ববিক্রিয়ারহিতং ব্রহ্মজ্ঞানমেব বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । বোধশব্দস্ত সম্যগ্জ্ঞানে
প্রসিদ্ধত্বাৎ কৰ্ম্মাকৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণ্যং স্বরূপং বোদ্ধব্যমন্তীতি বদতা সম্যগ্জ্ঞানোপদেশস্ত বিবক্ষিত-
ত্বাদপি কূটস্থং ব্রহ্মাত্মাভিপ্রেতমিত্যা হ বোদ্ধব্যমিতি । ফলবচনপর্যালোচনায়ামপি কূটস্থং
ব্রহ্মাত্মাভিপ্রেতং প্রতিভাতীত্যা হ ন চেতি । সম্যগ্জ্ঞানাদীনফলমত্র ন শ্রুতমিত্যাশঙ্ক্যাহ
যৎ জ্ঞাস্বিতি । অধারোপাপবাদার্থং ভগবদ্বচনমবিরুদ্ধমিত্যুপপাদিত মুপসংহরতি তস্মাদিতি ।
তদ্বিপর্য্যয়েত্যত্র তচ্ছব্দেন প্রাণিনোগৃহস্থে । বিষয়সপ্তমীপরিগ্রহণ পরিহারমভিধারাদিকরণ
সপ্তমীপক্ষে দর্শিতং দুঃখমঙ্গীকারেণ পরিহরতি ন চেতি । ব্যবহারভূমিরত্রেভ্যুচ্যতে, যোগ্য-
য়ে সত্যমুপলব্ধেতিত্যর্থঃ । অকৰ্ম্মাধিকরণং কৰ্ম্ম ন সম্ভবতীত্যত্র হেতুস্তরবাহ কৰ্ম্মাভাবত্বা-

দিতি। নহি তুচ্ছতাবিকরণং কচিদ্ধর্মিষ্টবৈতর্ক্যঃ। নিরূপ্যমাণে কর্ম্মাকর্ম্মণোরধিকরণাধি-
 কর্তব্যভাবাসম্ভবে কলিতমাহ অতইতি। শাস্ত্রপরিচয় বিরহিণামধ্যারোপমুদাহরতি যথোক্তি।
 কর্ম্মাকর্ম্মণোরোরোপিতম্মুক্তমম্মুদ্যমাণঃ শব্দতে নহিতি। কর্ম্ম কঠৈবেত্যত্রাকর্ম্ম চাক্ষে-
 বেতি দৃষ্টবাৎ, বিমতং সত্যমব্যভিচারিহাৎ ব্রহ্মবদিত্যর্থঃ। তত্র কর্ম্ম তদ্বতোনাব্যভিচারি-
 কর্ম্ম হানৌহুত তটস্থব্রহ্মগমনবদিত্যব্যভিচারিহাৎ কর্ম্মণ্যসিদ্ধিমিতি পরিহরতি তত্রোক্তি। অ-
 কর্ম্মত তদ্বতোনাব্যভিচারি কর্ম্মভাবহাৎ দূরপ্রদেশে চৈত্রমৈত্রাদিষু গচ্ছৎশ্বেব চক্ষুবা সন্নি-
 ধানবিধুরেব দৃষ্টমানগত্যাভাবাদিত্যাহ দূরইতি। দূরত্বাদেব বিশেষতঃ সন্নিবন্ধবিহরিতেষু
 তেষু স্বরূপেণ চক্ষুঃসন্নিবন্ধেষু চক্ষুবা গত্যাভাবদর্শনাদিতি যোজন্য। গতিরহিতেষু তন্মবু গতি-
 দর্শনবৎ প্রকৃতে ব্রহ্মণ্যবিক্রিয়ে কর্ম্মদর্শনং সক্রিয়ে চ দ্বৈতপ্রপঞ্চে চিতিমংসু চৈত্রাদিষু গত্যা-
 ভাবদর্শনবৎ কর্ম্মভাবতঃ বিপরীতদর্শনং যেন হেতুনা সম্ভবতি তেন তত্ত বিপরীতদর্শনতঃ
 নিরশনার্থং ভগবদ্বচনমিতি দাষ্টান্তিকং নিগময়তি এবমিত্যাदि। নহু কর্ম্ম তদভাবয়োর-
 রোপিতত্বাদবিক্রিয়ন্ত ব্রহ্মণোজ্ঞানমাত্রান্তিপ্রেতং চেদব্যাক্তোদয়মচিন্ত্যোয়ং ন জায়তে ত্রিয়তে
 বেত্যাদিনা পৌনরুক্ত্যং প্রাপ্তং তত্রৈব ব্রহ্মান্বনোনির্বির্কীরহত্যোক্তত্বাদিতি তত্রাহ তদেত-
 দিতি। তদেতদান্বনি শব্দিতং সক্রিয়ত্বমসক্লদ্ব্যক্তম্ প্রতিবচনমপি নির্বির্কীরাশ্ববদ্ব্যপেক্ষাত্যন্ত-
 বিপরীতদর্শনং ত্রিযাজ্ঞানং তেন ভাবিহাৎ তৎসংস্কারপ্রচয়বৎ ততোতিশয়েন মোহমাপদ্য-
 মানোলোকঃ ক্রতমপি তদ্বৎ বিন্ধ্যত্যা পুনর্বাৎকিঞ্চিৎ প্রসঙ্গমাপাদ্য সক্রিয়ত্বমেবান্বনশোদ-
 যতীতি পুনঃ পুনস্তত্ত্বভূতমুত্তরং ভগবানভিধন্তে বস্তনশচ দুর্কিঞ্জেরহাৎ পুনঃ পুনঃ প্রতিপাদনং
 তত্তত্ত্ব মনিরাকরণার্থমুপবৃত্ত্যতে তথা চ নাস্তি পুনরুক্তিরিত্যর্থঃ। অসক্লদ্ব্যক্তপ্রতিবচনমেবান্ব-
 বদতি অব্যাক্তোদয়মিতি। কর্ম্মভাবউক্তইতি সম্বন্ধঃ। উক্তন্ত ন জায়তে ত্রিয়তে বা বিপশি
 দিত্যাদিশ্রুতৌ প্রকৃতত্বতাবসঙ্গত্বাদিত্যয়েন চ প্রসিদ্ধত্বমসীত্যাহ শ্রুতীতি। ন কেবলমুক্তঃ
 কর্ম্মভাবঃ কিন্তু সর্বকর্ম্মাণি মনসা সংনাশ্তেত্যাদৌ বক্ষ্যমাণশ্চেত্যাহ বক্ষ্যমাণশ্চেতি। নহু
 কর্ম্মণাম্ দেহাদিনির্বর্তকত্বেন জৈববিহাৎ কুটস্থত্বভাবত্বান্ননোহসঙ্গত্বাস্তদব্যাপাররূপন্ত কর্ম্ম-
 ণোহপ্রসিদ্ধত্বাৎ ন তস্মিন্ন কর্ম্মণি বিপরীতন্ত কর্ম্মণোদর্শনং সিধ্যতীত্যাহত্বাহ তস্মিন্মিতি।
 কস্মৈব বিপরীতং তন্ত দর্শনমিতি যাবৎ, অহং কণ্ঠেত্যাদ্ব্যসমানাধিকরণতঃ ব্যাপারত্ব-
 ভবাৎ কর্ম্মভ্রমস্তাবদান্বন্ত্যন্তরূঢ়োক্তীত্যর্থঃ। আত্মনি কর্ম্মবিভ্রমোক্তীত্যত্র হেতুমাং যত
 ইতি। আত্মনোনির্কিয়ত্বে কুতস্তস্মিন্ যথোক্তোবিভ্রমঃ সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহেতি। ইদানী-
 মাত্মন্তকর্ম্ম ভ্রমমুদাহরতি তথোক্ত্যাदि। যথা শুকৌ স্বাভাবিকমরূপ্যত্বং রূপাত্মমারোপিতং
 তদভাবোপ্যারোপ্যাত্মত্বাদারোপ পক্ষপাতী তথান্বনোপি স্বাভাবিকমবিক্রিয়ত্বং পুনরধ্য-
 স্তং তদভাবত্বাৎ কর্ম্মভাবোপ্যাত্মত্ব এবোক্তি যদ্বানঃ সন্মপুসংহরতি তত্রোদমিতি। আত্মনি
 কর্ম্মাদিবিভ্রমে লৌকিক সিদ্ধেসতি এবং কর্ম্মণীত্যাদিবচনং তৎপরিহারার্থং ভগবান্বক্তবা-
 নিত্যর্থঃ। সম্ভূতান্তেহর্থে শ্লোকাক্রমসম্বয়ং দর্শয়িতুং কর্ম্মণীত্যাदि ব্যাচিখ্যাত্বঃ ভূমিকাং
 করোতি অত্র চেতি। ব্যবহারভূমৌ কার্যকারণাধিকরণং কর্ম্ম স্বেনৈব রূপেণ ব্যবহৃতং
 সদান্বন্তবিক্রিয়ে কার্যকরণারোপণধারেণ সর্বৈরারোপিতমিত্যত্র হেতুমাং যতইতি। অবি-
 বেকিনাস্ত কর্তৃত্বাভিমানঃ সূত্রমিতি বক্তৃমশিষ্যঃ। আত্মনি কর্ম্ম রহিতে কর্ম্মারোপে
 দৃষ্টান্তমাহ নদীতি। এবমান্বনি কর্ম্মারোপমুপপাদ্য প্রথমপাদং ব্যাচষ্টে অতইতি। আরোপ-
 বশাদান্বনিষ্ঠত্বেন কর্ম্মণি সর্বলোকপ্রসিদ্ধে কর্ম্মভাবং যঃ পশ্যেৎ সর্বজ্ঞানমিতি সম্বন্ধঃ,
 অকর্ম্ম দর্শনন্ত যথাত্তত্বং। তত্র দৃষ্টান্তমাহ গত্যাভাবমিবেতি। দ্বিতীয়পাদং ব্যাকরোতি
 অকর্ম্মণিচতে। অধ্যারোপমভিনয়ীতি তুচ্ছীমিতি। অকর্ম্মণিকর্ম্ম দর্শনে যুক্তিমাহ অহঙ্কা-
 রেতি। পূর্বাঙ্কেল্লোকমন্দ্যোত্তরার্ধং বিভজ্যতে যএথমিতি।

স্বাত্মনি কার্যকরণসংঘাত সমারোপদ্বারেন তদ্ব্যাপারমাত্রৈ কৰ্ম্মণি শুক্তিকার্যামিব রজত-
 মারোপিতে বিষয়ে তদভাবমকৰ্ম্ম বস্তুতোষোরজতভাববদনুভবতি অকৰ্ম্মণি চ সম্বাত-
 ব্যাপারোপরমে তদ্বারা স্বাত্মহং তুক্ষীমাসে স্মৃতিমিত্যারোপিতে গোচরে কৰ্ম্মাহকারহেতুকে
 বস্তুত্বভোমন্ত্রে সরূপ্যতদভাববিভাগহীন শুক্তিমাত্রবদান্নমাত্রং কৰ্ম্ম তদভাববিভাগশূন্তং
 কূটস্থং পরমার্থতোবগচ্ছন বুদ্ধিমানিত্যাদিস্ততি যোগ্যতাং গচ্ছতীত্যেবং স্বাভিপ্রায়েণ শ্লোকং
 ব্যাখ্যায় অত্র বৃত্তিকারব্যাখ্যানমুখাপরতি অয়মিতি । অস্তথাব্যাখ্যানমেব প্রপঞ্চদ্বারা প্রকটয়তি
 কথমিত্যাदि।। জৈমিন্যর্থেনানুষ্ঠানে ফলাভাববচনং ব্যাহতমিতি মহাহ কিলেতি । নিত্যানাম-
 কৰ্ম্মদ্বমপ্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্য ফলরাহিত্য গুণযোগাতেষকৰ্ম্মস্বব্যবহারঃ সিধ্যতীত্যা হ গোণেতি
 নিত্যানামকরণং মুখ্যবৃত্ত্যেবাকৰ্ম্ম শব্দব্যাচ্যমিত্যা হ তেষাঞ্জেতি । তত্র কৰ্ম্ম শব্দস্ত প্রত্যবা-
 রাধ্যফলহেতুত্বগুণযোগাৎ গোণ্যেববৃত্ত্য প্রবৃত্তিরিত্যা হ তচ্ছেতি । পাতনিকামেবং কৃষ্ণা
 শ্লোকাক্ষরাণি ব্যাচষ্টে তত্রৈত্যাदि।। অকৰ্ম্মণি চেত্যাদি ব্যাকরোতি তথেনি । সবুদ্ধিমা-
 নিত্যাদি পূৰ্ব্ববৎ । পরকীয়ং ব্যাখ্যানং ব্যাদস্ততি নৈতদিতি । নিত্যং কৰ্ম্মাকৰ্ম্ম নিত্যাকরণং
 কৰ্ম্মেতি জ্ঞানাৎ হুরিতনিবৃত্তানুপপত্তেৰ্ভগবদ্বচনং বৃত্তিকারমতে বাধিতং শ্রাদ্যদিত্যর্থঃ । ধৰ্ম্মেণ
 পাপমপনুদভীতি ত্রুতেনিত্যানুষ্ঠানং হুরিত নিবহংপ্রসিদ্ধেত্তদনুষ্ঠানস্ত ফলান্তরাভাবান্তদ-
 কৰ্ম্মেতি জ্ঞানানুষ্ঠানে ক্রিয়মাণে কথমশুভকর্যোনেতি শব্দতে কথমিতি । ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরজ্ঞানা-
 দ্বিগুচ্ছিঃ পরমা মতেতি স্বরণাৎ কৰ্ম্মণাত্যাগ্তিকান্তুভক্ষয়ান্নাবেপ্যঙ্গীকৃত্য পরিহরতি নিত্য-
 নামিতি । নিত্যানুষ্ঠানাদশুভকর্যেপি নাস্মিন্ প্রকরণে তদ্বিবক্ষিতং যৎ জ্ঞান মৌক্ষ্যসেহশুভা-
 দিতি জ্ঞানাদশুভকর্যস্ত প্রতিজ্ঞাতদ্বাং চ তজ্জ্ঞানফলাভাববিষয়মেধিতব্যমিত্যা হ ন স্থিতি ।
 অশুভস্ত ফলাভাবজ্ঞানকার্যদ্বাভাবাৎ ন ফলাভাবজ্ঞানাকর্যঃ সিধ্যতীত্যর্থঃ । ক্লিষ্টাতীজি-
 য়োর্থঃ শাস্ত্রাঙ্গিশ্চীয়তে ন চ নিত্যকৰ্ম্মণাং ফলাভাবজ্ঞানাদশুভনিবৃত্তিরিত্যা হ শাস্ত্রমন্তীত্যা হ ন
 হীতি । নিত্যাকরণং কৰ্ম্মেতি জ্ঞানমপি নাশুভনিবৃত্তিফলত্বেন চোদিতমন্তীত্যা হ নিত্যকৰ্ম্মেতি ।
 ভগবদ্বচনমেবাত্র প্রমাণ মিত্যাশঙ্ক্যা হ ন চেতি । সাধারণমেব যৎ জ্ঞানত্যাদি ভগবতোব-
 চনং ন তু নিত্যানাং ফলাভাবং জ্ঞানত্বেন বিশেষবিষয়মিত্যর্থঃ । অশুভমৌক্ষ্যাসম্ভবপ্রদর্শনে
 কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মদর্শননিরাকরণন্তায়োনাকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মদর্শনং নিরাকরোতি এতেনেতি । নামাদিষু
 ফলায় ব্রহ্মদৃষ্টিবদকৰ্ম্মণ্যপি ফলার্থং কৰ্ম্মদৃষ্টিবিধানাচ্চাশুভমৌক্ষ্যাসম্ভবপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যা হ ন
 হীতি । অত্র হি শ্লোকে নিত্যস্ত কৰ্ত্তব্যতামাত্রং পরমতে বিবক্ষিতমতশ্চাকৰ্ম্মণি কৰ্ম্মদর্শনং
 বিধীয়তে, তৎফলায়েতি কল্পনাপরস্ত সিদ্ধান্তবিরুদ্ধেত্যা হ নিত্যস্ত স্থিতি । পরমতেপি নিত্যস্ত
 কৰ্ত্তব্যতামাত্রমাত্র শ্লোকে ন বিবক্ষিতং কিন্তু নিত্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্তিসিদ্ধার্থং নিত্যাকরণাৎ
 প্রত্যবায়োভবতীতি জ্ঞানমপি কৰ্ত্তব্যত্বেনাত্র বিবক্ষিতমেবেত্যশঙ্ক্যা হ নচেতি । ন তাবৎ
 প্রবৃত্তিরস্ত বিজ্ঞানস্ত ফলং নিয়োগাদেব তদুপপত্তেনাপি ফলাশ্রয়মহুপলভ্যাদতোহফলদ্বাদ-
 করণাৎ প্রত্যবায়োভবতীতি জ্ঞানং নাত্র কৰ্ত্তব্যত্বেন বিবক্ষিতমিত্যর্থঃ । ক্লিষ্টাকরণে কৰ্ম্ম-
 দৃষ্টিবিধাবকরণস্তালঙ্ঘনত্বেন প্রদানত্বাৎ জ্ঞেয়ত্বং বক্তব্যম্ তচ্চ তুচ্ছদ্বাদহুপপন্নমিত্যা হ নাপীতি ।
 অকরণস্তাস্তোনামাদিবদ্যপ্রয়ত্বেন দর্শনাসম্ভবেপি সামানাদিকরণেনেদং রজত মিতিবদর্শনং
 ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যা হ নাপি কৰ্ম্মেতি । আদিশব্দেন সর্বোৎকর্ষাদি গৃহতে, ফলবৎ শুভিকার্য
 সম্যগজ্ঞানস্ত যুক্তং ন মিথ্যাজ্ঞানস্তানুপপত্তেরিত্যর্থঃ । স্বপ্নে মিথ্যাজ্ঞানমপি ফলবহুপলক্ৰমিত্যা-
 শঙ্ক্য মিথ্যাজ্ঞানস্তাশুভাবিরোধিত্বাৎ তদ্ব্যস্তনিবৃত্তিরিত্যা হ মিথ্যাজ্ঞানমেবেতি । অশুভাদেবা-
 শুভানিবৃত্তৌ দৃষ্টান্তমাহ ন হীতি । অবিবেকপূৰ্ব্বকমিহং রজতমিতি সদসতোঃ সামানাদি-
 করণানুমিথ্যাজ্ঞানং যুক্তং কৰ্ম্মাকৰ্ম্মগোষবিবেকেন ভাসতোঃ সামানাদিকরণ্যাধীনং জ্ঞানম্

সিংহদেবদত্তয়োরিব গৌণং ন মিথ্যাজ্ঞানং ইতি শব্দতে নস্থিতি । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেতি দৰ্শনে ফলাভাবোপগমঃ অকৰ্ম্মকৰ্ম্মেতি দৰ্শনে তু ফলাভাবোপগমঃ স্মিগ্ৰগিদং জ্ঞানং গৌণমিত্যাহ ফলেতি । যথোক্তজ্ঞানস্ত গৌণত্বেনৈব প্রামাণিকফলাভাবাপন্ন তদগৌণতোচিতোক্তিত্বয়তি নেত্যাদিনা । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেত্যাদি গৌণবিজ্ঞানোপস্থাপন্যাজ্ঞেন নিত্যকৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যতয়া বিবক্ষিত-
 স্বাদৌগজ্ঞানস্তাফলত্বমদূষণমিত্যাশঙ্ক্যাহ নাপীতি । জ্ঞানাদভুতমোক্ষপশু শ্রুতস্ত হানিরশ্রুতস্ত
 নিত্যাহুষ্ঠানস্ত কল্পনেত্যেনে ব্যাপারগৌরবেন ন কশ্চিচ্ছিষ্যেঃ সিধ্যাতীত্যর্থঃ । উক্তমেব প্র-
 পঞ্চয়তি স্বশব্দেনেতি । নরকপাতঃ শ্রাদতোবিধেৰেবাহুষ্ঠেয়ানি তানীতি শেষঃ । যথোক্ত
 বাচকশব্দপ্রয়োগাদেবোপেক্ষিতার্থ সিদ্ধিসম্ভবে ভগবতোব্যাজবচনকল্পনমুচিতমিত্যাহ ত-
 ত্বেতি । প্রকৃতে শ্লোকে বৃত্তিকৃতং ব্যাখ্যানেন পরমাপ্তশ্চৈব ভগবতোবিপ্রলম্বকত্বমাপাদি-
 বোধনসম্ভবান্নৈবতমিত্যেতদীদং ব্যাখ্যানমুপেক্ষিতব্যমিতি ফলিতমাহ তত্ৰৈবামিতি । নিত্য
 কৰ্ম্মাহুষ্ঠানসিদ্ধার্থং ব্যাজ্রুপমিতি ভগবদ্বচনমুচিতমিত্যাশঙ্ক্য স্বশব্দেনাপীত্যাদি প্রাপ্তকল্পপরি-
 পাট্যপি তদাহুষ্ঠান মিত্যাহ ন চৈতদিতি । বস্তুশব্দেন নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানমুচ্যতে । যথাপ্রতি-
 পাদনং সুবোধসিদ্ধার্থং পোনঃপুস্তেন ক্রিয়তে তথা নিত্যানামপি কৰ্ম্মণাং অহুষ্ঠানং কৰ্ম্ম-
 ণ্যকৰ্ম্মেত্যাদি । শব্দান্তরেণোচ্যমানং সুবোধং শ্রাদিতি ভগবতঃ শব্দান্তরং যুক্তমিত্যাশঙ্ক্য তস্ত
 নিত্যাহুষ্ঠান বাচকত্বাভাবান্নৈবমিত্যাহ নাপীতি । কিঞ্চ পূৰ্বেমেব নিত্যাহুষ্ঠানস্ত স্পষ্টমুপদিষ্ট-
 ত্বাহ তস্ত সুবোধনার্থং শব্দান্তরমপেক্ষিতমিত্যাহ কৰ্ম্মণ্যেবেতি । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মাদিবিজ্ঞানব্যাজ্ঞেন
 নিত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানকৰ্ত্তব্যতয়া তৎপৰ্য্যমিত্যেতন্নীকৃত্য কৰ্ম্মাকৰ্ম্মাদিদৰ্শনং গৌণমিতি পক্ষ-
 দূষণস্তরমাহ সৰ্বত্র চেতি । লোকে বেদেচ যথা প্রশস্তং দেবতাদিত্যং যচ্চ কৰ্ত্তব্যমহুষ্ঠানাহ
 মগ্নিহোতাদি তদেব বোদ্ধব্যমিত্যুচ্যতে ন নিষ্ফলং কাকদস্তাদি কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মদৰ্শনং অকৰ্ম্মণি চ
 কৰ্ম্মদৰ্শনং গৌণত্বাদেবাপ্রশস্তমকৰ্ত্তব্যঞ্চ নাতস্ত্বোদ্ধব্যমিতি বচনমহীত্যর্থঃ । কিঞ্চ কৰ্ম্ম-
 দেৰ্ম্মায়ামাত্রস্বাদৌগমপি তদ্বিষয়ং জ্ঞানং মিথ্যাজ্ঞানমিতি ন তস্ত বোদ্ধব্যত্ব সিদ্ধিরিত্যাহ ন
 চেতি । মিথ্যাজ্ঞানস্ত বোদ্ধব্যত্বাভাবেপি তদ্বিষয়স্ত বোদ্ধব্যতা সিধ্যোদিত্যাশঙ্ক্য বস্তুভাসত্বা-
 ন্নৈবমিত্যাহ তৎপ্রত্যুপস্থাপিতক্ৰেতি । যৎ পুনরকরণস্ত প্রত্যাবারহেতুত্বং অকরণে গৌৰ্ণা-
 বৃত্ত্য কৰ্ম্মশব্দ প্রয়োগে নিমিত্তমিতি তদু-
 ষয়তি নাপীতি । অকরণং প্রত্যাবায়োভবতীত্যত্র
 শ্রুতিস্মৃতি বিরোধমভিধায় যুক্তিবিরোধমভিদধাতি অসতইতি । অসতঃ সজ্জপেণ ভবনমভবনঞ্চ
 নিঃস্বরূপত্বাদনুপপন্নং নিরন্তরমন্তত্বস্ত কিক্তিত্বভ্যুপগমে সৰ্ব্বপ্রমাণানামপ্রামাণ্য প্রসঙ্গা-
 দিত্যাহ তচ্ছেতি । যত্ন নিত্যানাং ফলরাহিত্যং তত্রাকৰ্ম্মশব্দ প্রয়োগে নিমিত্তমিতি তন্নिर-
 স্ততি ন চেতি । ন কেবলং বিদ্যুদ্দেশে স্বফলাভাবান্নিত্যানাং বিধাহুপপাত্তরপিহ ধাত্বর্থস্ত
 ক্লেশাত্মকত্বাত্তত্র ত্রুতফলাভাবে নৈব বিধিরবকাশমাসদয়েদিত্যাহ হুঃখেতি । হুঃখরূপস্থাপ-
 ধাত্বর্থস্ত সাধ্যত্বেন কার্যাহত্ববিষয়োবিধিঃ শ্রাদিতি চেম্নেত্যাহ হুঃখস্তচেতি । স্বর্গাদিকলাভা-
 বেপি নিত্যানামকরণনিমিত্তনিরসনবাসার্থং হুঃখরূপাণামপি শ্রাদাহুষ্ঠেয়ত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ-
 করণেচেতি । ফলাস্তরাভাবেপি মোক্ষসাধনত্বাং মুমুক্শুণা নিত্যানি কৰ্ম্মাণি অহুষ্ঠেয়ানি ইত্যা-
 শঙ্ক্যাহ স্বভ্যুপগমেতি । বৃত্তিকারবাখ্যানাসম্ভবে ফলিতমুপসংহরতি তস্মাদিতি । কোসৌ
 যথাক্রতোর্থঃ শ্লোকস্তেত্যশঙ্ক্যাহ তথাচেতি ॥ ১৮ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । কৰ্ম্মাকৰ্ম্মণোরৌদ্ধব্যমাহ কৰ্ম্মণীতি । অকৰ্ম্মশব্দেনাত্রকৰ্ম্মেতরং প্রস্তুত
 মাত্মজ্ঞানমুচ্যতে কৰ্ম্মণি ক্রিয়মাণে এবামজ্ঞানং যঃ পশ্যেৎ । অকৰ্ম্মণি চাত্মজ্ঞানে বর্তমান
 এব যঃ কৰ্ম্ম পশ্যেৎ কিমুক্তং ভবতি ক্রিয়মাণমেব কৰ্ম্মাখ্যাখ্যায়াহুসন্ধানে জ্ঞানাকারং
 যঃ পশ্যেৎ তচ্চ জ্ঞানং কৰ্ম্মণ্যহুগততয়া কৰ্ম্মাকারং যঃ পশ্যেদিত্যুক্তং ভবতি ক্রিয়মাণে হি

কৰ্মণ্যকৰ্ত্তৃত্বতায়থাখ্যায়াহুসন্ধানে সতি তদুভয়ং সম্পন্নং ভবতি এবমায়থাখ্যায়াহুসন্ধান
গৰ্ভং কৰ্ম যঃ পশ্চেৎ স বুদ্ধিমান্ কৃৎসনশাস্ত্রার্থবিৎ মহুষ্যেযু যুক্তঃ মোক্ষার্থঃ সএব কৃৎস-
নকৰ্মকৃত্বৎ । কৃৎসনশাস্ত্রার্থকৃত্বৎ ॥ ১৮ ॥

• স্বামি কৃত টীকা । তদেব কৰ্মাদীনাং দুৰ্ব্বিজ্ঞেয়ত্বং দর্শয়ন্নাহ কৰ্মণীতি । পরমেশ্বরা-
ধীন লক্ষণে কৰ্মণি কৰ্মবিষয়ে অকৰ্মকৰ্মেদং ন ভবতীতি যঃ পশ্চেত্তত্ত্ব জ্ঞানহেতুত্বেন বন্ধ-
কহাভাবাৎ অকৰ্মণি চ বিহিতাকরণে কৰ্ম যঃ পশ্চেৎ প্রত্যবায়োৎপাদকত্বেন বন্ধহেতুত্বাৎ
মহুষ্যেযু কৰ্ম কুর্য্যণেষু স বুদ্ধিমান্ ব্যবসায়াত্মক বুদ্ধিমত্তাচ্ছেষ্টঃ তং প্রাপ্তোতি স যুক্তো
যোগী তেন কৰ্মণা জ্ঞানযোগাবাপ্তেঃ, স এব কৃৎসন কৰ্মকৰ্ত্তা চ সৰ্বতঃ সংপ্নোতাদক স্থানীয়ে
চুতস্মিন্ কৰ্মণি সৰ্বকৰ্মফলানামন্তর্ভাবাৎ তদেবমাকরুক্ষোঃ কৰ্মযোগাধিকারাবস্থায় ন
কৰ্মণানারম্ভাদিত্যাদিনোক্ত এব কৰ্মযোগঃ স্পষ্টীকৃতস্তৎ প্রপঞ্চরূপত্বাচ্চাত্ম প্রকরণস্ত ন
পৌনরুক্ত্যদোষঃ অনেনৈব যোগারূঢ়াবস্থায় যদ্বায়রতিবেদ আদিত্যাदिना यः कर्मरूप-
योग উক্তস্তথাপর্যাৎ প্রপঞ্চঃ কৃতো বেদিতব্যঃ যদাকরুক্ষোরপি কৰ্ম বন্ধকং ন ভবতি
তদাকরুচ্য কৃতো বন্ধকং আদিত্যাত্মাপি শ্লোকে যুজ্যতে যদ্বা কৰ্মণি দেহেন্দ্রিয়াদিব্যাপারে
বর্তমানেনহ্যায়ানো দেহাদি ব্যতিরেকাত্মত্বেন অকৰ্ম স্বাভাবিকং নৈককৰ্ম্যমেব যঃ পশ্চেৎ
তথা অকৰ্মণি চ জ্ঞানরহিতে দুঃখবুদ্ধ্যা কৰ্মণাং ত্যাগে কৰ্ম যঃ পশ্চেত্তত্ত্ব প্রযত্নসাধ্যত্বেন
মিথ্যাচারত্বাৎ তদুক্তং কৰ্মেন্দ্রিয়াণ্যং সংযমোত্যাदिना य एवभूतः स तु सर्वेषु महুষ्येषु बुद्धि-
मान् पण्डितः तत्र हेतुर्थतः कृत्स्नानि सर्वाणि यदृच्छी। प्राप्नोति आहारदीनानि कर्मणि कुर्य-
मपि समुक्त एव अकर्त्रात्मज्ञानेन समाधिस्तु एवेतार्थः অনেনৈব জ্ঞানিনঃ স্বভাবাদাপন্নং
কলঙ্কভক্ষণাদিকং ন দোষায় অজ্ঞস্ত তু রাগতঃ কৃতং দোষায়েতি বিকৰ্মণোহপি তত্বং
নিরূপিতং দ্রষ্টব্যং ॥ ১৮ ॥

• মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কীদৃশং তর্হি কৰ্মাদীনাং তত্ত্বমিতি তদাহ । কৰ্ম্মণি
দেহেন্দ্রিয়াদিব্যাপারে বিহিতে প্রতিষিদ্ধে চ অহং করোমীতি ধর্মাদ্যাসেনাশ্রমচারোপিতেনৌ-
ষ্মেনাচলং তটস্থ বৃক্ষাদিষু সমারোপিতে চলন ইব অকর্ত্রাশ্রমরূপালোচনেন বস্তুতঃ কৰ্ম্ম-
ভাবং তটস্থবৃক্ষাদিষু যঃপশ্চেৎ পশ্চতি তথা দেহেন্দ্রিয়াদিষু ত্রিগুণমারা পরিণামত্বেন
সর্বদা অব্যাপারেষু নির্ব্যাপারসুক্ষীং সূখমাস ইত্যভিমানেন সমারোপিতেহ কৰ্ম্মণি ব্যাপা-
রোপরমেদূরত্বঃ চক্ষুঃ সন্নিবৃষ্ট পুরুষেযু গচ্ছৎস্বপাগমন ইব সর্বদা স ব্যাপার দেহেন্দ্রিয়াদি
শ্রুপ পর্যানোচনেন বস্তুগত্যা কৰ্ম্মনিবৃত্ত্যর্থ প্রযত্নরূপং ব্যাপারং যঃ পশ্চেদ্রদাহৃত পুরু-
ষেযু গমনমিব উদাসীন্তাবস্থায়ামপ্যদাসীনোহহমাস ইত্যভিমানেন এব কৰ্ম্ম এতাদৃশঃ
পরমার্থদর্শী স বুদ্ধিমানিত্যাदिना बुद्धि सद्भवो गेयुक्तश्च सर्वं धर्मं कुतश्चित्तिर्भिर्धैर्यैश्চैत्यতে
অত্র প্রথমপাদেন কৰ্ম্মবিকৰ্ম্মণোস্তত্ত্বং কৰ্ম্মশব্দস্ত বিহিত প্রতিষিদ্ধপরত্বাৎ দ্বিতীয়পাদেন
চাকৰ্ম্মণস্তত্ত্বং দর্শিতমিতি দ্রষ্টব্যং তত্র যৎ ত্বং নত্সে কৰ্ম্মণোবন্ধহেতুত্বাৎ তুক্ষীমেব সয়া
সুত্বেন স্থাতব্যমিতি ভ্রম্যা অসতি কৰ্ত্তৃত্বাভিमाने विहितस्त प्रतिषिद्धस्त वा कर्मणोबन्ध-
हेतुत्वात् तथाच व्याख्यातं न मां कर्मणि लिम्पन्तीत्यादिना सति च कर्तृत्वाभिमाने तूक्षीमह-
मास इत्यौदसीन्ताभिमानात्माकं यं कर्म तदपिबन्धहेतुरेव वस्तुतत्वापरिज्ज्ञानात् तस्मात् कर्म-
विकर्म्याकर्मणं तत्त्वमीदृशं ज्ञात्वा विकर्मकर्मणी परित्यज्या कर्तृत्वाभिमान फलाभिसंक्षिप्तानेन
विहितं कर्मैव कुर्यित्यभिप्रायः अपरा व्याप्याकर्मणि ज्ञानकर्मणि दृष्टे जडे स्रूपेण
स्फुरणरूपेण चाहत्यात् स सर्वत्रमार्थिष्ठानकर्म अवेद्यां श्रद्धाकाशे चेतस्तं परमार्थं दृष्ट्वा यः
पश्चेत् तथा अकर्मणि च श्रद्धाकाशे दृश्यन्ति कलितं कर्म दृष्ट्वा मामात्मनं न परमार्थं न

সবুদ্ধিমানু মনুষ্যোয়ু—

দৃগদৃশ্যোঃ সৰ্ব্বানুপপত্তেঃ যন্ত সৰ্ব্বাণি ভূতান্ত্বেবানুপপত্তি । সৰ্ব্বভূতেষু চান্মানং ততো ন
বিজ্ঞপ্তসত ইতি ক্রতেঃ এবং পরম্পরাধ্যাসেপি শুদ্ধং বস্তু যঃ পশুতি মনুষ্যোয়ু মন্যে সএব
বুদ্ধিমানু নাত্তঃ অস্ত পরমার্থ দর্শিত্বাদন্ত চাপরমার্থদর্শিত্বাৎ স চ বুদ্ধিসাধন যোগযুক্তঃ
অন্তঃকরণশুদ্ধা একাগ্রচিত্তঃ । অতঃ সএবাস্তঃকরণশুদ্ধিসাধন কৃত্ব কৰ্ম্মকুদিতি বাস্তবধর্মৈ-
রেব স্ত যতে যদ্বাদেবং তস্মান্বমপি পরমার্থদর্শীভব তাবতৈব কৃত্বকৰ্ম্মকারিত্বোপপত্তেরি-
ত্যভিপ্রায়ঃ । অতো মহন্তঃ যজ্ঞজ্ঞানমোক্যসেহুভাদিতি যচ্চোক্তঃ কৰ্ম্মাদীনাং তৎসং
বোদ্ধব্য মন্তীতি স বুদ্ধিমানিত্যাদি স্ততিচ তৎসৰ্বং পরমার্থদর্শনে সঙ্গচ্ছতে অন্তজ্ঞানা-
দন্তুতাৎ সংসারায়োক্যানুপপত্তেঃ অতঃ চান্তং ন বোদ্ধব্য মন্তীতি ন বা তজ্ঞজ্ঞানে বুদ্ধিমত্ব-
মিতি যুক্তৈব পরমার্থদর্শনাং ব্যাখ্যাযন্তু ব্যাখ্যানং কৰ্ম্মণি নিত্যপরমেশ্বরার্থেহুষ্টিয়মানে
বন্ধহেতুত্বাভাবদকৰ্ম্মেদমিতি যঃ পশ্যেৎ তথা অকৰ্ম্মণি চ নিত্য কৰ্ম্মাকরণে প্রত্যবায় হেতু-
ত্বেন কৰ্ম্মেদমিতি যঃ পশ্যেৎ স বুদ্ধিমানিত্যাদি তদসঙ্গতমেব নিত্য কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্মেদমিতি
জ্ঞানভ্রান্তমোক্যহেতুত্বাভাবং মিথ্যাজ্ঞানত্বেন তন্ত্বেবান্তত্বাচ্চ নবৈতাদৃশং মিথ্যাজ্ঞানং
বোদ্ধব্যং তৎসং নাপ্যেতাদৃশজ্ঞানে বুদ্ধিমত্বাদিস্তব্য পপত্তি ভ্রান্তত্বাৎ নিত্য কৰ্ম্মানুষ্ঠানং হি
স্বরূপতোহস্তঃকরণশুদ্ধিয়ারোপযুক্তাতে ন তত্রাকৰ্ম্ম বুদ্ধিঃ কৃত্রাপ্যপযুক্তাতে শাস্ত্রেণ নামাদিষু
ব্রহ্মদৃষ্টিবদবিহিতত্বাৎ নাপীদমেব বাক্যং তদ্বিধায়কং উপক্রমাди বিরোধস্যোক্তেঃ এবং
নিত্য কৰ্ম্মাকরণমপি স্বরূপতো নিত কৰ্ম্ম বিরুদ্ধ কৰ্ম্মলক্ষকতয়োগযুক্তাতে ন তু তত্র কৰ্ম্ম-
দৃষ্টিঃ ক্রাপ্যপযুক্তাতে নাপি নিত্য কৰ্ম্মাকরণাৎ প্রত্যবায়ঃ অভাবান্তাবোৎপত্ত্যনোগাৎ
অন্তথা তদবিশেষণ সৰ্ব্বদা কার্যোৎপত্তি প্রসঙ্গাৎ । ভাবার্থাঃ কৰ্ম্মশব্দান্তেভ্যঃ ক্রিয়া
প্রতীয়তেতজ সহর্থে বিধীয়ত ইতি জ্ঞায়েন ভাবার্থস্তৈবা পূৰ্ব্ব জনকত্বাৎ অতিরাক্তে যোড়-
শিনং ন গৃহ্যন্তীত্যাধাবপি সঙ্গবিশেষস্তৈবাপূৰ্ব্বজনকত্বাভূপগমাৎ নেক্তেতোদ্যন্তমাদিত্য-
মিত্যাদি প্রজ্ঞাপতি ব্রতবৎ অতো নিত্যকৰ্ম্মানুষ্ঠানার্হেকালে তদ্বিরুদ্ধতয়া যদুপবেশিনাংদি
কৰ্ম্ম তদেব নিত্য কৰ্ম্মাকরণোপলক্ষিত প্রত্যবায় হেতুরিতি বৈদিকানাং সিদ্ধান্তঃ অতএব-
বিহিতং কৰ্ম্মেত্যত্র লক্ষণার্থেন শত্রাব্যাব্যাতঃ লক্ষণহেত্বোঃ ক্রিয়ায়াঃ ইত্যরিসেন স্বরণে-
প্যত্রহেতুত্বানুপপত্তেঃ তস্মান্মিথ্যাদর্শনানাপনোদে প্রস্তুতে মিথ্যাদর্শন ব্যাখ্যানং ন শোভতে
তব্যাং নাপি নিত্যানুষ্ঠানে পরমেবৈতত্বাক্যং নিত্যানি কুর্যাদিত্যর্থ কৰ্ম্মণ্য কৰ্ম্ম যঃ পশ্যে-
দিত্যাদি তদবোধক বাক্যং প্রযুক্তানন্ত ভগবতঃ প্রতারকত্বাপত্তেরিত্যাং ভাষ্যএব বিস্তরেণ
ব্যাখ্যাতমিত্যুপপত্তে ॥ ১৮ ॥

যিনি কৰ্ম্মের মধ্যে অকৰ্ম্ম ও অকৰ্ম্মের মধ্যে কৰ্ম্ম দর্শন করেন,
তিনিই মনুষ্যগণের মধ্যে বুদ্ধিমান, তিনিই যোগযুক্ত ও তিনিই সৰ্ব্ব-
কৰ্ম্মের অনুরূপ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যেমন নদীতীরস্থ বৃক্ষের গতি না থাকিলেও নৌকারোহী ব্যক্তি বৃক্ষে
গমন ক্রিয়ার এবং নৌকাতে গতির অভাব আরোপ করিয়া থাকে, তদ্রূপ কৰ্ম্ম অকৰ্ম্মাদি
ইক্রিয়াদির ক্রিয়া ইহলেও মুঢ় জীব ভ্রম বশতঃ তত্তাব্দ “অহং করোমি” বুদ্ধিতে অসঙ্গ
ও নিক্রিয় আত্মাতে আরোপ করিয়া থাকে এবং দেহেইক্রিয়াদিতে ক্রিয়ার অভাব অনুমান
করে । আকাশের চন্দ্র তারা আদির গতি থাকিলেও দূরস্থ দোষে তাহাদিগকেও যেমন

সমুক্তঃ কৃৎস্নকর্মকৃৎ । ১৮ ।

একহুগেই স্থায়ী বলিয়া বোধ হয়, তদ্রূপ ভ্রম ক্রমে সর্বদাই ক্রিয়ানীল দেহেক্সিয়া আদিকে অকর্তা ও বস্তুতঃ ক্রিয়া-নির্লিপ্ত অকর্তা আত্মাকে কর্তা বলিয়া বোধ হয়ইয়া থাকে। ইঞ্জিয়াদিতে মিথ্যারূপে আরোপিত “অকর্ম” মধ্যে যিনি “কর্ম” দেখিতে পান অর্থাৎ ইঞ্জিয়াদিকেই “কর্তা” বলিয়া বুঝিতে পারেন এবং আত্মাতে বৃথা-রোপিত “কর্ম” মধ্যে যিনি অকর্ম বা ক্রিয়ার অভাব বুঝিতে পারেন, তিনিই স্বল্প দর্শী বুদ্ধিমান, যিনি আত্মাকে অহং কর্তৃত্বাভিমান হইতে পৃথক্ দেখিয়াছেন, তিনিই যোগবৃত্ত । পক্ষান্তরে এল্লোকের এরূপ অর্থও হইতে পারে, যে প্রকৃতি—বিরচিত এই প্রপঞ্চ জগৎই “কর্ম” ও চৈতন্ত্য স্বরূপ আত্মা “অকর্ম” । যিনি জগতে (কর্মে) ব্রহ্মসত্তা ভিন্ন আর কিছুই দেখেন না এবং আত্মাতে (অকর্মে) সমস্ত জগতেরই ক্ষুরণ (কর্ম) দেখিতে পান তিনিই শ্রেষ্ঠ ও মহাবোগী । আবার এরূপ অর্থও হইতে পারে যে শাস্ত্রীয় অগ্নিহোত্রাদি কর্মের ত্রৈধতা প্রযুক্ত উহাতে “বন্ধন-ভয়” রূপ দোষ নাই, বরং তত্তাবতের অননুষ্ঠানে প্রত্যাবার আছে । অগ্নিহোত্রাদি “কর্ম” হইলেও বন্ধনের কারণ নহে বলিয়া উহা “অকর্ম” এবং তাহার ত্যাগ রূপ “অকর্মে” প্রত্যাবার জন্ত বন্ধনের কারণ থাকার উহা “কর্ম” । এইরূপ কর্ম মধ্যে অকর্ম ও অকর্ম মধ্যে কর্ম যিনি দর্শন করেন, তিনিই বুদ্ধিমান ও কর্মকর্তা । কর্ম বিকর্মের বিচার করিতে গিয়া অনেক বুদ্ধিমানই ভ্রমচক্রে বিবৃণিত হইলেন । মনে কর, পশু হিংসা ক্রিয়া নিতান্ত অশ্রায় বা “বিকর্ম” কিন্তু উহাই আবার “অগ্নীষোমীয়ং পশুমালাভেত” ইত্যাদি শ্রুতি বাক্যে “কর্ম” বলিয়া গৃহীত হইয়াছে । ভোজন করিবার জন্ত বা হিংসা বৃত্তির বশীভূত হইয়া পশুবধ করিলে উহা “বিকর্ম” হইত, কিন্তু যজ্ঞ সংকল্পে পশুবধ করিলে উহাকে আর বিকর্ম ” বলা যায় না । সত্য—কখন অতি উত্তম, এজন্ত উহা “কর্ম” মধ্যে পরিগণিত । কিন্তু যদি সত্য কথা অজ্ঞের প্রাণ হানি বা অজ্ঞ কোন গুরুতর অসৎ ফল উৎপন্ন হয় তবে উহা “বিকর্ম” হইবে । আবার মিথ্যা কখন “বিকর্ম” হইলেও যদি গো ব্রাহ্মণ, মহাত্মাদির প্রাণ রক্ষার জন্ত উহা আবশ্যক হয় তবে উহা “কর্ম” বলিয়া গণ্য হইবে । অসৎ সংকল্পে সত্য কথা বলিলে উহা অসত্য কথনেরই ফল দান করে, আবার সংসংকল্পে অসত্য কহিলেও উহা সত্য কথনেরই শুভফল প্রসব করিয়া থাকে । এতাবতের গুহ্য রহস্ত উত্তম রূপে বুঝিতে না পারিলে অনেক সময়েই মনুষ্য ভ্রমে পতিত হয় । কর্ম্যাকর্ম্য বিচার করা কেবল লৌকিক দৃষ্টিতে হইবার সম্ভাবনা নাই । যেমন স্রবর্ণ নিশ্চিত কুণ্ডলে বুদ্ধিমান স্রবর্ণকে কুণ্ডল রূপে ও কুণ্ডলকে স্রবর্ণময় দেখিয়া থাকেন, সেই রূপ যিনি কর্ম্যে ও অকর্মে উভয়ের আদর্শ দেখিতে পান, তিনিই বুদ্ধিমান, যোগী ও কর্ম কর্তা ॥ ১৮ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । ভদেতৎ কর্ম্যাকর্ম্যাদিদর্শনং স্তুরতে যন্তেতি । বস্ত্র যথোক্তদর্শনঃ সর্কে যাবস্তঃ সমারম্ভাঃ সর্কাণি কর্ম্যানি সমারম্ভান্তে ইতি সমারম্ভাঃ, কামসকলবর্জিতাঃ কামৈস্তৎকারণৈক সঙ্কল্পৈর্কর্জিতাঃ সূত্রেব চেষ্টামাত্রা অমুদীয়ন্তে প্রবৃত্তেন চেল্লোকসংগ্রহার্থং নিবৃত্তেন চেৎ জীবনবাত্রার্থং তং জানাঘ্নিদন্ধকর্ম্যাণং কর্ম্যাদাবকর্ম্যাদিদর্শনং জ্ঞানং তদেবাঘ্নি-স্তেন জানাঘ্নিনা দন্ধানি শূভাওলকর্ণানি কর্ম্যাণি বস্ত্র তমাহঃ পরমার্থতঃ পণ্ডিতং বুধাঃ ব্রহ্মবিদঃ ॥ ১৯ ॥

শাক্তগিরি টকা । কর্ম্যাকর্ম্যদর্শনং পূর্বোক্তং স্তোত্রমুত্তরলোকং প্রার্থ্যতি তদেত-

যশ্চ সৰ্বৈ সমারম্ভাঃ কাম সঙ্কল্প বৰ্জিতাঃ ।

জ্ঞানান্নি দম্বকশ্মাণং তমাহুঃ পণ্ডিতং বুধাঃ ॥ ১৯ ॥

দিতি । যথোক্তদর্শিত্বং পূর্বোক্তদর্শনসম্পন্নত্বং । সমারম্ভশব্দস্ত কৰ্ম্মবিষয়ত্বং ন রূঢ়া কিস্ত্ৰ
ব্যাংভ্যোত্যাহ সমারম্ভান্ত্বইতীতি । কামসঙ্কল্পবর্জিতত্বে কথং কৰ্ম্মণামহুষ্ঠানমিত্যাশঙ্ক্যাহ
মুধৈবেতি । উদ্দেশফলাভাবে তেষামহুষ্ঠানং যাদৃচ্ছিকং তাদিত্যাশঙ্ক্য এব্তেন নিবৃত্তেন বা
তেষামহুষ্ঠানং যাদৃচ্ছিকং তাদিতি বিকল্প্য ক্রমেণ নিরস্ত্রতি এব্তেনেত্যাদিনা । জ্ঞানান্নী-
ত্যাং বিতজ্ঞতে কৰ্ম্মাদাবিতি । যথোক্তজ্ঞানং যোগ্যমেব দহতি নাবোগ্যমিতি বিবক্ষিতত্বা-
ন্তস্মিন্নপিদং । যথোক্তবিজ্ঞানবিরহিণামপি বৈশেষিকাদীনাম পণ্ডিতত্বপ্রসিদ্ধিমাশঙ্ক্য তেবাং
পণ্ডিতাভাসত্বং বিবক্ষিত্ব বিশিনষ্টি পরমার্থতইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাব্য । প্রত্যক্ষেণ ক্রিয়মাণস্ত কৰ্ম্মণো জ্ঞানাকারতা কথমুপপদ্যত ইত্যত
আহ যন্তেতি । যন্ত মুমুক্শোঃ সৰ্বৈ দ্রব্যার্জনাং দৌলিকং কৰ্ম্ম পূৰ্বক নীত্য নৈমিত্তিক
কাম্য রূপ কৰ্ম্ম সমারম্ভাঃ কামবর্জিতাঃ ফলসঙ্গরহিতাঃ সঙ্কল্পবর্জিতাশ্চ একত্যা তদগুণৈ-
শ্চান্নানমেকীকৃত্যাহুসন্ধানং সঙ্কল্পঃ প্রকৃতিবিযুক্তাস্বরূপাহুসন্ধানযুক্ততয়া তদ্রহিতাঃ ।
তমেবং কৰ্ম্মকুর্বাণং পণ্ডিতং কৰ্ম্মান্তর্গতাস্ববাখ্যান্যজ্ঞানান্নিনাদম্ব প্রাচীন কৰ্ম্মানমাহুঃ ।
তৎসজ্ঞানতঃ কৰ্ম্মণো জ্ঞানাকারত্বমুপপদ্যতে ॥ ১৯ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম যঃ পশ্চেদিত্যনেন শ্রুতার্থার্থপণ্ডিত্যং যদুক্তমর্থধরং
তদেব স্পষ্টয়তি যন্তেতি পঞ্চভিঃ সমাগারভাস্ত ইতি সমারম্ভাঃ কৰ্ম্মাণি কাম্যত ইতি কামঃ
ফলং তৎ সঙ্কল্পেন বর্জিতা যন্ত ভবন্তি তং পণ্ডিতমাহুঃ, অত্র হেতুর্ভবতৈঃ সমারম্ভেঃ শুদ্ধে
চিত্তে সতি জ্ঞাতেন জ্ঞানান্নিনা দম্বানি অকৰ্ম্মতাং নীতানি কৰ্ম্মাণি যন্ত তং আকৃষ্টাবহা-
য়াংতং কামঃ ফলহেতুবিষয়ঃ তদর্থমিদং কৰ্ত্তব্যমিতি কৰ্ত্তব্যবিষয়ঃ সঙ্কল্পস্তাভ্যাং বর্জিতাঃ ।
শেবং স্পষ্টং ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেতৎ পরমার্থদর্শিনঃ কৰ্ত্তৃত্বাভিমানাভাবেন কৰ্ম্মালিপ্ত-
ত্বং প্রপঞ্চাতে ব্রহ্ম কৰ্ম্ম সমাধিনেত্যন্তেন যন্ত পূর্বোক্ত পরমার্থদর্শিনঃ সৰ্বৈ যাবন্তো বৈদি-
কালৌকিকা বা সমারম্ভাঃ সমারম্ভাস্ত ইতি ব্যাপ্ত্যাকৰ্ম্মাণি কাম সঙ্কল্প বর্জিতাঃ কামঃ ফল-
তৃষ্ণা সঙ্কল্লোহং করোমীতি কৰ্ত্তৃত্বাভিমানস্তাভ্যাং বর্জিতঃ লোকসংগ্রহার্থং বা জীবনযাত্রার্থং
বা প্রারম্ভকৰ্ম্ম রোগাদবৃথ্যাচেষ্টরূপাঃ সম্ভবন্তি তৎ কৰ্ম্মাদাবকৰ্ম্মাদির্দর্শনং জ্ঞানং তদেবাগ্নিস্তেন
দম্বানি শুভাশুভলক্ষণানি কৰ্ম্মাণি যন্ত তদধিগম উত্তরপূৰ্ণাদ্যোরল্পেব বিনাশো তদ্ব্যপদেশ-
দিতি ত্রায়াং জ্ঞানান্নি দম্বকশ্মাণং তং বুধা ব্রহ্মবিদঃ পরমার্থতঃ পণ্ডিতং আহুঃ সম্যগদর্শী হি
পণ্ডিত উচ্যতে ন ক্রুতাস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

যাহার সমস্ত কৰ্ম্মই কাম সঙ্কল্প বর্জিত এবং জ্ঞানান্নি দ্বারা বিদম্ব
হইয়াছে, জ্ঞানিগণ তাঁহাকে পণ্ডিত বলেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সঙ্কল্পই মনুষ্যের জন্মজন্মান্তর ভোগ রূপ সংসার পাশের বীজ স্বরূপ । ফল
কামনা দ্বারা ইহা আরও পরিপুষ্ট হইয়া থাকে । যিনি স্বর্গীয় ফল কামনা ও অহং কৰ্ত্তৃত্বাভি-
মান মূলক সংকল্প পরিহার পূর্বক কৰ্ম্মের অহুষ্ঠান করেন, এবং সমস্ত প্রপঞ্চ জগতেই ব্রহ্ম-
ময় এই রূপ জ্ঞানান্নি শিখায় শুভ এবং অশুভ কৰ্ম্মের ফল রাশি দম্ব করিয়াছেন; ব্রহ্মবেত্তা ।

তাত্ত্বিক কৰ্মফল। সঙ্গং নিত্য তৃপ্তো নিরাশ্রয়ঃ ।

পুরুষগণ তাঁহাকে পণ্ডিত বলিয়া স্বীকার করেন। অন্তঃকরণের যে বৃত্তির দ্বারা সৰ্ব্বত্র ব্রহ্ম চৈতন্ত্যোপলব্ধি হয় সেই বৃত্তির নাম পণ্ডা ; তাদৃশ বৃত্তি বিশিষ্ট ব্যক্তিই পণ্ডিত ॥ ১৯ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । যদ্ব্যকৰ্ম্মাদিদর্শী সোহকৰ্ম্মাদিদর্শনাদেব নিকৰ্ম্মা সন্ন্যাসী জীবনমাত্রার্থ চেষ্টে সন্ কৰ্ম্মণি ন প্রবর্ততে যদ্যপি প্রাক্ বিবেকতঃ প্রবৃত্তঃ যন্ত প্রারম্ভকৰ্ম্মা সন্ উত্তর-কালমুৎপন্নাস্ত্র সমাগদর্শনঃ স্ত্রাং সাকৰ্ম্মণি প্রয়োজনমপশুন্ সসাধনং কৰ্ম্ম পরিত্যজ্যতোব স্কুতশ্চিম্নিমিত্তাং কৰ্ম্মপরিত্যাগাসম্ভবে সতি কৰ্ম্মণি তৎফলে চ সঙ্গরহিততয়া স্বপ্রয়োজনা-ভাবালোকসংগ্রহার্থং পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি জ্ঞানান্দিদগ্ধকৰ্ম্মভাং তদীয়ং কৰ্ম্মাকর্ষেব সম্পদ্যত ইত্যতদর্থং দর্শয়িষ্যামাহ ত্যক্তেতি । ত্যক্তা কৰ্ম্মস্বভিমানং কলা-সঙ্গং যথোক্ত জ্ঞানে নিত্যতৃপ্তোৰ্জনরাকাজ্জাবিষয়েষ্বিত্যর্থোনিরাশ্রয় আশ্রয়রহিত আশ্রয়ো নাম যদাপ্রিত্য পুরুষার্থং সিসাধয়িষ্যতি, দৃষ্টাদৃষ্টেফলসাধনাশ্রয়রহিতইত্যর্থঃ তেনৈবন্তু তেন স্বপ্রয়োজনভাবাং সসাধনং কৰ্ম্ম পরিত্যক্তব্যমেবেতি প্রাপ্তে ততোনির্গমাসম্ভবাং লোক-সংগ্রহচিকীর্ষয়া শিষ্টবিগহ্ণাপরিজিহ্বীৰ্ষয়া বা পূৰ্ব্ববৎ কৰ্ম্মণ্যতিপ্রবৃত্তোহপি নিক্টিয়ান্নদর্শন-সম্পন্নত্বায়েব কিঞ্চিং কৰোতি সঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবেকাং পূৰ্ব্বং কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তাবপি সতি বিবেকে তত্র ন প্রবৃত্তি-রিভ্যাশঙ্ক্যাকীকরোতি যদ্বিতি । বিবেকাং পূৰ্ব্বগতিনিবেশেন প্রবৃত্তস্ত বিবেকানন্তরমভি-নিবেশভাবাং প্রবৃত্তাসম্ভবেপি জীবনমাত্রমুদ্दिष्ट প্রবৃত্ত্যভাসঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । সত্যপি বিবেকে তত্তৎসাক্ষাৎকারানুদয়াং কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তস্ত কথং তত্ত্যাগঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যন্ত প্রার-ম্ভেতি । ত্যক্তেত্যাদি সমনস্তরল্লোকমবতারয়িতুং ভূমিকাং কৃৎবা তদবতারণ প্রকারং দর্শয়তি স্কুতশ্চিদিতি । লোকসংগ্রহাদিনিমিত্তং বিবক্ষিতং কৰ্ম্ম পরিত্যাগাসম্ভবে সতি তন্নিহ্ন প্র-বৃত্তোপি নৈব কৰোতি কিঞ্চিদিতি সঘঙ্কঃ । কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তোন কৰোতি কস্মেতি কথমুচ্যতে তত্রাহ স্বপ্রয়োজনভাবাদিতি । কথং তর্হি কৰ্ম্মণি প্রবর্ততে তত্রাহ লোকেতি । প্রবৃত্তেরর্থ ক্রিয়াকারিত্বভাবং পশাদিভিচ্চাবিশেষাদিতি জ্ঞায়েন ব্যাবর্তয়তি পূৰ্ব্ববদিতি । কথং তর্হি বিবেকিনামবিবেকিনাঞ্চ বিশেষঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্য কৰ্ম্মাদৌ সঙ্গাসঙ্গাত্যামিত্যাহ কৰ্ম্মণীতি । উক্তার্থে সমনস্তরল্লোকমবতারয়তি জ্ঞানায়ীতি । এতমর্থং দর্শয়িষ্যামিঃ শ্লোকমাহেতি যো-জনা । যথোক্ত জ্ঞানং কুটস্থান্নদর্শনং তেন স্বরূপভূতং সুখং সাক্ষাদনুভূয় কৰ্ম্মণি তৎফলে চ সঙ্গমপাত্ত বিষয়েষু নিরপেক্ষচেষ্টতে বিধানিত্যাহ ত্যক্তেত্যাদিনা । ইষ্টসাধনমপেক্ষস্ত কুতো-নিরপেক্ষমভিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি নিরাশ্রয়ইতি । যদাপ্রিত্যেতি যচ্ছব্দেন ফলসাধনমুচ্যতে আশ্রয়রহিতং ইত্যন্তার্থং স্পষ্টয়তি দৃষ্টেতি । তেন জ্ঞানবতা পূৰ্ব্ববৈগৈবন্তু তেন ত্যক্তাকৰ্ম্ম-কলাসঙ্গমিত্যাদিনা বিশেষিতেনেত্যর্থঃ, ততঃ সমাধানং কৰ্ম্মণঃ সাক্ষাদিতি যাবৎ । নির্গমা-সম্ভবে হেতুমাং লোকেত্যাদিনা । পূৰ্ব্ববৎ জ্ঞানোদয়াং প্রাগবস্থারামিবেত্যর্থঃ, অভিপ্রবৃত্তো-পি লোকদৃষ্টোতি শেষঃ, নৈব কৰোতি কিঞ্চিদিতি স্বদৃষ্টোতি দ্রষ্টব্যং ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্বিবরণীকৃত্যক্তেতি কৰ্ম্মফলাসঙ্গং ত্যক্তা নিত্যতৃপ্তো নিত্যোবাস্ত-ত্তেব তৃপ্তঃ । নিরাশ্রয়ঃ অস্থির প্রকৃত্যবশ্যেণ বৃদ্ধিরহিতো যুঃ কৰ্ম্মাণি কৰোতি সাক্ষাৎকামিভূতেন প্রবৃত্তা নৈব কিঞ্চিংকরোতি কৰ্ম্মপদেণেন জ্ঞানাত্যাসমেব কৰোতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

কৰ্মণ্যভিপ্রয়োপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি সঃ ॥ ২০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ ত্যজ্যেতি । কৰ্মণি তৎফলে চাসক্তিং ত্যক্তা নিত্যেন নিজা-
মন্দেন তৃপ্তঃ অতএব যোগক্ষেমার্খমাশ্রয়ণীয় রহিতঃ এবম্ভূতো যঃ স্বাভাবিকে বিহিতে বা
কৰ্মণি অতিতঃ প্রবৃত্তোহপি কিঞ্চিদপি নৈব কৰোতি তত্ত্ব কৰ্ম অকৰ্মতামাপদ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভবতু জ্ঞানান্বিতা প্রাক্তনা নাম প্রারম্ভকৰ্মণাং দাহ আ-
গামিনাং চাতুঃপত্তিঃ জ্ঞানোৎপত্তিকালে ক্রিয়মানস্ত পূৰ্বোত্তরয়োঃ সন্তর্ভাবাৎ ফলায় ভবে-
দিত্তি ভবেৎ কস্তাচিদাশঙ্কাতামপহুদতি । কৰ্মণি ফলে চাসক্তং কর্তৃত্বাভিমানং ভোগাভিলাষঞ্চ
ত্যক্তা অকত্রভাক্তা অসম্যগদর্শনেন বাধিত্বা নিত্যতৃপ্তঃ পরমানন্দস্বরূপ লাভেন সৰ্বত্র
নিরাকাজ্কঃ নিরাশ্রয়ঃ জ্ঞানপ্রোদোদেহেজ্জিরাদিরদ্বৈতদর্শনেন নির্গতো যস্মাৎ সনিরাশ্রয়ো দেহি-
জ্জিরাদাভিমানশূন্যঃ ফলকামনায়াঃ কর্তৃত্বাভিমানস্ত চ নিবৃত্তৌ হেতু গৰ্ভঃ ক্রমেণ বিশেষণদ্বয়ং
এবম্ভূতো জীবন্তুক্তো বুথানদশায়াং কৰ্মণি বৈদিকে লৌকিকে বা অভি প্রবৃত্তোপি প্রারম্ভ-
কৰ্ম বশান্নোকা দৃষ্ট্যভিতঃ সাক্ষোপাঙ্গানুষ্ঠানায় প্রবৃত্তোপি স্ব দৃষ্ট্যানৈব কিঞ্চিংকরোতি
স নিষ্কিরাশ্রদর্শনেন বাধিত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

যিনি কৰ্ম ও ফলের আসক্তি পরিত্যাগ পূৰ্বক সদাই সন্তুষ্টান্তঃ-
করণ ও নিরবলম্ব থাকেন, তিনি কৰ্মে প্রবৃত্ত থাকিলেও কিছুই
করেন না ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । নিত্য নৈমিত্তিক কার্য্যানুষ্ঠান কালে যে অহংকর্তৃত্বাভিমান হয় তাহার নাম
“ কন্মাসক্ত ” ও তজ্জন্ত স্বর্গাদি ফল কামনার নাম “ ফলাসক্ত ” । যিনি এতদাসক্ত হয় ত্যাগ
করিয়া আত্মাকে অকর্তা অভোক্তা অসক্ত জানিয়া সদাই পরিতৃপ্ত বা পরমানন্দ যুক্ত থাকেন,
এবং যিনি আত্মাকে দেহেজ্জিরাদি কাহারও আশ্রিত মনে করেন না, তিনি লোক দৃষ্টান্তে
কার্য্য করিলেও সে কার্য্য তাঁহার অদৃষ্ট রচনা করিতে পারেনা । ফলাসক্ত—নিবৃত্তি জন্ত
তিনি সদাই “ তৃপ্ত ” ও কন্মাসক্তের অভাব প্রযুক্ত তিনি সদাই “ নিরাশ্রয় ” । আসক্তি ও
কর্তৃত্বাভিমান থাকিলেই কন্ম ফলাস্বরূপ “ অদৃষ্ট ” রচিত হইয়া জীবকে আশ্রয় করে ও
জীব ও তদনুসারে শুভাশুভ কন্মের স্তম্ভ হুঃখাদি ফল ভোগ করিতে বাধ্য হয় । অন্তথা
পরমানন্দময় পুরুষকে কার্য্য ও ফল কিছুই স্পর্শ করিতে পারেনা ॥ ২০ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যঃ পুনঃ পূৰ্বোক্তবিপরীতঃ প্রাগেব কন্মারম্ভাচ্চক্ষণি সৰ্বাস্তরে প্রত্য-
গাত্মনি নিষ্কিণ্ডে সজ্ঞাতাস্তদর্শনঃ সদৃষ্টাদৃষ্টেইবিষয়াশীর্ষিবর্জিততয়া দৃষ্টাদৃষ্টার্থে কন্মণি প্রয়ো-
জনমপশ্যন্ সসার্ব্বাং কন্ম সংশ্লস্ত শরীরবাত্মমাত্রচেষ্টোয়তিজ্ঞাননিষ্ঠামুচ্যতইত্যেতমর্থং
দর্শয়িতুমাহ নিরিত্তি । নিরাশীর্নির্গতাঃ আশিষোযস্মাৎ সনিরাশীঃ, ‘ বতঃচিন্তায়া চিন্ত্যমন্তঃ
করণমাত্মা বাহুঃ কার্য্যকরণসম্ভবাত্তাবুভাবপি বতৌ সংবতৌ যেন সমতচিন্তাত্মা ত্যক্তসৰ্ক
পরিগ্রহঃ ত্যক্তঃ সৰ্কঃ পরিগ্রহোযেন সত্যক্তসৰ্কপরিগ্রহঃ শরীরং শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং
কেবলং কন্ম তজ্ঞাপ্যভিমানবর্জিতং কন্ম কুর্কন্নাপ্নোতি ন প্রাপ্নোতি কিল্বিমনিষ্টরূপং
পাপং ধর্মঞ্চ ধর্মোহপি মুমুকোরনিষ্টরূপত্বাৎ কিল্বিধূঃ বন্ধাপাদকত্বাৎ কিঞ্চ শারীরং
কেবলং কন্মেত্যত্র কিং শরীরনির্কৃত্যং শারীরং কন্মভিপ্রোক্তমাহোষিচ্ছরীরস্থিতিমাত্র
প্রয়োজনং শারীরং কন্মেতি কিকাতোবদি শরীরনির্কৃত্যং শারীরং কন্ম যদি বা শরীরস্থি-

নিরাশীৰ্ষতচিত্তায়া ত্যক্ত সৰ্ব পৰিগ্রহঃ ।

তিমাত্র প্রয়োজনং শারীরমিত্যুচ্যতে যদা শরীরনির্কর্তাং কন্ম শারীরমভিপ্রেতং ত্রাস্তদা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং কন্ম প্রতিবিদ্ধমপি শরীরেণ কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমিতি ক্রবতোবিকল্পা-
ভিধানং এসম্ভ্যেত শাস্ত্রীয়ঞ্চ কন্ম দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং শরীরেণ কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমিত্যপি
ক্রবতোহপ্রাপ্তপ্রতিবেদ্যপ্রসঙ্গঃ শারীরং কন্ম কুর্কন্নমিতি বিশেষণাৎ কেবলশব্দপ্রয়োগাচ্চ
বাঞ্ছানসনির্কর্তাং কন্ম বিধিপ্রতিবেদ্যবিষয়ং ধৰ্ম্মধৰ্ম্মশব্দবাচ্যং কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমিত্যু-
ক্তং ত্রাং তত্রাপি বাঞ্ছানোভ্যাং বিহিতাহুষ্ঠানপক্ষে কিল্বিমপ্রাপ্তিবচনং বিরুদ্ধমাপদ্যেত
প্রতিবিদ্ধসেবার্পক্ষেইপি ভূতার্থানুবাদমাত্রমনর্থকং ত্রাং যদাহু শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং
শারীরং কন্মভিপ্রেতং ভবেত্তদা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রয়োজনং কন্ম বিধিপ্রতিবেদ্যশাস্ত্রগম্যং শরীরবা-
ঞ্ছাননির্কর্তাং অন্তদকুর্কঃস্তরেব শরীরাদিভিঃ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং কেবলশব্দপ্রয়ো-
গাদহং করোমীত্যভিমানবর্জিতঃ শরীরাদিচেষ্টামাত্রং লোকদৃষ্ট্য কুর্কন্নাপ্নোতি কিল্বিমৈব-
ছুতস্ত পাপশব্দবাচ্যকিল্বিমপ্রাপ্তিসম্ভবাৎ কিল্বিমং সংসারং নাপ্নোতি জ্ঞানান্নিদম্ভসৰ্বকন্ম-
ত্বাদপ্রতিবেদেন মুচ্যতএবেতি পূর্বোক্তসম্যাকদর্শনফলানুবাদএবেষঃ, এবং শারীরং কেবলং
কন্মেত্যত্বার্থস্ত পরিগ্রহে নিরবদ্যং ভবতি ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সত্যপি বিক্ষেপকে কন্মগি কুটস্থান্নাহুসন্ধানস্ত সিদ্ধে কৈবল্যাহে-
তুহে বিক্ষেপাভাবে স্মতরাং তস্ত তদ্বৈতসিদ্ধিরিত্যভিপ্রেতাহ যঃ পুনরिति । পূর্বোক্ত-
বিপরীতত্বং লোকসংগ্রহাদিনিরপেক্ষত্বং, তদেব বৈপরীতাং ক্ষোরয়তি প্রাগেবেতি । সমাধ-
নসৰ্বকন্ম সং ন্যাসে শরীরস্থিতিরপি কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরেতি । তর্হি তথাবিধচেষ্টানিবি-
ষ্টেচেষ্টন্তয়া সম্যগজ্ঞানবহিঃসুখস্ত কুতোমুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য যথোপদিষ্টচেষ্টায়ামনাদরান্মৈবমিত্যাহ
জ্ঞাননিষ্ঠইতি । ইতি দর্শয়িতুমিং লোকং প্রাহেতি পূর্ববৎ আশিষঃ প্রার্থনাভেদান্ত্কাবি-
শেষাঃ । আশিষাং বিদ্বষোনির্গতহে হেতুমাং যতেতি । চিত্তবদাশ্বনঃ সংযমনঃ কথমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ আশ্বাবাহইতি । ঘয়োঃ সংযমনে সত্যার্থসিদ্ধমর্থমাহ ত্যক্তেতি । সৰ্বপরিগ্রহপরি-
ত্যাগে দেহস্থিতিরপি হুঃস্বা ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরমিতি । মাত্রশব্দেন পৌনরুক্ত্যাননর্থকং
কেবলং পদমিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্রাপীতি । শরীরং কেবলমিত্যাদৌ শরীরপদার্থং ক্ষুটীকর্তৃভূতয়থা
সম্ভাবনয়া বিকল্পয়তি শারীরমিতি । শরীরনির্কর্তাং শারীরমিত্যস্মিন্ পক্ষে কিং দৃষণং
শরীরস্থিতিমাত্রং শারীরমিত্যস্মিন্ বা পক্ষে কিং ফলমিতি পূর্ববাদী পৃচ্ছতি কিঞ্চাতইতি ।
শরীরনির্কর্তাং শারীরমিত্যস্মিন্ পক্ষে সিদ্ধান্তী দৃষণমাহ উচ্যতইতি । শরীরেণ যদ্বিকর্তাং তৎ
কিং প্রতিবিদ্ধং বিহিতত্বা প্রথমে বিরোধঃ ত্রাদিত্যাহ যদেতি । প্রতিবিদ্ধাচরণেপি নানিষ্ট-
প্রাপ্তিরিত্যুক্তে প্রতিবেদ্যশাস্ত্রবিরোধঃ ত্রাদিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ে বিহিতকরণে সত্যনিষ্টপ্রাপ্ত্য-
ত্বাবাদপ্রাপ্তপ্রতিবেদ্যঃ ত্রাদিত্যাহ শাস্ত্রীয়ক্ষেতি । দৃষ্টপ্রয়োজনং কারীকৃতিকং কন্মাদৃষ্ট-
প্রয়োজনং স্বর্গসাধনং জ্যোতিষ্টোমাদিকং কন্মেতি বিভাগঃ । শরীরনির্কর্তাং কন্ম শারীর-
মভিমতমিতি পক্ষে দৃষণান্তরমাহ শারীরমিতি । বাচা মনসা চাকন্মগোহুষ্ঠানে সংজ্ঞাসিনো
ভবত্যেব কিল্বিমপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্রাপীতি । বাঙমনোভ্যাং বিহিতাহুষ্ঠানে বা প্রতিবিদ্ধ
করণে বা কিল্বিমপ্রাপ্তিঃ সংজ্ঞাসিনঃ ত্রাদিতি বিরুদ্ধাদ্যে অপধ্যানবিধিবিরোধঃ ত্রাদিত্যুক্তা
দ্বিতীয়ং দৃষণতি প্রতিবিদ্ধেতি । শরীরনির্কর্তাং কন্ম শারীরমিতি পক্ষমেব প্রতিক্ষিপ্য দ্বিতী-
য়পক্ষে লাভং দর্শয়তি যদাশ্বিতি । অহুদেহস্থিতি প্রয়োজন্যং কন্মগঃ সকাশাদিতি শেষঃ ।
তত্রাপি বিদ্বষঃ স্বদৃষ্ট্য ন প্রবৃত্তিরिति হুচয়তি লোকেতি । বিদ্বাহুত্বা রীত্যা বর্তমানোনা-

শারীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্শ্নান্নাপ্নোতি কিলি়ং ॥ ২১ ॥

প্রোতি কিলি়মিত্যত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ এবত্তুভেতি । বিধিনিবেশগম্য কৰ্ম দেহস্থিতি
হেতুব্যতিরিক্তমকুৰ্শ্বতইত্যর্থঃ । শারীরং কেবলং কৰ্ম কুৰ্শ্নান্নাপ্নোতি কিলি়মিত্যাত্ম্যক্লেম
প্রকারেণ পরিগ্রহে শারীরং কেবলমিতি বিশেষণদ্বয়ং নির্দোষং সিধ্যতীতি ফলিতমাহ এব-
মিতি ॥ ২১ ॥

স্বামাহুঃ ভাষ্য । পুনরপি কৰ্মণো জ্ঞানাকারত্বমত্রৈব বিশোধ্যতে নিরাশীরিতি নিরা-
শীরির্গতফলাভিসন্ধিঃ যত চিত্তমনাহত্যন্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ । আত্মৈক প্রয়োজনতয়া প্রকৃতি
প্রাকৃতিক বস্তুনি মমতারাহিতো বাবজীবং কেবলং শারীরমেব কৰ্ম কুৰ্শ্বনু কিলি়ং সংসারং
নাপ্নোতি জ্ঞাননিষ্ঠা ব্যবধান রহিত কেবল কৰ্ম যোগেনৈবং রূপে নান্মানং পশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ২১

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ নিরাশীরিতি । নির্গতা আশিষঃ কামনা বশ্চাৎ যতং নির্যতং
চিত্তমাত্ম শরীরঞ্চ বস্তু, ত্যক্তাঃ সৰ্ব্বে পরিগ্রহা যেন সঃ শরীরং শরীরমাত্র নির্কর্তব্যং কর্তৃত্বা-
ভিনিবেশরহিতং কৰ্ম কুৰ্শ্বন্নপি কিলি়ং বস্তু ন প্রাপ্নোতি, যোগাক্রটপক্ষে শরীর নির্কর্তা-
মাত্রোপযোগি স্বাভাবিকং ভিক্ষাটনাদি কুৰ্শ্বন্নপি কিলি়ং বিহিতাকরণ নিমিত্ত দোষং ন
প্রাপ্নোতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন প্ররম্ভতি কৃত টীকা । যদাহত্যন্তবিক্ষেপহেতোরপিজ্যোতিষ্টোমাদেঃ সমাগজ্ঞান-
বশাৎ ফলাজনকত্বং তদা শরীরাবস্থিতিমাত্রহেতোরবিক্ষেপকন্ত ভিক্ষাটনাদেনোন্ত্যেব বন্ধ-
হেতুস্বমিতি হেতুকৈমুত্যাভ্যায়োনাহ । নিরাশীর্গত তৃষ্ণাঃ যতচিত্তাত্মাচিত্তমন্তঃকরণং আত্মা
বাহেজ্জিন্ন সহিতো দেহন্তো সংযতো প্রত্যাহারেণ নিগৃহীতো যেন সঃ যতো জিতেজ্জিয়োহ-
তো বিগত তৃষ্ণত্বাৎ ত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ ত্যক্তাঃ সৰ্ব্বে পরিগ্রহা ভোগোপকরণানি যেন সঃ
এতাদৃশোপি প্রারম্ভকৰ্ম বশাৎ শরীরং শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং কোপীনাচ্ছাদনাদি গ্রহণ
ভিক্ষাটনাদিরূপং যতিং প্রতি শাস্ত্রব্যবহৎ কৰ্ম কার্যিকং বাচিকং মানসঞ্চ তদপি কেনলং
কর্তৃত্বাভিमानে শূন্যং পরাধারোপিত কর্তৃত্বেন কুৰ্শ্বনু পরমার্থতোহকর্তৃত্বাদর্শনাম্নাপ্নোতি
কিঞ্চিৎ ধৰ্মাফল ধৰ্মভূতমনিষ্টং সংসারং পাপবৎ পুণ্যস্তাপানিষ্টকলত্বেন কিঞ্চিৎত্বাৎ যে তু
শরীর নির্কর্তব্যং শারীরমিতি ব্যাচক্ষ্যতে তন্মতে কেবলং কৰ্ম কুৰ্শ্বন্নিত্যতোহধিকার্য লাভা-
দব্যাবর্তকত্বেন শারীরপদস্ত বৈয়র্থ্যং অথ বাচিক মানসিক ব্যাবর্তনর্থমিতি ত্রয়াৎ তদা
কৰ্ম পদস্ত বিহিতমাত্রপরত্বে শারীরং বিহিতং কৰ্ম কুৰ্শ্বন্ন প্রাপ্নোতি কিঞ্চিৎমিত্যপ্রশস্ত
প্রতিষেধোহনর্থকঃ বাচিকং মানসঞ্চ বিহিতং কৰ্ম কুৰ্শ্বনু প্রাপ্নোতি কিঞ্চিৎমিতি চ
শাস্ত্র বিরুদ্ধমুক্তং ত্বাৎ বিহিত প্রসিদ্ধ সাধারণ পরত্বেপ্যেবমেব ব্যাঘাত ইতি ভাষ্যএব
বিস্তরঃ ॥ ২১ ॥

যিনি তৃষ্ণা রহিত, ধাঁহান আত্মা ও চিত্ত সংযত হইয়াছে, সৰ্ব-
প্রকার পরিগ্রহ যিনি ত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই কর্তৃত্বাভিমান—
ধর্জিত হইয়া কেবল শরীর দ্বারা কৰ্ম্মানুষ্ঠান করিয়া পাপভাগী
হইবেন না ॥ ২১ ॥

সিঃ সঃ । স্বর্গাদিতে ধাঁহান কামনা নাই, অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ চিত্ত এবং বাহ্যেজ্জিন্ন
সহিত দেহরূপ আত্মাকে যিনি নিগ্রহ করিয়াছেন, তিনি সহজেই সৰ্ব্বত্যাগী কোনবস্ত

যদুচ্ছা লাভসম্ভবো বন্দ্যাতীভো বিমৎসরঃ ।

এহণেরই আকাঙ্ক্ষা রাখেন না, কেবল প্রারব্ধ ভোগার্থ শরীরের দ্বারা কৰ্ম করেন মাত্র । যে শুভ ও অশুভ কৰ্ম্মানুষ্ঠানকালে মনের আসক্তি আকৃষ্ট না হয়, সে কৰ্ম্মের জন্য অহুষ্ঠাংতা পাপ পুণ্যরূপ ফল ভাগী হয়েন না ॥ ২১ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । ত্যক্তসৰ্পপরিগ্রহস্ত যতেরন্নাদেঃ শরীরস্থিতিহেতোঃ পরিগ্রহস্তাভাবাৎ
যাচনাদিনা শরীরস্থিতৌ কর্তব্যভাষ্যঃ প্রাপ্ত্যাময়াচিতমসংকুপ্তমুপপন্নং যদুচ্ছয়েত্যাদিনা
বচনেনানুজ্ঞাতং যতেঃ শরীরস্থিতিহেতোরন্নাদেঃ প্রাপ্তিহার্যাবিকূৰ্ম্মস্বাহ যদুচ্ছতি । যদুচ্ছা-
লাভসম্ভবোহপ্রার্থিতোহযদুচ্ছতো লাভোযদুচ্ছালাভস্তেন সম্ভটঃ সংজ্ঞাতালং প্রত্যয়ঃ বন্দ্যাতী-
ভোবন্দ্যেঃ শীতোষ্ণাদিভিঃ হস্তমানোহবিষয়চিন্তোবন্দ্যাতীত উচ্যতে বিমৎসরোবিগতমৎসরো
নির্কৈরবুদ্ধিঃ সমস্তল্যোযদুচ্ছয়া লাভস্তাপি সিদ্ধাবসিদ্ধৌ চ য এবম্ভূতোযতিরন্নাদেঃ শরীর-
স্থিতিহেতোঃ লাভালাভয়োঃ সমোহর্ষবিষাদবর্জিতঃ কৰ্ম্মাদৌ অকৰ্ম্মাদিদর্শী যথা তৃত্যাম্ব
দর্শন নিষ্ঠঃ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রয়োজনে ভিক্ষাটনাদি কৰ্ম্মণি শরীরাদিনির্কর্তব্যং নৈব কিঞ্চৎ
করোম্যহং গুণাগুণেষু বর্তন্তে ইত্যেবং সদা সম্পরিতক্ষণআত্মনঃ কর্তৃত্বাভাবং পশ্যন্তেইব
কিঞ্চিভিক্ষাটনাদিকং কৰ্ম্ম করোতি লোকব্যবহারসামান্যদর্শনে ন তু লৌকিকৈরারোপিত
কর্তৃত্বে ভিক্ষাটনাদৌ কৰ্ম্মণি কৰ্ত্তা ভবতি ভিক্ষাটনাদিচেষ্টাস্বপি অকর্তৃত্বাদাহুসঙ্কানমেব
বিহুযঃ স্বাহুভবেন তু শাস্ত্রপ্রমাণাদিজনিতেনাকর্ত্তেব সএবং পরাধ্যারোপিতকর্তৃত্বং শরীর
স্থিতিমাত্রপ্রয়োজনং ভিক্ষাটনাদিকং কৰ্ম্ম কুত্বাপি ন নিবধ্যতে বন্ধহেতোঃ কৰ্ম্মণঃ সহেতু-
কস্ত জ্ঞানাদিনা দৃষ্টবাদিত্যুবাদএবৈবঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বল্লোকেন সজতিং দর্শয়ন্তুরল্লোকমুখাপয়তি ত্যক্তেতি ।
অন্নাদেবিতাদিশব্দেন পাছকাজ্ঞাদিনাদি গৃহতে, যাচনাদিনেত্যাদিপদেন সেবাক্ষযাছ্যপা-
দীয়তে, ভিক্ষাটনার্থমুদ্যোগাৎ প্রাক্কালে কেনাপি যোগ্যেন নিবেদিতং ভৈক্ষ্যময়াচিতং
অভিশস্তং পতিতঞ্চ বর্জয়িত্বা স্বক্লমস্তুরেণ পঞ্চভ্যাঃ সপ্তভ্যোবা গৃহেভ্যাঃ সমানীতং ভৈক্ষ্য-
মসংকুপ্তং সিদ্ধমন্নং ভক্তজনেঃ স্বসমীপমুপানীতমুপপন্নং যদুচ্ছয়া স্বকীয় প্রবৃত্তব্যতিরেকে-
ণেতি যাবৎ আদিশব্দেন মাধুকরমসংকুপ্তং প্রাক্ প্রণীতময়াচিতং তাৎকালিকোপপন্নঞ্চ
ভৈক্ষ্যং পঞ্চবিধং স্বতমিত্যাদি গৃহতে, আবিষ্কৃত্বদিদং বাক্যমাহেতি যোজনীয়ং । পরোৎ-
কর্ষ্যমর্থপূরিকা স্বস্বোৎকর্ষ্যবাহা বিগতা বন্দ্যাদিতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিত্য বিবক্ষিতমর্থমাহ
নির্কৈরেনেতি । সংক্ষেপতো দর্শিতমর্থং বিশদয়তি যএবম্ভূতইতি । তথাপি প্রকৃতস্ত যতেভিক্ষা-
টনাদৌ কর্তৃত্বং প্রতিভাতি তদভাবে ন জীবনাভাব প্রসঙ্গাদিত্যাশঙ্ক্যাহ লোকেতি । লৌকি-
কৈরবিবেকিভিঃ সহ ব্যবহারস্ত জ্ঞানচমনভোজনাঙ্গলক্ষণস্ত বিহুযাপি জ্ঞানাস্তেন দর্শনাৎ
তদনুসারেণ লৌকিকৈরধ্যারোপিত কর্তৃত্বভোক্তৃদ্ব্যবিদানপি লোকদৃষ্টা ভিক্ষাটনাদৌ
কর্তৃত্বমহুভবতীত্যর্থঃ । কথং তর্হি তত্কার্তৃত্বং তত্রাহ স্বাহুভবেনিতি । যদুচ্ছয়েত্যাদি পাদ
জয়ং ব্যাখ্যায় কুত্বাপীত্যাди চতুর্থপাদং ব্যাচষ্টে সএবমিতি । ভিক্ষাটনাদিনা প্রতিভাসি-
কেন কৰ্ম্মণা বিহুবোবন্ধভাবোপি কৰ্ম্মান্তরেণ নিবন্ধং ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ বন্ধেতি । জ্ঞানা-
দি দৃষ্টবাদিত্যেব শরীরং কেবলমিত্যাদাবুক্তস্তায়মহুবাদইতি যোজনা, যথোক্তস্ত কৰ্ম্মণো
বুক্ত্যা মহাবিরোধাত্ম্যপগম সূচনাত্বেপি শব্দঃ ॥ ২২ ॥

সামান্য ভাষ্য । যদুচ্ছালাভেতি । যদুচ্ছাপ্রাপ্ত শরীরধারণহেতু বস্ত সম্ভটঃ বন্দ্যাতীতঃ

সমঃ সিদ্ধাবসিকৌ চ কুত্ৰাপি ন নিবধ্যতে ॥ ২২ ॥

যাবৎ সাধন সমাপ্ত বৰ্জ্যনীয় শীতোষ্ণাদি সহঃ বিমৎসরঃ অন্তরুতোপদ্রব পরিপাত হেতুভূতঃ স্বকর্ষেতি নিরূপণেন পরেষু বিগতমৎসরঃ সমঃ সিদ্ধাবসিকৌ চ যুদ্ধাদিকর্ম্ম হু জরাদি সিদ্ধা-
সিকৌঃ সমচিন্তঃ কন্মৈবকুত্ৰাপি জ্ঞাননিষ্ঠাং বিনাপি ন নিবধ্যতে ন সংসারঃ প্রভি-
পদ্যতে ॥ ২২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ যদৃচ্ছালাভেতি । অপ্রার্থিতোপস্থিতোলাভে যদৃচ্ছালাভস্তেন
সন্তুষ্টঃ, ঘন্থানি শীতোষ্ণাদীন্তীতোহতিক্রান্তন্তৎসহনশীল ইত্যর্থঃ, বিমৎসরো নির্বৈরঃ,
যদৃচ্ছা লাভস্তাপি সিদ্ধাবসিকৌ চ সমো হর্ষবিবাদরহিতঃ, যএবন্তুতঃ সপূর্কোক্তর ভূমিকরো-
র্থথাযথং বিহিতং স্বাভাবিকং বা কর্ম্ম কুত্ৰা বন্ধং ন প্রাপ্নোতি ॥ ২২ ॥

মধুহনন সরস্বতি কৃত টীকা । তাক্ষপরিগ্রহস্ত যতঃ শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়োজনং কন্মা-
ভ্যমুজাতং তদ্রাস্ত্রাচ্ছাদনাদি ব্যতিরেকে শরীরস্থিতেরসজ্ঞানাদ্বাচ্ছাদিনাপি স্বপ্রয়ত্নেনাস্বা-
দিকং সম্পাদ্যমিতি প্রাপ্তে নিয়মমাহ । শাস্ত্রানুমত প্রয়ত্নব্যতিরেকে যদৃচ্ছাত্তয়েব চ লা-
ভোহস্বাচ্ছাদনাদেঃ শাস্ত্রানুমতস্ত স যদৃচ্ছা লাভস্তেন সন্তুষ্টস্তদধিক তৃষ্ণারহিতঃ তথাচ শাস্ত্রং
ভৈক্ষুরেদিতি প্রকৃত্য অযাচিতমসংকুপ্তমুপপন্নং যদৃচ্ছয়েতি বাচ্ছা সঙ্কল্পাদি প্রাপ্তং বার-
য়তি সমুরপি নচোৎপাতনিমিত্তাভ্যাং ন নক্ষত্রাজ্ঞবিদ্যয়ানামুশাসন বাদাভ্যাং ভিক্ষাং লিপ-
সেত কহিঁচিদিতি যতো যো ভিক্ষার্থং গ্রামং প্রবিশস্তি ইত্যাদি শাস্ত্রানুমতস্ত প্রেষত্বঃ কর্তব্য
এবং লক্ষ্যমপি শাস্ত্রনিয়তমেব কোপীন যুগলং বাসঃ কন্মাং শীত নিবারণীং । পাত্ৰকেচাপি
গৃহীয়াৎ কুর্ঘ্যান্নমস্ত সংগ্রহমিতিাদি এব মন্তদপি বিধি নিবেধরূপং শাস্ত্রমুহ্যং নহু স্বপ্রযত্ন-
মন্তরেণালাভে শীতোষ্ণাদি পীড়িতঃ কথং জীবদত আহ ঘন্থাতীতঘন্থানি ক্ষুৎপিপাসা
শীতোষ্ণবর্ষাদীনিতীতোহতিক্রান্তঃ সমাধিদশয়াং তেবামক্ষুরণাৎ বাঞ্ছানদশয়াং ক্ষুরণেপি
পরমানন্দা দ্বিতীয়াকত্র ভোক্তা অপ্রত্যয়েন বাধাৎ তৈর্দ্বৈন্দ্রকপহস্তমানোপ্যক্লুভিতচিত্তঃ
অতএব পরস্ত লাভে চ বিমৎসরঃ পরোৎকর্ষার সহন পূর্কিকাষোৎকর্ষ বাহ্যমত সবস্ত্রহিতঃ
অদ্বিতীয়াশ্রমদর্শনে ন নির্বৈর বুদ্ধিঃ অতএব সমস্তলো যদৃচ্ছা লাভস্ত সিদ্ধাবসিকৌ চ সিদ্ধৌ
ন হন্তেঃ নাপ্যসিকৌবিষয়স্বাস্থভবেনাকর্ষেব পরেরারোপিত কর্তব্যঃ শরীরস্থিতিমাত্র প্রয়ো-
জনং ভিক্ষাটনাদি কর্ম্ম কুত্ৰাপি ন নিবধ্যতে বন্ধহেতোঃ সহেতুকস্ত কর্ম্মণো জ্ঞানায়িনাদধ-
দ্বাদিতি পূর্কোক্তানুবাদঃ ॥ ২২ ॥

যিনি যদৃচ্ছালব্ধ দ্রব্যে সন্তুষ্ট, ঘন্থসহিষ্ণু, মাৎসর্ঘ্যবর্জিত, লাভ,
ও অলাভে সমভাবেপন্ন, তিনি কর্ম্মানুষ্ঠান করিলেও বন্ধন প্রাপ্ত
হয়েন না ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । বিশেষ বস্ত্র ও চেষ্টা না করিয়াও বাহা অনারাসে প্রাপ্ত হওয়া যায়, “অযাচিত-
মসংকুপ্ত মুপপন্নং যদৃচ্ছা ” — প্রার্থনা ও উদ্যম ব্যতীত বাহা প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহাতেই
যিনি সন্তুষ্ট থাকেন, যিনি ক্ষুধা, পিপাসা, শীত, উষ্ণ, বাত, বর্ষা আদি ঘন্থের মধ্যেও স্থির
ভাবে অবচলিত চিত্তে ব্রহ্মকে অনুভব করিয়া থাকেন, যিনি অস্ত্রের মঙ্গল এবং নিষেধের
অমঙ্গলেও একভাবেপন্ন অর্থাৎ অন্তকে এবং আপনাকে একভাবে দেখিয়া থাকেন এবং
কার্য্যকালে ফল লাভ হইলে অর্ধবা না হইলেও ধীহার চিত্তে বিকার জন্মে না, তিনি
কন্মের অনুষ্ঠান করিলেও বন্ধন দশাগ্রস্ত হয়েন না ॥ ২২ ॥

গতসঙ্গত মুক্তস্ত জ্ঞানাবস্থিত চেতসঃ।

শাকরভাষ্যঃ। তাত্কা কৰ্মকলাসঙ্গ ইত্যনেন শ্লোকেন বঃ প্রারম্ভকৰ্মা সন্ বদা নির্দিষ্ট-
ব্রহ্মাশ্রমদর্শনসম্পন্নঃ ত্বেং তদাত্মাননঃ কৰ্ত্তৃকৰ্মপ্রয়োজনভাবদর্শিনঃ কৰ্মপরিচয়গে প্রাপ্তে
কুতশ্চিৎপ্রতিমিত্যভ্যাসস্তবে সতি পূৰ্ববত্তস্মিন্ কৰ্মগাভিপ্ৰবৃত্তোপি নৈব কিঞ্চিং কৰোতি সইতি
চ কৰ্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতঃ যন্তৈবং কৰ্মাভাবোদৰ্শিতস্তত্বেব গতসঙ্গত্বেতি। গতসঙ্গত সৰ্বতোতি
বৃত্তাসক্তে মুক্তস্ত নিবৃত্তধৰ্মাদিবন্ধনস্ত জ্ঞানাবস্থিতচেতসোজ্ঞানে এব অবস্থিতং চেতোষত
সৌহৰ্য জ্ঞানাবস্থিতচেতাস্ত যজ্ঞায় যজ্ঞনিৰ্কৃত্যর্থ মাচরতোনিৰ্কৰ্ত্তব্যতঃ কৰ্ম সমগ্রং সহা-
গ্রেণ কৰ্মকলেন বৰ্ততে ইতি সমগ্রং কৰ্ম তৎ সমগ্রং প্রবিলীয়তে বিনশ্ততীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা। গতসঙ্গতত্যাগিনীকস্ত ব্যবহিতেন সৰ্বকং বক্তং বৃত্তঃ কীৰ্ত্তয়তি
অনুজ্ঞেতি। অনেন শ্লোকেন নৈব কিঞ্চিং কৰোতি সইত্যত্র কৰ্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতইতি সৰ্বকঃ।
কস্ত কৰ্মাভাবঃ প্রদৰ্শনমিত্যাশঙ্ক্যামাহ বঃ প্রারম্ভেতি। প্রারম্ভকৰ্মা সন্ যোবতিষ্ঠহে তস্ত
কৰ্মাভাবঃ প্রদৰ্শিতশ্চেতিবোধঃ ত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাবস্থাবিশেষে তৎপ্রদৰ্শনান্নৈবমিত্যাহ বদেতি।
নহু জ্ঞানবতঃ ক্রিয়াকারককলাভাবদর্শিনঃ কৰ্মপরিচয়গেদ্রোব্যং কৰ্মাভাব বচনমপ্রাপ্ত
প্রতিবেদঃ ত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ আশ্বনইতি। লোকসংগ্রহাদিনিমিত্তং প্রাগেবোক্তমবিদ্যাবস্থার-
মিব পূৰ্ববদিত্যুক্তং। এবং বৃত্তমনুদ্যোত্তরশ্লোকমবতারয়তি যন্তেতি। যথোক্তস্তাপি বিদ্যা
বতোমুক্তস্ত ভগবৎ প্রীত্যর্থং কৰ্মাহুষ্ঠানোপলভ্যাত্তমোবদ্ধারম্ভঃ সম্ভাব্যোতেত্যাশঙ্ক্যাহ যজ্ঞা-
য়েতি। ধৰ্মাধৰ্মাদীত্যাশিঙ্কেন রাগদ্বेषাদিসংগ্রহঃ, তস্ত বন্ধনত্বং করণব্যুৎপত্ত্যা প্রতিপত্ত-
ব্যং, যজ্ঞনিৰ্কৃত্যর্থং যজ্ঞশব্দিতস্ত ভগবতোবিষ্ণোনা'রায়ণস্ত প্রীতিসম্পত্তার্থমিতি যাবৎ।
জ্ঞানমেব বাহ্যতোজ্ঞানস্ত প্রতিবন্ধকং কৰ্ম পরিশব্দিতং পরিহরতি কৰ্মেতি। সমগ্রেণেত্যাদী-
কৃত্য ব্যাচষ্টে সইত্যাদিনা ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য। গতসঙ্গত্বেতি। আশ্রয়বিষয় জ্ঞানাবস্থিতমনস্বেন বিগত তদিতরসঙ্গত
তবে নিখিল পরিগ্রহ বিমুক্তস্তোক্তলক্ষণ যজ্ঞাদিকৰ্মনিবৃত্তয়ে বৰ্ত্তমানস্ত পুরুষস্ত বন্ধুহেতুত্বং
প্রাচীনকৰ্ম সমগ্রং প্রবিলীয়তে ॥ ২৩ ॥

স্মারি কৃত টীকা। কিঞ্চ গতেতি। গতসঙ্গত নিকামস্ত রাগাদিতিমুক্তস্ত জ্ঞানেবস্থিতং
চেতো যস্ত, যজ্ঞায় পরমেশ্বরারাদনার্থং কৰ্ম চরতঃ সতঃ সমগ্রং সবাশনং কৰ্ম প্রবিলীয়তে
অকৰ্মভাবমাপদ্যতে, আৰুতবোগপক্ষে যজ্ঞায় যজ্ঞরক্ষণার্থং লোকসংহারার্থং কৰ্ম কুৰ্বত
ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। ত্যক্ত সৰ্ব পরিগ্রহস্ত বদ্বচ্ছালাত সন্তুষ্টস্ত বতৈবচ্ছরীয়
স্থিতিমাত্র প্রয়োজনং তিষ্কাটনাদিরূপং কৰ্ম তৎকৃত্বা ন নিবধ্যতে ইত্যুক্তং গৃহস্থস্ত ব্রহ্মবিদো
জনকাদেৰ্জ্ঞাদিরূপং বৎকৰ্ম তদ্বৎহেতুঃ ত্বাদিত্যভিবেৎ কস্তচিদাশঙ্ক। তামপনেভুং তাত্কা
কৰ্মকলাসঙ্গমিত্যাগিনীকঃ বিবুণোতি। গতসঙ্গত কলাসঙ্গশূন্যস্ত মুক্তস্ত কৰ্ত্তৃক ভোক্তৃহাদ্যা-
ধ্যাস শূন্যস্ত জ্ঞানাবস্থিতচেতসঃ নির্বিবৰ্জ ব্রহ্মান্বৈক্যবোধ এব স্থিতং চিন্তং যস্ত তস্ত স্থিত-
প্রাক্তেত্যর্থঃ উত্তরোত্তর বিশেষণস্ত পূৰ্ব পূৰ্বহেতুত্বেনাশ্রয়ো দ্রষ্টব্যঃ গতং সঙ্গত্বং কৃতঃ
বতোধ্যাসহীনত্বং তৎকৃতো যতঃ স্থিতপ্রাক্তমিতি দ্রষ্টৃশস্তাপি প্রারম্ভকৰ্মবশ্যং যজ্ঞায় যজ্ঞ
সংরক্ষণার্থং জ্যোতিষ্টোমাদি যজ্ঞে দ্রষ্টাচারস্বেন লোকপ্রবৃত্তার্থং যজ্ঞায়বিধি তৎ প্রীত্যর্থ
মিতি বা আবতঃ কৰ্ম যজ্ঞদানাদিক সমগ্রং সহাগ্রেণ কলেন বিদ্যত ইতি সমগ্রং বিপ্রলী-
তে একৰ্ষেণ কারণোচ্ছেনেদে তদ্বদর্শনাবিলীয়তে বিনশ্বতি ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

যজ্ঞান্যচরতঃ কৰ্ম সমগ্রং প্রবিলীয়তে ॥ ২৩ ॥

যিনি কলকামনা বিহীন ও কর্তৃত্ব ভোক্তৃদ্বাধ্যাস বর্জিত যাহার চিত্ত জ্ঞান স্বরূপ প্রক্কে অবিচলিত তাবে স্থিতি করিতেছে। তিনি যজ্ঞাদি কর্ম সকলকে রক্ষা করিবার জন্য কর্মের অনুষ্ঠান করিলে সেই কর্ম সকল কল সহিত বিনষ্ট হইয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যাহার কলভোগ বাসনা নাই, “আমি কর্তা, আমি ভোক্তা” এ অভি্যাসও যাহার নাই, “তত্ত্বমসি” মহাবাক্য প্রতিপাদ্য ব্রহ্ম ও আত্মার অভেদ বুদ্ধি দ্বারা যাহার চিত্তবৃত্তি আত্ম স্থিতিতে বিলীন হইয়াছে, তিনি যদি প্রায়শ্চ কশাৎ অথবা লোকান্ধ-গ্রহাৰ্থ জ্যোতিষ্টোমাদি ক্রিয়ার অনুষ্ঠান করেন, তাহা হইলে তাঁহার যজ্ঞাদি কর্ম সমগ্র বিনষ্ট হইয়া যায়। “সমগ্র” এই শব্দের “অগ্র” পদের অর্থ “কল”। অর্থাৎ কল সহ কর্ম বিনষ্ট হইয়া যায়।

“তদ্ যথেষ্টাকাতুলমমৌ প্রোতং প্রদূরেতেবঃ হস্ত সর্কে পাপপানঃ প্রদূরন্তে” ইতি শ্রুতিঃ ।

যেমন ইষীকাতুল (কেশো ঘাসের তুলার ছায় ফুল) প্রচ্ছলিত অগ্নিতে বিদগ্ধ হইয়া যায় জ্ঞানাদি দীপ্ত ব্রহ্মবেত্তা পুরুষের নিকট ফল সহিত কর্ম রাশি তরুণ নষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কশাৎ পুনঃ কারণং ক্রিয়মাণং কর্ম স্বকারণানন্তমকূর্বন সমগ্রং প্রবিলীয়তইত্যাচ্যতে যতঃ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মার্পণং যেন করণেন প্রকারেণ ব্রহ্মবিদ্ধবিরণ্যাবপর্যতি তদ্বৃদ্ধেবেতি পশ্চতি তত্শাস্ত্রবাতিরেকেণাভাবং পশ্চতিযথা শুক্তিকায়ং রজতাভাবং পশ্চতি তদ্বৃচ্যতে ব্রহ্মেবার্পণমিতি যথা যজ্ঞজতং তচ্ছুক্তিকৈবেতি ব্রহ্ম অর্পণমিত্যসমন্তে পদে যদর্পণবুদ্ধ্য। গৃহতে লোকে তদন্ত ব্রহ্মবিদোব্রহ্মেবেত্যর্থঃ, ব্রহ্ম হবিত্ত্বা যদ্ববির্ভূত্যা গৃহমাণং তদ্বৃদ্ধেবান্ত তথা ব্রহ্মাণ্যাবিতি সমন্তং পদমগ্নিরপি ব্রহ্মেব যজ হুয়তে ব্রহ্মণা কর্তা ব্রহ্মেব কর্ত্তেত্যর্থঃ, যন্তেন হতং হবনক্রিয়াপি তৎ ব্রহ্মেব, যন্তেন গন্তব্যং কলং তদপি ব্রহ্মেব, ব্রহ্মকর্মসমাধিনা ব্রহ্মেব কর্ম ব্রহ্মকর্ম তন্মিন্ সমাধিবন্ত সত্র্যকর্মসমাধিশ্চেন ব্রহ্মকর্মসমাধিনা ব্রহ্মেব গন্তব্যমেবং লোকসংগ্রহং চিকীর্ষুণাপি ক্রিয়মাণং কর্ম পরমার্থতোহকর্ম ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপমুদিতত্বাত্তদেবং সতি নিবৃত্তকর্মণোহপি সর্ককর্মসংস্তানিনঃ সম্যগ্পর্শনকৃত্যর্থং ব্রহ্মব্রহ্মসম্পাদনং ক্রান্ত হুতরাসুপপদ্যাতে যদর্পণাদ্যধিবজ্ঞে প্রসিদ্ধং তদত্যাধ্যাত্তব্রহ্মেব পরমার্থদর্শিনীতি অন্তথা সর্কত ব্রহ্মেৎপর্ণপাদীনামেব বিশেষভেদব্রহ্মভাতিধানমনর্থকং ত্রাৎ তদ্বাদ্বৃদ্ধেবং সর্কমিত্যাভিজ্ঞানতঃ বিহবঃ সর্ককর্মভাভাবঃ কারকবুদ্ধ্যভাবাচ্চ, ন হি কারক-বুদ্ধিরহিতং ব্রহ্মাধ্যং কর্ম দৃষ্টং সর্কমেবার্নিহোজ্ঞাদিকং কর্মশব্দসমর্পিতদেবতারিশেষসম্প্রদা-নাদিকারকবুদ্ধিমৎকত্র ভিমানকলাভিসন্ধিমচ্চ দৃষ্টং নোপমুদিতক্রিয়াকারককর্মকলভেদবুদ্ধিমৎ কর্তৃত্বভিমানকলাভিসন্ধিরহিতক ইদম্ ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপমুদিতার্শগমিকারকক্রিয়াকলভেদবুদ্ধিমৎ কর্মভাভাবকর্ত্তেব তৎ তথা চ দর্শিতং কর্মণ্যভিপ্রয়তোহপি নৈব কিঞ্চিৎ ক্রোতি সঃ শুণাশুণেব বর্ত্তন্তে নৈব কিঞ্চিৎ ক্রোতীতি যন্তেনমভেদ তদ্বিরিষিত্যাদিভিত্ত্বা চ কর্মস্বন তত্র তত্র ক্রিয়াকারককলভেদবুদ্ধ্যুপসর্কং ক্রোতি, দৃষ্টা চ কাষাধিহোজ্ঞানো ক্রামোপমর্দেন

কামাদিগিহোত্রাদিহানিস্থা মতিপূৰ্ণকামতিপূৰ্ণকহাদীনাং এববিধেন কারকাঙ্কনাং কৰ্মণাং কার্ণবিশেষস্তারক্ৰমঃ দৃষ্টং তথেষাপি ব্রহ্মবুদ্ধ্যুপস্থিতাপর্ণাদিকারকক্রিয়াফলভেদবুদ্ধেক্ষা-
ষ্টোমাত্রেণ কৰ্ম্মাপি বিহুবোহকৰ্ম্ম সম্পাদ্যতেহতউক্তং সমগ্রং প্রবিলীয়তইতি । অত্র কেচি-
দাহবুদ্ধিঃ তদপর্ণাদীনি ব্রহ্মৈব কিসাপর্ণাদিনা পঞ্চবিধেন কারকাঙ্কনা ব্যবহিতং সমুদেব
কৰ্ম্ম করোতি তত্র নাপর্ণাদিবুদ্ধির্নবর্ততে কিমপর্ণাদিষু ব্রহ্মবুদ্ধিরাধীযতে যথা প্রতিমাদৌ
বিষ্ণুাদিবুদ্ধিৰ্থা চ নামাদৌ ব্রহ্মবুদ্ধিরেবং সত্যমেবমপি ভাদ্যদ জ্ঞানযজ্ঞস্ত্যর্থং প্রকরণং
ন ভ্যাং তত্র তু সম্যগদর্শনং জ্ঞানযজ্ঞশক্তিমনেকান্ যজ্ঞশক্তিতান্ ক্রিয়াবিশেষানুপপত্তস্ত
শ্রৈয়ান্ দ্রব্যময়াদযজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞইতি জ্ঞানং তৌতি অত্র চ সমর্থ্যমদং বচনং ব্রহ্মাপর্ণমি-
ত্যাди জ্ঞানস্ত যজ্ঞসম্পাদনে অত্রথা সৰ্ব্বস্ত ব্রহ্মহেতুপর্ণাদীনাংমৈব বিশেষতোব্রহ্মজ্ঞাভি-
ধানমনর্থকং ভ্যাং যে পর্ণাদিষু প্রতিমারাং বিষ্ণুদৃষ্টিবং ব্রহ্মদৃষ্টিঃ কিপীতে নামাদিষিব চেতি
ক্ৰযতে ন তেবাং ব্রহ্মবিদ্যোক্তেহ বিবক্ষিতা ভাদপর্ণাদিবষয়ত্বাং জ্ঞানস্ত ন চ দৃষ্টিসম্পাদন-
জ্ঞানেন যোক্তব্যং প্রাপ্যতে ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যমিতি চোচ্যতে বিরুদ্ধক সম্যগদর্শনমন্তরেণ
যোক্তব্যং প্রাপ্যতইতি প্রকৃতবিরোধশ্চ সম্যগদর্শনঞ্চ প্রকৃতং কৰ্ম্মণ্যকৰ্ম্ম যঃ পশ্চেক্ৰিয়াত্ৰাস্তে
চ সম্যগদর্শনং তস্মৈবোপসংহারাং শ্রৈয়ান্ দ্রব্যময়াদযজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞঃ পরমুপ জ্ঞানং লক্ষ্য
পরং শাস্তিমিত্যাदिना सम्यगदर्शनश्रुतिमेव कूर्वरूपकीर्णोपायः तत्राकस्मादपর্ণादौ ब्रह्म-
दृष्टिप्रकरणे प्रतिमारांमिव विष्णुदृष्टिक्रियातइत्यनुपपन्नं तस्मादवथाव्याख्यातार्थ एवायं
श्लोकः ॥ २४ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নাভুক্তং কীরতে কৰ্ম্মতি স্মৃতিমাপ্রিত্যা শব্দতে কস্মাদিতি । সমস্তস্ত
ক্রিয়াকারকফলাশ্রকস্ত বৈতস্ত ব্রহ্মমাত্রেন বাধিতত্বাং ব্রহ্মবিদোব্রহ্মমাত্রস্ত কৰ্ম্ম প্রবিলীয়তে
সৰ্ব্বমিতি যুক্তমিত্যাহ উচ্যতইতি । ব্রহ্মবিদোব্রহ্মৈব সৰ্ব্বক্রিয়াকারকফলজাতং বৈতমিত্যত্র
হেতুদ্বেনানন্তরশ্লোকমবতারণতি যতইতি । অপর্ণশব্দস্ত করণাবিষয়ত্বং দর্শয়ল্পপণং ব্রহ্মৈতি
পদ্বয়পক্ষে সামানাদিকরণ্যং সাধয়তি যেনেতি । যদ্রজতং সা শুক্তিরিতিবৎ বাধার্যমিদং
সামানাদিকরণমিত্যাহ তত্তেতি । তত্র দৃষ্টান্তমাহ যথেনি । উক্তের্থে পদ্বয়মবতারণতি
তদ্বচ্যতইতি । উক্তমেবার্থং স্পষ্টয়তি যথা যদিতি । সমাসসংখ্যাং ব্যবর্তয়তি ব্রহ্মৈতি ।
পদ্বয়পক্ষে বিবক্ষিতমর্থং কথয়তি যদপর্ণেনি । ব্রহ্মহবিরিতি পদ্বয়মবতারা ব্যাচষ্টে ব্রহ্ম-
ত্যাदिना । यदपर्णबुद्ध्या गुह्यते तद्ब्रह्मविदोब्रह्मैवेति यथोक्तं तथेहापीत्याह तथेति ।
অভেতি বীজব্রহ্মবিদমধিকরোতি । পূৰ্ববদসমাসশব্দ্য ব্যবর্তয়ন্ত পদান্তরমবতারা ব্যাকরো-
তি তথেনি । প্রাপ্তকাসমাসবদতি ব্যতিরেকঃ । তত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ অগ্নিরপীতি । ব্রহ্ম-
ণেনি পদস্তাভিমতমর্থমাহ ব্রহ্মণেনি । কত্রাহুয়তইতি সম্বন্ধঃ । কত্রা ব্রহ্মণঃ সকাশাধ্যতি-
রিকোনাস্তীত্যেতদভিমতমিত্যাহ ব্রহ্মৈবেতি । হতমিত্যস্ত বিবক্ষিতমর্থমাহ যন্তেনেতি ।
ব্রহ্মৈব তেনেত্যাদিভাগং বিভজ্যতে ব্রহ্মৈবেত্যাদিনা । ব্রহ্ম কৰ্ম্মেত্যাদ্যপ্তার্থ্য ব্যাকরোতি
ব্রহ্মৈতি । কৰ্ম্মত্বং ব্রহ্মণোজেষত্বাং প্রাপ্যত্বাচ্চ প্রতিপত্তব্যং । এবং ব্রহ্মাপর্ণমন্তস্ত অক্ষরার্থ
যুক্তা তাৎপর্যার্থমাহ এবমিতি । নিবৃত্তকৰ্ম্মণঃ সন্ন্যাসিনং প্রতি কথমন্ত মন্তস্ত প্রবৃ্ত্তিরিত্যা-
শক্যাহ নিবৃত্তেতি । যথাবাহযজ্ঞাহুতানাসমর্থত্বাজস্ত সঙ্কল্পান্নক যজ্ঞোদৃষ্টত্বা জ্ঞানস্ত যজ্ঞ-
সম্পাদনং স্তব্যার্থং স্তত্রানুপপন্নাতে তেন স্ততীলাভাং কল্পনায়াঃ স্বাধীনত্বাভেতার্থঃ । জ্ঞানস্ত
যজ্ঞসম্পাদনমতিনয়াত যদপর্ণাদীতি । কেন প্রমাণেনাত্র যজ্ঞসম্পাদনমবগতমিত্যাশক্য
অপর্ণাদীনাং বিশেষতোব্রহ্মজ্ঞাভিধানানুপপত্তোত্বাহ অত্রথেনি । জ্ঞানস্ত যজ্ঞে সম্পাদিতে
কলিতমাহ তস্মাদিতি স্মাৎস্বৈবেদং সৰ্ব্বমিত্যাশ্রয়তিরেকেণ সৰ্ব্বস্তাবস্থত্বং প্রতিপাদ্যমানস্ত

ব্রহ্মার্পণং ব্রহ্ম হবিত্রাক্ষাণো ব্রহ্মণ্য হতং ।

কৰ্ম্মাভাবে হেতুস্বরূপে কারকেতি । কারকবুদ্ধেস্তেভ্যস্তান্নাত্মাবেপি কিমিতি কৰ্ম্ম ন
 ত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । উক্তমেবাধরব্যতিরেকাত্যাঃ দ্রুতয়তি সৰ্বমেবেতি । ইত্য়ান্নোত্যা-
 দিনা শব্দেন সমর্পিতোদেবতাবিশেষঃ সম্প্রদানং কারকমাদি শব্দাদ্বীহাদিকরণকারকং তদ্বিক-
 বুদ্ধিমৎকর্ত্তাশ্রীত্যানুপূৰ্ণকে মোক্ষফলমন্তেতি ফলাভিসন্ধিমতঃ কৰ্ম্মদৃষ্টমিতি বোজনঃ ।
 অধরমুক্তা ব্যতিরেকমাহ নেত্যাদিনা । উপস্থিতাক্রিয়াভেদবিবরণা বুদ্ধিবন্ত তৎকৰ্ম্ম তথা
 কৰ্ত্তৃভাবিমান পূৰ্ণকোমোক্ষে ফলমন্তেতি ষোড়শসন্ধিস্থেন রহিতঞ্চ ন কৰ্ম্ম দৃষ্টমিত্যধরং ।
 তথাপি ব্রহ্মবিদোভাসমানকৰ্ম্মাভাবে কিম্নাতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইদমিতি । যদিৎ ব্রহ্মবিদোদৃষ্ট
 মানং কৰ্ম্ম তদহমস্মি ব্রহ্মেতি বুদ্ধ্যা নিরাকৃতকারকাদিভেদবিবরবুদ্ধিমদতচ্চ কৰ্ম্মেব ন ভবতি
 তৎকালে সতি ব্যাপকঃ কারকাদিব্যাবর্ত্তমানং ব্যাপ্যং কৰ্ম্মাপি ব্যাবর্ত্তয়তি তৎবিদঃ শরী-
 রাদি চেষ্টাকৰ্ম্মাভাবঃ কৰ্ম্মব্যাপকরহিতত্বাৎ সুবৃণ্ণচেষ্টাবদিত্যর্থঃ । জ্ঞানবতোদৃষ্টমানং কৰ্ম্মা-
 কৰ্ম্মেবেত্যত্র ভগবদুপমতিমাহ তথাচেতি । ব্রহ্মবিদোদৃষ্টং কৰ্ম্ম নাস্তীত্যুক্তেপি তৎকারণানুপ-
 মদ্বাং পুনর্ভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ তথা চ দর্শয়তি । অবিধানিব বিধানপি কৰ্ম্মণি প্রবর্ত্তমানো-
 দৃষ্টতে তথাপি তন্ত কৰ্ম্মাকৰ্ম্মেবেত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ দৃষ্টা চেতি । বিদ্বৎকৰ্ম্মাপি কৰ্ম্মস্বাবিশেষাদি-
 তরকৰ্ম্মবৎ ফলারম্ভকমিত্যপি শঙ্কা ন যুক্তেত্যাহ তথেতি । ইদং কৰ্ম্মেব কৰ্ত্তব্যমন্ত চ ফলং
 ভোক্তব্যমিতি মতিস্তৎপূৰ্ণকাণ্যতং পূৰ্ণকাণি চ কৰ্ম্মাণি তেষামবাস্তবভেদসংগ্রহার্থ মা-
 পদং । দাষ্টান্তিকমাহ তথোত । সপ্তম্যা বিদ্বৎপ্রকরণং পরামৃষ্টং ষষ্ঠ্যো সমানাদিকরণে ।
 উক্তার্থে পূৰ্ণবাক্যমহুকুলয়তি অতইতি । ব্রহ্মার্পণমন্ত্রস্ত স্বব্যাখ্যানমুক্তা স্বযুধ্যব্যাখ্যানমহু
 বদতি অত্রৈতি । প্রসিদ্ধোদ্যেশেনা প্রসিদ্ধবিধানস্ত শ্রাব্যত্বাদ প্রসিদ্ধোদ্যেশেন প্রসিদ্ধবিধানং
 কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রহ্মেবেতি । কিলেত্যস্মিন্ ব্যাখ্যানে সিদ্ধান্তিনোহসংপ্রতিপত্তিঃ সূচয়তি
 কৰ্ত্তৃকরণকরণ সম্প্রদানাদিকরণ রূপেণ পঞ্চবিধেন ব্রহ্মেব ব্যবহৃতং কৰ্ম্ম করোতীত্যঙ্গীকার-
 স্তদপ্রসিদ্ধাতাবস্তদুপবাদেনোপার্গাদিষবিরুদ্ধস্তদৃষ্টিবিধিরিত্যর্থঃ । দৃষ্টিবিধিপক্ষে সিদ্ধান্তাদিশে-
 ষং দর্শয়তি তত্রৈতি । অর্পণাদিষু কৰ্ত্তব্যং ব্রহ্মবুদ্ধিং দৃষ্টান্তাভ্যাং স্পষ্টয়তি যথোত্যাদিনা । দৃষ্টি
 বিধানে বিধেয়দৃষ্টে মানসাক্রিয়াস্বেন সমাগ্জ্ঞানত্বাভাবাৎ প্রকরণভঙ্গঃ ত্বাদিত্যভিপ্রেত্য পরি-
 হরতি সত্যমেবমিতি । বিধিংসিতদৃষ্টিস্ততিপরমেব প্রকরণং নজ্ঞানস্ততিপরমিত্যাশঙ্ক্য প্রকরণ
 পর্যালোচনয়া জ্ঞানস্ততিরেবাত্র প্রতিভাতীতি প্রতিপাদয়তি অত্র স্থিতি । কিঞ্চ ব্রহ্মার্পণমন্ত্র-
 স্তাপি সমাগ্জ্ঞানস্ততৌ সামর্থ্যং প্রতিভাতীত্যাহ অত্র চেতি । নবর্পণাদিষু ব্রহ্মদৃষ্টিং কুৰ্ব্বতা-
 মাপ ব্রহ্মবিদ্যেবাত্র বিবক্ষিতেতি পক্ষভেদাসিদ্ধিরিতি চেত্তত্রাহ বেদ্বিতি । যথা ব্রহ্মদৃষ্ট্যা
 নামাদিকমুপাশ্রং তথাপর্ণাদিষু ব্রহ্মদৃষ্টিকরণে সত্যপর্ণাদিকমেব প্রাধান্তেন জ্ঞেয়মিতি ব্রহ্ম
 বিদ্যাযথোক্তেন বাক্যেন বিবক্ষিতা ন ত্বাদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ ব্রহ্মেব তেন গন্তব্যমিতি ব্রহ্মপ্রাপ্তি
 ফলাভিধানাদপি দৃষ্টিবিধানমস্পষ্টমিত্যাহ ন চেতি । নচাৰ্পণাদ্যালঙ্ঘনা দৃষ্টিব্রহ্ম প্রাপয়ত্যপ্রতী-
 কালঙ্ঘনায়তীতি শ্রায়বিরোধাদিত্যভাবঃ । দৃষ্টিবিধানেপি নিবোধগলান্দেব স্বর্গবদদৃষ্টোমো-
 ক্ষোভবিষ্যতীত্যাশঙ্ক্যাহ বিরুদ্ধকেতি । জ্ঞানাদেব কৈবল্যমুক্তা মার্গাস্তরাপবাদিত্তা শ্রুত্যা-
 বিরুদ্ধং মোক্ষস্ত অবিদ্যানিবৃন্তিলক্ষণস্ত দৃষ্টস্ত নৈবোগিকস্ববচনমিত্যর্থঃ । দৃষ্টিনিবোধগান্মোক্ষো-
 ভবতি ইত্যেতৎ করণাবিরুদ্ধকেত্যাহ প্রকৃত্তেতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি সমাগ্দর্শনকেতি ।
 অন্তেচ সমাগ্দর্শনং প্রকৃত্তমিতি সধ্বঃ । তত্র হেতুঃ তন্ত্বেবেতি । সমাগ্জ্ঞানেনোপক্রম্য
 তেনৈবোপসংহারেপি মধ্যে কিঞ্চিদন্তত্বকমিতি প্রকরণতাত্ত্বিকবিবরবৃত্তিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রেরানিতি
 প্রকরণে সমাগ্জ্ঞানবিষয়ে সত্যানুপর্ণমোদর্শনবিধিরিতি কলিতমাহ তত্রৈতি । ব্রহ্মার্পণমন্ত্রে
 পরকীরব্যাখ্যানাসত্তবে স্বকীরব্যাখ্যানং ব্যবহৃতমিত্যুপসংহরতি তন্মাদিতি ॥ ২৪ ॥

ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যং ব্রহ্মকৰ্ম সমাধিনা ॥ ২৪ ॥

সামান্য ভাষ্য। প্রকৃতি বিযুক্তাস্বরূপাত্মসদ্ব্যক্ততয়া কর্মণো জ্ঞানাকারত্বমুক্ত ইদানীং সর্বত্র সপরিকরত্র কর্মণঃ পরব্রহ্মরূপ পুরুষাত্মকত্বাত্মসদ্ব্যক্ততয়া জ্ঞানাত্মকত্বমাহ ব্রহ্মার্ণমিতি। ব্রহ্মার্ণমিতি হবির্বিশিষ্যতে। অর্প্যতে অনেনেত্যর্পণং প্রগাদিবস্ত তদ- ব্রহ্ম কার্যাত্মব্রহ্ম ব্রহ্মবস্ত হবিবোহর্পণং তদব্রহ্মার্ণং ব্রহ্ম হবিঃ ব্রহ্মাত্মকং হবিঃ স্বয়ং ব্রহ্মভূতং ব্রহ্মমৌ ব্রহ্মভূতেমৌ ব্রহ্মণা কত্রাহতমিতি সর্বং ব্রহ্মাত্মকত্বাব্রহ্মময়মিতি যঃ সমাধন্তে স ব্রহ্ম কর্ম সমাধিঃ। তেন ব্রহ্মকর্ম সমাধিনা ব্রহ্মৈব গন্তব্যং ব্রহ্মাত্মকতয়া ব্রহ্ম- ভূতমাত্মস্বরূপং গন্তব্যং মুমুকুণা ক্রিয়মাণং কর্ম পরব্রহ্মাত্মকমেবেত্যত্মসদ্ব্যক্ততয়া জ্ঞান- আত্মং সাক্ষাদাত্মাবলোকন সাধনং ন জ্ঞাননিষ্ঠা ব্যবধানেনেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা। তদেবং পরমেশ্বরারাদন লক্ষণং কর্ম জ্ঞান হেতুত্বেন বন্ধকত্বাভাবাদ- কর্মৈব আকৃষ্টাবস্থারাস্ত্র অকত্রাহতজ্ঞানবাসিতত্বাৎ স্বাভাবিকমপি কর্ম অকর্ম্মৈবেতি কর্মণ্য- কর্ম যঃ পশুদিত্যনেনোক্তঃ কর্ম প্রবিলয়ঃ প্রপঞ্চিতঃ, ইদানীং কর্মণি তদগ্বেষু চ ব্রহ্মৈবানু- স্ম্যতং পশুতঃ কর্ম প্রবিলয়মাহ ব্রহ্মার্ণমিতি অর্প্যতেহনেনেত্যর্পণং জুহ্বাদি তদপি ব্রহ্মৈব, অর্প্যমাণং হবিরপি স্মৃতাदিকং ব্রহ্মৈব, ব্রহ্মৈবাগ্নিস্থিগ্নি ব্রহ্মণা কত্রাহতং, হোমো- হগ্নিচ কত্রাহতং ক্রিয়া চ ব্রহ্মৈবেত্যর্থঃ, এবং ব্রহ্মণ্যেব কর্ম্মাত্মকে সমাধিশ্চিত্তৈকাত্ম্যং যন্ত তেন ব্রহ্মৈব গন্তব্যং প্রাপ্যং ন তু ফলাস্তরমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নমু ক্রিয়মাণং কর্মফলমজনয়িত্বৈব কুতো নশ্চতি ব্রহ্ম- বোধেন কারণোচ্ছেদাদিত্যাহ। অনেক কারক সাধ্যাহি যজ্ঞাদি ক্রিয়াভবতি দেবতোক্বেশে- ন হি দ্রব্যত্যাগো যাগঃ স এবত্যজ্যমান দ্রব্যাত্মমৌ প্রক্ষেপাদ্যো ইত্যাচ্যতে তত্রোদ্যোক্তা দেবতাসম্প্রদানং ত্যজ্যমানং দ্রব্যং হবিঃ শব্দ বাচ্যং সাক্ষাদাত্মকত্বকর্ম তৎফলস্তু স্বর্গাদিব্যব- হিতং ভাবনা কর্ম এবং ধারকত্বেন হবিবোহগ্নৌ প্রক্ষেপে সাধকতমভয়াজুহ্বাদিকরণং প্রকাশকতয়া মাত্রাদীনি করণমপি কারক জ্ঞাপকভেদেন বিবিধং এবং ত্যাগোহগ্নৌ প্রক্ষেপ- শব্দেক্রিয়ে তত্রাদয়াং যজমানঃ কত্রাহতং প্রক্ষেপে তু যজমান পরিক্রীতোহধ্বয়ুঃ প্রক্ষেপাদি- করণং চাগ্নিঃ তদেবং দেশকালাদিকমপ্যধিকরণং সর্বক্রিয়া সাধারণঃ দ্রষ্টব্যং তদেবং সর্বেষাং ক্রিয়াকারক ব্যবহারাণাং ব্রহ্মজ্ঞানকল্পিতানাং রজতজ্ঞানকল্পিতানাং সর্পধারাদণ্ডাদীনাং রজত, তত্ত্বজ্ঞানেব ব্রহ্মজ্ঞানেন বাধে বাধিতাত্মরূপতয়া ক্রিয়াকারকাদি ব্যবহারাভাসো দৃশ্যমানোপি দৃশ্যপটভায়েন ন ফলায়কল্পত ইত্যনেন শ্লোকেন প্রতিপাদ্যতে ব্রহ্মদৃষ্টিবৈব চ সর্বগজ্ঞান- কেতি স্মৃতে তথাহি অর্প্যতেহনেনেতি করণ ব্যাপ্ত্যাহর্পণং জুহ্বাদিমন্ত্রাদি চ এব মর্প্য- তেহম্মা ইতি ব্যাপ্ত্যাহর্পণং দেবতারূপং সম্প্রদানং এবমর্প্যতেহাস্মিন্নিতি ব্যাপ্ত্যাহর্পণ- মধিকরণং দেশকালাদি তৎসর্বং ব্রহ্মণি কল্পিতত্বাৎ ব্রহ্মৈব রজতকল্পিত ভূজস্বদধিষ্ঠান ব্যতিরেকেনা সন্নিত্যর্থঃ এবং হবিঃ ত্যাগ প্রক্ষেপ ক্রিয়য়োঃ সাক্ষাৎ কর্মকারকং তদপি ব্রহ্মৈব এবং যত্র প্রক্ষিপ্যতে অগ্নৌ সোপি ব্রহ্মৈব ব্রহ্মাচারিতি সমস্তং পদং তথা যেন কত্রাহ- যজমানোদ্যজুগা চ ত্যাগ্যতে প্রক্ষিপ্যতে চ তদুভয়মপি কর্তৃকারকং কর্তরি বিহিতয়া তৃতীয়মাত্ম্যব্রহ্মৈতি বিধীয়তে ব্রহ্মণেতি এবং হতমিতি হবনং ত্যাগক্রিয়া প্রক্ষেপ ক্রিয়া চ তদপি ব্রহ্মৈব তথানেন হবনেন যদগন্তব্যং স্বর্গাদি ব্যবহিতং কর্ম তদপি ব্রহ্মৈব অত্রত্যএব কারঃ সর্বত্র সংবধ্যতে হতমিত্যায়া ইতএব ব্রহ্মৈবাত্মব্রহ্মৈব ব্রহ্মধানাভাবাৎ সাক্ষাৎ- চিৎপতিত্বাসাপ্নোমিত্যাধাবচ্ছিন্নেণেত্যাদিনা পরবাক্য শেষবৎ অথবা অর্প্যতেহগ্নে

দৈবমেবা পরে যজ্ঞঃ যোগিনঃ পশুপাসতে ।

কলারোতি ব্যুৎপত্ত্যাহর্ষণপদেনৈব সর্গাদিকলমপি গ্রাহ্যং তথাচ ব্রহ্মৈব তেন গন্তব্যং ব্রহ্ম-
কর্মসমাধিনেতৃত্বস্বার্থং জ্ঞানকলকথনান্নৈবেতি সমস্তসংস্থান্ন পক্ষে ব্রহ্মকর্ম সমাধিনেত্যেকং
বা পদং পূর্বং ব্রহ্মপদং হতমিত্যনেন সম্বন্ধে চরমং গন্তব্যপদেনেতি ভিন্নং বা পদং এবঞ্চ
নাম্নবদ্বয় ক্লেণ ইতি দ্রষ্টব্যং ব্রহ্মগন্তব্যমিত্যভেদেনৈব তৎপ্রাপ্তিরূপচারাৎ অতএব ন
স্বর্গাদি তুচ্ছকলং তেন গন্তব্যং বিদ্যায়া আবিদ্যাক কারক ব্যবহারোচ্ছেদাৎ তদ্ব্যুৎপত্তি-
কৃতিঃ কারক ব্যবহারে হি শুদ্ধং বস্তন বীক্ষ্যতে শুদ্ধে বস্তনি সিদ্ধেচ কারক ব্যাপ্তি অর্প-
নাদি কারক স্বরূপানুপমর্দেনৈব তত্র নামাদাবিব ব্রহ্মদৃষ্টিঃ ক্রিপাতে সম্পন্নমাত্রোণ কল
বিশেষায়োতি কেবালিধ্যাত্ম্যানং ভাবাকৃতিরেব নিরাকৃতং উপক্রমাদি বিরোধাদব্রহ্মবিদ্যা
প্রকরণে সম্পন্নমাত্রার্থপ্রসক্তাদিত্যাগি যুক্তিভিঃ ॥ ২৪ ॥

(আহুতি) অর্পণ ব্রহ্ম, যুতও ব্রহ্ম, আবার ব্রহ্মরূপ অগ্নিতে
ব্রহ্ম রূপ হোতা যে হোম করিতেছেন, তাহাও ব্রহ্ম এবং যজ্ঞাদি
দ্বারা লভ্য স্বর্গাদিও ব্রহ্ম, এইরূপ কন্ম্মেতে যাহার ব্রহ্ম বুদ্ধি, তিনি
ব্রহ্মকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । কর্তা, কর্ম, করণ, সম্পাদন ও অধিকরণ এই পাঁচপ্রকার কারকে যজ্ঞরূপ
ক্রিয়া সম্পন্ন হয় । ইন্দ্রাদি দেবতার উদ্দেশে যুতাদি ত্যাগের নাম “ যাগ,” যুতাদি দ্রব্য
অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত হইলে “ হোম ” নামে কথিত হয়, ইন্দ্রাদি দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া
যে যুতাদি দান করা যায়, তাহার নাম সম্পাদন, যজ্ঞের যুতাদি “ হবিঃ ” শব্দে প্রসিদ্ধ ।
যুতাদি প্রক্ষেপই “ কর্ম,” জুহু আদি “ করণ,” অধ্বর্যু “ কর্তা ” ও আহবনীয়াগ্নি
“ অধিকরণ,” এইরূপ কন্ম্মেতে ব্রহ্মদৃষ্টি রূপ সমাধি হইলে অমুষ্ঠাতার ব্রহ্মই লাভ
হইয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

শাক্তর ভাষ্যং । তত্র অধুনা সমাগদর্শনস্ত যজ্ঞস্ত সম্পাদ্য তৎস্বত্বার্থমন্তোপি যজ্ঞাউপ-
ক্ষিপ্যন্তে দৈবমেবেত্যাদিনা । দৈবমেব দেবাইজ্যন্তে যেন যজ্ঞেনাদৌ দৈবোযজ্ঞস্তমেবা পরে
যজ্ঞঃ যোগিনঃ কন্ম্মিণঃ পর্য্যাপাসতে কুর্ত্তীত্যর্থঃ, ব্রহ্মার্ণো সত্যং জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম বিজ্ঞা-
নমানন্দং ব্রহ্ম যৎ সাক্ষাদপরোক্ষাদ্ব্যাক্ত বস্তুত্বা সর্গাস্তরইত্যাদি বচনোক্তমশনারাদি সর্ব
সংসার ধর্ম্মবর্জিতং নেতি নেতীতি নিরস্তাশেষবিশেষং ব্রহ্মশব্দেনোচ্যতে ব্রহ্ম চ তদগ্নিস্ত
সহোমাদিকরণত্ববিবক্ষয়া ব্রহ্মাগ্নিস্থিৎ ব্রহ্মাধিবপরেহন্যো ব্রহ্মবিদোযজ্ঞঃ যজ্ঞশব্দবাচ্য
আত্মা আত্মনাম্ যজ্ঞশব্দস্ত পাঠাৎ তমাশ্রয়ং যজ্ঞঃ পরমার্থতঃ পরমেব ব্রহ্ম সত্যং বুদ্ধা-
দ্যুপাধিসংযুক্তমধ্যস্তসকৌপাধিধর্ম্ম কলাহতিরূপং যজ্ঞেনৈবান্বনৈবোক্তলক্ষণেনোপজুহ্বতি
প্রতিক্রিপন্তি সোপাধিকস্তান্নান্নিরূপাধিকেন পরব্রহ্মস্বরূপেণৈব যদর্শনং সত্যম্ নি হোমস্তং
কুর্ত্তি ব্রহ্মাত্মৈকত্বদর্শননিষ্ঠাঃ সংন্যাসিন ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানস্ত যজ্ঞঃ সংপাদ্য পূর্বল্লোকে হিতে সত্যধুনা তন্ত্বেব
জ্ঞানস্ত স্বত্বার্থঃ যজ্ঞস্তরনির্দেশার্থমন্তরগ্রহপ্রবৃত্তিরিত্যাহ তত্রোতি । সর্বস্ত প্রেরঃসাধনস্ত
মুখ্যগৌণবৃত্তিভ্যাং যজ্ঞঃ দর্শনম্, আদৌ যজ্ঞদ্রমদর্শনতি দৈবমেবেতি । প্রতীকমাদার
দৈবযজ্ঞঃ ব্যাচেষ্টে দেবাইতি । সম্যগ্ জ্ঞানার্থং যজ্ঞঃ বিতজতে ব্রহ্মাধিবতি । তত্র ব্রহ্মশ-

ব্রহ্মাণীষপরে যজ্ঞং যজ্ঞেনৈবোপজুহ্বতি ॥ ২৫ ॥

কার্থং ক্রতাবষ্টেন্ন স্পষ্টয়তি সত্যমিতি । যদজমনৃতবিপরীতমপরিচ্ছিন্নং ব্রহ্ম তন্ত পরমান-
ন্দেন্ন পরমপুরুষার্থম্ভাহ বিজ্ঞানমিতি । তন্ত জ্ঞানাদিকরণেহ্ন জ্ঞানস্বমোপচারিকমিত্যা-
জ্ঞাহ যৎসাক্ষাদিতি । জীবব্রহ্মবিভাগে কথমপরিচ্ছিন্নমিত্যাশঙ্ক্য বিশিনষ্টি যস্মাৎশ্চেতি ।
পরন্তোবাস্ত্বং সর্বস্বাদেহাদেবব্যাকৃতান্তাদান্তরত্বেন সাধয়তি সর্কান্তরইতি । বিধিযুগং
সর্বমেবোপনিষদ্বাক্যং ব্রহ্মবিষয়মাদিশঙ্ক্যার্থঃ । নিবেদযুগং ব্রহ্মবিষয়মুপনিষদ্বাক্যমশেষমেবার্থ-
তোনিবগ্নাতি অশনাযেতি । ব্রহ্মণ্যগ্নিশব্দপ্রয়োগে নিমিত্তম্ভাহ সহোমেতি । বুদ্ধাক্রান্তয়া
সর্বস্ত দাহকত্বাঘিলগ্নস্ত বা হেতুত্বাদিতি দ্রষ্টব্যং । যজ্ঞশব্দস্তাত্মনি স্বংপদার্থে প্রয়োগে হেতু-
ম্ভাহি আত্মনামম্বিতি । আধারাদেয়ভাবেন বাস্তবভেদং ব্রহ্মাত্মনোর্য্যাবৃত্তয়তি পরমার্থতইতি ।
কথং তর্হি হোমোন হি তন্ত্বেব তত্র হোমঃ সম্ভবতীতাশঙ্ক্যাহ বুদ্ধাদীতি । উপাধিসংযোগ-
কলং কথয়তি অধ্যন্তেতি । উপাধ্যাদ্যসম্বারা তদ্ব্যাস্থ্যাসে প্রাপ্তমর্থং নির্দশতি আহতীতি ।
ইথং তুল্যলক্ষণং তৃতীয়ামেব ব্যাকরোতি উক্তেতি । অশনাদ্যদিসর্বসংসারধর্ম্মবর্জিতেন
নির্কর্ষশেষেণ স্বরূপেণেতি যাবৎ । আত্মনোব্রহ্মণি হোমমেব প্রকটয়তি সোপনিধিক্তেতি ।
পরইত্যন্তার্থং স্কোরয়তি ব্রহ্মেতি ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং কর্ম্মণো জ্ঞানাকারতাং প্রতিপাদ্য কর্ম্মযোগভেদানাহ ।
দৈবমিতি দৈবং দেবার্চনরূপং যজ্ঞমপরে কর্ম্মযোগিনঃ পয়ূ্যাপাসতে সেবন্তে । তত্রৈব নিষ্ঠাং
কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ । অপরে ব্রহ্মাণৌ যজ্ঞং যজ্ঞেনৈবোপজুহ্বতি । যজ্ঞং যজ্ঞরূপং ব্রহ্মাত্মকমাজ্যা-
দির্জব্যং যজ্ঞেন যজ্ঞসাধনভূতেন অগ্নাদিনা জুহ্বতি অপরে হোমএব নিষ্ঠাং কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ ।
অত্র যজ্ঞশব্দো হবিঃ অগ্নাদি যজ্ঞসাধনে বর্ত্ততে ব্রহ্মার্চণং ব্রহ্মহবিরিতি জ্ঞানেন হোমএব
নিষ্ঠাং কুর্ক্বন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

‘স্বামি কৃত টীকা । তদেবং যজ্ঞেহ্ন সম্পাদিতং সর্বত্র ব্রহ্মদর্শন লক্ষণং জ্ঞানং সর্ব-
যজ্ঞোপায় প্রাপ্যাত্মং সর্বযজ্ঞেভ্যঃ শ্রেষ্ঠমিত্যেবং স্তোতুমধিকারিভেদেন জ্ঞানোপায়ভূতান্
বহুন্যজ্ঞানাহ দৈবমিত্যাदिভিরষ্টতিঃ । দেবা ইন্দ্র বরুণাদয় ইজ্যন্তে যস্মিন্ এব কারেণে-
ন্দ্রাদিষু ব্রহ্মবুদ্ধিরাহিত্যং দর্শিতং, তদেবং যজ্ঞমপরে কর্ম্মযোগিনঃ পয়ূ্যাপাসতে ব্রহ্মরাস-
তিষ্ঠতি, অপরে তু জ্ঞানযোগিনো ব্রহ্মরূপেহ্মৌ যজ্ঞেনৈবোপায়েন ব্রহ্মার্চণমিত্যাদ্যন্ত
প্রকারেণ যজ্ঞমপজুহ্বতি যজ্ঞাদি সর্বকর্ম্মণি প্রবিলাপয়ন্তীর্থঃ, সোহয়ং জ্ঞানযজ্ঞঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অধুনা সমাগদর্শনস্ত যজ্ঞরূপেহ্নস্তাবকতয়া ব্রহ্মার্চণ-
মন্ত্রেস্থিতে পুনরপি তন্ত স্তব্যার্থমিতবান্ যজ্ঞানুপগময়তি । দেবা ইন্দ্রাদ্যদয় ইজ্যন্তে যেন
সদৈবস্তমেব যজ্ঞং দর্শপূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদিরূপং পরে যোগিনঃ কৰ্ম্মণঃ পয়ূ্যাপাসতে
সর্বদা কুর্ক্বন্তি ন জ্ঞানযজ্ঞঃ এবং কর্ম্ম যজ্ঞ মুক্তান্তঃকরণভূক্তিদ্বারেন তৎফলভূতং জ্ঞানযজ্ঞ-
ম্ভাহ ব্রহ্মাণৌ সত্যজ্ঞানানন্তরূপং নিরন্ত সমস্ত বিশেষং ব্রহ্ম তৎপদার্থস্তস্মিন্নগ্নৌ যজ্ঞং প্রত্য-
পাত্মানং স্বং পদার্থং যজ্ঞেনৈব যজ্ঞ শব্দ আত্মনামন্থয়াক্ষেন পঠিতঃ ইথং তুত লক্ষণে তৃতী-
য়াএব কারোভেদাভেদ ব্যাবৃত্তার্থঃ তৎপদার্থভেদেনৈব উপজুহ্বতি তৎস্বরূপতয়া পশুতী-
ত্যর্থঃ অপরে পূর্ববিলক্ষণান্তদ্বদর্শন-নিষ্ঠাঃ সন্ন্যাসিন ইত্যর্থঃ জীব ব্রহ্ম ভেদদর্শনং যজ্ঞেহ্ন
সম্পাদ্যত তৎসাধন যজ্ঞমযো পঠিত প্রেরান্ জব্যমাদয়ব্রহ্মজ্ঞান যজ্ঞ ইত্যাদিনা
জোহুঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণ্যন্তে সংযমাগ্নিষু জুহ্বতি ।

কতক গুলি যোগী পূর্বোক্ত একারে দৈব যজ্ঞ করিয়া থাকেন, অপর তত্ত্ববেত্তা যোগী গণ ব্রহ্মরূপ অগ্নিতে আত্মাকে আহুতি প্রদান করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । দর্শ পূর্ণমাস, জ্যোতিষ্টোমাগ্নি যে সকল যজ্ঞে ইন্দ্র, অগ্নি, বায়ু, আদির তৃপ্তি সাধন করা হয়, তাহারই নাম দৈব যজ্ঞ, আর ব্রহ্ম বা “তৎ”রূপ জলন্ত অনলে “হং”রূপ জীবাত্মাকে আহুতি প্রদান করিয়া যে যজ্ঞের অধুষ্ঠান হয়, তাহার নাম “জ্ঞান যজ্ঞ” । সন্ন্যাসী গণ এই যজ্ঞের অধুষ্ঠান করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

শাক্তর ভাষ্য । সৌহৃৎ সমাগুদর্শনলক্ষণোদৈবযজ্ঞাদিষু যজ্ঞেষু প্রক্ষিপ্যাতে ব্রহ্মা-
র্পণমিত্যাদিল্পোকৈঃ শ্রেয়ান্ দ্রব্যময়াং যজ্ঞাং জ্ঞানযজ্ঞঃ পরস্তপহঁত্যাদিনা স্তব্যার্থং শ্রোত্রা-
দীনীতি । শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণ্যন্তে যোগিনঃ সংযমাগ্নিষু প্রতীল্লিঙ্গং সংযমোভিদ্যতইতি
বহুবচনং সংযমাএবাগ্নয়ন্তেষু জুহ্বতীল্লিঙ্গসংযমেব কুর্ষ্বতীত্যর্থঃ, শব্দাদিন্ বিষয়ানন্তে ই-
ল্লিঙ্গাগ্নিষু জুহ্বতি ইল্লিঙ্গাণ্যেবাগ্নয়ন্তেষু ল্লিঙ্গাগ্নিষু জুহ্বতি শ্রোত্রাদিভিরবিরুদ্ধবিষয়গ্রহণং
হোমং মন্ততে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তস্ত জ্ঞান যজ্ঞস্ত দৈবযজ্ঞাদিষু যজ্ঞেষু ব্রহ্মার্ণমিত্যাদিল্পোকৈরু-
পক্ষিপ্যমাণত্বং দর্শয়তি সৌরমিতি । উপক্লেপপ্রয়োজনমাহ শ্রেয়ানিতি সম্প্রতি যজ্ঞব্যয়মুপ-
ভূতি শ্রোত্রাদীনীতি । বাহ্যানাং করণানাং মনসি সংযমস্ত্রকত্বাৎ কথং সংযমাগ্নিষু বহ-
বচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রতীল্লিঙ্গমিতি । সংযমানাং প্রত্যাহারাদিকরণত্বেন ব্যবস্থিতানাং মনো-
রূপাণাং হোমাদিহোমাদিষু ব্যপদিশতি সংযমাইতি । বিষয়েভ্যোহন্তুর্কীহানীল্লিঙ্গাণি
প্রত্যাহারতীতি সংযমযজ্ঞং সংক্ষিপ্য দর্শয়তি ইল্লিঙ্গ্যেতি । শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাগ্নিষু শব্দাদিবিষয়া
হোমস্ত তত্তদিল্লিঙ্গ্যৈস্তত্ত্ববিষয়োগভোগলক্ষণস্ত সর্বসাধারণত্বমাশঙ্ক্য প্রতিষিদ্ধান্ বর্জয়িত্বা
রাগবেশরহিতোত্ত্বা প্রাপ্তান্ বিষয়ান্ ভুক্ততে । তৈস্তৈরিল্লিঙ্গ্যৈরিত্যিতি বিবক্ষিতং হোমং
বিশদয়তি শ্রোত্রাদিভিরিত্যিতি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রোত্রাদীনীতি । অন্তে শ্রোত্রাদীনীল্লিঙ্গাণাং সংযমেন বর্ত্তন্তে ।
অন্তে যোগিনঃ । ইল্লিঙ্গাণাং শব্দাদিবিষয়প্রবণতা নিবারণে প্রয়তন্তে ॥ ২৬ ॥

বামি কৃত টীকা । শ্রোত্রাদীনীতি । অন্তে নৈষ্টিক্য ব্রহ্মচারিগণস্তত্তদিল্লিঙ্গ সংযমরূপেষু যজ্ঞিষু
শ্রোত্রাদীনী জুহ্বতি এবিলাপয়ন্তি ইল্লিঙ্গাণি নিরুধ্য সংযম প্রধানান্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ, ইল্লিঙ্গাণ্যে-
বাগ্নয়ন্তেষু শব্দাদীনন্তে গৃহস্থা জুহ্বতি বিষয়ভোগসময়েহপ্যনাসক্তাঃ সন্তোহগ্নিত্বেন ভাবিতৈ-
ষু ইল্লিঙ্গ্যেষু হবিষ্টেন ভাবিতান্ শব্দাদীন প্রক্ষিপন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদনেন মুখ্য গোপৌ যৌ যজ্ঞৌ দর্শিতৌ যাবচ্চি
কিকির্ষৌদিকং প্রেরঃ সাধনং তৎসর্বং যজ্ঞত্বেন সম্পাদ্যতে তত্র । শ্রোত্রাদীনী জ্ঞানেল্লিঙ্গাণি
তানি শব্দাদি বিষয়েভ্যঃ প্রত্যাহত্য অন্তে প্রত্যাহার পুরাঃ সংযমাগ্নিষু ধারণাধ্যানং সমাধি-
য়িত্যিতি ত্রয়মেব বিষয়ং সংক্ষপ্ত শব্দেনোচ্যতে তথাচ হে ভগবান্ পতঞ্জলিঃ ত্রয়মেব সংযম ইতি
তত্র কৃত পুণ্ডরীকাদৌ মনসান্তিরকাল স্থাপনং ধারণাএবমেব কত্র ধৃতস্ত চিত্তস্ত ভগবদাকার-

শব্দাদীন্ বিবরানন্ত ইন্দ্রিয়াগ্নিষু জুহ্বতি ॥ ২৬ ॥

যুক্তি প্রবাহোত্তরাস্তরাহুত্কারঃ প্রত্যয় ব্যবহিতোদ্যানঃ সৰ্গণা বিজাতীয় প্রত্যয়ানন্তরিতঃ সজাতীয় প্রত্যয় প্রবাহঃ সমাধিঃ স তু চিত্তভূমিভেদেন দ্বিবিধঃ সম্প্রজ্ঞাতোঃ সম্প্রজ্ঞাতশ্চ চিত্তত্ৰি হি পঞ্চভূময়োভবন্তি ক্ষিপ্তং মূঢ়ং বিক্ষিপ্তমেকাগ্রং নিরুদ্ধমিতি তত্র রাগদ্বेषাদিবশাৎ বিষয়েষভিনিবিষ্টঃ ক্ষিপ্তঃ তদ্রাদিগ্রস্তং মূঢ়ং সৰ্গদা বিষয়াসক্তিমদপি কদাচিত্ ধ্যাননিষ্ঠং ক্ষিপ্তাংশিষ্টতয়া বিক্ষিপ্তং তত্র ক্ষিপ্তং মূঢ়য়োঃ সমাধিশংকৈবনান্তি বিক্ষিপ্তে তু চেতসি কাদা-
চিতংকঃ সমাধির্কিঙ্কপ প্রাধান্যাদযোগপক্ষেন বর্ততে কিন্তু তীত্রপবনবিক্ষিপ্ত প্রদীপবৎ স্বয়মেব নশ্চিতি একাগ্রস্ত একবিষয়কধারাবাহিকবৃত্তিসমর্থং সম্বোধ্যে কেন তমোগুণকৃত তদ্রা-
দ্বিরপলয়াভাবাদান্ধাকারবৃত্তিঃ সা চ রজোগুণকৃত চাক্ষু্যরূপ বিক্ষেপাতাবাদেকবিষয়েবেতি শুদ্ধে সৰ্বে ভগবতিচিত্তমেকাগ্রং অস্তাং ভূমৌ সম্প্রজ্ঞাতঃ সমাধিঃ তত্রধ্যোয়াকারবৃত্তিরপি ভাসতে তস্তা অপি নিরোধে সৰ্ববৃত্তি নিরোধান্নিবীজঃ সমাধিরিতি অয়মেব সৰ্বতো বির-
ক্তস্ত সমাধিকলমপি স্তম্বমনপেক্ষমানস্ত যোগিনো দৃঢ়ভূমিঃ সন্ ধৰ্ম্মমেব ইত্যুচ্যতে তদ্রূপং প্রসংখ্যানেহপ্যকুর্গসীদস্ত সৰ্গণা বিবেকখ্যাতেধৰ্ম্মমেবসমাধিঃ ততঃ ক্লেশকন্মনিবৃত্তিরিতি অনেন রূপেণ সংযমানাং ভেদাদগ্নিষ্মিতি বহুবচনং তেষু ইন্দ্রিয়াণি জুহ্বতি ধারণাধ্যান
সমাধিসিদ্ধার্থং সৰ্গণীন্দ্রিয়াণি স্ব স্ব বিষয়েভাঃ প্রত্যাহরন্তীত্যর্থঃ তদ্রূপং স্ব স্ব বিষয়াসম্প্র-
যোগে চিত্তরূপানুকার এবেন্দ্রিয়াণাং প্রত্যাহার ইতি বিষয়েভ্যো নিগৃহীতানীন্দ্রিয়াণি চিত্ত-
রূপাণ্যেব ভবন্তি ততশ্চ বিক্ষেপাতাবাচ্চিত্তধারণাদিকং নির্গহতীত্যর্থঃ তদনেন প্রত্যাহার
ধারণাধ্যান সমাধিরূপং যোগাঙ্কচতুষ্টয়মুক্তং তদেবং সমাধ্যবস্থায়ঃ সৰ্ব্বোজ্ঞস্ববৃত্তিনিরোধো
যজ্ঞত্বেনোক্তঃ ইদানীং ব্যুৎপাদ্যবস্থায়ঃ রাগদ্বেষরাহিত্যেন বিষয়ভোগোষঃ স্তোপপরো যজ্ঞ
ইত্যাহ শব্দাদীন্ বিবরানন্ত ইন্দ্রিয়াগ্নিষু জুহ্বতি অস্তে ব্যুখিতাবস্থাঃ শ্রোত্রাদিভিরবিরুদ্ধ-
বিগ্নগ্রহণং স্পৃহাশূত্বেনানন্ত সাধারণং কুর্কন্তি স এব তেবাং হোমঃ ॥ ২৬ ॥

অন্যান্য কতকগুলি পুরুষ শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে সংযমরূপ
অগ্নিতে, আর কতিপয় পুরুষ শব্দাদি বিষয় রাশিকে শ্রোত্রাদি
ইন্দ্রিয় রূপ অগ্নিতে, আহুতি দান করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

গীঃ সংঃ । যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম সাধন পূৰ্ব্বক প্রত্যাহার পরায়ণ পুরুষ
শ্রোত্রাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়কে শব্দাদি বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিয়া সংযম রূপ অগ্নিতে হোম
করেন । “ ত্রয়মেকত্র সংধমঃ ” ভগবান্ পতঞ্জলি ঋষি এক মাত্র বস্তুর ধারণা, ধ্যান ও
সমাধিকে সংযম বলিয়াছেন । কদম্ব কমলে দীর্ঘ কাল পর্য্যন্ত অবিচলিত ভাবে মনঃসংস্থা-
পনের নাম ধারণা । এই রূপ ধারণাযুক্ত চিত্ত উত্তরোত্তর বিজাতীয় বৃত্তিসমূহ কৃত ব্যব-
ধানের সহিত ভগবদাকারে স্বজাতীয় বৃত্তি প্রবাহের নাম “ ধ্যান ” । এই রূপ ধ্যান যুক্ত
চিত্তের বিজাতীয় বৃত্তি সমূহের ব্যবধান বিনষ্ট হইয়া যে কেবল মাত্র ভগবদাকারে সজাতীয়
বৃত্তি প্রবাহ হয় তাহার নাম “ সমাধি ” । চিত্তের অবস্থা (ক্ষিপ্ত, মূঢ়, বিক্ষিপ্ত, একাগ্র,
নিরুদ্ধ, এই পাঁচ প্রকার) ভেদানুসারে সমাধি “ সম্প্রজ্ঞাত ” ও “ অসম্প্রজ্ঞাত ” এই
দুই ভাগে বিভক্ত । রাগ দ্বेषাদি দুষিত বিষয়াভিনিবিষ্ট চিত্ত “ ক্ষিপ্ত ” । নিজা তদ্রাদি যুক্ত
চিত্ত “ মূঢ় ” । বিষয়াসক্ত হইয়াও চিত্ত দৈবাৎ কোন কোন সময়ে ধ্যান নিষ্ঠ হয়, সে
চিত্ত “ বিক্ষিপ্ত ” । চিত্তের প্রথম দুই অবস্থাতে সমাধি আদৌ হইতেই পারে না । বিক্ষিপ্তা-

সর্বাণীজিয়কৰ্ম্মাণি প্রাণকৰ্ম্মাণি চাপরে ।

বহুসংখ্যক ২ সমাধি হইলেও উহা যোগ মধ্যে পরিগণিত হয়না । এ সমাধি আপনি হইয়া আপনিই ভঙ্গ হইয়া যায় । চিত্তের এক বস্তুতে ধারাবাহিক বৃত্তি প্রবাহের নাম “ একাগ্রা-
বস্থা ” । এই অবস্থায় সব গুণের বৃত্তি বশতঃ তমোগুণ জনিত নিদ্রা তন্দ্রাদির এবং রজো
গুণকৃত চাক্ষু্য রূপ বিক্ষেপাদির অভাব হওয়ায় “ সম্প্রজ্ঞাত সমাধি ” হইয়া থাকে । এই
সম্প্রজ্ঞাত সমাধির অবস্থায় আপনাকে ধোয়াকারাকারিত বলিয়া প্রতীতি জন্মে, কিন্তু যখন
ঈদৃশ প্রতীতিরূপ বৃত্তিরও অভাব হয়, তখন চিত্তের “ নিরুদ্ধাবস্থা ” । এই অবস্থায় “ অস-
ম্প্রজ্ঞাত ” সমাধি হইয়া থাকে । এই রূপে যোগ শাস্ত্রে ধারণাদি সংযমের বিষয় উক্ত
হইয়াছে । এই সংযম রূপ অগ্নিরাশিতে কেহও শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে আহুতি দান
করেন অর্থাৎ ধারণা, ধ্যান ও সমাধি সিদ্ধির জন্ত ইন্দ্রিয় গণকে নিজ নিজ বিষয় হইতে
প্রত্যাহার করেন । আবার কোন ২ যোগী সমাধি অবস্থায় ইন্দ্রিয় গণের নিরোধ রূপ বস্তুও
করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ সর্বাণীতি । সর্বাণীজিয়কৰ্ম্মাণি ইন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণীজিয়কৰ্ম্মাণি
তথা প্রাণকৰ্ম্মাণি প্রাণোবায়ুরাধ্যাত্মিকস্তৎ কৰ্ম্মাণ্যাকুঞ্জনপ্রসারণাদীনি তানি চাপরে আত্ম-
সংযমযোগাঘৌ আত্মনি সংযমআত্মসংযমঃ সএব যোগাঘিস্তস্মিন্নাত্ম সংযমযোগাঘৌ জুহ্বতি
প্রক্ষিপন্তি জ্ঞানায়িত্বদীপিতে স্নেহেনেব প্রদীপিতে বিবেকবিজ্ঞানেনোজ্জলভাবমাপাদিতে
জুহ্বতি প্রবিলাপয়ন্তি ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞান্তরং কথয়তি কিঞ্চৈতি । ইন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি শ্রবণমদনাদীনি
আত্মনি সংযমোধারণাধ্যানসমাধিলক্ষণঃ । সৰ্ব্বমপি ব্যাপারং নিরুধ্য আত্মনি চিত্তসমাধানং
কুর্ত্তীত্যাহ বিবেকেতি ॥ ২৭ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অত্রে জ্ঞানদীপ্তে আত্মসংযম যোগাঘৌ সর্বাণীজিয়কৰ্ম্মাণি প্রাণ-
কৰ্ম্মাণি চ জুহ্বতি । মনসা ইন্দ্রিয় প্রাণানাং কৰ্ম্মপ্রবণতা নিবারণে প্রয়তন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ সর্বাণীতি । অপরে ধ্যাননিষ্ঠা বুদ্ধীজিয়ানাং শ্রোত্রাদীনাম্
কৰ্ম্মণি শ্রবণ দর্শনাদীনি কৰ্ম্মেজিয়ানাং বাক্‌পাণ্যাদীনাম্ কৰ্ম্মাণি বচনেহাতি যতঞ্চাপি
সৰ্ব্বব্যাপী ধনঞ্জয়ঃ ইত্যেবং রূপাণি জুহ্বতি আত্মনি সংযমো ধ্যাননৈকাগ্র্যং সএব যোগঃ
সএবাঘিস্তস্মিন্ জ্ঞানেন ধোয় বিষয়েন দীপিতে প্রজলিতে ধোয়ঃ সম্যগ্জ্ঞান্ তস্মিন্মনঃ
সংযম্য তানি সর্বাণি কৰ্ম্মাণি উপরময়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং পাতঞ্জলমতানুসারেণ লয়পূৰ্ব্বক সমাধিস্ততো
বুখানঞ্চ যজ্ঞসমুজ্জ্বলিতানুসারেণ বাধপূৰ্ব্বকং সমাধিং কারণোচ্ছেদেন বুখানগুনাম্
সৰ্ব্বলক্ষণতঃ যজ্ঞান্তরমাহ । দ্বিবিধো সমাধিৰ্ভবতি লয়পূৰ্ব্বকোবাধ পূৰ্ব্বকচ্চ তত্র তদনন্ত-
মায়ন্তন শব্দাদিত্য ইতি জ্ঞানেন কারণব্যতিরেকেন কার্যাত্মসংযমঃ পক্ষীকৃত পঞ্চভূত কার্য-
ব্যতিক্রমং সমষ্টিরূপরিবাকার্যাত্ম্যং তদ্যতিরেকেন নাস্তি তথা সমষ্টিরূপং পক্ষীকৃত পঞ্চভূত-
াত্মকং কার্যমপক্ষীকৃত পঞ্চমহাভূতকার্যাত্ম্যং তদ্যতিরেকেন নাস্তি তত্রাপি পৃথিবীশব্দ স্পর্শ-
রূপ রসগন্ধাখ্য পঞ্চগুণগন্ধেতর চতুঃশপকার্যাত্ম্যং তদ্যতিরেকেন নাস্তি তাত্‌তুঃশপাখ্যা
গন্ধরসেতর ত্রিগুণাত্মকতেজঃ কার্যাত্ম্যং তদ্যতিরেকেন নাস্তি তদপি ত্রিগুণাত্মকং তেজো
গন্ধরসগন্ধেতর ত্রিগুণাত্মককার্যাত্ম্যং তদ্যতিরেকেন নাস্তি সোপি ত্রিগুণাত্মকো বায়ুঃ শব্দমাহ

আত্মসংযম যোগাশ্রমৌ জুহ্বতি জ্ঞানদীপিতে ॥ ২৭ ॥

শুণ্যাকাশকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি স চ শব্দ শুণ আকাশোবহন্তামিতি পরমেধর
সঙ্কল্পাত্মকাহংকারকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি সোপি সঙ্কল্পাত্মকোহংকারোগ্যৈকগুণরূপ
মহন্তত্বকার্য্যত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তি তদপি ঈকগুণরূপং মহন্তত্বং মায়া পরিণামত্বাৎ তদ্ব্যতি-
রেকেন নাস্তি তদপি মায়াত্বাৎ কারণং জড়ত্বেন চৈতন্ত্বেহধাত্বত্বাৎ তদ্ব্যতিরেকেন নাস্তীতা-
দ্ব্যসন্ধানেন বিদ্যমানেনিপি কার্য্যকারণাত্মকে প্রপঞ্চে চৈতন্ত্বেমাত্রগোচরয়োঃ সমাধিঃ সৰ্ব্ব
পূৰ্ব্বক উচ্যতে তত্র তত্ত্বমত্বাদি বেদান্ত মহাবাক্যার্থ জ্ঞানাভাবেনাবিদ্যা তৎকার্য্যত্বা ক্লীপ-
ত্বাৎ এবং চিস্তনেপি কারণ সত্ত্বেন পুনঃ কৃত্বন্ন প্রপঞ্চেখানাৎসদয়ং স্মৃতিপ্তবং স বীজঃ সমা-
ধিন'মুখ্যঃ মুখ্যান্তত্বমত্বাদি মহাবাক্যার্থ সাক্ষাৎ কারণে বিদ্যায়ানি ব্রহ্মত্বৌ সৰ্গক্রমেণ
তৎকার্য্যনিবৃত্তেরগাদ্যবিদ্যায়ান্চ পুনরুত্থানাভাবেন তৎকার্য্যত্বাপি পুনরুত্থানাভাবান্নিবীজো-
বাধপূৰ্ব্বকঃ সমাধিঃ স এবানেন ক্লোকেন প্রদর্শ্যতে তথাহি সৰ্ব্বাণ্যখিলানি স্থলরূপাণি
সংস্কাররূপাণি চ ইন্দ্রিয়কৰ্ম্মাণি ইন্দ্রিয়গাং শ্রোত্রত্বকচক্ষুরসনজ্ঞাণাখ্যানাং পঞ্চানাং বাক্যপাণি
পাদপায়ুপস্থাত্মাঞ্চ পঞ্চানাং বাহানাং অন্তরয়োশ্চ মনো বুদ্ধ্যোঃ কৰ্ম্মাণি শব্দ শ্রবণস্প-
র্শগ্রহণ রূপদর্শন রস গ্রহণ গন্ধ গ্রহণানি বচনাদান বিহরণেৎ সৰ্গানন্দাখ্যানি চ সঙ্কল্যাধাব-
সায়ৌ চ এবং প্রাণকৰ্ম্মাণি চ প্রাণানাং প্রাণোপানব্যানোদানসমানাখ্যানাং পঞ্চানাং
কৰ্ম্মাণি বহির্নয়নং অধোনয়নং আকুঞ্চনং প্রসারণাদি অসিত পীতসমনয়নং উৰ্দ্ধনয়ন গত্যা-
দীন অনেন পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চকৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ প্রাণমনোবুদ্ধিচেতি সপ্তদশাত্মকং
লিঙ্গমুক্তং তচ্চ হৃদভূত সমষ্টিরূপং হিরণ্যগর্ভাখ্যমিহ বিবক্ষিতমিতি বদিতুং সৰ্ব্বাণীতি
বিশেষণং আত্মসংযম যোগাশ্রমৌ আত্মবিষয়কঃ মংযমো ধারণাধ্যানসং প্রজ্ঞাত সমাধিরূপস্তৎ
পরিপাকেসতি যোগোনিরোধ সমাধিঃ যং পতঞ্জলিঃ সূত্রয়ামাস ব্যাখ্যানে নিরোধ সংস্কার-
মোরভিভব প্রাৰ্থত্বাবৌ নিরোধক্ণচিত্তাঘ্রয়ো নিরোধ পরিণাম ইতি ব্যাখ্যানে কিন্তু মূঢ়
বিকল্পিত্যঃ ভ্রমিত্বং তৎসংস্কারাঃ সমাধিবিরোধিনস্তে যোগি প্রযত্নেন প্রতিদিনং প্রতি-
ক্ণং চাভিত্যস্তে তদ্বিরোধিনশ্চ নিরোধসংস্কারাং প্রাৰ্থত্ববন্তি ততশ্চ নিরোধমাত্র কণেন
চিত্তাঘ্রয়োনিরোধপরিণাম ইতি তত্ত্ব ফল মাহ ততঃ প্রশান্তবাহিতা সংস্কারাদিতি তমো
রজসোঃ ক্ষয়্যায়বিক্লেপশূন্রত্বেন শুদ্ধসত্ত্বরূপং চিত্তং প্রশান্তমিত্যুচ্যতে পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্ব প্রশমসংস্কা-
রপাটবেন তদাধিক্যং প্রশান্তবাহিতেতি তৎকারণঞ্চ সূত্রয়ামাস বিরামপ্রত্যয়াভ্যাস পূৰ্ব্ব
সংস্কারশেষবোহন্ত ইতি বিরামোবৃত্ত্যুপরমতন্তুত্ব প্রত্যয়ঃ কারণং বৃত্ত্যুপরমার্থঃ পুরুষ প্রযত্ন-
স্তভ্যভ্যাসঃ পৌনঃ পুন্যেন সম্পাদনং তৎপূৰ্ব্বক স্তজ্জ্যোহন্তঃ সম্প্রজ্ঞাতাঙ্গিসকণোঃ অসম্প্র-
জ্ঞাত ইত্যর্থঃ এতাদৃশো য আত্মসংযমরূপো যোগঃ স এবান্নিস্ত্যস্মন্ জ্ঞানদীপিতে জ্ঞানং
বেদান্তবাক্যজ্ঞানো ব্রহ্মাত্মৈক্য সাক্ষাৎ কারণন্তেনাবিদ্যা তৎকার্য্যনাশদ্বারা দীপিতে অত্যা-
ন্তোজলিতে বাধপূৰ্ব্বকে সমাধৌ সমষ্টি লিঙ্গ শরীরমপরে জুহ্বতি প্রবিলীপয়ন্তীত্যর্থঃ অত্র
চ সৰ্ব্বাণীতি আক্ষেতি জ্ঞানদীপিত ইতি বিশেষণৈরর্থারিত্যেকবচনেন পূৰ্ব্ব বৈলক্ষ্যং
স্থচিতমিতি ন পৌনরুক্ত্যং ॥ ২৭ ॥

অপর কোন কোন যোগী ইন্দ্রিয়গণের কৰ্ম্ম ও প্রাণাদির কৰ্ম্ম
. রাশিকে জ্ঞানোদীপিত আত্মসংযম যোগ রূপ অগ্নিতে হোম করিয়া
প্রাকেম ॥ ২৭ ॥

দ্রব্যযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞা যোগযজ্ঞাস্তথাপরে ।

গীঃ সং । সমাধি বিবিধ,—লয় পূর্বক সমাধি ও বাধ পূর্বক সমাধি । লয় পূর্বক সমাধি যথা—ব্যক্তি কার্যকে সমষ্টিরূপ কারণে, সমষ্টি রূপ পঙ্কীকৃত পঞ্চভূতাত্মক কার্য অপঙ্কীকৃত পঞ্চ মহাভূত রূপ কারণে, শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ, বৃত্ত পৃথিবী শব্দ স্পর্শ রূপ রস বৃত্ত জলে, জল শব্দ স্পর্শ রূপ বৃত্ত তেজে, তেজ শব্দ স্পর্শ বৃত্ত বায়ুতে, বায়ু শব্দ গুণ বিশিষ্ট আকাশে, আকাশ মহাকাশে, মহাকাশ সংকল্প রূপ অহঙ্কারে, অহঙ্কার মহত্ত্বে, মহত্ত্ব মায়াতে, এবং মায়া চৈতন্তে লয় করিতে হয় । এই লয় সমাধিতে অবিদ্যা বিনষ্ট হয়না, স্মৃতরাং তত্ত্বমজাদি মহাবাক্য প্রতিপাদিত ব্রহ্মাত্ম বুদ্ধির উদয় হইবার সম্ভাবনা নাই । তব্ব সাক্ষাৎকারণান্তর অবিদ্যার পূর্ণ নিবৃত্তি হইয়া গেলে নির্বীজ বাধ-সমাধি প্রাপ্তি হয় । এই অবস্থার অবিদ্যার পুনর্বিকাশের সম্ভাবনা নাই । ভগবান এই শ্লোকে বাধ-সমাধির প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় ও পঞ্চ প্রাণ এবং মন বুদ্ধি এই সপ্তদশাত্মক হুস্ত শরীর, অথ কোন কোন যোগী আত্ম সংযম রূপ যোগাশ্রিতে, হোম করিয়া থাকেন । নিরোধ সমাধি রূপ যোগের নাম আত্ম সংযম । “বুখান নিরোধ সংস্কারয়োরভিভব প্রোক্তভাবৌ নিরোধ ক্ষণ চিত্তাশ্রয়ো নিরোধ পরিণামঃ” ইতি পতঞ্জলি যোগ সূত্র । কিন্তু, মুচ, বিক্টিমুচ, এই তিন অবস্থার নাম বুখান । ইহা যোগের বিরোধী এবং জীব ক্ষণে ক্ষণে ইহাতে অভিভূত হইয়া থাকে, । বুখান সংস্কারের বিরোধী নিরোধ সংস্কারের দ্বারা জীব দিন দিন ও ক্ষণে ক্ষণে প্রোক্তভাব লাভ করিয়া থাকে । তদনন্তর নিরোধ মাত্র ক্ষণের সহিত চিত্তের অশ্রয়ের নাম নিরোধ পরিণাম । এই নিরোধ পরিণামের পর প্রশান্ত অবস্থা উপস্থিত হয় । এই রূপ আত্ম সংযম রূপ যোগাশ্রি যখন ব্রহ্মাত্ম জ্ঞানের দ্বারা উদ্দীপিত হয়, তখন কোন কোন যোগী তাহাতে লিঙ্গ শরীরকে আহুতি দিয়া থাকেন ॥ ২৭ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । দ্রব্যোতি । দ্রব্যযজ্ঞাতীর্থেষু দ্রব্যবিনিয়োগং যজ্ঞবুদ্ধ্যা কুর্যন্তি যে তে দ্রব্যযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞাস্তপোযজ্ঞোযেবাং তপস্বিনাং তে তপোযজ্ঞাযোগযজ্ঞাঃ প্রাণায়ামপ্রত্যাহারাদিলক্ষণোযোগোযজ্ঞোযেবাং তে যোগযজ্ঞাস্তথাপরে স্বাধ্যায়জ্ঞানযজ্ঞাশ্চ স্বাধ্যায়োযথাবিধি ঋগাদ্যভাসোয়জ্ঞোযেবাং তে স্বাধ্যায়যজ্ঞাঃ জ্ঞানযজ্ঞাঃ শাস্ত্রার্থপরিজ্ঞানং যজ্ঞোযেবাং তে জ্ঞানযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায়যজ্ঞাজ্ঞানযজ্ঞাশ্চ যতয়োন্নতনশীলাঃ সংশিতব্রতাঃ সম্যক্ শিতানি তনুভূতানি তীক্ষ্ণীকৃতানি ব্রতানি যেবাং তে সংশিতব্রতাঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞঘটকমবতারয়তি দ্রব্যোতীতি । তত্র দ্রব্যরজ্ঞান পুরুষানুপাদায় বিভজ্যতে তীর্থেন্দ্ৰিতি । তপস্বিনাং যজ্ঞবুদ্ধ্যা তপোহুতিষ্ঠিতাং নিয়মবতাং ইত্যর্থঃ, প্রত্যাহারাদীত্যাশ্রয়েণ যমনিয়মাসনধ্যানধারণাসমাধযোগহাস্তে, যথাবিধি প্রোক্তমুদ্বপবিজ্ঞপাশি স্বাদ্যজবিধিমনতিক্রম্যেতি বাবৎ, ব্রতানাং তীক্ষ্ণীকরণমতিদৃঢ়ত্বং ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দ্রব্যযজ্ঞা ইতি । কেচিৎ কর্মযোগিনো দ্রব্য যজ্ঞাঃ শ্রায়তো দ্রব্য-পাদায় দেবার্চনে প্রযতন্তে । কেচিচ্চ যোগেষু কেচিচ্চ হোমেষু এতে সর্বের্ দ্রব্যযজ্ঞাঃ । কেচিচ্চ তপোযজ্ঞাঃ । কৃচ্ছ চাত্রায়ণোপবাসাদিষু নিষ্ঠাং, কুর্যন্তি । যোগযজ্ঞাশ্চাপরে পুণ্য-তীর্থ পূণ্যস্থান প্রাপ্তিবিধি যোগশব্দঃ । কর্মনিষ্ঠা ভেদঃ, একরূপাং তথিযঃ কেচিৎ স্বাধ্যায়-পর্যায়ঃ । স্বাধ্যায়ভ্যাসপরাঃ কেচিত্তদর্থজ্ঞানভ্যাসপরাঃ । যতরো যত্নশীলাঃ সংশিতব্রতঃ দৃঢ়চক্ৰাঃ ॥ ২৮ ॥

‘স্মারিত কৃত চীকা । কিঞ্চ জব্যবজ্ঞা ইত্যাদি । জব্যবানমেব যজ্ঞো যেষাং তে জব্যবজ্ঞাঃ । কৃচ্ছ্র চাক্ষায়ণাদি তপ এব যজ্ঞো যেষাং তে তপোযজ্ঞাঃ যোগশিত্তবৃত্তিনিরোধলক্ষণঃ । স্মারিঃ সএব যজ্ঞো যেষাং তে যোগযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায়েন বেদেন শ্রবণ মননাদিনা যতদর্থজ্ঞানং তদেব যজ্ঞো যেষাং তে যথা বেদপাঠ যজ্ঞাস্তদর্থজ্ঞানযজ্ঞাশ্চেতি বিবিধা বতয়ঃ প্রয়ত্নশীলাঃ । সম্যক্ নিত্যং নিশিতং তীক্ষ্ণীকৃতং ব্রতং যেষাং তে ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত চীকা । এবং ত্রিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চযজ্ঞাহুত্বাংধুনৈকেন শ্লোকেন ষট্ যজ্ঞানাহ । জব্যত্যাগ এব যথা শাস্ত্রং যজ্ঞো যেষাং তে জব্যবজ্ঞাঃ পূৰ্ণদত্বাধ্যাত্মান্তর্কর্ষণ পরাঃ তথাচ স্মৃতিঃ বাপী কুপ তড়াগাদি দেবতায়তনানি চ । অন্নপ্রদানমারামঃ পূৰ্ণমিত্য-
ভিধীয়তে ॥ ১ ॥ শরণাগতসজ্ঞাং ভূতামাং চাপ্যহিংসনং । বহির্কেদি চ যদানং দত্তমিত্য-
ভিধীয়তে ইতি ॥ ২ ॥ ইষ্টাধ্যাং শ্রোতং কৰ্ম্মতদৈবমেবাপরে যজ্ঞমিত্যজ্ঞোক্তং অন্তর্কেদিদান
মপি তত্ত্বেবাস্তুত্বং তথা কৃচ্ছ্র চাক্ষায়ণাদি তপএব যজ্ঞো যেষাং তে তপোযজ্ঞাস্তপশ্বিনঃ
তথা যোগশিত্তবৃত্তি নিরোধোহষ্টাঙ্কে । যজ্ঞো যেষাং তে যোগযজ্ঞাঃ যমনিয়মাসনাদি যোগা-
জ্ঞানপরাঃ যমনিয়মাসন আশ্রাম প্রত্যাহারধারণাধ্যান সমাধয়ো হি যোগজ্ঞানবজ্ঞানি
তত্র প্রত্যাহারঃ শ্রোত্রাদীনীজিরাগ্যজ্ঞ ইত্যজ্ঞোক্তঃ ধারণাধ্যান সমাধয় আত্মসংযমযোগা-
দ্যাবিত্যজ্ঞোক্তাঃ প্রাণারামোহপানে জুহ্বতি প্রাণমিত্যনন্তর শ্লোকৈ বক্ষ্যতে যমনিয়মাসনাজ্ঞ-
বোচ্যন্তে অহিংসা সত্যমস্তেয় ব্রহ্মচর্য্যাপরিগ্রহাযমাঃ পঞ্চশৌচযন্তোষ তপঃ স্বাধ্যায়ৈশ্বর
প্রণিধানানি নিয়মাঃ পঞ্চ হিরন্মখমাসনং পদ্ম স্বস্তিকাদ্যনেকবিধং । অশাজীৱ প্রাণিবধো
হিংসা পাচ কৃতকারিতাহুমোদিতভেদেন ত্রিবিধা এবমযথার্থভাষণমযথাহিংসাজুহ্বিকি যথার্থং
ভাষণং চানৃতং স্তেয়মশাজীৱ মার্গেণ পরজব্যস্বীকরণং অশাজীৱ জীপুংসব্যতিরেকো মৈথুনং
শাস্ত্রানি সিদ্ধমার্গেণ দেহযাজ্ঞা নিকাহক ভোগসাধন স্বীকারঃ পরিগ্রহঃ এতন্নিবৃত্তিলক্ষণ উপ-
রমায়মাঃ যম উপরম ইতি অরণ্যং তথ্যশৌচং বিবিধং বাহ্যমভ্যন্তরক মুজ্জলাদিভিঃ কায়াদি
কালনং হিতস্মিতমেধ্যাশনাদি চ বাহুং মৈত্রীমুদিতাভিভির্দমনানি চিত্তমলংকালনমভ্যন্তরং
সঙ্কোবোবিদ্যমান ভোগোপকরণাদধিকত্বাহুপাদিৎসারূপাচিত্তবৃত্তিঃ তপঃ ক্ষুৎপিপাসা
শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্বসহনং কাঠমৌনাকার মৌনাদিব্রতানি চ ইচ্ছিতেনাপি চ স্বাক্ষিপ্ৰায়াক্রকা-
শনং কাঠমৌনং অবচনমাত্রমাকার মৌন ইতি ভেদঃ স্বাধ্যায়ো মোক্ষশাস্ত্রাণাং অধ্যয়নং
প্রণবজপো বা দীক্ষর প্রণিধানং সৰ্ব্বকৰ্ম্মশাস্ত্রম্ভিন্ পরমশুরৌ ফল নিরপেক্ষতর্য্যপণং এতে
বিধেয়াননিয়মাঃ পুরাণেষু বৈদিকা উক্তান্তএষেব যমনিয়মেষস্তর্ভাব্যাঃ এতাদৃশ যমনিয়মাদ্যা-
ভাসপরা যোগযজ্ঞাঃ স্বাধ্যায় জ্ঞানযজ্ঞাশ্চ যথাবিধি বেদান্ত্যাসপরাঃ স্বাধ্যায় যজ্ঞাঃ জ্ঞায়েন
বেদার্থনিষ্ঠরপরা জ্ঞানযজ্ঞাঃ যজ্ঞাস্তরমাহ বতয়ো যত্নশীলাঃ সংশিতব্রতাঃ সম্যক্ শীতানিতি
অশীকৃতভ্রতি দৃঢ়ানি ব্রতানি যেষাং তে সংশিত ব্রত যজ্ঞা ইত্যর্থঃ তথাচ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ
তে জাতি দেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ সার্বভৌমা মহাব্রতমিতি যে পূৰ্ণমহিঃসাদ্যাঃ পঞ্চময়া
উক্তাতএবরজ্ঞতোদ্যানবচ্ছেদেন দৃঢ়াত্মসমো মহাব্রত শব্দ বাচ্যাঃ তত্রাহিংসাজাত্যবচ্ছিন্না
যথা যুগয়োযু গাতিরিক্তার হনিব্যামীতি দেশাবচ্ছিন্না যথা ন তীর্থে হনিব্যামীতি সৈবকাল
বচ্ছিন্না যথা ন চতুর্দশ্যং ন পুণ্যেহনীতি সৈব প্রয়োজনবিশেষ রূপ সময়াবচ্ছিন্না যথা
কজিয়ন্ত দেব ব্রাহ্মণ প্রয়োজন ব্যতিরেকেন হনিব্যামীতি যুজ্জ্ব বিনা ন হনিব্যামীতি চ এবং
বিবাহাদি প্রয়োজনব্যতিরেকেনানৃতং নবদিব্যামীতি এবমাপংকালব্যতিরেকেনক্ষুদ্রায্যতি
রিক্তস্তেয়ং ন করিব্যামীতি এবমুৎ ব্যতিরিক্তকালে পত্নীং ন গমিব্যামীতি এবং শুরাদি
প্রয়োজনমন্তবেণ পরিগ্রহীব্যামীতি যথা যোগ্যবচ্ছিন্নোজিষ্টব্যঃ এতাদৃগবচ্ছিন্ন পরিহারেণ

স্বাধ্যায় জ্ঞানযজ্ঞাচ্চ যতনঃ সংশ্লিষতব্রতাঃ ॥ ২৮ ॥

যদা সৰ্বক্ৰান্তি সৰ্বদেশ সৰ্বকাল সৰ্বপ্রয়োজনেষু ভবঃ সার্কভৌমা অহিংসাদয়োভবন্তি মহতাপ্রযত্নেন পরিপাল্যামানত্যাং তদা তে মহাব্রত শব্দেনোচ্যন্তে এবং কাঠমৌনাদি ব্রত-মপি ঐষ্টব্যং এতাদৃশ ব্রতদাঢ্যে চ কাম ক্রোধ লোভ মোহানাং চতুর্গামপি নরকদ্বারভূতানাং নিবৃত্তিঃ তত্রাহিংসরাক্ষময়া ক্রোধস্ত ব্রহ্মচর্যেণ বস্ত্রবিচারেণ চ কামস্ত অন্তেষা পরিগ্রহে রূপেণ সন্তোষেণ লোভস্ত সন্তোষেণ যথার্থ জ্ঞানরূপেণ বিবেকেন মোহস্ত তন্মূলানাঞ্চ সৰ্বেষাং নিবৃত্তিরিতি ঐষ্টব্যং ইত্যনানি চ ফলানি সাকামানাং যোগশাস্ত্রে কথিতানি ॥ ২৮ ॥

কোন কোন ব্যক্তি দ্রব্যত্যাগ রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি তপো-রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি যোগ রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি বেদাভ্যাস রূপ যজ্ঞ, কোন কোন ব্যক্তি জ্ঞান রূপ যজ্ঞ এবং কোন কোন যত্নশীল পুরুষ অত্যন্ত দৃঢ়ব্রত রূপ যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । কুপ তড়াগ ধনন, দেবমন্দিরাদি নির্মাণ, ক্ষুধার্থকে অন্নদান, ধর্মশালা নির্মাণ, শরণাগত জীবের রক্ষণ এবং শ্রৌত বিধানোক্ত বিবিধ দানের নাম দ্রব্য যজ্ঞ । কচ্ছ চাক্ষারগাদি সাধনের ও ক্ষুধা তৃষ্ণা শীত উষ্ণ সহিষ্ণুতার নাম তপোযজ্ঞ, চিত্ত বৃত্তির নিরোধ রূপ অষ্টাঙ্গ যোগ সাধনের নাম যোগ যজ্ঞ । অষ্টাঙ্গ যোগ যথা—যম (যোগ শাস্ত্র মতে অহিংসা, সত্য, অস্তেয়, ব্রহ্মচর্য, অপরিগ্রহ এবং পুরাণের মতে অস্তেয়, কল্পণা আর্জব, শান্তি, শৌচ, ধৃতি, মিতাহার, সত্যভাষণ, অহিংসা, ব্রহ্মচর্য—যম বলিয়া কথিত হয়) । নিয়ম (যোগ শাস্ত্র মতে শৌচ, সন্তোষ, তপ, স্বাধ্যায়, ও ঈশ্বর প্রাধিকান এবং পৌরাণিক মতে আন্তিকত্ব, হর্ষ, তপ, দেবার্চন, দান, লজ্জা, সদজ্ঞান, হোম, সংকথা শ্রবণ, ও জপ—নিয়ম বলিয়া কথিত হয়) আসন,—(পদ্মাসন, স্বস্তিকাসন, সিদ্ধাসন, ইত্যাদি) প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধারণা, ধ্যান ও সমাধি । ব্রহ্মচর্য (জীসজ ত্যাগ) ধারণ করিয়া গুরুশ্রদ্ধা পূর্বক শ্রদ্ধা সহিত ঋগাদি বেদাভ্যাসের নাম বেদ যজ্ঞ । গূঢ়ার্থ যুক্তি পূর্বক বেদার্থ নিশ্চয়াবধারণের নাম জ্ঞান যজ্ঞ । কোন নিয়মের কিঞ্চিদংশেরও ত্রুটি না হয় তাহার নাম দৃঢ়ব্রত যজ্ঞ । এই রূপে ভিন্ন ভিন্ন যোগী ভিন্ন ভিন্ন প্রকারে যজ্ঞ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

শঙ্কর ভাষ্য । কিঞ্চ অপানইতি । অপানে অপানবৃত্তৌ জুহ্বতি প্রক্ৰিপন্তি প্রাণং প্রাণবৃত্তিং পুরকাধ্যং প্রাণায়ামং কুর্ত্ত্বীত্যর্থঃ, প্রাণেহপানং তথাপরে জুহ্বতি রেচকাধ্যঞ্চ প্রাণায়ামং কুর্ত্ত্বীত্যেতৎ, প্রাণাপানগতী রুদ্ধা মুখনাসিকাভ্যাং বায়োর্নির্গমনং প্রাণস্ত গতিস্তদ্বিপর্যয়েণ ধাণমনমপানস্ত তে প্রাণাপানগতী এতৈরুদ্ধা নিরুদ্ধা প্রাণায়মপারগণাঃ প্রাণায়ামতৎপরঃ কুন্তকাধ্যং প্রাণায়ামং কুর্ত্ত্বীত্যর্থঃ । কিঞ্চ অপানইতি, অপানে নিয়তা-হারান্নিয়তঃ পরিমিতঃ আহারোযেবাং তে নিয়তাহারাঃ সন্তঃ প্রাণান্ বায়ুভেদান্ প্রাণভে-দেবেব জুহ্বতি যন্ত যন্ত বায়োর্জরঃ ক্রিয়তে ইত্যনান্ বায়ুভেদাংশ্ত্যনিন্ তন্নি জুহ্বতি তে তজ্জ-প্রক্ৰিপ্তাইব ভবন্তি ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাণায়ামাধ্যং যজ্ঞমুদাহরতি কিঞ্চৈতি । প্রাণায়ামপারগণাঃ সন্তোরেচকং পুরকঞ্চ কুন্তকা কুন্তকং কুর্ত্ত্বীত্যাহ প্রাণেতি । প্রাণাপানরোগতী বাসপ্রাণসৌ-নিরুদ্ধা কিং কুর্ত্ত্বীত্যপেক্ষারামাহ কিঞ্চৈতি । প্রাণাপানগতিনিরোধরূপং কুন্তকং কুন্তা

অপানে জ্বলতি প্রাণং প্রাণেহপানং তথাপরে ।

প্রাণাপানগতী রুদ্ধা প্রাণায়ামপরায়ণাঃ ।

পুনঃ পুনর্কায়জয়ং কুর্কন্তীত্যর্থঃ, আহারতঃ পরিমিতত্বং হিতত্বমেধ্যোপলক্ষণার্থঃ । প্রাণানাং প্রাণেষু হোমমেব বিভজ্যতে বভেতি । জিতেষু বায়ুভেদেখ্যজিতানাং তেবাং হোমপ্রকাং প্রকটয়তি তে তদ্ব্রুতি ॥ ২৯ ॥

রামায়াজ ভাষ্য । অপরে কর্মযোগিনঃ প্রাণায়ামেবমুষ্ঠানং কুর্কন্তি যেতে চ ত্রিবিধাঃ । পুরক রেচক কুন্তক ভেদেন অপানে জ্বলতি প্রাণামিতি পুরকং প্রাণেহপানমিতি রেচকং প্রাণাপানগতী রুদ্ধা প্রাণন্ প্রাণেষু জ্বলতীতি কুন্তকং । প্রাণায়ামপরেষু ত্রিষণ্যাহসজ্জতে নিয়তাহারা ইতি ॥ ২৯ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ অপানি ইতি । অপানেহধোবৃত্তৌ প্রাণমূর্দ্ধবৃত্তিঃ পুরকেন জ্বলতি পুরক কালে প্রাণমপানে নৈকীকুর্কন্তি তথা কুন্তকেন প্রাণাপানয়ো রুদ্ধাধোগতী রুদ্ধা । রেচক কালেহপানং প্রাণে জ্বলতি এবং পুরক কুন্তক রেচকৈঃ প্রাণায়াম পরায়ণা অপরে ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ অপরে ইতি । অপরেরদ্বাহার সঙ্কোচমভ্যন্তস্তঃ স্বরমেব জীৰ্যমাণেষ্বিন্দ্রিয়েষু তত্তদিস্ক্রিয়বৃত্তি লয়ং হোমং ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, যদা অপানে জ্বলতি প্রাণং প্রাণেহপানং তথাপরে ইত্যনেন পুরক রেচকয়োরাবর্ত্যমানয়োহংসঃ সোহমিত্যহুলোমতঃ প্রতিলোমতশ্চাভিব্যজ্ঞ্যমানেনা অপাময়্যেণ তৎ পদার্থৈক্যং ব্যতীহারেন ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, তদ্বক্তং যোগ শাস্ত্রে, সকারেণ বহির্গতিহকারেণ বিশেষঃ পুনঃ । প্রাণস্তত্র স এবাহং স ইতি চিন্তয়েদিতি । প্রাণাপানগতী রুদ্ধেত্যনেন ল্লোকেন প্রাণায়াম যজ্ঞা অপরে কথ্যস্তে, তদ্রায়মর্থঃ, যৌ ভাগৌ পুরয়েদরৈর্জ্বলেনৈকং প্রপুরয়েৎ মারুতস্ত প্রচারার্থং চতুর্থমবশেষয়েৎ ইত্যেবমাদি বচনোক্তো নিয়ত আহারো যেবাং তে কুন্তকেন প্রাণাপান গতী রুদ্ধা প্রাণ সংযমন পরায়ণাঃ সন্তঃ প্রাণানিস্ক্রিয়াণি প্রাণেষু জ্বলতি কুন্তকেন হি সর্কে প্রাণা একীভবন্তি তদ্রৈব লীয়मानেষ্বিন্দ্রিয়েষু হোমং ভাবয়ন্তীত্যর্থঃ, তদ্বক্তং যোগশাস্ত্রে, যদা যদা ভ্যাসায়নসঃ স্থিরতা ভবেৎ বায়ুবাফায় দৃষ্টানাং স্থিরতা চ তথা তথেনিতি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । প্রাণায়ামযজ্ঞমাহ সার্জেন । অপানেহপানবৃত্তৌ জ্বলতি এক্ষিপন্তি প্রাণং প্রাণ বৃত্তিঃ বাহুবায়োঃ শরীরাত্যন্তর প্রবেশেন পুরকাখ্যং প্রাণায়ামং কুর্কন্তীত্যর্থঃ প্রাণেপানং তথাপরে জ্বলতি শরীরবায়োরীহিনির্গমনেন রেচকাখ্যং প্রাণায়ামং কুর্কন্তীত্যর্থঃ পুরক রেচক কথনেন চ তদবিনীভূতোবিবিধঃ কুন্তকোপি কথিতঃ তব যদাশক্তি বায়ুমাপূর্যাহনস্তরং শ্বাসপ্রশ্বাসনিরোধঃ ক্রিয়মাণোহস্তঃ কুন্তকঃ যদাশক্তি সর্কং বায়ুং বিবিচ্যানস্তরং ক্রিয়মাণোবহিঃ কুন্তকঃ এতৎপ্রাণায়াম ত্রয়াহুবাদপূর্বকং চতুর্থং কুন্তকমাহ প্রাণাপানগতী মুখ্য নাশিকাভ্যামাস্তরস্তবায়োরীহিনির্গমঃ শ্বাসঃ প্রাণস্ত গতিঃ বহিনির্গতস্তান্তঃ প্রবেশঃ প্রশ্বাসোহপানস্তগতিঃ তত্র পুরকঃ প্রাণ গতিনিরোধঃ রেচকোহপান গতিনিরোধঃ কুন্তকবৃত্তর গতিনিরোধ ইতি ক্রমেণ যুগপচ্চ শ্বাসপ্রশ্বাসাথে প্রাণাপানগতী রুদ্ধা প্রাণায়াম পরায়ণাঃ সন্তোহপরে পূর্ববিলক্ষণাঃ নিয়তাহার আহার নিয়মাদি যোগসাধনবিশিষ্টাঃ প্রাণেষু বাহাভ্যন্তর কুন্তকাভ্যাসে নিগৃহীতেষু প্রাণান্ জ্ঞানেশ্বিন্ন কশ্মৈশ্বিন্নরপান্ জ্বলতি চতুর্থ কুন্তকাভ্যাসেন বিলাপয়ন্তীত্যর্থঃ তদেতৎসর্কং ভগবতা পতঞ্জলিনা সংক্ষেপে বিস্তরাত্যাং হুক্তিতং তত্র সংক্ষেপে হুত্বং তস্মিন্ সতি শ্বাস প্রশ্বাসয়োর্গতি বিচ্ছেদলক্ষণং শ্বাস প্রশ্বাসয়োঃ প্রাণাপান ধর্ময়োর্বাগতিঃ পুরক, অবহনস্তরং স্বাভাবিক অবহনং ক্রমেণ যুগপচ্চ

অপরে নিয়তাহারা: প্রাণনি প্রাণৈবু জুহতি । ২১ ।

পুরুষব্রহ্মবিশেষেণ তত্ত্বা বিচ্ছেদোনিরোধ এব লক্ষণং ব্রহ্মপং বস্ত স তথেনি এতদেব ব্রহ্মণি বাহ্যস্তর তত্ত্ববৃত্তিদেশকালসম্ব্যভি: পরিদৃষ্টৌদীর্ঘং হৃদ্য ইতি বাহ্যগতিনিরোধরূপত্বাৎ বাহ্যবৃত্তি: পুরক: আস্তরগতিনিরোধরূপত্বাদাস্তরবৃত্তীরেচক: কৈশিক্তু বাহ্যশব্দেন -রেচক আস্তরশব্দেন চ পুরকো ব্যাখ্যাত: যুগপচ্ছত্তরগতিনিরোধ: তত্ত্বতত্ত্ববৃত্তি: কুস্তক: তদ্ব্যক্তং বজ্রোভয়ো: স্বাস প্রবাসয়ো: সন্ধুদেববিধারকাৎ প্রবজ্রাদভাবোভবতি পুন: পূর্ববদাপুরণ প্রবজ্রোঘবিধারণং নাপি রেচন প্রবজ্রোঘবিধারণং কিন্তু যথা তথুউপলেনিহতং জলং পরি-
শুভ্যং সর্জত: সঙ্কোচমাপদ্যতে এবময়মপি মারুতোবহনশীলোবলবিধারক প্রবজ্রাবক্ধ-
ক্রিয়: শরীরএব হৃদ্যভূতোবতিষ্ঠতে ন তু পুরয়তি যেন পুরক: ন তু রেচয়তি যেন রেচক ইতি ত্রিবিধোহয়ং প্রাণায়ামো দেশেন কালেন সংখ্যয়া চ পরীক্ষিতো দীর্ঘং হৃদ্য সজ্রোভবতি যথা ঘনীভূত স্থলপিণ্ড: প্রসার্যমাণোবিরলতয়া দীর্ঘ: হৃদ্যশ্চ ভবতি তথা প্রাণোপ দেশকাল সম্ব্যধিক্যোনাভ্যস্তমানো দীর্ঘোহূর্ণক্যতয়া হৃদ্যোপ সংপদ্যতে তথাহি হৃদয়ান্নিগত্য-
নাসাপ্রসংযুখে দ্বাদশাঙ্গুলপর্যন্তদেশে স্বাস: সমাপদ্যতে ততএব চ পরাবৃত্ত্য হৃদয়পর্যন্তং প্রাবিশতীত স্বাভাবকী প্রাণাপানয়োগতি: অভ্যাসে ন তু ক্রমেণ লাভেরাধারাবানির্গচ্ছাত নাশতেন্দুর্জিংশতিঅঙ্গুলপর্যন্তে ষট্‌ত্রিংশদঙ্গুলপর্যন্তেরাদেশে সমাপ্যতে এবং অবশোপি তাবানবগম্য: তত্র বাহ্যদেশব্যাপ্তিান্নীকীতে দেশে দ্বীকীকাদি হৃদ্যতুল্যক্রিয়মাহুমাভব্য।
অস্তরমাপি পিপীলিকা স্পর্শসদৃশেন স্পর্শেনাহুমাভব্যাসেয়ং দেশ পরীক্ষা তথা নিমেষাক্রিয়া-
বচ্ছিন্নত কালস্ত চতুর্থোভাগ: কণন্তেবামিয়ন্তাবধারণীয়া স্বজাহুমগুণং পাণিনাত্রি: পরামুখ্য
ছোটিকাবাচ্ছন্ন: কালোমাত্রাভি: ষট্‌ত্রিংশদ্বাত্রিভি: প্রথম উদ্ভাতোমন্দ: সএব দ্বিগুণী-
কৃতো দ্বিতীয়ো মধ্য: সএব ত্রিগুণীকৃততৃত্তীয়স্তত্র ইতি নাভিমূল্যং প্রেরিতস্ত বারোক্ষিবি-
চ্যমানস্ত শিরস্তহিহননমুদ্বাত ইত্যুচ্যতে সেয়ংকাল পরীক্ষা সম্ব্য পরীক্ষা চ প্রণব
জপাবৃত্তিভেদেন বা সম্ব্যাপরীক্ষা স্বাস প্রবেশগণনয়া বা কালসম্ব্যয়ো: কথঞ্চিদ্ভেদবিবক্ষয়া
পৃথগুপজ্ঞাস: যদ্যপি কুস্তকে দেশব্যাপ্তিনিবগম্যতে তথাপি কালসম্ব্যব্যাপ্তিরবগম্যতএব
স খলু বং প্রত্যাহমভ্যন্তো দিবস পক্ষমাসাদি ক্রমেণ দেশকাল প্রচয় ব্যাপিতয়া দীর্ঘ:
পরম নৈপুণ্য সমধিগমনীয়তয়া চ হৃদ্য ইতি নিরাপতত্রিবিধ: প্রাণায়াম: চতুর্থং কলভূতং
হৃদয়তি স্ববাহ্যাস্তরবিষয়াক্ষেপী চতুর্থ হাত বাহ্যবিষয়: স্বাসোরেচক: আভ্যস্তরবিষয়:
প্রবাস: পুরক: বৈপরীত্যস্বাভাব্যুভাবপেক্ষা সন্ধাবধারক প্রয়ত্ববশাদভবতি চতুর্থ: কুস্তক:
তথাচ বাহ্যাস্তরবিষয়াক্ষেপীত তদনৈক হত্যথ: অস্ত্রা ব্যাখ্যা বাহ্যোবিশয়ো দ্বাদশাঙ্গা
দ্বিরাভ্যন্তরো বিষয়ো হৃদয় নাভিচক্রাদি: তৌ দ্বৌবিষয়বাক্যপ্যপ্য্যালোচ্য: স্তস্তরূপো-
গতি বিচ্ছেদ: সচতুর্থ: প্রাণায়াম ইতি তৃত্তীয়স্ত বাহ্যাস্তরো বিষয়াবপ্য্যালোচ্যেব সহসা
ভবতি ইতি শেষ: এতাদৃশশ্চতুর্বিধ: প্রাণায়ামোহপানে জুহ্বাত প্রাণমত্যাাদিসাধেন
লোকেন দর্শিত: ॥ ২১ ॥

অস্ত্রাত্মা যোগিগণ অপান বায়ুতে প্রাণের আহুতি প্রদান করেন,
প্রাণে অপানের হোম করেন এবং অস্ত্রাত্মা কোন কোন সংযতাহারী
যোগী প্রাণ ও অপানের গতি রোধ পূর্বক প্রাণায়াম পরায়ণ হইয়া
প্রাণেতে জ্ঞানেন্দ্রিয়কে ও কর্মেন্দ্রিয়কে আহুতি দিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

সৰ্বৈহপ্যেতে যজ্ঞবিদো যজ্ঞকন্নিভকন্মবাঃ ।

যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজো যান্তি ব্রহ্ম সনাতনং ॥ ৩০ ॥

গীঃ সং । কেহ কেহ অপানবায়ুর প্রাণাস রূপ বৃত্তিতে প্রাণবায়ুর ঋস রূপ বৃত্তিকে জাহতি দান করেন অর্থাৎ বাহু বায়ুকে শরীরের ভিতর প্রবেশ করাইয়া পুরক অভ্যাস করেন এবং প্রাণের ঋস রূপ বৃত্তিতে অপানের প্রাণাস রূপ বৃত্তির হোম অর্থাৎ রেচক করিয়া থাকেন । এতদ্বারা ভগবান্ অন্তরকুন্তক ও বাহ্যকুন্তক এই দ্বিবিধ কুন্তকের প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । যথা শক্তি বাহ্যবায়ুকে নাসিকা দ্বারা শরীরের ভিতর প্রবেশ পূর্বক ঋস প্রাণাস রোধ করার নাম অন্তরকুন্তক । আর শরীরের অভ্যন্তরস্থ বায়ুকে যথা শক্তি নাসা দ্বারা নির্গত করিয়া ঋস প্রাণাস নিরোধের নাম বাহ্যকুন্তক । প্রাণ ও অপানের গতির নাম ঋস ও প্রাণাস । পুরকের দ্বারা অপানের, এবং রেচকের দ্বারা প্রাণ বায়ুর গতি নিরুদ্ধ হয় । কুন্তক কালে প্রাণ ও অপানের গতি নিরুদ্ধ হইয়া যায় । এই স্তম্ভন রূপ কুন্তক অত্যন্ত স্থির হইলে বোগী ইজির গণকে সেই নিগৃহিত প্রাণ বায়ুতে লয় করিয়া থাকেন । প্রাণায়াম বাহু বৃত্তি বা পুরক, আন্তরবৃত্তি বা রেচক, স্তম্ভবৃত্তি বা কুন্তক ও তুরীয় এই চারি ভাগে বিভক্ত কোন কোন বোগী অজ্ঞা মন্দের অমূল্যম বিলোমে হংস ও সোহমিতি দ্বারা তত্ত্বমসীতি বাক্যে জীব ব্রহ্মের একতাহুভব করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । সৰ্বৈহিতি । সৰ্বৈহপ্যেতে যজ্ঞবিদো যজ্ঞকন্নিভকন্মবাঃ যজ্ঞৈর্ষথোক্তৈঃ কন্নিভোনাশিতোকলম্বোযেবাং তে যজ্ঞকন্নিভকলম্বাঃ এবং যথোক্তান্ যজ্ঞান্ নির্ভক্য যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজোযজ্ঞানাং শিষ্টং যজ্ঞশিষ্টক ভদমৃতক যজ্ঞশিষ্টামৃতং তৎ ভূজতইতি যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজোযথোক্তান্ যজ্ঞান্ কৃষ্য তচ্ছিষ্টেন কালেন যথা বিধিচোদিতমন্নমৃতভূজং ভূজতইতি যজ্ঞশিষ্টামৃতভূজোযান্তি গচ্ছন্তি ব্রহ্ম সনাতনং চিরন্তনং মুমুক্ষবশ্চৈং কালামিতক্রমাগেপকয়েতি শব্দসামর্থ্যাৎ গম্যতে ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্য । নারমিতি । নারং লোকঃ সৰ্বপ্রাণিসাধারণোহ্যন্তি যথোক্তানাং যজ্ঞানামেকোপি যজ্ঞোযন্ত নান্তি সোহযজ্ঞস্তস্ত কূতোহজ্ঞোবিশিষ্টসাধনসাধ্যঃ কুরুসত্তম ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতান্ যজ্ঞানুপসংহরতি সৰ্বৈগীতি । যথোক্তযজ্ঞনির্ভক্যনা-
নন্তরং ক্রীণে কন্মবে কিং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । যথোক্তানাং যজ্ঞানাং মধ্যে কেনচিদ-
পি যজ্ঞোবিশেষিতস্ত পুরুষস্ত প্রত্যবায়ং দর্শয়তি নারমিতি পাদান্তরেণ । কথং যথোক্ত
যজ্ঞানুষ্ঠানিনামবশিষ্টেন কালেন বিহিতানুভূজং ব্রহ্মপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্য মুমুক্ষে ভক্তি চিত্ত
ভক্তিদ্বারেত্যাহ মুমুক্ষবশ্চৈদ্বিতি । তৎ কিমিদানীং সাক্ষাদেব মোক্ষোবিশুদ্ধিতঃ, তথা চ
গতিভক্তি বিরোধঃ ত্রাদিত্যাশঙ্ক্য গতিনির্দেশ সামর্থ্যাৎ ক্রমমুক্তিরত্রাভিপ্রাণেত্যাহ কালা-
তীতি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৃতীয়ং পাদং ব্যাচষ্টে নারমিতি । বিবক্ষিতং কৈমুক্তিকভারমাহ
কূতইতি । সাধারণলোকীভাবে পুনরসাধারণলোকপ্রাপ্তিৰূপকৃত্যন্তেত্যর্থঃ । যথোক্তেহর্থে
বুদ্ধিসাধনং কুরুকুলপ্রধানভার্কুনন্ত অনারাসলভ্যমিতি বক্তুং কুরুসত্তমমুচ্যতে ॥ ৩১ ॥

রাধাহুজ ভাষ্য । সৰ্বৈ ইতি প্রব্রূষ্য যজ্ঞ প্রভৃতি প্রাণায়ামপর্বান্তেব কৰ্মরোগভেদেব
প্রভৃতা এতে সহযজ্ঞৈঃ প্রজাঃ সৃষ্টেত্যভিহিত মহানজপূর্বক নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্মরূপ
যজ্ঞবিদভূমিষ্ঠান্ততএব কপিতকন্মবাঃ ॥ ৩০ ॥

নারং লোকোহন্ত্যবজ্ঞস্ত কুতোহন্তোঃ কুরুনন্তব । ৩১ ॥

এবং বহুবিধা বজ্ঞাবিততাব্রহ্মণোগ্রুথে ।

রামানুজ ভাষা । বজ্ঞশিষ্টামুতেন শরীরধারণং কুরুন্ত এব কর্ণবোগে ব্যাপ্তাঃ সনাতনং ব্রহ্মবাণ্টি । নারমিতি অবজ্ঞস্ত মহাবজ্ঞাদিপূর্বক নিত্যনৈমিত্তিক কর্ণরহিতস্ত নারং লোকঃ ন প্রাকৃত লোকসম্বন্ধী প্রাকৃতেষাং যো ধর্মার্থকামাধাঃ পুরুষার্থঃ সন্ বিদ্যাতে কুতোভ্যোমোক্য্য পুরুষার্থঃ পরমপুরুষার্থতয়া মোক্ষস্ত প্রস্তুতবাদিতর পুরুষার্থেরং লোক ইতি নির্দিষ্টতে স হি প্রাকৃতঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদেবমুক্তানাং বাদশানাং বজ্ঞবিদাং কলমাহ সর্কেহপোত্য ইতি । বজ্ঞান্ বিদ্যন্তি লভন্ত ইতি বজ্ঞবিদো বজ্ঞজ্ঞ ইতি বা যজ্ঞৈঃ ক্রিয়িতং নাশিতং কল্মষং বৈঃ বজ্ঞান্ কৃৎবাশিষ্টকালেহনিবন্ধমন্নমৃতরূপং ভুঞ্জত ইতি তথা তে সনাতনং নিত্যং ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারেণ প্রাপ্নবন্তি ॥ ৩০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । তদকরণে দোষমাহ নারমিতি । অন্নমন্নমুখোহপি মনুষ্যালোকোহ- বজ্ঞস্ত বজ্ঞামুষ্ঠানং রহিতস্ত নাস্তি কুতোহন্তো বহু মুখঃ পরলোকঃ অতো বজ্ঞাঃ সর্কণা কর্তব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেবমুক্তানাং বাদশনাং বজ্ঞবিদীকলমাহ । বজ্ঞাবিদ্যন্তি জ্ঞানন্তি বিদ্যন্তি লভন্তেচেতি বজ্ঞবিদো বজ্ঞানাং জ্ঞাতারঃ কর্তারশ্চ যজ্ঞৈঃ পূর্বোক্তৈঃ ক্রিয়িতং নাশিতং কল্মষং যেষাং তে বজ্ঞক্রিয়িতকল্মষাঃ বজ্ঞান্ কৃৎবাহশিষ্টকালেহন্নমন্নমৃতশব্দ বাচ্যং ভুঞ্জত ইতি বজ্ঞশিষ্টামুত্তভুজঃ তে সর্কেপি সর্বগুণি জ্ঞান প্রাপ্তিদ্বারেণ বাণ্টি ব্রহ্ম সনাতনং নিত্যং সংসারানুচ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমবশ্যেণমুক্তা বাতিরেকে দোষমাহার্জেন । উক্তানাং বজ্ঞানাং মধ্যেহজ্ঞতমেপি যজ্ঞো বজ্ঞ নাস্তি সোহবজ্ঞস্তত অন্নমন্নমুখো মনুষ্যালোকো নাস্তি সর্কনিলাস্বেহ কুতোহন্তো বিশিষ্টাধনসাধাঃ পরলোকঃ হে কুরুনন্তব ॥ ৩১ ॥

এই বজ্ঞকারী গণ যজ্ঞ সম্পাদন পূর্বক নিম্পাণ হইয়া যজ্ঞান্তে অমৃত ভোজন করিয়া সনাতন ব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন । এই রূপ বজ্ঞামুষ্ঠান বিহীন মনুষ্য গণ এই মনুষ্য লোকই প্রাপ্ত হয়না, স্বর্গাদি লাভ তো দূরের কথা ॥ ৩০—৩১ ॥

গীঃ সঃ । পূর্বোক্ত বাদশ প্রকার বজ্ঞ বিনি শুল্ক শাস্ত্রোপদেশে বিদিত আছেন, অথবা তত্তাবৎ ব্রহ্ম পূর্বক সম্পন্ন করেন তিনিই বজ্ঞবিদ । বজ্ঞামুষ্ঠাতা, বজ্ঞবিদ ও বজ্ঞ-জ্ঞান নিম্পাণ মহাব্রহ্ম গণ অমৃত্যু বা মুক্তি লাভ করেন । কিন্তু বাহ্যার বজ্ঞ ব্রত করেন না, তাহাদের মুক্তি ও স্বর্গাদি মুখ সম্পদ লাভ দূরের কথা, সামান্য মুখ-সাধক মনুষ্যালোক লাভও হুকর হয় ॥ ৩০—৩১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবমিতি । এবং যথোক্তাবহুবিধাব্রহ্মপ্রকারাবজ্ঞাবিততাবিত্তীর্ণাব্রহ্ম-শোভনস্ত মুখদ্বারে বেদদ্বারোপগম্যমানাঃ ব্রহ্মণোগ্রুথে বিততাত্যন্তে তদবধা বাচি হি প্রাণং জুহন ইত্যাদয়ঃ কর্ণজান্ কারিকবাচিকমানসকর্মেভাবান্ বিধি তান্ সর্কাননাস্বাদ্য

কৰ্মজানু বিদ্ধি তানু সৰ্বসংসারং জাহা বিমোক্ষ্যসে ॥ ৩২ ॥

নিৰ্ব্যাপারোহাঙ্গা অতএব জাহা মোক্ষসংসারং ন মধ্যাপারাইমে নিৰ্ব্যাপারোহমুদা-
সীন ইত্যেবং জাহান্নাং সমাগ-দর্শনাং মোক্ষ্যসে সংসারবন্ধনাদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

অর্জনকগিরি টীকা। উক্তানাং যজ্ঞানাং বেদমূলধ্বনোৎপ্রেক্ষানিবন্ধনং নিরন্তরিত্ব
এবমিতি। আত্মব্যাপারসাধ্যমুক্তকর্ষণামাশ্রয়্য দুযতি কৰ্মজানিতি। আত্মনোনিৰ্ব্যাপা-
রমুক্তানে ফলমাহ এবমিতি। কথং যথোক্তানাং যজ্ঞানাং বেদমূলধ্বনৌ বিত্তীর্ণমিত্যাশঙ্ক্যাহ
বেদদ্বারেণেতি। আত্মনোহিবগম্যমানস্ব মেবেদাহরতি তদ্যথেন্ধতি। এতচ্ছব বৈ তৎ পূর্বে
নিষ্কাশসাহরিত্যুপক্রম্যাধরনাদ্যক্ষিপ্য হেত্বাকাজ্জারামুক্তং বাচি হীতি। জ্ঞানশক্তি
মন্নিবরে ক্রিয়াশক্তিমহুপসংহারোত্র বিবক্তিতঃ, প্রাণে বা বাচং যৌহেব প্রভবঃ স এবাধ্যায়
ইতি বাক্যমাদিশকার্থঃ, জ্ঞানশক্তি মতাং ক্রিয়াশক্তি মতাং প্রাণোক্তাং পতি প্রলয়দ্বাত্তমভাবে
নাধ্যায়নাদিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। কৰ্ম্যামাশ্রয়্যাপারমুক্তত্বাভাবে হেতুমাহ নিৰ্ব্যাপারোহীতি।
তত্ত চ নিৰ্ব্যাপারং ফলবজ্জ্ঞাতব্যমিত্যাহ অতইতি। এবং জ্ঞানমেব জাপয়নু উক্তং
যানক্তি নেত্যাদিনা ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য। এবং বহু প্রকারাঃ কৰ্ম্যযোগাঃ ব্রহ্মণো মুখে বিততা আত্মবাধ্যা
বাঞ্ছসাধনতয়া স্থিতা ত্বেদমুক্তলক্ষণমুক্তভেদানু কৰ্ম্যযোগানু সৰ্মান কৰ্মজানু বিদ্ধি অহ
রহরমুদায়মান নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্ম্যসক্তানু বিদ্ধি এবং জাহা যথোক্তপ্রকারেণোহুতায়
বিমোক্ষ্যসে ॥ ৩২ ॥

শ্রীমদ্রুত টীকা। জ্ঞানবজ্জ্ঞাতোত্মুক্তানু যজ্ঞাহুপসংহরতি এবং বহুবিধা ইতি।
ব্রহ্মণো বেদমূল মুখে বিতত বেদেন সাক্ষাৎস্থিতা ইত্যর্থঃ, তথাপি তানু সৰ্মান বাধ্যনঃ
কায় কৰ্ম্য জনিতানুস্বরূপ সংস্পর্শরহিতানু বিদ্ধিজানীহি আত্মনঃ কৰ্ম্যগোহগোচরত্বাৎ
এবং জাহা জ্ঞাননিষ্ঠঃ সনু সংসারাবিমুক্তো ভবিষ্যসি ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। কিস্ত্রয়াবোৎপ্রেক্ষামাত্রেনৈবমুচ্যতে ন হি বেদা এবাঙ্গ
প্রমাণমিত্যাহ। এবং যথোক্তা বহুবিধা বহুপ্রকারা যজ্ঞাঃ সৰ্ম বৈদিকপ্রেরঃ সাধনরূপা
বিতত বিতৃত। ব্রহ্মণো বেদমূল মুখে দ্বারে বেদদ্বারেণে বৈ তেহবগতা ইত্যর্থঃ বেদবাক্যানি
তু প্রত্যেকং বিস্তরভয়ান্নোদাহরন্তে কৰ্মজানু কায়িক বাচনিকমানস কৰ্ম্যোত্তবানু বিদ্ধি
নৌহি তানু সৰ্মান যজ্ঞানু নাস্ত্যজানু নিৰ্ব্যাপারোহাঙ্গান মধ্যাপারা এতে কিস্ত্রি নিৰ্ব্যাপারো-
হমুদাসীন ইত্যেবং জাহা বিমোক্ষ্যসেহ্মাং সংসারবন্ধনাদিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

এই প্রকার বহুবিধ যজ্ঞ বেদমুখে বিস্তৃত হইয়াছে, তুমি তৎ
সমস্ত যজ্ঞকে “কৰ্ম্যজন্তু” বিদিত হইয়া সংসার হইতে মুক্তি লাভ
কর ॥ ৩২ ॥

গীঃ নঃ। পাছে অর্জুন মনে করেন, ভগবানু এই বজ্জ বৃত্তান্ত নুতন কল্পনা করিয়া
বলিলেন; তাই ভগবানু বলিতেছেন, যে যোগাদি বেদে এরূপ অনেক যজ্ঞের বিবরণ
লিখিত হইয়াছে। এতাবৎ কল্পনামূলক নহে। কায়িক, বাচিক ও মানসিক ক্রিয়া হইতে
এই যজ্ঞ সকল উৎপন্ন হইয়াছে। ইহাতে আত্মার কর্তৃত্ব তাবা দি নাই এই রূপ স্থির
জানিয়া তুমি মুক্ত হও ॥ ৩২ ॥

শ্রেরানু জব্যমরাদ্যবজ্ঞানবজ্ঞঃ পরন্তপ ।

সর্বং কর্মাখিলং পার্শ্ব জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাব্য । ব্রহ্মার্পণমিত্যাগিরৌদেকেন সম্যগর্শনত বজ্ঞঃ সম্পাদিতঃ বজ্ঞাশ্চ অনেকবিধা উপদিষ্টাষ্টে: সিদ্ধপুরুষার্থ প্ররোজনৈকর্মানং কৃত্বতে কথং শ্রেরানিতি । শ্রেরানু জব্যমরাদ্য জব্যসাধনসাধ্যাং বজ্ঞাং জ্ঞানবজ্ঞঃ হেপরন্তপ জব্যমরোহি বজ্ঞঃ কলভারন্তকোন জ্ঞানবজ্ঞঃ কলভারন্তকোহিতঃ শ্রেরানু প্রশস্ততরঃ কথং বজ্ঞঃ সর্বং কর্ম সমস্তমখিলং অপ্রতিবন্ধং পার্শ্ব জ্ঞানে মোক্ষসাধনে সর্বতঃ সংপ্লুতৌদকহানীরে পরিসমাপ্যতেহন্তর্ভবতীত্যর্থঃ বখা কৃত্যবিজিতায়াধারয়ীঃ সংযন্ত্যেবমেনং সর্বং তদভিসমেতি বৎ কিঞ্চিৎ প্রজাঃ সাধু কুর্ত্তি বস্তবেদ বৎ সরেদেতি ক্রতে: ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টাকা । কর্মবোগেনেকধাভিহিতে সর্বতঃ শ্রেরঃসাধনত কর্মাশ্লক্শ-প্রতিপত্তা কেবলং জ্ঞানমনাঙ্গিরমাণমর্জুনমাগক্ষ্য বৃত্তানুবাদপূর্বকমুত্তরমৌক্ত্য তাৎপর্যমাহ ব্রহ্মেত্যাদিনা । সিদ্ধেতি, সিদ্ধং পুরুষার্থভূতং পুরুষাপেক্ষিতলক্ষণং প্ররোজনং যোবাং বজ্ঞানাং তৈরনন্তরোপদিষ্টৈরিত্যি বাবৎ । অত্রপূর্বকং স্তুতিপ্রকারং একটয়তি কথমিত্যাাদিনা । জ্ঞান-বজ্ঞত জব্যবজ্ঞাং প্রশস্ততরয়ে হেতুমাহ শ্রেরানিতি । জব্যসাধনসাধ্যাদিত্যপলক্ষণং সাধ্যা-রাদেয়পি । ততোপি জ্ঞানবজ্ঞত শ্রেরদ্বাবিশেষাং জব্যমরাদিবজ্ঞভ্যোজ্ঞানবজ্ঞত প্রশস্তত-রয়ং প্রপঞ্চয়তি জব্যমরোহীতি । কলভাত্তাদয়ন্তেত্যর্থঃ, ন কলভারন্তকোন কন্তচিৎ কল-ভ্যোংপাদকং কিন্তু নিত্যসিদ্ধত মোক্ষত অভিবাঞ্ছকইত্যর্থঃ । ততঃ প্রশস্ততরয়ে হেবস্তরমাহ বতইতি । সমস্তং কর্মেত্যগ্নিহোজাদিকমুচ্যতে অখিলমবিদ্যমানং খিলং শেবোন্তেতানন্তঃ মহন্তরমিতি বাবৎ, সর্বমখিলমিতি পদধরোপাদানমসঙ্কোচার্থং । সর্বং কর্ম জ্ঞানেন্তর্ভবতী-ত্যত্র ছান্দোগ্যশ্রুতিং প্রমাণয়তি বথেতি । চতুরারকে হি দ্যুতে কচ্চিদারঃ চতুষ্কঃ সন্ কৃত শব্দেনোচ্যতে তন্মৈ বিজিতার কৃত্যরতাদর্শেনাদধরেযান্তদ্বাদধতাত্তাবিনিজিষ্যেকাক্ষাত্তোতাধা-পরকলিনামানঃ সংযন্ত্যাঃ সংগচ্ছতি চতুরক্বেথায়ৈ জিষ্যেকাক্ষারানামন্তর্ভাবোভবতি মহা-সংখ্যারামবাস্তরসংখ্যাস্তর্ভাবাবস্ত্র ভাবাদেবমেনং বিদ্যাবস্তং পুরুষং সর্বং তদাভিমুখেন সমেতি সঙ্গচ্ছতি কিং তৎ সর্বং বহিঃস্থবি পুরুষেস্তর্ভবতি তদাহবৎকিঞ্চিদিতি । প্রজাঃ সর্বাঃ কিমপি সাধু কর্ম কুর্ত্তি তৎসর্বমিত্যর্থঃ । এনভিসমেতীত্যুক্তং তমেব বিদ্যাবস্তং পুরুষং বিশিনষ্টি বস্তদিতি । কিং তদিত্যুক্তং তমেব বিশদয়তি বৎসইতি । সরৈকোরন্তয়ং বেদ তন্তয়ং যোন্তোপি জ্ঞানীতি তমেনং সর্বং সাধু কর্মাভিসমেতীতি বোজনা ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাব্য । অহুগত জ্ঞানতরা কর্মণে জ্ঞানাকারবস্তুকং । তদ্বাস্তর্গত জ্ঞানে কর্মণি জ্ঞানাংশভেব প্রাধান্যমাহ । শ্রেরানিতি উভয়ানীতি উভয়াকারে কর্মণি জব্যমরাদ্য-শাস্ত্রজ্ঞানমবোঃশ্লু শ্রেরানু সর্বকর্মণস্তদিতরত চাখিলভ্যোপাদেয়ত জ্ঞানে পরিসমাপ্তে: তমেব সর্বৈঃ সাধনৈঃ । প্রাপ্যভূতং জ্ঞানং কর্মাস্তর্গতভেদেনাভ্যস্ততে তদেবাত্তমানং ক্রমেণ প্রাপ্যদশাং প্রতিপদ্যতে ॥ ৩৩ ॥

হামি কৃত টাকা । জ্ঞানবজ্ঞত শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ শ্রেরানিতি । জব্যমরাদ্যনাশ্ব্যাপারিজ্ঞানদৈ-বাদি বজ্ঞজ্ঞানবজ্ঞঃ শ্রেষ্ঠঃ, বদ্যপি জ্ঞানতাপি মনো বাপারাদীনবস্তুভেব তথাপ্যাস-ব্রলপত জ্ঞানত মনঃ পরিণামে অভিব্যক্তিযাজিৎ ন তজ্জন্মবসিতি জব্যমরাবিশেষঃ, শ্রেষ্ঠে-হেতুঃ সর্বং কর্মাখিলং কলসকিতং জ্ঞানে পরিসমাপ্যতেহন্তর্ভবতীত্যর্থঃ সর্বং তদভিসমেতি বৎ কিঞ্চিৎ প্রজাঃ সাধু কুর্ত্তিতি ক্রতে: ॥ ৩৩ ॥

তথিহি প্রণিপাতেন পরিপ্রশ্নেন সেবয়া ।

মদুদন সরস্বতি কৃত টীকা । সর্বোবাং তুল্যব্রিহিদেশ্যং কর্তৃজ্ঞানয়োঃ সাম্যপ্রাপ্তাবাহি
প্রেরানু প্রশস্ততরঃ সাক্ষাৎ মোক্ষফলত্বাৎ দ্রব্যায়ত্ত্বাৎ তদুপলব্ধিত্বাৎ জ্ঞানশূভ্রাৎ সর্বস্বাদপি
যজ্ঞাৎ সংসারকথাং জ্ঞানযজ্ঞ এক এব হে পরন্তপ কস্মাদেবং যজ্ঞাৎ সর্বং কর্মদৃষ্টি পশু সোম
চরনরূপং শ্রোতং অবিলাং নিরবশেষং স্মৃতিমুপাসনাদিগুণকং বৎকর্ম তজ্জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে
ব্রহ্মাষ্টক্য সাক্ষাৎকারে সমাপ্যতে প্রতিবন্ধকরূপাধায়েণ পর্যাবসতি তমেতং বেদান্তবচনেন
ব্রাহ্মণ্যবিধিবিধি বজ্রেন দ্বানেন তপসোহনাশকেনেতি ধর্মোণ . পাণ্ডপমুদতীতিজ্ঞতেঃ
সর্বাপেক্ষা চ যজ্ঞাদি ক্রতে রস্ববহিতি ন্যায়াচ্চেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

হে পার্শ্ব ! দ্রব্যযজ্ঞ অপেক্ষা জ্ঞানযজ্ঞই শ্রেষ্ঠ ! কেননা ফল সম
নামস্ত কর্মই জ্ঞানে পর্যাবসিত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । ক্রতি বলিয়াছেন “ জ্ঞানাদেবত্ব কৈবল্য ” জ্ঞানের দ্বারাই কৈবল্য মুক্তি
লাভ হইয়া থাকে । সোম যজ্ঞ, চরন যজ্ঞ ও উপাসনাদি সমস্ত কর্মই আত্মজ্ঞানে পর্যা-
বসিত হইয়াছে ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তদেতদ্বিশিষ্টং জ্ঞানং তর্হি কেন প্রাপ্যতইত্যাচ্যতে তথিহীতি । তথিহি
বিজ্ঞানীহি যেন বিধিনা প্রাপ্যতইত্যাচার্য্যানভিগম্য প্রণিপাতেন প্রকর্ষণে নীচৈঃ পতনং
প্রণিপাতোদীর্ঘনমস্কারঃ তেন কথং বন্ধঃ কথং মোক্ষঃ কা বিদ্যা কা চাবিদোতি পরিপ্রশ্নেন
সেবয়া গুরুশ্রবণেবমাদিনা প্রশ্রয়েণাবজ্জিতা আচার্য্যাউপদেক্যস্তি কথয়িষ্যস্তি তে জ্ঞানং
যথোক্তবিশেষণং জ্ঞানিনোজ্ঞানবস্তোপি কেচিদ্ব্যখ্যাতদর্শনশীলাশ্চ ন ভবন্তি অপরে তু
ভবন্ত্যতোদ্বিশিষ্টং তদ্বদর্শনইতি, যে সম্যগ্‌দর্শনৈকরূপদিষ্টং জ্ঞানং কার্য্যকমং ভবতি
নুতরমিতি ভগবতোমতং ॥ ৩৪ ॥

জ্ঞানন্দগিরি টীকা । যদ্যেবং প্রশস্ততরমিদং জ্ঞানং তর্হি কেনোপায়েন তৎপ্রাপ্তিরিতি
পৃচ্ছতি তদেতদ্বিতি । জ্ঞানপ্রার্থো প্রভাসন্নুপায়নুপদিশতি উচ্যতইতি । তথিহি জ্ঞানং গুরু-
ভ্যোনিহি গুরুবশ্ত প্রণিপাতাদিতিক্রপায়ৈরাবজ্জিত চেষ্টসোবিদ্যাস্তীত্যাহ তথিহীতি ।
উপদেষ্টে যমুপদেশকর্তৃত্বং । পরোক্তজ্ঞানমাত্রেন ন ভবতীত্যাহ উপদেক্যতীতি । তদ্বিতি
প্রেক্ষিতং জ্ঞানসাধনং গৃহ্যতে যেন বিধিনেতি বিশেষদর্শনাৎ যথা যেনোচার্য্যবজ্জনপ্রকারেণ
তদুপদেশবশাদপেক্ষিত- জ্ঞানং লভ্যতে তথা তজ্জ্ঞানমাচার্য্যোভ্যোক্তভবেত্যর্থঃ । তদেব
ক্ষুটরতি আচার্য্যানিহি । এবমাদিনেতাদিশব্দেন শমাদযোগৃহ্যতে, এবমাদিনা বিদ্বীতি
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । উত্তরার্ধঃ ব্যাচষ্টে প্রশ্রয়েণেতি । প্রশ্রয়োভক্তিপ্রদ্বাপূর্বকোনিরতিশয়োহ-
কতি বিশেষঃ, যথোক্তবিশেষণং পূর্বোক্তেন প্রকারেণ প্রশস্ততমমিত্যর্থঃ । বিশেষণস্ত
গৌনরূপ্তি পরিহারার্থমর্থভেদং কথয়তি জ্ঞানবস্তোপীতি । জ্ঞানিনইত্যাঙ্ক পুনস্তদ্বদর্শনইতি
জ্ঞানোক্তগবতোতিপ্রায়মাহ যে সম্যগিতি । বহুবচনকৈতদাচার্য্যবিষয়ং বহুভাঃ শ্রোতব্যাং
বহুভা চেষ্ট সামান্যভাষ্যাত্মজ্ঞানার্থং ন স্বাত্মজ্ঞানমধিকৃত্য আচার্য্যবহুং বিবক্ষিতং তজ্জ-
তদ্বদশাক্ষাৎকারবদাচার্য্যমাত্রোপদেশেবোদয়সম্ভবাৎ ॥ ৩৪ ॥

সামান্য ভাষ্য । তথিহীতি । তদ্ব্যবহার জ্ঞানমবিনাশি তু তথিহীত্যারম্ভ এবাভে-

উপদেশ্যস্তি তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥ ৩৪ ॥

ভিহিতেভ্যস্তেন মরোপদিষ্টঃ মনুজকৰ্ম্মণি বর্তমানঃ বিপাকানুগুণকালে প্রদীপাতপন্ন
প্রদ্ব সেবাভিক্ষিণদাকারং জ্ঞানিত্যো বিদ্ধি সাক্ষাৎ কৃতাত্মস্বরূপাত্ম জ্ঞানিনঃ প্রদীপাতা-
দিত্তিঃ সেবিতাঃ জ্ঞানবৃত্তংসরাপরিতঃ পৃচ্ছতস্তবশরমালকা জ্ঞানমুপদেশ্যস্তি ॥ ৩৪ ॥

হামি কৃত টীকা । এবং ভূতাত্মজ্ঞানে সাধনমাহ তদ্বিত্তি । তজ্জ্ঞানং বিদ্ধি জানীহি
প্রাপ্নুহীতার্থঃ, জ্ঞানিনাং প্রদীপাতেন নমস্কারেণ ততঃ পরপ্রপ্নেন কুতোহয়ং মম সংসারঃ
কথং বা নিবর্ততে ইতি পত্তিপ্রপ্নেন সেবয়া গুরুশ্রবণা চ, জ্ঞানিনঃ শাস্ত্রজ্ঞাত্বদর্শিগোহ-
পরোক্ষানুভবসম্পন্নাস্তে তুভ্যং জ্ঞানমুপদেশেন সম্পাদয়িস্যস্তি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশ জ্ঞান প্রাপ্তৌ কোতি প্রত্যাসন্ন উপায় ইতি
উচ্যতে । তৎসৰ্বকৰ্ম্মফলভূতং জ্ঞানং বিদ্ধি লভস্ব আচার্য্যান্ অভিগম্য চেবাং প্রদীপাতেন
প্রকর্ষণে নীচৈঃ পতনং প্রদীপাতো দীর্ঘনমস্কারস্তেন কোহইং কথং বদ্ধোন্মিকেনোপায়েন
মুচ্যেয়মিত্যাदि পরিপ্রপ্নেন বহুবিষয়েন সেবয়া সৰ্বভাবেন তদনুগুণকারিতয়াএব তত্ত্বপ্রদ্বা-
তিশয় পূৰ্ব্বকেনাবনতি বিশেষণোতিমুখাঃ সন্তঃ উপদেশ্যস্তি উপদেশেন সম্পাদয়িস্যস্তি
তে তুভ্যং জ্ঞানং পরমাশ্রয়বিষয়ং সাক্ষান্নোক্ষফলং জ্ঞানিনঃ পদ বাক্যাত্মায়াদিমান নিপুণাঃ
তত্ত্বদর্শিনঃ কৃত সাক্ষাৎকারাঃ সাক্ষাৎকারবক্তিরূপদিষ্টমেব জ্ঞানং ফল পর্য্যবসায়ি ন তু তদ্-
বহিঃপদে পদবাক্যমান নিপুণৈর্কাপীতি ভগবতোমতং তত্ত্বজ্ঞানার্থং সপ্তরূপেভ্যোভিগচ্ছেৎ
সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্মনিষ্ঠমিতি ক্রতি সদ্ধাদি তত্রাপি শ্রোত্রিয়মর্থাৎ বেদং ব্রহ্মনিষ্ঠং
কৃত ব্রহ্ম সাক্ষাৎকারমিতি ব্যাখ্যানাৎ বহুবচনক্ষেদমাচার্য্যবিষয়সেক্ষ্মিন্নপি গৌরবাতি-
শয়ার্থং ন তু বহুব্ধিবিক্রিয়া একস্মাদেব তত্ত্ব সাক্ষাৎকারবৎ আচার্য্যাত্মজ্ঞানোদয়ে সত্যা-
চার্য্যাত্মর গমনস্ত তদর্থমযোগাদিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ৩৪ ॥

ত্রক্ষ্যবেত্তা গুরুর চরণে দণ্ডনং প্রণাম পূৰ্ব্বক প্রস্থ ও সেবা করিলা
আত্ম জ্ঞান শিক্ষা কর । তত্ত্বদর্শী গুরু জ্ঞান উপদেশ করিবেন ॥ ৩৪ ॥

শ্রীঃ সং । গুরু সেবা না করিলে, গুরুমুখে উপদেশ না শুনিলে, কেবল নিজবুদ্ধি
বিচারে কিছা জ্ঞান গ্রহ পাঠ করিলে তত্ত্ব জ্ঞানের নিগূঢ় রহস্ত বুঝিতে পারা যায়না । আমি
কে ? কিরূপে বন্ধন দণ্ডগ্রস্ত হইলাম ? কি উপায়েই বা মুক্তি হইবে, শ্রদ্ধাপূৰ্ব্বক করযোড়ে
গুরুকে এইরূপ প্রদ্ব করিতে হয় । যে সে গুরুর নিকটে প্রদ্ব করিলে অতীষ্ট সিদ্ধ হইবার
সম্ভাবনা নাই বলিয়া ভগবান্ তত্ত্বদর্শী আত্মসাক্ষাৎকারবান্ গুরুর নিকটে উপদেশ লইতে
আজ্ঞা করিলেন “ ক্রতিও বলিরাছেন “ তত্ত্বজ্ঞানার্থং স গুরুসেবাভিগচ্ছেৎ সমিৎপাণিঃ
শ্রোত্রিয়ঃ ব্রহ্ম নিষ্ঠং ইতি ” অর্থাৎ পরমাত্মা সাক্ষাৎকারার্থ বধাশাক্তি উপচৌকন লইয়া
শ্রোত্রিয় ব্রহ্মনিষ্ঠ গুরুর নিকটে যাইবে ॥ ৩৪ ॥

শাস্ত্র তায্য । তথা চ সতীদমপি সমর্থং বচনং বদিত্তি । যৎ জ্ঞানং বৎ জ্ঞানং
তৈরুপদিষ্টমধিগম্য প্রাপ্য পুনর্জরোগোহগমঃ বধেদানীং যোহং গতৌহসি পুনরেবং ন
যাত্তসি হে পাণ্ডব, কিঞ্চ যেন জ্ঞানেন ভূতাত্মশেষে ব্রহ্মাদীনী স্তবপৰ্য্যন্তানি ত্রক্ষ্যসি
সাক্ষাত্মানি প্রতাপাত্মানি মৎসংস্থানীমানি ভূতানীতি অথো অপি যরি বাস্তবদেব পরমেশ-
্বরে চেনানীতি ক্ষেত্রজৈবৈককঃ নরোপনিবৎ প্রাসক্তঃ অক্ষ্যদীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

যজ্ঞজ্ঞানান পুনর্মোহমেবং যান্ত্রসি পাণ্ডব ।

যেন ভূতান্যশেষেণ দ্রাক্ষ্যস্বান্যথো যসি ॥ ৩৫ ॥

জ্ঞানজগিরি টীকা । বিশিষ্টৈরাচার্য্যৈরুপদিষ্টে জ্ঞানে কার্য্যকমে প্রাপ্তে সতি সমনস্তর-
বচনমপি বোগ্যবিষয়মর্থবত্ত্বতীতাহ তথা চেতি । অতন্তপ্তিন্ বিশিষ্টে জ্ঞানে স্বর্গমোহা-
পোহহেতৌ নিষ্ঠাবতা ভবতা ভবিতব্যমিতি শেষঃ । তত্র নিষ্ঠাপ্রতিষ্ঠায়ৈ তদেব জ্ঞানং
পূর্নক্সিনিষ্টে যেনেতি । যজ্ঞজ্ঞানোক্ত্যুক্তং জ্ঞানাবোগাদিত্যাশক্য প্রাপ্তার্থস্বমপিপূর্নত্ব
গমেরদীকৃত্য ব্যাকরোতি আধগম্যোতি । ইতচ্চাচার্য্যোপদেশকভ্যে জ্ঞানে ফলবতি প্রতি-
ষ্ঠাবতা ভবিতব্যমিতি কথ্যেতি । জীবৈ চেব্বরে চোভয়ত্র ভূতানাং প্রতিষ্ঠিতত্বপ্রতি-
নির্দেশে ভেদবাদাধুমতিঃ স্তাদিত্যাশক্যাহ কেব্রজেতি । মূলপ্রমাণাতাবে কথং তদেকত্ব-
দর্শনং স্তাদিত্যাশক্যাহ সর্কেতি ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । আত্মযাথাত্মাবিষয়স্ত জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎকাররূপস্ত লক্ষণমহ যজ্ঞজ্ঞা-
য়েতি । যজ্ঞজ্ঞানং জ্ঞান পুনরেবং দেহাযাত্মাভিমানরূপং তৎকৃতং মমস্বাম্পদঞ্চ মোহং ন
যান্ত্রসি যেন দেবমহুযাকারেণাহুসংহিতানি ভূতানি স্বাত্মন্তেব জ্ঞক্সি যতন্তবাত্তেযাঞ্চ
জীবানাং প্রকৃতি বিষক্তানাং জ্ঞানৈকাকারতয়া সাম্যং প্রকৃতি সংসর্গদোষ বিষক্তাত্মস্বরূপং
সর্বং সমমিতি চ বক্ষ্যতে নির্দোষং হি সমং ব্রজেতি । অথেমপি সর্কাপি ভূতাত্তশেষেণ
দ্রাক্ষ্যসি মৎস্বরূপ সাম্যচ্চ পরিণুক্তাত্মবস্তুনঃ ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য মম সাধন্যমাগতা
ইতি বক্ষ্যতে । তদা বিদ্বান্ পুণ্যাপাণে বিধু্য নিরঞ্জনঃ পরমং সাম্যমুপৈতীত্যেবমাদিবু
মামরূপ বিনিশ্চুক্তাত্মান্ননঃ । পরমং সাম্যমবগম্যতে । অতঃ প্রকৃতি বিনিশ্চুক্তং সর্বমাত্ম-
স্বস্ত পরম্পর সমং সর্কেব্বরেণ চ সমং ॥ ৩৫ ॥

হামি কৃত টীকা । জ্ঞানফলমাহ যজ্ঞজ্ঞানোক্তি সাধৈর্জি জিভিঃ । যজ্ঞজ্ঞানং জ্ঞান প্রাপ্য
পূর্নক্সদ্ববধানিনিমিত্তং মোহং ন প্রাপ্তসি । তত্র হেতুর্বেন জ্ঞানেন ভূতানি পিতৃপুত্রাদীনি
স্বাবিদ্যা বিজৃম্বিতানি আত্মন্তেবাত্তেদেন দ্রাক্ষ্যসি । অথো অনন্তরং আত্মানং যসি পরমা-
ত্মন্তেদেন দ্রাক্ষ্যসীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমিতি নির্ক্সেন জ্ঞানোৎপাদেন কিং স্তাদত অহ ।
যৎ পূর্ক্সোক্তং জ্ঞানমাচার্য্যৈরুপদিষ্টং জ্ঞান প্রাপ্য ওদনপাকং পচতীতিবত্ত্বৈবধাতোঃ
সামান্তবিক্ষয়া প্রয়োগঃ ন পুনর্মোহমেবং বহুবধানিনিমিত্তং ভ্রমং যান্ত্রসি হে পাণ্ডব কস্তা-
দেবং যন্তাং যেন জ্ঞানেন ভূতানি পিতৃপুত্রাদীনি অশেষেণ ব্রহ্মাদিত্তপর্ধ্যাত্তানি স্বাবিদ্যা
বিজৃম্বিতানি আত্মনিষ্করিত্বং পদার্থেহথোপি যসি ভগবতি বাসুদেবে তৎপদার্থে পরমার্থতো
ভেদরহিতেহধিষ্ঠানভূতে দ্রাক্ষ্যসি অভেদেনৈব অধিষ্ঠানাতিরেকেন কল্পিতস্তাত্তাবাং মাং
জগবস্তং বাসুদেবকাস্ত্বেন সাক্ষাৎকৃত্য সর্ক্সজ্ঞাননাশে তৎকার্য্যপি ভূতানি ন স্বাত্ম-
তীতিভাবঃ ॥ ৩৫ ॥

হে পাণ্ডব । যে জ্ঞান প্রাপ্ত হইলে তুমি আর মোহান্তিভূত
হইবে না এবং যে জ্ঞান যার সর্ক্স প্রাণীকে স্বীয় আত্মা ও আমার
(পরমাত্মার) সহিত অভিন্নরূপ দর্শন করিবে ॥ ৩৫ ॥

অপি চেদসি পাপিভ্যঃ সর্বৈভ্যঃ পাপকৃতমঃ ।

সর্বং জ্ঞানপ্লেবেনৈব বুজিনং সত্ত্বরিষ্যসি ॥ ৩৯ ॥

এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে গুরুপদটি আত্মজ্ঞান লাভ করিলে দেখিতে পাইবে, যে ব্রহ্মা হইতে কীটামুকীট পর্যন্ত সমস্ত প্রাণীই এক আত্মারই ভিন্ন ভিন্ন লীলাময় বিকাশ মাত্র। তুমি ও অন্যান্য, সমস্তই আমারই নিত্য সত্যয় বিদ্যমান রহিয়াছে। এতদ্বারা তোমাকে বহু বধাদি বৃথা পাপ ভয়ে ভীত ও মোহিত হইতে হইবেনা ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চিৎতত্ত্ব জ্ঞানস্ত মাহাত্ম্যং অপীতি । অপি চেদসি পাপিভ্যঃ পাপকৃত্যঃ সর্বৈভ্যঃ সকাশাদতিশয়েন পাপকৃত্যং পাপকৃতমঃ যদ্যপি ভবসি সর্বং জ্ঞানপ্লেবেনৈব জ্ঞানমেব প্লেবং জ্ঞানপ্লেবং কৃৎবা বুজিনং বুজিনার্ণবং পাপং সত্ত্বরিষ্যসি ধর্মোপীহ মুখ্যোঃ পাপমুচ্যতে ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানস্ত প্রকারান্তরেণ প্রশংসাং প্রত্যোতি কিঞ্চিৎ । পাপকারিভ্যঃ সর্বৈভ্যঃ সকাশাদতিশয়েন পাপকারিত্বমেকস্মিন্ সন্তাবিতমপি জ্ঞানমাহাত্ম্যপ্রসিদ্ধার্থমঙ্গীকৃত্য ব্রবীতি অপি চেদসি । ব্রহ্মাঐশ্বর্যজ্ঞানস্ত সর্বপাপনিবর্তকত্বেন মাহাত্ম্যমিদানীং প্রকটয়তি সর্বমিতি । অধর্মে নিবৃন্তেপি ধর্মরূপপ্রতিবন্ধ্য জ্ঞানবতোপি মোক্ষঃ সম্ভবতীত্যশঙ্ক্যাই ধর্মোপীতি । ইহেত্যাহ্বাশাস্ত্রং গৃহ্যতে ॥ ৩৬ ॥

স্বামিন্দ্রভাষ্য । অপিচেতি যদ্যপি সর্বৈভ্যঃ পাপকৃতমোসি সর্বং পুরার্জিতং বুজিনরূপং সমুদ্রমাশ্রয়িবয় জ্ঞানরূপ প্লেবেনৈব সত্ত্বরিষ্যসি ॥ ৩৬ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিঞ্চ অপিচেদসি সর্বৈভ্যোহপি পাপকারিভ্যো যদ্যপ্যতিশয়েন পাপকারীত্বমসি তথাপি সর্বং পাপসমুদ্রং জ্ঞানপ্লেবেনৈব জ্ঞানপোতেনৈব সম্যগনাশাসেন তরিষ্যসি ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কিঞ্চ শুব্ধজ্ঞানমাহাত্ম্যং । অপিচেদিত্যসন্তাবিত্যুপগমপ্রদর্শনার্থো নিপাতো যদ্যপি অয়মর্থো ন সম্ভবত্যেব তথাপি জ্ঞানফলকথনাত্ম্যুপাত্যোচ্যতে যদ্যপি সর্বং পাপকরৈভ্যঃ সর্বৈভ্যোপ্যতিশয়েন পাপকারী পাপকৃতমন্তথাপি সর্বং বুজিনং পাপং অতিদুস্তরত্বেনার্ণবসদৃশং জ্ঞানপ্লেবেনৈব নাস্তেন জ্ঞানমেব প্লেবং পৌত্রং কৃৎবা সত্ত্বরিষ্যসি সম্যগনাশাসেন পুনরাবৃতিবার্জিতত্বেন চ তরিষ্যসি অতিক্রমিষ্যসি বুজিনশব্দেনাত্র ধর্মাদধর্মরূপং কর্ণসংস্কারফলমভিপ্রেতং মুখ্যোঃ পাপবৎ পুণ্যস্তাপ্যনিষ্টহাৎ ॥ ৩৬ ॥

যদি তুমি অন্যান্য পাপী সকল হইতে অধিকতর পাপাচারীও হও, তথাপি সেই পাপ রূপ সমুদ্রে এই জ্ঞান রূপ নৌকা দ্বারা অনাশ্রাসে উত্তীর্ণ হইতে পারিবে ॥ ৩৬ ॥

শ্রীঃ সং । অর্জুন পাপাচারী নহেন, তথাচ ভগবান্ আত্মজ্ঞানের আশ্রয় সামর্থ্য বুঝাইবার জন্য “অপি চেৎ” পদ দ্বারা অর্জুনকে বলিতেছেন, যে জ্ঞানের দ্বারা নিষ্পাপের নিস্তারের তো কোন আশঙ্কাই নাই, তুমি পাপী হইতে মহাপাতকী হইলেও অনাশ্রাসে জ্ঞানবলে পাপ পরোধি পার পারগ হইবে ॥ ৩৬ ॥

যথৈধাংসি সন্নিহিতাঃ স্মিতস্মিতাঃ কুরুতেহর্জুন ।

শাক্তর ভাষ্য । জ্ঞানং কথং নাশয়তি পাণমিতি সৃষ্টান্তমুচ্যতে যথেন্তি । যথা এধাংসি কাষ্ঠানি সমিদ্ধঃ সমাক্ ইচ্ছাদীপ্তোহগ্নির্ভস্মসাৎ ভস্মীভাবঃ কুরুতেহর্জুন এবং জ্ঞানমের অগ্নির্জানানিঃ সর্বকর্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতে । তথা নিবীজং করোতীত্যর্থঃ, ন হি সাক্ষাদেব জ্ঞানানিঃ তানি কৰ্ম্মাণীকনবস্তরীকৰ্ত্ত্বং শক্লোতি তন্নাৎ সমাক্ দর্শনং সর্বকৰ্ম্মণাং নিবী-
জেষু কারণমিত্যভিপ্রায়ঃ সামর্থ্যাৎ যেন কৰ্ম্মণা শরীরমারব্ধং তৎ প্রবৃত্তকল্যাচপতোগে-
নৈব কীরতেহতোবাস্তপ্রবৃত্তকলানি জ্ঞানোৎপত্তেঃ প্রাক্কৃতানি জ্ঞানসহভাবীনি চাতীতা-
নেকজন্মকৃতানি চ তাভ্যেব সর্বাণিভস্মসাৎ কুরুতে ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানে সত্যপি ধর্মার্থধর্মেরোপলভ্যং কৃত্তরোত্ততোনিবৃতিরিভ্যা-
শক্য জ্ঞানস্ত ধর্মার্থধর্মনিবর্তকত্বং দৃষ্টান্তেন দর্শয়িতুসনস্তরলোককমবতারয়তি জ্ঞানমিতি ।
যোগ্যযোগ্যবিভাগেন নিবর্তকত্বানিবর্তকত্ববিভাগমুদাহরতি যথেন্তি । দৃষ্টান্তাহুপং দাষ্টা-
স্তিকম্যাচটে জ্ঞানাগিরিতি । যোগ্যবিভাগেপি দাহকত্বমথের প্রতিবন্ধ্যাপেক্ষরতি বিবক্ষিত্বা
বিশিনষ্টি সমাগিতি । দাষ্টা'স্তিকং ব্যাচটে জ্ঞানমেবেতি । নহু জ্ঞানং সাক্ষাদেব কৰ্ম্মনাসকং
কিমিতি নোচ্যন্তে, নিবীজং করোতি কর্মেতি কিমিতি ব্যাখ্যানমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি ।
জ্ঞানস্ত স্বপ্নেমেরাবরণাজ্ঞানাপাকরণে সামর্থ্যস্ত লোকে দৃষ্টবাদবিক্রিয়ত্রন্ধাত্মজ্ঞানমপি তদ-
জ্ঞানং নিবর্তয়ন্ তজ্জন্মকর্তৃত্বভ্রমং কৰ্ম্মবীজত্বতং নিবর্তয়তি তুস্মিত্বো চ কৰ্ম্মাণি ন হাত্বং
পারয়ন্তি ন তু সাক্ষাৎ কৰ্ম্মণাং নিবর্তকং জ্ঞানং অজ্ঞানস্তেব নিবর্তকমিতি ব্যাখ্যেত্তদনিবৃত্তৌ
তু পুনরপি কৰ্ম্মোক্তবসন্তবাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানস্ত সাক্ষাৎ কৰ্ম্মনিবর্তকত্বভাবে কলিতমাহ
তন্মাদিতি । সমাগ্জ্ঞানং মূলভূতাজ্ঞাননিবর্তনেন কৰ্ম্মনিবর্তকমিষ্টক্ষেদারব্ধকলস্তাপি কৰ্ম্ম-
ণোনিবৃতিপ্রসঙ্গাৎ জ্ঞানোদয়সমকালমেব শরীরপাতঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সামর্থ্যাদিতি ।
জ্ঞানোদয় সুমসময়মেব দেহাপোহে তদ্বদর্শিতিক্রপমিষ্টং জ্ঞানং কলবদিতি ভগবদতিপ্রায়স্ত
বাধিতত্বপ্রসঙ্গাদাচার্য্যলাভান্তথাহুপপত্ত্যা প্রবৃত্তকলকৰ্ম্মসম্পাদকমজ্ঞানলেশং ন নাশয়তি
জ্ঞানমিত্যর্থঃ । কথং তর্হি প্রারব্ধকলং কৰ্ম্ম নস্ততীত্যশঙ্ক্যাহ যেনেন্তি । তর্হি কথং জ্ঞানা-
গ্নিঃ সর্বকৰ্ম্মাণি ভস্মসাৎ করোতীত্যুক্তং তত্রাহ অতইতি । জ্ঞানাদারব্ধকলানং কৰ্ম্মণাং
নিবৃত্তাহুপপত্তেরনারব্ধকলানি বানি কৰ্ম্মাণি পূর্বং জ্ঞানোদয়াদয়িরেব জন্মনি কৃতানি জ্ঞা-
নেন চ সহ বর্তমানানি প্রাচীনেষু চানেকেষু জন্মবর্তিতানি তানি সর্বাণি জ্ঞানং কারণ-
নিবর্তনেন নিবর্তয়তীত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । যথেন্তি সমাক্ প্রবৃত্তোদয়িরকন সমুচ্চরমিবাস্ববাধাত্ম্যজ্ঞানরূপো-
র্জীবাত্মগতানাদিকাল প্রবৃত্তানেক কৰ্ম্মসঞ্চরান্ ভস্মীকরোতি ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । সমুদ্রবৎ হিতস্তেব পাপস্ত অতিলব্ধনমাত্রং ন তু পাপস্ত নাশ ইতি
জ্ঞানিং দৃষ্টান্তেন ব্যায়রমাহ যথৈধাংসীতি । এধাংসি কাষ্ঠানি প্রদীপ্তোহগ্নির্যথা ভস্মীভাবঃ
নয়তি তথাত্মজ্ঞানব্রহ্মপোহগ্নিঃ প্রারব্ধকৰ্ম্মকলব্যতিরিক্তানি সর্বাণি কৰ্ম্মাণি ভস্মীকরোতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সমুদ্রবস্তরপেক্ষণাং নাশো নভাদিত্যাশঙ্ক্য দৃষ্টান্ত-
মাহ । যথা এধাংসি কাষ্ঠানি সমিদ্ধঃ প্রজলিতোহগ্নির্ভস্মসাৎকুরুতে ভস্মীভাবঃ নয়তি
হে অর্জুন জ্ঞানানিঃ সর্বকৰ্ম্মাণি পাপমনি পুণ্যানি চানিশেবেন প্রারব্ধকলভিন্নানি ভস্মসাৎ

জ্ঞানাগ্নিঃ সৰ্বকৰ্ম্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতে তথা ॥ ৩৭ ॥

হিদ্ভ্যাং সৰ্বসংশয়াঃ কীয়ন্তে চাতকৰ্ম্মাণি তস্মিন্দৃষ্টে পরাবর ইতি তদধিগম উত্তরপূৰ্ণা-
 য়োরশ্লেষবিনাশৌ তদ্যাপদেশাৎ ইত্যন্ত্যাপোবমসংশ্লেষঃ পাতেহিতি চ হুত্রে অনারক্কে
 পুণ্যাপোনেতত্ত্বত্বেত্যত্র হুত্রে অনারক্কাৰ্থো এষ তু পূৰ্বেতদবধেহিতি জ্ঞানোৎপাদকদেহা-
 রন্তকালানান্ত তদেহান্তএষ বিনাশঃ তত্ৰ ভাবদেব চিরং বাবল্লবিমোকেহৎসম্পাদ্যন্তে ইতি
 ক্রতেঃ ভোগেনহিতরেকপরিহা সম্পদ্যত ইতি হুত্ৰাক আধিকারিণাক্ষ বাস্ত্বেব জ্ঞানোৎ-
 পাদক দেহারন্তকানি ভাস্ত্বেব দেহান্তরন্তকানীতি যথা বশিষ্ঠাপাস্ত্রতমঃ প্রভৃতীনাম্
 তথাচ হুত্রে বাবদধিকারমবস্থিরাধিকারিকাশামিতি অধিকারোনেকদেহারন্তকং বলমৎ
 প্রারক্কলং কর্ণ তচ্চোপাসকানামেব নাস্ত্বেবাং অনারক্কলানি নস্তস্তি আরক্কলানি তু
 বাবভোগসমাশ্ৰিত্তি ভোগৈকেন দেহে নানেকেনবেতি বিশেষঃ বিস্তরত্বাকরে
 দ্রষ্টব্যঃ ॥ ৩৭ ॥

হে অৰ্জুন! যেমন প্রজ্জ্বলিত অগ্নি, কাষ্ঠরাশিকে ভস্মীভূত করে,
 সেই রূপে জ্ঞানাগ্নি কৰ্ম্মরাশিকে ভস্মসাৎ করিয়া থাকে ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং। আত্মজ্ঞান রূপ নৌকারোহণে, পুণ্যাপাণ কর্ম্মরূপ সমুদ্রে উত্তীর্ণ হওয়া যায়
 নত্যা, কিন্তু তাহাতে কর্ম্মরূপ সমুদ্রে তো বিনষ্ট বা শুষ্ক হয় না, অৰ্জুনের এই আশঙ্কা নিবার-
 ণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে জ্ঞান বলে তুমি স্বয়ং তো উত্তীর্ণ হইবেই এবং সেই সঙ্গে ২
 অঙ্গস্ত অনলম্পর্শে কাষ্ঠরাশি দাহনের স্তায় জ্ঞানায়িতে তোমার পূৰ্ণ সঞ্চিত কৰ্ম্মরাশিও
 বিদগ্ধ হইয়া যাইবে “তদধিকঃ উত্তর পূৰ্ণাযয়োরশ্লেষ বিনাশৌ তদ্যাপদেশাৎ” আত্ম-
 জ্ঞান সম্পন্ন ব্যক্তির পূৰ্ণকৃত কৰ্ম্মরাশি নষ্ট হইয়া যায় এবং তবিস্যতে যে যে পুণ্য পাপরূপ
 কার্য্য করিতে থাকেন তাহা পদ্ম পত্রস্থ জলের স্তায় তাহাকে লিপ্ত করিতে পারে না।
 কেবল প্রারক্ক কৰ্ম্মানুসারে তিনি শরীর বাজা নির্বাহ করিয়া থাকেন মাত্র। বস্তুতঃ তিনি
 কোন কৰ্ম্মেরই কর্ত্তারূপে পরিগণিত হইলেন না ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্ররত্নাযাং। যতএবমতঃ ন হীতি। ন হি জ্ঞানেন সদৃশং তুল্যং পবিত্রং পাবনং
 শুদ্ধিকরমিহ বিদ্যাতে হি যন্মাং তৎজ্ঞানং স্বয়মেব বোগসংসিক্তোবোগেন কৰ্ম্মযোগেন সমাধি-
 যোগেন চ সংসিক্তঃ সংস্কৃতোব্যোগ্যতামাপন্নোমুকুঃ কালেন মহতা আত্মনি বিদ্বতি লভতঃ
 ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরিঃ। নষ্টন্তেনৈব পরমপরিশুদ্ধিকরণে কেনচিদবশেষাদিনা পরমপূৰ্ণার্থসিদ্ধে-
 রন্তমাত্মজ্ঞানেনৈত্যাশঙ্কাহ বতইতি। পূৰ্বেতজন প্রকারেণ জ্ঞানমাহাশ্রয়ঃ যতঃ সিদ্ধম-
 তন্তেন জ্ঞানেন তুল্যং পরিশুদ্ধিকরং পরমপূৰ্ণার্থোপরিশুদ্ধিকরমিহ ব্যবহারত্বমৌ নাশীত্যর্থঃ।
 শুংপুনরাব্রবিসঃ জ্ঞানং সৰ্ব্বেবাং কিমিতি ষট্টিতি নোৎপদ্যতে তত্রাহ তৎ জ্ঞানং স্বয়মিতি।
 মহতা কালেন যথোক্তেন সাধনেন বোগ্যতামাপন্নঃ তদধিকৃতঃ স্বয়ং তদাত্মনি জ্ঞানং
 নিবৃত্তীকৃত্ব বোদ্ধব্যং সৰ্ব্বেবাং বক্তিতি জ্ঞানাত্মকবোগ্যতাবৈশুধ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

সামান্য ভাব্য। যদ্যদাত্মজ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রং শুদ্ধিকরমিহ অপ্রতিবদ্যন্তরং ন বিদ্যাতে
 তদ্যদাত্মজ্ঞানং সৰ্ব্বে পাণে আপন্নতীত্যর্থঃ তদ্ব্যাক্ষিপঃ জ্ঞানং যথোপদেশমহরহকপ্রতীকমান

ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিজ্ঞতে ।

তৎ স্বয়ং যোগসংসিদ্ধঃ কালেন। স্মৃনি বিদ্বতি ॥ ৩৮ ॥

স্মৃনি কৃত টীকা । তত্র হেতুর্ভাহ নহীতি । পবিত্রং শুদ্ধিকরণং ইহ তপোযোগাদিহু যথো-
জ্ঞানতুল্যং নাভ্যেব, তর্হিসর্বোহপি কিমিতি অশ্রদ্ধাজ্ঞানমেব নাভ্যন্তরীত্যাহ তৎস্বয়-
মিতি সার্বজনিক । তদাত্ম্যবিষয়ে জ্ঞানং কালেন মহতা কর্ণযোগেন সংসিদ্ধোযোগাত্যং প্রাপ্তঃ
সন্ স্বয়ং যোগসংসিদ্ধঃ কালেন। স্মৃনি বিদ্বতি ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যদ্বাদেবং তস্মাৎ । ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রং পাবনং
শুদ্ধিকরমজ্জদ্বিহবেদে লোক ব্যবহারে বা বিদ্যাতে জ্ঞানভিন্নত্বাভীনা নিবৃত্তকর্তৃত্বাভাবাৎ
কারণ সত্ত্বাবেন পুনঃ পাপোদয়াজ্ঞ জ্ঞানেন অজ্ঞাননিবৃত্ত্য সমূল পাপনিবৃত্তিরিতি তৎসম-
নুস্মরণবিদ্যাতে তদাত্ম্যবিষয়ং জ্ঞানং সর্বোক্ত কর্ণযোগেন সংসিদ্ধঃ সংস্কৃতো যোগ্যতামা-
পন্নঃ স্বয়মাত্মস্বত্বঃ করণেন বিদ্বতি লভন্তে ন তু যোগ্যতামনাপন্নোহনুগত্যং ন নিষ্ঠতর্য্য ন বা
পরনিষ্ঠঃ স্বীয়তর্য্য বিদ্বতীত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

ইহলোকৈ জ্ঞানেন ন্যায় পবিত্র কারণ আর কিছুই নাই । কর্ণ-
যোগ দ্বারা কাল সহকারে মধুসূদন আপন। আপনিই এই আত্ম-
জ্ঞান লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । সমস্ত সাধনের মধ্যে আত্মজ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, কেননা কর্ণ উপাসনাদি দ্বারা পাপ
আদি নিবৃত্ত হয় বটে কিন্তু তদ্বারা পাপাদির মূলভিত্তি স্বরূপ অজ্ঞানতা বিনষ্ট হয়না,
অতঃপূর্ব পুনঃ পাপাচারের আশঙ্কা বিদ্যমান থাকে । আত্মজ্ঞান সেই অজ্ঞান রূপ মূল
কারণ সহিত পাপাদি কার্যের বিনাশ করিয়া থাকে । আত্মজ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপন্ন
হওয়ার, যদি বল, সকল লোকে অজ্ঞান সাধন ছাড়িয়া কেবল আত্মজ্ঞানেরই সাধনা
করেনা কেন ? তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে কর্ণযোগাদি সিদ্ধি সম্পন্ন না হইলে আত্মজ্ঞানে
অধিকার হয় না । এই জন্ত আত্মজ্ঞান পিপাসু পুরুষগণ অবশ্যবশ্ত নিষ্কাম কর্ণ যোগ বা
ভক্তি যোগ সাধনা করিবেন এবং তদ্বারা ক্রমশঃ আত্মজ্ঞানের বিকাশ হইবে ॥ ৩৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যেনেকাজেন জ্ঞানপ্রাপ্তির্ভবতি সউপায়উপদিষ্টতে প্রজ্ঞাবানিতি ।
প্রজ্ঞাবান্ প্রজ্ঞালুপ্তভে জ্ঞানং প্রজ্ঞানুচ্ছেৎপি ভবতি কচ্চিৎকল্পপ্রহানোহতআহ তৎপন্নোক্তঃ
পায়নাদিভিযুক্তোজ্ঞানলক্ষ্যপাদে প্রজ্ঞাভ্যাংস্বতংপন্নোহপ্যজিতেশ্রিয়ঃ সাদিত্যতআহ সং-
যতেশ্রিয়ঃ সংযতানি বিবর্ত্যেত্যনিবর্তিতানি যতেশ্রিয়াপি সংযতেশ্রিয়োযোগী যএবমুতঃ
প্রজ্ঞাভ্যাংস্বতংপন্নঃ সংযতেশ্রিয়শ্চ মোহবন্তঃ জ্ঞানং লভতে এপিপাতাদিহ বাহ্যনৈকান্তিকোপি
ভবতি সান্ন্যকিয়াদিসম্ভবাৎ ন তু তথা তদুচ্চাবস্থাচারিত্যেকান্ততোজ্ঞানলক্ষ্যপায়ঃ কিং
পুনর্জানিলাভাৎ সাদিত্যুচ্যতে জ্ঞানং ৷ পরাং মোক্ষাখ্যায় শান্তিমুপরতিমচিরেণ কিং-
মেবাদ্রিগচ্ছতি সমাগমর্শনাৎ কিংমেব মোকোভবতীতি সর্বশাস্ত্রভায়প্রসিদ্ধঃ স্মৃনিচি-
তোহর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

প্রজ্ঞাবান্ লভতে জ্ঞানং তৎপরঃ সংযতেজিরঃ ।

জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শাস্তিমচিরেণাধিগচ্ছতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্মবোগেন সমাধিবোগেন চ সম্পন্নত্বে জানোৎপত্তিবস্তরঙ্গসাধন-
রূপদিশতি যেনেতি । জ্ঞানলাভে প্রয়োজনমাহ জ্ঞানমিতি । ন কেবলং প্রজ্ঞালুপ্তমেব
সহায়ং জ্ঞানলাভে হেতুরপি তু তাৎপর্যমপীত্যাহ প্রজ্ঞালুপ্তমিতি । মনপ্রাহানকং তাৎ-
পর্যবিধুরকং, ন চ তত্তোপদিষ্টমপি জ্ঞানমুৎপত্ত্বীক্টে তেন তাৎপর্যমপি তত্র কারণং উ-
চ্যতীত্যাহ অতআহেতি । অতিযুক্তোনিষ্ঠাবান্, উপাসনাদাবিত্যাশিষ্যেন শ্রবণাদি গৃহ্যতে ।
ন কেবলং প্রজ্ঞা তাৎপর্যকৃত্যভয়মেব জ্ঞানকারণং কিন্তু সংযতেজিরত্বমপি তদভাবে
প্রজ্ঞাদেবকিঞ্চিৎকরত্বাদিত্যাশয়েনাহ প্রজ্ঞাবানিতি । উক্তসাধনানাং জ্ঞানেন সইকান্তি-
কত্বমাহ যএবত্বতইতি । তদ্বিক্তি প্রণিপাতেনেত্যাদৌ প্রাগেব প্রণিপাতাদেজ্ঞানহেতো-
রুক্তম্ভাৎ কিমিতীদানীং হেতুস্তরমুচ্যতে তত্রাহ প্রণিপাতাদিহিতি । তদ্বি বহিরঙ্গমিদং
পুনরস্তরকং, ন চ তত্র জ্ঞানেন প্রতিনিয়মোন্নয়নভঙ্গ্য কৃৎস্না বহিরঙ্গ্যপ্রদর্শনাত্মনোমার্য-
বিশ্বস্ত সম্ভাব্যপ্রলম্বকত্বাদেবপি সম্ভাবনোপনীতত্বাদিত্যর্থঃ । মার্যাবিশ্বাদেঃ প্রজ্ঞাবস্ততাৎ-
পর্যাদাবপি সম্ভবাদনৈকান্তিকত্বমবিশিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন যিতি । ন হি মার্যাবিশ্বেন
বা প্রজ্ঞাতাৎপর্যসংযমানি বোগতোনিষ্ঠাতুমর্হতীত্যর্থঃ । উক্তরাঙ্কং প্রসূপূর্বকত্বমত্যা-
ব্যাকরোতি কিং পুনরিত্যাখিনা । সমাগজ্ঞানাদভ্যাসাদিসাধনানপেক্ষাক্ষোভবতীত্যত্র
প্রমাণমাহ সমাগদর্শনাদিতি । শাস্ত্রশব্দেন তমেব বিদিত্বা জ্ঞানাদেব তু কৈবল্যমিত্যাদি
বিবক্ষিতং জ্ঞায়ন্ত জ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তে: রজ্ঞাদৌ প্রসিদ্ধত্বাৎ আত্মজ্ঞানাদপি নিরপেক্ষাদ-
জ্ঞানতৎকার্যপ্রকুরলক্ষণোমোক্ষ: স্তাদিত্যেবং লক্ষণং ॥ ৩৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদেব স্পষ্টমাহ । প্রজ্ঞাবানিতি উপদিষ্টং জ্ঞানবুদ্ধৌ প্রজ্ঞাবাস্তৎ
পর স্তত্রৈব নিয়মিতমনাস্তদিতরবিষয়াং সংযতেজিরোহচিরেণ কালেনোক্ত লক্ষণ বিপা-
কদশাপন্নো জ্ঞানং লভতে তথাবিধং জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শাস্তিমধিগচ্ছতি পরং নির্মাণং
প্রাপ্নোতি ॥ ৩৯ ॥

হামি কৃত টীকা । কিঞ্চ প্রজ্ঞাবানিতি । প্রজ্ঞাবান্ গুরুপদিষ্টৈর্হর্থে আন্তিক্য বৃদ্ধিমান্
তৎপরস্তদেকনিষ্ঠঃ সংযতেজিরশ্চ তজ্জ্ঞানং লভতে নাশ্চ, অতঃ প্রজ্ঞাদিসম্পত্ত্যা জ্ঞান-
লাভাৎ প্রাক্ কর্মবোগএব শুদ্ধার্থমরুঠেয়ং, জ্ঞানলাভানস্তরস্ত ন তত্ত্ব কিঞ্চিৎ কর্তব্যমিত্যাহ
জ্ঞানং লব্ধ্বা তু মোক্ষমচিরেণ প্রাপ্নোতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যেনেকান্তেন জ্ঞান প্রতিষ্ঠবতি স উপায়ঃ পূর্বোক্ত
প্রণিপাতাদ্যপেক্ষারূপাসন্নতর উচ্যতে । গুরু বেদান্তবাক্যার্থবিদমিথমেবেতি প্রামাণ্যপাতি-
ক্য বুদ্ধিঃ প্রজ্ঞা তবান্ পুরুষো লভতে জ্ঞানং এতাদৃশোপি কণ্ঠিদলঃ স্তাত্তত্রাহ তৎপরো-
পাসনাদৌ জানোপারেহত্যস্তাভিযুক্তঃ প্রজ্ঞাবাং স্তৎপরোপি কণ্ঠিদলজিতেজিরঃ স্তাদন্ত আহ
সংযতানি বিষয়েভ্যো নিবর্ত্ততানি ইজিরাপি যেন স সংযতেজিরঃ এবং বিশেষণত্রয় যুক্তঃ
সোহবস্তং জ্ঞানং লভতে প্রণিপাতাদিস্ত বাহ্যোমার্যাবিশ্বাদি সম্ভবাদনৈকান্তিকোপি প্রজ্ঞাব-
বাদিষ্টৈকান্তিক উপায় ইত্যর্থঃ ঈদৃশমোপারয়েন জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং চরমাং শাস্তিমবিদ্যা
তৎকার্যমিহুস্তিরূপাং মুক্তির্মচিরেণ তদ্ব্যবধানেনৈকধিগচ্ছতি লভতে যথা হি জীপঃ স্বোৎ-
পত্তিমাভ্যেণৈবাধিকার নিবৃত্তং করোতি ন তু কণ্ঠিদপেক্ষতে তথা জ্ঞানমপি যোৎপত্তি-
মাভ্যেণৈবাজ্ঞাননিবৃত্তিঃ করোতি ন তু কিঞ্চিৎ প্রসঙ্গ্যানাদিকমপেক্ষত ইতি ভাব্যঃ ॥ ৩৯ ॥

অজ্ঞানপ্রদধানশ্চ সংশয়াস্তা বিনশ্চতি ।

যিনি প্রজ্ঞাবান্, গুরু-শুশ্রূষু ও জিতেন্দ্রিয়, তিনিই আত্মজ্ঞান-লাভ করিয়া শীঘ্র কৈবল্য মুক্তি প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সংঃ । ব্রহ্মবেত্তা গুরুর বাক্যে ও বেদান্তাদি শাস্ত্রে যাহার হির বিশ্বাস এবং বিশ্বাস যুক্ত চিত্তে জ্ঞান লাভের উদ্দেশে যিনি গুরু সেবার তৎপর থাকেন এবং সঙ্গে সঙ্গে যিনি আপনার ইঞ্জির বর্গকে নিজ সাধনামূলক করিয়া আনিতে পারেন, তিনিই আত্মজ্ঞান-লাভে সমর্থ। যেমন অন্ধকার বিনাশ কালে দীপশিখাকে অস্ত্রের সাহায্য লইতে হয় না সেইরূপ অবিদ্যা বিনাশের অস্ত্র আত্মজ্ঞানকে অস্ত্র সাধনের অপেক্ষা করিতে হয় না ॥ ৩৯ ॥

শাক্তরভাষ্যঃ । অজ্ঞ সংশয়োহি ন কর্তব্যঃ পাপিষ্ঠোহি সংশয়ঃ, কপমিত্যাচাতে অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞানপ্রদধানশ্চ সংশয়াস্তা চ বিনশ্চতি অজ্ঞপ্রদধানো যদ্যপি বিনশ্চতঃ তথাপি ন তথা যথা সংশয়াস্তা সতু পাপিষ্ঠঃ সর্বেষাং, কথং নায়ং সাধারণোপি লোকোহস্তি তথা ন পরলোকো ন স্তৃং তত্রাপি সংশয়োপপত্তেঃ সংশয়াস্তানঃ সংশয়চিত্তস্ত তস্মাৎ সংশয়োন কর্তব্যঃ ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকস্ত পাতনিকাং করোতি অত্রোতি । যথোক্তসাধনবাহু-পদেশমপেক্ষাচিরেণ ব্রহ্ম সাক্ষাৎকরোতি সাক্ষাৎকৃতব্রহ্মদ্বৈচির্যেণৈব মোক্ষং প্রাপ্নোতী-ত্যোবোধঃ সপ্তম্যা পরামৃশ্চতে । সংশয়স্তাকর্তব্যদ্বৈ হেতুমাং পাপিষ্ঠোহীতি । উক্তং প্রত্নপূর্বকমুত্তরশ্লোকেন সাধয়তি কথমিত্যাदिना । অজ্ঞপ্রদধানাচ্চ সংশয়চিত্তস্ত বিশেষ-হেতুমাৎসাধয়তি নায়মিতি । দ্বিতীয়ভাগবিভজনার্থং ভূমিকাং করোতি অত্রোতি । অজ্ঞা-দীনাং মধ্যে সংশয়াস্তানোৎপাদিষ্ঠং তৎপ্রত্নদ্বারা প্রকটয়তি কথমিতি । লোকদ্বয়স্ত তৎ-প্রযুক্তসুখস্ত চাভাবে হেতুমাং তত্রাপীতি । সংশয়চিত্তস্ত সর্বত্র সংশয়প্রযুক্তেহু নির্বারত্বা-দিত্যর্থঃ । সংশয়স্তানর্থশূলভদ্বৈ স্থিতে ফলিতমাং তস্মাদিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞএবমুপদেশগত জ্ঞানরহিতঃ উপদিষ্ট জ্ঞানবুদ্ধ্যু-পারে চাত্মপ্রদধানঃ অত্মরমাণঃ । উপদিষ্টে চ জ্ঞানে সংশয়িতমনা বিনশ্চতি নষ্টোভবতি । অস্তিরূপদিষ্টে আত্মসাধনাবিষয়ে জ্ঞানে সংশয়াস্তা সংশয়াস্তানোরমপি প্রাকৃতলোকো নাস্তি ন চ পরঃ ধর্ম কামাদিপুরুষার্থাশ্চ ন সিধ্যস্তি কুতো মোক্ষ ইত্যর্থঃ শাস্ত্রীয়কর্ম সিদ্ধি-রূপত্বাৎ সর্বেষাং পুরুষার্থানাং শাস্ত্রীয়কর্মজস্ত সিদ্ধেস্ত দেহাত্মিকতাস্মিন্চির পূর্বকত্বাৎ । অতঃ স্তূলবভাগিস্থং সংশয়াস্তানো ন ভবতি ॥ ৪০ ॥

• স্বামি কৃত টীকা । জ্ঞানাধিকারিণমুক্তা তদ্বিপরীতমনধিকারিণ্যম্ অজ্ঞশ্চেতি । অজ্ঞা গুরুপদিষ্টার্থানভিজ্ঞঃ কথঞ্চিদজ্ঞানে জাতেহপি তত্রাত্মপ্রদধানশ্চ জাতারামপি প্রজ্ঞায়াং মমেন্দং সিধ্যেরবতি সংশয়াস্তান্চ চিত্তশ্চ বিনশ্চতি, স্বার্থীদ্বৈশ্চতি এতেষু ত্রিষপি সংশয়াস্তা সর্বথা নশ্চতি যতস্তস্যায়ং লোকো নাস্তি ধন্যজ্ঞানবিবাহাদ্যসিদ্ধেঃ, ন চ পরলোকো ধর্মজ্ঞানিশ্চতেঃ, ন চ স্তৃং সংশয়েনৈব ভোগতাপ্যসম্ভবঃ ॥ ৪০ ॥

নাশং লোকোহস্তি ন পরো ন সুখং সংশয়াশ্চনঃ ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অত্র চ সংশয়ো ন কর্তব্যঃ কস্মাৎ । অজ্ঞোহনবীতশাস্ত্রক্ষে-
নাস্ত্রজ্ঞানশূন্যঃ গুরু বেদান্তবাক্যার্থে ইদমেবং ন ভবতোবেতি বিপর্যয়রূপানান্তিক্যাবৃদ্ধি-
রশ্রদ্ধা তদ্ব্যনশ্রদ্ধাধনঃ ইদমেবং ভবতি নবেতি সৰ্বত্র সংশয়াক্রান্তচিত্তঃ সংশয়াহ্মা বিনশ্রুতি
স্বার্থাদ্রষ্টোভবতি অজ্ঞশ্রদ্ধাধনশ্চ বিনশ্রুতীতি সংশয়াহ্মাপেক্ষানানুসং কথনার্থং চকা-
রাভ্যাং তয়োঃ প্রয়োগঃ সংশয়াহ্মা হি সৰ্বতঃ পাপীয়ান্ যতো নাহয়ং মধুস্যলোকোহস্তি
বিতাহর্জনাভাবাৎ ন পরলোকঃ স্বৰ্গমোক্ষাদিঃ ধৰ্ম্মজ্ঞানাদ্যভাবাৎ ন সুখং ভোজনাদিকৃতং
সংশয়াশ্চনঃ সৰ্বত্র সম্বেদাক্রান্তচিত্তস্ত অজ্ঞশ্রদ্ধাধনস্ত চ পরলোকো নাস্তি মধুস্যলোকো
ভোজনাদিসুখঞ্চ বৰ্ত্ততে সংশয়াহ্মাতুজিতরহীনেষ্টেন সৰ্বতঃ পাপীয়ানিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

অজ্ঞানী, শ্রদ্ধাহীন ও সংশয় যুক্ত ব্যক্তি বিনষ্ট হয় । সংশয়া-
হ্মার ইহলোক বা পরলোক কোথাওই সুখ নাই ॥ ৪০ ॥

শ্লঃ সং । যে ব্যক্তি বেদান্তাদি শাস্ত্রাধ্যয়ন বিহীন হওয়ার আত্মজ্ঞান লাভ করিতে না
পারে সেই অজ্ঞ । গুরু কথিত শাস্ত্রার্থের প্রতি সাধারণ অনাস্থা সে ব্যক্তি অশ্রদ্ধাধন এবং
লৌকিক বা শাস্ত্রীয় কোন বিষয়েই সাধারণ চিত্ত স্থির নিশ্চয় করিতে পারে না সে ব্যক্তি
সংশয়াহ্মা । এই তিন প্রকার ব্যক্তিই সাধন হইতে ভ্রষ্ট হইয়া থাকে । বিশেষতঃ যে ব্যক্তি
সদা সংশয়যুক্ত, তাহার ইহ পরলোকে অশান্ত । মনের দোষে সে মিত্রকে শত্রু মনে
করিয়া ব্যাকুল হয়, কখন নিজ সাধী নারীকে কুলটা বোধে বিক্ৰান্তবৎ হয়, কখন ভোজন
দ্রব্য বিষ মিশ্রিত বা দোষাপ্রতি বলিয়া ভাল করিয়া আহারও করিতে পারেনা, এইরূপে
লৌকিক সুখে সে বঞ্চিত থাকে । আবার গুরু বাক্যে ও শাস্ত্রাদিতে সংশয় হওয়ার
স্বর্গাদি ফল সাধন ধর্ম্মাদির অহুষ্ঠান করে না, সুতরাং তাহার পারলৌকিক সুখের আশাও
নাই । অজ্ঞ ও শ্রদ্ধাহীনের পারলৌকিক সুখ না হইলেও ইহলৌকিক সুখে কোন বাধা
দৃষ্ট হয় না । শাস্ত্রবেত্তা গণ বলেন যে অজ্ঞের গতি লাভ অসাধ্য, শ্রদ্ধাধনেন গতি যত্ন
সাধ্য, কিন্তু সংশয়াহ্মার গতি লাভ অসাধ্য ॥ ৪০ ॥

শাকরভাষ্যং । কস্মাৎ যোগেতি । যোগসংক্রান্তকর্মাণং পরমার্থদর্শনলক্ষণেন যোগেন
সংক্রান্তানি কর্মাণি যেন পরমার্থ দর্শনা ধর্ম্মাধর্ম্মাখ্যানি তং যোগসংক্রান্তকর্মাণং কথং
যোগসংক্রান্তকর্মেত্যাহ জ্ঞানেনান্বেষরৈককল্পদর্শনলক্ষণেন সংছিন্নঃ সংশয়োবশত সজ্ঞানসংছিন্ন-
সংশয়ঃ যএবং যোগসংক্রান্তকর্মা তমাস্রবন্তমগ্রমত্তং গুণচেষ্টারূপেণ দৃষ্টানি ন কর্মাণি নিবরন্তি
অনিষ্টাদিরূপং ফলং নারভন্তে হে ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদ্যপি সংশয়ঃ সর্বানর্থহেতুর্বাৎ কর্তব্যোহন ভবতি তথাপি
নিবর্তকভাবে তদকরণমস্বাধীনমিতি শব্দতে কস্মাদিতি । প্রতিযুক্তপ্রযুক্তমৈক্যজ্ঞানং
তদ্বিবর্তকমিত্যুত্তরমাহ জ্ঞানেনেতি । সংশয়রহিততাপি কর্মাণ্যনর্থহেতুনি ভবন্তীত্যশঙ্ক্যাহ
যোগেতি । বিষয়পরবশত পুংসোযোগাযোগাৎ কুতঃ যোগসংক্রান্তকর্ম্মমিত্যাশঙ্ক্যাহ আত্ম-
হস্তমিতি । পরমার্থদর্শনতঃ সংশয়োচ্ছিন্তৌ তদ্বচ্ছেদকিজ্ঞানমাহাশ্রাদ্যদেব কর্ম্মাণাঞ্চ নিবৃত্তাব-
শ্রমন্তত প্রাতিভাসিকানি কর্ম্মাণি বন্ধহেতবোন অবন্তীত্যাহ ন কর্ম্মাণীতি । কর্ম্মযোগাদেব

যোগ সংশ্লিষ্ট কর্ম্মাণং জ্ঞান সংহিহ সংশয়ঃ ।

আত্মবস্তং ন কর্ম্মাণি নিবশ্য়ন্তি ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

কর্ম্মসংক্রাস্তাত্মপত্তিমাশঙ্ক্য আদ্যং পাদং বিভজ্যতে পরমার্থেতি । তচ্চ বৈধসংক্রাস্তপক্ষে পরোক্ষং ফলসংক্রাস্তপক্ষে স্বপরোক্ষমিতি বিবেকঃ । যথোক্তজ্ঞানেন সংশ্লিষ্টকর্ম্মত্বমেব সতি সংশয়ে ন সিধ্যতি সংশয়বতস্তদযোগাদিতি শব্দভেদে কথমিতি । দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাকুর্ত্বানু পরিহরতি আহেত্যাदिना । পাঠক্রমস্ত বলীয়স্বাদাদৌ দ্বিতীয়ং পাদং ব্যাখ্যায় পশ্চাদাদ্যং পাদং ব্যাচক্ষীতেত্যাহ এবমিতি । সর্ব্বমিদং প্রমাদবতোবিষয়পরবশত্বে ন সিধ্যতীত্যভিসন্ধায় আত্মবস্তং ব্যাকরোতি অপ্রমত্তমিতি । ন কর্ম্মাণীত্যাदিকলোক্তিং ব্যাচষ্টে গুণচেষ্টেতি । অনিষ্টাদীত্যাदिशक्तेन ইষ্টং মিজ্ঞঞ্চ গৃহ্যতে ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগেতি যথোপদিষ্ট যোগেন সংশ্লিষ্টকর্ম্মাণং জ্ঞানাকারতাপন্নকর্ম্মাণং যথোপদিষ্টেন চাত্মজ্ঞানে নান্বনিসংহিহ সংশয়ঃ আত্মবস্তং মনস্বিনমুপদিষ্টার্থে দৃঢ়াবস্থিত মনঃসম্বন্ধহেতুভূত প্রাচীনানন্তকর্ম্মাণি ন নিবশ্য়ন্তি ॥ ৪১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অধ্যায় দ্বয়োক্তাং পূর্বাণর ভূমিকাভেদেন কর্ম্মজ্ঞানময়ীং বিবিধাং ব্রহ্মনিষ্ঠামুপসংহরতি স্বাভাং যোগেত্যাदि যোগেন পরমেশ্বরাধনরূপেণ তস্মিন্ সংশ্রুতানি সমর্পিতানি কর্ম্মাণি যেন তৎ কর্ম্মাণি স্বফলেনৈব নিবশ্য়ন্তি ততশ্চ জ্ঞানেন অন্তরাত্মারাধনেন সংহিহঃ সংশয়োদেহাদ্যভিমান লক্ষণে যন্ত তমাশ্রবস্তমপ্রমাদিনং কর্ম্মাণি লোকসংগ্রহার্থানি স্বাভাবিকানি তানি ন নিবশ্য়ন্তি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতাদৃশস্ত সর্ব্বানর্থমূলস্ত সংশয়স্ত নিরাকরণীয়ান্বনিচ্ছন্নমুপায়ং বদন্থস্যায় দ্বয়োক্তাং পূর্বাণর ভূমিকাভেদেন কর্ম্মজ্ঞানময়ীং বিবিধাং ব্রহ্মনিষ্ঠামুপসংহরতি । যোগেন ভগবদারাধনলক্ষণ সমদ্ববুদ্ধিরূপেণ সন্ন্যস্তানি ভগবত্তি সমর্পিতানি কর্ম্মাণি যেন যথা পরমার্থদর্শনলক্ষণেন যোগেন সন্ন্যস্তানি ত্যক্তানি কর্ম্মাণি যেন তৎ যোগ সন্ন্যস্তকর্ম্মাণং সংশয়েসতি কথং যোগসন্ন্যস্ত কর্ম্মত্বমত আহ জ্ঞানসংহিহ সংশয়ঃ জ্ঞানেনান্বনিচ্ছন্নলক্ষণেন হিহসংশয়ো যেন তৎ বিষয়পরবশত্বরূপ প্রমাদে সতি কুতো জ্ঞানোৎপত্তিরিত্যত আহ আত্মবস্তং অপ্রমাদিনং সর্ব্বদা সাবধানং এতাদৃশমপ্রমাদিভ্যেন জ্ঞানবস্তং জ্ঞানসংহিহসংশয়েন যোগসন্ন্যস্তকর্ম্মাণং কর্ম্মাণি লোকসংগ্রহার্থানি বুধা চেষ্টারূপাণি বা ননিবশ্য়ন্তি অনিষ্টমিষ্টং মিশ্রং বা শরীরং নারভন্তে হে ধনঞ্জয় ॥ ৪১ ॥

হে ধনঞ্জয় ! সমস্ত বুদ্ধিরূপ যোগ দ্বারা যিনি সমস্ত কর্ম্ম তর্গবান্মকে অর্পণ করিয়াছেন এবং আত্মজ্ঞান দ্বারা বাঁহা সমস্ত সংশয় হিহ হইয়াছে, কর্ম্মরাশি সেই আত্মজ্ঞকে আবদ্ধ করিতে পারেনা ॥ ৪১ ॥

শ্রীঃ সং । ভক্তি পূর্ব্বক ভগবদারাধনা বা পরমার্থ দর্শন দ্বারা যখন কর্ম্ম বাসনা কম্ব হইয়া যায়, অথবা কর্ম্ম করিয়াও তৎকল রাশি ভগবদর্শে সমর্পিত হয় এবং যখন নিজ কর্ত্তব্য বুদ্ধি সমূলে বিনষ্ট হইয়া সমস্তই আত্ম স্বরূপ দৃষ্ট হয়, সে অবস্থায় বিধান ব্যক্তিকে ভিত্তিটিনাদি কর্ম্ম রাশি বন্ধন করিতে পারে না ॥ ৪১ ॥

তস্মাদজ্ঞানসত্ত্বতং হৃৎসং জ্ঞানাসিনাস্থনঃ ।

শাক্তর ভাব্যং । যস্মাৎ কৰ্ম্মযোগগুষ্ঠানাৎ অশুদ্ধিকরহেতুকজ্ঞানসংচ্ছিন্নসংশয়ান নিব-
ধ্যতে কৰ্ম্মভিত্তিজন্যনিমিত্তকৰ্ম্মবাদেব যস্মাচ্চ জ্ঞানকৰ্ম্মগুষ্ঠানবিষয়ে সশয়বান বিনশ্রুতি তস্মা-
দিতি । তস্মাৎ পাপপঠমজ্ঞানসত্ত্বতং অজ্ঞানাদবিবেকাজ্ঞাতং হৃৎসং হৃদি বুদ্ধৌ স্থিতং জ্ঞানা,
সিনা শোকমোহাদিদোষহরং সম্যক্ দৰ্শনং জ্ঞানং তদেবাসিঃ খড়্গশ্বেন জ্ঞানাসিনাস্থনঃ স্বস্ত
আত্মবিষয়ত্বাৎ সংশয়স্ত ন হি পরস্ত সংশয়োহপরেণ হেত্তব্যতাং প্রাপ্তোক্তেন স্বভেতি
বিশেষ্যতেহতজ্ঞানবিষয়োহপি স্বভেত্বং ভবতি জ্ঞানাসিনা হিৈষেনঃ সংশয়ঃ স্ববিনাশহেতু-
ভূতং যোগং সম্যক্ দৰ্শনোপায়ং কৰ্ম্মগুষ্ঠানমতিষ্ঠ কুরীত্যর্থঃ উত্তিষ্ঠ চেনানীং যুদ্ধায়
ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীভগবদগীতাভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । তস্মাদিত্যাদিসমনস্তরল্লোকগুণং তৎপদাপেক্ষিতমর্থমাহ যস্মা-
দিতি । সত্যং কৰ্ম্মণামস্মাদিযুক্তারম্ভকরোপলভ্যং বিদুষ্যপি তেবাং তত্ত্বাবমনপবোধমিত্যা-
শঙ্ক্যাহ জ্ঞানায়ীতি । নহু সন্ধিহানস্ত তৎপ্রতিবন্ধক্য কৰ্ম্মযোগগুষ্ঠানং নাপি তদ্বৈতকজ্ঞানং
তত্রাপি সংশয়াবতারামিত্যাশঙ্ক্যাহ যস্মাচ্চেতি । ল্লোকাক্ষরাণি ব্যাচষ্টে তস্মাদিত্যাদিনা ।
পাপপঠমিতি সংশয়স্ত সৰ্ব্বানর্থমূলধ্বেন ত্যাজ্যঃ সূচ্যতে । বিবেকাগ্রহপ্রসূতত্বাদপি তস্ত
হেয়ত্বমবিবেকস্তানর্থকরত্বপ্রসিদ্ধিরিত্যাহ অবিবেকাদিতি । ন চ তস্ত চৈতন্ত্যবদাত্মনিষ্ঠত্বাদ-
ত্যাজ্যঃ শক্তিতব্যমিত্যাহ হৃদীতি । শোকমোহাভ্যামতিভূতস্ত পুংসোমনসি প্রাচুর্ভবতঃ
সংশয়স্ত প্রবলপ্রতিবন্ধকাভাবেনৈব প্রধ্বংসঃ সিধ্যেদিত্যাশঙ্ক্যাহ জ্ঞানাসিনেতি । স্বাপ্রশয়স্ত
সংশয়স্ত স্বাপ্রশয়েনৈব জ্ঞানেন সমুচ্ছেদসম্ভবাৎ কিমিতি স্বভেতি বিশেষণমিত্যাশঙ্ক্যাহ
আত্মবিষয়ত্বাদিতি । স্বাগাদিবিষয়ঃ সংশয়ঃ তদ্বিষয়েন জ্ঞানেন দেবদত্তনিষ্ঠেন তন্নিস্তোব্যা-
বর্ত্যতে প্রকৃতে স্বাত্মবিষয়স্তদাপ্রশয়ঃ সংশয়ঃ তথাবিধেন জ্ঞানেন অপনীয়তে তেন বিশেষণ-
মর্থবদিত্যর্থঃ তদেব প্রপঞ্চয়তি ন হীতি । স্বাত্মপ্রশয়স্ত প্রকৃতে সংশয়ে সিদ্ধত্বেনানিব-
ন্ধিতত্বাৎ তদ্বিষয়স্ত তদ্বিষয়েনৈব তস্ত তেন নিরুক্তির্বিবন্ধিতেভ্যাপসংহরতি অতইতি ।
সংশয়সমুচ্ছিত্যনস্তরং কর্তব্যমুপদিশতি হিৈষেনমিতি । অগ্নিহোত্রাদিকং কৰ্ম্ম ভগবদাজ্ঞয়া
ক্রমেণ করিষ্যামি যুদ্ধাৎ পুনরুপরিঃসেবেত্যাশঙ্ক্যাহ উত্তিষ্ঠেতি । ভবতোষয়ে মহতি কজি-
য়ংশে প্রসূতস্ত সমুপস্থিতসমরবিমুখত্বমুচ্ছিতমিতি মন্থানঃ সম্রাহ ভারতেতি । তদনেন
যোগস্ত কুজিমত্বং ভগবতোহনীশ্বরত্বঞ্চ নিরাকৃত্য কৰ্ম্মাদাবকৰ্ম্মাদিদর্শনাদাত্মনঃ সম্যগজ্ঞানাৎ
প্রণিপাতাদেকহিরন্মাদস্তরল্লোক প্রকৃদেকত্বতাদেশেবানর্থনিবৃত্তা ব্রহ্মতাবমভিদধতা সৰ্ব্বস্বা-
হুৎকৃষ্টে তস্মিন্নসংশয়ানত্যাধিকারাদশেবদোষবন্তঃ সংশয়ঃ হিৈষোত্তমস্ত জ্ঞাননিষ্ঠাপরস্ত কৰ্ম্ম-
নিষ্ঠেতি স্থাপিত্ব ॥ ৪২ ॥

ইতি চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

স্মারামুজ ভাষ্য । তস্মাদিতি । তস্মাদনাদজ্ঞানসত্ত্বতং হৃৎসংস্রামুজবিষয়ং সংশয়ং সন্মো-
পদিষ্টেনাত্মজ্ঞানাসিনাচ্ছিত্বা সন্মোপদিষ্টং কৰ্ম্মযোগমতিষ্ঠ তদর্থমুত্তিষ্ঠ ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমত্তগবদগীতাভাষ্যে চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

স্মারি কৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদজ্ঞানসত্ত্বতং হৃৎসংস্রামুজবিষয়ং সংশয়ং সন্মো-
পদিষ্টেনাত্মজ্ঞানাসিনাচ্ছিত্বা সন্মোপদিষ্টং কৰ্ম্মযোগমতিষ্ঠ তদর্থমুত্তিষ্ঠ ভারতেতি ॥ ৪২ ॥

হিঁস্বেনং সংশয়ং যোগমাতিষ্ঠোতিষ্ঠ ভারত ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমহাত্মারতে শতসাহস্রাং সংহিতাস্রাং বৈরাগিক্যাং
তীর্থপৰ্বণি শ্রীতগবলীতানুপনিষৎশু ব্রহ্মবিজ্ঞান্যে
যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুন সংবাদ জ্ঞান—
যোগো নাম চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

মুশ্রুত তত্র প্রথমঃ প্রস্তভার যুদ্ধারোতিষ্ঠ । হে ভারত ইতি কৃত্তিবর্ধেন যুদ্ধত ধর্মঃ
দর্শিতং ॥ ৪২ ॥

ইতি স্বামিকৃত টীকারাং চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

যমুস্বদন সরস্বতি কৃত টীকা। অজ্ঞানাবিবেকাং সজ্জতমুৎপন্নং কংসং হৃদিবুদ্ধে স্থিতং
কারণভাষ্যরত চ জ্ঞানে শত্রুঃ সূত্রেণ হস্তং শক্যত ইত্যভ্যুপগম্যাসঃ এনং সর্বানর্থ মূলভূতং
সংশয়ং আত্মনো জ্ঞানাসিনা আত্মবিষয়ক নিশ্চয় খণ্ডেগন ছিদ্ৰা যোগং সমাগদর্শনোপায়ং
নিকাম কর্ম আতিষ্ঠ কুরু অত ইদানীমুত্তিষ্ঠ যুদ্ধার হে ভারত ভরতবংশে জাতস্ত যুদ্ধোদ্যমো
ন নিকল ইতি ভাবঃ স্বভাবানীশবধেন ভক্তিপ্রদে দৃষ্টীকৃতে ধী হেতুঃ কর্মনিষ্ঠা চ হরিণে-
হোপসংকৃতা ॥ ৪২ ॥

ইতি চতুর্থোহধ্যায়ঃ ।

অতএব হে ভারত ! জ্ঞান রূপ খড়্গা দ্বারা হৃদয় স্থিত অজ্ঞান
সজ্জত সংশয় রাশিকে ছেদন করিয়া তুমি যুদ্ধার্থ উঠিয়া দণ্ডায়মান
হও ॥ ৪২ ॥

গীঃ সঃ । সংশয়ই সমস্ত অনর্থের মূল, কেননা উহা অবিবেক সজ্জত । হে অর্জুন !
তুমি আত্মজ্ঞান লাভ পূর্বক দৃঢ় নিশ্চয় বুদ্ধি দ্বারা নিঃসন্ধি হও ও নিকাম কর্মযোগের
অমুষ্ঠান কর । হৃদয়ে বৃথা সংশয় পোষণ করিও না । নিকাম চিন্তে যুদ্ধ রূপ অশ্রমামুষ্ঠানে
প্রবৃত্ত হও । উঠ, উঠ, শীঘ্র প্রস্তুত হও । তুমি ভরত বংশাবতঃস হইয়া অবিবেকীর জ্ঞান
ধর্মব্রষ্ট হইও না । —

“ স্বভাবানীশবধেন ভক্তি প্রদে দৃষ্টীকৃতে ।

ধীহেতুঃকর্ম নিষ্ঠাচ হরিণেহোপসংকৃতা ” ॥

চতুর্থাধ্যায়ের ভগবান্ নিজ ঈশ্বর্য স্থাপন পূর্বক আপনাতে অর্জুনের ভক্তি ও শ্রদ্ধা
দৃঢ় করিলেন এবং আত্মজ্ঞানের বীজ স্বরূপ কর্ম নিষ্ঠার উপসংহার করিলেন ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সঙ্গীপনী” নামক

ভাষ্যতাৎপর্য ব্যাখ্যায়

চতুর্থ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

শাক্তর ভাব্যঃ । কর্মণ্যকর্ম বঃ পশ্চাদিত্যারভ্য সমুক্তঃ কৃত্ত্বকর্মকৃত্ত্ব জ্ঞানান্নিগদ্যকর্মণ্যং
 শারীরং কেবলং কর্ম কুর্স্বন্ বদুচ্ছালাভসত্ত্বোত্রকার্পণং ব্রহ্ম হবিঃ কর্মজান্নি রিদ্ধি তান্ন
 সর্বান সর্বং কর্মাখিলং পার্শ্ব জ্ঞানারিঃ সর্বকর্মণি যোগসংজ্ঞাকর্মণমিত্যৈতৈর্সকচনৈঃ
 সর্বকর্মসংজ্ঞাসমবোচঙগবান্, হিৈষেনং সংশয়ং যোগমতিষ্ঠেত্যেনেব বচনেন পুনর্বোগঞ্চ
 কর্মাহুষ্ঠানলক্ষণমহুতিষ্ঠেত্যাঙ্কবান্ তয়োক্তভয়োচ্চ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ স্থিতিগতিবৎ
 পরস্পরবিরোধাদেকেন সূহ কর্তৃমশক্যত্বাৎ কালভেদেন চাহুষ্ঠানবিধানাভাবাদর্থাদেভয়ো
 রন্ততরকর্তব্যতারাং প্রাপ্তৌ সত্যং যৎ প্রশস্ততরমেতয়োঃ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃ তৎ
 কর্তব্যং নেতরমিত্যেবং যন্তমানঃ প্রশস্ততরবুভুৎসম্যাক্চনউবাচ সংজ্ঞাসং কর্মণ্যং কৃষ্ণেভ্যা-
 দিনা । নহু চাত্মবিদোজ্ঞানযোগেন নিষ্ঠাং প্রতিপাদয়িষ্যন্ পূর্বোদাহৃতৈর্সকচনৈর্ভগবান্ন
 সর্বকর্মসংজ্ঞাসমবোচর যদাশ্চজ্ঞাতাতচ্চ কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসয়োঃভিন্নপুরুষবিষয়বাদন্ততরত
 প্রশস্ততরবুভুৎসম্য প্রয়োহুপপন্নঃ সত্যমেবং স্বদতিপ্রায়েণ প্রমোদনোপপদ্যতে প্রেইঃ
 স্বাভিপ্রায়েণ পুনঃ প্রমোদুজ্যতএবেতি বদামঃ, কথং পূর্বোদাহৃতৈর্সকচনৈর্ভগবতা কর্মসং-
 জ্ঞাস্ত কর্তব্যতয়া বিবক্তিতত্বাৎ প্রাধান্তমন্তরেণ চ কর্তারং তত্ কর্তব্যত্বাসম্ভবাদনাত্মবিদপি
 কর্তা পক্ষে প্রাপ্তোহনুদ্যতইতি ন পুনরাশ্ববিৎকর্তৃকত্বমেব সংজ্ঞাস্ত বিবক্তিতমিত্যেবং যদান-
 ত্যাক্চনত কর্মাহুষ্ঠানকর্মসংজ্ঞাসরোরবিষংপুরুষকর্তৃকত্বমপ্যাস্তীতি পূর্বোক্তেন প্রকারেণ
 তয়োঃ পরস্পরবিরোধাদন্ততরত কর্তব্যত্বে প্রাপ্তে প্রশস্ততরঞ্চ কর্তব্যং নেতরমিতি প্রশস্ত-
 তরবিবিদ্যিষয়া প্রমোদনোহুপপন্নঃ, প্রতিবচনব্যাক্যার্থনিরূপণেনাপি প্রেইরভিপ্রায়এবমেবেতি
 গম্যতে, কথং সংজ্ঞাসকর্মযোগৌ নিঃশ্রেয়সকরৌ তয়োস্ত কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগোবিশি-
 ষ্যতে ইতি প্রতিবচনমেতন্নিরূপ্যং কিমনেনাত্মবিৎকর্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োনিঃ-
 শ্রেয়সকরত্বং প্রয়োজনমুক্তা তয়োরেব কুত্চিৎশিশেবাৎ কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্ট-
 ত্বমুচ্যতে আহোবিদনাত্মবিৎকর্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ তদন্তরমুচ্যতেইতি কিকাতো-
 বধাত্মবিৎকর্তৃকরোঃ কর্মসংজ্ঞাসকর্মযোগয়োনিঃশ্রেয়সকরত্বং তয়োস্ত কর্মসংজ্ঞাসাং কর্ম-
 যোগস্ত বিশিষ্টত্বমুচ্যতে যদি বানাত্মবিৎকর্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োস্তদন্তরমুচ্যতইতি
 অত্রোচ্যতে আশ্ববিৎকর্তৃকরোঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃসম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্ববচনং তদী-
 যাক কর্মসংজ্ঞাসাং কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেতদন্তরমহুপপন্নং বদ্যানাত্মবিদঃ কর্ম-
 সংজ্ঞাসঃ তৎপ্রতিকূলচ্চ কর্মাহুষ্ঠানলক্ষণং কর্মযোগঃ সম্ভবেতাৎ তদা তয়োনিঃশ্রেয়সকর-
 হোক্তিঃ কর্মযোগস্ত চ কর্মসংজ্ঞাসাবিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেতদন্তরমহুপপদ্যতে আশ্ববিদস্ত
 সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃসম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্বাভিধানং কর্মসম্যাসাক কর্মযোগোবিশি-
 ষ্যতইতি চাহুপপন্নমত্রাহ কিমানাত্মবিদঃ সংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃসম্ভবাত্তয়োনিঃশ্রেয়সকরত্ব-
 বদা চান্ততরজ্ঞাসম্ভবত্বদা কিং কর্মসংজ্ঞাসন্তোত কর্মযোগস্তেভ্যসম্ভবে কারণঞ্চ বক্তব্যমিতি,
 অত্রোচ্যতে আশ্ববিদোনিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানত্বাধিপর্ষ্যজ্ঞানমূলত্ব কর্মযোগস্তাসম্ভবঃ ত্রাজ্ঞানাদি-
 সর্ববিক্রিয়ারহিতত্বেন নিষ্করমাজ্ঞানমাত্মত্বেন ধোবেতি তত্রাত্মবিদঃ সম্যগ্নর্শনেনোপাত্তমি-
 থ্যাজ্ঞানন্ত নিষ্কিরাশ্বব্রহ্মপাবহানলক্ষণং সর্বকর্মসংজ্ঞাসমুক্তা তদ্বিপরীতত্ব মিথ্যাজ্ঞানমূল-
 ককর্তৃত্বাভিধানমূঃসরত সক্রিরাশ্বব্রহ্মপাবহানলক্ষণত্ব কর্মযোগস্তেহ শাস্ত্রে তত্র তত্রাত্ম-
 ব্রহ্মপানিরূপণপ্রদেশেষু সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্যবিরোধাদভাবঃ প্রতিপাদ্যতে বদ্যাত-

স্বাদান্নবিদ্যোনিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানস্ত বিপর্যয়জ্ঞানমূলঃ কৰ্মবোগেন সন্তবতীতি যুক্তমুক্তং জ্ঞাৎ
 কেবু কেবু পুনরাশ্বস্বরূপনিরূপণপ্রদেশেষ্টাশ্ববিদঃ কৰ্মাভাবঃ প্রতিপাদ্যতইত্যত্রোচ্যতে
 অবিনাশিতু তদিতি একত্বাৎ এনেষেতি হস্তারং বেদাবিনাশিনং নিত্যমিত্যাদৌ তত্র তত্রা-
 শ্ববিদঃ কৰ্মাভাবউচ্যতে নহু চ কৰ্মবোগোগ্যাস্বরূপনিরূপণপ্রদেশেষু তত্র তত্র প্রতি-
 পাদ্যতএব তদ্বস্থা তদ্বাদ্যুধ্যাত্ত ভারত স্বধৰ্মমপি চাবেক্য কৰ্মণ্যেবাধিকারস্তে ইত্যাদাব-
 তত্ কথমাশ্ববিদঃ কৰ্মবোগস্তাসম্ভবঃ তাদিতি, অত্রোচ্যতে সমাগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্যবি-
 রোধাৎ জ্ঞানবোগেন সাংখ্যানামিত্যনেন সাংখ্যানামাত্তত্ববিদ্যামনাত্তবিকৰ্ণকৰ্মবোগনি-
 ঠাতোনিহি রাশ্বস্বরূপাবস্থানলক্ষণাজ্ঞানবোগনিষ্ঠায়াঃ পৃথক্করণাৎ কৃতকৃত্যত্বেনাত্তবিদঃ
 প্রয়োজনান্তরাভাবাৎ তস্ত কার্য্যং ন বিদ্যতইতি কৰ্ত্তব্যান্তরাভাববচনাচ্চ ন কৰ্মণামনারম্ভাৎ
 সংজ্ঞাসম্ভ মহাবাহো হুঃখমাপ্ত মরোগতঃ ইত্যাদিবচনাচ্চাত্তজ্ঞানাত্ত্বেন কৰ্মবোগস্ত বিধানাৎ
 যোগারূঢ়ত্ব তন্ত্ৰেব সমঃ কারণমুচ্যতইত্যনেন চোৎপন্নসমাগ্দর্শনস্ত কৰ্মবোগাভাববচনাৎ
 শরীরঃ কেবলং কৰ্ম কুৰ্ম্মমাপ্তোতি কিম্বিমিতি চ শরীরস্থিতিকারণাতিরিক্তত্ব কৰ্মণো-
 বারণাৎ নৈব কিঞ্চিৎ কৰ্মোমীতি যুক্তোমন্তেত তত্ববিদিত্যনেন চ শরীরস্থিতিমাত্রপ্রযুক্ত-
 যপি দর্শনপ্রবণাদিকৰ্মস্বাত্ত্বাখ্যাত্তবিদঃ কৰ্মোমীতি প্রত্যয়স্ত সমাহিতচেতস্তয়া সদা কৰ্ত্তব্য-
 যোগদেশাদাত্তত্ববিদঃ সমাগদর্শনেন বিরুদ্ধোমিথ্যাজ্ঞানহেতুঃ কৰ্মবোগঃ স্বপ্নেপি ন
 সম্ভাবরিতুং শক্যতে সমাজ্ঞানাদাত্তবিকৰ্ণকৰ্মবোগেন সংজ্ঞাসকৰ্মবোগোনিঃশ্রেয়সকর-
 বচনং তদীয়চ্চ কৰ্মসংজ্ঞাসাৎ পূৰ্ব্বোক্তাত্তবিকৰ্ণকৰ্মসংজ্ঞাসবিলক্ষণাৎ সত্যে কৰ্ত্ত-
 বিজ্ঞানে কৰ্মৈকদেশবিষয়ত্বাৎ যমনিয়মাদিসহিতত্বেন চ হ্রস্বঠেষ্টত্বাৎ স্বকরত্বেন চ কৰ্ম-
 বোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিত্যেবং প্রতিবচনব্যাক্যর্থনিরূপণেনাপি পূৰ্ব্বোক্তঃ প্রেইরতিপ্রা-
 য়োনিষ্ঠীয়তে ইতি স্থিতং জ্যায়সী চেৎ কৰ্মণস্তইত্যত্র জ্ঞানকৰ্মণোঃ সহাসম্ভবে যচ্ছুর্যেত-
 য়োন্তয়ে ত্রহি ইত্যেবং পূৰ্ব্বোক্তেনেভগবান্ জ্ঞানবোগেন সাংখ্যানাং নিষ্ঠা পুনঃ কৰ্ম-
 বোগেন যোগিনাং নিষ্ঠা প্রোক্তোক্ত নিৰ্ণয়ককার ন চ সংজ্ঞাসনাভেব কেবলাৎ সিদ্ধিঃ সম-
 গচ্ছতীতি বচনাৎ জ্ঞানসহিতস্ত তস্ত সিদ্ধিসাধনত্বমিষ্টং কৰ্মবোগস্ত চ বিধানাৎ জ্ঞানসহিতস্ত
 সংজ্ঞাসঃ প্রেরান্ কিম্বা কৰ্মবোগঃ প্রেরানিত্যেতয়োৰ্কিশেষবৃত্তংসয়া অৰ্হুনউবাচ, সংজ্ঞাসং
 পয়িত্যাগং কৰ্মণাং শাস্ত্রীয়াণাং অমুষ্ঠানবিশেষাণাং শংসি প্রশংসি কথয়সীত্যেতৎ পুন-
 র্যোগঞ্চ তেবামেবামুষ্ঠানমবস্তাং কৰ্তব্যং শংসতোমে কতরং শ্রেয়ইতি সংশয়ঃ কিং কৰ্মামুষ্ঠানং
 শ্রেয়ঃ কিম্বা ভক্ষ্যানমিতি প্রশস্ততরকাগুষ্ঠেয়মতচ্চ যচ্ছুর্যঃ প্রশস্ততরমেতয়োঃ কৰ্মসংজ্ঞাসক-
 র্মামুষ্ঠানরোধদমুষ্ঠানাৎ প্রয়োবাপ্তিস্বৰ্ম তাদিতি মন্তসে তদেকমন্ততরং সইেকপুরুষাহুঠে-
 যস্বাসম্ভবায়ৈ ব্রহি স্থনিশ্চিতমভিপ্রেতং তবেতি ॥ ১ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । পূৰ্ব্বোক্তরাধায়রয়োঃ সম্বন্ধমভিদধানোবৃত্তাহবাদপূৰ্ব্বকমজ্জুন প্র-
 ত্তাতিপ্রায়ঃ প্রদর্শয়িতুং একমর্থে কৰ্মণীত্যাदिना । ইত্যারম্ভ কৰ্মণ্যকৰ্মদর্শনমুক্তা তৎপ্র-
 শংসা প্রসারিতেভ্যাহ সমুক্তইতি । জ্ঞানবস্ত্তঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্মাণি লোকসংগ্রহার্থং কুৰ্ম্মন্তঃ
 জ্ঞানলক্ষণেনাপি ন দৃষ্টসৰ্ব্বকৰ্মাণং কৰ্মপ্রযুক্তকলসদ্বন্ধবিধুরং বিবেকবস্ত্তোবদতীতি । জ্ঞান-
 বস্ত্তোজ্ঞানকলত্বতং সংজ্ঞাসং বিবক্ণুং বিবিদিষোঃ সাধনরূপমপি সংজ্ঞাসং ভগবান্ বিবকি-
 তবানিত্যাহ জ্ঞানসীতি । নিরাশরিত্যারম্ভ শরীরস্থিতিমাত্রকারণং কৰ্ম শরীরস্থিতাবপি
 সদ্ধরহিতঃ সন্ সমাচরন্ ধৰ্ম্মধৰ্ম্মকলভাগী ন ভবতীতাপি পূৰ্ব্বোক্তরাত্তমধ্যাত্তাত্ত্যং বিবিধং
 সংজ্ঞাসং স্থচিতবানিত্যাহ শরীরস্থিতি । যদৃচ্ছত্যাদাবপি সংজ্ঞাসঃ স্থচিতঃ তদ্বন্ধকলা-
 য়েপদেশাদিত্যাহ যদৃচ্ছতি । জ্ঞানস্ত যজ্ঞদ্বসম্পাদনপূৰ্ব্বকং প্রশংসাবচনাদপি কৰ্মসংজ্ঞা-

অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসং কৰ্ম্মণাং কৃৎস্ন—

সোদর্শিতোজ্ঞাননিষ্ঠতেত্যাহ ব্রহ্মার্পণমিতি । জ্ঞানবজ্রস্ত্যর্থং বিহিতান্নানাবিধান্ বজ্ঞাননুশ-
তেষাং দেহাদিবা্যপারজন্যস্বচনেনোদ্ধনোনির্বাণ্যপারস্ববিজ্ঞানকলাভিলাপাদপি বধোক্ত-
মাস্ত্রানং বিবিধিষোঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসেহধিকারোদ্ধনিতইত্যাহ কৰ্ম্মজ্ঞানিতি । সৰ্বস্ত-
বাবশেষবর্জিতস্ত কৰ্ম্মণোজ্ঞানে পর্য্যবসানান্তিধানাক্ত জিজ্ঞাসোঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংন্যাসঃ সূচিত-
ইত্যাহ সৰ্বমিতি । তদ্বিতীত্যাধিনা জ্ঞানপ্রাপ্ত্যপারং প্রাপিতাদি প্রদর্শ্য প্রাপ্তেন জ্ঞানে-
নাতিশয়মাহাশ্রয়বতা সৰ্বকৰ্ম্মণাং নিবৃত্তিরেবেতি বদতা চ জ্ঞানার্থিনঃ সংন্যাসহধিকারোদ-
র্শিতোত্তগবতেত্যাহ জ্ঞানার্থিরিতি । জ্ঞানেন সমুচ্ছিন্নসংশয়ং তস্মাদেব জ্ঞানং কৰ্ম্মণি
সংন্যস্ত ব্যবস্থিতমগ্রমন্তু বশীকৃতকার্য্যকরণসংঘাতবন্তং প্রাতিভাসিকানি কৰ্ম্মণি ন নিত-
রস্তি ইত্যপি বিবিধঃ সংন্যাসোত্তগবতোক্তইত্যাহ যোগেতি । কৰ্ম্মণীত্যরভ্য যোগসংন্যস্ত-
কৰ্ম্মণমিত্যন্তেরুদাক্ততৈর্কচনৈককৃতং সংন্যাসমুপসংহরতি ইত্যন্তেরিতি । তর্হি কৰ্ম্মসংন্যাস-
স্তেব জিজ্ঞাসুনা জ্ঞানবতা চাদরণীয়ত্বং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমনাদৌরমাপন্নমিত্যাশঙ্কোক্তমর্থান্তরম-
হুবদতি ছিষ্টেনমিতি । কৰ্ম্মতত্ত্বাগরোক্তরোরেকেনৈব পুরুষোহুষ্ঠৈরস্বসত্ত্বং বিরোধো-
হস্তীত্যশঙ্ক্য যুগপদ্বা ক্রমেণ বাহুষ্ঠানমিতি বিকল্যাদ্যং দ্বয়রতি উত্তরোচ্চেতি । দ্বিতীয়ং
প্রত্যাহ কালভেদেনেতি । উক্তরোহুষ্ঠৈরোরেকেন পুরুষোহুষ্ঠৈরস্বসত্ত্বং কথং কৰ্ত্তব্যমসিদ্ধি-
রিত্যাশঙ্ক্যাহ অর্থাদিতি । যরোরোক্তরোরেকেন যুগপৎ ক্রমাত্যাং অহুষ্ঠানমুপপত্তেরিত্যর্থঃ ।
অন্যতরস্য কৰ্ত্তব্যে কতরস্যোতি কুতোনির্ণয়োহরোঃ সন্নিধানাবিশেষাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বৎ
প্রশস্যতরমিতি । ভগবতা কৰ্ম্মণাং সংন্যাসোযোগশ্চোক্তোক্তো চ তয়োঃসমুচ্ছিত্যাহুষ্ঠানং
তেনান্যতরস্য প্রেষ্ঠ্যাহুষ্ঠৈরেষে তদ্বৃত্তংসয়া প্রোপপত্তিরিত্যুপসংহরতি ইত্যেবমিতি ।
নায়ং প্রেষ্ঠুরতিপ্রায়ঃ কৰ্ম্মসংন্যাসকৰ্ম্মযোগয়োভিন্নপুরুষাহুষ্ঠৈরস্বসোক্তস্বাদেককস্মিন্ পুরুষে
প্রাপ্ত্যভাবাদিতি শব্দতে নথিতি । চোদ্যমঙ্গীকৃত্য পরিহরতি সত্যমেবমিতি । কীদৃশতর্হি
প্রেষ্ঠুরতিপ্রায়োবেন প্রপ্প্রবৃত্তিরিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । একস্মিন্ পুরুষে কৰ্ম্মতত্ত্বাগরোরতি
প্রাপ্তিরিতি প্রেষ্ঠুরতিপ্রায়ঃ প্রতিনির্দেষ্টং প্রারভতে পূর্বোদাক্ততৈরিতি । যথা স্বর্গকামোদ-
জ্ঞেতেতি স্বর্গকামোদেধেন রাগোবধীয়তে নতুতৈস্যাধিকারোনান্যস্যোতাপি প্রতিপা-
দ্যতে বাক্যভেদে প্রসঙ্গান্তধানাশ্রয়বিকর্ত্তা সংন্যাসপক্ষে প্রাপ্তোহনুদ্যতে ন চাস্ববিৎকৰ্ত্তৃক-
ত্বমেব সংন্যাসস্য নিয়ম্যতে বৈরাগ্যমাত্রেণাজ্ঞস্যপি সংন্যাসবিধির্দর্শনাৎ তস্মাৎ কৰ্ম্মতত্ত্বাগ-
রোরবিষৎকৰ্ত্তৃকত্বমতীতি মধানসার্জুনস্য প্রশ্নঃ সত্ত্ববতীতি ভাবঃ । ভবতু সংন্যাসস্য কৰ্ত্তব্য-
স্ববিবক্ষা তথাপি কথং প্রশস্যতরবৃত্তংসয়া প্রপ্প্রবৃত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রাধান্যমিতি । তথাপি
কথমেকস্মিন্ পুরুষে তরোরপ্রাপ্ত্যবুজ্ঞাতিপ্রায়েণ প্রপ্প্রবচনং একল্যতে তত্রাহ অনাস্ববি-
দিতি । আশ্রবিদ্যোবিদ্যাসামর্থ্যাং কৰ্ম্মত্যাগপ্রোব্যবদিতরভ্যপি সতি বৈরাগ্যেতত্ত্বাগস্যা-
বশ্যকত্বাৎ তত্র কৰ্ত্তাসৌ প্রাপ্তোজ্ঞানদ্যতে তথা চ কৰ্ম্মতত্ত্বাগরোরেকস্মিন্ বিহুবি প্রাপ্তে-
বাক্তবাক্তভিপ্রায়েণ প্রপ্প্রবৃত্তিরিরিক্তেত্যর্থঃ । সংন্যাসস্যাস্ববিৎকৰ্ত্তৃকত্বমেবাজ্ঞ বিবক্ষিতং
কিং ন স্যামিত্যাশঙ্ক্য কত্র স্তরপশ্চ্যদাসঃ সংন্যাসবিধিচেতার্থভেদে বাক্যভেদে প্রসঙ্গান্নৈব-
মিত্যাহ ন পুনরিতি । ইতি শব্দোবাক্যভেদেপ্রসঙ্গহেতুদ্যোতনার্থঃ । ততঃ কিমিত্যাশঙ্ক্য
ফলিতমাহ এবমিতি । কৰ্ম্মাহুষ্ঠানকৰ্ম্মসংন্যাসরোরবিষৎকৰ্ত্তৃকত্বমপ্যতীত্যেবং মধানসার্জু-
নস্ত প্রশস্যতরবিবিধিষয়া প্রোদ্যাহুপপন্নইতি সধকঃ । তয়োঃ সমুচ্ছিত্যাহুষ্ঠানসত্ত্বং কথং
প্রশস্যতরবিবিধিষেত্যাশঙ্ক্যাহ পূর্বোক্তেনেতি । উত্তরোচ্চেত্যাদাবুজ্ঞ প্রকারেণ কৰ্ম্মতত্ত্বা-
গরোনির্ধোবিরোধোন্ন সমুচ্ছিত্যাহুষ্ঠানং সাবকাশ মিত্যর্থঃ । ভবতুতর্হি বস্য কস্যচিদন্যত-

পুনর্বোগন্ধ শংসি ।

স্যাচ্চৈবমিতি কৃতোবখোক্তাভিপ্রায়েণ প্রপ্রয়ুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অন্যতরসোতি । উতর
 প্রাপ্তৌ সমুচ্চরাহুপপত্তাবন্যতরপরিত্রাহে বিশেষসার্বথ্যেব্যাহুত্কাভিপ্রায়েণ প্রাপ্তৌপপত্তিরি-
 ত্যর্থঃ । ইতচ্চাবিৎকর্তৃকরোঃ সংন্যাসকর্ষবোগরোঃ কতরঃ প্রেরানিতি এইরুতিপ্রারোহা-
 তীত্যাহ প্রতিবচনেতি । কিং তৎ প্রতিবচনং কথং তদ্বিরূপণমিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । তত্র
 প্রতিবচনং দর্শয়তি সংন্যাসেতি । তদ্বিরূপণং কথয়তি এতদ্বিতি । তদ্বিরূপণং নিঃপ্রেরসকরত্বং
 কর্ষবোগস্য শ্রেষ্ঠত্বকেতব্যঃ । ঐশ্বর্যদোষবিভাগবিবেকার্থং পৃচ্ছতি কথং । অতোহনিরাদ্যে
 পক্ষে কিং দূষণং অগ্নিন বা বিতীরে পক্ষে কিং ফলমিতি প্রশ্নার্থঃ । তত্র সিদ্ধান্তী প্রথমপক্ষে
 দোষদর্শয়তি অত্রৈতাদিনা । তদেবাহুপপত্তং ব্যতিরেকদ্বারা বিবৃণোতি যদীত্যাদিনা ।
 নিঃপ্রেরসকরত্বোক্তিরিত্যত্র পারস্পর্যোপপত্তি ব্রহ্মবাং বিশিষ্টত্বাভিধানমিতি প্রতিযোগিনোহ-
 সহায়ত্বা দস্য চ শুদ্ধিহারা জ্ঞানার্থত্বাদিত্যর্থঃ । আত্মজ্ঞাস্যকর্ষসংন্যাসকর্ষবোগরোঃসম্ভবে
 দর্শিতে চোদয়তি অত্রাহেতি । চোদয়তি নির্ধারণার্থং বিমূশতি কিমিত্যাাদিনা । অন্যতরা-
 সম্ভবেপি সন্দেহাৎ প্রাপ্তোবতরতীত্যাহ বদা চেতি । ব্যাকস্যাচিন্যাতরস্যাসম্ভবোভবিষ্যতী-
 ত্যাশঙ্ক্য কারণমন্তরেণাসম্ভবোভবয়তিপ্রসঙ্গঃ জ্ঞাদিতি মনানঃ সন্নাহ অসম্ভবইতি । আত্মবিদঃ
 সকারণং কর্ষবোগাসম্ভবং সিদ্ধান্তী দর্শয়তি অত্রৈতি । সংগ্রহবাক্যং বিবৃণুগ্নাশ্রয়িত্বং বিবৃ-
 ণোতিঅস্মাদীতি । তত্র বহুত্বং নিবৃত্তমিথ্যাজ্ঞানত্বং তদ্বিধানীং ব্যনক্তি সমাপ্তি । বিপর্য়য়-
 জ্ঞানমূলভেত্যাদিনোক্তং প্রপঞ্চয়তি নিহি়য়েতি । যথোক্তসংস্তাসমুক্তা ততোবিপরীতত্ব ক-
 র্ষবোগস্তাত্যাবঃ প্রতিপাদ্যতইতি সঘঙ্কঃ । বৈপরীত্যং ফোরন্ কর্ষবোগমেব বিশিনতি সি-
 থ্যাজ্ঞানেতি । মিথ্যাচ তদজ্ঞানকেত্যানাদ্যানির্বাচ্যমজ্ঞানং তদ্বলোহং কৰ্ত্তেত্যাশ্বনি কৰ্ত্তৃ-
 ভিমানস্তজ্ঞস্তত্তেতি বাবৎ । যথোক্তং সংস্তাসমুক্তা যথোক্তকর্ষবোগস্তাসম্ভবপ্রতিপাদনে
 হেতুর্বাৎ সম্যগ্জ্ঞানেতি । কুত্র তদভাবপ্রতিপাদনং তদাহ ইহেতি । উক্তং হেতুং কৃত্বাশ্বজ্ঞ-
 কর্ষবোগাসম্ভবে কলিতমাহ বদাদিতি । ইহ শাস্ত্রে । তত্র তত্রৈতাদাবুক্তমেব ব্যক্তীকৰ্ত্ত-
 পৃচ্ছতি কেনুংকমিতি । তর্নৈব প্রদেশান্ দর্শয়তি অত্রৈতি । আত্মবিরূপণনিরূপণপ্রদেশেহু
 সংস্তাস প্রতিপাদনাদাত্মবিদঃ সংস্তাসোবিবক্তিতশ্চেত্তর্হি কর্ষবোগোপি তত্ত কন্মার ভবতি
 প্রকরণাবিশেষাদিতি শব্দতে নমুচেতি । আত্মবিদ্যাপ্রকরণে কর্ষবোগপ্রতিপাদনমুদাহরতি
 তদ্বথেনিতি । প্রকরণাদাত্মবিদ্যোপি কর্ষবোগস্ত সম্ভবে কলিতমাহ অতশ্চেতি । আত্ম-
 জ্ঞানোপায়ত্বেনাপি প্রকরণপ্ৰসিদ্ধৌ জ্ঞানাদুৎ জ্ঞানবিরুদ্ধং কর্ষ কল্পয়িতুমশক্যমিতি
 পরিহরতি অত্রোচ্যতইতি । সম্যগ্জ্ঞানমিথ্যাজ্ঞানয়োস্তৎকার্য্যায়োস্ত ভ্রমনিবৃত্তিভ্রমসম্ভাবয়ো-
 র্বিধোবিরোধাৎ কৰ্ত্তৃবাদিভ্রমমূলং কর্ষ সম্যগ্জ্ঞানাদুৎ ন সম্ভবতীত্যর্থঃ । আত্মজ্ঞান কর্ষ-
 বোগাসম্ভবে হেতুস্তরমাহ জ্ঞানযোগেনেতি । ইতচ্চাত্মবিদ্যোজ্ঞানাদুৎ কর্ষবোগোহন যুক্তি-
 যানিত্যাহ কৃতকৃত্যেবনেতি । জ্ঞানবতোনান্তি কৰ্ম্মেত্যত্র কারণান্তরমাহ চ্যন্তেতি । তর্হি
 জ্ঞানবতা কর্ষবোগস্ত হেতুত্ববজ্জিহ্বান্নানপি তত্ত ত্যাক্ষ্যং জ্ঞানপ্রাপ্ত্যা তজ্ঞাপি পুরুষার্থ-
 সিদ্ধেরিত্যাশঙ্ক্য সিদ্ধাস্তোরুত্তি কর্ষবোগোপেক্ষা ইত্যাহ ন কর্ষামিতি । বরূপোপকার্য্য-
 মন্তরেণাশ্রয়রূপানিবৃপ্তেজ্ঞানার্হিনা কর্ষবোগস্ত তদ্ব্যাবিহারা জ্ঞানহেতোরাদেয়মিত্যর্থঃ ।
 তর্হি জ্ঞানবতামপি জ্ঞানকলোপকারিণেব কর্ষবোগোব্যুগত্যামিত্যাশঙ্ক্যাহ বোগাক্লান্তেতি ।
 উপপত্ত্যসম্যগ্জ্ঞানস্ত কৰ্ম্মাভাবে শরীরস্থিতিহেতোরপি কৰ্ম্মণোহসম্ভবার তত্ত শরীরস্থি-
 ত্ত্বদরিতৌ চ কৃতোজীবদযুক্তিত্বতীতি চ কতোপদেহং উপদেশাভাবে চ কৃতোজ্ঞানোদরঃ
 জাদিত্যাশঙ্ক্যাহ শরীরমিতি । বিদ্বদোপি শরীরস্থিতিরাহিত্য চৈতন্যপ্রযুক্তেহু দর্শন-

প্রবণাদিষু কর্তৃত্বাভিমানোপি তত্ত্বত্वादিত্যাশঙ্ক্যাহ । নৈবেতি । তত্বেবিদিত্যনেন চ সমাহিতেনেতত্ত্বয়া করোমীতি প্রত্যয়স্ত সদৈবাকর্তব্যাক্ষোপদেশাদিতি সঙ্কঃ । বস্তু বিহ্বঃ শরীর-
 হিতিনিমিত্তকর্ণাভ্যাহুজ্ঞানে তস্মিন্ কর্তৃত্বাভিমানোপি ত্वादিতি তত্রাহ শরীরেতি । আত্ম-
 বাধ্যত্ববিদঃ তেষাপি নাহং করোমীতি প্রত্যয়স্ত নৈব কিঞ্চিৎ করোমীত্যাদাবকর্তৃকোপদে-
 শাৎ কর্তৃত্বাভিমানসম্ভাবনৈত্যাৎ । যথোক্তোপদেশাহুসন্ধানাভাবে বিহ্বোপি করোমীতি
 স্বাভাবিকপ্রত্যয়দ্বারা কর্মযোগঃ ত্वादিত্যাশঙ্ক্যাহ আত্মতত্বেতি । যদ্যপি বিদ্বান্ যথোক্ত-
 মুপদেশং কদাচিন্নাহুসঙ্কতে তথাপি তত্বেবিদ্যাবিরোধান্ধিত্যজ্ঞানং তন্নিমিত্তং কর্ম বা তস্ত
 সম্ভাবয়িতুমশক্যমিত্যাৎ । আত্মবিৎকর্তৃকরোঃ সন্ন্যাসকর্মযোগেরারবোগান্তয়োনিঃশ্রেয়সকর-
 যমন্ততরস্ত বিশিষ্টত্বমিত্যেতদনুসৃত্তমিতি সিদ্ধত্বাদিত্যৈতৎ পক্ষমঙ্গীকরোতি যস্মাদিত্যাदिना ।
 তদীয়াচ্চ কর্মসংজ্ঞাসাৎ কর্মযোগস্ত বিশিষ্টত্বাভিধানমিতি সঙ্কঃ । নহু কর্মযোগেন
 শুদ্ধবুদ্ধেঃ সংজ্ঞাসোভায়মানস্তস্মাহুংকৃবাতে কথং তস্মাৎ কর্মযোগস্তোৎকৃষ্টত্ববাচোযুক্তি-
 যুক্তেতি তত্রাহ পূর্বোক্তেতি । বৈলক্ষণ্যমেব স্পষ্টয়তি সত্যেবেতি । স্বাপ্রমবহিতপ্রবণাদৌ
 কর্তৃত্ববিজ্ঞানে সত্যেব পূর্বাশ্রমোপাত্তকর্মেদেশবিষয়সংজ্ঞাসাৎ কর্মযোগস্ত শ্রেয়স্বচনং
 নৈতাদৃশং ব্রাহ্মণস্তাতি বিভ্রমিত্যাदिन्युतिविरुद्धमित्याशङ्क्यাহ, यमनियमादिति । আनुशङ्क-
 क्मा सत्यामहिंसा दमआर्जवः । प्रीतिः प्रसादोमाधुर्यमक्रोधश्च यमादयः । दानमिज्या
 तपोधानं स्वाधारोपस्थनिग्रहौ । ब्रतोपवासौ मोनश्च स्नानश्च नियमादय इत्यादौ कर्मनिर-
 मैरन्त्रैश्चाश्रमधर्मैर्निर्दिष्टैश्চেনাহুতুমশक्याहकसंज्ञासात् कर्मयोगस्त विशिष्टैश्चोक्तिरुक्ते-
 त्यात् । न हि कश्चिदिति ज्ञायेन कर्मयोगस्तैतरापेक्षया सूकरवाच्च तस्त विशिष्टस्वचनं
 निष्ठमित्याह सूकरश्चेन चेति । प्रतिवचनवाक्यार्थालोचनान् सिद्धमर्थमुपसंहरति इत्येवमिति ।
 संज्ञासकर्मयोगयोरभिधेयविरुद्धयोः समुचित्याहुतातुमशक्ययोरन्तरस्त कर्तव्यत्वे अशस्त-
 रस्त तत्त्वावातत्त्ववत्त चानिर्धारितत्वात्तद्विधायिरियया अन्नः त्वादिति अन्नवाक्यार्थपर्यालोचनम्
 अष्टैरुतिप्रारोयोऽथार्थपूर्वमुपदिष्टत्वा प्रतिवचनार्थनिरूपणेनापि तस्त निश्चितत्वात् अन्नोप-
 पत्तः । सद्धेत्यात् । नहृतृतीये यथोक्तअन्नस्त भगवता निर्णीतश्चात्र अन्नप्रतिवचनयोः
 सावकाशत्वमित्याशङ्क्य विस्तरेणोक्तमेव सङ्कः पुनः संकेतपतोदपश्यति अयमसी चेदिति ।
 सांख्ययोगैर्निर्दिष्टपुक्वाहुर्तेर्येन निर्णीतश्चात्र पुनः अन्नयोग्यत्वमित्यात् । इतोपि न
 तयोः अन्नविषयत्वमित्याह न चेति । एवकारविशेषण ज्ञानसहितसंज्ञासस्त सिद्धिसाधनत्वं
 भगवतोऽभिमतं हिंसेनं संशङ्कं योगमातिष्ठेति च कर्मयोगस्त विधानात्तथापि सिद्धिसाध-
 नत्वमिष्टं तत्तत् निर्णीतश्चात्र अन्नस्तद्विषयः सिध्यतीत्यर्थः । केनातिप्रारेण तर्हि अन्नः त्वादि-
 त्याशङ्क्य ज्ञानरहितसंज्ञासात् कर्मयोगस्त अशस्ततरत्वंबुद्धं सरेतयाह ज्ञानरहितइति ।
 अष्टैरुतिप्रारमेव अदृश्या अन्नोपपत्तिमुक्त्वा अन्नमुत्थापरति संन्यासमिति । तर्हि ह्य-
 यमाहुर्तेरमित्याशङ्क्य तद्वस्तुत्वेरुक्तत्वात् अशस्ततरत्वाहुतानार्थं तदिदमिति निश्चिता वक्त-
 यमिति त्वाह वक्ष्येइति । कामानां प्रतिविद्वानां कर्मणां परित्यागोमरौघात्ते न सर्वे-
 यमित्याशङ्क्य कर्मण्यकर्मेत्यादौ विशेषदर्शनाद्वैवमित्याह शास्त्रीयाणामिति । अस्त तर्हि
 शास्त्रीयाशास्त्रीयोरोरशेषयोरपि कर्मणोस्त्यागोनेत्याह पुनरिति । तर्हि कर्मत्यागस्तद्वयो-
 गचेत्तत्त्वाहुतयमादृशित्वमित्याशङ्क्य विरोधान्नैवमित्यातिप्रैत्याह अतइति । यद्वारेकेन-
 हुतानांयोगस्तोक्तत्वात् कर्तव्यत्वात्केन संशयोऽकारते तमेव संशयं विशदयति किं
 कर्मेति । अशस्ततरत्वंबुद्धं सा किमर्थेत्याशङ्क्य अशस्ततरत्वेति । तद्वैवाहुर्तेर्येव अशंसा-
 वकाशत्वाह अतश्चेति । तदेव अशस्ततरं विशिष्टं यदहृतानादिति । तदेकमन्यतरमन्त्रै-
 र्ब्रवीति सङ्कः । उदारोक्तत्वे सति किमित्येकं वक्तव्यमिति नियुक्ताते तत्राह सहेति ।
 कर्मतत्त्वापरोरभिधेयविरোধাদित्यात् ॥ १ ॥

সামান্য ভাষা । চতুর্থধ্যায়ে কৰ্মযোগস্ত জ্ঞানাকারতাপূৰ্বক স্বরূপভেদো জ্ঞানঃ-
শব্দ চ প্রধানমূকঃ জ্ঞানযোগাধিকারিণোপি কৰ্মযোগস্তাহুগতাত্মজ্ঞানবাদপ্রদানদ্বাং
মুখরদ্বারিরপেক্ষাং জ্ঞানঃ তৃতীয় এবোক্তঃ ইদানীং কৰ্মযোগস্তাহুপ্রাপ্তি সাধনশ্চে
জ্ঞাননিষ্ঠাঃ শ্রেষ্ঠাঃ কৰ্মযোগান্তর্গতা কর্তৃহাহুসন্ধান প্রকারঞ্চ প্রতিপাদ্য তন্মূলং জ্ঞানং
পরিশোধাতে কৰ্মণা সংন্যাসং জ্ঞানযোগং পুনঃ কৰ্মযোগঞ্চ শংসসি এতদ্ব্যক্তং ভবতি
দ্বিতীয়েধ্যায়ে যুক্ত্যোঃ প্রথমং কৰ্মযোগ এব কার্য্যঃ কৰ্মযোগেন মুদিতান্তঃকরণকবাস্ত
জ্ঞানযোগেনান্বদর্শনং কার্য্যমিতি প্রতিপাদ্য পুনস্তৃতীয়চতুর্থয়োজ্ঞানযোগাধিকারদশামাপর-
স্তাপি কৰ্মনিষ্ঠৈব জ্ঞায়সী সৈব জ্ঞাননিষ্ঠা নিরপেক্ষাত্মপ্রাপ্ত্যেব সাধনমিতি কৰ্মনিষ্ঠাং
প্রশংসসীতি তত্রৈব জ্ঞানযোগ কৰ্মযোগরোরাত্মপ্রাপ্তিসাধনভাবে যদেকং সৌকার্য্যাত্মে-
ষ্ঠাচ্চ শ্রেয়ঃ শ্রেষ্ঠমিতি স্থনিশ্চিতং তন্মে ব্রহ্মি ॥ ১

‘স্বামি কৃত টীকা । নিবার্য সংশয়ং জিহ্বাঃ কৰ্মসন্ন্যাসযোগয়োঃ । জিতেজিয়স্তায়তেঃ’
পঞ্চমে মুক্তিমব্রবীৎ । অজ্ঞানসংভূতং সংশয়ং জ্ঞানাসিনা হিহ্বা কৰ্মযোগমাতীষ্ঠেত্যুক্তং
তত্র পূৰ্বাপর বিরোধং মদ্বানোহঙ্কুর্ন উবাচ সংন্যাসমিতি । যদ্বাত্মরতিরেব তাদিত্যাদিনা
সর্বং কৰ্মাখিলং পার্থেত্যাদিনা চ জ্ঞানিনঃ কৰ্মসংন্যাসং কথয়সি জ্ঞানাসিনা সংশয়ান্ হিহ্বা
যোগমাতীষ্ঠেতি পুনর্যোগঞ্চ কথয়সি, ন চ কৰ্মসন্ন্যাসঃ কৰ্মযোগশ্চৈকদৈবসম্ভবতি
বিরুদ্ধস্বরূপদ্বাং তন্মাদেতয়োৰ্মধ্যে একশ্লিষ্টহুতাভ্যো সতি মম যৎশ্রেয়ঃ স্থনিশ্চিতং
তদেকং ব্রহ্মি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ‘অধ্যাত্মাত্মাং কৃতোভাত্মাং’ নির্ণয়ঃ কৰ্মবোধঃ
কৰ্মতত্ত্বাগমোদ্যাত্মাং নির্ণয়ঃ ক্রিয়ভেদধুনা । তৃতীয়েধ্যায়ে জ্ঞায়সীচেৎকৰ্মণস্ত
ইত্যাদিনাহঙ্কুর্নেন পৃষ্ঠো ভগবান্ জ্ঞানকৰ্মগোষ্ঠিকল্প সমুচ্চরাসম্ভবেনাধিকারিভেদ ব্যবহ-
রালোকেহস্মিন্ দ্বিবিধা নিষ্ঠা পুরা প্রোক্তমগ্নেত্যাদিনা নির্ণয়ং কৃতবান্ তথাচাজ্ঞাধিকারিকং
কৰ্মণা জ্ঞানেন সহ সমুচ্চরতে তেজস্তিগিরয়োরিব যুগপদসম্ভবাৎ কৰ্মাধিকার হেতুভেদ
বুদ্ধ্যপনোদকশ্চেন জ্ঞানস্ত তদ্বিরোধিত্বাৎ নাপি বিরুদ্ধতে একার্থভাত্বাৎ জ্ঞানকার্য্যভা-
জ্ঞানোপশব্দ কৰ্মণা কর্তৃমশকাৎ তমেব বিদিত্বাতিমৃত্যুমেতি নান্যঃ পক্ষা বিদ্যাতেহন্নান্নে-
তিশ্রুতে: জ্ঞানে জ্ঞাতে চ কৰ্মকার্য্যং নাপেক্ষতএবেত্যুক্তং যাবানর্থ উদপানে ইত্যত্র
তথাচ জ্ঞানিনঃ কৰ্মানধিকারে নিশ্চিতং প্রারম্ভকৰ্মবশৎ বৃথাচেষ্টা রূপেণ তদহুতানং বা
সর্বকৰ্মসন্ন্যাসোবেতি নির্বিবাদং চতুর্থে নির্ণীতং অজ্ঞেনদ্বস্তঃকরণশুদ্ধিহারা জ্ঞানোৎপত্তয়ে
কৰ্মাণ্যহুচেয়ানি তমেতং বেদাহুবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদবন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসাহিনাশ-
কেনেতিশ্রুতে: সর্বং কৰ্মাখিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাপাতে ইতি ভগবদ্বচনাচ্চ এবং সর্ব-
কৰ্মানি জ্ঞানার্থানি তথা সর্বকৰ্ম সন্ন্যাসোপি জ্ঞানার্থঃ শ্রমতে এতন্মৈব প্রব্রাজিনো
লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি শাস্তোদাস্ত উপরতস্তিতিকু: সনাহিতো ভূত্বান্নন্যোবান্নানং পশ্চেৎ
ত্যজতেব হি তজ্জজ্ঞেয়ং ত্যক্তু: প্রত্যক্ পরং পদং সত্যানুতে স্মৃৎস্বঃ বেদানিসংলোকস-
মুঞ্চ পরিত্যজ্যাত্মানমষিচ্ছেদিত্যাদৌ তত্র কৰ্মতত্ত্বাগমোরোরাহুপকারকসন্নিপত্যোপকার-
করো: প্রেরাজবধাতয়োরিব ন সমুচ্চর: সম্ভবতি বিরুদ্ধশ্চেন যোগপদ্যভাবাৎ নাপি কৰ্ম-
তত্ত্বাগমোরাত্মজ্ঞানমাত্রকলশ্চেনৈকার্থবাদতিরাজার্থয়ো: বোদ্ধশিগ্রহণাগ্রহণয়োরিব বিরুদ্ধঃ
ত্যাং দ্বারভেদেনৈকার্থভাত্বাৎ কৰ্মণো হি পাপক্ষররূপমদৃষ্টমেব দ্বারং সন্ন্যাসস্ত তু সর্ব
বিক্ষেপাভাবেন বিচারাভবসর দানরূপং দৃষ্টমেব দ্বারং নিরমাপ্তম্ভূতং দৃষ্ট সমবারিহাদবধাতা-
দাবিব ন প্রয়োজকং তথাচাদৃষ্টার্থ দৃষ্টার্থরোরাহুপকারক সন্নিপত্যোপকারকরোরেক

প্রধানার্থেষু বিকল্পো নান্ত্যেব প্রবাক্যবচনাদীনামপি তৎপ্রসঙ্গাৎ তন্মাৎ ক্রমশোভর-
 ম্যাহুষ্ঠেয়ং তত্রাপি সন্ন্যাসানন্তরঃ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং চেতুদা পরিত্যক্ত পূৰ্ণাশ্রম স্বীকারেণারুচ-
 পতিতবাৎ কৰ্ম্মানধিকারিৎ প্রাক্তন সন্ন্যাস বৈয়র্থ্যং চ তস্যাহুষ্ঠার্থভাবাৎ প্রথমকৃত
 সন্ন্যাসেনৈব জ্ঞানাদিকারলাভে তদন্তরকালে কৰ্ম্মাহুষ্ঠান বৈয়র্থ্যং তদ্বাদাদৌ ভগবদ্পূৰ্ণবুদ্ধ্যা
 নিকাম কৰ্ম্মাহুষ্ঠানাদন্তঃকরণশুদ্ধৌ তীত্রেণ বৈরাগ্যেণ বিবিদিষায়াং দৃঢ়ায়াং সৰ্ব্বকৰ্ম্মসন্ন্যাসঃ
 শ্রবণমননাদিরূপ বেদান্ত বাক্যবিচারায় কৰ্তব্য ইতি ভগবতো মতং তথাচোক্তং ন কৰ্ম্ম-
 গামনারজ্ঞানৈককৰ্ম্ম্যং পুরুষোদ্ভূত ইতি চ । আকরক্ষ্যমুনেধোগং কৰ্ম্মকারণমুচ্যতে ।
 যোগারুচন্ত তন্ত্বেব শমঃ কারণমুচ্যত ইতি চ যোগোজ্ঞ তীত্রে বৈরাগ্যপূৰ্ণিকা বিবিদিষা
 তদন্তঃ বার্তিককারৈঃ প্রত্যগুবিবিদিষাসিদ্ধৌ বেদানুবচনাদয়ঃ ব্রহ্মাবাণ্ট্যে তত্যাগ
 ঈপ্সস্বীতি ঐতের্জানাদিতি বৃত্তিঃ কথায় পক্তিঃ কৰ্ম্মাণি জ্ঞানন্ত পরমাগতিঃ কথ্যে
 কৰ্ম্মতিঃ পক্ষে ততো জ্ঞানং প্রবর্তত ইতি মোক্ষার্থে চ কথায় পাচয়িত্বা চ শ্রেণী স্থানেষু
 চ শ্বিষু প্রব্ৰজেত পরং পারিত্রাজ্যমহুত্তমং ভাবিতৈঃ কারিগৈশ্চায়ং বহুসংসারযোনিষু । আসা-
 দয়তি শুদ্ধাত্মা মোক্ষং বৈ প্রথমাপ্রমে তমাসাদ্যতু মুক্তস্ত দৃষ্টার্থস্ত বিপশ্চিতঃ । জিহ্বাপ্রমে
 কোষখোভবেৎ পরমভীষত ইতি মোক্ষং বৈরাগ্যং এতেন ক্রমাক্রম সন্ন্যাসৌ দ্বাবপি
 দর্শিতৌ । তথাচ প্রতিঃ । ব্রহ্মচর্য্যং সমাপ্য গৃহীতবেদগৃহাদবনীভূত্বা প্রব্ৰজেদ্যদ্যিবেতরথা
 ব্রহ্মচর্য্যাদেব প্রব্ৰজেদগৃহাদবানরাচারদহরেব বিরজেত্তদহরেব প্রব্ৰজেদিতি তন্মাদতাবিরক্ত-
 তাদশায়াং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানমেব তন্ত্বেব বিরক্ততাদশায়াং সন্ন্যাসঃ শ্রবণাদ্যবসরদানেন জ্ঞানার্থ
 ইতি দশাভেদেন লুপ্তমধিকৃত্যৈর কৰ্ম্মতত্ত্বাগৌ ব্যাখ্যাতুং পঞ্চমযথাবধ্যারাবারভ্যেতি বিষৎ
 সন্ন্যাসস্ত জ্ঞানবলাধর্শসিদ্ধভূবেতি সঙ্কেহাভাবাৎ নাত্র বিচার্য্যতে তত্রৈকমেব জিজ্ঞাসুমন্তঃ
 প্রতি জ্ঞানার্থং কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োর্কিধানাৎ তয়োশ্চ বিরুদ্ধয়োৰ্গুণপদহুষ্ঠানাসম্ভবায়্যা জিজ্ঞা-
 সুনাকিমিদানীমহুষ্ঠেয়মিতি সন্ধিহানঃ । হেতুশ্চ সচ্চিদানন্দরূপ ভক্তহুঃখকৰ্ষণেতি বা কৰ্ম্মণাং
 বাবজীবাদি ঐতিবিহিতানাং নিত্যানাং নৈমিত্তিকানাং চ সন্ন্যাসঃ ত্যাগং জিজ্ঞাসুমন্তঃ
 প্রতি কথয়সি বেদযুগেন পুনস্তদ্বিরুদ্ধং যোগঞ্চ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানরূপং শংসসি এতমেব প্রব্রাজিনৌ
 লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি তমেতং বেদানুবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন দানেন তপসা-
 দানশকেনেত্যাদিনাবাক্যধয়েন নিরাশীৰ্ষত চিন্তাস্বাত্যক্ত সৰ্ব্ব পরিগ্রহঃ শারীরং কেবলং
 কৰ্ম্মকুর্কন্নামোতিকিঞ্চিৎ ছিদ্বেনং সংশয়ং যোগমাস্তিষ্ঠোতিষ্ঠিতভাবত ইতি গীতাবাক্যধয়েন
 বা তত্রৈকমন্তঃ প্রতি কৰ্ম্মতত্ত্বাগয়োর্কিধানাদ্যুগপদহুষ্ঠানাসম্ভবাৎ এতয়োঃ কৰ্ম্মত-
 ত্বাগয়োর্ধ্বো যদেকং প্রেরঃ প্রশস্ততরং মন্তসে কৰ্ম্মবাতত্ত্বাগং বাতগ্নেজ্জিহ্ম নিশ্চিতং
 তবমতমহুষ্ঠানায় ॥ ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! কৰ্ম্মযোগ ও কৰ্ম্মসন্ন্যাস দুমিএ উভ-
 যেরই ব্যাখ্যা করিলে । কিন্তু আমার পক্ষে ইহার মধ্যে যাহা জেরঃ
 তাহা আমাকে নিশ্চয় করিয়া বল ॥ ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । তৃতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ে কৰ্ম্ম ও জ্ঞান তত্ত্ব নিরূপিত হইয়াছে । ৫ম ও ৬ষ্ঠ
 অধ্যায়ে কৰ্ম্ম ও কৰ্ম্মত্যাগ রূপ সন্ন্যাস তত্ত্ব নির্ণীত হইবে । অসাধিকারী গণের কৰ্ম্ম-
 ঠানের আবদ্ধকতা ও আত্মজ পুরুষের পক্ষে তৃতীয় নিম্নরোজনীয়তা তৃতীয়াধ্যায়ে
 প্রদর্শিত হইয়াছে । যেমন অতিমিঃ ও রৌদ্র একত্রে থাকেনা তদ্রূপ জ্ঞান ও কৰ্ম্ম একসঙ্গে
 থাকিতে পারেনা । জেদবুদ্ধি কৰ্ম্মের ভিত্তিভূমি ও অভেদ ভাবই জ্ঞান লাভের লক্ষ্য ও ফল ।

যজ্ঞে ন এতরোরেকং তস্মৈ ব্রূহি স্তুনিশ্চিতং । ১ ।

অতরাং দুইটা বিপরীত একত্রে অবস্থিতি করিতে সমর্থ হয় না। আবার চতুর্থীধারে ইহা সম্পূর্ণ প্রমাণিত হইয়াছে, যে জ্ঞানীর কর্মে ও কর্মীর জ্ঞানে অধিকার নাই। জ্ঞানীগণ প্রায়শ্ কর্ম রানি ভোগ করিয়া থাকেন মাত্র। তাঁহাদের কর্ম প্রযুক্তি বা কর্মকলে আ-
কাজ্জা নাই। অজ্ঞানী গণ কর্মদ্বারা অস্তঃকরণ শুদ্ধ করিয়া তবে আত্মজ্ঞানের অধিকারী হইবে। আত্মজ্ঞান প্রাপ্ত হইলেই কর্ম সন্ন্যাস করিবে। ঐতি বলিতেছেন—

“এবমেব প্রত্যাগিনোলোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি।

শান্তো দান্ত উপরতস্তিতিকুঃ সর্বা-হিতো ভূষাশ্চত্বেবান্মনংপশ্যেৎ” ।

সন্ন্যাসী গণের উপযোগী আত্মরূপ লোক লাভের ইচ্ছা হইলে সমস্ত কর্ম ত্যাগ করিতে হয়। শম, দম, উপরতি, তিতিকা, শ্রদ্ধা, ও সমাধান এইষট্টি সম্পত্তি সম্পন্ন হইলে প্রত্যাক্সার বর্জন হয়। বস্তুতঃ কর্মাহুষ্ঠান ও কর্ম-সন্ন্যাস একাধিকারে কথ-
নই থাকিতে পারেনা। বকি বল কর্ম ও কর্ম-ত্যাগে এতদ্বয়ের দ্বারাই আত্মজ্ঞান লাভ হয়, তবে উভয়ের একত্র সংস্থানের অসম্ভাবনা নাই। তাহাতে এইমাত্র বক্তব্য যে, পাপাদি কর্ম আত্মবোধের বিরোধী; এই পাপ নাশনার্থ নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়াহুষ্ঠানের প্রয়োজন। লৌকিক ও বৈদিক কর্মাদির অহুষ্ঠানে বাহার চিত্ত-বিক্ষেপ উপস্থিত হয় তিনি আত্মজ্ঞানের অনধিকারী। কেবল সন্ন্যাস দ্বারাই উক্ত বিক্ষেপের নিবৃত্তি হয়। কর্ম ও কর্ম-সন্ন্যাস আত্মজ্ঞানের দ্বার স্বরূপ হইলেও কর্মে চিত্ত বিক্ষেপ ও সন্ন্যাসে বিক্ষেপ নিবৃত্তি রূপ ফল দুটো হওয়ার উভয়ই একাধিকারে বর্তমান থাকিলে পারেনা। সন্ন্যাসী হইয়া কর্ম করাও সম্ভব নহে, কেননা ত্যাগের আশ্রম গ্রহণ করিয়া যদি কখনই করিবেন, তবে সন্ন্যাসাশ্রম লওয়াই ব্যর্থ হইল। আশ্রম ধর্ম প্রতিপালন না করা বেদ বিরুদ্ধ ও প্রত্যাবারজনক। প্রথমে ব্রহ্মচর্য্য, পরে গার্হস্থ্য, তদনন্তর বানপ্রস্থ ও সর্বশেষে সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিতে হয়। শাস্ত্রে ইহা “ক্রম সন্ন্যাস” বলিয়া উক্ত হইয়াছে। আর যদি কাহারও প্রথমেই তীব্র বৈরাগ্যের উদয় হয় তবে তিনি ব্রহ্মচর্য্য হইতেই সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে পারেন। কিন্তু অজ্ঞানী গণ ক্রমাহুসারে নিকাম কর্মের অহুষ্ঠান করিতে থাকিবে। অবিরক্ত অবস্থা ও বৈরাগ্যাবস্থাভেদে কর্ম ও সন্ন্যাসের কর্তব্যতা ভগবান্ পঞ্চম ও ষষ্ঠ অধ্যায়ে ব্যাখ্যা করিবেন। অর্জুন দেখিলেন ভগবান্ আত্মজ্ঞানেচ্ছুর অস্ত্র কর্ম ও সন্ন্যাস উভয়ই ব্যবস্থা করিলেন, অথচ কর্ম ও সন্ন্যাস তেজ তিসিরবৎ পৃথক্ দেখাইলেন। এইরূপে আমার পক্ষে কর্মের অহুষ্ঠান বা সন্ন্যাস কর্তব্য? এই সংশয় দূর করিবার অস্ত্র ভগবান্কে বলিতেছেন।

হে কৃষ্ণ! হে তত্ত্ববৎসল! একব্যক্তির একই সময়ে বসিয়া থাকু ও দাঁড়াইয়া থাকু যেমন সম্ভব নহে, সেই রূপ তোমার কথিত কর্মভোগ ও সন্ন্যাস উভয়ই একজন অধিকারী এক সময়ে কখনও সাধন করিতে পারে না। অতএব এতদ্বয়ের মধ্যে যে সাধনটী আমার পক্ষে নিতান্ত শ্রেয়ঃ তাহাই আমাকে উপদেশ কর ॥ ১ ॥

শাস্ত্রের ভাব্যঃ । শাস্তিপ্রায়শ্চিকাণোনির্ণয়ঃ শ্রীভগবদ্ভাষ্যে সন্ন্যাসইতি । লংভাস্য কর্মণাং পরিভাগঃ কর্মভোগস্ত্যক্তেবামহুষ্ঠানঃ তাব্ধাবপি নিঃশ্রেয়সকরৌ নিঃশ্রেয়সং শোকং দুর্গীভে জ্ঞানোৎপত্তিহেতুর্নৈব উভৌ ব্যপ্তি নিঃশ্রেয়সকরৌ তথাপি তয়োঃ নিঃশ্রেয়সহেতোরঃ কর্মনংজ্ঞাসাৎ কেবলাৎ কর্মভোগোবিশিষ্ট্যভে ইতি কর্মভোগঃ ভৌতি ॥ ২ ॥

ঐতহ্যগবদগীতা । সন্ন্যাসঃ কৰ্মযোগশ্চ নিঃশ্রেয়সকরানুভূতৌ ।

তন্নোক্ত কৰ্মসংন্যাসাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্যতে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রসন্নবসুখাণ্য প্রতিবচনমুখাপন্নতি স্বাভিপ্রায়মিতি । নির্ণয় উদ্বোধন পরন্তু সংশয়নিবৃত্ত্যর্থমিত্যর্থঃ । এবং প্রসন্ন প্রবৃত্তে কৰ্মযোগস্ত সৌকার্য্যমভিপ্রোভ্য প্রশস্ততরত্বমভিধিংস্তুর্ভগবান্ প্রতিবচনং । কিন্তু ভবানিত্যাশঙ্ক্যাহ সংন্যাসইতি । উত্তরোরপি তুল্যত্বশঙ্ক্যং বারয়তি তন্নোক্তিতি । কথং তর্হি জানন্তেব মোক্ষোপায়ং বিবক্ষ্যতে তত্রাহ জ্ঞানোৎপত্তীতি । তর্হি য়োরপি প্রশস্তত্বমপ্রশস্তত্বং বা তুল্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ উভাবিতি । জ্ঞানসহায়ত্ব কৰ্মসংন্যাসত্ব কৰ্মযোগাপেক্ষয়া বিশিষ্টত্ববিবক্ষয়া বিশিনষ্টি কেবলাদিতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সংজ্ঞায়ঃ জ্ঞানযোগঃ কৰ্মযোগশ্চ জ্ঞানযোগশ্চত্বাত্তাপ্যুভৌ নিরপেক্ষৌ নিঃশ্রেয়সকরৌ তন্নোক্ত কৰ্মসংস্কাসাদ্জ্ঞানযোগাৎ কৰ্মযোগেব বিশিষ্যতে ॥ ২ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্রোত্তরং ঐতহ্যগবদগীতা সংজ্ঞাস ইতি । অরম্ভাবঃ, ন হি বেদান্ত বেদ্যাত্মত্বজ্ঞং প্রতি কৰ্মযোগমহং ব্রবীমি যতঃ পূর্বোক্তেন সংজ্ঞাসেন বিরোধঃ জ্ঞাৎ অপি তু দেহাত্মাভিমানিনঃ স্বাৎ বহুবধাদিনিমিত্ত শোকমোহাদিকৃতমনেন সংশয়ং দেহাত্ম-বিবেক জ্ঞানাসিনা হি স্বা পরমমাত্মজ্ঞানোপারভূতং কৰ্মযোগমাতীতেতি ব্রবীমি, কৰ্মযোগেন শুদ্ধচিত্ততাত্মত্বজ্ঞানে জ্ঞাতে সতি তৎপরিপাকার্থং জ্ঞাননিষ্ঠাক্ষেপেণ সন্ন্যাসঃ পূর্বমুক্তঃ, এবং সত্যপ্রধানমৌর্ক্ষিকম্মাযোগাৎ সংজ্ঞাসঃ কৰ্মযোগশ্চেত্যেত্যাবুভাবপি ভূমিকাভেদেন সমুচ্চিভাবেব নিঃশ্রেয়সং সাধয়তঃ, তথাপি তন্নোক্ত্যে কৰ্মসংজ্ঞাসাৎ সকাশাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্টোভবতীতি ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুনস্ত প্রস্নেতহস্তরং । নিঃশ্রেয়সকরৌ জ্ঞানোৎপত্তিহেতুক্ষেপে মোক্ষোপযোগিনৌ তন্নোক্ত কৰ্ম সন্ন্যাসাদনধিকারিষাৎ কৰ্মযোগো বিশিষ্যতে শ্রেয়ান্ অধিকার সম্পাদকয়েন ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, সন্ন্যাস ও কৰ্মযোগ উভয়েই মুক্তির হেতু স্বরূপ । তন্মধ্যে কৰ্ম সন্ন্যাস অপেক্ষা কৰ্মযোগই শ্রেষ্ঠ ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুনের সংশয়পনোদনার্থ ভগবান্ বলিলেন সন্ন্যাস ও কৰ্ম উভয়েই মুক্তির কারণ হইলেও যাহা সর্বসাধারণের বা সামান্ত্যাদিকারীর উপযোগী সেই নিকাম কৰ্মযোগই তোমার পক্ষে বিশেষ অমুকুল । কেননা অন্তঃকরণের সম্পূর্ণ শুদ্ধি না হইলে সন্ন্যাস কিছুমাত্র ফলদান করিতে পারে না, অধিকন্তু হানি করিয়া থাকে । সুতরাং উহা অসংপাততঃ তোমার কল্যাণকরক নহে ॥ ২ ॥

শাকর ভাষ্য । কৰ্মাদিত্যাহ জ্ঞেয়োজ্ঞাতব্যঃ সৰ্বকৰ্মযোগী নিত্যসংন্যাসীতি যো ন বেদে কিকর কাক্কতি চুঃখমুখে তৎসাধনে চৈববিধোযঃ কৰ্মপি বর্তমানোপি সনিত্য-সংন্যাসীতি জ্ঞাতব্যইত্যর্থঃ, নিষন্দোদম্ববর্জিতোহি যন্নায়হাবাহো মুখং বদ্ধাননারাসেন প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম হি বন্ধকারণং প্রসিদ্ধং তৎ কথং নিঃশ্রেয়সকরং তাদিতি শঙ্কতে কৰ্মাদিতি । অকর্জান্বিতজ্ঞানাৎ প্রাগপি সর্বদাসৌ সংন্যাসী জ্ঞেয়োদোষযোগযেযৌ-

জ্ঞেয়ঃ স নিত্য সংজ্ঞাসী যো ন বোধি ন কাঙ্ক্ষতি ।

নির্বন্দো হি মহাবাহো সুখং বদ্ধাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

কচিদপি ন করোতীত্যাহ ইত্যাহেতি । যথানন্তরীণমানানি কৰ্ম্মাণি সংন্যাসিনং ন নিবরন্তি কৃতানি চ বৈরাগ্যোজ্জ্বলসংযমাদীনি কলাভিসন্ধিরহিতানি তথৈবানভিসংহিতফলানি নিত্য-নৈমিত্তিকানি বোগিনমপি ন নিবরন্তি নিবর্তরন্তি চ সন্ধিতং হুরিতমিত্যাভিপ্রেত্যা হি নির্ব-ন্দোহীতি । কৰ্ম্মবোগিনোনিত্যসংন্যাসিদ্ধজ্ঞানমন্যথাজ্ঞানদ্বাশ্লিষ্যাজ্ঞানমিত্যাশঙ্ক্যাহ এব-দ্বিধইতি । কৰ্ম্মণোপি রাগদ্বेषাভাবেন সংন্যাসিৎ জ্ঞাতুমুচিতমিত্যর্থঃ । রাগদ্বেষরহিত-জ্ঞানায়াসেন বদ্ধপ্রবন্ধসমিচ্ছেত যুক্তং তন্ত সংন্যাসিদ্ধমিত্যা হি নির্বন্দইতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কৃত ইত্যত আহ জ্ঞেয় ইতি বঃ কৰ্ম্মবোগী । তদন্তর্গতান্ধারভব তৃপ্ত-স্থব্যতিরিক্তং কিমপি ন কাঙ্ক্ষতি । ততএব কিমপি ন বোধি ততএব বন্দসহস্র স নিত্য সংন্যাসীনিত্য জ্ঞাননিষ্ঠশ্চেতি জ্ঞেয়ঃ । সহিস্রকর কৰ্ম্মবোগনিষ্ঠয়া সুখং বদ্ধাৎ প্র-মুচ্যতে ॥ ৩ ॥

স্মি কৃত টীকা । কৃত ইত্যপেক্ষায়াং সংজ্ঞাসিদ্ধেন কৰ্ম্মবোগিনং স্ববৎস্তত প্রেত্বং দর্শয়তি জ্ঞেয় ইতি । রাগদ্বেষাদিরাহিত্যেন পরমেধস্বার্থঃ কৰ্ম্মাণি যোহন্ততিষ্ঠতি স নিত্যং কৰ্ম্মাহুতানকালেহপি সংজ্ঞাসীত্যেব জ্ঞেয়ঃ । তত্র হেতুঃ নির্বন্দো রাগদ্বেষাদি বন্দশূন্তো হি শুদ্ধচিত্তজ্ঞানধারা সুখমনায়াসেনৈব সংসারাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সাক্ষরতমেব কৰ্ম্মবোগং শ্রোতি ত্রিভিঃ । সাক্ষরপি প্রযুক্তোপি নিত্যং সন্ন্যাসীতি জ্ঞেয়ঃ কোহসৌধোনঘেষ্টি ভগবদপর্ণবুদ্ধ্যা জিন্নমাং কৰ্ম্ম নিফলশঙ্করা ন কাঙ্ক্ষতি স্বর্গাদিকং হি বন্দাৎ নির্বন্দো রাগদ্বেষাদিরহিতস্তন্নাৎ সুখমনায়া-সেন বদ্ধাদন্তঃকরণাভিক্রিপাং জ্ঞান প্রতিবদ্ধাৎ প্রমুচ্যতে নিত্যানিত্যবস্ত বিবেকাদি প্রাকর্ষণে মুক্তো ভবতি হে মহাবাহো ॥ ৩ ॥

হে মহাবাহো ! যাঁহার দেব ও আকাঙ্ক্ষা নাই, যিনি নির্বন্দ ও স্বর্গাদি সুখকামনা রহিত, তিনিই নিত্য সন্ন্যাসী । কেননা তাদৃশ পুরুষই অনারাসে বদ্ধন হইতে মুক্তিলাভ করেন ॥ ৩ ॥

গীঃ সংঃ । সমস্ত কার্যকল ভগবানে অর্পণ পূর্বক যিনি ফল কামনা বর্জিত এবং আত্মনান্ধজ্ঞান বিচারের দ্বারা আত্মাকে রাগ দ্বেষাদি হইতে মুক্ত রাখিয়াছেন, তিনিই প্রকৃত সন্ন্যাসী । বেশভূষা বা আশ্রম ত্যাগ করিলেই সন্ন্যাস হয় না, কিন্তু আত্মা যে অহং মমেতি বোধ রূপ আবরণে আবদ্ধ আছে, সেই মলিন আবরণ তত্ত্বগের নামই প্রকৃত সন্ন্যাস । ফলতঃ নিকাম কৰ্ম্ম সাধন ও সন্ন্যাস একই পদার্থ ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্য । নহ সংজ্ঞাসকৰ্ম্মবোগরোভিন্নপুরুষানুষ্ঠেয়রোক্ষিকরোঃ কলোপি বিরো-ধোযুক্তো ন হুতরোনিঃশ্রেয়সকরমবেতি প্রাপ্তইদমুচ্যতে সাংখ্যবোগাবিতি । সাংখ্য-বোগো পৃথক্ বিকৃতভিন্নফলো বালাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ পণ্ডিতাশ্চ জ্ঞানিনএকং ফলম-বিকৃতমিচ্ছন্তি কথমেকমপি সাংখ্যবোগরোঃ সমাগাহিতঃ সমাগমুচ্ছিতবানিত্যর্থঃ, উত্তরো-র্নিবন্ধতে ফলমুত্তরোত্তরদেব হি নিঃশ্রেয়সং ফলমতোঃ ফলে বিরোধোতি নহ সংজ্ঞাসকৰ্ম্ম-বোগশব্দেন প্রস্তুত্যা সাংখ্যবোগশব্দরোঃ কলৈকত্বং কথমিহাপ্রকৃতং ত্রীতী নৈবদোষঃ

ସାଧ୍ୟାସୋଗୋ ପୁଂସ୍ତାନାଃ ଏବଦନ୍ତି ନ ପଞ୍ଚିତାଃ ।

ଏକମପ୍ୟୁହିତଃ ସମ୍ୟକ୍ତତ୍ତୋରାବିଷ୍ମତେ କଳଂ ॥ ୫ ॥

ସଦ୍ୟାପ୍ୟର୍ଜୁନେନ ସଂଜ୍ଞାସଂ କର୍ମଯୋଗକ୍ କେବଳମତିପ୍ରେତ୍ୟ ଏତଃ କୃତୋତ୍ତମବାଞ୍ଛ ତଦପରିତ୍ୟାଗେ-
ନୈବ ହାତିପ୍ରେତକ୍ ବିଶେଷଃ ସଂଯୋଜ୍ୟା ଶକ୍ତାନ୍ତରବାଚ୍ୟତମା ପ୍ରତିବଚନଂ ନନ୍ଦୋ ସାଂଧ୍ୟାସୋଗାବିତି
ତାବେବ ସଂଜ୍ଞାସକର୍ମଯୋଗୋ ଜ୍ଞାନତତ୍ତ୍ୱପାରମବୁଦ୍ଧିହାଦିସଂଯୁକ୍ତୋ ସାଂଧ୍ୟାସୋଗଶକ୍ତବାଚ୍ୟାବିତି ତତ୍ତ୍ୱବ-
ତୋତମତୋନାଂକୃତପ୍ରକ୍ରିୟେତି ॥ ୫ ॥

ଆନନ୍ଦଗିରି ଟିକା । ସହସ୍ରଂ ସଂଜ୍ଞାସକର୍ମଯୋଗଯୋଃ ନିଃସ୍ତ୍ରୋତ୍ତମକରଂ ତଦାକ୍ଷିପତି ନନ୍ଦ
ସଂଜ୍ଞାସେତି । ତତ୍ରୋତ୍ତରସ୍ତେନୋତ୍ତରମ୍ନୋକ୍ତମବତାରୟତି ଇତି ପ୍ରାପ୍ତଃ । ବିବେକିନଃତର୍ହି କଥଂ
ବଦନ୍ତୀତ୍ୟାକାଂକାୟାମାହ ଏକମିତି । ସଂଧ୍ୟାସାନ୍ତରମୀକାରହିତୀତି ସାଂଧ୍ୟାଂ ସଂଜ୍ଞାସୋଗୋଗ୍ଧ
କର୍ମଯୋଗଶକ୍ତାବୁଦ୍ଧାବିତି ପୃଥଗିତ୍ୟନ୍ତାର୍ଥମାହ ବିରୁଦ୍ଧେତି । ଶାନ୍ତାର୍ଥବିବେକଶୂନ୍ୟଂ ବାଲ୍ୟଂ । ଉତ୍ତ-
ରାଦିମବତାରୟିତୁଂ ଭୂମିକାଂ କରୋତି ପଞ୍ଚିତାହିତି । ଜ୍ଞାନିନୋଯୋଗିନଃଚେତିଶେଷଃ । ହରୋ-
ବିରୁଦ୍ଧକଳହମେବ ଏତ୍ତମ୍ଭୂତଂ ଏକଟୟତି କଥମିତ୍ୟାଦିନା । ଏକଂ ସାଧନମହୁଷ୍ଟିତବତୋହରୋରପି
କଳଂ ଉବତୀତି ବିରୁଦ୍ଧମିତ୍ୟାଶଙ୍କାହ ଉତ୍ତରୋରିତି । ସାଂଧ୍ୟାସୋଗଯୋଃ ସଂଜ୍ଞାସକର୍ମାହୁଷ୍ଟାନୟୋତ୍ତ-
ତ୍ତଜ୍ଞାନହାରୀ ନିଃସ୍ତ୍ରୋତ୍ତମକରହାର ବିରୁଦ୍ଧକଳହଶକ୍ତା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ସାଂଧ୍ୟାସୋଗଯୋରେକକଳହବଚନଂ
ଏକରମାନହୁଷ୍ଟିମିତି ଶବ୍ଦେ ନିହିତ । ଅପ୍ରକୃତହ୍ୱୟମିତି ପରିହରତି ନୈବନୋବହିତି ।
ସଂଜ୍ଞାସଂ କର୍ମଣାମିତ୍ୟାଦିନା ସଂନ୍ୟାସଂ କର୍ମଯୋଗକାଞ୍ଚିକୃତ୍ୟା ଏତ୍ତେ ସଂନ୍ୟାସଂ କର୍ମଯୋଗଂଚେତ୍ୟା-
ଦିନା ତଥୈବ ପ୍ରତିବଚନେ ଚ କଥଂ ସାଂଧ୍ୟାସୋଗଯୋରେକକଳହମ୍ଭୂତଂ ନ ଉବତୀତ୍ୟୁଚ୍ୟାତେ ତଦ୍ରାହ
ସଦ୍ୟାପୀତି । ପ୍ରତିବଚନମପି ତଦ୍ଭୁତମେବ ଉପବତା ନିରୂପିତମିତି ବିଶେଷାହୁଷ୍ଟିପଞ୍ଚିତାଶଙ୍କାହ
ତତ୍ତ୍ୱବାଞ୍ଛିତି । ତଦପରିତ୍ୟାଗେନେତ୍ୟତ୍ତତ୍ତ୍ୱପଦେନ ଏତ୍ତଂ ପ୍ରତିନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟୋ କର୍ମସଂନ୍ୟାସକର୍ମଯୋଗା-
ବୁଚ୍ୟାତେ, ସାଂଧ୍ୟାସୋଗାବିତି ଶକ୍ତାନ୍ତରବାଚ୍ୟତମା ତତ୍ତ୍ୱୋରେବ ସଂଜ୍ଞାସକର୍ମଯୋଗଯୋରତ୍ୟାଗେନ ହାତି-
ପ୍ରେତକ୍ ବିଶେଷଃ ସଂଯୋଜ୍ୟା ଉପବାନ୍ ପ୍ରତିବଚନଂ ସଂଯୋଗାବିତି ଯୋଜନା । ସହସ୍ରଂ ହାତିପ୍ରେତକ୍
ବିଶେଷଂ ସଂଯୋଜ୍ୟାତେ ତଦେବ ବାଞ୍ଚିକୃତୋତି ତାବେବେତି । ସମବୁଦ୍ଧିହାଦୀତ୍ୟାଦିଶବ୍ଦେନ ଜ୍ଞାନୋ-
ପାରହୁତଃ ଶମାଦିସାଧୀନତେ । ଅକୃତତତ୍ତ୍ୱୋରେବ ସଂଜ୍ଞାସକର୍ମଯୋଗଯୋରୂପାଦାନେ କଳିତମାହ ଅତଃ
ହିତି । ସାଂଧ୍ୟାସୋଗାବିତ୍ୟାଦିମ୍ନୋକ୍ୟାଧ୍ୟାନସମାପ୍ତିରିତିଶବ୍ଦାର୍ଥଃ ॥ ୫ ॥

ରାମାନ୍ତର ଭାଷା । ଜ୍ଞାନଯୋଗ କର୍ମଯୋଗଯୋବାହୁପ୍ରାପ୍ତିସାଧନତାବେହତ୍ତୋତ୍ତମନୈରପେକ୍ୟମାହ
ସାଧ୍ୟାସୋଗାବିତି ଜ୍ଞାନଯୋଗ କର୍ମଯୋଗୋ କଳଭେଦଂ ପୃଥଗ୍ଭୂତୋ ଏବଦନ୍ତି ସେତେ ବାଳାଃ ।
ଅନିମ୍ପରଜ୍ଞାନାନ୍ ପଞ୍ଚିତାଃ ନ ତୁ କୃତ୍ତ୍ୱବିଦଃ କର୍ମଯୋଗୋ ଜ୍ଞାନଯୋଗମେବ ସାଧୟତି ଜ୍ଞାନଯୋଗ-
ହାତ୍ୟାବଲୋକନଂ ସାଧୟତି ତତ୍ତ୍ୱୋଃ କଳଭେଦେନ ପୃଥକ୍ତ୍ୱଂ ବଦନ୍ତୋ ନ ପଞ୍ଚିତା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଉତ୍ତରୋ-
ରାହୁଷ୍ଟିବଲୋକନେକକଳଯୋରେକକଳହେନେକମପ୍ୟୁହିତତତ୍ତ୍ୱଦେବ କଳଂ ଲଭତେ ॥ ୫ ॥

ସାମି କୃତ ଟିକା । ସନ୍ଧ୍ୟାସୋଗମଦ୍ଭାବନାହେନୋତ୍ତରୋରବହାତେନେନ କ୍ରମ ସମୁଚ୍ଚରୋହତୋ
ବିରୁଦ୍ଧମୀକୃତ୍ୟୋତ୍ତରୋଃ କଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଇତି ଏତ୍ତୋହଜ୍ଞାନାସୋଗୋଚିତଃ ନ ବିବେକିନାମିତ୍ୟାହ
ସାଧ୍ୟାସୋଗାବିତି । ସାଧ୍ୟାସୋଗେନ ଜ୍ଞାନନିର୍ବାଚିନା ତଦକଂ ସଂଜ୍ଞାସଂ ଲକ୍ଷୟତି ସଂଜ୍ଞାସଂ କର୍ମ-
ଯୋଗାବେକକଳୋ ମତୋ ପୃଥକ୍ ବତହାବିତି ବାଳା ଅଜ୍ଞା ଏବ ଏବଦନ୍ତି ନ ତୁ ପଞ୍ଚିତାଃ । ତତ୍ତ୍ୱ
ହେତୁଃ ଅନୟୋରେକମପି ସମ୍ୟାସ୍ଥିତ ଆସ୍ଥିତବାହୁତତ୍ତ୍ୱୋଃ କଳମାପ୍ରୋତି । ତଥା ହି କର୍ମଯୋଗଂ
ସମ୍ୟାସ୍ଥିତନ୍ ଉଚ୍ଚିତଃ ସନ୍ ଜ୍ଞାନହାରୀ ବହୁତତ୍ତ୍ୱୋଃ କଳଂ କେବଳ୍ୟଂ ତଦିକୃତୀତି ସଂଜ୍ଞାସଂ
ସମ୍ୟାସ୍ଥିତୋହପି ପୂର୍ବମହୁଷ୍ଟିତତ୍ତ୍ୱ କର୍ମଯୋଗତ୍ତାପି ପରମ୍ପରା ସଂକଳଂ କେବଳ୍ୟଂ ତଦିକୃତୀତି
ନ ପୃଥକ୍ତ୍ୱଭେଦନୋରିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୫ ॥

১২ সাংখ্যঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদ্ব্যোমৈরপি গম্যতে ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সঃ বঃ কর্মণি প্রবৃত্তঃ স কথং সন্ন্যাসীতি জ্ঞেয়ঃ কর্মত-
জ্ঞাগরোঃ স্বরূপতো বিরোধঃ কলৈক্যাং তথেনি চেৎ ন স্বরূপতো বিরুদ্ধরোঃ কলৈপি
বিরোধভৌচিত্যাং তথাচ নিঃশ্রেয়সকরাবৃত্তাবিত্যুপপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ । সখ্যা সন্ন্যাস-
বুদ্ধিতাং বহতীতি জ্ঞানান্তিরকসাধনতয়া সাখ্যাঃ সন্ন্যাসযোগঃ পূর্বোক্তঃ কর্মযোগঃ তৌ
পৃথক্ বিরুদ্ধকলৌ বালাবালিশাঃ শাস্ত্রার্থ বিবেক জ্ঞানশূভাঃ প্রবদন্তি ন পণ্ডিতাঃ কিং তাত্ত্বি-
পণ্ডিতানাং মতং উচ্যতে একমপি সন্ন্যাসকর্মণোর্থে সন্ন্যাসস্থিতঃ স্বাধিকারানুরূপেণ
সম্যক্ বধা শাস্ত্রং কৃতবান্ সন্ন্যাসরোঃ কলং বিন্ধতে জ্ঞানোৎপত্তিধারেণ নিঃশ্রেয়সমে-
কমেব ॥ ৪ ॥

পণ্ডিতগণ কর্মযোগ ও সন্ন্যাসের একই ফল কহিয়া থাকেন ।
কেননা একতরের অনুষ্ঠানকারীই উভয়েরই নিঃশ্রেয়স রূপ ফল
ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । সংশয় ও বিপরীত ভাবনা বর্জিত আত্মাকার বুদ্ধিযোগের নাম সাখ্যা-
যোগ । এই আত্মজ্ঞানের অন্তরঙ্গ সাধনেরই নাম সন্ন্যাস । সুচরণ অজ্ঞানতা বশতঃ মনে করে
সন্ন্যাস ও কর্মযোগের কল ভিন্ন ২; কিন্তু পণ্ডিত গণের সিদ্ধান্ত এই যে নিজ নিজ অধি-
কার অনুসারে কর্ম যোগ বা সন্ন্যাস ঘাই কেন সাধন করনা, উভয়ের সমানই ফল লাভ
হইবে, নিকাম কর্মযোগ কর্ম সন্ন্যাসের প্রকারান্তর মাত্র ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । একস্তাপি সন্ন্যাসস্থানাং কথয়ন্তরোঃ কলং বিন্ধতেইচ্ছ্যতে বদিতি ।
১২ সাংখ্যজ্ঞাননিষ্ঠৈঃ সংজ্ঞাসিভিঃ প্রাপ্যতে স্থানং মোক্ষাখ্যং তদ্ব্যোমৈরপি জ্ঞানপ্রাপ্ত্য-
পারম্যেনেবৈব সমর্প্য কর্মণি আত্মনঃ কলমনতিসঙ্কায়ানুভূতিষ্ঠিত্তি যে তে যোগিনঃ তৈরপি
পরমার্থজ্ঞানসংজ্ঞাসপ্রাপ্তিধারেণ গম্যতেইত্যভিপ্রায়োহতৎকৃত্যু সাংখ্যক্ যোগক্ বঃ পণ্ডতি
সংপত্ততি কলৈক্যাং সম্যক্ পণ্ডতীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রমুখকং মোক্ষান্তরমবতারমতি একস্তাপীতি । কেচিদেব
তরোরেককলং পণ্ডতীত্যশঙ্ক্য তেবামেব সন্ন্যাসর্শিৎ নেতরেবামিত্যাহ একমিতি ।
তিষ্ঠত্যগ্নি চাবতে পুনরিত্তি ব্যাপ্তিমাত্রিত্যাহ মোক্ষাখ্যমিতি । যোগশকার্থমাহ জ্ঞান
প্রাপ্তীতি । যে হি জ্ঞানসবঃ সর্বাণি কর্মণি ভগবৎপ্রীত্যর্থেন তেবাং ফলাভিলাষমুক্ত্বা
জ্ঞানপ্রাপ্তৌ বুদ্ধিভিক্ষাধারেণোপারম্যেনানুভূতিষ্ঠিত্তি তেজ যোগাবিবক্ষ্যতে । অহংপ্রত্যয়ত
মর্থার্থঃ গৃহীষ্যোক্তঃ যোগিনইতি । সর্বোপি বৈতপ্রপকোন বহুভূতোমায়াবিন্যাসদ্বাদাত্মা
অবিক্রিয়োবিতীয়োবস্ত সন্নতি প্রয়োজকজ্ঞানং পরমার্থজ্ঞানং তৎপূর্বকসংজ্ঞাসধারেণ
কর্মভিরপি তদেব স্থানং প্রাপ্যমিত্যেককলং সংজ্ঞাসকর্মযোগোরবিরুদ্ধমিত্যাহ তৈর-
পীতি । কলৈক্যে কলিতমাহ অতইতি ॥ ৫ ॥

সামান্য ভাষ্য । এতদেব বিরূপাতি সাংখ্যজ্ঞাননিষ্ঠৈর্ষদাত্মাবলোকনরূপং কলং
প্রাপ্যতে । তদেব কর্মযোগনিষ্ঠৈরপি প্রাপ্যতে এব মোক্ষকলয়েনৈকং বৈকলিকং সাখ্যাং
যোগক্ বঃ পণ্ডতি স পণ্ডতি স এব বুদ্ধিত ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

এক সাধ্যাঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি স পশ্যতি ॥ ৫ ॥

যিনি কৃত চীকা। এতদেব কুটরতি যঃ সাধ্যারিতি। সাধ্যাজ্ঞাননিষ্ঠে: সংজ্ঞাসি-
তির্থস্থানং মোক্ষাখ্যং প্রকর্ষেন সাধ্যদ্বাপ্যতে, যোগৈগরিতি অর্থ আদিদ্বাদশবর্ষায়োহৎ
প্রাত্যরো দ্রষ্টব্যন্তেন কর্মযোগিভিরপি তদেব জ্ঞানদ্বারেন গম্যতেহ্বাপ্যত ইত্যর্থঃ, অতঃ
সাধ্যাঞ্চ যোগঞ্চকলক্ষেণৈকং যঃ পশ্যতি সএব সম্যক্ পশ্যতি ॥ ৫ ॥

মুহুত্মন সরস্বতি কৃত চীকা। একস্তাহুষ্ঠানাং কথমুভয়োঃ কলং বিস্মতে তত্রাহ।
সাধ্যাজ্ঞাননিষ্ঠে: সন্ন্যাসিভিরৈহিক কর্মাহুষ্ঠানশূন্যত্বেনি প্রাগুভবীয়কর্মভিরেব সংকৃতান্তঃ
করণৈঃ শ্রবণাদি পূর্ষিকর্য জ্ঞাননিষ্ঠা যৎ প্রসিদ্ধং স্থানং তিষ্ঠতোব্যাহসিন্ ন তু কদাচিদপি
চ্যবত ইতি ব্যুৎপত্ত্যা মোক্ষাখ্যং প্রাপ্যতে আবরণাভাবমাত্রেন লভ্যত ইব নিত্যপ্রাপ্তত্বাৎ
যোগৈগরপি ভগবদর্পণং বুদ্ধ্যা কলাভিমক্ষিরাহিত্যেন কৃতানি কর্ম্মাণি শাস্ত্রীয়াণি যোগান্তে
যেবাং সন্তিতেপি যোগাঃ অর্শাদিদ্বাদশবর্ষায়োহৎপ্রত্যয়ঃ তেযোগিভিরপি সম্বৎসর্য সন্ন্যাস-
পূর্ষক শ্রবণাদিপূরঃসরয়া জ্ঞাননিষ্ঠা বর্তমানে ভবিষ্যতিত্বা জ্ঞাননি সৎপৎস্তম্যনয়া তৎস্থানং
গম্যতে অত এককলত্বাৎ একং সাধ্যাঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি সএব সম্যক্ পশ্যতি নাত্তঃ
অরজ্জ্বাবঃ যেবাং সন্ন্যাসপূর্ষিকা জ্ঞাননিষ্ঠা দৃষ্টতে তেবাং তরৈব লিঙ্গেন প্রাগুজ্ঞানস্থ ভগবদ-
র্ষিতকর্ম্মনিষ্ঠাহুয়ীতে কারণমন্তরেন কার্যোৎপত্ত্যযোগাৎ তদুক্তং যাত্ততোহজ্ঞানি জ্ঞাননি
তেষু নুনং কৃতং তবেৎ যৎকৃত্যং পুরুষেণেহ নাজ্ঞথা ব্রহ্মগন্থিতিরিতি এবং যেবাং ভগবদ-
র্ষিত কর্ম্মনিষ্ঠা দৃষ্টতে তেবাং তরৈব লিঙ্গেনভাবিনী সন্ন্যাসপূর্ষক জ্ঞাননিষ্ঠাহুয়ীতে
সামগ্র্যাঃ কার্য্য ব্যাভিচারিত্বাৎ তন্মাদজ্ঞেন মুমুক্শুগন্তঃকরণশূন্যে প্রথমঃ কর্ম্মযোগো-
হুত্বৈয়ো ন তু সন্ন্যাসঃ স তু বৈরাগ্য তীব্রতয়াং স্বয়মেব ভবিষ্যতীতি ॥ ৫ ॥

সাধ্যা পুরুষ (সন্ন্যাসী) গণ যে স্থান লাভ করেন, কর্ম্মযোগি-
গণও সেইস্থান প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। যিনি সন্ন্যাস ও কর্ম্মযোগ
উভয়ই এক রূপ দেখেন, তিনিই স্বার্থ দর্শী ॥ ৫ ॥

গীঃ সং। যোগ এবং সন্ন্যাস এতদ্বয়ের একত্বের অহুষ্ঠানকারী কিরণে উভয়ের
অহুষ্ঠান স্থলভ কল লাভ করিবেন, অর্জুনের এই সংশয় নিবারণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন
যে সন্ন্যাসীগণ পূর্ষ জন্ম কৃত কর্ম্মের প্রভাবে ইহজন্মে শুদ্ধান্তঃকরণ হইয়াছেন এবং এবার
শ্রবণ মননাদি জ্ঞান নিষ্ঠার দ্বারা মুক্তিলাভ করিবেন, এই কৈবল্যস্থান প্রভাবে তাঁহাদের
কখনও পুনরারতি হইবেনা। আর কল কামনা বর্জিত অর্থাৎ ভগবদর্পণবৃত্তিতে যিনি কর্ম্ম
সাধন করিয়া থাকেন, সেই কর্ম্মযোগীই এজন্মে না হউক, পরজন্মে শুদ্ধান্তঃকরণ হইয়া
জ্ঞান বলে মুক্তিলাভ করিবেন। সুতরাং কর্ম্মী ও সন্ন্যাসী উভয়েই সমকল ভাগী, বাহ্য
এইরূপ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন তাঁহারাই তত্বদর্শী ॥ ৫ ॥

শাকর ভাব্য। এবং তর্হি যোগাৎ সংজ্ঞাসিএব বিশিষ্যতে, কথং তর্হি এবমুক্তা
তদন্তঃ কর্ম্মসংজ্ঞাসাং কর্ম্মযোগোবিশিষ্যতে ইতি, শূণ্ তত্র কারণদ্বারা পুষ্টং কেবলা
কর্ম্মসংজ্ঞাসং কর্ম্মযোগকাভিপ্রেত্যা তন্নোরন্যতরঃ কঃ শ্রেরানিতি তদমুদ্রপং প্রতিবচন
ময়োক্তং কর্ম্মসংজ্ঞাসাং কর্ম্মযোগোবিশিষ্যতীতি জ্ঞানমনপেক্ষ্য জ্ঞানাপেক্ষ্য সংজ্ঞাস

नमोऽस्तु महाराजे । इति श्रीमद्भगवद्गीता ।

সাঁধ্যার্মিত সন্ধ্যাভিপ্রেক্ষতঃ পরমার্থযোগন্ত সএব বস্তু কর্মবোগোবৈদিকঃ সচ তাদর্থ্যাদ্বোপঃ
 সংজ্ঞাসহিত চোপচর্যতে কথং তাদর্থ্যমিত্যুচ্যতে সংজ্ঞাসহিত । সংজ্ঞাসম্ব প্যারমার্থিকোহে
 মহাবাহো ছঃখমাপ্তুং প্রাপ্তুমবোপগতঃ যোগেন এবিনা যোগযুক্তোবৈদিকেন কর্মযোগেন
 ঈশ্বরসমর্পিতরূপেণ কলনিরূপেণ তেন যুক্তোমুনির্মনাদীশ্বররূপত মুনিব্রজ পরমাত্ম-
 জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং ব্রহ্মতঃ সংজ্ঞাসোব্রহ্মোচ্যতে জ্ঞাসহিত ব্রহ্ম ব্রহ্ম হি পরমহিত প্রতে ব্রহ্ম
 পরমার্থসংজ্ঞাসং পরমাত্মজ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং ন চিরেণ কিপ্রমেবাধিগচ্ছতি প্রাপ্নোত্যতোমরো-
 ক্তং কর্মবোগোবিশিষ্যতাইতি ॥ ৬ ॥

জ্ঞানব্ধিগিরি টীকা । যদি যথোক্তজ্ঞানপূর্বকসংজ্ঞাসম্বারা কৰ্ম্মধামনি প্রেরোবাশ্চিরিষ্টা
তর্হি সংজ্ঞাসত্ত্বেব প্রেরয়ঃ প্রাপ্তিমিতি চোদয়তি এবং তর্হীতি । সংজ্ঞাসত্ত্ব শ্রেষ্ঠত্বে কৰ্ম্মযোগস্ত
প্রশস্তত্ববচনমুচিতমিত্যাহ কথং তর্হীতি । পূর্বোক্তমেবাভিপ্রায়ঃ স্মারয়ন্ পরিহরতি
শৃণুতি । কৰ্ম্মযোগস্ত বিশিষ্টত্ববচনক তত্রৈতি পরামুখং । তদেব কারণং কথয়তি ত্বয়েত্যাদিনা
কেবলং বিজ্ঞানরহিতমিতি বাবৎ, তয়োরন্ততরঃ কঃ প্রেরয়ানিতি ইতিশব্দোহধ্যাহৃতব্যঃ ।
স্বীয়ং প্রমত্তমুত্থাত তদুত্তমং প্রতিবচনং জ্ঞানমনপেক্ষ্য তদ্রহিতাৎ কেবলাদেব সংজ্ঞাসাৎ
যোগস্ত বিশিষ্টত্বমিতি যথোক্তমিত্যাহ তদুত্তমমিতি । জ্ঞানাপেক্ষঃ সংজ্ঞাসত্ত্বর্হি কীদৃশিত্যা-
শঙ্কাহ জ্ঞানেতি । তর্হি কৰ্ম্মযোগে কথং যোগশব্দঃ সংজ্ঞাসম্বোবা প্রযুক্ত্যাতে তত্রাহ বস্তুতি ।
তাদর্থ্যাৎ পরমার্থজ্ঞানশেষবাদিতি বাবৎ । তদেব তার্থ্যং প্রমত্তপূর্বকং প্রসাধয়তি কথমিত্যা-
দিনা । কৰ্ম্মানুষ্ঠানাভাবে বুদ্ধিভ্রান্ত্যভাবে পরমার্থসংন্যাসস্ত সমাগ্জ্ঞানাত্মনো ন প্রাপ্তিরিতি
ব্যতিরেকমুপপত্ত্যভাষয়মুপন্যস্ততি যোগেতি । পারমার্থিকঃ সমাগ্জ্ঞানাত্মকঃ সামগ্র্যাভাবে
কার্য্যপ্রাপ্তিরযুক্তেতি মহাহ ছঃমিতি । যোগযুক্তত্বং ব্যাচষ্টে বৈদিকেনেতি । জ্ঞানব্রহ্মরূপস্ত
সবিশেষস্তেতিশেষঃ । ব্রহ্মেতি ব্যাখ্যেয়ং পদমুপাদায় ব্যাচষ্টে প্রকৃতইতি । তত্র ব্রহ্মশব্দপ্র-
য়োগে হেতুর্মাহ পরমাত্মেতি । লক্ষণশব্দোপমকবিষয়ঃ । সংন্যাসে ব্রহ্মশব্দপ্রয়োগে তৈত্তিরী-
য়কজ্ঞেতিং প্রমাণয়তি ন্যাসয়তি । কথং সংন্যাসে হিরণ্যগর্ভবাচী ব্রহ্মশব্দঃ প্রযুক্ত্যাতে ত্বয়ো-
রপি পরমার্থবিশেষাদিত্যাহ ব্রহ্ম হীতি । ব্রহ্মশব্দস্ত সংন্যাসবিষয়ত্বে কলিতং বাক্যার্থমাহ
ব্রহ্মেত্যাদিনা । নম্যাঃ স্রোতাংসীব নিরপ্রবণানি কৰ্ম্মভিরতিতরাং পরিপককবারস্ত করণানি
সর্বতোব্যাপ্তানি নিরস্তাবেষকূটপ্রত্যগাত্মাবেষণপ্রবণানি ভবন্তীতি । কৰ্ম্মযোগস্ত পরমা-
র্থাসন্ন্যাপ্রাপ্ত্যপারম্বে কলতমাহ অভইতি ॥ ৬ ॥

রামাহুল্য ভাষ্য । ইয়াং বিশেষঃ সংক্রাস্তো জ্ঞানযোগন্তু যোগাদৃতে প্রাপ্তৃ মশক্যঃ ।
 যোগযুক্তঃ কৰ্মযোগযুক্তঃ স্বয়মেব মুনিরাশ্রমমনশীল ইতি । অত্বেন কৰ্মযোগং সাধয়িত্বা-
 হচিরেণৈবাহুল্যকালেনৈব ব্রহ্মাধিপিকৃত্যজ্ঞানং প্রাপ্নোতি জ্ঞানযোগযুক্তকু মহতাহুঃখেন
 জ্ঞানযোগেন সমুদ্রতি ক্রঃসাধ্যত্বাং দৃষ্টাপ্যত্বাদজ্ঞানং চিরেণ প্রাপ্নোতীতির্থঃ ॥ ৬ ॥

• বাহি কৃত টীকা । যদি কর্মবোগিনোহণ্যন্ততঃ সংশ্রাসেনৈব জ্ঞাননিষ্ঠা তর্হি আদিত-
এব সংশ্রাসঃ কর্ত্ত্বং যুক্ত ইতি দ্বয়ানং প্রত্যাহ সংশ্রাসদ্বিতি । অবোগতঃ কর্মবোগং বিনা
সংশ্রাসঃ প্রাপ্তুং হুঃখং হুঃখহেতুরশকা ইত্যর্থঃ চিত্তগুণ্যত্বাবেন জ্ঞাননিষ্ঠার্য্য অসম্ভবাৎ,
যোগযুক্তস্ত তদ্বচিত্ততয়া বৃনিঃ সন্ন্যাসীভূত্বা অচিরেণ ব্রহ্মাধিগচ্ছতি অপরোকং জানাতি ।
অতশ্চিত্তগুণেঃ প্রাককর্মবোগ এব সন্ন্যাসাবিশিষ্যত ইতি পুরোক্তং সিদ্ধং, তদ্ব্যক্তং বার্ত্ত-

যোগযুক্তোন্নতিঃ ক্রম চিরেণাধিগচ্ছতি । ৩ ।

ককৃষ্ণিঃ, প্রেমাদিনোবহিষ্কৃতাঃ পিতৃনাঃ কলহোৎসুকাঃ । সন্ধ্যাসিনোহপি দৃষ্টন্তে
দৈবসংদ্বিভাশরা ইতি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । অগুহ্যস্তঃকরণেনাপি সন্ন্যাস এব প্রথমং কৃতো ন
ক্রিয়তে জ্ঞাননিষ্ঠা হেতুত্বেন তত্তাবশ্যকত্বাদিতি চেত্তত্রাহ । অবোগতঃ যোগমন্তঃকরণ
শোধকং শাস্ত্রীয়ং কর্মান্তরেণইষ্টাদেব যঃ কৃত সন্ন্যাসঃ স তু হুঃখমাপ্তমেব ভবতি অগুহ্যস্তঃ-
করণত্বেন তৎকলস্ত জ্ঞাননিষ্ঠার্য্য অসংভবাৎ শোধকে চ কর্মণ্যনধিকার্য্য কর্মত্রয়োত্তর-
লষ্টত্বেন পরম সঙ্কটাপত্তেঃ কর্মযোগযুক্তস্ত শুদ্ধান্তঃকরণদ্বান্ননির্মলশীলঃ সন্ন্যাসীতৃত্বাত্র-
সত্য জ্ঞানাদিলক্ষণদ্বাঙ্গানং ন চিরেণ শীঘ্রমেবাধিগচ্ছতি সাক্ষাৎকরোতি প্রতিবন্ধকাত্ম-
বাৎ এতচ্ছোভ্যং প্রাপ্তেব ন কর্মণ্যমনারম্ভারৈকর্য্যং পুরুষোন্নতে ন চ সন্ন্যাসনাদেব
সিদ্ধিং সমধিগচ্ছতীতি ক্ষত এককলষেপি কর্ম সন্ন্যাস্যৎ কর্মযোগোবিষয়তে ইতি যৎ
প্রাপ্তস্ত তদুপপন্নং ॥ ৬ ॥

কর্মযোগ ব্যতীত সন্ন্যাস গ্রহণ করা নিতান্ত হুঃখজনক । কর্ম-
যোগিগণ সিদ্ধ হইয়া শীঘ্রই ব্রহ্মসাক্ষাৎকার করেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । শুদ্ধান্তঃকরণ যুক্ত ব্যক্তিগণ যখন জ্ঞাননিষ্ঠার জন্য সন্ন্যাস গ্রহণ করেন
তখন অগুহ্যস্তঃকরণ ব্যক্তিও জ্ঞাননিষ্ঠার জন্য সন্ন্যাস কেননা গ্রহণ করিবে ? অর্জুনের
এই সন্দেহ নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন যে কর্মযোগ সাধন ব্যতীত অন্তঃকরণের
শুদ্ধি হয়না । অসিদ্ধকর্মী অশুদ্ধ চিত্ত ব্যক্তি হই পূর্বক সন্ন্যাসী হইলে তাহার ক্রম
মাত্রই সার হয় । শুদ্ধান্তঃকরণ—মূলত নির্মলানন্দ তাহার ভাগ্যে ঘটয়া উঠেমা । কর্মের
দ্বারা চিত্তকে শুদ্ধ করিয়া যিনি সন্ন্যাসী হইলেন তিনিই সত্বর ব্রহ্মলাভ করেন ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাবলী । বদা পুনরয়ঃ সম্যগ্গর্শনপ্রাপ্ত্যুপায়ত্বেন যোগেন্তি । যোগেন যুক্তোবি-
শুদ্ধাত্মা বিশুদ্ধচিত্তোবিজিতাত্মা বিজিতদেহোজিতেন্দ্রিয়শ্চ সর্বভূতান্ভূতাত্মা সর্বেষাং
ব্রহ্মাদীনাং স্বরূপধাতানাং ভূতানামান্ভূতাত্মা প্রত্যক্ চেতনোবস্ত সসর্বভূতান্ভূতাত্মা
সম্যগ্গর্শীত্যর্থঃ, সতত্রেব বর্তমানোলোকসংগ্রহায় কর্ম কুর্স্বয়পি ন লিপ্যতে যোগযুক্তো
কর্মভির্কথ্যতইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু পারিত্রাজ্যং পরিগৃহ্য শ্রবণাদিসাধনমসকলহুতিষ্ঠতোল্লস-
মাগবোধস্তাপি যথাপূর্বং কর্ম্যাণ্যপলভতে তানি চ বন্ধহেতুনি ভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্য মোক্ষান্ত-
রমবতারয়তি বহু পুনরিত্তি । সম্যগ্গর্শনপ্রাপ্ত্যুপায়ত্বেন বদা পুনরয়ঃ পুরুষোযোগযুক্ত-
দ্বাবিশেষণঃ সম্যগ্গর্শী সম্পাদ্যতে তদা প্রাতিভাসিকীং প্রবৃত্তিমহুত্বা কুর্স্বয়পি ন লিপ্য-
তইতি বোজনা, যোগেন নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্যহুতানেনেতি যাবৎ । আদৌ নিত্যাদহুতান-
বতোরম্ভস্তমোমলাভ্যামকলুষিতং সত্বং সিধ্যতীত্যাহ বিশুদ্ধেতি । বুদ্ধিওজো কার্য্যকারণ
সংঘাতস্তাপি স্বাধীনত্বং ভবতীত্যাহ বিজিতেতি । তস্ত যথোক্তবিশেষণবতৌজারতে সম্যগ্গ-
র্শিতমিত্যাহ সর্বভূতেতি । সম্যগ্গর্শনস্তর্হি কর্ম্যহুতান কৃত্বাত্যং তদহুতানে বা কৃতোবদ্ধি-
রেনবিসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সতত্রেতি । সম্যগ্গর্শনং সপ্তম্যুর্হি ॥ ৭ ॥

যোগযুক্তো বিত্ত্বা আ বিজিতা আ জিতেজিরঃ ।

সৰ্বভূতান্মভূতান্মা কুৰ্বন্নপি ন লিপ্যতে ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগযুক্ত ইতি কর্মযোগযুক্তস্ত শাস্ত্রীয় পরমপুরুষারাদনরূপে বিত্ত্বো কর্মপি বর্তমানমনসেন বিত্ত্বমনা বিজিতা আ বাভ্যন্তে কর্মপি ব্যাপ্তমনসেন স্তথেন বিজিতমনান্ততএব বিজিতেজিরশচাকর্ষ্যান্নোবাখ্যান্মাহুসন্ধাননিষ্ঠতয়া সৰ্বভূতান্মা স-
র্বেবাং দেবাদিত্তূতানামান্মভূতান্মা যতাসৌ সৰ্বভূতান্মভূতান্মা আন্মবাখ্যান্মাহুসন্ধানত
হি দেবাদীনাং বস্ত চৈকাকারবাদেবাদিতেদানাং প্রকৃতি পরিণাম বিশেষরূপতয়া আকার-
বাসন্তবাৎ প্রকৃতিবিসৃক্তঃ সৰ্বত্র দেবাদিদেহেবু জ্ঞানৈকাকারতয়া সমানাকার ইতি নির্দোষং
হি সমং ব্রহ্মেত্যনন্তরং বক্ষ্যতে স এবমুতঃ কর্মকুৰ্বন্নপানাম্মভূতান্মাভিমানেনলিপ্যতে
অতো ন চিরেশান্মানমাস্তৌতীত্যর্থঃ অতঃ সৌকার্য্যং জ্যৈষ্ঠ্যচ্চ কর্মযোগ এব জ্ঞেয়ান্ ॥ ৭ ॥

-বাসি কৃত টীকা । কর্মযোগদিক্রমেন ব্রহ্মাধিগমে সত্যপি তদুপরিভবেন কর্মণা বন্ধঃ
তাদেবেত্যাপন্যাহ যোগযুক্ত ইতি । যোগেন যুক্তঃ অতএব বিত্ত্ব আ আ চিত্তং বস্ত অতএব
বিজিত আ আ শরীরং যেন অতএব বিজিতানীজিয়াপি যেন ততশ্চ সর্বেবাং ভূতানামান্মভূত
আ আ বস্ত সলোকসংগ্রহার্থং স্বাভাবিকং বা কর্ম কুৰ্বন্নপি ন লিপ্যতে ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নহু কর্মণো বন্ধহেতুবাৎ যোগযুক্তো মুনিব্রহ্মাধিগ-
চ্ছতীত্যাহুপন্নমিত্যত আহ । ভগবদর্শনকলাতিসন্ধিরাহিত্যাদি গুণযুক্তং শাস্ত্রীয়ং কর্মযোগ
ইত্যাচ্যতে তেন যোগেন যুক্তঃ পুরুষঃ প্রথমং বিত্ত্বা আ বিত্ত্বোরজন্তমোভ্যামকলুপিত
আন্মান্তঃকরণ এপং সৎসং বস্ত সঃ তথা নির্মলান্তঃকরণঃ সন্ বিজিতা আ স্ববশীকৃত দেহঃ
ততো জিতেজিরঃ স্ববশীকৃত সৰ্ব বাহ্যেজিরঃ এতেনমনুক্তমিদগ্ধীকথিতঃ বাগদণ্ডোহথমনো-
দণ্ডঃ কারদণ্ডতথৈবচ । যত্নেতে নিরতাদগ্ধাঃ স জিদগ্ধাতি কথ্যতে । ইতি বাগ্ধিতি বাহ্যে-
জিরোপলক্ষণং এতাদৃশস্ত তত্জ্ঞানমবশস্তবতীত্যাহ সৰ্বভূতান্মভূতান্মা সৰ্বভূতান্মভূত-
ান্মা আন্মরূপং বস্ত স তথা জড়া জড়ান্মকং সৰ্বমান্মাং পশ্মিত্যর্থঃ । সর্বেবাং ভূতানা-
মান্মভূতান্মা যত্নেতি ব্যাখ্যানেনতু সৰ্বভূতান্মেত্যোতাবতৈবার্থলাভাদান্মভূতৈত্যাধিকং
ত্যাং সর্বাঙ্গপদয়োৰ্দ্ধাকড়পদভেদু সমঙ্গসং এতাদৃশঃ পরমার্থদশী কুৰ্বন্নপি কন্নাপি পর
দৃষ্ট্যান লিপ্যতে তৈঃ কর্মভিঃ শু দৃষ্ট্যা তত্ত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

যিনি যোগযুক্ত, শুদ্ধচিত্ত, জিতেজির এবং সৰ্বভূতের আত্মার

সাঁহার নিজান্মভাব, তিনি কর্ম করিলেও নির্নিপুণ ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । কর্মের দ্বারা জীবের বন্ধন হয় অতএব কর্মযোগী কিরূপে ব্রহ্মসাক্ষাৎকার
লাভ করিবে, অর্জুনের এই সন্দেহ দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন, যিনি কল
কামনা বর্জিত ও কর্মমুগ্ধানশীল তাঁহার অন্তঃকরণ প্রথমে রক্তমনোগুণ বর্জিত হয়, শরীর
বশীকৃত হয়, ইজির সকল তাঁহার আয়ত্তাধীন হয় অর্থাৎ তিনি মনোদণ্ড, কারদণ্ড
ও বাক্‌দণ্ড যুক্ত হইয়া জিদগ্ধী করেন (এখানে বাক্‌দণ্ড বাগ্‌গাদি সমস্ত ইজিরেরই উপ-
লব্ধক বুঝিতে হইবে) ব্রহ্ম হইতে তব পর্য্যন্ত তাবৎ পদার্থেই নিফান কর্মীর আন্মবুদ্ধির
উদয় হয় । জদৃশ কর্মযোগীর কর্তৃবাতিমানাদি না থাকার কোন কর্মকই তাঁহাকে ল্পর্স
করিতে পারে না । অতএব কর্ম বন্ধনের কারণ হইলেও উহা নিফান কর্মযোগীকে বন্ধন
করিতে পারেন না ॥ ৭ ॥

নৈব কিকিৎ করোমীতি যুক্তোবশ্যেত তৎস্ববিৎ ।

পশ্যন্ শৃণুন্ স্পৃশন্ জিহ্বারশ্মন্ গচ্ছন্ অপন্ খলন্ ॥ ৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । ন চানৌ পরমার্থতঃ করোমীত্যেতদনৈব কিকিৎ করোমীতি । যুক্তঃ সমাহিতঃ সন্মত্তেত চিত্তয়েত তৎস্ববিদ্যাবানোবাধায়া তৎসংবেদীতি তৎস্ববিৎ পরমার্থ-দর্শীত্যাৰ্থঃ । কদা কথবা তৎসমবধারণন্ মত্তেতেত্যাচ্যতে পশ্যমিতি । মত্তেতেতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । যন্তৈবং তৎস্ববিদঃ সৰ্বকাৰ্য্যকরণচেষ্টাসু কর্ত্ত্ব অকর্ত্তৈব পশ্যতঃ সমাগ্-দর্শিনস্ততঃ সৰ্বকৰ্ম্মসংক্রাস্তাবাধিকারঃ কর্ম্মণোভাবদৰ্শনান্ন হি যুগত্বিকারাদুদকবুদ্ধ্যা পা-নায় প্রবৃত্তউদকাতাবজ্ঞানেনপি তজ্জৈব পানপ্রয়োজনায় প্রবর্ত্ততে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কর্ম্মাণ্যলীকৃত্য তৈরন্ত বিহুবোবজ্ঞানভীত্যান্তরিনান্য বস্তুতন্ত কর্ম্মাণ্যেব ন সতীত্যাহ ন চেতি । লৌকদৃষ্ট্যা বিহুবোপি কর্ম্মাণি সতীত্যাশঙ্ক্য বদৃষ্ট্যা তদভাবমতিশ্রেত্যাহ নৈবেতি । সর্দিং সমনস্তরলোককামাকাংক্ষাপূৰ্ণকমুখাপন্নতি কদেত্যা-মিনা । চকুরাদিজ্ঞানেজিরৈক্যাগাদিকর্মেজিরৈঃ প্রাণাদিবাযুক্তেদৈরন্তঃকরণ চতুর্দৈরন চ তত্তচ্চেষ্টানির্কর্ত্তনাবস্থায় তত্তদর্থেষু সর্বা প্রবৃত্তিরিজিরামেবেত্যুহসম্বধানোনৈব কিকিৎ করোমীতি বিধান্ প্রতিপদ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তস্ত বিহুবোবিধ্যভাবেপি বিদ্যাসামর্থ্যাৎ প্রতিপত্তিকর্-ত্বতঃ কর্ম্মসংন্যাসং কলাত্মকমভিলপতি বশেতি । অজ্ঞেব বিহুবোপি কর্ম্মসু প্রবৃত্তিসম্ভবাৎ কুতঃ সংন্যাসেধিকারঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতন্তদপেক্ষিতং শৃণু । এবমাস্ততৎস্ববিৎ প্রোক্তাদীনী জ্ঞানেজিরাপি বাগাদীনী কর্মেজিরাপি প্রাণান্ত অবিরয়েষু বর্ত্তন্ত ইতি ধারয়ন্তসম্বধানো নাহং কিকিৎ করোমীতি মত্তেত জ্ঞানৈক স্বভাবন্ত মম কর্ম্মমূলেজির প্রাণ সম্বন্ধকৃতমীদৃশং কর্ত্ত্বং ন পরপ্ৰণ প্রবৃত্তমিতিমত্তত ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা । কর্ম্ম কুর্করপি ন লিপ্যত ইত্যেতদ্বিকল্পমিত্যাশঙ্ক্য কর্ত্ত্বাভিমান-ভাবান্নেত্যাহ নৈবেতি ভাষ্যঃ । কর্ম্মবোগেন যুক্তঃ ক্রমেণ তৎস্ববিদ্বা দর্শন প্রবণাদীনী কুর্করপীজিরাগীজিরার্থেষু বর্ত্তন্ত ইতি ধারয়ন্ত ব্ধ্যা নিশ্চিন্ত কিকিদপ্যহং ন করোমীতি মত্তেত, তত্র দর্শনপ্রবণস্পর্শনাবজ্ঞাপাশনানি চকুরাদিজ্ঞানেজিরব্যাপাঃ, গতিঃ পাদয়ো-দ্বাপোবুদ্ধেঃ শাসঃ প্রাপন্ত প্রলপনঃ বাগিজিরন্ত বিসর্গঃ পানুপহরোঃ গ্রহণং হস্তরোঃ উন্মেষনিমেষণে কুর্মাখ্য প্রাণন্তেতি বিবেকঃ এতানি সর্কাপি কুর্করপি অনভিমান্য ব্রহ্মবিৎ ন লিপ্যতে তথাচ পারমর্ষং হুত্বং তদধিগমে উত্তরপূর্বাধারোরগ্নেব বিমানৌ তদ্যপ-দেশাদিতি ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এতদেব বিবৃণোতি ভাষ্যঃ । চকুরাদিজ্ঞানেজিরৈঃ প্রাণাদিবাযুক্তেদৈরন্তঃকরণ চতুর্দৈরন চ তত্তচ্চেষ্টাসু জিরমাণাসু ইজিরাপি ইজিরমীজৈব ইজিরার্থেষু স্ব স্ব বিবিরেষু বর্ত্তন্তেনব্রহ্মমিতি ধারয়ন্ত অবধারণন্ নৈব কিকিৎ করোমীতি মত্তেত মত্তেত তৎস্ববিৎ পরমার্থদর্শী যুক্তঃ কর্ম্মবোগেন পশ্যাস্তঃকরণত্বিকারেন তৎস্ববিৎ ত্বা নৈব কিকিৎ করোমীতি মত্তেত ইতি সম্বন্ধঃ তত্র দর্শন প্রবণ স্পর্শন জ্ঞান জ্ঞানসান্যি চকুঃ প্রোক্তব্জ্ঞাপরসনান্য পক্ষজ্ঞানেজিরাগাং ব্যাপাঃ পশ্যন্ শৃণুন্ স্পৃশন্ জিহ্বারশ্ম

এলপম্ বিস্ময়ম্ গৃহ্নত্বম্ বিস্ময়ম্ বিস্ময়ম্ ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থেহু বর্তন্ত ইতি ধারয়ন্ত ॥ ৯ ॥

ইত্যুক্তাঃ পতিঃ পানরোঃ প্রাণাপোবাচঃ বিসর্গঃ পানুপহরোঃ গ্রহণঃ হস্তয়োরিতি পঞ্চকর্ণে-
জ্জিরাণাং ব্যাপায়াঃ গচ্ছন্ত্ প্রলপন্ত্ বিস্ময়ন্ত্ গৃহ্নন্তীত্যুক্তাঃ যঃ সন্নিতি নাগকূর্মাদিপঞ্চকত্ চ
ব্যাপারোপলক্ষণং উদ্বিগ্নমেবম্ভিত্তি নাগকূর্মাদিপঞ্চকত্ চ অপস্মিত্যন্তঃকরণ চতুষ্টয়ের্ত অর্থ-
ক্রমবশাৎ পার্শ্বকরণং ভূতজ্ঞা ব্যাখ্যাতোরং স্রোতঃ । যস্মাৎ সর্বব্যাপারেষণ্যাত্মনোহকর্তৃত্বমেব
পত্ততি অতঃ কূর্করপি ন লিপ্যত ইতি যুক্তমেবোক্তমিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

পরমার্থদর্শী কর্মবোদ্ধিগণ, দর্শন, প্রবণ, স্পর্শ, জ্ঞান, গমন,
শ্রবণ, নিশ্বাস গ্রহণ, কথন, ভ্যাগ, গ্রহণ, উদ্বিগ্ন ও নিশ্চয় করিয়াও
মনে করেন, আমি কিছুই করিতেছি না, এসমস্তই ইন্দ্রিয় বর্গের
কার্য ॥ ৮।৯ ॥

গীঃ ৯ঃ । যিনি নিকটস্থিত কর্মবোদ্ধী, যিনি তৎসংস্রা, যিনি পরমার্থদর্শী, অথবা
যিনি প্রথমতঃ নিকট কর্ম করিয়া তদনন্তর শুদ্ধান্তঃকরণ হইয়াছেন, তিনি সমস্ত কর্ম
রাশিকেই চক্ষুরাদি জ্ঞানেন্দ্রিয়, বাগাদি কর্মেন্দ্রিয়, প্রাণাদি পঞ্চ প্রাণের ও বুদ্ধি আদি
অন্তঃকরণ বৃত্তিচতুষ্টয়ের কার্য বলিয়া মনে করেন ও আত্মাকে অসঙ্গ নিষ্কিন্ন বলিয়া
জানেন ॥ ৮।৯ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । বস্ত পুনরতৎসংস্রাৎ প্রবৃত্তন্ত কর্মবোগে ব্রহ্মণীতি । ব্রহ্মণীশ্বরে আধার
নিক্রিয়া তদর্থং করোমীতি ভূতাইব স্বাম্যর্থং সর্বাণি কর্ম্মাণি মোক্ষপি কলে সঙ্গং ত্যক্ত্বা
করোতি যঃ সর্বকর্ম্মাণি লিপ্যতে ন সপাপেন সংবধ্যতে পরমজন্মিবাস্তসোহকেন ॥ ১০ ॥
আনন্দগিরি চীকা । তর্হি বিদ্যাবানিবা বিদ্যাবানপি কর্ম্মণি ন প্রবর্ত্তেত পাপোপহতি-
সম্ভবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্বিতি । যথা ভূত্যাঃ স্বাম্যর্থং কর্ম্মাণি করোতি ন স্বকলমপেক্ষতে
তথৈব যোবিদ্বান মোক্ষপি সঙ্গং ত্যক্ত্বা ভগবদর্থমেব সর্বাণি কর্ম্মাণি করোতি ন স্বকর্ম্মণা
বধ্যতে ন হি পন্নপন্নমন্তসা সংবধ্যতে তদ্বদিতার্থঃ ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ব্রহ্মণীতি ব্রহ্মপক্ষেণ প্রকৃতিরিহোচ্যতে সম্যগোনির্দ্বন্দ্বম্ভেতি বক্ষ্যতে
ইন্দ্রিয়াণাং প্রকৃতি প্রণামবিশেষরূপেণেন্দ্রিয়াকারেণাবস্থিতায়াং প্রকৃতৌ গন্তু শৃণুস্মিত্যা-
দিনোক্তপ্রকারেণ কর্ম্মাধাধারণকলসঙ্গং ত্যক্ত্বা নৈব কিঞ্চিৎ করোমীতি যঃ কর্ম্মাণি করোতি
স প্রকৃতি সংস্রষ্টতরা বর্তমানোপি প্রকৃত্যাত্মাভিমানরূপেণ সঙ্কল্পেচ্ছনা পাপেন ন লি-
প্যতে যথা পন্নপন্নমন্তসা সংস্রষ্টমপি ন লিপ্যতে তথা ন লিপ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আমি কৃত চীকা । তর্হি বস্ত করোমীতিভাভিমানোহতি ভস্ত কর্ম্মলোপোদ্বর্ক্যারঃ তথা
অবিত্তকৃতিত্বাৎ সন্ন্যাসোহপি নাভীতি মহৎ সঙ্কটমাপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ ব্রহ্মণীতি । ব্রহ্মণ্যা-
য়ায় পরমেশ্বরে সমর্পণতৎকালে চ সঙ্গং ত্যক্ত্বা যঃ কর্ম্মাণি করোতি অসৌ পাপেন বন্ধহেতু-
তরা পাপিষ্ঠেন পুণ্যপাপাত্মকেন কূর্করপি ন লিপ্যতে যথা পন্নপন্নমন্তসা হিতমপি তেনাস্তসা
ন লিপ্যতে তৎসং ॥ ১০ ॥

অজ্ঞানাদায়ক কৰ্ম্মাণি সঙ্গং ত্যক্ত্বা কৰোতি যঃ ।

লিপ্যাতে ন স পাপেন পদ্মপত্রমিবাত্মনা ॥ ১০ ॥

কারণেন মনসা বুদ্ধ্যা কেবলৈরিত্তিরিত্তিরপি ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তর্হি বিদ্বান্ কর্তৃত্বাভিমানান্ লিপ্যেতৈব তথাচ কথং তত্ত সম্যাসপূর্ণিকা জ্ঞাননিষ্ঠাতাদিতি তত্রাহ । অজ্ঞাপি পরমেশ্বরে আধার সমর্প্য সঙ্গকলা-
ভিলাষং ত্যক্ত্বা ঐশ্বর্যার্থং তৃত্বা ইব স্বার্থার্থং স্বকল নিরপেক্ষতয়া করোমীত্যভিপ্রায়েন
কৰ্ম্মাণি লৌকিকানি বৈদিকানি চ কৰোতি যঃ লিপ্যাতে ন স পাপেন পাপগুণ্যাত্মকেন
কৰ্ম্মণেতি বাবৎ যথা পদ্মপত্রমুপরি প্রকিপ্তেনাত্মনা ন লিপ্যাতে তবৎ ॥ ১০ ॥

যিনি ঐশ্বরে কল সমর্পণ করিয়া কর্ম্ম কল কামনা পরিত্যাগ পূর্বক
কৰ্ম্মাভ্যুত্থান করেন, কমল মলহ জলের ম্যায় তিনি কর্ম্মে লিপ্ত
হইবেন না।

শ্লঃ সঃ । জল সকল বস্তুতেই প্রবিষ্ট হইয়া আর্জ করে, কিন্তু পদ্মপত্রের উপরে জলের
সে শক্তি কার্য্যকরী হয় না । এইরূপ কর্ম্ম অভ্যুত্থানকারী মাত্রকেই বন্ধন করে, কেবল
কল কামনা বর্জিত কর্ম্মাভ্যুত্থাতাকে লিপ্ত করিতে পারে না ॥ ১০ ॥

শাকর ভাব্যং । কেবলং সম্বুদ্ধিমাত্রকলমেব তত্ত্বৈব কর্ম্মণঃ ভাং কারেনেতি ।
কারেন দেহেন মনসা বুদ্ধ্যা চ কেবলৈরিত্তিরিত্তিরিত্তিরপি ঐশ্বর্যারৈব কর্ম্ম করোমীতি
ন কলারেতি সম্বুদ্ধিশূত্রৈরিত্তিরিত্তিরপি কেবলম্বদঃ কারাদিতিরপি প্রত্যেকং সম্বধ্যতে
সর্বব্যাপারেবু সমতাবজ্ঞানায় যোগিনঃ কর্ম্মিণঃ কর্ম্ম কুর্সন্তি সঙ্গং ত্যক্ত্বা কলবিষয়মাত্ম-
শুদ্ধয়ে সম্বুদ্ধয়ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবিহুবতর্হি কৃতেন কর্ম্মণা কিং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ কেবলমিতি ।
অজ্ঞাতেশ্বর্যার্পণবুদ্ধ্যাভ্যুত্থিতং কর্ম্ম বুদ্ধিগুঢ়িকলমিত্যজ্ঞেব হেতুমাং বস্মাদিতি । কেবলম্বদত
প্রত্যেকং সম্বন্ধে প্রয়োজনমাহ সর্বব্যাপারেষিতি ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাব্য । কারেনেতি । কারমনো বুদ্ধীতির সাধ্যং কর্ম্ম স্বর্গাদিকলসঙ্গং ত্যক্ত্বা
যোগিন্ আত্মশুদ্ধয়ে কুর্সন্তি আত্মগতি প্রাচীন কর্ম্মবন্ধন বিনাশায় কুর্সন্তীত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

স্বামি কৃত টীকা । বদ্ধকর্তৃভাবযুক্তা যোকহেতুত্বং সদাচারেণ দর্শয়তি কারেনেতি ।
কারেন দ্বানাদি মনসা ধ্যানাদি বুদ্ধ্যা তত্বনিশ্চয়াদি, কেবলৈঃ কর্ম্মাভিনিবেশরহিতৈরিত্তিরিত্তিরৈঃ
প্রবণকীর্ত্তনাদিলক্ষণং কর্ম্মকলসঙ্গং ত্যক্ত্বা চিত্তশুদ্ধয়ে কর্ম্মযোগিনঃ কুর্সন্তি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভগবদর্পণবুদ্ধ্যাভ্যুত্থিতং কর্ম্মবুদ্ধি গুঢ়িকলমেব তাত্তদেব
বিবরণোতি । কারেন মনসা বুদ্ধীতিরৈরপি যোগিনঃ কর্ম্মিণঃ কলসঙ্গং ত্যক্ত্বা কর্ম্মকুর্সন্তি
কারাদীনাং সর্বেষাং বিশেষণং কেবলৈরিত্তি ঐশ্বর্যারৈব করোমি ন মম কলারেতি মমতা-
শূত্রৈরিত্যর্থঃ আত্মশুদ্ধয়ে চিত্তসম্বুদ্ধ্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

কর্ম্ম যোগিগণ কলকামনা পরিত্যাগ পূর্বক কেবল অন্তঃকরণ-

যোগিনঃ কৰ্ম্য কুৰ্ব্বন্তি সঙ্গং ত্যক্তা অশুভং ॥ ১১ ॥

শুদ্ধির নিমিত্ত শরীর, মন, বুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়াদি দ্বারা কৰ্ম্য করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা নিকাম, তাঁহাদের কৰ্ম্যমুষ্ঠানের অন্য কোন প্রয়োজন না থাকিলেও অন্তঃকরণ বৃত্তিকে নির্মল করিবার জন্য তত্তাবৎ অনুষ্ঠান করিতে হয় । ফল কামনা না থাকার তাঁহাদিগের অহং কৰ্ত্তেতি অভিমান হয় না । বস্তুতঃ সমস্ত কৰ্মই ঈশ্বরার্থ অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

শাক্তপ্রভাষ্যঃ । তন্মাত্রজৈব তবায়িকারহিতি কুৰ্ব্ব কৰ্ম্মৈব যস্মাচ্চ যুক্ত ইতি । যুক্তঈশ্বরের কৰ্ম্মণি কৰোমি ন মম ফলায়েতি এবং সমাহিতঃ সন্ কৰ্মফলং ত্যক্তা পরিত্যজ্য শান্তিং মোক্ষার্থ্যাপ্নোতি নৈষ্টিকীং নিষ্ঠারীভব্যাং সম্বুদ্ধিজ্ঞান প্রাপ্তিসৰ্ব্বকৰ্ম্মসংজ্ঞাসজ্ঞাননিষ্ঠাক্রমেণেতি বাক্যার্থেঃ, যন্ত পুনরযুক্তোহসমাহিতঃ কামকারণে কৰণং কারঃ কামস্ত কারঃ কামকারন্তেন কামকারণে কামপ্রেরিতভয়েত্যাঃ মম লাভায়েদং কৰোমি কৰ্ম্মৈত্যেব ফলে সন্তোনিবধ্যতে অতঃস্থং যুক্তোভব ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মণশ্চিত্তশুদ্ধিকলঙ্ঘে তাদর্শেন কৰ্ম্যমুষ্ঠানমেব তব কৰ্ত্তব্যমিতি যস্মাদিত্যাপেক্ষিতং বদন্ ফলিতমাহ তস্মাদিতি । ইতচ্চ সঙ্গং ত্যক্তা কৰ্ম্যমুষ্ঠানং দ্বয়। কৰ্ত্তব্যনিত্যাহ যস্মাচ্চেতি । যুক্তঃ সন্ ফলং ত্যক্তা কৰ্ম্য কুৰ্ব্বন্ মোক্ষার্থ্যং শান্তিং যস্মাদাপ্নোতি তস্মাচ্চ ভয়া সঙ্গং ত্যক্তা কৰ্ম্য কৰ্ত্তব্যমিতি যোজনা বিপক্ষে দোষমাহ অযুক্ত ইতি । যুক্তং ব্যাকরোতি ঈশ্বরায়েতি । ফলং পরিত্যজ্য কৰ্ম্য কুৰ্ব্বন্তি শেবঃ । নৈষ্টিকী শান্তিরিত্যেতদেব বিশদয়তি সৎচেতি । দ্বিতীয়মঙ্কং বিভজ্যতে যদ্বিতি । অসমাধানে দোষাদর্জুনস্ত নিয়োগং দর্শয়তি অতঃস্থমিতি ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যুক্ত ইতি যুক্ত আত্মব্যতিরিক্তফলেষু চপলঃ । আত্মৈক্যপ্রবণঃ কৰ্মফলং ত্যক্তা কেবলান্নশুদ্ধয়ে কৰ্ম্যমুষ্ঠানানৈষ্টিকীং শান্তিমাপ্নোতি হিরান্মানুভবরূপাং নিবৃত্তিং প্রাপ্নোতি । অযুক্ত আত্মব্যতিরিক্তফলে চপলঃ আত্মাবলোকনবিমুখঃ কামকারণে ফলে সঙ্গঃ কৰ্ম্যণি কুৰ্ব্বন্তি ত্যাং কৰ্ম্মভির্বিধ্যতে নিত্য সংসারী ভবতি অতঃ ফলসঙ্গ রহিতঃ । ইন্দ্রিয়াকারেণ পরিণতয়াং প্রকৃতৌ কৰ্ম্যণি সংজ্ঞাতান্ননো বন্ধনমোচনায়ৈব কৰ্ম্যণি কুৰ্ব্বন্ত্যুক্তং ভবতি ॥ ১২ ॥

শ্রামি কৃত টীকা । নহু কথং তেনৈব কৰ্ম্মণা কশ্চিদ্রুচ্যাতে কশ্চিৎপ্রযত ইতি ব্যবস্থা অত আহ যুক্ত ইতি । যুক্তঃ পরমেশ্বরৈকনিষ্ঠঃ সন্ কৰ্ম্মণাং ফলং ত্যক্তা কৰ্ম্যণি কুৰ্ব্বন্ত্যাত্মিকীং শান্তিং মোক্ষং প্রাপ্নোতি, অযুক্তঃ বহিমুখঃ কামকারণে কামতঃ প্রযত্যা ফলে আসক্তেনিতয়াং বন্ধং প্রাপ্নোতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিঃ কৃত টীকা । কৰ্ত্তব্যভিমানসাম্যোপি তেনৈব কৰ্ম্মণা কশ্চিদ্রুচ্যাতে কশ্চিৎপ্রযত ইতি বৈষম্যোকেহৈতুরিতি তদ্রূপ । যুক্তঃ ঈশ্বরায়ৈবৈতানি কৰ্ম্মণি ন মমকলারিত্যেবমভিপ্রারবান্ কৰ্ম্মফলং ত্যক্তা কৰ্ম্যণি কুৰ্ব্বন্ শান্তিং মোক্ষার্থ্যাপ্নোতি

যুক্তঃ কর্মফলং ত্যক্তুঃ । শাস্তিমাশ্নোতি নৈষ্ঠিকীং ।

অযুক্তঃ কামকারণে কলে সক্তো নিবধ্যতে ॥ ১২ ॥

নৈষ্ঠিকীং সম্বৎসরং নিত্যানিত্যবস্তুবিবেক সন্ন্যাস জ্ঞাননিষ্ঠাক্রমেণ জাতামিতি যাবৎ বস্তু
পুনরযুক্তঃ ঈশ্বরানুরেবৈতানি কর্ম্মাণি মম কল্যাণেত্যভিপ্রায়শ্চুতঃ স কামকারণে কামতঃ
প্রবৃত্ত্য মম কল্যানেবেদং কর্ম্মকরোমীতি ফলেসক্তোনিবধ্যতে কর্ম্মভিনিতিরং সংসারবন্ধঃ
প্রাপ্নোতি যদ্বাদেবং তস্মাৎ ভ্রমপিযুক্তঃ সন্ কর্ম্মাণি কুর্কতি বাক্যশেষঃ ॥ ১২ ॥

যুক্ত অর্থাৎ কর্ম্ম যোগিগণ কর্ম্মফল পরিত্যাগ পূর্ব্বক মোক্ষরূপ
শাস্তি লাভ করিয়া থাকেন এবং অযুক্ত ব্যক্তিগণ কামনাবশতঃ ফল
লাভে আসক্ত হইয়া বন্ধন দশাগ্রস্ত হইয়েন ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । ভোগ বাসনাই বন্ধনের কারণ । সুতরাং নিকাম কর্ম্মযোগীর বন্ধনের আশঙ্কা
নাই । তাঁহার ভগবদর্পিত নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়ার দ্বারা প্রথমতঃ অন্তঃকরণের শুদ্ধি, তৎ-
পরে নিত্যানিত্য বস্তু বিবেক, তদনন্তর সন্ন্যাস পূর্ব্বক জ্ঞাননিষ্ঠার উদয় হইয়া মোক্ষ রূপ
শাস্তি লাভ হয় । কিন্তু কাম্যপুরুষ গণ নিজ নিজ ভোগবাসনার বশবর্ত্তী হইয়া বারংবার
বন্ধন দশাগ্রস্ত হইয়া থাকে । ১২ ॥

শাস্তরভাষ্য । যন্ত পরমার্থদর্শী সসর্কোতি । সর্কাণি কর্ম্মাণি সর্ককর্ম্মাণি সন্ন্যস্ত পরি-
ত্যায্য নিত্যং নৈমিত্তিকং কাম্যং প্রতিষিদ্ধঞ্চ তানি সর্কাণি কর্ম্মাণি মনসা বিবেকবুদ্ধ্যা
কর্ম্মাদৌ অকর্ম্মসন্দর্শনেন সংতাজ্যোত্যাৰ্থং, আস্তে তিষ্ঠতি স্মৃৎ তাক্তবান্ মনঃকায়চেষ্টা-
যতিঃ নিরাসঃ প্রসন্নচিত্তঃ আত্মনোনাত্র নিবৃত্তবাহসর্কপ্রয়োজনইতি স্মৃতাস্তইত্যাচ্যতে
বশী জিতেজিয়ইত্যর্থঃ কাস্তইত্যাহ নবদ্বারে পুরে সপ্তদ্বারগান্যাত্মনউপলব্ধিধারায়ার্কাগ্ধে
মুত্রপূরীষবিসর্গার্থে তৈষ্টীরেনবদ্বারং পুরমুচ্যতে শরীরং পুরমিষ পুরমাত্মৈকশ্বামিকং
তদর্থ প্রয়োজনৈশেজিয়মনোবুদ্ধিবিষয়েরনেককলবিজ্ঞানস্তোংপাদকৈঃ পৌরৈরিবাধিত্তিতং
তস্মিন্নবদ্বারে পুরে দেহী সর্কং কর্ম্ম সংশ্রস্তাস্তে ইতি কিং বিশেষণেন সর্কোহি দেহী সংশ্রস্ত
সংশ্রাসীব দেহএবাস্তে তজ্ঞানর্থকং বিশেষণমুচ্যতে, বস্তুজ্ঞোদেহী দেহেজিয়সংঘাতমাত্রাস্ত-
দর্শী সসর্কোপি গেহে ভূমাবাসনেবাসে ইতি মন্ততে ন হি দেহমাত্রাস্তদর্শিনোদেহইব
দেহমাসইতি প্রত্যয়ঃ সম্ভবতি দেহাদিসংঘাতব্যতিরিক্তাস্তদর্শিনস্ত দেহমাসইতি প্রত্যয়-
উপপদ্যাতে পরকর্ম্মাণঞ্চ পরস্মিন্মাত্মবিদ্যামাধ্যারোপিতানাং বিদ্যয়া বিবেকজ্ঞানেন মনসা
সংশ্রাসউপপদ্যতে উপপদ্যবিবেকবিজ্ঞানস্ত সর্ককর্ম্মসংশ্রাসিনোপি গেহইব দেহএব নবদ্বারে
পুরে আসনং প্রারম্ভফলকর্ম্মসংস্কারশেষাহুত্বাত্মা দেহএব বিশেষবিজ্ঞানোৎপত্তেদেহএবাস্ত-
ইত্যন্তোব বিশেষণফলং বিধদবিষয়প্রত্যয়ভেদাপেক্ষাদ্বাদ্ব্যপি কার্যকরণকর্ম্মাণ্যবিদ্যারাত্ম-
ন্যাদ্যারোপিতানি সংশ্রস্তাস্তে ইত্যুক্তং তথাপ্যাত্মসমমিষি তু কর্ত্ত্বং কারয়িত্ত্বঞ্চ তাদিত্যাশ-
ন্যাহ নৈব কুর্কন স্বয়ং ন চ কার্যকরণানি কারয়ন্ ক্রিয়ান্ন প্রবর্ত্তয়ন্ কিং যৎ তৎ কর্ত্ত্বং
কারয়িত্ত্বঞ্চ দেহিনঃ স্বাত্মসমমিষি সৎ সংশ্রাস্তাং সংজবতি যথা গচ্ছতোগতিঃ গমনব্যাপার-
পরিত্যাগে ন স্তাত্ত্বং কিং বা স্ততএবাত্মনোনাস্তইত্যোচ্যতে নাস্ত্যাত্মনঃ স্ততঃ কর্ত্ত্বং

সর্বকৰ্ম্মাণি মনসা সংশ্রুতান্তে স্মৃণং বশী ।

কারয়িতৃষকোক্তং হবিকার্যোয়মুচ্যতে শরীরহোপি কৌন্তেয় ন করোতি ন লিপ্যতইতি
ধারতীব লেগারতীবেতি ঋতঃ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি ফলে সক্তিং ত্যক্তা সর্কৈরপি কর্ম কর্তব্যমিতি কর্মসং-
জ্ঞাস্ত নিরবকাশমিত্যাশঙ্ক্যাবিহ্বলঃ সকাশাচ্ছিবোবিশেষং দর্শয়তি যদ্বিতি । সর্বকর্ম্মপ-
রিত্যাগে প্রাপ্তং মরণং ব্যবর্তয়তি আস্তইতি । বৃত্তিঃ লভমানোপি শরীরতাপেনাধ্যাত্মিকা-
দিনা তপ্যমানস্তিষ্ঠতীতি চেন্নৈত্যাহ স্মৃণমিতি । কার্য্যকরণসংঘাতপারবস্ত্রং পর্ষদন্ততি
বশীতি । আসনস্তাপেক্ষিতমধিকরণং নির্দিশতি নবেতি । দেহস্বক্কাভিমানাভাসবহুমা-
দেহীতি । মনসা সর্বকর্ম্মসংজ্ঞাসেপি লোক সংগ্রহার্থং বহিঃ সর্বং কর্ম্ম কর্তব্যমিতি প্রাপ্তং
প্রত্যাহ নৈবেতি । তান্ত্রেব সর্ক্সাণি কর্ম্মাণি পরিত্যক্ত্যানি বিশিনষ্টি নিত্যমিতি । তেবাং
পরিত্যাগে হেতুমাং তানীতি । বহুত্বং স্মৃণমান্তইতি তদুপপাদয়তি ত্যক্তেতি । জিতে-
শ্রিয়ং কায়বশীকারতাপ্যপলক্ষণং, যে শ্রোত্রে যে চক্ষুর্বা যে নাসিকে বাগেকেতি সপ্ত-
শীর্ষণ্যানি শিরোগতানি শব্দাহ্যপলক্ষিয়ারাণি । তথাপি কথং নবহারম্মধোগতাভ্যাং পানু-
পহাভ্যাং সহেত্যাহ অর্ক্সাগতি । শরীরস্ত পুরসাম্যং স্বামিনা পৌরৈশ্চাধিষ্ঠিতত্বেন দর্শয়তি
আন্তেত্যাদিনা । যদ্যপি দেহে জীবনস্বাদেহস্বক্কাভিমানাভাসমানবতিষ্ঠতে তথাপি গ্রহা-
সীব পরগেহে তৎপূজাপরিভবাদিভিন্নগ্রহস্বার্ববীদন্ ব্যামোহাদিরহিতশ্চ তিষ্ঠতীতি
মহাং তস্মিন্নিতি । বিশেষণ মাক্ষিপতি কিমিতি । তদুপপত্তিম্বেবাদর্শয়তি সর্ক্সাহীতি ।
সর্বসাধারণে দেহাবস্থানে সম্যস্ত দেহে তিষ্ঠতি বিধানিতি বিশেষণমকিঞ্চিকরমিতি
ফলতমাং তত্রেতি । বিশেষণফলং দর্শয়ন্তুরমাং উচ্যতইতি । কিং অবিবেকিনং প্রতি
বিশেষণানর্থক্যং চোদ্যতে কিং বিবেকিনং প্রতিতি বিকল্পাদ্যমঙ্গীকরোতি যদ্বিতি । অ-
জ্ঞং দেহিত্বে হেতুঃ । তদেব দেহিত্বং ক্ষুটয়তি দেহেতি । সংঘাতাস্বদর্শিনোপি দেহে
স্থিতিপ্রতিভাসঃ স্মাদিতি চেন্নৈত্যাং ন হীতি । দ্বিতীয়ং দৃশয়তি দেহাদীতি । গৃহাদি-
দেহস্তাবস্থানেনাস্থাবস্থানভ্রমব্যাবৃত্তার্থং দেহে বিধানান্তইতি বিশেষণমুপপদ্যতে, বিবেক-
তোদেহেবস্থানপ্রতিভাসসম্ভবাদিত্যর্থঃ, । নহু বিবেকিনোদেহাবস্থানপ্রতিভানেপি বাঙ্গুনো-
দেহব্যাপারাস্থানাং কর্ম্মণাং তস্মিন্ প্রসঙ্গাভাবাং তত্যাগেন কৃতস্তস্ত দেহেবস্থানমুচ্যতে
তত্রাহ পরকর্ম্মণাক্তেতি । নহু বিবেকিনোদিগাদানবচ্ছিন্নবাহ্যাত্তরাবিক্রিয়ত্রক্সাত্মাং
মজ্জমানস্ত কৃতোদেহেবস্থানমাস্বাতুং শকাতে তত্রাহ উপপন্নৈতি । তত্র হেতুমাং প্রারক্কেতি ।
যদ্বি প্রারক্কফলং ধর্ম্মাধর্ম্মাশ্রকং কর্ম্ম তন্তোপকৃত্তস্ত শেবাদুপকৃত্তক্সাদেহাদিসংস্কারোজবর্ত্ততে
তদনুভূত্যা চ তত্রৈব দেহে বিশেষবিজ্ঞানমবস্থানবিষয়মুপপদ্যতে অতোবিবেকবতঃ সংজ্ঞাসি-
নোদেহেবস্থানব্যাপদেশঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ । অবিশ্বংপ্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণাসম্ভবেপি বিষৎ-
প্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণমর্থবদিদ্যুপসংহরতি দেহএবেতি । দেহে স্বাবস্থানবিষয়োবিষৎপ্রত্য-
য়স্তববিষয়শ্চাবিশ্বংপ্রত্যয়স্তরোরবৎ ভেদে বিষৎপ্রত্যয়াপেক্ষয়া বিশেষণমর্থবদিদ্যুপসংহ-
র্যেব হেতুং বিশদয়তি বিদ্বদ্বিতি । আরোপিতকর্তৃত্বাদ্যভাবোপি স্বগতকর্তৃত্বাদি চক্ষুর্যমিত্যা-
শঙ্কামনুদ্য দৃশয়তি বদ্যপীত্যাদিনা । ক্রিয়ান্ত্র প্রবর্ত্তয়ন্তাত্মহীত পূর্বেণ সম্বন্ধঃ, পূর্ক্সাপি
শতুরেবমেব সম্বন্ধঃ । কর্তৃত্বং কারয়িতৃক্সান্ননোনেত্যত্র বিচারয়তি কিমিতি । যৎ কর্তৃত্বং
কারয়িতৃষক তৎ কিং দেহিনঃ স্বাস্থ্যসম্যগ্গি সদেব সন্ন্যাসায় তবতীত্যাচ্যতে যথা গচ্ছতোদে-
বদত্তস্ত স্বর্গতৈবগতিঃ তৎস্থিত্যা ত্যাগায় ভবতি অথবা স্বর্গস্তেন কর্তৃত্বং কারয়িতৃষকান্ননো-

নবদ্বারে পুরে দেহী নৈব কুর্কস্ কারয়ন্ ॥ ১৩ ॥

নাশ্বীতি বক্তব্যমাদ্যে সক্রিয়ং দ্বিতীয়ে কুটস্থমিত্যর্থঃ । দ্বিতীয়ং পক্ষমাপ্রিত্যোত্তরমাহ
অশ্রুতি । উক্তার্থে বাক্যোপক্রমমহুকুলরতি উক্তং হীতি । তত্রৈব বাক্যশেষমপি সম্বাদ-
য়তি শরীরহোপীতি । স্বত্বাক্তার্থেইতিমপি দর্শয়তি ধ্যায়তীবতি । উপাধিগতেষ সর্ব
বিক্রিয়া নান্বনি স্বতোত্তীতার্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামাহুজ ভাব্য । অতো দেহাকারেণ পরিণতায়ং প্রকৃতৌ কর্তৃং সম্যাস উচ্যতে
সর্কেতি আশ্রয়ঃ প্রাচীনকর্ম মূলদেহসম্বন্ধপ্রযুক্তমিখং কর্মণাং কর্তৃং ন স্বরূপ প্রযুক্তমিতি
ববেকবিষয়েণ মনসা সর্কাণি নবদ্বারেপুরে সংযত বশী দেহী স্বয়ং দেহধিতান মমত্বমকুর্কস্
দেহেনৈব কারয়ন্ স্বখ্যাস্তে ॥ ১৩ ॥

স্বাম কৃত টীকা । এবং তাবৎ চিত্তশুদ্ধি শূন্যস্ত সম্যাসাৎ কর্মযোগোবিশবাত ইত্যেতৎ
প্রপঞ্চিতং ইদানীং শুদ্ধচিত্তস্ত সংন্যাসঃ শ্রেষ্ঠ ইত্যাহ সর্বকর্মাণীতি বশী জিতচিত্তঃ সর্ব-
কর্মাণি বিবেককানি মনসা বিবেকযুক্তেন সংযত স্বখং যথা ভবত্যেবং জ্ঞাননিষ্ঠঃ সম্যাস্তে,
কাস্ত ইত্যত আহ নবদ্বারে নেত্রে নাসিকে কর্ণে মুখকোটি সপ্তশিরোগতানি অধোগতে
ষে পায়ুপস্থরূপে ইত্যেবং নবদ্বারিণি যম্মিন পুরে পুরবদহকার শূন্য দেহে দেহী অবতিষ্ঠতে
অহকারাভাবাদেব স্বয়ং তেন দেহেন নৈব কুর্কস্ মমকারাভাবাৎ ন কারয়ন্তি অশুদ্ধ-
চিত্তাব্যাবৃত্তিকল্পা, অশুদ্ধচিত্তো হি সংযত পুনঃ করোতি কারয়তি চ ন স্বয়ং তথা অতঃ
স্বখ্যাস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বত কৃত টীকা । অশুদ্ধচিত্তস্ত কেবলাৎ সম্যাসাৎ কর্মযোগঃ শ্রেনানিতি
পূর্বোক্তং প্রপঞ্চ্য অধুনা শুদ্ধচিত্তস্ত সর্বকর্ম সম্যাস এব শ্রেনানিত্যাহ । নিত্যং নৈমি-
ত্তিকং কাম্যং প্রতিবিদ্ধক্কেতি সর্কাণি কর্ম্মাণি মনসা কর্ম্মণ্যকর্ম্ম যঃ শ্রেষ্ঠদিত্যত্রোক্তেনাকর্মা-
স্বরূপ সম্যাদর্শনে সম্যক্ত পরত্যজ্য প্রারম্ভকর্ম্মবশাদান্তে তিষ্ঠত্যেব কিং হুংথেন নেতাহ
স্বখং অনাস্রাসেন আস্রাসহেতুকার বঙানো ব্যাপারশূন্যস্বাংকার বাঙানাসি স্বচ্ছন্দানি কুর্তো
নব্যাপ্রিয়ন্তে তত্রাহ বশী স্ববশীকৃত কার্য্যকরণ সংঘতিঃ কবাস্তে নবদ্বারে পুরে হেত্রোত্রে
বেচক্ষুসী ঘেনাসিকে বাগেকেতি শিরসি সপ্ত হেপায়ুপস্থার্থো অধ ইতি নবদ্বারবিশষ্টে দেহে-
ভিন্নাশ্রদর্শী প্রবাসীবপরগেহে তৎ পূজাপরী ভবাদিভিন্নপ্রকৃষ্যস্ববীদমহংকার মমকার
শূন্যতিষ্ঠতি অজ্ঞো হি দেহ তদাশ্রভমানী দেহ এব ন তু দেহী স চ দেহাধিকরণং মন্তমানো
গৃহে ভূমাবাসনেবাহমাস ইত্যভিমন্ততে ন তু দেহেহহমাস ইতি ভেদদর্শনাভাবাৎ সংঘাতব্য-
তিরিক্তাশ্রদর্শীতু সর্বকর্ম্মসম্যাসীভেদদর্শনাদেহেহহমাস ইতি পদ্যতে অতএব দেহাদি-
ন্যাপারাগামবিদ্যুয়াশ্রুতবিক্রিয়ে সমারোপিতানাং বিদ্যায়া বাধ এব সর্বকর্ম্মসম্যাস ইত্যা-
চ্যতে এতদ্বাদেবাহজবৈলক্ষণ্যাদযুক্তং বিশেষণং নবদ্বারে পুরে আস ইত নহু দেহাদিবিদ্যা-
পারাগামাশ্রুতারোপিতানাং নোব্যাপারাগাং তীরহ বৃক্ষস্ত ইব বিদ্যায়া বাধেপি অব্যাপা-
রেণ আশ্রয়ঃ কর্তৃং দেহাদিবিদ্যাপরেণ কারয়িতৃং চ ভাদিতি নেতাহ নৈব কুর্কস্কারয়ন্
আন্তে ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ১৩ ॥

জিতেন্দ্রিয় আশ্রদর্শী ব্যক্তি কর্ম্মরাশিকে মন হইতে পরিভ্যাগ
পূর্বক নবদ্বার যুক্তদেহে স্থখে অবস্থান করেন । তিনি স্বয়ং কোন

ন কর্তৃব্যং ন কর্ম্মাণি লোকস্ত সৃজতি প্রভুঃ ।

কার্য্য করেন না এবং অশ্রুতকণ্ড কর্ম্মে প্রবর্তিত করেন না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। আত্মবরূপ দর্শী সন্ন্যাসী অহংকর্ত্তেতি বুদ্ধি পরহার করার নিত্য, নৈমিত্তিক, কাম্য ও প্রতিনিবদ্ধ কোন কর্ম্মেরই তিনি কর্ত্তা নহেন। ইন্দ্রিয়গণ কর্ম্ম করিতে পারনা বলিয়া তাহাতে তাঁহার কোনরূপ চুঃখও হয়না, কেমনা তত্ত্বাবৎ তাঁহার বশীভূত। হুই নেত্র, হুই শ্রোত্র, হুই বাহা রম্বু, এক মুখ এই সপ্ত উর্দ্ধবার এবং পায়ু ও উপস্থ রূপ নিম্ন দ্বার দ্বয় বিশিষ্ট স্থূল শরীর রূপ পূর মধ্যে সন্ন্যাসী বিরাজ করিয়া থাকেন। দেহ হুইতে আত্মা স্কৃত্ত, এই জ্ঞান থাকার সন্ন্যাসী প্রবাসীর ভায় যেন কোন বাসা বাড়ীতে কিয়ৎ কালের জন্য নিবাস করিতেছেন, এই রূপ অল্পভব করেন। গৃহের রোগ, বিকার বা পতনে তিনি বিষন্ন বা প্রসন্ন হইবেন না, কিন্তু বিষয়ী গণ “দেহই আমি” এই মজ্ঞান দোষে আত্মাকে পুরমধ্যবাসী পুরুষ বলিয়া বুঝিতে পারে না। সন্ন্যাসী নিজ স্বাতন্ত্র্য রক্ষা করেন বলিয়া দেহাদির কার্য্য তাঁহার কর্ত্তব্যধীন নহে এবং কাহারও কোন কার্য্যের প্রবর্তকও তিনি নহেন ॥ ১৩ ॥

শাস্ত্ররজাবাং । কিঞ্চ ন কর্ত্তব্যমিতি । ন কর্ত্তব্যঃ স্বতঃ কুরীতি নাপি কর্ম্মাণি রথশট-প্রসাদাদীনি ঈশ্পিততমানি লোকস্ত সৃজত্যাংপাদয়তি প্রভুরাত্মা নাপি রথাদিকৃতবতন্তং-কলেন সংযোগং ন কর্ম্মফলসংযোগং যদি কিঞ্চিদপি স্বতোন করোতি ন কারয়তি চ দেহী কন্তর্হি কুর্নন কারয়ন্ত প্রবর্ত্তইত্যাচ্যতে স্বভাবস্ত স্বভাবঃ স্বভাবোহবিদ্যালক্ষণা প্রকৃতিঃ সায় প্রবর্ত্ততে দৈবী হীত্যাদীতি বক্ষ্যমাণা ॥ ১৪ ॥

আত্মবরূপিরূপী । আত্মনোবহুত্বং কারয়িত্ত্বং নাস্তীতি তৎপ্রপঞ্চয়তি নেত্যাগিনা । যদ্যপি লোকস্ত কর্ত্তব্যং ন সৃজতীতি নাস্তীতি কারয়িত্ত্বং তথাপি রথশটাদীনি কুর্নন ভবতি কর্ত্তেত্যাশঙ্ক্যাহ ন কর্ম্মাণীতি । তথাপি ভোজয়িত্ত্বেন বিক্রিয়াবধৌ চ্ছপরিহার-মিত্যাশঙ্ক্যাহ ন কর্ম্মেতি । কস্ত তর্হি প্রবর্ত্তকঃ তদাহ স্বভাবমিতি । কুরীতি । কর্ত্তব্যং লোকস্ত ন সৃজত্যাশ্বেতি সঙ্কঃ । রথাদীনাং কর্ম্মং সাধয়তি ঈশ্পিতেতি । আত্মনোদে-হাদিস্বামিষেন প্রভুং রথাদিকৃতবতোলাকস্ত রথাদিকলেন সঙ্কমপি ন সৃজত্যাশ্বেত্যাশ্বে-নোভোজয়িত্ত্বং প্রত্যচ্যটে নাপীতি । চতুর্থপাদং শঙ্কোত্তরত্বেনাবতঃপরতি বদীত্যাগিনা । স্বভাববাদস্তর্হীত্যাশঙ্ক্য ব্যাকরেতি অবিদ্যালক্ষণেতি প্রকৃভেবিদ্যাভাবঃ কুদসিভুং য়েয়েত্যাশঙ্কঃ সা চ সপ্তমে বক্ষতে তেন প্রধানবিলক্ষণেত্যাহ দৈবী হীতি ॥ ১৪ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । শাক্যাদিগণঃ স্বাভাবিকঃ রূপমাহ ন কর্ত্তব্যমিতি । অস্ত দেবতির্ধ্বজ-মুখ্য স্বাবরাত্মনা প্রকৃতি সংসর্গেন বর্ত্তমানস্ত লোকস্ত দেবাদ্যাধারণঃ কর্ত্তব্যং দেবাদ্যা-সম্ভারগান্দি কর্ম্মাণি ভক্ত্যংকর্ম্মজ্ঞঃ দেবাদিকলসংযোগকণং প্রভুরকর্ম্মবস্তঃ স্বাভাবিকস্ত রূপেণাবহিতঃ আত্মানঃসৃজতি নোহপাদয়তি কন্তর্হি স্বভাবস্ত প্রবর্ত্ততে স্বভাবঃ প্রকৃতি-বাসনাঃ অনাদিকাল প্রবৃত্ত পূর্বকর্ম্মজনিত দেবাদ্যাকার প্রকৃতিসংসর্গ কৃত তন্তনাস্বাভি-দানজনিতঃ বাসনাকৃতমীদৃশঃ কর্ত্তব্যাদিকং ন স্বরূপ প্রকৃতিমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বাসি কৃত টীকা । নহু এষ প্রু সাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমেভো লোকেভ্য উন্নীদীযতঃ এঃ প্রো সাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমেভো লোকেভ্যঃ প্রোন্নীদীযত ইত্যাদি প্রভেদঃ পরমে-

ন কর্মফলসংযোগং স্বভাবস্ত প্রবর্ততে ॥ ১৪ ॥

স্বরৈগৈব শুভাশুভ ফলৈব কর্মস্ব কর্মফলেন প্রযুক্ত্যমানোহ্মতত্ত্বঃ পুরুষঃ কথং তানি কর্ম্মাণি
ত্যাগেৎ ঈশ্বরেণৈব জ্ঞানমার্গে প্রযুক্ত্যমানঃ শুভান্যশুভানি চ তন্মাতীতি চেৎ এবং সতি
বৈষম্যানৈস্তু গ্যাভ্যামীশ্বরতাপি প্রয়োজক কর্তৃৎ পুণ্যপাপ সম্বন্ধঃ জ্ঞাদিত্যাশঙ্কাহ ন
কর্তৃত্বমিতি ভাষ্যাত্ । প্রভুরীশ্বরো জীবলোকস্ত কর্তৃদ্বাদিকং ন সৃজতি কিন্তু জীবন্ত স্বভাবোহ-
মিদৌব কর্তৃদ্বাদিরূপেণ প্রবর্ততে অনাদ্যবিদ্যা কামবশাৎ প্রবৃতি স্বভাবমেব লোকমীশ্বরঃ
কর্ম্মস্ব নিযুক্তে ন তু স্বরমেব কর্তৃদ্বাদিকমুৎপাদয়তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । দেবদত্তস্ত স্বগতৈবগতিবর্ধা স্থিতৌ সত্যাত্ ন ভবতি
এবমাত্মনোপি কর্তৃৎ কারয়িতৃৎ চ স্বগতমেব সৎ সন্ন্যাসে সতি ন ভবতি অথবা নভসিতল
মলিনতাদিব্যস্তবৃত্ত্যা তত্র নাত্যোবেতি সন্দেহাপোহমাহ । লোকস্ত দেহাদেঃ কর্তৃৎ
প্রভুরাত্মা স্বামীন্ সৃজতি স্বং কুর্বীতি নিরোগেন তস্ত কাবুরিতা ন ভবতীত্যর্থঃ । নাপি
লোকস্ত কর্ম্মাণি ঈশ্বিততমানি ঘটাদীনি স্বয়ং সৃজতি কর্তা ন ভবতীত্যর্থঃ । নাপি লোকস্ত
কর্ম্মকৃতবতন্তৎফলসম্বন্ধঃ সৃজতি ভোজয়িতাপি ভোক্তাপি ন ভবতীত্যর্থঃ স সমানঃ সন্
উভৌ লোকৌ অল্পসংস্করতি ধ্যায়তীবলেনারতীবহুধীরিত্যাदिশ্রুতেঃ অত্রাপি শরীরস্থোপি
কৌন্তের ন কৰোতি ন লিপ্যত ইত্যুক্তেঃ যদি কিঞ্চিদপি স্বভাৱে ন কারয়তি ন কৰোতি
রাত্মাকর্তৃহি কারয়ন্ কুর্বীৎ প্রবর্তত ইতি তত্রাহ স্বভাবস্ত অজ্ঞানাত্মিকা দৈবী মায়ী
প্রকৃতিঃ প্রবর্ততে ॥ ১৪ ॥

জগৎপ্রভু লোকের দেহাদির কর্তৃত্ব বা কর্ম্ম উৎপন্ন করেন না
অথবা কর্ম্মফল সম্বন্ধও রচনা করেন না । অজ্ঞান রূপ মায়াই সমস্ত
কার্য্যে কর্তাদি রূপে প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সংঃ । যদি আত্মা নির্লিপ্ত হওয়ার কর্তৃত্বদোষে দূষিত না হইলেন, দেহাদি জড়স্ব
প্রযুক্ত যদি কর্তা না হইল, তবে সর্বনিয়ন্তা ভগবান্কেই পাপ পুণ্যের বিধাতা, ফলদাতা
ও ভোক্তা বলিতে হইবে, অর্জুনের এই বিষম সংশয়পানোদনার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে
আত্মা স্বয়ং কর্ম্মের উৎপাদক নহেন, প্রেরকও নহেন, জীবের কর্ম্ম সম্বন্ধ বন্ধনের নিয়-
মকও নহেন, তিনি ফলদাতাও নহেন, ও ফল ভাগীও নহেন । অনাদি অবিদ্যাই জীবের
পূর্ব্ব কর্ম্ম সংস্কারানুসঙ্গ কার্য্যক্ষেত্রে প্রবর্তিত হইয়া থাকেন । প্রকৃতিই ক্রিয়া শক্তির মূল ।
চৈতন্ত্যের সহিত কার্য্যের কিছুমাত্র আপেক্ষিক সম্বন্ধ নাই ॥ ১৪ ॥

৫

শঙ্কর ভাষ্যৎ । পরমার্থতত্ত্ব নেতি । নাদন্তে ন চ গৃহ্যতি তত্ত্বতাপি কতচিৎ পাপং ন
চৈবাদন্তে সূকৃতং বিভূঃ ভক্তেঃ প্রযুক্তং বিভূঃ কিমর্থং তর্হি ভক্তেঃ পুণ্যানিলক্ষণং বাগ্ধান-
হোমাদিকক সূকৃতং প্রযুক্তাতইতাহ অজ্ঞানেনাবৃত্তং জ্ঞানং বিবেকবিজ্ঞানং তেন মুকুতি
করোমি কারয়ামি ভোক্তো ভোজয়ামীত্যেবং মোহং পঞ্চম্মাসিবেকিনঃ সংসারিণো-
জড়বঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । কর্তৃত্বভোক্তৃত্বৈবখ্যাভ্যাসদ্বৌহবিদ্যাকৃতানীত্বাক্তমিহানীমীশ্বরে

নাদতে কন্তচিং পাপং নৈচৈব স্কৃততং বিভূঃ ।

সংস্রতসমস্তব্যাপারত তদেকশরণত হুরিতং স্কৃততবা তদমুগ্রহার্থং ভগবানাদতে মদেক-
শরণোমংপ্রীত্যর্থং কর্ণ কুর্কণোগৃহুতাদ্যমুমোদনেনামুগ্রাহোময়েতি প্রত্যয়ভাক্তাদিত্যাশক্য
সোপি পরমার্থতোনাভাবিক্রিয়ত্বাদিত্যাহ পরমার্থত্বমিতি । কথং তর্হি ভক্তানামমুগ্রাহ-
মীধরভাহুগৃহীত্বমিতি প্রসিদ্ধিস্তত্রাহ অজ্ঞানেনেতি । পূর্বাঙ্গগতাত্মকরাপি ব্যাখ্যায়
আকাঙ্ক্ষাপূর্বকমুত্তরাঙ্গমবতাব্য ব্যাচরৈ কিমর্থমিত্যাदिना ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কন্তচিং সঙ্কতিত্বাভিমতস্ত পুত্রাদেঃ পাপং দুঃখং নাদন্তেনাপহুদতি
যতোয়ং বিভূঃ ন কচিং কেনচিদেবাদিদেহেন সাধারণদেহে অতএব ন কন্তচিং সঙ্কতি ন
কন্তচিং প্রতিকূলশ্চ সর্বমিদং বাসনাকৃতং এবং স্বভাবস্ত কথমিদং বিপরীত বাসনোপ-
পাদ্যতে । অজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানং জ্ঞানবিরোধিনা পূর্বকর্ণগাহবৎসাহুভব বোগ্যদ্বারা
জ্ঞানমাবৃতং সচ্চিতিং তেন জ্ঞানাবরণ রূপেণ কর্ণগা দেবাদিদেহযোগন্তত্তদাত্মাভিমানরূপ
মোহশ্চ জ্ঞানতে তদাত্মাভিমান ব্রাসনা তদুচিত কর্ণ বাসনা চ বাসনাভো বিপরীতাত্মাভি-
মানঃ কর্ণারম্ভশ্চোপপাদ্যতে ॥ ১৫ ॥

বামি কৃত টীকা । বন্দাদেবং তন্মাদাদত ইতি প্রয়োজকোহপি সন্ প্রভূঃ কন্তচিং
পাপং স্কৃততঞ্চ নৈবাদতে ন ভজতে তত্র হেতুঃ বিভূঃ পরিপূর্ণঃ আশুকাম ইত্যর্থঃ, যদি হি
স্বার্থকামনয়া কারয়েতর্হি তথা জ্ঞাং ন চেতদতি আশুকামতৈবাচিত্ত নিজমায়রা তত্তংপূর্ব-
কর্নামুসারেণ প্রবর্তকত্বাৎ । নহু ভক্তানমুগৃহতোহভক্তানিগৃহতশ্চ বৈষম্যোপলভ্যং কথ-
মাশুকামমিত্যাত আহ অজ্ঞানেনেতি । নিগ্রহোহপি দণ্ডরূপোহমুগ্রহ এবোতোবমজ্ঞানেন
সর্বত্র সমঃ পরমেশ্বর ইত্যেবমুত্তং জ্ঞানমাবৃতং তেন হেতুনা অন্তবোধীবামুহুতি ভগবতি
বৈষম্যং মন্তস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । নবীশ্বরঃ কারয়িতা জীবঃ কর্তা তথাচ শ্রুতিঃ এব এব
সাধু কর্ণ কারয়তি তং বসুন্ধিনীবতে এব এবাহ সাধুকর্ণকারয়তি তং বসুন্ধিনীবত ইত্যাদিঃ
স্বতিশ্চ আজ্ঞাসত্তরনীশোরমাত্মনঃ সূত্বঃখরোঃ ঈশ্বরঃ প্রেরিতো গচ্ছেৎ স্বর্গং বা স্বর্গমে-
ববেতি তথাচ জীবেশ্বরয়োঃ কর্তৃত্বকারয়িতৃত্বাভ্যাং ভোক্তৃত্ব ভোজয়িতৃত্বাভ্যাং পাপপুণ্য
লেপসম্ভবাৎ কথমুক্তং স্বভাবস্ত প্রবর্তত ইতি তত্রাহ পরমার্থতঃ । বিভূঃ পরমেশ্বরঃ কন্তচিং
জীবস্ত পাপং স্কৃততঞ্চ নৈবাদতে পরমার্থতো জীবস্ত কর্তৃত্বাভাবাৎ পরমেশ্বরস্ত চ কারয়ি-
তৃত্বাভাবাৎ কথং তর্হি শ্রুতি স্বতি লোকব্যবহারশ্চ তত্রাহ অজ্ঞানেনাবরণ বিক্ষেপ শক্তিমতা
মাত্রাধোয়ানুভেদে তমসা আবৃতমাচ্ছাদিতং জ্ঞানং জীবেশ্বর জগত্তেদ ভ্রমাধিষ্ঠানভূতং নিত্যং
সপ্রকাশং সচ্চিদানন্দরূপমধিতীয়ং পরমার্থং সত্যং তেন স্বরূপাবরণেন মুহুতি প্রমাতৃ-
প্রমেরপ্রমাণকর্তৃকর্ণকরণভোক্তৃত্বভোগ্যভোগী নববিধ সংসাররূপং মোহ মৃত্যুং স্তব্ধতারূপং
বিক্ষেপং গচ্ছতি অন্তবো জননশীলাঃ সংসারিণো বস্তবরূপাদর্শিনঃ একত্র ভোক্তৃ পরমানন্দা
দ্বিতীয়াস্তবরূপাদর্শন নিবন্ধনোহয়ং জীবেশ্বর জগত্তেদ ভ্রমঃ প্রতীয়মানো বর্ততে মূঢ়ানাং
ভ্রমাকাবহারায় সূচ প্রত্যয়ানুবাদিভাবতে শ্রুতিস্মৃতিবাস্তবাবেতবোধিবাক্যশেষভূতে ইতি
ন দোষঃ ॥ ১৫ ॥

পরমেশ্বর কোম জীবের পাপ বা পুণ্য গ্রহণ করেন না । অবি-
জ্ঞানত জ্ঞানে জীব মোহ মুক্ত হইয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

অজ্ঞানেনাবৃত্তং জ্ঞানং ভেন মুহুর্তি জন্তবঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবান্ প্রকৃতির স্বৰূপে কৰ্ত্তৃস্থের ভার বিস্তৃত করিয়া আত্মাকে অকৰ্ত্তা করিলেন বটে, কিন্তু অৰ্জুনের মনে এখনও সন্দেহ রহিল । তিনি প্রতিতে অবগত হইয়াছেন যে “এব উত্থেব সাধু কৰ্ম্ম কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্য উল্লিনীযতে এব উত্থেব সাধু কৰ্ম্ম কারয়তি তং যমধোনিনীযতে ” বাহাকে ভগবান্ স্বৰ্গলোকে নইয়া বাইতে ইচ্ছা করেন, তাহাকে এখানে পুণ্য কৰ্ম্মের প্রবর্তনা করেন, আর বাহাকে নরকাদি নীচ লোকে পাঠাইতে চাহেন, তাহাকে পাপকার্য্যে প্রবর্তিত করেন । আবার স্থিতিতেও উক্ত হইয়াছে যে—

“অজ্ঞো জন্তরনীশোরমাশ্বনঃ সুখ দুঃখয়োঃ ।

জৈবর প্রেরিতোগচ্ছৎ স্বৰ্গং বা ভ্রমমেব বা ॥ ”

অজ্ঞানী জীব নিজ সুখ দুঃখ সাধনে স্বৰ্গ অসমর্থ, কেননা ভগবৎ প্রেরণাভেই জীব পাপ পুণ্য কার্য্য দ্বারা নরক বা স্বৰ্গে গমন করে । জৈবরের প্রতি কৰ্ত্তৃস্থারোপ করিয়া অৰ্জুন সন্দ্বিষ্ট রহিলেন, জৈব ভগবাদ্ কহিতেছেন যে- যখন পরমার্থ দৃষ্টিতে জীবের পুণ্য পাপের কৰ্ত্তৃক দৃষ্ট হয়না, তখন সৰ্ব্বজ্ঞ ব্যাপী নিষ্কিন্দ্র পরমেশ্বরে কৰ্ত্তৃস্থারোপ করিতে কিরূপে ? তিনি বস্তুতঃ পাপ পুণ্যের উৎপত্তি বা ফলভাগী নহেন । আচরণ, বিবেকপাদি শক্তিযুক্ত অবিদ্যা জালে নিত্য প্রকাশ স্বরূপ জ্ঞান মেঘাচ্ছন্নবৎ আবৃত থাকার জীব নিজ স্বরূপ দর্শনে অসমর্থ হয় এবং মাদার মোহন মন্ত্রে বিমুগ্ধ হইয়া জীব এইরূপ ভ্রমে পতিত হয় । প্রতি বচনে যে জৈবরের “ইচ্ছা ” কথিত হইয়াছে উহা প্রকৃতির ন্যায়স্বরূপ এবং স্থিতিতে যে “জৈব-প্রেরণা ” উক্ত হইয়াছে, উহাও প্রকৃতির উপলক্ষক । অতএব আত্মারূপ পরমেশ্বরে কৰ্ত্তৃস্থারোপ করা বিযম জন্ম । ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । জ্ঞানেন ইতি । জ্ঞানেন ভূ যেন অজ্ঞানেনাবৃত্ত্যা মুহুর্তি জন্তবঃ তদ-জ্ঞানং যেষাং জন্তুনাং বিরেকজ্ঞানেনাশ্রবিষয়েণ নাশিতা মাদ্রনাত্যবতি তেষাং জন্তুনাশাদিত্যবৎ যথাদিত্যঃ সমস্তং রূপজাতং অবভাসয়তি তদ্বৎ জ্ঞানং জ্ঞেয়ক-বস্ত-সৰ্ব্বং প্রকাশয়তি তৎ পরমার্থ তত্ত্বং ॥ ১৬ ॥

আমঙ্গিরিটীকা । তর্হি সর্বেষামনাদ্যজ্ঞানাবৃত্তজ্ঞানদ্বাং ব্যামোহাতাবাচ্ছ কৃতং সংসারনিবৃত্তিরিতি তদ্রাহ জ্ঞানেনেতি । সৰ্ব্বমিতি পূর্ণমুচ্যতে, জ্ঞেয়সৈব বস্তনস্তৎপরমিতি বিশেষণং । তদ্ব্যাচষ্টে-পরমার্থত্বমিতি । ১৬ ।

রামায়জ ভাষ্যঃ । সৰ্ব্বং জ্ঞানপ্রবেশেব বুজিনং সমুদ্রব্যসি । জ্ঞানানিঃ কৰ্ককশ্রাদি তদ্রসাৎ কুরুতেজুন । তথা ন হি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিতি পূর্বোক্তং স্বকালে সঙ্গময়তি জ্ঞানেনেতি । এবং বর্তমানেন সৰ্ব্বাশ্রয় যেষামাশ্রনামুক্তলকণে নাস্বাধাভ্যোগদেশজনিতো নাস্ববিষয়েনাস্বাধায়াসাতিশয়েন নিরতিশয় পবিত্রে সা জ্ঞানেন তদজ্ঞানাবতরণমনাদিকাল প্রবৃত্তানন্তকৰ্ম্মসকলরূপমজ্ঞানং নাশিতং তেষাং তৎস্বাভাবিকং পরং জ্ঞানমপরিমিতমস্তু চিত্তমাদিত্যবৎ সৰ্ব্বং স্বাভাবিকং প্রকাশয়তি । তেষামাশ্রিত্যবদজ্ঞানমিতি বিনষ্টজ্ঞানানাং বহুভাষ্যাদিহাদ্যবরূপবহুত্বং নেষ্টবাহং নেষ ইঙ্গপত্রবিগতমন্ত্র শঠিতর সূক্তং নচেদহ

জ্ঞানেন তু তদজ্ঞানং যেষাং নাশিতমাস্মদঃ।

তেষামাদিত্যবজ্জ্ঞানং প্রকাশয়তি তৎপরং ॥ ১৬ ॥

বহুবুগ্গাধিকৃতং বিনষ্টজ্ঞানানুপাগমিকৃত্যবাৎ । তেষামাদিত্যবজ্জ্ঞানমিতি ব্যতিরেক নির্দেশজ্ঞানন্ত স্বরূপানুবন্ধি ধর্মবস্তুকং । আদিত্য দৃষ্টান্তেন চ জ্ঞাতজ্ঞানয়োঃ প্রভা প্রভাবতোষিবাবস্থানক ততএব চ সংসারদশায়াং জ্ঞানন্ত কর্শ্বণা সঙ্কোচঃ মোক্ষদশায়াং বিকাশচোপপদ্যতে ॥ ১৬ ॥

স্মি কৃত টীকা । জ্ঞানিনস্ত ন মুহুতীত্যাহ জ্ঞানেনেতি । আত্মনো ভগবতোজ্ঞানেন যেষাং তদৈবম্যোপলব্ধকমজ্ঞানং নাশিতং তদজ্ঞানং তেষামজ্ঞানং নাশয়িত্বা তৎপরং পূর্ণিগুণীকৃত স্বরূপং প্রকাশয়তি বখাদিত্যন্তমোনিরুক্ত সমস্তং বুদ্ধভাতং প্রকাশয়তি তৎ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তর্হি সর্বেষামনাম্যজ্ঞানাবৃতত্বাৎ কথং সংসার নিবৃত্তিঃ স্মাদত আহ । তদাবরণ বিক্ষেপ শক্তিমদনাদানির্কীচামনৃতমনর্থত্রাতমূলমজ্ঞানমাস্মদ্বিবরণবিদ্যা মাদি শব্দ বাচ্যং আত্মনোজ্ঞানে ন তু তদজ্ঞানং গুরুপদ্বিষ্ট বেদান্তমহাবাক্যজ্ঞেন শ্রবণ মনন নির্দিধ্যাসন পরিপাক নির্মলাস্তঃকরণবৃত্তি বৃত্তিক্রপেণ নির্বিকল্পক সাক্ষাৎকারেণ শোধিত-
ত্বং পদার্থভেদে রূপভুক্ত সচ্চিদানন্দ খণ্ডৈকরসবস্তমাত্র বিবরণে নাশিতং বাধিতং কাণ-
জরেণ্যসদেবাসত্ত্বয়াজ্ঞাতমধিষ্ঠান চৈতন্তমাত্রতাং প্রাপিতং শুদ্ধাবিব রক্তং শুক্তি জ্ঞানেন
যেষাং শ্রবণমননাদি সাধনসম্পন্নানাং ভগবদুগ্গৃহীতানাং সুসূক্ষ্মাং তেষাং তদজ্ঞানং কর্তৃ
আদিত্যবৎ বখাদিত্যঃ স্বোদয়মাত্রৈগৈবতমোনিরবশেষং নিবর্তয়তি নতু কক্ষিৎ সহায়মগ্নে-
কতে তথা ব্রহ্মজ্ঞানমপি শুদ্ধসত্ত্ব পরিণামস্বাদব্যাপক প্রকাশরূপং স্বোৎপত্তিমাত্রৈগৈব সহ
কার্যাস্তরনিরপেক্ষতয়া সকার্যমজ্ঞানং নিবর্তয়ৎ পরং সত্যজ্ঞানানন্তানন্দরূপমেকমেবাদ্বিতীয়
পরমাত্মত্বং প্রকাশয়তি প্রতিচ্ছাদ্যগ্রহণমাত্রৈগৈব কর্শ্বতামস্তরেণাতিব্যানক্তি অজ্ঞাজ্ঞানে-
নাবৃত্তং জ্ঞানে নাশিতমিত্যজ্ঞানতাবরণং জ্ঞানানুপ্রস্থাত্যাং জ্ঞানাতাবরূপং ব্যাবর্তিতং
নহুতীবাঃ কিঞ্চিদাবরণোতি ন বা জ্ঞানাতাবো জ্ঞানেন নাশ্রুতে স্বভাবনাশরূপস্থান্তত তন্মাদ-
হমজ্ঞোমাসক্তক ন আনামীত্যাগি সাক্ষি প্রত্যক্ষ সিদ্ধং ভাবরূপমেবাজ্ঞানমিতি ভগবতো
মতং বিস্তারন্তবৈতসিদ্ধৌ দ্রষ্টব্যঃ যেষামিতি বহুবচনেনানিরমোদর্শিতঃ তথাচ ঐতিঃ
তদেদাদোদেবানাং প্রত্যাবুচ্ছাতম এব তত্ত্বং তথর্ষীণাং তথা মধুসূক্ষ্মাং তদিদমপ্যে তর্হি
য এবং বেদাহং ব্রহ্মানীতি স ইদং সর্বং ভবতীত্যাগিঃ বিবরণং বদাশ্রমজ্ঞানং তদ্বিবরণ
তদাশ্রম প্রমাণজ্ঞানাতু নিবৃত্তিরিতি স্মারপ্রাপ্তমনিরমং দর্শয়তি তজ্ঞানগতমাবরণং বিবিধং
এবং সত্যোপাসম্বাপাদকং অন্যতু ব্রাজমপ্যজ্ঞানাপাদকং তজ্ঞান্যং পরোক্ষাপরোক্ষ সাধারণ
প্রমাণজ্ঞানমাত্রান্নিরন্ততে অল্পমিত্যেগি বহু্যাদৌ পর্ততে বহির্নাশীতি প্রবাদর্শনাৎ তথা সত্যং
জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মাতীতি বাক্যাৎ পরোক্ষ নিশ্চরেণি ব্রহ্মাতীতি ব্রহ্মোনিবর্ততএব অন্ত্যেব ব্রহ্ম
কিন্তু মম ন জাতীত্যেবং ভ্রমজনকং দ্বিতীয়মভ্যাবরণং সাক্ষাৎকারাদেব নিবর্ততে স চ
সাক্ষাৎকারো বেদান্তবাক্যেনৈবব্রহ্মনাতে নির্বিকল্পক ইত্যাদ্য বৈতসিদ্ধাবস্থস্বয়ং ॥ ১৬ ॥

। বীহাদের সেই অজ্ঞানতা। আত্মবিচার দ্বারা বিনষ্ট হইয়াছে, তাঁহা-
দের সেই আত্মজ্ঞান সূর্য্যবৎ পন্নব্রহ্মকে প্রকাশ করিয়া দেয় ॥ ১৬ ॥

তত্ত্ব দ্বয়তদাঙ্গানন্তরিত্ত্বং পরায়ণাঃ ।

গীঃ সং । যেমন অন্ধকার যে গৃহের আশ্রিত, সেই আশ্রয় দাতা গৃহকেই অন্ধর করিয়া রাখে, সেই রূপ অনাদি অজ্ঞান যে আশ্রয় আশ্রয়ে অবস্থিতি করে তাহাকেই আবার আবৃত করে। কিন্তু সাধন-মূলক জ্ঞানের উদয় হইলে সূর্য্যোদয়ে তিমির তিরো-ভাবের ন্যায় সেই ঘোর আবরণ বিদূরিত হয়। আগোকে যেমন সমস্ত বস্তু স্বন্দর রূপ দেখিতে পাওয়া যায় সেই রূপ জ্ঞানালোকে পরমাত্মাও অল্পভূত হইয়া থাকেন। ভগবান্ অজ্ঞানকে আবরণ শক্তি বলার অজ্ঞানের পৃথক্ অস্তিত্ব স্বীকৃত হইল। ইহাতে নৈরাসিক-দিগের “জ্ঞানের অভাবই অজ্ঞান” একথা খণ্ডিত হইল; কেননা অভাব বস্তু আবরণ রূপ ক্রিয়া শক্তি বিশিষ্ট হইতে পারেনা। পরোক ও অপরোক ভেদে জ্ঞান দ্বিবিধ। আবৃত্তর বাক্য অনিত জ্ঞানই পরোক জ্ঞান। “সত্য জ্ঞানমনস্তং ব্রহ্ম” ইহা পরোক জ্ঞান; কেননা ইহাতে পরমাত্মার আভাস বুঝিলাম বটে, কিন্তু তবু যেন তৎ স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারিলাম না, যেন মাঝে কি একটি আবরণ রহিল এবং “তত্ত্বমসি” এই মহা-বাক্য শ্রবণ, মনন, নিদিধ্যাসন দ্বারা যে একটি অপূর্ণ—অমূল্যবান্ধব জ্ঞানের উদয় হয়, উহা অপরোক। এ অবস্থার আশ্রি ও ব্রহ্মে যেন কোন ব্যবধান থাকিল না; যেন গঙ্গা-সাগর সম্মুখে সব এ কাকার হইয়া গেল। এই অপরোক জ্ঞানেই জীব ব্রহ্ম দর্শন করিয়া থাকে। ১৬ ॥

শাক্তসত্যং । বৎ পরং জ্ঞানং প্রকাশিতং তত্ত্বদ্বয়ইতি । তস্মিন্ গতা বুদ্ধির্বেবাং তে তত্ত্বদ্বয়ঃ তদাঙ্গানন্তদেব পরং ব্রহ্ম আত্মা যেষাং তে তদাঙ্গানঃ তন্নিষ্ঠাইতি তন্নিষ্ঠা নিষ্ঠা-ভিনিবেশস্তাৎপর্য্য সর্বাণি কৰ্ম্মাণি সংজ্ঞত ব্রহ্মণ্যেবাবস্থানং যেষাং তে তন্নিষ্ঠাত্বং পরায়ণাশ্চ তদেব পরময়নং পরাগতির্বেবাং ভবতি তে তৎপরায়ণাঃ কেবলাস্তরতরইত্যর্থঃ তে গচ্ছন্ত্যে-বন্ধিধাঅপুনরাবৃত্তিং অপুনর্দেহসম্বন্ধং ন গৃহ্ণন্তি জ্ঞাননিষ্ঠতকল্মষাঃ যথোক্তেন জ্ঞানেন নিষ্ঠুতেনিষ্ঠোনাশিতঃ কল্মষঃ পাপাদিসংসারকারণদোষোযেষাং তে জ্ঞাননিষ্ঠতকল্ম-ষাঃ বতরইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

“আনন্দগিরি টীকা। বিহবাং বিবিধবৃণাঙ্কান্তরকাপি বিদ্যাপরিপাকসাধনানি ইত্যাপ-দিদিক্কন্তরলোকতাপেক্ষিতং পুরয়তি বৎ পরমিতি। তস্মিন্ পরমার্থতত্ত্বে পরম্নি ব্রহ্মণি বাহুং বিবরমপোহ গতা প্রবৃত্তা শ্রবণমননিদিধ্যাসনৈরসক্লদহুতৈর্কুণ্ডিঃ সাক্ষাৎকারলক্ষণা যেষাং তে তথেষি। প্রথমবিশেষণং বিভজ্যে তস্মিন্নিতি। তর্হি বোদ্ধা জীবোবোদ্ধব্যং ব্রহ্মেতি জীবব্রহ্মভেদাত্মগণনোনেতাহ তদাঙ্গানইতি। কল্পিতং বোদ্ধুবোদ্ধব্যং বস্ততন্ত ন তেনোত্তীত্যাকীকৃত্য বাচ্যে তদেবেতি। নহু দেহানাবাঙ্গাতিমানমপনীর ব্রহ্মণ্যেবাহ-মদ্রীত্যবস্থানং তত্ত্বদ্বয়জীরমানকর্ম্মপ্রতিবদ্ধায় সিধ্যাতীত্যশঙ্ক্য বিশেষণান্তরমাদন্তে তন্নিষ্ঠা-ইতি। তত্র নিষ্ঠাশকার্থং দর্শয়ন্ বিবক্ষিতমাহ নিষ্ঠেত্যানি। তথাপি পুরুষার্থান্তরাপেক্ষা-প্রতিবন্ধাৎ কথং যথোক্তে ব্রহ্মণ্যেবাবস্থানং সেক্ষং পারয়তি তত্রাহ তৎপরায়ণাশ্চেতি। যথোক্তানামধিকারিণাং পরমপুরুষার্থভোক্তব্রহ্মানতিরেকারান্যত্রাস্কিরিতি তাৎপর্যার্থ-মাহ কেবেতি। নহু যথোক্তবিশেষণবতাং বর্তমানদেহপাতেপি দেহান্তরপরিগ্রহব্যপ্রতরা কুতোযথোক্তে ব্রহ্মণ্যবস্থানমাহুঃ শকাতে তত্রাহ তে গচ্ছন্তীতি। সতি সংসারকারণে

গচ্ছন্ত্যধুনরাবৃত্তিং জ্ঞাননির্ভুক্তকল্পবাঃ ॥ ১৭ ॥

হুরিতাদৌ সংসারপ্রসরত হুরীরতরাগুনরাবৃত্তিসিদ্ধিরিত্যশঙ্কাহ জ্ঞানেতি । উক্তবিশেষণ-
সম্পত্ত্যা দর্শিতকলশানিহমাত্রমাত্রেয়সম্ভাবিতমিতি মথানোবিশিষ্ট ইত্যরহিতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুজ ভাব্য । তৎকৃত ইতি তৎকৃত তথাবিদ্যাস্বপ্নমর্শন ব্যবসারঃ । তদাত্মানতদ্বিবর
মনসঃ তদ্রিষ্ঠাতদভ্যাসনিরতাঃ তৎপরারণ্যতদেব পরমরনং বেদান্তে এব মতাত্মমানে
জ্ঞানেন নির্ভুক্ত প্রাচীনকল্পবাঃ । তথাবিদ্যাস্বপ্নমর্শনপুনরাবৃত্তিং গচ্ছন্তি স বদবত্যাগনঃ পুনরা-
বৃত্তি ন বিদ্যাতে স আত্মা পুনরাবৃত্তিঃশ্চেন স্বরূপেণাবস্থিত তদাত্মানং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

• অস্মি কৃত টীকা । এবংভূতৈখরোপাসকানাং কলমাহ তমিতি । তুম্মিরেব বুদ্ধিনিষ্ঠরা-
জ্ঞিকা বেদাং তুম্মিরেব আত্মা প্রযো বেদাং তুম্মিরেব নিষ্ঠা তাৎপর্যং বেদাং তদেব পরম-
মরনমাত্রো বেদাং ততশ্চ তৎপ্রসাধনকেনোজ্ঞানেন নির্ভুক্তং নিরন্তং কল্পবাং বেদাং তেহ-
পুনরাবৃত্তিং বুক্তিং বাস্তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জ্ঞানেন পরমাত্মতত্ত্ব প্রকাশে সতি । তস্মিন জ্ঞান
প্রকাশিতে পরমাত্মতত্ত্বে সন্নিধানম্ ন এব বাহু সর্ববিসর পরিচ্যোগেন সাধন পরিপাকাং
পর্যবসিতা বুদ্ধিরন্তঃকরণবৃত্তিঃ সাক্ষাৎকারলক্ষণা বেদাং তে তদবুদ্ধরঃ সর্বদা নির্বীজ সমাধি
ভাজ ইত্যর্থঃ তৎকিং বোদ্ধারোক্তীবাঃ বোদ্ধবাং ব্রহ্মতত্ত্বমিতি বোদ্ধুবোদ্ধবালক্ষণভেদোক্তি
নেত্যাহ তদাত্মানঃ তদেব পরং ব্রহ্মাত্মা বেদাং তে তথা বোদ্ধুবোদ্ধবাত্তেনোহি সারা বিজ্ঞপ্তি-
তো । নবান্তবাত্তেনবিরোধীতিতাবঃ নহু তদাত্মান ইতি বিশেষণং বার্থং অবিদ্যাব্যাবৃত্তিরেবহি
বিষয়িশেষণং অজ্ঞা অপি হি বস্তুগত্যা তদাত্মান ইতি কথং তদ্যাবৃত্তিরিতিচেৎ ন ইতরাশ্ব-
ত্মরাবৃত্তৌ তাৎপর্যং অজ্ঞাহি অন্যাত্মভূতে দেহাদাশাস্ত্রাভিমানিন ইতি ন তদাত্মান ইতি
ব্যাপদিত্ত্বেন বিজ্ঞাত নিবৃত্তদেহাদ্যভিমানা ইতি বিরোধি নিবৃত্ত্যা তদাত্মান ইতি ব্যাপদিত্ত্ব
ইতি যুক্তং বিশেষণং নহু কর্ম্মাহুতান বিক্ষেপে সতি কথং দেহাদ্যভিমাননিবৃত্তিরিতি তজ্জাহ
তদ্রিষ্ঠাঃ তস্মিরেব ব্রহ্মপি সর্বকর্ম্মাহুতানবিক্ষেপ নিবৃত্ত্যা স্থিতির্বেদাং তে তদ্রিষ্ঠাঃ সর্বকর্ম্ম
সন্ন্যাসেন তদেক বিচারপরা ইত্যর্থঃ ফলরাগে সতি কথং তৎসাধনভূত কর্ম্মত্যাগঃ তজ্জাহ
তৎপরারণ্যঃ তদেব পরমরনং প্রাপ্তবাং বেদাং তে তৎপরারণ্যঃ সর্বতো বিরক্তা ইত্যর্থঃ
অত্র তৎকৃত ইত্যানেন সাক্ষাৎকার উক্তঃ তদাত্মান ইত্যনাত্মাভিমানরূপ বিপরীতভাবনা
নিবৃত্তিকলকো নিদিধ্যাসন পরিপাকাঃ তদ্রিষ্ঠা ইত্যানেন সর্বকর্ম্ম সন্ন্যাসপূর্বকঃ প্রাণ
প্রবেশগতা সম্ভাবনা নিবৃত্তিকলকো রেদান্তবিচারঃ শ্রবণমনন পরিপাকরূপঃ তৎপরারণ্য
ইত্যানেন বৈরাগ্যপ্রকর্ষ ইত্যন্তরাত্তরত পূর্বপূর্বহেতুঃ ত্রুটীবাং উক্ত বিশেষণাঃ বতরো-
গচ্ছন্ত্যধুনরাবৃত্তিং পুনর্দেহসম্ভাব্যবরণাং বৃত্তিং প্রাপ্তবন্তি সঙ্কল্পতানামস্তু পুনর্দেহসম্ভবঃ
কুতো নভাবিতি তজ্জাহ জ্ঞাননির্ভুক্তকল্পবাঃ জ্ঞানেন নির্ভুক্তং সঙ্কলমুদিতং পুনর্দেহসম্ভব
কারণং কল্পবাং পুণ্যপাপাত্মক কর্ম বেদাং তে তথা জ্ঞানেন অনাদ্যজ্ঞাননিবৃত্ত্যা তৎকার্য
কর্ম্মকরে তদ্বল্লগং পুনর্দেহপ্রাপ্তং কথং তবহিতিতাবঃ ॥ ১৭ ॥

বীহাদের বুদ্ধি ব্রহ্মনিষ্ঠ, পরব্রহ্মেতেই বীহাদের আত্মতাব,
বীহার। ব্রহ্মনিষ্ঠাত্ম, বীহার। ব্রহ্মপরারণ্য, এবং জ্ঞানের দ্বারা

বিদ্যাবিনয়সম্পন্ন প্রাক্ষণে গবি হস্তিনি ।

বাঁহাদের পাণ পুণ্য নিরুত্তর হইয়াছে, সেই বিদ্যায় সন্ন্যাসী গণ
অপুনরাবৃত্তিরূপ যুক্তিপাণ লাভ করিয়া থাকেন । ১৭ ।

গীঃ সঃ । বিবেক বিচার দ্বারা বাঁহাদের বুদ্ধি বাহু বিবর ব্যাপার হইতে প্রত্যাহত
হইয়া অস্তবুধীন বুদ্ধি প্রবাহে ব্রহ্ম পদার্থেই স্থির হইয়াছে, অর্থাৎ যিনি নির্বিকল্প সমাধি
প্রাপ্ত হইয়াছেন, বাঁহাদের আত্মা-পরমাত্মার তেজ বুদ্ধি চুচিয়া বোদ্ধ ও বোদ্ধব্য এতাব
বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে, বাঁহারা সমস্ত কার্যকালেই একমাত্র আত্মার প্রতি নিষ্ঠা রাখিয়াই
অনুষ্ঠান করেন, কর্তব্যের কল রূপ স্বর্ণাদিতে বাঁহারা আত্মা না করিয়া এক মাত্র ব্রহ্মলাভেই
তৎপর, তাঁহাদের আর অন্য বরণ হয়না, কেননা জ্ঞানদ্বারা তাঁহাদের পুণ্য পাণ রূপ ব্রহ্ম-
জ্ঞানান্তরের মূল স্ত্র বিনষ্ট হইয়া যায় । ১৭ ॥

শাক্তরত্নাং । যেবাং জ্ঞানেন নাশিতমাত্মনোহজ্ঞানং তে পণ্ডিতাঃ কথং তত্ত্বং পশুন্তী-
ত্যাচ্যতে বিদ্যোতি । বিদ্যাবিনয়সম্পন্নো বিদ্যা চ বিনয়শ্চ বিদ্যাবিনয়ো বিদ্যাত্মনোবোধো-
বিনয়শ্চ উপশমঃ তাভ্যাং বিদ্যাবিনয়ভ্যাং সম্পন্নোবিদ্যাবিনয়সম্পন্নোবিদ্বান্ বিনীতশ্চ
যোত্রাক্ষণতস্মিন্ ব্রাক্ষণে গবি হস্তিনি শুনি চৈব স্বপাকে চ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনোবিদ্যাবিনয়
সম্পন্নো উত্তমসংস্কারবতি ব্রাক্ষণে সাধ্বিকে মধ্যমারাক্ষণ রাজভ্যাং গবি সংস্কারহীনায়ামভ্য-
সমেব কেবলতামসে হস্ত্যাদৌ চ সদ্ধামিগুণৈস্তজ্জৈশ্চ সংস্কারৈস্তথা রাজসৈস্তথা তামসৈশ্চ
সংস্কারৈস্তাত্তম্যেবাস্পৃষ্টং সমমেকমবিক্রিয়ং ব্রহ্ম জটুং শীলং যেবাং তে পণ্ডিতাঃ
সমদর্শিনঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদপুনরাবৃত্তিসাধনং তত্ত্বজ্ঞানং তদেব প্রমদ্বারেণ বিবুধোতি যেবা-
নিত্যাদিনা । বিদ্যা বেদার্থবিজ্ঞানমিত্যাকীকৃত্য বিনয়ং ব্যাচটে বিনয়ইতি । উপশমোনির-
হকারত্বমনোহৃত্যং পদার্থমেবমুক্তা বাক্যার্থং দর্শয়তি বিদ্বানিতি । গবীত্যাদানুদ্য বাক্যার্থং
কথয়তি বিদ্যোতি । হস্ত্যাদৌ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনেইত্যন্তরজ্ঞ সমদ্বঃ । তজ্জ তজ্জ প্রাণিপ্রভেদেষু
তত্ত্বগুণৈস্তত্ত্বমিত্যসংস্কারৈশ্চ সম্পৃষ্টমসত্ত্ববানব্রহ্মণঃ সমদ্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ সদ্ধারীতি তজ্জৈ-
শ্চৈত্যাহ তজ্জেন সমদ্বমেব গৃহতে সাধ্বিকসংস্কারৈরিব রাজসসংস্কারৈরিপি সর্কধৈবাস্পৃষ্টং
ব্রহ্মেত্যাহ তথেনি । রাজসৈরিব তামসৈরিপি সংস্কারৈরব্রহ্মাত্ম্যমেবাস্পৃষ্টমিত্যাহ তথা
তামসৈরিতি । ব্রহ্মণোহবিতীরত্বং কূটস্থমসমদ্ব্যকোক্তেহর্থে হেতুরিতি মদ্বা সমদ্বার্থমাহ
সমনিতি সমদর্শিত্বমেব পাণ্ডিত্যং তদ্ব্যাচটে ব্রহ্মেতি । ১৮ ॥

জাম্বাজন ভাষ্য । বিদ্যাবিনয় সম্পন্ন ইতি বিদ্যা বিনয় সম্পন্ন ব্রাক্ষণ গো হস্তি
স্বপাকাদিনু অভ্যাস্ত বিদ্যাকারিত্তয়া প্রতীকরণেষু আত্মায় পণ্ডিতা আত্মবিশ্বাস্যাবিশো
জ্ঞানৈকাকারিত্তয়া সর্কজ সমদর্শিনঃ বিদ্যাকারিত্ত্য প্রকৃতেনাঙ্গনঃ আত্মায় সর্কজ জ্ঞানৈক-
কারিত্তয়া সম ইতি পশুন্তীভাষ্যঃ ॥ ১৮ ॥

বাসি কৃত টীকা । কীরূপে জ্ঞানিনোরেপুনরাবৃত্তিঃ বুদ্ধিঃ গচ্ছতীত্যপেকারামাহ
বিদ্যোতি । বিবদৈবপি নবং ব্রহ্মেব জটুং শীলং যেবাং তে পণ্ডিতা জ্ঞানিন ইত্যর্থঃ । তজ্জ

তিনি চৈব শ্রমণকে চ পণ্ডিতাঃ সমদর্শিনঃ ॥ ১৮ ॥

বিদ্যা বিনয়াত্যং যুক্তৈঃ ব্রাহ্মণৈঃ চ তনো যঃ পণ্ডিতঃ তস্মিন্চেতি কথ্যম্। বৈবস্বাৎ গবি
হতিনি তসি চেতি জাতিতো বৈবস্বাৎ দর্শিতঃ ॥ ১৮ ॥

সমুদয়ন সরস্বতি কৃত টীকা । দেহপাতাদুর্দ্ধঃ বিদেহ কৈবল্যরূপং জ্ঞানকলমুক্তা
প্রারম্ভকর্ষণাৎ সত্যপি দেহে জীবমুক্তিরূপং তৎকলমাহ । বিদ্যাবোধার্থপরিক্রান্তং ব্রহ্ম-
বিদ্যাবাবিনয়ো নিরহকারম্বনোচ্ছত্যাহিতি বাবং তাত্য্যঃ সম্পদে ব্রহ্মবিদ্যাবিনীতে চ
ব্রাহ্মণে সাধিকৈঃ সর্বোত্তরে তথা পবিসংস্কারহীনারাং ব্রাহ্মতাং মধ্যমায়াং তথা হতিনি
শুনিষপাকচাত্য তামসে সর্বাধবেপি সদ্ধাদিগুণৈস্তৈশ্চ সংস্কারৈরস্পৃষ্টমেব সমং ব্রহ্ম-
জ্ঞঃ শীলং বেদাং সমদর্শিনঃ পণ্ডিতাঃ জ্ঞানিনঃ যথা গজাতোরেতদ্বীপেস্তরার। নৃত্তে প্রতি-
বিস্তিততাদিত্য ন তদগুণদ্বৈবসম্বন্ধতথা ব্রহ্মণোপিচিদাতাসদ্ধার। প্রতিবিদিতত নোপাধি-
গত গুণমোব সম্বন্ধ ইতি প্রতিসন্দধানাঃ সর্বত্র সমদৃষ্টোব রাগদ্বৈবরাহিত্যেন পরমানন্দ-
মুক্তা জীবমুক্তিমহত্তবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

জ্ঞানবান্ ব্যক্তি, বিদ্যাবিনয় যুক্ত ব্রাহ্মণ, গো, হস্তী কুকুর ও
চণ্ডাল, সকলেতেই সমদৃষ্টি করিয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ব্রহ্মবিদ্যা ও তত্ত্বজ্ঞান জনিত নিরহকৃতি যুক্ত সম্বন্ধে সম্পন্ন ব্রাহ্মণ, আর
ব্রাহ্মণ হইতে মধ্যম ও সংস্কার বর্জিত রজোগুণ যুক্ত গো এবং সর্বনিকট তনোগুণ যুক্ত
হস্তী, কুকুর ও চণ্ডাল, অর্থাৎ উত্তম, মধ্যম ও অধম অথবা সাধিক, ব্রাহ্মণ ও তামস সকল
প্রকার প্রাণীই তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতের চক্ষে সমান । জিগুণাতীত পরব্রহ্মের নাম “সম” ।
যেমন কুণ, মদী বা পুষ্করীতে প্রতিবিদিত সূর্য্য চক্ৰায়ান ব্যক্তির সমুদয়ে একই প্রকার
প্রতিভাত হয়; নদী, কুপারি ভেদে ভিন্ন ২ বোধ হয় না, তদ্রূপ জ্ঞানবান্ সকল প্রকার
প্রাণীতেই একই “সম”—ব্রহ্ম দর্শন করিয়া থাকেন । কুকুর বা বোগীর আত্মার কোন
ভিন্নতব্য নৃষ্টি করেন না । ১৮ ॥

শাকরভাবাং । নবতোজ্যারাদে দোষবন্তঃ সমাসমাত্য্যং বিবসসমে পূজাতইতি
শ্বতেন তে দোষবন্তঃ কথং ইহেতি । ইহেব জীবন্তিরেব তৈঃ সমদর্শিতঃ পণ্ডিতৈর্জ্ঞিতো
বশীকৃতঃ স্বর্গোজয় বেদাং সাম্যে সর্বভূতেষু ব্রহ্মণি সমভাবে স্থিতং নিশ্চলীভূতং মনোভূত-
করণং নির্দোষং যদ্যপি দোষবৎস্ব শ্রমণাদিষু নৃষ্টৈস্তদোষৈর্দোষবাবিব বিভাসতে তথাপি
তদোবৈরসংস্পৃষ্টমিতি নির্দোষং হি দোষবর্জিতং হি ব্রহ্মারপি শ্রমণভেদস্তিৎ নিগুণত্বা-
তৈত্তন্যত্ব ব্রহ্মণি চ তদবশ্যসিদ্ধাঙ্গীভাৎ কেদ্রধর্মব্রহ্মনাদিহিত্তগবাদিতি চ ন্যাসাত্য্যাদি
বিশেষাধ্যাত্মদোষত্বকাঃ সন্তি প্রতিপন্নীরঃ তেহাং সম্যে প্রমাণাভূতপত্রেরতঃ সম্যপ্রমোদক
তদ্বাশ্রয়্যেব তে হিতাঃ তদ্বাং দোষসম্বন্ধাভাবি জ্ঞান-স্পৃশতি সেহাদিসংঘাতাৎ স্বর্গনাতি-
মানীভবাং তেহাং বেহাদিসংঘাতাৎ স্বর্গনাতিমানববিবরত্ব তৎ স্বরূপে সম্যসমাত্য্যং বিবস
সমে পূজাতইতি পূজাবিবরবিশেষণাৎ নৃত্ততে হি ব্রহ্মবিৎ স্বকর্মসিং চতুর্কর্মসিং ইতি
পূজাবানানো গুণবিশেষসম্বন্ধঃ কাহুং ব্রহ্মতু সর্বগুণদোষসম্বন্ধবর্জিতমিত্যতোব্রহ্মণি তে
হিতাইতি-যুক্তং । ১৯ ॥

ইহৈব ঐজিতঃ সর্গো যোবাং সান্যে হিতং মনঃ ।

জানকগিরি টীকা । সাধিকেষু রাজসেযু তামসেযু চাসমক্ষেযু সমদর্শনমহুচিতিমিতি
শব্দভেদে নহিতি । সর্বত্র সমদর্শনঃ তচ্ছব্দেন পরানুভূতে তেবাং দোষবৎসাহিত্যোক্ত্যন্বিত্যত্র
প্রমাণমাহ সর্গসমাত্যামিতি । সমানানুধ্যয়নাদিতিঃ সমানধর্মকানাং ব্রহ্মালঙ্কারবিগুহর
বিবরে প্রতিপত্তিবিপেয়ে জিন্নমাণে সত্যসমানাকাসমানধর্মকাণাং কল্পচিদেকবেদম্বমপরত
বিবেদম্বমিত্যাদিশর্মবতাং প্রাপ্তকৃতরা পূজরা সযে প্রতিপত্তি বিশেষে পূজরিতা পূজ
বিশেষং জ্ঞান্য প্রতিপত্তিমকুর্স্বনু ধনাকর্মাচ্ছ হীরতে ভেন সাধিকে রাজসতামসরোক্ত
সমবুদ্ধিঃ কুর্স্বনু প্রত্যবৈতীত্যর্থঃ । উত্তরধ্বেনোত্তরলোকমবতারয়তি ন তে দোষবন্তইতি ।
নৃত্যবষ্টেন সর্বসমক্ষেযু সমদর্শনার্থং দোষবন্তমুক্তং কথং নাতীতি প্রতিজ্ঞামায়েণ সিধ্যাতীতি
শব্দভেদে কথমিতি । নৃত্যেগতিমগ্রে বদ্যবানু নির্দোষম্বং সমদর্শনার্থং বিশদয়তি ইহৈবেতি ।
সর্বোবাং চেতনানাং সান্যে প্রবণমনসাং ব্রহ্মলোকগমনমন্তরেণ অনিমেব মেহে পরিচূত
জন্মনামশেষদোষবরাহিত্যে হেতুমাং নির্দোষং হীতি । বর্তমানোদ্যেহঃ সত্ত্বম্যা পরি-
গৃহ্যতে । তানেন সমদর্শিনোবিশিনিষ্ট বোঝামিতি । নহু ব্রহ্মণোনির্দোষম্বসিদ্ধং দোষবৎ
খপাকাদিযু তদোষৈর্দোষবদ্বোপলভ্যসম্ভবাত্তজাহ বদ্যপীতি বদ্যং তন্নির্দোষং তদানুভবিন
ব্রহ্মণি হিতৈর্নির্দোষৈঃ সর্গোজিতইতি সম্বন্ধঃ । ব্রহ্মণোগুণ ভূমদ্বাদমীরানু দোষোপি
জামিত্যাশঙ্ক্যাহ নাপীতি । চেতনন্ত গুণবিশেষে বিশিষ্টম্বব্রহ্মণে নির্কিংশেবৎচৈনেকদ্ব্যজীবা-
নাঞ্চ ভেদকাতাবেনৈকম্বতোক্তদ্বাদেকলক্ষণদ্বাদেকম্বং জীবব্রহ্মণোরেষ্টব্যমিত্যাহ তদ্ব্য-
হিতি । জীবব্রহ্মণোরেকম্বং জীবানাং ব্রহ্মবন্নির্দোষম্বং সিধ্যাতীত্যাহ তদ্ব্যগ্রেতি । তচ্ছব্দার্থ-
মেব কোরয়তি দেহাদীতি । যদি সর্বসমক্ষেযু সমদর্শনমহুচিতিমগ্রে তর্হি কথং গৌতমম্বজ-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ দেহাদিসংখ্যাতেনি । মূত্রস্ত বখোক্ত্যভিমানবদ্বিবরবেগমকরাহ পূজেনি ।
যদি চতুর্কেন্দানান্নেব সত্যং পূজরা বৈবম্বাং যদি বা চতুর্কেন্দানাং বডলবিবাং ব্রহ্মবিদ্যাঞ্চ
পূজরাসাম্যং তদা তেবামুক্তপূজাবিবরাণাং কেবাক্ষিয়নোবিকারসম্ভবে কর্তা প্রত্যবৈতী-
তাবিবদ্বিবরম্বং মূত্রস্ত প্রতিজ্ঞাতীত্যর্থঃ । তত্রৈব চাহুভবমহুকুলধ্বেনোদাহরতি মূত্রভে
হীতি । দেহাদিসংখ্যাতভিমানবতাং গুণদোষসম্বন্ধসম্ভবাত্তদ্বিবরং মূত্রমিত্যুক্তমিদানী
ব্রহ্মদর্শনভিমানবতাং গুণদোষাসম্বন্ধরতদ্বিবরং মূত্রমিত্যুক্তিপ্রেত্যাহ ব্রহ্মহিতি । ১৯ ।

রামানুজ ভাষ্য । ইহৈব সাধনানুষ্ঠানদশারামেবভেদঃ সর্গোজিতঃ সংসারোজিতঃ যো-
বুজরীত্যাসর্কেবাশ্রয় সান্যে হিতং মনঃ নির্দোষং হি সযং ব্রহ্ম । প্রকৃতি সংসর্গদো-
বিরূক্ততরা সমমান্ববন্ত হি ব্রহ্ম আশ্রয়সান্যে হিতাশ্চেন্দ্রেক্ষণি স্থিতা এবতে ব্রহ্মণিহিতি
য়েব হি সংসার জরঃ । আশ্রয় জ্ঞানৈকাকারতরা সাম্যমহুসম্বধানানুভূতা এবৈত্যর্থঃ । ১৯ ।

বাসি কৃত টীকা । নহু জিনসেযু সমদর্শনং নিবিজ্জিৎ কুর্স্বতোপি কথং তে গতিভা-
বখাহ গৌতমঃ, সমানসমাত্যং বিবরে মনে পূজাত ইতি, অত্যাধঃ সমার পূজারামং দিব্যে
প্রকারে কৃতে সতি বিবরার চ সযে প্রকারে কৃতে সতি ন পূজক ইহলোকাং পরলোকায়
হীরত ইতি । তজাহ ইহৈবেতি । ইহৈব জীবতিয়েবভেদঃ মূত্র্যত ইতি সর্গঃ সংসারোজিতে
নিরতঃ কৈঃ, যোবাং মনঃ সান্যে সযে হিতং, তজ হেতুঃ হি বদ্যবব্রহ্ম সযং নির্দোষ
তদ্ব্যভেদে সমদর্শিনো ব্রহ্মণোহি হিতা ব্রহ্মভাবং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । গৌতমোক্তস্ত দোষো বু-
তাব প্রাপ্তেঃ পূর্বসেব পূজাত ইতি পূজকাবদ্ব্য প্রবর্ত্যং । ১৯ ।

নিদো'বং হি সমং ব্রহ্ম তস্মাদ্ভ্রুগ্নি তে হিতাঃ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন-সরস্বতি কৃত টীকা । নহু সাধিকরাজসমাসেহু স্বভাব বিষয়েহু প্রাণিহু সমদ্বন্দ্বনিং ধর্মশাস্ত্রনিবিহুং তথাচ ভক্তায়তনোজামিত্যুপক্রম্য গৌতমঃ স্মরতি সমাসমাত্মাং বিষয়সমে পূজাত ইতি সমাসমাত্ম্যামিতি চতুর্থী দ্বিবচনং বিষয়সম ইতি স্বনৈকবদভাবেন সপ্তম্যেকবচনং চতুর্কোদপারগাণাং অত্যন্তসদাচারীণাং বাদৃশোবজ্রালঙ্কারায়জল পুরঃসরঃ পূজাবিশেষঃ কৃতস্তং সমারৈবার্যাস্মৈ চতুর্কোদপারগাং সদাচারায় বিষয়ে তদপেক্ষরান্যানে পূজা প্রকারে কৃতে তথান্নবেদানী হীনচারাণাং বাদৃশো হীনসাধনঃ পূজাপ্রকারঃ ক্রিয়তে ভাদৃশারৈবাসমায় পূর্কোক্তবেদপারগসদাচারব্রাহ্মণাপেক্ষাহীনায় বাদৃশো হীন পূজাহধিক বুধ্য পূজাসমে পূজাপ্রকারে কৃতে উত্তমত্ব হীনতরা হীনভোক্তমতরা পূজাতোহতোত্তমত্ব পূজয়িতুরসমভোজ্যং ভবতীত্যর্থঃ পূজয়িতা প্রতিপত্তিবিশেষমকুর্কন ধনাৎ ধর্মীজ হীরত ইতি দোষান্তরং বদ্যপি বতীনাং নিপরিগ্রহাণাং পাকাতাবাচ্চনাভাবাচ্চোক্ত্যাবহনহীনত্ব চ স্বতএব বিদ্যাতে তথাপি ধর্মহানিদোষোভবত্যেব অতোক্ত্যাবৎ চান্তচিহ্নেন পাপোৎপত্ত্যাপলক্ষণং ভগোদধানাং চ তপ এব ধনমিতি তদনিরপিত্বং ভবত্যেব কথং সমদর্শিনঃ গণিতা জীবন্তা ইতি ॥ ১১ ॥

বাহাদেব মম ব্রহ্মভাবে অবস্থিত, জীবিতাবহাতেই তাঁহারা বৈত প্রপঞ্চ অতিক্রম করেন । কেননা ব্রহ্ম নিদো'ব ও সম স্মরণ; সমদর্শী পুরুষ গণ ব্রহ্মতেই অবস্থিতি করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । বাহাদিগের মন ব্রহ্ম-মনন বিশিষ্ট, তাঁহারা বিপুল বৈবসায়র পঞ্চভূতাস্বক জগতের অণুপরিমাণ মধ্যে ব্রহ্ম ব্যতীত অন্য কিছুই দৃষ্টি করেন না, এইজন্য জীবিতাবহাতেই তাঁহারা মারামুক্ত হইলেন । রূপ, গুণ, অবস্থা ও উপাধি, এতৎ চতুষ্টয়ের ভিন্নতা বশতঃ যৈত বুদ্ধির-লীলাভিনয় হইয়া থাকে, কিন্তু সকলের অতীত কেবল মাত্র আত্মার মনোবৃত্তি প্রবাহ পর্য্যবসিত হইলে বৈত বুদ্ধির প্রকাশ হইতেই পার না । আত্মা বৈত বোধাদি দোষ বর্জিত—তাহাতে বৈবসায়র বিকৃত ছায়া পড়িতেই পারনা সুতরাং সমদর্শী বা ব্রহ্ম-দর্শী পুরুষ গণ, নিরন্তর ব্রহ্মরতি দ্বারা ব্রহ্মতেই স্থিতি করিয়া থাকেন । অবোধ বগ্গতিগণ স্বর্ণ সিংহাসনের উপর স্বর্ণ প্রতিমা দর্শন কালে প্রতিমা ও সিংহাসন দুইটি বস্তু বলিয়া মনে করে, কিন্তু বুদ্ধিমান ব্যক্তির চক্ষে উভয়ই ধাতুগত এক অর্থাৎ দুইটিই একমাত্র স্বর্ণ বলিয়া প্রতীতি হয় । সেই রূপ অজানীর চক্ষে বৈত প্রপঞ্চ এবং তৎকালের সমুখ-সমতই একমাত্র অদ্বিতীয় ব্রহ্ম ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কর্মবিবরাক সমাসমাত্ম্যামিত্যাদি ইদং সর্বকর্মসম্যাসিবিবরঃ প্রত্যন্তঃ সর্বকর্মীণি মনসেত্যারভাধারণপরিমাণেঃ বদ্যাদির্দোষঃ সমং ব্রহ্মাত্মা তস্মাৎ নেতি । ন প্রত্যন্তং ন হর্ব্য কুর্য্যৎ প্রিরমিষ্টং প্রাপ্য লভ্ । নোদ্বিজ্যেৎ প্রাপ্যৈবচাপ্রিরমিষ্টং লভ্ । দেহমাজ্ঞানদর্শিনাং হি প্রিরাপ্রিরপ্রাপ্তী হর্ব্যবিদ্যো কুর্য্যতে ন কেবলাজ্ঞানদর্শিনঃ তত প্রিরাপ্রিরপ্রাপ্ত্যসম্ভবাৎ কিং সর্বভূতেষকঃ সমোনির্দোষঃ প্রোচ্ছতি হিরা নিকিচিকিৎসা বুদ্ধিবৃত্ত সখিরবুদ্ধিরসংঘটঃ সংমোহবর্জিতঃ তদ্ব্যবহোক্তব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মণি হিতোহকর্মকং সর্বকর্ম সম্যাসীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

ন প্রহব্যোৎ প্রিয়ং ব্রহ্মণ্য বোধিত্বৈৎ প্রাপ্য চাপ্রিয়ং ।

হিরবুদ্ধিরসং মুঢ়ো ব্রহ্মবিদ ব্রহ্মণি স্থিতঃ ॥ ২০ ॥

জানকগিরি টীকা । ইতস্ত নেমঃ কৃত্বঃ ব্রহ্মবিধিব্রহ্মনিভ্যাহ করীতি । তন্মৈব পূজ্য-
পরিভবসম্ভবানিভ্যাহ । নমঃ ব্রহ্ম সমদ্বন্দ্ব্যং তন্মৈব ভিন্নং পূজ্যং ন তু কর্ণিগাকর্ণিণি বেতি
বিভোগোক্তি তজ্জাহ ইদং স্থিতি । সমদ্বন্দ্ব্যনন্ত সন্ন্যাসিব্রহ্মেণ প্রভুতবে হেতুমাং সৰ্ব
কৰ্ম্মণীতি । অধ্যায়পরিসমাপ্তেঃ সৰ্বকৰ্ম্মণীভ্যারভ্য তত্র তত্র সৰ্বকৰ্ম্মসন্ন্যাসাভিধানাত্বে-
ব্রহ্মবিদঃ সমদ্বন্দ্ব্যনন্তঃ পন্মাত্রে তত্র চ নিরহঙ্কারে নিরবকাশঃ পুত্রমিভ্যাহ । নমঃ ইটানি
প্রাপ্তিভ্যাহ হর্ষবিবাদৌ বিধানপি কুর্ম্মিহেবে ব্রহ্মণি কথং স্থিতিং সচেতেত্যানক্যাকাঙ্কি-
তং পূরয়ন্তরঙ্গোকমুখপরিতি বস্মাতি । আত্মজাননিষ্ঠাবতোবিদ্ববোহর্ষবিবাদ নিমিত্তা-
ভাবান্ন তম্ভুচিভ্যাবিত্যাহ হিরবুদ্ধিরিতি । নমঃ হর্ষবিবাদনিমিত্তকং প্রিয়াপ্রিয়রোঃ সিদ্ধমিতি
কথং তৎপ্রাপ্ত্যা হর্ষোদয়েদৌ ন কর্তব্যমিতি নিবৃত্ত্যতে তজ্জাহ দেহেতি । বিদ্ববোপি
প্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্তিসামর্থ্যাদেব হর্ষবিবাদৌ কুর্ম্মারাবিত্যাহ ন কেবলেতি । অধিতীরদর্শ-
নশীলন্ত ব্যতিরিক্তপ্রিয়াপ্রিয়প্রাপ্ত্যবোগার তন্নিমিত্তৌ হর্ষবিবাদাবিত্যাহ । ইতোপি
বিদ্ববোহর্ষবিবাদাবসম্ভাবিত্যাহ কিলেতি । নিদোষে ব্রহ্মণি প্রাপ্তকে দৃঢ়প্রতিপত্তিঃ
সংমোহেন হর্ষাদিহেতুনা সহিতোবৈথোকে সৰ্বলোকব্রহ্মহিতে ব্রহ্মণ্যহমকীতি বিকারানশেব-
দোষশূদ্রে তদ্বিরেব ব্রহ্মণি স্থিততত্ত্বসম্পদং কর্ণ্যামুদ্যামাগোনৈব হর্ষবিবাদভাগী ভবি-
তুমগমিত্যাহ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেন প্রকারেণাবহিতস্ত কর্ণযোগিনঃ সমদর্শনরূপো জানিবিগা-
কোভবতি তং প্রকারমুপদিশতি ন প্রহব্যোদিতি বাচুশ দেহহৃত্ত শব্দকহৃত্ত প্রাচীনকৰ্ম্ম
বাসনার । প্রিয়ং ব্রহ্মপ্রিয়ং তত্ত্বতরং প্রাপ্য হর্ষোদয়েদৌ ন কুর্য্যৎ । কথং হিমা আত্মনি
বুদ্ধিবন্ত স হিরবুদ্ধিঃ অসংমূঢ়ঃ । অহিরেণ শরীরেণ হিরমাদ্ভানমেকীকৃত্য সন্মোহন্তঃ সংমোহং
ন প্রাপ্তঃ । তত্র কথং ব্রহ্মবিদ্বাক্ষণি স্থিতঃ উপদেশেন ব্রহ্মবিৎ সত্যজিৎ ব্রহ্মণ্যভ্যাসকৃত্বঃ ।
এতদ্বক্তং ভবতি তত্ত্ববিদামুপদেশাদাবিত্ত্ব তাদ্ভবাত্মাবিক্তজৈব যতমানো দেহাভ্যাসমানঃ
পরিভ্যাজ্য হিররূপাদ্ভাবলোকন প্রিয়ামুত্তবে ব্যবহিতঃ প্রাকৃত প্রিয়াপ্রিয়েপ্রাপ্য হর্ষোদে-
গো ন কুর্য্যাদিতি ॥ ২০ ॥

হামি কৃত টীকা । ব্রহ্ম প্রাপ্তস্ত লক্ষণমাহ ন প্রহব্যোদিতি । ব্রহ্মবিদ্বা ব্রহ্মণ্যেব যঃ
স্থিতঃ সপ্রিয়ং প্রাপ্য ন প্রহব্যোৎ ন প্রহট্টোহর্ষবানু ত্রাৎ অপ্রিয়ং প্রাপ্য চ নোবিভেৎ ন
বিবীদভীত্যাহ, যত হিরবুদ্ধিঃ হিরা নিষ্ঠগা বুদ্ধিবন্ত, তৎ কৃতঃ যতোহসংমূঢ়ঃ মোহঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ভৈঃ সমদর্শিতিঃ পণ্ডিতৈঃ ইহৈব জীবনদশারাবেব
জিতোহতিক্রাসঃ সৰ্গঃ ক্রমাত ইতি ব্যাপক্যাদিভ্যঃপ্রপকঃ দেহপাত্যদুর্ভবতিভ্রমিতব্য ইতি
কিমুদ্বক্তব্যং কৈর্বেবাং সাদ্ভ্যেসসৰ্বকৃত্তেহু নিববেদপিবর্তমানস্ত ব্রহ্মণঃ সমভ্যাবে স্থিতঃ নিষ্ঠগঃ
যনঃ হি ব্রহ্মাৎ নিষ্ঠোবৎ স্রমং সৰ্ববিকারপূৰ্ণ্যঃ কুটুহনিত্যধেককব্রহ্ম তজ্জাহে সমদর্শিনো
ব্রহ্মণ্যেবস্থিতাঃ অরংভকা দ্বিষ্টং হি রেধাতবতি অদ্বৈতাপিষ্টেসবক্রিয়া বধা পদোবকৃত্ত
হরণগপ্তাত্যৎবতঃপ্রবাত্তা দ্বীক্রেঃ তত্ত্বমোদবৎ ব্রহ্মণ্যভ্যাসিহু স্থিতঃ তজ্জাহেহু ব্যতি
ব্রহ্মেতি স্টোটিক্তাবানানবপি সৰ্বলোকঃ সংসৃষ্টমেব ব্রহ্মণ্যোবদসকভ্যৎ অসদোহরং
পুরুষঃ হর্ষোদয়া সৰ্বলোকস্ত চক্ষুনলিপ্যতে চাকুবেদ্যাহনোবৈঃ একত্বা সৰ্বকৃত্তাত্তরাজ্য

বাহ্যস্পর্শেবসক্তায়া বিদ্যত্যাশ্রয়ি যৎ সুখং ।

মলিপাতে লোকদুঃখেনবাহুইতি ক্রতেঃ নাপিকামাদিধর্মবত্তরা স্বতএবকলুপিতং কামান্নে-
রন্তঃকরণধর্মস্বতঃ প্রতিবৃত্তিবিবুদ্ধত্বাৎ তন্মারিদ্দোষ ব্রহ্মরূপার তরোজীবমুক্তা অতোজা-
শাদিকোবদুইশ্চেতি ব্যাহতং স্থিতিস্ত অবিষদগৃহস্থবিষয়েবতন্মারতোজ্যমিত্যুপক্রম্য পূজাত
ইতি মধ্যে নির্দেশাৎ ধনাদ্বন্দ্বিচ্ছীহীরতইতু্যপসংহারাক্রান্তেতি ব্রহ্মব্যং ॥ ২০ ॥

বিজ্ঞানবান্ ব্যক্তি প্রিয় বস্তু লাভে প্রজ্ঞত বা অপ্রিয় সমাগমে উদ্বিগ্ন
হয়েন না । কেননা তিনি স্থির বুদ্ধি, মোহবর্জিত, তন্দ্রবেত্তা ও
ব্রহ্মভেদেই অবস্থিত ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তি সর্বত্র সমদর্শী, সুতরাং তাঁহার প্রিয় বা অপ্রিয় তাব নাই,
জ্ঞান মল্য বিচার নাই, ছোট বড় জ্ঞান নাই, সকলই তাঁহার সমান । এজন্য একটির লাভে
প্রীতি ও অন্যটির জন্য রোষ ভোগ করিতে হয় না । সর্বথা বাহার এক দৃষ্টি, সংশয় রহিত
বাহার বিচার জ্ঞান, সেই স্থির বুদ্ধি মোহমুক্ত ব্যক্তির অস্থির জগতে ভ্রম হইবে কেন ? এবং
“ অহং ব্রহ্মস্মি ” এই রূপ বাহার নিশ্চয় বুদ্ধি, তাঁহার আবার প্রিয় ও অপ্রিয় তাবন্যুর
বিকার হইবে কোথা হইতে ! ॥ ২০ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । কিঞ্চ ব্রহ্মণি স্থিতঃ বাহেতি । বাহ্যস্পর্শেব বাহ্যন্ত তে স্পর্শাশ্চ বাহ্য
স্পর্শাঃ স্পৃহন্তইতি স্পর্শাঃ শব্দাদরোবিষয়াস্তেষু বাহ্যস্পর্শেব অসক্তআত্মাত্তঃকরণং যন্ত
সৌমসসক্তায়া বিবয়েষু প্রীতিবর্জিতঃ সবিদ্যতি লভতে আশ্রয়ি যৎ সুখং তদ্বিন্যতীত্যেতৎ
সত্রস্রবোগবৃত্তায়া ব্রহ্মণি বোগঃ সমাধিব্রহ্মবোগন্তেন ব্রহ্মবোগেন যুক্তঃ সমাহিতস্তমিন্
ব্যাগৃতআত্মাত্তঃকরণং যন্ত সত্রস্রবোগবৃত্তায়া সুখমক্ষয়মমুতে প্রাপ্নোতি তন্মাহাবিষয়
প্রীতেঃ কণিকারাহিত্রিরাণি নিবর্তয়েদাত্মান্যক্ষয়সুখার্থীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শব্দাদিবিষয় প্রীতি প্রতিবন্ধক কন্তচিদপি ব্রহ্মণি স্থিতঃ
সিধ্যোদিত্যশব্দ্যাহ কিঞ্চেতি । ন কেবলং পূর্বোক্তরীত্যা ব্রহ্মণি স্থিতোহর্ষবিষাদরহিতঃ
কিন্তু বিদ্যাস্তরেণাপীত্যর্থঃ । বাবদ্যাবিষয়েষু রাগরূপমাবরণং নিবর্ততে তাবস্তাবদাত্মস্বরূপ
সুখমতিব্যাক্তং ভবতীত্যাহ বাহেতি । ন কেবলমসক্তায়া শমবশাদেব সুখং বিন্দতে কিন্তু
ব্রহ্মসমাধিনা সমাহিতাত্তঃকরণঃ সুখমনন্তং ব্যাপোতীত্যাহ সত্রস্রতি । তত্র পূর্বোক্তং
ব্যাচষ্টে বাহ্যশ্চেতি । সমাধানাবীনসমাগ্জ্ঞানদ্বারা নিরতিশয়সুখপ্রাপ্তিসুতরার্কব্যাপ্যানেন
কথয়তি ব্রহ্মণীত্যাগিনা । শব্দাদিবিষয়বিশুদ্ধতানন্তসুখাশিসম্ভবাত্তদর্শিনা প্রুথয়েন বিষয়বৈ-
মুখ্যং কর্তব্যমিতি শিবাশিকার্মমাহ তন্মাদিতি ॥ ২১ ॥

সামান্যতঃ ভাব্য । বাহ্যস্পর্শেবসিত । এবমুক্তেন প্রকারেণ বাহ্যস্পর্শেবাত্মব্যতিরিক্ত
বিষয়াহুতবেষসক্তমনা অন্তরাশ্রয়োব যঃ সুখং বিন্দতি লভতে স প্রকৃত্যভ্যাসং বিহার
ব্রহ্মবোগবৃত্তায়া ব্রহ্মাত্মাসমুভমনা ব্রহ্মাহুতবস্তুস্বরূপমক্ষয়ং নিবৃত্তি সুখং প্রাপ্নোতি ॥ ২১ ॥

যামি কৃত টীকা । মোহনিবৃত্ত্যা বুদ্ধিহৈবো হেতুর্মাহ বাহেতি । ইন্দ্রিয়ৈঃ স্পৃহন্তইতি

সত্রয়োগ যুক্তায়া সুখমকল্পমশ্নুতে ॥ ২১ ॥

স্পর্শা বিষয়াঃ বাহ্যেন্নিঃস্বয়ংবস্তুভ্যাম্ অনাসক্তচিত্তঃ আশ্রয়ভুক্ত্যকরণে যদুপশমাস্ত্বকং
সাম্বিকং সুখং তদ্বিক্রান্তি লভতে সচোপশমসুখং লব্ধ্বা ব্রহ্মণি যোগেন সমাধিনা যুক্তভূতদৈক্যং
প্রাপ্তবাস্ত্বা বস্ত্র সৌহৃদ্যং সুখমশ্নুতে প্রাপ্নোতি ॥ ২১

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যন্মারিদ্দোষং সমং ব্রহ্ম তন্মাত্তত্ত্বপমাত্মানং সাক্ষাৎ
কুর্ত্বান্ন ॥ ন চুঃখেষুহিঃস্বয়ং সুখেষুবিগতস্পৃহা ইত্যত্র ব্যাখ্যাতং পূর্বার্হং জীবন্তুজানান্
স্বাভাবিকক্লেশিতমেব মুমুকুভিঃ প্রযত্নপূর্বকমহুষ্ঠেরমিতি বদিতুং দ্বিগীরাশ্রয়দর্শনশীলস্ত ব্যক্তি-
রিত্য প্রিয়াপ্রিয় প্রাপ্ত্যযোগাৎ নতদ্বিমিত্তৌ হর্ষবিষাদাবিত্যর্থঃ অদ্বিতীয়াশ্রয়দর্শনমেব
বিবৃণোতি স্থিরবুদ্ধিরিতি স্থিরা নিশ্চলা সন্ন্যাসপূর্বকবেদান্তব্যাক্যবিচারপরিপাকেন সর্বসং-
শয়শূন্যেন নিরীকৃতিক্ৰিয়া নিশ্চিন্তা ব্রহ্মণি বুদ্ধির্ভুক্ত ন তথা লব্ধবশং মনন ফল ইতিবাৎ
এতাদৃশস্ত সর্কাসংভাবনাসুত্বেপি বিপরীতভাবনা প্রতিবন্ধ্যং সাক্ষাৎ কারোনোদেহীতি
নিদিধ্যাসনমাহ অসংমুচঃ নিদিধ্যাসনস্ত বিজাতীয় প্রত্যয়ানন্তরিত সজাতীয় প্রত্যয় প্রবাহস্ত
পরিপাকো বিপরীতভাবনাখ্য সংমোহরহিতঃ ততঃ সর্বপ্রতিবন্ধাপগমাৎ ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্ম-
সাক্ষাৎকারবান্ন ততঃ সমাধিপরিপাকেন নির্দোষে সমে ব্রহ্মণ্যেবাস্তিতোনাস্ত্রৈতি ব্রহ্মণ-
হিতৌ জীবমুক্তঃ স্থিতপ্রজ্ঞ ইত্যর্থঃ এতাদৃশস্ত দ্বৈতদর্শনাভাবাৎপ্রহর্ষোৎসাহেগৌ নভবত
ইত্যুচিতমেব সাধকে তুঃখদর্শনে বিদ্যমানেপি বিষয়দোষদর্শনাৎ প্রহর্ষবিষাদৌত্যাভ্যা-
ত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

বাহু শকাদিতে আসক্তি শূন্য ব্যক্তি অন্তঃকরণে শান্তি সুখ
অমুভব করেন । তৎপরে ব্রহ্ম যোগ যুক্ত হইয়া অকল্প সুখ লাভ
করিয়া থাকেন ॥ ২১ ॥

গীঃ সং ! সংসারের বাহু বিষয়ে আসক্তি থাকিলে, মন সদাই বহির্মুখ ও বিচলিত
হইয়া থাকে । মন যখন বাহু বিষয়-সুখে অনাসক্ত হইয়া প্রত্যাহত ও নিশ্চল হয় সে সময়
তাহার শান্তিসুখের সীমা থাকেনা । কেননা কামনা যুক্ত চিত্ত সদাই অসুখী । চিত্ত নিকাম
হইলেই সুখের পরাকাষ্ঠা লাভ করে । বাহু বিষয় চিন্তা বর্জিত চিত্ত পরব্রহ্মে সমাহিত হইলে
নে অবস্থার উদর হয় তাহার নাম ব্রহ্মযোগ । এই ব্রহ্ম যোগ কালে তৎ ও ত্বং পদার্থ একী-
ভূত হইয়া যায় । এই অবস্থার অবিদ্যার পূর্ণ নিবৃত্তি হয়, অবিদ্যার সঙ্গে সঙ্গেই চুঃখ
নির্মূল হয় এবং যোগী কেবল পরম আনন্দই ভোগ করিতে থাকেন । ২১ ॥

শাকরভাষ্যং । ইতচ্চ নিবর্তয়েৎ হে হীতি । যে হি যন্মাৎ সম্পর্শজাবিসয়েরস্ত্রিয়সংস্প-
র্শেভ্যোজাত্যভোগাভুক্তরোহুঃখবোনয়এব তেহবিদ্যাকৃতত্যাৎ দৃষ্টস্তে হাধ্যাত্মিকাদীনি
দুঃখানি তদ্বিমিত্তান্তেব যথেষ্ট লোকে তথা পরলোকেপীতি গম্যতে এবশক্যং সংসারে
সুখস্ত গচ্ছমাশ্রমপাতীতি বুদ্ধি । বিষয়মুগ্ধক্লেশিকার্যাং ইন্দ্রিয়াণি নিবর্তয়েৎ কেবলং চুঃখবোনয়-
আদ্যন্তবস্ত্ৰচ্চ আদির্কিবরেস্ত্রিয়সংযোগোভোগানামন্তচ্চ তদ্বিরোগএবাতআদ্যন্তবস্তোহনি-
ত্যামধ্যাক্ষণ্যতাবিষাদিত্যর্থঃ, কৌন্তেয় ন তেবু রমতে বুধোভোগেষু বিবেকী অবগতপরমার্থ-
তৎসেহত্যন্তমুচানামেব হি বিষয়েষু রতির্ভুক্ততে যথা পুণ্যপ্রভৃতীনাং ॥ ২২ ॥

আন্তর্যমতঃ কোত্তর ন তেষু রমতে দুঃ ॥ ২২ ॥

ত্রুষ্ণি তৎপদার্থে যোগেন বাক্যার্থভবরূপেণ সমাধিনা বৃত্তঐক্যং প্রাপ্ত আত্মা বৎ পদার্থ-
স্বরূপং বস্ত স তথা স্বধর্মকরমনস্তং স্বরূপভূতমস্মৃতে ব্যাপ্তোতি প্রাপ্তোতি সুধামৃতবরূপএব
সর্বদা ভবতীত্যর্থঃ নিত্যোপি বস্ত্তবিদানিবৃত্ত্যভিপ্রায়েণ ধাত্বার্থযোগ উপচারিকঃ তদ্বাদাম-
ন্তস্য সুধামৃতবার্ণী সন্ বাহুবিশয়প্রীতেঃ কণিকার্যাঃ মহানবকামুবন্ধিতাঃ সকাশাদিস্থিরানি
নিয়মেৎ তাবতৈব চ ত্রুষ্ণি স্থিতির্ববতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২২ ॥

হে কোত্তর ! পণ্ডিতগণ ইন্দ্রিয় বিষয় সমুৎপন্ন ভোগ-সুখে
আসক্ত হয়েন না । কেন না তত্তাবৎ দুঃখকর ও কণবিশ্বংসী ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । শব্দরূপাদি সংস্পর্শে প্রোক্ত নেত্রাদি জনিত সুখ সদাই চঞ্চল ও মনোবিকার-
জনক । ইহা পণ্ডিত গণের লিপিত নহে । বিকুপরাগেও লিপিত আছে ।

“ যাবন্ন কুরুতে জন্তুঃ সমজ্ঞান্ মনসঃ প্রিয়ান্ ।

তাবন্তোহস্ত নিখন্যন্তে হৃদয়ে শোক শব্দবঃ ॥ ”

জীব যতই বাহ্য বিষয় ভাল বাসিবে, ততই শোক রূপী শত্রু তাহার হৃদয়কে বিদ্ধ
করিবে । অহুরাগ বশতঃ ইন্দ্রিয় গণ বিষয়াসক্ত হয় । ভোগ্য বিষয় লাভ করিতে পারিলে
জীবের আনন্দের সীমা থাকেনা, কিন্তু বিষয় লাভে বাধা জন্মিলে আবার দুঃখেরও এক-
শেষ হয় । এই অস্ত সাধুগণ একরূপ হৃদিশার প্রীতি লাভ করেন না । বিষয়ের প্রতি অহুরাগই
দুঃখের কারণ ও এই অহুরাগের নিবৃত্তিই পরম সুখ । বিষয় ভোগ করিতে ২ জীবের ভোগ
পিপাসার বৃদ্ধি হয়; সদ্ধে সদ্ধে দুঃখের স্রোতঃ বেগে বহিতে থাকে । অবস্থ্যাই এই
দুঃখের কারণের মূল কারণ । স্বপ্নবৎ অণোৎপত্তি-বিনাশ-বৃত্ত সংসারে অহুরাগ, মৃগমরীচি-
কার জলবোধের জ্ঞান অনিত্য বিষয়ে বিশ্বাস, বজ্জুতে স্পর্শজ্ঞানের জ্ঞান সংসারে সত্যবোধ,
স্তম্ভিকার রজত জন্মের জ্ঞান মায়াময় সংসারে নিত্যজ্ঞানই অনন্ত দুঃখের দ্বার মুক্ত করিয়া
দেয় । বুধগণ এই দুঃখময় বিষয় রাজ্যে প্রবেশ করেন না । ২২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অরঞ্চ শ্রেয়োমার্গপ্রতিপত্তী কষ্টতমোদোষঃ সর্কানর্থপ্রাপ্তিহেতুর্হর্নি-
বার্ধ্যাশ্চেতি তৎপরিহারে যত্নাধিক্যং কর্তব্যমিত্যাহ ভগবান্ শক্লোতীতি । শক্লোত্যাংসহতে
ইহৈব জীবন্তেব বঃ সোচ্চং প্রসহিতুং প্রাক পূর্কং শরীরবিমোক্ষণাৎ আমরণাৎ ইত্যর্থঃ
সরণসীমাকরণং জীবতোবস্ত্তভারী হি কামক্ৰোধোত্তবোবেগজনস্ত নিমিত্তবান্ হি নইতি
বাবয়রণং তাবন্ন বিপ্রস্তগীরইত্যর্থঃ কামইন্দ্রিয়গোচরপ্রাপ্তে ইষ্টে বিষয়ে অরমাণে অর্ব্যমাণে
চাহুভূতে স্বর্থহেতৌ বা গৃহিঃ ভুক্তা সকামঃ ক্রোধস্তান্মনঃ প্রতিকুলেব দুঃখহেতুর্দৃষ্টমাণেব
অরমাণেব অর্ব্যমাণেব বা বোধেবঃ সক্রোধহেতৌ কামক্ৰোধৌ উত্তবোবস্ত বেগস্ত সকাম-
ক্ৰোধোত্তবোবেগঃ রোমাঞ্চনদ্বষ্টনেত্রবদনাদিলিঙ্গোহস্তঃ করণ প্রকোভরূপঃ কামোত্তবোবেগঃ
গাজপ্রকম্পপ্রবেশমদ্বষ্টৌষ্ঠপুটরক্তনেত্রাদিলিঙ্গঃ ক্রোধোত্তবোবেগস্ত কামক্ৰোধোত্তবঃ বেগঃ
বউৎসহতে সোচ্চং সহিতুং শক্লঃ সযুক্তোযোগী সুখী চেহ লোকে নরঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তর শ্লোকস্ত তাৎপর্যমাহ অরঞ্চেতি শ্রেয়োমার্গ প্রতিপক্ষঃ
কষ্টতমশ্চে হেতুস্তত্রৈব হেতুস্ত নাহ সর্কেতি । শব্দাধিক্য কর্তব্যশ্চে হেতুঃ স্বচয়তি

শক্ৰোত্তীহৈব যঃ সোঢ়ঃ—

‘‘হর্নবার্হাইকি। এমিকং হি কামক্ৰোধোত্তমস্ত বেগস্ত হর্নবার্হস্যং যেন স্নাতরমণি চাধিব্রো-
হতি শিতরমণি হতি তমবজ্ঞং পরিহর্ষব্যং দর্শয়তি শক্ৰোত্তীহি। বধোক্তং বেগং বহিরনর্থ-
ক্ৰপেণ পরিণাম্যং প্রাগেব দেহাত্মকংপন্থং যঃ সোঢ়ং ক্রমভে জ্ঞাতোতি সযুক্তইতি। মরণ-
সীমাকরণস্ত জ্ঞাপর্যায়ঃ মরণেতি। এমিকো হি শব্দঃ। তত্র হেতুমাহ অনন্তেতি।
ব্যাধুপহতানং বুদ্ধানাম্ কামাধিববেগান ভবতীত্যাবধ্যাহ ইতি যাবদिति। কামক্ৰোধো-
ত্তমং বেগং ব্যাধিতুমাদৌ কামং মনোবিকারবিশেষম্ভেদে ব্যাচটে কামইতি। কথমন্ত
মনোবিকারবিশেষস্য তদাহ ইতিরেতি কামোগৃহিতুক্ষেতি পর্যায়াঃ সন্তঃ শক্ৰামনোরিকার-
বিশেষে পর্যাবক্ৰতীত্যর্থঃ। ক্রোধস্ত মনোবিকারবিশেষম্ভবিত্যাহ ক্রোধস্তেতি। ভমেব
ক্রোধং স্পষ্টিরতি আশ্রমইকি। এবং কামক্ৰোধো ব্যাধায় তয়োক্তংকটনাবস্থানোভবেগস্ত
ভ্যাত্যবুৎপত্তিসুপ্তভূততি ভাবিতি। বধোক্তবেগাবগমোপায়মুপদিশতি রোমাকুনহর্নেনে-
ত্যাশিনা। উত্তমবিষয়েণ যোক্তীকৃত্যেব সোঢ়ং শক্ৰোতি তং পুরুষধৌরেবস্বেন কৌতি তমি-
ত্যাশিনা ॥ ২৩ ॥

সামান্য ভাব্য। শক্ৰোত্তীতি শরীরবিশোক্কাং প্রাপ্তিহৈবসাধনশাশানোবাস্তব
প্রীত্যা কামক্ৰোধোত্তমং বেগং সোঢ়ং নিরোকুযঃ শক্ৰোতি, স যুক্তঃ। আশ্রমভববার্হইঃ।
স এব শরীরবিশোক্কাণোত্তমকাল আশ্রমভবলুপং সম্পৎভতে ॥ ২৩ ॥

সামি কৃত টীকা। তন্মায়োক্কাএব পরমঃ পুরুষার্থস্তত্ত চ কামক্ৰোধবেগোহিতিপ্রতি
পক্ষোত্তমং সহনসমর্থএব মোক্ষভাগিত্যাহ শক্ৰোত্তীহেবেতি। কামাং ক্রোধোচ্চোদভবতি
বোবেগঃ মনোনেত্রাদিকোভলক্ষণস্তমিহৈব তদুত্তবসময়এব যোনিঃ সোঢ়ঃ প্রতিরোকুঃ
শক্ৰোতি তদপি ন কণমাজং কিন্তু শরীরবিশোক্কাং প্রাগদেহপাতাদিত্যর্থঃ, য এবংভূতঃ
সএব যুক্তঃ সমাহিতঃ সুখী চ ভবতি নাতঃ। যদা মরণাদুচ্চং বিলসজীভিবুঁবতিভিরালিঙ্গা-
মানোহপি পুত্রাদিভির্দ্রষ্টমানোহপি বধা প্রাণশূন্তঃ কামক্ৰোধবেগং সহতে তথা মরণাৎ
প্রাণপি জীবয়েবঃ সহতে সএব যুক্তঃ সুখীচেত্যর্থঃ, তদুচ্চং বশিঠেন, প্রাণে গতে বধা চেৎ
প্রাণযুক্তোহপি সটেকবল্যাশ্রমে বসেদिति ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। নহু বাহুবিসয়প্রীতিনিবৃত্তাবাশ্রমকরসুখাত্তবস্তম্ভিঃশ-
স্তি তৎপ্রসাদাদেব বাহুবিসয়প্রীতিনিবৃত্তিরিতি ইত্তরেতরাস্রবশায়েকমপি সিধ্যোদি-
ত্যাশ্রমবিসয়দোষদর্শনাভ্যাসেনৈব তৎপ্রীতিনিবৃত্তির্বতীকি পরিহারমাহ। হি বস্মাৎ
যেবাং স্পর্শকারিবয়েক্রিয়সম্বন্ধাঃ কোণাঃ কুতস্থ নবাহভবাঃ ইহবা পরজবা রাগদেবাদি
ব্যাধস্তেন হুঃখদোনয়এবভে তে সর্কেপি ব্রহ্মলোকপর্যন্তং হুঃখহেতব এব তদুচ্চং বিকু
পুনায়ে মারজ্যঃ কুরুভেবন্তু সযজ্ঞান্ মনসঃ প্রিয়ান্। তাবতোক্ত নিখন্তবে কুদয়ে শোকশব্দব
ইতি এতাদৃশাংপি নষ্টিয়াঃ কিন্তু আদ্যভবন্তঃ আদির্কিররেক্রিয়সংযোগোহুচ্চ তদ্যোগ
এব কৌ বিদ্যোতে যেবাং তে পূর্বাপরোরসদ্বাখ্যো ব্রহ্মবদাবির্ভূতাঃ কণিকাঃ মিথ্যাত্বতাঃ
তদুচ্চং গোড়পাদাচার্যো আধাবন্তেচ বর্যতি বৃত্তমানেনপিত্ততথা বস্মাদেবং তন্মাত্তেবু বুদ্ধাবি-
বেকীন্নরমতে প্রতিকূলবেদনীহস্যপ্রীতিমহভবতি তদুচ্চং ভগবতাপত্তলিনা পরিণামতাপ-
সংস্কার হুঃখং পরজিবিরোধাত্ত হুঃখমেব সর্কং বিবেকিন ইতি সর্কমণিবিরমুখং দুইমার-
জ্যবিস্তং চ হুঃখমেব প্রতিকূলবেদনীহস্যং বিবেকিনঃ পরিকাত ক্রেশাদি বরূপত নববিবেকি-

কামক্ৰোধোদ্ভবং বেগং—

স্মিতারাগবেতাভিনিবেশাঃ পঞ্চক্ৰেণাঃ অবিদ্যাৎকেষুভূতরেবাং প্রসুপ্ততত্ত্ববিচ্ছিন্নোদারাগাং
 অনিত্যাণ্ডি হুঃখানাশ্চসুনিত্যান্তি সুখান্ধ্যাতিরবিদ্যাভূগদর্শন শক্ত্যোরেকাশ্চতেবান্নি-
 তাসুখান্ধশরীরাগঃ হুঃখান্ধশরীরেষ্বঃ বরসবাহী বিহবোপি তথা ক্রটোভিনিবেশঃ তে প্রতি-
 প্রসবাহেরাঃ হুঃখাঃ ধ্যানহেয়াস্তদ্বৃৎতরঃ ক্ৰেশমূলঃকর্ণাশরোদৃষ্টাট্ট জন্মবেদনীয়ঃ সতিমূলে
 তদ্বিপাকাজাত্যায়তোগাইতি পাতঞ্জলানি হুঃখাপি তজ্ঞাতস্মিতত্বদ্বির্বিপৰ্য্যয়ো মোহো-
 জ্ঞানসবিন্দ্যেতি পর্য্যায়ঃ তত্তাবিশেষঃ সংসারনিদানং তজ্ঞানিত্যোনিত্যবুদ্ধিৰ্বথা এবাপৃথিবী
 এবাসচজ্ঞতারকাদ্যোঃ অমৃতাদিবোকসইত্যন্তর্চো পরমবীভৎসেকারেণ্ডচিবুদ্ধিৰ্বথানবেবশ-
 শাক্লেখাকমনীরেয়ং কস্তাময়ামৃতাবয়বনির্মিতবচস্রং তিষ্ঠানিঃস্বতেবজ্ঞারেতে নীলোৎপল-
 পত্রায়তাকীহাবগর্ভাভ্যাং লোচনাভ্যাং জীবলোকমাখ্যাসরতীবেতি কস্তকেনসম্বন্ধঃ । হান-
 ষীজাহুপট্টানিষ্পন্দান্নিধনাদপি । কামমাধেয়শৌচহাং পণ্ডিতাহুচিহ্নিহুঃ ইতি বৈরাগিকঃ
 এতেনা পুণ্যাপুণ্য প্রত্যয়োহনর্থে চার্ঘ্যপ্রত্যয়োব্যাখ্যাতঃ । হুঃখেসুখ্যাতিরুদ্ধাহতা পরি-
 ণামভাপসংস্কারহুঃখেণ্ড গব্ধিবিরোধাক্রতঃখমেবসর্গং বিবেকিনইতি অনাশ্চজ্ঞানাত্ম্যতিরব-
 শরীরে মনুয্যোহ মিত্যাদিঃ ইরুকাবিদ্যাসর্গক্ৰেশমূলভূতাত্মইত্যাচ্যতে । ১। বুদ্ধিপুরুষরোহন্তে
 দাতিমনোহস্মিতামোহঃ । ২। সাধনরহিতস্তাপি সর্গং সুখং সৌভুরাদিতি বিপর্য্যয়বিশেষো-
 রাগঃ স এব মহামোহঃ । ৩। হুঃখসাধনে বিদ্যমানপি কিমপিহুঃখং মেমাত্মদ্বিতি বিপর্য্যয়-
 বিশেষোষেষঃ স তামিশ্রঃ । ৪। আয়ুরভাবোপোতৈঃ শরীরেজ্জিরাশিভিরনিত্যৈরপি নিরোগো
 মেমাত্মদ্বিত্য বিষদকন্যাবালম্বাভাবিকঃ সর্গপ্রাণিসাধারণোমরণজ্ঞাসক্সোবিপর্য্যয়বিশেষোহ-
 তিনিবেশঃ সোহক্সতামিশ্রঃ । ৫। তহুঃখং পুরাণে তমোমোহোমহামোহস্তামিশ্রোহক্সসংজ্ঞিতঃ ।
 অবিদ্যাপঞ্চপর্কৈব্যা প্রাহুত্বতামহান্ধ্যনইতি এতেচ ক্ৰেশাশ্চতুরবহাভবি তজ্ঞাসতোহহুঃখপন্তে-
 রনতি ব্যক্তরূপেণাবস্থানং প্রসুপ্তাবস্থা । ১। অভিব্যক্তস্তাপি সহকার্য্যতাবাং কার্য্যজননং
 তববস্থা । ২। অভিব্যক্তস্তাপি জনিতকার্য্যস্তাপি কেনচিৎসবতাহভিতবো বিচ্ছেদাবস্থা । ৩।
 অভিব্যক্তস্ত প্রাণসহকারিসম্পত্তোব প্রতিবন্ধেন স্বকার্য্যকরত্বমুদারাবস্থা । ৪। এতাদৃগবস্থা
 চতুর্ভূতবিপিন্টানামস্মিতাদীনাং চতুর্ণাং বিপর্য্যয়রূপাণাং ক্ৰেশানামবিদ্যেব সামান্যরূপাক্ষেত্রং
 প্রসবভূমিঃ সর্কৈবামপি বিপর্য্যয়রূপস্বত্ব দর্শিতহাং তেনাবিদ্যানিবৃত্ত্যেবক্ৰেশানাং নিবৃত্তি-
 রিত্যর্থঃ তেচ ক্ৰেশাঃ প্রসুপ্তাবস্থা প্রকৃতিলীলানাগতবঃ প্রতিপক্সতাবনয়া তনুভূতা যথা
 বোগিনাং তে উভয়েপি হুঃখাঃ প্রতিপ্রসবেন মনোনিরোধেনবনির্বীজসমাধিনাহেরা যেতু
 স্কন্ধবৃত্তস্বত্বংকার্য্যভূতাঃ স্থলাবিচ্ছিন্নাউদারাস্চ বিচ্ছিদ্যাবিচ্ছিদ্যতে নতেনান্ধ্যনাপুনঃ প্রাহু-
 ত্ববস্তিবিহিরাঃ যথা রাগকালে ক্রোধোবিদ্যমানোপি ন প্রাহুত্বতইতি বিচ্ছিন্ন উচ্যতে
 এনমেকস্তাং জিরাং ঠেজোরক্তইতি নাত্তাহুবিরক্তহুং স্বেকস্তাণ রাগোলক্স বৃত্তিরজাসুচ-
 তবিবাহুস্তিরিতি সতদাশ্চিচ্ছিন্নউচ্যতে । ৩। যেসদাবিবরেণ লব্ধবৃত্তরন্তে তদা সর্কাস্থনা
 প্রাহুত্বতউদারউচ্যতে । ৪। উভয়েঅপ্যতিস্থলহাং শুক্সসম্বয়নং ভগবচ্ছানেন হেয়ান-
 মনোনিরোধমপেক্সে । নিরোধহেরাস্ত হুঃখাএব । তথাচ পরিণামভাপসংস্কারহুঃখেণু প্রসুপ্ত-
 তত্ত্ববিচ্ছিন্নরূপেণ সর্কক্ৰেশাঃ সর্কদাস্তিউদারতাতুকদাচিৎ কস্তচিদতি বিশেষঃ । এতে চ
 বাধনালক্ষণং হুঃখমুপজনরন্তঃ ক্ৰেশপক্ষবাচ্যাতবস্তি । যতঃ কর্ণাশরোধর্ক্যাধর্ক্যাঃ ক্ৰেশমূলক-
 এবাসতি চ মূলভূতে ক্ৰেশে তস্ত কর্ণাশরন্ত বিপাকঃ ক্সং জন্মাত্মতোগক্ষেতি সচ কর্ণাশর
 ইহপরজচ ববিপাকারন্তক্লেদেণ চুট্টাট্টজন্মবেদনীয়ঃ । এবং ক্ৰেশসত্ততিব্গীষজবদনীশমা-

সমুত্তঃ স সুখী নরঃ ॥ ২৩ ॥

বর্ততে অতঃ সমীচীনমুক্তঃ বেহি সংস্পর্শজাতোগ্রাস্থাধোনিরববতে । আদ্যন্তবন্তইতি
 হুঃখযোনিম্ পরিণামাদিত্তিগুণবৃত্তিবিরোধাত । আদ্যন্তবন্তং গুণবৃত্তন্তচলনাদিত্তি বোগ-
 মতেব্যাখ্যা । উপনিষদানন্ত । অনাদিত্যবরূপমজ্ঞানমবিদ্যা । অহংকারধর্মীধ্যানোহস্মিত্তীরাগ-
 ঘেবাভিনিবেশাত্ত্বক্তি বিশেষা । ইত্যবিদ্যামূলহাৎ সর্বকোপাভিঘ্নাশ্রবণে মিথ্যাত্ত্বতারম্ম-
 ত্ত্বজ্ঞানাদ্যাসবৎ মিথ্যাত্ত্বত্বেষপি হুঃখকোনিরঃ স্বপ্নাদিবৎ দৃষ্টিস্মৃতিমাত্রকেনোদ্যাবন্তচেতি বুদ্ধোহ-
 খিষ্টানসাক্ষাৎকারেণ নিবৃত্তভ্রমতেহু ন রমতে মৃগতৃককা স্বরূপজ্ঞানবানিবতক্রোদকার্যনি
 প্রবর্ততে । ন সংসারে সুখত গচ্ছমাত্রমপ্যতীতি বুদ্ধাততঃ সর্বাণীজিয়াপি নিবর্তম-
 দিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

যিনি দেহ ত্যাগ করিবার পূর্বেই কামক্রোধাদির বেগ বাহ্যেন্দ্রিয়ে
 প্রবর্তিত হইতে না হইতেই সম্ব করিতে সমর্থ হইলেন, তিনিই মুক্ত ও
 তিনিই সুখী পুরুষ ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । ইন্দ্রিয় গ্রাহ পদার্থসমূহ লাভ করিবার জন্ত যে মোহ ও তীব্র তৃষ্ণার উদয়
 হয়, তাহারই নাম কাম । কাম পূর্তির জন্ত বাধা সমুৎপন্ন হইলে মনের যে উত্তেজনা হয়,
 তাহারই নাম ক্রোধ । এই দুটি বৃত্তির বেগ নিত্যন্ত দুর্নিবার্য ও জ্ঞানের প্রতিকূল । যেমন
 বর্ষাকালীন প্রবল নদীর বেগ মধুযাকে ভাসাইয়া লইয়া যায়, এবং তাহার ইচ্ছা না
 থাকিলেও ছুত্তর গহন গর্ভ মধ্যে ডুবাঁইয়া দেয়, সেই রূপ কাম ক্রোধাদির বেগ রোধ
 করিবার ইচ্ছা থাকিলেও মানব স্বভাবের দৌর্বল্য প্রযুক্ত তাহার অধীন হইয়া পড়ে ।
 কিন্তু যিনি নিজ বিচার শক্তির দ্বারা ভোগ সুখের অনিত্যতা ও অসারতা বুঝিতে পারিয়া-
 ছেন, বৈরাগ্যের প্রবল তাড়নার তাহারই মনোবেগরাশি বিষয়বিমুখ হইয়া অন্তর্ভূত
 হয় । কোন ২ ব্যক্তি এই বেগ রোধ করিবার জন্ত বাহ্যতঃ চক্ষুঃকর্ণনাগাদির ক্রিয়াপথ
 রুদ্ধ করিয়া দেয় । কিন্তু ইহাতে সাধকের শুভাভিপ্রায় সিদ্ধ হয় না । কেননা মনোবেগ
 ইন্দ্রিয়াভিমুখে ধাবিত ও তৎসহ সংযুক্ত হইলেই জীবের আধ্যাত্মিক বল বিনষ্ট হয় ।
 সুন্দরী স্ত্রী দেখিতে যদি মনে বেগের সঞ্চার হয় এবং যদি সেই বেগ চাক্ষুসী বৃত্তিকে
 অবলম্বন করে, তাহা হইলে তুমি স্ত্রী দর্শন করিতে পাও বা নাহি পাও, তোমার আধ্যাত্মিক
 শক্তি নিভেষ্ট হইয়া পড়িবে । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, মনোবেগ ইন্দ্রিয় শক্তিতে
 সঞ্চারিত হইবার পূর্বেই যিনি সেই বেগ সম্বরণ করিতে পারেন, অর্থাৎ ইন্দ্রিয়াভিমুখী
 গতিকে আত্মারুদ্ধিকে ক্রিয়াইয়া দিতে পারেন, তিনিই বোগবৃত্ত ও সুখী । হুঃখের আশ্রয়-
 ভূমি ভোগবাসনা হইতে যিনি রক্তই হুঃখ থাকিলে, তিনি তত্তই সুখী হইবেন ।
 (প্রাকৃশরীর বিমোক্ষণাৎ) কোন ২ চীকার “ শরীরত্যাগের পূর্বে ” এইরূপ
 অর্থ করেন । কিন্তু বস্তুতঃ ভগবানের উদ্দেশ্য এই যে শরীরত্যাগের পূর্বে অর্থাৎ দেহোহং
 ভাব পরিত্যাগ পূর্বক সন্ন্যাসাশ্রমের পূর্বে—গৃহস্থশ্রমে থাকিয়া যিনি মনোবেগ রাশির
 ক্রিয়ানিশ্চিতি না করিয়া মনোমধ্যে বিলীন করিতে পারেন, তিনিই যন্ত, তিনিই
 সাধু ॥ ২৩ ॥

মোক্ষঃ স্তোত্ররামস্তথা স্তোত্রোতিয়েব যঃ ।

শাক্তর ভাব্য । কল্পকৃত্তত ব্রহ্মণি স্থিতো ব্রহ্ম প্রাপ্নোতীত্যাহ ভগবান্ বইতি । বোক্তব্য-
অনি সুখং বস্ত মোক্ষঃ সুখতথাস্তরেবাস্তরামঃ ক্রীড়া বস্ত মোক্ষরামস্তথৈবাস্তরামৈব
জ্যোতিঃ প্রোক্তামোক্ত মোক্ষস্তোত্রোতিয়েব বইদৃশঃ সর্বোগী ব্রহ্মনির্বাণং ব্রহ্মণি নির্ভূতিং
মোক্ষমিহ লীয়েমেব ব্রহ্মকৃত্ততঃ সন্নধিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৪ ॥

সানন্দগিরি টীকা । জ্ঞানভাত্যস্তরমজ্ঞানান্ননির্ভয়ঃ দর্শয়ন্ প্রকৃতং ব্রহ্মবিদমেব বিশি-
নষ্ট কথন্তুচেতি । যথাস্তরেব সুখং ন বাহৈর্কিষরৈস্তথাস্তরেব জ্যোতির্ন প্রোক্তামিতি স্তো-
ত্রবিদ্যাস্তরবিজ্ঞানরহিতত্বত্যাহ তথেষতি । যথোক্তবিশেষণসমাধিমান্ লীবেবৈব মুক্তির্মহি-
গচ্ছতীত্যাহ সর্বোগীতি । আশ্রয়ত্বস্তরেব সুখমিতি বাহুবিস্তারনিরপেক্ষং বিবক্ষিতমস্তরা-
রামস্বক ইঞ্জিরদিবিবরণে কামস্তরেণ ক্রীড়া প্রযুক্তকলতাকুমুদিতমিত্তিরাদি ললপ্রকাশ-
শূভ্রমাশ্রয়োতিষ্টমিষ্টং যথোক্তবিশেষণসম্পন্নঃ সমাহিতস্ত লীবেবৈব ব্রহ্মভাবং প্রাপ্নোতি-
ব্রহ্মণি পরিপূর্ণে নির্ভূতিং সর্বাধিনিবৃত্ত্যুপলক্ষিতাং স্থিতিমনতিশয়ানন্দাবির্ভাবলক্ষণাং
প্রাপ্নোতীত্যাহ বইদৃশইতি ॥ ২৪ ॥

রামস্বক ভাব্য । বইতি যো বাহুবিস্তারত্বং সর্বং বিহারান্তঃ সুখ আশ্রয়ত্বৈক
স্বখঃ অন্তরারামঃ আশ্রয়কাধীনঃ স্ব গুরো আশ্রয়ত্বৈকস্বখ বর্জকোবস্ত স তথোক্তঃ
তথাস্তোত্রোতিরাস্তৈকজ্ঞানে যো বর্ততে । ব্রহ্মকৃত্ততো যোগী ব্রহ্ম নির্বাণে মাস্ত্রাহতবস্বখং
প্রাপ্নোতি ॥ ২৪ ॥

সামিকৃত টীকা । ন কেবলং কামক্ৰোধবেগসম্বরণমাত্রেন মোক্ষং প্রাপ্নোতি অপি তু
বোহস্তরিতি । অন্তরাস্তরেব স্বখং বস্ত ন তু বিষয়েষু, অন্তরেবারামঃ ক্রীড়া বস্ত ন বহিঃ
অন্তরেব জ্যোতির্নুষ্টিবর্ত ন গীতনৃত্যাদিষু স এবং ব্রহ্মণি কৃত্ততঃ স্থিতঃ সন্ ব্রহ্মনির্বাণং
লয়মধিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৪ ॥

সমুদ্ভবন সন্নতি কৃত টীকা । সর্বাধিন প্রাপ্তিহেতুর্নিবারোয়ং প্রেরোমার্গঃ প্রতাপকঃ
কষ্টভ্রমো দোষোমহতা যত্নেন মুমুক্শুণানিবারণীয়ইতি যদ্বাধিক্যবিধানায় পুনরাহ শক্লোতীতি ।
আশ্রয়নোক্তুলেব স্বখহেতুর্ন দৃষ্টমানেষু অরমাণেবুস্ব্যমানেষু বা তদগ্গাহুসঙ্গানাত্যাসেন
বোরত্যাগকোপকোতিগাযত্বকালোতঃ সকামঃ ক্রীপুংসরোঃ পরম্পরব্যতিক্রান্তিলাবেষত্যা-
গনিরুতঃ কামশব্দঃ এতদতিপ্রায়েণ কামক্ৰোধস্তথালোতইত্যয় ধনত্বকালোতঃ ক্রীবাতি-
করত্বকাকামইতি কামলোভো পৃথক্কো ইহতু ত্বকাসমানাতিপ্রায়েণ কামশব্দঃ প্রযুক্ত-
ইতি লোভঃ পৃথক্কলোভঃ । এবমাস্বয়নঃ প্রতিকুলেবু হৃথহেতুর্ন দৃষ্টমানেষু অরমাণেবু স্ব্য-
মানেষু বা তন্তকোবাহুসঙ্গানাত্যাসেন যঃ প্রজলনাকোষেবোমদ্যুঃ সক্রোধঃ তরোক্তক-
টাবস্থালোকবেদবিরোধ এতিসঙ্গানেপ্যপ্রতিবন্ধকতয়া প্রযুক্ত্যুদ্বয়রূপপন্নীবেগসাম্যেন
ইত্যাচ্যতে । যথাহি নদ্যাবেগোবর্ষাঋতিপ্রবলভরালোকবেদবিরোধ এতিসঙ্গানেনানিচ্ছত-
মপি পর্বেপাতরিষ্যামজ্বরতি চাধোমনতি চ তথা কামক্ৰোধোরপি বেগোবিষয়াদিধানা-
তাসেন বর্ষাকালস্থালীপ্নোতি প্রবলোলোকাবিরোধ এতিসঙ্গানেনানিচ্ছতমপি বিষয়গ-
র্বেপাতরিষ্য সংসারসমুদ্রে মজ্বরতি চাধোমনরকারয়তি চেতি বেগপদপ্রয়োগেন সূচিতং ।
এতচ্চাধকেন প্রযুক্তোহয়মিভ্যজবিবৃতং । তমেতাদৃশং কামক্ৰোধোভবং বেগং অন্তঃকরণ-

স বোগী ব্রহ্মনির্কাণ্ডে ব্রহ্মভূতোহধিগচ্ছতি ॥ ২৪ ॥

একোত্তরপং তত্ত্বখোদাদ্যানেকবাহবিকারনিকং আশরীরবিমোক্ষণং শরীরবিমোক্ষণপৰ্য্যন্ত
মনেকনিমিত্তবশাৎ সৰ্বদাসংতাব্যমানত্বেনাবিশ্রুতীরমন্তকং পরমাত্মং ইহৈব বহিরিঙ্গিরব্যা-
পাররূপাং গর্তপাতনাং প্রাগেববোধতিবীরতিমিঙ্গিলইব নদীবেগং বিবরদেবদর্শনাভ্যাস-
জেনবশীকারসংজ্ঞবৈরাগ্যেন পোহুং তদভূতপকার্যাসংপাদনেনার্থকং কর্তুং শক্যোতিসমর্থো-
ভবতি সএব ব্রহ্মোবোগী সএব সুখী সএব নরঃ পুমান্ পুরুষার্থসংপাদনাৎ । তদিতরবাহার-
নিজাতরমৈথুনাদিপণ্ডথশ্রমাত্মরতত্বেন মনুষ্যাকারঃ পত্তরেবেতিতাবঃ । আশরীরবিমোক্ষ-
নাদিত্যাত্মত্যাগাখ্যানং যথা মরণাদুর্জং বিলপতীভিষুবতিতিরানিচ্ছামানোপি পুত্রাদিভি
র্নহ্মমামোপি প্রাপিষুস্তথাং কামক্রোধর্ষেগং সহতে তথা মরণাং প্রাগপি জীবরেকঃ সহতে
সযুক্ত ইত্যাদি । অত্র যদি মরণবজীবনেপি কামক্রোধাভ্যুৎপত্তিমাংসং ক্রুরাং তদৈতদ্ভা-
ক্যোত । যথোক্তং বশিষ্ঠেন । প্রাণে গতে যথা দেহঃ সুখদুঃখে ন বিন্ধতি । তথা চেৎ
প্রাণব্রহ্মোপি সতৈবল্যাপ্রমে বসেৎ । ইতি । ইহ তুৎপন্নয়োঃ কামক্রোধর্ষেগসহনে
প্রস্তুতে তন্নোরভ্যুৎপত্তিমাংসং ন দৃষ্টান্ত ইতি কিমতি নির্ব্বজেন ॥ ২৪ ॥

যাঁহার আত্মাতেই সুখ, আত্মাতেই আরাম, আত্মাতেই যাঁহার
প্রকাশ, সেই ব্রহ্মনিষ্ঠ বোগী পুরুষ নির্কাণ্ড ব্রহ্মকেই প্রাপ্ত করেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । বাহবিবরের অপেক্ষা না করিয়া বিনি স্বরূপাত্মত্বিতে সুখী হইলেন, বিনি
বাহবিবর-সুখ ভুলিয়া অন্তরারাম করেন, বিনি বাহ পদার্থে দৃষ্টি না রাখিয়া বিজ্ঞান স্বরূপ
আত্মাতেই জ্যোতিঃ বিলীন করিয়াছেন অর্থাৎ বিনি সমাহিত হইয়া মনকে বাহ জগৎ
হইতে—অবিদ্যার রাজ্য হইতে আকর্ষণ করিয়া আত্মাতে স্থাপিত করিয়াছেন তিনিই ব্রহ্ম-
রূপ হইয়া জগৎ মরণাতীত ব্রহ্মকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

শাক্তর ভাব্যং । কিং নতন্তইতি । নতন্তে ব্রহ্মনির্কাণ্ডে মোক্ষং ধ্বংসঃ সমাগদর্শিনঃ
সংজ্ঞাসিনঃ কীপকন্মবাঃ কীপপাপাদিনোবাঃ ছিন্নবৈধাঃ ছিন্নসংশয়াঃ যত্যানানঃ সংবতেজিরাঃ
সর্বভূতহিতে রতাঃ সর্বেরবাং ভূতানাং হিতে আত্মকুল্যে রতা অহিংসকাত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সুক্তিহেতোজ্ঞানন্ত সাধনান্তরমাহ কিকেতি । বজ্রাদিনিত্য-
কন্দ্রাভূতানাং পাপাদিলকণং কল্মষং কীরতে ততশ্চ শ্রবণাদ্যাবৃত্তেঃ সম্যক্ দর্শনং জারতে
ততোহুক্তিরপ্রবয়েন ভবতীত্যাহ নতন্তইতি । জ্ঞানপ্রাপ্ত্যুপারান্তরং দর্শয়তি ছিয়েতি ।
শ্রবণাদিনা সংস্করনিরসনং কার্যাকারণনিরসনঞ্চ দদ্রানুত্বেনাহিংসকমিত্যেতদপি সম্যক্-
জ্ঞানপ্রাপ্তৌ কারণমিত্যর্থঃ । অক্ষরব্যাখ্যানং স্পষ্টবাক্য ব্যাখ্যায়তে ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাব্য । ছিন্নবৈধাঃ শাতোকাদিষ্টৈর্কিস্বক্কাবত্যানানঃ । আত্মজ্ঞেব নিরমিত
মনসঃ সর্বভূতহিতে রতাঃ আত্মবৎ সর্বেরবাং ভূতানাং হিতেষেব নিরতাঃ ধ্বংসঃ ক্রোধঃ ।
আত্মাবলোকনপরাঃ অত এবং ভূতান্তে কীপা শেবাশ্চ প্রাপ্তিবিরোধিকন্মবা ব্রহ্ম নির্কাণ্ড
নতন্তে ॥ ২৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কিং নতন্তইতি । ধ্বংসঃ সমাগদর্শিনঃ কীপং কল্মষং বেবাং ছিন্নং

লভন্তে ব্রহ্মনির্কাণমুদয়ঃ কীৰ্ণকল্মষাঃ ।

হিহৈবৈধা যতাস্মিনঃ সৰ্বভূতহিতে রতাঃ ॥ ২৫ ॥

ঐহং সংশয়োবেবাং যতঃ সংযতাস্মা চিত্তং বেবাং সৰ্কেবাং ভূতানাং হিতে রতাঃ যে
রূপানবন্তে ব্রহ্মনির্কাণং মোক্ষং লভন্তে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত সীকা । কামক্ৰোধবেগসহন রাজেনৈববিমুচ্যত ইতি ন কিন্তু
অন্তর্কাঙ্ক্ষাবির নিরপেক্ষমেব স্বরূপভূতং সুখং যত সোক্তঃ সুখোবাহবিবরকনিত সুখশূভ
ইত্যর্থঃ । কৃতোবাহবিবর সুখাতাবত্তজাহ অন্তঃআন্ত্রেব নতুজ্যাহবিবর বাহুসুখসাধনে
আরাবঃ আয়ুষণং জীড়া যত সোক্তরারামভ্যক্ত সৰ্গপরিগ্রহেহেন বাহুসুখসাধন শূভ
ইত্যর্থঃ । নহু ত্যক্তসৰ্গপরিগ্রহতাপি যতৈবদ্বৈতরূপনভৈঃ কোকিলাদি মধুরশব্দপ্রবণ
স্বরূপবন সম্পর্পন চক্রোদয়মধুরনৃত্যাদি দর্শনাতিমধুরশীতলগন্ধোদকপান কেতকীকুসুম-
সৌরভার্যবাস্যাদিতিরপ্রোভৈঃ সুখোৎপত্তিসম্ভবাৎ কথং বাহুসুখ তৎসাধনশূভকং ইতি
তজাহ তথাস্তক্যোতিরেবং বখাস্তিরেবসুখং ন বাহুবিবরৈবৈবতথাস্তরে বাহ্মনিজ্যোতির্বিজ্ঞানং
ন বাহুৈরিজিরৈবত সোক্তক্যোতিঃ প্রোজ্জালিক্ত শব্দাদিবিবরজ্ঞানরহিতঃ । এবকারো-
বিশেষণভরেপি সম্বধ্যতে । সমাধিকালে শব্দাদিপ্রতিভাসাতাবাৎ বুধানকালে তৎপ্রতি-
ভাসেহপি মিথ্যাভ্বনিক্তরাৎ ন বাহুবিবরৈবত সুখোৎপত্তি সম্ভবইত্যর্থঃ । যএব যথোক্ত-
বিশেষণ সংপন্নঃ সর্বোগী সমাহিতঃ ব্রহ্মনির্কাণং ব্রহ্মপরমানন্দ রূপং কল্পিতবৈতোপশমরূপ-
য়েন নির্কাণং তমেবকল্পিতভাবভাধিষ্ঠানকস্থাৎ অবিধ্যাবরণনিবৃত্ত্যাধিগচ্ছতি । নিত্য
প্রাপ্তমেব প্রাপ্নোতি যতঃ সৰ্বমেবব্রহ্মভূতানাতঃ । ব্রহ্মৈবসনুব্রহ্মাপ্যেতীতিজ্ঞতেঃ । অব-
হিতেরিতিকাপকৃতংইতি জ্ঞায়ত ॥ ২৫ ॥

বাহারা নিম্পাপ, সন্ন্যাস মুক্ত, সংশয় বর্জিত, একাগ্রচিত্ত ও
সর্বভূত হিতৈষী তাঁহারা নির্কাণ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইবেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সূঃ । মুক্তি লাভের একমাত্র উপায় আত্মজ্ঞান লাভ করিবার জন্য তগবান্ অনেক
সাধনের কথা পূর্বে বলিয়াছেন । এক্ষেণে অন্তরূপ সাধনের কথা বলিতেছেন । বাহারা ব্রহ্ম,
জানারি নিকারকর্ম করিয়া কামব ধ্বংস করিয়াছেন, বাহারা অন্তঃকরণ শুদ্ধ করিয়া
বিবেক বিচারের দ্বারা সন্ন্যাসী হইয়াছেন, বাহাদের বেদান্ত শাস্ত্র শ্রবণ মনন দ্বারা বিধা
বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়াছে এবং নিদিধ্যাসনের পরিণামক যতঃ বাহাদের চিত্ত একাগ্র হইয়াছে
এবং অহেতু বুদ্ধির দ্বারা বাহারা সর্বভূতেই সমান ক্রীতিযুক্ত, তাঁহারা ই ব্রহ্মলাভে
সমর্থ । ঋতিও বলিয়াছেন—

“ বস্তুনি সর্কাণি ভূতাপ্যাস্মৈ বা ভূবিজ্ঞানতঃ ।

তজ্জ কোমোহঃ কঃ শোক একমসঙ্গপত্ততঃ ” ॥

যে সময় সর্বভূতে আত্ম বুদ্ধির উদয় হয় তখন জানীর মোহ শোকাদি কিছুই
থাকেনা, সমস্তই এক রূপ দৃষ্ট হয় ॥ ২৫ ॥

শাক্তরতাব্যং । কিং কামেতি । কামক্ৰোধবিবরজ্ঞানং কামস্ত ক্রোধস্ত কামক্ৰোধৌ
ভাভ্যাং নিবৃত্তানং বতীনাং সংজ্ঞাভ্যাং যতচেতনাং সংযতাস্তঃকরণানাং অতিতউত্তরতো-

কামক্রোধবিমুক্তানাং যতীনাং যতচেতসাং ।

অতিতোব্রহ্মনির্কাণং বর্ততে বিদিতাশ্বনাং ॥ ২৬ ॥

জীবতাং মৃতানাঞ্চ ব্রহ্মনির্কাণং মোক্ষোবর্ততে বিদিতাশ্বনাং বিদিতোজ্ঞাতআত্মা যেষাং তে বিদিতাশ্বনান্তেষাং বিদিতাশ্বনাং সম্যগ্গর্শিনামিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্ণ কামক্রোধমোহবৈঃ সোচ্যোদর্শিতঃ সন্ত্র্যতি তাবৎ ত্যজ্যাবিত্যাহ কিঞ্চৈতি । নহু দর্শিতবিশেষবতাং মৃতানামেব মোক্ষেন তু জীবতামিতি চেন্নতোহ্য অতিতইতি । অশ্বদাদীনামপি তর্হি প্রতৃতকামাদি প্রভাববিধুরাণাং কিমিতি মোক্ষেন তবতীত্যাশঙ্ক্য সম্যগ্জ্ঞানবৈশেষ্যাভাবাদিত্যাহ বিদিতেতি । উক্তের্থে স্রোকা-
ক্ষরাণামনয়মাচষ্টে কামিক্রোধেত্যানি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উক্ত গুণানাং ব্রহ্মাত্মস্থলতমিত্যাহ । কাম ক্রোধ বিমুক্তানামিতি । যতীনাং ব্রহ্মশীলানাং যত চেতসাং নিয়মিত মনসাং জিতাশ্বনাং বিবিক্ত মনসাং ব্রহ্ম নির্কা-
ণমতিতো বর্ততে । এবং মৃতানাং হন্তস্বং ব্রহ্মনির্কাণ মিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ কামেত্যাदि । কামক্রোধাভ্যাং বিমুক্তানাং যতীনাং সংভাসিনাং সংযতচিত্তানাং । জ্ঞাতাশ্বতশ্বানামতিউত্তরতোজীবতাং মৃতানাঞ্চ ন দেহান্তএব তেষাং ব্রহ্মণি লয়োংপি তু জীবতামপি বর্ততইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । মুক্তিহেতোজ্ঞানন্ত সাধনাস্তরাণিবিবৃণুয়াহ লতন্তইতি ।
প্রথমং বজ্রাদিভিঃ কীণকল্পবান্ততোহস্তঃকরণগুণা স্ববরঃ সূক্ষ্মবস্ত্র বিবেচনসমর্থাঃ সন্ন্যাসি-
নঃ ততঃ শ্রবণাদি পরিপাকেষু হিরণ্যৈধানিবৃত্ত সর্বসংশয়াঃ । ততোনিদিধ্যাসন পরিপাকেন
বতাস্বনঃ পরমাত্মনোবৈকুণ্ঠচিত্তাঃ এতাদৃশান্ধৈতাদদর্শনেন তুতহিভেদতাঃ হিংসাপূতা-
ব্রহ্মবিমো ব্রহ্মনির্কাণং লভন্তে যস্মিন্ সর্বাণি তুতানি আশ্রয়বাতৃষিকানতঃ তত্রাকোমোহঃ
কঃ শোকঃ একত্বমহুপশ্রুত ইতিশ্রুতেঃ । বহুবচনং । তদ্যোষোদেবানা মিত্যাদিশ্রুতানু নিবম
প্রদর্শনার্থং ॥ ২৬ ॥

বাহাদিগের হৃদয়ে কাম ক্রোধাদি উৎপন্ন হয়না, বাহার্য সংযত-
চেতা এবং যে সন্ন্যাসিগণ আত্মসাক্ষাৎকারনান্, তাঁহার্য সর্বা-
হাতেই নির্কাণ পদ পাইয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

সিঃ সঃ । বাহাদের হৃদয় হইতে কাম ক্রোধের বীজ বিনষ্ট হইয়াছে অর্থাৎ বাহাদের
সমুদয়ে কাম ক্রোধের সামগ্ৰী সম্বন্ধে কামক্রোধাদির উৎপত্তি হয়না এবং তজ্জন্ত বাহাদের
চিত্ত সংযত হইয়াছে, এবং বাহাদের আত্মা ও পরমাত্মার একত্ব বুদ্ধি জন্মিয়াছে তাঁহার্য
জীবনে, মরণে সর্বথা মুক্ত ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । সম্যগ্গর্শননিষ্ঠানাং সংভাসিনাং সম্যোগমুক্তিকর্তা কন্দর্ববোগন্ত কীধরা-
র্পিতসর্বভাবেনৈবরে ব্রহ্মণ্যধির জিন্নমাণঃ সমস্তজ্ঞানপ্রাপ্তিসর্বকর্মসন্ন্যাসক্রমেণ মোক্ষা-
য়েতি ভগবান্ পদে পদেৎপ্রবীক্ষ্যকতি চ অথ ইহানীং ধ্যানবোগং সম্যগ্গর্শনভাতিরকঃ
বিতরেণ বক্ষ্যামীতি ততঃ সজ্ঞানীয়ান্ স্রোকারূপশ্রুতিম্ ভগবান্ বাহুদেবঃ স্পর্শ-

স্পর্শান্ কৃষা বহির্বিহাঃ চক্ষুর্দৈবান্তরে ভ্রবোঃ ।

প্রাণাপানৌ সমৌ কৃষা নাগাত্যন্তরচারিণৌ ॥ ২৭ ॥

নিতি । স্পর্শান্ শব্দানীন্ কৃষা বহির্বিহাঃ প্রোজাষিধারেশান্তবুদ্ধৌ অবৈশিষ্টাঃ শব্দা-
নগৌবিবর্জিতানচিত্তরতঃ শব্দানদৌবাহাবহিরেব কৃতাতবন্তি তানবৎ বহিঃ কৃষা চক্ষু-
র্দৈবান্তরে ভ্রবোঃ কৃষেত্যবল্যতে তথা প্রাণাপানৌ নাগাত্যন্তরচারিণৌ সমৌ
কৃষা ॥ ২৭ ॥

শাক্তভাব্যঃ । বতেজিরইতি । বতেজিরমমৌবুদ্ধিবর্তামি সংভ্রামি ইজিরামি মনো-
বুদ্ধিঃ বৃত্ত সংভতেজিরমমৌবুদ্ধির্মমৌং মূমিঃ সংভ্রাসী মোক্ষপরায়ণঃ এবং দেহসংস্থানো-
মোক্ষপরায়ণোবৌদ্ধিঃ পরমরসঃ পরা গতিবৃত্ত সোমঃ মোক্ষপরায়ণোমুনিভবেৎ, বিগতে-
জাতরজোবৈহিঃ চ ভরক কৌশল ইজাতরজোবাত্তে বিগতবিশ্বাৎ সবিগতেজাতরজোবৈহিঃ
যএব বর্ততে সদা সংভ্রাসী যুক্তএব সন্ তত্ত মোক্ষেভ্যঃ কর্তব্যোহন্তি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমবদ্যোক্তরমৌকজরত তাৎপর্যার্থমাহ সম্যগদর্শনেতি ।
জৈবরূপিতসর্বভাবেনেতি ভগবতি পরমীর্যরে সমর্পিতঃ সর্বোবাং দেহেজিরমননাং
ভাবশ্চৈবিশেষোন কচিদপি বহিতেবাং ব্যাপারভেদেনেত্যর্থঃ । কর্ণবোগন্ত তৎকলন্ত
চাতিধানান্তরমিত্যর্থশব্দার্থঃ । বতোবাহানাং বিবরাণাং কুতোবহিকরণমিত্যর্থক্যাহ
প্রোজাষীতি । তেবাং বহিকরণং কীদৃগিত্যাশক্যাহ তানিতি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবরাণাং পরিভাষ্য চক্ষুরপিভ্রবোর্ব্বো বিক্ষেপপরিহারার্থং
কৃষা প্রাণাপানৌ নাগাত্যন্তরচরণীলৌ সমৌ ন্যূনাধিকবর্জিতৌ কৃত্তকেম নিক্কৌ কৃষা
করণানি সর্বাণ্যেবং সংবন্ধ্য প্রাণারামপরোক্ত্বা কিং কৃষাদিত্যপেক্ষারামাহ বতেজিরেতি ।
ইজিরামিসংবন্ধ্য কৃষা মোক্ষমেবাপেক্ষামাশ্রয়মনমণীলঃ ত্রাদিত্যর্থঃ । জ্ঞানাত্মশরনিত্ত সর্ব-
দেছাদিশুদ্ধত সংভ্রাসিনৌবৃত্তেরন্যারাসসিদ্ধয়ার তত্ত কিঞ্চিদপি কর্তব্যমস্তীত্যাহ বিগতেতি ।
মুর্খাঙ্কাক্ষরাপি ব্যাকরোতি বতেত্যাশিনা । বিতীরাঙ্কাক্ষরাপি ব্যাচষ্টে বিগতেত্যাশিনা ॥ ২৮ ॥

সামান্য ভাব্য । উক্তং কর্ণবোগং স্বলক্ষ্যভূতবোগ শিরস্তমুগসংহরতি । স্পর্শানিতি
বাধ্যং বাহান্ বিবরাণাংবহিঃ কৃষা বাহেজির ব্যাপারং সর্বমুগসংহৃত্য বোগবোগ্যাসমে
বজ্জকায়উপবিষ্ট চক্ষুর্ভবোরন্তরে নাসাগ্রে বিস্তৃত নাগাত্যন্তর চারিণৌ প্রাণাপানৌ সমৌ
কৃষা উচ্ছাস নিখাসৌ সমর্গতী কৃত্তাংশবিলোকনবিভজ্ঞ জপ্রবৃত্ত নহেজির মনৌ বুদ্ধিঃ ।
অতএব বিগতেছা ভরজোবোমোক্ষপরায়ণোমৌকৈকজৈরৌজোমুনিরাষ্ট্রাধিপৌকননীপৌ
কঃ সদায়ুক্ত এব সঃ সাধ্যদশাশ্রমিষসাধনদশারামপি যুক্ত এব ল ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

সামি কৃত টীকা । স বোগী ব্রহ্মনির্বাণ নিত্যাদিমু বোগী মোক্ষমবাপ্নোতীত্যুক্তং
ভবেব বোগং সংক্ষেপণমাহ স্পর্শানিতি বাধ্যং । বাহাএবস্পর্শাঙ্গপরিমারোবিবরা-
শ্চিহ্নিতঃসন্তোহন্তঃ প্রমিশ্রিত তাৎক্ষতিকাত্যগেম বহিরেব কৃষা চক্ষুর্ভবোরন্তরে জন্মব্যএব
কৃষা অত্যন্ত নেত্রোরনিবীলনে নিজরা মনোলীলতে উন্মীলনে চ বহিঃপ্রসরতি তত্তত-
দৌবর্গপরিহারার্থমুন্মীলনেনে জন্যে দৃষ্টিং নিধারেত্যর্থঃ, উচ্ছাসনিখাসরণেণ নাসিকদৌ-
রুতান্তরে চরতৌ প্রাণাপানাবুদ্ধাধোগতিরেধেন সমৌ কৃষা কৃত্তকং কৃষেত্যর্থঃ । বহা প্রাণো-
হং বহা সবহির্বিহাতি বহা বহুপানোহন্তরপ্রমিশ্রিত কিন্তু নাগামধ্যএব স্বাবপি বহা চর-
ততথা শব্দাত্যন্তরুচ্ছাসনিখাসাত্যাং সমৌ কৃষেতি ॥ ২৭ ॥

যতেজ্জিন্নমনোবুদ্ধির্নৈমোক পরায়ণঃ ।

বিগতেচ্ছাতরক্রোধো যঃ সদা যুক্তএব সঃ ॥ ২৮ ॥

সাম্বিকৃত চীকা । বতইতি । অনেকোপায়েন বতাঃ সংবতাইজ্জিন্নমনোবুদ্ধয়োঃ স্ত মোক্ষ-
এব পরময়নং প্রাপ্যং বত, অতএব বিগতাইচ্ছাতরক্রোধাবত এববুতোবোহুনিঃ সঙ্গদা
জীবয়সি যুক্তএবেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত চীকা । পূর্বং কামক্রোধরোক্তপন্নরো রসিবেগঃ সোড়বাইতাক্ত-
মধুনাক্ত তরোরুৎপত্তি প্রতিবদ্ধ এব কৃতব্য ইত্যাহ কার ইতি । কামক্রোধরোক্ষিরোগ
তদনুৎপত্তি রেব তদ্যাক্তানাং কামক্রোধ বিমুক্তানাং অতএব বতচেতসাং সংবতচিত্তানাং
বতীনাং বরশীলানাং সন্ন্যাসিনাং বা বিমিত্তামেনাং সাক্ষাৎ কৃতপন্নমামেনাং অভিতঃ
উত্তরতো জীবতাং স্ততানাক্তেবাং ব্রহ্মক্সিাং যোক্তোবর্ততে নিত্যদ্বাং নতুতবিব্যাতি
সাদ্যদ্বাতাবাং ॥ ২৯ ॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত চীকা । পূর্ববীথ্যর্যপিত সর্বতাবত কর্মযোগেনাত্তঃকরণ
তদ্বিকৃতঃ সর্বকর্ম সন্ন্যাসঃ ততঃ শ্রবণাদি পরত তদ্বজ্ঞানং মোক্ষসাধনং বিত্তরেণবক্তুং
হুনেতীত্যুক্তং অধুনা স বোদীত্বান্নিকীর্ণ মিভ্যতঃ স্ততিতং ধ্যানযোগং সম্যগ নর্শনতান্তরদ
সাধনং বিত্তরেণবক্তুং স্ততহানীরান্ জীন্ মোকানাহ ভগবান্ এতেনামেববুদ্ধিহানীরঃ
কৃত্বঃ বতোধ্যারো ভবিষ্যতি । ভজ্যসি দাত্যং সংকেপেণযোগউচ্যতে ত্বতীরেনতু তৎফলং
পরমানেজান মিতি বিবেকঃ স্পর্শানিতি । স্পর্শান্ শব্দাদীন্ বাহ্যান্ বহির্ভাবানসি শ্রোত্রাদি-
দ্যারাত্তত্বাকারাত্তঃকরণ বৃত্তিতিরস্তঃ প্রবিষ্টান্ পুনর্কহিরেব কৃদ্বা পরবৈরাগ্যবশেন তত্তদা-
কারাং বৃত্তিবহুৎপাদ্যেত্যর্থঃ । বদ্যেতে আত্মরাত্তবেযু তদোপায় সহশ্রেণাসি বহিন্হ্মাঃ
অতাব তত্ব প্রসঙ্গাৎ । বাহ্যানাত্ত রাগবশাদতঃ প্রবিষ্টানাং বৈরাগ্যেণ বহির্গমনং সংবতভীতি
বদিতুং বাহ্যানিতি বিশেষণং । তদনেন বৈরাগ্যযুক্তা অত্যানা মাহ চক্ষুচেতাস্তারক্রবোঃ
কৃষেতানুববহতে অত্যন্ত নিমীলনেহি বিত্রাখ্যালরাশিকাবৃত্তি রেকা ভবেৎ প্রসারথেতু
প্রমাণ বিপর্যায় বিকল্পবৃত্তরস্তত্রোবিক্কেপাস্তিকা বৃত্তরোত্তবেযুঃ পঞ্চাশিতুবৃত্তরো নিরো-
দ্ধব্যা ইতি অর্দ্ধনিমীলনেন ক্রমধ্যে চক্ষুবোনিধানং । তথাপ্রাণ পানোসমোতুল্যা বুদ্ধাধো-
গতি বিচ্ছেদেন নাস্যত্যন্তরেৎ । বিগতেচ্ছা তরক্রোধ ইতি বীতরাগ তরক্রোধ ইত্যত্র-
ব্যাখ্যাতং । এতাদৃশো যঃ সংতপী সনাতবতি যুক্তএবসঃ । নতুতত্তমোকঃ বক্তব্যোহস্তি ।
অথবা ব এতাদৃশঃ সঙ্গদাজীবয়সি যুক্তএব ॥ ২৮ ॥

মন হইতে বাহ্য বিষয়—চিত্তা সকল বিদূরিত করিয়া চক্ষুধরকে
জন্মধ্যে সংস্থাপন পূর্বক প্রাণ ও অপান বায়ুকে নাগাধধ্যে অবরোধ
করতঃ যিনি ইজ্জিন্ন মনকে জয় করিয়াছেন এবং ইচ্ছা, ভয়, ক্রোধকে
বশীভূত করিয়াছেন ও যিনি বিষয় বিরানী, সেই মনন শীল সন্ন্যাসী
সর্বদা যুক্ত ॥ ২৯/২৮ ॥

সঃ স । ইজ্জিন্ন পণ বতাবত বাহ ব্যাপার-নিরত । ইজ্জিন্ন পণের দ্বারাই মনোমধ্যে
বাহ্য বিষয়ের ভাব রাশি প্রবিষ্ট হয় এবং ততাবৎ মনোমধ্যে সংস্কারবৎ রহিয়া যায় ।

ভোক্তারং বজ্রতপসাং সৰ্বলোকমহেশ্বরং ।

এই সংকারাজ্ঞর চিত্তবৃত্তির ব্যাপার প্রবাহ সম্বন্ধে আত্মজ্ঞানের উদয় হওয়া কঠিন। এই বজ্র তপস্বান্ এখানে মুক্তিলাভের আর এক উপায় স্বরূপ ধ্যানযোগের কথা বলিতেছেন। উর্ধ্বমুখে স্থির দৃষ্টিতে জ্বরের সন্ধিস্থানে দৃষ্টি স্থির করিতে পারিলে চিত্তের একাগ্রতা বৃদ্ধি হয়, এই সঙ্গে ২ ব্রহ্মক অভ্যাস পূৰ্বক বাহুর সমতা সাধন করিতে পারিলে চিত্তবৃত্তি সংবৃত্ত হয়। ধীরে ধীরে বোগী পুরুষের ইচ্ছা, ভয়, ক্রোধ তিরোহিত হইয়া যায়। এই অবস্থা প্রাপ্ত হইলে সাধক মুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ২৭২৮ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । এবং সমাহিতচিত্তেন কিং বিজ্ঞেরমিতি চোদ্যতে ভোক্তারমিতি । ভোক্তারং বজ্রানাং তপসাকং কর্ত্ত্বরূপেণ দেবতারূপেণ চ বস্তং সৰ্বলোকমহেশ্বরং সৰ্বেষাং লোকানাং মহাত্মং ঈশ্বরং সৰ্বলোকমহেশ্বরং ব্রহ্মদং সৰ্বভূতানাং সৰ্বপ্রাণিনাং প্রভূ-পকারনিরপেক্ষরোগকারিণং সৰ্বভূতানাং হৃদয়েশ্বরং সৰ্বকৰ্মকাধাকং সৰ্বপ্রত্যয়স্বামিনং মাং নারায়ণং জ্ঞাত্বা শান্তিং সৰ্বসংসারোপশান্তিমুচ্ছতি প্রাপ্নোতি ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্য পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

জ্ঞানকগিরি টীকা । অধিকারিণেবধোক্তত্ব কর্তব্যভাবে জ্ঞাতব্যমপি নাতীত্যাশঙ্ক্য পরিহরতি এবমিত্যাदिना । প্রসিদ্ধং ভোক্তারং ব্যবহজিনতি সৰ্বলোকেতি । ততোহন্ত বহুবিপর্যয়াবিত্তি জ্ঞানেন সৰ্বকলদক্ষং দর্শয়তি ব্রহ্মদমিতি । উক্তেশ্বরজ্ঞানে কলং কথ-রতি জ্ঞায়েতি । বজ্রেশু তপঃশু চ বিধা তেজ্জ্বং ব্যনক্তি কর্ত্ত্বরূপেণেতি । হিরণ্যগৰ্ভাদি-ব্যবচ্ছেদার্থং বিশিনতি মহাত্মমিতি । অপরিরোগকারিণং রাজানং ব্যাবৰ্ত্তয়তি প্রভূপ-কারেতি । ঈশ্বরত্ব তাটহং ব্রহ্মত্বমিতি সৰ্বভূতানামিতি । তর্হি তত্র ব্যবহিতকৰ্মতৎকল-সংসর্গিণং তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ সৰ্বকৰ্মেতি । ন চ তত্র বুদ্ধিতবৃত্তিসম্বন্ধোপি বস্ততোত্তীত্যাহ সৰ্বপ্রত্যয়েতি । বধোক্তেশ্বরপরিজ্ঞানকলমতিদধাতি মাং নারায়ণমিতি । তদেবং কৰ্ম-বোগভানুখ্যাসংস্তানাপেক্ষয়া প্রশন্তয়েপি ততোমুখ্যাসংস্তানসাধিক্যাত্তবতোবুদ্ধিতদ্বাদি-ব্রহ্মত্ব কামক্ৰোধোত্তবং বেগমিহৈব সোচুং শক্তত্ব শমদমাদিমতোবোগাবিকৃতত্ব স্বপদার্থা-ভিজ্ঞত্ব পরমজ্ঞানং প্রত্যক্তেন জ্ঞানতোমুক্তিরিতিসিদ্ধং ॥ ২৯ ॥

ইতি পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । উক্তত্ব নিত্য নৈমিত্তিক কৰ্ম ইতি কর্তব্যতা। কৃত কৰ্মবোগস্ত বোগশিরস্ত্ব শূন্যকৃত্যমাহ ভোক্তারমিতি বজ্রতপসাং ভোক্তারং সৰ্বলোক মহেশ্বরং সৰ্বভূতানাং ব্রহ্মদং বা জ্ঞাত্বা শান্তি মুচ্ছতি কৰ্মবোগকরণ এব ব্রহ্মমুচ্ছতি সৰ্বলোক মহেশ্বরং সৰ্বেষাং লোকেশ্বরেস্বরূপামশীষরং । তসীষরাণাং পরমং মহেশ্বরমিতি ক্রতেঃ । মাং সৰ্বলোকমহেশ্বরং সৰ্বব্রহ্মদং জ্ঞাত্বা মদারাদনরূপে কৰ্মবোগ এব ব্রহ্মেন প্রবর্ত্তত ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মদানারাদনার সৰ্বে প্রবর্ত্ততে ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামানুজাচার্য্য বিরচিতে ভগবদ্গীতা ভাষ্যে পঞ্চমোধ্যায়ঃ ।

স্মারিকৃত টীকা । নষেবমিহিরাদিসংবন্দমাশ্রয়েণ কথং মুক্তিঃ তত্র তাবন্মাশ্রয়েণ কিন্তু জ্ঞানদ্বারেণেত্যাহ ভোক্তারমিতি । বজ্রানাং তপসাকৈব মম তত্কেঃ সমর্পিতানাং ব্রহ্মদা

সং
সুহৃদং সর্বভূতানাং জ্ঞান্য শান্তিমুহুর্তি ॥ ২৯ ॥

ইতি ঐশ্বর্যভাষ্যে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং

ভীষণকর্ণিণি ঐশ্বর্যগবলীতাঃ পুণ্যনিবৎসু ব্রহ্মনিদ্যারাম্

যোগশাস্ত্রে ঐক্যকার্জুনসম্বাদে সংহাস-

যোগনিরূপণত্বেষাঃ ধ্যায়ঃ ।

ভোক্তারং পালকমিতি বা সর্বেরাং লোকানাং মহাত্মিবরং সর্বভূতানাং সুহৃদং নিরপে-
ক্যোপকারিণমভবানিহং মাং জ্ঞাত্বা যৎপ্রসাদেন শান্তিং যোকমুহুর্তি প্রাপ্নোতি বিকল-
শরীরপোহেন যেনৈবং যোগসাংখ্যায়োঃ । সমুচ্চরঃ ক্রমেণোক্তঃ সর্বজ্ঞঃ নৌমিতং ৩৩ ॥ ২৯ ॥

সমাপ্তঃ পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ।

সমুদ্ভূতেন সরস্বতীকৃত ভীক। এবং যোগযুক্তঃ কিংকারীভূত্যত ইতি তদ্ব্যাহ। ভোক্তারং
মিতি । সর্বেরাং লোকানাং তপস্যাক কর্তৃরূপেণ দেবতা রূপেণ চ ভোক্তারং ভোগ কর্তারং
পালকমিতি বা সর্বেরাং লোকানাং যমাক্ত বীজরং হিরণ্য গর্ভাদীনাং যপি নিরন্তরং
সর্বেরাং প্রাণিনাং সুহৃদং প্রতপকার নিরপেক্ষ তরোপকারিণং সর্বাভাবমিহং সর্বভাসকং
পরিপূর্ণং সচ্চিদানন্দৈকরসং পরমার্থ সত্যং সর্বাঙ্গানং নারায়ণং মাং জ্ঞাত্বা আশ্রয়েন
সাক্ষাৎ কৃত্যশান্তিং সর্বসংসারোপরতিং মুক্তি মুহুর্তি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । স্বাং পশুত্বপি কথং
নাহং যুক্ত ইত্যাদি। নিরাকরণার বিশেষণানি উক্ত রূপেণৈবমম জ্ঞানং মুক্তি কারণ মিতি-
ভাবঃ ॥ ২৯ ॥

অনেক সাধনাত্ম্যাস নিম্পন্ন করিসেবিতং । যখনরূপ পরিজ্ঞানং সর্বেরাং মুক্তিসাধনং ॥

ইতি ঐশ্বর্য-পরমকংস পরিব্রাজকাচার্য্য ঐবিদ্যেশ্বর সরস্বতী ঐপিপাদেশিয়া ঐমধুসূদন
সরস্বতী বিরচিতায়াং ঐভগবদ্গীতা গুণার্থবীণিকাপাং সন্নরূপ পরিজ্ঞানং নাম
পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥

কৌশলৈবং যোগরূপো ভবতি তদা তেনাশ্রয়নৈবাত্মাহুতো ভবতি সংসারানর্থ কৃত্যাহতঃ
আত্মনা বিবেক যুক্তেন মনসা আত্মানং স্বং জীবং সংসার সমুদ্রে নিরম্মং তত উদ্ধরেৎ
বিবরাসঙ্গ পরিত্যাগেন যোগারূঢ়তা যোগাধরেদিত্যর্থঃ । নতু বিবরা সন্ধানাত্মান মবলাদ-
রেৎ সংসার সমুদ্রে মচ্ছরেৎ । হি যমাদাশ্চৈবাত্মনোবদ্ধ হিতকারী সংসার বন্ধনামোচন
হেতুর্নান্তঃ কণ্ঠিকৌকিকত বন্ধোরপি দেহাহরফেন রক্ত হেতুত্বা দাষ্টদ্বারনান্তঃ কণ্ঠিৎ
সিগুঃ শক্ল রহিত কারী বিবর বন্ধনগার প্রবেশাৎ কোশকারইবাত্মনঃ স্বত রাহতাপি
রিগোরাশ্চ প্রযুক্তাঃ হৃদক মবধারণ দাষ্টদ্বাব সিগুরাত্মান ইতি ॥ সম্পূর্ণ ।

মানব গণ আমাদের যজ্ঞ ও তপস্যার ভোক্তা সর্বলোক মহেশ্বর

এবং সকলের সুহৃদ জানিয়া মুক্তিসাক্ষ্য করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

গীঃ মাঃ । গায়েত্র্যর্চন মনে করেন যে মহত্যা পণ যোগ ধ্যান, ব্রত ইত্যাদি করিয়া
কি অপরূপ কল-শান্ত করেন যে মুক্তি পরম সুখীদের এত সুলভ হয় । তাই ভগবান বলিতে-
ছেন যে জ্যোতিষ্টোমাদি বজ্র, কচ্ছ চাক্রায়ণাদি তপস্যা এবং তত্তাবতের বজ্রমান জাদি

কর্তা এবং ইত্যাদি দেবতা রূপ ভোক্তা সমস্তই “আমি”, (ভগবান্) মহাত্মাগণ ইহা জানিয়া এবং আমি যে জিলোকের বিধাতা এবং আত্মা রূপে সকল প্রাণীর একমাত্র স্রষ্টা, ইহা সাধুগণ বিদিত হইয়া সংসার পাশ হইতে বিমুক্ত হইলেন। শ্রীকৃষ্ণ রূপে অবতীর্ণ ভগবান্কে সম্মুখে দর্শন করিয়াও অজ্ঞান যে অজ্ঞান পাশ হইতে বিমুক্ত হইলেন নাই সেই জন্য “বজ্র তপসাং ভোক্তারং সর্বলোক মহেশ্বরং সর্বভূতানাং স্রষ্টরং” বিশেষণে ভগবান্ আপনার গুণ আপনি ব্যাখ্যা করিলেন। কেননা ভগবান্কে এই রূপে না বিদিত হইয়া কেবল তাঁহার মূর্ত্যাব দর্শন করিলে জীব মুক্তি লাভ করিতে পারেনা।

“অনেক সাধনাভ্যাস নিশ্চয়বিধিগেরিতং।

স্ব স্বরূপ পরিজ্ঞানং সর্বেষাং মুক্তি সাধনাং॥”

অনেক প্রকার সাধন অভ্যাস করিয়া মুক্তি লাভের জন্য অধিকারিগণের যে স্ব স্বরূপ জ্ঞানের উদয় হয় তাহাই পঞ্চম অধ্যায়ে কথিত হইল ॥ ২৯ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাষা ভাষ্য ব্যাখ্যার

পঞ্চম অধ্যায়

সমাপ্ত।

যষ্ঠোঃখ্যায়ঃ ।

ঐক্যগবদুবাচ ।

শাকরভাষ্যং । অতীতানন্তরাধ্যায়ান্তে ধ্যানযোগস্ত সমাপদর্শনং প্রত্যন্তরঙ্গত্বং সূত্রত্বাৎ
 স্লোকাঃ স্পর্শান্ কৃৎষা বহিরিত্যাদয় উপদিষ্টান্তেবাং বৃত্তিস্থানীয়োঃ যষ্ঠোধ্যায়সমাপ্তান্তে,
 তত্র ধ্যানযোগস্ত বহিরঙ্গং কশ্মেতি বাবজ্ঞানযোগারোহণাসমর্থত্বাবপ্লব্ধেহেনাধিকৃতেন
 কর্তব্যং কশ্মেতি অন্তঃস্থং জ্ঞোতি অনাপ্রিতইতি । নহু কিমর্থং ধ্যানযোগারোহণসীমাকরণং
 বাবতাহুষ্ঠেয়মেব বিহিতং কর্ষ বাবজ্ঞীবং নারককোমুর্থেনযোগং কর্ষ কারণমুচ্যতইতি
 বিশেষাদারুচ্য চ শমেনৈব সম্বন্ধকরণাদারুচ্যকোরারুচ্য চ শমঃ কর্ষ চোত্তরং কর্তব্যম্বে-
 নাতিপ্রোক্তেৎ স্তাত্তদারুচ্যকোরারুচ্যন্তেতি শমকর্ষবিষয়ভেদেন বিশেষণং বিভাগকরণকা-
 নর্থকং জ্ঞাৎ, তত্রাপ্রমিণং কশ্চৎ যোগমারুচ্যকর্তব্যত্যাচুচ্য কশ্চিদন্তে নারককবোন
 চারুচ্যন্তানপেক্ষারুচ্যকোরারুচ্য চেতি বিশেষণং বিভাগকরণকোপপদ্যতএবেতি চেন্ন
 তন্ত্বেবেতি বচনাৎ পুনরযোগগ্রহণাচ্চ যোগারুচ্যন্তেতি বঙ্গাসীৎ পূর্বে যোগমারুচ্যকর্তব্যত্ব-
 যুক্তত্ব শমএব কর্তব্যং কারণং যোগফলং প্রত্যাচ্যতইত্যন্তোন বাবজ্ঞীবং কর্তব্যম্বে-
 নাতিপ্রোক্তেৎ কর্ষণঃ, যোগবিল্লষ্টবচনাচ্চ গৃহস্থ চেৎ কর্ষণোযোগোবিহিতঃ যষ্ঠোধ্যায়ে
 সযোগবিল্লষ্টোপি কর্ষণগতিং কর্ষফলং প্রাপ্নোতীতি তস্ত নাশাশঙ্কানুপপন্না তাদবস্তং হি
 কৃতং কন্ম কাম্যং নিত্যম্বে মোক্ষস্ত নিত্যস্বাদনারভ্যবেপি স্বং ফলমারভতএব নিত্যস্ত চ
 কর্ষণোবেদপ্রমাণাববুদ্ধম্বে ফলেন ভবিতব্যমিত্যাবোচানান্যথা . বেদতানর্থক্যপ্রসঙ্গাদিত্তি
 ন চ কর্ষণি সত্যাভয়াবল্লষ্টবচনমর্থবৎ কর্ষণোবিল্লষ্টশকারণানুপপত্তেঃ কর্ষকৃতমীশ্বরে সং-
 নাস্তেভ্যাতঃ কর্তরি কর্ষফলং নারভতইতি চেন্নশ্বরে সংন্যাসস্তাধিকতরফলহেতুত্বোপ-
 পত্তের্মোক্ষায়ৈবেতি চেৎ স্বকর্ষণং কৃতানামীশ্বরে ন্যাসোমোক্ষায়ৈব ন ফলাস্তরার যোগ-
 সহিতঃ যোগাচ্চ বিল্লষ্টইত্যন্তং প্রতি নাশাশঙ্কা যুক্তেবেতি চেন্নেকাকী যতচিত্তাঙ্কা
 নিরাশীরপরিগ্রহোত্রচারিত্রতে স্থিতইতি কর্ষসন্ন্যাসবিধানাৎ, ন চাত্র ধ্যানকালে জী-
 সহায়স্বাশঙ্কা যেনেকাকিঞ্চং বিধীয়তে ন চ গৃহস্থ নিরাশীরপরিগ্রহইত্যাদিবচনমহুকূলং
 উভয়বল্লষ্টপ্রমাণানুপপত্তেঃ অনাপ্রিতইত্যন্তোন কর্ষণএব সন্ন্যাসিস্তং যোগিষকোক্তং প্রতি-
 বিদ্ধক নিরঞ্জেক্রিয়স্ত চ সন্ন্যাসিস্তং যোগিষকেতি চেন্ন ধ্যানযোগঃ প্রতি বহিরঙ্গস্ত সতঃ
 কর্ষণঃ ফলাকাজ্জি সন্ন্যাসস্তূতিপরম্বার কেবলং নিরঞ্জেক্রিয়এব সন্ন্যাসী যোগী চ কিং
 তর্হি কর্ষণি কর্ষফলাসক্তং সন্ন্যস্ত কশ্মযোগমহুতিষ্ঠন্ সম্বন্ধার্থং সন্ন্যাসী যোগী চ ভব-
 তীতি কুরতে ন চেকেন বাকোন কর্ষফলাসক্তসন্ন্যাসস্তত্শিষ্টতুর্ধাশ্রমপ্রতিবেশচোপপদ্যতে,
 ন চ প্রসিদ্ধং নিরঞ্জেক্রিয়স্ত পরমার্থসন্ন্যাসিনঃ ঐতিশ্রুতিপুরাণেতিহাসযোগশাস্ত্রেবু বিহিতং
 সন্ন্যাসিস্তং যোগিষক প্রতিবেশতি ভগবান্ স্ববচনবিরোধাক, সর্বকর্ষণশিমনসা সন্ন্যস্ত স্তৈব
 কূর্ষকরমুদ্যতে সৌনী সন্তোষেন কেনচিদনিকেষঃ শ্রমমতির্বিহার কামান্ বঃ সর্কান্
 পুমান্শ্রুতি নিপ্লবঃ সর্কারস্তপরিত্যগীতি হ তত্র তত্র ভগবতা স্ববচনানি দর্শিতানি

অনাপ্রিতঃ কৰ্মকলং—

তৈৰ্বিক্ৰম্যোত চতুৰ্ভাষ্যবিপ্রতিবেদন্তস্মাৎ নুনেৰ্যোগমাকরকোঃ প্রতিপন্নগার্হস্থ্যাদি-
হোত্ৰাদি কৰ্মকলনিরপেক্ষমন্ত্রজীরমানং ধ্যানযোগারোহণসাধনত্বং বুদ্ধিতুদ্ধিধারেণ প্রতি-
পদ্যতাইতি সমস্রাসী চ যোগীচেতি স্মৃতে অনাপ্রিতইতি । অনাপ্রিতোহ-
নাপ্রিতঃ কিংকৰ্মকলং কৰ্মকলং কৰ্মকলং বক্তব্যানাপ্রিতঃ কৰ্মকলত্বকারহিতইত্যর্থঃ যোহি
কৰ্মকলে তুকাবান্ সৰ্ম্মকলমাপ্রিতোভবতি, অয়ম্ তদ্বিপরীতোহৈতোনাপ্রিতঃ কৰ্মকলং
এবম্ভূতঃ সন্ কাৰ্য্যং কৰ্তব্যং নিত্যং কাৰ্য্যাবপরীতমগ্রিহোত্ৰাদিকং করোতি নির্বৰ্ত্তয়তি
যঃ কশ্চিৎ, বদীদৃশঃ কৰ্মী সৰ্ম্মাস্তরেভ্যোবিশিষ্যতইত্যোবমৰ্থমাহ; সমস্রাসী চ যোগী
চেতি, সমস্রাসঃ পরিত্যাগঃ সমস্তান্তি সমস্রাসী চ যোগী চ যোগান্তিসমাধানং সমস্তান্তি
সমোগী চেত্যেবং শুধমস্পন্দোরং মন্তব্যোন কেবলং নিরঞ্জিরকিয়এব সমস্রাসী যোগী চেতি
মন্তব্যঃ নির্গতাঅয়ঃ কৰ্ম্মাদভূতাবস্মাৎ নিরঞ্জিরকিয়শ্চ অনগ্রিসাধনাঅপাবিহাযানাঃ
ক্রিয়ান্তপোদানাদিকাবস্তাসাবক্রিয়ঃ, নহু চ নিরঞ্জিরকিয়স্তেব ক্রতিস্থতিযোগশাভ্বেহু সংজ্ঞা-
সিৎ যোগিৎক্ অসিৎ কথমিহ সাধেঃ সক্রিয়স্ত সংজ্ঞাসিৎ যোগিৎক্ অসিৎসুচ্যতে
ইতি, নৈবদোষঃ, করাচিৎশুণবৃত্ত্যোভরস্ত সম্পিপাদয়িমিত্ত্বাতং কথং কৰ্ম্মকলসংকল্পসংজ্ঞা-
সাং সংজ্ঞাসিৎ যোগাভ্বেন চ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং কৰ্ম্মকলসংকল্পস্ত বা চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ
পরিত্যাগাদ্যোগিৎক্চেতি ॥ ১ ॥

আনন্দগিরীকী। ধ্যানযোগপ্রস্তাবানন্তরং তদ্যোগ্যতাহেতুকৰ্ম্মণঃ জ্ঞতিং তগবান্ ক-
বানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি । পূৰ্ব্বোক্তরাধ্যায়য়োঃ সক্রতিমভিধানোবৃত্তমন্দ্যাদ্যারান্তরমবতা-
নুরতি অভিভেতি । সমাপ্তশন প্রকরণে ধ্যানযোগস্ত প্রসঙ্গাতাবং বৃদ্ধস্তি সমাগতি
সংগ্রহবিবরণয়োরাভিতানন্তরাধ্যায়য়োবৃক্তং হেতু হেতুমত্বমিতি ভাবঃ । অধ্যায়সম্বন্ধমভি-
ধানানাপ্রিতঃ কৰ্ম্মকলবিত্যাদিলোককষয়স্ত তাৎপর্য্যমাহ তজ্জেতি । কৰ্ম্মযোগস্ত সংজ্ঞাস-
হেতোৰ্ধৰ্যাদাং দর্শয়িতুং সাক্ষৎ যোগং বিচারয়িতুমধ্যারে প্রবৃজে সতীতি সপ্তমার্থঃ ।
সংজ্ঞাসিনা কৰ্তব্যং কৰ্ম্মেত্যেবং প্রতিভাসং বৃদ্ধস্তি গৃহস্থেনেতি । কৰ্তব্যত্বং জ্ঞতিযোগ্যত্ব-
মতঃ শকার্থঃ সমুচ্চয়বাদী । সীমাকরণমাক্রিপতি নথিতি । বাবজীবপ্রতিবশাংধ্যানারো-
হণসামর্থ্যে সত্যপি কৰ্ম্মাহুষ্ঠানস্ত হুষ্ঠারত্বাদিতি হেতুমাহ বাবতেতি । ভাব্যাবিরোগাদি
প্রতিবন্ধাদ্যাবজীবপ্রতিচোদিতকৰ্ম্মানুষ্ঠানবৎ বৈরাগ্যপ্রতিবন্ধাদপি তদনুষ্ঠানসম্ভবা-
ন্তগবতো বিশেষবচনাত ন বাবজীবং কৰ্ম্মাহুষ্ঠানপ্রসঙ্গিক্রিতি পরিহরতি নারককোরমিতি ।
উক্তমেবার্থং ব্যতিরেকধারেণ বিবৃণোতি আরককোরিত্যাখিনা । আরোচয়িচ্ছতীত্যারককু-
রিত্যজারোহণেচ্ছাবিশেষণমারোহণং কৃতবানিত্যজ পুনরিচ্ছাবিবরভূতমরোহণং বিশেষণ-
মেবং শমকৰ্ম্মবিষয়রোভেদেন বিশেষণং মৰ্যাদাকরণানকীকরণে বিবৃদ্ধমাপদ্যেত, তয়ো-
রেবং বিভাগকরণক ভাগবতসীমানকীকরণে যুক্ত্যেত্যর্থঃ । বিশেষণমিত্যগকরণায়োন্য-
যোগপত্তিরূপকতে তজ্জেতি । বাবহার কুহিঃ সপ্তমার্থ, বজী নির্ভারণে । তবদ্বিকারিণাং
ত্রৈবিধ্যং তথাপি প্রকৃতে বিশেষণাদৌ কিমারাতনিত্যাপদ্য তৃতীয়াপেক্ষয়া তদুপপত্তিরি-
ত্যাংকানপেক্ষেতি । আরককোরাকৃত্য চ ভেদে তস্যোবেতি প্রকৃতপরাবর্ণাহরণপত্তিরিতি
স্বরতি ন তস্যোতি । বদ্যানাকরক পুরুষমপেক্ষাকরকোরিতি বিশেষণং তস্য চ কৰ্ম্ম-
রোহণ কারণ মনাকরক পুরুষমপেক্ষাকরকোরিতি বিশেষণং তস্য চ শমঃসংন্যাসোযোগকল

কার্যং কৰ্ম কৰোতি যঃ ।

প্রাপ্তৌ কারণমিতি বিশেষণবিভাগকরণরোপপতিস্তদাকরক্কোরাকটস্য চ ভিন্নত্বাৎ
 প্রকৃতপরামর্শিনঃ তচ্ছবস্যাহুপপত্তেন' যুক্তমিখং বিশেষণাদ্যপপাদনমিতার্থঃ । 'কিঞ্চ
 যোগমাকরক্কোরাকটসদোহেণ কারণং কৰ্মেভ্যক্তা পুনর্বোগাকরক্কোরাকটস্যেতি বোগশব্দ প্রয়োগাৎ
 যোগযোগং পূর্বমাকরক্কোরাকটসীতৈস্যোবাপেক্ষিতং যোগমাকরক্কোরাকটস্য তৎকল প্রাপ্তৌ কৰ্মসংন্যাসঃ
 সংন্যাসঃ শমশব্দবাচ্যোহেতুত্বেন কৰ্ত্তব্যমিতি বচনাদাকরক্কোরাকটস্য চাভিন্নত্বপ্রত্যভি-
 জ্ঞানাত্তরোভিন্নত্বং শক্তিত্বং শক্যমিত্যাহ পুনরिति । যন্তু যাবজ্জীবৎপ্রতিবিরোধাৎ বোগা-
 রোহণসীমাকরণং কৰ্ম্ভোগাহুচিতমিতি তজাহ উচ্যতইতি । পূর্বোক্তরীত্য কৰ্মতত্ত্বাপ-
 রোক্ষিতাগোপপত্তৌ ক্ষতেরস্তবিসয়ত্বাৎ বোগমাকরক্কোরাকটস্য মুমুকর্জিজ্ঞাসমানস্ত নিত্যনৈমিত্তিক-
 কৰ্ম্মশপি পরিত্যাগসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ইতচ্চ যাবজ্জীবং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং ন ভবতীত্যাহ যোগেতি ।
 সন্ন্যাসিনোবোগভ্রষ্টস্ত বিনাশশব্দাবচনাত্ত যাবজ্জীবং কৰ্ম্মকৰ্ত্তব্যং প্রতিভাতীত্যর্থঃ । নহু
 বোগভ্রষ্টশব্দেন গৃহস্থত্বৈবাতিধানান্তত্বৈবান্নিষেধায়ে বোগবিধানাদ্যোগারোহণযোগ্যত্ব
 সত্যপি যাবজ্জীবং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যমিতি নেত্যাহ গৃহস্থত্বৈতি । তেনাপি মুমুক্ণা কৃতস্ত কৰ্ম্মণো-
 মোক্ষাতিরিক্তফলানারম্ভকত্বাদ্যোগভ্রষ্টোমৌ ছিন্নাভ্রমিব নশ্ততীতি শব্দা সাবকাশেত্যা-
 শব্দাহ অবশ্যং হীতি । অপৌরুষেয়ান্নির্দোষাশ্বেদাৎ ফলদায়িনী কৰ্ম্মণঃ স্বাভাবিকী শক্তির-
 যরা ব্রহ্মভাবস্ত চ স্বতঃ সিদ্ধত্বান্ন কৰ্ম্মফলবত্বমতোমোক্ষাতিরিক্তত্বৈব ফলস্ত কৰ্ম্মারম্ভকমিতি
 কৰ্ম্মিণি বোগভ্রষ্টেপি কৰ্ম্মগতিং গচ্ছতীতি নিরবকাশাশঙ্কেত্যর্থঃ । নহু মুমুক্ণা কাম্যপ্রতি-
 বিদ্ধরোরকরণাৎ কৃতয়োচ্চ নিত্যনৈমিত্তিকরোরকলত্বাৎ কথং তদীয়েস্ত কৰ্ম্মণোনিয়মেন
 ফলারম্ভকত্বং তজাহ নিত্যস্ত চেতি । চকারেণ নৈমিত্তিকং কৰ্ম্মাহুৰুচ্যতে । বেদ প্রমাণ-
 কত্বেপি নিত্যনৈমিত্তিকরোরফলত্বৈ দোষমাহ অন্যথেনি । কৰ্ম্মণোহুচীতস্ত ফলারম্ভকত্ব-
 প্রোব্যাৎ গৃহস্থোযোগভ্রষ্টেপি কৰ্ম্মগতিং গচ্ছতীতি ন তস্ত নাশাশঙ্কেতি শেষঃ । ইতোপি
 গৃহস্থোযোগভ্রষ্ট শব্দবাচ্যোন ভবতীত্যাহ ন চেতি । জ্ঞানং কৰ্ম্মচেত্যান্তরং ততোভ্রষ্টোয়ং
 মশ্ততীতি বচনং গৃহস্থে কৰ্ম্মিণি সতি নার্ববত্তবিতুমলং তস্ত কৰ্ম্মনিষ্ঠস্ত কৰ্ম্মণোবিভ্রংশে হে-
 ত্তবত্বাৎ তৎকলত্বাবশ্যকত্বাদিত্যর্থঃ । কৃতস্ত কৰ্ম্মণোমুমুক্ণা ভগবতি সমর্পণাৎ কৰ্ত্তরি
 ফলানারম্ভকত্বাদিস্তি বিভ্রংশকারণমিতি শব্দতে কৰ্ম্মেতি । রাজারাদনবৃত্তা ধনধান্যাদিসমর্পণ-
 ত্তাধিকফলহেতুত্বোপলভ্যদীষ্মরে সমর্পণং ন জ্রংশকারণমিতি দ্বয়মিতি নেত্যাদিনা । অধিক
 ফলহেতুত্বেপি মোক্ষহেতুত্বমিষ্যতামিতি শব্দতে মোক্ষারেতি । তদেব চোদ্যং বিবৃণোতি
 স্বকৰ্ম্মণামিতি । সহকারিসামর্থ্যাস্তস্ত ফলাস্তরং প্রত্যাশারহাসিকিরিতি হেতুং হুচয়তি
 যোগেতি । ধ্যানসহিতস্ত সন্ন্যাসস্ত মোক্ষৌপগিকত্বৈ কৃতোযোগভ্রষ্টমধিকৃত্য নাশাশঙ্কে-
 ত্যাশব্দাহ যোগাচ্ছেতি । সহকার্যভাবে সামগ্র্যভাবেৎ ফলাহুপপত্তেবু'ক্তা নাশাশঙ্কে-
 ত্যর্থঃ । ধ্যানসহিতমীষ্মরে কৰ্ম্মসমর্পণং মোক্ষারেত্যত্র প্রমাণাত্বাৎ গৃহস্থোযোগভ্রষ্টশব্দ-
 বাচ্যোন ভবতীতি দ্বয়মিতি নেতি । গৃহস্থস্ত যোগভ্রষ্টশব্দবাচ্যত্বাভাবে হেতুস্তরমাহ একা-
 কীতি । ন খলুতানি বিশেষণানি গৃহস্থসমবায়ীনি সম্ভবন্তি তেন তস্ত ধ্যানযোগবিধা-
 তারাৎ ন তৎ প্রতি বোগভ্রষ্টশব্দবচনযুচিতমিত্যর্থঃ । একাক্ষিবচনং গৃহস্থত্বাপি ধ্যানকালে
 স্ত্রীসহায়ত্বাভাবিকীপ্রায়েণ ভবিষ্যতীত্যশব্দ্য অগ্নিপ্রোজ্জ্বলিত্বানন্ত পত্নীসাহায্যত্বাভাব-
 প্রাপ্তপ্রতিবেদপ্রসঙ্গান্নৈবমিত্যাহ ন চাচ্ছেতি । বিশেষণান্তরপর্য্যালোচনাপি নারমেকাকি-

সংজ্ঞাসী চ যোগী চ ন—

শব্দোগৃহস্থপরাভবিতুমর্হতীত্যাহ ন চেতি । কিঞ্চ গৃহস্থস্তৈবৈকাকিছাদি ন চেতি । কিঞ্চ গৃহস্থস্তৈবৈকাকিছাদি বিবক্ষিত্বা ধ্যানযোগবিধৌ তৎ প্রত্যুভয়ত্রই প্রমোনোপপদ্যতইত্যাহ উত্তরেতি । ন হি গৃহস্থঃ প্রতি উভয়দ্ব্যজ্ঞানাৎ কর্মণশ্চ বিভ্রষ্টমুপেত্য ঐষ্টং ব্রূয্যতে তত্ত জ্ঞানাদ্রংশেপি কর্মণস্তদভাবাদহুঞ্জীয়মানকর্মদ্রংশেপি প্রাগুচ্ছিতকর্মবশাৎ ফলপ্রাপ্তি-
লভ্যভাবোক্তপ্রমোলোচনয়া ন গৃহস্থঃ প্রতিধানবিধানোপপত্তিরিত্যর্থঃ । নহু ভগবতা সন্ন্যাসস্ত প্রতিবিচ্ছাদগৃহস্থস্তৈব যোগবিধানান্তস্তৈব যোগজট্টশব্দাচাশ্বমিতি শব্দভে-
দনাপ্রতিহত্যেনেনেতি । ভগবদ্বাক্যং ন প্রতিষেধপরমিতি পরিহরতি ন ধ্যানেতি । স্তুতি-
পরম্বমেব ক্ষোরয়তি ন কেবলমিতি । সম্বৎসর্যমুত্তীর্ণমিতি সর্ব্বকঃ । বাক্যস্তোত্রপ-
রম্বমাশঙ্ক্য বাক্যভেদপ্রসঙ্গায়ৈবমুচ্যত্যাহ ন চেতি । ইতোপি ভগবতঃ সংজ্ঞাসাপ্রমপ্রতি-
ষেধোক্তিপ্রেতান ভবতীত্যাহ ন চ প্রসিদ্ধমিতি । তত্ত প্রসিদ্ধং সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিহ্মক্কেতি
সর্ব্বকঃ । প্রসিদ্ধম্বমেব ব্যাকরোতি শ্রুতীতি । ইতোপি সংজ্ঞাসাপ্রমং ভগবান্ন প্রতিষেধতী-
ত্যাহ স্ববচনেতি । বিরোধমেব সাধয়তি সর্ব্বকর্মাণীত্যাदिना । অনাপ্রতিহত্যাদিবাক্যস্ত
যথাক্রত্বার্থস্বাভুপপত্তে: স্তুতিপরম্বমুপপাদিতমুপসংহরতি তস্মাদিতি । কর্মফলসংজ্ঞাসিদ্ধমত্র
মুনিশব্দার্থঃ । স্তুতিপরং বাক্যমক্ষরবোজনার্থমুদাহরতি অনাপ্রতিহতি । কর্মফলেতিলাবো-
নাভীত্যেতাভাবতা কথং তদনাপ্রতিহত্বাচৌক্তিরিত্যাশঙ্ক্য ব্যতিরেকমুখেন বিবদয়তি বো-
ধীতি । কার্যমিত্যাदि ব্যাকরোতি এবমুতঃ সন্নিহি । কথং কর্মিণঃ সংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিহ্মক্কে
কর্মিণ্যবিরোধাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বস্তুদৃশইতি । স্তুতেরত্র বিবক্ষিতস্বারানুপপত্তিচোদনীর্যেতি
ময়ানঃ সন্ন্যাহ ইত্যেবমিতি । ন নিরায়িত্যাদেবর্থমাহ ন কেবলমিতি । অগ্নয়োর্গার্হপত্যাহ-
বনীযাষানার্ঘ্যপচনপ্রভৃতয়ঃ । নবনাগ্নেহে সিদ্ধমক্রিয়ত্বমগ্নিসাধ্যাক্রিয়াণাং তথা চ ন নিরায়ি-
রিত্যেতাভাবত্বাপেক্ষিতসিদ্ধের্ন চাক্রিয়ইত্যানর্থকমর্থপুনরুক্তেরিতি তত্রাহ অনগ্নীতি । উত্তর-
লোকস্ত তাৎপর্য্যং দর্শয়িতুং ব্যাবর্ত্ত্যামাশঙ্ক্যং দর্শয়তি নহু চেতি । প্রসিদ্ধং পরিত্যজ্যাপ্রসি-
দ্ধিরূপাদীর্যমানা প্রসিদ্ধিবিব্রুকেতি চোদ্যং দৃশয়তি নৈষদোষইতি । উত্তরস্ত সায়ৌ সক্রিয়ে
চ সংজ্ঞাসিদ্ধস্ত যোগিহ্মক্কে চেত্যর্থঃ । গুণবৃত্তোভয়সম্পাদনং প্রম্পূর্ব্বকং প্রকটয়তি তৎ
কথমিত্যাदिना ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উক্তঃ কর্মযোগঃ সপরিষ্করঃ ইদানীং জ্ঞানযোগকর্মযোগসাধ্যাত্মা-
বলোকনরূপযোগাত্মাসবিধিরূপ্যতে তত্র কর্মযোগস্ত নিরপেক্ষ যোগসাধনস্বং দৃঢ়িরিতুং
জ্ঞানাকার কর্মযোগো যোগশিরস্কঃ প্রদর্শ্যতে কর্মফলং স্বর্গাদিগমনাপ্রাপ্তিঃ কার্য্য কর্ম
কর্মীচুটানামব কার্য্যং সর্বাশ্রয়ান্যং সুহৃদুতপরম পুরুষারাদনরূপতয়া কর্মেব মম প্রয়ো-
জনং তৎসাধ্যং ন কিঞ্চিদিতি যঃ কর্ম করোতি স সন্ন্যাসী চ জ্ঞানযোগনিষ্ঠশ্চ যোগী চ কর্ম-
যোগ নিষ্ঠশ্চ আত্মাবলোকন সাধনত্বতো ভয় নিষ্ঠশ্চ ন নিরায়ি ন চাক্রিয়ঃ ন চোদিত
বজ্রাদি কর্ম স্ব প্রকৃতঃ ন কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠ স্তুত্বহি জ্ঞাননিষ্ঠেব কর্ম যোগ নিষ্ঠস্ত উত্তম
মিত্যাदिপ্রায়ঃ ॥ ১ ॥

সামিকৃত টীকা । চিত্তে শুদ্ধেই ন ধ্যানং বিনা সংজ্ঞাসমাজতঃ বৃত্তিঃ ভাদিতি
বর্জ্যমস্মিন্ ধ্যানযোগোবিত্তত্বতে । পূর্বাধ্যায়ান্তে সংক্ষেপেণোক্তং যোগঃ প্রণয়িতুং বর্থা-

নিরুপিত চক্রিঃ ॥ ১ ॥

ধার্ম্যবৃত্তান্তর ভাবং সর্বকর্ম্মাণি যনসা সংস্কৃত্যত্যাগত্যা সত্ত্বাসপূর্ণিকায়াকানবিত্তাভ্যাং
পর্যোপাতিধানাদ্ধঃখরূপহাচ কর্ম্মণঃ সহসা সংস্কাসাতি প্রসকঃ প্রাপ্তং বারিবিভুং সংস্কাসা-
দপি শ্রেষ্ঠেণ কর্ম্মযোগং ত্তোতি অনাপ্রিত ইতি দ্বাভ্যাং । কর্ম্মফলমহাপ্রিতোহনপেক্ষমানঃ
সরবস্ত্রং কার্যাতয়া বিহিতং কর্ম্ম যঃ করোতি সএব সংস্কারী বোগীচ, ন তু নিরুপিতা-
ধোষ্ঠাথাকর্ম্মত্যাগী, ন চাক্রিয়োহনপিত্যাগ্যপূর্ত্বাথাকর্ম্মত্যাগী চ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যোগসূত্রং জিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চমাত্তেবদীরিতং । বট
আরভ্যতেহ্যায় তদ্ব্যাখ্যা নাতিবিস্তরাং । তত্র সর্বকর্ম্মত্যাগেন বোগং বিধায়নত্যাগেণ
হীনত্বমাপ্য কর্ম্মযোগং ত্তোতিদ্বাভ্যা অনাপ্রিত ইতি কর্ম্মণাং ফলমনাপ্রিতোহনপেক্ষমানঃ
ফলাভিসন্ধিরহিতঃ সন্ কার্যং কর্তব্যতয়াশাস্ত্রেণ বিহিতং নিত্যমগ্নি হোতাদি কর্ম্ম
করোতি যঃ স কর্ম্মাশিসন সন্ন্যাসী চ বোগীচেতি স্মরতে । সন্ন্যাসোহিত্যাগঃ চিত্তগত-
বিক্ষেপাতাবশ্তযোগঃ ত্তোচাত্তবিদ্যোতে ফলত্যাগাং ফলত্বকারুণচিৎতবিক্ষেপাতাবাচ কর্ম্ম-
ফলত্বকাত্যাগএবাত্র গোপ্যাবৃত্ত্যা সন্ন্যাসযোগ শব্দাত্মভিধীয়তে । সাকামানপেক্ষা প্রা-
শস্তকখনয় অবস্তং ভাবিনো হি নিকায় কর্ম্মাহুষ্ঠাতুর্ন্থ্যো সন্ন্যাস বোগৌ তদ্বাদয়ং যদ্যাপ
ন নিরুপিতঃ আশ্রমাধঃশ্রীত কর্ম্মত্যাগী ন ভবতি । নচাক্রিয়ঃ আশ্রমনিরপেক্ষকর্ত্ত ক্রিয়াত্যাগী-
চলন ভবতি । তথাপি সন্ন্যাসী বোগীচেতি স্তব্যাঃ । অথবা ন নিরুপিত চাক্রিয়ঃ সন্ন্যাসী
বোগীচেতি স্তব্যাঃ । কিন্তু সাগ্নিঃ সক্রিয়শ্চ নিকায় কর্ম্মাহুষ্ঠারী সন্ন্যাসী বোগীচেতি
স্তব্যা ইতিস্মরতে । অপশরো অস্ত্রে গো অশেষ্যঃ পশবোগোহশ্বাইত্যস্ত্রেব প্রশংসা
লক্ষণয়া নঞরোপপত্তিঃ । অত্রচাক্রিয়ইতানেনৈব সর্বকর্ম্মসন্ন্যাসিনির্লক্ষে নিরুপিত-
র্যর্থং ত্রাদিত্যাগি শব্দেন সর্বাণি কর্ম্মাণি উপলক্ষ্যনিরুপিত সন্ন্যাসী ক্রিয়াশব্দেন চিত্ত-
বৃত্তি রূপলক্ষ্য আক্রিয় ইতি নিকৃষ্টাচত্ববৃত্তিযোগীচ কথ্যেত । তেন ন নিরুপিতঃ সন্ন্যাসী
স্তব্যো ন চাক্রিয়ো বোগী স্তব্যা ইতি যথা সংখ্য সূত্রব্যতিরেকোদর্শনীয়ঃ এবং সতি
নঞরয় মণ্যুপপন্নমিতি উষ্টব্যং ॥ ১ ॥

যিনি কর্ম্মফলের আশা না রাখিয়া নিত্যনৈবিত্তিক কার্যের অতু-
ষ্ঠান করেন, তিনি নিরুপিত হউন অথবা নিক্রিয় হউন তথাপি তিনি
সন্ন্যাসী—তিনি বোগী ॥ ১ ॥

গীঃ সং । “ যোগ সূত্রং জিভিঃ শ্লোকৈঃ পঞ্চমাত্তেবদীরিতং ।
বট আরভ্যতেহ্যায় তদ্ব্যাখ্যানার বিস্তরাং ॥ ”

পঞ্চমাদ্যায়ের শেষে যে ভগবান্ তিনটী বোগ সূত্রের উল্লেখ করিয়াছেন তাহাঁহই
‘বিকৃত ব্যাখ্যা’ করিবার জন্য এই বট অধ্যায়ের অবতারণা করিলেন ।

হে অর্জুন ! যিনি কর্ম্মফল বাসনা ত্যাগ করিয়া শাস্ত্র বাহত অগ্নিহোতাদি নিত্য
নৈবিত্তিকক্রিয়া ফলাপেক্ষ অতুষ্ঠান করেন, তিনি কর্ম্মী হইয়াও বোগী ও সন্ন্যাসী ।
ত্যাগী পূর্ববেই একত্র সন্ন্যাসী ও বোগীর মন বিক্ষেপ বিহীন, তিনিই প্রকৃত বোগী;

২য় সন্তাসিদ্ধি প্রাহর্যোগঃ—

ভাই ভগবান্ বলিতেছেন যে নিষ্কাম কর্মী পুণ্য ফল কামনা ত্যাগ ও ত্যাগ জন্ত মনের
মুখা বিক্ষেপে উদ্বেজিত হবেন না, এই জন্ত তিনি সন্ন্যাসী ও যোগী। কর্ম রাশির সহিত
ফল কামনা ত্যাগ ও কামনা ত্যাগের সঙ্গে মনের নাশ রূপ সন্ন্যাসী ও যোগীর মুখ্য
সাধনও নিষ্কাম কর্মীর শীর্ষই সিদ্ধ হইয়া আসে। এই দ্রোকে যে “নিরগ্নি ও নিষ্ক্রিয়”
পদ দ্বয় ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা সাধারণ দৃষ্টিতে দোর বলিয়া বোধ হয়, কেননা অগ্নি-
রক্ষাদি কর্ম শ্রৌত ক্রিয়া বলিয়াই নির্দিষ্ট আছে, “নিষ্ক্রিয়” বলাতেই অগ্নিরক্ষাদি
শ্রৌত ও শাস্ত্র বিহিত সমস্ত ক্রিয়াই বুঝাইল; তবে আবার পৃথক্ করিয়া “নিরগ্নি”
পদ প্রয়োগের প্রয়োজন কি! ইহাতে বক্তব্য এই যে অগ্নিরক্ষাদি ক্রিয়ার দ্বারা ভগবান্
বহিরলুষ্ঠানযোগ্য সমস্ত কার্য্যই গ্রহণ করিয়াছেন এবং “নিষ্ক্রিয়” পদ দ্বারা মনের
সংকল্প, বিক্ষেপাদি ক্রিয়ার প্রতি^১ল^২্য করিয়াছেন। শ্রৌত অগ্নি রক্ষিত না হইলে সন্ন্যাস
হরনা এবং নিষ্ক্রিয় না হইলেও যোগী হওয়া যায় না। নিষ্কাম কর্মী এতলক্ষ্য যুক্ত না
হইলেও তাঁহাকে সন্ন্যাসী ও যোগী বলিতে হইবে। ১ ॥

শাস্ত্র ভাষ্য । গৌণমুত্তরং ন পুনর্মুখ্যাসংজ্ঞাসিদ্ধং যোগিবৎকাতিমত্যমিত্যেতমর্থং
দর্শয়িতুমাহ ২য় সংজ্ঞাসমিতি । ২য় সর্বকর্মতৎফলপরিত্যাগলক্ষণং পরমার্থসংজ্ঞাসং সংজ্ঞাস-
মিতি প্রাহঃ ক্রতিবৃত্তিবিদ্যোযোগং কর্মালুষ্ঠানলক্ষণং তং পরমার্থসংজ্ঞাসং বিদ্ধি জানীহি
হে পাণ্ডব কর্মযোগস্ত প্রযুক্তিলক্ষণস্ত তদ্বিপরীতেন নিবৃত্তিলক্ষণেন পরমার্থসংজ্ঞাসেন
কীদৃশং সামান্যমর্কাত্ত্য তদ্বাবউচ্যতইত্যপেক্ষারামিদমুচ্যতে ‘অস্তি পরমার্থসংজ্ঞাসেন
সাদৃশ্যং কর্তৃহারকং কর্মযোগস্ত বোহি পরমার্থসন্ন্যাসী সত্যসর্বকর্মসাধনতয়া সর্বকর্ম-
তৎফলবিষয়ঃ সঙ্কল্পঃ প্রযুক্তিহেতুকামকারণং সন্ন্যস্ততি, ‘অরমপি কর্মযোগী কর্মকুর্য্যণএব
কলবিষয়ঃ সঙ্কল্পঃ সংজ্ঞতীত্যেতমর্থং দর্শয়তাহ ন হি বন্দ্যদসংজ্ঞতগন্ধদ্রোহসংজ্ঞাতোহ-
পরিত্যক্তঃ ফলবিষয়সংকল্পোতিসন্ধির্ধেন সোহসংজ্ঞতসংকল্পঃ কশ্চন কশ্চিদপি কর্মী যোগী
সমাধানবান্ ভবতি ন সম্ভবতীত্যর্থঃ ফলসংকল্পস্ত চিত্তবিক্ষেপহেতুত্বাত্ত্যমাবদঃ কশ্চন
যোগী কর্মাসংজ্ঞতফলসংকল্পোতবেৎ সযোগী সমাধানবান্ ভবতি নবিক্ষিপ্তচিত্তোভবতি
চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ ফলসংকল্পস্ত সংজ্ঞতত্বাৎ ইত্যতিপ্রায়ঃ যোগাদভেন কর্মালুষ্ঠানং
কর্মফলসংকল্পস্ত বা চিত্তবিক্ষেপহেতোঃ পরিত্যাগাদযোগিবৎকেতি সংজ্ঞাসিদ্ধকেত্যতিপ্রোত-
মুচ্যতে, এবং পরমার্থসংজ্ঞাসকর্মযোগয়োঃ কর্তৃহারকং সংজ্ঞাসসামান্যমপেক্ষ্য ২য় সংজ্ঞাস-
মিতি প্রাহর্যোগং তং বিদ্ধি পাণ্ডবেতি কর্মযোগস্ত ত্ত্যর্থং সংজ্ঞাসমুত্তরং ॥২ ॥

আনন্দগিরীক। সম্ভবতি মুখ্যং সংজ্ঞাসিদ্ধাদৌ কিমিতি গৌণমুত্তরমতীষ্টমিত্যাশঙ্ক্য
‘মুখ্যতঃ কর্মণীসংজ্ঞাব্যাপ্তিগমেব ক্রতিসিদ্ধার্থং তদ্বিষ্টমিত্যতিপ্রোতাহ ন পুনরिति । চিত্তব্য-
‘ফলসংকল্পহেতুকামিত্যাগাতিভ্রমসাধানসিদ্ধেযোগিৎ কর্মযোগি বৃত্তং সংজ্ঞাসিৎ তু তন্ত
সিদ্ধকমিতি শঙ্কমানং প্রত্যুক্তার্থে দ্রোহকমবতারতি ইত্যেতমিতি । পরমার্থসংজ্ঞাসং প্রাহ-
‘রিত্তি সঙ্কল্পঃ, ইতীং সংজ্ঞাস্ত ‘প্রামাণিকাত্মপগতবাদীতীতি ‘সকোবোধ্যোযোগং ফল-
‘ত্বকং পরিত্যজ্য সমাহিতচেতস্তরেতি প্রায়ঃ । বহুতং সংজ্ঞাসিৎ যোগিবৎ পূহতং গৌণ-
‘মিতি তদুত্তরাদ্ব্যেকমরা একটরিতুত্তরাদ্ব্যেকমুখ্যপমতি কর্মযোগেতি । । কর্মযোগস্ত

তং বিদ্ধি পাণ্ডব ।

পরমার্থসংজ্ঞাসেন কর্তৃদ্বারকং সামান্যকৃতং ব্যক্তং কৰোতি বোহীতি । ত্যক্তানি সৰ্ব্বাণি
কৰ্ম্মাণি সাধনানি চ যেন সতথোক্তস্তত্ত্ব ভাবস্তত্ত্বা তন্না সৰ্ব্বকৰ্ম্মবিবরণং তৎকলবিবরণক
সংকল্পং ত্যক্ততীত্যর্থঃ । সংকল্পত্যাগে তৎকার্য্যকামত্যাগঃ তন্ত্যাগে তজ্জন্ত প্রবৃত্তিত্যাগশ্চ
সিধ্যতীত্যতিসঙ্কায় বিশিনষ্টি প্রবৃত্তীতি । কৰ্ম্মিণ্যপি বথোক্তসংকল্পসংজ্ঞাসিদ্ধমন্তীতাহ
অরমপীতি । তদপরিত্যাগে ব্যাকুলচেতস্তন্না কৰ্ম্মাহুষ্ঠানস্তৈব হুঃশকবাদিত্যর্থঃ । উক্তমেব
সাম্যং ব্যাকীকুৰ্ম্মন্ ব্যতিরেকঃ দর্শয়তি ইত্যেতমিতি । কলসংকল্পাপরিত্যাগে কিমিতি
সমাধানবস্তাভাসন্ত গচ্ছ ফলেতি । ব্যতিরেকমুখেনোক্তমর্থমঘরমুখেনোপসংহরতি তুন্না-
দিত্তি । হি শব্দার্থস্ত বস্মাদিত্যুক্তস্ত তস্মাদিত্যেনেন সম্বন্ধঃ । কৰ্ম্মিণং প্রেতি বথোক্তবিধৌ
হেতুহেতুমত্ভাবমতিপ্রোত্য বিতীরবিধৌ হেতু মাহ চিত্তবিক্কেপেতি । পূৰ্ব্বল্লোকে পূৰ্ব্বোক্ত-
রাদ্ধিত্যামুক্তমুদ্বদতি এবমিতি ॥ ২ ॥

রামাহুস্ত ভাষ্য । উক্ত লক্ষণে কৰ্ম্মযোগে জ্ঞানমপ্যন্তীতাহ যৎসংজ্ঞাস ইতি জ্ঞানযোগ
ইতি আত্মবাখ্যাত্মজ্ঞানবিদঃ প্রোহঃ তং কৰ্ম্মযোগমেব বিদ্ধি তদুপপাদয়তি নহসংজ্ঞাসংকল্পো-
যোগী ভবতি ॥ কশ্চনেনি আত্মবাখ্যাত্মজ্ঞানে নানাত্মনি প্রকৃতাবাত্মসংকল্পং স সংজ্ঞাসঃ
পরিত্যক্তো যেন স সংজ্ঞাস সঙ্কল্প অনেবংভূতোযঃ সোহসংজ্ঞাস্ত সঙ্কল্পো নহ্যক্তেবু কৰ্ম্মযোগে-
ষনেবং ভূতঃ কশ্চন কৰ্ম্মযোগী ভবতি ॥ ২ ॥

স্মি কৃত টীকা । কুতইত্যপেক্ষায়াং কৰ্ম্মযোগস্তৈব সংন্যাসঃ প্রতিপাদয়ন্নাহ
বমিতি । যৎ সংন্যাসা প্রোহঃ একর্ষণ শ্রেষ্ঠত্বেনাহঃ সন্যাসএবাত্ম্যরেচয়িত্যাদিশ্রুতরইতি,
কেবলাৎ কলসংন্যাসাঙ্কেতোর্যোগমেব তং জানীহি, কুতইত্যপেক্ষারামিতিশব্দোক্তোহে
তুর্যোগেহপ্যন্তীতাহ ন ইতি, ন সংজ্ঞাসঃকলসংকল্পো যেন স কৰ্ম্মনিষ্ঠোজ্ঞাননিষ্ঠোবা কশ্চি-
দপি যোগী ন হি ভবতি অতঃ কলসঙ্কল্পত্যাগাদেব চিত্তবিক্কেপাতাবাৎ যোগী চ ভবত্যেব
সইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন পরবতীকৃত টীকা । অসন্ন্যাসেনপি সন্ন্যাস পদপ্রয়োগে নিমিত্তভূতং গুণযোগং
দর্শয়িতুমাং । বমিতি যৎ সৰ্ব্বকৰ্ম্ম তৎকল পরিত্যাগং সন্ন্যাসমিতি প্রোহঃ অতঃ । জ্ঞাস
এবাত্ম্যরেচয়তীতি পুত্রৈবণারাস্ত বিত্তৈবণারাস্ত লোকৈবণারাস্ত ব্যাখ্যাত্ব তিক্কাচ্যাক
রন্তীত্যাখ্যাত্বাঃ । যোগং কলতৃকা কর্তৃভাভিমানরোঃ পরিত্যাগেন বিহিত কৰ্ম্মাহুষ্ঠানং তৎ
সন্ন্যাসং বিদ্ধি হে পাণ্ডব অত্রকল্পস্ত ব্রহ্মদত্তমিত্যাহ তে বয়ং সন্ন্যাস হে ব্রহ্মদত্ত সদৃশোর-
মিত্তিভার্যং পরশকঃ পরজ প্রযুক্ত্যমানঃ সাদৃশ্যং বোধয়তি গোপ্যাবৃত্ত্যাত্ত্বাবারোপণ বা
প্রকৃতভেদ কিংসাদৃশ্যমিতি তদাহ নহীতি বস্মাৎ অসংজ্ঞাস্ত সঙ্কল্পঃ কশ্চনকশ্চিদিপি যোগীন
ভবতি অপিতুসৰ্ব্বযোগীত্যুক্ত কলসঙ্কল্প এব ভবতীতি কলত্যাগ সাম্যং তৃকারূপ চিত্তবৃত্তি
নিরোধ সাম্যাত্ত গোপ্যাবৃত্ত্যাকর্ষেব সন্ন্যাসীচ যোগীচ ভবতীত্যর্থঃ । তথাহিবোগশিষ্ট-
বৃত্তিনিরোধঃ প্রমাণ বিপর্য্যয়বিকল্প নিদ্রান্ধতর ইতি বৃত্তয়ঃ পক্ষবিধা তত্র প্রত্যক্ষাহুমান-
শাস্ত্রোপমানীর্মাণতাত্ত্বাবাখ্যানি প্রমাণানিবদ্ধিত্তিবৈদিকাঃ । প্রত্যক্ষাহুমানগম্যঃ প্রমাণা
নিদ্রান্ধতীবোগাঃ অন্তর্ভাব বহির্ভাবাভ্যং সম্বন্ধে বিকাশৌদ্রষ্টব্যৌ । অতএব তাত্ত্বিকাঃ
দীনং মতভেদাঃ । বিপর্য্যয়ো মিথ্যাজ্ঞানং তস্ত পক্ষভেদাঃ অবিদ্যা অস্মিত্তরাগাদেহাভি-

ন হুসংক্রান্তসংকল্পো যোগী ভবতি কশ্চন ॥ ২ ॥

নিবেশাঃ তএবচক্ৰেণাঃ । শব্দজ্ঞানাহুপাতীবস্তৃশূন্যো বিকল্পঃ প্রমাদ্রমবিলক্ষণোহসদর্থ
ব্যবহারঃ । শব্দবিবোধনসংপুরুষস্ত চৈতন্যমিত্যাदिঃ । অভাব প্রত্যয়ালক্ষণাবুত্তিনিদ্রা ।
চতসৃণাং বৃত্তীনাং অভাবস্ত প্রত্যয়ঃ কারণং তমোগুণা তদালক্ষণা বৃত্তিরেব নিদ্রানবজ্ঞানা-
দভাবমাত্রমিত্যর্থঃ । অহুতৃতবিষয়া সংপ্রমোহঃ প্রত্যয়ঃ স্মৃতিঃ পূর্বাহুতৃতসংস্কারজং
জ্ঞানমিত্যর্থঃ । সর্ববৃত্তি জন্তুহাদন্তেকখনং । লজ্জাদিবৃত্তীনাংপি পঞ্চশ্বেবাস্তর্ভাবোদ্রেক্যঃ
এতাদৃশাং সর্কাসাং চিত্তবৃত্তীনাং নিরোধো যোগইতিচ সমাধিরিতিচ কথ্যতে ফলসঙ্কল্পস্ত
রাগাধাতৃতীয়ো বিপর্যয়ভেদস্তন্নিরোধ মাত্র মপিগোণ্য। বৃত্ত্যাবোগইতি সন্ন্যাসইতিচো-
চ্যতেতি নবিরোধঃ ॥ ২ ॥

হে পাণ্ডু পুত্র ! অতি সাহায্যে সন্ন্যাস বলিয়া নির্দেশ করিয়া-
ছেন, তাহাই যোগ, কেননা সংকল্প ত্যাগ না করিলে কখনই
যোগী হওয়া সম্ভব নহে ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । কামনা ত্যাগই সন্ন্যাসের প্রধান লক্ষণ । নিকাম কর্মযোগী যখন ফল
কামনা ত্যাগী, তখন তাঁহাতে ও সন্ন্যাসীতে প্রভেদ কি ? কর্ম ও ফল উভয়েই তিনি
ত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই মুখ্যতঃ সন্ন্যাসী । কিন্তু কর্ম ত্যাগ অপেক্ষা কর্মফল বাসনা
ত্যাগই পরমার্থতঃ শ্রেষ্ঠ, এই জন্য নিকাম কর্ম যোগী সর্বতোভাবে সন্ন্যাস লক্ষণ যুক্ত
না হইলেও কামনা ত্যাগ জন্ত তিনি পরমার্থতঃ সন্ন্যাসী । আবার মনোবৃত্তি নিরোধ
করিবার সামর্থ্যই যোগীর প্রধান লক্ষণ । ফল কামনা না থাকে বশতঃ নিকাম কর্মযোগীর
কিছুতেই প্রবৃত্তি থাকেনা অর্থাৎ মনোবেগের বশবর্তী হইয়া তিনি কোন কার্যই করেন
না বা কোন বস্তুই আকাঙ্ক্ষা রাখেন না । এই জন্য কামনাবিহীন কর্মী যোগীর সমান
বলিতে হইবে । মহর্ষি পতঞ্জলি যোগ সূত্রের প্রথমের বলিয়াছেন “যোগশ্চিত্তবৃত্তি নিরোধঃ”
মনের সমস্ত বৃত্তি নিরোধের নাম যোগ । চিত্তবৃত্তি পাঁচ প্রকার—প্রমাণ, বিপর্যয়, বিকল্প,
নিদ্রা ও স্মৃতি । ১—ইন্দ্রিয়াদির দ্বারা উপলব্ধি করিয়া মনের অশুভব বিশেষের নাম
প্রমাণ । ২—অবিদ্যা, অস্মিতা, রাগ, দ্বেষ, অভিनिবেশাদি বৃত্তি ভেদে মিথ্যাজ্ঞানের নাম
বিপর্যয় । ৩—শব্দ শ্রবণ পূর্বক বিশেষ অর্থবাদ শূন্য চিন্তা বিশেষের নাম বিকল্প । যেমন
বন্ধার পুত্র, ঘোড়ার ডিম ইত্যাদি শব্দ শ্রবণে ভ্রান্তবর্তের প্রকৃত্যর্থ অভাবে কোন বস্তু
অহুতৃতি না হওয়ার একটা অসীক চিন্তা মাত্র উদয় হয় সেইরূপ চিত্তবৃত্তির নাম বিকল্প ।
৪—প্রমাণ, বিপর্যয়, বিকল্প ও স্মৃতি এই বৃত্তিচারি বৈ তমোগুণের গভীর আবেশে
ক্ষুণ্ণিত হয় না, তাদৃশ চিত্ত বৃত্তির নাম নিদ্রা । ৫—পূর্বাহুতৃত সংস্কার হইতে বৈ জ্ঞানের
উৎপত্তি হয় তাহার নাম স্মৃতি । এই রূপ তাবৎ চিত্তবৃত্তি যিনি নিরোধ করিতে সমর্থ,
তিনিই যোগী । নিকাম কর্মী ও সংকল্পাদি ত্যাগজন্ত চিত্তবৃত্তি নিরোধে সমর্থ, এই জন্য
তিনি যোগী নামের যোগ্য ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ধ্যানযোগস্ত ফলনিরপেক্ষঃ কর্মযোগোবহিরঙ্গসাধনমিতি তং সন্ন্যাস-
য়েন তদ্বাধুনা কর্ম যোগস্ত ধ্যানযোগসাধনত্বং দর্শয়তি আত্মককোরিতি । আত্মককোরা-

আরুৰূপকোম্বু'নৈর্বোগং কৰ্ম কারণমুচ্যতে ।

রোচুমিচ্ছতঃ অনারুচ্যন্ত ধ্যানবোগেবহাভুমশক্তস্তেবেত্যর্থঃ কত তত্তাকরূপকোম্বু'নৈঃ কৰ্ম-
কলসন্ন্যাসিনেইত্যর্থঃ, কিমারুৰূপকোম্বু'নৈঃ কৰ্ম কারণং সাধনমুচ্যতে, যোগারুচ্যন্ত পুনরু-
চ্যন্ত শব্দউপশমঃ সৰ্বকৰ্মভ্যোনিবৃত্তিঃ কারণং যোগারুচ্যন্ত সাধনমুচ্যতেইত্যর্থঃ যাবদ্যাবৎ
কৰ্মভ্যুপপন্নমতে তাবতাবদ্বিরারাসন্ত জিতেশ্চিরন্ত চিত্তং সমাধীয়তে তথা সতি ন বচিতি
যোগারুচ্যন্তবচিতি, তথা চোক্তং ব্যাসেন, নৈতাদৃশং ব্রাহ্মণস্তান্তি বিত্তং যথৈকতা শমতা
সত্যতা চ । শীলং স্থিতিদণ্ডনিধানমার্জবং ততন্ততশ্চোপরমঃ ক্রিয়াভ্যহিতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পরমার্থসন্ন্যাসস্ত কৰ্মযোগান্তর্ভাবে কৰ্মযোগস্তেব সদ্ধা কৰ্মব্যাক-
মাণদ্যত তেনেতবুস্তাপি কৃতত্বাসিদ্ধিরিত্যশঙ্ক্যোক্তাহুবাদপূর্বকমুত্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ
ধ্যানযোগস্তেতি । ভাবিত্তা বৃত্ত্যা মুনৈর্বোগমারোচুমিচ্ছোন্নিবৃত্ত্যাপি যোগারোহণস্ত কৰ্ম-
হেতুশ্চেন্দ্রিয়পেক্ষিতং যোগমারুচ্যন্তাপি তৎকলপ্রাপ্তৌ তদেব কারণং ভবিষ্যতি তন্ত কারণে
কুণ্ডলভিত্তিকাদিত্যশঙ্ক্যাহ যোগারুচ্যন্তেতি । অনারুচ্যন্তেতৌ'স্তেভ্যর্থঃ 'ক্ষু'টয়তি ধ্যানেতি ।
মুনিভ্যং কৰ্মকলসন্ন্যাসিনোপচারকর্মিত্যাহ কৰ্মকলেতি । সাধনং চিত্তগুচ্ছিত্বা ধ্যানযোগ
প্রাপ্তিচ্ছারামিতি শেষঃ, তন্তেতি একতন্ত কৰ্মিণোগ্রহণং, একারোভিন্নক্রমঃ শমশমেন
সম্বধ্যতে । কস্তান্যযোগ্যবচ্ছেদেন শমোহেতুরিতি তজ্জাহ যোগারুচ্যন্তেতি । সৰ্বব্যাপারো-
পরমরূপোপশমস্ত যোগারুচ্যন্তে কারণন্তং বিবৃণোতি যাবদ্যাবদ্বিতি । সৰ্বকৰ্মনিবৃত্তাবা-
রাসাভাবাবশীকৃতস্তেজিরগ্রামস্ত চিত্তসমাধানে যোগারুচ্যন্তং সিধ্যতীত্যর্থঃ । সৰ্বকৰ্মোপ-
রমস্ত পুরুষার্থসাধনেষু পৌরাণিকীং সম্মতিমাহ তথা চেতি । একতা সৰ্বেষু ভূতেষু বস্ত-
নোবৈষতাব্যাবোপলক্ষিতত্বমিতি প্রতিপত্তিঃ শমতা তেষু বৈপাধিকনিশেষোপ শ্বতোনির্দি-
শেষত্বাধীঃ সত্যতা তেষামেব হিতবচনং শীলং স্বভাবসম্পত্তিঃ স্থিতিঃ স্থৈর্য্যং দণ্ডনিধান-
মহিংসনং আৰ্জবমবক্রয়ং ক্রিয়াভ্যঃ সর্বাভ্যঃ সকাশাচপরতিশ্চেত্যেতচ্ছব্দঃ সৰ্বং যথা
বাদশমেতাদৃশং নানাযুক্তগন্ত বিত্তং পুণ্যসাধনমস্তি তস্মাদেতদেবান্ত নিরতিশয়ং পুরুষার্থ
সাধনমিত্যর্থঃ । ৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । যন্ত সৰ্বৈ সমারম্ভাঃ কামসংকল্পার্জতা ইত্যুক্তং হি কৰ্মযোগ এবা-
গ্রমাদেন যোগং সাদয়তি ইত্যাহ । যোগমাস্থাবলোকনং প্রাপ্তুমিচ্ছোম্বু'নৈঃ কৰ্মযোগএক
কারণমুচ্যতে । তন্তেব যোগারুচ্যন্ত প্রতিষ্ঠিত যোগস্ত শব্দঃ কৰ্মনিবৃত্তিঃ কারণমুচ্যতে ।
যাবদ্যাবলোকন রূপমোকপ্রাপ্তি তাবৎ কৰ্ম কার্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শামিকৃত টীকা । তর্হি যাবজ্জীবং কৰ্মযোগএব প্রাপ্তইত্যশঙ্ক্য তত্তাবধিমাহ
আরুৰূপকোরিতি । জ্ঞানযোগমারোচুং প্রাপ্তুমিচ্ছোঃ পুংসন্তমারোহে কারণং কৰ্মোচ্যতে
চিত্তগুচ্ছিকরহাং জ্ঞানযোগমারুচ্যন্ত তু তন্তেব জ্ঞাননিষ্ঠ শমোবিক্রমককৰ্মোপরমো-
জ্ঞানপরিপাকে কারণমুচ্যতে । ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তৎকিং প্রশস্তত্বাং কৰ্মযোগএবাবজ্জীবমমুষ্ঠেরইতি-
নেত্যাহ । আরুৰূপকোরিতি 'যোগমন্তঃকরণগুচ্ছিরূপং বৈরাগ্যমারুৰূপো বা বোচুমিচ্ছো-
ন'আরুচ্যন্ত মুনৈর্ভাবযাতঃ কৰ্মকল তুচ্ছাত্যাগিনঃ কৰ্ম শাস্ত্র বিহিত ময়ি হোজাদি নিত্যং
ভগবদগণ ব্রাহ্মজন্তং কারণং যোগারোহণে সাধনং মমুষ্ঠের মুচ্যতে বেদমুখেন ময়া যোগা-
রুচ্যন্ত যোগমন্তঃকরণগুচ্ছিরূপং বৈরাগ্যং প্রাপ্তবন্ত তন্তেব পুণ্যং কৰ্মযোগি সহস্রশঃ

যোগাক্রান্ত তন্ত্ৰৈব শমঃ কারণযুগ্মতে । ৩ ।

যদা হি নেজ্জিয়ার্থেযু ন কর্মস্বল্পবজ্জতে ।

সর্বকর্ম সন্ন্যাস এব কারণ মনুষ্টেরতরা জ্ঞান পরিপাক সাধন যুগ্মতে ॥ ৩ ॥

যে যুনি যোগাক্রান্ত হইতে চাহেন. যোগ সাধনের পক্ষে কর্মই তাঁহার কারণ স্বরূপ এবং যিনি যোগাক্রান্ত হইয়াছেন, তাঁহার পক্ষে কর্ম সন্ন্যাসই পরম সাধন ॥ ৩ ॥

শীঃ সঃ । অন্তঃকরণ শুদ্ধিজনিত বিষয় যুগ্মে ভীত বৈরাগ্যের নাম যোগ । যিনি এইরূপ যোগে আকৃষ্ট হইতে চাহেন তিনি আকৃষ্ট নামে অভিহিত হইবেন । কল-কামনা ত্যাগী আকৃষ্ট ব্যক্তিই এ পক্ষে যুনি বলিয়া উক্ত হইয়াছেন । যেদ্বিহিত কর্মের অনুষ্ঠান পূর্বক চিত্তশুদ্ধি হইলেই সাধু যোগাক্রান্ত হইবেন । যোগাক্রান্ত হইয়া জ্ঞান নিষ্ঠায় পরিপক্ব হইলে তাঁহাকে আর কর্ম করিতে হয় না, কিন্তু বাহ্যদেয় বৈরাগ্যের উদয় হয় না, তাহাদিগকে যোগজীবনই কর্মানুষ্ঠান করিতে হয় । চিত্তশুদ্ধি না হইলে কর্ম কখনই ত্যাগ করিতে নাই ॥ ৩ ॥

শাক্তরভাষ্য । অখোদানীং কদা যোগাক্রান্তোভবতীত্যুচ্যতে ইদেতি । যদা সমাধী-মানচিত্তোভবতি যোগী হীজ্জিয়ার্থেযু ইজ্জিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ন্তেজ্জিয়ার্থেযু কর্মস্ব চ নিত্যানৈমিত্তিক কাম্যপ্রতিষিদ্ধেযু প্রয়োজনান্ভাববুদ্ধ্যে নানুযজ্জতে অল্পবজ্জং কর্তব্যতাবুদ্ধিং ন করোতীত্যর্থঃ, সর্বসকলসন্ন্যাসী সর্বান্ সকলানিহামুদ্যর্থ কামহেতুন্ সন্ন্যাসিতুং শীলং অন্তোক্ত সসর্বসকলসন্ন্যাসী যোগাক্রান্তঃ প্রাপ্তযোগইত্যেতত্তদা তস্মিন্ কালে যোগাক্রান্তোচ্যতে সর্বসকলসন্ন্যাসীতি বচনাৎ সর্বাংশ কামান্ কামাশ্চকামান্ সর্বাণি চ কর্মাণি সন্ন্যাসেদিত্যর্থঃ সকলমূল্যহি সর্বো কামাঃ সকলমূল্যঃ কামোবৈ যজ্জাঃ সকলসম্ভবাঃ কাম জানানি তে মূল্য সকলইৎ হি জায়সে । ন হ্যং সকলবিষয়ানি তেন মে ন ভবিষ্যসি, ইত্যাদিন্মতেঃ সর্বকাম পরিভ্যাগে চ সর্বকর্মসন্ন্যাসঃ সিদ্ধোভবতি সযথাকামোভবতি তৎকুরুত্ববতি বৎকুরুত্ববতি তৎ কর্ম কুরুতে ইত্যাদিশ্রুতিভোযদ্বন্ধি কুরুতে কর্ম তত্তৎ কামত চেষ্টতিত্যাদিন্মতি-ভ্যশ্চ ন্যায়াক্ত ন হি সর্বসকলসন্ন্যাসে কশ্চিৎ স্পন্দিত্বমপি সত্তত্ত্বম্বাং সর্বসকলসন্ন্যাসীতি বচনাৎ সর্বান্ কামান্ সর্বাণি চ ত্যজয়তি ভগবান্ । ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগপ্রাপ্তৌ কারণকথানান্তরং তৎপ্রাপ্তিকালং দর্শয়িতুং প্রোক্তান্তরমবতারয়তি অথেতি । সমাধানাবস্থা মদেত্যাচ্যতে, অতএবোক্তঃ সমাধীমান-চিত্তোযোগাতি শব্দাদিযু কর্মস্ব চানুযজ্জত যোগারোহণপ্রতিবন্ধকবাস্তবভাবত তদুপায়ং প্রসিদ্ধমিতি দোষতরিত্বং হীত্বাক্তং । সর্বোপামপি সংকলানাং যোগারোহণপ্রতিবন্ধক-মতিপ্রোক্ত্য সর্বসংকলসংন্যাসীত্যত্র বিবক্ষিতমর্থমাহ সর্মানিতি । সর্বসংকলসংন্যাসেপি সর্বোপাং কামানাং কর্মণাঞ্চ প্রতিবন্ধকসম্ভবে কূতোযোগপ্রাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্কেতি । সর্ব-সংকলপরিভ্যাগে বধোক্তবিধ্যানুষ্ঠানবশতঃ সিদ্ধমিতি মতানঃ সন্নাহ সংকল্পেতি । মূলোদ্য-লনে চ তৎকার্যনিবৃত্তিরনুগ্রহলভেতি ভাঃ । তত্রপ্রমাণমাহ সংকলমূলইতি । তত্রাবশ্যমিতি

সর্বসংকল্প সন্ন্যাসী যোগারূঢ়ত্বদোচ্যতে । ৪ ।

রেকাবতিপ্রোত্যোক্তমুপপাদয়তি কামেতি । সর্ব সংকল্পাভাবে কামাভাববৎ কর্ম্যভাবস্ত
সিদ্ধত্বোপি কর্ম্যণাং কামকার্য্যভাবত্তিরিক্তিপ্রযুক্তামপি নিবৃত্তিমুপন্যস্তি সর্বকামেতি ।
যদ্ব্যক্তং কর্ম্যণাং কামকার্য্যভাবঃ তত্র শ্রুতিস্মৃতি প্রমাণয়তি সযথেনিতি । সপুরুষঃ স্বরূপমজানন্
যৎকলকামোভবতি তৎসাধনমহুষ্ঠেয়তয়া বুদ্বী ধারয়তীতি তৎক্রতুর্ভবতি যচ্চাহুষ্ঠেয়তয়া
গৃহীতি তদেব কর্ম্য বহিরপি করোতীতি কামাধীনং কর্ম্যোক্তমিতি শ্রুত্যাঃ । কামজন্যং
কর্ম্যোভাবব্যতিরেকসিদ্ধমিতি দ্যোতয়িতুং শ্রুতৌ হি শব্দঃ । ন্যায়মেব দর্শয়তি ন হি
সর্বসংকল্পেতি । আপাদাবদর্শনাদিত্যাঃ । নিত্যনৈমিত্তিককর্ম্মাহুষ্ঠানং দূরনিরন্তমিতি
বক্তৃমপি শব্দঃ শ্রুতিস্মৃতিন্যায়সিদ্ধমর্থমুপসংহরতি তস্মাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কদাপ্রতিষ্ঠিত যোগোভবতীত্যাহ যদাহীতি যদায়ং কর্ম্যযোগী ।
অন্যেকাহুতব স্বভাবতয়া ইঞ্জিয়ার্থেছাশ্রয়তিরিক্তপ্রাকৃতবিষয়েষু তৎ সম্বন্ধিযু কর্ম্মসু চ নাহু-
ষজ্জতে ন সঙ্গমইতি । তদা হি সর্বসংকল্পসংজ্ঞাসী যোগারূঢ়ইত্যাচ্যতে । তস্মাদাকরুণ্য-
বিষয়াহুতবাহুতয়া তদহুযজ্ঞাভ্যাসরূপঃ কর্ম্মযোগএব নিষ্পত্তিকারণং অতোবিষয়াহুযজ্ঞা-
ভ্যাসরূপং কর্ম্মযোগমেবাকরুণ্যঃ কুর্য্যাৎ তদেবাহ ॥ ৪ ॥

স্বামি কৃত টীকা । কীদৃশোহয়ং যোগারূঢ়োবস্ত শব্দঃ কারণমুচ্যতইত্যাহ যদেতি ।
ইঞ্জিয়ার্থেছিজ্রিয়ভোগ্যে তৎসাধনেষু চ কর্ম্মসু যদা নাহুযজ্জতে আসক্তিং ন করোতি,
তত্র হেতুঃ আসক্তিমূলত্বান্ ভোগবিষয়ান্ কর্ম্মবিষয়াংশ্চ সংকল্পান্ সংন্যাসিতুং ত্যক্তুং
শীলং যন্ত সতদা যোগারূঢ়উচ্যতে ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । কদাযোগারূঢ়ো ভবতীত্যাচ্যতে যদাহীতি যদাযশ্মি-
চিন্তনসাধনকালে ইঞ্জিয়ার্থেযু শব্দাদিষু কর্ম্মসু চ নিত্যনৈমিত্তিককাম্য লৌকিকপ্রতি-
সিদ্ধেষু নাহুযজ্জতে তেবাং মিথ্যাস্ব দর্শনেনাশ্রনো কত্রভোকু পরমা নন্নাহয় স্বরূপ দর্শ-
নেন চ প্রয়োজনাতাববুদ্ধাহমেতেবাং কর্তা মমৈতে ভোগ্যা ইত্যাতিনিবেশ রূপ ময়-
যজ্ঞং নকরোতিহি যস্মাৎ সর্বসংকল্প সন্ন্যাসী সর্বেষাং সঙ্কল্পানামিদং ময়া কর্তব্য মেতৎ
ফলং ভোক্তব্য মিতোব্যং রূপাণাং মনোবৃত্তি বিশেষাণাং তদ্বিষয়ানাঞ্চ কালানাং তৎসাধনানাঞ্চ
কর্ম্মণাং ত্যাগশীলঃ তদাশ্রয়াদিষু কর্ম্মসু চাহুযজ্ঞত তদ্বৈতোক্ত সঙ্কল্পস্ত যোগারোহণ প্রতি-
বন্ধকর্ত্তাতাবাদ্যোগং সমাধিমারূঢ়োযোগারূঢ় ইত্যাচ্যতে ॥ ৪ ॥

যখন যানব শব্দাদি বিষয়ে অনাসক্ত, কর্ম্মানুষ্ঠানে সম্পূর্ণ বিনি-
মুক্ত, এবং সমস্ত প্রকার সংকল্প বর্জিত হয়েন, তখনই তাঁহাকে
যোগারূঢ় বলা যায় ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । যখন মানবের সাধন গুণে জগৎ মিথ্যা জ্ঞান হওয়ার মনোবেগ ইঞ্জিয়-প্রাণ
বিষয়ে ধাবিত হয়না, যখন নিত্য নৈমিত্তিক, কাম্য, নিষিদ্ধ কোন প্রকার কর্ম্মেই চিন্তা-
বৃত্তি প্রবৃত্ত হয় না অর্থাৎ নিজ কোন প্রয়োজন সিদ্ধিরই আবশ্যকতা থাকেনা, এবং
“অমুক কার্য্য করিতে হইবে, অমুক কার্য্য করিলে অমুক ফল হইয়া থাকে” মনোবৃত্তির
অন্তর্ভুক্ততা বশতঃ অন্তঃকরণে বাহ্যর একরূপ সংকল্পের তরঙ্গ উদ্ভিত না হয়, তিনিই
সমাধিহ, তিনিই যোগারূঢ় ॥ ৪ ॥

উদ্ধরেদাশ্বনাশ্বানং নাশ্বানমবসাদয়েৎ ।

শাকরভাব্যং । যদৈবং যোগারুহত্বা তেনাস্মা নোক্তোভবতি সংসারানর্থত্রাতাদতঃ উদ্ধরেদিতি । উদ্ধরেৎ সংসারসাগরে নিমগ্নমাশ্বনাশ্বানং তত উৎ উর্দ্ধং হরেৎ উদ্ধরেৎ যোগারুহতামাপাদয়েদিত্যর্থঃ । নাশ্বানমবসাদয়েন্নাম্বোধনয়েৎ নাধোগময়েৎ আশ্বৈব হি যস্মাদাশ্বনোবদ্ধনহস্তঃ কশ্চিদবদ্ধঃ সংসারমুক্তয়ে ভবতি, বদ্ধুরপি তাবদ্ব্যাক্ষং প্রীতি প্রীতিকূলএব স্নেহাদিবদ্ধনায়তনস্বাতন্ত্র্যাহ্বাক্তমবধারণমাস্ত্রৈব হ্যাস্বনোবদ্ধুরিতি আশ্বৈব রিপুঃ শত্রুর্ঘোক্তোহপকারী বাহুঃ শত্রুঃ সোপ্যাস্ত্রপ্রযুক্তএবেতি যুক্তমেবধারণমাস্ত্রৈব রিপুর্নাম্বনইতি ॥ ৫ ॥

• আনন্দগিরীটীকা । যোগারুহত্ব কিং স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদৈবমিতি । যোগারোহত্ব স্তাদ্ভূতপারৈরবশ্যকর্তব্যতায়ৈ যুক্তিহেতুৎ তদ্বিপর্গায়স্তাৎপতনহেতুৎ দর্শয়তি অত-
ইতি । তত্র হেতুমাং আশ্বৈব হীতি । উদ্ধরণাপেক্ষমাশ্বনঃ সূচয়তি সংসারেতি । উদ্ধরণা-
পেক্ষমাশ্বনঃ সূচয়তি সংসারেতি । সংসারাদুর্দ্ধং হরণং কৌদ্গিত্যাশঙ্ক্যাহ যোগারুহতামিতি ।
যোগ প্রাপ্তাবনাস্তাতু ন কর্তব্যোত্যাহ নাশ্বানমিতি যোগ প্রাপ্ত্যুপায়শ্চৈবাহুজীয়েতে
তদা যোগাভাবে সংসারপরিহারাসম্ভবাদাশ্বাধোনিভঃ স্তাদিত্যর্থঃ । নশ্বানং সংসারে
নিমগ্নং তদাযোবদ্ধতস্মাদুদ্ধরিত্যিতি নেত্যাং আশ্বৈব হীতি । কুতোবধারণং মন্তস্তাপি
প্রসিদ্ধং বন্ধোঃ সম্ভবাত্তত্রাহ ন হীতি । অস্ত্রোবদ্ধুঃ সন্নপি সংসারমুক্তয়ে ন ভবতীত্যেতদুপ-
সাদয়তি বদ্ধুরপীতি । স্নেহাদীত্যাশিষ্টকাতদমুগ্ধং প্রবৃত্তিবিষয়ং গৃহ্যতে । আশ্বাত্মিকস্তাপি
শত্রোরপকারিণঃ সূ প্রসিদ্ধস্বাদবধারণমমুচিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ যোনাইতি ॥ ৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । উদ্ধরেতি । আশ্বাত্মনসাবিধরানমুযুক্তেনাশ্বানমুক্তয়েৎ বিপরীতেন
মনসানাশ্বান মবসাদয়েৎ । আশ্বৈব মতইহাস্বনোবদ্ধতদেবহ্যাস্বনোরপুঃ ॥ ৫ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অতোবিধরাসক্তিত্যাগে মোক্ষং তদাসক্তৌ চ বদ্ধঃ পর্যালোচ্য
ক্লগাদিবতলং ত্যজ্যেদিত্যাহ উদ্ধরেদিতি । আশ্বনা বিবেকযুক্তেনাশ্বানং সংসারোদ্ধরেৎ
ন অবসাদয়েদধোনয়েৎ, হি যতআশ্বৈব মনঃসদ্ধাচ্যপয়তআশ্বনঃ যত বদ্ধরূপকারকঃ
রিপূরূপকারকঃ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । যো যদৈবং যোগারুহো ভবতি তদা তেনাশ্বনৈবাস্ত্রো
কুতোভবতি সংসারানর্থত্রাতাদতউদ্ধরেদিতি আশ্বনা বিবেকযুক্তেনাশ্বানং সংসারোদ্ধরেৎ
জীবং সংসার সমুদ্রে নিমগ্নং তত উদ্ধরেৎ উর্দ্ধং হরেৎবিধরাসঙ্গ পরিত্যাগেন যোগারুহতা-
মাপাদয়েদিত্যর্থঃ নতু বিধরাসঙ্গেনাশ্বান মবসাদয়েৎ সংসারে সমুদ্রে মজ্জয়েৎ হি যস্মা-
শ্বৈবাস্বনোবদ্ধুহিতকারী সংসার বন্ধনাস্মোচন হেতুর্নান্যঃ কশ্চিদ্রৌকিকত্ব বন্ধোরপি
স্নেহাহুযুক্তেন বদ্ধহেতুস্বাদাশ্বৈব নান্যঃ কশ্চিদ্ভ্রুপুঃ শত্রু রহিতকারী বিষয়বন্ধন গোর-
প্রবেশাৎ কোশকার ইবাশ্বনঃ স্বত্বাবাহুস্তাপি রিপোরাস্ত্র প্রযুক্তস্বাত্ত মধারণ মাস্ত্রৈব
রিপূরাশ্বন ইতি ॥ ৫ ॥

জীবাস্মা আপনিই আপনাকে সংসার হইতে উদ্ধার করে ।
আত্মাকে কখন অবসন্ন করিবেনা । কেননা আত্মাই আত্মার মুক্তন,
আত্মাই আত্মার শত্রু ॥ ৫ ॥

আটশ্রব জ্ঞানোবজ্জুরাটশ্রব রিপুয়াশ্রবঃ । ৫ ।

বজ্জুরাশ্রবানন্তস্ত বেনৈবাস্রান্না জিতঃ ।

শীঃ সং । শ্রী, পুত্র, মিত্র, সম্পত্তি আদি নঞ আবর্তাদি যুক্ত সংসার রূপ সমুদ্র পার হইবার জীবের অপর কেহ সহায় নাই । আপনিই বস্ত্র বিবেক বিচারাদি রূপ নৌকা-বলবনে পার হইতে হইবে । আপনি ভিন্ন আপনার প্রিয় বন্ধু আর কেহ নাই । আপনার হিতার্থ আপনি যত্ন না করিলে অন্তের দ্বারা কিছুই হইবে না । আপনি আপনাকে সাব-ধানে না চালাইলে তুমিই তোমার শত্রু হইবে । আমাকে কুপথে লইয়া গেল, নরকে ডুবা হইল বলিয়া অন্তের দোষানি করা ব্যর্থ । ৫ ॥

শাকরভাষ্য । আটশ্রব আশ্রনোবজ্জুরাটশ্রব রিপুয়াশ্রবইত্যুক্তং তত্র কিং লক্ষণমাস্রা-
আশ্রনোবজ্জুঃ । কিং লক্ষণোবা আশ্রান্নোয়পুত্রহুচ্যতে বজ্জুরিত । বজ্জুরাশ্রবানন্তস্ত তত্ভা-
মঃ সমাস্রা বজ্জুর্বেনাশ্রনাটশ্রব জিতঃ আস্রা কার্য্যকারণসংঘাতোঘেন জিতোবশীকৃতো-
জিতোজয়ইত্যর্থঃ, অনাশ্রনস্ত অজিতাশ্রনস্ত শত্রুশ্চে শত্রুভাবে বর্জ্যেত আটশ্রব শত্রুবদ্ব্যধা-
নাস্রা শক্ররাশ্রনোহপকারী তথাআশ্রনোহপকারে বর্জ্যেত ইত্যর্থঃ । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তমনুষ্য প্রপূর্ণকং শ্লোকান্তরমবতারয়তি আটশ্রবেত্যাদিনা ।
একশ্রবাস্রানোমিথোবিরুদ্ধঃ বজ্জুঃ রিপুত্বঞ্চ লক্ষণভেদমন্তরেণায়ুক্তমিতি চোদিতো বশী-
কৃতসংঘাততাত্পর্য্যং প্রতি বজ্জুহমিতরস্ত শত্রুহমিত্যাবিরোধঃ দর্শয়তি বজ্জুরত্যাদিনা ।
বশীকৃতসংঘাতস্ত বিবেকপাভাবাদাস্রান সমাধানসম্ভবাহুপপন্নমাস্রানং প্রতিবজ্জুহমিতি সাধ-
য়তি ভক্তেতি । অবশীকৃত সংঘাতস্ত পূর্নবিরুদ্ধোপপত্তেরাস্রান সমাধানার্থোপাস্রানং
প্রাত শত্রুভাবে প্রাসক্ত শত্রুত্বং আটশ্রব শত্রুত্বেন বক্তেতেত্যন্তর্য্যং ব্যাকরোতি অনাশ্রন-
ইতি । দৃষ্টান্তং ব্যাচষ্টে বধোত । উক্তদৃষ্টান্তবশাদবশীকৃতসংঘাতঃ বস্ত্র হিতান্চরণাদাস্রানং
প্রাত শক্ররেবোত দৃষ্টান্তিকমাহ তথেনিতি । ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেন পুরুষেণ বেনৈবস্রমনোবিষয়েভ্যোচিতং তদ্বনন্তস্ত বজ্জুঃ ।
অনাশ্রনঃ অজিতমনসঃ স্বকায়মেব মনঃ স্বস্ত শত্রুত্বং শত্রুশ্চেচ বর্জ্যেত । অনিশ্চেষ্টমস বিপরীতে
বর্জ্যেতেত্যর্থঃ । যথোক্তং ভগবতা পরাশরেশাপি মনএব মনুষ্যাণাং কারণং বন্ধমোকয়োঃ
বন্ধায় বিপর্যাসংগৃহ্যৈকৈনির্নিবরণ মন ইতি । ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কথন্ত তত্ভাশ্রব বজ্জুঃ কথং তৃতস্ত চাটশ্রব রিপুহিত্যপেক্ষানামাহ
বজ্জুরিতি । বেনাশ্রনৈবাস্রা কার্য্যকরণসংঘাতরূপোজিতোবশীকৃতস্ত তথাহুতত্ভাশ্রনমাস্রব
বজ্জুঃ অনাশ্রনোহজিতাশ্রনস্ত আটশ্রবাস্রনঃ শত্রুশ্চে শত্রুবদপকারিশ্চে বর্জ্যেত । ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং কিং লক্ষণমাস্রা আশ্রনোবজ্জুঃ কিং লক্ষণো-
বাস্রানো রিপুহিত্যচ্যতে বজ্জুরিতি আস্রাকার্য্য করণ সংঘাতো যেন জিতঃ অবশীকৃত আস্র-
নৈব বিবেক যুক্তেন মনসৈব নহু শত্রুত্বাদিনা তত্ভাশ্রা বন্ধনমাস্রনো বজ্জুঃ কক্ষ্মণ প্রবৃত্তা-
ভাবেন স্ব হিত করণাৎ । অনাশ্রনস্ত অজিতাশ্রন ইত্যেতৎ শত্রুশ্চে শত্রু ভাবে বর্জ্যেতশ্রব
শত্রুবদ্ব্যধ শক্রিবোদ্ধুঃ অল প্রবৃত্তা বস্ত্র বেনানিষ্টা চরণাৎ । ৬ ॥

যে আস্রা আস্রাকে জয় করিয়াছে, সেই আস্রাই আস্রার বজ্জু

অনান্যনস্ত শক্তিতে বর্ত্তেতাইব শক্তবৎ । ৬ ।

জিতানন্দঃ প্রশান্তস্ত পরমাত্মা সমাহিতঃ ।

এবং যে আত্মা আত্মাকে জয় করিতে অসমর্থ, সেই আত্মাই বাহ্য শক্তির দ্বারা আত্মার পরম শক্ত । ৬ ।

গীঃ সঃ । যে বিজ্ঞানমর্যাদা আত্মার হস্ত শক্তি প্রভাবে এই স্থল, হস্ত ও কারণ ভাবে প্রকাশিত এই শরীর রূপ আত্মা বশীভূত হয় সেই আত্মাই আত্মার বহু, আর বিবেক বিচার বিহীন অবিদ্যাকীভূত আত্মাই শক্তির দ্বারা মহাপকারী হইয়া জীবকে বহু মরণ, জরা, শোকাদি অন্ধরূপে নিক্ষেপ করিয়া থাকে ॥ ৬ ॥

শাক্তরূপাভ্যং । জিতানন্দইতি । জিতানন্দঃ কার্যাকরণাদিসংঘাতআত্মা জিতোযেন সজিতাত্মা তস্ত জিতানন্দঃ প্রশান্তস্ত পরমাত্মা সমাহিতঃ সাক্ষাদাত্মভাবেন বর্ত্ততইত্যাঃ, কিঞ্চ শীতোক্তসুখদুঃখেবু তথামানেহবমানে চ মানাবমানয়োঃ পূজাপরিভবয়োঃ সমঃ ভ্রাতৃ ইত্যাদ্যাহারঃ । ৭ ॥

অনন্দগিরি টীকা । কথং সংঘতকার্যাকরণত বহুরূপেতি তত্রাহ জিতানন্দ ইতি । জিত কার্যাকরণসংঘাতস্ত প্রকর্ষণোপরতবাহ্যাত্মান্তরকরণস্ত পরমাত্মা বিকল্পেণ পুনঃ পুনরনন্তি-
কৃতমানোনিরন্তরং চিত্তে প্রথতইত্যর্থঃ । জিতানন্দঃ সন্ন্যস্তসমস্তকর্ণাণমধিকারিণং প্রদর্শ্য যোগাঙ্গানি দর্শয়তি শীতেতি । সমঃ ভ্রাতৃত্বাদ্যাহারঃ । পূর্বার্দ্ধং ব্যাচষ্টে জিতেভ্যাদিনা । ন কেবলং তস্ত পরমাত্মা সাক্ষাদাত্মভাবেন বর্ত্ততে কিন্তু শীতোক্তাদিভিরপি নাসৌ চাল্যতে তৎজ্ঞানাদিত্যন্তর্ভুক্তং বিভজ্যতে কিলেক্তি । তেবু সমঃ ভ্রাতৃতি সত্বকঃ । ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোগারম্ভ যোগ্যাবস্থোচ্যতে । জিতানন্দ ইতি ॥ শীতোক্ত সুখদুঃখেবু মানাপমানরোশ্চ জিতমনসঃ । বিকাররহিত মনসঃ প্রশান্তস্ত মনসি পরমাত্মা সমাহিতঃ । সমাগাহিতঃ স্বরূপেণাবস্থিতঃ । প্রাতিগাত্মাত্ম পরমাত্মোচ্যতে । তন্ত্বেব প্রকৃতত্বাৎ । তস্তাপি পূর্বপূর্বাবস্থাপেক্ষয়া পরমার্থত্বাৎ আত্মাপরং সমাহিতইতি বাসন্নয়ঃ । ৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । জিতানন্দঃ স্বামিন্ বহুত্বং স্পষ্টয়তি জিতানন্দইতি । জিতআত্মা যেন তস্ত প্রশান্তস্ত রাগাদিরহিতস্তেব পরং কেবলমাত্মা শীতোক্তাদিষু সংস্থাপি সমাহিত আত্মনিষ্ঠোভবতি নান্যস্ত, যদা তস্ত হৃদি পরমাত্মা সমাহিতঃ স্থিতোভবতি । ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । জিতাত্মানঃ স্ববহুত্বং বিবৃণোতি জিতাত্মান ইতি । শীতোক্ত সুখ দুঃখেবু চিত্তবিকল্পকরেবু সংস্থাপি তথা মানাপমানয়োঃ পূজা পরিভবয়োঃ চিত্তবিকল্পহেত্বোঃ সতোরাপি তেবু সময়েন জিতানন্দঃ প্রাপ্তস্ত জিতেদ্বিরত প্রশান্তস্ত সর্বত্র সমবুদ্ধ্যা রাগেষেব শূন্যস্ত পরমাত্মা স্বপ্রকাশ জ্ঞানস্ত তাব আত্মা সমাহিতঃ সমাধি বিষয়ো যোগাক্রান্তো ভবতি পরমিতি বা হেনঃ জিতানন্দঃ প্রশান্তস্তেব পরং কেবলমাত্মা সমাহিতো ভবতি নান্যস্ত তদ্ব্যজ্ঞিতাত্মা প্রশান্তস্ত ভবেদিত্যাঃ । ৭ ॥

শীতোক্ত—সুখদুঃখ সহিত হইয়াও মানাপমান সমান বোধ
কারয় যে আত্মা জিতাত্মাও প্রশান্ত হইয়াছেন, সেই আত্মাতেই

শীতোক্ত মুণ্ডঃ শীতু তথা নানাবমানয়োঃ । ৭ ॥

জ্ঞানবিজ্ঞান তৃপ্তায়া কুটস্থো বিজিতেন্দ্রিয়ঃ ।

পরমাত্মা সমাহিত অর্থাৎ নিশ্চল ভাবে বিরাজিত থাকেন ॥ ৭ ॥

শীঃ সঃ । চিত্তের বিক্ষেপ নিবৃত্ত হইলেই জীব শীতোক্তাদি বন্দ সহিষ্ণু হয় । এইরূপ নিবন্ধ পুরুষের পক্ষে স্ততি ও নিন্দা মার্ম ও অপমান সকলই সমান । ইন্দ্রিয় ভোগ্য বিষয়ে মন ধাবিত না হইলেই মানব প্রশান্ত হইবেন । নিবন্ধ ও প্রশান্তায়া হইলেই পরমাত্মাত্ম-ভূতি নিত্য নিরবচ্ছিন্ন তৈল ধারার স্তার আত্মাতে প্রকটিত হয় ॥ ৭ ॥

শাক্তর ভাষ্যঃ । জ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া জ্ঞানং শাস্ত্রোক্তপদার্থানাং পরিজ্ঞানং বিজ্ঞানত্ব-শাস্ত্রতোক্তাত্মানাং তথৈব স্বাহুভবকরণং তাত্ধ্যাং জ্ঞানবিজ্ঞানাত্যাং তৃপ্তঃ সজ্ঞাতালংপ্রত্যয়-আত্মাত্ত্বকরণং যন্ত সজ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া কুটস্থোহপ্রকম্পোভবতীত্যর্থঃ, বিজিতেন্দ্রিয়শ্চ বস্তুদৃশোবৃত্তঃ সমাহিতইতি সউচ্যতে কথ্যতে, সম্যোগী সমলোষ্টাশ্বকাকনঃ লোষ্ট্রাশ্বকা-কনানি সমানি যন্ত সঃ সমলোষ্টাশ্বকাকনঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দাগরিটীকা । চিত্তসমাধানম্বেব বাশষ্টকলক্ষোদষ্টং তর্হি কথন্তুতঃ সমাহিতো-ব্যবহৃত্তে তত্রাহ জ্ঞানোত । পরোক্ষাপরোক্ষাত্যাং জ্ঞানবিজ্ঞানাত্যাং সংজ্ঞাতালং প্র-ত্যয়োহাক্রয়োইর্থাবধিকামক্রোধাদরহিতোযোগী যুক্তঃ সমাহিতইতি ব্যবহারভাগী ভবতীত পাদত্রয়ব্যাখ্যানেন দর্শ্যতে জ্ঞানমিত্যাদিনা সচ যোগী পরমহংসপরিব্রাজকঃ সঙ্গত্রোপেক্ষাবুদ্ধিরনাতশরবৈরাগ্যভাগ্যাত কথয়তি সম্যোগীতি ॥ ৮ ॥

রামাহুল ভাষ্য । জ্ঞানেতি জ্ঞানবিজ্ঞানতৃপ্তায়া । আত্মরূপবিষয়েণ জ্ঞানেনাশ্বনশ্চ প্রকৃ-তিবিসঙ্গাতীয়াকারবিষয়েণ চ বিজ্ঞানেন তৃপ্তমনাঃ । কুটস্থঃ দেবাদ্যবস্থাভূবন্তমানঃ সর্ব-সাধারণ জ্ঞানৈকাকারাত্মানাহুতন্ততএব বাজতোজ্রয়ঃ সমলোষ্টাশ্বকাকন প্রকৃতি বিবর্ত-রূপ নিষ্টয়া প্রকৃত বস্তাবশেষেবু ভোগ্যত্বাভাবাৎ লোষ্ট্রাশ্বকাকনেবু সমপ্রয়োজনো যঃ কম্যযোগী সমুক্ত হত্যাচ্যতে আত্মাবলোকন রূপযোগাত্যা সাহউচ্যতে ॥ ৮ ॥

স্বামকৃত টীকা । 'যোগাক্রুত লক্ষণং ত্রৈল্যং চোক্তয়ুপসংহরতি জ্ঞানেতি । জ্ঞান-মোপদেশকং বিজ্ঞানমপরোক্ষাভূতবস্তাত্যাং তৃপ্তোনিরাকাক্ষ আত্মা চিত্তং যন্ত অতঃ কুটস্থোনির্বিচারঃ, অতএব বাজতানীজ্রয়ালি যেন, অতএব সমানি লোষ্ট্রাদীনি যন্ত মুখংপাষাণস্বপণেবু হেয়োপাদেশবুদ্ধিশূন্যঃ সমুক্তোযোগাক্রুতইত্যাচ্যতে ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বত কৃত টীকা । কিঞ্চ জ্ঞানং শাস্ত্রোক্তানাং পদার্থানামোপদেশিকং জ্ঞানং বিজ্ঞানং তদপ্রামাণ্য শঙ্কানিরাকরণ ফলেন বিচারেণ তথৈব তেবাং স্বাহুভবেনা-পরোক্ষীকরণং তাত্যাং তৃপ্তঃ সজ্ঞাতালংপ্রত্যয় আত্মাচিত্তং যন্ত স তথা । কুটস্থো বিষয়-সম্বিধাবশি বিকারশূন্যঃ, অতএব বিজিতানি রাগদেব পুঙ্কিকাষয় গ্রহণাত্মাবর্তিতানী-জ্রয়ালি যেন সঃ অতএব হেয়োপাদেশ বুদ্ধি শূন্যেহেন সমানি মুণ্ডিণ্ড পাষাণ কাকনানি যন্ত সম্যোগী পরমহংস পরিব্রাজকঃ পরমবৈরাগ্যযুক্তো যোগাক্রুত ইত্যাচ্যতে ॥ ৮ ॥

বাহার চিত্ত জ্ঞান বিজ্ঞানে পরিভূত, যিনি বিকার শূন্য ও

যুক্ত ইত্যাদ্যুক্ত যোগী সমলোক্তাখ্যাকাশনঃ ॥ ৮ ॥

জিতেন্দ্রিয় এবং যুৎশিলা ও সুবর্ণে বাহ্যার সমান জ্ঞান, সেই যোগী পুরুষই যোগাক্রান্ত বলিয়া কথিত হইলেন ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । গুরুগদেশ মার্জিত শাস্ত্রোক্ত পদার্থ বুঝিবার নিম্নলি বুদ্ধির নাম জ্ঞান এবং সেই দিবা বুদ্ধি বুদ্ধির অল্পমোদিত অপ্রামাণ্যাপক্ষা নিবারণকম বিচার দ্বারা শাস্ত্রোক্ত পদার্থস্বত্ব রূপ অপরোক্ত জ্ঞানের নাম বিজ্ঞান । এই জ্ঞান বিজ্ঞান পরিতৃপ্ত আত্মা কুটস্থ অর্থাৎ অবচলিত । ইন্দ্রিয় ভোগ্য পদার্থ সম্মুখে থাকিতেও বাহ্যার মন বিচলিত হয় না, যিনি রাগবেদাদি বর্জিত, তিনিই বিজিতেন্দ্রিয় । জ্ঞান বিজ্ঞান যুক্ত, জিতেন্দ্রিয়, নিম্পুহ পুরুষের তীত্র বৈরাগ্য জ্ঞত মুৎকাশনাদিতে সমজ্ঞান হয় । এই অবস্থাতেই সাধু যোগাক্রান্ত বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ সূহৃদিতি । সূহৃদিত্যাদিল্লোকাকর্ষমেকপদং সূহৃদিতি প্রতাপ-
কারমনপেক্ষোপকর্তা, মিত্রং স্নেহবান্, অরিঃ শত্রুঃ, উদাসীনোন কস্তচিং পক্ষং ভজতে,
মধ্যাহ্নোর্যবিকল্পরোক্তভরোহিঁতৈবী বেদ্যাঃ আত্মেনোপ্রিয়োবদ্ধঃ সখ্যকীত্যোক্তেবু সাধু
শাস্ত্রাসু বর্তিষ্মি চ পাপেষু প্রতিবিদ্ধকারিষু সর্কোষেতেবু সমবুদ্ধিঃ কঃ কিং কর্ণেত্যাব্যাপ্ত
বুদ্ধিরিত্যর্থঃ বিশিষ্যতে, বিস্ম্যতইতি বা পাঠান্তরং যোগাক্রান্তানাং সর্কোষাময়মুতমইত্যর্থঃ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগাক্রান্ত প্রকৃতসমভূপেতা যোগভ্রাতৃত্বসং দর্শয়তি কিঞ্চৈতি ।
পদচ্ছেদঃ পদার্থোক্তিরিতি ব্যাখ্যানাকং সম্পাদয়তি সূহৃদিতীতি । অরিনাম পরোক্ষমপ-
কারকঃ প্রত্যক্ষমপ্রিয়োবেদ্যইতি বিভাগঃ । সমবুদ্ধিরিতি ব্যাচষ্টে কঃ কিমিতি । প্রথমোহি
প্রয়োজ্যগোত্রাদিবিষয়ঃ দ্বিতীয়োব্যাপারি বিষয়ঃ । উক্তপ্রকারেণাব্যাপ্তবুদ্ধিষে সর্কো-
কর্ষোবা সর্কোপারবিমোক্ষোবা সিধ্যতীত্যাহ বিশিষ্যতইতি । পাঠধরেপি সিদ্ধমর্থং সংগৃহ
কংরতি যোগাক্রান্তানামিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথাচসূহৃদিতি । বরোবিশেষানঙ্গীকারেণ হিতৈষিণঃ সূহৃদঃ । স
বরমাহিতৈষিণোমিত্রাণি । অস্ত নিমিত্ততোহনর্থচ্ছেদঃ উত্তরহেতুত্বাভাবতত্তরহিতা উদা-
সীনাঃ । জন্মতরাবোত্তর রহিতা মধ্যস্থাঃ । জন্মতরাবানির্ভেদবোদেব্যায়ত্তএব হিতৈষিণো
বদ্ধবঃ সাধবোধর্শীলাঃ পাপাঃপাপশীলাঃ । আত্মৈক প্রয়োজন তবাসুহৃদস্তিত্রাদিভিঃ প্রয়ো-
জনাভাবাবিরোধ্য ভাবাচ্চ তেবুসম বুদ্ধিবোগা-ভাসাহঁষে বিশিষ্যতে ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সূহৃদিত্যাদিষু সমবুদ্ধিযুক্ত ততোহপি শ্রেষ্ঠইত্যাহ সূহৃদিতি । সূহৃৎ
স্বভাবেনৈব হিতাংশী, মিত্রং স্নেহবশেনোপকারকঃ, অরির্থাত্মকঃ, উদাসীনোবিবদমান-
রোক্তভরোপপেক্ষকঃ, মধ্যাহ্নোবিবদমানরোক্তভরোরপি হিতাংশী বেদ্যোবেদ্যবিষয়ঃ,
বদ্ধঃসখ্যী, সাধবঃ সদাচার্যঃ পাপাচর্যচার্যঃ এতেবু সমা রাগবেদশূত্রা বুদ্ধিবত্ত সতু
বিশিষ্টঃ ॥ ৯ ॥

সমুৎপন্ন সরস্বতীকৃত টীকা । সূহৃদিত্যাদিষু সমবুদ্ধিযুক্ত সর্কোষোপশ্রেষ্ঠ ইত্যাহ । সূহৃ-
দিতি । সূহৃৎ প্রতাপকার মনপেক্ষা পূর্ক্স্নেহং সখ্যকং বিনৈব উপকর্তা মিত্রং স্নেহেনোপ-
কারকঃ অরিঃ স কৃতাপকার মনপেক্ষা স্বভাব জৌষণ অপকর্তা উদাসীনো বিবদমানরো-

সুহৃদ্মিত্রাযুঁদাসীন মধ্যস্থ্বেষ্যবন্ধুযু ।

সাধুর্ষপি চ পাণেযু সমবুদ্ধির্কিশিষ্যতে ॥ ৯ ॥

কৃত্যোরগ্যাপেক্ষকঃ মধ্যস্থো বিবদমানয়ো কৃত্যোরপি হিতৈষী যেব্যঃ স্বকৃতাপকার মনশে-
ক্ষাপকর্তা বন্ধুঃ সম্বন্ধেনোপকর্তা । এতেষু সাধুযু শাস্ত্র বিহিত কারিষু পাণেযু শাস্ত্র প্রতিবিদ্ধ
কারিষপি চকারাদন্তেষপি সর্বেষু সমবুদ্ধিঃ কঃ কৌতুক কথ্যেতাব্যাপ্তবুদ্ধিঃ সর্বত্ররাগ
দেষশুভঃ বিশিষ্যতে সর্বত্র উৎকৃষ্টোভবতি বিমুচ্যত ইতিবা পাঠঃ ॥ ৯ ॥

সুহৃদ্, মিত্র, অরি, উদাসীন, মধ্যস্থ, ঘেষ্য ও বন্ধুতে এবং সাধু,
অসাধু ও অন্য সর্ব প্রাণীতে যাহার সমবুদ্ধি, তিনিই শ্রেষ্ঠ ॥ ৯ ॥

গীঃ স. । যিনি উপকারের আশা না রাখিয়া অস্ত্রের উপকার করেন ও যিনি নিজ
উপকারের আশা রাখিয়া অস্ত্রের উপকার করেন ; যে নিজ অপকার না হইতেই অস্ত্রের
অপকার করে অথবা যিনি লোকের হিত বা অহিত সাধনের কিছুতেই প্রবৃত্ত নহেন,
বা যিনি বিবদমান ব্যক্তি ঘরের বিবাদ মিটাইয়া দেন ও যে অস্ত্রে অপকার করিবে বলিয়া
তাহার অপকার করে, কিম্বা কিঞ্চিৎ সম্বন্ধ আছে বলিয়া যিনি উপকার করেন এইরূপ
সুহৃদ, মিত্র, অরি, উদাসীন, মধ্যস্থ, ঘেষ্য ও বন্ধুকে, এবং শাস্ত্র বিহিত শুভ কর্মের অমু-
ষ্ঠান কর্তাকে ও শাস্ত্র নিষিদ্ধ অশুভ কর্মের অমুষ্ঠাতাকে এবং সর্ববিধ প্রাণীকেই রাগ
দেষাদি বর্জিত চিন্তে যিনি সমান জ্ঞান করেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ পুরুষ ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অতএবমুত্তমফলপ্রাপ্তয়ে যোগীতি । যোগী ধার্মী যুক্তীত সমাদধ্যাৎ
সততঃ সর্বাদ্বৈতানন্মত্তঃ করণং রহস্ত্রেকান্তে যোগী গিরিগুহাদৌ স্থিতঃ স্নেহকাকী অসহা-
যোরহসি স্থি ত একাকী চোতি বিশেষণাৎ সংজ্ঞাসং কৃত্তে ত্যর্থঃ, যতচিত্তাস্থ্য চিত্তঅন্তঃকরণস-
ম-
আ দেহশ্চ সংগতো যন্ত সমতচিত্তাস্থ্য নিরাশীর্বাঁতত্বোহপরিগ্রহশ্চ পরিগ্রহরহিতত্বার্থঃ,
সংজ্ঞাসিদ্ধেপি সতি ত্য ক্তসর্বপরিগ্রহঃ সন্ যুক্তীতে ত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তবিশেষণবতোযোগাক্রুচেবৃত্তমদে যোগীভূতানে প্রযতিত-
বামিত্যাক্রাভিধানানন্তরং প্রেধানমভিধাতি অতএবগতি । আদরনৈরন্তর্যাদীর্ঘকালত্বং বিশে-
ষণগ্রন্থং যোগন্ত হৃচ্যতি সততমিতি । তন্তৈব পঞ্চাঙ্গাভ্যুপগম্যতি রহসীত্যাখ্যৈনা । সর্বদে-
জাদরদীর্ঘকালয়োক্রপলক্ষণং । প্রাত্যগাস্থানং ব্যাবর্তয়তি অষ্টঃকরণমিতি । গিরিগুহাদা-
বি গ্যাধিশঙ্কেন যোগ প্রতিবন্ধকহর্জনাদিবিমুরোদেশোগুহতে । বিশেষণগ্রন্থ তৎপর্যমাহ
রহসীতি । যোগং যুক্তানন্ত সংজ্ঞাসিনোবিশেষণান্তরাপি দর্শয়তি যতেতি । সতি সংজ্ঞাসিদ্ধে
কিমিত্যপরিগ্রহগ্রহণমর্থপুনরুক্তেরিত্যাশঙ্ক্য কোপীনাচ্ছদনাদিষপি শক্তিনিবৃত্ত্যর্থমিত্যাহ
সংজ্ঞাসিদ্ধেপীতি ॥ ১০ ॥

রাধাহুজ ভাষ্য । যোগী উক্তপ্রকারকর্মযোগনিষ্ঠঃ সততমহরহঁযোগকালে । আস্থানং
যুক্তীত যুক্তঃ কুর্বাঁত স্বদর্শননিষ্ঠঃ কুর্বাঁনতেত্যর্থঃ । রহসি জনবর্জিতে নিঃশব্দদেশেস্থিত ।
একাকীতরাপি নসবিতীরঃ । তত্রাপিযতচিত্তাস্থ্যযতচিত্তমনস্কঃ নিরাশীঃ । আস্থাত্যাসাতি-
রিক্তে কৃত্তবস্তনি নিরপেক্ষঃ । অপরিগ্রহঃ তদ্যতিরিক্তে কস্মিংশ্চিদপি সঙ্গমমতাবহিতঃ ॥ ১০ ॥

যোগী যুক্তীত সততমাশ্রয়ঃ রহসি স্থিতঃ ।

একাকী যতচিত্তাত্মা নিরাশীরপরিগ্রহঃ ॥ ১০ ॥

অমরুত টীকা । এবং যোগারূঢ় লক্ষণমুক্তদানীং তত সাকং যোগং বিধত্তে যোগী-
ভ্যাদিনা সমোগী পরমোমতইত্যন্তেন গ্রহেন । যোগী যোগারূঢ় আশ্রয়ঃ মনোযুক্তীত সমা-
হিতঃ কুর্য্যৎ, সততং নিরন্তরং রহসি একান্তে স্থিতঃ সন, একাকী সঙ্গহীনঃ যতঃ সঙ্কতঃ
চিত্তমাত্মা দেহশ্চ যত, নিরাশীর্নিরাকাংকঃ, অপরিগ্রহঃ পরিগ্রহশূন্যঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং যোগারূঢ় লক্ষণং কলং চোক্তা তত সাকং যোগং
বিধত্তে যোগীভ্যাদিভিঃ সাযোগী পরমোমত ইত্যন্তেন্নারোবিশ্চায়েনোক্তৈঃ তত্রৈবমুত্তম
কলংপ্রাপ্তয়ে । যোগী যোগারূঢ় আশ্রয়ঃ চিত্তং সততং নিরন্তরং যুক্তীত ক্ষিপ্তমুচ্য বিক্ষিপ্ত
ভূমি পরিত্যাগেনৈকাগ্র নিরোধে ভূমিক্তাং সমাহিতং কুর্য্যৎ । রহসি শুভাদৌ যোগ
প্রতিবন্ধক দুর্জনাদি বর্জিত্তে দেশেস্থিতঃ একাকী ত্যক্ত সর্বগৃহ পরিজনঃ সন্ন্যাসী চিত্ত-
মন্তঃ করণ মাত্মাদেহশ্চ সংযতো যোগ প্রতিবন্ধক ব্যাপারশূন্যোযত স যতচিত্তাত্মা-যতো
নিরাশী কৈরঙ্গ্য মার্চোন বিগতভৃকঃ অতএব চাপরিগ্রহঃ শাস্ত্রাত্মজ্ঞাতেনাপি যোগ
প্রতিবন্ধকেন পরিগ্রহেণ শূন্যঃ ॥ ১০ ॥

যোগারূঢ় ব্যক্তি নিরন্তর নির্জ্ঞান স্থানে থাকিয়া দেহ ও অন্তঃ-
করণের সংযম এবং আশা ও পরিগ্রহ পরিত্যাগ পূর্বক চিত্তকে
সমাহিত করিবেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । যোগারূঢ় ব্যক্তির লক্ষণ ব্যাখ্যা করিয়া এক্ষণে সম্পূর্ণ যোগারূঢ় লক্ষণ
বলিতেছেন । ক্ষিপ্ত, মুচ ও বিক্ষিপ্ত এই তিন অবস্থা অতিক্রম করিয়া চিত্তের একাগ্র
নিরোধের নাম চিত্ত-সমাধান । এই রূপ চিত্ত সমাধান করিতে হইলে গৃহ পরিবার ও
কোলাহল পূর্ণ জন সমাজ পরিত্যাগ করিয়া নির্জন পর্বত শুভ বা বিজন বনে একাকী
বাস করিতে হয়, অন্তঃকরণ ও ইন্দ্রিয় গণ সহ শরীরকে যোগ বিরোধী কার্য্য হইতে
বিমুখ করিতে হয়, বিষয়ে দোষ দর্শন করিয়া বৈরাগ্য যুক্ত হইতে হয় ও যোগের প্রতি-
বন্ধক রূপ পদার্থ সংগ্রহে বিরত হইতে হয় ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অধেদানীং যোগং যুক্তআসনাহারবিহারাদীনাং যোগসাধনম্ভেন নি-
রমোবক্তব্যঃ, প্রাপ্তযোগস্ত লক্ষণং তৎকলাদি চেত্যতআরভ্যতে, তজ্ঞাসনমেব তাবৎ
প্রথমমুচ্যতে শুচাবিতি । শুচৌ শুদ্ধে বিবিক্তে স্বভাবতঃ সংস্কারতোবা দেশে স্থানে প্রতি-
ষ্ঠাপ্য স্থিরমচলনমাত্মনঃ আসনং নাতুচ্ছিতং নাতীবোচ্ছিতং নাপ্যতিনীচং তচ্চ চেলাজিন-
কুশোত্তরং চেলাজিনং কুশাশ্চ উত্তরে যন্মিহাসনে তদ্বাসনং চেলাজিনকুশোত্তরং পাঠক্রমাৎ
বিপরীতোক্ত অজুক্রমশ্চেলাদীনাম্ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগং যোগানিচোপদিষ্টোত্তরসম্বর্ত্ত তাৎপর্য্যমাহ অপেতি ।
যোগস্বরূপকতিপরতমপ্রদর্শনানন্তর্য্যমর্থস্বার্থঃ বিহারাদীনামিত্যাदिশব্দেন যথোক্তাসনা-
দিগতাবাস্তরভেদগ্রহণং, তৎকলাদি চেত্যাदिশব্দেন যোগকলং সমাগজ্ঞানঞ্চ তৎকলং
কৈবল্যং ততোব্রহ্মতাত্ত্বিকাবিনষ্টমিত্যাदि শব্দে । এবং সমুদারতাৎপর্য্যে দর্শিতে

শুচৌ দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য হিরন্মাসনমাস্মহঃ ।

নাত্যচ্ছিতং নাতিনীচং চৈলাজিনকুশোত্তরং ॥ ১১ ॥

কিমাসীনঃ শরানন্তিষ্ঠন্ গচ্ছন্ কুর্সন্ বা যুজীতেত্যপেক্ষারানন্তরম্লোকতাৎপর্যমাহ
তজ্জেতি । নির্দ্ধারণে সপ্তমী, প্রথমং যোগাস্থতানন্ত প্রধামমাসীনঃ সত্ত্ববাদিতি ভাষাদিত
বাবৎ । বিবিক্তত্বং যেষা বিতজতে স্বতাবত্ত্বইতি । আসনতাদৈবৈষ্যে তত্রোপবিষ্ট যোগমহাত-
ষ্ঠতঃ সমাধানাবোগাৎ যোগাসিক্রিয়তিসঙ্কার বিশিনষ্টি অচলনমিতি । আভ্যন্তের্নমিতি
ব্যাপ্তিসমুৎপত্ত্যাহ আসনমিতি । আত্মনইতি পরকীরাসনব্রূমাসার্থং, পতনতরপরহারাৎ
নাত্যচ্ছিতাকং, নাপ্যতিনীচমিতি কৃতলপাষণাদিসংক্ষেপে বাতকোভাষ্যমাত্মানাসক্তা-
মিতদেশনিরাসার্থং, চৈলং বস্ত্রমজিনং চর্ম পশুনাং তচ্চ যুগত কুশাদর্ভাতে চোত্তরে বস্মি-
পরিষ্টাদারভ্য তত্তথোক্তং । প্রথমং চৈলং ততোজিনং ততশ্চ কুশা ইতি প্রতিপন্নক্রমপা-
তিকং ক্রমমতিক্রম্যাদৌ কুশান্ততোজিনং ততশ্চৈলমিতি ক্রমং বিবক্ষিত্বাহ বিপরীতো-
জ্যেতি ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । আসননিয়মং দর্শয়ন্তাহ শুচাবিতি স্বাভাৱ্য । শুদ্ধে স্থানে আসনঃ
অভ্যাসনং স্থাপয়িত্বা, কীদৃশং হিরন্মচক্ষুঃ নাত্যচ্ছিতং ন চাতিনীচং, চৈলং বস্ত্রং অজিনং
ব্যাস্তাদিচর্ম চৈলাজিনে কুশেত্যুত্তরে বস্ত্র কুশানামুপরি চর্ম তদুপরি বস্ত্রমাত্মীর্ষ্যেত্যর্থঃ ॥ ১১

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । তত্রাসন নিয়মং দর্শয়ন্তাহ স্বাভাৱ্য । শুচাবিতি । শুচৌ
স্বতাবতঃ সংস্কারতোবা শুদ্ধে জল সমুদার রহিতে নির্ভয়ে গন্ধাতট গিরিগুহাদৌ দেশে
সমস্থানে প্রতিষ্ঠাপ্য হিরং নিশ্চলং মাত্মস্থিতং নাত্যচ্ছিতং নাপ্যতিনীচং চৈলাজিন কুশো-
ত্তরং চৈলং বৃহবস্ত্রং অজিনং বৃহব্যাস্তাদি চর্মতে কুশেত্যুত্তরে উপরিভলে বস্মিনতত্ততঃস্মি-
তাসনং কুশময় বৃষ্টু পরিমুহচর্ম তদুপরি বৃহবস্ত্ররূপমিত্যর্থঃ । তথাচাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ
হিরন্মথ মাসনমিতি । আত্মন ইতি পরাসন ব্যাবৃত্যর্থঃ । তস্তাপি পরেচ্ছার্য নিরম্য ভাবেন
যোগ বিক্ষেপ করত্যাং ॥ ১১ ॥

পবিত্রে স্থানে নিজ আসন নিশ্চল রাখিতে হয় । এই আসন যেন
অতি উচ্চ অথবা অতি নিম্ন না হয় । প্রথমে কুশাসন, তদুপরি
যুগাজীন, তাহার উপরে বস্ত্র আচ্ছাদন করিতে হয় ॥ ১১ ॥

শ্লঃ সঃ । যেষানকার স্থানীর প্রকৃতি স্বাভাবিক শুদ্ধ, (যুক্তিকাদি লেপনের দ্বারা
স্থান শুদ্ধ করিয়া লইলেও হয়) যেখানে ভয়, কোলাহলাদি নাই, এই রূপ নির্মল ও
নির্জন স্থানে যোগার্থী আসন করিবেন । কাষ্ঠাদির উপর আসন না করিয়া বৃত্তিকা বা
শিলাদির উপর আসন করিবেন । আসন সমতল স্থান হইতে অধিক উচ্চ বা নিম্ন না হয় ।
আসন-উচ্চ হইলে পড়িয়া বাইবার এবং অত্যন্ত নিম্ন হইলে বর্ষাদি কালে ক্রেশ পাইবার
সম্ভাবনা । প্রথমে বৃত্তিকা সমান করিয়া তাহার উপর কুশাসন, কুশাসনের উপর কোমল
যুগ বা ব্যস্ত্র চর্ম, তাহার উপরে কোমল বস্ত্র বিছাইয়া যোগী উপবেশন করিবেন ।
গৃহস্থ দিগের পক্ষে বস্ত্রাসন নিষিদ্ধ । যোগী সন্ন্যাসের আসনে কখন উপবেশন
করিবেন না ॥ ১১ ॥

তটৈকাগ্রং মনঃ কৃৎ। যতচিত্তেজিরক্রিয়ঃ ।

উপবিষ্টাসনে যুজ্যাদ্ব্যোগমাস্ববিশুদ্ধয়ে ॥ ১২ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । প্রতিষ্ঠাপ্য কিং তত্রৈতি । তত্র তন্নিরাসনে উপবিষ্ট যোগং যুজ্যং
কথং সৰ্ববিষয়েত্যুপসংহৃত্যৈকাগ্রং মনঃ কৃৎ। যতচিত্তেজিরক্রিয়ঃ চিত্তক ইজির্যাপি চ
চিত্তেজির্যাপি তেবাং ক্রিয়া সংযতা যত্ৰ সযতচিত্তেজিরক্রিয়ঃ স্কিমৰ্থং যোগং যুজ্যাদিত্যা-
হাস্ববিশুদ্ধয়ে অভ্যাসকরণত শুদ্ধার্থমিভ্যেতৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দসিঙ্গীতিকা । যথোক্তমাসনং সম্পাদ্য কিং কর্তব্যমিতি প্রশ্নপূৰ্বকং কর্তব্যং
তন্নির্দিশতি প্রতিষ্ঠাপ্যেতি । যোগং যুজ্যমভ্যেতি কর্তব্যতাকলাপং পূজ্জতি কথমিতি ।
সৰ্বকোভ্যাবিরোভ্যঃ সকাশাৎ প্রত্যাহৃত্য মনসোবদেকশিরেব ধ্যেয়ে বিষয়ে সমাধানং,
যত্ৰিত্তেজির্যাপ্যং বাহ্যক্রিয়াণাং সংযমনং, তত্ৰতরং কৃৎ। যোগমহুতির্ভেদিত্যাহ সৰ্বকোভ্যেতি ।
আসনে যথোক্তে হিহা যথোক্তরা রীত্যা যোগান্তর্ধানত প্রশ্নপূৰ্বকং কলমাহ স্কিমৰ্থমি-
ত্যাধিনা ॥ ১২ ॥

রীমাস্ত্রভ ভাষ্য । শুচৌষ্মেণে অভ্যচিতিঃ পুরুষৈরপরিপূরীতেতৎচিত্তযত্নতিরস্পৃষ্টে
পবিত্রকৃতে যেনে দার্বাদি নির্মিতং নাভ্যুজ্জিতং নাতিনীচাভ্যুজ্জিতমন্তোল্লভ্যমাসনং প্রতি-
ষ্ঠাপ্যতন্নিরাসনং প্রশ্নাদিকরে সেবাশ্রয় উপবিষ্টা ব্যাকুল মেধারং মনঃ কৃৎ। সৰ্বকোভ্যোপসং
হুতি চিত্তেজির্যেক্রিয় আস্ব শুদ্ধবেবদ্ধ বিশুদ্ধযোগং নিমুক্তযোগং নিমুক্ত্যং আস্বাবলোকনং
কুর্তি ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । তত্র তন্নিরাসনে উপবিষ্ট একাগ্রং বিবেকং রহিতং মনঃ কৃৎ।
যোগং যুজ্যাদভ্যাসেৎ, যতা সংযতা চিত্তেজির্যাপ্যং ক্রিয়া যত্ৰ আস্বানোমনসোবিশুদ্ধয়েউ-
পশান্তয়ে ॥ ১২ ॥

মধুহুদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমাসনং প্রতিষ্ঠাপ্য কিংকুর্যাদিতি তত্রাহ তত্রৈ-
কাগ্রমিতি । তত্রতন্নিরাসনে উপবিষ্টেব নতুশরান তিষ্ঠত্বা আসীনঃ সংতবাদিতি জ্ঞান্যং
যতাঃ সংযতা উপরতা শিত্তেজির্যাপ্যং চ ক্রিয়া যত্ৰো যেন স যতচিত্তেজিরক্রিয়ঃ সন্
যোগং সমাধিং যুজীভ্যাত্যসেৎ কিমৰ্থং আস্ববিশুদ্ধয়ে আস্বানোহন্তঃকরণত সৰ্ববিবেকপ
শ্রুতযেনাতিশ্রুতরা ত্রক্ষসাকংকারযোগ্যতাই দৃষ্টতে স্বপ্রবাক্য হস্তুরা হস্তা ধর্মিতি-
রিতিক্রতেঃ । কিংকৃৎ। যোগমহুতিসেমিতি তত্রাহ একাগ্রং রাজস তামস বুধানাধ্য প্রাপ্তক
কুমিঞ্জর পরিত্যাগেনৈক বিষয়ক ধারাবাহিকানেকবৃত্তিবৃত্ত সৃজিতসকং মনঃকৃৎ। দৃষ্ট কুমি-
কেন প্রবৃত্তেন সম্পাদ্য একাগ্রতা বিশ্বকার্যং যোগং সংপ্রজাত সমাধিমহুতিসেৎ সচ ত্রক্ষ-
কারমহোভুতি প্রবাহ প্রমিসিধ্যাসনাধ্যঃ । তত্ৰতং ত্রক্ষাকার মনোভুতি প্রবাহোহহুতিঃ
ধিনা । সংপ্রজাত সমাধিঃ শ্রাদ্যানাভ্যাস এককর্ত ইতি এতদেবাতিপ্রোভ্যাদ্যানাভ্যাস
এককর্ত নিবন্ধে ভগবান্ বৌদীভূত সততং যুজীত যোগমাস্ব বিশুদ্ধয়ে বৃত্ত আসীত যৎপর
ই ত্যানি বহুফলঃ ॥ ১২ ॥

এইরূপ আসনে বসিয়া জিতচিত্ত জিতেজির ও দিতক্রিয়

সমং কারশিরোগ্রীবং ধারয়ন্তচলং স্থিরঃ ।

পুরুষ নিজ মনকে একাগ্র করিয়া অন্তঃকরণ শুদ্ধির নিমিত্ত সমাধি
অভ্যাস করিবেন । ১২ ॥

গীঃ সং । যিনি চিত্ত, ইন্দ্রিয় ও ক্রিয়া সকলকে বোধ্য-বিরুদ্ধ পথ হইতে আকর্ষণ
করিয়া আনিতে শিখিয়াছেন, তিনিই ঈদৃশ আসনের অধিকারী । যোগাসনোপবিষ্ট মহাত্মা
প্রত্যাহৃত চিত্তকে আত্ম সাংক্‌স্কারার্থ অন্তর্গতি-শীল করিতে চেষ্টা করিবেন । এই সময়
মনের বিজাতীয় বৃত্তি সকল বিনষ্ট হইয়া যাইবে । এই ক্রিয়া কৌশলে চিত্তের একাগ্রতা
বুদ্ধির নিমিত্ত সম্প্রজ্ঞাত সমাধির অভ্যাস হইবে । এই ব্রহ্মাকার মনোবৃত্তি প্রবাহকেই
নিদিধ্যাসন কহে ॥ ১২ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাসঃ । বাহ্যসাধনমাসনযুক্তং অধুনা শরীরস্ত ধারণং কথমিত্যুচ্যতে সমমিতি ।
সমং কারশিরোগ্রীবং কারয়ন্ত শিরশ্চ গ্রীবা চ কারশিরোগ্রীবং তৎ সমং ধারয়ন্ত অচলক
সমং ধারয়ন্তচলনং ন সমস্তবতাতোবিশিনষ্ট অচলমিতি, স্থিরঃ স্থিরোভূত্বার্থঃ স্বং নাসি-
কাগ্রং সংপ্রেক্ষ্য সম্যক্ প্রেক্ষণং দর্শনং কৃৎস্নবেতীবশকোবুদ্ধৌজ্ঞেয়ং হি স্বনাসিকাগ্রসং-
প্রেক্ষণমিহ বিধিসিদ্ধং কিং তর্হি চক্ষুষোদৃষ্টিসন্নিপাতঃ সচাস্তঃকরণসমাধানাপেক্ষোবিব-
কিতঃ স্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণমেব চেদ্বিবাকিতং মনস্তজ্জৈব সমাধীয়েত নাস্তানি আত্মনি হি
মনসঃ সমাধানং বক্ষ্যত্যাশ্বাসঃ মনঃ কৃৎস্নেতি তস্মাদিবশকলোপেনাক্ষৌদৃষ্টিসন্নিপাতএব
সংপ্রেক্ষ্যত্যাচ্যতে দিশাশ্চানবলোকয়ন্ত দিশাঞ্চাবলোকনমকুর্ক্সমিত্যোবমন্তরা কুর্ক্সমিত্যো-
তৎ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তমুদ্যানস্তরল্লোকস্তাপুনকৃত্তমর্মমাহ বাহেতি । সমস্তমুদ্রুৎ
কার্যঃ শরীরমধ্যং । অচলমিতি বিশেষণসবতারা তত্ত্ব ভাংপর্যামাহ সমমিতি । কার্যাকরণয়ো-
র্বিষয়পারাবশ্যশূন্যচলনং স্বেধ্যং । কিমতীবশকলোপোক্ত কল্যাতে স্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণ-
মেব যোগোক্তেনাত্ম বিধিসিদ্ধং কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । তর্হি কিমত্র বিবকিত-
মিতি প্রশ্নপূর্ব্বকমাহ কিং তহীতি । দৃষ্টিসন্নিপাতোদৃষ্টেচক্ষুষোরূপদ্রব্যবিষয় প্রবৃত্তিরাহিত্যং ।
কণমসাবনায়াসেন সিধ্যতি তত্রাহ সচেতি । সমাধানস্ত আধানোনাহ বিবকিতত্বাদু-
র্কহির্কিবরস্বেন তত্ত্বপ্রসঙ্গাত্তাবিবয়েভ্যোব্যাবৃত্ত্যন্তরে চ সন্নিপাতোবিবকিতো ভবতী-
ত্যর্থঃ । তথাপি কথং স্বনাসিকাগ্রসংপ্রেক্ষণমত্র ঐতমবিবকিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ স্বনাসিকেতি ।
তজ্জৈব মনঃসমাধানে কা হানিরিত্যাশঙ্ক্য বাক্যোশেষবিরোধোন্মেষমিত্যাহ আত্মনি হীতি ।
কিং তর্হি সংপ্রেক্ষ্যোতাদৌ বিবকিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তস্মাদিতি । নক্ষিপোত্তরচক্ষুষোঃ দৃষ্টি-
স্তাব্যাহ্যাদিবরাধৈসুখ্যোনাস্তরেব সন্নিপাতনমত্র স্বকীয়ং নাসিকাগ্রং নাসিকান্তঃ সংপ্রেক্ষ্যতি
বিবকিতমিত্যর্থঃ তজ্জৈবোত্তরমপি বিশেষণমকুলমিত্যাহ দিশাশ্চেন্তি । অনবলোকয়ন্তানী-
নিত্যন্তরজ সৰ্ব্বদা, অন্তরা দিশামবলোকনমপি যোগপ্রতিবন্ধকমিতি তৎপ্রতিবেদ্যঃ । ১৩ ।

রামানুজ ভাষ্য । সমমিতি কারশিরোগ্রীবং সমমচলং সমাপ্ররতয়া স্থিরং ধারয়ন্ত
নিশ্চানবলোকয়ন্ত স্বনাসিকাগ্রং প্রেক্ষ্য প্রশান্ত্যাদ্যান্যক নিবৃত্তমনা বিগতভ্যোঃ । ব্রহ্মচর্য-
যুক্তমনঃ সংযম্যমক্তিতযুক্তঃ অবহিতাত্মা মত পরমাসীত মামেব চিন্তয়ন্তাসীত । ১৩ ॥

সংশ্লিষ্ট নাসিকাগ্রঃ স্বঃ দিশ্চানবলোকয়ন ॥ ১৩ ॥

প্রশান্তায়া বিগতভীত্বাক্ষচারিত্তে স্থিতঃ ।

হাসিকৃত টীকা । চিত্তৈকাগ্রোপযোগিনীং দেহাদিধারণাং দর্শয়ন্তীহ সমমিতি ভাষ্যঃ । কার ইতি দেহস্ত মধ্যভাগোবিবক্ষিতঃ কারশ্চ শিরশ্চ গ্রীবা চ কারশিরোগ্রীবাং মূলধারণাদারভ্য মুদ্ধাগ্রপর্যন্তং সমমবক্রং নিশ্চলং ধারয়ন্ স্থিরোদৃঢ়প্রমত্তোদ্বৈতত্বার্থঃ, স্বীরং নাসিকা-গ্রঃ সংশ্লিষ্টাচ্ছিন্নিমীলিতেনৈব ইত্যর্থঃ, ইত্যন্ততো দিশ্চানবলোকয়নাসীতেত্বান্তরেণাধ্বয়ঃ ১৩

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদর্থঃ বাক্যমাসন মুক্তাধুনা তত্রকথং শরীর ধারণ মিত্যাচ্যতে সমমিতিকারঃ শরীর মধ্যং সচ শিরশ্চ গ্রীবাচ কারশিরো গ্রীবাং মূলধারণাদারভ্য মুদ্ধাগ্র পর্যন্তং সমমবক্রং অচলমবক্রং ধারয়ন্তেকতত্বাভ্যাসেন বিক্রেপ সহভাবাক্রমেজর-ভাভাবং সম্পাদয়ন্ স্থিরঃ দৃঢ়প্রমত্তো দৃঢ়ঃ । কিঞ্চ স্বকীরং নাসিকাগ্রঃ সংশ্লিষ্টোবলব বিক্রেপ রাহিত্যায় বিষয় প্রবৃত্তি রহিতোচ্ছিন্নিমীলিত নেত্র ইত্যর্থঃ । দিশ্চানবলোকয়ন অন্তরাস্তরা-দিশ্চানবলোকয়ন মকূর্কন যোগপ্রতিবন্ধকত্বাৎ । তত্ত এবমুতঃ সন্ আসীতেত্বান্তরেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১৩ ॥

যোগাত্ম্যাসী ব্যক্তি যত্ন পূর্বক কার, শির, ও গ্রীবা সমান ও অচল ভাবে রাখিয়া নাসাগ্র দর্শন করিবে, অন্য কোন দিকে তাকাইবে না ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । আসনস্থ যোগাত্ম্যাসী কটদেশ, মেরুদণ্ড, গ্রীবা, ও মস্তক দণ্ডবৎ সরল রাখিবে । বামে দক্ষিণে বা সমুখে দৃষ্টি না পড়ে, এই জন্য নিজ নাসাগ্রবর্তী আকাশে দৃষ্টি স্থির রাখিবে । নাসাগ্র শব্দে নাসার অগ্রভাগ দর্শন করিতে বলা ভগবানের -উল্লেখ্য নহে, চাক্ষুসী বৃত্তি দ্বারা মন নাসাগ্রে নিবর্ত্ত হইলে উহা ব্রহ্মাকারাকারিত না হইয়া নাসাগ্রাকার-কারিত হইয়া যাইবে । ইহাতে বোগ সিদ্ধির বিপর্যয় হইতে পারে । এই জন্ত ভগবান্ নাসা-গ্রহ আকাশের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া চাক্ষুসী বৃত্তিকে অস্ত্রান্ত দিক হইতে আকর্ষণ করিবার ইঙ্গিত করিয়াছেন । ১৩ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । কিঞ্চ প্রশান্তেতি । প্রশান্তায়া প্রকর্ষণে শান্তআশ্রান্তঃকরণং যন্ত সোয়ং প্রশান্তায়া বিগতভীর্বিগতভয়ঃ ব্রহ্মচারি-ব্রতেশ্চিৎ । ব্রহ্মচারিণোক্ত তং ব্রহ্মচারিব্রতং ব্রহ্মচর্য্যঃ গুরুশ্রবণভিক্ষাত্ত্যাদি তস্মিন্ স্থিতত্বদৃষ্টান্তা ভবেদিত্যর্থঃ, কিঞ্চ মনঃ সংযম্য মনসোবৃত্তীরূপসংস্ফোভ্যতং মচ্ছিত্তোমরি পরমেষ্ঠরে চিত্তং যন্ত সোয়ং মচ্ছিত্তোমুকঃ সমাতিতঃ সন্ন্যাসীতোপবিশেৎ মৎপরোহং পরোবন্ত সোয়ং মৎপরোভবতি কচ্চিৎ রাগী জীচিভো নতু জিহ্মমেব পরচ্ছেন গৃহাতি, কিং তর্হি রাজানং মহাদেবং বা অরন্ত মচ্ছিত্তোমৎপরশ্চ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগং যজ্ঞানন্ত বিশেষণান্তরাণি দর্শয়তি কিঞ্চেতি । অন্তঃকরণন্ত প্রশান্তিঃ রাগদ্বৈবাদিদৌষরাহিত্যং, তত্শাচ প্রকর্ষণোরাগাদিহেতোরপি নিবৃত্তিঃ, বিগত-ভয়ত্বঃ সর্বকর্ষণরিত্যাগে শাস্ত্রীয়নিষ্ঠরবশান্নিঃসন্ধিগুদ্ভিৎ, তিক্ষাভূক্তাদীত্যাশিষ্যেন ত্রিবর্ণগাননশৌচাচমনাদি গৃহতে । বিশেষণান্তরমাহ কিঞ্চেতি । উপসংহৃত্য যোগনিষ্ঠো-ভবেদিত্তি শেবঃ । মনোবৃত্ত্যুপসংহারে ধ্যানমপি ন সিধ্যোক্ত তদ্বৃত্ত্যবৃত্তিরূপাদিত্যাশ-

মনঃ সংবন্ধ্যা মচ্ছিত্তোহুত্ব আশীত মংপরঃ ॥ ১৪ ॥

স্বাহা মচ্ছিত্তইতি । বিবরাস্তরবিবরমনোবৃত্ত্যুপসংহারেণাত্মন্তেব তদ্বিরমনার ধ্যানাত্মপ-
জিরিতার্থঃ । মচ্ছিত্তে নৈব মংপরঃ সিক্ষাং মংপরইতি পৃথক্ বিশেষণমনর্থকমিত্যাশ-
স্বাহা তবতীতি । অন্তঃকরণত্বদ্বির্যোগস্তাবাস্তরকলং ॥ ১৪ ॥

দ্বাসিকৃত টীকা । প্রশান্তেতি । প্রশান্তআত্মা চিত্তং যত্ বিগতা তীর্থরং যত্ ব্রহ্মচারি-
ব্রতে ব্রহ্মচর্যোহিতঃ সন্ মনঃ সংবন্ধ্যা প্রত্যাহৃত্য মযোর চিত্তং যত্, অহমেব পরঃ পরমার্থো-
বত্ স মংপর এবং যুক্তোক্তবা তিষ্ঠেৎ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিকপ্রশান্তেতি । নিদান নিযুক্তি রূপেণ প্রাকর্ষণেণ শাস্ত্রঃ
রাগাদিমৌর্য রহিত আত্মান্তঃকরণং যত্ সঃ প্রশান্তাত্মা । শাস্ত্রীয় নিম্নীয় নিম্নেয় দার্শন্য-
বিগতাভীঃ সর্বকর্ম পরিচ্যাগেহযুক্তব্যযুক্ত্য শব্দাবত্ সবিগতভীঃ ব্রহ্মচারী ব্রতে ব্রহ্মচর্যো
শব্দ শব্দবাদি তিকাকোজনাদৌ হিতঃ সন্ । মনঃ সংবন্ধ্যা বিবরাকারবৃত্তি শূন্তং কৃষ্ণামসি
পরমেরে প্রত্যেকচিতি সত্ত্বে নিশ্চয়ং বাচিতং যত্ সমচ্ছিত্তো মচ্ছিবরক ধারারাহিক
চিত্ত বৃত্তিমান্ পুত্রাদৌ প্রিয়ে চিন্তনীরেসতি কথমেবং ভাদত আহ মংপরঃ অহমেব পর-
মানন্দ রূপস্বাং পরঃ পুরুষার্থঃ প্রিয়েবত্ স তথা । তদেতৎ প্রেরঃ পুত্রাৎ প্রেরোবিত্যৎ
প্রেরোহস্তস্বাং সর্বস্বা দত্তরতঃ বদয়মাস্মেতি ক্রতেঃ । এবং বিবরাকার সর্ববৃত্তিনিরোধেন
ভগবদেকাকার চিত্তবৃত্তি যুক্তঃ সংপ্রত্যাত সমাধিবানাসীতোশমিপেদাশাশক্ত নকু স্বচ্ছন্দা
ব্যুত্তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ । ভবতি কশ্চিদ্রাজী জীচিন্তো নতু জিরমেব পরস্বে নাবাধ্যাত্মেন গুরাতি
কিং তদ্বিরাজানং বাদেবং বা অরতমচ্ছিত্তো মংপরশ্চ সর্ববাধ্যাত্মেন মামেব মন্তত ইতি-
ভাব্যাক্তাং ব্যাখ্যাভূষণি তেনাজ ভাব্যাকারেণ তুল্যতা ওজারাঃ কিরূহে দ্বৈক তুল্যবোধেপি
তুল্যতা ॥ ১৪ ॥

তংপরে প্রশান্তাত্মা, তত্ বর্জিত, ব্রহ্মচর্যশীল, নিগৃহীত ঘনা,
মদুগত চিত্ত ও মংপরারণ হইয়া যোগাভ্যাসী পুরুষ সম্প্রজাতসবা-
ধিতে অবস্থিতি করিবেন ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । যোগাভ্যাসীর আসন স্থির হইলে রাগ ঘেবাদি পরিহার করিয়া শাস্ত্রসিদ্ধ
নিম্নেয় বৃত্তির দ্বারা সর্বপ্রকার কর্মত্যাগ করা উচিত কিনা এই ভয়ের হস্ত হইতে মুক্ত
হইয়া, শুক্ল ও শুক্ল ও তিস্মারভোজী হইয়া, বিবর বৈরাগ্য পুরুষ ভগবদ্বিষ্ঠাব্যুক্ত
হইয়া, এবং কোন ভোগ লুপ্তের আশা না করিয়া কেবলমাত্র ভগবৎপ্রেমাসক্ত হইয়া
যোগাধিকারী সমাধি অভ্যাস করিবেন ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্ররতাং । অধোদানীং যোগকলমুচ্যতে যুক্তিরিতি । যুক্ত্য সমাধানং কুর্বেরকং
যোগোক্তেন বিধানেন সদা যোগী নিরতমানসঃ নিরতং সংবতং মানসং মনোর্থক সৌরং
নিরতমানসঃ সশান্তিযুগপতিং নির্কাণপরমাং নির্কাণং মোক্ষতংপরমা নিষ্ঠা সত্যঃ শাস্ত্রে
স। নির্কাণপরমা তং নির্কাণপরমাং সংসংস্থং মদবীরতামসিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি । ১৫ ॥

আনন্দসিদ্ধি টীকা । সংপ্রতি পরমকলকখনপর্যদীনানন্তরমোকমাদন্তে অর্থোতি । যোগ
বরূপং ভদ্রকামনমপি তৎ কৃত্ব বিশেষণমিত্যভ্যর্থত্ প্রকথনানন্তরমিত্যর্থ শব্দার্থঃ, আনন্দং

যুগ্মস্বৈবং সদা আনং—

যুগ্মস্বিত্তি সখকঃ, আত্মশব্দোমোনোবিষয়ঃ, যথোক্তোবিধিরাসনাদিঃ, উক্তবিশেষণজরদোত-
নার্থং সন্দেহাত্মকং, যোগী ধ্যায়ী সন্ন্যাসীভার্থঃ । মনঃসংযমস্ত যোগং প্রত্যসাধারণং দর্শয়তি
নিয়তেতি । শাস্তিমিত্তিতোপরতেঃ সর্বসংসারনিবৃত্তিপৰ্য্যবসায়িত্বং যদ্বা বিশিনষ্টি নির্কীর্ণেতি ।
যথোক্তায়ামুক্তৈবাক্ষররূপাবস্থানাদনর্থাস্তরত্বমাহ মৎসংস্থামিতি । মদধীনাং মদাস্বিক-
মিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সামান্যক ভাষ্য । এবমপি পরস্মিন্ ব্রহ্মণি পুরুষোত্তমে মনসঃ শুভাশ্রয় ভূতে সদা আনং
মনোযুগ্মস্বিত্তয়ত মানসঃ নিশ্চলমানসঃ মতস্পর্শয় বিব্রীকৃত মানসতয়া নিশ্চলমানসঃ মৎসংস্থ্যং
নির্বাণ পরমাং শাস্তিমধিগচ্ছতি নির্বাণকাঠারূপা মৎ সংস্থামপি সংস্থিতাং শাস্তিমধিগ-
চ্ছতি ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

সামিকৃত টীকা । যোগাত্মাফলমাহ যুগ্মস্বৈবমিতি । এবমুক্ত প্রকারেণ সদা আনং
মনোযুগ্ম সনাহিতং কুর্কন্ নিরতং নিরুদ্ধং মানসং চিত্তং যন্ত স শাস্তি সংসারোপশমং
প্রাপ্নোতি কথং ভূতাং নির্বাণং পরং প্রাপ্যং যন্তাং তাং মৎসংস্থ্যং মজ্জপেণাবস্থিতং ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সংপ্রজ্ঞাত সমাধি মাসীনস্ত কিংস্তাদিত্যাত্মে
যুগ্মস্বৈবমিতি । এবং বহো হবস্থানাদি পূর্বোক্ত নিয়মেনা আনং মনোযুগ্ম অত্যাস বৈরা-
গ্যাভ্যাং সমাহিতং কুর্কন্ যোগী সদা যোগাত্ম্যাসপরঃ অন্ত্যাসাতিশয়েন নিরতং নিরুদ্ধং
মানসং মনোবেন নিরতঃ নিরুদ্ধঃ মানসাবৃত্তি রূপাবিকারঃ যেন ইতি বা নিরতমানসঃ সন্
শাস্তিঃ সর্ববৃত্ত্যুপশ্রুতি রূপাং প্রোশান্তরাহিত্যং নির্বাণ পরমাং তত্ত্বসাক্ষাৎকারোৎপত্তি-
ধারেণ সর্বাধ্যাষিধ্যানিবৃত্তি রূপ মুক্তি পর্য্যবসায়িনীং মৎসংস্থ্যং মৎস্বরূপপরমানন্দরূপাং
নিষ্ঠামধিগচ্ছতি নতু সাংসারিকাগৈর্যধ্যাণি অনান্য বিষয় সমাধি ফলাভ্যধিগচ্ছতি তেবা
অপবর্গোপযোগিসমাধ্যাপসর্গত্বাৎ । তথাচ তত্ত্বং সমাধি ফলাভ্যাত্মাহ ভগবান্ পতঞ্জলিঃ ।
তেনমাধা বৃণসর্গা বুঝানে সিদ্ধয় ইতি । স্বাভ্যপনিমগ্নগে সঙ্গস্বরাকরণং পুনরনিষ্ট প্রসঙ্গতে
ইতিচ স্থানিনো দেবাঃ । তথাচোন্দ্রাল কোদেবৈ বা মস্ত্রিতোপি তজ্জ সঙ্গমাদয়ঃ স্মরং গর্ক-
কক্রেন্দোদেবা নবজ্জার পুনরনিষ্ট প্রসঙ্গ নিবারণায় নির্বিকল্পকমেব সমাধি মকরোদিত্তি
বশিষ্ঠে নোপাখ্যায়তে । মুমুকুভি হৈয়ন্ত সমাধিঃ স্মরিতঃ পতঞ্জলিনা । বিতর্ক বিচারানল-
পিতাভুগমাং সংপ্রজ্ঞাতঃ । সম্যক সংশয় বিপর্য্যয়ানধ্যবসায় রহিতত্বেন প্রজ্ঞারতে প্রক-
র্ষণ বিশেষ রূপেণ জ্ঞায়তে ভাব্য স্বরূপং যেন স সংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধিভাবনা বিশেষঃ ভাব-
নাহি ভাবান্ত বিষয়াস্তর পরিহারেণ চেতসি পুনঃ পুনর্নিবেশনং তাব্যক্ জিবিধং গ্রাহ
গ্রহণগৃহীত ভেদাৎ । গ্রাহমপি বিবিধং স্থূলসূক্ষ্ম ভেদাৎ । তদ্বকং । কীণবৃত্তে রতিজাতস্তেব
মণে গ্রহীতৃ গ্রহণ গ্রাহেযু আবেষ্ট্রিয় বিবয়েযু তৎস্থ তদজ্ঞান তাসমা পত্তিঃ । কীণরাজস
তামস বৃত্তয়ো যন্ত চিত্তস্ত গ্রহীতৃ গ্রহণ গ্রাহেযু তৎস্থতাত্ত্বৈবৈকাগ্রতা তদজ্ঞানতা তদ্র-
তাতি গুত্বতে চিত্তে ভাব্যমানস্তেবোৎকর্ষ ইতি বাবৎ । তথাবিধাসমাপত্তি শুদ্ধঃ পরিণামো
তবতি যথাতিজাতস্ত নির্মলস্ত ক্ষটিকসন্ন্যস্ততদুপাধাশ্রয়বশাত্তজ্ঞাপত্তিঃ চিত্তস্ত তত্ত্বভা-
বনীরবস্তু পরাগা তত্ত্বজ্ঞাপত্তিঃ সমাপত্তিঃ সমাধি যিতিচ পর্য্যায়ঃ । যদ্যপি গ্রহীতৃ গ্রহণ
গ্রাহেযুভ্যক্তং তথাপি কুমিকা ক্রমশঃ গ্রাহ গ্রহণ গ্রহীতৃভিত্তি বোদ্ধব্যং । যতঃ প্রথমঃ

যোগী নিয়তমানসঃ ।

গ্রাহ্য নিষ্ঠএব সমাধি ঊবতি ততো গ্রহণ নিষ্ঠন্ততো গ্রহীতৃ নিষ্ঠইতি । গ্রহীত্বাদি ক্রমো-
 প্যাগ্রে ব্যাখ্যাশ্রুতে তত্র যদাঙ্গলং মহাভূতাস্ত্রিমাক্ষক বোড়শ বিকার রূপং বিষয় মাদার
 পূর্বাণরাস্থানেন শব্দার্থোন্মেষেন ভাবনা ক্রিয়তে । তদাবিতর্কঃ সমাধিঃ । অগ্নিয়ে-
 বাবলধনে পূর্বাণরাস্থান শব্দার্থোন্মেষ শূন্যধনে যদাভাবনা এবর্ততে তদা নিবিতর্কঃ
 এতাবুভাবপাত্র্য বিতর্ক শব্দেনোক্তৌ তত্রাণ্ডঃকরণ লক্ষণং হৃদয়ং বিষয় মালম্ব্য তন্ত দেশ
 কাল ধর্মাবচ্ছেদেন যদাভাবনা এবর্ততে তদা সবিচারঃ । অগ্নিয়েবালম্বনে দেশ কালধর্ম-
 বচ্ছেদং বিনাধর্ম মাত্রাবভাসিষ্মেন যদাভাবনা এবর্ততে তদানির্বিচারঃ এতাবুভাবপাত্র্য
 বিচারশব্দেনোক্তৌ । তথাচ ভাষ্যং । বিতর্ক চিত্তস্ত হুল আলম্বনে আভোগঃ হৃদ্যো বিচার
 ইয়ং গ্রাহ্য সমাপত্তি স্টিতি ব্যপদিশ্রুতে । যদারজ স্তমো লেশাভূনিক্রমন্তঃকরণ সন্তং তাব্যতৈ
 তদাণ্ডণ ভাবাচিচ্ছক্কেঃ স্তমপ্রকাশময়স্ত সন্তস্ত ভাব্যমানভোদ্রেকাৎ সানন্দঃ সমাধি
 ঊবতি অগ্নিয়েব সমাধৌ যেষক ধৃত্ত স্তমাস্তরঃ প্রধান পুরুষ রূপং ন পশ্যতি তে বিগত
 দেহাহকারস্বাধিদেহ শব্দেনোচ্যন্তে । ইয়ং গ্রহণ সমাপত্তিঃ । ততঃ পরং রজস্তমো লেশানভি-
 ত্ত্বতং শুদ্ধং সন্তমালম্বনী কৃত্য বা ভাবনা বর্ততে তন্তাং গ্রাহ্যস্ত সন্তস্ত স্তমভাবাচিত্তি শব্দে-
 ক্রজেকাৎ সন্তাসন্তোর শেষধেন সমাধিঃ সাস্মিত ইতি উচ্যতে । নচাহকারা স্মিতয়ো
 রভেদঃ শব্দনীয়ঃ যতো যত্রান্তঃ করণমহ মিত্যুন্মেষেন বিষয়ানবেদয়ং তে সোহকারঃ যত্র
 অন্তর্মুখতয়া প্রতিলোম পরিণামেন প্রকৃতিলীনেচেতসি সন্তামাত্র মবভাতি সাস্মিতা
 অগ্নিয়েব সমাধৌ যেক্তত পরিতোষান্তে পরং পুরুষ মপশ্যন্ত চেতঃ প্রকৃতৌ লীনত্বাৎ ।
 প্রকৃতিলয়া ইত্যাচ্যন্তে সেরং গ্রহীতৃ সমাপত্তি রাস্মিতা মাত্ররূপ গ্রহীতৃ নিষ্ঠত্বাৎ যেক্তপরং
 পুরুষং অপশ্যন্তচেতসঃ বিভাব্যমানায়াং এবর্তন্তে তেবামপি কেবল পুরুষবিষয়া বিবে-
 কখ্যাতি গ্রহীতৃসমাপত্তি রপিন সাস্মিতঃ সমাধি বিবেকেনাস্মিতায়া স্ত্যাগাৎ । তত্র গ্রহী-
 ত্ত্বান পূর্ককমেব গ্রহণভানং তৎপূর্ককঞ্চ হুল গ্রাহ্যভানমিতি । হুলবিষয়ো দ্বিবিধোপি
 বিতর্কচতুষ্টয়ায়ুগতঃ । দ্বিতীয়ো বিতর্ক বিকলজিতয়ায়ুগতঃ তৃতীয়ো বিতর্ক বিচারাত্ম্য
 বিকলো দ্বিতীয়ায়ুগতচতুর্থো বিতর্ক বিচারানন্দৈর্কিকলোমিতা মাত্র ইতি চতুরবহোয়ং
 মাত্র ইতি । এবং সবিতর্কঃ সবিচারঃ সানন্দঃ সাস্মিতশ্চ সমাধি রন্তর্কানাদি সিদ্ধিহেতু
 তয়ায়ুক্তি হেতু সমাধি বিরোধস্বাক্ষের এব মুমুকুভঃ গ্রহীতৃ গ্রহণয়োরপি চিত্তবৃত্তি
 বিষয়তা দশায়াং গ্রাহ্যকোটৌ নিক্কেপাঙ্কেয়োপাদেয় বিভাগ কথনায় গ্রাহ্য সমাপত্তিরেব
 বিবৃত্তা স্তমকারেণ চতুর্বিধাহি গ্রাহ্যসমাপত্তিঃ হুলগ্রাহ্য গোচরা দ্বিবিধা সবিতর্ক
 নিক্কিতর্কাচ স্তম গ্রাহ্য গোচরাপি দ্বিবিধা সবিচার্য নির্বিচার্য চ । তত্র শব্দার্থ জ্ঞান
 বিকল্পেঃ সংকীর্ণা সবিতর্কী শব্দার্থ জ্ঞান বিকল্প সংভিন্না হুলার্থাবভাসরূপা সবিতর্কী সমা-
 পত্তিঃ হুলগোচরা স বিকল্পক বৃত্তিরিত্যর্থঃ । বৃত্তি পরিণতো স্বরূপ শূন্তেবার্থ মাত্র নির্ভাসা-
 নির্কিতর্কী । তস্মিয়েব হুল আলম্বনে শব্দার্থবৃত্তি এবিলয়ে প্রত্নাদিত স্পষ্ট গ্রাহ্যকার প্রত-
 তাসিতরাস্তগতজ্ঞানংশেষেন স্বরূপ শূন্তেব নির্কিতর্কী সমাপত্তিঃ হুলগোচরা নির্বিবিকল্প
 বৃত্তিরিত্যর্থঃ । এতয়েবচ সবিচার্য নির্বিচার্যচ স্তম বিষয় ব্যাখ্যাতা । স্তম স্তম্যাত্মাদি-
 বিবিধো যন্তাঃ সাস্তম বিষয় সমাপত্তিঃ দ্বিবিধা স বিচার্য নির্বিচার্যচ স বিকল্পক নির্কি-
 কল্পক ভেদেন এতয়েব সবিতর্কয়া নির্কিতর্কয়াচ হুল বিষয়সমাপত্ত্যা ব্যাখ্যাতা । শব্দার্থ
 জ্ঞান বিকল্প সহিতধেন দেশকাল ধর্মাদ্যবনবচ্ছিন্নঃ স্বম্বার্থঃ প্রতিভাতি যন্তাং সাসবিচার্য ।

শাস্তিঃ নির্কারণ-পন্থাঃ—

শকার্জজ্ঞানং বিকল্প রহিতত্বেন দেশকাল ধর্মাদ্যনবচ্ছিন্নত্বেন চ ধর্মিযাজ্ঞতয়াহ্মোর্থঃপ্রকৃতি-
ভাতি যন্তাং সান্নিকিচারা । সবিচার নির্কচারয়োঃ হৃদয় বিষয়ত্ব বিশেষণাৎ সবিতর্ক নির্কি-
তর্করোঃ স্থূল বিষয়ত্ব মর্থাধাখ্যাতে হৃদয় বিষয়ত্বকালিকপরিব্যবসানং সবিচারায়ানি নির্কিচা-
রায়ান্চ সমাপত্তে বৎহৃদয় বিষয়ত্ব মুক্তং তদলিঙ্গ পর্য্যস্তং দ্রষ্টব্যং । তেন সানন্দ সান্নিত্বয়ো
প্রীতীত্ব গ্রহণ সমাপত্তোরপি গ্রাহ্য সমাপত্তাবেবাস্তবত্ববৈতরণ্যঃ । তথাহি পার্থিবভাগোপক
তন্মাত্রং তৈজসমাত্র রূপ তন্মাত্রং বায়বীয়মাত্র স্পর্শ তন্মাত্রং নভসঃ শব্দতন্মাত্রং তেজামহকীরঃ
তত্ত্ব লিঙ্গমাত্রং মহত্ত্বং তত্ত্বাপ্যলিঙ্গং প্রধানং হৃদ্যোবিষয়ঃ । সপ্তানামপি প্রকৃতীনাম্
প্রধান এব হৃদয়তা বিশ্রান্তে স্তব পর্য্যস্তমেব হৃদয়বিষয়ত্ব মুক্তং । যদ্যপি প্রধানাদপি হৃ-
দ্যোস্ত তথাপ্যহ্ময়ি কারণত্বাবাস্তবত্ব সর্কায়ি কারণে প্রধান এব নিরতিশয়ঃ সৌন্দর্য
বাখ্যাতে পুরুষত্ব নিমিত্ত কারণং সদপি নাহ্ময়ি কারণত্বেন হৃদয়তামহীতি । অহ্ময়ি কারণত্ব-
নিবন্ধন্য তু পুরুষো পি হৃদ্যোভবিত্যেবেতি দ্রষ্টব্যং । তাং এব সর্কায়ঃ সমাধিঃ । তাস্মতঃ
সমাপত্তয়োঃ গ্রাহ্যেন বীজেন সহবর্তন্ত ইতি সর্কায়ঃ সমাধি কিংতর্ক বিচারানন্দ্যাস্মিতা
গমাং সংপ্রজ্ঞাতি ইতি প্রাপ্তক্কাঃ । স্থূলেণে সবিতর্কো নির্কিতর্কঃ হৃদ্যেণে সবিচারো
নির্কিচার ইতি তত্রাস্তিমস্ত ফলমুচ্যতে নির্কিচার বৈশারদ্যোধ্যাত্ম প্রসাদঃ । স্থূল বিষয়ত্ব
তুল্যোপি স বিতর্কঃ শকার্জজ্ঞান বিকল্প সংকীর্ণ মপেক্ষ্য তদ্রহিতস্ত নির্কিকল্প রূপস্ত
নির্কিতর্কস্ত প্রাধান্যং ততঃ হৃদয়বিষয়স্ত স বিকল্পক প্রতীভাসরূপস্ত নির্কিচারস্ত প্রাধান্যং
জ্ঞানায়ঃ নির্কিচারার্থদ্বান্নিকিচার ফলেনৈব ফলবৎঃ নির্কিচারস্ত তু প্রকৃষ্টাভ্যাস বলাবৈ-
শারদ্যো রজস্তমো নভিভূতসদে দ্রব্যে সত্যোধ্যাত্ম প্রসাদঃ ক্লেশবাসনারহিতস্ত চিত্তস্ত
ভূতার্থ বিষয়ঃ ক্রমানুসারোপী ক্ষুটঃ প্রজ্ঞালোকঃ প্রাভূতবতি । তথাচ ভাষ্যং । প্রজ্ঞা প্রসাদ
মাক্ষ অণোচ্যঃ শৌচতোজ্ঞানানুভূমিষ্ঠানিব শৈলত্বঃ সর্কায় প্রাজ্ঞোদগুণশ্রুতীতি । স্বতঃ
ভরাত্ত প্রজ্ঞা । তত্র তস্মিন্ প্রজ্ঞাপ্রসাদেসতি সমাহিত চিত্তস্ত বোগিনো বা প্রজ্ঞা-
জগিত সাধনস্তর্য স্বতঃ সত্যমেব বিভক্তি নতত্র বিপর্যাস গদ্ধোপাত্তীতি বোগিকোষত্বং
সমাখ্যা সাচোত্তমোযোগঃ । তথাচ ভাষ্যং । আগমেনাভ্যাসেন ধ্যানাভ্যাস রসেন চ ।
জিধা প্রকল্পয়ন্ প্রজ্ঞাঃ লভতে বোগমুত্তম মতি । সা তু প্রত্যাহুমান প্রজ্ঞাত্যামন্যবিষয়া
বিশেষার্থত্বাৎ । প্রত্যাহুমান বিজ্ঞানং তৎ সামান্য বিষয়মেব । নহি বিশেষণ সহ কস্তচিৎ
শক্যস্ত সক্তি প্রীতীত্ব শক্যতে তথাহুমানং সামান্যবিষয়মেব । নহি বিশেষণ সতকস্তচিৎ-
ব্যাপ্তি প্রীতীত্বশক্যতে । তন্মাত্রপ্রত্যাহুমাননিষয়ো ন বিশেষঃ কশ্চিদসি নচাত্ত হৃদ্যাব-
হিতবিপ্রকৃষ্টস্ত বস্তনালোক প্রত্যাক্ষেণ গ্রহণমসি কিন্তু সমাধি প্রজ্ঞানিগ্রাহ্য এব সবিশে-
ষোভবতি ভূতহৃদয়গতোবা পুরুষ গতোবা তন্মাত্রিকিচারবৈশারদ্য সমুদ্ভায়াং প্রত্যাহুমান
বিলক্ষণায়ঃ হৃদ্যব্যবহিত বিপ্রকৃষ্ট সর্কবিশেষ বিষয়ানুমতস্তর্যামেব প্রজ্ঞায়ঃ বোগিনা-
মহান প্রবৃত্ত আত্মরহিতার্থঃ । নহ্মকিঞ্চ মূঢ়বিকিঞ্চাণ্য বাধানসংস্কারাণ্য সেকাপ্রত্যাহুমানপি
সবিতর্ক সবিচারজ্ঞানং সংস্কারাণ্যকসম্ভবাত্ত্বেচাল্যমানস্ত চিত্তস্ত কথং নির্কিচারবৈশারদ্য
পূর্বকাখ্যাত্ম প্রসাদলভ্যাপ্রত্যাহুমান প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ভাদতআহ । তজ্জঃ সংস্কারোন্ম্য সংস্কারঃ
প্রতিবর্তী তদ্যপ্রত্যাহুমান প্রজ্ঞাজনিতোবঃ সংস্কারঃ সতত্ববিষয় প্রজ্ঞায় জনিতত্বেনবলবৎ-
দতান্ বাধানজান্ সমাধিজগিত সৎস্কারানতত্ববিষয় প্রজ্ঞাজনিতত্বেনহর্জলান্ প্রতিবর্তীতি
বকার্জ্যজ্ঞান করোতি নাশদতীতি । তেবাং সংস্কারাণ্যমতিতবাত্ত্বে প্রভবাৎ প্রত্যাহুমান-

২য় সংস্কারমিগচ্ছতি ॥ ১৫ ॥

ভবতি ততঃ সমাধিরূপতিষ্ঠতে ততঃ সমাধিপ্রজ্ঞা ততঃ প্রজ্ঞাকৃত্যঃ সংস্কারাইতি নবো-
 নবঃ সংস্কারাশয়োবদ্ধিতে । ততশ্চ প্রজ্ঞা ততশ্চ সংস্কারাইতি । নতু ভবতু বোধানসংস্কারাণামাত্ম-
 বিষয় প্রজ্ঞাজনিতানাং তদ্ব্যবহৃতবিষয় সংপ্রস্কাত সমাধি প্রজ্ঞাবিশিষ্টবৈঃ সংস্কারৈঃ প্রতিবন্ধস্তে-
 বাত্বসংস্কারাণাং প্রতিবন্ধকভাবাদেকাগ্রভূমাবেব সৰ্বীজঃ সমাধিঃ । তত্র তু নিকীর্ণজোনিরোধ
 কুমাবিতি তত্রাহ তত্ৰাপিনিরোধে সৰ্বনিরোধান্নির্বাণঃ সমাধিঃ । তত্ৰাসম্প্রজ্ঞাতস্ত সমাধে
 রেকাগ্র ভূমিজনা অপিশক্তাঃ কিন্তু মূঢ়বিক্লিষ্টানামপি নিরোধে যোগি প্রযত্ন বিশেষেণ বিল-
 য়েসতি সৰ্বনিরোধাৎ সমাধেঃ সমাধিযন্ত সংস্কারস্তাপি নিরোধান্নির্বাণজোনিন্নালবনোহ সম্প্র-
 জ্ঞাত সমাধিৰ্ভবতি সচ্চেসাণয়ঃ প্রাক্স্থিতিতোবিরাম প্রত্যহরভ্যাস পূৰ্ব্বঃ সংস্কার শেযোক্ত-
 ইতি । বিরম্যতেহনেনেতি বিরামো বিতর্ক বিচারানন্দান্ধিতাদিরূপ চিন্তাত্যাগঃ । তত
 প্রত্যয়ঃ কারণংপন্নং বৈরাগ্যমিতিবাৎ । বিরামশ্চাসৌ প্রত্যয়শ্চিত্তবৃত্তি বিশেষ ইতিবা ।
 তত্ৰাত্যাসঃ পোনঃ পুন্যেন চেতসি নিবেশনং তদেব পূৰ্ব্বং কারণং যন্ত স তথা সংস্কার মজ-
 শেষঃ সৰ্বধানিবৃত্তিকোনাঃ পূৰ্ব্বোক্তাৎ সৰ্বীজাছিলকণোনির্বাণেসংপ্রজ্ঞাত সমাধি-
 রিতার্থঃ । সম্প্রজ্ঞাতস্তহিসমাধেৰ্ঘাবুণারবুদ্ধাবভ্যাসোবৈরাগ্যক । তত্রসালম্বনবাদভ্যাসস্ত-
 নন্নালম্বন সমাধিহেতুত্বং ঘটত্বইতি নন্নালম্বনপন্নং বৈরাগ্য মেবাহেতুত্বেনোচ্যতে অভ্যাস-
 স্তসম্প্রজ্ঞাত সমাধি দ্বারা প্রণাডোপ যুক্ত্যতে । তদ্ব্যকং । ত্রয়মন্তরকং পূৰ্ব্বোক্ত্যঃ । ধারণাধ্যান
 সমাধিরূপং সাধারণত্রয়ং । যমনিয়মাসন প্রাণায়াম প্রত্যাহাররূপসাধন পঞ্চকোপেকরা
 সৰ্বীজস্তসমাধেঃ সাধ্যত্বাৎ । তদপিবহিরঙ্গং নির্বীজস্ত নির্বীজস্ততু সমাধেস্তদপি ত্রয়ং বহিরঙ্গং
 পরম্পরযোগ্যকানি তত্ততু পরং বৈরাগ্য মেবাস্তরঙ্গমিতার্থঃ । অয়মপিবিবিধোভবপ্রত্যয়
 উপায়প্রত্যয়শ্চ ভবপ্রত্যয়োবিদেহপ্রকৃতি লয়ানাং বিদেহানাং সানন্দানাং প্রকৃতি লয়ানাঞ্চ
 সান্নিতানাং প্রাণাধ্যাতানাঞ্চ জ্ঞানবিশেষাদেব বিশেষজ্ঞানবিশেষাভ্যাসো বিশেষাধা যঃ
 সমাধিঃ সম্ভবপ্রত্যয়ঃ ভবঃ সংসার আত্মানাত্মবিবেক ভবরূপঃ প্রত্যয়ঃ কারণং যন্ত স
 তথা জ্ঞানমাত্রহেতুকে বা পক্ষিণামাকাশ গমনবৎ পুনঃসংস্কারহেতুত্বান্নমুক্তি হৈরইত্যর্থঃ ।
 শ্রদ্ধাবীৰ্য্যমুত্তি সমাধিপ্রজ্ঞা পূৰ্ব্বকইত্যেবং জন্মোষধি মত্ততপঃ সিদ্ধব্যতিরিক্তানাত্মা-
 নাত্মবিবেকদর্শিনাত যঃ সমাধিঃ সশ্রদ্ধাদিপূৰ্ব্বকঃ শ্রদ্ধাদয়ঃ পূৰ্ব্বে উপায়াযন্ত স তথা উপায়
 প্রত্যয়ইত্যর্থঃ । তেবুশ্রদ্ধাযোগবিষয়েচেতসাঃ প্রসাদঃ সাহি জননীবযোগিনাং পাতি ততঃ
 শ্রদ্ধানন্ত বিবেককার্ধিনোবীৰ্য্যমুৎসাহউপজারতে সবুপজাতবীৰ্য্যতপাশ্চাত্যাহুতুমিবুদ্ভি-
 ক্লংপদ্যতে তৎস্বরূপাচ্চ চিন্তমনাকুলং সংসমাধীয়েতে সমাধিরত্রৈকাগ্রতা সমাহিত চিন্তস্ত
 প্রজ্ঞাভাবাগোচরা বিবেকেন জায়তে তদভ্যাসাৎ পরাচ্চ বৈরাগ্যাত্তবতাসম্প্রজ্ঞাতঃ সমা-
 ধিমুংমুক্ত্যামিচ্ছার্থঃ । প্রতিকল্প পরিণামিনোহিতাবাধতেচিত্তিশক্তিরিতি ভায়েন তত্ৰামপি
 সৰ্ববৃত্তি নিরোধাবস্থারাহ চিত্তপরিণামপ্রবাহঃ তজ্জন্য সংস্কার প্রবাহশ্চ ভবতোবেত্যভি
 প্রোত্য সংস্কার ইত্যুক্তং তত্ৰচ সংস্কারস্ত প্রয়োজনমুক্তং ততঃ প্রাপ্ত বাহিতানামাবৃত্তিকস্ত
 চিন্তস্ত নিবন্ধনাগিবৎ প্রতিলোম পরিণামেন উপশমঃ । যথা সমিদাহাদ্যাহতি একেপে
 বহিরন্তরোত্তর বৃদ্ধা প্রজলতি সমিদানিকরেতু প্রথমকণে কিকিচ্ছাম্যতি উত্তরোত্তর কণে
 বহির বহিরঃ শাম্যতীতি ক্রমেণ শান্তিৰ্ভবতি তথা নিরুদ্ধ চিন্তস্ত উত্তরোত্তরাধিকঃ প্রশমঃ
 এবহতি তত্র পূৰ্ব্বপ্রশম ভূমিতঃ সংস্কার এবোত্তর প্রশমস্ত কারণং তদাচ নিবন্ধনাগি
 বচিন্তস্ত ক্রমেণোপশাম্যত্বাৎ সমাধি নিরোধ সংস্কারৈঃ সহ যত্নাৎ প্রকৃতে স্মিতে তদাচ

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা ।

সমাধি পরিণাম প্রভবেন বেদান্ত বাক্যজেন সমাগমর্শনে নাবিদ্যার নিবৃত্ত্যার তদ্ব্যক্ত
 দৃষ্টং সংযোগাত্মকং বৃত্তৌ পঞ্চবিধায়ামপি নিবৃত্ত্যার স্বরূপপ্রতিষ্ঠা পুরুষঃ শুদ্ধঃ
 কেবলোমুক্ত ইত্যুচ্যতে । তদ্ব্যক্তং তদাজ্ঞেয়ং স্বরূপেবদ্ব্যনামিতি । তদা সর্ববৃত্তি নিরোধে
 বৃত্তিদশায়ান্ত নিত্যাপরিণামি চৈতন্ত রূপেভেন তন্ত সর্বদাশুদ্ধেপাদানাদিনা দৃষ্ট সংযোগেনা-
 বিদ্যাকেনান্তঃকরণ তদাশ্রোধ্যাসাদন্তঃকরণ বৃত্তি সাক্ষর্য্যং প্রাপ্তবদ্ব্যক্তাশি ভোক্তেব
 দ্ব্যনানুভবতি । তদ্ব্যক্তং । বৃত্তিসাক্ষর্য্য মিতরজ বৃত্তি প্রাদুর্ভাব্যে এতদেব বিবৃত্তং
 দৃষ্টোপপত্তং চিত্তং সর্বার্থং চিত্তমেব জ্ঞেয়ং দৃষ্টোপপত্তং বিবরি বিবর নির্ভাসং চেতনাচেতন
 স্বরূপাপন্নং বিবরায়াক্ষ মপ্যবিবরায় মিবচেতন মপি চেতন মিব ক্ষুটিক মণিকল্পং সর্বার্থ
 মিত্যুচ্যতে তদনেন চিত্ত সাক্ষর্য্যেণ ভ্রান্তাঃ কেচিত্তদেব চেতন মিত্যাহঃ । তদসংখ্যেয় বাস-
 নাভিশ্চিন্তমপি পরার্থং সংহতাকারিষ্যৎ যন্ত ভোগাপবর্গার্থং তৎ স এব পরশ্চেতনোহ-
 সংহতঃ পুরুষো নতু ঘটাদিবৎ সংহিত্য কারি চেতন মিত্যর্থঃ । এবঞ্চ বিশেষ দর্শিনঃ আশ্র
 ভাবনা নিবৃত্তিঃ এবং যোক্তঃকরণ পুরুষেয়ো বিশেষ দর্শী তন্ত বাস্তবকল্পেণ প্রাগ্বিবেক
 বশাদায়্য ভাব ভাবনাসীৎ সানিবর্ত্ততে ভেদ দর্শনে সত্যভেদ ভ্রমামুপপত্তেঃ সর্ব পুরুষেয়ো
 ক্রিণেব দর্শনঞ্চ ভগবদর্পিত নিকাম কর্ম সাধ্যং তল্লিঞ্চ বোগভাব্যো দর্শিতং বথা প্রাবৃষি
 ভৃগাদ্রমভোক্তেদেন তবীজ সত্যামুদায়তে তথা মোক্ষ মার্গ শ্রবণেন সিদ্ধান্ত রুচিবশাৎ বস্য
 লোমহর্ষাশ্রপাতৌ দৃষ্টতে তদ্রূপ্যন্তি বিশেষ দর্শন বীজ মপবর্গ ভাগীরথ কর্মভিনিবর্ত্তিত
 মিত্যামুদায়তে বততু তাদৃশং কর্মবীজং নাস্তি তন্ত মোক্ষমার্গ শ্রবণে পূর্বপক্ষমুক্তিযু তন্ত
 কেহমাসং কথমহ মাসমিত্যাদি রাশ্যভাব ভাবনা স্বাভাবিকী এবর্ত্ততে সাতু বিশেষ দর্শি-
 নো নিবর্ত্ততে ইতি । এবং সতি কিংতাদিতি তদাহ । তদা অবিবেক নিম্নং কৈবল্য প্রাগ্-
 ভ্যায় চিত্তং নিম্নং জল এবহন যোগ্যোনীচদেশঃ প্রাগ্ভ্যায় তদাবোগ্য উচ্চ প্রদেশঃ চিত্তঞ্চ
 সর্বাদ এবর্ত্তমান বৃত্তি এবাহেন এবহ জলতুল্যং তৎ প্রাগ্ভ্যায়ানাত্মা বিবেক রূপ বিমার্গ
 বাহি বিবর ভোগ পর্য্যন্ত মসাসাদধুনাত্মানাত্মা বিবেক মার্গ বাহি কৈবল্য পর্য্যন্তং
 সম্পদ্যন্ত ইতি । অন্বিঃশ্চ বিবেক বাহিনি চিত্তে যে ইন্তরায় স্তে সহেতুকা নিবর্ত্তনীয়া
 ইত্যাহ দ্ব্যভ্যায় তচ্ছিত্ত্রেব প্রত্যয়ান্তরাপি সংস্কারেভ্যঃ ক্ষীরমাণেভ্যোহপি প্রাদুর্ভবন্তি
 এবাঞ্চ সংস্কারাণাং ক্লেশানামিব হান যুক্তং বথা ক্লেশানামবিদ্যাদয়োজ্ঞানাগ্নিনা দগ্ধবীজ ভাবা
 পুনশ্চিন্ত ভূনো এরোহং ন প্রাপ্নুবন্তি তথা জ্ঞানাগ্নিনা দগ্ধবীজ ভাবাঃ সংস্কারাঃ প্রত্যয়ান্ত-
 রাপি ন প্রোসৌতুমহন্তি জ্ঞানাগ্নি সংস্কারান্ত বাবচ্চিত্তমহু শেরতে ইতি । এবঞ্চ প্রত্যয়ান্ত-
 রাহুদয়েন বিবেক বাহিনি চিত্তে স্থিরী ভূতে সতি প্রসংখ্যানে প্যকুলীদন্ত সর্বঞ্চ বিবেক
 খ্যাতে ধর্ম্মমেবঃ সমাধিঃ । প্রসংখ্যানে সর্ব পুরুষানাত্মাধ্যাতিঃ শুদ্ধায় জ্ঞান মिति বাবৎ ।
 তজ বুদ্ধেঃ সাধিকৈ পরিণামে কৃত সংবসন্ত সর্ব্বেষাং ভগ্ন পরিণামানাং স্বামিবদাক্রমণং সর্বা-
 ধিষ্ঠাতৃৎ তেহা মেবচ শাস্তোদিতাব্যাপদেস্ত ধর্ম্মিষেন স্থিতানাং বথা বহিবেক জ্ঞানং
 সর্ব্বজ্ঞাতৃৎ বিশোকা নামসিদ্ধিঃ কলং তদৈরাগ্যাচ্চ কৈবল্য যুক্তং । সর্ব পুরুষান্তাত্মাধ্যাতি-
 মাজন্ত সর্ব্বতাবাধিষ্ঠাতৃৎ সর্ব্বজ্ঞাতৃৎ তদৈরাগ্যাদপি দোষ বীজ কল্পে কৈবল্য মिति
 দ্ব্যভ্যায় তদেতদ্ব্যচ্যতে তন্মিন্ প্রসংখ্যানে সত্যপ্যকুলীদন্ত কলমনীজোঃ প্রত্যয়ান্তরাগা-
 মন্বদয়ে সর্বপ্রকারং বিবেক খ্যাতে পরিণোবাক্ষং মেবঃ সমাধি ভবতি । ইহাচারদ সাহিং-
 সানান কাধ্যায় কর্মণাং । অসন্ত পরমো ধর্ম্মো বদ্ব্যোগেনাত্ম দর্শন মिति । স্বতেঃ ধর্ম্মং

যদুশ্রদন সন্ন্যস্তি কৃত তীকা ।

প্রাভাগ ব্রহ্মৈক্য সাক্ষাৎ কারং মে ইতি ধর্ম মেঘঃ তদ্ব সাক্ষাৎ কার হেতুরিত্যর্থঃ । ততঃ ক্লেশ কর্ণ নিবৃত্তিঃ ততো ধর্ম মেঘাৎ সমাধে ধর্মাবা ক্লেশানাং পঞ্চবিধানাং অবিন্যাঃ স্তত্র রাগদ্বৈষাভিনিবেশানাং কর্ণগাঞ্চ সিক্তীতি তুরঃ কৃষ্ণঃ তুরভেদেন ত্রিবিধানাং অবিন্যা মূলানাং মবিদ্যা কয়ে বীজ ক্রমাদাত্তিকী নিবৃত্তিঃ কৈবল্যাং ভবতি কারণ নিবৃত্ত্যা কার্য-নিবৃত্তে রাত্তিক্যা উচিতত্বাদিত্যর্থঃ । এবং স্থিতেবৃদ্ধসেবং সদাশ্রাম মিত্যেনেং সংপ্রজ্ঞাতঃ সন্ন্যস্তি রেকাগ্র ভূমাবৃত্তঃ নিরতমানস ইত্যেনেং তৎ কণ ভূতো হংস প্রজ্ঞাত সমাধি নিরোগ ভূমাবৃত্ত শান্তিসিতি নিরোধ সমাধিঃ সংস্কার কল ভূতাপ্রশান্ত রাহিত্য উক্তাঃ নির্বাণ পরমামিতি ধর্ম মেঘুত সমাধে তদ্ব জ্ঞান দ্বারা কৈবল্য হেতুশ্রুতি মৎ সংস্থা শিত্যুনে নেপোনবদ্যতি মতং কৈবল্যাং দর্শিতং । যদ্বাদেবং মহাকলো বোগ সন্ন্যস্তেং মহতা প্রায়স্কেন সম্পাদয়েদিত্যতিপ্রাঃ ॥ ১৫ ॥

সংযত চিত্ত যোগাত্মানী পুরুষ মন নিরোধ করিয়া আমার স্বরূপভূত নির্বাণ রূপ পরম শান্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । পূর্বোক্ত রীতিতে বোগীর চিত্ত সংযত এবং আত্মাতে সমাহিত হইলে মনের আর বহির্বিষয়ে বিচরণ করিবার প্রবৃত্তি হয় না । মনের এই রূপ বৃত্তি সমূহের বিনিবৃত্তি হইলে বোগীর পরম শান্তি লাভ হয় । ঈদৃশী শান্তিকালে কামনা, কর্ণ ও অবিন্যার সম্পূর্ণ তিরোভাব হয় । সেই সময়েই বোগী এক মাত্র আনন্দ স্বরূপে বিরাজ করিতে থাকেন, অনান্য বস্তু সাধক ঐশ্বর্যাদির দিকে ঈদৃশ বোগী দৃষ্টিপাতও করেন না । ভগবান্ পতঞ্জলি বলিয়াছেন যে ঐশ্বর্যসিদ্ধি সকল ব্রহ্ম সমাধিমার্গের উপসর্গ স্বরূপ । ঐশ্বর্যসিদ্ধি কালে দেবত্ব, দেব কল্পা, অতুল বিভব, বিমান আদি বোগীর সেবা ও অভিরমণার্থ উপস্থিত হইতে থাকে । বিষয় সূচী চিত্ত তাহাতেই কৃত কৃত্য হইয়া আপনাকে সাধু ও সিদ্ধ মনে করিতে পারে বটে, কিন্তু নিরুদ্ধ চিত্ত বোগীকে পুরুষ তত্ত্বাবৎ তৃণবৎ তুচ্ছ করিয়া বিষয় রূপ মৃগ তৃষ্ণার বিষুর্ধ না হইয়া একমাত্র স্বরূপাত্মত্বতেই নিমগ্ন হইয়া যান । যে অনির্বাচনীয় অবস্থা প্রাপ্ত হইলে জীবের বাসনা বিকাশের বীজ বিদগ্ধ হইয়া যায় তাহারই নাম পরম নির্বাণ; সেই নির্বাণ সাক্ষাৎ ভগবানের স্বরূপ বলিয়া কীর্ত্তিত হইয়াছে ॥ ১৫ ॥

শাকর ভাষ্যঃ । ইদানীং বোগিন আহারাদিনিরমউচ্যতে নাত্যন্ততইতি । ন অত্যন্ত-আত্মসম্মিতমন্নপরিমাণমতীত্যান্নতঃ অত্যন্তভোজন বোগোত্তি ন চ একান্তমন্নভোবোগোত্তি বহু হবা আত্মসংমিতমন্নং তদবতি তন্ন হিনতি, বহুরোহিনতি তদ্বৎ কণারোম তদবতীতি ঋতেঃ তন্মৎ বোগী নান্নসংমিতাদন্নাদিকিং নূনং বাস্ত্রীরাগ বা বোগিনোবোগশাস্ত্রে পরিপঠিতাদন্নপরিমাণাদিত্যন্নমন্নভোবোগোনাতি উক্তং হি অর্দ্ধমন্নত সবাঞ্জনস্য ভূতীর মুদকত তু বারোঃ সঙ্করণার্থং চতুর্ধমবশেষয়েদিত্যাদিপরিমাণং তথা ন চাতিব্রহ্মশীলত বোগোত্তবতি নৈব চাতিমাত্রং আগ্রতো বোগোত্তবতি চাচ্ছ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি তীকা । আহারাদীতাদিশব্দেন বিহারজাগ্রিতাদি চোচ্যতে, আত্মসংমিতমন্নপরিমাণমতীত্যান্নাদি আহারনিরম্নে শতপঞ্চত্রিংশৎ প্রমাণমতি বহিতি । তদন্নং ভূত-বানং বহু-ক ইতি প্রসিদ্ধা । ঋত্যানুদিতমবশ্যক্ৰ্তানবোগ্যতাভাপাদ্যাচ্ছদামদ্বায়েণ

নাত্যন্তস্ত যোগোহস্তি ন চৈকান্তমনস্ততঃ ।

ভোক্তারং রক্ষতি ন পুনঃতদনুমানার্থং তবতীত্যর্থঃ, যৎপুনরাবৃত্ত্যসংমিতাং ভূয়োধিকতরং শাস্ত্রমতিক্রম্য ভূধ্যতে তদান্বানং হিনতি ভোক্তুরনর্থং ভবতি যচ্চারং কণীয়োহন্নতরং শাস্ত্রনিষ্ঠরাভাবাদ্ব্যভ্যেতে তদনুমানস্থানবোগাতাদিহারা ন রক্ষিতং ক্ষমতে তদ্বাদত্যাধিক-
মভ্যন্নং চারং যোগমারক্ষকতা ত্যজ্যমিত্যর্থঃ । ঐতিহাসিকমর্থং নিগময়তি তদ্বাদিতি ।
নেত্যাংদেবীধ্যানান্তরমাহ অথ বেতি । কিং তদনুপরিমাণং যোগশাস্ত্রোক্তং যদধিকং
নান্বাভিব্যবহরতোযোগোপপত্তিরিত্যাশঙ্ক্য উক্তং হীতি । পুনরেন্দশনেনাঙ্কং তদ্বাদ-
মুদকেন হু । যারোঃ সঞ্চরণার্থং চতুর্থমবশেষবরেন্দিতি ব্যাক্যাদিশঙ্ক্যর্থঃ । যথা নাত্যন্তম-
নতোহনন্ততচ্চ যোগেন সম্ভবতি তথা অত্যন্তস্বপ্নতোজাগ্রততচ্চ নু যোগঃ সম্ভবতীত্যাহ
তথেষ্টি ॥ ১৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । এবমাত্মযোগ মারতমানস্ত মনোনৈর্দ্বন্দ্ব্যহেতুভূতামনসো ভগবতী শুভা-
শ্রয়ো হিতিমভিধার্য যদ্যপি যোগৌপকরণমাহ । তৎপর্থাৎইতি । অত্যশনানশনে যোগবি-
রোধিনী । অতিবিহারবিহারৌচ । তথাতিমাত্র স্বপ্ন জাগরৌচ তথাত্যয়ো সন্ন্যাসৌ ॥ ১৬ ॥

বামিন্ধুত টীকা । যোগাত্যাসনিষ্ঠতাহারাদিনিয়মমাহ নাত্যন্তইতি ভাষ্যং । অত্যন্ত-
মধিক ভূজানন্ত একান্তমত্যন্তমভূজানন্তাপি যোগঃ সমাধির্ন ভবতি, তথাতিনিজাশীলত্বাতি
জাগ্রততচ্চ যোগোনৈবাস্তি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । এবং যোগাত্যাস নিষ্ঠতাহারাদি নিয়ম মাহ ভাষ্যং
নাত্যন্ত ইতি যদুক্তং স জীবাতি শরীরতচ্চ কার্য ক্ষমতাং সংপাদয়তি তদান্ব সন্নিভমরং
তদতিক্রম্য শোভেনাধিকমশতো ন যোগোতি অজীর্ণ দোষেণ ব্যাধিগীড়িতদ্বারচৈকান্ত
মনস্ততো যোগোহস্তি অনাহারাদভ্যন্নহারাদি রস পোষণ ইত্যেব শরীরত্ কার্য ক্ষমত্যাং
বদুহবা আত্ম সন্নিভমরং তদবতিভন্ন হিনতি যদুয়ো হিনতি তৎ কণীয়ো ন তদবতীতি
শতপথ ঐতিহ্যঃ । তদ্বাদযোগীনাশ্ব সাম্যতাদান্বাদধিকঃ ন্যূনং বাস্মারাদিত্যর্থঃ । অথবা পুনরেন-
দশনেনাঙ্কং তৃতীয় মুদকেনহু যারোঃ সঞ্চরণার্থন্ত চতুর্থ মবশেষয়ে দিত্যাদি যোগ শাস্ত্রোক্ত
পরিমাণ দধিকং ন্যূনং বাস্মতো যোগেন সম্পদ্যত ইত্যর্থঃ । তথাত্ নিজাশীলস্ত অতি-
জাগ্রততচ্চ যোগো নৈবাস্তি হে অর্জুন সাবধানো ভবেত্যভিপ্রায়ঃ একশ্চকার উক্তাহারাতিক্র-
ম সগুচ্ছার্থঃ অপরোজাগ্রতদোষ সগুচ্ছার্থঃ । যথা মার্কণ্ডেয় পুরাণে । নাধ্যাতঃ কুখিতঃ
জ্ঞাতো নচ ব্যাকুল চেতনঃ । যুক্তীত যোগং রাজেন্দ্র যোগী সিদ্ধার্থনাম্বনঃ । নাতীশীতেন
চৈবোক্ষে নবম্বেনালিনাখিতৈ । কালেষেতেষু যুক্তীত ন যোগং ধ্যান তৎপরঃ ॥ ১৬ ॥

যে ব্যক্তি অত্যন্ত অন্নভোজী বা নিত্যন্ত অনাহারী এবং যে
ব্যক্তি অত্যন্ত নিদ্রালু বা নিত্যন্ত অনিদ্রাত্যাসী, হে অর্জুন ! তাহার
যোগ সমাধি হয় না ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । অতি ভোজনে শারীর ধাতুর বিকার উৎপাদনের সঙ্গে ২ পবিত্র শক্তির
হানি হওয়ার যোগী সমাধি করিতে সমর্থ হইনা; আবার নিত্যন্ত অনাহারে থাকিলে ক্ষুধার
তাকনার চিত্তবৃত্তি একপ্রহইহেতে পতি না ও শারীর রস ধাতু আদির পুষ্টি না হওয়ার শরীর

ন চাতিশ্বপ্নশীলস্ত জাগ্রতোনৈব চার্জুন । ১৩ ।

যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্তচেতস্ত কর্মসু ।

চূর্ণল হর ও যোগাত্ম্যাসে অসামর্থ্য অন্তে । বথেষ্ট ভোজন না করিয়া শাস্ত্রোক্ত আত্মসম্বিত (অষ্ট প্রাস পরিমাণ) অন্ন ভোজন করা আবশ্যক । প্রতি বলিয়াছেন—

“বদ্বহ বা আত্ম সম্বিতগমঃ তদবতি তন্নহি নাতি
বদ্বয়োহি নাতি তদ্বৎ কনীরো ন তদবতি ইতি ”

যিনি আত্ম সম্বিত অন্ন ভোজন করেন, তাঁহাতে সেই অন্ন বেদার্থানুষ্ঠান যোগ্য শক্তির সঞ্চার করিয়া তাঁহাতে রক্ষা করে । অতএব কৃপা নিবৃত্তির জন্য যোগী অবশ্যই শাস্ত্র বিহিত অন্ন যথা পরিমাণে ভোজন করিবেন । যোগী পাকস্থলীর দুই ভাগ অন্নের দ্বারা ও এক ভাগ জলের দ্বারা পূর্ণ করিবেন অবশিষ্ট চতুর্থ ভাগ বায়ুর সরণ গতি বিধির জন্য খালি রাখিবেন । অতিনিজার শরীর অবসন্ন হয়, তাহাতে যোগ সাধনের সামর্থ্য থাকেনা, আবার সর্বদা জাগ্রত থাকিলে যোগাত্ম্যাস কালে নিজা আসিবার সম্ভাবনা । এই জন্য যোগাত্ম্যলী ব্যক্তি অতিনিজা বা অনিজা এতদুভয়ই পরিহার করিবেন । দিবাভাগে জাগরণ ও রাত্রি কাল নিজার সময় । তন্মধ্যে আবার রাত্রির প্রথম ও চতুর্থ প্রহর জাগ্রত থাকিয়া ভগবদাদ্বায়না করিবে এবং দ্বিতীয় ও তৃতীয় প্রহর নিজা যাইবে ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্র ভাষ্য । কথং পুনর্যোগোভবতীত্যাচ্যতে যুক্তেতি । যুক্তাহারবিহারস্ত যুক্ত চেতস্ত আহ্লিয়ত ইত্যাহারোহন্নং বিহরণং বিহারঃ পাদক্রমন্তৌ যুক্তৌ নিরতপরিমাণৌ বস্ত সযুক্তাহারবিহারস্ত যুক্তচেতস্ত তথান্যা চ যুক্তা নিরতা চেষ্টা বস্ত কর্মসু তথা যুক্ত-
স্বপ্নাববোধস্ত যুক্তৌ স্বপ্নচাববোধস্ত তৌ নিরতকালৌ বস্ত তস্ত যুক্তাহারবিহারস্ত কর্মসু যুক্তস্বপ্নাববোধস্ত যোগিনোবোগোভবতি দুঃখহা দুঃখানি সর্বাণি হন্তীতি দুঃখহা সর্বসং-
সারদুঃখক্ষয়কৃৎযোগোভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আহারনিজাদিনিরমবিরহিণোবোগব্যতিরেককমুক্তা তন্নিসমবতো-
যোগাধরং ব্যাচটে কথং পুনরিত্যাদিনা । অন্নস্ত নিরতস্বপ্নক্লেশনস্তেত্যাদি, বিহারস্ত নির-
তয়ঃ যোজনান্নপরণং গচ্ছেমিত্যাদি, কর্মসু চেষ্টোনিরতত্বং বাহুনিরমাদি, রাজৌ প্রথমতো-
দশষটিকাপরিমিতে কালে জাগরণং মধ্যতঃ স্বপনং, পুনরপি দশষটিকাপরিমিতে স্বপ্নাব-
বোধোনিরতকালস্বপ্নেবং প্রথমমানন্ত যোগিনোভবতি । যোগস্ত কলমাহ দুঃখহেতি ।
সর্বাণীত্যাখ্যাত্ত্বিকামিভেদভিন্নানীত্যর্থঃ । বথোক্তযোগমন্তরেণাপি স্বপ্নাদৌ দুঃখনিবৃত্তির-
তীতি বিশিনষ্টি গীর্কেতি । বিশুদ্ধবিজ্ঞানদ্বারেতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সিদ্ধাহারবিহারস্ত মিত্যারাস্ত মিতস্বপ্নাববোধস্ত সকলদুঃখহার
ধনাননোবোগঃ সম্পন্নোভবতি ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তর্হি কথং তস্ত যোগোভবতীত্যতআহ যুক্তাহারেতি । যুক্তোনিরত
আহারোবিহারস্ত গতিবস্ত, কর্মসু কার্যেবু যুক্তা নিরতা চেষ্টা বস্ত, যুক্তৌ নিরতৌ
স্বপ্নাববোধৌ নিজাক্রাগরৌ বস্ত তস্ত দুঃখনিবর্তকোভোদ্যোগোভবতি সিধ্যতি ॥ ১৭ ॥

যুক্তপ্রাপ্যবোধন্ত যোগোত্তরতি হুঃখহা ॥ ১৭ ॥

যদা বিনিয়তং চিত্তমাস্থেবাবতিষ্ঠতে ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। এব মাহারাদি নিয়ম বিরহিণো যোগ ব্যতিরেক যুক্তা ভঙ্গিমবতো যোগাধর মাহ যুক্তাহারেতি আস্থিত ইত্যাহারোঃ বিহরণং বিহারঃ পাদক্রমঃ তৌ যুক্তৌ নিয়ত পরিমাণো যন্ত স তথা অন্তেষাপি প্রণবজপোপনিষদাবর্তনাদিষু কর্মসু যুক্তা নিয়ত কালো যেষ্টা যন্ত সতথা যন্তো নিদ্রা অবরোধো আগরণং তৌ যুক্তৌ নিয়ত কালৌ যন্ত তন্ত যোগো ভবতি সাধন পাটবাৎ সমাধিঃ সিধ্যতি নান্তন্ত এবং প্রথম শ্লোকে সংপাদিতো যোগঃ কিং ফল ইতি তত্রাহ হুঃখততি সৰ্ব সংসার হুঃখ কারণ-বিদ্রোহান্মূলম হেতু ব্রহ্মবিদ্যোৎপাদকত্বাৎ সমুৎ সৰ্বহুঃখ নিবৃত্তি হেতুরিত্যর্থঃ। অমাহারন্ত নিয়তত্বং অৰ্হং সত্যজনন্ত তৃতীয় মুদকন্তত্ব। বায়োঃ সঞ্চরণার্থক চতুর্থ মবশেষমৈদিত্যাদি প্রাপ্তকৃতং। বিহারন্ত নিয়তত্বং যোজনাস্থ পরং গচ্ছেদিত্যাদি কর্মসু চেষ্টায়া নিয়তত্বং বাগাদি চাপল্য পরিত্যাগঃ। রাষ্ট্রে বিভাগ ত্রয়ঃ কৃত্বা প্রথমাস্ত্যায়োজ্যগরণং মধ্যে স্বপ্নমিতি প্রপাবরোধয়ো নিয়তকালত্বং এব মন্ত্রেপি যোগ শাস্ত্রোক্তা নিয়মা দ্রষ্টব্যঃ ॥ ১৭ ॥

যিনি নিয়মিত আহার ও নিয়মিত বিহার করেন, প্রণব অপাদিতে বিহার নিয়মিত চেষ্টা থাকে, যিনি নিয়ম পূৰ্বক নিদ্রিত ও জাগ্রত থাকেন, সমাধি রূপ যোগ তাঁহারই হুঃখ-নিবারণকর হয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সংঃ। যিনি অনিয়মিত ভোজন ও অনিয়মিত বিচরণ বর্জিত, প্রণবাত্ম্যে বা উপনিষদাদি পাঠে বিহার নিয়মের ক্রটি নাই, যিনি অবধা কালে নিদ্রা বা আগরণ করেন না, সেই সাধন সম্পন্ন ব্যক্তিরই যোগ সিদ্ধি হয়। এই সমাধি সিদ্ধির দ্বারা ব্রহ্ম বিদ্যার বিকাশ হয়—অবিদ্যার পূর্ণনিবৃত্তি হয়। অবিদ্যার তিরোভাবের সঙ্গে ২° জীবের সকল হুঃখই বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ১৭ ॥

শাকর ভাষ্যং। অগাধুনা কদা যুক্তোভবতীত্যাচ্যতে যদেতি। যদা বিনিয়তং চিত্তং বিশেষণ নিয়তং সংযতমেকাপ্রতীমাপন্নং চিত্তং হিহা বাহুং চিত্তমাস্থন্যেব কেবলেহবতিষ্ঠতে স্বাশ্বনি স্থিতিং লভতইত্যর্থঃ, নিম্পৃহঃ সৰ্বকামেভ্যোনির্গতা দৃষ্টাদৃষ্টবিষয়েভ্যঃ স্পৃহা তুষা যন্ত যোগিনঃ স যুক্তঃ সমাহিতইত্যচ্যতে তদা তস্মিন্ কালে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সফলন্ত শাকর ভাষ্যেস্তোক্তানন্তরং যদা হীত্যাদ্যুক্তকালানুবাদেন যুক্তঃ লক্ষয়িতুমনস্তরলোক প্রবৃত্তিঃ দর্শয়তি অথামুনেতি। বিশেষণ সংযতত্বমেন সংক্ষিপতি একাপ্রতীমিত। আশ্বন্যোবেতোব্যকারার্থঃ কথয়তি হিহেতি। কেবলমভবতিতীয়ত্বং। তন্তাস্থিতিং বিরূপোতি স্বাশ্বনীতি। চিত্তন্ত হি কল্পিতস্তাস্থেব তত্বং তৎ পুনরনাতঃ সৰ্বতোনিবারিতমধিষ্ঠানে নিয়মঃ তিষ্ঠতীতি ভাবঃ। তন্তাসমবহায়াং সৰ্ব্বোভ্যোবিষয়েভ্যো-শ্যাবৃত্তত্বকোযুক্তোব্যবহৃত্তরতীত্যাহ নিম্পৃহইতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। যদেতিযদান্ত প্রয়োজনবিষয়ং বিস্তমাস্থেব বিনিয়তং বিশেষ নিয়তং নিয়তিশর প্রয়োজনতরা তত্রৈব নিয়তং নিশ্চলমবতিষ্ঠতে ততঃ সৰ্বকামেভ্যো নিম্পৃহঃ লক্ষ্য ইত্যচ্যতে যোগাক্ষত্ব ইত্যচ্যতে ॥ ১৮ ॥

নিম্পূহঃ সৰ্বকামেভ্যো যুক্তইত্যাচ্যতে তদা । ১৮ ।

যথা দীপো নিবাতহো নৈকতে সোণমা স্মৃতা ।

সাম্বিক্ত টীকা । কদা নিম্পূহযোগঃ পুরুষোত্তমতীত্যাপেক্ষারামাৎ বদেতি । বিনিয়তঃ বিশেষণে নিরুৎসাহঃ সচ্ছিত্তগাত্ম্যস্তেব যদা নিশ্চলং তিষ্ঠতি তদা প্রাপ্তযোগইত্যাচ্যতে ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমেকাগ্রভূমৌ সংপ্রজ্ঞাত সমাধিসম্ভিধার নিরোধ জ্ঞানাবসম্প্রজ্ঞাতঃ সমাধিঃ বক্তৃ যুক্তমতে । যদেতি যদা যম্মিন্ কালে পরবৈরাগ্য বশাধি নিয়তঃ বিশেষণে নিয়তঃ সৰ্ববৃত্তি শূন্ততামাপাদিতঃ চিত্তং বিগত রজঃ স্তম্ভস্বভাঃ করণ সত্ত্বং স্বচ্ছত্বাৎ সৰ্বং বিবরণাকার গ্রহণ সমর্থমপি সৰ্বতো নিরুৎসাহ বৃত্তিকব্ধাদাত্ম্যস্তেব প্রত্যেক চিত্তি অনাত্ম্য রূপরক্কে বৃত্তি রাহিত্যোপি স্বতঃ সিদ্ধতাত্ম্য কারণত্বাববিত্ত্ব সশকাৎ চিত্তেভ্যেব প্রাধাত্যং জগৎভূতং সদবতিষ্ঠতে নিশ্চলং ভবতি তদা তস্মিন্ সৰ্ববৃত্তিনিরোধকালে যুক্তঃ সমাহিত ইত্যাচ্যতে কঃ যঃ সৰ্বং কামেভ্যো নিম্পূহঃ নির্গতা দোষ দর্শনে ন সৰ্ব্বোভ্যো দৃষ্টাণ্যুৎসাহ বিবরণভাঃ কামেভ্যো স্পৃহা তৃষ্ণা যন্তেতি পরং বৈরাগ্য সং প্রজ্ঞাত সমাধে রত্নরত্ন সাধনযুক্তং তথাচ ব্যাখ্যাতং প্রাক্ ॥ ১৮ ॥

চিত্ত সংযত হইয়া যখন আত্মাতে স্থিতি করিতে থাকে, এবং কোন বিষয়েই যখন স্পৃহা থাকেনা, তখনই যোগীর যোগ সিদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যখন অন্তঃকরণের সকল বৃত্তিই অন্তর্নিবৃত্ত হইয়া আত্মাতে সমাহিত হয়, তখন বৃত্তি সমূহের বহির্বি্যাপারে “চেষ্টা” বা “উদাস” না থাকিলেও স্পৃহা বা প্রবৃত্তি রূপ বীজ থাকি অসম্ভব নহে। এই জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন যে, যখন পূর্ণ বৈরাগ্য জন্ত অন্তঃকরণ বৃত্তির জিরা, চেষ্টা ও অন্তর্নিহিত স্পৃহা সমস্তেরই শেষ হইয়া কাইবে, তখনই যোগী যোগ সম্পত্তি লাভে সমর্থ হইবেন ॥ ১৮ ॥

শাকর ভাষ্য । যোগিনঃ সমাহিতঃ সচ্ছিত্তঃ তন্তোপমোচ্যতে যথেনিতি । যথা দীপঃ প্রদীপো নিবাতহো নিবাতো বাতবর্জিতো স্থানে স্থিতো নৈকতে নৈকতি ন চলতি সা উপমা উপমীয়তেহনয়তুপমা যোগজৈশ্চিত্তপ্রচারদর্শিতঃ স্মৃতা চিত্তিতা যোগিনো যত-চিত্তস্ত সংযতাস্তঃকরণস্ত যুক্ততোযোগমহুতিষ্ঠতাত্ম্যনঃ সমাধিসমুতিষ্ঠতইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপমা যোগিনশ্চিত্তস্থৈর্য্যাতোদাহরণমিত্যর্থঃ উপমাশব্দত প্রদীপ-বিষয়স্বনিদ্বার্য করণব্যুৎপত্তিঃ দর্শয়তি উপমীয়তইতি । যোগিনো যথোক্তবিশেষণবত-শ্চিত্তস্থৈর্য্যাত্তেতি শেষঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যথেনিতি নিবাতহো দীপো যথা নৈকতে ন চলতি অচলঃ স প্রভৃতিষ্ঠতি যতচিত্তস্ত নিবৃত্তসকলেতর মনোবৃত্তেৰ্যোগিনঃ । আত্মনিরোগং যুক্তত আত্মস্বরূপত সোম-নানিবাতত জ্ঞান নিশ্চলসংপ্রত দীপবস্মিত্ব সকলেতর মনোবৃত্তিতর নিশ্চল জ্ঞান প্রভঃ আত্মাত্ম্যসতইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

যোগিনো যতচিত্তস্ত যুক্ততোযোগমাশ্রয়ঃ । ১৯ ।

যত্রোপরমতে চিত্তং নিরুদ্ধং যোগসেবয়া ।

সামিকৃত টীকা । আত্মেকাকারতরাবস্থিতস্ত চিত্তস্তোপমানমাহ যথেন্তি । বাহ্যশূন্য দেশে স্থিতো দীপো যথা নৈকতে ন চলতি সা উপমা দৃষ্টান্তঃ কস্ত আত্মবিষয়ং যোগং যুক্ততো-
হত্যাত্ততোযোগিনোযতং নিয়তং চিত্তং যস্ত নিরুদ্ধতয়া প্রকাশকতয়া চাচঞ্চলং তদিত্তং
তদ্ব্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । সমাধৌ নির্বৃত্তিকস্ত চিত্তস্তোপমান মাহ দীপ চলন
হেতুনা বাতেন রহিতে দেশে স্থিতো দীপো যথা চলন হেতুভাবান্নৈকতে ন চলতি সোপ-
মান্বীভা স দৃষ্টান্ত শিস্তিতো যোগজৈঃ কস্ত যোগিনঃ একাগ্রভূমৌ সংপ্রজ্ঞাত সমাধি-
মতোভ্যাস পাটবাৎ যত চিত্তস্ত নিরুদ্ধ সৰ্ব্ব চিত্তবৃত্তেরসংপ্রজ্ঞাত সমাধি রূপং যোগং
নিরোধ ভূমৌ যুক্ততোহুতিষ্ঠতোব ত্বাত্মান্তঃ করণং তস্ত নিশ্চলতয়া সঙ্কোদ্রেকেন প্রকাশক-
তয়াচ নিশ্চলো দীপো দৃষ্টান্ত ইত্যর্থঃ । আত্মনো যোগং যুক্ত ইতি ব্যাখ্যানে দাষ্টাণ্ঠ্যকা-
লাভঃ সৰ্ব্বাবস্থাপি চিত্তস্ত সৰ্ব্বদাত্মাকারতয়া পদবৈপর্য্যক্য নহি যোগেনাত্মাকারতা
চিত্তস্ত সংপদ্যতে কিন্তু যত এবাত্মাকারতা নির্বৃত্ত্য ইতি তস্মা দাষ্টাণ্ঠ্যক্য প্রতিপাদনার্থ
সেবা পদং যত চিত্তস্তেতি বাতাব পরোনির্দেশঃ কর্ণধারয়ো বা যত চিত্তস্তেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নিরুদ্ধ চিত্ত, যোগাভ্যুত্থান শীল পুরুষের অন্তঃকরণ বৃত্তি নির্বাত-
স্থানস্থত দীপশিখার ত্বায় নিশ্চল থাকে ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ বায়ুভাড়নায় সরল দীপ শিখা বজ্র বা বিচলিত হয় । কিন্তু বেথানে বায়ুর
গতি নাই, সেস্থানে দীপ শিখা অচঞ্চল থাকে । সেইরূপ বাহ্য বিষয় সংসর্গের অভাব দ্বস্ত
যোগীর অন্তঃকরণের বৃত্তি সমূহ কিক্রিয়াক্রও বিচলিত হইতে পার না । সদাই নিশ্চল
ভাবে আত্মাতে অবস্থিত করে ॥ ১৯ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যঃ । এবং যোগাভ্যাসবলাদেকাগ্রীভূতং নিবাতপ্রদীপকরণং সং যথেন্তি ।
যত্র যস্মিন্ কালে উপরমতে চিত্তং উপরতিঃ গচ্ছতি নিরুদ্ধং সৰ্ব্বতোনিবারিতপ্রচারং
যোগসেবয়া যোগাভ্যুত্থানেন যত্র চৈব যস্মিন্চ কালে আত্মনা সমাধিপরিণতকেনাস্তঃকরণেন
আত্মানং পরং চৈতন্ত্যং সৰ্ব্বতোজ্যোতিঃস্বরূপং পশুরূপলভমানঃ যে এবাত্মনি তুয্যতি
তুষ্টিং তততে ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিবিধঃ সংপ্রজ্ঞাতোহসংপ্রজ্ঞাতস্ত ধোরেকাকারসম্বৃত্তির্ভেদেন
কথঞ্চিজ্জায়মান সম্প্রজ্ঞাত সমাধিঃ কথমপি পৃথগজায়মানা সৈব সম্বৃত্তিরসংপ্রজ্ঞাতঃ
সমাধিস্তত্র সামান্তেন সমাধিলক্ষণমভিধায়সংপ্রজ্ঞাতস্ত সমাধেরধুনা লক্ষণং বিবক্ষ্যমাহ
এবমিতি । কালে সমাধূর্ণলক্ষিতং, এবকারন্তব্যাতীত্যানেন সম্বধ্যতে । চকারস্ত সম্বন্ধমাহ
যস্মিন্শেতি । কালস্ত পূৰ্ব্বরং । কর্ণকারকত্বেন নির্দিষ্টমাত্মানং তৎপদার্থত্বেন ব্যাচষ্টে পর-
মিতি । আত্মনীভ্যস্ত যৎ পদার্থবিষয়মাহ যএবেতি । পরমাত্মানং প্রতীচ্যেচ তত্তাবেনাপ-
য়োদীকূৰ্ণরহুতিহেতুভাবাত্তু যত্যোবেত্যর্থঃ, তস্মিন্ কালে যোগসিদ্ধির্ভবতীতি শেষঃ ॥ ২০ ॥

যত্র চৈবান্মানান্নাশং পশ্যন্নান্মানি তুয্যতি । ২০ ।

রামানুজ ভাষ্য । যোগসেবয়াহেতুনা সন্নিরুদ্ধং চিত্তং যত্রযোগে উপরমতে অভি-
শয়িতমুখমিদং সেবেতিরমতে যচযোগে । আন্মানাননসা আন্মানং পশ্যন্নান্মানি নিরপেক্ষান্মা-
ন্তেবতুয্যতি ॥ ২০ ॥

স্বামি কৃত টীকা । যং সংজ্ঞাসমিতি প্রাহর্যোগং তং বিদ্ধি পাণ্ডবেত্যাদৌ কৰ্ম
যোগশব্দেনোক্তং নাত্যন্ততত্ত্ব যোগোহন্তাত্যাদৌ তু সমাধিৰ্যোগশব্দেনোক্ততত্ত্ব মুখ্যোযোগঃ
কইতাপেক্ষার্যং সমাধিমেষ স্বরূপতঃ ফলতশ্চ লক্ষয়ন্ সএব মুখ্যোযোগ ইত্যাহ যত্রোক্তি
সাক্ষৈজ্জিহ্বাঃ । যত্র যন্নিয়বস্থা বিশেষে যোগাভ্যাসেন নিরুদ্ধং চিত্তমুপরতং ভবতীতি যোগস্ত
স্বরূপলক্ষণমুক্তং তথা চ পাতেঞ্জলম্বজং যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিরোধইতি, ইষ্টপ্রাপ্তিলক্ষণেন কসেন
তমেব লক্ষয়তি যত্র চ যন্নিয়বস্থা বিশেষে আন্মানান্তেন মনসা আন্মানমেব পশ্যতি ন তু
দেহাদি ; পশ্যংশ্চান্মন্তেব তুয্যতি ন তু বিষয়েষু যত্রোক্ত্যদীনানং বচ্ছকানানং তং যোগসংজ্ঞিতং
বিদ্যাদিতি চতুর্থেনাশয়ঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং সামান্যেন সমাধি মুক্তা নিরোধ সমাধিঃ বিস্তরেণ
বিবরীতু মারভতে যত্রোক্তি যত্র যন্নি পৰিণাম বিশেষে যোগ সেবয়া যোগাভ্যাস পাটবে-
ন জাতে সতি চিত্তং নিরুদ্ধং এক বিষয়ক বৃত্তি প্রবাহ রূপানেকপ্রবাহ তাত্ত্বানিবিদ্বদাধি-
বচুপসাম্যং ননিবৃত্তিকতয়াসৰ্ব বৃত্তি নিরোধ রূপেণ পরিণতং ভবতি যত্রচ যন্নিশ্চ
পরিণামে সতি আন্মান রজজ্ঞানোভি জুতগুচ্ছ সৰ্ব যাত্রোক্তঃ করণে নান্মানং প্রত্যেক
চৈতন্ত্য পরমাঙ্গাভিন্নঃ সচ্চিদানন্দস্বনগনস্তমদ্বিতীয়ং পশ্যন্ বেদান্ত প্রমাণ জ্ঞানাবৃত্তাসাক্ষাৎ
কুর্তন্নান্মন্তেব পরমানন্দবনে তুয্যতি নদেভেজ্জিয় সংবাতেন বা তত্ত্বোগোহন্তত্ব পরমাঙ্গ
বর্ণনে সত্যতুষ্টিহেতুভাবাত্মকত্বোবেতি বা তমন্তঃ করণ পরিণাম সৰ্বচিত্তবৃত্তি নিরোধ রূপং
যোগবিদ্যাদিতি পরেণাশয়ঃ যত্রকাল ইতিতু ব্যাখ্যান সমাধুত শব্দানশয়ঃ ॥ ২০ ॥

যে অবস্থায় যোগাভ্যাসের দ্বারা চিত্ত নিরুদ্ধ হইয়া উপশম
প্রাপ্ত হয়, যে অবস্থায় শুদ্ধান্তঃকরণে আত্ম সাক্ষাৎকার করিয়া
আত্মতুষ্টি লাভ করে ॥ ২০ ॥

শ্রীঃ মঃ । যেমন অগ্নিকুণ্ডে ইন্ধন নিক্ষেপ না করিলে, উহা জ্বলনঃ নির্বাপ হইয়া
যায়, সেইরূপ যোগাভ্যাস বশতঃ বাহ্য বিষয়ের সংসর্গ না হওয়ার যোগীর চিত্ত বৃত্তি উপশম
প্রাপ্ত হয় । এইরূপে চিত্তের উপরাত হইলে রজঃ ও তমোগুণের বিরোভাব বলতঃ শুদ্ধ
সত্ত্ব ভাবের উদ্বেক্ত হয় । চিত্তের এই নির্বাপ স্বচ্ছাবস্থায় সৎ চিত্ত আনন্দ ঘন পরমাঙ্গার
প্রকাশ অতীব হয় এবং সেই সময়ে যোগী আত্মানন্দ লাভ করেন ॥ ২০ ॥

শাকর ভাষ্য । কিঞ্চ মুখমিতি । মুখমাত্যন্তিকমত্যন্তমেব ভবতীত্যাত্যন্তিকং অসন্ত-
মিত্যর্থঃ, যন্তবুদ্ধিপ্রাধঃ বুদ্ধ্যোবেজ্জিয়নিরপেক্ষয়া গৃহতইতি বুদ্ধিপ্রাধমতীজ্জিয়মিঞ্জিয়মিঞ্জি-
য়পোচরাতীতমবিষয়জনিতমিত্যর্থঃ, বেতি তদীদৃশং মুখমুত্তমভাবত যত্র যন্নি কালে ন চ এষ
অয়ং বিধানানুসরণে হিততন্মায়ৈব চলতি তদ্বতঃ তদ্বিবরণায় প্রচ্যবত ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সুখমাত্যস্তিকং যত্তদ্বুদ্ধি গ্রাহ্যতীজিরং ।

বেত্তি যত্র ন চৈবায়ং হিতচলতি তদ্বৃত্তঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগসিদ্ধিকালং প্রকারান্তরেণ একটয়তি কিকেতি । বুদ্ধিশব্দঃ
আহুতববিবরণং । ইঞ্জিরনিরপেক্ষবাহুতবগম্যছোক্তেরতীজিরমিতি পুনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ
অবিববেতি । পদক্ষেদঃ ন চেত্যানি অপেক্ষিতপূরণং আত্মবরূপইতি, তদ্ব্যবহৃত্যইতি সঙ্কঃ,
নৈবেতোবকারসবন্ধোক্তিঃ, চকারঃ সপ্তম্যা সঙ্কদীনঃ যত্রোতি পূর্ববৎ সঙ্কঃ ॥ ২১ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সুখমিতি । যত্তদ্বুদ্ধো জিরমাত্ম বুদ্বৈকগ্রাহ মাত্যস্তিকং সুখং যত্রচ
যোবেত্তি অহুতবতি যত্রচ যোগেন্দ্ৰিতঃ সুখাতিরেকেন তত্তত্তত্তদ্ব্যবহৃত্যচলতি ॥ ২১ ॥

• স্বামিকৃত টীকা । আত্মজ্ঞেব তোবে হেতুমাং সুখমিতি । যত্র যন্মিন্নবস্থা বিশেষে যত্তৎ
কিয়পি নিরতিশয়মাত্যস্তিকং নিত্যং সুখং বেত্তি, নহু তদা বিবরেজিরসবন্ধাত্মবাৎ কৃতঃ
সুখং ভ্রান্তজ্ঞাত অতীজিরং বিববুজিরসবন্ধাতীতং কেবলং বুদ্বৈকবাস্থ্যাকারয়া গ্রাহ্যং, অতএব
চ যত্র হিতঃসংস্কৃতত আত্মবরূপায়েব চলতি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । আত্মজ্ঞেবতোবে হেতুমাং সুখমিতি । যত্র যন্মিন্নবস্থা
বিশেষে আত্মস্তিক-মনস্তং নিরতিশয়ং ব্রহ্মবরূপং অতীজিরং বিবরেজিরং সংপ্রয়োগানতি-
ব্যাক্যং বুদ্বৈকগ্রাহ্যং বুদ্বৈকব রক্ততমো মলরহিতয়া সন্মতাজ বাহিত্তা গ্রাহ্যং সুখং যোগীবেত্তি
অহুতবতি । যত্রচ হিতোহয়ং বিদ্যাংসংস্কৃত আত্মবরূপায়েব চলতি তৎযোগ সংজ্ঞিতং
বিদ্যাদিতি পরেশাঙ্কঃ সমানঃ অত্রাত্যস্তিকমিতি ব্রহ্মসুখ বরূপ কখনং অতীজির মিতি
বিবরসুখ ব্যাবৃতিঃ তত্ত বিবরেজির সংযোগ সাপেক্ষত্বাৎ । বুদ্বৈকগ্রাহমিতি সৌসুপ্তৌ সুখ
ব্যাবৃতিঃ সুবুপ্তৌ বুদ্বৈকীনত্বাৎ সমাধৌ নিবৃত্তিকার্য্য তত্ত্বাৎ সত্বাৎ তদ্বৃত্তং গোড়পাদৈঃ ।
নীয়েতেতু সুবুপ্তৌভিন্নগৃহীতং ননীরতইতি । তথাচ জ্ঞায়তে । সমাধি নিখুঁত মনস্তচতসো
নিবেশিতভ্রান্ত্যানি যৎসুখং ভবেৎ । নশক্যতে বর্ণয়িতুং গিরাতদা যদেতদন্তঃকরণেন গৃহত
ইতি । অন্তঃকরণেন নিরুদ্ধ সর্ববৃত্তিকেনেত্যর্থঃ । বৃত্তাত্ম সুখান্বাদনং গোড়াচার্য্যোক্তজ
প্রতিবিদ্যং । নান্বাদয়েৎ সুখং তত্র নিঃসঙ্গঃ প্রজ্ঞয়া ভবেদতি । মহদিদং সমাধৌ সুখমমু-
তবামীতি সবিকল্প বৃত্তিরূপা প্রজ্ঞাসুখ স্বাদঃ তৎস্থান রূপত্বেন সমাধি বরোধিহাৎ যোগী
ন কুর্বাৎ । অতএব এতাদৃশা প্রজ্ঞয়া সহসঙ্গং পরিত্যাগেতাং নিরুধ্যাদিত্যর্থঃ । নিবৃত্তি-
কেনতু চিত্তেন বরূপ সুখাহুতবদ্বৈঃ প্রতিপাদিতঃ স্বহং শাস্তং সনিকীর্ণমকথাং সুখমুত্তমাসিতি
স্পষ্টং চৈতন্যপরিষ্টাৎ করিষ্যতে ॥ ২১ ॥

যে অবস্থায় ইঞ্জিরের অতীত ও কেবল শুদ্ধবুদ্ধিগ্রাহ্য অত্যন্ত
সুখের অহুতব করেন, এবং যে অবস্থায় হিত হইলে যোগী আত্ম
বরূপ ভাব হইতে কিছুতেই বিচলিত হয়েন না ॥ ২১ ॥

পীঃ সঃ । বিবরাবাদে যত দূর সুখ হওয়া সম্ভব, আত্মানন্দ তৎসর্কাপেক্ষা অধিক ও
অবর্ণনীয় । চকু কর্ণাদি ইঞ্জির গণ বা মলিন বুদ্ধি দ্বারা সে আনন্দ গ্রহণ বা অহুতব করি-
বার সম্ভাবনা নাই । এবং সেই আনন্দ অহুতব কালে “ আমি আনন্দ অহুতব করিতেছি ”
এরূপ বোধ হয়না কেননা এ অবস্থায় অন্তঃকরণ বৃত্তি অস্তা হইতে কিছুমাত্রও বিচলিত
হইতে পার না ॥ ২১ ॥

বং লক্ষ্য চাপিহং লাভং মন্ততে নাধিকং ভুতং ।

বসিন্ হিতোম হুঃখেন গুরুণাপি বিচালাতে । ২২ ।

শাক্তভাবঃ । কিঞ্চ বং লক্ষ্যেতি । বং লক্ষ্য বসাম্ভাভং লক্ষ্য প্রাপ্য চ অপৰমন্তরা-
ভাস্তরং ততোধিকমতীতি ন মন্ততে ন চিন্তয়তি, কিঞ্চ বসিন্ভাভতবে হিতোহুঃখেন
শত্রুনিপাতাদিলক্ষণেন গুরুণা মহতাপি ন বিচালাতে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একারান্তরেণ একুতং বোগং বিশিনষ্টী কিলেতি । আনন্দাভাস
পরঃ বিদ্যাতে ইতি শ্রুত্যা ব্যাচষ্টে বসাম্ভাভমিতি । লাভাস্তরং পুরুষার্থভূতং, ততস্তদাভা-
সাম্ভাভমিতি বাবৎ, তং বিদ্যাদিত্যন্তরত্র সম্বন্ধঃ । বসিন্ ইত্যাদ্যবতারয়তি কিলেতি ।
অপরিশক্যবোগোবধা দর্শিতেন হুঃখেন প্রচ্যাবাতে ন চৈবং বিচালাতে বসিন্ হিতোবোগী
তং বোগং বিদ্যাদিতি পূর্ববৎ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বসিতি বং বোগং লক্ষ্যতত্ত্বমেবকাত্ত্বকমাপোনাপরং লাভং মন্ততে-
বসিন্শ্চ বোগো হিতোবিরতোপি গুণবৎ পুত্রবিরোগাদিনা গুরুণাপি হুঃখেন নরিচা-
লাতে ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । অচলম্বনোপপাদয়তি বসিতি । যতোরমাস্তবরপং লক্ষ্য । ততো-
ধিকং লাভং ন মন্ততে তন্ত্বেব নিরতিশয়সুখদ্বাৎ, বসিন্শ্চ হিতোমহতাপি শীতোষ্ণাদি-
হুঃখেন ন বিচালাতে নাভিক্রমতে, এতেনানিষ্টনিবৃত্তিকলেনাপি বোগত লক্ষণমুক্তং
জ্ঞেয়ং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । বসনচৈবায়ং স্থিতশ্ললতি তদ্বৎ ইত্যুক্ত মপপাদয়তি
বসিতি । নঞ্চ নিরতিশয়া সুখদ্বাজ্ঞং নিবৃত্তিকচিত্তাবস্থা বিশেষ লক্ষ্য সন্ততাভাস পরি-
পাকেন সংপাদ্যাপরং লাভং ততোধিকং নমন্ততে । কৃতং কৃতং প্রাপ্তং প্রাপণীয় সাম্ভালা-
ভাস্তরং বিদ্যতে ইতি শ্রুতেঃ । এবং বিষয় ভোগ বাসনরা সমাধে বিটলনং নাতীত্বাঙ্গ
শীতবাতমশকাহ্যপঞ্জব নিবারণার্থমপি তন্নাস্তীত্যাহ । বসিন্ পরমাস্ত সুখময়ে নিবৃত্তিক
চিত্তাবস্থা বিশেষেস্থিতো বোগী গুরুণাশত্রুপাতাদি নিমিত্তেন মহতাপি হুঃখেন ন বিচালা-
তে কিসূতকুদ্রেণেত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

যে অবস্থা লাভ করিয়া যোগী অম্ম লাভকে অধিক বলিয়া বোধ
করেন না, এবং যে অবস্থায় অবস্থিতি করিয়া কোন রূপ হুঃখ
হুঃখেই বিচলিত করেন না ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । যোগী যখন এই আনন্দ উপভোগ করিতে থাকেন, তখন তাঁহার
স্বর্গ ভোগ, অষ্টসিদ্ধি, বৈভবখ্যাতি তুল্যাতুল্য বলিয়া বোধ হয় । এই আনন্দসংস্থিতিকালে
শীত, আতপ, বায়ু, মশক-দংশকাদির উপদ্রব যোগীকে অস্বস্তব করিতে হয় না । কেননা
যে অন্তঃকরণ বৃত্তির সহিত বাহ্য বিষয়ের সংযোগ হইলে সুখ হুঃখ অস্বস্তব হয়, অর্থাৎ
নিকট ও আত্মাতে সমাহিত থাকার যোগীর বাহ্য কোন ক্লেশাদি হইলেও তাহা তিনি
জানিতে পারেন না এবং তজ্জন্য তিনি বিচলিতও হইবে না ॥ ২২ ॥

তৎ বিজ্ঞানঃ সংযোগবিয়োগং যোগসংজ্ঞিতং ।

শাক্তরতাব্যং । যত্রোপরমতে ইত্যাদ্যরতাব্যং যাবতিবিশেষণৈশিষ্টমাঙ্গাবস্থাবিশেষো-
যোগউক্তঃ, তমিতি । তৎ বিদ্যাং বিজ্ঞানীয়াং হুঃখসংযোগবিয়োগং হুঃখঃ সংযোগোক্তঃ-
সংযোগন্তেন বিরোগোক্তঃখসংযোগনিয়োগন্তং হুঃখসংযোগবিয়োগং যোগইত্যেবসংজ্ঞিতং
বিপরীতলক্ষণেন বিদ্যাং বিজ্ঞানীয়াদিত্যর্থঃ । যোগকলমুপসংহৃত্য পুনরুৎপাদয়েৎ যোগস্ত
কর্তব্যতোচ্যতে, নিশ্চয়ানির্দেয়যোগোক্ত সাধনং বিধানার্থং স যথোক্ত কলো যোগো-
নিশ্চয়েনাধ্যবসারেন যোক্তব্যো নির্বিঘ্নচেতসা ন নির্বিঘ্নঃ অনির্বিঘ্নঃ তচ্চেতন্তেন নির্বেদ-
রহিতেন চেতসা চিত্তেনেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

° আনন্দগিরি টীকা । তৎবিদ্যাদিত্যাদ্যপেক্ষিতং পূর্ববদভ্যাসমতি যত্রোক্তি । তমিত্যা-
ঙ্গাবস্থাবিশেষং পরামুশতি হুঃখসংযোগস্ত বিরোগোনিয়োগসংজ্ঞিতোক্ত্যুজ্ঞাতে সত্বং যোগ-
সংজ্ঞিতঃ তাদিত্যাপেক্ষাহ বিপরীতেতি । ইয়ং হি যোগাবস্থা সযুঃখাতনিখিলহুঃখতেদেতি
হুঃখসংযোগাতাবোযোগসংজ্ঞামর্হতীত্যর্থঃ । উপসংহৃতযোগকলে কিমিতি পুনরযোগস্ত
কর্তব্যমুচ্যতে তজ্জাহ যোগকলমিতি । প্রকারান্তরেণ যোগস্ত কর্তব্যযোগদেশানন্তোজা-
হ্যন্তঃ যোগং যুজ্ঞানন্তংকণাহুঃখং সংজ্ঞিগলভমানঃ সংশয়ানোবিষর্জেতেতি তদ্বিবৃদ্ধার্থং
পুনঃ কর্তব্যোপদেশোহর্থবানিতি মহাহ নিশ্চয়েতি । তয়োঃ সাধনংবিধানমেক্যকরযোগ-
নয়। সাধয়তি সযথেনি । ইহ জন্মনি জন্মান্তরে বা সেতুতীত্যাধ্যবসারেন যোক্তব্যঃ
কর্তব্যঃ ॥ ২৩ ॥

° রাধাকৃষ্ণ ভাব্য । তমিতি । তৎ হুঃখসংযোগ বিয়োগং প্রত্যনীকার্যং যোগশক্তি-
ধেয়ং জ্ঞানতং বিদ্যাং । সএবজুতোযোগ ইত্যরন্ত দশায়াং নিশ্চয়েনানির্বিঘ্নচেতসা হুঃ-
চেতসা যোক্তব্যঃ ॥ ২৩ ॥

.. শ্রামিকৃত টীকা । তমিতি । য এবংজুতোহিবস্থাবিশেষন্তং হুঃখসংযোগবিয়োগং যোগ-
সংজ্ঞিতং বিদ্যাং, হুঃখশব্দেন হুঃখমিচ্ছিতং বৈষয়িকং সুখমপি গৃহ্যতে, হুঃখস্ত সংযোগেন
সংস্পর্শমাত্রোগপি বিরোগোদ্যান্তমবস্থাবিশেষংযোগসংজ্ঞিতং যোগশব্দবাচ্যং জানীয়াৎ,
পরমাত্মনি কেরজন্ত যোজনং যোগঃ, যত্র হুঃখস্ত সংযোগেন বিরোগএব পূরে কাতরশব্দ-
বিকল্পলক্ষণা যোগউচ্যতে, কর্মণি তু যোগশব্দস্তরূপায়তানৌপচারিকইতিভাবঃ, যস্মাদেবং
মহাকলোযোগস্তম্মাং সএব যত্নতোহত্যাসনীয়ইত্যাহ সহিতসাক্ষেন । স যোগোনিশ্চয়েন
শাস্ত্রচাৰ্য্যোপদেশজনিতেন যোক্তব্যোহত্যাসনীয়ঃ, যদ্যপি শীঘ্রং ন সিধ্যতি তথাপ্যনি-
র্বিঘ্নেন নির্বেদরহিতেন চেতসা যোক্তব্যঃ, হুঃখবুদ্ধ্যা প্রযত্নশৈথিলাং নির্বেদঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তমিতি যত্রোপরমতইত্যরতাব্যং যাবতিবিশেষণৈশিষ্টমি-
বৃত্তিকঃ পরমানন্দাভিব্যক্তকঃ চিত্তাবস্থাবিশেষউক্ততং চিত্তবৃত্তিনিরোধঃ চিত্তবৃত্তিময়সর্ব
হুঃখবিরোধিহেন হুঃখাবযোগমেবসত্তং যোগ সংজ্ঞিতং বিরোগশব্দার্থমপি বিরোধিলক্ষ-
ণাযোগশব্দবাচ্যং বিদ্যাংজ্ঞানীয়ারতুগুণশব্দাহুরোধাৎ ককিংসধক্ং প্রতিপদ্যোক্তব্যঃ ।
তথ্যচ ভগবৎ পতঞ্জলিভূতং যোগশিষ্টবৃত্তিনিরোধইতি । যোগো ভবতি হুঃখহেতি যৎ
প্রাক্ততং তদেতং হুঃখসংজ্ঞিতং । একজুতে যোগেনিশ্চয়ানির্বেদয়োঃ সাধনং বিধানীয়াইস-
থোক্ত কলোযোগোনিশ্চয়েন শাস্ত্রচাৰ্য্যবচনতাপর্য্যবিশ্রোহর্থঃ সত্যএবেত্যধ্যবসারেন-

স নিষ্করেন বোক্তবোবোবোহ্নির্কির চেতসা । ২৩ ।

সকল প্রভবানু কামাংস্ত্যক্তা সর্কানশেষতঃ ।

বোক্তবোহ্নিত্যসনীরঃ অনির্কিরচেতসা এতাবতাপি কালেন বোগেনিগিহঃ কিমতঃ পরং
কষ্টমিত্যুতাপোনির্কিরঃ তদ্রহিতেন চেতসা ইহক্মনি জন্মাত্তরেবাসেত্ততি কিং তব-
বেতোবাং ধৈর্যবৃক্কেন মনসেত্যাঃ । তদেতদগোড়পাদাউদাহর্ষঃ উৎসেক উদবেষৎ
কুশাগ্রেণৈক বিন্দুঃ । মনসো নিগ্রহন্ততবেদপরিধেদত ইতি । উৎসেকশোষণাধাবসারেন
জলোদ্ধরণমিতিবাং । অত্র সংপ্রারবিদ্ আখ্যায়িকামাচক্রেত । কতচিং কিল পক্ষিণো-
ণ্ডাণি তীরস্থানি তরঙ্গ বেগেন সমুদ্রোপজহার সচসমুদ্রং শোবরিষ্যামোবেতি প্রবৃত্তঃ বসুধা-
গ্রেণৈকৈকং জলবিন্দুং উপরিপ্রতিক্লেপ তদাচবহতিঃ পক্ষিভির্দ্বুবর্গে বার্ষ্যমাণোপি দৈ-
বোপববাস । বদৃচ্ছবাচ তজাগতেন নারদেন নিবারিতোপ্যস্মিন্ জন্মনি জন্মাত্তরেবা যেন
কেনাপুণারেন সমুদ্রং শোবরিষ্যামোবেতি প্রতিবজ্জে । ততচ্চ দৈবাহুকুলাং কুপাসু
স্মরণোগরুড়ং তৎ সাহায্যায় প্রেবরামাস সমুদ্রহৃৎজাতিজোহেনবাসবমন্ততে ইতি বচ-
নেনততো গরুড়পক্ষ বাতেন শুবান্ সমুদ্রোত্তীততাত্তাণি তস্মৈ পক্ষিণে প্রদদাবিতি ।
এবমধেদেন মনোনিরোধেপন্নমধর্মে অবর্তমানং বোগিনমীষরোহুগৃহ্নাতি ততচ্চ পক্ষিণ
ইবততাত্তিমতং সিধ্যাতীতিতাব ॥ ২৩ ॥

এই অবস্থার নামই যোগ । এ অবস্থার হুঃখের লেশ নাইও নাই,
ইহা স্থির জানিবে এবং নির্বেদ শূন্য হৃদয়ে ইহা অভ্যাস করা
কর্তব্য ।

গীঃ সং । আত্মাতে চিত্তবৃত্তির এই রূপ প্রগাঢ় সমাধান হইলে সেই অবস্থাকেই
প্রকৃত যোগ বলা যায় । মহর্ষি পতঞ্জলির কথিত—“ যোগশ্চিত্ত বৃত্তি নিরোধঃ ” এই বাক্যও
ইহার পোষকতা করিতেছে । চিন্তিতা ও হৃদয়ের সংকোচ সম্পূর্ণ ভাবে পরিত্যাগ পূর্বক
শনৈঃ শনৈঃ এই যোগ অভ্যাস করিতে হয় । ২৩ ।

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সংকল্পেতি । সংকল্পপ্রভবান্ সংকল্পঃ প্রভবো বোবাং কামানাম্
তে সংকল্প প্রভবাঃ কামাত্তান্ কামাংস্ত্যক্তা পরিত্যজ্য সর্কানশেষভোনিলেপেন কিঞ্চ মনসৈব
বিবেকবৃক্কেন ইন্দ্রিয়প্রমিত্তিরসমুদারং বিনিষমা নিষমনং কৃদ্ধা পমন্ততঃ সমস্তাং ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ যোগস্ত কর্তব্যম্ মিতি প্রতি জানীতে । কিক্কেতিকেন
ক্রমেণ কর্তব্যম্মিত্যপেক্ষারামাহ সংকল্পেতি । সংকল্পঃ শোভনাধ্যাসঃ । সর্কানিত্যক্তা পুনর-
শেষত ইতি পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ নিলেপেনেতি । ববা শেবোন ভবতি তথা সর্কোবাং
কামানাম্ শোভনাধ্যাসাধীনানাং ত্যাগস্ত যোগাহুষ্ঠানশেষবদ্বিবেকবৃক্কেন মনসা করণসমু-
দারস্ত সর্কভোনিষমনমপি তত্র শেষেদে কর্তব্যমিত্যাহ কিক্কেতি ॥ ২৪ ॥

বাসি ঋত টীকা । কিঞ্চ সকল্পেতি । সকল প্রভবো বোবাং তান্ যোগপ্রতিভুলান্
সর্কান্ কামানশেষতঃ সবাসনাংস্ত্যক্তা মনসৈব বিবক্ দোষদর্শিনা সর্কতঃ প্রসূরভমিত্তি-
রসমুদ্রং বিশেষেণ বিষমা বোগোবোক্তব্য ইতি পূর্বেণাধারঃ ॥ ২৪ ॥

মনসৈবেদ্যগ্রামং বিনিময় সমস্ততঃ । ২৪ ॥

সঙ্কল্প জাত কামনা সমূহকে পরিচ্যাগ করিয়া এবং মনের দ্বারা ইন্দ্রিয় সমূহকে বিষয় ব্যাপার হইতে নিবৃত্ত করিয়া যোগী যোগ সাধন করিবেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । ভোগবাসনায়ুক্ত জীবের মনোমালিন্য প্রযুক্ত কখন শ্রু চক্ষন বনিতাদি ভোগে, কখন বা স্বর্গীয় অমৃত বা অপ্সরা সন্তোগের সঙ্কল্প উদয় হয়। এই সঙ্কল্প হইতেই লোকের কাম্য কর্মাদিতে প্রবৃত্তি জন্মে। বাহিরের কর্মত্যাগ করিলেই যোগী হওয়া যায়না। সঙ্কল্পজ কামনা ত্যাগই যোগ সাধনের অমূল্য। চক্ষুঃ কর্ণাদি ইন্দ্রিয়গণ বিষয় সংসর্গ করে বলিয়া কোন ২ সাধক ঔষধাদি প্রয়োগ দ্বারা চক্ষুকে অন্ধ, কর্ণকে বধির কবিয়া ইন্দ্রিয় নিগ্রহ করিয়া থাকেন। ইচ্ছা দ্বারা যোগ সাধনার সাহায্য হয় না। যোগী চিত্তকেই অন্তর্মুখ করিয়া বিষয় ব্যাপার হইতে ইন্দ্রিয় বৃত্তি প্রত্যাহার করিয়া চক্ষুরাদির নিগ্রহ করিবেন। চক্ষুরাদির অভিমুখে মনের গতি না হইলে চক্ষুরাদি আপনাই নিরুদ্ধ হইয়া আসে ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যং । শনৈরিত্তি । শনৈঃ শনৈর্ন সহসা উপরমেৎ উপরতিং কুর্যাৎ কয়া বুদ্ধ্যা কিংবিশিষ্টয়া ধৃতিগৃহীতয়া ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ গৃহীতয়া ধৈর্য্যেণ যুক্তয়েত্যাঃ, আত্মনি সংস্থিতং আত্মৈব সর্বং ন ততোহত্য়ং কিঞ্চিদন্তীত্যেবমাশ্বসংস্থং মনঃ কুত্বা ন কিঞ্চিদপি চিত্তয়েৎ এষষোগস্ত পরমোবিধিঃ তদ্রৈবমাশ্বসংস্থং মনঃ কৰ্ত্ত্বং প্রবৃত্তোযোগী ॥ ২৫ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । কামত্যাগধারেনেগ্রিয়াণি প্রত্যাহত্য কিং কুর্যাদিত্তি শক্তিতায়ং প্রত্যাহ শনৈঃ শনৈরিত্তি । সহসা বিষয়েভ্যঃ সকাশাহুপরমে মনসোন স্বাহ্যং সম্ভবতীত্য- ভিপ্রেত্যাহ ন সহসেতি । তত্র সাধনং ধৈর্য্যযুক্তা বুদ্ধিরিত্যাহ কয়া ইত্যাদিনা । ভূম্যাদী- রব্যাক্ততপর্ঘ্যভ্যঃ প্রকৃতিরষ্ট পূর্বত্র পূর্বত্র ধারণং কৃদ্বোত্তরোত্তরক্রমেণ প্রবিলাপয়েদিতি ভাবঃ । অব্যক্তমাশ্বনি প্রবিলাপ্য আশ্বমাত্রনিষ্ঠং মনোবিধায় চিত্তয়িতব্যভাবাদতিব্রহ্মো- ভবেদিতিয়াহ আশ্বেতি । তত্র সংস্থিতিমেব মনসোবিবৃণোতি আশ্বৈবেতি । যোগবিধিসুপক্রম্য কিমদমুক্তমিত্যাশঙ্কাহ এষইতি । যন্ননসো নৈশ্চল্যমিতি শেষঃ । নহু মনসঃ শকাধিমি- ত্তাধরোদেন রাগদ্বেষষশাদিত্যন্তচঞ্চলস্তাহিরস্ত তত্র তত্র স্বভাবেন প্রবৃত্তস্ত কুতো নৈশ্চল্য- নৈশ্চিন্ত্যাকেতি তত্রাহ তত্রৈতি । যোগপ্রারম্ভঃ সপ্তম্যর্থঃ, এষণেন মনসৈবেত্যাдиঃ উক্ত- প্রকারোগৃহতে ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । স্পর্শজাঃ সঙ্কল্পজাশ্চেতি দ্বিবিধাঃ কামাস্পর্শজাশীতোক্তাদয়ঃ সংকল্প- জাঃ পুত্রপৌত্রক্ষেমাদয়স্ততঃ সংকল্প প্রভবান্ স্বরূপেণৈব ত্যক্ত্বং শক্ত্যাত্মান্ সর্বান্ মনসৈব তদধরাহুসন্ধানেন ত্যক্ত্বস্পর্শনীয়েষবর্জনীয়েষু তন্মিমিত্ত হর্ষদ্বৈতোক্তাসমস্ততঃ সর্বমাং বিষয়াং সর্বমিন্দ্রিয়গ্রামং বিনিময়শনৈঃ ইতি গৃহীতয়া বিবেকবিষয়া বুদ্ধ্যা সর্বমাদাশ্ব ব্যতিরিক্তাহুপরম্যাত্ম সংস্থংমনঃ কুত্বা ন কিঞ্চিদপি চিত্তয়েৎ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

শনৈঃ শনৈরুপারমেশ্বর্য্যাত্মা ধৃতিগৃহীতয়া ।

স্বামিকৃত টীকা । যদি তু প্রাক্তনকর্মসংস্কারেণ মনোবিচলন্তর্হি ধারণয়া স্থিরীকুর্যা-
দিত্যাহ শনৈরिति । ধৃতিধারণা তয়া গৃহীতয়া বশীকৃতয়া বুদ্ধ্যা আত্মসংস্থায়ন্তেব সম্যক্
স্থিতং নিশ্চলং মনঃকৃত্বা উপরমেৎ তত্ত্বশনৈঃ শনৈরভ্যাসক্রমেণ নতু সহসা উপরম স্বরূপ-
মাহ ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ নিশ্চলে মনসি অয়মেব প্রকাশমানপরমানন্দনির্বৃত্তোভূত্বা
আত্মধ্যানাদপি ন নিবর্তেতইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । কিঞ্চ কৃত্বা যোগেভ্যসনীয়ঃ সঙ্কল্পইব সঙ্কল্পো দৃষ্টেখপি
বিষয়েষু শোভনত্বা দর্শনেন শোভনাধ্যাসঃ তস্মাচ্চ সংকল্পাদিহং মেঘাদিদং মেঘাদিত্যেব
রূপাঃ কায়াঃ প্রভবন্তি তান্ শোভনাধ্যাস প্রভবান্ বিষয়ান্তিগাহান্ বিচার জ্ঞাত্বা শোভনত্ব
নিশ্চয়েন শোভনাধ্যাস বাধাহতেষ্টেযু অকচন্দন বানতাদিষদুষ্টেযু চক্ষুশ্লোক পারিজাতাপ্রসঃ
প্রভূতযু স্বরস্তু পায়সবৎ স তজ্জৈব সর্বান্ ব্রহ্মলোক পর্য্যন্তানশেষতঃ নিরবশেষান্
সবাসনাং স্ত্যক্ত্বা অতএব কাম পূর্ব্বকবাদিহ্মি প্রবৃত্তে শুদপায়েসতি বিবেক যুক্তেন
মনসৈবেহ্মি প্রাণং চক্ষুরাদিকরণ সমুহং বিনবস্ত সমস্ততঃ সর্বৈশনৈরতি ভূমিকাজ-
য়ক্রমেণ শনৈরুপারমেৎধৃতিধৈর্য্য মথিত্ততাতয়া পৃথীতায়াক্ষরবশুকর্তব্যতা নিশ্চয়রূপাত-
রায়দা কদাচিদবশ্চ তবিষ্যতোবযোগঃ কিং অবশেষতোবং রূপায়ানৈঃ শনৈরুপদিষ্টমার্গেণ
মনোনিরুধ্যাদেভেনানির্বেদনিশ্চয়ো প্রাপ্তকৌ দর্শিতৌ । তথা চ প্রতিঃ । তচ্ছেবাঙগনসী
প্রাক্তন্তগ্গচ্ছেঅজ্ঞান আয়নি । জ্ঞানমায়নমহতি নিয়চ্ছেতগ্গচ্ছেচ্ছান্ত আত্মনীতি বাগি-
বাচং লৌকিকীং বৈদিকীঞ্চমনসি ব্যাপারবতি নিয়চ্ছেন্নাত্মদ্বায়াবৃত্তান্ শব্দানবাচোবিম্বাণনং
হিদিতিশ্রুতেক্সিগবৃত্তিনিরোধেন মনোবৃত্তি মাত্র শেষোক্তবোধিত্যর্থঃ চক্ষুরাদি নিরোধো-
প্যেতস্মাৎভূমোব্রহ্মব্যঃ মনসীতিছান্দসং দৈর্ঘ্যং তন্ময়ঃ কন্ধ্যোহ্মি জ্ঞানেহ্মি সঙ্কারি
নানাবিধ বিকল্প সাধনং করণং জ্ঞানেজ্ঞানামীতিজ্ঞানমিতি ব্যুৎপত্ত্যজ্ঞাতর্থাহ্মি জ্ঞাতৃ-
জ্ঞেয়দোষহকারেনিষছেৎ মনোব্যাপারান্ পরিত্যজ্যাহকারমাত্রং পরিশেষয়েৎ তচ্ছজ্ঞানং
জ্ঞাতৃজ্ঞোপাদিমহকারমায়নি মহতিমহত্ত্বসর্বব্যাপকে নিষছেৎ দ্বিষদোষহকারোবিশে-
ষরূপঃ সামান্তরূপশ্চেতি । অয়মহমেতত্ত্ব পূত্র ইত্যেবং ব্যক্তুমতিমন্তমানোবিশেষরূপোব্য-
ষ্টাহকারঃ । অস্মীত্যেতাবম্মাত্রমতিমন্তমানঃ সামান্তরূপঃসমষ্টাহকারঃ সচহিরণ্যগর্ভোমহা-
নায়েতি চ সর্বানুসৃত্বাহুচ্যতে । তাত্যামহকারাত্যাং বিবিক্তোনিরুপাধিকঃ শাস্ত্রাস্যসর্বা-
ন্তরূপদেকরসত্ত্বান্ন মহত্ত্বমায়ানং সমষ্টি বুদ্ধিং নিয়চ্ছে দেবং তৎকারণ মব্যক্তমপি-
নচ্ছেত্বতো নিরুপাধিকত্বং পদলকঃ শুদ্ধআসাক্ষাৎকৃতোভবতি শুদ্ধেহিচিদেকরসে প্রেত্যাগা-
য়নি অতুশক্তি রূপমনির্বাচ্য মব্যক্তং প্রকৃতরূপাধঃ সাচ প্রথমং সামান্তাহকার রূপং
মহত্ত্বক নামধৃৎব্যাক্তী ভবতী । ততোবহির্বািশেষাহকার রূপেণ ততোবহির্মনোরূপেণ ত-
তোবহির্বাগাদি ইহ্মি রূপেণ তদেতৎ প্রত্যাভিহিতং । ইহ্মিগাণি পরাণ্যাহ রিস্ত্রেয়েভ্যঃ
পরং মনঃ মনসস্ত পরাবুদ্ধিবুদ্ধেয়াস্মাহান্ পরং মহতঃ পরম ব্যক্তমব্যক্তাৎ পুরুষঃ পরঃ ।
পুরুষান্নপরং কিঞ্চিং সাক্ষীসাপরাগতিরিতি তত্র গবাদিষিববাঙনিরোধঃ প্রথমা ত্বমিঃবল
মুখাদিষিব নির্মলত্বং দ্বিতীয়াতজ্জামিবাহকারা বাহিত্যং তৃতীয়াসুখািববমহত্ত্ব রাহি-
ত্যং চতুর্থী তদেতদ্ভূমি চতুর্থ মপেক্ষাশনৈঃ শনৈ রুপারমেদিত্যক্তং বদ্যপি মহত্ত্বশাস্ত্রা-
নোপদ্যোমহত্ত্বোপাদান মব্যক্তত্বাৎ তৎ প্রত্যোদ্যাহবি তথাপি তত্রমহত্ত্বস্ত নিয়মনং
নাত্যাধায়ি সুখািববরূপ লয় প্রসঙ্গঃ তত্রচ কর্মকরসতি পুরুষ এবম্ব মন্তরেণ অতএব

আত্মসংস্থং মনঃ কৃদ্ধা ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ । ২৫ ॥

সিদ্ধহং তৎ দর্শনানুপযোগিহাচ । দৃষ্টতে ত্রগ্রাবুদ্ধ্যা হৃদয়া হৃদয় দর্শিতিরিতি পূর্ব
মতিধায় হৃদয় সিদ্ধমে নিরোধ সমাধি রতিধানং সচতত্বদ্বিদ্ধকোদর্শম সাধুত্বে নত্বেন দৃষ্ট
তত্ত্ব চ জীবমুক্তিরূপ ক্লেশক্ষয়্যারোপকিতঃ নমুশান্তাত্মবুদ্ধস্ত চিত্তস্ত বৃত্তি রহিতত্বেন
সুযুগ্মভদ্রদর্শনহেতুঃ স্মৃতি চেন্ন স্বতঃসিদ্ধতদর্শনস্ত নিবারয়িতুমশক্যত্বাৎ । তদ্ব্যক্তং আত্মানা-
ত্মাকারঃ স্বভাবতোবস্থিতং সদাচিত্তং । আত্মৈক্যকারতয়াতিরিক্ততানাত্মদৃষ্টিবিদধীত । তথা
ষট্ উৎপদ্যমানঃ স্বতোবিয়ং পূর্ণ এবোৎপদ্যতে জলতণ্ডুলাদি পূরণং ক্রিষ্টংপন্নেকটে
পশ্চাৎপুরুষ প্রযত্নেন তবতি তত্র জলাদৌনিঃসারিতেপি যিনিঃসারয়িতুং নশক্যতে সুখাপি-
ধানোপান্তবিয়দবাতীতত এবচিত্ত সূত্পদ্যমানং চৈতন্ত পূর্ণমেবউৎপদ্যতে উৎপন্নতু তস্মিন্ন
হৃদ্যানিষিক্তক্রততা শ্রবদষট্ দুঃখাদিরূপত্বং ভোগহেতু ধর্ম্মাধর্ম্ম সহকৃত সামগ্রীবশাদবতি
তত্র ষট্ দুঃখাদ্যনাত্মাকারে বিরাম প্রত্যয়াভ্যাসেন নিবারিতেপি নিমিস্তিচিদাকারো-
বারয়িতুং নশক্যতে ততোনিরোধ সীমাধিনা নিবৃত্তিকেন চিন্তেন সংস্কারমাত্র শেষতয়াতি-
স্থলত্বেন নিরুপাধিকচিদাত্মসাক্ষাতসুখত্বাচ্ছত্তিঃ বিনৈব নির্বিঘ্নসাত্মাহুভূয়তে তদেতদাহ
আত্মসংস্থং মনঃ কৃদ্ধানাক্ষেদপাচিৎপরেদিতি । আত্মানিমিত্তপাধিকে প্রতীচি সংস্থাসমাপ্তি-
র্গন্ত তদাত্মসংস্থং সর্বপ্রকারং বৃত্তিশৃংগ স্বভাব সিদ্ধাত্মাকার মাত্রবিশিষ্টং মনঃকৃদ্ধাভূতি
গৃহীতয়া বিবেক বুদ্ধাসংপাদ্যাসংপ্রজ্ঞাতঃ সমাধিস্থঃ সন্ কিঞ্চিদপি অনাত্মানমাত্মানং বা
নাচিন্তয়েৎ । ন বৃত্ত্যাবধায়ীকুর্গ্যাৎ অনাত্মকার বৃত্তোহি বাধানমেবত্যাং আত্মাকারবৃত্তৌ
চ সংপ্রজ্ঞাত সমাধিরিত্যসংপ্রজ্ঞাত সমাধিহৈর্য্যেকামপি চিত্তবৃত্তিং নোৎপাদয়েদি-
ত্যর্থঃ ॥ ২৪ ৷ ২৫ ॥

দৈর্ঘ্যানুগত বুদ্ধি দ্বারা যোগী ধীরে ২ মন নিরুদ্ধ করিবেন ।
এবং আত্মাতে মনকে নিহিত করিয়া আর কিছুমাত্র চিন্তা করি-
বেন না ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । বাহ্য ব্যাপার বিমুক্ত—কারিণী মনোবৃত্তির নাম ধৃতি । যখন সাধকের পবিত্র
চিত্ত এই ধৃতির অঙ্গুগত হয়, তখনই তাঁহার যোগাভ্যাসের সফল ফলিয়া থাকে । যোগীর
মন সংগত হইয়া আসিলেও চিন্তের স্বাভাবিক চঞ্চলতা সাধককে সময়ে ২ স্বপ্নবৎ বহি-
র্বিষয়ে প্রবর্তনা করিলেও করিতে পারে । এইজন্য সেই স্বভাব-চঞ্চল সংযত চিত্তকে
ধীরে ধীরে নিরুদ্ধ করা কর্তব্য । বলপূর্বক মনকে কেহ আত্মাতে নিহিত রাখিতে
পারে না । যেমন মনুষ্যের প্রথম তন্ত্রা, তৎপরে স্বপ্নাবস্থা ও পরিশেষে সুষুপ্তাবস্থার
উদয় হয়, সেইরূপে সাধকের ইঞ্জির বৃত্তি মনে, মন অহং তস্মৈ, অহং তব মহতস্মৈ ধীরে
ধীরে পর্যাবসিত করিতে পারিলে, তবে যোগীর মন আত্মাতে সংস্থিত ও আত্মাকার-
কারত হইয়া অবিচলিত ভাবে অসম্প্রজ্ঞাত সমাধিতে পরম বিশ্রাম লাভ করিতে পারে ।
এই কৌশল ক্রমের প্রতী লক্ষ্য রাখিয়াই ভগবান্ যোগীর মনকে “ শনৈঃ শনৈরুপরমেৎ ”
এই উপদেশ দান করিয়াছেন । এখানে এক্ষণ সংশয় হইতে পারে যে, মন “ বিষয় চিন্তা ”
হইতে বিরত হইলেও তাহার “ আত্মচিন্তার ” নিবৃত্তি কই ? ভগবান্ যোগীর উপরত চিন্তা
যে কোনরূপ চিন্তা করিতে নিষেধ করিলেন তাহা যেন নিফল বোধ হইতোহা ।

যতোযতোনিশ্চলতি

কিঞ্চ সাধক একটু চিন্তা করিলেই বুঝিতে পারিবেন যে তগবান্ যোগীকে জ্ঞান, জ্ঞেয় ও জ্ঞাতা এই ত্রিগুটি শৃঙ্খল হইতে মুক্ত হইবার উপদেশ দিয়াছেন। “আমি আত্মার ধ্যান করিতেছি।” এই অভিমান পূর্ণ চিন্তা পরিহার করিতে বলাই ভগবদ্রূপদেশের লক্ষ্য। যেমন অচ্ছ স্ফটিকরক্ত অব্যয় নিকটে থাকিলে উহার রক্ত বর্ণাকার ধারণ করে, সেইরূপ যোগী কৌশলে মন নির্মল হইলে উহারে আত্মার স্বরূপ প্রোক্তভাসিত হয়। “আমি আত্মা দর্শন করিতেছি” অসম্প্রজ্ঞাত সমাধি কালে মনে এভাবে উদয় হয় না। “আমি ঈশ্বর হইয়াছি” তাহাও অসম্ভব হয় না। তখন যে কি অবস্থা হয় তাহা তদবস্থাপন্ন ব্যক্তিরও বুঝিবার বাবুঝাইবার সামর্থ্য থাকেনা। উহা অনিষ্টচর্য ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য। যতইতি । যতোযতোযস্মাদ্যস্মারিস্তিতাচ্ছন্দোনিশ্চলতি নির্গচ্ছতি স্বভাবদোষান্মনশ্চকলমত্যর্থঃ চলমতএবাস্থিরং ততস্তত্তত্তয়াচ্ছন্দোনিশ্চলতিমিত্যাদ্যস্মা ততন্নি-
মিত্তং যাথাত্মানিরূপণেনাভাসীকৃত্য বৈরাগ্যভাবনয়া চৈতন্যন্যাত্মাত্মোব বশং নয়েৎ আত্ম-
শুদ্ধতাপাদয়েৎ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। স্বভাবিকোদোষোপাখ্যানাধীনোরাগাদিঃ শব্দোদৈর্ঘ্যমসৌনিয়-
জনং কথামর্জ্যশক্যাহ ততন্নিমিত্তমিতি । যাথাত্মানিরূপণং ক্ষয়িকৃত্বঃখসংমিশ্রতাদ্যালোচনং
তেন তত্র তত্র বৈরাগ্যভাবনয়া তত্তদাভাসীকৃত্য ত ওস্তোনিয়মৈত্যত্মনইতি সম্বন্ধঃ । ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। যতইতি । চলস্বভাবতয়াহস্থিরং মনঃ যতোযতো বিষয় প্রবেশত্রয়-
হেতোশ্চলতি চলতি ততস্ততো মনোনিয়মা অস্ত্রেবাতি শরিত লুপ্তভাবনয়া বশংয়েৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীম কৃত টীকা। এবমপি রজোবলবশাদ্ যদি মনঃ প্রচলন্তর্হি পুনঃ প্রত্যাহায়েণ
বশীকুর্যাদিত্যাহ যতোযতইতি । স্বভাবতশ্চকলং ধার্যমাণশপাশ্বরং মনোয়ং যং বিষয়ং
প্রতিনির্গচ্ছতি ততস্ততঃ প্রত্যাহৃত্য আত্মন্যেব স্থিরং কুর্য্যাৎ । ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা। এবং নিরোধ সমাধিঃ কুর্বন্ যোগী যত ইতি । শব্দাদী-
নাং চিত্তবিক্ষেপ হেতুনাং মধ্যেযতোযতো যস্মাৎ যস্মারিস্তিত্বাদেবির্য্যাৎ রাগদ্বোষদেশচ
চকলং বিক্ষেপাভিমুখং সংমনোনিশ্চরতি বিক্ষিপ্তং সংবিষয়াভিমুখীং প্রমাণ বিপর্যয় বিকল্প
স্বতীনা মন্যতমামপি সমাধিবিরোধিনীং বৃত্তিমুৎপাদয়তি তথানয় হেতুনাং নিদ্রাশেষ বসন্ধন
প্রমাদীনাং মধ্যেযতো যতোনিমিত্তা দস্থিরং নয়াভিমুখং সম্মনো নিশ্চরতি নীলং সং সমাধি
বিরোধিনীং নিদ্রাখ্যাং বৃত্তিমুৎপাদয়তি তত স্ততো বিক্ষেপ নিমিত্তায় নিমিত্তাচ্ছ নিয়মো-
ত্মন্যোনানুষ্ঠিত্বং কৃত্বা অস্ত্রেব স্বপ্রকাশ পরমানন্দধনে বশংনয়েৎ নিরুধ্যাৎ বথানবিকি-
প্যেত নবানীয়েতেতি এবকারোনোঅগোচরত্বং সর্বাধেয়ায়তি এতচ্চ বিবৃতং গোড়াচার্য-
পাদৈঃ । উপায়েন নিগৃহীয়াৎ বিক্ষিপ্তং কাম ভোগবোঃ । সুপ্রসন্নং লয়েচৈব যথাকামোলয়
তথা । দুঃখঃসর্বমহুস্বত্যা কামভোগান্নিবর্তয়েৎ অজং সর্বমহুস্বত্যাভ্যাতং নৈবতু পশুতি ।
লয়েসম্বোধয়েচ্চিত্তং বিক্ষিপ্তং সময়েৎ পুনঃ । সর্বযায়ং বিজ্ঞানীয়াৎ সমপ্রাপ্তং নচালয়েৎ ।
নাস্বাদয়েৎ সুখং তত্র নিঃসজঃ প্রজ্ঞয়াভবেৎ । নিশ্চলং নিশ্চরচিত্তং মেকীকুর্য্যাৎ প্রযত্নতঃ ।
যদানবীয়েতে চিত্তং নচবিক্ষিপ্যেত পুনঃ । অনিঙ্গন মূর্খভাসং নিম্পন্নং ব্রহ্মতত্ত্বদেতি পঞ্চতিঃ
শ্লোকৈঃ । উপায়েন বক্ষ্যমানেন বৈরাগ্যভ্যাসেন কামভোগয়োঃ বিক্ষিপ্তং প্রমাণ বিপর্যয়

মনশ্চঞ্চলমস্থিরং ।

বিকল্প স্বভাবী মন্যতমরাপি বৃত্তা পরিণতঃ মনোনিগৃহীয়াৎ নিকথ্যঃ আত্মন্যেবেত্যর্থঃ । কামভোগ্যোরিতি চিন্ত্যমানা বস্তুভেদেন দ্বিবিচরনং তথালীয়েতেহস্মিন্নিতিলয়ঃ সুযুগ্মং তস্মিন্-
 সূত্রসম্মার্যাসবজ্জিত মণিমনোনিগৃহীয়াদেব সূত্রসম্মক্ষেণ কুতো নিগৃহতে তত্রাহ যথা কামোবিষয় গোচর প্রমাণানি বৃত্তাংশাদনেন সমাধি বিরোধী তথালয়োপি নিদ্রাখ্যাবৃত্তাৎ
 পাদনেন সমাধি বিরোধী সৰ্ব্ববৃত্তি নিরোধোহি সমাধিঃ অতঃকামাদি কৃত বিক্ষেপাদি রশ্ম-
 মাদি কৃতজ্ঞাদপি মনোবোদ্ধব্যমিত্যর্থঃ । ১ । উপারেননিগৃহীয়াৎ কেনেত্যাচ্যতে সৰ্ব্বং
 দৈতমবিদ্যাবিজ্ঞানমল্লঃখমেবেত্যনুসৃত্যরোবৈতুম্যভবেৎ সুখঃনালপে সুখমস্তি অথবদল্লং
 তদন্ত্যতঃখমিতিঐত্যর্থঃ ঐক্যরূপদেহপদাংশাৎ পর্যালোচ্য কামান্ চিন্ত্যমানাবস্থান্
 বিষয়ান ভোগানান্তজ্ঞানাবস্থান্চ বিষয়ান্নিবৰ্ত্তয়েৎ মনসঃ সকাশাদিতি কামশ্চ ভোগশ্চ
 কামজ্ঞেয়ং তস্মান্মনোনিবৰ্ত্তয়েদিতিবা এবং দৈতস্বরূপরূপরোপণ ইত্যাহ অজং ব্রহ্ম সৰ্ব্বং
 নততোতিরিক্তং কিঞ্চিদতীতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশাদনন্তরমহুত্ব চ্য তদ্বিপরীতং দৈতজাতং
 নপশ্চেত্যেব অধিষ্ঠানে জাতে কল্পিতস্তাভাবঃ পূৰ্ব্বোপায়াপেক্ষয়াবৈলক্ষণ্য সূচনার্থত্বশব্দঃ । ২
 এবং বৈরাগ্যাতাবনা তত্ত্বদর্শনাত্যাং বিষয়েত্যোনিবৰ্ত্তমানং চিন্তং যদিদৈনন্দিনলয়াভ্যাস-
 বশান্নয়াভিমুখং ভবেত্তদানিদ্রাশেষাবাকীর্ণ বহুগুনশ্রমাণাং লয়কারণানাং নিরোধেন চিন্তং
 সম্যক্ এবোধেরেত্থান প্রযত্নেন যদি পুনরেষং এবোধ্যমানং দৈনন্দিন এবোধ্যভ্যাসবশাৎ
 কামভোগ্যেবিকল্পিতং স্তান্নদ্যাবৈরাগ্যভাবনয়া তত্ত্বসাক্ষাৎকারেণ চ পুনঃ শময়েৎ পুনঃ
 পুনরভ্যাসতোলয়াৎ লব্ধোচিতং বিষয়েভ্যশ্চল্যাবর্ত্তিতং নাপি সমপ্রাপ্তমন্তরালানন্তং
 চিন্তং স্বকীভূতং সৰ্ব্বস্যং রাগদ্বेषাদি প্রবল বাসনাবশেনস্বকীভাবাথেন কষায়ের
 দোষেণ যুক্তং বিজ্ঞানীয়াৎ সমাহিত চিত্তাবিবেকেন জানীয়াৎ ততশ্চেনদং সমাহিত
 মিত্যবগম্য লয় বিক্ষেপাত্যামিব কষায়াদপি চিন্তং নিকথ্যাততশ্চলয়বিক্ষেপকষায়েষু
 পরিকল্পিতেষু পরিশেষাৎ চিন্তেন সমং প্রাপ্যতে তচ্চসন্ প্রাপ্তং চিন্তং কষায়লয়ভ্রান্ত্যা ন
 চালয়েৎ বিষয়াভিমুখং ন কুৰ্য্যাৎ কিন্তু ধৃতি গৃহীতয়াবুজ্জালয়কষায় প্রাপ্তেৰ্ধ্বিবিচ্যত-
 ত্তামেব সম প্রাপ্তাবতিষত্নেন স্থাপয়েৎ । ৩ । তত্র সমাধৌ পরমসুখ ব্যক্তকেপি সুখং
 নাস্বাদয়েদেতাবস্তং কামমহং সুখৌতি সুখান্নাদরূপাং বৃত্তিঃ নকুৰ্য্যাৎ । সমাশিভজ-
 প্রসঙ্গাদিতি প্রাগেব কৃত ব্যাখ্যানং । প্রজ্ঞয়াবহুপলভ্যতে সুখং তদবিদ্যাপরিকল্পিতং
 সূৰ্য্যেবইত্যেবং ভাবনয়া নিঃসঙ্কেতানিস্পৃহঃ সৰ্ব্ব সুখেষুভবেৎ অথবা প্রজ্ঞয়া সবিবক্ল-
 সুখাকার বৃত্তিরূপয়া সহ সঙ্গং পরিত্যজেৎ । নতু স্বরূপ সুখমপিনিবৃত্তিকেন চিন্তেন
 নানুভবেৎ স্বভাব প্রাপ্তস্ত তত্ত্ববারয়িতুমশক্যাৎ এবং সৰ্ব্বতোনিবর্ত্ত্যনিশ্চলং প্রযত্ন
 বশেন কৃতং চিন্তং স্বভাব চাক্ষ্যাবিষয়াভিমুখতয়ানিচ্চরবহিনির্গচ্ছত্যত্রকিংকুৰ্য্যাৎ প্রযত্নঃ
 নিরোধে প্রযত্নেন সয়ে ব্রহ্মণ্যেকতাং লয়েত । ৪ । সমপ্রাপ্তং চিন্তং কীদৃশমিত্যুচ্যতে যদান-
 লীয়েতেনাপি স্বকী ভবতি তামসত্ব সামান্যেন লয়শব্দেনৈবস্বকীভাবভ্রোপলক্ষণাৎ নচ
 বিক্লিপ্যতে পুনঃ শব্দাদ্যাকারবৃত্তি সমুভবতি নাপি স্তম্যমাস্বাদয়তি রাজর্গত্ব সাম্যেন সুখা-
 স্বাদন্যাপিবিক্ষেপশব্দেনোপলক্ষণাৎ । পূৰ্ব্বং ভেদনির্দেশস্ত পৃথক প্রযত্নকরণায় এবং লয়-
 কষায়াত্যাং বিক্ষপসুখাস্বাদভ্যাক রহিতং অনিজনমিজনং চলনং সবাভপ্রদীপবৎ লয়াভি-
 মুখ্যরূপং তদ্রহিতং নিবাতপ্রদীপস্থঃ অনাভাসং নকেনচিষিয়াকারেণাভাসতইত্যেতৎ
 কষায়সুখাস্বাদরোক্তয়াস্তর্ভাব উক্তএবদেবং দোষ চতুর্ইয় প্রশান্তমিতি হিতং যচ্চিন্তং ভবতি

ততস্ততোনিয়মৈতদানুশ্রবণ বশং নয়েৎ । ২৬ ॥

তদাত্মিকত্বং ব্রহ্মনিষ্পন্নং সমং ব্রহ্ম প্রাপ্তং তবতীত্যর্থঃ । ৫। এতাদৃশশ্চযোগঃ ক্রত্যাপ্রতি-
পাদিতঃ যদাপঞ্চাবতীষ্ঠজ্ঞানানি মনসাসহ । বুদ্ধিশ্চলবিচেষ্টতিতামাহঃ পরমাং গতিং । তাং
যোগমিতি মন্যন্তে স্থিরামিচ্ছিয় ধারণাং । অগ্রমন্তস্তদাতবতি যোগোহি প্রভবাপ্যন্নান্নাত ।
এতন্মূলকমেবচ যোগাশ্চত্বস্ত্বিনিরোধ ইতিচ সূত্রং । তস্মাদ্ভুক্তমুক্তং ততস্ততোনিয়মৈত
দানুশ্রবণবশং নয়েদिति ॥ ২৬ ॥

স্বভাবগত চঞ্চলতা প্রযুক্ত মন যে যে বিষয়ে ধাবিত হইবে, সেই
সেই বিষয় হইতে যত্ন পূর্বক চিত্তকে প্রত্যাহত করিয়া দৃঢ়তর রূপে
আত্মারই অনুগর্ত করিয়া রাখিতে হইবে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । কৌশলক্রমে মন সংবৃত হইলেও তাহার স্বাভাবিক অস্থির ভাব শীঘ্র
বিদূরিত হয় না । মনের এই চঞ্চল স্বভাব যে পর্যন্ত পূর্ণমাত্রায় অভিভূত বা তিরোহিত
না হয়, সে পর্যন্ত যোগ সিদ্ধির আশা অতি অল্প । যে নারী শিজালয়ে অবস্থিতি কালে
প্রতিবেশী মণ্ডলীর গৃহে ২ বেড়াইয়া বেড়ায়, সে প্রথম প্রথম খণ্ডরালেয়ে আসিলে তাহার
গৃহ-নিরুদ্ধ হইয়া নিবাস করা বড়ই কঠিন বলিয়া বোধ হয় । মধ্যে ২ বহির্বিচরণে তাহার
একান্ত ইচ্ছা হইলেও ঋশ্র, নন্দাদির তাড়নাভয়ে বাহিরে যাইবার সুবিধা হয় না । এই
অবস্থার মন্মথ্যতা পাইয়া সেই নারী অত্যন্ত ব্যাকুল হয় বটে, কিন্তু ক্রমশঃ যখন তাহার
ইহপরলোকের একমাত্র গতি, প্রাণপতির সহিত প্রাণের প্রগাঢ় হয়, তখন সে আর
বাহিরে যাইতে চাহে না । পাতর নিরুদ্ধ গৃহই তাহার আনন্দ নিকেতন হইয়া উঠে ।
সেইরূপ জন্মজন্মান্তরের বহির্বিষয় স্তম্ভ সংস্কারাপন্ন ও বৃহির্বিচরণশীল চিত্তকে আত্মাতে
নিরুদ্ধ করিয়া রাখিলেও সে নিম্ন স্বভাব গুণে প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ, বিপর্যায় ঐকল্য স্মৃতি,
তন্ত্রা, আত্মভোজন, অতিশ্রম আদ্য সমাধি বিরোধী ব্যাপারে দ্বিষ্ট হইবে । কিন্তু
সাধক ক্রমশঃ অভ্যাস দ্বারা মনকে আত্মার স্বরূপানন্দ অধুত্ব কারিতে শিকাইবেন ।
অবশেষে মন আত্মাকারীকরিত হইয়া গেলে তাহার প্রকৃতিগত চাঞ্চল্য দোষের নিঃশেষ
হইয়া যাইবে । তখন নির্বাত দীপশিখার ন্যায় মন আত্মাতে স্থির থাকিবে ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্ররভাষ্যং । এবং যোগাভ্যাসবলাদ্যোগিনি আত্মানোব প্রশাম্যতি মনঃ প্রশান্তেতি ।
প্রশান্তমনসং প্রকর্ষণে শান্তং মনোবস্ত স প্রশান্তমনাস্তং প্রশান্ত মনসং স্থেনং যোগিনং সূখ-
মুত্তমং নিরতিশয়মুপেতাপগচ্ছতি শাস্ত্ররজসং প্রেক্ষীগমোহাদিক্রেশরজসমিত্যর্থঃ, ব্রহ্মভূতং
জীবমুক্তং ব্রহ্মৈব সর্বং ইত্যেবং নিশ্চয়বস্তং ব্রহ্মভূতমকল্মষং ধর্ম্মাধর্ম্মাদিবর্জিতং ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনসোবশীকরণেনোপশমে কিং ভাদিত্যাহ এবমিতি । যোগা-
ভ্যাসোবিষয়বিবেকদ্বারা মনোনিগ্রহাদ্যাবৃতিঃ, প্রশান্তমাত্মানোব প্রলীনমিতি বাবৎ, মনস্ত-
বৃত্ত্যোরভাবে স্বরূপভূতসুখাবির্ভাবস্ত্বা পাদৌ প্রসিদ্ধিঃ দ্যোতয়িতুং হিঙ্গয়ঃ । মোহাদি-
ক্লেশপ্রতিবন্ধাদ্যোগিনি যথোক্তসুখাপ্রাপ্তিমাশঙ্ক্য মনোবিলরমুপেত্যা পরিহরতি প্রশা-
ন্তেতি । তত্ত্বাস্তদাবিলক্ষণমহাহ ব্রহ্মভূতমিতি অসদাদেয়পি বৃত্তৌ ব্রহ্মভূতত্বেন তুলাং
জীবমুক্তমতিশয়শঙ্কাহব্রহ্মৈবেতি । ধর্ম্মাধর্ম্মপ্রতিবন্ধাদযুক্তা যথোক্তসুখাপ্রাপ্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যোক্তং অকল্মষমিতি ॥ ২৭ ॥

যুগ্মসংস্পর্শাদানং যোগী বিগতকল্মষঃ ।

সামি কৃত টীকা । কৃতশ্চকুতার্থোভবতীত্যাহযুগ্মমিতি । এবমনেন প্রকারেণ সৰ্বদা আত্মায় ননোযুগ্মন বশীকরুন্ বিশেষেণ সৰ্বদা আনং বিগতং কল্মষং বস্ত স যোগী সুখেনানা-
য়াসেন ব্রহ্মণঃ সংস্পর্শোহবিদ্যানিবর্তকঃ সাক্ষাৎকারতদেবাত্যন্তং সৰ্বোত্তমং সুখমবুভে
জীবন্তুক্তোভবতীত্যর্থঃ । ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং সুখং যোগিনঃ কুটীকরোতি যুগ্মসংস্পর্শমিতি এবং
মনসৈরিত্তিরগ্রামং ইত্যাদ্যুক্তক্রমেণাশ্রয়ানং মনঃ সদাযুগ্মন সমাদধন যোগীযোগেন মিত্য
সম্বন্ধী বিগতকল্মষঃ বিগতমনঃ সংসার হেতু ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম রহিতঃ সুখেনানায়াসেন ঈশ্বর প্রণি-
ধানাৎ সৰ্বাস্তরায় নিবৃত্ত্যাব্রহ্মসংস্পর্শং সম্যক্ভেদে বিষয়ান্স্পর্শেন সহ ব্রহ্মসংস্পর্শ শুদ্ধাত্মাৎ
বসিন্ তদ্বিষয়াসংস্পর্শিব্রহ্মস্বরূপমিত্যেতদত্যন্তং সৰ্বানন্দান্ পশ্যিচ্ছেদানতিক্রান্তং নিরন্তি-
শয়ং সুখমানন্দমবুভে ব্যাপ্নোতি সৰ্বতোনিকৃতিকেন চিত্তেন লয়বিক্ষেপ বিলক্ষণমহুভবতি
বিক্ষেপে বৃত্তিসংঘাৎ লয়েচ মনসোপিস্বরূপেণাসংঘাৎ সৰ্ববৃত্তি শূন্যেন হৃদয়ে মনসা সুখানুভবঃ
সমাধাবেবেত্যর্থঃ অত্রাচানায়াসেনেত্যস্তরায় নিবৃত্তিকৃত্যেতৎসম্যক্ভেদান্দর্শিতাযোগ হৃদয়েণ ।
ব্যাধিত্যনাসংশয় প্রমাণালম্ভাবিরতি ভ্রান্তি দর্শনালকৃতুমিক্ৰদানবহিত্ত্বানি চিত্তবিক্ষেপা-
ন্তেষ্টরায়ঃ । চিত্তং বিক্ষিপন্তি যোগাদগনরজীতি চিত্তবিক্ষেপা যোগ প্রতিপক্ষাঃ । সংশয়
ভ্রান্তি দর্শনে তাবদ্বৃত্তিরূপতয়া বৃত্তি নিরোধস্ত সাক্ষাৎ প্রতিপক্ষোব্যাব্যাদয়ন্ত সপ্তবৃত্তি সহ-
চারিততয়াতৎ প্রতিপক্ষা ইত্যর্থঃ । ব্যাধিধৰ্ম্মভূবৈষম্য নিমিত্তো বিকারোজ্ঞানাদিঃ ত্যনামকর্ষ-
ণ্যতাক্ষরুণা শিক্ষামগ্নস্তাপি আসনাদি কৰ্ম্মানহঁতেতি ঘাৰৎ । যোগঃ সাধনীয়োনেবেত্য়ভয়
কোটিস্পৃধিক্তানং সংশয়োভ্রুগ প্রতিষ্ঠেদেণ বিপর্যায়ান্তর্গতোশি সন্নতম কোটিস্পর্শিষ্টৈক
কোটিস্পর্শব্রহ্মণ্যবাস্তর বিশেষবিবক্ষয়াদ্বিপর্যায়ান্তেদেনোক্তঃ । প্রাসাদঃ সমাধি সাধনানা-
মহুষ্ঠান সামর্থ্যোপ্যনহুষ্ঠানশীলতা বিষয়াস্তরব্যাপ্ততয়া যোগসাধনেবোদাসীন্যমিতি ঘাৰৎ
আলস্তং সত্যামপোদাসীত প্রাত্যুতো কফাদিনা তমসা চ কাশচিত্তস্নেহকৃৎ ব্যাধিধেনা
প্রসিদ্ধমপি যোগ বিষয়ে প্রবৃত্তি বিরোধি অবিরতিচিত্তস্ত বিষয় বিশেষে ঐকান্তিকোভি-
লাষঃ ভ্রান্তি দর্শনং যোগসাধনেপি তৎসাধনত্বং বুদ্ধিস্থতা তৎ সাধনেপ্যসাধনত্ব বুদ্ধিঃ ।
অলকৃতুমিকত্বং সমাধি ভূমেবেকাগ্রতয়া অলাভঃ । ক্ষিপ্তমূঢ় বিক্ষিপ্তরূপত্বমিতিঘাৰৎ । অন-
বহিত্ত্বং লক্ষ্যামপি সমাধিভূমৌ প্রবহ্নশৈথিল্যাচিত্তস্ত তত্রাপ্রতিষ্ঠিতত্বং । তত্রোক্তে চিত্ত-
বিক্ষেপানব যোগমলা যোগ প্রতিপক্ষাযোগান্তরায় ইতিচ অভ্যধীয়ন্তে হৃৎখন্দৌর্দ্বন্দ্ব্যজ্ঞমে-
জয়ত্বাসপ্রাশ্যাবিক্ষেপসহভূবঃ হৃৎ চিত্তস্ত রাজসঃ গতিণামোবাধনালক্ষণঃ । তচ্চাধ্যাত্মিকং
শারীরং মানসঞ্চ ব্যাধিবশাৎ কামাদিবশাচ্চ ভবতি । আধিভৌতিকং ব্যাদ্রাদিজনিতং । আধি-
দৈবিকং গ্রহণীড়াদিজনিতং । বেবাধ্যবিপর্যয় হেতুত্বাৎ সমাধিবিরোধিদৌর্দ্বন্দ্ব্যজ্ঞমিচ্ছা-
তিঘাতাদিবলবদ্ধুঃখানুভবজনিতশ্চিত্তস্ত তামসঃ পরিণামবিশেষঃ কোড়াপন্নপর্ধ্যায়ঃ শুকী
ভাবঃ সত্বকবায়ত্নায়বৎ সমাধিবিরোধী অজমেজয়ত্বমজকম্পনমাসনহৈর্ধ্যবিরোধিপ্রাণেনা-
বাহুত্ববায়োরন্তঃ প্রবেশনং স্থানঃ সমধ্যজরেচকবিরোধী প্রাণেন কোষ্ঠত্ববায়োর্বহি নিঃ
সারণং প্রাশাসঃ সমাধ্যাজ পুরক বিরোধী সমাহিতচিত্তভেতে ন ভবতি বিক্ষিপ্তচিত্তভেদভব-
জীতি বিক্ষেপসহভূবোক্তরায়এবএতেভ্যাস বৈরাগ্যাত্যাং বিরোধকব্যঃ । ঈশ্বর প্রণিধান-
নচ তীত্রসংবেগানামাসনে সমাধিলাভে প্রস্তুতে ঈশ্বরপ্রণিধানাথেতি পক্ষান্তর মুক্তা প্রণি-
ধ্যয়মীশ্বরং ক্লেশকর্ম্মবিপাকার্ণয়েব পরামুঠঃ পুরুষবিশেষ ঈশ্বরঃ । ১১ । তত্র নিরন্তিশয়

সর্বভূতস্বাম্যনিং সর্বভূতানি চাত্মনি ।

যাহাদের চিত্ত বৃত্তি কঠোর হইতে কঠোরতর সাধনার অতুল, তাঁহারা অষ্টাদ্ধ ষোণ সাধন দ্বারা ব্রহ্ম লাভ করিবেন। কিন্তু যে সাধু মহাত্মাদিগের চিত্ত কোমলভাব রসামৃত সিক্ত, তাঁহারা ঈশ্বর প্রাণিধান রূপ ভক্তি যোগের সাধনা করিলে সমস্ত বাধা বিমুক্ত হইয়া নির্বিশেষে “সুখেন” পরমানন্দ স্বরূপ ব্রহ্মকে লাভ করিয়া কৃতকৃত্য হইবেন। অতএব মানব! যদি অনার্যাসে ব্রহ্মানন্দ লাভ করিতে চাও, তবে ভক্তি যোগের সাধনা কর। ইহাই ভগবদ্রূপেশ্বরের লক্ষ্য ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইদানীং যোগস্ত যৎ কলং ব্রহ্মৈকত্বদর্শনং সর্বসংসারবিচ্ছেদকারণং তৎ প্রদর্শ্যতে সর্বৈতি । সর্বভূতস্বং সর্বেষু ভূতেষু স্থিতং স্বমাত্মানং সর্বভূতানি চাত্মনি ব্রহ্মাদীনী শুদ্ধপৰ্য্যভ্যানি চ সর্বভূতাত্মাত্মৈক্যকতাং গত্বান্নি ঈক্যতে পশুতি যোগযুক্তাত্মা সমাহিতাত্মঃকরণঃ সর্বত্র সমদর্শনঃ সর্বেষু ব্রহ্মাদিস্বাবরাত্তেষু বিষয়েষু সর্বভূতেষু সমং নির্বিশেষং বিক্রিয়াদ্বিতং ব্রহ্মাত্মৈক্যবিষয়ং দর্শনং জ্ঞানং যন্ত সসর্বত্র সমদর্শনঃ । ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পাগদমুগলক্ষণং পুণ্যভ্রাণি সংস্পর্শস্তাদাত্ম্যমেকরসং উৎকর্ষো-
বিষয়াসংস্পর্শোযোগমহুতিষ্ঠতোব্রহ্মভূতস্ত সর্বানর্থনিবৃত্তিনিরতিশয়মুখপ্রাপ্তিলক্ষণেদ্বিনি-
ধোমোকোহেতুনা কেন শ্রাদ্ধিতি শঙ্কমানং প্রত্যাহ ইদানীমিতি । স্বমাত্মানমীক্যতাইতি
সম্বন্ধঃ । সর্বভূতাত্মপি তদ্বিশেষণত্বেন পশুতি চেন্ন শুদ্ধবহু জ্ঞানমিতি নাবিদ্যানিবৃত্তিরিত্যা-
শঙ্কাহ সর্বভূতানীতি । উক্তে দর্শনে চিত্তসমাধানমুপায়ং দর্শয়তি যোগেতি । শিবমেবুপাধিষু
তদমুরোধাদ্বিষয়মেব দর্শনং উপদর্শিতদর্শনপ্রতিনিদ্বকং প্রত্নাদমুতি সর্বত্রৈতি । ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথযোগ বিপাক দশা চতুস্ত্রকারা উচ্যতে । সর্বভূতস্বামিতি স্বাম্ননঃ
পরেযাঞ্চ ভূতানাং প্রকৃতি বিযুক্ত স্বরূপাণাংজ্ঞানৈক্যকারতয়া সাম্যাদৈষম্যস্ত প্রকৃতি
গতত্বাদ্যোগযুক্তাত্মা প্রকৃতি বিযুক্তত্বাত্মস্বং সর্বত্রজ্ঞানৈক্যকারতয়া সমদর্শনঃ সর্বভূতস্বং
স্বাম্নানং সর্বং ভূতানিচ স্বাম্ননীক্যতে । সর্বভূতস্বং নাকার স্বাম্নানং স্বাম্নসমানাকারানি চ
সর্বভূতানি পশুতি একাস্মিন্নাত্মনিদৃষ্টেগর্ভাত্মা বস্তুনতং সাম্যং সর্ববস্তু দৃষ্টং ভবতীত্যর্থঃ
সর্বত্রমাগন্তং যঃ সর্বাত্মবস্তুন মাগন্তাস্ত মাগন্তোগমসাধ্যম্য মাগতোঃ নিরঞ্জনঃ পরমং
সাম্যমুপৈতি ইত্যুচ্যমানং সর্বমাত্মবস্তুন ইতিবচনাৎ । যোগঃ যোগ স্বরায়োক্ত সাম্যেত্য
মুভাষণাচ্চ নির্দাষণংহি সমঃব্রহ্মৈক্যত বচনাচ্চ ॥ ২৯ ॥

শ্রীমদ্রূপ টীকা । ব্রহ্মসাক্ষাৎকারমেব দর্শয়তি সর্বভূতস্বামিতি । যোগেনাত্মাত্মমানেন
যুক্তাত্মা সমাহিতচিত্তঃ সর্বত্র সমং ব্রহ্মৈব পশুতীতি তথা স্বমাত্মানমবিদ্যাকৃতদেহাদি
পরিচ্ছেদদ্বীন্যং সর্বভূতেষু ব্রহ্মাদিস্বাবরাত্তেষুদ্ববাহুতং পশুতি তানি চ আত্মভূভেদেন
পশুতি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং নিরোধ সমাধিনাৎ পদলক্ষ্যেতৎ পদলক্ষ্যেচ
শুদ্ধেসাক্ষাৎকৃততদৈক্যগোচরতয়া তদ্ব্যমসীতি বেদান্তবাক্য জ্ঞাননির্বিকল্পকসাক্ষাৎকার
রূপাবৃত্তিব্রহ্মবিদ্যাভিধানা জায়তে ততশ্চ কল্পবিদ্যা তৎকার্যনিবৃত্ত্যাব্রহ্মধ্বমতাস্তম-
নুতভূতপাদপরিত জিহিঃশ্লোকৈঃ । তত্র প্রথমং যঃ পূর্ণলক্ষ্যোপস্থিতমাহ । সর্বভূতস্বামিতি ।
সর্বেষু ভূতেষু স্বাবরত্নমেব শরীরেষু ভোক্তয়া স্থিতমেকমেবনিত্যং বিভূমাত্মানং প্রত্যক্-

ঈকতে যোগযুক্তাঙ্গা সৰ্বত্র সমদৰ্শনঃ । ২৯ ।

চেতনং সাক্ষিণং পরমার্থসত্যানন্দধনং সাক্ষোভ্যোহনৃতজড়পরিচ্ছিন্ন হংধৰ্ম্মপেভ্যো
বিবেকেন ঈকতে সাক্ষাৎকরোতি তন্নিঃশ্চান্নি সাক্ষিণি সৰ্বাণ ভূতানি সাক্ষিণ্যধ্যা-
সিকেন সম্বন্ধেন ভোগ্যতয়া কল্পিতানি সাক্ষিসাক্ষ্যয়োঃ সম্বন্ধান্তরাহুপপত্তেঃ মিথ্যাত্বতানি
পরিচ্ছিন্নানি জড়ানি হংখান্নকানি সাক্ষিণোবিবেকেন ঈকতে কঃ যোগযুক্তাঙ্গাযোগেন
নির্বাচ্যবৈশারদ্যরূপেণযুক্তঃ প্রসাদঃপ্রাপ্ত আত্মান্তঃকরণং যন্ত স তথা । তথাচ প্রাপে-
বোক্তং । নির্বাচ্য বৈশারদ্যেহধ্যাত্মপ্রসাদঃ । ঋতন্তরাতত্ৰপ্রজ্ঞা । প্রতাহুমান প্রজ্ঞাত্যা-
মন্ত্র বিবরাবিশেষার্থজ্ঞাদিতি তথাচ শব্দাহুমানাগোচর যথার্থবিশেষবন্ত গোচরযোগজ প্রত্য-
ক্ষেপ ঋতন্তর সংজ্ঞেনযুগপৎ হৃদয়ং ব্যবহিতং বিশ্রুতক সৰ্বং তুল্যন্তেব পশুতীতি সৰ্বত্র
সমং দৰ্শনং তন্ত্ৰোতি সৰ্বত্র সমদৰ্শনঃ সন্ন্যাসানমনস্মানক যোগযুক্তাঙ্গাযথাবস্থিতমীকতইতি
যুক্তং । অথবাযোযোগযুক্তাঙ্গাযোবা সৰ্বত্র সমদৰ্শনঃ স আত্মানমীকত ইতি যোগি সমদর্শি-
নাবাস্ত্রক্ষণাধিকারিণাবুক্তৌ । যথাহিচিহ্নবৃত্তি নিরোধঃ সাক্ষিসাক্ষাৎকার হেতুঃ । তথা
জড় বিবেকেন সৰ্বাত্মস্থ্যত চৈতন্ত্য পৃথক্করণগাপনাবশ্তং যোগএবাপেক্ষিতঃ । অতএব
বশিষ্ঠঃ । দ্বৌকমোচিতনাশত যোগোজ্ঞানধরাসব । যোগন্তবৃত্তি বোধশ্চ জ্ঞানং সমাগবে-
ক্ষণং । অসাধ্যঃ কস্তাচদ্যোগঃ কস্তাচিন্তন নিশ্চয়ঃ । প্রকারোবৌততোদেবোজগাদপরমঃ
শিব ইতি । চিন্ত নাশস্ত সাক্ষিণঃ সক্ষাশান্তহুপাধিত্ব চিন্তস্ত পৃথক্করণাস্তদদৰ্শনস্ত তন্ত্ৰচো-
পায়দ্বয়ং একোহং সংপ্রজ্ঞাতসমাধিঃ সংপ্রজ্ঞাতসমাধৌহি আত্মেকাকার ব্রাত্তপ্রবাহ যুক্ত-
মন্তঃকরণসত্ত্বং সাক্ষিণাহুভূয়তে নিরুদ্ধ সৰ্ববৃত্তিকং তুপশান্তত্বান্নাহুভূয়ত ইতি বিশেষঃ ।
বিত্তীয়ন্ত সাক্ষিণী কল্পিতং সাক্ষ্য মনৃতত্বান্নাস্তেব সাক্ষোভ্যতু পরমার্থসত্যঃ কেবলোবিদ্যাত
ইতি বিচারঃ । তত্র প্রথমমুপায়ং প্রপঞ্চ পরমার্থতাবাদিনোদৈহরণ্যগর্ভাদয়ঃ প্রোপাদয়ে ।
তেষাং পরমার্থস্ত চিন্তাস্তদৰ্শনেন নিরোধাতিরিক্তোপায়াসংভবাৎ । শ্রীমচ্ছঙ্কর ভগবৎ
শূজপাদমতঃপঞ্জীরিন স্বোপনিষদাঃ প্রপঞ্চানৃতত্বাদিনোদিতীয়মেবোপায়মুপেযুঃ তেষাং
হৃদিষ্ঠানজ্ঞানদার্যোসতি তত্র কল্পিতস্তবাধিতস্ত চিন্তস্তচাদর্শনমনায়াসেনৈব উপপদ্যতে ।
অতএব শ্রীভগবৎ পূজাপাদাঃ কুর্যাপি ব্রহ্মাবদাং যোগাপেক্ষাং তবুৎপাদয়াংবুজুঃ অতএব
চৌপনিষদাঃ পরমহংসাঃ শ্রৌতে বেদান্ত বাক্য বিচার এব শুদ্ধমুপস্থতা শ্রবন্তস্তে ব্রহ্ম
সাক্ষাৎকারায় নতু যোগে বিচারোক্ষণেব চিন্তদোষ নিরাকরণেন তস্তাত্তথা সিদ্ধতাদিতি
কৃতমাধকেন ॥ ২৯ ॥

সৰ্বত্র সমদৰ্শী যোগযুক্তাঙ্গা পুরুষ সৰ্বভূতে আত্মাকে এবং

আত্মাতে সৰ্বভূত দৰ্শন কল্পিয়া থাকেন । ২৯ ॥

গীঃ সং । নির্দিষ্ট যোগ সমাধি কালে যোগীর মন যখন আত্মাকারাকারিত হইয়া
বার, তখন তাহার পূর্বাবস্থার—মণিনাবস্থার—আত্মযোগ—বিরহিতাবস্থার যে জগৎ
প্রপঞ্চ প্রতিভাসিত হইত এবং মনোবৃত্তির বৈষম্য গুণে এক ব্রহ্মের অনন্ত বিকাশ
স্বরূপ দৃষ্টমান সংসারে সমস্ত বস্তুই স্বতন্ত্র, এইরূপ যে ভেদ বুদ্ধির উদয় হইত, এক্ষণে
আর সেরূপ হইতে পারেনা । মানোবৃত্তি যখন বিবরাকারাকারিত থাকে, তখন জীবের
ব্রহ্ম দৃষ্টি হয়না । আবার যখন সে বৃত্তি যোগের সুকোশলে ব্রহ্মাকারাকারিত হইয়া
বার, তখন বিবর দৃষ্টি হয়না । ইহন যেমন প্রজ্জলিত হতাশন কুণ্ডে নিক্ষিপ্ত হইলে,

যোমাং পশ্চতি সৰ্বত্র সৰ্বঞ্চ যদি পশ্চতি ।

সেইরূপ পরিভ্যাগ করিয়া অধিকরূপ ধারণ করে, সেইরূপ মন আত্মাতে সংস্থিত-
কালে তাহার স্বভাবগত জড়—মলিন ভাব পরিহার করিয়া চৈতন্যাত্মক আত্মার
সহিত একীভূত হইয়া যায়। এই অবস্থায় বৌগীক পুরুষ স্ত্রীজালে বজ্রহ এবং বস্ত্রে
স্ত্রীদর্শনের ন্যায় আত্মাতেই সৰ্ব্ব প্রপঞ্চ জগৎ এবং প্রপঞ্চ জগৎ একমাত্র আত্মাই
বিকাশ এইরূপ দর্শন করিয়া থাকেন। স্বাতন্ত্র্যটি বা বৈবশ্য বুদ্ধি যোগ যুক্তাবস্থায়
বিদূষিত হইয়া যায় ॥ ২২ ॥

শাক্ততাব্য। ঐতত্ত্বাত্মকদর্শনস্ত কলমুচ্যতে যোমামিতি । যোমাং পশ্চতি বাসু-
দেবং সৰ্বভাষ্যানং সৰ্বত্র সৰ্বেষু ভূতেশু পশ্চতি সৰ্বঞ্চ ব্রহ্মাদিতৃতজাতং যদি সৰ্বাত্মনি
পশ্চতি তত্বেবমাত্মকদর্শনঃ অহমীশ্বরোন প্রপশ্যামি ন পরোক্কাং গমিষ্যামি সচ মে ন
প্রপশ্চতি সচ বিদ্বান্ মে মম বাসুদেবস্ত ন প্রপশ্চতি ন পরোক্কাভবতি তস্ত চ মম চৈকা-
ত্বক্কাং স্বাত্মাহি নামাত্মনঃ প্রিয়এব ভবতি ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্ততত্ত্বজ্ঞানস্ত কলমিকল্পবশতঃ শিথিলয়তি এতত্ত্বতি ।
তত্বেকদর্শনমমুখবতি যোমামিতি । তৎকলমিদানীমুপশ্চতি তত্ত্বতি । জ্ঞানানুভূতভাগং
বিভজ্যতে যোমামিতি । তৎকলোক্তিভাগং ব্যচষ্টে তত্বেবমিতি । অনেকদর্শিনোপীশ্বরো-
নিত্যায় প্রপশ্চতীত্যাপেক্ষাহ নেতি । অহং পরমানন্দোন তং প্রতি পরোক্কাভবামীত্যর্থঃ ।
সচেত্যাং ব্যচষ্টে বিদ্বানিতি । বিদ্বানিবাং বিদ্বানপীশ্বরস্ত ন পশ্চতীত্যাপেক্ষ্যং নেতা-
দিনা । অবিশ্বশ্য স্বরূপেণ সতোপি ব্যবহিতবাদবিদ্যয়া নষ্ট প্রায়তেত্যর্থঃ । ঐশ্বর্যস্ত
বিদ্বশ্চ পরম্পরমপরোক্কাৎ হেতুমাং তস্ত চেতি । আত্মকত্বোপ কথং মিথোইপরোক্কাৎ
তজাহ স্বাত্মেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যোমামিতি ততোবিপাকাদশানোবিধূত পুণ্যাপত্ত স্বরূপেণাব-
স্থিতস্ত মতসাম্যং সৰ্বমাত্মবজ্র চমপি পশ্চতি । অস্তোত্তরসাম্যাদন্তরদর্শনেনাত্তরমপী-
দৃশমিতি পশ্চতি তস্ত স্বাত্মপশ্চতোহং তচ্ছাম্য প্রপশ্যামি নাদর্শনমুপয়ামি মাপিমাং
পশ্চন্নতসাম্যং স্বাত্মানং যত সম্বলোকয়ন সনাদর্শনমুপয়তি ॥ ৩০ ॥

হামিকৃত টীকা । এবং ভূতাত্মজ্ঞানে চ সৰ্বভূতাত্মতয়া মহাপাসনং মুখ্যং কারণমিত্যাহ
যোমামিতি । মাং পরমেশ্বরং সৰ্বত্র ভূতমাত্রে যঃ পশ্চতি সৰ্বং চ প্রাণিমাত্রে যদি যঃ পশ্চতি
তস্তাহং ন প্রপশ্যামি অদৃশোন ভবামি সচ মমাদৃশোনভবতি প্রত্যেকোক্তা কৃপাদৃষ্টা তং
বিলোক্যানুগৃহ্যামীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এরং শুদ্ধং স্বং সপদার্থং নিরূপ্য শুদ্ধং তৎপদার্থং
নিরূপয়তি যে নিতি বোবৌগীমাং ঐশ্বর্যং তৎপদার্থমশেষ প্রপঞ্চকারণমায়োপাধিকমুপা-
ধিবিবেকেন সৰ্বত্র প্রপঞ্চ সজপেণ ক্ষুরগরূপেণ চাহুস্থতং সৰ্বোপাধিবিনিষ্টুং পরমার্থ-
সত্যানন্দঘনমনস্ত পশ্চতি বোগজেন প্রত্যেকোপারোক্করোতি তথা সৰ্বঞ্চ প্রপঞ্চ-
জাতং মায়ামায়ারোপিতং বহিঃস্তরায় যুবাৎনেব পশ্চতি । তত্বেবং বিবেকদর্শিনোহং
তৎপদার্থোত্তগবানপ্রপশ্যামি ঐশ্বর্যঃ কলিত্তিরোত্তীতি পরোক্কাভবানিবিরোন ভবামি কিঞ্চ
বোগোপারোক্কাভবান বিপরো ভবসি ব্যাপ্য বাক্যজাপারোক্কাভবান বিবরৎ স্বং পদার্থভেদে-

তত্ত্বাৎ ন প্রপঞ্চ্যামি সচ যেন প্রপঞ্চ্যতি । ৩০ ।

নৈবতথাপি কেবলতাপি তৎপদার্থত যোগজাপরোকজানবিসরত্বমুপপদ্যএব এবং যোগজেন
প্রত্যক্ষেণ মামপরোকী কুর্কনু ন চ যেন প্রপঞ্চ্যতি পরোকো ন ভবতি দ্বাভ্যা হি মমসবিধা-
নতিপ্রিয়ত্বাৎ সর্বদামদং পরোকজানগোচরো ভবতি । যে যথাসাং প্রপদ্যন্ত ইত্যুক্তেঃ ।
তথৈব চ শরশরাস্ব ভীষ্মধানস্ত বুধিষ্ঠিরং প্রতি ভগবতোক্তেঃ । অবিদ্বাংস্ত স্বাঙ্গানমপি
সন্তং ভগবন্তং ন পশ্যতি অস্তো ভগবান পশ্যমপি তং ন পশ্যতি স এনমবিদিতোনভূনক্তীতি
ঐতেঃ । বিদ্বাংস্ত সনৈব সন্নিহিতো ভগবতোহুগ্রহভাজনমিত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

যে যোগী পুরুষ সৰ্ব্ব প্রপঞ্চ মধ্যে আত্মাকে (আত্মারূপ ভগ-
বান্কে) দর্শন করে এবং আত্মার মধ্যে সমস্ত প্রপঞ্চকে দেখিতে
পায়, সেই যোগী পুরুষের পক্ষে আত্মা পরোক হইল। এবং সেই
যোগী পুরুষও আত্মার পরোক হয়না ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । পূৰ্ব্ব শ্লোকে ভগ্নমসি মহাবাক্যের শুদ্ধ “ তৎ ” পদ নিরূপিত হইয়াছে । এই
শ্লোকে “ তৎ ” পদ নিরূপিত হইতেছে । “ তৎ ” পদ-প্রতিপাদ্য চৈতন্যস্বরূপ পরমেশ্বর
সচ্চিদানন্দ-ধন হইয়াও মারোপহিত সমস্ত প্রপঞ্চের কারণস্বরূপ । যে যোগী পুরুষ
প্রপঞ্চ জগতের দিকে তাকাইলে তাঁহাকেই সত্তারূপে দেখিয়া থাকে এবং তাঁহার দিকে
তাকাইলে তৎ শক্তি রূপিনী মহামায়ার মহাতরঙ্গ মধ্যে জগৎ প্রপঞ্চকে নৃত্য করিতে
দেখিতে পায়, সেই যোগী তাঁহাকে সাধারণ জীব বুদ্ধি-গম্য পরোক বিধয় মনে না
করিয়া অপরোক ভাবে দর্শন করিয়া থাকে, সজ্ঞে সজ্ঞেই আত্মারও পরোক ভাব বিনষ্ট
হইয়া যায় । ঐতিহ্যে কথিত আছে “ স এনমবিদিতোনভূনক্ত ” পরমাত্মা জীবের
আত্মা রূপেই বিরাজ করিয়া থাকেন, কিন্তু জীবের অজ্ঞতা-বশতঃ তাঁহাতে পরোক জ্ঞান
বাক্য তিনি জীবকে জন্ম মরণ রূপ সংসার হইতে রক্ষা করেন না । গৃহস্থধ্যে যদি
শুশ্রূষন থাকে, তাহা জানিতে না পারিলে সে ধন থাকায় গৃহস্থানীর কিছুমাত্র কল
হয় না ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । বদ্বাক্যহমেব সসৰ্ব্বাঐক্যকল্পদর্শী ইত্যোক্তং পূৰ্ব্বশ্লোকার্থং সমাগদর্শন-
সম্পদ্য তৎকলং মোক্ষোতিধীরতে সৰ্ব্বোতি । সৰ্ব্বথা সৰ্ব্বপ্রকারৈক্যভবানোপি সমাগদর্শী
যোগী যদি বৈকল্যে পরমে পদে বর্ততে নিত্যযুক্ত এবং ন মোক্ষং প্রতি কেনচিৎ প্রতিবধ্য
ইত্যর্থঃ । ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্বদীশ্বরমোরেকদ্বারদ্বায়েন বিদ্যাকলং বিবৃণোতি বদ্বাক্যেতি ।
তদ্বাদেককল্পদর্শনার্থং প্রযত্নিতব্যমিতি শেষঃ । পূৰ্ব্বার্হেনানুশোভিতরাহেন কলবিধিরিতি বদ্বাহ
ইত্যোক্তমিতি । রাগাদিরহিতস্ত বমনিয়মাদিসংস্কারবতঃ শৈবপ্রত্যাসত্তবেপি তামসীকৃত্য
জ্ঞানং ত্রৌতি-সৰ্ব্বথোতি । প্রতিভাসতোপি যথেষ্টচেষ্টাকীকারে কৃত্যজ্ঞানবতোনিত্যযুক্তং
প্রাতীতিক হ্রাচায়প্রতিবদ্ধাদিত্যাপত্যাহ ন মোক্ষমিতি । ৩১ ।

রামানুজ ভাষ্য । ততোপিবিপীকদশাবাহ সৰ্ব্বভূতস্থিতমিতি যোগদশায়াং সৰ্ব্বভূত-

সর্বভূতস্থিতং যোমাং তজ্যত্যেকত্বমাহিতঃ ।

সর্বথা বর্তমানোহপি সযোগী য়ি বর্ততে । ৩১ ॥

স্থিতং মামসংকুচিতজ্ঞানৈকাকারতয়া একত্বমবস্থিতঃ প্রকৃতভেদপরিভ্যাগেন সুদৃঢ়ং যোক্ত-
জতে সযোগী ধ্যানকালেপি যথা তথা বর্তমানঃ স্বাদ্বানং সর্বভূতানি চ গচ্ছন্ ময়িবর্ততে
মামেবগচ্ছতি স্বায়নি সর্বভূতেষু চ সর্বদা মৎসমমেব গচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ন চৈবং ভূতৌষধিকিকরঃ স্রাদিত্যাহ সর্বভূতস্থিতমিতি । সর্ব-
ভূতেষু স্থিতং মামভেদমাহিতস্রাদিত্যোক্তজতি সযোগী জ্ঞানী সন্ সর্বথা কল্পপরি-
ভ্যাগেনাপি বর্তমানোহযোগ্যেব বর্ততে মুচ্যতে ন তু ভ্রংশতীত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । -এবং স্বং পদার্থং তৎপদার্থঞ্চ সত্যং শুদ্ধং নিরূপ্য
তত্ত্বমসি বাক্যার্থং নিরূপয়তি সর্বভূতস্থিতমিতি সর্বেষু ভূতেষু অধিষ্ঠানতয়া স্থিতং সর্বাত্ম-
ন্যতং সন্মাত্রং স্বামীশ্বরং তৎপদলক্ষ্যং শ্বেনস্বং পদলক্ষ্যেণসহৈকত্বমত্যাভ্যন্তেদমাহিতঃ
ঘটাকাশোমহাকাশইত্যভেদোপাধিতেদ নিরাকরণেন নিশ্চয়েনযো তজ্যতি অহং ব্রহ্মস্রীতি
বেদান্তবাক্যজেন সাক্ষাৎকারেণাপরোক্ষধীর্ভবতি সাংবিদ্যা তৎকার্যনিবৃত্ত্যাজীবমুক্তঃ
কৃতকৃত্যএবতবতি বাবতু তস্ত বাধিতাশ্চবৃত্ত্যাশরীরাদিদর্শনমুভবর্ততে তাবৎ প্রারম্ভকর্ম
প্রাবল্যাৎ সর্বকর্মত্যাগেন বা স্বাক্ষরক্যাদিবহিহিতেন কর্মণা বা জনকাদিবৎ প্রেতিষিদ্ধেন
কর্মণা বা দত্তাত্রেয়াদিবৎ সর্বণা যেন কেনাপি রূপেণ বর্তমানোপ ব্যবহরয়পি সযোগী
ব্রহ্মাহমস্রীতি বিদ্বান্ময়ি পরমাশ্চত্রেবাভেদেন বর্ততে সর্বথা তস্ত মোক্ষপ্রতি নাস্তি
প্রতিবন্ধশকা তস্তহন দেবাশ্চ নাতুত্যা ঈশতআত্মাহেবাং সত্তবতীতি প্রতেঃ । দেবামহা-
প্রভাবা অপি তস্ত মোক্ষভবনায় শেতে কিমুতান্তে কুত্র ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মবিদো নিষিদ্ধকর্মণি
প্রবর্তকয়ো রাগদ্বোদ্যোরসম্বলেন নিষিদ্ধকর্ম্মা সম্বলোপি তদঙ্গীকৃত্যজ্ঞানতস্ত্বত্বার্থমিদমুক্তং
সর্বথা বর্তমানোপীতি । হত্বাপি সইমান্লোকান্হস্তি ন নিবধ্যত ইত্যবৎ ॥ ৩১ ॥

যে যোগী পুরুষ সর্বভূত স্থিত আত্মাকে (“ তৎ ” পদার্থকে)
আপনার (“ স্বং ” পদার্থের) গহিত অতিশয় রূপে অবধারণ পূর্বক
অপরোক্ষ জ্ঞান করেন ; সেই যোগী পুরুষ যে কোন প্রকারে যে
কোন অবস্থায় থাকুক না কেন, তিনি আত্মাতেই অত্বেদ স্বরূপে অব-
স্থিতি করিয়া থাকেন । ৩১ ॥

গীঃ সং । পূর্বেক্ত শ্লোক দ্বার স্বং ও তৎ পদার্থের নির্ণয় করিয়া এই শ্লোকে তদ্ভ-
য়ের অত্বেদ ভাব দেখাইয়া “তত্ত্বমসি” মহাবাক্যার্থ নিরূপণ করিতেছেন । স্মরণ পরমাশ্রয়
সত্তারূপ পরব্রহ্মের মারোপহিত বিকাশ বিশেষের নাম জীশ্বর এবং মারোপাধি সনীভূত
হইলেই সেই চিদংশজের নাম জীব । এই রূপ বস্তুবিচার পূর্বক তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইলে “অহং
ব্রহ্মাস্মি” এইরূপে অপরোক্ষাত্তব করিয়া জীব আপনাতে ও ব্রহ্মতে অতিশয় বোধ
করিয়া থাকে । তখন উপাস্ত উপাসক আদি পরোক্ষ বুদ্ধি তিরোহিত হয় । ৩১ ॥

শাক্তসভাষ্যং । কিকান্যং আশ্রয়তি । আশ্রয়পর্থেন আত্মা স্বরমেব উপমীয়তইতি

অদ্বৈতপন্থ্যেন সৰ্বত্র সমং পশ্যতি বোহর্জুন ।

উপমা তত্ৰাঃ উপমায়াঃ ভাবউপমাং তেন আদ্বৈতপন্থ্যেন সৰ্বত্র সৰ্বভূতেষু সমং তুলাং পশ্যতি বোহর্জুন সচ কিং সমং পশ্যতীত্যাচ্যতে যথা মম স্বখমিষ্টং তথা সৰ্বপ্রাণিনাং স্বখ-মমুত্বং বাশ্বক্চাৰ্ধে যদি বা যচ্চত্বঃখং মম প্রতিকূলমনিষ্টং যথা তথা সৰ্বপ্রাণিনাং দুঃখমনিষ্টং প্রতিকূলমিত্যেবমাদ্বৈতপন্থ্যেন সুখদুঃখে অমুত্বং প্রতিকূলে তুলাতরা সৰ্বভূতেষু সমং পশ্যতি ন কন্তচিৎ প্রতিকূলমাত্রতাহিংসক ইত্যর্থঃ, যএষমহিংসকঃ সম্যগদর্শননিষ্টঃ সযোগী পরমউৎকৃষ্টোমতোপ্রিযঃ সৰ্ববোগিনাং মধ্যে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৈরাচরণপ্রতিবন্ধকত্বকথনাং পরপীড়নস্ত বোগিনঃ সমাগ্-দর্শনং প্রত্যপ্রতিবন্ধকত্বপ্রসক্তাবুৎ কথ্যেতি । অন্যদপি কিঞ্চিদ্রুচ্যতে, পরমযোগিনো নির্দেশাধারা বোগমাহাত্ম্যমিত্যর্থঃ । উপমৈবোপমামান্বাত চ দ্বৈতপন্থ্যেন সৰ্বভূতেষু যঃ সমং পশ্যতীত্যাচ্যতে তদেব সমদর্শনং প্রাপ্তপূর্বকং নিবৃণোতি কিমিত্যাदिना । বিকল্পার্থত্বং বারয়তি বাশ্বকইতি । উপদর্শিতসমদর্শনফলমভিলপতি ন কন্তচিদিতি । কিমপেক্ষয়া তস্ত পরমত্বং তজাহ সৰ্বেতি ॥ ৩২ ॥

রাসাহস্র ভাষ্য । ততোপিকাঠামাহ । আদ্বৈতপন্থ্যেনেতি । আদ্বৈতপন্থ্যেনেতি । আদ্বৈ-নামসমুচিতজ্ঞানেকাকারতয়ো পন্থ্যেনাসাম্যেন বাস্বনি চাত্ত্বেষু সৰ্বত্র বর্তমান পুত্রজ্ঞান-দিক্রপ স্বখং তদ্ব্যয়াদিক্রপঞ্চ দুঃখমসবন্ধস্যাম্যং সমং যঃ পশ্যতি । পরপুত্রজ্ঞানমরণাদি সমং স্বপুত্রজ্ঞানমরণাদি যঃ পশ্যতীত্যর্থঃ সংযোগীপরমযোগিকাঠাং গতোমতঃ ॥ ৩২ ॥

বাসিকৃত টীকা । এবঞ্চ মাং তজ্জতাং বোগিনাং মধ্যে সৰ্বভূতানুকম্পী শ্রেষ্ঠইত্যাহ আদ্বৈতপন্থ্যেন বসাদৃশেন যথা মমসুখং প্রিয়ং দুঃখঞ্চাপ্রিয়ং তথাত্ত্বেষামণীতিসর্বত্র সমং পশ্যন্ত সুখমেব সৰ্বেষাং বোহাছতি ন তু কন্তাপি দুঃখং সযোগী শ্রেষ্ঠোমমাত্মিতম ইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এব যুৎপন্নৈ পিতৃবোধে কশ্চিন্ননোনাশবাসনাক্ষয়ো-রভাবাজ্জীবন্ত্যুক্ত স্বখমমুভবতি চিত্তবিক্ষেপেন চ দৃষ্টদুঃখমমুভবতি সোপারমোযোগীদেহ-পাতিতকৈলাভাগিত্বাদেহসম্ভাবপর্যন্তঞ্চ দৃষ্টদুঃখামুভবাং তত্ত্বজ্ঞানমনোনাশবাসনাক্ষয়ানন্ত যুগবদভ্যাসান্দৃষ্টদুঃখানবৃত্তি পূর্বকং জীবন্ত্যুক্ত সুখমমুভবন্ত প্রারম্ভকক্ষণবশাৎ সমাদেব্যাখ্যান-কালে আদ্বৈত পন্থ্যেনেতি । আদ্বৈতপন্থ্যেনপন্থ্যপাতেনাত্মদৃষ্টোন্তেন সৰ্বত্র প্রাণিজাত্যে সুখং বা যদি বা দুঃখং সমং তুলাং যঃ পশ্যতি স্বস্তানিষ্টং যথা ন সম্পাদয়তি এবং পরমপন্থ্যনিষ্টং যো ন সংপাদয়তি প্রবেষশূন্যত্বং এবং স্বস্তেইং যথা সম্পাদয়তি তথা পরপন্থ্যপীষ্টং যঃ সম্পা-দয়তি রাগশূন্যত্বং সনির্বাসনতরোপশান্তমনা যোগী ব্রহ্মবিৎ পরমঃ শ্রেষ্ঠোমতঃ পূর্বস্মাৎ হে অর্জুন অতন্ত্বজ্ঞানমনোনাশবাসনাক্ষয়ানামক্রমাত্ম্যাসার মহান্ প্রযত্ন আহ্নেয় ইত্যর্থঃ । তজ্জেনং সৰ্বং বৈভীজাতমবিতীয়ে চিদাত্মনি মায়য়া কল্পিতত্বান্দ্বৈব আদ্বৈতৈকঃ পরমার্থ-সত্যঃ সচিদানন্দাধারোহমস্মীতি জ্ঞানে তত্ত্বজ্ঞানং । প্রদীপজ্বালাসত্ত্বানবৃত্তি সন্তানরূপেণ পরিণমমানমন্তঃকরণপ্রবৃত্ত্যং গননাত্মকত্বান্ন ইত্যচ্যতে তস্ত নাশেনোম বৃত্তিরূপপরিণামং পরিভ্রাজ্য সৰ্ববৃত্তিনিরোধি ন নিরোধাকারেণ পরিণামঃ পূর্বাণপরাণামর্শমন্তরেণ সহস্রোৎপাদ্যমানস্ত ক্রোধাদি বৃত্তিবিষেবস্ত ইত্যুচ্চিৎগতঃ সংস্কারবিষেবোবাসনা পূর্বপূর্বভ্যোগেন চিত্তেবাত্মমানত্বাৎ তত্ৰাঃ কনোনেমোবিবেকজ্ঞান্যাৎ চিত্তপ্রশমবাসনায়াং দৃঢ়তাং সত্যপি

বাহুনিমিষে ক্রোধাদ্যুৎপত্তিঃ । তত্র তৎজ্ঞানে সতি মিথ্যাত্বতে জ্ঞাতি নরবিধাণামাবিব-
 ধীত্বত্বদ্বয়দ্বাদ্বয়নশ্চ দৃষ্টেঘ্নে পুনৰ্বৃত্ত্যুপযোগ্যদ্বিরুদ্ধান্নবিকল্পনো নশ্চতি নষ্টে চ মনসি
 সংস্কারোদ্যোদ্ধকস্ত বাহুস্ত নিমিত্তস্ত । প্রতীতৌ বাসনাকীর্ত্তে এবং কীর্ত্তাং বাসনারাং
 হেতুভাবেন ক্রোধাদিত্বত্বদ্বয়দ্বয়নো ন পশ্চতি নচেষ্টমনসি শমদমাদিসমুৎপত্তা তৎজ্ঞানমুদেতি
 এবমুৎপন্নে তৎজ্ঞানে রাগদ্বৈবিধিরূপাবাসনাকীর্ত্তে । কীর্ত্তাং বাসনারাং প্রতিবন্ধা-
 ভাবাত্তৎজ্ঞান উদয় ইতি পরস্পরকারণত্বং দর্শনীয়ং । অতএব উগবান্ বশিষ্ঠ আহ ।
 তৎজ্ঞানং মনোনান্দো বাসনাক্ষয় এব চ । মিথঃকারণতাং গম্য হুঃসাধ্যানিহিতানি হি ।
 তন্মাত্রাঘবয়ত্বেন পৌরুষেণ বিবেকিনা । ভোগেচ্ছাং দূরততাক্য জয়মেতৎ সমাপ্রদেদিতি ।
 পৌরুষোদ্যত্বঃ কেনাপ্যপারেনাবশ্যং সম্পাদয়িতব্যমীতেত্যং বিধোঃসাহস্ররূপো নির্বন্ধঃ বিবে-
 কোনাম বিবিচ্য নিশ্চয়ঃ নবজ্ঞানস্ত শ্রবণাদিকং সাধনং মনোনান্দস্ত বোগঃ । বাসনাক্ষয়স্ত
 প্রতিকূলবাসনোৎপাদনমিতি । এতাদৃশবিবেকযুক্তেন পৌরুষেণ প্রবৃত্তেন ভোগেচ্ছারাঃ
 শ্রবণাঃ অপি হবিষা কৃষ্ণবস্তুভেতি ভায়েন বাসনাবুদ্ধিহেতুত্বাং দূরত ইত্যুক্তং বিবিধো হি
 বিদ্যাধিকারী কৃতোপাতিরূপোপাতিশ্চ তত্রয়উপাস্ত সাক্ষাৎকারপর্যন্তামুপাতিং কৃত্বা
 তৎজ্ঞানায় প্রবৃত্তস্ত বাসনাক্ষয় মনোনান্দয়োদৃচতরয়েন জ্ঞানাদৃষ্টং জীবমুক্তিঃ স্বতএব
 সিদ্ধান্ত ইদানীন্তনস্ত প্রায়োগাকৃতো পারিতরেবমুদ্বুদ্ধৌৎসুক্যমাত্রাং সহসা বিদ্যারাং প্রবর্ত্ততে
 নোগং বিনা চিজ্জডবিবেকমাত্রৈণেব চ মনোনান্দবাসনাক্ষয়ৌ তাৎকালিকৌ সম্পাদ্য শমদ-
 মাদিসম্পত্ত্যা শ্রবণমননিদধ্যাসনানি সম্পাদয়তি তৈশ্চ দৃঢ়াভ্যাসৈঃ সর্ববন্ধবিচ্ছেদি তৎজ্ঞান-
 দিতি অবিদ্যাগ্রাহিত্রয়ত্বত্বং হৃদয়গ্রহিসংশয়াঃ কৰ্ম্মাণ্য সর্বকামত্বং মৃত্যুঃ পুনর্জন্মচেতানেক-
 সুবিধৌ জ্ঞানান্নিবর্ত্ততে তথাচ শ্রয়তে । এতদ্যো বেদনিহিতং শুভায়াং সো বিদ্যাগ্রহিৎ
 বিকরতীহসোস্ত । ব্রহ্মবেদ ব্রহ্মেব ভবতি ভিদ্ভ্যতে হৃদয়গ্রহিহিদ্ভ্যন্তে সর্বসংশয়াঃ । কীর্ত্তে
 চান্তকৰ্ম্মাণি তন্মিন্ দৃষ্টেশ্রবণবরে । সত্যং জ্ঞানমনস্ত ব্রহ্মকোবেদনিহিতং শুভায়াং পরম্-
 বোমনসোহমুতে সর্বান কামান্ সহব্রহ্মণ্যবিপশ্চিততেতি । তমেববিদিত্বাহতিমৃত্যুমেতি ।
 যন্ত নিজাতবান্ ভবত্যমনন্তঃ সদাশুচি । স তৎপদমাপ্নোতি যন্তাত্মবো নজায়তে । যএব
 বেদাহং ব্রহ্মস্মীতি স ইদং সর্বং ভবতীত্যসর্বহ নিবৃত্তিকলমুদাহার্যং সেয়ং বিদেহমুক্তিঃ
 সতাপি দেহে জ্ঞানোৎপত্তি সমকালীনাং জেয়া ব্রহ্মণ্যবিদ্যাধ্যারোপিতানানামেতবাং
 বন্ধানামবিদ্যানাশেসতি নিবৃত্তৌ পুনরুৎপত্তাসংভবাৎ অতঃ শৈথিল্যাহেতুভাবাত্তৎজ্ঞানং
 তস্তাহুবর্ত্ততে । মনোনান্দবাসনাক্ষয়ৌ দৃঢ়াভ্যাসাভাবাভোগপ্রদেন আরকেন কৰ্ম্মণা বাধ্য-
 মানত্বাৎ চ সবাৎপ্রদেশপ্রদীপবৎ সহসা নিবর্ত্ততে । অত ইদানীন্তনস্ত তৎজ্ঞানিনঃ প্রোগ-
 সিদ্ধে তৎজ্ঞানেন প্রবৃত্তাপেকা কিন্তু মনোনান্দবাসনাক্ষয়ৌ প্রবৃত্তসাধ্যাবিতি । তত্র মনো-
 নান্দোহসংপ্রজ্ঞিত সমাধিনিরূপণেন নিরূপিতঃ প্রাক বাসনাক্ষয়স্তদানীং নিরূপ্যতে । তত্র
 বাসনাস্বরূপংবাশিষ্ঠমাহ । দৃঢ়ভাবমরাত্যক্ত পূৰ্ব্বাপরবিচারং যদাদানং পদার্থস্ত বাসনা
 সা প্রকীৰ্ত্তিতা । অত্র বদেশাচারকূলধৰ্ম্ম স্বভাবভেদ তদগতাপনয় স্থপকাদিযু প্রাণিনাম-
 ভিনিবেশঃ সামান্তেনোদাহরণং । সা চ বিবিধামলিনাশুচা চ শুদ্ধা দৈবীসংগচ্ছাত্তসংস্কার
 প্রাবল্যাৎ তৎজ্ঞানসাধনত্বেনৈকরূপেব । মলিনাতজ্জিহ্বালোকবাসনাস্ত্রবাসনা দেহবাস-
 নাচেতি । সৰ্কেজনা যথা ন নিদ্রান্ত তথৈবাচরিত্যামি ইত্যশক্যার্থভিনিবেশো লোকবাসনা
 শুভাশক্যো লোকমারাদধিত্বং সমর্থ ইতি ভায়েন সম্পাদয়িতুমশক্যত্বাৎ পূৰ্ব্ববর্ধ্যহুপযো-
 গিত্বাচ্চ মলিনত্বং শাস্ত্রবাসনান্তজ্জিহ্বাপাঠব্যসনং বহুশাস্ত্রব্যসনং । অহুষ্ঠানব্যসনকেতি
 ক্রমেণ তদবদন্ত হুষ্ঠাসনো নিদ্রান্ত চ প্রসিদ্ধা মলিনত্বং চাত্তাঃ ক্রেশাবহত্বাৎ পূৰ্ব্ববর্ধ্য-

তপযোগিদ্ধাদির্পহেতুহাজ্ঞগাহেতুহাজ্ঞ । দেহবাসনাসনাপি জিবিধি আত্মব্রতান্তিগুণাধান
 ব্রাহ্মির্দোষাপনয়নব্রাহ্মির্শ্রেষ্ঠিত তজ্ঞানব্রতান্তিবিরোচনাদিষু প্রসিদ্ধা সার্বলৌকিকী গুণাধানং
 দ্বিবিধং, লৌকিকং শাস্ত্রীয়ঞ্চ সমীচীনশব্দাদি বিষয়সম্পাদনং লৌকিকং গজ্ঞানানশাখ
 গ্রামভৌমাদিসম্পাদনং শাস্ত্রীয়ং দোষাপনয়নমপি দ্বিবিধং লৌকিকং শাস্ত্রীয়ঞ্চ চিকিৎসকোক্ত
 বৌদ্ধৈঃ ব্যাখ্যাদ্যাপনয়নং লৌকিকং বৈদিকব্রাহ্মণাচমনাদিভিরশৌচাদ্যাপনয়নং বৈদিকং
 এতজ্ঞাশ্চ সর্বপ্রকারায়া মলিনহুমপ্রাণিকদ্বাদশকাভ্যং পুরুষার্থমুপযোগিত্বং পুনর্জ
 ঞ্জাহেতুহাজ্ঞ শাস্ত্রে প্রসিদ্ধং তদেতজ্ঞোকশাস্ত্রেদেহবাসনা এবমবিবেকিনামুপাদেয়ত্বেন প্রাতি-
 জ্ঞাসমানমপি বিবিদিষোবেদনোৎপত্তি নিরোধিত্বাদিহুযো জ্ঞাননিষ্ঠাবিরোধিত্বাচ্চ নিবে-
 ক্তির্হেয়ং তদেবং বাহ্যবিষয়বাসনা স্নিগ্ধা নিকৃশিতা আভ্যন্তর বাসনা তু কামক্রোধ-
 দম্ভদুর্পাদ্যাহরসম্পদ্রুপা সর্বানর্হা মূলং মানসী বাসনা ইত্যচ্যতে তদেবং বাহ্যভ্যন্তর বাস-
 নাচতুর্ভুগু শুদ্ধবাসনারাক্ষয়ঃ সম্পাদনীয়ঃ । তচ্চ কং বশিষ্ঠেন মানসীকীর্ণসনাঃ পূর্বং তাকু
 বিষয়বাসনাঃ মৈত্রাদিবাসনাবাস গৃহাগমনবাসনা ইতি । তত্র বিষয়বাসনাশব্দেন পূর্বো-
 ক্তান্ত্রিযো লোকশাস্ত্রেদেহবাসনা ক্ৰিয়কতাঃ । মানসবাসনাশব্দেন কামক্রোধদম্ভদুর্পাদ্যাহর
 সম্পদ্রবাক্তা । যথা শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধাবিষয়াঃ তেষাং ভূজ্যমানভুদশাজ্ঞাঃ সংস্কারো বিষয়-
 বাসনা কাম্যমানভুদশাজ্ঞাঃ সংস্কারো মানসাবাসনা অগ্নিন্ পক্ষে পূর্বোক্তানাঞ্চ তদুৎপাদনয়ো-
 মেবান্তর্ভাবঃ বাহ্যভ্যন্তরব্যতিরেকণ বাসনাভ্যন্তর সম্ভবাত্তাসং বাসনানাম পরিভাষাগো নাম-
 তাবধুদ্ধমৈত্রাদি বাসনোৎপাদনং তশ্চ মৈত্রাদিবাসনা ভগবতা পতঞ্জলিনা সৃজিতাঃ প্রাক্
 সংক্ষেপেণ ব্যাখ্যাতা অপি পুনর্ব্যাখ্যায়ন্তে চিত্তং হি রাগদ্বेष পুণ্যপাপৈঃ কলুষী ক্রিয়তে
 তত্র স্মৃতিশরীরাগঃ মোহাদমুভুতমান স্মৃতিমহশেতে কশ্চিকীবৃ্ত্তিবিশেষোব্রাজসঃ সর্বং
 স্মরণাতঃ সেন্তুরাদিত্তি তচ্চ দৃষ্টাদৃষ্টসামগ্র্য ভাব্যং সম্পাদয়িতুমশক্যং অতঃসরাগঃ চিত্তং
 কলুষীকরোতি যদা তু স্থিষু প্রাণিষয়ং মৈত্রীভাবয়তে সর্বোপেতে স্থিনো মদীয়া ইতি
 তদা তৎস্থং স্বকীয়মেব সম্প্রসমিত্তি ভাবয়তস্তদ্ব রাগোনিবর্ততে যথা পশু, রাজ্য নিবৃত্তা-
 শাপ পুত্ররাজ্যমোহ স্বকীয়ং রাজ্যং তদ্বনিবৃত্তে চ রাগেবর্ষাবাপায়ে জলমিব চিত্তং প্রসীদতি
 তদা হুঃখানুশী ঘেবঃ চঃখমহশেতে কশ্চিকীবৃ্ত্তিবিশেষস্তমোহুগতরজঃ পরিণাম জদুশঃ
 সর্বং হুঃখং সর্বদা মেমাত্তদিত্তি তচ্চ শক্রব্যাঘ্রাদিষু সংসূ ন নিচারয়িতুং শক্যং ন চ
 সর্বেতে হুঃখদেহতবো হুঃখ শক্যতে অতঃ গদেবঃ সদা হৃদয়ং দহতি যদা তু অস্তেব পরেণ
 সর্বোষামপি হুঃখং মাত্তদিত্তি করুণাং হুঃখিষু ভাবয়েত্তদা বৈর্ষ্যাদিষেবনিবৃত্তৌ চিত্তং প্রসী-
 দতি । তথাচ স্বর্ঘ্যতে প্রাণা যথাস্থনাভীষ্টভূতানামপি তে তথা । আত্মোপমোহ ভূতেষু
 দয়াং কুরুন্তি সাধব ইতি । এতদেবেতাপ্যুক্তং আত্মোপমোহ সর্বত্রোক্তাদি তথা প্রাণিনঃ
 স্বভাবএব পুণ্যং নাস্মৃতির্ভক্তি তদাত্তঃ পুণ্যত্ব ফলমিচ্ছন্তি পুণ্যং নেচ্ছন্তি মানবাঃ ন পাপ-
 কলমিচ্ছন্তি পাপং কুরুন্তি যদ্বত ইতি তে চ পুণ্যপাপেহক্রিয়মাণক্রিয়মাণে পশ্চাত্তাপং
 জনয়তঃ স চ শ্রুতানুদিতঃ কিমহং সাধুনা করমং কিমহং পাপমকরমিতি যদ্যসৌ পুণ্য-
 পুরুষেষু মুদিতাঃ ভাবয়েত্তদা তদ্বাসনাবান্ স্বয়মেবাগ্রমভোহুগুকা কৃষ্ণে পুণ্যে প্রবর্ততে ।
 তচ্চ কং কৰ্ম্মগুকা কৃষ্ণং যোগিনস্ত্রিবিধমিতরেণাং অবোগিনাং দ্বিবিধং শুক্লং শুভং । কৃষ্ণ-
 মশুভং । শুক্লকৃষ্ণং শুভাশুভমিতি । তথা পাপপুরুষেষু পেকারাং ভাবয়ন্ স্বয়মপি তদ্বালনা-
 বান্ পাপানিবর্ততে । ততশ্চ পুণ্যকরণ পাপকরণনিমিত্তত্ব পশ্চাত্তাপতাত্বে চিত্তং
 প্রসীদতি এবং স্থিষু মৈত্রী ভাবয়েত্তো ন কেবলং রাগোনিবর্ততে কিন্তু স্বর্ষ্যোদয়যোগি

সুখং বা যদি বা দুঃখং সর্বোণী পরমোদিতঃ ॥ ৩২ ॥

নিবর্ত্ততে পরশুণেষু দোষাবিকরণসমূহা পরশুণানামসহনমীৰ্ষা । যথা মৈত্রীবশাৎ পরসুখং
বীর্যমেব সম্পন্নং তদা পরশুণেষু কথমসূরাদিকং সম্ভবেৎ তথা দুঃখিষু করুণাং ভাবরতঃ
শত্রুনাধাদিকরোদেষো যদা নিবর্ত্ততে তদা দুঃখি প্রাতিযোগিক অসুখিত্ব প্রযুক্ত সৰ্পোপি
নিবর্ত্ততে এবং দোষান্তরনিবৃত্তিরপূতনীরাবাপ্তিরামায়ণাদিষু তদেবং তত্ত্বজ্ঞানং মনোনা-
শোবাসনাকরশ্চেতি ত্রয়মভ্যাসনীয়ং তত্র কেনাপি স্বারেণ পুনঃ পুনস্তত্ত্বাত্মস্বরূপং তত্ত্বজ্ঞানা-
ভ্যাসঃ তদুক্তং । তচ্চিস্ত্বনং তৎ কথনমন্তোত্ত্বং তৎ প্রবোধনং । এতদেকপরত্বঞ্চ তত্ত্বাভ্যাসং
বিদূর্কমাঃ । সর্গাদাবেবনোৎপন্নং দৃশ্যং নাস্ত্যেব তৎ সদা । ইদং জগদহকেতি বোধাত্যাসং
বিদুঃপরমিতি । দৃশ্যাবৃত্তাসবিরোধিযোগাভ্যাসো মনোনিরোধাত্যাসঃ । তদুক্তং । অত্যাভা-
তবসম্পত্তৌ জাতুজ্ঞেয়স্ত বস্তুনাঃ । যুক্ত্যাশািজৈর্বতস্তেষেভেতপাত্মাভ্যাসিনঃ স্থিতা ইতি ।
জাতুজ্ঞেয়রোপ্সিধ্যাদ্বাদীরতাঃসংপত্তিঃ স্বরূপেণাপ্যপ্রীতিরত্যাভ্যাসাভাব সম্পত্তিস্তদর্থং যুক্ত্যা-
যোগেন । দৃশ্যাসম্ভববোধেন রাগেষবাদিতানয়ে । রতিমনোদিতারাদৌ ব্রহ্মাভ্যাসঃ স
উচ্যতে ইতি । রাগেষবাদি ক্রীণাকরূপঃ বাসনাকরাত্যাস উক্তঃ তন্মাত্রপগন্নমেতৎ তত্ত্ব-
জ্ঞানাভ্যাসেন মনোনাশাত্যাসেন বাসনাকরাত্যাসেন চ রাগেষবশুভ্রতয়া যঃ স্বপরাশুখ-
দুঃখাদি সমদৃষ্টিঃ স পরমোদযোগীসত্যোবস্তুবিষয়দৃষ্টিঃ স তত্ত্বজ্ঞানবানপ্যপরমোদযোগীতি ॥ ৩২

হে অর্জুন! যে ব্যক্তি নিজের জ্ঞান অস্ত্রেরও সুখ দুঃখের প্রতি
দৃষ্টি রাখে, সেই যোগী সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । ৩২ ॥

গীঃ সঃ । এই ব্রহ্ম সমাধির অবস্থা লাভ করিলেই যে সাধনার শেষ হইল তাহা নহে ;
মূর্ছাকালে যেমন রোগী সমস্ত বিস্মৃত হইয়া যায়, সেই রূপ যোগের সূক্ষ্মশেলে এই মহা-
মূর্ছারূপ সমাধি কালে যোগীর সাময়িক ব্রহ্মানন্দ উপভোগ হইতে পারে, সাময়িক
আত্মপর ভেদ বুদ্ধির তিরোভাব হইতে পারে, সাময়িক আপনাকে ব্রহ্ম স্বরূপ বোধ হইতে
পারে, কিন্তু মনের সম্পূর্ণ বিনাশ ও বাসনার সম্পূর্ণ ক্ষয় না হইলে এ অবস্থা নিত্য নির-
বচ্ছিন্নরূপে যোগীর আয়ত্তাধীন হইতে পারে না । সুদীর্ঘকাল পর্য্যন্ত ব্রহ্ম সমাধি করিলে
সংসারের বীজ স্বরূপ সংস্কারময় বাসনা-রাশি ও ভেদ বুদ্ধির অধার ভূমি মন সম্পূর্ণ রূপে
বিশীর্ণ ও নষ্ট হইয়া যায় । এই অবস্থায় ভূমি, আমি, তিনি এ ভেদ বুদ্ধি থাকেনা । তখন
সমস্ত সংসার একটি সূক্ষ্ম সত্তার দৃশ্যমান বিরাট প্রকৃতি বলিয়া বোধ হয় । যেমন তোমার
শরীর সম্পূর্ণ সুস্থ থাকিলে শরীরের যে কোন অঙ্গে বা প্রত্যঙ্গে শুষ্কতা বা আঘাত হইলে
তোমার হৃদয়ে সুখ বা দুঃখের বোধ হইয়া থাকে ; সেইরূপ আত্ম জ্ঞান কালে সমস্ত
প্রাণীই আত্মার সত্তারূপ বিরাট দেহের এক একটা অঙ্গ বা অংশ বিশেষ বলিয়া প্রত্যভ
হয় । জগতের কোথাও কোন প্রাণীর কোন দুঃখ বা সুখ হইলে যখন সূক্ষ্ম শক্তি সূত্র যোগে
যোগীর হৃদয়েও সেই দুঃখ বা সুখ তরঙ্গের আঘাত আসিয়া পৌঁছিতে এবং যে যোগী
সেই সুখ দুঃখ নিজ সুখ দুঃখেরই জ্ঞান অহুভব করিবেন তিনিই যোগী দিগের মধ্যে
শ্রেষ্ঠ । ৩২ ॥

শাক্তরত্নাং । এতস্ত যথোক্তস্ত সমাদর্শনসমকণ্ঠ বোগস্ত দুঃসম্পাদ্যতামালক্য
শুশ্রূঃ এবং তৎপ্রাপ্যুপায়জ্জ্বলউবাচ যোগবিত্তি । যোগঃ যোগস্বরা প্রোক্তঃ সাম্যেন

অর্জুনউবাচ । যোহঃ যোগন্তুয়া প্রোক্তঃ সাম্যেন মধুসূদন ।

এতস্তাহং ন পশ্যামি চঞ্চলত্বাৎ স্থিতিং হিরাং ॥ ৩৩ ॥

সময়েন হে মধুসূদন এতত্ত যোগস্তাহং ন পশ্যামি নোপলভতে চঞ্চলত্বাঙ্গনসঃ কিং হিরা-
মচলাং স্থিতিং প্রাসক্তমেতৎ । ৩৩ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । মনশ্চঞ্চলমস্থিরমিত্যুপশ্ৰুত্যানির্দিশেষে চিত্তস্থৈর্যং দুঃশকমিতি
মহানন্তহুপারবুভুংসয়া পৃচ্ছতীতি প্রশ্নমুখাপয়তি এতন্তেতি । তৎ প্রাপ্ত্যুপায়ং শুদ্ধবিরিতি
মহানঃ মনশ্চঞ্চলত্বেনপি ভিন্নগ্রহদ্বারা যোগস্থৈর্যং সম্পাদাতামিত্যাশকাহ এতন্তেতি ।
প্রাসক্ত্যর্থঃ সঘটকঃ । ৩৩ ॥

• রামানুজ ভাষ্য । যোগঃ দেবমমুখ্যাদিতেদেন জীবেশ্বরভেদেনাত্তত্ত্ব ভিন্নতায়ৈতাবতং
কালমধুভূতেষু সৰ্বেষ্টাংশুসুজানৈকাকারতয়া পরস্পর সাম্যেনা কর্ণবশ্ততয়া চেত্বর সাম্যেন
সমতঃ সমদর্শনরূপো যোগস্থৈর্যুক্তঃ এতত্ত যোগস্ত হিরাং স্থিতিং নপশ্যাম মনশ্চঞ্চ-
লত্বাৎ । ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । উক্তলক্ষণস্ত যোগস্তাসম্ভবং মহানোহর্জুনউবাচ যোহরমিতি ।
সাম্যেন মনসোল্লাসক্যেপ শূন্যতয়া কেবলান্বাকারাবস্থানেন যোহয়ং যোগন্তুয়া প্রোক্ত
এতত্ত যোগস্ত হিরাং দীর্ঘকালং স্থিতং ন পশ্যামি মনশ্চঞ্চলত্বাৎ । ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তমর্থমাক্ষিপন্ অর্জুন উবাচ যোহরমিতি যোগং
সর্বত্র সমদৃষ্টিলক্ষণঃ পরমোযোগঃ সাম্যেন সময়েন চিত্তগতানাং রাগদ্বेषাদীনাং বিষমদৃষ্টি
হেতুনাং নিরাকরণেন ত্বয়া সর্বৈকেনেত্বেরণোক্তঃ হে মধুসূদন সর্ব বৈদ্যকসম্প্রদায় প্রবর্তক
এতত্ত তত্ত্বকৃত্ত সৰ্বমনোবৃত্তাভাগোধগল্যস্ত যোগস্ত স্থিতিং বিদ্যমানতাং হিরাং দীর্ঘ
কালানুবর্তনীং ন পশ্যামি ন সম্ভাবয়ামি অহমস্মাদিমেহন্তোবা যোগাভ্যাসোনিপুণঃ কস্মান
সম্ভাবয়াস তত্রাহ চঞ্চলত্বাৎ মনসহিত শেষঃ । ৩৩ ॥

অর্জুন বলিলেন, হে মধুসূদন ! তুমি যে আশ্রায় সমতারূপ যোগ-
তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলে, মন যেরূপ চঞ্চল, তাহাতে তাদৃশ ভাবদীর্ঘকাল
স্থায়ী হয় বলিয়া বোধ হইতেছেন । ৩৩ ॥

গীঃ সং । মনোনিরোধ শক্তির পরাকাষ্ঠা পর্যন্ত ব্যাখ্যাত হইলেও সমস্ত সংশয় নিরস-
নার্থ অর্জুন বলিতেছেন যে, মনের প্রকৃতি যেরূপ চঞ্চল তাহাতে এই-স্থির ভাব চিরস্থায়ী
হইবার সম্ভাবনা নাই । কেন, তাহা বলিতেছেন । ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যং । চঞ্চলমিতি । চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ ইতি ক্রবতেবিত্থলনার্থস্ত রূপং ভক্ত-
জন পাপাদিদোষকর্ষণং কৃষ্ণ, হি ব্রহ্মাঙ্গনঃ চঞ্চলং ন কেবলমত্যর্থং চঞ্চলং প্রমাণি চ
প্রমথনশীলং প্রমথ্যতি শরীরমিস্ত্রিয়াণি চ বিক্ষিপাত পরবশীকরোতি কিঞ্চ বলবৎ প্রবলং
ন কেনচিন্নিয়ন্ত শক্যং জর্নিবারত্বাৎ কিঞ্চ দৃঢ়ং তত্তনাগবদচ্ছেদ্যং তন্তৈবভূতস্ত মনসোহং
নিগ্রহং রোধং মনো বায়োরিব ত্রাণা বায়োহৃৎকরোনিগ্রহন্ততোপি মনসেজ্জকরং মনা-
ইত্যভিপ্রায়ঃ । ৩৪ ॥

চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ প্রমাথি বলবদ্দৃঢ়ং ।

অনন্দগিরি টীকা । মনসশ্চঞ্চলত্বেপি কৃষ্ণপদপরিনিম্পত্তি প্রকারঃ হৃচয়তি কৃষ্ণ-
ইতীতি । কথং কর্কষমাশু কামস্ত ভগবতঃ সম্ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ ততোক্তোক্ত । ঐহিকামূলিক-
সর্বসম্পদামাকর্ষণশীলত্বাচ্ছেতি দ্রষ্টব্যং । প্রমাথ্যতি ক্ষোভয়তি । তদেব ক্ষোভকত্বং
প্রকটয়তি বিক্ষিপতীতি । ছুনিবারত্বমভিপ্রেতাদ্বিষয়াদাক্ষেপমশকাৎ বিশেষণান্তরমাহ
কিঞ্চেতি । অচ্ছেদ্যত্বং বিশেষণান্তরমাহ কিঞ্চ দৃঢ়মিতি । তত্ত্বনাগোবরূপশাশ্বত-
জলচরী পদার্থোহত্যদৃঢ়তয়া ছেদ্যমশক্যত্বেন প্রসিদ্ধোবিবক্ষিতঃ । বায়োরিত্যুক্তং ব্যানক্তি
যথেন্তি ॥ ৩৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তথাহনবরতাভ্যন্ত বিয়য়েষপি স্বতএব চঞ্চলং পুরুষেনৈকত্র স্থাপ-
য়িতুমশক্যং মনঃ পুরুষং বলাৎ প্রমাথ্য যদৃচ্ছান্যত্র চরতি তন্ত সাম্যত্ববিয়য়েষপি চঞ্চল-
স্বভাবস্ত তদ্বিপরীতাকারান্ননি স্থাপয়িতুং বিনিগ্রহং প্রতিকূলগতের্মহাবাতস্ত ব্যঞ্জনাদিনেব
হৃদয়মহং মন্যে মনোনিগ্রহো বায়োরিব হ্রস্বকোহিতস্ত্রিগ্রহোপায়ো বক্তব্য ইত্যাক্তি-
প্রায়ঃ । ৩৪ ।

স্বামিকৃত টীকা । এতৎ ক্ষটয়তি চঞ্চলমস্তি । চঞ্চলং স্বভাবেনৈব চপলং, কিঞ্চ
প্রমাথি প্রমথনশীলং দেহেন্দ্রিয়ক্ষোভকরমিত্যর্থঃ, কিঞ্চ বলবদ্বিচারেণাপি জেতুমশক্যং
কিঞ্চ দৃঢ়ং বিষয়বাসনাসহস্রতয়া হৃর্ভেদ্যং অত্রোথথাকালশে দৌধ্যমানস্ত বায়োঃ কুস্তাদিষু
নিরোধনমশক্যং তথাহং তন্ত মনসোনিগ্রহং নিরোধং সুদুষ্করং সর্বথা কর্তুমশক্যং
মন্যে । ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বলোকপ্রসিদ্ধত্বেন তদেব চঞ্চলমুপপাদয়তি চঞ্চলং
ইতীতি । চঞ্চলং অত্যর্থং চলং সদাচলনশ্রভাৎ মনঃ হি প্রসিদ্ধমেবৈতৎ । ভক্তানাং পাপাদি-
দোষান সর্বথা নিবারয়িতুমশক্যানপি কৃষ্যত নিবারয়তি তেষামেব সর্বথা প্রাপ্তুমশক্যানপি
পুরুষার্থানাকর্ষয়তি প্রাপয়তীতিবাক্যত্বেন রূপেণ সম্বোধনং ছুনিবারমপি চিত্তচঞ্চল্যং
নিবার্যাদুস্থাপমপি সমাধিস্থং স্বমেব প্রাপয়িতুং শক্কোবীতি হৃচয়তি । ন কেবলমতর্থে
চলং কিন্তু প্রমাথিশরীরগিঞ্জিয়াপি চ প্রমাথিতুং শীলং যন্ত তৎ ক্ষোভকতয়া শরীরেন্দ্রিয়সং-
ঘাতস্ত বিবশতাৎহেতুরিত্যর্থঃ । কিঞ্চ বলবদভিপ্রেতাদ্বিষয়াৎ কেনাপ্যুপায়েন নিবারয়িতু-
মশক্যং কিঞ্চ দৃঢ়ং বিষয়বাসনাসহস্রতয়া ভেদ্যমশক্যং তন্ত নাগবদচ্ছেদ্যমিতিভাষ্যে ।
তন্ত নাগোনাগশাশ্বঃ তাস্তনীতি হ্রস্ববাদৌপ্রসিদ্ধো মহাহ্রদনিবাসী জন্তুবিশেষো বা তন্ত্রা-
তিদৃঢ়তয়া বলবতো বলবন্তয়াপ্রমাথিনঃ প্রমাথিতয়াচঞ্চলস্ত মহামত্তবনগজত্বেন মনসো
নিগ্রহং নিরোধং নিবৃত্তিকতরাবস্থানং সুদুষ্করং সর্বথা কর্তুমশক্যমহং মন্যে বায়োরিব
যথাকালশে দৌধ্যমানস্ত বায়োরিন্চলত্বং সংপাদ্য নিরোধনমশক্যং তদ্বদিত্যর্থঃ । অয়ং-
ভাবঃ । জাতেপি তত্ত্বজ্ঞানে প্রারম্ভকর্মভোগীর জীবতঃ পুরুষস্ত কর্তৃত্বভোকৃত্বসুখতঃপর্যগ-
দেষাদিলক্ষণচিত্তধর্মঃ ক্রেশহেতুস্বাধিতাহ্রবৃত্তাপবন্ধোভবতিচিত্তবৃত্তিনিরোধরূপেণ তু
যোগেন তন্ত নিবারণং জীবজ্ঞানায়ত্যাচ্যতে । যন্তাঃ সংপাদনেন যোগোপারমোমত ইত্যুক্তং
তদ্রোদং উচ্যতে । বন্ধঃ কিং সাক্ষিণো নিবার্যতে কিংবা চিত্তাৎ নাদান্তবজ্ঞানেনৈব সাক্ষি-
ণো বন্ধস্ত নিবারিতব্যং । নতু দ্বিতীয়ঃ স্বভাব বিপর্যয়াৎ যোগাধিরোধিসজ্ঞাবাচ্চ । নহি
জ্ঞানাদ্রোদমথেষ্টোক্তং নিবারয়িতুং শক্যতে প্রতিকূলপরিণামিনো হেতুভাবাৎ তেচিত্ত-
শক্তিরিতি ভ্রামেন প্রতিকূলপরিণামস্বভাবসাক্ষিতস্ত প্রারম্ভভোগেন চ কর্মনা কংসাধিহা

তস্মাহং নিগ্রহং যন্তো বাস্মোয়িব সুহৃকরং ॥৩৪॥

তৎকার্যনাশনে প্রবৃত্ত তত্তজ্ঞানতাপি প্রতিবদ্ধং কৃষ্ণা স্বকলদানায় দেহেন্দ্রিয়াদিকমব-
স্থাপিতং নচ কৰ্মণা স্বকলসুখদুঃখাদিতোগশ্চিহ্নবৃত্তিভির্বিনাসসম্পাদায়তুং শক্যতে তস্মাদ-
দ্যাপি স্বাভাবিকানামপি চিত্তপরিণামানাং কণক্ষিদ্যোগেনাভিভবঃ শক্যোক্ত কর্তুং । তথাপি
তত্তজ্ঞানাদিরযোগাদপি প্রারক্কলন্ত কৰ্মনঃ প্রাবল্যাদবশ্যং ভাবিনি চিত্তস্ত চাক্ষুশো
যোগেন তন্নিবারণমশক্যমহং স্বারোধাদেবমনো তস্মাদহুপপন্নমেতদাস্মৌপম্যেন সৰ্ব্বত্র
সমদর্শী পরমোযোগীমত ইত্যৰ্জুনস্তাক্ষেপঃ ॥ ৩৪ ॥

হে কৃষ্ণ ! মন স্তব্ধবতঃ অতি চঞ্চল। প্রাণী, বলবান্ এবং দৃঢ়।
সেই মনের নিগ্রহ করা আমার পক্ষে বায়ু নিগ্রহের ন্যায় কঠিন
বলিয়া বোধ হইতেছে ॥৩৪॥

গীঃ সং। একেত চঞ্চল উপদার্থকেই ধরিয়া রাখা কঠিন, মন কেনল চঞ্চল নহে
তাহার উপদ্রবে ইঞ্জির ও শরীর পর্য্যন্ত সদাই ক্ষুদ্র হইয়া পাতের। কেবল তাহাই নহে,
মনের বাহাতে আগ্রহ হইবে সে তাহাই করতে যাইবে। সে এমন বলবান্ যে কেহই
তাহাকে সে দিক হইতে ফিরাইতে পারেনা। তাহার সঙ্গে সঙ্গে জন্ম জন্মান্তের সংস্কার
রাশি মনকে এত দৃঢ় করিয়া রাখিয়াছে যে, তাহাকে ছেদন না মন্দন করা আতশয় কঠিন
বলিয়া বোধ হয়। যখন অত্যন্ত ঝড় বাতরা যায়, তখন সেই প্রবল বায়ুকে ধরিয়া রাখা
যেমন কঠিন, অব্যাহতগতি চঞ্চল মনকে নিরুদ্ধ করাও সেইরূপ ত্বর। কৃষ্ণ, এই পদের
দ্বারা ভক্ত বর্ণের পাণ--দোষল্য বারকর ও সব প্রকৃথার। সাক্ষর সামর্থ্য হুচত হইয়াছে।
অৰ্জুন হে কৃষ্ণ ! এই সম্বোধন দ্বারা এই অসম্ভব কার্য্য সিদ্ধির তুমিই একমাত্র উপায়
বিধান কর্তা, ইহাই প্রকাশ করিলেন। ৩৪ ॥

শাস্ত্রমত্যাগঃ । শ্রীভগবানুবাচ এবমেতদ্বদ্যথা ব্রহ্মীষি অসংশয়ং নাস্তি সংশয়োমনো-
হুর্নিগ্রহং চঞ্চলমিত্যত্র হে মহাবাহো কিন্তু অভ্যাসেন তু অভ্যাসোনাম চিত্তভূমৌ কস্তা-
ক্ষিৎ সমানপ্রত্যয়্যাবৃত্তিচিহ্নস্ত বৈরাগ্যেন চ গৃহ্যতে বৈরাগ্যং নাম দৃষ্টাদৃষ্টেষু ভোগেষু দোষ
দর্শনাভ্যাসাৎ বৈতৃক্যং বিষয়েষু বিতৃক্যং বৈরাগ্যং তেন চ বৈরাগ্যেণ গৃহ্যতে, বিক্ষেপরূপঃ
প্রচারশ্চিত্তভৈবং তন্মনোগৃহ্যতে নিগৃহ্যতে নিরুদ্ধ্যত ইত্যর্থঃ । ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রম্মমকীকৃত্য প্রতিবচনমুপাংগয়তি শ্রীভগবানিচ্ছতি । কৃত্ব সংশয়-
রাহিত্যং তত্রাহ মনইতি । কথং তর্হি মনোনিরোধোত্তমতি তত্রাহ কিস্তিতি । অভ্যাসস্বরূপং
সামান্যেন নিদর্শয়তি অভ্যাসোনাসেতি । কস্তাঞ্চিচ্চিত্তভূমিভিত্ত্যবিশেষিতোধোয়োরিষয়ো-
নির্দিষ্টতে, সমানপ্রত্যয়্যাবৃত্তিভির্জাতীয়প্রত্যয়ানন্তরিতেতি শেষঃ চিত্তস্তেতি বগী প্রত্যয়স্ত
তদ্বিকারদ্ব্যোতনার্থং বৈরাগ্যস্বরূপং নিরূপয়তি বৈরাগ্যমিতি । তেষু বৈতৃক্যং বৈরাগ্যং
নামেতি সধক্কঃ । তত্র হেতুং হুচয়তি দোষেতি । বিষয়েষু বিতৃক্য বিষয়েষু দোষদর্শনমভ্য-
স্ততে তেন বৈতৃক্যং জায়তে তেন নিগৃহ্যমানং । নিগৃহ্যমানং নির্দিশতি বিক্ষেপেতি ।
তস্মিন্ ধূহীতে নিরুদ্ধে মনোনিরোধেস্ত কিং তাদিত্যপেক্ষায়ামাহ এবমিতি । অভ্যাস-

শ্রীভগবানুবাচ । নসংশয়ং মহাবাহো মনোহুনি গ্রহং চলং ।

চেতুকবৈরাগ্যাদ্বারা চিত্তপ্রচারনিরোধে নিরুদ্ধবৃত্তিকং মনোবিষয়বিমুখমন্তর্নিষ্ঠঃ ভবতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । চলনশ্চ ভাবতয়া মনোহুর্নিগ্রহমেবেত্যত্র নসংশয়ঃ । তথাগান্ধনো-
পগাকারত্বাভ্যাসজনিতাভিমুখোনাশ্রয়তিরিক্তেবু বিষয়েষপি দোষাকারত্বদর্শনজ্ঞানত
বৈতৃক্ষ্যেয়েনচ কণঞ্চিং গৃহতে ॥ ৩৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদুক্তং চকলাদিক মঙ্গীকৃত্যেব মনোনিগ্রহোপায়ং শ্রীভগবানুবাচ
অসংশয়মিতি । চকলস্বাদিনা মনোনিরোদ্ধুমশক্যমিতি সদ্ধদসি এতান্নঃসংশয়মেব তথাপি
তু অভ্যাসেন পরমাত্মাকারয়া বৃত্ত্যা বিষয়বৈতৃক্ষ্যেন চ গৃহতে, অভ্যাসেন লয়প্রাপ্তবদ্ধ-
বৈরাগ্যেণ চ বিক্ষেপ প্রাতবদ্ধাপরতবৃত্তিকং সৎ পরমাত্মাকারেণ পরিণতং তিষ্ঠতীত্যর্থঃ ।
তদুক্তং যোগশাস্ত্রে, মনসোবৃত্তিশূন্যত্ব ব্রহ্মাকারতয়া স্থিতিঃ । যাসংপ্রজ্ঞাতনামাসৌ সমা-
ধিরভিধীয়ত ইতি । ৩৫ ।

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । তমিসমাক্ষেপং পরিহরন্ শ্রীভগবানুবাচ অসংশয়মিতি
সমাধিধৃতং তে চিত্তচেষ্টিতমতো নিগ্রহীতুং শক্যসীতি সন্তোষেণ সম্বোধয়তি মহাবাহো । হে
মহাত্মা সাক্ষ্যং মহাদেবেনাপি সহকৃত গ্রহরণৌ বাহু যন্তোতি নিরাতপয়মুৎকর্ষং মুচ্যতে ।
প্রারককশ্মপ্রাবল্যাদসংযতাত্মনা হুর্নিগ্রহং গ্রহং তেনাপি নিগ্রহীতুমশক্যং প্রমাণবলবদ্ভূতগাত
বিশেষণএয়ং পিণ্ডীকৃত্যেতদুক্তং চলং স্বভাবচকলং মনহত্যাসংশয়ং নাত্যেবসংশয়োত্র
সত্যমেবৈতদ্ব্যবীচীত্যর্থঃ । এবং সত্যপি সংযতাত্মনা সমাধিমাত্রোপারেন যোগিনাভ্যাসেন
বৈরাগ্যেন চ গৃহতে নিগৃহতে সর্ববৃত্তিশূন্যং ক্রিয়তে তস্মৈন ইত্যর্থঃ । অনিগ্রহীতুরসংযত-
াত্মনঃ শকাৎ সংযতাত্মনো নিগ্রহীতুর্কশেষদ্যোতনায় তু শব্দঃ মনোনিগ্রহেহেভ্যাসনৈ-
রাগ্যায়োঃ সমুচ্চয়বোধনায় চ শব্দঃ । হে কৌন্তেয়োক্তি পিতৃস্বস্থপুত্রস্বমশ্বং ময়া সুর্য্যী কষ্টব্যা
হীত স্নেহসংবদ্ধসূচনেনাখ্যাসয়াম । তত্র প্রথমার্জনে চিত্তত্ব হঠানগ্রহো সম্ভবতীত্যাদিতীয়া-
র্জনে তু ক্রমানগ্রহঃ সম্ভবতীত্বাৎ । । দ্বাবধৌ হি মনসোনিগ্রহঃ হঠেন ক্রমেণ চ । তত্র
চক্ষুঃ শ্রোত্রাদীনি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণ বাগাদীন কশোন্দ্ৰিয়াণ চ তদোপলব্ধমাত্রোপারোদেন
হঠাঙ্গিগৃহত্ব তদৃষ্টান্তেনমনো হঠেন নিগ্রহীত্ব্যমীতি মুচ্যত্ব ভ্রান্তিভবাতন চ তথা নিগ্রহীতুং
শক্যং তদোপলব্ধত্ব হৃদয়কমলস্ত নিরোদ্ধুমশক্যত্বাৎ অতএব ক্রমানগ্রহ এবযুক্তঃ
তদেতত্তত্ত্বগবান বাপঞ্চ আই উপনিগ্রোপাবশ্চৈব চিত্তজেন মুহুগৃহঃ ন শক্যতে নলোজ্যেতুং
বিনা যুক্তমনিদ্যতঃ । অক্ষুশেন বিনা মন্তো যথা হুটমতজলঃ । অধ্যাত্মাবদ্যাগমঃ সাধু-
সঙ্গম এব চ বাসনা সংপারত্যাগঃ প্রাণস্পন্দানরোধনং এতাত্মাযুক্তয়ঃ স্পষ্টাঃ সান্ত চিত্ত-
জয়ে কিল ॥ সতীষু যুক্তেষেতান্ম হঠাঙ্গয়সয়ন্তি যে । চেততেদীপমুৎস্বজ্য বানয়ন্তি
তমেজ্ঞেনৈ রাত ক্রমানগ্রহে চাধ্যাত্ম বিদ্যাগম এক উপায়ঃ সাহি দুগ্ধস্ত মিথ্যাস্বং
দৃথস্তনচ পরমার্থসত্যপরমানন্দরূপে দৃথস্তুনি স্বপ্রকাশত্বেন স্বাগোচরত্বং বুদ্ধানিরিক্কা-
য়িবৎ স্বয়মেবোপশাম্যতি যন্ত বোধিতমপি তত্ত্বং ন সম্যগবুধ্যতে যোবা বিস্মরাত তরোঃ
সাধুসঙ্গম এবোপায়ঃ সাধবো হি পুনঃ পুনরৌধয়ন্তি স্মারয়ন্তি চ । যন্ত বিদ্যামদাদিহুর্কা-
লনয় পীড়ামানো ন সাধু মহাবর্তিতুসংসহতে তন্ত পুরৌক্তবিরেকেন বাসনাপরিত্যাগ
এবোপায়ঃ যন্ত বাসনানামতিপ্রাবল্যাৎ তান্ত্যজুং ন শক্যোতি তন্ত প্রাণতন্দনিরোধ
এবোপায়ঃ প্রাণতন্দবাসনয়োশ্চিত্তপ্রেরকত্বাত্তয়োনিরোধে চিত্তশান্তিরূপদ্যতে । তদে-

তদাহ সএব। যেষীকৈ চিত্তবৃক্ষস্ত প্রাণশুদ্ধনবাসনে । একশ্লিষ্ট তয়োঃ ক্লীণে ততো
 হেঁপি ন নশ্রুতঃ । প্রাণায়াম দৃঢ়াত্যাসৈষু ক্রুশ শুক্লদত্তয়া । আসনাসনযোগেন প্রাণশুদ্ধো
 নিরুধ্যাত । অসঙ্গব্যবহারহাস্তব ভাবনবর্জনাং । শরীরনাশদর্শিত্যহাসনা ন নিবর্ততে ।
 বাগনা সংপরিভ্যাগাচ্চিত্তং গচ্ছত্যচিত্ততাং । 'প্রাণশুদ্ধনিরোধোচ্চ যথেষ্টসি তথা কুরু ।
 এতাবন্মাত্রকং মন্ত্রে রূপং চিত্তস্ত রাষব । মন্ত্রাবনং বস্ত্রনোত্তরীকৃত্বেন বসেন চ । যদা ন
 ভাব্যতে কিঞ্চিৎ হেয়োপাদেশক্রাপি বৎ । স্থীয়তে সকলং ত্যক্তা যদা বিত্তং ন জায়তে ।
 অবাসনহাং সততং যদা ন মনুতে মনঃ । অমনস্তাতদোদোও পরমাত্মপদপ্রদেতি । অত্র
 যাব্যেবোপায়ৌ পর্য্যবসিতৌ । প্রাণশুদ্ধনিরোধার্থমভ্যাসঃ বাসনাপরিত্যাগার্থং বৈরাগ্যমিতি
 সাধুসঙ্গমাধ্যাত্মাবদ্যাধিগমৌ স্বভ্যাসবৈরাগ্যোপপাদকতয়াত্মাশুদ্ধৌ তয়োরেবাস্তর্জনতঃ ।
 অতএব ভগবতাভ্যাসেন বৈরাগ্যেন চোক্ত দ্বয়মেবোক্তং । অতএব ভগবান পতঞ্জলিরহস্য
 ২২ অধ্যায়বৈরাগ্যাত্ম্যং তদ্বিরোধ ইতি তাঙ্গাং প্রাপ্তক্লানাং প্রত্যাগবিপর্যায়বিকল্প নিজ-
 শ্রুতরূপেণ পঞ্চবিধানামনস্তানামাত্মস্বরূপেণ ক্রিষ্টানামপি বৃত্তীনাং সর্বাসামপি নিরোধো
 নিরুদ্ধনাশ্রয়বৃদ্ধসনাখ্যঃ পরিণামোভ্যাসেন বৈরাগ্যেন চ সমুচ্চিতেন চ ভবতি । তদ্ব্যক্তং
 যোগোভ্যো । চিত্তনদীনামোভ্যাসতোবাহনী রতিকলাপায় বহতি পাপায় চ তত্র যা কৈব-
 ল্যপ্রাগভারাবিবেকনিম্না সাকল্যাণবহাব্যবিবেকনিম্না সংসারপ্রাগ্ভারা সা পাপবহা তত্র
 বৈরাগ্যেন বিষয়শ্রোতঃ খিলীকরণেত বিবেকদর্শনাভ্যাসেন চ কল্যাণ উদবাট্যতে ইত্যুভয়া-
 ধীনাশ্রিতবৃত্তিনিরোধ ইহি প্রাগ্ভাব নিম্নপদে তদা বিবেকনিম্নং কৈবল্য প্রাগ্ভারং চিত্ত-
 মিত্যত্র ব্যাখ্যাতে যথা তীত্র যোগোপেত নদীপ্রবাহং সেতুবন্ধনেন নিবার্য কল্যাণপ্রয়গে
 ক্ষেত্রোক্তমুখং তিৰ্য্যক প্রবাহাস্তরমুৎ পদ্যতে তথা বৈরাগ্যেন চিত্তনদ্যাং বিষয়প্রবাহং নিবার্য
 সমাধ্যাত্যাসেন চ প্রশান্তরাহিত্যং সংপাদ্যত ইতি দ্বাবভেদাং সমুচ্চয়এব একদ্বাবদ্ব্যেহি ত্রৌহি-
 ববদ্বিকল্পঃ প্রাদিত । মন্ত্ররূপেবতাধ্যানাদীনাং ক্রিয়াক্রপাণামাবান্তলক্ষণোভ্যাসঃ সংভবতি
 সঙ্গব্যাপারোপনয়নমন্ততং সমাধেঃ কোনামাত্যাস ইতি শব্দানবারিরতুমভ্যাসং সূত্রমাত ।
 তত্র স্থিতৌ যদ্ব্যোভ্যাস ইতি । তত্র অরূপাবস্থিতে অষ্টৈরিবিশুদ্ধে চিদাশ্মিন চিত্তস্তাবৃত্তিকল্প
 প্রশান্তরাহিত্য রূপা নিশ্চলতা স্থিতি স্তদর্থং যদ্বো মানস উৎসাহঃ স্বভাবচাক্ষণ্যাদিহিঃ
 প্রবাহশীলং চিত্তং সর্কগা নিরোৎসাহীত্যেবংবিধঃ স আবর্ত্তমানোহভ্যাস ইত্যাচ্যতে । স
 তু দীর্ঘকালনৈরন্তর্য্য সংকারা সেবিতো দৃঢ়ভূমিঃ অনির্কোদেন দীর্ঘকালসেনিতো বিচ্ছে-
 দাতাবেন নিরন্তরাসেবিতঃ সংকারেণ শ্রদ্ধাতশয়েন বা সেবিতঃ সোভ্যাসঃ দৃঢ়ভূমিকর্ব-
 ষয়শুখবাসনাচালায়তুমণকো ভবতি দীর্ঘকালত্রেপি বিচ্ছিন্না বিচ্ছিন্ন্যসেবনে শ্রদ্ধাত-
 শয়াভাবে চ লয়নিক্ষেপকষ্মনস্থখাষাদানামপরিহারে ব্যুত্থানসংস্কারপ্রাবল্যাত্ম মিরভ্যাসঃ
 ফলায়নশ্রাদিতি ত্রয়মুপাত্তং বৈরাগ্যস্ত দ্বিবিধঃ অপরং পরঞ্চ যতমানঃসংজ্ঞা ব্যতিরেকসংজ্ঞেক
 ইঞ্জিরসংজ্ঞা বশীকারসংজ্ঞা তেদৈব পরং চতুর্ক। তত্র পূর্বভূমিঃ জয়েনোত্তরভূমিসম্পাদনবি-
 বক্ষ্যা চতুর্থমেবাহুয়ং । দৃষ্টান্তপ্রাবকবধরে বিতৃষ্ণ বশীকারসংজ্ঞা বৈরাগ্যমিতি ।
 ত্রিন্নোয়ং পানমৈষর্য্যমিত্যাদয়োদৃষ্টা বিষয়াঃ অর্গোবিদেহতা প্রকৃতিলায়ইত্যাদয়ো বৈদিক-
 ছেনোদ্রবিক। বিষয়ান্তেযু তদ্বিষয়েষপি সত্যমেব তৃষ্ণাঃ বিবেকতায়তমোয় যতমানাদি
 ত্রয়ং ভবতি অত্র জগতি কিং সারং কিমসারমিতি শুক্লাজ্ঞাভ্যাং জ্ঞানমি ইত্যাদ্যোগো
 যতমানং অচিন্তে পূর্ববিদ্যমানদোষাণাং মধ্যেহত্যন্তমান বিবেকেনৈতে পূরা এতেহবশিষ্টা
 ইতি চিকিৎসকবধিবেচনং ব্যতিরেকঃ ছষ্টান্ত্রবিকবিষয় প্রবৃত্তেহুৎখাদ্যবোধেন বহিঃস্থিহ্রয়
 প্রবৃত্তিমজনমন্ত্যা অপি তৃষ্ণাঃ শুভংসুকাংপ্রোণ মনস্তবদ্বানমেকেইয়ং মনস্তপি তৃষ্ণাশু-
 ত্বেনে সর্বথা বৈতৃষ্ণ্যং তৃষ্ণাবিরোধিনীচিত্তবৃত্তিকর্নপ্রসাদরূপা বশীকারসংজ্ঞাবৈরাগ্যং

অভ্যাসেন তু কৌন্তেয় বৈরাগ্যোণ চ গৃহ্যতে ॥ ৩৫ ॥

সংপ্রজ্ঞাত তত্ত্ব সমাধেরস্তরঙ্গং সাধনমসংপ্রজ্ঞাতত্ব ত্ব বহিরঙ্গং তত্ত্ব স্বস্তরঙ্গসাধনং পরমেব বৈরাগ্যং তচ্চাস্তরঙ্গং । তৎপরং পুরুষখ্যাতে গুণবৈতৃষ্ণ্যমিতি সংপ্রজ্ঞাতসমাধিপাটবেন গুণবয়ঃস্বাক্যং প্রদানাদ্বিকল্পিত পুরুষত্ব খ্যাতিঃ সাক্ষাৎকার উৎপদ্যতে ততশ্চাশেষগুণ-ত্রয়বান্বাহরেষু বৈতৃষ্ণ্যং যদ্বনতি তৎপরং শ্রেষ্ঠং ফলভূতং বৈরাগ্যং তৎপরিপাকনিগ্নিভাচ্চ চিত্তোপশমপরিপাকাদবিলম্বেন কৈবল্যমিতি ॥ ৩৫ ॥

ভগবান্ বলিলেন—হে মহাবাহো ! মন যে দুর্নিগ্রহ ও চঞ্চল ভাৱে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই । কিন্তু হে কৌন্তেয় ! অভ্যাস ও বৈরাগ্যের দ্বারা ঐরা নিগৃহীত হইয়া থাকে ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সং । অর্জুন রুদ্রাদিকে ও পরাতত্ব করিয়াছেন, সুতরাং তাঁহার কোন প্রকার শক্তি ও সামর্থ্যের অভাব নাই; এই জন্য “মহাবাহো”, সম্বোধনের দ্বারা, তুমি মনকে জয় করিতে পারিবে নিরাশ হইওনা—এইরূপ সঙ্কেত করিলেন । এবং কৌন্তেয় সম্বোধন দ্বারা, তুমি আমার পিতৃবৃন্দগণ—পরমাত্মীয়, সুতরাং আমি উপদেশাদি দ্বারা তোমার কার্যার্থ যথোচিত সাহায্য করিব, এই আভাস প্রকাশ করিলেন । হঠকারিতা দ্বারা অনেক মনোনিগ্রহ করিতে ইচ্ছা করেন । যেমন স্মন্দরী জী দেখিলে ভোগেচ্ছার উদয় হয় বলিয়া কেহ কেহ রূপবতী জীর দিকে দৃষ্টিপাত করেন না । এইরূপ হঠকারিতা দ্বারা মনোবৃত্তিকে নিরুদ্ধ করা নিতান্ত মূঢ়ের চেষ্টা । মন শাসন করিতে হইলে অধ্যাত্ম বিদ্যা-লাভ, সজ্জন সমাগম, বাসনাভ্যাগ ও প্রাণস্পন্দননিরোধ এই চারিটি উৎকৃষ্ট উপায় । অধ্যাত্মবিদ্যা লাভ করিলে প্রপঞ্চ জগতের মিথ্যাত্ব অমুভূত হইয়া চিত্তবৃত্তি পরমাত্মার অস্তিমুখে দাবিত ও আত্মানন্দ উপভোগে অহুরক্ত হয় । সজ্জন সমাগমে পুনঃ পুনঃ তথোপ-দেশ শ্রবণে চিত্ত প্রবুদ্ধ হয় এবং তাঁহাদের দেখাদেখি বিষয় ভোগ স্পৃহা কমিয়া আসে । সংসারবাসনা ক্ষীণ হইয়া আসিলে মনে নিত্য নূতন সঙ্কল্পের চেষ্টা উঠে না । তাহাতে মনের চঞ্চলতা কমিয়া যায় এবং প্রাণায়ামাদি দ্বারা প্রাণস্পন্দন রোধ করিতে পারিলে মনের ক্রিয়াশক্তি বাহিরের দিকে ক্ষুরিত হয় না । আত্মাতে মনের সমাধি ক্রমশঃ স্থির হইয়া আসে । ভগবান্ দুর্জয় মনকে নিগৃহীত করিবার বহুল সূত্রপারের বিস্তৃত ব্যাখ্যা না করিয়া কেবল মাত্র অভ্যাস ও বৈরাগ্যকেই মন রূপ যন্ত মাতঙ্গ শাসনের অকুণ্ঠ স্বরূপ বলিয়া ব্যাখ্যা করিলেন । ভগবান্ পতঞ্জলিও তাঁহার যোগসূত্রে “অভ্যাস বৈরাগ্যাভ্যাং তরিরোধঃ” অভ্যাস ও বৈরাগ্যদ্বারাষ্ট মন নিরোধ করিতে হয়, ব্যাখ্যা করিয়াছেন । “তত্র স্থিতৌ যদ্বোক্ত্যাসঃ” শুদ্ধ চিদাত্মাতে প্রশান্তভাবে চিত্তবৃত্তিকে স্থির রাখিবার জন্ত মানসিক উৎসার্করূপ বস্তু দৃঢ় করিবার জন্ত বারংবার চেষ্টার নাম অভ্যাস । এই অভ্যাসকে বিষয় বাসনা বিচলিত করিতে পারেনা । এই অভ্যাস প্রবল থাকিলে যোগসিদ্ধির নিয়ম হইবার ভয় থাকেনা । “দৃষ্টান্ত্রৈবিক বিষয়বিতৃষ্ণস্ত বশীকারসংজ্ঞা বৈরাগ্যং” জী, অন্ন, পান, সৈন্ধ্ব, ঐশ্বর্য্যাদি জনিত দুই বিষয় সুখ এবং শাস্ত্রমুখে বিস্তৃত স্বর্গাদির সুখ (আত্ম-শ্রৈবিক), এই উভয় প্রকার সুখে বিতৃষ্ণ্যাকেই বশীকার নামক পরম বৈরাগ্য কহে । এই বশীকার বৈরাগ্যের উদয় হইলে ত্রিগুণাত্মক কোন বিষয় ব্যবহারে চিত্তের তৃষ্ণা উদয় হয় না । এই জন্যই ভগবান্ মনোনিগ্রহের বিবিধ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র উপায়ের কথা উল্লেখ না করিয়া অভ্যাস ও বৈরাগ্যকেই প্রধান বলিয়া বর্ণন করিলেন ॥ ৩৫ ॥

অসংযতাত্মনা যোগোদ্রুপ ইতি মে মতিঃ ।

শাক্তরত্নাং । যঃ পুনরসংযতাত্মা যেন অসংযতেতি । অসংযতাত্মনা অভ্যাসবৈরাগ্যাভ্যাং অসংযতাত্মা অন্তঃকরণং বস্য সৌম্যসংযতাত্মা তেনাসংযতাত্মনা যোগোদ্রুপা-
পোদ্রুপা ইতি মে মতিঃ যন্ত পুনর্বক্তা অভ্যাসবৈরাগ্যাভ্যাং যন্তত্বমাপাদিতাত্মা
মনোবন্ত সৌম্যং বক্তা তেন বক্তাত্মনা তু যততা ত্রয়োপি এবম্ভং কুর্কতা শক্যোবাগুং
যোগউপরতোযথোক্তাহুপায়াং ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংযতাত্মনোযোগপ্রাপ্তিঃ অলভেতুক্তা ব্যতিরেকং দর্শয়তি
যঃপুনরিতি । ব্যতিরেকোপভাসপং পূর্বাঙ্কমনুদ্য ব্যাকরোতি অসংযতেতি । পূর্বোক্তা-
রনপাখ্যানপরমুত্তরান্ধ্যং ব্যাচষ্টে যদিত্যাদিনা । অন্তঃকরণস্ত স্ববশেষে সিদ্ধপি বৈরাগ্যাদা-
হ্যবতা ভবিতব্যমিত্যাহ যততেতি । উপায়োবৈরাগ্যাদিপূর্বকোমনোনিরোধঃ ॥ ৩৬ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অসংযতাত্মনাজিতমনসা মহতাপি চ বগেন যোগো দ্রুপা প এব
উপায়তন্ত বক্তাত্মনা পূর্বোক্তেন মদারাদনরূপেণান্তর্গতজ্ঞান কর্মণাজিতমনসায়জ্ঞানেন-
নায়মেব সমদর্শনরূপোযোগোবাগুং শক্যঃ ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এতাবাস্ত্বিহ নিশ্চয়ইতাহ অসংযতেতি । উক্ত একারেণভ্যাস-
বৈরাগ্যাভ্যাসমসংযত আত্মা চিত্তং যন্ত তেন যোগোদ্রুপাঃ প্রাপ্তুমশক্যঃ অভ্যাসবৈরাগ্যা-
ভ্যাং বশোবশবর্তী আত্মা চিত্তং যন্ত তেন পুরুষেণ পুনশ্চানেনৈবোপায়েন এবম্ভং কুর্কতা
যোগঃ প্রাপ্তুং শক্যঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যত্নবশবোচঃ প্রারম্ভতোগেন কর্মণা তত্ত্বজ্ঞানাদপি
এবলেন স্বফলদানায় মনসোবৃত্তিষুংপদ্যমানান্ত কথং তাসাং নিরোধঃকর্তুং শক্যইতি
তত্রোচ্যতে অসংযতেতি উৎপন্নৈপি তত্ত্বসাক্ষাৎকারে বেদান্তব্যাখ্যানাদিব্যাংসজ্ঞানজ্ঞা-
দিদোষাভ্যাসসংযতাত্মা ন সংযতানিরুদ্ধ আত্মান্তঃকরণং যেন তেনাসংযতাত্মনা
সাক্ষাৎকারবতাপি যোগো মনোবৃত্তিনিরোধঃ দ্রুপাঃ দ্রুংথেনাপি প্রাপ্তুং ন শক্যতে ।
প্রারম্ভকর্মকৃত্যং চিত্তচাক্ষুণ্যাদিতি চেৎ তৎ বদসি তত্র মে মতিঃ মম সম্মতিস্তত্ত্বৈব
ইতর্থাঃ । কেন তর্হি প্রাপ্যতে উচ্যতে । বক্তাত্মনাস্ববৈরাগ্যপরিণাকৈশ্চ বাসনাক্ষয়ে সতি
যন্তঃ স্বাদীনৌবিষয়পারতন্ত্র্যশূন্য আত্মান্তঃকরণং যন্ত তেন তু শব্দোহসংযতাত্মনো বৈল-
ক্ষণাদোক্তনার্থোবধারার্থো বা এতাদৃশেনাপি যততাযতমানেন বৈরাগ্যেন বিষয়েশ্রোতঃ
খিলীকরণেপ্যাত্মশ্রোত উদ্বাটনার্থমভ্যাসং প্রাপ্তুং কুর্কতাযোগঃ সর্বচিত্তবৃত্তিনিরোধঃ
শক্যোবাগুং চিত্তচাক্ষুণ্যনিমিত্তানি প্রারম্ভকর্মণ্যপ্যভ্যুত প্রাপ্তুং শক্যঃ কুণ্ডলযতিবলবৎ
প্রারম্ভভোগানাং কর্মণামভিতব উচ্যতে । উপায়তঃ উপায়াং উপায়ঃ পুরুষকারমতত
লৌকিকত বৈদিকত বা প্রারম্ভকর্ম্মপেক্ষয়া প্রাবল্যাৎ । অতথা লৌকিকানীতিকৃত্যাদি প্র-
বৃত্তত বৈদিকানাং জ্যোতিষ্টোমাদি এবম্ভং বৈষম্যাপত্তেঃ । সর্বত্র প্রারম্ভকর্ম লসস্ববিকল্প
প্রায়াং প্রারম্ভকর্ম্মসম্ব- ততএব কলপ্রাপ্তেঃ কিং পৌরুষেণ এবম্ভেন সদসম্ব তু সর্বথা
কলাসংগতবাৎ কিস্তেনেতি । অথ কর্মণঃ স্বয়নদৃষ্টরূপত দৃষ্টসাধনসম্পত্তিবাতিরেকেন কল-
নাসমর্থত্বাদপেক্ষিতঃ কৃত্যাদৌ পুরুষ এবম্ভ ইতিচেৎ যোগাত্ম্যাসেপি সমঃ সমাধাঃ

বন্দ্যাত্মনা তু যততা শক্যোহবাণ্ডুযুণায়তঃ ॥ ৩৫ ॥

তৎসাধার্য্য জীবদুঃখেরূপি পুণ্যভিপরূপণেন প্রারম্ভকর্মফলান্তর্ভাবঃ অথবা যথা প্রার-
ম্ভকর্মফলং তত্তজ্ঞানাৎ প্রবলমিতি কল্যাণে দৃষ্টেত্যন্তথা তদ্বাদপি কর্মণো বোগান্ত্যাসঃ
প্রবলোহন্ত শাস্ত্রীয়ন্ত প্রবর্ততঃ প্রাবল্যদর্শনাৎ তথাচাহ তগবান বশিষ্ঠঃ । সর্বমবেহি
লম্য সংসারে রমুনন্দন । লম্যক্ প্রযুক্তাৎ সর্বেণপৌরুষাৎ সমবাপ্যতে । উচ্ছ্রান্তঃ শাস্ত্রিতং
চেতি পৌরুষং বিবিধং নৃত্যং । তত্রোচ্ছ্রান্তমনর্থায় পরমার্থীয়শাস্ত্রিতং উচ্ছ্রান্তঃ শাস্ত্রপ্রতি-
বিশ্বমনর্থায় সন্যাস শাস্ত্রিতং শাস্ত্রবিহিতং অন্তঃকরণশুদ্ধিয়ার পরমার্থীয় চতুর্ষ্বর্থেষু পর-
মার্থায়মোক্ষায় শুভাশুভাভ্যাং মার্গাভ্যাং বহুতী বাসনাসমিৎ পৌরুষেণ প্রবত্নেন যোজনীয়া
ভূতে পশি । অন্তঃজ্ঞেয় সমাবিষ্টং শুভেদেবাতারয় । স্বমনঃপুরুষার্থেন বলেন বলিনাংপর ।
প্রাগভ্যাসবশাদ্যোতিষদাতিবাসনোদয়ঃ । ভদ্রাভ্যাসস্ত লক্ষ্যং বিজিতমরিসর্দন । বাসনা-
ভূতেতিশেষঃ । সন্নিধয়োমগি ভূশং শুভামেব সমাহর । শুভায়াং বাসনা বুদ্ধৌ তাতদোষো ন
কন্দন । প্রত্যংপরমমায়াবস্তবানজাত তৎপদঃ । গুরুশাস্ত্র প্রমাণৈশ্চ নির্ণীতং তাবদাচর ।
ভূতঃপুরুষায়েন মূলংবিজ্ঞাতবস্তনা । শুভোপ্যসৌ দ্বারাভ্যাজ্যো বাসনোষো নিরো-
ধিনেতি । তস্যাং সাক্ষিগতস্ত লংসারস্তাবিবেকনিবন্ধনস্ত বিবেকসাক্ষ্যং কারাদপসরেণি
প্রারম্ভকর্মপর্য্যবস্থাপিতস্ত চিত্তস্ত দ্বাবিকীনাংসতি জীবদুঃখঃ পরমোযোগী চিত্তব্রাত্তাব-
য়োধাতাবে তু তত্তজ্ঞানবান্ পরমোযোগীতি সিদ্ধং । অবশিষ্টং জীবদুঃখবিবেকে লবিত-
রনন্তসংকেয়ং ॥ ৩৬ ॥

অসংযতাত্মা ব্যক্তির পক্ষে এই রূপ যোগ দুপ্রাপ্য । কেবল
বাহ্য চিত্ত বশীভূত হইয়াছে তিনিই সহপাশদ্বারা ইহা লাভ করিতে
পারেন ॥ ৩৬ ॥

গীঃ লঃ । যিনি অভ্যাস ও বৈরাগ্যের দ্বারা চিত্তকে আত্মাতে সংযত করিতে না
পারেন, তাঁহার এ যোগসিদ্ধি হওয়া সম্ভব নয় । বৈরাগ্যের পরিণাপকদ্বারা বাহ্য চিত্ত
বালনা—বিমুক্ত হইয়াছে, তিনিই কেবল পুরুষার্থ সাধন দ্বারা যোগসিদ্ধি লাভ করিতে
পারেন । অনেক শোক বেদান্ত শাস্ত্রাদি পাঠানন্তর ব্রহ্ম তত্ত্ব বিদিত হইয়াও আলস্য বা
অবসন্ন বশতঃ ব্রহ্মানন্দ লাভে বঞ্চিত থাকেন । তাঁহাদের মতে প্রারম্ভই বলবান্ । “আমার
প্রারম্ভে নাই তাই হইলনা ” এই বলিয়াই মনকে প্রবোধ দেন । কিন্তু বুদ্ধিমান্ পুরুষগণ
চিরদিনই পুরুষার্থ সাধনের দ্বারা কার্য্যসিদ্ধি করিয়া আসিয়াছেন । সাংসারিক সুখ ও
দুঃখ ভোগ তত ও অন্তত কর্মের ফল স্বরূপ—প্রারম্ভজনিত বলিয়া স্বীকার করা যায় ।
প্রারম্ভে বাহ্য আছে তাহাই হইবে এই কথার উপর নির্ভর করিয়া সংসারের সুখ দুঃখ
ভোগ কল্প তাহাতে ক্ষতি নাই । কিন্তু যে সকল কর্মে (নিকাম কর্ম, ভগবদ্ভক্তি, তপ,
যোগাদি) ভোগার্থ—অদৃষ্ট বিরচিত হয়না, তাহার উন্নতি পুরুষার্থ সাধন ক্ষতীত প্রার-
ম্ভের উপর নির্ভর করা নিতান্ত নির্বোধের কার্য্য । এ বিষয় যোগবশিষ্ঠে ভূরি ভূরি
উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে । “ উপায়তঃ ” এই পদের দ্বারা তগবান্ পুরুষার্থ সাধনের
প্রারম্ভ রিসন্নহেন ॥ ৩৬ ॥

অৰ্জুন উবাচ । অযতিঃ প্রকরোপেততাবোগাচ্চলিতমানসঃ ।

শাকরভাষ্যং । তত্র যোগাত্মাসাদীকরণেন পরলোকেহলোকপ্রাপ্তিমিম্বাদি কৰ্ম্মানি সংশ্রুতানি যোগসিদ্ধিকলং মোক্ষসাধনং সমাগদর্শনং ন প্রাপ্তিমিতি যোগী যোগ-
মার্গান্নরপকালে চলিতচিত্তইতি তত্ নাশমাশঙ্ক্যার্জুনউবাচ অযতিরিতি । অযতিরপ্রবৃত্তয়ান্
যোগমার্গে প্রকরোপেততাবোগাদন্তকালেপি চলিতং মানসং মমোষত্ সচলি-
তমানসোদ্রষ্টব্যতিঃ সোহপ্রাপ্য যোগসংসিদ্ধিং যোগকলং সমাগদর্শনং কাং গতিং যে দৃষ্ট-
গচ্ছতি ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাক্তনরমুখাপরতি তত্রৈত্যাदिना । মনোনিম্নোধস্ত দ্বঃখলাভাৎ-
মাশঙ্ক্য পরিত্যজে সতি প্রেষ্ঠা পুনরবকাশং প্রতিপত্তোবাচেতি সম্বন্ধঃ । লোকব্ধপ্রাপক-
কৰ্ম্মসম্ভবে কুতোযোগিনোনাশাশঙ্কেত্যাশঙ্ক্যাহ যোগাত্মাসেতি । তথাপি যোগাচ্ছানপরি-
পাকপরিপ্রাপ্তগম্যাদর্শনসামর্থ্যাদ্রোক্ষোপপত্তৌ কৃতস্তত্র নাশাশঙ্কেতি চেন্নৈবমনেকান্ত-
রামবদ্বাদযোগেস্তেহ জন্মনি প্রায়েণ সংসিদ্ধেরসিদ্ধিরিত্যতিসঙ্করাহ যোগসিদ্ধীতি । অমু-
দয়নিঃশ্রেয়সবহির্ভাবোনাশোযোগমার্গে তৎফলস্ত সমাগদর্শনস্তাদর্শনস্তাদর্শনাদিতি শেষঃ ।
তর্হি ততোবাহিমুখমেবাত্যস্তিকং সম্ভূতমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকরোপেতি । তর্হি যোগমার্গমা-
য়তে নেতাহ যোগাদিতি । মরণকালে ব্যাকুলোজয়ন্ত জন্মসাধনামুষ্ঠানাবকাশাত্ভাষাদ্যুক্তং
তচ্চলিতমানসব্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ দ্রষ্টেতি । গম্যতইতি গতিঃ পুরুষার্থঃ, সামান্ত প্রায়শ্চল্য-
বিশেষপ্রমোদেষ্টব্যঃ ॥ ৩৭ ॥

স্বামি কৃত টীকা । অত্মাসবৈরাগ্যাতাবেন কথঞ্চিদপ্রাপ্তসম্যগজ্ঞানঃ কিং কলং
প্রাপ্পোভীত্যৰ্জুন উবাচ অযতিরিতি । প্রথমং প্রকরোপেততাবোগে প্রবৃত্তঃ ন তু মিথ্যা-
চারিতরা তন্তঃ পরিত্যজতিঃ সম্যক্ ন বততে শিথিলাভ্যাস ইত্যর্থঃ তথা যোগাচ্চলিতং মানসং
বিষয়প্রবণং চিত্তং যন্ত সন্দৈরাগ্য ইত্যর্থঃ এবমভ্যাসবৈরাগ্যশৈথিল্যাদ্বোগস্ত সংসিদ্ধিং
কলং জ্ঞানমপ্রাপ্য কাং গতিং প্রাপ্পোতি ॥ ৩৭ ॥

গদ্যবন্দন সরস্বতি কৃত টীকা । এবং প্রাপ্তকেন গ্রহেণোৎপন্ন তত্ত্বজ্ঞানোৎপন্ন-
জীবমুক্তিরপরমোযোগীমতঃ উৎপন্নতত্ত্বজ্ঞান উৎপন্নজীবমুক্তিরপরমোযোগীমত্ হতাত্তং
তয়োরুভয়োরাপি জ্ঞানাদজ্ঞাননাশেপি বাবৎ প্রারদ্ধভোগং কৰ্ম্ম দেহেজ্জিহ্বাস্বাভাবাদ্যাদে
প্রারদ্ধভোগকম্পোপায়ে চ বর্তমানদেহেজ্জিহ্বাস্বাভাবাদ্যাদে পুনরুৎপাদকভাবাদ্বেদেহ
কৈবল্যং প্রতিকাপিনাত্যাশঙ্ক্য বস্ত প্রাকৃতকৰ্ম্মাভর্লকবিবিদিবাণ্যত্ চিত্তস্তাদ্ধঃ কৃত-
কার্যদ্বাং সর্বাণ কৰ্ম্মাণ পরিত্যজ্য প্রাপ্ত পরমহংসপারব্রাজকমান্সসাক্ষ্যকারণে জীব-
মুক্তং পরপ্রবেশনদকং । গুরুমুগ্ধত্ব ততো বেদান্তমহাবাক্যোপদেশং প্রাপ্য তদ্রাস্তাভা-
বনা বিপরীতভাবনায়া প্রাতবন্ধনিবাসায়াপোতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসা ইত্যাদ্যানাবৃতিঃ শব্দা-
দিত্যন্তরা চতুর্লক্ষণমীমাংসয়া অবগমনননিদধ্যাসনানি গুরুপ্রদাদ্য কৰ্ম্মমারভতে সপ্র-
দধানোপি সবাযুবোদ্ধেদান্ন প্রযুক্তদ্বাদলজ্ঞানপরিপাকঃ অবগমনননিদধ্যাসনেষু ক্রিয়-
মামেষু এবমধ্যে ব্যাপদাতে সজ্ঞানপরিপাকতুল্যত্বেনানষ্টাঙ্কানো ন মুচ্যতে নাপ্যুপাসনা-
সহিত কৰ্ম্মকলং দেবলোকমমৃতভবভূচ্চিরাদিমার্গেণাপি কেবল কৰ্ম্মকলং পিতৃলোকমমু-
ভবতি ধূমাদিমার্গেণ কৰ্ম্মগামুপাসনানি ত্যক্তদ্বাদে এতাদৃশো যোগমুঠঃ কীটাদিক্তাবেন

অপ্রাপ্য যোগগম্যসিদ্ধিং কাং গতিং কৃষ্ণ গচ্ছতি ॥ ৩৭ ॥

কষ্টাং গতিমিহাদিত্যে সতি দেবযান পিতৃগান মার্গাশ্বক্ষিহাধ্বাশ্রমাজবদ্রষ্টবদথা কষ্টং
গতিং মেয়াং । শাস্ত্রনির্দিষ্টকর্মশূন্যত্বাৎসদেববদিত সংশয়পর্যাকুলমনা অর্জুন উবাচ
জ্ঞপতিষ্যিতি বতির্বদ্রণীলঃ অনার্থে নঞ অনবনায়ণাশ্রিত্যাদিবদরতিরল্লবঃ শ্রদ্ধা গুরু-
বেদান্তবাক্যেণ বিখ্যাসবুদ্ধিরূপরোপেতো যুক্তঃ শ্রদ্ধা চ স্বসহচরিতানাং শমাদীনামূলকং
শান্তোপাত উপরতস্তিতিক্ষুঃ শ্রদ্ধাবিত্তোভূত্বান্যোন্যানংপশুতীতিশ্রুতেঃ তেননিত্যা-
নিত্যবস্তববেক ইহামৃততত্ত্বসাক্ষাৎকাররূপং ভোগবিরাগঃ শমদমোপরাত তিতিক্ষাশ্রদ্ধাদি
সম্পদং মুমুকুতাচেতি সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নঃ গুরুমুগ্ধস্য বেদান্তবাক্যশ্রবণাদি কুর্সমাপ
পরমাযুর্ধোন্নতেন মনুণকালেচোক্তরাগাং ব্যাকুলত্বেন সাধনানুষ্ঠানাসম্ভবাং যোগাক্ষিপ্লুত-
মানসঃ যোগাৎ শ্রবণাদিপরিপাকলব্ধ জন্মনস্তত্ত্বসাক্ষাৎকারাক্ষিপ্লুতং তৎফলমপ্রাপ্তং মানসং
যত্ সঃ যোগানিস্পষ্টোবাপ্রাপ্য যোগসিদ্ধিং তত্ত্বজ্ঞাননিমত্তমজ্ঞান তৎকার্যনিবৃত্তি স
পুনরাবৃত্তিসহিতানপ্রাপ্য তত্ত্বজ্ঞএব স্মৃতঃ মনকীগতিং হে কৃষ্ণ ! গচ্ছতি হুগতিং হুগতিং
বা কর্মণা পরিত্যাপ্য জ্ঞানম্ চাতুঃপদেঃ শাস্ত্রোক্তমোক্ষসাধনানুষ্ঠানদ্বাং শাস্ত্রগর্হিতং
কর্মশূন্যহাচ ॥ ৩৭ ॥

অর্জুন বনিলেন, হে কৃষ্ণ ! যিনি শ্রদ্ধাবান্ হইয়াও যোগ সাধনে
বিশেষ যত্ন করেন নাই, অথবা যোগ সাধন করিতে ২ চিত্ত চাঞ্চল্য
দোষে দ্রষ্ট হইরাছেন, তিনি যোগসিদ্ধি লাভ না করিয়া কি প্রকার
গতি প্রাপ্ত হইবেন ? ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । পূর্বে পূর্বে শ্লোকে পরম যোগাদিগের যোগ সিদ্ধির কথা ব্যাখ্যাত ও নীমাং-
গিত হইয়াছে । এক্ষণে অর্জুনের জিজ্ঞাস্ত এই যে, যিনি নিত্যানিত্য বস্ত্ত বিবেক, ইহা-
মুত্র ফলভোগ বৈরাগ্য, শম, দম, উগরতি, তিতিক্ষা, শ্রদ্ধা, সমাদান আদি সাধন সম্পন্ন
হইয়া শ্রোত্রিয় ব্রহ্মগিষ্ঠ গুরুর নিকট বেদান্ত বাক্য শ্রবণ মননাদি করিয়াও পরমাযুর
অন্নজ্ঞা বশতঃ যদি যোগ সিদ্ধির সম্যক্ যত্ন করিতে অবকাশ না পান, অথবা চিত্তনৈকগ্য
বশতঃ যদি যোগ ভ্রষ্ট হন, তাহা হইলে তত্ত্বসাক্ষাৎকারের ফলস্বরূপ অপুনরাবৃত্তি ও
অবিদ্যা বীজের বিনাশ স্তীহার ভাগ্যে ঘটনা উঠে বলিয়া বোধ হয় না । হে অর্জুন
গতি শ্রীকৃষ্ণ ! তাঁহার তবে কি প্রকার গতি হইবে ? ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্র ভাষ্যং । কচ্চিদিতি । কচ্চিং কিং নোভয়বিভ্রষ্টঃ কর্মমার্গাৎ যোগমার্গাক-
বিভ্রষ্টঃ সন্ হিমাভগিব নশ্চতি কিং বা ন নশ্চতি অপ্রতিষ্ঠোনিরাশ্রয়োহেমহাযাহো বিমূঢ়ঃ
সন্ ব্রহ্মপ্রাপ্তিমার্গে ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রথমেন বিবৃণোতি কচ্চিদিতি । প্রশস্তপ্রসারিত্বং কচ্চিদিত্য-
ভাবীকৃত্য ব্যাচষ্টে কিমিতি । উপারবিভ্রষ্টং স্পষ্টরতি কর্মেত্যাদিনা । বায়ুনা ছিন্নঃ
বিশকপিতমত্তং যথা নশ্চতি তদ্বদিত্যাহ ছিন্নেতি । ১ নাশাশঙ্কানিমিত্তমাহ নিরাশ্রয়ইতি ।
কর্মমার্গরূপাশ্রয়ভাবোপি জ্ঞানমার্গাবৈভ্রষ্টতত্ত্ব ভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ বিমূঢ়ঃ সন্মতি । ন হি

কচ্ছিন্নোত্তরবিদ্রষ্টশ্চিরাজ্জগিষ্য নশ্রুতি ।

অপ্রান্তিষ্ঠোবহাবাহো বিমূঢ়োব্রহ্মণঃ পথি ॥ ৩৮ ॥

কর্ষণং প্রতীয়মানক। যুক্তান্তিলাবং ত্যক্তেব্বয়ে সমর্প্যাবাক্ কৰ্ম্মাহুতিষ্ঠিতোনিরূপচারণে
তত্ত্বশবচনাসম্ভবাং সৰ্বকৰ্ম্মসম্মাসিনস্ত বিহিতানাং ত্যাগাৎ জাতোপারাজ বিচ্যুতেননর্থ-
প্রাপ্তিশকারুকেতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

যামি কৃত টীকা। প্রাপ্তিপ্রাপ্তং বিব্রণোতি কচ্ছিন্নিতি। কৰ্ম্মণামীখরেপিত্ত্বাদনমুঠা-
মাজ তাবং কৰ্ম্মফলং স্বর্গাদিকং ন প্রাপ্নোতি যোগানিপ্তস্তেচ মোক্ষং ন প্রাপ্নোতি এবমু-
চবদ্বাহুঃ অপ্রান্তিষ্ঠো নিম্নাশ্রয়ঃ ব্রহ্মপ্রাপ্ত্যপায়ে গণিমার্গে বিমূঢ়ঃ সন্ কচ্ছিন্ন কিং ন নশ্রুতি
কিবা নশ্রুতীত্যর্থঃ, নাশে দৃষ্টান্তঃ যথা ছিন্নমস্তঃ পূৰ্ব্বস্বাদব্রাধিগ্নিষ্টমজ্ঞাতমতপ্রাপ্তং মন্থয়া
এব বিলীনতে ভবদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুহন সরবতিকৃত টীকা। এতদেব সংশয়বীজং বিব্রণোতি কচ্ছিন্নিতি সান্তিলাব
প্রাপ্তে হে মহাবাহো মহাক্ষঃ সৰ্ব্বেবাং তক্তানাং সৰ্ব্বেপজ্ঞবানবারণসমর্থাঃ পূৰ্ব্বার্থচতুষ্টয়দা-
নসম্বিক্ষক নৃচিতং ব্রহ্মণঃ পথি ব্রহ্ম প্রাপ্তিমার্গে জ্ঞানে বিমূঢ়ঃ বিচিন্ত্যঃ অহুংগম
ব্রহ্মাষ্ট্রক্য সাক্ষাৎকারে ইতি ব্যবসপ্রতিষ্ঠঃ দেবযানপিতৃযান মার্গগমনতত্ত্বতামুপাসনা-
কৰ্ম্মভ্যাং প্রতিষ্ঠাভ্যাং সাধনাভ্যাং রহিতঃ পোপবাসনানাং সৰ্ব্বেবাং কৰ্ম্মণাং পরিত্যাগাৎ
এতাদৃশ উত্তরবিদ্রষ্টঃ কৰ্ম্মমার্গজ্ঞ জ্ঞানমাগাচ্ছ বিদ্রষ্টশ্চিরাজ্জগিষ্য বায়ুনাছিন্নং বিশকলিতং
পূৰ্ব্বস্বাদোদ্রষ্টমুত্তরসেবকাপ্রাপ্তমস্তং যথারূপাযোগাৎ সদন্তরালএবনশ্রুতি । তথাগোপ
ব্রহ্মোপি পূৰ্ব্বস্বাৎ কৰ্ম্মমার্গাধিচ্ছিন্ন উত্তরক জ্ঞানমার্গগ প্রদন্তান্তরালএব নশ্রুতি । কৰ্ম্মফলং-
জ্ঞানফলং হ্রলক্ষমযোগ্যো ন বিমিচি প্রার্থঃ এতেন জ্ঞানকৰ্ম্মসমুচ্চয়ো নিরাকৃতঃ তস্মিন্
হিপক্ষে জ্ঞানফলাভাবোপি কৰ্ম্মফলাভাসং তবেনোত্তরবিদ্রষ্টেহাসংভবান্নচ তন্ত্ৰ কৰ্ম্মসংভবেহপি
কুলকামনাত্যাপাত্তংকলত্রঃশবচনসম্বকরত ইতি বাচ্যং নিকামানাগপি কৰ্ম্মণাং ফলসম্ভাব-
জ্ঞাপত্তবচনাছুদাহরণেন বহুশঃ প্রতিপাদিতভ্যাং তস্মাৎ সৰ্বকৰ্ম্মত্যাগিনং প্রত্যোবারং
প্রঃ অনর্থপ্রাপ্তিশকরাত্ত্রৈব লভ্যবাং ॥ ৩৮ ॥

হে মহাবাহো ! ভবজ্ঞান—বিমূঢ় এবং কৰ্ম্ম ও উপাসনা এতদুভয়
হইতেই জন্মে ব্যক্তি কি ছিন্ন ভিন্ন বেঘের জ্বায় বিনষ্ট হয়না ? ॥ ৩৮ ॥

গীঃ লঃ। তপবান্ তক্ত গণের বিদ্র বিপদ রাশি নিজ ধর্ম্মার্থ কাম মোক্ষ ফল প্রদ
নকলময় ত্বক বলে নিবারণ করিয়া থাকেন বলিয়া, অর্জুন “ হে মহাবাহো ” এই সম্বোধন
করিলেন। তিনি অপ্রতিষ্ঠ অর্থাৎ পিতৃযান মার্গে গমনের সাধন রূপ “ কৰ্ম্মের ” অনুষ্ঠান
করেন না এবং দেবযান মার্গে গমনের সাধন রূপ “ উপাসনা ” পরিত্যাগ করিয়াছেন,
অথচ যোগ সাধন করিতে করিতে তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিতে পারিলেন না, এই রূপ কৰ্ম্ম
ও জ্ঞান এতদুভয়েরই ফল লাভে তিনি ব্যক্তি ; তিনি কি বায়ু বিতাড়িত ছিন্ন ভিন্ন ক্ষুদ্র ২
সেব খণ্ডের জ্বায় বিনষ্ট হয়েন না ? ॥ ৩৮ ॥

শাক্তভাবঃ। এতদ্বিত্তি। এতদেব মদ সংশয়ঃ কক ছেতুমপমেতুমর্হসি অশেষতঃ

এতন্মে সংশয়ং কৃৎস্নং হেতুর্মহীতশেষতঃ ।

বদন্ত্যঃ সংশয়স্তাত্ত্ব হেতু ন মন্যুপপদ্যতে ॥ ৩৯ ॥

বদন্ত্যঃ বদন্তীভ্যঃ ঋষির্দেবোবা হেতু নান্বয়িতা সংশয়স্তাত্ত্ব ন হি বস্মান্নোপপদ্যতে ন লভ্যবৃতি
অতন্মমেব হেতুর্মহীতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বথোপদর্শিতসংশয়াপকরণার্থমর্জুনোক্তগবন্তং প্রেরয়তি এত-
দিত্তি যতোহুতঃ কশ্চিদৃষিকী দেবোবা স্বদীরং সংশয়ং হেতুভীত্যাশঙ্ক্যাহ বদন্তীভিঃ ।
অতস্তত্ত্ব সংশয়চ্ছেদুন্নতাবে কলিতমাহ অতহীতি ॥ ৩৯ ॥

হামানুজ ভাষ্য । ঋগনেহান্তি ক্রমনাশ আদাবেব ঋষা যোগমাহাশ্রয়ং বথাবচ্ছোভুস-
তুর্গতান্ন জ্ঞানতরা যোগশিরস্ক তরাচ কস্ম্যোগস্তমাহাশ্রয়ং তত্রোদিতং তচ্চযোগ মাহাশ্রয় মেব
পৃচ্ছতি প্রকর্যাবোগে আবৃত্তো দৃঢ়তরাত্তাসন্নগবন্তং বৈকল্যেন যোগসংসিদ্ধিঃ । অত্রোপা-
যোগাচ্ছলিতমানসঃ কাগতিং গচ্ছতি উত্তরবিভ্রষ্টোবিচ্ছিন্নাজমিব কচ্চিন্নশ্রুতি বথামেব-
সকলঃ পূর্বস্মান্নহেতু মেঘাচ্ছিন্ন পরং মহাত্ত্বং মেঘমত্রোপ্য বিনষ্টো ভবতি তথৈব কাচন্ন
নশ্রুতি । কথমুত্তরং বিভ্রষ্টতাঃ অপ্রতিষ্ঠঃ বিমূঢ়ো ব্রহ্মণঃ পথি বথাবশিতং স্বর্গাদি সাধন
ভূতং কস্ম্যকলাভিসিদ্ধি রাহিত্যত পুরুষত ফলসাধনত্বেন প্রতিষ্ঠা ন তথ্যতি ইতি প্রোতঃ
প্রোক্তান্তে ব্রহ্মণঃ পথি বিমূঢ় তৎসাধনাং প্রথমং প্রোচ্যতঃ উত্তরং ব্রষ্টেতরাকিময়ং নশ্রুতৌব
ততনশ্রুতি । তমেব সংশয় মশেষ মুচ্ছেদুর্মহীসি প্রোক্তাক্ষেপ যুগপৎ সর্বং সদা অতএব
পশ্চত স্ততোলাঃ সংশয়স্তাত্ত্ব চ্ছেদ্য মন্যুপপদ্যতে ॥ ৩৭ ৪ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

হামিকৃত টীকা । স্বয়ং সর্বজ্ঞস্যায়ং মম সন্দেহোনিরসনীরঃ স্বতোহিহুত্ব এতৎসান্দ-
হনিবর্তকোনাভীত্যাহ এতাদৃশ । এতৎ এতৎ হেতুনিবর্তকঃ স্পষ্ট মন্তব্যঃ ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বথোপদর্শিতসংশয়াপকরণার ভগবন্তমন্তর্ধ্যামিনমর্থগত্রে
পার্থঃ । এতদিত্তি এতদেতৎ পূর্বেপদর্শিতং মে মম সংশয়ং হে কৃৎস্নং হেতুর্মথনেতুর্মহীত-
শেষতঃ সংশয়মূলধর্মাত্মাচ্ছেদেনমদন্ত্যঃ কশ্চিদৃষিকী দেবো বা স্বদীরমিৎ সংশয়মুচ্ছেদ-
তীত্যাশঙ্ক্যাহ । বদন্ত্যঃ সংশয়মেবরাং সর্বজ্ঞাং শাস্ত্রকৃতঃ পরমোত্তরোঃ কারুণিকাদভ্যঃ
অনীশ্বরেষ্টো সর্বজ্ঞঃ কশ্চিৎ ঋষিকী দেবোবাহুত্ব যোগব্রষ্ট পরলোকগতি বিষয়স্ত সংশয়স্ত
হেতুসমাশ্রুতমানেন নান্বয়িতা হি বস্মান্নোপপদ্যতে ন সংতথ্যতি তন্মামেব প্রোক্তাদর্শী-
সর্বস্ত পরমগুরুঃ সংশয়মেতং মম হেতুর্মহীতীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

হে কৃৎস্না আমার এই সংশয় তুমি সর্বতোভাবে নিবৃত্ত করিয়া
দাও । কেননা তুমি তিন্ন আমার এ সংশয় আর কেহই ছেদন
করিতে পারিবেনা ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন তাবিলেন, ভগবানের জ্ঞান সর্বজ্ঞ, সর্বশাস্ত্রজ্ঞান, পরমকৃপালু
জগৎগুরু আর কোথায় পাইব । অন্যায় বা দেবতার কাছে প্রার্থনা করিলে তাঁহারা
আমার প্রেমের উত্তর দিতে পারেন বটে, কিন্তু আমার মনের বিকলতা বশতঃ অথবা প্রশ্ন
করিবার ভাবের অপটুতা ও অপূর্ণতা জন্য যে সংশয় আমি স্বতঃ ক্রিতে পারিবনা, আমার

শ্রীভগবানুবাচ । পার্শ্ব নৈবেহ্ন নাম্নে বিনাশস্তত্ত্ব বিদ্যাতে ।

মনেন কথা মনেই রহিয়া যাউবে; সেই সকল কথার বিচার পূৰ্ব্বক সত্ত্বতর দান করা অন্ত-
র্যামী ভগবান্ ব্যতীত আর কাহারই সামর্থ্য নাই। তাই ভগবান্কে বলিলেন, তুমি ভিন্ন
আমার এসংশর আর কেহ দূর করিতে পারিবেনা ॥ ৩৯ ॥

শাকর ভাষ্য । পার্থেতি । হে পার্শ্ব মৈব ইহ লোকে নাম্নে পরম্ভিন্ বা লোকে
বিনাশস্তত্ত্ব বিদ্যাতে নাস্তি নাপোনাস পূৰ্ব্বস্বাক্ষীনজ্ঞপ্রাপ্তিঃ সত্ত্বত্ব যোগজ্ঞেয় নাস্তি,
ন হি বস্মাৎ কারণং কল্যাণকুৎ শুভকুৎ কশ্চিদুৰ্গতিং কুংসিতাং গতিং হে তাত
মনোভ্যাস্মানং পুত্ররূপেণেতি পিতা ভাতৃভ্যতে পিতৈব পুত্রোপি ভাতৃভ্যতে শিষ্যোপি
পুত্রভূত্যাভ্যতে যতোন গচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যেমিনোনাশশকাং পরিহরন্তরমাহ ভগবানিতি । যজ্ঞ-
মুভয়ভ্রটোযোগী নশ্রুতীতি তদ্রূপ পার্থেতি । তত্র হেতুমাং ন হীতি । যোগিনোমার্গদ্বয়বি-
ভ্রটোহিকোমার্গঃ শিষ্টগর্হাণকণেন ভবতীতি প্রকাদেঃ সত্যবাত্তথাপি কথমান্বয়িকনাশ-
শূন্যমিত্যাশঙ্ক্য তজ্ঞপনিরূপণপূৰ্ব্বকং তদভাবং প্রতিজানীতে নাপোনাসেতি । তত্র হেতু-
ভাগং বভজতে ন হীত্যাদিনা । উভয়ভ্রটোপি প্রকৃষ্টিসংবমাদেঃ সামিকৃতপ্রবণাদেশত
ভাগাঙ্গপন্নং শুভকুৎ । তাভেতি কথং পুত্রহানীরঃ শিষ্যঃ সোধোধ্যতে শিতুরেব ভাতৃ-
শব্দাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তনোতীতি । তেন পুত্রহানীরস্ত শিষ্যস্ত তাভেতি সোধোদনমবি-
রুদ্ধমিত্যর্থঃ, ন গচ্ছতি কুংসিতাং গতিং কল্যাণকরবাদিতি নাপোভাবঃ ॥ ৪০ ॥

রাগানুজ ভাষ্য । প্রকরা যোগোপক্রান্তত তন্মাৎ প্রচ্যুতভেহ্ চানুজত বিনাশো
নবিদ্যাতে । প্রাকৃত স্বর্গাদিভোগে ব্রহ্মমূতবে চাভিলষিতা নবাধিরূপ প্রত্যাবার্য্য
নিষ্ঠাবাধিরূপ বিনাশো নবিদ্যন্তইত্যর্থঃ । মহিমিরতিশয় কল্যাণরূপ যোগকৃত কশ্চিৎ
কালদ্বয়েণি দুৰ্গতিং গচ্ছতি ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অত্রোক্তরং শ্রীভগবানুবাচ পার্থেতি সার্বৈকচকুতিঃ । ইহ লোকে
নশউত্তরজ্ঞাং গাত্তাত্যংঅনুন্ন পরলোকে নাপোনরকপ্রাপ্তুত্তরং শুভ নাস্তোব যতঃ
কল্যাণকুৎ শুভকারী কশ্চিদপি দুৰ্গতিং ন গচ্ছতি অরু শুভকারী প্রকরা যোগে প্রবৃত্তবাৎ,
তাতোত লোকরীত্য উপপাদয়ন্ সোধয়তি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । এবমর্জুসত্ত্ব যোগিনঃ প্রতিনাশশকাং পরিহরন্তরং
শ্রীভগবানুবাচ পার্থেতি । উভয়ভ্রটো বোলী নশ্রুতীতি কোহং কিমিহ লোকে শিষ্ট
পর্হণীয়ো ভবতি বেদবাহিতকর্মত্যাগাদ্বা কশ্চিদুচ্ছলঃ কিং বা পরজনিরুভাং গাত্ত
প্রাপ্তোতি বথোক্তং প্রহা অথৈতরোঃ পথোন ভতরেন চ নাতকীটাঃ পতঙ্গ যদিহং দন্দজক-
মিতি । যথোক্তোক্তং মনুবা বাতাত্যাক্ষমুৎ প্রোতোবিপ্রো ধর্ম্যং স্বকচ্চুত ইত্যাদি
তদুভয়মপি নেত্যাং হে পার্শ্ব নৈবেহ্ননাম্নে বিনাশস্তত্ত্ব যথাপ্রজ্ঞং কৃতসর্বকর্ম সন্ন্যাসস্ত
সর্বতো বিবিকৃত শুক্লমুশ্রুত্যা বেদান্তপ্রবাদকূর্বতোত্তরালে যুক্তত্ব যোগজ্ঞেয় বিদ্যাতে
উভয়জ্ঞাপি শুভ বিনাশো নাস্তিভ্যাহ হেতুমাং হি বস্মাৎ কল্যাণকুৎ শাস্ত্রবিহিতকারী
কশ্চদপি দুৰ্গতিং ন গচ্ছতীতি কিমু বক্তব্যমিত্যর্থঃ । তনোভ্যাস্মানং পুত্ররূপেণেতি স্নিতা

নহি কল্যাণকরং কলিঙ্গদুর্গতিং তাত বহুতঃ । ৪০ ।

তাত উচ্যতে স্বার্থিকোহন তত এব তাতঃ সাক্ষসদানসাদিবং পিতৈব চ পুত্ররূপেণ ভবতীতি পুত্রস্বানীয়ন্ত শিষ্যস্ত তাতেনি সস্বোধনং কৃপাতিশয়মুচ্যতঃ । বহুতং যোগব্রহ্মঃ কষ্টাং গতিং গচ্ছতি অজ্ঞানসত্তি দেবযান শিতৃযান মার্গান্ততরা সন্ধিহাং স্বধর্ম্মব্রহ্মবদিতি । বহুতং এতন্ত দেবযানমার্গসন্ধিহেদন হেতোরসিকহাং পঞ্চাশিবিদ্যারামঃ বইখং বিহুর্থেচামী অরণ্যে শ্রদ্ধাং সত্য মুপাসতে তেষ্ঠিরতিসংভবতীত্যবিশেষেণ পঞ্চাশিবিদ্যামিহা তৎক্রতুনঃ শ্রদ্ধা সত্যবতাং মুমুকুণামপি দেবযানমার্গেণ ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি কথনাং প্রবণাদিপরাগত চ যোগব্রহ্ম শ্রদ্ধাবিত্তোভূত্বেনানেন শ্রদ্ধায়াঃ প্রাপ্তহাং শাস্তোদান্ত ইত্যনেন চারুতভাষণরূপ রাগব্যাপারনিরোধরূপস্ত চ সত্যন্ত লক্ষ্যং বহিঃসিদ্ধিরাণাং উৎসৃজ্যব্যাপারনিরোধো হি মনঃ যোগশাস্ত্রেচাহিংসা সত্যান্তের ব্রহ্মব্যাপারিগ্রহা যম ইতি যোগানুশ্রেনোক্তহাং বদিতু সংশ্লেশেন ব্রহ্মবোচ্যেত তদাপি সন্ধিঃ বেদান্তপ্রবণাদেয়পি সত্য ব্রহ্মচিন্তনরূপবাদ তৎক্রতুত্বপি পঞ্চাশিবিদ্যামিব ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তি লংভবাং । তিথ্যচ স্মৃতিঃ । লংভাসাদব্রহ্মণঃ স্থানমিতি । তথা প্রাত্যহিক বেদান্তবাক্যবিচারতাপি কৃচ্ছাশীতিফলতুল্যকলং স্বর্ঘ্যতে । এবঞ্চ সংজ্ঞাসশ্রদ্ধাসত্য ব্রহ্মবিচার্যামন্ততমস্তাপি ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তিসাধনহাং সমুদিতানীতি তেবাং তৎসাধনং কিং চিত্রং অতএব সর্বস্বকৃতরূপং যোগিচরিত্ত তৈত্তিরীয়া আমমতি । তন্তহরাত্রবং বিহুর্বে বজ্রন্তেত্যাদিনা স্বর্ঘ্যতে চ । সাতং তেন তেন সমন্ততীর্থলসিলে সর্বাণি দত্তাবলির্জ্ঞানাক কৃতং সহস্রমখিলাদেবাশ্চ সংপূজিতাঃ । লংসারান্ত সমুদ্ভূতাঃ অপিতরজ্জ্বলোক্য পূজ্যোপ্যসৌ বস্ত ব্রহ্মবিচারলক্ষণমপি হৈব্যাং মনঃ প্রাপুর্হাদিতি ॥ ৪০ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে পার্শ্ব ! যোগব্রহ্ম ব্যক্তি ইহলোক বা পরলোকে বিনষ্ট হন না, হে তাত ! শাস্ত্র বিহিত কার্যের অনুষ্ঠান-কারী কোন ব্যক্তিরই দুর্গতি হয় না ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । যাহারা স্বেচ্ছাচার পূর্বক কর্ম বা উপাসনা পরিত্যাগ করে, তাহারা শিতৃ-যান বা দেহমানের অধিকারী নহে; তাহারা ইহলোকে নিন্দিত ও পরলোকে নিরয় গামী হন । কিন্তু যোগীগণ শাস্ত্রবিহিত ব্যবহারসারেই যোগ সাধনার্থ কর্ম ও উপাসনা মার্গ পরিত্যাগ করেন; শাস্ত্রবিহিত একটি মাত্র কার্যের অনুষ্ঠান করিলেও যখন জীবের সদগতি হয়, তখন যে যোগী কার্যায়ত্ত হইতে মরণ পর্যন্ত শাস্ত্রবিহিত অনুষ্ঠান করিলেন, তাহার দুর্গতি হইবে কেন ? শ্রদ্ধা, সত্য, ব্রহ্মবিচার ও সন্ন্যাস, ইহার অন্ততর একটিরও সাধন করিলে জীবের ব্রহ্মলোকে গতি হয় । যোগী যখন এই চারটিরই সাধন করিতে ২ দেহত্যাগ করিয়াছেন, তখন তাহার যে কোন দুর্গতিই হইবে না তাহাতে সংশয় নাই । অর্জুন ভগবান্কে পবনগুরু জানিয়া প্রশ্ন করিয়াছেন, এই অস্ত্র এই স্রোকে অগদগুরু ভগবান্ অর্জুনকে ব্রাতা বা সখা সস্বোধন না করিয়া শিষ্যের ভায় “হে তাত” এইরূপ বাৎসল্য-ভাবে সস্বোধন করিলেন ॥ ৪০ ॥

শাস্ত্রের ভাষ্যং । কিন্তু ভবতি প্রাপ্যেতি । যোগমার্গেণ প্রাপ্তঃ সংজ্ঞানী সামর্থ্যাৎ প্রাপ্য গচ্ছ পুণ্যকৃত্যমখমোদিত্যাদিনাং লোকান্তর চ উভিহা বালমহত্ব সাধনীর্নিত্যাঃ

প্রাপ্য পুণ্যকৃত্যং লোকানুবিদ্যা শাস্বতীঃ সমাঃ ।

শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে যোগজ্ঞেষ্ঠোহুতিজায়তে ॥ ৪১ ॥

সমাঃ সম্বৎসর ন ততোগক্ষরে শুচীনাং যথোক্তকারিণাং শ্রীমতাং বিভূতিমতাং গেহে গৃহে যোগজ্ঞেষ্ঠোহুতিজায়তে ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোগজ্ঞেষ্ঠ লোকহরেণি নাশাভাবে কিং ভবতীতি পৃচ্ছতি কিংখিতি । তত্র শ্লোকেনোক্তরমাহ প্রাপ্যোতি । কথং সংন্যাসীতিনিশেঘাতে তত্রাহ সামর্থ্যাদিতি । কর্মণি ব্যাপৃত্ত্বং কর্মিণোযোগমার্গপ্রবৃত্ত্যরূপপতিত্বং প্রবৃত্তাবপি ফলা-
ভিলাষবিকলস্তেশ্বরে সমর্পিতসর্বকর্মণস্তত্ত্বশাশ্বদানবকাপাদিত্যর্থঃ সমানাং নিত্যরং
মহৎসমাবিগলক্ষণং, বৈরাগ্যাভাববিনাক্ষা বিভূতিমতাং গৃহে অম্মে ত্যাব্যবাহারে ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাব্য । কথমাপ ভবিষ্যতীতাত্মাহ যজ্ঞাতীর ভোগান্তিকঙ্কণা যোগাৎ
প্রচ্যুতোরমতি পুণ্যবতাং লোকানু প্রাপ্য তজ্জাতীরানাতকল্যানু ভোগানু জ্ঞানোপপাদ-
যোগ মহাত্ম্যাদিব ভূজানীয়াবতভোগভূষণবশানং শাস্বতোঃ সমান্তত্রে। যদ্বা তাস্মিন ভোগোব-
হৃক্ষঃ শুচীনাং শ্রীমতাং যোগোপক্রম যোগ্যানাং কূলে যোগোপক্রমে জ্ঞেষ্ঠযোগ মহাত্ম্যং
জায়তে ॥ ৪১ ॥

বামিকৃত টীকা । তর্হি কিমসৌ প্রাপ্নোতীত্যপেক্ষায়ামাহ প্রাপ্যোতি । পুণ্যকারিণাম-
শ্বমেধাদিযাজিনাং লোকানু প্রাপ্য তত্র শাস্বতীঃ সমা বহুন্ সম্বৎসরানুবিদ্যা বাসজন্মমুভূত
শুচীনাং সদাচারিণাং শ্রীমতাং ধনিনাং গেহে সযোগজ্ঞেষ্ঠোজ্ঞয় প্রাপ্নোতি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । তদেবং যোগজ্ঞেষ্ঠ শুভকুর্বেন লোকহরেণি নাশাভাবে
কিং ভবতীত্যাচ্যতে । প্রাপ্যতে যোগমার্গ প্রবৃত্তঃ সর্বকর্মসংন্যাসী বেদান্তশ্রবণাদিকূর্ন-
মন্তরালে ত্রিয়ারমণঃ কশিৎ পূর্বোপচিতভোগবাসনা প্রাজুর্ভাবাৎ বিষয়েভ্যঃ স্পৃহয়তি
কশিত্বং বৈরাগ্যাভাবনাদার্যায় স্পৃহয়তি তয়োঃ প্রথমঃ প্রাপ্য পুণ্যকৃত্যামশ্বমেধাদি যাজিনাং
লোকনিষ্ঠিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকানু একশ্মিরপি ভোগভূমিভেদোপেক্ষা বহুবচনং । তত্র
চোবিদ্যাবাসমুভূত শাস্বতী ব্রহ্মপরিমাণেনাক্ষরাঃ সমাঃ সম্বৎসরানু তদন্তে শুচীনাং
শুচীনাং শ্রীমতাং বিভূতিমতাং মহারাজকর্মবর্তিনাং গেহে কূলে ভোগবাসনাশেষ সন্তানাদ-
জাতশজ্ঞজনকাদিবদ্যোগজ্ঞেষ্ঠোহুতিজায়তে ভোগবাসনা প্রাবল্যাদিব্রহ্মলোকেতে সর্বকর্মসংন্য-
সাবোগ্যো মহারাজো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

যোগজ্ঞেষ্ঠ পুরুষ পুণ্যাদিগের প্রাপ্য লোক লাভ করিয়া তথায়

বহুবর্ষ নিবাস করেন এবং তদনন্তর পৃথিবীতে পশুত্র শ্রীমন্তের
গৃহে জন্মগ্রহণ করেন ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । কোন কোন যোগী বিষয় বাসনার বশবর্তী হইয়া মনোবৈকল্য বশতঃ
যোগজ্ঞেষ্ঠ ভবেন; আর কেহনা অল্পকালে বৃহা সমাগম জন্য পিবে পৈরাগা সমেত যোগ
সিদ্ধ লাভ করতে পারেন না । ভগবানু এই শ্লোকে প্রথম প্রকার যোগজ্ঞেষ্ঠাদিগের কিরূপ
পতি হইবে তাহাই বলিতেছেন; তাহার। অর্জুনাৎ মার্গের দ্বারা ব্রহ্ম লোকে গমন

অথবা যোগিনামেব কূলে ভবতি ধীমতাং ।

এতচ্চি হ্রলভতরং লোকে জন্ম যদীদৃশং ॥ ৪২ ॥

করিয়া ব্রহ্মার আয়ু পরিমাণে সৰ্বস্বরূপ কথার বাস করেন; তথাকার ভোগবাসান হইলে পৃথিবীস্থ কোন পবিত্র রাজকূলে জনকাদি মাহারাজার জ্ঞায় অথবা কোন ধনাঢ্য বংশে জন্ম গ্রহণ করেন। অসং বৃত্তিশীল ধনাঢ্যগণ সম্পত্তি পাইয়া অনেক চুকার্য্য করিয়া থাকেন, এই জন্ত যোগব্রহ্ম ব্যক্তি সেরূপ হ্রলকূলে না জন্মিয়া সদাচার সম্পন্ন শ্রীমন্তের গৃহে জন্মিয়া থাকেন ॥ ৪১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অর্থোক্তি । অথ বা শ্রীমতাং কুলাবস্থান্ যোগিনামেব দরিদ্রাণাং কূলে ভবতি জায়তে ধীমতাং বুদ্ধনতাং এতচ্চি জন্ম যদরিদ্রাণাং যোগিনাং কূলে হ্রলভতরং হুংখেন লভ্যতরং পুন্দ্রপেক্ষা লোকে জন্ম যদীদৃশং যথোক্তবিশেষণে কূলে যস্মাৎ ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্রদ্ধাবৈরাগ্যাদিকলাধিক্যে পক্ষান্তরমাহ অর্থোক্তি । যোগিনামিতি কৰ্ম্মিণাং গ্রহণং যাত্নদ্বিতি বিশিনষ্টি ধীমতামিতি । ব্রহ্মবিদ্যাবতাং শুচীনাং দরিদ্রাণাং কূলে জন্ম হ্রলভং প্রমাদকারণাভাবাদিত্যাহ এতচ্চীতি । কিমপেক্ষাস্ত্র জন্মনোহুংখ লভ্যাদপি হুংখলভ্যতরং তদাহ পূৰ্ব্বসিদ্ধি । যদ্যপি বিভূতিমতাং শুচীনাং গৃহে জন্ম হুংখলভ্যং তথাপি তদপেক্ষা ইদং জন্ম হুংখলভ্যতরং যদীদৃশং শুচীনাং দরিদ্রাণাং বিদ্যানভাগিতি বিশেষণোপেতে কূলে লোকে জন্মলক্ষণমিত্যর্থঃ । বহুভ্রমতরং জন্মোক্তং তন্তোক্তম্বে হেতুস্তরমাহ যস্মাদিতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজভাষ্য । পরিপক্ব যোগ চলিতশ্চে যোগিনা ধীমতায়োগং কুর্কতাং অয়মেব যোগাণ নষ্টীনা কূলেভবতি তদেতদ্রূপ বিধযোগ যোগ্যানাং যোগিনাঞ্চ কূলে জন্ম প্রাকৃতানাং হ্রলভতরমেতদ্যোগ মহাত্ম্য কৃতং ॥ ৪২ ॥

সামিন্ধু টীকা । অন্নকালভ্যন্তরযোগভ্রংশে গতিবিশেষমুক্তা চিরাত্যন্তযোগভ্রংশ পক্ষান্তরমাহ অর্থোক্তি । যোগনিষ্ঠানাং ধীমতাং জ্ঞানিনামেব কূলে জায়তে নতু পূৰ্ব্বোক্তানামানুরূঢ়যোগানাং কূলে, এতজ্জন্ম স্তোতি ইদৃশং জন্ম এতচ্চি লোকে হ্রলভতরং মোক্ষ-হেতুত্বাৎ ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । দ্বিতীয় প্রতিপক্ষান্তরমাহ । অর্থোক্তি । শ্রদ্ধাবৈরাগ্যাদিকলাগুণাধিক্যে তু ভোগবাসানাবিরহাৎ পুণ্যকৃতালোকান্ প্রাপ্যৈব যোগিনামেব দরিদ্রাণাং ব্রাহ্মণানাং নতু শ্রীমতাং রাজ্ঞাং কূলে ভবতি ধীমতাং ব্রহ্মবিদ্যাবতাং এতে যোগিনামিতি ন কৰ্ম্মিণ্যুগ্রহণং যৎ শুচীনাং জীমতাং রাজ্ঞাং গেহে যোগভ্রষ্টজন্ম তদপি হ্রলভং । অনেক মুকৃত সাধ্যত্বাৎ মোক্ষা পৰ্ব্বসারিস্বাচ্চ যন্তু শুচীনাং দরিদ্রানাং ব্রাহ্মণানাং ব্রহ্মবিদ্যাবতাং কূলে জন্ম এতচ্চি প্রসিদ্ধং শুকাদিবৎ হ্রলভতরং হ্রলভাদপি হ্রলভং লোকে যদীদৃশং সৰ্ব্বপ্রমাদকারণশূন্য জন্মেতি দ্বিতীয়স্তুরতে ভোগবাসানশূন্যেব সৰ্ব্বকৰ্ম্মসংজ্ঞাসাহচর্য্য ॥ ৪২ ॥

অথবা যোগভ্রষ্ট পুরুষ ব্রহ্মবিজ্ঞাবিশিষ্ট যোগীর গৃহে জন্ম গ্রহণ করেন ; এরূপ জন্ম জগতে হ্রলভ ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । এই লোকে উগবান্ দ্বিতীয় প্রকার যোগ ব্রহ্ম ব্যক্তির কিরূপ গতি হইবে

তত্র তৎ বুদ্ধিসংযোগং লভতে পৌর্নদেহিকং ।

তাহাই ব্যাখ্যান করিতেছেন । তিনি মরণান্তে কণ বিধ্বংশী স্বর্গস্থ বা পার্থিব ঐশ্বর্য্যস্থ—
রূপ মহাগর্ভে নিপতিত হয়েননা ; তাঁহার সাধন কালীন শ্রদ্ধা ও বৈরাগ্য-মুগ্ধ ব্রহ্মবেত্তা
দরিদ্র বোগীর গৃহে আবির্ভূত করে । পৃথিবীতে বোগীর গৃহে জন্ম হওয়া বড়ই চল্লভ ।
শ্রীমন্তের গৃহে জন্মাপেক্ষা বোগীর গৃহে জন্ম শ্রেষ্ঠতর । কেননা শ্রীমন্তের গৃহে জন্মিলে
উত্তম ভোজন, উত্তম বস্ত্রালঙ্কার, সুন্দরী স্ত্রী সামগ্গ্য ইত্যাদি চিত্ত-বিক্ষেপকর অনেক
কারণ আসিয়া উপস্থিত হয় । কিন্তু বোগীর গৃহে সে সকল উপদ্রব নাই, কেবল ক্লিষ্টপে
ব্রহ্মলাভ হইবে, ক্লিষ্টপে হারান ধন পুনর্লাভ হইবে তাহারই সম্ভাবনা হইয়া থাকে ॥ ৪২ ॥

শাক্তরত্নাধ্যায় । তত্রৈতি তত্র বোগিনাং কুলে তৎ বুদ্ধিসংযোগং বুদ্ধ্যা সংযোগং বুদ্ধি-
সংযোগং লভতে পৌর্নদেহিকং পূর্নস্মিন্ দেহে ভবং পৌর্নদেহিকং যততে চ বহু
করোতি ততস্তস্মাৎ পূর্নকৃতাৎ সংস্কারান্তরোবহুতরং সংসিদ্ধৌ সংসিদ্ধিনিমিত্তং হে
কুরুনন্দন ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধোত্থানাদিবিষয়েতি শেষঃ পূর্নস্মিন্ দেহে ভবং তত্রানুষ্ঠিতসাধন-
বিশেষযুক্তমিত্যর্থঃ । তর্হি যথোক্তজন্মানি সাধনানুষ্ঠানমন্তরেণৈব বুদ্ধিসম্বন্ধঃ জ্ঞানিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ যততে চেতি । প্রযত্নঃ শ্রবণাদ্যানুষ্ঠানবিষয়ঃ ॥ ৪৩ ॥

শামিকৃত টীকা । ততঃ কিসমত আহ তত্রৈতি সার্জন । স তত্র দ্বিপ্রকারেহপি জন্মানি
পূর্নদেহভবং পৌর্নদেহিকং তমেব ব্রহ্মবিষয়য়া বুদ্ধ্যা সংযোগং লভতে, ততশ্চ ভূয়োহদিকং
সংসিদ্ধৌ সৌক্যে প্রযত্নং করোতি ॥ ৪৩ ॥

• মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এতাদৃশজন্মদ্বয়ান্তর ভ্রমভবং কস্মাৎ যস্মাৎ তদেতি তত্র
দ্বিপ্রকারেহপি জন্মানি পূর্নং দেহভবং পৌর্নদেহিকং সর্গকন্দমজাস্তরূপমদন শ্রবণগন-
নিদধ্যাসনানাম্ মধ্যে যাবৎ পর্য্যন্তমুষ্টিতঃ এবং পর্য্যন্তঃসম্যং তৎ ব্রহ্মাত্মৈক্যবিষয়য়া বুদ্ধ্যা-
সংযোগং তৎসাধনকলাপামতি যাবল্লভতে প্রাপ্তোত্তরং কেবলং লভতএব কিন্তু ততস্ত-
ল্লাভানন্তরং ভূয়োহদিকং লক্ষ্যং ভূমিব্যাগমাং ভূমিং সম্পাদয়তুং সংসিদ্ধৌ সংসিদ্ধিযোগঃ
তন্নিমিত্তং যততেচ প্রযত্নং করোতি চ যাবন্মোক্ষং ভূমিকং সম্পাদয়তীত্যর্থঃ । হে কুরুনন্দন
তবাপি চতুর্নাম্ শ্রীমতাং কুলে যোগাবল্লভে জন্মজাতামতি পূর্নবাসনাবশাদনায়াসেনৈব
জ্ঞানলাভে তবযাতীতি সূচয়তুং মহাপ্রভাবশ্চ কুরোঃ কীর্তনং অগ্নমর্থো ভগবদ্বৈশিষ্ট্যবচনে
ব্যক্তঃ । যথা শ্রীরাগঃ । একমেবাধিতীয়াং বা তৃতীয়াং ভূমিকামুত । আকৃতমুতস্তাপি
কীদৃশী ভগবন্ গতিঃ । পূর্নং হি সপ্তভূময়ো ব্যাখ্যাতাঃ । তত্রানুষ্ঠাননিত্যবস্তুবিবেক-
পূর্নকাদিহাযুক্ত্যর্থঃ । ভোগবৈরাগ্যাৎ শমদমপ্রকৃতিচিন্তা সর্গকর্ম সন্ন্যাসাদিপুরঃসরা
মুক্ষ্যভেদেচ্ছাখ্যা প্রথমা ভূমিকা সাধনচতুষ্টয়সম্পাদিত্তি যাবৎ ততো গুরুমুপস্থতা বেদান্ত-
বাক্যবিচারণাখ্যিকা দ্বিতীয়া ভূমিকা শ্রবণমনন সম্পাদিত্তি যাবৎ । ততঃ শ্রবণমননপরি-
নিশ্চয়স্ত তত্ত্বজ্ঞানস্ত নিক্টিচিকিৎসতারূপা তস্মৈ মানসা নাম তৃতীয়া ভূমিকা নিদধ্যাসন-
সম্পাদিত্তি যাবৎ । চতুর্থী ভূমিকাতু তত্ত্বসাক্ষাৎকার এব । পঞ্চমষষ্ঠসপ্তমভূময়তুর্দ্বী-
ব-মুক্তেরবাস্তবভেদা ইতি তৃতীয়ে শ্লোক ব্যাখ্যাতঃ । তত্র চতুর্থীং ভূমিং প্রাপ্তস্ত মৃতস্ত
দ্বীবমুক্ত্যাবেপি বিদেহ কৈবল্যাং এতি নাত্যেব সংশয়ঃ । তদন্তরভূমিভয়ং প্রাপ্তস্ত

যতঃত চ ততোভূয়ঃ সংসিদ্ধৌ কুরুনন্দন ॥ ৪৩ ॥

উদীয়ন্তপি মুক্তঃ কিংহ বিদেহইতি নাস্ত্যাবভূমিকা চতুঃশ্রেণী শঙ্কাসাধনভূত ভূমিকাজয়ে কু-
কশ্যত্যাগাৎ জ্ঞানলাভাচ্চ ভবতি শঙ্কেতি তত্রৈব প্রথমঃ শ্রীবশিষ্ঠঃ যোগভূমিকরোক্তোক্তা
জীৱিতস্ত শরীরিণঃ ভূমিকাংশাসুসায়েণ কীরতে পূৰ্ব্বহুতং । ততঃ সুরবিমানেষু লোক-
পালান্ পুরেষু চ মেরু পৰ্বতকুঞ্জেষু রমতে রমণীসথঃ । ততঃ স্বকৃতসম্ভার হুতং চ পুরা
কুতে । ভোগক্ষয়াৎ পরিক্ষীণে জায়ন্তে যোগিনো ভূবি । শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে শুশ্ৰু-
ণবতাং সত্যং । জনিত্বা যোগসেবৈতে সেবন্তে যোগবাসিতা । তত্র প্রাপ্তাবনাভ্যন্তং
যোগভূমিক্রমঃ বৃথাঃ । দৃষ্টা পরিষতমুচ্চৈরুতং ভূমিকা ক্রমমিতি অস্মাৎপুচিত ভোগ-
বাসনা প্রবল্যাদল্পকালভ্যন্তবৈরাগ্যবাসনা দৌৰ্ব্বল্যেন প্রাণোক্তান্তিসময়ে প্রাহতু-
ভোগস্পৃহঃ । সৰ্বকৰ্মসন্ন্যাসী যঃ সএবাক্তঃ বস্তবৈরাগ্যবাসনাপ্রাবল্যাৎ প্রকৃষ্টপুণ্যপ্রকটিত
পদমেতদপ্রসাদবশেন প্রাণোক্তান্তিসময়েহুতং তভোগস্পৃহঃ সন্ন্যাসী ভোগব্যবধানং বিনৈব
ব্রাহ্মণ্যসেবং ব্রহ্মবিদাঃ সৰ্বপ্রমাদকারণশূন্যে কুলে সমুৎপন্নস্তত্র প্রাক্তন সংস্কারাভিব্যক্তে
রনারাসেনৈব সম্ভবান্নাস্তি পূৰ্বমেব যোক্তং প্রত্যাপ্তোক্তান্তি স বশিষ্ঠেনোক্তঃ । ভগবতা তু
পরমকারুণিকে নাথবেতি পক্ষান্তরং কৃত্বোক্তএব স্পষ্টমন্যৎ ॥ ৪৩ ॥

হে কুরুনন্দন ! যোগভ্রষ্ট পুরুষ জন্মগ্রহণ করিলে তাঁহার পূৰ্ব্ব-
দেহের সংস্কারানুরূপ জ্ঞানসাধিনীবুদ্ধি লাভ করেন; এবং তদনন্তর
মুক্তির নিমিত্ত অধিকতর যত্ন করিতে থাকেন ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সংঃ । মহারাজ কুরু ভারতবর্ষের অতিপরিষ্রম ও চক্রবর্তী রাজা ছিলেন । ভগবান্
অর্জুনকে কুরুনন্দন বলিয়া সম্বোধন পূৰ্বক এই সঙ্কেত করিলেন যে, তুমিও যোগভ্রষ্ট,
তুমি যত্ন করিলেই আত্মজ্ঞান লাভ করিতে পারবে । আমরা লোককে যে কুরুক্ষেত্র
সংকর্ষে প্রবৃত্ত দেখি, তাহা লোকের কেবলমাত্র ইহজন্ম কৃত ইচ্ছার উচ্ছাস নহে; তাহার
পূৰ্বজন্মের সংস্কারানুরূপ প্রবৃত্তিই এজন্মে সং বা অসং কার্যক্ষেত্রে প্রেরণা করে । মৃত্যু
হইলে স্থূল দেহ নষ্ট হয় বটে, কিন্তু মনোময় সূক্ষ্ম শরীর বিনষ্ট হয় না । দেহ ধারণ কালে
আমি কার্যক্ষেত্রে যে শুভ ও অশুভ সংকল্প পূৰ্বক কার্য্য করিয়া থাকে, সেই কর্মফল গুলি
সংস্কার স্বরূপে লিঙ্গশরীরকে বেষ্টন করিয়া ধর্ম বা অধর্ম রূপ অদৃষ্ট রচনা করে । এই
সংস্কারই পরজন্মের প্রবৃত্তি রাশির নিয়ন্তা । মনে কর তুমি কলিকাতা হইতে কাশী
আসিতেছ— প্রথম দিন বাস্পীর যান হইতে বৈদ্যনাথ দর্শনার্থ অবতরণ করিলে; তৎপরে
দিন বধন কাশী আসিতে থাকিবে, তখন কি তুমি বৈদ্যনাথ হইতে যাত্রা না করিয়া
আবার কলিকাতা হইতে যাত্রা করিতে পার ? অর্থাৎ যতটুকুপণ আসিয়াছে তথা হইতেই
চণ্ডিগড় হইবে । সেইরূপ যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি জন্মজন্মান্তরে যতটুকু সাধন করিয়া আসিয়াছেন,
এজন্মে তাহারই পর হইতে সাধন আরম্ভ করিবেন; তাঁহাকে জ্ঞান সাধনের প্রথম সূত্র-
পাঠ করিতে হইবেনা ॥ ৪৩ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । কথং ততং পূৰ্বদেহবুদ্ধি সংযোগ ইতি ভূত্যাতে পূৰ্ব্বৈতি । যঃ পূৰ্ব-
জন্মেন কৃতোহভ্যাসঃ সপূৰ্বভ্যাসভবেনৈব বলাবতায়িততে সংসিদ্ধৌ হি ব্রহ্মাদবশোপি ন :

পূৰ্ণভ্যাসেন তেনৈব ক্রিয়তে হবশোহপি সঃ ।

যোগদ্রষ্টঃ, ন কৃতং চেৎ যোগাভ্যাসজ্ঞাং সংস্কারাং বলবত্তরমধৰ্ম্মাদিলক্ষণং কৰ্ম তদা যোগাভ্যাসকনিতেন সংস্কারেণাহিয়তে হধৰ্ম্মশ্চেবলবত্তরঃ কৃতন্তেন যোগকোপি সংস্কারোহ-
ভিত্তমতএব তৎকরে তু যোগজঃ সংস্কারঃ অগ্ৰমেব কাৰ্য্যমারভতে ন দীৰ্ঘকালস্থতাপি
বিাশোন্ততাত্ত্বীভাতোজজাসুরপি যোগস্ত বরূপং জাতুমিচ্ছন্ যোগমার্গে প্রবৃত্তঃ সংস্কারী
যোগদ্রষ্টঃ সামৰ্থ্যাৎ সোপি শব্দব্রহ্মবেদোক্তকৰ্ম্মানুষ্ঠানকণমতিবৰ্ধতে কৰ্ম্মানুষ্ঠানলক্ষণমতি-
ক্রামাত অপাকরিব্যতি কিমুত বুদ্ধা যো যোগং তান্নষ্ঠোভ্যাসং কুৰ্য্যাৎ ॥ ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পূৰ্ণসংস্কারোহন্তেচ্ছাযুগলয়ন্ প্রবর্তয়তি তথা চাপ্রবৃত্তির-
নিক্ছয়া তাদিগ্যাশক্যাহ পূৰ্ণোতি । সৰ্বি যোগদ্রষ্টঃ সমনধরলক্ষণকৃতসংস্কারবশাদুত্তরাস্মিন
জ্ঞানি অনিচ্ছয়পি যোগং প্রত্যেকাক্ষেপ্যভাবতীত্যর্থঃ । তত্র কৈমুক্তিকল্পায়ং হুচয়তি
জিজ্ঞাসুরিতি । পূৰ্ণাৰ্দ্ধঃ বিভজ্যতে পূৰ্ণোতি । তন্মাত্রেচ্ছয়া তত্ত প্রবৃত্তিরিত্যে শেবঃ । যোগ
দ্রষ্টাধ্যম্মাদি প্রতিবন্ধেপি তর্হি পূৰ্ণাভ্যাসবশাদুচ্ছসবন্ধঃ তাদিত্যাশক্যাহ নেত্যাদিনা ।
যদি যোগদ্রষ্টেন যোগাভ্যাসকনিতসংস্কারপ্রাবল্যাৎ প্রবলতর ধৰ্ম্মপ্রোদগ্ধপং কৰ্ম্ম ন
কৃতং ত্রাতদা তেন তেন সংস্কারেণ বশীকৃতঃ সন্নিক্ছাদিরহিতোপি বুদ্ধিসবন্ধভাগ্ভবতী
ত্যর্থঃ । বিপক্ষে যোগসংস্কারভাবিত্তৃত্বায় কাৰ্য্যারম্ভকল্পায়তাহ অধৰ্ম্মশ্চেদতি । যোগ-
জসংস্কারভাবম্মতিভূতস্ত কাৰ্য্যমকৃত্বেবাভিভাবকপ্রাবল্যে প্রাণশঃতাদিত্যাশক্যাহ তৎকরে-
ষিতি । কালব্যবধানান্নিবৃত্তিং শাক্ষ্যোক্তং নেতি । তৃণজলৌকাদৃষ্টোত্তমঃ সংস্কারস্ত
দীৰ্ঘতয়াঃ সমধিগতবাদিত্যভাবঃ । কৈমুক্তিকল্পারোক্ত পরমুত্তরার্দ্ধং বিভজ্যতে জিজ্ঞা-
সুরপীত্যাদিনা । অত্রাপি সংস্কারীতি বিশেষণং পূৰ্ণবদবধেরাম্যাহ সামৰ্থ্যাদিত্যভি ।
ন হি কৰ্ম্মী কৰ্ম্মার্গে প্রবৃত্তন্তোদ্রষ্টঃ শাক্তুং শক্যতে অতঃ সংস্কারী পূৰ্ণোক্তোর্ব-
শেষণৈঃ নিশিষ্টোযোগদ্রষ্টোহুতীঃ সোপি বৈদকং কৰ্ম্ম তৎকলকাতিবৰ্ধতে কিমুত যোগং
বুদ্ধা তন্নিস্তঃ সদাভ্যাসং কুৰ্যন্ কৰ্ম্ম তৎকলকাতিবৰ্ধতে । কামতি বক্তব্যামতি বোজনা,
যোগনিষ্ঠস্ত কৰ্ম্ম তৎকলকাতিবৰ্ধনং ততোধিকফলবাণীষ্টার্বক্ষ্যতে ॥ ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তত্রতস্মিতি । তত্রজ্ঞানি তমেবপূৰ্ণদেহিকং যোগবিবয়িকবুদ্ধিসং
যোগনত ততঃ সৃষ্টিতি বুদ্ধবত্তরঃ সংসিদ্ধে যততে যথানাস্তরায় হতো ভবতি তথা যতনেন
পূৰ্ণাভ্যাসেন পূৰ্ণেণ যোগ বিবরেণাভ্যাসেন সংযোগ দ্রষ্টোহবশোপি যোগএব হিয়তে
প্রসিদ্ধংহেতু যোগমাহাশ্মিত্যর্থঃ । জিজ্ঞাসুরিতি অপ্রবৃত্তযোগো যোগজিজ্ঞাসুরপি
ততশ্চলিতমানসঃ পুনরপি তস্মিব জিজ্ঞাসা প্রাপ্য কৰ্ম্মযোগাদিকং যোগমহুতায় শব্দ
ব্রহ্মাতিবৰ্ধতে শব্দব্রহ্মদেবমহুয্যাস্তরিক স্বর্গাদি শব্দাভিলাপ যোগ্যং ব্রহ্মপ্লুতং প্রকৃতি
বদ্ধাবিসৃক্তো দেবমহুয্যাদি শব্দাভিলাপানর্হং জ্ঞানানৈকতানমাশ্রয়ং প্রাপ্নোতী-
ত্যর্থঃ ॥ ৪৩ ॥ ৪৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তত্র হেতুঃ পূৰ্ণোতি । তেনৈব পূৰ্ণদেহকৃতভ্যাসেনাবশোহপি
কৃতশ্চিদস্তরায়াননিক্ছয়পি সক্রিয়তে বিবরেভ্যঃ পরাবৃত্তা ব্রহ্মনিষ্ঠঃ ক্রিয়তে । তদেবং
পূৰ্ণাভ্যাসবশেন প্রবৃত্তং কুৰ্যন্ শনৈশ্চ্যত ইতীমর্থং কৈমুক্তাভ্যাসেন স্পষ্টয়তি জিজ্ঞাসু-
রিতি সাক্ষেন । যোগস্ত বরূপং জিজ্ঞাসুরেব কেবলং ন তু প্রাপ্তযোগঃ এবং ত্তোযোগে
প্রবিত্তমাত্ৰোহপি পাপবশাদ্ যোগদ্রষ্টোহপি শব্দব্রহ্ম বেদমতিবৰ্ধতে বৈদোক্তকৰ্ম্ম ফলাভ-
তিক্রামতি তেভ্যোধিকং ফলং প্রাপ্য মুচ্যতীর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

জিজ্ঞাসুরপি যোগন্ত শব্দক্রমভাববর্ততে ॥ ৪৪ ॥

মধুহনন সরস্বতি কৃত টীকা। নাথরো ব্রহ্মবিদ্যা ব্রাহ্মণান্য সর্বপ্রমাদকারণশূন্য কুলে সমুৎপন্নস্তত্বে মধ্যে বিষয়ভোগব্যবধানাভাবাদব্যবহিত প্রাগভবীর সংস্কারোদোদ্যৎ পুনরপি সর্বকর্মসম্মাসপূর্বকং জ্ঞানসাধনলাভো ভবতু নামবন্ত শ্রীমতাং মহারাজচক্র-বর্তিনাং কুলে বহাবধ বিষয়ভোগব্যবধানেনোৎপন্নস্তত্বে বিষয়ভোগবাসনা প্রাবল্যাৎ প্রমাদকারণসংভবাচ্চ। কথমব্যবহিতজ্ঞানসংস্কারোদোদ্যৎ ক্রিয়স্বেন সর্বকর্মসম্মাসানর্হস্ত কথং বা জ্ঞানসাধনলাভইতি তদ্রোচ্যতে পূর্বাভ্যাসেনেতি অতিচিরব্যবহিত দ্বন্দ্বোপ-চিহ্নেনাপি তেনৈবপূর্বাভ্যাসেনৈব প্রাগজ্ঞানসংস্কারেণাবশোপি মোক্ষসাধনয়া প্রবত-মানোপি হ্রীয়েতে স্ববশীক্রিয়তে অকস্মাদেব ভোগবাসনাভ্যো ব্যুৎপাদ্য মোক্ষসাধনোদ্যুৎ প্রিয়তে জ্ঞানবাসনায়্যা এবান্নকালান্তরায়্যাপি বস্তবিস্বয়স্বেনারম্ভবিষয়াভ্যো ভোগ-বাসনাভ্যঃ প্রাবল্যাৎ পশ্চৎ বশাবশেষ যুদ্ধে প্রবৃত্তো জ্ঞানাব্যবহিতমানোপি পূর্বসংস্কার-প্রাবল্যাদকস্মাদেব বনভূমৌ জ্ঞানোদ্যুৎ। ভূরিতি অতএব প্রাপ্তকং নেহাতিক্রমনাশোভ্যতি অনেকজন্মসহস্রব্যবহিতোপি জ্ঞানসংস্কার স্বকর্মাং করোত্যেব সর্ববিরোধাশূণ্যমর্দেনেত্যক্তি-প্রায়ঃ সর্বকর্মসম্মাসাভাবোপি হি ক্রিয়ন্ত জ্ঞানাধিকারস্বতরে যথা বাটচৌরেণ বহুনাং রক্ষিণাং মধ্যে বিদ্যমানমপি অখাদিত্রব্যং অয়মনিচ্ছদপি তান্ সর্কানভিভূয় স্ব সামর্থ্য-বিশেষাদেবাপক্রিয়তে। পশ্চাত্তু কদাপছতমিতি বিমর্শো ভবত্যেবং বহুনাং জ্ঞানপ্রতি-বদ্ধকানাং মাধ্য বিদ্যমানোপি যোগভ্রষ্টঃ অয়মনিচ্ছদপি জ্ঞানসংস্কারেণ বলবতা স্বসামর্থ্য-বিশেষাদেব সর্কান্ প্রতিবদ্ধকানাভিভূয়াস্ববশেন। ক্রিয়তে ইতি ক্রুৎপ্রয়োগেন সূচিতং অতএব সংস্কারপ্রাবল্যাৎ জিজ্ঞাসুজ্ঞাতুমিচ্ছুরপি যোগন্ত মোক্ষসাধনজ্ঞানবিষয়ং ব্রহ্ম প্রথমভূমিকায়্যং স্থিতঃ সম্মাসীতি যাবৎ সোপি তন্ত্রামেব ভূমিকায়্যং যুক্তোত্তরালে বহুন্ বিষয়ান্ ভুক্তা মহারাজচক্রবর্তিনাং কুলে সমুৎপন্নোপি যোগভ্রষ্টঃ প্রাপ্তপচিত জ্ঞানসংস্কার-প্রাবল্যাৎ অস্মিন্ জন্মনি শব্দব্রহ্মবেদং কর্ম প্রতিপাদকং অতিবর্ততে অতিক্রম্য তিষ্ঠতি কর্মসাধিকারাতক্রমেণ জ্ঞানাধিকারী ভবতীত্যর্থঃ। এতেনাপি জ্ঞানকর্মসমুচ্চয়ো নিরাকৃত ইতি ব্রহ্মব্যং সমুচ্চয়ে হি জ্ঞানিনোপি কর্মকাণ্ডাতিক্রমাতাব্যং ॥ ৪৪ ॥

যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি যত্ন মা করিলেও পূর্বাভ্যাস বশতঃ তাঁহার প্রবৃত্তি হইয়া থাকে। আত্মতত্ত্বজ্ঞানের জিজ্ঞাসু হইলেও বেদান্ত কর্মফলের অপেক্ষা অধিকতর কললাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৪ ॥

সিঃ সঃ। যোগভ্রষ্ট ব্যক্তি দরিদ্র যোগীর গৃহে জন্মগ্রহণ করিলে কামিনী, কামল-আদির অভাব বশতঃ তাঁহার জ্ঞানলাভের বিঘ্ন না হইতে পারে, কিন্তু যিনি জ্ঞানসোদ-প্রমোদ ও উৎসব পূর্ণ প্রার্থা সম্পন্ন ব্যক্তির গৃহে জন্মগ্রহণ করেন, তাঁহার জ্ঞান লাভ করা সুদূর পরাহত। কেননা বিষয় রাশি তাঁহাকে ভোগাসক্ত করিয়া তুলে। অর্জুনের মনোগত এইরূপ আশঙ্কা নিবারণ করিবার জন্য ভগবান্ এই শ্লোকে বলিতেছেন-বে, শ্রীমন্ত গৃহজাত যোগ ভ্রষ্ট ব্যক্তির পূর্ব জ্ঞানাভ্যাসের সংস্কার এতই প্রবল ও তীব্র যে, বিষয় রাশি সমুদ্যে আসিলেও পূর্বসংস্কারের তীব্র প্রেরণার সমুদ্যে ভোগবাসনারূপ তিমির রাশি কিছুতেই উপহিত হইতে পারেনা। বিনাযত্নে তাঁহার মন জ্ঞানকান-লাভের, মন-

একত্ৰাদ্ব্যতমানন্ত যোগী সংশ্লিষ্টকিলিঃ ।

ধাবিত হইবে । বেদোক্ত কর্মরাশির কল তত্ত্ব—জিজ্ঞাসায় অপরিমেয় পবিত্র বলকে অভিতুত করিতে পারেনা; তাই যোগীর পূর্ব বাসনাধরূপ ভোগার্থ বিষয় উপাশ্রিত হইয়া ও তাঁহার তত্ত্বজ্ঞান সংস্কারকে অভিতুত করিতে পারেনা । অর্জুনই ইহার সাক্ষী স্বরূপ । আজ কোথায় ভারত সাম্রাজ্য লাভ করিবার জন্য বীরদর্পে মহা সমরানল প্রজ্জ্বলিত করিবেন, রণসজ্জায় সাজ্জত হইয়া আজ কোথায় বৈরী শোণিতে অবগাহন কারবেন; তাহা না করিয়া বিষয় সুষ্টে জলাঞ্জলি দিলেন । আজ তাঁহার পূর্ব জ্ঞানসংস্কার ধর্মক্ষেত্র কুরুক্ষেত্রের প্রভাবে উত্তেজিত হওয়ায় তিনি ভগবানের নিকট কৃতাজ্ঞলি পুটে যোগতত্ত্বজ্ঞানসাধি করিতেছেন । আজ সাম্রাজ্য সুখঃ অর্জুনের তত্ত্বজ্ঞান—চিন্তাকে অভিতুত করিতে পারিতেছেন ॥ ৪৪ ॥

শাকরভাষা । কুতশ্চ যোগিঃ শ্রেয়ইতি প্রযত্নাদিতি । প্রযত্নাৎ প্রযতমানাদিধিকতরং যতনাইত্যাৰ্থঃ তত্র যোগী বিদ্বান্ সংশ্লিষ্টকলবিবঃ সংশ্লিষ্টপাপোহনেকেষু জন্মসু ক্লিষ্টং ক্লিষ্টং সংস্কারজাতমুপচিত্য তেনোপাচরিতেনানেক জন্মকুতেন সংসিদ্ধো নেক জন্ম সংসিদ্ধঃ ততো লক্ষসম্যগ্‌দর্শনঃ সন্ যতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং ॥ ৪৫ ॥

অনঙ্গগিরি টীকা । যোগনিষ্ঠস্ত শ্রেষ্ঠেষু হেতুস্বরং বক্তুং উত্তরলোকগম্যতারয়তি কুত-
চেতি । যুগ্মপ্রযত্নোপি ক্রমেণ মোক্ষ্যতে চেদধিক প্রযত্নস্ত ক্লেশহেতোরক্লিষ্টকরতমিত্যা-
শঙ্কা হেতুস্তরমেব প্রকটয়তি প্রযত্নাদিতি । তত্র যোগাবশয়ে প্রযত্নাতিরেকে সতীত্যর্থঃ,
ততঃ সাক্ষতসংস্কারসমুদায়াদিতি বাবৎ, সমুৎপন্নসম্যগ্‌দর্শনবশাৎ প্রকৃষ্টা গতিঃ সংজ্ঞাসিনা
লভ্যতে তেন শীঘ্রং মুক্তিমিচ্ছন্নধিকপ্রযত্নোত্তবেদন্নপ্রযত্নস্ত চিরেণৈব মুক্তিভোগীত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষা । প্রযত্নাদিতি যতএব যোগসাহায্যাৎ ততো নেকজন্মার্জিত পুণ্যসঞ্চয়ঃ
শ্লিষ্টকলবিবঃ সংসিদ্ধশ্চ সংজ্ঞাতঃ প্রযত্নাদ্যতমানন্ত যোগী চলিতোপি পুনঃ পরাগতিং
যাতোব ॥ ৪৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যদৈবং সন্দ্রপ্রযত্নোহপি যোগী পরাং গতিং যতি তদা বস্ত যোগী
প্রযত্নাক্রান্তরোত্তরমধিকঃ যোগে যতমানোবস্ত কুর্সন্ যোগেনৈব সংশ্লিষ্টকলবিবোবিভূতপাপঃ
সোহনেকেষু জন্মসু হুচিভেন যোগেন সংসিদ্ধঃ সম্যগ্‌জ্ঞানী ত্বা ততঃ শ্রেষ্ঠাং গতিংযাতীতি
কিঞ্চক্তব্যমিত্যাৰ্থঃ ॥ ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । যদাচৈবং প্রথমভূমিকাস্থাং মৃতোশি অনেকভোগবাসনা
ব্যবহিতমপি বিবিধ প্রমাদকারণবতি মহারাজকুলোপি জন্মলক্ষ্যপি যোগলষ্টঃ পূর্বেপচিত
জ্ঞানসংস্কার প্রাবল্যেন কন্যাধিকারমতিক্রম্য জ্ঞানাধিকারী ভবতি তদা কিমু বক্তব্যং
দ্বিতীয়ায় তৃতীয়ায় বা ভূমিকাস্থাং মৃতোবিষয়ভোগান্তে লক্ষ মহারাজকুলজন্মা যদি বা
ভোগসকৃৎস্বৈব লক্ষ ব্রহ্মবিদ ব্রাহ্মণকুলজন্মা যোগলষ্টঃ কর্মাদিকারাতিক্রমেণ জ্ঞানাধিকারী
ত্বা তৎসাধনানি সম্পাদ্য তৎকলভেন সংসারবন্ধনানুচ্যত ইতি তদেতদাহ প্রযত্নাদিতি
প্রযত্নাৎ পূর্বকৃত্যদপ্যধিকমধিকং যতমানঃ প্রযত্নাতিরেকং কুর্সন্ যোগী পূর্বেপচিত-
সংস্কারবানুচৈব যোগ প্রযত্নপুণ্যেণ সংশ্লিষ্টকলবিবঃ যৌতজ্ঞানপ্রতিবন্ধক পাপমলঃ

অনেকজন্মসংসিদ্ধন্ততোহাতি পরাং গতিং ॥ ৪৫ ॥

তপস্বিত্যোহধিকো যোগী জ্ঞানিত্যোহপি মতোহধিকঃ ।

অতএব সংস্কারোপচরণে পুণ্যোপচরণে অনেকজন্মমুখিঃ সংসিদ্ধঃ সংস্কারান্তিরেকেন পুণ্যোতিরেকেন চ প্রাপ্তচ মরনজন্মাততঃ সাধনপরিপাকাৎ বাতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং মুক্তিং নাত্যোবান কশ্চিৎ সংশয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

যে যোগী পুরুষ পূৰ্ণ এবদ্ব হইতেও অধিক এবদ্ব করেন, এবং নিম্পাপ হইয়া জন্মজন্মান্তরীণ পুণ্যকলে এই রূপ জন্মগ্রহণ করেন, সাধন পরিপাকদ্বারা তিনি মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সঃ । জন্মে জন্মে পুণ্য করিতে করিতে জীবেরোপবাসনা বিনষ্ট হয়; তৎপরে ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের নিমিত্ত বিমল বুদ্ধির উদয় হয়, অতঃ পর তত্ত্বজিজ্ঞাসার দ্বারা যোগীভ্যাসে প্রবৃত্তি হয়; এই যোগীভ্যাসক্রমে জীবের আত্মজ্ঞানের উদয় হয়; এইরূপে ক্রমে ২ সাধনার পরিপাক হইলে মুক্তি লাভ হয় ॥ ৪৫ ॥

শাক্তরত্নাং । ব্রহ্মাদেবং তন্মাৎ তপস্বিত্যিতি । তপস্বিত্যোহধিকোযোগী জ্ঞানিত্যোপি জ্ঞানময় শাস্ত্রার্থপাণ্ডিত্যং তদ্বদ্যোপি মতোজ্ঞাতোহধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ ইতি কশ্চিৎত্যোহধিকোহপি কশ্চ তদ্বদ্যোহধিকোযোগী বিশিষ্টঃ তন্মাদেবাগী ভবাক্ষুণ্ণ ॥ ৪৬ ॥

জ্ঞানমগিরি টীকা । সমাগ্জ্ঞানদ্বারা মোক্ষহেতুত্বং যোগস্তোক্তমনুষ্য যোগিনঃ সৰ্বাধিকতমতঃ ব্রহ্মাদিতি । যোগস্ত সৰ্বস্বাত্ত্বং কৰ্ম্মদ্বন্দ্বকৰ্ম্মদ্বন্দ্বং যোগিনঃ সৰ্বাধিকং সাধনমতি তপস্বিত্যিতি । যোগিনোজ্ঞানিনশ্চ পর্যায়ত্বং কথং তত্ত জ্ঞানিত্যোহধিকত্বমিত্যাহ জ্ঞানমিতি । যোগিনঃ সৰ্বাধিকত্বং কলিতমাহ তন্মাদিতি ॥ ৪৬ ॥

সামান্যত্ব ভাব্য । অতিশয়িত পুরুষার্থ নিষ্ঠতয়া যোগিনঃ সৰ্বস্বাধিকামাতঃ তপস্বিত্যিতি কেনলততোভির্ভঃ পুরুষার্থঃ সাধ্যতঃ আত্মজ্ঞানবাস্তিরিকৈঃ জ্ঞানৈশ্চ যঃ কশ্চনকেব লৈরখমেনাদিভিত্তেভ্যঃ সৰ্বোক্তোহধিক পুরুষার্থসাধনদ্বানোগতঃ তপস্বিত্যঃ জ্ঞানিত্যঃ কশ্চিৎতাদ্যিকোনোগী তন্মাদোগী ভবাক্ষুণ্ণ ॥ ৪৬ ॥

সামিকৃত টীকা । ব্রহ্মাদেবং তন্মাস্তপস্বিত্যিতি । কৃচ্ছ্রাক্সারণাদিতপোনিষ্ঠেত্যোপি জ্ঞানিত্যঃ শাস্ত্রী পিজ্ঞানবতোহপি, কশ্চিৎতাইষ্টাপূৰ্ণাধিককরিত্যোহপি যোগী শ্রেষ্ঠোদ্যতিমতঃ তন্মাত্বং যোগী ভব ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং যোগী স্মরতেহক্ষুণ্ণং প্রতি প্রজ্ঞাতিশরোৎপাদন পূৰ্ব্বকং যোগং বিদ্যতুঃ তপস্বিত্যিতি তপস্বিত্যঃ কৃচ্ছ্রাক্সারণাদিতপঃ পরায়ণেত্যোপি অধিক উৎকৃষ্টে যোগী তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তানন্তরং মনোনান্দ্বাসনাকরকারী । বিদ্যার তদ্বাদোহস্তি বক্তব্যঃ পরাগতঃ । ন তত্র দক্ষিণা বাস্তি নাবিদ্যাং সত্তপস্বিন ইতিপ্রত্যয়ঃ । অতএব কশ্চিৎত্যো দক্ষিণাসহিত জ্যোতিষ্টোমাদিঋত্বৈরিত্যাহিকো যোগী কশ্চিৎতঃ তপস্বিত্যঃ চাক্ষেণ বোদ্ধবদ্ব্যং জ্ঞানিত্যোপি পরোক্তজ্ঞানবতোহপি মনোনান্দ্বাসনা-

কর্ষিত্যাদিকোযোগী তদ্বাদুযোগী তদার্জুন । ৪৬ ।

করাতাবাদীবদ্বুক্তো মনোনান্বাসনাকরবধেন জীবদ্বুক্তো যোগ্যাধিকোমতঃ সম
গম্যতাং বদ্বাদেবং তদ্বাদুযোগীধিক এবদ্ববলাৎ বং যোগজ্ঞে ইদানীং কদ্বজানমনোনান-
বাসনাকরৈবুগপং সম্পাদিতৈর্বোগী জীবদ্বুক্তো বঃ সযোগী পরমোমত ইতি প্রাপ্তকঃ স
তাদুশো তব সাধনপরিপাকং হেঅর্জুন তদ্বতি সযোগানর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

তদ্ববেতা যোগী তপনিগণ অপেক্ষা প্রেষ্ঠ, পরোক জ্ঞানিগণ
অপেক্ষাও প্রেষ্ঠ; এবং কর্মীগণ অপেক্ষাও প্রেষ্ঠ । অতএব হে
অর্জুন তুমি যোগী হও ॥ ৪৬ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা কেবল কৃচ্ছ্র চাত্রাশ্রমাদি তপঃ ব্রত করিয়া থাকেন, এবং বাহারা
বাগ বজ্রাদি কার্যেই ব্যস্ত, আর যে সকল জ্ঞানী আত্মাকে পরোক বোধ করেন তৎ-
সমুদয় অপেক্ষা একমাত্র সুকৃতিপাশ্রু যোগী প্রেষ্ঠ । কেননা তাদুশ যোগী তদ্বজান,
মনোনান্ব ও বাসনাকর দ্বারা জীবদ্বুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৪৬ ॥

শাকরতাব্যং । যোগিনামিতি । যোগিনামপি সর্ব্বেবাং কজ্ঞানিত্যাদিধ্যানপরাং মথ্যে
মদগতেন মরি বাহুদেবে সমাহিতেনাত্তরাঙ্কনাতঃকরণেন প্রদ্বাবান্ প্রদ্বধানঃ সন্ তদ্বতে
সেবতে যোমাং সমে সম যুক্ততমোহতিপয়েন যুক্তোমতোহতিপ্রোতইতি ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে যষ্ঠোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । নদ্বাদিত্যোবিরাজাত্মা সূত্রং কারণমকরমিত্যেভেদাধুপাসকা-
ভূরাংসোযোগিনোগম্যন্তে তেবাং কতমঃ প্রেরানিবাতে তজ্জাহ যোগিনামিতি । বোভ-
গবন্তং সত্ত্বং নিষ্ঠাংবা যথোক্তেন চেতসা প্রদ্বধানঃ সমনবরতমহুসক্সে সযুক্তানং
মথ্যেহতিপয়েন যুক্তঃ প্রেরানীবরতাত্তিপ্রোতঃ ন হি তদ্বীয়োতিপ্রোত্তথা তবিত্তবহীতীত্যর্থঃ,
উদনেননাধ্যায়েন কর্ণযোগতঃ সন্তাসহেতোর্নব্যাদাং কর্ণরতা সাঙ্গং যোগং বিবৃণুতা মনো-
নিগ্রহোপারোপদেশেন যোগজ্ঞেতাভ্যাসিকনাশনাক্ষক শিখিলরতা স্বপদার্থাভিজ্ঞত জ্ঞান-
নিষ্ঠবোক্ত্যা বাক্যার্থজ্ঞানাদুক্তিরিতিসাধিতং ॥ ৪৭ ॥

ইতি যষ্ঠোধ্যায়ঃ ।

দ্বাদুহু ভাব্য । তদেবং পরবিদ্যাকৃত্তং প্রাপ্যপতিব্যাক্যোমিতং প্রত্যাগাঙ্গদর্শন-
যুক্তং অথ পরবিদ্যাং প্রোভোতি । যোগিনামিতি পক্ষমার্থে বজ্রী সর্ব্বকৃত্তব্রহ্মিত্যাঙ্গিনা চতুর্বিধা
যোগিনঃ প্রোতিপাদিতাঃ ত্রুতনন্তর্গতবাবকনাগত যোগিনো ন নির্দ্বারণে বজ্রী সত্তবতি ।
অপি সর্ব্ববামিতি সর্ব্ব পক্ষনির্দিষ্টাতপসি প্রোভুতঃ অজ্ঞাপ্যক্তভারেন পক্ষমার্থে গৃহীতব্যঃ
যোগিত্যোপি সর্ব্বেভ্যো বক্যমাণ যোগীযুক্ত তদ্বতদপেক্ষাবরষেতপসিপ্রোভুতীনাং যোগি-
নাক ন কিকিষিশেব ইত্যর্থঃ । নৈকব্যাপেক্ষা বিবরাণামিব বদ্যপি বিবরেষবন্যোন্ম
হ্যানাবিকভাবে বিদ্যতে । তথামেবপেক্ষা সর্বপানামিব বদ্যপি সর্বপেষবন্যোন্ম
হ্যানাবিক-

যোগিনামপি সৰ্বেষাং মদগতেনাস্তরাশ্বনা।

ভাবে বিদ্যতে । তথাপি মেবপেক্ষয়াবহনিকেশঃ সমানঃ মৎপ্রিয়ভাতিরেকেনাস্তরাশ্বনাং
 স্বভাবত্বা মদগতেনাং তদুনা মনসা স্বাক্ষাত্ত্বম্ভর সক্রান্ত্বিবেশাশ্রয়ত্বং মনোহুত্বম্ভর
 অত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন ময়াবিনাশ্বারণভানাস্ত্রাক্তেন মনসা প্রকাশানিত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন
 কণমাত্রবিরোগসিহনতয়া মৎপ্রাপ্তি প্রবৃত্তৌ স্বপ্রবৃত্তে মাং ভজনে মাং বিচিহ্নানন্ত জোপ্ত
 ভোক্তাভগতোপকরণ ভোগস্থানপরিপূর্ণং নিম্নলিঙ্গগৃহদরবিতবলয়লীলম্পষ্টাশেষদোষ
 মনবধিকা তিষ্ঠায় জ্ঞানবলৈশ্বৰ্য্য বীৰ্য্য শক্তিতেজঃ ভৃত্য সংখ্যেপ কল্যাণগুণ গুণনিধি
 শ্রুতিমুক্তাহুৰূপেকরূপচিহ্নাং নিজামৃত্যুনিরবদ্য নিরতিশয়ৌজসমৌজসৌগুণকসৌকুম্য
 লাবন্যাদানন্তগুণনিধিঃ দিব্যরূপং বাঙ্মনসাগরিছেদ্য স্বরূপস্বভাবমণারকারণ্য সৌন্দর্য্য-
 বৎসল্যোদাৰ্য্যশ্বৰ্য্য মহোদধিমনালোচিতবৎ বিশেষাশেষলোকশরণ্যং প্রপত্তাতিহরমাপ্রিত
 বাৎসল্যভবিতমম্লিবলজননরবিসরতাং গভয়জহত স্বস্বভাব্যং বসুং দৈবগৃহেবতীর্ণ মনবজিকা-
 তিশর তেজসা নিধিলং জগদ্ভাস্যন্তং আশ্রয়কাত্যা বিখ্যাপ্যায়ন্তং ভজ্যে সেবতে উপাস্য
 ইত্যর্থঃ । সমে বুদ্ধতমোমতঃ স সৰ্বেভ্যঃ শ্রেষ্ঠতয়েতি সৰ্বং সৰ্ব্বদা যথাবস্থিতং স্বরূপ
 সাক্ষাৎ কুর্ক্লমহঃ মন্যে ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামাহুজাচার্য্যবিরচিত্তে গীতাত্ম্যে বঠোহধ্যায়ঃ ॥

স্মি কৃত টীকা । যোগিনামপি যমনিয়মাদিপরাগাং মধ্যে মন্তকঃ শ্রেষ্ঠইত্যাহ যোগী-
 নাম পীতি । মদগতেন সযাসক্তেনাস্তরাশ্বনা মনসা যোমাং পরমেশ্বরং প্রকাশত্বঃ সন্
 ভজতে সযোগযুক্তত্যাঃ শ্রেষ্ঠোমম সম্বতঃ অতোমত্তকোভবেতি ভাবঃ আশ্রয়োগমবোচহ
 যোতক্তিযোগিশিরোমণিঃ । তং বন্দে পরমানন্দং মাধবং ভক্তসেবধিঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি বঠোহধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং সৰ্ব্বযোগিশ্রেষ্ঠং বসুধায়ামুপসংহরতি যোগীনা-
 মিতি । যোগিনাং বসুধাদিত্যাদি ক্ষুদ্রদেবতাস্তানাম্ সৰ্ব্বযোগিণি মধ্যে মগ্নি ভগবতি
 বাসুদেবে পুণ্যপরিপাক্যে বিশেষাক্রান্তেন প্রীতিবশান্নিবিষ্টেন সদগতেনাস্তরাশ্বনাস্তঃকরণেন
 প্রাগ্ভবীর সংস্কারপাটবাং সাধুসঙ্গাচ্চ মত্তজনএব প্রকাশানতিশয়েনঃপ্রদধানঃ সন্ ভজতে
 সেবতে সততং চিত্তয়তি যোমাং নারায়ণমীশ্বরেখরং সঙ্গুণং নিগুণং বা মনুষ্যোন্নমীশ্বরাস্তর-
 সাধারণোরমিত্যাদি ভ্রমং হিষ্টা সত্যং মন্তকো যোগীযুক্ততমঃ সৰ্ব্বভ্যঃ সমাহিতচিত্তেভ্যো
 যুক্তত্যাঃ শ্রেষ্ঠো মেমম পরমেশ্বরত্ব সৰ্ব্বজ্ঞত্ব মতো নিশ্চিতঃ সমানেনি যোগীভ্যাস ক্লেণস-
 মানেনি ভজনায়াসে মন্তকিশূন্যেভ্যো মন্তকৈশ্চৈব শ্রেষ্ঠত্বং যং মন্তকঃ পরমোযুক্ততমোহনা-
 রাসেন ভবিতুং সক্ষমীভিঃ । তদনেনাধ্যায়েন কর্ণবোগত্ব বুদ্ধিভুক্তিহেতোর্ণব্যাধাদ-
 শ্রুততা ততচ্চ কৃতসৰ্ব্বকৰ্ম্মসন্নাসক্ত সাক্ষং যোগং বিব্রজতা মনোনি গ্রহোপাং চাক্ষেপনিবাধ
 সপূৰ্ণকরুণদিশতা যোগভ্রষ্টজ-পূৰ্ব্ববার্থশূন্যতাশঙ্ক্য শিথিলস্রতা কর্ণকাণ্ডং যং পদার্থনি-
 কপণক সমাপিতং অতঃপরং প্রকাশান্ ভজতে যোমামিতি স্ফুটিতং তক্তিযোগং ভজনীয়ক
 গুণবন্তং বাসুদেবং তং পদার্থং নিরূপয়িতুমগ্রিমাধ্যায়মটকমারভ্যত ইতি শিবং ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমৎ পরমহংসপরিব্রাজকাচার্য্য শ্রীমধুসূদনসরস্বতী বিদ-
 চিতায়াং ভগবদ্গীতাগুচাৰ্খদীপিকায়াং বঠোহধ্যায়ঃ ।

শ্রদ্ধাবান্ তজ্জতে যোযাং স মে যুক্ততমোমতঃ ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসক্যাং

ভীষ্মপর্বাণি শ্রীভগবদ্গীতাসু পনিষৎসু অষ্টবিদ্যায়াম্

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে ধ্যানযোগঃ--

নাম দ্বিতীয়াধ্যায়ঃ ।

যোগীদিগের মধ্যে যিনি মদুগত চিত্ত হইয়া কেবল মাত্র আশা-
কেই আরাধনা করিয়া থাকেন, তিনি সকল অপেক্ষা পরম শ্রেষ্ঠ ॥ ৪৭ ॥

গীঃ সং। যিনি অস্বল্পমাত্রের পূণ্যপুণ্য সাধন করিয়া সম্মান লভ ও যোগাভ্যাস করিয়া
ভগবদ্গত প্রাণ ও ভগবত্তক্তি পরাধন করেন, তিনিই অর্থাৎ ভগবত্তক্তি পরাধন যোগী
সকল সাধক অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ। যে ব্যক্তি ভক্তিহীন হইয়া যোগাভ্যাস করে, সে বিগত
নীলম ইন্দ্রিয় চর্চণ করে মাত্র। এই প্রকারে ভগবান্ ভক্তিবোগকে শ্রেষ্ঠ বলিয়া উল্লেখ
এবং অর্জুনকে ভক্তিবোগের নির্মল পথের পথিক হইতে সজ্ঞত করিলেন।

বর্ত্তাধ্যায়ের প্রথমে ভগবান্ চিত্ত শুদ্ধির হেতুভূত কর্ম বোগের ব্যাখ্যা করিলেন;
তদন্তর কর্মসম্প্রদায় এবং সাক্ষোপাধি বোগতত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তৎপরে অর্জুনের
আক্ষেপ নিবারণ পূর্বক মনোনিগ্রহের উপায় বলিয়াছেন। তদন্তর বোগত্রয় ব্যক্তির
পুরুষার্থ শূন্যতার সংশয় নিবারণ করিয়াছেন। এই সকল উপদেশ করা কর্মকাণ্ড এবং
“সং” পদ নিরূপণ করিয়া প্রথম হর্ অধ্যায় সমাপ্ত করিলেন। “শ্রদ্ধাবান্ তজ্জতে
যোযাং” এই বচনে দ্বিতীয় হর্ অধ্যায়ে যে ভক্তিবোগ ব্যাখ্যা দ্বারা “তৎ” পদার্থ
নিরূপণ করিবেন তাহারই প্রচনা করিলেন ॥ ৪৭ ॥

ইতি শ্রীমদবধুত শিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন মেন

কৃত “গীতার্থ সমীপনী” নামক

স্মারিতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

বর্ত্ত অধ্যায়

সমাপ্ত।

—•—

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রথম বট্ক বা

প্রথম খণ্ড সমাপ্ত হইল।



অনামাধিকৃত টীকা সহিত

শাক্য ভাষ্য সহস্রিতা

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা ।

রাসাযুক্ত ভাষ্য, শ্রীধর স্বামিকৃতটীকা, মধুসূদন
নরসিংকৃতটীকা সহিত চ

— • —

পরিব্রাজক

শ্রীযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

মহোদয়ের। মুদ্রিত।

তৎপ্রণীত

“ গীতার্থ সমীপনী ”

ভাষ্য ভাষণীয় ব্যাখ্যা সহিত চ

— — —

তদ্বক্ষণ

শ্রীপূর্ণানন্দ সেন ওপ্তেন

বারাণসী

ধর্মামৃত বজ্রাক্ষরে মুদ্রিত। প্রকাশিত। চ।

— — —

কলকাতা : ১৯০৭

নং : ১৯০৭, মুদ্রিত : ১৯০৭

শ্রীমদ্ভগବଦ୍‌ଗୀତା । ୨ୟ ଖଣ୍ଡ ।
୧ମ ଇହିତେ ୧୨ଟି ଅଧ୍ୟାୟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ।

সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

শাকর ভাষ্যঃ । যোগিনাসমি সর্বেবাং মনস্তেনাস্তরাশ্রয়ানাং প্রদ্বাবান্ তদ্বতে বোমাং সমে যুক্ততেনামতইতি ঐশ্বর্যবীজরূপস্য ব্রহ্মণঃ স্বরূপং স্বরূপং তদ্বমেবাং মনস্তাত্তরাশ্রয়াদিত্যেতত্ত্ববিষয়কৃতগবাহুবাচ নরীতি । ময়ি বক্ষ্যমাণবিশেষণে পরমেস্বরে আসক্তং মনো-
বত্ সমর্যাসক্তমনাঃ হে পার্থ যোগং যুক্তং মনঃসদ্বাধানং কুর্যন্ সদাশ্রয়োহহমেব পরমেস্বর-
আশ্রয়োবত্ সমদাশ্রয়োবোহি কণ্ঠিৎ পুরুষার্থেন কেনচিত্তবী তবত্তি সতং সাধনং কৰ্ম্মাশ্রি-
হোত্রাসি তপোদানং বা কিকিদাশ্রয়ং প্রতিপদ্যতে অরত্ যোগী মনোবাক্ষরং প্রতিপদ্যতে
হিমান্যং সাধনাক্ষরং যোগোবাসক্তমনাঃ তবতি, বহুমেবত্ তঃ সন্ অংশশরং সমগ্রং সমস্তং
নিত্ততিবলশক্ত্যর্থব্যাদিত্যগতসম্পন্নং মাং যথা যেন প্রকারেণ জাতনিঃসংশয়স্বরেণৈকমেব
তগবামিতি তচ্ছৃণুচানানং ময়া । ১ ।

জানকগিরি টীকা । কৰ্ম্মসংন্যাসাত্মকসাধনপ্রধানং হং পদার্থপ্রধানবা প্রথমবটকং
ব্যাখ্যায় মধ্যমবটকপুণ্যতমিষ্ঠং তৎপদার্থনিষ্ঠং বা ব্যাখ্যাত্মমর্যতমানঃ সমস্তর্যার্থায়মধ-
তারয়তি যোগিনামিতি । অতীতাত্মারাত্তরাশ্রয়ানাং বোক্তবতে নামিতি ঐশ্বর্যবীজং প্রদর্শ্য
কীদৃশং তগবতত্ত্বং কথং মনস্তাত্তরাশ্রয়াদিত্যাক্ষরং প্রব্রজে কাতে ব্রহ্মণঃ তগবান্
অপৃষ্ঠমেব তবত্বং ইচ্ছন্তু কবানিত্যর্থঃ, পরমেস্বরত্ বক্ষ্যমাণবিশেষণং সকলজগদ্রতনবাহি-
নানাং বিধিত্ততিভাগিৎ তত্রাসক্তিশ্রমসোবিবরাত্তরপরিহারেণ তদ্বিষ্টং । মনোভগব-
তোবাসক্তো হেতুমাং যোগমিতি । বিবরাত্তরপরিহারে হি গোচরমাক্ষোচ্যমানোভগবতোহ
প্রতিষ্ঠিতঃ তবতীত্যর্থঃ । তথাপি স্বাপ্নরে পুরুষোমসঃ স্থাপবতি নান্যজ্ঞেতীশক্যাহ মদাশ্রয়
ইতি । যোগিনোবদীশ্রয়প্রবেশে তাস্মিন্নেবাসক্তমনঃরূপস্যাত্মং তদ্রূপপাদয়তি বোহীতি ।
ঐশ্বর্যার্থাশ্রয়ত্ প্রতিপত্তিসেব একটরতি হিভেতি । অত্বেযোগিগদ্বদাশ্রয় প্রতিপত্ত্যা মন-
স্তত্ত্বোবাসক্তিতথাপি মম কিমাবাস্তমিত্যাপকা দ্বিতীয়াঃ হং ব্যাচষ্টে বহুমেবমিতি । এবম্বক্তো
যথোক্তব্যানমিষ্টপুরুষবদেবমপ্যাসক্তমনাঃ হং সতং তথাবিধং সরসংশরমবিদ্যমানঃ সংশরো-
বত্ জানে তদ্ব্যবাস্তাত্তথা মাং সমগ্রং জাত নীতি সত্বকঃ । সমগ্রমিত্যাত্মার্থনাম্ সমস্তেতি ।
বিত্তির্নান্যবিশেষণোপায়সম্পত্তিঃ বলং পরীরগতং সামর্থ্যং শক্তিম্নোংগতং আগলভ্যং
ঐশ্বর্যমীশিতব্যবিষয়বীশনসামর্থ্যং আদিশকেন জানেচ্ছারোগেগৃহস্তে । অংশশরমিতি পদত্
ক্রিরাবশেষপদং বিশদয়ন্তু ক্রিরাপদেন সত্বকঃ কথরতি সংশরমিতি । বিনা সংশরং তগবতত্ত্ব
পরিজানমেব কোরবাস্ত এবেগেরেতি । তগবতত্ত্বং আশ্রয়ো কথং মম জানীদুপদেক্যতি ন হি
ব্যবত্তে তদ্রূপদেষ্টা কান্দনতীত্যাশ্রয়াহ তচ্ছৃণুতি । ২ ।

রামানুজ ভাষ্য । প্রথমেনাধ্যায় বটকেন পরমপ্রাপ্ত ভূতত পরম জ্ঞানপোনিরবদ্য
নিখিলজগৎসককারত্বক সর্বজ্ঞত সত্য সত্যত মহাবিকৃতঃ প্রমত্তোরাগরত প্রাপ্ত
পারিত্ত তদ্রূপসিং বক্তৃ জ্ঞক ভূক্তন্যাজ্ঞানে পূর্বকরীতানসমাং প্রাপ্তঃ প্রত্যাসক্ত
বদ্যাত্মদর্শনসূক্তঃ । ইদানীং মধ্যমেন বটকেন পরমজ্ঞাত পরমেস্বরবক্ষ্যং তদ্রূপসক
ককিশ্রবাত্মসূচ্যতে । তদ্রূপসককি প্রযুক্তে তূতানাং বেন লরীদিং তত্ত্বং বক্ষ্যমাণতত্ত্বাং

ঐতিহাসিক । বঙ্গাঙ্গসত্ত্বনাঃ পার্বত্য বোণাঃ যুক্তমদ্যপ্রঃ ।

সিদ্ধি বিদ্ধতিমানব ইত্যাদ্যতা বিমূঢ়া নির্মমঃ । শাঙ্কোব্রহ্মত্বমার কল্পতে ব্রহ্মত্বঃ ঐশ্বর্যাস্তা
ন শোচতি ন কাক্কতি সমঃ সর্কেবু ভূতেবু মত্কিং মততে পরমিত্তি বন্ধাতি উপাসনত
তকিরূপমরাপিহিতং এতদেব পরমপ্রাপ্ত্য পার্জুতমিত্তি বেদান্তবাক্যসিদ্ধং তমেববিদ-
দ্বাদমুদ্যাদেহিত তমেবং বিদ্বানং মৃত ইহতবতীত্যাাদিনাতহিতঃ বেদনত্ব আত্মানেন্দুট-
বেদ্য নিদিধ্যাসিতব্যঃ আত্মানমেব লোকউপাসীত সম্বত্ত্বো প্রদ্যাস্তিঃ । স্বাতলাতে সর্ব
প্রদ্যোগাঃ বিপ্রদ্যাস্ত্যঃ তিহ্যতে, হৃদয় প্রদ্যসিদ্ধিবিবেকং স্ব তসত্তানরূপদর্শনসমানাকারং
খানমুপাসনপঞ্চদাচ্যাসিত্যবগম্যতে । পূজ্যসাময়স্য প্রচলনেন লভ্যে ন মেধয়া ন বহমা-
ক্ষতেন । বাসদেব যুগুতেন লভ্যতেতেন আত্মা যুগুতেন নহু স্বানিত্তি বিশেষণতৎ পরেণা-
নাবয়ণীমতাতোভুতং স্বর্ঘ্যামাণেতার্থ প্রিরদেব স্বয়মপাতার্থ প্রিররূপং স্বাতসত্তানমেব-
পাসনশব্দব্যচ্যামিত্তি মস্টীরতে । তদেব হি তাকিরূঢ়াচ্যে মেহপূজ্যং যুখ্যান তাকিবত্যা-
চ্যতে বুধেতিবচনাদতত্তমৎ বিধান মৃতইহ ভবাত মাত্তঃ পদ্য অবনায় বিদ্যতে নাৎ
বেদেন তপসা ন দামেন, ন চেজ্যাপক্য এবং বিধো দ্রষ্টং দ্রষ্টবানসি মাং বণা । তক্তা-
নজ্যাপক্যাহমেবং বিধোজ্ঞান জতুং দ্রষ্টুং তাত্বন প্রোবষ্টুং পবত্তপেত্যমবোবোকার্ণহং
সিদ্ধং তত্তি তন্ন সত্ত্বং তাবজ্ঞাপাত্তুত পরমপূজ্যবকপ বাখ্যাস্ত্যঃ প্রকৃত্য তাম্রোদ্যোগ
যমিত্তিতেগবৎপ্রাপ্তিরূপাসকজ । বখাতেদোজাতিনঃ প্রেঠং চোচ্যতে । ময়ীতি ময়্যাক্তি-
যুখ্যেগ সত্ত্বনাঃ সৎপ্রিরদ্যতিরেক্ষেণ মৎস্বরূপেণ ঞ্ঠেঃ চেষ্টিতেন মদ্বিত্ববানিত্তে সতি
তৎপদাদেব লিখাগ্যমাণা সত্ত্বাবতরা ময়ীজ্ঞগাতং বহুমনামদ্যপ্ররুত্থা স্বয়ং মাযাবিনা দীর্ঘা-
মাণতমা মদ্যপ্রঃ মদ্যেকাধারঃ মদ্যোগঃ যুক্ত্যোক্তু প্রবৃত্তো বোগুস্বিষ্যতুৎ মামসংগমং
নিঃসংশয়ং সমগ্রং সকলং বখাজাতসি বেন জ্ঞানেনোক্তেন জ্ঞাতসি তক্তানমবাহতমণাঃ
শুণু । ১ ॥

আসিকৃত টীকা । - নিজস্বস্বান স্তবং সবেগং সমুদাহৃতং । তজনীয়মথেনানীমৈম্বরং
রূপমী বীতে পূর্বাধ্যাবাস্তে মদ্যগতেনাত্বাআমায়োমাং তত্ত্বতে সাম যুক্তমোমত ইত্যুক্তং
তত্র কীদৃশতং যত্ন তাক্তঃ ক্তব্যোপ্যেপেকাধাং স্ববকপং নিরূপিবান্ ঐতিগবাহুবাচ
ময়ীতি । ময় পবমেবস্বরে আসিকৃত্যতিনিবিষ্টং মনোবত্ত সঃ মদ্যপ্ররোহমেবপ্রোবোবত্ত
অনন্তশবৎ সন্ বোগং যুক্তমজ্ঞানসংগমং বখা ভবতোব্যং মাং সমগ্রং বিতুতিবলৈম্ব্যাদি-
সহিতং বখা জ্ঞাতসি তদ্বদং মদ্য বক্যমাণং শুণু ॥ ১ ॥

মদুহনং সর্ববতীকৃত টীকা । - মত্কিং ন বিনা মুক্তিবঃ সেবাঃ সর্কেযোগিনাং । তৎ
বান্দ পবসামগল বনং ঐদল্লমল্লনং । এবং কল্পসমাসাত্তক্যাবন প্রধানেন প্রথমমট্টকেন
জেরং অং পলককং সবেগং ব্যাখ্যারাদুনাধার ব্রহ্মপ্রতিপাদন প্রধানেম মধ্যমেম মট্টকেন
তৎপদার্থে ব্যাখ্যাতব্যঃ । তত্রাপি যোগিনীমপি সর্কেবাং মদ্যগতেনাত্ত্রাআমী প্রকৃত্যান্
তক্ততি বোমাং ক্রমেমুতত্তমো মত ইতি প্রাক্কৃত তগবত্তজনত ব্যাখ্যানের সত্ত্বকোধ্যাব
আনততে তন্ন কীদৃশং তগবত্তো রূপং তজনীয়ং কণং তদ্যক্তাত্ত্রাআমীতত্তোতবৎ
প্রোবামজ্ঞেনোপুটমপি পদ্যবক্যবিকতরা স্বয়মের বিবকুঃ ঐতিগবাহুবাচ ময়ীতি বয়ি
পরমেবস্বরে সকলকল্পসাময়্যাদি বিবিধবিচ্ছিত্তাণিত্তাপকং বিদ্যাস্ত্রসম্মিহায়েণ সর্কেবা
জ্ঞাতঃ মনো বত্ত তৎ সৎ অতএব মদ্যপ্রেরা ত্যাব্যাপ্তিসিদ্ধনাত্ত রাবত্বত্যাঃ প্রসিদ্ধো
যুক্তমদ্যপ্রো মদ্যসকলমশিত্তং বাবোবা বোগং যুক্তমদ্যসংগমামং বর্তোক্তপ্রকারেণ

অসংখ্য সংখ্যক যাহা যাহা জ্ঞানসিদ্ধি প্রাপ্তি ১ ৥

কুরুরসংখ্যক যাহা যাহা জ্ঞানসিদ্ধি প্রাপ্তি ১ ৥

অগত্যা বসিলেন—যে পাপ ১ তুমি আমাকে (পারমেশ্বরে)
একান্ত আশ্রয়িত্তি ও আশ্রয় নিতান্ত পরগণ্যক, অতএব পূর্বোক্ত
যোগাযোগ করিয়া তুমি নিঃসংশয় রূপে সর্ববিভূতি সম্পন্ন আমাকে
(পারমেশ্বরে) কি প্রকারে বিনীত হইবে তাহা জ্ঞাপন কর ১ ৥

গীঃ সং। গীতাব প্রথম ঘটকে সর্বকর্ম সম্বাস কপ নাথনের বিষয় বিশেষ রূপ
কথিত হইয়াছে; উহাবই মধ্যে বোঝা ও “ত” পদের লক্ষ্য স্বরূপ জের বস্তু প্রতি-
পাদিত হইয়াছে। এক্ষণে দ্বিতীয় (মধ্য) ঘটকে ভগবান্ ধোর ব্রহ্ম প্রতিপাদন পূর্বক
“তৎ” পরমার্থ লক্ষ্য স্বরূপ পরমাত্মার ব্যাখ্যা কবিরেন। ভগবান্ ইতি পূর্বক যে
“নোহিনান্নপিসর্বকায়ঃ সৎগতেনাস্তবান্। অজ্ঞানান্ ভজতে বোহাং স হ মুক্তনমোমতঃ”
শ্লোকে যে ভগবদ্ভক্তিমাধুর্যের সূচনা করিয়াছেন, সপ্তমাধ্যায়ে তাহারই বিশেষ রূপ
ব্যাখ্যা কবিরেন। ভগবানের কি প্রকার স্বরূপের আরাধনা কবিরে হইলে, কি প্রকারে
তাছাড়া মন সন্নিবিষ্ট কবিরে হইলে অর্জুন একথা প্রকটভাবে জিজ্ঞাসা না কবিলে
তবে প্রাপ্যতা কপালু ভগবান্ তাহার মনোগত ভাব জানিয়াই এতৎ প্রশ্ন যেরূপ উত্তর
দিতেছেন।

‘ত্বা প্রভুং আশ্রিত হইরাঃ তাদাতে আসক্ত ন’ হইরা ত্রী পুনর্নিবেশই আসক্ত হয়,
কিন্তু অর্জুনকে আশ্রিত ও আসক্ত উভয়তঃ অঙ্গুত জানিয়াই রূপা ও প্রেমের বশীভূত
হইরা ভগবান্ কাহতেন, যে আমাদ পূর্বোক্ত মনোনিরোধার্থি বোগ কৌশলের কথা
তিনিহাছ, কিন্তু তদন্ত্যাসেব কোন প্রকার অঙ্গ ভঙ্গ হইলে হয় চো পরমাত্মাকে নাও
জানিতে পার, কিন্তু যে উপায়ে সর্ববিভূতি সম্পন্ন আমাকে “নিঃসংশয়” জানিতে
পারিলে, তাহা তোমাকে কহিতেছি; শ্রবণ কর ১ ৥

পারমেশ্বরঃ। জ্ঞান সবিবরণ জ্ঞানসিদ্ধি। জ্ঞানং তে ত্বাগমং সবিজ্ঞানং বিজ্ঞান-
সহিতং সাক্ষ্যবসংস্কৃতনিদং যজ্ঞাধি কথরিবাসাশ্রয়ঃ কাংদেন, তজ্জ্ঞানং বিবক্ষিতং
জ্যোতিঃ প্রোক্তমিহুদীকরণায় বৎ জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং
জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং জ্ঞানং

অসংখ্যগিরি নীলা। জ্ঞানসিদ্ধি রূপা পবোক্তজ্ঞানসিদ্ধিঃ ত্রিবিধার্থঃ ত্রিবিধার্থঃ
যেব বিবরণেতি তদন্ত্য। ইদমপমোক্ত জ্ঞানং চৈতন্যং। তত্ সবিজ্ঞানং প্রতিপত্তে কিং
জ্ঞানজ্ঞানজ্ঞানং বক্তব্যার্থেহি। ইদম চৈতন্যং পরোক্তমং ব্যাবর্ত্যতে তদেব সবিজ্ঞান-
সিদ্ধি বিশেষণেন স্কটভক্তি, অপেশবৎ-অনবশেষেণ। তদেবনকলোপমায়সেন জ্যোতিঃ
তৎসংস্পর্শবৎ ক্রোশতি তজ্জ্ঞানসিদ্ধি। একবিজ্ঞানেন সর্ববিজ্ঞানসিদ্ধিঃ সবিজ্ঞান-
জ্ঞানসিদ্ধিঃ বক্তব্যার্থেহি। ২ ৥

জ্ঞানতত্ত্বং নবজ্ঞানবিদ্যং বক্ষ্যাম্যশেষতঃ ।

বজ্জ্ঞানাদানেন তু মোক্ষজ্ঞাতব্যমবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামাজিক ভাব্য । জ্ঞানমিতি অর্থেতে মনোবিদ্যাং জ্ঞানং বিজ্ঞানেন মহাশেষতীত-
ব্রহ্মবিজ্ঞানং বিজ্ঞানকারবিদ্যাং জ্ঞানং । যথার্থং মনোবিদ্যাং সমস্তবিদ্যাং জ্ঞান-
খিলং হেরপ্রত্যক্ষীকৃত্য নবজ্ঞানপরিচয়ং কল্যাণকরানং ভবনাবিস্তৃতিতয়া বিদিতঃ
তেন বিদিতবিদ্যাংজ্ঞানেন সহ সংকল্প জ্ঞানং বক্ষ্যামি কিং বহুনা বজ্জ্ঞানং জ্ঞানমপি
পুনরন্যজ্ঞাতব্যং নাবশিষ্যতে ॥ ২ ॥

সামাজিক ভাব্য । বক্ষ্যাম্যনং তৌতি জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহতবতঃ
সহিতমিদং মনোবিদ্যাং নবজ্ঞানং সংকল্পেণ বক্ষ্যামি বজ্জ্ঞানাদি ইহ প্রয়োমার্গে বর্তমানত
পুনরন্যজ্ঞাতব্যমবশিষ্টং ন তপতি তেনৈব কৃত্যর্থোভবতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সমুদয়ন সংকল্পিত ভাব্য । জ্ঞানতত্ত্বজ্ঞানং পনোক্ষমেব তজ্ঞানং জ্ঞানমিতি শকাং
বাবর্তনং তৌতি প্রোক্তমিতিমুখ্যং জ্ঞানমিতি । ইদং মনোবিদ্যাং যতোহপ্যনোক্ষং জ্ঞানং
অসংকল্পনাদিপ্রতিবন্ধে কল্যাণকরং পনোক্ষমিত্যুপচর্যতে অসংকল্পনাদি নিবালে তু
বিচারপরিণামে রতনৈব প্রমাণেণ জনিতং জ্ঞানং প্রতিবন্ধকতাবাৎ কল্যাণ জননপনোক্ষ-
মিত্যুচ্যতে বিচারপরিণামনিপাত্ততঃ তদেব বিজ্ঞানং তেন বিজ্ঞানেন সহিতমিদমপনো-
ক্ষমেব জ্ঞানং শাস্ত্রজ্ঞানং তুতামহং পবনাতঃ বক্ষ্যাম্যশেষতঃ সাধনকল্যাণসহিতমেন
নিববশেবং কথয়িষ্যামি প্রৌত্তীমেকবিজ্ঞানেন সর্ববিজ্ঞান প্রতিজ্ঞামহুসরমাহ বজ্জ্ঞানং
নিচাট্টে ত্তরপং জ বা বেদান্তজ্ঞানং মনোবিদ্যাংবিদ্যাং ইহ ব্যবহার তুতৌ তুতঃ পুনবপি
অত্রং কিঞ্চিদপি জ্ঞাতব্যং নাবশিষ্যতে সর্ববিজ্ঞান সমগ্রজ্ঞানেন কল্পিতানাং সর্বেষাং
বাধে সমগ্র পরিপেষাং তনুমাং জ্ঞানেনৈবং কৃত্যর্থো তবিসীত্যাতি প্রায়ঃ ॥ ২ ॥

আমি তোমাকে যে সাধন কল্যাণ সহিত জ্ঞান—নিজ্ঞানমের কথা
বলিতেছি, সেই টেতগু রূপ জ্ঞানকে বিদিত হইলে আর কিছুই
জানিবার বাঁকী থাকিবেনা ॥ ২ ॥

নীঃ সং । পরমেশ্বর অবিভীত পূর্ণরূপ, এইরূপ বৃত্তিতে পারার নাম “জ্ঞান,” এবং
প্রথম মননবিচারাদি দ্বারা জ্ঞানতে পবনজ্ঞানকে অহুতব করার নাম “বিজ্ঞান” । এই
জ্ঞান বিজ্ঞানেন সাধনা করিতে হইবে, ও ততাবতের কল্যাণ বা কিরূপ, তাহা সমস্তই
তগবান্ বলিবেন । তিনি সর্বজ্ঞ, এই জ্ঞত অর্জুনের জ্ঞাতব্য কোন বিষয়ই তিনি উপেক্ষা
করিবেন না । জ্ঞানের দ্বারা ত্রহ বস্তুকে বৃত্তিগে ও বিজ্ঞানের দ্বারা তাঁহাকে অহুতব করিলে
আর জীবের আনিবার কিছুই বাঁকী থাকেনা ॥ ২ ॥

সাধনকল্যাণ । অতোমিষ্টিকল্যাণং দুর্গতত্ত্বং জ্ঞানং কল্যাণমিত্যুচ্যতে বজ্জ্ঞানমিতি ।
কল্যাণং মনোবিদ্যাং প্রোক্তমিতিমুখ্যং কল্যাণমিতি । ইদং মনোবিদ্যাং যতোহপ্যনোক্ষং জ্ঞানং
অসংকল্পনাদিপ্রতিবন্ধে কল্যাণকরং পনোক্ষমিত্যুপচর্যতে অসংকল্পনাদি নিবালে তু
বিচারপরিণামে রতনৈব প্রমাণেণ জনিতং জ্ঞানং প্রতিবন্ধকতাবাৎ কল্যাণ জননপনোক্ষ-
মিত্যুচ্যতে বিচারপরিণামনিপাত্ততঃ তদেব বিজ্ঞানং তেন বিজ্ঞানেন সহিতমিদমপনো-
ক্ষমেব জ্ঞানং শাস্ত্রজ্ঞানং তুতামহং পবনাতঃ বক্ষ্যাম্যশেষতঃ সাধনকল্যাণসহিতমেন
নিববশেবং কথয়িষ্যামি প্রৌত্তীমেকবিজ্ঞানেন সর্ববিজ্ঞান প্রতিজ্ঞামহুসরমাহ বজ্জ্ঞানং
নিচাট্টে ত্তরপং জ বা বেদান্তজ্ঞানং মনোবিদ্যাংবিদ্যাং ইহ ব্যবহার তুতৌ তুতঃ পুনবপি
অত্রং কিঞ্চিদপি জ্ঞাতব্যং নাবশিষ্যতে সর্ববিজ্ঞান সমগ্রজ্ঞানেন কল্পিতানাং সর্বেষাং
বাধে সমগ্র পরিপেষাং তনুমাং জ্ঞানেনৈবং কৃত্যর্থো তবিসীত্যাতি প্রায়ঃ ॥ ২ ॥

মহাব্যাণাং সহস্রেষু কচ্চিদেবত্বমিচ্ছয়ে ।

আনন্দগিরি টীকা । ভগবত্তত্ত্বজ্ঞানন্ত বিশিষ্টকলবহুত্বা কণিতমাহ অতইতি । জ্ঞানন্ত দুর্লভত্বং প্রসঙ্গপূর্বকং একটরতি কথয়িত্যাহিনা । সহস্রম্ভবং বহুবাচকবহুপেতা ব্যাকরোতি অনেকোবচি । মিচ্ছয়ে সম্বন্ধিবারা জ্ঞানোৎপত্তার্থঃ । মিচ্ছার্থং বক্তমান্যমাং কথং মিচ্ছ-
মিত্যাশঙ্কাহ সিদ্ধাঃ স্বেতি । সর্গের্ব্যাসেনব ভেবাং জ্ঞানোদয়ান্তত স্থলত্বমিত্যাশঙ্কাহ
ভেবামিতি ॥ ৩ ॥

সামাহুত্ব ভাব্য । বক্ষ্যমাণজ্ঞানন্ত দুর্লভাশঙ্কানাহ মহাব্যাণামিতি মহাব্যাঃ শাস্ত্রাধিকার
বোধ্যগত্বেবাং সহস্রেষু কচ্চিদেবসিদ্ধিপর্যন্তং বততে সিদ্ধিপর্যন্ত বক্তমান্যমাং সহস্রেষু
কচ্চিদেব মাং বিমিশ্রা মিচ্ছয়ে বততে । নমিদাং সহস্রেষু কচ্চিদেবত্বম্ভতো যথাবহিতং মাং-
তি নমঃ কচ্চিদিত্যতি প্রারঃ । সুমহায়া মহম্ভতঃ বাতু বেদনকচ্চনেতি বক্ষ্যতে ॥ ৩ ॥

স্বাভিকৃত টীকা । মতজিৎ বিনা তু মজ্জ জ্ঞানং দুর্লভমিত্যাহ মহাব্যাণামিতি ।
অসংখ্যাতানাং জীবানাং মধ্যে মহাব্যাণামিত্যিচ্ছানাং প্রেরসি প্রযুক্তিরেব নাতি মহাব্যাণাত
সহস্রেষু মধ্যে কচ্চিদেব পুণ্যবশাং মিচ্ছয়ে আত্মজ্ঞানার প্ররততে, প্রবৃত্ত্য কুর্ত্তমান্য
সহস্রেষু প্রাক্তনপুণ্যবশাদাত্মনাং বেতি তাদৃশানাঞ্চাত্মজ্ঞানাং সহস্রেষু কচ্চিদেব মাং
পরমাত্মানাং মং এস্যাংদেন তত্বতোবেতি, তদেবমতিদুর্লভমপ্যাক্তত্বং তুতামহং বক্ষ্যানী-
ত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন-সরস্বতীকৃত টীকা । অতিদুর্লভং চৈতন্যমহুঃপ্রবৃত্তিরেণ মহাকীলং জ্ঞানং বতঃ
মহাব্যাণামিতি মহাব্যাণামিতি মহাব্যাণাং শাস্ত্রীরজ্ঞানকর্মবোধ্যানাং সহস্রেষু মধ্যে কচ্চি-
দেকোহেনেকজন্মকৃতসমাসাদিত নিত্যানিত্যবস্তুবিবেকঃ সন্ বততি বততি মিচ্ছয়ে সম্বন্ধ-
ছিবারা জ্ঞানোৎপত্তয়ে বততাং বক্তমান্যমাং জ্ঞানার সিদ্ধানাং প্রগঞ্জিতত্বজ্ঞানাং সাধকানা-
মাণ মর্ষো কচ্চিদেকঃ প্রবণমননিদধ্যাসন পরিপাক্যেত মারীষ্যং বেতি সাক্ষাৎ করোতি
তত্বতঃ প্রত্যগভেদেন তত্ত্বমসীত্যাদি গুরুগণিষ্ট মহাব্যাক্যোক্তাঃ অনেকেষু, নহুবোহু আত্ম-
জ্ঞানসাধনাত্মারী পরমহম্ভতঃ সাধনাত্মারাবপি মধ্যে ফলভাগীপরমহম্ভতীত কিং
বক্তব্যমন্ত জ্ঞানন্ত মহাব্যামিত্যতিপ্রারঃ ॥ ৩ ॥

সহস্র সহস্র মহাব্যোহ মধ্যে একজন হয় তো জ্ঞান লাভের জন্য যত্ন
করে, আর তাদৃশ সহস্র ২ প্রবৃত্ত কানীর মধ্যে কেহ হয়তো আনন্দ
(পরমেশ্বরের) বঙ্গপত্ন্য বিদিত হয় ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । অজ কাম্যভয়ের পুণ্য পুণ্য কলে জীব মহাব্য দেহ লাভ করে, তদ্ব্যযো বোপা-
ধিকারি যিকদেহ লাভ করা আবার সকলের সম্ভব মধ্যে, যিহ হইলেও সকলেই বেধিবেন
ও তদ্ব্যযো করণ হইবে, তাহারও নিশ্চয়তা নাই । এই অজ ভগবান্ বলিতেছেন, যে
কর্ম ও বোধ্যাত্মান পূর্বক আত্মজ্ঞানের অধিকারী অতি বিরল, আবার অহম্ভান ক্রিয়তে
করিতেও বিপুল বিঘ্ন বশাৎ অল্পেকই আত্মকে আদিত্যেও পারে না । পারে অহম্ভের
একশ আশঙ্কা হয়, যে দেহ, দানব মানব পদার্থাদি সকলেই তো সারস্বত্যাধি রূপী

যততাবশি সিদ্ধান্তঃ কচিৎকিঞ্চিৎ বেতি তদ্ব্যভিঃ ১৩।

ভূমিরূপোহনলো বায়ুঃ খং মনোবুদ্ধিরেব চ ১৪।

ভগবান্কে বিদিত আছে, তবে "সর্বস্যেব মধ্যে কোন ব্যক্তি" এরূপ বলিলেন কেন ? এই প্রশ্নের পরিহার্য করিবার ক্ষমতাই ভগবান্ "ভবত্যঃ" পদ ব্যবহার করিয়াছেন অর্থাৎ ভগবান্কে শব্দ, চক্র, গণা, পদধারী নামকক আদি রূপে তাঁহাকে অনেকে জানিতে পারে বটে, কিন্তু তাহা চো তাঁহার নিত্য লক্ষ বরূপ নহে (এতাবৎ নিজ মাতাকল্পিত বিগ্রহ মাত্র) তাঁহাকে বরূপতঃ জানিতে হইলে ভক্তের নিকট মহাবাক্যান্দির উপদেশ না পাইলে উপায় নাই। এই ভক্ত, অতি অল্প সঙ্খ্যাই একত্ব কালের অধিকারী ॥ ৩ ॥

শাকবতাব্যং । অতঃ প্রোক্তারং প্রবোচনেনাত্মবুদ্ধিত্যাহ ভূমিরূপিত্তি । ভূমিবিভি পৃথিবীভম্মানুচ্যতে ন মূল্য ভিন্না প্রকৃতিরূপেতি বচনাৎ তথাবাদরোপি তন্মাত্রাণ্যেবো-
চ্যতে আপোহনলোবায়ুঃ খং মনোমমইতি মনসঃ কারণমইকারোগৃহতে বুদ্ধিরিত্যেককারকা-
রণং সততং অহকারইত্যবিদ্যাগ-মূলকমব্যক্তং বধা বিবসামূলকং বিবসুচ্যতে এবমহকারবা-
সনাধনব্যক্তং মূলকারণমহকারইত্যুচ্যতে প্রবর্তকবাদ্ভারতাহকার এব হি সর্বতঃ প্রযুক্তি-
বীজং বৃষ্টং লোকে ইতীং ববোক্তাঃ প্রকৃতিং নৈমগ্না মায়া প্রকৃতিরূপা ভিন্না ভেদ-
মাগতা ॥ ৪ ॥

আদম্মগিরি চীক। জানার্থঃ প্রযুক্ত তদ্বারা জানাভ্যন্ত তদ্ব্যবহারেণ মুক্তশ-
চরিত্তবোধিতানন্ত প্রোক্তপ্রবোচনং কলমিত্তি মত্বে প্রোক্তারমিত্তি । আত্মনঃ সর্বাক্ষয়েন
পরিপূর্ণত্বেনেব ভারবদান্যবিপরাং প্রকৃতিমূল্যভূতি আবেতি । ভূমিশব্দ ব্যবহারযোগ্যমূ-
লপৃথিবী। ব্যবহার্য ব্যাবর্তরুতি ভূমিরূপিত্তি । তত্র হেতুমাহ তিষ্ঠতি । প্রকৃতিসমভিভাষায়াং
গন্ধতন্মাত্রমূলপৃথিবী প্রকৃতিচক্রবিকারবোভূমিরূপিত্ত্যুচ্যতে ন বিশেষবত্যাঃ । ভূমিশব্দ-
বাদিশব্দানামপি প্ৰস্তুতবিষয়মাহ তপেতি । তেবামপি প্রকৃতিসমানাধিকৃতত্বাবিশেষা-
তন্মাত্রাণাং পূর্বপূর্ব প্রকৃতিমানুত্তরোত্তবিকার্যাণং ন বিশেষকাদিক্রিয়ত্যাঃ । মনঃশব্দ-
মংকরবিকল্পমাত্মকবর্ণবিষয়মামশকাহ মনইতীতি । ন বহুহারাভাবে সংকল্পবিকল্পরো-
মন্তব্যাক্ষর্যাক্তং, মনঃ সন্তবত্যাঃ । নিশ্চয়লক্ষণ্য বুদ্ধিরূপগন্ধাদ্বৈশ্বক-
করণবিষয়মামশকাহ ব্যাচরিতীতি । ন হি হিরণ্যগর্ভসমস্তিবুদ্ধিরূপমন্তরেণ ব্যাপ্তিবুদ্ধিঃ সি-
দ্যাতীত্যাঃ । অহকারত্পতিমানবিশেষাত্মকক্ষেমভিকরণ জ্ঞেয়ং বাবর্তরুতি অহকার-
ইতি । অবিদ্যাসামূলকমিত্যবিদ্যাত্মকমিত্যাঃ । সত্যং সূক্ষ্মকণ্ডাক্ষর্যকরণমিত্যাদি-
কমর্বে নৃত্যভেদে ন স্পষ্টরুতি বশেচামদমা । মূলকারণতাহকারশব্দে হেতুমাহ প্রবর্তক-
মিত্তি । তত্র প্রবর্তকং প্রসঙ্গরুতি অহকারাবেতি । সত্যবাদ্ভারতঃ সত্যকামোভবতি
অমোক্ষ ভাবে সর্বা প্রযুক্তিরুতি প্রসিদ্ধমিত্যাঃ । উক্তাং প্রকৃতিমূল্যভূতি ইতীতি ।
ইদমিত্যাদিযোগ্য সাম্প্রতিক্যং বাবৎ, ইতীতি তদ্ব্যভিঃ তদেববোধ্যমিত্যাঃ । প্রকৃতি-
মহাদেবাকারেণৈব প্রকৃতিঃ খং অগুণবদানং প্রবাসমিত্তি কং বসতি মিত্যাঃ ।
প্রকৃতিঃ কাব্যাকারেণ পরিপার্যোগ্যং যোক্তরুতি প্রকৃতিরুতি । অহবেতি অহিঃ প্রকার-
মিত্তি ১৪ ॥

অহঙ্কারইতীয়াং যে তিন্না প্রকৃতিরূপা ॥ ৪ ॥

সানাহুত ভাষ্য । অত বিচিহ্নানন্ততোপা ভোগোপকরণ ভোগহানরূপেণাবহিতত
জগতঃ প্রকৃতিরিতং পদ্ধাদিশুগক পৃথিব্যাণ্ডেজো বায়ুকাশরূপেণ মনঃ প্রভৃতীজিরূপেণ
চ মহনহ্কাররূপেণ চাবুধা তিন্না মনোপেতি বিদ্ধিঃ ॥ ৪ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং শ্রোতারমতিমুখীকৃত্যোদানীং প্রকৃতিধারা সৃষ্টাদিকর্তৃত্বেনে-
শ্বরত্বং প্রতিজ্ঞাতং নিরূপয়িত্ব পরাপরভেদেন প্রকৃতিধরমাহ ভূমিরিতি দ্বাভ্যাং ।
ভূমাদীনি পঞ্চ ভূতস্বপ্নাণি মনঃশব্দেন তৎকারণ ভূতোহহ্কারঃ বুদ্ধিশব্দেন তৎকারণং মহ-
ত্বং অহ্কারশব্দেন তৎকারণমনিয়া ইত্যেবমষ্টা তিন্না যথা ভূমাদিশব্দৈঃ পঞ্চমহাভূতানি
সৃষ্টৈঃ সঠেকীকৃত্য গৃহ্যন্তে, অহ্কারশব্দেনৈবাহ্কারভেদেনৈব তৎকাৰ্যাণীজিরূপাণি গৃহ্যন্তে
বুদ্ধিরিতি মহত্বং মনঃশব্দেন তু মনসৈবোন্নয়নব্যক্ত্যরূপং প্রধানমিত্যনেন প্রকারেণ যে
প্রকৃতিসানাহুত্যা শক্তিরষ্টা তিন্না বিভাগং প্রাপ্তা চতুর্কিংশতি ভেদ তিন্নাপ্যষ্টৈবেবান্তর্ভাব
বিবক্ষ্যমাষ্টা তিরেভ্যাকং, তথা চ ক্ষেত্রাধ্যায়ে ইমামেব প্রকৃতিং চতুর্কিংশতিত্বাঙ্গনা
প্রপঞ্চয়িত্বাতি, মহাভূতান্যহ্কারৌবুদ্ধিরব্যক্তমেব চ । ইজিরূপি দশৈকঞ্চ পঞ্চ চোজের
গোচরাইতি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং প্রমোচনেন শ্রোতারমতিমুখীকৃত্যায়নঃ সর্বাঙ্গ-
কশেন পরিপূর্ণমবতারমদাবপরাং প্রকৃতিমুপভূততি ভূমিরিতি । সাংখ্যার্থে পঞ্চতন্মাত্রা-
জহ্কারো মহানব্যক্ত্যমত্যাষ্টৌ প্রকৃতমঃ পঞ্চমহাভূতানি পঞ্চকর্ণেজিরূপি উক্তয় সাধারণং
মনোভেতি বোড়শবিকারা উচ্যন্তে এতাত্ত্ব্য চতুর্কিংশতিত্বানি তত্র ভূমিরূপোনলোবাসুঃ
খমিতি পৃথিব্যাণ্ডেজো বায়ুকাশাণ্য পঞ্চমহাভূত স্বরূপাবস্থাপানি গন্ধরসরূপস্পর্শশব্দা-
কানি পঞ্চতন্মাত্রাণি লক্ষ্যন্তে । বুদ্ধ্যহ্কারশব্দৌ তু বাধাবেব মনঃশব্দেন চ পারিশষ্টমব্যক্তং
লক্ষ্যতে প্রকৃতিশব্দ সামান্যধিকরণেন স্বার্থহানেনরাবজ্ঞকত্বাৎ ৷ ৪ ৷ ৭৭ ৷ ৭৮ ৷ ৭৯ ৷
কারো লক্ষ্যতে । পঞ্চতন্মাত্র সার্কর্বাং বুদ্ধিশব্দহ্কারকারণে মহত্বং মুখ্যবৃত্তিরেবাহ্কার-
শব্দেন চ সর্ববাসনাবাসিতমবিদ্যাস্বকমব্যক্তং লক্ষ্যতে এবন্তকত্বাদ্যসাধারণধর্মবোধ্যাচ্চ
ইত্যুক্তপ্রকারেণ ইদমপরোক্ষাসাক্ষিতাত্ত্ব্যং প্রকৃতিসানাহুত্যা পরমেশ্বরী শক্তিরনির্কটনীর
বভাবাজ্ঞাপ্যত্মিকা অষ্টা তিন্না অষ্টভিঃ প্রকারৈর্ভেদমাগতা সর্বোপ জড়বর্গোহজৈবাস্ত-
র্ভবতীত্যর্থঃ । বসিদ্ধান্তে চ লীলপঙ্গবান্বকৌ মাত্রাপরিণামাবেব বুদ্ধাহ্কারৌ পঞ্চতন্মাত্রাণ
চ পঞ্চীকৃত পঞ্চমহাভূতানীত্যসকুনবোচাম ॥ ৪ ॥

পৃথিবী জল, তেজ, বায়ু, আকাশ, মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার আহার
(পরমেশ্বরের) প্রকৃতি এই অষ্টবিধ । ৪ ॥

গীঃ সং । সাংখ্যমতে পঞ্চতন্মাত্র, অহঙ্কার, মহত্ব ও অব্যক্ত এই অষ্টবিধ প্রকৃতি ।
এই অষ্ট প্রকৃতি ও বোড়শ বিকার একজ গণনার চতুর্কিংশতি তত্ত্ব কথিত হয় । পৃথিব্যা-
ভূতের উল্লেখ করিয়া ও উপবান এ ন্নোকে তন্মাত্রাকে (পঞ্চ, রস, রূপ, স্পর্শ, ও শব্দ) লক্ষ্য
করিয়াছেন । মন অব্যক্ত বোধক এবং বুদ্ধি ও অহঙ্কার বিনাম প্রালিক অর্থ প্রকাশক । বেদান্ত
মতে বুদ্ধি ঐশী মাত্রার পরিণাম “জিহ্বা” এবং অহঙ্কার “সুত্তর” রূপে কথিত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

অপরেরামিতত্ত্বাৎ প্রকৃতিঃ বিদ্ধি দেবপরাং ।

জীবভূতাং মহাবাহো অয়েদং ধার্ষ্যতে জগৎ ॥ ৫ ॥

শাক্তরত্নাভাষ্য । অপরেতি । অপরা ন পরা, নিকটীভূতানর্থকরী সংসাররূপা বহনান্বি-
কেরমিতোহস্ত্রাযথোক্তাযান্ত অস্ত্রাং বিদুঃ প্রকৃতিং মমাত্মভূতাং বিদ্ধি মে পরাং প্রকট্টাং
জীবভূতাং ক্ষেত্রজলক্ষণাং প্রাণধারণনিমিত্তভূতাং হে মহাবাহো যস্মৈ প্রকৃত্যা ইদং ধার্ষ্যতে
গজদন্তঃপ্রবিষ্টেয়া ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অচেতনবর্ণমেকীকর্তৃং প্রকৃতিরষ্টমা পরিণামমতিধার বিকারা-
বচ্ছিন্নং কার্যকরং চৈতন্যবর্ণমেকীকর্তৃং পুরুষত্ব চৈতন্ত্বত্ব বিদ্যাশক্ত্যাবচ্ছিন্নত্বাপি প্রকৃতিত্বং
কথয়িত্বমুক্তাং প্রকৃতিমনুশ্য দর্শয়তি অপরেতি । নিকটত্বং স্পষ্টয়তি অনর্থকরীতি । অনর্থ
করত্বেনৈব ক্ষোভয়তি সংসারেতি । কথঞ্চিদপ্যনন্তত্বব্যাবৃত্তার্থত্বশব্দঃ, অগ্রামত্যাগানলক্ষণ-
মিতি যাবৎ । স্ত্রীত্বমেব স্পষ্টয়তি বিদুঃস্মিতি । প্রকৃতিশব্দস্তত্র প্রযুক্তস্তার্থান্তরমাহ
মসেতি । প্রকৃতিত্বমেব ভোক্তৃত্বেন স্পষ্টয়তি জীবভূতামিতি । প্রকৃত্যন্তরাদস্তাঃ প্রকৃতিরবা-
স্তরবিশেষমাহ যবেতি । নহি জীবরহিতং জগদ্ব্যবস্থিতং শ্যামিত্যাশয়েনাহ অন্তর্যমিতি । ৫-৥

রামানুজ ভাষ্য । অপরেরমিতি । ইদং মমাপরামকৃতিঃ । ইতস্ত্বামিতো চেতনময়াঃ
চেতনভোগভূতারাঃ প্রকৃতের্বিজাতীয়াকারাং জীবভূতাং পরাং তত্ত্ব ভোক্তৃত্বেন প্রধান
ভূতাক্ত তত্ত্বরূপাং মদীয়াং প্রকৃতিং বিদ্ধিগয়েদমচেতনং কুংসং জগদ্ব্যবস্থিতে ॥ ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অপরামিমাং প্রকৃতিমুগসংহরন্ পরাং প্রকৃতিমাহ অপরেরমিতি ।
অষ্টমা য়া প্রকৃতিরূপা ইয়মপরা নিকটী অভূত্যাং পরার্থবাচ্য, ইতঃসকশাৎ পরাং প্রকট্টা-
মস্ত্রাং জীবভূতাং জীবরূপাং মে প্রকৃতিং জানীহি, পরম্বে হেতুঃ যস্মৈ চেতনয়া ক্ষেত্রজ-
রূপমহা স্বকণ্ঠধারণেনং জগদ্ব্যবস্থিতে ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ প্রকৃতেব পরম্বৎ বহনকৈত্রজলক্ষণাং
পর্যাপ্ত প্রকৃতিমাহ অপরেরমিতি বা প্রাগষ্টমা উক্তা প্রকৃতিঃ সর্বচেতনবর্ণরূপাসেয়মপরা
নিকটী অভূত্যাং সংসারবন্ধরূপম্বাচ ইতৎচেতনবর্ণরূপায়াঃ ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ প্রকৃতেরন্যাবিল-
ক্ষণাং তু শব্দাদ্যথা কথঞ্চিদপাত্তোদাযোগ্যাং জীবভূতাং চেতনান্বিতাং ক্ষেত্রজলক্ষণাং মে
মমাত্মভূতাং বিদুঃ পরাং প্রকট্টাং প্রকৃতিং বিদ্ধি । হে মহাবাহো যস্মৈ ক্ষেত্রজলক্ষণা জীব
ভূতয়া অন্তরম্প্রবিষ্টেয়া প্রকৃত্যা ইদং জগৎ অচেতনজাতং ধার্ষ্যতে । যতো বিশীর্ষাচ্ছভ্যতে
অনেন জীবেনাস্থনানু প্রবিশ্বনামরূপে ব্যাকরবাণীতি ক্রতেঃ । নহি জীবরহিতং ধারয়িত্বং
শ্যামিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৫ ॥

পূর্বোক্ত অষ্টমা প্রকৃতি অপরা বলিয়া কথিত হয়, হে মহা-
বাহো ! এই অপরা প্রকৃতি হইতে বিভিন্ন যে জীবরূপ পরা প্রকৃতি
সমস্ত জগৎকে ধারণ করিয়া আছে, তাহাকে তুমি বিদিত হও ॥ ৫ ॥

গীঃ সমঃ । অপরা প্রকৃতি অভূত, পরাধীনত্ব ও সংসার বহন কারিত্ব দোষ অন্ত-নিকট ও
ক্ষেত্র রূপ এবং চেতন জীবাত্মক ক্ষেত্রজ পরা প্রকৃতিই শ্রেষ্ঠ ও তৎকাল চেতন প্রকৃতিই

এতদ্বোনি নি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধায়।

অচেতন প্রকৃতিকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে। জীব-চেতনকে জানিতে পারিলে পরমাত্মাকে বিদিত হওয়া যায়। ঐতিহ্য বলিতেছেন—

“অনেন জীবেনাত্মনাত্মপ্রবিশ্চ নামরূপে ব্যাকরবাণী” ইতি (পরমাত্মা) জীবে প্রবিশ্চ হইয়া নাম রূপ জগৎ প্রকাশিত করি। চেতন প্রকৃতিই (পরা) অচেতন প্রকৃতির (অপরায়) আধার ভূমি। অপরা প্রকৃতি বা জড় তত্ত্বাদ লইয়া চিন্তা করিলে মানব বন্ধন দশা প্রাপ্ত হয়। পরা প্রকৃতি বা চেতন প্রকৃতিকে বিদিত হইলে জীব মায়ী মুক্ত হয়। ৫ ॥

শাকরভাষ্য। এতদ্বিতি। এতদ্বোনিভেদে পরাপরে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি বোনি যেবাং ভূতানাং তাত্ত্বিকত্ববর্ণনানি ভূতানি সৰ্বাণীতুপধায় জানীহি বস্মায়ম প্রকৃতিবোনিঃ কারণং সৰ্বভূতানাং অতোহং কৃৎসন্ত সমস্তত জগতঃ প্রভবঃ উৎপত্তিঃ প্রলয়োঘিনাশতথা প্রকৃতিধরদ্বারোহং সৰ্বজজ্ঞধরোজগতঃ কারণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা। উক্তপ্রকৃতিধরে কার্যালিঙ্গকমমুমানং প্রমাণরূপে এতদ্বোনিতি। প্রকৃতিধরজগৎকারণত্বে কথমীশ্বরজগৎকারণত্বং তদুপগতিমিত্যাশঙ্ক্যাহ অহমিতি। এতদ্বোনিত্যাঙ্গে সমনস্তরপ্রকৃতজীবভূতপ্রকৃতাভেদচ্ছকতাব্যবধানাৎ প্রবৃত্তিমাশঙ্ক্য ব্যাকরোতি। এতদ্বিতি। সৰ্বাণি চেতনাচেতনানি জনিসম্ভীত্যর্থঃ। সৰ্বভূতকারণত্বেন প্রকৃতিধরমঙ্গীকৃতক্ষেপে কথমহমিত্যাঙ্কসিত্যাহ বস্মাদিতি। মম প্রকৃতি পরমেশ্বরভোগোপাধিতয়া হিতে ইত্যর্থঃ। তর্হি প্রকৃতিধরং কারণমীশ্বরশ্চেতি জগতোহনেকবিধকারণালীকরণং স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতিতি। অপরপ্রকৃতিরচেতনত্বাৎ পরপ্রকৃতেশ্চেতনত্বেনি কিকিঙ্কজত্বাৎ জৈশ্বর্যত্বেন সৰ্বজ্ঞস্ত সৰ্বকারণত্বং মুক্তমিত্যাহ সৰ্বজ্ঞেতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য। এতদ্বোনিচেতনাসমষ্টিরূপ মদীয় প্রকৃতিধর বোনিতি ব্রহ্মাদিত্ত্বপূর্ণাত্মানি উচ্চাচতাবেনাস্থিতানি চিদচিদ্রিপ্রাণি সৰ্বাণি ভূতানি মদীয়ানীতুপধায় মদীয় প্রকৃতিধর বোনিতি হিতানি মদীয়াত্মেবা তথা প্রকৃতিধরবোনিত্বেন কৃৎসন্ত জগতস্তরোঘরোরপি মদ্বোনিত্বেন মদীয়ত্বেন চ কৃৎসন্ত জগতোহমৈব প্রভবঃ। অহমেব প্রলয়ঃ অহমেবশেষীতুপধায়। এতরোশ্চিদচিৎ সমষ্টিভূতয়োঃ প্রকৃতিপুরুষয়োরপি পরমপুরুষয়োনিত্যং ঐতি নুতি সিদ্ধং। মহানব্যাক্তে লীয়েতে। অব্যাক্তমকরে লীয়েতে। অকরং তৎ প্রতি লীয়েতে। তমঃ পরদেব একী ভবতি বিষ্ণোঃ স্বরূপাৎ পাঠোদিতো হে রূপে প্রধানং পুরুষশ্চ বিশ্রেতি। প্রকৃতিধর মদ্বোনিত্যাশঙ্ক্যাত্মাত্মাত্মকস্বরূপিণী। পুরুষশ্চাপ্যাত্মাত্মাত্মাত্মকলীয়েতে পরমাত্মনি পরমাত্মা চ সৰ্বেবামাধারঃ পরমেশ্বরঃ। বিষ্ণুনায়াসবেদেষু বেদান্তেষু চ লীয়েতে ইত্যাদিকাহি ঐতিহ্যতয়ঃ ॥ ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা। অনরোঃ প্রকৃতিধর দর্শয়ন্ অতঃ তদ্বারা সৃষ্টাদিকারণত্বমাহ এতদ্বিতি। এতৎক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষেপে প্রকৃতি বোনি কারণভূতে যেবাং তানি এতদ্বোনিতি হাবরজ্ঞদমাত্মকানি সৰ্বাণি ভূতানীতি উপধায় বুধাৎ, তজ জড়া প্রকৃতিদেহরূপেণ পরিণমতে চেতনা তু মদংপত্বতা তৌল্যত্বেন দেহেষু প্রবিশ্চ স্বকর্ণণা তানি ধায়রতি, তে চ মদীয়ে প্রকৃতি মতঃ সংভূতে অতোহমমেব কৃৎসন্ত সপ্রকৃতিকত জগতঃ প্রভবঃ প্রকর্ষণ

অহং কৃৎস্নস্ত অগতঃ প্রভবঃ প্রলয়স্তথা । ৬ ।

মতঃ পরতরং নান্যং কিঞ্চিদন্তি ধনঞ্জয় ।

তবত্মাদিহি প্রভবঃ পরমকারণমহিমিত্যর্থঃ, তথা প্রলয়তেহেনেনতি প্রলয়ঃ সংহর্তাপা-
হনোবেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সম্বতীকৃত টীকা । উক্ত প্রকৃতিদ্বয়ে কার্যনিহিতকমলমানঃ প্রমাণরত্ন বস্ত
তদ্বারা অগৎ সৃষ্টাদিকারণকং দর্শয়তি এতদ্ব্যবধানীতি এতে অপরাধেন পরঞ্জন চ প্রাক্তে
কেন্দ্রকেন্দ্রজলকণে প্রকৃতি বোনির্বেবাং তাত্ত্বতদ্যোনীনি ভূতানি তবন্ ধর্মকাপি চেতনা-
চেতনাত্মকানি জিনিহিত্তি নিখিলানীত্যেবমুপধারয় জানীহি কার্যানাং চিদচিদপ্রস্থিরপা-
দ্বাত্ত্বকারণমপি চিদচিদ প্রস্থিরপমহুমিত্যর্থঃ । এবং কেন্দ্রকেন্দ্রজলকণে মমোপাধিকৃত্তে
বতঃ প্রকৃতিজগততততদ্বারাং সর্বজঃ সর্বকথোরোনস্তশক্তিপ্রারোপাধিঃ কৃৎস্ন চরাচরাশ্ব-
কত অগতঃ সর্বত কার্যবর্গত প্রভব উৎপত্তিকারণঃ প্রলয়স্তথা বিনাশকারণং স্বাপ্নিকভেদ
প্রণকত সামিকত মাদ্রাশ্রয়বিবরদাত্যঃ মাদ্রাযাঃ মেবোপাদানং স্রষ্টাচেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সমস্ত ভূতই এই প্রকৃতি দ্বয় হইতে উদ্ভূত হইরাছে । এই অগ-
তের উৎপত্তি ও প্রলয়ের একমাত্র কারণ আমিই ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । পরা প্রকৃতি অস্ত্র জীব ভোক্তারূপে ও অপরা প্রকৃতি অস্ত্র জড় দেহ
ভোগকৃষি রূপে অগতে প্রকাশিত হইরাছে । কেবল প্রকৃতির গুণই যে অগৎ উৎপত্তি ও
লয় হয়, তাহা নহে, তদ্ব্যবধানের সহাই তাহার মূলীভূত কারণ । তাহারই প্রকৃতি বোগে
তিনিই অগত্বৎপত্তি বিনাশের হেতুভূত হইরা তিনিই সামিক অগতঃ মাদ্রা বীলা করিয়া
থাকেন । বাহা কিছু দৃষ্ট হইতেছে, সমস্তই তদাত্মক ॥ ৬ ॥

পাক্ষরতাবাৎ । বন্দাদেবতঃ মতঃ ইতি । মতঃ পরমেশ্বরঃ পরতরং অন্তঃ কারণান্তরং
কিঞ্চিদন্তি ন বিদ্যাতে অহমেব অগৎকারণমিত্যর্থঃ হে ধনঞ্জয় বন্দাদেবঃ তন্মাদ্রি পরমে-
শ্বরে সর্বাণি ভূতানি সর্বমিদং অগৎ প্রোতমহুহাতমহুগতমহুবিদ্যং প্রথিতমিত্যর্থঃ দীর্ঘত-
ত্ত্ব পটবৎ সূত্রে চ মণিগনাইব ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাধান্য পরতোহক্ষরাৎ পুরুষবৎ পরমাত্মনোপি পরাসক্তঃ
পরং ভাদিত্যশ্চ্য প্রকৃতিবরদ্বারা সর্বকারণমহীশ্বরভোক্তরূপজীব্য পরিহরতি বন্দাদিহি ।
সাত্ত্বদন্তি পরিত্যক্ত হেতুমাহ মরীতি । পরতরশকার্যমাহ অন্তমিহি । স্বাতন্ত্র্যাব্যাবৃত্ত্য-
বিস্তারশকঃ । নিবেদকলং কথয়তি অহমেবেতি । সর্বঅগৎকারণঞ্জন সিদ্ধমর্থং দ্বিতীয়ার্হঃ
ব্যাখ্যানেন বিশদয়তি বন্দাদিহি । অতোদীর্ঘেবু তিথ্যাক্ত পটবটিভেবু তত্ত্ব পটতানগতি-
ব্রহ্মন্যতে তত্ত্বব্যবাহুগতং অগদিত্যাহ দীর্ঘেতি । বখাচ মপরঃ সূত্রেবহুহাতাত্ত্বেনৈব
ত্রীরতে তদভাবে বিপ্রকীর্ততে তথা মব্যবাহুভূতেন সর্বং ব্যাপ্তং ততোনিহিতং বিনষ্টমেব
ভাদিহি দ্বোদেবজঃ দ্বীপমাহ সূত্রেইতি ॥ ৭ ॥

মাদ্রাভূতাবাৎ । বখা সর্বকারণতাপি প্রকৃতিবরদ্বারা কারণঞ্জন সর্বাচেতনব্রহ্মশেখ-
শ্বেতনতাপি শেখিবেন কারণতরা শেখিতরা চাহ পরতরতথা আনন্দজীব্যাদিগুণবো-
দেবতাইবেব পরতরমভোব্যক্তিরিকং সক্তিআনন্দবাদিগুণান্তরব্যাপ্তিরতরং নান্তি । সর্ব

মরি সর্কমিদং প্রোতং হুত্রে মণিগণাইব ॥ ৭ ॥

মিদং চিহ্নজাতং কার্যাবহংকারণাবহকমজ্জরীকৃতং হুত্রেমণিগণবদ্বিত্যবস্থিতে মমা-
পিপ্রোতংবক্তৃ পুণিবীশরীরং বক্তৃ আত্মাশরীরং এবসর্কত্বত্বাত্মান্নাংগুরতপাপসাদিবো-
দেব একো নারায়ণ ইত্যাত্মশরীরকাবেনাবস্থানং জগৎকরণেত্ত্বানি ব্রাহ্মণাদিনু প্রসিদ্ধং ॥৭॥

সারীকৃত টীকা। বন্দাদেবং তদ্ব্যস্তিত্বইতি। মতঃ সকাখাং পরতরং প্রোতং জগতঃ হুষ্টি-
সংহারয়োঃ স্বতন্ত্রং কারণং কিকিদিপি নাতি, স্থিতিহেতুরণ্যাহমেবেত্যাহ মনীতি মরি
সর্কমিদং জগৎ প্রোতং প্রথিতব্রাহ্মিতমিত্যর্থঃ, দৃষ্টান্তঃ স্পষ্টঃ ॥ ৭ ॥

• মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। বন্দাদেবং মাররা সর্কত জগতঃ জগদ্বিত্তিত্তদহেতু-
ত্বাৎ পরমার্থতঃ মতইতি। নিখিলদৃষ্টাকার পরিশতসারাদিষ্টানাং সর্কতাসকাগতঃ সজ-
গেণ ক্ষুরেণরূপেণ চ সর্কমিদং হুত্রে মণিগণাইব ইত্যর্থঃ। অপ্রকাশপরমানন্দচৈতন্যমণ্যং পরমার্থসত্যং অপ্র-
কাশইব আত্মিকং মারাবিনইব মারিকং ভুক্তি সকালাবচ্ছিন্ন চৈতন্যাদিবতদজ্ঞানকল্পিতং
মজতং পরতরং পরমার্থসত্যমণ্যং কিকিদিপি নাতি হে ধনঞ্জয় মরি কল্পিতং পরমার্থতোন
মতো ভিত্ত্যত ইত্যর্থঃ। তদনন্যস্বভাবতদনন্যকামিত্য ইতিন্যায়ং ব্যবহারদৃষ্টাত্তু মরি সজগে
ক্ষুরেণরূপে চ সর্কমিদং জগতঃ প্রোতং প্রণিতং মৎসত্ত্বাসমিধ মৎক্ষুরেণেচ ক্ষুরদিবান-
হারায় মারামারকল্পতে সর্কত চৈতন্য প্রথিতব্রাহ্মে দৃষ্টান্তঃ হুত্রে মণিগণা ইংগতি অথবা
হুত্রে তৈজসাত্মনি হিরণ্যগর্ভে অপ্রকাশি অপ্রপ্রোতঃ মণিগণা ইবেতি সর্কঃশেপিদৃষ্টান্তঃ। ব্যা-
খ্যেঃ। অন্যে কু পরমতঃ সেতুমানসবকভেদব্যাশদেশেত্য ইতি হুত্রেজগত পূর্ণগন্ধত্বাত্তর-
য়েন দ্বৌকমিদং ব্যাচক্ষেতে মতঃ সর্কতঃ সর্কশক্তেঃ সর্ককারণাং পরতরং প্রোতং পরতরং
সর্কত জগতঃ হুষ্টিসংহারয়োঃ স্বতন্ত্রং কারণমণ্যাত্তি হে ধনঞ্জয় বন্দাদেবং তদ্ব্যস্তি সর্ক
কারণে সর্কমিদং কার্যজাতং প্রোতং প্রথিতং নানাভুত্রে মণিগণাইবেত্যতঃ দৃষ্টান্তঃ প্রথিতব্র-
হ্মায়েণ তু কারণস্বকনকে কুণ্ডলাদিবদ্বিত্তি তু বোধো দৃষ্টান্তঃ ॥ ৭ ॥

হে ধনঞ্জয়। আশ। হইতে কোন পদার্থই পরমার্থতঃ সত্য বা
অতত্ত্ব নহে। মরি সমুদ্র যেমন হুত্রে প্রথিত থাকে, তদ্রূপ সকল
পদার্থই আমাকে অবলম্বন করিয়া স্থিতি করিতেছে। ৭ ॥

নীঃ সঃ। মারায় অধীক্সন তুত একমাত্র সত্য বরূপ চিদ্ব্যনানন্দ পরমাত্মা তিন্ন নিত্য
সত্য বিদ্যমান পদার্থ আর কিছুই নাই। অপ্রকাশে মজ্জক বাবা কিছু ব্রুপে বক্ততঃ অপ্র-
কাশি বরং তিন্ন অপ্র দৃষ্ট কোন বক্তকেই পরমার্থতঃ সত্য বলিয়া স্বীকার করিতে পারেনা।
পরমাত্মারই—প্রকাশ—ক্ষুরেণেই জগতের অস্তিত্ব ও প্রকাশ। মণিমালায় দৃষ্টান্তে জগদানু-
ব্রহ্ম রূপে ও জগৎ মণি রূপে প্রদর্শিত হইরাছে। কোন ২ টীকাকার এই আভাসে হুত্রে
হইতে মণির তিন্ন অস্তিত্বের ভ্রান্ত ভঙ্গবানু হইতে জগতের আভাস স্বীকার করেন, কিন্তু
তাহা হইলে জগদানের “সর্কমরকে” দোষ স্পর্শ করে। মণিমালায় দৃষ্টান্তের বরূপার্থ
এই—হিরণ্যগর্ভ রূপ ব্রহ্মজ্ঞা তৈজস আত্মার নাম “হুত্রে”। অগ্নে বসি মণি সমুদ্র দৃষ্টব্রহ্ম
তাহা যেমন ঐ হুত্রেজগতই প্রকির্ষিত, প্রকাশিত ও স্বতন্ত্র বলিয়া তখন বোধ হয়, কিন্তু
বক্ততঃ অপ্রকাশি হুত্রেজগতই সত্য ও মণি বিখ্যা, সেইরূপ এই জগৎ—পদার্থ হুত্রেজগতই মণি

রসোহমস্পু কোন্তের প্রতাহস্মি শশিসূর্য্যায়োঃ ।

প্রণবঃ সর্ববেদেষু শব্দঃ খে পৌরুষং নৃষু ॥ ৮ ॥

সমুদ্রের জায় সর্বৈব অসং ও ভগবানের লীলাময়ী মায়ার বিকাশ মাত্র । সৃষ্টি, হিতি ও সংহারে ভগবান্ই কারণ ও কার্য্য রূপে সংস্থিত ও প্রকাশিত হইয়া থাকেন । ৭ ॥

শাক্তরত্নাধার । কেন কেন ধর্মেণ বিশিষ্টে হসি সর্বমিদং প্রোতমিত্যাচ্যতে রসইতি । রসোহমপাং যঃ সারঃ রসস্তস্মিন্ রসভূতে মধ্যাপঃ প্রোতাহিত্যর্থঃ এবং সর্বত্র বখাহমস্পু নমএবং প্রোতাস্মি শশিসূর্য্যায়োঃ প্রণবঃ ওকারঃ সর্ববেদেষু তস্মিন্ প্রণবভূতে মসি সর্বৈ বেদাঃ প্রোতাঃ তথা খে আকাশে শব্দঃ সারভূতঃ তস্মিন্ মসি খং প্রোতাং তথা পৌরুষং পুরুষস্ত কানঃ পৌরুষং বতঃ পুংবুদ্ধিঃ নৃষু তস্মিন্ মসি পুরুষাঃ প্রোতাঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অবাদীনাং রসাদিসু প্রোতত্বপ্রতীতেত্ত্ব্যেব সর্বং প্রোতমিত্য-
বৃত্তমিতি মধ্য পুচ্ছতি কেনেতি । তত্রোত্তরবৃত্তরগ্রেষেণ দর্শয়তি উচ্যতাইতি । সারোমধুরো-
হেতুরিতি বাবৎ । রসোহমিতি কথং তএহ তস্মিন্নিতি । অস্পু যোরসঃ সারস্তস্মিন্ময়ি মধুর-
রসে কারণভূতে প্রোতা আপহিতিবহুত্তরত্র সর্বত্র ব্যাখ্যানং কৰ্ত্তব্যমিত্যাহ এবমিতি ।
উক্তমর্থং দৃষ্টান্তং কৃৎ প্রতাহীত্যাদি ব্যাচষ্টে বথেন্ । চত্ৰাদিত্যেরেবা প্রোতা তদ্বূতে মসি
তৌ প্রোতানিত্যর্থঃ । তত্র বাক্যার্থং কণরতি তস্মিন্নিতি । প্রণবভূতে তস্মিন্ বেদানাং
প্রোতত্ববদাকাশে যঃ সারভূতঃ শব্দস্তরূপে পরমেতরে প্রোতমাকাশমিত্যাহ তথেন্ ।
পৌরুষং বুদ্ধিভাগং পূর্ববদিতভূতে তথেন্ । পুরুষত্বমেব বিশদয়তি বতইতি ।
পুংবদসামান্যাদেক পরস্মিন্মীতরে প্রোতান্তবিশেষবাস্তুপাদানত্বেন তৎস্বভাববাদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামীকৃত টীকা । জগৎস্থিতিহেতুত্বমেব প্রণকরতি রসোহমিতি পঞ্চতিঃ । অস্পু রসোহং
রসতন্মায় স্বরূপা বিভূত্যা আশ্রয়ত্বেনাপ্ স্তিতোহমিত্যর্থঃ, তথা শশিসূর্য্যায়োঃ ভাস্মি চক্রে
সূর্য্যো চ প্রকাশরূপা বিভূত্যা তদাশ্রয়ত্বেন স্তিতোহমিত্যর্থঃ, অজ্ঞাত্যপ্যেবং স্রষ্টব্যং সর্বৈষু
বেদেষু বৈখরীকপেষু তন্মূলভূত ওকারোহস্মি, খে আকাশে শব্দঃ শব্দতন্মাত্ররূপোহস্মি, নৃষু
পুরুষেষু পৌরুষবদ্যামোহস্মি উদ্যানে হি পুরুষাস্তিষ্ঠতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অবাদীনাং রসাদিসু প্রোতত্ব প্রতীতেঃ কথং হসি সর্ব-
মিদং প্রোতমিতি চলশব্দ্যং বখাদিক্রপেণ চ সইমেব স্থিতবাদিত্যাহ । পঞ্চতিরসোহমিতি রসঃ
পুণ্যো মধুরঃ চত্ৰাদিরূপঃ সর্ভাসামপাসারং কারণভূতো যোঅস্পু সর্ভাসমুগতঃ সোহং হে
কোন্তের তদ্রূপে মসি সর্ভাআপঃ প্রোতা ইত্যর্থঃ । এবং সর্বৈষু পর্য্যায়েষু ব্যাখ্যাতব্যং
ইয়ং বিভূতিরাদ্যায়নাম্যেপদিষ্টত ইতি নাকীবাতি নির্ণেষ্টব্যং তথা প্রোতা প্রকাশঃ শশি
সূর্য্যায়োরহমস্মি প্রকাশসামান্তরূপে মসি শশিসূর্য্যো প্রোতাবিত্যর্থঃ তথা প্রণবওকারঃ
সর্ববেদেষু অমুস্যাতোহং তদ্যথা শব্দানা সর্ভাণ পর্ণানি সংতৃষাত্তেবমোকারেণ সর্ভাণাগতি-
শ্রুতেঃ । সংতৃষানি গ্রথিতানি সর্ভাবাক সর্বৌ বেদ ইত্যর্থঃ । শব্দপুণ্যস্তম্যাদ্রূপঃ খে আকা-
শেহমুস্যাতোহং পৌরুষং পুরুষত্বসামান্যং নৃষু পুরুষেষু বহুস্যাভং তদহং সামান্তরূপে মসি
সর্বৈ বিশেষা প্রোতাঃ প্রৌতেহুন্দুত্যানিদৃষ্টান্তিরিতি সর্বত্রদ্রষ্টব্যং ॥ ৮ ॥

জল মধ্যে রস রূপে ও চন্দ্রসূর্য্যে প্রতীরূপে আমিই বিরাজ করি ।

পুণ্যোগন্ধঃ পৃথিব্যাঞ্চ তেজশ্চান্নি বিভাবসৌ ।

১. দেব মূল স্বরূপ প্রণব (৩) অগ্নি, আকাশের শব্দ রূপে আমি
৩. আমিই পুরুষের পৌরুষভেদ স্বরূপে বিজ্ঞমান থাকি ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । এই শ্লোকে ভগবান্ অর্জুনকে সর্বত্র পরমাত্মদৃষ্টি করিবার দীপ্তি করিতেছেন।
বেখানে দেখ, সেই খানেই, ও বাহা দেখ তাহাই ভগবৎ সত্তা ভিন্ন কিছুই নাই। রসচ জলের
মূলতত্ত্ব তন্মাত্রা ও রসই জলের সার, ভগবান্ বলিলেন, উহা আমিই । প্রত্যহই চন্দ্রসুর্ঘ্যের
সার ও প্রত্যহই উহাদের মূল তত্ত্ব, তাহাও ভগবৎ সত্তা। আকাশের তন্মাত্রা শব্দ এবং শব্দই
আকাশের সার, উহাও ভগবৎ সত্তারই ক্ষুরণ। ওঁকারই বেদ সমূহের মূল, ওঁকার বাতীত
বেদের কোন মন্ত্রেরই শক্তি থাকেনা, সেই ওঁকার রূপী তিনিই এবং মনুষ্য পৌরুষ ভেদের
হারাই সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে, ভগবান্‌ই সেই সর্বকার্য্য মূলধার তেজরূপে বিদ্যমান ।
অর্থাৎ সপথ্য পরমাত্মসত্তারই বিকাশ ভিন্ন আর কিছুই নাই ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্য । পুণ্যইতি । পুণ্যঃ সুরভিগন্ধঃ পৃথিব্যাঞ্চাহং তন্মিন্ ময়ি গন্ধভূতে পৃথিবী
প্রোতা পুণ্যস্বং গন্ধস্ত স্বভাবত এব পৃথিব্যাং দর্শিতমবাদ্যু রসাদেঃ পুণ্যস্তোপলক্ষণার্থম-
পুণ্যস্বত্ত্ব গন্ধাদীনামবিদ্যাধর্ম্মাদাপেক্ষং সংসারিণাং ভূতবিশেষসংসর্গীনামিত্তং ভবতি প্রোজো-
দীপ্তশ্চান্নি বিভাবসাবমৌ তথা জীবনং সর্বভূতেষু যেন জীবন্তি সর্বাণি ভূতানি তজ্জীবনং
তপশ্চান্নি তপস্বিনু তন্মিন্ তপসি ময়ি তপস্বিনঃ প্রোতাঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ময়ি সর্বমিদং প্রোভমিত্যন্তেব পরিপূরণার্থে প্রকারান্তরমাহ
পুণ্যইতি । পৃথিব্যাং পুণ্যশব্দিতোয়ঃ সুরভিগন্ধঃ সোহমস্মীত্যত্র বাক্যার্থঃ কথয়তি তন্নিম্নিতি ।
কথং পৃথিব্যাং গন্ধস্ত পুণ্যস্বং তজ্জাহ পুণ্যস্বমিতি । যন্তু পৃথিব্যাং গন্ধস্ত স্বাভাবিকং পুণ্যস্বং
দর্শিতং তদবাদ্যু রসাদেঃ স্বাভাবিকপুণ্যস্বস্তোপলক্ষণার্থমিত্যাহ পৃথিব্যামিতি । প্রথমোৎপন্ন্যঃ
পক্ষাণিগুণাঃ পুণ্যএব সিদ্ধাদিভিরেব ভোগ্যহাদিভিভাবঃ । কথং তর্হি গন্ধাদীনামপুণ্যস্ব
প্রতিভানং তজ্জাহ অপুণ্যস্বমিতি । তদেব ক্ষু টয়তি সংসারিণামিতি । গন্ধাদয়ঃ স্বকাঠোভূ-
তৈঃ সহ পরিণময়ানাঃ প্রাণিনাং পাপাদিবশাদপুণ্যঃ সপদ্যন্তইত্যর্থঃ । পক্ষাগৌ তেজঃ
তত্ত্বতে ময়ি প্রোতোহ য়িত্যাহ তেজইতি । জীবনভূতে চ ময়ি সর্বাণি ভূতানি প্রোতা-
নীত্যাহ তথেন্তি । জীবনশব্দার্থমাহ যেনেন্তি । অন্নরসেনামুতাতোনেত্যর্থঃ । তপশ্চান্নীত্যা-
দেত্তোৎপন্ন্যমাহ তন্নিম্নিতি । চিত্তৈকাগ্রমনাশকাদি বা তপস্তদাত্বানীশ্বরে প্রোতাত্তপস্বি-
নোবিশেষণাভাবে বিশিষ্টে বস্ত্রনোভাবাদিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কিঞ্চ পুণ্যইতি । পুণ্যোহবিকৃতোগন্ধোগন্ধতন্মাত্রঃ পৃথিব্যাশ্রয়ভূতো-
হমিত্যর্থঃ, বহা বিভূতিরূপেণাশ্রয়ত্ব বিবক্ষিতত্বাৎ সুরভিগন্ধতৈবোৎকৃষ্টতয়া বিভূতিত্বাৎ
পুণ্যোগন্ধইত্যুক্তং তথা বিভাবসৌ অমৌ যন্তেজোহুঃসহা দীপ্তিগুণদহং, সর্বভূতেষু জীবনং
প্রাণধারণমায়ুরহমিত্যর্থঃ, তপস্বিনু বান প্রহাদিষু বন্দ্য সহনরূপং তপোহস্মি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুণ্যো গন্ধ ইতি পুণ্যঃ সুরভিরবিকৃতো গন্ধঃ সর্বপৃথিবী
সামান্যরূপতন্মাত্রাত্যঃ পৃথিব্যামনুষ্যাতোহং চকারোবাসাদীনং অপি পুণ্যস্বসমুচ্চ্যর্থঃ ।
শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধানাং হি অভাবতএব পুণ্যস্বমবিকৃতত্বং প্রাণিনামধর্ম্মবিশেষাত্ম তেবাম-

জীবনং সৰ্বভূতেষু তপচ্চাস্মি তপস্বিষু ॥ ৯ ॥

বীজং মাং সৰ্বভূতানাং বিদ্ধি পার্থ সনাতনং ।

পুণ্যং নতু স্বভাবত ইতি দ্রষ্টব্যং । তথা বিভাবসাবদ্বোবস্তেজঃ সৰ্বদহন প্রকাশনসামর্থ্য-
রূপমুক্ৰম্পর্শসহিতং সিতভাস্বরং রূপং পুণ্যং তদহমস্মি চকারাদ্যোদ্যোদো পুণ্যঃ উক্ৰম্পর্শান্তব-
ণামাপায়কঃ শীতম্পর্শঃ সোপাহামতি দ্রষ্টব্যং সৰ্বভূতেষু সৰ্বেষু প্রাণিষু জীবনং প্রাণধারণ-
মায়ুরহমস্মি তদ্রূপে স্মি সার্ব প্রাণিনঃ প্রোতাইত্যর্থঃ । তপস্বিষু নিত্যং তপোবৃক্ষেষু বান
প্রহাদিষু বতপঃ শীতোষ্ণকুৎপিপাসাদিম্বন্দ্বসহন সামর্থ্যরূপং তদহমাস্ম্যতদ্রূপে স্মি তপস্বিনঃ
প্রোতাঃ বিশেষগাহতাষে বিশিষ্টাভাবাৎ তপশ্চেতি চকারেণ চিত্তৈকাগ্র্যামান্তরং জিহ্বোপ-
স্থাদিনিগ্রহলক্ষণং বাহুর্ধ্ব সন্মৎ তপঃ সমুচ্চীয়তে ॥ ৯ ॥

আমিই পৃথিবীর পুণ্য পবিত্র গন্ধ, অগ্নিতে তেজরূপে আমিই
দেদীপ্যমান, সৰ্বভূতের জীবনও আমি, এবং তপস্বীদিগের তপঃ
স্বরূপে আমিই স্থিতি করিয়া থাকি ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । পৃথিবীর তন্মাত্রা গন্ধই মূল ও সার ; গন্ধ মৌলিকাবস্থায় সুরভি পবিত্রই
থাকে, প্রকৃতির অতৃ বিকার দোষে উহা ক্রমশঃ দূষিত হইয়া আসে । ভগবান্ বলিগেন,
যে পৃথিবীর সার সর্বত্র পবিত্র গন্ধ রূপে আমিই বিদ্যমান । “পৃথিব্যাঞ্চ” এই পদাস্তহ
“চকার” গন্ধের পবিত্রতার ন্যায় শব্দ, স্পর্শ রূপ রসেরও পুণ্য পবিত্রতার সূচনা করিতেছে
অর্থাৎ সমস্ত পদার্থেরই মূল, সার ও পবিত্রতা স্বরূপ তিনিই । অগ্নির যে তেজে সমস্ত দ্রব্য
হর, প্রকাশিত হর, লোক উত্তপ্ত হর ও পদার্থ সমুহ উজ্জ্বল হর, সে তেজ ভগবানেরই
সত্তা । “তেজশ্চ” এই পদের চকার দ্বারা ভগবান্ উক্ততা উপশয় করিবার বায়ুর শীতল
স্পর্শ শক্তিও যে উাহারই সত্তা, তাহাই লক্ষ্য করিয়াছেন । স্থাবর জঙ্গমাদি সমস্ত জীবের
জীবনীশক্তি, পরমায়ু, জীবন রক্ষক অন্নাদি সমস্ত ভগবানের বিভূতি । আবার তপস্বীগণ যে
তপস্তেজে শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্ব সহিষ্ণু হইলেন সে পবিত্র তপস্তেজও ভগবানের দিব্য বিভূতি
স্বরূপ । “তপশ্চ” পদাস্তহ চকার দ্বারা অন্তর নিগ্রহশীল যোগী দিগের যোগ শক্তিও যে
তিনিই তাহাই লক্ষ্য করিয়াছেন । অর্থাৎ অন্তর্কর্ষ নিগ্রহ করিবার সমস্ত শক্তিই তিনি ॥ ৯ ॥

শাকরভাব্যং । বীজমিতি । বীজং প্রেরোহকারণং মাং বিদ্ধি সৰ্বভূতানাং হে পার্থ
সনাতনং চিরন্তনং কিঞ্চ বুদ্ধির্বিবেকশক্তিরন্তঃকরণন্ত বুদ্ধিমতাং বিবেকশক্তিমতামস্মি তেজঃ
প্রাগলভ্যং তদ্বতাং তেজাশ্বনামহং ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু সর্বাণি ভূতানি স্বকারণে প্রোতানি কথং তেষাং স্মি প্রোভ-
বঃ তজ্জাহ বীজমিতি । বীজান্তরাধ্যাপেক্ষমানবস্থাং বারম্ভতি সনাতনমিতি । চৈতন্ত্যভি-
বাক্তকং তত্ত্বনিশ্চয়সামর্থ্যং বুদ্ধিসত্ত্বতাং বা বুদ্ধিতত্ত্বতে স্মি সৰ্ব্বৈ বুদ্ধিনন্তঃ প্রোভাভবন্তী-
ত্যাহ কিকোত । প্রাগলভ্যতাং বৎপ্রাগলভ্যং তত্ত্বতে স্মি তদ্বন্তঃ প্রোভাইত্যাহ তেজ-
ইতি । তদ্ধি প্রাগলভ্যং বৎপ্রাগলভ্যং পরৈশ্চাপ্রধিকৃতং ॥ ১০ ॥

রাসানুজ ভাব্য । অতঃ সৰ্ব্বত্র পরমপুরুষশরীরধেনোদ্ভূত পরমপুরুষ প্রকারবাৎ

বুদ্ধির্কুক্ষিণতামসি তেজস্তুজস্মিনামহং ॥ ১০ ॥

সর্ব প্রকারবাৎ সর্ব প্রকার পরমপুরুষএবাবস্থিত ইতি পঠ্যে: শব্দেত্তেহেহাভিধানমিতি তৎসমানাধিকরণ্যেনাহ । রসোক্তমিতি চতুর্ভি: ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥

স্বামীকৃত টীকা । কিঞ্চ বীজমিতি । সর্ব্ববাৎ চরাচরাণাং জুতানাং বীজং সজাতীয়কা-
র্যোৎপাদনসামর্থ্যং সনাতনং নিত্যং উত্তরোত্তরসর্ব্বকার্যোৎপাদ্যতং তদেববীজং মমিত্বুতিং
বুদ্ধি নতু প্রকৃতিব্যক্তিরিবনশ্রুৎ, তথা বুদ্ধিমতাং বুদ্ধি: প্রজ্ঞাহমস্মি তেজস্মিনাং প্রাগল্ভানাং
তেজ: প্রাগল্ভ্যামহং ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্বাণি ভূতানি স্ববীজেষু প্রোতানি নতু স্বয়ীতি
চেষ্টেতাহ । যৎ সর্ব্বভূতানাং স্বাবরজলমানামেকং বীজং কারণং সনাতনং নিত্যং
বীজাস্তরানপেক্ষং নতু প্রতিব্যক্তি ভিন্নমনিত্যং বা তদব্যাকৃতাখ্যং সর্ব্ববীজং গামেব বুদ্ধি
নতু মত্তিরং হে পার্থ অতো যুক্তমেকস্মিন্নেব ময়ি সর্ব্ববীজে প্রোতত্বং সর্ব্ববাসিত্যর্থ: ।
কিঞ্চ বুদ্ধিস্তবাতস্ববিষেকসামর্থ্যং তাদৃশবুদ্ধিমতামহমস্মি বুদ্ধিরূপে ময়ি বুদ্ধিসম্বত: প্রোতা-
বিশেষণাতাবেশিষ্টাতাবস্তোক্তত্বাত্ণা তেজ: প্রাগল্ভ্যং পরাতিত্তবসামর্থ্যং পরৈশ্চানতি-
তাব্যত্বং তেজস্মিনাং তথাবিধ প্রাগল্ভ্যামুকানাং যত্তদহমস্মি তেজোরূপে ময়ি তেজস্মিনঃ
প্রোতা ইত্যর্থ: ॥ ১০ ॥

হে পার্থ! আমাকে সর্ব্বভূতের মূল বীজ বলিয়া অবগত হও ।

আমিই বুদ্ধিমান্দিগের বুদ্ধি ও তেজস্বীদিগের তেজ স্বরূপ ॥ ১০ ॥

গী: স: । ভগবান্ সকল পদার্থেরই বীজস্বরূপ । অস্ত্রাত্ত বীজ যেমন অক্ষুরোৎপাদন
করিয়া স্বয়ং বিনষ্ট হইয়া যায়, ভগবদ্বীজ সেরূপ নহে । এতদ্বীজ হহতে ক্ষুরিত ত্রুক্ষাও
বুকেই কালে বিনষ্ট হয় কিন্তু বীজভূত ভগবান্ স্বরূপাবস্থাতেই থাকেন । আকাশ হইতে
বায়ু, বায়ু হইতে তেজ আদির উৎপত্তি প্রকরণ যে শাস্ত্রে উল্লিখিত হইয়াছে; তথায়
আকাশ রূপী তিনি, বায়ু রূপী তিনিই এই রূপ বুঝিতে হইবে । যে হস্ত বুদ্ধি বলে
“বুদ্ধিমান্ গণ বস্ত বিচার করিয়া থাকেন, সে বুদ্ধি” তিনি এবং যে তেজের গুণে তেজস্বী-
গণ লোকের বল ধর্য করিয়া থাকেন, সে তেজ ও ভগবদ্বিত্বুতি ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বলমিতি । বলং সামর্থ্যমোজোবলবতামহং তচ্চ বলং কামরাগবির্জিতং
কামশ্চ রাগশ্চ কামরাগৌ কামমুক্তকা অপসিকৃষ্টেষু বিষয়েষু রাগোরজনা প্রোক্তেষু বিষয়েষু
তাত্ভ্যাং কামরাগাত্যাং বিবর্জিতং দেহাদিধারণমাত্রার্থং বলং সম্বহমস্মিন তু যৎ সংসারিণাং
তৃকা রাগকারণং কিঞ্চ ধর্ম্মাবিরুদ্ধোদ্বর্ষণ শাস্ত্রার্থেন অবিরুদ্ধোষ: প্রাণিষু ভূতেষু কামোন্মুখা
দেহধারণসাজ্যদার্থোৎশনপানাদিবিষয়: কামোন্মস্মি হে ভরতর্ষভ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যচ্চ বলবত্যাং বলং ভবতু তে ময়ি তেষাং প্রোতত্বমিত্যাহ বল
মিতি । কামক্ৰোধাদিপূর্ব্বকতাপি বলত্ভ্যামুসতিং ব্যায়তি তচ্চেতি । কামরাগয়োরেকার্থ-
সমাশ্রিত্যর্থভেদমগ্রবদরতি কামমুক্তোভ্যাদিনা । বিশেষণসামর্থ্যসিদ্ধং ব্যাবর্ত্য্য দৃশয়তি

বলং বলবতাং চাহং কামরাগবিবর্জিতং ।

ধর্ম্মাবিরুদ্ধোভূতেষু কামোহস্মি ভরতর্ষভ ॥ ১১ ॥

নহিতি । শাস্ত্রার্থাবিরুদ্ধকামভূতে-মস্মি তথাবিধকামবতাং ভূতানাং প্রোক্তং বিবর্জিতাহ
কিঞ্চেতি । ধর্ম্মাবিরুদ্ধঃ কামমুদাহরতি যথেন্তি ॥ ১১ ॥

রামাত্মজ ভাষ্য । এতে সর্কে বিলক্ষণাভাব মনশবোন্নয়নমচ্ছেদভূতা মচ্ছরীরভঙ্গ
মণোবাবস্থিতাঃ । অতস্তত্ত্বং সর্করোহমেবাবস্থিতঃ কিঞ্চকিঞ্চিৎকৃত্যভিধীয়তে ॥ ১১ ॥

হামি কৃত টীকা । কিঞ্চ বলমিতি । কামোহপ্রাপ্তেষু বস্ত্তবস্ত্তিলাবোরাগসঃ রাগঃ
পুনরভিলষিতেহর্থে প্রাপ্তেহপি পুনরভিলষিতার্থে চিত্তরঞ্জনাত্মকভুক্ত্যাপর্য্যায়স্তামসকৃত্যং
বিবর্জিতং বলবতাং বলমস্মি সাধিকং স্বধর্ম্মাভিষ্ঠানসামর্থ্যমহমিত্যর্থঃ, ধর্ম্মোপাবিরুদ্ধঃ বদা-
রেষু পুঞ্জোৎপাদনমাজ্ঞোপবোগী কামোহমিতি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অপ্রাপ্তোপবিষয়ঃ প্রাপ্তিকারণাভাবেনপি প্রাপ্যতাসিত্যা-
কার্ষিত্ববৃত্তিবিষয়ঃ কামঃ প্রাপ্তোপবিষয় করকারণে সত্যপি ন কীর্ত্যামিত্যেবমাকার্ষ-
ত্ববৃত্তিবিষয়েবোন্নয়নাত্মা রাগস্তাভাং বিশেষণ বর্জিতং সর্বথা তদকারণং রজস্তমোবিরহিতং
সংসারগরাদ্ভুতানাং তদহমস্মি তদ্রূপে মস্মি বলবস্তঃ পোভুতইত্যর্থঃ চশকস্ত শব্দার্থে তিরস্কৃত্যঃ
কামরাগবিবর্জিতমেব বলং মজ্ঞপত্বেন ধ্যেয়ং নতু সংসারিণাং কামরাগকারণং বলমিত্যর্থঃ
ক্রোধার্থোবা রাগশব্দোব্যর্থোহয়ঃ ধর্ম্মোপবিরুদ্ধাঃ তেনাধিক্রুদ্ধোপ্রতিবন্ধোধর্ম্মাত্মকুলোবা
মোভূতেষু রাগিণ্যু কামঃ শাস্ত্রানুমতজ্ঞাপুত্রপিতাদিবিষয়োভিলাষঃ সোহস্মি হে ভরতর্ষভ
শাস্ত্রাবিরুদ্ধকামভূতে মস্মি তথাবিধকামমুদাহরতি ভূতানাং প্রোক্তমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

বলবান দিগের কাম রাগ রহিত বল আমিই এবং সমস্ত প্রাণীর
ধর্ম্মের অবিরোধী কাহও আমিই ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । অপ্রাপ্ত বিষয় প্রাপ্তীচ্ছার নাম কাম, এবং প্রাপ্ত বিষয়ের নশ্বরূপ সজ্জ-
তাহার রঞ্জকত্বে বিমোহিত হইয়া তাহার চিরস্থায়ীহোবখাস পূরক তাহাতে ভালবাসা
বৃত্তির নাম রাগ । মানবের যে বল এই রাগ কামাদি মালিন্য শূন্য—পবিত্র ও যে নগ্নে
স্বপ্ন সাধনাদি জন্ত মনুষ্য শরীর, মন ও আত্মাকে রক্ষা করিয়া থাকে, তাহা ভগবান-
নোরই সত্তা । আবার ধর্ম্মশাস্ত্রাদি দ্বারা কামচেষ্টা দ্বারা পুত্রদারাদির রক্ষা হয়,
তাহাও ভগবানের সত্তা, অর্থাৎ যে কাম বৃত্তি নিজ ধর্ম্মগতীতে মাত্র উপগত করায়, তাহাও
ভগবানের স্বরূপ ॥ ১১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । কিঞ্চ যে চৈবেতি । যে চৈব সাধিকাঃ সত্বনিবৃত্তাঃ ভাবাঃ পদার্থাঃ
রাজসাঃ রজোনিবৃত্তাতামসাত্তমোনিবৃত্তাশ্চ যে কেচিৎ প্রাণিনাঃ স্বকর্ম্মবশাৎ জায়ন্তে
ভাবাঃ তান্ মত্তএব জায়মানানিত্যেব বিদ্ধি সর্বান্ সমস্তানেন বদ্যপি তে মত্তোজায়ন্তে
তথাপি ন ব্ধং তেহু তদধীনস্তবশোবধা সংসারিণ্যে পুনর্মস্মি মনশামদধীনাঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দসিগি টীকা । চিদানন্দয়োরভিব্যক্তকানাং ভাবানাং ঐশ্বর্য্যাত্ম্যভিধানান্যোবা-

যে চৈব সাংখ্যিকাতা বা রাজসাত্ত্বমসাস্চ যে ।

যত এবৈতি তান্ বিদ্ধি ন ত্বহং তেযু তে ময়ি ॥ ১২ ॥

সতদাশ্রয়প্রাপ্যাবৃত্তং কিলেক্তি । প্রাণিনাং জৈবিধো হেতুঃ দর্শয়ন্ স্বাক্যার্থমাহ যে কেচি-
দিতি । তর্হি পিতুরিব পুত্রাধীনত্বং ততোজ্ঞাবমানানাং তদধীনত্বং তথাপি স্তাদিতি বিক্রিয়া-
বত্বদ্ব্যবস্থাপ্রসঙ্গিরিত্যাশঙ্কাহ যদ্যপীতি । মম পরমার্থত্বোক্তেবাং কল্পিতত্বম তদঙ্গুণদোষৌ
ময়ি স্তাত্মমিত্যর্থঃ । তেবামপি তদ্বদেব স্বতন্ত্রতাসম্ভবাং কিমিতি কল্পিতত্বমিত্যাশঙ্কাহ
তে পুনরিতি । ত্রিবিধানাং ভাবানাং ন স্বাভাব্যমীশ্বরকার্যত্বেন তদধীনত্বাত্ত্বা চ কল্পিতত্বা-
ধিষ্ঠানসত্তাপ্রতীতিভ্যামেব তদ্ব্যবস্থান্নাভ্যাসিকিরিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । কিঞ্চ যে চৈবেতি । যে চান্যেপি সাংখ্যিকাতা বা : শমদমাদয়ঃ,
রাজসাস্চ হর্ষদর্পাদয়ঃ, তামসাস্চ যে শোকমোহাদয়ঃ প্রাণিনাং স্বকর্ম্মবশাজ্ঞায়ন্তে তান্
সকলান্ সত্ত্বএব জাতান্ বিদ্ধি মদীরপ্রকৃতিগুণতরবার্গত্বাৎ, এবমপি তেত্বহং ন বর্ত্তে জীব-
বত্বদধীনোহিহং ন ভবামীত্যর্থঃ, তে তু মদধীনাঃ সন্তোময়ি বর্ত্তন্তুইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিমেবং পরিগণনেন যে চান্তেপি ভাবাশ্চিত্তপরিণামাঃ
সাংখ্যিকঃ শমদমাদয়ঃ যেচ রাজসাহর্ষদর্পাদয়ঃ যেচ তামসাঃ শোকমোহাদয়ঃ প্রাণিনামবি-
দ্যাকর্ম্মাদিবজ্ঞাজ্ঞায়ন্তে তান্ সত্ত্বএব জায়মানান্ ইতি অহং কৃত্বন্ত জগতঃ প্রত্যবহিত্যাদ্ব্যাক-
প্রকাশেণা বিদ্ধি সমস্তানেনব অথবা সাংখ্যিকারাজসাত্ত্বমসাস্চ ভাবাঃ সর্কেপি জড়বর্গাব্যাতোয়াঃ
বিশেষহেতুভাবাং এনকারশ্চ সমস্তাহবধারণার্থঃ এবমপি ন ত্বহং তেযু সন্তোজাতন্তেপি
তদ্ব্যবস্থাবিকাররূপিতোরজ্ঞুখণ্ডইব কল্পিতসর্পবিকাররূপিতোহিহং ন ভবামি সংসারিব তে তু
তাবাময়ি রজ্জ্বামিব সর্পাদয়ঃ কল্পিতামদধীনসত্ত্বান্ কৃত্তিকাঃ মদধীনইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

সাংখ্যিক, রাজস ও তামস যত প্রকার পদার্থ আছে, তৎসমস্ত
আমি হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে কিন্তু আমি তত্তাবতের অধীন নহি,
তাহারাই আমাকে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । শমদমাদি সাংখ্যিক ভাব, হর্ষদর্পাদি রাজস ভাব, ও শোক মোহাদি তামস
ভাব শোকের কর্ম্ম গুণে প্রকাশিত হইলেও, বস্তুতঃ এ সমস্ত ভগবান্ হইতেই উৎপন্ন
হইয়াছে । অথবা সমস্ত গুণ প্রধান ঋষি, ব্রাহ্মণ, শূদ্রাদি, রাজাপ্রধান গন্ধর্ব্ব, যক্ষ,
কাক্রিয়াদি, তমো প্রধান রাক্ষস, কুব্যাদ, শূদ্র, গৃহ্মন আদি ভগবান্ হইতেই উৎপন্ন
হইয়াছে । কিন্তু তিনি সেই জড়পদার্থাদির অধীন নহেন ; অর্থাৎ তত্তাবতে তাঁহার প্রকাশ
দৃষ্ট হয় না, যেমন সর্পবুদ্ধি রজ্জুতেই আরোপিত হইলে রজ্জু সর্প স্ব বিকারদোষে দূষিত
হয়না, তজ্জন সমস্ত বস্তুর অস্তিত্ব তাঁহাকে আশ্রয় করিয়া থাকিলেও তিনি নির্লিপ্যই
থাকেন ॥ ১২ ॥

শাক্তত্বাৎ । এবম্ভূতমপি পরমেশ্বরং নিত্যশুদ্ধবুদ্ধবুদ্ধত্বাৎ সর্ব্বভূতাত্মনং নিগুণং
সংসারদোষবীজপ্ররোহকারণং মাং নাস্তি জামাতি জগদিত্যনুকোশং দর্শয়তি ভগবান্ তজ্জ
কিং নিমিত্তং জগতোহজ্ঞানমূঢ়্যতে ক্রিত্তিরিতি । ত্রিভুগবৈরভাবৈক্যবিকারৈঃ রাগদে-

মোহিতং নাভিজানাতি মামেভ্যঃ পরমব্রহ্ম ॥ ১৩ ॥

ত্রিগুণময়ী মায়ার মোহিত ও আত্মানাম্ব বিবেক বিহীন হইয়া আমাকে কেহ জানিতে পারে না । যেমন গ্রীষ্মের প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ডের তীব্র তেজের দিকে ডাকাইলে লোক তাহাতেই মুগ্ধ হইয়া যায়, প্রকৃত সূর্য্যকে দেখিতে পার না, তজ্জগ ত্রিগুণ বাগ্যারে বিনোহিত হইয়া জীব, বাহাকে আশ্রয় করিয়া এই গুণের প্রকাশ হইয়াছে, সেই ভগবানকে লক্ষ্য করিতে পারে না । তিনি ত্রিগুণের অতীত ও ত্রিগুণের অধিষ্ঠান ভূত । তিনিজীবের আত্মারূপে বিরাজ করিতেছেন । তিনি নিকট হইতেও অতি নিকটে আছেন, কিন্তু জীবমায়ার মোহিত হইয়া তাহাকে দেখিতে পাইতেছে না । যেমন স্বর্ণ কুণ্ডলে “কুণ্ডল” দৃষ্টি সবে “স্বর্ণ” দৃষ্টি হয় না, তজ্জগ ত্রিগুণ ময়ী “মায়ী” দৃষ্টি সবে “ব্রহ্ম” দৃষ্টি হয় না ॥ ১৩ ॥

শাস্তরত্নাখ্য । কথং পুনর্দৈবীমেষাং ত্রিগুণাধিকং বৈকল্যীং মারামতিক্রমগমীভূত্যাচেত দৈবীতি । দৈবী দেবতা মনোব্রহ্ম বিকোঃ স্বভাবভূতা হি যস্মাৎ এবা যথোক্তা গুণময়ী মম মায়ী দুরত্যয়া দুঃখেনাভ্যাসোহতিক্রমণং বস্তাঃ সা দুরত্যয়া তজ্জৈবং সতি সর্লক্ষ্মণানু পরিভ্রাজ্য মামেব মায়াবিনং স্বাত্মভূতং সর্লক্ষ্মণা যে প্রপদান্তে তে মারামেষাং সর্লক্ষ্মণ- চিত্তমোহিনীং তরত্যতিক্রমন্তি সংসারবন্ধনাং মুচ্যন্তেইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তানাদিসিদ্ধমায়াপারব্রহ্মপরিবর্জনাংবাগাজ্জগতোন কদা- চিদপি তদ্ব্যবোধসমুদয়সম্ভাবনেত্যাশঙ্কতে কথং পুনরিতি । ভগবদেকশরণতয়া তদজ্ঞান- দ্বারেণ মারাতিক্রমঃ সম্ভবতীতি পরিহরতি উচ্যতেইতি । কথং দুরত্যয়ম্ভেন তদত্যয়ঃ স্তাদিত্তি তজ্জাহ মামেবেতি । প্রধানভব স্বাতন্ত্র্যং মারারাব্রহ্মভূতত্তি দেবভেতি । স্বাতন্ত্র্যে মারাদ্বাপুপপত্তিঃ হিশকদ্যোতিতাং হেতুকরোতি যস্মাদিত্তি । অন্তত্ববসিদ্ধা সা নাকস্মদ- পলাপমহীতীত্যাহ এবমিতি । লগততদ্ব্যপ্রতিবন্ধকীভূতগুণাঃ সম্ভাদয়ঃ । মমেতি প্রাপ্ত- কমেব মারারঃ সঙ্কল্পমদ্য বিধিসিৎ দুরত্যয়ঃ বিভজ্যতে দুঃখেনেতি । মামেবেত্যা- দি ব্যাচটে ভবেতি । তস্মিন্ মারারূপে যথোক্তরীত্যা দুরত্যয়ে সতীতি যাবৎ, মামেবেত্যেব- কারেণ মারারাবেদ্যাকোটিনিবেশাতাবোবিবক্ষ্যতে, সর্লক্ষ্মণা কৰ্ম্মাভূতানাদিবাগ্রতাসম্ভ- রেণেত্যর্থঃ । মারাতিক্রমে মোহাতিক্রমোভবতীতি মদ্বা বিশিনষ্টী সর্লক্ষ্মণীতি । মারাতৎ- প্রযুক্তমোহমোরতিক্রমেপি কথং পুরুষত পুরুষার্থসিদ্ধিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সংসারেতি ॥ ১৪ ॥

মারামুজ ভব্য । কথং স্বতএবরনধিকাতিশয়ানন্দে নিত্যে সৌন্দর্য্যেণ শৌকিক- বহুভোগ্যতা প্রকারৈশ্চোৎকৃষ্টতমেষপি হিতেহত্যাবিহীনেষু গুণময়েষুহিরেযু ভাবেষু সর্লক্ষ্মণ মোক্ষবর্গত ভোগ্যস্বরূপজাতয় ইত্যত আহ দৈবীতি মমেষু গুণময়ী সত্ত্বরজ- তমোময়ী মায়ী বন্দ্যদৈবীদেবেন কল্পপ্রবুয়েন মরৈব নিমিত্তো তস্মাৎ সর্লক্ষ্মণদুরত্যয়া দুরতি- ক্রমা অস্তা মারামূলবাহ্যাত্মস্বরাক্ষস শ্রদ্ধাদীনাসিব বিচিৎকার্য্যকরভবেন যথাচ ততো ভগবতা তত্ত্ব ব্রহ্মার্থ চক্রমুত্তমং অজগাম সমজগৎ জালামালি স্তদর্শনং তেন মারাসত্ত্বাং তচ্ছবরত দেহগামিনী । বাগত ব্রহ্মতামৈক দেহতানে চ স্থানিমিত্যাণৌ অতো মারামুকো ন মিথার্থবাচী । প্রকৃতালিকাদিষপি কেনচিৎপ্রকৌষধাদীনামিথার্থবিবদ্বারঃ পামরার্থিক্যাববুদ্ধেকংপাদকভেন মারাবীতি শব্দপ্রয়োগঃ তথা মজ্জৌষধাদিভেদেন মার- শব্দপ্রয়োগেনমুপতত্তেব শব্দার্থঃ । তত্র মিথার্থেষু মারামুকো মারামার্থবুদ্ধিবিবরভে-

দৈবী জ্ঞেয়। গুণময়ী মম মায়ী হ্রস্বতয়া ।

নোপচারিকঃ সক্ষাঃ ক্রোশস্তীতিবৎ এবা গুণময়ীপারমার্থিকা ভগবদ্ব্যবহাৰ। মায়ী তু
 ঐক্ৰুতিং বিদ্যাশাসিনস্ত মহেশ্বরমিত্যাদিকমতিথীয়তে অতঃ কাৰ্য্য চ রূপ ত্ৰৈলোক্যং
 স্বরূপযোগ্যবুদ্ধিচ্চ অতো ভগবদ্ব্যয়া মোহিতং সৰ্ব্বং জগৎগবন্তমনবধিকাতিশয়ানন্দ-
 রূপং নাতিজ্ঞানান্ধি মায়াবিমোচনোপমাং । মামেতি মামেব সত্যসংকল্পঃ পরমকারুণিকম
 নালোচিত বিশেষলোকশরণং প্রপদ্যন্তে । তত্র তাং গুণময়ীমরনিমায়ানুৎসজ্য মামেবো-
 পাসতইত্যর্থ ॥ ১৪ ॥

স্বাম কৃত টীকা । কে তর্হি স্বাং জানস্তীত্যত্বেহ দৈবীতি । দৈবী অলৌকিকী
 অভ্যক্ততেত্যর্থঃ, গুণময়ী, সখাদিগুণবিকারাস্বিকা মম পরমেশ্বরস্ত শক্তিমায়ী হ্রস্বতয়া
 হ্রস্বতয়া হি ঐশিকমেতত্তথাপি মামেবোত্যেকাংগাভিচারিণ্যা তক্ত্যা বে প্রপদ্যন্তে
 তজ্জ্ঞান মায়ামেতাং সুহৃৎসাম্যং তেতরন্তি ততোমাং জানস্তীতি তাবঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যথোক্তানাদিসিদ্ধমায়ীগুণজরবক্ষস্য জগতঃ স্বাতন্ত্র্যা-
 ভাবেন তৎপরিবর্জনাসামর্থ্যায় কদাচিদপি মায়াহিতিক্রমঃ ভাষন্তবিরেকাসামর্থ্যাহেতোঃ সদা
 তন্বাদিত্যাশঙ্ক্য ভগবদেকশরণতয়া তত্ত্বজ্ঞানকারেণ মায়াহিতিক্রমঃ সম্ভবতীত্যাহ দৈবী
 একোদেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ইত্যাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতে স্বতোদ্যোতনবাত দেবে স্বপ্রকাশ
 চৈতন্যানন্দে নির্বিভাগে তদাশ্রয়তয়া তদ্বিবরতয়া চ কল্পিতাশ্রয়স্ববিষয়ত্বাগিনী নির্বিভাগ-
 চিত্তিরেব কেবলেভ্যন্তেঃ এবা সাক্ষিপ্রত্যক্ষজ্ঞোপলাপানর্হা হিশন্দ্রাদ্রমোপাদানস্বাদর্থা-
 পাতসিদ্ধাচ গুণময়ী সহজজন্তমোগুণজরাস্বিকা ত্রিগুণরজ্জুরিবাতিদৃঢ়ত্বেন বন্ধনহেতুঃ মম
 মায়াবিনঃ পরমেশ্বরস্ত সর্বজগৎকারণস্ত সর্বজন্ত সর্বশক্তেঃ স্বভূতা স্বাধীনত্বেন জগৎসৃষ্টাদি
 নির্বাহিকা মায়ী তত্ত্বপ্রতিভাসপ্রতিবন্ধনাতত্ত্বপ্রতিভাসহেতুস্বাবরণবিক্ষেপশক্তিহ্রস্বত্যা-
 বিদ্যা সর্বমপঞ্চপ্রকৃতিঃ ‘মায়ান্ত ঐক্ৰুতিং বিদ্যাশাসিনস্ত মহেশ্বরমিত্য’ শ্রুতেঃ অত্রৈবং
 প্রক্রিয়া জীবেশ্বরজগদ্বিতাগশ্চ শুদ্ধে চৈতন্ত্বেহ্যাতনাদিরবিদ্যা সখপ্রাধাতেন স্বচ্ছদ
 পর্ণইব মুখাতাসং চিদাতাসমাগৃহীত ততশ্চ বিদ্বস্থানীয়ঃ পরমেশ্বরউপাধিদোষানাস্বন্দিতঃ
 প্রতিবিদ্বস্থানীয়শ্চ জীবউপাধিদোষাস্বন্দিতঃ ঈশ্বরাক জীবভোগায়াশাদিক্রমেণ শরীরে-
 জ্ঞয়সংঘাতস্তভোগাশ্চ ক্লেশং প্রপঞ্চোজারতইতি কল্পনা ভবতি বিষপ্রতিবিদ্বমুখানুগত-
 মুখবচ্চ ঈশজীবানুগতং মাযোপাধি চৈতন্ত্বং সাক্ষীতি কল্পাতে তেনৈব স্বাধ্যাতা মায়ী
 তৎকাণ্ডং চ ক্লেশং প্রকাশাতে অতঃ সাক্ষ্যতিপ্রায়েণ দৈবীতি বিশেষরাতি প্রায়েণ তু মমেতি
 ভগবতোক্তং বদ্যাপ্যবিদ্যাপ্রকিবিদ্বএকএব জীবত্বথাপ্যবিদ্যাগতানামন্তঃকরণসংস্কারপাং
 ভিন্নস্বাতত্ত্বেনোন্তঃকরণোপাধেত্তত্বেভ্য ভেদব্যাপদেশঃ সামেব বে প্রপদ্যন্তে দ্রুতিনো-
 সূচান প্রপদ্যন্তে চতুর্বিধাতজন্তে মাসিত্যাদিঃ শ্রুতো চ ‘তদ্যোবোদেবানাং প্রত্যাবুধ্যত
 সএব তদন্তবত্তথার্থীণাং তথা মদ্বাণামিত্যাদিঃ অন্তঃকরণোপাধি ভেদাপার্থ্যা চৈতেন তু
 জীবত্বপ্রয়োজকোপাধেরকত্বাদেকত্বেনৈবাত ব্যপদেশঃ কেতজন্ত চাপি মাং বিদ্ধি সর্বকেন্দ্ৰে-
 যু ঐক্ৰুতিং পুরুষং চৈব বিদ্যানাদী উতাবপি মমৈবাংশোজীবলোকে জীবত্বতঃ সনাতন
 ক্ষতোচ ব্রহ্ম বা ইদমগ্রআসীতদাহংস্থানমেব বেদাহং ব্রহ্মাশ্রীতি তদ্বাস্তৎসর্বমন্তবৎ
 একোদেবঃ সর্বভূতেষু গুঢ়ঃ সুনেন জীবেনাস্থানাহ প্রবিত্ত বালাপ্রশতভাগস্ত শতধা কল্পিতত-
 চ ভাগোজীবঃ সবিক্রমঃ সচানন্তায় কল্পতইত্যাদিঃ বদ্যাপ্যি দর্পণগতচৈতন্তপ্রতিবিম্বঃ স্বঃ

মামেব যে প্রপদ্যন্তে—

পূরক ন জানাত্যেচেনানাংশৈব তত্র প্রতিবিম্বিত্বাৎ তথাপি চিং প্রতিবিম্বিত্বাদেব বং
 পরং চ জানাতি প্রতিবিম্বপক্ষে বিষচেতন্ত্রএবোপাধিবিশ্বব্রাহ্মণ কল্পিতত্বাৎ ভাসপক্ষে তত্রা-
 নির্বচনীরবেপি এড়বিলক্ষণত্বাৎ সচ বাবৎবিবৈক্যমাত্মনোন জানাতি তাবজ্ঞগম্যত্বাইব
 জগৎকল্পাদিকল্পাপিগতং বিকারসম্বন্ধমত্বাৎ তদেতদাহ হ্রত্ব্যরেতি বিষভূতৈবৈক্য
 সাক্ষাৎকারমত্বাৎ অত্যাৎ তরিতুমশক্যোতি হ্রত্ব্যয়া অতএব জীবোক্তঃ করণাবচ্ছিন্নত্বাৎ
 তৎস্বকমেবাক্যাদিধারা ভাসরন্ কিঞ্চিজ্ঞোতবতি ততশ্চ জানামি কয়ামি ভূঞে চেত
 নর্থগতভাজ্ঞনং তবতি সচেৎবিষভূতং তগবন্তমন্তণাকং মারানিষত্তারং সর্ববিদং সর্বফল-
 দাতারমনিষমানন্দধনমুর্তিমেনেকামনবতারান্ তক্তাঃপ্রহার বিদধন্তমারাধরতি পরমগুরু-
 মণেবকর্মসম্পণেন তদা বিষসমর্পিতত্ব প্রতিবিষে প্রতিফলকাৎসর্বপি পুরুষার্থানাসাদ-
 যতি এতদেবাতিশ্রেত্য প্রহাদেনোক্তং 'নৈচাশ্বনঃ প্রভুরয়ং নিজলাতপূর্ণোমনং জনাদ-
 বিহ্বঃ কররোবগীতে বদাশ্বনোতগবতে বিদধীতমানং তক্তাশ্বনে প্রতিমুখত্ব বণা ত্রীমুখ-
 রিত' দর্পণপ্রতিবিম্বিতত্ব মুখত্ব তিলকাদ্রীর্ণপেকিতাচেৎবিষভূতে মুখে সমর্পণীয়া গা
 ব্রহ্মমেব তত্র প্রতিফলিত নাত্তঃ কাশ্চৎপ্রাপ্তাবুপারোহান্ত বণা তথা বিষভূতৈবৈক্যে সমর্পিত-
 মেব তৎপ্রতিবিষভূতোজীবোলভতে নাত্তঃ কাশ্চতন্ত পুরুষার্থলাভেস্ত্যপারহতি দৃষ্টান্তার্থঃ
 তন্ত বদা তগবন্তমন্তমনবরতমারাধরতোস্তঃ করণং জ্ঞানপ্রতিবন্ধকপাপেন রাহতং জ্ঞানমু-
 কুল পুণ্যেন চোপাচিতং তবতি তদাহতিনর্মণে মুকুটমন্তলইব মুখমন্তিষছেতঃ করণে সর্ব
 কশ্মত্যাগশমদমাদি পূর্বকগুরুপদনবেদান্তবাক্যশ্রবণমনানিাদধ্যাসনৈঃ সংস্কৃতে তত্ত্বমসীতি
 গুরুপদটিবেদান্তবাক্য করণিকাহংব্রহ্মস্মীতানাশ্বাকারশূতা নিকৃপাধিচেতন্ত্রাকার সাক্ষাৎ-
 কারাশ্বক্য বৃত্তিকদোত তত্তাৎ চ প্রাতফলিতং চৈতন্ত্রং সদ্যএব স্ববিষয়াশ্রয়ামাবদ্যাসুন্মূল-
 রতি দাঁগইব তমঃ তত্তত্ত্তানাশাত্তরা বৃত্ত্যা সহাখিলন্ত কার্যপ্রণকন্ত নাত্তঃ উপাদাননাশা-
 ছপাদেয়নাশত্ব সর্বতরুপিদ্ধান্তসিদ্ধত্বাৎ তদেতদাহ তগবান্ মামেব যে প্রপদ্যন্তে মারামেভাৎ
 তরন্তিত্বইতি 'আশ্বন্ত্যেবোপাসীত তদাশ্বানমেবাবেৎ তমেব ধীরোবিকায় তমেব বিদ-
 য়াহতমৃত্যুমেতীত্যাাদ্রুতিবিবেহাৎ মামেবত্যেবকারোপ্যমুপরক্তপ্রাপ্ত্যর্থঃ মামেব
 সর্বোপাধিবিম্বিত্বং চিদানন্দসদাশ্বানমন্তত্বং যে প্রপদ্যন্তে বেদান্তবাক্যজন্তরা নির্বিকল্প-
 কল্পকসাক্ষাৎকাররূপরা নির্বচনানর্হগুচ্ছচিদাকারত্বমর্শবিশিষ্টয়া সর্বত্রুতকণভূতয়া নিদি-
 ধ্যাসনপরিপাকজপ্রসূতয়া চেতোবৃত্ত্যা সর্বাঙ্গানতৎকার্যবিরোধিত্তা বিষয়ীকুর্বাতি তে যে
 কেচিৎ এভাৎ হ্রত্বিক্রমণীয়াসপি মাযামখিলানর্থগ্নমভূতমনাযাসেনৈব তরাত্ত অতিক্রান্ত
 'তন্ত হনদেবাশ্চ নাত্তত্যা ঈশতত্বাশ্বাহেয়াং সতবতীতি' প্রভেতঃ সর্বোপাধিনিবৃত্ত্যা সাক্ষদা-
 নন্দধনগুণৈব তিষ্ঠতীত্যর্থঃ বহবনপ্রযোগোদেহেহ্মিরাদিসংঘাতিভেদনিবন্ধনাশ্চেদন্ত্য-
 দুবাদার্থঃ প্রণকন্তীতি বক্তব্যে প্রপদ্যন্তইত্যুকেঃ যে মদেকশরণাঃ সন্তোমামেব তগবন্তং
 বাশ্বদেবমীদৃশমনন্ত সৌন্দর্যাসায়সর্বস্বমাখলকলাকলাপনিলয়মতিনবপঙ্কজগোভাধিকচরণ
 কমল যুগলপ্রভমনবরতবেপুদাননিরতবৃন্দাবনক্রীডাসক্তমানসহেলোচ্ছ্রুতগোবর্ধনাখ্যমহী-
 ধরং গোপালং নিবদিতশিশুপালকংসাদিহুস্তসংঘমভিনবজলদশোভাসর্বস্বরূপছরণপরমানন্দ-
 ধনময়মুর্তিমতিবৈরিকপ্রণকমনবরতমমুচ্ছিত্তরস্তোদিবসান্তিবাহবন্তি তে মৎপ্রোমমহানন্দ
 সমুদ্রমগ্নমন্তরা সমস্তমাসান্তগুবিকারৈর্নাভিভূষন্তে কিঞ্চ মদিলাসবিনোদকুশলাএতে মগ্ন-
 মূলনসমর্থাইতি শক্যমানেব মারাত্তেত্যাগসহতি বারবিলাসিনীব ক্রোধেনেত্যন্তগোথনেত্য-

মায়ামে তাং তরন্তি তে ॥ ১৪ ॥

তদ্ব্যায়াত্তরণার্থী মামীদৃশসেব সন্ততমহুচিস্তরেদিত্যপ্যভিপ্রোতং ভগবতঃ প্রতঃ। যতঃশ্রী-
জার্থে প্রমাণীকর্তব্যঃ ॥ ১৪ ॥

আমার সত্বাদি ত্রিগুণময়ী তেজ মায়া নিতান্ত দুঃপ্রতিক্রম্য ; যে
সকল ব্যক্তি কেবল আমারই শরণাগত হইয়া ভজন করি তাহারাই
কেবল এই সুদুস্তর মায়া হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । সনাতনী মায়া বৈরূপ দুঃপ্রতিক্রম্য, তাহাতে তাকা হইতে কোনরূপে মুক্তি
মুক্ত হওয়া যায়না, অর্জুনের এই আশঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন—যে মায়াকে
বিশুদ্ধ চৈতন্যপ্রভা বিষয়ের মূলপ্রযুক্তি বলিয়া কল্পনা করা যায়, তাহার নাম দৈবী মায়া ।
যেমন অন্ধকার বেগুকে আশ্রয় করিয়া থাকে, তাহাকেই আবৃত করে সেই রূপ দৈবী
মায়া যে আশ্রয় আশ্রিত, সেই আশ্রাকেই আবৃত করিয়া রাখে । যেমন তিন গাছি রজ্জুতে
দুটু গুণ প্রস্তুত করিলে তাহারাই মহাব্যকে অভিশয় বন্ধন করা যায়, তদ্রূপ ভগবানের
ত্রিগুণময়ী মায়াতেও জীব দৃঢ়তররূপে আবদ্ধ হইয়াছে । মহাব্য কর্মের দ্বারা, যোগের
দ্বারা বা জ্ঞান সাধনার দ্বারা অথবা কোন রূপ পুরুষার্থ দ্বারা যদি মায়া বন্ধন হইতে মুক্ত
হহতে চেষ্টা করে তাহাতে সহজে সিদ্ধ মনোরথ হইতে পারে না । যেমন কাহারও হস্ত
রজ্জু দ্বারা বঁধা থাকিলে, সে যদি খুলবার জন্য স্বয়ং চেষ্টা বা বল প্রকাশ করে, তবে
তাহার হাতে বেদনা হয় ও ফাঁস আরও অধিক লাগিয়া যায়, সেই রূপ নিজ কোণে
ইচ্ছায় জর করিব, মায়া অতিক্রম করিব, এরূপ বাহার অভিলাষ, মায়া তাহাকে আরও
দৃঢ়রূপে বন্ধন করে । কিন্তু যিনি ধর্ম, কর্ম, জ্ঞান, যোগ আদির আশাতরসা ছাড়িয়া,
আপনার অভিমান অহংকার দূরে ফেলিয়া নিতান্ত নিরাশ্রয়ের ভ্রাতা ভগবানকে
অগতির গতি জানিয়া তাকি পূর্বক তাহার শরণাগত হইয়, ভগবান দ্বারা করিয়া তাহাকেই
মুক্ত করিয়া দেন । ইহাই তীর্থ ভক্তি যোগ—ইহাই যোগীর নিরালস্য সমাধি । সর্বারূপ
ভেদ পূর্বক আশ্রয় ও পরমাশ্রয় সাক্ষাৎ না হইলে মায়া বন্ধন মোচন হয় না ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যদি স্থাং প্রপন্নাঃ মায়ামেতাং তরন্তি কন্মাস্বাসেব সর্বো ন প্রপদ্যন্তে
ইত্যচ্যতে ন মামিতি । ন মাং পরমেস্বরং হৃদ্ধতিনঃ পাপকারিণোমূঢ়াঃ প্রপদ্যন্তে নরাধমাঃ
নরাগাং মধ্যে স্বধম্মান্নিকৃষ্টান্তে চ মায়াপহতজ্ঞানাঅসুরং ভাবং হিংসানুতাদিনন্দপ-
নাশ্রিতাঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্ত্রিষ্টায়ামায়াতিক্রমহেতুত্বেন তদেকনিষ্ঠস্বসেব সর্বোবাচুচিত-
মিতি পুচ্ছতি নদীতি । পাপকারিণ্যেবাণিবৈকভূয়ন্তয়া হিংসানুতাদিভূয়দ্বাতুরসং অজ্ঞানং
ন ভগবান্নিকৃষ্টাদিভূয়ত্যাং উচ্যতেইতি । যৌঢ্যং পাপকারিণ্যে হেতুয়তএব নিকৃষ্টাঃ সং-
যতিমিহ তিরস্কৃতং জ্ঞানং স্বধরূপচৈতন্যমেবামিতি তে তথা ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিমিতি । ভগবদ্ভূপাসনায়াদিনীঃ ভগবৎ প্রপত্তি সর্বো ন কুর্ত
ইত্যাহ । নগামিতি । মান্দুহুতিনঃ পাপকর্ম্মাণো হৃদ্ধতত্বসংময়া চতুর্বিধা ন প্রপদ্যন্তে
মূঢ়া নরাধমা মায়াপহতজ্ঞানা অসুরং ভাবনাশ্রিতা ইতি । মূঢ়াঃ বিপরীতজ্ঞানা স্বধরূপ

ন মাং হৃদিতৈব মূঢ়াঃ অপত্যন্তে নরাধমাঃ ।

মায়রাপত্যভজানা আতুরং ভাবমাজিগ্যঃ ॥ ১৫ ॥

পরিভ্রমোঃ প্রীকৃতেষেব বিবরেষু সক্তাঃ পূর্বেকিপ্রকারেণ ভগবচ্ছেষতোমকর সমাজানং ভোগ্যভ্যাতক বশেষতরা মন্যমানা ন চাধসা সাংগম্য জ্ঞানেনপি মৎসরপে মদৌষ্মখান-
ইবাং । মায়রাপত্যভজানান মন্যমানঃ মনৈবধাবিবরক জ্ঞানং প্রত্যন্তমণ্যোবাং তদসংভাবনাযদি-
নীতিঃ কণ্টাপন্নর হৃদিতিরপদ্যঃ তে তথোক্তাঃ আসুরং ভাবমাজিতান্ত মন্যমানঃ
মনৈবধাবিবরক জ্ঞানং সুচতুঃপন্নং বেবাং ধৈরীতৈব তথতি তে তথা উত্তরোত্তরমপি-
ষ্টমাঃ ॥ ১৫ ॥

বাসীকৃত টীকা । কিমিতি তর্হি সর্বে বাসেব ন ভজতীত্যতমহি ন মাসিতি । ময়েষু
যেহধনীতে মাং ন ঐশদ্যন্তে ন ভজন্তি, অধমদে হেতুঃ মূঢ়াবিবেকশূন্যাঃ, তৎকৃতঃ হৃদতিনঃ
পাপনীলাঃ অতোমায়াপত্যন্তে নিরন্তং শাস্ত্রাচার্যোপদেশাত্যাং জাতমপি জ্ঞানং বেবাং তে
তথা অতএব মন্তোদর্পোহি তিসানশ্চ জ্যোথঃ পার্শ্ব্যমেব চেত্যাदिना বক্যমাণমাসুরং ভাবং
বুভাবং প্রাপ্তাঃ সন্তো ন মাং ভজন্তি ॥ ১৫ ॥

মধুহন সরস্বতী কৃত টীকা । যদ্যোবাং তর্হি কিমিতি নিখিলানর্থমুল্লম্মারোগুলনার
ভগবন্তং ভবন্তমেব সর্বেণ প্রতিপন্নান্তে চিরসঞ্চিত দ্বারিত প্রতিবন্ধাদিত্যাহ ভগবান-হৃদতিনঃ
হৃদতেন পাপেন সহ নিত্যযোগিনঃ অতএব নয়েষু মধ্যোহধমা ইহ সামুত্তির্গর্হণীয়াঃ পন্নর চা-
নর্থনহস্ত ভাজঃ কুতো হৃদতগনর্থহেতুমেব সদা কুর্কষি যতো মূঢ়া ইদমর্থসাধনানমর্থসাধন-
মিতি বিবেকশূন্যাঃ সতি প্রমাণে কুতো ন বিবিক্ষতি যতো মায়রাপত্যভজানাঃ শরীরেজ্জি-
সম্বাততাদান্মাত্রান্তিরপেণ পরিণতরা মায়রা পূর্বেকরা অপত্যন্তং প্রতিবন্ধঃ জ্ঞানং বিবেক-
সমর্থ্যং বেবাং তে তথা অতএব তে মন্তোদর্পোতিমানশ্চ জ্যোথঃ পার্শ্ব্যমেব চেত্যাदिना
অগ্রে বক্যমাণ মাসুরং ভাবং হিংসানৃতাদিবতাবমাজিতা মৎসরিপত্যভোগ্যাঃ সন্তো ন মাং
সর্কেষখরং ঐশদ্যন্তে ন ভজন্তেহহো দৌর্ভাগ্যং তেবা মত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বাহারা পাপকর্মী, মূঢ় ও মরাধম বাহাদের জ্ঞান মায়। কর্তৃক
অপত্যন্ত হইরাছে, বাহার। দত্তনর্পাদি দ্বারা আতুর ভাব লাভ করি-
রাছে, তাহার। আহার ভজনা করেননা ॥ ১৫ ॥

গী: স: । সকল মহাবাই কি তবে মায়। মুক্ত হইতে পারে ? অর্জুনের এই সন্দেহ
নিবারণার্থ ভগবান বলিতেছেন, যে বাহার। পাপাসক্ত ও মনিন কার্যেই বাহ্যুদয় রুচি লাভ,
তাহারা অতি নরাধম, তাহার। আমার উপাসনা করেননা, কেন না তাহার। নিজ ২ ইষ্টানিষ্ট
বুদ্ধিতে অনর্থ ও নিত্যন্ত মূঢ়। তাহাদের বিবেক বুদ্ধি অবিদ্যা দোষে দূষিত হওয়ার, চিত্ত-
বৃত্তি সন্তদর্পে-উদ্বৃত্ত ও প্রকৃতি আতুরী ভাব প্রাপ্ত হইরাছে। তাহার। সংসার অর্থ ভোগেই
আসক্ত, সংসার ছাড়িয়া তাহার। আমাকে প্রেম করিতে চাহে না ॥ ১৫ ॥

মায়রাপত্যঃ । যো পূর্নমোক্তমুঃ পুণ্যকর্মণঃ চতুর্কিধেতি । চতুর্কিধাশ্চতুঃপ্রকারা-

আত্মোজ্জ্বল্যমুৎসাহী জ্ঞানী চ তত্ততর্ষত ॥ ১৬ ॥

তেবাং জ্ঞানী নিত্যযুক্ত একতত্ত্বিক্বিনিষাতে ॥

স্বাধাভ্যাসাদিঃ কংসশিতপালাদয়স্ত তপাধেবাচ্চ সত্ততগ্নতিস্থাপনানপি স ততাঃ ভগবদ-
ভূমকেনভাবাং ভগবদভ্যাসিকল্পপারস্ত ততঃ স্বরূপং সাধনং তেনাতথাহতজ্ঞানামপি
ভগবত্কিরসারনেহম্বাতিঃ সবিশেষং প্রাপকিতাঃ ইতী হাপরম্যাতে ॥ ১৬ ॥

হে তত্ততর্ষত অর্জুন! আর্ত, জিজ্ঞাসু, অর্থাধী ও জ্ঞানী এই চতু-
র্বিধ ব্যক্তিই আমার ভজন কর ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সকাম ও নিকাম ভেদে ভগবদ্বক্ত বিবিধ । আর্ত, জিজ্ঞাসু ও অর্থাধী এই
ত্রিবিধ ভক্ত সকাম ও জ্ঞানী নিকাম । ভরে ভীত হইয়া—বিপদে পড়িয়া নক্ষা লাভের জন্ত
যে ব্যক্তি ভগবানের আরাধনা করে সে ব্যক্তি আর্তভক্ত । আত্মজ্ঞান লাভের জন্ত বাহারা
ভগবদারাধনা করেন, তাঁহারা জিজ্ঞাসু । বাহারা ধন প্রাপ্তির নিমিত্ত ভগবানের আরাধনা
করেন, তাঁহারা অর্থাধী । যিনি ভোগ ভ্যাগী—কলাভিসন্ধি বর্জিত সেই স্বাত্মানন্দ পুরুষই
জ্ঞানী ভক্ত । অর্জুকে ভগবান্ "তত্ততর্ষত" সর্বাধীন দ্বারা মনক, শুক, অহলাদ, নারদাদির
দ্বারা জ্ঞানীভক্ত মধ্যে গ্রহণ করিলেন । প্রকৃত সুকৃতিবান্ পুরুষ ব্যতীত কেহই এতচ্চতুর্বিধ
ভক্ত শ্রেণীভুক্ত হইতে পারেনা ॥ ১৬ ॥

শাকরভাব্যঃ । তেবামতি । তেবাং চতুর্বিধ মধ্যে জ্ঞানী তত্ত্বনিষ্কারিত্যবকোভবতো-
ক্তক্চিচ্চাত্ত তজ্জনীরতাধর্শনাতঃ সত্বেভ্যক্তক্বিনিষাতে বিশেষমাধিকরণোপদ্যতে অতিরি-
চ্যতইত্যর্থঃ প্রিয়োহি ব্রহ্মাদহমাত্মা জ্ঞানিনোহতত্ত্বাহমত্যর্থঃ প্রিয়ঃ প্রসিদ্ধঃ হি লোকে
অত্মা প্রিয়োভবতি ইতি তস্মাৎ জ্ঞানিনমাত্মবাহুদেবঃ প্রিয়োভবতীত্যর্থঃ সচ জ্ঞানী সম
বাহুদেবতাক্ষেবেতি সমাত্যর্থঃ প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । চতুর্বিধানং তেবাং অকৃতিনাং ভগবদভ্যাসানাং তুল্যমান্যক্যাহ
তেবামতি । তত্ত্ব বিশিষ্টাভ্যাসে হেতুমাছ প্রিয়োহীতি । নিত্যযুক্তঃ ভগবত্যাশ্রয়ি সন্য
সমাহিতচেতস্বং অপারে সংসারে ভগবানেন সারঃ সোহমস্মীত্যেকান্তরবিভীয়ে স্বমাদভ্যাস-
মতিরে তত্ত্ববতি ভক্তিঃ মেহরিশেবোক্তোক্তকত্টিঃ, তত্কাধিক্যে হেতুং নিবৃণোতি প্রিয়ো-
হীত্যাদিনা । ভগবতোজ্ঞানিনশ্চ পরম্পরং প্রেমাম্পদে প্রসিদ্ধিঃ প্রমাণরতি প্রসিদ্ধঃ হীতি ।
আনন্দোজ্ঞানিনং প্রতি প্রিয়ত্বেনি ভগবতোবাহুদেবত কথং তং প্রতি প্রিয়ত্বনিত্যাশক্যাহ
তস্মাদিতি অহং জ্ঞানিনোনিরূপাধিকপ্রেমাম্পদং পরমপুরুষার্থবেদাস্ববেদ চ গৃহীতব্যাধি-
ত্যর্থঃ । জ্ঞানিনোপি ভগবন্তং প্রতি প্রিয়ত্বং একটরতি সচেতি ॥ ১৭ ॥

সান্নাতন্য ভাব্য । তেবাং জ্ঞানী নিষিষাতে কৃতঃ নিত্যযুক্তঃ একং ক্বিনিষিচি চ তত্ত
হি সবেকপ্রাপ্যতমমাদৌপো নিত্যঃ । ইতরেবাত বাৎস্বাতিলবিত্ত প্রাপ্তিসম্মা বোধ্যঃ ।
তপা-জ্ঞানিসাম্যো কামিরেব ভক্তিঃ । ইতরেবাত বাৎস্বাতিলবিত্ত ভগ্নসামন্যেব । সপি চ অতঃ
সম্প্রদিশ্যতে কিঞ্চ প্রিয়োহীতি । অত্যাচার্যঃ শব্দোনিষিদ্ধেবজনঃ জ্ঞানিনোহং বখাং প্রিয়ো-
প্রিয়ত্বা সুরা সর্বকেন সর্বপক্তিনাপ্যতিধাতুং ন লভ্যত ইত্যর্থঃ প্রিয়ত্বকেন্দ্রোদিত-

প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোহত্যর্থমহং স চ মমপ্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

স্বাঃ । যথা জ্ঞানিনাশ্রমসমস্ত প্রজ্ঞানন্ত সত্যসকলভিত্তিকে দৃঢ়মানো মহোরগৈঃ । ন
বিরেদাশ্রমে গাত্ব তৎস্ব চ্যাক্সানসংস্কৃতইতি । সোপি তথৈব মমপ্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তেবাং মধ্যে জ্ঞানী জ্ঞেইত্যাং তেবাংমিতি । তেবাং মধ্যে জ্ঞানী
বিশিষ্টঃ তত্র হেতবঃ নিত্যযুক্তঃ সদা মরিষ্ঠঃ, একস্মিন্ মযোব তক্কিৰ্বত সঃ -জ্ঞানিনোদেহা-
দ্যতিমানাত্বেন চিত্তবিক্ষেপাত্ভাবান্নত্যযুক্তমেকান্ততক্কিৰ্বত সত্যবতি নান্তত, অতএব
তত্ৰাহমত্যং প্রিয়ঃ সচ মম, তদ্বাদেতৈর্নিত্যযুক্তসামিতিক্কৃতির্হেতুতিঃ স উক্তমঃ
ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু ন মাং মুক্তিনোমুচাঃ প্রপদ্যাহে নরাধমাইত্যানেন
তদ্বিশ্লক্ষণঃ সুকৃতিনোমাং তজ্ঞেইত্যাং প্রাপ্তোপি তেবাং চাতুর্ক্সিধ্যং চতুর্ক্সিধ্যাতজ্ঞে
মাসিত্যানেন দার্ঢ্যতাঃ ততস্তে সর্ক্রে সুকৃতিনএব নিরুশেষীদিতি চেতজ্জাহ চতুর্ক্সিধানামপি
সুকৃতিষে নিরদেগেপ সুকৃতাধিক্যেন নিকামতবা প্রেমাধিক্যং চতুর্ক্সিধানাং তেবাং মধ্যে
জ্ঞানী তদ্বজ্ঞানকামিস্থতসক্কাকামঃ বিশিষাতে সর্ক্রেতাতিরিচ্যতে সর্ক্রেতঃকৃষ্টার্থঃ যতোনি-
ত্যযুক্তঃ তগবাত প্রত্যগভিন্নে সদা সমাহিতচেতাঃ বিক্ষেপকাত্ভাবাৎ অতএবৈকতক্কিঃ
একস্মিন্ তগবৎতব তক্কিরচ্যক্কিৰ্বত সতথা তজ্জাহবক্কিবিষয়াত্ভাবাত্ভাবাৎ হি যস্মাৎ প্রিয়ো-
নিরুপাধিপ্রেমাস্পদমত্যর্থমত্যস্তাতিশয়েন জ্ঞানিনোহহং প্রত্যগভিন্নঃ পরমাত্মা চ তদ্বাদ-
তার্থঃ সগম পবমেস্ববত প্রিয়ঃ আত্মা প্রিয়োতিশয়েন তবতীতি জ্ঞতিলোকহরাঃ প্রসিদ্ধ-
মেবেত্যাং ॥ ১৭ ॥

এই চতুর্ক্সিধ ভক্তের মধ্যে নিত্যযুক্ত জ্ঞানীই পরম উৎকৃষ্ট ।
কেননা আমি জ্ঞানীর অতিশয় প্রিয় ও জ্ঞানীও আমার অত্যন্ত
প্রিয় ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । যিনি সর্ক্রে পরমাত্মাকে দর্শন করেন, যিনি সদাই ব্রহ্মভাবে সমাহিত-
তিনিই নিত্যযুক্ত, তিনিই একমাত্র পবমাত্মাহুত । যিনি তগবান্কে তিন্ন আর কিছু
নেথেন না—আর কিছু জানেন না—আর কিছু ভাবেন না, তগবান্ তাঁহার অতিশয়
প্রিয়, এবং তিনিও তগবানের পবম শ্রীতিব আশ্রয় । আত্ম তত্ত্ব নীড়া মুক্তিব জন্ত হর্বোর
উপাসনা কবে, জিজ্ঞাসু তত্ত্ব তত্ত্ব জানেব জন্ত সবক্ৰতীষ আরাধনা করে, অর্থানী তত্ত্ব
অর্থলাভের জন্ত কুবেরাদির আবাধনাকবে, কিন্তু জ্ঞানী তত্ত্ব সকল অবস্থাতেই আমারই
আবাধনা কবে । জ্ঞানী তত্ত্ব আমাকে তিন্ন আর কোন কিছুতেই মনোতিনিবেশ করেন
না ॥ ১৭ ॥

শাকবভাষাঃ । ন তর্হি আর্তাদয়ব্রবোবাহুদেবভাপ্রিয়াঃ, ন, কিং তহি উদাক্কাইতি ।
উদাবুৎকৃষ্টাঃ সর্ক্রেএবৈতে ত্রয়োপি মম প্রিয়াএবেত্যাং ন হি কক্কিরক্কোরর কান্দেব-
ভাপ্রিয়োত্তবতীতি জ্ঞানী স্বত্যাং প্রিয়োত্তবতীতি শিষেবঃ তং কস্মাদিত্যাহ জ্ঞানীস্বত্বেব
নাত্তোমতইতি মে মম মতং নিশ্চয়ঃ আহুতআরোহিৎ প্রবৃত্তঃ সচ জ্ঞানী হি ব্রহ্মসহদেঃ

উদাহারঃ সৰ্ব্বএবৈত জ্ঞানী আটেকব দে মতঃ ।

তগবান্ বাস্তবেবোনাভোদীত্যেবং যুক্তাস্থা সমাহিতচিত্তঃ সন্ মাংসেব পরং ব্রহ্ম পতব্যম-
হুতমাং গতিং গচ্ছং এবুতহত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দমিহি টীকা । জ্ঞানী চেদ্যর্থবীক্ষরত প্রিয়োভবতি তর্হি বিশেষণসামর্থ্যাদিত্ত-
রেবামপ্রিবৎ প্রাপ্তমিতি শব্দতে ন তর্হীতি । তেবাং তগবন্তং প্রাত প্রিবন্তমত্র বিবক্ষিতমি-
ত্যাং নেতি । অত্যাধমিতি বিশেষণত তর্হি কিং প্রয়োজনমিতি পৃচ্ছতি কিং তর্হীতি ।
সৰ্ব্বোবাং তগবন্তিমুখং বাহুৎকর্ষেপি জ্ঞানিনি তদভিত্তিকমলীকৃত্য বিশেষণমিত্যাং উদাহা-
ইতি । কিং তত্ প্রমাণমিত্যাশঙ্ক লেখরজ্ঞানমিত্যাং দে মতমিতি । জ্ঞানীশ্বাষ্ট্রবেত্যজ
হেতুমাং আহ্বিতইতি । সৰ্ব্বশব্দত জ্ঞানিব্যাতিরিক্তবিষয়ত্বমাং জয়োগীতি । জ্ঞানিব্যাতিরি-
জ্ঞানাং তগবন্তিমুখং বাহুৎ জ্ঞানাতাবাপরাধায় তগবৎপ্রীতিবিষয়ভেদ্যাপকাং মলীতি ।
কস্তাই জ্ঞানমিতি সতি বিশেষণত্বেই জ্ঞানীশ্বতি । তমেব বিশেষং প্রের্পূর্বকং একটরতি
কন্যামিত্যাং দিমা । সৰ্ব্বমাত্মনাং পত্নতাপি অপক্ষপাতিনঃ তত্ তব কথং বখোক্তোনিশ্চয়ঃ
জ্ঞানিত্যাশঙ্ক্যাহ্বিতইত্যেতদ্ব্যাকরোতি আরোচুমিতি । আরোহে হেতুং হুচয়তি সচ
জ্ঞানীতি । আরোচুং এবুতহত্যেব ফুটয়তি মাংসেবতি ॥ ১৮ ॥

স্বামিন্ কৃত্য । উদাহার ইতি । সৰ্ব্ব এবৈত মাংসেবোপাসত ইত্যাদয়াঃ বদান্তাঃ
যে মন্তো বৎ কিমলীকৃত্য তে হি মম সৰ্ব্বাশ্বনাপি ন জ্ঞানীশ্বাষ্ট্রবে দে মতঃ । তদাহতদ্বার-
ণোহমিতি মন্তে কন্যাদেবং বদ্যাদয়ঃ মরা বিনাস্তদ্বারণাসক্তাবনরা মাংসেবাহুতমং প্রাপ্য-
সাহিতঃ । অতন্তেন বিনা মন্যাপ্যাস্তদ্বারণং ন সম্ভবতি ততো সমাজ্জাহি সঃ ॥ ১৮ ॥

স্বামিন্ কৃত্য টীকা । তর্হি ইতরে ব্রহ্মতত্ত্বকাঃ কিং সংসরন্তি নহি মলীত্যাং উদাহারীতি ।
সৰ্ব্বোপোতে উদাহারমহাতঃ মোক্ষতাজ এবত্যর্থঃ জ্ঞানী তু পুনরাষ্ট্রবেতি দে মতং নিশ্চয়ঃ,
হি বদ্যং সজ্ঞানী যুক্তাস্থা মদেকচিত্তঃ সন্ নবিদ্যাতে উত্তমা বস্তাত্মমহুতমাং সৰ্ব্বোক্তমাং
গতিং মদেবাহ্বিত্যাপ্রিতবান্ মম্বাতিব্রহ্মতত্ত্বং কলং ন মন্তইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তৎকর্ম্যর্জাদয়ন্তব ন প্রিয়ারঃ ন অত্যাধমিতি বিশেষণা-
মিত্যাং এতে আর্জাদয়ঃ সত্যমাত্মনি মতুকাঃ সৰ্ব্বো জবোপ্যাদারাএব উৎকৃষ্টাএব পূর্বজন্মা-
জ্ঞিতানেকসুকৃতরাশিবাং অতথা হি মাং ন ভজেয়ুর্বেব আর্জত জিজ্ঞাসোরর্থাবিনিষ্ট মকি-
মুখত মুদ্রবেষতাতকতাপি বহুলমুপলভ্যাং অতোমম প্রিয়ারএব তে ন হি জ্ঞানবান্নকোবা
কশ্চিদপি ভক্তোমমাশ্রিতোভবতি কিন্তু বক্ত বাঢ়নী বারঃ প্রীতির্গম্যপি তত্ তাঢ়নী প্রীতি-
মিতি স্বাতাবসিদ্ধনেতৎ তত্ সকার্যমাং প্রাপ্যং কাম্যমানমপি প্রিয়মহরপি প্রিয়ারঃ জ্ঞানি-
নস্ত প্রিয়ারস্তনশূভাহমেব নিরতিশয়প্রীতিবিষয়ঃ অতঃ সোপি মম নিরতিশয়প্রীতিবিষয়-
ইতি বিশেষঃ অতথা হি মম কৃতজ্ঞতা ন ত্যাং কৃতজ্ঞতা চ ত্যাং অতএবাত্যাধমিতি বিশে-
ষণমুপলভ্যং প্রাক্ বথা হি যদেব বিদ্যার করোতি শ্রদ্ধোপনিষদা তদেব বীৰ্যবত্তরং ভবতী-
ত্যজ তরবর্ষত বিবক্ষিতস্বাধিয়ার্যমিতিয়েকেণ কৃতমপি কর্ণ বীৰ্যবত্তরং তথাভ্যর্থঃ
জ্ঞানী ভক্তোমম প্রিয়ইত্যুকেঃ বোক্তানব্যতিরেকেণ অতঃ সোপি প্রিয়ইতি পর্ববক্তব্যেব
অত্যধমিতি বিশেষণত্বে বিবক্ষিতত্বাং উক্তং হি.যে বথা মাং প্রাপ্যাহ্বিত্যে তাংসেব জ্ঞা-
নায়মিতি অতোমামাত্মনে জ্ঞানবান্ জ্ঞানী আষ্ট্রবে ন মন্তোভিত্তিকঃ কিং যদেব মলীতি
মন্তুতঃ নিশ্চয়ঃ তুশবঃ সকার্যভেদার্থজিতরাপেক্ষয়া নিষ্কামবক্তোমমর্ষিক বিশেষবোক্ত-

সাহিত্যঃ সৰ্বি মুক্তাঙ্গা দামেবাহুতমাকতিঃ ॥ ১৮ ॥

বহুনাং জগন্নাং সন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপত্ততে ।

সার্থঃ হি বহুনাং জ্ঞানী মুক্তাঙ্গা সৰ্বা সৰ্বি সমাহিতচিত্তঃ সন্ মাং তগবন্তমন্তমানকবসমা-
জ্ঞানমেবাহুতমাং সৰ্বকোৎকৃষ্টাং গতিং গন্তব্যং পরমং কলমাহিতঃ অদীকৃতবান্ ন তু সত্ত্বিন্নং
কিমপি কণং সমস্ততইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

উক্ত চারি প্রকার তত্ত্বই প্রোক্ত, কিন্তু জ্ঞানী তত্ত্ব আমার আত্মার
স্বরূপ ; জ্ঞানী সদাই আমাতে সমাহিত থাকেন ও আমা তিন্ন উৎকৃষ্ট
কল কামনা তাঁহার নাই ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা অভক্ত, তদপেক্ষা তগবানের, জিবিধ সকল তত্ত্ব শ্রেষ্ঠ ।
কেন না তাঁহাদের অঙ্গ অঙ্গার্জিত পুণ্য না থাকিলে তগবানের প্রতি তাঁহাদের মতি গতি
হইত না । যে ব্যক্তি তগবান্কে বেদন প্রীতি করে, তিনিও তাহার প্রতি তত্ত্ব প্রসন্ন
হইয়া থাকেন । সকল ব্যক্তির কামানিবরেই অধিক প্রীতি থাকে, কিন্তু জ্ঞানীব্যক্তির
সৰ্বস্ববুদ্ধিতা বশতঃ অন্য তিন্ন বিবরাস্তরে তাঁহার চিত্ত কিছুতেই আকৃষ্ট হইতে
পারে না । এইজন্য জ্ঞানী তত্ত্বের সঙ্গে তগবানের অতিশয় ঘনিষ্ট প্রিয় ভাব লাক্ত
হয় ॥ ১৮ ॥

শাক্তরতাবা । জ্ঞানী পুনরপি সন্তে বহুনাংমিতি । বহুনাং জগন্নাং জ্ঞানার্থ সংস্কারজ-
নাশ্রয়ণাং অন্তে সমাপ্তৌ জ্ঞানবান্ প্রাপ্তপরিণাকজ্ঞানোমাং বাসুদেবং প্রত্যগাত্মানং
প্রত্যক্ষতঃ প্রাপ্যদ্বায়ে কণং বাসুদেবঃ সৰ্বমিতি । যএবং সৰ্বজ্ঞানং মাং প্রাপ্যদ্বায়ে
সমহাঙ্গা ন তৎসমোজ্যোত্বিকোবাঃ সুদুর্ভোমহুয়াণাং সহপ্রোবত্বাকং ॥ ১৯ ॥

জ্ঞানমগিরি টীকা । উত্তরলোকত গতাৰ্থং পরিহরতি জ্ঞানীতি । জ্ঞানার্থসংস্কারোবা-
সমা তত্ত্বজ্ঞান পুণ্যকরাহুতানজনিতা বুদ্ধিতত্ত্বনাশ্রয়ণাং তত্ত্বজ্ঞানসন্ধানং জগন্নাংমিতি
বাবৎ । জ্ঞানসৎ প্রাক্তনেষুপি জগন্সু সত্ত্বাবিত্তিত্যাশঙ্কাহ প্রোণেতি । জ্ঞানবতোতগবৎ-
প্রতিপত্তিঃ প্রসঙ্গা বিবৃণোতি কথামিতি । বগোলজ্ঞানত তবতশ্চ হুত্বং সূচয়তি যএব-
মিতি । মহৎ সৰ্বকোৎকৃষ্টমাত্মস্বতং চিত্তমভেতি । মহাত্মন্যে কলিতং হেতুমাং অভ্যেতি ।
তজ্জ বাকোপক্রমাহুণ্যং কথয়তি মহাব্যাখ্যামিতি ॥ ১৯ ॥

সামাজিক ভাষ্য । বহুনাংমিতি । সাক্ষগণ্য সাংখ্যাত্মনাং পুণ্যজগন্নাং কলমিন্নং বৎ সন্তে-
বৈতকরসাম্য বাখ্যাত্মা জ্ঞানপূৰ্ণকং মৎ প্রদৰ্শনং । আ তু বহুনাং পুণ্যজগন্নাংবসানে বাসুদেব
শেষবৈতকরসোহং । তদায়ত্তবরপূৰ্ব্বিত্তপ্রবৃতিশ্চ সচাসনগণ্যোদৈঃ কল্যাণগুণৈঃ পরতরইতি
জ্ঞানবান্ তু বাসুদেব এব মম পরমপ্রাণাং প্রাপকং চাত্তনপি বসনোরথমিতি সা এষ মম
সৰ্বমিতি মাং বো প্রপদ্যতে সাধুপাশ্বে সমহাঙ্গা মহামনা দুর্ভক্তরো লোক বাসুদেবঃ
সৰ্বমিত্যত্মস্বার্থঃ প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোভার্ষসহং । সাহিত্যঃ স হি মুক্তাঙ্গা দামেবাহুতমাং
গতিমিতি প্রোক্তবাৎ । জ্ঞানবাংস্তায় মুক্তকণ এষ । মুক্তেব পূৰ্ব্বোক্ত জ্ঞানিৎ সূত্রিক
ইত্যায়ত্মা বীৰত্বমিত্যাদেন চৈতন্য প্রকৃতিব্রহ্ম পরমপুরুষশেষবৈতকরসতোক্তা । অহং-

ब० ब्रह्मचर्यः सर्वविधिं ग म ह । नृपतः ॥ ५७ ॥

ক। নৈ। তৈ। ত্ত। ত্ত। ম। : এ। গ। ত্ত। ত্ত। ত্ত। নৈ। ম। : ।

কল্পত জগদীয়ায়তা যেটৈব সাধিকাভাৰা রাজসাত্ত্বমঙ্গলং বে সত্তএনেন্দি তাম্ বিজি
নবহং তেহু ভেমপি ইতি একুতিবন্ত কাৰ্যাকারণোভরানন্ত পরমপুরুষাবতবরণস্থিতপ্রব-
তিবাং পরমপুরুষত চ সঠৈঃ প্রকাঠৈঃ সৰ্বনাং পরতরবহুতং । অতঃ স এবাজ্ঞ জানীত্যা-
চাতে ॥ ১৯ ॥

বাসিকৃত টীকা। এবং কুতোমতকোহিত্ত্বলভইত্যাং বহুনাসিতি । বহুনাংঅগ্ননাং
 কিকিং পুণ্যোপচয়েন অন্তে চরণে অগ্নিনি জ্ঞানবান্ সন্ সৰ্বসিদ্ধং চরাচরং বাসুদেবইতি
 সৰ্বাঙ্গদৃষ্টা। বাং ঐশদ্ব্যভেত্তজজতি অতঃ সমহাস্তা অপরিচ্ছিন্নদৃষ্টিঃ সুদীর্ঘতঃ ॥ ১২ ॥

मनुस्मृत्यसंरक्षणी कृत टीका । वस्त्रादेव च तस्मात् बहुना किञ्चित्किञ्चिन्पुण्योपचरहे-
 क्तान्मते चरमे जन्मनि सर्वसूत्रविपाककरणे वासुदेवः सर्वमिति ज्ञानवान् । ननु मां
 निरुपाधिप्रेमाभ्यां प्रपद्याते सर्वदा । समुद्रप्रेमाभ्यां च तज्जते सकलमिदमहं च
 वासुदेव इति हृष्टः । सर्वप्रेमां नयेव पर्ववसाविद्या । अतः स एव ज्ञानपूर्वकमङ्गलमिदं
 महाश्रुतास्तुतः । करणव्याज्जीवन्मुक्तः सर्वोऽङ्गुष्ठोऽनं तन्मोक्षोऽति अधिकं नास्त्येव
 अतः सहस्रतः । मनुष्याणां सहस्रेषु ह्येतेषां निरुपकाराः । अतः स निरुपकारमङ्गलमिति विवक्ष-
 इति वक्तव्येति चेत् ॥ ११ ॥

জ্ঞানবান্ বাক্তি বহু লক্ষ অভিক্রম পূর্বক সমস্ত ভগৎই বামুদেব
রূপ। এই প্রকার বিচারে সন্তোষ দর্শন করেন, সুতরাং তাদৃশ মহাত্মা
যত দ্রুত ॥ ১২ ॥

• নীঃসঃ। অয়ে অয়ে পুণা সফর করিয়া পরিশেষে জ্ঞানদান ব্যক্তি ভগবৎ প্রেমে বিহ্বল হইয়া সমস্তই তগবদ্ব্যয় দর্শন করেন। জ্ঞানদান যে দিকে দৃষ্টি করেন তিনি ভগবান্ তঁহার সার কিছুই দেখিতে পান না। এই অল্প জ্ঞান পূর্ণ হইয়া যিনি তাঁহাকে ভক্তি করেন তিনি অতি মহাত্মা। এরূপ ব্যক্তি সচরাচর দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ২৯ ॥

শাক্তমতাব্যং । অত্বেব সর্বোবাসুদেবইত্যেবমপ্রতিপত্তৌ কারণমুচ্যতে কামৈরিত্তি ।
কামৈস্তৈস্তে : পুস্তপত্তবর্গাদিবিরুদ্ধৈঃ বজ্রানামপমুক্তবিবেকবিজ্ঞানাঃ প্রপদ্যন্তে অমৃতদে-
তাঃ প্রাপ্নুবন্তি বাসুদেবদাম্বোদন্তাদেবতাস্তং তং নিরমং দেবতামাম্বোদন্তমিচ্ছোদোদো
নিরমন্তং তমাম্বোদন্তিত্য প্রকৃত্য বতাবেন জন্মাত্মরাজিৎসংস্কারবিশেষেণ নিষতানিরমিতাঃ
সমা আকীরয় ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কিম্বদন্তি তর্হি সর্বোৎকৃষ্ট প্রত্যর্গত্বতে ভগবতি বর্ণোক্তজ্ঞানং মো-
দেহীভাষ্য ন স্মারিতান্নোক্তং হৃদি নিধায় জ্ঞানানুসারে হেতুস্বরূপ আত্মবেত্তি।
কানৈর্নামাভিধৈরপহৃতবিবেকবিজ্ঞানত্বং হেতুভাষ্যনির্ভর্যেব প্রত্যর্গত্বপদার্থোপেক্ষিত-
ভাষ্যে কারণভিষ্যং কানৈর্গিরি। হেতুভাষ্যনির্ভর্যে হেতুস্বরূপ তং ভবিতি।। প্রসিদ্ধো-
ন্যায়মোক্ষোপগোপনান্নদক্ষিণমস্বকায়াম্। নিরুপশেষাশ্রয়ে কারণস্বরূপ প্রকৃতোক্তি।। ৬০ ॥

তং তং নিরমসাহার্য একত্যা নিরমসাহার্য ৥ ২০ ॥

সামান্য ভাষা। তত্ কামিনো চক্ৰত্বমেবোপপাদয়তি। কামৈরিত্তি। সৰ্বত্র বহি-
লৌকিকঃ পুরুষাশ্রয়ী একত্যা। সগনরা। ঐশ্বর্যস্বরূপবিকর। ধনিস্তা। নিত্যাদিত্যৈবৈঃ স
বাসনাভুক্তপৈশ্ব পমরৈব কামৈরিত্ত্যবিবরুতৈক্যত। মৎকরপবিবরুতানাত্ত্বং কামিনিত্য-
বিকল্পেবতামন্যতিকাঃ কেবলেন্দ্রিয়ৈবৈতাত্ত্বং। তং নিরমসাহার্য তত্ত্বেরতাবিশেষমাত্র
ঐশ্বর্যসাহার্য নিরমসাহার্য ঐশ্বর্যভেদে তত্ত্ববাক্তিত্য চিত্তোপচিতং বৎকরণং সং-
গতে ॥ ২০ ॥

সামান্য টীকা। তদেব কামিনোহপি সত্ত্বঃ কামপ্রার্থয়ে পূরনৈশ্বর্যমেব য়ে ভবতি
তে কামান্ প্রাপ্য শরৈশ্চ্যত্বইত্যুক্তং যে প্রাপ্তং রাজসাত্মকসাত্মক কামাতিভূতাঃ কৃত্ত-
বতাঃ সেবতে তে সংসরতীত্যাহ কামৈরিত্তি চতুর্ভিঃ। যে তু তৈতৈঃ পূজকীর্তিশ্রদ্ধাবাহি-
বিষয়ৈঃ কামৈরগতত্ববিবেকাঃ সত্ত্বোহস্তাঃ কৃত্তাত্ত্বপ্রোক্তবাক্তিদেবতাত্ত্বত্বি, কিংকরা
তত্ত্বদেবতারাপনে যোযোনিসমউপনাসামিলকণতঃ তং নিরমং বীকৃত্য তত্রাপিচ বীররা
একত্যা পূর্যাত্যাসবাসনরা নিবতাবশীকৃত্যঃ সত্ত্বোদেবতাবিশেষং ভবতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। তদেবমার্ত্যাদিত্ত্বকরণেকরা কামিনোভক্তত্বোৎকর্ষ-
ত্বোবাং জানী নিত্যবৃত্ত্যেকতাকীর্তিশ্রদ্ধাবাহিকাজ এতিজ্ঞাতোবাধ্যাতঃ অধুনাতু সকামত্ব
ভেনদর্শিষে চ সমপি দেবতাত্ত্বরতক্তাপেকাহইতাদীনাত্ত্ব জ্ঞাপাং বতক্তানীশ্বর্যকর্ষঃ উদারঃ
সর্বত্রৈবতইত্যাজ এতিজ্ঞাতোভগবতা ব্যাধ্যাবতে বাবদধারসমাপ্তি সমানেপ্যারালে
সকামত্ব ভেনদর্শিষে চ সত্ত্বাত্ত্বমিকাক্ষেণ সর্বোৎকর্ষঃ সৌকাধ্যং কলং লভতে কৃত্তদে-
বতাত্ত্বাত্ত্ব কৃত্তদেব পুনঃ পুনঃ সাংসরণকণং কলং জতুঃ সর্বোৎকর্ষাজিজ্ঞাসবোধার্থিনশ্চ
মামেব ঐশ্বর্যঃ সত্ত্বোহনারালে সর্বোৎকর্ষঃ সৌকাধ্যং কলং লভতামিত্যিপ্রারঃ পরম-
কারণিকত্ব ভগবতঃ তত্ পরমপুরুষার্ধকলমপি ভগবত্জননরূপেণ কৃত্তকলৈ কৃত্তদেবতাত্ত্ব-
জনে পূর্ববাসনাবিশেষএবাসাধারিণোহেতুসিগাহ সোহনতত্ত্বমাকর্ষণবশীকরণমারোজা-
টনানিবিবরৈর্ভগবৎসেবরা লক্ষ্মশক্যত্বেনাতিমতৈতৈতৈঃ কৃত্তৈঃ কামৈরিত্ত্যাবৈতত্ত্বতঃ
সপক্ষতঃ ভগবতোবাসুদেবাবিশ্রুতীকৃত্য তত্ত্বকলদাত্ত্বাত্ত্বমতত্কৃত্তদেবতাত্ত্বিত্ত্বাং নীতঃ
জ্ঞানমত্ত্বঃকরণঃ বেবাং তেহতদেবতাঃ ভগবতোবাসুদেবানন্তাঃ কৃত্তদেবতাঃ তং তং নিরমং
অপোপবাসপ্রাক্ষিপানমহার্যাদিরূপং তত্ত্বদেবতারাপনে এসিদ্ধং নিরমসাহার্যাক্তিত্য ঐশ্বর্যভেদে
তত্ত্বভেদে তত্ত্বকলপ্রাপ্তীকরা কৃত্তদেবতাসমোহপি কেহিংকাকিসেব তত্ত্বভেদে বরা একত্যা
নিরমতাঃ অসারাদিরূপা পূর্যাত্যাসবাসনরা বশীকৃত্যঃ সত্ত্বঃ ॥ ২০ ॥

কামনা হারা যাহাদের তত্ত্বজ্ঞান বিনষ্ট হইয়াছে, তাহারা তাহাদের
পূর্বপূর্ববাসনাদ্বারা নিরমাদির আশ্রয় গ্রহণ করিয়া অল্প দেবতার
উপাসনা করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

নীঃ সাঃ জীব মাক্ষ, উচ্চাটন, তত্ত্বন আদি কৃত্ত ২ বাসনার বশবর্তী হইয়া। হরিবিশুধ
হইয়া। উচ্চাটন এই রূপে। অজ্ঞান হারা পুরুষ ব্যক্তি কৃত্ত ২ উপদেবতার প্রীতির জন্ত উপবাস,
জপাদি করিয়া থাকে। জীব বা বসি সেবা করিতেই হইল, উপদেবতার সেবা না করিয়া
পদদেবতার সেবা করিলে না কেন ॥ ২০ ॥

যোযো বাং বাং তন্ন তন্নঃ প্রকরার্চিকুমিচ্ছতি ।

তন্ন তন্নচলাং প্রকরং তান্নেব বিদধান্নাহং ॥ ২১ ॥

পাকরজাঙ্গ্যং । ত্রৈলোক্য কামিনাং যোযোইতি । যোঃ কামী বাং বাং দেবতাতন্নং প্রকরা সংযুক্তোক্তকৃত সন্নর্চিকুং পূজাসমুচ্ছিত তন্ন তন্ন কামিনোচ্চলাং হিরঃ প্রকরং তান্নেব বিদধানি স্বরীকরোম বদেবং পূর্বং প্রবৃত্তঃ কতাবহুতাবোযোবাং দেবতাতন্নং প্রকরাঅর্চিকুমিচ্ছতি ॥ ২১ ॥

আনন্দাগিরীক। তন্নদেবতাঙ্গসাদং কামিনামপি সর্বকামের সর্বাঙ্গকে বাসুদেবে ক্রমেণ ভক্তিভাবাতীত্যাশঙ্ক্য তেভ্যোকেতি । যতাবতোজ্ঞানস্বরীসংকারকশাসিতার্থঃ । ভগবদ্বিহিতরা হিরঃ প্রকরা সংকারাবীনরা দেবতাবিশেষমাদানভরণেণ ভগবদহুগ্রহাদেব ফলপ্রাপ্তিরিত্যাহ যোযোবামিত । ইহতে নির্ভরতীত্যাঃ ॥ ২১ ॥

সামাজ্য ভাষ্য । তা আপ দেবতা মনীষাত্তনবঃ ব আদিত্যোতিষ্ঠনাদিত্যো নবে-
দরতাদিত্য শরীরনিত্যাদিভিঃ প্রতিপাদিতা মনীষাত্তনব ইত্যাদানপি যোযোবাং
বাসিত্যাদিকাত্তনতি তথাপি বহুভো-মদানাদানাদানাদিকাত্তনতি মহমেব । বদধানি ।
অন্তবহিতি তেভ্যামত মেধামদবুদীনাত্তকঃ প্রকরার্চিকুমিচ্ছতি তন্নানাতোপি সন্ন-
বিবদেবা প্রকরতাহমেবাহুসকাত্তাহমেবচলাং নিবিরঃ বিদধানি ॥ ২১ ॥

সামিক্ত লীক। তেবাং মধ্যে যোযোইতি । যোযোভক্তো রাং বাং তন্নং দেবতারূপাং
মনীষামেব স্তুতিং প্রকরা অর্চিকুং ইচ্ছতি প্রবর্ততে তন্ন তন্ন তন্নং তন্নস্তুতিবিবরাং তান্নেব
প্রকরচলাং দৃঢ়ামহমন্তর্বাণী বিদধানি করোমি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীক। তন্নদেবতাঙ্গসাদেভ্যামপি সর্বকামের ভগবতি বাসুদেবে
ভক্তিভাবাতীতি ন শকনীর বতঃ যোবাং মধ্যে যোযো কামী বাং বাং তন্নং দেবতাস্তুতিং
প্রকরা অদ্যন্তরবাসনাবলপ্রাকৃতরা তন্ন্য সংযুক্তঃ সন্নর্চিকুং অর্চিকুমিচ্ছতি প্রবর্ততে
চৌরাদিকস্তাচর তেবিক্তাবগকে রূপমিৎ তন্ন তন্ন কামিনস্তান্নেব দেবতাতন্নং প্রতি
প্রকরং পূর্ববাসনাবশাং প্রাপ্তাং ভক্তিমচলাং হিরঃ বিদধানি করোম্যহমন্তর্বাণী নতু
মাহুগ্রহাং প্রকরং তন্ন তন্ন করোমীত্যর্থঃ তান্নেব প্রকরমিতি বাধ্যানে বহুদানদ্বয়ঃ স্পষ্ট-
স্যাংপ্রতিশব্দমধ্যাংদৃঢ়া ব্যাখ্যাতম্ ॥ ২১ ॥

যে যে লোকের ব্যক্তি ভক্তি মুক্ত হইয়া যে যে দেবে স্তুতির প্রতি
প্রকর পূর্বক অর্চনা করিতে প্রবৃত্ত হয়, আমিই সন্তর্বাণী রূপে সেই
সেই ব্যক্তির ভক্তি তন্নস্তুতিতে দৃঢ় করিয়া দিই । ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । যে যে ভাবেই ও যে স্তুতিতেই কেন পূজা করুক না, অন্তর্বাণী ভগবান্ সেই
ভাবেই ও সেই স্তুতিতেই তাহার ভক্তি প্রবাহের পথ মুক্ত করিয়া দেন। লোকের দুগ বুদ্ধি
বশতঃ ভগবান্কে ভিন্ন ভিন্ন রূপে দেখে বটে, কিন্তু ভগবানের চক্ষে এ ভিন্ন দৃষ্টি নাই ।
সমস্ত পূজারই ফল দাতা একমাত্র তিনি। যে ভাবেই জীব পূজা করুক না-কেন, সর্বদা
তাহারই পূজা হইয়া থাকে। তিনি সেই ভাবেই তাহার অর্চনা পথ উন্মুক্ত করিয়া
থাকেন ॥ ২১ ॥

সতরা প্রকরণ। বুদ্ধভক্ত্যাদিবিহিতং ।

শাক্তভাব্যং । সত্রেতি । সতরা বিহিতরা প্রকরণ বুদ্ধঃ সন্ তত্তাদেবতারঃ তদ্বা-
নাধনমীহতে চেষ্টতে লভতে চ ততঃ তত্তাদান্নাধিতাদেবতারঃ কামানীলিতান্ মদৈব
পরমেশ্বরেণ সর্কজেন সর্ককলবিভাগজতরা বিহিতান্নির্দিষ্টাংস্তান্ হি বদ্যাত্তে ভগবতা
বিহিতাঃ কামাত্তদান্নবস্তং লভতে ইত্যর্থঃ হিতান্নিতি পদচ্ছন্দে হিতং কামান্নপুণ্যচরিতং
কল্প্যং ন হি কামাহিতাঃ কতচিৎ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আরাধিতদেবতাঃ প্রাণাৎ কলপ্রাপ্তৌ কি মীক্রেণেভ্যাশংক্য তত
সর্কজত সর্ককলবিভাগজিতত তত্তদেবতাধিতাত্তদ্ব্যভিভাব্য কলদাত্তদ্ব্যভাব্য সর্কজ-
নেতি । একোবহুনাং ষোড়শধাতু কামানিত্যাদিপ্রাকৃত্যাদিত্য হি তান্নিতি পদস্বরং ব্যাচ্যে
বদ্যাহিত । হিতান্নিভ্যেকং পদমিতি পক্ষঃ প্রত্যাহ হিতান্নিতি । মুখ্যমন্তবে কিমিত্যোপ-
চারিকবৃত্তিঃ প্রত্যাহ ন হীতি ॥ ২২ ॥

সামান্য ভাব্য । সত্রেতি । সতরা নির্দিষ্টরা তত্তদ্ব্যভিভাব্যদেবতারঃ প্রতীহতে
চেষ্টে । ততো বুদ্ধভক্ত্যাদি দেবতারাদান্নাদেব হি আভিলষিতান কামান্নদেব
বিহিতাং লভতে । বদ্যাপান্নাধনকাল । ইত্যাদয়ো মদীরাত্তনবস্তংএব তদর্জসক মদীরাধনমিতি
ন জাসত্তি তথাপি বস্ততো মদীরাধকভিলষিত মহেনেব বদ্যামি ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততশ্চ সত্রেতি । সতরা প্রকরণ তত্তাদান্নোন্নাদান্নাধনমীহতে
কোনোই ততশ্চ কামঃ যে সর্কজিতাত্তদেবতারাদেবতারঃ বিশেষায়ততে, কিন্তু মদৈব তত্তদেবতা-
দ্ব্যভাব্যনাং বিহিতান্ নির্দিষ্টান্ হি স্ফুটমেতৎ তত্তদেবতান্নান্নি পদবিন্যাসমুত্তীর্ণা-
চ্চেষ্টার্থঃ ॥ ২২ ॥

মুখ্যমন্তবে সত্রেতি । সতরা প্রকরণ তত্তাদান্নোন্নাদান্নাধনমীহতে
তত্তদেবতারঃ পূজনমীহতে নির্দিষ্টরতি উপসর্গরহিতোপি রাধরতিঃ পূজার্থঃ সোপসর্গকে
হ্যাকাং প্রথিত লভতে চ ততস্ততঃ দেবতারঃ সকাশাৎকামানীলিতান্ তান্ পূর্কস-
জাতান্ হি প্রসিদ্ধং মদৈব সর্কজেন সর্ককলদায়িনা তত্তদেবতারাদান্নাধিগা বিহিতান্
তত্তৎকলবিপাকসময়ে নির্দিষ্টান্ হিতান্ননঃপ্রান্নিভ্যেকপদ্যংবা অহিতেষপি হিততরা
প্রতীক্ষানান্নিভ্যার্থঃ ॥ ২২ ॥

সেই সকাশ তত্ত পূর্বব প্রকৃত্যুক্ত হইয়া যে দেব মূর্তিতে অর্চনা
করিয়া থাকে, আশিই তাহার পূর্বসংকল্পিতরূপ কামনা পূর্ণ
করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । সকাশ তত্ত দায়ণ, মোহনাদি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র সংকল্প সাধন ও তত্তগবান্কে.
তুগিয়া অত্যন্ত দেবতার উপাসনা করে বটে, কিন্তু তাহাদের আকাঙ্ক্ষারূপ কলদাত্ত
স্বয়ং ভাগবান্ই । কেন না তিনি তিন্ন, অন্তর্বাদী ও কল দাত্ত আর কেহই নাই । যেমন
এক একটী ক্ষুদ্র জলাশয়ের সহিত নদীর যোগ থাকিলে, তুমি জলাশয় হইতে বত্থানি
ঠিক্কা মল গও না কেন, কিন্তু জানিতে হইবে, নদীই এই জল যোগাইতেছে ।
বত্থতঃ জলাশয়ের বত্থত্ব জল নাই । সেই রূপ ক্ষুদ্র ২ দেবতা গণ যে সাধকের কামনাভূষণ.

ନଡ଼େ ଓ ତତଃ କାଳାୟ ନୈରୁ ବିହିତାୟ ହି ତାୟ ॥ ୧୧ ॥

ଅନ୍ତର୍ଗତ କଳା ଓ ସାହିତ୍ୟ ଉପରେ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ଯୋଗଦାନ ।

কল দান করেন, তাহা অন্তর্ধারী পরমেশ্বরেরই সান্নিধ্যে লাগিতে হইবে ॥ ২২ ॥

নাহরভাষ্যং বস্মাদন্তং সাধনব্যাপারান্ধবিবেকিনঃ কামিস্ত তে অভ্যঃ অন্তবিন্দি
 অন্তবিন্দিশি তু ফলং তেবাং তন্তবত্ম্যমেধসামগ্নপ্রজ্ঞানাং দেবান্ দেববজ্রোবাতি দেবান্
 জয়ন্তি ইতি দেববজ্রঃ তে দেবান্ বাতি মন্ত্রকাবাতি নাসপি এবং সমানেপ্যারাদে এনেব ন
 শ্রোতপদ্যন্তে অনন্তকলারাহো থলু কটং বর্জতইত্যাহুক্রোশং নর্শরতি ভগবান্ ॥ ২০ ॥

আনন্দেরি টীকা । প্রেক্ষাপূর্বকানিধি কামানাং হিতবোধেবে^১ হেতুসাহ বসাদিতি ।
কিঞ্চ বে কামিনস্তেন বিবেকিনন্ত চ্চাবিনেকপূর্বকস্বাং কামানাং কুতোহিতবোধশক্ত্যাহ
অবিবেকিন ইতি । কামানাসনন্তকপীয়েন হিতবোধশক্ত্যাহ অত ইতি । তেবামবিবেকপূর্বক-
মতঃশব্দার্থঃ, তুশব্দোবধাবণার্থঃ । কামকলস্তানিশিষে কিনিতি কামনিষ্ঠং কল্পনামিত্যশব্দা
প্রত্যাসন্নাদিত্যাহ আগ্রাত । কিং তর্হি সাধনমনন্তকলারিত্যশব্দা ভগবত্কিরিত্যাহ মত-
স্তাহিতি । অঙ্গস্বার্থব্রুতা শ্লোকস্ত তাত্পর্যার্থসাহ এবমিতি । দেবতাপ্রাপ্তৌ ভগবৎপ্রাপ্তৌ
চেতি শেবঃ, মামেবেত্যাদৌ দেবতাবিশেষং প্রতিনপদান্তে অন্তবৎ কলারেতি বক্তব্যং ।
উক্তবৈপরীত্যে কারণমবিবেকাতিক্রমং নাস্তি ইত্যভিপ্রেত্যাহ অহো বধিতি ॥ ২৩ ॥

সামান্য ভাষ্য। অন্তর্বাদিত^১ তেবাসন্নমেষাসন্নবুদ্ভীনামিহ্মাদিহ্মাদ্ বাজিনাং^২ তদ্বারা-
ধনকলং বস্তুসম্ভবচ্চ ভবতি। কৃতঃ দেবান্দেববজো বাস্তি বত ইহ্মাদিদেবাং অন্তর্বাদিনে
বাস্তি। ইহ্মাদেবাণি পরিচ্ছিন্নবোণাঃ পরিমিতকালবর্জিনশ্চ ততন্তস্যাম্যং প্রাপ্তবৈতঃ সহ
প্রৈচ্যবন্তে। মৃতকো অপি তেবাসেক কল্পণং মদারাদিগবস্তুগতাং জাভা পরিচ্ছিন্নকলসদং
ত্যাভ্য মংপ্রীগনেক প্রয়োজন্যামাসেব প্রাপ্নুবন্তি ন পুনর্নিবর্তন্তে। সামুগেতা কু কোস্তের
পূর্নকল্প ন বিদ্যত ইতি বক্ষ্যতি ॥ ২৩ ॥

স্বান্বিকৃত টীকা। ওদেবং বদ্যাপি সৰ্ব্বাঙ্গি দেবভাস্মৈব তদবোহিত্তদান্নান্নমপি
বৰ্জ্যতামদান্নান্নমৈব তত্তৎকলনাভ্যপি চাহমেব তথাপি সাক্ষান্নত্ভান্নাৎ তেবাৎ কলদৈ-
বমাং কবতীত্যাহ অব্যবদিত্তি। অন্নমেধসাং পবিত্তিরনুষ্ঠীনাং নরা নরমপি তৎকলনংবৎ
বিন্যপি ভবতি, তদেবাহ দেবান্ বদন্তীতি দেববজ্ঞে দেবান্ভবতোবাতি মত্ভক্তাৎ মানস-
দানন্তঃ পরমানন্দং প্রাপ্নবতি ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। বদ্যাপি সৰ্ব্বাণি দেবতাঃ সৰ্ব্বান্মনোমুখৈব জনযত্না-
 রাখনমপি বস্ততোমদা রাখনমৈব সৰ্ব্বাণি চ কলদাতান্তৰীমাহমৈব তথাপি সাক্ষ্যমন্তকানাং
 চ তেহাং চ বস্তববিবেকাবিবেককৃতং কলবৈষম্যং তবতীতাহ অম্নেনেহাং মদপ্রাক্তমেন
 বস্তববিবেকাসমর্থীনাং তেহাং ততদেবতাতকানাং তন্ময় বিহিতমপি ততদেবতারাখনম্
 কলং অস্তবদেব বিন্যস্তেন ন তু মন্তকানাং বিবেকানিবািনন্তং কলং তেবানির্ভীঃ
 কৃতএবং যতোদ্যেবানিহ্মাদীনন্তবন্ত এব দেবযকোমদন্তদেবতারাখনগরাবান্ত প্রামু্যবন্তি নত-
 কান্ত জ্ঞাঃ সকরাঃ প্রথমং মৎপ্রসাদমদন্তীষ্টান্ কামান্ প্রামু্যবন্তি অপিশকপ্রহোগাং ততো-
 মন্তপাল্লাপরিণিকাদামনন্তমাসমর্থনবীরমপি যন্তি প্রামু্যবন্তি অতঃ সমানেহপি

দেবানু দেবমজেন্ন বাহিঃ যতুতা বাহিঃ বাহপি ॥ ২৩ ॥

অন্যতঃ ব্যক্তিমাপন্নং যতুতে বাহবুদ্ধরঃ ।

সকাস্থে যতুতানিস্তদেবতাত্ত্বানাং চ মহনস্তরং তদ্ব্যাসাধুতমুদারাঃ সর্বত্রৈবতইতি ॥ ২৩ ॥

অপ্যবুদ্ধি ব্যক্তিগণের আরাধনালব্ধ কল নাশবান হইয়া থাকে, কেননা তাহারা দেবার্চনা দ্বারা দেবলোকই প্রাপ্ত হয়, আর আবার তত্ত্ব গণ পরিণামে আবারকেই লাভ করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । অল্পজগুণ অল্প দেবতাকে লক্ষ্য করিয়া সকাম পূজা করিলে যদিচ ভগবান তত্তদেব রূপেই কল দান করেন, তথাচ ভগবানের স্বরূপের পূজা করিলে জীব যে কল প্রাপ্ত হয়, উহার তাহা প্রাপ্ত হয় না । তমোজ্ঞী গণ ভূত প্রেতের, রজোজ্ঞী গণ বক রকের ও সখজ্ঞী গণ ইজাদি দেবতার অর্চনা করিয়া থাকে । আরাধ্য দেবতাতে যতটুকু শক্তির সন্ধান থাকে সন্ধাননা, তদপেক্ষা অতিরিক্ত কল প্রাপ্ত হইয়া তদদেব-
 ঈর্ষনাকারী নিগের আশা নাই । যে যুগল গণ কেবল তৎস্বরূপেরই পূজা করিয়া থাকেন, সেই নিকাম তত্ত্ব গণ অল্প মুক্তি পদ—ব্রহ্মপদ লাভ করিয়া থাকেন । ভগবৎ স্বরূপের আরাধনা-
 কারী আত্মাদি তত্ত্ব গণও প্রথমতঃ বাহিত কল লাভ করিয়া পরিণামে কামনার পরিণাম হইলে মুক্তি পদ লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৩ ॥

শাক্তরতাব্যং । কিং নিমিত্তং স্বামেব ন প্রপদ্যন্ত উভ্যুচ্যতে অব্যক্তমিতি । অব্যক্তমপ্রকাশং ব্যক্তিমাপন্নং প্রকাশং গত্য ইদানীং যতুতে মাং নিত্যপ্রসিক্ৰমীষ্ববাপি সত্তমবুদ্ধরোহ-
 বিবেকিনঃ পরং ভাবং পরমাত্মবরূপসমজানন্তোহবিবেকিনোমমাকারং ব্যৱহরিতং যতুতমং নিরতিশয়ং মদীরং ভাবমজানন্তোমন্ততইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিবি চীকা । ভগনন্তজনন্তোক্তমকলক্ষেপি প্রাপিনাং প্রাপ্তেয় তরিত্বাতাবে প্রাপ্তপূষকং নিমিত্তং নিবেদয়তি কিং নিমিত্তমিতি। অপ্রকাশং শবীষ প্রহণাৎ পূর্ণমিতি শেষঃ, ইদানীং লীলাবিগ্রহ পরিগ্রহাবস্থারাসিদ্ধার্থঃ । প্রকাশত তর্হি কাচাচিৎকথং ভগনতি প্রাপ্তং নেত্যাং নিত্যোতি । কথং তর্হি ভগবন্তমাগত্বকপ্রকাশং যতুতে তদ্রূপবুদ্ধরোহুতরং তদ্বিশ্রুতোতি পদমিতি । পরমতত্ত্বমিতি বিশেষণময়ঃ সোপাধিকমিকপাধিকত্বার্থঃ ॥ ২৪ ॥

সামান্যতাব্য । উক্তরূপ সর্বসমাপ্রণীতোক্তোক্ত প্রাপ্তর মম মনুষ্যাদিষ্বতরমপার্কিকৎ করং কুর্তীতাইহ অব্যক্তমিতি সর্বেঃ কর্ত্তিরাব্যার্থোহ সর্বেষর পরমকক্ষ্যপাধ্যোক্তবাৎ সল্যাত সর্বসমাপ্রণীতাব্য ব্যক্তবৎ যতাবএব বহুদেবগুহেনতীর্হ ইতি সর্বেষ পরং ভাবমব্য-
 রমন্ততমজানন্ত প্রাকৃত ব্যক্ততত্ত্বসমানমিতঃ পূর্নমতিব্যাক্তমিদানীং করণা অজ্ঞাবশেকং প্রাপ্য ব্যক্তিমাপন্নবুদ্ধরো বেষাং যতুতে । অনানানাপ্রণীতং ন কর্ত্তিরাব্যার্থোহুত চ ॥ ২৪ ॥

সামিক্ত-চীকা । যতুত সমানে প্রাপ্তে নহিঃ চ কলবিশেষে সূতি সর্বেষপি কিমিতি বেতুতাতরং বিবচ্যামেন ন অজতি তদ্রূপ অব্যক্তমিতি । অব্যক্তং প্রকাশতর্হি মাং ব্যক্তিং বহুদেবগুহেনতাব্য প্রাপ্তবুদ্ধরোহুতরং, তত্ব চীকাঃ সূত পরং ভাবং ব্রহ্মপদমিতি, কথং যতুৎ অব্যক্তং নিত্যং, ন বিদ্যতে উভ্যোক্তাব্যার্থে তং ইতি, অতোক্তবিশেষণং

নাঃ প্রকাশঃ সর্বত্র যোগদ্বারানুসৃতঃ ।

মুচোরঃ লোকোদ্যমতি বাধিন্দুর্ভাগমতি হুর্বারিত্তেজসমুপলভ্যমানমপি । অতঃপরঃ
নিখিলজগৎকারণং সর্বত্রয়ঃ নাং সর্বসমাদ্রশ্যনীরতরা নহুবাৎসমানসঃ হানমানুভং
নাতিজানাতি ॥ ২৫ ॥

বাধিন্দুর্ভাগ টীকা । তেবাং বাজানে হেতুমাং নাইমতি । সর্বত্র লোকত নাং প্রকাশঃ
একটোন ভবামি কিন্তু সত্ত্বজ্ঞানামেব বতোবাগদাররা সমাবৃতঃ যোগোহুর্ভাগমতিঃ কো-
প্যচিন্ত্যঃ প্রজ্ঞাবিলাসঃ স এব দ্বারা অবটমানমটনাগটনমাং তরা সংহরঃ, অতএব সংহর-
পজ্ঞানে মুচঃ সরং লোকোহুর্ভাগমতিঃ নাং ন জানাতীতি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু জন্মকালেপি সর্বযোগিধোরঃ ঐবৈকুণ্ঠহটৈশ্বরয়েব
রূপমাবর্ত্যাবিত্ততি সংপ্রাভ চ ঐবৎসকোত্তবনমালাকিরীটকুণ্ডলাদিবোপকরণশালিনি
কম্বুমণিকোমোদকীচক্রমধারিতচতুর্ভুজে ঐমহেন্তেরবাক্ষমে নিখিলজগৎলোকসম্পাদত-
মাজ্ঞাজেশ্বরাত্তিবেকাদিমহাবৈতবে সর্বসুরাসুরজৈতরি বিনিমদিবালীলাবিলাসগীলে সর্বা-
বতারশিরোমণৌ সাক্ষাৎবৈকুণ্ঠনারকে নিখিললোকস্থঃপবিত্রারার জুবমবতীর্ণে বিরিকিপ্রপ-
কাস্তবি নিরতিশয়সৌন্দর্যমারসর্ববমুর্ভৌ বাললীলাবিমোহিতবিধাতরি তরশিকিরণোজ-
লদিব্যপীতাধরে নিরুপমভাসমুদরে করদীকৃতপারিজাতার্থপাজিতপুরন্দরে বাণযুক্তবি-
জিতশাশ্বতশেখরে সমস্তসুরাসুরবিজয়ীনরক প্রভৃতিমহাদৈতর প্রকরণপ্রাপন্বিত সর্বসুহারিশি
ঐদামাপিরমরমহঃবৈতবকারিণি বোক্তসহস্রদিব্যরূপধারিণ্যপরিমের গুণগরিমপি নহানি-
মনি নারদমার্কেণ্ডেয়াদিমহানুনিগণভতে যরি কথমবিকিনোপি নহুবাবুর্ভাগবুর্ভাগবুর্ভাগ-
মশাস্ত্রমণিনিবুহাং ভগবান্ অহং সর্বত্র লোকত ন প্রকাশঃ খেন রূপেণ একটোন ভবামি
কিন্তু কেবাংচমুক্তজ্ঞানামেব একটোভবামাত্যতি প্রায়ঃ কথং সর্বত্র লোকত ন একটইত্যজ
হেতুমাং যোগদ্বারানুসৃতঃ যোগোমম সঙ্কল্পতদ্ব্যবর্তিনী দ্বারা যোগদ্বারা তরাংবমতজ্ঞো-
জনোমাং স্বরূপেণ ন জানাতি সত্ত্বাহুবিধারিতা দ্বারা সমাপ্যবৃতঃ সতাপি জ্ঞানকারণে
জ্ঞানাবয়বদ্ব্যবোপ্যঃ কৃতঃ অন্তোবহুতং পরং ভাবমর্জানতইতি তজ মম সঙ্কল্প এব কারণ-
ভূতং তবতি অন্তোমদ্বাররা মুচাবৃত্তজ্ঞানঃ সরং চতুর্ভুজতকবিলকণোলোকঃ সতাপি
জ্ঞানকারণে দামজবায়মনাভ্যনন্তঃ পরমেশ্বরং নাতিজানাতি কিন্তু বিপরীতচ্যুতা নহুসেব
ককিমুভুতইত্যর্থঃ বিদ্যমানং স্বরূপমাপ্যোত্যবিদ্যমানং চ কিকির্করভীতি লৌকিক-
দ্বারামপি প্রসিদ্ধমেতৎ ॥ ২৫ ॥

আমি সকল লোকের নিকট প্রকাশিত হইয়া, কেমনা, যোগ-
দ্বারার আচ্ছাদিত থাকায়, আমি যে জন্ম বরণ রহিত পরমেশ্বর তাহা
লোকে জানিতে পারেন না ॥ ২৫ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবান্ ঐক্যের অবতার রূপ ধারণ কালে অলোকসাক্ষ্য লক্ষণ
সঙ্গে কেন লোকে তাহাকে সাধারণ জীব বলিয়া মনে করেন, অর্জুনকে ইহাই বুঝাইবার
জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন যে, একাত্তারাগ তির তাহাকে কেহ দেখিতে না পারে, তাহা
এই বৃত্তঃ সিদ্ধ সংকল্প শক্তিই যোগদ্বারা রূপে তাহা বরণকে লোক বুদ্ধির বহির্ভূত
করিয়া রাখিরাছে । তাই তত্ত্বইসি মুচ পদ তাহাকে দেখিতে ইচ্ছা করিলেও তাহাকে

বুড়োহরং নাতিজানাতি লোকোবাচকমবারং ॥ ২৫ ॥

বেদাহং সমভীতানি বর্তমানানি চার্জুন ।

দেখিতে পারনা। মারাবরণ ভেদ করিয়া তাঁহাকে দেখিতে হইলে সরল বিশ্বাস ও অকণ্ট
কাকুর নিভাত প্রয়োজন। তচ্ছিত্তি ব্যক্তির নিকট তিনি মেবাচ্ছাদিত রবির তার চির
দিনই অপ্রকাশিত থাকেন ॥ ২৫ ॥

পাকরভাষাং । বরা বোগমাররা সমাবৃত্তং মাং লোকোনাতিজানাতি নাসৌ বোগমারা
মহীরা সতী সমেবরত মারাবনোজানং প্রতিবরাতি বখাত্তাপি মারাবিনোমারাজানং তবৎ
বতএবমতঃ বেদাহমিতি । অহং বেদ জানে সমভীতানি সমভীতজানানি ভুতান তথা
বর্তমানানি চার্জুন তবিত্যপি চ ভুতানি বেদাহং নাত্বেদ ন কশ্চন মতকং মজ্জরৎসেকং
মুক্তা মতকবেদনাভাবাদেব ন মাত্তকতে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মাররা ভগবানাবৃত্তশ্চেতুতাপি লোকভেদ জানপ্রতিবন্ধঃ ভাদি-
ত্যাশক্যাহ বয়তি । ন হীরং মারা মারাবিনোবিজানং প্রতিবরাতি মারাবাং লৌকিকমা-
রাবৎ অথবা নেবরোমারা প্রতিবন্ধজানোমারাবিহাং লৌকিকমারাবিনবিত্যর্থঃ । ভগবতো-
মারা প্রতিবন্ধজানভাবেন সর্বজ্ঞমপ্রতিবন্ধং সিদ্ধমিত্যাহ বতত্টিতি । লোকত মারাপ্রতি-
বন্ধবিজানভাবেন ভগবদভিযুথাপ্তমিত্যাহ মাংস্বিতি । কালজরপরিচ্ছিন্নমতপরিজানেন
প্রতিনদ্ধোনেবরভাভীতি দ্যোতনাত্তদ্বাক্যঃ, মাংস্বাত লোকত ভগবতজ্ঞানে প্রতিবন্ধং
দ্যোতয়তি । তাই বতকির্বিবলত্যাশক্যাহ মতকমিতি । তাই সর্বোপ বতকিমারা স্বাং
জাততি নেত্যাহ মতস্বিতি । বিবেকবতোমতজনং ন তু বিবেকশূন্যমতাপীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

মামাহু ভাবা । অতীতানি বর্তমানানি অনাগতানি চ সর্বাণি ভুতান্তং বেদজ্ঞানানি ।
যাতু বেদনকশ্চ ন মারাহুসকীবমামের কালজরবর্তিবু মামেনংবিধ বাহুদেন সর্বসমাজরগীরা-
বতীর্ণ বিদিত্বাত্মেনেব সমাপ্রর । কশ্চিৎপলভাত ইত্যর্থঃ । অতো জানী দুর্লভ এব ॥ ২৬ ॥

স্বামকৃত টীকা । সর্বোত্তমং মৎস্বরূপমজানন্তইতু্যকং তদেব বত সর্বোত্তমমজানাবৃত্ত-
জানশক্তিশ্চেন দর্শরভেবামজানমেবাহ বেদাহমিতি । সমভীতানি বিনটানি বর্তমানান চ
ভাবানি চ ত্রিকালবর্তীনি ভুতানি স্বাবরজ্ঞমনি সর্বাণ্যহং বেদ জানানি মারাপ্ররমামস
ততাঃ স্বাপ্ররমামোহকমাতাবাং, নাত্বেদ কোহপি ন বেতি মারামোহিতত্বাং, প্রসিদ্ধং হি
লোকে মারারাঃ স্বাপ্ররমামমতমোহকমকতি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অতোমাররা স্বাধীনরা সর্বব্যমোহকমাতাবৎ প্রতি-
বন্ধজানত্বাং অহং অপ্রতিবন্ধসর্ববিজানঃ মাররা সর্বান্নোকাহোহরপি সমভীতানি
চিরবিনটানি বর্তমানানি চ তবিত্যপি চ এবং কালজরবর্তীনি ভুতানি স্বাবরজ্ঞমনি
সর্বাণি বেদ জানানি হেচর্জুন অতোহং সর্বজ্ঞঃ পরমেবরইত্যজ নাতি সংশয়ইত্যর্থঃ
মাং তু ভুতকোজানপ্রতিবন্ধদ্যোতনাত্বাং মাং সর্বাদর্শিনমপি মারাবিনমিব মারামোহিতঃ
কশ্চন কোপি মজ্জরৎসেকজনং মতকং বিনা ন বেদ মারামোহিতত্বাং অতোমতকবেদ-
নাভাবাদেব প্রায়েণ প্রাপিনোমাং ন তদন্তইত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

স্বামি ভূত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ ত্রিকালের সমস্ত বিষয়ে বিদিত

ভবিষ্যৎ-শিখর-ভূতানি সন্তোষে যেন ন-কপিত ১২৬৪

ইচ্ছা-দেবসমুৎপন্ন বন্দনোহেন জারত ।

আজি, কিন্তু হে সর্বভূত ! অতীত গণ জামাতক অবগত হইবে ২৬ ॥

গীঃ ১ঃ । তগবান্ বরং সর্বজ, সূতরাং যোগবাব্যবরণ জত উাহার জিকাল দশীতার কিছু মাত্র বিয় হইতেছে না ; কিন্তু অবটনঘটন পটীরগী দারা জীবকে এমনই অকী-
কৃত্য করিয়া রাখিয়াছে, যে জীব গণ তাহা অতিক্রম করিয়া তগবানের বরূপ সাক্ষাৎকার
কাবতে সর্ব-ইহতেছে না । যেমন পূর্বোক্ত ঐশ্বর্য কিরণ শান্তে কুজবাটিকা অশনীত হইয়া
বার, তদ্রূপ তীক্ষ্ণ তজ্জ্বর বেগ সাধু জনের সঞ্চারণ হইলে যোগ দারার জ্বপনের আক-
রণও বিদূরিত হইয়া যায় । অতীতের চক্রে উাহাকে কোন সন্তেই দেখিতে পাওয়া যায়
না ॥ ২৬ ॥

শাঙ্করভাষ্য । কেন পুনঃস্মরণেদনপ্রতিবন্ধেদন প্রতিবন্ধানি সন্তি জারমানি সর্বভূতানি
যাং ন বিন্ধন্তি ইত্যপেক্ষাবাসিনমাহ ইচ্ছন্তি । ইচ্ছা-দেবসমুৎপন্ন ইচ্ছা চ দেবশ ইচ্ছা-দেবো
তাভ্যাং সমুজ্জিতীতি ইচ্ছা-দেবসমুৎপন্ন ইচ্ছা দেব সমুৎপন্ন কেনোতি বিশেষাণেক্যাসমিতি
বন্দনোহেনেন্দি বন্দনিনিভোমোহোবন্দনোহন্তাবেব ইচ্ছা-দেবো নীতাক্ষবৎ পরস্পরবিরুদ্ধো
জ্ঞপ্তাং তদেকত্বনিবরো বধাকালং সর্বভূতৈঃ সংবধ্যমানো বন্দনকেনাতিবীরেতে তজ বদা
ইচ্ছা-দেবো সূত্রঃ তদেকত্বং প্রাপ্ত্যা লঙ্ঘ্যকৌ ভবতত্তদা তৌ সর্বভূতানাং প্রকারাঃ অবশা-
পানদ্বায়েণ পরমাখ্যাতব্যবিরক্তানোৎপত্তিপ্রতিবন্ধকায়ণং যোহং জনরতঃ ন ইচ্ছা-দেব-
দোববশীকৃতচিহ্নতঃ বধাজুতার্যবিরক্তানসমুৎপন্ন্যতে বহিরুপশিঃ কিমু-বন্ধন্যং ভাত্যামাষি
সংস্কৃত প্রত্যগাশ্বনি বহুপ্রতিবন্ধে জ্ঞানং নোৎপন্ন্যত ইত্যত্যন্তেন ইচ্ছা-দেবসমুৎপন্ন বন্দনোহেন
জারত ভরতাস্বর সর্বভূতানি সংমোহিতানি সন্তি সংমোহং সংস্কৃতং সর্গে জ্ঞানি উৎপত্তি-
কালইতোতৎ বাস্তি গচ্ছন্তি হে পরমপ্ন মোহবশাভেব সর্বভূতানি জারমানি জারত ইত্য-
তিপ্রায়ঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তগবন্তব্যবিরক্তানপ্রতিবন্ধকং মূলজ্ঞানান্তিরিক্তং প্রবধায়েণোদা-
হরতি কেনেত্যাদিনা । পুনঃপক্ষাৎ প্রতিবন্ধকাত্তরবিবক্ষা গম্যতে, অপারম্ভকবাস্তবপ্রতিব-
ন্ধকমিবদা গৃহ্যতে । বিশেষ্যমাক্ষাণ্যপূর্বকং নিক্রিপতি কেনোতি । বিশেষাণেক্যাসমিতি
বন্দনকেনগৃহীতরোরপি ইচ্ছা-দেবোহং । বন্দনকার্যোপলক্ষণার্থমিত্যতিপ্রেক্ষ্যাহ
তাবেবোক্তং তরোরপব্যায়কোজ্ঞানপপত্তিঃ গৃহীত্বা বিবিনষ্ট বধাকালমিতি । ন চ তরোরন-
বিরূপং কিক্রিপতি ভূতং সংসারমণ্ডলে সত্তবতীত্যাহ সর্বভূতৈরিত্তি । তথাপি কথং
তরোমোহহেতুস্ববিত্যাশ্রয়ত্বং তজ্জৈতি । তরোরপ্রায়ঃ সপ্তম্যর্থঃ । উক্তনৈবার্থং কৈরুতিক্তা-
রোন প্রণকরতি ন হীতি । পূর্বজাগ্রদবানপূর্বকসুতরভূতজন কলিতমাহ জ্ঞতহিতি । প্রত্য-
গাশ্রয়কার্যপ্রতিবন্ধপ্রত্যবতোজ্ঞানোৎপত্তেরসত্তবেহতঃপদার্থঃ, সূত্রপ্রবৃত্তিরহিতা বরণ-
শক্ত্যঃ সূত্রভূতৈব বধোক্তপ্রতিবন্ধপ্রতিবিধানসামর্থ্যমতি দ্যোতনার্থং জারত পরমপ্নেতি
সংক্ষেপমিতি । তদজ্ঞানপ্রতিবন্ধে প্রকৃতস্বাভাবকারণসমুৎপন্ন্যতি মোহোতি ॥ ২৭ ॥

সামান্য ভাষ্য । তথাহীচ্ছন্তি । ইচ্ছা-দেবাত্ম্যং বিন্দুযোনীভোকাহিহুঃখেন মোহেন
সর্বভূতানি সর্বোজ্ঞস্বকালপ্রব সংমোহং বাস্তি এতদ্ব্যক্ত ভবতি তদনেন সূত্রঃ খানিহু বসন্ত

সৰ্বভূতানি সংগোহং অহং বাস্তি পরন্তপ ॥ ২৭ ॥

পূৰ্বপূৰ্বজানি বহিষয়া বিচ্ছাষেবৌ রাগধেবাবত্যাভৌ তথাগনরাপুনরপি কল্পকালএব তদেববন্দ্যোখ্যামিচ্ছাষেবরঞ্জনমুপস্থিতং ভূতানাং সংগোহনং ভবতি তেন মোহেন সৰ্বভূতানি সংগোহং বাস্তি তদ্বিষয়েচ্ছাষেববত্যানি ভবন্তি ন মৎসংপ্লববিদ্যোগসুখদুঃখ স্বভাবানি জ্ঞানী তু বৎসংপ্লববিদ্যোগৈক সুখদুঃখস্বভাবঃ ন তৎ স্বভাবং কিমপি ভূতং জায়ত ইতি ॥ ২৭ ॥

বাসিকৃত টীকা। তদেবং মারাবিষয়েন জীবানাং পরমেশ্বরীজ্ঞানমুক্তং তত্বেবাজ্ঞানত দৃঢ়ং কারুণ্যাহ ইচ্ছেতি। স্বভাতইতি সর্গঃ সর্গে স্থলদেহোৎপত্তৌ সত্যং তদনুকূলে ইচ্ছা তৎপ্রতিকূলে চ যেবতাত্যাং লম্বুঃ সমুভূতোঃ শীতোকসুখদুঃখাদিবদ্বিনিমিত্তোমোহোবিবেকপ্রাশস্তেন সর্বাণি ভূতানি সংগোহং বাস্তি অহংসেব সুখী দুঃখী চেতি গাঢ়তরমভিনিবেশং প্রাপ্নুবন্তি অতস্তানি মজ্জানাতাবান্নাং ন ভজন্তীতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। * বোগমার্যং ভগবত্ববিকাজন প্রতিবন্ধে হেতুসূক্তা। দেহে-জিয়সংঘাতভিমানাতিশয়পূৰ্বকং ভোগাভিনিবেশং হেতুতরমাহ ইচ্ছাষেবাত্যাবদুকুলপ্রতি-কুলবিষয়াত্যাং সমুচ্ছিতেন শীতোকসুখদুঃখাদিবদ্বিনিমিত্তেন মোহেন অহং সুখী অহং দুঃখীত্যাদিবিপর্যয়েণ সর্বাণ্যপি ভূতানি সংগোহং বিবেকাভোগাত্মং সর্গে স্থলদেহোৎপত্তৌ সত্যং বাস্তি হেতুরত হেপরন্তপেতি সংবোধনদ্বয়ত্ব কুলমহিরা বরপশক্ত্যা চ যাং বন্দ-মোহাখ্যাঃ শক্রনাতিভিত্তিমলমিতি ভাবঃ নহীচ্ছাষেবরহিতং কিঞ্চিদপি ভূতমপি ন চ তাত্যামাবিষ্টত বহির্বিষয়মপি জ্ঞানং সম্ভবতি কিং পুনরাভাবিষয়ং অতোরাগধেববাকু-লাস্তঃকরণগতংসর্বাণ্যপি ভূতানি মাং পরমেশ্বরমাত্মভূতং ন জানন্তি অতোন ভজন্তে ভজনীয়মপি ॥ ২৭ ॥

হে তারত। হে পরন্তপ। প্রাণিগণের স্থূল দেহ উৎপন্ন হইলে তাহারাই ইচ্ছা যেব জনিত শীতোকাদি দ্বন্দ্ব কর্তৃক মোহ প্রাপ্ত হইয়া থাকে। ২৭ ॥

গীঃ সং। জীবস্থল দেহ লাভ করিলেই অমুকুণ বিধর লাভে ইচ্ছা ও প্রতিকূল পদার্থে যেব করিয়া থাকে ও শীত, উষ্ণ, সুখ, দুঃখাদিতে ব্যাকুল হয় ও আমি সুখী, আমি দুঃখী এরূপ অভিমানযুক্তও হয়। বোগমার্য ব্যতীত এই বিষয় দ্বন্দ্ব দৃষ্টি ও ভগবৎস্বর্গের বিষয় প্রতিবন্ধক। ভগুবান্ "তারত" পদে, অর্জুনের পবিত্র কুল মর্যাদা ও "পরন্তপ" পদে, বার্য্য তাহার ব্যক্তিগত সাধন সামর্থ্যের মর্যাদা দেখাইয়া দিলেন। বাহ্যরা রাগধেবাদি ঘর্ষের বশীভূত, ভগবান্কে তাহারাই ও দর্শন করিতে পার না। ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। স্বতঃস্বর্তন্তেন দ্বন্দ্বমোহেন প্রতিবন্ধপ্রজ্ঞানানি সৰ্বভূতানি সংগো-হিতানি মাসামুভূতং ন জানন্তি অতএবাত্মভাবেন মাচ্ছ ন ভজন্তে কে পুনরনেন দ্বন্দ্বমো-হেন নিমুক্তাঃ সন্তঃ যাং বিদিত্বা বখাশাক্রমাত্মভাবেন ভজন্তইত্যপেক্ষিতমর্থঃ দর্শয়িতুসূচ্য-তে যেবাসিতি। যেবাত পুনরন্তরং সমাপ্তপ্রায়ং কীণং পাপং জনানাং পুণ্যকর্ণণাং পুণ্যং

বেবাস্তগতং পাপং জনানাং পুণ্যকৰ্মণাং ।

কৰ্ম বেবাং সমুদ্বিকারণং বিদ্যাতে তে পুণ্যকৰ্মণ্যন্তেবাং পুণ্যকৰ্মণাং তে বন্দ্যমোহনিমুক্তা
বধোক্তেন বন্দ্যমোহেন নিমুক্তাত্তত্ত্বং মাং পরমাত্মানং দৃঢ়ত্বাৎএবমেব পরমার্থত্বং নান্ন-
থেষ্টোবাং সৰ্বপাপত্যাগত্বেন নিশ্চিতবিজ্ঞানাদৃঢ়ত্বাউচ্যতে ॥ ২৮ ॥

অনঙ্গাগরি টীকা । আরমানতুতানং মোহপবতন্ত্রে কলিতমাহ বতটতি । ভগবন্তস্ব
বেদনাভাবে তন্নিত্যবৈধূৰ্য্যং কলতীত্যাং অতএবেতি । যদি সৰ্বাণি তুতানি জন্মপ্রতিপদ্য-
মানান সংসৃটানি সন্তি ভগবন্তস্বপরিজ্ঞানশূন্যানি ভগবন্তজনপরিত্যুতানি তর্হি শাস্ত্রা-
রোধেন ভগবন্তজনমুচামানমধিকার্য্যভাবাদনর্থকসাপদোত্তেতি শব্দে কে পুনরতি ।
অনেকেষু জন্মসু স্কৃততৎশাস্ত্রপাকৃতদুরিজনানাং বন্দ্যপ্রযুক্তমোহাবরহিণাং ব্রহ্মচর্যাাদিনাম-
বত্যাং ভগবন্তজনাদিকারিষ্মার শাস্ত্রাবিরোধোক্তীতি পরিহরতি উচ্যতইতি । তুশব্দদ্যোত্য-
মর্থমাহ পুনরতি । মুক্তের্ব্যাক্তসিদ্ধার্থং সমাপ্তপ্রারম্ভত্বাৎ । একতোপযোগং পুণ্যত্ব
কৰ্মণোদর্শায়ত্বং বিশিষ্টসিদ্ধোতি । উভয়বিধত্বেন্দ্বেষ'স্থনিমিত্তমোহনিবৃত্তিকলমাহ তে বন্দ্যোঃ
মোহনিবৃত্তেভগবন্তিষ্টাপর্য্যন্তমাহ ভজন্তইতি । তেবাং নানাপরিগ্রহবত্যাং ভগবন্তজন প্রতি-
হাতমাপ্যাহ দৃঢ়েতি ॥ ২৮ ॥

রাসাগুজ ভাষ্য । বেবাসিতি । বেবাসনেকজন্মার্জিতাং কুংস পুণ্যসঞ্চযাং গুণমস-
ব'বন্দ্যাদেবহেতুত্বং মদৌশুখাবিরোধিচানাদিকালপ্রবৃত্তং পাপসামুদ্রমহাত্তেজু পূর্ক-
ক্তেন স্কৃতত্বায়তমেন মাপরমমুপ্রোদ্য গুণমস্যাগোহা'বিনিমুক্তা জন্মসমগ্ৰাদাকার
প্রকৃতিবিস্তৃত্যবরূপদর্শনায় সহতেচৈখর্য্যায় সংপ্রাপ্তে চ দৃঢ়ত্বাঃ । দৃঢ়সংকল্পামেব
ভজন্তে ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কৃতত্ব'ই কেচন বাঃ 'ভজন্তোদৃঢ়ত্বেন্দ্বে'তাহ বেবাসি'ত । বেবাস্ত
পুণ্যাচরণীল'নাং সৰ্বপ্রা'তৎকং পাপমস্তগতং নষ্টং তে বন্দ্যনিমিত্তেন মোহেন বিনিমুক্তাঃ
দৃঢ়ত্বাঃ একা'ন্তনঃ সংস্কার'ম' ভজন্ত ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সম্বাদিত কৃত টীকা । যদি সৰ্বতুতানি সম্বোহু' ব্যক্তি কথং তর্হি চতুর্বিধাঃ
ভজন্তে মামিত্যুক্তং সত্যং স্কৃতত্বাতিশয়েন তেবাং ক্রীণপাপসাদিত্যাহ বেবাং তু ইতরলোক
বিলক্ষণানাং জনানাং সকলজন্মানাং পুণ্যকৰ্ম্মণ্যনেকজন্মসু পুণ্যাচরণশীলানাং তৈতৈঃ
পুণৈঃ কর্মভির্জানপ্রতিবন্ধকং পাপমস্তগতং অনাসানং প্রাপ্তং তে পাপাত্মনেন ভা-
সিতেন বন্দ্যমোহেন সাগর্বেষাদিনিবন্ধনবিপণ্য'নেন 'বতএব নিমুক্তাঃ পুনরাবৃত্তাযোগাত্মেন
ভাক্তাঃ দৃঢ়ত্বাঃ অচালাসম্ভরাঃ সর্বথা ভগবানেণ ভজনীরঃ সচৈবংরূপএবেতি প্রমাণজমিতা-
প্রামাণ্যসঙ্গাশূন্যবিজ্ঞানাঃ সন্তোমাং পরমাত্মানং ভজন্তে অনন্যশরণাঃ সন্তঃ সেবন্তে এ-
দৃশাএব চতুর্বিধভজন্তে'মামিত্যাহ স্কৃতত্বাৎকেনোক্তাঃ অতঃ সৰ্বতুতানি সম্বোহু' ব্যক্তি-
ত্বাৎসর্গঃ তেবাং গণো বে'মুক্ত'নস্তে সম্বোহু'ন্যাঃ মাং ভজন্তইত্যপবাদইতি ন বিরোধঃ
অনমেদোৎসর্গঃ প্রাগপি প্রতিপাদিত্তিভগবনৈতাবৈরিত্যাহ তন্মাংসক্শোধকপুণ্যকর্ম
সকরায় সর্বদা বচনীরসিতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

পুণ্যকৰ্ম্মজ্ঞান দ্বারা বাহ্যদিগের পাপ রাশি বিনষ্ট হইয়াছে, সেই
বন্দ্যমোহ বিনিমুক্ত ব্যক্তিগণই আমাকে ভক্তি করিয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

তে বস্তুবোধনির্মুক্ত্য তজন্তে মাং দৃঢ়ত্বতঃ ॥ ২৮ ॥

জরামরণমোক্ষায় নামাশ্রিত্য বতন্তি যে ।

গীঃ সং । “ সৰ্ব্ব ভূতানি সম্মোহং বাতি ” এতদ্বচনে ভগবান্ সকল প্রাণীরই মোহ প্রাপ্তির কথাই সূচনা করিয়াছেন । তাহার আর্ন্ত, জিজ্ঞাসু, অর্থার্থী ও জ্ঞানী এই চারি প্রকার ভক্তের ভক্তির কথা উল্লেখ করার পাছে অর্জুনের ভগবদ্‌বাক্যে বিরোধ বোধ হয়, তাই ভগবান্ বলিতেছেন যে প্রাণী মাঝেই আমার মোহিত, তাহাতে আর সন্দেহ নাই । কিন্তু অম্ম অম্মান্তরের পুণ্য পুণ্যের অমুষ্ঠান দ্বারা বাহ্যদেয় পাপরাশি বিধোত হইয়া বার তাহাদেয় দ্বন্দ্ব মোহাদি ধীরে ২ জগনীত হয় । দ্বন্দ্বমোহাদি দূর হইলেই চিত্তের একাগ্রতা, সঙ্কল্পে দৃঢ়তা বুদ্ধি ও ভক্তির সফল হইয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তে কিমর্থং তীক্ষ্ণতটুচাত্তে জবেতি । জরামরণমোক্ষায় জরামরণমোক্ষার্থং মাং পরমেষ্ঠ্যং আশ্রিত্য সংসমাংহতাচ্যুতঃ সন্তো বতন্তি এবতন্তে যে তে রত্নং পরং তদ্বিহুঃ কৃৎস্নং সমস্তমধ্যাক্ষং প্রত্যগাত্মাবয়বং বস্ত তদ্বিহুঃ কর্ণ চাখিলং সমস্তং বিহুঃ ॥ ২৯ ॥

অনন্দাগরি টীকা । বোধোক্তানামধিকারিণং ভগবত্তজনকলং প্রমদ্বারা দর্শয়তি তে কিমর্থমীতি । জরামরণাদিলক্ষণোব্যবকৃতবিল্লোবাথ ভগবত্তজনমিত্যর্থঃ । সম্ভ্রান্তি সন্তপ্ত সপ্ৰপঞ্চস্ত মধ্যমাঙ্কগ্রহার্থং ধোয়ত্বমাত্ত নামাশ্রিত্যেতি । জরাদিগংসারনিবৃত্ত্যর্থঃ নিগুণং নিম্পঞ্চকং মামুস্তমাধিকারিপোজানন্তীভূতং মামেব যে প্রপদ্যন্তইত্যাদ্যবিভ্যাহ জরোতি । মধ্যমাধিকারিণং প্রত্যাহ মাংমীতি । পরমেষ্ঠ্যপ্রয়ণং নাম বিবরাবমুখত্বেন ভগবদেকনিষ্ঠত্বমিত্যাহ সংসমাংহতেতি । প্রায়তনং ভগবন্নটাসিদ্ধার্থং বহিরজানাং যজ্ঞাদীনামন্তরজানাঞ্চ স্রবণাদীনামমুষ্ঠানং । আশ্রুতং জগদুপাদানং পরং ব্রহ্ম কথং ব্রহ্ম বিহুঃমিত্যপেক্ষায়াং সমস্তাধ্যাত্মান্ত্বেন সকলকম্বেন চ তদ্বিহুরিত্যাহ কৃৎস্নমিতি ॥ ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । ততস্তোবাং প্রমাণং ভগবন্তং ভজমানাদাজাতব্য বিশেষাজুপাদেবাং শ্রুত এব্তোতি । জরামরণমোক্ষায় প্রকৃতিবিসৃক্তাশ্বরূপদর্শনার নামাশ্রিত্য যে ভজন্তেতে ব্রহ্মবিহুঃ । অধ্যাত্মক কৃৎস্নং বিহুঃ কর্ণাখিলং বিহুঃ ॥ ২৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবকং মাং ভজন্তে সর্বং বিজ্ঞেয়ং বিজ্ঞার কৃতার্থতবন্তীত্যাহ জরোতি । জরামরণমোক্ষনিরসনার্থং নামাশ্রিত্য যে এবতন্তে তে তৎ পরং ব্রহ্ম বিহুঃ, কৃৎস্নমধ্যাত্মক বিহুঃ যেন তৎপ্রাপ্তব্যং তৎ দেহাদিবারিতিকং শুদ্ধমাত্মনক জানন্তীত্যর্থঃ, তৎসাধনভূতমখিলং সরহস্তং কর্ণ চ জামন্তি ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অধেদানীমর্জুনস্ত প্রমদ্বাণপরিভূং হৃদভূতৌ দোকাব্যুচ্যোতে অনয়েরেব বৃত্তিহীনীরঃ উত্তরোধ্যায়োতবিষ্যতি যে সংসারহুঃখানিবিদ্যাঃ জরামরণমোক্ষায় জরামরণাদিবিবিধহুঃসংসারহুঃখনিরাসায় তদেকহেতুঃ মাং সন্তপং ভগবন্তমাশ্রিত্য ইত্যসর্বদৈবমুখ্যেন শরণং পরা বতন্তি বতন্তে মদর্পিতানি ফলাভিসন্ধিপুতানি বিহিহানি কর্ণানি কুব্ধি তে ক্রমেণ শুদ্ধাত্তঃকরণঃ সন্তপ্তজগৎকারণং সারার্থিতানং শুদ্ধং পরং ব্রহ্ম নিষ্ঠপং তৎপদলক্ষ্যং মাং বিহুঃ তথা আত্মনং শরীরমধিকৃত্য প্রকাশমানং কৃৎস্নং উপাধ্যাপ-

তে ব্রহ্ম তদ্বিহঃ কুৎসমধ্যাৎ কৰ্ম চাখিলং ॥ ২৯ ॥

বিরুদ্ধিং ত্বংপদলক্ষ্যং বিহুঃ কৰ্ম চ তদ্ব্যভ্যাসং ব্রহ্মসংসারসংসারং ৷ ২৯ ॥

যে সকল ব্যক্তি জন্মমরণাদি নিবারণার্থ আমাকে (সত্ত্বগ ব্রহ্ম) অবলম্বন পূর্বক সাধন করিতে থাকেন, তাঁহারা তৎপদের লক্ষ্যার্থ রূপ নিগুণ ব্রহ্মকে এবং অপরিচ্ছিন্ন ত্বংপদের লক্ষ্যার্থ রূপ আমাকে এবং জীবন মনমাদি সাধন রাশি অবগত করেন ॥ ২৯ ॥

গীঃ সংঃ । বাহারা কামনাসিকির কলের দিকে দৃষ্টি না রাখিয়া কেবল যুক্তির অস্ত্র সাধনা অর্থাৎ উপাসনাদি ক্রিয়া তৎপর হইল, তাঁহাদের সোপাধিক বা সত্ত্বগ ব্রহ্মের আশ্রয় গ্রহণ বাতীত উদ্বেগ সিদ্ধ হইতে পারে না । নিগুণ ব্রহ্ম উপাসনার অতীত এবং তাঁহাকে লক্ষ্য করিয়া উপাসনা করিলেও উদ্বেগ সংসাধিত হয় না । মনে কর, তুমি পাপ ভারে আক্রান্ত হইয়া নিগুণ পরব্রহ্মের নিকট পাপ মোচনার্থ প্রার্থনা করিলে, যিনি নিগুণ, তাঁহাতে দয়া রূপ গুণের সম্ভব না থাকার, যিনি প্রকৃতির অতীত, তাঁহাতে তোমার ত্বংপদের নার—পাপের আলামার স্বরূপ প্রতিক্রিয়া হইতে না পারায়, যিনি নির্বিকার, নিরূপ, তোমার অস্ত্র তাঁহার স্বভাবের ভাবান্তর না হওয়ার তোমার পাপ ভার মোচন হইল না । তোমার স্ততি মিনতি নিগুণ ব্রহ্মকে বিচলিত করিতে পারে না । যিনি দয়াময়, তিনি সত্ত্বগ, তোমার ত্বংপদনোদনের বাসনা হইলে তুমি সেই সত্ত্বগ দয়াময়ের নিকট বাতীত আর কাহাকে ডাকিবে, আর কৃপাসিন্ধু সত্ত্বগ ব্রহ্ম ব্যতিরিক্ত আর কেই বা তোমার প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন । সত্ত্বগ ব্রহ্মের উপাসনা করিলে নিগুণ ব্রহ্মকে এবং তৎপ্রাপ্তির শুদ্ধ সাধন রহস্য রাশিও বিদিত হইতে পারা যায় ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সাধীতি । সাধিত্বতামিদেবং অধিত্বং চাখিলৈবক অধিত্বতামিদেবং তেন সহ অধিত্বতামিদেবেন বর্জ্যে ইতি সাধিত্বতামিদেবং মাং যে বিহুঃ সাধিত্বকং সহ অধিত্বজ্ঞেন সাধিত্বকং যে বিহুঃ প্রায়শ্চালনং মরণকালোপি চ তে মাং বিহুঃ যুক্তচেতসঃ সমাহিতচিত্তাইতি ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

অনন্তগিরি টীকা । ন কেবলং ভগবদ্রীতানং সর্বাধ্যাত্মিককর্মাস্বকৃতকর্মবিধেব কিঞ্চিৎ-
ভূতানিসহিতং তদেবমিহপি সিধ্যতীত্যাহ সাধিত্বতেতি । অধ্যাত্মং কর্মসাধিত্বতামিদেবমধি-
মজ্ঞ্যেতি পঞ্চকং কর্ম তদ্বৎ যে বিহুঃসেবাং যথোক্তজ্ঞানবতাং সমাহিতচেতসামাপদ্ব্যাহা-
নপি ভগবত্ত্বজ্ঞানমশ্রুতিহতং তিষ্ঠতীত্যাহ প্রায়শ্চালনং । অপিরেতি নিপাতাত্ম্যং ভক্ত্যস-
হায়ং করণপ্রাসক্ত ব্যগ্রতয়া জ্ঞানাসক্তবেগি মায় সমাহিতচিত্তানামুক্তজ্ঞানবতাং ভগবত্ত্ব-
জ্ঞানমবলম্ব্যসমিতি দ্বোত্যাতে । তদনেন সপ্তমেনোত্তমমধিকারিণং প্রতিক্রম্য নিরূপিতা
ভগবৎসেবাসর্বাধ্যাত্মিকরূপদিশতা প্রকৃতিস্বভাবোপ সর্বকারণস্বাধিত চ বদতা তৎপদবাচ্য
তন্নকোপলক্ষিতং ॥ ৩০ ॥

ইতি সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

সাধিত্বত্বাধিদৈবং মাং সাধিবজ্ঞং যে বিদুঃ ।

সামান্য ভাষা । অত্রবৈতি পুনর্নির্দেশাৎ পূর্বনির্দিষ্টোক্তোক্তেধিকারিণো জায়তে । সাধিত্বং সাধিদৈব মামৈবধার্ম্যার্থনো যে বিদুঃ সত্যতদবদ্বাদব্রহ্মণমপ্যাপ্তবৈতাত্ত্বিকমিব তথা সাধিবজ্ঞমিত্যপি ত্রয়া প্রয়োগকালেপি স্বপ্নাপ্যাহুত্বং মাং বিদ্বনামধিকারিণামবিশেষণ বিধীয়তেত্বং স্বাভাব্যাত্ত্বং নিত্যনৈমিত্তিকরূপমহাবজ্ঞাদ্যহুত্বানমবজ্ঞানীয়াং তেচ তেচেতি চকারাৎ পূর্বপরামর্শগমোক্তার যতমানাশ্চ প্রয়োগকালে বিদুঃসিদ্ধি সনুচীরতে অনেন জ্ঞানিনোপ্যর্থঃ স্বাভাব্যং সাধিবজ্ঞং মাং বিদুঃ প্রয়োগকালেপি স্বপ্নাপ্যাহুত্বং মাং বিদুঃ-ত্বাকং ভবতি ॥ ৩০ ॥

ইতি শ্রীমদ্রামানুজাচার্য্যবিরচিত্তে গীতাভাষ্যে

সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

সামান্য ভাষা । ন চৈবং ভূতানাং যোগজংশলকাপীত্যাহ সাধিত্বকেতি । অধিত্বতা-দিশকানামর্থং শ্রীভগবানেবোক্তরাধ্যানে ব্যাখ্যাত্ত্বি, অধিত্বতেনাধিদৈবেন চ সহ অধিবজ্ঞেন চ সহ মাং যে জানন্তি তে যুক্তচেতসোমর্যাসক্তমনসঃ প্রয়োগকালেহপি মরণসময়েপি মাং বিদুঃজানন্তি ন তু তদাপি ব্যাকুলীভূত মাং বিদুঃজানন্তি অতোগতজ্ঞানাং ন যোগজংশলকে-তিভাবঃ । কৃত্ত্বকেব যত্নেন ব্রহ্মজ্ঞানমবাধ্যতে । ইতি বিজ্ঞানযোগাধ্যো সপ্তমে সপ্তকা-শিতং ॥ ৩০ ॥

ইতি সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত্ত্ব ভাষা । ন চৈবং ভূতানাং মতজ্ঞানাং মৃত্যুকালেহপি বিবশকরণ-তরা অধিমরণং শক্যনীয়ং যতঃ সাধিত্বত্বাধিদৈবং অধিত্ব ত্বাধিদৈবভাষ্যং সাহিত্যং তথা সাধিবজ্ঞং . চ অধিবজ্ঞেন চ সহিতং মাং যে বিদুঃসিদ্ধয়ন্তি তে যুক্তচেতসঃ সর্বদা ময়ি লমাহিতচেতসঃ সন্ততঃসংস্কারপাটবাৎ প্রয়োগকালে প্রাণোৎক্রমণকালে করণ প্রামত্তাত্যন্তব্যপ্রচারামপি চকারাদক্সে নৈব মংকুপরা মাং সর্বাঙ্গানং বিদুঃজানন্তি তেবাং মৃত্যুকালেহপি মদাকারৈব চিত্তবৃত্তিঃ পূর্কোপচিতসংস্কারপাটবাত্ত্বতি তথা চ তে মতজ্ঞিবোগাৎ কৃত্ত্বার্থা ইতি ভাবঃ অধিত্বত্বাধিদৈবসাধিবজ্ঞশব্দাহুত্বক্রেত্বায়াং হুত্বপ্রপূর্বকং ব্যাখ্যাত্ত্বি ভগবানিতি সর্বমনা-বিলং তদজ্ঞোক্তমাধিকারিণং প্রেতি জ্ঞেয়ং মধ্যমাধিকারিণং প্রেতি চ ধোয়ং লক্ষণম্ । মধ্যমা চ বৃত্ত্যা তৎপদপ্রতিপাদ্যং ব্রহ্ম নিরূপিতং ॥ ৩০ ॥

॥ ইতি শ্রীভগবদ্গীতাগুর্ভাষ্যদীপিকারায় মধুহৃদন সরস্বতীবিবচিত্তারামধিকারিভেদেন জ্ঞেয়ধোয়প্রতিপাদ্যতত্ত্বব্রহ্মনিরূপণং নাম সপ্তমোধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

যাঁহারা অধিত্বত, অধিদৈব ও অধিবজ্ঞ সহিত আমাকে চিন্তা করিয়া থাকেন, তাঁহারা মরণ কালেও আমাকেই বিদিত হইয়া থাকেন ॥ ৩০ ॥

গীঃ সং । মরণ কাল উপস্থিত হইলে ইন্দ্রিয় সকল বিবশ হইয়া আসে । নানা বাতনা ও ক্লেশে অতিভূত হইয়া তাহাদের ক্ষুর্ভক্তি পক্ষি বিনষ্ট হইয়া যায় । ইন্দ্রিয় গণের নিভৃত ক্ষীণতা ও কার্য্যকারিণী শক্তির নীশ হইলে মনও অতিভূত হইয়া পড়ে । তখন তোমার

এরাণকালেহপি চ য়ং তে বিদ্বুঃকচেতসঃ ॥ ৩০ ॥
 ইতি ঐমহাতারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগকাং
 ভংগ পর্শনি ঐতগবদগীতাঙ্গুপনিষৎসু ব্রহ্মবিন্যাসাং
 যোগশাস্ত্রে ঐকৃষ্ণার্জুনসংবাদে বিজ্ঞান-
 যোগো নাম সপ্তমোধ্যায়ঃ ।

ভগবৎকথা বলিবার এবং ভগবৎকথা শুনিয়া ভগবদ্রূপী হইবার শক্তি সামর্থ্যও থাকে না। যে মন চিরদিন কিয় চিন্তা করিয়া আসিয়াছে, সে মনও তখন স্বয়ং ব্রহ্মচিন্তা করিতে সমর্থ হয়না। তাহার চিরদিনের অভ্যস্ত সংস্কারের তরঙ্গ রাশি সেই মনর একেই উদ্ভিত থাকে। যদি তুমি চিরদিনই পুত্র কণ্ডর আদিকে দেহ করিয়া আসিয়া থাক, তবে মরণ কালে তোমার চিরাত্ম্য সেই বিষয় গুলি ক্রমাগতের মনোমধ্যে উদ্ভিত হইতে থাকিবে। আর যদি চির দিন শ্রদ্ধা পূর্বক ভগবচ্চিন্তন করিয়া থাক, তবে মরণ কালে তুমি ভগবানের নাম উচ্চারণ করিতে না পারিলেও—কেহ তোমাকে ভগবানের কথা না জনাইলেও ভগবত্ববিষয় তোমার চিরাত্ম্য বলিয়া উঠা আগনা আগনিই তোমার মনোমধ্যে উদ্ভিত হইতে থাকিবে। ভগবত্বক অজ্ঞান—অচেতন—মূর্ছিত অবস্থাতেও ভগবত্ব্য ব্রষ্ট হইয়া থাকে। ভক্ত অচেতন হইয়া যদি ভগবানকে মরণ করিতে নাও পারেন, চির আরাধিত ভক্তবৎসল ভগবান তখন স্বয়ং ভক্তের প্রতি দয়া করিয়া তাঁহার হৃদয়ে আবির্ভূত করেন। শিশু যেমন মাতার অঞ্চল ধরিয়া বাইতে ২ অকস্মাৎ যদি পিচ্ছিল ভূমিতে পতিত ও মূর্ছিত হয়, তখন মাতা যেমন সেই চেষ্টা চেষ্টা—হারা শিশুকে স্বয়ং উদ্যত হইয়া কোড়ে তুলিয়া লয়েন, সেই রূপ ভক্ত স্বভাবের নিয়মে মরণ মূর্ছার অচেতন হইলে চেষ্টাত্ত বরূপ ভগবান ভক্তের চিরাত্ম্য অমরাগের আকর্ষণে সুসূত্র হৃদয়ে প্রকাশিত করেন।

ভগবান্ এতৎ সপ্তমাধ্যায়ে উত্তমাধিকারিগণের প্রতি লক্ষণা বৃত্তি দ্বারা তৎপদ প্রতিপাদ্য জের ব্রহ্ম ব্যাখ্যা করিলেন। এবং সপ্তমাধিকারীদিগের জন্ত শক্তি রূপ মুখ্য বৃত্তি দ্বারা তৎপদ প্রতিপাদ্য যের ব্রহ্ম ব্যাখ্যা করিলেন ॥ ৩০ ॥

ইতি ঐমহাবথুত শিষ্য শ্রীকৃষ্ণ ঐসর সেন
 কৃত "গীতার্থ সঙ্গীপনা" নামক
 ভাষাত্যাংপর্য্য ব্যাখ্যার
 সপ্তম অধ্যায়
 সমাপ্ত ।

অর্থমোধারণঃ ।

লক্ষ্যম্ উবাচ । কিম্বদন্ত্য কিমধ্যাত্মং কিং কৰ্ম পুরুষোত্তম ।

অধিতুতঞ্চ কিং প্রোক্তমধিদৈবং কিমুচ্যতে ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সপ্তমাধ্যায়ান্তে বেদামন্তগতং বাপমিত্যাदिना বেবাং ব্রহ্মাদীনা-
মহুসঙ্গানবৃত্তং বজ্রং প্রাপকপলে ভগবন্তঃ শ্রবণং দর্শিতং তদিত্যং জিজ্ঞাসমানঃ সন্ পূজ-
্যতীত প্রসন্নমুদারমবতীক্সরতি তে ব্রহ্মেতি । প্রসন্নীক্সান তদ্বিবরত্বাদি ব্রহ্মাদীনি
বস্তুনীত বাবৎ । বৃত্তংসিতবিসন্ন প্রতিলভানন্তরং তেবাং প্রসন্নক্সা নির্ণায়ার্থমাহ
অতঃপতি । বহুত্বং তে ব্রহ্ম তদ্বিচ্ছুরিতি তৎ কিং সোপাধিকং মিক্সপাধিকবা ব্রহ্মবস্তুতোভ-
রত্মাপি সত্ত্ববাদিতি মতাহ কিং তদ্বিতি । ব্রহ্মোক্তং কুৎসমধ্যাত্মমিতি তদ্ব্যাত্মনং দেহমণিক-
তা তদ্বিধিষ্ঠানে তিষ্ঠতীত্যধ্যাত্মশব্দেন প্রোক্তাদিক্সরণ প্রোমোবা প্রত্যগতুতং ব্রহ্মেব বা
বিনাক্সমিত্যাহ কিমধ্যাত্মমিতি । জিজ্ঞাসং বজ্রং তদ্বতে কক্ষাপি তদ্বতোপ চোক্তপ্রতৌ
কক্ষণোদৈবিক্সানির্দিয়ারণং কক্ষচাধিমিত্যাজ কীদৃক্স কক্ষ গৃহীতমিতি পূজ্জতি কিম্বিতি ।
কক্ষাক্সরাত্মাং কাৰ্য্যাক্সরণাত্মাং অতীতত ভগবতোন কক্ষিদবেদ্যমস্তীতি হুচরাত
পুরুষোত্তমোতি । সাধিতুত্যাধিদৈবামন্ত্যাত্মাধিতুতশব্দেন পৃথিক্সাদিসু তুতেষু বর্তমানঃ কাক্স-
দেব গৃহ্যত কক্ষা সমস্তমেন কাৰ্য্যমিতি নির্দিয়ারশ্রবণা পূজ্জতি অধিতুতমিতি । অধিদৈ-
বাণাত্ত দৈবতবিসন্নমহুস্যানং বা দৈবতেষাদিত্যমগুলাদিসু বর্তমানং চৈতন্তং বা জিহ্বাক্স-
তানত প্রোক্তোত অধিদৈবমিতি ॥ ১ ॥

আনন্দাগার টীকা । সাধিবজ্রোক্ত্যাত্মাধিবজ্রশব্দেন বজ্রমধিক্সরৌবিক্সানাত্মা বা
শ্রবদে। গুবেতি প্রসন্নস্তবং প্রতিক্সনোতি অধিবজ্রেতি । সত্ কপং কেন প্রাক্সরেন ব্রহ্মত্বেন
চিন্তনীয়ঃ কিং তাদাত্ম্যান কক্ষাত্মাত্তভেদেনেত্যাহ কথামিতি । সক্ষণাপি সাক্সমান্ দেহে
বর্ততে ততোবহির্বা, দেহে চেৎ সক্ষোজ বৃত্ত্যাদিস্তত্ব্যতিরিক্সোবোতি জিজ্ঞাসয়া ব্রহ্মে
কৌজোতি । অধিবজ্রঃ কপং কোরোত ন প্রস্নেদকঃ কথমিতি কিন্তু প্রাক্সরভেদবিসন্নয়োত
জষ্টবাং । বস্তু সমাহতচিত্তানামুৎক্রমণকালোপ ভগবদহুসঙ্গানং সিধ্যতীতি তদ্বস্তুক্সুৎক্রমণ-
দশারং কক্ষণ প্রাসবৈরপ্রোক্তস্তসমাধানাহুপপাত্তরিত্যতিপ্রোত্যাহ প্রোণেতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । সপ্তমে পরন্ত ব্রহ্মণো বাস্তববস্ত সর্বেষন্ত নিখিলচেতনাত্তনবস্ত-
শেষবিস্তারণত্বমোধারণং সর্বশরীবত্তরা সর্বপ্রাক্সরশ্চেন সর্বশক্সাচক্স সর্বনিরন্তুত্বসক্সেশ
কল্যাণগুণৈরেক্সপ্রস্বক্স সত্ত্বরজস্তমোন্নয়ৈঃ দেহোজ্ঞায়শ্চেন ভোগ্যশ্চেনাবহিত্তে তাদৈবরনা-
দিক্সাল প্রবৃত্তদ্বক্সপ্রবাহকেতুকেতু তিরোধান নতুংকষ্ট সূক্সত্বভেতু ক্তগবৎ প্রাপত্যা চ
তারি-র্জনং সূক্সত-রিতমোন চ প্রবতি বৈশেষ্যাদৈবশর্য্যাক্সর বাধ্যাত্ম ভগবৎ প্রাপ্ত্যুপেক্সরো
বা সক্ষন্দ ভগবন্তঃ প্রোপ্যোনিত্যসূক্সতরৈকতক্তিতরা চাত্যর্থ পরমপুরুষপ্রিয়শ্চেন চ শ্রেষ্টাং
হুণত্বক্স প্রোতপাদ্য বেবাং জরণাক্সতব্যোপাদেয়তেনাং চ প্রোতোবেতি ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । ইদানীপ্রোক্তে প্রবৃত্তা ন জাতব্যোপাদেয়তেনা নির্দিশতি । অদ্বৈতরূপ
মোক্ষর ভগবন্তমাস্তিত্য বতমানাং জাতব্যো তরোক্তং তদ্ব্যাত্ম্যক্স কক্ষ চ কিম্বিতি

অতীবোধাভ্যাসমুচ্যতে ।

এককরং প্রবেশ নির্ধাৰিত্ত্বান্ন একং দ্বিতীয়শ্লোকেনপি প্রথমরং তৃতীয়শ্লোকে বৈকস্মিত্তি বিভাগঃ নিকৰ্ণাধিকমেব ব্রহ্মান্ন বিকস্মিতং ব্রহ্মণশ্চেন নতু সোপাধিকস্মিত্তি প্রথমপ্রস্তো-
তরমাহ অকরং ন কৰ্ণভীত্যবিনাশি অকরং তে বা সৰ্ভাস্মিত্তি সৰ্ভব্যাপকং অকরবাৎ ' এতদৈ-
তদকরং গার্গি ব্রাহ্মণাশ্চিবদন্ত্যনুগমনপিত্যাহ্যপক্রমা এতন্ত বা অকরন্ত প্রশাসনে গার্গি
স্বৰ্ধাচক্রমণৌ বিধুভৌ তিষ্ঠতঃ নান্দনতোহিতি ত্রিষ্টীতাদিমধ্যে পরামুস্ত এতস্মিন্মু খবন্ধরে
গার্গ্যাকাশাওতন্ত প্রোক্তশ্চেতুপসংযুতং ' প্রত্যা সৰ্ভোপাধিশূন্তং সৰ্ভজ্ঞ প্রশাসিত্ত্ব
অব্যাক্ততাকাশান্তত কুৎসন্ত প্রপঞ্চত ধারয়িত্ত্ব আশ্বশ্চ শরীরেজ্জিরসংঘাতে বিভাত্ত্ব নিক-
পঞ্চিকং চৈতন্ত তদিহ ব্রহ্মেন্তি বৈকস্মিত্তিঃ এতদেব নিবৃণোতি পরস্মিত্তি পরমং স্বপ্রকাশ-
পবমানন্তরুণং প্রশাসনন্ত কুৎসন্তলডবর্ণধারণন্ত চ লিঙ্গন্ত তজ্জৈবোপপত্তিঃ ' অকরমব্রহ্ম-
রথতেরিতি ভাষাৎ ' ন হহাকবর্ণন্ত বর্ণমায়ে গুচ্ছাক্রুতিলিঙ্গাধিকরণভারমূলকেন ' রুচি-
ধোগমপহরতীতি ' ভাষেন রথকবিশ্বেন জ্ঞাতবিশেষণং প্রণবাধ্যমকরমেব প্রাশ্বং তজ্জো-
কলিঙ্গাসংভবাৎ ওমিত্যেকাকং ব্রহ্মোত চপরেণ বিশেষণাৎ ' আনর্থক্যপ্রতিহতানাং
নিপন্নীতং বলাবলমিত্তি ' ভাষাৎ বর্ষান্ন রথকারাদদনীতেত্যাহ তু জ্ঞাতবিশেষে নান্ত্য-
সংভবতীতি বিশেষঃ অনন্তধাঃসিদ্ধেন তু লিঙ্গেন প্রতের্কাধঃ ' আকাশভারদাদিত্যাদৌ '
বিবৃণঃ এতান্যংস্থি বিশেষঃ অনন্তধাঃসিদ্ধেন লিঙ্গেন প্রতের্কাধে যজ যোগঃ সংভবতি তজ
সএব গৃহতে মুখাধাৎ যথা আটোজঃ স্তবতে পৃষ্টৈঃ স্তবতইত্যাদৌ যথা চাজৈবঃস্বাক্ষরশোভয়
তু যোগোহপি ন সংভবতি তজ গোণী বৃত্তিযথাহকাশপ্রাণাদিশব্দেব আকাশ শব্দতাপি
একাদ্য আসমন্তাৎ কাশতহতিযোগঃ সংভবতীতি চেৎ সএব গৃহতাগ্নিত পঞ্চপাদীকৃতঃ
তথা চ পারমর্ষং সূত্রং ' প্রাসক্তোচেতি ' কৃতমর বিস্তবেণ তদেবং কিং তদব্রহ্মোত নির্ণীতং
অধুনা কিমধ্যাস্মিত্তি নির্ণয়তে বদকরং ব্রহ্মেত্যুক্তং তন্ত্বেব স্বভাবঃ বোভাবঃ ব্রহ্মণং
এতাক্চৈতন্তং ন তু স্ব স্ব ভাবইতি বধীসমাসঃ লক্ষণাপ্রসঙ্গাৎ বধীতবৈপ্লব্যাধেন কর্মধার-
দপরিগ্রহেইত প্রতপদার্থাঘ্রেন নিবাদস্থপত্যধিকরণসঙ্ঘাৎ তস্মান্ন ব্রহ্মণঃ সংবাঙ্ক কিন্তু
ব্রহ্মব্রহ্মণমেব আত্মানং দেহসধিকৃত্য ভোক্তৃত্য বর্তমানমধ্যাস্মুচ্যতে অধ্যাস্থশব্দেনোতি-
ধীয়তে ন করণগ্রামইত্যর্থঃ বাগদানহোমাস্থকং বৈদিকং কৰ্শেন্নাজ কর্মশব্দেন বিবাক্ত-
মিত তৃতীয়প্রস্তোতরমাহ তুতানাং ভবধর্মকাণাং স্বাবরজলমানাং ভাবমুৎপত্তি উভবং
ব্রাহ্ম চ কয়োতি যোবিসর্গস্ত্যাপত্তচ্ছাত্রহিহিতোবাগদানহোমাস্থকঃ সইহ কর্মসংজিতঃ
কর্মশব্দেনোক্তইতি বাবৎ তজ দেবভোক্তেনেদ্রব্যত্যাগোবাগউত্তিষ্ঠকোমোবট্কার-
প্রযোগান্তঃ সএব উপবিষ্টহোমঃ স্বাহাকারপ্রযোগান্তঃ আসেচনপর্বভোহোমঃ পরম্বাপ-
তিপর্বতঃ স্বভাত্যাগোদানং সৰ্ভর চ ত্যাগাংশোদ্রুগতঃ তন্ত চ কৃতভাবোভবকিরবৎ ' অমৌ
প্রোক্তাহতিঃ সম্যগাদিত্যনুপতিষ্ঠতে আদিত্যাজ্জারতে বৃষ্টি বৃষ্টেরং ততঃ প্রকাহীত '
স্বতেঃ ' তে বাএতে আহতী হতেউৎক্রামতইত্যাদি ' প্রতেন্ত ॥ ৩ ॥

তগবান্ কহিলেন, যিনি পরম অকর তিনিই জ্ঞানী, স্বভাবই
অধ্যাত্ম, প্রাণীদিগের উৎপত্তি ও বৃত্তিকর যজ্ঞাদিই ধর্ম বলিয়া
কথিত হয় ॥ ৩ ॥

ভূতভাবোক্তকরো কিংবাঃ কর্মসংজ্ঞিতং ॥ ৩ ॥

পীতঃ । যিনি অরিনশ্বর, যিনি অতর্ক্যাব্যাপী, ততপ্রোক্ত ভাবে যিনি সর্বত্র বিদ্যমান, তিনিই অক্ষর । যিনি উৎপত্তি বিনশে বর্জিত, যিনি সকলের ব্রহ্মা, যিনি সকলের মূল এবং শেষ-
গতি, যিনি কার্যের উপক্রম ও উপসংহার তিনিই অক্ষর, তিনিই ব্রহ্ম । এই অক্ষর চৈতন্যের
বক্ষণ কৃত প্রত্যেক চৈতন্য দেহরূপ মিত্যা আত্মকে আশ্রয় করিয়া অধ্যাত্ম মাসে কথিত
হইয়া থাকেন । ইন্দ্রিয়ের উদ্যোগে বাগ, যজ্ঞ, হোম দানাদি বাহ্য অচলিত হইয়া থাকে
তাঁহাই কর্ম বলিয়া কথিত হইয়াছে । এই বাগ যজ্ঞাদি শক্তাদি উৎপাদক কারণ এবং
জীবগণের পীড়াদি সন্তাপের নশক ॥ ৩ ॥

শাকরভাবঃ । অধিভূতমিতি । অধিভূতং প্রাণিহাতমধিকৃত্য ভবভীতি কোসৌ করঃ
করভীতি করোবিনাশী ভাবোবাৎ কিকঙ্কনিমদ্বিতার্থঃ পুরুষঃ পূর্ণমনেন সর্বগতি পূর
শয়নাৎ । পুরুষঃ আদিত্যাত্মগোহিরণ্যগর্ভঃ সর্বপ্রাণিকরণানামগ্রাহকঃ সোধিদৈবতং
অধিবজ্জঃ সর্ববজ্জাতিমানিনী দেবতা বিক্ৰাণা বজ্জোবৈ বিকুর্তি ক্রতেঃ সহিভুদহমেবা-
জ্যামিনু বেহে বোবজ্ঞগ্যাহমধিবজ্জঃ বজ্জোহি দেহ গির্কভীতেন দেহদমনারীতি দেহাধিক-
রণোভবতি দেহভূতায়র ॥ ৩ ॥

আনন্দমিহি টীকা । সংপ্রতি প্রস্তুতরক্তোত্তরমাহ অধিভূতমিতি । অধিভূতঞ্চ কিং
প্রোক্তমিত্যত্র প্রতিবচনমাধিভূতং করোভাব ইতি । তত্রাধিভূতপদমন্দ্ৰা বাচ্যমর্থঃ কথয়তি
অধিভূতমিত্যাদিনা । তত্র নির্দেশশব্দরেনা নজাতুমশকাৎ প্রস্তুতারা সন্নির্দিশতি কোসা-
বিত্তি । কার্যানাময়সংগৃহীতমিতি বক্তৃমুক্তমেন বানক্তি নৎ কিকঙ্কমিতি । আধদৈবতং
কিমিতি প্রেমে পুরুষশ্চেত্যাদি প্রতিবচনং তত্র পুরুষশব্দমন্দ্ৰা শূণ্যমর্থং ততোপলভ্যতঃ
পুরুষইতি ভূতভেদে সঙ্গীতমর্থাস্তরমাহ পূরিশয়নাৎ ইতি । বৈরাজঃ দেহমাসাদ্য আদিত্যম-
ওলাদিমু দৈবতোয়ু বোত্তরবহিঃপ্রোক্তাদি বাক্তি করণগ্রাহকোত্র পুরুষশব্দার্থঃ সচাধি-
দৈবতমিতি ক্ৰুতগতি আদিত্যমিতি । অগ্নিরজ্জঃ কথামত্যাদি প্রস্তুৎ পরিহরয়ধিবজ্জশব্দার্থমাহ
অধিবজ্জ ইতি । কপমুক্তাদিঃ দেবতারাদধিবজ্জশব্দঃ ত্রাদিত্যশব্দ প্রাতঃসমুদয়মাহ বজ্জোদৈব
ইতি । পটেরবচনত্যাগবজ্জশব্দেনোচ্যতে সূ চ ব্রহ্মণঃ সকাশাশব্দাত্মভেদেন প্রতিপত্তোহ
সহি বিকুর্তি । শাস্ত্রীসবাবহারভূমিরভেদ্যজ্ঞা । দেহসামান্যধিকরণ্যাহাজেত্যত্র ব্যাখ্যানং
অস্মিন্নিতি । কিমর্থবজ্জোবহির্করণী দেহাদিতি সম্বোধনো ভূমিতাহ বেহইতি । নমু বজ্জত
দেহাধিকরণবাক্যার্থঃ কপং তথাবহির্করণাত্মানদেবতাং তদ্বতোব্যবহায়ে তত্রাহ
বজ্জোহীতি । এতেন শব্দে বুদ্ধাদিবাতিরিক্তমুক্তমবধেয়ং ন হি পরা দেবতা বর্ণিতরী-
ত্যাবিরুদ্ধমিতি । বুদ্ধাদিবাতিরিক্তমবধেয়মিতি বুদ্ধাদি বহিঃপ্রোক্তমিতি দেহভূতঃ সর্ব
প্রাণিনস্তেবাসেববরঃ স্রোতঃ স্রোতঃ হি তদগতঃ সাক্ষাদেব প্রতিপত্তং সত্যং বিদ্যমানত্ব-
মুতঃ সূক্তোক্তঃ স্রোতঃ ৬.৩ ॥

সামান্যর ভাবঃ । অধিভূতমিতি । ঐশ্বর্যমিহাং জাতরাতরঃ নির্দিষ্টমধিভূতং করো
ভবঃ । যিশয়সি ভূতভেদে বর্তমানত্বং পরিণামবিশেষঃ করণভাবঃ নিলকণশব্দাদিঃ
সাক্ষরবিশিষ্টাঃ সাক্ষরাঃ শব্দে সাক্ষরগরসগতা ঐশ্বর্যম্ভবতিঃ প্রাণ্যাহোরহুদেহাঃ পুরুষ-
ত্যাগিদৈবতঃ । অধিদৈবতশব্দনির্দিষ্টঃ পুরুষঃ অধিদৈবতং দৈবতোগমিনমুদ্যানং । ইজ

অধিত্ত্বং করোতাবঃ পুরুষশ্চানিদৈবতং ।

প্রজাপতিপ্রকৃতি কৃতং দৈবতৌ পরিবর্তমানং ইজ প্রজাপতিপ্রকৃতীনামো ভোগাজাত
বিলক্ষণশব্দার্থোক্তা পুরুষঃ সাত জোক্তব্যবস্থা ঐশ্বর্যার্থিতঃ প্রাপ্যতরাজস্বেরা অধি-
বজোহমেব অধিবজ্ঞপদ্যনির্দিষ্টোহমেবাবিবজ্ঞঃ । বজোহমেবাবিবজ্ঞঃ । বজোহমেবাবিবজ্ঞঃ ।
মমদেহভূতে । আশ্বতর্যাবস্থিতোহমবজ্ঞেরাশ্বতর্য ইতি । মহাবজ্ঞানিতি নৈমিত্তিকাজ্ঞান
হেতোরাজ্ঞানগামধিকারিণামজ্ঞস্বেরামেতৎ । ৪ ৮

স্মি কৃত টীকা । কিক অধিত্ত্বমিতি । করোনিবজ্ঞোতাবঃ কোদিশদার্থঃ, কৃতং
প্রাণিমাঙ্গমধিকৃত্য ভবতীত্যধিত্ত্বমুচ্যতে, পুরুষোবৈবজ্ঞঃ পুরুষোবৈবজ্ঞঃ পুরুষোবৈবজ্ঞঃ
সর্বদেবতানামধিপতিবধিত্ত্বমুচ্যতে, অধিত্ত্বমুচ্যতে, অধিত্ত্বমুচ্যতে, অধিত্ত্বমুচ্যতে, অধিত্ত্বমুচ্যতে,
সবৈপুরুষউচ্যতে । আদিকর্তা সজ্ঞতানাং ব্রহ্মাণ্যে সমবর্ত্তত উতি প্রভেদঃ, অজ্ঞানিন্ দেহে
স্থিতোহমেবাবিবজ্ঞোবজ্ঞত্যাধিত্ত্বা দৈবতা বজ্ঞানকর্ণপ্রবর্ত্তকত্বং কল্যাণাত চ কৃৎসিত্য-
তাপ্যভবমেনৈবোক্তং ত্রৈব্যাং অতর্থাৎমনোহস্তানির্দিষ্টত্বং পৈকীবৈবলক্ষণেন দেহাত্মক-
তিত্বত্ব প্রাসক্ত্যে তথাচ প্রতিঃ বাসুগণা সবজ্ঞা সখার্য সমানং বৃক্ষং পরিব্রজ্যতে ।
ততোবজ্ঞঃ পিপ্পলং বাহ্যত্যানন্তরিত্ত্বাতিচাকর্ষীত । দেহভূতং মধ্যে শ্রুত্বইতি সংবাদ্যন্
সমপ্যেব কৃতমন্তর্ধানিনং পরাধীনশ্বপ্রবৃত্তানবৃত্ত্যধর্যাতিরেকাত্যাং বোদ্ধুমর্হনীতি
স্থলোতি । ৪ ৮

মধুসূদন-সববতী কৃত টীকা । সংপ্রত্যগ্রিমপ্রজ্ঞতত্ত্বোত্তরমাহ করতীতি করোবিনাশী-
তাবোবৎকাকিঅনিমধুসূতং প্রাণিজাতমধিকৃত্য ভবতীত্যধিত্ত্বমুচ্যতে পুরুষোবৈবজ্ঞাগতঃ
সমষ্টিপিত্ত্বা বাটিসর্বকরণপ্রাধিকঃ ' আত্মবেদমগ্রাণীতপুরুষবিধিত্ত্বাপক্ৰমা সবৎ
পুরুষোবৈবজ্ঞঃ সর্বকরণং পাপমনস্তত্ত্বম্ভাৎপুরুষতত্যাং ' প্রত্যগ্রীতপ্রাণিতঃ চকারাৎ
' সর্বৈ শরীরী প্রথমঃ সর্বৈ পুরুষ উচ্যতে আদিকর্তা সজ্ঞতানাং ব্রহ্মাণ্যে সমবর্ত্ততত্যাং '
স্বত্যা চ প্রীতিপাদিতঃ অধিত্ত্বমুচ্যতে দেবতানাদিত্যাধিত্ত্বমুচ্যতে চকুবাৎকরণতত্ত্বগুণাতীতি
তথোচ্যতে অধিবজ্ঞঃ সর্ববজ্ঞাধিবজ্ঞঃ সর্ববজ্ঞাধিত্ত্বা সর্ববজ্ঞকর্ণদাক্ষ্য সর্ববজ্ঞাধিত্ত্বাধিত্ত্বা
বিকৃপ্য দৈবতা ' বজ্ঞোবৈবিকৃপ্যতি ' প্রভেদঃ সর্ববজ্ঞাধিবজ্ঞঃ বজ্ঞদেব এব ন স্তিরঃ
কর্ষিতং অতএব পরব্রহ্মণঃ সকাশাদিত্যাত্ত্বদেহেনৈব প্রোক্তপদ্যইতি কৃৎসিত্য ব্যাখ্যাৎ
সচাঙ্গান্নিগ্রহবাদেহে বজ্ঞরূপেণ সর্বতে বুদ্ধাদিব্যতিরিক্তোনিব্রহ্মণস্বাৎ এতেন সাক্ষিমাঙ্গ-
শ্বেহে ততোবাহরী দেহেচেৎ কোদ বুদ্ধাদিব্যতিরিক্তোবৈত সন্মোহানিরতঃ মনুষ্যদেহে
চ বজ্ঞতাবহানং বজ্ঞত মনুষ্যদেহানিকর্ষত্যাৎ ' পুরুষোবৈব দক্ষঃ পুরুষোবৈব বজ্ঞোবদেনং
পুরুষোবৈব তত্ত্বতইত্যাদি প্রভেদঃ ' দেহভূতঃ সর্বপ্রাণিনাং প্রভেদঃ সংবাদ্যন্
প্রীতিকণং সংসংতাষণাৎ কৃতকৃত্যস্বমেতদ্বোবোধ্যোণীতি প্রোৎসাহক্যক্ৰুৎ তপণাৎ
সক্ৰুৎ সর্বপ্রাণিভেদঃ সর্ববজ্ঞপ্রাণিত্ত্বপরভাজনস্বাৎপ্রীতিভেদঃ । ৪ ৮

হে জীবসত্ত্ব । মধুর পদার্থ অধিত্ত্ব, হিরণ্যগর্ভ নাম । পুরুষ
অধিত্ত্ব এইং বিজ্ঞান স্বরূপ অধিবজ্ঞ পুরুষ আদিত্ত্ব এই অধিবজ্ঞ
পুরুষই মনুষ্য দেহে বিজ্ঞান থাকেন । ৪ ৮

গীঃ সঃ । মাতোংপতি বৃক্ষ পদার্থ নাজই অধিত্ত্ব । বিনি সর্গটি সিদ্ধ স্বরূপ এবং

অধিবজ্জোহুদেবত্বং দেহে দেহভূতাবরং । ৪ ।

অন্তকালে চ যামেব অরন্ মুক্তা কলেবরং ।

সূর্যাদি রূপে ব্যাধি ভাব হইয়া, চক্ষুরাদিতে প্রকাশশক্তি বিধান করেন, সেই হিরণ্য-
গর্ত্বাখ্য পুরুষটো আধদেব ও সৰ্ব বজ্জের অধিষ্ঠাতা ও সৰ্ব বজ্জের কল প্রদাতা এবং সৰ্ব
বজ্জের অতিমানীরূপ বিষ্ণু দেবতা অধিবজ্জ নামে কথিত করেন । তগবান্ বাহুদেবই
এই অধিবজ্জ । এষ্ট অধিবজ্জ পুরুষ দেহ মধ্যে থাকিয়াও বুদ্ধি আদি হইতে স্বতন্ত্র পদার্থ ।
তগবান্ অৰ্জুনকে “ দেহ ভূতাবর ” সম্বোধন বাবা তগবত্বাবগতির জন্য যে তাঁহার
পূর্ণ আধিকার ও সামর্থ্য আছে—তাঁহাই সঙ্কেত করিয়াছেন । ৪ ॥

শাশ্বতভাষা । অন্তকাল ইতি । অন্তকালে চ মরণকালে যামেব পরমেশ্বরং বিষ্ণুং
অরন্ মুক্তা পরিত্যজ্য কলেবরং শরীরং যঃ প্রয়াতি গচ্ছতি সমস্তাবং বৈক্যং তৎকং ব্যাতি
নাস্তি ন বিদ্যাতে অত্রাশ্মিন্নর্থং সংশয়োবাতি বা ন নেতি । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যত্ন প্রয়াণকালে চেত্যাদি চোদিতং তজ্জাহ অন্তকালে চেতি ।
যামেবদেবতাবধারণেন অথাত্মাদিবিশিষ্টেষু অরণ্যং ন্যায্যত্বাৎ বিশিষ্টাঅরণ্যে হি চিত্তনিষ্ক-
পায় প্রধানঅরণ্যমপি তায় চ মরণকালে কার্যকরণ পারবস্ত্রাত্তগবত্বঅরণ্যাসিদ্ধিঃ সৰ্বদেব
নৈরন্তর্যোন-আদরধিরা তগবতঃ সমাপ্তচেতসঃ তৎকালোপি কার্যকরণকাত্মমরণতো-
ত্তগবদমুসন্ধানাসিদ্ধেঃ শরীরে তস্মিন্নহং সমাতিমানাতাবাদিতিবাৎ, প্রবাতীত্যত্র প্রকৃত
শরীরমপাদানং । ত্রৈলোক্যে বৈ ত্রৈলোক্য ভবতীত্যাদিভক্তি মাপ্রতিভ্যাহ নাস্তীতি । ব্যাসেশ্যং
সংশয়মোভিনযতি ব্যাতি বেতি । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রয়াণকালে চ কথং জেরোসীতানেন পৃষ্টমন্তকালে জ্ঞানোপারং
তৎকালঞ্চ দশরাত অন্তকাল ইতি । যামেবোক্তলক্ষণমন্তব্যামরূপং পরমেশ্বরং অরন্ দেহং
ত্যাক্তু । যঃ প্রকর্ষণে অর্চিরাদিনার্গেণ উত্তরায়ণপথা ব্যাতি সমস্তাবং মজ্জপতাং ব্যাতি অত্র
সংশয়োনাস্তি, অরণ্যং জ্ঞানোপারোমস্তাবাপত্তিশ্চ কলমিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃত টীকা । ইদানীং প্রয়াণকালে চ কথং জেরোসীতি সপ্তমন্ত
প্রস্তোত্রমাহ যামেব তগবন্তং বাসুদেবং অধিবজ্জং সগুণং নিঃস্বর্ণং বা পরমসমকরং ত্রৈলোক-
নম্রাধ্যাত্মাদিকং অরন্ সদা চিত্তরন্ তৎসংস্কারপাটবাৎসমস্তকরণগ্রাসনৈরপ্রাবৃত্যত্যা-
লেহপি অরন্ কলেবরং মুক্তা শরীরেহহং সমাতিমানং ত্যাক্তু । প্রাণবিরোগকালে যঃ
প্রবাত সগুণধমপক্ষেহির্জ্যোতিরহঃ, ত্রৈলোক্যাদিবক্ষ্যমাণেন দেবদানবার্গেণ পিতৃদান
মার্গাৎপ্রকর্ষণে ব্যাতি সউপাসকোমস্তানং মজ্জপতাং নিঃস্বর্ণব্রহ্মতাবং হিরণ্যগর্ত্বলোক-
ভোগান্তে ব্যাতি প্রাণোতি নিঃস্বর্ণব্রহ্মঅরণ্যকে তু কলেবরং ত্যাক্তু প্রবাতীতি লোক-
দৃষ্টাঃ প্রায়ং ‘ ন ততঃ প্রাণাউৎক্রামন্ত্যত্রৈব সমবলীকৃত ইতি ’ প্রত্যেকতঃ প্রাণোৎক্রমণ-
ভাবেন গতাভাবং সমস্তাবং সাক্ষাদেব ব্যাতি ‘ ব্রহ্মেব সমব্রহ্মাপ্যেতীতি ’ প্রত্যেকতঃ
নাস্ত্যত্র দেহব্যাতিরিক্তাংশাদি মস্তাবপ্রাণোবা সংসারঃ আত্মা দেহাদ্যাত্মারক্তোন বা দেহ-
ব্যতিরেকেহপি উপর্য্যাস্তোন বোত সন্দেহোন বিদ্যাতে ‘ হিবাতে সর্বসংশয়ইতিপ্রত্যেকতঃ ’
অত্র চ কলেবরং মুক্তা প্রবাতীতি দেহান্তিরহং মস্তাবপ্রাণোবা চেতনাদিত্যবং জীবিতোক্ত
মিতি এইত্যাশু । ৫ ॥

যঃ প্রোক্তি সমস্তাং বাতি নাস্ত্যত্র সংশয়ঃ ৷ ৫ ॥

যং যং বাপি অরন্ ভাবং ত্যজত্যন্তে কলেবরং ।

যে ব্যক্তি যত্নকালেও ভগবানের চিন্তা করিয়া এদেহ পরিভ্যাগ করিয়া প্রাণ করে লে ব্যক্তি আহারই স্বরূপ লাভ করিয়া থাকে ইহাতে কিছু মাত্র সংশয় নাই ৷ ৫ ॥

গীঃ সঃ । মরণ কালে যখন ইচ্ছির গণ অবশ হইয়া পড়ে, পূর্বসংস্কার বশতঃ সেই সময় ভগবানকে স্মরণ করিতে করিতে বাহার কলেবর ভ্যাগ হয়, সে ব্যক্তি ভগবানের স্বরূপতা লাভ করে। সপ্তম বা নিপুণ বে রূপই হউক ভগবানের চিন্তা করিলে ব্রহ্ম পদ প্রাপ্তি হইয়া থাকে ৷ ৫ ॥

শাক্যভাব্যঃ । ন যদ্বিষয় এবায়ং নিষয়ঃ কিং তর্হি যং যমিতি । যং যং বাপি যং যং ভাবং দেবতাবিশেষং অরন্স্চিত্তরন্ ত্যজতি পরিভ্যাগতি অন্তে প্রাণবিশ্রোগকালে কলেবরং তং তমেব স্মৃতং ভাবমেবৈতি নানাং কৌন্তের সদা সর্বদা তত্তাবতাবিতস্তান্ন তাবস্তত্তাবঃ সম্ভাবিতঃ স্বর্ঘ্যমাণতরাত্যন্তোদেহেন সতত্তাবতাবিতঃ সন্ ৷ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অন্তকালে ভগবন্তসমুদ্যাত্তোভগবৎপ্রাপ্তিনিয়মবদনামপি তৎকালে দেবাবিশেষং ধ্যাত্তোদেহং ত্যজতন্তুংপ্রাপ্তিরবস্তুং ভাবিনীতি দর্শয়তি নেত্যা-
দিনা । কথং পুনরন্তকালে পরমশক্ত নিরতবিষয়ত্বতর্কবিহীনংসহজে তজ্জাহ সন্দেহি । দেবা-
দিবিশেষত্বমিতি সপ্তমার্থঃ, ভাবোভাবনা আসনা সত্যনোভাবিতঃ সম্পাদিতোদেহেন পুংসা সতাবিধঃ সন্ যং যং ভাবং অরতি তন্তমেব দেহত্যাগাদুৎপাদ্যতীতি সঙ্কঃ ৷ ৬ ॥

রাঘবভূগ ভাব্যঃ । অন্তকাল ইতি । ইদম'প জ্ঞাপ্যং সাধারণমন্তকালে সামান্য অরন্ কলেবরং ত্যক্ত যঃ প্রোক্তি সমস্তাং প্রেতীম মদোভাবন্তঃ । তদানীং যথা সামন্তস-
ঙ্কতে তপাবিধাকারো ভবতীতিার্থঃ । যথা ভরতাদয়ঃ তদানীং স্বর্ঘ্যমাণ মৃগসঙ্গাভীয়াস্কারাঃ
সমুত্থাঃ স্তব্ধাঃ স্ববিষয়সঙ্গাভীয়াস্কারাতাদাননমন্ত্য প্রত্যয়ত স্বভাববহিত সুপ্তিমাহ যং
যমিতি । অন্তে তৎকালে যং যং চাপি ভাবং স্ব স্ব কলেবরং ত্যজতি তং তং ভাবমেব
মরণানন্তরমেবৈতি । অন্ত্য প্রভারন্স পূর্বপ্রাপ্তিবিষয়এব জায়তে ৷ ৫ ॥ ৬ ॥

স্বামিন্দ্র টীকা । ন কেবলং যং অরন্ সত্তাবং প্রোপ্তোভীতি নিয়মঃ কিং তর্হি যং
যমিতি যং যং ভাবং দেবতাস্বরূপা অন্তমপি বা অন্তকালে অরন্ দেহং ত্যজতি তং তমেব
স্বর্ঘ্যমাণ ভাবং প্রোপ্তোতি, অন্তকালে ভাববিশেষ অরুণে হেতুঃ সদা তত্তাবতাবিতইতি
সর্বদা তত ভাবোভাবনামুদ্ভবনং তেন ভাবিতোভাসিতচিত্তঃ ৷ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অন্তকালে ভগবন্তসমুদ্যাত্তোভগবৎপ্রাপ্তিনির্ভতেতি
বসিতুমন্ত্যাপ যং কিংকালে ধ্যাত্তোদেহং ত্যজতন্তুংপ্রাপ্তিরবস্তুং ভাবিনীতি দর্শয়তি
ন কেবলং যং অরন্ সত্তাবং বাতীতি নিয়মঃ কিং তর্হি যং যং ভাবং দেবতাবিশেষং
চকারাদানন্তমপি যৎকিঞ্চিৎ অরন্স্চিত্তরন্সে প্রাণবিশ্রোগকালে কলেবরং ত্যজতি স তং
তমেব স্বর্ঘ্যমাণ ভাবমেব নাস্তমেতি প্রোপ্তি হে কৌন্তেরেতি পিতৃবৎপুত্রদেহেন দেহাতি-

তং তথৈবৈতি কোল্লের সপা তত্ত্বাবতাবিতঃ ॥ ৬ ॥

শরৎ সূচরতি তেন চাবস্তাভপ্রাঙ্কঃ তেন চ প্রভারণাশঙ্কাসুত্বমিতি অন্তকালে শরণো-
দাসং তথৈবৈপি পূর্বাভাসজনিতা বাসনৈব স্মৃতিহেতুরিত্যাহ সপা সর্বদা তস্মিন্ দেব
তাবিশেষবাহৌ ভাবোভাবনা বাসনা তত্ত্বাবঃ সংতাবিতঃ সম্পাদিতোবেন সতথা ভাবিত-
তত্ত্বাবিত্যর্থঃ আহিতাপ্রাদেবাকৃতিগণকৃত্যাবিতপদস্ত পরনিপাতঃ তত্ত্বাবেন তচ্চিন্তনেন
তাবিতোবাসিতচিত্তইতি বা ॥ ৬ ॥

৫৫ বৌদ্ধের । চিরজীবনে সর্বদা চিন্তা জন্ম, মরণ কালে যে বাহ্য

ভাবনা করিয়া দেহ ত্যাগ করে, সে সেই ভাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ৬

গীঃ সং । যে ব্যক্তি সে বস্ত্র চিরদিন তীত্র ভাবে ভাবনা করে, সে জীবিতাবস্থাতেও
সেই সেই বস্ত্র ভাবাপন্ন হইয়া যায় । চৈতন্যপায়িকা অত্যন্ত ভগ্ন জন্ম ভ্রমর (কাঁচ পোকা)
চিন্তা বশতঃ ২ । ৩. বর্ণটার মধ্যেই নিজদেহ পরিহার পূর্বক ভ্রমর ভাবাপন্ন হইয়া যায়,
নন্দীকেবল সর্বদা সদাশিবের ভাবনা করিতে ই সেই দেহেই শিবরূপী হইয়াছিলেন । যে
বিষয়ের তীত্র চিন্তা সর্বদা মনোমধ্যে ক্রিয়া করিতে থাকে, মগ্ন হউক বা স্থল্ল হউক
মনোমগ্ন স্থল্ল শরীর তদুভাবাপন্ন হইয়া যায়, যেমন বরুণ-প্রতিবাহ (ফটোগ্রাফ) উঠাই-
বার সময় যে বরুণ ভাবে থাকে, তাহার প্রতিকৃতিও তরুণ চিত্রিত হইয়া যায়, সেতরুণ
মরণ সময়ে—মূল দেহ পরিত্যাগ কালে—পূর্বকৃত পাপ পুণ্যের ভোগায়ত্তন বরুণ
ভৌতিক দেহকে স্থল্ল শরীর যখন পরিহার করিয়া যায়, (সংকল্প বিকল্পেব ক্ষণ না হওয়া
বশতঃ) মনের সংকল্প শক্তি তখন যে ভাবেক আশ্রয় করিয়া থাকবে, স্থল্ল শরীর সেই
সময়ে তদুৎকল মূল ভাবায়ত্তন রচনা করিয়া লয় । মরণ কালে যে ব্যক্তি সংসারের ভোগ্য
বিষয় চিন্তা করে সে পুনঃ পার্থিব দেহ ধারণ করিয়া থাকে, যিনি শিব, বিষ্ণু আদি চিন্তা
করেন তিনি তরুণ প্রাপ্ত হন । আর যে ব্যক্তি ঐকান্তিক প্রেমের আবেশে অল্প সমা-
ধান পূর্বক সংকল্প বিকল্প বজ্জিত হইয়া উর্দ্ধবেগে প্রাণ বায়ু পরিত্যাগ করেন, তিনি
পুনরাবৃত্তি বর্জিত হইয়া মুক্তি পদ লাভ করেন । ৬ ॥

শাক্তভাব্যঃ । যন্ত্রাদেবমন্ত্যা ভাবনা দেহান্তরপ্রাপ্তৌ কারণং তস্মাদিতি । তস্মাৎ
সর্বকালেষু বাসস্থানং বর্ণাশাস্ত্রঃ যুগ্মং যুগ্মং বধর্ম্মং কুরু মমি বাসুদেবেৎপিত্তে মনো-
বৃত্তী বস্ত্র তব সঙ্কল্পঃ মর্যাপি ওমনোবুদ্ধিঃ সন্মুখমেব বধামৃতমেবাসি আগামব্যাসি অসংশয়ো
সংশয়ো বিদ্যতে ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সততং ভাবনা প্রতিনিরতকলপ্রাপ্তিনিমিত্তাত্ম্যপ্রত্যয়হেতুরি-
ত্যানীকৃত্যানন্তরমোক্তবস্ত্রভাবিত বস্মাদিতি । বিশেষণভ্রমরবর্ত্তোৎপত্তবস্ত্রমরণস্ত ভগবৎপ্রাপ্ত-
হেতুঃ ভাবিত তস্মাদিত্যুচ্যতে সর্বকালেষু কালেখাদয়নৈরন্তর্য্যাত্ম্যং সঙ্কতি বাবৎ, ভগবদস্থ-
শরণে বিশেষণভ্রমরসাহিত্যং বর্ণাশাস্ত্রমিতি দোষাত্যতে । ভগবদস্থসঙ্কলনং কর্তব্যমুক্তা তেন
সত বধর্ম্মমপি কুরু বুদ্ধিমত্যাশ্রিত্য ভগ্নবতা সমুচ্চরোজানাকর্ষণোরজীকৃতোভাতীত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ মর্যাপি । মনোবুদ্ধিগোচরং ক্রিয়াকারককলমর্জিতং সকলমপি ব্রহ্মৈবৈতি ভাবনয়
বুদ্ধ্যেবৈতি ক্রমতা ক্রিয়াদিকলাপস্ত ব্রহ্মাতিরিক্তভাবাবিশিষ্টাশাস্ত্রা সমুচ্চরোবাবিক্ত-

তস্মাৎ সৰ্বেষু কালেষু মামনুশ্বর মুখ্য চ ।

মধ্যার্ণিতে মনোবুদ্ধিশ্চীমৈবেধ্যাক্তসংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

ইত্যর্থঃ । উক্তরীত্যে অধর্মমহত্ত্ববানন্ত এনোজননাহ মানেতি । উক্তসাধনবশাৎ কলপ্রাপ্তৌ প্রতিবন্ধকতাবৎ সূচয়তি অংশেরহাতি ॥ ৭ ॥

মামনুজ ভাষ্য । তস্মাদিতি । বশাৎ পূর্বকালাত্মকবিষয়ে চাত্যক্তপ্রত্যয়ে জ্ঞানতে তস্মাৎ সৰ্বেষু কালেষু । আগ্রাণাদিহরহর্মামনুশ্বর । অহরহাঙ্কুশ্চিকরং বুদ্ধাদিকং বর্ণাশ্র-
মামনুজি প্রতিস্থতিচোদিতং নিত্যনৈমিত্তিকক কৰ্ম কুর । স তদুপায়েনমধ্যার্ণিতে মনোবুদ্ধি-
রতকালে চ মানেব অগং বখাতিলাভপ্রকার মাং প্রাপ্তিসি নান্সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

° স্বামিকৃত টীকা । তস্মাদিতি । বশাৎ পূর্বকালসনৈবাতকালে । স্তুতিহেতুর্ন কৃতম্বা বিধ-
লন্ত স্বপ্নোদ্যমঃ সম্ভবতি অস্মাৎ সৰ্বদা মামনুশ্বর অহুচিকর, সম্ভবতঃ অগং হি চিত্তত্বিৎ
বিনা ন তপতি অতোম্যুব চিত্তত্বদ্বার্থে বুদ্ধাদিকং অধর্মমহত্ত্বিষ্ঠেভ্যর্থঃ এবং মধ্যার্ণিতে
মনঃ সজ্ঞানস্বকং বুদ্ধিত্ব ব্যাংসারান্নিক্য বেন অহা সজ্ঞানসারানেম মানেষু প্রাপ্তিসি অংশ-
শয়ঃ সংশয়োহিহ নাস্তি ॥ ৭ ॥

মধুনন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । বশং দেবং পূর্বসরশাভ্যাসজনিতাভ্যাসাত্মমৈব তদানী
পরমশত দেবাত্তরপ্রাপ্তৌ কারণং তস্মাদিবিবরকাত্যক্তানোৎপত্ত্যর্থং সৰ্বেষু কালেষু পূর্ব-
মেবাদ্বারেণ মাং সগুণবীষরমহুশ্বর চিত্তর যদাত্তঃকরণাত্ত্বিবশাং শঙ্কোষ সততমহুশ্বত্বং
ততোক্তঃকরণশুদ্ধিরে মুখ্যত অতঃকরণশুদ্ধার্থে বুদ্ধাদিকং অধর্মং কুর বোধোতি বধ্যবেভ্যর্থঃ
এবং চ নিত্যনৈমিত্তিককরারুঠামেনাত্ত্বিকরারু মসি ভগবতি যুগ্মদেবে অর্পিতে সজ্ঞা-
ব্যবসারলক্ষণে মনোবুদ্ধী বেন স্তুয়া সজ্ঞানীশূঃ সর্বদা সজ্ঞানপরঃ সজ্ঞামেবেধ্যাসি প্রাপ্ত-
তসি অংশেরোনান্ন সংশয়োবিঘাতে ইদং চ সগুণত্ব চত্বনুপাসকামনুশ্বত্বং তেভ্যামন্ত্য-
ভাবনাসাপেক্ষতাং নিগুণত্বজ্ঞানসমাং কু জ্ঞানসমকালমেব্যজ্ঞানসিদ্ধিলক্ষণায়া যুক্ত্যে
সিদ্ধদ্বারাত্তাত্তাবনাপেক্ষতি প্রটবাহু ॥ ৭ ॥

অতএব সর্বদা আমাকে চিন্তা কর এবং যুদ্ধে প্রবৃত্ত হও এবং মনো-
বুদ্ধি সমস্ত আমাতে অর্পণ কর ; তাহা হইলে আমাকে প্রাপ্ত হইবে
তাহাতে কিছুমাত্র সংশয় নাই । ৭ ॥

গীঃ সং । যুদ্ধ করা অর্জুনের বর্ণাশ্রমোচিত ধর্ম, উহা পালন না করিলে চিঠিত্ত্বি
হয় না, চিত্ত ত্ত্বি ব্যতীত ভগবাত্তত্ত্বও অসম্ভব । সর্বদা ভগবৎ চিন্তা না হইলে মরণ
কালে অশাচিন্তার উদয় হইয়া অর্জুনকে বারবার অশ্রমসংশয়ী হইতে বাধ্য করে, এই অগ্য,
ভগবান্ অর্জুনকে অধর্ম পালন এবং পাইছে " আশু কস্তা " এই অভিমান উদয় হইলে
অর্জুন কর্মরালে আবদ্ধ হইলেন তজ্জন্য তাহার মনোবুদ্ধিকে বাসুদেবে অর্পণ করিতে
উপদেশ করিলেন । ত্র্যচিহ্নন পূর্বক যে কোন কার্যের অহুঠান করিসা কেন, ত্র্যমতাব
বলবৎ থাকায়, কর্ম-চিন্তা মনকে অধিকার করিতে পারেনা । তাই অর্জুনকে বলিলেন
হুনি আমায় বরপের চিন্তা কর । ৭ ॥

অভ্যাস যোগযুক্তেন চেতসা নান্যগামিনা ।

শাক্তরত্নাং । কিঞ্চ অভ্যাসেন্তি । অভ্যাসযোগযুক্তেন যস্মি চিত্তসমর্পণাবয়বভূতে একস্মিন্ তুলাপ্রত্যয়্যাবৃত্তিলক্ষণেবিলক্ষণপ্রত্যয়্যাবৃত্তিতোভ্যাসঃ সচাসৌ যোগন্তেন যুক্তং তত্রৈব ব্যাপ্তং প্রযুক্তং যোগিনস্তেতন্তেন চেতসা নান্যগামিনা নান্যত্র বিবরাস্তরে গন্তং শীলমন্তেতি নান্যগামি তেন নান্যগামিনা পরমং নিরতিশয়ং পুরুষং দিব্যং দিবি সূৰ্য্য-মণ্ডলে তবং দিব্যং বাতি গচ্ছতি হে পার্থ অমুচিস্বরনু শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুধ্যায়িত্যো-তৎ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ পূর্ব্বম্নোক্তার্থানুষ্ঠায়ী ভগবন্তমন্তকালে প্রাপ্তোভী ত্যাহ কিঞ্চেতি । অভ্যাসঃ বিভক্ততে স্মরীতি । নহি চিত্তসমর্পণতঃ বিবরভূতং ভগবতোহর্থা-করণং বস্ত সনতীতি মন্বানোবিশিনষ্টেতি । অন্তরালকালেনি বিজাতীরপ্রত্যয়েষু বিজ্ঞিয়া বিজ্ঞিয়া জায়মানেষুপি সজাতীরপ্রত্যয়্যাবৃত্তিরযোগিনোপি ভ্রানিত্যাশঙ্ক্যাহ বিলক্ষণেতি । অভ্যাসাখেন যোগেন যুক্তং চেতসেবিরপোতি তত্রৈবেতি । তৃতীয়া পরামুঠোভ্যাসযোগঃ সপ্তম্যাপ পরামুঠতে । নমু প্রাকৃতানাং চেতন্তথেষ্যশঙ্ক্য বিশিন-নষ্টি যোগিনইতি । তচ্চেচেতোনিবরাস্তরং পরামুঠেশ তর্ক পরমপুরুষার্থপ্রাপ্তিহেতুঃ ভ্রানিত্যাশঙ্ক্যাহ নান্যগামিনেতি প্রোমানিকং বিবরাস্তর পারমভূতভাভুক্তাতং তালীলা প্রত্যয়্যাস্তেন তৎপর্বাদপরামুঠার্থান্তরেণ পরমপুরুষনিষ্ঠেনৈত্যর্থঃ । তদেব পুরুষন্ত নিরতিশয়ং যদপরামুঠাখিলানর্ধমমতিশয়ানন্দং তচ্চ প্রোগেব ব্যাখ্যাতং নেহ ব্যাখ্যান-মপেক্ষতে । বচসাষাধিত্যে ইত্যাদিশ্রুতিমহুসূত্যাং দিবীতি । তত্র বিশেষতোহভিব্যক্তি-রেব ভবনং পূর্ব্বোক্তেন চেতসা যথোক্তং পুরুষমমুচিস্বরনু বাতি তমেবেতি সৎকঃ । অমু-চিস্বরমিত্যাহ শঙ্ক্যং ব্যাচষ্টে শাস্ত্রেতি । চিত্তরাস্নাত ব্যাকুলোতি ব্যায়রিতি । ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং সামান্যান সর্বত্র অপ্রোপ্যাবাধিত্যপ্রত্যয়্যাদীনৈতু্যক্তা তদর্থং জয়াণুপার্সন প্রেক্ষতেদবস্তু মুপক্রমতে তত্রৈখর্য্যার্থিনাশুপাসনপ্রকারং যথোপাসনমুঠা পুত্যরকারককাহ । অভ্যাসোতি । অহরহরভ্যাসযোগাত্যং যুক্তবস্তুরা নান্যগামিনা চেত-সান্তকালে পরমং পুরুষং দিব্যং বক্ষ্যমানপুকারং চিত্তরস্নামেব বাতি । আদি তরতমুগত প্রাপ্তিবদিতি ঐখর্য্যবিশিষ্টতয়া মৎসমান্যুকরো ভবতি । অভ্যাসো নিত্যনৈমিত্তিকাবিক-ক্ষেযু সর্ব্বেষু কালেযু মনসো ব্যস্তং শীলমং । যোগন্ত । অহরহর্যোগকালেহুজীরমাণং যথোক্ত লক্ষণ মুপাসনং । ৮ ॥

সামিক্ত টীকা । সন্ততস্মরণস্ত চাত্যাসৌহৃদয়সাধনমিতি দর্শয়রাহ অভ্যাসযোগেতি অভ্যাসঃ সজাতীরপ্রত্যয়্যপ্রযুক্তঃ সএব যোগউপায়ন্তেন, যুক্তেনৈকাগ্রোণ অতএবনান্যং বিবরং গন্তং শীলং বস্ত তেন চেতসা দিব্যং দ্যোভনান্দকং পরমেশ্বরমমুচিস্বরনু হে পার্থ তদেব বাতীতি । ৮ ॥

মধুসূদন সনকভী কৃত টীকা । তদেবং সপ্তানামপি প্রেরানামুত্তরমুক্তা প্রেরাণকালে ভগবদমুত্তরমুগত ভগবৎপ্রাপ্তিলক্ষণং ফলং বিবরীভূমারভতে অভ্যাসঃ সজাতীরপ্রত্যয়্য প্রযুক্তোহস্মি বিজাতীরপ্রত্যয়্যানন্তরিতঃ বঠে প্রাখ্যাখ্যাতঃ সএব যোগঃ সবাধিতেন যুক্তং তত্রৈব ব্যাপ্তং আত্মাকারবৃত্তীভববৃত্তিশূন্যং যচ্চেতন্তেন চেতসা অভ্যাসপাটবেন নান্য-গামিনা ন অন্যত্র বিবরাস্তরে নিরোধপ্রযুক্তঃ বিবীহপি গন্তং শীলমন্তেতি তেন পরমং

পরমং পুরুষং দিব্যং বাতি পার্থাচুচিস্তয়ন্ ॥ ৮ ॥

কবিং পুরাণমমুশাসিতারমণোরণীয়াং সমমুশ্যরেদ্যঃ ।

নিরতিশয়ং পুরুষং পূর্ণং দিব্যং দিবি দ্যোতনামমুশ্যাদিত্যেভ্যঃ ‘বশ্যাসাবাদিত্য ইতি শ্রুতঃ’
বাতি গচ্ছতি হেপার্শ্ব অমুচিস্তয়ন্ শাস্ত্রাচার্যোপদেশমমুশ্যায়ন্ ॥ ৮ ॥

সর্বদা পরমাত্ম-চিস্তনের দ্বারা অভ্যাস রূপ যোগযুক্ত ও অনন্ত-
চিত্ত হইয়া পরম দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৮ ॥

শ্রীঃ সঃ । যদি বিষয়ের চিন্তা বা অন্য কোন দেবতার চিন্তা চিত্তকে অধিকার না করে
তবে চিত্ত অবিচলিত ভাবে পরমাত্ম-ভাবনা করিতে পারেন । এইরূপ নিরন্তর পরমাত্ম-
চিন্তন অভ্যাসই সমাধি যোগ । পরমাত্মার চিন্তা করিতে করিতে জীবের জীবন্ত বিদূরিত
হয় ও ব্রহ্মকাশ পরমাত্মা স্বরূপে স্থিতি হয় ॥ ৮ ॥

শাকরভাব্যঃ । কিং বিশিষ্টং পুরুষং বাতীত্যাতে কবিস্মৃতি । কবিং ক্রান্তদর্শনং
সর্বজ্ঞং পুরাণং চিরন্তনমমুশ্যাসিতারং সর্বত্র জগতঃ প্রশাসিতারং অণোঃ হুম্মাদপ্যণীয়াংসং
হুম্মতৎসমমুশ্যরেদমুচিস্তয়েৎ যঃ কশ্চিৎ সর্বত্র কর্মফলজাতস্ত ধাতারং বিচিত্রতয়া প্রাণি-
ভ্যোনিষততারং বিভজ্য দাতারমচিস্ত্যরূপং নাতরূপং নিরতিবিদ্যমানমপি কেনচিৎ চিস্ত-
য়িতুং শক্যতে ইত্যচিস্ত্যরূপস্তং আদিত্যবর্ণমাদিত্যন্তেব নিত্যচৈতন্যপ্রকাশোবাণোযত
তমাদিত্যবর্ণং তমসঃ পরমাত্মজ্ঞানলক্ষণান্নোহাহঙ্কারাৎ পরং হুম্মচিস্তয়ন্ বাতীতি
পূর্বেণৈব সধ্বঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিংবিশিষ্টং পুরুষমমুচিস্তয়মিতি সধ্বঃ, চকরাৎ কথা বা
নাড়োৎক্রামন্তিত্যনুব্যবহাতে, তত্র ধ্যানদ্বারা প্রাপ্যত পুরুষত্ব বিশেষণানি নির্ণয়িত উচ্যত-
ইত্য । ক্রান্তদর্শনমতীতাদেশেষত্ব বস্তুনোদর্শনশালিনত্বং । তেন নিঃসরমর্থমাহ সর্বজ্ঞমিতি
চিরন্তনমাদিত্যঃ সর্বত্র কারণত্বাদনাদিত্যত্বার্থঃ, হুম্মবাক্যাদি ততঃ হুম্মতরং তত্পাদা-
নর্হাদিত্যার্থঃ, যোবাণোক্তমমুচিস্তয়েৎ সতমেবামুচিস্তয়ন্ বাতীতি পূর্বেণৈব সধ্বইতি
বোঝনা । নমুবিশিষ্টমাত্মাদিমতোবাণোক্তমমুচিস্তনং ফলবন্তবতি ন বস্তুদাদীনামভ্যা-
শক্যাহ যঃ কশ্চিদিতি । ক্রান্ততউপপত্তেরিতি ন্মরেনাহ সর্বজ্ঞেতি । এতদপ্রমেরং প্র-
মিতি শ্রুতিমাত্রিত্যাহ অচিস্ত্যরূপমিতি । নহি পরমত্ব কিঞ্চিদপি রূপাদি অন্ততোহিতি
অরূপাদেব হীতি ব্যাখ্যাৎ কল্পিতমপি নান্দাদিতিঃ শক্যতে চিত্তব্রহ্মমিত্যাহ নাতোত ।
মূলকারণাদজ্ঞানাত্তৎকার্য্যজ্ঞ পুরাত্নপরিষ্টাধ্যাবহিতং পরমার্থজ্ঞানতত্তৎকার্য্যম্পষ্টমি-
ত্যাহ তমসইতিপি ৯ ।

রামানুজ ভাষ্য । কবিং সর্বজ্ঞং পুরাণং পুরাতনং অমুশ্যাসিতারং শিককং । অণো-
রণীয়াংসংজীবাদিপি হুম্মতরং । সর্বত্র ধাতারং সর্বত্র অষ্টারমচিস্ত্যরূপং সকলেতরবিস-
জাতীরস্বরূপং । আদিত্যবর্ণতমসঃ পুরত্নপ্রাকৃতম্বাসাধারণদিব্যরূপং ৯ ॥

সামিকৃত টীকা । পুনরপ্যমুচিস্তনীরং পুরুষং বিশিষ্টং কবিস্মৃতি দ্বাত্যাং । কবিং
সর্বজ্ঞং সর্ববিদ্যামানির্জাতারং পুরাণমমুশ্যাদিত্যং, অমুশ্যাসিতারং নিরন্তরং, অণোঃ হুম্মাদ-
প্যণীয়াংসমতিহুম্মং আকাশকালদিগ্ভ্যোহপ্যতি হুম্মতরং, সর্বত্র ধাতারং গোবকং,

সর্বস্ত ধাতারমচিস্ত্যরূপমাদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাৎ । ৯ ॥

অপরিস্রিতমহিমবাদচিস্ত্যরূপং বশীমসরোমমৌবুদ্ধারগোচরং আদিত্যবৎ স্বরূপপ্রকাশ-
অকোবর্ণঃ স্বরূপং বস্ত তমসঃ তং প্রকৃতেঃ পরস্তাৎ বর্তমানং বেদাহমেতং পুরুষং মহাস্তমা-
দিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিতিক্রতেঃ । ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । 'পুনরপি' ভবেবাহুচিস্ত্যরিত্যং প্রকৃত্যং চ পুরুষং বিশি-
নষ্টী কানং প্রোক্তবর্ণিনং তেনাতীত্য়মাগতাদ্রাণেববস্তবর্ণিনেব সর্বজ্ঞঃ পুরাণং চিরন্তনং সর্ব-
কারণবাদাদিমিতি বাবৎ অজ্ঞানচিত্তারং সর্বজ্ঞজগতোনিয়ন্তারং অপোরণীয়াংসং বুদ্ধা-
দপ্যাকাশাদেঃ সূক্ষ্মতরং তদুপাদানদ্বাং সর্বজ্ঞ কর্মকলমাত্রস্ত ধাতারং বিচিত্রতয়া প্রাণি-
ভোয়ানিত্যক্তারং 'কলমতউপপত্তোরতি ন্যায়ং' ন চিস্ত্যরিত্যং শক্যমপরিমিতমহিমস্তেন
রূপং বস্ত তং আদিত্যভেব সকলজগদনভাসকোবর্ণঃ প্রকাশোবস্ত তং সর্বজ্ঞ জগতোহিব-
ভাসকমিতি বাবৎ অতএব তমসঃ পরস্তাৎ ভুমসোমোহাককারাদজ্ঞানলগণাংপরস্তাৎ
প্রাকগুরুপত্তেন তমোবিরোধিনমিতি বাবৎ অজ্ঞস্বরেবহুচিস্ত্যয়েদ্যাঃ কচ্চিৎসি সত্যংবাতিতি
পূর্বেণৈব সত্বকঃ সত্যং পুরুষবুগৈতি দিব্যমিতি পরেণ বা সত্বকঃ । ৯ ॥

যিনি সর্বজ্ঞ, অনাদি ও সর্ব নিয়ন্তা, সূক্ষ্মাতি সূক্ষ্ম, যিনি সকলের
বিধাতা ও অচিস্ত্য স্বরূপ এবং যিনি আদিত্যবৎ স্বপ্রকাশ এবং প্রকৃতির
অতীত ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । মোক্ষার্থগণ বে দিব্য গরু পুরুষের চিত্তা করিয়া থাকেন, ভগবান্ বিবিধ
বিশেষণ দ্বারা তাঁহারই আভাস প্রকাশ করিতেছেন । পরমাত্মা, ভূত, ভবিষ্যৎ বর্তমান
নিব্বরের ঐষ্টী, এইভূত তিনি, কবি বা সর্বজ্ঞ । তিনি সর্বা জগতের মূল কারণ অথচ
স্বয়ং অনাদি । তিনি, সূর্য্য চন্দ্রাদি সর্ব জগতের নিয়ন্তা এবং সর্ব প্রাণীর অন্তরাত্মা
হইয়া প্রাণীগণকে নিজ নিজ কর্মফলরূপ প্রদত্তি দিয়া শুভাশুভ কার্য্যে প্রেরণা করিয়া
থাকেন । তিনি আকাশ বা কালারি সূক্ষ্ম বস্ত অপেক্ষাও অত্যন্ত সূক্ষ্ম, অথবা সূক্ষ্মতর ।
তিনি সকলের শুভাশুভ কর্মফল বিধাতা । তিনি মনের চিত্তা শক্তির অতীত, তিনি
জগতের প্রকাশক অথচ তাঁহার প্রকাশক কেহ নাই । অবিন্যাস রাক্য অতিক্রম না
করিলে তাঁহাকে পূর্ণ হওয়া যায়না । ৯ ॥

শাকরতীয়াঃ কিক প্রায়ণকালইতি । প্রায়ণকালে মরণকালে মনসাচলেন প্রচলন
বর্জিতেন তত্ত্বা। বুদ্ধোত্তমঃ তক্তিঃ তদা বুদ্ধোযোগবলেন চৈব যোগস্ত বলং যোগবলং
ভেন সমাধিসংস্কারপ্রচলনিতং অচিন্ত্যৈব্যালক্ষণং যোগবলং হেন চ বুদ্ধইত্যর্থঃ পুরুষং
জ্ঞানপুণ্ডরীকে বশীকৃত্য চিত্তং তত্তত্ত্বং গামিন্যা নাভ্যা ভূমিকরক্রমেণ ক্রবোমধ্যো প্রাণ-
মানেস্ত স্থাপয়িত্বা সম্যগপ্রমত্তং সন্ নএবং বুদ্ধিমান্ যোগী কনিং পুরাণামত্যাগলক্ষণং
তং পরং পুরুষবুগৈতি প্রোদাতে দিব্যং দ্যোতনাত্মকং । ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ ভগবদ্ব্যস্মরণং সকলবাদবৃন্তেরমিত্যাহ কিকৈতি । কদা
ভদ্রদ্ব্যস্মরণে অবস্রাতিরেকোভাব্যাহিতৈ তজ্জাহ প্রায়ণকালইতি । কথং তদ্ব্যস্মরণমিত্যুপ-
করণকলাগমপেক্ষমাণং প্রত্যাহ মনসেতি । বোধকরেনং সাক্ষিবুগৈতি তজ্জাহ সতমিতি ।

প্রায়শকালে মনসাজিলেন তত্যা যুক্তো যোগবলেনচৈব ।

ক্রবোধে প্রায়শবেশ্য সম্যক্ সত্যং পরং পুরুষমুপৈতি দিব্যং । ১০ ॥

মরণকালে ক্রেশবাহ্যোপি ঐশ্বর্যমাত্ম্যক্ ঐশ্বর্যসান্নিধ্যক্ চৈবৈকভ্যোতপতন্তুঃস্বরূপং বধ্যং
নৃত্যেন বৈক্যতিমানবিগমানভরমূপাগচ্ছতীত্যর্থঃ । তদ্ব্যবহৃত্ত্বমরণতসাধনং মনসৈবাহুত্বৈব্যা-
মিতি ক্রতুপনিষ্টমাত্মে মনসেতি । তত্ চকলভারং বৈবর্ম্যমিতি সিম্বাতি তৎকথং তেন
তদ্ব্যবহৃত্ত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ অচলেনেতি । ঐশ্বর্যাহুত্বমরণে প্রবেশেন অবর্তিতং বিষয়বিশুধ্যং তাদ্ধ-
রোহুত্বমরণবোধো পৌনঃপুস্তেন ঐবৃত্ত্যা নিশ্চিনীকৃতং তত্শব্দলনিকরণং তেনেতি ব্যাচষ্টে
পুচলেনেতি । সংপ্ৰত্যাহুত্বমরণাধিকারিণং বিশিনষ্টভ্যোক্ত্যি । পরমেশ্বরে পরমং প্রোক্ষ্য সাক্ষিতো
বিষয়াক্ষরবিশুদ্ধোহুত্বমর্জবাহুত্যাঃ । যোগবলমেবাক্ষরমতি সমাধিভ্যুতি । যোগঃ সমাধিঃ
চিত্তত্ব বিমরাস্তরবৃত্তিনিরোধেন পরমেশ্বরেন স্থাপনং তত্ত্ববলং সংসারপুচয়োধ্যোতৈরকাণ্ড-
করণং তেন তজৈব বৈবর্ম্যমিত্যাঃ । চকারহুত্বমরণমবাহুত্বৈ তেন চৈতি । বত্ কয়া
নাড্যোৎসাহমন্ বাতীতি তজ্জাহ পূর্বমিতি । চিত্তং হি স্বভাবতোবিষয়েষু ব্যাগুতং তেভ্য
বিশুধীকৃত্য স্বদয়েগুণরীকাকারে পরমাত্মস্থানে বহুতঃ স্থাপনীয়ং । অথ বহির্মহীমান্ ব্রহ্মপুত্রে
ইত্যাদিভ্যেতত্ত্বজ চিত্তং বশীকৃত্য আদ্যেনস্তরং কর্তব্যমুপলিখতি ততইতি । ইত্যাপিহ
দক্ষিণোত্তরে নাড্যো স্বদয়াস্থিসূত্রে নিকষ্য তদ্ব্যবহৃত্ত্বমুপলিখ্য গুণমণীশ্বর্য তদ্ব্যবহ-
নাড্যো হৃদয়ং প্রোক্ষ্যমানী কৰ্ম্মবলভ্যতঃ স্তনসহৃদং সংস্কৃতং প্রাপ্য তেনাধনো ক্রবো-
মর্ধ্যো তমাবেশ্য অপ্রোক্ষ্যমান্ ব্রহ্মরূপাধীনঃক্রম্য কবিঃপুণ্যমিত্যাধিবিশেষণং পরম
পুরুষমুপগচ্ছতীত্যর্থঃ ক্রতুনিজরূপেণেভ্যঃ সূক্ষ্মাধীনঃ পঞ্চানান্ কৃতানান্ অরোবশীকরণং
তত্ তত্ তত্ তত্ স্বাধীনচৌবোপলভ্যং তদ্ব্যবহৃত্ত্বোতত্ত্বভ্যেত । সত্মিত্যাধি ব্যাচষ্টে সএব-
মিতি । ১০ ॥

সামান্য ভাব্য । তমেবংকৃতমহরত্যতমানতকিমুক্ত যোগবলেনসাক্ষরসংসারতরাহ-
চলেন মনসা প্রায়শকালে ক্রবোধে প্রায়শবেশ্য সংস্কার্য ততক্রবোধে দিব্যং পুরুষ
বোহুত্বমরণে স তমেবোপৈতি তজৈব ব্যাতি তৎসমানৈবোহ্যো তবতীত্যর্থঃ । ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । সপ্রাপকপ্রকৃতিংতিবা বতিষ্ঠতি এবমুতং পুরুষং স্বত্বেকালে তক্তি-
যুক্তোনিশ্চলেন বিক্রেপনহিতেন মনসা বোহুত্বমরণে, ননোনিশ্চলোহুত্বো যোগবলেন
সম্যক্ ব্রহ্মসান্নিধ্যেন ক্রবোধে প্রায়শবেশ্য ইতি সত্যং পরং পুরুষং পরমাত্মস্বরূপং বিব্যাং
দ্যোতনাত্মকং প্রোক্ষ্যতি । ১০ ॥

সমুদয়ন সরস্বতী কৃত টীকা । কয়া তদাহুত্বমরণে প্রোক্ষ্যতিরেকোভ্যুত্বৈতৎ তদাহ
প্রায়শকালে স্বত্বেকালে অচলেন একাগ্রেন মনসা তৎ পুরুষং বোহুত্বমরণেনিত্যাহুত্বভ্যেত
কীদৃশং তত্যা পরমেশ্বরবিক্রেপে পরমেন প্রোক্ষ্য যুক্তেনযোগত্ব সমাধিবলেন স্বাভাবিক
সংসারমূহেন স্থাপনসংসারবিরোধিনা চ যুক্তএব প্রোক্ষ্য স্বরূপপুত্রীকৃত্যেতদ্ব্যবহৃত্ত্ব-
উৎপত্তিঃ । সুদূর্য নাড্যা তত্ত্বপনিষ্টমরণে ক্রবোধে মনসে প্রোক্ষ্য তদ্ব্যবহৃত্ত্ব-
প্রায়শবেশ্য স্থাপনিত্য সম্যকপ্রমত্তোভ্রমরূপাঃ ক্রবোধে সএবমুপলব্ধং কবিঃ পুণ্যমহুত্বা-
সিত্যমিত্যাধিলক্ষণং পরং পুরুষং দিব্যং দ্যোতনাত্মকমুপৈতি আতিপদ্যতে । ১০ ॥

বিনি মুত্য়াকালে মনকে একাগ্র করিয়া সেই পরম দিব্য পুরুষকে

যদক্ষরং বেদবিদো বদন্তি বিশস্তি যদ্ যত্নো বীতরাগাঃ ।

শ্রবণ করেন, যিনি ভক্তিবৃত্ত এবং যোগবলে বলীয়ান, তিনিই জুয়ুগল মধ্যে প্রাণ বায়ুকে রক্ষা করিয়া সেই দিব্য পুরুষকে প্রাপ্ত হইলেন । ১০

ৱীঃ সং । বে সাধু পুরুষ বেহাঙ্কালে শ্রবণ যাতনার কাজর না হইয়া একাত্রে চিত্তে পরমাত্মাকে শ্রবণ করেন, যিনি ভক্তিবোগে পরমাত্মাকে আরাধনা করিয়াছেন এবং বিনীতমামি অন্ত্যাস পূর্বক জীবদশার কর্মজাল জনিত সংস্কার রাশিকে বিন্ধিত হইয়া প্রাণ বায়ুকে সুব্রা নাতী মার্গ দ্বারা উৎখালিত করিয়া জুয়ুগল মধ্যে বিদগ্ধ কমলে স্তম্ভন পূর্বক দশম দ্বার প্রদ্বার দিয়া উৎক্রমণ করেন, তিনিই সেই দিব্য পুরুষকে লাভ করিয়া থাকেন । ১০ ॥

শাক্তরত্নাং । যোগমার্গাভ্যুগমনেনৈব ব্রহ্মবিদ্যামভ্যুপেয়াপি ব্রহ্মপাতইত্যেবং প্রাপ্ত ইহমুচ্যতে, পুনরপি স্বক্যমাণেনোপায়েন প্রতীপংসিতস্ত ব্রহ্মণোবেদাবধনানাদিশেষণ বিশেষ্যভাতিধানং কয়েতি ভগবান্ বদন্তবসিতি । বদক্ষরং ন করতীজ্ঞঃ বদক্ষরং অবিনাশি বেদবিদোবেদার্থজাবদন্তি তথাএতদক্ষরং পার্গি ব্রাহ্মণ্যভিবেদভীতি ক্রতেঃ, সর্ববিশেষ নিবর্তকধেনাতিবদন্ত্যুগমনপিত্যাদি, কিঞ্চ বিশস্তি এবিশস্তি সমাগদর্শনপ্রাপ্তৌ সত্যং যদ্যহরোবতনশীলাঃ সন্ন্যাসিনোবীতরাগাঃ বিগতোরাগোবেদভ্যন্তে বীতবাসীঃ যচ্চাকব-
সিচ্ছন্তোজাকৃষিতি বাক্যশেষঃ, ব্রহ্মচর্য্যং ভবৌ চবস্তীতি তন্তে পদং বদন্তবাস্যং ব্রহ্মাখ্যং পদং পদনীযং তে তুভ্যং সংগ্রহেণ সংগ্রহঃ সংক্ষেপঃ তেন সংক্ষেপেণ প্রবাক্য কথায়ামি সর্বোহতভগবন্ মহাব্যোমুঃ প্রাণীকৃতোকারসভিধারীত কতম্ভাব সতেন লোকং জবস্তীতি তন্মৈ সতোবাচ এতথে সত্যকাম পরমাপবক ব্রহ্ম যদোক্তাবইতুপক্ৰম্য যঃ পুনবেতং ত্রিমানেণোমিতোক্তেনৈবাক্ষবেণ, পরং পুরুষমভিধারীত প্রণবেদন্তুঃ শরোহায়া ব্রহ্ম তল্লক্যমুচ্যতে অপ্রমত্তেন বেদব্যং শরবত্তম্মোক্তবোদত্যাাদিনা বচনেন অন্যত্র ধন্দাদন্য-
জাধন্দাদতি চোণক্ৰম্য সর্বক বেদাবৎ পদমামনস্তি তপাংসি সর্বাণ চ বদন্তি বদিস্তো-
ব্রহ্মচর্য্যং চবস্ত তন্তে পদং সংগ্রহেণ ব্রবীম্যামিত্যোক্তাদিত্যাাদিত্ত বচনৈঃ পবস্ত ব্রহ্ম-
ণোবাচকরণেণ প্রতিমাবৎ প্রতীকরণেণ চ পরব্রহ্মপ্রতিপত্তিসাধনত্বেন মক্ষমধ্যমবুদীনাং বিবক্তিত্তোকারতোপাসনং কালান্তরে মুক্তকলমুক্তং যন্তদেবেহপি অধিকৃতং কবিং পুরাণমহুশাসিতাবং যদক্ষরং বেদাবদোবেদভীতি চোপনাত্ত চ পরস্ত ব্রহ্মণঃ পুরুষোক্ত-
রণেণ প্রতিপত্ত্যুপায়তুত্বোকারস্ত কালান্তরমুক্তকলমুপাসনং যোগধারণাসাহিতং বক্তব্যং । ১১ ॥

অনবদ্যগি চীকঃ । যেন কেনক্লিষ্টাদিনা ধ্যানকালে ভগবদভ্যুপেয়াং প্রাপ্তে সত্য-
ভিধেন্দ্রিয়ন নিষ্কলঃ সর্বব্যয়েন প্রকৃতপরমপুরুষস্ত জৈবদ্যবুদ্ধপ্রসিদ্ধা প্রামাণিকত্বমাহ
পুনরপীতিং উপায়েবাক্যমাণক্কারঃ । অবিশয়ে প্রতীচ ব্রহ্মণ বেদার্থবিদামপি কথং
বচনমিত্যাপক্যাবিষয়মভ্যুপেয়াং বদন্তি মদ্য প্রতীক্লিষ্টহরতি তদ্বতি । তদ্রূপি তদ্বিরবিষয়ে
সর্ববিশেষশূন্যে বচনমুচিত্তিনিভ্যাপক্যাক সর্কেতি ন কেবলং বিধমহুত্বসিদ্ধং বখোক্তং
ব্রহ্ম কিন্তু মুক্তোপহৃপ্যতরা মুক্তানামপি প্রসিদ্ধমিত্যাহ, কিঞ্চ । কেবাং পুনঃ সন্ন্য-
াসিবং তদাহ বীতরাগাইতি । জ্ঞানার্থং ব্রহ্মচর্য্যবিধানাদপি ব্রহ্মজ্ঞেয়ত্বেন প্রসিদ্ধমিত্যাহ

যদিচ্ছন্তো ব্রহ্মচর্য্যং চরন্তি তত্তে পদং সংগ্রহেণ প্রবেক্ষ্যে ॥১১॥

ধিচ্ছন্তি । কথং তর্হি যথোক্তং ব্রহ্ম ধন জাতং শকামিত্যাহু সিতচেতসমুৎস্নং প্রত্যাহ তত্তে পদমিচ্ছতি । বক্ষ্যমাণেনোপায়েনৈতদ্যুক্তং ব্যক্তীকৃত্যেবোক্তাং ব্রহ্মোপাসনং প্রত্যাহ-মহুৎস্নাং সর্বোচ্চং । সত্যকামেনাতিথ্যানকলং জিজ্ঞাসুনা ভগবান্নিত পিঙ্গলাদঃ সর্বো-ধ্যাতুগুণীকরিতঃ, নিপাতৌ তু প্রসিদ্ধমর্থমবদ্যোক্তব্রহ্মাতিথ্যানক কলশেন কর্তব্যমাব-বেদয়তঃ মহুৎস্নাং মধ্যে সর্বোচ্চমর্থমবদ্যোক্তব্রহ্মাতিথ্যানক যথা সিদ্ধান্তি তথা সর্ব-বেদসারভূতমোক্ষরমাসিদ্ধুৎস্নাং ধারিত তজ্জাতিথ্যানমাশ্রয়ণমিচ্ছতি ন্যায়েন মরণান্ত-মহুৎস্নং সচৈবমহুৎস্নং প্রকৃতেনাতিথ্যানেন লোকানাং জেতব্যানাং বহুধাৎ কতমং লোকং জয়তীতি প্রস্নে পৃষ্টবতে সত্যকামার পিঙ্গলাদনামা কিশাচাৰ্য্যঃ প্রতিবচনং প্রো-বাচ তত্র প্রথমং অভিধ্যয়মোক্ষারং পরাপরব্রহ্মধেন মহী করোন্তি এতদ্ব্যবহিত । ত্রিমা-ত্রৈ-ণাক্যরোকারমকারাঙ্কৈনেতি বাবৎ যোতিধ্যারিত তমেব যথাতিথ্যাং পুরুষমধিগচ্ছতী-ত্যাং বচনেনোপাসনমোক্ষারস্তোক্তমিত্যর্থঃ । প্রস্নপ্রতিবৎ কর্তব্যী চ তজ্জৈবার্থে প্রবৃন্তে-ত্যাং অত্রজ্ঞেতি । অব্যবধানেনোপনিবদ্যং ব্যবধানেন চ কর্তব্যক্রতীনাং পরাম্বলান্নান পর্য্য-বসানং দর্শয়তি সর্বমিচ্ছতি । ভগবানপি সর্বোচ্চং চিত্তভাঙ্ক-বারা তজ্জৈব পর্য্যবসানমিত্যাহ তপাংসীতি । তন্ত্বেব চ জানার্মস্টাং ব্রহ্মচর্য্যং তত্র তজ্জবিহিতামত্যাং যদিচ্ছন্তীতি । তন্ত পদনীরস্ত ব্রহ্মণঃ সংক্ষেপেণ কথমোক্ষারদ্বারকমিচ্ছতি কথরতি ঔমিত্যেত্যদিতি । ভামত্যোক্তমাত উদাহৃতবচনানাং তাৎপর্য্যং দর্শয়তি পরন্তেতি । তন্ত বাচকরূপেণ বা তন্ত্বেব প্রতীকরূপেণ বা বিবক্ষিতভোক্তারভোপাসনং যথোক্তৈরুচনৈরুচ্যমিচ্ছতি সৰ্ব্বকঃ । মহুৎস্নসিদ্ধি ব্রহ্মণিতব্রহ্মাদি বাক্যাদেব প্রাপ্তিপাতিবিকারিপোষিত্যিচ্ছতি কিমিত্যুপাসন-মোক্ষারভোপাসনাত্তে তজ্জাহ পরন্তি । যদ্যপি বিশিষ্টভাঙ্ক্যারিপোষিনেবোপাসনমুপনিষ-ভ্যো ব্রহ্মণি প্রতিপত্তিকরং পদ্যতে তথাপি মন্ধানাং মধ্যমীনাং তদ্বি হেতুঃ স্তোত্রোকারোবিব-ক্ষিতঃ তচ্চোপাসনং ব্রহ্মচর্য্যং প্রতিপত্তিকরমিচ্ছতিত্যাং তন্ত ক্রমবৃত্তিকলম্বয়মহুৎস্নং সূচ-য়তি কৃলাস্তর্যেতি । ভবত্যেবং ক্রতীনাং প্রবৃত্তিতাবতা প্রকৃতঃ কামারাতামত্যাশঙ্কাহ উক্তং বদতি । তদেবেহাপি বক্তব্যমহুৎস্নরং সৰ্ব্বকঃ । উপাসনমেবোপাত্তোপন্যাসদ্বারা ফোরয়তি কবিমিত্যাदिना । পূর্বোক্তরূপেণেতিতিথ্যানধেন প্রতীকধেন চেত্যর্থঃ । প্রো-ভ্যোপাসনস্তান্দ্রাভাঙ্ক্যসোপকরতং সংসিদ্ধেৎ যোগোক্ত ॥ ১১ ॥

রামাহুজ ভাব্য । অথ কৈবল্যাধিনাং শ্রবণ প্রাকরমাহ । বদকরমিচ্ছতি । বদকরং অমূল-স্বাদিগুণং বেদিবদো বদন্তি । বীতরাগাশ্চ যতরো বদকরং বিংশতি । বদকরং প্রাপ্ত-মিচ্ছন্তো ব্রহ্মচর্য্য চরন্তি তত্তে পদং সংগ্রহেণ প্রবেক্ষ্যাপপদ্যতে লভ্যতেনেনেতি পদং তান্মিলবেদান্তবেদ্যং । মৎসরপদকরং যথোক্তং তত্থা সংক্ষেপেণ চ বক্ষ্যামীত্যর্থঃ ॥ ১১

বামিত্তত টীকা । কৈবল্যাভ্যাস্যোপাদপি প্রণবাত্যাসমস্তরকং বিধিৎস্বঃ প্রতিপত্তীনেতে বদকরমিচ্ছতি । বদকরং বেদার্থজীবন্তি, এতন্ত বা বদকরং প্রণাসনে গার্গি-হর্য্যচজ্ঞমলৌ বিধৃতৌ তিষ্ঠতীতিপ্রভেঃ, বীতরাগাশ্চ যতরো বীতরাগাবতরঃ প্রবৃত্তবস্তোবাবশ্চি, বদ কাতুমিচ্ছন্তোক্তকুলে ব্রহ্মচর্য্যং চরন্তি তত্তে কৃত্যং পদং পদ্যতে পরন্তীতি পদং প্রাপ্যং সংগ্রহেণ সংক্ষেপেণ প্রবেক্ষ্য ভংপ্রাপ্য পারং কথরিব্যাদীত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

মহমদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং বেনকেনচিতিতিথ্যানেন ধ্যানকালে ভগবদ্র-

মূৰ্খ্যাধারায়নঃ প্রাপনাস্থিতো যোগধারণাম্ । ১২ ॥

বৈমুখ্যপাদনং । কোরং মনসে স্থিতয়ে নিরোধকত্বাৎ সিং প্রচারমিতি । মনসো বিবরণকার-
ত্বাৎ নিকৃষ্য হ্রদি বশীকৃত্ত্ব কার্যং বর্ণয়তি তত্রৈতি । উচ্ছিন্নিত্যাপি স্বরমাস্থিতি লব-
ধাতে । সৰ্বাপুণ্যলক্ষিয়ারাপি প্রোজাশীনি সংনিকৃষ্য বাহুগপি সৰ্ব্বৈত্যোনিগৃহ স্বরমাস্থিত্য
ততোনিগৃহতয়া অমুহুরা কষ্ট ক্রমধো ললাটক্রমেণ প্রাপং মূৰ্খতাধার যোগধারণান্নাক্রোশ
বাহরন্ বাক তদ্বর্ধমুহুরন্ পরমাং গতিং বাতীতি লব্ধঃ । ১২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । সৰ্বাপি প্রোজপূর্ণাশীজিয়ারপি তানি বারত্বতানি সংযম্য ব্যাপা-
য়েত্যো নিবর্ত্য স্বরমকনলৈ নিবিষ্টে মধ্যাকরে মনোনিরুখ্যো যোগাধাঃ ধারণা সমাহিতঃ ।
মধ্যাবশিষ্টলাঃ স্থিতিমহিতঃ । ১২ ॥

বাসিকৃত টীকা । প্রতিজ্ঞাতমুপারং সাক্ষ্যাহ সৰ্বৈতি বাত্যাঃ । সৰ্বাশীজিয়ারপি
সংযম্য প্রোজাত্য চক্ষুরাদিতিক্রিয়াবিসম গ্রহণমকুর্কমিত্যর্থঃ মনশ্চ হ্রদি নিকৃষ্য বাহুবিসম-
দ্রবণমপ্যকুর্কমিত্যর্থঃ মূৰ্খ জ্ঞেয়ৈর্নৈথো প্রাপনাস্থিত্য যোগত্ব ধারণাং হৈবাস্থিত্য আশ্রিত-
বান্ সন্ । ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্র প্রবক্ষ্যে ইতি প্রতিজ্ঞাতমর্থঃ সৌপকরণমাহ বাত্যাঃ
সৰ্বাশীজিয়ারপি সংযম্য স্বরবিবরেভ্যঃ প্রোজাত্য বিমুরদো বর্ণনাভ্যাসাত্ত্বিমুখতা-
মাপনিতৈঃ প্রোজাশীনিঃ পক্ষাদিবিষয়গ্রহণমকুর্কন্ বাহুজিয়ারনিরোধেপি মনসঃ প্রচারঃ
তাদিত্যত্বাক মনোহ্রদি নিকৃষ্য চ অভ্যাসেনরাপ্যাত্যাং বর্থে ব্যাখ্যাভ্যাত্যাং স্বরমবেশে
মনোনিরুখ্য নিবৃত্তিকৃত্যমাপনাত্য চ অন্তরপি নিবৃত্তিকৃত্যমকুর্কমিত্যর্থঃ এবং বহিঃস্বরপ-
লক্ষিয়ারপি সৰ্বাপি সংনিকৃষ্য জিয়ারধারণং প্রাপনপি সৰ্বৈত্যোনিগৃহ কৃশজরক্রমেণ মূৰ্খ্যাধার
ক্রমোমর্থো তদুপরিচ ক্রমপনিত্যেগেপানেভ্যামনোযোগধারণাং আশ্রয়বিসমাস্থিত্য
ধারণাস্থিত্যঃ আশ্রয়ইতি দেবতাদিব্যাস্থিত্যর্থম্ । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । তত্রৈব চ ধারণন্ ওমিতি । ওমিত্যেকাকরং ব্রহ্ম ব্রহ্মণোত্তিধানকৃত-
মেকারং বাহরন্ কুরং তদ্বর্ধত্বং বাবীধরমহুরমহুচিহ্নকন্ বা প্রোজাতি জিহতে স ত্যজন্
পরিভাজন্ দেহং শরীরং ত্যজন্ দেহমিতি প্রাপণবিশেষার্থঃ দেহত্যাগেন প্রাপনাস্থিত্যনো
স্বরপনামেনেত্যর্থঃ স এবং ত্যজন্ প্রোজাতি গচ্ছতি পরমাং প্রকৃষ্টাং গতিং । ১৩ ॥

জানকপরি টীকা । ব্রোজকযোগধারণার্থঃ প্রোজোমূৰ্খপি প্রাপনাস্থিত্য ধারণন্ হি
কিং কুৰ্যাদিত্যাপক্যান্তরমৌকমবতারমিতি তত্রৈবেতি । একক তদকরং চেতি একাকর-
মোমিত্যেবং স্পং তদকথং ত্রৈক্যেতি বিশিষ্যতে তজাহ ব্রহ্মণইতি । বঃ প্রোজাতি মরণ-
মুক্ত্য ত্যজন্ দেহমিতি ব্রহ্মত্যা পুণ্যকৃত্যজিত্য তাদিত্যাপক্য বিশেষার্থঃ বিবরণেতি
দেহেতি । এবমোক্ত্যনুভূতায়রমর্ষঃ তাদিত্যায়ন্ ধ্যামনিত্যঃ সপুমানিত্যর্থঃ পরমাস্থিত্য
পতিবিশেষণং ক্রমমুক্তিবিবক্ষয়া ব্রত্যাং ॥ ১৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । ওমিত্যেকাকরং ব্রহ্মবচনকং বাহরমুচ্যং বাহুরমহুরমহুনিঃ প্রোজ
মূৰ্খ্যাধার বেহং ত্যজন্ প্রোজাতি স বাতি পরমাংগতিং প্রকৃতি বিমুক্তং মনসমানাকারম-

ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যাহরন্ মাধমুস্মরন্ ।

যঃ প্রযাতি ত্যজন্ দেহং স যাতি পরমাং গতিম্ ॥ ১৩ ॥

পুনরাবৃত্তিমাত্মনঃ পাণ্ডীতর্ঘ্যঃ কঃ স সর্কেষু তুংষু সত্ত্বত ইত্যবিন্ধ্যতি অব্যক্তাক্ষর ইত্যুক্তমাহঃ পরমাং গতিমিতানব্রুতমৈব বক্ষ্যতে । ১৩ ।

স্মারিত্বং টীকা । ওমিতি । ওমিত্যেকাক্ষরং তদেব ব্রহ্মবাচকম্ । ব্রহ্মপ্রতিমা-
বদ্বাক্ষরটীকবাহা ব্রহ্ম তদ্ব্যাহরন্ ক্তাহরন্ তদ্ব্যাহরন্মাধমুস্মরন্নিবং দেহং ত্যজন্ যঃ প্রার্থেণ
যাতি অর্চরামিমার্গেণ স পরমাং প্রেতাং মনতিঃ প্রাপ্নোতি । ১৩ ॥

মধুমুদন সরযতী কৃত টীকা । ওমিত্যেক এক্ষরং ব্রহ্মবাচকম্ । প্রতিমা ব্রহ্মপ্রতী-
কবাহা ব্রহ্মব্যাহরন্ ক্তাহরন্ ওমিতি ব্যাহরন্ ত্যক্তাবতৈব নির্বাহ একাক্ষরমিত্যামারসকণধেন
স্বত্যাং ওমিতি ব্যাহরন্ একাক্ষরং একমাত্রটীকমক্সমবিনাশ সর্ববাপকং ব্রহ্ম মাং
ওমিত্যত্মার্থ স্মরতি বা তেন প্রণবং জগৎস্রজিবেষু কং মং চিত্তসমুৎপত্তয়া নৃত্য
দেহং ত্যজন্ যঃ প্রযাতি সযাতি দেবদানমার্গেণ ব্রহ্মলোকং গম্য ততোগাত্য পরমাং
প্রেতাং গতিং মজ্জপং অম্র পতঙ্গগিনা 'তীত্রসংবেগানামাসরঃ সমাধিলাভঃ' ইত্যুক্ত
জৈবরসবিধানাবেষ্ট্যুৎ প্রণধানং চ ব্যাখ্যাত্য ততঃ বাচকঃ প্রণবঃ ততঃপতঙ্গমর্থতাবনাশমিতি
সমাধিসাক্ষরীধরপ্রণধানাদিত্য চ ইহতু সাক্ষাদেব ততো পরমগতিলাভইত্যুক্তং তস্মাদাব-
রোণার ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম বাহুরগ্যামহুস্মরন্মনোবোধ্যগণ্যমাহিতহতি ব্যাখ্যেয়ং
নিচিহ্নকলম্বোপপত্তির্বা ন বিরোধঃ । ১৩ ॥

যে উপাসক সমস্ত ইন্দ্রিয় অবরুদ্ধ এবং মনকে হৃদয় মধ্যে নিরুদ্ধ
করিয়া এবং প্রাণ বায়ুকে বুর্জী দেশে স্থাপন ও আত্ম-সমাধি সাধন
করেন, এবং ওঁ এই ব্রহ্মরূপ একাক্ষর উচ্চারণ করিতে করিতে
আমাকে (পরমেশ্বরকে) চিন্তা করেন, সেই উপাসক দেহান্ত কালে
পরম গতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ১২ ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । যিনি শব্দাদি বিষয়ের দোষ দর্শন করিয়া বিচার এবং অভিযাস দ্বারা
শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় বৃত্তিকে অন্তর্দুখীন করিয়াছেন, এবং পাছে মন কর্তৃক বহির্বিশেষ
ইন্দ্রিয়গণ পুনর্দাবিত হয় সেই ভক্ত মনকে আত্ম চিন্তনার্থ হৃদয় কক্ষেরে নিরুদ্ধ রাখিয়া-
ছেন এবং পাছে মন ও ইন্দ্রিয়াদিতে ক্রিয়া ক্ষুণ্ণার্থ সংবেগের সঞ্চারকর, সেই ভক্ত প্রাণ
বায়ুকে বুর্জী দেশে স্থির করিয়া রাখেন, এবং যিনি একাক্ষর আত্ম নিবরক সমাধি
করিয়া স্থিতি করেন, এবং যিনি ওঁ এই ব্রহ্ম প্রতিপাদ্য এক ব্রহ্ম রূপ একাক্ষরকে
চিন্তা ও উচ্চারণ করিয়া স্থির থাকেন, সেই উপাসক দেহান্তে দেবদান মার্গ দ্বারা ব্রহ্ম-
লোকের লব্ধ সৌভাগ্য ভোগ করিয়া অবশেষে ব্রহ্ম ব্রহ্মলোককে করিয়া থাকেন । ক্রান্ত
বন্ধিরাহেণ—

“এখা হুত পক্ষা গাতয়েভ্যস্ত পরমা সম্পদে যোক্ত পরম আনন্দঃ ।

এই অবিভীত পরব্রহ্মই এতাবদান পুরুষের পরম গতি, পরম সম্পদ এবং পরম
আনন্দ বস্তু ॥ ১২ । ১৩ ॥

অনন্তচেতাঃ সততং যো য়াঃ স্মরতি নিত্যশঃ ।

স্মরতাব্যং । কিং অনন্তেতি । অনন্তচেতানাভাববশে চেতোবস্ত সৌরমনন্তচেতা-
যোগী সততং সৰ্বদা যো য়াঃ পরমেশ্বরং স্মরতি নিত্যশঃ সততমিতি নৈরন্তর্য্যমুচ্যতে নিত্যশ-
ইতি কীর্তকলিঙ্গমুচ্যতে ন বদ্যাসিঃ সতৎসরং বা কিং তদ্বি বাবজীবং নৈরন্তর্য্যেণ বৈমাং
স্মরতীত্যর্থঃ তত যোগিনোহং সুলভঃ সুখেন লভ্যঃ পার্থ নিত্যবুদ্ধত সয়া সমাহিতত্ব
যোগিনঃ ৭৩ এবমন্তোনন্তচেতাঃ সন্ স্মরি সয়া সমাহিতোভবেৎ ॥ ১৪ ॥

অনন্তগিরি টীকা : সন্ বাহুনিরোধবিধুরাণাং উদীরিতয়া সীত্যা যোহাঃপ্রযুক্তোৎ-
ক্রমঃসত্তপাঙ্গনতা পরমা পুত্তিরাপদেবমিতি তজাহ কিংকতি । ইত্যন্ত তপসরনস্মরণে
প্রতিভিতন্যমিত্যর্থঃ । সততং নিত্যশইতি বিশেষণবোদগুনকরুত্বমস্মৈ সততমিত্যাঃসিনা ।
উক্তমেবাপোনকতিং ব্যতীকরোক্তি নিত্যাসিনা । অতঃপ্রতিভিতা দেহং তাকতি তদ্বিত্ত্ব
কৰ্মস্মৈবৈবোক্তে বিশেষং বিবক্ষ্যামু সতইতি ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এনস্মৈব্যাখিনিঃ কৈবল্যাখিনিঃ সপ্রাপ্যাহুগুণ ভগবত্পাসনপ্রকার
উক্তঃ অণ জ্ঞানিনো ভগবত্পাসনপ্রকারং প্রাপ্তিপ্রকারকাঃ নিত্যশোমামুদোগপ্রভৃতি
সততং সৰ্বকালসনন্তচেতাঃ যঃ স্মরতি । অতর্থাৎ সন্ । প্রমথেন সৎসুত্যা বিনাস্তদ্বারপলভমানো
নিরাতপরাঃপ্রং য়াঃ যঃ স্মরতি তত নিত্যবুদ্ধত নিত্যযোগঃ কাজ্যমাগত যোগিনোহং সুলভঃ ।
অহমেব প্রাপ্য ন সন্ত্যবে প্রব্রীমানিক তাবরোগমসহমানোভমেব তং যুগে সৎপ্রাপুঃ
গুণোপাসনবিধায়কং তদ্বিরোধিনি রসনসিত্যর্থঃ সৎপ্রব্রীমানিকং চাহমেবনসিত্যর্থঃ
যমেবৈব যুগুতে তেনসতাইতি প্ররতে বক্যেত চ চেবাং সততবুদ্ধানাং তজতাং প্রীতিপূর্বকং
লদামি বিজিবোগং তং যেন সামুপবাতি তে তেবামেবাহুত্পাৎস্মৈমজ্ঞানজং তনঃ । নাপ্রা-
ম্যাহুতাবহো জ্ঞানদীপেন ভাস্তেতানেন চ ॥ ১৪ ॥

সামিক্ত টীকা । এবকাতকালে ধারণয়া সৎপ্রাপ্তিনিত্যাসিবশতএব ভবতি
নান্ত্তেতিপূর্বোক্তমেবাহুস্মারসতি অনন্তোত । নান্ত্তাস্মিন্ চেতোবস্ত তদাত্ততঃ সন্
যো য়াঃ সততং নিরন্তরং নিত্যশঃ প্রাতবিনঃ স্মরতি তত নিত্যবুদ্ধত সমাহিততাহসুখেন
লভ্যোহস্মি নান্ত্তেতি ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরসীতক্ত টীকা । বঐবং বাহুনিরোধবৈধূর্বেণ ক্রবোর্ধ্বো প্রাণমাবেস্ত
বুদ্ধতয়া নাভ্যা দেহং তাকুং যোহাঃ ন শক্তোতি কিং কৰ্মকরেণৈন পরমশোদেহং
তাকতি তত কিং ভ্রামিতি তদ্বাইন বিদ্যতে বুদ্ধতবিশয়ে চেতোস্ত সৌহিনন্তচেতাঃ সততং
নিরন্তরং নিত্যশোবাবজীবং যোয়াঃ স্মরতি তত অনন্ততয়া বা দেহং তাকতোহপি নিত্য-
বুদ্ধত সততসমাহিতচিত্তত্ব যোগিনঃ সুলভঃ সুখেন লভ্যোহং পরমেশ্বরঃ ইত্যন্যোভি-
তলভোপি হে পার্থ তবাহমতিসমুভো মা তৈবীরিত্যভিপ্রারঃ অত্র তত্তেতি 'বজ্রেশবে
সংবদ্ধগাম্যে কৰ্ত্তাইন লোকেশ্বরায়িনা' শিবেবাং ক্রত চারুচেতেন সত কাঃহিত্যায়িনঃ
সততমিতি নৈরন্তর্য্যং নিত্যশইতিলাীককরুত্বমস্মৈ সততমিত্যাঃসিনা নৈরন্তর্য্য-
কারামেবিতোদৃষ্টমিতিপতিপ্রাণং সততমিত্যর্থঃ অতঃ প্রাণ সততমিত্যায়িনোভিকোহপি
স্মরণার্থসারী তেন বাবজীবং প্রতিকণং বিকোপাতরশুভতয়া ভগবদুচিত্তনবেব পরম-
ভিকোদৃষ্টতয়া নাভ্যা তু যোহাঃ প্রাণোক্তরুণং ভবতু নবেতি না ভীযাংহঃ ॥ ১৪ ॥

তত্ৰাহং হুলতঃ পার্থ নিত্যমুক্তস্ত বোমিনঃ ॥ ১৪ ॥

মামুপেত্য পুনর্জন্ম হুঃখালয়মশাষতম্ ।

যে ব্যক্তি অনন্যচিত্ত হইয়া চিরদিন আমাকে চিন্তা করে, সেই সমাহিত চিত্ত বোগীর পক্ষে আমি অতি হুলত । ১৪ ॥

গীঃ সঃ । আগারান ও ধ্যানাদি দ্বারা বোগীগণ যে ভগবানকে লাভ করিয়া থাকেন, তাহা পূর্বে উক্ত হইয়াছে । একপে ভগবান বসিতেছেন যে, আগারান বোগাদি না করিয়াও যদি কোন ব্যক্তি চির দিন অবিচ্ছেদ্যে, ধাইতে, ভাইতে, উঠিতে বসিতে সর্বথা আমাকেই মরণ করেন, অর্থাৎ জীবনের সকল কার্যই লাভক যদি আমাকে না ছাড়িয়া অকুষ্ঠান করেন, তাহা হইলেও তিনি আমাকে অনারানে লাভ করিতে পারেন । বাহার অন্তঃকরণে যথেষ্ট ভাষে, সম্পদে বিপদে ভগবত্বাবেশ প্রতীতি হইয়া থাকে, তাহার কঠোর তপোব্রত আগারান বোগাদির কিছুমাত্র আবশ্যক নাই । ১৪ ॥

মাকরভাষ্যঃ । ত্বং সৌলভ্যেন কিং ভানিকৃত্যভ্যে শূণ্ড ভঙ্গম সৌলভ্যেন বদ্যতি মামুপেত্যতি । মামুপেত্য মামীষরমুপেত্য মতাবসাপদ্য পুনর্জন্ম পুনরুৎপত্তিঃ ন আগ্নু-
বত্তি কিং বিশিষ্টং পুনর্জন্ম ন আগ্নু বত্তি তদ্বিশেষণমাহ হুঃখালয়ঃ হুঃখানাখ্যাতিবাহিনী-
মালয়মাত্রং আগীরতে যস্মিন্ হুঃখানি তং হুঃখালয়ঃ জন্ম ন কেবলং হুঃখালয়মশাষত-
মসবহিঃস্বরূপক মামু বতীভূশং পুনর্জন্ম মহামাত্রনোবভ্যঃ সন্নিসিদ্ধিঃ মোক্ষাখ্যাঃ পরমাম্
প্রকৃষ্টাঃ গতাঃ প্রাপ্তাঃ । ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনন্যচেতনঃ সমাহিতচেতনঃ প্রতীকরতঃ সৌলভ্যমেবমিত্যু-
চ্যতে কিং বাঃ প্রাপ্তাত্ত্বোবাঃবতিষ্ঠতে কিং । পুনরাবর্ততে চত্বলোকাদিবেতি সম্ভেদঃ
পৃচ্ছতি তথ্যেতি । ততোত্তরম্ভোদকম নিস্তরং দর্শয়তি উচ্যত্বাহত । ঐশ্বর্যোপগমনঃ স
মামীপ্যমাত্রমিতি ব্যাচটে মতাবসিতি । পুনর্জন্মনোহিমিষ্টমঃ প্রসঙ্গায়া স্পষ্টরতি কিসি-
ত্যাগিনা । মহামাত্রং প্রকৃষ্টগতবৈশিষ্ট্যং বতাবভ্যস্মিনেবেষ্যেঃ শূণ্ডপন্নমাপ্নবিনোভুবেতি
শেষঃ । ১৫ ॥

রাধাহুত ভাষ্য । অতঃ পরমার্থ্যারশেবেণ জ্ঞানিনঃ কৈবল্যার্ধিনশ্চাপুনরাবৃত্তিমৈ-
খর্যার্ধিনঃ পুনরাবৃত্তিকাহ । মামিতি । মাং প্রাপ্য পুনর্নির্গমঃ হুঃখালয়ম্বহং জন্ম আগ্নু-
বত্তি বত প্রকৃত মহামাত্রঃ মহামনসো যথাবৎ দ্বিত মৎস্বরূপাত্মনা অত্যর্থ মৎপ্রিয়ত্বেন
মহা বিনামাত্রধারণগতমান্য মব্যাসক্তমনসো মবাস্তরা মামুপাত পরমসংসিদ্ধিরূপং মাং
প্রাপ্তাঃ । ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । যদোবাং বাঃ হুলতঃসি ততঃ কিমতমাহ মামিতি । উক্তলক্ষণা
করাভ্যনোমতকামাঃ প্রাপ্য পুনর্জন্মোদরমিতি ক জন্ম ন আগ্নু বত্তি বতন্ত পত্নাঃ
সিদ্ধিঃ মোক্ষবেষ প্রাপ্তাঃ পুনর্জন্মনোদঃপ্রসঙ্গোদয়ঃ হুঃখং মামুপেত্য ন আগ্নু বত্তি
বা । ১৫ ॥

মুখবদন মরবতী কৃত টীকা । তদবতঃ প্রাপ্তাঃ পুনর্জন্মভে ন বেতি সম্ভেদো-
দয়ঃ । ১৫ ॥

মাধুৰ্য্যবত্তি মহাশয়ঃ সংস্কৃতিঃ পদমাঙ্গতাঃ ॥ ১৫ ॥

বৰ্ণন ইত্যাহ মানিতি মাদীকরং প্রাপ্য পুনর্জন্মবৎসর্য্যোদেহসম্বন্ধঃ কীদৃশঃ চঃখালয়ঃ
কর্ত্তনাসবোনিদ্যনির্ণয়নামি সেনেকইৎখানং অশাখতমাহং নৃপেণপ্রাপ্য ন মাধুৰ্য্য
পুনর্জন্মবৰ্ণন ইত্যর্থঃ । বক্তো মহাশয়ঃ স্বকৃত্যো মনস্বিত্যভিধেয়ঃ । তদ্বৎসঃ সন্তুপ্ত
সম্পদর্শনামলোকভোগান্তে পুনর্জন্ম বর্কোৎকটঃ সংস্কৃতিঃ স্বকৃত্যে পতাত্তম্য হাং প্রাপ্য
সিদ্ধিঃ পতা ইতি বক্তোপাসকস্বর্কঃ ক্রমবৃত্তির্দর্শিতা ॥ ১৫ ॥

এবমিধ উপাসক গণ আমাকে প্রাপ্ত হইয়া পুনর্জন্ম সর্ব্ব হৃদয়ের
আগর স্বরূপ জ্বর গ্রহণ করেন না । কেননা, উক্ত মহাশয় গণ পদম
সিদ্ধি স্বরূপ স্কৃতি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা চিত্র চিত্র তত্ত্ব পূর্ব্বক ভগবানের ভাবনা করিয়া থাকেন, তাঁহারা
ইহকালে তো কোন দুঃখই ভোগ করেন না ; সঙ্গে সঙ্গে পুনর্জন্মভোগ হইতেও অর্থাহতি
লাভ করেন । ভগবন্তজন অস্ত্র ভোগময়ী যারা অস্ত্র চিত্র হইয়া যান । তাঁহারা চিত্র
কৈবল্যানন্দ ভোগ করিতে থাকেন, এই আনন্দ বাসকেই শৈবগণ রক্তলোক ও বৈকুণ্ঠ
বৈকুণ্ঠ পুরী বলিয়া জানেন । এই আনন্দধামে গমন করিলে যারা বিরাচিত সংসারমধ্যে
পুনরাবৃত্তির সম্ভাবনা থাকেনা । ১৫ ॥

শাকরভাব্যঃ । যে পুনর্জন্ম ন প্রাপ্যবত্তি তে পুনরাবর্ত্ততে । ক পুনঃপ্রত্যাপ্য প্রাপ্তাঃ
পুনরাবর্ত্ততইচ্ছাচ্যতে আত্মকতি । আত্মকভবনাত্ত্বাৎ বাস্তু তুতানীতি ভবনং ত্র্যম্বকং
ত্র্যলোকইত্যর্থঃ আত্মকভবনং সহত্র্যম্বকভবনেন লোকাঃ সন্মেক পুনরাবর্ত্তনঃ পুনরাবর্ত্তন-
শতাব্যঃ হে অর্জুন নামেকব্রুশেতা তু কৌন্তেয় পুনর্জন্ম পুনঃপ্রত্যাপ্যতমাব্যাপ্যতে ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্ত্র্যম্বকভবনানপুনরাবৃত্তৌ ভক্তোহিমুখানামনুগত্যভাসনা-
ধিরাং পুনরাবৃত্তবর্ণনিকৃত্যাহ যে পুনরিত্তি । অগাম দোষবৃত্ততাত্মকভক্তিভেদেঃ স্বর্গাণি
পতামাশাপ সমাটনবাসাবৃত্তিরিতি আপভতে তে পুনরিত্তি । অর্থবাহকতৌ কর্ম্মণাবসুত-
তাপেনিককং বিবাকিহা পরিহরতি উচ্যতইতি । এতেন জ্ঞাবিলোকচকুটের প্রাপ্তিমান
পুনরাবৃত্তাবপি জনাবিলোকজরং প্রাপ্তমানপুনরাবৃত্তিরিতি বিভাগোক্তিরামানিকবা-
ধেন হেতুভেদার্থধরং । তর্হি ভবনেনেবম্বরং প্রাপ্তমানগ পুনরাবৃত্তিঃ শব্দভেদেত্যাহ
মানিতি । বাবৎসংপাতকভক্তিধরীকরং প্রাপ্তমান নিবৃত্তাবিধ্যানং পুনরাবৃত্তিরামানিক-
ভ্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

সামান্য ভাব্য । ঐক্যবর্ণিত প্রাপ্তিমান ভগবন্তং প্রাপ্তিমান চ পুনরাবৃত্তাবসুতৌ চ
হেতুনভবনমাহ । আইতি । ত্র্যলোকপর্ব্বাত্ত্র্যলোকোদারবর্ত্তিন সর্ব্ব লোকা ভোগ-
ব্যাখ্যিক্রিয়াঃ পুনরাবর্ত্তনং বাসিন মানিন অত ঐক্যবর্ণিতং প্রাপ্তিমানমি
প্রিয়বৃত্তবীকং বাৎ সর্ব্বভং সত্যপুত্র্য নিশিতভগবন্তপুত্র্যবিত্তিধিধিবর্গীকং পদমকাকিকং
সর্ব্বকল্পং প্রাপ্তিমান বিনাশকসত্যাবর্ত্তিনা পুনর্জন্ম নিবৃত্তৌ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভবেৎ সর্ব্ববর্ণি লোকেন পুনরাবৃত্তিঃ স্বর্গেন নিবারয়তি আত্মক-

রাজিঃ যুগসহস্রাব্দাঃ তেহহোরাতিবিদোজনাঃ ॥ ১৭ ॥

অব্যক্তাদব্যক্তয়ঃ সৰ্ব্বাঃ প্রভবন্ত্যহরাগমে ।

গীঃ সং । ১৭২৮০০০ বর্ষ সভ্যযুগের পরিমাণ এবং ১২২৬০০০ বর্ষ জেতাযুগের পরিমাণ, ৮৬৪০০০ বর্ষ বাপের যুগের পরিমাণ এবং ৪০২০০০ বর্ষ কনিযুগের পরিমাণ । এই রূপ চতুষ্রুপ সহস্র বার অতিক্রান্ত হইলে প্রোজাপতি ব্রহ্মার এক দিন হয় এবং এই রূপ চতুষ্রুপ পুনঃ সহস্রবার অতিক্রান্ত হইলে ব্রহ্মার এক রাজি হয় । যিনি এইরূপ বিদ্যারাজি অতিক্রম হইতে দেখেন, তিনিই অহোরাতিবেত্তা । বাহারা কেবল সূর্য্যের উদয় অস্ত দেখিয়া দিনরাজি গণনা করেন, তাঁহারা অনন্য—অহোরাতি বেত্তা নহেন । এই রূপ পঞ্চদশ দিবসে ব্রহ্মার একপক্ষ ; এই রূপ দুই পক্ষে একমাস এবং ষাটদশ মাসে এক বর্ষ । এই পরিমাণে একশত বর্ষ ব্রহ্মার পরমাযু । তদনন্তর ব্রহ্মাও মিনট হইলেন । সুতরাং ব্রহ্মলোকের প্রসাদভোগী লীলগণের এবং ভিন্ন প্রণীত ইন্দ্রাদি লোক নিবাসী গণের যে অধঃপতন ও পুনরাবৃত্তি হইবে, তাহাতে আর সংশয় কি ? “ ব্রহ্মাদি তৃণপর্ব্বাতঃ সারমা কলিতঃ জগৎ ” । ব্রহ্মা হইতে তৃণ পর্ব্বাত সমস্তই সারা বিসর্জিত । সারা রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত থাকিতে কেহই মুক্ত লাভ করিতে পারেন না ॥ ১৭ ॥

শাক্তরত্নাভ্য । বহুএবং কালপরিচ্ছিন্নাত্তেহতঃ পুনরাবর্তিনোলোকাঃ প্রোজাপতেরহনি যন্তবন্তি রাভৌ চ তদুচ্যতে অব্যক্তেতি । অব্যক্তাদব্যক্তং প্রোজাপতেঃ স্বাপাবস্থা তদাব্যক্তাং ব্যক্তয়োবাক্যাত্তইতি ব্যক্তয়ঃ স্বাবরজদবলক্ষণাঃ সৰ্ব্বাঃ প্রোজাঃ প্রভবন্ত্যতিব্যাক্তান্তে অরূপাগমেহংসাগমতঃ সরসহরাগমে কালে ব্রহ্মণঃ প্রোবোধকালে তথা রাজ্যাগমে ব্রহ্মণঃ স্বাপকালে প্রণীরন্তে সর্বাব্যক্তরত্নৈব পূর্ব্বোক্তেহব্যক্তসংজ্ঞকে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অক্ষরার্থমুক্তা তাত্পর্য্যার্থমাহ বতইতি । বৎপ্রোজাপতেরহতদ্ব্যপগ-সংস্রপরিমিভং বাচ তত রাজিঃ সাপি তথেন্তি কালবিদ্যামতিপ্রারম্ভসূত্বা ব্রাহ্মাত্তো-রানন্ত কালপরিমাণং নর্শয়িত্বা তত্বেব বিতজা কার্য্যং কথয়তি প্রোজাপতেতিতি । অব্যক্তমব্যক্ততমিতিশব্দং বারয়তি অব্যক্তসিদ্ধ্যাননা । জাতিপ্রতিযোগিকৃত্যাব্যক্তীর্থাবতয়তি স্বাবরেতি । অসংস্রপতিপ্রেক্ষিৎ প্রোজাদিগতি অতিব্যাক্তাত্তইতি । পূর্ব্বোক্তমব্যক্তসংজ্ঞকং স্বাপাবস্থা ব্রহ্ম প্রোজাপতিগতিং তদবসিতি বাবৎ ॥ ১৮ ॥

সামাহুত ভাব্য । তত ব্রহ্মণোহরাগমে ত্রৈলোক্যাত্তর্কর্জিনো দেহেজিরতোপাতোপ-স্থানরূপাব্যক্তরত্নচতুষ্রুপ দেহাবস্থাদব্যক্তাং প্রভবন্তি ত্রৈলোক্যাত্তবস্থানবিশেষে চতুষ্রুপ-মেবে আপর্জনময়ে প্রণীরন্তে ॥ ১৮ ॥

বারিকৃত টীকা । ততঃ কিমতঃ অব্যক্তাদিত্যাদি । কার্য্যতাব্যক্ত রূপং কারণাত্তকং তদাব্যক্তাং কারণ রূপাং ব্যক্তত্বইতি ব্যক্তরত্নাত্তরাপি কৃতানি প্রোক্তত্বম্ভি, কথ্য অরূপাগমে ব্রহ্মণোদিবসতোপকালে, তথা রাজ্যোপগমে ব্রহ্মণময়ে ক্রিরেবাব্যক্তসংজ্ঞকে কারণরূপে প্রেরয়ং বাস্তি । যথা তেহহোরাতিবিদোজনাঃ বিদীরতে কিত্ত তে প্রসিদ্ধাঅহো-রাজিবিদোজনাঃ ব্রহ্মণোবরজর্জিততাকরণমেহ ব্যক্তাব্যক্তয়ঃ প্রভবন্তি বাক রাজিঃ বিতন্ত-ভারাজেরাগমে প্রণীরন্তইতি বরোদয়ঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ব্রহ্মোক্তেরহোরাতিঃ পঞ্চমাসাদিপনসরা পূর্ণ বর্ষপতঃ

রাজ্যগমে প্রলীয়েতে ত্রৈবাব্যক্তসংজ্ঞকে ॥ ১৮ ॥

প্রাপ্যপতে: পরমায়ুসিদ্ধি কালপরিচ্ছিন্নমোহনিত্যোপো ভেন ভল্লোকাৎপুনরায়ুসিদ্ধি কৈব
বেতু ততোহিবাচীনাক্তবাং তদহর্ষাঃপরিচ্ছিন্নমোহনিত্যোপো: পুনরায়ুসিদ্ধি কিস্বক-
ষামিত্যাং-অত্র দৈনন্দিনমহুঃপ্রলয়রোহেত বক্তৃপুণ্যকৃত্যাক্ত চাকাশাদীনাং সম্বাদব্য-
ক্তশব্দেনাব্যাক্তাবস্থা নোচ্যতে কিছু প্রাপ্যপতে: স্বাপাবহৈব স্বাপাবহ: প্রাপ্যপতিসিদ্ধি
বাবৎ অহরায়মে প্রাপ্যপতে: প্রবোধসময়ে অব্যক্তাতঃস্বাপাবহাক্তপাষাক্তর: শরীরবিষ-
য়াদিক্রপাতোগত্ভয়: প্রভবন্তি বাবহার্যকমতয়াহতিব্যাক্তে রাজ্যগমে তত স্বাপকালে
পূর্বোক্তা: সর্বাক্রপি ব্যক্তর: প্রলীয়েতে তিরোভবন্তি বতআবর্ত্ত তাত্ত্রৈবাব্যক্তসংজ্ঞকে
কারণে প্রাপ্যপতে স্বাপাবহে প্রাপ্যপতে ॥ ১৮ ॥

ত্রাকার দিন সমাগত হইলে অব্যক্ত হইতে এই সকল ব্যক্ত চরাচর
পদার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে এবং তাঁহার রাজ্য সমাগমে সেই ব্যক্ত
বস্তু মাঝেই অব্যক্তরূপ কারণে লয় প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

গী: স:। ত্রাকার প্রবৃষ্টি অবস্থার নাম অব্যক্ত এবং তাঁহার জাগ্রত দশায় নাম
ব্যক্ত। ত্রাকার জাগ্রত দশায় অর্থাৎ চেতন শক্তির ক্ষুরশেখ সজে সজে প্রত্যেক জগৎ
ব্যবহার দশায় পরিণত হইয়া অভিব্যক্ত হয়, এবং তাঁহার অমুগ্ধাংস্হায় সমস্ত বস্তুই
অভিভব কারণ স্বরূপে বিলীন হয়, তখন আর প্রত্যেক ব্যবহারোপযোগী জগৎ দৃষ্ট হয়
না ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যং। অকৃত্যভাগমকৃতবিপ্রোপাশদোষপরিহারার্থং বক্রমোক্ষপাত্তপ্রবৃত্তিসা-
কলা প্রদর্শনার্থং অবিদ্যাাদিক্লেপমূলকর্ম্মশরবশাচ্চাবশোভিতগ্রামোভূত্বা প্রলীয়েতইত্যাত:
সংহারে ত্রৈয়াগ্য প্রদর্শনার্থকেন্দ্রমাহ ভূতগ্রামইতি। ভূতগ্রামোভূতসমুদয়: স্বাবরজজ-
মণকণোর: পূর্ব্বস্মিন কল্পে আসীৎ স এবায়ং সাত্ত্বোভূত্বা পুন: অহরায়মে প্রলীয়েতে পুন:
পুন: রাজ্যগমেহংকরেৎশোহস্বতন্ত্র এব পার্থ প্রভবতি জারতে স এব অহরায়মে ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরিটীকা। নহু প্রবোধকালে ব্রহ্মণোভূত গ্রামেভূত। তত্বেব স্বাপকালে
বিলীয়েতে তদ্বাদিত্তোভূয়োভূয়োব্রহ্মণোহরায়মে ভূত। পুনরাত্ম্যগমে পরবশোবিনশতি
তদেব প্রত্যবাস্তরকল্পং ভূতগ্রামবিভাগোতবেদিত্যাপকানস্তরল্লোকতাৎপর্যমাহ অকৃত-
তি। প্রতিকল্পং প্রাণিনিকায়স্ত ভিন্নম্ভে সতি অকৃত্যভাগমাদিদোষপ্রসক্তাত্তুপরিহারার্থং
ভূতগ্রামস্ত প্রতিকল্পমেক্যাম্বৈরমিত্যর্থ:। যদি স্বাবরজজমলকণপ্রাণিনিকায়স্ত প্রতিকল্প-
মত্ৰাধাৎ তদেকস্ত বক্রমোক্ষাভিন্ননোভাবাৎ কাওর্যাস্বনোবক্রমোক্ষার্থস্ত শাস্ত্রস্ত প্রবৃত্তির-
কলা এসম্বোভ্যত অন্ততৎসাকল্যার্থমপি প্রতিকল্পং প্রাণিবর্গস্ত নবীনম্বাহুপপত্তিরিত্যাহ
বদ্বৈতি। কথং পুনরুভূতসমুদায়োহস্বতন্ত্র: সূরবশোভূত্বা ভূত। প্রলীয়েতে তত্রাহ অবিদ্যা-
দীতি। আদিশব্দেনাশ্রুতরাগবেবাভিনবেশাগৃহ্যন্তে, বধোক্তং ক্লেপককং মূলং প্রীতি
প্রীতিলাভ কল্পং প্রীতিলাভা বর্ধাধর্ষাঙ্ককর্ম্মরাশিকৃতবতি তদ্বাদেবাবতন্ত্রোভূতসমুদায়ো:
জন্মবিনাশাবহুতবতীত্যর্থ:। প্রাণিনিকায়স্ত জন্মানাশাত্ম্যাসোক্তের্থসিদ্ধস্বর্থমাহ ইত্যাত-

ভূতগ্রামঃ সএবায়ং ভূত্বা ভূত্বা প্রণীয়তে ।

ইতি । সংসারে বিপরিসংসারানাং প্রাণিনামবাত্তাদ্যাদবশানামেব জন্মমরণপ্রবন্ধসম্বন্ধাৎ
অগম্যেন সংসারেণেতি বৈতৃষ্ণ্যং তন্মিন্ন এদর্শনীয়াং তদর্থকেনভূতানামহোরাত্রাসাত্ত-
বচনমিৎথঃ, সমনস্তরবাক্যামদমাপরাসুত্রে । রাজ্যাগমে লয়মভূতবতোহহরাগমে চ
প্রত্যং প্রাপদ্যমানস্ত-প্রাণবর্গস্ত তুল্যং পারবস্ত্রাসুত্যাশ্রয়বানাহ অকৃত্যতি ॥ ১৯ ॥

রাসাজল ভাষা । ভূতগ্রাম ইতি সৰ্বজ্ঞবায়ং কর্তব্যশো ভূতগ্রামঃ অহরাগমে ভূত-
বাধাগমে প্রণীয়তে পুনরহরাগমে প্রভবতি তথা বর্ষণতাবধানরূপ যুগলহস্যংতি ব্রহ্মলোকা
ব্রহ্মচাপ্পাধ্যাপসু লীলত বহুজলি লীলতে ইত্যাদি ক্রমেণাব্যক্তা স্করতমঃ পর্য্যন্তং
মণ্যেব প্রাণীয়তে । এবং মধ্যাতরিক্তস্ত ক কুৎস্ত কালদাবহরামস্ত উৎপত্তেরপি
প্রযোজ্যপাত্তলমাদিকমবজানীয়মিত্যেব গতিং প্রাপ্তানাং পুনরাবৃতিরপরিহার্য্যামা-
মুণে ণানাস্ত ন এবতিপ্রসঙ্গঃ ॥ ১৯ ॥

স্মিতকৃত টীকা । তত্র চ কৃতনাশকৃতাত্যাগমণ্যকঃ বায়রন্ বৈরাগ্যার্থঃ সৃষ্টিপ্রণয়-
প্রবাহত্যাবিচ্ছেদং দর্শয়তি ভূতগ্রামইতি । ভূতানাং চরাচরপ্রাণিনাং গ্রামঃ সমুৎসারঃ
প্রোগাসাৎ সএবায়ংমহরাগমে ভূত্বা ভূত্বা রাজেরাগমে প্রণীয়তে প্রণীয় প্রণীয় পুনরপ্যহ-
রাগমেহবশঃ কর্মাদিপারতন্ত্রঃ সন্ প্রভবতি নাস্তইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃষ্ণটীকা । এবমাত্ত বিনাশিচ্ছেদপি সংসারস্ত ন নিবৃত্তিঃ ক্লেশক-
র্মাদিভরবশতয়া পুনঃপুনঃ প্রোচ্ছতাৎপ্রোচ্ছতস্ত চ পুনঃ ক্লেশাদিবশেনৈব তিরোভা-
বাৎসংসারঃ বিপরিসংসারানাং সর্বেষামপি প্রাণিনামবাত্তাদ্যাদবশানামেব জন্মমরণাদি-
হুঃপ্রবন্ধসংসারলয়মেন সংসারেণেতি বৈরাগ্যোৎপত্তার্থং সমাননামরূপাচ্ছেন চ পুনঃপুনঃ
প্রোচ্ছতাৎ কৃতনাশকৃতাত্যাগমণিরহারাৎবাহহ ভূতগ্রামোভূতগমুদায়ঃ স্থাবরজলমল-
কণায়ঃ পূর্বাশ্রিতক্লেহিতঃ সএবায়ং এতন্মিন্ কলে জাগমানোপ নতু প্রাক্কলমভোক্তা
অসংকার্যবাদানভূগমাৎ ' পূর্বাচক্রমসৌ ধাতা বণাপূর্ষমকল্পয়ৎ দিব্যক পূর্ণবীঃ
চাক্ষরীকমণ্যেবরিত্তি ' প্রভেদে ' সমাননামরূপাদাবৃত্তাব্যাপ্যবিরোধোদর্শনাৎ স্মৃতেচেতি '
ভ্রাম্যাক্ত অবশ্যহতানিধ্যাকামকর্মাদিপারতন্ত্রঃ হে পার্থ স্পষ্টমিতরং ॥ ১৯ ॥

হে পার্থ ! সেই প্রাণী সকল (যাহারা পূর্বকল্পে ছিল) উত্তর কল্পে
(ব্রহ্মার দিবাগমে) উৎপন্ন হইয়া ব্রহ্মার রাজিসমাগমে লয় প্রাপ্ত
হইয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । সংসারে বারবার উৎপত্তি বিনাশ সত্ত্বৎ অবিন্দ্যার প্রভাবজন্ত জীবের
সংসার নিবৃত্তি হয় না । জীবের কাম্য কন্দের অনুষ্ঠানই পুনঃ পুনঃ সংসার প্রবাহের এক
সার হেতু । তাহা হইতে নিবৃত্ত করিবার জন্ত ভগবান্ বলিতেছেন, যে যাহারা নিকাম,
কর্ম্যমুষ্ঠানের অভাবে পূর্ব কল্পে স্তম্ভরূপে কারণাবস্থায় স্থিতি করিতেছিল, তাহাদের
স্বপ্ন হুঃ রূপ ভোগাবসান হয় নাই বলিয়া উত্তর কল্পে তাহাদিগকে অবজ্ঞাই ভোগাত্মিন
দেহান্তরতন অধিকার করিতে হয় ।

অবস্ত্রমেবভোক্তব্যং কৃতং কর্ম ওষ্ঠীততং ।

নাভুক্তং কীরতে কর্ম কল্পকোটি শতৈরপি

রাত্রাগমেবশঃ পার্শ্ব প্রভবত্যাহরাগমে ॥ ১৯ ॥

পরন্তুস্মাতুঃ ভাবোহ্যোহব্যক্তাং সনাতনঃ ।

অন্যেভান বর্জিত অজানী ব্যক্তি বেত্তভাঙত কর্ণের অন্তর্ধান করে, তজ্জন্ত তাণ-
কে অবশ্রুট ফল ভোগ করিতে হয়। বস্তুতঃ, কোন নূতন জীবের সৃষ্টি হয় না, বাহা
পূর্বে ছিল, তাণ্টী কর্ত্তে পুনঃ প্রচির্ভূত হইয়া থাকে। স্রুতিও বলিয়াছেন—

“স্বর্গা চক্সমসৌ দাতা বলাপূর্কমক্সরং । দিবক পৃথিবীকাস্তরীক্ষমথোবরিতি ॥

স্বর্গা, চক্স, পৃথিবী, অস্তরীক্ষ, বর্গ আদি সমস্ত অগং বাহা যেক্রপ পূর্ক কল্পে ছিল,
বিদ্যুতা উত্তরকল্পেও সেইরূপ রচনা করেন। ব্রহ্মার দিবাগমে অভিব্যক্তি বা প্রাচর্ভাব
এং রাত্রি সমাগমে সমস্ত বস্তুই তিরোভাব বা কারণ স্বরূপে স্থিতি হইয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

শাক্তরভাষাঃ । বহুপজ্ঞতমকরুণিত্ত প্রাপ্ত্যপারোনির্দিষ্টওমিতোক্তাকরং ব্রহ্মেতাদি-
নাথেনানীমকরুণিত্ত ব্রহ্মপনির্দিষ্টকরুণিত্ত্যেত পরইতি । অনেন যোগমার্গেণেং গন্তব্য-
মিতি পরন্তুস্মাদিত পরোব্যাতরিকোভিন্নঃ কুতন্তুস্মাং পূর্কোক্তাদব্যক্তাং তু শকোহব্য-
ক্তাকরতঃ বিবাক্ততঃ ব্যক্তাৎবৈলক্ষণ্যাবশেষণার্থঃ ভাবোহক্সরাতঃ পরং ব্রহ্ম ব্যতিরিক্তে
সতাপি সালক্ষণ্যপ্রসঙ্গোহতীতি তদ্বিনবৃত্তার্থমাহ অন্তইতি ব্রহ্মোবিলক্ষণঃ সচাব্যক্তোহ-
নিস্ত্রিরগোচরঃ পরন্তুস্মাদিত্যুক্তং কস্মীং পুনঃ পরঃ পূর্কোক্তাভূতগ্রামবীজতুতাদিনিদ্যাল-
ক্ষণাদব্যক্তাদব্রহ্মোবিলক্ষণোভাবইতিপ্রায়ঃ সনাতনাশ্চরন্তনোয়ঃ সত্যাবঃ সর্কেষু তুতেষু
ব্রহ্মাদিষু নশ্রং ন বিনশ্রতি ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরীটিকা । অকরং ব্রহ্ম পরমসিত্যুপক্রম্য তদুপযুক্তঃ কিমিদমন্তুতুমিত্যা-
শক্য বৃত্তমন্ধানন্তরগ্রহনত্বেতিমাত বহুপজ্ঞতমিত । অকরস্বরূপে নির্দিষ্টকিতে তাস্মিন্
পূর্কোক্তযোগমার্গতঃ কথমুপযোগঃ তাদিত্যাশক্য তৎপ্রাপ্ত্যপারোচেনেত্যাং অনেনেতি ।
গর্ত্ত্যমিতিযোগমার্গোক্তিক্রপযুক্তেতিশেষঃ, পূর্কোক্তাদব্যক্তাদিতঃ সত্বকঃ । পরশকত
ব্যতিরিক্তবিষয়ত্বে তুশকেন বৈলক্ষণ্যমুক্তা পুনরন্তশক্যপ্রয়োগাং পৌনরুক্তমিত্যাশক্যাহ
ব্যতিরিক্তরইতি । তুনা দ্যোতিতঃ বৈলক্ষণ্যমন্তশকেন প্রকটিতঃ যতোভিন্নেষপি তাব-
তেদেষু সালক্ষণ্যমাগতে ততশ্চাব্যক্তাভিন্নত্বেপিব্রহ্মণন্তেন সাদৃশ্যমাশক্যে তদ্বিনবৃত্তার্থ-
মন্তপদামত্যাং, যদা পরশকতঃ প্রকটোচিনোভাবনিপেষণার্থে পুনরুক্তিশব্দেব নাতীতি
ব্রহ্মেবাং অনাদিতানভাকরতাবনাশিষ্মর্থসিকঃ সমর্থতে বঃ সত্যমইতি । সর্কঃ হি
বিনশ্রদিকারকাতঃ পুরুষাতঃ বিনশ্রতি সতু বিনাশহেতুতাপন্ন পিনষ্টুমইতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অব্যক্ত কৈবল্য প্রাপ্তানামপি পুনরাবৃত্তিন বিদ্যাতইত্যাং পরইতি ।
তস্মাদব্যক্তাদেতেন প্রবৃত্তিক্রপাং পুরুষার্থতয়াপর উৎকটোভাবোক্তোক্তানৈকাকারতয়া
তস্মাদিসঙ্গাতির অব্যক্তঃ কেনচিৎ প্রমাণে ন নব্যক্যত ইত্যব্যক্তঃ স্বসংবেদ্য আসাতার-
ণক্য ইত্যর্থঃ সনাতন উৎপত্তিবিনাশাহিততয়ানিত্য যঃ সর্কেষবৈপদ্যাদিতুতেষু সকার-
ণেষু সকার্যেষু নশ্রং ন তজ তজ স্থিতোপি ন নশ্রতি ॥ ২০ ॥

সামিক্ত টিকা । লোকানামনিত্যত্বং প্রপঞ্চা পরমেশ্বরস্বরূপতঃ নিত্যত্বং প্রপঞ্চয়তি
পরইতি ভাষ্যতঃ । তস্মাদস্রাচরকারণ তাদব্যক্তাং পরন্তুস্মাদি কারণভূতোয়োহন্ততবি-

যঃ সসর্বেষু ভূতেষু নশ্যৎস্ব ন বিনশ্যতি ॥ ২০ ॥

অব্যক্তোহক্ষরইত্যুক্তস্তমাক্ষঃ পরমাং গতিম্ ।

লক্ষণোহব্যক্তশ্চক্ষুরাদ্যাগোচরোভাবঃ সনাতনোহনাদিঃ সত্ব সর্বেষু কার্যাকারণলক্ষণেষু ভূতেষু নশ্যৎস্বপি ন বিনশ্যতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । এবরবশানামুৎপত্তিবিনাশপ্রদর্শনেনাত্রক্ষভূবনালোকাঃ পুনরাবর্তিনইত্যেতদ্ব্যাখ্যাতে অধুনা মাসুপৈত্য পুনর্জন্ম ন বিদ্যতেইত্যেতদ্ব্যাচাটে স্বাভ্যাং তদ্ব্যাকরণচরস্থলপ্রপঞ্চকারণভূতাক্ষিরণ্যগর্ভাখ্যাদব্যাক্তাদব্যাক্তাংপরোব্যক্তিরিক্তঃ শ্রেষ্ঠোবা তস্তাপি কারণ ভূতঃ ব্যতিরেকেহপি সালক্ষণ্য ভাদিকিতি নেত্যাং অতোহিত্যন্তবিলক্ষণঃ 'ন তস্ত প্রতিমা অস্তীতি' ক্রতে: অব্যক্তোক্তগাদিহীনতয়া চক্ষুর্দাদ্যাগোচরোভাবঃ কল্পিতেষু সর্বেষু কার্যেষু সজ্ঞপেণাগ্নগতঃ অতএব সনাতনোনিত্যঃ তুশ্চোহেয়াদিনিত্যাদব্যাক্তাদ্যপাদেদেব নিত্যস্তাব্যাক্ত বৈলক্ষণ্য সূচয়তি এতাদৃশোষোভাবঃ সহিরণ্যগর্ভইব সর্বেষু ভূতেষু নশ্যৎস্বপি ন বিনশ্যতি উৎপদ্যমানেষপি নোৎপদ্যতেইত্যর্থঃ হিরণ্যগর্ভস্তত্ব কার্ণভূতভূতানিহিত্যাক্তমুৎপত্তিবিনাশাভ্যাং যুক্তবিবোৎপত্তিবিনাশৌ নতু তদনতিমানিনোকাগন্ত পরমেশ্বরস্তেতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

সেই অব্যক্তেরও অতীত, ইন্দ্রিয়গণেরও অগোচর ও স্বতন্ত্র সত্ত্বা মাত্র পদার্থই নিত্য। উহা ভূত সকল বিনষ্ট হইলেও স্বয়ং বিনষ্ট হয় না ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । সত্ত্ব স্বরূপ পরমাত্মা হিরণ্যগর্ভ নামক অব্যক্ত কারণেরও কারণ স্বরূপ এবং তাহা হইতে শ্রেষ্ঠ ও স্বতন্ত্র। অতিব্যক্ত চরাচর জগতের কারণ স্বরূপ অব্যক্ত রূপের নাম আছে। কিন্তু সত্ত্ব স্বরূপের উৎপত্তি বা বিনাশ নাই। উহা সনাতন এবং সমস্ত হইতে ভিন্ন। ইন্দ্রিয়গণ সেই সত্ত্ব স্বরূপকে ধারণা করিতে পারেননা। বুদ্ধি বা বিচার শক্তি, তর্ক বা অহুতব বলে তাহা কদাপি গ্রহণ করিতে পারেননা। সত্ত্বার আদি নাই, অন্ত নাই, রূপ নাম গুণ বা অবস্থা নাই। তিনি সম্পূর্ণ ব্যাখ্যার অযোগ্য ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অব্যক্তইতি । যোসাবব্যক্তোহক্ষরইত্যুক্তস্তমেবাক্ষরসংজ্ঞকমব্যাক্তং ভাবং আছে: পরমাং প্রকৃষ্টং গতিং যং ভাবং প্রাপ্য গতা ন নিবর্তন্তে সংসারায় তদ্ব্যাস্থানং পরমং প্রকৃষ্টং মম বিকোঃ পরমং পদমিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বথোক্তেব্যাক্তে ভাবে ক্রতিসম্মতিমাহ অব্যক্তইতি । তত্ত পরমগতিং সাধয়তি যং প্রাপোতি । যোসাবব্যক্তাতাবোক্ত দর্শিতঃ স যেনাক্ষরং পুরুষং বেদ সত্যমিত্যাদিশ্রুতাবক্ষরইত্যুক্তঃ তং বাক্ষরং ভাবং পরমাং গতিং পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গুতিরিত্যাদ্যাঃ ক্রতয়োবদন্তীত্যাহ যোসাবিতি । পরমপুরুষস্ত পরম-গতিংপুরুষং ব্যনক্তি যং ভাবমিতি । তদ্বিকোঃ পরমং পদমিতি ক্রতিমাত্র সত্যায়তি তদ্ব্য-মেতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অব্যক্ত ইতি । যোসাব্যক্তোহক্ষর ইত্যুক্তঃ যেষ্বক্ষরপ্রমনির্দিষ্টমিতি কুটম্বোক্ষর ইত্যাদিষু তং বেদবিৎ পরমাং গতিমানহঃ । অরমেব যঃ প্রয়াতিত্যজ্ঞেহং

যং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম ॥ ২১ ॥

সযাতি পরমাগতিমিত্যত্র পরমগতিশব্দে নির্দিষ্টোক্তরঃ । প্রকৃতিসংসর্গবিশুদ্ধস্বরূপেণাব-
স্থিত আত্মোক্তার্থ সমেচ্ছত স্বরূপেণাবস্থিতং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তদ্ব্যবসায়পরমং ধাম পরমং নিত্যং
মমস্থানং । অচেতনপ্রকৃতিরেকং নিত্যং মমস্থানং তং সংসৃষ্ট জীবরূপা প্রকৃতিষিভীঃ
নিত্যং মমস্থানং অচিৎসংসর্গবিশুদ্ধস্বরূপেণাবস্থিতং পরমং নিত্যং মমস্থানমিত্যর্থঃ তচ্চা-
পুনরাবৃত্তিরূপং । অথবা প্রকাশবাচী ধামশব্দঃ প্রকাশশ্চ জ্ঞানমতিপ্রোক্তং প্রকৃতিসংসৃষ্টাৎ
পরিচ্ছিন্নজ্ঞানরূপাদ্ব্যানোহপরিচ্ছিন্নজ্ঞানরূপতয়া যুক্তস্বরূপং পরং ধামঃ ॥ ২১ ॥

বামিকৃত টীকা । অবিনাশে প্রমাণং দর্শয়ন্তাহ অব্যক্তইতি । যোভাবোহব্যক্তোহ
তীন্দ্রিয়ঃ অক্ষরঃ প্রবেশনাশশূন্যইতি তথা অক্ষরাৎ সত্ত্বগতীহ বিশ্বস্তিত্যাদিশ্রুতিশব্দরহস্য-
জ্ঞঃ, তৎপরমাং গতিং গমাং পুরুষার্থমাহঃ পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতি-
রিত্যাদিশ্রুতয়ঃ, পরমগতিষ্মেবাহুং যং প্রাপ্য ন পুনর্নিবর্তন্তইতি । তচ্চ মমৈব ধাম
স্বরূপং, মমেতু্যপচারে বধী রাহোঃ শিরইতিবৎ, অতোহমমৈব পরমা গতিরিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । যোভাবটীকাব্যক্তইত্যক্ষরইতি চোক্তেহস্তত্রাপি শ্রুতিমু-
দ্রুতিমুচ তং ভাবমাহঃ শ্রুতয়ঃ স্মৃতয়ঃ ‘পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরাগতিমি-
ত্যায়াঃ’ পরমামুপভিষিনাশশূন্য প্রকাশপরমানন্দরূপাং গতিং পুরুষার্থবিশ্রান্তিং যং
ভাবং প্রাপ্য ন পুনঃ নিবর্তন্তে সংসারায় তদ্ধাম স্বরূপং মম বিজ্ঞোঃ পরমং সর্বোৎকৃষ্টং
মম ধামেতি রাহোঃ শিরইতিবদেদকল্পনয়া বধী অতোহমমৈব পরমাগতিরিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

সেই অক্ষর, অব্যক্ত সত্ত্ব স্বরূপকে শ্রুতি স্মৃতি জীবের পরম
গতি বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন । সেই সত্ত্বরূপ ভাব প্রাপ্ত হইলে
জীবের পুনর্জন্ম হয় না । উহাই আমার সর্বোৎকৃষ্ট ধাম ॥ ২১ ॥

গীঃসং । যুযুতুগণ আত্মজ্ঞান দ্বারা যে পুরুষার্থ স্বরূপ পরমানন্দ ধাম প্রাপ্ত হইলেন,
তাহারই নাম “ পরমগতি ” । শ্রুতি বলিয়াছেন—

“এমাত পরমা গতি পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরাগতিঃ ।”

সং চিৎ আনন্দ স্বরূপ পরমাছাই বিদ্যাবান্ দিগের পরম গতি, উহা কোন বস্তু বিশেষ
নহে । সমস্ত আবেগ, সঞ্চগ, সতি, রতি, গতি যেখানে গিয়া পর্য্যবসিত হইরাছে, তাহাই
পরম গতি, তাহাই পরমাছাই । সেই পরম গতি স্বরূপ পরমাছাকে লাভ করিলে জীবের
গতাত্তারের শেষ হইয়া যায় । “তথিকোপ্যরমং পদং” ইহাই বিষ্ণুর পরম পদ, অর্থাৎ
উহাই বিষ্ণুর স্বরূপাবস্থা ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্যং । তদ্বন্ধেপারউচ্যতে পুরুষইতি । পুরুষঃ পুরি শরনাৎ পূর্ণত্বাচ্চা সপদঃ পার্থ
পরোনিরতিশরোবদ্যৎ পুরুষায় পরং কিঞ্চিৎ সত্যত্যা লভ্যন্ত জ্ঞানলক্ষণরানন্তর্য্য আত্ম-
বিষয়য়া বস্ত পুরুষত্বজ্ঞঃস্থানি মধ্যস্থানি কার্যভূতানি কার্যং হি কারণতাত্ত্ববর্তি ভবতি
যেন পুরুষেণ সর্বমিদং জগত্ততং ব্যাপ্তং আকাশেনৈব বটাদি ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরিটীকা । নহু ব্যক্ত্যদিতিরিকৃত তদ্বিলক্ষণত পরমপুরুষত্ব প্রাপ্তৌ কশ্চিদ-

পুরুষঃ সপরঃ পার্শ্ব ভক্ত্যা লভ্যস্তনুভরা ।

সাধারণোক্তেতুয়োবতনোবদ্বিন্ প্রেক্ষাপূর্বকারী তৎপ্রেক্ষয়া প্রবৃত্তোনির্বণোতি তদ্রাহ
তন্নক্কেতি । পরন্তু পুরুষত সৰ্বকারণত্বং সৰ্ব্ববাণকত্বক বিশেষণবরমুদাহরতি যন্তোতি ।
নিরতিশয়ত্বং বিশদরতি বদ্যাদিতি । তুশকোহগারণার্থঃ, ত্তিক্তিৰ্ভজনঃ । সেবা প্রদক্ষিণপ্রণা-
ম্যাদিলক্ষণাত্বে ব্যাবৰ্ত্তরতি জ্ঞানেতি । উক্তারভক্তেবিসরতোবৈশষ্ট্যমাহ অনন্তরোতি ।
কোসৌ পুরুষোবদ্বিষয়ঃ তত্ত্বিত্বং প্রাপ্তৌ পৰ্ব্যাক্ষেত্যাশঙ্ক্যোত্তরার্কঃ ব্যাচষ্টে যন্তোতি ।
কণ্ডুতানাহ তদ্বদ্ব্যং তদ্রাহ কার্যং হীতি । সপৰ্গাগাদিতি ক্রতিমাত্রতাহ বেনেতি ॥২২॥

রামানুজ তাব্য । জ্ঞানিনোপ্রাপ্যত্ব বতনম্ভাদভ্যন্তত্বমিত্যাহ । পুরুষ ইতি । মন্তং পরতরং
নান্তং । নসি সৰ্বসিদ্ধং বোতাং মামেত্যঃ পরমব্যয়ং ইত্যাদিনা নির্দিষ্টত্ব যন্তাত্ত্বানি
ভুতানি যেন পরেণ পুরুষেণ সৰ্বসিদ্ধং তত্বং । সঃ পরঃ পুরুষোহনন্তর্য্য ভক্ত্যাপত্যঃ ।
আত্মাখ্যাখ্যাবিদঃ পরমপুরুষনিষ্ঠ চ সাধারণীমর্জিরাদিক্যং গতিমাহ । ষেরোমর্জিরাদিকা
গাতঃ ক্রতোঃ ক্রতা । সা চাপুনরারুতিলক্ষণা যথা পঞ্চাশ্চিন্দ্যায়ান্ তদ্বদ্ব্যং বিদ্বঃ পে-
চোমরপ্যে শ্রদ্ধাতরইতু্যাপসতে । তৌর্জিসমভিসংভবত্যার্কিষো হরিত্যাদৌ অচিরাদি-
করাগতত্ব পরব্রহ্মপ্রাপ্তিরপুনরাবৃত্তিশ্চোপপত্তি স এতান্ ব্রহ্মগমরতি এতেন প্রতিপদ্য-
মানা ইমং মানবমাবৃত্তিনাবর্ত্তন্ত ইতি ন চ প্রেরয়তি বাক্যোদিতপরিবাদ্য ভুতাত্মবিষ-
য়ানয ইৎং বিদ্বারতি গতিশ্রুতিঃ যেচামরণো শ্রদ্ধাতরতু্যাপসত ইতি পরনিদ্যারঃ
পৃথকশ্রুতিবৈমৰ্থ্যং । পঞ্চাশ্চিন্দ্যায়ান্ চ পঞ্চমামানতাবাসঃ পুরুষবচসো ভবন্তীতি
রমণীয়তরণাঃ কপূপচরণঃ ইতিপূণ্যাপাহেতুকো মহাবাদিত্যবোহয়সেণ ভূতানামন্তবসং-
শ্লষ্টানামানুজন্ত তৎপরিষদমাত্রমিতি চিতৌর্জিবেকমভিদ্যারত যৎং বিদ্বতোর্জিবমভ-
সজ্ঞবন্তি তমং মামবমানন্তং নাবর্ত্ততা । ইতি বিমিষ্টে চিহ্নকন্যীত্যাভ্যন্তর্য্য প্রাপ্যতর্য্য চ
তদ্বদ্ব্যং বিদ্বতোচরাদিনাগচ্ছন্ত । ন চ পুনরাবর্ত্তন্ত ইতু্যাক্রমতি গম্যতে । আত্মা বাণা-
খ্যাবিদঃ পরমপুরুষনিষ্ঠ চ স এতান্ ব্রহ্মগমরতীতি ব্রহ্মপ্রাপ্তিবচনাং । অচিহ্নকমাত্র-
বন্ত ব্রহ্মাত্মকতর্য্য ব্রহ্মশেষং তে করসমিত্যাহসঙ্কেতং পরশেষতৈকরসবৎ যথাযনি তিষ্ঠ-
ন্তত্যা শরীরমিত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধং ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত ঢীকা । তৎপ্রাপ্তৌ চ ত্তিক্তিরন্তরলোপারইতু্যাক্ষমেবেত্যাহ পুরুষইতি ।
সচাহং পুরং পুরুষোহনন্তর্য্য ন বিদ্যতেহন্তঃ শরণেণ যন্তাত্তর্য্য একাত্ততৈক্যেব লভোনা-
ন্তথা, পরমমেবাহ যন্ত কারণভুততাত্ত্ব্যস্তম্যে ভুতানি হিতানি যেন চ কারণভুতেনেদং সৰ্বং
জগত্ততং ব্যাপ্তং ॥ ২২ ॥

মধুন্দন সরস্বতী কৃতঢীকা । ইদানীমনন্তচেতাঃ সততং বোমাং স্রয়তি নির্ভাশঃ
তত্ৰাহ স্তলতইতি প্রাক্তং ত্তিক্তিযোগমেব তৎপ্রাপ্ত্যপারম্যাহ সপরোনিরতিশয়ঃ পুরুষঃ
পরমাত্মাহমেব অনন্তর্য্য ন বিদ্যতেহন্তোবিসরোবত্যাং তর্য্য প্রেমলক্ষণয়া তৈক্যেব লভ্যো-
নাত্তথা সৰ্বইত্যপেক্ষারম্যাহ যন্ত পুরুষতাত্ত্ব্যঃ স্তাত্ত্ব্যত্বতীনি ভুতানি সৰ্বাণি কার্যাদি
কারণাত্ত্বর্জিত্বার্থত্ব অত এব যেন পুরুষেণ সৰ্বসিদ্ধং কার্যজাতং ব্যাপ্তং বদ্যাপগরং
নাপরমতি কিঞ্চিদান্নারগীয়েন জ্ঞায়োতি কশ্চিৎ বুদ্ধইব ত্ত্বোদিতবিসিষ্টতোকস্ত্রেনেদং
পূৰ্ণং পুরুষেণ সৰ্বং বস্ত কিঞ্চিজগৎসৰ্বং দৃষ্টতে স্রয়তেহপিবা অন্তর্জিহিত তৎসৰ্বং ব্যাপ্য
নারায়ণঃ হিতঃ সপৰ্গাচ্ছ্রুতিমিত্যাদিশ্রুতিভ্যঃ ॥ ২২ ॥

যশাস্তঃস্থানি ভূতানি যেন সৰ্ব্বমিদং ততম্ ॥ ২২ ॥

হে পার্থ ! সেই পরম পুরুষকে অনন্ত ভক্তির দ্বারা লাভ করা যায় । সমস্ত ভূতই তাঁহার অভ্যন্তরে স্থিতি করিতেছে এবং তিনিও সমস্ত জগৎ ব্যাপ্ত হইয়া আছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । প্রপঞ্চ বিবর হইতে অন্তঃকরণ বৃত্তিকে প্রত্যাহার করিয়া অনন্ত ভাবে ভগবানে চিত্ত অর্পণ না করিলে তাঁহাকে প্রাপ্ত হওয়া যায় না । প্রপঞ্চ ভাব বিদূরিত হইলেই তখন তিনি ব্যতীত অন্য কোন বস্তুই অস্তিত্ব দৃষ্ট হয়না । যেমন সূর্য্যরতনকে বস্ত্র খণা যায়, যন্ত্রণা সাধারণ বৃত্তিতে বস্ত্র ও সূর্য একত্রে ছহটা বৃত্তিতে পারা যায়না । যখন বস্ত্র বলিয়া দেখি তখন সূর্য ভাব ভুলিয়া যাই, আবার সূর্য দেখিতে গেলে বস্ত্র ভাব বিস্মৃত হই । কিন্তু যিনি বস্ত্রেতে সূর্যবৃত্ত এবং সূর্য্যরতনই বস্ত্র সমস্তাৎ দেখিতে পান, তিনিই তত্ত্বগণী । ঐতিও বলিয়াছেন—

“যস্মাৎপরং ন পরমস্তিকিঞ্চ বস্মান্নাগীরোন জ্যায়োতি কশ্চিৎ । বৃক্ষ ইব শুক্লো-
দিবি তিষ্ঠাত্যেকস্তেনেদং পূর্ণং পুরুষেণ সৰ্বং । যচ্চ কিকিচ্ছগত্যসিন্ দৃষ্টতে প্রসূতে
হপি বা অন্তর্কহিচ্চ তৎসৰ্বং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিতঃ ॥

যাহা হইতে কোন বস্তুই পর বা অপর নহে, যাহা হইতে কোন বস্তুই অণু বা মহান নাই, সেই অদ্বিতীয় পরমাত্মা বিশাল বৃক্ষের স্তায় অচল । তাঁহার দ্বারাই এই জগৎ পরিপূর্ণ রহিয়াছে । যাহা কিছু দেখা যায় বা শুনা যায়, নারায়ণ তত্তাবতের অন্তর্কাহ্য ব্যাপিয়া স্থিতি করিতেছেন ॥ ২৩ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । প্রকৃতান্যং যোগিনাং প্রণবাবেশিতব্রহ্মবুদ্ধীনাং কালান্তবমুক্তিভাঙ্গাং তৎপ্রশ্রুতিপত্তয়ে উত্তরমার্গো বক্তব্য ইতি যত্র কালইত্যাদিনিবন্ধিতার্থসম্পর্কার্থমুচ্যতে আবৃত্তিমার্গোপভাসইতরমার্গস্তার্থঃ যজ্ঞেতি । যজ্ঞ কালে প্রয়াতাইতি ব্যবহিতেন সম্বন্ধঃ যজ্ঞ যসিন্ কালে যনাবৃত্তিমপূর্ণজগৎ আবৃত্তিং তদ্বিপরীতাকৈব যোগিন ইতি কশ্চিৎপ্রোচ্যতে কশ্চিৎপ্রোচ্যতে গুণতঃ কর্ণযোগেন যোগিনামিতি বিশেষণাৎ তত্র বিভজ্যন্তে যোগিনঃ যজ্ঞ কালে প্রয়াতামুভাযোগিনোনাবৃত্তিং যান্তি যজ্ঞ কালে চ প্রয়াতামুভাবাবৃত্তিং যান্তি তং কালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নমু জ্ঞানায়ত্তা পরমপুরুষপ্রাপ্তিরূপতান চ জ্ঞানং মার্গমপেক্ষা ফলার কল্পতে বিহুবোগভূত্বজ্ঞাননিবেদ্যপ্রত্যয়ে তথাচ মার্গোক্তিরনুচ্ছেদ্যাত্মক্য সঙ্গ-
শরণানাং তদুপদেশোহর্থ বানিত্যক্তিরপেক্ষ্যাহ প্রকৃতানামিতি । বক্তব্য ইতি যজ্ঞকাল-
ইত্যাহ্যচাতে ইতি সম্বন্ধঃ । সচেৎকর্য্যভূর্হি কিসিত্যধ্যাত্মাদিত্যেবন সবিশেষং ব্রহ্মধার্য্যতাং কলাপ্তয়ে সূর্য্যন্যাদীসম্বন্ধে দেবধামে পশুপাত্যহার বক্তব্যে কালোনির্দিষ্টতে তজ্জাহ
বিবকিতেতি । সৌর্ধোমার্গস্তদাক্ষিপেবলেন কালোক্তিরিত্যর্থঃ । পিতৃধামমার্গোপন্যাসভূর্হি
কিসিতি ক্রিয়তে ভজাহ আবৃত্তিমিতি । মার্গস্তদাত্মবৃত্তিকলস্বাদত চানাবৃত্তিকলস্বাদপেক্ষয়া
ধরীয়ানরমিতি ভূতিরিবকিতেতি তাব্যঃ যোগিন ইতি ধারিনাং কশ্চিৎপ্রোচ্যতে তদ্রোপিতধাননি-
ত্যাহ যোগিন ইতি । কথং কশ্চিৎ যোগিশব্দোবর্ত্ত্যামিত্যশক্যাহুতানগুণযোগাদিত্যাহ

যত্র কালে স্থনাবৃত্তিমাবৃত্তিঞ্চৈব যোগিনঃ ।

কর্ণিগতি । শুণতোযোগিনইতি সঙ্কঃ । তত্রৈব বাক্যোপক্রমস্তানুফল্যমাহ কৰ্মবোগে-
নেতি । অংশিষ্টান্যক্ষরাণি ব্যাচক্ষাণোব্যাক্যার্থমাহ যত্রৈতি । যোগিনোধ্যায়িনোত্র বিবক্ষি-
তাঃ যে আবৃত্তাবধিকৃত্যযোগিনঃ কৰ্মিগইতি বিভাগঃ কালপ্রাধান্যেন মার্গব্বোপন্যাসমুপ-
ক্রমা তমেব প্রাধানীকৃত্য দেবযানং পছানমবতায়তি তং কালমিতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষা । যত্রৈতি । অত্র কালশব্দোমার্গস্ত্যক্তঃ প্রকৃত সংবৎসরাস্তকালান্তি-
মানি দেবতা ভূরন্তরা মার্গীরলক্ষণার্থঃ । যন্নিষো প্রয়াতা যোগিনো বৃত্তিং পুণ্যকৰ্ম্মণশ্চাবৃত্তিং
যান্তি তং মার্গং বক্ষ্যামিত্যশ্রয়ঃ ॥ ২৩ ॥

যামিকৃত টীকা । তদেনং পরমেশ্বরোপাসকাস্তৎপদং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে অনে-
ষাবর্তন্তইত্যুক্তং তত্র কেন মার্গেণ গতানাবর্তন্তে কেন বাবর্তন্তইত্যপেক্ষ্যমাহ যত্রৈতি ।
যত্র যস্মিন্ কালে প্রযাতাযোগিনেহনাবৃত্তিং যান্তি যস্মিন্চ কালে প্রযাতাআবৃত্তিং যান্তি
তং কালং বক্ষ্যামীত্যশ্রয়ঃ, অত্র চরম্মানুসারী অতশ্চারণনৈহপি দক্ষিণইতি স্তুজিতন্যাবে-
নোত্তরায়ণাদিকালগিণেশমবগন্ত স্ববিগণিতত্বাৎ কালশব্দেন কালান্তিমানীভিরাতিবাহি-
কীভির্দেবতাভিঃ প্রাপ্যোমার্গ উপলক্ষ্যতে, অতোহ যমর্থঃ যস্মিন্ কামান্তিমানিদেবতোপ-
লক্ষিতে মার্গে প্রযাতাযোগিন উপাসকাঃ কৰ্ম্মণশ্চ বৎসক্রমনাবৃত্তিঞ্চ যান্তি তং কালান্তি-
মানিদেবতোপলক্ষিতং মার্গং কণয়িষ্যামীতি, অগ্নিহোত্ৰিভোঃ কালান্তিমানিহাত্বেহেপ
ভূগসামচরাশিষ্যোক্তানাং কালান্তিমানিনাং সাহচর্য্যাদাত্ত্রবনমিত্যাদিবৎ কালশব্দেনোপল-
ক্ষণমবিকল্পং ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃতটীকা । সঙগত্রোপাসকাস্তৎপদং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে কিন্তু
ক্রমেণ মুচ্যন্তে তত্র তল্লোকভোগাৎ প্রাগমুৎপন্নসম্যাদর্শনানাং তেবাং মার্গাপেক্ষা বিদ্যতে
নতু সম্যাদর্শনামিত্র তদনপেক্ষেতুপাসকানাং তল্লোকপ্রাপ্তয়ে দেবযানমার্গউপদিষ্টতে
পিতৃযানমার্গোপভ্রাস্ত তন্ত স্ত রতে প্রাণোৎক্রমণানন্তরং যত্র যস্মিন্ কালে কালান্তিমানি-
দেবতোপলক্ষিতে মার্গে প্রয়াতাযোগিনোধ্যায়িনঃ কৰ্ম্মণশ্চ অনাবৃত্তিমাবৃত্তিঞ্চ যান্তি
দেবযানে পথি প্রযাতাধ্যায়িনোনাবৃত্তিং যান্তি পিতৃযানে পথি প্রয়াতাশ্চ কৰ্ম্মণআবৃত্তিঃ
যান্তি যদাপি দেবযানেহপি পথি প্রয়াতাঃ পুনরাবর্তন্তে ইত্যুক্তমাত্রকৃত্বনাল্লোকাঃ পুন-
রাবর্তিনইত্যত্র তথাপি পিতৃ যানে পথি গতাবাবর্তন্তএব ন কেপি তত্র ক্রমমুক্তিত্যজঃ
দেবযানে পথি গতাস্ত যদাপি কেচিদাবর্তন্তে প্রতীকোপাসকাস্তল্লোকপৰ্যন্তং গতাহির-
ণ্যগৰ্ভপৰ্যন্তমগ্নবপুরুষনীতাঅপি পঞ্চাশ্চবিদ্যাভ্যাপাসকাঃ অতৎক্রতবোভোগান্তে নিব-
র্তন্তএব তথাহপি দরম্মানুসারীঃ ক্রমেণ মুচ্যন্তে ভোগান্তইতি ন সৰ্ব্বএবাবর্তন্তে অতএব
পিতৃযানঃ পছানিরমেনাবৃত্তিফলস্বায়িকট্টঃ অয়ং তু দেবযানঃ পছানাবৃত্তিফলস্বাদতিপ্রশ-
স্তইত স্ততিরূপপদার্থে কেবাংচিদাবৃত্তাবপ্যনাবৃত্তিফলস্বতানপার্য তং দেবযানং পিতৃ-
যানং চ কালং কালান্তিমানীদেবতোপলক্ষিতং মার্গং বক্ষ্যামি হে ভরতর্ষভ অত্র কাগলক্ষত
মুখ্যার্থে অগ্নিহোত্ৰিধুমশকানামমুপপত্তিঃ গতিশ্রুতিশব্দয়োশ্চৈতি তদমুরোধে নৈকশ্র-
নৃকালপদএব লক্ষণাপ্রতী কালান্তিমানিদেবতানাং মার্গব্ব্যপেপি বাহুল্যাৎ অগ্নিধুমরোস্ত-
দিত্বরোঃ স্তোত্রাণি অগ্নিহোত্রশব্দব্দেবদেবশেনাপ্যুপলক্ষণং কালশব্দেন অস্তথা প্রাত-
রগ্নিঃদেবতায়াজ্ঞাবাস্তৎপ্রথ্যাং চাত্তপ্যজ্ঞমিত্যেনেত তন্ত স্ত নামধেয়তা ন ত্রাৎ আত্মব-
মিত চ লৌকিকোদৃষ্টান্তঃ ॥ ২৩ ॥

প্রয়াতাস্তি তংকালং বক্ষ্যামি ভরতর্ষভ ॥ ২৩ ॥

হে ভরতর্ষভ ! যে কালে গমন করিলে যোগীগণ অনাবৃতি বা আবৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, আমি সেই কালের বিষয় কীর্তন করিতেছি ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । এই শ্লোকে “ কাল ” পদটী দ্বিবা স্ত্রী আদি কালের অভিমানযুক্ত দেবতা বা মার্গ বিশেষ উপলক্ষিত হইয়াছে । “ যোগিনঃ ” পদটী কর্মী এবং উপাসক উভয়ই পরিগৃহীত হইয়াছে । শরীর হইতে প্রাণ উৎক্রান্ত হইবার সময় যে পথে উপাসকের গতি হইলে তাহার সংসারে পুনরাবর্তন হয়, এবং কোন্ পথে গতি হইলে পুনরাবৃতি হয় না, ভগবান্ অর্জুনকে তাহাই বলিবেন বলিয়া স্বীকার করিলেন ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্য । তং কালমাহ অগ্নিজ্যোতিরিত্তি । অগ্নিঃ কালান্তিমামিনী দেবতা তথা জ্যোতির্দেবতৈব কালান্তিমামিনী অথবা অগ্নিজ্যোতিষী যথাক্রমে এব দেবতে ভূমসান্ত নির্দেশোক্ত কালে তং কালমিতি আশ্রয়নবৎ তথাহর্দেবতাহরিত্তিমামিনী গুরুঃ গুরুপক্ষ-দেবতা তথা যথাসাউত্তরায়ণং তত্রাপি দেবতৈব মার্গভূতেতি স্থিতোক্ত ভূমিত্ত্ব তস্মিন্ মার্গে প্রয়াতাস্তি তাগচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদো ব্রহ্মোপাসকাঃ ব্রহ্মোপাসনপরাজনাঃ ক্রমেণেতি বাক্যশেষোন হি সদ্যো মুক্তিভাজাঃ সম্যগ্ দর্শননিষ্ঠানাং গতিরগতিরী কচিৎকি ন তত্ত্ব প্রাণ উৎক্রান্তীতি ক্রমেঃ ব্রহ্মসংলীনপ্রাণা এব তে ব্রহ্ময়া ব্রহ্মভূতা এব তে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোপক্রমং ব্যাখ্যায় যথাক্রমে ব্যাখ্যাস্তি অনেনতি । কথং তর্হি দেবতানামভিনেত্রীণাং গ্রহণে কাল প্রাধাত্তেন নির্দেশঃ স্ত্রিযতে তত্রাহ ভূমসান্তি । মার্গধরেপি কালাদ্যভিমামিন্ত্রোদেবতাঃ কালশব্দেনোচ্যন্তে কালান্তিমামিনীনাং ভূমিত্ত্বং কালশব্দেন সর্বাঙ্গং দেবতানামুপলক্ষণত্বং বিবক্ষিত্বা কালকণনমিত্যর্থঃ যথাত্রাণাং ভূমিত্ত্বা দ্বিদামানেষপি ক্রমাস্তরেয়ু আত্রেয়ৈব বনং নির্দিষ্টতে তদ্বদিত্যাহরণমাহ আত্রে-
তি । নহু মার্গচিহ্নানাং ভোগভূমীনাং বা তত্তচ্ছন্দৈরুপাদানসম্ভবে কিমিতি দেবতা গ্রহণ-
মিত্যাপেক্ষাতিবাহিকান্তরিকাদিতি জ্ঞায়েনোত্তরমাহ ইতি স্থিতইতি । তেষাং অগ্ন্যাঙ্গীনাং সমীপমিতি সানীপ্যে তত্রৈতি গণ্ডগৌ, ব্রহ্মকায়োপাধিকং পরং বা ব্রহ্মপরম্পরয়া মুক্ত্যা-
লবনমতএব ক্রমেণেত্যুক্তং নিগুণমগ্রাণকং ব্রহ্মস্বীতি বিদ্যাবতোব্যবচ্ছিন্তি ব্রহ্মোপা-
সনেনিতি । নহু ব্রহ্মশব্দস্ত মুখ্যার্থার্থং পরব্রহ্মবিদ্যাসেবেরং গতিক্রম্যতে ন বাদব্যধিকরণ-
বিরোধাদিত্যাহ ন ইতি ॥ ২৪ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অগ্নিরিত্তি । অগ্নিজ্যোতিরহঃ । গুরুঃ যথাসা উত্তরায়ণমিতি সর্বস-
রাদীনাম্ প্রদর্শনং ॥ ২৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদ্বানাবৃতিমার্গমাহ অগ্নিরিত্তি । অগ্নিজ্যোতিঃশব্দাভ্যাং তেহর্জি-
বমভিসম্ভবতীতিশ্রুত্বাত্তর্জিরভিমামিনী দেবতোপলক্ষ্যতে, অহরিত্তি দিবসান্তিমামিনী,
গুরুইতি গুরুপক্ষান্তিমামিনী, উত্তরায়ণরূপাঃ যথাসাইত্যুত্তরায়ণান্তিমামিনী, এতচ্চাত্মা-

অগ্নির্জ্যোতিরহঃ শুক্রঃ যথাসা উত্তরায়ণম্ ।

তত্র প্রয়াতগচ্ছন্তি ব্রহ্ম ব্রহ্মবিদোজনাঃ ॥ ২৪ ॥

মপি অতীতানাং সম্বৎসরদেবলোকাদিদেবতানামুপলক্ষণার্থং, এবং তৃতোষোমার্গস্তত্র প্রয়াতগতাভগবতুপাসকাজ্ঞানাব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি যতন্তে ব্রহ্মবিদঃ তথা চ শ্রুতিঃ তেহর্চিবমন্তি-
সম্ববন্তি অর্চিবোহচরতু আপূর্য্যমাণপক্ষমাপূর্য্যমাণপক্ষাদ্ যান্ যথাসামুদঙঙাদিত্যএতি
মাসেসভ্যোদেবলোকমিতি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । তত্রোপাসকানাং দেবযানং পস্থানমাহ অগ্নির্জ্যোতির-
ত্যাচিবতিমানিনী দেবতা লক্ষ্যতে অচরিত্যহরতিমানিনী গুরুপক্ষইতি গুরুপক্ষাতিমানিনী
যথাসাউত্তরায়ণমিতি উত্তরায়ণরূপযথাসাতিমানিনী দেবতৈব লক্ষ্যতে ' অতিবাহিকান্ত-
ল্লিকাদিতি ' জ্ঞায়াৎ এতচ্চাত্তাসামপি অতীতানাং দেবতানামুপলক্ষণার্থং তথা চ শ্রুতিঃ
' তেচ্চিরভিসম্ববন্ত্যাচিবোহচরতু আপূর্য্যমাণপক্ষমাপূর্য্যমাণপক্ষাদান্ যদুদেতিমাংস্তাস্মা-
সেভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদাদিত্যাদিত্যাক্রমং চক্রমসেবিদ্যাতং তৎপুরুষোহমানবঃ
স এতান্ ব্রহ্মগময়তোষদেবপথোব্রহ্মপথএতেন প্রতিপদ্যমানাইমং মানবমাবর্তং
নাবর্তন্তইতি ' অত্র অতীতানামুপাসকাসংবৎসরানন্তরং দেবলোকদেবতা ততোবায়ুদেবতা
ততআদিত্যইত্যাকারনির্গতং এবং বিদ্যাতোনন্তরং বরুণেন্দ্রপ্রজাপত্যস্তাবতা মার্গপরি-
পূর্তিঃ তত্রার্চিরহঃশুক্রপক্ষোত্তরায়ণদেবতাইহোক্তাঃ সংবৎসরোদেবলোকোবায়ুরাদিত্যশ্চ-
ক্রমানিহাষকণইন্দ্রঃ প্রজাপাতিশ্চেত্যাত্মজাঅপি ব্রহ্মাঃ তত্র দেবযানমার্গে প্রয়াতগচ্ছন্তি
ব্রহ্মকার্যোপাধিকং কাযং দরিরত ' গতাপপত্তেরিতি ' জ্ঞায়াৎ মিকুপাধিকং তু ব্রহ্ম
তদ্ব্যতিরেকমমুক্তিকলহাৎ ব্রহ্মবিদঃ সগুণব্রহ্মোপাসকাজনাঃ অত্রৈতেন প্রতিপদ্যমানাইমং
মানবমাবর্তং নাবর্তন্তইতি প্রতিবিমমিতি বিশেষণাৎ কল্পান্তরে কেবিনাবর্তন্তইতি প্রতীক্যে
অতএবাত্র ভগবতোদাসিতং শ্রীতমার্গকথমেনৈব ব্যাখ্যানাৎ ॥ ২৪ ॥

যে স্থানে জ্যোতিস্বরূপ অগ্নি, দিন, শুক্রপক্ষ, ছয় মাস উত্তরায়ণ
আদি স্থিতি করিতেছে, সেই দেবযান মার্গে গমন করিয়া সগুণ ব্রহ্ম-
উপাসনাশীল পুরুষ সগুণব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । শ্রুতি বলিগাছেন—তেচ্চিরভি সম্ববন্ত্যাচিবোহচরতু আপূর্য্যমাণঃ পক্ষমাপূ-
র্য্যমাণং পক্ষাদান্ যদুদেতি মাংস্তান্ মাসেসভ্যঃ সংবৎসরং সংবৎসরাদাদিত্যাদি-
ত্যাচক্রমং চক্রমসো বিদ্যাতং তৎপুরুষোহমানবঃ স এতান্ ব্রহ্মগময়তোষ দেবপথো
ব্রহ্মপথ এতেন প্রতিপদ্যমাণা ইমং মানবঃ মাবর্তনাবর্তন্ত ইতি ।

উপাসক ব্যক্তি প্রথমতঃ অর্চি অতিমানী দেবতাকে তৎপরে দিনাতিমানী দেবতা-
কে, তদনন্তর শুক্র পক্ষাতিমানী দেবতাকে, তদনন্তর ছয় মাস উত্তরায়ণাতিমানী দেবতাকে
তৎপশ্চাৎ সম্বৎসরাতিমানী দেবতাকে, এতদনন্তর সূর্য্যাকে, সূর্যের পর চন্দ্রকে চন্দ্রের
পর বিদ্যাতকে প্রাপ্ত করেন । সেইখানে অমানব পুরুষ আসিয়া উপাসককে ব্রহ্মলোকে
লইয়া যান । ইহাকেই দেবযান বা ব্রহ্মমার্গ বলিয়া শাস্ত্রে কথিত আছে ॥ ২৪ ॥

ধুমোরাত্রিস্তথা কৃষ্ণঃ যগ্নাসাদক্ষিণায়নম্ ।

শাকরভাষ্যঃ । ধুমইতি । ধুমোরাত্রিঃ ধুমাভিমানিনী রাজ্যভিমানিনী চ দেবতা তথা কৃষ্ণঃ কৃষ্ণপক্ষদেবতা যগ্নাসাদক্ষিণায়নমিতি চ পূৰ্ববদেবতৈব তত্র চন্দ্রমসি ভবং চান্দ্রমসং জ্যোতিস্তৎফলং ইষ্টাদিকারী যোগী কৰ্ম্মীপ্রাপ্য মুক্তা তৎক্ষণাদিহ নিবৰ্ত্ততে পুনঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতং দেবযানং পহ্নানং স্তোতুং পিতৃযাগমুপন্যস্ততি ধুমইতি । অগ্নিপি মার্গচিহ্নানি কোণভূমীশ্চ ব্যবচ্ছিন্য আতিবাতিকদেবতাবিসমত্বং ধুমাধিপদানাং বিভজ্যতে ধুমৈত্যাदिना । তত্রোতি সপ্তমী পূৰ্ববদেব সামীপ্যার্থা, ইষ্টাদীত্যাदिशक्नेन পূৰ্ত্তবস্তে গৃহ্যেতে । কৃতাত্যবেহুশবধানিতি নাস্যং সূচয়তি তৎক্ষণাদিতি । আরোহাবরোহ-যোরভাসাবাচিনা পুনঃশব্দেন সংসারস্তানাদিত্বং সূচ্যতে ॥ ২৫ ॥

রামাহুজ ভাষা । ধুমইতি । এতচ্চ ধুমমার্গস্থা পিতৃলোকাদেঃ প্রদর্শনং । অত্র যোগিশব্দঃ পুণ্যাকৰ্ম্মসম্বন্ধবিষয়ঃ ॥ ২৫ ॥

বামিকৃত টীকা । আবৃত্তিমার্গমাহ ধুমইতি । ধুমাভিমানিনী দেবতা রাজ্যাদিশব্দৈশ্চ পূৰ্ববদেব রাজ্যকৃষ্ণপক্ষদক্ষিণায়নরূপযগ্নাসাভিমানিন্যস্তোদেবতাইপলক্ষ্যন্তে, এতাদি-রূপলক্ষিতোযোমার্গস্তত্র প্রবাতঃ কৰ্ম্মযোগী চান্দ্রমসং জ্যোতিস্তদ্ব্যপলক্ষিতং স্বৰ্গলোকং প্রাপ্য তত্রোষ্টাপূৰ্ত্তকৰ্ম্মফলং ভুক্তা পুনরাবৰ্ত্ততে, তত্রাপি ঋতিঃ তে ধুমমতিসম্ভবন্তি ধুমাভ্যত্রিঃ রাজ্যেরপক্ষীয়মাণপক্ষমপক্ষীয়মাণপক্ষাদ্যান্ যগ্নাসান্দক্ষিণাদিত্যএতি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাং চন্দ্রং তে চন্দ্রং প্রাপ্যাসং ভবন্তীত্যাदि, তদেব নিবৃত্তিকৰ্ম্মসহিতোপাসনয়া ক্রমমুক্তিঃ কাম্যাকৰ্ম্মভিচ্চ স্বৰ্গভোগানন্তরমাবৃত্তিঃ নিষিদ্ধকৰ্ম্মভিত্ত নরকভোগ-নন্তরমাবৃত্তিঃ ক্ষুদ্রকৰ্ম্মশাস্ত অন্ত্যনং অত্রৈব পুনঃ পুনর্জন্মেতি ব্রষ্টব্যং ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । দেবযানমার্গস্ত্যাহ পিতৃযাগমার্গমাহ অত্রাপি ধুমইতি ধুমাভিমানিনী দেবতা রাজ্যিরিতি রাজ্যভিমানিনী কৃষ্ণইতি কৃষ্ণপক্ষাভিমানিনী যগ্নাসাদক্ষিণায়নমিতি দক্ষিণায়নভিমানিনী লক্ষ্যতে এতদপ্যভ্যাসং ঋতাক্তানামুপলক্ষণং তথাহি ঋতিঃ 'তেধুমমতিসম্ভবন্তি ধুমাভ্যত্রিঃ রাজ্যেরপক্ষমপক্ষমপক্ষাদ্যান্ বজ্রদক্ষিণেতি মাসংস্তারৈতে সপ্তংসরমতি প্রাপ্নু বন্তি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাদাকাশমাকাশাচ্চন্দ্রমসমেবহাসা-মেরাজা তদেবানামসং তদেবাভক্ষয়ন্তি তস্মিন্ বাবৎসংপাতমুষিত্বাণৈতমেনাধ্বানং পুনর্নিবৰ্ত্তন্তইতি' তত্র ধুমরাজ্যকৃষ্ণপক্ষদক্ষিণায়নদেবতাইহোক্তাঃ পিতৃলোকআকাশ-শ্চন্দ্রমাইতাক্তাঅপি ব্রষ্টব্যঃ তত্র তস্মিন্ পথি প্রয়াতাস্চান্দ্রমসং জ্যোতিঃ ফলং যোগী কৰ্ম্মযোগীষ্টাপূৰ্ত্তবস্তকারী প্রাপ্য বাবৎসংপাতমুষিত্বা নিবৰ্ত্ততে সংপতত্যনেনেতি সংপাতং কৰ্ম্ম তস্মাদেতন্মাদাবৃত্তিমার্গাদিনাবৃত্তিমার্গঃ শ্রেয়ানিত্যর্থ ॥ ২৫ ॥

যে স্থানে ধুম, রাজি, কৃষ্ণপক্ষ ও ছয় মাস দক্ষিণায়ন ইত্যাদি স্থিতি করিতেছে, সেইখানে গমন করিয়া কৰ্ম্মী পুরুষ চন্দ্রমাকে লাভ করেন, এবং কৰ্ম্ম ফল ভোগ করিয়া সংসারে পুনরাবৃত্ত হইয়েন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । এ ক্লেবেও ধুম, রাজি ইত্যাদি শব্দ তত্ত্বং অতিমানী দেবতার উপলক্ষণ-চন্দ্রলোক পুণ্য ভোগের স্থান । বাহ্যিক সংকৰ্ম্ম আদি করিয়া প্রাণ ত্যাগ করেন, তাহারা

তত্র চান্দ্রমসং জ্যোতির্যোগী প্রাপ্য নিবর্ততে ॥ ২৫ ॥

শুরুকৃষ্ণে গতী ছোতে জগতঃ শাস্বতে মতে ।

চন্দ্রলোকে অতুল স্বর্গস্থ ভোগ করিয়া বাসনা সূত্র যোগে সংসারে পুনরাবৃত্ত হইয়া থাকেন । এই পুনরাবৃত্তি মার্গের নাম পিতৃযাগ । পিতৃযাগ হইতে দেবযান শ্রেষ্ঠ ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্য । শুক্রেতি । শুরুকৃষ্ণে শুক্লা চ কৃষ্ণা চ শুরুকৃষ্ণে জ্ঞানপ্রকাশকত্বাৎ শুরু তদভাবাৎ কৃষ্ণা এতে শুরুকৃষ্ণে হি গতী জগতী ইত্যাদিকৃতানাং জ্ঞানকর্মণোর্ন জগতঃ সর্গশ্রেণীভেদে গতসম্ভবতঃ শাস্বতে নিত্যে সংসারস্ত নিত্যস্থানিত্যে মতেভিঃ প্রেতে তত্রৈকয়া শুরুয়া বাত্যানাবৃত্তিমাবৃত্তিমন্যয়েতরয়া বর্ততে পুনঃ ভ্রমঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজাদৌ মৃত্যুনাং ব্রহ্মবিদ্যামব্রহ্মপ্রাপ্তিশঙ্কানিবৃত্ত্যর্থমভিমানিনী-
দেবতাগ্রহণায় মার্গযোনিত্যত্বমাহ শুক্রেতি । জ্ঞানপ্রকাশকত্বাদিহা প্রাপ্যত্বাদিচ্চিরাদিপ্রকা-
শোপলপিতত্বাচ্চ শুক্লা দেবযানাত্মা গতিস্তদভাবাজ্ঞানপ্রকাশকত্বাভাবাৎ ধূমাদ্যপ্রকাশো-
পলপিতত্বাৎ সানিধ্যাপ্রাপ্যত্বাচ্চ কৃষ্ণা পিতৃযাগলক্ষণা গতিঃ তয়োর্গত্যোঃ ঐতিশ্যভিত্তিপ্ৰসিদ্ধা-
প্রোক্তসংসারঃ সংসারস্ত জ্ঞানকর্ম্মমিকৃতনিয়মত্বেন সঙ্কোচে হেতুমাহ ন জগত ইতি । অন্যথা
জ্ঞানকর্ম্মমিকৃতনিয়মত্বাদিত্যর্থঃ । তয়োর্নিত্যত্বে হেতুমাহ সংসারস্তিতি । মার্গয়োর্বাবৎ
সংসারভাবাৎ কাপতমাহ তত্রৈতি । ক্রমমুক্তিরনাবৃত্তিঃ ভ্রমোভোক্তব্যাকর্ম্মকরে শেবকর্ম্ম-
বশাদিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুরু কৃষ্ণ ইতি শুক্লাগতিরর্চিরাদিকা কৃষ্ণা চ ধূমাদিকা শুরুয়া স্বনা-
বৃত্তিং বাস্তি কৃষ্ণয়া তু পুনরাবর্ততে । এতে শুরুকৃষ্ণে গতী জ্ঞানিনা দ্বিবিধানাং পুণ্যকর্ম্মণাং
ঐতৌ শাস্বতে মতে । তদ্যইখং বিহর্ষেচেমেরণ্যে শ্রদ্ধান্ত য ইতুপাসতে । তেচ্চিষমভিসম্ভ-
বতি । অথ ব ইমে গ্রামে ইষ্টপূর্ব্বদত্তমিত্যুপাসতে । ধূমভিসম্ভবতি ॥ ২৬ ॥

বানিকৃত টীকা । উক্তমার্গাবুগসংহরতি শুক্রেতি । শুক্লাহর্চিরাদিগতিঃ প্রকাশময়ত্বাৎ
কৃষ্ণা ধূমাদিগতিস্তমোময়ত্বাৎ এতে গতী মার্গৌ জ্ঞানকর্ম্মমিকারিণোজগতঃ শাস্বতে
অনাদী সংমতে সংসারস্তানাদিত্বাৎ, তয়োরেকয়া শুরুয়ানাবৃত্তিং সোক্ষং বাস্তি অন্যয়া
কৃষ্ণয়া তু পুনরাবর্ততে ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । উক্তৌ মার্গাবুগসংহরতি শুক্লা অর্চিরাদিগতিঃ জ্ঞান-
প্রকাশময়ত্বাৎ কৃষ্ণা ধূমাদিগতিঃ জ্ঞানহীনত্বেন তমোময়ত্বাৎ তে এতে শুরুকৃষ্ণে গতী
মার্গৌ হি প্রসিদ্ধে সত্ত্বগবিদ্যাকর্ম্মাদিকারিণো জগতঃ সর্গস্তাপি শাস্ত্রজ্ঞস্ত শাস্বতে
অনাদী মতে সংসারস্তানাদিত্বাৎ তয়োরেকয়া শুরুয়া বাত্যানাবৃত্তিং কশ্চিৎ অন্তয়া কৃষ্ণয়া
পুনরাবর্ততে সর্বৌপি ॥ ২৬ ॥

শুরু ও কৃষ্ণ এই দুই পথ জগতে নিত্যসিদ্ধ । শুরুমার্গের দ্বারা
উপাসক অপুনরাবৃত্তি এবং কৃষ্ণ মার্গের দ্বারা পুনরাবৃত্তি প্রাপ্ত হইয়া
থাকেন ॥ ২৬ ॥

একয়া যাত্যনাবৃত্তিমন্ত্যার্ক্যবর্ততে পুনঃ ॥ ২৬ ॥

নৈতে স্মৃতি পার্শ্ব জানন্ যোগী মুহুতি কশ্চন ।

তস্মাৎ সর্বেষু কালেষু যোগযুক্তোভবাক্ষুন ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । দেবযান শুক্ল অর্থাৎ জ্ঞানালোকে প্রদীপ্ত ও স্বয়ংপ্রকাশ । পিতৃযাগ ভোগ ও অজ্ঞান বৃক্ক অর্থাৎ তনোময় । হুতরাং ধূম রাগ্নি আদি অপ্রকাশ স্বরূপ । এখানে আত্মার বিকাশ না হওয়াতে জীবের পুনরাবৃত্তি হইয়া থাকে ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নৈতইতি । নৈতে যথোক্তে স্মৃতি মার্গো পার্শ্বজ্ঞানন্ সংসারায়ৈকান্যা মোক্ষায় চেতি যোগীনমুহুতি ন কশ্চন কশ্চিদপি তস্মাৎ সর্বেষু কালেষু যোগযুক্তঃ সমাহিতোভবাক্ষুন ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গতৈরুপাত্তদ্বায় তদ্বিজ্ঞানং স্তোতি নৈতইতি । যোগস্ত সোহা-
পোহকত্বে ফলিতমাহ তস্মাদিতি । জ্ঞানপ্রকারমুদ্বদতি সংসারায়ৈতি । মোক্ষায় ক্রমযুক্তা-
র্থমিত্যর্থঃ, যোগী ধ্যাননিষ্ঠোগতিমপি ধ্যায়ন্তেব মুহুতি কেবলঃ কর্মদক্ষিণমার্গাপ্রাপকং
কর্তব্যত্বেন ন প্রত্যোভীত্যর্থঃ । যোগতাপুনরাবৃত্তিফলত্বে নিত্যকর্তব্যত্বং সিদ্ধান্তিত্যুপসংহরতি
তস্মাদিতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নৈতইতি : এতৌ মার্গৌ জানন্ যোগী প্রাপ্যকালে কশ্চন ন
মুহুতি । অপি তু তেনৈব দেবযানেন যথা যাতি তস্মাদহরহরচ্ছিন্নাদিগতিং চিন্তনাখ্যং
যোগযুক্তোভব ॥ ২৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মার্গজ্ঞানফলং দর্শয়ন্ তত্ত্বিযোগমুপসংহরতি নৈতইতি । এতে
স্মৃতি মার্গৌ মোক্ষসংসারপ্রাপকৌ জানন্ কশ্চিদপি যোগী ন মুহুতি মুখবুদ্ধ্যা স্বর্গাদফলং
ন কাময়তে কিন্তু পরমেশ্বরনিষ্ঠএব ভবতীত্যর্থঃ স্পষ্টমন্ত্য ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । গতৈরুপাত্তদ্বায় তদ্বিজ্ঞানং স্তোতি এতে স্মৃতি মার্গৌ
হেপার্থ জানন্ ক্রমমোক্ষায়ৈক । পুনঃ সংসারায়াপরোতি নিশ্চিন্মন্ মার্গৌ ধ্যাননিষ্ঠো
মুহুতি কেবলঃ কর্ম ধূমাদিমার্গপ্রাপকং কর্তব্যত্বেন ন প্রত্যোভীতি কশ্চন কশ্চিদপি তস্মা-
দ্যোগতাপুনরাবৃত্তিফলত্বাৎসর্বেষু কালেষু যোগযুক্তঃ সমাহিতচিত্তোভবাপুনরাবৃত্তয়ে
হেঅক্ষুন ॥ ২৭ ॥

হে অক্ষুন ! পূর্বোক্ত মার্গদ্বয় অবগত হইয়া যোগী ব্যক্তি মোহ
প্রাপ্ত হয়েন না । তুমিও সর্বদা যোগযুক্ত হইয়া থাক ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । দেবযান বা শুক্লমার্গ মুক্তিপ্রদ । পিতৃযাগ বাত্কফমার্গ পুনরাবৃত্তির কারণ ।
ইহা বিদিত হইয়া সপ্তদ্বন্দ্বধ্যানপরায়ণ যোগী সংসার মারায় বিমুক্ত হয়েন না । তাঁহার
যোগবলে দেবযানের অধিকারী হয়েন । সেই অজ্ঞ বলিতেছি হে অক্ষুন ! তুমিও সমাহিত-
চিত্ত হইয়া এই অপুনরাবৃত্তি লোকের অধিকারী হও ॥ ২৭ ॥

বেদেষু যজ্ঞেষু তপঃসু চৈব দানেষু যৎপুণ্যফলং প্রদিক্তম্ ।

শাক্তরতাব্যং । শূণু যোগত্ব মাহাদ্ব্যং বেদেষুতি । বেদেষু সমাগদীতেষু যজ্ঞেষু চ সাক্ষ্যগোনাহুতিতেষু তপঃসু চ স্তত্পেষু দানেষু চ সমাগদেযু বেদেতেষু পুণ্যফলং প্রদিক্তং শাক্তোপাত্যোত্যাভ্যাগচ্ছতি তৎ সৰ্বং ফলজাতমিদং বিদিত্বা সপ্তপ্রশ্ননির্ণয়ধারেণোক্তং সমাগবধাৰ্য্যাহুতায় ইহ যোগী পরং উৎকৃষ্টমৈশ্বরং স্থানমুপৈতি প্রতিপদ্যতে আদ্যমাদৌ তবং কারণং ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি ঐখণ্ডগবদীতাভ্যো অষ্টমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অক্লব্যার্থং যোগং জ্যোতি শৃণুতি । পবিত্রপাণিতপ্রাণ্ডমুখবাদি-
সাহিত্যমধ্যরনন্ত সম্যক্ৰূপদোপাদোপেতত্বমহুষ্ঠানন্ত সাক্ষ্যপুণ্যং তপসাং শাক্তোক্তানাং
হুতপেষু মনোবুদ্ধ্যাদৈকাগ্র্যপূৰ্ব্বকত্বং দানন্ত চ সম্যক্ৰূপং দেশকালপাত্রানুগুণত্বমিদং
বিদেযেভ্যজ্ঞেদং শকার্থমেব ক্ষুটরতি সপ্তেতি । যদ্যপি কিং তদ্ব্যক্ত্যাদাবধিবজঃ কণং
কোজ্যেভ্যজ্ঞ প্রশ্নবরং প্রতিভাসামুসারেণ কৈশ্চিত্তকৃতং তথাপি প্রতিবচনালোচনায়ঃ
যিত্বপ্রতীত্যভাব্যং প্রকারভেদবিবক্ষয়া চ শব্দবহুত্ব প্রতিবিরতত্বায় সপ্তোতি বিরুদ্ধাতে ন
চেদং বেদ ন মারাত্তিকং কিন্তু হুষ্ঠানপর্য্যন্তমিত্যাহ সমাগিতি । প্রকৃষ্টোপাদাননিষ্ঠোযোগীভূত-
চ্যতে ঐশ্বর্যং বিজ্ঞোঃ পরমংপদং তদেব তিষ্ঠাত্মশিরশেষমিতি স্থানং যোগাহুষ্ঠানাদশেষ-
ফলান্তিশায়ি মোক্ষলক্ষণং ফলং ক্রমেণ লক্ণুং শকায্মিতিভাবঃ তদনেন সপ্ত প্রশ্নপ্রতিবচনেন
যোগমার্গং দর্শয়তা ধেমছেন তৎ পদার্থোপাখ্যাত্যঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি অষ্টমোধ্যায়ঃ ।

রামাহুজ ভাষ্য । যথার্থায়বরোদিত শাক্তার্থবেদনফলমাহ । বেদেষুতি । ঋগ্যজুসাম-
ধর্মকপনেদাত্যাস সমস্তয়োদানপ্রভৃতিষু পুণ্যেষু যৎফলং নির্দিষ্টং । ইদমাধ্যায়বরো ই তৎ
ভগবদ্ব্যাহাৰ্য্যং বিদিত্বা তৎসকলমতোতি । এতবেদনমুখাতিরেক ন তৎসকলং তৃণবন্যন্তজে
যোগী জ্ঞানী চ ভূষা জ্ঞানিনঃ প্রাপ্যং মে পরমাদ্যং স্থানমুপৈতি ॥ ২৮ ॥

ইতি গীতাভ্যো অষ্টমোধ্যায়ঃ ।

ষাটিকৃত টীকা । অধ্যারার্থমষ্টপ্রশ্নার্থনির্ণয়ং সফলমুপসংহরতি বেদেষুতি । বেদেষু
অধ্যয়নাদিভিঃ যজ্ঞেষু অহুষ্ঠানাদিভিঃ তপঃসু কারণোষণাদিভিঃ দানেষু সংপাদ্যেহর্পণা-
দিভিঃ যৎপুণ্যফলমুপদিষ্টং শাক্তেষু তৎসকলমতোতি ততোহপি শ্রেষ্ঠং যোগৈশ্বর্য্যং প্রা-
প্নোতি, কিংকরা, ইদমষ্ট প্রশ্নার্থনির্ণয়েনোক্তং তৎ বিদিত্বা ততশ্চ যোগী জ্ঞানী ভূষা
পরমুৎকৃষ্টং আদ্যু জগন্মূলভূতং স্থানং বিজ্ঞোঃ পদং প্রাপ্নোতি ॥ ২৮ ॥

ইতি অষ্টমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতি কৃতটীকা । বেদেষু দর্ভপবিত্রপাণিতপ্রাণ্ডমুখত্বপূর্ব্বধীনবাদিভিঃ
সমাগদীতেষু যজ্ঞেষুদোপাদসাহিত্যেন প্রকরা সমাগহুতিতেষু তপসু শাক্তোক্তেষু মনো-
বুদ্ধ্যাদৈকাগ্র্যেণ প্রকরা স্তত্পেষু দানেষু তুলাপুরুবাদিষু দেশে কালে পাত্রে চ প্রকরা
সমাগদেযু যৎপুণ্যফলং পুণ্যত্ব ধর্মত্ব ফলং স্বর্গস্বারাজ্যাদি প্রদিক্তং শাক্তোক্তেণ অতোত্যা-
তিক্রামতি তৎসকলং ইদং পূর্ব্বোক্তসপ্তপ্রশ্ননির্ণয়ধারেণোক্তং বিদিত্বা সমাগহুষ্ঠানপর্য্যন্ত-
মবধাৰ্য্যাহুতায় চ যোগী ধ্যাননিষ্ঠঃ ন কেবলং তদতিক্রামতি পরং সর্ব্বোৎকৃষ্টমৈশ্বর্যং

অভ্যেতি তৎসৰ্বমিদং বিদিত্বা যোগীপন্নং স্থানমুপৈতি চাদ্যম্ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে তারকব্রহ্ম-

যোগো নাম অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

স্থানমাধ্যং সৰ্বকারণং উপৈতি চ প্রতিপদ্যতে চ সৰ্বকারণং ব্রহ্মৈব প্রায়োভীত্যর্থঃ
তদনেনাদ্যায়েন ধ্যায়ত্বেন তৎপদার্থো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাগুঢ়ার্থদীপিকায়াং মধুসূদনসরস্বতীবিদ্যচিত্তারামধিকারিত্তেদেন

অকরণরব্রহ্মবিবরণং নাম অষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥

বেদে, যজ্ঞে, তপস্শাস্ত্রি, দানে ও পুণ্যকার্যে যে সকল ফল উৎপন্ন হয়, ধ্যাননিষ্ঠ যোগীগণ সেই ফলরাশি অতিক্রম করিয়া সর্বোৎকৃষ্ট কারণরূপ স্থান লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং । বেদাধ্যয়ন কালে, শাস্ত্র, ব্রহ্মচর্যাदि পালনে যে শুভ ফল হয় লিখিয়া ছেন, আর সাধোপাঙ্গ অবমেধাদি বজ্র শ্রদ্ধা পূৰ্বক অনুষ্ঠান করিলে যে ফল লাভ হয়, চিত্তশুদ্ধির কারণ শ্রদ্ধা পূৰ্বক কৃচ্ছ্র চাত্রায়াগাদি তপস্তা সম্পাদনে যে ফল লাভ হয়, এবং উত্তম দেশ কাল পাত্র বিশেষে শ্রদ্ধাপূৰ্বক শাস্ত্র বিধানানুরূপ গোমুগবর্ণ আদি দান করিলে যে ফল লাভ হয়, যোগীগণ এ সমস্ত ফল হইতেও মহাফল লাভ করিয়া থাকেন, অর্থাৎ ধ্যাননিষ্ঠযোগীরা স্বর্গাদি ফলভোগ তুচ্ছ করিয়া সৰ্বকারণের কারণ স্বরূপ পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

এই অষ্টম অধ্যায়ে শ্রীভগবান্ বাসুদেব “তৎ” পদার্থকে ধ্যায়রূপে ব্যাখ্যা করিলেন ।

ইতি শ্রীমদবধুতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক

ভাবাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়

অষ্টম অধ্যায়

সমাপ্ত ।

নবমোহ্ম্যায়ঃ ।

।ভগবানুবাচ । ইদন্ত তে শুভতমং—

শাকরভাষ্যং । অষ্টমে নাতীদ্বারেন ধারণাবোগঃ সপ্তম উক্তত্বত চ ফলসম্মার্জিত্য-
দিক্রমেণ কালান্তরে ব্রহ্মপ্রাপ্তিলক্ষণমেবানাবুত্ৰিগুণং নির্দিষ্টং তজ্ঞানেনৈব প্রাকারেণ
মোক প্রাপ্তিফলসমিগমাতে নান্তথোক্ত তদাশঙ্ক্যাব্যবিসৃৎসয়া ভগবানুবাচ ইদমিতি ।
ইদং ব্রহ্মজ্ঞানং বক্ষ্যমাণমুক্তঞ্চ পূর্বৈশ্বখ্যায়েষু তদ্বুদ্ধৌ সংনিখীকৃত্যেদমিত্যাহ তুশঙ্ক-
বিশেষনির্দ্ধারণার্থঃ ইদমেব তু সম্যকজ্ঞানং সাক্ষ্যম্যাক্ষ্যপ্রাপ্তিসাধনং বাসুদেবঃ সর্ব-
মিত্যাদৈশ্ববেদং সর্বমেবমেবাদিতীরমিত্যাশ্রিত্যিত্ত্বভিত্ত্যোক্তদ্বাদেব যেষথাতোবিভিন্ন-
রাজানপ্তেহকব্যলোকাভবগ্ৰীত্যাশ্রিত্যিত্ত্বভিত্ত্য তে তুভ্যং শুভতমং গোপ্যতমং প্রবক্ষ্যামি
কণিষধ্যাম্যনশ্রমেহস্মিন্নাহিতায় কিং তজ্ঞানং কিং বিশিষ্টং বিজ্ঞানসহিতমহুভবযুক্তং
যং জ্ঞানং জ্ঞাত্বা প্রাপ্য মোক্ষমেহন্তুভ্যং সংসারবন্ধনাং ॥ ১ ॥

আগমগিরি টীকা । অতীতেনাগামিনোহ্ম্যায়ভাগতার্থং বক্তুং বৃত্তং অহুদ্রবতি
অষ্টমিতি । নাতীদ্বারাদ্যা ধারণাধোনাগ্নেন যুক্তোবোগঃ ধারণাবোগঃ সপ্তমঃ সর্বধার-
সংঘমনাদিশৃণুস্তেন সহিতইত্যর্থঃ তৎকলোক্তার্থমনস্তরাধারান্তমশঙ্ক্যাহ তন্ত চেতি ।
অগ্নিরজ্জিরিত্যাদিনোপপত্তিতেন ক্রমবত্তা দেবযানেন যথোক্তি যাবৎ । জ্ঞানানন্তরমেব
যথোক্তফলভাৱং অলমেনে মার্গেণেত্যাশঙ্ক্যাহ কালান্তরইতি । অর্জিরাদিমার্গেণ
ব্রহ্মপ্রাপ্তৌ মুক্তেঃ মার্গায়ত্বাৎ ন তন্তেত্যাশ্রিত্যিত্ত্ববিবোধঃ তাদিত্যাশ্রয়েন শব্দতে
তত্রোক্তি । বৃত্তোর্থঃ সপ্তম্যর্থঃ । উক্তাশঙ্ক্যানিবৃত্তার্থমনস্তরাধারমুখাপন্নতি তদাশঙ্কতি ।
সংগ্রহযুক্তধোনাগ্নিরোক্তভাৱবেগি পূর্বোক্তরগ্রহালাচনয়া বুদ্ধিসম্মিধানাদিদং শব্দেন
ব্রহ্মজ্ঞানং গৃহীতং ইত্যাহ তদ্বুদ্ধাপ্রতি । প্রকৃতজ্ঞানাং জ্ঞানস্ত নৈশিষ্ট্যাবদ্যোতী তুশঙ্ক-
ইত্যাহ তুশঙ্কইতি । নিপাতার্থমেব ক্ষুটয়তি ইদমেবেতি । তদ্বিন্নর্থে সম্বাদকধেন শ্রুতি-
শ্রুতিঃ দর্শয়তি বাসুদেবইতি । অদ্বৈতজ্ঞানবৎ বৈতজ্ঞানমপি কেবাক্ষ্যম্যাক্ষ্যহেতুরিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ নান্তমিতি । বৈতজ্ঞানং মোক্ষায় ন ক্ষমমিত্যত্র শ্রুতিমুদাহরতি অর্থোক্ত । অবিন্যা-
প্রকরণোপক্রমার্থোপশব্দঃ, অতোবৈতাদন্তুণা ভিন্নত্বেনেত্যার্থঃ, বিহৃত্ত্বমিতি শেখঃ,
বৈতন্ত দুর্নিরূপধেন কল্পিতত্বাৎ তজ্ঞানং রজ্জুসর্পাদিজ্ঞানতুল্যত্বায় ক্ষেম প্রাপ্তিহেতুরি-
তি চকারার্থঃ, অহুদ্রা শুণেযু দোষাবিকরণং তদ্রহিতায় জ্ঞানানিকৃতায় ইত্যর্থঃ । জ্ঞানং
ব্রহ্মচৈতন্ত তদ্বিবরণ্য প্রমাণজ্ঞানং তন্ত তেনৈব বিশেষিতত্বরূপপত্তিনাশঙ্ক্য ব্যাকরোতি
অহুদ্রবতি । বিজ্ঞানমহুভবঃ সাক্ষ্যংকারতেন সহিতমিত্যর্থঃ । উক্তজ্ঞানং প্রাপ্তত্ব কিং
তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বজ্ঞানমিতি ॥ ১ ॥

প্রবক্ষ্যাম্যনমুদ্রবে ।

সামাহুত ভাষ্য । ইদমিতি । উপাসকভেদনিবন্ধনবিশেষাঃ প্রতীপাদিতাঃ ইদানীমুপাত্ত পরমপুরুষত্বমাহাদ্ব্যং জ্ঞানিনাং বিশেষং বিশোধ্য তত্ত্বিরূপভোগোপাসনস্ত রূপমুচ্যতে । ইদং তে শুভতমং তত্ত্বিরূপমুপাসনাখ্যং জ্ঞানং বিজ্ঞানসহিতং । উপাসনগতবিশেষজ্ঞান-সহিতমনমুদ্রবেতে প্রবক্ষ্যামি মদ্বিষয়ং সকলেভরবিষয়জাতীয় অপরিমিতপ্রকারমাহাদ্ব্যং ঐতৌবমেব লংঘনশীতি মনানারতে প্রবক্ষ্যামীত্যর্থঃ । খড্গাবং বক্ষ্যমাণমমুদ্রাব্যাপনধোত্যং জ্ঞাৎবা মৎপ্রাপ্তিবিরোধিনঃ সৰ্বস্বান্ধস্তভান্মোক্যয়ে ॥ ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পরেশঃ প্রাপ্যতে শুভভক্ত্যেতি হিতনষ্টমে । নবমে তু তদৈশ্বর্যম-ত্যাশ্রয়ং প্রপক্যতে । এবং তাবৎ সপ্তমষ্টময়োঃ স্বীয়পরমেশ্বরত্বং তজ্যেব সুলভং নাশ্রুত্যাশ্রয়াদিনীমচিন্ত্যং স্বকীয়মৈশ্বর্যং তজ্জ্ঞেচাসাধারণং প্রভাবং প্রপক্যমিহান শ্রীভগ-বাহুবচ ইদমিতি । বিশেষণ জ্ঞাত্ব তে অনেনেনি বিজ্ঞানমুপাসনং তৎসহিতং জ্ঞানমীশ্বর-বিষয়মিহ তু তেহনমুদ্রবে পুনঃপুনঃ স্বমাহাদ্ব্যমেবোপদিগ্ধীত্যেবং পরমকারুণিকে ময়ি দোষদূরিত্যিত্যং তুভ্যং বক্ষ্যামি, তুশকোবৈশিষ্ট্যে । তদেবাহ শুভতমমিত্যাदिना । শুভং স্বর্গজ্ঞানং ততোদেহাদিব্যতিরিক্তজ্ঞানং শুভতমং ততোহপি পরমাত্মজ্ঞানমতিরহস্তজ্ঞা-দুশুভতমং বজ্রজ্ঞাৎবা হস্তভাং সংসারবন্ধান্মোক্যয়ে সদ্যএব মুক্তোভবিষ্যসি ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণায় গীতাস্থতং হে নমঃ পূর্বাধ্যারে বুদ্ধভ্রনাড়ী-দ্বারকেশ্বরং হৃদরকটক্রমধ্যাদিধারণাসহিতেন সর্বেশ্বরদ্বারসংঘমগুণকেন যোগেন যচ্ছরোৎ-ক্রান্তপ্রাপ্তার্চিরাদিমার্গেণ ব্রহ্মলোকং প্রাপ্তস্ত তত্র সমাগ্জ্ঞানোদয়েন কল্যাণে পরব্রহ্ম-প্রাপ্তিলক্ষণা ক্রমমুক্তির্ব্যাপ্যতা তত্র চানেনৈব একারেণ মুক্তিলাভ্যতে নাশ্রুত্যাশ্রয়-অনন্তচেতাঃ সততং যোমাং স্মরতি নিত্যশঃ তস্তাহং সুলভইত্যাদিনা ভগবত্ত্ববিজ্ঞানাৎ-সাক্ষান্মোক্যপ্রাপ্তিরভিহিতা তত্র চানন্তা তত্ত্বিরসাধারণোহেতুত্ব্যক্তং পুরুষঃ সপরাঃ পার্থ তত্কা লভ্যস্বনন্তরেতি তত্র পূর্বেক্তব্যোপধারণাপূর্বেকপ্রাণোৎক্রমণার্চিরাদিমার্গগমনকাল-বিলম্বাদিক্লেশমন্তরেণৈব সাক্ষান্মোক্যপ্রাপ্তিরে ভগবত্ত্বত্ব তত্ত্বজ্ঞেচ বিস্তরেণ জ্ঞাপনায় নবমোহিধ্যায়সারভ্যতে অষ্টমে ধোয়ব্রহ্মনিরূপণেন তদ্ব্যাননিষ্ঠস্ত গতিরুক্ত্য নবমতু জ্ঞেয়ব্রহ্ম-নিরূপণেন জ্ঞাননিষ্ঠস্ত গতিরুক্ত্যতইতি সংক্ষেপঃ তত্র বক্ষ্যমাণজ্ঞানস্তত্বার্থজ্ঞয়ঃ শ্লোকাঃ ইদং প্রাথহুৎকমগ্রেচ বক্ষ্যমাণমধুনোচ্যমানং জ্ঞানং শব্দপ্রমাণকং ব্রহ্মত্বব্ধিবিষয়কং তে তুভ্যং প্রবক্ষ্যামি তুশকঃ পূর্বাধ্যায়োক্তজ্ঞানাজ্ঞানস্ত বৈলক্ষণ্যমাহ ইদমেব সমাগ্জ্ঞানং সাক্ষান্মোক্যপ্রাপ্তিসাধনং ন তু ধ্যানং তত্ত্বজ্ঞানানিবর্তকমিহ তত্ত্বতঃকরণতত্ত্বদ্বারেণেদমেব জ্ঞানং সংপাদ্য ক্রমেণ মোক্ষং জনরতীত্যুক্তম্ কীদৃশং জ্ঞানং শুভতমং গোপনীরমমতিরহস্ত-জ্ঞাৎবতেবিজ্ঞানসহিতং ব্রহ্মজ্ঞত্ববশস্তং জীদৃশমতিরহস্তমপাহং শিষ্যগুণাধিকাং বক্ষ্যামি তে তুভ্যং অনমুদ্রবে অমুদ্রা গুণেশু দোষদূরিত্যাদিবিকরণাদিকলা সৰ্বদারমাতৈশ্বর্যব্যাপনে-নাশ্রয়ং প্রাপসতি বৎপূরতাদিতোভবং ল্পা তত্রহিতায় অনেনোক্তবসংঘমাবপি শিষ্যগুণো-ব্যাখ্যাতৌ পুনঃ কীদৃশং জ্ঞানং বজ্রজ্ঞাৎবা প্রাপ্য মোক্ষয়ে সদ্যএব সংসারবন্ধনাদন্তভাং সৰ্বদ্বঃসংহতোঃ ॥ ১ ॥

জ্ঞানং বিজ্ঞানসহিতং যজ্ঞজ্ঞান্য মো কসেইশুভাং ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন! তুমি অনুরা শূন্য, এই জ্ঞান তোমাকে বিজ্ঞান পূর্ণ জ্ঞানতত্ত্ব কহিতেছি ; ইহা অবগত হইলে তুমি সংসারবন্ধন হইতে মুক্ত হইবে ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । যোগমার্গ অবলম্বন করিয়া প্রাণ উৎক্রমণ পূর্বক ক্রিয়াক্রমে মুক্তি লাভ হয়, এবং ভগবানে অনন্ত তত্ত্ব যে তাদৃশী মুক্তি লাভের অসাধারণ হেতু ইত্যাদি বিষয় অষ্টম অধ্যায়ে ভগবান্ ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ধ্যেয় ব্রহ্ম নিরূপণ পূর্বক ধ্যানপরায়ণ পুরুষের ক্রিয়াক্রম গতি হয়, তাহাও পূর্বাধ্যায়ে কথিত হইয়াছে । এক্ষণে জ্ঞেয় ব্রহ্ম নিরূপণ পূর্বক জ্ঞাননিষ্ঠ পুরুষের ক্রিয়াক্রম গতি হয়, এবং ভগবানের প্রকৃত স্বরূপ এবং তদ্বিষ্ট অমুরাগ আদি বিশেষ রূপে ব্যাখ্যা করিবার জন্য নবম অধ্যায়ের অবতারণা হইল ।

এই স্লোকের “ ইদম্ ” পদের “ তু ” শব্দ দ্বারা পূর্বাধ্যায়ে কথিত সপ্তম ব্রহ্মের “ ধ্যান ” এবং এতদধ্যায়ে বক্তব্য “ জ্ঞান ” বিষয়ের পার্থক্য সূচিত হইয়াছে । আত্মজ্ঞানই মুক্তির প্রধান হেতু । ধ্যান দ্বারা চিত্তশুদ্ধি ব্যতীত অজ্ঞানের পূর্ণ নিবৃত্তি হয়না । ধ্যান আত্মজ্ঞান লাভের অনুকূল উপায় মাত্র । বিজ্ঞান সহিত জ্ঞানতত্ত্ব অতীব গুরুতম । রাগ দ্বেষাদি বর্জিত না হইলে এই জ্ঞানতত্ত্বের কেহ অধিকারী হইতে পারেনা । ভগবান্ অর্জুনকে অর্জব ও সংযমাদি গুণযুক্ত উপযুক্ত শিষ্য বোধে এই বিজ্ঞান পূর্ণ জ্ঞানতত্ত্বের গুরু রহস্য কহিতেছেন । অনধিকারীকে জ্ঞানতত্ত্ব উপদেশ করিলে বিশদ্রীত ফল হইয়া থাকে । অনধিকারী ব্যক্তি নিগূঢ় তত্ত্বের গুরু প্রদেশে প্রবেশ করিতে পারেনা, একান্ত সাধারণের সমক্ষে জ্ঞানতত্ত্বের গুরু রহস্য প্রকাশ করা শাস্ত্রে নিষেধ আছে ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তচ্চ জ্যোতি রাজবিদ্যোতি । রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা দীপ্যতিশরৎসং দীপ্যতে হীরমতিশরেন ব্রহ্মবিদ্যা সর্ববিদ্যানাং রাজগুহ্যং তথা গুহ্যানাং রাজা পবিত্রং পাবনমিদমুত্তমং সর্বেষাং পাবনানাং শুদ্ধিকারণানামিদং ব্রহ্মবিজ্ঞানমুৎকৃষ্টতমমনেকজন্ম-সহস্রসংকীর্ণমপি ধর্মাদিভিঃ সন্মূলং কর্ম কণমাত্রাভ্যুদয়ীকরোতি যতোহতঃ কিং তন্ত পাবনত্বং বক্তব্যং কিঞ্চ প্রত্যক্ষাবগমং প্রত্যক্ষেন স্থখাদেবিরিবাগমোদিতং তৎ প্রত্যক্ষাবগমং অনেক-গুণবতোপি ধর্মবিকল্পত্বং দৃষ্টং স্তেনবাগইব ন তথা আত্মজ্ঞানং ধর্মবিরোধি কিন্তু ধর্ম্যং ধর্মাদনপেতত্বং এবমপি ত্বাৎ হৃৎসংপাদ্যমিত্যতআহ সুস্থং কৰ্ত্ত্বং বধা রহ্যবৈকবিজ্ঞানং তজ্জানান্যাসানাং অজ্ঞেয়াং কর্মণাং সুখসংপাদ্যানামরহস্যং দৃষ্টং হৃদরাগাৎ মহাকলত্বং দৃষ্টমিহীদম্ সুখসংপাদ্যত্বাৎ ফলকরাভ্যোতীতি প্রাপ্তৌ তজ্জাহাব্যং নাত কলতঃ কর্মবধ্য-মোতীতি অব্যয়ং অতঃ প্রচ্ছিন্নমাত্মজ্ঞানং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদাভিমুখ্যাসিক্রে গুহ্যজ্ঞানং জ্যোতি তচ্চেতি । ব্রহ্মবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা শ্রেষ্ঠা ইত্যজ হেতুমাৎ দীপ্যতি । কুতোব্রহ্মবিদ্যায়াঃ বিদ্যানন্তরেভ্যোদী-প্যতিশরৎসং তদাহ দীপ্যতে ইতি । দৃষ্টতে হি বিধদন্তরেভ্যোলোকে পূজ্যত্বেরেবোব্রহ্ম-বিদ্যামিতি ভাবঃ । উৎকৃষ্টতমং শুদ্ধিকারণং ব্রহ্মজ্ঞানমিত্যেতদুপপাদয়তি অনেকতি । তজ্জ শ্রুতিস্মৃতিপ্রমাণসিদ্ধন্তো ন শাস্ত্রৈকগম্যমিদং জ্ঞানং কিন্তু প্রত্যক্ষপ্রমেরনিত্যাহ

রাজবিদ্যা রাজশুভং পবিত্রমিদমুত্তমম্ ।

কিঞ্চেতি । প্রত্যক্ষমবগমানামশ্রিত্তি তথা, ব্যবগম্যত ইতি অবগমঃ কলং প্রত্যক্ষোবগ-
মোন্তেতি দৃষ্টকলং জ্ঞানন্তোচ্যতে । ধর্ম্যামিত্যেতচ্ছাংকরোতি অনপেতমিতি । ধর্ম্যন্তেব
তত্র ক্রেশসাধ্যামশকাহ এবমপীতি । রত্নবিষয়ং বিবেকজ্ঞানং সংপ্রারোগ্যরূপদেশাপেক্ষা-
দনারাসেন দৃষ্টং তথেষং ব্রহ্মজ্ঞানমিত্যাহ বথেন্তি । অব্যয়মিতি বিশেষণমাশঙ্ক্যাপূর্বকং
বিবৃণোতি তজ্জেন্ত্যাदिना । ব্যবহারভূমিঃ সপ্তমার্থঃ । জ্ঞানস্তাক্ষরকলশ্চ কসিতমাহ
অন্তইতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । রাজবিদ্যোতি । রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা রাজশুভং শুভানাং রাজা
রাজ্ঞাং বিধা রাজবিদ্যোতি বা রাজানো হি বিত্তীর্ণগাধমগঃ মহামনুসামিযং বিদ্যোত্যর্থঃ ।
মহামনসরাবনোপনীমগোপতুকুলা ইত্যর্থঃ তেষামেব শুভামিদমুত্তমং পবিত্রমব্যাপ্তি-
বিবোধ্যশেব কৃত্যবাপহং প্রত্যক্ষাবগমং । অবগম্যত ইত্যবগমো বিষয়ঃ প্রত্যক্ষভূতো-
বগমো বিবগোপস্ত জ্ঞানস্ত তৎ প্রত্যক্ষাবগমতত্ত্বিকরূপেণারাসেনোপত্তমানোহং তদা-
নীমেবো যোগিস্তঃ প্রত্যক্ষতামুপগতো ভবামীত্যর্থঃ । অথাপি ধর্ম্যং ধর্ম্মানপেতং ধর্ম্মং
হি শ্রেয়সাধনং ব্রহ্মপেতৈবাত্যর্থং প্রিরঞ্চেদ তদানীমেব দর্শনারাদনতরা চ স্বয়ং নিঃশ্রে-
য়স্বরূপমিতি ইতিশরঃ নিঃশ্রেয়সরূপাত্যক্তিক মংপ্রাপ্তিসাধনমিত্যর্থঃ । অন্তএব সুসুখং
কর্তুং সুসুখোপাদানমত্যাং প্রিরঞ্চেদোপাদেয়ং । অব্যয়মক্ষয়ং মংপ্রাপ্তিসাধনত্বা স্বয়ং
লক্ষ্মীরতে এবং রূপমুপাসনং কুর্কতো মংপ্রদানে কৃত্যেপি ন কিঞ্চিং কৃতং মরাত্তেতি মে
প্রতিভাতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ রাজবিদ্যোতি । ইদং জ্ঞানং রাজবিদ্যা বিদ্যানাং রাজা রাজশুভং
শুভানাং রাজা বিদ্যাসু গোপোষু চাতিরহস্তং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ রাজশুভাদিষ্মাহুপসর্জনস্তাপি
পরমং, রাজ্ঞাং বিদ্যা রাজ্ঞাং শুভমিতি বা, উত্তমং পবিত্রমিদমত্যন্তপাবনং, জ্ঞানিনাং
প্রত্যক্ষাবগমক প্রত্যক্ষঃ স্পষ্টোবগমোহিববোধোরস্ত তৎ প্রত্যক্ষাবগমং দৃষ্টকলং ইত্যর্থঃ
ধর্ম্যং ধর্ম্মানপেতং বেদোক্তসর্বধর্ম্মকল্যাণং, কর্তৃক গৃহ্যং সুধেন কর্তুং শক্যমিত্যর্থঃ,
অব্যয়কালরক্ষণত্বাৎ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুনস্তদাভিমুখ্যায় তজ্জ্ঞানং ত্যোতি রাজবিদ্যা সর্বা-
সাং বিদ্যানাং রাজা সর্বাবিদ্যানাশকত্বাৎ বিদ্যাস্তরত্বানির্দোকেদশবিরোধিত্বাৎ তথা রাজ-
শুভং সর্বেষাং শুভানাং রাজা অনেকঅমৃতকৃতকৃতসাধ্যাৎ বহুতিরজাতত্বাৎ রাজদন্তা-
দিষ্মাহুপসর্জনস্ত পরনিপাতঃ পবিত্রমিদমুত্তমং প্রারম্ভির্ভেহি কিংচিদেকমেব পাপং নিব-
র্ত্যতে নিবৃত্তং চ তৎসংকারণে স্বরূপেণ তিষ্ঠতোব বতঃ পুনস্তৎপাপমুপচিনোতি পুরুষঃ
ইদং তু অনেকঅমৃতসংচিন্তানাং সর্বেষামপি পাপানাং মূলমুন্মাবহানাং তৎসংকারণস্ত
চাজ্ঞানস্ত সদ্যএবজ্ঞেয়কং অতঃ সর্কোক্তমং পাবনমিদমেব নচাতীত্বিয়ে ধর্ম্মইবাজ
কৃত্যচিংসকেহঃ ব্রহ্মপতঃ কলতস্ত প্রত্যক্ষাদিত্যাহ প্রত্যক্ষাবগমং অবগম্যতেহনেনেতা-
বগমোমানং অবগম্যতে প্রাপ্যত ইত্যবগমঃ কলং প্রত্যক্ষমবগমোমানামশ্রিত্তি ব্রহ্মপতঃ
সাক্ষিপ্রত্যক্ষং প্রত্যক্ষোবগমোহন্তেতি কলতঃ সাক্ষিপ্রত্যক্ষং মরেনং বিদিতমতোনে-
ষ্টমিদানীমজ্ঞমজ্ঞানমিতি হি সার্কলৌকিকঃ সাক্ষ্যমুত্তমঃ এবং লোকামুত্তমবিসিদ্ধাৎহপি
তজ্জ্ঞানং ধর্ম্যং ধর্ম্মানপেতং অনৈকজন্মযুক্তিনির্দামধর্ম্মকলং তর্হি হংসম্পাদং ত্রায়ে-

প্রত্যক্ষাবগমং ধর্ম্যাং স্তম্ভং কর্তৃমব্যয়ম্ ॥ ২ ॥

অশ্রদ্ধাধীনাঃ পুরুষাধর্মস্তাস্ত্র পরস্তপ ।

তাহ স্তম্ভং কর্তৃং গুরুগদর্শিতবিচারসহকৃতেন বেদান্তবাক্যেন স্তম্ভেন কর্তৃং শক্যং ন দেশকালাদিব্যবধানমপেক্ষ্যেত প্রমাণবস্তুরতন্ত্রস্বাভাবানন্ত এবমনাস্যসাধ্যত্বে স্বরূপলভ্যং তাদৃত্যাদ্যসাধ্যানাং কৰ্মণাং মহাকলত্বদর্শনাদিত্তি নেতাহ অব্যয়ং এবমনাস্যসাধ্য-
ত্ৰাপ্যত্ব কলতোব্যয়ানাভীত্যাব্যয়মকলমিত্যর্থঃ কৰ্মণাং স্তিমিত্তমভাবপি ক্রিয়কলত্বমেব
'যোবাএতদক্ষরং গার্গ্যবিদ্বান্ধিমিলোকে জুহোতি বজতে তপস্তপ্যাতে বহুনি বর্ষলব্ধাপ্য-
স্তদেবাত্ত তত্ত্ববতীতি' শ্রুতে: তদ্যাসকোংকুটস্থান্দ্রুত্বেরমেবাশ্রজ্ঞানম্ ॥ ২ ॥

এই আশ্রজ্ঞান সকল বিদ্যার রাজা, সকল গুহ পদার্থের রাজা এবং
সর্বোৎকৃষ্ট, পবিত্র ও প্রত্যক্ষ প্রমাণসিদ্ধ, এবং ইহা সর্ব ধর্মের ফল
স্বরূপ, স্তম্ভমধ্য এবং অক্ষয় ফল প্রদ ॥ ২ ॥

গীঃ সং। নৌকিক ও শাস্ত্রীয় সকল প্রকার বিদ্যার মধ্যে আশ্রজ্ঞানই শ্রেষ্ঠ । কার্য
সহিত অবিদ্যা ইহারই দ্বারা নিবৃত্ত হইয়া থাকে । ধর্মতত্ত্ব মাজেই গুহ রহস্তযুক্ত কিন্তু
আশ্রজ্ঞান তৎসমস্ত হইতে অতীব গুহ্যতম । কেননা, জন্ম জন্মান্তর নিকাম পুণ্য কর্মের
অশ্রুতান না করিলে আশ্রজ্ঞানের উদয় হয় না । প্রাপ্তিকৃত, আদি জীবের শাপ বিশেষের
নাশ করিয়া থাকে ; কিন্তু আশ্রজ্ঞান সঞ্চিত হইলে জীবের পূর্বজন্মকৃত, বর্তমান দেহকৃত
পাপ বিনষ্ট হয়, এবং ভবিষ্যৎ জন্ম জন্ত কর্ম পার্শ্বের সূচনা করিতে দেয় না । এই জন্ত
আশ্রজ্ঞান পবিত্র হইতেও পবিত্রতম । আশ্রজ্ঞান দ্বারা যে ধরমানন্দ উপলব্ধি হয়, তাহা
জ্ঞানীগণ প্রত্যক্ষই অনুভব করিয়া থাকেন । বাগ, যজ্ঞ ও বহুবর্ষাশ্রমী তপস্তা বেরূপ
ক্লেশকর, আশ্রজ্ঞান তাদৃশ ক্লেশ সাধ্য নহে ; ইচ্ছা শ্রবণ, মনন বিচারপাদি দ্বারা অনাস্রাসে
লাভ হইয়া থাকে । আশ্রজ্ঞান অনাস্রাসে লাভ হয় বলিয়া উহার ফল সামান্য নহে, অস্তান্ত
কৃচ্ছ্র ব্রতাদিতে যেমন বহু পরিশ্রমে বহুফল এবং অল্প শ্রমে অল্প ফল হইয়া থাকে, আশ্রজ্ঞান
সাধনা সেরূপ নহে । ইহা অনাস্রাস সাধ্য হইলেও অক্ষয় ফল প্রসব করিয়া থাকে ।
অর্থাৎ পুণ্য কর্মাদি যেমন স্বর্ণস্থূথ জোগাড়িতে কয় হইয়া যায়, ইহার তাদৃশ কয় হইবার
সম্ভাবনা নাই ॥ ২ ॥

শাক্তরত্নাকর। যে পুনঃ অশ্রদ্ধাধীনহিত । অশ্রদ্ধাধীনাঃ প্রজ্ঞাবিরহিতাঃ আশ্রজ্ঞানজ
ধর্মতত্ত্ব স্বরূপে: তৎকলেচ নাস্তিকা: পাপকারিণোহুহুরাণামুপনিবন্ধং দেহমাজ্ঞানদ্বন্দ্বনমেব
প্রতিপন্নাসমস্ত: পুরুষা: পরস্তপ অপ্রাপ্য মাং পরমেশ্বরং সৎপ্রাপ্তৌ নৈবাপ্নোতি সৎপ্রা:
প্রিয়ার্গসমভেদভক্তিমাজমপ্যপ্রাপ্যেত্যর্থঃ, নিবর্ততে নিশ্চরেন আবর্ততে ক মুক্তাসংসার-
বন্ধানি মুক্ত্যুক্ত: সংসারোমুক্তাসংসারভক্ত বন্ধ' মনকতিথ্যাদিপ্রাপ্তিয়ার্গভক্তিরেব
বর্ত্তইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

• আনন্দগিরি টীকা। আশ্রজ্ঞানান্যো ধর্ম প্রজ্ঞাবর্ত্তাৎ তিরিষ্টানাং পরমশ্রদ্ধাপ্রাপ্তিমুক্ত
ততোবিমূখানাং সংসারপ্রাপ্তিমাং যে পুনরিত্তি। অশ্রদ্ধাধীনতৎকলারোনাভিকানেব বিম্বি-

অপ্রাপ্য মাং নিবর্তন্তে মৃত্যুসংসারবন্ধনি ॥ ৩ ॥

নষ্টি পাপেতি । উক্তানামানুজ্ঞরীণাং ভগবৎপ্রাপ্তিসম্ভাবনাতাব্যপ্রাপ্য মামিত্যপ্রসক্তং
প্রতিবেদ্যে তাদিত্যাপক্যাহ মৎপ্রাপ্তাবতি ॥ ৩ ॥

সামান্যক ভাব্য । অশ্রদ্ধধানা ইত্যন্তোপাসনাখ্যাত ধর্ম্মত নিরতিশয়মহিবরতরা বরং
নিরতিশয়প্রিয়রূপত পরমনিঃশ্রেয়সবরূপমৎপ্রাপ্তিসাধনত্বাব্যরতোপাদানবোগাদমাং প্রাপ্য
অশ্রদ্ধধানা বিশ্বাসপূর্ব্বকপ্রদ্বারহিতাঃ পুত্রবাঃ তে মামপ্রাপ্য মৃত্যুরূপে সংসারবন্ধনি
নিতরাং বর্ত্তন্তে । অহোমহাদিদমাস্তব্যমিত্যর্থঃ । শৃণু তাবৎ প্রাপ্য কৃত্তম সমাচিন্ত্য
মুহিমানে ॥ ৩ ॥

সামিকৃত টীকা । নব্বয়মপ্যভিহুকরন্মেন কে নাম সংসারিণঃ স্মৃতজাহ অশ্রদ্ধধানা-
ইতি । অত ভক্তিসহিতজ্ঞানলক্ষণত ধর্ম্মভেতি কর্ম্মবিবল্লী ইমং ধর্ম্মমশ্রদ্ধধানাভ্যাক্তিকো-
নাবীকুর্ত্তউপারান্তরৈর্মৎপ্রাপ্তরৈ কৃতপ্রবছাঅপি মামপ্রাপ্য মৃত্যুরূপে সংসারবন্ধনি
নিবর্ত্তন্তে মৃত্যুব্যাপ্তে সংসারমার্থে পরিভ্রমভীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধ্যমদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবমপ্যাত্ম সুকরন্মে সর্কোৎকর্ষে চ সর্কোৎপি কৃতোজ
ন প্রবর্ত্তন্তে তথাচ ন কোহপি মৎসারী তাদিত্যাহ অভ্যাসজ্ঞানাত্ম ধর্ম্মত বরুণে
সাধনে কলে চ শাস্ত্রপ্রতিপাদিতেন্ধপি অশ্রদ্ধধানাঃ বেদবিহরাধিকুহেতুদর্শনমুচিতাত্তঃ করণ-
তরা প্রাণাণমমজ্ঞানাঃ পাপকারিণোহস্রসম্পদমাক্রাঃ সমতিক্রান্তেনোশায়েন কথ-
ঞ্চিদ্যতমানাঅপি শাস্ত্রবিহিতোপাস্নাতাব্যপ্রাপ্য মাং মৎপ্রাপ্তিসাধনমপ্যালক্য । নিবর্ত্তন্তে
নিশ্চয়েন বর্ত্তন্তে ক মৃত্যুরূপে সংসারবন্ধনি সর্ব্বদা জননমরণপ্রবন্ধেন নারিকিতিব্যগাদি
বোনিষেব ভ্রমভীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

এই আনুজ্ঞান রূপ ধর্ম্মে যাহাদের প্রজ্ঞা নাই, তাহারা আমাকে
প্রাপ্ত না হইয়া মৃত্যু সমাকীর্ণ সংসার পথে নিরন্তর ভ্রমণ করিয়া
থাকে ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । আনুজ্ঞান সকল অপেক্ষা পবিত্র, শ্রেষ্ঠ ও উৎকর্ষ কলপ্রদ হইলেও মনুষ্যগণ
তাহাতে আবৃত্ত হয় না কেন, অজ্ঞানের এই সংশয় দূর করিবার জন্য ভগবান্ বলিতেছেন,
অশ্রদ্ধাই এই অপ্ৰবৃত্তির হেতু । যাহারা বেদ বিরোধী কুংসিংকার্য্য পরারণ, যাহারা দত্ত
দর্পাদি আসুর সম্পদে মোহিত, তাহাদের অন্তঃকরণে প্রজ্ঞা উদয় হইবার সম্ভাবনা নাই ।
প্রজ্ঞাবিহীন ব্যক্তি পরমাত্মাকে কোন মতেই লাভ করিতে, পায়েনা । যে পক্ষান্ত প্রকার
উদয় না হয়, সে পর্য্যন্ত জীব কীট পতঙ্গাদি অস্বকীয় বোনিতে পরিভ্রমণ করিয়া
থাকে ॥ ৩ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । ইতি ভীষ্মঃ কৃত্যাক্ষনমভিমুখীকৃত্যাহ মরতি । মরা মম বঃ পরোক্তা-
বত্তেন ততঃ ব্যাধঃ সর্ব্বমিদং লগদব্যাক্তমুর্জিনা ন ব্যক্তা মুর্জিঃ বরুণং বত মম সোহমব্যাক্ত-
মুর্জিন্তেন মরাব্যাক্তমুর্জিনা করণাংগাচরকরুপেণেত্যর্থঃ ভগ্নিমরাব্যাক্তমুর্জী হিতানি
মৎস্থানি সর্ব্বভূতানি প্রজ্ঞাকীনি ভগবৎস্থানি নহি নিরাস্বকং কিকিছুতং ব্যবহারানাবক-
-

ময়া ততমিদং সৰ্বং জগদব্যক্তমূর্তিনা ।

তেহতোমংহানি ময়ান্মানস্বৰ্গেন হিতানি অতোমসি হিতানীত্যাচ্যতে তেবাং তুতানামহ-
মেব আত্মা ইত্যতন্তেহু হিতইতি মূহুত্বানামবতাবতেহতোব্রবীমি ন চাহং তেহু তুতেষ-
বহিতোমূর্তবং সংস্বেবাভাবেনাকাশতাপ্যবতমোহং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভূতিনিদ্রাত্যাং জ্ঞাননিষ্ঠাং মহীকৃত্য জ্ঞানং ব্যাখ্যাতুমারভতে
সুতোতি । সোপাধিকৃত ব্যাপ্ত্যসম্ভবমতিশ্রেষ্ঠ্য বিশিনষ্টী মমতি । অনবচ্ছিন্নত্ব ভগবৎস্বরূপত্ব
নিরূপাধিকৃত্বমেব সাধয়তি করণেতি । ব্যাপ্যব্যাপকত্বেন জগত্তোভগবতস্ত পরিচ্ছেদমা-
শঙ্ক্যাহ তস্মিন্নিতি । তথাপি ভগবতোক্তুতানাকাধারাবেগেদেন ভেদঃ সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ন
হীতি । নিরাস্তকত্ব বাবহারানর্হত্ব কলিতমাহ অতইতি । ইধরত তুতান্ময়ে তেহু হিতঃ
সাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তেবামিতি । তস্ত তেহু হিতাতাবং ব্যবহারয়তি মূর্তবদिति ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ময়েতি নবেতি । ইদং চেতনামকং বাৎসল্যগদ্যবাক্যমূর্তিনা অগ্রক-
শিতস্বরূপেণ ময়া ভরাবিণা ততং । অস্ত জগতো ধারণার্থং নিয়মনার্থবশোবশেন ব্যাপ্তিমি-
ত্যাৰ্থঃ । তথাভূতানি ব্রাহ্মণে বঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠনয়ং পৃথিবী নব্রহ্মণ । আত্মনি তিষ্ঠন্তঃ ।
আত্মানবেদেতি । চেতনচেতনবস্তুজাতৈরনষ্টৈনাত্মানি তজ তজ ব্যাপ্তিরূপা ততো
মংহানি সৰ্ব্বভূতানি সৰ্ব্বাণি ভূতানি মংহাত্মানিনি হিতানি তজৈব ব্রাহ্মণে বস্ত পৃথিবী
শরীরং বঃ পৃথিবীমন্তরীমবতি বত্ৰাহা শরীরং ব আত্মান মন্তরো বমতীতি শরীরত্বেন
নিরাস্তকত্ব প্রতিপাদনত্বা বতহিতিনিয়মনে প্রতিপাদনত্ব । ইতি শেষত্বং নচাহতেষবাহিতঃ ।
অহং ন তদারতহিতি মংহিতো ন তৈঃ । কশিচূপকারইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বামিনকৃত টীকা । তদেবং বক্তব্যতরা শ্রেষ্ঠতত্ত্ব জ্ঞানত্ব সত্য্য শ্রোতারগতিমুখীকৃত্য
তদেব জ্ঞানং করয়তি ময়েতি ভাষ্য্যং । অব্যক্তা অতীন্দ্রিয়া মূর্তিঃ স্বরূপং বস্ত তাদৃশেন ময়া
কারণত্বেন সৰ্বসিদ্ধং জগত্তৎ ব্যাপ্তং তৎ হই । তদেবাত্মপ্রাণবিশদিত্যানিষ্টতেঃ, অতএব
কারণত্বতে ময়ি তিষ্ঠতীতি মংহানি সৰ্বাণি ভূতানি চরাচরাণি, এবমপি ঘটাদিষু স্বকাৰ্য্যেযু
মূর্তিকেব তেহু তুতেহু নাইমবহিতআকাশবদসদৃশং ॥ ৪ ॥

মহুহন স্রস্বতীকৃত টীকা । তদেবং বক্তব্যতরা জ্ঞানত্ব বিধিগুণেনেতবনিবেশগুণেন
চ সত্য্যভিযুক্তমকুর্নংপ্রতি তদেবাহ ভাষ্য্যং ইদং জগৎসৰ্বং ভূতভৌতিকতৎকারণরূপং
ব্রহ্মজাতং মদজ্ঞানকল্পিতং মরাহিষ্ঠানস পরমার্থসত্তাস্বরূপেণ স্বরূপেণ চ ততং ব্যাপ্তং
স্বরূপগুণেনেব তদজ্ঞানকল্পিতং সৰ্ব্বাধাৰি ময়া বাসুদেবেন পরিচ্ছিন্নেন সৰ্বং জগৎ কথং
ব্যাপ্তং প্রত্যকুবিরোধাদিতি নেত্যাহ অধ্যাক্ষা সৰ্বকরণাগোচরীভূতা অপ্রকাশ্যমচেত-
নসদানন্দরূপা মূর্তিৰ্ভক্ত তেন ময়া ব্যাপ্তমিদং সৰ্বং ন ত্বেনেব দেহেনেত্যাৰ্থঃ অতএব
সতীব ক্ষুরতীব স্বরূপেণ হিতানি মংহানি সৰ্বভূতানি স্বাকরণি জ্ঞানানি চ পরমার্থতত্ত্ব
ন চৈবাহং তেহু কল্পিতেহু ভূতেষবহিতঃ কল্পিতাকল্পিতরোঃ সৰ্ব্বাধাৰোপাৎ অতএবাত্ম
বজ বদব্যক্তং তৎকৃতেন গুণেন দোষণে বাহুগুণাদেবাণি ন সৰ্বব্যতইতি ॥ ৪ ॥

অব্যাক্তরূপে আমি জগতের সর্বজ্ঞই ব্যক্ত হইয়া রহিয়াছি, সমস্ত
ভূতই আমাতে স্থিতি করিতেছে; কিন্তু আমি কিছুতেই অবস্থিত
নহি ॥ ৪ ॥

न० स्थानि सर्वभूतानि न चाहं तेह्वन्वितः ॥ ४ ॥

न च ग्रन्थानि कृतानि पञ्च मे योगमैश्वरम् ।

গীঃ সং । অজ্ঞানকল্পিত সমস্ত ভগবৎই পরমাত্মারই সত্য্য প্রকাশমান রোধ হইতেছে । তিনি না থাকিলে কোন বস্তুই অস্তিত্ব থাকে না, তাই তিনি সর্বভোগ্যপী । তাঁহার এই সত্য চক্ষুরাদির বিষয়ীভূত নহে, এই অস্ত্র উহা অব্যক্ত । তাঁহার সত্য্য বস্তু সত্য্যবান্ সত্য্য, কিন্তু বস্তুই সত্য্য তিনি সত্য্যবান্ নহেন । বস্তুই উৎপত্তি ও বিনাশ আছে ; কিন্তু তিনি নিত্য । বস্তু সকল তাঁহাকে অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ; কিন্তু তিনি কোন বস্তুবিদেশকে অবলম্বন করিয়া নাই ; তিনি স্বপ্রকাশ ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ। ন হুসংসর্গি বস্তু কুচিদপ্ধেরভাবেনাবস্থিতং তবভ্যক্তএবাসংসর্গিভাষ্ম
ন চেতি। ন চ সংস্থানি ভূতানি ঐকাদ্বীনি, পশ্চ মে যোগঃ যুক্তিঃ ঘটনং মে মমেশ্বরঃ
যোগমাশ্রয়ঃ ঈশ্বরভেদমেশ্বরং মহাশাস্ত্রনির্ভাৰ্যঃ তথা চ। মনোরা। ঐতিরসংসর্গিভাষ্মসভ্যং
দর্শয়তাসঙ্কোচসিদ্ধতাইদং। চৰ্যাসভ্যং পশ্চ ভূতভূদসঙ্কোপি সন্ ভূতানি বিভক্তি ন চ
ভূতহোযথোক্তেন ভাৱেন দর্শিতব্যং ভূতহুভাষ্মপগতঃ। কথং পুনরুচ্যতে অসৌ। সমাশ্বেতি
বিভক্তা দেহাদিসংখ্যাতং তন্নিরহত্ৱাহমধ্যারোপ্য লোকবুদ্ধিসমুৎপন্ন ব্যপদিশতি সমাশ্বেতি।
ন পুনরাশ্রয়আশ্রা অতইতি লোকবদজানন্তেণ ভূতভাবানৌভূতানি ভাবয়তি উৎপাদয়তি
বর্জয়তি বা ভূতভাবনঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সংশ্লেষাতাবশি ক্রিমিত্তি নাথেরদ্বন্দ্বতাহ ন হীতি । পরমেশ্বর
 কৃতের হিত্যাতাবশি কৃতানীং তত্র হিত্তিরাহিত্যেতি কৃতোহসদ্বৎ তত্রাহ অতএবেতি । ন
 চেত্তত্র চকারোহব্যধারণঃ । কৃতানানীধরণেণৈব হিত্তিরিত্যত্র বেতুমাং শক্তেতি । আত্মনোহ-
 সদ্বৎস্বরূপমিত্যত্র প্রমাণমাহ তথা চেতি । অসদশ্চেন্দ্রিয়বত্তর্হি কপং সংস্থানি কৃতানীত্বাকং
 কথঞ্চ তণ্ডোক্তাংশ্চ সংস্থানীতি তর্হিসকলমীরিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইদংচেতি । তর্হিভূতগন্ধঃ
 ভাদিত্তি নেত্যাং ন চেতি । বথোক্তেন ভ্রাত্মেন অসদেবেনেতি অসদভয়া বস্ততোক্তাসদ্বৎশি
 কল্পনয়া ভদবিরোধায় মিথোবিরোধোহস্বীতি ভাবঃ । আত্মনঃ সকাশাভ্যন্তনোহিত্যাব্যাগাৎ
 কৃতঃ সঘঙ্কোক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ অসাবিত্তি । বথা লোকোবস্তত্বমজানন্ ভেদমারোপ্য মমাম-
 ন্তিত্তি সঘঙ্কমস্তবত্বেতি ন তথৈব সঘঙ্কব্যাপরণঃ । আত্মনি বৃত্তোক্তেনাতাবাদতোক্তেনে সত্যেব
 লোকে সঘঙ্কবুদ্ধিবর্জনমজসন্ তপবানাত্মনোহেহাদিসংঘাতং বিভজ্যাহঙ্কারং তন্নিরারোপ্য
 অসৌ মমাস্মেতি ভেদং ব্যপদিশতি তথাচ সংঘাতস্ত মমোক্ত ব্যাপদোপাত্তোক্তিত্তি বরূপ-
 তাত্মশব্দেন নির্দেশায় কৃতোহসাবিত্যর্থঃ । পুরুষোক্তাসদ্বাদীকারেণৈবাত্মা কৃতানি ভাব-
 তীত্যাহ তথেন্তি ॥ ৫ ॥

রাসামুখ ভাব্য। ন চ সংস্থানি ভূতানি বটাদীনাং জলাদেহিৰ সমমধারকং যং কথং
 সংসংকল্পে ন চ সমেধরং যৌগ জজ্ঞান কুত্ৰ চিদমভাবসীদং সমসাধারণসাচর্যং যোগং পশু
 কোনো যোগোক্তকৃত্ত কৃত্তহো সমাভা ভূতভাবনঃ। সর্বেষাং ভূতানাং জ্ঞাতং ন চ তৈঃ
 কশ্চিদপি সমাকারঃ সমাভৌ-ভূতভাবঃ সমনোমরসংকল্প এব ভূতানাং ভাবি শিতা নিরুতা
 চ সর্বভাভ সংকল্পা বহুবিধি প্রবৃদ্ধিঃ নিদর্শনমাহ ॥ ৫ ॥

ভূতভূত চ ভূতহো মমাত্মা ভূতভাবনঃ ॥ ৫ ॥

স্মিতকৃত টীকা। কিঞ্চ ন চেতি। ম চ মসি হিতানি ভূতানি অসঙ্গদ্বাদেব মম, মম্ নহি ব্যাপকত্বমাত্ররক্ষণ পূর্বকঃ বিরুদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ পশ্চেতি। মে ঐশ্বর্যমসাধারণং যোগঃ যুক্তিঃ অষ্টটনষ্টনাচাত্মবীক্ষণং পশ্চ মদীরযোগমসার্যৈবভবতাবিতর্ক্যত্বাৎ কিঞ্চিরুদ্ধমিত্যর্থঃ। অষ্টদণ্ডাশ্চাৎ পশ্চেত্যাহ ভূতৈতি। ভূতানি বিভিন্ন ধারমতীতি ভূতভূত ভূতানি ভাবয়তি পালয়তীতি ভূতভাবনঃ এবং ভূতোহপি মমাত্মা পরম স্বরূপং ভূতহো ন ভবতীতি। অসংভাষঃ, যথা দেহং বিদ্রব পালয়ন্ত জীবোহহঙ্কারেণ ভৎসংস্রিষ্টস্তিষ্ঠতি এবমহং ভূতানি ধারয়ন্ পালয়ন্তি তেহু ন স্তিষ্ঠামি নিরহঙ্কারবাদিতি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। অতএব নির্বিঘ্নইবানিত্যে কল্পিতানি জলচলনাদীনী মসি কল্পিতানি ভূতানি পরমার্থভোগসি ম সক্তি স্বমর্জুনঃ প্রাকৃতীং মনুষ্যযুক্তিং হিবা পশ্চ পর্যালোচয় মে যোগঃ প্রভাবমৈশ্বর্যং অষ্টটনষ্টনাচাত্মবীক্ষণং সার্যবিনইব মমাবলোকয়েত্যর্থঃ নাহং কস্তচিদাধেয়েনোপি কস্তচিদাধারত্বপাপ্যাহং সর্বেষু ভূতেষু মসি চ সর্বাণি ভূতানীতি মহতীরং সার্য ভোভূতানি সর্বাণি কার্যাদুপাদানতরা বিভিন্ন ধারয়তি যৌধর্যতীতি চ ভূতভূত ভূতানি সর্বাণি কর্তৃত্বোপাদয়তীতি ভূতভাবনঃ এবমভিন্নিসিদ্ধোপাদান-ভূতোপি মমাত্মা মম পরমার্থস্বরূপভূতঃ সচ্চিদানন্দধনোহসঙ্গাধিতীরস্বরূপত্বাৎ ভূতহঃ পরমার্থভোগ ভূতসম্বন্ধী স্বম্ভূগিব ন পরমার্থতঃ স্বকল্পিতসম্বন্ধীত্যর্থঃ মমাত্মেতি সাতোঃশিরহিতিবৎকল্পনয়া বসী ॥ ৫ ॥

ভূমি আমার অন্তত প্রভাব দর্শন কর। এই ভূত সকল আমাতে স্থিতি করিতেছে না, আমার সচ্চিদানন্দ স্বরূপ ভূত সকলকে ধারণ এবং উৎপন্ন করিয়াও ভূত মধ্যে স্থিতি করিতেছে না ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ। ভগবান্ নির্জিকার পূর্ণ পবিত্র হইবা সসীম ভূত সমূহে অধিষ্ঠিত না থাকিতে পারেন, কিন্তু প্রাণিগণ ভীহাতে স্থিতি কবিতে না পারিবেন কেন, অর্জুনের এই আশঙ্কা দূরীকরণার্থ ভগবান্ বলিতেছেন যে ভূমি স্থগদৃষ্টি পরিহায করিয়া স্থগ দৃষ্টিতে আমার যোগৈশ্বর্য অবলোকন কর। আমি বস্তুরঃ কিছুই আধার নহি ও কোন বস্তুরেই আমি অধিষ্ঠান কবিনা, কেবল কণকে কুণ্ডল বুদ্ধির জ্বায় ভূত সকলের স্থিতি আমাতে আরোপিত হইয়া থাকে। আমার নিত্য একরস বিদ্যমান, সচ্চিদানন্দধন পরমার্থ স্বরূপই উপাদান কারণভারূপে সমস্ত ভূতকে ধারণ করিয়া রহিয়াছে ও পোষণ করিতেছে (এই অস্ত ভগবানের নাম ভূতভূত)। আবার ঐ স্বরূপই কর্তা রূপে ভূত সকলকে উৎপন্ন করিয়া থাকে (এই অস্ত ভগবানের নাম ভূতভাবন)। ভগবানের এই স্বরূপ অসঙ্গ ও অধিতীর। স্বরূপতঃ ভগবান্ সমস্ত হইতে নির্গত ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ। বধোক্তেন শ্লোকধ্বনেন উক্তমর্থং ভূতাস্থেনোপাদয়ন্তাহ বধেতি। যথা শ্লোকে আকাশস্থিতঃ আকাশে স্থিতোনিত্যং সদা বান্ধুঃ সর্বত্র গচ্ছতীতি সর্বত্রগঃ সনান্ পরিমাপতত্বাশাখবৎ সর্বগতে সব্যসংস্প্রেদ্যৈব হিতানি নংহানীত্যেবদুপাধার্য জানীহি ॥ ৬ ॥

যথাকালস্থিতোনিত্যং বায়ুঃ সৰ্ব্বত্রগো মহান্ ।

তথা সৰ্ব্বাণি ভূতানি মৎস্থানীত্বপধারয় ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সৃষ্টিহিতিসংহারণামসঙ্গাধারকং ময়া ততমিদমিত্যাদিশ্লোক-
বরেনোক্তোৰ্ধ্বতুষ্টিভেদোপপাদয়মাণী দৃষ্টান্তমাহেতি বোজনা, সন্দেহাৎপত্তিহিতিসংহার-
কালোগৃহ্যতে । আকাশাদেবর্শ্বহতোহস্তাধারকং কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ মহানিতি । যথা সৰ্ব্বগামিত্যাৎ
পরিমাণতোমহান্ বায়ুরাকাশে সঙ্গা তিষ্ঠতি তথা আকাশাদীনী মহান্ত্যপি সৰ্ব্বাণি ভূতান্তা-
কাশকল্পে পূৰ্ণে প্রতীচ্যাসঙ্গে পরম্মিমাংসানি সংশ্লেশমন্তরেণ হিতানীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

• বামিকৃত টীকা । অসংশ্লিষ্টয়োরাপি আধারাদেবরভাবং দৃষ্টান্তেনাহ যথেনিতি । অবকাশং
বিনাবস্থানাত্মপত্তেন্নিত্যমাকাশস্থিতোবায়ুঃ সৰ্ব্বত্রগোহপি মহানপি নাকাশেন সংশ্লিষ্যতে
নিরবয়বত্বেন সংশ্লেষাবযোগাৎ তথা সৰ্ব্বাণি ভূতানি ময়ি স্থিতানি জানীহি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অসংশ্লিষ্টয়োরাপ্যাদারাদেবরভাবং দৃষ্টান্তেনাহ যথেনাহ-
সঙ্গমতাবে আকাশে স্থিতোনিত্যং সৰ্ব্বদা উৎপত্তিহিতিসংহারকালেষু বাতীতি বায়ুঃ সৰ্ব্বদা
চলনমতাবঃ অতএব সৰ্ব্বত্র গচ্ছতীতি সৰ্ব্বত্রগঃ মহান্ পরিমাণতঃ এতাদৃশোপি ন কদাপ্যাকা-
শেন সহ সংস্রজ্যতে তথৈবাহসঙ্গমতাবে ময়ি সংশ্লেষমন্তরেণৈব সৰ্ব্বাণি ভূতান্তাকাশাদীনী
মহান্তি সৰ্ব্বত্রগানি চ স্থিতানীত্বপধারয় বিশ্বম্ভাবধারয় ॥ ৬ ॥

সৰ্ব্বতোগমনশীল, মহান্, সৰ্ব্বদা বেগবান্ বায়ু যে রূপ আকাশে
স্থিতি করে, ভূত সমস্ত সেই রূপ আমাতে অবস্থিতি করিয়া থাকে,
ইহাই তুমি অবধারণ কর ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । আকাশ অতি স্থল পদার্থ, বায়ু তাহাতে আধেররূপে চিরদিন অধিষ্ঠান
করিতেছে কিন্তু আকাশের নিষ্কিন্ধতা বশতঃ উহা বায়ুর সহিত কখনই সৰ্ব্বতোভাবে
মিলিত হইয়া যায়না; এইরূপ ভূত সমষ্টি পরমাঙ্গাতে অবস্থিতি করিতেছে, তথাচ পরমাঙ্গা
চিরদিনই নিষ্কিন্ধ—বতর ॥ ৬ ॥

শাকরভাব্যঃ । এবং বায়ুরাকাশইব ময়ি স্থিতানি সৰ্ব্বভূতানি সৰ্ব্বাণি ভূতানি স্থিতি-
কালে তানি সৰ্ব্বভূতানি কোন্তের প্রকৃতিং ত্রিগুণাঙ্গিকামগরং নিকৃষ্টাং বাস্তি মামিকাং
মদীয়াং কল্পকরে ব্রাহ্মে প্রলয়কালে পুনর্ভূতানি ভূতান্যুৎপত্তিকালে কল্পাদৌ বিন্ধজামুৎ-
পাদয়াম্যহং পূর্ববৎ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আকাশে বায়ুদিহিতিবর্ষাকাশাদীনী ভূতানি স্থিতিকালে
পরমেশ্বরে স্থিতানি চেতর্হি প্রলয়কালে ততোজ্ঞা তিষ্ঠেয়ুর্নিত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । প্রকৃতি
শব্দস্ত ব্রহ্মতাবচনকং ব্যাবর্তয়তি ত্রিগুণাঙ্গিকামিতি । সা চাপরমমিতি প্রাগেব স্মৃতিতেতাহ
অপনয়ামিতি । তত্ভাস্তেবরাধীনত্বেনাব্রাহ্মণ্যমাহ মদীয়ামিতি । প্রলয়কালে ভূতানি যথোক্তাং
প্রকৃতিং বাস্তি চেতুৎপত্তিকালেপি ততস্তেবায়ুৎপত্তিরীশ্বরাদীনকং ভূতস্বষ্টেন ত্রাদিত্যপে-
ক্যাহ পুনরিত্তি ॥ ৭ ॥

সর্বভূতানি কৌন্তেয় প্রকৃতিং যান্তি মামিকাম্ ।

কল্পকরে পুনস্তানি কল্পাদৌ বিসৃজাম্যহং ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যথেষ্টি । যথাবক্তাশেননাং বেনেমহাভাষ্যঃ স্থিতঃ সর্বভূতগচ্ছতি সত্তরা-
পুত্তিরালম্বনে মদায়ত্বস্থিতিরিত মনৈব ধৃতইতি বিজ্ঞায়তে তথৈব সর্বাণি ভূতানি ঈভরসং-
স্পৃষ্টেমপি স্থিতানি মনৈবধৃতাবনিত্যপধারণ । যথাঃ হর্ষেদবিদঃ মেধোদয়ঃ সাগরসন্নিবৃত্তিরি-
ন্দোক্তিতাগঃ । ক্ষুরগনিবার্যোঃ নিম্নাৎকল্প । গতয়চ্চ যশো নিকোর্কচিত্রঃ প্রভবন্তি মায়াইতি
বিজ্ঞায়নস্ত মর্যাদানি সর্বেষ্বাণীতার্থঃ এতচ্চ বা অক্ষরস্ত প্রধারণে গার্গিহর্য্যচক্ষমসৌ
বিধৃতৌ তিষ্ঠতঃ । ভীষাস্মাভাতঃ পরতেমীবাদৌতসূর্য্যঃ । ভীষাস্মাদগ্নিশ্চক্ষশ্চ মৃত্যুর্ধাবতি
পঞ্চমঃ ইতি । উক্তমূলেনেতরনিরণেক্য ভগবত সংকল্পাৎ সর্বেষাং স্থিতিঃ প্রবৃত্তিঃ চেকি।
তথা তপাতৎসংকল্পাদেবে সর্বেষামুৎপত্তিঃ প্রলয়াবণীতাহ সর্বভূতানীতি স্বাবরজদাম্ম-
কানি সর্বাণি ভূতানি মানিমামিকাং মচ্ছরীরভূতা প্রকৃতিতমঃ শব্দাচ্যো নামরূপবিভানইং
কল্পকবে চতুর্ধ্বাৎসানিসময়ে মৎসংকল্পাদয়্যাত্ত তাস্তেব ভূতানি কল্পাদৌ বিসৃজাম্যহং যথাহ
মহুঃ । অসীদং তমোভূতং সোভিধায় শরীরং যাদিতি প্রতিরপি । অব্যক্তমকরে লীরতে
অক্ষরমসি লীরতে তমঃ পরদেব একীভবতি তমআসীতসমাগুঢ়ঃ প্রকৃতি মিতি চ ॥ ৩ ॥ ৭ ॥

স্বামিকৃষ্ণ টীকা । তদেবমঙ্গলভেব যোগমায়য়া স্থিতিভেদভূতমুক্তং তয়েব সৃষ্টিপ্রলয়হে-
তুত্বকাং সর্কেতি । কল্পকরে প্রলয়কালে সর্বাণি ভূতানি মরীয়াং প্রকৃতিং যান্তি ত্রিগুণায়া-
কায়ং মায়য়াং লীরতে পুনঃ কল্পাদৌ সৃষ্টিকালে তানি বিসৃজামি বিশেষণ সৃজামি ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমুৎপত্তিকালে স্থিতিকালে চ কালভেদে প্রপঞ্চেমা-
সজজাতানোসংস্পৃষ্টমুক্তা প্রলয়মপি তমাহ সর্বাণি ভূতানি কল্পকরে প্রলয়কালে মামিকাং
মচ্ছক্তিধেন কল্পিতং প্রকৃতিং ত্রিগুণাত্মিকাং মায়্যং স্বকারণভূতাং যান্তি তত্বেব স্বস্বরূপেণ
লীরতইত্যর্থঃ হেকৌন্তেয়ৈতৎকার্ণ পুনস্তানি কল্পাদৌ সর্বকালে বিসৃজামি প্রকৃতাবিভাগা-
পন্নানি বিভাগেন নানজি অহং সর্বজঃ সর্বশক্তিীর্যবঃ ॥ ৭ ॥

হে কৌন্তেয় ! প্রলয় কালে এই ভূত সমস্ত আমার শক্তিরূপিনী
ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতিতে বিলীন হয়, পুনঃসৃষ্টি কালে আমি সেই
সকল ভূত উৎপন্ন করিয়া থাকি ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । সৃষ্টি ও স্থিতি কালে পরমাত্মা যে ভৌতিক পদার্থ হইতে স্বতন্ত্র থাকেন,
তাহা পূর্বে পূর্বে স্নোকে কথিত হইল, এক্ষণে তাঁহার প্রলয় কালীন স্বতন্ত্রতা ব্যাখ্যাত
হইতেছে । ভগবানের যে মায়ী হইতে জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, জগৎ বিনষ্ট হইলে সমস্ত
পদার্থই সেই মূল কারণ স্বরূপিণী ত্রিগুণময়ী প্রকৃতিতে প্রবিষ্ট হয়, চৈতন্যরূপ পরমাত্মা
তখনও স্বতন্ত্র থাকেন, ভগবান এই কারণরূপ বীজ হইতে ভব সকল সংগ্রহ করিয়া সৃষ্টি
কালে পুনরায় আকাশাদি ভূত সকল রচনা করিয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্য । এবমবিদ্যাশক্তিগণাং প্রকৃতিমিতি । প্রকৃতিং স্বাং বীজমবষ্টভ্য বশীকৃত্য
বিসৃজামি পুনঃ পুনঃ প্রকৃতিতোজাতং ভূতগ্রামং ভূতসমুদায়ং ইমং বর্তমানং কৃৎসনং সমগ্র-
মবশনং বতমবিদ্যাাদিদৌবেঃ পরবশীকৃতং প্রকৃতেঃ পদং স্বভাববশাৎ ॥ ৮ ॥

প্রকৃতিং স্বায়মবক্ৰভ্য বিসৃজ্যামি পুনঃ পুনঃ ।

ভূতগ্রামমিমাং কুংস্রমবশং প্রকৃতেৰ্বশাং ॥ ৮ ॥

নৈনন্দগিরি টীকা । তাহি কীৰ্ত্তনী প্রকৃতিঃ সা চ কথং স্বষ্টাবুপদ্রবভ্যাসঙ্কাহ এব-
মিতি । সংসারভানাদিষুদ্যোভনার্থং পুনঃ পুনরিত্যুতং । ভূতসমুদায়ভাষ্যাদিত্যাদিদোষ-
পরবশেষে হেতুমাহ স্বভাববশাদিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । প্রকৃতিমিতি স্বকীয়াং বিচিত্রপরিণামিনী প্রকৃতিভবমবক্ৰভ্য অষ্টথা
পুনিং মাৎসর্যকং দেবভির্বাঙমমুখ্যস্ববিরাগ্নকং ভূতগ্রামং মদীরামাঃ মোহিতাঃ গুণমযাঃ
প্রকৃতেৰ্বশাং অবশং কালে পুনর্কিসৃজ্যামি ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নবসঙ্কেনির্বিকারশ্চ স্বং কথং সৃজসীত্যাগেকারামাহ প্রকৃতিমিত্যা-
দি । স্বাংস্বাধীন্যং প্রকৃতিমবক্ৰভ্য আশ্রিত্যঃ প্রলয়ে লীনং সত্ত্বং চতুর্বিধমিমং সর্বং ভূতগ্রামং
কর্মাদিপরবশং পুনঃ পুনর্বিবিশং সৃজ্যামি বিশেষণে সৃজ্যামীতি বা । কথং, প্রকৃতেৰ্বশাং
প্রাচীনকর্ষনিমিত্ততত্ত্বং স্বভাববশাং ॥ ৮ ॥

মাধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংনিমিত্তা পরমেশ্বরস্তেরং সৃষ্টির্ন তাবৎস্বতোগার্থী
তত্ত্ব সর্বসাক্ষিত্বত্চৈতন্তমাত্রস্ত ভৌত্বাতাবাত্থ্যেষে বা সংসারিষ্বেনেশ্বরস্বাধাতাৎ
নাপ্যন্তোভোক্তা যদর্থেরং সৃষ্টিঃ চেতনাত্তরাভাবাৎ জৈশ্বর্যৈব সর্বত্র জীবরূপেণ স্থিতত্বাৎ
অচেতনস্ত চাতোক্তত্বাৎ অতএব নাপবর্গার্থাপি সৃষ্টিঃ ব্রহ্মাতাবাদপবর্গাবিরোধিবা।কেত্যা-
দ্যমুপপত্তিঃ সৃষ্টেঈয়াময়ত্বং সাধারণতী নাম্যাকং প্রতিকুলেতি ন পরিকর্তব্যোভ্যভিপ্রোত্য
মায়াময়ত্বানুখ্যাৎ প্রপঞ্চস্ত বক্তৃমারভতে ত্রিতিঃ প্রকৃতিং মায়ামায়ানির্কচনীয়াং স্বাং
স্বাম্মন কল্পতামবক্ৰভ্য স্বসত্তাক্ষুর্ভিত্যাং দৃঢ়ীকৃত্য তস্তাঃ প্রকৃতেন্দ্রারাবশাদবিদা।হ্মিতা-
রাগদেবাভিনিবেশকারণাবরণবিশেষাশ্চ কশ্যক্তিপ্রভাবাক্ষারমানমিমং সর্ব প্রমাণসারধাপিতং
ভূতগ্রামমাত্মাশাদিত্ত্বতসমুদায়মহং মারাবীৰ পুনঃপুনর্কিসৃজ্যামি বিবিধং সৃজ্যামি কল্পনামাত্রেন
স্বপ্নদৃগিব চ স্বাপ্নপ্রপঞ্চম্ ॥ ৮ ॥

আমি নিজে মায়ারূপ প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া তাহার প্রভাবে
আকাশাদি ভূত সকল উৎপাদন করিয়া থাকি ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । পরমাত্মা নির্মিষ্ট, তিনি কিরূপে জগৎ রচনা করেন, তাঁহার জগৎ রচনার
অভিপ্রায় কি, জগৎ কি তাঁহার নিজ বা অন্তের ভোগার্থেই বিস্তারিত হয়, জগৎ তো কাহার
সুক্তির জন্য সৃষ্টি হয়না, তবে কোন্ বিশেষ অভিপ্রায়ে ভগবান জগৎ রচনা করেন, অজ্ঞানের
এই সকল সংশয় দূরীকরণার্থ ভগবান প্রপঞ্চ মায়াময় হেতু জগতের মিথ্যা স্ব প্রতিপাদন
করিতেছেন । যে সকল ভূত প্রলয় কালে অনির্কচনীর প্রকৃতিতে বিলীন থাকে, প্রকৃতির
নিজ সত্তাক্ষুর্ভণের সঙ্গে সঙ্গে তাহারী নিজ নিজ পূর্ব পূর্ব কর্মাহরূপে প্রকৃত প্রকৃত
সহিত প্রকাশিত হইয়া পড়ে । স্বপ্ন ভ্রষ্ট পুরুষ যেমন প্রপঞ্চের কল্পনা পূর্বক স্বপ্নর উৎ-
পাদন করিয়া থাকে, সেইরূপ মায়ার স্বাভাবিক উন্মেষ বশতঃ জগতেব পুনঃ পুনঃ সৃষ্টি
হইয়া থাকে, চৈতন্তরূপ পরমাত্মা তাহার সাক্ষী মাত্র, জগৎ বস্তুতঃ মায়িক কল্পনা ॥ ৮ ॥

ন চ মাং তানি কৰ্ম্মাণি নিবৰ্জন্তি ধনঞ্জয় ।

শাকরভাষ্যং । তর্হি তৈশ্চ পরমেশ্বরস্ত তুতগ্রামং বিষমং বিদধতঃ তন্নিমিত্তাভ্যাং ধর্ম্মাধর্ম্মাভ্যাং সম্বন্ধঃ স্তাদিতীদমাহ ভগবান ন চ মামিতি । ন চমামীশং তানি তুতগ্রামস্ত বিষমবিসর্গনিমিত্তানি কৰ্ম্মাণি নিবৰ্জন্তি ধনঞ্জয় তত্র কৰ্ম্মণামসম্বন্ধে কারণমাহ উদাসীনবদাসীনং যথোদাসীনউপেক্ষকঃ কশ্চিৎ তৎকালীনমাত্মনোহবিক্রিয়ত্বমসংসক্তঃ ফলসঙ্গরহিতম-
তিমানবর্জিতমহকরোমীতি তেষু কৰ্ম্মস্বতোহন্ততাপি কর্তৃত্বাতিমানাতাবঃ ফলং সঙ্গাতাবশ্চ-
বন্ধকারণমন্তথা কৰ্ম্মভির্বিধাতে মূঢ়ঃ কোশকারবান্দিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি প্রাকৃতং তুতগ্রামং স্বভাবদবিদ্যাভিন্নং বিষমং বিদধাসি তর্হি তব বিষমসৃষ্টি প্রযুক্তং ধর্ম্মাদিসম্বন্ধমিত্যানীশ্বরত্বাপত্তিরিতি শঙ্কতে তর্হীতি । ভব্নোতি সপ্তম্যা পরমেশ্বরোনিরুচ্যতে । ঈশ্বরস্ত ফলসঙ্গাতাবাং কর্তৃত্বাতিমানাতাবাচ্চ কৰ্ম্মাসম্বন্ধবদীশ্বরা-
ন্ততাপি তদন্তরাতাবোধর্ম্মাদাসম্বন্ধে কারণমিত্যাহ অতোহন্তস্তেতি । যদি কৰ্ম্মজ্ঞ কর্তৃত্বাতি-
মানোবা কন্তুচিৎ কৰ্ম্মফলসংযোগাবা স্তাত্তজাহ অন্তর্গেতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং তর্হি বিষয়মন্তষ্টাদীনি কৰ্ম্মাণি নৈস্বর্গ্যাপাদনেন তবস্ত বধা-
তীত্যজাহ । নচ মামিবিষয়মন্তষ্টাদি কৰ্ম্মাণি মাং ন নিবৰ্জন্তি মণিনৈস্বর্গ্যাদিকং নাপাদয়তঃ
ক্ষেত্রজ্ঞানাং পূর্ব্বকৃতান্তেব কৰ্ম্মাণি দেবাদিভাব হেতবঃ ॥ অহন্ত তএবম্যো । অসক্তস্তজ্ঞোদা-
সীনবদাসীতঃ যথাহ হৃদ্যকারঃ বৈবমানৈস্বর্গ্যে ন সাযক্ষ্যৎ ন কৰ্ম্মবিভাগাদিনীতিচেষ
অনাদিত্বাদিতি ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহেবং নানাবিধানি কৰ্ম্মাণি কুর্ন্ততত্তব জীববদ্বন্ধঃ কথং ন স্তাদিত্যা-
তজাহ ন চ মামিতি । তানি বিশ্বমন্তষ্টাদীনি কৰ্ম্মাণি মাং ন নিবৰ্জন্তি । কৰ্ম্মাসক্তির্হি বন্ধহেতুঃ
সা চাপ্তকামত্বায়ম নাস্তি অতউদাসীনবদ্বর্তমানস্ত মে বন্ধং নোপপাদয়ন্তি, উদাসীনেষু
কর্তৃত্বাহুপপত্তেঃ কর্তৃষে চোদাসীনত্বাহুপপত্তেকদাসীনবৎ স্থিতমিত্যুক্তং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অতঃ নচ নৈব সৃষ্টিস্থিতপ্রলয়াখ্যানি তানি মারাবিনেব
স্বপ্নদৃশোব চ মার্য্য ক্রিয়মাণানি মাং নিবৰ্জন্তি অজ্ঞেহনিগ্রহাভ্যাং ন হৃকৃতহৃকৃতভাগিনং
কুর্ন্তন্ত মিথ্যাতুত্বাৎ হেধনঞ্জয় যুধিষ্টিরয়াজহ্ম্যার্থং সর্কান্ন্রাজোজিত্বা ধনমাহুতবানিতি
মহান্ প্রভাবঃ স্চিতিঃ প্রোৎসাহনার্থং তানি কৰ্ম্মাণি কুতোন বধান্ত তজাহ উদাসীনবদাসীনং
যথা কশ্চিৎপেক্ষকোহয়ৈর্বিবদমানয়োর্জরপরাজয়সংসর্গো তজুতৎস্বাবাদাভ্যামসংসৃষ্টোনি-
র্কিকারণ্যন্তে তৎস্মিক্রিকারতরাহসীনং যয়োর্বিবদমানয়োরিহাভাবাহুপেক্ষকত্বমাজসাম্যেণে
বতি প্রত্যয়ঃ অতএব নির্কিকারত্বাত্তেষু সৃষ্টাদিকৰ্ম্মসংসক্তং অহং করোমীত্যতিমানলক্ষণেন
সঙ্গেন রহিতং মাং ন নিবৰ্জান্ত কৰ্ম্মাণীত যুক্তমেব অন্ততাপি হি কর্তৃত্বাতাবে ফলসঙ্গাতাবে
চ কৰ্ম্মাণি ন বন্ধকারণানীভ্যাক্তমনেন তদন্তরসঙ্গে তু কোশকারইব কৰ্ম্মভির্বিধাতে মূঢ়ইত্য-
ভিপ্রায়ঃ ॥ ৯ ॥

হে ধনঞ্জয় । উদাসীন পুরুষের আয় কৰ্ম্মাদিতে আসক্ত না থাকায়
সৃষ্টি আদি ক্রিয়া সকল আমাকে বন্ধন করিতে পারেনা ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । মার্য্যাবী পুরুষগণ যেমন অনেক পদার্থের সৃষ্টি হিতি লয় করিয়া থাকে,
তদর্শনে অন্তান্ত লোক মোহিত এবং আকৃষ্ট হইলে, সে যেমন মোহিত ও আকৃষ্ট হয়না,

উদাসীনবদাসীনমসক্তং তেবু কর্ম্মহু ॥ ৯ ॥

ভগবানের দ্বারা সেইরূপ মায়াময় জগৎ প্রকাশিত হইলেও ভগবান তাহাতে আবদ্ধ হইলেন না। যিনি মায়াতীত, মায়াময় মিথ্যা জগৎ তাঁহাকে বন্ধন করিবে কিরূপে ? সৃষ্টি আদিক্রিয়াতে তাঁহার কোমল হৃদয়, অভিনিবেশ উদ্বেগসাধন আদি নাই, তিনি সর্বদা আসক্তি মুক্ত উদাসীনের স্তায়। তাঁহাতে কর্তৃত্ব ভোক্তৃত্ব আদি অভিমান নাই। অর্জুন পাণ্ডে মনে করেন, যে জীবের মধ্যে কেহ সুখী কেহ দুঃখী হয় কেন, সেটুকু ভগবান বলিতেছেন যে তিনি কাহারও প্রতি অশ্রুয়াণ বা ঘেব করেননা। যেমন মেঘ কাহারও প্রতি বৈষম্য বুদ্ধি না করিয়া জল বর্ষণ করিয়া যায়, তৎপরে বীজের নিজ নিজ প্রকৃতি—ধর্ম অনুসারে কটু বা মিষ্ট ফল উৎপাদন করিয়া থাকে, ভগবান সেইরূপ সমান ভাবে সকলকে সৃষ্টি করেন, কিন্তু জীব সকল নিজ নিজ কর্ম্মানুসারে সুখ দুঃখরূপ ফল ভোগ করিয়া থাকে। বস্তুতঃ জীবের বৈষম্য দোষ আদৌ নাই, তিনি নির্দোষ ॥ ৯ ॥

শাক্তভাষ্যঃ। ভক্ত কৃতগ্রামিমং বিশ্বজামুদাসীনবদাসীনমিতি চ নিরুদ্ধমুচ্যতে তৎপ-
রিহার্যমাহ ময়েতি। ময়া সর্বতোদৃশিমাত্ররূপেণাবিক্রিয়ানুনাথাক্ষেপ মম ময়া ত্রিগুণাত্ম-
কাহবিদ্যালক্ষণা প্রকৃতিঃ সুরতে উৎপাদয়তি সচরাচরং জগৎ তথা চ মন্ত্রবর্ণঃ একোদেবঃ সর্ব-
ভূতেষু গুচঃ সর্বব্যাপী সর্বভূতাস্তরাশ্রয়ঃ। কর্ম্মাধাকঃ সর্বভূতাবিবাসঃ সাক্ষী চেতা কেবলো-
নিগুণশ্চেতি সাক্ষিমাত্রেন হেতুনা নিমিত্তেনানেনাধ্যাক্ষেপন কোন্তেজ জগৎ সচরাচরং
ব্যক্তব্যক্তাত্মকং বিপর্যবর্ত্ততে সর্বাবস্থায় দৃশি কর্ম্মস্বাপত্তিনিগিতা। হি জগতঃ সর্বা
প্রযুক্তিরহমিদং ভোক্তা পশ্চামীদং শৃণোমীদং শ্রুতমুত্তমামি দুঃখমুত্তমামি তদর্থমদং
করিষ্যামোতদর্থমদং করিষ্যামিদং জ্ঞানামীত্যাদ্যবগতিনিষ্ঠা, অবগতিরবসানোদ্যোক্তাধ্যাক্ষঃ,
পরমে বোমসিত্যাদয়শ্চ মন্ত্রাএতমর্থং দর্শয়ন্তি ততশ্চৈকত্ব দেবত্ব সর্বাধ্যাক্ষভূতচেতনমাত্রত্ব
পরমার্থতঃ সর্বভোগানাত্তস্বকিনোহুত্ব চেতনাত্তরভাবাবে ভোক্তারুত্তরভাবাৎ কিং
নিমিত্তেয়ং সৃষ্টিরিত্যত্র প্রত্ন প্রতিবচনেমুপপন্নং কোহিহ। বেদ কইহ প্রোবোচৎ কৃতআয়াতঃ
কৃতইয়ং বিশ্বষ্টিরিত্যাদিমন্ত্রবর্ণেভ্যোদর্শিতক ভগবতাকানেনাবৃতং জ্ঞানং তেন মুহুন্তি
জন্তবইতি ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ঐশ্বরে সৃষ্টব্রহ্মোদাসীনভাবক বিরুদ্ধমিতি শব্দতে তদ্বৈতি। পূর্বগ্রন্থঃ
সপ্তমার্থঃ। বিরোধপরিহারার্থবিস্তারলোকমবতারয়তি তদ্বিতি। তৃতীয়ায়ং সমানাধিক গ-
মিত্যভ্যুপেত্য ব্যাচষ্টে ময়েতি। প্রকৃতিশকার্যমাহ ময়েতি। তত্ভাবপি জ্ঞানস্বং ব্যাবর্ত্ত-
য়তি ত্রিগুণেতি। পরাভিপ্রোক্তংপ্রধানং ব্যুদভতি অবিদ্যোতি। সাক্ষিঃ প্রামাণ্যমাহ তথা
চেতি। সৃষ্টিব্রহ্মানোভেদং ব্যবর্ত্তয়তি একইতি। অখণ্ডজ্ঞাত্যং প্রত্যাহ দেবইতি। আদিত্য-
বস্ত্রাট্যং প্রত্যাদিশতি সর্বভূতেষু। কিমিতি তর্হি সর্বৈকোপলভ্যতে তজাহ গুচইতি।
বুদ্ধ্যানিবং পরিচ্ছিন্নং বাগচ্ছিনতি সর্বব্যাপীতি। তর্হি নভোবদনাত্মকং নেতাহ সর্বভূতে-
তি। তর্হি ভক্ত-ভক্ত কর্ম্মতৎকলসবন্ধিৎ সাক্ষীত্বাহ কর্ম্মেতি। সর্বাধিষ্ঠানমাহ সর্বৈতি।
সর্বৈব ভূতেষু সত্যস্বর্ভূতপ্রদেয়ং সংনিধীকাজ্যোচ্যতে ন কেবলং কর্ম্মণামেবারমধ্যাক্ষোপি
তু তৎপ্রত্যঙ্গীতাহ সাক্ষীতি। দর্শনকর্ষুশব্দাৎ শাস্তয়তি চেতেনি। অস্বিতীয়ং কেবলম্।
ধর্ম্মাধর্ম্মাদিরাহিত্যমাহ নিগুণইতি। কিং বহুনা সর্ববিশেষশূন্যইতি চকারার্থঃ। উদাসীনভা-

ময়াধ্যাক্ষেপ প্রকৃতিঃ সূর্যতে সচরাচরম্ ।

পীথরত সাক্ষিক্ষমাঃ নিমিত্তীকৃত্য জগদেতৎ পৌনঃপুন্তেন সর্গসংহারাবস্থতবতীত্যাহ
 হেতুনেতি । কার্যাবৎ কারণতাপি সাক্ষাদীনা এবুত্তিরিতি বক্তৃং বাক্তাবাক্তাক্ষকমিত্যাক্তং,
 সর্গাবস্থাবিত্যনেম সৃষ্টিস্থিতিসংহারাবস্থাগৃহ্যন্তে । তথাপি জগতঃ স্বর্গাদিভ্যোতিয়া এবুত্তিঃ
 আতাবিকী নেখরায়ত্তেত্যাশঙ্কাহ দৃশীতি । ন হি দৃশা ব্যাপ্যত্বং বিনা জড়বর্গস্ত কাপিপ্রবু-
 ত্তিরিতি হিশকার্থঃ । তামেব এবুত্তিযুদাহরতি অহমিত্যাदिना । ভোগাত্ত বিষয়োপলভ্যাত্তা-
 বাসন্তবান্নানাবিধাঃ বিষয়োপলব্ধিঃ দর্শয়তি পত্নামীতি । ভোগকলামিনানীঃ কণরতি স্ন-
 মিতি । বিহতপ্রতিবিদ্ধাচরণনিমিত্তং সুখং হৃৎক্ষেত্ৰত্যাহ তদর্থমিতি । ন চ বিষয়পূর্বকং
 বিজ্ঞানং বিনামুষ্ঠানমিদ্ভূতাহ ইমমিতি । ইত্যাদ্যা এবুত্তিরিতি সৎকঃ । সা চপ্রবুত্তিঃ সর্গা
 দৃকর্ষমুররাক্ষেব বিবৃণোতি ইত্যাক্তং নিগময়তি অবগতীতি । তত্রৈব চ প্রবৃন্তেরবসানমি-
 ত্যাহ অবগতিরবসানইতি । পরন্তাধ্যাক্ষমাঃ জগচ্চেহেতুত্বাৎ প্রমাণমাহ যোক্তেতি । অস্ত
 জগতোমোধ্যাক্ষোনির্ধিকারঃ সপরমে একুটেহাদে' বোয়ি স্থিতোনির্ধিকারঃ ন পরমে
 একুটে হাদে' বোয়ি স্থিতোহুর্কিঙ্কজেরইতার্থঃ । জীৱন্ত সাক্ষিক্ষমাঃ প্রষ্টেৎ স্থিতে কলি-
 তমাহততশ্চেতি । কিংনিমিত্তা পরন্তেরং সৃষ্টিং তাবভোগার্থী পরন্ত পরমার্থভোভোগাসম্বন্ধি-
 তাত্ত সর্গসাক্ষীকৃত্তচেতন্তমজ্ঞেয়ান চাত্তোভোক্তা চেতনাস্তরাতাবাদীখরন্তৈকত্বাদচেতনস্তা-
 ভোক্তৃত্বাৎ চ সৃষ্টিপর্বণার্থী তথিরোধিত্বেন্নেবং প্রনোবা তদহুৎপৎ প্রতি বচনং বা বক্তৃং
 পরন্ত মারানিধক্কেন সর্গে তন্তানবকাশবাদিতার্থঃ । পরন্তান্ননোহুর্কিঙ্কজেরং প্রতিমুদাহরতি
 কোহুৎচেতি । তস্মিন্ এবুক্ত্যপি সংসারমণ্ডলে নাতীত্যাহ কইহেতি । জগতঃ সৃষ্টিকর্তৃত্বেন
 পরন্ত জেরত্বমশঙ্ক্য কুটস্থাত্তোম সৃষ্টিকৃত্তেত্যাহ কুতইতি । ন হীরং বিবিধা সৃষ্টিরজ্ঞাদপি
 কন্মাক্তিহুপদ্যাতে অস্তত্ত বক্তনোভবাদিত্যাহ কুতইতি । কথং তর্হি সৃষ্টিরিত্যালক্ষ্যাজ্ঞানা-
 ধীনেত্যাহ দর্শিতকেতি ॥ ১০ ॥

রামাহুজ ভাষা । ময়েতি । তস্মাত্ কেরজ কন্মাহুত্বং মদীয়া প্রকৃতিঃ সত্যং সংকল্পেন
 ময়াধ্যাক্ষেপোক্তান চরাচরং জগত সূর্যতে । অনেন কেরজ কন্মাহুত্বং মদীকপেন হেতুনা
 জগন্ধি পারবর্ত্ত ইতি মংসামং সত্যং সংস্করণং নৈমুণ্যাদি দোষরাহতং ভূমিতোবমাদি
 বহুদেব স্নোরেখরং যোগং পত্ন বধাহ প্রতিঃ । অস্তান্মারীসূরতে বিশ্বমেতত্তদ্বিশ্চাত্তো
 মায়রাসংনরুত্ব । ময়াং তু প্রকৃতি বিন্ধ্যান্মারিনন্ত মহেশ্বরমিত ॥ ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবোপপাদয়তি ময়েতি । ময়া অধ্যাক্ষেপ আধষ্ঠাত্মা নিমিত্তভূতেন
 প্রকৃতিঃ সচরাচরং বিশ্বং সূর্যতে জনরতি, অনেন মদধষ্ঠানেন হেতুনা ইদং জগদ্বিপরিবর্ত্তে
 পুনঃ পুনর্জারতেন্দ্রাধমাঃ প্রাধষ্ঠাত্ত্বাৎ কর্তৃত্বদ্বাদীসীনবকাবিকারমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

মদুদ্বদন সরস্বতী কৃত টীকা । ততগ্রামমিমং বিস্ময়াদুদাসীনবদাসীনমিত চ পরস্পর-
 বিরুদ্ধমিতি শঙ্ক্যপরিহারার্থং পুনর্দ্বারাময়মেব একটয়তি ময়া সর্বতোদৃশিমাত্রস্বরূপেণাবি-
 ক্রিয়োপাধ্যাক্ষেপ মিত্রা ভাসকেনাবতাসিতা প্রকৃতি শ্রিগুণাঙ্কিকা সম্বাসম্বাদিমিরির্নির্বাচ্য
 ময়া সূর্যতে উপপাদয়তি সচরাচরং জগৎ মারাবিনাধিষ্টেব মারাকান্তগজুৎপাদিকং ন
 ত্বং সকার্যমারাতাসনমন্তরেণ কেরামী ব্যাপারান্তরং হেতুনা নিমিত্তেনামোধ্যাক্ষেপেন
 হেকৌন্তের জগৎসচরাচরং বিপারবর্ত্তে বিবিধং পরিণতং তে জ্ঞাদিবিদ্যাশাস্তং বিকারজা-
 তখনবর্ত্তমাসাদরতীতার্থঃ অতোভাসকত্বমাঃ ব্যাপারিণ নিস্কামীতাক্তং তাবতা চাধি-

হেতুনানেন কৌন্তেয় জগদ্বিপরिवर्तते ॥ ১০ ॥

অবজানন্তি মাং সূচা মানুষীন্তনুমাশ্রিতং ।

ভ্যাগেরিষ কর্তৃত্বাভাবাহুদাসীনবদাসীননিত্যাক্রমিতি ন বিরোধঃ তদ্ব্যক্তং অত্র বৈতেজস্কালত্র
বহুপাদানকারণং অজ্ঞানং তদ্ব্যপাশ্রিত্য ব্রহ্মকারণমুচ্যতেইতি প্রতিপত্তিবাদাশ্চাভ্যর্থো সহস্রশ-
উদাহার্যঃ ॥ ১০ ॥

হে কৌন্তেয় ! আমার অধিষ্ঠান বশতঃই প্রকৃতি এই সচরাচর জগৎ
প্রসব করিয়া থাকেন এবং আমার অধিষ্ঠান জন্মই এই জগৎ নানারূপে
বিরহ্মর উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

শ্রীঃ সঃ । ত্রিগুণময়ী প্রকৃতি স্বয়ং জড়, চৈতন্ত্বং নিষ্ক্রিয়। এতদ্ব্যয়ের কেহই বস্তুর
ভাবে সৃষ্টি করিতে পারেননা। চৈতন্ত্বের সত্তা সন্নিবর্তন বশতঃ প্রকৃতি হইতে জগৎ রূপ
ক্রিয়ার সৃষ্টি হইয়া থাকে, স্বর্ষ্যের উদয় হইলে যেমন জগৎ প্রকাশিত হয় এবং সেই
প্রকাশ শুধু লোকের ভাল মন্দ কার্য সম্পাদন করিলে, স্বর্ষ্যকে যেমন সেই সেই কার্যের
কর্তা বলিয়া গণনা করা যায়না, সেই রূপ পরমাত্মার সত্তায় জগৎ বিকাশিত হইলে
এবং সূর্য ছায়াদি নানা ক্রিয়া সম্পাদিত হইলে তিনি তত্তাবতের কর্তা বলিয়া গৃহীত
হননা, ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং মাং নিত্যগুণকৃত্বত্বাৎ সর্বজ্ঞত্বানামাত্মানমপি সত্ত্বং অব্যেতি
অবজানন্ত্যবজ্ঞাং পরিভব্য কুর্কন্তি মাং সূচাঅবিবেকিনোমানুযীঃ মনুষ্যসম্বন্ধিনীঃ তন্মুং
দেহমাশ্রিতং মনুষ্যাদেহেন ব্যবহরন্তমিত্যেতৎ পরং প্রকৃষ্টং ভাবঃ পরমাত্মতত্ত্বমাকাক্ষমা-
কাশাদপ্যন্তরতমমজানন্তোমম ভূতমহেশ্বরং সর্বভূতানাং মহাত্মমীশ্বরং স্বমাত্মানং ততশ্চ
তত্ত্বমজানন্তাবনেন হতাঃ বরাকান্তে ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বাধ্যক্ষঃ সর্বভূতাদিবিবাসোনিত্যমুক্তশ্চেৎ তর্হি কিমিতি স্বামে-
বাস্থদেহেন ভেদেন বা সর্বো ন ভজতে তত্রাহ এবমিতি । নিপৰ্য্যন্তবুদ্ধিঃ ভগবদবজ্ঞায়াং
কারণমিত্যাহ সূচাইতি । ভগবতোমনুষ্যাদেহসম্বন্ধান্তর্নিং বিপর্য্যাসঃ সত্ত্ববতীত্যাহ মানুষী-
মিতি । অস্মদাদিবেদেহতাদাত্ম্যাদিমানং ভগবতোব্যাবর্তয়তি মনুষ্যোতি । ভগবন্তমবজানতা-
মবিবেকে মূলাজ্ঞানং হেতুমাং পরমিতি । জৈশ্বর্যবজ্ঞানাং কিং ভবতীত্যাগেকায়াং তদবজ্ঞান-
প্রতিবন্ধবুদ্ধয়ঃ শোচ্যাতবতীত্যাহ ততশ্চেতি । ভগবদবজ্ঞানাদেব হেতোরবজ্ঞানন্তে
অন্তবোরম্যাকাঃ শোচ্যাঃ সর্বপুরুষার্থবাহাঃ স্থায়িত্বি সধক্কাঃ । তত্র হেতুং সূচয়তি ততশ্চেতি ।
প্রকৃতস্ত ভগবতোবিজ্ঞানমদ্বৈতং নিশ্চিনবা তত্ত ভাবনং পোনঃ পুত্রং ভেন হতাত্মজনিভ-
স্মিতপ্রভাবাৎ প্রতিবন্ধবুদ্ধরইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অবজানন্তীতি মাং ভূত মহেশ্বরং সর্বজ্ঞং সত্য সত্ত্বং নিখিল জগদেক
কারণং পরম কারুণিকভরা সর্বোপাশ্রয়ীত্বাপ মানুষীন্তনুমাশ্রিতং এব লক্ষণমিদং পরং
তবমজানন্তো মনুষ্যত্ব সমাপ্রণয় মাজেণ মমিত রসমজগীরং মত্যাতিরিক্কুর্কৃতীতীত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নর্যেবং ভূতপুত্রমেশ্বরং ত্বাং কিমিতি কেচিন্নাশ্রিয়ন্তে তত্রাহ অবজা-

পরং ভাবমজানন্তো মমভূতমহেশ্বরম্ ॥ ১১ ॥

মোঘাশামোঘকর্ণাণো মোঘজ্ঞানাবিচেতসঃ ।

মজ্ঞীতি দ্বাভ্যাং । সৰ্বভূতমহেশ্বররূপং মদীয়ং পরং ভাবং তত্ত্বমজানন্তোমূঢ়াঃ সৰ্বাণ্যামবজানন্তি
মামবমজন্তে, অবজ্ঞানে হেতুঃ শুদ্ধস্বামীমপি তস্মৈ তত্ত্বচ্ছাবশামুখ্যাকারামাপ্রিতবন্ত-
মিতি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতৎ নিত্যশুদ্ধভূতমহেশ্বরভাবং সৰ্বজ্ঞানামানন্দ-
মনস্তমাপ সন্তং অবজানন্তি মাং সাক্ষাদীশ্বরোরমিতি নাজিহ্বন্তে নিদ্রন্তি বা মূঢ়াঃ অবিবেকি-
নোজ্ঞানান্তেষামবজ্ঞা হেতুঃ ভ্রমঃ সূচয়তি মাহুযীং তদুপাশ্রিতং মনুষ্যভরা প্রভীরমানাং
মূৰ্ত্তিমাশ্বেচ্ছরা তক্তর্কিগ্রহার্থং গৃহীতবন্তং মনুষ্যভরা প্রভীরমানেন দেহেন বাবহরন্তমিতি
বাবং ততশ্চ মনুষ্যোঃ সমিতি ভ্রান্তাহাদিকাত্ত্বঃকরণাঃ মম পরং ভাবং প্রকৃষ্টং পারমার্থিকং
তত্ত্বং সৰ্বভূতানাং মহাস্বামীশ্বরমজানন্তোন্নয়াজিহ্বন্তে নিদ্রন্তি বা তদল্লপমেব মূঢ়ন্ত ॥ ১১ ॥

অবিবেকী ব্যক্তিগণ আমার সৰ্বভূত মহেশ্বর স্বরূপ পরমার্থ তত্ত্ব
না জানিয়া আমার মনুষ্য মূর্ত্তিতে অবজ্ঞা প্রকাশ করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । ভক্ত গণের প্রতি অলুপ্তি করিয়া ভগবান স্বয়ং নিজ যোগমায়াবলে মনুষ্যাদি
বিগ্রহ ধারণ পূরক ধরাতলে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন । মূঢ়গণ ভগবানের অলৌকিক
লীলা তত্ত্ব বুঝিতে না পারিয়া রাম কৃষ্ণাদিকে সাধারণ মনুষ্য বোধে অনাদর করিয়া থাকে,
কিন্তু সূক্ষ্ম বুদ্ধি সাধক গণ সেই চৈতন্যানন্দ মূর্ত্তির আরাধনা করিয়া পরম পদ লাভ করিয়া
থাকেন । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অৰ্জুনের সম্মুখে সামান্ত মানব বেশে থাকিলেও তিনি সমস্ত প্রাণীর
এক মাত্র মহেশ্বর ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যং । কথং মোঘাশেতি । মোঘাশাবৃথা আশা আশিষোরেবাং তে মোঘাশাপ্তথা
মোঘকর্ণাণোয়ানি চাশ্বিজোজানীনি তৈরহুজীম্যানানি কৰ্ম্মাণি তানি চ তেবাং ভগবৎপরি-
ভবাং স্বাত্মভূতভাবজ্ঞানান্মোঘান্তেব নিফলাণি কৰ্ম্মাণি ভবন্তীতি মোঘকর্ণাণন্তথা মোঘজ্ঞা-
নাঃ মোঘং নিফলং জ্ঞানং যেবাং তে মোঘজ্ঞানাঃ জ্ঞানমপি তেবাং নিফলমেব ভ্রাত্বং বিচেত-
সোবিগতবিরেকাশ্চ তে ভবন্তীত্যভিপ্রায়ঃ ; কিঞ্চ তে ভবন্তি রাক্ষসীং রক্ষসাং প্রকৃতিং
স্বভাবং আসুরীমসুরাণাঞ্চ প্রকৃতিং মোহনীং মোহকরীং দেহান্ধবাদিনীং প্রিতাআশ্রিতাঃ
ছিকি ভিকি পিব খাদ পরশ্বমগহরেত্যেবাং বদনশীলাঃ ক্লুরকর্ষকূর্মাণাভবন্তীত্যর্থঃ, অসূৰ্যা
নাম তে লোকাইতি ক্রতেঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্তমবজানতাং প্রেরণপূর্বকং শোচ্যত্বং বিবদয়তি কথমিতি ।
ভগবন্নিদ্রাপরাণাং ন কাচিদপি প্রার্থনার্থবতীত্যাহ বৃথেনিতি । নহু ভগবন্তং নিদ্রন্তোপি নিভ্রাত্বং
নৈমিত্তিককৰ্ম্মাভিষ্ঠন্তি তদহুষ্ঠানাচ্চ তেবাং প্রার্থনাঃ সার্থাভবিষ্যন্তীতি নেত্যাতথে-
তি । পরিতবস্তিরস্করণং, অবজ্ঞানমনাদরণং । তেবামপি শাস্ত্রার্থবজ্ঞানবতাং তদ্বারা প্রার্থনা-
র্থবশমিত্যাশঙ্ক্যাহ তথা মোঘেতি । তথাপি যৌক্তিকবিরেকবশান্ত্বং প্রার্থনাসাফল্যমিত্যাশ-
ঙ্ক্যাহ বিচেতসইতি । ন কেবলমুক্তবিশেষণবস্তমেব তেবাং কিন্তু বর্ত্তমানদেহপাতাদনন্তরং
তত্ত্বতত্ত্বকুর্যোনিপ্রাপ্তিশ্চ নিশ্চিততেত্যাহ কিঞ্চেতি মোহকরীমিতি প্রকৃতিবদ্রেপি তুল্যং

রাক্ষসীমাস্তুরীকৈব—

বিশেষণং, ছিকি ভিকি পিব খাদেতি প্রাণিহিংসারূপোরক্ষসং স্বভাবোহসুরাণাং স্বভাবস্ত ন দোহিনৌজুহবি পরস্বমেবাপহরন্ত্যাদিক্রমঃ, মোহোমিখ্যাজ্ঞানং । উক্তমেব ক্ষুণ্ণতি হিকীতি ॥ ১২ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । মোহাশেতি মনুষ্যেষু পরমকারুণ্যাদি পরস্ব নিরোধনকরী রাক্ষসীং । আসুরীচ মৌনীং প্রকৃতিমাপ্রিতাঃ । মোহাশামৌষ বাহিতাঃ মোষ কৰ্ম্মাণো মোঘারজ্ঞামোষ জ্ঞানাঃ সৰ্ব্বেষু মদীয়েষু চরাচরেষু মপিচ বিপরীত তরানিফল জ্ঞানাঃ বিচেতস সৰ্ব্বত্র বিগত বশুর্থ জ্ঞানাঃ বা সৰ্ব্বেশ্বরং । ইতর সমঃ জ্ঞাত্ব অপকরবস্তং কৰ্ত্তৃমিচ্ছন্তিসমুদিত্তারজ্ঞাত কৃষ্ণতেত সৰ্ব্বং মোঘং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ মোহাশাইতি । মতৌহংসদেবভাস্তরং কিপ্রং ফলং দাস্ততীতো-
বং ভূতা মোহা নিফলেবাশা যেষাং তে, অতএব মধিমুখদ্বান্মোহানি নিফলানি কৰ্ম্মাণি
যেষাং তে, মোঘমেব নানাকৃতকীপ্রতঃ শাস্ত্রজ্ঞানং যেষাং তে, অতএব বিচেতসোবিষ্কণ্ঠ-
চিত্তাঃ সৰ্ব্বত্র হেতুঃ রাক্ষসীঃ তামসীং হিংসাদি প্রচুরাং আস্তুরীক রাক্ষসীং কামদর্পাদিবহলাং
মোহনীং বুদ্ধভ্রংশকরীং প্রকৃতাং স্বভাবপ্রিতাঃ আপ্রিতাঃ সন্তোষামবজানন্তীতি পূৰ্বেণৈ-
বায়মঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তে চ ভগবদবজ্ঞাননিবন্ধনজনিতমহাদুরিতপ্রতিবন্ধবুদ্ধ-
রোনিরন্তরং নিরয়নিবাসার্থীএব ঐশ্বর্যমন্তরৈণ কৰ্ম্মাণ্যেব নঃ ফলং দাস্ততীত্যেবংরূপা মোহা
নিফলেবাশা ফলপ্রার্থনা যেষাং তে অতএবেশ্বরবিমুখদ্বান্মোহানি শ্রমমাত্ররূপাণ্যমিহোজ্ঞা-
দীন কৰ্ম্মাণি যেষাং তে তথা মোহমীশ্বর্যপ্রতিপাদককুতর্কশাস্ত্রজনিতং জ্ঞানং যেষাং তে
কুতএবং যতোবিচেতসোভগবদবজ্ঞানজনিতহুরিতপ্রতিবন্ধবিবেকবিজ্ঞানাঃ কিংচ তে ভগবদ-
বজ্ঞানবশাং রাক্ষসীং তামসীং অবিহিতহিংসাচ্ছত্রেষবপ্রধানাং আস্তুরীং চ রাজসীং শাস্ত্রান-
ভাস্ত্রজ্ঞাতবিষয়ভোগহেতুরাগপ্রধানাং চ মোহিনীং শাস্ত্রীয়জ্ঞানভ্রংশ হেতুঃ প্রকৃতিং স্বভাবমা-
প্রিতাএব তবন্তি ততশ্চ জিবিধং নরকস্তেদং স্বারং নাশানমাস্তনঃ কামক্রোধস্তথা গোভইতু-
কনরকস্বারভাগিতরা মরকরাতমামেব তে সততমহুতবন্তীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

নিফলকামা নিফল কৰ্ম্মা এবং বিফলজ্ঞান ও বিচার বিহীন পুরুষগণ

রাক্ষসী আস্তুরী ও মোহিনী প্রকৃতি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । বাহারা মনে করে সৰ্ব্বান্তর্ব্যাসী সৰ্ব্বশক্তিমান ভগবানকে পরিহার করিয়া
অন্ত দেবতা পূজার দ্বারা কামনা পরিপূর্ণ করিবে, তাহাদের আশা নিফল; বাহারা ভগবান-
কে ছাড়িয়া অগ্নিহোত্রাদি কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান পূৰ্ব্বক ফল কামনা করে তাহাদিগের কৰ্ম্ম
নিফল—তাহাদের পরিশ্রম মাজই সার হয় । বাহারা ধর্ম শাস্ত্র বা জ্ঞান শাস্ত্র পাঠ করিয়া
ঈশ্বরকে পাইবার জন্য ইচ্ছা করিয়া, তাহাদের কুতর্ক পূর্ণ পঠন ও পরিশ্রম নিতান্ত নিফল ।
এইরূপে বাহারা ঈশ্বরকে অনাদর করে, তাহাদের প্রকৃতি শাস্ত্র নিষিদ্ধ হিংসা ঘেবাদি দ্বারা
রাক্ষসী ভাব লাভ করে, শাস্ত্র নিষিদ্ধ বিষয় ভোগাদিতে অহুরাগ বশতঃ আস্তুরী ভাব
প্রাপ্ত হয় এবং লং শাস্ত্র জনিত জ্ঞান নীর্জ হইতে ভ্রষ্ট হওয়ার তাহাদের প্রকৃতি মোহন

প্রকৃতিঃ মোহনীঃ প্রিতাঃ ॥ ১২ ॥

মহাত্মানস্ত মাং পার্শ্বদৈবীং প্রকৃতিমাশ্রিতাঃ ।

ভাব বৃত্ত অর্থাৎ তাহার। মুখ চিত্ত হয়। এই সকল দোষে সেই সকল জীব নরকে গমন পূর্ণক বহুতর বাতনা ভোগ করিয়া থাকে ॥ ১২ ॥

শাকরভাষা । যে পুনঃ প্রদধানাঃ ভগবত্ত্বজিনকণে মোক্ষমার্গে প্রবৃত্তাঃ মহাত্মানইতি । মহাত্মানস্ত অকুদ্রুচিভ্যামাশ্রিতং পার্শ্বদৈবীং দেবানাং প্রকৃতিঃ শমদমদয়াপ্রজ্ঞাদিলক্ষণায়াশ্রিতাঃ পঙ্কোভজন্তি সেবন্তেহনন্তমনসোহনন্তচিত্তজ্ঞাঃ মাং ভূতাদিঃ ভূতানাং আশ্রয়মাদিকা-রণং বিরদাদীনাম্ প্রেণিনাম্ চাদিকারণমাশ্রয়মব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কে পুনর্ভগবন্তং ভজন্তে তানাহ যে পুনরিতি । মহান্ প্রকৃষ্টোবজ্ঞা-দিত্তিঃ শোধিতত্বাত্মা সত্ত্বং যেসামিতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিতঃইহ অকুদ্রুচিতি । তুশকোহিবধারণে । প্রকৃতিং বিশিনষ্টি শমতি । অনন্তমিন-প্রভাগভূতে ময়ি পরস্মিন্বেন মনোযেযামিতি ব্যুৎ-পত্ত্বা ব্যাকরোতি অনন্তচিত্তাইতি । অজ্ঞাতে সেবাহুপপত্তেঃ শাস্ত্রোপপত্তিভ্যামাদৌ জ্ঞাত-ততঃ সেবন্তে ইত্যাহ জ্ঞাত্বৈতি । অব্যয়মবিনাশিনং ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষা । মহাত্মানইতি । যেতুশকুদৈঃ পূণ্য সঙ্করেশ্বাঃ শরণমুপাগম্যাবধঃ স্তমসস্ত পাপবন্ধাদৈবীং প্রকৃতিমাশ্রিতা মহাত্মান স্তে ভূতাদি মব্যয়ং দান্ত্যনস্যাগোচর-কস্ত স্ররণং পরমকাক্ষণিক তয়া সাধু পরিজ্ঞাপয় মহাব্যচ্ছেদাবতীর্ণ মাজ্ঞাভাঃনন্যমনসো-ভবন্তে মং প্রিয়ত্বাতিরেকণ মতজনেন বিনামনসস্তাত্মনশ্চ দাহ্কারণানাক ধারণ মন-ভমানাগতজ্ঞনৈক প্রেযোজনাতজন্তি । ১৩ ।

হামরুত টীকা । কে তর্হি জামাধরজীত্যাতআহ মহাত্মানইতি । মহাত্মানঃ কামাদ্য-নভিভূতাচিন্তাঃ, অতএব অন্তরং সঙ্গসংস্কৃতিরিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণাং দৈবীং প্রকৃতিং স্বভাবমা-শ্রিতাঃ, অতএব মহাত্মিরেকণ নান্তাত্মস্বিন্ননোসেবাং তে তু ভূতাদিঃ অগৎকারণং অব্যয়ং নিত্যক মাং জ্ঞাত্বা ভজন্তি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভগবদ্বিমুখানাং ফলকামনারাত্তং প্রকৃত্ত নিতানৈমিত্তি-ক কাম্যকমুষ্ঠানস্ত তৎপ্রযুক্তস্ত শাস্ত্রীরজ্ঞানস্ত চ বৈপর্য্যব্যাপারলৌকিকলগ্নৎসাধনশূন্তান্তে-নৈপৈতিকলৌকিকং কাক্ষিকংফলমতি ভেদাং গিনেকবিশিষ্টানশূন্ততয়া বিচেষ্টমোহিতে অতঃ সর্বপুরুষার্থবাহুঃ শোচ্য।এব সর্বকেষাং তে এন চকারীনিভূতং অধুনা কে সর্বপুরুষার্থভা-জোহশেচ্য। যে ভগবদেকশরণাইভূতান্তে মহানৈকজ্ঞস্তুতত্বভুক্ততঃ সংকৃতঃ কৃতকাংমা-দ্যনভিভূতঅ জ্ঞাতঃকরণং যেবাং তএব অন্তরং সঙ্গসংস্কৃতিরিত্যাদিকামাণাং দৈবীং সাম্বিত্তীং প্রকৃতিমাশ্রিতাঃ অতএবাত্মস্বিন্নত্বাতিরিক্তে নাতি মনোরোগং তে ভূতাদিঃ সর্বলগৎকারণ-মব্যয়মবিনাশিনং চ মাহীশ্বরং জ্ঞাত্বা ভজন্তি দেবন্তে ॥ ১০ ॥

হে পার্শ্বদৈবীঃ তাহার। দৈব প্রকৃতিকে আশ্রয় করিয়া আমার প্রতি অনন্তচিত্ত হইলে, সেই মহাত্মা পুরুষগণ আমাকে সর্ব স্রুতের কারণ এবং অবিনাশী জানিয়া ভজনা করেন ॥ ১৩ ॥

ভক্তন্ত্যনামনসোজ্জ্বালা ভূতাদিমব্যয়ং ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। বাহার্য ভয় জন্মান্তর কৃত ভগতা দ্বারা নিজ নিজ অন্তঃ করণকে শুদ্ধ করিয়া-
ছেন, বাহার্যই দেবী—সাক্ষীকী প্রকৃতি প্রাপ্ত হইলেন, তাঁহারাই-ওরু শাস্ত্রবাক্যে বিশ্বাস
করিয়া ভগবানকে ভজনা করেন। মলিনমনা গণের দৈবরে ভক্তি হইবার সম্ভাবনা নাই,
কেননা চিত্ত শুদ্ধি না হইলে ভগবৎ ভক্তির উদয় হয়না ॥ ১৩ ॥

শাক্তভাব্যং। কথং সততমিতি। সততং সর্বদা ভগবন্তঃ ব্রহ্মরূপং মাং কীর্তয়ন্তো-
জ্জ্বলন্তোজ্জ্বলোপসংহারশমদমরাহিংসারিণকণৈঃ ধর্মৈঃ প্রবৃত্তন্তং দৃঢ়ব্রতাদৃঢ়ঃ স্থিরমচাক্ষণ্যং
এতৎ যেবাং তে দৃঢ়ব্রতানমতস্তচ্চ মাং হৃদয়েশরমাত্মানং ভক্তানিত্যযুক্তাঃ সন্তউপাসন্তে
সেবন্তে ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ভজনপ্রকারং পুঙ্খমিতি কথামিতি। তৎপ্রকারমাহ সততমিতি
সর্বদোক্ত প্রণাব্যভাগহুত্ব, কীর্তনং বেদান্তপ্রণয়ং প্রণবজপক, ব্রতং ব্রহ্মচর্যাাদি, নমস্ততোমাং
প্রতি চৈতস প্রার্থী ভবন্তোভক্ত্যা পরেণ প্রোয়া নিত্যযুক্তাঃ সন্তঃ সদা সংযুক্তাঃ ॥ ১৪ ॥

রামানুজ ভাব্য। সতত মিতি অতর্থাৎ যৎপ্রের্ষেন যৎকীর্তনম জননমকরৈর্বিদ্যাক্রম
মাত্র ময্যাত্ত ধারণ মণ মমানাদগুণ বিশেষ বাচীনি নামানি স্বভা পুণকিত সঙ্গাগাভগজক-
ত্যা নারায়ণ রাম হরে কৃষ্ণ বাসুদেবেভ্যোব মাদীনি সততং কীর্তয়ন্ত ত্বনৈব নামরূপ
বিভাগানর্হাতিস্থরতন্তঃ মতকর্ম্মার্চনারিকেষুৎকলন জ্বনকরণাদিকেষুচদৃঢ়সংকল্পার ভমানা-
ভক্তি ভবানতিত মনোবুদ্ধাভমানাঃ পদধরকরধর শিরোভরভট্টগৈরচিহ্নিতরক্তেকর্কমাদিকেষু
ধরণীতলেষু দণ্ডবৎ প্রণিপতন্তঃ সন্তঃভ্যানিত্য যুক্তানিত্য যোগং কাজমাণাং মহাত্মনোদম-
দান্ত ব্যবসায়িন উপাসন্তে ॥ ১৪ ॥

• বাসিকৃত টীকা। তেবাং ভজনপ্রকারমাহ সততমিতি দ্ব্যভায়াং। সততংসর্বদা স্তোত্রম-
হাদিভিঃ কীর্তয়ন্তঃ কেচিৎপ্রাপাসন্তে সেবন্তে, দৃঢ়ানি ব্রতানি নিরম্যযেবাং তাদৃশাঃ সন্তো-
বতস্তচ্চ ঐশ্বর্যজ্ঞানাদিষু প্রবৃত্তং কুর্কন্তঃ কেচিৎকল্যাণমতস্তচ্চ প্রণমন্তঃ অন্তে নিত্যযুক্তাঅ-
নবরতং অবহিতাঃ সেবন্তে, ততোতি নিত্যযুক্তাইতি চ কীর্তনাদিষু প্রবৃত্তং ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। তে কেন প্রকারেণ ভজন্তীত্বাচাতে দ্ব্যভায়াং সততং
সর্বদা ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শুক্লপুণ্ড্রঃ বেদান্তবাক্যবিচারেণ শুক্লপদনেতরকালেচ প্রণবজপোপ-
নিবদ্যবর্তনাদিত্যঃ সর্বোপনিষৎপ্রোক্তপাদ্য ব্রহ্মরূপং কীর্তয়ন্তঃ বেদস্ত্যাজ্জাধারনরূপপ্র-
বণরূপ্যারবিস্বরীকুর্কন্তইতি বাবৎ তথা বতস্তচ্চ শুক্লগারধাবস্ত্রম বা বেদান্তাবিরোধিতকীহু-
সক্লরেক্ষপ্রোদ্যোপাশকানাক্লিতশুক্লপদীষ্টমংসরূপাবধারণার ব্রতমানাঃ প্রণবনির্ধারিতার্থবা-
ধন্যপনোদকুর্কীহুসক্লানরূপমনপাররণাইতি বাবৎ তথা দৃঢ়ব্রতাঃ দৃঢ়ানি প্রোক্তপাদ্যৈকশা-
লরিতুমশ্যকানি অহিংসাসত্যাত্তেয়ব্রহ্মচর্যপরিগ্রহাদীন ব্রতানি য়েবাং তে শমদমাদিঃ। অন-
সম্পন্নাইতি বাবৎ তথা চোক্তং পতঙ্গলিনা " অহিংসা সত্যাত্তেয়ব্রহ্মচর্যপরিগ্রহায়মঃ ৩৬তু
জাতিদেশকালসময়ানবচ্ছিন্নাঃ সার্কভৌমামহাব্রতমিতি " জাত্যা ভ্রাক্ষণদ্বাদিকরা দেশেন-
সীধাদিনা কালেন চতুর্দ ভাদিনা সময়েষ বজ্রাদ্যভেদানবচ্ছিন্না অহিংসাদয়ঃ সার্কভৌমাঃ
কৃষ্ণপুটবিন্দুপুটমিষপি ভাব্যমানাঃ কতমপি জাতৌ কাম্মরপিদেশে কাম্মরপি কালে

সততঃ কীর্তয়ন্তোমাং যতন্তু চ দৃঢ়ব্রতাঃ ।

যজ্ঞাদিপ্রয়োজনেহপি হিংসাং ন করিষ্যাম্ভ্যাতোরংকুপেণ কিংচিদপ্যপৰ্হুদন্ত সামান্তেন প্রবৃত্তাএতে মহাত্মতমিত্যুক্তাহৈতার্থঃ তথা নমন্তুশ্চ মাং কারষাণ্ডভনোতিৰ্ময়কুর্কন্তুশ্চ মাং ভগবন্তং বাহুদেবং সকলকল্যাণশুভাশিস্থানমিষ্টদেবতারুণেণ শুক্লরূপেণ চ ক্তিতং চকারাৎ “শ্রবণং কীর্তনং বিকোঃ শ্রবণং পাদসেবনং অর্চনং বন্দনং দান্তং সখ্যামান্ননিবেদনমিতি” বন্দনসহচরিতং শ্রবণাদ্যপি বোদ্ধব্যং অর্চনং পাদসেবমমিত্যপি শুক্লরূপে তস্মিন্ শুক্লরূপেব অত্র মামিতি পুনর্কচনং সশুভরূপপরাশর্যার্থং অজ্ঞায়া বৈবর্য্যপ্রসঙ্গাৎ তথা ভক্ত্যা যদ্বিষয়েণ পরেণ প্রেম্যা নিত্যযুক্তাঃ সর্বকা সংকুলাঃ এতেন সর্বসাধনপৌফলাং প্রতিবদ্ধকাতাবশ্যং দর্শিতঃ “যত দেবে পরা ভক্তিৰ্বা দেবে তথা গুরৌ তন্তৈতে কথিতার্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মন ইতি” ক্রতেঃ পতঞ্জলিনা চোক্তং “ততঃ প্রত্যক্চেতনাধিগমোপাত্তারান্ভাবশ্চেতি ততঃপরপ্রণিধানাংপ্রত্যক্চেতনস্তৎসংপদলক্ষ্যভিগমঃ সাক্ষাৎকারোভবতি অন্তঃসামান্যং নিয়ানং চাতাবোভবতীতি” সূত্রার্থঃ তদেবশ্রবণমাদিসাধনসম্পন্নাবেদান্তশ্রবণমননপরায়ণাঃ পরমেশ্বরে পরমশুরৌ প্রেম্যা নমস্কারাদিনা চ বিগতবিজ্ঞাঃ পরিপূর্ণসর্বসাধনাঃ সন্তোমামুপাসতে বিজ্ঞাতীরপ্রত্যয়ানন্তরিতেন সজ্ঞাতীরপ্রত্যয়প্রবাহেণ শ্রবণমনান্তরতানিনা সন্ততঃ চিস্তয়ন্তি মহাত্মানঃ অননে নিদিধ্যাসনং চরমসাধনং দর্শিতং এতাদৃশসাধনপৌফলোসতি বহেদান্তবাক্যাক্রমখণ্ডগোচরং সাক্ষাৎকাররূপমহং ব্রহ্মান্বীতি জ্ঞানং তৎসংস্পর্শস্বাকলক্ষ্যস্পৃষ্টং সর্বসাধনফলভূতং স্বাৎপত্তিমায়েণ দ্বীপটক তমঃ সকলমজ্ঞানং তৎকার্শ্চ চ নাশয়তীতি নিরপেক্ষমেব সাক্ষান্নোক্তহেতুর্ন তু ভূমিজয়ক্রমেণ ক্রমধো প্রাণপ্রবেশনং মূর্ধস্তয়া নাড্যা প্রাণোক্তক্রমগমার্চিরাদিসার্গেণ ব্রহ্মলোকগমনং তদেত্তোপান্তকালবিবন্ধং বা পতীজ্ঞতে অতোযৎপ্রাক্প্রতিজ্ঞাতং ইদং তু তে শুভতমং প্রেক্ষাত্তানপূর্বে জ্ঞানমিতি ‘হৃদেতচ্ছ্রুৎ ফলংকাস্তাশুভান্নোক্তং প্রাপ্তক্ৰমেবেতীহ পুননোক্ত’ এতয়জ্ঞারং গমীরোক্তং গবতোহতিপ্রায়ঃ উত্তানার্বন্ত প্রকটএব ॥ ২৪ ॥

তাহারা সর্বদা আমার নাম সংকীর্তন, শ্রবণ পূর্বক দৃঢ় ব্রত হইয়া আমাকে নমস্কার এবং ভক্তি পূর্বক নির্ভাযুক্ত চিতে আমার উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ মঃ । মহাত্মা গব উপনিষদাদি বিচার দ্বারা এবং প্রাণব আদি মন্ত্র উচ্চারণ পূর্বক ভগবানের নাম গান করিয়া থাকেন ; কুটিল তর্ক জাল পরিহার পূর্বক অহুকুল বিচার দ্বারা ভূমাহুসন্ধানে প্রবৃত্ত করেন এবং বারম্বার ফলন দ্বারা ব্রহ্ম জ্ঞান লাভে দৃঢ় ব্রত হইয়া অর্থাৎ খম দম সাধন করিয়া থাকেন এবং ভগবানকে সকলের বন্দ্যবীর এবং একমাত্র কল্যাণকারী জানিয়া অত্র পূর্বক তাহাকে বারম্বার নমস্কার করিয়া থাকেন ।

“শ্রবণং কীর্তনং বিকোঃ শ্রবণং পাদসেবনং

অর্চনং বন্দনং দান্তং সখ্যামান্ননিবেদনং”

সর্বব্যাপি ভগবানের কথা ও শুণাহুমান শ্রবণ, তাহার নাম সংকীর্তন, তাহাকে শ্রবণ, তাহার পাদ সেবন, অর্চনা, বন্দনা, তাহাকে প্রভু জ্ঞানিয়া আপনাকে দাস বলিয়া মনে

নমস্তস্তু মাং ভক্ত্যা নিত্যযুক্তোপাসতে ॥ ১৪ ॥

জ্ঞানযজ্ঞেন চাপ্যন্তো যজ্ঞস্তোমাসুপাসতে ।

করা, সুখে দুঃখে তিনি এক মাত্র বস্তু এইরূপ বিশ্বাস করা এবং তাঁহাকে আত্ম সমর্পণ করা ভগবৎ উপাসনার লক্ষণ । সত্ত্ব ব্রহ্মেরই এইরূপ উপাসনা হইয়া থাকে । প্রতিমাদিতে সচন্দন পুষ্পাদি সহ প্রথাপূর্ব্বক পূজা করা এই উপাসনার অন্তর্গত । সাধু ও গুরুকে বিষ্ণুর গচল মূর্ত্তি জ্ঞান করিয়া অতিবাচনাদি করিতে হয়,

দেবতা প্রতিমাং দৃষ্টে। বতিং দৃষ্ট্বা চ দক্ষিণঃ
প্রণিপত্য বহুর্কান্যে রোরবঃ নরকং ব্রজেৎ ॥

যে ব্যক্তি বিষ্ণু শিবাদির প্রতিমা ও দণ্ডযুক্ত সন্ন্যাসী দেবীরা নমস্কার না করে, তাহার রোরব নরকে গতি হয় । যে মহাত্মা একান্ত ভক্তি পূর্ব্বক ভগবানের আরাধনা করেন তিনি শীঘ্রই আনন্দজান লাভ করিয়া থাকেন—

“ বস্ত দেবে পরাতত্ত্বি বঁধাদেবে তথা গুরৌ
ভক্তিতে কথিতার্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মনঃ । ”

বাহার জীবেরে অত্যন্ত ভক্তি এবং জীবেরের ভ্রাতৃ গুরুকে ভক্তি থাকে, তাহারই বুদ্ধিতে বৈদ্যন্ত প্রতিপাদিত অর্থ প্রকাশমান হয় । মহর্ষি পতঞ্জলি বলিয়াছেন

“ ততঃ প্রত্যেক চেতনামিগমোহপ্যন্তরাতাবশ্চ ”

ভগবানের অনন্ত ভক্তিরূপ প্রণিধান দ্বারা সাধকের “ প্রত্যেক চেতন ” সাক্ষাৎ হইয়া থাকে ॥ ১৪ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । তে কেন কেন প্রকারেণোপাসত ইত্যাচাভে জ্ঞানেতি । জ্ঞানযজ্ঞেন জ্ঞানমেক ভগবদ্বিরয়ং যজ্ঞেন জ্ঞানযজ্ঞেন যজ্ঞঃ পূজয়ন্তোমাসীধরং চাত্তেহস্তাসুপাসনাং পরিভাজ্য উপাসতে তজ্জ জ্ঞানমেকম্বেন একমেব পরং ব্রহ্মেতি পরমার্থদর্শনেন যজ্ঞতু উপাসতে কেচিচ্চ পুণ্যজ্ঞেন আদিত্যচন্দ্রাদিতেদেন স এব ভগবান্ বিষ্ণুরাদিত্যাদিরূপেণাবস্থিত ইতুপাসতে কেচিৎস্বহাঃস্থিতঃ স এব ভগবান্ সর্ব্বতোমুখোবিশ্বরূপ ইতি তং বিশ্বরূপং সর্ব্বতোমুখং বহুদ্বা বহুপ্রকারেণোপাসতে ॥ ১৫ ॥

জ্ঞানদগিরি টীকা । উপাসনপ্রকারভেদপ্রতিপৎসরা পুচ্ছতি তে কেনেতি । তৎপ্রকারভেদোদীরণার্থং শ্লোকমবতারয়তি উচ্যত ইতি । ইচ্ছাতে পূজ্যতে পরদৈবরোনেতি প্রকৃতে জ্ঞানে যজ্ঞশব্দঃ, জীবরঞ্জেতি চকারোবধারণে । দেবতাস্তরধানভ্যাগমশিশকমূচিভঃ দর্শয়তি অন্তর্ভুক্তি । অস্তে চ ব্রহ্মনিষ্ঠানিতি বাবৎ । জ্ঞানযজ্ঞমেব বিভজতে তজ্জজ্ঞেতি । উক্তমধিকারিণামুপাসনপূজা মধ্যমানামধিকারিণামুপাসনপ্রকারম্বে কেচিচ্চেতি । তেষাং মেব অহং বজঃ শব্দঃ কিঞ্চ স্বহাঃ পিতৃভ্রাতৃব্যদীরভে তৎ স্বর্গী তথাহৌবৎ সর্ব্বলানি-
তি বদ্যতে । প্রকারান্তরেণোপাসনমুদীরয়তি কেচিচ্চিতি । বহুপ্রকারেণাদিত্যাদিরূপেণেতি বাবৎ ॥ ১৫ ॥

রাসাহস্র ভাষ্য । জ্ঞানেতি ! স্বীকৃতপি মহাত্মনঃ পূর্ব্বোক্তৈঃ কীর্তনাদিভিঃ জ্ঞানার্থেন

একমেব পৃথক্তেন বহুধা বিশ্বতোমুখঃ ॥ ১৫ ॥

যজেনচ যজাতোমামুপাসতি । কথং বহুধাপৃথক্তেন জগদাকারেণ বিশ্বতোমুখঃ বিশ্বপ্রকায-
শ্বেদাবহিতং মামেকমেবোপাসতে । এতদ্বাক্যং ভবতি । ঔগণ্ডান বাহুদেব এবনাম রূপনি-
ভাগা নর্হাতি হৃদ্যচিৎচবন্ত পরীরঃ সত্যসকলোবিশিধবিত্ত্বক্ নামরূপস্থলিচিৎচবন্ত শবীর-
তাবিত্ত্বিত সত্ত্ব সএকএব দেবতিব্যক্তমহুয়া স্বাধরাখ্য বিভিন্ন জগজ্জরীমোবতিষ্ঠত । ঈশাসুস-
জানাক মা মুপাসতইতি ॥ ১৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ জানেনতি । বাহুদেবঃ সর্বাশিত্যেবং সর্বাঙ্গানশ্রয়ং জ্ঞানং সন্দেব
যজন্তেন জাগযজেন মাং যজন্তঃ পুণ্ডরীকোহৈতৎপূর্ণাসতে তজাপি কেচিদেকমেবনাত্তদমা-
ননরা কেচিং পূর্ণগ্ভাবনরা মাসোহচমিতি কেচিৎ বিশ্বতোমুখং সর্বাঙ্গিকং মাং বহুধা
ব্রহ্মরূপাদিরূপেণোপাসতে ॥ ১৫ ॥

৬

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীং বহুব্রহ্মশ্রবণমননিদিধ্যাসমর্থান্তেপি জিবিধা
উক্তমামথামান্দ্যেচিৎ সর্কোপি বাহুরূপেণ মামুপাসতইত্যন অস্ত্রে পুরুষোক্তসাধনং যুগ্মা
নামসর্গাঃ জ্ঞানযজেন হং বা অহমস্মিন্ অগবোদেবতে অহং বৈ অসমীতাদাদ্রতাক্তমচং প-
হোগাসনং জ্ঞানং সএব পবমেবরয়কনরূপভাব্যজন্তেন চকারএবার্থে অপিশবঃ সাধনাস্তব-
ত্যাগার্থঃ কেচিংসাধনাস্তরনিস্পৃহাঃ সত্ত্বউপাত্তোপাসকাত্তর্কচিৎসাক্ষেণ জ্ঞানযজেন কথেন
ভেনব্যাবৃত্ত্যা মামেবোপাসতে চিত্তরহস্যভমাঃ অস্তেতু কেচিমধ্যমঃ পৃথক্তেনোপাত্তোপাসক
বোর্ডেনোদতোব্রহ্মতোদশৈত্যাধিক্যাক্তেন প্রতীকোপাসমরূপেণ জ্ঞানযজেন মামে-
বোপাসতে অস্তেতৎপ্রহোগাসনে প্রতীকোপাসনে চাসমর্গাঃ কেচিন্দ্রব্যঃ কাচিন্দ্রব্যং
দেবতা চোপাসীনাঃ কানিচিংকর্মাণি চাকুর্যাবহুধা তৈত্তেতৎকহিতঃ প্রকারৈর্কর্ষকরূপং
সর্বাঙ্গানং মামেবোপাসতে তেনতেন জ্ঞানযজেনতি উত্তরোক্তরাগাঃ ক্রমেণ পূর্বপূর্বভূমি-
নাভঃ ॥ ১৫ ॥

কোন কোন মহাত্মা জ্ঞানরূপ যজ্ঞ করিয়া আমার পূজা করিয়া
থাকেন, কেহ কেহবা আমার সহিত আপনাকে অভিন্ন বোধে চিন্তা
করেন, কেহ কেহবা আমাকে স্বতন্ত্র ভাবে ভাবনা করিয়া থাকেন,
এবং ভিন্ন ভিন্ন লোকে নানা ভিন্ন ভিন্ন রূপে আমার আরাধনা করিয়া
থাকে ॥ ১৫ ॥

গীতাঃ । ভগবান্কে কই লোকে কই প্রকারে বেসাধনা করে তাহার ইয়ত্তা নাই ।
কেহবা জ্ঞানরূপ যজেন স্বারা, কেহবা উপাত্ত উপাসক ভেদ ভাঙিয়া “ব্রহ্মোহং”
এই রূপ ভাবিয়া, কেহবা তাঁহাকে সর্বশ্রেষ্ঠ পূর্ব এবং আধুনিক দাস জানিয়া এবং
এই রূপ বাহির যে রূপে প্রীতি উৎপন্ন হয়, সে সেই রূপেই তাঁহাই উপাসনা করিয়া
থাকে ॥ ১৫ ॥

অহং ক্রতুরহং যজ্ঞঃ স্বধাহমহমৌষধং ।

শাস্ত্রতাৎপৰ্য্যঃ । যদি বহতিঃ প্রকটৈকপাসতে কথং স্বামেবোপাসতইত্যতঃ আহ অহ-
মিতি । অহং শ্রৌতকৰ্ম্মভেদোহহমেবাহং যজ্ঞঃ স্বার্থঃ ক্রিয় স্বধাঃ মহং পিতৃভ্যোবদীকৃতং
তৎস্বধা তথা অহমৌষধং সৰ্ব্বপ্রাণিভির্দমনাতে তদৌষধশব্দাচ্যত্ৰীহিববাদিসাধনমথবা
অপ্ৰেতি সৰ্ব্বপ্রাণসাধারণমহমৌষধমিতি বাধ্যাপনস্বার্থভেদজং মন্ত্রোহং বৎ পিতৃভ্যোদেব-
তাক্ষতঃ হকীর্তয়তেহহমেবাক্ষ্যং হবিশ্চাহমগ্নির্দগ্নিন্ হুরতে সোপায়িরহমেবাহং হতং হবন-
কশ্চ চ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদেকনিয়মুপাসনং তর্হি ন সিদ্ধাভীতি শঙ্কতে বদীতি ।
প্রকারভেদমাদান ধ্যায়ন্তোপি ভগবন্তঃ সর্ব ধ্যায়ন্তি তত সর্বান্নকল্পমিত্যাহ অতআহেতি ।
ক্রতুরজ্ঞশব্দরোরনরোরপোনকৃত্যং দর্শয়ন্ বাচ্যে শ্রৌতইতি । ক্রি়াকারকল্পজ্ঞানং
ভগবদতিরিক্তং নাতীতি সমুদয়ার্থঃ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষা । তথাহি বিশ্বশরীরোহমেবাবাহিত উতাহ : অহমিতি অহঃক্রতুরহং
জ্যোতিষ্টোমাদিক্রতুরহমেব যজ্ঞোমহাবজ্ঞাহমেবস্বধাপিতৃগণ পট্টদারিনী । ঔষধঃ হরি ।
স্বাহাহমেক অহমেব মন্ত্রোহমৈরাজ্যং প্রদর্শনার্থমিদং অন্নাদিককর্হবি রতমেবাহমা হবনী-
দ্বাদিকোপঃ হোমশ্চাহমেব ॥ ১৬ ॥

বামিকৃত টীকা । সর্বান্নতাং প্রাণকরতি অহং ক্রতুরিতি চতুর্ভিঃ । ক্রতুঃ শ্রৌতোহ-
গ্নিষ্টোমাদিঃ, যজ্ঞঃ স্বার্থঃ পক্ষরজ্ঞাদিঃ, স্বধা পিতৃার্থে প্রাজ্ঞাদিঃ, ঔষধং ঔষধিপ্রভবমন্নং
ভেদজবা, মন্ত্রোবাচ্যাপুরোধোবাচ্যাদিঃ, আজ্যং হোমাদিসাধনং, অগ্নিরাহবনীরাদিঃ, হতং
হোমঃ, এতৎ সর্বমহমেব ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি বহধোপাসতে তর্হি কথং স্বামেবোপাসত্যাশ্রানো-
বিশ্বরূপং প্রাণকরতি চতুর্ভিঃ সর্বব্রহ্মপোহমিতি একত্বো ততদেকদেশকখনমবযুত্যাশ্রয়াদেন
বৈশ্বানরে স্বাধশকপালেহষ্টকপালদ্বাদিকখনবত ক্রতুঃ শ্রৌতোপ্রোষ্টোমাদিঃ যজ্ঞঃ স্বার্থো-
রৈকদেব্যাধিঃ মহারাজস্বের কৃতিশ্রুতিপ্রসিক্তঃ স্বধাঃ পিতৃভ্যোবদীকৃত্যনং ঔষধং জোবদি-
প্রভবমন্নং সর্বেঃ প্রাণিজিহ্ব জাম্যনং তেজজং বা মন্ত্রোবাজ্যাপুরোধাক্যানির্বেনোদিত্তহ-
বির্দীকৃতং হোমত্যাঃ আকৃত্যঃ স্বতঃ সর্বহকিপশলাকগ্নিঃ অগ্নিরাহবনীরাদিঃ হবিঃ প্রো-
পায়িকরণং হতং হবনা হবিঃ প্রোৎপষ্ট এতৎসর্বমহং পরমেস্বরঃ এব এতদেকৈকজ্ঞানমগ্নি
ভগবদুপাসনমিতি কর্তৃত্বং প্রোক্তকমহঃশব্দঃ ক্রি়াকারকল্পজ্ঞাতং ক্রি়াশি ভগবদতিরিক্তং
নাতীতি সমুদয়ার্থঃ ॥ ১৬ ॥

আমি ক্রতু, আমিই যজ্ঞ, আমিই স্বধা, আমিই ঔষধ, আমিই
মন্ত্র, আমিই ঐশ্বর, আমিই আজ্য, আমিই অগ্নি, এবং আমিই হবন
স্বরূপ ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । ভগবান্নের আরাধনার মানাবিধ ক্রম, তনিক, পাত্রে অর্ঘ্যের এই রূপ
মনে হয় যে তবে কোন ক্রিয়ায়সারে আরাধনা করিলে ভগবানকে পূজ করা যায় এই
কৃত ভগবান বলিতেছেন যে অগ্নিষ্টোমাদি কর কর, অথবা ঔষধ দেবদ্রব্যজাই কর আর

মন্ত্ৰোহমহমেবাজ্যমহমগ্নিস্থঃ কৃতং ॥ ১৬ ॥

পিতাহমশ্চ জগতোমাতা ধাতা পিতামহঃ ।

পিতৃ লোকের জন্ত অন্নদান (খা) কর অথবা প্রাণীদর্শের তোজন (ঔষধ) দান কর, কিংবা "ইন্দ্রার আহা" "পিতৃভ্যো বধা" ইত্যাদি মন্ত্র উচ্চারণ কর। এবং অগ্নিতে যে যুত (আজা) দান কর এবং অন্ন অন্ন আহবানীর আহা কিছু অগ্নিতে দান কর সে সমস্তই আমি ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিক পিত্তেতি । পিতা জনয়িতাহমশ্চ জগতোমাতা জনয়িত্রী ধাতা কশ্বকলস্ত প্রাণিত্যোনিধাতা পিতামহঃ পিতুঃ পিতা বেদ্যঃ বেদিতব্যঃ পবিজ্ঞঃ পাবনঃ ওকারস্ত ঋক্ সামযজুর্বেদ চ ॥ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ইতচ্চ ভগবতঃ সর্বাঙ্ককশ্বমহুসন্তব্যামিত্যাহ কিক্তেতি । পবিজ্ঞঃ পূর্যতেহেনেনোত বাৎপত্তা পরিপুঙ্কিকারণং পুণ্যং কর্মেত্যাহ পাবনমিতি । বেদিতব্যো ব্রহ্মণি বেদনসাধননোংকারস্তত্র প্রমাণমুগাদি চ চকারাদপর্কাদিরসোগৃহ্যে ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষা । পিতাহমিতি । অন্ন স্বাবর জন্মান্নকন্ত জগতন্তজতজ পিতৃশ্চেন মাতৃশ্চেন পিতামহে নচ বর্তমানোহ মেব । অজ্ঞাতুশ্চো মাতাপিতৃব্যতিরিক্ত । উৎপত্তি-প্রয়োজকে চেতনাবশেষে বর্ততে । বৎকিকিষ্মেদবেদ্যঃ পবিজ্ঞঃ পাবনঃ তদ্বৎমেব ঋগাদিবেদীকৃত্তঃ প্রণবচ্চাহমেব ॥ ১৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিক পিতাহমন্তেতি । ধাতা কশ্বকলবিধাতা, বেদ্যঃ জ্ঞেয়ঃ বস্ত, পাবিজ্ঞঃ শোধকঃ প্রারম্ভত্যাঙ্কং বা, ওকারঃ প্রণবঃ, ঋগাদিরোবেদাচ্চাহমেব স্পষ্ট-মন্ত্ৰঃ ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচ অন্ন জগতঃ সর্বত্র প্রাণিজাতস্ত পিতা জনয়িতা মাতা জনয়িত্রী ধাতা পোষয়িতা তত্তৎকশ্বকলবিধাতা বা পিতামহঃ পিতুঃ পিতা বেদ্যঃ বেদিতব্যঃ বস্ত পূর্যতেহেনেনেতি পবিজ্ঞঃ পাবনঃ ত্যাক্ষহেতুর্গদানগারজীজপাদি বেদিতব্যো ব্রহ্মণি বেদনসাধননোংকারঃ নিরতাকরপাদা ঋক্ গীতিবিশিষ্টা সৈব সাম সামপদংতু গীতমাত্রভেদবোধিকমিত্যন্তং গীতিরাহতমনিরতাকরং যজুঃ এতদ্বিজবিধং মন্ত্রজাতং কন্দোপদৌগি চকারাদপর্কাদিরপোহপগৃহ্যে এবকারৌহহমেবেতাবধারণর্থঃ ॥ ১৭ ॥

আমি এই জগতের পিতা ও মাতা, বিধাতা ও পিতামহ, আমি বেদ্য এবং পবিজ্ঞ বস্ত এবং আমি ওঁকার ও ঋক্ সাম যজুর্বেদ স্বরূপ ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ এই জগৎ উৎপাদন করিয়াছেন এবং জগৎ তাঁহা হইতে উৎপন্ন, এই জন্ত তিনি জগতের পিতা ও মাতা অর্থাৎ তিনিই কর্তৃকারণ ও উপাদান কারণ এবং তিনিই জগতের রক্ষা কর্ত্তা এবং ধূণ্য পাপের ফলদাতা, এই জন্ত তিনি বিধাতা । তিনি জগতের মূল কারণের কারণ অর্থাৎ ব্যক্ত এবং অব্যক্তের অতীত, এই জন্ত তিনি পিতামহ,

বেদ্যাং পবিত্রমোক্ষারক্ষকৃসামযজুরেব চ ॥ ১৭ ॥

গতিতর্ক্য প্রভুঃ সাক্ষী নিবাসঃ শরণং সূক্ষ্মং ।

জগতের সমস্ত বস্তু পরিহার করিয়া তাঁহাকে জানিলেই জীবের মুক্তি হয়, এই জ্ঞান তিনি বেদ্য । তাঁহাকে জানিলে জীব তত্ত্ব লাভ করে, এই জ্ঞান তিনি পবিত্র । ব্রহ্মজ্ঞানের প্রধান সাধন এবং তিনি, ঋক্, সাম, যজুঃ ইত্যাদি বেদ সকলের সারভূত তিনি । “ যজুরেব চ ” পদের চকার দ্বারা অধর্কবেদ উপলক্ষিত হইয়াছে ॥ ১৭ ॥

* শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ গতিরিত্তি । গতিঃ কণ্মকলং তর্ক্য পোষ্ট্য প্রভুঃ স্বামী সাক্ষী প্রাণিনাং কৃতাত্ততত্ত্ব নিবাসোরজিন্ প্রাণিনোনিবসতি শরণবার্তানং প্রপন্নানামাশ্রয়ঃ সূক্ষ্মং প্রতাপকারণনৈকউপকারী প্রভব উৎপত্তিজগতঃ প্রলয়ঃ প্রলীয়েতে যস্মিন্ তাত প্রলয়ঃ তথা স্থানং তিষ্ঠত্মিরিত্তি নিধানং নিক্ষেপঃ কালান্তরোপভোগ্যং প্রাণিনাং বীজং প্ররোহকারণং প্ররোহধর্মিণামগ্নয়ং যাবৎসংসারভাবিহাদব্যয়ং নহুবীজং কিঞ্চিং প্ররোহাত নিত্যঞ্চ প্ররোহদর্শনাধীকসম্ভার্তন বোভীতোব্য গম্যতে ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতঃ সর্বাঙ্গকর্মে চেষ্টস্তরমাহ কিঞ্চেতি । গম্যত ইতি প্রকৃতি-বিলম্বপর্ধ্যন্ত কণ্মকলং গতিরিত্যাহ কর্ম্মেতি । পোষ্ট্য কর্ম্মকলন্তেব প্রদাতা । কার্যাকারণপ্র-পক্সাধিষ্ঠানমিত্যাহ নিবাস ইতি । শীর্ষতে তুঃখমস্মিন্নিত্তি ব্যুৎপত্তিমামিত্যাহ শরণমিত্তি । প্রভবভাষ্মাক্ষগদিত্তি ব্যুৎপত্তিমাদ্যোক্তং উৎপত্তিরিত্তি । কারণত্ব কণ্মবয়স্কমিত্যাহ কাহ যাবাদিত্তি । কারণমন্তরেণাপ কার্যং কদাচিদেবাত্তি কিং কারণেনেত্যাহকাহ ন হীতি । মাতৃত্বমিৎ সংসারদশারামেব কার্যোৎপত্তিরিত্যাহ নিত্যঞ্চেতি । কারণব্যক্তের্নাশমজী-কৃত্য তদন্ততমব্যক্তিশূন্যং পূর্বকালত্ব নাতীতি সিদ্ধবৎকৃত্য বিশিনষ্টী বীজেতি ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । গতিরিত্তি । শক্ললোক প্রভৃতি প্রাপ্যস্থানঃ তত্ত্বাধার পিতাপ্রভুঃ শাসিতা সাক্ষীজ্ঞাননিবাসঃ বাসস্থানং বংস্তাদি শরণং । ইষ্টত্ব প্রাপকতয়া অনিষ্টত্ব নিবারণ তয়া সর্বভা অরণীরশ্চেতনঃ সচাহমেনিত সূক্ষ্মং হিতৈষী, প্রভবঃ প্রভবস্থানং প্রলয়স্থান-যত্টিং কুজ্জটিং প্রভব প্রলয়বোগ্যস্থানং যত্বেদহমে । নিধানানধীয়েতে ইতি নিধায়ুৎপাদ্যমুপ-সংহার্যচাহমেবাবয়ং বীজং তজ্ঞ তজব্যপরিহিতং তত্ত্বং কারণকাহমেব ॥ ১৮ ॥

বামিনকৃত টীকা । কিঞ্চ গতিরিত্তি । গম্যত ইতি গতিঃ কলং, তর্ক্য পোষণকতা, প্রভূর্নি-রস্তা, সাক্ষী শুভাত্তত্বজ্ঞা, নিবাসোভোগস্থানং, শরণং রক্ষকং, সূক্ষ্মং হিতকর্তা, প্রকর্ষণ ভবভ্যানেনেতি প্রভবঃ প্রভা, প্রলীয়েতেহেনেনোত প্রলয়ঃ সংহর্তা, তিষ্ঠত্মিরিত্তি স্থানমা-ধায়ঃ, নিধীয়েতেহ স্মিরিত্তি নিধানং প্রস্থানং, বীজং কারণং তথাপ্যাবয়মাণাশি ন তু বীজাদিবীজবিনশ্বর্মমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিংচ গম্যত ইতি গতিঃ কর্ম্মকলং ‘ ব্রহ্মা বিশ্বসৃজোপশ্রো-মহানব্যক্তমেব চ উত্তমং সাক্ষীকমেভাং গতিমাহর্ষনীষিগইগ্যেব ’ মধ্যাহ্নাক্ষং তর্ক্য পোষ্ট্য সূক্ষসাধনন্তেব দাতা প্রভুঃ স্বামী সঙ্গীগোরমিত্তি স্বীকর্তা সাক্ষী সর্বপ্রাণিনাং শুভাত্তত্বজ্ঞা নিবসত্যস্মিরিত্তি মিস্কুসোভোগস্থানং শীর্ষতেতুঃখমস্মিন্নিত্তি শরণং প্রপন্নান-

প্রভবঃ প্রলয়ঃ স্থানং নিধানং বীজমব্যয়ং ॥ ১৮ ॥

তপাম্যহমহং বর্ষং নিগৃহ্যাম্যৎসৃজামি.চ ।

মার্তিহং হৃদং প্রত্যাপকারানপেক্ষঃ সরূপকারী প্রভবউৎপত্তিঃ প্রলয়োবিনাশঃ স্থানং স্থিতিঃ বহা একর্ষণেণ ভবস্থানেনেতি প্রভবঃ স্রষ্টা একর্ষণেণ লীযন্তেনেনেতি প্রলয়ঃ সংহর্তা তিষ্ঠন্ত্যাম্লিতি স্থানমাধারঃ নিধীরতে নিক্ষিপ্যতে তৎকালতোগাযোগাতরা কালান্তরোপ-
ভোগাঃ বহ্যাম্লিতি নিধানং হৃদরূপসর্ববন্ধধিকরণঃ প্রলয়স্থানমিতি বাবৎ শব্দপদ্বাদি-
নিধির্বা বীজমুৎপত্তিকারণমব্যয়মবিনাপি নতু ব্রীহাদিবিনিন্দ্যং তেনানাদ্যমন্তং যৎকারণং
তদপাহমেবেতি পূর্বেণৈব সংবন্ধঃ ॥ ১৮ ॥

আমিই গতি, আমিই তত্ত্ব, আমিই প্রভু, আমিই সাক্ষী, আমিই
নিবাস স্থান, আমিই রক্ষক, আমিই স্রষ্টা, আমিই প্রভব, আমিই
প্রলয়, আমিই স্থান, আমিই নিধান, এবং আমিই অবিনাশী বীজ
স্বরূপ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । কর্ম, উপাসনা, যোগ, জ্ঞান আদি সাধন করিলে জীব যে গতি প্রাপ্ত
হয়, তগবান্ সেই বর্ণ ও মুক্তি আদি গতি স্বরূপ । অথ সাধনাদির পর জীবের যে পুষ্টি
ও তৃপ্তি সাধিত হয় তগবান্‌ই তাঁহার ব্যবস্থাপক এই জন্ত তিনি ভর্তা । তাঁহারই প্রত্যাপে
মেঘ, বায়ু, সূর্য্যাদি সর্বদা নিজ নিজ কার্য্য করিয়া থাকে, এই জন্ত তিনি প্রভু । তিনিই
সকলের শুভাশুভ কর্ম্মদর্শী অর্থাৎ তাঁহাকে লুকাইয়া কেহ কোন কার্য্য করিতে পারেনা,
এই জন্ত তিনি সাক্ষী । আনন্দ ভোগ জন্ত বিশ্রাম ভূমি তিনিই, এই জন্ত তিনি নিবাস,
তাঁহার আরাধনা করিলে তিনি শরণাগত জীবকে চুঃখ বিপত্তি হইতে রক্ষা করেন, এই
জন্ত তিনি “শরণ” । তিনি প্রত্যাপকারের আশা না করিয়া জীবের কল্যাণ সাধন
করিয়া থাকেন, এই জন্ত তিনি স্রষ্টা । তিনি প্রভব, কেননা তিনি উৎপত্তির মূল কারণ ।
তিনি প্রলয়, কারণ তিনি জগৎ বিনাশের হেতু এবং তিনিই স্থান, কেননা জগৎ তাঁহাতেই
স্থিতি করিতেছে—অর্থাৎ তগবান্‌ই সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয় কর্ত্তা । প্রলয় হইয়া গেলেও
জীব সমূহ স্রষ্টা বীজভূত অস্থায়ী তাঁহাতেই অবস্থিতি করে—এই জন্ত তিনি নিধান ।
তিনিই বীজ, কেননা তিনি সকল কার্য্যের মূল কারণ এবং সমস্ত বিনষ্ট হইলেও তিনি
বিনষ্ট হইবেননা, এই জন্ত তিনি অব্যয় ॥ ১৮ ॥

শাকরতাব্যং । কিঞ্চ তপামীতি । তপাম্যহমাদিত্যোভূত্বা কৈশ্চিত্ রশ্মিতত্তপামি
অহং বর্ষং কৈশ্চিত্ত্রশ্মিতরুৎসৃজামি উৎসৃজ্য পুননিগৃহ্যামি কৈশ্চিত্ত্রশ্মিতরুৎসৃজ্যমৈসং
পুনরুৎসৃজামি প্রাচ্যাব অমৃতকৈব দেবানাং বৃহাস্প মর্ত্যানাং সং যজ যৎ সযজিতরা বিদ্যমানা
না তদ্বিপরীতঃ অসংক্লেবাত অর্জুন ন পুনরত্যন্তমেবাসত্তগবান্ স্বয়ং কার্য্যকারণে বা সদসতী
যে পূর্বেকৈঃ নিবৃত্তপ্রকারৈরেক্ষণপুথুজাদিবিন্যাসনৈর্বৈকৈরাং পূজয়ন্ত উপাসতেজানবিদ্যতে
যদ্ব্যবিজ্ঞানং মামেব প্রাপ্নুবতি ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ সর্বাঙ্কশ্চে ভগবতেই বিনকিত্বামিত্যাহ কৈশ্চেতি । আদি-
স্ত্যজ্ঞানতে বৃত্তিরিতি স্থিতিমবষ্টত্যা ব্যাচটে কৈশ্চিদिति । বর্ষোৎসর্গনিগ্রহাবেকৈক্যকিয়ন্ত

অমৃতকৈব মুত্যাশ্চ সদসচ্চাহমর্জুন ॥ ১১ ॥

কালে বিরুদ্ধো ইত্যাপশ্যাত অষ্টতিরিতি । কৃত্তভেদেন বর্ষস্ত নিগ্রহোৎসর্গাবেককর্তৃকাবিরুদ্ধানিত্যার্থঃ । যন্ত কারণস্ত সৎকিঞ্চেদ বৎকার্যমতিব্যজ্ঞাতে তদ্বিহসদিত্যুচ্যতে কারণসৎকেন্নানতিব্যক্তঃ কারণমেব অনতিব্যক্তনামরূপমসদিত্যি বাবহিরন্তে তদেতদাহ সদিত্যি । শূন্যবাদং বাদস্ততি ন পুনরিত্যি । ভগবতোহত্যাস্তাস্থে কার্যাকারণকল্পনা নিরূপিতানা ন তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ । তর্হি বধাশ্রুতং কার্যস্ত সৎ কারণস্ত চৎসৎসাম্যেহমিত্যাশঙ্ক্য বাশঙ্কেন নিবেশতি কার্যোতি । তর্হি কার্যাত্মাত্মিকং সৎ বাচারম্ভগত্বোক্তোপীতমত্যাশঙ্ক্যকং অসৎ কৃত্তস্ত গতিত্যাশ্রিত্যেতরিত্যর্থঃ । উক্তৈকানবজ্ঞৈর্ভগবদতিথ্যানাতিনিবৃট্বেচ্ছীনাং কিং কল্পমিত্যাশঙ্ক্য সদোবা কমেণ বা মুক্তিরিত্যাহ যে ইতি ॥ ১১ ॥

রামাশ্রয় ভাব্য ! তদ্ব্যমাহমিতি । অহমেবানিত্যাধি রূপেণ তস্মাৎ গ্রীষ্মেহমেব রসং নিগূঢ়মিতি তথা বর্ষাণাপি চাহমেবোৎস্জামি । অমৃতকৈব মুত্যাশ্চ বেন জীবতিত্যাকোপেন মৃতে তত্তত্তরমপাভমেব কিমত্রবহনোক্তেন সদসদসচ্চপাহমেব সৎকর্তৃতে অসৎকর্তৃতে সর্গা-বহাবস্থিত চিদচিদন্ত শরীর তরাতত্তৎ প্রকারোহমেবাবস্থিত ইত্যর্থঃ । এবং বহবাণ্যথকনানাবিধ নামরূপাবাহ্যত্বং কৃত্তজগচ্ছরীর জরা তত্তৎ প্রকারোহমেবাবস্থিত ইত্যেকজ্ঞানাত্ম-সজ্ঞানাত্ম মানুপাসতে তএব মহাত্মানঃ ॥ ১২ ॥

বাসিকৃত চীক । কিঞ্চ তপামাহমিতি । আদিত্যাস্তানা দ্বিত্যা নিদাশকালে তপামি ভগবত্ভাপ্যং করোমি, বৃষ্টিসময়ে চ বর্ষণমুৎস্জামি বিমূঢ়ামি, কদাচিত্ত্ব বর্ষা নিগূঢ়ামি আকর্ষাম, অমৃতং জীবনং মুত্যাশ্চ নাসং সৎ দুঃখং দৃষ্টং অসচ্ছন্দমদৃষ্টং এতৎসর্গমহমে-বেতি এবং মত্যা মামেব বহুধোপাসতে ইতিপূর্বেণৈবাবধরঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীক । কিং তপামাত্মাদিত্যঃ সন্ত তত্তৎ ভাপবশাদিতঃ বর্ষং পূর্ক্ববৃষ্টিরূপং রসং পৃথিব্যানিগূঢ়তামাকর্ষামি কৈশ্চিৎপ্রশ্নিতিরষ্টম্ মাসেসু পুনন্তমেব নিগূঢ়ীতং রসং চতুর্ষু মাসেসু কৈশ্চিৎপ্রশ্নিতিকৃতংস্জামি চ বৃষ্টিরূপেণ প্রকিণামি চ ত্রয়ো অমৃতং চ দেবানাং সর্গপ্রাণিনাং জীবনং বা এবকারত্মাহমিত্যানেন সংবন্ধঃ মুত্যাশ্চ মর্ত্যানাং সর্গপ্রা-ণিনাং বিনাশোবা সৎ বৎসংবন্ধিতর্যা বাহিহাতে তত্ত্বংসৎ অসচ্ছন্দংসংবন্ধিতর্যা বর নিদাতে তত্ত্বংসৎ এতৎসর্গমহমেব হেমর্জুন তস্মাৎসর্গাত্মানং মাং বিমিষ্টা স্বাধিকারাত্মসারেণ বহতিঃ প্রকারৈর্সর্গামেবোপাসন্তত্যাগপরম্ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! আমিই উত্তাপ দান করি, আমিই জল আকর্ষণ করি, আমিই পুনর্বার ভূমিতে জল বর্ষণ করি ; আমিই অমৃত ও মুত্যা স্বরূপ এবং আমিই সৎ ও অসৎ স্বরূপ ॥ ১১ ॥

গীঃ সং । সর্গাত্মা সর্গাত্মব্যামি ভগবানট স্বর্ষ্য রূপে এ জগৎকে উত্তপ্ত করেন, কাক্তিকাদি আট মাস সমুদ্রাদি হইতে জল আকর্ষণ করেন এবং আবার চারি মাস বর্ষণ দ্বারা পৃথিবীকে সরস ও অরাদি উৎপাদন করিবার শক্তি দান করেন । ভগবদ্রূপেণ তত্ত্ব কর্তৃ সাধিত হইলে সাধক ঠাহাকে অমৃতরূপে দর্শন করেন এবং চক্ৰচরীর পক্ষে তিনি ভগবত্ব মুত্যা স্বরূপ অর্থাৎ দৃষ্টের বস্তু । নিত্য বিদ্যমান আত্মা তিনি, এই জন্ত তিনি সৎ এবং অনিত্য ব্যক্ত রূপ জগৎও তিনি এই জন্ত তিনি অসৎ ॥ ১২ ॥

ত্ৰৈবিদ্যামাং সোমপাঃ পূতপাপায়জ্ঞৈরিক্তাঃ স্মৰ্গতিং প্রার্থয়ন্তে ।

শাক্তভাষ্যং । যে পুনরুজ্জাঃ কামকামাঃ ত্ৰৈবিদ্যোতি । ত্ৰৈবিদ্যাঋগাযজুঃসামবিদঃ যজ্ঞিকাঃ যেবাং তে মাং বহাদিবেনরূপিণং হষ্টুঃ । সংপূজ্য বক্তশেষং সোমপাঃ সোমং পিব-
ন্তীতি সোমপাস্তেনৈব সোমপানেন তে পুতপাপাঃ শুদ্ধকিঞ্চিৎস্মরণিষ্টোমাদিভিরিষ্টা
পূজয়িত্বা স্মৰ্গতিং স্মৰ্গগমনং অরোহ গতিঃ স্মৰ্গতিস্তাং প্রার্থয়ন্তে বাচরন্তে তে চ পুণ্যং পুণ্য-
ফলমাসাদ্য সংপ্রাপ্য সুরেন্দ্রলোকং শতক্রতোঃ স্থানং অশ্রুতি ভুক্ততে দিব্যান্ দিবি তবান্
অপ্রাকৃতান্ দেবভোগান্ দেবানাং ভোগান্তান্ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবত্তজ্ঞানামপি নিকামানাক্ষেব বৃত্তিরিতি দর্শয়িত্বং সাকামানাং
পুণ্যং সংসারমবতাররূপিত্বং পুনরিত্তি । তিস্রোপিত্যাদীয়েতে বিনশ্চীতি বা তে ত্ৰৈবিদ্যা-
বেদবিদভূতাহং ঋগিতি । বসাদীত্যাদিপক্ষেণ সর্বনজরেশানাদিনিত্যাক্রান্ত গৃহতে শুদ্ধকিঞ্চি-
ৎস্মরণিত্তপাপাইতি দাবৎ ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং মহাত্মনাং জ্ঞানিনাং ভগবদ্রুতত্বৈক ভোগানান্ বৃত্তি বৃত্তা
ভবামেব বিশেষং দর্শয়িত্বমজ্ঞানং কামকারণ্যরূপিত্তিমাং । ত্ৰৈবিদ্যেতি । তে তস্মিতি ঋগাজুঃ
সামরূপান্তিস্রো বিদ্যাজিবিদ্যা কেশবঃ ত্রিবিদ্যা নিষ্ঠাত্রৈবিদ্যত্ৰ্যাস্তনিষ্ঠামাহাত্মানঃ
সুর্লোক প্রকারেণাখিলবেদবেদাং মামেব জ্ঞাতীতমাত্মমত্ৰিকারিত কীর্তনাজ্ঞান বক্তেনচ
মামেকপ্রাপ্যমুপাসতে ত্রৈবিদ্যাত্ত্বেনৈক প্রতিপাদ্য কেবলেত্রাজিরাবশিষ্টে সোমং পিবন্তঃ
পুতপাপাঃ স্মৰ্গাদি পাপাশ্চ বিরোধিপাপাং পুতাত্তঃ কেবলেত্রাদি দেবভরাত্মসংহিতৈর্ষজৈ-
বত্বতত্ত্বরূপং মামিষ্টাত্বাদিস্বতং সোমপিবন্তঃ স্মৰ্গতিং প্রার্থয়ন্তে অথহঃখাংশ রহিতে
সুরেন্দ্রলোকং প্রাপ্য দিব্যান্ ভোগানশ্রুতি ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবমজ্ঞানন্তি মাং মুঢ়াইত্যাদিস্রোক্তকরেন স্মিৎপ্রকাশয়া দেবভা-
গুরং বক্তোমাং নাজিহ্বত্বত্বভক্তাদর্শিতাঃ মহাত্মানস্ত মাং পার্থেত্যাদিনা চ ভক্তাত্তাত্ত-
ত্রৈক্যেন পৃথক্ভূত বা বে পরমেশ্বরং ন ভজন্তি তেবাং জন্মমৃত্যুপ্রবাহোচ্ছারিত্যাহ
ত্রৈবিদ্যাইতিহাত্মাঃ । ঋগাজুঃসামলক্ষণান্তিস্রোবিদ্যাযেবাং তে ত্রিবিদ্যাজিবিদ্যাএব ত্ৰৈবি-
দ্যাঃ স্বার্থেহন, তিস্রোপিত্যাদীয়েতে জ্ঞানশ্চীতিবা ত্ৰৈবিদ্যাং বেদজরোক্তকর্ণপরাইত্যর্থঃ,
বেদজরবিহিতৈর্ষজৈস্মামিহ । মমৈব রূপং দেবভাষ্যমিত্যজ্ঞানস্তোহপি বহুতইত্রাদিরূপেণ
মামেবৈষ্টাং সংপূজ্য বক্তশেষং সোমং পিবন্তীতি সোমপাস্তেনৈব পুতপাপাঃ শোধিতকল্লবাঃ
সন্তঃ স্মৰ্গতিং স্মৰ্গং প্রোত গতিং মে প্রার্থয়ন্তে তে পুণ্যফলরূপং সুরেন্দ্রলোকং স্মৰ্গমাসাদ্য
প্রাপ্য দিবি অস্মি দিব্যাক্রান্তান্ দেবানাং ভোগানশ্রুতি ভুক্ততে ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমেক্ষেন পৃথক্ভূত বহুধাচেতি ত্রিবিধাঅপি
নিকামাঃ সন্তোভগবদ্রূপাণীনাঃ সন্তোভক্তজ্ঞানোৎপত্তিহারেণ ক্রমেণ মুচ্যন্তে যেহু সাকামাঃ
সন্তোন কেনাপি প্রকারেণ ভগবদ্রূপাসতে কিংহু স্বস্বকামসাধনানি কাভ্যাত্তেব কৰ্ম্মপা-
ততিষ্ঠন্তি তে সন্তোশোধকভাবেন জ্ঞানসাধনমনাধরুতাঃ পুনঃপূজয়িত্বমরূপপ্রবক্তেন সৰ্বদা
সংসারহঃখমেবাত্তবশ্চীত্যাং হাত্যাং ঋথেনয়জুর্কেনসামবেদলক্ষণা হৌত্রোশ্রববৌদ্যাজপ্রতি-
পত্তিহেতবজিস্রোবিদ্যারেনাং তে ত্রিবিদ্যাএব স্বার্থিকভাষিতেন ত্ৰৈবিদ্যাভিষ্রোবিদ্যাব-
শ্চীতি বা বেদজরবিদ্যোয়াজিকারজৈরয়িষ্টোমাদিভিঃ ক্রমেণ সর্বনজরে বহুভজাদিত্যরূপিণং
মাসীশ্রয়িষ্টা তজুপেণ মাসজ্ঞানস্তোহপি বহুভক্তেন পূজয়িত্বা অভিষ্টুত্ব হবা চ সোমং

তেপুণ্যমাসাদ্যন্তরেন্দ্রলোকমশ্রুতিদিব্যান্ দিবি দেবভোগান্ ॥ ২০ ॥

তেতংভুক্তা স্বর্গলোকং বিশালং ক্রীণে পুণ্যে মর্ত্যালোকং বিশন্তি ।

পিবন্তীতি সোমপাঃ সন্ততেনৈব-সোমপানেন পূতপানানিস্ত বভোগপ্রতিবন্ধকপাণাঃ
সকামভরা স্বর্গতিং প্রার্থয়ন্তে নৈতু সন্ততমিত্তানোৎপত্তাদি তে দিবি স্বর্গে লোকে পুণ্যং
পুণ্যকলং সর্বোৎকৃষ্টং স্তরেন্দ্রলোকং শতক্রতোঃ স্থানমাসাদ্য দিব্যান্ মহাবৈরলভ্যান্
দেবভোগান্ দেবদেহোপভোগ্যান্ কামানশ্রুতি তুজতে ॥ ২০ ॥

যে ঋগাদি বেদবেত্তাগণ কাম্য যজ্ঞাদি অনুষ্ঠান পূর্বক আমার
পূজা করিয়া সোম পান করতঃ নিম্পাপ হয়েন এবং স্বর্গ কামনা করেন
সেই সকাম পুরুষগণ স্বর্গ লাভ করিয়া দিব্য স্নখ ভোগ করিয়া
থাকেন ॥ ২০ ॥

গীঃ-সঃ । হোতাকৃত, অধ্ব্যাকৃত ও উদগাণাকৃত কন্দাদির শিক্ষাকৃষি ঋগাদি বেদ
ত্রৈবিদ্য নামে কথিত হয় । এই ত্রৈবিদ্যাবিৎ যে সকল সাধক অগ্নিষ্টোমাদি কাম্য যজ্ঞের
দ্বারা ইন্দ্র, বসু, কত্র, আদিত্য স্বরূপে আমারই পূজা ও সোমরস বৈদিক অগ্নিতে হবন
করিয়া অবশিষ্টাংশ পান করেন; তাঁহাদিগের পাপ হরীতুল্য হয় । এত নিম্পাপ সকাম পুরুষ-
গণ স্বর্গ ভোগের ইচ্ছা করিলে ইন্দ্রাদি লোকে গিয়া দেবসেব্য স্নখভোগ করিয়া থাকেন ।
ভগবানের নানাবিধ উপাসকের মধ্যে সকাম সাধকগণ কিরূপ গতি লাভ করেন, ভগবান্
অর্জুনকে তাহাই কহিতেছেন ॥ ২০ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । তে তমিতি । তে তং ভুক্তা স্বর্গলোকং বিশালং বিস্তীর্ণং ক্রীণে
পুণ্যে মর্ত্যালোকমিৎ বিশস্ত্যাবিশন্তি এবং হি-বথোক্তেন প্রকারেণ জরীধর্মঃ কেবলং
বৈদিকং কন্দ্যুপ্রপন্নান্তে গতাগতং গতকাগতকং গতাগতং গমনাগমনং কামকামাঃ কামং
কামরন্তুইতি কামকামালভতে গতাগতমেব ন তু স্বাতন্ত্র্যং কচিরন্তন্তুইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তর্হি স্বর্গপ্রাপ্তেরপি লগবৎপ্রাপ্তিতুল্যতামিত্যাশঙ্ক্যাহ তে
তমিতি । পুণ্যে স্বর্গপ্রাপ্তিহেতাবিতি বাবৎ, প্রসিদ্ধোহর্থোহিশকঃ, জরাণাং হোজাদীনাং
বেদজরবিহিতানাং ধর্ম্মাণাং সমাহারস্ত্রিধর্ম্মঃ তদেব ত্রৈধর্ম্ম্যং তদনুপ্রপন্নস্তদনুগতাত্তি
বাবৎ । কামকামানাং গমনাগমনদ্বারা কামিতংকলাপ্তিশ্চৈদ্রিমেষ চৈতীর্ভামিত্যাশঙ্ক্যাহ
গতেতি ॥ ২১ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তেতং বিশালং স্বর্গলোকং ভুক্তাতদমুতবহেতু তুতে পুণ্যেক্রীণে
পুনরপি মর্ত্যালোকং বিশন্তি এবজ্যাস্ত সিদ্ধজ্ঞান বিধুরাঃ কাম্য স্বর্গাদিকামঃ কেবলং
জরী ধর্ম্মমুপ্রপন্নাগতগতং সন্ততে অহির স্বর্গাদীনমুত্ভারবৃত্তা পুনরাবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ
মহাত্মানস্তানিরতিশয় রূপং মতিভ্রমং কৃত্বামাসনবধিকাতিশরানন্দং প্রাপ্য ন পুনরাবর্ত্তন্ত
ইতি ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততস্ত তে তমিতি । তে স্বর্গকামাতঃ প্রার্থিতং বিপুলং স্বর্গলোকং

এবং ত্রীধর্মমুপ্রপন্নগতাগতং কামকামলভন্তে ॥ ২১ ॥

তৎস্থখং তু ক্কা ভোগপ্রাপকে পুণো ক্রীণে সতি মর্ত্যলোকং বিশন্তি, পুনরপোষমেব বেদজরবিহিতং ধর্মমুপতাঃ কামকামাভোগান্ কাময়মানাগতাগতং বাতামাতং লভন্তে ॥ ২১ ॥

মধুস্থান সরসীকৃত টীকা । ততঃ কিমিষ্টমিতি তদাহ তে সকামাতং কামোদ্য পুণেন প্রাপ্তং বিশালং বিস্তীর্ণং স্বর্গলোকং তু ক্কা ভোগজনকে পুণো ক্রীণে সাত তদেহনাশাৎপুনর্দেহগ্রহণায় মর্ত্যলোকং বিশন্তি পুনর্জন্মবাসাদয়ানাতনামুভবন্তীত্যর্থঃ পুনঃপুনরেব উক্তপ্রকারেণ হি প্রসিদ্ধার্থঃ ত্রৈলোক্যং হোত্রাদ্বর্ষবৌদগদ্বর্ষজরাহঃ জ্যোতিঃসৌম্যাদিকং কাম্যং কৰ্ম জবীধর্মমিতি পাঠেপি জবা বেদজরেন প্রতিপাদিতং ধর্মমিতি লএবার্থঃ অমুপ্রপরাঃ অনাদৌ সংসারে পূর্ব প্রতিপত্তাপেক্ষাহতশক্যঃ পূর্বপ্রতিপত্তানন্তরং মনুবাণোকমাগত্য পুনঃ প্রতিপরাঃ কামকামাদিয়ান্ ভোগান্ কাময়মানাএবং গতাগতং লভন্তে কন্ম কৃতা স্বর্গং বাস্তি ততঃাগতা পুনঃ কন্ম কুর্ন্তীত্যেবং গর্তবাসাদিদ্ভাতনা প্র-
বাহন্তেবামনিশমমুবর্ত্ততইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

তৎপরে নানা প্রকার স্বর্গ স্থখ ভোগ করিয়া পুণ্যকর হইয়া আসি-
লে, তাঁহাদের পুনর্ব্বার মর্ত্য ভূমিতে জন্ম হয়, এইরূপে স্বর্গ কামনায়
বেদ প্রতিপাদ্য কর্মের অনুষ্ঠান করিলে সংসারে বারম্বার গমনাগমন
করিতে হয় ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । সকাম পুরুষগণ চিরকাল স্বর্গ স্থখ ভোগ করিতে পারেননা । যে পরিমাণে
পুণ্যের অনুষ্ঠান করেন, তদনুসারে কিছু কাল স্বর্গ ভোগ করিয়া আবার সংসারে আসিয়া
দেহ ধারণ করিতে হয় । কর্মরূপ ভোগের দ্বারা জীব সংসার সমুদ্রে পার হইতে পারেননা—
ইহা দ্বারা পুনরাবৃত্তির নিবৃত্তি হয়না ॥ ২১ ॥

শঙ্করভাষ্যং । যে পুনঃ নিকামাঃ সমাদর্শিনঃ অনন্তাইতি । অনন্তাপূর্ণগুণভূতাঃ পরং
দেবং নারায়ণং আশ্রয়েন গতাঃ সন্তুষ্টিস্তরস্তোমাং যে জনাঃ সংজ্ঞাসিনঃ পৰ্য্যাপাসতে তেবাং
পরমার্থদর্শিনাং নিত্যান্তিহুরানাম্ সন্তুষ্টিবোধিনাং বোগক্ষেমঃ বোগোহপ্রাপ্ত প্রাপনং
কেসন্তুষ্টিকং তদন্তরং বহাসি প্রাপন্নামাহ জ্ঞানী স্বাক্ষেব মে মতং সচ মম প্রিরোবদ্যাক্ত-
স্বাক্তে সমাপ্তভূতাঃ প্রিরাক্ষেতি, নহেবামপি তক্তানাং বোগক্ষেমঃ বহতোব ভগবান্ সত্য-
মেবং বহতোব কিম্বরং বিশেষাক্তে যে তক্তাক্তে স্বাক্ষার্থঃ স্বরমপি বোগক্ষেমমৌহন্তে
অনন্তদর্শিনস্ত স্বাক্ষার্থঃ বোগক্ষেমমৌহন্তে ন হি তে জীবিতং মরণে বাস্তুনোগ্রহিঃ কুর্কতি
কেবলমেব ভগবজ্জরণাক্তে অন্তোভগবানেব তেবাং বোগক্ষেমঃ বহতীতি ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কলমনতিসঙ্কার স্বামেবারাধরভাঃ সমাদর্শননিষ্ঠানামত্যন্তনিক-
শানাং কণং বোগক্ষেমৌ ভ্রাতামিত্যাশঙ্ক্যাহ যে পুনরিতি । তেবাং বোগক্ষেমঃ বহামীত্যাক্ত-
রান্ সযকঃ । যেতোক্তোক্তো বিদ্যতইতি ব্যুৎপত্তিমাশ্রিত্যাহ অপূর্ণগিতি । কার্যাক্তেব কারণে
কর্মভাদ্যাক্তাং ব্যাবর্ত্তরতি পরমিতি । অহমেব বাস্তুশূন্যঃ সর্বাঙ্গানমতোহন্তঃ কিঞ্চিদতীতি
জাহা তমেব প্রত্যকং সদা ধ্যায়ন্তইত্যাহ চিন্তয়ন্তইতি । প্রাকৃতান্ দ্যাবর্ত্য মূখ্যানদিকারি-

অনন্তাশ্চিস্তরতোমাং যে জনাঃ পৰ্য্যাপাসতে ।

গোনির্দিগতি সংভাসিন ইতি । পৰ্য্যাপাসতে পরিতঃ সৰ্বতোহনবচ্ছিন্নতরা পশ্চতীত্যর্থঃ । নিত্যান্তিযুক্তানাং নিত্যমনবরতমানদ্বয়েণ ধ্যানে ব্যাপ্তানাগিত্যাহ সতত্তেতি । যোগক্ষেমক যোগক্ষেমং তত্রাপুনরুক্তমর্থমাহ যোগ ইতি । কিমর্থং পরমার্থদর্শিনাং যোগক্ষেমং বহামীত্যাহ জ্ঞানী স্থিতি । অতঃপাং যোগক্ষেমং বহামি ইতি স্বকঃ । সম্যগদর্শন-
 ঠানামেব যোগক্ষেমং বহতি ভগবানিতি বিশেষণমুচ্যমাণঃ শব্দে ন স্থিতি । অজ্ঞেয়মপি ভক্তানাং ভগবান্ যোগক্ষেমং বহতীত্যেতদঙ্গীকরোতি সত্যমিতি । তাই তত্তেযু জ্ঞানিযু চ বিশেষোনাস্তীতি পুচ্ছতি কিং স্থিতি । তত্র বিশেষঃ প্রতিকার বিবৃণোতি অসামিত্যাদিনা । যোগক্ষেমমুদ্ভূত বরমীহন্তে চেষ্টাং কুরুতীতি বাবৎ । আত্মাবদঙ্গ স্বার্থযোগক্ষেমমুদ্ভূত চেষ্টাভাবং স্পষ্টয়তি ন ইতি । প্রিয়পেক্ষাকামানামিত্যেতৎ । জ্ঞানিনাং তাই সৰ্বজ্ঞানাহে-
 ত্যাহ কেবলমিতি । তেবাং ক্রমেণ শরণং কলিতমাহ অত ইতি । ইতি শব্দো বিশেষ-
 শ্চেন স্বধাতো ॥ ২২ ॥

সামান্য ভাষা । তেবাং বিশেষ দর্শয়তি । অনন্ত ইতি । অনন্ত । অনন্ত প্রয়োজন-
 ম'চন্তনেনাবিনা । আত্ম ধারণাভাবাচ্চিন্তনৈক প্রয়োজনানাং চিস্তরতোপি মহাত্মানো-
 জনাঃ পৰ্য্যাপাসতে সৰ্ব কল্যাণ ভগ্নাশিতং সৰ্ব বিতৃষ্ণিত্যুক্তঃ মাং পরিত উপাসতে । তেবাং
 নিত্যান্তি যুক্তানামপি নিত্যান্তিযোগং কাংক্ষমাণানামহং অংপ্রাপ্তিং লক্ষণং যোগং । অপু-
 নাবৃতি লক্ষণং ক্ষেমকবহামি ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । মন্তকাস্ত মংপ্রাসদেন কৃতার্থভবতীত্যাহ অনন্ত ইতি । অনন্তনাস্তি
 মবাতিরেকেনাত্তং কামাংষেবাং তে তথাভূতায়ৈ জনমাং চিস্তরতঃ সেবন্তে তেবাস্ত নিত্য-
 তিযুক্তানাং সৰুণা মদেকনিষ্ঠানাং যোগং ধনাদিলাভং ক্ষেমক তৎপালনং, মোক্ষ বা,
 তৈরপ্রার্থিতমপি অহমেব বহামি প্রাপয়ামি ॥ ২২ ॥

মধুদধন সরবতীকৃত টীকা । নিকামাঃ সম্যগদর্শনস্ত অন্তোভেদৃষ্টিবিরোধে বিদ্যাতে
 যেবাং তেহনন্তাঃ সৰ্বাধৈতদর্শিনঃ সৰ্বভোগানঃস্পৃহাঃ অহমেব ভগবাক্সদেবঃ সৰ্বাঙ্ক-
 নমবাতরিক্তং কাকদতীতি জ্ঞাতা তমেব প্রত্যেকং সবা চিস্তরতোমাং নারাক্ষণমাত্মেন
 যে জনাঃ সাধনচতুষ্টয়সম্পন্নঃ সন্তাসিনঃ পরি সৰ্বতোহনবচ্ছিন্নতরা পশ্চতি তে মদনন্ততরা
 কৃতকৃত্যোএবেতি শেষঃ অধৈতদর্শননিষ্ঠানামত্যন্তনিকামানাং তেবাং স্বয়ং প্রবর্তমানানাং
 কথং যোগক্ষেমো ভ্রাতৃত্যভ্যাত্মাহ তেবাং নিত্যান্তিযুক্তানাং নিত্যমনবরতমানদ্বয়েণ
 ধ্যানে ব্যাপ্তানাং দেহবাজামাত্রাৰ্থমপ্যগ্ররতমানানাং যোগং চ ক্ষেমং চ লক্ষত লাভং
 লক্ষত পরিমক্ষণং চ শরীরস্থিতার্থং যোগক্ষেমকামরমানানামগি বহামি প্রাপয়াম্যহং
 সৰ্বেশ্বরঃ প্রিয়োহি জ্ঞানিনোভ্যর্থমহং স চ মম প্রিয়ঃ উদারঃ সৰ্বএবেত্তে জ্ঞানী স্বাষ্ট্র-
 মে মতমিতি হুত্বং যদপি সৰ্বেষামপি যোগ ক্ষেমং বহতি ভগবান্ তথাপ্যন্তেবাং প্রব-
 ন্তংপাদ্য তদারাবহতি জ্ঞানিনাং তু তদর্থং প্ররতমহংপাদ্য বহতীতি বিশেষঃ ॥ ২২ ॥

যিনি অনন্ত চিন্তে চিন্তা করিয়া আমার সাক্ষাৎকার লাভ করেন,
 সেই নিত্যযুক্ত পুরুষদিগকে আমি যোগ ও ক্ষেম প্রদান করিয়া
 থাকি ॥ ২২ ॥

তেষাং নিত্য্যভিযুক্তানাং যোগক্ষেমং বহাম্যহং ॥ ২২ ॥

যেহ প্যন্যদেবতাত্ত্বায়জন্তে শ্রদ্ধয়াস্থিতাঃ ।

গীঃ সঃ । যিনি জগতের সমস্ত চিন্তা পরিহার করিয়া কেবল মাত্র সক্তিদ্বাষ্ট্রাতেই সর্বদা অতিনিবষ্ট চিত্ত থাকেন, তিনিই পরব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বোধ বশতঃ যুক্তি লাভ করিয়া থাকেন অর্থাৎ যে ব্যক্তি ভগবান্ বাতীত আর কোন বিষয়েরই—এমন কি নিজ দেহ বাহ্য নির্বাহের ভাবনাও করেননা, ভগবান্, তাঁহার সমস্ত সধ্যাবস্থা করিয়া দেন । অপ্রাপ্ত অন্ন বস্ত্রাদির সংস্থান এবং তত্ত্বাবৎ রক্ষণাবেক্ষণের ভার তত্ত্বের জন্ত ভগবান্ স্বয়ং গ্রহণ করিয়া থাকেন । তত্ত্ব সাধক গণ ভগবানের নিকট এতাবৎ প্রার্থনা না করিলেও ভগবান্ স্বয়ং তাহার সজ্জান করিয়া থাকেন । জীব যাত্রেই নিজ নিজ অন্নান্নাদি প্রাপ্ত হয় বটে কিন্তু, তত্ত্বগুণার্জনের প্রযত্ন ও চেষ্টা করা তাহাদের আবশ্যক হইয়া পড়ে, কিন্তু ব্রহ্মৈকনিষ্ঠ তত্ত্ব বিনা চেষ্টার, বিনা যত্নে উহা লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২২ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । নহন্তাপি দেবতাত্ত্বমেব চেত্তত্ত্বত্যাগে তস্যমেব ভজন্তে সত্যমেবং যেনী-
তি । যে অন্তদেবতাত্ত্বাত্ত্বাত্ত্ব দেবতাত্ত্ব তত্ত্বাত্ত্বদেবতাত্ত্বাত্ত্ব সন্তোষজন্তে পূজয়ন্তি
শ্রদ্ধয়াশ্রদ্ধাবুদ্ধ্যা অস্থিতাশ্রদ্ধগত্যাতেপি মামেব তৌস্তে যজন্ত্যবিধিপূর্যকমবিধিরজ্ঞানং
তৎপূর্যকং অজ্ঞানপূর্যকং যজন্তে ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্ত্বদেবতাত্ত্বাৎ পরতত্ত্বাত্ত্বানঃ স্থিতাত্ত্বাশ্রদ্ধগত্যাশ্রদ্ধবাস্তবতত্ত্বরপরাণা-
মপি ভগবচ্ছরণস্থানিশেষাত্ত্বদেবকনিষ্ঠস্বমকিকিংকরস্থিতি মন্যনঃ শ্রদ্ধতে নস্থিতি । উক্তমজী-
কৃত্য পরিহরতি সত্যমিত্যাাদিনা । দেবতাত্ত্বরজ্ঞানাত্ত্ব ভগবদ্যাজ্ঞিত্যোবিশেষমাহ অবি-
ধীতি । তত্ত্বাকরোতি অবিধিরিতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেপাত্ত্বৈতি যেযিত্ত্বাদি দেবতাত্ত্বাত্ত্বঃ কেবলং তরিত্ত্বাঃ শ্রদ্ধয়াস্থিতাঃ
ইন্দ্রাদীনবজন্তে তে পাত্ত্বেন সন্তোষেন সর্বত্র মচ্ছরীতরা সদাশ্রদ্ধাশ্রদ্ধেন্দ্রাদি শ্রদ্ধানাঞ্চ মদ্বা-
চ্যাত্ত্বাত্ত্বরোমামেবযজন্তে অপিত্ত্ববিধি পূর্যকং যজন্তে ইন্দ্রাদি দেবতারাদনবচনংহি শ্রদ্ধ
স্বারাধা তরাবস্থিতানামিত্ত্বাদীনাম বিবুধানামাত্ত্বতত্ত্ব পরমপূর্যকত্ব সাক্ষাদারাধাত্ত্বং বিদধা-
তি চতুর্হোতারাঃ যজ সম্পদং গচ্ছন্তি দেবৈরিত্তি চতুর্হোতার অগ্নিহোতাদর্শপূর্ণমাদীন
কর্ণাণি কূর্মাণঃ বর পরমাত্ত্বনি তত্ত্বদেবতাত্ত্বাত্ত্বামি তরাবস্থিতে তচ্ছরী ত্ত্বৈরিত্ত্বাদি
দেবৈঃ সহ সুপ্পদে গচ্ছন্তীত্বাদি দেবতামারাধনাত্ত্বতানি কর্ণাণি মদ্বিবারাণীতিকায়া কূর্মা-
ণামং সম্পদং গচ্ছন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহ চ স্বাতিরোকেণ বস্ত্তৌদেবতাত্ত্বরতাত্ত্বাত্ত্বাদিত্ত্বাদিসেবিনোহপি
বস্ত্তাত্ত্বএমেতি কথং তে পতাপত্তং নস্তেরংস্তজাহ যেহীতি । শ্রদ্ধরোপেতাঃ সন্তোষে জনা-
অন্তদেবতাইন্দ্রাদিরূপাযজন্তে তেহপি মামেব যজন্তীতি সত্যং কিন্তু অবিধিপূর্যকং মোক্ষ-
প্রাপকং বিধিঃ বিনা যজন্তি অতন্তে পুনরাবর্তন্তে ॥ ২৩ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত টীকা । নহন্তাপি দেবতাত্ত্বমেব স্বাতিরিত্ত্বত্ব বস্ত্তরতাত্ত্বা-
ভ্যং তথা চ দেবতাত্ত্বরতত্ত্বাত্ত্বাপি মামেব ভজন্তীতি ন কোপি বিশেষঃ ত্রাং তেন
পতাপত্তং কামকামাবজ্ঞকাদিত্যাদিত্ত্বতত্ত্বতন্তে অনন্তাশ্রিত্ত্বরোমাত্ত্ব কৃত্ত্বত্যাহিতি

তেহপি মামেব কৌন্তেয় যজন্ত্যবিধিপূর্বকং ॥ ২৩ ॥

অহং হি সর্বযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ ।

কথমুক্তং তত্রাহ যথা মত্কা মামেব যজন্তি তথা বেহুদেবতানাং বশাদীনাং তজ্জানন্তে
জ্যোতিষ্টোমাদিভিঃ প্রজ্ঞা আন্তিকাবুক্ত্যা অবিধাঃ তেহপি মত্কাইব হেকৌন্তেয়
তত্তদেবতারূপেণ স্থিতং মামেব যজন্তি পূজয়ন্তি অবিধিপূর্বকং অবিধিরজ্ঞানাং তৎ পূর্বকং
সৰ্বাঙ্গাশ্চেন মামজ্ঞায়া মন্তিরশ্চেন বশাদীন্ কন্মায়তঃ যজন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

হে কৌন্তেয় ! যদি অন্য দেবতার তত্ত্বও প্রজ্ঞাযুক্ত হইয়া পূজা
করে, তাহারাও অজ্ঞান পূর্বক আমারই পূজা করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । তগবান্ বাতীত বথন আর কোন বস্তুরই অস্তিত্ব নাই, তবে ইন্দ্রাদি
দেবতার পূজা করিলে তো ভগবান্নরই পূজা করা হয়—তগবানের পূজা করিলে যদি
জীবের মুক্তি হয়, তবে ইন্দ্রাদি দেবতার পূজা করিলে মুক্তি না হইবে কেন ? অর্জুনেণ
এই সংশয় দূর করিবার জন্য তগবান্ বলিতেছেন, যে জীব অবিধি পূর্বক অর্থাৎ আমার
স্বরূপ না জানিয়া তেজ বুদ্ধিতে পূজা করে বলিয়া ইন্দ্রাদি দেবতার তত্ত্ব গণকে পুনঃ পুনঃ
জন্ম গ্রহণ করিতে হয় ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কন্মাত্তেহবিধিপূর্বকং যজন্তে ইত্যাচ্যতে বশাৎ অহমিতি । অহং হি
সর্বযজ্ঞানাং জ্যোতানাং স্বাতীনাঞ্চ সৰ্বেষাং যজ্ঞানাং দেবাত্মশ্চেন ভোক্তাচ প্রভুরেব চ
মৎস্বামিকোহি যজ্ঞোহধিযজ্ঞোহমেষানেতি চোক্তঃ তথা ন তু মামন্তিজানন্তি তশ্চেন
যথাবদতচ্চাবিধিপূর্বকমিষ্ট । যাগকর্মাণ্য চাবান্তি তে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু বশাদিত্যেব ইন্দ্রাদিজনপূর্বকমেব তত্ত্বজ্ঞানদ্বয়াজিনোত্তরবতীতি
কথমবিধিপূর্বকং তেবাং যজনামিতি শব্দে কন্মাদিতি । দেবতাস্তরযাজিনাং যজনমবিধি-
পূর্বকমিত্যত্র হেতুর্থশ্চেন স্নোক্তধরমুখাপরতি উচ্যতাইতি । সৰ্বেষাং বিবিধানাং যজ্ঞানাং
বশাদেবতাশ্চেনাহমেব ভোক্তা শ্বেনাত্মগামিরূপেণ প্রভুশ্চাহমেবেতি প্রসিদ্ধমেতদিত্তি
হিশব্দঃ । প্রভুরেব চেত্বাক্তং নিবৃণোতি মৎস্বামিকোহীতি । তজ পূর্বাধারগতবাক্যং প্রমাণ-
রতি অধিযজ্ঞোহমিতি । তথাপি দেবতাস্তরযাজিনাং যজনমবিধিপূর্বকমিতি কৃতঃ সিদ্ধং তত্রাহ
তথা ইতি । মমৈব বক্তব্যু ভোক্তৃশ্চ প্রভুশ্চ চ সতীত বাবৎ । তরোভোক্তৃপ্রভোভাবত্বং
ভেন ভোক্তৃশ্চেন প্রভুশ্চেন চ মাং বথাবদবতোন জানন্তি অতোভোক্তৃবাদিনামমজ্ঞানাদ্ভিন্ন
অনর্পিতকন্মাপশাবত্ত্বেনে কন্মফলাদিভ্যাং অতশ্চেতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অথত্রৈবিন্দ্রাইন্দ্রাদি শরীরস্ত পরমপুরুষভারাদিনাক্তেতানি আরাধ্যাঃ
সএবেতিনন্তিতেচ পরিমিত ফলজাগনচ্যবন স্বভাবাশ্চ ভবন্তিতদাহ । অহংহীতি । প্রভুতজ
তজ কল প্রদাতা চাহমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতদেব বিবৃণোতি অহমিতি । সৰ্বেষাং যজ্ঞানাং তত্তদেবতারূপে-
ণাহমেব ভোক্তা প্রভুশ্চ বশী ফলদাতাপ্যাহমেবেত্যর্থঃ, এবং ত্বত্তং মাং তে তশ্চেন যথা-

যাস্তি দেবত্বতাদেবান্ পিতৃন্ যাস্তি পিতৃব্রতাঃ ।

দ্বারাদধনমেব যুক্তমাসামাস্যাত্ কলাতিরেকাচ্চেত্যাশঙ্ক্যান সমানেপীতি । অজ্ঞানাদীনত্বেন
দেবতাস্তরারাদনবতাং ফলভোক্তানুনাং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ২৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । অহোমহাদদৈবমং যদেকান্ত্রৈব কশ্মপি বর্তমানাঃ সঙ্কল্পমাত্তে-
দেন কেচিদতান্ন ফল ভাগিনশ্চাবন স্তবান্ভ ভবন্তি কেচনানবধিকাতিশয়ানন্ম পরম
পুরুষ রূপং প্রাপ্য ফল ভাগিনোপুনার্গিনশ্চ ভবন্তীত্যাহ । যাতীতিব্রতশব্দ সংকল্পাটী-
দেবত্বতাঃ দর্শপৌর্ণমাসাদিভিঃ কশ্মভিবিজ্ঞাদীনভিসংকল্পাঃ ঐজ্ঞাদিযজন সঙ্কল্পাঃ ঐজ্ঞাদি
দেবানযাস্তি যেচ পিতৃযজ্ঞাদিভিঃ পিতৃ ন যজাম ইতি পিতৃ যজন সঙ্কল্পান্তে পিতৃম্যাস্তি
যেচ পক্ষ পশাচাদীন ভূতানি যজন সঙ্কল্পান্তে ভূতানযাস্তি ভূতৈরেবযজ্ঞৈঃ দেব
পিতৃভূতং শরীরকং পরমাশ্রয়ং ভগবন্তং বান্দেবং যজামইতিমাং সঙ্কল্পেতেমদ্যজিনো-
মামেনযাস্তিদেবাদিভূতাদেবাদীন প্রাপ্যতেঃ সহ পরিমিতং ভোগং ভুক্তান্তেসাং বিনাশ
কালে তৈ সহনষ্টা ভবন্তি মদ্যাজনস্তমামনাদি নিধনং সর্বজ্ঞং সত্য সঙ্কল্পং অনবধিকাতি-
শয়া সংখ্যেব কল্যাণ গুণ মহোদধি মত্তবধিকাতিশয়ানন্মং প্রাপ্য নপুন নির্বর্ত্তিত
ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবোপপাদয়তি যাতীতি । দেবেষিজ্ঞাদিষু ব্রতং নিরমোষেবাং
তেহস্তবতোদেবান্ যাস্তি অতঃ পুনরানবর্ত্তন্তে, পিতৃষু ব্রতং যেবাং প্রাজ্ঞাদিক্রিয়াপরগাং
তে পিতৃন্ যাস্তি, ভূতেষু বিনায়কমাতৃগণাদিষু ইজ্যা পূজা যেবাং তে ভূতেজ্যভূতানি
যাস্তি, সাং যষ্টুঃ শীলং যেবাং তে মদ্যাজিনেষু তু মামকন্মং পরমামদ্যব্রতঃ যাস্তি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দেবতাস্তরযাজি নামনাবৃত্তিফলাভাববহপি তত্তদেবতা-
যাগায়ুক্তপক্ষুদ্রফলাপ্যাপ্তুর্দেতি বদন্ ভগবদ্যাজিনাং তেভ্যোবৈলক্ষণ্যমাত্ অনিধিপূর্ষক-
যাজিনোহি ত্রিবিধাঃ অন্তঃকরণোপাধিগুণত্রয়ভেদাৎ তত্র সাত্ত্বিকাদেবত্বতাঃ দেবানস্মক-
ত্রাদিতাদয়ন্তংসম্বন্ধিত্বতঃ বল্যুপহারপ্রদাক্ষণপ্রতীভাবাদিরূপং পূজনং যেবাং তে তানৈব
দেবান্ যাস্তি তং ' বথাযথোপাসতে তদৈব ভবন্তীতি ' শ্রুতেঃ রাজসাস্ত পিতৃব্রতাঃ
প্রাজ্ঞাদীক্রিয়াভিরগ্ৰহাস্তাদীনং পিতৃণামারাদকাস্তানেন পিতৃন্ যাস্তি তথা ভাগসভূতে-
জ্যাবক্ষরকোনিদায়ক মাতৃগণাদীনং ভূতানং পূজকাস্ত্যেব ভূতানি যাস্তি অত্র দেব-
পিতৃভূতশব্দানাং তৎসম্বন্ধিলক্ষণয়োঃ মুখজ্ঞায়েন সমাসঃ মধ্যমপদলোপীসমাসানঙ্গীকাবাৎ-
প্রাকৃতিবিকৃতিভাবাব্যভাবেন চ তাদর্থ্যচতুর্দশীসমাসাযোগাৎ অন্তে চ পূজাবাচীভ্যাশ্লশ্লপ্রয়ো-
গাৎপূর্ষকপর্যায়স্বয়ংপিত্র তশব্দঃ পূজাপর এব এনং দেবতাস্তরারাদনস্ত তত্তদেবতাক্ষণমত্তবৎ-
ফলমুকা ভগবদারাদনস্ত ভগবদ্রূপহমনন্তং ফলমাত্ মাং ভগবন্তং বষ্টুং পূজয়িতুং শীলং
তেবাং তে মদ্যাজিনঃ সর্কাসু দেবতাসু ভগবন্তাবদর্শিনোভগবদারাদনপরায়ণাং কগনশ্চ-
মেব যাস্তি সমানেপ্যাত্তাসে ভগবন্তমন্তর্গমিগমনকফলদমনারাদাদেবতাস্তরমারাদাস্তবৎ-
ফলঃ যাতীত্যাহোহুদৈবৈবভবমজ্ঞানামিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২৫ ॥

যিনি যে দেবতার পূজা করেন মরণান্তে তিনি সেই দেবতাকে লাভ
করিয়া থাকেন । যিনি পিতৃগণকে পূজা করেন তিনি পিতৃগণকে, যিনি

ভূতানি যান্তি ভূতেজ্য যান্তি মদ্যাজিনোহপি মাং ॥ ২৫ ॥

পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যোমে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ।

ভূতগণকে পূজা করেন, তিনি ভূত সমূহকে এবং যিনি আমাকে পূজা করেন তিনি আমাকেই লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । সাংখ্যক, রাজস ও তামস ভেদে উপাসক ত্রিবিধ । যে সাংখ্যগণ ইন্দ্রাদি দেবতাকে পূজা করেন তাঁহারা দেবভক্ত, বাহারা রাজ গুণ প্রভাবে ব্রহ্মপূর্বক অগ্নিভাদি পিতৃগণকে আরাধনা করেন, তাঁহারা পিতৃভক্ত ; তমোগুণ প্রভাবে বাহারা বশ, রক্ষ, বিনায়ক, মাতৃগণাদিভূত সকলকে ভজনা করে তাহারা ভূতেজ্য । উপাসনার গুণে উপাসক গণ নিজ নিজ উপাস্ত দেবতা দিগকে প্রাপ্ত করেন, প্রতিভে লিখিত আছে “ তং যথাযোগ্যসম্পত্তে তদেব ভবতি ” । আর যে সকল ব্যক্তি সচ্চিদানন্দ পরব্রহ্ম বাসুদেবের আরাধনা করেন, তাঁহারা পরমানন্দ লাভ করেন এবং পুনরাবৃত্তি হইতে অব্যাহতি পান ॥ ২৫ ॥

শাস্ত্রব্রতায়ং । ন কেবলং মদ্যাজিনামনাবৃত্তিলক্ষণমন্তকলমুক্তং স্মারাদিধনকাং কণং পত্রমিতি । পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ম্ভকং যোমে মহং ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি তদহং পত্রাদি ভক্ত্যোপকৃতং ভক্তিপূর্বকং প্রাপিতং ভক্ত্যুপকৃতমহামি গৃহ্যামি প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধবুদ্ধিঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনন্তকলসাত্ত্বগবদারাদনমেব কর্তব্যমত্য়াক্তং স্করস্বাক্ত তথেষ্ট্যাহ ন কেবলামতি । ভগবদারাদনস্ত স্করস্বাক্তমেব প্রাপ্তপূর্বকং প্রাপকম্ভ্যাহ কপমিত্যাদিনা । যদ্বি পুষ্পাদিকং ভক্তিপূর্বকং মদ্যমর্পিতং তেনোয়ং শুদ্ধচেতাঃ তপস্বী মামারাদয়তীত্যন্তমবদার-
য়ামীত্যাহ পত্রমিত্যাদিনা ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মদ্যাজিনামহমপি বিশেষোক্তীত্যাহ । যজমিতি পত্রং বা পুষ্পং বা ফলং বা তোয়ং বা যোভক্ত্যা মে প্রযচ্ছতি । অতীর্থমং প্রিভতরা মং সং প্রদানেন বিনাস্তা-
দারগ সলভমনোরোমে ব্রহ্মাদিকং দদাতি তন্ত প্রযতাত্মনঃ মং প্রদানৈক প্রেরোজনম্ভ রূপম
যুক্ত মনসস্তথা ১ম ভক্ত্যুপকৃতমহং সর্কেষরো নিখিল জগদ্বদয় বিভব লয়কর্তানিরন্ত সমস্ত
কামঃ সত্য সাক্ষরো নিরধিকান্তিশর্য সংখোর কল্যাণগণঃ স্বাভাবিকানবধিকান্তিশর্যনন্দ
স্বাহুভবে বর্তমানোপ মনোরণ দূরগতীচ তদন্ত্রামি যথোক্তং মোক্ষধর্ম্মেবা ক্রিয়াঃ সংপ্রযুক্ত্যা-
স্তারেকান্তগত্ব বুদ্ধিভক্তাঃ সর্কাঃ শিরসাদেনঃ প্রতিগৃহ্ণতি বৈশ্বর্যং ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং স্বভক্তানামকরফলমুক্তা অনারাসম্বন্ধ স্বভক্তেদর্শয়তি পত্র-
মিতি । পত্রপুষ্পাদিমাভ্রমপি মহং ভক্ত্যা বঃ প্রযচ্ছতি তন্ত প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধচিত্তস্ত নিকায়
ভক্তস্ত তৎ পত্রপুষ্পাদিকং ভক্ত্যা তেনোপকৃতং সমর্পিতমহমহামি প্রাপ্তমি প্রীত্যা গৃহ্যামি,
ন হি মহাপ্রভূতপতেঃ পরমেশ্বরস্ত মম কুসুদেবতানামিব নহনিতসাধাযোগাদিতিঃ পরিতো-
যঃ ত্বং কিন্তু ভক্তিমাভ্যেগে অতোভক্তেন সমর্পিতং যৎকিঞ্চিৎ পত্রাদিমাভ্রমপি তদন্ত্রগৃহীর্থ-
সেবান্নামীতিভাষঃ ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং দেবভক্ত্যুপাশি পরিত্যজ্যানন্তকলসাত্ত্বগবদএবা-
রাধনা কর্তব্যম্ভ্যাহ ভক্ত্যোপকৃতমহং ভক্ত্যা বঃ প্রযচ্ছতি তন্ত প্রযতাত্মনঃ শুদ্ধচিত্তস্ত নিকায়

তদহং ভক্ত্যুপহৃতমগ্নামি প্রযতাস্মনঃ ॥ ২৬ ॥

সংক্শিপ্যন নরোমে সমমনস্তমহাবিকৃতিপতয়ে পরমেশ্বরায় ভক্তা। ন বাসুদেবাংপরমস্তি
কিংচিদিতি বুদ্ধপূর্নিকর্য প্রীত্যা প্রেরচ্ছতি ঈশ্বরায় তুতাবহুপকরণ্যতি মৎস্বানান্যদ্রব্য-
ভাবীং সর্বভাপি জগতেমরৈবার্জিতত্বাৎ অতোমদীরমেব সৰ্বং মহম্পর্শাত জনঃ ততঃ প্রীত্যা
প্রেরচ্ছতঃ প্রেরতাস্মনঃ শুদ্ধবুদ্ধন্তংপরপুণ্যাদি তুচ্ছমপি নন্ত অহং সর্বৈশ্বর্যাহম্মামি অশনন-
ংপ্রীত্যা স্বীকৃত্য তুপ্যামি অত্র বাচ্যাতাত্ত্বাত্তিরকারাদর্শনলাকিতেন স্বীকারবিশেষণ
প্রীত্যাতিশয়হেতুৎ ব্যাক্যতে 'ন হ বৈ দেবাস্মান্তি ন পিবন্ত্যতদেবামৃতংদৃষ্ট্ৱা তৃপ্যন্তীতি'
শ্রুতে: কস্মাতুচ্ছমপি তদস্মাসি যস্মাৎ ভক্ত্যুপহৃতং ভক্ত্যা প্রীত্যা সমর্পণং সৎসারানিমিত্ত-
নিতার্থঃ অত্র ভক্ত্যা প্রেরচ্ছতীত্যুক্তা পুনর্ভক্ত্যুপহৃতমিতি বদন্তভক্ত্যু ব্রাহ্মণতপস্বিহাদি
সংসীকারানিমিত্তং ন ভবন্তীতি পরিগজ্ঞাৎ দৃঢ়মতি শ্রীদামত্রাজ্ঞানীতত্ত্বগুণকণ্ডকণবৎ
প্রীতিবিশেষপ্রতিবন্ধভক্ত্যবিজ্ঞানোবালটবমাজ্ঞাদ্যর্পিতং পত্রপুণ্যাদি ভক্ত্যর্পিতং সাক্ষাদেব
ভক্ত্যামীতি বা তেন ভক্তিরেব সংপারিতোষানিমিত্তং ন তু দেবতাস্তরমপহরণ্যপহারাদিবহবি-
ত্তব্যায়াসসাধ্যাং কিংচিদিতি দেবতাস্তরমপহার মামেব ভক্তেতেতাভিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

পত্র, পুষ্প, ফল বা জল ভক্তি পূর্বক যিনি যাহা আনাকে দান
করেন, আমি তাহাই গ্রহণ করিয়া থাকি ॥ ২৬ ॥

গী: স:। ভ্রমাক্ষগণ বহু আয়াস ও ব্যয় সাধ্যা যোগ বজের অনুষ্ঠান করিয়া ইন্দ্রাদি
দেবতার আরাধনা করে, অথচ চরমে পরম ফল প্রাপ্ত হয়না কিন্তু ভগবদ্ভক্তগণ পরিণামে
পরম সুখ প্রাপ্ত হয়, অথচ তাঁহার আরাধনা কালে অধিক পরিশ্রম বা ব্যয় করিতে হয়না
কেননা তিনি কোন নস্তরই তিহারী নহেন। তাঁহাকে অতুল সম্রাজ্য নিবেদন করিয়া
দাও অথবা একটি তুলসি দলই নিবেদন কর, তিনি উত্তরই অঙ্গীকার করিয়া থাকেন।
ভক্তির সহিত তাঁহাকে যাহাই দান করিলে তাহাতেই তিনি সন্তুষ্ট, যিনি যত পরিমাণে
ভক্তিগ্রহ ভগবানের পূজা করিয়া থাকেন, তিনি তত পরিমাণে অধিক ফল লাভ করেন।
ভগবান্ ভক্তি বাতীত কেবল প্রচুর নৈবেদ্য দর্শনে সন্তুষ্ট হয়েননা। ভক্তিই ভগবদুপাস-
নার মূল উপাদান ॥ ২৬ ॥

শাক্তরত্নাং। যতএবমতঃ যৎকরোষীতি। যৎকরোষি যদাচরসি শাক্তীয়ং কণ্ড
স্বতঃ প্রাপ্তং যদস্মাসি যৎ খাদসি যদুজ্জ্বল্যং হবনং নির্বর্ত্তসি শ্রৌতং স্মার্ত্তঃ বা যদদাসি
প্রযচ্ছসি জ্ঞান্যাদিম্যোহিরগ্নবপ্যজরাদি যতপতসি কোত্তের তৎ কুরুষ'সদর্পণং সংস-
র্পণং ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ভদ্রাঙ্গনস্ত সুকরবে তদেবাবশ্যকমিত্যাহ যতইতি। স্বতঃ শাক্তা-
নুভূতে: প্রাপ্তং গমনাদীতি বাবৎ। যদস্মাসি যৎ কিকিড়োগং তংকে। হবনস্ত যতৎ বারয়তি
শ্রৌতমিতি। সংসদর্পণং তৎ সর্বং মহৎ সমর্পয়েত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রাসানুজ ভাষ্য। যস্মাদ্জ্ঞানিনাং মহাস্মনাং বীনসাগোচরোরং স্বভাবঃ তস্মাজ্জানী
মূল্য উক্ত লক্ষণ ভক্তি ভাবারাদনরূতাস্মা কীর্ত্তন যজনার্জন প্রণামাদিকং কুর্যোগো লৌকি-
কং বৈদিকক নিত্য নৈমিত্তিক কণ্ডুর্পি ইত্যাহ। বহিতি। যদেহযাদাদি শেব ভূতং লৌকি-

যৎ করোষি যদান্নাসি যজ্জুহোষি দদাসি যৎ ।

কং কর্ণ করোষি যজ্জুহে ধারণান্নাসি । যজ্জু বৈদিকং হোম দান তপঃ প্রভৃতি নিত্য নৈমিত্তিক কর্ণ করোষি তৎ সৰ্বং সমর্পণং কুরুষ অর্পাত ইতি । অর্পণ সৰ্ব্বং লৌকিকত্ব বৈদিকত্ব কর্ণঃ কর্তৃক ভোক্তৃমারাধ্যাক্ষ যথা সৰ্বং সমর্পিতং ত্বাত তথা কুরু এতচ্ছতং ভবতি । বাগ দানাদিছারাধ্যতয়া প্রতীয়মানান্দেবাণ কর্ণ কর্তৃক ভোক্তৃবাদৌ মদাপন্নতয়া যৎ সংকল্পাপন্ন ব্রহ্মণস্থিতি প্রবৃত্ত তদাচম্যেব্য পরমশোষিণ পরম কর্ত্তরিদাক্ষ কর্ত্তব্য যাং রাধা দেবতার্থ কতমারাধন ক্রিয়াপ্রাপ্তং সৰ্বং সমর্থায়িত্বায়ন্নিসামাতা পূৰ্ব্বক মচ্ছেষ্যৈভে কনসতামারাধ্যাদেচ্ছেতৎ স্বতাবক গর্ত্ত্বং জ্ঞানায়ণ অত্যর্থ প্রীতি যুক্তো ভবেতি ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা । ৫ন চ কলপুশাদিকমপি যজ্ঞার্থপণ্ডেয়াদিভ্যাব্যবসায়দর্শনেনোক্তোমেকা-
পাদ্য সমর্পণীয়ং কিস্তাই যৎ করোষীতি । স্বতাবতঃ শাস্ত্রতোবা যৎকিঞ্চিৎ কর্ণ করোষি
তথা যদান্নাসি যজ্জুহোষি যদদাসি যজ্জু তপস্তসি তপঃ করোষি তৎ সৰ্বং সমর্পণং যথা
ভবতি এবং কুরুষ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কীদৃশং তে ভজনং তদ্বাহ যৎকরোষি শাস্ত্রানুতেহপি
সাগাং প্রাপ্তং গমনাদি যদান্নাসি স্বয়ং তৃত্বার্থ কর্ণসিদ্ধার্থংবা তথা যজ্জুহোষি শাস্ত্রানুস্মিতাম-
গ্নিহোজাদিহোমং নিকর্ষয়সি শ্রোতস্মার্ত্তসৰ্ব্বহোমোপলক্ষণমেতৎ তথা যদদাসি অতিপিত্তা-
ক্ষণাদিভোহয়হিরণ্যাদি তথা যতপস্তসি প্রতিসংবৎসরমজ্ঞাত প্রাণাদিকপাপানবৃত্তয়ে চাক্রা-
য়ণাদি চরসি উচ্ছ্রাগপ্রবৃত্তিনিরাসায় শরীরেক্সিয়সংঘাতং সংরময়সীতি বা এতচ্চ সৰ্ব্বকং
নিত্যনৈমিত্তিককর্ণণানুপলক্ষণং তেন যতবপ্রাণিস্বভাবশাধিনাপি শাস্ত্রমণ্ড্যতানি গমনাশ-
নাদি যজ্জু শাস্ত্রানুস্মিতভাষি চোদনাদি হে কৌন্তেয় তৎসকলং লৌকিকং বৈদিকং চ
কর্ণপ্রোক্তেনৈব নিমিত্তেন ক্রিয়মাণং সমর্পণং সমর্পণং যথা স্তাত্বা কুরুষ আত্মনে পদেন
সমর্পকনিষ্টেমেব সমর্পণক্ষণং ন তচ্ছগপি কিংচিদিতি দর্শয়তি অপ্রকৃত্যাপনানং কর্ণণং যস্মি
পরমগুণৌ সমর্পণমেব যত্বজনং নতু তদর্থং পৃথব্যাপারঃ কাম্যকর্ত্তব্যইত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২৭ ॥

হে কৌন্তেয় । তুমি যাহা কিছু কর, ভোজন কর বা হোম কর,
দান কর বা তপস্যা কর, সমস্তই আমাতে অর্পণ করিবে ॥ ২৭ ॥

গীঃ সং । কল্পপে তগবানের আরাধনা করিলে জীবের তগবৎ পদ লাভ হয়, এই
শ্লোকে তাহাই কথিত হইয়াছে । মধুসূদন যত কিছু কর্তব্য কার্য আছে, শাস্ত্রের উক্তক বা
লৌকিকই হউক সমস্তই ঐশ্বর্য্যর্পণ করিতে হইবে । জীব যে গমনাগমন করে, নিজ তৃপ্তির
জন্য ভোজনাদি বা পরিচ্ছদাদি ধারণ করে, অথবা নিত্য অগ্নিহোবাদির অনুষ্ঠান করে,
কিংবা অতিপিত্তাঙ্কণাদিকে অন্ন স্তব্ধাদি দান করে, বা নিজপাপের প্রায়শ্চিত্তার্থ যে চাক্রা-
য়ণাদি ব্রত করে অথবা আত্ম সাফাংকার্য্য যে ইজিরাতির নিগ্রহ করে অর্থাৎ শ্রোত
স্মার্ত্ত বা লৌকিক যে যে কোন কর্তব্য কার্য্যেরই অনুষ্ঠান করুক না কেন, তৎ সমস্ত
ঐশ্বর্য্যের সমর্পিত হইলে তগবান্ তাহাকে যুক্তি দান করিয়া থাকেন । এই শ্লোকাভিপ্রায়ে
কেহ যেন মনে করিবেননা, যে চুরি করিয়া, অত্যাচার করিয়া অথবা গেন্ডা গমনাদি
করিয়া “ কৃষ্ণার অর্পণ যত ” বলিয়া অব্যাহতি পাইলেন । লোকতঃ বা শাস্ত্রতঃ নহা কিছু

যত্নপশ্চসি কৌন্তেয় তৎ কুরুষ্ব মদর্পণং ॥ ২৭ ॥

শুভাশুভফলৈরেবং মোক্ষ্যসে কৰ্ম্মবন্ধনৈঃ ।

“কর্তৃণা” তাহাই ভগবানে সমর্পিত হইলে কৃষ্ণ লাভ হয়, “অকর্তৃণা” কার্যের ফল সমর্পণ করিতে গেলে নিপন্ন হইয়া উঠে ॥ ২৭ ॥

শাক্ষরভাষ্যঃ । এবং কুর্কৃতস্তন যত্নবতি তচ্ছূনু শুভাশুভফলৈরিতি । শুভাশুভফলৈরেবং শুভাশুভে ইষ্টানিষ্টফলে যেষাং তানি শুভাশুভফলানি কৰ্ম্মাণি তৈঃ শুভাশুভফলৈঃ কৰ্ম্মবন্ধনৈরেবং মৎসমর্পণং কুর্কনু মোক্ষ্যসে সোয়ং সংজ্ঞাসংযোগানাম সংজ্ঞাসুখাসৌ মৎসমর্পণত্বাৎ কৰ্ম্মকর্তৃদ্বাদোগম্ভাসাবিত্তি তেন সংজ্ঞাসংযোগেন যুক্তআত্মান্তঃকরণং যন্ত তন সত্বং সংজ্ঞাসংযোগযুক্তাত্মা সন্ বিমুক্তঃ কৰ্ম্মবন্ধনৈর্জীবন্মের পতিতে চাস্মিন্ শরীরে মামুপৈষান্তাগমিষাসি ॥ ২৮ ॥

অনান্দগিরি টীকা । কিমতোভবতি তদাহ এনমিতি । ভগবদর্পণবৃত্ত্যা সর্বকর্ম্মকুর্কতো-
জীবমুক্তস্ত প্রারন্ধকর্ম্মাবসানে নিদেহকবল্যামাযন্তকমিত্যাহ শুভেত্যাদিনা । ভগবদর্পণকা-
রণমুক্তিঃ সংজ্ঞাসংযোগাচ্ছেতি সাধনব্যয়শব্দাং শাস্তয়তি সোয়ামিতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শুভাশুভেতি । এবং সংজ্ঞাসাধাক্গমুক্ত আত্মাযচ্ছেষণেনমগ্নিরামা-
তয়ে করসং কর্ম্মচ সর্বং মদরোধন মমুসম্বধানো লৌকিকং নৈদিকক কর্ম্ম কুর্কন শুভাশুভ
ফলৈরনন্তে প্রাচীন কর্ম্মাধৈর্ষক্কনৈর্ষং প্রাপ্তি বিরোধিত্তিঃ মোক্ষমেতি বিমুক্তোমামেবো
পৈষাসি ॥ ২৮ ॥

স্বাগিকৃত টীকা । এবঞ্চ যৎ ফলং প্রাপ্স্যসি তচ্ছূনু ইত্যাহ শুভাশুভেতি । এবং কুর্কনু
কর্ম্মবন্ধনৈঃ কর্ম্মনিমিত্তৈরিষ্টানিষ্টফলমুৎকোভনিষাসি কর্ম্মণা ময়ি সমর্পিতত্বেন তন তৎফল-
সম্বন্ধাত্মপপত্তেঃ, তৈশ্চ বিমুক্তঃ সন্ সন্ন্যাসযোগযুক্তাত্মা সন্ন্যাসঃ কর্ম্মণাং মদর্পণং সএব
যোগত্বেন যুক্তআত্মা চিত্তং যন্ত তথাভূতত্বং মাং প্রাপ্স্যসীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতাদৃশস্ত ভজনস্ত ফলমাহ এনমনারাসিদ্ধিঃপি সর্বকর্ম্ম-
মৎসমর্পণরূপে যত্নজনে সতি শুভাশুভে ইষ্টানিষ্টে ফলে যেষাং তৈঃ কর্ম্মবন্ধনৈর্বন্ধনরূপৈঃ
কর্ম্মভিন্মোক্ষ্যসে ময়ি সমর্পিতত্বাত্তৎ তৎসংবন্ধাত্মপপত্তেঃ কর্ম্মভিন্তৎফলৈশ্চ ন সংস্রব্যসে
ততশ্চ সংজ্ঞাসংযোগযুক্তাত্মা সংজ্ঞাসঃ সর্বকর্ম্মণাং ভগবতি সমর্পণং সএব যোগুইন চিত্তশো-
ধকত্বাদোগতেন যুক্তঃ শোধিতআত্মান্তঃকরণং যন্ত সত্বং তীক্তসর্বকর্ম্মাবা কর্ম্মবন্ধনৈর্জীব-
ন্মের বিমুক্তঃ সন্ সমাপদর্শনেন।জ্ঞানাবরণনিবৃত্ত্যা মামুপৈষাসি সাক্ষাৎকরিষ্যাত্তং ব্রহ্মান্বীতি
ততঃ প্রারন্ধকর্ম্মকরণতিতোস্মিন্ শরীরে বিদেহকবল্যাকরণং মামুপৈষাসি ইদানীমপি
সজ্জুগংসর্কোপাধিনিবৃত্ত্যা ময়িকভেদব্যবহারবিষয়ো ন ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

এইরূপে সাধনা করিলে জীব শুভাশুভ কর্ম্মবন্ধন হইতে মুক্ত হয় ।

তুমি এইরূপ সন্ন্যাস যোগযুক্তাত্মা হইয়া কর্ম্মবন্ধন হইতে মুক্তি লাভ

পূর্ব্বক আমাকে প্রাপ্ত হইবে ॥ ২৮ ॥

সংস্কারযোগবুদ্ধিত্বা বিমুক্তোমামুপৈষ্যসি ॥ ২৮ ॥

সমোহং সৰ্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ ।

গীঃ সং । সমস্ত অমুষ্ঠানই ভগবদর্পণ করিতে শিক্ষা করিলে জীবের টেটানিষ্ট বুদ্ধি ক্রমশঃ নিলুপ্ত হয় । ভগবান্ বাস্তব যাহার অন্তর লক্ষ্য নাই, তাহার কার্য্যাকাৰ্য্য বোধও নাই । সাধকের এই অবস্থায় যদি কোন সুকাৰ্য্য বা কুকাৰ্য্য সম্পাদিত হয় তবে তাঁহার সদসদভিসন্ধিব অন্তর বশতঃ কল ভোগ করিতে হয়না । ভগবান্ তাঁহাকে কর্ম্মপাশ হইতে মুক্ত করেন। এই সম্পূর্ণ ভাগরূপে যোগ সিদ্ধ হইলেই সাধক পরব্রহ্মকে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

শাক্তরত্নাবলী । রাগদ্বেষ্যান ভর্হি ভগবান বতোভক্তাননুগৃহ্মতি নেতরানিতি তন্ন সমো-
চমিতি । সমঃ তুল্যোঃ সৰ্ব্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ অগ্নিবদহং দূরহানঃ যথান্নিঃ
শীতং নাপনয়তি সমৌষ্মণসর্পকামগনয়তি তথাচং তক্তাননুগৃহ্মামি নেতরান্ যে ভজন্তি তু
মামীশ্বরং ভক্ত্যা ময়ি তে স্বভাবতএব ন মম রাগনিমিত্তঃ ময়ি বর্ত্তন্তে তেষু চাপ্যহং স্বভাব-
তএব বর্ত্তে নেতরেষু নেতাবতা তেষু দ্বেষোমম ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবতোরাগদ্বেষষজন্যনাশ্রয়ত্যাগশাস্ত্রা পরিচরতি রাগেত্যাদিনা ।
ভর্হি ভগবন্তজনসকলিকিংকরমিত্যাশঙ্ক্যাহ অগ্নিদিতি তৎ প্রপঞ্চয়তি যথেন্তি । ভক্তানভক্তাং-
শাভ্রগ্রহ ভোহননুগৃহ্মতশ্চ ভগবতোন কথং রাগাদিসমস্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ যে ভজন্তীতি । যে হি
বর্ণাশ্রমাদিধর্ম্মেণাঃ ভজন্তি তে তেনৈব ভজনেনাচিন্ত্যমাহাশ্রোত্র পরিপুঙ্কবুদ্ধয়োময়ি মৎস-
মীপেববর্ত্তন্তে মনতানাক্রিযোগচিত্তভাবন্তি, তুশকোত্ত নিশেষস্ত দ্যোতনার্থঃ, তেযু চ সমীপে
সমক্ং তেষামহমপি স্বভাবতোবর্ত্তমানস্তদনুগ্ৰহপরোত্তমায়ি যথা ব্যাপকমপি সানিত্র্যং
ভেজঃ ব্রহ্মে দর্শণাদৌ প্রতিফলতি তথা পরমেশ্বরেহবর্জ্জনীয়স্তয়া ভক্তিনিরন্তসমস্তকলুষস-
ত্তেষু পুরুষেযু সন্নিবর্ত্তে দৈবীঃ প্রকৃতিমাপ্তিতানাং ভজন্তীত্বাকৃদ্বাদিতার্থঃ ॥ ২৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মমৈবং পরমং রূপং স্বভাবজানীহীত্যাহ । সমোহমিতি । দেবত্বা-
ণ্ডাত্ম্য স্বাবরাবস্থিতেষু জাতিত আকারভঃ স্বভাবতো জ্ঞানতচ্চাত্যন্তোৎকৃষ্টায়দৃষ্ট রূপেণ
বর্ত্তমানেষু ভূতেষু সমাপ্রশ্রয়ীকরেন সমোহং মমজাত্যাকার স্বভাব জ্ঞানাদিতি কংকৃষ্টায়দৃষ্টত্বং
সমাপ্রশ্রয়ে সমানসেব সর্বেষ্যবস্থিতধ্বেন সমাপ্রিত্ত্ব বাতিরেকেন জাত্যাাদিত্রিত্যন্তোৎ
কৃষ্টোয় মিতি তদ্ব্যক্ততরা সমাপ্রশ্রয়ে নকচ্চিৎ প্রিয়ান্তিন সংগ্রাহোক্তি । অপিত্ত্বোত্থার্থ মৎ
প্রিয়ত্বেন ভজনেন বিনাস্ত্যশরণা লাভান্নত্বকনৈক প্রয়োজনাত্মেমাং ভজনেন্তে জাত্যাাদিতি
কংকৃষ্টা অপকৃষ্টা বা মৎ সমান গুণা যথা স্বথং যদ্যেববর্ত্তন্তেহমপিতেষু মহৎকৃষ্টেযু বর্ত্তিত-
জাপি ॥ ২৯ ॥

শাক্তিক টীকা । যদি তু ভক্তেভ্যএবং যোকং মদাসি নাত্তেভ্যাত্যর্হি ত্ববাপি কিং
রাগদেবাদিকৃতং নৈবমামন্তি নেত্যাহ সমোচমিতি । সর্বেষু ভূতেষুং সমঃ অত্রেমেম
প্রিয়শ্চ দ্বেষশ্চ নাত্তোব, এবং সত্যপি যে মাং ভজন্তি তে ভক্তা ময়ি বর্ত্তন্তে অহমপি
তেষুগ্ৰাহকতয়া বর্ত্তে, অয়ং ভাবঃ যথায়ঃ ব্রসেবকেষেব তমঃশীতাদিহঃখমণাকুর্ত্তোহপি
ন নৈবমাং যথা বা কল্পবৃক্স তথৈক ভক্তপক্ষপাতিত্ত্বোহপি মম বৈবমাং নাত্তোব কিন্তু
মত্তভেরেবাং মহিমোত ॥ ২৯ ॥

যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেষু চাপ্যহম্ ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি ভক্তানোহুগুহ্মাসি নাত্তান্ ততোরাগদেববন্ধেন
কথং পরমেশ্বরঃ স্তাদিতি নেত্যাং সৰ্বেষু প্রাণিষু সমস্তলোহং সজুপেণ ক্ষুরণরূপেণানন্দরূ-
পেণ চ স্বাভাবিকেনোপাধিকেন চাস্তৰ্ধামিচ্ছেন অতীত মমদেববিষয়ঃ প্রীতিবিষয়োবা
কশ্চিদন্তি সাবিদ্রষ্টব্য গগনমণ্ডলব্যাপিনঃ প্রকাশন্ত তর্হি কথং ভক্তাভক্তয়োঃ কলবৈষমাং
ভজাহ বে ভজন্তি তু বেতু ভজন্তি সেবন্তে মাং সৰ্বকৰ্মসমর্পণরূপরা ভক্ত্যা অভক্তাপেক্ষয়া
ভক্তানাং বিশেষদ্ব্যোভিনার্থন্তশকঃ কোসৌ ময়ি তে বে মদর্পিতৈর্নির্কাটৈঃ কৰ্মভিঃ শোধি-
তান্তঃকরণান্তে নিরন্তরমন্তরজন্তমোমলন্ত সর্বোদ্রেকপাতিস্বচ্ছতান্তঃকরণন্ত সদা মদাকারং
বৃত্তিযুগনিষদ্ব্যনেনোৎপাদয়ন্তোময়ি বর্তন্তে অহমপাতিস্বচ্ছায়াঃ ভদীয়চিহ্নবৃত্তৌ প্রতিবিম্বিত-
ন্তেষু বর্তন্তে চকারোহবধারণার্থন্তএব ময়ি তেদেবাহমিতি স্বচ্ছন্ত হি জীবাত্মারমেব স্বভাবোচয়ন
সংবধাতে ভদাকারং গুহ্মাভীতি স্বচ্ছজ্বাসংবদ্ধন্ত চ বন্তনএবএব স্বভাবো বন্তন্ত প্রতিফল-
ভীতি তথা অস্বচ্ছজ্বাত্মাপোষএব স্বভাবোষংসংবদ্ধন্তাপ্যাকারং ন গুহ্মাভীতি অস্বচ্ছজ্বা-
সংবদ্ধন্ত চ বন্তন এবএব স্বভাবো বন্তন্ত ন প্রতিফলভীতি তথা হি সৰ্বত্র বিদ্যামানোহপি
সাবিদ্রঃ প্রকাশঃ স্বচ্ছ দর্পণাদাবেবাতিবাজাতে ন স্বস্বচ্ছ ঘটানৌ তাবতা ন দর্পণে রজাতি
ন বা যেষ্টি ঘটং এবং সৰ্বত্র সমোহপি স্বচ্ছ ভক্তচিহ্নেহতিব্যাক্যমানোহস্বচ্ছ চাত্তকচিহ্নে
নাতিব্যাক্যমানোহং ন রজ্যামি কুজ চিৎ ন বা যেম্মি কংচিৎ সামগ্রীমর্ষাদরা জায়মানন্ত
কার্যভাপ্যর্ষহুমোজ্যাত্বং বহিবৎকল্পতরুবচ্চাতৈবষমাং ব্যাখ্যেয়ম্ ॥ ২৯ ॥

আমি সৰ্ব্ব জীবের পক্ষেই একরূপ ; আমার কেহ প্রিয় ও কেহই
অপ্রিয় নাই । যে আমাকে ভক্তি পূৰ্ব্বক ভজনা করে সে ব্যক্তি আমাতে
অবস্থিত এবং আমি তাহাকে অনুগ্রহ করিয়া থাকি ॥ ২৯ ॥

গুঃ সঃ । সত্তা, ক্ষুরণ এবং আনন্দ ভেদে ভগবানের স্বাভাবিক রূপ ত্রিবিধ । কেহ
ভক্ত হউক বা অভক্ত হউক ভগবান্ এতৎ ত্রিবিধরূপে সকলের মধ্যেই সমানভাবে
বিদ্যমান । নিজ ২ সত্তার সঙ্গে নিজ ২ বিকাশের সঙ্গে এবং নিজ ২ আনন্দের সঙ্গে
সকলেই ভগবানের সত্তা, ক্ষুরণ ও আনন্দের সমান অধিকারী । তাঁহার কাহার প্রতি স্নেহ
বা কাহারও প্রতি বিদ্বেষ নাই । যে ব্যক্তি ভক্তি পূৰ্ব্বক ভগবান্কে ভজনা করেন তাঁহার
ভক্তির গুণে অন্তঃকরণ অত্যন্ত নিৰ্ম্মল হইলে তিনি ভগবদ্ভাব লাভ করেন । স্বচ্ছ ফটিক যেমন
জ্বার নিকট থাকিলে রক্তবর্ণক দেখায় কিন্তু একটি দোহগিও জ্বার নিকটে থাকিলে
সে রূপ দেখায়না । সেই রূপ ভক্তির জন্ত ভক্তান্তঃকরণে ব্রহ্মানন্দের উপলব্ধি হয় এবং
অভক্তজন তাহাতে বঞ্চিত থাকে । ইহাতে ভগবানের গুরুপাত নাই , কেবল সাধকের
নিজ নিজ প্রকৃতি অনুসারে এইরূপ হইয়া থাকে মাত্র । ভক্তের প্রেমের গুণে ভগবান্
আকৃষ্ট হইয়া থাকেন । ভক্তি তাঁহাকে আকর্ষণ করিবার মূল মন্ত্র । ভক্তের প্রতি ভগবানের
যে একটু বিশেষ টান দেখা যায়, তাহা ভক্তের ভক্তির গুণে, ভগবানের গুরুপাতের
দ্বায়ে নহে ॥ ২৯ ॥

অপি চেৎ সূহুরাচারোভজতে মামনন্তভাক্ ।

শাকরভাষ্যং । শৃণু মন্তুক্তের্মাহাভ্যাং অপি চেদিতি । অপি চেৎ বদ্যপি সূহু হুরাচারঃ সূহুরাচারোহতীবকুৎসিতাচারোপি প্রজতে মাং অনন্তভাক্ নান্তভক্তিঃ সন্ সাধুরেব সমাগ্ ব্রত এব সমস্তব্যঃ জ্ঞাতব্যঃ সমাগ্ যথাবদ্যবসিতোহি বদ্যৎ সাধুনিষ্ঠরঃ সঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃত্যং ভগবন্তুক্তিং ভবন্ পাণীরসামপি তত্রাধিকারোন্তীতি সূচয়তি শৃণুতি । সমাগ্ ব্রত এব ভগবন্তুক্তোজ্ঞাতব্যইত্যত্র হেতুর্মাহ সমাগিতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অগীতি তত্র তত্র জ্ঞাত্ব বিশেষ জ্ঞাতানাং বঃ সদাচার উপাদেয়োপ পরিধরণীয় চতস্রাদিতিরিক্তে মন্তুক্ত প্রকারেণ মামনন্তভাক্ ভজনেক প্রয়োজনো ভজতে চেত সাধুরেবস বৈষ্ণবাগ্রং যএব মন্তব্যঃ পূর্বোক্তং সম ইত্যর্থঃ । কৃতএতৎ সমাগ্যবসিতোহিঃ যতোজ্ঞাতব্যস্যায় সূসমীচীনঃ ভগবান্ নিখিল জগদাধার ভূতঃ পরং ব্রহ্ম নান্নায়ণেন্দ্রং স্বামী মমন্তু মম সূহুম্মপরভোগ্য মিতি সর্বকুঃ প্রবোগোরং ব্যবসায়ন্তেন কৃতেঃ ভক্ত কার্য্যধানন্ত প্রয়োজনং নিরন্তর ভজনং নন্তান্তি । অতঃ সাধুরেব বহু মন্তব্য অন্তেব ব্যবসারে ভৎকার্য্যে চোক্ত প্রকারং ভজনে দেয়স্তব্যতি তস্মাদাচার ব্যতিরিক্তমন্ত ব্রবৈকল্পমিতি নতাবতানাদরণীয় অণিতু বহু মন্তব্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

সামিক্ত টীকা । অপি চ মন্তুক্তেরেব্যয়মবিতর্কাঃ প্রভাবচিতি দর্শয়ন্মাহ অপি চেদিতি । অভ্যাসসূহুরাচারোহপি বদ্যপ্যাপথক্ভেন পৃথগ্দেবতাপি বাসুদেবএবেতি বৃদ্ধা দেবভাস্তরতত্ত্বমকূর্বন্যামেব পরমেশ্বরং ভজতে তর্হি সাধুঃ শ্রেষ্ঠ এব সমস্তব্যঃ যতোহসৌ সমাগ্ ব্যবসিতঃ শোভনমধ্যবসায়ং কৃতবান্ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং চ মন্তুক্তেরেব্যয়ং মহিমা যৎসমেহপি বৈষম্যাপা- দয়তি শৃণু তস্মাহিমানং যঃকশিৎসূহুরাচারোহপি চেদজ্ঞামিলাদিরিব অনন্তভাক্ সন্ মাং ভজতে কুতশ্চিত্তাগোদয়াৎসেবতে সপ্রাগসাধুরপি সাধুরেব মন্তব্যঃ হি যস্মাৎসমাধ্যবসিতঃ সাধুনিষ্ঠরবান্ সঃ ॥ ৩০ ॥

যদি কোন ব্যক্তি নিতান্ত হুরাচারী হইয়াও অনন্তচিত্তে আমার ভজনা করে, তাহাকে সাধু বলিয়া জানিবে ; কেননা তাহার যত্ন অতি সাধু ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । পাপের শাস্তির অল্প ধর্ম্ম শাস্ত্র অনুসারে কৃচ্ছ্র, অতি কৃচ্ছ্র, মহাকৃচ্ছ্র আদি প্রায়শ্চিত্ত এবং বাজপেয়, রাজস্বয় ও অশ্বমেধাদি যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতে হয় । এক একটি প্রায়শ্চিত্ত এক একটি পাপের শাস্তি করিতে পারে, কিন্তু যে অতি হুরাচারী ব্যক্তির পাপের সীমা নাই, প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা তাহার নিষ্পাপ হওয়া সুকঠিন । মনেকর একজন হুরাচারী এমন দশটি পাপ করিয়াছে, বাহার প্রত্যেকটি হইতে অব্যাহতি পাইতে হইলে তুবানল প্রায়শ্চিত্ত বা অগ্নি প্রবেশ করিতে হয় । কিন্তু একজন মনুষ্য এইরূপ প্রায়শ্চিত্ত এক জীবনে একটির অধিক করিতে পারেনা । একটি প্রায়শ্চিত্তে একটি পাপের নিনাশ হইতে পারে, কিন্তু অশিষ্ট নর টি পাপের ধ্বংস হইবার উপায় কি ? সমস্ত প্রায়- শ্চিত্ত এবং যজ্ঞানুষ্ঠানের একমাত্র লক্ষ্য ভগবানের প্রতি একান্ত অনুরাগ জন্মিলে অপ্রায়শ্চিত্তার্হ পাতক রাশিও বিনষ্ট হইয়া যায় ।

সাম্পুরেব সমস্তব্যঃ সম্যগ্ভাবসিতোহি সঃ ॥ ৩০ ॥

কিপ্রং ভবতি ধর্মাত্মা শশ্বচ্ছান্তিং নিগচ্ছতি ।

অতি পাপ প্রসক্তোপি ধ্যায়ন্নবিষমচ্যুতঃ
ভূয়ত্বপশী ভবতি পশ্চি পাপন পাবনঃ ।
প্রায়শ্চিত্তান্তশেষাণি তপঃ কস্মাস্মিকানিটৈ
বানিহেবামশেষাণাং কৃষ্ণানুশ্রবণং পরমং ॥

অত্যন্ত পাপাসক্ত ব্যক্তি যদি অনন্তচিন্তে নিমেষ মাত্রও ভগবানের আরাধনা করে, তাঁহা হইলে সে ব্যক্তি সর্ব পাপ বিমুক্ত হইয়া তপস্বী বলিয়া পরিগণিত হয় । সে ব্যক্তি যে লোক সন্তুলীর মধ্যে উপবেশন করে, সে লোক সকল পবিত্র হয় । এবং তাঁহার দর্শনে লোক সকল কৃতার্থ হয় । একান্ত ভগবদ্ভক্তি সর্ব পাপ বিনাশের ও পরম সুখের কারণ ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । উৎসৃজ্য চ বাহ্যং ছরাচারতামস্তঃ সম্যগ্ভাবসায়সামর্থ্যাৎ কিপ্রমিতি । কিপ্রং শীঘ্রং ভবতি ধর্মাত্মা ধর্মচিন্ত্যেব শশ্বৎ নিত্যং শান্তিঞ্চোপশমং নিগচ্ছতি প্রাপ্নোতি শৃণু পরমার্থং কোন্তেয় প্রতিজানীহি নিশ্চিতাং প্রীতিজ্ঞাং কুরু ন মে মম ভক্তঃ ময়ি সমর্পিতা-স্তয়া মন্ত্রকেন প্রগচ্ছতি ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হেতুর্থমেব প্রপঞ্চয়তি উৎসৃজ্যেতি । ভগবন্তঃ ভজমানস্ত কথং ছরাচারতা পরিত্যক্তা ভবতীত্যশঙ্ক্যাহ কিপ্রমিতি । সতি ছরাচারে কথং ধর্মোক্তভঃ তদাহ শশ্বদ্বিতি । উপশমোছরাচারাহুপরমঃ । কিমিতি তত্ত্বতস্ত ছরাচারাহুপরাতকচাতে ছরাচারোপহতচেতস্তয়া কিমিত্যসৌ ন নজ্জাতীত্যশঙ্ক্যাহ শৃণুতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নহু নাবিরতো হৃশরিতারামাস্তেভানঃ সমাহিতান্নাপান্ত মনসোবাণি প্রজ্ঞানৈনৈবমাগ্নু যাদিগ্ধেরাচার ব্যতিরিক্তম উত্তর ভজনোৎপত্তি প্রবাহ বিরূপক্কাত্যত্রাহ । কিপ্রমিতি । মৎ প্রিয়ত্ব কারণানন্ত প্রয়োজন মন্ত্রজনেন বিভূতয়া যোনির্ম্মল মুন্যুলিত রজত্তমোক্তপঃ কিপ্রং ধর্মাত্মা ভবতি কিপ্রমেবৈবং রূপ ভজনেন শশ্বচ্ছান্তি নিগচ্ছতি শাস্ত্র-ভীমপুনরাবর্তিনীং মৎপ্রাপ্তি বিরুদ্ধাচার নিবৃতি গচ্ছতি কোন্তেয় ভয়ম্মিন্নথে প্রীতিজ্ঞাং কুরু মন্ত্রকঃ । উপক্রান্ত বিরুদ্ধাচার যশ্রোপন নশ্রুতি ; অপিতু মন্ত্রকি মাহাশ্বেদন সর্বং বিরোধি জ্ঞাস্তং নাশয়িত্বা শাস্ত্রতীর্কিরোধি নিবৃতিমাদগম্য কিপ্রং পরিপূর্ণো ভবতি ॥ ৩১ ॥

বামিকৃত টীকা । নহু কথং সমীচীনাধাবসায়মাত্রেণ সামুর্ধ্বস্থ্যশান্ত্যাহ কিপ্রমিতি । সুছরাচারোহপি মাং ভজন্ শীঘ্রং ধর্মচিন্ত্যোভবতি ততশ্চ শশ্বচ্ছান্তিং চিত্তোপশ্রবোপরমরূপাং পরমেশ্বরনিষ্ঠাং নিতরাং গচ্ছতি প্রাপ্নোতি, কৃতককর্কণবাদিনো নৈতন্মন্ত্রেয়মিতি শঙ্কাকুল-মর্জ্জনং প্রোৎসাহয়তি হে কোন্তেয় পটহাদিমহাঘোষপূর্বকং বিবলমানানাং মতাং গতা বাহুযুক্তিপ্য নিঃশঙ্কং প্রতিজানীহি প্রীতিজ্ঞাং কুরু, কথং মে পরমেশ্বরস্ত ভক্তঃ সুদরচা-রোহপি ন প্রগচ্ছতি অপি তু কৃতার্থ এব ভবতীতি, ততশ্চ তে তৎপ্রৌঢ়িবিজ্ঞানং বিধ্বংসিত কৃতকাঃ সন্তোনিঃসংশয়ং হ্যমেব গুরুভেনাশ্রয়েয়ন্ ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্যাদেব সম্যগ্ভাবসায়ংসহিবা ছরাচারতাং চির-

কৌন্তেয় প্রতিজ্ঞানীহি ন মে ভক্তঃ প্রণশ্চতি ॥ ৩১ ॥

মাং হি পার্শ্ব ব্যপাশ্রিত্য যেহপি স্যুঃ পাপযোনয়ঃ ।

কালমধর্ম্মায়াপি মত্তজনমহিমা কিং শীঘ্রমেব ভবতি ধর্ম্মাত্মা ধর্ম্মাভুগতচিত্তঃ হুরাচারঃ
ঝটিভ্যেব ত্যক্তা। সদাচারোত্তমতীতার্থঃ কিংচ শর্ম্মিতাং শাস্তিঃ বিষয়ভোগস্বাহানিবৃতিং
নিগচ্ছতি নিতয়াং প্রাপ্তোভ্যতিনির্জেনাং কশ্চিৎকৃত্তঃ প্রাগভ্যক্তঃ হুরাচারঃ সমভ্যক্তভবে-
দপি ধর্ম্মাত্মা তথা চ সনশ্চেদেনেতি নেত্যাহ ভক্তাভুগতপারবশতয়া কুপিভইব ভগবান্
নৈতদাশ্চর্য্যং মরীধাঃ হে কৌন্তেয় নিশ্চিতমেনাদৃশং মত্তকেন্দ্রীয়াত্মা অতোবিপ্রতিপন্নানাং পু-
স্তাদপি যং প্রতিজ্ঞানীহি সাংজ্ঞঃ সগর্জনং চ প্রতিজ্ঞাং কুরু ন মে বাহুদেবত ভক্তোহতিদুরা-
চারোহপি প্রাণসকটমাপ্নোহপি সূহৃৎ ভমযোগাঃ সন্ প্রার্থয়মানোহপি অতিমূঢ়োহশরণোহ-
পি ন প্রণশ্চতি কিংতু কৃতার্থএব ভবতি দৃষ্টাশ্চাচ্ছামিলপ্রহ্লাদপ্রবগজেন্দ্রাদয়ঃ প্রসিদ্ধাএব
শাস্ত্রং চ ন বাহুদেবভক্তানামমত্তং বিদ্যাতে কচিদ্দিত ॥ ৩১ ॥

সে ব্যক্তি শীঘ্রই ধর্ম্মাত্মা হয় এবং নিত্য শাস্তি লাভ করে । হে
কৌন্তেয় ! আমার ভক্ত কখনই বিনাশ প্রাপ্ত হয়না, এইরূপ তুমি
প্রতিজ্ঞা কর ॥ ৩১ ॥

গৌঃ সঃ । ভগবৎ আরাধনার এমনি আশ্চর্য্য মহিমা যে তদ্বারা মহাপাভকীও শীঘ্র
ধর্ম্মাত্মা হয় এবং তীব্র বৈরাগ্য বেগে তাহার বিষয় ভোগ বাসনা বিদূরিত হয় । পাছে
অর্জুন মনে করেন যে ঐদৃশ ভক্ত পূর্বাভ্যক্ত হুজ্রিয়াদোবে বিনাশ প্রাপ্ত হয় ; এই জন্তই
ভগবান্ ভক্তগণকে যেন বাম হস্তে ক্রোড়ের দিকে টানিয়া দক্ষিণ হস্তের তর্জ্জনী
উঠাইয়া অর্জুনকে বলিতেছেন যে তাঁহার ভক্ত কিছুতেই বিনাশ প্রাপ্ত হয়না । কর্ম্ম,
যোগ, ও জ্ঞানের দ্বারা পাপ ক্ষয় হয় সত্য, কিন্তু ভক্তাবৎ সাদোপাঙ্গ সম্পূর্ণ রূপে
অনুষ্ঠিত না হইলে সূক্ষ্ম দান করেন । অমুষ্ঠানের ক্রটি হইলে কর্ম্ম, যোগ, ও জ্ঞান পণ্ড
হটয়া যায় । কিন্তু ভক্তি সেরূপ নয় ; ভক্ত সম্পূর্ণ রূপে না হউক তাহার প্রাণ পথে বহুদূর
সামর্থ্য থাকে ততখানি যদি ভগবান্কে ভক্তি পূর্ব্বক আরাধনা করে ভগবান্ সেই
ঐকান্তিকতার বশীভূত হটয়া তাহার কল্যাণ সাধন করিয়া থাকেন । মৃত্যুকালে ভক্ত
যদি অজ্ঞান ও অতিভূত হইয়া ভগবান্কে ডাকিতে না পারে তথাচ ভক্তবৎসল
স্বয়মেব আসিয়া তাহার হৃদয় অধিকার করিয়া বসেন, অজ্ঞান বা মোহ বশতঃ ভগবত্ত্বকের
কখন পতন বা বিনাশ হয়না ॥ ৩১ ॥

শাকরভাব্যঃ । কিঞ্চ মাং হীতি । মাং হি যস্মাৎ পার্শ্ব ব্যপাশ্রিত্য মামাশ্রিত্যশ্রয়ত্বেন
গৃহীত্বা যোপি স্মার্ত্তবেদ্যুঃ পাপযোনয়ঃ পাপানি যোনিঃ সেবাং তে পাপজন্যানঃ কে তইত্যাহ
জিরোবৈশ্ণবত্বা শূদ্রান্তেপি বাস্তু গচ্ছন্তি পরাং গতিং প্রকৃত্তাং গতিং ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ ভগবত্ত্বকির্বিধাতব্যোভ্যাহ কিংকেন্দি । ন মে ভক্তঃ প্রণশ্চ-
তীত্যাহ হেতুমাত্রাকাণ্ডেভ্যাক্ষরিকারে জাতিনিয়মোনাতীত্যাহ মাং হীতি ॥ ৩২ ॥

রায়াভুক্ত ভাব্য । মামিতি । কিমিতি । জিরোবৈশ্ণবশ্চ শূদ্রাশ্চ পাপযোনয়োঃ ব্যাপা-
শ্রিত্য মনগতিং বাস্তু ॥ ৩২ ॥

দ্বিয়োবৈশ্যাস্তথা শূদ্রাস্তেহপি যাস্তি পরাং গতিম্ ॥ ৩২ ॥

কিং পুনত্রীক্ষণাঃ পুণ্যাভক্তারাজর্ঘ্যসুতথা ।

স্বামিকৃত টীকা । স্বাচারভ্রষ্টঃ মত্ক্রিঃ পবিত্রীকরোভীতি কিমত্র চিৎং যতোমত্ক্রিচ্ছ-
ক্লানপানধিকারিণোহপি সংসারায়োচয়তীত্যাহ মাং হীতি । যেহপি পাপযোনয়ঃ
স্বানি কষ্টজন্যানোহস্তাজাদরোভবেতুঃ, যেহপি বৈশ্যঃ কেবলং কৃষাদিনিরতাঃ অতঃ
দ্বিরঃ শূদ্রাশ্চাপাধ্যয়নাদিরহিতাস্তেহপি মাং ব্যাপাশ্রিত্য সংসেব্য পরাং গতিং যাস্তি হি
নিশ্চিতং ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমাগত্বকদোষণে হৃষ্টানাং ভগবত্ক্রিপ্রতাবান্ধিতারমুক্তা
স্বাভাবিকদোষণে হৃষ্টানামপি তসাহ হি নিশ্চিতং হেপার্থ মাং ব্যাপাশ্রিত্য শরণমাগত্য
যেপি স্রাঃ পাপযোনয়োহস্তাজাত্বিকোবা জাতিকদোষণে হৃষ্টাঃ তথা বেদাধ্যয়নাদিশূভতরা
নিকৃষ্টাঃ দ্বিয়োবৈশ্যঃ কৃষাদিমাভ্রুতাঃ তথা শ্রদ্ধাজাতিতোধ্যয়নাদ্যভাবেন চ পরমগত্যো-
প্যাস্তেহপি যাস্তি পরাং গতিং অপি শকাং প্রাপ্তভূতরাচারাষপি ॥ ৩২ ॥

পাপযোনি সমুত জীবগণ এবং স্ত্রী, বৈশ্য ও শূদ্র সকলেই পরম
গতি লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং । শুদ্ধাধিকারী ব্যক্তিকে তত্ত্বি যে পরম পদ দানকরে তাহার ত সন্দেহই
নাই । বাহ্যার পূর্বজন্মকৃত পাপ জন্ম চণ্ডাল অথবা সর্প বা তির্যাক্ কুলে জন্ম গ্রহণ করে
এবং বেদাধ্যয়ন বর্জিত স্ত্রীজাতি, কৃষি বাণিজ্যাদি লৌকিক ব্যাপারে সর্বদা ব্যস্ত বৈশ্য-
জাতি অথবা নৈমিক জ্ঞানের অভাব প্রযুক্ত মুক্তির অযোগ্য শূদ্রও তত্ত্বি প্রভাবে
অনার্যসে মুক্তি লাভ করিয়া থাকে, অর্থাৎ যে যেমনই কেন পাপ করুকনা, তীব্র ভগব-
ত্ক্রির উদয় হইলে দীপ শিখার তুল্যরাশি দাহনের দ্বার সমস্ত পাপ বিনষ্ট হয় । যাহ
কর্ণের বা উপাসনার অথবা যোগের কিংবা জ্ঞানের অধিকারী সকলে সকল সময় হইতে
পারেনা, কিন্তু জীব মাঝেই জাতি, বর্ণ, বয়ঃক্রম গুণ অবস্থা আদি নির্বিশেষে তত্ত্বির
অধিকারী হইতে পারে । তত্ত্বি সকল অপেক্ষা সুগম ও সকলের কল্যাণকারী ॥ ৩২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিং পুনরিতি । কিং পুনত্রীক্ষণাঃ পুণ্যাঃ পুণ্যযোনয়ঃ ভক্তারাজর্ঘ্যসুতথা
রাজানশ্চ তে ঋষয়শ্চৈত রাজর্ঘ্যঃ বতএবমতোহনিতাং কণতজুরমসুতং চ সুখবর্জিতং মনুষ্য-
লোকং প্রাপ্য পুরুষার্থসাধনং দুর্লভং মনুষ্যাং লক্ । ভজন্ত যেষম্ মাং ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদি পাপযোনিঃ পাপাচারশ্চ ব্রহ্মক্যা পরাং গতিঃ গচ্ছতি তর্হি
কিমুত্তমজাতিনিমিত্তেন সংশ্রাসাদিনা কিম্বা সমুত্তেনেত্যশঙ্ক্যাহ কিং পুনরিতি । উত্তমজাতি-
মতাং ব্রাহ্মণাদীনামতিশয়েন পরা গতির্ভোক্তব্যতাতে অতোভগবদ্ভজনং তৈঃ একান্তেন
বিধাতব্যমিত্যাহ বতইতি । মনুষ্যদেহাতিরিক্তেষু পশাদিষেহেষু ভগবদ্ভজনযোগ্যতাভাবাৎ
প্রাপ্তে মনুষ্যাষ্বে তত্ত্বজনে প্ররতিতব্যাং ইত্যাহ দুর্লভমিতি ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিং পুনঃ পুণ্যেণান্যোত্রাশ্রণারাজর্ঘ্যশ্চ তত্ত্বিমাশ্রিতাঃ । অজ্ঞাৎ
অনিষ্টা মহিরং তাপত্রয়াতিহত তথা অসুখ মিমং লোকং প্রাপ্য মাং ভজন্ত স্বধর্মে বর্তমানং
ভজন্ত স্বধর্মে বর্তমানোমভজন্ত ॥

অনিত্যমসুখং লোকমিমং প্রাপ্য ভজস্ব মাম্ ॥ ৩৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যদৈবং তদা সংকুলাঃ সদাচারাস্ত মন্তকাঃ পরাং পতিং বাস্তুীতি কিং
বক্তব্যমিত্যাহ কিং পুনরিতি । পুণ্যঃ স্কৃতিনোব্রাহ্মণাঃ, তথা রাজানশ্চ তে স্বয়ংশ্চৈতি
এবং ভূতাস্ত পরাং পতিং বাস্তুীতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ । অতঃ ইমং রাজর্ষিরূপং দেহং
প্রাপ্য লব্ধ্বা মাং ভজস্ব, কিঞ্চ অনিত্যমজ্ঞবৎ অসুখং সুখরহিতক্ষেমং মর্ত্যালোকঃ প্রাপ্য
অনিত্যদ্বাদ্বিলম্বমকুরন্ অসুখদ্বাচ্চ সুখার্থমুদ্যমং হিত্বা মামেব ভজস্বত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং চেৎ পুণ্যঃ সদাচারউত্তমযোনয়শ্চ রাজর্ষয়ঃ
দুঃস্বপ্নবিবেকিনঃ কজ্রিয়ামম ভক্তাঃ পরাং পতিং বাস্তুীতি কিং পুনরীচামত্র কত্ৰচিদপি
সন্দেহান্তাবাদিত্যর্থঃ যতোমন্তেকেরীদৃগোমহিমা অতোমহতা প্রযত্নেই ইমং লোকং সকপুরু-
ষার্থসাধনযোগ্যমভিলষ্য ভজ্য মনুষ্যদেহমনিত্যমাশুবিদ্যাশিনমসুখং গর্তবাসাদ্যনেকদুঃখবহলং
লব্ধ্বা যাবদয়ং ন নশ্রুতি তানদর্শীভ্রমেন ভজস্ব মাং শরণমাশ্রয়ন্ত অনিত্যদ্বাদ্বিলম্বাচ্চ
বিলম্বং সুখার্থমুদ্যমং চ মাকারীদ্বং চ রাজর্ষিরতোমন্তজেনোদ্যানং সফলং কুরু অত্রথা হেতা-
দৃশং জন্ম নিফলমেব তেজাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

বর্ণোত্তম ব্রাহ্মণ এবং কজ্রিয় আমার ভক্তি প্রভাবে যে পরমগতি
লাভ করিবেই করিবে, তাহা বলাই বাহুল্য । অতএব তুমি এই অনিত্য
ও দুঃখায়তন মনুষ্যদেহ প্রাপ্ত হইয়া আমারই আরাধনা কর ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । যখন অস্তাজ জাতি এবং মুক্তির অনধিকারী গণই ভক্তিব্যোগে পরম পদলাভ
করিতে পারে, তখন ভক্তিমান্ হইলে সৎসজাত সদাচারযুক্ত ব্রাহ্মণ ও কজ্রিয়গণ যে
মুক্তিলাভ করিবে তাহাতে সংশয় নাই । তাই ভগবান অর্জুনকে বহিগণেন, গর্ত বাতনাদি
সহিয়া, বোগাদির আশ্রয় তুমি এবং ক্ষণ বিধ্বংসী মানব শরীর পাইয়া তুমি তব জ্ঞানের
অধিকারী হইয়াছ আর বিলম্ব করিওনা, শীঘ্রই রাজর্ষি জনকাদির স্তায় ভক্তিমান্ হইয়া
আমার আরাধনা কর, আমি মনুখে নিদামান এবং গুরুরূপে ভক্তিব্যোগ শিক্ষা দিতেছি,
ভক্তি প্রবল হইবার ইহাই শুভ অঙ্গসর । এমন সুযোগ ও শুভ লগ্ন চলিয়া গেলে ভক্তি লাভ
করা কঠিন হইবে, অতএব আর বিলম্ব করিওনা, ভক্তি পরায়ণ হও ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কণং মন্যনাইতি । ময়ি মনোযন্ত তব সৎসং মন্যনাত্তব তথা মন্তকোত্তম
মদ্যাজী মদ্যজনশীলোভব মামেব চ নমস্কৃৎ মামেবেশ্বরমেবাশি আগমিষ্যসি যুক্তা সমাধায়
চিন্তমেবমাত্মানং মামেবমহং হি সেপেবাং ভূতানাং আত্মা পরা চ গতিঃ পরময়নং তং মামে-
বস্তু ৫ং এষাঙ্গীত্যন্তীতেন পদেন সম্বন্ধঃ মৎপরায়ণঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে নবমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ভগবন্তক্রেতৃখন্তাবং পুচ্ছতি কথমিতি । দীর্ঘরতজনে ইতিকর্তব্যতাং
দৃশ্যতি মন্যনাইতি । এবং ভগবন্তং ভজমানস্ত মম কিং আদিত্যাশঙ্ক্যাহ মামেবেতি । সমা-
ধায় ভগবতোবেতি শেবঃ । এবমাত্মানমিত্যোভদ্বিগুণোতি অহং গীতি । অহমেব পরময়নং
তবেতি মৎপরায়ণত্বাভূতঃ সন্ মামেবাশ্রয়মেবাঙ্গীতি সূচকঃ । তদেবং মধ্যমানং ধোয়ং
নিকৃপা নবমোদ্যমানামাবাধ্যাতিধানমুগেন নিজেণ পৃ মোখিকেন রূপেণ প্রত্যাঞ্জেণ জ্ঞানং

মন্মনাভব মদুজ্ঞোমদ্ব্যাজী মাং নমস্কুরু ।

পরমেশ্বরস্ত পরমারাদনমিত্যতিদধতা সোপাধিকং তৎপদবাচ্যং নিরুপাধিকঞ্চ তৎপদলক্ষ্যং
ব্যাখ্যাতং ॥ ৩৪ ॥

ইতি নবমোধ্যায়ঃ ।

রামামুজ ভাবা । ভক্তি স্বরূপমাহ । মন্মনেতি । মন্মনা ভবমপি সর্বেশ্বরে নিখিল হেয়
প্রত্যানীক কলাপৈকতানে সর্বজ্ঞে সত্য সংকল্পে নিখিল জগদেক কারণে পরম্বিন্ ব্রহ্মণি
পুরুষোত্তমে পুণ্ডরীক দগামনারত করণেশ্ব ক্লেণে স্বচ্ছনীগজীমুত পঙ্কাজে যুগপচ্ছদিত দানকর
সমুদ্র কিরণে লাবণ্যামুতমহো দধাবুদারপৌবর চতুস্কাহাচ্ছজল পীতাস্বর ধরে মল কিরীটে
উরসি ধৃতহারে কেয়ুধ কটকাদ বিভূষিতে পারসৌ শিল্ল সৌন্দর্য্য ঋতুখ্য গাজীঘোদার্য্য
বাসং সজ্জন নিধারনাণোলোকতাবশেষাহশেষ প্রারণো স্বসর্বস্ব মিতি তৈলধার বেদ বিচ্ছে-
দেন নানিমেঘ মনাভবতে দেব বিশিষ্টমিতি মৎ ভক্ত মৎ প্রায়শ্চেন ব্যক্তো মন্মনাভবেত্যর্থঃ
পুনরপি বিশিষ্টমিতি মদ্ব্যাজী অনবধিকাতিশয় প্রিয়মদমুভব কারিত মদ্ব্যজন্ পরোভব মদ্ব্যজনং
নাম পরিপূর্ণাশেষ বৃত্তিরোপচারিক সাংস্পর্শিকাত্যবচারিকাদি সকল ভোগ প্রাদান রূপে
বাগে যথামুভব জনিত নিরতিশয় প্রিয়কারিত মদ্ব্যজন পরোভব তথা মন্মনাভবেৎ ইত্যুক্তং
ভবতি পুনরপি বিশিষ্টমিতি । মাংনমস্কুরু । অনবধিকাতিশয় মদমুভব কারিতাত্যর্থঃ প্রয়া শেষ
শেষ বৃত্তি পশুন্নপ্যায়নতিমাত্র স্বত এব ব্যবসায় কুরুসৎ পণ্যগঃ । অহমেব পরমপনং
বস্তাসৌ মৎ পরায়ণ পুন স্বব্যায়্য ধারণা সংভাবনয়্যাদাশ্রয় ইত্যর্থঃ । এবমাত্মানং যুক্তামংপ-
রায়ণ স্বমেব মনরাধেকাতিশয়া প্রীতোমদমুভব সমর্থং মম প্রাপ্যামামেবৈবাসি । আত্ম
পক্ষেত্ব মনোবিষয়ঃ এবং রূপেণ মনসা মামমুভূয়মামিষ্টামামমমুভব মৎ পরায়ণো মামেব
প্রাপ্যাসীত্যর্থঃ তদেবং গোষ্ঠিকানি বৈদিক নিত্য নৈমিত্তিকানি কৰ্ম্মাণি মৎপ্রীতয়ে মচ্ছে-
ষতদেবকারিত ইতি কুরুন্ সত্যতং মৎ কীৰ্ত্তন যজনং নমস্কারাদিকান্-প্রীত্যা কুসাগো মাম-
যোগ্য নিখিল জগন্মচ্ছেষ তদৈকরসমিতি চাতুসন্দধানোভাতর্থ প্রিয় মদগুণং গণকাতুসন্দ্রায়
যজ্ঞক লক্ষণ মিদমুপাসনমুপাদধানো মামেব প্রাপ্যাসি ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীরামামুজাচার্য্য বিরচিতৈ গীতাভাষো নবমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । ভজনপ্রকারং দর্শয়ন্তু পসংহরতি মন্মনাইতি । মযোব মনোযন্তু স মন্ম-
নাস্তং ভব, তথা মযেব ভক্তঃ সেবকোভব, মদ্ব্যাজী মৎপূজনশীলোভব, মামেব চ নমস্কুরু,
এবমেতিঃ প্রকারৈরর্থংপরায়ণঃ সন্নাস্তানং মনোমায় যুক্তা সমাধায় মামেব পরমানন্দরূপমে-
বাসি প্রাপ্যাসি । নিজমৈশ্বর্য্যমাস্তর্গং ভক্তেন্দ্ৰচাতুত্বৈতৎ নবমে রাজগুহাথে, রূপয়াবোচ-
দচূতঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি নবমোধ্যায়ঃ ।

মদ্ব্যদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভজনপ্রকারং দর্শয়ন্তু পসংহরতি রাজভক্তস্তাপি রাজভ-
ক্ত্যন্তু পুরোদৌ মনস্বতা সত্যম্নন্যাপি ন তত্ত্বজ্ঞেইত্যতট্টকং মন্মনাভব মদুজ্ঞেইতি তথা মদ্ব্যাজী
মৎপূজনশীলঃ মাং নমস্কুরু মনোবাক্যাতৈঃ এবমেতিঃ প্রকারৈরর্থংপরায়ণোমদেকেশ্বরঃ
সন্নাস্তানমন্তঃকরণং যুক্তা ময়ি সমাধায় মামেব পরমানন্দধনং স্বপ্রকাশং সর্বোপজবশ্চতু-
ভয়ম্বেদ্যসি প্রাপ্যাসি ॥ ৩৪ ॥

মামেবৈষ্যসি যুক্তৈবমাত্মানং মৎপরায়ণঃ ॥ ৩৪ ॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
 শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে রাজগুহ্যযোগো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ।

শ্রীগোবিন্দপদারবিদ্ভমকরনাস্বাদশুদ্ধাশয়াঃ সংসারাবৃথিমুক্তরস্তিসহসা পশুস্তি পূর্ণং
 মতঃ । বেদান্তৈত্তরবধায়স্তু পরমং প্রেষন্ত্যজস্তু ভ্রমং দ্বৈতং স্বপ্নসমং বিদস্তু বিমলাং বিন্দস্তু
 চানন্দভাং ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা গুদার্থস্বীপিকার্যাঃ মধুসূদনসরস্বতীবিরচিতারামধিকারিতে দেন রাজ-
 বিদ্যা রাজগুহ্যযোগো নাম নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ৯ ॥

তুমি মদগত চিত্ত, মন্ত্ত্র ও আমার পূজাপরায়ণ হও এবং আমাকে
 নমস্কার কর । এইরূপে আমার শরণাগত হইয়া তোমার নিজ অন্তঃকরণ
 আমাকে সমর্পণ পূর্বক আমাকে প্রাপ্ত হও ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । ষাঁহার সংসারের সর্বত্র হইতে মনকে আকর্ষণ করিয়া একমাত্র ভগবানে
 অর্পণ করেন, ষাঁহার রাজা, মহারাজা, দেবতাদি হইতে সমস্ত শ্রদ্ধা আকর্ষণ পূর্বক একমাত্র
 ভগবানকে ভক্তি করেন অর্থাৎ কাহারও সেবা না করিয়া কেবল ভগবানের সেবা করেন
 এবং কায়মনোবাক্যে তাঁহাকে পূজা ও নমস্কার করেন, তাঁহাদেরই শুদ্ধান্তঃকরণে পরমানন্দ-
 ঘন পরমেশ্বরের প্রকাশ হইয়া থাকে । নদী যেমন সমুদ্রে গিয়া মিশ্রিত হয়, সেইরূপ সাধকও
 ভক্তির প্রবলবেগে ভগবৎ সত্তায় একীভূত হইয়া তত্ত্ব প্রাপ্ত করেন । শ্রুতিও বলিয়াছেন-
 “ যথা নদ্য স্পন্দমানাঃ সমুদ্রেহন্তং গচ্ছন্তি নামরূপে বিহার । তথা বিদ্বান্যপি রূপাধিসূক্তাঃ
 পরাৎপরং পুরুষমুপৈতি দিব্যং ॥ ” যেমন গঙ্গা যমুনা দি নদী নিজ নিজ নামরূপ পরিত্যাগ
 করিয়া সমুদ্রে মিশিয়া সমুদ্রাকারাকারিত হইয়া যায়, সেইরূপ বিদ্বান্ পুরুষ নামরূপ
 বর্জিত হইয়া সর্বোৎকৃষ্ট স্বয়ংভোক্তিঃ পরমাত্মা পুরুষে অতিরূপে মিশ্রিত হইয়া
 যান ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্ব্যুতশিষ্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক

ভাষা ভাৎপর্য্য ব্যাখ্যার

নবম অধ্যায়

সমাপ্ত ।

দশমোহধ্যায়

শ্রীভগবানুবাচ । ভূয় এব মহাবাহো শৃণু মে পরমং বচঃ ।

শাকরভাষ্যঃ । সপ্তমোহধ্যায়ের ভগবতকৃতং বিভূতয়শ্চ প্রকাশিতানবমে চ, অথেনানীং যেষু যেষু ভাবেষু চিত্তোভগবাংস্তে ভাবাবক্তব্যঃ ভবক ভগবতোবক্তব্যঃ উক্তমপি হৃক্ৰিজে-
ন্যদানিত্যতোভগবানুবাচ ভূয়হীত ভূয়এব ভূয়ঃ পুনঃ হে মহাবাহো শৃণু মে মদীয়ং পরমং
প্রকৃষ্টং নিরতিশয়বস্তুনঃ প্রকাশকং বাচোবাক্যং যৎপরমং তে তুভ্যং শ্রীমমাগায় মন্বচনাৎ
শ্রীমসে হমতীবাস্তুতমিব পিবংস্ততোবক্ষ্যামি হিতকামায়া হিতেচ্ছয়া ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অধ্যায়স্বরে সিদ্ধমর্থং সংক্ষেপতোহুভাবতে সপ্তমটীতি । তৎসং
সোপাধিকং নিকৃপাধিকং বিভূতয়ঃ সবিশেষনির্কিংশেবরূপপ্রতিপত্ত্যুপযোগিত্বঃ । উত্তরা-
ধ্যায়স্তাধ্যায়স্বরেন সবন্ধঃ বদনধারাস্ত্রমবতারয়তি অপেতি । বক্তব্যঃ সবিশেষধ্যানে
নির্কিংশেবপ্রতিপত্তৌ চ শেষেহেনেতি শেষঃ । নহু সবিশেষং নির্কিংশেবং ভগবতোরূপং
প্রাগেব তত্র তত্রোক্তং তৎ কিরিতি পুনরুচ্যতে তত্রাহ উক্তমপীতি । তদ্বাদি তত্র তত্র
ভবমুক্তং তথাপি পুনরুক্তব্যং হৃক্ৰিজেত্যদিত্তি যতোমন্ততে ইতি ইতি যোজন্য । প্রকৃষ্টম্
বচসঃ স্পষ্টয়তি নিরতিশয়েতি । তদেব বচোবিশিষ্টং যৎপরমমিতি । সৰ্ব্বভূতৈরর্থসিদ্ধয়স-
কৃত্তিরনর্থিকৈত্যাশঙ্ক্যাহ শ্রীমমাগায়োত । ততোবক্ষ্যামি ইতি তুভ্যং ইতি পূৰ্বেণ
সবন্ধঃ ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভক্তি যোগঃ সপরিকর উক্ততমানীং ভক্ত্যাংপত্তয়েতদ্বিবৃদ্ধয়ে
মহাভগবতো নিরকুশৈশ্বর্যাদি কল্যাণগণ গণানন্ত্যং কুংসত্ কংগতন্তুচ্ছরীত তয়া তদাশ্বক-
দেন তৎ প্রবর্ত্তব্যক প্রপ্রকতে ।

শ্রীভগবানুবাচ । ভূপরাবেতি মম মাহাত্ম্যং ব্রহ্মা শ্রীমমাগায়তে মন্তৃত্যুংপত্তিবিবৃদ্ধিরপ
তিত কামনয়া তুরোমমাহাত্ম্য প্রপঞ্চ বিবরণেব পরমং বচোবক্ষ্যামি তব রহিতমনা
শৃণু ॥ ১ ॥

বাসিকৃত টীকা । উক্তাঃ সংক্ষেপতঃ পূৰ্বে সপ্তমানৌ বিভূতয়ঃ । দশমে তানিতন্ত্বে
সৰ্বভূতৈরদ্বৈতঃ । এবং তাবৎ সপ্তমাদভিজিতিরধারৈর্ভজনীয়ং পরমেধরত্বং নিকৃপতং
ভবিভূতয়শ্চ সপ্তমে রসোহহমস্মু কোন্তেয়েত্যাদিনা সংক্ষেপতোদর্শিতাঃ অষ্টমে চ অধিব
জ্ঞোহমেবাজেত্যাদিনা নবমে চাহং ক্রতুরহং যজ্ঞইত্যাদিনা, ইদানীং তাএব বিভূতীঃ
প্রপঞ্চয়িত্বান্ স্বতন্ত্বেচাবশ্যকরণীয়ং বর্ণয়িত্বান্ শ্রীভগবানুবাচ ভূয়এবেতি । মহাত্মো
যুদ্ধাদিবদন্যাত্মানে মৎপরিচর্যায় বা কুশণোগাহ বস্ত তথা হে মহাবাহো ভূয়এব

যতেহং প্রীয়মাণায় বক্ষ্যামি হিতকাম্যায় ॥ ১ ॥

ন মে বিদুঃ সুরগণাঃ প্রভবঃ ন মহর্ষয়ঃ ।

পুনরপি মে বচঃ শৃণু, কথং ত্বতঃ পরমং পরমাস্ত্রনিষ্ঠং, যদ্বচনামৃতেনৈব প্রীতিং প্রাপ্নুবতে
তু ভাং হিতকাম্যায় হিতেচ্ছয়া বদহং বক্ষ্যামি তৎ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী টীকা । শ্রীকৃষ্ণ গীতামৃতদ্রুহে নমঃ এবং সপ্তমষ্টমনবমৈশ্বৰ্য্যপদার্থতঃ
ভগবত্তত্ত্বং সোপাধিকং নিরূপাধিকং চ দর্শিতং তত্ত্ব চ বিতৃতমঃ সোপাধিকত্বাৎ ধ্যানেন
নিরূপাধিকত্বাৎ জানে চোপাধিকত্বাৎ রসোহমম্পদ্ব্যং কৌন্তেয়েত্যাদিনা সপ্তমে অহং ক্রতুরহং
বজ্রইত্যাদিনা নবমে চ সংক্ষেপেণোক্তাঃ অগেদানীং ভাসাং বিস্তরোবক্তব্যোভগবতোদ্যায়ান্ন
তদ্ব্যপিত্বাৎ সঙ্ক্ষেপেণ পুনস্তত্ত্ব বক্তব্যং জানায়ৈতি দশমোহাখ্যায়ভাষ্যভাষ্যে তত্র প্রথমমর্জুনং
প্রোৎসাহায়তুং তুর্য্যেব পুনরপি হে মহাবাহো শৃণু মে মম পরমং প্রকৃষ্টং বচঃ যতে তু ভাং
প্রীয়মাণায় যদ্বচনামৃতপানাদিব প্রীতিমমৃতবতে ক্লাম্যাহং পরমাপ্তত্বং হিতকাম্যায়
হইপ্রাপ্তীচ্ছয়া ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে মহাবাহো ! তুমি আমার উৎকৃষ্ট বচন
সকল শ্রবণ কর। তোমারই হিতকামনায় আমি প্রীতি পূর্বক বলি-
তেছি ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ । ৭ম, ৮ম ও ৯ম অধ্যায়ে " তৎ " পদার্থ স্বরূপ পরমেশ্বরের সোপাধিক ও
নিরূপাধিক উভয় স্বরূপই প্রদর্শিত হইয়াছে। " তৎ " পদার্থের বিতৃতি রাশি সোপাধিক
স্বরূপ ধ্যানের এবং নিরূপাধিক স্বরূপ জানের উপায়ীকৃত। ৭ম অধ্যায়ে (রসোহমম্পদ্ব্যং
কৌন্তেয়ে) বচন দ্বারা এবং ৯ম অধ্যায়ে (অহং ক্রতুরহং বজ্রঃ) বচন দ্বারা বিতৃতি রাশি
সংক্ষেপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। এক্ষণে চার্লস্‌জের ভগবানের ধ্যান স্বগম্য উহাবিতৃতিরূপে
কথিত হইবে। কঠিন বিষয় বিস্তার পূর্বক না বলিলে সহজে কদরকম হয়না, এই ভজ্ঞ
দশম অধ্যায় কথিত হইতেছে।

অর্জুন প্রীতি পূর্বক ভগবানের সকল কথা শুনিতেছেন ও কদরকম করিতেছেন
বলিয়া অর্জুনকে ভগবান্ আরও সহপদেশ দিয়া তাঁহার পূর্ণ মঙ্গল সাধনার্থ মেহযুক্তচিত্তে
আগ্রহ পূর্বক আরও উত্তমোত্তম তত্ত্বকথা বলিতেছেন ॥ ১ ॥

শাকবভাব্যং । কিমর্থমহং বক্ষ্যামীত্যাহ নমস্‌তি । ন মে বিদুর্ন জানন্তি সুরগণাঃ
কিং তে ন বিদুঃ মম প্রভবং প্রভাবং প্রভুশক্তাতিশয়ং অথবা প্রভবং প্রভবনং উৎপত্তিং বা
নাশি মহর্ষয়োভূষাদয়োবিদুঃ কস্মাতে ন বিদুরিত্যুচ্যতে অহমাদিঃ কারণং হি বস্মাদেবানাম্
মঃনীণাং চ সর্কশঃ সর্কপ্রকারৈঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হিতকাম্যায় চার্লস্‌জের তত্ত্বজ্ঞানং কচ্চিদভ্যাপি পরমং বচোমহং
বক্ষ্যামি তেন চ মম তত্ত্বজ্ঞানং ওবিষয়ভ্যন্তোভগবৎবচনমকিঞ্চৎকরমিতি শাকব। পরিহার্য্য
কিমর্থমিতি। ইত্যাদয়োভূষাদয়শ্চ ভগবৎপ্রভাবং ন নিশ্চয়ীভ্যায় প্রম্পূর্বকং হেতুমাৎ
কস্মাদিতি । নিমিত্তেবোপাদানম্ভেন চ বতোদেবায়ীনাং ভগবানেব হেতরতত্ত্বজ্ঞানং
তত্ত্ব প্রভাবং বিদুরিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অহমাদিহি দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চ সর্বশঃ ॥ ২ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । নাম বিদ্যুরিতি । সুরগণামহর্ষয়শ্চাতীজিরার্থে বর্ণিনোহমিকতর জ্ঞান।
অপি মে প্রভবং ন বিদুঃ মম নাম কর্ণ বরূপস্বভাবাদিকং নজানন্তি যতন্তেবাংদেবানাং
মহর্ষীগাঞ্চ সর্বশঃ অহমাদিত্তেবা বরূপস্ত জ্ঞান শক্ত্যাৎশেচাহমেবাদিত্তেবাং দেবত্বং দেবার্হ-
বাদিত্তেতুতুত পুণ্যাহুগণ ময়াদন্তঃ জ্ঞানং পরিমিতং অতন্তে পরিমিত জ্ঞানবাং বরূপাদিকং
বধাবর জ্ঞানন্তি ॥ ২ ॥

বাসিকৃত টীকা । উক্তস্তাপি পুনর্নচনে হুজের্থং হেতুমাং ন মে নিদ্যুরিতি । মে মম
প্রকৃষ্টঃ ভবং জগদ্রহিতস্তাপি নানাবিত্তিত্তিরানির্ভাবং সুরগণাঅপি মহর্ষয়োপি ভূতাদয়ো
জানন্তি । তত্ হেতুঃ অহং হি দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চাদিঃ কারণঃ সর্বশঃ সর্কৈঃ প্রকারৈরুৎপা-
দকত্বেন বুদ্ধাদিপ্রবর্তকত্বেন চ অতোমদহুপ্রহং বিনা মাং কেহপি ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সম্বতীকৃত টীকা । প্রকৃষ্টহেতুস্তমেব কিমর্থঃ পুনর্নক্ষাসীত্যাহ প্রভবঃ
প্রভাবঃ প্রভূশক্তিশরং প্রভবনমুৎপত্তিমনেকাবিত্তিত্তিরানির্ভাবং বা সুরগণাঃ চত্ৰাদয়ো-
মহর্ষয়শ্চ ভূতাদয়ঃ সর্বজ্ঞাঅপি ন মে বিদুঃ তেবাং তদজ্ঞানে হেতুমাং অহং হি বস্মাং সর্কৈবাং
দেবানাং মহর্ষীগাঞ্চ চ সর্বশঃ সর্কৈঃ প্রকারৈরুৎপাদকত্বেন বুদ্ধাদিপ্রবর্তকত্বেন চ নিমিত্ত-
ত্বেনোপাদানত্বেন চাদিঃ কারণং অতোমাদিকারাতে মৎপ্রভাবং ন জানন্তীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

দেবতাগণ এবং মহর্ষিগণ আমার প্রভাব পরিজ্ঞাত নহেন । কেননা,
আমি দেবতা ও মহর্ষিগণের আদি কারণ ॥ ২ ॥

গীঃ সং । তাঁহারই প্রভাবে যে জগতের উৎপত্তি, স্থিতি ও সংহার হইতেছে ইত্য-
ইত্যাদি দেবতাগণ ও ভৃগু আদি মহর্ষিগণও বিদিত নহেন । কেননা, তিনিই তাঁহাদিগের
উৎপাদক ও বুদ্ধির প্রবর্তক । বস্তুতঃ তগবান্ বরং কাহারও নিম্নল বুদ্ধিতে আকৃত না
হইলে বুদ্ধি বিচার দ্বারা কেহ তাঁহাকে জানিতে পারেনা । তিনি মহুয়া বুদ্ধির অগম্য ও
অপার ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ যোমামিতি । যোমামজমনাদিক বস্মাদহমাদিহি দেবানাং মহর্ষী-
গাঞ্চ ন মমাত্তঃ আদির্বিদ্যতেহহমজোহনাদিষ্ট অনাদিত্বমজ্ঞে হেতুস্তঃ মামজমনাদিক
যোবেত্তি বিজ্ঞানাতি লোকমহেশ্বরঃ লোকানাং মহাত্তমীশ্বরমসংসৃষ্টঃ সংযোজবর্ত্তিতঃ
স মর্কোবু মনুযোবু সর্কপাটৈঃ সর্কৈঃ পাটৈঃ মতিপূর্কামতিপূর্ককটৈঃ প্রমুচ্যাতে প্রমো-
ক্ষ্যাতে ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ কশ্চিদেব তগবৎপ্রভাবং বেত্তীত্যাং কিঞ্চেতি । কোমো
প্রভাবোভগবতোয়ঃ বহুবো ন বিদ্যুরিতাপেক্ষারাং পারমার্থিকং প্রভাবঃ তদধীনফলঞ্চ
কথরতি যোমামিতি । পদময়্যাপোনকৃত্যমাং অনাদিত্বমিতি ॥ ৩ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । তদেবাদ্যাদিত্তা বরূপবাপাত্তা বিবর জ্ঞানং তজ্জুৎপত্তি বিরোদি পাণ
বিরোচনোপাণমিত্যাহযোমামিতি । ন জারত ইত্যত অনেক বিকারি জ্ঞানাদচেনাত্তং
স্বষ্টাং সাংসারিক চেতনাত্ত বিসজাতীত্বমুক্তং । সাংসারিক চেতনভুতি কর্ণ কৃত্যবিং
সংসর্গজ্ঞান অনাদিরিত্ত্যনেন পদেনাদি মতা জামুক্তায়নোবিসজাতীয়ত্ব মুক্তং মুক্তাঅনো-

যোমামজমনাদিঞ্চ বেত্তি লোকমহেশ্বরম্ ।

অসংমুঢ়ঃ স মর্ত্যেষু সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

জ্ঞানমাদিমত্ত্বং হেয়ং সৰ্বকৃত্যং পূৰ্ণং বুদ্ধবাদীভাবিত্তি । অনাদিত্যনেন তদনর্হ তয়া তৎ প্রত্য-
নীক তোচাতে নিরঞ্জন নিরবদ্যং মিথ্যাদি শুভাখ্যএন হেয়ং সৰ্বকৃত্যং প্রত্যনীক বরূপতয়া তদনর্হ
মামখং লোক মহেশ্বরং মন্ত্রে সংমুঢ়ো যোবেত্তি । উত্তর সজ্জাতীয়জ্ঞৈকী কৃত্য সংমোহনং
সমোহন্ত হুহিতোহসংমুঢ়ঃ সমত্কৃত্যংপতি বিরোধিত্তিঃ সৰ্ব পাপৈঃ প্রমুচ্যতে । এতচ্চকৃত্যং
ভবতি লোকে মনুষ্যাণাং রাজেত্তর মনুষ্যা সজ্জাতীয়ঃ কেন চিৎ কর্মণাতদাধিরতাং প্রাপ্তঃ ।
তথা দেবানামধিপতিরপি তথা ব্রহ্মাণ্ডাধিপতিরপি তথা ব্রহ্মাণ্ডাধিপতিরপীত সংসারী
সজ্জাতীয়ঃ । তত্ৰাপি ভুবন জয়াত্তর্গতত্বাৎ । যো ব্রহ্মণঃ বিদগ্ধাতীতি ঋতশ্চ তথাক্তোপিয়েকৈ
চাণিমাদৈশ্বৰ্য্যং প্রমাময়ন্ত লোক মহেশ্বরঃ কাণ্য কারণাবহাদচেতনাদ্বন্দ্বানুজ্ঞাচ্চ চেতনা-
দীপিতব্যং সৰ্বভাষিণি হেয় প্রত্যনীকানবিধিকান্তিশ্চ সংখ্যায় কল্যাণ যুগৈক তান
তমানিগন্তিতৈকঃ স্বভাব ভয়াচ বিসজ্জাতীয়ইত্তর সজ্জাতীয় তয়া মোহ রহিতোযোবেত্তি সৰ্ব
পাপৈঃ প্রমুচ্যত ইতি ॥ ৩ ॥

সামিকৃত টীকা । এবংকৃত্যাস্বজ্ঞানে ফলমাহ যোমামিতি । সৰ্বকারণত্বাদেব ন বিদ্যাতে
আদিঃ কারণং যন্ত তমনাদিং, অতএবাজং জন্মশূন্যং লোকানাং মহেশ্বরঞ্চ মাং যোবেত্তি
সমুচ্যোষু সমোহন্তরাহতঃ সন্ সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৩ ॥

মুদুহদন সমস্তীকৃত টীকা । মহাকলজ্ঞাচ্চ কশ্চিদেব ভগবতঃ প্রত্যং বেত্তীত্যাহ
সৰ্বকারণত্বাদেব বিদ্যাতে আদিঃ কারণং যন্ত তমনাদিং অনাদিত্বাদজং জন্মশূন্যং লোকানাং
মহাজ্ঞানীশ্বরং চ মাং যোবেত্তি স মর্ত্যেষু মনুষ্যেষু মধ্যে অসংমুঢ়ঃ সংমোহবর্জিতঃ সর্কৈঃ
পাপৈর্গতিপূর্বকভৈত্তরপি প্রমুচ্যতে প্রকর্ষণে কারণোচ্ছিন্নাত্তৎসংসারাতাবরূপেণ মুচ্যতে
মুক্তোভবতি ॥ ৩ ॥

যিনি আমাকে জন্মরহিত, অনাদি এবং সর্বলোকমহেশ্বর বলিয়া
বিদিত হয়েন, তিনিই মোহবর্জিত হইয়া সমস্ত পাপ হইতে বিমুক্ত
হয়েন ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । যিনি ভগবানকে মনুষ্য বুদ্ধিতে না দেখিয়া তাঁহাকে অজ, সমস্ত কারণের
কারণ এবং অনাদি পরমেশ্বর বলিয়া জানিতে পারেন, তিনি পূর্বকৃত, বর্তমান এবং
ভবিষ্যৎ পাপ হইতে মুক্ত হয়েন । প্রাপ্তিসিদ্ধাদির দ্বারা পাপ রাশি নষ্ট হয় বটে, কিন্তু
অজ্ঞানের বীজ স্বরূপ অহংমমতি অতিমান বিদূরিত হয়না । “ প্রমুচ্যতে ” এই পদের
“ প্র ” শব্দ দ্বারা ভগবান্ ইহাই দেখাইরাছেন, যে তাঁহাকে ব্রহ্ম স্বরূপে দর্শন করিলে
জীবের কার্যময় ও বচন কৃত জিবিধ পাপ এবং ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান এই ত্রিকাল কৃত
পাতক রাশি এবং পাপবুদ্ধির বীজভূমি অবিদ্যা এবং মহামোহ এ সমস্তই নিবৃত্ত হইয়া
বার ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যং । ইতচ্চাহং মহেশ্বরোলোকানাং কল্পিত্তি । বুদ্ধিরন্তঃকরণত্বং স্বস্বাদ্যর্থ-
বোধোদনসামর্থ্যং তদন্তঃ বুদ্ধিমানিতি হি বদন্তি । অনাদিত্বাদিগদার্থানামবোধঃ অসংমোহঃ

বুদ্ধির্জানিমসংমোহঃ কমা সত্যং দমঃ শমঃ ।

প্রভূপণয়েষু বোধবোযু জ্ঞেবোযু বিবেকপূর্ণিকা প্রবৃদ্ধিঃ কমা আকৃষ্টত তাক্ষিতত না অবি-
কৃতনিচিন্ততা সত্যং যথাশ্রুতং যথাকৃতং চাক্ষুহুতং পরবুদ্ধিসংক্রান্তয়ে তথৈবোচ্চাধায়াণা
বাক্ সত্যমুচ্যতে দমোবাহোজ্ঞয়োপশমঃ শমোহস্তঃ করণজ্ঞোপশমঃ সুখং আক্সাদোহুঃপং
সত্যপোভবউত্তমঃ অভাবত্যাধিপৰ্যায়ঃ ভরকজ্ঞাসোহস্তরমেব চ তদ্বিপৰীতং ॥ ৪ ॥

শাস্ত্ররতায়াং । অহিংসেতি । অহিংসা অপীড়া প্রাণিনাং সমতা সমচিত্ততা তুষ্টিঃ
সন্তোষঃ পর্যাশ্রয়বুদ্ধির্লাভেযু তপইন্দ্রিয়সংযমপূৰ্ণকং শরীরপীড়নং দানং যথাশক্তিসংবি-
ভাগঃ যশোধর্ষনিমিত্তা কীৰ্ত্তিঃ অগশধর্ষনিমিত্তা কীৰ্ত্তিঃ ভবন্তি তাবায়ণোক্তাবুদ্ধাদয়ো-
ভূতানাং প্রাণিনাং যতএবেশ্বর্যং পৃথগ্বিধানানাবিধাঃ স্বকর্ম্মাভ্যুপেগ ॥ ৫ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ভগবতোলোকমহেশ্বরয়ে হেতুগুণমাত্ৰং চৈবশোভিত । মুমুক্ষুভিরায়-
শ্বসিকরে বক্রমোক্ষসাধনং পুরুষত্যাগেশ্বরগং প্রকৃতার্থীভ্যাত্তদ্বগুণং সোপাশিকং ভগবৎপ্রভা-
বমতিবধে বুদ্ধিরিতি । হৃদ্যাদীভ্যামিশ্রেন হৃদ্যতরঃ হৃদ্যচমস্চাধোগৃহতে উক্তং সামর্থ্যং
বুদ্ধিরিত্যমিরর্থে প্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি তদ্ব্যমিতি । আত্মাদীতি তদববোধবস্তংহি জ্ঞানিনং
বদন্তি অন্তঃ করণজ্ঞোপশমোবিষয়েভ্যাব্যাবৃত্তিরিতি শেষঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দাগরি টীকা । যথাশক্তীতি । পাত্রে প্রকরা স্বশক্তিমনতিক্রমার্থানাং দেশকাল-
স্থপুণেন প্রতিপাদনমিত্যর্থঃ । উক্তানাং বুদ্ধাদীনাং সাশ্রয়ামীশ্বরাজ্ঞপ্তিং প্রতিজনীতে
ভবন্তীতি । নানাবিধয়ে হেতুমাহ স্বকর্ম্মেতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং স্ব স্ব ভাবানুসন্ধানেন তজ্ঞাপ্তি বিরোধিবাণ নিরসনং
বিরোধি নিরসনাদেবার্থতো তজ্ঞাপ্তিস্তি চ যত যদৌষর্ষ্য স্বকল্যাণগুণ প্রকারানুসন্ধানেন
তাক্ নিবুদ্ধি প্রকার মাহ । বুদ্ধিবিতি । অহিংসেতি । বুদ্ধির্জনস্যাচিদ চিদন্ত নিরুপণ সামর্থ্যং ।
জ্ঞানং চিদচিদন্ত বিশেষ বিষয়ো নিশ্চয়ঃ অসংমোহঃ পূৰ্ণং গৃহতোজ্ঞজ্ঞাতাদোক্ষসজাতীয়
শক্তিকাদি বস্ত্তি সজাতীয়তা বুদ্ধি নিবৃদ্ধিঃ কসামনো বিকারে হেতো সত্য নিরুত মনস্বঃ
সত্যং ঐখাদিষ্ট বিষয়ং ভূতাহত রূপ বচনং তচ্চ সত্যং তদস্থগুণ মনো বৃত্তিভিরিহাতিঃ
প্রয়ত মনোবৃত্তি প্রকারকং দমঃ সর্পি বাহু করণানামনর্থ বিষয়েভ্যো নিরমনং । শমোৎক-
রণত তথা নিরমনং সুখমাত্মানুভূতভবঃ ভবোভবন্তং অকুলগুণভব হেতুকং মনমমসোভব
প্রতিকুলগুণভব হেতুকো মনসোবিষাদ ভয়মাগামিনে হুঃখ হেতু দর্শনকং হুঃখং তন্নিস্তি
রতয়ং ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অহিংসা পরদুঃখ হেতুং সমতা আত্মনি সুদুঃখ বিপক্ষেযুঃ
চাধানর্থয়ো সমমতিত্বং তুষ্টি সর্বেষু লাভেযু ভৌতস্বভাবস্বভবঃ শাস্ত্রীয় সটীগ সংকেচ
রূপঃ কার রূপঃ । দানং স্বকীয় ভোগ্যানাং পরমৈ উপাদনং । যথোক্তগোবরা প্রথা ।
অযশোনৈশু গ্য প্রথা । এতে কীৰ্ত্তনগুণ মনোবৃত্তি বিশেষবস্তে মনোবৃত্তি প্রকরণাৎ ।
তপ দানেচ তথা এনাদায়াঃ সর্বেষাং ভূতানাং ভাবাঃ প্রবৃত্তি নিবৃত্তি হেতবোবস্তমোমন্তএব
মং সংকল্পাযতাতবন্তি সর্বত্র ভূতজাতত সৃষ্টিহিভ্যোঃ প্রবর্ত্তিতারশ্চ মং সংকল্পাপতু
প্রবৃত্তয় ইত্যাহঃ ॥ ৫ ॥

সামিক্ত টীকা । লোকমহেশ্বরতাং ক্ষুটরজি বুদ্ধিরিতি জিতিঃ । বুদ্ধিঃ সারাসারবিনে-
কনৈপুণ্যং, জ্ঞানমাত্মবিষয়ং, অসংমোহোব্যাকুলস্বাভাবঃ, কমা সচিকুৎসং, সত্যং যথার্থ-

সুখং দুঃখং ভবোহভাবোভয়কাতয়মেবচ ॥ ৪ ॥

ভাষণং, দমোবাহাহেজিরসংবনঃ, শমোহন্তঃকরণসংবনঃ, সুখমনহুকুলসংবেদনীরং দুঃখক
তদ্বিপরীতং, ভবউক্তং, অভাবতদ্বিপরীতং, ভয়ং ভ্রাসং, অভয়ং তদ্বিপরীতং, অত
শ্লোকত মতএব ভবভীতুান্তরেণাশ্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

বামিকৃত টীকা। কিক অহিংসেতি। অহিংসা পরপীড়ানিবৃত্তিঃ, সমতা রাগদ্বेषা-
দিরাহিত্যং, তুষ্টিদৈবলঙ্ঘন সন্তোষঃ, তপঃ শাস্ত্রীরাদি বক্ষ্যমাণং, দানং ভ্রাতার্কিতত
ধনাদেঃ পাজেহর্ষণং, যশঃ সংকীর্তিঃ, অবশোধকীর্তিঃ, এতে বুদ্ধিজ্ঞানাদয়তদ্বিপরীতা-
শ্চাবুদ্ধ্যাদয়েনানাবধাতাবাঃ প্রাণিনাং মন্তঃ সকাশাদেব ভবন্তি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। আত্মনোলোকমহেশ্বরং প্রণকরতি বুদ্ধিরন্তঃকরণত
সুস্মার্য্যবৈকসামর্থ্যং জ্ঞানসামান্যাসুসর্গপদার্থাববোধঃ অসংমোহঃ প্রত্যাংগয়েষু বোদ্ধব্যেযু
কর্তব্যেযু চাণ্যাকুলভরা বিবেকেন প্রবৃত্তিঃ কমা আকুটত্বতাক্ষিতত বা নিক্কারচিত্ততা
সত্যং প্রমাণেনাববুদ্ধত্বাৎ তথৈব ভাষণং দমোবাহোজিরগাং স্ববিষয়েভ্যানিবৃত্তিঃ
শমোন্তঃকরণত সুখং ধর্ম্মসাধারণকারণকমহুকুলবেদনীরং দুঃখমধর্ম্মসাধারণকারকং প্রতী-
কুলবেদনীরং ভবঃ উৎপত্তিঃ ভাবঃ সত্য অভাবোহসন্তেতি বা ভয়ং চ ভ্রাসতদ্বিপরীতম-
ভয়ং এবংচ একশ্চকারউক্তসমুচ্চরার্থঃ অপরোজুক্তবুদ্ধ্যাজ্ঞানাদিসমুচ্চরার্থঃ এবেতোতে
সর্বলোক প্রসিদ্ধা এবেতার্থঃ মত এবভবভীতুান্তরেণাশ্বয়ঃ অহিংসা প্রাণিনাং পীড়ানিবৃত্তিঃ
সমতা চিত্তত রাগদ্বেষাদিরহিতাবহা তুষ্টিভোগোষেভাবতাহলমিতি বুদ্ধঃ তপঃ শাস্ত্রী-
মার্গেণ কারেজিরগোষণং দানং দেশে কালে শ্রদ্ধয়া যথালভ্যর্থানং সংপাজে সমর্পণং
যশোধর্ম্মনিমিত্তা লোকপ্রসারুপা প্রসিদ্ধিঃ অযশস্বধর্ম্মনিমিত্তা লোকনিন্দারুপা প্রসিদ্ধিঃ
এতে বুদ্ধ্যাদয়েতাবাঃ সকারণকাঃ পৃথগ্ধিধাঃ ধর্ম্মাধর্ম্মাদিসাধনবৈচিত্র্যেণ নানাবিধাঃ
জ্ঞতানং সর্বেষাং প্রাণিনাং মন্তঃ পরমেশ্বরাদেব ভবন্তি নাত্তস্মাত্তস্মাৎকিং বাচ্যং মম
লোকমহেশ্বরত্বমিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

বুদ্ধি, জ্ঞান, অসম্মোহ, কমা, সত্য, দম, শম, সুখ, দুঃখ, ভব, ভাব,
ভয়, অভয়, অহিংসা, সমতা, তুষ্টি, তপ, দান, এবং যশ ও অযশ,
প্রাণিবর্গের এই সমস্ত ভিন্ন ভিন্ন ভাব আমা হইতে উৎপন্ন হইয়া
থাকে ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ। ত্রিঃসংশয়রূপে সুস্মার্য্যবুধিবার জন্ত অন্তঃকরণের শক্তি বিশেষের নাম বুদ্ধি।
আত্ম অনাত্ম পদার্থের বিচার পূর্ব্বক বোধের নাম জ্ঞান। জ্ঞাতব্য বা কর্তব্য পদার্থ জন্ত
অব্যাকুলিতভাব অর্থাৎ ইষ্টানিষ্ট ফল বিচার যুক্ত স্থিরতাবের নাম অসম্মোহ। অস্ত কর্তৃক
ভিন্নকৃত বা পীড়নযুক্ত হইলে তাহাকে দণ্ডদিবার কমতা সম্বন্ধে অন্তঃকরণের যে বৃত্তি
তাহাকে নিবৃত্ত করে তাহার নাম কমা। অন্তঃকরণের যে বৃত্তির দ্বারা পদার্থের অবিকৃত
স্বরূপ নিরূপিত বা ব্যাখ্যাত হয় তাহার নাম সত্য। শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয়গণকে শব্দাদি বিষয়
হইতে নিবৃত্ত করিবার শক্তি যে বৃত্তিতে আছে, তাহার নাম দম। যে বৃত্তির দ্বারা শব্দাদি
বিষয় অন্তঃকরণে স্থান না পায় তাহার নাম শম। যে অবস্থার মনুষ্য চিত্ত প্রসাদ বা আনন্দ
লাভ করে এবং বাহ্য ধর্ম্ম হইতে উৎপন্ন হয়, তাহার নাম সুখ। বাহ্য অধর্ম্ম হইতে উৎপন্ন

অহিংসা সমতা তুষ্টিস্তপোদানং যশোহযশঃ ।

ভবন্তি ভাবান্ততানং মত্তএব পৃথগ্ধৃধাঃ ॥ ৫ ॥

মহর্ষয়ঃ সপ্ত পূর্বে চত্বারোমনবস্তথা ।

এবং জীবের বিবিধ পরিতাপের কারণ তাহা হুঃখ। উৎপত্তির নাম তন, সন্তার নাম ভাব, অসন্তার নাম অতাপ। জ্ঞাসের নাম তর, জ্ঞাসিতাবের নাম অতর। স্বাবর জন্মমাদি কোন জীবকে হুঃখ না দিবার ইচ্ছার নাম অহিংসা। ইষ্টানিষ্ট রাগ ঘেহাদি রহিত অবস্থার নাম সমতা। প্রারঙ্ক ভোগ্য প্রাপ্ত বস্তুরাজেই তৃপ্তি লাভের নাম সন্তোষ। শাস্ত্রানুসোদিত কচ্ছ চাক্ষুরণাদি ব্রত সাধনের নাম তপ। উত্তম দেশ কাল বিচার করিয়া সংপাতে প্রদ্ধা পূর্বক অন্ন সুবর্ণাদি প্রদানের নাম দান। ধর্ম্মাদি জনিত প্রশঙ্গার নাম বশ। অশর্ম্ম-জন্ত লোকাপবাদের নাম অযশ। এইরূপ সমস্ত ব্রাত্তি উৎপাদনের স্লামার একমাত্র ভগবান্। বস্ত্তঃ তাহা হইতেই প্রসূত উৎপন্ন হইয়াছে ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শাকরশাখাঃ । কিঞ্চ মহর্ষয় ইতি । মহর্ষয়ঃ সপ্ত ভূখাদয়ঃ পূর্বেহুতীতকালস্বক্শিনচ-
ত্বারোমনবস্তথা সাবর্ণাইতি প্রসিদ্ধাঃ তে চ মত্তবামলপতভাবনাবৈক্যেন বা সামর্থ্যো নোপে-
তামানসামনসৈ বোৎপাদিতামরা যাতাউৎপন্নাবেষাং মননাং মহর্ষীগণক সৃষ্টির্লোকইমাঃ
স্বাবরজন্মলক্ষণাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথঞ্চিদপি তেষামাচ্ছাতিরেকেণাতাবাং মত্তএবতু্যক্তং ন
কেবলং ভগবতঃ সর্বপ্রকৃতিত্বমেব কিন্তু সর্বজন্মসর্বোশ্বরস্বরূপমধিষ্ঠাতৃস্বমীত্যাহ কিকেতি ।
আদ্যাভূতাদয়োরবশিষ্টান্তাঃ সর্বজ্ঞাবিদ্যাসংপ্রদায়প্রবর্তকান্তথেতি মনুনামপি পূর্বেনোদ্য-
মহুকৃত্যভে । কে তে মনবস্তত্বাহ সাবর্ণাইতি । ইতি প্রসিদ্ধাঃ পুরাণেষু প্রজানাং পালকাঃ
স্বয়মীশ্বরশ্চেতি শেবঃ । মহর্ষীগণং মনুনাক তুলাং বিশেষণং তে চেতি । ময়ি সর্বজ্ঞে সর্বোশ্বরে
গুতা ভাবনা যেষাং তে তথা । ভাবনাকলমাহ বৈক্যেনেতি । বৈক্যবা শক্ত্যাগিষ্টিত্বেন
জ্ঞানৈশ্বর্য্যবস্তইত্যর্থঃ । তেষাং জন্মনোবৈশিষ্ট্যমাচটে মানসাইতি । মন্বাদীনেষু বিশিনষ্টি যেষা-
মিতি । বিদ্যয়া জন্মনা চ সন্ততিভূতামন্বাদীনাময়িন্ লোকে সর্বাঃ প্রজাইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

রায়াজ্ঞ ভাবা । মহর্ষয় ইতি পূর্ব সপ্ত মহর্ষয়োনীত মন্বন্তরে বে ভূখাদয়ঃ সপ্তর্ষয়ো
নিত্য সৃষ্টি প্রবর্তনার ব্রহ্মণো মনসঃ সন্তবাঃ । নিত্যং স্থিতি প্রবর্তনার বেচ সাবর্ণিকাদয়ঃ ।
চত্বারো মনবঃ স্থিতাঃ যेषা সন্তান হয়ে লোকে জাতাইমাঃ সর্বাঃ প্রজাঃ প্রতিক্রমমা
প্রলয়দয়ত্যানামুৎপাদকা । পালকাস্ত ভবন্তি তে ভৃগুবানরো মহর্ষয়ে মনবস্ত মত্তাবঃ । মম
যোতাবঃ সএব ভাবোবেষাং ভমত্তাবা মৎ সংকল্পাহুবর্তিন ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ মহর্ষয় ইতি । সপ্ত মহর্ষয়োভূখাদয়ঃ সপ্ত ব্রাহ্মণাইত্যোতে
পুরাণে নিশ্চয়ং গতাইত্যানিপুরাণ প্রসিদ্ধান্তেভ্যোহপি পূর্বেহুত চত্বারোমহর্ষয়ঃ সনকাদয়-
স্তথা মনবঃ স্বারজ্জ্বানরোমত্তাবামদীয়োতাবঃ প্রভাবোবেষু তে হিরণ্যগর্ভাত্মনোমমৈব
মনসঃ সন্তম্নমাজ্ঞাতাঃ । প্রভাবমেবাহ যেষামিতি । যেষাং ভূখাদীনাম সনকাদীনাক
ইমাব্রাহ্মণাদ্যালোকে বর্জমানাবর্ণপ্রাং পাপোত্রাদিরূপাঃ শিবাগ্রশিষ্যাদিরূপাস্ত প্রজাঃ
প্রদায়ন্তে ॥ ৬ ॥

মন্তাবামানসাজাতা যেষাং লোক ইমাঃ প্রজাঃ ॥ ৬ ॥

এতাং বিভূতিং যোগঞ্চ মম যো বেত্তি তত্ত্বতঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইতশ্চৈতদেবং মৰ্ব্বয়ঃ বেদতদৰ্ঘজ্ঞৈঃ সৰ্বজ্ঞানিদ্যা-
সং প্রদায় প্রবর্তকাত্মাদ্যাঃ সপ্ত পূৰ্বে সৰ্গাদ্যাকালাবৃত্ততাঃ তথা চ পুরাণং 'ভৃগুঃ স্রীচি-
মাং চ পুণস্তাং পুণহং ক্রতুং বসিষ্ঠঃ চ মহাতেজাঃ সোমজয়নসা সূতান্ সপ্ত ব্রহ্মাণই-
তোতে পুরাণে নিশ্চয়ং গতাহতি' তথা চ দ্বারোমনবঃ সাবণাহতি প্রাসক্তাঃ অথবা মৰ্ব্বয়ঃ
সপ্ত ভূতাদ্যাঃ তেভোহপি পূৰ্বে প্রপমাম্ভদ্বারঃ সনকাদ্যামৰ্ব্বয়ঃ মনবন্তাঃ স্বায়ম্ভবাদ্যা-
শ্চতুর্দশ স্মি পরমেশ্বরে ভাবো ভাবনা যেষাং তে মন্তাবামন্তিক্তনগরাঃ মন্তাবনাবশাদাবিত্ত-
মদীপজ্ঞানৈশ্বৰ্যশক্ত্যর্থঃ মানসাঃ মনসঃ সঙ্কল্পদেবোৎপন্ন্যঃ নতু যোনিজাঃ অতোবিভূত-
জ্ঞানেন সৰ্বপ্রাপিশ্ৰেষ্ঠামন্তএণ হিরণ্যগৰ্ভান্নোজাতাঃ সৰ্গাদ্যাকালে প্রাপ্তভূতাঃ যেষাং
মহাবীণাং সপ্তান্যং চতুর্ণং চ পনকাদীন্যং মধুন্যং চ চতুর্দশান্যং অগ্নিন্লোকে জন্মনা চ
বিদ্যায়া চ সপ্তাভূতাইমাত্রাঙ্গাদ্যাঃ সৰ্বাঃ প্রজাঃ । ৬ ॥

সৃষ্টির আদিতে ভৃগু আদি সপ্ত মহর্ষি, মধুগণ আমারই প্রভাব-
সম্পন্ন এবং আমি হইতেই উৎপন্ন হইয়াছেন, এবং আমার আদেশ
ক্রমে এই লোক ও প্রজাসকল সৃষ্টি করিয়াছেন ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । কেবল সাধারণ জীব সকলই যে ভগবানের বিভূতি হইতে উৎপন্ন হইরাছে,
তাহা নহে, প্রজাসকলের সৃষ্টি কর্তা চতুর্দশ মধু এবং বেদ প্রচার কর্তা মহর্ষি গণ আদি
সমস্তই ভগবৎ সত্তা হইতে সমুদ্ভূত অর্থাৎ ভগবান্ সকলেরই আদি ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্য । এতাস্মিতি । এতাং বথোক্তাং বিভূতিং বিস্তারং যোগঞ্চ যুক্তিং চাস্ম-
নেষ্টনমগণা যোগৈশ্বৰ্য্যাসামর্থ্যং সৰ্বজ্ঞত্বঞ্চ যোগজং যোগউচ্যতে মম মদীয়ং যোগং যোবে-
ত্তি তত্ত্বতত্ত্বেনযথাবদিতোতৎ সঃ অবিকল্পেনাপ্রচলিতেন যোগেন সম্যকদর্শনদৈর্ঘ্যাক-
শেন যুক্ত্যতে সংবধ্যতে নাত্র সংশয়ঃ নাস্মিন্নর্থঃ সংশয়োক্তি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সোপাধিকং প্রভাবঃ ভগবতোদর্শয়িত্বা তজ্জ্ঞানফলমাহ
এতাস্মিতি । ব্রহ্মাচ্ছাপাদানঞ্চে ন পিবিধা ভূতির্ভবনং বৈতবং সৰ্বান্নকঞ্চ তদাহ বিস্তার-
মিতি । ঈশ্বরস্ত তত্তদৰ্থসংপাদনসামর্থ্যং যোগস্তদাহ আশ্রয়ইতি । যোগস্তৎকলমৈশ্বৰ্য্যং
সৰ্বজ্ঞত্বং সৰ্বৈশ্বরত্বক । মদীয়ং শক্তিজ্ঞানলেশমাপ্রিত্য মহাদেশোভূতাদয়শ্চেষ্টাতে জানতে চ
তদাহ অথবেত্তি । যথা তৌ বিভূতিযোগৌ তণী নিরক্ষুশঞ্চে নতি বেদনস্ত নিরক্ষুশত্বং
দর্শয়তি যথাবদ্বিতি । সোপাধিকং জ্ঞানং নিরূপাধিকজ্ঞানে দ্বারমিত্যাহ সোপাধিকেনেতি ।
উক্তার্থে প্রতিবন্ধাতাবমাহ নাস্মিন্নিতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতাস্মিতি বিভূতিরৈশ্বৰ্য্যএতাং সৰ্ব্বত্র মদ্যবতোৎপত্তি ইতি প্রযুক্তি
রূপাং মমহেব প্রত্যানীক কল্যাণ গুণাখ্য যোগঞ্চ বস্তৃত্বতোবেত্তি সৌবিকল্পেন অপ্রকল্পেন
মন্তকি যোগেন যুক্ত্যতে নাত্রসংশয়ঃ মন্তিক্তি মন্তিবয়ঃ কল্যাণ গুণ বিবরক জ্ঞানং তক্তি
যোগ বর্ধনমিতি স্বরমেবজ্ঞাসীত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৭ ॥

সৌহবিকত্বেন যোগেন যুজ্যাতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

অহং সর্বস্ব প্রভবো মতঃ সর্বং প্রবর্ততে ।

স্বামিকৃত টীকা। যথোক্তবিভূতাদিত্বজ্ঞানস্ত ফলমাহ এতামিতি । এতাং ভূতাদি-
লক্ষণং মমবিতৃষ্টিং যোগকৈশ্বৰ্য্যলক্ষণং তত্ত্বতোব্যোবেত্তি সঃ অবিকল্পেন নিঃসংশয়েন
যোগেন সমাগদর্শনেন যুক্তোভবতি নাত্যজ সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। এবং সোপাধিকস্ত ভগবতঃ প্রভাবমুক্তা তজ্জ্ঞানফল-
মাহ এতাং প্রাপ্তক্তাং বুদ্ধাদিসম্বন্ধাদিরূপাং বিভূতিং জবিবিধতাং তদ্রূপেণাবহিতিং
যোগং চ তত্তদর্থনির্মাণসামর্থ্যং পরমৈশ্বৰ্য্যমিতি যাবৎ মম যোবেত্তি তত্ত্বতঃ যথাবৎ
সৌহবিকলক্ষণপ্রচলিতেন যোগেন সমাগজ্ঞানৈশ্বৰ্য্যলক্ষণেন সমধ্বিনা যুজ্যাতে নাত্র
সংশয়ঃ প্রতিবন্ধ কশ্চিৎ ॥ ৭ ॥

আমার বিভূতি এবং যোগ যিনি যথার্থরূপে বিদিত আছেন, তিনি
নিঃসন্দেহ সম্যক্ দর্শনযুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ। যিনি গুরু শাস্ত্র উপদেশের দ্বারা ভগবানের এই বিভূতিতত্ত্ব এবং ঐশ্বৰ্য্য
প্রভাব বিদিত করেন, তাঁহার বুদ্ধি নিশ্চল ও সমাধিবৃত্ত হয় ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কীদৃশেনাবিকল্পেন যোগেন যুজ্যাতেইত্যাচ্যতে অহমিতি । অহং পরং
ব্রহ্ম বাসুদেবাখ্যং সর্বস্ত জগতঃ প্রভবউৎপত্তিস্বত্ত্বং এব হি তিনীশক্রিয়াকলোপভোগলক্ষণং
বিক্রিয়াক্ষণং সর্বং জগৎ প্রবর্ততে ইতোবাং মদ্বা তজ্জন্তে সেবন্তে মাং বৃধাঅবগতপরমার্থত-
দ্বার্থাঃ ভাবেসমম্বিতাঃ ভাবোভাবনা পরমার্থতদ্বাভিনিবেশন্তেন সমম্বিতাঃ সযংকৃত্যইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কথং ভাবকবিভূতৈশ্বৰ্য্যজ্ঞানমুক্তযোগস্ত হেতুরিতি মদ্বা পৃচ্ছতি
কীদৃশেনেতি । উক্তজ্ঞানমাহাখ্যাং প্রতিলিখিতা ভগবন্নিষ্ঠা সিধ্যাতীত্যাহ উচ্যতেইতি । প্রভব-
ভূতাদিতি প্রভবঃ সর্বপ্রকৃতিঃ সর্বোদ্যেত্যাহ উৎপত্তিরিতি । সর্বজ্ঞাৎ সর্বৈশ্বর্য্যমন্তোনি-
মিত্তাৎ সর্গস্থিতিনাশাদি ভবতি মরাস্ত্বৰ্ধামিনা প্রেৰ্য্যমাণং সর্বং যথা খ্যং মৰ্য্যাদামনতিক্রম্য
চেঠতে তদাহ মত্তইতি । ইখং মম সর্বাখ্যং সর্বপ্রকৃতিত্বং সর্বৈশ্বর্য্যং সর্বজ্ঞত্বং মহিমানং
জ্ঞাত্বা মর্যোব নিষ্ঠাবস্তোভবতীত্যাহ ইত্যেবমিতি । সংসারাসারতাজ্ঞানবতাং ভগবত্তজনে-
ধিকারং দ্যোতয়তি অবগতেতি । পরমার্থতবে পুরোক্তরীত্যা জ্ঞাতে প্রেমাদরাভিনিবে-
শাখ্যো ভবতন্তেন সংযুক্তত্বক ভগবত্তজনে ভবতি হেতুরিত্যাহ ভাবেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য। বিভূতি জ্ঞান বিপাক রূপাং তত্ত্বিবুদ্ধিঃ দর্শয়তি অহমিতি । অহং
সর্বস্ত চিদচিৎ প্রাপকস্ত প্রভব উৎপত্তি কারণং সর্বং মত্তএবচ প্রবর্তত ইতি সম মদ্বাবিক
নিরুশৈশ্বৰ্য্যং সৌন্দর্য্য সৌশীলাবাৎসল্যাদি কল্যাণ গুণ যোগক মদ্বাবুধাঃ জ্ঞানিনো ভাব
সমম্বিতা মাং সর্ব কল্যাণ গুণাশ্রিতং তজ্জন্তে । ভাবোমনোবৃত্তি বিশেষঃ । মপিপ্পৃহানবো মাং
ভজত ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা। যথা চ বিভূতিযোগোজ্ঞানে সমাগজ্ঞানাবাপ্তিস্তদর্শয়তি অহমিত্যা-

ইতি সত্ত্বা ভজন্তে মাং বুধাভাবসমস্বিতাঃ ॥ ৮ ॥

মচ্ছিত্তামদগতপ্রাণা বোধয়ন্তঃ পরম্পরম্ ।

দ্বিচতুর্ভিঃ । অর্চ্যসর্বত্র জগতঃ প্রভবোক্তাদিমহাদিরূপবিভূতিদ্বারেনোৎপত্তিহেতুঃ, মন্ত্রে এব
চ সর্বত্র-বুদ্ধিজনমসংমোহইত্যাদি সর্বত্র প্রবর্ততে ইত্যেবং মত্বা অপর্যুষ্ট বুধাবিবেকিনো-
ভাবসমস্বিতাঃ প্রীতিযুক্তা মাং ভজন্তে ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বাদুশেন বিভূতিযোগয়োজ্যানেনান্যকম্পযোগপ্রাপ্তি-
কদম্বগতি চতুর্ভিঃ অর্চ্য পরমং ব্রহ্মবাসুদেবনাথ্যং সর্বত্র জগতঃ প্রভবউৎপত্তিকারণমুপাদানং
নিমিত্তং চ সর্ব মন্ত্রে এব প্রবর্ততে ভবতি মর্ষেবাস্তর্গামিণা সর্বজ্ঞেন সর্বশক্তিণা প্রেরণমাণং
স্বয়মগাদামনতিক্রম্য সর্ব জগৎপ্রবর্ততে চেষ্টতইতি বা ইত্যেবং মত্বা বুধাবিবেকেনাবগত-
ত্বাঃ ভাক্তেন পরমার্থতত্ত্বগ্রহরূপেণ প্রেমণা সমস্বিতাঃ সন্তোমাং ভজন্তে ॥ ৮ ॥

আমিহ সমস্ত জগতের উৎপত্তির কারণ, এবং আমি হইতেই
সকলের বুদ্ধি ও জ্ঞান উৎপন্ন হইয়া থাকে, এইরূপ জ্ঞাত হইয়া বুদ্ধিমান
গণ প্রেমপূর্বক আমার আরাধনা করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । ভগবানুই জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন, ভগবানের প্রেরণাতেই লোকের বুদ্ধি,
প্রবৃত্তি এবং চক্ষুশ্রীাদির গতি গিনি চালিত হইতেছে অর্থাৎ তিনিই সর্বময় কর্তা, এইরূপ
বাহার স্থির বিশ্বাস, তিনিই প্রীতি যুক্ত হইয়া ভগবানের আরাধনা করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

শাক্তভাষ্যং । কিঞ্চ মচ্ছিত্তাইতি । মচ্ছিত্তামসি চিত্তং যেবাং তে মচ্ছিত্তামদগতপ্রাণাঃ
মসি গতাঃ প্রাপ্তাশ্চাকুরাদয়ঃ প্রাণাবেশাং তে মদগতপ্রাণা মযুপসংলতকরণাইত্যর্থঃ অথবা
মদগতপ্রাণামদগতজীবনাইত্যেতদ্বোধয়ন্তোহবগময়ন্তঃ পরম্পরমন্তোজ্ঞং কথয়ন্তোজ্ঞানবলবী-
র্গাদধর্মৈরিশিষ্টং মাং তুষ্যন্তি চ পরিতোষমুপবাতি রমন্তি চ রতিঞ্চ প্রাপ্নুবন্তি প্রিয়সংগ-
ত্যেব ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমুক্তমেব ভগবত্ত্বজনে সাধনাস্তরকাণ্ডীতাহ কিঞ্চৈতি ।
জৈখরাং প্রীতিচঃ প্রাপ্তকাদম্বত্র চিত্তপ্রচাররাহিত্যং ভগবত্ত্বজনোপায়মাহ-মসীতি । চক্ষুরা-
দীনাং ভগবতাপ্রাপ্তিস্তদগোচরত্বান্তেভ্যাশঙ্কাহ মযুপসংলতৈতি । ভগবদতিরেকেণ
জীবনেপি নাদরুহমপি ময়োপার্জিতং তক্তানামিত্যাচ অথবেতি । আচার্যোভ্যাঃ শ্রদ্ধা বাদ-
কণয়া পরম্পরং ভগবন্তং সত্বকচারিণোবোধয়ন্তি তদাপি ভগবত্ত্বজনসাধনমিত্যাহ বোধয়ন্ত-
ইতি । আগমোপপত্তিত্যাং ভগবন্তমেব বিশিষ্টধর্ম্মাণঃ শিকোভ্যোক্তবোধ্যপদিশন্তি তদপি
ভগবত্ত্বজনমেবেত্যাহ কথয়ন্তইতি । ভক্তানাং তুষ্টিরতী ক্রমতঃ জাতামিত্যাহ তুষ্যন্তিতি ।
মনোরথপূর্ত্যা রতিপ্রাপ্তৌ কামুকসংমত্তমুদাহরণমাহ প্রিয়েতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কথং মচ্ছিত্তৈতি । মচ্ছিত্তৈতি মসি নিশিষ্ট মনঃ মদগত প্রাণা মদগত
জীবিতামরাবিনা আশ্রয়ারণ মলভমানা ইত্যর্থঃ শৈবৈবৈরমুত্বতাদ্বাদপূর্ণান পরম্পর কথরক্ত-
সদীরানি দিব্যানি রমণীরানি চ কথ্যগি কথয়ন্ত তুষ্যন্তি চ রমন্তি চ বক্তারঃ শ্রোতৃ প্রেমোদানন্ত
প্রয়োজনেতুষ্যন্তি শ্রোতারচ তচ্ছ্রুণেনানবধিকৃতশর প্রিয়েণ রমন্তে ॥ ৯ ॥

কথয়ন্তশ্চ মাং নিত্যং তুষ্যন্তি চ রমন্তি চ ॥ ৯ ॥

তেষাং সততযুক্তানাং ভজতাং শ্রীতিপূর্বকম্ ।

স্মিতকৃত টীকা। শ্রীতিপূর্বকং ভজনমাত মচ্চিহ্নাইতি । ময়োব চিত্তং যেষাং তে মচ্চিহ্নাঃ, সামেব গতাঃ প্রাপ্তাঃ প্রাণাইহ্মিমাণি যেষাং তে মদগত প্রাণাঃ ময়াপিতজীৱনাইতি বা, এবং তুতান্তে বৃথাঅন্তোন্তঃ মাং ত্রায়োপেতৈঃ শ্রুত্যাগি প্রমাতৈর্বোধনস্তোবুদ্ধা চ মাং কথয়ন্তঃ সংকীৰ্ত্তয়ন্তঃসন্তঃনিত্যং তুষ্যন্তি অহুমোদনেন তুষ্টিং বাস্তি রমন্তি চ নির্কৃতিং বাস্তি ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। প্রেমপূর্বকং ভজনমেব বিবৃণোতি ময়ি ভগবতি চিত্তং যেষাং তে মচ্চিহ্নাঃ তথা মদগতামাং প্রাপ্তাঃ প্রাণাশ্চক্ষুরাদয়োযেযাং তে মদগত প্রাণামভজন-নিমিত্তচক্ষুরাদিবাণারাম্যুপসংহতসৰ্ককরণাবা অথবা মদগতপ্রাণাঃ মদজনার্থজীবনামভ-জনাতরিত্ত গয়োজনশূন্তজীৱনাইহ্মিমাণং বিশ্বদোগীষু পরম্পরমন্তোন্তঃ শ্রুতিভিযুক্তভিষ্মচ সামেব বোধয়ন্তঃ তদ্ব্যভূৎসুকথয়াজ্ঞাপয়ন্তঃ তথা বশিষোভাশ্চ সামেব কথয়ন্তউপদিশন্তশ্চ ময়ি চিত্তার্পণং তথা বাহু করণার্পণং তথা জীৱনার্পণং এবং সমানামন্তোন্তঃ মধোদনং পুন-নেভাশ্চ মদুপদেশনমিতোৎপন্নং যদভজনং তেনৈব তুষ্যন্তি চ এতাবতৈব লক্ষসৰ্কার্ণবায়-মলগন্তেন গন্ধবোনেতোবংপ্রত্যয়রূপং সংতোষঃ প্রাপ্তবন্তি চ তেন সংতোষেণ রমন্তি চ রমন্তেচ প্রিয়সঙ্গমেব উত্তমং সুখমহুভগন্তিচ তত্ত্বং পতঞ্জলিনা 'সংতোষাদহুতঃ সুখনাভ্যত' উক্তং চ পুরাণে 'যচ্চ কামসুখং লোকৈ যচ্চ দিবাং মহৎসুখং তৃষ্ণাক্ষ-সুখং তে নাইঃ বোড়শীং কলামিতি' তৃষ্ণাক্ষঃ সংতোষঃ ॥ ৯ ॥

বাহারামন প্রাণ আমাকে সমর্পণ করিয়া আমাকে বিদিত হয়েন,
তাহারা পরস্পর আমারই কথা কীর্তন করিয়া পরম সন্তোষ ও সুখ
লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

সং। ভগবান্ বাতীত আর কিছুতেই বাহাদিগের চিত্ত বৃত্তি ধানিত হয়না,
বাহাদের চক্ষু কর্ণাদি ভগবৎ প্রসঙ্গ বাতীত আর কিছুতেই তৃপ্তি লাভ করেনা, অর্থাৎ
বাহারা তাঁহাকে ভিন্ন আর কিছুই চান না, এইরূপ সমান সমান ব্যক্তিতে এবং গুরু শিষ্য
ভগবৎসাক্ষাৎলাপ করিয়া পরমানন্দ অহুভব করিয়া থাকেন । ভগবত্তত্ত্বগণের পরস্পর আলাপে
পরস্পরে বিমুগ্ধ ও গদগদচিত্ত হয়েন ॥ ৯ ॥

শঙ্করভাষ্য। যে যথোক্তৈঃ প্রকারৈর্ভজন্তে মাং ভক্তাঃ সন্তঃ শ্রীতিপূর্বকং তেবা-
মিতি । তেষাং সততযুক্তানাং নিত্যাভিযুক্তানাং ভজতাং সেবমানানাং কিমর্থিতাদিনা
কারণেন নেত্যাঃ শ্রীতিপূর্বকং শ্রীতিঃ স্নেহস্তৎপূর্বকং মাং ভজতামিত্যর্থঃ নদ্যসি প্রয়চ্ছামি
বুদ্ধিবোগং বুদ্ধিঃ সমাদর্শনং সন্ততবিসয়ং তেন যোগোবুদ্ধিবোগস্তং বুদ্ধিবোগং যেন বুদ্ধি-
যোগেন সমাদর্শনলক্ষণেন মাং পরমেশ্বরমাত্মত্বং আত্মহ্মেনোপবাস্তি প্রকির্শদ্যন্তে ॥ ১০ ॥

স্মানন্দগিরি টীকা। যত্বং সৌমিকেন্নেনেত্যাদি ভদর্থং ভূমিকং কৃষা তদিদানীমুদাহ-
রতি যে যথোক্তেতি । নিত্যাভিযুক্তানাং সততং ভগবতৈক্যাগ্রাসংপন্নানামিত্যর্থঃ । পূজা-

দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপরাস্তি তে ॥ ১০ ॥

দিলোকজরহেৎসর্ধিৎসেন বা গর্ভদাসৎসেন বা প্রত্যহং জীবনোপারিসিদ্ধয়ে বা ভজনমিতি শঙ্কিত্বা
দুষয়তি কিমিত্যাदि। প্রাপ্তকৃত্যং জ্ঞানার্থং তত্ত্বং স্নেহেন কুর্কৃত্যমিত্যর্থঃ । তেভ্যোহং
তৎসজ্ঞানং প্রয়চ্ছামীত্যাহ দদামীতি । উক্তবুদ্ধিসম্বন্ধত্বং কলমাহ যেনেতি ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তেভ্যামিতি । তেভ্যং সতত যুক্তানাং ময়ি সততযোগমাশংসমানাং
মাং ভজমানাসহং তমেব বুদ্ধিযোগং বিপাক দশমাপন্নং প্রীতি পূর্বকং দদামি যেন তেভ্য-
মুপরাস্তি কিঞ্চ ॥ ১০ ॥

বামনকৃত টীকা । এইং ভূতানাং সমাগ্জ্ঞানমহং দদামীত্যাহ তেভ্যামিতি । এবং
সততযুক্তানাং মর্যাদাক্ষিত্তানাং প্রীতিপূর্বকং ভজ্যতাং তং বুদ্ধিরূপং যোগমুপায়ং দদামি,
তমিতি কং যেনোপারয়েন তে তত্ত্বজ্ঞানং প্রাপ্নু বস্তি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যে যথোক্তেন প্রার্থ্যেণ ভজন্তে মাং সততং সর্বদা
যুক্তানাং ভগবতোকাগ্রবুদ্ধীনাং অতএব লাভপূজাখ্যাভ্যাদানতিসংস্কার প্রীতিপূর্বকমেব
ভজ্যতাং সেবমানানাং তেভ্যং অবিকল্পেন যোগেনেতি যঃ প্রাপ্তকৃত্যং বুদ্ধিযোগং সন্তত্ববিষয়-
সমাগদর্শনং দদামি উৎপাদয়ামি যেন বুদ্ধিযোগেন মামীশ্বরমাত্মস্বেনোপরাস্তি যে মচ্ছিত্ত্বা-
দিপ্রকারৈর্ন্যাং ভজন্তে তে ॥ ১০ ॥

হাঁহারা এইরূপে একাগ্রচিত্তে প্রীতিপূর্বক আমার ভজনা করিয়া
থাকেন, আমি তাঁহাদিগকে বুদ্ধিযোগ প্রদান করি, এবং তদ্বারা তাঁহারা
আমাকে অনায়াসে লাভ করিয়া থাকেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সংঃ । বাঁতাদের চিত্ত ভগবানে একাগ্র হইয়াছে, সেই ভক্তগণের প্রতি ঈশ্বরের
রূপাদৃষ্টি হয়, সেই রূপাদৃষ্টির গুণে সাধক হৃদয়ে নিশ্চল্যবুদ্ধি উদয় হইয়া থাকে, এবং সেই
ভগবদ্বোধিনীবুদ্ধির দ্বারা ই সাধক পরমাত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করিয়া থাকেন । আমাদিগের
সাধারণ বুদ্ধির দ্বারা ভগবৎ সত্তার অল্পভূত করা যায় না । যে বুদ্ধির দ্বারা তাঁহাকে অকৃত-
হওয়া যায়, তাহা তাঁহাই সাধনার দ্বারা সাধক প্রাপ্ত হইলে, ভগবান্ কে দর্শন করিবার
জন্ত মন প্রাণ সম্পূর্ণ লাগানিত হইলে ভগবান্ স্বয়ং সাধকের বুদ্ধিকে মার্জিত করিয়া
দেন ॥ ১০ ॥

শঙ্করভাষ্য । কে তে যে মচ্ছিত্ত্বাদিপ্রকারৈঃ মাং ভজন্তে কিমর্থং কন্ত বা ভৎপ্রাপ্তিপ্র-
তিবন্ধহেতোঃ নাশকং বুদ্ধিযোগং তেভ্যং সন্ততানাং দদামীত্যাকাঙ্গ্যরামাহ তেভ্যামিতি ।
তেভ্যামেব কথং নাম শ্রেয়ঃ ভাদিত্যভ্যুৎপাৎ দদামীত্যোপহাস্যজ্ঞানজমবিরেকতোজাতং
মিথ্যাপ্রত্যয়লক্ষণং মোহাকারং তমোনাম্যামাত্মভাবত্বঃ আত্মনোভাবোহন্তঃকরণশরত-
স্মিন্নেব স্থিতঃ সন্ জ্ঞানদীপেন বিনেত্রপ্রত্যয়রূপেণ ভক্তিপ্রণাদভেদান্তিসিদ্ধেন মজ্ঞাবনাতি-
নিবেশনাতেতিভেন ব্রহ্মচর্যাদিসাধনসংস্কারবৎ প্রজাবর্তিনাপি বিরক্তান্তঃকরণাধারেণ
বিষয়ব্যবৃত্তিচিন্ত্যাগবেশকসুবিভনিবাতাপবরকহেতু নিত্যপ্রবৃত্তৈকপ্রাধানজনিতসমাগদর্শ-
নভাবতা জ্ঞানদীপেনেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

তেষামেবানুকম্পার্থমহমজ্ঞানজং তমঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ধ্যানমুখ্য প্রকর্ষকাঠাগতান্তঃকরণপরিণামে নিরন্তরশেষবিশেষতগ-
বজ্রপ প্রাপ্তিহেতৌ বুদ্ধিযোগে প্রাপ্তপূর্বকৃতজ্ঞানদিকারিণোদর্শয়তি কে তইতি । ভগবৎপ্রা-
প্তেবুদ্ধিগাধ্যবে সতানিত্যত্বাপত্তেঃ তক্তেভ্যোবুদ্ধিযোগং দদাদীত্যুক্তমিতি শব্দতে কিম-
র্থমিতি । তেষাং বুদ্ধিযোগং কিমর্থং দদাদীতি সম্বন্ধঃ । ভগবৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকনাশকোবুদ্ধি-
যোগন্তেন নান্তি তৎপ্রাপ্তেরনিত্যত্বমিতি শব্দাহ কন্তেতি । তক্তান্যং তৎপ্রাপ্তিপ্রতিবন্ধকং
বিবিচা দর্শয়তি ইত্যাকাক্ষর্যামিতি । অবিবেকোদ্যজ্ঞানং ততোজ্ঞাতং মিত্যাজ্ঞানং
তদুত্তরমেকীকৃত্য তমোণিবক্ষ্যতে । ন চ তদ্রাশকং জড়ত্ব কতচিত্তদত্তত্বং যুক্তং তেনাহং
নাশরামীত্যুক্তং কেবলচেতস্তত্ত্ব জড়বুদ্ধবৃত্তোরাজ্ঞানাদানশকত্বমাশঙ্ক্য বিশিষ্টা আশ্বে-
তি । তদ্রাশকত্বাভাববৃত্তিংশেষঃ বাক্যোৎসবুদ্ধিবৃত্তিবার্জ্যশব্দাঃ সহায়শীমর্ধ্যাদজ্ঞানা-
দিনিবৃত্তিহেতুরিত্যর্থঃ । বুদ্ধিব্যবহাৰজ্ঞানাদিনিবৃত্তকত্বমুক্ত্যবোধে অবুদ্ধেত্বানববৃত্তিগতি
পক্ষান্তরমাহ জ্ঞানেতি । দেহাদীনিব্যক্তান্তানাম্বর্ণগতিরিত্যন্তগোচরত্বমাহ বিবেকেতি ।
ভগবতি সগা বিহিতরা তক্তা তত্ত্ব এসাদেহুগ্রহঃ স এব স্নেহন্তেনাসেচনধারা যোৎপত্তিমাহ
তক্তীতি । মযোব ভাবনারাসতিনিবেশোবাত্তেন প্রেরিতোয়ং জয়তে ন' হি বাতপ্রেরণ
মন্তরেণাদৌ দীপন্তোৎপত্তিরিত্যাহ মন্তাবনেতি । ব্রহ্মচর্যমষ্টাঙ্গমাদি শব্দেন শানিগ্রহঃ ।
তেন হেতুনাহিতসংস্কারবতী বা প্রজ্ঞা তথাবিধবার্জনিষ্ঠচারণং ন হি বর্ত্যাতরেকং দীপো-
নিবর্ত্যতে তদাহ ব্রহ্মচর্যোতি । ন চাধারাদৃতে দীপন্তোৎপত্তিরদৃষ্টবাদিত্যাহ বিরক্তেতি ।
বাধবরন্তোব্যাবৃত্তং চিত্তং রাগাদ্যকলুবিতং তদেব নিবাতমণবরকং তত্র স্থিতত্বমন্ত
দর্শয়তি বিষয়তি । ভাস্বতেতি বিশেষণং বিশদয়তি নিত্যোতি । সদাতনং চিত্তৈক্যাঃ
তৎপূর্বকং ধ্যানং তেন জ্ঞানং সম্যগদর্শনকলং তদেব ভাঃ তত্ত্বতা তৎপর্যন্তেনেত্যর্থঃ ।
তেনাজ্ঞানে সকার্যো নিবৃত্তে ভগবদ্ভাবঃ স্বয়মেব প্রকাশীতবতীতি মত্বা বাখ্যাত্তমেব
পদমহুবদাত জ্ঞানেতি ॥ ১১ ॥

ব্রাহ্মজ্ঞ ভাব্য । তেষামিতি । তেষামেবানুকম্পার্থ মহাসাধু ভাবস্থত্বেষাং মনোবৃত্ত
বিষয়ভাব্যবহিতোমদীরান কল্যাণ গুণাশ্চাবক্ষুর্কনু মদ্বিষয় জ্ঞানাত্মনঃ স্বয়মাতীয়েন ন
ভাব্যতা দীপ্যেন জ্ঞান বিরোধি প্রাচীন কর্ত্ত্ব রূপা জ্ঞানজং মব্যাত্তিরিত্ত্ব-বিষ প্রাবল্য
রূপং পূর্বাভাস্ত তমোনাশরাম ॥ ১১ ॥

স্বামকৃত টীকা । বুদ্ধিযোগং দদা চ তত্তাহুতবপর্যায়ং তমাবিকৃত্যানিদ্যাকৃতং
সংসারং নাশরামীত্যাহ তেষামিতি । তেষামনুকম্পার্থমগ্রগ্রহার্থমেবাজ্ঞানাজ্ঞাতং তমঃসংসা-
রাখাং নাশরামি, কুত্র স্থিতঃসন্ কেন বা সাধনেন তমোনাশরামীত্যাহতীহমাত্মভাবহো-
বুদ্ধিবৃত্তৌ স্থিতঃ সন্তাত্তাবাবিস্কুরতা জ্ঞানলক্ষণেন দীপেন নাশরাম ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সমুদীকৃত টীকা । দীরমানত বুদ্ধিযোগস্তাত্মপ্রাপ্তৌ কলে মধ্যবর্ত্তিনং
ব্যাপারমাহ তেষামেব কথং প্রেরঃ তাদিত্যহুগ্রহার্থং আত্মভাবস্থত্বেষাং কারাত্তঃকরণবৃত্তৌ
বিষয়ন্তেন স্থিতোহং স্বপ্রকাশচৈতজ্ঞানলক্ষণলক্ষণমাত্মা তেনৈব মদ্বিষয়তঃকরণপরি-
ণামরূপেণ জ্ঞানদীপেন দীপসদৃশেন জ্ঞানেন ভাস্বতা চিদাত্মাসদৃশেনপ্রতিবন্ধোজ্ঞানজং
অজ্ঞানোপাদানকং তমোমিত্যাঃপ্রত্যয়লক্ষণং অবিস্বাভাবরণমদ্বাকারঃ তদ্রূপাদানাহজ্ঞাননাশেন
নাশরামি সর্বত্রমোপাদানতাজ্ঞানজ্ঞাননিবর্ত্ত্যাহুপাদাননাশনিবর্ত্ত্যাহুচেপাদেয়ত্বং

নাশয়াম্যাত্মতাবস্হোজ্ঞানদীপেন তাস্মত ॥ ১১ ॥

দীপেনাঙ্ককারেনিবর্তনীয়ে দীপোৎপত্তিমন্তরেণ ন কৰ্ম্মণোক্ত্যাস্ত চাপেক্ষাবিহ্যমানত্বেব চ বস্তুনোতিব্যক্তিত্বতোনাহুৎপন্নস্ত কতচিৎপত্তিসুখা জ্ঞানেনোজ্ঞানে নিবর্তনীয়ে ন জ্ঞানোৎপত্তিমন্তরেণোক্ত্য করণোক্ত্যাস্ত চাপেক্ষাবিহ্যমানত্বেব চ ব্রহ্মতাবস্ত মোক্ষস্তা-
তিব্যক্তিত্বতোনাহুৎপন্নস্তোৎপত্তির্ধেন কয়িত্বং কৰ্ম্মাদিসাপেক্ষত্বং বা ভবেদতি রূপকাল-
জ্ঞারেণ স্ফুটিতার্থঃ তাস্মতেতানেন তীত্রপবনাদেয়ি সংভাবনাদেঃ প্রতিবন্ধকস্তাভারঃ
স্ফুটিতঃ জ্ঞানস্ত চ দীপসাধর্ম্যাং স্ববিষয়াবরণনিবর্তকত্বং স্বব্যবহারে স্ফুটীতীরপন্নানপেক্ষত্বং
দ্যোৎপত্তাত্মিকসহকার্ধনপেক্ষত্বমিত্যাধিকরণকবীজঃ স্রষ্টব্যম্ ॥ ১১ ॥

সেই ভক্ত গণের প্রতি অনুগ্রহ করিয়া আমি তাহাদের আত্মাকার
বৃত্তিতে স্থিত হইয়া জ্ঞানরূপ দীপ দ্বারা অজ্ঞানাচরণ রূপ অঙ্ককার
নাশ করিয়া থাকি ॥ ১১ ॥

গী: স: । ভগবান্ বে ভক্তগণের সমস্ত অভাব ও দুঃখ মোচন করিয়া থাকেন, তাহা
পূর্বে অনেক বার কথিত হইয়াছে । এক্ষণে আবার ইহাও বিশেষ করিয়া বলিতেছেন,
যে, যে ভক্ত তাঁহাকে ব্যতীত আর কাহারও আরাধনা করেনা তান অনুগ্রহ করিয়া
তাহার অঙ্গ অঙ্গান্তরের কৰ্ম্মবীজ স্বরূপ অজ্ঞানকে নষ্ট করিয়াদেন । ব্যক্তিরেব কোন
প্রক্রিয়ার দ্বারা এই অজ্ঞান রূপ অঙ্ককার নিরস্ত হয় না । তিনি আত্মাস্বরূপে সাধকের
হৃদয় মধ্যেই জ্ঞানালোকের বিকাশ করিয়া দেন । অন্তরের দোষতা অন্তরে থাকিয়াই
সাধকের পুনরাবৃত্তির বীজ বিনষ্ট করেন । তিনি অনুগ্রহ করিয়া আপান জ্ঞান দীপ
জালিয়া সাধককে দর্শন দেন । তিনি দয়া করিয়া দেখা না দিলে কোন কোশলেই
কেহ তাঁহাকে দেখিতে পায়না । প্রথম বায়ু বর্জিত স্থানে যেমন প্রদীপ নির্মাণ হইবার
আশঙ্কা নাই, সেইরূপ ভক্তির দীপ সমীরণ যেখানে বহিতে থাকে সেখানে জ্ঞান প্রদীপ
কখনও নির্মাপিত হয় না । জ্ঞানালোক জ্ঞান পদার্থ দৃষ্ট হইলেই জ্ঞানের আর আবশ্য-
কতা থাকে না । কিন্তু আত্মদশী মুক্ত পুরুষ কখনও ভগবদ্ভক্তি রূপ মৃদুমন্দ সমীরণ
হইতে বঞ্চিত হয়েন না । শুক নারদাদি মুক্ত হইয়াও ভক্তি যুক্ত ছিলেন ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বখোক্তাং ভগবতোনিভূতিং বোগকং শ্রদ্ধা অর্জুনউবাচ পরমিতি ।
পরং ব্রহ্ম পরমাশ্রয়ং পরং ধাম পরং তেজঃ পবিত্রং পাবনং পরমং শ্রদ্ধাং ভবান্ পুরুষং
শাশ্বতং নিত্যং দিব্যং দিবি ভবমাধিদেবং সর্বদেবানামাদৌ ভবং দেবমজং বিভূং বিভব-
নশীলং ॥ ১২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ঈদৃশং আহঃ কথয়ন্তি স্বামুর্যোবশিষ্ঠাদয়ঃ সর্বৈ দেবর্ষিনঃ রদন্তণা
অসিতোদেবলোপ্যেবমাহ ব্যাসস্ত স্বরঞ্জেব যকৈব অবীষি মে সঙ্ঘ ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিরন্তরশেষবিশেষঃ নিরূপাধিকং সোপাধিকং সর্বাশ্রয়াদি
ভগবতোরূপং তদ্বিকল্পকং শ্রদ্ধা নিরূপাধিকরূপস্ত প্রাকৃতবুদ্ধানবগাহোক্তিপূর্বকং মন্ত্রাঙ্ক-
প্রদ্ব্যর্থং সর্বদা সর্ববুদ্ধিগ্রাহ্যং সোপাধিকং রূপং বিভূষণ শ্রোতুমিচ্ছসৃচ্ছতীত্যাহ বখো-

অঙ্কনউবাচ । পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং তবান্ ।

ক্রমিতি । পরং ব্রহ্ম ভবানিতি লক্ষ্যনির্দেশঃ তত্ত্ব লক্ষণার্থঃ পরং ধামেত্যাদি বিশেষণভ্রমঃ । ধামশব্দস্ত স্বানগাচিৎ বাবর্জয়ন্বাচ্যে তেজহিতি । তত্ত্ব চৈতন্ত্য পরমত্বং জ্ঞানাদিরাহিত্যন কোট্যং প্রকৃষ্টং পাবনমত্যন্তশুদ্ধমুচ্যতে যদেবং লক্ষণং পরমং ব্রহ্ম তত্ত্ববানেনব নান্তইত্যর্থঃ । কৃষ্ণমেবমজাসীয়াত্যাশঙ্ক্যাপ্তবাক্যাদিত্যাহ পুরুষমিতি । দ্বিবি পরমে যোহস্মি ভবতীতি দ্বিবাঃ সর্বপ্রপঞ্চাতীতঃ দীবাতি দোততইতি দেবঃ সচাদিঃসর্বমূল-
জাদতএবাজন্তং স্বাং সর্বগতমাহ্মিতি লক্ষণং ॥ ১২ ॥

আনন্দপিরিটিকা । উক্ত বিশেষণং কামুদয়ঃ সর্বো বহাদ্রাহতমাত্ত্বচনাত্তবোক্তং ব্রহ্মত্বং মুক্তমিত্যাহ ঈদৃশমিতি । ঋষিগ্রহণেন গৃহীতানামপি নৃশূদ্রাদীনাং বিশিষ্টত্বাৎ পৃথক গ্রহণং । অসিতোদেবলত পিতা, কিমন্তেতং স্বরমেবায়া মুক্তরূপং মহামুক্তবানিত্যাহ স্বরকেতি ॥ ১৩ ॥

১। রামাহুজ ভাষা । এবং সকলেতর বিবজাতীরং তগবদসাধারণং শূভত্বাং নিরতিশ-
য়ানন্দ জনকং কলাণ গুণ যোগং তদৈখ্যক প্রভা তদ্বিত্ত্বং জাতু কামঃ । অঙ্কনউবাচ ।
এবং ব্রহ্মেতি পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবমং পবিত্রমিতি যং প্রত্যয়ো বদন্তি সএব তবান্ ।
সত্যো বা ইমানি ভূতানি জারন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যং প্রপতন্ত্যজিসংবিশন্তি
তদ্বিজ্ঞান সতত্বক্ৰ পদামেতি পরং সরোহভৈতং পরং ক্রদৈদ নারায়ণ পরং ব্রহ্মত্বক
নারায়ণঃ পরঃ তথাপরং ধাম শঙ্কো জ্যোতির্কচনঃ নারায়ণঃ পরং জ্যোতিরাঙ্গানারায়ণঃ
পরঃ । অথ পদতঃ প্রয়োদ্বিবোজ্যোতির্দীপাতে জ্যোতি রূপসম্পদ্যতে যেন-রূপেণাতি
নিষ্পদাত ইত্যাদি ক্ষরতে । তথা পরমং পবিত্রং পরমং পাবনং স্বর্ভূতশাশেব কলম্ব
বিনাশকরং যথা পুরুষপলাশ অরোনিম্নবাত্রে এবমেবং নিদি পাণং কণ্ঠ নুন্নিবাত্রে তদ্ব-
পৈথীকাতুলময়ো শ্রোতং গ্রহরতে তথাশ্র সর্বোপাপ্মানন্ত হরন্তে ॥ ১২ ॥

২। রামাহুজ ভাষা । পুরুষমিতি । আহ্মিতি । ঋষয়শ্চ সর্বো পরাশরতত্ত্বার্থা বিদম্ভা-
মেবং শাস্তং দ্বিবাং পুরুষমাদিদেব মজং বিভূং আহুতধৈব দেবর্ষি নারদ অসিতো
দৈবলো ব্যাঘশ্চ এব নারায়ণ শ্রীমান্ ক্ষীরার্ণব নিকেতনঃ । নাগপর্ষাঙ্ক মূংকৃষ্ণা হাগ-
তোমথুরাপুরী । ১। পুণ্যা স্বারাবতী তত্র বজ্রান্তে মধুহৃদনঃ । সাক্ষাৎ পুরাণোঙ্গৌ
সহিধর্ম সনাতনঃ । ২। পিচ পদবিদো বিপ্রা যেচাধ্যাক্ষ নিদোজনাঃ । তেবদন্তি মহাঙ্গানং
কৃষ্ণং ধর্ম সনাতনং । ৩। পরিজাণংহি গোবিন্দ পবিত্রং পরমুচ্যতে । পুণ্যানামপি
পুণ্যোঙ্গৌ মজলানাঙ্ক মূলং । ৪। জৈলোকাং পুণ্ডরীকাকো দেবদেবঃ সনাতনঃ । আন্তে
হরিরচিভায়া তত্রৈব মধুহৃদনং । ৫। বজ্র নারায়ণো দেবঃ পরমাঙ্গা সনাতনঃ । তত্র কৃষ্ণং
জগৎ পার্শ্ব তীর্থ্য ভ্রায়তনানিচ । ৬। তৎপুণ্যং তৎপরং ব্রহ্ম তত্তীর্থঃ তত্র যো বনং । তত্রদে-
বর্ষয়ঃ সিদ্ধাঃ সর্বোচেবতপোধানাঃ । ৭। অদিদেবো মহাযোগী বজ্রান্তে মধুহৃদনঃ । পুণ্যা-
নামপি তৎ পুণ্যং মা ভূতে সংশয়োত্তরে । ৮। কৃষ্ণ এবহি লোকানামুৎপত্তিরপিচাব্যঃ ।
কৃষ্ণত্বি কৃতে ভূতে মিদং বিশ্বং চরাচর মিভাদীনিনিহি ভূগাংসি মহর্ষি বচনানি । ক্ষরতে ।
তথাচ স্বরমেব ব্রবীষি । ভূমিরাপোনলো বায়ুরিত্যাদ্যহং সর্বত্ৰ ঐতবোমন্তঃ সর্বং
এবর্জত ইত্যন্তেন ॥ ১৩ ॥

৩। রামিকৃত টিকা । সংক্ষেপেণোহং বিভূতিং বিস্তরেণ জিজ্ঞাস্তবগবন্তং তবরঙ্কন
উবাচ পরং ব্রহ্মেতি সংজ্ঞিঃ । পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং তবান্ ।

পুরুষঃ শাস্তং দিব্যমাদিদেবমজং বিভূম্ ॥ ১২ ॥

আকুস্মাদ্ভূয়ঃ সৰ্বে দেবর্ষিনাৱদন্তথা ।

অসিতোদেবলোব্যাসঃ স্বয়ংৈব ব্রবীষি মে ॥ ১৩ ॥

কুতট্যাতআহ বতঃ শাস্তং নিতাং পুরুষং, তথা দিবাং দ্যোতনাত্মকং স্বয়ং প্রকাশং, আৱিষ্টাসৌ দেৱশ্চেতি তং দেৱানামাদিতুতমিত্যর্থঃ, তথা অজং অজ্ঞানং বিভূকব্যাপকং স্বামেবাহঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা । কে তে ইত্যাহ আহৱিতি । স্বয়োক্তৃখাদয়ঃ সৰ্বে, দেৱর্ষিণঃ নারদঃ অসিতশ্চ দেৱশ্চ বাসন্ত স্বয়ং স্বমেৱ সাক্ষাৎ সঙ্ঘং ব্রবীষি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং ভগবতোবিত্ত্বিঃ বোগং চ ব্রহ্মা পরমোৎকৃষ্টিঃ পরং ব্রহ্ম পরং ধাম আশ্রয়ঃ প্রকাশোবা পরমং পৱিত্রং ৷ ১০৮ ৷ তবানৈব বতঃ পুরুষং পরমাত্মানং শাস্তং সৰ্বদৈকরূপং দিবি পরমে ব্যোৱি ববরূপে তনং দিবাং সৰ্বপ্রপঞ্চাতীতিং আদি চ সৰ্বকারণং দেৱং চ দ্যোতনাত্মকং স্বপ্রকাশমাদিদেবং অতএৱাজং বিভূং সৰ্বগতং স্বাহৱিতি সঙ্ঘঃ ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আহঃ কথয়ন্তি স্বামনন্তমহিমানং স্বয়ন্তবজ্ঞাননিষ্ঠাঃ সৰ্বে ভৃগুৱসিঠাদয়ঃ তথা দেৱর্ষিনাৱদঃ অসিতোদেৱশ্চ ধৌমাত্ত জ্যোষ্ঠোভ্রাতা ব্যাসশ্চ ভগৱান্ কৃষ্ণবৈশ্যায়নঃ এতেহপি স্বাং পূৰ্বোক্তবিশেষণং মে সঙ্ঘমাহঃ সাক্ষাৎ কিমন্তে-
কৃত্তিঃ স্বয়মেৱ স্বং চ সঙ্ঘং ব্রবীষি অজ্ঞাবিহেহপি সাক্ষাৎকৃপাং নারদাদীনামতিবি-
শিষ্টস্বাপূৰ্ণগ্রহণম্ ॥ ১৩ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে ভগৱান্ ! তুমি পরব্রহ্ম ও পরম ধাম এবং তুমিই পরম পৱিত্র । তুমি শাস্ত, তুমিই আদিদেৱ, অজ ও বিভূ । ভৃগু আদি ঋষিগণ, দেৱর্ষি নারদ অসিত দেৱল এবং ব্যাস প্রভৃতি তোমাকে এইরূপেই বর্ণনা করিয়াছেন, এবং তুমিও আমাকে এইরূপ বলিতেছ ॥ ১২ । ১৩ ॥

গীঃ সং । তুমি উপাধিবর্জিত পরম পুরুষ তুমিই নির্কিংশেবটচতন্ত্র স্বরূপ উপাসনার অতীত পরব্রহ্ম, সমস্ত জগৎ তোমারই আশ্রিত, সমস্ত পৱিত্রকারণগণের তুমিই পরম পাবন মঙ্গল স্বরূপ । ভগবদ্রূপদেশ শ্রৱণ করিয়া অৰ্জুন যে ভগৱান্কে এইরূপে বিদিত হইলেন সতর্ষি দেৱর্ষি প্রভৃতি মহাত্মাগণও তাঁহাকে এইরূপেই ব্যাখ্যা করিয়াছেন, সমস্ত ভৱবেত্তাগণের বাক্য অৰ্জুনের বিশ্বাসকে দৃঢ়ীভূত করিতেছে । যখন মহুবা কাহারও কাছে কোন উপদেশ লাভকরে, তাহা শাস্ত্র সম্মত হইলে বিশ্বাস বোগা ও সভা বলিয়া জানিতে হইবে । আজ ভগৱদ্বাক্য শাস্ত্র বাক্যের অমুমোদিত বলিয়া অৰ্জুনের বুদ্ধি আরও দৃঢ়ীভূত হইল ॥ ১২ । ১৩ ॥

সর্বমেতদৃতং মন্ত্রে যন্মাং বদসি কেশব ।

পাক্ষরতাব্যঃ । সৰ্বমিতি । সৰ্বমেতদ্ব্যখোকমুৰিভিষ্করাচৈতদৃতং সত্যমেব মন্ত্রে যন্মাং
প্রতি বদসি তাবসে হে কেশব ন হি তে তব ভগবন্ ব্যক্তিং প্রত্যং বিহুর্ন দেবা ন
দানবাঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঐতিহ্যতয়া চোক্তবাহুতং সৰ্বং সত্যমেবেতি মম মনীষেতাহ
সৰ্বমিতি । কিং তদিত্যাশঙ্ক্যাক্ষরপমিত্যাহ যন্মামিতি । দেবাদিভিঃ সৰ্বৈরুচ্যমানভয়া
তদ্রূপে বিশিষ্টবক্তৃগ্রহণমনর্থকমিত্যাশঙ্ক্যাহ ন হীতি । প্রত্যবোনাম প্রত্যবোনিকপাধিক-
ত্বতাবঃ বদা দেবাদীনামপি হুর্কিঙ্করং তব রূপং তদা কা কথা মধুবাণামিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । সৰ্বমেতদৃতং মন্ত্ৰ ইতি অতঃ সৰ্বমেতদ্ব্যখোকমুহিত বক্তৃভ্যং মন্ত্ৰেন
প্রশংসামাত্র মিত্যভিপ্রায়ঃ । যন্মাসুৰ্দ্ধেয়েন শিবাস্থেন অপন্নস্বেন চ বর্তমানং প্রত্যনন্ত
নাধারণং স্বাত্মবিকং ভবৈশ্বৰ্য্যং জ্ঞান্য গুণানন্ত্যং চ বদসি । অতো ভগবান্নিরতিশয়
জ্ঞানশক্তি বৈশ্বৰ্য্যবীতেজসাং নিধেতে ব্যক্তং ব্যক্তং প্রকাশং নহি চ প্রকাশন প্রকাশনং
প্রকাশং পরিমিত জ্ঞানাদেবাদানবাস্ত বিহুঃ ॥ ১৪ ॥

বামিকৃত টীকা । অতোমমদানীং স্বদীর্ঘৈশ্বৰ্য্যেহসম্ভাবনা নিবৃত্তেত্যাহ সৰ্বমেতদিতি ।
এতদ্ব্যবসেব পরং ব্রহ্মেত্যাাদি সৰ্বমপি অতঃ সত্যং মন্ত্রে, যন্মাং প্রতি স্বং কথয়সি ন মে
বিহুঃ সুরগণাইত্যাদি তদপি সত্যমেব মন্ত্রে ইত্যাহ নহীতি হেভগবন্তব্যক্তিং দেবা ন
বিহুঃ অম্মদহুগ্রহাৰ্থমিরমতিব্যক্তিরিতি ন জানন্তি দানবাস্ত অম্মগ্রহাৰ্থমিতি ন বিহুঃ-
বেতি ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সৰ্বমেতদ্ব্যখোকমুৰিভিষ্করা চ তদৃতং সত্যমেবাহং মন্ত্রে
যন্মাং প্রতি বদসি কেশব নহি স্বচরসি মম কুজাপ্যপ্রামাণ্যশকা তচ্চ সৰ্বজ্ঞত্বাৎ জানা-
নীতি কেশো ব্রহ্মরূদ্রৌ সৰ্বৈশ্বৰ্য্যপাঙ্কস্পাতয়া বাত্যবগচ্ছতীতি বাৎগতিমাপ্রিষ্ঠ্য নিরতি-
শয়ৈশ্বৰ্য্যপ্রতিপাদকেন কেশবপদেন সূচিতং অতোবহুতং ন মে বিহুঃ সুরগণাঃ প্রত্যং ন
ইহর্য্যইত্যাদি তথৈব হি যন্মাং হেভগবন্ সমগ্রৈশ্বৰ্য্যাদিসম্পন্ন তে তব ব্যক্তিং প্রত্যং
জ্ঞানাতিশয়শালিনোহপি দেবা ন বিহুর্নাপি দানবাঃ ন মধুর্ষরইত্যপি স্তইবাস্ ॥ ১৪ ॥

হে কেশব ! তুমি আমাকে যাহা যাহা कहিলে আমি সমস্তই সত্য
বলিয়া স্বীকার করিতেছি । হে ভগবন্ ! দেব ও দানবগণ কেহই
তোমার প্রভাব জানেন না ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । ভগবানের মায়াতে মুগ্ধ হইয়া নিজ নিজ বুদ্ধি বিচার দ্বারা কেহই তাঁহার
প্রভাব জানিতে সক্ষম হয়না । ইন্দ্রাদি দেবভাগণ, মধুকৈটভাদি দানবগণ, তাঁহারই
মায়ায় মোহিত হইয়া তাঁহাকে জানিয়াও জানিতে পারেনা । অর্জুনের প্রতি দয়া
করিয়া যেমন তিনি নিজ ভব ব্যাখ্যা করিলেন, তেমনই তিনি দয়া করিয়া কাহাকেও
না বুঝাইগে কেহ তাঁহাকে বুঝিতে পারেনা । তিনি যে দেবভাদিগের প্রতি অহুগ্রহাৰ্থ

ন হি তে ভগবন্ ব্যক্তিং বিহৃদেবান দানবাঃ ॥ ১৪ ॥

স্বয়মেবাশ্বনাশ্বনাং বেথং ত্বং পুরুষোত্তম ।

এবং দানব দল দলনার্থ আবির্ভূত হইয়াছেন তাহা তাহারা কেহই জানিতে পারিতে-
ছেন। কেননা, তিনি হৃদয়ভেদে ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষা। যতঃ দেবাদীনামাদিরতঃ সন্নিহিত। স্বয়মেবাশ্বনাশ্বনাং বেথং জানাসি
যং কথং ত্বং নিরতিশয়জ্ঞানৈশ্বর্যবলাদিশক্তিমত্তমীকরং পুরুষোত্তম ত্বতানি ভাবয়তীতি
ত্বততানঃ তৎসমুচ্চো হে ত্বততান ত্বতেশ ত্বতানামীশ হে দেবদেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥

অ নন্দগিরি টীকা। কশ্চিদেব মহতা কষ্টেনানেকজন্মসং সিন্ধোজানতি স্বদুগুহীতত-
দ্রুপমিত্যভিপ্রেতাত হত ইতি। স্বয়মেবোপদেশমন্তরেণেতৎ, আশ্বনা প্রত্যেকেনাবিশ্ব-
তঃ সৎ যাবৎ। আশ্বনাং নিরুপাধিকং রূপং। ন চ তব সোপাধিকমপি রূপমন্তত গোচরে
তিষ্ঠতীত্যাহ নিরতিশয়েতি। পুরুষশাস্ত্রবৃত্তমন্তেতি স্বরাক্ষরাতীতপূর্ণচৈতন্যরূপং সৎ-
ধনেন বোধ্যং। সর্বপ্রকৃতিঃ সর্বকর্তৃব্যকৃৎ কথয়তি ত্বতানীতি। সর্বৈশ্বর্যমাহ ত্বতান-
মিতি। উক্তং এত সোপাধিকং রূপং দেবাদীনামান্নাশ্বাতামধিগচ্ছতীত্যাহ দেবেতি। জগতঃ
সর্বত্র সন্নিহিতেন পালয়িতৃষ্মাহ জগদ্বিতী ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষা। স্বয়মিতি। হে পুরুষোত্তম! আশ্বনাশ্বনাং স্বয়মেবোপদেশেন জানেনৈব
পেথ ত্বততান সর্বেষাং ত্বতানামুৎপাদয়িতা মুৎপাদাপতঃ। ত্বতেশ সর্বেষাং ত্বতানং
নিয়ন্তঃ দেবদেব দেবতানামপি পরমং দৈনন্তং। যথা মনুষ্য যুগং কিং সন্ন্যাসাদীন সৌন্দর্য
সৌন্দর্যাদি গুণগণৈর্দেবতাত্ত্বতীত্য বর্তন্তে তথা তাত্ত্বপি সর্বাণি দৈবতাত্ত্বপি তৈতৈত্বগুণ
র গীত্য বর্তমান জগৎ পুতে জগৎস্বামিন্ একমুর্ষসীত্বাত্ত্বরণমঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা। কিং তর্হি স্বয়মিতি। স্বয়মেব স্বয়ম্বাশ্বনাং বেথং জানাসি নাত্তঃ,
তদপ্যাশ্বনা বেনৈব বেথং ন সাধনান্তরেণ অভ্যাসরেণ বহুধা সোধয়তি হেপুরুষোত্তম
পুরুষোত্তমস্বয়ং হেতুগুণসংযোজনানি হেতুততাবন ত্বতোপাদক ত্বতানামীশ নিয়ন্তঃ দেবদে-
বাদিতাদীনঃ দেব প্রকাশক জগৎপতে বিশ্বপাণক ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। যতঃ তেভ্যং সর্বেষামাদিরশকাজ্ঞানশ্চাত্তঃ স্বয়মেব
অন্তোপদেশাদিকমন্তরেণৈব স্বয়মেবাশ্বনা স্বরূপেণাশ্বনাং নিরুপাধিকং সোপাধিকং চ
নিরুপাধিকং প্রত্যজ্ঞেনাবিসয়তয়া সোপাধিকং চ নিরতিশয়জ্ঞানৈশ্বর্যবলাদিশক্তিমত্তমেন বেথং
জানাসি নাত্তঃ কশ্চিৎ অন্তৈজ্ঞাত্বমশক্যমহং কথং জানীয়ামিত্যাদিশ্রামপন্থদন্ প্রেসোৎকপ
টোন বহুধা সংবোধয়তি হেপুরুষোত্তম স্বরূপেণ সর্বেষাং পুরুষোত্তমস্বয়ং অতন্তেবা-
মশক্যং সর্বেষামন্ত তব শক্যমেবেত্যভিপ্রায়ঃ পুরুষোত্তমস্বয়ং বিব্রণোতি পুনশ্চতুর্ভিঃ
সংবোধনৈঃ ত্বতানি সর্বাণি ভাবয়তাপাদয়তীতি হেতুততাবন সর্বভূতপিতঃ পিতাপি
কশ্চিদেতত্ত্বজাহ হেতুতেশ সর্বভূতনিয়ন্তঃ নিয়ন্তাপি কশ্চিদোপদেশজাহ হেদেবদেব দেবানাং
সকলসাধনামপ্যারাধাঃ আরাধ্যোহপি কশ্চিদ পালয়িতৃষ্মেন পতিতজাহ হেজগৎপতে
চিত্তাহিতোপদেশক বেদপ্রণেতৃষ্মেন সর্বত্র জগতঃ পালয়িতঃ এতাদৃশসর্ববিশেষণবিশিষ্টক
সংবোধ্য পিতা সর্বেষাং পুরুষঃ সর্বেষাং রাজাহিতঃ সর্বেষাং প্রকটয়ঃ সর্বেষামারাধ্যাইতি কিং
বাচ্যং পুরুষোত্তমস্বয়ং তর্বেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

ভূতভাবন ভূতেশ দেব দেব জগৎপতে ॥ ১৫ ॥

বক্তুমহঁস্তশেষেণ দিব্যাহ্বান্নবিভূতয়ঃ ।

হে পুরুষোত্তম ! হে ভূতভাবন ! হে ভূতেশ ! হে দেবদেব !
হে জগৎপতে ! তুমি অন্তের উপদেশ না লইয়াই নিজ স্বরূপানুভূতি-
তেই আপনাকে বিদিত হইতেছ ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং। যিনি মায়া ও গুণের অগীত তিনি পুরুষোত্তম, সমস্ত ভূত বাহ্য হইতে
উৎপন্ন হইরাছে তিনি ভূতভাবন। যিনি সমস্ত ভূতের নিরামক ও রক্ষক তিনি ভূতেশ ।
যিনি ইন্দ্রাদিত্যাগ দেবতারও দেবতা তিনি দেবদেব । যিনি সপ্ত জন্মের শুভ কাম
প্রদাত প্রদান করেন, তিনি জগৎপতি । কোন যন্ত্র তব জানিতে হইলে জানবানু
ভক্তের উপদেশ আবশ্যক । অর্জুন ঐদধিলেন, কাহারও উপদেশ না লইয়া, কাহারও
সাধন না করিয়া ত্রীকক্ষ আপনাকে আপনিই সম্পূর্ণরূপে অবগত হইতেছেন । তান
পরব্রহ্ম না হইলে এই বক্তঃ শিদ্ধ বাহ্যানুভূতি হইবার সম্ভাবনা নাই ॥ ১৫ ॥

শাক্তরত্নাং । বক্তুমিতি । বক্তঃ কথামহঁস্তশেষেণ দিব্যাহ্বান্নবিভূতয়ঃ আত্মনোবি-
ভূতয়োযাং বক্তুমহঁসি বাতিবিত্তিত্তিরাত্মনোমাহায়াবত্তরৈরিমান্ পোকাংস্বঃ ব্যাপ্য
তিষ্ঠসি ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বস্মাদস্বদ্যামগোচরস্তবাহ্মা বিজ্ঞাসিতশ্চ তস্মাত্তরৈব তজ্জগৎ
বক্তামিতি । বক্তুমিতি । দিব্যাহ্বান্নবিভূতয়ঃ সংপ্রত্যাহ্বয়মহাচটে আত্মনহতি । বক্তব্য-
বিভূতীর্কশিনষ্টী বাভারতি । যদ্বারা লোকান্ প্রয়িত্বা বর্তসে তাবত্তীরশেষেণ বক্তু-
মহঁসীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

গান্ধার্যভাষ্য । বক্তুমিতি । দিব্যাহ্বান্নবিভূতয়ঃ বাত্মনোবিশেষেণ
বক্তুমহঁসি অমেব ব্যক্তার্থঃ বাত্মনস্তাত্মকত্বাতি বৈ নির্মমঃ বিশেষেবক্তঃ ।
ইমান্লোকান্ ব্যাপ্য স্বঃ তিষ্ঠসি ॥ ১৬ ॥

বামিকৃত টীকা । বস্মাদস্বদ্যামগোচরস্তবাহ্মা বিজ্ঞাসিতশ্চ তস্মাত্তরৈব তজ্জগৎ
বক্তামিতি । বক্তুমিতি । দিব্যাহ্বান্নবিভূতয়ঃ সর্বাবক্তুং অমেবাহঁসি সোগোহঁসি, বাতির্যত বিভূ-
তীনাং বিশেষণং স্পষ্টার্থঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বস্মাদস্বদ্যামগোচরস্তবাহ্মা বিজ্ঞাসিতশ্চ তস্মাত্তরৈব তজ্জগৎ
বক্তামিতি । বক্তুমিতি । দিব্যাহ্বান্নবিভূতয়ঃ সর্বাবক্তুং অমেবাহঁসি সোগোহঁসি, বাতির্যত বিভূ-
তীনাং বিশেষণং স্পষ্টার্থঃ ॥ ১৬ ॥

হে ভগবন ! তুমি যে যে বিভূতির দ্বারা সর্বলোক ব্যাপিয়া
ব্রহ্মিচ্ছ, তোমার সেই দিব্য বিভূতি সকল সম্যক্রূপে কীর্তন কর ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং। অর্জুন এক্ষণে বুঝি পারিয়াছেন যে সৃষ্টি মধ্যে ভগবানের শিষ্ট

যাভির্বিভূতিভিলোঁকানিমাংস্ত্বং ব্যাপ্য তিষ্ঠসি ॥ ১৬ ॥

কথং বিদ্যামহং যোগিং স্ত্বাং সদা পরিচিস্তয়ন্ ।

কেবু কেবু চ ভাবেবু চিস্ত্যোহসি ভগবন্ময়া ॥ ১৭ ॥

তির আর কিছুই নাই, এবং সেই সকল বিভূতির গুঢ় তত্ত্ব তিনি তির আর কেহই জানেন না ও ব্যাখ্যা করিতে পারেন না। ভগবত্ব ভগবান্ স্বয়ং ব্যতীত আর কেহই সম্যকরূপে অবগত নহে। তাই অর্জুন ভগবানের বিভূতি ভগবানেরই মুখে শুনিতে চাহিলেন ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষাং । ১৬মিতি । কথং বিদ্যাং নিজানীয়াং অহং হে যোগিন্ স্ত্বাং সদা পরিচিস্তয়ন্ কেবুকেবুচ ভাবেবু বস্তবু চিস্ত্যোসি যোরোসি ভগবন্ ময়া । ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কিমর্থং বিভূতীঃ স্রোতুর্বিচ্ছীতীত্যাদ্য দ্বাণানসৌকর্য্যপ্রেকার প্রপ্লেন ফলং কথয়তি কথমিতি । যোগোনাটমর্থ্যং তদভ্যাতীতি যোগী তত্ত্ব সহকৌ হে যোগিরহং স্থিতিমতিস্ত্বাং কেনপ্রকারেণ সততমহুসন্দধানোবিশুদ্ধবুদ্ধত্বা নিরুপাধিকং স্ত্বাং নিজানীয়াসিতি প্রশ্নঃ । প্রশ্নান্তরঃ প্রত্যোতি কেবু কোষতি । চেতনাচেতনভেদাহুপাধি বহুহাচ্চ বহুবচনং । ১৭ ॥

রামানুজ ভাষা । কিমর্থং তৎ প্রকাশনমিত্যপেক্ষরামাত । কথমিতি অহংযোগী ভক্তি যোগী নিষ্ঠঃ সন্ তত্বাদ্বা সদা পরিচিস্তয়ন্ পরিচিস্তয়িত্ব প্রবৃত্তঃ । পরিচিস্তনীরং স্ত্বাং পাবপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিক গুণযোগচ কথং বিদ্যা পূর্ণকাক্ত বুদ্ধি জ্ঞানাদি ভাব ব্যতিরিক্তবস্তুভেদেবু কেবু ময়া নিরন্তরেন চিস্ত্যোসি । ১৭ ॥

হামিকৃত টীকা । 'কথনপ্রয়োজনং দর্শয়ন্ প্রার্থয়তে কথমিতি স্বাভাৱ্যং । হেযোগিন্ কথং কৈর্বিভূতিভেদৈঃ সদা পরিচিস্তয়ন্নহং স্ত্বাং বিদ্যাং জানীয়াং বিভূতিভেদেন চিস্ত্যোহসি স্ত্বাং কেবুকেবু পদার্থেবু ময়া চিস্তনীর্যোহসি । ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং প্রয়োজনং তৎকথনস্ত তদাহ স্বাভাৱ্যং যোগি-
নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যাদিশক্তিঃ সোভ্যাতীতি হেযোগিন্ নিরতিশয়ৈশ্বর্য্যাদিশক্তিশালিন্ অহমতি-
স্থুগমতিস্ত্বাং দেবাদিভিরপি জাতুমশক্যং কথং বিদ্যাং জানীয়াং সদা পরিচিস্তয়ন্ সর্কদা
ধ্যায়ন্ নহু মদ্বিভূতিষু মাং ধ্যায়ন্ জাত্বসি তদ্রাহ কেবু কেবুচ ভাবেবু চেতনাচেতনাব্যকেষু
বস্তবু বদ্বিভূতিভূতবু ময়াচিস্ত্যোসি হে ভগবন্ । ১৭ ॥

হে যোগিন্ ! আমি তোমাকে কোন্ পদার্থে কিরূপ বিভূতির দ্বারা কিভাবে চিন্তা করিব, তাহা বলিয়া দাও । ১৭ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ সমস্ত ঐশ্বর্য্যসম্পন্ন বলিয়া অর্জুন তাঁহাকে যোগিন্ শব্দে সম্বোধন করিলেন । ভগবানের বিভূতি অনন্ত । তিনি কত ভাবে কোথায় কিরূপে বিরাজ করেন, তাহার ইয়ত্তা নাই । তাই নিজ কণ্যাপ সাধনার্থ অর্জুন নিজখ্যানোপযোগী আরাধ্য বিভূতির কথা ভগবান্কে জিজ্ঞাসা করিলেন । ১৭ ॥

বিস্তরেণাত্তনোযোগঃ বিভূতিঞ্চ জনার্দন ।

সাক্ষরতাব্যং । বিস্তরেণেতি । বিস্তরেণাত্তনোযোগঃ বোগৈশ্বৰ্য্যং শক্তিশিখেষং বিভূতিঞ্চ
বিস্তরং ধোয়পদার্থানং হে জনার্দন অর্দেঃ গীতিকল্পণোরূপং অমৃত্যুনাং দেহপ্রতিপক্ষভূতানাং
জনানাং নরকাদিগমিতৃষাঙ্জনার্দন অভ্যাসনানিঃশ্রেয়সপুরুষার্থ প্রয়োজনং সর্কৈজ্জসর্কষাচ্য-
তইতি বা ভূয়ঃ পূৰ্ণমুক্তমপি কথয় তুষ্টির্হি পরিতোষোদয়রাস্তি মে মম শৃণুতঃ স্বশ্রু-
নিঃসৃতবাক্যামৃতঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতপ্রশ্নপুংসহরতি বিস্তরেণেতি । অর্দেঃ গীতিকল্পণোজনা-
র্দনেতি রূপং তৎব্যুৎপাদয়তি অমৃত্যুনাং মিত । প্রকারাধ্বনে শকার্থঃ ব্যুৎপাদয়তি
অভ্যাসয়েতি । নহ পূৰ্ণমেব সপ্তমে নবমে চ বিভূতিরৈশ্বৰ্য্যক্ষেপেদ্যদর্শিতং তৎকিমিতি
প্রোভূমিবাতে তত্রাহ তুইতি । অমৃতমমৃতপ্রাণমিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাষা । বিস্তরেণেতি । অহং সর্কত প্রভবোমৃতঃ সর্কঃ প্রযুক্ত উভয়াদিনা
সংক্ষেপেণোক্তং । তব সৃষ্টাদি যোগঃ বিভূতিং নিয়মক । তুর্যোমে বিস্তরেণ কথয় তুরোচ্য-
মানং স্বমাহম্মা শৃণুতোমেহমৃতং পিতত স্বতৃপ্তিনা । প্রসিদ্ধাহি মমাতৃপ্তি তপৈব বিদিতে
সান্তিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং বহির্মুখেহপি চিত্তে তত্র তত্র বিভূতিভেদেন দৃষ্টিভেদে
যথা ভবেত্তথা বিস্তরেণ কথয়েতাহ বিস্তরেণেতি । আত্মনস্তব যোগঃ সর্কজ্জসর্কশক্তিধা-
দিলক্ষণং বোগৈশ্বৰ্য্যং পিতৃতিঞ্চ বিস্তরেণ পুনঃ কথয় বতন্তব বাক্যামৃতরূপং শৃণুতোমম
তুষ্টিরলং বুদ্ভিনাতি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অতঃ আত্মনস্তবযোগঃ সর্কজ্জসর্কশক্তিধাদিলক্ষণমৈ-
শ্বৰ্য্যতীর্ণয়ং বিভূতিং চ ধ্যানালম্বনং বিস্তরেণ সংক্ষেপেণ সপ্তমেন নবমে চোক্তমপি ভূয়ঃ
পুনঃ কথয় সর্কৈজ্জসর্কনরভ্যাসনানিঃশ্রেয়সপ্রয়োজনং বাচ্যসইতি হে জনার্দন অতোমমাপ
দুঃখা স্বযুচিটৈতব উক্তত পুনঃ কথনঃ কুতোবাচসে তত্রাহ তুষ্টিরলংপ্রত্যয়েনেচ্ছাবিচ্ছিত্ত-
নাতি হি স্বশ্রুচ্ছৃণুতঃ প্রবণেন পিবতন্তবাক্যামমৃতং অমৃতবৎপদে পদে স্বাহ স্বাহ অত্র তবা-
ক্যামিত্যন্তেক্তরগনুহত্যতিশয়োক্তরূপকসঙ্করোয়ং মাদুর্ধ্যাতিশয়াহুতবেনোৎকর্ষাতিশয়ং
ব্যানক্তি ॥ ১৮ ॥

হে জনার্দন ! তুমি পূনর্ব্বার তোমার যোগ ও বিভূতির তত্ত্ব
আমাকে বিস্তার পূর্ব্বক বল । কেননা, তোমার বচনানুত শ্রবণ করিয়া
আমার তৃপ্তি হইতেছেনা ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । যিনি জীব সকলের স্বর্গ সুখাদি দাতা ও শক্তি বিধান কর্তা, তিনিই
জনার্দন, তাই অর্জুন নিজ কল্যাণের আশায় জনার্দন রূপী ভগবানকে নিভূতিভব ব্যাখ্যা
করিতে বলিলেন । কেননা, তিনি ভিন্ন দীন দুঃখী জীবের প্রতি কৃপাদৃষ্টি করিবার আর
কে আছে ! একেত ভগবৎ সর্বদীর কথা এতই মধুর যে তাহা ভক্তবৃণ্ডে শুনিলেই
শ্রোতার তৃপ্তি হয়না । শুকের মুখে পুরাণ পরীক্ষিত ভগবৎ কথা শুনিয়া তৃপ্ত হইতে

ভূয়ঃ কথয় তৃপ্তির্হি শৃণুতোনাস্তি মেহমৃতম্ ॥ ১৮ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । হস্ত তে কথয়িষ্যামি দিব্যাশ্চান্দ্রবিভূতয়ঃ ।

পারেন নাই । ভগবানের নিজ মুখে নিজ কথা যে আরও অমৃতময়ী হইবে তাহাতে আর সন্দেহ কি ? এই ভক্ত অর্জুন উহা ভূয়োভূয়ঃ শুনিতে চাহিতেছেন ॥ ১৮ ॥

শাক্তরতাব্যং । হস্ততইতি । হস্তেহানীং তে তব দিব্যাদিবি ভব্যাশ্চান্দ্রবিভূতয়ঃ আশ্র-
নো মম বিভূতয়োযাভ্যাং কথয়িষ্যামীত্যোতং প্রাধান্ততো বজ বজ প্রধানা বা বা বিভূতিভ্যাং
তাং প্রাধান্যং প্রাধান্ততঃ কথয়িষ্যামাহং কুরুশ্রেষ্ঠ অশেষতস্ত বর্ষশতেনাপি ন শক্যতে
বক্তুমতোনাস্ত্যন্তোবিত্ত্বং মে বিভূতীনামিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এষ্টায়ং বিশস্তমিতুং ভগবানুভবানিত্যাহ শ্রীভগবানিতি ।
হস্তেভ্যামুভবতি ব্যবর্ত্য জিজ্ঞাসাবচ্ছিন্নং কালং নশ্বরতি ইদানীমিতি । দিবি ভবত্বম প্রাকৃত-
ত্বমমদগোচরত্বং শাক্যায়ং দ্যোতয়তি বাস্তাইতি । সর্ববিভূতীনাং বক্তব্যত্বপ্রাধান্তং
বজোত । কিমিত্যনবশেষতঃ বিভূতরোনোচ্যন্তে তজ্জাহ অশেষত্বমিতি । তত্র হেতুর্ভূত-
ইতি ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । হস্তেতি হে কুরু শ্রেষ্ঠ মদীয়ঃ কল্যাণীকৃতভূতাঃ
প্রাধান্ততঃ কথয়িষ্যামি প্রাধান্ত শব্দেনোৎকর্ষো বিবক্ষিতঃ পুরোধসাং মুখ্যামিতি বক্তাতে
জগত্যাংকুটাঃ কান্দি ন বিভূতীর্কল্যামি বিস্তরেণ বক্তুং শ্রোতুঞ্চ ন শক্যন্তে তাসা-
মানন্ত্যাং বিভূতি ত্বং নাম নিরম্যত্বং নর্কেবাং ভূতানাং বুদ্ধাদয়ঃ পৃথগ্ধা ভাবা মন্তএব
ভবন্তীত্যুকাঃ এবং বিভূতিং যোগঞ্চ মম যোবেত্তি তদ্বদ ইতি পাদনাং তথা তত্র যোগ শব্দ
নির্দিষ্টঃ শ্রেষ্ঠবাদিকং বিভূতি শব্দ নির্দিষ্টে তং প্রবর্ত্তনমিতি পুনশ্চাহং সর্বত্র প্রভাবো
মন্তঃ সক্ষং প্রবর্ত্ততে । ইতি মন্তা ভজন্তে মাং বুধ্যস্তান সমম্বিতা ইত্যুক্তং তত্র সর্ব ভূতানাং
প্রবর্ত্তন রূপং নিয়মন মাশ্রয়তরান্থানাদি সমর্থং যোগ শব্দ নির্দিষ্টঃ সর্বত্র শ্রেষ্ঠত্বং যান
পিতৃবক্ষেতি স্পষ্টমাহ ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্ শ্রীভগবানুবাচ হস্তেতি । হস্তেভ্যামুভবাসম্বো-
ধনে, দিব্যারামবিভূতয়ভ্যাং প্রাধান্তেন তুভ্যং কথয়িষ্যামি যতোহবাস্তরত্ব বিভূতিবিস্তরত্ব
মদীয়ভ্যন্তোনাতি অতঃ প্রধানভূতাঃ কাত্যচর্ঘয়িষ্যামি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সুরসভীকৃত টীকা । অত্রোক্তয়ং হস্তেভ্যামুভবতাং মন্তয়া প্রার্থিতং তৎকথয়িষ্যামি
মাব্যাকুলোত্মরিতার্জুনং সমাখ্যাত তদেব কতুর্ভারততে কথয়িষ্যামি প্রাধান্ততত্ত্বাবত্ব-
তীর্ধাদিবাংহি প্রসিদ্ধা আশ্রনোমমাসাধারণবিভূতয়ঃ হেকুরুশ্রেষ্ঠ বিস্তরেণ তু কথনমশক্যং
যতোনাস্ত্যন্তোবিস্তরত্ব মে বিভূতীনাং অতঃ প্রধানভূতাঃ কান্দিদেব বিভূতীর্কল্যামী-
ত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

হে কুরুবংশাবতংস ! আমার দিব্য বিভূতি অসীম ও অপার, তবে
প্রধান প্রধান বিভূতি গুলি বিস্তার করিয়া বলিতেছি ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । “ হস্ত ” পদ দ্বারা ভগবান্ অর্জুনের প্রার্থনা পরিপূর্ণ করিবেন ইহাই

প্রাধিকৃতঃ কুরুশ্রেষ্ঠ নাস্ত্যন্তোবিস্তরশ্চ মে ॥ ১৯ ॥

অহমাত্মা শুড়াকেশ সর্বভূতান্নস্বিতঃ ।

আশ্বাস দিলেন। তাঁহার অনন্ত বিস্তৃতির কথা অনন্ত স্বর্গীয় ধারার লিপি বন্ধ হইলেও শেষ হয় না, এই অস্তিত্বগবান্ নিজ সুপ্রসিদ্ধ বিস্তৃতিগুলির কথা বলিবেন বলিয়া স্বীকার করিলেন, এং অর্জুন যে স্বর্গীয় কল্যাণার্থ এতৎ প্রবণ করিতে উৎসুক হইয়াছেন, অর্জুনের সে আশা এতদং বিস্তৃতি ব্যাখ্যাতেই পরিপূর্ণ হইবে ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তত্র প্রথমম্বেব ভাবচ্ছগু অহমিতি । অহমাত্মা প্রভাগাত্মা শুড়াকেশঃ শুড়াকানিভ্রা তস্তাশ্চৈশুড়াকেশোজিতনিব্রহ্মত্যাঃ স্বনকেশটিতি স্বী সর্বেষাং ভূতানাং অণিরেষুই দি স্থিতোহহমাত্মা প্রভাগাত্মা নিভাং ধোয়ন্তনশক্তেন চোত্তরেষ্ণু ভাবেষু চিচ্চোহং চিত্তমিত্যুং শকাঃ বস্মাদহ্মেবাদিত্তানাং কারণং তথা মধ্যক স্থিতরতঃ প্রলয়ন্ত এণক ধোমোহং ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরী টীকা । বিভূতি-প্রদর্শনে প্রাপ্ততে সত্যাদিবেব পারমার্থিকং পারমেশ্বরং কুঃ দর্শয়িতুং শ্রোতুরর্জুনস্ত মনঃসমাধানার্থং অর্থয়তে তত্রৈতি । সোপাধিকমপি কাল্পনিকং পরন্ত রূপং পঞ্চাধিক্যমাণং শ্রোতুশ্চিত্তসমাধানকং কর্তব্যমেবেত্যাহ ভাবদ্বিতি । আদেশরূপে-
স্মিন্ বিদ্যাকর্মপূক্ষ প্রজ্ঞাইত্যাশয়োদ্ধরণং সর্বেষাং ভূতানাং স্বরূপেণঃ স্থিতো যঃ প্রভাগাত্মা সোহমেবেতি ব্যাক্যর্থমাহ সর্বেষামিতি । বস্ম মন্দোমধ্যমোবা পরমাত্মানমাত্মত্বেন ধাতুং নালাং তং প্রভায়া তদনশক্তেনেতি । বক্ষ্যমাণাদিত্যাদিসু পরন্ত ন ধোয়ন্তমভদেব কারণং কিঞ্চিৎ তত্র ধোয়ন্তিত্যাশঙ্কাহ বস্মাদিতি । সর্বকারণেণ সর্বজ্ঞেণ সর্বেশ্বরেণ চ পরন্ত ধোয়ন্তমণেপ সিতং নাস্তত্ব কতচিৎ কারণত্বাদিত্যাদিসু ধোয়ন্তেত্যর্থঃ । উক্তশা-
নাশকেনোপাসক্তবাং বিভূতিযোগমুপাদশতি এবকেতি । তত্র তত্র প্রদানদ্বয়েন পরন্ত ধোয়ন্তঃ ॥ ২০ ॥

৫১ রামানুজভাষ্য । অহমিতি সর্বেষাং ভূতানাং মম শরীরভূতানামাশপে কদম অহমাত্ম-
ত্বম্ভবস্থিতম্ভা হবস্থিতমাত্মাহি নাম শরীরস্ত সর্বাশ্বনাথারো নিয়ন্তা সেবাচ ওবা বক্ষ্যতে
সর্বস্ত চাহ কদিসংনিষ্ঠোমন্তঃ স্থিতিজ্ঞান মদোহনক । স্বীকৃতঃ সর্ব ভূতানাং কদপেচ্ছন তিষ্ঠতি
ভ্রামধম্ সর্ব ভূতানি বস্মা ক্রুতানি মায়য়েতি প্রয়তে চ । যঃ সর্ব তেহু তিষ্ঠন্ সর্বোভো ভূতে-
ভোত্তরোরং সর্বাণি ভূতানি ন বিদুঃ । পশ্চৎ সর্বাণি ভূতানি শরীরঃ যঃ সর্বাণি ভূতাত্ত-
রোরময়ন্ত এবং আত্মা । অন্তর্ভামামৃত ইতি সৎ আত্মা অন্তর্ভামামৃত ইতিচ এং সর্ব
ভূতানামাত্মত্বমাহিতোহং তেবমাদিস্বধোত্ত্বোচ্চতবা মূংপতি স্থিতি প্রলয় ছেতুরিত্যর্থঃ
এবং ভগবতঃ ব বিভূতি ভূতেষু সর্বেষাং অস্তরায়বহানং এবতত্ত্বক সামান্যাদিকরণ্য নির্দেশ
হেতুঃ প্রতীপাদি বিভূতি বিশেষান্ সামান্যাদিকরণেণ ব্যাখ্যাপতি ভগবত্যাশ্ব তত্ত্বমাহিতোহি
সর্বেষাং স্বাভাবিকপরিণামেব পর্যাবস্ততি যথা দেব মনুষ্য পক্ষি বৃক্ষাদয়ঃ শকাঃ শরীরাদি প্রতীপাদি-
রন্ততত্ত্বমাহি পর্যাবস্ততি তথা ভগবতত্ত্বতদাত্ম্য ভাবস্বামেব তত্ত্বক সামান্যাদিকরণ্য
নিবন্ধন মিতি বিবৃত্যুপসংহারে বক্ষ্যতে । নতদন্তি পিনার তত্ত্বমায়রাভূতং চরাচরং সর্বেষাং
হেনাগিন্ন ভাবচনাশ্রয়িতা ভাবন্ত নিয়ম্য তয়েতিমন্তঃ সর্বঃ প্রবর্তত ইত্যাপকম
উদিতং ॥ ২০ ॥

অহমাদিশ্চ মধ্যক ভূতানামস্তএব চ ॥ ২০ ॥

আদিত্যানামহং বিষ্ণু জ্যোতিষাং রবিরংশুমান্ ।

স্বামিকৃত টীকা। তত্র প্রথমমৈশ্বর্যরূপং কথয়তি অহমিতি । হে গুড়াকেশ সর্বোবাং ভূতানামাশ্রয়ঃ করণেণ সৰ্ব্ব জ্যোতিঃপৈৰ্নিরন্তুং যেনাবস্থিতঃ পরমাত্মাহং, আদির্জনম মধ্যং স্থিতিঃ অন্তঃ সংহারঃ সৰ্বভূতানাং জ্ঞানাদিহেতুচ্চাহমেবেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন পরমহীকৃত টীকা। তত্র প্রথমং ভাবমুখ্যং চিন্তনীয়ং শৃণু সৰ্বভূতানামাশ্রয়েৎ হৃদয়েষে স্বর্গমিরূপেণ প্রত্যক্ষানুরূপেণ চ স্থিতত্বাচ্চ। চৈতন্যানন্দময়মহং বাসুদেবএ-
বোক্ত ধোয়ঃ হে গুড়াকেশ জিতনিজৈতি ধ্যানসামর্থ্যঃ সূচয়তি এবং ধ্যানসামর্থ্যে কু বন্ধা-
মাণানি ধ্যানানি কুর্বাণি তত্ত্বাপ্যাদৌ ধোয়মাহ অহমেবাদিশ্চ উৎপত্তিঃ ভূতানাং
প্রাণিনাং চেতনম্ভেদে ন্যোকে ব্যক্তিগুণমাণানাং মধ্যং চ স্থিতিঃ অন্তঃ নান্দঃ সৰ্বচেতন-
বর্ণীগামুৎপত্তিস্থিতিশাস্ত্ররূপেণ চাহমেব ধোয়ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

হে গুড়াকেশ ! সর্বভূতের হৃদয়স্থিত আনন্দময় চৈতন্য স্বরূপ
আমি । আমিই সর্বভূতের উৎপত্তি, স্থিতি ও বিনাশ স্বরূপ ॥ ২০ ॥

গীঃ সং। যিনি নিজকে জয় করিয়াছেন, তিনি গুড়াকেশ । অর্জুনকে আলম্ব ও
তদ্রূপে বিষ্ণুকে জানিয়া ভগবান্ এই রূপে প্রধান বিভূতি ব্যাখ্যা করিলেন যে তিনিই
জীবের অস্তিত্ব। জীব আপনাকে জানিতে পারিলেই তাঁহাকে অবগত হইতে পারে ।
তিনিই সমস্ত জীবের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের হেতুরূপ । অর্থাৎ সকল কার্যেরই মূল
কারণ তিনি । সংস্রব চিত্তগণ ভগবান্কে অতির গোপ্য এইরূপে চিন্তা করিবেন ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্য । আদিত্যানামিতি । আদিত্যানাং হাদশানাং বিষ্ণুর্নামাদিত্যোহং
জ্যোতিষাং রবিঃ অংশুমান্ প্রকাশয়িতৃণামংশুমান্ রশ্মিমান্ স্রীচিনির্নাম স্রুদেবতাং হাদানাং
অগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশী চন্দ্রমাঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং শকার্থমেব দর্শয়তি আদিত্যানামিত্যাदिना ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । আদিত্যানামিতি হাদশ সংখ্যানামাদিত্যানাং হাদিশোর উৎকৃষ্টো
বিষ্ণুর্নামাদিত্যঃ সোহং জ্যোতিষাং অগ্নি প্রকাশকানাং যোগেশ্বমান্ বিরাটভ্যক্তাঃ
সোহং স্রুদামুৎকৃষ্টো যো স্রীচিঃ সোহগ্নি নক্ষত্রাণামহং শশীনেয়ং নির্দারণে বজ্র
নক্ষত্রাণাং বভির্চন্দ্রঃ সোহমসি ॥ ২১ ॥

স্বামিকৃত টীকা। ইদানীং বিভূতীঃ কথয়তি আদিত্যানামিতি বাবৎসমাপ্তি । আদি-
ত্যানাক হাদশাদিত্যানাং মধ্যে বিষ্ণুর্নামহং জ্যোতিষাং প্রকাশকানাং মধ্যে অংশুমান্
বিশ্বব্যাপিরশ্মিহুকেভাবিঃ সূর্য্যাহং, স্রুদাং বায়ুনাং মধ্যে স্রীচিনির্নামহমসি, যথা সপ্তম-
রূপপাদেববিপেবাংভেবাং মধ্যে, নক্ষত্রাণাং মধ্যে চন্দ্রোহং, অত্র চান্দিত্যানামহং বিষ্ণু-
জ্যোতিষু প্রাণেশোনিধীভয়ে বজ্র কুচিক ভূতানামহং চেতনোজ্যোতিষু স্রুদে বজ্র তজ্জ-
তদ্রৈব দর্শয়িষ্যামঃ, বিষ্ণুরিত্যাদিষ্ববতারোহপি ওচ্যাবতিশয়মাজবিবন্ধনা বিভূতিম্ভেদ
নির্দিষ্টতে, অতঃ পরকাথ্যায়ত স্পষ্টার্থম্ভেদপি কল্পি কল্পিব্যাখ্যাভীনাঃ ॥ ২১ ॥

মরীচির্নরুতামস্মি নক্ষত্রাণামহং শশী ॥ ২১ ॥

বেদানাং সামবেদোহস্মি দেবানামস্মি বাসবঃ ।

সুধুম্নন সরস্বতীকৃত টীকা । এতদশক্তেন বাহানি ধ্যানানি কার্যাদীত্যাহ বাসবধারণ-
সমাপ্তি আদিত্যানাং দাদশানাং মধ্যে বিষ্ণুর্কক্ষুণামাদিত্যোহং বাসবাতারোণা
জ্ঞেয়তিবাং প্রকাশকানাং মধ্যে সবিসংস্কৃতান্ বিশ্ব্যাপী প্রকাশকঃ মরুতাং সপ্তসপ্তকানাং
মধ্যে মরীচিনামহং নক্ষত্রাণামধিপতিরহং শশী চন্দ্রমাঃ নির্ধারণে বজ্রী অত্র প্রায়েণ
নির্ধারণে বজ্রী কচিৎসম্বন্ধেহপি যথা ভূতানামস্মি চেতনেন ত্যাদৌ বাসবরামানন্তাবতারাঃ
সূর্যৈর্ষর্ষশাসিনোপ্যনেন রূপেণ ধ্যানবিবক্ষয়া বিভূতিসু পঠ্যন্তে বৃক্ষীনাং বাসুদেবোন্নীতি
তেন রূপেণ ধ্যানবিবক্ষয়া সত্যপি স্ববিভূতিমধ্যে পাঠবৎ অতঃপশুৎ প্রায়েণামমধ্যায়ঃ
স্পষ্টার্থইতি কচিংকিঞ্চিৎপ্রাধ্যাত্ম্যমঃ ॥ ২১ ॥

আদিত্যগণের মধ্যে বিষ্ণু নামক আদিত্য আমি, প্রকাশকগণের
মধ্যে সূর্য আমি, মরুতগণের মধ্যে মরীচি আমি এবং নক্ষত্রগণের মধ্যে
আমি চন্দ্রমা ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । সমস্ত বস্তুর মধ্যে বেদানে প্রাধান্য দৃষ্ট হয়, সেই খানেই ভগবানের বিভূতি
অনুভূত হইয়া থাকে । দাদশ আদিত্যের মধ্যে তিনি বিষ্ণু । অগ্নি আদি যত জ্যোতিষ্মান্
পদার্থ আছে, তন্মধ্যে সর্ব প্রকাশের আধার ভূমি স্বর্গাই তিনি । মরুতগণের মধ্যে মরী-
চিতে তাঁহারই বিভূতি প্রকাশ । অশ্বিনী আদি নক্ষত্র রাজির অধিপতি চন্দ্রমা তিনি ।
সমস্ত পদার্থেই তাঁহার বিভূতি হইলেও বাহাতে বিশেষ বিশেষ বিভূতির প্রকাশ,
ভগবান্ তাহারই উল্লেখ করিতেছেন ॥ ২১ ॥

শঙ্করভাষ্য । বেদানামিতি । বেদানাং মধ্যে সামবেদোহস্মি দেবানাং রুদ্রাদিত্যাदीনাং
নাসিবইহোহস্মি ইন্দ্রিমাণামেকাদশানাং মনশ্চাস্মি চকুরাদীনাং সংকল্পবিকল্পাত্মকং মনশ্চাস্মি
ভূতানামস্মি চেতনা কার্যকারণসংঘাতেহতিব্যক্তা বুদ্ধেবৃতিশ্চেতনা ॥ ২২ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । বেদানামিতি বেদানাং ঋগ্‌যজুঃ সামাথর্ক্যাণাং যজুংকৃষ্ট সামবেদঃ
সোহং দেবানামস্মি বাসবঃ । দেবানাং যজুংকৃষ্ট ইন্দ্রঃ সোহস্মি ইন্দ্রিমাণাং মনশ্চাস্মি । একাদ-
শানামিন্দ্রিমাণাং যজুংকৃষ্টং মনইন্দ্রিয়ং তদহমস্মি ভূতানামস্মি চেতনা ইয়মপি ন্ন নিক্কারণে
বজ্রী ভূতানাংচেতনমবতাং বা চেতনা সাপ্যতমেব ॥ ২২ ॥

স্মিতিকৃত টীকা । বেদানামিতি । বাসবইন্দ্রঃ ভূতানাং সঙ্ঘকিনী চেতনা জ্ঞানশক্তি-
রহমস্মি ॥ ২২ ॥

সুধুম্নন সরস্বতীকৃত টীকা । চতুর্থাং বেদানাং মধ্যে গানমাদ্যুর্বেণাতিরমণীয়ঃ সাম-
বেদোহমস্মি বাসবইন্দ্রঃ সর্বদেবাধিপতিঃ ইন্দ্রিমাণামেকাদশানাং প্রবর্তকং মনঃ ভূতানাং
সর্বপ্রাণিসম্বন্ধিৎ পরিণামানাং মধ্যে চিদত্তিবাজিকা বুদ্ধেবৃতিশ্চেতনাহমস্মি ॥ ২২ ॥

পুরোধসাঞ্চ মুখ্যং মাং বিদ্ধি পার্শ্ব বৃহস্পতিং ।

সেনানীনাং মহং কন্দঃ সরসামগ্নি সাগরঃ ॥ ২৪

মহর্ষীণাং ভৃগুরহং গিরামগ্ন্যেকমক্ষরং

শাকরতাব্যং । পুরোধসামিতি । পুরোধসাং রাজপুরোহিতানাং মুখ্যং প্রধানং মাং বিদ্ধি জানীহি হে পার্শ্ব বৃহস্পতিং সহীজতেতি মুখ্যঃ ত্রাং পুরোধঃ সেনানীনাং সেনাপতীনাং মহং কন্দোদেবসেনাপতিঃ সরসাং বান দেবখাতানি সরাসি তেবাং সরসাং সাগরোহ্মি ভবামি ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পুরোহিতেষু বৃহস্পতেষু পার্শ্বাণ্যে হেতুনাং সহীতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পুরোধসাং পুরোহিতানাং মধ্যে উৎকৃষ্টো বৃহস্পতিঃ সোক্তমগ্নি সেনাপতীনাং কন্দোহমগ্নি সরসাং সাগরোহ্মি ॥ ২৪ ॥

বামিনকৃত টীকা । পুরোধসামিতি । পুরোধসাং মধ্যে দেবপুরোহিতস্বামুখ্যং বৃহস্পতিঃ মাং বিদ্ধি, সেনানীনাং সেনাপতীনাং মধ্যে দেবসেনাপতিঃ কন্দোহমগ্নি, সরসাং স্থিরজলাশয়ানাং মধ্যে সমুদ্রোহ্মি ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্ত সর্বরাজশ্রেষ্ঠত্বং পুরোধসাং বৃহস্পতিঃ সর্কেষাং পুরোধসাং রাজপুরোহিতানাং মধ্যে মুখ্যং শ্রেষ্ঠঃ মামেব হে পার্শ্ব বিদ্ধি জানীহি সেনানীনাং সেনাপতীনাং মধ্যে দেবসেনাপতিঃ কন্দোহমগ্নি সরসাং দেবখাতজলাশয়ানাং মধ্যে সাগরঃ সগরপুত্রৈঃ খাতোজলাশরোহমগ্নি ॥ ২৪ ॥

পুরোহিতগণের মধ্যে বৃহস্পতি আমি, সেনাপতিগণের মধ্যে কন্দ আমি এবং জলাশয়ের মধ্যে সাগর আমি ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । রাজাদিগের মধ্যে ত্রিলোকপতি দেবরাজ শ্রেষ্ঠ । বৃহস্পতি তাঁহার পুরোহিত বগিরি রাজ-পুরোহিতগণের মধ্যে তিনি শ্রেষ্ঠ, পুরোহিতেষু বৃহস্পতির শ্রেষ্ঠতা প্রযুক্ত বৃহস্পতি তাঁহার বিতৃতি । সমস্ত সেনানায়কগণের মধ্যে দেবসেনাধিনায়ক ক ত্তিকেষের সার অদ্বার্ষ বীরাবন্ত সেনাপতি আর কেহ হয় নাই, এই জন্ত তাঁহাতে ভগবানের বিতৃতির প্রকাশ । অগাধ ও বিশাল যেহু সাগরই জলাশয়গণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, এই জন্ত সাগর তাঁহার বিতৃতি ॥ ২৪ ॥

শাকরতাব্যং । মহর্ষীণামিতি । মহর্ষীণাং ভৃগুরহং গিরাং বাতাং পদলক্ষণানামেকমক্ষরং মোক্ষোহ্মি । বজ্রানামিতি । বজ্রানাং জপযজ্ঞোহ্মি স্বাবরাণাং স্থিতিমতাং তিমালয়ঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একমিত্যোক্তারত ব্রহ্মপ্রতীকেষু তদতিথানেষু চ প্রধানত্বমুচ্যতে । জপযজ্ঞত বজ্রান্তরেত্যোহিসাদিরাহিণ্যেণ প্রাধান্তবুপেত্যাহ বজ্রানামিতি । শিখরবতাবুজ্জিতানাং পর্বতানাং মধ্যে সেরুহমিত্যুক্তোহ্মি স্থিতিশীলানাং তেবামেব হিমবান্ পর্বত-রাজোমীত্যাৰ্থভেদঃ গৃহীত্বাহ স্থিতিবতামিতি ॥ ২৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মরীচানীনাং মহর্ষীণাং মধ্যে ভৃগুরহং গিরাং বাণীনাং মধ্যে একং

যজ্ঞানাং জপযজ্ঞোহস্মি স্থাবরাণাং হিমালয়ঃ ॥ ২৫ ॥

অশ্বশ্বঃ সৰ্ববৃক্ষাণাং দেবর্ষীগাঞ্চ নারদঃ ।

প্রণবধামকরং । যজ্ঞানাং মধ্যে ব উৎকৃষ্টো জপ যজ্ঞোহস্মি পৰ্বতমাত্ৰানাং মধ্যে হিমাল-
য়োহস্মি ॥ ২৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মহর্ষীগামিতি । গিরাং বাচাং পদাঙ্কিতানাং মধ্যে একমকরমোহা-
রাণাং পদমাস্মি ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । মহর্ষীগাং সপ্ত ব্রহ্মণাং মধ্যে ভৃগুরতিতেজস্বিত্বাদহং
গিরাং বাচাং পদলক্ষণানাং মধ্যে একমকরং পদমোহোরোহমস্মি যজ্ঞানাং মধ্যে জপযজ্ঞো-
হিসাদিদোষশূদ্ধেনাত্মাত্মশোধকোহহমস্মি স্থাবরাণাং স্থিতিমজ্ঞাং মধ্যে হিমালয়োহহং
শিখরবতাং মধ্যে হিঃসকরহমিত্যুক্তং অতঃ স্থাবরেষু শিখরবতেন চার্ঘ্যভেদাদদোষঃ ॥ ২৫ ॥

মহর্ষিগণের মধ্যে ভৃগু ঋষি আমি, সনস্ত শক্দের মধ্যে ওঁকার
আমি, সকল যজ্ঞের মধ্যে জপরূপ যজ্ঞ আমি, এবং স্থাবরগণের মধ্যে
হিমালয় আমি ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ঋষিদিগের মধ্যে ভৃগু অত্যন্ত তেজস্বী ছিলেন (উঁহার পদচিহ্ন বিষ্ণুর বক্ষঃ-
স্থলে লক্ষিত হয়) এই জন্ত ভৃগুতে উঁহার বিভূতির প্রকাশ । অৰ্ণবাচক বত পদ—শব্দ—
বাক্য উচ্চারিত হয়, তন্মধ্যে ব্রহ্মবাচক একাক্ষর স্বরূপ ওঁকারই ভগবানের বিভূতি ।
অশ্বমেধ, জ্যোতিষ্টোম আদি বত প্রকার যজ্ঞ কথিত আছে, তন্মধ্যে সকল যজ্ঞেই প্রায়
হিঃসা রূপ দোষ দৃষ্ট হয়, কিন্তু ভগবানের নাম জপ রূপ মহাযজ্ঞে সে দোষ দেখিতে পাওয়া
যায়না, এই জন্ত অগ্নেই উঁহার বিভূতির প্রকাশ । এবং অগ্নিতে বত প্রকার অচল পদার্থ
দৃষ্ট হয়, তন্মধ্যে হিমালয় বহরত্বের আকরস্থান, পতিত পাবনী গঙ্গার প্রবাহস্থান এবং
ভগবদ্যান্তিমস্তমতনত্র ঋষি, বোগী, ভক্তগণের আবাস স্থান বলিয়া উহা ভগবানের
বিভূতি বলিয়া পরিগণিত হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষ্যে । অশ্বশ্বইতি । অশ্বশ্বঃ সৰ্ববৃক্ষাণাং দেবর্ষীগাঞ্চ নারদঃ দেবাঃ
সপ্তঋষিঃ প্রাপ্তাঃ সন্নদর্শনাদেতে দেবর্ষয়ঃ তেষাং নারদোহস্মি গন্ধর্বাণাং চিত্ররথো নাম
গন্ধর্বোহস্মি সিদ্ধানাং জন্মনৈব বশ্মজানবৈরাগৈশ্চাৰ্থ্যাতিলয়ঃ প্রাপ্তানাং কপিলোহস্মি ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সৰ্ববৃক্ষাণাং পূজ্যোশ্বশ্বএবাহং দেবর্ষীগাং মধ্যে পরমবৈষ্ণবো নার-
দোহস্মি গন্ধর্বাণাং দেবগায়কানাং মধ্যে চিত্ররথোহস্মি । সিদ্ধানাং যোগনিষ্ঠানাং পরমোপাত্ত
কাপলোহং ॥ ২৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অশ্বশ্বইতি । দেবাএব সন্তোষে সন্নদর্শনে ঋষিঃ প্রাপ্তান্তেষাং
মধ্যে নারদোহস্মি, সিদ্ধানামুৎপত্তিতএবাধিগতপরমার্থস্থানাং মধ্যে কপিলোহ্যোহু-
নিরস্মি ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সৰ্ব্বেষাং বৃক্ষাণাং বনস্পতীনামন্তেষাং দেবর্ষীণাং সন্তোষে
সন্নদর্শনে ঋষিঃ প্রাপ্তান্তে দেবর্ষয়ন্তেষাং মধ্যে নারদোহস্মি গন্ধর্বাণাং গান্ধার্যনাং

গন্ধর্বগণাঃ চিত্ররথঃ সিদ্ধানাং কপিলোমুনিঃ ॥ ২৬ ॥

উকৈঃশ্রবসমস্থানাং বিদ্ধি মামমৃতোত্তমং ।

দেবগায়কানাং মধ্যে চিত্ররথোহমস্মি সিদ্ধানাং জন্মনৈব বিনা প্রবক্তং ধর্মজ্ঞানবৈরাগ্যৈশ্বৰ্য্য-
ভির্নরং প্রাপ্তানামধিগতপরমার্থানাং মধ্যে কপিলোমুনিরহং ॥ ২৬ ॥

বৃক্ষ সকলের মধ্যে আমি অশ্বত্থ, দেবর্ষিগণের মধ্যে আমি
নারদ, গন্ধর্বগণের মধ্যে আমি চিত্ররথ, এবং সিদ্ধগণের মধ্যে আমি
কপিল ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । বনস্পতি বর্গের মধ্যে নানা সঙ্গুণের বিদ্যমানতা প্রযুক্ত অশ্বত্থ বৃক্ষেই
ভগবানের বিশেষ বিভূতি । তক্তি ও জ্ঞান লাভে পরমোৎকর্ষ প্রাপ্তি জন্ত দেবর্ষিগণের
মধ্যে নারদেহ তাঁহার বিভূতি । কৃষ্ণ ও সঙ্গীত বিদ্যার সুপারদর্শিতার নিমিত্ত চিত্ররথই
গন্ধর্বগণের মধ্যে তাঁহার বিভূতি স্বরূপ । জ্ঞান, বৈরাগ্য ও ঐশ্বৰ্য্যের আতিশয্য প্রযুক্ত
কপিল মুনির শ্রেষ্ঠত্ব থাকায় সিদ্ধগণের মধ্যে তিনিই ভগবদ্বিভূতি ॥ ২৬ ॥

শাকরভাষ্য । উকৈরিতি । উকৈঃশ্রবসমস্থানাং উকৈঃশ্রবানামাশ্রিতং মাং বিদ্ধি
জানীহি অমৃতোত্তমং অমৃতনিমিত্তমথনোত্তমং ঐরাবতমিরাবত্যাঙ্গপত্যং গজেন্দ্রাণাং
হস্তীশ্রাণাং তং মাং বিদ্ধি ইত্যমৃতবর্ততে নরাণাং মনুষ্যাণাঞ্চ নরাধিপং রাজানং মাং বিদ্ধি
জানীহি ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্ববৃক্ষাণামিত্যজ্ঞ সর্বলোকেন বনস্পত্যরোগৃহস্তে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উকৈঃশ্রব সৎ সর্বেষামস্থানাং মধ্যেহমৃতোত্তমমিতি ঐরাবতভাপি
বিশেষণং নরাণাং মধ্যে রাজানং মাং বিদ্ধি ॥ ২৭ ॥

ভ্রামিকৃত টীকা । উকৈঃশ্রবসমিতি । অমৃতার্থং ক্ষীরোদাক্ষিমণনাজুতং উকৈঃশ্রবস-
নামাখং মহিভূতিং বিদ্ধি, অমৃতোত্তমমিত্যেতদৈরাবতেহপি সংব্যতে, নরাধিপং রাজানং
মাং বিদ্ধি ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অস্থানাং মধ্যে উকৈঃশ্রবসমমৃতমথনোত্তমমখং মাং বিদ্ধি
ঐরাবতং গজমমৃতমথনোত্তমং গজেন্দ্রাণাং মধ্যে মাং বিদ্ধি নরাণাং চ মধ্যে নরাধিপং রাজানং
মাং বিদ্ধিত্যমৃতজাতো ॥ ২৭ ॥

অশ্বগণের মধ্যে অমৃত মখন কালে উদ্ভূত উকৈঃশ্রবা নামক অশ্ব
আমি, হস্তিগণের মধ্যে আমি ঐরাবত এবং মনুষ্যগণের মধ্যে রাজাই
আমি ॥ ২৭ ॥

গীঃ সঃ । সর্ব সুলক্ষণ ও পরম শোভাজন্ত অশ্বগণের মধ্যে উকৈঃশ্রবাত্তে তাঁহার
বিভূতি প্রকৃষ্ট । দিব্যতেজ ও দেবরাজের বাহন হওয়ার হস্তিগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠত্ব
যেহু ঐরাবতেই তাঁহার বিভূতি । মনুষ্যগণকে ধর্ম প্রবৃত্ত ও অধর্ম হইতে নিবৃত্ত

ঐরাবতং গজেন্দ্রাণাং নরাণাঞ্চ নরাধিপং ॥ ২৭ ॥

আমুধানামহং বজ্রোংধেনুনামস্মি কামধুক্ ।

প্রজনশ্চাস্মি কন্দর্পঃ সর্পাণামস্মি বাসুকিঃ ॥ ২৮ ॥

করিবার একমাত্র নেতা ও শাসন কর্তা বলিয়া রাজাই মানবগণের মধ্যে তাঁহার বিশেষ বিভূতি ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্যে । আমুধানামিতি । আমুধানামহং বজ্রং দধীচ্যস্তিসম্ভবং মাং নিদ্ধি শেনুনাং দোহ্মীণামস্মি কামধুক্ বশিষ্ঠস্ত সর্বকামানাং দোহ্মী সাম্যাত্মা বা কামধুক্ প্রজনঃ প্রজনন্যি-
তাস্মি কন্দর্পঃ কামঃ সোহস্মি সর্পাণাং সর্পভেদানামস্মি বাসুকিঃ সর্পরাজঃ ॥ ২৮ ॥

রামায়ণ ভাষ্যে । আমুধানাং মধ্যে বজ্রং তদহং ধেনুনহং বিজ্ঞানাং মধ্যে দিব্যা অরতি
কামধুক্ প্রজানাজননহেতুঃ কন্দর্পশ্চাস্মি সর্পাণামেকশিরসাং বাসুকিরস্মি ॥ ২৮ ॥

বামিকৃত টীকা । আমুধানামিতি । কামান্ দোহ্মীতি কামধুক্, প্রজনঃ প্রজোৎপত্তি-
হেতুঃ কন্দর্পঃ কামোহস্মি ন কেবলং সন্তোগমাত্রপ্রধানঃ কামোমহিত্তিরশাজীরহাৎ, সর্পাণাং
সর্বিবাণাং রাজা বাসুকিরস্মি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সত্বতী কৃত টীকা । আমুধানাংমজ্জাণাং মধ্যে বজ্রং দধীচেরহিসংভবমজ্রমহ-
ন্যস্মি শেনুনাং দোহ্মীণাং মধ্যে কামং দোহ্মীতি কামধুক্ সমুজ্রমথনোক্তবা বাশিষ্ঠ কামধেনু-
রহস্যস্মি কামানাং মধ্যে প্রজনঃ প্রজনন্যিতা পুজোৎপত্তার্থেবঃ কন্দর্পঃ কামঃ সোহস্মস্মি
চকারমর্থে রতমাত্রহেতুকামব্যাবৃত্তার্থঃ সর্পাশ্চ নাগাশ্চ জাতিভেদাভিহাত্যে তজ্জসর্পাণাং
মধ্যে ভেবাং রাজা বাসুকিরহস্যস্মি ॥ ২৮ ॥

আমুধ সমূহের মধ্যে আমি বজ্র, ধেনুগণের মধ্যে আমি কামধেনু,
কামনা সমূহের মধ্যে পুজোৎপাদনার্থ কাম আমি এবং সর্পগণের মধ্যে
আমি বাসুকি ॥ ২৮ ॥

গীঃ সংঃ । বজ্র দধীচি মুনির তপশ্শেল যুক্ত অহিহাত বলিয়া অজ্র সমূহের মধ্যে বজ্রই
ভগবানের বিভূতি । যখন বাহ্য প্রার্থনা করা যায় কামধেনু তখন তাহাই দান করিতে পারে
বলিয়া তাহাই ভগবানের বিভূতি । মৈথুনাত্তিলাবে যত প্রকার কাম চেষ্টা আছে, তদ্বাধ্য
পুজোৎপাদন করিবার জন্য কন্দর্প বৃত্তিই তাঁহার বিভূতি । “প্রজনশ্চ” পদের চকারদ্বারা
পুত্র কামনা ব্যতীত বৃথা মৈথুনের নিবেদন করিরাছেন । সর্পগণের মধ্যে বাসুকি সর্পের রাজা
বলিয়া অহাতেই ভগবানের বিভূতি লক্ষিত হইয়াছে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যে । অনন্তইতি । অনন্তশ্চাস্মি নাগানাং নাগবিশেষাণাং নাগরজঃ বক্রণোবা-
দসামহমক্বেদাণাং রাজাহং গিতৃণামধ্যমানামপিত্তরাজশ্চাস্মি বমঃ শেনুগুহ্যং সংবমনং
কুর্ন্তামহং ॥ ২৯ ॥

অনন্তশ্চান্মি নাগানাং বরুণোবাদসামহং ।

পিতৃণামৰ্য্যমা চান্মি যমঃ সংযমতামহং ॥ ২৯ ॥

প্রহ্লাদশ্চান্মি দৈত্যানাং কালঃ কলরত্নাসহং ।

রামানুজ ভাষ্য । নাগা অনেকশিরস বাদাং সিন্ধু অন্তব অত্রাপি ন নির্দ্ধারণে যজ্ঞী
বাদসাং পতির্বরুণোম্মি ॥ ২৯ ॥

আমিকৃত টীকা । অনন্তইতি । নাগানাং নির্দ্ধারণাং রাজা অনন্তঃ প্ৰেবোহস্মি, বাদসাং
জলচরাণাং মধ্যে রাজা বরুণোহস্মি, পিতৃণাং রাজা অৰ্য্যমাস্মি, সংযমতাং নিয়মং কুর্কতাং
মধ্যে যমোহস্মি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নাগানাং জাতিভেদানাং মধ্যে তেবাং রাজা অনন্তশ্চ
প্ৰেবোহোহস্মি বাদসাং জলচরাণাং মধ্যে তেবাং রাজা বরুণোহস্মি পিতৃণাং মধ্যে
অৰ্য্যমা নাম পিতৃরাজশ্চাহস্মি সংযমতাং সংযমং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মকলনানেনাভ্যুগ্রহং নিগ্রহং চ
কুর্কতাং মধ্যে যমোহস্মি ॥ ২৯ ॥

নাগ গণের মধ্যে আমি অনন্ত, জলচর গণের মধ্যে আমি বরুণ,
পিতৃগণের মধ্যে আমি অৰ্য্যমা, নিয়মকারি গণের মধ্যে আমি যম ॥ ২৯ ॥

গীঃ সং । সর্পজাতি ও নাগ জাতি ভিন্ন । প্ৰেব বা অনন্ত নামক নাগ রাজাই ভগবানের
বিভূতি । জলচরগণের অধিনায়ক বলিয়া বরুণই ভগবানের বিভূতি । পিতৃগণের মধ্যে
আধিপত্য প্রযুক্ত অৰ্য্যমাই তাঁহার বিভূতি এবং ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম, সুখ চঃখরূপ কলপ্রাপ্তি বিষয়ে
অভ্যুগ্রহ ও নিগ্রহরূপ সংযমকারী যম সমর্থ পুরুষ আছেন, তত্তাবতের মধ্যে যমেই তাঁহার
বিশেষ বিভূতির প্রকাশ ॥ ২৯ ॥

শাকরভাষ্য । প্রহ্লাদইতি । প্রহ্লাদো নাম চান্মি দৈত্যানাং দিত্তিবঃস্ত্রানাং কালঃ
কলরতাং কলনং গগনং কুর্কতামহং যুগাণাঞ্চ যুগেন্দ্রঃ সিংহোব্যাস্রোবাং বৈনতেয়শ্চ
গক্কাণাং দিনতাস্ততঃ পক্ষিণাং পতত্রিণাং ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রজনয়তীতিব্যুৎপত্তিমাপ্তিত্যাহ প্রজনয়িতেতি । সর্পানাগাশ্চ
জাতিভেদান্তিদ্যন্তে ॥ ২৮ । ২৯ । ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনর্থপ্রাপকতয়া গণনীয়ানাং মধ্যে কালোহং ॥ ৩০ ॥

আমিকৃত টীকা । প্রহ্লাদই । কলরতাং বশীকুর্কতাং গগরতাং বা মধ্যে কালোহস্মি,
যুগেন্দ্রঃ সিংহঃ পক্ষিণাং মধ্যে গক্কাহস্মি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দৈত্যানাং দিত্তিবঃস্ত্রানাং মধ্যে প্রকর্ষণে লুহাদয়ত্যান-
ন্দয়তি পরমসাংখ্যিকচেষ্টন সৰ্ব্বানিতি প্রহ্লাদশ্চান্মি কলরতাং সম্ভ্রানাং গগনং কুর্কতাং
মধ্যে কালোহস্মি যুগেন্দ্রঃ সিংহঃ যুগাণাং পশুনাং মধ্যেহং বৈনতেয়শ্চ পক্ষিণাং বিনতাপু-
ত্রোগক্কা ॥ ৩০ ॥

মুগাণাঞ্চ মুগেন্দ্রোহং বৈনতেয়শ্চ পক্ষিণাং ॥ ৩০ ॥

পবনঃ পবতামস্মি রামঃ শত্রুভূতামহং ।

দৈত্যগণের মধ্যে প্রহ্লাদ আমি, সংখ্যাগণনাকারী দিগের মধ্যে কাল আমি, চতুষ্পদদিগের মধ্যে সিংহ আমি এবং বিহঙ্গগণের মধ্যে গরুড় আমি ॥ ৩০ ॥

গীঃ সং । দানবদলের মধ্যে সাত্বিক স্বভাব ও তক্তি ভাবের জন্য প্রহ্লাদেই তাঁহার বিভূতি । ঘটনা সমূহের সংখ্যাকারী গণের মধ্যে চির দিন অগণ্য দণ্ডারমান বলিয়া কালই তাঁহার প্রধান বিভূতি । মুগাদি পশু বর্গের মধ্যে বল বিক্রম ও গাভীর্ষ্য জন্য সিংহেই তাঁহার বিভূতি প্রকাশ এবং আকাশগামী পক্ষীগণের মধ্যে স্বর্ণ, মর্ত্য, রসাতলে গভীরতের সমার্থ্য আছে বলিয়া গরুড়েই তাঁহার বিভূতি ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যং । পবনোবায়ুঃ পবতাং পাবয়িতুণাং অস্মি, রামঃ শত্রুভূতামহং শত্রুণাং ধারয়িতুণাং দাশরথী রামোহং, ঋষাণাং মন্ত্রানীনাং মকরোনামজ্ঞাতিবিশেষোহং, স্রোতসাং অবন্তীনামস্মি জাহ্নবী গঙ্গা ॥ ৩১ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । পবতাং পবনস্বভাবানাং বায়ুরহং । শত্রুভূতাকরামাহং নতু অসৌ বিভূতিরিত্যর্থঃ । অর্থান্তরাভাবাৎ আদিত্যাদেঃ ক্ষেত্রজ্ঞেনোবাহিতত্ব ভগবতঃ শরীরতপা-দ্বাষাৎস্মিতি শাস্ত্রমুৎপাদ্যমজ্ঞ তৎস্থানীয়ত্বং ॥ ৩১ ॥

স্মারিকৃত টীকা । পবনভিতি । পবতাং পাবয়িতুণাং বেগবতাং বা মধ্যে বায়ুরহমস্মি, রামোদাশরথিঃ, ঋষাণাং মন্ত্রানাং মধ্যে মকরোনাম মন্ত্রজ্ঞাতিবিশেষোহং, স্রোতসাং প্রবাহোদকানাং মধ্যে ভাগীরথী ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পবতাং পাবয়িতুণাং বেগবতাং বা মধ্যে পবনো বায়ুর-হমস্মি শত্রুভূতাং শত্রুধারিণাং যুদ্ধকুশলানাং মধ্যে রামোদাশরথিরখিলরাক্ষসকুণ্ঠকরঃ পরমবীরোহমস্মি সাক্ষাৎস্বরূপভ্রাপ্যানেন রূপেণ চিন্তনার্থং ব্রহ্মীণাং বাসুদেবোম্মীতিবদ-জ্ঞপঠিতি প্রাপ্তকং ঋষাণাং মন্ত্রানাং মধ্যে মকরোনাম ভজ্ঞাতিবিশেষঃ স্রোতসাং বেগেন চলচ্ছলানাং নদীনাং মধ্যে সর্বনদীশ্রেষ্ঠা জাহ্নবী গঙ্গাহমস্মি ॥ ৩১ ॥

বেগগামীর মধ্যে বায়ু আমি, শত্রুধারী গণের মধ্যে রাম আমি, মন্ত্রগণের মধ্যে মকর আমি এবং নদী সমূহের মধ্যে গঙ্গা আমি ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । অতি বেগে ভ্রমণকারী পদার্থ পুঞ্জের মধ্যে বিশালত্ব ও বেগাতিশয় প্রযুক্ত বায়ুই তাঁহার বিভূতি । যুদ্ধ কুশল শত্রুধারী গণের মধ্যে রাক্ষুস নিধন দশরথ কুমার সুরবীর শ্রীরাম চক্রেই তাঁহার বিশেষ বিভূতি প্রকাশ । অত্যন্ত ভৈরবী এবং গঙ্গাদেবীর বাহন প্রযুক্ত মন্ত্র গণের মধ্যে মকরেই ভৈরববিভূতি । বিষ্ণুপাদোক্তা ও

ক্লান্তাণাং মকরশাস্মি স্রোতসামস্মি জাহুবী ॥ ৩১ ॥

সর্গাণামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমর্জুন ।

সর্গশাতক লঙ্কায় বসিয়া নদী সমূহের মধ্যে গঙ্গাতেই ভগবানের বিশেষ বিহুতি ব্যাখ্যাত হইল ॥ ৩১ ॥

শাকরভাষ্য । সর্গাণামিতি । সর্গাণাং সৃষ্টীনাং আদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিস্থিতি-
লয়ানাং অহমর্জুন ভূতানাং জীবামিষ্টিতানাং মেবাদিরন্তশ্চৈত্যাঙ্কমুপক্রমইহ তু সর্গশ্রেণ
লক্ষ্যমাত্রভোত বিশেষঃ, অধ্যাত্মবিদ্যা বিদ্যানাং মোক্ষার্থত্বং প্রাধান্যমস্মি, বাদোৎপত্তি-
বৈতুত্বং প্রবদতাং প্রাধান্যমতঃ সোহমস্মি প্রবক্তৃদ্বারেন বদনভেদাৎ মেব বাদজন্মবিতণ্ডা-
নামিহ প্রহণং প্রবদতামিতি ॥ ৩১ ॥

আনন্দাগরি টীকা । অহমাদিশ্চৈত্যাৎবুদ্ধমেব পুনরিত্যোচ্যতে তথাচ পুনরুক্তিরিত্যা-
শঙ্ক্যাহ ভূতানামিতি । সর্গশব্দেন সৃজ্যন্তুইতি সর্গাণি কার্য্যাণি গৃহ্যন্তে । অধ্যাত্মবিদ্যোতি ।
আত্মতত্ত্বঃ করণপরিণতিরবিদ্যানিবর্তিকা গৃহীতা, প্রবদতাং সম্বন্ধী বাদোবীতরাগকথা
তত্ত্বনির্ণয়বাসনা । যদা প্রবদতামিতি লক্ষণয়া কথ্যভেদোপাদানং তদা নিদ্ধারণে যজ্ঞীত্যাহ
প্রবক্তৃতি ॥ ৩১ ॥ ৩২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সৃজ্যন্তুইতি সর্গান্তেষামাদিঃ কারণং সর্গদা সৃজ্যমানানাং সর্কেষাং
প্রাণিনাং তত্র সৃষ্টোরোহমেবেত্যর্থঃ তথা সর্গদা সচিরমানানাং সংহতাং হেমলং মধ্যং পালনং
সর্গদা পাল্যমানানাং পালয়িতারস্চাহমেবেত্যর্থঃ । সৃষ্টাণামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈবাহমুৎপত্তিস্থি-
তিপ্রলয়োহং । অধ্যাত্মবিদ্যাশ্রেয়ঃ সামান্যভূতানাং বিদ্যানাং মধ্যে পরমনিঃশ্রেয়সসামান্যভূতা
বিদ্যাহমস্মি জন্মবিতণ্ডা কুর্ক্সতাং তত্ত্বনির্ণয়শ্রবন্তোবাদোদ্যঃ সোহং ॥ ৩২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সর্গাণামিতি । সৃজ্যন্তুইতি সর্গাণ্যাকাশাদয়ন্তেষামাদিরন্তশ্চ মধ্যকৈ-
বাহমুৎপত্তিঃ অহমাদিশ্চ মধ্যকৈতাত্ত্ব্য সৃষ্টাদিকর্ভুত্বং পারমৈশ্বর্য্যমুক্তং তত্র তু সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়া-
মদ্বিত্বত্বেন ধোরাইত্যাচ্যতইতি বিশেষঃ । অধ্যাত্মবিদ্যা আত্মবিদ্যা, প্রবদতাং বাদিনাং
সবন্ধিজ্ঞোবাদজন্মবিতণ্ডাখ্যাত্ত্ব্যঃ কণাঃ প্রসিদ্ধান্তাসাং মধ্যে বাদোহং, যজ্ঞ জাত্যামপি
প্রমাণতত্ত্বকর্তৃশ্চ স্বপক্ষঃ স্থাপাতে পরপক্ষস্থলজাতিনিগ্রহস্থানৈর্দ্ব্যতে সজল্লোনাম যজ
শ্বেকঃ স্বপক্ষঃ স্থাপয়তি অন্তস্ত্ব ললজাতিনিগ্রহস্থানৈঃপক্ষঃ দ্বয়য়তি নত্ব স্বপক্ষঃ স্থাপয়তি
সা বিতণ্ডোনামকথা তত্র জন্মবিতণ্ডে বিজ্রিগীষমাগরোক্ষাদিনোঃ শক্তিপট্টীক্ষমাত্রাক্রমে
বাদস্ত্ব বীতরাগয়োঃ শিষ্যাচার্য্যয়োঃকরোক্ষী তত্ত্বনিরূপণকলঃ অতোহসৌ শ্রেষ্ঠত্বাস্মদ্বিত্ব-
রিত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সর্গাণামচেতনসৃষ্টীণামাদিরন্তশ্চ মধ্যং চোৎপত্তিস্থিতি
লয়ান্নহমেব হে অর্জুন ভূতানাং জীবামিষ্টীনাং চেতনশ্চেন প্রসিদ্ধানামেবাদিরন্তশ্চ মধ্যং
চেতুত্বোপক্রমে ইহস্বচেতন সর্গাণামিতি ন পৌনরুক্ত্যং বিদ্যানাং মধ্যে অধ্যাত্মবিদ্যামো-
ক্ষহেতুরাত্মতত্ত্ববিদ্যাহং প্রবদতাং প্রবদৎসংবন্ধিনাং কথ্যভেদানাং বাদজন্মবিতণ্ডাশ্রবণানাং
মধ্যে বাদোহং ভূতানামস্মি চেতনেত্যজ যথাত্ত্বশব্দেন তৎসংবন্ধিনঃ পরিণামশাক্তিভা

অধ্যাত্মবিদ্যা বিদ্যানাং বাদঃ প্রবদতামহং ॥ ৩২-৮

অক্ষরাণামকারোহিস্মি ব্ৰহ্মঃ সামাসিকস্ত চ ।

স্তথেষ্ট প্রবদচ্ছকেন তৎসংবন্ধিনঃ কণাভেদালভ্যাংতে অতোনিধারণোপপত্তিঃ যথা শ্রুতেভু-
তমত্রাপি সংবন্ধেষ্টী তত্র তত্ত্বভূতংসোবীতরাগয়োঃ সত্রকচারিণোক্তৃশিষ্যয়োৰ্বা প্রমাণেন
তর্কেণ চ সাধনদূষণায়া। পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহস্তত্ত্বনির্ণয়পর্যন্তোবাদঃ তদ্ব্যক্তং প্রমাণতর্ক
সাধনোপলভ্যঃ সিদ্ধান্তবিরুদ্ধঃ পক্ষাবয়বোপপন্নঃ পক্ষপ্রতিপক্ষপরিগ্রহোবাদইতি বাদকলস্ত
তত্ত্বনির্ণয়স্ত তদ্ব্যক্তবাদিনিরাকরণেন সংরক্ষণার্থং বিজিগীষুক্ষে জল্পবিতণ্ডে জয়পরাজয়
মাত্রপর্যন্তে তদ্ব্যক্তঃ তত্ত্বাধাবসায়সংরক্ষণার্থঃ জল্পবিতণ্ডে বীজপ্রোহসংরক্ষণার্থং কণ্টক-
শাখাপাবরণশদিতি ১৫ প্রজাতিনিগ্রহস্থানৈঃ পরপক্ষোচ্চ্যতইতি জল্পে বিতণ্ডারাক সমানং
তত্র বিতণ্ডায়ামেকেন স্বপক্ষঃ স্থাপ্যতএব অত্বেন চ সহযাতএব জল্পেভূতাত্ম্যমপি স্বপক্ষঃ
স্থাপ্যতে উভাত্ম্যমপি পরপক্ষোচ্চ্যতইতি বিশেষঃ ১৬ তদ্ব্যক্তং ‘ যথোক্তোপপন্নজলাতি
নিগ্রহস্থানসাধনোপলভ্যোজল্পঃ সপ্রতিপক্ষস্থাপনাহীনোবিতণ্ডেতি ’ অতোবিতণ্ডায়শরী-
রবাক্কল্লোনামনৈকাকথ্য কিন্তু শক্তাতিশয়জ্ঞানার্থং সমন্বয়কমাত্রোণ প্রবর্ত্ততইতি খণ্ডনকারঃ
তত্ত্বাধাবসায়পর্যবসায়িষ্মেন ভূবাদস্ত শ্রেষ্ঠত্বমুক্তমেব ॥ ৩২ ॥

স্মৃষ্ট পদার্থ সমূহের উৎপত্তি, স্থিতি ও লয় আমি, বিদ্যা সমূহের
মধ্যে অধ্যাত্ম বিদ্যা আমি এবং বিবদমান তার্কিক পুরুষগণের কণা
সমূহের মধ্যে বাদ আমি ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং। চেতন পদার্থ সমূহের উৎপত্তি স্থিতি লয় স্বরূপ যে ভগবান্ তাহা পূর্বে
কণিত হইয়াছে। এই শ্লোকে অচেতন পদার্থ সমূহের উৎপত্তি, স্থিতি লয় আদিও তাহার
বিভূতি রূপে কথিত হইল। অধ্যাত্ম বিদ্যার দ্বারা জীনের ব্রহ্মাত্ম বুদ্ধির উদয় হয়, তজ্জন্ত
উভাও ভগবানের বিভূতি। তার্কিকগণ যে বাদ, জল্প ও বিতণ্ডাদি কথা কহিয়া থাকেন,
তদ্ব্যধো প্রাপ্যস্ত চেতু বাদট ভগবানের বিভূতি (গুরু শিষ্যের মধ্যে অথবা সঙ্কলনগণের
মধ্যে সত্যতত্ত্ব নিরূপণার্থ যে প্রস্তোত্তর হইয়া থাকে, তাহারই নাম বাদ, পরস্পর জিগীষা
পরতন্ত্র হইয়া যে তর্কবিতর্ক হয়, তাহার নাম জল্প বা বিতণ্ডা) ॥ ৩২ ॥

শাকরতায়াং । অক্ষরাণামিতি । অক্ষরাণাং বর্ণানামকারোবর্ণোহিস্মি ব্ৰহ্মঃ সমাসোহি
সামাসিকস্ত সমাসসমুহস্ত কিঞ্চ অহমেবাকরোহক্ষীণঃ কাল প্রাসঙ্গঃ কণগণাখ্যাঃ অথবা
পরমেশ্বরঃ কালস্তাপি কালোহিস্মি ধাতাঃ কর্মফলস্ত বিধাতা সর্বজগৎপ্রতিষিদ্ধতোমুখঃ
সর্বভোমুখঃ ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ তায়া । অক্ষরাণাঞ্চ মধ্যেকারঃ অকারো বৈ সর্কারাতিশ্রুতেঃ । সর্ববর্ণানাং
প্রকৃতিরাকরশাহং । সমাসানাং সমুহঃ । সামাসিকঃ তন্ত্র মধ্যে ব্ৰহ্মসমাসোহং সহায়তরপ-
দ প্রধানভেনোৎকৃষ্টঃ । কলামুহূর্তাদিময়ো যঃ সোহং তন্ত্র সর্কস্ত প্রানিমাভ্যস্ত ধাতা তর্জা-
মেব ॥ ৩৩ ॥

সামিহৃত টীকা । অক্ষরাণামিতি । অক্ষরাণাং বর্ণানাম মধ্যে অকারোহিস্মি তন্ত্র সর্ব-

অহমেবাক্ষয়ঃ কালো ধাতাহং বিশ্বতোমুখঃ ॥ ৩৩ ॥

মৃত্যুঃ সর্বহরশ্চাহমুদ্ববশ্চ ভবিষ্যতাং ।

বাজ্রায়েন শ্রেষ্ঠত্বাৎ, তথা চ ঋতিঃ, অকারোবৈ সৰ্গা বাক্ সৈবা স্পর্শেণ্যতিকীৰ্ত্ত্যাজামানান্নহী নানাক্রুপা ভবতীতি সূর্যতটতি শ্রেষ্ঠাৎ, সামাসিকস্ত সমাসসমুহস্ত মধ্যে হ্রস্বঃ স্যামক্কাবিতাদিসমাসোহস্মি উত্তরপদপ্রধানত্বেন শ্রেষ্ঠত্বাৎ, অক্ষঃ প্রবাহরূপঃ কালোহ-
তস্মিন্ কালঃ কলরতামহমিতাজ্জাদ্বর্গণনাশ্রয়ঃ সম্বৎসরশতাদায়ুঃস্বরূপঃ কালউক্তঃ সচ
তস্মিন্নামুবি ক্ষীণে সতি ক্ষীণতে অত্র তু প্রণাতাত্মকোহক্ষয়ঃ কালউচ্যতততি বিশেষঃ, কর্ম-
ফলবিধাতৃণাং মধ্যে বিশ্বতোমুখোধ্যাতাসর্গকর্মফলবিধাতামিতার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অক্ষরাণাং সর্গেবাং বর্ণনাং মধ্যে অকারোহতমস্মি
“ অকারোবৈ সর্গাংগিতি ” ঋতেতত্ত্ব শ্রেষ্ঠত্বং প্রসিদ্ধং হ্রস্বঃ সমাসউত্তরপদার্থপ্রধানঃ
সামাসিকস্ত সমাসসমুহস্ত মধ্যেহহস্মি পূর্বপদার্থ প্রধানোহ্যায়ীতাবঃ উত্তরপদার্থপ্রধানস্ত-
পুরুষঃ অন্তপদার্থপ্রধানোবহত্বীতিবিত্তি তেষামুত্তরপদার্থস্যাত্ম্যভাবেনাপকৃষ্টত্বাৎ ক্ষয়কাল-
ভিম্যানী অক্ষয়ঃ পরমেস্বরখ্যাঃ কালজঃ কালকালো শুণীসর্গনিদাট্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধোহমেব
কালঃ কলরতামহমিতাত্র তু ক্ষয়ীকালটতি উক্তভেদঃ কর্মফলবিধাতৃণাং মধ্যে বিশ্বতোমুখঃ
সর্গতোমুখোধ্যাতা সর্গকর্মফলদাতেশ্চমোহমিতার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

অক্ষর সমূহের মধ্যে অকার আমি, সমাস সমূহের মধ্যে হ্রস্ব সমাস
আমি, অক্ষয় কালরূপ আমি, কর্মের ফল দাতাগণের মধ্যে অন্তর্যামী
ঈশ্বর আমি ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । অকার সকল বর্ণের প্রথম, এই জন্ত উহা ভগবানের বিভূতি । হ্রস্ব সমাসে
উত্তরপদ গৃহীত হয় বলিয়া এবং যে পদ সকল গৃহীত হয়, তাহাতে প্রত্যেক পদেরই
প্রাধান্য থাকে বলিয়া উহা ভগবানের বিভূতি, বহত্বীহি সমাস আদিতে যেমন একটী
পদেরই মুখ্যার্থ থাকে, হ্রস্ব সমাসে সেক্ষপ পক্ষপাত দৃষ্ট হয় না । কাল সকল ঘটনারই সাক্ষী
স্বরূপ, এই জন্ত উহা ভগবানের বিভূতি । দেবাদের উদ্দেশে কর্ম্মমুঠান করিলে তাহারা
ফলদান করে সত্য, কিন্তু ঈশ্বরের জ্ঞান চতুর্দর্শ ফলদানে সামর্থ্য কাহারও নাই, এই জন্ত
ঈশ্বর তাহার বিভূতি ॥ ৩৩ ॥

শাকরভাষাৎ । মৃত্যুরিতি । মৃত্যুবিবিধোধানাদিহরঃ প্রাণহরশ্চ তত্র যঃ প্রাণহরঃ
সর্বহরঃ সউচ্যতে সোহমিতার্থোহথবা পরঈশ্বরঃ প্রাণে সর্বহরণাৎ সর্বহরঃ সোহ-
মুদ্ববউৎকর্ষেহত্বাদয়ন্তঃপ্রাপ্তিহেতুশ্চাহং কেনাঃ ভবিষ্যতাং ভাবিকলাপানামুৎকর্ষপ্রাপ্ত-
যোগ্যানামিতার্থঃ, কীর্ত্তিঃ ত্রীবাচ চ নারীণাং স্মৃতির্মেধা ধৃতিঃ ক্রমেত্যোতাতউভয়াঃ
জীণামহমসি বাসামাতাসমাজসবন্ধেনাপি লোকাঃ কৃতার্থমাত্মানং মন্তস্ব ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্বহরশব্দস্ত মুখ্যমর্থান্তরমাহ অথবেতি । ভাবিকলাপানামিত্যা-
ক্তমেব স্পষ্টয়তি উৎকর্ষেতি । কীর্ত্ত্যাদিকবচনিমিত্তা ধ্যাতিঃ ত্রীণস্বীঃ কান্তিঃ শোভা
বাক্যগণী সর্বস্ত প্রকাশিকা স্মৃতিশ্চিহ্নমুদ্ববশশক্তিঃ মেধা গ্রহধারণশক্তিঃ ধৃতির্দৈর্ঘ্যং

কীর্তিঃ শ্রীর্বাচ্চ নারীগাং স্মৃতির্মোখা ধৃতিঃ কমা ॥ ৩৪ ॥

কমা মানাপমানগোরবিকৃতচিন্তিতা । জীষু কীর্ত্যাদীণামুত্তমত্বমুপপাদয়তি যাসামিতি ॥ ৩৩। ৩৪ ॥

রামাত্তজ ভাষা । সর্বপ্রাণহরো মৃত্যুশ্চাহং উৎপাদ্যমানানামুত্তবাধ্যং কর্মশ্চাহং নারী-
ণাং কীর্ত্তশ্চ শ্রীশ্চাহং বাক্শ্চাহং স্মৃতিশ্চাহং মেধাশ্চাহং ধৃতিশ্চাহং কমাঃহমেব ॥ ৩৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মৃত্যুরিতি । সংহারকাণাং মধ্যে সর্বত্রোমৃত্যুরহং, ভবিষ্যতাং
ভাবিকল্পানাং প্রাণনামুত্তবোহভ্যাদয়োহহং, নারীগাং মধ্যে কীর্ত্যাদ্যাঃ সপ্ত দেবতারূপাঃ
জিয়োহহং যাসাং ভাসমান্যযোগেন প্রাণিনঃ প্রাখ্যাত্তবতীতি তাঃ কীর্ত্যাদ্যাঃ জিয়োমন্দি-
তৃতয়ঃ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সংহারকারিণাং মধ্যে সর্বহরঃ সর্বসংহারকারী মৃত্যু-
রহং ভাবযতাং ভাবিকল্যাণানাং বউদ্ভবউৎকর্ষঃ সচাচ্ছৈল নারীগাং মধ্যে কীর্তিঃ শ্রীর্বাচ্চ
স্মৃতির্মোখা ধৃতিঃ কমেতি চ সপ্তধর্মপদ্ব্যোহহমেব তত্র কীর্ত্তার্থাশ্রিকনিমিত্তা প্রশস্তত্বেন
নানাদিপেশীয়গোকজ্ঞানবিষয়তারূপা খ্যাতিঃ শ্রীধর্মার্থকামমঙ্গলং শরীরগোভাবা কান্তর্বা
বাক্ সরস্বতী সর্বত্রার্থত্ব প্রকাশক। সংস্কৃতা বাণী চমৎকারানুমৃত্যাদয়োহপি ধর্মপদ্ব্যো-
গৃহ্যন্তে স্মৃতিশ্চিরামৃত্যুতাব্যমরণশক্তিঃ অনেকগ্রহ্যর্থধারণশক্তির্মোখা ধৃতিরবসাদেহপি
শরীরেজিয়মজ্যাতোত্তত্তনশক্তিঃ উচ্ছ্রজপ্রবৃত্তিকারণেন চাপলপ্রাপ্তৌ তন্নবভনশক্তর্বা
কমা হর্ষবিবাদয়োরাবকৃতচিন্তিতা যাসামাত্তাসমাত্রসম্বন্ধেনাপি জনঃ সর্বলোকাদরণীয়োভবতি
তাসাং সর্বস্বীষুত্তমত্বমতিপ্রাসঙ্গমেব ॥ ৩৪ ॥

সংহর্তাগণের মধ্যে মৃত্যু আমি, ভবিষ্যৎ কল্যাণ সমূহের মধ্যে
উৎকর্ষরূপ উদ্ভব আমি, নারীগণের মধ্যে কীর্তি, শ্রী, বাক্, স্মৃতি, মেধা,
ধৃতি, কমা, ধর্মের এই সপ্ত পত্নী আমি ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং । জীবমাত্তেরই উপর মৃত্যুর আধিপত্য আছে বলিয়া উহা ভগবানের নিহর্তী।
ঐশ্বর্যের উৎকর্ষরূপ উদ্ভবই পরম কল্যাণ স্বরূপ, এই জন্ত উহাও ভগবদ্বিভূতি। ধর্ম প্রযুক্তি
সকলের দ্বারা জীবের মুক্তি মার্গে গতি হয়, এই জন্ত উহাও ভগবদ্বিভূতি। যাহা দ্বারা চতুর্দিকে
বশ ব্যাপ্ত হয়, তাহাব, নাম কীর্তি, ধর্ম ও কামের নাম শ্রী (উচ্ছ্রজ শোভা বা কান্তির
নামও শ্রী) সর্বার্থ প্রকাশিনী সংস্কৃত বাণীর নাম বাক্, যে শক্তির দ্বারা পূর্বাভ্যন্ত বিষয়-
মনে পুনরভ্যুদিত হয়, তাহার নাম স্মৃতি। বহু গ্রহ্যর্থ ধারণ করিবার শক্তির নাম মেধা। বহু
পীড়াদি কর্তৃক আক্রান্ত হইলেও শরীর ঠিকরূপ সংবাহের স্বরতা রক্ষা করিবার শক্তির
নাম ধৃতি অথবা প্রবর্তিত বৃত্তিকে নিবৃত্ত করিবার শক্তির নাম ধৃতি, এবং হর্ষ বিবাদে
অক্লুপ চিন্ততার নাম কমা ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষাং । বৃহৎসামেতি । বৃহৎসাম তথা সায়ানং মোক্ষপ্রতিপাদকসামবেদনিশেবঃ
প্রধানমগ্নি, গায়ত্রী ছন্দসামহং গায়ত্র্যাদিছন্দোবিশিষ্টানামুচ্যং গায়ত্রী ঋগহমিত্যর্থঃ ।
মাসানামিতি, মাসানাং মার্গশীর্ষোহমৃত্যুনাং কুসুমাকর্ষেণসম্বঃ ॥ ৩৫ ॥

বৃহৎসাম তথা সাম্নাং গায়ত্রীচ্ছন্দসামহং ।

আনন্দগিরি টীকা । বেদানাং সামবেদোন্নীতাক্ষং তজ্জ্যোত্সরবিশেষমাহ বৃহদিত্তি ।
ছন্দসাং মধ্যে গায়ত্রী নাম বৃহৎছন্দঃসমিত্যুক্তং । ছন্দসামুগ্ধ্যোতিবিরেণ স্বরূপাতাবা-
দিত্যাশঙ্ক্যাহ গায়ত্রীদীতি । বিজ্ঞাতোষিতীজস্রজ্ঞানীত্বাদিত্যর্থঃ । মার্গশীর্ষোমুগশীর্ষেণ
যুক্তা পৌর্ণমাস্যস্মিতি মার্গশীর্ষোমাসঃ সোহং পঞ্চমাস্যাদিত্যাহ মাসানামতি ।
বসন্তোন্নয়নীয়বাদিত্তি শেষঃ ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষা । বৃহৎসাম তথা সাম্নাং প্রধানমস্মি গায়ত্রীচ্ছন্দসামহং গায়ত্রীদিহলো-
প্তিসিষ্টানামুচ্যং গায়ত্রী প্রাগহমিত্যর্থঃ ঋতুনাং কুসুমাকরো বসন্তঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বৃহদিত্তি ত্বাং চক্স হচামহ ইত্যন্তাঃ ঋচি গীত্যানাং বৃহৎসামাহং
তেন চক্সঃ সর্বৈশ্বর্যেনে শ্রুতইতিশ্রুতাং, ছন্দোবিশিষ্টানাং মন্ত্রাণাং মধ্যে গায়ত্রীমন্ত্রোহহং
বিজ্ঞাপাদক্বেন সোমাহরণেন চ শ্রেষ্ঠত্বাৎ, কুসুমাকরোবসন্তঃ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বেদানাং সামবেদোন্নীতাক্ষং তজ্জ্যোত্সরবিশেষঃ
সাম্নামুগ্ধ্যাকরুচানাং গীতিবিশেষাণাং মধ্যে স্বামিক্ছিহবামহত্যাত্ম্যুচি গীতিবিশেষোবৃহৎ-
সাম তচ্চাতিরাজে পৃষ্টেন্তোজঃ সর্বৈশ্বর্যেনেন্দ্রস্বাতিরূপমজ্ঞাতঃ শ্রেষ্ঠত্বাদহং ছন্দসাং নিরস্তা-
ক্ষরপাদবরূপছন্দোবিশিষ্টানামুচ্যং মধ্যে বিজ্ঞাতোষিতীজস্রজ্ঞানীত্বাদিত্যর্থঃ সোমোন্নয়নীয়াদিত্যাহ
জস্রব্যাপিষ্মেন জিষ্টপূজগতীত্যাং সোমাহরণার্থং গতাত্যাং সোমোন্নয়নীয়াদিত্যাহ জস্রব্যাপি চ হারি-
তানি জগত্যা জীণি জিষ্টতৈকামিত চদ্বার তৈরক্ষরৈঃ সহসোন্নয়নীয়াদিত্যাহ চ সর্বশ্রেষ্ঠা
গায়ত্রী ঋগহং চতুর্ক্ষরাণি হবামহে ছন্দাং ত্রাসুততোজগতীসোমোন্নয়নীয়াদিত্যাহ জীণাক্ষ-
রাণি হিহা জগাম তচ্চজিষ্টপূ সোমোন্নয়নীয়াদিত্যাহ চ তস্মাদটাক্ষরাগায়ত্রীত্যাশঙ্ক্যাহ তদাহগায়ত্রী-
দিতৈ সর্বাণি সননানি গায়ত্রী ছেবৈতদ্রূপস্বকানৈরিত শতপথশ্রুতেঃ গায়ত্রীবাহদং সর্ব-
ভূতমিত্যাদিহালোপ্ত্যেতচ্চ বাসানাং স্বাদশানাং মধ্যেহতিনবশালিবাস্তুক শাকাদিশালী
শীতাতপশূক্বেন চ সূত্রেহেতুমার্গশীর্ষোহহং ঋতুনাং বর্ষাং মধ্যে কুসুমাকরঃ সর্বসুগন্ধি
কুসুমানামাকরোতি রমণীয়োবসন্তঃ বসন্তে ব্রাহ্মণগুণনয়িত বসন্তে ব্রাহ্মণোহয়ীনাদধীত
বসন্তেবসন্তে জ্যোতিষাবজ্ঞেত তদৈবসন্তএবাত্যারভেত বসন্তোবৈ ব্রাহ্মণস্তৃত্যাদিশাঙ্ক
প্রসিদ্ধোহহমাস ॥ ৩৫ ॥

গীতি বিশেষ রূপ সাম সমূহের মধ্যে বৃহৎ সাম আমি, ছন্দঃসমূহের
মধ্যে গায়ত্রী আমি । মাস সমূহের মধ্যে মার্গশীর্ষ আমি, এবং ঋতু
সমূহের মধ্যে বসন্ত ঋতু আমি ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ । বেদ চতুষ্টয়ের মধ্যে সামবেদ যে ভগবানের নিভূতি ইহা পূর্বে কথিত
হইয়াছে, এক্ষণে ঐসামের মধ্যে যেখানে ইন্দের স্ততিরূপগীতি আছে, সেই বৃহৎসাম
ভগবানের নিভূতি । ছন্দগণের মধ্যে গায়ত্রীর বিজ্ঞ স্বম্পাদকতা শক্তি থাকার উহা
ভগবানের নিভূতি, মাঘমাসে উত্তাপের প্রভুতা হয় বলিয়া উহাও ভগবানের নিভূতি । বসন্ত

মানানাং মার্গশীর্ষোহহমুতুনাং কুসুমাকরঃ ॥ ৩৫ ॥

দ্যুতং ছলয়তামস্মি তেজন্তেজস্বিনামহং ।

জয়োহস্মি ব্যবসায়োহস্মি সত্ত্বং সত্ত্ববতামহং ॥ ৩৬ ॥

অতুন্তে বন উপবন নানা পুষ্প গন্ধে আয়োদিত হর বলিরা অস্বিষ্ট সমীরণে রবিগণ আরোপ্য
লাভ করে বলিরা বসন্তে ভগবদ্বিত্তির প্রকাশ ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্য । দ্যুতমিতি । দ্যুতমক্ষদেবনাদিলক্ষণং ছলয়তাং ছলয় কতুর্গামস্মি
তেজস্বিনাং তেজোহস্মি, জয়োহস্মি জেতুণাং, ব্যবসায়োহস্মি ব্যবসায়িনাং, সত্ত্বং সত্ত্ববতাং
সাস্বিকানামহং ॥ ৩৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ছলং কুর্বতাং ছলন্তেদেহকাদিলক্ষণে দ্যুতমহং । জিবীবাণাং জয়ো-
হস্মি ব্যবসায়িনাং ব্যবসায়োহস্মি সত্ত্ববতাং সত্ত্বমহং ॥ ৩৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । দ্যুতমিতি । ছলয়তামন্তোত্ত্ববক্ষনপর্যাণং সধ্বকিদ্যুতমস্মি, তেজ-
স্বিনাং প্রভাববতাং তেজঃ প্রভাবোহস্মি, জেজীবাং জয়োহস্মি, ব্যবসায়িনা মুদ্যমবতাং
ব্যবসায় উদ্যোহস্মি সত্ত্ববতাং সাস্বিকানাং সত্ত্বমহং ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ছলয়তাং ছলয় পরবক্ষনস্ত কতুর্গাং সধ্বকিদ্যুতমক্ষ
দেবনাদিলক্ষণং সর্বস্বাপহারকারণমহমস্মি তেজস্বিনামতুগ্রপ্রভাবানাং সধ্বকিতেজোহস্মি
ভক্তাভ্যমহমস্মি জেতুণাং পরাজিতাপেক্ষরোংকর্ষলক্ষণোজয়োহস্মি ব্যবসায়িনাং ব্যবসায়ঃ
কলাবাতিচাৰ্য্যাদ্যোহস্মি সত্ত্ববতাং সাস্বিকানাং ধর্মজানবৈরাগ্যোশ্বলক্ষণং সত্ত্বকার্যমেবাভ্র
সত্ত্বমহম্ ॥ ৩৬ ॥

প্রবঞ্চকগণের দ্যুতরূপ ছল আমি, তেজস্বী পুরুষদিগের তেজ আমি,
বিজয়ী পুরুষদিগের জয় আমিই, ব্যবসায়ীগণের ব্যবসায় আমি এবং
সত্ত্ব যুক্তগণের সত্ত্ব আমি ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সংঃ । যে যে উপায়ের দ্বারা পরকে প্রবঞ্চনা করা যায়, দ্যুতক্রীড়া তদ্রূপে প্রদান,
এই ভ্রাতা উহা ভগবদ্বিত্তি । তেজস্বীগণের প্রভাবে অপর লোক সকল আকর্ষিত থাকে,
এই ভ্রাতা সেই প্রভাবও ভগবানের বিত্তি । বিজয়ী পুরুষগণ অত্যন্তে পরাজিত করিয়া
নিজ জয় ভ্রাতা পরমেন্দ্রোহ যুক্ত হয়, এই ভ্রাতা জয়ও ভগবানের বিত্তি । সত্বপায়ের
দ্বারা ব্যবসায়ীগণ যে বৃত্তি অলসন করে, নির্দোষতা প্রযুক্ত ঐ ব্যবসায়ও ভগবদ্বিত্তি ।
সাস্বিক পুরুষগণের যে ধর্ম, জ্ঞান, ঠৈরাগা, ঐশ্বর্য রূপ সত্ত্ব তাহা ভগবানের বিশেষ
বিত্তি ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষ্য । বৃক্ষীনাংমিতি । বৃক্ষীনাং বাদবানাং বাসুদেবোহস্মি অয়মেবাহং স্বংসখা,
পাণ্ডবানাং ধনঞ্জয়স্যমেব সুনীনাং মননশীলানাং সর্কদোমার্থজ্ঞাননামপ্যহং ব্যাসঃ । কবীনাং
ক্রান্তদর্শিনামুশনাঃ কবিরস্মি ॥ ৩৭ ॥

বৃক্ষীনাং বাহুদেবোহস্মি পাণ্ডবানাং ধনঞ্জয়ঃ ।

মুনীনামপ্যহং ব্যাসঃ কবীনামুশনাঃ কবিঃ ॥ ৩৭ ॥

দণ্ডো দময়তামস্মি নীতিরস্মি জিগীষতাং ।

আনন্দগিরি টীকা । দ্বাতমুক্তলক্ষণং সৰ্ব্বাপহারকারণমন্তরাপদেশেন পরাভিপ্রেতং নিয়তাং ঋতিপ্রেতং বা সংপাদয়তামিত্যাহ হ্রস্বভি । তেজোহপ্রতিহতাজ্ঞা উৎকর্ষো-
জয়ঃ বাবসারঃ ফলহেতুক্ষম্যঃ । ধর্মজ্ঞানবৈরাগ্যাণি সম্বন্ধার্থাঃ সম্বৎ উশনাঃ শুক্রঃ
কবিশব্দোক্ত যোগিকোন রুচঃ পৌনরুক্ত্যাং ॥ ৩৬ । ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষা । বৃক্ষীনাং বহুদেবসুহৃদহমেব ন তত্র বিভূতিরাশ্রয়তাবাদেব বহু-
দেবসুহৃদাদ্যাকারেণ আবির্ভাবাৎ গুণঃ যৎ সামর্থ্যং তদ্বদগুণিনাত্মমিত্যর্থঃ পাণ্ডবানাং
ক্লেমবাস্মি মুনয়োমননেনাশ্রয়ণাশ্রয়শ্রীর্শিঃ । তেষাং মধ্যে ব্যাসোহং কবয়ো নিশ্চিততত্ত্বেষাং
মধ্যে উশনা ভার্গবোহং ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বৃক্ষীনামিতি । বাহুদেবোহস্মিহংস্বামিশিখামি, ধনঞ্জয়স্বমেব মহি-
ত্বুতিঃ, মুনীনাং বেদার্থ মননশীলানাং বেদব্যাসোহস্মি, কবীনাং শাস্ত্রদর্শিনামুশনানামা
কবিঃ শুক্রঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সাক্ষাদীশ্বরত্বাপি বিভূতিমধ্যে পাঠ্যন্তেন রূপেণ চিন্ত-
নার্থংইতি প্রাগেনোক্তং বৃক্ষীনাং মধ্যে বাহুদেবোবহুদেবগুণত্বেন প্রসিদ্ধত্বপদেষ্টিয়মহং
তথা পাণ্ডবানাং মধ্যে ধনঞ্জয়স্বমেবাহং মুনীনাং মননশীলানামপি মধ্যে বেদব্যাসোহং
কবীনাং শাস্ত্রদর্শিনাং সূক্ষ্মার্থবিবেকিনাং মধ্যে উশনা কবিরিতি খ্যাতঃ শুক্রোহস্মি ॥ ৩৭ ॥

যাদবগণের মধ্যে বাহুদেব আমি, পাণ্ডবগণের মধ্যে ধনঞ্জয় আমি,
মুনিগণের মধ্যে বেদব্যাস আমি এবং কবিগণের মধ্যে শুক্র আমি ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সং । যহ কুলে কৃষ্ণরূপ দেহ পরিগ্রহ করিয়া ভূতার হরণ ও ব্রহ্ম বিদ্যা প্রকাশ
জন্ত শ্রীকৃষ্ণ মূর্ত্তি তাঁহার বিভূতি । ভগবানের সহিত সখ্যতা প্রাপ্ত পাণ্ডবগণের মধ্যে
অর্জুন তাঁহার বিভূতি । মননশীল মুনিগণের মধ্যে বেদপ্রচারের প্রবর্ত্ত জন্ত বেদব্যাস
বেদবক্তা ভগবানের বিশেষ বিভূতি । শাস্ত্রের সূক্ষ্মার্থ বুঝিবার সামর্থ্য জন্ত শুক্র নাম
কবিতে তাঁহার বিভূতি প্রকাশ ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্রতাবাং । দণ্ডভিতি । দণ্ডোদময়তাং দময়িত্বামস্মি অদাত্তানাং দমনকারণং,
নীতিরস্মি জিগীষতাং জেতুমিচ্ছতাং, মৌনকৈবাস্মি শুধানাং গোপ্যানাং, জ্ঞানং
জ্ঞানবতামহং ॥ ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অদাত্তাহংপথান্ পথি প্রদণ্ডয়তাং দণ্ডোহহংপথপ্রবর্ত্তো নিগ্রহে
হেতুরিত্যর্থঃ, নীতিনার্যোদার্থস্ত জয়ঃ পাপস্ত প্রকাশকঃ মৌনং বাচঃ সংযমস্তসুতমা বা
চতুর্থাশ্রয়বৃত্তিঃ শ্রবণাদিযারা পরিপক্বমাবিজ্ঞাতং সমাগ্জ্ঞানং ॥ ৩৮ ॥

মৌনং চৈবাস্মি গুহ্যানাং জ্ঞানং জ্ঞানবতামহং ॥ ৩৮ ॥

যচ্চাপি সর্বভূতানাং বীজং তদহমজ্জুন ।

সামান্যজ্ঞা তথা । নিম্নমাতিক্রমে দণ্ডং দণ্ডোচ্চং নিজগীৰ্ণাং অরোপায়োনীতিরস্মি
গুহ্যানাং সম্বন্ধে গৌপ্যকৈ মৌনমস্মি জ্ঞানবতাং জ্ঞানকাহং ॥ ৩৮ ॥

সামান্যজ্ঞা টীকা । দণ্ডোচ্চং । দমনমতাং দমনকর্তৃণাং সম্বন্ধী দণ্ডোচ্চং যেনাসংযতা-
অপি সংযতাতবন্তি সদণ্ডোমবিত্তিঃ জেতুমিচ্ছতাং সম্বন্ধিনী সামান্যপায়রূপা নীতিরস্মি,
গুহ্যানাং গোপ্যানাং গোপনহেতুমৌনবচনমস্মি, নহি তুক্ষীং হিতস্তাতিপ্রায়োজ্ঞায়তে,
জ্ঞানবতাং তত্ত্বজ্ঞানিনাং যং জ্ঞানং তদহমস্মি ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দমনমতামদাক্ষমুৎপথান্ পথি প্রবর্তয়তামুৎপথপ্রবর্তৌ
নিগ্রহহেতুদণ্ডোহমস্মি জিগীৰ্ষতাং জেতুমিচ্ছতাং নীতিজ্ঞায়োজ্ঞায়োপায়স্ত প্রকাশকোহহ
মস্মি গুহ্যানাং গোপ্যানাং গোপনহেতুমৌনং বাচ্যং বসম্বন্ধমহমস্মি নহি তুক্ষীং হিতস্তাতি-
প্রায়োজ্ঞায়তে গুহ্যানাং গোপ্যানাং মধ্যে সমাক্ সস্তাসশ্রবণমননপূৰ্ব্বকমাত্মনিদিধ্যাস
লক্ষণং মৌনং চাহমস্মি জ্ঞানবতাং জ্ঞানিনাং যচ্ছবণমনননিদিধ্যাগনপরিণাপকপ্রভবমবিত্তী-
রাত্মসাক্ষাৎকাররূপং সৰ্ব্বজ্ঞানবিরোধিজ্ঞানং তদহমস্মি ॥ ৩৮ ॥

দমনকারীগণের দণ্ড স্বরূপ আমি, জিগীৰ্ণগণের জ্ঞায়রূপ নীতি
আমি, গুহ্যার্থ বিষয়ে মৌন আমি এবং জ্ঞানীগণের জ্ঞান স্বরূপ
আমি ॥ ৩৮ ॥

গী সঃ । শিক্ক বা রাজা আদি কুপথ-গামী গণকে সুপথে আনিবার জন্ত যে দণ্ড বিধান
করিয়া থাকেন, সেই দণ্ড ভগবানের বিতৃষ্ণি। অস্ত্রায় উপায়ে অনেক অস্ত্রকে পরাভব
করিয়া থাকে, তাহা নান্দত এই অস্ত্র যে জ্ঞায়রূপ নীতির দ্বারা অস্ত্রকে পরাভব করা যায়,
সেই জ্ঞায় নীতিই ভগবানের বিতৃষ্ণি। গোপনীয় বিষয় প্রকাশ হইলে পাছে শিশু বা
অপরের হানি হয়, এই জন্ত লোকে যে মৌনাবলম্বন করে, সে মৌনও ভগবদ্বিতৃষ্ণি (সন্ন্যাসী
সহিত শ্রবণ মনন পূৰ্ব্বক আত্মনিদিধ্যাসনই প্রকৃত মৌনাবলম্বন) জ্ঞানীর আত্মজ্ঞান
দ্বারা সংসারপাশ বিমোচন হয়, এইজন্ত জ্ঞান ভগবানের সাক্ষাৎ বিতৃষ্ণি ॥ ৩৮ ॥

শাকরভট্টাচার্য । যচ্চাপীতি । যচ্চাপি সর্বভূতানাং বীজং প্রয়োহ্কারণং তদহমজ্জুন
প্রকরণোপসংহারার্থং বিতৃষ্ণিসংক্ষেপমাহ ন তদন্তি ভূতং চরাচরং চরমচরং বা ময়া বিনা
যৎ তদ্ব্যবস্থাপকভূতং পরিত্যক্তং নিরাশ্রয়ং শূন্যং হি তৎ তাদতোমদাত্মকং সৰ্বমি-
ত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জাদ্যামাত্রপ্রতিবিম্বিতং চৈতন্ত্যং বীজং কিমিতি স্থাবরং জলমঃ
বা তদতিরেকেন ন ভবতি তদ্রাহ ময়েতি । তচ্চাপি স্বরূপেণ সৰ্বমানক্যোক্তং শূন্যং হীতি ।
আত্মনোপকর্ষাদিত্যর্থঃ, ময়েব সচ্চিদানন্দস্বরূপেণ সৰ্বভূত সিদ্ধিরিত্যতঃশব্দার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামান্যজ্ঞা তথা । সর্বভূতানাং সৰ্ববাস্তবস্থানানাং তদবস্থাবীজমহং প্রতীকমান-
প্রতীকমানক্য যন্ততদহমেব চরাচরং সর্বভূতগতং । অতঃস্থাবরভেদে বিনা যৎস্থাবর তদন্তি ।

ন তদন্তি বিনা যৎশ্রান্ময়া ভূতং চরাচরং ॥ ৩৯ ॥

নাস্তোহন্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং পরন্তপ ।

অহম্মা গৃঢ়াক্শেতি প্রক্রমাৎ । ন তদন্তি বিনা যৎশ্রান্ময়া ভূতঞ্চরাচরমিত্যন্তর্যাবস্থান মেব বিবক্ষিতং সর্বং বস্তুজাতং সর্বাবস্থং ময়াভূতেন বস্তুমেব জ্ঞাদিতার্থঃ ॥ ৩৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যচ্চাপীতি । যদ্যপি সর্বভূতানাং বীজং প্রারোহকারণং তদহং, তত্র হেতুঃ ময়া বিনা যৎজাতং তবেৎ তচ্চরমচরং বা ভূতং নাস্তোবেতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদপি চ সর্বভূতানাং প্রারোহকারণং বীজং তন্মারোপাদিকং চৈতন্যমহমেব হে অর্জুন ময়া বিনা যৎজাতং চৈতরমচরং বা ভূতং বস্তু তন্নাস্তোব যতঃ সর্বং মৎকার্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

ভূত সমূহের মূল কারণ চৈতন স্বরূপ আমি, আমি ব্যতীত চরাচরে কোন বস্তু উৎপন্ন হইতে পারে, এরূপ বস্তুই নাই ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সঃ । বৃক্ষের কারণ যেমন বীজ, সেই রূপ সর্বভূতের মূল কারণ মারোপত্বিত চৈতন্তে ভগবানের বিভূতি, সেই মূলবীজ ব্যতীত কোন ভূতই উৎপন্ন হইতে পারেনা ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নাস্তোহন্তি । নাস্তোহন্তি মম দিব্যানাং বিভূতীনাং বিস্তরাণাং পরন্তপ নহীশ্বরস্ত সর্বাঙ্গনোদিব্যানাং বিভূতীনাং ইয়ন্তা শকা বক্তুং জাতুং বা কেনচিৎ এষভূ-
দেপ্ত একদেশেন প্রোক্তোবিভূতেবিস্তরোময়া ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দিব্যানাং বিভূতীনাং পরিমিতত্বাৎ বারম্ভি নেত্যাদিনা । ভদেবোপপাদয়তি ন হীতি । কথং তর্হি বিভূতেবিস্তরোদিশিত্তজ্ঞাহ এষম্বিতি ॥ ৪০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেন সর্বজ্ঞাত সামান্যধিকরণ্য নির্দেশত্বাভ্যুতরাবস্থিতিরেব হেতু-
রিত্তি প্রকটতং নাস্তোহন্তি মমদিব্যানা বিভূতীনাং মহোন্নাত এষ তু বিভূতে বিস্তরো
ময়া কৈশিকদুপাধিতিঃ সংক্ষেপতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রকরণার্থমুপসংহরতি নাস্তোহন্তি । অনন্তবাদিভূতীনাং তাঃ
সাকল্যেন বক্তুং ন শকাতে এষতু বিভূতিবিস্তরউদ্দেশতঃ সংক্ষেপতঃ প্রোক্তঃ ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রকরণার্থমুপসংহরন বিভূতিং সংক্ষেপতি তেপর্যাপ্তপ
পরেষাং শব্দাণাং কামক্ৰোধলোভাদীনাং তাপজনক মমদিব্যানাং বিভূতীনাং মনুষ্টমজ্ঞা নান্তি
অতঃ সর্বজ্ঞোহপি সা ন শকাতে জাতুং বক্তুং বা সম্যজ্জবিষয়ত্বাৎসর্বজ্ঞত্বায়াঃ এষতু জ্ঞাৎ
প্রভূদেপ্ত একদেশেন প্রোক্তোবিভূতেবিস্তরোবিস্তা রোময়া ॥ ৪০ ॥

আমার বিভূতির সীমা নাই, হে পরন্তপ ! আমি যাহা কিছু তোমাকে বলিলাম, তাহা আমার বিভূতির সংক্ষেপ মাত্র ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন, কাম ক্রোধাদি রিপুবর্গের সম্ভাবনা, এইজন্য ভগবান্ তাহাকে

এষতুদ্দেশতঃ প্রোক্তাবিত্বতের্বিস্তরো ময়া ॥ ৪০ ॥

যদ্যদ্বিত্বতিমংসত্ত্বং শ্রীমদুজ্জ্বিতমেব বা ।

তত্তদেবাবগচ্ছ ত্বং মম তেজোহংশসত্ত্ববৎ ॥ ৪১ ॥

পরন্তুপ বলিয়া সংস্থাপন করিলেন। ভগবানের বিত্বতি বলিয়া শেব করা যায় না। সর্বত্র ব্যক্তিও তাহা বলিয়া উঠিতে পারেননা। পাছে, অর্জুন বলেন ভগবান্ তবে তুমি কিরূপে নিজ বিত্বতি ব্যাখ্যা করিবে? তাই ভগবান্ বলিলেন, যে তাঁহার দ্বিবা বিত্বতি বাহ্য কিছু কাথত হইল, তাহা সংক্ষেপ মাত্র। বস্তুতঃ বিস্তারপূর্ব্বক তাহার বর্ণনা হওয়াই অসম্ভব ॥ ৪০ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ ।^১ বদ্যদিত্তি । যৎ যন্মোক বিত্বতিমদ্বিত্বতিযুক্তং সত্ত্বং বস্তুজাতং শ্রীমদুজ্জ্বিতমেব বা শ্রীঃ লক্ষীঃ তয়া সাহচর্যং উৎসাহোৎসেহং বা তত্তদেবাবগচ্ছ ত্বং জানীহি সমেখং তত্তেজোহংশসত্ত্ববৎ তেজসোহংশঃ একদেশঃ সত্ত্ববোযন্ত তত্তেজোহংশসত্ত্ববমিত্যবগচ্ছ ত্বং জানীহি ॥ ৪১ ॥

অনলগরি টীকা । অতুত্বাঅপি পরন্তু বিত্বতীঃ সংগ্রহীত্বং লক্ষণমাহ বদ্যদিত্তি । এতৎ প্রাণজাতং শ্রীমং সমুদ্ভিগদ্য শোভাবদ্য কাস্তিমথা সপ্রাণং বলবদুজ্জ্বিতং তদাহ উৎসাহেতি । সত্ত্ববতাম্মাদিত্তি সত্ত্ববঃ তেজস সৈচ তত্তত্তেজসঃ শক্তের্বাংশতেজোহংশসত্ত্ববন্তেতি তেজোহংশসত্ত্ববং তদাহ তেজসহাত ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষা । যদ্যদ্বিত্বতি । যদ্যদ্বিত্বতিমদীশিতব্য সম্পন্নং ভূতজাত শ্রীমংকাস্তি মননধান্য সমুদ্ভবা উজ্জ্বিতং কল্যাণারম্ভেযু যুক্তং তত্তত্তমতজ্ঞাপসজ্ঞামিত্তি । অবগচ্ছ তেজঃ পরাতত্ত্ববসামর্থ্যং সমাচিন্ত্য শক্তির্নিয়মনপেক্ষদেশসত্ত্ববমিত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । পুনশ্চ সাক্ষ্যং প্রাপ্ত কথ্যকং সকলোহন কথ্যাত যৎযদিত্তি । বিত্বতিমদৈশ্বর্যযুক্তং শ্রীমংসম্পত্তিযুক্তং উজ্জ্বিতং কেনাপি প্রভাববলাদিনাশ্রুণেনাকিশ্ময়িতং বদ্যৎ সত্ত্বঃ সত্ত্বমাত্রং তত্তদেব মম তেজসঃ প্রভাবভাংশেন সত্ত্বত্বং জানীহি ॥ ৪১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অতুত্বাঅপি ভগবতোবিত্বতীঃ সংগ্রহীত্বমূললক্ষণমিদমুচ্যতে বদ্যৎসত্ত্বং প্রাণি বিত্বতিমদৈশ্বর্যযুক্তং তথা শ্রীমং শ্রীলক্ষীঃ সম্পৎ শোভা কাস্তিবা তয়া যুক্তং তথা উজ্জ্বিতম্ বলাদাতিশয়েন যুক্তম্ তত্তদেব মম তেজসঃ শক্তেরংশেন সংভূতং স্বমবগচ্ছ জানীহি ॥ ৪১ ॥

বাহা যাহা ঐশ্বর্যযুক্ত, লক্ষ্মীযুক্ত ও বলশালী, সেই সেই প্রাণীই আমার শক্তির অংশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে জানিবে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সং । উপসংহার কালে ভগবান্ অর্জুনকে সংক্ষেপে এই কথা বলিলেন, যে বাহ্য উৎকৃষ্ট, যাহা শ্রেষ্ঠ, বা বাহ্যতেই অসাধারণ ভাব দেখিবে তাহাতেই ভগবানের শক্তির বিকাশ বলিয়া বুঝিয়া লহবে ॥ ৪১ ॥

অথবা বহুনৈতেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন ।

শাক্ষরভাষ্যঃ । অথবেতি । অথবা বহুনা এতেনৈবমানিনা কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন
জ্ঞান সাবশেষেণ অপ্ৰশেষত্বমিসমুচ্চয়ানমর্থঃ শূণ্য বিষ্টতা বিশেষত্বজ্ঞানং দৃষ্টং কৃত্বা ইদং
কৃত্বাঃ জগৎ একাংশেন একাবয়বেনৈকপাদেন সৰ্ব্বভূতস্বরূপেণৈত্যতত্ত্বা চ মন্ত্রণঃ
পাদোক্ত সৰ্বা ভূতানীতি স্থিতোহং ইতি ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতা ভাবো দশমোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । সৰ্ব্বেষাং সুগমস্বাভাববস্তু বিতৃতিমুক্তা তজ্জাহ্নুগ্রহার্থং সাকল্যেন
তদ্রমাহ অথবেতি । পক্ষান্তরপরিগ্রহার্থমথবেতুক্তং । বহুনা বিত্তীর্ণেনৈতেন গ্রহেন
জ্ঞাতেন সাবশেষেণ তবশক্তস্ত নকিঞ্চিং ফলং জ্ঞাদিত্যাহ বহুনেতি । ইহ বিতৃতিমুক্তাস্থ
জ্ঞাতাস্থ সৰ্বং জ্ঞায়তে কাশ্যাকদেব নিতৃতীনামুক্তবাদ্যার্থঃ । তর্হি ইকনোপদেশেনান্না-
করণেণ সৰ্বার্থোজ্ঞাতুং শক্যতে তজ্জাহ্নু অশেষত্বইতি । বিশেষত্বজ্ঞানং বিধরণং সৰ্বভূত
স্বরূপেণ সৰ্বপ্রপঞ্চোপাদানশক্ত্যুপাধিকেনৈকেন পাদেন কৃত্বাঃ জগৎ নিধৃত্য স্থিতোহস্মীতি
সম্বন্ধঃ । তজ্জৈব স্রুতিং প্রমাণয়তি তথাচেতি । তদনেন ভগবতোনানাবিধবিতৃতীর্থোপদেশেন
জ্ঞেয়ত্বেন চোপাদিত্ত্বেন সৰ্বপ্রপঞ্চাত্মকং ধোয়ং রূপং দর্শয়িত্বা জ্ঞাপদস্তাস্মৃতং দিবীতি
প্রপঞ্চাধিকং নিরূপাধিকং তত্ত্বমুপাদিশত। পরিপূর্ণঃ সজ্জদানৈককতানঃ তৎপদলক্ষ্যোহর্থো-
নিধারিতঃ ॥ ৪২ ॥

ইতি দশমোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষা । অথ চেতি বহুনৈতেনোচামানেন জ্ঞাতেন কিং প্রয়োজনং । ইদং
চিদচিদাত্মকঃ কৃত্বাঃ জগৎ কার্যবস্তুঃ কারণাবস্থলস্বল্পক স্বরূপ সত্ত্বাৎ স্থিতৌ প্রোক্ত
ভেদে চ বণ্যামং সংকল্পং নাতিবর্ত্তত তথা মমমহিমনোবুতোশেন বিষ্টতাক্রমবর্ত্তিত । যথোক্তং
ভগবতা পরাশরনয়নায়ুতায়ুতানিশে নিম্নশাক্ষরিতঃ স্থিতোত ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীরামানুজভাবো দশমোধ্যায়ঃ ।

স্বামিকৃত টীকা । অথবা কিমেতেন পরিচ্ছিন্নবিতৃতিদর্শনে সৰ্ব্বত্রসমদৃষ্টিমেব কুর্শি-
ত্যাহ অথবেতি । বহুনা পৃথগ্জ্ঞাতেন কিং তব কার্য্যঃ স্বস্বাদদং সৰ্বং জগদেকাংশেনৈক
দেহমাজ্ঞেয় বিষ্টতা যুত্বা ব্যাপ্যোতি বা অহমেবাবাহুতঃ ন মদ্যতিরিক্তং কিঞ্চিদাস্ত পাদোক্ত
বিধাত্তানীতিজ্ঞেতঃ । ইচ্ছয়দ্বারতশ্চিত্তে বহিধাবতি সত্যপি । ঈশদৃষ্টিবদানায় বিতৃতী-
নশমেহব্রবীৎ ॥ ৪২ ॥

ইতি দশমোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতদনয়বশোবিতৃতিমুক্তা সাকল্যেন তামাত অথবেতি
পক্ষান্তরে বহুনৈতেন সাবশেষেণ জ্ঞাতেন কিং তব স্যাৎ কে অর্জুন ইদং কৃত্বাঃ সৰ্বঃ জগ-
দেকাংশেন একদেহমাজ্ঞেয় বিষ্টতা বিধৃত্য ব্যাপ্য চাহমেব স্থিতো ন মদ্যতিরিক্তং কিঞ্চি-
দস্তু 'পাদোক্ত বিধাত্তানি ত্রিপাদস্যাস্মৃতং দিবীতি' জ্ঞেতঃ তস্মাৎকিমেনে পরিচ্ছিন্ন
দর্শনে সৰ্বত্র সমদৃষ্টিমেব কুর্শিত্যাতিপ্রাঞ্জল্যঃ ॥ ৪২ ॥

বিস্তৃত্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতোজগৎ ॥ ৪২ ॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে বিভূতি-
 যোগো নাম দশমোহধ্যায়ঃ ।

কুব্ধি কেহপি কুতিনঃ কচিদপ্যন্তে স্বাত্তং বিধায় বিষয়ান্তরশাস্তিমিব ॥
 অংপাদপদ্যবিগলয়করন্দবিন্দুমাংসাদামাদ্যতি মুহমধু ভিন্ননোমেষ ॥
 ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা গুটাদর্শদীপিকায়াঃ মধুহৃদন সরস্বতী বিরচিতায়াঃ মধিকারিভেদেন
 বিভূতিযোগো নাম দশমোহধ্যায়ঃ ॥ ১০ ॥

অথবা হে অৰ্জুন ! অধিক জানিবার আশি তোমার প্রয়োজন কি,
 ইহাই জানিয়া রাখ যে এই সমস্ত জগৎ আমি আমার একাংশ মাত্রে
 ধারণ করিয়া অবস্থিতি করিতেছি ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । এই প্রোক্ত প্রথমে “অথবা” শব্দের দ্বারা ভগবান্ ইহাই স্থচনা করিলেন
 যে তাঁহার কথিত পূর্বোক্তোক্ত বিভূতি সকল অপ্রাধিকারীগণ জ্ঞাত হইয়া জ্ঞান লাভ
 করিবে, কিন্তু অৰ্জুনকে জ্ঞানী জানিয়া তিনি বলিলেন, যে তোমার এত ভিন্ন ভিন্ন বিভূতি
 জানিবার প্রয়োজন নাই, তুমি উত্তমাদিকারী, পরমাত্মার একাংশমাত্রে জগৎ অবাস্থিত
 এইরূপে তাঁহাকে সৰ্ব ব্যাপী বিরাট পুরুষ বলিয়া ধ্যান কর ॥ ৪২ ॥

ইতি শ্রীমদনুশাসিয়া শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
 কৃত “গীতার্থ সন্দীপনী” নামক
 ভাষা ভাষ্যার্থ ব্যাখ্যায়
 দশম অধ্যায়
 সমাপ্ত ।

একাদশোধ্যায়ঃ ।

অর্জুন উবাচ । মদনুগ্রহায় পরমং গুহ্যমধ্যাত্মসংজ্ঞিতং ।

শাক্তরত্নাং । ভগবতোবিভূতয়উক্তান্ত্র চ বিষ্টভ্যাহমিদং কুংস্রসেকাংশেন স্থিতো-
জগদতি ভগবতাত্তিতং শ্রদ্ধা যজ্ঞগদাশ্বরূপমাদ্যৈমশ্বাং তৎ সাক্ষাৎ কর্তৃমিচ্ছন্ন-
উবাচ । মদনুগ্রহাং পরমং নিরতিশয়ং গুহ্যং গোপ্যং অধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মানাত্মবিবেক
বিষয়ং নিরতিশয়ং যস্যমোক্তং বচোবাধ্যং তেন বচসা মোহোহং বিতোমমাবিবেকবুদ্ধির-
পগতেত্যর্থঃ । ১ ॥

আমন্দগিরি টীকা । তেন তেনাত্মনা ভগবদনুগ্রহানার্থমুক্তাভিত্তীঃ ভগবদতি ভগবত
ইতি । পরস্ত্র সোপাদিকং নিরুপাদিকঞ্চ চক্রং ধোরত্বেন জয়ত্বেন চোক্তমিত্যর্থঃ ।
সোপাদিকমৈশ্বর্যং রূপমশেষজগদাত্মকং বিশ্বরূপাখ্যমধিকৃত্যধ্যাত্মাস্তরমবতারয়ন্নস্তর
প্রমোপযোগিত্বেন বৃত্তং কীর্তয়তি তজ্জচেতি । যদেতদশেষপ্রপঞ্চাত্মকমাত্মনৈস্যতত্ত্বজগতঃ
কারণং সর্বজ্ঞঃ সর্বৈশ্বর্যবজ্রপমুখং তদিদং শ্রদ্ধাভ্যাস সাক্ষাৎকারং যিষাচরমুরাদৌ পুষ্ট-
বানিত্যাহ শ্রবতি । ময়িকরুণাং নিমিত্তীকৃতোপকারোহুগ্রহস্তদর্থমিতি বচসোনিষেধঃ,
মিরতিশয়ঃ পরমপুরুষার্থসাধনঃ, অপোচ্যানিত্যাদিভ্যং পদার্থপ্রধানবাক্যং মোহস্তার-
মিত্যাত্মসাক্ষিকং দশয়তি । ১ ॥

রামানুজ ভাষা । এবং ভক্তিযোগনিপত্যয়ে তদ্বিবুদ্ধয়ে চ সকলেতরবিলক্ষণেন স্বাভা-
নিকেন ভগবদসাধারণেন কলাগগণাশুনগণেন সহ ভগবতঃ সর্বাত্মকং তবাবস্থাভিরুক্ত
কুংস্রস্ত চিদচিদাত্মকস্ত বস্তুজাতচ্ছরীরতয়া তদায়ত্ত্বরূপ স্থিতিপ্রবৃত্তিভ্যোক্তং তদনন্তরং
তদেব ভগবদসাধারণত্বাৎ কুংস্রস্ত তদা বদায়ত্ত্বরূপ স্থিতিপ্রবৃত্তিতাৎ ভগবৎ সাক্ষাদ-
উর্ভয়গুণভ্যমেবোত চ নিশ্চিত্য তথাভূতং ভগবন্তং সাক্ষাৎ কর্তৃকামোজুনউবাচ । তথৈব
ভগবৎ প্রণারনস্তরং ত্রক্ষত সর্বাস্ত্রায়মং দেবমনস্তং বিশ্বতোমুখং তদৈকান্তং জগৎ কুংস্র
প্রবিত্তকমনেকমিতি । মদতি দেহাত্মাভিমানরূপমোহেন মোহিতস্ত্র মমানুগ্রহৈক প্রয়ো-
জনায় পরমং গুহ্যং পরমরহস্যমধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মনি পক্তব্যং বচনত্বেবাহং জাতুনাসমিত্যা
তদ্বাদ্যোগী ভবার্জনেত্যেতদন্তং যস্যমোক্তং তে নায়ং মমাত্মবিষয়ো মোহঃ সর্বোবিগতঃ
দূরতো নিরন্তো নিরন্তঃ । ১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বিভূতের্ভৈষণং প্রোচ্য রূপয়া পরয়া হরিঃ । দিদৃক্ষোজুনস্তাণ
বিশ্বরূপমদর্শয়ৎ । পূর্বাধ্যায়ান্তে বিষ্টভ্যাচমিদংকুংস্রসেকাংশেন স্থিতোজগদতি বিশ্বাত্মকং
পারমেশ্বররূপমুপক্ষিপ্তং তদ্বিদুঃ পূর্বোক্তমভিনন্দন্নর্জুনউবাচ মদনুগ্রহায়েতি চতুর্ভিঃ ।
মমানুগ্রহ শোকনিবৃত্তয়ে পরমং পরমাত্মনিষ্ঠং গুহ্যং গোপ্যমপি অধ্যাত্মসংজ্ঞিতমাত্মানাত্ম
বিবেকবিষয়ং যস্যমোক্তং বচঃ অপোচ্যানিবশোচক্ষমিত্যানিবর্ত্তাধারপর্যায়ং যদ্বাক্যং তেন
মমায়ং মোহোহহং হস্তা এতে হস্তস্তে ইত্যাদিগুণলভ্যমোবিগতোবিনষ্টঃ আয়নঃ কর্তৃ-
দ্যতাবোক্তেঃ । ১ ॥

যত্নয়োক্তং বচন্তেন মোহোহয়ং বিগতো মম ॥ ১ ॥

ভবাপর্যো হি ভূতানাং ঋতৌ বিস্তরশো ময়া ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণঃ গীতামৃতমুদে নমঃ । পূর্বাধ্যায়েন নানাবিকৃতীকৃতানাং
বিষ্টভাষ্যমিদং কৃত্বৎসরমেকাংশেননস্থিতোজগদিত্তি বিশ্বাত্মকং পারমেশ্বরং ভগবতাভ্যেভিহিতং
ঋতাপরমোৎকৃষ্টিতত্ত্বংসাক্ষাৎকর্তৃমিচ্ছন্ পূর্কোক্তমতিনন্দন মদমুগ্ধহার শোকনিবৃত্তাপকারায়
পরমং নিরাতিশয়পুরুষার্থপর্যবসায়ি শুভং গোপাং যস্মৈ কস্মৈচিৎকৃতুমনর্হমপি অধ্যাত্মসংজ্ঞতং
অধ্যাত্মমিতি শক্তিমান্মানান্মানবিরেকবিষয়মশোচ্যানবশোচন্যমিত্যাধিযত্যাধারপর্যন্তং স্বং-
পদার্থপ্রধানং যত্নয়া পরমকারুণিকেন সর্বজ্ঞেনোক্তং বচোবাধ্যং তেন বাক্যোক্তমেবাং
হন্তা ময়েতে হন্তস্ত্যাদিনিবিধবিপর্যাসলক্ষণোমোহোরমমভূতবাসিকিকোবিগতোবিনষ্টো
মম ভবাসকৃদাশ্বনঃ স্যাবিক্রিয়াশূন্যহোক্তেঃ । ১ ॥

অর্জুন কহিলেন হে ভগবন্ ! তুমি অমুগ্ধ হইয়া যে অধ্যাত্ম
তত্ত্বের পরম গুহ্য কথা বর্ণনা করিলে তাহা শুনিয়া আমার মোহ অপ-
নোদিত হইল । ১ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভ্রাতা পুত্রাদির মরণ স্মরণ করিয়া অর্জুন যে ক্ষত্র ধর্ম পালনে পরাভূত
হইয়াছিলেন এবং তাঁহার তীক্ষ্ণ বাণে এতগুলি জীবের প্রাণ নষ্ট হইবে এত যে আপদ
হইয়াছিল, ভগবানের মুখে তাঁহার বিজুতি তত্ত্ব শ্রবণ করিয়া এতাবদ্রাস্তিবশাস্তি হইল ।
যে সকল শত্রীর গৃহ কথা অনধিকারী পুরুষগণ শুনিতে পায় না এবং বাহ্য আত্মানাত্ম
বিরেক যুক্ত পুরুষ ব্যতীত কেহ বুঝিতে পারেনা, সেই অধ্যাত্মিক বিষয়গুলি শ্রবণ করিয়া
অর্জুন আপনাকে যে তীক্ষ্ণ দ্রোণাদির হনন কর্ত্তা বলিয়া বুঝিয়াছিলেন, সেই মথ্যা অতি-
মান দূরীভূত হইল । অর্জুন বুঝিলেন যে কোন কার্যেই আমার কিছুমাত্র কর্ত্ত্ব নাই । ১ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ তথোক্ত । ভবউৎপাত্তরশয়ঃ প্রলয়োভূতানাং তৌ ভবাণ্যৈমৌ
ঋতৌ বিস্তরশোময়া ন সংক্ষেপতত্ত্বতঃ স্বংসকাশাৎ কমল পত্রাক কমলপত্র পত্রঃ কমলপত্রঃ
তৎস্বং অক্ষিপী যন্ত তব স স্বং কমল পত্রাকঃ হে কমলপত্রাকঃ মাহাত্ম্যমপি চান্যায়মক্ষয়ং ঋত-
মিত্যমুৎকৃষ্টে । ২ ॥

আনন্দসিগি টীকা । অবিরেকবুদ্ধিরজ্ঞানবিপর্যাসাত্মিকা সপ্তমাদারভ্য তৎপদার্থনির্ণ-
য়ার্থমপি ভগবদ্বাক্তং বচোময়া ঋতমিত্যাহ কিঞ্চেতি । তৌ ভূতানামুৎপত্তিপ্রলয়ো দ্বভঃ
ঋতাবিত্যাত্মাং সম্ব্যতে, সম্ব্যতনন্তব ভাবোমাহাত্ম্যং পারমার্থিকম্ সোপাধিকম্ বা
সর্কাত্মাদিরূপম্ ঋতমিতি পরিণম্যামুত্তিঃ দ্যোতয়িত্বং অপিত্যেত্যুক্তম্ । ২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভবাপার্যাবিতি । তথা সপ্তম প্রভৃতি দশমপর্যন্তেন বহ্ব্যতিরিক্তানাম্-
সর্কেবাম্ ভূতানাম্ দ্বভঃ পরমাত্মানোমথাপার্যাবুৎপত্তিপ্রলয়ো বিস্তরশো ময়া ঋতৌ হে
কমলপত্রাক ভবাভাষ্যং নিভ্যং চেতন্যচেতনবস্তুশেষিৎ জ্ঞানবলাদি কল্যাণগুণৈতবেব পর-
তত্ত্বং সর্কাত্ম্যমুৎ চিস্তিতনিমিষিতাদি প্রভৃতিবু বৈরপ্রবর্ত্ত পিতৃভমিত্যাদ্য পরিমিতং
মাহাত্ম্যক ঋতং হি শক্যো বক্ষ্যমাণদিবুদ্ধ্যাদ্যোতনার্থঃ ২ ॥

তৃত্বতঃ কমলপত্রাক মহাত্ম্যমপি চাব্যয়ং ॥ ২ ॥

এবমেতদ্যথাখ ত্বমাত্মানং পরমেশ্বর।

স্বামিকৃত টীকা। কিং ভবেতি। তৃতানং ভবাপারো সৃষ্টিপ্রলয়ো ত্বতঃ সকাশাদেব ভবতটতি প্রত্যোমরা অহং ক্রমতঃ জগতঃ প্রত্যবঃ প্রলয়ন্তথেষাদৌ বিস্তরঃ পুনঃ পুনঃ কমলন্ত পত্রে ইব স্পৃগস্নে বিশালে অক্ষিণী বস্ত তব হে কমলপত্রাক মহাত্ম্যমপি চাব্যয়ং অকরং প্রত্যং বিশ্বসৃষ্টাদিকর্তৃত্বেনপি সর্বনিরন্তৃত্বেনপি শুভাশুভকর্মকারিত্ত্বেনপি বক্রমো-
ক্ষাদিবিচিত্রকলদাত্ত্বেনপি অবিকারাবৈবম্যাসকৌদাসীজাদিলক্ষণমপরিমিতং মহৎক প্রত্যং অব্যক্তং ব্যক্তিমাশ্রয়ং মন্তস্তে মামবুজয়ইতি, ময়া ততমিদং সর্মমিত্তি, ন চ মাং তানি
কর্মণীতি, সমোহং সর্মভূতেষিতাদিনা চ, অতৎপরতজ্ঞানামপি স্মৃতিবানামহং কর্তৃত্বা-
দিমদীয়োমোহোবিগতইতিভানঃ ॥ ২ ॥

মহুদন সরস্বতী কৃত টীকা। তথা সপ্তমাদারভা দশমপর্বন্তঃ তৎপদার্থনির্ণয়প্রধানমপি ভগবতোবচনং ময়া প্রতীমিত্যাহ তৃতানং ভবাপ্যাবুৎপত্তিলয়ো ত্বতএব ভবত্যো ত্বতএব-
বিস্তরশোমরা প্রত্যৌ নতু সজ্জপেণাসকৃদিতার্থঃ কমলন্ত পত্রে ইব দীর্ঘে রক্তান্তে পরমমনো-
রমে অক্ষিণী বস্ত তন স স্বং হে কমলপত্রাক অতিসৌন্দর্য্যাদিশ্রোত্নোথোরং প্রেমাতিশয়াং ন
কেবলং ভবাপারো ত্বতঃ প্রত্যৌ মহাত্ম্যনন্তব ভাবোমাহাত্ম্যমনতিশরৈশ্বর্যং বিশ্বসৃষ্টাদিক-
কর্তৃত্বপাবিকারিত্বং শুভাশুভকর্মকারিত্ত্বপাদৈবম্যং বক্রমোক্ষাদিবিচিত্রকলদাত্ত্বপা-
সকৌদাসীজমন্তদপি সর্ম্ম্যবাদিসোপাধিকং নিরূপাধিকমপি চাব্যয়মকরং ময়া প্রতীমিত্তি
পরিণতমহুদন্তে চকারাং ॥ ২ ॥

হে কমলপত্রাক ! তুমি যে স্পৃগের উৎপত্তি ও লয়কারী, তোমার
সোপাধিক ও নিরূপাধিক অ মহাত্ম্য আমি বিস্তার পূর্বক প্রবণ
করিলাম ॥ ২ ॥

পীঃ সং। কমলপত্রাক সর্বোদন দ্বারা একপক্ষে ভগবানের সুখসৌন্দর্য্য বর্ণিত হইল,
পক্ষান্তরে আধ্যাত্মিক তত্ত্বও ব্যাখ্যাত হইয়াছে। কং অগতি প্রকাশয়তি ইতি কমণং
আত্মজ্ঞানং। কং স্বরূপানন্দ বা ব্রহ্মানন্দ। ব্রহ্মানন্দ প্রকাশকের নাম কমল। আত্মজ্ঞানের
দ্বারা ইহা প্রকাশিত হয়। পতনং জারতে ইতি পত্রং। জীব জন্ম জন্মান্তর প্রবাহ রূপ
সংসার সমুদ্রে পতন হইতে বাহার দ্বারা রক্ষিত হয়, তাহার নাম পত্র অর্থাৎ আত্মজ্ঞান।
কমলপত্রৈব অক্যতে প্রোপাতে ইতি কমলপত্রাকঃ। আত্মজ্ঞানের দ্বারা বাহাকে প্রাপ্ত
হওয়া যায়, তিনি কমলপত্রাক বা ভগবান্। ভগবানের উপাধিযুক্ত ও নিরূপাধিক মহাত্ম্য
প্রবণ করিয়া অর্জুন বুঝিলেন যে ভগবানই জগতের স্থল ও স্তম্ভ কারণ ॥ ২ ॥

শাকরচাৰ্য্যঃ। এবমিতি। এবমেতরাত্মথা যথা যেন প্রাকারেণাখ কথরসি ত্বমাত্মানং
পরমেশ্বরং তথাপি ত্রৈলোক্যমিতি তে তব জ্ঞানৈশ্বর্য্যশক্তিবলবীৰ্য্যতেজোভিঃ সংপন্নৈশ্বর্যং
বৈকবং রূপং পূর্ব্বোক্তম ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ত্বত্বেনৈব বিশ্বাসাচ্চাব্যং ন তস্মিন্ দিগুকা কিন্তু ত্বত্বার্থবুদ্ধিমা

দ্রষ্টুমিচ্ছামি তে রূপমৈশ্বরং পুরুষোত্তম ॥ ৩ ॥

মন্তসে যদি তচ্ছক্যং ময়া দ্রষ্টুমিতি প্রভো ।

ইত্যাহ এবমেতদিতি । যেন প্রকারেণ সোপাধিকেন নিরূপাধিকেন চেতার্থঃ । যদি মমগ্ৰিহং
নিশ্চিন্তা মমাকাং তে মানঃ তর্হি কিমিতি মন্তকং দিদ্দৃক্চে কৃতার্থীবৃত্তমেরূপকং মমাহ
তথাগীতি । চতুর্ভূজাদিরূপনিবৃত্তার্থমাহ ঐশ্বরমিতি । তস্মাচ্চৈতেনেত্যাদিনা ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষা । এবমিতি বেহে পরমেশ্বরং অসাধারণং সর্বস্ত প্রাপ্তত্বে পালপি-
ত্বে অষ্টেবে সংসৃত্তে তত্ত্বেষে কল্যাণগুণাকরেষে পরত্তরেষে সকলেতর বিসম্ভাবীয় স্বচাবি-
তরূপং দ্রষ্টুং শাক্যং কর্তুমিচ্ছামি ॥ ৩ ॥

স্মিকৃত টীকা । কিঞ্চ এবমেতদিতি । ভাবাপ্যায়ো হি ভূতানামিত্যাদি ময়া শ্রুতং যথা
চেদানীমান্মানং স্বমাখ নিষ্টভ্যাহমিদং কৃত্বমেকাংশেন ত্বিতোজগদিত্যেবং কথয়সি হেপর-
মেশ্বর এতদেবমেব অত্রোপাখ্যাস্যামম নাস্তি তথাপি হেপুরুষোত্তম তবৈশ্বর্যং জ্ঞানৈশ্বর্য-
শক্তিবীৰ্য্যাদিভিঃ সম্পন্নং স্বরূপং কোতুহলাদভং দ্রষ্টুমিচ্ছামি ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । হে পরমেশ্বর যথা যেন প্রকারেণ সোপাধিকেন নিরূ-
পাধিকেন চ নিরতিশয়ৈশ্বর্যেণাম্মানং স্বমাখ কথয়সি স্বং এবমেতন্নাত্মা স্বচচসি কুত্রাপি
মমানিখ্যাসনকা নাস্তোনেত্যর্থঃ সদাপোষং তথাপি কৃতার্থো বৃত্তময়া দ্রষ্টুমিচ্ছামি তে তব
রূপমৈশ্বর্যং জ্ঞানৈশ্বর্যশক্তিবীৰ্য্যভেদজৈভিঃ সম্পন্নমদ্বুতং হেপুরুষোত্তমোহি সংবোধনেন
স্বচচবিখ্যাস্যামম নাস্তি দিদ্দৃক্ । চ মহতী বর্ত্ততইত সর্বজ্ঞস্বাক্ষং জানাসি সর্বাণ্য-
মিত্যাক্রোত স্বচয়তি ॥ ৩ ॥

ভূমি যে নিজ আত্ম-তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিলে তাহা সমস্তই যথার্থ,
তথাপি হে পুরুষোত্তম ! তোমার সেই ঐশ্বর্য রূপ দর্শনে আমার নিতাস্তই
ইচ্ছা হইয়াছে ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ বে বিভূতি তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহাতে অর্জুনের কিছু মাত্র
অনিশ্চয় হয় নাই । কিন্তু আপনার জন্ম জীবন সার্থক করিবার জন্য সেই অপরূপ রূপ
দর্শনে আগ্রহ প্রকাশ করিতেছেন ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মন্তসেইতি । মন্তসে চিন্তয়সি যদি ময়াজ্ঞেনেন তৎ শক্যং দ্রষ্টুমিতি
প্রভো স্বামিন্ বোগেশ্বং বোগিনোবোগান্তেবামীশ্বরোবোগেশ্বরঃ চেবোগেশ্বর বস্মাদহমতী-
বার্থী দ্রষ্টুং ততঃ তস্মায়ে মম মদর্থং দর্শয় স্বমাঙ্গানমব্যয়ং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দ্রষ্টুমবোগো কৃতোদিদ্দৃক্চেত্যাদ্যাহ মন্তসেইতি । প্রভবন্তি
স্বষ্টীভূতসংহার প্রবেশ প্রশাসনেভ্যঃ ইতি প্রভুঃ । লক্ষণ্য বোগেশ্বার্থমাহ বোগিনেইতি ।
ততইত্যাদি ব্যাচষ্টে বস্মাদিতি ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষা । মন্তসেইতি তৎসর্বস্ত অষ্টপ্রশান্ত সর্বসাধারণত্বং রূপমপাদ্রষ্টুং
শক্যমিতি যদি মন্তসে ততো বোগেশ্বরোঅজ্ঞানাদিপ্রাণে গুণবোগ পশু বে বোগেশ্বন-

যোগেশ্বর ! ততোমে ত্বং দর্শয়ান্মনমব্যয়ং ॥ ৪ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । পশু মে পার্শ্ব রূপানি শতশোহথ সহস্রশঃ ।

মিতি হি বাক্যতেষ্যতিরিক্তশ্রাপাসম্ভাবিতানাং জ্ঞানবলৈশ্বৰ্য্য শক্তি তেজসাং নিধে আত্ম-
নত্মান্যায়ঃ মে দর্শয়ং মে দর্শয়ত্মব্যয়মিতি ক্রিয়াবিশেষণং স্বাসকলং মে দর্শয়েত্যর্থঃ । এতৎ
কৌতুহলাসিতেন হর্ষগদগদকঠেন পার্থেন প্রার্থিতঃ ॥ ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নচাহং দ্রষ্টুমিচ্ছামীত্যেতাবতৈব ত্বয়া তদ্রূপং দর্শয়িতব্যং কিং তর্হি
মন্তসইতি । যোগিনএব যোগান্তেষামীশ্বর মরাজ্জুনেন তদ্রূপং দ্রষ্টুং শক্যমিতি যদি মন্তসে
তত্ততর্হি তদ্রূপং পরমাত্মানমব্যয়ং নিত্যং মম দর্শয় ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দ্রষ্টুমযোগো কুতস্তে দিমুখে ত্যাশঙ্কাহ প্রভবতি
সৃষ্টিস্থাতসংহারপ্রবেশপ্রশাসনেষিতি প্রভুঃ হেপ্রভো সর্ব্বমামিন্ তং তবৈশ্বরং রূপং
মরাজ্জুনেন দ্রষ্টুং শক্যমিতি যদি মন্তসে জানাসৌচ্ছদি বা হেযোগেশ্বর সর্ব্বমামগিমাদিসিদ্ধি-
শালিনাং যোগিনাং যোগিনামীশ্বর তত্তত্বদিক্ষাবশাদেব মে মহমত্যর্থমর্থিনে ত্বং পরমকারুণি-
কোদর্শয় চাকুবজ্ঞানবিষয়ীকায়ম আত্মানমৈশ্বররূপবিশিষ্টমব্যয়মক্ষয়ং ॥ ৪ ॥

হে প্রভো ! আমাকে যদি তোমার সেই অদ্ভুত রূপ দর্শনের যোগ্য
বিবেচনা কর, তবে হে যোগেশ্বর ! আমাকে তোমার সেই অবিনাশী
নিত্য রূপ প্রদর্শন কর । ৪ ॥

গীঃ সঃ । পাছে ভগবান্ অর্জুনকে তাঁহার দিব্য রূপ দর্শনের অনধিকারী ভাবিয়া
উপেক্ষা করেন, এই দ্রষ্টা অর্জুন তাঁহাকে প্রভু সঙ্ঘোষনে নিজ যোগ্যযোগ্যতার বিচার
করিতে বলিলেন । ভগবান্ যোগীদিগের ঈশ্বর, সূত্ররূপে অগ্নিশা, লব্ধিমাণি অষ্টসিদ্ধি
তাঁহার আয়ত্ত । অসম্ভব বিষয় সাধন করা তাঁহার পক্ষে সহজ । অর্জুন অমুণয়ক হইলেও
তাঁহাকে ভগবানের নিজরূপ প্রদর্শন করা কিছু যাত্র আশ্চর্য্য নহে ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যং । এবঞ্চোদিতোহর্জুনেন ভগবানুবাচ পশু মইতি । পশু মে মম পার্শ্ব
রূপানি শতশোহথ সহস্রশঃ অনেকশইত্যর্থঃ তানি চ নানাবিধানি অনেকপ্রকারানি দিপি
তানি দিব্যাত্মপ্রাকৃততানি চ নানাবর্ণাকৃতানি চ নানা নীলপীতাদি প্রকারাবর্ণাবিলক্ষণান্তথা
আকৃতয়োহবয়বসংস্থানবিশেষাযেবাং রূপাণাং তানি নানাবর্ণাকৃতানি চ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনমতিতকঃ সখায়ং প্রার্থিতপ্রতিশ্রবণেনাশ্বাসয়িতুমাহ এব-
মিতি ॥ ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । পশুমে সর্ব্বাশ্রয়ভূতানি রূপানি সহস্রশচ নানানি-
ধানি নানাপ্রকারানি দিব্যান্যপ্রাকৃতানি নানাবর্ণাকৃতানি শুক্লকৃষ্ণাদীনি বর্ণাকৃতানি
পশু । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিত সন্নতাত্তং রূপং দর্শয়ান্ সাবধানোত্তবেত্যেবমর্জু-

নানাবিধানি দিব্যানি নানাবর্ণাকৃতানি চ ॥ ৫ ॥

পশ্চাদিত্যান্ বস্তুনু রুদ্রানশ্বিনৌ মরুতস্তথা ।

নমতিমুখীকরোতি শ্রীভগবান্নবাচ পশ্চেতি চতুর্ভিঃ । রূপৈস্তকদ্ব্যেহপি নানাবিধত্বজ্ঞাপনীতি
বহুবচনং, অপরিমিতানি অনেকপ্রকারাণি দিব্যাশ্চলোকিকানি মম রূপাণি পশু, বর্ণাঃ
শুরুকৃষ্ণাদয়ঃ আকৃতয়ঃ অবয়ববিশেষাঃ নানা অনেকাবর্ণা আকৃতয়শ্চ যেযাং তানি নানা-
বর্ণাকৃতানি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমত্যন্তভক্তেনার্জুনেন প্রার্থিতঃ সন্ অত্র ক্রমেণ
শ্লোকচতুষ্টয়েহপি পশ্চেত্যাবৃত্তাহত্যন্তরূপাণি দর্শয়িষ্যামি ত্বং সাংধানোভবেন্তার্জুনমকি-
মুখীকরোতি ভগবান্ শতশোথসহস্রশইতাপরিমিতানি তানি চ নানাবিধান্যানেকপ্রকারাণি
দিব্যাত্মতাত্ত্বতানি নানাবিলক্ষণাবর্ণানীলপীতাদিপ্রকারস্তথা আকৃতয়শ্চাবয়বসংস্থানবিশেষা
যেযাং তানি নানাবর্ণাকৃতানি চ মম রূপাণি পশু অর্হেৎপাট্ ইষ্টুমর্হেত্যনং হে পার্থ ॥ ৫ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে পার্থ! নানা বর্ণ ও আকৃতি বিশিষ্ট শত
শত ও সহস্র ২ অদ্ভুত অবয়ব যুক্ত আমার রূপ এই দর্শন কর । ৫ ॥

গীঃ সং । ভগবদ্বাক্যে বাহার বিশ্বাস, ভগবচ্চরণে বাহার একান্ত ভক্তি, ভগবদ্বাতীত
বাহার আর কিছুই ভাবনা নাই, সাধক ! আজ তাঁহার উচ্চাধিকার দর্শন কর । বিশ্বাসের
গুণে, প্রেমের গুণে আজ অর্জুন দেব দুর্লভ ভগবানের অগৌরব রূপ দর্শন করিতেছেন ।
তাঁহাতে অশেষ বর্ণের সমাবেশ, অবর্ণনীয় আকৃতির আবির্ভাব অথবা তাঁহাতে কত যে
কি আছে তাহা বলিয়া শেষ করা যায় না । অর্জুনের চক্ষু বাহা কখন দেখে নাই, কঠোর
তপশ্চায় কত লোক বাহা দেখিতে পায়না, আজ তক্ত অর্জুনের একটাবার মাত্র প্রার্থনা-
তেই ভগবান্ নিজ অদ্ভুত রূপ দেখিবার জন্য অর্জুনকে অনুমতি করিলেন । তক্তই যন্ত্র এবং
ভক্তবৎসল ভগবান্ ও যন্ত্র । ভক্তের প্রতি তাঁহার এত দয়া না থাকিলে লোকে সকল
সুখৈশ্বর্য পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার শরণাগত হইবে কেন ! ! ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যং । পশ্চাদিত্যানিতি । পশু আদিত্যান্ দ্বাদশ বস্তুনষ্টৌ রুদ্রানেকাদশাশ্বিনৌ
দ্বৌ মরুতঃ সপ্ত সপ্তগগান্ এতান্ তথা চ বহুত্বজ্ঞাপি অদৃষ্টপূর্বাণি মহাব্যাক্যেকে ত্রয়া
যন্তোহস্তেন বা কেনচিৎ পশ্চাচ্চর্য্যাণি রূপাণাভূতানি ভারত ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দিব্যান রূপাণি পশ্চেত্যাকং তাত্ত্বৈব লেশতোহনুক্রামতি পশ্চা-
দিত্যানিতি । তান্ মরুতস্তথা পশ্চেতি সম্বন্ধঃ । নানাবিধানীত্বাকং তদেব ক্ষুণ্ণয়তি বহুনীতি ।
অদৃষ্টপূর্বাণি পূর্বমদৃষ্টানি । নানাবর্ণাকৃতানীত্বাকং বানক্তি আশ্চর্যানীতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পশ্চেতি । মৈমিকস্মিন্ রূপে পশ্চাদিত্যান্ দ্বাদশবহুত্বষ্টৌ কদ্রাপি
একাদশাশ্বিনৌ দ্বৌ মরুতশ্চৈকোনপকাশং প্রদর্শনার্থমিদং ইহ জগতি প্রত্যক্ষদৃষ্টানি
শাস্ত্রদৃষ্টানি চ যানি বস্তুনি চ তানি সর্বাণ্যন্তানপি সর্বেষু কালেষু সর্বেষু চ শাস্ত্রেষুদৃষ্টপূর্বা-
ণি বহুত্বাশ্চর্য্যাণি পশু ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তাত্ত্বৈবাহ পশ্চেতি । আদিত্যান্ মম দেহে পশু, মরুতএকোন-
পকাশদেবতাবিশেষান্, অদৃষ্টপূর্বাণি ত্রয়া চান্তেনু পূর্বমদৃষ্টানি রূপাণি ॥ ৬ ॥

বহুদৃষ্টপূর্ব্বাণি পশ্চাশ্চর্য্যাণি ভারত ॥ ৬ ॥

ইহৈকস্বং জগৎ কুংসং পশ্চাদ্য সচরাচরং ।

মধুহন সরস্বতী কৃত টীকা । দিব্যানি রূপাণি পশ্চৈত্ব্যক্কা তাংস্তেব লেশতোমুক্তামতি
হাত্যাং পশ্চাদিত্যান্ দ্বাদশ বহুদৃষ্টৌ রুদ্রানেকাদশ অশ্বিনৌদৌ মরুতঃ সপ্তসপ্তকানেকান-
পঞ্চাশৎ তথাহিত্যানপি দেবানিত্যর্থঃ বহুদৃষ্টপূর্ব্বাণি পূর্ব্বদৃষ্টাণি সমুদায়লোকে ভ্রমা
স্ততোন্তেন বা কেনচিৎ পশ্চাশ্চর্য্যাণামুতানি হেভারত অত্র শতশোথসতশ্রবঃ নানাবিধানী-
ত্যন্ত নিবরণং বহুনীতি আদিত্যানিত্যাদি চ অদৃষ্টপূর্ব্বাণীতি দিব্যানীত্যন্ত আশ্চর্য্যাণীতি
নানাবর্ণাকৃতীনীত্যন্তেতি দ্রষ্টব্যম্ । ৬ ॥

হে ভারত ! এই দেখ আমার দেহের মধ্যে আদিত্যমণ্ডল বসুগণ,
রুদ্রগণ, অশ্বিনীকুমার দ্বয় এবং মরুৎগণ রহিয়াছেন এবং যাহা পূর্ব্ব
কখন দেখ নাই এরূপ অনেক অদৃষ্ট রূপও দেখিয়া লও । ৬ ॥

গীঃ সঃ । আজ ভক্তের অনুরোধে ভগবান্ একাদারে—নিজ দেহে দ্বাদশ আদিত্য,
অষ্টমহু, একাদশ রুদ্র অশ্বিনী কুমার দ্বয়, উনপঞ্চাশ মরুত এবং আরও কত কত দেবতা
দেখাভেছেন । সাধক ! অরণ রাখিও যে একমাত্র ভগবানের সেবা করিলে বিনা তপস্তায়
অত্যাশ্র দেবতারও দর্শন হইয়া থাকে, কেবল তাহাই নয়, জীবা যাহা কিছু স্বপ্নেও ভাবেনা,
এমন আশ্চর্য্য আশ্চর্য্য অনেক বিষয় দৃষ্ট হইয়া থাকে । ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ন কেবলমেতাবদেন ইহৈকস্বমিতি । ইহৈকস্বং একস্মিন্ স্থিতং জগৎ
কুংসং সমস্তং পশ্চাদোদ্যানীঃ সচরাচরং সহ চরোণাচরোণ বর্ত্ততে মম দেহে গুড়াকেশ
যচ্চাত্মজ্জপরাজয়াদি যচ্চঃকশে যদ্বা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যদাবোচঃ তদপি দ্রষ্টুং
যদ্বিক্ৰমি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমাদিত্যবদোব মজপং ভ্রমা দ্রষ্টুং শক্যঃ কিন্তু সমস্তং
জগদপি মদেহস্বং দ্রষ্টু মর্হসীত্যাহ নেত্যাদিনা । সপ্তগীদ্রয়ং মিথঃ সম্বধাতে সমাসাস্তর্গতাপি
সপ্তমী তত্রৈবানিতা, যদীচ্ছসি তাহ ইদেহব পশ্চৈতি সম্বন্ধঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইহেতি । ইহমমৈকস্মিন্ দেহে তত্রাপ্যেকদেশস্বং সচরাচরং কুংসং
জগৎ পশু । যচ্চাত্মজ্জপরাজয়াদিক্চি । তদপ্যেকদেশৈকদেশএব পশু ॥ ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ইহৈকস্বমিতি । তত্র তত্র পরিভ্রমতা বর্ষকোটিভিরপি দ্রষ্টু-
শক্যং কুংসমপি চরাচরসহিতং জগদিহাস্মিন্ মম দেহেহয়বরূপেণৈকত্র স্থিতসম্যাদুর্নৈব
পশু, যচ্চাত্মজ্জপরাজয়ভূতং কারণবরূপং জগতশ্চাবস্থাবিশেষাদিকং জয়পরাজয়াদিকঞ্চ যচ্চ
বিদ্যাত্মদ্রষ্টু মিচ্ছসি তৎসর্ব্বং পশু ॥ ৭ ॥

মধুহন সরস্বতী কৃত টীকা । ন কেবলমেতাবদেব সমস্তং জগদপি মদেহস্বং দ্রষ্টু মর্হসী-
ত্যাহ ইহাস্মিনম দেহে একস্বং একস্মিন্বেবায়বরূপেণ স্থিতং জগৎ কুংসং সমস্তং সচরাচরং
জন্মমহাবর সহিতং তত্র তত্র পরিভ্রমতা বর্ষকোটিবর্ষেণাপি দ্রষ্টু শক্যং অদ্যাধুর্নৈব পশু
হেগুড়াকেশ যচ্চাত্মজ্জপরাজয়াদিকঞ্চ মিচ্ছসি তদপি সন্দেহোচ্ছেদায় পশু । ৭ ॥

মম দেহে গুড়াকেশ যচ্চাত্তদ্রষ্টুমিচ্ছসি ॥ ৭ ॥

ন তু মাং শক্যসে দ্রষ্টুমেনৈব স্বচক্ষুষা ।

হে গুড়াকেশ ! আমার দেহের একাংশ মাত্রে স্বাবর জঙ্গম সহিত সমস্ত জগৎ দেখিয়া লও অথবা আরও যদি কিছু দেখিবার থাকে তাহাও দেখিয়া লও । ৭ ॥

গীঃ সংঃ । ভগবানের এক লোকরূপে সচরাচর সমগ্র জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে । যে জগৎ সম্পূর্ণ রূপে ভ্রম করিতে জন্ম জন্মান্তর কাটিয়া যায়, আজ, সেই জগৎগুল ভগবান্ ভক্তের সমক্ষে এক প্রানে দেখাটেনেন । ভূত, ভবিষ্যৎ বর্তমান ত্রিকালের ঘটনা সমস্তই ভগবৎ সত্য বিদ্যমান রহিয়াছে, তাই ভগবান্ অর্জুনকে বলিলেন তোমার আশঙ্কা নিবারণার্থ উপস্থিত যুদ্ধে কাহার জয় কাহার পরাজয় হইবে, ইচ্ছা হয় তো তাহাও দেখিয়া লও । ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিন্তু ন তু মামিতি । ন তু মাং শক্যসে ন স্বকীয়েন চক্ষুষা মাং বিশ্বরূপধরং শক্যসে দ্রষ্টুমেনৈব প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা স্বকীয়েন চক্ষুষা যেন তু শক্যসে দ্রষ্টুং দিব্যেন তদ্বিষ্যৎ দদামি তে তু ভ্যাং চক্ষুস্তেন পশু মে মম যোগমৈশ্বরং জৈশ্বর্যমমৈশ্বরং যোগং যোগশক্ত্যতিশয়মিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মন্ত্রসে যদীহাক্তমভুবদতি কিংব্রিতি । সপ্রপঞ্চমনবচ্ছিন্নং মাং স্বচক্ষুষা ন শক্যসি দ্রষ্টুমিত্যাহ ন ব্রিতি । কথং তর্হি স্বাং দ্রষ্টুং শক্যমামিত্যাশঙ্ক্যাহ যেনেতি । দিব্যস্ত চক্ষুর্বোদকায়োগযোগশক্ত্যতিশয়দর্শনে বিনিয়োগং দর্শয়তি তেনেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । নতু মামিতি । অহং মমদেহৈকদেশে সর্বং জগদর্শয়িষ্যামি স্বঃ স্বেনৈব নিয়মিত পরিমিতগ্রাহিণা প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা মাং তথাভূতং সকলতরবিসম্ভাব্যরিত্যেয়ং দ্রষ্টুং ন শক্যসে তব দিব্যমপ্রাকৃতং মম দর্শনসাধনং চক্ষুর্দদামি পশু মে যোগমৈশ্বরং মদসাধারণযোগং পশু মমানন্তজ্ঞানাদিযোগমনন্তবিভূতিযোগক পশ্যেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । যত্কমর্জুনেন মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যামিতি তজাহ নতু মামিতি । অনেনৈব তু স্বীয়েন চর্ষ্যচক্ষুষা মাং দ্রষ্টুং ন শক্যসে শক্তোন ভবিষ্যসি অতোদিব্যমলৌকিকং জ্ঞানাত্মকং চক্ষুস্তভ্যং দদামি মমৈশ্বরমসাধারণং যোগং যুক্তিমঘটনঘটনাসামর্থ্যং পশু ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যত্কং মন্ত্রসে যদি তচ্ছক্যং ময়া দ্রষ্টুমিতি তত্র বিশেষমাহ অনেনৈব প্রাকৃতেন স্বচক্ষুষা স্বভাবসিদ্ধেন চক্ষুষা মাং দিব্যরূপং দ্রষ্টুং নতু শক্যসে ন শক্যসি তু এবং শক্যসিহিতি পাঠে শক্তোন ভবিষ্যসীত্যর্থঃ সৌবাদিকস্তাপি শক্যোদৈর্ঘ্যাদিকঃ শুনু ছান্দগইতিবা দিব্যদৌ পাঠোবেত্যেব সাম্প্রদায়িকং তর্হি স্বাং দ্রষ্টুং কথং শক্যমায়তনমাহ দিব্যমপ্রাকৃতং মম দিব্যরূপদর্শনক্ষমং দদামি । তে তু ভ্যাং চক্ষুস্তেন দিব্যেন চক্ষুষা পশু মে যোগমঘটনঘটনাসামর্থ্যাতিশয়মৈশ্বরমৌশ্বরমসাধারণম্ ॥ ৮ ॥

হে অর্জুন ! তুমি সামান্য চক্ষুর দ্বারা আমার এই রূপ দর্শনে

দিব্যং দদামি তে চক্ষুঃ পশ্য মে যোগমৈশ্বরং ॥ ৮ ॥ .

সঞ্জয় উবাচ । এবমুক্তা ততো রাজন্ মহাযোগেশ্বরো হরিঃ ।

সমর্থ হইবেন। আমি এই জন্ম তোমাকে দিব্য চক্ষু দান করিতেছি তুমি তদ্বারা আমার ঐশ্বর্যরূপ দর্শন কর । ৮ ॥

গীঃ সঃ । মহুষ্যের প্রাকৃতিক ইন্দ্রিয় বা মনোবুদ্ধির দ্বারা ভগবান্কে দর্শন বা অনুভব করা যায় না । তাঁহাকে দেখিতে হইলে দিব্য চক্ষুর প্রয়োজন, কিন্তু মহুষ্য তাহা নিজ যন্ত্র বা চেষ্টার দ্বারা লাভ করিতে পারেনা । যিনি ভগবানের শরণাগত হ'ন, তাঁহাকেই কেবল করুণানিধান ভগবান্ করুণা করিয়া দিব্য দৃষ্টি দান করেন । আজ তত্তির ভ্রমে ভগবচ্চরণ শরণাগত অর্জুন বিনা প্রার্থনার দিব্য চক্ষু লাভ করিতেছেন । ৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং তৎ বথোক্রমপ্রকারেণোক্তা ততোনন্তরং রাজন্ ধৃতরাষ্ট্র মহাশাস্ত্রসৌ যোগেশ্বরশ্চ মহাযোগেশ্বরোহরিনারায়ণঃ দর্শিতবান্ দর্শয়ামাস পার্থায় পৃথাস্তত্যায় পরমং রূপং বিশ্বরূপমৈশ্বরং ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইমং বৃত্তান্তং ধৃতরাষ্ট্রায় সঞ্জয়োনিবেদিতবানিত্যাত সঞ্জয়ইতি । মদীয়ং বিশ্বরূপাখ্যং রূপং ন প্রাকৃতেন চক্ষুযা নিরীক্ষিতং ক্ষমং কিন্তু দিব্যেন ইত্যাদি বথোক্রমপ্রকারঃ, অনন্তরং দিব্যচক্ষুঃ প্রদানাদিতিশেষঃ, হরত্যাখ্যায়ং সকার্য্যায় ইতি হরিঃ । ধনীশ্বরস্ত মায়োপহিতস্ত পরমমুৎকৃষ্টং রূপং তদর্শয়ামাসুৎকৃষ্টং পরমমিতি ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সঞ্জয় উবাচ । এবমিতি । এবমুক্তাসারথেষুস্থিতঃ । পার্থমামুলজো-মহাযোগেশ্বরো হরিঃ । মহাশাস্ত্রাঃ যোগানামীশ্বরঃ পরঃ পরব্রহ্ম ততো নারায়ণঃ পরমৈশ্বরং সাধারণং রূপং পার্থায় পিতৃষস্তুঃ পুত্রায়ঃ পুত্রায় দর্শয়ামাস তদ্বিনিধং বিচিত্র নিখিল জগদাশ্রয়ং বিশ্বত্ব প্রশান্তরূপং তচ্চদর্শঃ ॥ ৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবমুক্তা ভগবান্ অর্জুনায় স্বরূপং দর্শিতবাংস্তচ্চ রূপং দৃষ্ট্বা অর্জুনঃ শ্রীকৃষ্ণং বিজ্ঞাপিতবানিতীমমর্থং বভূভিঃ শ্লোকৈধু তরাষ্ট্রঃ প্রতি সঞ্জয়উবাচ এবমুক্তেতি । হেরাজন্ ধৃতরাষ্ট্র মহাশাস্ত্রসৌ যোগেশ্বরশ্চ হরিঃ পরমৈশ্বরং রূপং দর্শিতবান্ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভগবান্ অর্জুনায় দিব্যং রূপং দর্শিতবান্ সচ তদ্বদ্বা বিশ্র-য়াবিষ্টোভগবন্তং বিজ্ঞাপিতবানিতীমং বৃত্তান্তমেবমুক্তেত্যাখ্যায়িঃ বভূভিঃ শ্লোকৈধু তরাষ্ট্রঃ প্রতি এবং নতু মাং শক্যসে ব্রহ্ম মনেন চক্ষুযাইতোদিব্যং দদামি তে চক্ষুরিত্যুক্তা ততোদিব্য-চক্ষুঃ প্রদানাদনন্তরং হে রাজন্ ধৃতরাষ্ট্র হিরোভব শ্রবণায় মহাশাস্ত্রোৎকৃষ্টশাস্ত্রসৌ যোগেশ্বরশ্চেতি মহাযোগেশ্বরোহরিত্তক্তানাম সর্বক্লেশাপহারী ভগবান্ দর্শনায়োগ্যমপি দর্শয়ামাস পার্থায় একান্ততত্ত্বায় পরমং দিব্যং রূপমৈশ্বরম্ ॥ ৯ ॥

রাজা ধৃতরাষ্ট্রের প্রতি সঞ্জয় কহিতেছেন, হে রাজন্ ! মহাযোগেশ্বর ভগবান্ কৃষ্ণ এইরূপ কহিয়া অর্জুনকে নিজ দিব্য ঐশ্বর্যরূপ দেখাই-লেন ॥ ৯ ॥

দর্শয়ামাস পার্থায় পরমং রূপমৈশ্বরং ॥ ৯ ॥

অনেকবক্ত্র নয়নমনেকাস্তু তদর্শনং ।

অনেকদিব্যাত্তরণং দিব্যানেকোদ্যাতায়ুধং ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । আজ অঙ্ক কুরুরাজকে ভক্তবৎসলের অপার মহিমা বুঝাইবার জন্য এবং ঈশ্বরের পরম রূপাশ্রয় অর্জুন এই যুদ্ধে যে অন্ন লাভ করিবেন, তাহারই ইচ্ছিত করিবার জন্য সঞ্জয় বলিলেন, যে, যে ভক্তের প্রতি ভগবানের এত করুণা, বিমল প্রার্থনায় বাহাকে তিনি দিব্য চক্ষুদান করিলেন, তাহার যে অন্ন লাভ রূপ পরম মঙ্গল হইবেই হইবে, তাহাতে, আর সন্দেহ কি ॥ ৯ ॥

শাক্তরত্নাভ্যং । অনেকতি । অনেকবক্ত্রনয়নং অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ রূপে তদনেকবক্ত্রনয়নং অনেকাস্তুতদর্শনং অনেকাত্তত্বতানি বিশ্বাপকানি দর্শনানি যস্মিন্ রূপে তদনেকাস্তুতদর্শনং রূপং তথানেকদিব্যাত্তরণং অনেকানি দিব্যাত্তরণানি যস্মিন্তদনেকদিব্যাত্তরণং তথা দিব্যানেকোদ্যাতায়ুধং দিব্যানি অনেকানি উদ্যাতানি আয়ুধানি যস্মিন্তদিব্যানেকোদ্যাতায়ুধং দর্শয়ামাসেতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেব রূপং বিশিনষ্টি অনেকতি । দিব্যাত্তাত্তরণাদীন হারকেয়ুরাদীন ভূষণাদ্যাতানি উচ্ছিতানি ॥ ১০ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অনেকতি দিব্যোতি । দেবং দ্যোভয়মানস্তৎ কালক্রয় বস্তু নিখল জগদাশ্রয় তরা দেশকাল পরিচ্ছেদানর্হ বিশ্বভোমুখ বিশ্বদিক্শিস্তমুখঃ স্বেচিত দিব্যায়র গন্ধমালাভরণাদ্যুদ্যাতিতং তামেব দেব শব্দ নির্দিষ্ট দ্যোভয়মানতা বিশিনষ্টি । ১০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কর্ণং ভূতং তাদিত্যত্রাহ অনেকবক্ত্রনয়নমিতি । অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ স্তৎ, অনেকানামস্তুতানাং দর্শনং যস্মিন্ স্তৎ, অনেকানি দিব্যাত্তরণানি যস্মিন্ স্তৎ, দিব্যাত্তনেকোদ্যাতাত্তায়ুধানি যস্মিন্ স্তৎ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেব রূপং বিশিনষ্টি অনেকানি বক্ত্রাণি নয়নানি চ যস্মিন্ রূপে অনেকানামস্তুতানাং বিশ্বরহেতুনাং দর্শনং যস্মিন্ অনেকানি দিব্যাত্তরণানি ভূষণানি যস্মিন্ দিব্যাত্তনেকোদ্যাতাত্তায়ুধানি অস্ত্রাণি যস্মিন্তত্তথাক্রমঃ ॥ ১০ ॥

যাহাতে অনেক মুখ ও নেত্র; যাহাতে অনেক অস্তুত বস্তুর সমাবেশ, যাহাতে অনেক দিব্য ভূষণের সজ্জা, এবং যাহাতে অনেক উজ্জ্বল আয়ুধ পুঞ্জ বিদ্যমান, অর্জুনকে ভগবান্ এইপ্রকার রূপ দেখাইলেন ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । বাহার চারিদিকে দৃষ্টি, যিনি সর্বতোমুখ, বাহার সৌন্দর্য্য সজ্জার সীমানাই আজ সেই অপার মহিমা সৌন্দর্য্যের আধার ভগবান্ ভক্ত অর্জুনকে মহারণ-স্থলে চক্ৰ গদা আদি দিব্য আয়ুধ যুক্ত পরম রমণীয় রূপ দেখাইলেন । ১০ ॥

ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାହୁଲେପନଂ ।

ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟଂ ଦେବମନନ୍ତଃ ବିଶ୍ୱତୋମୁଖଂ ॥ ୧୧ ॥

ଦିବି ସୂର୍ଯ୍ୟସହସ୍ରଂ ତବେନ୍ଦ୍ରିୟଗପହୁତ୍ୱିତା ।

। ଶାନ୍ତରତାୟାଂ । କିଞ୍ଚ ଦିବ୍ୟୋତି । ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟାନି ମାଲ୍ୟାନି ପୁଷ୍ପାଞ୍ଚି ଅଞ୍ଚରାଞ୍ଚି
ବଜ୍ରାଞ୍ଚି ଚ ଶ୍ରିୟନ୍ତେ ସେନେନ୍ଦ୍ରେଣ ତଂ ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାହୁଲେପନଂ । ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାହୁଲେପନଂ
ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟଂ ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟଂ ଦେବମନନ୍ତଃ ନାତ୍ତାନ୍ତୋକ୍ତିତି ଅନନ୍ତଂ ବିଶ୍ୱତୋମୁଖଂ ସର୍ବଭୂତାନ୍ତ-
ତ୍ୱାଂ ତଂ ଦର୍ଶୟାମାଞ୍ଜୁନୋଦର୍ଶେତି ବା ଅଧ୍ୟାହିୟତେ ॥ ୧୧ ॥

ଆନନ୍ଦଗିରି ଟୀକା । ଉକ୍ତରୂପବତଃ ଡଗବତଃ ଶ୍ରୀକାରାନ୍ତରେଣ ବିଶ୍ୱିନୁତି କିଞ୍ଚେତି । ଅଧ୍ୟା-
ହାରୋପି ପଦସଂସ୍ପଟନାସନ୍ତୁବାଂ ॥ ୧୧ ॥

ରାମାହୁଜ ଭାଷା । ଦିବୀତି । କୃତ୍ୱମୋ ପରିମିତଃ ପ୍ରଦର୍ଶନାର୍ଥ ମିଦଂ ଅକ୍ଷୟ ଶେଷ ସ୍ୱରୂପ
ମିତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୧୧ ॥

ସାମିକୃତ ଟୀକା । କିଞ୍ଚ ଦିବ୍ୟୋତି । ଦିବ୍ୟାନି ମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରାଞ୍ଚି ଚ ଧାରଣତୀତି ତଂ, ତଥା
ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାହୁତ୍ୱାନ୍ତ ତାଦୃଶମହୁଲେପନଂ ବତ୍ତ ତଂ, ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟମନେକାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟଂ, ଦେବଂ ଯୋତ-
ନାନ୍ଦକଂ, ଅନନ୍ତମପରିଚ୍ଛିନ୍ନଂ, ବିଶ୍ୱତଃ ସର୍ବତୋମୁଖାନି ସନ୍ନିଷ୍ଠଂ ॥ ୧୧ ॥

ସମୁଦ୍ଧନ ସରସ୍ୱତୀ କୃତ ଟୀକା । ଦିବ୍ୟାନି ମାଲ୍ୟାନି ପୁଷ୍ପମୟାନି ରତ୍ନମୟାନି ଚ ତଥା
ଦିବ୍ୟାଞ୍ଚରାଞ୍ଚି ବଜ୍ରାଞ୍ଚି ଚ ଶ୍ରିୟନ୍ତେ ସେନ ତଦିଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟାଞ୍ଚରଧରଂ ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାହୁତ୍ୱେତି ଦିବ୍ୟଗନ୍ଧାହୁତ୍ୱ-
ଲେପନଂ ବତ୍ତ ତଂ ସର୍ବାଞ୍ଚର୍ଯ୍ୟାମୟମନେକାହୁତ୍ୱାଚୁରମ୍ ଦେବମ୍ ଯୋତନାନ୍ଦକଂ ଅନନ୍ତମପରିଚ୍ଛିନ୍ନଂ
ବିଶ୍ୱତଃ ସର୍ବତୋମୁଖାନି ସନ୍ନିଷ୍ଠ ତତ୍ତ୍ୱମ୍ ଦର୍ଶୟାମାସେତି ପୂର୍ବେଣ ସହଜଃ ଅର୍ଜୁନୋଦର୍ଶେତ୍ୟାହା-
ରୋବା । ୧୧ ॥

ହେ ରାଜନ୍ ! ଦିବ୍ୟ ମାଲ୍ୟ ଓ ଦିବ୍ୟ ବସ୍ତ୍ରେ ଅଶୋଭିତ ଦିବ୍ୟ ଅଗନ୍ଧ ବସ୍ତ୍ରର
ଦ୍ୱାରା ଅନୁଲିପ୍ତ, ଅତ୍ୟନ୍ତ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟମୟ ପ୍ରକାଶ ସ୍ୱରୂପ, ଅପରିଚ୍ଛିନ୍ନ, ବିଶ୍ୱତୋ-
ମୁଖ ରୂପ ଦେଖାହିଲେନ । ୧୧ ॥

ଗୀଃ ସଃ । ଶକ୍ତେୟ ସମୁଦ୍ଧେ ଡଗବାନ୍ ସେରୂପ ଧାରଣ କରିଆଛେନ, ତାହାତେ ପୁଷ୍ପ ଓ ରତ୍ନାଦି
ରଚିତ କତ ଦିବ୍ୟମାଲ୍ୟ, ଶୀତାଦିରାଦି କତ ଦିବ୍ୟ ବସ୍ତ୍ର, ଚନ୍ଦନାଦିର ଅହୁଲେପ ଅଥବା ତାହାତେ
କତ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ଶେଷ, ବଳ, ବୀର୍ଯ୍ୟ, ଶକ୍ତି, ରୂପ, ଶୁଣ, ଅବୟବ ବିଦ୍ୟାମାନ ରହିଆଛେ, ତାହା ଅବର୍ଣ-
ନୀୟ । ତାହାର ପ୍ରକାଶେ ଜଗତ ପ୍ରକାଶ ପାହିତେହେ । ସେ ରୂପେର ପାରିଛେନ ବା ମୀମା ନାହି, ଏବଂ
ସେ ଦିକେ ଦେଖ ସେହି ଦିକେହି ତାହାକେ ସମୁଦ୍ଧବର୍ତ୍ତୀ ବଳିଆ ବୋଧ ହୟ ॥ ୧୧ ॥

। ଶାନ୍ତରତାୟାଂ । ସା ପୁନର୍ଭଗବତୋବିଶ୍ୱରୂପଞ୍ଚ ଭାଷଣାଂ ଉପମୋଚ୍ୟାତେ ଦିବୀତି । ଦିବ୍ୟାନ୍ତରୀକେ
ତୃତୀୟତାଂ ବା ଦିବି ସୂର୍ଯ୍ୟାଂ ସହସ୍ରଂ ସ୍ୱାସହସ୍ରଂ ତତ୍ତ୍ୱ ସ୍ୱଗପହୁତ୍ୱିତତ୍ତ୍ୱ ସ୍ୱଗପହୁତ୍ୱିତା ତାଃ । ସା ବଦି
ସନ୍ଦୃଶୀ ତାଂ ତତ୍ତ୍ୱ ମହାନ୍ତନୋବିଶ୍ୱରୂପଞ୍ଚ ଭାଷୋପଦି ବା ନ ତ୍ୱାଂ ତତୋପି ବିଶ୍ୱରୂପତ୍ୱେବତାଃ ଅତି-
ରିଚାତହିତ୍ୟାନ୍ତାଂ ॥ ୧୨ ॥

। ଆନନ୍ଦଗିରି ଟୀକା । ନନ୍ଦ ଶ୍ରୀକୃତସ୍ତ୍ରାନ୍ତଗବତୋରୂପଞ୍ଚ ନୀତିରିଚିତ ନ ବା ନଚେଂ କାର୍ତ୍ତାଦିସାମ୍ୟ

যদি ভাঃ সদৃশী সা স্রাজাসন্তস্ত মহাজনঃ ॥ ১২ ॥

তত্রৈকসং জগৎ কৃৎসং প্রবিভক্তমনেকধা ।

যদ্যন্তি কীদৃশী সেত্যাশঙ্ক্যাহ বা পুনরিত্তি । সা যদি স্রাজাসঃ সদৃশী সেতি যোজন্য,
অসন্তানিতাত্যাপগমার্থোযদিশঙ্কঃ, স্রাজ্ঞোনিশ্চর্যার্থঃ । সা কথং সদৃশী সন্তবতি ন তু
ভবতোবেতি নিবন্ধিহ যদি বেতি ॥ ১২ ॥

রামাহুজ ভাব্য । তজ্জেতি তজ্ঞানস্তা পরিমিত বিস্তরে অনন্ত বাহনয় বক্ত্রেনেজ্জৈপরি-
মিত তেজস্ব অপরিমিত দিব্যানুধোরেতেষোচিতাপরিমিত দিব্য ভুবণ ভূষিতে দিব্য মালাস্ব-
রধরে দিব্য গন্ধাভুলেপনেহনস্তাশ্চর্য্যময়োদেব দেবস্ত দিব্যে শরীরে । অনেকধা প্রবিভক্ত
ব্রহ্মাদি বিবিধ বিচিত্র দেবতিথ্যাক মনুষ্যা হাবরাদি ভোক্তৃবর্গ পৃথিব্যন্তরীক স্বর্গ পাতাল
বিতল সুওলাদি ভোগস্থান ভোগপকরণ ভেদ ভিন্নং প্রকৃতি পুরুষাত্মকং কৃৎসং জগৎ ।
সতি সর্বস্ত প্রভবঃ তত্তঃ সর্বং প্রবর্ততে । হস্ততে কথয়িক্মমি দিব্যাছায়া বিতৃতয়ঃ অহমাত্মা
গুড়াকেশ সর্ব ভূতাত্ময়েস্থিতঃ । আদিত্যানামহং বিষ্ণুরিত্যাাদিনা নতদন্তি বিনা যন্তান্ত
স্রাজ্যং চরাচরং নিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎসমেকাংশেনস্থিতো জগদিত্যন্তে নোদিতং একস্বমেক-
দেশস্থং পাণ্ডবো ভগবৎ প্রসাদি লক্ তদর্শনামু গুণ দিব্যচক্ররূপস্তং ॥ ১২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বিশ্বরূপদীপ্তেনিরূপমম্বমাহ দিবি সূর্য্যোতি । দিবি আকাশে সূর্য্যস-
হস্রস্ত যুগপদ্বিষ্ণু যদি যুগপদ্বিষ্ণুতা ভাঃ প্রভা ভবেত্তর্হি সা মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসঃ
প্রভাসঃ কণকিং সদৃশী স্রাৎ অন্তোপমা নান্ত্যোবেত্যর্থঃ, তথাভূতং রূপং দর্শয়ামাসেতি
পূর্বেণৈবাস্বয়ঃ ॥ ১২ ॥

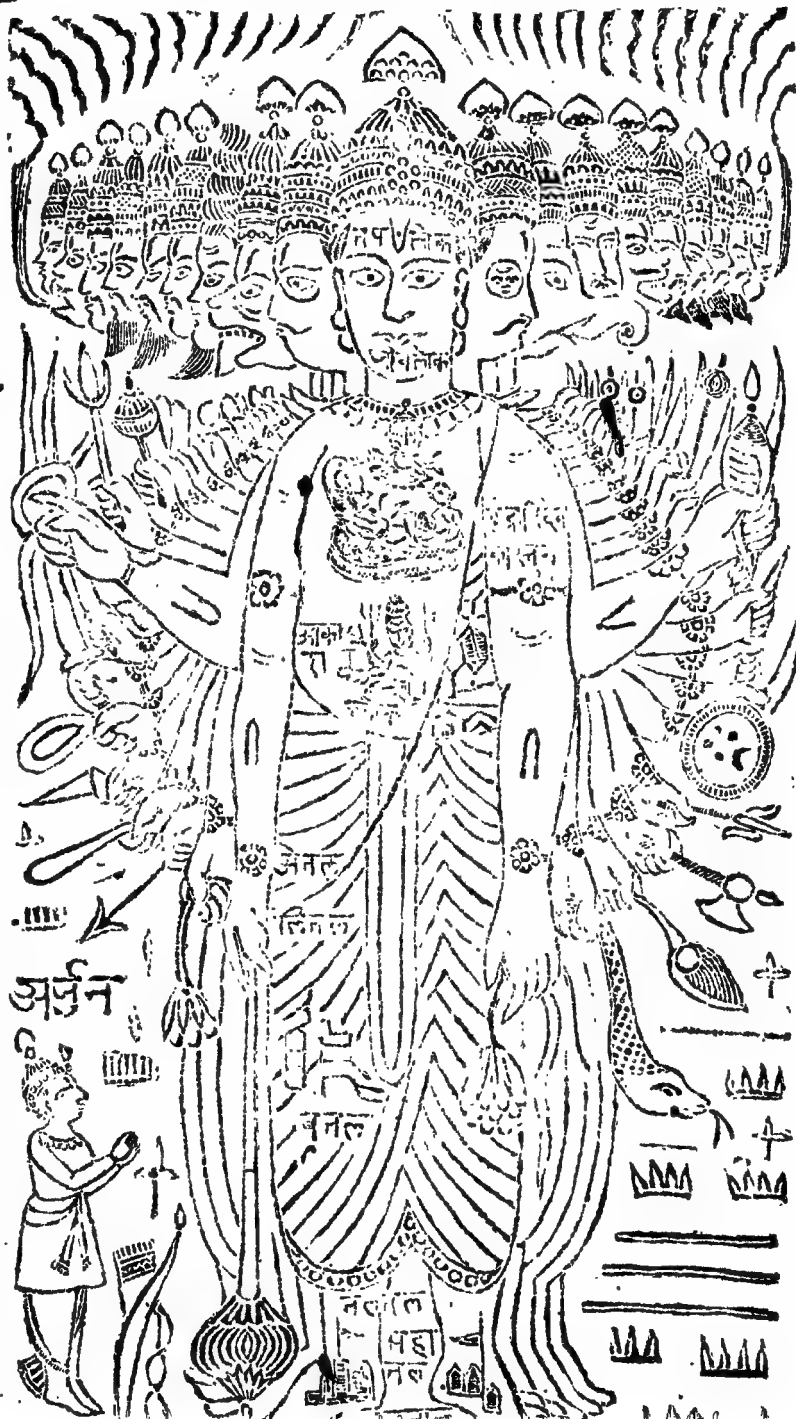
মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । দেবমিত্যাক্তম্ বিবৃণোতি দিবি অন্তরীক্ষে সূর্য্যগাম্
সহস্রস্ত অপরিমিতসূর্য্যসমূহস্ত যুগপদ্বিতস্ত যুগপদ্বিষ্ণুতাভাঃ প্রভা যদি ভবেৎ তদা সা তস্ত
মহাত্মনোবিশ্বরূপস্ত ভাসোদীপ্তেঃ সদৃশী তুল্যা যদি স্রাদ্যদি বা ন স্রাৎ ততোপি নুনং
বিশ্বরূপৈস্তব ভাঅতিরিচ্যোতেত্যং মস্ত্রে অস্ত্রাতুপমা নান্ত্যোবেত্যর্থঃ অত্রাবিদ্যমানাধাৱসা-
য়াত্তদভাবেনোপমাতাবপরাদভূতোপমারূপেণমাতশয়োক্তিরূপং প্রেক্ষ্যং ব্যঞ্জী সর্বথা নিরূপ-
মম্বমেব বানন্তি উভৌ যদি যোয় পৃথক্ প্রবাহানিত্যাদিবৎ ॥ ১২ ॥

হে রাজন্ ! যদি আকাশে একেবারে সহস্র সূর্য্যের প্রভা প্রকাশ
পায়, তবেই সেই রূপের তুলনা হইতে পারে । ১২ ॥

গীঃ সঃ ।^৬ আকাশে কখন সহস্র সূর্য্য উদয় হয়না, সূতরাং ভগবানের রূপেরও
তুলনা হয়না । সাধারণ চকু একটা সূর্য্যের দিকেই তাকাইয়া উঠিতে পারেনা, তবে এই
সহস্র সূর্য্যোপম অপূর্ণ রূপের ছটা দেখিলে কিরূপে ? বাহ্যকে তিনি স্বয়ং দেখা দিয়াছেন,
তিনি ব্যতীত আর কেহই এই অতুল রূপ রাশি দেখিয়া কৃতার্থ হইতে পারেনা । ১২ ॥

শাকরভাব্যং । কিঞ্চ তত্রৈকস্বমিতি । তজ্ঞ তস্মিন্ বিশ্বরূপে একস্মিন্ স্থিতমেকসং
জগৎ কৃৎসং প্রবিভক্তমনেকধা দেবপিতৃমনুষ্যাাদিভেদৈরপস্তং লুপ্তগান্ দেবদেবস্ত হরেঃ
শরীরে পাণ্ডবোজ্জ্বলন্তা ॥ ১৩ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের বিরাট মূর্তি।



নাদি মধ্যাস্ত মনস্তবীধ্যমনস্ত বাহুঃ শিশির্ষ্যনেত্রং । পশ্চ্যামি দ্বাঃ দীপ্তহৃতাশবক্তঃ স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপন্তঃ ॥

নক বাহুদরঃ পত্নীঃ নেত্রঃ পশ্চ্যামি দ্বাঃ শিশির্ষ্যনেত্রং । পশ্চ্যামি দ্বাঃ দীপ্তহৃতাশবক্তঃ স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপন্তঃ ॥

অপশ্চাদ্বেদেবস্য শরীরে পাপবস্তদা ॥ ১৩ ॥

ততঃ স বিশ্বয়াবিষ্টো হৃষ্টরোমা ধনঞ্জয়ঃ ।

জগদেকস্মিন্নবস্থিতমমুত্বত্বানিত্যাহ কিঞ্চিতি । তদা বিশ্বরূপভগবদ্রূপস্ত দর্শনং দর্শনা-
মীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাষা । তত ইতি । ততো ধনঞ্জয়ো মহার্চ্যাস্ত কুংসস্ত জগতস্তস্ত দেবৈক
দেশে দর্শনাদ্বিস্ময়াবিষ্ট কুংস জগদাশ্রয়ভূত কুংসস্ত প্রবর্তয়িতারমাশ্চর্য্যানন্ত জ্ঞানাদি কল্যাণং
ভুগং দেবং দৃষ্ট্বা হৃষ্ট রোমা শিরসা দণ্ডনং প্রণম্য কৃতাজ্ঞলিরভাবত ॥ ১৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততঃ কিংবৃত্তগিতাপেক্ষায়ামাহ তত্রিতি । অনেকধা প্রবিত্তং
নানাবিভাগেনাবস্থিতং কুংসং জগদ্বেদেবস্য শরীরে তদবয়বভেদৈকত্র ব্যবস্থিতং তদা
পাপবোজ্জুনোহপশ্যত ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইহৈকস্থং জগৎকুংসং পশ্যাদ্য সচরাচরমিতি ভগবদা-
জ্ঞপ্তমপ্যমুত্বত্বানজ্জুনইত্যাহ একস্থমেকত্র স্থিতং জগৎ কুংসং প্রবিত্তমনেকধা দেবপিতৃ
মমুযাদিনানাপ্রকারৈঃ অপশ্চাদ্বেদস্ত ভগবতঃ ভক্ত বিশ্বরূপে শরীরে পাপবোজ্জুনস্তদা বিশ্ব-
রূপাশ্চর্চদর্শনদশায়াম্ ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্ ! তখন অর্জুন বৃন্দারিকবৃন্দ বন্দনীয় ভগবানের বিশ্বরূপ
শরীরের একাংশমধ্যে নানা প্রকার ভিন্ন ভিন্ন জগৎ দেখিয়াছিলেন ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । ইতিপূর্বে ভগবান্ যে অর্জুনকে তাঁহার অদ্ভুত শরীরের একাংশমাত্র
জগৎ দেখিতে আদেশ করিয়াছিলেন, তাই অর্জুন তাকাইয়া দেখিলেন যে বিশ্বরূপের
একাংশ মাত্রে দেবলোক পিতৃলোক মমুযালোকাদি অনেক প্রকার ভিন্ন ভিন্ন জগৎ অব-
স্থিত রহিয়াছে । ১৩ ॥

শাকরভাষা । ততইতি । ততস্তং দৃষ্ট্বা স বিশ্বয়েনানিষ্টো বিশ্বয়াবিষ্টোহৃষ্টোনি রোমা-
ণ্যস্ত সৌম্যং হৃষ্টরোমা চাতবন্ধনঞ্জয়ঃ প্রণম্য প্রকর্ষণে নমনং কৃত্বা প্রহ্বীভূতঃ সন্ শিরসা
দেবং বিশ্বরূপধরং কৃতাজ্ঞলিন্মস্কারার্থং সংপটীকৃতহস্তঃ সন্নভাবতোক্তবান্ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিশ্বরূপধরস্ত ভগবতস্তস্মিন্নেকীভূতজগতশ্চোক্তাবশেষমণ্ডল দর্শনা
নস্তরং কিমকরোদিত্যপেক্ষায়ামাহ ততইতি । আশ্চর্য্যবৃদ্ধিবিস্ময়ঃ রোমাঃ হৃষ্টঃ পূর্ণাঙ্ক-
তঃ প্রকর্ষোভক্তিপ্রক্রমোরতিশয়ঃ । ১৪ ॥

রামানুজ ভাষা । অর্জুন উবাচ । পশ্যামীতি । হে দেব তবমেহে সর্বান্ দেবান্
পশ্যামি তথা সর্বান্ প্রাণি বিশেষণাং সংবা তথা ব্রহ্মাণকৃতমুখমণ্ডাদিপং তপেয়ং কমলা-
সনহং কমলাসনে ব্রহ্মণি স্থিতমীশং তন্ননোহবস্থিতং তথা দেবর্ষি প্রমুখান্ সপ্তানুবীহর-
গাংশ্চ বায়ুকিতককাদীন্ সর্পান্ । ১৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবং দৃষ্ট্বা কিং কৃতবানিত্যাহ ততইতি । ততোদর্শনানন্তরং বিশ্ব-

প্রণম্য শিরসা দেবং কৃতাজ্জলিরভাষত ॥ ১৪ ॥

অৰ্জুন উবাচ । পশ্যামি দেবংস্তব দেব দেহে সৰ্বাংস্তথাভূতবিশেষসংঘান্ ।

য়েনাবিষ্টোবাণ্ডঃ সন্সৃষ্টাশ্চাংপুলকিতানি রোমাণি যন্ত সধনঞ্জয়স্তমেব দেবং শিরসা প্রণম্য
কৃতাজ্জলিঃ সম্পূটীকৃতহস্তোভূত্বা অভাষত উক্তবান্ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমভূতদর্শনেপ্যৰ্জুনোন বিভয়াঙ্ককার নাপি নেত্রে
সঞ্চার নাপি গংদ্রমাৎকর্তব্যং বিসম্মার নাপি তস্মাদ্দেশান্মদপসসার কিংস্বতীদীরদ্বাত্তৎ-
কালোচিতমেব ব্যবজহার মহতি চিত্তক্ষেপেপীত্যাহ ততস্তদর্শনাদনস্তরং বিস্ময়েনাত্মত-
দর্শনপ্রভবেনালোকি/চিত্তচমৎকারিশেষেণাবিষ্টোবাণ্ডঃ অতএব সৃষ্টরোমা পুলকিতঃ
সন্ সপ্রখ্যাতমহাবৈবংগ্রামাদিপ্রভাবঃ ধনঞ্জয়ঃ বুদ্ধিষ্টিররাত্ময়েউত্তরগোগ্রাহে চ সর্বান্
বীরান্ জিহ্বা ধনমাস্তত্যানিন্তি প্রণিতমণাপরাক্রমোক্তিতীধীরঃ সাক্ষাদগ্নিরিতি বা মহা-
তেজস্বিত্বং দেবং তমেব বিশ্বরূপধরং নারায়ণং শিরসা ভূমিলগ্নেণ প্রণম্য প্রাকর্ষণেণ তক্তি
একাতিশয়েন নম্রা নমস্কৃত্য কৃতাজ্জলিঃ সম্পূটীকৃতহস্তযুগঃ সন্নভাষতোক্তবান্ অত্র বিস্ময়াখ্য
স্থায়িত্বভাজ্জুনগতস্তাপদ্বনবিভাবেন ভগবতঃ বিশ্বরূপেণোদ্বীপনবিভাবেনাসকৃতদর্শনেনানু-
ভাবেন সাস্বকরোমচর্ষণে নমস্কারেণাজলিকরণেন চাব্যচিচারিণা চামুভাবাক্ষেপেনবা দ্ব্যতি-
মতিহর্ষবিতর্কাদিনা পরিপোষাংসবাসনানান্ শ্রোতৃণাংতাদৃশচিত্তচমৎকারোহপি তত্তেদান-
ধাবসায়ংপরিপোষঃ গতঃ পরমানন্দাশ্বাদরূপেণাজুতরসোভবতীতি স্মৃতিতম্ ॥ ১৪ ॥

তদনস্তর ধনঞ্জয় বিস্ময়াস্মিত ও পুলকে রোমাঞ্চিত কলেবর হইয়া
অবনত মস্তকে নারায়ণকে নমস্কার পূর্বক করযোড়ে কহিতে
লাগিলেন । ১৪ ॥

গীঃ সঃ । রাজস্বয় যজ্ঞ কালে যে অৰ্জুন সমস্ত রাজাকে রণে পরাস্ত করিয়া ধন সংগ্রহ
করিয়াছিলেন, যিনি মহাদেবের সঙ্গে মথুরাণে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, আজ সেই বীর কেশ-
রীর রত্নমণ্ডিত কিরীট যুক্ত মস্তক ভগবানের চরণে অবনত হইয়া কৃতার্থ হইল, ভক্তের
হৃদয় পুলকে পূর্ণ হইল। হর্ষে রোমাঞ্চিত হইয়া ভক্ত নিজ প্রাণসখাকে কয়েকটা মনের কথা
বলিতে প্রবৃত্ত হইলেন । ১৪ ॥

শাস্ত্ররত্নাৰ্য্যঃ । কথং যন্তরা দর্শিতং বিশ্বরূপং ৩দহং পশ্যামীতি স্বামুভবমাবিহুর্কন
অৰ্জুন উবাচ পশ্যামীতি । পশ্যামুপলভে হে দেব তব দেহে দেবান্ সৰ্বাংস্তথা ভূতবিশেষ
সংঘান্ ভূতবিশেষাণাং স্বাবরজদমানাং নানাসংস্থানবিশেষাণাং সংঘাঃ ভূতবিশেষসংঘাত্তান্
কিঞ্চদ্রক্ষাণং চতুমুখমীশমীশিতারং প্রজানান্ কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মমধ্যে মেককর্ণিকা-
সনস্থমিত্যর্থঃ ঋগীশ্চ বশিষ্ঠাবীন্ সৰ্বাস্থয়গাংশ্চ বাসুকিপ্ৰভৃতীন্ দিব্যান্ দিবি ভবান্ । ১৫॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং ভগবন্তং প্রভাজ্জুনোভাষিতবানিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । তৎ
প্রশ্নমপেক্ষিতং পূরয়নবতায়সতি যদ্বয়েতি । ভূতবিশ্বসংঘাতেষু দেবতানামন্তর্ভাষেপি
পৃথক্ করণযুক্তষ্টাষু স্বর্ণঃ সৰ্বদেবতাস্বাষেপি তেভ্যোভেদকথনং তদ্বৎপাদকস্বাদিতি মন্বাহ

ব্রহ্মাণমীশং কমলাসনস্থম্বীংশ্চ সর্বানুরগাংশ্চ দিব্যান্ ॥ ১৫ ॥

অনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং পশ্যামি হ্যং সর্বতোহনন্তরূপং ।

স্বামীভূজ ভাষ্য । অনেকেতি । অনেক বাহুদর বক্ত্রুনেত্রং অনন্ত রূপং হ্যং সর্বগতং পশ্যামি বিদ্যেশ্বর বিশ্ব নিয়ন্তাঃ বিশ্বরূপ বিশ্ব শরীর যত্বমনস্ত । অতস্তথাঃ ন মধ্যং ন স্তথাঃ পশ্যামি । ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভাষণমেবাহ পশ্যামীতি সপ্তদশভিঃ । হেদেব তব দেহে দেবানা-
দিত্যাদীন্ পশ্যাম তথা সৰ্বান ভূতবিশেষাণাং জরায়ুজাওজাদীনাং সংখ্যাংশ্চ তথা দিব্যা-
ন্বীদীন্ উরগাংশ্চ তক্ষকাদীন্ তথা তেষাং দেবাদীনামীশং স্বামিনং ব্রহ্মাণঞ্চ কথং ভূতং
কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মকর্ণিকায়ং মেরৌস্থিতমিত্যর্থঃ, যদা ইমাভিপদ্যমানস্বামিতি । ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সত্ত্বগুণতা দার্শন্যং বিশ্বরূপং তত্ত্বগুণদ্বৈতেন দিব্যোম চক্ষুযা
সর্বলোকাদৃশ্যমপি পশ্যামাহোমম ভাগ্যপ্রকর্ষতি স্বাত্ত্বভগবানিচ্ছবন্ পশ্যামি চাক্ষুবজ্ঞান
বিশয়ীকরোমি হেদেব তব দেহে বিশ্বরূপেদেবান্বশ্বাদীনৃতংসবান্ তথা ভূতবিশেষাণাং
স্বাবরণাং জঙ্গমানাং চ নানাসংস্থানানাং সংখ্যান্গমূহান্ তথা ব্রহ্মাণং চতুর্মুখমীশমোশতারং
সর্বৈষাং কমলাসনস্থং পৃথিবীপদ্মমধ্যে মেরুকর্ণিকাসনস্থং ভগবান্নাভিকমলাসনস্থমিত বা
তথা স্বমীংশ্চ সর্বান্গমিষ্ঠাদীন্ ব্রহ্মপুত্রান্ উরগাংশ্চ দিব্যান্ প্রাকৃতান্ বাস্কিকপ্রভৃতীন্
পশ্যামীতি সর্বভাষয়ঃ । ১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে দেব ! তোমার এই বিশ্বরূপ দেহে আমি
দেবতাগণকে দেখিতেছি । স্বাবর জঙ্গম ভূত সকল দেখিতেছি, কমলা-
সনস্থ সর্ব নিয়ন্তা চতুর্মুখ ব্রহ্মাকে দেখিতেছি এবং ঋষিগণকে ও সর্প
গুণকেও দেখিতেছি । ১৫ ॥

গীঃ সং । অৰ্জুন দিব্য চক্ষু পাইয়া বিশ্বরূপদেহে বসু, রুদ্র, আদিত্য আদিকে, শ্বেদজ
অণ্ডজ, জরায়ুজ, উদ্ভিজ্জ আদি স্বাবর জঙ্গমাশ্বক চরাচর ও সমস্ত চরাচরের বিদ্যতা
ব্রহ্মাকে, ভৃগু আদি ঋষিগণকে এবং বাসুকী আদি সর্পকে দেখিতে পাইলেন । ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । কিঞ্চ অনেকেতি । অনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং অনেকে বাহুদররাগি
বক্ত্রাণ নেত্রাণি চ যস্ত তব স ত্বমনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রস্তমনেকবাহুদরবক্ত্রুনেত্রং পশ্যামি হ্য
হ্যং সর্বগতং সর্বত্র অনন্তরূপমনস্তানি রূপাণি অস্তেত্যনন্তরূপস্তং অনন্তরূপং নাস্তমস্তোহব-
সানং ন মধ্যং মধ্যং নাম ত্রয়ো কোটোরস্তরং ন পুনস্তাদিঃ তব দেবস্ত ন অস্তং পশ্যামি
ন মধ্যং পশ্যামি ন পুনরাপিং পশ্যামি হে বিদ্যেশ্বর হে বিশ্বরূপ । ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যত্র ভগবদেহে সর্বাঙ্গদং দৃষ্টং তমেব বিশিষ্টি অনেকেতি ।
আদিশঙ্কন মূলযুচাতে । নাস্তং ন মধ্যমিত্যাদ্যপি পশ্যামীত্যন্ত প্রত্যেকং গণকং স্বেচয়তি
নাস্তং পশ্যামীতি । ১৬ ॥

নাশ্তং ন মধ্যং ন পুনস্ত্বাদিং পশ্যামি বিশ্বেশ্বর বিশ্বরূপং ॥ ১৬ ॥

কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ তেজোরাশিং সর্বতো দীপ্তিমস্তং ।

রামানুজ ভাষ্য । কিরীটিন মিত্তি । তেজোরাশিং সর্বতোদীপ্তিমস্তং সর্বতোহুর্নিবীক্ষং দীপ্তানলার্কছাতিমগ্রমেয়ং কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ পশ্যামি । ১৬ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অনেকতি । অনেকানি বাহ্যাদীনি যন্ত তাদৃশং জ্ঞাং পশ্যামি, অনন্তান কপাণি যন্ত তং জ্ঞাং সর্বতঃ পশ্যামি, তবতু অস্তং মধ্যমাদিঞ্চ ন পশ্যামি সর্ব-
গং জ্ঞাং । ১৬ ॥

মদুস্বদন সরস্বতী কৃত টীকা । যত্র ভগবদেহে সর্বমিদং দৃষ্টবান্ তমেব বিশিষ্ট বাহব-
উদগাণ একজাণি নেত্রাণি চানেকানি যন্ত তমেনকবাহুবদবক্ত্রেনেত্রং পশ্যামি জ্ঞাং যবতঃ
যবদ অনন্তানি কপাণি যন্তেতি তং তব তু পুননাশ্তমবুমানং ন মধ্যং নাপ্যাদিং পশ্যামি
সর্বতঃ জ্ঞাং হেবিশ্বেশ্বর হেবিশ্বরূপ সংবেদনদ্বয়মিতিসম্ভবম্ । ১৬ ॥

হে বিশ্বেশ্বর ! তোমাকে বহু বাহু, উদর ও মুখ নেত্র বিশিষ্ট অনন্ত
রূপধারী দর্শন করিতেছি, তোমার অস্ত, মধ্য, আদি দেখিতে
পাইতেছি না । ১৬ ॥

গীঃ সং । ভগবানের চক্ষু নাসাদির শেষ নাই, শোভার শেষ নাই, রূপের শেষ নাই ।
কোপায় তাঁহার আদি, কোন্ স্থান তাঁহার মধ্য, তাহার কিছুই বুঝবার উপায় নাই ॥ ১৬ ॥

শাকবভাষ্যং । কিঞ্চ কিরীটিনমিত্তি । কিরীটিনং কিরীটোনাগাণিবোভূষণবিশেষঃ তদ্
মহাত্মীতি সাকিরীটী তং কিরীটিনং তথা গদিনং গদা যন্ত বিদ্যতইতি গদী তং গদিনং তথা
চক্রং চক্রমস্তীতি চক্রী তং চক্রিণং চ তেজোরাশিং তেজঃপুঞ্জং সর্বতোদীপ্তিমস্তং
সর্বতোদীপ্তির্যস্তীতি সর্বতোদীপ্তিমাংস্তং সর্বতোদীপ্তিমস্তং পশ্যামি জ্ঞাং হুর্নিবীক্ষ্যং
জ্ঞেয়ন নিরীক্ষ্যোহুর্নিবীক্ষ্যস্তং সমস্ততঃ সর্বত্র দীপ্তানলার্কছাতিং অনলশচাক্ষানলগাঢ়ো
দীপ্তো অনলাকো দীপ্তানলাকো তয়োদীপ্তানলার্কয়োজ্জ্বলতি যন্ত ছাতিস্তেজোযন্ত তব
স জ্ঞাং দীপ্তানলার্কছাতিস্তং জ্ঞাং দীপ্তানলার্কছাতিং অগ্রমেয়ং ন প্রদেয়মগ্রমেয়মশকাপরি-
চ্ছেদমিত্যর্থঃ । ১৭ ॥

আনন্দগিরী টীকা । বিশ্বরূপবস্তং ভগবন্তমেব প্রকারান্তরেণ প্রপঞ্চয়তি কিঞ্চেনি ।
পরিচ্ছিন্নত্বং ব্যাবর্তয়তি সর্বতইতি । হুর্নিবীক্ষ্যং পশ্যামীতাধিকারিভেদাদিরুদ্ধং । পুংস্তো-
বা পৃষ্ঠতোবা পার্শ্বতোবা নাস্ত দর্শনং কিন্তু সর্বত্রৈত্যাং সমস্ততইতি । দীপ্তিমস্তং দৃষ্টাস্তেন
স্পষ্টয়তি দীপ্তেতি । ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । জ্ঞমিত্তি উপনিষৎসু দেবে দ্যোবেদিব্যেত্যাদিষু বিদিতব্যতয়া নির্দিষ্টং
পরমসকরং স্বমেব বিশ্বস্ত পরং নিধানং বিশ্বস্তাত্ম পরমাধার ভূতস্বমেব জগদায়ঃ ব্যপরিহঃ
যৎস্বরূপোযদুপগো যন্তিভবচ্ স্বং তেনৈব রূপেণ সূর্যদানতিষ্ঠসে । শাস্তং ধর্মোগোপ্তা
শাস্ততস্ত নিত্যস্ত বৈদিকস্ত ধর্মস্তৈবমাদিত্তিরবতারৈ স্বমেব গোপ্তা সনাতনস্বং পুরুষো

পশ্যামি হ্যং হুনিরীক্ষ্যং সমস্তাদৌষ্ঠানলার্কহুতিমপ্রমেয়ং ॥ ১৭ ॥

ভ্রমক্ষরং পরমং বেদিতব্যং ভ্রমশ্চ বিশ্বশ্চ পরং নিধানং ।

মতো মেবেদাহ মেতং পুরুষং মহাস্থং পরাংপরং পুরুষমিত্যাদিষু দিতঃ সনাতনঃ পুরুষ-
মেবেতিমে মতঃ যদুকুলতিলকস্বমেব ভূত ইদানীং সাক্ষ্যং কৃতো মমোত্যর্থঃ । ১৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ কিরীটনিমিতি । মুকুটমস্তং গদাযন্তং চক্রমস্তং সর্বতোদীপ্তি
মস্তং তেজঃপুঞ্জরূপং তথা হুনিরীক্ষ্যং দ্রষ্টুমশক্যং ভ্রম হেতুঃ দীপ্তয়োজনলার্কয়োদ্যোতরিব
হুতির্বিষ্মতং তং অতএবাঃপ্রমেয়ং এবমভূতহীত নিশ্চেতুমশক্যং হ্যং সমস্ততঃ পশ্যামি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তমেব বিশ্বরূপং ভগবন্তং কুরাস্ত্রয়েণ বিশিনষ্টি
কিরীটগদাচক্রধারিণং চ সর্বতোদীপ্তিমস্তং তেজোরশীং শ্চ অতএব হুনিরীক্ষ্যং দিব্যেন
চক্ষুষা বিনা নিরীক্ষিতুমশক্যং সমুকারপাঠে হুঃশব্দোপগ্ৰহবচনঃ অনিরীক্ষ্যমিতি যাবৎ
দীপ্তয়োজনলার্কয়োদ্যোতরিব হুতির্বিষ্মতং তমপ্রেমমগ্নিত্বময়মিতি পারিলেভ্যুমশক্যং হ্যং সমস্তাৎ-
সর্বতঃ পশ্যামি দিব্যেন চক্ষুষা অতোহধিকারিভেদাদ্ধুনিরীক্ষ্যং পশ্যামিতি ন বিরোধঃ । ১৭

হে ভগবন্ ! কিরীট গদা চক্র বিশিষ্ট তেজ স্বরূপ সর্বথা প্রকাশ-
মান দর্শনাভীত, অগ্নি সূর্য্যের ন্যায় প্রভাব বিশিষ্ট এবং অপ্রমেয়
স্বরূপ তোমাকে আমি নিরীক্ষণ করিতেছি । ১৭ ॥

গীঃ সং । অজ্ঞান দেখিতেছেন ভগবানের মস্তকে মুকুট, হস্তে গদা চক্রাদি শোভা, রূপে
জগৎ আলো করিতেছে, তেজের দিকে তাকাইতে পারা যায়না, অগ্নি ও সূর্য্যের ন্যায় দাপ্তি
বাহির হইতেছে । বস্তুতঃ তাঁহার রূপের তুলনা কোথাও নাহি । অত্বে দর্শন যোগ্য না
হইলেও দিব্য দৃষ্টির গুণে অজ্ঞান এই সমস্ত দেখিয়া কৃতার্থ হইলেন । ১৭ ॥

শাকরভাষ্যং । অতএব তে যোগশক্তিদর্শনাদনুমিনোমি ভ্রমিতি । ভ্রমক্ষরং ন ক্ষরতীতি
পরমং পরং ব্রহ্ম বেদিতব্যং জ্ঞাতব্যং মুমুকুভিঃ ভ্রমশ্চ বিশ্বশ্চ সমস্তশ্চ জগতঃ পরং প্রকৃষ্টং
নিধানং নিধীয়তে অস্মিন্নিতি নিধানং পরমাশ্রয়ইত্যর্থঃ কিঞ্চ ভ্রমযায়োন চ তব বায়োবিদ্যাত
ইতি অব্যয়ঃ শাস্ততদ্ব্যগোপ্তা শশ্বত্তবঃ শাস্ততোনিত্যোধর্মন্তস্ত গোপ্তা শাস্ততদ্ব্যগোপ্তা স-
নাতনশ্চিরন্তনস্বং পুরুষঃ পরমতোতিপ্রোতোমে মম । ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সপ্রপঞ্চে ভগবজ্জপে প্রকৃতে প্রকরণবিরুদ্ধভ্রমক্ষরমিত্যাदि-
রূপাধিকবচনমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইতএবেতি । যোগশক্তিরৈখর্যাভিশয়ঃ, ন ক্ষরতীতি নিঃপ্রপ-
ঞ্চভ্রমুচ্যতে, পরমপুরুষার্থহ্যং পরমার্থত্বাচ্চ জ্ঞাতব্যত্বং । যস্মিন্ দ্ব্যোঃ পৃথিবীভ্যাদৌ
প্রপঞ্চায়তনস্তৈব ততোনিকৃষ্টত্ব জ্ঞাতব্যত্বশ্রবণং কৃতোব্রহ্মণোজ্ঞাতব্যত্বং তত্রাহ
ভ্রমন্তেতি নিঃপ্রপঞ্চত্ব ব্রহ্মণোজ্ঞেয়ত্বে হেতুস্তরমাহ কিলেকিতি । অবিনাশিত্বাত্বেব জ্ঞাত-
ব্যতাতিরিক্তত্বনাশিৎবেন হেয়ত্বাদিত্যর্থঃ, জ্ঞানকর্ম্মান্বনোধর্ম্মন্ত নিত্যত্বং বেদ প্রমাণকত্বং
ধর্ম্মত্বাপনয়নার্থায় সন্তবামীত্বাকৃত্যাদেশোপ্তা রক্ষিতা ॥ ১৮ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । অনাদীতি । অনাদি মধ্যান্তং আদি মধ্যান্ত রহিতঃ অনন্ত বীর্ঘ্যঃ

স্বমব্যয়ঃ শাস্ততদ্ব্যর্থগোপ্তা সনাতনস্ত্বং পুরুষোমতো মে ॥ ১৮ ॥

অনাদিমধ্যাস্তমনস্তবীৰ্য্যমনস্তবাহুং শশিশূর্য্যানেজঃ ।

অনবধিকাতিশয়বীৰ্য্যং বীৰ্য্যশব্দ প্রদর্শনার্থঃ । অনবধিকাতিশয়জ্ঞান বলৈশ্বৰ্য্য বীৰ্য্য শক্তি তেজসাং নিধান মিত্যর্থঃ । অনস্তবাহুং অসংখ্যবাহুং সোপি প্রদর্শনার্থঃ অনস্তবাহুদর বক্ৰাদিকং শশিশূর্য্যানেজঃ শশিবৎ শূর্য্যবচ্চ প্রসাদ প্রতাপ যুক্ত সৰ্ব্ব নেজ দেবাদীনঃ কুলান্নমস্কারাদি কুর্য্যাদিগান্ এতি প্রসাদঃ তাৎপর্য্যীতানন্তর রাক্ষসাদীন্ এতি প্রতাপঃ রক্ষাংস-ভীতানি দিশোজবন্তি সৰ্গে নমস্তস্তিচ সিদ্ধসংঘাটতি বক্ষ্যতে দীপ্ততাপবক্ৰঃ প্রদীপ্ত কালানগং সহাপাহুগুণবক্ৰঃ । স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং তেজগরাতিভবসামর্থ্যং স্বকো-য়েন তেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং স্বাং পশ্যামি । এবমুতং সৰ্ব্বং স্রষ্টারং সৰ্ব্বাধার ভূতং সৰ্ব্বস্য প্রশাসিতারং সৰ্ব্বস্য সংহর্তারং জ্ঞানাদ্য পরিমিত গুণমাগরং । আদিমধ্যাস্তরহিতমেবং ভূতং দিব্যদেহং স্বাং যথাপদেশং স্যাৎ করোমীত্যর্থঃ । ঐশ্বর্য্যম্ দিব্যদেহেহেনেকোদরাদি কথং । ইথমুপপদ্যতে একস্মাৎ কটি প্রদেশানন্ত পরিমাণাদূৰ্দ্ধমুখং দস্তাঘণোদিতোদরাঃ অদশচ যণোদিতাদিব্যপাদা । তত্রৈকশ্মিন্মুখে নেজঃসমিতি ন বিরোধঃ । ১৮ ॥

স্বাসীকৃত টীকা । যদ্বাদেবং তবাতর্ক্যমৈশ্বৰ্য্যং তদ্বাস্বামিতি । স্বমেব অক্ষরং পরং ব্রহ্ম, কথং ভূতং বেদিতব্যং মুমুকুতিজ্ঞাতব্যং, স্বমেবাস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং নিধীয়তে-শ্রিত নিধানং প্রকৃষ্টাশ্রয়ঃ, অতএব স্বমব্যয়োনিত্যঃ, শাস্ততস্ত নিত্যস্ত ধর্ম্মস্ত গোপ্তা পালকঃ, সনাতনশ্চিহ্নঃ পুরুষোমতোমে সম্মতোহসি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং তনাতর্ক্যনিরাতশদৈশ্বৰ্য্যদর্শনাদম্মিনোমি স্বমেবা-ক্ষরং পরমং ব্রহ্ম বেদিতব্যং মুমুকুতিবেদাতশ্রবণাদিনা স্বমেবাস্য বিশ্বস্য পরং প্রকৃষ্টং নিধীয়তেশ্রিত নিধানমাশ্রয়ঃ অতএব স্বমব্যয়োনিত্যঃ শাস্ততস্য নিত্যবেদপ্রতিপাদ্য-ভয়াহস্য ধর্ম্মস্য গোপ্তা পালয়িতা শাস্ততেতি সঙ্ঘোদনং বা তস্মিন্ পক্ষেহব্যয়োবিনাশরহিতঃ অতএব সনাতনশ্চিরন্তনঃ পুরুষোঃ পরমাত্মা স এব স্বং মে মতোনিবদিতোমি । ১৮ ॥

তুমি পরম অক্ষর ও তুমিই জ্ঞাতব্য, তুমি এই জগতের পরম আশ্রয় ও তুমি অব্যয়, তুমিই নিত্যধর্ম্ম প্রতিপালক এবং তুমিই সনাতন পর-মাত্মা পুরুষ ইহাতে কিছু মাত্র সংশয় নাই ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ৫৫ ভগবদ্ । বেদান্ত প্রতিপাদ্য অক্ষর নির্ভর ব্রহ্ম তুমিই, এবং সেই জ্ঞানই মুমুকুগণের জ্ঞাতব্য ও তুমি ; তুমি প্রপঞ্চ জগতের অধিষ্ঠান স্বরূপ ও নিত্য পুরুষ, তুমিই বেদ প্রতিপাদিত আশ্রম ধর্ম্মাদির ব্যবস্থাপক ও পালনকর্তা ও তুমি নিত্য বিদ্যা-মান পরমাত্মা ॥ ১৮ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসাদীতি । অনাদিমধ্যাস্তমাদিশ্চ মধ্যঞ্চ অন্তঃ ন বিদ্যাতে যন্ত সোয়মনাদিমধ্যাস্তমং স্বামনাদিমধ্যাস্তমনস্তবীৰ্য্যং ন তব বীৰ্য্যাত্তোজীতানস্তবীৰ্য্যন্তং স্বামনস্তবীৰ্য্যং তথা অনস্তবাহুমন্তবাহবোযন্ত তব দীপ্তমনস্তবাহুতং স্বাং অনস্তবাহুং শশিশূর্য্যানেজঃ শশিশূর্য্যো নেজে যন্ত তব সঃ স্বং শশিশূর্য্যানেজঃ তং স্বাং শশিশূর্য্যানেজঃ চত্ৰা-

পশ্চামি স্বাং দীপ্তহতাশবক্তুং স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং ॥ ১৯ ॥

দিত্যনয়নং পশ্চামি স্বাং দীপ্তহতাশবক্তুং দীপ্তচাসৌ হতাশশ্চ তৎ তপস্তং যন্ত তব সত্ত্বং
দীপ্তহতাশবক্তুঃ তং স্বাং দীপ্তহতাশবক্তুং স্বতেজসা বিশ্বং সমস্তমিদং তপস্তং সন্তাপয়ন্তং ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। তগবতোরূপং বিশ্বরূপাখ্যং রূপমেব পুনর্নিবুণোতি কথ্যেতি।
হৃতমস্মাতীতি হতাশোবহ্নিঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য। এবং কৃতং স্বাদৃষ্টা দেবাদয়োরহংচ প্রবাধিতা ভবাম ইত্যাহ।
দ্যাবেতি দ্ব্যশকঃ পৃথিবী শব্দশোভাবুপরিভবিতনানামধঃস্থানাঞ্চ লোকানাং প্রদর্শনার্থোদ্যাবা
পৃথিব্যোরন্তরমবকাশঃ যন্তরবকাশে সর্বো লোকাতিষ্ঠিত সর্বোপরাধীকালোদিগশ্চ সর্ব-
স্বয়েকেন ব্যাপ্তাঃ। দৃষ্টাকৃত রূপমুগ্রং তবদং। অনন্তামাবিস্তারমকৃত মত্যাগ্রং চ রূপং
দৃষ্টালোকজয়ং প্রবাধিতং যুদ্ধাদদৃশ্যম্। গতেষু ব্রহ্মাদি দেবাসুর পিতৃগণ সিন্ধুগন্ধর যক্ষরাক্ষ-
সেযু প্রতিকূলানুকূল মধ্যস্থরূপং লোকজয়ং সর্বং প্রবাধিতং। অতাস্তভীতঃ মহাত্মন অপরি-
চ্ছেদ্য মনোবৃত্তে এতেষামপি অর্জুনস্যেব বিশ্বাশ্রয়রূপ সাক্ষাৎকার সাধনং দিবাচক্ষুঃ ভগ-
বতাদন্তং কিমর্থমিতি চেৎ। অর্জুনায় ঐশ্বর্যং সর্বং প্রদর্শায়তুমত ইদমুচ্যতে দৃষ্টেতি ॥ ১৯ ॥

বাসিকৃত টীকা। কিঞ্চ অনাদীতি। অনাদিমধ্যান্তং উৎপত্তিস্থিতিলয়রহিতং, অনন্তং
বীৰ্য্যং প্রভাবোযস্য তং, অনন্তাবাহবোযস্য তং, শশিস্থ্যো নেত্র্যে যন্ত তাদৃশং স্বাং পশ্চামি,
তথা দীপ্তোহতাশোরিবক্তেযু যন্ত তং স্বতেজসা ইদং বিশ্বং তপস্তং সন্তাপয়ন্তং পশ্চামি ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। কিঞ্চ আদিকংপতির্মধ্যং স্থিতিরন্তোপিনাশতদ্রহিঃ
অনাদিমধ্যান্তং অনন্তং বীৰ্য্যং প্রভাবোযস্য তং অনন্তাবাহবোযস্য তং উপলক্ষণমেতন্মুখা-
দীনামপি শশিস্থ্যো নেত্র্যে যস্য তং দীপ্তোহতাশোবক্তুং বস্যা বক্ত্রেণু যস্যোতি বা তং
স্বতেজসা বিশ্বমিদং তপস্তং সন্তাপয়ন্তং স্বাং পশ্চামি ॥ ১৯ ॥

হে ভগবন্ ! আমি দেখিতেছি, তুমি উৎপত্তি, স্থিতি ও নাশ বর্জিত,
অনন্ত প্রভাবশালী ও অনন্ত বাহু, চন্দ্র সূর্য্য তোমার নেত্র, তোমার
মুখ মণ্ডলে যেন প্রদীপ্ত হতাশন প্রজ্জ্বলিত হইতেছে ও তুমি নিজ
তেজে যেন সমস্ত জগৎ সন্তপ্ত করিতেছ ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং। হে ভগবন্ ! আমি দিবা চক্রে দেখিতেছি, তোমার এই নিম্নরূপের আদি,
অন্ত, মধ্য বা সীমা নাই, তোমার অপরিসর প্রভায়েও শেষ নাই, (“অনন্ত বাহু,” এই
পদ দ্বারা পাদাদি অঙ্গ প্রত্যঙ্গ সমস্তই অনন্ত, ইহাই উপলক্ষিত হইয়াছে) তোমার
অবয়বের সীমা করিবার কাহারই সামর্থ্য নাই। পরম জ্যোতিরাধার স্বরূপ চন্দ্র সূর্য্য
তোমার নয়ন দ্বয় ও অগস্ত্যভেজ হতাশন তোমার মুখ মণ্ডলে দীপ্তি পাইতেছে ও তোমার
তেজে জগৎ সন্তপ্ত হইতেছে ॥ ১৯ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ। দ্যাবাপৃথিব্যোরীতি। দ্যাবাপৃথিব্যোরিন্দন্তরং হি অন্তরীক্ষং ব্যাপ্তং
কর্ষেত্যন্তং বিশ্বরূপং দ্বিপদ্যং সর্বব্যাপ্তাঃ। দৃষ্ট। উপলভ্য অজ, তং নিদ্রাপকং রূপমিদং তব

দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরং হি ব্যাপ্তং স্বয়ৈকেন দিশশ্চ সৰ্ব্বাঃ ।

দৃষ্টাদ্ভুতং রূপমিদং তবোৎপাদ্যং লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং মহাত্মন ॥ ২০ ॥

উৎপাদ্যং লোকত্রয়ং লোকানাং ত্রয়ং লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং ভীতং প্রচলিতং বা হে মহাত্মন অক্ষুদ্রস্বভাব ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতভগবৎপ্রপত্ত ব্যাপ্তিং বানক্তি দ্যাবাপৃথিব্যোরিতি । তন্ত্ৰৈব ভগবদ্ব্যবহাচেষ্টে দৃষ্টেতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষা । অমীহিতি । অমীহুর সজ্জা উৎকৃষ্টা হাং বিশ্বাশ্রয়মবলোকা দৃষ্টমনঃ সন্তং সমীপং বিশেষিতঃ তেষেব কেচিদসদ্ভুতং চ তবাকারমবলোকা ভীতাঃ প্রোঞ্চলয়ঃ স্বজানা হুগুণ স্ততি রূপাণি বাক্যানি গুণস্তি উচ্চারয়ন্তি অপরে মহর্ষি সংঘাশ্চ পরাবরতঃ স্বাধা-
আনন্দঃ স্বহীতুক্তা পুঙ্কলাভির্ভগবদমুরূপাভিঃ স্ততিভিঃ প্রবাস্ত ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দ্যাবাপৃথিব্যোরিতি । দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরমস্তরীকং স্বয়ৈবৈকেন ব্যাপ্তং দিশশ্চ সৰ্ব্বাব্যাপ্তাঃ, অদ্ভুতমদ্ভুতপূৰ্ণং স্বদীর্ঘমিদমুৎপাদ্যং বোরং রূপং দৃষ্টা লোকত্রয়ং প্রব্যথিতমতি ভীতং পশ্চাদ্ভীতি পূৰ্ণস্তৈবাহুযজঃ ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । প্রকৃতভগবৎপ্রপত্ত দ্যাবাপৃথিব্যোরিদমস্তরমস্তরীকং হি এব স্বয়ৈবৈকেন ব্যাপ্তং দিশশ্চ সৰ্ব্বাব্যাপ্তাঃ দৃষ্টাদ্ভুতমত্যন্তবিশ্ময় করমিদমুৎপাদ্যং হুরদিগমং মহাতেজস্বিত্যন্তর রূপমুপলভ্য লোকত্রয়ং প্রব্যথিতং অত্যন্তভীতং জাতং হেমহাত্মন সাধু-
নামভয়দায়কইতঃপরমিদমুপসংহরেত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

হে মহাত্মন ! তুমি একাকী হইলেও স্বর্গ, মর্ত্য ও অন্তরীক্ষ এবং
দিগ্‌ কুঞ্জে ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছ ; তোমার এই অদ্ভুত ও উগ্রমূর্তি
দর্শন করিয়া লোকত্রয় ভীত হইতেছে ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । হে ভক্ত ভগবান্‌ বিশ্বরূপ ভগবন্‌ ! স্বর্গ, মর্ত্য, অন্তরীক্ষ, অথবা যে দিকেই
দৃষ্টিপাত করি, সেইদিকে তোমাকে ভিন্ন আর কিছুই দেখিতে পাইনা । দেখিতেছি, তুমি
ভিন্ন যেন আর কোন পদার্থই নাই । বুঝিলাম “ ব্রহ্মেবেদং সৰ্ব্বং ” (শ্রুতি) সমস্ত জগৎই
ব্রহ্মরূপ । হে ভগবন্‌ ! তোমার ঈদৃশ রূপ আর কেহ কখন দেখে নাই, তোমার, এই চমৎ-
কার রূপ দর্শনে ও ইহার উগ্রতের প্রভাবে জিলোক ভীত ও ব্যথিত হইয়া উঠিয়াছে ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্যং । অধাধুনা পুরা যদা জয়েম যদি বানোজয়েযুরিতি অর্জুনস্ত সংশয়জানীৎ
তন্নির্ণয়র পাণ্ডবজয়মৈকান্তিকং দর্শনামীতি প্রবৃত্তোভগবান্‌ তং পশ্চাদ্ভাষ্য অমী হীতি ।
কিঞ্চ অমীহি মুখ্যমানোমোক্ষারহাং সুরসংঘাযেহু ভূভারাবতারান্নাবতীর্ণবষ্টাদিদেবসংঘাস-
মুখ্যসংস্থানাদ্যং বিশস্তি এবিশস্তোদৃষ্টন্তে তত্র কেচিদ্ভীতাঃ প্রোঞ্চলয়ঃ সন্তোগুণস্তি স্তবস্তি
স্বামস্তে পলায়নেপাশঙ্ক্যঃ সন্তোষুদে প্রতাপহিতে উৎপাতাদিনিমিত্তাহুগম্য স্বভ্যন্ত
জগতইতুক্তা মহর্ষিসিদ্ধসংঘাঃ মহাবীণাঞ্চ সিদ্ধানাঞ্চ নৈবাঃ স্তবস্তি হাং স্ততিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ
সম্পূর্ণাভিঃ ॥ ২১ ॥

অমী হি হ্রাং সুরসংঘা বিশস্তি কেচিভীতাঃ প্রাজ্ঞলয়োগুণস্তি ।

স্বস্তীভূক্তা মহর্ষিসিদ্ধসংঘা বীক্শন্তে হ্রাং স্ততিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অমীহীত্যাদি সমনস্তরগ্রহস্ত ভাংপর্ধ্যমাহ অথেনি । তং ভগবন্তং পাত্তমজরমৈকান্তিকং দর্শয়ন্তং পত্তরক্ষ্মনোত্রবীতীত্যাং তং পত্তরিত্তি । বিশ্বরূপৈত্বেব প্রপঞ্চনার্থমনস্তরগ্রহজাতমিতি দর্শয়তি কৈকেতি । অসুরসংঘাইতি পদং হ্রিহ্ম ভূতারভূতাচ-
র্যোধনাদয়দ্বাং বিশস্তীতাপি চ বক্তব্যং । উভয়োরপি সেনরোরবস্থিতেষু বোদ্ধু কামেষণা-
স্তরবিশেষমাহ অত্রৈতি । সমরভূমৌ সমাগতানাং ত্রষ্টুকামানাং মারদপ্রভৃতীনাং বিশ্বনি-
শাশমানশঙ্কমানানাং তং পরিজিহীর্ষতাং স্ততিপদেষু ভগবদ্বিষয়েষু প্রবৃতিপ্রকারং দর্শয়তি
যুদ্ধইতি ॥ ২১ ॥

রাখাভূক্ত ভাষা । কয়েতি । উন্নপাঃ পিতর উন্ন ভাগাহি পিতর ইতি ঞ্চেতঃ । এতে
সর্কে বিশ্বরূপমাগরাং বীক্শন্তে ॥ ২১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অমী হীতি । অমী সুরসংঘা ভীতাঃ সন্তদ্বাং বিশস্তি শরণং
প্রবিশস্তি, তেবাং মণো কেচিভিভীতীতাদুরত এব হ্রিহ্ম কৃতসম্পটকয়ুগলাঃ সন্তোগুণস্তি
জয় জয় রক্ষ রক্ষেনি প্রার্থয়ন্তে স্পষ্টমন্তং ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অধুনা ভূতারসংহারকারিত্বমাখ্যনঃ প্রকটয়ন্তং ভগবন্তং
পত্তরমাহ অমীহি সুরসংঘাবদ্বাদিদেবগণাভূতারাবতারার্থং মনুষ্যরূপেণাবতীর্ণাঃ যুধামানঃ
সন্তদ্বাং হ্রাং বিশস্তি প্রাশস্তোদৃভন্তে এবমসুরসংঘাইতি পদচ্ছেদেন ভূতারভূতাঃ ত্র্যেধোনা-
দয়দ্বাং বিশস্তীতাপি বক্তব্যং এবমভয়োরপি সেনরোঃ কেচিভীতাঃ পলারনেপাশক্তাঃ সন্তঃ
প্রাজ্ঞলয়োগুণস্তি স্তবস্তি হ্রাং এবং প্রতুপস্থিতে যুদ্ধে উৎপাতাদিনিমিত্তাহুপলক্ষ্য স্বত্যস্ত
সর্বস্ত জগতইতুক্তা । মহর্ষিসিদ্ধসংঘানারদপ্রভৃতয়োবুদ্ধদর্শনার্থমাগতাবিশ্ববিনাশপরিহারায়
স্তবস্তি হ্রাং স্ততিভিঃ পুঙ্কলাভিঃ প্রতিপাদিকাভির্ক্সাগিভঃ পুঙ্কলাভিঃ পরিপূর্ণার্থাভিঃ ॥ ২১ ॥

হে ভগবন্ ! এই সমস্ত দেবতাগণ ভীতান্তঃকরণে তোমার শরণ
লইতেছেন, কেহ কেহ বা শঙ্কিত চিত্তে কৃতাজ্ঞলিপুটে তোমার স্তুতি ও
সিদ্ধ মহর্ষিগণ “ স্বস্তি ” বচনে তোমার স্তব করিতেছেন ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । হে বিশ্বরূপধারিন্ ! দেখিতেছি, বহু, কল্প আদিত্যাदि দেবতাগণ তোমা-
তেই প্রবেশ করিতেছেন, (হা অসুর সংঘা) এ রূপ পদ ছেদ করিলে ইহাই প্রতীত
হয় যে অসুরাংশে জাত ছুর্যোধনাদি ও সেনাগণের মধ্যে কেহ কেহ অনলে পতঙ্গ পাতের
ভায় তোমাতে প্রবিষ্ট হইতেছে এবং নারদাদি ঋষিগণ ও কপিগাদি সিদ্ধগণ জগৎ বাহাতে
বিনষ্ট না হয়, তজ্জন্ত বস্তু বচনে তোমার স্তুতি গান করিতেছেন ॥ ২১ ॥

শাকরভাষ্যং । কিকাভ্যং কয়েতি । কল্পাদিত্যাবসবোবে চ সাধ্যাকল্পাদয়োগাঃ
বিশেষবিনো বিশ্বে দেবাঃ অধিনো চ দেবো মরুতশ্চ বারব ঐন্দ্রপাশ্চ পিতরোগন্ধর্ষক-
সুরসিদ্ধসংঘাঃ পক্ষর্ষাহাহুপ্রভৃত্যৈবকাঃ কুবেরপ্রভৃতয়ঃ অসুরাবিরোচন প্রভৃতয়ঃ

রুদ্রাদিত্যাবসবো যে চ সাধ্যা বিশ্বেশ্বিনৌ মরুতশ্চোন্নপাশ্চ ।

গন্ধর্বয়ক্ষাসুরসিদ্ধসংঘা বীকন্তে ত্বাং বিস্মিতাশ্চৈব সর্বে ॥ ২২ ॥

সিদ্ধাঃ কপিলাদয়ন্তেবাং সংঘাঃ গন্ধর্বয়ক্ষাসুরসিদ্ধসংঘান্তে বীকন্তে গুপ্তান্তি ত্বা ত্বাং বিস্মিতাঃ
বিস্ময়মাশ্রিতাঃ সন্ততএব সর্বে ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃশ্যমানস্ত ভগবদ্রূপস্ত বিস্ময়করেষু হেতুস্তরমাহ কিকেন্দি ।
তএবোক্তারুদ্রাদয়ঃ সর্বেবিস্ময়মাশ্রিতাঃ গুপ্তভীতি সঘঙ্কঃ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাবা । রূপমিতি । বহুবীতিদ্ব্যংগ্যভিন্নতিভীষণাকারলোকাঃ পূর্বোক্তা ঐতি-
কুণামুকুণ মব্যবস্থা স্থিতিধাঃ সর্বত্র বাহক্য তবেদ মীদৃশঃ রূপং দৃষ্টাব্যধিতাব্যমঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীমদ্ভূত টীকা । কিক রুদ্রেতি । রুদ্রাশ্চ আদিত্যাশ্চ বসবশ্চ যে চ সাধ্যানাং দেবাঃ
বিশ্বে বিশ্বেদেবাঃ অশ্বিনৌ দেবৌ মরুতোমরুদগণাঙ্কুউন্নপাঃ পিবন্তীতুন্নপাঃ পিতরঃ
উন্নপাগাহি পিতর ইতি ঋতেঃ স্তুতিশ্চ যাপয়ন্তঃ তবেদমঃ তাবদন্নান্ত বাগ্ধতাঃ । তাবদন্নন্তি
পিতরোযাবন্নোক্তাহাবন্তপাঃ, গন্ধর্বাশ্চ যক্ষাশ্চ অসুরাশ্চ বিরোচনাদয়ঃ সিদ্ধসংঘাঃ
সিদ্ধানাং সংঘাশ্চ সর্বা এব বিস্মিতাঃ সন্তত্বাং বীকন্ত ইতি ভয়ঃ ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচাস্তৎ রুদ্রাশ্চাদিত্যাশ্চ বসবোষেচ সাধ্যানাং
দেবগণাব্যন্তেতুল্যাবিত্তিকবিশ্বেদেবশক্যাত্মাযুচ্যমানাদেবগণাঃ অশ্বিনৌ নাসত্যদ্রো মরুত-
একোনপঞ্চাশদেবগণাঃ উন্নপাশ্চ পিতরঃ গন্ধর্বাণাং যক্ষাণামসুরাণাং সিদ্ধানাং চ জাতিভে-
দানাং সজ্জাঃ সমুহাবীকন্তে গুপ্তান্তি ত্বা ত্বাং তাদৃশাভূতদর্শনাতে সর্বা এব বিস্মিতাশ্চ বিস্ময়-
লৌকিকচমৎকারবিশেষমাশ্রিতান্তেচ ॥ ২২ ॥

হে ভগবন্ ! রুদ্র, আদিত্য, বসু, সাধ্য, বিশ্বদেব, অশ্বিনী কুমার দ্বয়,
মরুদগণ, উন্নপাগণ এবং গন্ধর্ব, যক্ষ, অসুর ও সিদ্ধ আদি সকলেই
তোমাকে দর্শন করিয়া চমৎকৃত হইতেছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ সং । হে বিশ্বরূপ ! তোমার এই অদ্ভুত রূপ কেহ কখনও স্বপ্নেও দেখে নাই,
দেবতাগণ সকলে অবাক হইয়া ভক্তি যুক্ত চিত্তে নির্ণিমেষ নেত্র জোমাকে অবলোকন
করিতেছেন, তোমার অনন্ত মায়ী বৃত্তিতে না পারিয়া সকলেই বিস্মিত হইয়াছেন ।
“উন্নপা ” পদে পিতৃগণ উপলক্ষিত হইয়াছেন । “উন্ন তাগাহি পিতরঃ ” (ঋতিঃ) ।
পিতৃগণকে মন্ত্রবাহনাদি দ্বারা যে হৃদ্য দধি, স্তুতাদি নিবেদন করা যায়, তাহা তাঁহারা
মন্ত্রবোয় ভ্রায় ভোজন করেন না ; কিন্তু বংশধরগণ ভ্রাতা পূর্বক বাহা বাহা তাঁহাদের ভ্রাতা
নিবেদন করেন, তত্তাবত্তের “উন্ন তাগ ” অর্থাৎ তত্তৎ পদার্থ নিহিত পবিত্র তেজঃ শক্তি
পান করিয়া পুষ্টিকাত করেন । যে অনার্য্য ব্রহ্মি পুরুষগণ বলিয়া থাকেন, যে শ্রাদ্ধাদিতে
নিবেদিত দ্রব্য বা পিণ্ডোদকাদি যদি পিতৃ গণ গ্রহণই করেন, তবে উহার পরিমাণ কমিয়া
যায় না কেন ? “উন্নপা ” পদের গূঢ়ার্থ বৃত্তিতে পারিলে তাঁহাদের এ সংশয় নিবৃত্ত হইতে
পারিবে ॥ ২২ ॥



শাক্তরত্নাং । বস্মাং রূপমিতি । রূপং মহদতিগ্রমাণং তে তব বহবজ্জনেজং বহুনি

রূপং মহতে বহুবক্ত্রুনেত্রং মহাবাহো বহুবাহুরূপাদং ।

বহুদরং বহুদংক্রীকরালং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ প্রবাণিতাস্তথাহং ॥ ২৩ ॥

বক্ত্রাণি মুখানি নেত্রাণি চক্ষুঃষি চ যস্মিন্তরুপং বহুবক্ত্রুনেত্রং হে মহাবাহো বহুবাহুরূপাদং বহুবাহুবাহুঃ উরবঃ পাদাশ্চ যস্মিন্ রূপে তদ্বহুবাহুরূপাদং কিঞ্চ বহুদরং বহুনি উদরাণি যস্মিন্নিতি তৎ বহুদরং বহুদংক্রীকরালং নহীতিঃ সংক্রীতিঃ করালঃ বিকৃতং তদ্বহুদংক্রীকরালং দৃষ্ট্ৱা রূপমীদৃশং লোকাঃ লৌকিকাঃ প্রাণিনঃ প্রবাণিতাঃ প্রচলিতাত্মেন তথাহং ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লোকত্রয়ং প্রবাণিতমিত্যুক্তমুপসংহতিঃ বস্মাদিতি । ইদৃশং বস্মাদে রূপং তস্মাস্থাং দৃষ্টেতি যোজন্য । তয়েন লৌকিকবদহমপি বাণিতোবাণাং পীড়াং দেহেজ্জির প্রচলনং প্রাপ্তোদ্রীত্যাত্মতথেনি ॥ ২৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রূপমিতি । চে মহাবাহো মহদভ্যুজ্জিতং তব রূপং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ সর্বে প্রবাণিতাঅভিভীতাঃ তথাচক্ৰ প্রবাণিতোহস্মি, কীদৃশং রূপং দৃষ্ট্ৱা, বহুনি বক্ত্রাণি নেত্রাণি চ যস্মিন্তৎ, বহুবো বাহব উরয় পাদাশ্চ যস্মিন্তৎ বহুদরং বহুদংক্রীকরালং নহীতিঃ করালঃ বিকৃতং রোজ্জমিতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতিকৃত টীকা । লোকত্রয়ং প্রবাণিতমিত্যুক্তমুপসংহতিঃ চেমহাবাহো চে তব রূপং দৃষ্ট্ৱা লোকাঃ সর্বেহপি প্রাণিনঃ প্রবাণিতাস্তথাহং প্রবাণিতোভয়েন কীদৃশং চে রূপং মহৎ অতিপ্রমাণং বহুনি দক্ৰাদি নেত্রাণি চ যস্মিন্ তৎ বহুবাহবাহুঃ উরবঃ পাদাশ্চ যস্মিন্ তৎ বহুদরং বহুদংক্রীকরালং নহীতিঃ করালমতিভয়ানকং দৃষ্ট্ৱা ন সংসতিতাঃ সর্বে লোকাভয়েন পীড়িতাহিতার্থঃ ॥ ২৩ ॥

হে মহাবাহো ! তোমার এই মহান ও বহুনেত্র যুক্ত বহুমুখ-মণ্ডল, বহুবাহু বহু-উরু বহু উদর, ও বহুদংক্রীক বিকাশ-ভয়ানক বিশ্বরূপ দর্শন করিয়া সমস্ত জীব ভীত হইয়াছে ও আমিও ভয় পাইয়াছি ॥ ২৩ ॥

গীঃ সং । হে ভগবন ! তোমার এই বহু পাদোক্ত নেত্রাদি যুক্ত নির্যাত দেহ যেন সন্তার নৃচক বলিয়া যোগ হইতেছে । লোকত্রয় তোমার একে ভয়ঙ্কর রূপ দেখিয়া যে ভীত হইবে, তাহাতে আশ্চর্য্য কি, আমাদের তুমি অগ্রহ করিয়া এই অপূর্ণ রূপ দেখাইলে, উহা দেখিবার অস্ত্র দিয়া চক্ষুঃ দান করিলে, কিন্তু তথাচ আমরা ভীত হইতেছি । প্রত্যো ! অস্ত্রে পরে কা কথা ॥ ২৩ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । তত্ত্বদং কারণং নভঃস্পৃশমিতি । নভঃস্পৃশং দ্যাম্পর্শমিতার্থঃ দীপ্তং প্রজলিতং অনেকবর্ণং অনেকবর্ণভয়ঙ্করানানাসংস্থানায়স্মিন্ত্বয়িতং স্বামনেকবর্ণং ব্যান্তাননং ব্যান্তানি বিবৃভানি আননানি মুখানি যস্মিন্ স্বয়ি তৎ স্বাং ব্যান্তাননং দীপ্তনিশালনেত্রং দীপ্তানি প্রজলিতানি বিশালানি নিভীর্ণানি নেত্রাণি যস্মিন্ত্বয়িতং স্বাং দীপ্তনিশালনেত্রং দৃষ্ট্ৱাহি স্বাং প্রবাণিতাস্তরাষ্ট্রা প্রবল্লিতঃ প্রভীতোহস্তরাষ্ট্রা মনোনন্ত মম সোহং প্রবাণিতাস্তরাষ্ট্রা ননৃভুতিং ধৈর্য্যং ন বিন্ধামি ন লভে শমকোপশমং মনস্ততিঃ হে বিকে ॥ ২৪ ॥

নভস্পৃশং দীপ্তমনেকবর্ণং ব্যাতাননং দীপ্তবিশালনেত্রং ।

দৃষ্টা হি ত্বাং প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গা হুতিং ন বিন্ধ্যামি শমঞ্চ বিক্ষো ॥২৪॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনস্ত বিশ্বরূপদর্শনেন ব্যথিতস্তে হেতুমাহ তদ্রূপেতি ॥ ২৪ ॥

স্বামীভূজ ভাব্য । নভ ইতি নভঃ শব্দস্তদন্বয়ে পরমেব্যোমস্তমসঃ পরস্তাৎ ক্ষরতমস্ত
রজসঃ পরাকৈ বোত্ৰাধক্ষ্যঃ পরমেব্যোমস্তিত্যাদি ঋতিসিদ্ধ ত্রিগুণ প্রকৃতাভীত পরমেব্যোম
বাচী । সনিকারত প্রকৃতিতত্ত্বত পূর্ববত্ত চ সর্বাংবহন্ত কৃৎস্নত্ৰাশ্রয়তরা বর্তমানস্ত নভঃ
স্পৃশমিতি বচনাৎ দ্যাবা পৃথিব্যোরিদমস্তরং হি ব্যাপ্তমিতি পূর্কোক্তত্বাৎ দীপ্তমনেকবর্ণং
ব্যাতাননং দীপ্তবিশালনেত্রং ত্বাং দৃষ্টা প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গা অত্যন্ত ভীতমনা হুতিং ন বিন্ধ্যামি
দেহস্ত দারণং ন লভ্যসে মনসশ্চেক্ষিরাণাং চ শমং ন লভে বিক্ষোণ্যাপিত অতিমাত্র
মত্যাভুতমতিদোরঞ্চ ত্বাং দৃষ্টা প্রশিখিলসর্করাগরবো বাকুলেক্ষিয়ন্ত ভবামীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন কেবলং ভীতোহহমেতাবদেব অপি তু নভ ইতি । নভঃস্পৃশতীতি
নভস্পৃশ্ তং অন্তরীক্ষব্যাপিনমিত্যর্থঃ, দীপ্তং তেজোযুক্তং, অনেকা বর্ণাযুক্ত তং ব্যাতানি
নিবৃত্তাত্মানানি বস্ত তং, দীপ্তানি বিশালানি নেত্রাণি যস্ত তং, এতৎভূতং হি ত্বাং দৃষ্টা
প্রব্যথিতোহস্তরাঙ্গা মনোযত সোহং হুতিং ধৈর্য্যমুপশমঞ্চ ন লভে ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভয়ানকত্বমেব প্রাপঞ্চয়তি ন কেবলং প্রব্যথিতএবাহং
ত্বাং দৃষ্টা কিন্তু প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গা মনোযত সোহং হুতিং ধৈর্য্যং দেহেহেক্ষিরাধিধারণসামর্থ্যং
শমং চ মনঃ প্রসাদং ন বিন্ধ্যামি ন লভে হেবিক্ষো ত্বাং কীদৃশং নভঃস্পৃশমস্তরীক্ষব্যাপিনং
দীপ্তং প্রজ্জ্বলিতং অনেকবর্ণং তরঙ্গরনানাসংস্থানযুক্তম্ ব্যাতাননং নিবৃত্তমুখং দীপ্তবিশালনেত্রং
প্রজ্জ্বলিতবিশীর্ণচক্ষুঃ ত্বাং দৃষ্টা হি এব প্রব্যথিতাস্তরাঙ্গাহং হুতিং শমং চ ন বিন্ধ্যামীত্য-
র্থঃ ॥ ২৪ ॥

হে বিক্ষো ! তোমার নভো মণ্ডলব্যাপী মহাতেজস্বী নানাবর্ণ
বিশিষ্ট বিন্ধ্যারিত মুখ মণ্ডল ও প্রদীপ্ত বিশাল নেত্রে বিশিষ্ট মূর্তি
দর্শন করিয়া আমি ধৈর্য্য ও শাস্তি অবলম্বন করিতে সমর্থ হইতেছি
না ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । হে বিক্ষো ! (ভগবান্ বিশ্বব্যাপক রূপ ধারণ করিয়াছেন বলিয়া অর্জুন
এখানে “ বিক্ষো ” সম্বোধন করিলেন) তোমাকে দেখিয়া যে কেবল ভীত ও ব্যথিত
হইরাছি তাহা নহে, তোমার উজ্জ্বল দীপ্তি আমার চক্ষু সহ করিতে পারিতেছে না,
তোমার সর্করাধাণী রূপ আমার মন ধারণ করিতে অসমর্থ । তোমার সর্করাগরী ভয়ানক
মুখ ও প্রলয়-দৃষ্টি বিশালারত নৈর দর্শনে আমার চিত্ত বৈকল্য জন্মিতেছে । বলিতে কি,
আমি স্থির ও শান্ত থাকিতে পারিতেছি না, তুমি শীঘ্র এই ভয়ানক রূপের প্রতিসংহার
না করিলে আমি নিতান্ত বিকল হইয়া পড়িব ॥ ২৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কস্মাৎ দংষ্ট্রাকরালানীতি । দংষ্ট্রাকরালানি দংষ্ট্রাতিঃ করালানি তে
তদা যুধানি দৃষ্টেবোপলভ্য কালানলসমিতানি প্রলয়কালে লোকানাং দাহকোহস্মিঃ

দংষ্ট্রাকরালানি চ তে মুখানি দৃষ্টে ব কালানলসম্মিতানি ।

দিশো ন জানে ন লভে চ শর্ম প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ২৫ ॥

কালানলসম্মিতানি কালানলসদৃশানি দৃষ্টেত্যতঃক্ৰিঃ পূৰ্ণাপরনিবে কেন জানে দিগ্‌মুচো-
দ্ভাতোনলভে ন চোপলভত চ শর্ম স্বখমতঃ প্রসীদ প্রসন্নোভব দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃশমানোপ ভগবৎকৃৎ পরিতোষাভাবাবে কারণান্তরং প্রস
পূৰ্ণকমাহ কস্মাদিতি । দৃষ্টে নেভ্যেবকারেণ প্রাপ্তির্বা বর্ততে । ২৫ ॥

রামানুজ ভাব্য । দংষ্ট্রৈতি । বৃগাস্তকালানলবৎ সর্ব সংহারে প্রবৃত্তান্তিঘোরানি
তব মুখানি দৃষ্টাদৃশো ন জানে স্বখং নলভে জগন্নিবাস দেবেশ শ্রীজাদীনামীশ্বরানামপি
পরম মহেশ্বর মাং প্রতি প্রসন্নোভব বধাহং প্রকৃতিগতো তবামি তথা কুশিতার্থঃ । ২৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ দংষ্ট্রৈতি । হেদেবেশ তব মুখানি দৃষ্টা ভরারেশেন দিশোন
জানামি শর্ম চ স্বখং ন লভে, তোজগন্নিবাস প্রসন্নোভব, কীদৃশানি মুখানি দৃষ্টা, দংষ্ট্রা-
তিঃ করালানি কালানলঃ প্রলয়ান্নিতংসদৃশানি । ২৫ ॥

সমুদ্ভদ্র সরস্বতী কৃত টীকা । দংষ্ট্রাতিঃ, করালানি বিকৃতত্বেন ভয়ঙ্করাণি প্রলয়
কালানলসদৃশানি চ তে মুখানি দৃষ্টে ন নতু তানি প্রাপ্য ভয়বশেন দিগ্‌ঃ পূৰ্ণাপরাদিনিবে-
কেন ন জানে অতোন লভে চ শর্ম স্বখং অজ্ঞপদর্শনেনপি অতোহেদেবেশ হেজগন্নিবাস
প্রসীদ প্রসন্নোভব মাং প্রতি যথা ভরাতাবেন বদর্শনজঃ স্বখং প্রাপ্তুমামিতি শেষঃ । ২৫ ॥

তোমার দংষ্ট্রাকরাল প্রলয়ান্নিসম্মিত মুখ মণ্ডল দর্শনে আমার
দিগ্‌ভ্রম হইতেছে, মনে স্বখ পাইভেছি না, হে দেবেশ ! হে জগন্নিবাস !
তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হও ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । হে ভগবন্ ! তবিরাহিলাম তোমার অলোকসামান্য নিখরূপ দর্শন করিয়া
পরম স্বখ লাভ করিব, কিন্তু হে প্রকাশ বরূপ ! তুমি যে বিকট রূপ ধারণ করিয়াছ, তাহা
দেখিয়া আমার পূৰ্ণাপর দিগ্‌ভ্রম হইতেছে, এবং উৎবেগে, ভয়ে ও চাক্ষুশ্যে সমস্ত স্বখই
বিনষ্ট হইতেছে । হে জগন্নিবাস (সর্বজগৎ বীহাতে অবস্থিতি করিয়া স্বখ ভোগ করে)
তুমি প্রসন্ন মূর্তি ধারণ করিয়া আমার (তোমার শরণাগত ভক্তের) তৃপ্তি সাধন কর ॥ ২৫ ॥

শাকরভাব্যঃ । যেভ্যোমম পরাজয়শর্কা প্রাগেব আসীৎ সা চাপগতা বতঃ অসী
চেতি । অসী চ ষাৎ ধৃতরাষ্ট্রজ পুত্রাঃ হৃণ্যোধনপ্রভৃতরত্নরমাণাবিশতীতি ব্যবহিতেন
সম্বদঃ সর্বৈ সতৈব সংহতাঃ অবনিপালসংবৈঃ অবনিং পৃথ্বীং পালয়ন্তীত্যবনিপালান্তেষাং
সংজ্ঞৈঃ কিঞ্চ ভীষ্মোদ্রোণঃ শূতপুত্রঃ কর্ণতথাসৌ সহ্যাস্বদীয়েরপি ধৃষ্টদ্যুম্ন প্রভৃতিভির্গোধ
মুখৈঃ বোধানানং মুখৈঃ প্রধানৈঃ সহ । ২৬ ॥

শাকরভাব্য । কিঞ্চ বক্রাণীতি । বক্রাণি মুখানি তে তব বরমাণাশ্রয়ভাঃ সন্ধ্যো-
বিশক্তি কিং বিশিষ্টানি দংষ্ট্রাকরালানি মুখানি ভয়ানকানি ভয়ঙ্করাণি কিঞ্চ কেচিদমুখানি
প্রবিষ্টানানং মধ্যে বিলম্বাদর্শনাক্ষয়েষু দম্বাক্ষয়েষু সংসমিব ভক্তিতং সংদৃষ্টে উপলভ্যন্তে
চূর্ণিতৈশ্চূর্ণীকৃতৈকজ্ঞমাতৈঃ শিতোতিঃ । ২৭ ॥

অমী চ স্বাং ধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ সর্বৈঃ সইবাবনিপালসংবৈঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । অম্মাকং জয়ং পরেবাং পরাজয়কং দিদ্ধকৃতং পশ্যামীত্যাহ যেতা-
ইতি । তত্র হেতুশ্চেন শ্লোকমবতারয়তি বতইতি । ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলম্ হৃষীকেশাদীনামেব পরাজয়ঃ কিন্তু ভীষ্মাদীনামপী-
তাহ কথ্যেতি । ভগবজ্ঞপতোগ্রহে হেতুশ্চরমাহ কথ্যেতি । এবিষ্টানাম্ মধ্যে কেচিদতি
সম্বন্ধঃ । ২৭ ॥

রামাহুজ ভাষ্যং । এবং সর্বত্র জগতঃ আরক্ত স্থিতি প্রযুক্তি স্বং দর্শয়ন্ পার্থ সারণিঃ ।
রাজবংশজন্মনাবস্থিতানাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাদীনাম্ যুধিষ্ঠিরেষু এবিষ্টানাং চান্দ্রকামানাং সংহানেণ
তুভ্যন্তাবতারেণ স্বসনীবি তং যেনৈব করিষ্যমাণং পার্থ্যে দর্শয়ামাস সচ পার্থো ভগবতঃ
শ্রেষ্ঠত্বাদিকং সর্বেষ্বর্থ্যং সাক্ষাৎ কৃত্য তন্মিন্নেব ভগবন্তি সর্বাণি ধার্ত্তরাষ্ট্রাদীনাম্ উপ-
সংহারমনাগতমপি তৎ প্রসাদলঙ্কেন দিব্যেন চক্ষুঃ পশ্যাদয়ং প্রোবাচ । অমী চেতি
বক্তৃশীতি । অমীধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ হৃষীকেশাদয়ঃ সর্বৈঃ ভীষ্মঃ দ্রোণঃ নৃতপুত্রঃ কর্ণশ্চ তৎ
পক্ষীযৈরবনিপাল সমূহৈঃ শরীরস্বদীরৈশ্চ কৈশ্চিদদোধ্যমুখ্যৈঃ সহ স্বরমাণা দংষ্ট্রা করালানি
ভয়ানকানি তব বক্তৃণি বিশস্তি তত্র কেচিৎ চুণিতৈরুত্তমাদৈর্দশনাস্তরেষু বিলম্বাঃ সন্দ-
শ্তস্তে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা । বচ্যন্তদুই মিচ্ছসীত্যনেনান্মিন্ সংগ্রামে ভাবিজয়পরাজয়াদিকং সম
দেহে পশ্বেতি বস্তুগণতোক্তং তদীদানীং পশ্যন্ত অমী চোক্ত পক্ষতিঃ । অমী ধৃতরাষ্ট্র
পুত্রাঃ হৃষীকেশাদয়ঃ সর্বৈঃ অবনিপালানাং জয়জ্ঞপাদীনাম্ রাজ্যং সৈবৈঃ সমূহৈঃ সৈবৈঃ তব
বক্তৃণি বিশস্তীভূতরেণাশ্বয়ঃ তথা ভীষ্মশ্চ দ্রোণশ্চাসৌ নৃতপুত্রশ্চ কর্ণঃ, ন কেবলং ত এব
বিশস্তি অপি তু প্রতিযোদ্ধারোহস্বদীর্যে যোদযুধ্যাঃ শিখণ্ডিধৃষ্টদ্রুমাদয়স্তেঃ সহ । ২৬ ॥

সামিকৃত টীকা । বক্তৃগণীতি । এতে সর্বৈঃ স্বরমাণাধাবন্তস্তব দংষ্ট্রাতিঃ বিকৃণানি
করালানি ভয়ঙ্করানি বক্তৃণি বিশস্তি, তেষাম্ মধ্যে কোচচুর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ শিরোভিরিষ্টা-
লকিতাদন্তগন্ধিনু সন্নিষ্টাঃ সন্দৃশ্তস্তে । ২৭ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । অম্মাকং জয়ং পরেবাং পরাজয়কং সর্বদা দ্রষ্টুমিষ্টং পশু
মম দেহে শুভাকেশ বচ্যন্তদুই মিচ্ছসীতি ভগবদাদিষ্টমধুনা যৎপশ্যামীত্যাহ পক্ষতিঃ অমীচ
ধৃতরাষ্ট্র পুত্রাঃ হৃষীকেশপ্রভৃতাঃ সত্যং সৌদরায়ুযুজঃ বিনা সর্বৈঃ স্বাং স্বরমাণাবিশস্তীভায়ে-
তানেনাশ্বাঃ হুতিভয় নৃচক্বেন জিয়াপদন্যনস্বয়জ্ঞপএব সইবাবনিপালানাং শল্যাদীনাম্
রাজ্যং সইবৈঃ বিশস্তি ন কেবলং হৃষীকেশাদয়এব বিশস্তি কিন্তু অজয়শ্চেন সর্বৈঃ সন্তানি-
তোহপি ভীষ্মোদ্রোণঃ নৃতপুত্রঃ কর্ণশ্চাসৌ সর্বদা মম বিবেষ্টা সহাস্বদীরৈরি পরকীরৈ-
বিব ধৃষ্টদ্রুমপ্রভৃতিবোধমুখ্যৈঃ বিশস্তীভাষয়ঃ । ২৬ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । অমী ধৃতরাষ্ট্রপুত্রপ্রভৃতাঃ সর্বৈপি তে তব দংষ্ট্রাকরা-
লানি ভয়ানকানি বক্তৃণি স্বরমাণাবিশস্তি তত্র চ কেচিচ্চুর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ শিরোভিরিষ্টা
দশনাস্তরেষু বিলম্বাঃ বিশেষণ সংলম্বাঃ দৃশ্তস্তে মম সমাগুসন্দেহেন । ২৭ ॥

হে ভগবন্ ! ধৃতরাষ্ট্রের হৃষীকেশাদি পুত্রগণ রাজমণ্ডলী তোমায়
মুখ বিবরে প্রবেশ করিতেছে । ভীষ্ম দ্রোণ কর্ণ এতদীরকষ আশ্বদেয়

ভীষ্মোদ্রোণঃ স্মৃতপুঞ্জস্তথাসৌ সহাস্রদীপৈরপি যোধমুখ্যৈঃ ॥ ২৬ ॥

বক্তৃণি তে স্বরমাণা বিশস্তি দংষ্ট্রাকরালানি ভয়ানকানি ।

কেচিদ্ধিলগ্নাদশনান্তরেণ সংদৃশ্যন্তে চূর্ণিতৈরুত্তমাদৈঃ ॥ ২৭ ॥

যথা নদীনাং বহবোঽশ্ববেগাঃ সমুদ্রমেবাভিমুখাঃ প্রবন্তি ।

আজ্ঞীয় যোদ্ধাবর্গ সহিত তোমার বদন বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছে । হে ভগবন্ ! তোমার দংষ্ট্রাকরাল মুখ মধ্যে অতিবেগে ভূর্যোধনাদি প্রবেশ করিতেছে, কাহারও মস্তক চূর্ণ বিচূর্ণ হইয়া যাইতেছে, ও দেখিতেছি কেহ কেহবা তোমার বিশাল দংষ্ট্রার সন্ধিস্থলে সংলগ্ন হইয়া গাইতেছে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

গীঃ সঃ । এই মহাযুদ্ধে বাহারা হত হইবে, ভগবান্ অর্জুনের উৎসাহ ও সাহস বর্দ্ধনার্থ ও অর্জুনের নিশ্চয় জয় হইবে এই আশা দিবার নিমিত্ত ততাব্যকে নিজ কাল করাল বদনে প্রবিষ্ট হইতে দেখাইতেছেন তাই অর্জুন বলিতেছেন হে ভগবন্ ! ধার্ত্তরাষ্ট্রগণ শল্যাদি বাজগণ সহ, অজ্ঞেয় কীর্ত্তদেব, দুর্জয় দ্রোণাচার্য্য, আমার চির প্রতিদ্বন্দী কর্ণ এবং আমাদের পক্ষীয় ধৃষ্টদ্যুম্নাদি যোদ্ধাবর্গ তোমার মুখ বিবরে প্রবেশ করিতেছে। ভূর্যোধনাদি দুইগণ তোমার বিকটদন্ত বদন মধ্যে শীঘ্র ধাবিত হইতেছে, প্রবেশ কালে কাহার কাহারও মস্তক যেন চূর্ণ হইয়া যাইতেছে ও কেহ কেহবা তোমার দন্ত পার্শ্বে সংলগ্ন হইয়া রহিতেছে ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষাঃ । কণঃ প্রবিশন্তি মুখানীত্যাহ যথা নদীনামিতি । যথা নদীনাং প্রবন্তীনাং বহুবোহনেকেহুনাং বেগাঃ স্ববেগাঃ প্রবিশেবাঃ সমুদ্রমেবাভিমুখাঃ প্রতিমুখাঃ প্রবন্তি প্রবিশন্তি তথা তদন্তব অসী ভীষ্মাদিরনরলোকবীরামহুযালোকপাণাবিশন্তি বক্তৃণ্যভিতোজগন্তি প্রকাশমানানি ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উভয়োরপি সেনয়োরবহিতানাং রাজ্যং ভগবন্তুপ্রবেশনং নিদর্শনেন বিশদয়তি কথমিত্যাদিনা ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । প্রবেশনে দৃষ্টান্তমাহ যথেনিতি । নদীনামনেকমার্গ প্রবৃত্তানাম্ বহুবোহুনাং বারীণাম্ বেগাঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রাভিমুখাঃ সন্তোষথা সমুদ্রমেব প্রবন্তি বিশন্তি তথা অসী যে নরলোকবীরান্তেহভিতোজগন্তি সর্বতঃ প্রদীপ্যমানানি তব বক্তৃণি প্রবিশন্তি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাজ্যং ভগবন্তুপ্রবেশনে নিদর্শনমাহ যথা নদীনামনেকমার্গপ্রবৃত্তানাম্ বহুবোহুনাং জলানাম্ বেগাবেগবন্তঃ প্রবাহাঃ সমুদ্রাভিমুখাঃ সন্তঃ সমুদ্রমেব প্রবন্তি বিশন্তি তথা তবাসী নরলোকবীরাবিশন্তি বক্তৃণ্যভিতঃ সর্বতোজগন্তি অতিবিজ্ঞাতীতি বা পাঠঃ ॥ ২৮ ॥

হে ভগবন্ যেমন বহুধারা প্রবাহিত নদীর জল রাশি সমুদ্রাভিমুখ

তথা তবামী নরলোকবীরাবিশস্তি বক্তৃণ্যতিতোজলস্তি ॥ ২৮ ॥

যথা প্রদীপ্তং জলনং পতঙ্গা বিশস্তি নাশায় সমুদ্রবেগাঃ ।

তথৈব নাশায় বিশস্তি লোকান্তবাপি বক্তৃণি সমুদ্রবেগাঃ ॥ ২৯ ॥

হইয়া সমুদ্রে গিয়া প্রবেশ করে, সেই রূপ মনুষ্যলোক মধ্যে এই
বীরগণ তোমার সর্বতঃ প্রকাশিত মুখ মধ্যে প্রবেশ করিতেছে ॥ ২৮ ॥

গীঃ সঃ । যেমন নদীগণ নানাধারায় বিস্তৃত হইয়া নানাদিক্ দিয়া সাগরের দিকে অগ্র
স্রুত ভাবে আপন আপন সবেগে ধাবিত হইয়া সাগর মধ্যে প্রবেশ করে, সেই রূপ
হর্ষোদনাদি রাজা ও বীর বর্গ যেন বুদ্ধি বিচার চেষ্টা না করিয়া অনায়াসে তোমার মুখ
মধ্যে চলিয়া বাইতেছে ॥ ২৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তে কিমর্থঃ প্রবিশস্তি কথঞ্চৈত্যাহ যথেন্তি । যথা প্রদীপ্তং জলনং
অগ্নিঃ পতঙ্গাঃ পক্ষিণোবিশস্তি নাশায় বিনাশায় সমুদ্রবেগাঃ সমুদ্রঃ উদ্ভূতোন্যেগোগতি-
র্থেবাং তে সমুদ্রবেগাঃ তথৈব নাশায় বিশস্তঃ লোকাঃ প্রাণিনস্তবাপি বক্তৃণি সমুদ্র-
বেগাঃ ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রবেশ প্রয়োজনং তৎপ্রকারবিধেবকোদাহরণান্তরেন ফোরমতি
তে কিমর্থমিত্যাদিনা ॥ ২৯ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । যথেন্তি । এতে রাজলোক। বহবো নদীনামধু প্রবাহাঃ সমুদ্রমিব
প্রদীপ্তং জলনমিব চ শলভান্তববক্তৃভিজলস্তি অরমেবত্বরমাণাঃ আত্মনাশায় বিশস্তি
॥ ২৮ । ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অবশ্যেন প্রবেশ নদীবগে দৃষ্টান্তউক্তোবুদ্ধিপূর্বকপ্রবেশে দৃষ্টা-
ন্তমাহ যথেন্তি । প্রদীপ্তং জলন্তমগ্নিঃ পতঙ্গাঃ শলভান্তববক্তৃকং সমুদ্রোবেগোবেবাং তে
যথা নাশায় সরণাটেন বিশস্তি তথৈব লোকাএতে জনাঅপি ভবন্নথানি প্রবিশস্তি ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরসীকৃত টীকা । অবুদ্ধিপূর্বকপ্রবেশে নদীবগে দৃষ্টান্তমুক্তা বুদ্ধিপূর্বক-
প্রবেশে দৃষ্টান্তমাহ যথা পতঙ্গাঃ শলভাঃ সমুদ্রবেগাঃ সমুদ্রোবুদ্ধিপূর্বকঃ প্রদীপ্তঃ জলনং
বিশস্তি নাশায় সরণাটেন তথৈব নাশায় বিশস্তি লোকাএতে হর্ষোদনপ্রভৃত্যঃ সর্বৈঃপি
তব বক্তৃণ্যতি সমুদ্রবেগাঃ বুদ্ধিপূর্বমনায়ত্যা ॥ ২৯ ॥

হে ভগবন্ ! যেমন পতঙ্গ অতিবেগে ধাবিত হইয়া নিজ মরণ জন্ত
প্রজ্জ্বলিত অগ্নিতে প্রবেশ করে, সেই রূপ এই লোক সকল নিজ নিজ
মরণ নিমিত্ত অতিবেগে তোমার মুখ বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছে ॥ ২৯ ॥

গীঃ সঃ । বীরবর্গ য়ে কেবল নদীর জল ধারায় ভ্রায় অজ্ঞান পূর্বকই তোমাতে প্রবিষ্ট
হইতেছে, তাহানহে, পতঙ্গগণ যেমন ইচ্ছা পূর্বক অগ্নিতে প্রবেশ করিয়া প্রাণ ত্যাগ করে,
সেই রূপ হর্ষোদনাদি বীরগণ মরিবার জন্ত ইচ্ছা পূর্বকই তোমার বিকট বক্তৃ মধ্যে প্রবিষ্ট
হইতেছে ॥ ২৯ ॥

লেলিহসে এসমানঃ সমস্তালোকান্ সমগ্রান্ বদনৈর্জলন্তিঃ ।

তেজোভিরাপূর্য্যজগৎ সমগ্রং ভাসন্তবোত্রাঃ প্রতপন্তি বিষ্ণো ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অং পুনঃ লেলিহস ইতি । লেলিহসে আশ্বাদয়সি এসমানোহন্তঃপ্রবে-
শয়ন্ সমস্তাং সমস্ততালোকান্ সমগ্রান্ সমস্তান্ বদনৈর্বৈজ্ঞান্তির্দীপ্যমানৈস্তেজোভি-
রাপূর্য্যসংব্যাপ্য জগৎ সমগ্রং সহাগ্রৈঃ সমস্তমিত্যেতৎ কিঞ্চ ভাসোদীপ্তরত্ববোত্রাঃ জ্বরাঃ
প্রতপন্তি প্রতাপং কুর্কন্তি হে বিষ্ণো ব্যাপনশীল ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যোদ্ধু কামানাং রাজাঃ ভগবদ্ব্যবশেষপ্রকারঃ প্রদর্শ্য তত্ভাং
দশায়াং ভগবততত্ত্বাসাধ প্রবৃ্ত্তি প্রকারঃ প্রত্যায়য়তি অং পুনরিত্তি । ভগবৎ প্রবৃ্ত্তিম্বেব
প্রত্যায় তদীয়তাসাং প্রবৃ্ত্তিঃ একটয়তি কিঞ্চতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । লেলিহস ইতি । রাজলোকান্ সমগ্রান্ জলন্তির্বদনৈঃ সমস্ততঃ কোপ-
বেগেন এসমানঃ তজ্জ্বিরাক্রমোষ্ঠপটাদিকং লেলিহসে পুনঃ পুনঃ লেহনং করোষি, তবাতি-
থোরাভাসোসরসয়ঃ তেজোভিঃ স্বকীয়ৈঃ প্রকাশৈর্জগৎ সমগ্রমাপূর্য্য প্রতপন্তি ॥ ৩০ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততঃ কিমতজাহ লেলিহসে ইতি । এসমানোপি সন্ সমগ্রান্
লোকান্ সর্বানন্তান্ বীরান্ সর্বভোলেলিহসে অতিশয়েন ভক্ষয়সি, কৈঃ, জলন্তির্বদনৈঃ,
কিঞ্চ হেনিকো তব ভাসোদীপ্তরত্বতেজোভির্বিষ্কুরণৈঃ সমগ্রং জগদ্ব্যাপ্য তীব্রাঃ গতাঃ
প্রতপন্তি সস্তাপয়ন্তি ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যোদ্ধু কামানাং রাজাঃ ভগবদ্ব্যবশেষপ্রকারমুক্তা তদা
ভগবততত্ত্বাসাং প্রবৃ্ত্তি প্রকারমাহ এবং বেগেন প্রবিশন্তোলোকান্দ্রোধানাদীশমগ্রাঙ্ক-
রান্ এসমানোহন্তঃপ্রবেশয়ন্ জলন্তির্বদনৈঃ সমস্তাংসর্বতঃ লেলিহসে আশ্বাদয়সি তেজো-
ভির্ভাতিরাপূর্য্য জগৎসমগ্রং সমস্তাং তাত্ত্বিজগদাপুরয়সি তস্মাত্তবোত্রাতীব্রাভাসোদীপ্তরঃ
প্রজলতোজলনস্তেব প্রতপন্তিঃসংতাপং জনয়ন্তি হেনিকো ব্যাপনশীল ॥ ৩০ ॥

হে বিষ্ণো ! তুমিও যেন সমগ্র লোককে গ্রাসাভিলাষী হইয়া নিজ
প্রদীপ্ত বদন বিস্তার করিয়া বীরবর্গকে ভক্ষণ করিতেছ এবং তোমার
অত্যাশ্রী দীপ্তি সমস্ত জগৎকে সন্তপ্ত করিতেছে ॥ ৩০ ॥

গীঃ সঃ । হে ভগবন্ ! বীরগণই যে কেবল মবিয়ার জন্ত আপনা আপনি ছুটিয়া
আসিতেছে তাহা নহে, তুমিও তাহাদের বিনাশেচ্ছ; তোমার গ্রাসেচ্ছার ঐশল আকর্ষণে
আকৃষ্ট হইয়া উহার বেগে আসিতেছে, আর তুমি নিজ প্রদীপ্ত বদনে সকলকে গ্রাস
করিয়া ফেলিতেছ । তোমার এই সংহারময়ী দীপ্তির তেজে জগৎ নিতান্ত উত্তপ্ত হইয়া
উঠিয়াছে ॥ ৩০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বতএবদ্ব্যবশেষবোহন্তঃ আখ্যা ইতি । আখ্যা ইতি কথং মে মধুঃ কৌতব-
নেন্দ্রোপ্ররূপঃ অতিক্রুরাকারোনমোহন্ত তে তুভ্যং হে দেববর দেবানাং প্রধান প্রদীপ

আখ্যাহি মে কোভানুগ্রুপো নমোহস্ত তে দেববর প্রসীদ ।

প্রসাদং কুরু বিজাতুঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি ভবন্তমান্যমানৌ ভবমান্যং ন হি বস্মাৎ
প্রজানামি তব স্বদীপ্যং প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবজ্জপতাক্ষুনেন দৃষ্টপূর্ব্বভাত্ত তন্নিরঞ্জিতাসেত্যাশঙ্ক্যাহ
বতইতি । উপদেশঃ শুভ্রবর্ণাণে নোপদেশকত্বঃ প্রহীভবনং কর্তব্যমিতি বৃচরতি নমোহি-
তি । ক্রোধাত্যাগং সমর্থয়তে প্রসাদমিতি । যমেব মাং জানীবে কিমর্থমিথমিদানীমর্থরসে
সদীপ্যং চেষ্টাং দৃষ্ট । তদৈব প্রতিপদ্যন্তেত্যাশঙ্ক্যাহ ন ইতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাব্য । আখ্যাহীতি । দর্শনাত্মানমবারমিতি তবৈশ্বৰ্য্যং নিরঙ্কুশং সাক্ষাৎ
কর্তুং প্রার্থিতেন ভবতী নিরঙ্কুশমৈশ্বৰ্য্যং দর্শনভাতিঘোররূপমিদমাবিকৃতং অতি ঘোররূপঃ
কোভবান্ কিং কর্তুং প্রবৃত্ত ইতি ভবন্তং জাতুমিচ্ছামি তবাত্তিপ্রেতাং প্রবৃত্তিঃ ন জানামি ।
এতদাখ্যাহি মে নমোহস্তে দেববর প্রসীদ নমস্তেজ সর্বৈশ্বর এবং কর্তু মনেনাভিপ্রেয়েণেনং
সংহৃষ্টরূপমাবিকৃতমিতি ত্যক্তা প্রসন্নস্ত তব আশ্রিতবাৎসল্যাতিরেকণ বিমৈশ্বৰ্য্যং দর্শনভো
ভগবন্তো ঘোররূপাবিকারেকোভিপ্রায় ইতি পৃষ্ঠে । ভগবান্ পার্শ্ব সারথিঃ ভাতিপ্রায়মাহ
পার্শ্বোদ্যোগেন বিনাশি ধর্ন্তরাষ্ট্র প্রমুখমশেষঃ রাজলোকং নিতম্ভমহমেবং প্রবৃত্ত ইতি
জ্ঞাপনায় মম ঘোররূপাবিকারঃ তচ্চজ্ঞাপনং পার্শ্ব যুদ্যোজয়তি । ৩১ ॥

স্বামিকৃত টীকা বত এবং তস্মাৎ আখ্যাহীতি । ভবানুগ্রুপঃ কইত্যাখ্যাহি কথং তুভ্যং
নমোহস্ত হেদেববর প্রসীদ প্রসন্নো ভব ভবন্তমান্যং পুরুষং বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি বতন্তব
প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং কিমর্থমেবং প্রবৃত্তোহসীতি ন জানামি, এবং তুতন্ত তব প্রবৃত্তিঃ বার্তামপি
ন জানামি, এবং তুতন্ত তব প্রবৃত্তিঃ বার্তামপি ন জানামীতি বা ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাৎ এবমুগ্রুপঃ কুরাকারঃ কোভবা-
নিত্যাখ্যাহি কথং মে মহমভ্যাত্তপ্রাহার অভএব নমোহস্ত তে তুভ্যং সর্বগুরবে হে দেববর
প্রসীদ প্রসাদং ক্রোধাত্যাগং কুরু বিজাতুঃ বিশেষণ জাতুমিচ্ছামি ভবন্তমান্যং সর্বকারণং ন
হি বস্মান্তব সখাহপি সন্ প্রজানামি তব প্রবৃত্তিঃ চেষ্টাং ॥ ৩১ ॥

হে ভগবন্ ! এই উগ্রমুর্তি ধারী তুমি কে, ইহা আমাকে বল ; হে
দেবশ্রেষ্ঠ ! আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি, তুমি প্রসন্ন হও । সর্ব
কারণ স্বরূপ তোমাকে জানিবার জন্য আমার নিতান্ত ইচ্ছা হইতেছে,
কেননা তোমার চেষ্টা চরিত্রে আমি কিছুই জানি না ॥ ৩১ ॥

শ্রীঃ সঃ । ভগবন্ ! তুমি যে বিকট রূপ ধারণ করিয়াছ, ইহা দেখিয়া তোমাকে আমি
চিনিতে পারিতেছি না, তাই জিজ্ঞাসা করিতেছি, হে দেবোত্তম ! তুমি কি প্রলয়কারী
মহাক্রম বা প্রলয়ানল অথবা মহামৃত্যু কিবা কালান্তক বা পরম পুরুষ অথবা আর কিছু ?
তুমি তোমার স্বরূপ পরিষ্কার করিয়া আমাকে বুঝাইয়া দাও । তুমি অগ্নিশূলক, আমি তোমার
অভূগত শিবা, — তব পূর্ব্বক প্রণাম করিতেছি, তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া তোমার
প্রকৃত তত্ত্ব ব্যাখ্যা কর । আমি তোমার সখা ও শিষ্য হইয়াও তোমার অলৌকিক তত্ত্ব
কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না ; বস্তুতঃ তোমার তত্ত্ব তুমি অগ্রহ করিয়া কাহাকে বুঝাইয়া

বিজ্ঞাতুমিচ্ছামি ভবন্তুমানাং ন হি প্রজ্ঞানামি তব প্রবৃতিং ॥ ৩১ ॥
 শ্রীভগবানুবাচ । কালৌশ্মি লোকক্ষয়কুং প্রবুদ্ধোলোকান্ সমাহর্তুমিহ প্র

না দিলে কেহই নিজ বুদ্ধি ও চেষ্টা দ্বারা তোমাকে জানিতে সমর্থ হয় না । তোমার অনন্ত-
 রূপ—অনন্ত ভাব—অনন্ত চেষ্টা ও অলৌকিকী প্রকৃতি কেহই বুঝিয়া উঠিতে পারেনা ।
 তাই বলিতেছি, হে জিলোক নাথ ! তোমার এই বিকট বিশ্বরূপের নিগূঢ় তত্ত্ব ব্যাখ্যা
 করিয়া আমার অভিলাষ পূর্ণ কর ॥ ৩১ ॥

শাকরভাষ্য । কালৌশ্মিতি । কালৌশ্মি লোকক্ষয়কুং লোকানী ক্ষয়ং করোতীতি
 লোকক্ষয়কুং প্রবুদ্ধৌবুদ্ধিঃ গতোবদর্থঃ প্রবুদ্ধত্তচ্ছূ লোকান্ সমাহর্তুং সংহর্তুং ইহ
 অগ্নিন্ কালে প্রবৃত্তঃ ঋতেনপি বিনাশি স্বা স্বাঃ ন তবিষ্যতি তীক্ষ্ণজ্ঞোণকর্ণপ্রভৃতয়ঃ সর্কে
 বেভ্যত্যাশক। বেষহিতাঃ প্রাণানীকেশনীকমনীকং প্রতি প্রত্যানীকেষু প্রতিপক্ষভূতেষু
 অনীকেষু বোধোএব বোধ্যারঃ ॥ ৩১ ॥

অনন্মগিরি টীকা । বদর্থ। চ স্বপ্রবৃতিঃ তৎসর্কঃ ভগবানুজ্ঞাবানিত্যাহ ভগবানিতি ।
 কালঃ ক্রিয়াশক্ত্যুপহিতঃ পরমেশ্বরঃ অগ্নিরিতি বর্তমানযুগোপলক্ষিতঃ কালস্ত বিবক্ষিতঃ ।
 লোকসংহারার্থং স্বংপ্রবৃত্তাবপি নাসাবর্থবতী প্রতিপক্ষাণাং তীক্ষ্ণাদীনাং মৎপ্রবৃতিং বিনাপি
 সংহর্তু মশক্যাদিত্যাশক্যাহ ঋতেপীতি ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভগবানুবাচ । কালৌশ্মিতি । কলয়তি গণয়তীতি কালঃ সর্কেবাৎ
 ধাত্তরাষ্ট্রমুখানাং রাজলোকানামবসানং গণয়ন্তং তৎক্ষর কৃত ঘোররূপেণ প্রবুদ্ধো রাজলো-
 কান্ সমাহর্তু মাতিমুখোন সংহর্তুমিহ প্রবুদ্ধৌশ্মি । অতোমৎ সংকল্পাদেব স্বামুতেনপি স্বহ-
 দোপা দূতেনপি । এতে ধাত্তরাষ্ট্র প্রমুখান্তব প্রত্যানীকেষু দেবহিতা বোধোক্তে সর্কে ন
 তবিষ্যতি বিলক্ষ্যন্তি ॥ ৩১ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্ শ্রীভগবানুবাচ কাল ইতি জিহিঃ । লোকানাং
 ক্ষয়কর্তা প্রবুদ্ধোহত্যংকটঃ কালৌশ্মি লোকান্ প্রাণিনঃ সংহর্তুমিহ লোকে প্রবুদ্ধৌশ্মি
 অতঃস্বং স্বং হস্তারং বিনা ন তবিষ্যতি, জীবিষ্যতি কে তে, প্রত্যানীকেষু অনীকানি
 অনীকানি প্রতি তীক্ষ্ণজ্ঞোণাদীনাং সর্কাস্ত সেনাস্ত যে বোদ্ধারোহবহিতান্তে সর্কেহপি ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবমর্জুনেন প্রার্থিতোবঃ স্বয়ং বদর্থ। চ স্বপ্রবৃতিতৎসর্কঃ
 জিহিঃ স্নোতকঃ কালঃ ক্রিয়াশক্ত্যুপহিতঃ সর্কস্ত সংহর্তা পরমেশ্বরৌশ্মি ভবানীদানীং
 প্রবুদ্ধৌবুদ্ধিঃগতঃ বদর্থং প্রবৃত্তত্তচ্ছূ লোকান্ হৃষোধনাদীন সমাহর্তুং সমাগাহর্তুং ভক্ষ-
 যিতুং প্রবুদ্ধৌশ্মিহাস্মিন্ কালে মৎপ্রবৃতিং বিনা কণমেনং ভাদিতি চেষ্টেত্যাহ ঋতেহপি
 স্বা স্বামর্জুনং বোধ্যারং বিনাহপি স্বদ্যাপারং বিনাহপি স্বদ্যাপারেনৈব ন তবিষ্যতি বিনংক্ষ্যতি
 সর্কে তীক্ষ্ণজ্ঞোণকর্ণপ্রভৃতয়োবোদ্ধূ মনর্হৎশেন সংভাণিতাঅন্তেহপি ঘেববহিতাঃ প্রত্যানীকেষু
 প্রতিপক্ষসৈন্তেষু বোদ্ধাবোদ্ধারঃ সর্কেহপি ময়া হতত্বাদেব ন তবিষ্যতি তজ্জ তব ব্যাপারোহ-
 কিক্রিয়করইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

ভগবানু কহিলেন, আমি লোক-ক্ষয়কারী সাক্ষাৎ কাল স্বরূপ ।

হৃতঃ । ঋতৈপি ত্বাং ন ভবিষ্যন্তি সৰ্ব্বৈ য়েবস্থিতাঃ প্রত্যনীকেনুযোধাঃ ॥৩২॥

তস্মাদ্ভবুতিষ্ঠ যশোলভস্ব জিহ্বা শত্রুন্ ভুঙ্ক, রাজ্যং সমৃদ্ধং ।

আপাততঃ হৃষোধনাদিকে ভক্ষণ করিবার জন্য প্রবৃত্ত হইয়াছি ;
তুমি যুদ্ধ না করিলেও প্রতিপক্ষীয় যোদ্ধাগণের মধ্যে কেহই জীবিত
থাকিবেনা ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং । হে অর্জুন ! সমস্ত প্রাণীকে সৃষ্টি করিয়া আমিই আবার তাহাদিগকে
সংহার করিয়া থাকি । হৃষোধনাদি হৃষুভূতি জন্ত আমার সংহারিণী মারার শাসনাধীন
হইয়াছে ; কেবল হৃষোধনাদি নহে, তুমি যে ভীষ্ম, দ্রোণাদির বধার্থ শক্তি হইতেছ, হৃষ্ট
পক্ষীয় সেই মহারণী নর্পেরও এবার নিভার নাই ; তুমি যুদ্ধ কর আর নাই কর, আমার
সংহার মারার উগ্রভেজে এবার তাঁহারা সকলেই দেহত্যাগ করিবেন ॥ ৩২ ॥

শাকরভাষ্যং । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভবুতি । তস্মাদ্ভবুতিষ্ঠ ভীষ্মদ্রোণপ্রভৃতিরোহিত্রিধাশ-
লোদ্যেবৈরপার্জুনেন জিতাইতি যশোলভস্ব কেবলং পুণ্যার্থ তৎ প্রাপ্যতে জিহ্বা শত্রুন্
হৃষোধনপ্রভৃতীন্ ভুঙ্ক, রাজ্যং সমৃদ্ধং অসপ্তমকটকং ময়া এবৈতে নিহতানিশ্চয়েন হতাঃ
প্রাণৈর্কিরোক্তিভাঃ পূর্বমেব নিমিত্তমাত্রং তব স্বং হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন হন্তেন শরা-
ণাং ক্ষেপাং সব্যস্যাচীত্বাচ্যতেহর্জুনঃ ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তবোদ্যমীভৈপি প্রতিকূলানীকস্বামংপ্রতিকূল্যাদেব ন ভবিষ্যন্তী-
তোবাং যস্মাদ্ভবুতিষ্ঠং তস্মাদ্ভবোদ্যমীকস্বামকিঞ্চিকরমিত্যাহ যস্মাদিতি । উত্তীর্ণ যুদ্ধার উন্ম-
খীভবেন্ত্যর্থঃ । যশোলাভমুত্তিরয়তি ভীষ্মেতি । কিং তেনাপূমর্থেনেত্যাশঙ্ক্যাহ পুণ্যার্থিতি ।
রাজ্যভোগেপেক্ষিতে কিমনপেক্ষিতেনেত্যাশঙ্ক্যাহ জিহ্বেতি । ভীষ্মাদিধতিরণেষু কৃতোজয়া-
শঙ্কা ইত্যশঙ্ক্যাহ মর্যৈবৈতইতি । তর্হি মৃতমারণার্থং ন মে প্রবৃতিস্তদ্রাহ, নিমিত্তেতি । সব্য-
সাচিপদং বিভজ্যতে বামেনেতি ॥ ৩৩ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । তস্মাদিতি । তস্মাদ্ভবুতান প্রতিযুদ্ধারোক্তিষ্ঠ তান্ শত্রুন্ জিহ্বা যশোল-
ভস্ব ধর্ম্যং চ রাজ্যং সমৃদ্ধং ভুঙ্ক, মর্যৈবৈতে কৃতাপরাধাঃ পূর্বমেব নিহতাঃ হননে বিনি-
যুক্তাঃ স্বমেতেবাং হননে নিমিত্তমাত্রং তব ময়া হন্তমানানাং শত্রাদি স্থানীয়ো তব সব্যসা-
চিন্ । শর সয্বায়ে সর্বোদ্যমেন শর সমবারশীলঃ সব্যসাচী সর্বোদ্যাপি হন্তেন শর সমবার করঃ ।
হন্তস্বয়েন বোদ্ধুং সমর্থত্বার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । তস্মাদিতি । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভবুতান প্রতিযুদ্ধারোক্তিষ্ঠ মর্যৈবৈরপি হর্ষরাজীয়া-
দরোহর্জুনেন নির্জিতাইতোবাং ভূতং যশোলভস্ব প্রাপুহি অব্যতস্ত চ শত্রুন্ জিহ্বা সমৃদ্ধং
রাজ্যং ভুঙ্ক, এতে চ তব শত্রবন্তদীরযুদ্ধাং পূর্বমেব মর্যৈব কালাজনা নিহতপ্রায়াতণাপ
স্বং নিমিত্তমাত্রং তব, হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন হন্তেন সাচিভুং শরান্ সদ্ধাতুং শীলং
বভেতি ব্যুৎপত্ত্যা বামেনাপি বাণক্ষেপাং সব্যসাচীত্বাচ্যতে ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যস্মাদেবং তস্মাদ্ভবুতান প্রতিযুদ্ধারোক্তিষ্ঠ মর্যৈবৈরপি হর্ষরাজীয়া-
দরোহর্জুনেন নির্জিতাইতোবাং ভূতং যশোলভস্ব প্রাপুহি অব্যতস্ত চ শত্রুন্ জিহ্বা সমৃদ্ধং
রাজ্যং ভুঙ্ক, এতে চ তব শত্রবন্তদীরযুদ্ধাং পূর্বমেব মর্যৈব কালাজনা নিহতপ্রায়াতণাপ
স্বং নিমিত্তমাত্রং তব, হেসব্যস্যাচিন্ সর্বোদ্যমেন হন্তেন সাচিভুং শরান্ সদ্ধাতুং শীলং
বভেতি ব্যুৎপত্ত্যা বামেনাপি বাণক্ষেপাং সব্যসাচীত্বাচ্যতে ॥ ৩৩ ॥

মরৈবৈতে নিহতাঃ পূৰ্বমেব নিমিত্তমাত্রং তব সব্যসাচিন্ ॥ ৩৩ ॥

ছুনের নির্জিতাইতোষকৃতং যশোলভ্য মহত্তিঃ পুণ্যেরেব হি যশোলভ্যতে অবরতশ্চ
এতচ্চ তব শত্রুবোমরৈব কালাত্মনা নিহতাঃ সংহতাস্থবঃ স্বদীরযুক্তাং পূৰ্বমেব কেবলং
তব যশোলভ্য রথায় পাতিতাঃ অতঃ নিমিত্তমাত্রং অৰ্জুনেনৈতে নির্জিতাইতি সার্ক-
লৌকিকব্যপদেশাশ্পদং তব হে সব্যসাচিন্ সযোন বামেন হন্তেনাপি শরান্ সচিহ্নং সংধাতুং
শীলং বস্ত তাদৃশত তব তীমজ্জোগাদিজন্যোনাংসংভাবিতস্তস্মাৎস্বাধ্যাপারানন্তরং ময়া রথায়পা-
ত্যমানেষেতেষু তবৈব কর্তৃৎ লোকাঃ কল্পিয়াস্তীত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ৩৩ ॥

অতএব যুদ্ধার্থ সমুপ্তি হও, বিজয় যশোরাশি জ্ঞাত কর, শত্রু-
বর্গকে পরাভব করিয়া নিষ্কণ্টক রাজ্য ভোগ কর । হে সব্যসাচিন্ !
দেখিলে তো, তোমার যুদ্ধ করিবার পূর্বেই তোমার শত্রু গণকে
আমি সংহার করিয়া রাখিয়াছি, তুমি তাহাদের মরণের নিমিত্তমাত্র
হও ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । অৰ্জুন ! তুমি ভীত বা বিবর হইও না । বে তীয় জ্যোৎস্বাদিকে জয়
করিতে ইচ্ছাদিও শঙ্কিত হন, সেই বীর বর্গ তোমার অন্ন যুদ্ধেই হত হইবেন, ইহাতে
তোমার বীরত্বের মণ্ডল যোষিত হইবে । তুমি অমর সূত এমনি যশঃ কেন পরিভাগ করি-
তেছ ? তুমিই যদি ইহাদের বধের একমাত্র কারণ হইতে, তাহা হইলে এ অনর্থ-
পাত জন্ত তোমাকে উৎসাহিত করিতাম না, কিন্তু তাহাদের কর্তৃদেয়ে তাহার। আমার
সংহার মায়ার তীব্র তেজে যখন সকলে আপনা আপনিই দৃষ্টীভূত হইয়া রহিয়াছে,
তখন তোমার চিন্তা কি ! কেবল লোক দৃষ্টিতে তুমি তাহাদিগকে বধ করিবে মাত্র
মন্ততঃ তুমি বধকারী নও এবং বধ জন্ত পাণ্ডাগী হইবেনা । তুমি না মারিলেও তাহাদের
মৃত্যু অনশ্চন্ডানী । অতএব নির্কোথের ভ্রাম এই অনার্যসে যশোলভ্যের শুভ অবকাশ পরি-
ভাগ করিও না । যুদ্ধ করিলেই তোমার নিশ্চয় জয় হইবে, তবে নিশ্চেষ্ট বসিয়া রহিয়াছ
কেন ? উঠ, যুদ্ধার্থ প্রস্তুত হও । তীমাদিকেও চর্য্যয় মনে করিও না, কেননা, আমি পূর্বেই
তাঁহাদিগকে সংহার করিয়া রাখিয়াছি । “ কাকভালী ” বৎ তুমি কারণ মাত্র হইয়া বিজয়
বিখ্যাতি লাভ কর । অৰ্জুন বাম হন্তেও শর সন্ধান করিতে পারিতেন তুমি । ভগবান্
তাঁহাকে সব্যসাচিন্ বলিয়া সম্বোধন করিলেন, অর্থাৎ বাঁহা হাত পরাক্রম,—বাম ও
দক্ষিণ উভয় হন্তেই সমান শরসন্ধান বিলি সমর্থ, তীমাদিকে পরাক্রম করা তাঁহার গকে
অসম্ভব নহে ॥ ৩৩ ॥

শাকরতাব্যঃ । জ্যোৎস্বাদি । জ্যোৎস্বাদি বেষু বেষু বোধে অৰ্জুনতাপস্বাদীং ত্যাংজান্
সর্জন্য ব্যপদিশতি ভগবান্ ময়া হতানিতি, তত্র জ্যোতীমরোক্তাবং প্রসিদ্ধমশঙ্কাকারণং
জ্যোৎস্বাদিহোচ্যোদিব্যজ্ঞসংগতঃ আত্মনশ্চ বিশেষতঃ ভগবতঃ কর্তৃত্বাভিঃ স্বকৃত্যমৃত্যুদি-
ব্যজ্ঞসংগতঃ পরমরামেণ বস্তুস্বকৃত্যময়ঃ চ পরাজিতঃ তথা অসংখ্যোপি বস্ত পিতা ভগবতঃ

দ্রোণঞ্চ ভীষ্মঞ্চ জয়দ্রথঞ্চ কর্ণং তথাস্থানপি বোধবীরান্ ।

রতি মম পুত্রস্ত শিরোভূমৌ পাতিরিবাতি বস্ত্রতাপি শিরঃ পতিবাভীতি কর্ণোপি বাসবদত্তরা শক্ত্যা স্বমোঘরা সম্পন্নঃ পূৰ্ব্যাপুত্রঃ কানীনোষতোত্তরান্নৈব নির্দেশঃ ময়া হতাংস্বঃ অহি নিমিত্তমাজ্ঞেয় মা বাধিষ্ঠাতেত্যোত্তরং মা কাৰ্বীঃ যুধাষ জেতাসি হৃষ্যোধনপ্রভৃতীন্ রণে যুদ্ধে সপত্নান্ শত্রূন্ ॥ ৩৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মরৈবেত্যাদিনোক্তং প্রপঞ্চয়তি জ্ঞোণকেতি । কিমিতি কতিচিদে-
বাজ জ্ঞোণাদিরোগ্যন্তে তজ্জাহ বোধতি । জ্ঞোণানিহু কৃতঃ শক্বেত্যাশঙ্ক্য হরোঃ শঙ্কানিগন্ত-
স্বমাহ তজ্জেতাদিনা । জয়দ্রথোপি শঙ্কানিমিত্তস্বমাহ তথেন্তি । দিব্যাজ্ঞসংপন্নইতি সত্বকঃ ।
তজ্জ শঙ্করাং কারণান্তর্জমাহবক্তেতি । কর্ণেপি তৎ কারণস্বং কণয়তি কর্ণোপীতি । পূৰ্ব্বদেব
সত্বকঃ । হেবস্ত্রস্বমাহ বাসবেতি । সা ষষমোঘা পূৰ্ব্বমেকমত্যন্তলমর্থং বাতরিদেব নিবর্ততে ।
জয়মাপি তত শক্নীরস্বমাহ হৃষ্যেতি । কুতী হি কস্তাবহ্মরাং মত্তপ্রভাবঃ জাতুমাদিত্যমাজু-
হাব ততত্ততামেবাবহারামরমুদ্বকুব তদাহ কানীনইতি । এতদেবাভিপ্রোক্ত্য কর্ণ গ্রহণমিত্যাহ
বতইতি । উক্তেবহেবু চ ন স্মরা শক্তিভয়ামিত্যাহ মরেন্তি ॥ ৩৪ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । জ্ঞোণমিতি । জ্ঞোণ ভীষ্ম কর্ণাদীন্ কৃতাপরাধতরা মরৈব হননে বিনি-
যুক্তাঃ অহি স্বং হস্তাঃ । এতান্ শুক্লং স্তোত্রানপি ভোগসক্তান্ কথং হনিষ্যামিতি মাণ্য-
গিষ্ঠাঃ তান্নদিক্ত ধর্মতয়েন বহুস্নেহেন কারুণ্যেন চ মায্যাং কৃথাঃ । যতন্তে কৃতাপরাধা
মরৈব হননে বিনিযুক্তাঃ অতো নির্কিঞ্চকো যুধাষ রণে সপত্নান্ জেতাসি জেহ্যসি নৈভেবাং
বধে নৃশংসতা গচ্ছঃ অপি তু জয়এব লভ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

হামিকৃত টীকা । নটচত্বিঙ্গঃ কতরঙ্গোগরীমোঘদা জয়েম যদি বা নোজয়েয়ুরিতি যা
আশঙ্ক্য সাপ ন কার্যোত্যাং জ্ঞোণমিতি । বেতাংস্ব শব্দসে তান্ জ্ঞোণাদীন্ মরৈব হতাংস্বঃ
অহি ষাতর মা বাগিষ্ঠা তরং মা কাৰ্বীঃ সপত্নান্ শত্রূন্ রণে যুদ্ধে নান্দিতং জেতাসি
জেহ্যসি ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু জ্ঞোণোত্রাক্ষণোত্তমোঘহুর্কেদাচার্বেমস শুক্লকিংশেবেণ
চ দিব্যাজ্ঞসম্পন্নতথা ভীষ্মঃ স্বচ্ছন্দমুত্ৰাদিব্যাজ্ঞসম্পন্নঃ পরশুরামেণ বহুবুদ্ধমুপগম্যাপি ন
পরাজিততণা যতপিতা বুদ্ধকজ্ঞতপশ্চরতি মম পুত্রস্ত-শিরোভূমৌ পাতিরিবাতি তস্তাপি
শিরস্তংকালং ভূমৌ পতিবাভীতি সঙ্গজ্ঞোহপি জেতুমশক্যঃ স্বরমপি মহাদেবারাধনপরে-
দিব্যাজ্ঞসম্পন্নঃ তথা কর্ণোহপি স্বরং হর্বসমস্তদ্বারাধনেন দিব্যাজ্ঞসম্পন্নঃ বাসবদত্তরা চৈক
পুরুষবাতিস্তাহমৌঘীকর্তৃমশক্যরা শক্ত্যা বিশিষ্টতথা কৃপাশ্রম্যামতুরশ্রণঃ প্রভৃতয়োমহামু-
ক্তানাঃ সর্কধা চর্যরা এবেতেবু সসংস্ কথং জিহ্বা শত্রূন্ রাজ্যং ভোকে্য কথং বা যশোল-
প্যইত্যাপশ্চামর্জুনস্তাপনেতুমাহ তদাপশ্চাবিসরামাসাতঃ কণয়ন্ জ্ঞোণাদীংস্বদাপশ্চাবিসরী-
কৃতান্ সর্কানেব বোধবীরান্ কালান্মনা ময়া হতানেব স্বং অহি হতানাং হননে কোবা
পরিশ্রমঃ অতোমাবাধিষ্ঠাঃ কথমেবং শঙ্ক্যামিতি বাধাং জয়নিমিত্তং পীড়ং মাগাঃ তরং
তাস্তাঃ যুধাষ জেতাসি জেহ্যচিরৈয়েন রণে সংগ্রামে সপত্নান্ সর্কানপি শত্রূন্ অজ
জ্ঞোণং চ ভীষ্মং চ জয়দ্রথং চেতি চকারজরেণ পূর্বেক্তকৈরবশ্যক্যহুদ্যাতে তথা শকেন
তস্যাং কুতোপি যত পরাজয়ং বধনিমিত্তং পাণং চ শাস্কিষ্ঠাইত্যভিপ্রায়ঃ কথং ভীষ্মবৎ

ময়াহতাং স্বং জহি মা ব্যথিতাযুধ্যস্ব জেতাসি রণে সপত্নান্ ॥ ৩৪ ॥

সখ্যা জোণং চ মধুসূদন ইবুতিঃ প্রতিবোংতামি পূজার্বাচিত্যাজৈবাজাপি সমুদারাবমানত্তরং
প্রত্যেকাবরোজষ্টব্যঃ ॥ ৩৪ ॥

দ্রোণাচার্য্য, ভীষ্ম পিতামহ, জয়দ্রথ, কর্ণ আদিকে আমি স্বরূপতঃ
বধ করিয়া রাখিয়াছি, তুমি বহির্দ্ৰুষ্টিতে তাহাদিগকে বধ কর ; তুমি
ব্যথিত হইওনা, যুদ্ধ কর, তুমি নিশ্চয়ই এই সংগ্রামে শত্রুগণকে জয়
করিতে পারিবে ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং। পাছে অর্জুন মনে করেন যে দ্রোণাচার্য্য ব্রহ্মভেজ বিশিষ্ট ও ধনুর্বেদাচার্য্য
এবং আমাদের গুরু, সুতরাং দুর্জয়, ভীষ্মদেব ইচ্ছামুত্থা, দিব্যাস্ত্র সম্পন্ন, পরশুরামও বাহাকে
পরাজয় করিতে পারেন নাই, তিনি অজয় ; জয়দ্রথ স্বয়ং শিবভক্ত, বিশেষতঃ তাঁহার বৃদ্ধ
স্বজ্ঞ নামা পিতা এই সংকল্প করিয়া তপস্তা করিতেছেন, যে, যে যোদ্ধা তাঁহার পুত্রের
শিরশ্ছেদ করিয়া ভূমিতে নিক্ষেপ করিবে, তাহারও শির তৎকপাৎ ছিন্ন হইয়া পড়িবে,
অতএব তাঁহাকে কিরূপে বধ করিব ; কর্ণ সাক্ষাৎ সূর্য্য সদৃশ তেজীরান্ ও অক্ষর কবচ
কুণ্ডল ধারী, তাঁহাকে বধ করাও কঠিন, আবার কৃপাচার্য্য, অশ্বখামা, কুরিষ্রবা প্রভৃতি
বীর গণও নিতান্ত সামান্ত নহেন ; এ সমস্ত বীর বর্গকে নিহত করা কি সহজ হইবে ? এই
লজ্জ ভগবান্ বলিতেছেন, যে হে অর্জুন ! তোমার আশঙ্কাম্পদ বীরবর্গ তো কাগ-
কবলিত ; মৃত ব্যক্তিকে মারিতে তোমার পরিশ্রমই বা কি, তর ও ভাবনাই বা কি !
বৃথা চিন্তিত বা ভীত হইও না। বধন যুদ্ধার্থ সজ্জিত হইয়া আসিরাহ, তখন কাপুরুষের
ভার নিবৃত্ত না হইয়া নিঃশব্দ চিত্তে মহাবুদ্ধি প্রবৃত্ত হও, তোমার নিশ্চয়ই জয় হইবে ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাবাং। এতদ্ভুবেতি। এতৎ শ্রদ্ধা বচনং কেশবত পূর্বোক্তং কৃতাজলিঃ সন্
বেগমানঃ কম্পমানঃ কিরীটী নমস্কৃত্য ভূমঃ পুনরেনাচোক্তবান্ কুরুঃ সগদগদঃ সহ গদগদরা
বাচা মনশ্চেন ভয়াবিষ্টঃ দুঃখাতিবাতাং মেহাবিষ্টঃ চ তর্কোক্তবাং অত্রপূর্ণনেত্রেষু সতি
শ্রমেনা কঠাবরোধঃ ততশ্চ বাচোহপাটবঃ মনশ্চক্ৰং বৎ সগদগদভেন সহ বর্ত্তহইতি সগদগদং
বচনমাহেতি বচনং জিরাবিশেষণমেতৎ ভীতভীতঃ পুনর্ভয়াবিষ্টচেতাঃ সন্ প্রণম্য মল্লীকৃত্বা-
হেতি ব্যবহিভেন সম্বন্ধঃ, অত্রাবসরে সঙ্গরবচনং সাত্তিপ্রায়ঃ কপং দ্রোণাদিত্যর্জুনেন নিহ-
তেষ্যেযু চতুর্ষু নিরাশ্রয়োহুর্ধ্যোথেনোনিহতএবেতি সম্বা সুতরাষ্ট্রোক্তরং প্রতি নিরাশঃ
সন্ সন্ধিং করিব্যতীতি ততঃ শাস্তিক্রতয়েবাং তবিব্যতীতি তদপি নাপ্রৌবীৎ সুতরাষ্ট্রোক্তবি-
তব্যবশাৎ ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পরাজয়ভাবাং করিয়াতি সন্ধিমিতি বুদ্ধা সঙ্গরোয়াজে বৃত্তান্তমু-
ক্তবানিত্যাং সঙ্গরইতি। পূর্বোক্তবচনং কালোন্নীত্যাং বিধগুণগুণনশায়ানর্জুনত ভগবতা
সদানবচনং কিমিতি সঙ্গরোয়াজে ব্যক্তিভাষ্যবিভাষক্য তদুক্তভাষণার্থমাহ অত্রোতি।
তদেবাতিপ্রায়ঃ প্রমথার্য্য বিশদরতি কথমিত্যাদিনা। তর্হি সঙ্গরবচনং শ্রদ্ধা কিমিতি রাজ্য
সন্ধিং ন কারয়ামাসেতি তত্রাহ তদগতি ॥ ৩৫ ॥

সঞ্জয় উবাচ । এতচ্ছৃণ্বা বচনং কেশবস্ত কৃতাজ্জলিকেশমানঃ কিরীটী ।
নমস্কৃত্য ভূয়এবাহ কৃষ্ণং সগদগদং ভীতভীতঃ প্রণম্য ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্যঃ । সঞ্জয় উবাচ । এতদ্বিতি । এতদাপ্রিত বাৎসল্য জনধেঃ কেশবস্ত
বচনং শ্রব্যর্জুনঃ । তদৈব নমস্কৃত্য ভীত ভীতোতিভীতভ্যং প্রণম্য কৃতাজ্জলিকেশমানঃ
সগদগদমাহ ॥ ৩৫ ॥

স্বামীকৃত টীকা । ততোযদ্ব্যন্তং তদেব ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রীতি সঞ্জয়উবাচ এতদ্বিতি । এতৎ
পূর্বোক্তকৌকজরাস্বকং কেশবস্ত বচনং শ্রব্য বেগমানঃ কম্পমানঃ কিরীটী অর্জুনঃ কৃতাজ্জ-
লিঃ সংপূতিকৃতহস্তঃ কৃষ্ণং নমস্কৃত্য পুনরপ্যাহ উক্তবান্ , কথমাহ, তদহর্ষাদ্যবেশবর্ণাৎ
গদগদেন কণ্ঠকম্পেন সহ বর্ত্ততইতি সগদগদং যণাত্তাত্বাং, কিং ভীতানপি ভীতঃ সন্ প্রণম্য
অবনতোতৃষা আহ ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । দ্রোণভীষ্মজয়জ্ঞপর্ণেয়ু জয়াশাবিবরণেয়ু হতেযু নিরাশ্রয়ে
হর্ষোদনোহতএবেতাসুসংখ্য জয়াশাং পরিত্যজ্য যদি ধৃতরাষ্ট্রঃ সন্ধিঃ কুর্বাত্তদা শান্তিকৃত-
মেবাৎ ৩বেদিত্যতিপ্রায়বান্ ততঃ কিং বৃত্তমিত্যাপেক্ষায়াং এতৎপূর্বোক্তং কেশবস্ত বচনং
শ্রব্য কৃতাজ্জলিঃ কিরীটী ইন্দ্রদত্তকিরীটঃ পরমবীরদেহেন প্রসিক্ধঃ বেগমানঃ পরমাস্তর্ষদর্শন-
জনিতেন সশ্রমেণ কম্পমানোহর্জুনঃ কৃষ্ণং ভক্তাদবকর্ষণং ভগবন্তং নমস্কৃত্য ভূয়ঃ পুনরপ্যাহ
উক্তবান্ সগদগদং ভয়েন হর্ষণে চাপ্রপূর্ণনেত্রযেষসি ককরুজকণ্ঠতরা বাচোমন্দ্যসকম্প-
দ্যাদিরিকিকারঃ সগদগদস্তদ্ব্যাক্তং যণাত্তাৎ ভীতভীতঃ অতিশয়েন ভীতঃ সন্ পূর্বে নমস্কৃত্য
পুনরপি প্রণম্যাত্যন্তনম্রোতৃষাহেতি সব্যক্ধঃ ॥ ৩৫ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, হে ধৃতরাষ্ট্র ! কিরীটী অর্জুন ভগবানের এই কথা
শুনিয়া কৃতাজ্জলিপুটে কম্পিত কলেবরে অত্যন্ত ভীত হইতেও ভীতি
বিহ্বল চিতে নমস্কার পূর্বক নম্রতাসহ গদগদ ভাবে বলিলেন ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সং । ভীষ্ম, দ্রোণ, কর্ণ, জয়জ্ঞপাণি নিহত হইলে নিরাশ্রয় হর্ষোদনের নিশ্চয়
পতন হইবে, অতএব পাণ্ডব গণের সহিত সন্ধি বাতীত আর আমাদের কল্যাণ নাই । যখন
ধৃতরাষ্ট্র এই রূপ ভাবিতেছেন তখন সঞ্জয় কহিলেন, মহারাজ ! ইন্দ্রদত্ত কিরীট ধারী
অর্জুন ভগবান্কে নিজ সহায় বোধে প্রোমাশ্র বর্ষণ করিতে করিতে বিনয় ও সজ্ঞম সহ
আরও কি কি বলিলেন তাহা শ্রবণ করুন ॥ ৩৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । হানইতি । হানে বৃত্তং কিং তব প্রকীর্ত্য। বস্মাহাস্মাকীর্তনেন শ্রুতেন
হবীকেশ বজ্রগং প্রকৃষ্যতি প্রহর্ষকুপৈতি তৎ হানে বৃত্তমিত্যর্থঃ অথবা বিষয়বিশেষণং
হানইতি, বৃকোহর্ষাদিবিকরোভগবান্ বতর্জয়ঃ সর্কাস্মা সর্কভূতব্রহ্মভেতি তথা
অহরজ্যতে অহুরাগকোপৈতি তচ্চ বিষয়ইতি ব্যাখ্যেয়ং কিং রক্ষাংসি ভীতানি ভয়বিষ্টা-
নি বিকোত্র্যন্তি গচ্ছন্তি তচ্চ হানে বিক্রে সর্কে নময্যন্তি নমকুর্ন্তি চ সিদ্ধগংধ্যাঃ
সিদ্ধানাং সমুদারঃ কপিলানীলাং তচ্চ হানে ॥ ৩৬ ॥ ৪

আনন্দগিরি টীকা । কিং তদর্জুনোভগবন্তং প্রীতি সগদগদং বচনমুক্তবানিতি তদাহ

অৰ্জুনউবাচ । স্থানে হৃষীকেশ তব প্রকীৰ্ত্তা জগৎ প্রহব্যাভ্যনুরজ্যতেচ ।

অৰ্জুনইতি । বিষয়বিশেষবর্ণনামেব ব্যানক্তি যুক্তইতি । ভগবতোহৰ্ষাদিবিষয়ত্বং যুক্তমিত্যাহ হেতুমাংসতাইতি । তব প্রকীৰ্ত্তা হৰ্ষবদমুরাগঞ্চ গচ্ছতি জগদিত্যাহ তথৈতি । তচ্চেতা-মুরাগগমনং । রক্ষঃসু জগদেকদেশভূতেষু প্রতিপক্ষেষু কুতোজগভোগবতি হৰ্ষামুরাগাবিত্যাশঙ্ক্যাহ কিঞ্চৈতি ইতশ্চ জগভোগবতি হৰ্ষাদি যুক্তমিত্যাহ সৰ্ব্বইতি ॥ ৩৬ ॥

সামান্য ভাব্য । স্থানেইতি । স্থানে যুক্তং তদেতদযুক্তমিদৃক্ষ্যা গতমশেষ দেবগন্ধর্ব-বক্ষসিকানিাদাধরকিন্নর কিংপুরুষাদিকং জগৎস্বংপ্রসাদাঙ্ক্যং সৰ্ব্বৈশ্বর্যমবলোকা তব প্রকীৰ্ত্তা সৰ্ব্বং প্রহব্যাতি । অমুরজাতে চ । যচ্চ ভামবলোকা রক্ষাংসি ভীতানি সৰ্ব্বাদিণঃ প্রজবন্তি । সৰ্ব্বে সিদ্ধসংবা নমস্ততি চ । তদেতৎ সৰ্বং যুক্তমিতি পূৰ্ণেণ সৰ্ব্বঃ ॥ ৩৬ ॥

সামিকৃত টীকা । স্থানে ইত্যেকাদশভিরৰ্জুনোক্তিঃ । স্থানে ইত্যাব্যং যুক্তমিত্যঙ্গ-
নর্থং, হে হৃষীকেশ যতএবং স্বমন্তুপ্রভাবোভক্তবৎসলশ্চাতশ্চব প্রকীৰ্ত্তা। মাহাত্ম্যাসংকী-
ৰ্ত্তনেন ন কেবলমহমেব প্রহব্যাভীতি কিন্তু জগৎ সৰ্ব্বং প্রহব্যাতি প্রকর্ণেণ-হৰ্ষং প্রাপ্নোতি
এতৎ স্থানে যুক্তমিত্যর্থঃ, তথা জগদমুরজাতে চ অমুরাগমুপৈতি ইতি যৎ, তথা রক্ষাংসি
ভীতানি সন্তি দিগঃ প্রতি জবন্তি পলায়ন্তে ইতি যৎ, সৰ্ব্বে যোগতপোমন্ত্রাদিসিদ্ধানান্
সজ্ঞানমস্ততি প্রণমন্তীতি যৎ এতচ্চ স্থানে যুক্তমেব ন চিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অৰ্জুনউবাচ একাদশতিঃ স্থানেইত্যাব্যং যুক্তমিত্যর্থে
হে হৃষীকেশ সৰ্ব্বৈশ্বর্যপ্রাপ্তক যতস্বমেবমত্যাভ্যুতপ্রভাবোভক্তবৎসলশ্চ ততশ্চব প্রকীৰ্ত্তা।
প্রকৃষ্টয়া কীৰ্ত্তা নিরতিশয়প্রাপ্ত্যন্ত কীৰ্ত্তনেন শ্রবণেন চ ন কেবলমহমেব প্রহব্যাভি
কিন্তু সৰ্ব্বমেব জগচেতনমাত্রং রক্ষোবিরোধি প্রহব্যাতি প্রকৃষ্টং হৰ্ষমাপ্নোতি ইতি যতৎ
স্থানে যুক্তমেবেত্যর্থঃ তথা সৰ্বং জগদমুরজাতে চ তদ্বিষয়মমুরাগমুপৈতীতি চ যতদপি
যুক্তমেব তথা রক্ষাংসি ভীতানি সন্তি দিশোজবন্তি সৰ্ব্বাসু দিগু পলায়ন্তইতি যতদপি
যুক্তমেব তথা সৰ্ব্বে সিদ্ধানান্ কপিলাদীনান্ সজ্ঞানমস্ততি চেতি যতদপি যুক্তমেব সৰ্ব্বত্র
তব প্রকীৰ্ত্তোত্যভ্যয়ঃ স্থানে ইত্যচ্চ অয়ং প্রোক্তোরক্ষোন্নমন্ত্রেণ মন্ত্রশাস্ত্রে প্রসিদ্ধঃ ॥ ৩৬ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে হৃষীকেশ ! তোমার মাহাত্ম্য কীৰ্ত্তনে যে সমস্ত
জগৎ প্রহবী হয় ও অমুরাগ লাভ করে, রাক্ষস কুল ভয়ে দিগ্দিগন্তে
পলায়ন করে, সিদ্ধ মহাত্মা গণ তোমাকে যে নমস্কার করেন, এ সমস্তই
যুক্তিযুক্ত ॥ ৩৬ ॥

গীঃ সং । ভগবন্ । তুমি ইন্দ্রিয় গণের প্রবর্তক, অতুত প্রভাবশালী ও ভক্ত বৎসল,
তোমার গুণ গাথা কীৰ্ত্তন ও শ্রবণ করিয়া সকল প্রাণী আনন্দ ও তৃপ্তি লাভ করিবেই
ভো । তুমি যে রলিয়াছ দৃষ্ট গণের সংহার জন্য তোমার আবির্ভাব, ইহা শুনিয়া রাক্ষস গণ
যে ভয়ে পলায়ন করিবে, তাহাতে আশ্চর্য্য কি ! আমার তোমার কৃপার মোহিত হইয়া

রক্ষাংসি ভীতানি দিশৌদ্রবন্তি সর্কে নমস্তস্তি চ সিদ্ধসংঘাঃ ॥ ৩৬ ॥

কস্মাচ্চ তে ন নমেরন্নহাস্তান্ গরীয়সে ব্রহ্মণোহপ্যাদিকর্জে ।

৩৬ ভোমার রক্ষা-বিনাশ-প্রতিজ্ঞা শুনিয়া দেব ঋষি সিদ্ধ গুরুব চারণ আদি যে ভোমাকে
নমস্কার করিবে, তাহাও তো নিচিহ্ন নহে ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষাঃ । ভগবতোহর্ষাদিবিষয়স্ব হেতুং দর্শয়তি কস্মাচ্ছেতি । কস্মাচ্চ হেতোস্তে
তুভ্যাং ন নমেরন্ ন নমস্কর্যুঃ হে মহাত্মান্ গরীয়সে গুরুতরায় যতোব্রহ্মণোহিরণ্যগর্ভতা-
প্যাদিকর্তা কারণমতস্তস্মা আদিকর্জে কথমেব তে ন নমস্কর্যুঃ অতোহর্ষাদীনাং নমস্কারস্ত
চ স্থানং অমর্হোবিষয়ত্বার্থঃ তে অনন্ত দেবেশ হে জগন্নিবাস স্বমক্ষরং তৎপরং যদেদান্তে
প্রয়তে কিং তৎ সদস্যং যৎ নিদামানং তৎ সৎ অসচ্চ যৎ নাস্তীতি বুদ্ধিস্তে উপধানভূতে
সদস্যতী যস্তাক্ষরস্ত যদ্বারেণ সদস্যদিত্যুপচর্ঘ্যতে পরমর্থিতস্ত সদস্যতঃ পরং তৎ যদক্ষরং
বেদনিদোবদ্যস্ত তস্মেব নাস্তদিত্যুপচর্ঘ্যতঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তার্থে হেতুর্ভবেনোত্তরাত্মাকমবতারয়তি ভগবত্বইতি । মহাত্মা-
স্বমক্ষরচেতস্বঃ । গুরুতরত্বান্নমস্কারাদিযোগ্যত্বমাহ গুরুতরায়ৈতি । তজ্জৈব হেতুস্তরমাহ
যতইতি । মহাত্মাদিহেতুনাযুক্তানাং ফলমাহ অতইতি । তজ্জৈব হেতুস্তরাণি সূচয়তি
হেঅনন্তেতি । অনন্তদ্বিত্বঃ সর্বদেবনিয়ত্বং সর্বজগদাশ্রয়ত্বং তব নমস্কারাদিযোগ্যত্ব
কারণমিত্যর্থঃ । তজ্জৈব হেতুস্তরমাহ স্বমিতি । তজ্জ মানমাহ যদিতি । কথমেব স্তেব সদস্য-
জ্ঞপ্তং তজ্জাহ তে ইতি । কথং সত্যোগতশ্চাক্ষরং প্রত্যুপাধিত্বং তদাহ যদ্বারেণৈতি । তৎ
পরং যদিভ্যেতদ্ব্যচটে পরমার্থত্বাৎ । অনন্তত্বাদিনা ভগবতোন্নমস্কারাদিযোগ্যত্বমুক্তং ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষা । যুক্ততামেবোপপাদয়তি । কস্মাদিতি । মহাত্ম্যং তেতুভ্যাং গরীয়সে
ব্রহ্মণো হিরণ্যগর্ভতাপি আদিত্যুপকর্জে হিরণ্যগর্ভাদয়ঃ কস্মাচ্ছেতোন্ন নমস্কর্যুঃ ।
অনন্ত দেবেশ জগন্নিবাস স্বমেবাক্ষরং ন ক্ষরতীত্যক্ষরং জীবাত্মত্বং । ন জায়তেস্ত্রিয়তে কা
নিপশ্চিদিত্যাদি প্রতীতিসিদ্ধো জীবাত্মা হি ন ক্ষরতীত্যক্ষরং জীবাত্মনস্ত সদস্যচ্চ স্বমেব
সদস্যচ্চনির্দিষ্টং কার্যাকারণভাবেনাবস্থিতং প্রকৃতিত্বং নাম রূপনিভাগবন্তয়া কার্যাবস্থং
সচ্চকানর্দিষ্টং তদনন্তত্বয়া কারণাবস্থয়া স সচ্চকনির্দিষ্টং তৎপরং যৎ তস্মাৎ প্রকৃতেঃ প্রকৃতি-
সম্বন্ধিনশ্চ জীবাত্মনঃ পরমজ্ঞানুভ্যাত্বং যন্তদপি স্বমেব ॥ ৩৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তজ্জ হেতুমাহ কস্মাদিতি । হে দেবেশ হে মহাত্মান্ হে অনন্ত । হে
জগন্নিবাস কস্মাচ্ছেতোস্তে তুভ্যাং ন নমেরন্ ন নমস্কারং কুর্যুঃ, কথং তুভ্যং ব্রহ্মণোহপি
গরীয়সে গুরুতরায় আদিকর্জে চ ব্রহ্মণোহপি জনকায়, কিং সত্যাক্তং অসদব্যাক্তক তাত্য্যং
পরং যুক্তকারণং যদক্ষরং ব্রহ্ম তচ্চ স্বমেব, এতেন বতির্হেতুভিত্বং সর্কে নমস্তস্তীতি ন
চিহ্নমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভগবতোহর্ষাদিবিষয়স্ব হেতুমাহ কস্মাচ্চ হেতোস্তেতুভ্যাং
ন নমেরন্ নমস্কর্যুঃ সিদ্ধসংঘাঃ সর্কেহপি হেমহাত্মান্ পরমোদারচিত্ত হে অনন্ত সর্বগরিচ্ছে-
দশূচ হেদেবেশ হিরণ্যগর্ভাদীনামপি দেবানাং নিয়ত্বং হে জগন্নিবাস সর্কপ্রিয় । তুভ্যাং কীদৃ-
শায় ব্রহ্মণোপি গরীয়সে গুরুতরায় আদিকর্জে ব্রহ্মণোহপি জনকায় নিয়ত্বং যুগপদেইত্বং

অনন্ত ! দেবেশ ! জগন্নিবাস ! হুমকরং সদসত্ত্বং পরং যৎ ॥ ৩৭ ॥

হুমাদিদেবঃ পুরুষঃ পুরাণস্তুমন্তু বিশ্বন্তু পরং নিধানং ।

জনকঋমিত্যাগিরৈকৈকোহপি হেতুর্নমস্কার্যতাপ্রয়োজকঃ কিং পুনর্নহাশ্বত্বানন্তজগন্নিবাস-
সহাদিনানাক্ষাণাণ্ডগুণসমুচ্চিহ্নিতানাশ্চর্য্যতাস্থচেনার্থং নমস্কারস্ত কস্মাচ্চেতি বা শস্কার্য্যচকারঃ
কিঞ্চ সৎ বিধিসুখেন প্রতীক্ষমানমন্তীতি অসন্নিবেশসুখেন প্রতীক্ষমানং নাস্তীতি অগবা সৎ
বাক্তং অসৎ অন্যক্তং স্বমেব তথা তৎপরং তাভ্যাং সদসত্ত্বাং পরং মূলকারণং বদন্ধরং
ব্রহ্ম তদপি স্বমেব বহুভিন্নং কিমপি নাস্তীতিার্থঃ তৎপরং যদিহাত্মরক্ষকাত্মপ্রাক্ চকারমপি
কেচিৎপঠতি এতৈর্হেতুভিহ্বাং সর্ব্বং নমস্তুতি ন কিমপি চিত্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

হে মহাত্মন ! হে অনন্ত ! হে দেবেশ ! হে জগন্নিবাস ! তুমি
ব্রহ্মারও গুরু ও জনক, তোমাকে দেব গণ কেনই বা না নমস্কার করি-
বেন ! হে ভগবন্ ! তুমি সৎ ও তুমি অসৎ, আবার তুমি উভয়েরই
অতীত অক্ষর ব্রহ্ম ॥ ৩৭ ॥

গীঃ সঃ । হে পরমোদার চিত্ত ! হে দেশ কাল বস্তু পরিচ্ছেদ শূন্য ! হে হিরণ্য গর্ভাদি
দেবতা গণেরও নিয়ন্তা ! হে জগতের আশ্রয় স্বরূপ ! তুমি জগদ্বিধাতারও পবন গুরু ও
সৃষ্টিকর্ত্তা, এই জগৎ সকল দেবতাই তোমাকে নমস্কার করেন । আবার অস্তি ও নাস্তি
পদের প্রত্যায়ীভূত পদার্থও তুমি এবং অগম্য ও অপারও তুমি, তোমাকে যে সকলে
নমস্কার বা অমুরাগ করেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি ! ॥ ৩৭ ॥

শাকরভাষাং । পুনরপি স্তোতি ঋমিতি । হুমাদিদেবোজগতঃ স্রষ্টৃহ্বাং পুরুষঃ পুরিশব-
নাং পুরাণশিৱস্তনম্বেবাস্ত বিশ্বন্তু পরং প্রকৃষ্টং নিধানং নিধীয়তেহস্মিন্ জগৎ সর্ব্বং মহা-
শ্রেয়সাদাবিতি কিঞ্চ বেত্তাসি বেদিতাসি সর্ব্বত্বেব বেদাজাতস্ত যচ্চ বেদ্যাং বেদনার্থং তচ্চাসি
পরঞ্চ ধাম পরমং পদং বৈষ্ণবং হুমা ততং ব্যাপ্তং বিশ্বং সমস্তং হে অনন্তরূপ অন্তোদান বিদ্যতে
তব রূপাণাং ॥ ৩৮ ॥

অনন্তগিরি টীকা । সম্ভ্রতি জগৎ স্রষ্টৃহ্বাদিনাপি তদযোগ্যঋমতীতি স্তুতিদ্বারা দর্শয়তি
পুনরপীতি । জগতঃ স্রষ্টা পুরুষোহিরণ্যগর্ভইতি পক্ষঃ প্রত্যাহ পুরাণইতি । স্রষ্টৃহ্বাং নিমিস্ত-
মেবেতি তটেশ্বরবাদিনস্তান প্রাক্তুক্তং স্বমেবেতি । মহাশ্রেয়সাদাবিত্যাদিপদমবাস্তরশ্রেয়-
সার্থং । জৈশ্বর্য্যোত্তরগা কারণং সর্ব্বজ্ঞেয় সাধারণ্যিতি কথ্যেতি । বেদ্যবেদিতৃত্বাৎবেন অদৈ-
তান্নপপত্তিমাশঙ্কাহ বচ্যেতি । মুক্য্যালঙ্ঘনং ব্রহ্মণোহর্থাস্তরহং আশঙ্কিবোক্তং পরক্যেতি ।
বৎ পরমং পদং তদপি চ স্বমেবেতি সম্বন্ধঃ । তস্ত পূর্ণমাহ জয়তি । ব্যাপ্যব্যাপকত্বেন
ভেদং শক্ত্বা কল্পিতবাস্তব নৈবাসিত্যাহ অনন্তোতি ॥ ৩৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । হুমাদিদেব ইতি । নিধীয়তে অপি বিশ্বমিতি হুমন্তু পরং নিধানং বিশ্বন্তু
শরীরভূতত্বাশ্রয়তঃ পরমাধারভূতত্বমেবেত্যর্থঃ । জগতি সর্ব্বো বেদিতা বেদ্যাং চ সর্ব্বং
স্বমেব এবং সর্ব্বাশ্রয়ত্বাবস্থিতত্বমেব কারণং চ ধামস্থানং প্রাপ্য স্থানমিত্যর্থঃ । হুমা ততং
বিশ্বমন্তরূপং হুমাশ্রয়েন বিশ্বং চিদচিদ্রাজং জগৎ ততং ব্যাপ্তং ॥ ৩৮ ॥

বেতাসি বেদ্যঞ্চ পরঞ্চ ধাম ত্বয়া ততং বিশ্বমনস্করূপ ! ॥ ৩৮ ॥

বায়ুর্ঘমোহ্মির্বরুণঃ শশাঙ্কঃ প্রজাপতিস্বং প্রপিতামহশ্চ ।

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ স্বাদিদেবইতি । স্বং আদিদেবোদেবানামাদিঃ যতঃ পুরাণো-
নাদিঃ পুণ্যস্বঃ অতএব স্বমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং লয়স্থানং তথা বিশ্বস্ত বেত্তা জ্ঞাতা
স্বং যচ্চ বেদ্যং বস্তুজাতং পরঞ্চ ধাম বৈষ্ণবং পদং তদপি স্বমেবাসি অতএব হে অনন্তরূপ
স্বদৈবেদং বিশ্বং ততং ব্যাপ্তং, এতেন্দ্ৰ সপ্তভির্হেতুভিঃ স্বমেব নমস্কার্যাইত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্ত্বজ্ঞেয়কাল্পনরূপি ত্বোতি স্বাদিদেবোজগতঃ সর্গহে-
তুস্বাং পুরুষঃ পুরয়িত্ব পুরাণোহনাদিঃ স্বমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানং লয়স্থানস্বাং নিদীয়তে
সকলমস্মিরিতি এবং সৃষ্টিপ্রলয়স্থানস্বেনোপাদানস্বমুক্তা সর্বজ্ঞস্বেন প্রধানং ব্যাবর্ত্তয়স্মিমিত্তা-
মাহ বেদিতা সর্বজ্ঞাপি দ্বৈতাপত্তিঃ বারয়তি যচ্চ বেদ্যং তদপি স্বমেবাসি বেদনরূপে
বেদিতরি পরমার্থসংবন্ধাতাবেন সর্বস্ত বেদান্ত কল্পিত্বাৎ অতএব পরঞ্চ ধাম যৎসচ্চিদান-
ন্দধনমাবদ্যাতৎকার্যনিমুক্তং বিষ্ণোঃ পরমং পদং তদপি স্বমেবাসি ত্বয়া সজ্ঞপেণ ক্ষুরূপেণ
চ কারণেন ততং ব্যাপ্তমিদং স্বতঃ সত্ত্বাকুর্তিশৃঙ্গং বিশ্বং কার্যং মায়িকসংবন্ধেনৈব স্থিতিকালে
হে অনন্তরূপ ! অপরিচ্ছিন্নস্বরূপ ! ॥ ৩৮ ॥

হে অনন্তরূপ ! তুমিই আদিদেব, তুমিই পুরাণ পুরুষ, তুমিই বিশ্বের
একমাত্র নিধান, তুমি সর্বজ্ঞ, তুমিই জ্যেষ্ঠবস্ত, তুমি পরম ধাম ও তুমি
বিশ্বের সর্বত্র বিরাজমান ॥ ৩৮ ॥

গীঃ সং । হে অসীম সত্ত্বাস্বরূপ ! তুমি সকল সৃষ্টির আদি, তুমি অনাদি, অস্তি ত্বাতি
প্রিয়রূপে তুমিই পুরুষপদরাচা, পুর—শরীর মাঝেই অন্তরাত্মা রূপে তোমারই স্থিতি, তুমিই
জগৎের লয়স্থান, তুমি জগতের সকলই জ্ঞাত আছ, আবার তোমাতেই জ্ঞাত হইবার জ্ঞান
জগৎ ব্যাকুল ; তুমিই সচ্চিদানন্দধন অবিদ্যাবর্জিত বিষ্ণুর পরম পদ । হে বিশ্বরূপ !
রক্ষু শেখন সর্পভ্রমের অধিষ্ঠান তুমি, তজ্জগৎ সংস্বরূপ তোমাতেই এই অসং জগৎ রূপ ভ্রম
অন্নিতেছে, বস্তুতঃ জগতে ওত প্রোত ভাবে তোমারই সত্তা বিদ্যমান ॥ ৩৮ ॥

শঙ্করতাব্যং । কিঞ্চ বায়ুরিতি । বায়ুঃ স্বমচ্চামির্বরুণোহপাং পতিঃ শশাঙ্কশ্চন্দ্রমাঃ
প্রজাপতিস্বং ত্বস্তপাদিঃ প্রপিতামহশ্চ পিতামহস্তাপি পিতা প্রপিতামহোব্রহ্মণোপি পিতা
ইত্যর্থঃ নমোনমন্তে তুভ্যমস্ত সহস্রকৃৎ পুনশ্চ ত্বয়োপি নমোনমন্তে বহুশোনমস্কারক্রিয়া-
ভ্যাসায়ুক্তিগণনং কৃৎস্বচোচ্যতে পুনশ্চ ত্বয়োগীতি শ্রদ্ধাত্ত্যক্তিশরাদপয়িতোষমাস্থানোদ-
শরতি ॥ ৩৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্ত সর্বাঙ্গস্বং হেতুস্তরমাহ কিলেতি । কল্পপাদিরিত্যাদি শব্দেন
বিরটিৎকাদয়োগৃহস্তু । পিতামহো ব্রহ্মা তত্ত পিতা স্ত্রীত্বাস্তর্য্যামী চেত্যাং ব্রহ্মণোগীতি ।
সর্বদেবতাস্বমেবেতাস্তে কলিতমাহ নমইতি । সহস্রকৃৎইতি কৃৎস্বচোবিবাক্তমর্থমাহ
বহুশইতি । পুনরুক্তিতাপ্যমাহ পুনশ্চেতি । ব্রহ্মত্বক্যোপরিভাষাং কৃত্যেপি নমস্কারে
গরিতোষাতোষোবুদ্ধেয়ানোলং প্রত্যয়রাহিত্যং তদর্শনার্থং পুনরুক্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

নমোনমন্তেহস্ত সহস্রকৃত্বঃ পুনশ্চ ভূয়োহপি নমোনমন্তে ॥ ৩৯ ॥

স্নানাহুত ভাষ্য । অতঃসম্ভব বায়ুদিশকবাচ্য ইত্যাহ । বায়ুরিতি সর্কেবাং প্রপিতাম-
হস্বমেব সর্কাসাং প্রজানাং পিতরঃ । প্রজাপত্যঃ প্রজাপতীনাং পিতা হিরণ্যগর্ভঃ প্রজানাং
পিতামহঃ হিরণ্যগর্ভস্তাপি পিতা স্বঃ প্রজানাং প্রপিতামহঃ । পিতামহাদীনামাত্মতরা তত্ত-
চ্ছব্যাচ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

সামিকৃত টীকা । ইতশ্চ সর্কেস্বমেব নমস্কার্যঃ সর্কদেবাত্মকত্বাদিতি স্তবন্ স্বয়মপি
নমস্করোতি বায়ুরিতি । বায়ুদিক্রপত্বমিত সর্কদেবাত্মকত্বোপলক্ষণার্থমুক্তং প্রজাপতিঃ
পিতামহস্তাপি জনকত্বাৎ প্রপিতামহস্বঃ অতঃ তুভ্যং সহস্রকৃত্বঃ সংপ্রশোনমোহস্ত
পুনঃ সহস্রকৃত্বোনমোহস্ত ভূয়োহপি পুনরপি সহস্রকৃত্বোনমোনমইতি ॥ ৩৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বায়ুর্গমোদিক্রপঃ শশাঙ্কস্বর্বাদীনামপ্যুপলক্ষণমেতৎ
প্রজাপতির্কিরীট হিরণ্যগর্ভশ্চ প্রপিতামহশ্চ পিতামহস্ত হিরণ্যগর্ভস্তাপি পিতাচ স্বঃ
স্বন্দাদেবঃ সর্কদেবাত্মকত্বস্বমেব সর্কেন্নমস্কার্যোসি তস্মান্নমসাপি বরাক্ত নমোনমন্তে
তুভ্যমস্ত সহস্রকৃত্বঃ পুনশ্চ ভূয়োপি নমোনমন্তে ভক্তি প্রজ্ঞাতিশয়েন নমস্কারেষণংপ্রত্য-
য়াভাবোহনয়ানমস্কারবৃত্ত্যা হৃচ্যতে ॥ ৩৯ ॥

হে ভগবন্ ! বায়ু, যম, অগ্নি, বরুণ, চন্দ্রমা, প্রজাপতি ও প্রপিতা-
মহ রূপ সকল দেবতাই তুমি, তোমাকে সহস্র সহস্র বার নমস্কার
করি, হে ভগবন্ তোমাকে পুনঃ বারম্বার নমস্কার করি ॥ ৩৯ ॥

গীঃ সং । হে ভগবন্ ! তুমিই বায়ু রূপে প্রবাহিত হইয়া জীবের জীবন রক্ষা করিতেছ,
তুমিই যম রূপে ভাষাদিগকে আবার সংহার করিতেছ, তুমিই তেজ রূপে জগৎকে উত্তপ্ত
করিতেছ, আবার জল রূপে সকলকে শীতল করিতেছ, চন্দ্র স্বর্ঘ্য রূপে তুমিই জগৎকে
প্রকাশিত করিতেছ, তুমি প্রজা সমূহ সৃষ্টি করিতেছ । তুমি সকলেরই প্রণাম, আমি
তোমাকে ভক্তি ও শ্রদ্ধা পূর্বক বারম্বার নমস্কার করিতেছি । তোমাকে যতবারই
প্রণাম করি কিছুতেই যেন আমার তৃপ্তি হইতেছে না—প্রাণ মন যেন আরও প্রণাম
করিতে চাহিতেছে ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্য । তথা নমঃ পুরস্তাদিতি । নমঃ পুরস্তাৎ পূর্বস্তাৎ দিশি তুতন্ত্রপ পৃষ্ঠতোপি
চ নমোস্ত তে সর্কতএব সর্কাস্ব দিক্ সর্কজ স্থিতার হেসর্ক, অনন্তবীর্ঘ্যামিত্যবিক্রমঃ অনন্ত-
বীর্ঘ্যমন্ত অমিত্যবিক্রমোবস্ত বীর্ঘ্য সামর্থ্যং বিক্রমঃ পরাক্রম বীর্ঘ্যবানপি কশ্চিৎ শত্রাদি-
বিষয়ে ন পরাক্রমন্তে মন্যপরাক্রমোবা স্বঃ তু অনন্তবীর্ঘ্যোহমিত্যবিক্রমশ্চেত্যনন্তবীর্ঘ্যামি-
ত্যবিক্রমঃ সর্কঃ সমস্তং জগৎ প্রাপ্নোষি সম্যগেকেনাত্মনা ব্যাপ্নোষি অতন্তস্মাদসি তবসি
সর্কস্তরা বিনাভূতং ন কিঞ্চিদন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্যাস্তরেণ ভগবন্তং স্তব্যা নমস্কারভিত্তিমুখীকরোতি তথেন্তি ।
বস্তাং দিশি সবিতোদেন্তি সা পূর্বা ঈশচ্যতে তস্তাৎ বাবস্থিতং সর্কঃ স্বমেব তস্মৈ তে
তুভ্যং নমোঽস্তুত্যা হ নমইতি । অথশব্দঃ সূর্য্যকরে । পশ্চাদপি স্থিতং সর্কঃ স্বমেব তস্মৈ তে

নমঃ পুরস্তাদথ পৃষ্ঠতন্তে নমোহস্ত তে সর্বতএব সর্ব ।

তুভ্যং নমোহিত্যাহ অপেতি । কিং বহুনা বাবস্ত্যোদিশস্তত্র সর্বত্র বহুভূতে তদশেষং
স্বমেব তস্মৈ তুভ্যং প্রার্থীতাবঃ স্তাদিত্যাহ নমোহিত্যিতি । কলিতং সর্বাশ্রয়ং হৃদয়তি হে
সর্বমিতি । বীৰ্য্যবিক্রময়োর্ন গৌনকৃত্যমিত্যাহ বীৰ্য্যমিত্যাদিনা । বীৰ্য্যবতোবিক্রমাণ্য-
ভিচারাদবগৌনকৃত্যমশঙ্ক্যাহ বীৰ্য্যবানিতি । ভগবতি লোকভোবিশেষমাহ স্বং যিতি ।
উক্তং সর্বাশ্রয়ং প্রাপকয়তি সর্বমিতি । সপ্রাপকস্বং বারয়তি স্বয়মিতি ॥ ৪০ ॥

সামান্য ভাষা । নমইতি । অত্যন্তুতাকারং ভগবন্তং দৃষ্টী হর্ষোৎফুল্লনয়নোহিত্যন্তসা-
ধুসাবনতঃ সর্বতো নম্যরোতি অনন্তবীৰ্য্যমিত্যবিক্রমস্বং সর্বাশ্রয়তয়া সমাপ্নোষি । ততঃ
সর্বোহসি যতন্তং সর্বং চিদচিৎসত্ত্বাতমাত্মতয়া সমাপ্নোষি । অতঃ সর্বত্র চিদচিৎসত্ত্বাতত
স্বচ্ছরীরতয়া স্বংপ্রকারস্বাং সর্বপ্রকারঃ স্বমেব সর্বশব্দব্যাটুচ্যাসীত্যর্থঃ । স্বমকরং সদস্বা-
নুর্ঘমোদিত্যাদি সর্বত্র সামান্যবিকরণ্য নির্দেশতয়া স্তাতয়া ব্যাপ্তিরেব হেতুরিতি স্তব্যাক্তমুক্তং
স্বম ততঃ বিশ্বমনস্তরূপং সর্বসমাপ্নোষিস্তমোসি সর্ব ইতি ॥ ৪০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ভক্তিপ্রদাদ্যাদরাতিশয়েন নমস্কারেযু তুষ্টিমনসিগচ্ছন পুনরপি বহুণঃ
প্রণমন্তি নমইতি । হে সর্ব সর্বাশ্রয় সর্বাশ্রু দিকু তুভ্যং নমোহস্ত, সর্বাশ্রয়মুপপাদয়রাহ
অনন্তং বীৰ্য্যং সামর্থ্যং যন্ত তথা আমিতোবিক্রমঃ পরাক্রমোবন্ত সএব তুতস্বং সর্বং বিশ্বং
সমাগম্যবর্ষিচি সমাপ্নোষি ব্যাপ্নোষি স্তবর্ণমিব কণককুণ্ডলাদি স্বকাৰ্য্যং ব্যাপ্য বর্তসে ততঃ
সর্বস্বরূপোহসি ॥ ৪০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তুভ্যং পুরস্তাৎ অগ্রভাগে নমোহস্ত তুভ্যং পুরোনমস্তাদি-
তি বা অশক্যঃ সমুচ্চরে পৃষ্ঠতোহপি তুভ্যং নমস্তাৎ নমোহস্ত তে তুভ্যং সর্বতএব সর্বাশ্রু
দিকু হিত্যহং হে সর্ব বীৰ্য্যশরীরবলঃ বিক্রমঃ শিক্কা শত্রুপ্রয়োগকৌশলং এবং বীৰ্য্যধিকং
মত্তউতৈকং শিক্কাধিকমিত্যুক্তেভীমজুর্ঘোধনেযু চ একৈকং ব্যাস্ততং স্বং তু অনন্তবীৰ্য্যচা-
মিত্যবিক্রমশ্চেতি সমস্তমেকং পদং অনন্তবীৰ্য্যেতি সংগোধনং বা সর্বং সমস্তং জগৎ সমাপ্নোষি
সমাগে কেন সজ্ঞপেণাপ্নোষি সর্বাশ্রয়না ব্যাপ্নোষি ততস্তস্মাৎ সর্বোহসি স্বমতিরিক্তং কিমপি
নাতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

হে সর্বস্বরূপ ! আমি তোমার সম্মুখ ভাগে নমস্কার করি, তোমার
পশ্চাত্তাঙ্গে নমস্কার করি এবং তোমার চতুষ্পাশ্বেই নমস্কার করি ;
তুমি অনন্তবীৰ্য্য ও অমিতবিক্রম এবং তুমি জগতের সর্বত্র বিদ্যমান,
এই জন্য তুমি “ সর্ব ” নামে অভিহিত হইয়া থাক ॥ ৪০ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ স্বরূপতঃ আদ্যন্ত পরিচ্ছেদ শূন্য, তাঁহার অগ্র ও পশ্চাৎ ভাগ নাই ।
তবে ভক্তগণে তাঁহাকে সকল কর্ণেরই আদি, মধ্য ও অন্ত স্বরূপ বলিয়া স্বীকার করেন,
এই জন্য অর্জুন সকল কর্ণের আদিতে তাঁহার সম্মুখ ভাগ, অন্তে তাঁহার পশ্চাত্তাঙ্গ ও মধ্য
উচ্চার সর্বত্রঃ বিদ্যমানতা বর্ণন করিয়াই তাঁহার সমুদ্বিধ, পশ্চাতে ও চারিদিকে নমস্কার
করিলেন । তাঁহার কারিক বল রূপবীৰ্য্য ও শিক্কা, শত্রুদিগের প্রয়োগ কৌশলতা রূপ বিক্রমের

অনন্তবীৰ্য্যামিতবিক্রমস্তং সৰ্বং সমাপ্নোষি ততোহসি সৰ্বং ॥ ৪০ ॥

সখ্যেতি মহা! প্রসভং যজ্ঞকং হে কৃষ্ণ! হে যাদব! হে সখ্যেতি ।

সীমা নাই । তিনি নিজ সত্তা ক্ষুরণ দ্বারা জগৎ ব্যাপিয়া রহিয়াছেন, এই জ্ঞাত তিনি কোন বস্তু বিশেষের নামে অভিহিত না হইয়া “সৰ্ব” নামে আখ্যাত হইয়াছেন ॥ ৪০ ॥

শাকরভাষাঃ । যতোহং স্বম্বাহায়াপরিজ্ঞানাদপরাধাক্কেতোঃ সখ্যেতি সখা সমানব-
নাইতি মহা! জ্ঞাত্বা নিপরীতবুদ্ধ্যা প্রসভমভিভূয় প্রসভ যজ্ঞকং হে কৃষ্ণ হে যাদব হেসখ্যেতি-
চ অজানতা অজানিনা মূঢ়েন কিমজানতেত্যাহ মহিমানং মাহাশ্রাং ঈদেববীশ্বরত্ব বিশ্বরূপং
তবেদং মহিমানমজানতোতি বৈরধিকরণেন সম্বন্ধস্তবেমমিতি পাঠো যদ্যপি তদা সামান্য-
দিকরণমেব ময়া প্রমাণাৎ বিকল্পচিত্তভরা প্রণয়েন বাপি প্রণয়োনাম স্নেহভারমিত্তো-
বিশ্রমন্তেনাপি কারণেন যজ্ঞকবানাম্ ॥ ৪১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অজানানিমিত্তমপরাধং ক্রময়তি যতইতি । ইদং শকার্থমাচ বিশ্বরূপ-
মিতি । ন চীদমিত্যন্ত মহিমানমিত্যন্ত চ সামান্যদিকরণাৎ লিঙ্গাভ্যাসাদিত্যাহ তবোত ।
পাঠান্তরসম্ভাবনায়ঃ সামান্যদিকরণোপপত্তিমাহ তবেত্যাদিনা । যজ্ঞকবানাম্ তদহং
কামরে স্বামিতি সম্বন্ধঃ ॥ ৪১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । সখ্যেতি । তদ্বিতি । অনন্তবীৰ্য্যামিতবিক্রম রূপস্বয়ংস্তিরাশ্রয়
অষ্ট্বাদি কোপোমহিমা তবেদং মহত্বমজানতা ময়া প্রমাণান্মোহাৎ প্রণয়েন চিরপরিচয়েন
সখ্যেতি সমবয়ক ইত্য মহা হে কৃষ্ণ হে যাদব হে সখ্যেতি ময়া প্রসভং বিনয়াপেতং ॥ ৪১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীং ভগবন্তং ক্রমায়তি সখ্যেতি দ্ব্যভায়ে । দ্বাং প্রাকৃতঃ সখ্যে-
তোবাং মহা! প্রসভং হঠাৎ তিরস্বারেণ যজ্ঞকং তৎকামরে স্বামিত্ত্বাস্বরেণাশ্রয়ঃ; কিং তৎ,
হে কৃষ্ণ হে যাদব হেসখ্যেতি চ সন্ধিরার্থঃ । প্রসভোক্তো হেতুঃ তব মহিমানমিদং বিশ্বরূপম-
জানতা ময়া প্রমাণাৎ প্রণয়েন স্নেহেন বা যজ্ঞকমিতি ॥ ৪১ ॥

মধুনন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । যতোহং স্বম্বাহায়াপরিজ্ঞানাদপরাধানক্রমসম্ভাব্যঃ ততঃ
পন্থমকারণিকং দ্বাং প্রণয়াপরাধক্রমাৎ কারণমীত্যাহ দ্ব্যভায়ে স্বং সম সখা সমানবর্য্যইতি
মহা! প্রসভং যোৎকর্ষণ্যাপনক্রমেণাভিভবেন যজ্ঞকং ময়া তদেবং বিশ্বরূপং তথা মহিম্মনমৈ-
শ্বর্য্যভিভায়মজানতা পুংল্লিঙ্গপাঠে ইদং বিশ্বরূপাশ্রয়ং মহিমানমজানতা প্রমাণাচ্ছিত্তবিক্রপাৎ
প্রণয়েন স্নেহেন বাপি কিছুক্তমিত্যাহ হে কৃষ্ণ হে যাদব হেসখ্যেতি ॥ ৪১ ॥

হে ভগবন্! তোমার এই বিশ্বরূপ ও ঐশ্বর্য্য-মহিমা না জানিয়া হে
কৃষ্ণ! হে যাদব! হে সখে! এই রূপ লৌকিক, সম্বন্ধ বুদ্ধিতে যাহা
কিছু সামান্য ব্যবহার করিয়াছি, তুমি আমার তজ্জনিত অপরাধ ক্ষমা
কর ॥ ৪১ ॥

গীঃ সংঃ । অর্জুন ঈকৃষ্ণকে ভগীবান বলিয়া জানিগে ও সমবয়কতা ও সখ্যতা জ্ঞাত
উহাকে হয়তো আপনার সাধারণ মাতুল পুত্র বোধে কখন যাদব কখনও কৃষ্ণ কখনবা সখা

অজানতা মহিমানং তবেদং ময়া প্রমাদাৎ প্রণয়েন বাপি ॥ ৪১ ॥

যচাবহাসার্থমসংকৃতোহসি বিহারশয়্যাসনভোজনেষু ।

বলিয়া লৌকিক বুদ্ধিতে ইতি পূর্বে জৈবরাহুচিত সংবাদন করিয়াছেন, এক্ষণে দিবা দৃষ্টিতে ঐক্যের অনির্কচনীয় স্বরূপ দর্শনে আপনাকে ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র বোধে ক্ষুদ্র হইয়া নিজ পূর্ব-কৃত স্পর্ধা ও খুঁটতা লজ্জা কমা চাহিলেন ॥ ৪১ ॥

শাক্তরত্নাভাষ্য । যচেতি । যচ অবহাসার্থং পরিহাসপ্রয়োজনায় অসংকৃতঃ পরিভূতোসি তবসি কচ বিহারশয়্যাসনভোজনেষু বিহরণং বিহারঃ পাদব্যায়ামঃ শয়নং শয়্যা আসনং আস্থাপিকা ভোজনমদনমিত্যেতেষু বিহারশয়্যাসনভোজনেষু একঃ পরোকঃ সন্ অসংকৃতোসি পরিভূতোসি অথবা হে অচ্যুত তৎসমকং তচ্ছকঃ ক্রিয়াবিশেষণার্থঃ প্রত্যকং বা অসংকৃতোসি তৎসর্বমপরাধজাতং কাময়ে কমাং কারয়ে স্বামপ্রমেরং প্রমাণাতীতং যতং ॥ ৪২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যদযুক্তযুক্তং তৎ কৃত্বামিত্যেব ন কিন্তু যৎ 'পরিহাসার্থং ক্রীড়া-দিষু স্বয়ং তিরস্করণং কৃতং তদপি সোচ্যামিত্যাহ যচেতি । বিহরণং ক্রীড়া ব্যায়ামোবা শয়নং তল্লাদিকং আসনং আস্থাপিকা সিংহাসনাদেকপলক্ষণমেতেষু বিষয়ভূতৈষিতি যাবৎ । এক-শকোরহসি স্থিতমেকাকিনং কথয়তীত্যাহ পরোকঃ সন্নিতি । প্রত্যকং পরোকং বা তদসং-করণং পরিভবনং যথাক্রান্তথা যন্ময়া স্বমসংকৃতোসি তৎ সর্বমিতি যোজনামদীকৃত্যাহ তচ্ছক ইতি । কমা কারয়িতব্যেত্যাদ্রাপরিমিতং হেতুমাং অপ্রমেরমিতি । বাচনিকং মদীর-মপরাধজাতং স্বয়া কৃত্বামিত্যুক্তং ইদানীং মদীয়োহপরাধোন স্বয়া গৃহীতব্যোগৃহীতোপি সোচ্য ইত্যাহ যত ইতি ॥ ৪২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যযুক্তং যচ পরিহাসার্থং সর্বদৈব সংকারাহস্বমসংকৃতোসি বিহার-শয়্যাসনভোজনেষু সহকৃতেষু একো বা তৎসমকং বা যদসংকৃতোসি তৎ সর্বং স্বামপ্রমেরং কমাণয়ে ॥ ৪২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যচেতি । হে অচ্যুত যচ পরিহাসার্থং ক্রীড়াদিষু তিরস্কৃতোহসি একঃ কেবলঃ সখীন্ বিনা রহসি স্থিতইত্যর্থঃ অথবা তৎসমকং তেবাং পরিহসতাং সখীনাং সমকং পুরতোহপি তৎসর্বমপরাধজাতং স্বামপ্রমেরং অচিন্ত্যপ্রভাবং কাময়ে কমাং কার-য়ামি ॥ ৪২ ॥

মধুহদন সরস্বতী কৃত টীকা । যচাবহাসার্থং পরিহাসার্থং বিহারশয়্যাসন ভোজনেষু বিহারঃ ক্রীড়া ব্যায়ামোবা শয়্যা তুলিকাদ্যাক্তরণবিশেষঃ আসনং সিংহাসনাদি ভোজনং বহুনাং পঙ্ক্তাবশনং তেষু বিষয়ভূতেষু অসংকৃতোসি ময়া পরিভূতোসি একঃ সখীবিহার রহসি স্থিতোবা স্বং অথবা তৎসমকং তেবাং সখীনাং পরিহসতাং সমকং বা হে অচ্যুত সর্বদা নির্জিকার তৎসর্বং বচনরূপমসংকরণরূপং চাপরাধজাতং কাময়ে কময়ামি স্বামপ্রমেরং অচিন্ত্যপ্রভাবং অচিন্ত্যপ্রভাবেন নির্জিকারেণচ পরমকারুণিকেন ভগবতা স্বয়াহ্যাত্মানতিক্র-ম্যাপরাধাঃ কৃত্বামিত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

হে অচ্যুত ! তোমার বিহার শয়্যা আসন ও ভোজনকালে অথবা

একোহথবাপ্যচ্যুত তৎ সমকং তৎ কাময়ে স্বামহমপ্রমেয়ং ॥ ৪২ ॥

পিতাসি লোকস্ত চরাচরস্ত স্বমস্ত পূজ্যশ্চ গুরুগরীয়ান্ ।

যখন তুমি কখন একাকী থাকিতে, কিম্বা তোমার অন্যান্য বন্ধু বর্গমধ্যে অবস্থিতি করিতে, পরিহাসম্ভলে আমি তোমাকে কত তিরস্কার করিয়াছি ; তুমি অপ্রমেয়, তোমার নিকট আমি তজ্জন্ম কমা প্রার্থনা করিতেছি ॥ ৪২ ॥

গীঃ সঃ । ক্রীড়ার সময়, শয্যায় শয়নকালে, আসনে বসিবার সময়, এবং সঙ্গাতীত বহুজন মণ্ডলীতে একত্রে ভোজন কালে অপর' যখন ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ একাকী নিশ্রাম করিতেন, কিংবা যখন তিনি মিত্র মণ্ডলী বেষ্টিত হইয়া থাকিতেন, অর্জুন হয়তো সেই সেই সময় কত উপহাসের কথা বলিয়াছেন, তাই এখন তাঁহার নিকট বিনীত ভাবে বলিতেছেন, তুমি অচিন্ত্য প্রভাবশালী, তুমি নির্বিকার ও পরম দয়ালু, আমার অজ্ঞান কৃত সমস্ত ক্রটি ক্ষমা কর ॥ ৪২ ॥

শাকরভাষাঃ । পিতাসীতি । পিতাসি জনপিতাসি লোকস্ত প্রাণিজাতস্ত চরাচরস্ত স্বাবরজঙ্গমস্ত ন কেবলং স্বমস্ত জগতঃ পিতা পূজ্যশ্চ পূজ্যহোযতো গুরুগরীয়ান্ গুরুতরঃ কন্দাদৃগুরুতরস্বমিত্যাহ ন চ স্বংসমস্ততুলোহন্তোন্তি ন হীশ্বরাদয়ঃ সম্ভবত্বানেকেশ্বরত্বান- হারামুপপত্তেঃ স্বংসমএব তাবদন্তোনি সম্ভবতি কৃতএবাত্তোহন্তাধিকঃ স্তাৎ কন্মাল্লোক- জরেপি সর্বস্মিন্নপ্রতিমপ্রভাবঃ প্রতিমীয়তে যয়া সা প্রতিমা ন বিদ্যাতে প্রতিমা যন্ত তব- প্রভাবস্ত স স্বমপ্রতিমপ্রভাবঃ হে অপ্রতিমপ্রভাব নিগতিশ্বরপ্রভাব ইত্যর্থঃ । ৪৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গুণাধিক্যাৎ পূজ্যইত্বং ধর্ম্মস্বজ্ঞানসংপ্রদায়প্রবর্তকত্বেন শিক্ষয়িত্ব- ত্বাৎ গুরুত্বং গুরুণামপি সূত্রাদীনাং গুরুত্বাদগরীয়ত্বং তদেব প্রপঞ্চ্যমা সাধয়তি কন্মাদিতি । ঈশ্বরাস্তরং তুলাৎ ভবিষ্যতীত্যশঙ্ক্যাহ ন হীতি । ঈশ্বরভেদে প্রত্যেকং স্বাতন্ত্র্যাত্তদৈকমতো হেতুভাবান্নান্যমতিশ্বে চৈকস্ত সিন্ধুকায়ামস্তস্ত সংজিহীর্ষাসম্ভবাব্যবহারলোপাদয়ুক্তমীশ্বর- নান্যত্বমিত্যর্থঃ । অত্যধিকাস্বং কৈমুতিকল্প্যানেন দর্শয়তি স্বংসমইতি । তত্র হেতুমবতারণা ব্যাকরোতি অপ্রতিমেত্যাदिना । ৪৩ ॥

রামানুজ ভাষা । পিতাসীতি । অস্ত চরাচরস্ত লোকস্ত পিতাসি অস্ত লোকস্ত গুরু- শ্চাসি । অতঃ স্বমস্ত লোকস্ত চরাচরস্ত গরীয়ান্ পূজ্যতমঃ । ন স্বংসমোন্ত্যত্যাধিকঃ কৃতোন্তঃ লোকজরেপি স্বমস্তঃ কারুণ্যাदिना গুণেন কেনাপি ন স্বংসমোন্তি কৃতোন্ত্যাধিকঃ ॥ ৪৩ ॥

বানিকৃত টীকা । অচিন্ত্য প্রভাবস্বমেবাহ পিতেতি । ন বিদ্যাতে প্রতিমা উপমা যন্ত সৌহবপ্রতিমস্তথাপিঃ প্রভাবোযন্ত তব হে অপ্রতিমপ্রভাব স্বমস্ত চরাচরস্ত লোকস্ত পিতা জনকোহসি অতএব পূজ্যশ্চ গুরুশ্চ গুরোরপি গরীয়শ্চ গুরুতরঃ অতোলোকজরেহপি স্বংসমএব তাবদন্তোনাতি পরমেশ্বরাদমুস্তাভাবাৎ স্বতোহধিকঃ পুনঃ কৃতঃ স্তাৎ । ৪৩ ॥

নমস্ংসমোহন্ত্যভ্যধিকঃ কূতোহিন্তোলোকত্রয়েহপ্যপ্রতিমপ্রভাব ॥ ৪৩ ॥

তস্মাৎ প্রণম্য প্রণিধায় কার্যং প্রসাদয়ে স্বামহমীশমীড়্যং ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অচিন্ত্যপ্রভাবভামেব প্রণকরতি অত্র চরাচরত লোকত পিতা জনকস্বমসি পূজ্যাসি সর্বেশ্বরত্বাৎ গুরুশাসি শাস্ত্রোপদেষ্টা অতঃ সর্বৈঃ প্রকারৈর্গ-
রীয়ান্ গুরুতরাসি অতএব ন নমস্ংসমোহন্ত্যভ্যধিকঃ কূতোহিন্তোলোকত্রয়েহপি হে অমিত
প্রভাব ! যন্ত সমোপি নান্তি বিতীর্ণত পরমেশ্বরত্বাতাৎ তত্যাধিকোহন্তঃ কূতঃ ত্রীং সর্বথা
ন সম্ভাব্যতএবেত্যর্থঃ । ৪৩ ॥

হে অনুপম প্রভাবশালিন্ ! এই চরাচর সমস্ত লোকের পিতা
তুমি, পূজ্য তুমি, গুরু ও গুরু হইতেও গুরুতর তুমি, ত্রিজগতে তোমার
তুল্য কেহ নাই, তোমা হইতে শ্রেষ্ঠ কেই বা হইতে পারে ! ৪৩ ॥

গীঃ সঃ । সমস্ত জগৎ তোমা হইতে উৎপন্ন এই জন্ত তুমি সকলের পিতা, সকল
দেবের দেবতা তুমি এই জন্ত তুমি পূজ্য, বেদাদির উপদেষ্টা তুমি, এজন্ত তুমি গুরু,
তোমা হইতে কেহ আর শ্রেষ্ঠ নাই, এ জন্ত তুমি গুরুতর এবং তুমি “ একমেবাদ্বিতীয়ং ”
তোমার তুলনা তুমিই, তোমা হইতে শ্রেষ্ঠ আর কেহ নাই । প্রতিও বলিয়াছেন “ নতৎ
সম্ভাভ্যধিকচ্চ নৃত্তং ” তাঁহার সমান বা তাঁহা হইতে উৎকৃষ্ট আর কিছু নৃষ্ট হয় না । ৪৩ ॥

শাস্ত্রত্যাগঃ । যতএবং তস্মাদিতি । তস্মাৎ প্রণম্য নমস্কৃত্য প্রণিধায় প্রকর্ষণে নীচৈ-
ধ্বা কার্যং শরীরং প্রসাদয়ে প্রসাদং করয়ে স্বামহমীশমীশতরমীড়্যং ভূত্যাং স্বং পুনঃ
পুত্রতাপরাধং পিতা বধা ক্রমতে সর্বং সখাইব সখ্যাপরাধং বধা বা প্রিয়ঃ প্রিয়রা অপরাধং
ক্রমতে এবমহঁসি হে দেব সোদুঃ প্রসহিতুং কষ্টমিত্যর্থঃ । ৪৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মিরতিশয়প্রভাবঃ হেতুঃ কৃত্যপ্রতিমৈত্যাদিনা প্রসাদয়ে প্রণাম
পূর্বকং স্বামিত্যাং যতইতি । প্রসাদনানন্তরং ভগবতা কর্তব্যং প্রার্থয়তে স্বং পুনরিতি ।
প্রিয়ইব প্রিয়রাইতীএকারোহুযজ্ঞাতে প্রিয়রাইসীতি ছান্দসঃ সন্ধিঃ কষ্টং মদপরাধজাত-
মিতি শেষঃ । ৪৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তস্মাদিতি । বস্মাৎ সর্বত্র পিতা পূজ্যতমো গুরুশ্চ কারুণ্যাদি
গুণৈশ্চ সর্বাধিকোসি তস্মাৎ প্রণম্য প্রণিধায় কার্যং প্রসাদয়ে বধা কৃত্যপরাধতাপি পুত্রত
বধাপরাধঃ প্রণামপূর্বকং প্রার্থিতঃ । পিতাসখা বা প্রসীদতি তথা স্বং পরমকারুণিকঃ প্রিয়ঃ
প্রিয়রা ইব মে সর্বং সোদুমহঁসি । ৪৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাদিতি । তস্মাৎস্বামীশঃ ভগত ইভ্যং ভূত্যাং প্রসাদরাসি
কথং কার্যং প্রণিধায় দণ্ডমুপাভ্য প্রণম্য প্রকর্ষণে নম্রা, অতঃ সমাপরাধং সোদুঃ কষ্ট-
মহঁসি, কষ্ট কইব পুত্রতাপরাধঃ কপরা পিতা বধা সহতে, সখ্যমিভ্রতাপরাধং সখা নিক-
পাধিভ্রবধা সহতে, প্রিয়শ্চ প্রিয়তাপরাধং তৎপ্রিয়ার্থং বধা ভবৎ । ৪৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাদিতি প্রণম্য নমস্কৃত্য স্বং প্রণিধায় প্রকর্ষণে
নীচৈধ্বা কার্যং দণ্ডমুপাভ্য পতিষ্যতি যাবৎ প্রসাদয়ে স্বামীশমীড়্যং সর্বভূত্যাংসমপরাধী

পিতের পুঞ্জস্ত সখ্যেব সখ্যাঃ প্রিয়ঃ প্রিয়ান্নাহঁসি দেবসোচুং ॥ ৪৪ ॥
অদৃষ্টপূর্বং জ্বিতোহস্মি দৃষ্টা ভয়েন চ প্রবাথিতং মনোমে ।

অতোহেদেব পিতের পুঞ্জস্তাপরাধং সখ্যেব সখ্যাপরাধঃ প্রিয়ঃ পতিরিব প্রিয়ান্নাঃ পতিত্বভায়া
অপরাধং মমাপরাধং স্বং সোচুং কন্তুমহঁসি অনন্তশরণস্থানম্ প্রিয়ান্নাহঁসীত্যেবেশকলোপঃ
সন্ধিচ্ছ হান্দসঃ । ৪৪ ॥

অতএব দণ্ডবৎ প্রণাম পূর্বক তোমাকে সকলের বন্দনীয় জানিয়া
তোমার প্রসন্নতা প্রার্থনা করিতেছি । যেমন পিতা পুঞ্জের, সখা মিত্রের
পতি পত্নীর অপরাধ ক্ষমা করেন, তুমি তজ্জপ আমার অপরাধ ক্ষমা
কর । ৪৪ ॥

গীঃ সঃ । অর্জুন তগবচ্চরণাঃ । ইন ভানে বলিতেছেন । প্রভো !
তুমি সর্ব জগতের নিরস্তা ও ব্রহ্মাণি... মহেশ্বের শেষ নাই, কিন্তু নাথ !
যেমন শিশু পিতৃগত প্রাণ, সখা যেমন প্রাণসখার অল্পগত, পত্নী যেমন পতিকে ভিন্ন আর
কাহাকেও জানেনা, তজ্জপ আমিও তোমার আশ্রিত, আমাকে—শরণাগত তক্তকে রক্ষা
করবার কর্তা তুমি বৈ আর কেহ নাই । আমার মত তোমার অনেক তক্ত থাকিতে
পারে, কিন্তু তোমার মত আমার আর কেহ নাই । তাই বলি দেবাদিদেব ! তুমি এসব
হইয়া আমাকে ক্ষমা কর । ৪৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অদৃষ্টপূর্বমিতি । অদৃষ্টপূর্বং ন কদাচিদপি দৃষ্টপূর্বমিদং বিশ্বরূপং তব
ময়া চৈকী ভদহং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মি ভয়েন চ প্রবাথিতং মনোমেহতত্তদেব মে মম দর্শনং তে
দেব রূপং ময়্যংস্থং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস জগতোনিবাসোজগন্নিবাসঃ হে
জগন্নিবাস । ৪৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হেতুক্তি পূর্বকং বিশ্বরূপোপসংহারং প্রার্থয়তে অদৃষ্টেতি । জ্বি-
তোহৃষ্টত্বইতি বাবৎ, ভয়েন তক্তেতু বিকৃতদর্শনেনেতার্থঃ । ৪৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অদৃষ্টেতি । অদৃষ্টপূর্ব মতাত্তত্তমত্যাগং চ তবরূপং দৃষ্টা জ্বিতোহস্মি
ভয়েন চ প্রবাথিতক মে মনঃ অতত্তদেব প্রসন্নং রূপং মে দর্শনং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস
মরি প্রসাদং কুরু দেবানাং ব্রহ্মাদীনামপীশ জগদাশ্রয়কৃত ॥ ৩৫ ॥

বামিন্ধক টীকা । এনং ক্ষময়িত্বা প্রার্থয়তে অদৃষ্টেতি ভাষ্যঃ । হে দেব পূর্বমদৃষ্টং তব
রূপং দৃষ্টা জ্বিতোহৃষ্টোহস্মি তথা ভয়েন চ মে মনঃ প্রবাথিতং প্রচলিতং তদ্ব্যাহ্মম বাথা
নিবৃত্তয়ে তদেব রূপং দর্শনং হে দেবেশ হে জগন্নিবাস প্রসন্নোত্তব । ৪৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবমপরাধক্ষমাং প্রার্থ্য পুনঃ প্রাণপদর্শনং বিশ্বরূপো-
পসংহারেণ প্রার্থয়তে ভাষ্যঃ কদাপ্যদৃষ্টপূর্বং পূর্বমদৃষ্টং বিশ্বরূপং দৃষ্টা জ্বিতোহৃষ্টোহ-
স্মি তদ্বিকৃতরূপদর্শনেন ভয়েন চ প্রবাথিতং ব্যাকুলীকৃতং মনোমে অতত্তদেব প্রাচীন-

তদেব মে দর্শয় দেব রূপং প্রসীদ দেবেশ জগন্নিবাস ॥ ৪৫ ॥

কিরীটিনং গদিনং চক্রহস্তমিচ্ছামি স্বাং দ্রষ্টুমহং তথৈব ।

মেব মম প্রাণাপেক্ষ্যাহপি শ্রীঃ রূপং মে দর্শয় হে দেবেশ হে জগন্নিবাস প্রসীদ প্রাণ-
পদর্শনরূপং প্রসাদং মে কুরু ॥ ৪৫ ॥

হে দেবেশ ! তোমার এই অদৃষ্টচর অপূর্ব রূপ দর্শন করিয়া
আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি বটে, কিন্তু ভয়ে প্রাণ ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে ।
হে জগন্নিবাস ! তোমার সেই মনোহর পূর্ব রূপ দেখাইয়া আমার
প্রতি প্রসন্নতা বিস্তার কর ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং । ভগবানের নিরাট মূর্তি দর্শনে অর্জুন কৃতার্থ ও আশ্চর্য্য রূপে মোহিত
হইয়া আনন্দিত হইয়াও সুখী হইতে পারেন নাই, কেননা সেই ইন্দ্রিয় ও মনের ধারণা
ও ধ্যানের অযোগ্য বিকট ভয়ঙ্কর ভাব ত্রিনি ভীত হইয়া পড়িয়াছেন ; তাই বলিতেছেন
প্রভো ! তোমার এই স্বরূপ দর্শনে আর আমার অভিলাষ নাই, তোমার এ রূপ
আশ্চর্য্য হউক, অনন্ত হউক, তোমার মহিমাশালক হউক, আমার ইচ্ছা দেখিতে ভাল
লাগিতেছেন ; তোমার স্বরূপ বাহাই হউক না কেন তাহা আমার প্রয়োজন নাই,
কিন্তু হে দেব ! তুমি যে রূপে ভক্তের মন মোহিত কর, প্রেমিককে উন্মত্ত করিয়া দাও,
অমুগত — পরাগতের মন কাড়িয়া লও, আমার সখ্যাবেশধারী তোমার যে মোহন রূপ-
টিকে আমি দোষেতে বড় ভাল বাসি, আমাকে সেই হাঁসি হাঁসি মোহন বেশে দেখা
দাও । আমার প্রাণ-ভরা মন-ভুগান রূপটিনা দেখিতে পাইলে আমার তৃপ্তি হইতেছে
না । তুমি তো ভক্ত বৎসল ! ভক্ত যে রূপ ভাল বাসে, তুমি তো ভক্তের কাছে সেই
রূপেই দেখা দাও, তবে তুমি কেন বিলম্ব করিতেছ, শীঘ্র তোমার সেই পূর্ব রূপ ধারণ
করিয়া আমার ভয় ভঞ্জন কর ॥ ৪৫ ॥

শাকরভাষ্য । কিঞ্চ কিরীটিনমিতি । কিরীটিনং কিরীটবস্তং তথা গদিনং গদাবস্তং চক্র-
হস্তমিচ্ছামি স্বাং প্রার্থয়ে স্বাং দ্রষ্টুমহং তথৈব পূর্ববদিত্যর্থঃ যতএবং তন্মাং তেনৈব রূপেণ
বহুদেবপুত্ররূপেণ চতুর্ভুজেন সহস্রবাহো বার্তমানিকেন বিশ্বরূপেণ ভব বিশ্বমূর্তে উপগ-
চ্ছত্য বিশ্বরূপং তেনৈব রূপেণ বহুদেব পুত্ররূপেণ ভবেত্যর্থঃ । ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তদেব দর্শয়েত্যুক্তং কিং তদিত্যপেক্ষ্যামাহ কিরীটিনমিতি ।
চক্রং হস্তে বস্ত তমিতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বাহ চক্রেতি । মদীয়চ্ছাফলপঞ্চাঙ্গা কৰ্ত্তব্যেত্যাহ
বতইতি । চতুর্ভুজশ্চ কথং সহস্রবাহুঃ তজ্জাহ বার্তমানিকেনেতি । সতি বিশ্বরূপে কথং
পূর্বরূপভাক্ষ্যং তজ্জাহ উপসংহৃত্যেতি । ৪৬ ॥

রাসাহস্ক ভাষ্য । কিরীটিনমিতি । তথৈব পূর্ববৎ কিরীটিনং গদিনং চক্রহস্তং স্বাং
দ্রষ্টুমিচ্ছামি । অতন্তেনৈব পুণসিদ্ধেন চতুর্ভুজেন রূপেণ যুক্তো ভব সহস্রবাহো বিশ্বমূর্তে
ইদানীং সহস্রবাহুশ্চেন বিশ্বধরীয়েন দৃশ্যমানরূপঃ তেনৈব রূপেণ যুক্তো ভবেত্যর্থঃ । ৪৬ ॥

তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেন সহস্রবাহো ভব বিশ্বমূর্তে ॥ ৪৬ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । ময়া প্রসম্মেন তবাজ্জুনেদং রূপং পরং দর্শিতমাত্মযোগজ্ঞান

বামিকৃত টীকা । তদেব রূপং বিশেষয়গ্ৰাহ ক্রিরীটনমিতি । ক্রিরীটবস্তং গদাবস্তং চক্রহস্তং ষাং দ্রষ্টুমিচ্ছামি যথা পূর্বং দৃষ্টোহস্মি তথৈব অঃ হে সহস্রবাহো হে বিশ্বমূর্তে ইদং বিশ্বরূপং উপসংহৃত্য তেনৈব ক্রিরীটাদিযুক্তেন চতুর্ভুজেন রূপেণ তব আনির্ভব, তদনেন শ্রীকৃষ্ণমর্জুনঃ পূর্ক্সমাণ ক্রিরীটাদিযুক্তমেব পশ্চাতীতি গম্যতে, যত্ন পূর্ক্সমুক্তং বিশ্ব-রূপদর্শনে ক্রিরীটিনং গদিনং চক্রিণং পশ্চাতীতি তদ্বৎক্রিরীটাদ্যভিপ্রায়েণ, যদ্বাএতাবস্তং কালং যং ষাং ক্রিরীটিনং গদিনং চক্রিণং সুপ্রসন্নমপশ্চং তসেবেদানীং তেজোরশিংশি হুনি-রীক্যং পশ্চাতীত্যেবমত্র বচনস্ত বাক্তিরিত্যবিরোধঃ । ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেব রূপং নিবৃণোতি ক্রিরীটবস্তং গদাবস্তং চক্রহস্তং চ ষাং দ্রষ্টুমিচ্ছাম্যাহ তথৈব পূর্ববদেব অতন্তেনৈব রূপেণ চতুর্ভুজেন বহুদেবাত্মজ্ঞেয়ং তব হে সহস্রবাহো হে বিশ্বমূর্তে উপসংহৃত্য বিশ্বরূপং পূর্বরূপেণৈব প্রকটোক্তবৈতার্থঃ এতেন সর্বদা চতুর্ভুজাদিরূপমর্জুনেন ভগবতোদৃশ্যতত্বত্বাক্তম্ । ৪৬ ॥

হে ভগবন্ ! আমি ক্রিরীটযুক্ত ও গদা চক্র হস্তে তোমার সেই পূর্ববৎ রূপ দর্শনের অভিলাষী হইয়াছি ; হে সহস্রবাহো হে বিশ্ব-মূর্তে ! এক্ষণে তুমি তোমার সেই চতুর্ভুজ মূর্তি ধারণ কর । ৪৬ ॥

গীঃ মঃ । ভক্ত আপনাদি হৃদয়-বস্তুরূপে নিজ মনোমোহন মূর্তিতেই দোষতে ভাল বাসেন, তাই অর্জুন ভগবান্কে সহস্রবাহ যুক্ত বিশ্বরূপ উপসংহার করিয়া ক্রিরীটানিতে অলঙ্কৃত গদা-চক্রপাণি তন্ত্ৰংসং রূপ ধারণ করিতে প্রার্থনা করিলেন । ৪৬ ॥

শাস্ত্রসত্যং । অর্জুনং ভীতমূলভ্য উপসংহৃত্য বিশ্বরূপং প্রিবচনেনাশ্বাসয়ন্ শ্রীভগবান্ ময়েতি । ময়া প্রসম্মেন প্রসাদোদ্যম স্বয়মুগ্রহবুদ্ধিস্বভা প্রসম্মেন ময়া তব হে অর্জুন হৃদং পরং রূপং বিশ্বরূপং দর্শিতমাত্মযোগাৎ আত্মপ্রার্থ্যাত্ম সামর্থ্যাভিজ্ঞানময়ং তেজঃপ্রায়ং বিশ্বং সমস্তমনস্তঃ অন্তরহিতং আদৌ ভবনাদ্যং যজ্ঞং মে মম স্বদন্যোন স্বতোহন্যোন কেন-চিন্ন দৃষ্টপূর্বং । ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অর্জুনে হানে ক্রুরীকেশত্যাদিনোক্তস্ত ভগবতেজোজননমবতারয়তি অর্জুনমিতি । ভগবৎপ্রসাদৈকোপায়লভ্যং তদর্শনমিত্যাশয়েনাহ ময়েতি । ৪৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । ময়েতি । যস্মৈ তেজোময়ং তেজোরশিংশি বিশ্বং সর্কঃ-অত্মতমনস্তমন্তরহিতং প্রদর্শনার্থমিদং আদিমধ্যান্তরহিতং আদ্যং কৃত্বন্তাদিভূতং স্বদন্যোন কেমাপি ন দৃষ্টপূর্বং রূপং তদনং প্রসম্মেন ময়া মন্তকায় তে দর্শিতং । আত্মযোগাৎ আত্মনঃ সত্যসংকল্পস্ব যোগযুক্তস্বাৎ । ৪৭ ॥

বামিকৃত টীকা । এবং প্রার্থিতঃ সন্তোষাশ্বাসয়ন্ শ্রীভগবানুবাচ ময়েতি জিতিঃ । হে অর্জুন কিমিতি ষং বিভেবি যতো ময়া প্রসম্মেন রূপসাত্বেদং পরমুত্তমং রূপং দর্শিতং

তেজোময়ং বিশ্বমনস্তমাদ্যং যন্মে ত্বদন্তেন ন দৃষ্ট পূর্বং ॥ ৪৭ ॥

ন বেদযজ্ঞাধ্যয়নৈন দানৈন চ ক্রিয়াভিন তপোভিক্রৈঃ ।

আত্মনোমম যোগাৎ যোগমায়াসামর্থ্যাৎ, পরম্ মেবাহ তেজোময়ং বিশ্বাত্মকমনস্তমাদ্যাক
ব্রহ্ম রূপং ত্বদন্তেন ত্বাদৃশাত্ত্বকানন্তেন পূর্বং ন দৃষ্টং । ৪৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । . এবমৰ্জুনেন প্রসাদিতোত্তরবাদিতমৰ্জুনমূলভ্যোপ-
সংহৃত্য বিশ্বরূপসুচিতেন বচনেন তমাস্বাসয়ন্ ক্রিতিঃ হে অৰ্জুন মাতৈবীঃ বতোমরা
প্রস য়েন ত্বদ্বিস্বরূপাভিপর্যবতা ইদং বিশ্বরূপাত্মকং পরং শ্রেষ্ঠং রূপং তব দর্শিতমাত্মযোগাৎ
অসাধারণমিচ্ছাসামর্থ্যাৎ পরম্ পিব্রুণোতি তেজোময়ং তেজঃপ্রচুরং বিশ্বং সমস্তমনস্তমাদ্যাক
ব্রহ্ম রূপং ত্বদন্তেন কেনাপি ন দৃষ্টপূর্বং পূর্বং ন দৃষ্টম্ । ৪৭ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অৰ্জুন ! তোমার প্রতি প্রসন্ন হইয়াই
আমি আত্মযোগবলে তোমাকে এই বিশ্বাত্মক অপূর্ব অনাদি অনন্ত ও
তেজোময় রূপ দেখাইলাম ; আমার এরূপ ভূমি ভিন্ন প্রপর্যন্ত আর
কেহ দেখিতে পায় নাই । ৪৭ ॥

গীঃ সং । হে অৰ্জুন ! তুমি আমার বিশ্বরূপ দর্শনে ভীত হইওনা , আমি তর দেখাই-
বার জন্য এরূপ তোমাকে দেখাই নাই, তোমার প্রতি রূপাভিষ্ট হইয়া অত্যন্ত প্রসন্ন
হইয়াই, তোমাকে কৃতার্থ করিবার জন্যই এই দেব রূপ রূপ তোমাকে প্রদর্শন করিলাম ।
এ রূপের তেজে কোটা সূর্য্যের তেজ পরাভূত হয়, সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডই ইহার অন্তর্নিহিত,
এরূপের আদি নাই, অন্তও নাই । অত্যন্ত প্রিয়তম তত্ত্ব তোমার বাতীত আর কাহারও
ভাগ্যে এ আশ্চর্য্য সৃষ্টি দর্শন করা বটে নাই । আমি ব্রহ্মরূপে ওনে ভীষ্মাদিকে, সমসামন্তরে
অক্রুরকে ও শৈশবে মাতা যশোদাকে বিশ্বরূপ দেখাইয়াছিলাম বটে কিন্তু তাহা এই
রূপের অন্তর অংশমাত্র ; এরূপ সম্পূর্ণ ও সৌন্দর্য সম্পন্ন বিশ্বাত্মক রূপ তোমাকেই রূপা
করিয়া দেখাইলাম । একান্তাগত—পরমাগত তত্ত্ব হওয়াতেই তুমি এই বিচিত্র রূপ দেখিতে
পাইলে । ইহাতে ভীত না হইয়া বরং আপনাকে প্রসন্ন ও ধন্ত মনে কর । ৪৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । আত্মনোমম রূপদর্শনেন কৃতার্থ এব স্বং সংব্রুতইতি তত জ্যোতি ন
বেদেতি । ন বেদযজ্ঞাধ্যয়নৈন দানৈন চতুর্গামপি বেদানামধ্যয়নৈর্বাংযজ্ঞাধ্যয়নৈশ্চ
বেদাধ্যয়নৈরেব যজ্ঞাধ্যয়নস্ত সিদ্ধহাৎ পৃথক্ যজ্ঞাধ্যয়নগ্রহণং যজ্ঞবিজ্ঞানোপলক্ষণার্থং তথা
ন দানৈঃ তুলাপুষ্কবাদিভিন চ ক্রিয়াভিরাগ্নেহোতাদিভিঃ শ্রোতাভির্নাগ তপোভিক্রৈঃ-
শাস্ত্রাণ্যাদিভিক্রৈর্গোবৈতৈঃ এবং রূপোযথা দর্শিতং বিশ্বরূপং ব্রহ্ম সোহমেবরূপঃ শক্যোন
শক্যঃ অহং নৃনোকে মনুষ্যাণোকে ঐষ্টুং ত্বদন্তেন কুরুপ্রবীর ॥ ৪৮ ॥

আনন্দমির টীকা । তদন্তেন প্রকৃতং দর্শনং পরাসুততে বেদাধ্যয়নাৎ পৃথক্
যজ্ঞাধ্যয়ন গ্রহণং পুনরুক্তেরবৃত্তিসত্যাপক্যাহ ন গৌর্ধতি । ন চ বেদাধ্যয়নগ্রহণাদেব
যজ্ঞবিজ্ঞানমপি গৃহীতমধ্যয়নত্যাগাববোধাত্ত্বাদিতি বাচ্যং ততাক্ষরগ্রহণান্তরা বুদ্ধিঃ

এবং রূপঃ শক্যোহং নৃলোকে দ্রষ্টুং স্বদন্তেন কুরুপ্রবীর ॥ ৪৮ ॥

সাধিতবাদিতি ভাবঃ । শ্লোকপূরণার্থমসংহিতকরণং স্বতোন্তেন মদন্তগ্রহবিহীনেনেতি শেবঃ ॥ ৪৮ ॥

সামান্য ভাব্য । অনন্যভক্তিব্যতিরিক্তৈঃ সর্বৈরন্যুপাধৈর্বধ্যাবদবহিতোহং দ্রষ্টুং ন শক্য ইত্যাহ ন বেদেতি । এবং রূপে যথাবহিতোহং যত্র ভক্তিযতস্বতোন্তোন একান্ত ভক্তিরহিতেন কেনাপি পুরুষেণ কেবল দেবযজ্ঞাদিতিদ্রষ্টুং ন শক্যঃ । ৪৮ ॥

সামিকৃত টীকা । এতদর্শনমতিচূর্ণভং লব্ধ্বা স্বং কৃতার্থোহসীত্যাহ ন বেদেতি । বেদাধারন্যাতিরেকেণ যজ্ঞাধারন্যাতাবাৎ যজ্ঞশব্দেন যজ্ঞবিদ্যাঃ কল্পসুত্রাদ্যলঙ্কারে বেদানাং যজ্ঞবিদ্যানাং কাধারনৈরিতার্থঃ, নচ দানৈঃ নচ ক্রিয়াতিরগ্নিহোজাদিভি ন'চোত্রৈত্তপো-
তিচ্ছাত্রায়ণাদিভিরেবং রূপোহং স্বতোহন্তেন মনুষ্যালোকে দ্রষ্টুং শক্যঃ অপি তু স্বমেব কেবলং মৎপ্রসাদেন দৃষ্টুং কৃতার্থোহসি ॥ ৪৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতদ্রূপদর্শনাত্মক মতিচূর্ণভং মৎপ্রসাদং লব্ধ্বা কৃতার্থ এষসি ইতিত্যাহ বেদানাং চতুর্ণামপি অধারনৈরক্ষরগ্রহণরূপৈঃ তথা সীমাংসাকল্পসুত্রাদি দ্বারা যজ্ঞানাং বেদবোধিতকর্মণামধারনৈরর্থনিচাররূপৈর্বেদযজ্ঞাধারনৈঃ দানৈস্তপাপুরুষা-
দিভিঃ ক্রিয়াতিরগ্নিহোজাদিশ্রৌতকর্মভিঃ তপোভিঃ কৃচ্ছ্রচ্ছাত্রায়ণাদিতিক্রয়ৈঃ কারেস্ত্রিয় শৌবকশ্চেন চক্রৈঃ এবংরূপোহং ন শক্যঃ নৃলোকে মনুষ্যালোকে দ্রষ্টুং স্বদন্তেন মদন্তগ্রহ-
হীনেন হে কুরুপ্রবীর শক্যোহমিতি বক্তব্যে বিসর্গলোপশ্চান্দসঃ প্রত্যেকং নকারাত্ম্যগো-
নিবেশদাঢ্যায় নচ ক্রিয়াতিরিত্যত্র চকারাদমুক্তসাধনানন্তরসমুচ্চয়ঃ । ৪৮ ॥

হে কুরু প্রবীর ! মনুষ্য লোক মধ্যে বেদাধ্যয়ন বা যজ্ঞানুষ্ঠান অথবা
বথেকে দানধর্ম কর্ম করিয়াও কিম্বা অত্যাগ্র তপশ্চর্যা দ্বারাও তুমি
ভিন্ন আমার এরূপ আর কেহই দর্শন করিতে সমর্থ হয় নাই ॥ ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । কেহ ঋগাদি চতুর্বেদই অর্থবিচার পূর্বক পাঠ করুন, অথবা বিধি পূর্বক
বেদ বোধিত কর্মরূপ যাগ যজ্ঞের অনুষ্ঠানই শিক্ষা করুন, কিম্বা তুলাপুরুষ দান, কস্তাদান,
গবাদি দান, অন্ন স্রবণাদি দান করুন বা অগ্নিহোত্র প্রভৃতি শ্রৌত স্মার্তাদিক্রিয়াই করুন
অথবা কেহ কৃচ্ছ্রচ্ছাত্রায়ণাদি পূর্বক বা ইস্ত্রিয় সংযম ও কারক্রেণ কাতরতারূপ কঠোর
তপোব্রতের আচরণই করুন, ভগবানের রূপা দৃষ্টি লাভ করিতে না পারিলে এ সমস্তই
ব্যর্থ ও গণ্ডশ্রম মাত্র ; বিশেষতঃ ভাঁকার রূপা দৃষ্টি না হইলে, কেহই ভাঁহাকে দেখিতে পার
না । অর্জুন ভগবানের শরণাগত হওয়ার ভগবানের রূপা দৃষ্টি হইয়াছিল, তাই তিনি দিব্য
চক্ষু পাইয়াছিলেন, এবং অলোক সামান্য বিখ্যাত্যক রূপ দর্শনে কৃতার্থ হইয়াছিলেন । বে
কর্ণে—বে অনুষ্ঠানে, বে শাস্ত্রাধ্যয়নে, বে তপস্যায় বে যোগে ও বে জ্ঞানে ভগবৎরূপা
লাভ রূপ উদ্দেশ্য বা সংকল্প নাই, তাহা নিতান্ত নিম্নিত ও সাধুগণের উপেক্ষা
যোগ্য, ॥ ৪৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সা তে ব্যথেন্তি । সা তে ব্যথা মাত্ততে তসং সা চ বিমুচ্যতাণোবিমুক্ত-

মা তে ব্যাধা মা চ বিমূঢ়তাকৌদৃক্। রূপং ঘোরমীদৃগ্শুমেদং ।

ব্যপেতভীঃ প্রীতমনাঃ পুনস্বং তদেব মে রূপমিদং প্রপশ্য ॥ ৪৯ ॥

চিন্তিতা দৃষ্টোপলভ্যরূপং ঘোরমীদৃক্ সখাবল্কারিতং মমেদং ব্যপেতভীরির্গতভয়ঃ প্রীত-
মনাস্ত সন্ পুনর্ভুংস্বং তদেব চতুর্ভূজং রূপং শঙ্খচক্রগদাধরং ভবেষ্টে রূপমিদং প্রপশ্য ॥ ৪৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিশ্বরূপদর্শনমেনং স্বত্বা যদবস্মাদ্ভ্রমানাষিভেবি তর্হি তদুপসং-
হরামীত্যাহ মাতে ব্যপেতি । বহুতথ্যমস্তুতস্বমতিপ্রোত্য তদেবেত্যুক্তং ইদমিতি । ৪৯ ॥

রামানুজ ভাষা-। মাত ইতি । ইদৃশ ঘোররূপদর্শনেন তে বা ব্যাধা যন্ত বিমূঢ়তাবো-
বর্ত্ততে তদুভয়ং মাতুং স্বমাত্যত্মপূর্বমেব সৌম্যরূপং দর্শয়ামি তদেব মমরূপং শশ্ত ॥ ৪৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এবমপি চেত্তবেদং ঘোরং রূপং দৃষ্টব্যথা ভবতি তর্হি তদেব রূপং
দর্শয়ামীত্যাহ মা তে ইতি । ইদৃক্ ইদৃশং ঘোরং মদীয়ং রূপং দৃষ্ট । তে ব্যাধা মাস্ত বিমূঢ়-
তাবোবিমূঢ়স্বক মাস্ত বিগতভয়ঃ প্রীতমনাস্ত সন্ পুনস্বং তদেবেদং মম রূপং প্রাকর্ষণেণ
পশ্য । ৪৯ "

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং স্বদমুগ্রহার্থমানিত্বতেন রূপেণানেন চেত্তবোষে-
গতর্হি ইদং ঘোরং ইদৃক্ অনেকবাহ্বাদিয়ুক্তত্বেন ভয়ঙ্করং মম রূপং দৃষ্ট । স্থিতস্ত তে তব-
বা ব্যাধা ভয়নিমিত্তা পীড়া সা মাতুং তথা মরূপদর্শনেপি বোবিমূঢ়তাবোব্যাকুলচিত্তস্বপরি-
তোষঃ সোপি মাতুং কিন্তু ব্যপেতভীরগতভয়ঃ প্রীতমনাস্ত সন্ পুনস্বং তদেব চতুর্ভূজং
বাস্তদেবস্বাদিবিশিষ্টং স্বরা সদা পূর্বদৃষ্ট রূপমিদং বিশ্বরূপোপসংহারেণ প্রকটীকিয়মাণং প্রপশ্য
প্রাকর্ষণেণ ভয়রাহিতেন সংতোষণে চ পশ্য ॥ ৪৯ ॥

হে অর্জুন ! তুমি আমার এই ঘোর রূপ দর্শনে ব্যথিত বা বিমো-
হিত হইওনা । তুমি নির্ভীক ও প্রসন্ন চিত্তে আমার পূর্ব রূপই দর্শন
কর । ৪৯ ॥

গীঃ সঃ । বহু বাহুক বদনাদি বিশিষ্ট বিশ্বরূপ দর্শনে ভক্তের ভয় ও মোহ হইতেছে
দেখিয়া ভক্ত বাহ্য কলতরু ভগবান্ স্নেহ পূর্বক অর্জুনকে কহিলেন, যে তুমি আর ভীত
হইওনা, প্রসন্ন চিত্তে দেখ, যে চতুর্ভূজ বাস্তুদেব মুগ্ধিতে তুমি মনঃ প্রাণ সমর্পণ করিয়াছ,
আমি সেই মনোহর রূপই ধারণ করিতেছি । ভক্ত যখন বাহ্য প্রার্থনা করেন, ভক্তবৎসল
তখন তাহাই সিদ্ধ করিয়া থাকেন । অর্জুন বিশ্বরূপ দেখিতে চাহিয়া ছিলেন বলিয়া ভগবান্
সেই বিচিত্র রূপ ধারণ করিয়াছিলেন, আবার এক্ষণে পূর্ব রূপ দেখিতে চাহিলেন, তখন
তাহাতেই সন্তুষ্ট হইলেন । বহু জীব ভগবত্কির দ্বারা মারা বন্ধন হইতে মুক্তি পায়, কিন্তু
স্বয়ং ভগবান্ নিত্যমুক্ত হইয়া ভক্তের ভক্তিডোরে আবদ্ধ হইয়া থাকেন । ৪৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । ইত্যর্জুনমিতি । ইত্যেবমর্জুনঃ প্রতি বাস্তুদেবতথাতুতং বচনং উক্ত
স্বকং বস্তুদেবগৃহে জাতং রূপং দর্শয়ামাস দর্শিতবান্ তুঃ পুনরাশ্বাসয়ামাস চাশ্বাসিতবান্
ভীতমেনং ভূতা-পুনঃ সৌম্যবপুঃ প্রসন্নদেহোমহাস্মা । ১০ ॥

সঞ্জয় উবাচ । ইত্যৰ্জুনং বাহুদেবন্তথোক্ত্য স্বকং রূপং দর্শয়ামাস তুয়ঃ ।

আখ্যাসয়ামাস চ তীতমেনং তুত্বা পুনঃ সৌম্যবপুর্ষহাস্মা ॥ ৫০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রত্যক্ষযোগার্থং তদ্বিৎ বৃত্তং রাজ্ঞে হুতোনিদেনিতবানিত্যাহ সঞ্জয়ইতি । তথাভূতং বচনং যয়া প্রসন্নেনেত্যান্ততুভূতং রূপং কিং তত্ রূপত পরিচিত পূর্বত প্রদর্শনেন প্রসন্নদেহেষ্মৈ চাক্ষুণং প্রত্যাহাসনং ভগবতোযুক্তমিত্যত্র হেতুমাং মহাশ্রোত । ৫০ ॥

রামাহুজ তাবা । সঞ্জয় উবাচ ইতীতি এবং পাণ্ডুনয়ং বহুদেবমুহুরক্তা তুয়ঃ স্বকীয়মেব চতুর্ভূজং রূপং দর্শয়ামাস । অপরিচিতরূপদর্শনেন তীতমেনং পুনরপ্যাহ পরিচিত সৌম্যব-পূর্ভূত্বাখ্যাসয়ামাস সচ মহাত্মা সত্যাসংকল্পঃ । অত্র সর্বেশ্বরত পরমপুরুষত ব্রহ্মণা জগদ্ব্যপ-কৃতি মর্ত্যত বহুদেবস্থানোচ্চতুর্ভূজমেব স্বকীয়ং রূপং কংসাৎ তীত বহুদেবপ্রার্থিতেন কংসবধাৎ পূর্বং তুগধরমুপসংহৃতং পঞ্চাদাবিকৃতং চ । জীতোসি দেবদেবেশ শম্ভুচক্রগদাধর দিব্যং রূপমিদং দেবপ্রসন্ননোপসংহর উপসংহর সর্বাশ্বনররূপমেতচ্চতুর্ভূজমিতি হি প্রার্থিতং নিশ্চলশালতাপি । হবতোনবরততাবনাবিষয়কতুর্ভূজমেব বহুদেবস্থানো রূপং উদার পীতাম্বর চতুর্ভূজং শম্ভুচক্রগদাধরমিতি । অতঃ পার্থেনোক্ত তেনৈব ব্যপে সা চতুর্ভূজেনেতুচ্যতে ॥ ৫০ ॥

স্বামিকৃত টীকা । এতদুক্ত্য প্রাক্কনমেব রূপং দর্শিতবানিতি সঞ্জয় উবাচ ইতীতি । বাহুদেবোহর্জুনমিত্যুক্তা যথা পূর্বমাসীত্তথৈব কিরীটগদাদিযুক্তং চতুর্ভূজং স্বীয়ং রূপং পুনর্দর্শয়ামাস, এনমর্জুনং তীতমেবং প্রসন্নপূর্ভূত্বা পুনরপ্যাহাসিতবান্ মহাত্মা বিশ্বরূপঃ কপালুরিতি বা । ৫০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বাহুদেবোহর্জুনমিতি প্রাক্কনমুক্তা যথাপূর্বমাসীত্তথা স্বকং রূপং কিরীটমকরকুণ্ডলগদাচক্রাদিযুক্তং চতুর্ভূজং শ্রীংসকোজভবমমালাপীতাম্বরাদি-শোভিতং দর্শয়ামাস তুয়ঃ পুনঃ আখ্যাসয়ামাস চ তীতমেবমর্জুনং তুত্বা পুনঃ পূর্বং সৌম্য-পুরুষপ্রশরীরঃ মহাত্মা পরমনারূপিকঃ সর্বেশ্বরঃ সর্বজ্ঞহতাদিকলাপগুণাকরঃ ॥ ৫০ ॥

সঞ্জয় কহিলেম, হে হুতরাশ্রিত ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে এই রূপ কহিয়া পুনঃ মিজ চতুর্ভূজ রূপ দেখাইলেম এবং সেই সৌম্য শরীর ধারণ পূর্বক ভয়চিহ্নলচিত্ত অর্জুনকে আশ্বস্ত করিলেন ॥ ৫০ ॥

গীঃ সঃ । যে রূপ দেখিলে তত্বে চিত্তে আনন্দ উপলব্ধি উঠে, ভগবান্ বিশ্বাক্ষর রূপ সধরণ করিয়া সেই কিরীট কুণ্ডল যুক্ত মস্তক, শম্ভু-চক্র-গদা-পদ্ম শোভিত ভূজ চতুর্ভূজ, শ্রীবৎস, কোমল বনমালা পীতাম্বরাদি যুক্ত সৌম্য রূপা করতল রূপ ধারণ পূর্বক অর্জুনের ধৈর্য সম্পাদন করিলেন ॥ ৫০ ॥

শান্তরত্নাব্যং । দৃষ্টেদমিতি । দৃষ্টেদং বাহুবং রূপং সংস্পৃশং প্রসন্নং তব সৌম্যং জনা-র্ধসেত্যর্থিতেগতি কর্ণগোহস্তরাণাং ক্ষেত্রপিককজনাং প্রাণবিরোগজনরকার্যার্থ প্রয়োজনং

অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেদং মানুসং রূপং তব সৌম্যং জনার্দন ।

ইদানীমস্মি সংবৃত্তঃ সচেতাঃ প্রকৃতিং গতঃ ॥ ৫১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । স্তূহুর্দর্শমিদং রূপং দৃষ্টবানসি যম্মম ।

সর্বৈর্জনৈর্গাঢ্যত্ব ইতি বা গম্যিতৃস্বাচ্ছ জনার্দনঃ অভূদয়নিঃশ্রেয়স পুরুষার্থায় ইদানীমধুনাস্মি সংবৃত্তঃ সংজাতঃ কিং সচেতাঃ প্রসন্নচিত্তঃ প্রকৃতিং স্বভাবং গতস্তাস্মি । ৫১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ভগবদ্ব্যাসিতঃ সন্নর্জুনস্তং প্রত্যুক্তবানিত্যাহ অৰ্জুন ইতি ॥ ৫১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অৰ্জুন উবাচ । দৃষ্টেতি অনবধিকাতিশয়সৌন্দর্য্যসৌকুমার্য্য লাবণ্যাদিসূক্তঃ তবৈবাসাদ্যারণং মনুষ্যসংস্থানস্থিতমতিসৌম্যমিদং রূপং দৃষ্টুং ইদানীং সচেতাঃ সংবৃত্তোহস্মি প্রকৃতিং গতশ্চ ॥ ৫১ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ততোনির্ভয়ঃ সন্নর্জুন উবাচ দৃষ্টেদমিতি । সচেতাঃ প্রসন্নচিত্ত ইদানীং সংবৃত্তোজাতোহস্মি প্রকৃতিং স্বাস্বাক্ষ প্রাপ্তোহস্মি, শেখং স্পষ্টং ॥ ৫১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ততোনির্ভয়ঃ সন্ ইদানীং সচেতাঃ ভয়কৃতব্যামোহাভাবেনাব্যাকুলচিত্তঃ সংবৃত্তোহস্মি তথা প্রকৃতিং ভয়কৃতব্যথারাহিত্যেন স্বাস্ব্যং গতোহস্মি স্পষ্টমন্ত্রং ॥ ৫১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন ; হে জনার্দন ! তোমার এই সৌম্য মানুষ্য রূপ দর্শনে আমি অব্যাকুলিত চিত্ত ও প্রকৃতিস্থ হইলাম ॥ ৫১ ॥

গীঃ সঃ । অৰ্জুন নিজ সখাকে লোকোচিত রূপে প্রকাশিত দেখিয়া এক্ষণে অস্থির হইলেন । মনোবুদ্ধি ষাঁহাকে ধারণা করিতে পারে না মনের সাধ মিটাইয়া ষাঁহাকে দেখিতে গেলে আণ চমকিয়া উঠে, ভক্তের হৃদয় ভগবানের সে রূপ দেখিতে ইচ্ছা করেন না ॥ ৫১ ॥

শঙ্করভাষ্য । স্তূহুর্দর্শমিতি । স্তূহুর্দর্শং স্তূহুঃ ছঃখেন দর্শনমন্তেতি স্তূহুর্দর্শমিদং রূপং দৃষ্টবানসি যম্মম দেবাদয়োহপ্যস্ত সম রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনকাঙ্ক্ষণোদর্শনেম্বোধোপি ন ভগিব দৃষ্টবন্তো ন ত্র্যকান্তি চেতাতি প্রায়ঃ । ৫২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উপাস্তস্যায় বিশ্বরূপং স্তোভুং ভগবন্ন্যুক্তিং উবাণয়তি ভগবানিতি স্বভাবতিরক্তানািমদং রূপং ত্রৈলোক্যশক্ত্যামিত্যেতদ্বিশদয়তি দেবাদয় ইতি । ৫২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । স্তূহুর্দর্শমিতি । সমেদং সর্বস্ত প্রাশাসনবহিতং সর্বপ্রায়ং সর্বকারণকৃতং যৎ দৃষ্টবানসি তৎ স্তূহুর্দর্শনং কেনাপি ত্রৈলোক্যং অস্ত রূপস্ত দেবা অপি নিত্যং দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ নতু দৃষ্টবন্তঃ ॥ ৫২ ॥

স্বামিকৃত টীকা । বক্তৃত্তাত্মগ্রহণাত্ত্রিলোক্যং দর্শয়ন্ শ্রীভগবানুবাচ স্তূহুর্দর্শমিতি । যম্মম বিশ্বরূপং দৃষ্টবানসি ইদং স্তূহুর্দর্শমত্যন্তং ত্রৈলোক্যং অন্তোদেবাঅপ্যস্ত রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনমিচ্ছতি কেবলং ন পুনরিদং পশ্যতি । ৫২ ॥

দেবা অপ্যস্ত রূপস্ত নিত্যং দর্শনকাঙ্ক্ষিণঃ ॥ ৫২ ॥

নাহং বেদৈর্ন তপসা ন দানেন ন চেজ্যয়া ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । স্বকৃতভাষ্যগ্রন্থাতিদ্রুগতঃ দর্শয়ন্ চকুর্ভিঃ মম বজ্রপ-
মিদানীং স্বং দৃষ্টবানসি ইদং বিশ্বরূপং সূক্ষ্মদর্শং অত্যন্তং দ্রষ্টৃশশক্যং যতো দেবা অপ্যস্ত
রূপস্ত নিত্যং সর্বদা দর্শনকাঙ্ক্ষিণো ন তু স্বমিব পূর্ষঃ দৃষ্টবন্তোন বাহ্যে প্রকাক্ষাত্যাতিপ্রায়ঃ
দর্শনাকাঙ্ক্ষানিত্যোক্তেঃ ॥ ৫২ ॥

ভগবান্ অর্জুনকে কহিলেন তুমি আমার যে রূপ দর্শন করিলে,
এরূপ দর্শন নিত্যন্ত দুর্ঘট, দেবতাগণ নিত্যই এই রূপ দর্শনের কামনা
করেন । ৫২ ॥

গীঃ সঃ । তুমি তো আমার বিশ্বরূপ দেখিরা লইলে, কিন্তু দেবতাগণ এইরূপ দর্শন
করিবার জন্য চির দিন আকাঙ্ক্ষা করিয়াও ইহা দেখিতে পান নাই ও পাইবেনও না । এরূপ
দর্শন সকলের ভাগে ঘটে না, বল, বুদ্ধি, কৌশল, যত্নেব্যাদি কোন উপায়েই ইহা দর্শন
করা যায় না । ৫২ ॥

শাকরভাষ্যং । কস্মাৎ নাহমিতি । নাহং বেদৈঃ স্বগ্‌বজ্জুঃসামাখর্ষনৈদৈশ্চতুর্ভিরপি ন
তপসোজ্ঞেপ চাক্ষারগাদিনা ন দানেন গোভূহিরগাদিনা ন চেজ্যয়া যজেন পুজয়া বা
শকাএবং বিধোষধাদর্শিতপ্রকারোদ্রষ্টৃমন্ত্রেরশক্যোদৃষ্টবানসি মাং যথা স্বং ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দর্শনোপারাজ্যাব্যং হ্রদর্শনমিতি শব্দভেদকস্মাদিতি । বেদাদিষু-
পারেষু সংযপ্য ভগবান্ ব্রহ্মরূপেণ শক্যোদ্রষ্টৃমিত্যাহ নাহমিতি । তর্হি দর্শনাস্থোগ্যত্বাৎ
দ্রষ্টৃশশক্যমিত্যাশঙ্ক্যাত দৃষ্টবানিতি ॥ ৫৩ ॥

বামিকৃত টীকা । তজ হেতুমাং নাহমিতি । স্পষ্টার্থঃ ॥ ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কস্মাদেবাত্তপঃ ন দৃষ্টবন্তোন বা প্রকাক্ষি যত্নক্ৰি-
শূন্যাদিত্যাহ নবেদযজ্ঞাধ্যায়ৈরিত্যাাদিনা পরার্থঃ শ্লোকঃ পরমদ্রুগতব্যাপনায় পুন-
রভ্যক্তঃ ॥ ৫৩ ॥

হে অর্জুন ! তুমি আমার যে বিশ্বরূপ দর্শন করিলে, উহা বেদা-
ধ্যয়ন দ্বারা, বা তপস্যা করিয়া কিম্বা দানের দ্বারা অথবা অগ্নিহোত্রাদি
করিয়া কেহ দর্শন করিতে সমর্থ হয়না । ৫৩ ॥

গীঃ সঃ । বেদাধ্যয়ন, দান, তপস্তাদি দ্বারা যে নিচিহ্ন বিশ্বাত্মক রূপ দর্শন করিবার
সামর্থ্য কাহারও জন্মে না, তাহা ভগবান্ একবার ৪৮শ শ্লোকে বলিয়াছেন, আমার এই
শ্লোকে তাহার পুনরুক্তে করিয়া ইহা দৃঢ় করিয়া অর্জুনকে বুঝাইয়া দিলেন, যে ভগবদ্রু-
গত্বে বহিঃপ্রত্যক্ষি বিহীন ব্যক্তি সকল প্রকার ধর্ম্যহীন করিলেও কোন মতেই ভগবা-

শক্য এবং বিধোজ্ঞকুং দৃষ্টবানসি যশসম ॥ ৫৩ ॥

ভক্ত্যা হনন্তয়া শক্যঃ অহমেববিধোজ্ঞকুন ।

নের স্বরূপ দর্শনে কৃতার্থ হইতে পারেন। তজ্জি ও ভগবৎ কৃপাদৃষ্টি লাভই সকল সাধনের লক্ষ্য এবং ভগবানের স্বরূপ দর্শন ও পরমানন্দ প্রাপ্তিই তাহার অমৃতময় ফল ॥ ৫৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কথং পুনঃ শকাইত্যাচ্যতে ভক্তোতি । তজ্জা তু কিং বিশিষ্টমৈত্যাঙ্ক অনন্তয়া অপূর্ণগত্বতয়া ভগবতোহস্তায় পূর্ণক্ ন কদাচিদপি ভবতি সা হনন্তা তজ্জিঃ সর্দৈর্-
রপি করণৈর্বাশ্রমোপাদয়ৈ লক্ষ্যতে যয়া সানন্তা ভক্তিভয়া শক্যোহমেববিধোনিষ্করণ প্রকা-
রো হে অর্জুন জাতুং শাস্ত্রভোক্তা কেবলং জাতুং শাস্ত্রভোক্ত্রৈক সাক্ষাৎকর্তুং তন্মেন তদ্বতঃ
এবেষ্টৈক মোক্ষক গন্তং পরস্তপ ॥ ৫৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কেনোপায়েন তর্হি জ্ঞেয়ং শক্যোভগবানিতি পূঙ্কতি কথমিতি ।
শাস্ত্রীয়জ্ঞানদ্বারা ভদর্শনং সফলং সিধ্যাতীত্যাং উচ্যতেইতি । ন তজ্জিমাভ্যং তত্র হেতুরিহি
তুশকার্যং ক্ষুটয়তি কিসিচাদিনা । অনন্তভক্তিমেব যানক্তি সর্দৈরিতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কৃতঃ । নাহমিতি । ভক্তোতি । বৈদেঃ । অধ্যাপন প্রবচনাধ্যয়নজ্ঞাপ-
জপবিষয়ধর্মগদানহোমযতপৌতিষ্ঠ মন্ত্রকিবিব্রহিতৈঃ কেনৈর্গেণ্যায়নন্যত্বতোহং জ্ঞেয়শক্যঃ
অনন্তয়া তজ্জা তদ্বতঃ । শাস্ত্রজাতুং তদ্বতঃ সাক্ষাৎকর্তুং তদ্বতঃ এবেষ্টৈ চ শকাঃ ।
তথাচ জ্ঞতিঃ । নারমাত্মা প্রবচনে ন লভ্যো ন মেধয়া ন বহুনা জ্ঞতেন যন্মৈবেব বৃণুতে
তেন লভ্যতস্তেব আত্মা বিবৃণুতে তন্তুবামিতি । ৫৩ ॥ ৫৪ ॥

বামিকৃত টীকা । তর্হি কেনোপায়েন জ্ঞেয়ং শক্যসে তত্রাহ ভক্ত্যা স্থিতি । অনন্তয়া
মদেকনিষ্ঠয়া ভক্ত্যা তু এবং জ্ঞতো নিষ্করণোহং তন্মেন পরমার্থতো জাতুং শক্যঃ
শাস্ত্রভোক্ত্রৈক এতাক্রতঃ এবেষ্টৈক তাদাস্থ্যেন শক্যো নাতৈকরূপায়ৈঃ ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যদি বেদতপোদান্যাত্মিজ্ঞেয়শক্যত্বং তর্হি কেনো-
পায়েন জ্ঞেয়ং শক্যোসীত্যতরাং সাধনাস্থরবাবৃত্তার্পনশব্দঃ ভক্তোবানন্তয়া মদেকনিষ্ঠয়া
নিরতিশয়প্রীত্যা এবংবিধোনিষ্করণধরোহং জাতুং শক্যঃ শাস্ত্রভোক্ত্রৈক অহমিতি
জ্ঞানসোবিসর্গলোপঃ পূর্ববৎ ন কেবলং শাস্ত্রভোক্ত্রৈক শক্যোহনন্তয়া তজ্জা কিং তন্মেন
জ্ঞেয়ং চ স্বরূপেণ সাক্ষাৎ কর্তুং চ লক্যোবেদাস্থবাক্যজ্ঞাপনমননির্যাসসমপরিপাকণ
ভক্তক স্বরূপসাক্ষাৎকারাদবিন্যাতংকার্যনিবৃত্তৌ তন্মেন এবেষ্টৈক মজ্ঞপতইরবাণুং চাহং
শক্যো হে পরস্তপ অজ্ঞানশজ্ঞমেনেহিতি প্রবেশযোগ্যতাং বৃচয়তি । ৫৪ ॥

হে পরস্তপ ! জীব কেবল অনন্ত ভক্তি দ্বারাই আমার একরূপ তত্ত্ব
জানিতে, আমার স্বরূপ দর্শন করিতে ও আমাতে এবিধ হইতে সমর্থ
হয় ॥ ৫৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । একমাত্র ভগবানে নির্ভর উদয় হটলে^১ ব্রহ্মতত্ত্বের জ্ঞান আছে, এই ভক্তির
দ্বারাই তাহার স্বরূপের সাক্ষাৎকার হয় এবং এই অনন্ত ভক্তির দ্বারাই তাহাতে ও ভক্ত

জাতুং দ্রেকুঞ্চ তজ্জেন প্রবেকুঞ্চ পরন্তপ ॥ ৫৪ ॥

কতিম রূপ হইয়া যায় অর্থাৎ সাধক তাঁহাতে গীন হইয়া মান, শাস্ত্রাদি অধ্যয়ন ও যাগ যজ্ঞ প্রভৃতি কৰ্মের ক্ষমুষ্ঠান না করিলে যে জ্ঞান লাভ হয়না, এসংকার সম্পূর্ণ ভ্রমাত্মক, সম্রাদি জপ পুরস্করণাদি না করিলে তাঁহার দর্শন লাভ হয় না, এরূপ সিদ্ধান্তও ভ্রম সঙ্কুল এবং নিরীকল্প সমাধি না করিলে জীব ব্রহ্মে বিলীন হইতে পারে না, একথাও অজ্ঞাত হইবে । বস্তুতঃ সকল বিষয় হইতে চিত্ত আত্মা মুক্ত হইয়া যদি ভগবানের চরণে শরণ লয় ও তাঁহাতেই একান্ত ভক্তি করিতে থাকে, তবে সেই তক্তি দ্বারাই ব্রহ্মের স্বরূপ জ্ঞান, ব্রহ্ম দর্শন ও ব্রহ্মানুভব আপনা আপনিই হইয়া থাকে । কৰ্ম্মাদির পৃথক্ পৃথক্ সাধনা দ্বারা পৃথক্ ২ ফল হয় বটে কিন্তু তক্তি সাধনা দ্বারা জীবের সমস্ত সিদ্ধিই লাভ হইয়া থাকে । আবার কৰ্ম্মই হউক, মোগই হউক বা জ্ঞানই হউক তক্তি বর্জিত হইলে কখনই তাহার ফল দানে সমর্থ হয় না । ভগবানের বিচিত্র বিখ্যাত দিব্য স্বরূপ দর্শন আদি অনন্ত ভক্তি ভিন্ন কোন মতেই হইতে পারে না । অর্জুন পুরুষার্থ তুলিয়া অনন্ত ভক্তি সহ ভগবানের শরণাগত হইয়াছিলেন বলিয়াই এই বিধিরূপ দর্শনে কৃতার্থ হইলেন । ৫৪ ॥

শাকরভাষ্য । অধুনা সৰ্ব্বত্র গীতাশাস্ত্রত সারভূতোহর্থোনিঃশ্রেয়সার্থোহুষ্ঠেরণেন সমুচ্চিতোচ্চাতে মৎকৰ্ম্মকুদ্রিতি । মৎকৰ্ম্মকুদ্রমদর্শং কৰ্ম্ম মৎকৰ্ম্ম তৎ করোতীতি মৎকৰ্ম্মকুৎ মৎপরমঃ করোতি কৃত্যঃ স্বামিকৰ্ম্ম ন জ্ঞানঃ পরমা প্রোভা গম্যন্য গতিরিতি স্বামিনঃ প্রতিপদ্যতে অয়ম্ভ মৎকৰ্ম্মকুদ্রমেব পরমাং গতিং প্রতিপদ্যতে ইতি মৎপরমোহং পরমঃ পরা গতির্ভূত সোরঃ মৎপরমঃ তথা মদ্রুতঃ মামেব সৰ্ব্ব প্রকারৈঃ সৰ্ব্বজ্ঞানা সৰ্ব্বোৎসাহেন তজ্জতইতি মদ্রুতঃ সঙ্গবর্জিতঃ ধনস্নিগ্ধপুত্রকলত্রবছূর্গেযু সঙ্গবর্জিতঃ সঙ্গঃ প্রীতিঃ শ্রেণবর্জিতোনির্বোদোনির্গতবৈরঃ অতঃ সৰ্ব্বভূতেষু শত্রুভাববহিতঃ আত্মনোহত্যাপকারপ্রবৃত্তে-
ষপি বদেদুশোমদ্রুতঃ সমামেতাঃসেব ততঃ পরা গতির্নাভা কদাচিত্ত্ববতীতি ॥ ৫৫ ॥

ইতি ঐশ্বর্যগবর্ণীতাতোষ্য একাদশোধ্যায়ঃ ।

জানকগিরি টীকা । তজ্জাত্বিতি বিশেষণান্তেভ্যামেতুত্বসাপেক্ষাহ অধুনেতি । সমুচ্চিতা সংক্ষিপ্তা পুঞ্জীকৃতোতি বাবৎ । মৎ কৰ্ম্মকুদ্রিভূতাক্তে মৎপরমঃ আর্থিকং ইতি পুনরুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ করোতীতি । ভগবানেব পরমা গতিরিতি নিশ্চয়বতন্ত্রৈব নিষ্ঠা সিধ্যতীত্যাহ তথেন্ধি । ন তত্বেব সৰ্ব্বপ্রকারৈর্ভূতজনং ধনাদিব্রোহাক্তৈঃসামিত্যাশঙ্ক্যাহ সন্দেহি । যেষাপূৰ্ব্বকানিষ্টাচরণং বৈরং জনপকারিণু তত্ভাবেনপি ভবতোষাপকারিভিতি শঙ্ক্যাহ আত্মনইতি । এতচ্চ সৰ্ব্বং সংক্ষিপ্তাভূতানার্থস্বকমেবসমুচ্চিত্তোভগবৎপ্রাপ্তি-
রবশস্তাবিনীতাপসংহরতি অয়ম্নাত । তদেবং ভগবতোবিশ্বরূপত সৰ্ব্বজ্ঞানঃ সৰ্ব্বজ্ঞত সৰ্ব্বেশ্বরত মৎকৰ্ম্মকুদ্রিতিাদিস্বায়েন ক্রমমুক্তি কণমতিধ্যানমতিবদতা তৎপরমোচ্যোর্থোপ-
স্থাপিতঃ ॥ ৫৫ ॥

ইতি একাদশোধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । মদ্রিতি । বেকীধ্যরনাদীন সৰ্ব্বাপি মদারধনরূপাণীতি । যঃ করোতি
ন মৎকৰ্ম্মকুৎ মৎপরমঃ সৰ্ব্বোষামারভাণামহমেবোপদেভো'বত ন মৎপরমঃ । অত্যর্থমৎ-

মৎকৰ্মকৃৎপৰমো মন্তুতঃ সঙ্গবৰ্জিতঃ ।

নিৰ্বৈৰঃ সৰ্বভূতেষু যঃ স মামেতি পাণ্ডব । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং ভীষ্ম-
পৰ্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে
শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে বিশ্বরূপদৰ্শনো নামৈকাদশোধ্যায়ঃ ।

প্রিয়ঞ্জন মৎকীৰ্ত্তন শ্রুতিমানার্জনপণ্যাদিভির্কিনাশ্চারণমতমানো মদেক প্রয়োজন-
তয়া যঃ সততং তর্হনি করোতি স মন্তুতঃ সঙ্গবর্জিতঃ মদেকপ্রিয়ঞ্জেনতর সঙ্গসহমানঃ
নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু মৎসংল্লঙ্গনিরোপৈক সুখদুঃখস্বভাবদ্বাং । যদুঃখস্ত আপরাধনিমিত্তদ্বা-
নুগন্ধানাং সর্বভূতানাং পরমপুরুষতত্ত্বাত্মসন্ধানাচ্চ সর্বভূতেষু বৈরনিমিত্তাভাবাত্তেষু
নির্বৈরঃ যঃ এনন্তুতঃ স মামেতি মাং যথানদবস্থিতং প্রাপ্নোতি নিরন্তাবিদ্যায়া শেব
দোষ গন্ধো মদেকান্তুতবো ভবতীত্যর্থঃ । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীশ্রীভাষ্যে একাদশোধ্যায়ঃ ।

স্মারিত টীকা । অতঃ সর্বশাস্ত্রার্থসারং পরমরহস্যং শৃণু, ত্যাহ মৎকৰ্মকৃদিদি ।
মদর্থং কৰ্ম করোতীতি মৎকৰ্মকৃৎ অংগেন পরমঃ পুরুষার্থোবশ্ত সঃ মমৈব তত্ত্ব আশ্রিতঃ
পুণ্যাদিষু সঙ্গবর্জিতঃ নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু এনন্তুতঃ সঃ মৎ প্রাপ্নোতি নাত্তঃ তিতি ।
দেবৈরপি সুহৃদংশং তপোযজ্ঞাদি কৈঃটিতিঃ । ভক্তায় ভগবানেবং বিশ্বরূপমদর্শনং ॥ ৫৫ ॥

ইতি একাদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অথুনা সর্বত্র গীতাস্ত্রস্ত, সাবভূতেষুর্ধ্বানিঃশ্রেয়সর্ধি-
নামুষ্ঠানায় পুণ্যকৃদ্বোচাতে মদর্থং কৰ্ম বৈদিনিহিতং করোতীতি মৎকৰ্মকৃৎ স্বর্গাদি-
কামনায়াং সততাং কথমেবমিতি নেত্যাঃ মৎপরমঃ অতমেব পরমঃ প্রাপ্তব্যাঞ্জন নিশ্চিতোদন
তু স্বর্গাদির্গত সঃ অতঃএব মৎপ্রাপ্ত্যশয়া মন্তুতঃ সর্বৈঃ প্রকটৈর্দর্শম ভজনপরঃ পুণ্যাদিষু
মেহে সতি কথমেবং ত্রাদিতি নেত্যাঃ সঙ্গবর্জিতঃ বাহ্যবাস্তৃহাস্তুতঃ শত্রুযু যেষে সতি কথ-
মেবং ত্রাদিতি নেত্যাঃ নির্বৈরঃ সর্বভূতেষু অপকারিষপি যেশশৃভোঃ সঃ মামেতাভেদেন
হে পাণ্ডব অরহস্যম্বা জাতুমিষ্টোময়োপদিষ্টোনাংপরঃ কিংচিংকর্তব্যমতীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্যশ্রীমধুসূদনসরস্বতীনিরচিতায়াং শ্রীমদগীতাগুণার্থ-
দীপিকায়াম্বিশ্বরূপদর্শননিরূপণং নামৈকাদশোধ্যায়ঃ ॥ ১১ ॥

হে পাণ্ডব । যে ব্যক্তি আমারই কৰ্মের অনুষ্ঠান করে, মৎপরায়ণ
ও মন্তুত হয়, সর্ব সংসর্গবর্জিত, এবং সর্বভূতের অবিরোধী হয়, সেই
ব্যক্তিই আমাকে অভেদ রূপে প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ৫৫ ॥

ণীঃ সঃ । মধুকৃগণের অনুষ্ঠানার্থ ভগুবান্ এই ব্রোকে সজ্জপে গীতার সারংশ ব্যাখ্যা
করিতেছেন । যে ব্যক্তি বৈদ বিহিত অঘিহোজাদি কৰ্মানুষ্ঠান কালে স্বর্গাদি কামনা না

করিয়া, কেবল ভগবানের রূপা দৃষ্টি লাভেরই আকাঙ্ক্ষা করেন, যে ব্যক্তি তাঁহাকে
 ঈশ্বর আর কোন বস্তু লাভের আশা করেন না, যে ব্যক্তি ভগবানের প্রতিই একান্ত
 আসক্ত, যে ব্যক্তি পুত্র কুলজ, ধন, গৃহাদিতে কিছু মাত্র অহুরাগ করেননা, অথচ যে
 ব্যক্তি কোন ঐশ্বর্য প্রতিই শত্রুতাচরণে প্রবৃত্ত হননা, অর্থাৎ বাঁহাও সর্বত্র সমান দৃষ্টি
 তিনিই ভগবান্কে আপনার সহিত অতএব ভাবে দর্শন করেন । ৫৫ ॥

ইতি শ্রীমদবধূত শিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রণয় সেন

কৃত “গীতার্থ সঙ্গীপনী” নামক

ভাষা ভাৎপর্গা ব্যাখ্যায়

একাদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুনউবাচ । এবং সততযুক্তা য়ে তক্তাং পৰ্য্যাপাসতে ।

৫

শাকরভাষ্যে । দ্বিতীয়প্রভৃতিতথ্যায়েষু বিভূত্যাশ্বেষু পরমাশ্রনোত্রকণোৎকরস্ত বিধ-
তসৰ্গবিশেষণস্তোপাসনমুক্তঃ সৰ্গযোগৈগম্যঃ সৰ্গজ্ঞানপটুঃ সংস্রোপাধেয়ীশ্বরস্ত তব চো-
পাসনে তত্র তত্রোক্তং বিধকপাধ্যায়েষু তু ঐশ্বরমাধ্যঃ সমস্তজগদাক্রপং বিধকপং স্বদীয়ং
দর্শিতমুপাসনার্থমেব জয়া তত্র দর্শয়িত্বোক্তবানসি মৎকৰ্ম্মকৃত্তিত্যাদ্যতোহমনরোক্তভরোঃ
পক্ষরোক্তশিষ্টতরবৃত্তংগয়া স্বাঃ পূজ্যমীতি অৰ্জুনউবাচ এবমিতি । এবং সততযুক্তানৈর-
স্ত্রোণ তগবৎকৰ্ম্মাদৌ যথোক্তেত্বে সমাহিতাঃ সন্তঃ প্রবৃত্তাইদার্থঃ য়ে তক্তাঃ অনন্তশরণাঃ
সন্তস্তাঃ যথাদর্শিতং বিধকপস্পৰ্য্যাপাসতে ধ্যায়ন্তি য়ে চাপাকরমিতি য়ে চাত্রেণি ত্যক্তসৰ্গ-
বণাঃ সন্নাস্তসৰ্গকৰ্ম্মাণোযথানিশ্চিৎতং ত্রাক্ষকরং নিরন্তসৰ্গোপাধিদ্বাদশ্যক্তমকরণগোচরং
যদি লোকে করণগোচরস্তব্যাক্তহুচাতে অজ্ঞেধাতোত্তবৎকৰ্ম্মকাদিনং স্বকরং তদ্বিপরীতং
শিষ্টৈশ্চোচ্যমাত্মৈগৈশ্চেষথনৈকশিষ্টং তদ্যে চাপি পৰ্য্যাপাসতে তেযামুভয়েবাং মধ্যে কে
যোগবিত্তমাঃ কে অভিশয়েন যোগবিদইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অশোচ্যানিত্যানিষু বিভূত্যাধারাবসানেষু অধ্যায়েষু মিকপাধি-
কস্ত ত্রকণোজ্ঞেয়ধেনাহুসদ্ধানমুক্তমিতি বৃত্তং কীৰ্ত্তয়তি দ্বিতীয়েতি । অতিক্রান্তেষু তত্তদ্যা-
য়েষু সোপাধিকস্ত ত্রকণোধ্যোয়ধেন প্রতিপাদনং কৃতমিত্যাহ সৰ্কেতি । সৰ্গতাপি প্রপঞ্চস্ত
যোগোষটনা জগদ্বিত্তভজ প্রবেশনিরমনাখ্যা তত্রৈগম্যঃ সামর্থ্যং তেন সৰ্কেত্ব জ্ঞেয়ে প্রতি-
বদ্ধবিধুরয়া জ্ঞানশক্ত্যানিশিষ্টস্ত সত্ত্বাদ্ধাপহিতস্ত তগবতোধ্যানং তত্র তত্র প্রসঙ্গমাপদ্য
মন্মধ্যামরোরস্তপ্রভাৰ্থবৃত্তমিত্যর্থঃ । একাদশে বৃত্তসমুৎপত্তি বিধকপেতি । অধ্যায়ান্তে
তগবত্পদেষমমুদতি তচ্চেতি । অতীতানন্তরমৌকেনোক্তমৰ্গপরাশ্রুতি মৎকৰ্ম্মকৃত্তি ।
যথাদিকারং তদ্বিত্তরোপেতানি সাধনানি নিরন্তমধ্যানান্তরমবতারমরাদৌ প্রসঙ্গপাশ্রুতি
অন্তইতি । সোপাধিকধ্যানস্ত নিকপাধিকজ্ঞানস্ত চোক্তব্যমিত্যর্থঃ । এবং শকার্ঘ্যবৃত্তা
তমমুদ্য সততযুক্তাইতিভাগং বিভক্ততে এবমিতি । যেতক্তাইতানুদ্যা ব্যাচষ্টে অনন্তেতি ।
মন্মধ্যামাধিকারিণঃ সপ্তশরণায়ুক্তা নিগুণনিষ্ঠাশ্রুতমাধিকারিণোনির্দেশতি য়েচেতি ।
যথানিশ্চিৎতমনির্দেশঃ সৰ্কেত্বগমচিৎতঃ কূটস্থমিত্যাদিবক্যমাণবিশেষণবিশিষ্টমিত্যর্থঃ, সক্ষ-
রভ্যন্ততে বেত্যকরং । অব্যক্তমিত্যোভব্যচষ্টে নিরন্তেতি । করণাগোচরং ব্যতিরেকবারা
ক্ষেররতি বকীতি । যথাবিশেষিতমিত্যুক্তং স্পষ্টয়তি শিষ্টৈশ্চেন্তি । পূৰ্ব্বাঙ্গগতক্রিয়াপদস্তা-
নুবক্তং পুচয়তি তদ্বিতি । সৰ্কে ভাবদেহে 'যোগঃ সমাধিঃ'বিন্দতীতি যোগবিদঃ । কে পুনর-
তিশয়েনৈবাং মধ্যে যোগবিদোযোগিনইতি পূজ্জতি কে অভিশয়েনেতি ॥ ১ ॥

যে চাপ্যকরমব্যক্তং—

সামান্য ভাব্য । তত্ত্বিযোগনিষ্ঠানাং প্রাপ্য ভূতত ব্রহ্মণো ভগবতো নারায়ণত নির-
ত্বশৈশ্বৰ্য্যং সাক্ষ্যকর্তৃ কামায়াজ্ঞানদানবধিকান্তিশর কাক্ষ্য সৌন্দৰ্য্যোদাৰ্য্য সৌশীল্যাদি
গুণসাগরেন সত্যসংকলেন ভগবতা শৈশ্বৰ্য্যং যথাবদবস্থিতং দর্শিতম্ । উক্তঞ্চ তত্ত্বতো
ভগবৎ জ্ঞানদর্শনপ্রাপ্তীনামৈকান্তিকাত্মান্তিক ভগবত্ত্বৈককলভ্যং অনন্তরমাত্মপ্রাপ্তিসাধন-
সুত্ৰাদ্যোপাসনাং তত্ত্বিরূপত ভগবদুপাসনত্ব স্বসাধ্যনিষ্পাদনশৈল্যাং সুখোপাদানাত
শ্রেষ্ঠাং ভগবদুপাসনোপায়ঞ্চ তদসক্তভাক্ষরনিষ্ঠতা তদপেক্ষিতাশ্চোচ্যতে । ভগবদুপাসনত্ব
প্রাপ্যভূতোপায়ত্ব শৈল্যাং শ্রেষ্ঠং যোগিনামপি সৰ্ব্বেষাং মঙ্গলেনান্তরায়না প্রদাবান্
ভক্ততে যোমাং ন মে যুক্ততমো মত ইত্যাক্তং অর্জুন উবাচ । এবৰ্ণিত এনং মৎকৰ্ম-
কৃত্যনেনোক্তেন প্রকারেণ সততযুক্তা ভগবন্তং যামেব পরমপাপং মহান। যে ভক্তাঃ
সকলবিকৃতিযুক্তমনবধিকান্তিশর সৌন্দৰ্য্য সৌশীল্যসার্ক্যতা সত্যসংকল্পদানস্বকণ্যাগুণ
সাগরং পরিপূর্ণ উপাসতে যে চাপ্যকরং প্রত্যগাত্মস্বরূপং তদেবব্যক্তং চক্ষুরাদিকরণে-
নানিত্যাক্তস্বরূপমুপাসতে । তেবাসুতয়েষাং কে যোগবিন্ধ্যাঃ । কে স্বসাধ্যঃ প্রতি শীঘ্র-
গামিন ইত্যর্থঃ । ভবামি ন চিরাত্মার্থমপ্যাবেশিতচেতসামিত্যন্তরজ যোগবিন্ধ্যময়ং
শৈল্যাবিনয়মিতি ব্যক্তয়িষ্যতে । ১ ॥

‘সমিক্ত টীকা । নিগুণোপাসনত্বং সগুণোপাসনত্ব চ । প্রেরঃ কতরদিভ্যোভিন্ন-
র্ভেতুং ছাদশোদাসঃ । পূর্বাধার্য্যতে মৎকৰ্ম্মকৃত্যংপরমোমত্তকইত্যেবং তত্ত্বিনিষ্ঠত্ব শ্রেষ্ঠত্ব-
যুক্তং কৌণ্ডের প্রতিজানীহীত্যাদিনা চ তত্র তত্র তত্বেব শ্রেষ্ঠত্বং নির্ণীতং তথা দেবাং
জানী নিত্যযুক্ত একতত্ত্বির্বিষয়াতইত্যাদিনা সৰ্ব্বং জ্ঞানপ্রসেনৈব বৃজিনং সন্তরিয়সীত্যা-
দিনা চ জ্ঞাননিষ্ঠত্ব শ্রেষ্ঠত্বযুক্তং এবযুক্তয়োঃ শ্রেষ্ঠো বিশেষবহিঃসার্য্য ভগবন্তমর্জুনউবাচ
এমিতি । এনং সৰ্ব্বকৰ্ম্মপাণ্যাদিনা সততযুক্তাত্মনিষ্ঠাঃ সন্তো যে ভক্তাঃ বিশ্বরূপং সৰ্ব্বজ্ঞং
সৰ্ব্বশক্তিং পর্য্যাপাসতে ধারয়ন্তি যে চাপ্যকরং ব্রহ্ম অব্যক্তং নিবিশেষমুপাসতে তেবাসু-
ভয়েষাং মধ্যে কেহতিশয়েন যোগবিন্ধ্যোহতিশ্রেষ্ঠাইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

‘মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । শ্রীকৃষ্ণার গীতাসুতহুহে নমঃ । পূর্বাধার্য্যতে ‘মৎকৰ্ম্ম-
কৃত্যংপরমোমত্তকঃ সঙ্গবর্জিতঃ । নিষ্টেরঃ সৰ্ব্বভূতেষু বঃ স মামেতি পাণ্ডবেভ্যাকং ’ তত্র
মচ্ছকার্থে সন্দেহঃ কিং নিরাকারমেব সৰ্ব্বস্বরূপং বস্ত্র মচ্ছকেনোক্তং ভগবতা কিং না
সাক্ষ্যমিতি উত্তরমপি প্রয়োগদর্শনাং ’ বহুনাং কল্পনাসম্মে জ্ঞানবান্নাং প্রপদাতে বাসু-
দেবঃ সৰ্ব্বমিতি সমহাশ্রা অহুণতইত্যাদৌ নিরাকারং বস্ত্র ব্যপদিষ্টং নিব্রূপদক্ষীমানন্তরঞ্চ
‘নাহং বেদৈর্ন তপসা ন দানেন ন চেজায়া শর্কাএবংনিধোজুঃ দৃষ্টবানসি মাং যপেতি ’
সাক্ষ্যং বস্ত্র উক্তরোশ্চ ভগবদুপদেশরোরধিকারিতেনৈব ব্যবহর্য্য তবিতব্যং অত্থথা
বিরোধাৎ তত্বেবং সতি ময়া মুহুক্ষুণা কিং নিরাকারমেব বস্ত্র চিত্তনীরং কিম্বা সাক্ষ্যমিতি
বাধিকারনিষ্কারয় সগুণনিগুণবিদ্যারোক্ষিশেষবুভুংসয়া এবং মৎকৰ্ম্মকৃত্যাদ্যনন্তরোক্ত-
প্রকারেণ সততযুক্তনৈরত্ত্বের্ণ ভগবৎকৰ্ম্মদৌ সাবধানতয়া প্রবৃত্তাঃ ভক্তাঃ সাক্ষ্যবদ্বৈ-
কশরণাঃ সন্তত্বামেবধিৎ সাক্ষ্যং যে পর্য্যাপাসতে সততঃ চিত্তয়ন্তি যে চাপি সৰ্ব্বতোবির-
ক্তাত্ম্যসৰ্ব্বকৰ্ম্মাণোহকরং ন করত্যশ্রুতৌ বেত্যকরং ‘এতবৈ তদকরং গার্গি ব্রাহ্মণস-

তেবাং কে যোগবিত্তমাং ॥ ১ ॥

।ভগবানুবাচ । মম্যাবেশ্চ মনো যে মাং নিত্যযুক্তা উপাসতে ।

তিবদন্তাহু লমনণ্ণবমদীর্ঘমিত্যাदि ' প্রতিপ্রতিবিজ্ঞসর্কোপাধিরহিতং নিগুণং ব্রহ্ম
অত এবাব্যক্তং সর্বকারণগোচরং নিরাকারং হাং পদ্যুপাসতে তেবামুত্তরেবাং 'মধ্যে কে
যোগবিত্তমাং অতিশয়েন যোগবিদঃ যোগং সমাধিঃ বিদম্ভীতি বা যোগবিদঃ উত্তরেহপি
তেবাং মধ্যে কে শ্রেষ্ঠাযোগিনঃ কেবাং জ্ঞানং মরাসুসরগীরমিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! যে ব্যক্তি নিরন্তর ভক্তিয়ুক্ত হইয়া
তোমার সাকার স্বরূপের শরণাগত হইবেন এবং যে ব্যক্তি তোমার অক্ষর,
অব্যক্ত নিগুণ স্বরূপের ধ্যান করেন, এতদ্ব্যভয়ের মধ্যে শ্রেষ্ঠ কে ? ॥ ১ ॥

গীঃ সং । একাদশ অধ্যায়ের শেষ শ্লোকে ভগবান্ "মৎকর্মকৃৎ" "মৎপর" আদি
পদে বার বার "মৎ" (আমার) শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন । এই "আমার" পদ
ভগবানের নিরাকার নিগুণ স্বরূপ বা সাকার সগুণ স্বরূপের প্রতি লক্ষিত হইয়াছে,
অর্জুনের এই সংশয় উপস্থিত হইল ; কেন না "বহুনা জন্মনামন্তে জ্ঞানবান্ মাং প্রপদ্যতে ।
নাশ্রদেবঃ সর্কমিতি স মহাত্মা সুহৃদ্বর্জঃ" এই শ্লোকে ভগবান্ "মৎ" শব্দ নিরাকারের
প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন, আবার "নাহং বৈদে ন্তপসা ন দানেন চেজ্যয়া" ইত্যাদি
শ্লোকে "মৎ" শব্দ সাকার বস্তুর প্রতি লক্ষিত হইয়াছে । এই সংশয় সম্পূর্ণ রূপ না
মিটিলেও অর্জুন কিরূপে ভগবান্কে আরাধনা করিবেন, তাহা ভাল করিয়া বুঝিতে
পারিতেছেন না, এই জন্যই তিনি জিজ্ঞাসা করিলেন, ভগবান্ ! বাহার। শ্রদ্ধা পূর্বক
একান্তচিত্তে তোমার সগুণ রূপের উপাসনা করেন, ও বাহার। সমাধি পূর্বক ইন্দ্রিয়াদির
অনিয়মীভূত তোমার নিগুণ স্বরূপের সাধনা করেন, এতদ্ব্যভয়ের মধ্যে যোগবিত্তস বা
সর্কাণেক্ষা শ্রেষ্ঠ যোগবেত্তা কে ? অথবা আমি তোমার সাকার বা নিরাকার স্বরূপের
চিন্তা করিব, ইহা আমাকে বুঝাইয়া দাও ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্য । ঐতিগবানুবাচ । যে ব্রহ্মরোপাসকাঃ সমাগুর্দর্শিনোনিবৃত্তৈবগাভে
তাবাভ্যন্তরীণ তান্ প্রতি বহুত্যাং তদুপরিষ্টাৎক্যামঃ যে দ্বিতরে মরীতি । মর বিধরূপে
পরমেশ্বরে আবেশ্চ সমাধায় মনঃ যে ভক্তাঃ সন্তোমাং সর্বযোগেশ্বরানামধীশ্বরং সর্বকৃৎ
নিমুক্তরাগাদিক্লেপাতিমিরদৃষ্টিং নিত্যযুক্তাঅতীতানন্তরাধারস্তোত্রলোকার্থজ্ঞানেন সতত-
যুক্তাঃ সন্ত উপাসতে শ্রদ্ধা পররা একুটরা উপেতাঃ মে মম মতাঃ অভিপ্রেতায়ুক্ততমাইতি
নৈরন্তর্যেণ হি তে মচিভ্রতয়াহোরাত্রমতিবাহরতি অভোযুক্তং তান্ প্রাত যুক্ততমাইতি
বক্তুং ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টিকা । কিমনয়োযোগয়োর্ন্থে যুগলকোযোগোবা পুচ্ছতি কিং সাক্ষা-
ল্লোকহেতুরিতি বিকল্পা ক্রমেণোত্তরং ভগবানুভবানিত্যাং ঐতিগবানিতি । যদি দ্বিতীয়-
অথাবিধযোগত বক্ষ্যমাণত্বাৎ প্রৈব্যাভেত্যাং যে বীকরেতি । যদ্যাদ্যন্তজাহ বেদ্বিতি । সর্ব-
যোগেশ্বরানাং সর্বোবাং যোগমণিতিষ্ঠতাং যোগিনামিত্যর্থঃ । বিযুক্তা ত্যক্তা রাগাদ্যাখ্যা

শ্রদ্ধা পররোপেতান্তে মে যুক্ততমা মতাঃ ॥ ২ ॥

ক্লেশনিসিতকৃত্তা তিমিরশক্তিতানাদাজানকৃত্তা দৃষ্টিরদিত্যা মিথ্যা দীর্ঘত তমিতি নিশিনষ্ট
নিবৃক্কেতি । নিত্যযুক্তত্বং সাধয়তি অতীতেতি । তজ্জ্যোক্তোযোগী মৎকল্পকৃতিতাদি তন্নি-
শ্চরেনাপনবোধগরনস্তত্ত্ব নিরমেনাহুষ্ঠানং তেনেতার্থঃ । উপাসতে ময়ি স্মৃতিং সদা কুর্ক-
ন্তীত্যর্থঃ । উক্তোপাসকানাং যুক্ততমত্বং বানকি নৈরন্তর্যোপেতি । তদেন স্পষ্টরতি অহোরা-
ত্রাণিতি । অহি চ রাজ্যৌ চাতিমাজমতিশরেন মামেব বিবরাস্তরবিমুখাশ্চিস্তরতীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষা । শ্রীভগবানুবাচ । মনীতি । অত্যাধমংপ্রিরঞ্জন মনোমর্য্যাবেশ্ত শ্রদ্ধা
পরয়া যে তা নিত্যযুক্তানিত্যযোগং কাক্ষমাণা যে মামুপাসতে প্রাপ্যবিবরং মনো
মর্য্যাবেশ্ত নে মামুপাসত ইত্যর্থঃ । তে যুক্ততমা মতাঃ । মাঃ স্মৃথেনাচিত্রাৎ প্রাপ্তুনন্তী-
ত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বামিকৃত্ত টীকা । তত্র প্রথমাঃ প্রেষ্ঠাইতুস্তরং শ্রীভগবানুবাচ মনীতি । ময়ি পরমে-
শ্বরে সর্বজ্ঞবাদিশুণবিশিষ্টে মন আবেশ্ত একাগ্রং কৃত্বা নিত্যযুক্তাসদর্শকস্বাহুষ্ঠানাদিনা
মসিষ্ঠাঃ সন্তঃ প্রেষ্ঠয়া শ্রদ্ধয়া যুক্তাবে মামারাদয়ন্তি তে যুক্ততমা সমাতিমতাঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্র সর্বজ্ঞোভগবানজ্ঞানস্ত সগুণবিদ্যায়ামেবাধিকারং
পশ্চৎপ্রতি তাং নিধাস্ততি যথাধিকারং তারতম্যোপেতানিচ সাধনানি অতঃপ্রথমং
সাকারব্রহ্মনিদ্যাং প্রবোধয়িতুং জ্ঞানং প্রথমাঃ প্রেষ্ঠাইতুস্তরং ময়ি ভগবতি বাসুদেবে
পরমেশ্বরে সগুণে ব্রহ্মণি মন আবেশ্তানস্তশরণতয়া নিরতিশয়প্রিরতয়াচ প্রবেশ্ত হিঙ্গুলরঙ্গট-
জতু তম্ময়ং কৃত্বা যে মাং সর্বযোগেশ্বরানামীষ রং সর্বজ্ঞং সমতকল্যাণশুণিলরং সাকারং
নিত্যযুক্তাঃ সততোচ্ছাক্তাঃ শ্রদ্ধয়া পরয়া প্রকৃষ্টয়া সাঙ্ঘিকোপেতাঃ সন্ত উপাসতে সদা
চিস্তয়ন্তি তে যুক্ততমাঃ মে মম মতা অতিপ্রোতাঃ তে চি সদা মদাসক্তচিত্ততয়া মামেন
নিদ্যাস্তরবিমুখাশ্চিস্তরতোরাজ্যাপতিবাহরন্তি অতন্তএব যুক্ততমামিতা অতিমতাঃ ॥ ২ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হেঁ অজ্ঞান ! যে ব্যক্তি একাগ্রচিত্তে ও সাত্ত্বিক
শ্রদ্ধা যুক্ত হইয়া আমার সগুণ স্বরূপের আরাধনা করেন, আমার মতে
তিনিই যোগবিতম ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । সগুণ বা সাকার রূপে বাহার চিত্তের একাগ্র আবেশ অর্থাৎ যিনি এক
মাত্র “গতিত্বঃ” বলিয়া অনন্ত ভাবে প্রীতিপূর্ণ চিত্তে ভগবানের শরণাগত হইলেন, তিনি
একাগ্র চিন্তন কৃত্ত ভগবৎ স্বরূপই লাভ করিয়া থাকেন “আমি যে ভগবৎ স্বরূপের
আরাধনা করিতেছি, ইনি নিশ্চয়ই আমাকে নিস্তার করিবেন” এই রূপ আন্তরিক্য বুদ্ধিতে
বাহ্যর তাঁহাতে সাত্ত্বিক শ্রদ্ধার উদয় হয়, যিনি নিজ আরাধা রূপকে সর্বস্ব ও সর্ব কল্যাণ-
বিধাতা জানিয়া তাঁহাকে তত্ত্বি পূর্বক ভজনা করেন, তিনিই ভগবানের মতে যুক্ততম
বা যোগিগণের মধ্যে প্রধান ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যং । কিমিতিরে যুক্ততমা ভগবতি ন পিত্ত তান্ গতি বহুত্বাস্তৎ শূণ্ণ যে তু
অকরমনির্দেস্তম্যাক্তমব্যক্তব্যাপনবগোচরমিতি ন নির্দেষ্টং শক্যতে অতোহনির্দেস্তম্যাক্তং

যে স্বকরমনির্দেশমব্যক্তং পর্যুপাসহত ।

ন কেনাপি প্রমাণেন বাজ্যতইতাব্যক্তং পর্যুপাসহতঃ পরিসমত্তত্বপাসহতঃ উপাসনং নাম
যথাশাস্ত্রমুপাস্তার্থস্ত নিবরীকরণেন সানীপ্যমুপগম্য তৈলধারাবৎ সমানপ্রভাৱপ্রবাহেন
দীর্ঘকালং সদাসনস্তত্বপাসনমাক্রান্তে অক্ষরস্ত বিশেষণমাহ সর্বজনগং বেদ্যমব্যাপ্যচিন্ত্যং
চান্যাক্তবাদচিন্ত্যং যক্তি করণগোচরং তন্ময়সাপি চিন্ত্যং তদ্বিশরীতবাদচিন্ত্যমক্ষরং কূটস্থং
দৃশ্যমানস্তমস্তদ্ব্যং বস্ত কূটরূপং কূটপাক্যমিত্যাদৌ কূটশব্দঃ প্রসিদ্ধো নোক্তে তদা
চানিদ্ভাদানেকসংসারবীজমস্তদ্ব্যং মায়াস্ত্রকৃত্যাদিশব্দগাঢ়তয়া মায়াস্ত্র প্রকৃতিং বিদ্যামা-
রিনস্ত মনোহরং মম মায়ী হরভ্যয়েত্যাদৌ প্রসিদ্ধং যতঃ কূটং ভাস্ত্বন কূটে স্থিতং তদধ্যাক্ষ-
তয়া অববা রাশিরিখং স্থিতং কূটস্থমতএবাচলং বস্মাদচলং তস্মাৎ ঙ্রং নিত্যমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । সংনিয়মোতি । সংনিয়ম্য সম্যক্ নিয়ম্য সংকৃত্য ইজিরগ্রামঃ ইজিরমমু-
দায়ং সর্বত্র সর্বস্মিন্ কালে সমবুদ্ধয়ঃ সমা ভূগ্যা বুদ্ধির্বোমিষ্টানিষ্টপ্রাপ্তৌ তে সমবুদ্ধয়ঃ তে
যে এবস্থিঃ তে প্রাপ্নবন্তি মামেব সর্বভূতহিতে রতাঃ ন তেহং বক্তব্যং কিঞ্চিৎ মাং তে
প্রাপ্নবন্তি ততি জানিষ্যদ্বৈষ মে মতমিত্যুক্তব্যং নহি তগবৎস্বরূপাণাং সত্যং বৃক্কতমদ্বম-
মুক্ততমদ্বং বা বাচ্যং ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বক্ষ্যামস্তত্বগুরিষ্টাদিত্যুক্তং প্রশ্ন পূর্বকং প্রকটয়তি কিমিত্যাদিনা ।
পুণেভাঃ ফলভোনিশেবার্ধব্ধব্দঃ । অব্যক্তস্বমনির্দেশ্যে হেতুরিত্যাহ অব্যক্তবাদিতি ।
বতোহব্যক্তমতোহনির্দেশ্যমিতি বোজন । নিরূপাধিকক্ষরে কণমুপাসনেতি পুঞ্জতি উপাস-
নমিতি । শাস্ত্রভোক্তরং জায়া তদ্বপেত্যায়ত্বেনোপগম্যোপাসতে তথৈব তিষ্ঠতি পূর্ণকিদেক-
তানমক্ষরমায়ানমেব সমা ভাবরতীত্যোক্তদ্বিহ বিবক্ষিতমিত্যাহ বধেতি । অব্যক্তস্বমেবাচিন্ত্য-
দেপি চেতুরিত্যাহ বক্তীতি । কূটস্থশব্দস্তোক্তার্থঃ বৃদ্ধপ্রয়োগতঃ সাধয়তি কূটরূপমিতি ।
আদিপদমন্ত্ৰার্থঃ । প্রকৃতং কিম্বদন্তং কূটস্থশব্দতমিত্যাহাতথাচেতি । উক্তনীতা কূটশব্দস্তা-
নুভার্থে বদনেকস্ত সংসারস্ত বীজরূপামানং নানাবিধদোষোপেতং তদ্বদং তর্হাব্যাক্ততঃ
মায়াস্ত্র প্রকৃতিং মম মায়ৈত্যাদৌ মায়াসক্তিততয়া প্রসিদ্ধমবিদ্যানি তদ্বিহ কূটশব্দতমিত্য-
র্থঃ । তত্রাপস্থং কেন রূপেণত্যাগকারমাহ তদধ্যাক্ষতয়েতি । কূটস্থশব্দস্ত নিজিরদ্বমর্থাস্ত-
রমাহ অগণোত । পূর্বমুপদীব্যানস্তরবিশেষণদ্বয়প্রবৃতিমাহ অতএবেতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কণমক্ষরমুপাসতে তত্বপাসনে বা কিং ভ্রামিতি তদাহ সরিরমো-
তি । ভূগ্যা হর্ষবিবাদরাগদেবাদিরহিতা সম্যক্জ্ঞানেনোজানস্তাপনীতদ্ব্যং পরম্পরাপেক্ষারো-
ক্তমস্তাবধীক্ষ্যাহ তে বহিতি । সপ্তেভ্যোভূতেভ্যোতিতে রতাঃ সর্কেভ্যোহিহিতমেব চিন্ত্যমস্ত-
দেবাচরতি জ্ঞানবতাং যথা জ্ঞানভগবৎপ্রাপ্তের্বর্ষসিদ্ধদ্বানুপ্রবাহমিত্যাহ নস্থিতি । জ্ঞান-
নোগ্রবৎপ্রাপ্তঃ সিদ্ধেবেত্যক্ত প্রমাণমাহ জানীস্থিতি । জ্ঞানবতাভগবৎপ্রাপ্তৌ তএব
বৃক্কতমাবক্তব্যঃ । কথং সত্ত্বত্রকোপাসকান্ বৃক্কতমপ্রকুবাননীত্যাশঙ্ক্যাহ নহৌতি ॥ ৪ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । তর্হীতয়ে কিং ন শ্রেষ্ঠাইত্যতআহ যে ষিতি ভাষ্যং । যে স্বকরং
পর্যুপাসতে মায়স্তি তেহপি মামেব প্রাপ্নবন্তীতি স্বয়োরধরং । অক্ষরস্ত লক্ষণমনির্দেশ্যমি-
ত্যাাদ । অনির্দেশ্যশব্দেন নির্দেশ্যমশক্যং বতোহব্যক্তং রূপাদিহীনং সর্বজনগং সর্বব্যাপি
অব্যক্তমগণ্যচিন্ত্যং কূটস্থং কূটে মায়াপ্রপঞ্চেধিত্যন্বেনাবস্থিতং অচলং স্পন্দনরহিতং
অতএ৷ ঙ্রং নিত্যং বুদ্ধাদিরহিতং স্পষ্টমত্বং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

সর্বত্রগমচিন্ত্যক কুটুম্হচলং ক্রবং ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নিগুণব্রহ্মবিদ্যাপেক্ষয়া সগুণব্রহ্মবিদ্যা? কোহতিশয়োবেন
 ত এব যুক্ততমাস্তবাক্তিমতাইতাপেক্ষয়াঃ তমতিশয়ং বক্তুং তদ্বিরূপকান্নিগুণব্রহ্মবিদ্যঃ
 প্রত্যোতি স্বাক্ষাৎ যেষংকরং মামুপাসতে ভেদপি মামেব প্রাপ্নুহন্তীতি দ্বিতীয়গতেনাধরঃ
 পূর্বেত্যোতৈলক্ষণাদ্যোতনার তুশকঃ অক্ষরং নির্বিশেষং ব্রহ্ম বাচকীয়াব্রহ্মণে প্রসিদ্ধং তত্
 সমর্পণায় সন্তানিশেষণানি অনির্দেশ্যং শব্দেন ব্যাপদেহুঃশব্দকং যতোহব্যাক্তং শব্দপ্রতিভানমি-
 তৈর্জ্ঞাতিগুণক্রিয়াসংবৈদ্যবহিতং জাতিঃ গুণং ক্রিয়াং সংবদ্ধং বা স্বারীকৃত্য শব্দপ্রবর্ত্তোনির্বি-
 শেষে প্রবৃত্ত্যন্ত্যাগাৎ কুতোজাত্যাাদিরাহিত্যমতআহ সর্বত্রগং সর্বব্যাপি সর্বকারণং
 অতোজাত্যানিশূন্তং পরিচ্ছিন্নত কার্বেন্তৈব জাত্যাদিযোগদর্শনাৎ অকীকাশাদীনামপি কার্বেত্যা-
 ভূপগম্যক অতএবাচিন্ত্যং শব্দবৃত্তেরিণ মনোবৃত্তেরিণ নিবরঃ তত্আপি পরিচ্ছিন্নবিষয়ত্বাৎ
 'যতোবাচোনিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্যামনসাসহেতি' ক্রতেঃ তর্হি কথং 'তং যৌগনিবদং পুরুষং
 পৃচ্ছামীতি দৃষ্টতে ত্রগ্রায়া বুদ্ধোতি' চ শ্রুতিঃ 'শাস্ত্রবোনিষাদিতি' সূত্রং চ উচ্যতে অবিদ্যা-
 কল্পিতসংবন্ধেন শব্দজ্ঞানায় বুদ্ধিবৃত্তৌ চরমায়াং পরমানন্দবোধরূপে শুদ্ধে বসন্তি প্রেতিবিস্রি-
 তেহবিদ্যাতৎকার্বেয়োঃ কল্পিতযোনিবৃত্ত্যুপপত্তেক্রপচারেণ বিষয়ত্বাভিধানাৎ অতত্তত্র কল্পিত-
 মবিদ্যাসংবদ্ধং প্রতিপাদয়িতুমাত কুটুম্হং যন্নিপাত্ত্বতং সত্যতয়া প্রতীয়তে তৎকুটুমিতি লো-
 কৈকরূঢ়তে যথা কুটকার্বেণগং কুটসাক্ষিসমিতাদৌ অজ্ঞানমপি মায়ায়াং সহকার্যপ্রপঞ্চে
 মিথ্যাত্বমপি লৌকিকৈঃ সত্যতয়া প্রতীয়মানঃ কুটু তদ্বিন্নাধ্যাসিকেন সংবন্ধেনাধিষ্ঠানতয়া
 তিষ্ঠতীতি কুটুম্হজ্ঞানতৎকার্বেণিষ্ঠানমিত্যগং এতেন সত্যাত্ত্বপত্তিপরিহারঃ কৃতঃ অতএব
 সর্ববিকারগামাবদ্যাকল্পিতত্বাত্তদধিষ্ঠানং সাক্ষিচৈতন্ত্যঃ নিস্বকারণমিত্যাহ অচলং চলনং
 বিকারঃ অচলত্বম্ভবং ক্রাৎ অপারিণামি নিতাং এতাদৃশং শুদ্ধং ব্রহ্ম মং পর্যুপাসতে প্রবণেন
 প্রমাণগতামসম্ভাবনামপোদ্য মননেনচ প্রেমধগতামনন্তরং নিপরীতভাবনা নিবৃত্তয়ে
 ধারয়তি বিজাতীয়প্রত্যয়তিরস্বারেণ তৈলমদ্যাদিদিচ্ছিন্নসমানপ্রত্যয়প্রবর্ত্তেণ নিদিধ্যাসন-
 সংজ্ঞকেন ধ্যানেন বিষয়ীকৃত্বতীতার্থঃ কথং পুনর্বিষয়েরস্ত্রিয়সংযোগে সতি বিজাতীয়প্রত্য-
 যতিরস্বারঃ অত আহ সন্নিবদ্যাবিষয়েরত্যউল্লসংহতোজ্ঞিসমগ্রামং করণসমুদায়ং এতেন
 শমদমাদিসম্পত্তিক্রুত্যা বিষয়ভোগ্যগনায়ং সত্যং কুত ইচ্ছিন্নায়াং ততোনিবৃত্তিস্তত্রাহ
 সর্বত্র বিষয়ে সমা তুগ্যা হর্ষবিবাদাত্যাং রাগদেহাত্যাং চ রহিতা মতির্বেদ্যাং সম্যগ্জ্ঞানেন
 তৎকারণতাজ্ঞানত্বেহপনীতত্বাধিবশেষু দোষদর্শনাভ্যাগেন স্ফহারানিরসনাক তে সর্বত্র
 সমবুদ্ধয়ঃ এতেন বশীকারসংজ্ঞাবৈরাগ্যযুক্তং অতএব সর্বজ্ঞানদৃষ্টা হিঃসাকারণদেবরহি-
 তত্বাৎ সর্বভূতহিতে রতাঃ অতঃ সর্বভূতেভ্যোমতঃ স্বাহেতি মন্ত্রেণ দত্তসর্বভূতাত্মরক্ষিণাঃ
 কৃতসংস্তাসাইতি বাবৎ 'অতঃ সর্বভূতেভ্যোদদ্বা পংক্তাসমাচরেদিতিস্মৃতেঃ' এবাবিধাঃ
 সর্বসাধনসম্প্রদাঃ সত্তঃ স্বয়ং ব্রহ্মভূতানির্বিচিকৎসেন সাক্ষাৎকারণে সর্বসাধনফলভূতেন
 মাসক্ষরং ব্রহ্মৈব তে প্রাপ্নুহন্তি পূর্বমাপ মজ্ঞপাএব সন্তোহবিদ্যানিবৃত্ত্যা মজ্ঞপাএব তিষ্ঠৎ-
 তীতার্থঃ, 'ব্রহ্মৈব তবতীত্যাদি' শ্রুতিভাঃ ইহাপি চ জ্ঞানী স্বাত্মৈব মে মতমিত্যুক্তং ॥৩৪॥

যাহারা ইন্দ্রিয় গ্রাম নিরোধ করিয়া ও সর্বত্র সমবুদ্ধি যুক্ত ও
 সর্বভূত হিত স্মরিত হইয়া অনির্দেশ্য, অব্যক্ত, সর্বত্র বিদ্যমান, অচিন্ত্য,

সংনিয়মোদ্ভিগ্ৰহণাং সৰ্ব্বত্র সমবুদ্ধয়ঃ ।

তে প্রাপ্তবৃত্তি মামেব সৰ্ব্বভূতহিতে রতাঃ ॥ ৪ ॥

কুটস্থ, অচল, ক্রব নিগুণ অক্ষর স্বরূপের নিরন্তর চিন্তা করেন, তাঁহার নিগুণ স্বরূপকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩। ৪ ॥

গীঃ সং । নাকা বাহাকে নির্দেশ করিতে পারেনা, অর্থাৎ লৌকিকী ভাষা যে আতি, (মহা, পদ্মাদি) গুণ (লীল, পীতাদি), ক্রিয়া (পন্নোপবেশনাদি), ও মনস্ক (পিতা পুত্রাদি) অবলম্বন করিয়া বস্তুর নির্দেশ করিয়া থাকে যিনি তাহা হইতে অতীত, যিনি সর্বত্র সর্বত্র পিতামান থাকেন অর্থাৎ যিনি দেশ, কাল, বস্তু পরিচ্ছেদ শূন্য, যিনি অচিন্ত্য (সর্বত্রব্যাপী বস্তুকে একদেশমাত্র-চিন্তাপটু মন ধ্যান করিতে পারিবে কেন ? “বতো বাচো নিবর্ত্ততে অপ্রাণা মনসা সহ” (ঋগ্বেদঃ) বাহাকে লাভ করিতে পিয়া নাকা মনের সহিত অকৃতকার্য হইয়া কিরিয়া আসে—তিনি কি চিন্তার পয়া ?) যিনি কুটস্থ (মিথ্যা হইয়াও বাহা সত্যবৎ প্রতীত হয়, তাহার নাম কুট । কার্য প্রপঞ্চ সহিত অজ্ঞানই কুট নামে প্রসিদ্ধ । যিনি এই অজ্ঞান রূপ কুটে আধ্যাত্মিক সৰ্ব্বত্র যুক্ত হইয়া অধিষ্ঠান রূপে স্থিতি করেন তিনি কুটস্থ । অবিনাশ কল্পনা মিথ্যা হইলেও তদধিষ্ঠান ভূত সাক্ষাৎ চৈতন্য নিত্য নির্বিকার), যিনি অচল বা যিনি বিকার দ্বারা বিচলিত করেন না, যিনি ক্রব বা বাহার পরিণাম নাই বা নিনতা, সেই অক্ষর ব্রহ্মকে যিনি সমস্ত বৃত্তি-বর্জিত হইয়া সমাহিত চিত্তে অর্থাৎ অনাক্ষার ভাবদ্ জ্ঞানকে তিরস্কার পূর্বক তৈল-ধারার স্তায় অপরিচ্ছিন্ন ভাবে ধ্যান করেন, তিনি নিগুণ ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । যিনি শব্দ দ্বাদি ঘট সম্প্রাপ্ত সম্পন্ন, বাহার নিবর বাসনা বা হর্ষ বিষাদাদি নাই, বাহার সর্বত্রই ব্রহ্মভূতি, তিনি নিগুণ স্বরূপারামনার অধিকারী । যিনি স্বয়ং গুণমাত্রা-বর্জিত হইবেন, তিনিই নিগুণারামনার সুযোগ্য অধিকারী ॥ ৩। ৪ ॥

পাকরভাবাং । কিন্তু ক্রেশোধিকতরোবদাপি সংকর্মাদিপরাণাং ক্রেশোধিকতরত্বকরা-
জ্ঞানাং পরমার্থদর্শনাং দেহাতিমানাপরিভ্যাগনিমিত্তঃ অব্যক্তাসক্তচেতসামবাক্তে আসক্তাং
চিত্তং যেবাং তে অব্যক্তাসক্তচেতসন্তেবাং অব্যক্তাসক্তচেতসাং অব্যক্তা হি বসাদ্ভা
গতিরকরাণ্যিকা হুঃখং দেহবক্তির্দ্দেহাতিমানবক্তিরবাংতে অতঃ ক্রেশোধিকতরঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দমিহি টীকা । সগুণোপাসকেষপি কংমিত্যাহ কিংব্রুতি । অক্ষরোপাসনত
দ্বকরভাঙ্গপাসনান্তরত স্বকরদ্বাদিত্যক্তির্যেত্যাং ক্রেশইতি । অধিকএবেতরোভ্যোবৈতদ-
র্শিত্যঃ কামিত্যইতি শেষঃ । তেবাং ক্রেশভাদিকং হেতুং মদ্বা বিশিনষ্টী দেহেতি ।
অব্যক্তমভ্যক্তস্বং নির্বিশেষমকরভাঙ্গাসক্তমভিনিষ্টকেতোবেবাভেবামিতি বাবৎ ।
অক্ষরোপাসকানাং ক্রেশভাদিকতরং ভগবানেব তেভূমাহ অব্যক্তেতি । হুঃখং হুঃখেন
কৃচ্ছ্রেণেতি বাবৎ, অতোদেহাতিমানভ্যাগাদিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

মাহিকৃত টীকা । নহু তেহপি স্বামেব প্রাপ্তবৃত্তি তীর্থাংসেবাং যুক্ততমং কৃতইত্য-
পেক্ষায়াং ক্রেশক্রেশকৃতং বিশেষমাহ ক্রেশইতি ভিত্তিঃ । অর্থাৎ নির্বিশেষকরে আসক্তাং
চেতোবেবাং তেবাং ক্রেশোবৈতিকতরঃ হি বসাদ্ভ্যক্তবিষয়া গতিনিষ্ঠা দেহাতিমানিতি-

ক্লেশোহধিকতরস্তেষামব্যক্তানন্তচেতসাং ।

অব্যক্তা হি গতির্হুঃখং দেহবন্তিরবাধ্যতে ॥ ৫ ॥

হুঃখং যথা ভবতি এবমবাধ্যতে দেহাভিমানিনাং নিত্যং প্রত্যক্প্রবণত্বাৎ হৃৎচৈত্বাদিতি
ভাবঃ ॥ ৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমেতেভ্যঃ পূর্বেষামতিশয়ঃ সর্বসম্মতঃ পূর্বেষামপি
বিষয়েভ্যো আকৃতা সগুণে ব্রহ্মণি মন্যাবেষ্ট সততঃ তৎকর্ম্মপরায়ণত্বেন পরপ্রকোপেভ্যে
চ ক্লেশোহধিকোভবত্যেব কিন্তু অব্যক্তাসক্তচেতসাং নিগুণব্রহ্মচিন্তনপরাগাং তেভ্যঃ
পূর্বেকৃতসাধনবতাং ক্লেশমারামোহধিকারঃ অতিশয়েনাধিকঃ অত্র স্বয়মেব হেতুমাহ
ভগবান্ অব্যক্তাহি গতিঃ হি ব্রহ্মাদিকরাস্বকং গন্তব্যং ফলভূতং ব্রহ্ম হুঃখং কথা ভ্রাতৃ
কল্পেণ দেহবন্তির্হেমানিতিরবাধ্যতে সর্বকর্ম্মসংক্রাস্তাঃ কৃতা গুরুমুণ্ডিতা বেদান্তবাক্যানাং
তেন তেন নিচায়েণ তত্তদ্ব্যবহারিকরণে মহান্ প্রয়াসঃ প্রত্যক্ষসিদ্ধততঃ ক্লেশোহধিক-
তরত্বমিত্যুক্তং যদ্যপোকেমেব ফলং তথাপি যে হুঃখরেণোপায়েন প্রাপ্নুৱন্তি তদপেক্ষা
স্বকরেণোপায়েন প্রাপ্নুৱন্তোভবতি প্রেতাইত্যতিশ্রামঃ ॥ ৫ ॥

নিগুণ ব্রহ্মে আসক্ত চিত্ত ব্যক্তি গণের অধিক ক্লেশ হইয়া থাকে,
কেননা, নিগুণ ব্রহ্ম লাভ করা দেহাভিমানীর পক্ষে নিতান্ত ক্লেশ-
সাধ্য ॥ ৫ ॥

গীঃ সং । নিগুণ ব্রহ্মকে আরাধনা করিতে হইলে ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন পূর্ব্বক ব্রহ্মনিষ্ঠ
গুরু সমীপে বেদান্ত বাক্যাদির শ্রবণ, মনন, নির্দিষ্টাঙ্গানাদি দ্বারা চিত্তকে অতিশয়
অন্তর্নিবৃত্ত করা আবশ্যক, কিন্তু সগুণ ব্রহ্মোপাসককে এত কাঠিন্তের নিষ্পেষণ সহ্য
করিতে হয় না ; সাধ্বিক প্রজ্ঞা সম্পন্ন হইয়া ভগবৎ প্রীতিার্থে সমস্ত কার্য্য সম্পাদন ও
পূজাদি করিলেই ব্রহ্ম লাভ হইয়া থাকে, এই সগুণ ব্রহ্মোপাসকের শ্রেষ্ঠত্ব ব্যাখ্যা করাই
ভগবানের অভিপ্রায়। যদিও ৯ম অধ্যায়ের দ্বিতীয় শ্লোকে (অহংকৃতং সর্বমুদ্যমং) নিগুণ
ব্রহ্ম লাভের সুখসাধ্যতা ব্যাখ্যা করিয়াছেন, কিন্তু তাহা বিবেকাদি সঙ্গসাধন সম্পন্ন
নিকাম কর্ম্মী ও দেহাভিমান বার্কজ পুরুষদিগের জন্যই লক্ষিত হইয়াছে । কিন্তু অহং-
মমেতি বুদ্ধি যুক্ত পুরুষদিগের পক্ষে নিগুণ সাধন যে অত্যন্ত ক্লেশকর এ শ্লোকে তাহাই
উক্ত হইল ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অকরোপাসকানাং যবর্তনং তদুপরিষ্ঠাধিক্যামঃ যে দ্বিতি । যে তু সর্বাণি
কর্ম্মাণি ময়ীশ্বরে সংকৃত্য মংগরা অহং পরোষেবাং তে মংগরাঃ সন্তঃ অনন্তেনৈব অনিধ্যাম-
নমস্তদালম্বনং বিশ্বরূপং দেবমাত্মনাম্ বুদ্ধা বস্ত সোনন্তপ্তেনানন্তেনৈব কেবলেন যোগেন
সমাধিনা মাং ধ্যায়ন্ত্চিত্তস্তত্ততউপাসতে ॥ ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তেবাং কিং তেবামিতি । তেবাং মন্ত্রপালনৈকপরাগাং অহমীশ্বরঃ সম্বুদ্ধতা
কৃতহিভাহ বৃত্তাসংগারনাগরাং বৃত্তাযুক্তঃ সংসারোবৃত্তাসংগারঃ স এব সাগবৎ সাগরো-
দ্রুতরত্বাৎ তস্মাস্মৃত্যসংগারনাগরাৎ তেবাং সম্বুদ্ধতা ভবামি ন তিষ্ঠাং কিং তর্হি কিপ্রমেষ

যে তু সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সংশ্রুত মংপর্যঃ ।

হে পার্থ মধ্যাবেশিতচেতসাং ময়ি বিশ্বরূপে অবেশিতং সমাহিতং চেতোবেবাং তে ময়া-
বেশিতচেতসন্তেবাং ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তে কথং বৰ্ত্ততে তত্রাহ অকরেতি । যদাকরোপাসকামামেবাগ্নু-
বভীতি বিনিষাঙে তৎ কিং সন্তোপোপাসকাস্থাং নাপ্নুবন্তি ন তেবামপি ক্রমেণ মংপ্রাপ্তে-
রিতাহ যেদ্বিতি । তুণকঃ শঙ্কানিবৃত্তার্থঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । চেবান্তগবদ্ধায়াঃ কিং কলতীতি শঙ্কামমৃত্যব্য কলমাহ তেবা-
মিত্যাদিনা । সমুদ্রতীসমাগুচ্ছং নেতা জ্ঞানাবষ্টমদানেনেত্যর্থঃ, মৃত্যুরক্তানং মরণাদানর্থহে-
তুযাস্তেন কার্যাত্মা যুক্তঃ সংসারঃ ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যেদ্বিতি । সন্ন্যাসমোতি । ক্রেশোধিকতরহিতি যেত্ফরং প্রত্যাগাচ্ছরূপ-
মনির্দেহং দেহমিত্ততয়া দেবাদিশক্যানির্দিত্তত্ব তএব চক্ষুরাদিকরণাবাক্ত সৰ্ব্বত্রগমচিন্ত্যক
দেবাদিদেহেবু বর্ত্তমানমপি তদ্বিন্নজাতীরতয়া তেন রূপেণ চিন্তয়িতুমর্নহঁশ্চ তএব কূটস্থং
সৰ্ব্বসাধারণ তত্র দেবাদীসাধারণাকারা সম্বন্ধমিত্যর্থঃ । অপবিণামিষেনাসাধারণাকারায়
চসতি ন চাবতে ইত্যচনং তত এ৭ প্র৭ং নিত্যং । সন্ন্যাসমোক্তিরপ্রাংমং সৰ্ব্বৈভাঃ স্বাণ্যপ্যেভ্যঃ
সম্যাক্ নিয়ম্য সৰ্ব্বত্র সমবুদ্ধয়ঃ সৰ্ব্বত্র দেবাদিবিষমাকারেষববহিতেষাচ্ছরু জ্ঞানৈকাকার-
তয়া সম বুদ্ধয়ঃ ততএব সৰ্ব্বভূতহিতে যতঃ সৰ্ব্বভূতাহিতরতিষ্মিন্নিবৃত্তাঃ সৰ্ব্বভূতাহিতরতি-
ষ্মাম্মনো দেবাদিবিষমাকারান্তিমাননিমিত্তং যএবমক্ষরমুপাসতে তেপি মাং প্রাপ্নুবন্ত্যেব
মংসমানাকারমসংসারিসামান্যানং প্রাপ্নুবন্ত্যেবেত্যর্থঃ মম সাধর্দ্ব্যমাগতাহিতি বন্ধাতে
শ্রয়তে চ নিরঞ্জনঃ পরমং সামান্যুপৈতীতি তথাক্ষরশব্দনির্দিষ্টাঃ কূটস্থাদিত্ত্বং পরন্ত ব্রহ্মণো
বন্ধাতে কূটস্থোক্ষরউচাতে উত্তমঃ পুরুষত্ব ইতি অক্ষরবিধ্যায়াক্ত অক্ষরশব্দনির্দিষ্টঃ পরমেব
ব্রহ্মভূতযোনিষাদেব তেবাম্যাক্তাসক্ত চেতসাং ক্রেশোধিকতরঃ । অব্যক্তা হি গতিঃ অব্যক্ত-
বিষয়া মনোবৃত্তিঃ দেহবত্তির্দেহাত্মান্তিমানযুক্তৈর্জুঃখেনাপ্যতে দেহবত্তো হি দেহমেবাত্মানং
মন্ত্যন্তে ৭.৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ভগবন্তমুপাসীনানাক্ত যুক্ততমসং স্ম্যাক্তমাহ । যইতি । ভেদামিতি ।
যেতু শৌকিকানি দেহযাত্রাপেষভূতানি দেহধারণার্থানি চাসনাদীনি কৰ্ম্মাণি নৈদিকানি চ
ষাগদানহোমতপঃ প্রভৃতীনি সৰ্ব্বাণি মকারকানি সৌদেহ্যানি অধ্যাত্মচেতসামপি সন্ন্যস্ত
মংপর্যামদেকপ্রাপ্য অনন্তেনৈব যোগেন অনন্তপ্রয়োজনেন যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে
থানার্জনপ্রণামপ্রীতিকীৰ্ত্তনাদীনি অয়মেবাত্মাত্তপ্রিয়র্পণ প্রাণ্য সমানি কুর্ত্তন্তো মাংমুপাসত-
ইত্যর্থঃ তেবাং মংপ্রাপ্তিরোষিতয়া মৃত্যুভূতাং সংসারাব্যাস সাগরাং । অহমচিরৈব
কাগেন সমুদ্রতী তবামি ॥ ৭ ॥

হামিত্ত টীকা । মন্ত্যন্তানাক্ত মংপ্রসাদাদনারাসেনৈব সিদ্ধির্ভবতীত্যাহ । যেদ্বিতি
যাত্যং । যে ময়ি পরমেবরে সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি সংশ্রুত সমর্প্য মংপর্যভূত্বা মাং ধ্যায়ন্তোহ-
নন্তেন ন বিদ্যতেহজ্ঞাতজনীরোষম্বিত্তেনৈকাত্মত্বক্ৰিয়োগেনোপাসতইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

হামিত্ত টীকা । এ৭ং মধ্যাবেশিতং চেতোবেভ্যেমাং মৃত্যুযুক্তাং সংসারমাগরাদিহং
সম্যাক্ততী অচিরেণ তবামি ॥ ৭ ॥

অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীকা । নহু ফলৈক্যে ক্লেশান্নস্বাধিক্যাত্মাযুক্তকর্ষনিকর্ষো ভ্রাতাঃ
ভূদেব কু নান্তি নিষ্ঠুগব্রহ্মবিদাঃ হি কলমবিদ্যাভংকার্যনিবৃত্তা । নির্কিংশেবপন্নমানন্দগোপ
ব্রহ্মরূপতা সন্তুগব্রহ্মবিদাঃ স্বধিষ্ঠানপ্রমাণা অভাবেনাবিদ্যানিবৃত্ত্যভাবান্ধববিশেষঃ কার্য-
ব্রহ্মলোকগত্যানাং কণং অতঃ কণাধিক্যার্থমায়ামাধিক্যং ন নূনভামাপান্নরতীতি চেৎ ন
লগুপোপাসনয়া নিরন্তরকর্ত্ত প্রতিবন্ধানাং বিনা শুক্লগদেষং বিনা চ শ্রবণমনননিমিখাসনাদ্যা-
বৃত্তিক্রোশং স্বরমাবিত্তূতেন বেদান্তবাক্যেনেত্বরপ্রসঙ্গসহকৃতেন তত্ত্বজ্ঞানোদয়াদবিদ্যাভংকা-
র্যনিবৃত্তা ব্রহ্মলোকঐশ্বর্যভোগান্তে নিষ্ঠুগবিদ্যাকলপরমতৈবলোপপত্তে: 'স এতস্মাৎ জীব-
স্মনাং পরাং পরং পুরিশয়ং পুরুষমীকতইতি' শ্রুতে: সংপ্রাপ্তহিষ্ণ্যাত্তৈশ্বর্যঃ ভোগান্তে
এতস্মাজ্জীবস্মনাং সমষ্টিরূপাং পরাচ্ছেষ্টাং হিরণ্যগর্ভাং পরং বিলক্ষণং শ্রেষ্ঠক পুরিশয়ং
স্বক্লদয়গুহ্যানবিত্তং পুরুষঃ পূর্ণং প্রত্যগভিন্নমহিতীয়ং পরমাত্মানমীকতে স্বরমাবিত্তূতেন
বেদান্তপ্রমাণেন দাক্ষাৎকরোতি ভাবতা চ মুক্তোত্তবতীতার্থঃ তথা চ বিনাপি শাস্ত্রভুলে-
শেন সন্তুগব্রহ্মবিদামীশ্বরপ্রসাদেন নিষ্ঠুগব্রহ্মবিদ্যাকলপ্রাপ্তিরিতীমর্থবাহ দ্বাভ্যাং তুণক-
উক্তাশক্তানিবৃত্তার্থঃ যে সর্বাণি কর্মাণি মায় সত্ত্ব সন্তুগে বাস্তুদেবে সমর্প্য সংপরাঃ অহং
ভগবান্ বাস্তুদেবএব পরঃ প্রকৃষ্ট প্রীতিবিষয়োবেবাং তে তথা সন্তোহনন্তেনৈব যোগেন ন
বিদ্যতে মাং ভগবন্তঃ মুক্তা হস্তদাগমনং যন্ত তাদৃশেনৈব যোগেন সমাধিনা একান্ত ভক্তিশো-
গাপন্নরাঃ মাং ভগবন্তঃ বাস্তুদেবং সকলসৌন্দর্যসীমানধানমানন্দধনবিগ্রহং বিভূষণং চতুর্ভূজং
বা সমস্তজনমনোমোহিনীং মুরগীমতিমনোহরৈঃ সন্ততিঃ স্বেরয়াপুরয়ন্তঃ বা দরকমলকোমো-
লকীরথাকলিগণিগলবং বা নরসিংহরাখবালিকরণং বা বখাদর্শিতরূপং ধ্যায়ন্তশিস্তয়ন্ত উপাসন্তে
সমানাকারমবিচ্ছিন্নঃ চিত্তবৃত্তিপ্রবাহঃ সংভবতে সঙ্গীপবর্ত্তিতয়া আসক্তে তিষ্ঠতি বা ভেবাং
মর্য্যাবেশিতচেতসাং ময়ি বখোক্ত আবেশিতদেবকাজ্জতয়া প্রবেশিতং চেতোবৈভেবামহং
সত্ততোপাসিতোত্তগবান্ মুক্ত্য সংসারসাগরান্ মুক্ত্যবুক্তোবঃ সংসারঃ মিথ্যাজ্ঞানভংকার্যপ্র-
পকঃ সএব সাংগরইব হ্রস্বতরস্মাৎ সমুচ্ছতী সমাগনারাসেন তদুৎপে সর্বাধাবাবিভূতে শুদ্ধে
ব্রহ্মণি ধর্তা ধারয়িতা জ্ঞানাবষ্টস্তদানেন তবামি ন চিরাৎ কিপ্রমেব তদ্বিনেব জন্ননি হে পা-
র্থেতি সংবোধনমার্থসার্থম্ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

হে পার্থ ! যে সকল ব্যক্তি আমাতে সমস্ত কর্ম অর্পণ পূর্বক
সংপরায়ণ হইয়া অনন্ত সমাধিযোগ দ্বারা কেবল আমারই চিন্তা ও
উপাসনা করেন, আমি সেই মদ্যবিষ্ট চিত্ত ব্যক্তি গণকে শীঘ্রই মুক্ত্য-
সমাকুল সংসার সিদ্ধ হইতে উদ্ধার করিয়া থাকি ॥ ৬ । ৭ ॥

গীঃ সঃ । সন্তুগ ব্রহ্মোপাসক অপেক্ষা নিষ্ঠুগ ব্রহ্মোপাসক গণ বধন অধিক ক্লেশ
সহ করেন, তবে তাঁহারা অবস্তাই অধিকতর কল লাভ করিয়া থাকেন, অর্জুনের এই ব্রহ্ম
নিরসনার্থ ভগবান্ কহিলেন, যে নিষ্ঠুগ ব্রহ্মোপাসক গণ শুক্লসেবন, শ্রবণ, মননাদি
কঠোরতম সাধনা দ্বারা বাহা লাভ করিয়া থাকেন, সন্তুগ ব্রহ্মোপাসক গণ প্রীতি পূর্বক
প্রভা করিতেই অন্যায়সে তত্ত্বানুভবের ক্ষুরণ নিজ নিজ স্বরূপে দর্শন করিয়া থাকেন । সন্তুগ

তেষামহং সমুদ্রতী মৃত্যুসংসারসাগরাৎ ।

ভবামি ন চিরাৎ পার্থ ময্যাবেশিতচেতসাং ॥ ৭ ॥

ময্যেব মন আধৎস্ব ময়ি বুদ্ধিং নিবেশয় ।

উপাসক গণ কেবল সিদ্ধি লাভই করেন না, প্রতি বলিয়াছেন—“স এতদ্রাজীবদমাৎ পরাংপরং-পূরীশয়ং পুরুষমীক্ষতে ” অর্থাৎ ত্রিগুণ গুণের ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত উপাসক গণ ব্রহ্মলোকের ঐশ্বর্য্য ভোগ করিয়া প্রত্যেক অভিন্ন অধিতীয় পরমাত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন । গুরুপদ সেবন শ্রবণ মননাদি সাধন না করিয়া প্রকাঙ্কিত সন্তুগ ব্রহ্মোপাসক গণ কেবল তক্তির গুণেই কৈবল্য মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । নিত্য, নৈমিত্তিক, স্বাভাবিক তাবৎ কর্ণই বাহারা ভগবান বাস্তুদেবে স্তাস করিয়া তক্তি পূরক তাঁহারই শরণাগত করেন সুখে দুঃখে, সম্পদে, বিপদে সর্ব্বথা ভগবান্‌ই বাহাদেয় অবলম্বন, ভগবান্‌কে ভূগিয়া অগার্ক কাণ জীবিত থাকা বাহারা বিড়ম্বনা মনে করেন, ঈদৃশ সাধকগণ নামান্তরণ ভূষিত কৃষ্ণ, শ্বেত, নীলাম্ব বর্ণ যুক্ত, শিকুজ বা চতুর্ভুজ, স্ত্রী বা পুরুষ যে রূপেই তাঁহাদের অতিক্রমিত হউক, ভগবানের পূজা করিলে এবং উপাত্ত রূপে চিত্তের আবেশ বা সমাধি হইলে ভগবান্‌ স্বয়ং কর্ণধার হইয়া নিজ পাদাঙ্কুর রূপ গোতে মুকুটময়—অজানময় সংসার সমুদ্র হইতে উপাসক গণকে উদ্ধার করিয়া থাকেন ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । যতএবং তস্মাৎ ময্যেবেতি । ময্যেব বিশ্বরূপভৈশ্বর্য্যে মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকমাধৎস্ব স্বাপয় ময্যেব ব্যবসায়ং কুর্ষ্বতীং বুদ্ধিং আধৎস্ব নিবেশয় ততস্তেন কিং তাদিতি শৃণু নিবিসিযাসি নিবৎস্তসি নিষ্ঠরেন মদাজানা ময়ি নিবাসং করিষ্যস্তেব অতঃ পরীরপাতা-মুর্দ্ধং ন সংশয়ঃ সংশয়োজ্ঞান কৰ্ত্তব্যঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবদ্ভগবান্‌ বিশিষ্টকলেতোবাং যতঃ সিদ্ধমতোভগবদ্রিষ্ঠায়াং প্রেরিতভব্যামভ্যাহ যতইতি । অসংহিতাকরণং শ্লোকপূরণার্থঃ । মনোবুদ্ধ্যোৰ্ভগবত্যাগবহাপনে প্রাপ্তপূরকং কলমাহ ততইতি । ভগবদ্রিষ্টত তৎপ্রাপ্তৌ প্রতিবন্ধাতাবং হৃদয়ত সংশয়ো-জ্ঞেতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ময্যেবেতি । অতোতিশয়জ্ঞানার্থত্বাৎ সুলভত্বাদচিরলভ্যত্বাচ্চ ময্যেব মনশ্চাধৎস্বমপি মনঃ সমাধানং কুরুষ্বমপি বুদ্ধিং নিবেশয় অহমেব পরম প্রাপ্য ইত্যাদ্যবসায়ং কুরু । অতউক্তং ময্যেব নিবেশিযাসি অহমেব পরমপ্রাপ্য ইত্যাদ্যবসায়পূরক মনোনিবেশ-নানন্তরমেবমপি নিবিসিযাসীত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বামিকৃত টীকা । বশ্মাদেবং তস্মান্নযোবেতি । ময্যেব সংকল্পবিকল্পাত্মকং মন আধৎস্ব হিরীকুরু, বুদ্ধিমপি ব্যবসায়ায়িকং ময্যেব নিবেশয়, এবং কুরুষ্বৎপ্রসাদেন লব্ধজ্ঞানঃ সন্নতউক্তং দেহান্তে ময্যেব নিবিসিযাসি নিবৎস্তসি মদাজানা বাসং করিষ্যসি নাজ্ঞ সংশয়ঃ । তথা চ শ্রুতিঃ । দেহান্তে দেহ পরং ব্রহ্ম ভাবকং ব্যাচষ্টে ইতি ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবমিরিত্যপ্রবন্ধেন সন্তোষোপাসনাং ভবদ্বাদীনাং সাধনান্তিরেকং বিধিতে ময্যেব সন্তোষে ব্রহ্মপি মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকমাধৎস্ব স্বাপয় সর্বা-মনোবৃত্তীর্গদ্যবরাএব কুরু এবকারাহুবন্ধেন ময্যেব বুদ্ধিং মধ্যবসায়লক্ষণং নিবেশয়

নিবসিষ্যসি মযোব অত উৰ্দ্ধং ন সংশয়ঃ ॥ ৮ ॥

অথ চিত্তং সমাধাতুং ন শক্নোষি ময়ি স্থিরং ।

সৰ্দ্ধাবুদ্ধিবৃত্তীৰ্শ্ববিষয়া এব কুরু বিষয়াস্তরপরিভ্যাগেন সৰ্দ্ধনা মাং চিন্তয়েতার্থঃ ততঃ কিং
তাদিত্যতঃ নিবসিষ্যসি নিবন্ততি লক্জানঃ সম্মদাশ্বনা মযোব শুদ্ধে ব্রহ্মণোব
অতউৰ্দ্ধং এতদ্দেহাস্তে ন সংশয়ঃ নাত্ৰ ঐতিবদ্ধশঙ্কা কর্তব্যোত্যাৰ্থঃ এব অতউৰ্দ্ধমিত্যজ
সদ্ধাভাবঃ শ্লোকপূরণার্থঃ ॥ ৮ ॥

হে অৰ্জুন ! তুমি মন ও বুদ্ধিকে আমাতে স্থিরতর কর, তাহা
হইলে দেহাস্তে আমাতে (শুদ্ধ ব্রহ্মে) অভেদ ভাবে স্থিতি করিবে,
তাহাতে সংশয় নাই ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । হে অৰ্জুন ! মনকে সযত্ন বস্ত্র হইতে আকর্ষণ করিয়া আমাতেই স্থির করিয়া
রাখ, শব্দাদি বিষয়ে চিত্তকে প্রাধাণিত না করিয়া আমাতেই আবদ্ধ কর, বুদ্ধি ব্যক্তিতে সৰ্দ্ধনা
আমাকে ধারণা কর, তাহা হইলে আপনা আপনিই তোমার আত্মজ্ঞান উদয় হইবে ও
মরণান্তে তুমি আমাতেই বিগীন হইবে ॥ ৮ ॥

শাস্তরভাষ্যঃ । অথেনি অথ এবং যথাবোচ্যম তথা ময়ি চিত্তং সমাধাতুং স্থাপয়িতুং
স্থিরমচলং কন্তুং ন শক্নোষি চেত্ততঃ পশ্চাদভ্যাসযোগেন চিত্ততৈকস্মিন্নালম্বনে সৰ্দ্ধতঃ
সমাদৃত্য পুনঃপুনঃ স্থাপনমভ্যাসস্তৎপূৰ্ণকোষোগঃ সমাধানলক্ষণন্তেনাভ্যাসযোগেন মাং
বিশ্বরূপমিচ্ছ প্রার্থয় আপ্তুং প্রাপ্তুং হে ধনঞ্জয় ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ৩৭-প্রদর্শনপূৰ্ণকং ভগবৎপ্রাপ্তাবুপারিস্তরমাহ অথেনাঃদিনা ॥ ৯ ॥

মামাহুত ভাষ্য । অথেনি । অথ সহসৈবমপি স্থিরং চিত্তং সমাধাতুং ন শক্নোষ
ততোভ্যাসযোগেন মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ স্বাভাবিকানবধিকাতিশয় সৌন্দর্য্য সৌন্দর্য্যসৌহার্দ
বাৎসল্যাকরুণ্যাদুর্বা গান্ধীর্বোধীদার্য্য শৌর্য্যবীৰ্য্যপরাক্রম সার্কজ্য সত্যসংকল্প সত্বকারণ-
গদ্যদাসংখ্যায় কল্যাণশুভগুণসাগরে নিখিলহের প্রত্যানীকে ময়ি নিরতিশয়প্রেমগর্তস্থত্যাগা-
সযোগেন স্থিতং চিত্তমযাদানং লক্জা মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । অজ্ঞানশক্তং প্রীতি স্তম্বমোপারমাহ অথেনি । স্থিরং যথা ভবত্যনং
ময়ি চিত্তং ধারয়িতুং যদি শক্তোন ভবসি তর্হি বিক্ষিপ্তং চিত্তং পুনঃ পুনঃ প্রত্যাহৃত্য
মদমুদ্রণলক্ষণোবোভ্যাসযোগন্তেন মাং প্রাপ্তুমিচ্ছ প্রার্থয় কুরু ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং সশুণব্রহ্মধ্যানশক্তানামাশক্তিতারতমোন
প্রথমং প্রতিমাদৌ বাহে ভগবৎধ্যানাত্যাসত্ত্বশক্তৌ ভগবতধর্ম্যাহুতানং তদশক্তৌ সল-
কর্শ্বকলভ্যাগইতি ত্রীণি সাধনানি জিহিতঃ শ্লোকৈকস্মিন্তে অথ পশ্চাত্তরে স্থিরং যথাভ্যাত্বা
চিত্তং সমাধাতুং স্থাপয়িতুং ময়ি ন শক্নোষি চেত্ততঃ একস্মিন্ প্রতিমাদাবালম্বনে সৰ্দ্ধতঃ
সমাহৃত্য চেতসঃ পুনঃ পুনঃ স্থাপনমভ্যাসস্তৎপূৰ্ণকোষোগঃ সমাধিতেনাভ্যাসযোগেন
মামাপ্তুমিচ্ছ বতস হে ধনঞ্জয় বহু শব্দান্ জিহ্বা ধনমাহুতবানসি রাজহর্য্যার্থমেকং মনঃ
শক্তং জিহ্বা তত্ত্বজ্ঞানধনমাহরিব্যাপীতি ন তদ্যন্তর্ধ্যমিতি ন সম্বোধনার্থঃ ॥ ৯ ॥

অভ্যাসযোগেন ততোমামিচ্ছাপুং ধনঞ্জয় ॥ ৯ ॥

অভ্যাসেহপ্যসমর্থেহসি মৎকৰ্মপরমোভব ।

হে ধনঞ্জয় ! যদি সগুণ ব্রহ্মে চিত্ত স্থির করিতে না পার, তবে অভ্যাস যোগ দ্বারা আমাকে লাভ করিবার ইচ্ছা কর বা যত্ন কর ॥ ৯ ॥

গীঃ সঃ । সগুণ ব্রহ্মে নিধি পূৰ্ব্বক চিত্ত স্থির না করিতে পারিলে সাধক বাহ্যতে ভগবৎ লাভে বঞ্চিত না হইবেন, একান্ত ভগবান্ দর্য করিয়া বলিতেছেন, যে তাহা হইলে অভ্যাস যোগ অবলম্বন করিবে, অর্থাৎ ঐতিমাদি বাক্য মূর্তিতে ভগবৎকৃষ্ণ স্থাপন পূৰ্ব্বক তাহাতে ভক্তিসহ পূজা করিবে, ও হৃদয়ে সেই রূপের ধ্যান করিবে । তাহা হইলে আমাকে লাভ করিতে পারিবে ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অভ্যাসেণীতি অভ্যাসেপ্যাসমর্থেসি অশক্যোসি তর্হি মৎকৰ্মপরমোভব মদর্থং কৰ্ম মৎকৰ্ম তৎপরমোভব মৎকৰ্ম প্রদানইত্যর্থঃ অভ্যাসেন বিনা মদর্থমপি কৰ্মাণি কেবলং কুর্স্বনু সিদ্ধিং স্বত্বাচ্ছিং যোগং জ্ঞান গ্ৰীর্ণিছারেণাবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । একমালম্বনং কৃৎ ঐতিমাদিসমাধানং ততোভ্যাস্তরে বিশ্বরূপে চিত্তেকাণ্ডাং দ্বৈতাত্তিনিবেশাদভ্যাসাদীনে যোগেপি সামর্থ্যাভাবে পুনরুপাস্তরমাহ অভ্যাসেণীতি । অভ্যাসযোগেন বিনা ভগবদর্থং কৰ্মাণি কুর্স্বগত্ব কিং তাদিত্যশক্যাহ অভ্যাসেনোত । সিদ্ধিঃ ব্রহ্মভাবঃ অপিরিহ অবধিস্থচন্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অভ্যাসেতি । অধৈবনিধি স্মৃতাভ্যাসেপি অসমর্থেসি মৎকৰ্মপরমো ভব মদীয়ানি বানি কৰ্মাণ্যালয়নির্দ্বাণোদ্যানকরণপ্রদীপারোপণ মার্জনাভ্যাক্রোশপলেনন পুষ্পাভরণপূজনোৎসবনামাকীৰ্ত্তন প্রদক্ষিণনমস্কারস্তভ্যাদীনি নান্যভ্যর্থপ্রিয়ঙ্কেনাচর । অত্যর্থ-প্রিয়ঙ্কেন মদর্থং কৰ্মাণি কুর্স্বন্নচিরাভ্যাসযোগপূৰ্ব্বকামপি স্থিরাং চিত্তস্থিতিং লভু । মৎপ্রা-প্তিক্রুপাং সিদ্ধিমবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

বামিকৃত টীকা । যদি পুনর্নৈবং ভজাহ অভ্যাসইতি । যদি পুনরভ্যাসেহপ্যশক্যোহসি তর্হি মৎপ্রীত্যর্থানি বানি কৰ্মাণি একাদভ্যাপবাসত্ৰতপূণাপরিচর্যানামসংকীৰ্ত্তনাদীনি তদমুষ্ঠানমেব পরমং যত্ন ভাদৃশোভব, এবং জুতানি কৰ্মাণানি মদর্থং কুর্স্বনু মোক্ষং প্রাপ্যসি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মৎপ্রীণন্যর্থঃ কৰ্ম মৎকৰ্ম শ্রবণকীৰ্ত্তনাদিতাগবতধর্ম-স্তৎপরমতদেকনিষ্ঠোভব অভ্যাসাসামর্থে মদর্থং ভাগবতধর্মসংজ্ঞকানি কৰ্মাণানি কুর্স্বনু সিদ্ধিং ব্রহ্মভাবলক্ষণং স্বত্বাচ্ছিমজ্ঞানোৎপত্তিছারেণাবাপ্যসি ॥ ১০ ॥

যদি অভ্যাস যোগেও অসমর্থ হও, তবে ভগবৎ-কৰ্ম পরায়ণ হও ; মদর্থে কৰ্মের অনুষ্ঠান করিলে তুমি ব্রহ্ম ভাব লাভ করিবে ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । যদি সাধক পূর্বোক্ত অভ্যাসযোগ করিতেও না পারেন, উপাসিত্ব ভগবান্ ভজত আরও সহজ উপায় বলিতেছেন, যে তবে আমার প্রীতির জন্য কৰ্মের অনুষ্ঠান কর,

মদর্থমপি কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্ সিদ্ধিমবাঙ্গ্যসি ॥ ১০ ॥

অধৈতদপ্যশক্তোহসি কর্ত্তুঃ মদযোগমাপ্তিতঃ ।

তদ্ব্যথা ১—রামকৃষ্ণ দুর্গা, শিবাদি নাম শ্রবণ করিবে, ২—সেই নাম আবার আগনি ও শ্রদ্ধা পূর্ব্বক কীর্তন করিবে, ৩—স্থলে হুঃখে সর্ব্বদা ভগবান্কে স্মরণ করিবে, ৪—ভগবৎ প্রতিমাদির চরণ সেবা করিবে, ৫—চন্দন, পুষ্প, ধূপ, দীপ আদি দ্বারা তাঁহার পূজা করিবে, ৬—শরীর, মন ও বাঁকা দ্বারা তাঁহাকে সমস্কার ও বন্দনাদি করিবে, ৭—আগনাকে তাঁহার অঙ্গুগত দাস বলিয়া জ্ঞান করিবে, ৮—অথবা তাঁহাকে গঙ্গা বলিয়া বিশ্বাস করিবে এবং ৯—তোমার শরীর তাঁহাকেই নিবেদন করিয়া দিবে। এই রূপ কর্ম্ম করিতে ২ চিত্তবৃত্তি হইবে এবং আত্মজ্ঞান উদিত হইয়া তোমাকে নিগুণ ব্রহ্মতাব দান করিবে ॥ ১০ ॥

শাক্তরত্নাং । অধৈতদ্বিতি অথ পুনরৈতদপি যদুক্তং মৎকর্ম্মপরমঞ্চ তৎ কর্ত্তুমশ-
ক্তোহসি মদযোগমাপ্তিতো ময়ি ক্রিয়মাণানি কর্ম্মাণি সমাস্ত মৎকরণং তেষামনুষ্ঠানং মদযোগ-
তমাপ্তিতঃ সন্ সর্ব্বকর্ম্মফলত্যাগং সর্ব্বেষাং কর্ম্মণাং ফলসংক্রাসং সর্ব্বকর্ম্মফলত্যাগং ততোহ-
নন্তরং কুরু যতাদ্ব্যনান্ সন্নিতার্থঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভগবৎকর্ম্মপরমশাসকামিতি শব্দতে অধৈতি । বহির্বিবরাকৃষ্ট-
চেতনাদিত্যর্থঃ । তর্হি ভগবৎ প্রাপ্ত্যুপায়ত্বেন সংযতচিত্তোভূত্বা কর্ম্মফলসংক্রাসং কুর্ব্বিত্যাহ
মদযোগমিতি ॥ ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধৈতি অথ মদযোগমাপ্তিত্যেতদপি কর্ত্তুং ন শক্নোমি মদ্যুপায়-
সদ্ধানকৃত মদেকপ্রিয়ত্বাকার ভক্তিযোগমাপ্তিত্য ভক্তিযোগাদমেতচ্ছ্রীমাণি কর্ত্তুং ন শক্নোমি
ততোহনযোগমাপ্তিত্বাবত্যাগমদ্বানরূপং পরভক্তিজননং পূর্ব্বযটেকাদিতমাপ্তিত্য তদুপায়তর্য
সর্ব্বকর্ম্মফলত্যাগং কুরু মৎপ্রিয়ত্বেন মদেক প্রাপ্যতা বুদ্ধিকীর্ণশেষপাপতৈব আরতে ।
যতাদ্ব্যনান্ যতমনসঃ । ততোনভিসংহিতফলেন মদারামনরূপেণানুষ্ঠিতেন কর্ম্মণাসিদ্ধেনান্ন-
জ্ঞানেন নিবৃত্তাবিঘ্নাদি সংনিরোপনে মৎশেষটেকস্বরূপে প্রত্যগাত্মনি সাক্ষাৎকৃতে সতি ময়ি
পর্য্য ভক্তিঃ স্বরমেবোৎপদ্যতে । তদ্ব্যচ বাক্যতে স্বকর্ম্মণা তমত্যাগ্য সিদ্ধিং বিন্ধতি মানব
ইত্যনুভূত মত্ভক্তিং লভতে পরামিত্যন্তেন ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । অভ্যন্তং ভগবৎকর্ম্মপরিণিষ্ঠারামশাসকত পক্ষান্তরমাহ অধৈতি ।
যদ্যেতদপি কর্ত্তুং ন শক্নোমি তর্হি মদযোগং মদেকশরণং যমাপ্তিতঃ সন্ সর্ব্বেষাং দৃষ্টাদৃষ্টা-
র্থানাসাবস্ত্রকানাক্ষিপ্তিহোত্রাদিকর্ম্মণাং ফলানি যতচিত্তোভূত্বা পরিত্যজ । এতদুক্তং ভবতি,
ময়া ভাবদীপ্তরাজয়া বশাশক্তি কর্ম্মাণি কর্ত্তব্যানি ফলং তানদৃষ্টমদৃষ্টবা পরমেশ্বরাধীনবি-
ভোবঃ ময়ি ভাবমারোপ্য ফলাসক্তিং পরিত্যজ্য বর্ত্তমানোন্নৎপ্রসাদেন কৃতার্থোভাবব্য-
সীতি ভাব্যপর্থাৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অথ বহির্বিবরাকৃষ্টচেতনাদেতদ্ব্যনযোগমৎকর্ম্মপরমশাসকপি কর্ত্তুং
ন শক্নোমি ততোহযোগং মদেকশরণং যমাপ্তিতঃ ময়ি সর্ব্বকর্ম্মফলসংক্রাসং মদযোগত্বং যাপ্তিতঃ

সর্বকর্মফলত্যাগং ততঃ কুরু যতাস্তবান্ ॥ ১১ ॥

সন্ যতাস্তবান্ যতঃ সংযতসর্কেস্ত্রিয়ঃ আস্তবান্ বিবেকী চ সন্ সর্ব কর্মফলত্যাগং কুরু
কলাতিসঙ্কে ত্যজইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

যদি ভাগবৎ কর্মানুষ্ঠানেও অসমর্থ হও, তবে আমার যোগ পরায়ণ ও
সংযতাস্ত হইয়া সর্ব কর্মের ফল ত্যাগ কর ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । যদি পূর্বোক্ত বিধি অনুসারে কার্য না করিতে পার, তবে সমস্ত কর্ম
আমাদের ভাস করিয়া, প্রোজাদি ইস্ত্রিয় বর্গকে সংযম পূর্বক নিত্য নৈমিত্তিকাদি কর্ম
সমূহের ফল কামনা পরিত্যাগ কর। নিজস্ব কর্ম সাধনই ভগবৎপন্থ্যের মুখ্য অভিপ্রায় ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্নাং । ইদানীং সর্বকর্মফলত্যাগং শ্রোতি শ্রৌয়োহি প্রাপ্ততরং জানং কন্মা-
দনিয়েকপূর্বকানতাসাভ্যাসাদপি জানাৎ জানপূর্বকং ধ্যানং বিশিয়াতে জানবত্তেধ্যানা-
দপি কর্মফলত্যাগোবিশিষ্টাভ্যাসেইতি অল্পবাক্যে এবং কর্মফলত্যাগাৎ পূর্বং বিশেষণবতঃ
শাস্তিরূপশব্দঃ সূত্রকৃতঃ সংসারজানন্তরমেব ভ্রামতু কালান্তরমপেক্ষতে অজ্ঞত কর্মপি
প্রাপ্তত পূর্বোপদিষ্টোপায়ানুষ্ঠানশক্তৌ সর্বকর্মণাং ফলত্যাগঃ শ্রেয়ঃ সাধনমুপদিষ্টং ন
প্রথমমেবাভ্যাস শ্রৌয়োহি জানমতাসাভ্যাসভ্যাসভ্যাসনিষিদ্ধোপদেশেন সর্বকর্মফলত্যাগঃ
জ্ঞতে সম্পন্নসাধনানুষ্ঠানশক্তাবস্থারতঃ সততঃ কেন সাধনোপ-
প্রাপ্ত্যভ্যাসেইতি সর্বকামপ্রহাণাদমুতকমুতং তৎপ্রসিদ্ধঃ কামান্ত সর্কে শ্রৌতস্মার্তসর্বকর্মণাং
ফলানি তন্ত্যাগে চ বিদ্যোধাননিষ্ঠতানন্তরৈব শাস্তিরিতি সর্বকামত্যাগসাম্যজ্ঞত
সর্বকর্মফলত্যাগত্যাগীতি তৎসাম্যজ্ঞাৎ সর্বকর্মফলত্যাগস্ততিরিক্তং প্রোবোধনার্থা যথাগন্তো
ব্রাহ্মণেন সমুদ্রঃ পীত ইদানীন্তনাঃ অপি ব্রাহ্মণাব্রাহ্মণ্যসাম্যজ্ঞাৎ জ্ঞতে এবং কর্মফল-
ত্যাগাৎ কর্মযোগস্ত শ্রেয়ঃসাধনমতিহিতং, অত্র চাত্ত্বেরতেনমশ্রিত্য বিশ্বরূপদেব
চেতঃসমাধানলক্ষণোযোগউক্তদ্বৈতার্থঃ কন্মাভ্যাসাদি চার্থেতদগণ্যকৌসীতাজানকার্য-
নুচনাত্তেদদর্শিনোক্তরোপাসকত কর্মযোগউপপদ্যতেইতি দর্শয়তি তথা কর্মযোগিনো-
ক্তরোপাসানুপপত্তিঃ দর্শয়তি ভগবান্ তে প্রাপ্তবস্তি মামেবেত্যক্তরোপাসকানাং কৈবল্য-
প্রাপ্তৌ স্বাতন্ত্র্যসংজ্ঞেতরং পারতন্ত্র্যানীশ্বরানীনতাং দর্শিতবাংতেবামহং সমুদ্বর্তেতি যদি
হীশ্বরত্যাগভূতাত্তে মতাত্তেদদর্শিবাদক্ষররূপাএব তে ইতি সমুদ্বর্তকর্মবচনস্তান্ প্রত্য-
পেখলং ভাদর্শিনাচ্ছিন্তাত্তাত্তমেব হিতৈবী ভগবাংস্তত সমাদর্শনাবিতং কর্মযোগঃ
তেদদৃষ্টমন্তমেগোপমিতি ন চাত্ত্বাননীশ্বরং প্রমাণতোবুদ্ভু। কতচিদগুণতাবং জিগিমবতি
কশ্চিৎ বিরোধঃ তদ্বাদক্তরোপাসকানাং সমাদর্শননিষ্ঠানাং সন্ন্যাসিনাং ত্যক্তসর্কেবগানাং
অভ্যো সর্বভূতানসিত্যাদি ধর্মপুং সাংকারমুতৎকারণং বক্ষ্যামীতি প্রবর্ততে ॥ ১২ ॥

জানদর্শিরি চীক। উক্তরূপকত্যাংপর্যমাহ ইদানীমিতি । জানং শব্দ যুক্তিত্যায়-
নিশ্চয়ঃ, অতাসোজানার্থ প্রবণাত্যাগোনিশ্চয় পূর্বকোধ্যানাত্যাগোবা তত বিশিষ্টায়াং
সাক্ষাৎকারোহেতুত্যাগস্ত বিশিষ্টেবে হেতুমাহ এবমিতি । অগাভু ভগবানিতি তবিন্
কর্মস্তাস্যপূর্বকমিত্যর্থঃ । পূর্বনিষেধণবতোনিয়তজিহ্নত পুংসোবধোক্তত্যাগাদিত্যর্থঃ ।
অনন্তরমেবেত্যাং ব্যাক্তি নশ্বিতি । ন তু কর্মফলত্যাগস্ত সন্ধ্যা শাস্তিকরবে সমাগ্নীরেব

শ্রৈয়োহি জ্ঞানমভ্যাগম্য জ্ঞানাক্ষানং বিশিষ্যতে ।

তথেষু প্রতিপত্তিঃ প্রতিপত্তিঃ প্রতিপত্তিঃ তদ্বাহ অজ্ঞেতি । দীর্ঘেণ কালেনাদরনৈরন্থ্যাহুষ্টি-
তাঙ্কানান্থ্যসাক্ষ্যং কারবার। সংসারভুংখোপশান্তেত্তথাবিধাক্ষানাত্যাগস্ত বিশিষ্টেছোক্তে-
তদীরন্ততিরক্তেভ্যাহ অজ্ঞেতি । তদ্বাহ হেতুমাং সম্পন্নোতি । সম্পন্নানি প্রাপ্তানি সাধনা-
ভক্ষরোপাসনানীনি তেবাং মধ্যে পূর্বপূর্বভ্যাহুষ্ঠানশক্তাবৃত্তয়োস্তরস্ত অমুষ্ঠেয়েনোপদে-
শাত্যাগে চোপদেশপর্যাবসানাদিত্যর্থঃ । ত্যাগে বিশিষ্টত্বচনস্ত কেন সাধনোপদে-
শত্বমিতি পৃচ্ছতি কেনেতি । উত্তরমাং বদেতি । অমৃতত্বমুক্তং অথ মর্ত্যোমৃতোভবতীতি
শেবাদিত্যর্থঃ । কামপ্রাপ্ত্যমৃতত্বার্থমথাকামরমানইত্যাদ্যপি সিদ্ধামত্যাং তদিতি ।
কামত্যাগস্তামৃতত্বহেতুত্বেনি কথং কর্মকলত্যাগস্ত তদ্বাহুষ্টিমিত্যশঙ্ক্যাহ কামাশ্চেতি ।
কর্মকলত্যাগাদেব শান্তিস্চেৎ জ্ঞাননিষ্ঠোপেক্ষিতত্যাগত্বাহ তত্যাগেচেতি । তথাপি
কথমজ্ঞত্ব কর্মকলত্যাগস্ততিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ইতি সর্কেতি । বিদ্যাবত্ত্যাগবদবিষয়ত্যাগস্তাপি
ত্যাগবিশেষবাবিশিষ্টেছোক্তিত্বং ক্তেতি ত্তিরিত্যুপসংহরতি ইতি তৎসামান্যত্বমিতি । কিমর্থী
ত্তিরিত্যাগত্যাগ ত্যাগে ক্চিসুংপাদ্য প্রবর্তয়িতুমিত্যাহ প্রয়োচনার্থেতি । ত্যাগত্বতিং
দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি বধেতি । কলত্যাগঃ শ্রৈয়োহেতুত্বং কর্মত্যাগাদপি কলত্যাগসিদ্ধিরনং
কর্মাহুষ্ঠানেনেত্যাশঙ্ক্যাহ এবং সর্কেতি । কলাতিলাবং ত্যক্ত্ব। কর্মাহুষ্ঠানত্যাগিত্তেত্বং
শ্রৈয়োহেতুত্বা বিবক্ষিতত্বাহুষ্ঠানানর্থক্যমিত্যর্থঃ । সন্ত্যক্ত্যবেষ্টেত্যান্যবতারয়িতুং বৃত্তং
কীর্তয়তি অজ্ঞেতি । তদ্যোক্তেভ্যাহুষ্টিকোহেতুদোদন তর্হি ঈশ্বরে মনঃসমাধানরূপোবো-
গোহত্যাত্তেভ্যে ধাতুধোরত্যাগাবাং ন চাত্যাত্তেভ্যে কর্মাহুষ্ঠানং তৎকলত্যাগোবা
অপন্নত তদ্বোগাদিত্যর্থঃ । ভগবদ্বক্তিসামর্থ্যাদপি কর্মযোগাদিনা তেদ দৃষ্টমতোভবতীত্যাহ
অপেতি । অক্ষরোপাসকস্ত কর্মযোগযোগবৎ কর্মযোগিনোহক্ষরোপাসনাত্তপস্তিরি-
দর্শিতত্বাহ তথেষু । অক্ষরোপাসকঃ সমাগ্রীনিষ্ঠা বখ্যজ্ঞানং ভগবত্তমেবাপ্রবৃতি ন
তথা কর্মিণঃ সাক্ষাত্তাপ্তাঙ্গি তে তথা চ কর্মণোনাক্ষরোপাসনসিদ্ধিরিত্যর্থঃ । ইতচ্চা-
ক্ষরোপাসনং কর্মাহুষ্ঠানং ন চৈকজ যুক্তমিত্যাহ অক্ষরেতি । নহ্যক্ষরোপাসকবদ্বৈষামপি
ঈশ্বরাত্মতাবিশেষাং কৃত্তমদীনত্বং তদ্বাহ বদীতি । কর্মযোগস্তাক্ষরোপাসকোচ যুগপদেকত্যা-
যোগে হেতুত্বমাহ বদ্যামেতি । কুরু কর্মেবেত্যাদ্যাদিতি শেষঃ । ষিদ্ধাক্ষরোপাসকো-
বাধ্যাদীশ্বরমাত্মনকেতি নাসৌ কিরায়ঃ গুণেদন কর্মত্বমহুতবতি গুণত্বেশ্বরত্বয়ো রেকজ
ব্যাঘাতততোপি নাক্ষরোপাসনং কর্মাহুষ্ঠানকৈকজ যুক্তমিত্যাহ ন চেতি । অক্ষরোপাস্তি-
কর্মযোগয়োরেকত্যাগে কলিতমাহ তদ্বাদিতি । অজ্ঞানং কর্মিণাং বক্ষ্যমাণধর্মজ্ঞাতস্ত
সাক্ষ্যোনাযোগাদক্ষরনিষ্ঠানামেবেদমুচ্যতে অবিকঙ্কশস্ত তু সর্বার্থমিষ্টেনৈবৈত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রৈয়োহীতি । অত্যর্থপ্রীতিবিরহিতাং কর্মব্রহ্মণাং স্তূত্যত্যাগাদক্ষর
বাধ্যাত্মাহুসজ্ঞানপূর্বকং তদপরোক্ক্ষানমেবাত্মহিতত্বং বিশিষ্যতে । আত্মাপরোক্ক্ষানাদপা-
ন্যায় রূপাত্ত্বপারত্বাত্মজ্ঞানমেবাত্মহিতত্বং বিশিষ্যতে ধ্যানাদপ্যানস্পর্শরূপাহুপারত্বতং
কলত্যাগেনাহুষ্টিতং কর্মেব বিশিষ্যতে । অনভিসংহিতকলাদহুষ্টিতং কর্মণেনস্তরমেব
নিরন্তপাপতরা মনসঃ শান্তির্ভবিষ্যতি । শান্তে মনস্তাত্মনঃ । ধ্যানসংপত্তত্বং ধ্যানজ্ঞানং
জ্ঞানাত্ত তদা পরোক্যাপ্যপাত্তিরিতি তত্ত্বযোগাত্যাগশক্তমনস আত্মনিষ্ঠেব শ্রৈয়সী
আত্মনিষ্ঠাত্যাগাত্তমনসো নিষ্ঠাপ্রাপ্তরৈবত্বগতীজ্ঞানাদনতিসংহিতকলং কর্মনিষ্ঠেব
শ্রৈয়সীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ধ্যানাৎ কর্মফলত্যাগত্যাগাঙ্খাস্তিরনস্তরং ॥ ১২ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । তস্মিন্ কলত্যাগং ত্তৌতি প্রেরইতি । সমাগ্ জ্ঞানরহিতাদত্যাগাদ্ভু-
ক্তিসহিতোপদেশপূর্বকং জ্ঞানং প্রেষ্ঠং, তস্মাদপি তৎপূর্বকং ধ্যানং বিশিষ্টং ততস্ততঃ
পশ্চতে নিষ্কলং ধ্যায়মানইতি প্রেষ্ঠং, তস্মাদপ্যুক্তলক্ষণঃ কর্মফলত্যাগঃ প্রেষ্ঠং, তস্মাদেবং
তৃতত্যাগাৎ কর্মসু তৎকলেষু চাসক্তিনিবৃত্ত্যা মৎপ্রসাদেন সমনস্তরমেব সংসারশান্তি-
র্ভবতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ইদানীমত্রৈব সাধনবিধানপর্ববসানাদিসং সর্বকর্মফল-
ত্যাগং ত্তৌতি প্রেরঃ প্রশস্ততরং হি এব জ্ঞানং শব্দযুক্তিত্যামান্ধনিস্তরঃ অভ্যাসাৎ জ্ঞানার্থ-
শ্রবণাত্যাসাৎ জ্ঞানাক্রুবণমননপরিমিশ্রাদপি ধ্যানং নিদিধ্যাসনসংজ্ঞং বিশিষ্যতে অতি-
শরিতং ভবতি সাক্ষাৎকারাব্যবহিতহেতুত্বাৎ তদেবং সর্বসাধনশ্রেষ্ঠং ধ্যানং ততোপাত্তি-
শরিতত্বেনাক্কৃতঃ কর্মফলত্যাগঃ তুর্যতে ধ্যানাৎ কর্মফলত্যাগোবিশিষ্যতইত্যম্বজাতে
ত্যাগাৎ নিরতচিত্তেন পুংসা কৃত্যৎ সৰ্বকর্মফলত্যাগাৎ শাস্তিরূপশমঃ সংসারস্তা-
নস্তরং অব্যবধানেন নতু কালান্তরমপেক্ষতে অত্র 'যদা সৰ্বে প্রমুচ্যন্তে কামা যেষন্তদ্বি-
হিতাঃ অধমতোহিমুতোভবত্যত্র এক সমগ্রতইত্যাদি' অতিবু প্রলহাতি যদা কামান্ সর্বা-
নিত্যাগি হিতপ্রজ্ঞলক্ষণেষু চ সর্বকামত্যাগত্ৰায়ত্বসাধনত্বমন্তর্গতং কর্মফলানি চ কামা-
ন্তত্যাগোপি কামত্যাগত্বসামান্যত্বাৎ সর্বকামত্যাগফলেন তুর্যতে যথাগন্ত্যেন ব্রাহ্মণেন সমুদ্রঃ
গীত ইতি যথা বাঁ জামদগ্ন্যেন ব্রাহ্মণেন নিঃকন্ডা পৃথিবী কৃত্তেতি ব্রাহ্মণত্বসামান্যাদিদানী-
ন্তনাপি ব্রাহ্মণা অপরিমেয়পরাক্রময়েন তুর্যন্তে তৎ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! অভ্যাস যোগাপেক্ষা জ্ঞান শ্রেষ্ঠ, জ্ঞান অপেক্ষা
ধ্যান ও ধ্যান অপেক্ষা কর্ম ফল ত্যাগ শ্রেষ্ঠ ; এই ত্যাগানস্তরই মুক্তি
রূপ শান্তি লাভ হইয়া থাকে । ১২ ॥

গীঃ সং । শ্রবণ কীর্তনাদি অভ্যাস দ্বারা মননাদি জ্ঞানের অধিকার জন্মে, এই জন্ত
অভ্যাস অপেক্ষা জ্ঞান শ্রেষ্ঠ, আবার নিদিধ্যাসন রূপ ধ্যান আত্ম সাক্ষাৎকারের প্রধান
উপায় বলিয়া উহা জ্ঞান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । ধ্যান করিলেও শীঘ্র অজ্ঞানের তিরোভাব হয়না,
কিন্তু সঙ্গম বা ফল কামনা বর্জিত হইয়া কর্মের অহষ্ঠান করিলে পুনরাবির্ভাবের বীজ
সঞ্চিত হইতে পায়না, এই জন্ত কর্ম ফলত্যাগ, ধ্যান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । বাসনা কর ও জন্ম
জন্মান্তরের ক্ষুদ্র বীজ স্বরূপ অদৃষ্ট বা ধর্মাদর্শ সঞ্চিত না হইতে পারিলেই জীবের মুক্তি বা
শান্তি লাভ হইয়া থাকে । ১২ ॥

শাকরভাষ্য । অদ্বৈতেতি সর্বভূতানাং ন যেষ্টোজ্ঞানোহুৎপদেতুমপি ন কিকিৎসেই
সর্বাণি তৃতাত্ত্বাৎত্বেন হি বস্মাৎ পশ্চতি মিথ্যতাবোমৈজ্যোমিততয়া বা বর্ততে ইতি মৈত্রঃ
করণ এব চ করণা কৃপা হুংখিতেষু দয়া তদ্বান্ করণঃ সর্বভূতাত্তরপ্রদঃ সন্ন্যাসীত্যর্থঃ
নির্মমোমমেতি প্রত্যয়বর্জিতোনিরহকারোনির্গতাহংপ্রত্যয়ঃ সমহুংখতি সমহুঃখত্বঃ
সমেহুঃখত্বং ধেরাগেরোগবর্তকে বত সমহুঃখত্বত্ব কদী ক্রমাবানাক্রুটোতিহতোবাৎ-
বিক্রিয়এবাৎ ॥ ১৩ ॥

অদ্বৈতা সর্বভূতানাং মৈত্রঃ করুণ এবচ ।

আনন্দগিরি টীকা । সর্বোবাং ভূতানাং মধ্যে যোজ্যঃখহেতুঃ তং বিধানপি যেষ্টোবে-
ত্যাশঙ্ক্যাহ আশ্বনইতি । তজ্জ হেতুঃ সর্বাণীতি । সর্বভূতানামিত্যুত্তরতঃ সৰ্ব্বাধায়ে সমপ্রত্য-
য়বর্জিতোদেহেণীতি শেষঃ, ব্রতবাধ্যারকতাংকারঃ । নিষ্ক্রান্তব্যমাহ নির্গতেতি ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং ভূতত তক্তত কিপ্রমেব পরমেস্বরপ্রসাদহেতুন্ ধর্মীনাহ
অদ্বৈতেভ্যেতি । সর্বভূতানাং বধ্যাযথমদ্বৈতা মৈত্রঃ করুণচ্ উত্তমেসু দেবশূভঃ সমেযু
মিত্ততয়া বর্ততে ইতি মৈত্রঃ হীনেষু কৃপানুরিতার্থঃ, নির্ণ্যমোনিরহকারচ্ কৃপানুসাদেবাভ্যে-
নুমে স্নুখহুঃখে বস্ত সঃ ক্রমী ক্রমাশীলঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেবং মন্দমধিকারিণঃ প্রত্যভিহৃদীরেখনাকরোপাসন-
নিব্বা অকরং সগুণোপাসনং বিধারশক্তিতারতম্যাহুবাধেনাভ্যাজ্ঞাপি সাধনানি বিদগৌ
ভগবান্ বাহুদেবঃ কথং হু নাম সর্বজ্ঞাতিকরহিতঃ সন্নৃত্তমধিকারিতয়া কলভুতারামকরবি-
দ্যারামবতরেদিত্যতিপ্রায়েণ সাধনবিধানন্ত কলার্থত্বাৎ তদ্বক্তঃ ‘ নির্বিশেষং পরং ব্রহ্ম
সাক্ষাৎকর্তৃমণীশ্বরঃ যে মন্মাত্তেহুতকম্পাত্তে সনিশেবনিরুপগৈঃ বশীকৃত্তে মনস্তেবাৎ
সগুণব্রহ্মশীলনাং তদেবাবির্ভবেৎ সাক্ষাদপেতোপাধিকল্পনমিতি ’ ভগবতা পতঞ্জলিনা
চোক্তং ‘ সমাধিসিদ্ধিরীশ্বরপ্রণিধানাদিতি ’ ততঃ প্রত্যক্চেতনামিগমোপাসনারাতাব-
শ্চৈতিহি ’ তত ইতীশ্বরপ্রণিধানাদিতার্থঃ তদেবমকরোপাসননিব্বা সগুণোপাসনস্ততরে ন
তু হেরতয়া উদিতহোমবিধানহুদিতহোমনিব্বাৎ ন হি নিব্বা নিব্বাং নিব্বিত্তং প্রবর্ত্ততেহপি
তু বিধেয়ং স্তোত্রমিতি ভাষ্যৎ তদ্বাদকরোপাসক। এব পরমার্থতোযোগবিভ্রমাঃ ‘ প্রিয়োহি
জ্ঞানিনোভ্যর্থমহং সচ মম প্রিয়ঃ উদারঃ সর্বএবৈতে জ্ঞানী স্বাত্মৈব যে মতমিত্যাধিনা
পুনঃপুনঃ প্রশস্তমতয়োক্তান্তেবামেব জ্ঞানং ধর্মজাতং চাহুসুরগীরমধিকারমাসাদ্য স্বয়েতা-
জ্জুনঃ বুবাধারিযুঃ পরমতিতৈবী ভগবান্তেদদর্শিনঃ কৃতকৃত্যানুকরোপাসকান্ প্রত্যৌতি
সগুণতিঃ সর্বাণি ভূতাজ্ঞানোদেহে পঞ্জরাজ্ঞানোদেহেতাবপি প্রীতিক্লং বুদ্ধ্যাতাবান্বেষ্টে। সর্ব-
ভূতানাং কিন্তু মৈত্রঃ মৈত্রী মিথ্যতা তদ্বান্ বতঃ করুণঃ করুণা হুঃখিতেষু দয়া তদ্বান্
সর্বভূতাতয়দাতা পরমহংসপরিব্রাজকইত্যর্থঃ নির্মমঃ দেহেহপি মমেতি প্রত্যয়রহিতঃ
নিরহকারঃ ব্রতবাধ্যারাদিক্রতাহকারানিক্রান্তঃ দেবরাগরোরপ্রবর্তকত্বেন সমে হুঃখস্নুখে
বস্ত সঃ অভএব ক্রমী আক্রোশনভাড়াদিনাহপি ন নিক্রিমাগপদ্যতে ॥ ১৩ ॥

সর্বভূতেই স্বাহার অদ্বৈত দৃষ্টি, মৈত্রী ভাব ও করুণা এবং যিনি নির্মম
ও নিরহকার, স্নুখ হুঃখে স্বাহার সমান ভাব ও যিনি ক্রমাশীল ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ । পূর্ব করেক শ্লোকে নিগুণ ব্রহ্মোপাসনার যে নিব্বা করা হইয়াছে, তাহা
নিগুণোপাসনার বিরুদ্ধবাদ অস্ত নহে, সগুণোপাসনাই যে সূর্যম পথ তাহাই ব্যাখ্যা করিবাব
অন্ত । ভগবান্ যে উপাসনা প্রণালীর তারতম্য দেখাইয়া স্নুখ-সাধন ও ক্লঙ্ক সাধন উল্লেখ
করিলেন, তাহাতে ঠেহা কেহ বুঝিবেন না, যে ইহার মধ্যে ভগবানের চক্ষে একটি ভাল ও
অপরটি মন্দ বলিয়া প্রতীতি হইতেছে, বস্ততঃ অপিকারী তেদেহুগম ও কঠিন সাধন প্রণালী
কথিত হইল মাত্র । সগুণ ও নিগুণ উভয়ই তিনি । যিনি বিতৃষ্ণ প্রকৃতি হইয়া তাঁহাকে

নির্গমোনিরহকারঃ সমদ্রুঃখস্বঃ কমী ॥ ১৩ ॥

সমুচ্চঃ সততং যোগী যতাত্মা দৃঢ়নিশ্চয়ঃ ।

ভজন। করেন, তিনিই তাঁহার আদর লাভ করিয়া থাকেন। তাই ভগবান্ বলিতেছেন, যে যিনি জগতের মধ্যে কোন প্রাণীর প্রতিভূ হইবেন না ও কোন প্রাণীকে নিজ প্রতিভূ মনে করেন না, ও সকলের প্রাণই প্রেম ও মেহ দৃষ্টিতে দেখেন, তাঁহার কোন বস্তুতেই সমদ্রু বুদ্ধি নাই, ও দেহাদিতে অহং বুদ্ধিও নাই, সুখে ও দুঃখে যিনি প্রকৃত ও মুক্ত না হইয়া সর্বদা অনিচলিত থাকেন, এবং যিনি অস্ত্র কর্তৃক তিরস্কৃত হইয়া সামর্থ্য সত্ত্বেও তাঁহাকে ক্ষমা করেন ॥ ১৩ ॥

০

শাক্তভাবাঃ । সমুচ্চইতি । সমুচ্চঃ সততং নিত্যং দেহস্থিতিকারণত্ব লাভে চ উৎপন্নানু-
প্রত্যয়ঃ তথা গুণবল্লভে বিপর্যয়ে চ সমুচ্চঃ সততং যোগী সমাহিতচিত্তঃ যতাত্মা সংযতস্ব-
ভাবোদৃঢ়নিশ্চয়োদৃঢ়ঃ হিরোনিশ্চয়োহধঃসারোবস্ত্রাত্তকবিষয়ে সদৃঢ়নিশ্চয়োমম্বার্পিত-
মনোবুদ্ধিঃ সন্মাত্মকমনোবোধবসারলক্ষণা বুদ্ধিতে ময়োবার্পিতে স্থাপিতে মনোবুদ্ধী যত
সন্মাপিনঃ সমম্বার্পিতমনোবুদ্ধিক্ষিপ্ৰদোমুচ্চঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অক্ষরোপাসকভাজনভোবিশেষণাত্তরাণ্যাহ সমুচ্চইতি । সতত-
মিতি সৰ্বত্র সমুচ্চভাৱে, কার্যকারণসংঘাতঃ স্বভাবস্বার্থঃ, হিরণ্যং কুতর্কাদিনানভিতবনী-
গত্বং, সমুচ্চোমুচ্চজনপয়োজ্ঞানবানিতি বাবৎ ॥ ১৪ ॥

সামান্য ভাবাঃ । অনভিসংহিতফলকস্বনিষ্ঠভোপাদেয়ান্ গুণানাহ অমুচ্চইতি । সমুচ্চ
ইতি । অমুচ্চো সৰ্বভূতানাং দ্বিবতাং দেবঃ কুর্কৃতামগকুর্কৃতামপি সৰ্ব্বেষাং ভূতানামমুচ্চো
মদপরাধাত্তগুণমীশ্বরপ্রেরিতানি এতানি ভূতানি দ্বিবতি অপকুর্কৃত চৈতান্যসংদধানত্ব
দ্বিবৎস্বপকুর্কৃতং চ সৰ্বভূতেষু মৈত্রীং কুর্কৃতং মৈত্রঃ তেষাং দুঃখিষু করুণাং কুর্কৃতং করুণাঃ
নির্দমঃ দেহেন্দ্রিয়েষু তৎসম্বন্ধিষু চ নির্দমঃ নিবৃত্তকারঃ দেহাত্মাভিমানরহিতঃ ততএব
সমদ্রুঃখস্বঃ দুঃখস্বখাগমেরাঃ সাংকল্পিকয়োহর্ষোদ্বেষগরহিতঃ । কমোম্পর্শপ্রভবরোমনজ-
নীয়োর্কিকাররহিতঃ সমুচ্চঃ বদ্ব্যপনতেন যেন কেনাপি দেহধারণজবোণ সমুচ্চঃ সততং
যোগী সততং প্রকৃতিবিযুক্তাত্মাহুসন্ধানপন্নঃ যতাত্মা নিয়মিতমনোবৃত্তঃ দৃঢ়নিশ্চয়ঃ অধ্যা-
ত্মশাস্ত্রোদিতত্বার্থেযু দৃঢ়নিশ্চয়ঃ । মম্বার্পিতমনোবুদ্ধিঃ ভগবান্ বাসুদেবোহনতিসংহিতফ-
লেনাহুষ্টিভেন কন্মপারাধাতে আরাধিতশ্চ সমাত্মা পরোক্ষাং সাধরিব্যতীতি মম্বার্পিতমনো-
বুদ্ধিঃ এতৎভূতৈ মমুচ্চঃ । এবংভূতেন কর্মবোণেন মাং ভজমানো হঃ স মে প্রিয়ঃ ॥১৩। ১৪॥

সামিক্ত টীকা । সমুচ্চইতি । সততং লাভেহলাভে চ সমুচ্চঃ সুপ্রসন্নচিত্তঃ যোগী
অপ্রমত্তঃ যতাত্মা সংযতস্বভাৱঃ দৃঢ়োমম্বিষয়ে নিশ্চয়োবস্ত্র মম্বার্পিতে মনোবুদ্ধী যেন
এবংভূতৈবোমুচ্চঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্বেব বিশেষণাত্তরাণি সততং শরীরস্থিতিকারণত্ব
লাভেহলাভে চ সমুচ্চঃ উৎপন্নানুপ্রত্যয়ঃ তথা গুণবল্লভে বিপর্যয়ে চ সততমিতি সৰ্বত্র
সমুচ্চভাৱে যোগী সমাহিতচিত্তঃ যতাত্মা সংযতপরীরেক্ষিষাদিসম্বাতঃ দৃঢ়ঃ কুতর্কিতৈকরাজক-
নিভূষণকাত্মা হিরোনিশ্চয়োহমম্বার্যকভোক্তৃসজ্জিদানন্দাধিভীয়ং ব্রহ্মেত্যধঃসারোবস্ত্র

ময়্যর্পিতমনো বুদ্ধির্যোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৪ ॥

যন্মার্নোদ্বিজতে লোকোলোকোদ্বিজতে চ যঃ ।

সদৃটনিশ্চয়ঃ হিতপ্রজ্ঞহেতুর্ভঃ যস্মি ভগবতি বাসুদেবে তুঙ্কে ব্রহ্মণি অর্পিতমনোবুদ্ধিঃ সমর্পিতান্তঃকরণঃ ঈদৃশোযোমন্তকঃ শুদ্ধাকরব্রহ্মণিৎ স মে প্রিয়ঃ সদাশ্রয়ঃ ॥ ১৪ ॥

যিনি সর্বদা সন্তুষ্ট, সমাহিত চিত্ত, সংযতাত্মা, ও দৃঢ়নিশ্চয় এবং যিনি নিজ মনোবুদ্ধি আমাতে অর্পণ করিয়াছেন, মদভক্তি পরায়ণ ঈদৃশ ব্যক্তিই আমার প্রিয় ॥ ১৪ ॥

গীঃ সঃ । যিনি প্রাপ্তি বা অপ্রাপ্তিতে ও সম্পদে বা বিপদে সন্তুষ্ট থাকেন, যিনি সর্বদাই ভগবানে নিবিষ্ট চিত্ত, শরীর ও ইন্দ্রিয়াদি বাহ্যর স্বশব্দ হইয়াছে, বাহ্যর ভগবানে দৃঢ় বিশ্বাস অর্থাৎ কোন প্রকার কৃতর্কে বাহ্যর চিত্ত ভগবদ্ভাব হইতে বিচলিত হয়না, ও যিনি সংকল্প বিকল্প ছাড়িয়া মন ও বুদ্ধিকে ভগবানেই সমর্পণ করিয়াছেন, এই রূপ তুঙ্কই ভগবানের প্রিয় ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । প্রিয়োহি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং সচ মম প্রিয়ইতি সপ্তমেধ্যারে স্মৃতিতঃ তদ্বিহ প্রপঞ্চাতে যন্মাদিতি । যন্মাৎ সন্মাসিনোনোনোদ্বিজতে নোদ্বেগং গচ্ছতি ন সন্তপাতে ন সঙ্কণ্ডাতে লোকে লোকাৎ নোদ্বিজতে চ যঃ হর্ষামর্ষভয়োদ্বেগৈঃ হর্ষশ্চামর্ষশ্চ তরলো-
দ্বেগশ্চ তৈঃ হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগমুক্তোহর্ষঃ প্রিয়লাভে অন্তঃকরণতোৎকর্ষোর্যোমাকনাশ্রপা-
তাদিনিমিত্তঃ তথা অমর্ষোহভিলষিতপ্রতিষাতে অসহিকৃতা তরল্যাসঃ উদ্বেগউদ্বিগতা তৈস্কু-
ক্তোযঃ সচ মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানবতোভগবৎপ্রিয়েষ প্রাপ্যমাহ প্রিয়োহীতি । কিমর্থং তাহি পুনরুচ্যতে তজ্জাহ তদ্বিতি । উদ্বেগাদিরাহিত্যমপি জ্ঞানবতোবিশেষণমত্যাহ যন্মাদিতি । ন কেবলসুদ্বেগং প্রত্যপাদানম্বমেণ সংজ্ঞাসিনোনোনাশ্রপণং কিন্তু তৎ কণ্ডমপীত্যাহ তথ্যেতি । অসহিকৃতা পরকীরপ্রকর্ষন্তেতিশেষঃ । জ্ঞানভক্তরাদিনির্দর্শনাবীনঃ উদ্বিগতমনচেতনা-
চেতনাবীনস্ত লোকাদিতি বাবৎ ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । যন্মাদিতি যন্মাৎ কর্মনিষ্ঠাৎ পুরুষারিনিস্তত্বতান্নোকে নোদ্বিজতে য়োলোকোদ্বেগকরণং কর্ম কিকল্পণি ন করোতীত্যর্থঃ । লোকোক্ত নিমিত্তত্বতাদ্বোনোদ্বিজতে যমুক্তস্ত সন্মো লোকো নোদ্বেগকরণং কর্ম করোতি সর্বা বিরোধিমান্চর্য্যৎ অতএব কঞ্চ ন প্রাতহর্ষণে কঞ্চ ন প্রত্যমর্ষণে কঞ্চন প্রতিভয়েন কঞ্চ ন প্রত্যুদ্বেগেন মুক্তঃ এতৎততোপ যঃ সোপি মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ যন্মাদিতি । যন্মাৎ সকাশাৎ লোকোক্তনোনোদ্বিজতে তরলকরা কোভং ন প্রাপ্নোতি, যচ্চ লোকোদ্বিজতে যচ্চ বাতাবিকৈর্হর্ষাদিতিসূক্তঃ তত্র হর্ষঃ যতেষ্টলাভে উৎসাহঃ অমর্ষঃ পরন্তু লাভেহসহনং তরং জ্ঞানঃ উদ্বেগোত্তরাদিনিমিত্তাশ-
ক্তকোভঃ এতৈবিসুকোভোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈশ্মুক্তোযঃ সচ মে প্রিয়ঃ ॥ ১৫ ॥

অনপেক্ষঃ শুচির্দক্ষ উদাসীনোগতব্যথঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । পুনস্তত্বেন বিশেষণানি যস্মাৎ সৰ্বভূতাত্তরদারিনঃ সং-
জ্ঞাসিনোহেভোনৌঘিজেতেন সন্তপ্যতে লোকাযঃ কশ্চিদপি জনঃ তথা লোকারূপরা-
খোষজনৈকত্বতাৎ খলজনায়োঘিজেতেন যঃ অদ্বৈতদর্শিত্বাৎ পরমকারুণিকত্বেন ক্ষমাশীল-
ত্বাচ্চ কিঞ্চ হর্ষঃ বস্ত্র প্রিয়লাভে রোমাঞ্চাক্রপাতাদিহেতুরানন্দাতিব্যাঞ্জকশ্চিত্তবৃত্তি বিশেষঃ
অমর্ষঃ পরোৎকর্ষাসহনরূপাশ্চিত্তবৃত্তি বিশেষঃ ভয়ং ব্যাভ্রাদিদর্শনাধীনশ্চিত্তবৃত্তি বিশেষঃ জ্ঞাসঃ
উদ্বেষঃ একাকী কপঃ বিজনে সৰ্পপরিগ্রহশূন্যোজীনিষ্যামীত্যোবাংনিধোব্যাঙ্কলতারুপাশ্চ-
িত্তবৃত্তি বিশেষঃ তৈর্হর্ষামর্ষভয়োদ্বৈগৈশ্মুক্তোযঃ অদ্বৈতদর্শিত্বাৎ তদযোগাৎ তেন তৈরেব স্বয়ং
পরিত্যক্তো ন তু তেবাং ভ্যাগায় স্বয়ং ব্যাপৃত্ব ইতি যাবৎ তেন মত্তত্ব ইত্যাহ্বক্যতে ঈদৃশো-
মত্তত্বোযঃ স মে প্রিয় ইতি পূর্ববৎ ॥ ১৫ ॥

বঁাহার দ্বারা কোন ব্যক্তি সন্তপ্ত হয়না ও নিজেও যিনি অশ্রু হইতে
সন্তাপ প্রাপ্ত হয়েন না এবং যিনি হর্ষ, বিবাদ, ভয় ও উদ্বেষ পরিত্যাগ
করিয়াছেন, তিনিই আমার প্রিয় ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি শরীর, মন ও বাণী দ্বারা কোন প্রাণীকে পীড়া দেননা এবং অশ্রু
প্রাণী বঁাহার কোন ক্ষতি করেনা (যিনি সমস্ত জীবকে আশ্রয়বৎ বোধে সকলের প্রতি
আশ্রয়ৎ প্রেমদৃষ্টিতে দেখেন, কোন জীব তাঁহার ক্ষতি করেনা । মৈত্রী ও প্রেমের দ্বারা
বস্ত্র হিংস্র জন্তুরও বিরুদ্ধ বুদ্ধি অতিক্রান্ত হইয়া যায় । এবের সম্মুখে ব্যাভ্র আসিল
বটে কিন্তু এবের প্রেম ও অহিংসা—অদ্বৈত বৃত্তির দ্বারা ব্যাভ্রের হিংসা বুদ্ধি অতিক্রান্ত
হইয়া গেল, ব্যাভ্র একে আক্রমণ করিল না । যিনি কাহারও ভয়ের কারণ হয়েন না,
তিনিও কাহারও নিকট হইতে ভয় পান না ।) যিনি ইষ্ট বস্তু লাভে হর্ষোৎকুল ও
অনিষ্টকর বিষয় সমাগমে চ্যুত হইবেন না, ব্যাভ্রাদি দেখিয়া বা ক্রুত প্রেত, মৃত্যু আদি
স্মরণ করিয়া বঁাহার ভয়ের উদ্রেক না হয় এবং কোন অবস্থাতেই বঁাহার চিত্ত ব্যাঙ্কল হয়
না, এতাদৃশ তত্ত্ব ব্যক্তিই ভগবানের প্রিয় পাত্র ॥ ১৫ ॥

শাকরতীর্থাৎ । অনপেক্ষ ইতি । দেহেন্দ্রিয়বিষয়সম্বন্ধাদিষপেক্ষা বস্ত্র নাস্তি সবিষয়েষন-
পেক্ষানিস্পৃহঃ শুচির্কাত্যাত্তরং চ শৌচেন সম্পন্নোদক্ষঃ প্রত্যাংগম্বে কার্থো-
ন্যোব্যাখ্যাত্য প্রতিপত্তুং সমর্থঃ উদাসীন ইতি উদাসীনো ন কতচিদ্গির্দোষঃ পক্ষঃ তত্ত্বতে যঃ
সউদাসীনোবতির্গতব্যথোগততঃ সর্কারপরিভ্যাগী আরভ্যাত্ত্ব ইতি আরভ্যাইহাযুক্তকল-
ভোগার্থানি কারভ্যেতুনি কর্ম্মাণি সর্কারভ্যাত্ত্বান্ পরিত্যক্তুং নীলমত্তেতি সর্কারপরিভ্যাগী
বোমত্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নিরপেক্ষবাদিকমপি জ্ঞানিনোবিশেষণমিত্যাহ অনপেক্ষ ইতি ।
আরিপদমহাপুংসর্কারসংগ্রহার্থঃ, প্রতিপত্তবোহু প্রতিপত্তিঃ কর্তব্যোহু কর্তৃকৃতার্থঃ । পটের-
তাক্তিত্তাপি গতাব্যথা তত্ত্বতেতি ব্যাংপতিমাস্তিত্যাহ গততি ॥ ১৬ ॥

সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী যোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

যো ন হব্যতি ন হেষ্টি ন শোচতি ন কাঙ্কতি ।

রামানুজ ভাষা । অনপেক ইতি । অনপেক আশ্রয়তিরিক্তে কুৎসে বস্তুজনপেকঃ শুচিঃ শাস্ত্রনিহিতজ্ঞব্যবহিতকামঃ দক্ষঃ শাস্ত্রীয় ক্রিয়োগাদানসমর্থঃ । অন্তজ্ঞোদাসীনঃ গভব্যথঃ শাস্ত্রীয়ক্রিয়ানিবৃত্তাববর্জনীয় শীতোক্তবর্বাদয়ানিহঃখেমু ব্যপারহিতঃ সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী শাস্ত্রীয়ব্যতিরিক্ত সর্ব্বকর্ম্মারম্ভ পরিভ্যাগী ব এবং ভূতো মন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ অনপেক ইতি । অনপেকোবদৃচ্ছেরোপস্থিতেহপার্থে নিম্পৃহঃ শুচির্বাছাত্যন্তরশৌচসম্পন্নঃ দক্ষোহননসঃ উদাসীনঃ পক্ষপাতরহিতঃ গভব্যথ অধিশূন্তঃ সন্ধান দৃষ্টাদৃষ্টার্থানারম্ভাহুমান্ পরিভ্যক্তুং শীলং বস্ত্র সং, এবং ভূতঃ সন্ যোমন্তকঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

মুদুদন সরবতীকৃত টীকা । কিঞ্চ নিরপেকঃ সর্ব্বেষু ভোগোপকরণেষু যদৃচ্ছোপনী-
তেশ্বপ নিম্পৃহঃ শুচির্বাছাত্যন্তরশৌচসম্পন্নঃ দক্ষঃ উপস্থিতেষু জাতবোমু চ সদ্যএব
জাতুং কর্ত্ত্বং চ সমর্থঃ উদাসীনঃ ন কস্তচিন্নিদ্ভাদেঃ পক্ষঃ ভজতে যঃ গভব্যথঃ পরৈস্তাডা-
মানস্তাপি গতা নোৎপন্ন্য ব্যাপা পীড়া বস্ত্র সং উৎপন্ন্যামপি ব্যাথায়ামপকর্ত্ত্বং ক্ষমিত্বং
ব্যথাকারণেষু সংস্পৃহ্যত্বং পন্ন্যথং গভব্যথমিতি ভেদঃ ঐহিকানুশ্লিষ্টকলানি সর্ব্বাণি
কর্ম্মাণি সর্ব্বারম্ভাত্যন পরিভ্যক্তুং শীলং বস্ত্র সসর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগী সন্নাসী যোমন্তকঃ স মে
প্রিয়ঃ ॥ ১৬ ॥

যিনি নিরপেক্ষ, শুচি, দক্ষ, উদাসীন, ব্যাবহিক্ত ও সর্ব্বারম্ভ
পরিভ্যাগী, এতাদৃশ ভক্তই আমার প্রিয় ॥ ১৬ ॥

গীঃ সং । যিনি বিনাযত্নে প্রাপ্ত বা অনাস্রাস লব্ধ বস্তুতেও ভোগ স্পৃহা করেন না,
বাহার বাছাত্যন্তর সদা পবিত্র, (মুচ্ছলাদি দ্বারা বাহু শরীর ও মৈত্রী, করুণাদি দ্বারা
সাগবেষাদি দূষিত অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইয়া থাকে), যিনি অশস্ত্র জাতবা ও অশস্ত্র-
কর্ত্তব্য বিষয় সম্পাদনে সমর্থ, যিনি শত্রু, মিত্র কাহারও প্রতি তাল বা মন্দতাবের পক্ষ-
পাত করেন না, লোকে নিন্দা, তিরস্কারাদি করিলেও বাহার অন্তঃকরণ ব্যথিত হয় না,
এবং যিনি লৌকিক বা বৈদিক কোন কার্যেরই যত্ন পূর্ব্বক আরম্ভ বা উদ্যোগ করেন না,
এতাদৃশ অনাস্রাস ভক্তই ভগবানের পরম প্রিয় পাত্র ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্রভাষা । কিঞ্চ যো ন হব্যতীষ্টপ্রাপ্তৌ ন বেষ্টানিষ্টপ্রাপ্তৌ ন শোচতি প্রিয়বিরোগে
ন চাপ্রাপ্তঃ কাঙ্কতি ততাত্ততে পুণ্যপাণে কর্ম্মণী পরিভ্যক্তুং শীলমততি ততাত্ততপরি-
ভ্যাগী ভক্তিমান্ বঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ন চ কস্মীত্যনেন পৌনরুক্ত্যং প্রভাৎপন্ন্যামপি ব্যাথায়ামপকর্ত্ত-
ব্যনপকর্ত্ত্বং ক্ষমিত্বমিত্যাদ্যুপগম্যেবহর্ষাদিরাহিত্যমপি জ্ঞানিনোগকর্ম্মিত্যাহ কিঞ্চোতি ।
সর্ব্বারম্ভপরিভ্যাগীত্যনেন বিহিত্তকাম্যাত্যাগত্বেভ্যাহিহিতাদন্যজমাশঙ্কোচীতি বিশিনষ্টি
ততাত্ততইতি । বৈবস্বদ্ব্যক্তাবাপি জ্ঞানিনোবিশেষপরিভ্যাহ সমইতি । ১

শুভাশুভপরিত্যাগী ভক্তিমান্ যঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

সমঃ শত্রৌ চ মিত্রে চ তথা মানাপমানয়োঃ ।

সামান্য ভাব্য । যেনেতি যো ন জ্বাতি ন ঘেটি বহু মনুষ্যাণাং শৌকনিমিত্তং ভাব্য।
পুত্রপিতৃকরাদিকর্ম তৎ প্রাপ্য ন শোচতি । তথা বিধমপ্রাপ্তক ন কাজ্জতি বহু মনুষ্যাণাং
হর্ষনিমিত্তং ভাব্য। পিতাদি তৎ অপ্রাপ্তঃ ন কাজ্জতীত্যর্থঃ । শুভাশুভপরিত্যাগী পাপবৎ
পুণ্যভাগি বহুহেতুর্বা বিশেষাহতরপরিত্যাগী ব এবংভূতো ভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ । ১৭ ॥

সামিক্ত টীকা । কিং বহেতি । প্রিয়ঃ প্রাপ্য যো ন জ্বাতি অপ্রিয়ঃ প্রাপ্য যো ন ঘেটি
ইষ্টার্থনাশে সতি যো ন শোচতি অপ্রাপ্তমর্ষং যো ন কাজ্জতি শুভাশুভে পুণ্যপাপে পরিত্যজুঃ
শীলং বহু সঃ, এবংভূতোভূত্বা বোমভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ । ১৭ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত টীকা । কিং সমঃ পশুখইত্যতদ্বিরূপোতি যো ন জ্বাতি
ইষ্টপ্রাপ্তো ন ঘেটি অনিষ্টপ্রাপ্তো ন শোচতি প্রাপ্তেইবিরোগে ন কাজ্জতি অপ্রাপ্তেইসংযোগে
সর্কারভপরিত্যাগীভ্যোতদ্বিরূপোতি শুভাশুভে সুখসাধনদুঃখসাধনে কর্মণী পরিত্যজুঃ শীল-
মতেতি শুভাশুভপরিত্যাগী ভক্তিমান্ যঃ স মে প্রিয়ঃ ॥ ১৭ ॥

যিনি হস্ত হইলেন না, কাহারও প্রতি ঘেষ করেন না, যিনি শোক
করেন না, কোন বস্তুর আকাজকা করেন না এবং শুভাশুভ পরিত্যাগী,
এতাদৃশ ভক্তিমান্ পুরুষই আমার প্রিয় পাত্র ॥ ১৭ ॥

মীঃ সঃ । ১৩শ শ্লোকে বে (সমঃ পশুখ) বলিয়াছেন, এশ্লোকটি তাহারই বিস্তৃত
ব্যাখ্যা পাত্র । যিনি প্রিয় বস্তু সমাগমে হর্ষ, অপ্রিয় সমাগমে ঘেষ, প্রিয় নিরহে শোক ও
ইষ্ট বস্তু লাভার্থ আকাজকা করেন না এবং স্বর্গাদিলাভের মূলনীতি পুণ্য কর্ম ও নরকাদি
গমনের কারণ স্বরূপ পাপ কর্ম অথবা বাহাতে অজ্ঞজ্ঞানান্তর ভ্রম হয়, এরূপ কোন
কর্মই করেন না, তাদৃশ ভক্তিমান্, ব্যক্তিই ভগবনের প্রিয় ভাঞ্জন হইলেন ॥ ১৭ ॥

শাকরভাব্য । সমইতি সমঃ শত্রৌ মিত্রে চ তথা মানাপমানয়োঃ পুত্রাপিতৃকরয়োঃ
শীতোষ্ণস্বচ্ছঃখৈব সমঃ সর্গজ চ শব্দবর্জিতঃ । ১৮ ।

আনন্দগিরিটীকা । সমইতি অঘেটেত্যাदि। বেদাদি বিশেষাতাবউক্তঃ সন্ততি সর্গজৈ-
বাবিকৃতচিত্তব্রহ্মচাতে সর্গজ চেতনে জিহাদাচেতনে চ চন্দনাদিভ্যর্থঃ । ১৮ ॥

সামিক্ত টীকা । কিং সমইতি । শত্রৌ মিত্রে চ সম-একরূপঃ মানাপমানয়োঃপি তথা
সম-এব হর্ষবিবাদ শূন্যইত্যর্থঃ, শীতোষ্ণয়োঃ স্বচ্ছঃখয়োঃ চ সমঃ সর্ববিবর্জিতঃ কচিদপা-
নাসক্তঃ । ১৮ ॥

মধুহনন সরস্বতী কৃত টীকা । কিংচ পূর্বভেদে প্রাপকঃ সর্ববিবর্জিতঃ চেতনচেতনসর্গ-
বিশ্বরশোভনাব্যাসরহিতঃ সর্গজ হর্ষবিবাদশূন্যইত্যর্থঃ স্পষ্টমন্তব্যঃ । ১৮ ॥

যাঁহার শত্রু ও মিত্রেতে এক দৃষ্টি, মান ও অপমান এতদ্ব্যতী

শীতোষ্ণসুখদুঃখেবু সমঃ সঙ্গবিবর্জিতঃ ॥ ১৮ ॥

তুল্যানিন্দাস্তুতিমৌনী সন্তুষ্টোযেন কেনচিৎ ।

যাঁহার সমান, শীত, উষ্ণ ও সুখ দুঃখে যাঁহার সমবুদ্ধি এবং যিনি সঙ্গ
রহিত ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । “আমারই প্রায়কারুণ্যে কেহ আমার অপকারী শত্রু, কেহ বা আমার
উপকারী मित्र হইয়াছে,” ইহাই জানিয়া যিনি শত্রুর প্রতি অসন্তুষ্ট ও मित्रের প্রতি
সন্তুষ্ট না করেন; আমার গুণেরই প্রশংসা বা মান ও আমার দোষেরই নিন্দা, তিরস্কার বা
অপমান হইয়া থাকে, এই রূপ বুদ্ধিমা যিনি “আপনাকে” স্বতন্ত্রজ্ঞান করিতে পারেন
অর্থাৎ গুণ ও দোষের ফলের সঙ্গে আপনাকে প্রাণসিদ্ধ বা নির্দীপ্ত মনে না করেন;
শীতোষ্ণাদিতে যিনি উল্লিখিত করেন না, ও সুখ দুঃখ নিজ প্রায়কারুণ্য জানিয়া যিনি
উভয়ই সম ভাবে ভোগ করেন অর্থাৎ সুখে উৎফুল্ল বা দুঃখে কুণ্ঠিত না করেন এবং যিনি
সচেতন ও অচেতন কোন বস্তুরই রমণীয়তার মুগ্ধ হইয়া আগন্তুচিত্ত করেন না তিনি
ভগবানের অতি প্রিয় পাত্র ॥ ১৮ ॥

শাক্ষরতাব্য । কিঞ্চ তুল্যানিন্দেতি তুল্যানিন্দাস্তুতিঃ নিন্দা চ স্তুতিশ্চ নিন্দাস্তুতী তুল্য
যত্র সতুল্যানিন্দাস্তুতিমৌনী মৌনবান্ সংযতবাক্ সন্তুষ্টোযেন কেনচিৎ শরীরাহিতমাশ্রয়
তথাচোক্তং যেন কেনচিদানুস্ময়েন কেনচিদাশ্রিতঃ যত্র ত্বন শরীরে ত্রাত্তদ্ব্যপাভাঙ্গণং
বিচরতি কিঞ্চ অনিকেতোনিকেতশ্চান্নোনিবাসোনিরন্তোন বিদ্যাতে যত্র গোময়নিকেতঃ
স্থিরমতির্ভক্তিমান্ মে প্রিয়ঃ । ১৯ ৭

আনন্দগিরি টীকা । বাগ্‌যত্বাদিবিশেষণমপি জ্ঞাননিষ্ঠাত্মাত্মাহ কিঞ্চেতি । নিন্দা-
দোষসঙ্কীর্ণনং স্তুতিশ্রবণমণং দেহস্থিতি মাত্রফলে নানাদিনা জ্ঞানিনঃ সন্তুষ্টেণে স্তুতিঃ প্রমাণ-
য়তি তথাচেতি । নিরন্তরনিবাসরাহিত্যমপি জ্ঞানবতোবিশেষণমিত্যাহ কিঞ্চেতি । ন কুড্যাং
নোদকে সঙ্কো নচৈশেন জিগৃক্ষরে নাশনে বসনে নাগে যত্র বৈ মোক্ষবিত্তসুইতি স্তুতিযুক্তার্থে
প্রমাণয়তি নেত্যাদিনা । ১৯ ৮

রামানুজ ভাব্য । সম ইতি । তুলোতি অচ্ছেদী সর্বভূতানামিত্যাদিনা শত্রুমিত্রাদিষু
দেবরহিতমুক্তং । অত্র দেবিসু স্নিহিতেষুপি সমচিত্তং ততো ব্যতিরিক্তো বিশেষ উচ্যতে
আত্মনি স্থিরমতির্জন নিকেতাদিষুসক্ত ইত্যনিকেতঃ । ততঃপ্র মানাদিষুপি সমঃ । য এতৎ-
ভূতো ভক্তিমান্ স মে প্রিয়ঃ । ১৮ ॥ ১৯ ॥

হামিক্তত টীকা । কিঞ্চ তুল্যানিন্দা স্তুতিশ্চ যত্র সং মৌনী সংযতবাক্ যেন কেনচিৎ
বধাংকন সন্তুষ্টঃ অনিকেতোনিরন্তরবাস্থনাঃ স্থিরমতিঃ ব্যবহিতচিত্তঃ এবংভূতোমভক্তিমান্
যঃ স নরোমম প্রিয়ঃ । ১৯ ৮

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীক । কিঞ্চ নিন্দাদোষকণনং স্তুতিশ্রবণকণনং তে দুঃখসুখ-
জনকভয়া তুল্যে যত্র স তথা মৌনী সংযতবাক্ নতু শরীরবাহানির্কাহার বাখ্যাপারোপেক্ষি-
তএব নেত্যাং স তুল্যোযেন কেনচিৎ স্বপ্রব্রজ্যমন্তরেণৈব বলবৎপ্রায়কর্মেণাণীভেন শরীর-

অনিকেতঃ স্থিরমতিৰ্কৃষ্ণমান্ মে প্রিয়োনরঃ ॥ ১৯ ॥

স্থিতিহেতুমাংগেণাশনাদিনা সংতুষ্টঃ নিবৃত্তশুভঃ কিংচ অনিকেতো নিয়তনিবাসরহিতঃ স্থিরা
পরমার্থবস্তুবিষয়া মতিবৃত্ত সঃ স্থিরমতিঃ ক্রীদৃশোযোভক্তিমান্ সমে প্রিয়োনরঃ অত্র পুনঃপুন-
র্ভক্তেরূপাদানং ভক্তিরেবাগবর্গত পুংসং কারণমিতি দৃঢ়মিত্যুৎ ॥ ১৯ ॥

নিন্দা ও স্তুতি এতদ্ব্যতীতই বাঁহার সমান, যিনি মৌনী, যিনি যে
কোন প্রকারই হউক অন্ন বস্ত্র লাভে সন্তুষ্ট, যিনি গৃহ বর্জিত, ও
স্থির মতি, সেই ভক্তিমান্ পুরুষই আমার প্রিয় ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ সঃ । কেহ ভাল বা মন্দ কার্য করিলে লোকে তাহাতে সন্তুষ্ট বা অসন্তুষ্ট হইয়া
স্তুতি বা নিন্দা করিয়া থাকে । লোকে কার্যেরই স্তুতি বা নিন্দা করিতেছে, কার্যই দৃষ্ট ও
বিষয় হয় হউক, “আমি” তাহাতে স্থখী বা দুঃখী হইব কেন, এই রূপ বিচার
করিয়া যিনি উভয়েতেই ঐশ্বর্য প্রকাশ করেন, যিনি মৌনাবলম্বন করিয়া থাকেন; বলবৎ
প্রারব্ধ অন্ন বস্ত্রাদি যাহা আনিয়া দেয়, ভাল মন্দ বিচার না করিয়া তাহাতেই যিনি সন্তুষ্ট
থাকেন, যিনি নিরম পূর্বক এক স্থানে নিবাস করেন না ও বাঁহার মতিগতি ভগবানেই
অনিচলিত থাকে, তাহূশ ভক্তিমান্ ব্যক্তিই ভগবানের পরমাদরের পাত্র ॥ ১৯ ॥

শাক্তভাষ্য । অদ্বৈত সর্বভূতানামিত্যাদিনাক্রমোপাসকানাং নিবৃত্তসর্কেষণানাং
সন্ন্যাসনাং পরমার্থজ্ঞাননিষ্ঠানাকর্মজাতং প্রেক্ষাস্থমুপসংস্থিত ইতি যে ভিত্তি । যে তু সন্ন্যাস-
সিনোবদ্ব্যমৃতকর্মাদনপেতং ধর্ম্যাক্রমমুতক তদমৃতত্বহেতুত্বাদিৎ যথোক্তমদ্বৈত সর্বভূতা-
নামিত্যাদিনা পশুপাস্তে অমৃতভিত্তি প্রদধানাঃ সন্তোমৎপরমার্থোক্তোক্তমক্ষরাচ্চ পরমো-
নিরতিশয়োগতির্থেষাত্তে মৎপরমামৃতত্বশ্চ উক্তমাম্পরমার্থজ্ঞানলক্ষণং ভক্তিমাশ্রিতান্তেহীতী
মে প্রিয়াঃ প্রিয়োহি জ্ঞানিনোতর্ধমিতি যৎ সূচিতং তদ্ব্যখ্যায়েরহোপসংজ্ঞতং তক্তান্তেহীতী
মে প্রিয়াইতি বদ্ব্যকর্ম্যমুতমিৎ যথোক্তমমৃতভিত্তি তগনতোবিভোঃ পরমেশ্বরতাতীত
মে প্রিয়োতগতি তদ্ব্যদিৎ ধর্ম্যমুতং মুমুকুশা যত্নতোমুতেরং বিভোঃ প্রিয়ং পরমাম জিগমিসু-
ণেতি বাক্যার্থঃ । ২০ ॥

ইতি শ্রীভগবদ্গীতাভাষ্যে দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিহীটিকা । পুনঃ পুনর্ভক্তেগ্রহণমপবর্গমার্গত পরমার্থজ্ঞানতোপার্য্যং । অদ্বৈ-
ত্যাাদি ধর্ম্যজাতঃ জ্ঞানবতোলক্ষণযুক্তং তদুপপাদিতমুদ্যোপসংহারস্রোকমপতারমতি
অদ্বৈত্যাাদিনা । তত্বপাদস্ত তাত্পর্য্যমাহ প্রিয়োহীতি । যদ্যপি যথোক্তং ধর্ম্যজাতং
জ্ঞানবতোলক্ষণং তথাপি জিজ্ঞাসুনাং জ্ঞানোপার্য্যেন বদ্ব্যদমুতেরমিতি বাক্যার্থমুপসংহারতি
বদ্ব্যদিতি । তদেবং সোপাধিক্যভিধানপরিপাকারিক্রম্যধিকমমুদ্যোপসংহারতাদ্বৈত সর্বভূতা-
নামিত্যাদি ধর্ম্যবিশিষ্টং মুখ্যত্মিকাকারণঃ অবগাদ্যাবত্নয়ত্বত্বসাক্ষাৎকারনস্তবাত্ততোমুকু-
পপত্তেত্ত্বত্বত্ব বাক্যার্থবীবিষয়োদয়যোগ্যত্বংপদার্থোদয়সংকেত ইতি সিদ্ধং । ২০ ॥

ইতি দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

“সামান্য ভাষ্য । সমাদাননিষ্ঠাৎ মত্কিযোগনিষ্ঠত প্রেত্যং প্রতিপাদয়ন্ । যথোপ-

যে তু ধর্ম্মানুতমিদং যথোক্তং পশুংপাসতে ।

প্রকধানা মংপরমাতক্তান্তেহতীব মে প্রিয়াঃ ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসংবাদে ভক্তিয়োগনাম

দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

ক্রমবুপসংহরতি । ইতি । ধর্ম্মাং চামৃতং চেতি ধর্ম্মামৃতং যে তু প্রাপ্য সমং প্রাপকং ভক্তি-
যোগং যথোক্তং মর্য্যাবেশ্ত মনো যে মামিত্যাদিনোক্তেন প্রকারেণোপাসতে তক্তা ভক্তি-
ভরাং মে প্রিয়াঃ । ২০ ॥

ইতি শ্রীগীতাত্যো দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

বাসিকৃত টীকা । উক্তং ধর্ম্মজাতং সকলবুপসংহরতি যে ভিত্তি । যথোক্তমুক্তপ্রকারং
ধর্ম্মমোহভূতং অমৃতত্বসাধনত্বাৎ, ধর্ম্মামৃতমিতি কেচিৎ পঠন্তি । যে তদুপাসতে অমৃতভিষ্টি
প্রভাং কুর্য্যন্তোমং পরমাশ্চ সন্তোমতক্তান্তেহতীব মে প্রিয়াইতি । হুঃখমব্যক্তবৈশ্বত্বহৃদ্বিনি-
মত্তবোধঃ । সুখং কৃষ্ণদাত্তোজঃ ভক্তিসংপথবান্ তক্তেৎ । ২০ ॥

ইতি দ্বাদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অবেষ্টেভ্যাদিনাং হ্রস্বরোপাসকাদীনাং সংভ্রাসিনাং লক্ষণ-
ভূতং স্বভাবসিদ্ধং ধর্ম্মজাতমুক্তং যথোক্তং বাস্তবিকং ‘উৎপন্নাত্মাববোধস্ত হৃদেই দ্বাদশোধ্যায়ঃ
অমৃতভোক্তবস্তোব ন তু সাধনরূপিণ ইতি’ এতদেব চ পুরা হিতপ্রোক্তলক্ষণরূপেণাতিহিতং
তমিদং ধর্ম্মজাতং প্রযত্নেন সম্পাদ্যমানঃ সুমুকোপার্জ্জনসাধনং তবতীতি প্রতিপাদয়ন্তুপসং-
হরতি যেতু সংভ্রাসিনোমুহুর্তবঃ ধর্ম্মামৃতং ধর্ম্মরূপমমৃতং অমৃতত্বসাধনত্বাৎ অমৃতত্বদ্বাদ্যা-
দ্বাদ্য ইদং যথোক্তং অবেষ্টা সর্গভূতানামিত্যাদিনাং প্রালিপাদিতং পশুংপাসতেহমৃতভিষ্টি
প্রযত্নেন প্রকধানাঃ সন্তোমংপরমাঃ অহং তগবান্ক্রমাত্মা বাসুদেবএব পরমঃ প্রাপ্তব্যোনি-
রতিশরাগতির্বেবাং তে মংপরমাঃ তক্তাঃ মাং নিকৃপাদিকং ব্রহ্ম তক্তমানান্তেতীব মে
প্রিয়োহি জ্ঞানিনোভার্ম্মমহং সচ মম প্রিয়ইতি পূর্ব্বসুচিত্তারমুপসংহারন্ যম্মাধর্ম্মানুতমিদং
ব্রহ্মরাত্তিষ্টন্ তগবতোবিকোঃ পরমেশ্বরভাতীব প্রিয়োভবতি তন্মানদিদং জ্ঞানবতঃ স্বতা-
নিক্ততরা লক্ষণমপি সুমুকুপাত্তবলিকাহুনাঅজ্ঞানোপারয়েন বদ্ধাদমৃতেরং ‘বিকোঃ পরমং
মদং জিগমিষুগতি বাক্যার্থঃ তদেবং সোপাধিব্রহ্মাতিথ্যানপরিণাপারিকৃপাদিকং ব্রহ্মাত্ম-
নন্দধানভাষেই দ্বাদিধর্ম্মনিষিষ্ট সুখাত্মাধিকারিণঃ শ্রবণমনননিদিধ্যাসনাত্তাবর্ত্তরভোনেদাত্ত-
াফ্যার্থত্বসাক্ষাৎকারসংতবাত্তোমুকুপপতেমুক্তিহেতুবেদাত্তমহাবাক্যার্থসরযোগাত্তংপ-
াৰ্থোহনুসন্ধেরইতি মধ্যমেন ষট্‌কেন সিদ্ধম্ ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাপুর্বাধীপিকারায়ঃ মধুসূদনসরস্বতীরচিত্তারামণিকারিত্তেদেন ভক্তি-

যোগবিবরণং নাম দ্বাদশোধ্যায়ঃ ॥ ১২ ॥

যে সকল ব্যক্তি প্রকধান্ ও মংপরায়ণ ইয়া পূর্ব্বোক্ত রূপ

ধর্ম্মানুত পান করেন, সেই ভক্তিমান পুরুষগণ আমার অতীব প্রিয় ॥২০॥

গীঃ সঃ । বাহারা যুমুকু, তাঁহারা যদি প্রজ্ঞাবান্ ও সত্ত্বগ—নিষ্ঠগ উত্তরতঃ অভেদ-
বোধে পূর্ব্বকথিত ধর্ম্ম অর্থাৎ অষেইহাদি পবিত্র প্রকৃতি লাভ করিতে পারেন, তাহা
হইলে “ তৎ ” পদার্থ স্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হইতে সমর্থ হইবেন ।

ভক্তি পূর্ব্বক উপাসনা করিলে কিরূপে ভগবানকে লাভ করা যায়, কিরূপে উপাসনা
করিতে ও কিরূপে ভক্তি করিতে হয়, ভক্তি ব্যতীত কোন সাধনেই যে তাঁহাকে সহজে
লাভ করা যায় না, ভক্তের প্রতি ভগবান্ কত অপ্রার্থিত অনুগ্রহ বিতরণ করিয়া থাকেন ও
প্রকৃত ভক্তিমান হইতে হইলে কীদৃশ নির্মল প্রকৃতি যুক্ত হইতে হয়, তাহা গীতার দ্বিতীয়
ষট্কে (৭ম—১২শ অধ্যায়ে) ব্যাখ্যাত হইল ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদবদুত শিবা শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন
কৃত “ গীতার্থ সন্দীপনী ” নামক
ভাষাতাৎপর্য্য ব্যাখ্যায়
দ্বাদশ অধ্যায়
সমাপ্ত ।

~~~~~  
শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দ্বিতীয় ষট্কে বা  
দ্বিতীয় খণ্ড সমাপ্ত হইল ।

## অয়োদশ অধ্যায়ঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । ইদং শরীরঃ—

পাকরভাষাং । সপ্তমেধ্যায়োহুচিতে যে প্রকৃতী ঐশ্বর্যত্ব ত্রিগুণাত্মিকাকাষ্টধা তিরা পরা  
সংসারকেন্দ্রভাং পরা চাত্মা জীবত্বা ক্ষেত্রজলক্ষণা ঐশ্বর্যাত্মিকা বাত্যাং প্রকৃতিত্যাং ঐশ্বরো-  
জগৎপত্তিস্থিতিলয়হেতুঃ প্রতিপদ্যতে তত্র ক্ষেত্রক্ষেত্রজলক্ষণপ্রকৃতিদ্বয়নিরূপণদ্বায়েণ  
তদ্বৎঐশ্বর্যত্ব তদ্বনির্জ্ঞানার্থং ক্ষেত্রাধ্যায় আরভ্যতে । অতীতানন্তরাধ্যায়ো চ অষ্টোষ্টা সর্ব-  
ভূতানামিত্যাদিনা বাবদধ্যায়পরিসমাপ্তিতাবত্ত্বজ্ঞানিনাং সন্ন্যাসিনাং নিষ্ঠা যথা তে বর্ত্তন্তে  
ইত্যোক্তত্বং কেন পুনস্তে তত্ত্বজ্ঞানেন বৃত্তাঃ যথোক্তধর্ম্মাচরণাং তগবতঃ শ্রিয়াঃ তবজীতো-  
বমবর্ত্তারমধ্যায় আরভ্যতে, প্রকৃতিচ ত্রিগুণাত্মিকা সর্বকাব্যাকরণবিষয়াকারেণ পরিণতা  
পুরুষত্ব ভোগাপবর্গার্ধকর্তৃনাতরা দেহেজ্জিরাণ্যাকারেণ সংস্থিতো সৌরং সংঘাত ইদং শরীরং  
তদেতৎ তগবানুবাচ ইদমিতি । ইদং ইতি সর্বনামোক্তং বিশিনষ্টি শরীরমিতি । হে কোত্তের  
ক্ষতজ্ঞাণাং কমাং সক্ষণাং ক্ষেত্রবদ্যাদ্ব্যম্ কর্মকলনির্কৃতেঃ ক্ষেত্রমিতীতিশব্দঃ এবংশকপদার্থ-  
কঃ ক্ষেত্রমিত্যেনমতিবীরতে কথাতে এতৎ শরীরং ক্ষেত্রং যোবেত্তি বিজান্নাতি আপাদতল-  
মন্তকং জ্ঞানেম বিবরীকরোতি স্বাত্মাবিকেন উপদেশিকেন বা বেদমেন বিবরীকরোতি  
বিভাগশব্দং বেদিতারং প্রোহঃ কপয়ন্তি ক্ষেত্রজহেতীতিশব্দঃ এবং শব্দপদার্থকএব পূর্ববৎ  
ক্ষেত্রজহেতাবমাহঃ কে তদ্বিদন্তো ক্ষেত্রক্ষেত্রজো যে বিদন্তি তদ্বিদঃ ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রথমমধ্যায়োঃ বট্ কয়োঃ তৎপদার্থাবৃত্তো অতিমন্ত বট্ কোবা-  
ক্যার্থনিষ্ঠঃ সম্যকীপ্রাণানোগুনায়ত্যাতে তত্র ক্ষেত্রাধ্যায়মতিমন্ত বট্ কাদ্যমবতীতারনিমূর্ত্ত্যবহিতং  
বৃত্তং কর্ত্তয়তি সপ্তমইতি । প্রকৃতিষয়ত্ব স্বাতন্ত্র্যং বারয়তি ঐশ্বর্যতেতি । ভূমিরিত্যাদিনোক্তা  
সম্বাদিল্লপা প্রকৃতিরপরেত্যত্র হেতুমাহ সংসারেতি । ইত্যন্ত্যামিত্যাদিনোক্তাং প্রকৃতিমন্ত-  
মতি পরাচেতি । পরন্তে চেতুঃ সূচয়তি ঐশ্বর্যাত্মিকেনি । কিসমর্থমীশ্বর্যত্ব প্রকৃতিষয়মিত্যাশঙ্ক্য  
কারণদ্ব্যর্থমিত্যাহ বাত্যাশ্রমিতি । বৃত্তমনুয্য বর্ত্তিযামাণাধ্যায়ারম্ভ প্রকায়মাহ তদ্বৈতি । ন্যাবচি-  
তেম সম্বন্ধমুক্ত্যেবাবহিতেন তৎ বিবকুরব্যবহিঃমহুবদতি অতীতেতি । নিষ্ঠোক্তেনি সম্বন্ধঃ ।  
নিষ্ঠামেব ব্যাচটে বধেতি । বর্ত্তন্তে ধর্ম্মজাতমহুতিষ্ঠতি তথা পূর্বোক্তেন প্রকারেণ সর্বমুক্ত-  
মিতি বোজনা । অব্যবহিতমেবমনুয্য তেনোত্তরত্ব সম্বন্ধঃ সঙ্গিতে কেনেতি । তত্ত্বজ্ঞানো-  
ক্তেকক্ষার্থেন সমুচ্চরার্থশ্চকারঃ । জীবানাং সূত্রঃখাদিত্যেতদত্যাং প্রতিক্ষেত্রজিরাণ্যং নান্দ-  
দেগৈক্যমিত্যাশঙ্ক্য সংসারত্ব আত্মধর্ম্মং নিরাকৃত্য সংঘাতনিষ্ঠাং বৃত্তং সংঘাতোৎপত্তি-  
প্রকারমাহ প্রকৃতিচেতি । ভোগাপবর্গশ্চারণো তরোমেব কর্ত্তব্যতয়েতি বাবৎ । নবনস্তর-

## কৌন্তেয় কেন্দ্রমিত্যভিধীয়তে ।

লোকৈ শরীরবিনর্দেশাৎ তজ্জ্যেগপ্তির্কৃত্য। কিমিতি সংঘাতস্তোচাত্তে তদ্বাহ সৌমসিতি ।  
উক্তার্থে ভগবৎচরনমভ্যাসয়তি তদেতদিত । তত্র ত্রুৎ যেন সংঘাতদৃশ্যাদভ্যাসান্নানং নির্দিশতি  
ইদমিতি । উক্তং প্রত্যক্ষদৃশ্যবিশিষ্টং কিঞ্চিদিত্যিতি শেযঃ । শরীরভ্যাসনোক্তং কেন্দ্রনামনিরুক্তা  
ক্রুতে ক্রতেতি । ক্রয়োনাশঃ করণমপকর্যঃ । যথা কেন্দ্রে বীজমুগ্ধঃ ফলতি তদ্বদিত্যাহ কেন্দ্র-  
বদেতি কেন্দ্রপদাদুপরিস্থিতামিতি পদং কেন্দ্রশব্দাবয়বমুক্তা । বৈবৰ্থ্যাদিত্যাহ ইতিশব্দইতি ।  
কেন্দ্রমিত্যেবমেনেন কেন্দ্রশব্দেনেতার্থঃ । দৃশ্যং দেহমুগ্ধা ততোঃ গিরিকং ত্রুষ্টারমাহ এতদিত্যিতি ।  
স্বাভাবিকং মনুষ্যোহাসিতি জ্ঞানং উপদেশিকং দেহোনাশ্চ । দৃশ্যাদিত্যাদিবিভাগশঃ স্বতো-  
তিরিক্তশব্দেনেতার্থঃ । কেন্দ্রমিত্যেতি শব্দবদজ্যাপীতিশব্দত্বং কেন্দ্রজ্ঞশব্দাবয়বমাহ ইতিশব্দ-  
ইতি । কেন্দ্রজ্ঞহতোবাং কেন্দ্রজ্ঞশব্দেন তং প্রাহর্যিতি শব্দকঃ প্রবক্ষ্যন্ প্রদ্বপূর্বকমাহ কে  
ইত্যাদিনা ॥ ১ ॥

রামাভূত ভাষা । পূর্বস্মিন্ ঘটকে পরমপ্রাপ্যত পরন্ত ব্রহ্মণো বাহুদেবন্ত প্রাপ্তুপায়  
তত্ত্বিরূপ ভগবতুপাসনাদৃষ্টং প্রাপ্তুঃ প্রতাপাস্তানো বাধ্যত্বাদর্শনং জ্ঞানযোগ কল্পযোগল-  
ক্ষণনিষ্ঠাভ্যাসামুক্তং । মধ্যমে চ পরমপ্রাপ্যত্বত ভগবতত্ববাধ্যত্বা তদ্বাহাত্ম্যজ্ঞানপূর্বকৈ-  
কান্তিকাত্ম্যিক তত্ত্বিযোগনিষ্ঠা প্রতিপাদিতা অতিশয়ৈখ্যাণেক্ষণামাত্মকবল্যামাত্মাপে-  
ক্ষণাঞ্চ তত্ত্বিযোগস্তদপেক্ষিত সাধনমিতি চোক্তং ইদানীমুপরিভূতনষ্টকে প্রকৃতিপুরুষ  
তৎসংসর্গরূপ প্রপঞ্চৈখরতত্ববাধ্যাত্ম্যকর্মজ্ঞানতত্ত্বিরূপ তদুপাদানপ্রকারাশ্চ ঘটকদ্বয়োদিত্য  
বিশোধ্যন্তে । তত্র তাবদ্রয়োদশে দেহাত্মনোঃ স্বরূপং দেহবাধ্যাত্ম্যশোধনং দেহবিশুদ্ধাত্ম-  
প্রাপ্তুপায়ং বিবজ্ঞাত্ম্যরূপসংশোধনং তথানিখন্তাত্মনশ্চাচিংসবন্ধহেতুত্বতো বিবেকাত্মসন্ধান  
প্রকারাশ্চোচ্যন্তে । শ্রীভগবানুবাচ । ইদমিতি । ইদং শরীরং দেবোহং মনুষ্যোহং জ্ঞানোহং  
কৃশোক্তগিত্যাত্মনা ভোক্তা সমানাদিকরণেন প্রতীতমানং ভোক্তুরাত্মনোর্থান্তরত্বং তত্ত  
ভোগকেন্দ্রমিতি শরীরবাধ্যাত্ম্যবিশিষ্টভিধীয়তে এতদবয়বসংঘাতরূপেণ চৈদমহং বেদ্যীতি  
যো নেতি তং বেদ্যত্বতাদম্যাবেত্ত্বেনার্থান্তরত্বং কেন্দ্রজ্ঞ ততি তদ্বদঃ । আত্মবাধ্যাত্ম্যবিন-  
প্রাহঃ বদ্যপি দেহবাতিরিক্তঘটাদার্থান্তরাত্ম্যসন্ধানবেগ্যাং দেবোহং মনুষ্যোহং ঘটাদিকং  
জ্ঞানমীতি দেহসামানাদিকরণেন জ্ঞাতারমাত্ম্যানমুসংঘতে । তথাপি দেহাত্মত্ববৎসার্যং  
দেহমপি ঘটাদিকমিবেদং বেদ্যীতি বেদ্যতয়া বেদিতাত্মত্ববতীতি বেদিতুরাত্মনো বেদ্যতয়া  
শরীরমপি ঘটাদিবদর্থান্তরং । তথাচ ঘটাদেদরিব বেদ্যত্বতচ্ছরীরাদপি বেদিতাকেন্দ্রজ্ঞোহর্থ-  
ান্তরত্বতঃ সামানাদিকরণা প্রতীতিস্ত শরীরত্ব গোছাদিবদাত্ম্যবিশেষণতৈকস্বতাবতয়া তদপৃথক্  
সিদ্ধিরূপমহা ॥ ১ ॥

বামিকৃত টীকা । তক্তানামহমুক্তর্ভা সংসারাদিত্যবাদি যৎ । জরোদশেখ তৎসিদ্ধৌ  
তত্ত্বজ্ঞানমুদীর্ঘ্যতে । তেবামহং সমুক্তর্ভা মৃত্যুসংসারসাগরায় । তবামি ন চিরায় পার্শ্বেতি  
পূর্বং প্রতিজ্ঞাতং ন চাত্মজ্ঞানং বিনা সংসারোদ্ধরণং সম্ভবতীতি তত্ত্বজ্ঞানোপদেশার্থং  
প্রকৃতিপুরুষবিনেকাধার আরভ্যতে তত্র যৎ সপ্তমাধ্যায়ৈ অপরা পরা চেতি প্রকৃতিব্রহ্মত্বং  
যদোরবিনেকাঙ্গীণভাবমাপন্নত চিদংশভায়ং সংসারঃ বাত্যাঞ্চ কীৰ্ত্তনভোগার্থমীষরত  
সৃষ্টাদিযু প্রবৃতিস্তদেব প্রকৃতিব্রহ্মং কেন্দ্রকেন্দ্রজ্ঞপদবাচ্যং পরম্পরবিত্ত্বং তত্ত্বভেদাসিদ্ধপরি-  
বান্ শ্রীভগবানুবাচ ইদমিতি । ইদং ভোগ্যভূতনং শরীরং কেন্দ্রমিত্যভিধীয়তে সংসারত

## এতদ্যোবেত্তি তং প্রাঙ্কঃ—

প্রোক্তমিহাৎ এতদ্যো বেত্তি অহং মমেতি মন্ততে তং ক্ষেত্রজং প্রাঙ্কঃ কৃষীলবতৎকল-  
ভোক্তৃৎ তদ্বিদঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোষিণৈকজাঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ॥ ত্রীকৃষ্ণায় গীতামৃতভূতে নমঃ ॥ ‘খ্যানাত্ম্যাসংশীকৃতেন  
মনসা ভাগ্যপুং নিক্রিয়ং জ্যোতিঃ কিংচন যোগিনোবদি পরং পশ্যতি পশ্যন্ত তে অস্বাকং তু  
তদেব লোচনচমৎকারায় ক্রয়াজ্জরং কালিন্দীপুলিনেবু বৎ কিমপি তন্নীলং তমোদ্যাবতি । প্রপ-  
মমধ্যমবট্করোত্তরং পদার্থাবৃত্তাবৃত্তরন্ত বট্কোবা কাৰ্ধনিষ্ঠঃ সমাগ্ধীপ্রপানোধুনা হরভ্যতে  
তত্র তেবামহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাত্তবামীতি প্রাপ্তকঃ ন চাত্মজ্ঞানলক্ষণায়ুতোয়াত্ম-  
জ্ঞানঃ পিনোদ্ধরণং সম্ভবতি অতোবা দৃশেনাত্মজ্ঞানেন মৃত্যুসংসারনিবৃত্তির্গেণ চ তৎক্ষণাতেন  
যুক্তা অবেষ্ট্বাদগুণশালিনঃ সন্তোষিনঃ প্রাখ্যাখ্যাতাত্তদাত্মতৎক্ষণাতং বক্তব্যং ভচ্চাষিতীয়েন  
পরমাশ্রয়না সহ জীবিত্যভেদমেব বিবরীকরোতি তত্তেদমহং তৎকর্ত্তব্যং সর্কানর্থস্ত তত্র জীবানাং  
সংসারিণাং প্রতিক্ষেপঃ তিন্নানামসংসারিণৈকেন পরমাশ্রয়না কথমভেদঃ ভ্রান্তিত্যাশঙ্কারং  
সংসারস্ত ভিন্নবস্ত চাবিদ্যা কল্পিতানাশ্রয়স্থায় জীবন্ত সংসারিণঃ ভিন্নং চেতি বচনীয়ে তদর্থং  
দেহেস্ত্রিয়াস্তঃ করণেভ্যঃ ক্ষেত্রেভ্যো বিবেকেন ক্ষেত্রজঃ পুরুষোজীবঃ প্রতিক্ষেপমেক এব  
নির্করকারীতি প্রতিপাদনার ক্ষেত্রক্ষেত্রজাব্যেকঃ ক্রিয়তে স্মরণ্যায় তত্র বে বে প্রকৃতি  
‘তুম্যাদিক্ষেত্ররূপতয়া জীবরূপক্ষেত্রজতয়া চাপরপরশব্দবাচো সপ্তমাধ্যায়ে স্মৃতিতে তদ্বিবে-  
কেন তদ্ব্য’ নিরূপয়িত্ব ইদং ইস্ত্রিয়াস্তঃ করণসংহিতং ভোগারতনং শরীরং হে কোস্তের ক্ষেত্র-  
মিত্যভিধীয়তে সর্কস্তেবাশ্রয়সকলং কর্ণং ফলস্ত নির্কৃত্তেঃ এতদ্যোবেত্তি অহং মমেতি-  
মন্ততে তং ক্ষেত্রজমিতি প্রাঙ্কঃ কৃষীলবতৎকলভোক্তৃৎ তদ্বিদঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোষিণৈক-  
জাঃ অত্র চাভিধীয়তর্কাত কল্পি প্রায়োগেণ ক্ষেত্রজ জড়ত্বং কর্ণং ক্ষেত্রজগণ্ডেচ দ্বিতীয়াং  
নির্নৈবেতি শব্দমাহরন্ স্বপ্রকাশত্বং কর্ণত্বমনি-প্রাপ্ত তত্রাপি ক্ষেত্রং যৈঃ কশ্চিদপ্যাত-  
ধীয়তে ন তত্র কর্ণগত বিশেষ্যাপেক্ষা ক্ষেত্রজঃ তু কর্ণত্বমন্তরেণৈব বিবেকিন এবাহঃ  
জ্ঞানদৃশামগোচরত্বাদিত্য কল্পিতং দিলক্ষণবচনব্যতীত্যত্র কর্ণত্বদোশাদানেন চ নির্দিশাত  
ভগবান্ ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, এই শরীর ক্ষেত্র নামে অভিহিত, এবং এতৎ-  
ক্ষেত্রবেত্তা ক্ষেত্রজ নামে প্রসিদ্ধ । ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্ব্যতীকে যিনি  
জ্ঞাত আছেন, তিনি এই রূপ বলিয়া থাকেন ॥ ১ ॥

গীঃ স । গীতার প্রথম বট্কে “অ” পদার্থ নিরূপিত হইরাছে ; দ্বিতীয় বট্কে  
( ৭ম—১২শ অধ্যায়ে ) “তৎ” পদার্থ নিরূপিত হইল । এক্ষণে “তৎ + তৎ” এতৎপদ  
হয়ের অভেদতাব বা তৎ জ্ঞান নিরূপণার্থে ১৩শ অধ্যায় হইতে গীতার তৃতীয় বট্কে  
ভগবান্ হটল । ভগবান্ সাংখ্যিক ব্রহ্মবৃত্ত সাধকে স্বয়ং সংসার সিদ্ধ হইতে উদ্ধার করেন  
বলিয়াছেন, আগার “তন্নিত শোকমাত্মাবৎ—তরত্যবিদ্যাং বিতত্যাং হৃদি বাসসিনে-  
শিতো” ইত্যাদি শ্রুতি ও স্মৃতি বচনেক্ষুণ্ণ প্রতীত হইতেছে যে আত্ম জ্ঞান বাতীত অজ্ঞান  
রূপ সংসার উত্তীর্ণ হওয়া যায় না । সুতরাং এক্ষণে আত্ম জ্ঞান ব্যাখ্যা করা ভগবান্



ক্ষেত্রজ্জইতি তদ্বিদ: ॥ ১ ॥

আবশ্যক মনে করিলেন। কেননা ব্রহ্মাণ্ড জ্ঞান ভিন্ন জন্ম মরণাদি অনর্থ রাশির নিবারণ হয় না। স্রষ্টি বলিয়াছেন—“মৃত্যোঃ স মৃত্যুমাধোতি ব উক নানেন পশুতি” যিনি অদ্বিতীয় ব্রহ্মে দ্বৈত ভাব করেন, তিনি বাস্তব জন্ম মরণের অধীন করেন। জীব-ব্রহ্মে অভেদ বুদ্ধি হইলেই সমুদায় সকল ভ্রমই নিনই তটয়া যায়। শরীর কি, সুখদুঃখাদির ভোক্তা কে, আত্মা ভিন্ন ২ শরীরে ভিন্ন ২ অথবা এক উভয়াদি বিষয় এক্ষণে আলোচিত তটবে।

শ্রোজাদি দশ ইন্ড্রিয়, চতুষ্টির অন্তঃকরণ ও পঞ্চ প্রাণ সহিত সুখ দুঃখের এই ভোগ-রসন শরীরের নাম ক্ষেত্র । অনিষ্টা দ্বারা যে আত্মার নাশ ও নিষ্কার দ্বারা যে আত্মার রক্ষা করে তাহার নাম ক্ষেত্র, বা বাহ্য দ্বারা রাণ ঘেবাঙ্গি যুক্ত ব্যক্তি যিনিই হয় তাহার নাম ক্ষেত্র, কিবা বাহ্য শাম দ্বাদি সাধন সম্পন্ন ব্যক্তিকে অন্য মরণ হইতে রক্ষা করে, তাহাও নাম ক্ষেত্র অথবা দীপ শিখার ভায় বাহ্য আপনা আপিনিহ ক্ষীণ হইয়া যায় তাহার নাম ক্ষেত্র কিবা যে ভূমি হইতে সুখ দুঃখ রূপ ফল উৎপন্ন হয় তাহার নাম ক্ষেত্র । এবং এই শরীর মধ্যে থাকিয়া যিনি “ অং ” ও “ মম ” অভিমান করেন, তিনিই ক্ষেত্রজ । কৃষক গণ যেমন ভূমি হইতে ফল উৎপন্ন করিয়া ভোগ করে, তজ্জণ যিনি শরীরে থাকিয়া শুভাশুভ কর্মের অর্জুতান পূর্বক সুখ দুঃখাদি ফল ভোগ করেন, তিনিই ক্ষেত্রজ । শরীর জড় ও আত্মা সজ্জিদানন্দ স্বরূপ, এই রূপ তত্ত্ব যিনি বিদিত আছেন, তিনিই শরীরকে ক্ষেত্র ও জীবকে ক্ষেত্রজ সংজ্ঞা দিয়াছেন ॥ ১ ॥

শাস্ত্রসভাষা । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যোতিষো ক্রমেতান্নান্নায়েণ জ্ঞানেন জ্ঞাতব্যানিতি  
নেত্যাচ্যতে ক্ষেত্রজ্যোতিষি । ক্ষেত্রজ্ঞঃ যথোক্তলক্ষণঞ্চাপি মাং পরমেশ্বরমসংসারিণং নিকি  
কানীহি যোমৌ সৰ্বক্ষেত্রেষ্বকঃ ক্ষেত্রজ্ঞোব্রহ্মাদিতত্ত্বপর্যায়ানেকক্ষেত্রোপাধিশ্রুতিভক্তন্ত  
নিরন্তসৰ্বোপাধিতেজঃ সঙ্গমদাদিশশ্বপ্রভারাগোচরং নিকৌণ্ডাক্তিগ্রামঃ হে ভারত যস্মাৎ  
ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরযাথান্নাব্যতিরেকেণ ন জ্ঞানগোচরমন্তদবর্ণইমাং তস্মাৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞো-  
ক্তৈরভূতমোঃ যং জ্ঞানং ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞৌ যেন জ্ঞানেন বিবরীক্ৰিয়েতে তং জ্ঞানং সম্যক-  
জ্ঞানমিতি মন্তসতিশ্রেষ্ঠমিত্যভিপ্রায়োমমেশ্বরস্ত বিদ্যোঃ ।

নহু সৰ্বক্ষেত্ৰেৰে একেৰে ঈশ্বৰোনাঙ্কত্যাভিৰিক্তোভোক্তা বিদ্যাতে চেততঈশ্বৰত সং-  
সারিৎ প্রাপ্তঃ ঈশ্বৰ্যাভিৰেকেন বা সংসারিণোক্তত্যাভাবং সংসারাতাব্যপনন্তোভ্যত-  
মনিষ্টঃ বন্ধনোক্তভক্তেশাস্ত্রানর্থক্যাপ্রদগাৎ প্রত্যক্ষাণিপ্রমাণবিরোধাক্ত প্রত্যাক্ষেণ তাবৎ  
স্বভূতঃতদেকতুলকণঃ সংসার উপলভ্যতে জগৎবৈচিত্ৰ্যোপলব্ধেত ধৰ্মাধৰ্মনিমিত্তঃ সংসারো-  
দুমীরতে সৰ্বমভেদভূগুণপূৰ্ণমাত্মৈকৈকত্বে ন জ্ঞানাজ্ঞানয়োরন্তৰ্ভেদোপপত্তেঃ দূৰমেতে  
বিপৰীতে বিষ্ণুী অবিদ্যা বা চ নিদোতি জ্ঞানাজ্ঞানে তথা চ তয়োৰ্বিদ্যাবিদ্যাঃ বিবৰয়োঃ  
কলভেদোণি বিক্কদ্ধোনির্দিষ্টঃ প্রেরশচ প্রেরশ্চেতি বিদ্যাঃ বিবৰঃ প্রেরঃ প্রেরশ্চবিদ্যাঃ কাৰ্য্য-  
মিতি তথা চ ব্যাসঃ ব্যাবিৰ্য্যাব পছানাবিত্যাগি ইমৌ ব্যাবেব পছানাবিত্যাগি চেহ চ হে  
নিষ্টে উক্তে অবিদ্যা চ সহ কাৰ্য্যেণ বিদ্যা হাতবোতি ঋণিঃ স্বভিত্ত্যাপেৰ্যোহবপম্যতে,  
ঋতন্তানবিত্ত চেনবদৌপথ সত্যমিতি ন চেমিহাভবদৌপথতী বিনষ্টিতমেবং বিধানমুতইহ  
‘তপতি নাত্তঃ পছা বিদ্যাতেহনান্য অনিন্য ব্রহ্মণোবিদ্যাং বিতেতি কুতশ্চন অবিদ্যবৎ  
তত ভয়ং তবতাবিদ্যাঃ সমন্তরে বর্তমানব্রহ্মণেদ ব্রহ্মৈব তবতি অতোসাবতোহসমীতি ন

### ক্ষেত্রজ্ঞাপি মাং বিদ্ধি—

সবেদ বণা পশুরেবঃ সবেদানামাত্মবিদ্যাঃ সইদং সর্বং ভবতি যদা চন্দ্রবদিতাদ্যাঃ সহজঃ ।  
 যুতয়শ্চ অজ্ঞানেনাত্মতঃ জ্ঞানং তেন যুক্তি জন্তঃ টেইন ঠৈর্জিহ্বঃ বর্গোদেবাং সামো  
 হিতং মনঃ সমং পশুং হি সর্বত্র ইত্যাদ্যাঃ । জায়তশ্চ সর্পাম্ কুশাগ্রাণি তথোদগমং  
 জায়া মন্ত্রায়াঃ পরিবর্জয়ন্তি অজ্ঞানতত্ত্বং যতীতি কেচিৎ জ্ঞানে কলং পশু বণা বিশিষ্টং  
 তথা চ দেহাদিঘনাত্মবাত্মবুদ্ধিরনিধান্ রাগদেবাদিব্যুৎকোষধর্ম্মানুষ্ঠানকৃতং জায়তে জিন্নতে  
 চেতাঃবগমতে দেহাদিঘাতিরিক্তাত্মদর্শিনোরাগদ্বাদি প্রোপাপেক্ষয়া ধর্ম্মাদর্শপ্রবৃত্তাপ-  
 শমাদ্ভ্যাসইতি ন কেমচিৎ প্রত্যাখ্যাতুং শকাং জায়তন্তজৈবং সতি ক্ষেত্রজ্ঞতত্ত্বব্রতৈব  
 সত্রোনিদ্যাকৃতোপাধিতেনতঃ সংসারিষ্মিন ভবতি বণা দেহাদাত্মবদাত্মনঃ সর্বজন্তুনাং  
 তি প্রসিদ্ধোদেহাদিঘনাত্মবাত্মভাবোনিশ্চিতোহনিদ্যাকৃতোবধা স্বীণৌ পুরুষনিশ্চয়ো ন  
 চৈতাবতা পুরুষধর্ম্মঃ স্থাণৌ ভবতি স্থাপুণর্শোবা পুরুষত তথা ন চৈতন্তঃ ধর্ম্মোদেহত  
 দেহধর্ম্মোবা চৈতন্তত্ব এবং স্বচ্ছঃখমোহাত্মকত্বাদিরাত্মনো ন ব্যুৎকোনিদ্যাকৃতত্বাবিশেষা-  
 জ্ঞরাত্মকত্বাত্মকত্বাদিতি চেৎ স্থাপুপুরুষৌ জেয়াবেব সন্তৌ জাতোভ্যন্তরিত্যাত্মনিদ্যয়া  
 দেহাত্মনোভ্য জেয়াজ্ঞোরেবতেরেতরাধ্যাসইতি ন সমোদৃষ্টোহেতাদেহধর্ম্মোজ্ঞোদ্যপি  
 জাতুরাত্মনোভবতীতি চেদ্রাচৈতন্তাদিগ্রসদাদ্যমিহি জেয়ত দেহাদেঃ ক্ষেত্রত্ব ধর্ম্মাঃ  
 স্থগতঃখমোহেচ্ছাদিরোপি কেন চ জাতুরাত্মনোভবতি অবিদ্যাধারোপিতাজরামরণাদয়শ্চ  
 নভবতীতি বিশেষহেতুর্ভবত্যান ভবতীত্যাত্মাত্মানমবিদ্যাধারোপিতত্বাজরাদিবদিতি  
 তেরত্বাহুণাদেয়ত্বাজ্ঞোদ্যপি তৈবং সতি কষ্টরোগোক্ত্বলক্ষণং সংসারোজ্জেরহোজাতর্গা-  
 বিদ্যাধারোপিতইতি ন তেন জাতুঃ কিঞ্চিৎ জ্বাতি যথা বাটেরধারোপিতেনাকাশত  
 তলসলনত্বাদিনা এবঞ্চ সতি সর্বক্ষেত্রেষপি সতোত্তগণতঃ ক্ষেত্রজ্ঞতত্ত্বব্রত সংসারিষং  
 গন্ধমাত্রমাপ ন শকাং ন তি কচিদপি লোকোহনিদ্যাধাতেন ধর্ম্মেণ কন্তচিৎপকারোহপকা-  
 রোবা দৃষ্টোবতু ক্তং নসমোদৃষ্টোহুচিতি তদসং কথমনিদ্যাধাসমারং হি দৃষ্টোদৃষ্টোক্তিকরোঃ  
 সাধর্ম্মাং বিবাক্তং তন্ন ব্যতিচরতি বন্তু জাত্যন্ন ব্যতিচরতীতি মন্তসে তত্ভাপানৈকান্তি-  
 কত্বং দর্শিতং জরাদিতিরবিদ্যাধর্ম্মাং ক্ষেত্রজ্ঞত্বং সংসারিষমিতি চেন্ন অবিদ্যারাত্মমসত্বাত্মা-  
 মসোহি প্রত্যয়আবরণাত্মকত্বাদিবিদ্যাধর্ম্মব্রতপ্রাচকঃ সংশয়োপস্থাপকোবা অগ্রহণাক্ষকো-  
 বা বিবেকপ্রকাশভাবে তদভাবাত্মমসে চাবরণাত্মকে তিমিরাদিদোষে সতি অগ্রহণাদেব-  
 বিদ্যাভ্রমতোপলব্ধেঃ অজ্ঞোহেবং তর্হি জাতুধর্ম্মোহনিদ্যা ন করণে চক্ষুর্বা তৈমিরকত্বাদিদো-  
 যোপলব্ধেবন্তু মন্তসে জাতুধর্ম্মোহনিদ্যা তদেব চাবিদ্যাধর্ম্মবৎ ক্ষেত্রজ্ঞত্বং সংসারিষং তজ্জ  
 যুক্তত্বমীশ্বরংব ক্ষেত্রজ্ঞানং সংসারীত্যোতমযুক্তমিতি তন্ন বধা করণে চক্ষুর্বা নিগরীতপ্রাহকা-  
 দিদোষত্ব দর্শনার বিপরীতাদিগ্রহণং তন্নিষিদ্ধা তৈমিরকত্বাদিদোষোগ্রহীতুশ্চক্ষুঃ সংসারোপ  
 তিমিরেগপনীতে গ্রহীতুরদর্শনার গ্রহীতুর্দর্শোবধা তথা সর্ববৈজ্ঞানগ্রহণবিপরীতসংশয়প্রো-  
 দাত্মনিষিদ্ধাঃ করণত্বং কন্তচিৎ তনিকুসইতি ন জাতুঃ ক্ষেত্রজ্ঞত্বং সংবেদ্যাত্ম তেযাং প্রাণী-  
 পপ্রকাশনং জাতুধর্ম্মং সংবেদ্যাত্মদেব আত্মব্যতিরিক্তসংবেদ্যং সর্বকরণবিরোধে চ  
 কৈবল্যে সর্বব্যতিরিক্তবিদ্যাধর্ম্মোদেবত্বানুপগমাদাত্মনোবদি ক্ষেত্রজ্ঞতাত্মকত্বং বোধ-  
 ত্ত্বেন কচাচিদপি তেন বিরোধঃ তাদিক্রিয়ত চ ব্যোমবৎ সর্বপতন্ত্যাসক্তাত্মনঃ কেনচিৎ  
 সংযোগবিরোগাহুপপত্তেঃ সিদ্ধং ক্ষেত্রজ্ঞত্বং নিত্যবেদেবশ্রবণমনাদিক্রিয়গণ্যাদিত্যাদীশ্বরমচ-  
 নাক্ষ । নহেবং সতি সংসারসংসারিত্বাবে শাস্ত্রনির্ধক্যাদিদোষঃ তাদিতি ন সর্বেরকৃতপদং

## সর্বক্ষেত্রে ভীরত

তৎ ২ সর্কেহাঙ্গাদিত্তিরূপগতোদেবো নৈকেন পরিহর্তব্যোত্তবতি কথমতুপগতইতি মুক্তান্নানং সংসারসংসারিত্ব্যনভারাত্যনং সর্কেহেবাহাঙ্গাদিত্তিরিতে ন চ তেহাং শাস্ত্রানর্থ-  
ক্যাদিদোষপ্রাপ্তিরূপগতা তথা নঃ ক্ষেত্রজানামীষ্টরেক্ষে সতি শাস্ত্রানর্থক্যং ভবতু  
অনিদ্যাবিবয়ে চার্ণবৎ যথা বৈতিনাং সর্কেহাং বদ্ধাবস্থায়ামেন শাস্ত্রাদার্থবৎ ন মুক্তানহা-  
রামেনঃ অবৈতাদিনামপি নহু আশ্বনোবন্ধমুক্তাবস্থে পরমার্থতএব বস্তুত্বৈ বৈতিনাং নঃ  
সর্কেহামভেৎচৈয়োপারেরতৎসাদনসম্ভাবে শাস্ত্রাদার্থবৎ ভাদবৈতিনাং পুনর্ভেত্তাপরমার্থ-  
বাদানদ্যাক্ততঃ ১ বদ্ধাবস্থায়াস্ত আশ্বনোপরমার্থে নির্জিবরত্বাং শাস্ত্রাদানর্থক্যামিত্তি  
চৈবান্নোবহাভেদাত্তপক্ষেঃ যদি তাবদাশ্বনোবন্ধমুক্তাবস্থৌ যুগপৎ ভাভাং ক্রমেণ না  
যুগপ্তানবিকোষার সন্ত্যতঃ স্থিতিগতী ইষ্টেকস্মিন্ ক্রমভাবিষে চ নিনিমিত্তে নিশ্চোক-  
প্রসঙ্গোহস্তনিমিত্তে চ ব্রহ্মভাবাদপরমার্থরূপসত্ত্বাং চ সত্যাত্তপগমহানিঃ কিক  
বন্ধমুক্তাবস্থয়োঃ পৌরুষ্যপর্বা নিক্রপণায়ঃ বদ্ধাবস্থাপূর্বে প্রেক্ষা অনাদিমত্যন্তবতী চ তচ্চ  
প্রমাণনিরূদ্ধঃ তথা মোক্ষাবস্থাদিমত্যানবতী চ তাবৎ প্রমাণবিকল্পেদাত্তপগমাতে ন  
চাবস্থানভেদান্তরং গচ্ছতানিত্যমুপপাদয়িতু শক্যমথানিত্যমদোষপরিহারায় বন্ধমুক্তাব-  
স্থাতেদেন কল্পতেহতীবৈতিনামপি শাস্ত্রানর্থক্যাদোষোপরিচার্য্যএবেতি সমানদ্বারাভেত-  
বাদনা পারিত্যব্যোদোষঃ ন চ শাস্ত্রানর্থক্যং যথা প্রসিদ্ধানিষৎপুরুষাবিবরত্বাং শাস্ত্রত  
অনুভবাঃ কি ফলহেতোরনাস্থনোরাশ্বদর্শনং ন পিতৃবাং পিতৃবাং হি ফলহেতুভ্যামাশ্বনোস্তত্ব-  
দর্শনে সতি তস্মোরহমিত্যাদ্বদর্শনানুপপত্তেঃ ন হ্যাত্তমুচ্যুতাদিরপি জলাপ্লোঃ ছায়াপ্রকা-  
শয়োদৈকক্যায়ঃ পদ্ধতি কিমূত বিবেকী তস্মার বিধপ্রতিবেশশাস্ত্রাবৎ ফলহেতুভ্যামাশ্ব-  
নোহস্তদর্শনোত্তবতি ন হি দেবদত্ত স্বামিদং কুল্লিতি কাস্মাৎচৎ কর্মণ নিযুক্তোবিকুল্লি-  
জোহং নিযুক্তইতি তত্ত্বহোনিয়োগং শৃঙ্গরপি প্রতিপদাতে নিয়োগাবিবরবিনেকাগ্রহাণাত্ত-  
পদাতে প্রতিপ্রতিপত্তা ফলহেতোরপি নহু প্রাকৃতসম্বন্ধাপেক্ষয়া যুক্তৈবা প্রতিপত্তিঃ  
শাস্ত্রাবিবরফলহেতুভ্যামস্তাদ্বদর্শনেপি সতি ইষ্টফলহেতোঃ প্রবর্তিতোন্নানিষ্টফলহে-  
তোশ্চ নিবর্তিতোন্নীতি যথা পিতৃপুত্রাদীনামিতরেত্তরাশ্বাত্তদর্শনে সত্যপ্যস্তোত্তনিয়োগ-  
প্রতিবেদার্থপ্রতিপত্তিন বাতিরক্তাদ্বদর্শনপ্রাপত্তেঃ আগোব ফলহেতোরাস্থাতিমানস্ত  
সিদ্ধত্বাং প্রতিপন্ননিয়োগপ্রতিবেদার্থোহি ফলহেতুভ্যামাশ্বনোস্তত্বং প্রতিপদাতে ন পূর্বে  
তস্মাদ্বিধপ্রতিবেশশাস্ত্রাবিবরবরামতি সিদ্ধং । নহু স্বর্গকামোবজ্ঞেত কলঞ্জর ভল্লদেদিত্যা-  
দ্যাস্থ্যতিরেকদর্শনামপ্রবৃত্তৌ কেবলদেহাদ্যাদ্বদৃষ্টীনাংকাতঃ কর্তৃত্বাবান্ধাশ্বানর্থক্যামিত্তি  
চের যথা প্রসিদ্ধিএব প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যুপপত্তেঃ স্বীয়ক্ষেত্রেকৈকদর্শনী ব্রহ্মবিজ্ঞাবর প্রবর্ত্তে  
তথা নৈরাশ্বাবাদ্যপি নাস্তি পরলোকইতি ন প্রবর্ত্তেত যথা প্রসিদ্ধস্ত বিধপ্রতিবেশশাস্ত্রাব-  
গাত্ত্যনুপপত্ত্যাশ্বাত্ত্যতিব্রহ্মাবিদেশানভিজঃ কণ্ঠকলসজাততৃষ্ণঃ প্রজ্ঞানতরা চ  
প্রবর্ত্ততহতি সর্কেহাং নঃ প্রত্যক্ষমতোন শাস্ত্রানর্থক্যং বিবেকিনামপ্রবৃত্তিদর্শনাত্তদুগাদিনা-  
মপ্রবৃত্তৌ শাস্ত্রানর্থক্যামিত্তি চের কচচিদেব বিবেকোপপত্তেরনৈকেকু হি প্রাপিবু কচিদেব  
বিবেকী ভাদ্যথৈবদানীর চ বিবেকিনমহুগর্ত্তে মুঢ়ারাগাদিদোষতত্ত্বাং প্রবৃত্তেরতিচরণাদৌ  
চ প্রবৃত্তদর্শনাং স্বাত্বাচ্চ প্রবৃত্তেঃ স্বত্ববস্ত প্রবর্ত্ততহতি উক্তং তস্মাদাবদ্যামাত্রং সংসা-  
রোবধাদৃষ্টবিষয়এব ন ক্ষেত্রজত কেবলভাদিন্যাতৎকার্য্যকি ন চ মিথ্যাজ্ঞানং পরমার্থবস্ত  
বু বস্তুত্বং সমর্থং নহুযরদেশং সেনেন পক্ষীকর্ত্তুং শকোতি মনীচাদবক্তব্যবিদ্যা ক্ষেত্রজত দ

শাকরভাব্য ।

কিকিং কৰ্ত্তং শক্ৰোত্যাত্শেচনমুখং কৈত্ৰজ্ঞকপি মাং বিদ্ধি অজ্ঞানেনাবৃতং জ্ঞানমিতি চ  
 অথ কিমিদং সংসারিণামিবাহমেব মমৈবেদমিতি পণ্ডিতানামপি শৃণুহঃ তৎ পাণ্ডিত্যং  
 বৎকৈবল্যবাস্তবদর্শনং যদি পুনঃ কৈত্ৰজ্ঞমবিক্রিয়ং পশ্চাদ্ভুততোন ভোগং কৰ্ম বা কাকৈবদুৰ্ভম  
 ভাদিতি বিক্রিয়ৈব ভোগকৰ্মণী অর্থেনং সতি কলার্থিহাদনিধানং প্রবর্ত্ততে বিদুঃ পুনরবি-  
 ক্রিয়াদর্শনং কলার্থিহাদানং প্রবৃত্তাহুপপত্তৌ কার্যাকারণসম্বাতবাগ্যাপারোপনয়ে নিবৃত্তি-  
 রূপচর্চাতে ইদংকাত্তং পাণ্ডিত্যং কত্ৰচিদন্ত কৈত্ৰজ্ঞ জীবর এন কৈত্ৰং চাত্তং কৈত্ৰজ্ঞত্ৰ বিধরঃ  
 অহন্ত সংসারী সুখী দুঃখী মুচোক্তোভোগিবৃত্তঃ ক্রীণোবুচোহহং মমৈবেভোবদ্বাদয়ঃ সর্কে  
 আত্মনি অধ্যারোপান্তে সংসারোপনমত্ৰ মম কৰ্ত্তব্যঃ কৈত্ৰজ্ঞকৈত্ৰজ্ঞজ্ঞানেন গ্যানেন চেবরং  
 কৈত্ৰজ্ঞঃ সাকাকৃত্বা তৎস্বরূপাবস্থানেনেতি যশৈবং বুধাতে যশ বোধযতি নাগো কৈত্ৰজ্ঞই-  
 ত্যেবং মহানোয়ঃ সপণ্ডিতাপসদঃ সংসারমোক্যোঃ শাস্ত্রত চার্ষংস্বং করোগীত্যাঙ্কহা স্বরং  
 মুচোক্তোভোগিবৃত্তঃ শাস্ত্রার্থসম্প্রদায়রহিতত্বং প্রচহানিসম্প্রত্করণাক কুর্কংসম্মাদস  
 সম্প্রদায়বৎ সর্বশাস্ত্রবিদপি মূর্খবদেবোপেকণীয়ঃ তত্ ক্রমহিরত কৈত্ৰজ্ঞকত্বে সংসারিণঃ  
 প্রোদ্রোতি কৈত্ৰজ্ঞানাক্ষেপৈককত্বে সংসারিণোহিতাবৎ সংসারাত্তান প্রসঙ্গতোভোভো দোবো  
 প্রযুক্তৌ বিদ্যাবিদ্যারোঠৈকলক্ষ্যাত্মাপগমাদিতি কণমবিদ্যাপরিকল্পিতদোষণ তদ্বিধরঃ নন্ত  
 পারমার্থিকং ন চুবাভীতি তথা চ দৃষ্টোক্তোদর্শিতোমরীচান্তোষাবদেদশোন পক্ষীকিয়তত্ৰিতি  
 সংসারিণোভাবৎ সংসারাত্তান প্রসঙ্গদোষোপি সংসারসংসারিণোরবিদ্যাকল্পিতদোষপত্তা প্র-  
 ত্যাকোনববিদ্যাবমেব কৈত্ৰজ্ঞত্ৰ সংসারিবদোবমুক্ততৎকৃত্ত কঃ কঃখিখাদিপ্রত্যাকমূলপভাতে ন  
 জেরত কৈত্ৰজ্ঞধর্মত্বং জাতুঃ কৈত্ৰজ্ঞত্ৰ তৎকৃত্তদোবাহুপপত্তেঃ বাবৎ কিকিং কৈত্ৰজ্ঞত্ৰ দো-  
 বজাতমবিদ্যামানমাসঙ্গরতি তত্ জেরদোষপত্তেঃ কৈত্ৰজ্ঞধর্মবমেব ন কৈত্ৰজ্ঞধর্মত্বং ন চ তেন  
 কৈত্ৰজ্ঞোভুবাতি জেরেন তু জাতুঃ সংসর্গাহুপপত্তেঃ যদি চি সংসর্গঃ তাত্ জেরবমেব নোপ-  
 পদোত্ৰ বদ্যাত্মনোদর্শোহবিদ্যানত্বং কঃখিখাদি চ কপত্তোঃ প্রত্যাকমূলপভাতে কথবা কৈত্ৰজ্ঞ-  
 ধর্মঃ জেরক সর্কং কৈত্ৰং জাতৈব কৈত্ৰজ্ঞইতাবধারিতেহবিদ্যাঃকঃখিখাদেঃ কৈত্ৰজ্ঞধর্মত্বং তত্  
 চ প্রত্যাকোপণভাষমিতি বিকল্পবুচাতেহবিদ্যমাত্রাবষ্টত্বে কেবলং অরান সানিদ্যা কত্ৰেতি  
 বত দৃষ্টতে তত্জৈব কত্ৰ দৃষ্টতইত্যত্রোচ্যতে অবিদ্যা কত্ৰ দৃষ্টতইতি প্রোদ্রোনিরর্থকঃ কণং  
 দৃষ্টতে চেনবিদ্যা তদ্বদমপি পশ্চাস ন চ তদ্বতুপগভামানে সা কত্ৰেতি প্রোদ্রোয়ুজোন হি  
 গোমতুপগভামানে গাণঃ কত্ৰেতি প্রোদ্রোয়ুজোহর্থবান্ তনেন নন্ত বিষমোদৃষ্টোক্তোগনাং  
 তদ্বতত্ প্রত্যাকত্বং সযছোপি প্রত্যাকইতি প্রোদ্রোনিবর্থকঃ ন তথা বিদ্যা তদ্বতত্ প্রত্যাকো  
 বতঃ প্রোদ্রোনিরর্থকঃ তাদপ্রত্যাকোপবিদ্যাবতা বিদ্যাসম্বন্ধে জাতে কিম্বত ভাদবিদ্যায়্য অন-  
 র্থেতুত্বং পরিবর্ত্তন্যা ভাদবত্ৰানিদ্যা সতঃ পরিবর্ত্তবোতি নন্ত মৈবগানিদ্যা জানাসি  
 তদ্বিদ্যাসম্বন্ধক্যজ্ঞানং জানাসি নন্ত প্রত্যাকোপহুমানেন চেজ্ঞানাসি কণং সম্বন্ধপ্রহণং ন  
 হি তব জাতুজেরত্ৰত্ৰানিদ্যার তৎকালে সযছোপ্রহীতুঃ শকাতে অবিদ্যায়্যাবিসরদ্বৈনব  
 জাতুপমুক্তত্বা চ জাতুরবিদ্যায়্য সযছত্ যোগুহীতা জ্ঞানকাত্তং তদ্বিধরঃ সন্তত্যানবস্থা-  
 প্রোদ্রোনিরর্থকঃ জাতাপি জেরসযছোজেরতাত্তোজাতা কল্পাঃ তাত্তাপাত্তত্বতাপাত্তইতাবস্থা-  
 পরিহার্য্য যদি পুনরবিদ্যা জেরাত্তবা জেরং জেরমেব তথা জাতাপি জাতৈব ন জেরন্তবতি  
 বদ্যাত্মৈববিদ্যা কঃখিখাদিষ্টন জাতুঃকৈত্ৰজ্ঞত্ৰ কিকিং দুবাতি নহরমেব দোবোবৎ দোববৎ  
 কৈত্ৰজ্ঞজাতুত্বং ন বিজ্ঞানবদ্বপতৈবাবিক্রিয়ত বিজ্ঞাতুদোপচারং বথোক্ততাবাপ্রোদ্রোত-

## আনন্দগিরি টীকা ।

প্রিক্রিয়োপচারত্বদ্ব্যপাভ্য ভগবতঃ ক্রিয়াকারকগণাশ্চাত্মাত্মনি স্বতএব দর্শিতঃ  
অবিদ্যাধারোপিঠৈরেব ক্রিয়াকারকাদ্যাশ্চত্বাপচর্বাতে তথা তত্র তত্র বএনং বেতি হস্তারং  
প্রকৃতৈঃ ক্রিয়মাণানি শুণৈঃ কর্ম্মাণি সর্বশঃ নাদন্তে কত্চিৎ পাণ্ডমিত্যাদিপ্রকরণেযু দর্শি-  
তত্বণৈব চ বাধ্যাত্মমাত্রাতিরক্তরেযু চ প্রকরণেযু দর্শয়িষ্যামোহন্ত তর্হ্যজ্ঞানি ক্রিয়াকারক-  
গণাশ্চাত্মায়াঃ যতোহিতাবেহবিদ্যয়া চাধ্যারোপিতত্বে কর্ম্মাণ্যবিষংকর্তব্যাত্মেনেব ন বিদ্ব্যা-  
মিতি প্রাপ্তং সত্যমেবং প্রাপ্তমেতদেব চ ন হি দেহভূতা শ্যামিত্যত্র দর্শয়িষ্যামঃ সর্বশাস্ত্রা-  
র্থোপসংহারপ্রকরণে চ সমাসে নৈব কোন্তের নিষ্ঠা জ্ঞানত চাপরেত্যত্র বিশেষতোদর্শয়ি-  
ষ্যামঃ অগামিহ বহুপ্রপঞ্চেনেতুাপসংহরতে ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৃষ্টান্য হৃৎখাদীন্য তেদকান্যং বাবদেহতাবিনামনাস্বধর্ম্মবসিক্রে  
জ্ঞেয়ং দেহাদভ্যুত্থা সাংখ্যানামিহ তানস্মাত্রেণ মুক্তানিবৃত্তয়ে তত সর্বদেহেত্বেক্যোক্তি-  
পূর্ব্বকং যেন পরমার্থেনাক্ররেণৈক্যং বৃত্তমনুদ্য প্রসঙ্গা দর্শয়তি এবমিত্যাাদিনা । যথোক্ত-  
লক্ষণং দৃষ্টাদেহামিকটং জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ, চাপীতি নিপাতৌ জীণতাক্ররজ্ঞানত দেহাদভ্য-  
জ্ঞানেন সমুচ্চরণৌ তিরক্রমৌ ন কেত্রজং সাংখ্যবদদৃষ্টাদভ্যেব বিক্টি কিন্তু যাকাপি  
নিকীতি সম্ব্যতে । যঃ সর্বক্ষেত্রেযু একঃ ক্ষেত্রজঃ তং যামেব বিক্টিতি সম্ব্যং 'সুচরতি  
সংকেতি । ততৎক্ষেত্রোপোধকভেদভাজঃ তত্ত্বক্ষয়ীগোচরত কথং তাবপরীতব্রহ্মবীরিত্যা-  
শঙ্কাহ ব্রহ্মাদীতি । উত্তরার্ধং বিতজতে যস্মাদিতি । তদেব বিশিনষ্টী ক্ষেত্রোতি । ন চ তেদ-  
বিষয়স্য সমাগ্জ্ঞানং তাদতি যুক্তং তত বিবেকজ্ঞানত ব্যাক্যার্থজ্ঞানদ্বারা মোক্ষোপরি-  
ক-যেন সম্যক্সিদ্ধিরিতি ভাবঃ ।

জীবেশ্বররোরেকত্বমুক্তমাক্ষিপতি ময়িতি । জীবেশ্বররোরেকত্বে জীবতেশ্বরে  
বা তত জীবো বাস্তবাবোনিদ্যোজীবত পরস্মাদভ্যুত্থাভাবে সংসারত নিরালম্বনদ্বাহুপত্যা  
পরত্বেব তদাশ্রয়ত্বপ্রসঙ্গানিত্যর্থঃ । অনস্মদভ্যোক্তিবাকশীতি শ্রুতেন তত  
সংসারিতত্যাশঙ্ক্য বিচারং দ্বয়রতি দীক্রেতি । জীবো চেদীশ্বরোহন্তত্বতি তদাপি ততোক্ত-  
সংসারীতাবান্তত চ সংসারানিষ্টঃ সংসারোজগত্যন্তং গচ্ছেদিত্যর্থঃ । প্রসঙ্গদ্বয়তেষ্টং নিরা-  
চটে তচেতি । সংসারীভাবে তরোরন্তঃ পিঙ্গলং স্বাদ্বীত্যাাদিবক্ষ্যাত্র তকেতুত্ববিষয়-  
কর্ম্মণ্ডন্ত চানর্থকামীশ্বরপ্রিতে চ সংসারে তদভ্যুত্থপ্রকৃতৈঃ জ্ঞানকাণ্ডত মোক্ষতকেতু-  
জ্ঞানার্হত্বানর্থকামতোন প্রসঙ্গরোরিষ্টেতত্বার্থঃ । সংসারীতাবপ্রসঙ্গত্যানিষ্টে হেত্বন্তরমাহ  
প্রত্যক্ষাদীতি । তত্র প্রত্যক্ষবিরোধং প্রকটয়তি প্রত্যাক্ষেতি । আদিশকোপাত্তমজ্ঞান-  
নিরোধমাহ জগদ্বিতি । বিসতং বিচিহ্নেতুং বিচিহ্নকর্ষ্যত্বং প্রসাদাদিবদিত্যর্থঃ ।  
প্রত্যক্ষাভ্যুমানাগমবিরোধাদবৃত্তমৈক্যমিত্যুপসংহরতি সর্বমিতি । ঐক্যোপি সংসারিত্বমবিদ্যা-  
ভোবিদ্যাতোহসংসারিত্বমিতি বিভাগদ্বাহুপপত্তিরিভূগুণমাহ মেত্যাাদিনা । তরোরঃ স্বরূপ-  
ভোবিলক্ষণত্বে প্রতিমাহ দূরমিতি । অবিদ্যা বা চ বিদ্যোতি প্রাণিকে এতে বিদ্যাবিদ্যো দুঃ  
বিপরীতে অভ্যন্ত বিরুদ্ধে ইত্যর্থঃ । বিবৃঢ়ী নামাগতী তিরক্লে ইত্যর্থঃ । স্বরূপভোবিরো-  
ধত্বং কলভেইপি সোত্তীতাহ তথেনি । কলভেদোক্তিরেব বাল্লকি বিদ্যোতি । তরোরিধা-  
বিলক্ষণত্বে বেদব্যাপ্ত্যপি সম্ভবিত্যাহ তথাচেতি । উক্তৈর্বে ভগবতোপি সম্ভবিত্যাহরতি  
ইহচেতি । যমোরপি নিষ্ঠদ্বোক্ত্যনুপাদেয়মিতি শব্দং শাসয়তি অবিদ্যা চেতি । অবিদ্যা

## আনন্দগিরি টীকা ।

সকার্য্য হাতবেতার্থঃ ঋতিব্রহ্মহরতি ঋতরক্তাবদিত্তি । ইহেতি জীবদবহোচ্যতে, চেচ্ছকো-  
 বিদ্যোদয়দৌলভ্যদোভী, অবোধীদহং ব্রহ্মেতি বিদিত্তবানিতার্থঃ । অথ বিদ্যানস্তরমেব  
 সত্যমবিতথং পুনরাবৃত্তিবর্জিতং কৈবল্যং ত্রাদিত্যাহ অথেনি । অবিদ্যাবিবরেপি ঋতিমাহ  
 নচেদিত্তি । জন্মমরণাদিরূপা সংসৃতির্কিনন্তিঃ তত্ত্বামহং সমাগ্জ্ঞানং বিনা নিবর্ত্তয়িতুমশ-  
 ক্যং । বিদ্যাবিবরে ঋতাস্তরমাহ তমেবমিত্তি । পরমাত্মানং প্রত্যাক্তেন বঃ সাক্ষাৎ কৃতবান্  
 সন্দেহে জীবন্তেব মুকোভবতীতার্থঃ । বিদ্যাং বিনাপি হেচ্ছস্তরতোমুক্তিমাপন্যাহ নেতি ।  
 তদ্বহেতুমবিদ্যামিরাঙ্কুর্তী তজ্জন্তরমপি নিরন্ততি বিদ্যান্তি । অত্র বাক্যাস্তরমাহ বিদ্যানি-  
 ত্তি । অবিদ্যাবিবরে বাক্যাস্তরমাহ অবিভবইতি । প্রতীচোকরসে ব্রহ্মমপি তেদং মন্তমানস্ত  
 তেদদৃষ্টানস্তরমেব সংসারপ্রোবামিতার্থঃ । তজ্জৈব ঋতাস্তরমাহ অবিদ্যামামিত্তি । তদ্ব্যখ্যে  
 তৎপরবশতয়া হিতাস্ত তমজ্ঞানবোদেহাদ্যতিমানবজ্ঞোমুচ্যঃ সংসরন্তীতার্থঃ । বিদ্যাবিবরে  
 ঋতাস্তরমাহ ব্রহ্মেতি । অবিদ্যাবিবরে ঋতাস্তরমাহ অজ্ঞোসাবিত্তি । তেদদৃষ্টমদ্য তদ্বিদান-  
 মবিদ্যোত্যাহ নেতি । সচ মজ্ঞবাপাং পশুবদেবাদীনাং প্রোবাতাং প্রোবোতীত্যাহ বথেনি ।  
 বিদ্যাবিবরে বাক্যাস্তরমাহ আত্মনিত্তি । ইদং সর্ব্বং প্রত্যাগ্ভূতং পূর্ণং ব্রহ্মেতার্থঃ । জ্ঞানা-  
 দেব তু কৈবল্যমিতার্থঃ ঋতাস্তরমাহ বদেতি । নথবাক্যশং চর্ম্মবজ্ঞানবোবেষ্টয়িতুমীষ্টে তথা  
 পরমাত্মানং প্রত্যাক্তেনামুক্তর ন মুচ্যতে ইতার্থঃ, আদিশকেনামুক্তাবিদ্যাকলভেদাধাঃ  
 ঋতযোগ্ভবন্তে । তাসামুক্ত্যেব প্রামাণ্যং সূচয়তি সহশ্রশইতি । বিদ্যাবিদ্যাবিবরে স্মৃতিব্রহ্ম-  
 হরতি স্মৃতয়শ্চেতি । তদ্বাবিদ্যাবিবরে বাক্যমাহ অজ্ঞানেনেতি । বিদ্যাবিবরে বাক্যমহং দর্শয়তি  
 ইহেত্যাদিনা । বিদ্যাফলমনর্থক্বিত্তিবিদ্যাফলমনর্থ্যপ্তিরিত্যেতদদ্বয়ব্যতিরেকাখ্যাত্তাদপি  
 সিধ্যতীতাহ জ্ঞায়তশ্চেতি । তজ্জৈব পুরাণসম্মতিমাহ সর্পানিত্তি । উদপন্নং কুপং, যথাক্স-  
 জ্ঞানে বিশিষ্টং ফলং ত্রাত্তথা পশ্চেতি যোজননা । জ্ঞায়তশ্চেতাঙ্গব্যতিরেকাখ্যং জ্ঞায়মুক্তং  
 বিবুণোতি তথাচেতি । তজ্জাদ্যবহরমাচষ্টে দেহাদিযিত্তি অনাদ্যনির্ঝাচ্যাবিদ্যাবৃত্তিচিদাত্মা  
 দেহাদাবনাত্মাত্মবুদ্ধিগাদধতি তদ্ব্যক্তোরাগাদিনা প্রোবাত্তে তৎপ্রযুক্তশ্চ কর্ম্মাহুতিষ্ঠতি  
 তৎকর্ত্তা চ যথা কর্ম্ম তনং দেহমাদন্তে পুরাতনং তাজ্জতীত্যেবমবিদ্যাববে সংসারিত্বং  
 সিদ্ধিমিতার্থঃ । ব্যতিরেকমিদানীং দর্শয়তি দেহাদীতি । ঋতিযুক্তিত্যাং তেদে জ্ঞাতে  
 রাগাদিধ্বস্তা কর্ম্মোপরমানশেষবংসারাসিদ্ধিরিত্যবিদ্যামাহিত্যে বন্ধব্বিত্তিরিতার্থঃ ।  
 উক্তাঙ্গরাদেবত্বাসিদ্ধিং শিথিলয়তি ইতেনেতি । উক্তমদ্বয়াদিবাদিনা কেনচিদপি জ্ঞায়তোন  
 শক্যং প্রত্যাক্ষাত্তং তদ্ব্যপাসিদ্ধিগাদধকাত্যাবদিতার্থঃ । অঙ্গরাদেবনত্বাসিদ্ধিগাদধকাত্যাব-  
 দিতার্থঃ । অঙ্গরাদেবনত্বাসিদ্ধিযে চোদ্যমপি প্রাচীনং প্রীতি নীতমিত্যাহ তজ্জৈতি । জ্ঞানা-  
 জ্ঞানরোক্তজ্ঞানেন ব্রহ্মপভেদে কার্য্যভেদে চ ব্রহ্মন্তে পরাপরয়োরেকোপি বুধ্যাত্মপা-  
 বিতেদাদ্যাবিদ্যাক্সাত্মানং সংসারিত্বং আত্মসরূপং প্রীতিভাসিকং সিধ্যতীতার্থঃ । আত্মনো-  
 ব্রহ্মতা স্বপ্চেন্দ্রমিত্যাঙ্গতাবেন ব্রহ্মতাপি ভায়াদিত্যাশক্যাহ বথেনি । দেহাদ্যতিরিক্ত-  
 ত্রাত্মনোবৈদিকপক্ষে স্বতথেনি তদ্বিত্তিমিত্তি তাত্যেব তদতিরিক্তত্বং ন তাত্তি কিং  
 অবিদ্যাতোদেহাদ্যাত্মমেব বিপরীতং তাসতে তথাক্সনোব্রহ্মত্বং আত্মবিকপে তদ্বিত্তি  
 ব্রহ্মত্বং ন তাত্মাবিদ্যাতোব্রহ্মত্বমেব তত্ব তাতীতার্থঃ । আত্মনোদেহাদ্যাত্মমাবিদ্যাক্স

### আনন্দগিরি টীকা।

ভাতীত্বাৎ অমৃতত্বেন স্পষ্টয়তি সর্কেতি । অতঃপ্রঃ শুদ্ধিবিদ্যাভুক্ততত্ত্বাৎ দৃষ্টান্তমাহ  
বধেতি । পুরহিতে বস্তনি বস্ততঃ স্থাপনবিদ্যায়া পুমানিতি নিশ্চয়োজ্ঞায়তে তথা দেহাদ্য-  
নাশ্চাত্মনোরনিদ্যাতোনিশ্চিতার্থঃ । দেহাত্মনোরৈকাজ্ঞানে দেহধর্মস্ত জ্ঞানদেহাত্মাত্ম-  
ধর্মস্ত চ চৈতন্ত্বস্ত দেহেপি নিরমঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্য নচেতি । স্থাণৌ পুরুষত্বঃ ত্রাত্মা ভাতী-  
তোত্যবতা পুরুষধর্মঃ শিরঃপাণাদিন স্বাণোভবতি তদ্বৎস্থানা অঙ্গাদি ন পুংসোদৃষ্টতে  
মিথ্যাধাস্ততাদাত্মাদ্বস্ততোদধর্মাব্যতিকরাদিতি দৃষ্টান্তমুক্তা দাষ্টান্তিকমাহ তথেনিতি । জ্ঞানদে-  
হনাশ্চধর্মস্তেপি স্থখাদেহাত্মধর্মস্বামিতি কেচিত্তান্ প্রত্যাহ স্তথেনিতি । কামসংকল্পাদিস্তের-  
নাশ্চধর্মহজ্ঞানাদিত্যর্থাঃ । কিঞ্চ বিমতোনাশ্চধর্মোহনিদ্যাকৃতত্বাচ্ছায়াদিগম চ তেজসিদ্ধয়-  
তস্মিৎ শুদ্ধক্লিবিষয়ত্বেন স্থাণৌ পুরুষত্ববদবিদ্যাকৃতত্বতোক্তবাদিতি মতাহ অবিনোতি ।  
স্থাণৌ পুরুষত্ববদবিদ্যাৎ দেহাদেহযুক্তং দৃষ্টান্তদাষ্টান্তিকরোক্তৈক্যমাদিতি শঙ্কতে নেতি ।  
তদেন প্রপঞ্চয়তি স্থাণিত্যাদিনা । জ্ঞেয়স্ত জ্ঞেয়াস্তরেহধ্যাসাদজ চোক্তয়োজ্ঞেয়ব্যাপক-  
ব্যাবৃত্তা। ব্যাপ্যাদ্যাসম্প্রাণি ব্যাবৃত্তিরিত্যর্থঃ । দেহাত্মবুদ্ধেত্রমত্বাত্বে কলিতমাহ অতইতি ।  
উপাধিধর্ম্যাঃ স্থখাদীনাং উপহিতে জীবে বস্তবমযুক্তমতিপ্রসঙ্গাদিতি পরিহরতি নেত্যা-  
দিনা । অতিপ্রসঙ্গমেব প্রকটয়তি বদীতি । স্থখাদিনামাত্মধর্মত্বং চেত্বাপিধর্মবাদচৈতন্ত্ব-  
জ্ঞানাদিককাত্মনোহুর্কারং স্তাদিত্যর্থঃ । স্থখাদিরাশ্চধর্মোনেতি পক্ষেপি নান্তি বিশেষকর্তৃরি-  
ত্যশঙ্ক্যাহ নেতি । তদেবামুমানং স্মরয়তি অবিনোতি । বিমতং নাশ্চধর্মঃ আগমপারিত্য-  
সম্বতবদিত্যমুমানাস্তরমাহ হেরবাদিতি । আদিশব্দাদৃষ্টত্বত্বেতি যো গৃহ্যন্তে । স্থখাদীন-  
জ্ঞান-  
বদাত্মধর্মত্বাত্বে তস্ত বস্ততোহসংসারিত্ত্বে কলিতমাহ তজ্জোতি । আরোপিতেনাধিতানন্ত  
বস্ততোহস্পর্শে দৃষ্টান্তমাহ বধেতি । পরাভিন্নতাত্মনঃ সংসারিত্ত্বমধ্যগমিতি স্থিতে যৎ পরস্ত  
সংসারিত্ত্বাপাদনং তদযুক্তমিত্যাহ এবকেতি । আত্মনি সংসারভারোপিতত্বাত্তদভিন্নে  
পরস্মিন্নাশঙ্ক্যেব তস্তাযুক্তোক্তোক্তপাদরতি ন ইতি । স্থাণৌ পুরুষনিশ্চয়বদাত্মনোদেহাদ্যা-  
শ্চনিশ্চয়স্তাধ্যাত্তেততায়ুক্তঃ । দৃষ্টান্তস্ত জ্ঞেয়মাত্রনিষত্বাদিতরস্ত জ্ঞেয়জ্ঞাত্বনিষত্বাদিত্যুক্তম-  
জ্ঞপদতি যুক্তিতি । নৈবম্যঃ দুবয়তি তদসদिति । তাই কেন সমামিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । অতী-  
ষ্টসাধর্ম্যং দর্শয়তি অবিনোতি । তত্তোক্তরত্নানুগতিমাহ তজ্জোতি । জ্ঞেয়াস্তরে জ্ঞেয়ভারোপনি-  
রম্যং জ্ঞাতরি নারোপঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যুক্তিতি । নারং নিম্নমোক্তাতরি জ্ঞানাদ্যারোপস্তোক্ত-  
বাদিত্যাহ তস্তাপীতি । জ্ঞেয়স্তৈব জ্ঞেয়াস্তরেহধ্যাসনিরমস্তোতি বাবৎ, অতোজ্ঞাতরি নারোপ  
ব্যতিচারশঙ্ক্যেত্যর্থঃ । আত্মভবিদ্যাধ্যাসে তজ্ঞানিদিয়ারঃ স্বাভাবিকত্বাত্তদধীনত্বং সংসারিত্ত্বমপি  
তথা স্তাদিষ্ঠি শঙ্কতেঅবিদ্যাংশ্চাদিতি । কাবিদ্যাশিপরীতপ্রহাদিরা অনান্যনির্কাচ্যা কানং  
বা নাভ্যোবিপরীতপ্রহাদেশ্বমঃশক্তিানির্কাচ্যাজ্ঞানকার্যত্বাত্তদ্বিতীয়াশ্চধর্মত্বারোগাদিত্যাহ  
নেত্যাাদিনা । তদেব প্রপঞ্চয়তি তামসোহীতি আবরণাত্মকং বস্তনি সম্যক্ প্রকাশপ্রতিবন্ধ-  
কত্বং বিপরীতপ্রহাদেশ্ববিদ্যাকার্যত্বং বিদ্যাপোহত্বেন সাধয়তি বিবেকেতি । নচ কারণা-  
নিদ্যানাদ্যনির্কাচ্যাশ্চধর্মঃ স্তাদিতি যুক্তমনির্কাচ্যাদেব তস্তাশ্চধর্মত্বস্ত হ্রস্বত্বাদিতি  
তাবঃ । কিঞ্চ বিপরীতপ্রহাদেশ্ববিদ্যাকার্যত্বং দোষকল্পত্বাবগম্যদপি নাশ্চধর্মতেত্যা  
তামসেচেতি । তমঃশক্তিভাজানোথেষ্টপ্রকাশপ্রতিবন্ধকত্ববিরুদ্ধাদ্যাদিদোষগুণান্ন সত্য-  
জ্ঞানং মিথ্যাধীঃ সংশয়শ্চেতি, জ্ঞেয়ত্বপিলভাদসতি, তস্মিন্ন প্রতীতেষ্মদ্বয়ব্যতিরেকাত্যাং  
বিশীতজ্ঞানাদেহোদ্যাদীনদ্বায় কেবলাশ্চধর্মতেত্যাঃ । দোষস্ত নিমিত্তত্বং তাবকার্যত্বস্ত-





### আনন্দগিরি টীকা।

স্বপ্নপদিতি। দ্বিতীয়েপি ক্রমভাবিত্তোরনস্বয়োরনির্নিমিত্তঃ সনিমিত্তঃ নেতি বিকল্পাদ্যে  
 সদা প্রগচ্ছকমোকরোরব্যবস্থা ভাদিত্যাহ ক্রমেতি। কল্পান্তরায়ত্তি অস্তেতি। বন্ধমো-  
 ক্যাপ্তে ন পরমার্থে অস্বাভাবিকত্বাৎ স্ফটিকলোহিত্যবদিত্তিস্থিতে কলিতমাহ তথাচেতি।  
 অপর্যায়োরস্ত-ত্বোপগমাদিত্যর্থঃ। ইতচ্চাবস্থায়োন'বস্ত্ত্বমিত্যাহ কক্কেতি অপর্যায়োরস্ত-  
 ত্বগিচ্ছতাভয়োবো'গপদা'যোগাচ্ছাচো ক্রমে বন্ধস্ত পূর্ব্বত্বং মুক্তোচ্চ পাশ্চাত্যগিত্তিস্থিতে  
 বন্ধভাদিত্ত্বকৃতংদোষমাহ বন্ধেতি। তস্তাশ্চাকৃতাত্মাগমকৃতবিনাশনিবৃত্তয়েহনা'দ্বিত্যেমেষ্টা-  
 মন্তবৎকমুক্তমর্থমাহেৎসং তচ্চ বদনাদিত্যবরূপং তন্নিত্যং যথাস্থেতি ব্যাপ্তিবিবৃদ্ধিমিত্যর্থঃ।  
 মোক্ষস্ত পাশ্চাত্যাকৃতং দোষমাহ তথোতি। সাহি জ্ঞানাদিশাখাছাদাদিমতী পুনরাবৃত্তানদী-  
 কারাদনন্তা চ তচ্চ যৎসাদিত্যবং রূপং তদন্তাদৃশ্যা পটাদীতি ব্যাপ্তান্তরবিবৃদ্ধিমিত্যর্থঃ।  
 কিঞ্চ ক্রমভাবনীভ্যামবস্থাত্মামায়া সধাতে ন বা প্রথমে পূর্ব্বাবস্থয়া সইহেত্তরানস্থ্যং  
 গচ্ছতি চেতন্তর্যাবস্থায়ামপি পূর্ব্বাবস্থাবস্থানাদনির্ব্বোধঃ যদি পূর্ব্বাবস্থ্যং ত্যক্তোত্তরানস্থ্যং  
 গচ্ছতি তদাপূর্ব্বত্যাগোত্তরাপ্তো'রায়ানঃ সাত্তিশরদ্বারিত্যাত্মরূপপত্তিরিত্যাহ ন চেতি।  
 আত্মনোবস্থ্যদ্বয়সম্বন্ধোনাশ্বীতি দ্বিতীয়মনূদ্য দ্বয়রতি অথেষাদিনা। তর্হি পক্ষদ্বয়েপি দো-  
 ষাবশেষায়ান্নৈতমতাজুরাগে হেতুরিত্যাশঙ্ক্যাদিন্যাপিষয়ে চেতুঃকং বিবৃণোতি ন চেতি।  
 তদেব স্ফুটয়তি অবিহুযং হীতি। ফলং ত্যক্তৃত্বং কর্ত্ত্বয়ে হেতুঃ যদা ফলং দেহবিশেষোহে-  
 তুরদৃষ্টং তয়োরানাত্মনোভোক্তাহং কর্ত্ত্বাহং মনুষ্যো'হমিত্যা'দাবাত্মদর্শনমধিকারকং তেনানি-  
 ষ্টিবিশয়ঃ বিধিনিষেধশাস্ত্রমিত্যর্থঃ। বিহুযামপি মনুষ্যো'হমিত্যা'দীবানহারাভবিশয়ঃ শাস্ত্রং  
 কিং নস্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নেতি। ত্যক্তৃত্বকর্ত্ত্বত্বাত্ম্যং ব্রহ্মণ্যাদিমতোদেহদর্শ্যার্থাত্ম্যাকায়া-  
 নোভবঃ পশ্চাতোন বিধিনিষেধাদিকারিত্ত্বমুক্তফলাদানাত্ম্যাত্ম্যার্থাত্ম্যানাসম্ভবাদিত্যর্থঃ। আত্ম-  
 নোদেহাদন্তত্বদর্শিনোন দেহাদানাত্ম্যগীরিত্যোতদ্রূপপাদয়তি নহীতি। বিহুযোন বিধিনিষেধা-  
 ধিকারিত্তেতুঃকমুপসং'রতি তস্মাদিত্য। শাস্ত্রত্যাগবিধিবিশয়ত্বমূন বিধাবিশয়ত্বমপি মন্তব্যমু-  
 ত্তয়োরপি শাস্ত্রপ্রবণাবিশেষাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি। তদ্ব্যবস্থ্যয়শ্চিন্দ্রেনে দেবদত্তঃ স্থিতত্বজৈন-  
 বর্ত্তমানঃ সন্নিত্যর্থঃ। নহু দেবদত্তে নিযুক্তে বিষ্ণুমিচ্ছোপি কদাচিৎসিযুক্তো'স্মীতি প্রতিপদ্যতে  
 সত্যং নিবোধবিষয়ানিবোধ্যাদাত্মনো'ববেকপ্রহণানিবোধ্যাত্মাত্ত্বেরিত্যাহ নিবোধেতি।  
 অনিবেকিনোনিবোধ্যাদীর্ভবতীতি দৃষ্টান্তানুকূলে ফলে হেতৌ চাত্মদৃষ্টিবিশিষ্টত্যাবিহুযঃ সন্তব-  
 ত্যেব বিধিনিষেধাধিকারিত্ত্বমেনং দর্ষ্টান্তিকমাহ তথোতি। বিধিনিষেধশাস্ত্রমবিধিবিশয়ত্বমাত্ত  
 বদতা শাস্ত্রান্বক্যং সমাহিতং সম্প্রতি শাস্ত্রত্যাগবিধিবরত্বেনবাবধকং শক্যসমর্থনামতিশক্তে  
 নহিতি। একুতিরিবিদ্যা ভতোজাতোযোদেহাদবোধমানাত্ম্য সন্থকো'বদ্যোদয়াৎ প্রাগমুক্ত-  
 তত্ত্বদপেক্ষয়া বিধিনা প্রবর্ত্তিতোনিষেধেন নিবর্ত্তিতো'স্মীতি বিধিনিষেধবিষয়া সত্যামপি  
 বিদ্যায়্যং ধীযু'ক্তে'বত্যর্থঃ। বিহুযোপি পূর্ব্বমাবিদ্যকং সন্থকমপেক্ষ্য বিধিনিষেধবিষয়াক্ষর-  
 মুক্তামেবব্যক্তীকরোতি ইষ্টেতি। নহবিহুযোমিণ্যাভিমানয় বিহুযঃ সোহুবর্ত্ততে তথা চানি-  
 দ্যাসবন্ধাপেক্ষয়া বিহুযোযথোক্তা ধীরিতি তজাহ যথোতি। পিতাপুত্রোভ্রাতৃত্যা'দীনাং মি-  
 গোভ্রাতৃদুর্ভাবপ্যাত্মনিবোধার্থত্ব নিষেধার্থত্ব চ ধীর্দৃষ্টা পিতরনধিকৃত্য বিধোনিষেধে বা তত্ত  
 তদন্ততানাসক্তো পুত্রস্ত তদ্বিশয়া ধীরিষ্টা অর্থাৎ সন্তু'ত যদা প্রোবায়ত্ততেহৎ পুত্রমাহ স্বং  
 ব্রহ্ম স্বং বক্তঃ স্বং লোকইত্যাদি সম্প্রতিপত্তা। শ্রুত্যাশেষায়ুতানন্ত পুত্রকা'রিত্যা'ভিগদনং

## আনন্দগিরি টীকা।

পুত্রকাধিকৃত্য বিধিনিষেধপ্রবৃত্তৌ তত্ত্ব তদনুকূলে পিতৃকৃত্যে ধীরুপগতা তথা ভ্রাতৃদিষপি  
 দ্রষ্টব্যঃ এতৎ বিদুষ্যেহেতুফলাভ্যামন্তর্যদর্শমগপি প্রাকালীনানি দাকদেহাদিসম্বন্ধাদনিকন্ধা বি-  
 ধিনিষেধার্থা ধীরিতার্থঃ। পুত্রাদীনং মিথ্যাভিমানানি যোনিয়াগধীযুক্তা তদ্বদর্শনস্ত তদভা-  
 বান দেহাদিসম্বন্ধাধীনা নিষোগধীরিতি পরিতরতি নেত্যাদিনা। কিঞ্চ সর্কাপেক্ষা বজ্রাদিস্ত-  
 তেরন্থবদিতি সর্কাপেক্ষাধিকরণে সম্যগ্জ্ঞানস্ত দৃষ্টসাধাৎযোক্তোক্তবিধিনিষেধার্থাদৃষ্টানং সমা-  
 গ্জ্ঞানং পূর্বমিতি কুতোবিদুষ্যদদৃষ্টানমিত্যাক প্রতিপন্নোতি। সত্যাদৃষ্টেঃ সম্যগ্ধীদৃষ্টেরসতি  
 চাত্তবুদ্ধেস্তদভাবদৃষ্ট্যন্যতিরেকাত্যাং নিবিদিসাবাক্যচ্চ বিধিনিষেধাদৃষ্টানং পূর্ব- ন  
 সম্যগ্ধীরিত্যাহ ন পূর্বমিতি। বিধিনিষেধয়োক্তবিধিবস্বভাষণে কল্পিতমাহ তস্মাদিতি।  
 শাস্ত্রাবিধিবিসয়স্বেনোক্তমর্থনস্বমাক্ষেপসমাধিত্যাং প্রেক্ষয়িতুমাপি পতি নম্বিতি। চকারাদু-  
 ক্তমপ্রভিরিতি সন্ধ্যতে। আত্মনোদেহাদ্যতিরেকং পশুভ্যং দেহাদ্যভিমানরূপাধিকারহে-  
 ত্তাবাধিতোয়াগাদাবপ্রভির্নিষেধাচ্চাৎক্ষণাদেনং নিবৃত্তিরুক্তেবাং প্রভির্নিবৃত্তো-  
 ভাবে দেহাদ্যাংস্বদৃষ্টতত্ত্বতামপি ন তে যুক্তে তেবাং পারলৌকিকভোক্তৃপতিপত্যাভাবা-  
 দিতার্থঃ। বিদুষ্যামনিদুষ্যাক প্রভির্নিবৃত্ত্যভাবে কল্পিতমাহ অতর্হিতি। আত্মনোদেহাদ্যতি-  
 রিক্তং পরোক্ষমপরোক্ষক দেহাদ্যাংস্বাং পশুভ্যঃ শাস্ত্রাহুরোধাদেব প্রভির্নিবৃত্ত্যুপপত্তেন  
 শাস্ত্রানর্থক্যমিত্যুক্তরমাহ নেত্যাদিনা। প্রসিদ্ধিরজ্ঞ শাস্ত্রাভিমতা। এতদেব বিবৃণুন্তস্ববি-  
 দৌবা নৈরাশ্র্যবাদিনোবা পরোক্ষজ্ঞানবতোবা প্রভির্নিবৃত্তানিহ নক্ষ্যসীতি বিকল্পাদ্যাং  
 দুষ্যতি ঈষরেতি। ন নিবর্ততে চেত্যপি দ্রষ্টব্যং। দ্বিতীয়ঃ নিরস্ত্রাতি তথোতি। পূর্ববদজাপি  
 সন্ধ্যকঃ। তৃতীয়মলোকরোতি তথোতি। বিধিনিষেধাদীনং প্রসিদ্ধিমহুরুদ্ধানঃ সন্নতি বাবৎ,  
 চকারানিবর্ততে চেত্যুক্তব্যতে। ব্রহ্মবিদং নৈরাশ্র্যবাদিনঞ্চ ত্যক্তা দেহাদ্যতিরিক্তমাত্মনং  
 পরোক্ষমপরোক্ষক দেহাদ্যাংস্বাং পশুভ্যোনিধিনিষেধাধিকারিষ্মে সিদ্ধে কণমাহ অতর্হিতি।  
 বিধান্তরেণ শাস্ত্রানর্থক্যাকাশোদয়তি বিনোক্তনামিতি। দৃষ্টাতি তেবাং বিধিনিষেধেরোরপ্র-  
 ভির্নিহি দেহাদেত্যোনিদৃষ্টমাত্মনং দৃষ্টবতাং তয়েরাধিকারন্তেন তান্প্রতি শাস্ত্রং নার্বনর চ  
 দেহাদ্যাংস্বদৃষ্টমাত্মনংস্বাধিকারন্তে তেবাং দদৃষ্টচরভীতি জ্ঞায়েন বিবেকিনোহুগচ্ছতাং বিধা-  
 দাবপ্রভেরতোধিকার্য্যভাবাধিগাদিশাস্ত্রস্ত তদহুসারিণিষ্টাচারস্ত চানর্থক্যমিতার্থঃ। কিং  
 সর্কাংবাং বিবেকিষাদধিকার্য্যভাবাদানর্থক্যং শাস্ত্রোক্তোক্তে কিঞ্চ। কতচিদেন বিবেকিষেপি  
 তদহুস্বর্ত্তিষাদন্তেবামপ্রভেরানর্থক্যং চোদ্যতে তত্র প্রথমং প্রত্যাহ ন কতচিদিতি। মনুষ্যা-  
 গাং সহশ্রেয়সিতি জ্ঞায়েনোক্তমেব ক্ষুণ্ণয়তি অনেকষিতি। তজ্জাত্যবাহুরোধেন দৃষ্টমাহ  
 যথোতি। দ্বিতীয়ঃ দুষ্যতি ন চেতি। কিঞ্চ বিবেকিনামপ্রভ্যভাবান্তেষামপ্রভির্নিবৃত্ত্যাপেক্ষাং  
 নিরসিতুং স্তেনাদৌ তদপ্রভ্যাবপি ইতরপ্রভেরিত্যাহ অতিচরণাদৌচেতি। অববেকিনাং  
 রাগাদিষারা প্রভ্যাপ্পদং সর্কং সংগ্রহীতুমাদিপদং। ইচ্ছত বিবেকিনাং প্রভ্যভাবোপি  
 নাজ্ঞাত্যপ্রভিরিত্যাহ স্বাতান্যাজেতি। প্রভ্যেঃ স্বতান্যাত্মজ্ঞানকার্য্যে তগনস্বাকামহু-  
 লমতি স্বতাবদ্বিতি। প্রভ্যেরজ্ঞানমন্তেষে বিধিনিষেধাধীনপ্রভির্নিবৃত্ত্যাস্বকস্বভাবাদ্যা-  
 মাত্মজ্ঞানবিস্ববিষয়ং শাস্ত্রস্ত সিদ্ধমিতি কল্পিতমাহ তস্মাদিতি। দৃষ্টমেবাহুসরবিধানাদৃষ্ট-  
 ত্ববিষয়ন্তদপ্রঃ সংসারতথা চ প্রভির্নিবৃত্ত্যাস্বকসংসারস্তাবিধিবিসয়ত্বকেতুবিধিশাস্ত্র্যাপি  
 তবিষয়মিতার্থঃ। নস্ববিধ্যা স্তেনজ্ঞানপ্রভী স্বকুর্বাং সংসারমপি তস্মিন্নাশ্রয়ে তেনাইতব  
 শাস্ত্রাধিকারিষং নেত্যাহ নেতি। অবিধ্যাদেঃ তুচ্ছ কেজ্ঞে বজ্রতোংস্বকোপি তত্তস্মিন্না-

## আনন্দগিরি টীকা ।

রোপিতং তমেব হুংখীকরোতীতাজ্জাহ ন চেতি । তদেব দৃষ্টোহেন দর্শয়তি নহীতি । ক্ষেত্র-  
জন্ত বস্তুতোহিন্দিয়াসবন্ধে তগবৎচোপি দোষতকমিতাহ অতইতি । ক্ষেত্রজেশ্বরমোরৈকে  
কিমিতাসাবান্ধানমহমিতি বগামানোপি ব্বেতেশ্বরমস্বরেন্নীতি ন বধাতে তজ্জাহ অজ্ঞান-  
নেতি । আত্মনোবস্তুতঃ সংসারাসংস্পর্শে বিষদহৃতবনিরোধঃ স্তাদ্বিত্তি চোদয়তি অর্থেন ।  
এবমিত্যভিজাতাদৈবশিষ্টামুক্তং, ইদমা ক্ষেত্রকলজাদি পণ্ডিতানাংপি প্রতীতং সংসারি-  
জমিত্যশেষঃ । কিং পাণ্ডিত্যং দেহাদাবান্ধানদর্শনং কিং কূটস্থান্দৃষ্টিরাহো সংসারিহাদি-  
শীলিতি নিকল্লাদাং নিরাকুর্ন্বাহ শূণ্ণিতি । তচ্চ বস্তুতোসংসারিহানিরোধি প্রাতিভাসিকত্ব  
সংসারিহামিষ্টামিত্যশেষঃ । দ্বিতীয়ঃ দুষয়তি বদীতি । ন হি কূটস্থান্দ্রবিষয়ং সংসারিহং প্রতী-  
য়তে যেন বস্তুতোসংসারিহং নিরুধ্যতে কূটস্থান্দ্রবীকরকারাঃ সংসারিহবুদ্ধেরনবকাশিহা-  
দিতার্থঃ । আত্মানমক্রিয়ং পশ্যতোপি কৃতোভোগকর্মণী ন জাগামিত্যাশঙ্ক্যাহ বিক্রিরেতি ।  
অনিক্রিয়ান্নবুদ্ধেভোগকর্মাকাত্মকায়োরভায়ে কস্ত শাস্ত্রে প্রবৃতিরিতি্যাশঙ্ক্যাহ অর্থেনি ।  
ফলার্থিহাতাবাহিহুযোন কর্মণি প্রবৃতিরিতোবাং স্থিতে সত্যনন্তরমবিদ্বান্ ফলার্থিহাত্ত্বপায়ে  
কর্মণি প্রবর্ত্তে শাস্ত্রেধকারীতার্থঃ । বিদবোবৈষম্যপ্রবৃত্ত্যাবেপি নিবেদ্যধীননিবৃত্তেরপি  
হর্ষচরাত্ত্ব নিবৃতিনিষ্ঠসাক্ষিকিরিত্যাশঙ্ক্যাহ বিদ্বদ্বইতি । তৃতীয়মুখ্যপয়তি ইদংকেতি ।  
সিদ্ধান্তাদবিশেষমাশঙ্ক্য ক্ষেত্রজ ক্ষেত্রজাং বস্তুতোভিন্নত্বেন তবিশেষবাদীকারাত্মৈবমিত্যাহ  
ক্ষেত্রকেতি । অহং ধীবেদ্যাত্মানোবস্তুতঃ সংসারিহস্বীকারাজ সিদ্ধান্তাত্ত্বেদোতীতাহ  
অহংস্বিত । সংসারিহমৈব ক্ষোরয়তি সূচীতি । সংসারিহস্ত বস্তুত্বে তদনিবৃত্ত্যা পূমর্থাসিদ্ধি-  
রিতি্যাশঙ্ক্যাহ সংসারৈতি । কথং তদ্বপরমস্ত ছেতুং বিনা কত্বাব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রৈতি ।  
ক্ষেত্রঃ জাহ্বা ততোনিকৃষ্টস্ত ক্ষেত্রজস্ত জ্ঞানং কথং সংসারোপরিতিমুৎপাদয়েদিতি্যাশঙ্ক্যাহ  
ধ্যানেনেতি । সংসারিহস্বান্নোবুধ্যমানস্ত তজ্জাহিতাদীশ্বরাদত্বং বক্তব্যমিতি বক্তৃমিত্যশঙ্কঃ ।  
তদৈবাত্ত্বমুপপাদয়তি যশ্চোক্ত । সম সংসারিণোহসংসারীশ্বরতঃ কর্তব্যমিত্যোবাং যোবুধ্যতে  
যোবা তথাবধং জ্ঞানং তদ কর্তব্যমতুপাদিশতি সক্ষেত্রজাদীশ্বরাদন্তোজেরোক্তধোপদে-  
শানর্থক্যাদিত্যর্থঃ । আত্মা সংসারী পরমাত্মান্নোক্তস্ত তথ্যানাধীনাজ্ঞানেনেশ্বরতঃ কর্তব্য-  
মিত্যোক্তং জ্ঞানং পাণ্ডিত্যমিতি মতং দুষয়তি এবমিতি । অয়মাত্মা ব্রহ্মেত্যাত্মনোব্রহ্মত্ব-  
তিনিরোধাদিত্যর্থঃ । নহু সংসারস্ত বস্তুবাদীকারাত্ত্বংপ্রতীত্যবহারং কর্মকাণ্ডত্যাগবৎ  
সংসারিহনিরাসেনোত্মনোব্রহ্মত্বে ধ্যানাদিনা সাধিতে যোক্তব্যবহারং জ্ঞানকাণ্ডত্যাগবৎ  
তৎকথং যথোক্তজ্ঞানবান্ পাণ্ডিত্যপদম্বেদ্যনাক্ষিপ্যতে তজ্জাহ সংসারৈতি । করোনীতি  
মন্ত্রমানোবাং সঁপাণ্ডিত্যপদটতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । কর্মকাণ্ডঃ হি কল্পিতং সংসারিহমধি-  
কৃত্য সাধ্যসাধনসম্বন্ধবোধপদার্থদ্বিষ্টঃ জ্ঞানকাণ্ডমপি তথানিধং সংসারিহং পরাকৃত্যাপ-  
দৈকরসে প্রত্যগ্ভ্রমণি পর্যাবস্তুদর্থবদ্ববোধিত্যর্থঃ । কিংঅনঃ শাস্ত্রসিদ্ধং ব্রহ্মত্বং তাত্ত্বা  
ব্রহ্মত্বং ব্রহ্মদ্বাদ্বাহ তুহা লোকদ্বয়বিস্তৃতঃ স্তাদিগাচ আত্মহেতি । নহু ক্ষেত্রজকাপি  
মাং নিকীতানেন সর্বক্ষেত্রজার্থী পরোজীবাদন্তোনাশচ্যতে ন জীবন্তেশ্বরত্বমত্র প্র-  
পাদাতে তৎ কণমিহ্মাক্ষিপাতে তজ্জাহ স্বয়মিতি । কিং তত্বমসীতিবৎ প্রসিদ্ধক্ষেত্রজা-  
বাদেনোপ্রাসঙ্গং তত্ত্বেশ্বরমিহোপদেয়তঃ প্রকৃত্ত হানিমশ্রুত চ জীবন্তেশ্বরোস্তাধিকভেদ-  
স্ত কল্পনাং কৃপন্ কথং ব্যামুচোন স্তাদিত্যাহ প্রকৃত্তি চ নহু কেচন ব্যাখ্যাতারোবণোক্তং  
পাণ্ডিত্যং পুরস্কৃত্য ক্ষেত্রজকাণীত্যাভিলোকং ব্যাখ্যাতবস্তুতঃ তৎ কণমুক্তং পাণ্ডিত্যম-

## আনন্দগিরি টীকা।

স্বাত্ত্ব্যানুভূতঃ তত্রাহ তদ্বাদিতি । ক্ষেত্রজ্ঞকাপীতাত্র ক্ষেত্রক্ষেত্রমায়োরৈক্যং স্বাতীষ্টং  
স্পষ্টায়িত্বং প্রত্যক্ষমেব চোদামমুদ্রণাতি বক্তৃকমিতি । তাৎক্ষিকমেককমতাৎক্ষিকং সংসারিক-  
মিত্যাকীকৃত্যোক্তমেব সমাধিং স্মারয়তি এতাবিতি । ঐশ্বর্য সংসারিকঃ সংসার্যাতাবেন  
সংসার্যাতাবশেচ্ছাক্তো দোষো বিদ্যাবিদ্যায়োরৈক্যলক্ষণোপি কথং প্রত্যাক্ষাবিতি পৃচ্ছতি  
কথমিতি । কল্পিতসংসারেণ কল্পনাধিষ্ঠানমম্বয়ং এতৎ বস্ত্তোন সম্বন্ধমিতি পরিহরতি  
অবিদোতি । তদ্বিবরণং কল্পনাস্পর্শমধিষ্ঠানমিতি যাবৎ । কল্পিতেনাধিষ্ঠানন্ত বস্ত্ততঃসংস্পর্শে  
দৃষ্টাৎ স্মারয়তি তথাচেতি । ঐশ্বর্য সংসারিকাপ্রপঞ্চঃ প্রকটীকৃত্য প্রপঞ্চান্তরনিরাসমমু-  
সারয়তি সংসারিণটতি । নতাবদবিদ্যাং সংসারং সংসারিণঞ্চ কল্পমন্তী স্বং তদ্ব্যবহাভাৎ  
পারতন্ত্র্যে চাশ্রয়ান্তর্যাতাবৎ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত তদ্বৎ সংসারিকমিতি শব্দে ন স্থিতি । নচাবিদ্যা-  
বস্তুমবিদ্যাকৃত্তমননস্থানাদিতি ভাবঃ । যত্নং নীতদংষ্ট্রোরগবদবিদ্যা কিং করিষ্যতীতি তত্রাহ  
তৎকৃত্তকেতি । অবিদ্যাভক্ষরোরৈক্যমম্বয়ং তত্ত্বান্তরমাহ নেতাদিনা । তদেব প্রপঞ্চ-  
য়তি বাবদিত । জ্ঞেয়স্ত ক্ষেত্রমম্বয়শ্চৈব ক্ষেত্রজ্ঞা ক্ষেত্রজ্ঞস্ত তৎকৃত্তদোষবশেচ্ছাক্ষ্যাত ন  
চেতি । ক্ষেত্রজ্ঞতাপি জ্ঞেয়জ্ঞস্ত তেন চিত্তোবস্ত্তঃ স্পর্শোক্তীভূতপাদয়তি বদীতি । মম্ব-  
য়শ্চৈব সংসর্গেপি জ্ঞেয়ত্ব কা ক্ষতিরিত্যাপক্ষ্যাহ বদীতি । আত্মমম্বয়ত্বাচ্ছানা জ্ঞেয়ত্ব  
স্বতাপি জ্ঞেয়ত্বপত্তয়া কর্ত্ত্বকর্ম্মবিরোধঃ ভাদিতার্থঃ । কিঞ্চ বিমতং ন ক্ষেত্রজ্ঞাপ্রপঞ্চং তদে-  
দ্যাক্ষপাদিবদিত্যাহ কথংচেতি । কিঞ্চ মহাকৃত্তানীতাদিনা জ্ঞেয়মাত্রস্ত ক্ষেত্রান্তর্ভাবান্না-  
বিদ্যাদেজ্ঞাতৃমম্বয়তেতাহ জ্ঞেয়কেতি । কিঞ্চৈতদ্ব্যবহেজ্ঞাতৃত্বাৎ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত জ্ঞাতৃনি-  
র্ণয়ন্ত তত্র জ্ঞেয়ং কিঞ্চিৎ প্রণিশতীত্যাহ জ্ঞাতৈবেতি । ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞমোরৈক্যং স্বাতাব্যে সিদ্ধে  
সিদ্ধং ক্ষেত্রমম্বয়মবিদ্যাদেরিতি কলিতমাহ ইত্যাবধারিতইতি । বিরোধাক্ত ন ক্ষেত্রজ্ঞমম্বয়ং  
অবিদ্যাদেরিত্যাহ ক্ষেত্রজ্ঞেতি । বিরুদ্ধবাদিষে মূলং দর্শয়তি অবিদোতি । মাত্রপদস্ত ব্যাব-  
র্ত্তমানং যুক্ত্যখ্যামবষ্টান্তরমিতি বক্তৃকং কেবলপদং । যত্র বিদ্যায় বিরুদ্ধমপি নির্কোচুং  
শকাতে ততঃ স্বাতন্ত্র্যাতাবাক্তিতোক্ততাবিদ্যাক্ষেণ তদাশ্রয়ত্বাত্তাবিদ্যাস্বতাবতর্য  
তদাশ্রয়ত্ব্যাবাতাদাশ্রয়জিহ্বাসম্মা পৃচ্ছতি অত্রাহেতি । আশ্রয়মাত্রং পৃচ্ছতে তাৎক্ষিকো বা,  
প্রপঞ্চে প্রপ্তস্তানবকাশিত্বং সম্বাহ যন্তেতি । অবিদ্যা দৃষ্টাদৃষ্টা বা দৃষ্টত্বে পারতন্ত্র্যাত  
কিঞ্চিন্নিষ্টত্বেনৈবতদ্ব্যপ্তেনাশ্রয়মাত্রং প্রট্টব্যমদৃষ্টত্বে বা অপ্রকাশত্বাদিসিদ্ধিরেব ভাদিতার্থঃ ।  
দ্বিতীয়মালম্বতে কন্তেতি । অবিদ্যায় দৃষ্টমানত্বাদাশ্রয়বিশেষত্বাচ্ছানোপি স্বামুতবসিদ্ধত্বাৎ  
প্রপ্তস্ত নিরবকাশতেতত্ত্বান্তরমাহ অত্রেতি । প্রপ্তানর্থক্যং প্রশংসায় ক্ষোরয়তি কথমিত্যাদিনা ।  
তথাপি কথং প্রশংসাসিদ্ধত্বাহ ন চেতি । তদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি নহীতি । দৃষ্টান্তদর্ষ্টান্ত-  
করোরৈক্যমাক্ষোদয়তি নস্থিতি । অজ্ঞানপ্রপ্তস্ত পরোক্ষত্বশ্চৈব প্রশংসানর্থক্যমিতিয়াহ অপ্রত্য-  
ক্ষেপেতি । অবিদ্যাবতোহপ্রত্যক্ষত্বশ্চৈব তেনাবিদ্যাসম্বন্ধে সিদ্ধে প্রট্টব্যব প্রশংসানর্থক্যসমা-  
ধিন্ কলিতার্থঃ । অবুদ্ধপর্যাসিদ্ধিঃ শব্দে অবিদ্যারাহিতি । অবিদ্যাব্যতন্তংপরিসংহার-  
মাত্রেন প্রয়তিতব্যামত্যাহ যন্তেতি । মম্বয়বিদ্যাব্যতন্তং পরিসংহারে ময়া প্রযতিতব্যমিতি  
শব্দে নস্থিতি । তর্হি প্রশংসানর্থক্যমিতি সিদ্ধান্তী স্বাত্ত্বিকমম্বয়মাহ জানাসীতি । আত্মানমবিদ্যা-  
বস্ত্তং জানমপি তদ্বিবরণাক্ষাতাবৎ পৃচ্ছামীতি শব্দে জানামীতি । অবিদ্যাবতোহপ্রত্য-  
ক্ষত্বং বদতা তত্বাহমবিদ্যাবানবিদ্যাক্যাব্যবহাভ্যতিরেকেণ সূক্তায়নদিত্যম্বয়মম্বয়মিতিসূক্ত-  
পেত্যা দুবয়তি অম্বয়ানেনেতি । আত্মনোবিদ্যাসম্বন্ধগ্রহে কাহুপতিরিত্যাপক্ষ্য জ্ঞাতৈবাত্ম

## আনন্দগিরি টীকা ।

স্বভাববিদ্যাসম্বন্ধং ব্রূহতেহস্তো বা জ্ঞাতৈতি বিকল্পাণাং দূরয়তি নহীতি । তৎকালে স্বভাব-  
বিদ্যাঃ প্রাতি জ্ঞাত্বাবস্থারামিতি বাবৎ । অবিদ্যাবিসরণেন গৃহীতস্বাত্ত্বজ্ঞাত্বেনৈবোপ-  
যুক্ততায়নস্বভাঃ স্বাভাবিকঃ সৰ্ব্বজ্ঞাত্বমেকত্ব কৰ্ম্মকর্তৃবিরোধাদিত্যাহ অবিদ্যায়ৈতি ।  
দ্বিতীয়ঃ নিরসতি ন চেতি । যোগ্যহীতা স ন সম্ভবতীতি সৰ্ব্বজ্ঞঃ, তদ্বিবরণমিতি জ্ঞাতু রবি-  
দ্যারাম্ভ সৰ্ব্বজ্ঞত্বস্বার্থঃ । অননস্বায়েন প্রপঞ্চয়তি বদীতি । আত্মনঃ স্বপ্নরজেরস্বাযোগা-  
ত্ত্বিন্ন বিদ্যাসম্বন্ধস্তাপ্রামাণিকত্বারিত্যাহুত্বগম্যাহে স্থিতে কলিতমাহ যদি পুনরিতি ।  
যদাটচৈব তদৈতদন্যাহাৰ্ঘ্যং জ্ঞাতুরাত্মনো ন কিঞ্চৎ দৃষ্যতীত্যেতদমৃগ্যমাণঃ শব্দতে নহিতি ।  
কিং জ্ঞাত্বঃ জ্ঞানক্রিয়াকর্তৃত্বঃ জ্ঞানস্বরূপত্বঃ বা নাদ্যন্তনভূতপগমাত্তৎপ্রযুক্তদোষাতাবাৎ  
দ্বিতীয়ে জ্ঞাত্বস্তোপচারিকত্বাহ তৎ কৃতোদোষোত্তীত্যাহ নেভাদিনা । অসত্যামপি  
ক্রিয়য়াঃ ক্রিয়োপচারং দৃষ্টাত্তেন ক্ষুটয়তি । যথেনি আত্মনি বস্তুতোবিক্রিয়াতাবে তপ-  
নদমুখিতং দর্শয়তি যথাজেতি । গীতাশাস্ত্রং সপ্তমার্থঃ, স্বতঃস্বাভাবিক্রিয়াদ্যাত্মাতানোত্ত-  
মত্যা শাস্ত্রে যথোক্তত্বেন ব্যাখ্যাতমস্মাভিরিতি সৰ্ব্বজ্ঞঃ । কথং তর্হি ক্রিয়াদিরাত্মনি ভাতি  
তজাহ অপিনোতি । যথা বস্তুতোনাভ্যাত্মনি ক্রিয়াদিরূপচারাত্তু ভাতি তরা তজ ভজাতীত-  
প্রকরণেণ আহো ভগবত্যা কৃতোবদ্বহিত্যাহ তথেনি । ন কেবলমতীতেষেব প্রকরণেণ  
বাস্তবক্রিয়াদ্যাত্মাদ্যাত্মাসিকীতকীকৃত্য । কিন্তু বক্ষ্যমাণ প্রকরণেণপি তথৈব  
ভগবদতিপ্রারদর্শনং তদ্বিতীত্যাহ উত্তরেবুচেতি । আত্মনি বাস্তবক্রিয়াদ্যাত্মবৈবক্ষ্যাসাক্ষ-  
তৎসিদ্ধৌ কথংকাণ্ডতাবিষয়দিকারিত্বপ্রাপ্তৌ বিদ্বাস্ত্বজ্ঞেত জ্ঞাত্বা কৰ্ম্মারভেতেত্যাদি  
শাস্ত্রবিরোধঃ স্তাদিতি শব্দতে হস্তেতি । শাস্ত্রস্ত দেহব্যতিরেকবিজ্ঞানাত্তিপ্রারম্ভাচর্চনারা  
দ্যাতীতাত্মাবিধুরতৈব কৰ্ম্মকাণ্ডাধিকারিতেভ্যাকীকরোতি সত্যমিতি । কথমজ্ঞতৈব  
কৰ্ম্মাধিকারিত্বমুপপন্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ এতদেব চেতি । জ্ঞানিনোজ্ঞাননিষ্ঠারামেবাধিকারোনি-  
ষ্ঠান্তরে জ্ঞাত্তেবৈতুপসংহারপ্রকরণে বিশেষতোক্তবিত্যাভীতাহ সর্কেতি । তদেবাত্মকামতি  
সমাপেনেতি । কীব্রজ্ঞগোত্রৈক্যাত্মপগমেন কিঞ্চিদবিদ্যামিত্যুপসংহরতি অলমিতি ॥ ২ ॥

রামাত্মজ তাবা । কেজ্ঞজ্ঞামতি দেবমজ্ঞব্যাধি সর্বক্ষেত্রেবু বৈদিতৃষ্টকাত্তং কেজ্ঞজ্ঞং চ  
মাং বিদ্ধি সদাশ্রুতং বিদ্ধি কেজ্ঞজ্ঞং চাপীত্যপি শব্দাৎ কেজ্ঞমপি মাং বিদ্ধীত্যাক্রমিত্যবগম্যতে ।  
যথা কেজ্ঞং কেজ্ঞজ্ঞকবিশেষণবতাবতরা তদপুথক্ সিজ্ঞেতৎসামান্যাদিকরণেতেনব নির্দিষ্টং তথা  
কেজ্ঞং কেজ্ঞজ্ঞশ্চ বশিষেণৈককবতাবতরা তদপুথকসিজ্ঞেতৎ সামান্যাদিকরণেতেনব নির্দিষ্টা-  
বিতি হিবক্ষ্যতৈ । কেজ্ঞজ্ঞাং বক্ষুজ্ঞোক্তরানস্বাৎ ক্রমাক্ষরশ্চনির্দিষ্টানর্থাত্তরস্বং পরন্ত ব্রহ্মণো  
বাস্তবদেবত উত্তমঃ পুরুষব্রহ্মইতি । পৃথিব্যাদিসংসারতরুপত্ব ভগবচ্ছরীরতৈককবতাবতরা  
ভগবদাত্মকত্বং প্রত্যয়োবদতি যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্তু পৃথিব্যাং অন্তরোন্নঃ পৃথিবী নবেদ বস্ত  
পৃথিবী শরীরং যঃ পৃথিব্যা অন্তরোরময়তি সত আত্মাং তর্হ্যামাত্ত্বইত্যায়ত্যা । ব আত্মান  
তিষ্ঠরাশ্বনোত্তরোরমাত্মানবেদ বস্তাত্মা পরীরং ব আত্মানমন্তরোরময়তি সত আত্মাত্ত্ববামাত্ত  
ইত্যাদ্যাঃ ইদমেবাত্ত্বামিতরা সর্বক্ষেত্রজ্ঞানানামবস্থানং ভগবতত্ত্বংসমান্যাদিকরণেন  
ব্যপদেশঃ অহমাত্মাশুদ্ধকেশ সর্বভূতাপ্তয়ে স্থিতঃ । ন তদতি বিনা বস্তান্নরাত্ত্বং চরাচরং  
বিত্ত্যাহবিস্বং কৃৎসনেকাংশেন স্থিতোক্তপ্ৰমিতি পুরত্বপরিষ্টোক্তাভিধায় যথো সামান্যাদিক-  
রণেন ব্যপদিশতি । আদিত্যসানসহং বিজুরিত্যাদিনা বত ইদং কেজ্ঞ কেজ্ঞজ্ঞরোরিষ্টক-

## সামান্য ভাষ্য ।

বিষয়ঃ তদ্ব্যবহারিকবিষয়ঃ চ জ্ঞানমুক্তং তদেবোপাদেয়ং জ্ঞানমিতি মমমতং । কেচিদাহিঃ  
 ক্ষেত্রজ্ঞাপি মাং বিকীতি সামান্যধিকরণেনৈকমবগম্যতে তদাচেষ্টতেব সত্যোক্তানাং  
 ক্ষেত্রজ্ঞাপি তবতীতাত্ত্বাপগত্যাং তদ্ব্যবহারিকমবগম্যতে । অনেনাপ্রতিতত্ত্ব ভগবৎ-  
 পদেপেন রক্ষয়িতব্যং ন সৰ্প ইত্যাপ্রোপদেশেন সৰ্পত্বজন্যনিবৃত্তিবৎ ক্ষেত্রজ্ঞানমো নিবৃত্তত  
 ইতি । তে পুটবাঃ । অরূপদেহা ভগবান্ বাহুদেবঃ পরমেশ্বরঃ কিমাত্মবাহ্যাত্মাসাকংকারেণ  
 নিবৃত্তাজ্ঞান উতেনতীতি নিবৃত্তাজ্ঞানশ্চেৎ নির্বিশেষবিদ্যাভ্যাসরূপে আত্মভূতরূপাধ্যাসাং-  
 জ্ঞানময়ঃ কৌন্তেরাদিতেনদর্শনং তান্ প্রত্যাদেশাদিবিদ্যাপ্রাসাদ ন সম্ভবতি । অত্যাশ্রয়সাকংকা-  
 রাত্মবাননিবৃত্তাজ্ঞানাঃ তর্হি তত্ত্বজ্ঞানদেবাত্মজ্ঞানোপদেশারম্ভে ন সম্ভবতি । উপদেশস্তি  
 তে জ্ঞানং জ্ঞানিনস্তদ্বদর্শনং ইত্যুক্ত অতএবমাদিবা । অনাকুণিত প্রতিবৃত্তীতিহাসপুরাণ  
 সম্ভাচারম্বর স্বাকাপিরোধিত্তিঃ সুবচনস্বাপনহুবাঐহরজ্ঞানিতিজ্ঞানমোহনার এবস্তি ঐ  
 ইত্যাদিরগীয়াঃ । অত্রোৎপত্তিঃ । অচিৎত্ব নচিৎত্বনঃ পরন্ত চ ব্রহ্মণো ভোগ্যত্বেন ভোক্তৃ-  
 ত্বেন ঐশিত্বত্বেন চ স্বরূপবৈবেকমাহঃ কাস্ত ন প্রত্যয়ঃ । অত্যান্ যারী সত্যতে বিশ্বমতত্ত্বসিং-  
 শ্চাত্তোমায়রা সন্নিকটঃ মায়ান্ত প্রকৃতিং বিদ্যাত্মায়িনন্ত মহেশ্বরমিতি । কসং প্রধানমন্ত-  
 কসং হরঃ কস্মাত্মানাবীশতে দেবকঃ । অমৃতাকরং হর ইতি ভোক্তা নির্দিষ্টতে । প্রধানং  
 ভোগ্যত্বেন হরতীতি হরঃ । সকারণং করণাধিপাধিপো ন চান্ত কচিৎকচিৎ নচাধিপঃ  
 প্রধানক্ষেত্রজ্ঞপতিত্বপেখঃ । পতিং বিশ্বতাত্ত্বম্বরং শাস্তং শিবমুচ্চ্যতং বাজোবাবজাবীশ-  
 নীশৌ নিত্যোনিত্যানাং চেতনশ্চেতনানামেকো বহুনাং যো নিদধতি কামান্ ভোক্তা  
 ভোগ্যং প্রেরিত্যং চ মদ্য পৃথগাত্মানং প্রেরিত্যরঞ্চ মদ্য কুট্টতত্ত্বেনামৃতত্বমেতি তদ্যোর-  
 ত্ত্বঃ । পিঙ্গলং স্বাধতি অনন্তরজ্ঞোতিচকালীতি । অজামেকং লোহিতশুক্লকং বহুবিং প্রজাং  
 জনমন্তীং সৰূপাং অজোহেকো জ্বয়মাণোহুশেতে জহাত্যানাং তুচ্ছভোগ্যমজোজ্ঞঃ । গৌরমা-  
 দ্যন্তবতী সা অনিজীতৃতভাবিনী সমানে বৃক্ষ পুরুষো নিমগ্নো নিশয়া শোচতি মুখমানঃ কুটং  
 পদারততাত্ত্ববীশমিত্যাখ্যাঃ । জ্ঞাপি অহংকার ইতীয়াং যে ভিন্না প্রকৃতিরূপা । অপরেরমি-  
 তত্বজ্ঞাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং । জীবত্বভাং মহাবাহো বরেনং ধার্যতে অগং সর্বকৃত্তানি  
 কৌন্তের প্রকৃতিং বাস্তি মামিকাং । কল্পকরে পুনস্তানি কল্পাদৌ বিন্ধ্যজামাহং । প্রকৃতিং  
 স্বামবতীতা বিন্ধ্যজামি পুনঃ পুনঃ । ত্বতপ্রামমিমঃ কৃত্তমবশং প্রকৃতেক্ৰমাং । মরাদ্যক্ষেণ সা  
 প্রকৃতিঃ স্মরতে সচরাচরং । হেতুনানেন কৌন্তের অগমিগ্নিবিবর্ততে । প্রকৃতিং পুরুষকৈব  
 বিদ্যানাদী উভাবপি । মমবোনির্দ্বন্দ্বুজ্ঞ তন্নির্দ্বন্দ্বমামাহং । সত্যং সর্বকৃত্তান্যন্ততো ভগতি  
 ভরতেতি । কৃত্তমবগম্যনিবৃত্তং মহৎকল্প মদীয়ং প্রকৃত্যাপাং ত্বত্বজ্ঞমচিবন্ত বত্মসিংচে-  
 তনাধ্যং গর্ভং লংবোজরামি ততো মং লংকল্পকৃত্তাং চিদচিংসংসর্গাদেব দেবাদিহাবরাত্তানা-  
 বচিগ্নিপ্রাণং সর্বকৃত্তানং সম্ভবো তবতীত্যাখ্যঃ । প্রতাবিত্ত্বতাদি স্মরং ব্রহ্মেতি নির্দিষ্টং ।  
 তদ্ব্যবহারে ব্রহ্ম নামরূপময়ক ভারত ইতি প্রকৃতেঃ সকায়াং ব্রহ্মমহৎ নামরূপময়ক ইতি ।  
 এবং ভোগ্যভোক্তৃরূপাবস্থিতয়োঃ সর্বাবহাবস্থিতয়োচ্চিদচিভোঃ পরমপুরুষপরীতয়ঃ  
 তদ্ব্যবহারে তদপৃথক্ব স্থিতিং পরমপুরুষত চাত্মমাহঃ কাস্ত ন প্রত্যয়ঃ । যঃ পৃথিব্যা  
 অন্তরো রং পৃথিবী নবেদ যত পৃথিবী শরীরং ব আত্মানমন্তরোমমশতীতায়ত্যা ব আত্মনি  
 তিহ্নু যঃ আত্মনোত্তরো য আত্মান বেদ যত্যা আত্মশরীরং ব আত্মান সম্ভবো বসতি ন ত

## রামানুজ ভাষ্য ।

আত্মাত্ম্যামাসুতইতি তথা যঃ পৃথিবীমন্তরে সংচরন্তু পৃথিবীশরীরং যঃ পৃথিবী নবেদেভ্যা-  
 রতা বোদ্ধরমন্তরে সঞ্চরন্ যস্তাকরং শরীরং যস্করং সন্দেদরোমুত্মার্ততঃ সংচরন্ যস্ত যুত্মাঃ  
 শরীরং যঃ যুত্মানবেদ যঃ সৰ্গভূতাত্মরাষ্ট্রা অপহতপাপ্যাদিবোদেব একো নান্নায়গঃ । তজ্জ  
 যুত্মশব্দেন যতঃ শব্দবাচ্যং যুদ্ধাবস্থমচিৎস্বভিধীয়তে । অস্তাসেবোপনিষদি অব্যক্তমক্ষরে  
 লীরতে অক্ষরং তমসি লীরতে তমঃ পরে দেব একো ভবতীতি বচনাৎ । অস্তঃপ্রবিষ্টেঃ । শাস্তা  
 জনানাং সৰ্বাষ্ট্রা ইতি এবং সৰ্গাবস্থাবাস্থ্যত চিদচিৎস্ব শরীরতয়া তৎপ্রকারঃ পরমপুরুষঃ  
 কার্য্যাবস্থ কারণাবস্থ জগৎপ্ৰণেপনস্থিত হতীমমর্থঃ জ্ঞাপয়িতুং কাশ্চ ন ঐতয়ঃ কার্য্যাবস্থং  
 কারণাবস্থং জগৎসংবেদ্যাহঃ সন্দেবসৌম্যেদমগ্রমাসৌদেকমেবাদিতীয়ং ব্রহ্ম । তদৈক্যতবহ-  
 ত্তাং প্রজ্ঞায়ৈত্যাৱভ্যসম্মুলাঃ সৌম্যেমাঃ সৰ্বাঃ প্রজাঃ সদায়তনাঃ সংপ্রতিষ্ঠা এতদাষ্ট্রা-  
 মিদং সৰ্বং তৎসত্যং স আত্মা তত্বমসি শ্বেতকেতো ইতি তথাসৌকাময়ত বহুত্যাং প্রজ্ঞা-  
 য়েতি সতপো তপ্যত স তপন্তস্তু । ইদং সৰ্গমস্মজত ইত্যারভ্য সত্যকানুতঞ্চ সত্যমতবৎ ।  
 ইত্যত্রাপি ঐতর্য্যন্তরাসম্বন্ধ চিদচিত্তোঃ পরমপুরুষস্ত চ স্বরূপাববেকং স্মৃতিয়িতুং হস্তাহমিম-  
 ত্তিস্রো দেবতা । অনেন জীবোৎসান্নানুপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণীতি তৎস্মৃষ্টা । তদেবানু-  
 প্রাবিশৎ । তদনুপ্রবিশ্ত যচ্চত্যাচ্যভবৎ বিজ্ঞানং চাবিজ্ঞানং চ সত্যং চানুতঞ্চ সত্যমতবদ্বিতি  
 এবং ভূতং ব্রহ্মমরূপব্যাকরণং তত্বীদং তর্হি অব্যাকৃতমাসীৎ তন্নামরূপাভ্যাং ব্যাক্ররভে  
 ইত্যত্র চোক্তং অতঃ কার্য্যাবস্থকারণাবস্থ যুগস্থান্চিদচিৎপ্রকারং ঐদৈব কার্য্যং কারণঞ্চৈতি । তজ্জ  
 কারণাং কার্য্যজ্ঞানান্ত্বেন কারণবিজ্ঞানেন সৰ্গাবিজ্ঞানং চ সম্ভবিত্তমুপপন্নতরং । অহমিমাঃ  
 ত্তিস্রোদেবতা অনেন জীবোৎসান্নানুপ্রবিশ্ত নামরূপে ব্যাকরবাণীতি ত্তিস্রো দেবতা ইতি  
 সৰ্গমচিৎস্বনির্দিষ্ট তজ্জ স্বাত্মকজীবানুপ্রবেশেন নামরূপব্যাকরণবচনাৎ সৰ্কে বাচকণকা  
 অচিৎজীবনিষ্টি পরমাত্মবাচকা ইতি কারণাবস্থ পরমাত্মবাচিনা শব্দেন কার্য্যবাচিনঃ শব্দস্ত  
 সামানাদিকরণ্যঃ মুখ্যবৃত্তঃ অতঃ যুগস্থান্চিদচিৎপ্রকারং ঐদৈব কার্য্যং কারণঞ্চৈতি । তজ্জ  
 ব্রহ্মোপাদানং জগৎ জগতো ব্রহ্মোপাদানত্বোপ সংসৃষ্টত্বোপাদানত্বেন চিদচিত্তো ব্রহ্মগুণ-  
 স্বভাবাসংকরোপ্যুপপন্নতরঃ । যথাগুরুকৃষ্ণকৃত্তত্বসংঘাতোপাদনত্বোপ চিদগুণত্ব তত্তত্ত্বপ্র-  
 দেশএব গুরুাদিসংযোগইতি কার্য্যাবস্থায়ামপি কারণবৎ সৰ্কে চাসংকরঃ । তথা চিদচিৎস্ব-  
 সংঘাতোপাদানত্বোপ জগতঃ কার্য্যাবস্থায়ামপি ভোক্তৃত্বভোগ্যত্বনিয়ন্তৃত্বাদ্যসংকরঃ তত্বনাং  
 পৃথক্ব স্থিতিযোগ্যানামেব পুরুষেচ্ছয়া কদাচিৎ সঙ্গতানাং কারণঞ্চ কার্য্যক্ । ইহ তু চিদ-  
 চিত্তোঃ সৰ্গাবস্থাবস্থিতয়ো পরমপুরুষশরীরজেন তৎপ্রকারেণৈব পরমার্থত্বাৎ । তৎপ্রকারঃ  
 পরমপুরুষএব কারণং কার্য্যক্ সএব সৰ্কাদ সৰ্গপক্ষবাচ্য ইত্যর্থঃ । ইতি বৈশেষঃ স্বভাবভেদঃ  
 স্বরূপভেদশ্চ তজ্জ চাচ্চ চ তুলাৎ । এবং সতি পরন্ত ব্রহ্মণঃ কার্য্যানুপ্রবেশোপ স্বরূপানন্তথা-  
 ভাবাদবিকৃতত্বমুপপন্নং যুগাবস্থত নামরূপবিভাগবিত্তত্ব চিদচিৎস্ব ন আনুতর্য্যাবস্থানাৎ  
 কার্য্যস্বমুপপন্নং অবস্থান্তরাগতিরৈব কার্য্যতানিষ্ঠংবাদশ্চ পরন্ত ব্রহ্মণো হেরণ্ডপগবক্ষা-  
 ভাবাহুপপদাতে অপহতপাপ্যাদিবজরোবিমুত্মার্কিশোকো বিজবৎ সোপিণাস ইতি হেরণ্ডপানু  
 প্রতিবিদ্ধ সত্যকামঃ সত্যসংকল্পইতি কল্যাণগুণবিদধতীরঃ ঐতিরেব সামান্তেনাবগতং  
 গুণনিবেধং হেরণ্ডপনিবেধং ব্যক্হাপয়তি । জ্ঞানস্বরূপং ব্রহ্মৈতি বাদশ্চ সৰ্কেজত সৰ্গশক্তে-  
 নির্খিলহেরপ্রতানীকৃত কল্যাণগুণগণাকরন্ত পরন্ত ব্রহ্মণঃ স্বরূপজ্ঞানৈকনিরূপণীয়ং ব্রহ্মক-  
 পতয়া জ্ঞানস্বরূপং চেতাভ্যুপগমাহুপপন্নতরঃ সঃ সৰ্কেজঃ সৰ্গবিত্যরাত শক্তির্কিবৈধেব ঐতরে

### ক্ষেত্রেক্ষেত্রেজ্ঞাযোজনাং—

স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ বিজ্ঞাতারম্বে কেন বিজ্ঞানীধাদিতাদিক। জাত্বমাবেদয়তি । সত্যং জ্ঞানমনস্তমিতাদিকাশ্চ জ্ঞানৈকনিরূপণীয়তয়া জ্ঞানস্বরূপত্বং সো কাময়তেতি বহুত্বং প্রজ্ঞায়ৈয়েতি তদৈক্যত বহুত্বাত্ত্বস্বরূপাত্যাং ব্যাক্রিয়তে আত্মনি ধৰ্ম্মেরদৃষ্টে ক্রতে মতে বিজ্ঞাত ইদং সৰ্বং নিদিষ্টত্বাভীতি । সৰ্ব্বত্বং পরাদান্যোক্তব্যাত্মনঃ সৰ্বং বেদ । তত্ত্ব বা এতত্ত্ব মহতো কৃতত্ত্ব নিশ্চিস্তিমতমদ্যদৃষ্টেদ ইতি । ব্রহ্মৈব বস্তুসংকল্পাৎদ্বিবিধং হিতং চরাচরস্ত রূপতয়া নানা প্রকারমবস্থিতমিতি । তৎপাত্যনীকা ব্রহ্মাত্মকং বস্তু নানাত্মমিতি তৎপ্রতিনি-  
বিধাতে । যুতোঃ সমুত্থ্যমপ্পোতি য ইহ নানেন পশ্চতি নেত নানান্তি কিঞ্চন যজ্জ হি দ্বৈতমিৎ  
ভবতি তমিতর ইতরং পশ্চতি বহু অস্ত সৰ্বমাত্মৈবাভূৎ তৎকেন কং পুশ্চেদিত্যাদিনা । ন  
পুনরহস্তাং প্রজ্ঞায়ৈয়েতি প্রতিনিক্তং অসংকল্পকৃতং ব্রহ্মণো নানানামরূপভোক্তৃশ্চেন মানা  
প্রকারত্বমপি নিষিধাতে । যজ্জ বস্তু সৰ্বমাত্মৈবাভূদিতি নিষেধনাক্যায়ন্তে চ তৎস্থাপিতং তস্ত  
বা এতত্ত্ব মহতোভূত্ত্ব নিশ্চিস্তিমতমদ্যদৃষ্টেদ ইত্যাদিনা । এবং চিদচিদীশ্ববাগাং স্বরূপভেদক  
বদন্তীনাং তাসাং কার্য্যাকারণয়োৱনন্তত্বং বদন্তীনাঞ্চ সৰ্বাসাং প্রতীনামপিরোধঃ প্রতিনিতির  
জ্ঞায়ত ইতি ব্রহ্মজ্ঞানবাদস্ত উপাধিগত ব্রহ্মভেদস্তাপ্যস্তায় মূলস্ত সকলস্ত সকলপ্রতিনিব্র-  
হ্মস্ত ন কৰ্ণকদবকাশো বিদ্যত ইত্যগমতিবিস্তরেণ ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবং সংসারিণঃ স্বরূপমুক্তমিদানীং তত্শব পারমার্থিকময়ংসারি-  
স্বরূপমাহ ক্ষেত্রেজ্ঞমিতি । তঞ্চ ক্ষেত্রেজ্ঞং সংসারিণং জীবং বস্তুতঃ সৰ্ব্বক্ষেত্রেজ্ঞভূতং মামেব  
বিক্তি তত্বমসীতিপ্রত্যাশলক্ষিতেন চিদংশেন মজ্জপস্যোক্তত্বাৎ আদ্যার্থমতৎ জ্ঞানং তৌতি  
ক্ষেত্রেজ্ঞজ্ঞয়োৰ্যদৈক্যপণেন জ্ঞানং তদেব মোক্ষহেতুত্বাৎ জাহং মম মতং অন্তত্ব  
বুপাপা-  
ণ্ডিত্যং বহুহেতুত্বাদি ত্যর্থঃ তদ্বস্তং তৎ কৰ্ম্ম বস্তু বন্ধার সা বিদ্যা বা হ মুক্তয়ে । আয়াসায়পয়ং  
কৰ্ম্ম বিদ্যাত্মা শিল্পটৈপুণমিতি ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবং দেহেন্দ্রিয়াদিনিলাক্ষণং স্বপ্রকাশং ক্ষেত্রেজ্ঞমতিধায়  
তত্ত্ব পরমার্থিকং তত্বমসংসারি পরমাত্মনৈক্যমাহ সৰ্ব্বক্ষেত্রেবু যএকঃ ক্ষেত্রেজ্ঞঃ স্বপ্রকাশচৈ-  
তত্ত্বরূপানিত্যোবিভূতঃ তমনিদ্যাধারোপিতকৰ্ত্তৃত্বভোক্তৃত্বাদিসংসারধৰ্ম্ম মাণিদ্যাকরূপপ-  
রিত্যাগেন মামীশ্বরমসংসারিণমদ্বিতীয়ব্রহ্মানন্দরূপং বিদ্ধি জানীহি হে ভারত এবং চ ক্ষেত্রে  
মায়াকল্পিতং মিথ্যা ক্ষেত্রেজ্ঞঃ পরমার্থসত্যস্তত্ত্বমাদিষ্টানমিতি ক্ষেত্রেজ্ঞজ্ঞয়োৰ্যজ্ঞজ্ঞানং  
তদেব মোক্ষসাধনত্বজ্ঞানং অবিদ্যা।বিরোধিপ্রকাশরূপং মম মতং অন্তত্বজ্ঞানমেব তদবি-  
রোধিত্বাদিত্যভিপ্রায়ঃ অত্র জীবেশ্বরয়োৱানিধ্যাকোভেদঃ পারমার্থিকত্বভেদেইত্যত্র যুক্ত-  
য়োভাবাকৃতিৰ্বিৰ্ণিতাঃ অস্মাতিস্ত গ্রহবিস্তরতয়াংপ্রাগেব বহুধোক্তত্বাচ্চ নোপস্ততাঃ ॥ ২ ॥

হে ভারত ! তুমি অদ্বিতীয় ব্রহ্ম রূপ আমাকে সমস্ত ক্ষেত্রেজ্ঞের  
ক্ষেত্রেজ্ঞ রূপে বিদিত হও, এবং ক্ষেত্রে ও ক্ষেত্রেজ্ঞ এতদ্ব্যভয়ের পৃথক  
জ্ঞানই আমার মতে প্রকৃত জ্ঞান ॥ ২ ॥

শ্রীঃ সং । তা—আত্মাকার বৃত্তি এবং রত—রমণাবহাগত ; ভগবান্ অৰ্জুনকে আত্মা-  
কার অধঃ বৃত্তিতে ( আত্মজ্ঞানে ) রুতি বা প্রীতি, যুক্ত জানিয়া “ ভারত ” বলিয়া সম্বোধন  
করিয়াছেন অর্থাৎ যে আত্মজ্ঞান ব্যাখ্যায় ভগবান্ প্রবৃত্ত হইয়াছেন, অৰ্জুনকে তদ্বিষয়ের



যতজ্জ্ঞানং যতং মম ॥ ২ ॥

তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ যাদৃক্ চ যদ্বিকারী যতশ্চ যৎ ।

নিত্যত্ব গুণবান্দিয়ান্দিয়ব্রহ্মজ্ঞানেন অধিকারী বলিয়া উল্লেখ করিলেন । ভগবান্ সকল জীবের অধিষ্ঠান স্বরূপ স্বপ্রকাশ, নিত্য ও বিভূ এবং ক্ষেত্রজের ক্ষেত্রজ রূপে পরিচয় করিতেছেন । ক্ষেত্র মায়ী রচিত ও ক্ষেত্রজ মায়ার অতীত । এই রূপ উভয়ের তিস্ততা বুদ্ধি উদয় হইলে জীব তত্ত্বজ্ঞান লাভ করে । এই জ্ঞানই ভগবানের মতে অবিদ্যাস্থকারী, অজ্ঞান মনস্ত জ্ঞানই অবিদ্যাস্থিত । “ক্ষেত্রজকালি” এই বাক্যই চকার দ্বারা পুঙ্খানুপুঙ্খ ক্ষেত্রও গৃহীত হইয়াছে । অর্থাৎ ভগবান্কে ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজ এতদ্ব্যতীত রূপেই জানিতে হইবে ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যং । ইদং শরীরমিত্যাশ্রয়কোপনিষ্টং ক্ষেত্রাধ্যায়ার্থং সংগ্রহস্রোতঃ-  
মুপগম্যতে তৎ ক্ষেত্রং যচ্চৈত্যানি ব্যাচিধ্যাসিতত্বং স্বর্ভূতং সংগ্রহোপলব্ধ্যাসেত্বায়াহতি  
বসিদ্ধির্মমং শরীরং ইতি তৎ ক্ষেত্রমিত্য তচ্ছব্দেন পরামুশতি যচ্চৈতৎ নির্দিষ্টং ক্ষেত্রং  
তদ্বাদৃক্ যাদৃশং স্বকীর্ত্ত্ব্যৈশ্চৈতৎ সমুচ্চর্য্যার্থে যদ্বিকারি যোনিবিকারো যত তদ্বাদ্বিকারি  
যতো যদ্বিকারি যৎকার্য্যমুৎপদ্যতে ইতি ব্যাক্যশেষঃ সচ যঃ ক্ষেত্রজোনির্দিষ্টঃ সযৎপ্রভাঃ  
যে প্রভাবাউপাধিকৃতঃ শক্তয়ো যত সযৎপ্রভাবশ্চ তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োৰ্বিণাশ্চ যথাবি-  
শেষিতং তৎ সমাসেন সংক্ষেপেণ মে মন বাক্যতঃ শৃণু শ্রবণধারয়েত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং শ্রোতব্দঃ ব্যাখ্যায় শ্রোতাস্তরমভ্যাসিত ইদমিতি । কুত্র  
সংগ্রহোক্তিরূপমূল্যভেদে তদ্বাদ্ব্যচিধ্যাসিতভেদেতি । প্রতিপত্তিসৌকর্য্যার্থং সংগ্রহোক্তিরর্থ-  
বতীত্যর্থঃ । বক্ষ্যমাণার্থে শ্রোতাস্তরমভ্যাসিত ইতি শ্রোতাস্তরমভ্যাসিত ইতি প্রতিপত্তি-  
ভিত্তিকৃত্যে বসিদ্ধির্মমং ইতি । ইদং শরীরমিতি বসিদ্ধির্মমং তচ্ছব্দেন পরামুশতি  
প্রকৃতার্থভাব্যভেদে যোজন্য, তৎক্ষেত্রং জ্ঞাতব্যমিত্যাদ্যাহারঃ, যচ্চৈতৎ যেন রূপেণ  
রূপবদিত তদেব ক্ষেত্রং বিশেষ্যতে তত্ব ক্ষেত্রজ স্বকীর্ত্ত্ব্যৈশ্চৈতৎ সমুচ্চর্য্যার্থে যদ্বিকারি  
হেতুঃ কলতি । চশব্দপঞ্চকভেদে তত্বের তত্বের সমুচ্চর্য্যার্থে যদ্বিকারি চ শব্দইতি । বিকারিহেতুনাপি  
হেতুঃ সূচয়তি বাদ্বিকারীতি । যৎকার্য্যং তৎসকলং বস্মাদুৎপদ্যতে তৎকারণবাদ্ব্যজ্ঞাতব্য-  
মিত্যাহ যতইতি । ক্ষেত্রমিৎ ক্ষেত্রজঃ জ্ঞাতব্যঃ দর্শয়তি সচেতি । জ্ঞাতব্যমিতি সম্বন্ধঃ  
চকুরাদ্যাদ্যাদিকৃতদৃষ্টাদিশক্তিপ্রকাশিতজ্ঞাতব্যঃ সূচয়তি বৎ প্রভাবইতি । তেনোক্তেন  
প্রভাবেন তত্ব জ্ঞাতব্যভেদেতি শেষঃ কথং যথা বিশেষিতং ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজোবা শক্যোক্ত-  
মিত্যাদ্য ভগবদ্ব্যচিধ্যাহতি ইতি ॥ ৩ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । তদ্বিতি । তৎ ক্ষেত্রং যচ্চ যৎ জ্ঞানং যাদৃক্ যোনিঃ আশ্রয়ভূতং তদ্বি-  
কারিযেচাত্ত বিকারীঃ যতশ্চ যতো হেতোরিদমুৎপন্নং যদেব প্রয়োজন্যোৎপন্নমিত্যর্থঃ ।  
বৎ বৎস্বরূপং সচ বঃ সচ ক্ষেত্রজো বৎস্বরূপঃ বৎপ্রভাবঃ যেচাত্ত প্রভাবঃ তৎসমাসেন  
সংক্ষেপেণ যতঃ শৃণু ॥ ৩ ॥

স্বামিন্দ্র টীকা । তদ্ব্যবসায়ি চ তুর্ভিঃশতিভেদভিন্না প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রমিত্যভিপ্রোক্তং  
তদ্ব্যবসায়ি দেহ রূপেণৈব পরিণতায়ামেব ভিত্তমহং ভাবেনাবিবেকঃ স্ফুটইতি তাৎপৰ্য্যার্থ-  
মিদং শরীরং ক্ষেত্রমিত্যুক্তং তদেব প্রসঙ্গমিত্যনু প্রতিজ্ঞানীভে তদ্বিতি । যদ্ব্যতঃ সয়া

সচ যোযৎ প্রভাবশ্চ তৎ সমাসেন মে শৃণু ॥ ৩ ॥

তৎক্ষেপঃ সৎস্বরূপতো জড়দৃষ্টাদিস্বভাবঃ বাদৃক বাদৃশক ইচ্ছাদিধর্মকং বহিকারি বৈরি-  
জিয়াদিনিকারৈরবৃত্তং যতশ্চ প্রকৃতিপুরুষসংযোগাত্তবতি বহিত্তি যৈঃ প্রকারৈঃ স্বাবরজজমা-  
দিত্তেদৈর্ভিন্নমিত্যর্থঃ । স চ ক্ষেত্রজোযৎ স্বরূপতোযৎপ্রভাবশ্চ অচিৎপ্রাথম্যযোগেন যৈঃ  
প্রভাবৈঃ সম্পন্নতৎসর্বং সংক্ষেপতোমতঃ শৃণু ॥ ৩ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত চীক।। সঃক্ষেপেণোক্তমর্থং বিবরীতুমায়ত্তে তদ্বিধং শরীরমিতি  
প্রাপ্তকং জড়বর্গরূপং ক্ষেত্রং যত স্বরূপেণ জড়দৃষ্টপরিজিহ্নাদিস্বভাবং বাদৃক ইচ্ছাদিধর্মকং  
বহিকারি বৈরিজিয়াদিবিকারৈরবৃত্তং যতশ্চ কারণাৎ যৎকার্যবৃত্তপদ্যতইতি শেষঃ অথবা যতঃ  
প্রকৃতিপুরুষসংযোগাত্তবতি বহিত্তি যৈঃ স্বাবরজজমাদিত্তেদৈর্ভিন্নমিত্যর্থঃ অন্যান্যনামেন চকার  
রপযোগাৎ সর্বসমুচ্চয়োক্তপাঃ সচ ক্ষেত্রজোযঃ স্বরূপতঃ স্বপ্রকাশচৈতন্যানন্দস্বভাবঃ  
যৎপ্রভাবশ্চ যৈঃ প্রভাবাউপাধিকৃত্যঃ শক্তরোযত তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজযাধাধ্যাৎ সর্ববিশেষণবি-  
শিষ্টং সমাসেন সংক্ষেপেণ মে মম বচনচ্ছৃণু শ্রদ্ধাহবধারণেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

এই শরীর রূপ ক্ষেত্র যেরূপ প্রকৃতি যুক্ত, যেরূপ ইচ্ছাদি ধর্ম যুক্ত,  
যেরূপ ইন্দ্রিয়াদি বিকার যুক্ত, এই ক্ষেত্র রূপ কারণ হইতে যেরূপ  
কার্য উৎপন্ন হইয়া থাকে, এবং ক্ষেত্রজের যেরূপ স্বভাব ও প্রভাব  
সেই ক্ষেত্রজের স্বরূপ আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥ ৩ ॥

গীঃ সঃ । দেহ, ইন্দ্রিয়, অন্তঃকরণ আদি জড়বর্গরূপ ক্ষেত্র যেরূপ ইচ্ছা বৈরাগি ধর্মযুক্ত,  
ও ক্ষেত্রজ যেরূপ ইন্দ্রিয়াদি বিকারযুক্ত, অথবা ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের সমস্ত ভাবই কথিত  
হইতেছে ॥ ৩ ॥

শাক্তরত্নাং । তৎ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োৰ্ধাধ্যাৎ বিবক্ষিতং ভৌতি প্রোক্তবুদ্ধিপ্রয়োচনার্থং  
অবিত্তিরিতি অবিভির্বাশিতাদিত্তির্কথ্যাহ বহু প্রকারং গীতং কথিতং ছন্দোক্তিঃ ছন্দাংসি  
ঋগাদীনি তৈর্নরক্কন্দোতির্কিনিতৈধনানাংপ্রকারৈঃ পৃথক্ বিবেকতোগীতং কিন্তু ব্রহ্মহৃৎ-  
পদৈশ্চ এব ব্রহ্মণঃ সূচকানি বাক্যানি ব্রহ্মহৃদ্যপি তৈঃ পদ্যতে গম্যতে জ্ঞায়তে ব্রহ্মেতি  
তান ব্রহ্মহৃৎপদেন সূচ্যন্তে তৈরেব চ ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োৰ্ধাধ্যাৎ গীতুমিত্যে । অনুবর্ত্ততে  
আত্মেত্যেবোভাগীতেত্যাদিত্তির্হি ব্রহ্মহৃৎপদৈরাধ্যা জ্ঞায়তে হেতুমতিবৃত্তিস্বকৈকিনি-  
শ্চিতৈর্ন সংশয়রূপৈর্নিশ্চিতপ্রত্যয়োগ্যপাকৈরিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দসিগি চীক।। দ্বোক্তাক্তরত্ন তাৎপর্যমাহ তদিত্যাদিনা । বিবক্ষিতং জিজ্ঞাসিত-  
মিত্যর্থঃ । ত্তিত্তিলমাহ প্রোক্তেতি । ন কেবলমাত্মোক্তেরেব ক্ষেত্রাদিযাধ্যাৎ সন্তানিতং  
কিন্তু বেদবাক্যাদীণ্যাহ ছন্দোক্তিঃ । ঋগাদীনাং চতুর্ধাণি বেদানাং নানাংপ্রকারং  
শাখাত্তেদাকৃষ্টং ন কেবলং ঐতিহ্যত্বসিদ্ধযুক্তং বাধ্যাধ্যাৎ কিন্তু যৌক্তিককোভাহ কিত্তেতি ।  
কানি তানি সূত্রাণীতাপক্যাহ আত্মেত্যেগেতি । আদিপদেন ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পরমপ  
যোভাৎ দেবতামিত্যামিত্যাদীনি বিদ্যাবিদ্যাংসূত্রাণ্যুক্তানি আত্মেতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজাদি



## ব্রহ্মসূত্রপদৈশ্চৈব হেতুমন্তিক্বিনিশ্চিতৈঃ ॥ ৪ ॥

নিশ্চীরতে এতিরিত্তি পদানি তৈর্হেতুমন্তিরীক্যতেনাশকং আনন্দময়োভ্যাসাদিত্যাদিসুত্বে-  
মন্তিক্বিনিশ্চিতার্থৈঃ শ্রেয়ং সমানং ॥ ৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টিকা । কৈরিক্তরেণোক্তভাঃ সজ্ঞেপইতাপেক্ষায়াং শ্রোত্ব-  
কিপ্রারোচনার্থং ভবন্যাহ ঋষিভির্কশিষ্ঠাদিভিযোগশাস্ত্রেষু ধারণাধ্যানবিষয়েষু বহুধা গীতং  
নিরূপিতং এতেন ধর্মশাস্ত্রপ্রতিপাদ্যমুক্তং বিবিধৈর্নির্ভানৈমিত্তিককাম্যকর্মাদিবিষয়ৈঃ  
ছন্দোভিঃগাদিমন্ত্রৈর্ব্রাহ্মণৈশ্চ পৃথগ্ধিবেকতোগীতং এতেন কর্মকাণ্ডপ্রতিপাদ্যমুক্তং  
ব্রহ্মসূত্রপদৈশ্চৈব ব্রহ্মসূত্রে হুচ্যতে কিকিঞ্চিদবধানেন প্রতিপাদ্যতএতিরিত্তি ব্রহ্মসূত্রোপি  
যতোবাইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎপ্রেরণীতিসংবিশতীত্যাদীনি '   
তটস্থলক্ষণপরাণ্যুপনিষদ্বাক্যানি তথা পদার্থে ব্রহ্মসাক্ষাৎপ্রতিপাদ্যতএতিরিত্তি পদানি  
স্বরূপলক্ষণপরাণি ' সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্মেত্যাদীনি ' তৈব্রহ্মসূত্রেঃ পদৈশ্চ হেতুমন্তিঃ  
সদেবসৌমোদমগ্রআসীদেকমেবাবিত্তীয়মিত্যুপক্রমা তদ্বৈকআহরসদেবমগ্রআসীদে-  
কমেবাবিত্তীয়ং তস্মাদসত্যং সদজায়তেতি ' নাতিকমতমুপপত্ত কৃতন্ত খলুসৌমোদো  
ভাদিত্তি হোবাচ কথমসত্যং সদজায়তেত্যাাদয়ুক্তীঃ প্রতিপাদয়ন্তিঃ বিনিশ্চিতৈঃ উপক্রমে-  
পসংহারৈকবাক্যভাষ্য সংদেহশূদ্ধার্থপ্রতিপাদকৈঃ বহুধা গীতং চ এতেন জ্ঞানকাণ্ডপ্রতি-  
পাদ্যমুক্তং এবমেতৈত্তরিত্তিবিস্তরেণোক্তং ক্ষেত্রক্ষেত্রজবাধাভ্যং সজ্ঞেপেণ তুভ্যং কথায়মামি  
তচ্ছৃণুত্যর্থঃ অথবা ব্রহ্মসূত্রোপি তানি পদানি চেতি কর্মধারয়ঃ তত্র বিদ্যাহুত্রাণি আত্মে-  
তোব্যোপাসীতেত্যাদীনি অনিদ্যাহুত্রাণি ন সবেদ বধা পণ্ডরিত্যাদীনি তৈর্গীতমিত্তি ॥ ৪ ॥

এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের স্বরূপ বশিষ্ঠাদি ঋষি গুণ নানা প্রকারে  
নিরূপণ করিয়াছেন, ঋগাদি বেদও এতদ্বিষয়কে পৃথক্ পৃথক্ রীতিতে  
ব্যাখ্যা করিয়াছেন, যুক্তি বাদীগণ, নিশ্চয়ার্থ কারীগণ এবং ব্রহ্মসূত্র  
পদ সকলও এ সকল কথা বিবিধ প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের স্বরূপ তব ব্যাখ্যা করিতে শাস্ত্র কোথাও ক্রটি  
করেন নাই । বশিষ্ঠাদি ঋষিগণের যোগ্য শাস্ত্র পাঠ করিলে এই হস্ত তব জানিহস্ত পারা-  
যায় । নানা ছন্দো বকে নানা মন্ত্র, ক্রিয়া কলাপাদি দ্বারা ঋগাদি বেদেও এই তব জানিবার  
প্রকরণ কথিত হইয়াছে, উপনিষদাদি ব্রহ্মসূত্র রাশিও এই ক্ষেত্র ও ক্ষেত্রজের কথা তটস্থ ও  
স্বরূপ লক্ষণ দ্বারা নানা প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন, যথা ছান্দোগ্য উপনিষদে—“সদেক  
সৌমোদমগ্র আসীদেকমেবাবিত্তীয়ং” হে প্রিয়দর্শন শ্বেতকেতো, এই ব্রহ্মমান জগৎ  
উৎপত্তির পূর্বে সৎ স্বরূপ ছিল, সেই সৎ স্বরূপ এক ও অবিত্তীয় । আবার অমৃত ও তদ্বৈক  
আহরসদেবমগ্র আসীদেকমেবাবিত্তীয়ং তস্মাদসত্যং সজায়তে ” এই ব্রহ্মমান জগৎ  
উৎপত্তির পূর্বে অসৎ ছিল, সেই অসৎ এক ও অবিত্তীয় এবং এই অসৎ কারণ হইতে এই  
সৎ কার্য উৎপন্ন হইয়াছে, এই শ্রেয়োক্ত নাতিক বাদ নিত্যত্ব অমৃতত্ব, বস্তুতঃ অসৎ  
হইতে সত্তের উৎপত্তি হয় না । ভ্রাবার সিদ্ধান্ত বাদীগণ উপক্রম ও উপসংহারের একবা-  
ক্যতা করিয়া তাহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এইরূপ নানাস্থানে নানা ভাবে এই নিগূঢ় তত্ত্বের

মহাত্মতানুহকারো বুদ্ধিরব্যাক্তমেব চ ।

ইন্দ্রিয়ানি দশৈককঞ্চ পঞ্চ চেন্দ্রিয়গোচরাঃ ॥ ৫ ॥

বাখ্যা আছে। এতাবতের সংক্ষিপ্ত সার ভগবান্ অর্জুনকে বলিবেন, এই রূপ আভাস দিগেন ॥ ৪ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । সত্যাত্মবৃত্ততানুহকারো ভগবান্ মহাত্মতানীতি । মহাত্মতানি মহাত্মি চ তানি সত্যাত্মতানি সর্ববিকারব্যাপকত্বাত্মতানি চ স্বাক্ষাণি ন স্থলানি স্থলানি স্থিতির-  
গোচরশব্দেনাতিথারিব্রহ্মত্বহকারোমহাত্মতাকারণমহংপ্রত্যয়লক্ষণোহহকারাকারণ বুদ্ধিরব্য-  
বসায়লক্ষণা তৎকারণমব্যাক্তমেব চ ন ব্যক্তমব্যাক্তমব্যাক্তমব্যাক্ততীর্থরশক্তিঃ মম মায়। হ্র-  
ত্নয়েতাত্মং এবশব্দঃ প্রকৃত্যবধারণার্থঃ এতাবত্যেবাত্মতানি প্রকৃতিঃ, চন্দ্রিয়গোচরসমু-  
চ্চয়ার্থঃ ইন্দ্রিয়ানি দশ শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ বুদ্ধ্যুৎপাদকত্বাৎ বুদ্ধীন্দ্রিয়ানি বাস্পাণ্যাদীনি পঞ্চ  
কর্ণনির্বর্তকত্বাৎ কর্ণেইন্দ্রিয়ানি তানি দশৈককঞ্চ কিং তৎ মন একাদশং সঙ্কলিত্যাক্তং পঞ্চ  
চেন্দ্রিয়গোচরাঃ শব্দাদিরোদিশয়াস্তাত্ত্বতানি সন্ধ্যাতচ্চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি আচক্ষতে । ৫ ॥

শাক্তভাষ্যঃ । অখেনানীঃ আশঙ্কণাইতি বানাচক্ষতে বৈশেষিকান্তেপি কেত্রধর্ম্মাএব  
ন তু কেত্রান্তেত্যাত্ত ভগবান্ ইচ্ছাষেবইতি । ইচ্ছা বজ্রাতীয়ে অখহেতুমর্থমুপলক্ষণান্ পূর্বে  
পুনন্তজ্ঞাতীরমুপলভ্যমানত্বমাদাতুমিচ্ছতি অখহেতুরিতি সেরমিচ্ছাস্তঃকরণধর্ম্মোজেরত্বাৎ  
কেত্রং তথা বেষোবজ্রাতীরমর্থং হুংখহেতুংবনামৃতত্বান্ পূর্বে পুনন্তজ্ঞাতীরমুপলভ্যমানত্বং  
যেতি সোয়ং বেষোজেরত্বাৎ কেত্রেনেব তথা অখমহুংখং এসন্নং সত্বাক্তং জেরত্বাৎ কেত্র-  
মেব হুংখং প্রতিকূল্যাক্তং জেরত্বাত্তদপি কেত্রং সংঘাতোদেহেইন্দ্রিয়গোচরং সংহতিতত্ত্বাসমি-  
ত্বাক্তাঃকরণবৃত্তিঃ তন্তুইব সৌপ্তিগেইন্দ্রিয়ান্চৈতন্তজ্ঞাতাসবসিদ্ধা চৈতন্য সা চ কেত্রংজেরত্বাৎ  
যুতির্বিষয়াবসাদং প্রাপ্তানি দেহেইন্দ্রিয়ানি প্রিয়ন্তে সা চ জেরত্বাৎ কেত্রং সর্বীক্সঃকরণধর্ম্মোপ-  
লক্ষণার্থমিচ্ছাদিগ্রহণং যতউক্তং তদুপসংহরতি এতৎ কেত্রং সমাসেন সবিকারং সহ  
বিকারেণ মহাদানিনোদাক্তমুক্তং যন্ত কেত্রংতদজাতন্ত সংহতিরিনং শরীরং কেত্রং ইতু্যক্তং  
তৎ কেত্রং ব্যাখ্যাতং মহাত্মতাদিতেদতিসং যুতাত্ত্বং । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কেত্রাদি বাখ্যাত্ত্রত্যা প্রলোভিতায় কিন্তুদিত্তি জিজ্ঞাসবে যথো-  
ক্ষেপং কেত্রং নির্দিশতি স্ততোতি । মহত্বং হেতুমাং সর্কেতি । তৃতশব্দেন স্থলানামপি  
বিশেষভাবান্ প্রহে কা হানিরিত্যালক্ষ্যাহ স্থলানীতি । অহকারোহংপ্রত্যয়লক্ষণ ইতি সম্বন্ধঃ  
ত্বতানং প্রাতীতিক্ষেনাতিমানমজ্ঞানস্বক্সং মহাহকারং বিশিনষ্টী মহাত্মতেতি । মহতঃ  
পরমিত্যাদৌ এগিচ্ছঃ মহত্বলক্ষণমহকারংহেতুমাং অহকারেতি । ঈশ্বরশক্তিরিত্যুক্তে চৈতন্ত-  
মপি শক্ততে তদর্থমাং মমেতি । অবধারণরূপমর্থমেব ক্ষুটরতি এতাবত্যেবেতি । পঞ্চত্যা-  
জ্যাহকারোমহদব্যাক্তমিত্যট্টখতিস্বং মূল প্রকৃত্য। সহ তন্মাত্রাসিত্তেদানং সমুচ্চর-  
কারার্থঃ । দশেইন্দ্রিয়গোচরং বিভজ্য বৃৎপাদরতি শ্রোত্রৈত্যাাদিনাং ভদেব প্রক্কারা ক্ষুটরতি  
কিন্তুদিত্তি । শব্দাদিবিরশব্দেন স্থলানি স্ততানি যুক্ততে । উক্তেহু তন্মাত্রাদিযু তন্তাত্তরীয  
সম্বতিমাং তানীতি । ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মূল প্রকৃতিরবিকৃতিমহদাখ্যঃ প্রকৃতিবিকৃতঃ স্তু বোভবক্স

## ইচ্ছা হেতুঃ স্বঃ স্বঃ সংঘাতশ্চেতনম্ ঋতিঃ ।

বিকারইতি পঠতি অব্যাকাহকারাদীন্যৈকগুণ্যতিমানাদিধর্মকং প্রসিদ্ধমিতি । শকাদীনা-  
মেব গ্রহণে কর্মজিরাগঃ বিধারাত্তৈকৈরূপ্যপ্রসঙ্গাৎ কৈত্রৈর্নিরূপণত চ প্রকৃতত্বাৎ পরপ  
নির্দেশেনৈব তৎক্ষেত্রং বচনবাক্যে চৈতি ব্যাখ্যাতিমদানীমিচ্ছাদীনায়াবিকারবনিত্বেন  
ক্ষেত্রবিকারবনিত্বপণেন বিধিকারীভ্যোভিন্নপনয়তঃস্বরনিত্বপনয়নেন স্নো কনবতারখতি  
অথেতি । সর্বজ্ঞোক্তিরিহোক্তোক্তং বৈশেষিকমতমিতি যথোক্তং তদবানিতি । উপলক্ষনা-  
ভীরতোপলভ্যমানতাদানোক্তোক্তং হেতুমাং স্বঃ স্বঃ । ইতিশব্দোক্তোক্তঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
মিচ্ছোক্তার্থঃ । ইচ্ছাঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
তথাপি কং কৈত্রাত্তত্বং তজাহ জেরত্বাদিতি । ইচ্ছাবৎ বৈশেষিক ধর্মোক্তৈরিত্যাহ  
তথেতি । কোসৌ বৈশেষিক বুদ্ধিধর্মঃ তজাহ বজ্জাতীয়মিতি । ততাপীচ্ছাবৎক্ষেত্রাত্তত্ব  
মাহ সোরমিতি । ইচ্ছাঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
তথাপি স্বরূপোক্তা কৈত্রা-  
ত্বোক্তার্থমাহ অহুকুণমিতি । স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
ক্ষেত্রমধ্যবর্ত্তিত্বমাহ স্বঃ স্বঃ স্বঃ । মেহে-  
জিরাগাদ্যে বাদসিদ্ধং কৈত্রাত্তত্বং সজ্ঞাতং বিজ্ঞাতং দেহেতি । বিজ্ঞানবাদং প্র-  
তাহ তত্মমিতি । তপ্তে লৌহপিণ্ডে বহুরতিবাক্তিবহুকনঃ হতো বুদ্ধিবুদ্ধিবক্তিব্যক্ত্যে তজ  
চাশ্রিত্যবক্তোলৌহপিণ্ডমেবাদিবুদ্ধ্যা গ্রাহয়তি তথাযতৈতত্ত্বং বুদ্ধিবক্তাবক্তিব্যক্ত্যে তামে-  
বাত্তত্বা বোধনতাত্তত্বাভাবাবুদ্ধিমাং সৈব চেতনৈক্যাত্তত্বং সাচ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
তজপত্বাৎ কৈত্রমেবোক্তার্থঃ । স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
তপ্তেপি সজ্ঞানদোষে মনোধর্মঃ সতি তে কিমিত্যত্র কৈত্রাৎ নোচ্যন্তে তজাহ সর্কেতি ।  
ততোপলক্ষণার্থে হেতুমাং বতইতি । ইচ্ছাদিবদশ্রিবসরে সজ্ঞাদীন্যামপি নশিত্বং সিদ্ধ-  
বৎকৃত্য একরূপবিতাগার্থং বতোতগবত্ত্বং কৈত্রমুপসংহরতাভ্যুত্মমিচ্ছাদিগ্রহত সর্কাত্ত  
বুদ্ধিবর্ষোপলক্ষণার্থমিত্যর্থঃ । বিরক্ত জ্ঞানাদিকারায় বৈরাগ্যার্থং কৈত্রং ব্যাখ্যাতিমিত্য-  
স্ববদতি যত্বেতি । কৈত্রতেন্নাত্ত ব্যক্তিগেহবিতাগত সর্কোক্তার্থঃ, সংহতিঃ সমষ্টিঃ  
শরীরঃ ॥ ৩ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । মহাত্তানীতি । ইচ্ছেতি । মহাত্তানি কৈত্রারক্তকজব্যাপি পৃথিবা-  
প্তোক্তো বাবাকশানি মহাত্তানি । অহংকারো ত্তাদিঃ বুদ্ধিবহান্ অব্যক্তং প্রকৃতিঃ ।  
ইজিরাগি দশেককেতি কৈত্রাশ্রিতানি তত্বানি প্রোক্তবৎকৈত্রিহা প্রাণানি পক্ষজানৈজিরাগি  
বাক্ত্যাপিগানপাংসুপহানি পক্ষকর্মজিরাগি । একমিতি মনঃ ইজিরাগোয়োক্ত পক্ষ  
শব্দশ্রুপনয়নসগন্ধাঃ ইচ্ছাঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
পীচ্ছাবৎস্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
শ্রিতানীতিচ্যন্তে । তেবাং পুরুষধর্মঃ পুরুষঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
সজ্ঞাতশ্চেতনম্ ঋতিঃ । আশ্রিত্যধারঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
তাত্তত্বোৎপন্নো ত্তত্বসজ্ঞাতঃ প্রকৃত্যাদি পৃথিব্যতত্ত্ববায়রজমিত্তিরাশ্রিতত্বং । ইচ্ছাঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
বত্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ স্বঃ  
তত্বি এতৎ কৈত্রং সজ্ঞাসম সংক্ষেপেণ সবিকারঃ সর্কাত্তবদন্ত ॥ ৫ । ৩ ॥

বানিকৃত টীকা । তৎক্ষেত্রবরূপমাহ মহাত্তানীতি ভাষ্যং । মহাত্তানি ভূমাদীন-

এতৎ ক্ষেত্রং সমাসেন—

পঞ্চ অহঙ্কারতৎকারণভূতঃ বুদ্ধির্জানান্বিতঃ মহত্ত্বং অব্যক্তং মূলপ্রকৃতিঃ ইঞ্জিরূপি নম  
বাহ্যানি জ্ঞানকর্মোজ্জিরাণি একক মনঃ ইঞ্জিরগোচরাস্ত পঞ্চ তন্মাত্ররূপাএব শব্দরস  
আকাশাদিশেষগুণতরা ব্যক্তাঃ সত্ত্বইঞ্জিরবিষয়াঃ পঞ্চ তদেবং চতুর্বিংশতিতত্ত্বা-  
ন্বিতানি । ৫ ॥

ইচ্ছোতি । ইচ্ছাদয়ঃ প্রসিদ্ধাঃ সংঘাতঃ শরীরং চেতনা জ্ঞানান্বিতা মনোবৃত্তিঃ বৃত্তির্ধৈর্যঃ  
এতে চেছাদয়োদৃষ্টবাহ্যাত্মকঃ অপিতু মনোধর্ম্যঃ অতঃ ক্ষেত্রান্তঃপাতিন এণোপলক্ষণ-  
কৈঃ ৩৭ সঙ্কল্পাদীনাং তথা চ ঋতিঃ কামঃ সংকল্পোবিচিকিৎসা প্রজ্ঞা অপ্রজ্ঞা বৃত্তিরবৃত্তির্জীর্বা  
তীরিতোত্তমসর্বং মন্যেবেতি । অনেন বাবুগিতি প্রতিজ্ঞাতাঃ ক্ষেত্রধর্ম্যাদিশিতাঃ । এতৎ  
ক্ষেত্রং সবিকারমিজ্জিরাবিবিকারসহিতং সংক্ষেপেণ তুতাং মনোভূমিতি ক্ষেত্রোপসং-  
হারঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং প্রেরোচিতারাজ্ঞান্ন ক্ষেত্রধর্ম্যং তাবদাত স্বাত্ম্যং  
মহত্ত্বিত্ত্বানি তুমাদীনি পঞ্চ- অহঙ্কারতৎকারণভূতোজ্ঞানলক্ষণঃ বুদ্ধিরহঙ্কারকারণং  
মহত্ত্বমধ্যমসারলক্ষণং অব্যক্তং তৎকারণং সত্ত্বরজতমোগুণাত্মকং প্রধানং সর্বকারণং ন  
কতাপি কার্য্যং এবকারঃ প্রকৃত্যবধারণার্থঃ এতাবতোবাধৈা প্রকৃতিঃ চশ্বকোভেদসমুচ্চ-  
দার্থঃ ভদেবং সাধ্যামতেন ব্যাখ্যানং উপনিষদানাং তু অব্যক্তমব্যাকৃতমনির্বচনীয়ং মায়াখ্যা-  
পায়মেশ্বরী শক্তির্মম মায়া ছরত্যরেভূতঃ বুদ্ধিঃ সর্গাদৌ সবিষয়মীক্ষণং অহঙ্কারঃ ঈক্ষণা-  
নন্তরমহং বহত্ত্বমিতি সঙ্কল্পঃ ততআকাশাদিক্রমেণ পঞ্চভূতোৎপত্তিরিতি ন হব্যক্তমহদ-  
হঙ্কারঃ সাধ্যানসঙ্কটপনিবদৈরুপগম্যন্তে অশব্দবাদিহেতুতিরিতি স্থিতং 'মায়াত্ব প্রকৃতিং  
বিদ্যামায়িনং তু মহেশ্বরং তে ধ্যানযোগাভূপতাপপত্ন্যদেবাত্মশক্তিং বশুগৈনিগূঢ়ামিতি  
ঋতিপ্রতিপাদিতমব্যক্তং তদৈক্যতেজীকরণা বুদ্ধিঃ 'বহত্ত্বং প্রজায়েরেতি ' বহত্ত্ববন  
সঙ্কল্পরূপোহহঙ্কারঃ 'তন্মাত্রাএতন্মাত্রাদ্বয় আকাশঃ সংস্কৃতঃ আকাশাব্যায়ঃ বায়োরগ্নিঃ অধে-  
রাগঃ অত্যাঃ পৃথিবীতি ' পঞ্চভূতানি শ্রৌতানি অরমেষপঞ্চঃ সাধীয়াত ইঞ্জিরূপি দশৈকং চ  
শ্রোত্রযচ্চক্ষুরননস্রাণাখ্যানি পঞ্চবুদ্ধীজ্জিরাণি বাকুপাণিপাদপাদুপদ্যখ্যানি পঞ্চ কর্মোজ্জি-  
রাণীতি তানি একং চ মনঃ সঙ্কল্পনিকমাদাত্মকং পঞ্চ চেঞ্জিরগোচরাঃ শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধাক্তে  
বুদ্ধীজ্জিরাণাং জ্ঞাপ্যন্তেন বিষয়াঃ কর্মোজ্জিরাণাং তু কার্ষেণ তান্তেতানি সাধ্যাচতুর্বিংশতি-  
তত্ত্বাভ্যক্ততে । ৫ ॥

মধুসূদনসরস্বতী কৃত টীকা । ইচ্ছা স্থখে তৎসাধনে চেদং মে তুমাদিতি স্পৃহায়া  
চিন্তবৃত্তিঃ কামইতি রাগইতি চোচ্যতে ঘেবঃ হুঃখে তৎসাধনে চেদং মে তুমাদিতি স্পৃহাবি-  
রোধিনী চিন্তবৃত্তিঃ ক্রোধইতীর্ষোতি চোচ্যতে অখং নিপাবীজ্জীবিসীভূতা ধর্ম্যসাধারণ-  
কারণিকা চিন্তবৃত্তিঃ পরমাত্মস্বব্যক্তিকা হুঃখং নিকৃপাধিষেববিষয়ীভূতা চিন্তবৃত্তীরধর্ম্যসা-  
ধারণকরণিকা সংস্কৃতঃ পঞ্চমহাত্মত্বপরিণামঃ সোজ্জিরঃ শরীরং চেতনা স্বরূপজ্ঞানব্যক্তিকা  
প্রমাণসাধারণকারণিকা চিন্তবৃত্তির্জানান্বিতা বৃত্তিরবসরানাং দেহেজ্জিরাণামবষ্টহেতুঃ প্রয়ত্নঃ  
উপলক্ষণমোজ্জিরাণিগ্রহণং সর্গাত্মকরণধর্ম্যং তথাচ ঋতিঃ ' কামঃ সংকল্পোবিচিকিৎসা  
প্রজ্ঞাঅপ্রজ্ঞা বৃত্তিরবৃত্তির্জীর্বা তীরিতোত্তমসর্বং মন্যেবেতি ' মূলতত্ত্বপাদানাত্তেহেন কার্য্যণাং  
কারাদীনাং বনোপধর্ম্যমহ এতৎপরিদৃষ্টমানং সর্বং মহাত্মাদিধৃত্যন্তং অতঃ ক্ষেত্রজেন

## সবিকারমুদাহৃতঃ ॥ ৬ ॥

সাক্ষিপাৰতন্ত্ৰমানস্বাত্তদনাশ্চকং কেন্দ্ৰং ভাত্তমচেতনং সমাসেনোদাহৃতমুক্তং নহু শরীরে-  
 স্ত্রিয়সংঘাতএব চেতনঃ কেন্দ্ৰজইতি নৌকার্যতিকাঃ চেতনা কণিকং জ্ঞানমেবাস্থ্যেতি সুগতাঃ  
 ইচ্ছাদেবপ্রযত্নপুথুঃখজ্ঞানাত্মানোল্লিখিতি নৈমারিকাঃ তৎ কণং কেন্দ্ৰমট্টবতৎ সৰ্বমিতি  
 তজ্জাত সৰ্বিকারমিতি বিকারোজ্ঞানাদিনাশাত্তঃ পরিণামো নৈককৈঃ পঠিতঃ তৎসহিতঃ  
 সবিকারমিদং মহাত্মাদিমিত্ত্যক্তমতোন বিকারসাক্ষি স্বেতপত্তিবিলাশরোঃ স্বেন ত্রুই মলকাদ্যং  
 অস্ত্রেবামপি স্বধৰ্ম্মাণাং স্বদর্শনমন্তরেণ দর্শনামুপপত্তেঃ স্বেনৈব স্বদর্শনেচ কর্তৃকর্মনিরোধাৎ  
 বিনর্কিকারএব সৰ্ববিকারসাক্ষী তজ্জকং 'নর্তেভ্যাবিক্রিরাং হুঃখী সাক্ষিতা কাহনিকারণঃ  
 দীবিক্রিরা সহস্রাণাং সাক্ষ্যতোহমবিক্রির ইতি' তেন বিকারিব্যমেধ কেন্দ্ৰচিহ্নং নহু পরি-  
 গণনমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

পঞ্চ মহাভূত, অহঙ্কার, বুদ্ধি, অব্যক্ত শ্রোত্রাদি দশ ইন্দ্রিয়, মন,  
 শ্রোত্রাদির পঞ্চ বিষয়, ইচ্ছা, দেব, সুখ, দুঃখ, সংঘাত, চেতনা ও ধৃতি  
 সংক্ষেপতঃ এতাবৎ বিকার যুক্ত পদার্থই কেন্দ্ৰ নামে কথিত হইয়া  
 থাকে ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

গীঃ সং । ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু, আকাশ ও এই সকলের কারণীভূত অতিমান  
 লক্ষণ অহংকার, অহঙ্কারের কারণ রূপ অখানসার লক্ষণ মহত্ত্ব নামা বুদ্ধি, বুদ্ধির কারণ  
 রূপ সত্ত্ব, রজঃ তমোগুণাত্মক প্রধানরূপ অব্যক্ত । ক্ষিতি হইতে অব্যক্ত পর্য্যন্ত এই আটটি  
 প্রকৃতি নামে শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে । ভগবানের অপূর্ণ শক্তির নামই মারা এবং তাহাই  
 অব্যক্ত নামে এখানে উল্লেখ করিয়াছেন ; সৃষ্টির মূল অপরিবর্তনীয় মারা বুদ্ধির নাম ইক্ষণ,  
 সেই ইক্ষণই এখানে বুদ্ধি নামে কথিত হইয়াছে ; এবং ভগবানের সংকল্পই অহঙ্কার  
 বলিয়া উক্ত হইয়াছে । শ্রোত্রাদি ইন্দ্রিয় বর্ণ, সংকল্প বিকল্পাত্মক মন, শব্দ স্পর্শাদি  
 পঞ্চ বিষয়, এবং সুখাদিতে স্পৃহা, দুঃখাদিতে দ্বেষ, নিরুপাধি ইচ্ছার বিষরীভূত ও  
 পরমায়া সুখাতিব্যক্ত চিত্তবৃত্তির নাম সুখ ও তদ্বিকৃত ভাবের নাম দুঃখ । পঞ্চ মহাভূতের  
 পরিণাম রূপ ইন্দ্রিয়গণ সহ শরীরের নাম সংঘাত, অরূপ জ্ঞানাত্মিক প্রমাজ্ঞান নামা  
 চিত্তবৃত্তির নাম চেতনা, ব্যাকুলিত দেহ ইন্দ্রিয়কে সুস্থির রাখিবার প্রযত্নের নাম ধৃতি ।  
 ইচ্ছাদি বৃত্তির উল্লেখে অন্তঃকরণই উপলক্ষিত হইয়াছে, জল হইতে মরণ পর্য্যন্ত পরিণাম  
 রাশির নাম বিকার । উৎপত্তি, বিনাশ ও ক্ষিতি হইতে ধৃতি পর্য্যন্ত সমস্ত বস্তুই বিকার ।  
 এতাবদ্বিকার বিশিষ্ট পদার্থই কেন্দ্ৰ নামে প্রসিদ্ধ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । কেন্দ্ৰজোবক্ষ্যমাণবিশেষণোবস্ত সপ্রভাবস্ত কেন্দ্ৰজস্ত পরিজ্ঞানাদিমুত্বং ভবতি  
 তৎ জ্ঞেয়ং তৎ প্রবক্ষ্যামীত্যাদিনা বিশিষ্টেণং স্বরমেব বক্ষ্যতি ভগবানধুনা তু তৎজ্ঞানসাধ-  
 নপুণ্যমনির্দ্বাদিলক্ষণং বাস্তু সতি তৎ জ্ঞেয়বিজ্ঞানযোগোদিকৃতোভবতি ধংপরঃ সত্ত্বাসী  
 জ্ঞাননিষ্ঠউচ্যতে তমমানিষাদিশুণং জ্ঞানসাধনদ্বাং জ্ঞানশব্দবাচ্যং বিশেষাতি ভগবান্  
 অমানিষমিতি । অমানিষং মানিনোত্যোবোমানিকমান্ননঃ সাধনকৃত্যোবোহমানিষমদিত্বং



## অমানিত্বমদন্তিহিংসা কান্তিরাজ্জ্বলং ।

অধর্মপ্রকটীকরণং দন্তিহিংসং তদভাবোদন্তিহিংসং অহিংসনং প্রাণিনামপীড়নং কান্তিঃ পরাপরাধপ্রাপ্তাবিক্রমার্জ্যমুক্ততাবোহবক্রমচার্যোপাসনং মোক্ষসাধনোপদেষ্টৃসচা-  
র্যস্ত গুরুবাদিপ্রয়োগেন সেবনং শৌচং কায়মলানং মুচ্ছলাত্যাং প্রাক্কলনমস্তচ্চ মনসঃ  
প্রোতপকৃত্যবনয়। রাগাদিমলানামগননং শৌচং হৈর্ষ্যং স্থিরতাবোমোক্ষমার্গএব কৃতব্যব-  
সারিহিংসাবিনিগ্রহআত্মনউপকারকত্যাশ্রয়ব্যাচ্যত কার্য্যকারণসংঘাতস্ত বিনিগ্রহঃ স্বভাবেন  
সর্বতঃ প্রবৃত্তস্ত সন্মার্গএব নিরোপআত্মবিনিগ্রহঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু উক্তে কেজে কেজজোবক্তব্যস্তং হিবা কিমিত্যন্তুচ্যতে তজাহ  
কেজজহিতি । অনান্দমদিত্যাদিনা বক্ষ্যমাণ বিশেষণং কেজজঃ স্বয়মেব ভগবান্  
বিবক্তিবিশেষণসহিতং জেরং বক্তদিত্যাদিনা বক্ষ্যতীতি সত্বকঃ । কিমিতি কেজজোবক্তাতে  
তজাহ বক্তেতি । জেরং বক্তদিত্যতঃ প্রাক্কলনগ্রহস্ত তাৎপর্য্যমাহ অধুনেতি । অমানিষাদিলক্ষণং  
বিদধাতীত্যন্তরজ সত্বকঃ । জ্ঞানসাধনসমুদায়বোধনং কুজোপমুজাতে তজাহ যস্মিতি ।  
যোগ্যমধিকৃতমেব বিবৃণোতি যৎপরহিত । এতৎ জ্ঞানমিতি বচনং কণমিদং জ্ঞানসাধনমি-  
ত্যাশঙ্ক্যাহ তমিতি । তদ্বিধানস্ত বক্তব্যাদি দাড়াং হুচর্য্যত ভগবানিতি । অমানিষাদিনন্তুতা-  
ন্তর্ধি'রোজ্ঞানমিতি নিরমার্মমাহ অমানিষমিতি । মানতিরোহিহেতাবিলেপঃ সচাশ্রয়ত্বকর্ষারো-  
পহেতুং সোন্তেতি মানী ন মন্ত্রমানী তস্ত তাবোমানিষমিতি ব্যাকরোতি অমানিষমিত্যা-  
দিনা । প্রতিযোগিসুখেনাদন্তিহিংসং বিবৃণোতি অদন্তিহিংসমিতি । বাঙুনোদেষ্টেরপীড়নং প্রাণি-  
নামহিংসনং । তদেবাহিংসেত্যাহ অহিংসেতি । পরাপরাধস্ত চিত্তবিকারকারণস্ত প্রাপ্তাবেবা-  
নিকৃতচিত্তেদোপকারসহিহিংসং কান্তিরিত্যাহ কান্তিরিতি । অবক্রমকৌটিল্যং যথা কদর-  
ব্যপহারঃ সদৈকরূপপ্রবৃত্তিনিমিত্তত্বং চেতার্থঃ । উপনীরতু যঃ শিষ্যমিত্যাদিনোক্তমার্গ্যং  
বাবচ্ছিনস্তি মোক্ষেতি । গুরুবাদিহিত্যাদিপদং নমস্কারাদিবিষয়ং । বাহ্যমাত্মস্তরঞ্চ যিঃ প্রকারং  
শৌচং ক্রমেণ বিতজতে শৌচমিত্যাদিনা । মনসোরাগাদিমলানামিতি সত্বকঃ । তদপনয়োপা-  
রমুপদিশতি প্রতিপক্ষেতি । রাগাদিপ্রতিকূলস্ত ভাবনা বিষয়েষু দোষদৃষ্টা প্রবৃত্তিস্তস্মৈতি  
বানং স্থিরতাবমেব বিশদয়তি মোক্ষেতি । আত্মনোনিত্যসিদ্ধতানাদেহাতিশয়স্ত কুতোবিনি-  
গ্রহস্তজাহ আত্মনইতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । অথ কেজকার্য্যোবাআজ্ঞানসাধনতরোপাদেয়া গুণাঃ প্রোচ্যন্তে  
অমানিষামিতি । অমানিষমুৎকৃষ্টঅনেষবধীরণা রহিতত্বং । অদন্তিহিংসং ধার্মিকত্ব যশঃ প্রয়ো-  
জনতরা ধর্ম্মাইষ্ঠানং দন্ততজহিতত্বং অহিংসা বাঙুনঃ কটৈঃ পরপীড়ারহিতত্বং । কান্তিঃ  
পটৈঃ পীড়ামানতাপি তান্ প্রোতাবিকৃতচিত্তত্বং আর্জ্জ্বং পরাপবাদে মনঃ কার্য্যবৃত্তীনাগেক-  
রূপত । আচার্যোপসনং । আত্মজ্ঞান প্রদারিত্যচার্য্যে প্রণিপাতপরিপ্রক্যাসেবা নিরতিহিং  
শৌচং আত্মজ্ঞানতৎ সাধনযোগ্যত্বং মনোবাক্ কারণস্ত শাস্ত্রসিদ্ধং । হৈর্ষ্যমধ্যাশ্র-  
শাস্ত্রাদিতেষর্থেষু নিশ্চলত্বং । আত্মবিনিগ্রহঃ আত্মবরূপ ব্যতিরিক্ত বিষয়েত্যো মনসো  
নিবর্তনং ॥ ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ইদানীমমানিষমিত্যাদিপকতিকূললক্ষণং কেজাদতিরিক্ততরা জেরং  
জজ কেজজঃ বিষয়েণ বর্ণিয়বান্ তত্বজ্ঞানসাধনাত্মাহ অমানিষমিতি । অমানিষং বক্তপরা-  
ধারাহিত্যং অদন্তিহিংসং দন্তরাহিত্যং অহিংসা পরপীড়াবর্জনং কান্তিঃ সহিহিংসং আর্জ্জবস্বকৃত

আচার্যোপাসনং শৌচং স্বেধ্যমাস্ত্রিনিগ্রহঃ ॥ ৭ ॥

ইন্দ্রিয়ার্থেবু বৈরাগ্যমনহকারএব চ ।

আচার্যোপাসনং সপ্তকসেবনং শৌচং বাহ্যমাত্মস্বরূপ তত্র বাহ্যং মুক্তলাভিনা আত্মস্বরূপ  
রাগাদিমলকালনং । তথা চ স্মৃতিঃ । শৌচকং বিবিধং প্রোক্তং বাহ্যমাত্মস্বরূপং তথা । মুক্তলা-  
ভ্যাং স্মৃতং বাহ্যং তাত্ত্বিকত্বপ্ৰাপ্তমিতি । স্বেধ্যং সন্ন্যাসপ্রবৃত্তত্ব তদেকনিষ্ঠতা আত্মিনিগ্রহঃ  
শরীরসংযমঃ এতজ্ঞানমিতি প্রোক্তমিতি পক্ষমেনাদ্বয়ঃ ॥ ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতৎ ক্ষেত্রং প্রতিপাদ্য তৎসাক্ষিণং ক্ষেত্রং ক্ষেত্রাদি-  
বৈকল্যে বিস্তার্য প্রতিপাদয়িতুং তজ্ঞানবোধোগ্যভারমানিষাদিসাধনস্তাহ ক্ষেত্রং যত্নমিত্যতঃ  
প্রোক্তনৈঃ পঞ্চতিঃ বিদ্যমানৈরবিদ্যমানৈর্কা শুণৈরাঙ্গনঃ স্নানং মানিষং লাভপূজাখ্যাতিার্থং  
অধর্মপ্রকটীকরণং দস্তিষং কারবাধ্যানোতিঃ প্রাপিনাং গীড়নং হিংসা তেবাং বর্জনমমানিষ-  
মদস্তিষমহিংসেতু্যক্তং পরাপরাধে চিত্তবিকারহেতো প্রাপ্তেপি নির্বিকারচিত্ততয়া তদপরা-  
ধসহনং কান্তিঃ আর্জবমকৌটিল্যং তথা ক্ষমং ব্যবহারং পরপ্রতারণারহিত্যমিতি যাবৎ  
আচার্যোমোক্সসাধনস্তোপদেষ্টাহত্ৰ বিবক্তিতোহন তু মনুজতপনীয়াদ্যাপকঃ তস্ত শুভ্রবানম-  
স্কারাদি প্রয়োগেণ সেবনানামাচার্যোপাসনং শৌচং বাহ্যকরমলানং মুক্তলনমাত্ম্যং কালন-  
মাত্মস্বরূপং মনোমলাদীনং বিবরণদোষদর্শনরূপপ্রতিপক্ষতাবনয়ানুগমনয়নং স্বেধ্যং মোক্ষসাধনে  
প্রবৃত্ততানেকবিধনিগ্রহপ্রাপ্তবপি তদপরিভ্যাগেন পুনঃ পুনর্ব্যাদিক্যং আত্মিনিগ্রহঃ আত্ম-  
নোদেহেইন্দ্রিয়সংযাত্তত্ত্ব স্বভাবপ্রাপ্তাং মোক্ষপ্রাপ্তকূলে প্রবৃতিং নিরুধ্য মোক্ষসাধনএব  
ব্যবস্থাপনম্ ॥ ৭ ॥

অমানিষ, অদাস্তিকতা, অহিংসা, কান্তি, মরলতা, শুক্লসেবা, শৌচ,  
স্বেধ্য ও আত্মনিগ্রহ এতাবৎ জ্ঞান স্বরূপে কথিত হইয়াছে ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । আপনাতে বিদ্যমান বা অবিদ্যমান শুণের অস্ত্র অতিমান না থাকি, লাভ,  
পূজা বা খ্যাতির অস্ত্র নিজ ধার্মিকতাদি লোক সমক্ষে প্রকাশ না করা, কার মনোবাক্যে  
কাহারও হিংসা না করা, ক্ষমতা সম্বন্ধে অস্ত্রের অপরাধ ক্ষমা করা, ক্ষমের ও বাহিরে সমান  
বা অকুটিল ব্যবহার করা, ব্রহ্মজ্ঞানোপদেষ্টা শুক্লকে পূজা নমস্কারাদি করা, অন্তর্বাহের  
পনিষ্ঠতা, মনচাক্ষুণ্যের গতি রোধ ও মুক্তি প্রতিকূল বিষয় হইতে আকর্ষণ পূর্বক  
আত্মাকে ব্রহ্ম স্বরূপে ব্যবস্থাপন করা, জ্ঞান সাধন বলিয়া উক্ত হইল । ৭ ৬

শাক্তভাব্যং । কিঞ্চ ইন্দ্রিয়েতি । ইন্দ্রিয়ার্থেবু শব্দাদিবু দৃষ্টাদৃষ্টেবু ভোগেবু বিরাগ-  
ভাবোবৈরাগ্যমনহকারোহেৎকারভাবএব চ অঙ্গবুজ্ঞানব্যাদিহুঃখদোষাহুদর্শনং অঙ্গ চ  
সূত্যাচ জরা চ ব্যাদর্শক হুঃখানি চ তেবু অঙ্গাদিহুঃখভেদেবু প্রত্যেকং দোষাহুদর্শনং আলো-  
চনং অঙ্গনি গর্তবাসবোনিষারা নিঃসরণং দোষতত্ত্বাহুদর্শনং আলোচনং তথা সূত্যা  
দোষাহুদর্শনং তথা জরারং প্রজ্ঞাপিত্তেজোনিরোধদোষাহুদর্শনং আলোচনং পরিতুততা  
চেতি তথা ব্যাদিবু শিরোরোগাদিবু দোষাহুদর্শনং তথা হুঃখেবদ্যাধ্যাত্মিকতাখিনৈবনিষি-  
ত্তেবদ্যাধ্যাত্মিকতাখিনৈবনিষিদ্ধতয়া দোষাহুঃখদোষতত্ত্ব অঙ্গাদিবু পূর্ববদর্শনং হুঃখং জ্ঞানহুঃখং জরাহুঃখং  
সূত্যাহুঃখং ব্যাদিরোহুঃখনিষিদ্ধতয়া অঙ্গাদিরোহুঃখং হুঃখানি ন পুনঃ স্বরূপেণৈব হুঃখমিত্যেবং

## জন্মমৃত্যুজরাব্যাদি—

জন্মাদিষু হুংখদোবাহুদর্শনং দেহেজ্জিরবিষয়ভোগেষু বৈরাগ্যমুপকারতে ততঃ প্রত্যাগাম্বনি  
প্রবৃত্তিঃ কথনানামান্দর্শনার এং জানহেতুত্বং জানমুচ্যতে জন্মাদিহুংখদোবাহুদর্শনং ॥৮॥

আনন্দগিরি টীকা । ন কেবলমমানিচ্ছাদীভ্যেব জানতাস্তরলপাধননি কিন্তু বৈরাগ্যা-  
দীভ্যপি তথাবিধানি সঙ্গীতাহ কিকেতি । দৃষ্টাদৃষ্টেধনেকার্থেষু রাগে তৎপ্রতিবন্ধং জানং  
নোৎপদ্যতেইতিমত্বা ব্যাকরোতি ইজ্জিরেতি । অনিচ্ছতোগুরুহকারতদভাবোপি জান-  
হেতুরিত্যাহ অনহকারইতি । চঞ্জিরার্থেযু বৈরাগ্যমুক্তমুপপাদয়তি জন্মেতি । প্রত্যেকং  
দোবাহুদর্শনমিত্যুক্তং তত্র জন্মনি দোবাহুদর্শনং বিশদয়তি জন্মনীতি । যথা জন্মনি দোবাহু-  
সঙ্কানন্তথা মৃত্যৌ দোবাহু সর্বসমং নিকৃতনাদেরালোচনং কার্যমিত্যাহ তথ্যেতি । জন্মনি  
মৃত্যৌ চ দোবাহুসঙ্কানবজ্জরাদিষুপি দোবাহুসঙ্কানং কর্তব্যমিত্যাহ তথ্যেতি । ব্যাদিষু  
দোবাহুসঙ্কাতরূপতাস্থসঙ্কানং হুংখেষু জিনিধেযুপি দোবাহুসঙ্কানং প্রসিদ্ধং ব্যাখ্যানান্তর-  
মাহ অথবেতি । যথা জন্মাদিষু হুংখাশ্বেষু দোবাহুদর্শনমুক্তং তথা তেষেব হুংখাশ্বেদোবহু-  
দর্শনং ক্ষুটয়তি হুংখমিত্যাদিনি । কথং জন্মাদীনং বাহেজ্জির গ্রাহ্যণং হুংখং  
তজাহ হুংখেতি । জন্মাদিষু দোবাহুদর্শনকৃতং ফলমাহ এমিতি । বৈরাগ্যে সত্যানুদৃষ্টার্থং  
করণানং তদাতিমুখ্যেন প্রবৃত্তিরিতি বৈরাগ্যফলমাহ ততইতি । জন্মাদিহুংখদোবাহুদর্শনং  
জানহেতুযু কিমিত্যুপসংখ্যাতমিত্যাদিষু বৈরাগ্যাদি বীহেতুত্বাদিত্যাহ এমিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । ইজ্জিরার্থেযিতি । চঞ্জিরার্থেযু বৈরাগ্যং । আত্মব্যতিরিক্তেষু  
বিষয়েষু দোবাহুসঙ্কানে নোদ্বৈক্যং অনহকারঃ অনাত্মনি দেহে আত্মাভিমানরহিতং ত্বং  
প্রদর্শনার্থমদং আত্মীয়েষু আত্মাভিমানরহিতং চাপি বিবাক্তং জন্মমৃত্যুজরাব্যাদিহুংখ-  
দোবাহুদর্শনং শরীরেষু জন্মমৃত্যুজরাব্যাদি হুংখরূপত দোবাহুসঙ্কানীয়মাহুদর্শনং ॥ ৮ ॥

বামিকৃত টীকা । কিক ইজ্জিরার্থেযিতি । জন্মাদিষু হুংখদোবাহুদর্শনং পুনঃপুন-  
রালোচনং হুংখরূপত দোবাহুদর্শনমিত বা স্পষ্টমন্তং ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিক ইজ্জিরার্থেযু শব্দাদিষু দৃষ্টেযুপ্রবিষেযু বা ভোগেষু  
রাগবিরোধিত্বস্পৃহাস্বিকা চিত্তবৃত্তিকৈরাগ্যং আত্মপ্রাধান্যভাবেপি মনসি প্রাহুত্বতোহং  
সকোৎকৃষ্টইতি গর্বেহকারতদভাবোহকারঃ অযোগব্যবচ্ছেদার্থ এবকারঃ সমুচ্চিরার্থচ-  
কারঃ তেনাসানিচ্ছাদীনং বিশতিসম্ব্যাকানং সমুচ্চতোযোগএব জানমিতি প্রোক্তং ন  
একতাপা ভাবইত্যর্থঃ জন্মেনোগর্ভবাসবোনছারিনিঃসরণরূপত মৃত্যোঃ সর্বসমংচ্ছেদনরূপত  
জরারঃ প্রজ্ঞাশক্তিতেজোনিরোধপরণপরিভবাদিরূপারঃ ব্যাদীনং জরাতিসারাদিরূপারঃ  
হুংখানামিটিনিযোগানিটৈসংযোগানামধ্যাত্মাধিত্ত্বাদিনিটৈবনিমিত্তজানং দোবহু বাতপিত্ত-  
শ্লেষমলমূত্রাদিপরিপূর্ণয়েন কাযকুণ্ডলিতত্বত চাহুদর্শনং পুনঃপুনরালোচনং জন্মাদিহুংখাশ্বেষু  
দোবাহুদর্শনং জন্মাদিগ্যাখ্যেযু হুংখরূপদোবাহুদর্শনমিতি বা ইদং চ বিবরবৈরাগ্যহেতু-  
ত্বেনাজন্মদর্শনতোপকরোতি ॥ ৮ ॥

শ্রোত্রাদি ইজ্জিরের শব্দাদি বিষয়ে বৈরাগ্য, নিরহকারাদি, জন্ম,  
মৃত্যু, জরা, ব্যাদি ও দোষ এতাবতের পুনঃ পুনঃ আলোচনা । ৮ ॥

গীঃ সঃ । বিবর ভোগে অস্পৃহা, লোকে তাল বলুক বা না বলুক তথাচ আপনাকে

## হুঃখদোষানুদর্শনং ৯ ৮ ৥

অসক্তিরনতিষঙ্গঃ পুঞ্জদারগৃহাদিষু।

যে ভাল বলিয়া বোধ হয়, এই জ্ঞান না থাকে, মাতৃগর্ভে বাস ও মাতৃ ঘোনী দিয়া নিষ্ক-  
মণ, মর্শ্বস্থান সকল ভেদ করিয়া প্রাণের উৎক্রমণ, অত্যন্ত স্থবিরাবস্থা, অরাস্তিসারাদি  
ন্যায্যি, হুঃখ, ও কক পিত্তাদি লজ্জ শারীরিক দোষ এতাবতের ক্রেশকারীতা সর্বদা চিন্তা  
করা, জ্ঞান লাভের একান্ত অসম্ভব। অর্থাৎ এতদালোচনার দোষ ধারণের বাসনা কীণ  
হইয়া আসে। ৮ ॥

শাক্তরতাব্যং। কিঞ্চ অসক্তিরিতি। অসক্তিঃ সক্তিঃ সক্তনিসিদ্ধেয়ু বিবরেযু প্রীতিমাত্রং  
তদভ্যাগোহসক্তিরনতিষঙ্গোহতিষঙ্গাতাবোহতিষঙ্গোনাং শক্তিবিশেষএবানন্তাভ্যাবানাল-  
ক্ষণোষণা অভ্যসিন্ সুখিনি হুঃখিনি চাহমেব সুখী হুঃখী চ কীযতি যুতে চাহমেব কীণামি  
মরিষ্যামি চেতি কেত্যাং পুঞ্জদারগৃহাদিষু পুঞ্জেষু দারেযু আদি গ্রহণাদভ্যেপাত্যভ্যেপ্তেযু  
দাসবর্ণাদিষু তচ্চোভয়ং জ্ঞানার্থবাৎ জ্ঞানমুচ্যতে নিত্যং সমচিত্তং তুণ্যচিত্ততা ক ইষ্টা-  
নিষ্টোপপত্তিষু ইষ্টানামনিষ্টানং চোপপত্তয়ঃ সংপ্রাপ্তবস্তানিষ্টোপপত্তিষু নিত্যমেব  
তুণ্যচিত্ততা ইষ্টোপপত্তিষু ন তুণ্যতি ন কুণ্যতি চানিষ্টোপপত্তিষু তচ্চৈতরিত্যং সমচিত্তং  
জ্ঞানং ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা। জ্ঞানভ্রান্তরূপমেব হেতুত্বরমাহ কিলেতি। নহশক্তিরেবাতিষ-  
ঙ্গাতাবস্তথা চ পুনরুক্তি রিত্যাপহৃত্যতিষঙ্গোক্তিব্যাপার নিরস্ততি অতিষঙ্গোনামেতি। অভ-  
্যসিন্বেব পুঞ্জদারগৃহাদিষু তদনন্তে সুখাদাষাষ্মনি তত্তাবনাথং শক্তিবিশেষমেবোদাহরতি  
যথেন্তি। উক্তবিশেষণবোদাহরাক্ষাৎসার। বিবরমাহ কেত্যাাদিনা। উক্তবিশেষণবোদাহরাক্ষাৎসার  
ভ্যোপপত্তিমাহ তচ্চেন্তি। সদা হর্ষবিবাদশূন্তমনস্তমপি জ্ঞানহেতুরিত্যাহ নিত্যাকোতি।  
তদেব বিভজ্যতে ইষ্টেতি। তত্ত জ্ঞানহেতুত্বরগিরয়তি তচ্চৈতরিত্যং ॥ ৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য। অসক্তিরনতিষঙ্গেতি। অসক্তিঃ আত্মযতিরিক্তবিবরেযু সক্তরহিতত্বং  
অনতিষঙ্গঃ পুঞ্জদারগৃহাদিষু শাক্তিরকর্ষণোপকরণত্বাতিরেকেন প্রেরয়তিত্বং। নিত্যং চ  
সমচিত্তত্বমিষ্টোপপত্তিষু সক্ত প্রত্যবেদিত্যনিষ্টোপপত্তিগোচরেযু হর্ষোদ্বেষগরহিতত্বং ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা। কিঞ্চ অসক্তিরিতি। পুঞ্জদারাদিষু অসক্তিঃ প্রীতিভ্যাগঃ, অনতিষঙ্গঃ  
পুঞ্জাদীন্যুৎসেহ হুঃখে বা অহমেব সুখী হুঃখী চেত্যাভ্যাগাতিরেকাতাব্যঃ, ইষ্টানিষ্টৈরোপপ-  
ত্তিষু প্রাপ্তিষু নিত্যং সর্বদা সমচিত্তত্বং ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা। কিঞ্চ সক্তির্মসেদমিত্যেতাবদ্ব্যভ্যেগপ্রীতিঃ অতিষঙ্গত্ব-  
মেবায়মিচ্ছানন্যতাবদগরা প্রীত্যতিশয়ঃ অভ্যসিন্ সুখিনি হুঃখিনিবাহমেব সুখীহুঃখীচেতি  
তজ্জাহিত্যমসক্তিরনতিষঙ্গইতি চোক্তং কুজ সত্যতিষঙ্গৈর্ধর্জনীরানতআহ পুঞ্জদারগৃহাদিষু  
পুঞ্জেষু দারেযু গৃহেষু আদিগ্রহণাদনোষপি তুত্যাদিষু সর্বেষু দেহবিবরেষির্ষঃ নিত্যং চ  
সর্বদা চ সমচিত্তত্বং হর্ষবিবাদশূন্তমনস্তমিষ্টোপপত্তিষু উপপত্তি প্রাপ্তিঃ ইষ্টোপপত্তিষু  
হর্ষাতাবোহনিষ্টোপপত্তিষু বিবাদাতাবইত্যর্থঃ চঃ সমুচ্চয়ে ॥ ৯ ॥

পুঞ্জ, স্ত্রী, গৃহাদি পদার্থে অনাসক্তি, পুঞ্জাদির সুখ হুঃখে আপনাকে  
সুখী বা হুঃখী মনে না করী ও ইষ্টানিষ্ট লাভে সমচিত্ততা। ৯ ॥

নিত্যঞ্চ সমচিন্ত্যমিচ্ছানিচৌপপত্তিসু ॥ ৯ ॥

ময়ি চানন্তযোগেন তক্তিরব্যভিচারিণী ।

গীঃ সং । কোন পদার্থে আমার বলিয়া আসক্তি না থাকা, অন্তেতে মমতা বুদ্ধি বা সহানুভূতি লভ্য অন্তের স্থখে আপনাকে স্থখী ও অন্তের দুঃখে আপনাকে দুঃখী মনে না করা এবং প্রিয় ও অপ্রিয় সমাগমে সমতাবাপন্ন থাকা ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রসত্যবাৎ । কিঞ্চ ময়ি চেতি । ময়ি চেৎসরেনন্তযোগেমাগৃহক্সমাদিমা মাত্তোতগ-  
বতোবাস্তদেবাৎ পরোক্ত্যতঃ স এব নোগতিরিত্যেবাং নিশ্চিতাহব্যভিচারিণী বুদ্ধিরনন্তযোগে-  
নন্তেন তজনং তক্তিনং ব্যভিচারশীলা অব্যভিচারিণী সা চ জ্ঞানং বিবিক্তদেশসেবিত্বং  
বিবিক্তঃ স্বভাবতঃ সংস্কারেণ বাস্ত্যাদিভিঃ সর্বব্যাজাদিভিঃ রহিতঃ অগণ্যনদীপুলনদে-  
বগৃহাদিভিঃবিবিক্তোদেশতঃ সেবিত্বং শীলমন্তেতি বিবিক্তদেশেবী ততাবোবিবিক্তদে-  
শসেবিত্বং বিবিক্তেসু হি দেশেষু চিত্তং প্রসীদতি বতত্ততআত্মাদিত্যবনা বিবিক্তে উপজা-  
য়তেহেতৌবিবিক্তদেশসেবিত্বে জ্ঞানবৃত্তাতে অরতিররমণং ক জনসংসাদি তজজনানাং প্রাকৃ-  
তানাং সংস্কারশূক্তানামবিনীতানাং কলহোদ্বিগতচিত্তানাং সংসং সমবায়োজনসংসন্ন  
সংস্কারবতাং বিনীতানাং সংসত্তজ্ঞানোপকারকত্বাৎ অতঃ প্রাকৃতজনসংসন্ন্যরতিজ্ঞানার্থ-  
ত্বাৎ জ্ঞানং ॥ ১০ ॥

জ্ঞানকগিরি টীকা । সাধনাস্তরমাহ কিঞ্চেতি । অনন্তযোগমেব সংক্ষিপ্তং ব্যনক্তি  
নেত্যাदिना । উক্তবীথ্যায় জাতাস্তত্ত্বজ্ঞেৰ্ভগবতি শ্ৰেষ্ঠাৎ দর্শয়তি নেতি । তজাপি জ্ঞান-  
শব্দস্তদ্ব্যবহিত্যাহ সাচেতি । দেশস্ত বিবিক্তত্বং বিবিধমুদাহরতি বিবিক্তইতি । তদেব  
ল্পষ্টরতি অরণোতি । উক্তদেশসেবিত্বং কথং জ্ঞানে হেতুত্বত্বাহ বিবিক্তেব্বিতি । আত্মাদী-  
ত্যাदिनिश्चयेन परमात्मा वाक्यार्थेष्टোচ্যते । নহরতিবিবরৎসেনাবিশেষতোজনসংসন্নাঙ্গং  
কিমিতি ন গৃহ্যতে তত্বাহ তত্তইতি । সন্তঃ সন্তঃ তেবলমিত্যুপলঙাदित्यर्थः ॥ ১০ ॥

রাভাহুজ ভাব্য । মরীতি । ময়ি সর্বোখরে চ একান্তযোগেন হিরাভক্তিঃ । জনবর্জিত-  
দেশবাসিত্বং জনসংসাদি চাপ্রীতিঃ ॥ ১০ ॥

বাসিক্ত টীকা । কিঞ্চ মরীতি । পরমেশ্বরেহনন্তযোগেন সর্বানুদৃষ্ট্য অব্যভিচারিণী  
একান্তা ভক্তিঃ । বিবিক্তঃ শুদ্ধচিত্তপ্রসাদকরত্বং দেশং সেবিত্বং শীলং বত তত ভাবতত্বং,  
প্রাকৃতানাং জনানাং সংসদি সত্যাসমস্তীরত্যভাবঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা । কিঞ্চ ময়ি চ ভগবতি বাস্তদেবে পরমেশ্বরে ভক্তিঃ  
সর্বোৎকৃষ্টত্বজনপূর্বিকা প্রীতিঃ অনন্তযোগেন মাত্তোতগবতো বাস্তদেবাৎপরোহিত্যতঃ  
স এব নোগতিরিত্যেবাংনিশ্চয়েমাব্যভিচারিণী কেনাপি এতিকুলেন হেতুনা নিবায়রিত্ত-  
মশক্য। সাপি জ্ঞানহেতুঃ প্রীতিনং বাবয়রি বাস্তদেবে ন বৃত্ততে দেহযোগেন ভাববিকৃত্যক্তঃ  
বিবিক্তঃ স্বভাবতঃ সংস্কারতোবা তদ্ব্যাহতচিত্তিঃ সর্বব্যাজাদিভিঃ রহিতঃ স্ত্রমধুদীপুলি-  
নাদিঃ চিত্তপ্রসাদকরোদেশতঃসেবনশীলত্বং বিবিক্তদেশসেবিত্বং তথা চ ঐতিঃ 'সমে  
শ্রুতো শর্করাবহিবালালুকাবিবর্জিতে শব্দলগ্নাজাদিভিঃ মনোহুকুলে ন তু চক্ষুগীড়নে শুভানি-  
রূপতঃপ্রপে ন বোদ্ধমিতি' জনানামাত্মজ্ঞানবিমুখানাং বিবরতোগ ল্পষ্টেচোপদেশকানাং

বিবিক্তদেশসেবিত্তমরতির্জ্ঞানসংসদি ॥ ১০ ॥

অধ্যাত্মজ্ঞানমিত্যং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং ।

সংসদি সমবাসে তত্ত্বজ্ঞানপ্রতিফলনার্থমতিররমণ সাধনাং তু সংসদি তত্ত্বজ্ঞানানুফলনার্থ  
মতিরতিতৈব তথা চোক্তং 'সঙ্গঃসঙ্গাধ্বনা হৈয়ঃ সচেত্যক্তুং ন শকাতে সঙ্গতঃ সহকর্তব্যঃ  
সঙ্গসঙ্গোহিতৈবজামতি' ॥ ১০ ॥

আমাতে অনন্যযোগ পূর্বক অব্যভিচারিণী ভক্তি করা, নিজ্ঞান  
স্থানে নিবাস, ও বিষয়ী লোকের সত্য অপ্রীতি ॥ ১০ ॥

গীঃ সংঃ । ভগবান্ নাভীত আমার গতি হুক্তি বা আশ্রয়স্থান মাই, এইরূপ অনন্ত-  
ভাবে ভগবাসে অকণ্ট প্রেম করা, যে দেশ স্বভারতঃ শুভ, সর্প ব্যাভ্রাদির উপদ্রব বর্জিত  
ও চিত্ত প্রসাদকর সেই বিবিক্ত প্রদেশে একাকী বাস, এবং জ্ঞান, ভক্তি বর্জিত নিবন-  
ভোগলম্পট ভগবাক্ষুধ লোকের সমাগম ত্যাগ করা জ্ঞান সাধনের পরমাত্মকুল ।  
'সঙ্গত্যাগ' কথাটি শাস্ত্র কুসঙ্গত্যাগকেই লক্ষ্য করিয়াছেন ।

সঙ্গঃসঙ্গাধ্বনাহৈয়ঃ সচেত্যক্তুং ন শকাতে ।

সমতিঃ সহ কর্তব্যঃ সত্যং সঙ্গোহিতৈবজং ॥ "

যুগ্ম ব্যক্তি কাহারই সঙ্গ করিবেন না, যদি সঙ্গত্যাগ করিতে অসমর্থ হইবেন, তবে সং-  
সঙ্গ করিবেন, কেননা সংসঙ্গ ভবরোগের মহৌষধ ॥ ১০ ॥

শাস্ত্রবচন্যঃ । কিঞ্চ অধ্যাত্মেতি । অধ্যাত্মজ্ঞানমিত্যং অধ্যাত্মজ্ঞাননিবৃত্তং জ্ঞানমধ্যাত্মজ্ঞানং  
তস্মিন্ নিত্যভাবেমিত্যং মনোনিবৃত্তানাং জ্ঞানসাধনানাং ভাবানাং পরিপাকনিমিত্তং  
তত্ত্বজ্ঞানং তত্ত্বার্থোন্মোক্তং সংসারোপরমত্তাণোলোচনং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং তত্ত্বজ্ঞানফলোলোচনে  
হি তৎসাধনানুষ্ঠানে প্রযুক্তিঃ তাদৃশিতি এতদমানিষাদিতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্মকং, জ্ঞানমিতি  
গোক্তং জ্ঞানার্থসাং অজ্ঞানপদে তন্মাত্রং যথোক্তাদিত্যাবিপর্যয়েণ মানিষং দিভিঃ তিসা  
কান্তিরনার্জয়মিত্যাঙ্গজ্ঞানং বিজ্ঞেয়ং পরিহরণায় যুগ্মর প্রযুক্তিকারণাদিতি ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাধনান্তরমহি কিঞ্চৈতি । আত্মারীত্যাদিশব্দোৎপাদ্যার্থত্ববিবরণ  
জ্ঞানং বিবেকশ্রুতিত্বং তজ্জৈব নিষ্ঠাবৎ । বিবেকনিষ্ঠোহি বা ক্যার্থজ্ঞানসমর্থোভবতি তেবাং  
ভাবনাপরিপাকোন্মোক্তং যত্নে সাধিতানাং প্রকর্ষণার্থত্বং তস্মিন্ত্বং তত্ত্বজ্ঞানীসংসারসংসার-  
কারিত্বং ফলোলোচনং কিসমর্থিত্যাক্ষাহ্যং ভবেতি । প্রযুক্তিঃ তাদৃশিত্যতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনমণ-  
দিতিশেষঃ । জ্ঞানত্যাগরহিতৈতুংকল্পসংহরতি এতমিতি । কিমিতি তত্ত্ব নিজেয়দ্বমিত্যাশ-  
ক্যাহ পরিহরণায়োতি । তজ্জ হেতুঃ সংসারেতি । তত্ত্ব প্রযুক্তিকংপতিত্বৈতুংকল্পানিষাদি  
ত্যাগ্য জ্ঞাতে চ ত্যাগ্যং তেন তত্ত্ব জ্ঞেয়ভেদার্থঃ ইতিশব্দঃ সাধনাবিকারসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষা । অধ্যাত্মেতি । আত্মনি জ্ঞানমধ্যাত্মজ্ঞানং তস্মিন্ত্বং তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনং  
তত্ত্বজ্ঞানপ্রাপ্তোন্মোক্তং যত্নং তস্মিন্ত্বমিত্যর্থঃ । কারিত্বংসেনাভেতি জ্ঞানং আত্মজ্ঞানসাধন-



জেরং মন্তং প্রবক্ষ্যামি—

সকলজিহ্বা ব্রহ্মণঃ সৰ্ববিশেষপ্রতিবেদনৈব নিজজ্ঞাপরিবিত্ত্বায় সত্ত্বাসত্ত্বচ্যুতটতি বিশিষ্ট-  
শক্তিমবপ্রদর্শনং বিশেষপ্রতিবেদশ্চেতি বিপত্তিবিদ্যঃ তন্মাত্রাপ্রপোংবদ্বীর্ণা সমানার্থেষুপি  
প্রয়োগঃ স্রোক পুরণার্থঃ অমৃতত্বফলং জেরং ময়োচ্যইতি প্রয়োচনেনাতিমুখীকৃত্যাহ  
ন সত্ত্বং জেরমুচ্যতটতি নাপ্যাসত্ত্বচ্যুতে নমুসহতা পরিকর বন্ধেন কর্তব্যবেগোদেবায় জেরং  
প্রবক্ষ্যামীতানব্রহ্মণমুক্তং ন সত্ত্বাসত্ত্বচ্যুতে ইতি ন অমৃতরূপমেবোক্তং কণং সৰ্বাসু উপ-  
নিবৎসু জেরং ব্রহ্ম নেতি নেত্যস্বলমনপি ত্যাদিশেষপ্রতিবেদনৈব নির্দিষ্টত্বে নেদং  
তাদিতি বাচোপোচরস্বায়ত্ত্ব তদন্তি বৎস্বস্তিশব্দেনোচ্যতে অপাতিশব্দেন নোচ্যতে বৎস্বাতি  
তৎ জেরং বিশিষ্টবিদ্যক জেরং তদন্তি শব্দেনোচ্যতইতি চ ন তাবদন্তি নাস্তিব্যবসায়-  
স্বায়ত্ত্ব সৰ্বাবুদ্যোক্তনাস্তিব্যবসায়ত্যাঃনতটৈয়ং সতি জেরমপ্যাস্তিব্যবসায়গতপ্রত্যয়নিবসং  
নাস্ত্যনাস্তিব্যবসায়গতপ্রত্যয়নিবসং বাস্ত্যাস্ত্যীজেরংনোক্তমব্যবসায়গতপ্রত্যয়নিবসং বদী-  
জেরমপ্যং বস্তু বটাদিকং তদন্তিব্যবসায়গতপ্রত্যয়নিবসং বাস্ত্যাস্তিব্যবসায়গতপ্রত্যয়নিবসং  
বা ইদম্ জেরমতীজেরংন শব্দেবপ্রমাণম্যায় বটাদিবস্তুত্বব্যবসায়গতপ্রত্যয়নিবসনিত্যা-  
তোন সত্ত্বাসত্ত্বচ্যুতে নমুসং নিকটমুচ্যতে জেরং বরসত্ত্বাসত্ত্বচ্যুতে ইতি ন নিকটমুচ্য-  
দেব তদ্বিধ তাবদো আবদিত্তিমিতীতি ক্রতেঃ প্রতিরপি বিরুদ্ধার্থেতি চেৎ যথা বজ্রায় শালা  
মাবচ্য কোহি তবেদ যদামুস্মিন্ লোকোতি বা নবেতীত্যেবমিতিচেৎ ন বিদিত্যাবদিতা-  
ভ্যামনব্রহ্মণেতরবস্ত্রবিকেরার্থ প্রতিপাদনপরস্বাৎ যদামুস্মিত্যাদি তু বিশিষ্টেবোর্থবাদউপ-  
পত্তেঃ সবাদিশব্দৈঃ ব্রহ্ম নোচ্যতইতি সর্বোহি শব্দার্থপ্রকাশনার প্রযুক্তঃ প্রয়োগশ্চ শ্রো-  
ত্বনির্ণাত ক্রিয়াগুণস্বরূপাং সত্ত্বং প্রকরণং সত্যপেক্ষার্থঃ প্রত্যয়মিতি নাস্ত্যাপ্য বটস্বাৎ  
তৎযথা গৌরবইতি বা জাতিতঃ পচতীতি বা ক্রিয়াতঃ গুরুঃ কৃষ্ণইতি বা গুণতোযনী  
গোবানিতি চ সৰ্ব্বভোক্তান তু ব্রহ্ম জাতমদভোক্তান সবাদিশব্দবাচ্যং নাপি গুণবৎ যেন গুণ  
শব্দেনোচ্যতে নিশ্চয়স্বায়ত্বাং ক্রিয়াগুণবাচ্যং নিকটরহানিফলং নিকটরূপং শাস্ত্রমিতি ক্রতেঃ  
নচ সৰ্ব্বলোকস্বাদয়স্বাদনিবস্বাদাদ্যস্বাদ ন কেনচিচ্ছব্দেনোচ্যতইতি ব্রহ্মং যতোবাচো-  
নিবর্তন্তইত্যাদিক্রতিঃ ১২ ॥

জ্ঞানজগিরীক। উত্তরপ্রহ্মমতঃসত্ত্বাতি বথোক্তেতি। অমানিচ্ছাদীনাং জ্ঞানস্বমাকি-  
পতি নাস্তি। নত্বেপারচ্ছেদকরং জ্ঞানস্বমাক্ষাৎ নহীতি। পরিচ্ছেদকরং জ্ঞানস্বং জ্ঞানস্বাৎ  
পারচ্ছেদকরমিত্যাক্তোক্তপ্রমিত্যাক্ষেপেতাহ সর্বোক্তেতি। স্বাধীনত্বং জ্ঞানং পরিচ্ছেদকসি-  
ভ্যেত্যাতরেককরায় বিশদরতি নহীতি। বাস্তবেরূপটীকস্বাৎ বথোক্তে। অমানিচ্ছাদীনাং  
জ্ঞানস্বমাক্ষিপ্তঃ প্রতিক্রিাপতিমৈবদোমুইতি। তত্র হেতুঃ স্বনোক্তঃ সারসত্তি জ্ঞানেতি। তেন  
ক্লীপনপক্ষে হেতুস্বরমহে জ্ঞানেতি। অমানিচ্ছাদীনাং জ্ঞানস্বমাক্ষাৎ জ্ঞাতব্যমবতারসত্তি জের-  
মিত্তি। প্রলোভনাজেরপ্রবচনত্ব কণমুক্ত্য প্রয়োচনং তন্মাত্র জেরং প্রোক্তমাস্তিব্যবসায়গতবিদ্যুৎ  
প্রয়োচনকলোক্তিপরমস্বরূপাক্ষাৎ সত্ত্বাৎ ক্রিয়াত্যাংনিত্য। তদেব বিশিনষ্ট অমানিচ্ছাদিতি।  
অনিবস্বরহিত্যস্বাৎ কৃত্যপি ততোনিবেদঃ সর্বসত্তি বিদ্যমিতি। তোকুপি ভোগ্যাৎ  
পূরয়মিত্যেব বিশিনষ্ট ব্রহ্মেতি। সন্ন্যাসীভ্যোক্তং পদং সৎপদমিতি পদচ্ছেদায় পুনরুক্তি-  
রিতিতত্ত্বস্বাৎপদমিতি ক্রতেঃ। একপদমসত্তবে ক্রিমিতি পদস্বরমিত্যাশঙ্ক্যাহ বহুব্রী-  
তেতি। আদিরূপ নাস্তীতি বোহব্রহ্মবিশেষার্থস্বরূপদ্বিগুণনিবেদনাস্তি সত্ত্বপোর্বদ-  
স্বরূপ



### যজ্ঞজ্ঞানস্বতন্ত্রমতং ।

মিতি । মতুপানর্থক্যমনিষ্টে ভাদিতি মত্বা পদং চিন্ত্যতীতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । আদিত্ত  
নাভীতানাদীতাক্ষঃ সংশয়মিত্যুচ্যামানে কোৰ্ণে ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ অর্থোতি । উক্তব্যার্থ্যান-  
তাবৃত্ত্যাদ্বায়ঃ পুনরুক্তিমমাদিরিত্যাহ সত্যমিতি । অর্থাসম্ভবঃ সমর্থযতে ব্রহ্মণহাত ।  
তথাপি বিশিষ্টশক্তিমত্বঃ কিংনৃত্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বিশিষ্টোতি । তথাপি যতুপোপহৃতীহণী  
তুগ্যার্থত্বং কথং নানর্থক্যঃ তত্রাহ তদ্বাদিতি । অনাদিমৎপন্নঃ ব্রহ্মেত্যত্র পক্ষান্তরং প্রতিকি-  
প্যাপ্যপক্ষঃ সমর্থিতঃ সম্প্রতি ব্রহ্মণোব্রহ্মত্বাদেব কার্য্যকারণাত্মকত্বং প্রাপ্তাবৃত্ত্যাদ্বাদদ্বারা  
ন সহিততাদ্ভাবতরমতি অমৃতত্বোতি । সৎকার্য্যমতিব্যক্তনামরূপত্বাদসৎকারণং তাৎপৰ্য্য-  
বাদিতি ভাগঃ জ্ঞেয়প্ৰবচনমনিষ্ঠাচাবিবরত্বাৎ প্রাক্রমপ্রতিকূলমত্যাঙ্কিপতি নম্বিতি ।  
নির্নিশেষত্বং একনোক্তেয়ত্বাদ্ভাবিবরং প্রবচনং প্রক্রমাত্মকমিত্যুক্তমত্বাহ নেত্যাदिना । অনি-  
ষ্ঠাচাৎ সমত্বানাদিত্যুচ্যামানে কণমিদমত্মরূপমিতি পুঙ্খতি কণমিতি । ব্রহ্মায় প্রকাশত  
সিদ্ধত্বাভেদার্থঃ নিমিত্তেনোপদেশাযোগাদধাত্তকর্ম্মনিবৃত্তয়ে' নিবেদনারোপদেশত্বং বেদা-  
জ্ঞেয়ং প্রসিকেরারোপিতাবশেষনিবেধরূপমিৎ প্রবচনমুচিতমিতি পুরিহরতি সর্কাস্বিতি ।  
জ্ঞেয়ত্বং ব্রহ্মযোগিনিমিত্তোপদেশাযোগে হেতুমাং বাচইতি । ব্রহ্মণোতি শঙ্কান্নাচাৎ নরবি-  
ষাণব্রাহ্মজ্ঞমিত্যানিষ্টমাশঙ্কতে নম্বিতি । এবমুৎসর্গোপি ব্রহ্মণিকিমায়াতমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
অর্থোতি । জ্ঞেয়ত্বাত্তপক্ষাবাচ্যত্বং ব্যাখ্যাতশ্চেত্যাং বিশ্রুতিবিক্রোতি । অতিশয়াবাচ্য-  
ত্বাদপেক্ষং ব্রহ্মেত্যাভ্যাপয়োজকত্বমাং নতানদিহি । নাস্তিবুদ্ধিবিষয়ত্বমেবাবৃত্ত্যে নিমিত্তম-  
তত্ত্বনতাবৃত্ত্যেণোপদেশত্বোক্তত্বেনৈব ব্যাকীকর্ত্ত্বং চোদয়তি নম্বিতি । সর্কাস্বিত্যাশঙ্ক-  
য়ীত্বেন নাস্তিযাৎ নাত্মগতত্বজ্ঞতরনীগোচরত্বাভাৎ ব্রহ্মণোনিষ্ঠাচাৎ ত্বারমিতি কলি-  
ত্বমাং ততোতি ব্রহ্মণোবর্চ্যাদিবেগক্ষ্যাভূতরবৃত্ত্যানিবরত্বোপি নানিষ্ঠাচ্যুতেত্যাং নেত্যা-  
दिना । ঘটাদিরিজ্ঞাপ্রাভুতত্বিরবৃত্ত্যিবরত্বোপি ব্রহ্মণত্বপ্রাভুত নোভরনীবিষয়ত্বং তথাপি  
নানিষ্ঠাচাৎ সক্তিদেবতানন্ত শব্দপ্রমাণাদিবরত্বেন দৃষ্টত্বাদিত্যুক্তমেব প্রপঞ্চয়তি যকীতি ।  
পরোক্তং বিরোধমত্বদাত বাচতি । ঐতাবইত্বেন নিরাচটে ননিষ্ঠকামতি । সাপি বিকল্পার্থ-  
ত্বাত্মমানং বোধকমত্বাবিরোধাপেক্ষাদিতি শব্দতে ঐতিরিতি । তত্ৱানিকল্পার্থত্বেনাপ্রা-  
মাণ্যে দৃষ্টাভ্যাত্ত্বং নর্থোতি । প্রাচীনবংশং করোতীতি পারলৌকিককলযজ্ঞাভূটানার্থং শালা-  
নিগ্রাবঃ প্রমুখা কোহি তথেনেত্যাং পরলোকসংঘে সাক্ষহান্য বণাবিকল্পার্থা ঐতিহ্যপ্রমা-  
ণমেব । নিষিদ্ধানিষিদ্ধাত্ত্বজ্ঞতিরনীত্যাং নেয়ং ঐতিবিকল্পার্থত্বেনামানতয়া হার্তব্য  
ব্রহ্মণাবিতীয়ে প্রত্যক্তপ্রতিপাদনেমমানবাদিত্যুক্তমত্বাহ নবিধিতেতি । বত্তু বিকল্পার্থে  
কোহীত্যাভূতত্বং তৎপদপদ্যাদন্ত নিষি শেবত্বং ব্যর্থত্বাৎপৰ্য্যাদিত্যাহ বকীতি । যজ্ঞ জ্ঞাত্যা-  
নিমিত্তঃ তত্র বাচ্যত্বং মণা গবাদৌ ন ব্রহ্মণি জাত্যাভিমত্বমতত্ত্বত্বাবাচ্যত্বাবিবেধেইনৈব বৈশা-  
দ্যমিত্যাং উপপত্তেচ্যেতি । নোচ্যতইতি নিরেধেইনৈব তত্ত্বোপদেশইতিশেষঃ । জাত্যাदि-  
মতোর্থত্বং নীচত্বং তত্ত্বেন সঙ্গতিপ্রবাদিতি প্রপঞ্চয়তি সর্কাস্বিতি । অপ্রতত জাত্যা-  
দিবিরোধাজাতসঙ্গতেরূপশব্দত্বং বোধকত্বমদৃষ্টেইতিত্যাং নান্তপেতি । জাত্যাৎ সর্ককবি-  
ষয়ত্বমদৃষ্টত্বং তৎপদেত্যাदिना । ব্রহ্মণত্বগোত্রমবর্ণমিত্যাদির্ভেদঃ জাত্যাভিমত্বত্বাব্রাহ্ম-  
ত্ববাচ্যেত্যাং নম্বিতি । কেবলোনিষিদ্ধপেতিভেদত্বং দ্বারা ব্রহ্মণোনিষ্ঠাচ্যেত্যাং  
নম্বিতি । কেবলোনিষিদ্ধমিতি নিঃকরত্বেনানানাহ বিকলমিতি । ব্রহ্মণোনিষ্ঠাচ্যেত্যাং  
পরিষৎপ্রসিদ্ধাবিশিষ্টত্বং সম্বন্ধত্বং তদ্বিসিদ্ধেন তদ্বাদ্যপি তত্ত্ব বাচ্যতেত্যাং নর্থোতি ।

### অনাদিমং পরং ব্রহ্ম—

ব্রহ্মগতিধাবৃত্তা। শব্দাগ্রবৃত্তৌ হেবন্তরাগ্যাহ অবরদ্ব্যবহিত্তি । ব্রহ্মগোবাচায়ে ঐতিমপি  
সদ্যদরতি বতইতি ॥ ১২ ॥

সামান্যত্বং তীর্থ্য। অণেতদ্যোবেতীতি বেদিতৃষলকণেন তত্ত্ব কেন্দ্ৰজত ব্রহ্মণঃ বিশেষ-  
ধাতে জেরং বতং প্রবক্ষ্যামীতি । অমানিবাদিতিঃ সাধনৈজেরং যৎপ্রত্যগাত্ম্যব্রহ্মণঃ তৎ  
প্রবক্ষ্যামি । যৎ জাহা অম্মমরণাদি প্রাকৃততদন্তরাহতমমুতমাত্ম্যানং প্রাপ্নোতি অনাদি আদি-  
বত্ত ন বিদ্যাতে তদনাদি অত্র হি প্রত্যগাত্ম্যন উৎপত্তিন বিদ্যাতে । তৎপ্রাপ্নোতি ন বিদ্যাতে ।  
ঐতিমপি । ন আদতে ন ব্রহ্মতে বা নিশ্চিন্তিতি । মৎপরং অহং পরো বত্ত তদ্বৎপরং ।  
ইতদ্বত্তাঃ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাং জীবত্বতামিতি হি উক্তং তদগচ্ছরিত্তরা তদগৎ শেবতৈ-  
করসকাত্ম্যব্রহ্মণঃ । তথাচ ঐতিঃ । ই আত্মনি তিষ্ঠমাশ্রমৌত্তরো যমাত্মানবেদ বত্তাত্ম্য শরীরং  
ম আত্ম্যমন্তরো বসণনীতি তথা সকারণং করণাধিপাধিপং নচাত্ত কচ্চিচ্চমিত্তা নচাধি যঃ  
প্রধানকেন্দ্ৰজপতিত্বপ্ৰণেত ইত্যাদিকা ব্রহ্মবৃহৎগুণযোগিশরীরাদবীজরূতং বত্তঃ শরীরাদিতিঃ  
পরিচ্ছেদ রহিতং কেন্দ্ৰজ তদ্ব্যমিত্যর্থঃ স চানন্ত্যার কল্পতে ইতি হি ঐয়তে শরীরপরিচ্ছিন্নত্বং  
চাত্ত কর্তৃকৃতং কর্তব্যকৃতকৃতানন্ত্যং । আত্মত্বপি ব্রহ্মণঃ প্রযুক্ত্যে । সগুণান্ সমতীত্যে-  
তান্ ব্রহ্মভূয় কল্পতে । ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্ম্য ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি । সমঃ সর্বেষু ভূতেষু  
মন্তুষ্টিং লভতে পরামিতি বচনং ন সত্ত্বাসচ্চুচাতে কার্যাকারণরূপানবদ্ব্যবহিত্তরো  
সদসচ্ছন্দাত্ম্যাসাত্ম্যব্রহ্মণঃ নোচ্যতে কার্যাবস্থারঃ হি দেবাদিনামরূপতাক্ষেণ সমিত্ত্যুচাতে ।  
তথাচ ঐতিঃ অসবা ইদমগ্র আসীৎ ততো ঐব সদযারত । তদ্বীপং তর্হি তদেগাণ্যাকৃত-  
মাসীৎ । তদ্ব্যমরূপাত্ম্যঃ ব্যাক্রিয়ত ইত্যাদি । কার্যাকারণানবদ্ব্যবস্থাত্ম্যঃ কর্তৃরূপাবিদ্যবিশিষ্ট  
ন কৃতং ন ব্রহ্মকৃত ইতি সদসৎ শব্দাত্ম্যাসাত্ম্যব্রহ্মণঃ নোচ্যতে বদ্যপ্যাসবা ইদমগ্রাসী-  
দিত্তি কারণানন্ত্যং পরব্রহ্মোচ্যতে । তথাপি নামরূপনিভাকানর্থ স্থল চিদচিৎশব্দ শরীরং  
পরব্রহ্ম কারণাবস্থমিতি কারণাবস্থারঃ কেন্দ্ৰ কেন্দ্ৰজব্রহ্মণমপ্যসৎ শব্দাচ্যায় কেন্দ্ৰজ  
সাবস্থাকর্তৃকৃতত্বে পরিচ্ছিন্নব্রহ্মণং ন সদসচ্ছন্দনির্দেশঃ ॥ ১২ ॥

সামিকৃত চীকা । এতিঃ সাধনৈব্রহ্মজেরং তদাহ জেরমিতি বত্টিতি । ব্রহ্মজেরং  
তৎ প্রবক্ষ্যামি । প্রোক্তুরাদরসিদ্ধরে জ্ঞানকলং দর্শয়তি বদ্যামাণং জাহা অমুতং মোক্ষং  
প্রাপ্নোতি কিং তৎ, অনাদিমং আদিমরূ তদতীত্যানাদিমং পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম অ-  
নাদিত্যোতাবতৈব বহুতীহিণা অনাদিমত্বে সিদ্ধেপি পুনর্নকুপ্প-প্রত্যাহ্বান্যসঃ । বহা  
অনাদীতি মৎ পরকেতি পদবয়ং সম বিকোঃ পরং নির্বিশেষব্রহ্মণং ব্রহ্মৈত্যাধঃ । তদেগাহ  
ন সমিত্ত্যাদি, বিশিষ্টধেয়ং প্রাপত্ত বিবরঃ সচ্ছন্দেনোচ্যতে নিবেধবিবরতসচ্ছন্দেনোচ্য-  
তেইদম্ তদ্বত্তবিলকণমবিবরদ্ব্যবহিত্ত্যর্থঃ ॥১২॥

মধুহন সরসতীকৃত চীকা । এতিঃ সাধনৈব্রহ্মজেরং কিং জেরমিত্যপেক্ষাসামাহ  
জেরং বত্টিতিত্যাদি বত্টিতি বৎ জেরং সুবুদ্ধা তৎপ্রবক্ষ্যামি প্রকর্ষণে স্পষ্টতরা বক্ষ্যামি  
প্রোক্তুরতিমুখীকরণং কর্ণেন স্পষ্টতরা বৎ বক্ষ্যামাণং জেরং জাহাংমুতমমুতং সংসারানুচ্য-  
ত্বইত্যর্থঃ কিং তৎ অনাদিমং আদিমরূতবতীত্যানাদিমং পরং নিরতিশয়ং ব্রহ্ম সর্বকো-  
নবজেরং পরগাণ্ডব অনাদীত্যোতাবতৈব বহুতীহিণার্থলোকেপাতিশয়নে নিত্যযোগে বা-  
বুজঃ প্রবোগঃ অনাদীতি চ মৎপরমিতি পদং কেচিদিচ্ছতি সৎসগুণং ব্রহ্মণঃ পদং নি-

## ন সত্তরাসিদ্ধান্তে ॥ ১২ ॥

কিংশেবাং স্বপং ব্রহ্মত্যাগঃ সহঃ বাহুদেবাখ্যা। পরা। শক্তির্ভুক্তিঃ স্বপবাধ্যানঃ নির্কেশের  
 ব্রহ্মণঃ প্রতিপাদ্যেবন তত্রশক্তিঃস্বতানকবাধ্যাৎ নির্কিশেববহ্মাহ নসত্তরাসিদ্ধান্তে তিথি-  
 যুথেন প্রমাণতবিষয়ঃ সঙ্কল্পোনোচাতে নিরেশমুশ্রেন প্রমাণত বিপরসঙ্কল্পের তদং তু  
 তত্রঃসবিলক্ষণঃ নির্কিশেববহ্মাৎ স্বপ্রকাশচৈতঃস্বপনস্বাক্ত ' বতোবাচোনিবর্ত্তে অপ্রাণা-  
 মনসানহোদিক্রিতে: বহ্মাৎ ব্রহ্ম ন সং ভাণস্বাভ্রমঃ অতোবাচাতে কেনাপি শব্দেন  
 মুখ্যরা বৃত্তা। শব্দপ্রবৃত্তিভেদুনাঃ তদাসক্তবাং তদাণা পোরোবহতি বা জাতিতঃ পচতি  
 পঠতীতি বা ক্রিয়াতঃ শুভ্রঃ কৃষ্ণইতি বা শুভ্রতঃ ধনী পোমানিতি বা স্বরূপতোর্থাৎ প্রত্যায়মতি  
 শব্দঃ অএ ক্রিয়াগুণসম্বন্ধেভ্যোনিপক্ষণঃ সর্বোপি যতোজাতিরূপউপাধিরূপোবা জাতিপদেন  
 সংগৃহীতঃ বহুজ্ঞানকোপি তিথ্যভিগ্ৰহাদির্বিধঃককিঙ্করঃ স্বাভানঃ বা প্রবৃত্তিঃ নির্নিবৃত্তীকৃত্য  
 প্রবৃত্ততইতি গোপি জাতিশব্দঃ প্রমাণকাশকোপি তাক্তিকণাঃ শব্দাশ্রয়াদিরূপঃ বংককি-  
 ক্রমঃ পুরস্কৃত্য প্রবর্ত্ততে স্বমতে তু পুণিগ্যাদিহাদাকাণবাভীনাৎ প্রজ্ঞানামনেকত্বাদাকাণ-  
 ত্বমপি জাতরেবেতি গোপি জাতিশব্দঃ আকাশাতিরিক্তাচ দিগ্ভ্রাত্যেব স্থানচ নৈব-  
 রাদতিরিচ্যতে অতিরেকেবা দিক্কাপশকাণপুণাধাণশেষপ্রবৃত্তিঃ নির্নিবৃত্তকানিতি জাতিশ-  
 ব্দাদেব ওহ্মাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্তচাতুর্বিধাচ্চতুর্বিধঃপ্র শব্দঃ তত্র ন সত্তরাসিদ্ধান্তি জাতিনিষেধঃ  
 ক্রিয়াগুণসম্বন্ধানামপি নিষেধোপলক্ষণার্থঃ একমেবাধিতীরমিতি জাতিনিষেধতত্ত্বানেক-  
 ব্যক্তিবৃত্তেরেকশ্রিয়সম্ভাবাৎ নিষ্পৎ নিক্শ্রিয় শাস্তমিতি গুণক্রিয়াসম্বন্ধানঃ ক্রমেণ নিষেধঃ  
 অসম্বোধয়ঃ পুরুষত্বে চ অণাৎস্বরশোনেতিনেতীতি চ সর্বনিষেধঃ তন্মাৎ ব্রহ্ম নকেন-  
 চিচ্ছবোনোচাতইতি যুক্তঃ তর্হি কথং প্রমক্ষ্যামীতুক্তঃ কথং বা ' শাস্ত্রযোনিবাদি '   
 সত্রঃ বধা কণকিরূপণা শব্দেন প্রতিপাদনাদতি গৃহণ প্রতিপাদনপ্রকারশাস্ত্রবৎগত্বেতি  
 কশ্চিদেনমমিত্যবগ্যাখ্যাতঃ নিশ্চরং তাব্যো জটায়ঃ ॥ ১২ ॥

হে অর্জুন ! এক্ষণে যুদ্ধকুদিগের জেয় বস্তুর বিষয় জ্ঞানাকে বলি-  
 তেছি ; যাঁহাকে বিদিত হইলে জীব অমৃতত্ব লাভ করে, সেই অনাদি-  
 মৎ পরব্রহ্ম, সংও নহেন ও অসংও নহেন ॥ ১২ ॥

গী: স: । পূর্বোক্ত নিমিত্তে জ্ঞান লাভ করিয়া বাঁহাকে জানিতে হয়, এক্ষণে ভগবান্  
 তাঁহারই ব্যাখ্যা করিতেছেন । আবার তাঁহাকে জানিয়াই বা লাভ হি, এই  
 সংগর ভগ্ননার্থ বলিলেন, যে তাঁহাকে জানিলে যুদ্ধ পণ অমৃতত্ব লাভ করেন । তিনি  
 অনাদিমৎপরং—সমস্ত কারণের কারণ স্বরূপ এবং দেশ কাল পরিচ্ছেদ শূন্য পরমাত্মা ।  
 ( “ অনাদিমৎপরং ” এতৎ পদের ব্যাখ্যার চীকাকারগণ হির ২ পদ্যদ্বয়রূপ করিয়াছেন ।  
 কেহ বলেন “ অাদিমৎ ” শব্দে কার্য এবং পরং শব্দে কারণ অর্থাৎ যিনি কার্য ও  
 কারণ উভয়েরই অতীত ; কেহ “ অনাদি + মৎপরং ” এত রূপ পদজন্ম করিয়া বলেন, যে  
 ব্রহ্ম অনাদি বা উৎপত্তি বর্জিত এবং মৎপর অর্থাৎ আবার ( লগ্ন ব্রহ্মের ) অতীত  
 তিনিই মৎপর । অতি ” আছেন বলিয়া তিনি প্রমাণ পত বিবর নছেন, এবং “ নাস্তি ” পদ  
 বাচ্য তিনি নিষেধমুখ প্রমাণেরও বিবর নছেন ; তিনি নির্কিশেব ও স্বপ্রকাশ । নাম,  
 রূপ, গুণ আদি দ্বারা তাঁহার স্বরূপ ব্যাখ্যা হই নী ॥ ১২ ॥

### সর্বতঃ পাণিপাদস্তৎ সর্বতোহক্ষিশিরোমুখং ।

পাণিরত্যাং । সঙ্কল্পপ্রত্যয়ানিবরতাদস্বাশঙ্কায়ান্ জেযন্ত সর্বপ্রাণিকরণোপাধি-  
 .ভাৱেন তদভিক্রম্ প্রতিপাদনমত্কাশঙ্কানিবৃত্তার্থকাহ সর্বতঃ ইতি । সর্বতঃ পাণিপাদস্তৎ  
 সর্বত্র পাণয়ঃ পাণিপাদোভেতি সর্বতঃ পাণিপাদস্তৎ জেযন্ত সর্বপ্রাণিকরণোপাধিনিঃ কের-  
 জাতিকং বিভাবাতে তৎ কেজজন্ত কেজোপাধিউচ্যতে কেরক পাণিপাদাদিত্রয়-  
 কথাত্রয়ং কেজোপাধিতেজস্তৎ বিশেষকাতং মিথ্যং কেরজতেতি তদ্বিশ্বনয়নং জেয-  
 তন্তুতম্ ন সৎতন্মাসত্ত্বতে ইতি উপাধিকৃতং মিথ্যাক্রমপাতিত্বাধিপনময় জেযত্ববৎ  
 পরিকল্পোচ্যতে সর্বতঃ পাণিপাদবিত্তাদি তথাহি সন্তান্যবিদাঃ বচনমথারোপাণ-  
 বাদ্যত্যাং নিশ্পৃগকং প্রোক্তাং ইতি সর্বত্র সর্বদেহানয়নং পীমানাঃ পাণিপাদ-  
 নোজেনশক্তিসত্ত্বানিমিত্তব্যকার্য্যইতি জেযস্তাং নিশ্পৃগি জেযতেতুপচারউচ্যতে  
 তথা ব্যাখ্যানমন্তং সর্বতঃ পাণিপাদম্ তৎ জেযং সর্বতোক্ষিশিরোমুখং সর্বতোক্ষীনি  
 শিরাসি মুখানি চ বস্ত তৎ সর্বতোক্ষিশিরোমুখং সর্বতঃ ঋতিমৎ সর্বত্র ঋতিমজ্জতিঃ  
 প্রবেশিত্ব তৎ বস্ত তৎ ঋতিমল্লোকে আগ্নিকারে সর্বমাত্ত্ব্য সম্বাপ্য তিষ্ঠতি ইতি  
 লভতে ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সর্ববিশেষবহিতত্বাভাবেনসংগোচরত অহুঃ দৃষ্টে নিপন্নতত  
 প্রাপ্তে ব্রহ্মণঃ শ্রুত্বে প্রত্যক্ষেনজ্ঞানপ্রবৃত্তাদিহেতুত্বেন কল্পিতবৈতসত্যকৃতিপ্রবহেনৈব-  
 যেন চ সৎ দর্শনমাদৌ নেতাদীনং প্রতীতিমতং তথাহি নচেতনানাং প্রোক্তপূর্বক প্রতীতিমতং  
 চেতনাবিধিতম্ সন্মিমানম্ প্রত্যক্ষচেতনং ব্রহ্মত্যাং সঙ্কচেতি । তদভিক্রমিতি তজ্জ্যোতেন  
 ব্রহ্মার্থঃ তদাশ্রয়েতি তজ্জ্যোতেনাসম্বৃত্যতে । নহ সর্বদেহে পূর্ণপাণিপাদম্ভেতি কথং পাণিপাদ-  
 দেহবহেনাসম্বৃত্যং উক্তং নচেতি । করণপ্রতীতিরপাদিপ্রতীতিং প্রোক্তপূর্বক প্রতীতিমত-  
 তিনাশিত্যত্পূর্বিকৈতর্য্যঃ । উক্তপ্রতীতিচেতনাবিত্ত্বনিশ্চয়নিশ্চয় কথং কেজজাতিক্রমিত্যাশঙ্ক্য  
 চেতনভেদং কেজোপাধিমা কেজজাতিক্রমিত্যশঙ্ক্য তদভিক্রমবৈত্যাং কেজজাতিক্রমিতি ।  
 ততঃ কেজোপাধিক্রমিতি কথং পাণিপাদাক্রিশিরোমুখানিমিত্তব্যতাশঙ্ক্যাহ কেজজাতিক্রমিতি ।  
 অতশোপাধিতত্ত্বনিঃ বিশেষোক্তিবিভিশেষঃ । কথং তর্হি নসন্তান্যসদৃশি নির্বিশেষবৈ-  
 ত্তিবিভ্যাশঙ্ক্যাহ কেজজাতিক্রমিতি । পাণিপাদানিমিত্তমোপাধিকং মিথ্যাচেৎ জেযপ্রবচনাদিকালে  
 কথং তদভিক্রমিত্যাশঙ্ক্যাহ উপাধিতি । মিথ্যাক্রমসি জেযস্তজ্জ্যোতেনোপাধোপাধিত্যত্বেন সঙ্ক-  
 মাহ উপাধিতি । পাণিপাদাদীনামন্তপতানামাত্মবর্জ্জ্যোতেনোপাধ্যাপনেনে কোহেতুরিতি  
 চেৎ তজ্জাত সর্বতেতি । জেযন্ত ব্রহ্মণঃ শক্তিসম্মিমানম্ প্রবর্তনসামর্থ্য তৎসম্বন্তু নি-  
 ত্ত্বীকৃত্য স্বকর্ষনমোভবতি পাণিপাদইতি কথ্যেতি বোধ্যম । সর্বতোক্ষীত্যাংব্রহ্মনিত-  
 ত্বিতি ভেদেতি । তৎজেযং বদ্য সর্বতঃ পাণিপাদমিতি ব্যাখ্যাতং তৎপেতুত্বেন স্পষ্টমিতি  
 সর্বতঃ ইতি । সর্বতোক্ষীত্যাংপ্রবর্তনমাহ সর্বতোক্ষীতি । অক্ষিক্রমবদনশিত্ত্ব্যমেতদ্র-  
 বস্ত পাণিপাদবদনস্বকর্ষনমোভবতি বনোভ্যাদিবস্ত ত্রোপলকপম্ । একত সর্বত্র  
 পাণ্যাদিবদ্য সাধয়তি সর্বমিতি ॥ ১৩ ॥

ভানুজি ভাষ্য । সর্বতঃ ইতি । সর্বতঃ ঋতিমিত্যতং সৌকং ব্যাচষ্টে সর্বতস্তদুদাদি-  
 কাবীকৃতং । অসাপাদিনো জীবনো মূর্তীতাপত্ততাত্ত্বঃ সপ্তপেতাকর্ণ ইতি পরত একপেত-  
 ইমাদিত্ত্বানি সর্বতঃ পাণিপাদানিকর্ষ্যত্বকঃ প্রভেদে । প্রত্যক্ষাধোনি পরতত্বত তৎসাক্ষ-

### সর্বতঃ প্রতিমল্লোকে সর্বমান্বতা তিষ্ঠতি ॥ ১৩ ॥

পত্যা সর্বতঃ পাণিপাদাদিকার্যকৃত্বং প্রতিমল্লোকে তথা বিধান পূণ্যপাণে বিশ্ব নিরঞ্জন  
পরমং সামানুগীতীতি হি শ্রুতে ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য সম সাধারণ্যমাগতা ইতি চ বলাভে  
লোকে সর্বমান্বতা তিষ্ঠতীতি লোকে বৎ বস্ত্রজাতম্ তৎ সর্বম্ ব্যাপ্য তিষ্ঠতি পরিপূর্ণ-  
স্বরূপম্ দেশাদপারচ্ছেদরহিততয়া সর্বপতিমিতার্থঃ ॥ ১৩ ॥

সামিহিত টীকা। সর্বত্র ব্রহ্মণঃ সদসদ্বিলক্ষণে সতি সর্বম্ বস্তুস্বম্ ব্রহ্মণেন্দ্রিয়সর্ব  
মিত্যাদি প্রতিবর্তনোত্তেতাশঙ্কা পরান্ত শক্তিবিবিশ্লেষ শ্রুতে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া  
চেতানপ্রতিপ্রসঙ্গরা অচিন্ত্যশক্ত্যা সর্বস্বম্ ততঃ সর্বম্ ইতি পক্ষতিঃ ।  
সর্বতঃ সর্বত্র পাণয়ঃ পাদাশ্চ বস্ত্র তৎ, সর্বত্রোৎকোণ শিরাসি মুখানি চ বস্ত্রতৎ, সর্বত্র  
প্রতিমং প্রবণেন্দ্রিয়বৃত্তম্ সংলোকে সর্বমান্বতা ব্যাপ্য তিষ্ঠতি সর্বত্রাণি প্রবৃত্তিভিঃ  
পাণ্যাদিতরুণাঃ সর্বব্যবহারাস্পদেহনতিষ্ঠতীতিার্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুদান সরস্বতী কৃত টীকা। এবং নিকপানিকত ব্রহ্মণঃ সর্বত্র প্রত্যয়াবিস্ববাদসম্বা-  
শঙ্কায়ঃ নাগদিত্যেনেমাণাতারামি নিত্যেণ তদাশঙ্কানিহিতার্থঃ সর্বত্রাপিকরণোপবিধায়েণ  
চেতনকে একরূপতয়া তদতিতম্ প্রতিপাদয়তীহ সর্বত্র সর্বত্র দেহেবুপায়ঃ পাদাশ্চাচেতনঃ  
স্ববর্ণাপারেক্ষ প্রবর্তনীয়ায় চ চেতনত্ব কে একত্ব তৎসর্বতঃ পাণপাদং জেরং ব্রহ্ম সর্বা-  
চেতনপ্রবৃত্তীনাং চেতনাধিষ্ঠানপূর্বকত্বাত্মন্যনু ক্রমে চেতনে ব্রহ্মণি জেরে সর্বাচেতন-  
বর্ণপ্রবৃত্তিহেতো নান্তি নান্তিতাপশেভার্থঃ এবং সর্বত্রোৎকোণ শিরাসি মুখানি চ বস্ত্র  
প্রবর্তনীয়া ইতি এবং সর্বতঃ প্রতিমং প্রবণেন্দ্রিয়াণি বস্ত্র প্রবর্তনীয়াস্বেন সতি তৎসর্বত্রোৎকো-  
ণশিরোমুখং সর্বতঃ প্রতিমল্লোকে সর্বত্রাণিনিকারে একমেব নিত্যং বিতুঃ চ সর্বমচেতন-  
বর্ণং আবৃত্তা স্বসত্তরা স্তুত্যা জ্ঞানাসকেন সম্বন্ধে ব্যাপ্য তিষ্ঠতি নির্জিকারমেব হিতিং  
লভতে ন চ স্বাধ্যাত্ত কদুপ্রপকতঃ দোষেণ শুণেন বাহুপুমাংসেণাণি সংবর্তিতইতিার্থঃ  
বলা চ সর্বত্র দেহেবেকমেব চেতনং নিত্যং চ ন প্রতিদেহং তিন্নং তথা প্রপকিতং  
প্রাক ॥ ১৩ ॥

সর্বত্র স্বীহার হস্ত পদ, সর্বত্র স্বীহার নেত্র, শির ও মুখ, সর্বত্র  
স্বীহার প্রবণেন্দ্রিয় এবং যিনি সমস্ত অচেতন পদার্থে ব্যাপ্ত হইয়া  
স্থিতি করিতেছেন । ১৩ ॥

শ্রীঃ সঃ । প্রাবিকর্ষণে হস্ত পদ নেত্র শির আদি ইন্দ্রিয় বর্ণের প্রবৃত্তি শক্তি রূপে  
সর্বত্র যিনি বিস্তার করেন, এবং যিনি সমস্ত অচেতন পদার্থের অধিষ্ঠান স্বরূপ ও স্বীহার  
সত্তার সমস্ত পদার্থ অরহিত করিতেছে, তিনি চৈতন্য স্বরূপ বিতু, তিনিই মূখ্যপুণের  
জের পরব্রহ্ম । ১৩ ॥

প্রাক্করকার্য। উপনিষদপাণিপাদাদিক্রিয়াধারোপায়ভূক্তত্ব তদাশঙ্ক। নাহুদি-  
ত্যেবমর্থঃ প্রোকারভঃ সর্বত্রিয়েতি । সর্বত্রিয়েত্যাশঙ্ক্যঃ সর্বাণি তাদীক্রিয়াণি প্রোজা-  
নীনি ব্রহ্মীক্রেত্রেপ্রিয়াখ্যাত্তঃকরণে চ বুদ্ধিসমনী ক্রোণোপবিষত তুলাবাৎ সর্বত্রিয়ে-

সর্বৈন্দ্রিয়গুণাতাসং সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং ।

ঐহগেন গৃহেতে অপি চাত্তঃকরণোপাধিবারেণৈব শ্রোত্রাদীনামপি উপাধিবিমিত্যাহতঃ  
করণবহিঃকরণোপাধিত্তে: সর্বৈন্দ্রিয়গুণৈরবাসারসকল্পপ্রবণবচনাদিত্রয়তাসতইতি স-  
র্বৈন্দ্রিয় গুণাতাসং সর্বৈন্দ্রিয়গুণারেক্যাপ্তত্বনিব তৎকেষরমিত্যর্থঃ প্যারতীব লেনার-  
তীবেতি ঐহতে: কন্নাংপুনঃ কারণায় ব্যাপ্তমেবেতি গৃহতইত্যতমাহ সর্বৈন্দ্রিয়বিবর্জিতং  
সর্বকরণরহিতমিত্যর্থঃ অতোন করণব্যাপারেক্যাপ্ততং তৎকেষরং বহুরং মন্ত্রোহিপাণিপা-  
দোক্তবনোবুহীতা পত্ৰত্ৰ্যচকু: সপ্তপোত্যকর্ণইত্যাদি সর্বৈন্দ্রিয়োপাধিগুণগুণাতজনশক্তি-  
মৎ তৎকেষরমিত্যেব প্রদর্শনার্থঃ নতু সাক্ষাদেব জ্ঞানাদিক্রিয়ামর্থপ্রদর্শনার্থঃ । অক্সোমপি-  
মবিলম্বিত্যাদিমন্ত্রার্থবত্তত মন্ত্রত্বার্থোদ্যম্যং সর্বকরণবিবর্জিতং কেষরং তদ্বাদসকলং সর্বসংস্কে-  
বর্জিতং বদ্যপৈবং তথাপি সর্বভূত এব সদাস্পদংহি সর্বং সর্বজং সৎবুদ্ধাহুগমায় হি যুগত-  
কিকাদরোপি নিরাঙ্গদাতবভ্যতঃ সর্বভূতং সর্বং বিতর্জিত ইতি তাদিদকাত্তং কেষরত সন্ধ্যা-  
ধিগমদ্বারং নিভূপং সম্বরকতমাংসি গুণতৈবর্জিতং তৎকেষরং তথাপি গুণতৌক্ট গুণানাং  
সম্বরকতমসং সন্ধ্যাদিবারেণ যুগতঃবনোহাকারণপরিণতানাং তোক্ চোপলক্ট তৎকেষর-  
মিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দসিঁরি টীকা । আরোপাদৃতে সাক্ষাদেব কেষরত পাণপনিমহমাণক্যাহ উপাধি-  
তি । ইন্দ্রিয়নিশেণীভূতসর্বশব্দং কেরোপাধিভ্রান্তরনিগেবাচ্চাজ বুঝানেরপি ঐহগমিত্যাহ  
অন্তঃকরণেচেতি । শ্রোত্রাদীনাং কেরোপাধিবত্ত বনোবুজি দ্বারবাদপি তরোরহ ঐহগ-  
মিত্যাহ অপিতেতি । তরোরপীহোপাদানে কলিতমাহ ইত্যতইতি । অক্সোমবুজা বাক্যার্থ  
মাহ সর্বোত । উপাধিবারা কলিতব্যাপারববে মানমাহ ব্যাসতীতি । কলিতমেবাত ব্যাপা-  
রবৎ নরাতবমিত্যাজ তগনতোপা সন্ধ্যতিমাকাক্ষারো মর্শরতি কন্নাদিত্যাদিনা । সর্বকরণ-  
রাহিতো কলিতমাহ অতইতি । সাক্ষাদেব কেষরত বেগবদ্বিহরণাদিক্রিয়াবত্তারং মাত্ৰব-  
পিক্ষ্যং কৃতোত করণব্যাপারৈ রব্যাপারৈরব্যাপ্তত্বমিত্যাশঙ্কানবারপূর্বকং মন্ত্রত ঐহ-  
তাত্তগুণবমাহ বদ্বিতি । করণত্বগুণগুণতজনমন্তরেণ সাক্ষাদেব জ্ঞানাদিক্রিয়াবৎ প্রদর্শন-  
পরেমন্ত্রত বুঝার্থঃ ভাষিত্যাশঙ্ক্য তদলভ্যবাইবমিত্যাহ অতইতি । অর্থবাদত ঐহগে  
তাংপর্য্যাতানার ঐহতপ্রতিকুলেনেতাধঃ । সর্বকরণরাহিত্যং তথাপারৈরাহিত্যোপল-  
ক্ষণ মিতাদীকৃত্যোক্তনৈব হেতুং কৃৎনবন্ততঃ সর্বসদবর্জিতত্বমাহ বহাদিতি । বহুতঃ সর্ব-  
সদাতাগেপি সর্বাধিষ্ঠানত্বমাহ বদ্যপীতি । বসতামাজেণাধিষ্ঠানতরা সর্বং পুঙ্খাতীত্যোত-  
হুপাদয়তি মদ্বিতি । বিমতঃসতি কলিতং প্রত্যোকং সদহুবিদ্যদীনোদ্যদ্যই প্রত্যোককল্প-  
তেহুহুবিদ্যদীনোদ্যকল্পভেদবমিত্যর্থঃ । সর্বং সদাস্পদমিত্যাপ্তকং যুগত্কিকাদীনং তদ-  
ভাবাদিত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি । তেবামপি কলিতবে স নিরবিষ্ঠানদ্যবোপারিগপামাণে তদ-  
বিষ্ঠানং সদেবেতি সর্বত সতি কলিতত্বমবিক্রমিত্যর্থঃ । সর্বাধিষ্ঠানত্বেন কেষরত ব্রহ্মণোহ-  
তিববুজুপুপসংহরতি অতইতি । ইতচ্চ কেষরং ব্রহ্মাতীত্যাহ তাদিনকেতি । মহিততোপল-  
ক্ট বসনত্বমসংস্থে সিধ্য তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

রানাহক ভাবা । সর্বৈন্দ্রিয়গুণৈরাতাসো বত তৎ সর্বৈন্দ্রিয়গুণাতাসং ইন্দ্রিয়গুণা

অসক্তঃ সর্বভূতৈব নিষ্ঠুৰঃ গুণভোক্তৃ চ ॥ ১৪ ॥

ইন্দ্রিয়বৃত্তয়ঃ । ইন্দ্রিয়বৃত্তিভিরপি বিবরান্ জাতুং সমর্থমিত্যর্থঃ । অতীবতঃ সর্বৈন্দ্রিয়বিবৰ্জিতঃ  
বিনৈন্দ্রিয়বৃত্তিঃ সর্বঃ জানাতীত্যর্থঃ । অসক্তঃ অতীবাদেব দেবাঃ । সঙ্গরাহতঃ সৰ্বভূ-  
তৈব দেবাদিদেহঃ গণসমর্থকঃ । স একথা ভবতি বিধা ভবতি জিহা ভবতীত্যাদি শ্রুতেঃ ।  
নিষ্ঠুৰঃ তথা অতীবতঃ সর্বাদিগুণরহিতঃ গুণভোক্তৃ সর্বাদীনাং গুণানাং ভোগসম-  
র্থকঃ ॥ ১৪ ॥

কামিকৃত জীবা । কিক সর্বৈন্দ্রিয়েতি । সর্বৈবাঃ চক্ষুরাদীনামিন্দ্রিয়াণাং গুণেষু  
রূপাদ্যাকারানু বৃত্তিযু তত্ত্বানাং কারোপভাসভবিত্তি তথা, সর্বৈন্দ্রিয়ানি গুণাংশ্চ তত্ত্ববিবরান-  
ভাসমানীতি বা সর্বৈন্দ্রিয়ৈরৈবনিবৰ্জিতকঃ । তথা চ শ্রুতিঃ । অপাণিপাদোজপনোদ্রোহীভা  
পত্ৰ-গাচকুঃ সখুণাতাকর্ণ ইত্যাদি অসক্তঃ সৰ্বভূতঃ তথাপি সর্বং বিতর্জীতি সর্বভূতং  
সর্বভাধারকৃতঃ তদেব নিষ্ঠুৰঃ সর্বাদিগুণরহিতঃ গুণভোক্তৃ গুণানাং সর্বাদীনাম্ ভোক্তৃ  
পালকঃ ॥ ১৪ ॥

সমুদ্রম সমভ্যর্জিত জীবা । 'অখ্যাতোপাঙ্গবাদাত্যঃ নিঃপ্রপঞ্চঃ প্রপঞ্চাতইতি'  
ভারতমন্ত্রস্য সর্বপ্রপঞ্চাখ্যারোপেণানাদিসংপরং ব্রহ্মেতি ব্যাখ্যাতমধুনা তদপনাদেন  
নসংসারচ্যুতইতি ব্যাখ্যাভূমারভতে নিরুপাধিবরূপজানাক পরমার্থতঃ সর্বৈন্দ্রিয়বিবৰ্জিতঃ  
ভগ্নায়রা সর্বৈন্দ্রিয়াগুণাত্যঃ সর্বৈবাঃ বহিঃকরণানাং প্রোক্ষাদীনামন্তঃকরণয়োশ্চ ব্রাহ্ম-  
মনসোশ্চ গৈরধ্যঃ সায়সকলপ্রবণমচলাদিতত্ত্ববিবররূপতরাং ভবতাসত্যইব সর্বৈন্দ্রিয়ব্যাপার-  
কাপ্তমিণ তত্ত্বজ্ঞেয়ং ব্রহ্ম 'কারতীক লেনারতীয়েতি' শ্রুতেঃ অত্র ধ্যানঃ বুদ্ধীন্দ্রিয়া-  
পারোপলক্ষণঃ লেনারান্ চমনং কণ্ঠেইন্দ্রিয়াপারোপলক্ষণার্থং তথা পরমার্থতোহসক্তঃ  
সর্বসমভ্যর্জিতয়েন মায়রা সর্বভূতঃ সর্বাদীনাং সর্বং কল্পিতং ধারয়তি পোষয়তীতি ১৪ সর্ব-  
ভূতং নিরুপাঙ্গানপ্রদায়োগাং বগা পরমার্থতোনিষ্ঠুৰঃ সর্বভূতমোক্তগুণরহিতমেব গুণভো-  
ক্তৃ গুণানাং সর্বভূতমসং লক্ষ্যবিহারী জ্ঞানঃ ককোহাকারোপ পণিগতানাং ভোক্তৃ উপলক্ষ্য  
চ তত্ত্বজ্ঞেয়ং ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

তিনি ইন্দ্রিয় বর্জিত অথচ সমস্ত ইন্দ্রিয়ে ভাসমান, তিনি সর্ব  
সম্বন্ধ বিহীন হইয়াও সমস্ত পদার্থই ধারণ করিয়া রহিয়াছেন, ও  
তিনি সম্বাদি গুণ রহিত ও তত্ত্বগুণের ভোক্তা রূপে বিদ্যমান । ১৪ ॥

গীঃ সং । তাঁহার নিজ ইন্দ্রিয় নাই, কিন্তু তাঁহার শক্তি ভিন্ন হইত পদার্থের কার্য কেহ  
করিতে পারেনা, অংগ, কখন, সংকল্প, নিশ্চয় আদি, শোক, বাস, বন, বুদ্ধির জিহাও  
তাঁহারই শক্তিতে পরিচালিত, সেই পরমাত্মা নিষ্কির হইলেও সমস্ত জিহ্বার মূল তিনিই,  
তিনি চক্ষু হীন হইয়াও বর্ণন করেন, শ্রুতি কর্তিত হইয়াও শ্রবণ করেন, আবার তিনি  
কাহারও সঙ্গ বা সম্বন্ধ বুঝ নহেন, কিন্তু তাঁহাকে অনলখন করিয়াই জিজ্ঞাসং বিদ্যানানু  
রহিয়াছে, তিনি বরং নিষ্ঠুৰ অথচ গুণ সমূহ উপলব্ধি করেন । শ্রুতি বলিয়াছেন "সাক্ষী  
চোতা কেবলো নিষ্ঠুৰশ্চ" তিনি সকলের সাক্ষী, কৈতব বরণ, অধিতীত ও গুণ  
বর্জিত । ১৪ ॥

## বহিরন্তঃ কৃত্তানামচরং চরমেব চ।

শাকারভাষাঃ। কিক বহিরন্তরিত্তি। বহিঃকণিকাং দেহম

চমপেক্ষ্য

তমেবাবধিঃ কৃত্তা বহিঃকণিকাং তথা প্রত্যগাখ্যানমপেক্ষ্য দেহমেবাবধিঃ কৃত্তাস্তকচ্যতে  
বহিরন্তঃকৃত্তাক্ষে মধ্যে অতাবে প্রাপ্তইদমুচ্যতে অচরমেব চ বচরাচরং দেহাতাসমান  
তদেব জেরং বণা রক্ষুগর্পাভাসং বদ্যচরকরমেব চ ব্যাহারবিষয়ঃ সর্বং জেরং কিমর্থমিদ-  
মিতি সর্বৈব জেরমিত্যুচ্যতে সত্যং সর্বাতাসঃ তথাপি স্যামবৎ হুস্মতঃ হুস্মতঃ  
স্বেন স্পেণ তৎ জেরমপ্যাবজেরমবিজ্ঞবাং স্বাঈবেদং সর্বং ব্রৈঈবেদং সর্বমিত্যাদি  
প্রমাণতোহি সবিজ্ঞাতঃ অবিজ্ঞাততয়া দূরহং বর্ষং প্রকটোপাখ্যাব্যবহা-  
চ তদাখ্যবাং নিহবাং ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ইতোপি জেরং ব্রহ্মাতীত্যাহ কিকেরি। বহিরন্তি ব্যাখ্যায়মা-  
দায় ব্যাচষ্টে বগতি। ভূতেতোবহিঃকৃত্তাঃ বিষয়ান্নান্নকমিত্যর্থঃ। কণমনান্নান্নাব্যবহা-  
কলনয়েত্যাহ আখ্যেবেনেতি। অন্তঃপদার্থমাহ তথেরি। কৃত্তানাকরাচরণামন্তর্মধ্যপ্রত্য-  
গুভৃত্তিভাষ্যঃ। দ্বিতীরণোদমবভাষ্য ব্যাচষ্টে বহিরন্তিগামিনা। যদ্ব্যবহৃত্তাস্তকং নানাবি-  
ধদেহান্নাতাসমানং তদপি জেরাত্তৃত্তং নবগদিত্যর্থঃ। কণকরাচরণান্নোভূতকাত্ত-  
জেরাং তত্রাহ বথেরি। অধিষ্ঠানে রজাং কলিতসর্পাদেবন্তভাবদেহাতাসস্তাপিজেরাত্ত-  
ভাগান্নাসং মধ্যে জেরাত্ত পকিত্যমিত্যর্থঃ। সর্বাত্তকেকং জেরং সর্বৈবমিতি  
কিমিতি নগুহেতেতিশব্দে বনীতি। ইদমিতি প্রাখ্যবোধ্যাত্তাবান্নেত্যাহ উচ্যতইতি।  
সর্ববন্তান্নাতাসতত্তদযোগ্যং কথমিত্যাপক্যাহ সত্যমিতি। হুস্মতঃপি কিংতাদিত্যা-  
শক্যাহ অন্তইতি। হুস্মতঃমতীজেরং তত্তাবিজেরং কৃত্তন্তজানান্নকিত্তত্রাহ অবিহবা-  
মিতি। বিশেষণকলমাহ বিহবাস্বিতি। বিহবাং হিতবাস্যাবশেন জাতকেকং কণং দূরহমি-  
ত্যাশক্যাহ অবিজ্ঞাততয়েতি। কণং তর্হি তত্ত প্রত্যকৃত্তনাং কৃত্তিকে চেতি। বিহববিহ-  
ভেনাপেক্ষ্য দূরং হুস্মতঃ তদিত্যন্তিকে চেতি ক্রটিঃ তদর্থোই প্রমাণাদহুদিতইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

রামাহুজ ভাষ্য। বহিরন্ত ইতি। পৃথিব্যাদি কৃত্তানি পরিত্যজ্য শরীরবচিকর্জতে  
তেবাস্তঃকর্ত্ততে জনন্ জীড়ন্ রমমাণঃ জীভিকী পানৈর্জীভাদি ক্রটিগদ বজ্ঞ-  
ব্রতিবু। অচরং চরমেব চ স্বভাণতোচরং চরং দেহিবে হুস্মতঃবিজেরং। এং সর্বপাক্ত  
যুক্তঃ সর্বজং তদাখ্যতব। অগ্নিঃ কেরে বর্ত্তমানমপি আত্মস্বভাং পৃথক্বেন সংসারি-  
ত্বিন বিজেরং দূরহকাত্তিকচতৎ অমানিহাত্তকপূরণহিতানাং পুংসাং ব্রহ্মে বর্ত্তমান-  
মণ্যতরহং তথামানিহাদিগুণোপেতানাং তদেবাত্তিকে চ বর্ত্ততে। ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা। কিক বহিরন্তি। কৃত্তানাং চরাচরণাং স্বকর্ষাণাং বহিঃকণিকাং  
তদেব স্বপমিব কটিকুণ্ডলদ্বীনাং জলতত্ত্বান্নোদমন্তর্মজ্জগমিঅচরং স্বাবরং চরক কলমং  
কৃত্তজাতং তদেব কারণাত্তক্যং কার্যত। এমপি হুস্মতঃ স্পাদিহীনবাত্তদনিজেরং ইদং  
তদিত্তি স্পষ্টজানাইন ভবতি। এতদবিহবাং বোজনলক্ষ্যব্রতিমিব দূরহক সনিকারনাঃ  
প্রকৃত্তৈঃ পরহাং। বিহবাং পুনঃ প্রত্যপাখ্যবাদন্তিকে চ তৎ নিভাসমিহৃতং। অথা চ সন্তঃ।  
তদেবতি তদেবতি তদেব তদবিত্তে তদন্তরত সর্বত তত্ত সর্বাত্ত বাহুতইতি। একতি  
চলতি নৈকতি ন চলতি তৎ উক্তিকেইতি জ্ঞেদঃ ॥ ১৫ ॥



সুন্দরভাষ্যবিভক্তঃ দূরত্বং চান্তিকে চ তৎ ॥ ১৫ ॥

অবিভক্তঞ্চ তুতেষু বিভক্তমিব চ স্থিতং ।

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ভূতানাং ভবনধর্মণাং সর্বেষাং কার্যণাং কল্পিতানাম  
কল্পিতমণিষ্ঠানসেকমেব বহিরবশ্ত রজ্জুরিব স্বকল্পিতানাং সর্গধারাদীনাং সর্বাঙ্গানাং ন্যাপক  
মিত্যর্থঃ অতএব অচরণং স্বাবরণং চরণং চ কল্পনং ভূতজাতং তদেব অধিষ্ঠানাত্মকত্বাৎ কল্পি-  
তানাং ন ততঃ কিংচেষ্যতিরিচ্যাতইত্যর্থঃ এবং সর্বাঙ্গকল্পেণ হৃদয়াক্রপণবিহীনস্বাতন্ত্র্য-  
বিভক্তয়ে ইত্যমেনামিতি স্পষ্টীকরণার্থং ন তবতি অতএবাভ্যুজ্ঞানসর্গধনশৃঙ্খানাং বর্ষণহস্তকোট্যা-  
প্যগ্রোপাখ্যাত্বং দূরত্বং চ যোজনলক্ষকোট্যন্তরিতমিব তৎ জ্ঞানসাধনসম্পন্নানাত্ম অন্তিকে চ  
তৎ অত্যন্তব্যাপ্যহস্তমেব আত্মত্বাৎ দূরত্বং হৃদয়ে তদ্বিকান্তিকে চ পশ্চাদ্বিষ্টেব ৬ নিহিতং  
প্রহার্যমিত্যাদি ১ প্রতিভাঃ । ১৫ ॥

সমস্ত বস্তুরই বাহ্য ও অভ্যন্তর তিনি, স্বাবর ও কল্পমও তিনি, সুক্ষ্মা-  
তিসুক্ষ্ম জ্ঞান অবিভক্ত তিনি, তিনি দূর হইতেও দূরে ও অতি নিকট  
হইতেও নিকট । ১৫ ॥

গীঃ ১১ । বেগম সুওলের কিতর ও কাহির সর্বত্রই স্বর্ণ, অর্থাৎ সুবর্ণ ব্যতীত তাহারে  
আম কিছুই দৃষ্ট হয় না, সেইরূপ হৃদয় অর্গভের বাহ্য অভ্যন্তর সমস্তই তিনি, অর্থাৎ বাহ্য  
কিছু আছে, তৎ সমস্তই তিনি । তিনি “ হৃদয়ং হৃদয়তরং নিতাং ” ( প্রতিঃ ) হৃদয়ং  
শতকোটি বর্ষ চেষ্টা করিলেও ওঁহাকে সম্পূর্ণ রূপে বিবিত হওয়া যায় না । অগ্নিশালী,  
অবিনেদী ও বৈরাগ্য বিহীন ব্যক্তির পক্ষে তিনি দূর হইতেও অতি দূরে প্রতীত হইলে,  
আবার তত্ত্বমানু নিবেকবৈরাগ্যবানু ও সংযতাত্ম পুরুষের পক্ষে তিনি নিকট হইতেও  
অতি নিকট বলিয়া প্রতীত হইয়া থাকেন । ১৫ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । কিক অবিভক্তমিতি । অনিত্যকল্প প্রতিক্রমঃ সৌম্যবৎ তদেকং  
ভূতেষু সঙ্গপ্রাপ্তিষু শিতকর্মিব চ স্থিতং বেহেদেব বিভাব্যমানত্বাৎ ভূতত্বং চ ভূতানি  
বিতর্জিত তৎ জ্ঞেয়ং ভূতত্বং চ স্থিতিকালে প্রেরকালে ঐসিকু প্রেরনশীলং উৎপত্তিকালে  
প্রতনিকু চ প্রতনশীলং বধা রজ্জুবিঃ সর্পাশেষ্মিখাঞ্চাত্তত ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞেয়ভাষ্যে হেতুতরমাহ কিকেনি । তদ্বিগতিদেহং নভোবদে-  
কং তদেদে মনাতাব্যং তিরস্বে চ ঘটননাত্ম স্বাপাতকিতোহুচিতিরং সর্বত্র প্রভাগভূতং  
জ্ঞেয়ং নাতীত্যতিসাহসমিত্যাহ অনিত্যককেতি । কথং তর্হি দেহতেদে তেদধীনিভাশব্দ্য  
কল্পনদেভ্যাহ ভূতেষুতি । তত্র হেতুঃ বেহেদ্বিতি । কার্যণাং হিতিহেতুত্বাচ্চ জ্ঞেয়মতী-  
ত্বাহ ভূতেতি । নিমিত্তোপাদানতরা ভেবাং প্রেরে প্রতবে চ কার্যণাত্মকপ্রতীত্যাহ  
প্রেরেতি । তর্হি কার্যকারণভূত বস্ত্বান্নাতীতকিত্যশব্দ্যাহ বধেতি ॥ ১৬ ॥

স্বামাহুঃ ভাষ্য । অবিভক্তমিতি । দেবমহুয়ানিভূতেষু সর্বত্র স্থিতমাত্মবস্ত্বেনিত্যক-  
কার্যতয়া নিকল্পে অনিষ্টানাং বেদন্যাপ্যারোণারং যোবো মহুয ইতি বিভক্তমিব চ স্থিতং

ভূততর্ক চ তজ্জৈয়ং এসিকু প্রভবিকু চ ॥ ১৬ ॥

দেবোহং বহুবোহমিতি দেহসামান্যাদিকরণোন্নয়নীয় ন মরি বেদিত্বেন দেহার্থীভরভূতং  
জাতুং শক্যমিত্যাহ্মকমেতদেহা। যেতীতি। ইদানীং প্রকারান্তরতঃ দেহদর্শ্যভরভূতং জাতুং  
শক্যমিত্যাহ্ ভূততর্কচেতি ভূতানীং দেহরূপেণ সংহতানাং বহুর্ভূততর্কবোভ্যো ভূতভোভ্যার্থ-  
ভরং জৈয়ং অর্থীভরমিতি জাতুং শক্যমিত্যর্থঃ। তথা এসিকু অনাদীনানং ভৌতিকানাং এসিকু  
প্রত্যয়ানেভ্যো ভূতভোভ্যার্থীভরভূতমিতি জাতুং শক্যমিত্যর্থঃ প্রতনিকু চ প্রতনৎভূতঃ চ  
প্রত্যয়ানামাদীনান্যাকারান্তরৈর্গ পরিণতানাং প্রতনৎভূতভোভ্যার্থীভরমিতি জাতুং শক্যমি-  
ত্যর্থঃ। মৃতশরীরে এসন প্রতনাদীনান্দর্শনং ভূতসংঘাতরূপে ক্ষেত্রে এসন প্রত্যয় ভরণ-  
হেতুরিতি নিশ্চীরতে ॥ ১৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা। কিক অবিভক্তমিতি। ভূতেশু স্থাবরজঙ্গমাণ্যকেদনিতকং কারণা-  
ন্যন্যাহিত্যং কার্য্যাদ্যনা বিভক্তী তির্য্যকং হিঃ চ সমুদ্রাচ্ছাতং কেনাদি সমুদ্রাদভর  
ভবতি তৎ বরূপমেবোক্তং জৈয়ং ভূতানাং ভূতচ গোবকং হিতি কালে প্রলয়কালে চ  
এসিকু এসনশীলং হিতি কালে চ প্রভবিকু নানাকার্য্যাদ্যনা প্রভবনশীলং ॥ ১৬ ॥

মণুহ্মন সরস্বতী কৃত টীকা। বহুক্রমেব সর্বমাবুত্যা তিষ্ঠীতি তদ্বিবণোতি প্রতি  
দেহসাম্যমেবাদিনাং নিরাসায় ভূতেশু সর্বমাপি অবিভক্তমভিন্নমেবমেব তৎ ন তু প্রতি-  
দেহং তিন্নং গোময়ং সর্বব্যাপকত্বাৎ তথাপি দেহভাদ্যাদ্যোন প্রতীক্ষমানত্বাৎ প্রতিদেহং  
বিভক্তমিতি চ হিৎ। ঐশ্বর্য্যাদিকরণোন্নয়নসামর্থিকোণ্যোন্নয়ন তজ্জৈয়ং ভাগইত্যর্থঃ নহু  
ভূততর্ক জৈয়ং সর্বব্যাপকএকং ব্রহ্ম তু জগৎকারণং ভৌতিকিন্নমেবতি নেত্যাং ভূততর্ক  
ভূতানি সর্বাণি। হাতকালে বিভক্তীতি তদঃ প্রলয়কালে এসিকু এসনশীলং উৎপত্তিকালে  
প্রতনিকু প্রভবনশীলং সর্বত্র যথা রজ্জাদিঃ সর্পাদেহমার্য্যাকল্পিততত্ত্বাদ্বাদ্যাতঃ হিতি-  
লয়েৎপত্তিকারণং ব্রহ্ম তত্ত্বং ক্ষেত্রজং প্রতিদেহসৈকং জৈয়ং ন ভৌতত্ব দিত্যর্থঃ। ১৬ ॥

তিনি সর্বভূতে অবিভক্ত থাকিয়াও প্রত্যেক প্রাণীতে ভিন্ন ভিন্ন  
বলিয়া প্রভীত হইলেন, তিনি ভূত সকল ধারণ করিয়া আছেন, তিনি  
ভূত সকলের সংহর্তা ও উৎপাদন কর্তা ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ। যেমন অগ্নি এক হইয়াও তিন্ন ২ কাঠ দণ্ডে হিতি নিবন্ধন তিন্ন ২ বলিয়া  
বোধ হয়, তজ্জৈয়ং তিন্ন ২ প্রাণীতে এক পরমাণুকে তিন্ন তিন্ন রূপে বোধ হয়। পাছে  
ক্ষেত্রজ ও পরব্রহ্মে অর্জুনের তিন্নতা বোধ হয় এই ভক্ত ভগবান্ কহিলেন, যে তাঁহাতেই  
ভূত সকলের হিতি, তাঁহাতেই শর ও তাঁহা হইতেই উৎপত্তি হইয়া থাকে। সেই ব্রহ্মই  
সমস্ত ভূতে ক্ষেত্রজ রূপে বিরাজ করিতেছেন ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ। কিক সর্বত্র বিদ্যমানং স্রোত্মন্যভ্যতে চেৎ জৈয়ং ভবতর্কি ন, কিং তর্হি  
জ্যোতিষামণ্ডিতি। জ্যোতিষাং আদিত্যাদীনামপি তৎ জৈয়ং জ্যোতিষাচ্চৈতন্তজ্যোতিষে-  
জ্যামি হি আদিত্যাদীনি জ্যোতিষবিশীপ্যন্তে সেন স্বীকৃতপতি চেতসেচ্ছত ভাসো সর্বাধিনঃ  
বিভাতীত্যপি প্রতিভাঃ। সূতেন্দ্ৰ ইদেব বদামিত্যর্থং তেন ইত্যাদেব স্রোত্মন্যভ্যতে স্রোত্ম-  
ন্যভ্যতে

## জ্যোতিষমপি তজ্জ্যোতিষমসং পরমুচ্যতে ।

সুপ্রমুচ্যতে জানমিতি । জানাদেহহঃসম্পদনবুধ্যা । প্রাণাবসাদভ্যোক্তং তমার্থমাত জানমমা-  
নিবাদি জ্ঞেয়ং জ্ঞেয়ং যৎ তৎ প্রযক্যাদীভ্যাধিনোক্তং জানগম্যং জ্ঞেয়মেব জ্ঞাতং সংজ্ঞান  
কগমিতি জানগম্যমুচ্যতে জ্ঞায়মানস্ত জ্ঞেয়ং তদেতদ্রূপমপি যদিবুদ্ধৌ সর্বত্র প্রাপিকাতত  
নিষ্ঠিতং বিশেষণেণ স্থিতং । ১৭ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ইতোপি জ্ঞেয়ত্বমিতিত্যাং কিকেতি । যেতত্ত্বমেব জ্ঞেয়মিতি  
শঙ্কয়তি সর্বত্রৈতি । ন তন্মোক্ষমণ্ডলমিতি । তর্হি কিন্তুত্ব রূপমিতি পূজ্জতি কিং  
তর্হিতি । ততোত্তরং জ্যোতিষমিতি । সূর্য্যাদীনং বুধ্যাদীনাক প্রকাশকত্বাৎ অতি জ্ঞেয়ং  
ব্রহ্মত্যাং জ্যোতিষমিতি । তদেবোপপাদয়তি আশ্ব্যতি । তত্র ঐতিহ্যং প্রমাণমিতি  
যেনেতি । উক্তার্থে বাক্যশেষমপি দর্শয়তি স্তুভেন্চেতি । জ্ঞেয়ত্বাৎ তদেবমপি ত সম্পষ্ট-  
মাণক্যোক্তং তমসইতি । উত্তরাঙ্কিত ভাংপর্য্যায় জ্ঞানাদেমিতি । উত্তরানন্দীপনং প্রকট-  
করণমিতি বাৎ, জানমমানিবাধি করণব্যুৎপত্তোতিশেষঃ । জানগম্যং জ্ঞেয়মিতি পুনরুক্তিং  
শক্তিক্যোক্তং জ্ঞেয়মিতি । উক্তত্রয়ত্ব বুদ্ধিহৃতরা প্রকাশ্যং প্রকটয়তি তদেতদিতি । ১৭ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । জ্যোতিষমিতি । জ্যোতিষান্ধীপাদিত্যমপি প্রভৃতীনামপি তদেব  
জ্যোতিঃ । প্রকাশকং দীপাদিত্যাদীনপি আশ্ব্যগ্রভারূপ জানমেব প্রকাশয়তি দীপাদয়ন্ত  
বিষয়েস্ত্রিগুণিকর্ষনিরোধি সম্বন্ধমং নিরসনমাত্রং কুর্ত্তে । তদন্যাত্রেণৈব তেবাং প্রকাশ-  
কত্বং তমসং পরমুচ্যতে তমঃ শব্দঃ সূক্ষ্মাৎপ্রকটভিগটনঃ প্রকটঃ পরমুচ্যতেইত্যর্থঃ অতো  
জ্ঞানং জ্ঞেয়ং জ্ঞানৈকাকারমিতি জ্ঞেয়ং তচ্চ জানগম্যং অমানিবাধিত্বকক্কেজ্ঞানসাধনৈঃ ।  
প্রাণামিত্যর্থঃ যদি সর্বত্রনিষ্ঠিতং সর্বত্র মহাব্যাদেহুদিবিশেষণেণাবস্থিতং সাত্ত্বিতং । ১৭ ॥

সামিকৃত টীকা । কিং জ্যোতিষমপিতি । জ্যোতিষাং সূর্য্যাদীনামপি তৎজ্যোতিঃ  
প্রকাশকং, যেন সূর্য্যত্বপতি তেজসেহঃ ন তত্র সূর্য্যোক্তাতি ন চজ্ঞেয়ত্বকং নেমাবিহ্নাতো-  
ভ্যস্তি স্তুতোহরমমিতিমং ভাভম্বুভাতি সর্বং তত্র ভাসা সর্বমিৎ বিতাতীভ্যাধিঞতেঃ ।  
অতএব তমসৌজ্ঞানং পরং ভেনাসম্পষ্টমুচ্যতে, আদিত্যবর্ণং তমসং পরমাদিত্যাদি-  
ঞতেঃ । জানক তদেব বুদ্ধিরতাবতিব্যক্তং তদেব রূপাদ্যাকারেণ জ্ঞেয়ক জানগম্যক তদেব  
অমানিবাধিনক্কেণ পূরোক্তজ্ঞানসাধনেন প্রাণামিত্যর্থঃ, জানগম্যং বিশিনতি সর্বত্র  
প্রাপিকাতত যদি নিষ্ঠিতং বিশেষণেপ্রাচ্যত্বরূপেণ নিরত্বতয়া স্থিতং । নিষ্ঠিতমিতিপাঠে  
অদিত্য স্থিতমিত্যর্থঃ । ১৭ ॥

সমুদয়ন সর্বত্রীকৃত টীকা । সমু সর্বত্র নিদামানমপি তদোপপত্ত্যক্চে চেকর্হি জড-  
মেব ভাং ন ভাংস্বাংজ্যোতিষোপি তত্র রূপাদিহীনত্বেনোজ্ঞাদ্যপ্রাশ্বোপপত্তিরিত্যাং  
তৎ জ্ঞেয়ং ব্রহ্ম জ্যোতিষমবভাসকানামাদিত্যাদীনং বুধ্যাদীনাক বাহ্যানামাত্ররূপমপি  
জ্যোতিষবভাসকং চৈতন্তজ্যোতিষোজডজ্যোতিষভাসকত্বোপপত্তেঃ যেনস্বত্বপতি তেজসে-  
হঃ তত্র ভাসা সর্বমিৎ বিতাতীভ্যাধি ঐতিহ্যশ্চ শব্দভিচ বদাদিত্যপত্তং তেজইত্যাদি  
যৎ জডত্বাভ্যোপি জডসংস্পৃঃ ভামিতি নেভ্যাহ তমসোজডপর্বাং পরং আদিত্যতৎকাবা-  
ভ্যামপারমার্থিকভাষ্যমসংস্পৃঃ পারমার্থিকং তদ্বৈতক সর্বভ্যোঃ সদ্ধাবোপাং উচ্যতে  
' অকরাংপরতঃ পরইত্যাদি ' ঐতিহিত্ববদাদিত্যিত্ত তত্বতঃ ' নিগদকত্ব সম্বন্ধে বৃট্টকৃত  
বিকারিণা আশ্ব্যনোনাশ্বনা বোগোবাভবোনোপপত্ত্যতে ' ' আদিত্যবর্ণং তমসং পরম-

জ্ঞানং জ্ঞেয়ং জ্ঞানগম্যং হৃদি সৰ্ব্বত্র বিষ্টিতং ॥ ১৭ ॥

দ্রুতি 'ঐতেন্দ্র আদিত্যবর্ণমিতি স্বভানে প্রকাশ্যভরানপেক্ষং সৰ্বত্র প্রকাশকমিত্যর্থঃ  
বসাতং স্বয়ং জ্যোতির্জ্যোতিঃসংস্পৃষ্টঃ অতএব তজ্জ্ঞানং প্রমাণভূতচেতানুপ্রাণিত্যাক্তস্বরূপং  
অতএব তদেব জ্ঞেয়ং জাতুমহর্মানজাত্বাৎ অজ্ঞাতাজ্ঞাত্বাত্মেন জাতুমহর্মান কথং  
তর্হি সৌকর্যং জ্ঞানতে তদাহ জ্ঞানগম্যং পূর্বেজ্ঞানানিবাধিনা তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্মেন  
সাধনকলাপেন জ্ঞানহেতুতয়া জ্ঞানশক্তিভেদেণ গতাং প্রাপাং ন তু ত্বিনেত্যর্থঃ নহু সাধনেন  
গম্যং চেতৎ কিং দেশান্তরুপগতিতং নেত্যাৎ হৃদি সৰ্বত্র দিষ্টিতং সৰ্বত্র প্রাপিজাতত  
• হৃদি বুদ্ধৌ দিষ্টিতং সৰ্বত্র সামাজ্যেন হিতমপি বিশেষরূপেণ ভূত হিতমতিব্যাক্তং জীব-  
রূপগাত্ত্বানিরূপেণ চ পৌরঃ চেতাইবানর্শন্বর্ধকাত্মাদৌ অব্যবহিতেনৈব বস্তুতোত্রাত্মা  
ব্যবহিতবিব সর্বত্রমকারণাজ্ঞাননিবৃত্তা প্রাপ্যতইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

তিনি সূর্য্যাদি জ্যোতির জ্যোতিঃস্বরূপ, অজবর্ণ রূপ তম শক্তির  
অতীত, তিনি জ্ঞান, তিনি জ্ঞেয় ও তিনিই জ্ঞানগম্য এবং তিনি  
সকলের বুদ্ধিরূপে অবস্থিতি করিতেছেন । ১৭ ॥

সীঃ সঃ । আদিত্যাদি বিদ্যুৎসমি আদি প্রকাশক পদার্থ পূজের প্রকাশ শক্তি তিনি  
অর্থাৎ পরব্রহ্মের দ্বিতী কোটিভেদেই ইহাদের এত জ্যোতি । ঐতিও বলিয়াছেন—“কেন  
দৃষ্টান্তপতিভেদেদেহঃ । তত তাসা সর্বমিৎ বিতাতি ” ব্রহ্মের ভেদেই দৃষ্ট তাদৃশ বৃত্ত  
ও তাঁহারই দ্বিতী প্রকাশে সমস্ত জগৎ প্রকাশিত রহিয়াছে স্বর্গাদি জগৎবর্ণের সাহিত  
সব্বদ ভূত পাত্রে লুক্কিত মনে করেন, যে তবে পরব্রহ্মও জগৎ স্বভাব বৃত্ত, সেইজন্য ভগবান্  
বলিলেন, যে তিনি কাব্য প্রপঞ্চ সহিত অবির্য্যরূপ অক্ষকারের অতীত ; তিনি কেবল  
অলৌকিক জ্যোতিই নহেন, বিস্তৃত চিত্তবৃত্তির অতিব্যক্তি রূপ সন্ধি বা জ্ঞান  
স্বরূপ তিনি, জ্ঞানোন্ময় হইলে বাহ্যকে জীব জানিতে চায়, সেই জ্ঞেয় পদার্থও তিনি এবং  
এই অধ্যায়ের প্রথমে যে জ্ঞানের সাধনায় রূপি কথিত হইয়াছে, সেই জ্ঞান ব্যতীত  
তিনি কোন রূপ কল কোনপে প্রকাশিত করেন না, বর্ণাদির ভায় তিনি দূরস্থ নহেন,  
তিনি সকল জীবের আত্মা রূপে অবস্থিতি করিতেছেন ; চিত্তের নির্ভরতা হইলেই তিনি  
সকলের অব্যবহিত রূপে অনুভূত হইবেন । ১৭ ॥

শাক্তরত্নাবলী । তদেব হি একং বিতাব্যাক্তে সুখোক্ত্যর্থোঃ প্রোক্তব্যরূপত্বাৎ ইতি  
কেন্দ্রমিতি । ইতোবা কেন্দ্রং মহাত্মানি কৃত্যন্তঃ তথা জ্ঞানমহানিবাধি তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শন-  
পৰ্য্যন্তং জ্ঞেয়ক জ্ঞেয়ং বস্তুদ্রুতিয়ানি তদন্তঃ পরমুন্মত্তইত্যেবমন্তঃস্বতঃ সর্বগতঃ সংকল্পতঃ  
এতাবাদ্ সর্বোহি বেদার্থোপীতঃ সর্বোপসংজ্ঞ্যোক্তকালিক্ সত্যক্ স্বর্ণেনে কোনিকিরত-  
উভ্যচাত্তে মন্ত্যোক্তকীরে সর্বজ্ঞে পরমব্রহ্মো বাসুদেবে সর্গপিতসর্বোক্তব্যে বৎ গুণতি  
শূণোতি শূণতি বা সর্বদেব ভগবান্ বাসুদেবইত্যেবং প্রোচ্যশিষ্টবুদ্ধিধর্মকঃ সন্ এতৎ  
ব্রহ্মোক্তং সত্যক্ স্বর্ণেনে বিজ্ঞান সর্বোপসংজ্ঞ্যোক্তকালিক্ পরমাত্মাত্মবতের পরমাত্মতাব-  
হ্মপদক্যতে ব্রহ্মতে বস্তুতে ব্রোক্তপজ্ঞতি ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তজ্জাতবস্তুবস্তুস্বরূপতি তদৈশ্বর্য । তদ্ব্যবহিত সন্ধিকার্য । কেন্দ্র

ইতি ক্ষেত্রঃ তথা জ্ঞানং জ্ঞেয়কোক্তং সমাসতঃ ।

মহত্ত্বএতদ্বিজ্ঞায় মস্তাবীরোপপদ্যতে ॥ ১৮ ॥

পদার্থার্থবিশেষক সাধনজ্ঞানানিবাধি তৎপদার্থক তত্ত্বঃ তত্ত্বাবোক্ত্যর্থমুক্তা তেবাং কলমুপ-  
সংহরতি যথোক্তেতি । পূর্বোক্তঃ নিভবতেইত্যেবমিতি । বক্তব্যান্তরে সতি কিমিতি দ্বিতর-  
মেব সংক্ষিপ্যোপসংহতঃ তত্রাহ এতাবানিতি । উক্তপদার্থমাত্ৰং কাব্যারোপভারতমিতি অধিগতি ।  
ঈশ্বরে সমর্পিঃ সমর্পিঃ স্বভাববোধনমিতি বৎপশুতীতি । বিজ্ঞায় লঙ্ঘ্যার্থঃ ॥ ১৮ ॥

রামাহুত ভাবা । ইতীতি । এবং মহাত্মতান্যহকার ইত্যাদিনা সন্ধ্যাতেন্তনাদ্বিতি  
রিতাতেন ক্ষেত্রতত্ত্বং সমুপসেনোক্তঃ । অমানিষমিত্যাদিনা "তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনমিত্যন্তেন  
জ্ঞাতব্যাত্মাত্তত্ত্ব জ্ঞানসাধনমুক্তং অনাদিমৎপরমিত্যাদিনা যদি সর্বতঃসিদ্ধিমিত্যন্তেন  
ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ্ঞ বাধ্যত্বক সংক্ষেপেণোক্তঃ মহত্ত্ব এতৎ ক্ষেত্রবাধ্যত্বং ক্ষেত্রাবিকৃত্য  
বরূপ প্রাপ্ত্যপায় বাধ্যত্বং ক্ষেত্রাবিকৃত্যবরূপ বাধ্যত্বক বিজ্ঞায় মস্তাবীরোপপদ্যতে  
সমরোক্তব্যঃ । অসংসারিত্বং অসংসারিত্বপ্রাপ্তিঃ উপপন্নোক্তবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । উক্তঃ ক্ষেত্রাদিকমধিকারিকণসাহচর্যমুপসংহরতি ইতীতি । ইত্যেবং  
ক্ষেত্রং মহাত্মতানিধিত্বং তথা জ্ঞানক অমানিষাদিতত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্ত্ব জ্ঞেয়ক অনাদিমৎ  
পরম ব্রহ্মত্বাদি বিধিতমিত্যন্ত বশিষ্ঠাদিভিকিঃ পরোক্তং সর্বমপি সয়া সংক্ষেপে-  
ণোক্তং, এতচ্চ পূর্বোক্ত্যারোক্তলক্ষণমত্কোপনিজ্ঞায় মস্তাবীর ব্রহ্মরোপপদ্যতে যোগো-  
ক্তবতি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তঃ ক্ষেত্রাদিকমধিকারিণঃ কলং চ বরূপমুপসংহরতি  
ইতি অনেন পূর্বোক্তেন প্রকারেণ ক্ষেত্রং মহাত্মতানিধিত্বং তথা জ্ঞানং অমানিষাদি  
তত্ত্বজ্ঞানার্থদর্শনাত্ত্ব জ্ঞেয়ক অনাদিমৎপরম ব্রহ্ম বিধিতমিত্যন্ত প্রতিভাঃ স্মৃতিশাস্ত্রকৃত্য  
জরমণি মন্বন্তরাদিগ্রন্থায় সয়া সংক্ষেপেণোক্তঃ এতাবামেব হি সর্বোবেদার্থোপনিষদ  
অনিন্দিত পূর্বোক্ত্যারোক্তলক্ষণমত্কোপনিজ্ঞায় মস্তাবীর ব্রহ্মত্বং যদি ভগবতি বাহুদেবে  
পরমশক্তৌ সমর্পিঃ স্বভাববোধনমদেকপরণঃ স এতদ্যথোক্তঃ ক্ষেত্রং জ্ঞানং জ্ঞেয়ং চ বিজ্ঞায়  
বিবেকেন বিদিত্য মস্তাবীর সর্বানর্থপূন্যপরমানন্দভাবায় মোক্ষারোপপদ্যতে মোক্ষং প্রাপ্তুং  
যোগোক্তবতি 'বহু দেবে পরাক্রিষ্টবোধনে তথা স্তরৌ তত্ত্বৈতে কথিতার্থঃ প্রকাশন্তে  
মহাম্মনইতি' প্রভেদে তদ্ব্যবসর্বাদা মদেকপরণঃ সন্ন্যাসজ্ঞানসাধনান্যেব পরমপুরুষার্থলক্ষ-  
নম্বতে 'তত্ত্বনিবরণভোগম্পূর্বম্' ইতিভেদ্যতিপ্রায়ঃ ॥ ১৮ ॥

হে অর্জুন ! আমি তোমাকে ক্ষেত্র, জ্ঞান ও জ্ঞেয় এতাবৎ সংক্ষেপে  
ব্যাখ্যা করিলাম; আমার তত্ত্বগণ এই ক্ষেত্রাদি পদার্থত্রয় বিদিত  
হইয়া মস্তাব লাভের উপযুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । মহাত্মত হইতে ধৃতি পর্বতক ক্ষেত্র, অমানিষ হইতে তত্ত্ব জ্ঞানার্থদর্শন পর্বত  
জ্ঞান এবং "অনাদিমৎ পরম ব্রহ্ম" হইতে "যদি সর্বতঃসিদ্ধিম্" -পর্বত জ্ঞেয় ব্রহ্মের  
বিষয় ভগবান্ সংক্ষেপে (প্রতি স্মৃতিবিদিত হইবার আরও নিম্নত বাধ্যত্ব আছে) ব্যাখ্যা  
করিয়াছেন । স্বাধীন অধ্যায়ে কথিত লক্ষণ যুক্ত ভগবত্তত্ত্ব পণ্ডি এতাবধিকর বিশদরূপে  
অবগত হইয়া ভগবত্তত্ত্ব লাভের অধিকারী হইয়া থাকেন । বাহ্যার বিষয় ভোগ তুচ্ছ বোধ  
করিয়া ভগবান্কেই পাইতে ইচ্ছা করেন, তাহারাই সুযোগ অধিকারী ॥ ১৮ ॥

## প্রকৃতিঃ পুরুষকৈব বিদ্যানাদী উভাবপি ।

শাক্তরত্যাং । তত্র সপ্তমে ঈশ্বরত্বে প্রকৃতি উপভাষ্যে পরাশরে ক্ষেত্রক্ষেত্রজলকণে  
৫২ বোণিনি ভূতানীতি চোক্তং ক্ষেত্রক্ষেত্রজপ্রকৃতিধরবোনিষং কথং ভূতানামিত্য-  
র্বাঃ পুনোচ্যতে প্রকৃতিমিতি । প্রকৃতিঃ পুরুষকৈবৈশ্বরত্বে প্রকৃতি ভৌ প্রকৃতিপুরুষাবু-  
দ্যানাদী ন বিদ্যাতে আদির্ষয়োত্তাবনাদী নিত্যবাদীশ্বরত্বে তৎপ্রকৃত্যোরপি যুক্তং নিত্য-  
ন ভবিতুং প্রকৃতিধরবস্মৈন হি ঈশ্বরত্বেশ্বরত্বং বাভ্যাং প্রকৃতিভ্যাং ঈশ্বরোক্তগত্বপতি-  
তি প্রলয়হেতুত্বেষে অনাদী সত্যৌ সংসারত্বে কারণং ন আদী অনাদী ইতি তৎপুরুষ-  
সমাসঃ কেচিৎপর্যন্তি তেন হি কেবলেশ্বরত্বে কারণত্বং সিধ্যতি যদি পুনঃ প্রকৃতিপুরুষাবেষ  
নিত্যৌ ভাভ্যাং তৎকৃতমেব অগ্নেশ্বরত্বে অগতঃ কর্তৃত্বং তদসৎ প্রাক্ত প্রকৃতিপুরুষোরিত্যে-  
পত্তেরীশিতব্যভাবাৎ ঈশ্বরত্বানীশ্বরত্বং প্রসঙ্গাৎ সংসারত্বে নিনিমিত্তত্বেষে নির্মোক্ষত্বং প্রসঙ্গাৎ  
শাস্ত্রানর্থক্যং প্রসঙ্গাৎ বন্ধমোক্ষাতাব্যপ্রসঙ্গাৎ নিত্যত্বেষে পুনরীশ্বরত্বত্বত্যাঃ সম্মেতত্বপন্নং  
তবেৎ কথং বিকারাংশ্চ গণাং স্টেব বন্ধমানান্ বুদ্ধাদিদেহেজিহ্বাতান্ গুণাংশ্চ স্বহৃৎপ-  
মোহপ্রভারাকারণপরিণতান্ বিদ্ধি জানীহি প্রকৃতিসম্ভবান্ প্রকৃতিরীশ্বরত্বে বিকারকারণং  
শক্তিঃ গুণাশ্চিকা মারা সা সম্ভবোবেষাৎ বিকারাণাং গুণানাঞ্চ তান্ বিকারান্ গুণাংশ্চ  
বিদ্ধি জানীহি প্রকৃতিসম্ভবান্ প্রকৃতিপরিণামান্ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতিমিত্যাदि বন্ধমানমনস্তরপূর্বে প্রহসৎস্বকীভ্যাশংক্য বাবহিতেন  
স্বস্বার্থং ব্যবহিতমহুবদতি তত্রোতি । তয়োশ্চ প্রকৃত্যোরুক্তকৃতকারণত্বমিত্যাহ এতদिति ।  
ভূতানামিব প্রকৃত্যোরপি প্রকৃত্যস্তরোপেক্ষারানবস্থানার ভূতবোনিতেতি শব্দে ক্ষেত্রোতি ।  
তজ্জাকৃতভাভ্যাংগমদিবারণার বন্ধত্ব নিহানজানার্থম্বানোবিক্রিয়ারবদ্ধাদি দোবনিরাসার্থক  
প্রকৃতিপুরুষবোরনাদিষং ক্ষেত্রবেদোক্তাং প্রকৃতিঃ প্রকৃতিবিকাৰভাবত্বক মর্শরতি  
অরমর্থইতি । সচ যো বৎস্বভাবশ্চেত্যানিষ্টং ব্যাচষ্টে প্রকৃতিমিতি । ঈশ্বরত্বাপরা প্রকৃতিয়জ  
প্রকৃতিশব্দেনোক্তা পরা তু প্রকৃতির্জীবাখ্যা পুরুষশব্দেন বিবক্ষিতেতি ব্যাকরোতি ঈশ্বরত্বে-  
তি । তয়োরনাদিষং ব্যুৎপাদয়তি নেত্যাদিনা । তজ্জ যুক্তিমাহ নিত্যবাদীশ্বরত্বোতি । ঈশ্বর-  
তোক্তপ্রকৃতিধরবৎ কথমিত্যাশঙ্ক্যাহ প্রকৃতিতি । তত্ অগ্ন্যাদৌ স্বাতন্ত্র্যমেব ঈশ্বরত্বং  
ন প্রকৃতিধরবৎমিত্যাশঙ্ক্যাহ বাভ্যামিতি । প্রকৃত্যোরনাদিষং কৃত্রোপযুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তে ইতি । সত্যাত্তরমাহ নেত্যাদিনা । তয়োবুল্গকারণভাভাবে কত তদেষ্টব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তেন ইতি । প্রকৃত্যোর্যেব মূলকারণত্বেষে প্রতিস্থতিসিদ্ধরীশ্বরত্বে তথাৎ ন ভাদিত্যাহ  
বদীতি । প্রকৃতিধরত্ব কার্যত্বপক্ষঃ প্রত্যাহ তদসমিতি । কিঞ্চ প্রকৃতিধরমমরূপক্য ঈশ্বরত্ব  
সংসারহেতুত্বেষে বাতন্ত্র্যাস্থক্তানামপি ততঃ সংসারাপ্তেরনিবেশান্নোক্ষশাস্ত্রাঃপ্রামাণ্যার তত্বেষ  
সংসারহেতুত্বত্যাং সংসারত্বোতি । নিনিমিত্তত্বঃ প্রকৃতিধরাপেক্ষায়ুতে পরত্বেষ নিমিত্ত-  
ত্বমিতিবাৎ । কিঞ্চ কার্যত্বেষে প্রকৃত্যোক্তত্বদর্যং পূর্বে বন্ধাতাবে তদ্বিল্লবান্নোমোক্ষত্বা-  
ভাবাৎ কদাচিহৃতরাভাবে পুনতদপ্রসঙ্গার প্রকৃতিধরত্ব কার্যত্বোত্যাং বন্ধোতি । প্রকৃত্যো-  
বুল্গকারণত্বেনাহুপত্তিরিত্যাহ নিত্যত্বইতি । যপক্ষে দোবাভাবং প্রত্নপূর্বকং প্রপঞ্চয়তি  
কথমিত্যাদিনা । সম্ভবঃ সত্যাপ্রাপকোহেতুঃ । প্রকৃত্যোরনাদিষে বিকারাণাং গুণানাঞ্চ  
তৎকার্যবাদান্নোনির্বিষ্কারত্বং নিত্বপঞ্চ সিধ্যতীতিভাষঃ ॥ ১১ ॥

বিকারান্ত গুণাংশৈব বিদ্ধি প্রকৃতিসত্ত্বান্ ॥ ১৯ ॥

সামান্য ভাষা। অখাত্যবিত্তস্বতাবরণঃ প্রকৃতিস্বনোঃ সংসর্গতানাদিক্ সংস্কৃ-  
য়োদ্ধয়োঃ কাগ্যভেদঃ সংসর্গহেতুশোচ্যতে। প্রকৃতিমিতি। প্রকৃতি পুরুষাত্মবতোভ্যসং-  
স্কৃষ্টানাধীবাঙ্ক বদ্ধহেতুত্বাধিকারানিচ্ছাভেদাদীন্ অনানিচ্ছাদিক্যাংশ্চ গুণাশ্চোদ্ধেতুত্বান্  
প্রকৃতিসত্ত্বান্ বিদ্ধি পুরুষেণ সংস্কৃষ্টে বসনাদিকালপ্রবৃত্তা ক্লেদাকারণপরিণতা প্রকৃতিঃ  
বিকারৈররিচ্ছাভেদাদিভিঃ পুরুষত বদ্ধহেতুত্বাভি তৈবমানিচ্ছাদিভিঃ বিকারৈঃ পুরুষত-  
পবর্গহেতুত্বাভিভাষ্যঃ ॥ ১৯ ॥

সামান্য ভাষা। তদেবং তৎক্ষেত্রং বজ্র বাহুক্ষেত্রেত্যাতাবৎ প্রপঞ্চিতমিন্দ্রীভ-  
বধিকারি বতশ্চ বৎ সচ বোবৎপ্রত্যবশ্চেত্যেত্যৎ পুরুষপ্রতিজ্ঞাতমেব প্রকৃতিপুরুষয়োঃ  
সংসারহেতুত্বকথনেন প্রপঞ্চয়তি প্রকৃতিমিতি পক্ষতিঃ। তত্র প্রকৃতিপুরুষরোরাদিমক্ষে  
ভরোরপি প্রকৃত্যভ্যতেন ভাবামিত্যন্বয়ঃ। তাদিত্যবৃত্ততানাদী বিদ্ধি অনাদৌশ্বরত  
শক্তিহাৎ প্রকৃতভরনাদিহাৎ পুরুষোহপি তৎসংসারাদিনাং নিষেধ পরমেশ্বরত তচ্ছবীনা-  
কানাদিহাৎ প্রীমচ্ছবরতগবত্বাধিকৃত্যিতি প্রবন্ধেনোপপাদিতমিতি প্রবাহাংগানামিতি  
প্রবন্ধোক্তে, বিকারাংশ্চ মেহেত্রাদীন্ গুণাংশ্চ গুণপরিণামান্ অখাত্যবতোহাদীন্ প্রকৃতে-  
সংস্কৃতান্ বিদ্ধি ॥ ১৯ ॥

সমুদয়ন সরবতীকৃত ভাষা। তদনেন প্রোহেন তৎ ক্ষেত্রং বজ্র বাহুক্ষেত্রেত্যাতাব্যাত্যৎ  
ইন্দ্রীভঃ বিধিকারি বতশ্চ সচ বোবৎপ্রত্যবশ্চেত্যেত্যৎ প্রত্যবশ্চেত্যৎ তত্র প্রকৃতিপুরুষয়োঃ  
সংসারহেতুত্বকথনেন বধিকারি বতশ্চ বদতি প্রকৃতিমিত্যাদি ভাষ্যঃ প্রপঞ্চ্যতে সচ বোবৎ-  
প্রত্যবশ্চেতি তু পুরুষইত্যাদিক্রিয়ামিতি বিধেয়ঃ তত্র সপ্তমে স্পষ্টরত কে প্রকৃতি পরাপরে  
ক্ষেত্রক্ষেত্রলক্ষণে উপপত্ত এতদানীমি তুতানীত্বাৎ তত্রাপরা প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রলক্ষণা  
পরাতু জীবলক্ষণেতি তরোরনাদিকস্তু তদ্বতরবোনিচ্ছা তুতানীত্বাৎ প্রকৃতিস্বরাদি  
জিগুপস্বিকা পারমেশ্বরী শক্তিঃ ক্ষেত্রলক্ষণা বাপ্রাপরা প্রকৃতিস্বিত্বাৎ বাতু পরা প্রকৃতি-  
জ্ঞানীণ্যা প্রাপ্তক। সেই পুরুষইকৃত্যিতি স পূর্ণাপরবিরোধঃ প্রকৃতিঃ পুরুষত উভাবপি  
অনাদীএব বিদ্ধি ন বিদ্যতে অসিঃ কারণং বরোভো তথা প্রকৃতে রনাদিহাৎ সর্বগগৎকারণ-  
ত্বাৎ তত্রাপি কারণমাপেক্ষেহনবত্বাপ্রসঙ্গাৎ পুরুষতানাদিহাৎ তচ্ছবীপর্ষপ্রযুক্তত্বাৎ  
তৎসংসার জগতঃ জটত হর্ষশোকভরসংপ্রতিপত্তেঃ অন্তরা কৃত্যাত্ত্বতাত্যাগমপ্রসঙ্গাৎ বতঃ  
প্রকৃতিরনাদিঃ অন্ততাতাত্ত্বত্বোনিচ্ছাৎ প্রাপ্তপদ্যতইতরহ বিকারাংশ্চ বোদ্ধন  
পক্ষমহাত্ত্বাৎ প্রাপ্তকারণেত্রিরাপি চ গুণাংশ্চ সঙ্করত্বমোক্ষপান্ অখাত্যবতোহাদীন্ প্রকৃতিসত্ত-  
বানোব প্রকৃতকারণত্বানোব বিদ্ধি আনীহি ॥ ১৯ ॥

প্রকৃতি ও পুরুষ এ উভয়ই অনাদি; বিকার সমূহ ও গুণ সমূহ প্রকৃতি  
হইতে উৎপন্ন, ইহা তুমি বিদিত হও ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ। ভগবানের শক্তি দ্বারা, অজান ও অবিদ্যা এই তিন নামে প্রসিদ্ধ। দ্বারা-  
শক্তি সপ্তম অধ্যায়ে অষ্টপ্রকার বলিয়া কথিত হইয়াছে। উহা অপরা প্রকৃতি বলিয়াও  
উল্লিখিত হইয়াছে; সেই ক্ষেত্র দ্বারা অপরা প্রকৃতি এখানে "প্রকৃতি" শব্দে কথিত  
হইল। এবং ইতি পূর্বে ক্ষেত্রলক্ষণ জীবদাদি পরাপ্রকৃতি কথিত হইয়াছে, এখানে তাহাই

## কার্যকারণকর্তৃত্বে হেতুঃ প্রকৃতিরূপাভেদে ।

পুরুষ বলিয়া উক্ত হইল । এই পুরুষ ও প্রকৃতি উক্তই অন্যাদি । আকাশাদি পুরুষত্ব ও জ্যোতিষি নশ ইঞ্জির ও মন এই বোদ্ধশ বিকার, এবং সুখদুঃখ, যোক্তরূপ সখ, মজ ও তদ এই তিন গুণ মাত্র। রূপ প্রকৃত্যংশ হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে জানিবে ॥ ১১ ॥

শাক্তরূপাভেদে । কে পুনশ্চে বিকারাণ্ডগাশ্চ প্রকৃতিসত্ত্বনাঃ কার্যোতি । কার্যকারণক-  
র্তৃত্বে কার্য্যে শরীরে কারণানি তৎস্থানি জ্যোতিষদেহভারতাপি ভূতানি বিবরাশ্চ প্রকৃ-  
তিমত্তগণিকার্য্যঃ পূর্বোক্তাঃইহ কার্য্যগ্রহণেন গৃহ্যন্তে গুণাশ্চ প্রকৃতিসত্ত্বনাঃ সুখদুঃখমো-  
হাশ্চকার্য্যঃ কারণাভিন্নত্বাৎ কারণ গ্রহণেন গৃহ্যন্তে তেবাং কার্য্যকারণানাং কর্তৃত্বমুৎপাদকত্বং  
বতঃ কার্য্যকারণকর্তৃত্বং তস্মিন্ কার্য্যকারণকর্তৃত্বে হেতুঃ কারণময়েত্তত্বেন প্রকৃতিরূপাভেদে  
এবং কার্য্যকারণকর্তৃত্বেন সংসারতঃ কারণং প্রকৃতিঃ কার্য্যকারণয়োঃ কর্তৃত্বত্বভিন্নত্বমপি  
পাঠে কার্য্যং বদন্ত বিপরিশ্রমতত্ত্বত্ব কার্য্যং বিকারঃ বিকারিকারণং তরোজিকারনিকা-  
রিণোঃ কার্য্যকারণয়োঃ কর্তৃত্বহতি তাত্ত্বেন কার্য্যকারণাহুচ্যতে অথবা বোদ্ধশবিকার্য্যঃ  
কার্য্যঃ সপ্ত প্রকৃতিবিকৃতরঃ কারণতাত্ত্বেন কার্য্যকারণানি উচ্যতে তেবাং কর্তৃত্বে হেতুঃ  
প্রকৃতিরূপাভেদে আরম্ভকত্বেনৈব পুরুষত্ব সংসারত্ব কারণং বদা তাত্ত্বহুচ্যতে পুরুষঃ জীবঃ  
কোত্তরঃ ভোক্তা ইতি পর্য্যায়ঃ সুখদুঃখানাং ভোগানাং ভোক্তৃহুতগলক্বে হেতুরূপাভেদে  
কথং পুনরনেন কার্য্যকারণকর্তৃত্বেন সুখদুঃখভোক্ত্বেন চ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সংসারকারণ-  
ত্বমুচ্যত ইতি অজোচ্যতে কার্য্যকারণরূপদুঃখরূপেণ হেতুরূপাভেদাৎ প্রকৃতেঃ পরিণামতাবে  
পুরুষত্ব চৈতন্তত্বাসতি তদুৎপাদক্বে কৃতঃ সংসার তাৎ বদা পুনঃ কার্য্যকারণহেতুরূপাভেদাৎ  
পরিণতরা তরা প্রকৃত্য। ভোগ্যরা পুরুষত্ব তদ্বিপরীতত্ব ভোক্তৃহুতগলক্বে বিচার্য্যঃ সংযোগঃ  
তাত্ত্বনা সংসারঃ তাদিত্যতোবৎ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কার্য্যকারণকর্তৃত্বেন সুখদুঃখভোক্ত্বেন  
চ সংসারকারণত্বমুক্তঃ তৎ বক্তৃবক্ত কঃ পুনরয়ং সংসারোনিম সুখদুঃখসংভোগঃ সংসারঃ  
পুরুষত্ব চ সুখদুঃখানাং সঙ্কোক্ত্বং সংসারত্বমিতি ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি দীক। বিকারানাং গুণানাং প্রকৃতেশ্চ বরুণমাকংকাহারি নির্ণেতুতর-  
ম্নোঃপুরুষাঃ পাতরতি কেপুনরিতি । পুরুষত্বানানিষ্কৃতত্বক্বেহেতুত্বমাহ পুরুষইতি । পুরুষা-  
র্জং ব্যাচষ্টে কার্য্যমিত্যাখিনা । জ্ঞানেন্দ্রিয়পককং কর্ম্মোজ্জরপককং মনোবুদ্ধিরহকারশ্চেতি  
জ্যোতিষকরণানি তথাপি ভূতানাং বিবরাণাকাগ্রহণাৎ কথন্তেবাং প্রকৃত্তকার্য্যতেত্যাশক্তাহ  
দেহেতি । তথাপি গুণানানিহাগ্রহণায় প্রকৃতিকার্য্যক্বে জ্ঞাহ গুণাশ্চেতি ৩। উক্তরীত্যা  
নিষ্পত্তমর্থমাহ এমিতি । পাঠান্তরমহুদা ব্যাখ্যা পূর্বকমর্থ্যক্বেদমাহ কার্য্যোত্যাখিনা । ব্যা-  
খ্যাভিন্নমাহ, অথবেতি । একাদশেন্দ্রিয়ানি পক বিবরাইতি বোদ্ধশসংখ্যাকবিকারোজ  
কার্য্যশকার্য্যঃ মহানব্কারো ভূততত্ত্বানানীত প্রকৃতিবিকৃতরঃ সপ্ত কারণং তেবাং আর-  
ম্ভকত্বেন কর্তৃত্বেন হেতুরূপোবুলপ্রকৃতিরিভার্য্যঃ । উক্তমার্কত্ব তাৎপর্য্যমাহ পুরুষশ্চেতি ।  
তত পরমাত্মত্বং ব্যবস্থিনতি জীবইতি । তত প্রাণধারণনিমিত্তত্ব তদর্থক্বেতনমাহ কোত্তর-  
ইতি । ততানোশাবিকত্বং ব্যারতি ভোক্তেতি । তয়োঃ সংসারকারণত্বমুৎপাদয়িতুঃ শংক-  
নতি কথমিতি । অবরব্যতিরেকাত্যাং তরোত্তথাযমিত্যাহ অজ্ঞেতি । তজ ব্যতিরেকং  
দর্শয়তি কার্য্যেতি । নহি নিত্যমুক্তত্বজনঃ স্বতঃ সংসারোত্তীত্যর্থঃ । ইদানীমর্থমাহ



পুরুষঃ সুখদুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে হেতুরুচ্যতে ॥ ২০ ॥

বদেতি । অমরাদিকলম্বুসংহরতি অভইতি । আত্মনোবিক্রিয়ত সংসরণং নোচিতমিত্যা-  
ক্ৰিপতি কঃ পুনরিতি । সুখদুঃখান্তরসাক্ষাৎকারোভোগঃ সচাক্রিয়ত্বৈব ত্রুটুঃ সংসারঃ  
তথাবিধং ভোক্তৃষ্মত সংসারিষ্মিত্যুত্তরমাহ হুথেনিতি । শ্লোকব্যাখ্যাসমাগ্ধাবিশিষ্টাঃ ॥ ২০ ॥

রামাহুজ ভাব্য । সংসৃষ্টয়োঃ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ কার্যভেদমাহ । কার্যোতি । কার্যং  
শরীরং কারণানি সমন্বানীক্সিয়ানি । তেবাং ক্সিয়াক্সিরিষে পুরুষাধিষ্ঠিতা প্রকৃত্তরেব  
হেতুঃ । পুরুষাধিষ্ঠিত কেন্দ্ৰাকারণপরিণতপ্রকৃত্তাশ্রয়ভোগসাধনভূতাকৃত্তেত্বার্থঃ পুরুষভূতগুণী-  
ত্বম্বেব তদপেক্ষাদিকং কর্তৃশাস্ত্রার্থবদানিত্যাদিবৃত্তং শরীরাদিষ্ঠানপ্রবক্তৃহেতুস্বমেব হি  
পুরুষত্ব কর্তৃস্বং প্রকৃতিসংসৃষ্ট পুরুষঃ সুখদুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে হেতুঃ সুখদুঃখানুভবপ্র-  
ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

সামিকৃত টীকা । বিকারাণাং প্রকৃতিসম্বন্ধঃ দর্শয়ন্ পুরুষত্ব সংসারহেতুত্বং দর্শয়তি  
কার্যোতি । কার্যং শরীরং কারণানি সুখদুঃখসাধনানীক্সিয়ানি তেবাং কর্তৃষ্ণে তদাকারণপরি-  
ণামে প্রকৃতিহেতু রূচ্যতে কপিশানিতিঃ পুরুষোল্লীষত্ব তৎকৃত্তসুখদুঃখানাং ভোক্তৃষ্ণে  
হেতুরুচ্যতে । অরংভাবঃ, যদ্যপ্যচেতনানাঃ প্রকৃতেঃ স্বতঃ কর্তৃস্বং নসত্ত্বতি তথা  
পুরুষত্বাণ্যবিকারিণেভোক্তৃষ্ণে ন সত্ত্বতি তথাপি কর্তৃস্বং নাম ক্সিয়ানির্কর্তৃকস্বং তচ্চাচেতন-  
তাপি চেতনাদৃষ্টবশাৎ চৈতন্ত্যাধিষ্ঠিতত্বাৎ সত্ত্বতি বধা বহুৈকরূপ জ্ঞানং বারোতিষ্ঠ্যাগ্নু গমনং  
বৎসাদৃষ্টবশাৎ তত্ত্বপহসঃ করণ মিভ্যাগ্নি, অতঃ পুরুষসন্নিধানাং প্রকৃতেঃ কর্তৃস্বমুচ্যতে  
ভোক্তৃষ্ণে সুখদুঃখসংবেদনং তত চৈতনধর্মএবেতি প্রকৃতিসন্নিধানাং পুরুষত্ব ভোক্তৃষ্মুচ্যত-  
ইতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বিকারাণাং প্রকৃতিসম্বন্ধং বিশেষয়ন্ পুরুষত্ব সংসার-  
হেতুত্বং দর্শয়তি কার্যং শরীরং কারণানীক্সিয়ানি তৎস্বানি জরোদশ দেহারন্তকানি ভূতানি  
শিবশাস্ত্রে কার্যগ্রহণেন গৃহীত্বৈ গুণান্ত সুখদুঃখমোহাদ্ব্যাকাঃ করণপ্রসঙ্গাৎ করণগ্রহণেন  
গৃহীত্বৈ তেবাং কার্যাকারণানাং কর্তৃষ্ণে তদাকারণপরিণামে হেতুঃ কারণং প্রকৃতিরূচ্যতে  
সত্ত্বতিতিঃ কার্যাকারণেনি দীর্ঘপাঠেনি সএবার্থঃ প্রকৃতেঃ সংসারাকারণত্বং ব্যাখ্যায় পুরুষত্বা-  
পি বাদ্ধুণং তত্তদাহ পুরুষঃ কেন্দ্ৰজঃ পরা প্রকৃতিরিত্তি আখ্যাখ্যাতঃ সমুখদুঃখানাং সুখ-  
দুঃখমোহানাং ভোগ্যানাং সর্বেরামপি ভোক্তৃষ্ণে বৃত্ত্যুপরক্তোপলভ্তে হেতুরুচ্যতে ॥ ২০ ॥

প্রকৃতিই ক্সিয়াশক্তির বুল এবং পুরুষ সুখদুঃখ ভোগের কারণ  
বলিয়া কথিত হইয়াছে । ২০ ॥

গীঃ সঃ । শরীরের নাম কার্য এবং দশ ইন্দ্রিয়, মন, বুদ্ধি ও চিত্ত এই জরোদশ  
ভাহার কারণ । দেহেন্দ্রিয়াদির বত কিছু কার্য হয়, তাহা সবই প্রকৃতি হইতে স্ক্রিয়ত  
হইয়া থাকে । “আমি সুখী বা আমি দুঃখী ” ইত্যাকার ভাব কেন্দ্ৰজ পুরুষেই আরোপিত  
হইয়া থাকে । যেমন অনল-তপ্তোজ্ঞান লৌহ পিণ্ডে অগ্নি ও লৌহের তেদ বুদ্ধিতে পারা  
বায়না, তজ্জপ, প্রকৃতি ও পুরুষ কার্য কারণ ভাবে অভেদ রূপে একজ বিভক্তিত ও  
বিরাজিত । এতদ্ব্যতক অহতব ব্যতীত প্রত্যেকতঃ স্বতন্ত্র ভাবে দেখিতে পাওয়া যায় না ॥ ২০ ॥

পুরুষঃ প্রকৃতিস্বাহি ভুক্তে প্রকৃতিজান্ গুণান্ ।

শাকরভাষ্যং । যৎ পুরুষত্ অখঃখানাং ভোক্তৃণাং সংসারিষ্মিত্যুক্তং তত্ত তৎ  
কিরিমিত্তিমিত্যুচ্যতে পুরুষইতি । পুরুষোভোক্তা প্রকৃতিষুঃ প্রকৃতিবিদ্যালকণারঃ কার্য-  
কারণরূপেণ পরিণতারঃ স্থিতঃ প্রকৃতিষুঃ প্রকৃতিমান্বয়েন গতইত্যোবং হি বস্মাৎ তস্মা-  
ত্ভুক্তউপলভতইত্যর্থঃ প্রকৃতিজান্ প্রকৃতিভোক্তান্ অখঃখমোহাকার্যভিযুক্তান্  
গুণান্ অখী হঃখী মূঢ়ঃ পণ্ডিতোহহমিত্যোবং সত্যামপ্যবিদ্যারঃ অখঃখমোহেষু গুণেষু  
ভূত্বামানেষু যঃ সঙ্গোদ্যতাবঃ সংসারত্ সপ্রধানং কারণং জন্মনঃ সযথাকামোভবতি  
তৎক্রতুর্ভবতীত্যাদিক্রতেঃ তদেউদাহ কারণং হেতুগুণসদঃ গুণেষু সঙ্গোত্ ভোক্তৃঃ  
সদস্যোদিজস্মন্থ সতচ্চাসতচ্চ বোনয়ঃ সদস্যোনিজস্মন্থ সদস্যোনিবু জন্মানি তানি  
সদস্যোনিজস্মানি তেষু সদস্যোনিজস্মন্থ বিবরভূতেষু কারণঃ গুণসংগোপ বা সদস্যো-  
নিজস্মন্থ সংসারত্ কারণং গুণসংগইতিসংসারপদমধ্যাহাৰ্য্য সদস্যোন্যোদেবাদিবাণিয়নয়ঃ  
অসদ্যোনয়ঃ পঞ্চাদিবাণিয়নয়ঃ সামর্থ্যাৎ সদস্যোন্যোন্যোদেবাদিবাণিয়ন্যোদেবাদিবাণি-  
এতদ্ব্যক্তং ভবতি প্রকৃতিস্বাখ্যাবিদ্যা। গুণেষু চ সংগঃ কামঃ সংসারত্ কারণমিতি তচ্চপ-  
রিবৰ্জন্যোচ্যতে অত্ চ নিবৃত্তিকারণং জ্ঞানবৈরাগ্যে সন্ন্যাসে গীতাশাস্ত্রে প্রসিদ্ধং তচ্চ  
জ্ঞানং পুরতাহুপত্তং ক্রমেক্রমেকবিবরং যৎ জ্ঞানমুত্তমমুত্তমীকৃত্যুপোহেনাতত্বকর্মা-  
খ্যারোপেণ চ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রোক্তরং প্রোক্তরশ্চেনাবতারয়তি বদতি । নিমিত্তং বক্ত-  
মাদৌ সংসারিষ্মমজাবিদ্যোকাধ্যাসাদিত্যাহ পুরুষইতি । বস্মাৎ প্রকৃতিমান্বয়েন গতত্বদান-  
ভুক্ত ইতি যোজন্য । গুণ বিবরং ভোগমতিনয়তি অখীতি । অবিদ্যারঃ ভোগহেতুত্বাৎ কিং  
কারণাবেষণবেত্তাশঙ্কাহ সত্যামপীতি । সংগত্ জন্মাদৌ সংসারে প্রধানহেতুবে মানমাহ  
সযথেনি । উক্তার্থে দ্বিতীয়াঙ্কমবতাব্য ব্যাচষ্টে তদন্তমিত্যাদিনা । সাধ্যাহারং যোজনাত্তর-  
মাহ অথবেতি । সদস্যোনির্জিনিচ্যাচষ্টে সদ্যোনয়ইতি । বোনিষয়নির্দেশাৎ মধ্যগতি-  
ন্যোমহুবাযোন্যোপি ধ্বনিত্যইত্যাহ সামর্থ্যাদিতি । সংগত্ সংসারকারণশ্চেনাবিদ্যারঃ  
তৎকারণমেকস্মাদেব হেতোত্বপণ্ডেরিত্যাশঙ্কাহ এতদ্বিতি । অবিদ্যোপাদানং সংগো-  
নিমিত্তমিত্যুতরোরপি কারণম্ সাধ্যতীত্যর্থঃ । বিবিধহেতুকের্কিণকিতং ফলমাহ তচ্চেতি ।  
সংসর্গত্জ্ঞানত্ স্বতেনিবৃত্তেত্তারবার্তকং বাচামিত্যাশঙ্কাহ অত্চেতি । বৈরাগ্যে সতি  
সন্ন্যাসতৎপূর্বকক জ্ঞানং সাংগাজ্ঞাননিবর্তকমিত্যর্থঃ । উক্তে জ্ঞানে মানমাহ গীতেতি ।  
অধ্যারাদৌ চোক্তং জ্ঞানমুদাত্তমিত্যাহ তচ্চেতি । তদেব জ্ঞানং যজ্জীবেত্যাদিনা ন  
সত্বাসদিত্যুতেনান্যনিষেধেন সর্বতঃ পাশিপাদমিত্যাদিনাচাতক্সাধ্যাসেনোক্তমিত্যাহ  
বক্তাশ্বতি । ২১ ॥

সামান্য ভাষ্য । এবমন্তেনসংস্টেরোঃ প্রকৃতিপুরুষরোঃ কার্যভেদউক্তঃ পুরুষত  
অতঃ বাহুভবৈকস্বতাপি বৈষয়িকস্বতঃখোপভোক্তৃবে হেতুমাহ । পুরুষইতি । গুণসদঃ  
স্বকার্যোপোচ্যারিকঃ অতঃ বাহুভবৈক স্বতঃ পুরুষঃ প্রকৃতিষুঃ প্রকৃতিসংস্টঃ প্রকৃতিজান্  
গুণান্ প্রকৃতিসংসর্গোপাধিকান্ সখাদিগুণকাব্যত্বান্ অখঃখানাং ভুক্তে অহুভবতি  
প্রকৃতিসংসর্গ হেতুমাহ কারণমিতি । পূর্ব পূর্বপ্রকৃতিপরিণামরূপ দেবমহুবাতিরোনি-  
বিশেষেষু হিতো বৎ পুরুষঃ তদ্যোনিপ্রবৃত্ত সখাদিগুণময়েষু অখাদিষু স্তততৎ সাধনভূতেষু

### কারণঃ গুণসম্বোধিত সদসদ্যোনিজগতঃ ॥ ২১ ॥

পুণ্যাপকর্ষন্তু এবৰ্ত্ততে ততস্তৎ পুণ্যাপকল্যাতাবার সদসদ্যোনিষু সাধুগাধুবোনিষু  
জায়তে । ততস্তৎ কৰ্ম্মারততে ততস্তৎ জায়তে বাবদমানিষাদিকা মাধুপ্রাপ্তিসাধনতুতান্  
গুণান্ন সেবতে তাবদেব সংসরতি তদ্বিনয়ুতঃ কারণঃ গুণসম্বোধিত সদসদ্যোনি জগ-  
যিতি ॥ ২১ ॥

যানিকৃত টীকা । তথাপ্যবিকারিণোজগদ্রহিতত চ ভোক্তব্যঃ কথমিত্যাহ পুরুষ  
ইতি । হি বহাৎ প্রকৃতিবৃত্তৎকার্বোনেহে তাদান্মোহন হিতঃ পুরুষঃ অতত্তদ্বিনিতান্ সুখ-  
হুঃখাদীন ভূতক্কে অত চ পুরুষস্য সতীষু দেবামিবোনিষু অনতীষু তিৰ্য্যগামিবোনিষু বানি  
জগ্মানি কেষু গুণসম্বোধিতৈঃ ততাত্ততকৰ্ম্মকারিত্তিরিজিরৈঃ সৰ্ব্বঃ কারণমিত্যর্থঃ । ২১ ॥

মধুসূদন সরসভীকৃত টীকা । বৎপুরুষত সুখহুঃখভোক্তব্যং সংসারিবসিত্যুতঃ তত  
কিং নিমিত্তমিত্যুতঃ প্রকৃতিব্রীড়া তৎ মিথোব তাদান্মোহনোপগতঃ প্রকৃতিষুঃ হি এব  
পুরুষঃ কুৎসে উপগততে প্রকৃতিজান্ গুণান্ অতঃ প্রকৃতিজগুণোপলভ্যেতুযু সদসদ্যোনি-  
জগতঃ সদ্যোনিরোদোদ্যোদ্যোন্তেযু হি সাধিকবিত্তৈঃ কলং কুলাতে অসদ্যোনিঃ পশাদ্যোন্তেযু  
হি তামসমবিত্তৈঃ কলং কুলাতে সদসদ্যোনিরোদোদ্যোদ্যোনিপ্রদ্যৎ ব্রাহ্মণাদ্যামহুয্যোন্তেযু হি  
রাজসং মিশ্রঃ কলং কুলাতে অতত্ততাত্ত পুরুষত গুণসদঃ সত্তরজতমোগুণান্মকপ্রকৃতি-  
তাদান্মাত্তিমানএব কারণঃ ন ত্বসদত তত অতঃ সংসারইত্যর্থঃ অথবা গুণসদঃ গুণেযু  
শব্দানিষু সুখহুঃখমোহাদ্ব্যকেষু সৰ্ব্বোক্তিলাবঃ কামইতিবাবৎ সএবাত্ত সদসদ্যোনিজগতঃ  
কারণং 'সবধা কামোত্তবতি তৎ ক্রতুর্ভবতি বৎক্রতুর্ভবতি তৎ কৰ্ম্ম কুরুতে বৎকৰ্ম্ম  
কুরুতে তদ্বিতংপদ্যতইতি' ক্রতেঃ অগ্নিরপি পক্ষে মূলকারণেব প্রকৃতিতাদান্মাত্তি-  
মানোজ্জৈবঃ ॥ ২১ ॥

এই কেন্দ্ৰেজ পুরুষ যারা রূপ প্রকৃতিতে অবস্থিত হইয়া সেই  
প্রকৃতি জনিত সুখ দুঃখাদি ভোগ করিয়া থাকেন । ত্রিগুণাত্মিকা  
প্রকৃতির সহিত তাদান্ম্য সম্বন্ধ জন্মই পুরুষের সং ও অসং যোনিতে  
জন্ম লইতে হয় । ২১ ॥

গীঃ সং । পুরুষ প্রকৃতির সহিত অবিসম্বিত ভাবে হিতি করাতই অস্তঃকরণ বৃত্তি  
সহযোগে সুখ দুঃখাদি ভোগ করিয়া থাকেন । প্রকৃতিক তাদান্ম্যতা অত সত্তগুণাধিকারে  
পুরুষ দেব যোনিতে, রজ গুণাধিকারে মামব দেহে ও তমোগুণাধিকারে পশাদি যোনিতে  
জন্মিয়া থাকেন । তাদান্ম্যাত্তিমানই চিত্ত ২ জন্মের একমাত্র কারণ । গুণজন্মের সৰ্ব্ব বর্জিত  
হইলে অর্থাৎ আপনাকে সর্বাদি গুণ হইতে নিলিপ্ত বুলিয়া লইতে পারিলে, যোনি জন্মের  
আশঙ্কা দূরীভূত হইয়া যায় । গুণ সৰ্ব্ব—কাম বা বাগনা মুহুর্কুর পক্ষে নিতাত্তই পরিহার্য্য ।  
কামনা বর্জিত হইয়া কোন কার্য্য করিলে ও গুণবি হইতে আপনাকে বতন্ত রাখিতে  
পারিলে কাহাকেও আর সুখ দুঃখাদি জন্ত হুই বা ক্লিষ্ট হইতে হয় না । বিধান্গণ অস্তঃ-  
করণে মিসংক হইয়া যদি বহির্ক্যবধায়ে কোন প্রকার অনুষ্ঠান করেন, তাহাতে তাঁহার  
দেহাদি পরিগ্রহ করিতে হয় না, কেননা কার্য্যকালে কোন কলাতিসন্ধি না থাকার

### উপদ্রষ্টানুমতা চ—

ঠাহাতে অভিমান রূপ অভিনিবেশ হইতে পারনা, সুতরাং যিনি জননের কারণ রূপ বীজ সজিত হইতে পারনা। তাদাক্ষ্য অভিমানই পুরুষকে প্রকৃতি জনিত ক্রিয়ার কলতানী করে। মনেকর, একটা পিশাচ কোন ব্যক্তিতে আবির্ভূত হইয়াছে, অথচ সেই দেহে সেই ব্যক্তির আত্মাও অবস্থিত করিতেছে। বহিরাগত পিশাচের তীব্র আবির্ভাব শক্তিতে অভিজুত হইয়া উক্ত ব্যক্তির আত্মা অন্তঃকরণ বৃত্তির সহযোগীতা বা তাদাক্ষ্যতা পরিত্যাগ করিতে বাধ্য হয়, এবং ঐদেহে ও অন্তঃকরণে পিশাচের তাদাক্ষ্যভিমানের সকার হয়। তখন ঐ ব্যক্তির নাম করিয়া গালি দিলে সে অসন্তুষ্ট হয়না, কিন্তু পিশাচের নাম করিয়া গালি দিলে ঐ ব্যক্তি বিকট বদনে তাকুনা করিতে থাকে, তাহার দেহে আঘাত করিলে পিশাচ "ব্যক্তি, ব্যক্তি" বলিয়া চিৎকার করিতে থাকে, কারণ একট্রে এই দেহে পিশাচ তাদাক্ষ্যভিমান করিতেছে। এইরূপ দেহে, ভণে বা ভণ সবক বৃত্ত পদার্থে-তাদাক্ষ্যভিমান থাকিলেই ভণ ভেদানুসারে স্থিৎ স্থাখাদি ভোগ ভজ ভীষকে নানাবিধ দেহ ধারণ করিতে হয়। ২১।

শাকরতাব্যং । ভট্টেব পুনঃ সাক্ষারির্দেহঃ ক্রিয়তে উপদ্রষ্টেতি । উপদ্রষ্টা সর্বাণহঃ সন্ দ্রষ্টা স্বরমব্যাপৃতোযথা ঋগিগ্বজমানেষু বজ্রকর্মব্যাপৃতেষু ভট্টোহোমোহিহ্যাপৃতো- বজ্রাবদ্যাকুলঃ ঋগিগ্বজমানব্যাপারভণদোষাণাশীকৃত্য তৎৎ কার্যাকারণ্যাগারেহু অব্যাপৃতোহন্যোবিলকণ্ডেবাং কার্যাকারণানাং সব্যাপারগাং সারীপোন দ্রষ্টব্যহুপ- দ্রষ্টা অথবা দেহভক্ষুরনোবুজ্যাক্রনোদ্রষ্টারভেবাং বহোদ্রষ্টা দেহভক্তাকরত্যাভরভমন্ত এতাক্ সর্বাণে আত্মা দ্রষ্টা রুতঃ পরোক্তরোনাতি দ্রষ্টা সৌতিশকসারীপোন দ্রষ্টব্যহুপদ্রষ্টা তাং বজ্রোপদ্রষ্টবদ্য সর্গবিবরীকরণহুপদ্রষ্টা অহমভ্য ত অহমোজননহমননঃ কুর্ৎসুতৎৎ ক্রিয়ার পরিভোবতৎৎকর্তাহমভ্য তাথ বা অহমভ্য কার্যাকারণপ্রবৃত্তিহু স্বরমপ্রবৃত্তোপি প্রবৃত্তইব তদনুসূচোবিভব্যতে ভেনাহমভ্যাবদ্য প্রবৃত্তান্ সব্যাপারেহু তৎসাক্তভুতঃ কদাচিদপি ন নিবারতীত্যাহমভ্য উর্ভা তরপঃ নান দেহেজিরননোবুজীনাং সংহতানাং চৈতন্ত্যস্পর্শতর্বেন নিমিত্তভূতঃ চৈতন্ত্যতাসানাং বৎ স্বরপাবধারণঃ তচৈতন্ত্যস্পর্শতর্বে- বেতি তর্ভাৎসুচ্যাতো ভোক্তাধ্যাক্ষব্রিত্যচৈতন্ত্যবরণেণ বৃহৎ সূতঃৎসোহাশ্বকাঃ এতারাঃ সর্গবিবরবিবরাচৈতন্ত্যস্পর্শতাইব জারমানাবিততাবিতব্যতাইতি ভোক্তাভ্য- চাতে মহেশ্বরঃ সর্গাশ্বতাক স্বতঃশ্বতাক বহান্ ঐবরশ্চেতি মহেশ্বরঃ পরমাত্মা দেহাধীনঃ বুখ্যাতানাং প্রেতাগ্নাশ্বেন ক্রিতানামবিদ্যা পরমউপদ্রষ্টব্যাদলকণআশ্বেতি পরমাত্মা সৌহিতঃ পুরমাত্মেভ্যেন শকেন চাপ্যুতঃ কথিতঃ ক্রতো কাসো অশ্বিন্ দেহে পুরুষঃ পরোব্যাক্তাহুতমঃ পুরুষত্বঃ পরমাত্মেভ্যাদিত্যইতি কোবক্যনাঃ কেজকপি মাসিকি ইক্যপত্তোব্যখ্যারোপসাক্তত তদেতৎ যথোক্তলকণমাত্মনাং ॥ ২২ ॥

আনবগিরি দীপা । প্রকৃতভৈব নৌকহেভোক্তানন্ত সাক্ষারির্দেহোত্তরলোকহুখাপ- রতি ভভেতি । কার্যাকারণানাং ব্যাপারমভ্যং সর্বাণে হিতঃ সন্নিবিহারেণ ভেবাং সাকীভ্যো- কনর্থকেন উপদ্রষ্টেতি পদং ব্যাচষ্টে সর্বাণহইতি । সৌকিকভৈব দ্রষ্টব্যগাণ সব্যাপারাবিষ্ট- তম বিক্রিয়মনিমেষমাপ্যতাহ স্বরমিতি । সব্যাপারাদৃতে সন্নিধিরেব দ্রষ্টব্যঃ দ্রষ্টাভেন্

### তর্কাত্তোক্তা মহেশ্বরঃ ।

স্পষ্টয়তি বধেতি । উপজ্ঞেয়তাব্যাস্তরমাহ অগণেতি । বহুনাং জ্ঞেয়ৈবৈক্যতোপজ্ঞেয়ং তজ্জাহ তেবামিতি । উপোগমগত সামীপার্থ্যেণ প্রত্যগর্থত্বজ্ঞেয় সামীপ্যাবসানং প্রত্যগ্যত্বা চ জ্ঞেয় চেতুপজ্ঞেয় সর্বসাকী প্রত্যগ্যত্বার্থঃ । উক্তমেব ব্যনক্তি যত ইতি । যথা যজমানস্ত ঋত্বিক বজ্রকর্ষণি গুণবা দোষবা সর্ববজ্রাতিক্রমঃ সন্নুপজ্ঞেয় বিবরী করোতি তথায়মাত্মা চিত্তাজ্ঞবত্যাঃ সর্বংগোচররতীতুপজ্ঞেয়ৈব পক্ষান্তরমাহ বজ্রেতি । অহুমত্বা চেত্যন্তং ব্যাকরোতি অহুমত্বেতি । যেশ্বরংকুর্ত্ত্বোব্যাপারনতোত্তমতি তেহু কুর্ত্ত্বং সৎ বাস্তব্যাং ক্রিয়াত্মানু পার্শ্বত পণ্ডিতোবোহুমমনস্তজ্ঞানমোদনং তত্ত সন্নিবিধাভিগণ কৰ্ত্তা বঃ সোহুমত্বার্থঃ । ব্যাখ্যাস্তরমাহ অগণেতি । তদেব ক্ষুটরতি কার্যেতি । অর্থাস্তরমাহ অগণেত্যাদিনা । তর্কেতি পদমাদার ভরণং কিংনামেতি পূজতি তর্কেতি । তজ্জগৎ নিরূপ-  
রমাত্মনোত্তমত্বং সাধয়তি দেহেতি । তোকৃত্বাক্তে ক্রিয়াবশে প্রাপ্তে ভোগশ্চিদবসানচে-  
তিভারেনবিতজতে অসীতি । বিশেষণান্তরমাদার বাচ্যে বহেশ্বরতি । পরমাত্মব্রহ্মপাদ-  
রতি দেহাদীনামিতি । অবিদ্যার কল্পিতানামিতি সন্ধঃ, পরমত্বঃ প্রকৃষ্টত্বং সঃ পূর্বোক্তবি-  
শেষণবানিতি বাবৎ । পরমাত্মশব্দত্ব প্রকৃত্যাবিবরণে ঐতিমত্বকুলয়তি অতইতি । তত  
তাটম্যং প্রদ্বারা প্রত্যচাচ্যে কতি । কস্মাৎ পরমত্বমাহ অব্যক্তাদিতি । তজ্জৈব বাক্যশেবা-  
হুকুলামাহ উত্তমইতি । সোহস্মিন দেহে পরঃ পুরুষইতি সন্ধঃ । শোধিতার্থয়োঃৈক্যজ্ঞানং  
প্রাপ্তকং কলোক্ত্যাত্তোতি ক্ষেত্রত্বকেতি ॥ ২২ ॥

রামাত্মক ভাবা । উপজ্ঞেয়তি । অস্মিন দেহেবহিতোহয়ং পুরুষো দেহপ্রবৃত্তাহুগুণ-  
সংকল্পাদিরূপেণ দেহতোপজ্ঞেয় ভবতি তথাহুমত্বা চ ভবতি তথা দেহত্ব তর্ক চ ভবতি  
দেহ প্রবৃত্তিকল্পিত স্বপ্নঃখরোভোক্তা চ ভবতি এবং দেহনিয়মেন ন দেহভরণে ন দেহত্ব  
শেষিষে ন চ দেহেজ্জিন্নমনাংসি প্রতি মহেশ্বরে ভবতি । তথা চ বক্ষ্যতে । শরীরং যদবা-  
শ্নোতি বজ্রাপুংক্রাসতীশ্বরঃ । গৃহীত্বৈতানি সংযাতি বাহুর্গন্ধানি বাশ্রমবাদিতি । অস্মিন  
দেহেজ্জিন্নমনাংসি প্রতি পরমাত্মেতি চাপ্যুক্তঃ দেহে মনসি চাত্মগণেশ্বনস্তরমেব প্রযুক্ত্যে  
ধ্যানেমাশ্রয় পশ্চতি কেচিদাশ্রয়নমাত্মমেতি অপিশকান্নহেশ্বর ইতি চোক্ত ইতি গম্যতে  
পুরুষঃ পরঃ অনাদি মৎপরসি ভ্যাদি নোক্তোপরিচ্ছিন্ন জ্ঞানশক্তিরয়ং পুরুষোনাশি প্রকৃতিং  
সন্ধকৃত্ত গুণসন্ধাদে তদেহমাত্র মহেশ্বরে দেহমাত্রপরমাত্মা চ ভবতি ॥ ২২ ॥

স্বাদিকৃত চীকা । তদস্মেন একারেণ প্রকৃত্যবিসেকাহেব পুরুষত্ব সংসারোম তু স্বরূপ-  
তইত্যাশ্রয়েন তত্ত স্বরূপমাহ উপজ্ঞেয়তি । অস্মিন প্রকৃতিকার্যোদেহে বর্ত্তমানোহপি পুরুষঃ  
পরোত্তিরতব নতত্ত্বপৈর্ভ্যক্তইত্যর্থঃ, তজ্জ হেতবঃ, ব্রহ্মাহুপজ্ঞেয় পূণগুত্বএব সন্নীর্পে  
হিহা জ্ঞেয় সাকীত্যর্থঃ, তথা অহুমত্বা অহুমোদিভেব সন্নিবিধাভিগণগ্রহণার্থঃ সাকী চেত্যাঃ  
কেবলোনির্ভূতচেতাদিক্রতেঃ, তথা ঐশ্বরেণ রূপেণ তর্ক্য বিহারকঃ ভোক্তা পালকইতি চ,  
মহাশাস্ত্রাবীশ্বরচেতি ব্রহ্মাদীনামপি পতিরতি চ পরমাত্মা অন্তর্ধানী চেতু্যক্তঃপ্রত্যা তথা  
চ ঐতিঃ, এবসর্বেশ্বর এবত্মাপিত্তিস্বেবলোকশ্যলইত্যাশি ॥ ২২ ॥

বহুত্বদন সন্নকীকৃত চীকা । তদেবং প্রকৃতিমিথ্যাতাদাত্ম্যাপুরুষত্ব সংসারোম  
স্বরূপেণেতু্যক্তঃ কীদৃশং পুনত্ত্ব স্বরূপং যত্র ন সম্ভবতি সংসারইত্যাভ্যাক্ষর্যং তত্ত  
স্বরূপং সাকারির্দিশমাহ অস্মিন প্রকৃতিপরিণামে দেহে জীবরূপেণ বর্ত্তমানোপি পুরুষঃ

পরমাত্মেতি চাপ্যুক্তোদেহেইশ্বিন্ পুরুষঃ পরঃ ॥ ২২ ॥

পরঃ প্রকৃতিগুণাসংস্থঃ পরমার্থভোগসংসারী যেন রূপেণেত্যর্থঃ বতঃ উপদ্রষ্টা বধা ঐক্য-  
গাজবানেষু বজ্রকর্ষণ্যাপ্তেযু তৎসঙ্গীপহোহস্তঃ স্বরমব্যাপ্তোভাবজনিদ্যাকুলদ্বাদৃতিগাজ-  
মানব্যাপারগুণদোষাণামীকিতা তৎৎ কার্যকারণব্যাপারেষু স্বরমব্যাপ্তোভাবিলক্ষণন্তেবাং  
কার্যকরণানাং মন্যাপারানাং সঙ্গীপহোদ্রষ্টা ন তু কর্তা পুরুষঃ 'ন বত্তর কিঞ্চিপশ্যতাম-  
হাগতন্তেন তবত্যাগোহরং পুরুষইতি' শ্রুতেঃ অথবা দেহচক্ষুর্নোবুদ্ধ্যাক্ষু দৃষ্টেযু মনো  
বাহ্যান্ দেহাদীনপেক্ষাতাব্যবহিতোদ্রষ্টাছা পুরুষউপদ্রষ্টা উপশব্দত সঙ্গীপার্থবাদন্ত  
চানাবধানরূপতঃ প্রভাগাভ্যন্তেব পর্যবসানাং অহুমন্তা চ কার্যকরণমুত্তিষু স্বরমপ্রবৃত্তোপি  
প্রবৃত্তেইন সন্নিধিসাংগেণ তৎসকুলবাদহুমন্তা অথবা স্বব্যাপারেষু প্রবৃত্তান্ দেহাদীন নিবাহ-  
রতি কদাচিদপি তৎসাক্ষিকৃতঃ পুরুষইত্যহুমন্তা সাক্ষী চেতি শ্রুতেঃ তত্ৰা দেহেজ্বরমমো-  
বুদ্ধীমাং সংভতানাং চৈতন্ত্যাব্যাপিশিষ্টীমাং অসত্তয়া ক্ষুরণেম চ ধারয়িতা পোষয়িতা চ  
ভোক্তা বৃদ্ধেঃ স্থংগুঃখমোশাস্তকান্ প্রত্যায়ান্ বরূপচৈতন্ত্যে প্রকাশয়তীতি নির্লিকার-  
এবোপলক্ষ্যঃ মহেশ্বরঃ সর্বাশ্রয়ঃ স্বতন্ত্রত্বাচ্চ মহানীশ্বরশ্চেতি মহেশ্বরঃ পরমাত্মা দেহা-  
দিবুদ্ধান্তানামনিদারাত্মাশ্চেন কল্পিতনিঃ পরমঃ প্রকৃষ্টউপদ্রষ্টা দ্বাদিপূর্কোক্তবিবেষণবিশিষ্ট-  
আত্মা পরমাত্মাতি অনেক শব্দেনাপি উক্তঃ কথিতঃ শ্রুতৌ চকারাত্মপদ্রষ্টোত্যাদিশব্দৈরপি  
সএব পুরুষঃ পরঃ উত্তমঃ পুরুষত্বতঃ পরমাত্মোক্তাদ্বাদ্রষ্টোত্যাদিপ্রাপি বক্ষ্যতে ॥ ২২ ॥

এই দেহে বিদ্যমান থাকিয়াও তিনি সর্বথা স্বতন্ত্র, কারণ তিনি  
উপদ্রষ্টা ও অনুমন্তা, তিনি ভর্তা, ভোক্তা ও মহেশ্বর এবং শ্রুতিতে  
তিনি পরমাত্মা বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছেন ॥ ২২ ॥

গীঃ ১ঃ। দেহে অবস্থান কালে আত্মার তাদৃশ্য সর্বত্র সংঘটিত হইলেও তিনি যে  
বরূপতঃ সকল বিষয় হইতে নির্লিপ্ত ও নিত্য স্বতন্ত্র, তাহাই এই প্রোক্তে ভগবান্ অর্জুনকে  
বুঝাইতেছেন। অল্প ক্ষটিকে জবার ছায়া পড়িলে ক্ষটিক রক্ত বর্ণ দেখাইলেও যেমন  
বস্ত্রতঃ খেতসমিত ক্ষটিকে রক্তাক্ততা নাই, তদ্রূপ আত্মাতে প্রকৃতি সর্বত্র বশতঃ আমি  
জীব, আমি মনুষ্য, আমি স্থবী ইত্যাদির অধাস হইলেও আত্মা বরূপতঃ সর্বথা স্বতন্ত্র। যেমন  
পাঠশালায় ছাত্র গণকে শিক্ষক পড়াইতেছেন এবং মনেকর তুমি একজন দর্শক—শিক্ষক  
ও ছাত্র গণের সহিত তোমার কোন আত্মীয়তাই নাই; কিন্তু শিক্ষক ছাত্র গণকে বধাবণ  
পূর্ব বুঝাইতেছেন অথবা প্রশ্ন বুঝাইতেছেন, ইহা যেমন তুমি বুঝিতে পার, আত্মাও  
সেইরূপ বর্ণকের দ্বার স্বতন্ত্র পুরুষ এবং ইজিরদিগে দেহে কিরূপ কার্য করিতেছে তাহার  
সাক্ষী ও উপদ্রষ্টায়াত্র, তিনি ইজিরদিগের দ্বার কর্তা নহেন। যিনি অস্তিসন্ধি পূর্বক কোন  
কার্য দর্শন করেন, তিনি দ্রষ্টা এবং যিনি নিরতিসন্ধিবৃত্ত—নিজ অবস্থার নিজে বিদ্যমান  
অথবা কার্য কলাপ বাহার দৃষ্টি পূর্বে আপনাই আনিতেছে, তিনি উপদ্রষ্টা। তিনি দেহাদির  
কার্যে প্রবৃত্ত না হইয়াও নিত্যই অব্যবহিত সঙ্গীপনতী বলিয়া তিনি অহুমন্তা। তাহার  
মন্তা বাতীত দেহেজ্বর মনোবুদ্ধির ক্ষুতি ধা পুষ্টি হইতে পারেনা, এমনত তিনি ভর্তা। তিনি  
নির্লিকার ও নির্লিপ্ত হইয়াও বুদ্ধিমানিতে প্রতিবিম্বিত বিধর দ্বারি উপলব্ধি করিয়া

কএবং বেত্তি পুরুষং প্রকৃতিঞ্চ গুণৈঃ সহ।

ধাকেন, এট জন্ত তিনি ভোক্তা। ক্ষেত্রজ পুরুষ সকলের আত্মা, এই জন্ত তিনি মহান্ ও তিনি বহুত্ব, এই জন্ত তিনি ঈশ্বর। প্রতিও বলিযাছেন “মহতো মহীয়ান্ ঈশানো-ভূত-তবাত” আত্মা আকাণাদি মহান্ হইতেও মহান্ ও বর্তমান, ভূত ও ভাবিয়া এই ঐক্যের ব্যবস্থাপক ঈশান। অতীত হইতে উৎকৃষ্ট পদার্থের নাম “পরম”, আত্মা সর্বোৎকৃষ্ট এই জন্ত প্রতিতে ক্ষেত্রজ পুরুষের নাম পরমাত্মা বলিয়া উক্ত হইয়াছে। ঈহার চাকাকাদির জায় দেহেজিরাদিকেই আত্মা বলিয়া মানেন, তাঁহাদের চক্ষে আত্মা “ভোক্তা” ; ঈহার আত্মাকে বস্তুতঃ কর্তৃত্বাদি অতিমান যুক্ত মনে করেন, তাঁহাদের চক্ষে আত্মা “ভক্তা” ; ব্রহ্মমিতে পণ্ড পুরুষের সূচিকারের জায় ঈহার আত্মাকে দেহেজিরাদির অগাধিত সমীপবর্তী বলিয়া জানেন, তাঁহাদের দৃষ্টিতে তিনি “অনুমত্তা” এবং ঈহার আত্মাকে সকল কার্যেই উদাসীনবৎ মনে করেন, তাঁহার তাঁহাকে “উপজ্ঞাতা” বলিয়া জানেন; আবার ঈহার এই সমস্ত অংশই তৎকালের আরজাধীন বলিয়া বিশ্বাস করেন, তাঁহার বলেন তিনি মহেশ্বর—জগৎপ্রভু। বস্তুতঃ তিনি গুণাতীত, অপ-স্বাভীত অন্তর্বাদী অক্ষণ্ড পরমাত্মা ॥ ২২ ॥

শাক্তরতাকঃ। যএবসিতি। কএবং যথোক্তপ্রকারেণ বেত্তি পুরুষং সাক্ষাদাত্মতাকে-  
নারমহসিতি প্রকৃতিঞ্চ যথোক্তমবিদ্যালকপাং গুণৈঃ স্ববিকারৈঃ সহ নিবর্তিতামভাবমা-  
পাদিতাং বিদ্যা সৰ্ব্বা সৰ্ব্বপ্রকারেণ বর্তমানোপি সত্ত্বঃ পুণঃ পতিতেহস্মিন্ বিশ্বকরীরে  
দেহান্তরায় নাতিজায়তে নোৎপদ্যতে দেহান্তরং ন গৃহ্যতীতাত্বঃ অপিশকাৎ কিমুক্তং  
ব্রহ্মত্বেনকারমইত্যতিপ্রায়ঃ নহু বদ্যপি আনোৎপত্তানন্তরং পুনর্জন্মান্তাবউক্ততথাপি  
প্রাক্ জানোৎপত্তেঃ কৃতানাং কর্ণপাদুত্তরকালতাবিনাক্ বানি চাতিজাতান্তনেকজন্ম-  
কৃতানি তেবাং ফলমদক্ষ নাশেন যুক্তইতি স্মর্য্যপি জন্মানি কৃতবিপ্রনাশোহি ন যুক্তইতি  
যথা ফলে প্রকৃতানামারকজনানাং কর্ণাং ন চ কর্ণাং বিশোকোহবগম্যতে তন্নাৎ ত্রিগ-  
কারাণাপি কর্ণাণি ত্রিপি জন্মান্তরভেরন্ সংহতানি বা সর্বাণ্যেকং জন্মান্তরভেরন্ অন্তথা  
কৃতবিনাশে সতি সৰ্ব্বত্রানাবাসপ্রসঙ্গঃ শাস্ত্রানর্থক্যক্ তাদিতাতইদমযুক্তমুক্তং ন সত্ত্বোতি-  
জায়তইতি ন কীরত্রে চাত্ত কর্ণাণি ত্রক বেদ ত্রৈলোক্য তবতি তত্ত তাবদেব চিরসিদ্ধীকাত্মণ  
সং সৰ্বকর্ণাণি প্রদুরতে ইত্যাদিপ্রতিশততউক্তোক্তিব্যবঃ সৰ্বকর্ণদাহঃ ইহাশি ভোক্তো-  
বৈধেধ্যাতীতমুদিনা সৰ্বকর্ণদাহোবদ্যতি চোপপত্তেস্তাদিদিগ্যামন্ত্রেণবীজনিমিত্তানি হি  
কর্ণাণি ফলারজুকানি অসমভারভুরসারতত্তে ইহাশি চ সাহস্কারাতিসীদানি কর্ণাণি ফলার-  
জুকানি নেতরাণীতি তত্ত তত্ত ভগবতোপ্তং বীজভূগুণদগ্ধানি ন রোহন্তি যথা পুণঃ  
জানদইদংতথা ক্রেশেনাম্। সম্পদতে পুনরিতি অজ্ঞ তাবৎ আনোৎপত্তকৃতরকালকৃতানাং  
কর্ণাং জানেন হাহেইজানসহভাবিকাৎ ন-জিহ জন্মানি আনোৎপত্তেঃ প্রাক্ কৃতানাং  
জানেন দাহো ন কৃতীতানামনেকজন্মান্তরকৃতানাং দাহোযুক্তঃ ন সৰ্বকর্ণাণীতিশেষবাৎ।  
জানোত্তরকালতাবিনাশেব সৰ্বকর্ণাণীতি চের সংকোচতে কারণাভূপপত্তে বক্তৃত্বং যথা  
বর্তমানপরীকৃতরজুকানি কর্ণাণি ন কীরত্রে ফলকানার প্রকৃতাত্তেব সত্যপি জানে তথাপি  
অনারকফলানামপি কর্ণাং করেন যুক্তইতি তদসংকথং তেবাং যুক্তব্যবৎ প্রকৃতকলকৎ  
যথা পূৰ্ণং লক্ষ্যবেদায় যুক্তইদং ত্রয়োপক্যবেদোত্তরকালমপি আরাগবেগকরাৎ পতনেদৈব

सर्वथा वर्तमानोऽपि न—

নিবর্ততে এবং শরীররক্ষকঃ কৰ্ম শরীরস্থিতপ্রয়োজনে নিবৃত্তোপায়াঃস্বারোগক্ষণং  
পূৰ্ববৰ্ত্তংএব যথা সএবেষুঃ প্রবৃত্তিনিমিত্তানারক্ষণংগত্বযুক্তোঃপ্রযুক্তোপায়াঃসহিত্তে  
তথানারক্ষণানি কৰ্ম্মাণি বাশ্রমহাত্তেবজ্ঞানেন নিবীজীকিরন্তাইতি পতিভেদিন্ বিখ্য-  
রীরে ন সত্বোঃভিজায়তইতি যুক্তমণেকমিতি সিদ্ধং ॥ ২৩ ॥

আনন্দেরি চীক।। বখোজেন প্রকারেণ জীবেশ্বরানিসর্গকল্পনাখিষ্ঠানত্বেনত্যর্থঃ, সাক্ষাদপরোক্বেনেতিবাং, বখোজানানানানির্বাচাঃসর্গানর্থোপাখিষ্টানতিত্যর্থঃ, বিদ্যায়া প্রাণ্ডৈককল্পগোচরায় প্রকৃতিমদ্যা রূপাং সর্বাখ্যামভাবমাপাদিতাং যোনেতীতি সত্বকঃ, সর্গ প্রকারেণ বিহিতেন নিষেধেন চেত্যর্থঃ, পুনর্নকারোহম্বয়ার্থঃ। নির্ণাতৃহুতিং জ্ঞানমাহ অপীতি। নগভূয়োক্তিকারতইতু্যক্তসাক্ষিপতি নথিতি। জ্ঞানোৎপত্তানন্তরং জ্ঞানাতাবন্তোক্তত্বাং পুনর্দেহিবস্তুসুপ্ত্য নাক্ষেপঃ স্তাদিত্যাপছ্যাহ নদ্যপীতি। তথাপি স্ত্যজীণি জ্ঞানানীতি সত্বকঃ, বর্তমানে দেহে জ্ঞানাং পূর্বোত্তরকালীনানাং কর্মণাং ফলমদ্বা নাশাবোগা-জ্ঞানম্বয়মাত্রমভীতানেকদেহেপি কৃতকর্মণাং মাতৃকং ক্ষীরতে কণ্ঠেতি মৃত্তে: অদ্বা ফলমশাদশি তৃতীয়মপি জ্ঞেয়ত্বাহ প্রোণতি। ফলদানম্বিনাপি কল্পনাশে দোষমাহ কৃত্তেতি। নযুক্তহীতকৃত্বা ফলমদ্বা কর্মনাশোনেতিশেষঃ, নিমত্তানি কর্ম্মণি ফলমদ্বা নক্ষীরতে বৈদক্কর্ম্মদাদারক্কর্ম্মদীতিসম্বাহ বধেতি। নাশোনে জ্ঞানাদিতিশেষঃ। নবদারক্কর্ম্মণাংজ্ঞানামাশোবুত্বোংপ্রবৃত্তফলমদ্বারারক্কর্ম্মণাং প্রবৃত্তফলম্বয়েন বলমদ্বার-জ্ঞানাং ভিন্নবৃত্তিনেত্যাহ নচেতি। অজ্ঞানোত্বেন জ্ঞাননিরোধম্বাণিশেষবাং প্রবৃত্তাপ্রবৃত্ত-ফলম্বয়মুপশ্রুতিমিতি ভাবঃ। কর্ম্মণাং ফলমদ্বা নাশাতাবে কলিতমাহ তদ্বাদিতি। নহু কর্ম্মণাং পছ্যাত্তং ফলেয় জ্ঞানং কৃত্তজিহ্মারবক্কর্ম্মণাং জিহ্মাকারম্বাদিতিচেনানানারক্ক-নৈক প্রকারম্বয়ন্তবাং তদ্বাহ সংহতানীতি। নাত্ত জ্ঞানত্বেকাত্তকফলম্বিতশেষঃ। উক্ত-কর্ম্মণাং জ্ঞানারম্বক্বে প্রাণ্ডক্বে দোষমম্বত্যায তত্ত্বাতিপ্রসঙ্গকর্ম্মমাহ অন্তথেতি। সর্গরে-ত্ভারক্কর্ম্মম্বপীতি বাবং ফলজনকম্বানিশ্চয়োহনাশাস: কর্ম্মণাং জ্ঞানারম্বক্বে কর্ম্মকাণ্ডা-মর্থক্যং দোষান্তরমাহ শাজ্জৈতি। অনারক্কর্ম্মণাং সত্যাণজ্ঞানে জ্ঞানান্তরম্বক্কর্ম্মত্রোবো কলিতমাহ ইত্যতইতি। প্রত্যবষ্টেন পরিহরতি নেত্যাঘিনা। জ্ঞানাদানারক্কর্ম্মদাহে তগবতোপি সম্মতিমাহ ইহাপীতি। জ্ঞানাদীনসর্গকর্ম্মদাহে সত্বধর্ম্মান্ পরিভাজোতি বাক্য-শেখোণি প্রমণীভবতীত্যাহ বক্ষ্যতি চেতি। জ্ঞানাদানারক্কাম্বশেবকর্ম্মকরে যুক্তিরপি বক্তং প্রক্যত্যাহ উপপত্তেচেতি। ভাসেব নিবৃণোতি অনিঘোতি। অজ্ঞাতাবিদ্যাগ্নিত্যগবে-যাতিনিবেশাখ্যক্লেশাম্বকানি সর্গানর্থবীজানি তানি নিমত্তীকৃত্তা যানি ধর্ম্মাধর্ম্মকর্ম্মণি, তানি জ্ঞানান্তরম্বক্কালি বানি তু মিত্তবোবিদ্যাদম্বক্লেণবীজন্ত প্রতীতিমাত্রশরীরাপি কর্ম্মণি নতানি শরীরারম্বক্কালি দম্বপটবদধর্ম্মক্রিয়াসামখ্যাতাবাদিত্যর্থঃ। প্রতীতি মাত্রদেহানাং কর্ম্মভাসানাং ন ফলারম্বকতেত্যাম্বরথে তগবতোপি সম্মতিমাহ ইহাপীতি। তদ্বজ্ঞানা-দুর্ভ: প্রতীতিকক্লেণানাং কর্ম্মধারা দেহানারম্বক্বে বাক্যান্তরমপি প্রমাণগতি বীজানীতি। জ্ঞানানন্তরম্বক্কর্ম্মণাং জ্ঞানেন দাহমসীকরোতি অস্থিতি। বিরোধিপ্রত্যানামেবাংপশ্চ-মিতি হেতুমাহ জ্ঞানৈতি। স্মিন্ জ্ঞানি জ্ঞানান্তরে বা জ্ঞানাং পূর্বভাবিকর্ম্মণাং নন্ততোদা-হোনিরোধিনং বিনাপ্রবৃত্তিরিত্যাহ নথিতি। প্রতিবৃতিবিরোধান্নবসিতি পরিহরতি নেত্যা-



## সত্ববোহিতিকায়তে ॥ ২৩ ॥

মিনা । সৰ্ব্বলক্ষণেতে সঙ্কোচ শব্দে জানেনি । প্রকরণাদিসংকোচকাতাবৈয়মিত্যাহ  
নেনি । আকোপদশারমুতমুমানমুদ্যাত ইতি । আতাস্বাদিদমসাধকমিতি দ্বয়মিতি  
তদ্বসমিতি । ব্যপ্ত্যাদিমধ্যে কথ্যাতাসমিতি পৃচ্ছতি কথমিতি । প্রবৃত্তফলযোগাধিনা  
হেতোর্যাস্তিচক্ষাদাস্বাদীরিত্যাহ তেষামিতি । তদেব প্রেক্ষরতি বণেত্যাধিনা । ধনুঃ  
সকাশাদিযুগ্মকোবলবৎ প্রতিবন্ধকাতো যথো ন পততি তথা প্রবলপ্রতিবন্ধকং মিনা  
প্রবৃত্তফলানাং কৰ্মণাং ভোগাদৃতে নক্ষরোনচ তদ্বজ্ঞানং তাদৃক্ প্রতিবন্ধকং উৎপত্তানেব-  
পূৰ্ণপ্রবৃত্তেন কৰ্মণা প্রতি বন্ধশক্তিষাদিত্যর্থঃ । বত্র জানেনাদ্বাহ্বৎ তত্র প্রবৃত্তফলমিত্য-  
হযোগ বত্র প্রবৃত্তফলম্ তত্র জ্ঞানদাহ্বমিতি নব্যতিরেকসিদ্ধিরিত্যশঙ্ক্যাহ যএবেতি ।  
প্রবৃত্তৌ নিমিত্তভূতানারকোবেগোহেনেনোতিব্রহ্মঃ, স্বাক্ষরস্থানি সাতাসাত্ত্বঃকরণনিষ্ঠানীতি  
যাবৎ, নিমিত্তানি তদ্বশীনাথিতগিবৃত্তানি তৎকৃতকারণাণ্যবৃত্তস্বাক্ষরসর্পাদিগদিতি বাতিরেক  
সিদ্ধিরিত্যর্থঃ । নিরুপবর্তমানদেহপাতে দেহান্তরে হেতুভাবাতদ্বাদৈকান্তিকফলভূ-  
গসংহরতি পতিতইতি ॥ ২৩ ॥

সামান্যত্বাৎ । যএনমিতি এনমুতস্বতাবৎ পূৰ্ববমুতস্বতাবাক্ প্রকৃতিং বক্ষ্যমাণ-  
স্বতাবমুতস্বাদিগুণৈঃ সহ যো যেনি যথাবহিবেকেন জানাতি সমৰ্পণা দেবমহুগাদিদেহে-  
ষতিমাত্র ক্রষ্টিকারেণ বর্তমানোপি ভূয়ো ন জারতে প্রকৃত্য ন সংশ্রুতি অগ্নিরিচ্ছিন্নলক্ষণ-  
মপহতপাপানামাত্মানং তদেহাবসানসময়ে প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

সামান্যত্বাৎ । এবং প্রকৃতিপূৰ্ববহিবেকজ্ঞানিনং ত্রৌতি যএনমিতি । এনমুপজই-  
দিকপেণ পূৰ্ববৎ যোবেতি প্রকৃতিক গুণৈঃ স্তব্ধঃখাদিগরিধাদৈঃ সহিত্যং যোনেতি সপূৰ্ববৎ  
সৰ্বথা বিধিমভিলক্ষ্য বর্তমানোহপি, পুনর্নাভিকায়তে মুচ্যতএবেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

মধুসুদন সনাতনকৃত টীকা । তদেবং সচ যোবৎপ্রত্যবেশতি ব্যাখ্যাতং ইদানীং  
যজ্ঞাদ্বাহ্বমুতমুতইত্যাক্ষয়পসংহরতি যএনমুতেন প্রকারেণ বেতি পূৰ্ববসমমুতীতি সাক্ষা-  
ৎকোণেতি প্রকৃতিং চাবিদ্যাং গুণৈঃ অবিকারৈঃসহ মিথ্যাকৃত্যাত্মাবিদ্যায়া বাধতাং বেতি  
নিবৃত্তে মমাকানতৎকার্বেইতি সমৰ্পণা প্রারম্ভকৰ্মণামিচ্ছাবহিমিতিক্রম্য বর্তমানোপি  
ভূয়ো ন জারতে পতিতোহস্মিন বিদ্যাচ্ছরীয়ে পুনর্দেহগ্রহণং ন কৰোতি অবিদ্যায়াং বিদ্যায়া  
নাশিতায়াং তৎকার্যসম্পত্তং বহুধোক্তবাৎ ‘তদমিগসউত্তরপূৰ্ণাঘরোরস্বেবিনাশো তদ্য-  
পরেণাদিতি’ ভায়াং অপিশব্দাবিধিনতিক্রম্য বর্তমানঃ অবৃত্তবোভূয়ো ন জারতইতি কিম্ব-  
বক্তব্যমিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৩ ॥

যে ব্যক্তি পূৰ্বোক্ত প্রকারে ক্ষেত্রজ পূৰ্ব্বমকে এবং বিকারাদিগুণ-  
সহিত প্রকৃতিকে অবগত হয়েন, তিনি সৰ্ব্বথা বর্তমান থাকিলেও  
পুনর্জন্ম লাভ করেন না ॥ ২৩ ॥

গাঃ সঃ । যিনি এক বেদান্ত বাক্য দ্বারা আত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন, এবং  
দেহাদি বিকার সহিত অবিদ্যা দ্বারা বে আচ্ছন্নজ্ঞানীর সময়ে সমস্তই মিথ্যা; এই রূপে  
যিনি প্রকৃতিকে উপলব্ধি করেন, তিনি আরও কৰ্ম্মশাস্তিত বঞ্চিত থাকিলেও অবশ্য

## ধ্যানেনান্ননি পশ্চত্তি কেচিদান্নানমাত্মনা ।

পাশ্চত্তি বিধি সকল উন্নয়ন করিলেও তাঁহার আর অন্য হয়না, কেননা ব্রহ্মবিদ্যার শুণে তাঁহার অবিদ্যা বীজ বিনষ্ট হইয়া যায় । ব্রহ্মসূত্রেও উক্ত হইয়াছে—“ তদ্বিগম উত্তর পুরাণমোরস্তেব বিনাশোভ্যাপদেণাৎ ” যিনি আত্মসাক্ষ্যকার দ্বারা “ আমি ব্রহ্ম ” ইত্যাকার অহঙ্কর করিয়াছেন, তাঁহার পূর্বকৃত পুণ্য পাপ ও সঞ্চিত কর্ম রাশি সমস্তই নষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৩ ॥

পাশ্চত্তিভাষ্যঃ । অত্রান্নান্নর্শনে উপারমিকল্পাইমেধ্যানাদন্নউচ্যতে ধ্যানেন ধ্যানং ধ্যানেনৈতি নাম শব্দাদভ্যোবিষয়েভ্যঃ শ্রোত্রাদীনি করণানি মনস্ব্যপসংঘাত্য ব্রহ্মশ্চ প্রত্যক্চেতসিতথো-  
কাগ্রত্বা বাচন্তং ভদ্রানং তথা ধ্যায়তীং কঃ ধ্যায়তীং পৃথিবী ধ্যায়তীং পরিতাঃ ইত্যা-  
পমোপাদানাত্ভৈগদ্যদ্বারাৎ সত্ততোনিচ্ছিন্নপ্রত্যবোধানন্তেন ধ্যানেনান্ননি বুদ্ধৌ পশ্চ-  
ত্ত্যাত্মনং প্রত্যক্ চেতনমাত্মনা ধ্যানসংকুচেত্যন্তঃকরণেন কেচিৎ বোাগুনঃ অস্তে সাংখ্যেন  
বোগেন সাংখ্যং নাম হমে সত্ত্বরজতমাংস গুণাময়াদৃষ্টাৎহস্তেভ্যস্তত্ত্বাংসাপরম সাঙ্ক-  
তুভ্যোনিভ্যোঃগুণবিগমণ আত্মোতি চিত্তনমেরসাংখ্যোবোগন্তেন পশ্চত্ত্যাত্মনামাত্মনোতি  
নন্ততে কর্মবোগেন কর্মেব বোগদৈবদ্বার্পণবৃদ্ধাভুজীয়মানং ঘটনরূপং বোগাখ্যাংবোগউচ্যতে  
গুণতন্তেন সত্ত্বগুচ্ছিক্তজানোৎপত্তিধারেণ চাপরে ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জেরং বক্তৃতিত্যাদিনা তৎপদার্থসংপদার্থচানন্তরমেব শোষিতৌ  
তয়োরেক্যক্কে এককোপ মাষদ্বাভুক্তমিদানীং তদৃষ্টিতেতুং যথাধিকারং কথ্যাত  
অজ্ঞেতি । ধ্যানাখ্যাগাধনং কিং রূপায়তি পূজ্যতি ধ্যানং নামেতি । তজ্জপং বদন্তরমাহ  
শব্দাদিত্যেতি । একাগ্রেতরোপসংঘতোতি সচ্ছন্দঃ, যজিত্তং প্রত্যক্চেতসিততি ইতি  
পূর্বেণায়ঃ । কিং ভাক্তননিত্যক্কে দৃষ্টান্তদ্বারা ঐগ্যপটেস্তু ধ্যানং অপকরতি তথ্যেতি ।  
বিবক্তিতথানাত্মরোধেনৈতি বাৎ, আত্মনং পশ্চত্তি পরমাত্মতয়েতিশেষঃ, কেচিদিত্যন্ত-  
সাধিকারিণোগুহন্তে । মধ্যসাধিকারিণোনর্দিশতি অত্রইতি । সাংখ্যাশাস্তং সাধনং কিম্বা-  
মেতাক্কে বিচাররজঃ জ্ঞানতমেব জ্ঞানহেতুযণোবোগতুপ্যহাযোগতদ্বিহেতোরনেন গোণা  
বৃত্ত্যা বোগিশুদ্ধিতঃ কর্মেত্যাং সাংখ্যায়তি । অধমানাধিকারিণঃ সাংগরতে কর্মেতি ।  
চিত্তৈকাগ্রং বোগঃ তাপর্য্যং কর্মণঃ শুদ্ধিহেতোরতি তেন গোণাবৃত্ত্যা বোগশুদ্ধিতঃ কর্মে-  
ত্যাং গুণতইতি । অপরে পশ্চত্ত্যাত্মনামাত্মনোতি পূর্ববদব্রহ্মদ্বীপত্যাং তেনৈতি ॥ ২৪ ॥

সামান্য ভাষ্য । ধ্যানেনি কেচিন্নিম্নবোগাত্মনি শরীরেবহিতসাত্মনং মনসা  
ধ্যানেন ভাক্তবোগেন পশ্চত্তি । অস্তে চানিম্নবোগাঃ সাংখ্যেন বোগেন জ্ঞানবোগেন  
বোগবোগাঃ মনঃ কৃত্বাত্মনং পশ্চত্তি । অপরে বোগাদিহাত্মবলোকন সাধনেননিত্যতা যে  
জ্ঞানবোগান্নবিকারিণঃ । স্তবরোপাধনক্কা ব্যপদেভ্যশ্চ কর্মবোগেন অন্তর্গতজ্ঞানেন মনসো  
বোগ বোগাতাত্মবোধ আত্মনং পশ্চত্তি ॥ ২৪ ॥

বানিকৃত টীকা । । এনভূতবিবিক্তাত্মজ্ঞানসাধনবিকল্পানাহ ধ্যানেনৈতি স্বাত্মাং  
ধ্যানেনান্নাকারপ্রত্যাবৃত্ত্যা আত্মনি দেহএন আত্মনা-মনসা এবমাত্মনং কেচিৎ পশ্চত্তি  
অস্তে কু সাংখ্যেন প্রত্যক্চেতসিতত্বেন বোগেনাভ্যোবোগেনৈতি । কর্মবোগেন

অন্তোসাংখ্যেন যোগেন কর্মকোথেন চাপরে ॥ ২৪ ॥

পশ্চতীতি সর্বত্রাহবৎ : । এতাবাক ধ্যানানীনাং যথাকোপং ক্রমসমুচ্চয়ে সত্যপি তত্ত্বনি-  
তাতেনাতিপ্রীরেণ বিকল্পোক্তিঃ ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অজ্ঞানদর্শনে সাধনবিকল্পাইমে কথ্যে ইহহি চতুর্ধি-  
ধাখনাঃ কেচিৎকৃত্যঃ কেচিৎপ্রাধান্যঃ কেচিৎপ্রাধান্যঃ কেচিৎপ্রাধান্যঃ ইতি তত্ত্বোক্তমান্যমান্যজন-  
সাধনমাহ ধ্যানেন বিজ্ঞাতীরপ্রত্যানুস্মরণেন সজ্ঞাতীরপ্রত্যানুস্মরণেণ শ্রবণমননকল্পভূত-  
নাশ্চিহ্নতেনেন নিদিধ্যাসনশব্দোদিতেন আত্মনি বুদ্ধৌ পশ্চতীতি সাক্ষাৎকর্তৃতি আত্মনাং  
প্রত্যেকভেদনমাত্মনা ধ্যানসংকল্পভেদনঃ করণেন কেচিৎকৃত্যঃ শ্রেণীনাং মধ্যমান্যমান্যজন-  
সাধনমাহ অজ্ঞে মধ্যমাঃ সৎপ্রাধান্যেণ নিদিধ্যাসনপূর্ব্বেভাবিনা শ্রবণমননরূপেণ নিত্যানিত্য।  
নিবেকানি পূর্ব্বেকেন ইমে শুভ্ররূপরিণামান্যাত্মনাঃ সর্ব্বোন্মিধ্যাতৃতাত্ত্বসাক্ষিকৃত্তোনিতো  
বিভূনির্ভাকারঃ সত্যঃ সমস্তজগৎসংবন্ধপূজ্যাত্মনিতোংবেদ্যাত্মন্যাকাবিচারকৃত্তেন তিত্তেনেন  
পশ্চত্যাশ্বানমান্যনীতিবর্ত্তন্তে ধ্যানোৎপত্তিহারেণেত্যর্থঃ মক্ষানাং জ্ঞানসাধনমাহ কর্মযোগেন  
ঈশ্বরার্ণববুদ্ধা । ক্রিয়মাণেন কলাতিসাক্ষরহিতেন শুভ্রবর্ণপ্রমোচিতেন বৈদ্যবিরহিতেন কর্ম-  
কলাপেন চাপরে মক্ষাঃ পশ্চত্যাশ্বানমান্যনীতি বর্ত্তন্তে সমস্তজ্ঞা । শ্রবণমননধ্যানোৎপত্তি  
হারেণেত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

কেহ কেহ ধ্যান করিয়া প্রত্যগীজ্ঞার সাক্ষাৎকার লাভ করেন,  
কেহ কেহ বা সাংখ্য যোগ দ্বারা এবং কেহ কেহ বা কর্ম যোগ দ্বারা  
আত্মসাক্ষাৎকার লাভ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

গীঃ সং । আত্মদর্শনেচ্ছ ব্যক্তিগণ উত্তম, মধ্যম, মন্দ, ও মন্দতর, এই চারি অধি-  
কারী শ্রেণীতে বিভক্ত । শ্রবণ, মনন নিদিধ্যাসন দ্বারা বাহ্যবৈশিষ্ট্যের অন্তঃকরণের বৃত্তি প্রবাহ  
বিপরীত মার্গ পারভাগ করিয়া আত্মাভিমুখী হয়, সেই উত্তমাদিকারীগণ প্রগাঢ় চিন্তন রূপ  
ধ্যান দ্বারা আত্মাকে উপলব্ধি করেন, যে আত্মানাম্বু বিচার দ্বারা প্রমাণগত ও প্রবেশগত  
অসম্ভাবনার নিবৃত্তি হয়, তাহার নাম সাংখ্যযোগ । মধ্যমাদিকারী গণ এই আত্মানাম্বু  
বিচার রূপ সাংখ্যযোগ দ্বারা প্রত্যগীজ্ঞা ক্ষেত্রজ পুরুষকে বিদিত হইয়া থাকেন । আবার  
মন্দাদিকারীগণ ভগবৎ প্রীত্যর্থ কর্মসমুদ্যান করিতে করিতে ক্রমশঃ বিত্ত্ব-বুদ্ধি লাভ  
করিয়া আত্মসাক্ষাৎকার করিয়া থাকেন । ধ্যান যোগ, বিচার ও কর্ম, এ তিনই আত্ম-  
দর্শনের সাধন স্বরূপ ॥ ২৪ ॥

শাক্ততাব্যং । অভ্যুদয়িত্ব । অভ্যুদয়েতেষু নিকল্পেযু অন্ততরোণ্যেবং বণোক্তমান্যজন-  
সজ্ঞানতোহন্তেভ্যমাত্মাণোভ্যঃ প্রজ্ঞা ইদমেব চিন্তয়েৎকৃত্তা উপাসতে প্রজ্ঞানাঃ সত্যচি-  
ন্তমতি তেপি চাতিতরোভ্যাতিক্রমভ্যেব বুদ্ধাং বুদ্ধ্যুক্তং সংসারমিত্যেতৎ প্রতিপরাবণাঃ  
প্রতিঃ শ্রবণং পরমননং মননং মোক্ষমার্গপ্রবৃত্তৌ পরং সাধনং বেবাং তে প্রতিপরাবণাঃ  
কেষলগরোপলেশপ্রমাণঃ স্বয়ং বিদ্যেকরহিতবৈজ্ঞানিকগানঃ কিছু বক্তব্যং প্রমাণং প্রতি  
অতরাবিবেকিনোবুদ্ধ্যামতিতরতীত্যতিপ্রাণঃ ॥ ২৫ ॥

আত্মদর্শন টীকা । অপরতরানতিকারিণোমোককারো প্রবৃত্তিঃ প্রতিকলমতি অজ্ঞে-

অন্তে হেববজানন্তঃ প্রত্যন্তেত্যউপাসতে ।

তেহপি চাতিতরন্ত্যেব বৃত্ত্যং প্রতিপন্নায়নাঃ ॥ ২৫ ॥

স্থিতি । আচার্যাদীনাং প্রতিষেধাভিনয়তি ইদমিতি । উপাসনমেষ বিরূপোহি প্রদধানাতিতি । পরোপদেশাৎ প্রবৃত্ত্যামপি প্রবৃত্তে: সাফল্যমাহ তেপীতি । তেবাং মুখ্যাদিকারিণঃ বাব-  
র্ত্তয়তি প্রতীতি । তেপীতাদীনাং প্রতিষেধমাহ কিমিতি ॥ ২৫ ॥

সামান্যতাব্য । অন্তেস্থিতি । অন্তেহু কৰ্মবোগাদিষাক্ষানলোকনসাপনেননধিকৃতা  
অন্তেত্যন্তবদর্শিতো । জ্ঞানিত্যঃ প্রবা কৰ্মবোগাদিতিরাক্ষানলোকনসাপনেন  
বৃত্ত্যমতিতরন্তি বৈপ্রতিপন্নায়নাঃ প্রাপ্তবানিষ্ঠা তে চ শ্রবণনিষ্ঠা পুতপাণাঃ ক্রমেণ কৰ্ম-  
বোগাদিকমারভ্যাতিতরন্ত্যেব বৃত্ত্যং অশিশক্যচ্চ পূৰ্ব্বভেদোবগম্যতে ॥ ২৫ ॥

সামিকৃত চীকা । অতিবন্ধাদিকারিণাং নিতারোপায়মাহ অন্তে স্থিতি । অন্তে তু  
সাংখ্যবোগাদিষার্গেণ এবমুপভ্রষ্টাদিগন্ধনমাত্মনঃ সাক্ষাৎকর্তৃমজানন্তোহন্তেত্যআচার্যো-  
ভ্যউপদেশতঃ প্রবা উপাসতে ধ্যায়ন্তি তেহপি চ প্রকরা উপদেশপ্রবণপন্নায়নাঃ সন্তো-  
বৃত্ত্যং সংসারঃ শনৈরতিতরন্ত্যেব ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সম্ভবতী কৃত চীকা । মন্তররাণাং জ্ঞানসাধনমাহ অন্তেহু মন্তররাঃ তুশকঃ  
পূৰ্ব্বলোকোক্তজিনিষাদিকারিবৈলক্ষণ্যদ্যোতনার্থঃ একুশারমন্তররোপোবাঃ বনোক্তমাত্ম-  
নমজানন্তোহন্তেভ্যাঃ কারণিকভ্যাঃ আচার্যেভ্যাঃ প্রবেদমেষং চিত্তরন্তেত্যউপাসতে  
প্রদধানাঃ সন্তুষ্টিভরতি তেপি চাতিতরন্ত্যেব বৃত্ত্যং সংসারঃ প্রতিপন্নায়নাঃ স্বয়ং বিচার-  
সমর্থ্যাপি প্রদধানতরা গুরুপদেশপ্রবণমাত্মপন্নায়নাঃ তেপীতাপিশব্দোৎসবঃ বিচারসমর্থ্যন্তে  
বৃত্ত্যমতিতরন্তীতি কিম্বক্তব্যমিত্যতিশয়ঃ ॥ ২৫ ॥

হে অর্জুন ! আবার কেহ কেহ বা পূর্বোক্ত উপায়ে আত্মাকে  
দর্শন করিতে না পারিয়া গুরুর নিকট উপদেশ শুনিতে ২ বৃত্ত্যময়  
সংসার অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । ধ্যান, বিচার বা কৰ্মে বাহ্যদের চিত্ত সহজে নিমিষিষ্ট হয়না, সেই চতুর্থা-  
ধিকারীগণ দরাসু সাধু সৎগুরুর আশ্রয় গ্রহণ করেন । প্রকৃ পূৰ্বক গুরুপদেশ শুনিতে হ  
মন পাবাপবৎ হহলেও কিপলিও হইয়া যায় ; গুরু তত্ব শিখের বিশেষ পুণিপ্রম করিতে  
হয়না ; গুরুর কপাসুত পান করিতে করিতে হৃদয়ে আপনা আপনি ব্রহ্মভাপের ক্ষুণ্ণ হইয়া  
থাকে । গুরু শ্রবণ ব্যক্তির বৃত্ত্যময় সংসার অতিক্রম করিতে কোন রূপ ক্রোধ হয়  
না ॥ ২৫ ॥

শাকরতাব্য । অত্রকৈল্যকৈল্যবৈলক্ষণবিষয়ঃ জ্ঞানং মোক্ষসাধনং বৎ জ্ঞানবৃত্তমধু-  
ইত্যুক্তং তৎ কন্মাক্তেভ্যোৱিতি তৎকৈল্যদর্শনার্থং শৌক্যভারত্যাতে বাবসিতি । বাবৎ বৎকি-  
কিং নজ্ঞাতে সন্তুপদ্যতে সৎ বস্ত্ত্বিনিবিশেষেণেভ্যাহ হাবয়ঃ জন্মসঃ হাবয়ঃ জন্মসক-  
কৈল্যকৈল্যসংযোগাৎ তজ্জ্ঞানাত ইতোবা বিজি জ্ঞানীকি হেতরতবৎ কঃ পুনরয়ঃ কৈল-  
কৈল্যকৈল্যোঃ সংযোগোহতিপ্রোভোন তাবৎ ব্রহ্মেব বটভাববসংসারেকারকঃ সৰ্ববিশেষঃ

যাবৎ সংজ্ঞায়তে কিঞ্চিৎ সত্ত্বং হাবরজসমং ।

১। গগঃ ক্ষেত্রং ক্ষেত্রজন্তু সন্ততি আকাশমগ্নবরবহাঙ্গাণি সমবাবলকণঃ তদ্বপটগোমিখ  
 ২। ক্ষেত্রজজ্যোতিরন্তরত্বকাৰ্যাকারণতানানুপগমাতিদ্যুচাতে ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যোতির্বাবল  
 ৩। বিণোতিবরবহাঙ্গোতিরন্তরত্বজ্যোতিঃসলকণঃ সংযোগঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজবরুপনিবেকাতাননি  
 ৪। বহুমোরজুভক্তিকাদীনং তাববেকজ্ঞানাতাণদধ্যায়োপিতসর্গব্রজতাদিসংযোগবৎ সৌরম-  
 ৫। ধ্যাস্বরূপঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগোমিধ্যাক্ষানলকণোযথাশাস্ত্রং ক্ষেত্রক্ষেত্রজলকণভেদমগ্নি-  
 ৬। জ্ঞানপূৰ্ণকং প্রাক্ দর্শিতরূপাৎ ক্ষেত্রং যুগ্মাদিসেনীকং যথোক্তলকণং ক্ষেত্রজং প্রবিভজ্য ন  
 ৭। সত্বাসমুচ্চাতে ইত্যেনে নিরতসকৌপাধিনিষেধঃ জ্যেৎ ব্রহ্মবরূপেণ বঃ পশুতি ক্ষেত্রক  
 ৮। মায়ানির্জিতবতিবগদৃষ্টং বগদ্বর্কসনগরাধিবগদেণ সমিলাবভাসতে ইতি । এবং নিশ্চিতবি-  
 ৯। জ্ঞানোবতত যথোক্তসম্যকদর্শনাবরোধাদগচ্ছতি মিধ্যাক্ষানঃ তত জন্মহেতোরপগমাৎ  
 ১০। যএনং নৈতি পূৰ্বকং প্রকৃতিক শুণেঃ সহ ইত্যানেন নিদান্ তুদোনাতিকায়তইতি বহুতং  
 ১১। তদ্বপনয়নুৎ ন সত্বোহতিজায়ততি সমাক্ দর্শনফলমবিদ্যায়াঃনিবর্তকং সম্যগদর্শনং  
 ১২। ফলনিদাদিসংসারবীজনিবৃত্তিকারেণ জন্মাতাবউক্তঃ জন্মাকারণকাণিদানানিস্তকঃ ক্ষেত্র-  
 ১৩। ক্ষেত্রজসংযোগউক্তঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঐক্যাদীশু ক্রিহেতু রিতি প্রাপ্তকল্পন্য প্রাপ্তপূর্বকং জিজ্ঞাসিত  
 হেতুপরত্বেন শ্লোকমবতারণতি কৈব্রেতি । সর্বত্র প্রাণিজাতত্ব কেব্রকৈব্রজসম্বন্ধাধীন। বস্মা-  
 হুৎপতিতস্মাৎ কেব্রজাত্যকপরমাস্মাতিরেকেণ প্রাণিনিকাত্যভাবাদৈক্যজ্ঞানাদেব স্মৃতি-  
 রিত্যাহ কস্মাদিতি । কেব্রকৈব্রজসম্বন্ধযুক্তস্মাৎকিপিতি কঃ পুনরিত্তি । কেব্রজত্ব কেব্রের্ণ  
 সম্বন্ধঃ সংযোগোবা-সমনারোনেতি নিকল্পাদ্যঃ দুষ্যতি নভাবদতি । দ্বিতীয়ঃ নিরত্বতি  
 নাপীতি বাত্বসম্বন্ধাতাবেপি তরোরম্যাসম্বন্ধঃ সোত্তীতি পরিহরতি উচ্যতইতি । তির-  
 যতাবৎকে হেতুসাহ নিবশেতি । ইতরেতত্ত্বত্ব কেব্রে কেব্রকৈ বা তদ্ব্যপ্তত্ব কেব্রজানাধিকরণত্ব  
 কেব্রজগতত্ব চৈতন্যত্ব কেব্রজানাধারত্ব চ কেব্রনিষ্ঠত্ব জাত্যাদেরোরোগরূপোবাগন্তরো-  
 রিত্যাহ ইতরেতি । তজনিমিত্তসাহ কেব্রেতি । অগ্নিবেশাদারোপিতসংযোগে দৃষ্টান্তসাহ  
 রজিতি । উক্তঃ সম্বন্ধঃ নিগময়তি সোরমিতি । তত নিবৃত্তিবেদ্যপ্যং হুচরতি মিথ্যেতি । কথং  
 তর্হি মিথ্যাজ্ঞানত্ব নিবৃত্তিরিত্যাহ শব্দ্যাহ বশেতি । যোরঃ জিজ্ঞানসরঃ প্রাণেদিত্যাদি ক্ষং  
 পদার্থবিবরঃ শাস্ত্রমগ্ৰন্থত্বাৎ বৈবেকজ্ঞানমাপাদ্য মহাত্মতাদিসিদ্ধতাত্বৎ কেব্রাহপত্রইৎসানিলকণঃ  
 প্রাপ্তকঃ কেব্রজঃ সুক্লেবীকান্যায়েন বিবিচ্য সর্বোপাধিনির্মুক্তকল্পকল্পণেণ জেরং  
 বোহুতগতি তর্হি মিথ্যাজ্ঞানমপগচ্ছতীতি সম্বন্ধঃ । কথমন্ত নির্কিণেযববঃ কেব্রজত্ব সনিশেব-  
 যহেতোঃ সম্ভাৱনত্যাশব্দ্যাহ কেব্রকৈতি । বহুদৃষ্টান্তোক্তেকর্ষহণিগতঃ কেব্রত্ব স্যোতাত্তে ।  
 উক্তজ্ঞানান্মিথ্যাজ্ঞানাপগমে হেতুসাহ বশোক্তেতি । তথাপি কথং পূর্ববার্হাসিকঃ কালান্তরে  
 তুল্যকাতীরমিথ্যাজ্ঞানোদয়সম্ভাবনিত্যাপগত্বাহ তভেতি । সমাগ্জ্ঞানাদজ্ঞানতৎকার্য-  
 নিবৃত্তত্বা স্মৃতিরিত্তি স্থিতে কণিতসাহ বএবমিতি । উক্তর প্রথমবতারণতিত্বং বাবহিতং কৃতং  
 কীন্তরতি নেত্যাাদিনা । অগ্নিহ্যানাদানির্কীচ্যসজ্ঞানঃ মিথ্যাজ্ঞানং তৎ সংকারশ্লশিশকার্যঃ ।  
 ব্যবহিতমনকাব্যবহিতমল্পবদতি জস্মেতি । ২৬ ॥

সামান্যক ভাষ্য। অম প্রকৃতিসংঘটনাদ্বনো ক্রিয়ককরসকনিপ্রকারং বক্তুং হাবয়ত  
 প্রকৃতিসংঘটনং চিদ্রুচিং সংসর্গসমিতিতাহ। বাবদিত্তি। বাবৎ হাবয়তসমবাহন। নবং জারতে

কেন্দ্রকেন্দ্রসংযোগাভিধি ভরতবর্ষত ॥ ২৬ ॥

কেন্দ্র কেন্দ্ররোরিতরেতর সংযোগাদেব কারতে সংযুক্তমেব কারতে নথিতরেতরবিযুক্ত  
মিত্যুঃ ॥ ২৬ ॥

বামিকৃত চীকা । তত্র কর্ণযোগত তৃতীরচতুর্থপঞ্চমেদু প্রপকিতত্বাৎ ধ্যানযোগত চ  
ষষ্ঠাষ্টময়োঃ প্রপকিতত্বাৎ ধ্যানাদেচ সাংখ্যানিবিজ্ঞানবিবরণত্বাৎ সাংখ্যমেব প্রপকবরাহ  
বাবদিত্তি, বাবদধারসমাপ্তি । বাবৎ বৎ কিঞ্চিৎ বস্তমাত্রং সনুংপদ্যতে তৎসর্বং কেন্দ্র-  
কেন্দ্ররোরোযোগাবিবেককৃততাদান্বাধ্যাসাতবতীতি জানীহি ॥ ২৬ ॥

মধুদন সরবতী কৃত চীকা । সংসারতাবিন্যাক্ষাধিদ্বারা মোক্ষউপপদ্যতেইত্যেতত্ভা-  
ব্ধতাবধারণার সংসারতাবিবর্তকজ্ঞানয়োঃ প্রপকঃ ক্রিয়তে বাবদধারিসমাপ্তি তচ্চকারণং  
তদুপসদোক্ত সদস্যন্যোনিকস্মিন্যেত্যেতৎপ্ৰাণত্বং বিবরণোতি বাবৎ কিমপি সৎ বস্তসংজ্ঞা-  
রতে স্বাবরং জ্ঞসং বা তৎসর্বং কেন্দ্রকেন্দ্রসংযোগাৎ অবিন্যাতৎকার্য্যাস্বকং জড়মনির্বচ-  
নীয়ং সদস্যং দৃষ্টজাতং কেন্দ্রং তবিলক্ষণং তত্বাসকং বপ্রকাশ পরমার্থসঙ্কেতন্যমসদো-  
দাসীনং নির্ধর্মকমবিতীয়ং কেন্দ্রজং তয়োঃ সংযোগোমারাবশাদিতরেতরাবিবেকনিমিত্তো-  
দিত্যাতাদান্বাধ্যাসঃ সত্যানুতমিথুনীকরণাস্বকঃ তদ্বাদেব সংসারতে তৎসর্বং কার্য্যজাত  
মিতি বিদ্ধি হেতরতর্ষত অতঃ স্বরূপজ্ঞাননিবন্ধনঃ সংসারঃ স্বরূপজ্ঞানাবিনষ্টমুহুতি বপ্রাপি-  
বদিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২৬ ॥

হে ভরত বংশাবতঃস ! যত কিছু স্বাবর জ্ঞসম পদার্থ উৎপন্ন  
হইয়া থাকে, তৎসমস্তই কেন্দ্র ও কেন্দ্রজের সংযোগে হইয়া থাকে  
জানিবে ॥ ২৬ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মবিদ্যাই যে অবিন্যাবিন্যাসের হেতু তাহাই বুঝাইবার জন্য ভগবান্  
এই শ্লোক হইতে এতদধর্মস্বরের সমাপ্তি পর্য্যন্ত সংসার ও সংসার নিবর্তক আত্মজ্ঞান বিস্তার  
পূর্বক বলিবেন ।

অবিন্যাস ও অবিন্যাস কার্য্যরূপ জড় অনির্বচনীর ভাব ও অভাব রূপ দৃষ্ট প্রপক  
সমস্তই কেন্দ্র রূপ জানিবে, আর কেন্দ্রাতীত, কেন্দ্রের প্রকাশক ও বপ্রকাশ পরমার্থ,  
সংসাররূপ অসদ, উদাসীন সর্ব ধর্ম বর্জিত অবিতীয় চৈতন্যই কেন্দ্রজ । এই কেন্দ্র ও কেন্দ্র-  
জের দ্বারা বশাৎ পরম্পর অবিবেক জড় সত্য অনুত মিথুনীকরণ রূপ বিদ্যা তাদান্বা  
অধ্যাসের দ্বারা ইহাদের সংযোগ । এই সংযোগ প্রত্যবেই চরায় প্রকাশ হইয়া থাকে ।  
দৃষ্ট জগৎ বিদ্যা দ্বারা কল্পিত জানিবে ॥ ২৬ ॥

শাকরতাব্যং । অততত্বজ্ঞানাবিনিবর্তকং সম্যগ্ধর্মনিবৃত্তমপি পুনঃ পদ্যত্রে-  
ণোচতে সমং সর্বেষিভ্যাদি । সমমিতি সমং নির্বিশেষং ঠিষ্ঠত্বং স্থিতিং কুর্তব্যং কসর্কেন  
হুতেন ব্রহ্মাদিহাবরাত্তেনু প্রাপিবু কল্পরদেবরং বেহেত্রিরননোবুদ্ধ্যব্যক্তান্নদোংগেক্য



বিনশ্চৎস্ববিনশ্চন্তং যঃ পশ্চতি স পশ্চতি ॥ ২৭ ॥

সামিকৃত টীকা। অব্যবহৃতঃ সংসারোক্তবস্তুক্কা তদ্বিবৃত্তয়ে বিবিক্তাঃস্ববিনশঃ সমা-  
গদর্শনমাহ সমমিতি। স্বাবরজজ্ঞানাত্মকেষু ভূতেষু নির্বিশেষসজ্জপেণ সমং যথা ভবত্যেবং  
তিষ্ঠন্তঃ পরমাত্মানং যঃ পশ্চতি অতএবভূতেষু বিনশ্চৎস্বপ্যাবিনশ্চন্তং যঃ পশ্চতি সএব সমাক্  
পশ্চতি নাস্তইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

মধুহৃদন সরবতীকৃত টীকা। এবং সংসারমনিদ্যাত্মকবস্তুক্কা তদ্বিন্দকবিদ্যাকণনায়  
যএবং যোক্তি পুরুষমিতি প্রাপ্তকঃ বিবরণোতি সর্কেষু ভূতেষু ভবনধর্মকেষু স্বাবরজজ্ঞানাত্ম-  
কেষু প্রাপ্তিষু অনেকবিধজ্ঞানাদিপরিশ্রামশীলভরা স্ত্রণপ্রধানভাবাপত্ত্যাচ বিবসেযু অতএব  
চকলেষু প্রতিক্রমপরিণামিনোহি ভাবানাপরিণম্য কণমপি হাতুমীপতে অতএব পরস্পর  
বাধ্যবাধকভাবাপন্নেষু এবমপি বিনশ্চৎস্ব দৃষ্টনষ্টস্বভাবেষু মারাগকর্কসর্গরাদিপ্রায়েষু সমং  
সর্কজৈকরূপং প্রতিদেহমেকং জ্ঞানাদিপরিশ্রামশূন্যভরা চ তিষ্ঠন্তমরিণমমানং পরমেশ্বং  
সর্কজড়বর্গসত্ত্বাক্তিপ্রদেহেন বাধ্যবাধকভাবশূন্যঃ সর্কদোষানাকলিতং অবিনশ্চন্তং দৃষ্টনষ্ট-  
প্রায়সর্কজৈবত্বাধেপ্যবাধিতং এনং সর্কপ্রকারেণ জড়প্রপঞ্চবিলক্ষণমাত্মানং বিবেকেন যঃ  
শাস্ত্রচক্ষুষ্য পশ্চতি সএব পশ্চত্যাশ্চকঃ জ্ঞানোদেহেন স্বপ্নভ্রমঃ বাধ্যমানইব অজ্ঞাত স্বপ্নদর্শন  
ভ্রান্ত্যা বিপরীতং পশ্চন্নপশ্চতোব অদর্শনাত্মকজ্ঞানমত ন হি রজ্জুং স্পর্শতয়া পশ্চন্ পশ্চতীতি  
ব্যাপনিত্তে রজ্জদর্শনাত্মকজ্ঞানস্পর্শদর্শনত এবং ভূতাত্ত্বাহপশ্চন্তজ্ঞানদর্শনাত্তদদর্শনাত্মিকা-  
ন্যাজিগ্যারানিবৃত্তিতত্তত্তৎ কার্যসংসারনিবৃত্তিরিত্যতি প্রায়ঃ অনাত্মানমিতি বিশেষ্যপাতো-  
নিশেষগমর্বাদরা পরমেশ্বরমিতোব বা বিশেষ্যপদং বিশেষ্যচকলজ্ঞানবাধ্যবাধকরূপত্বলক্ষণং  
জড়গতং বৈধর্ম্যং সমমতিষ্টত্বপরমেশ্বররূপাত্মবিশেষগবদার্থংপ্রাপ্তং অস্তকঠোক্তমিতি  
বিবেকঃ ॥ ২৭ ॥

বিনাশ-ধর্ম-শীল সমস্ত পদার্থে যিনি আত্মাকে সমান ও নির্বিকার  
ভাবে স্থিত ও তাঁহাকে অবিনাশী বলিয়া যিনি দর্শন করেন, তিনিই  
যথার্থদর্শী ॥ ২৭ ॥

গীঃ সঃ। বস্তু মাত্রেই পরিণামী স্ততরাঃ কয়শীল। মারা গন্ধবর্ক নগরাদির ভার  
সমস্ত পদার্থই দেখিতে দেখিতে নষ্ট হইরা যায়। কিন্তু আত্মা তাবৎ পদার্থেই স্থিতি করিয়াও  
সমান ভাবে নিত্য বিদ্যমান থাকেন। তাঁহার উৎপত্তি, বৃদ্ধি, ক্ষয়াদি ধর্ম নাষ্ট, আবার  
সমস্ত বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ নাই। যেমন বর্ণনির্মিত কুণ্ডলের “কুণ্ডল” নাম ও  
তাহার রূপ বা আকার বিনষ্ট হইলেও বর্ণ যেমন ভেদনই থাকে, তজ্জপ সংস্করণ ত্রয়ে  
অবিদ্যা কলিত ভাসমান নাম রূপ ময়, স্বাবর জ্ঞানাত্মক জগৎ বিনষ্ট হইলেও আত্মার  
কোন হানি হয় না, এই রূপ একরসবিদ্যমান আত্মাকে যিনি দর্শন করেন, তাঁহারই দৃষ্টি  
অজ্ঞাত ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ। যথোক্ত সম্যগ্ দর্শনত্ব কলবচনেন ভূতিঃ কর্তব্যোতি শ্লোকআরভ্যতে  
সমং পশ্চমিতি। সমং পশ্চন্নপশ্চন্নান্যোহি বদ্যং সর্কজ সর্কভূতেষু সমবহিতং তুল্যভাব-



সমংপশ্যন্ হি সৰ্বত্র সমবস্থিতমীশ্বরং ।

হিতমীশ্বরং অতীতানন্তরলোকাকলক্ষণমিত্যর্থঃ সমং পশ্যন্ কিম্ব হিনতি হিংসাং ন  
করোতি আত্মনা বৈনৈব স্বমাত্মানং তততস্মাৎ অহিংসনাং যাতি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং  
মোক্ষাখ্যাং নহু নৈব কশ্চিৎ প্রাণী স্বরং স্বমাত্মানং হিনতি কথমুচ্যতেহপ্রাপ্তং ন হিনতীতি  
বধা ন পৃথিব্যামগ্নিস্বেত্যোনাগ্নিরিকইত্যাদি নৈবদেবেঃ অজ্ঞানামাত্মাতিরক্তরূপোপপত্তেঃ ।  
সৰ্বকোহজ্ঞোভ্যস্তপ্রসিক্তং সাক্ষাদপরোক্ষাদাত্মানং তিরক্তত্যানানাত্মানমাত্মত্বেন পারগৃহ  
ভমপি ধৰ্ম্মাধৰ্মৈঃ কৃষোপাস্তমাত্মানং হস্তাত্মমাত্মানমুপাদতে নবত্বকৈবং হস্তাত্মনেষুভমপি  
হস্তাত্মমিত্যেবং নবমুপাস্তমাত্মানং হস্তীত্যাত্মহা সৰ্বকোহজ্ঞোভ্যস্ত পরমার্থাত্মা অসাপি  
সৰ্বদাহবিদ্যয়া হতইদং বিদ্যমানকলাভাবমিতি সৰ্বকো আত্মহনাএবাবিধাংসোরস্থিতরোবধো-  
ক্তাত্মদর্শী সতু উত্তবধাত্মনাত্মানং ন হিনতি ততোযাতি পরাংগতিং বধোক্তং কলং তত  
তবতীত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতসম্যক জ্ঞানেন কিমিত্যাপেক্ষায়াং তৎকলোক্তা ততৈব  
জ্ঞাত্য তত্চেতৌ পুরুষং প্রবর্তয়িতুং স্রোক্তান্তরমিত্যাহ বধোক্তভেতি । বদ্যাদিত্যস্ত ততঃশ-  
ব্দেন সৰ্বদ্ব্যং । সৰ্বভূতেষু ভূতাত্মরা হিংসং পূৰ্বোক্তলক্ষণমীশ্বরং নির্বিশেষং পশ্যন্নাত্মনামাত্মনা  
বদ্যন্ন হিনতি তততস্মাত্মোক্ষাখ্যাং পরাং গতিং যাতি ইতি যোজন্য, তত্ত্বপাদয়ত্রেণ জ্ঞানা-  
নুজ্ঞানধৰ্ম্মত্যাগন্ত্যনর্থভোক্তাজ্ঞানমিত্যাজ্ঞানরোরাবরণরোনাশেসৰ্বকোহজ্ঞোভ্যস্ত গতিং পরম  
পুরুষার্থং পরমানন্দমহত্তবতি বিধানিতি চতুর্থপদার্থঃ । নহিনত্যাঅনাত্মানমিতি বধোক্তমা-  
দ্যায় চোদয়তি নম্বিতি । নপৃথিব্যামিতি প্রাপ্তিধারা নিবেধবস্তুস্মিক্ষেণ দিবীতি প্রাপ্যভা-  
বাচ্চ বসিবেধোমুখ্যোনেবাতে তথেষাপি প্রাপ্তিঃ পিনা নিবেধোন যুক্তিমানিত্যাহ বধেতি ।  
অজ্ঞানামাত্মনৈবাঅহিংসাসম্ভবাধিহুবাং তত্ভাবোক্তিসুক্ষেতি সমাধত্তে নৈবদেবইতি ।  
সংগ্রহবাচ্যং বিভূণোতি সৰ্বকোহীতি । অনাত্মশব্দোদেহাদিবিষয়ঃ । আবহুবাংরোপিতাত্মহ-  
ত্বং নিগময়তি ইত্যাত্মহেতি । তথাপি পারমার্থিকতাত্মানোহননাতাবার ভেবাং সৰ্বকো  
আত্মহত্বমিত্যাশঙ্ক্যাহ বধিতি । উক্তরীত্যা সৰ্বকোবমবিহুবাংস্বহত্বংসিদ্ধং ইত্যাপসংহরতি  
সৰ্বইতি । আত্মনৈবাঅহননমবিহুবাং দৃষ্টং তদ্বিহ বিহাববশেষকং নিবেদ্যমিত্যাহ বসিতর-  
ইতি । উত্তরণাণীত্যারোপানাবোপাত্যামিত্যর্থঃ । জ্ঞানাদনর্থজমন্ত্রণে পূৰ্বোক্ত পরমানন্দ-  
প্রাপ্তা পরিদৃষ্টবং যুক্তিমিত্যাহ ততইতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাষা । সমমিতি সৰ্বত্র দেবাদিশরীরেষু তৎ শ্রেষ্ষেণোদধারতরা নিরন্তর  
ভাবস্থিতমীশ্বরমাত্মানং দেবাদিশিষমাকারাদিবিযুক্তং জ্ঞানৈকাকারতরা সমং পশ্যন্নাত্মনা  
অনগা স্বমাত্মানং ন হিনতি রক্ষতি সংসারাত্মোচয়তি তততস্মাৎ জাততরা সৰ্বত্র সমানাকা-  
রদর্শনাং পরাং গতিং যাতি গম্যত ইতি গতিঃ পরং গন্তব্যং বধাবস্থিতমাত্মানং প্রাপ্নোতি  
দেবাব্যাকারাদিযুক্ততরা সৰ্বত্র বিবমমাত্মানং পশ্যন্নাত্মানং হিনতি তবজলধিমধ্যে প্রকি-  
পতি ॥ ২৮ ॥

স্বামিকৃত টীকা । কৃতইত্যভাবাহ সমং পশ্যন্নিতি । সৰ্বত্র ভূতমায়ে সমং সমানপ্রচু-  
তভঙ্গরূপেণাবস্থিতং পরমাত্মানং পশ্যন্ হি বদ্যদাত্মনা বৈনৈবাত্মানং ন হিনতি অবিদ্যয়া  
সজ্জিহানন্দরূপমাত্মানং তিরক্ততা ন বিনাশয়তি ততচ্চ পরাং গতিং মোক্ষং প্রাপ্নোতি,  
বভেবং ন পশতি সছি দেহাত্মদর্শী দেহেন সহাত্মানী হিনতি, তথা চ 'প্রতিঃ, অহংবাচ্যান

ন হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং ততোবাতি পরাং গতিং ॥২৮॥

তে লোকাঅদ্বৈতেন তমসাবৃত্তাঃ । তাংতে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কে চান্ধহনোজনাইতি ॥২৮॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেতদাত্মদর্শনং কলেন জ্যোতি ক্রূৎপত্তয়ে সমবহিতং জ্ঞানাদিবিনাশাত্তর্ভাগবিকারশূন্যতয়া সমাকৃত্যাহবহিতমিতি স্ববিনাশিত্বলভঃ অন্তঃপ্রা-  
খ্যাখ্যাতং এবং পুরোক্তবিশেষণমাত্মনং পশুন্ অয়মস্বীতি শাস্ত্রদৃষ্টা সাক্ষাৎকর্তৃনু ন  
হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং সর্বোচ্ছিন্নঃ পরমার্থসত্ত্বমেকমকর্জভৌতুপরমানন্দরূপমাত্মনমবিদ্যার-  
সতি ভাত্যপি বস্তুনি নাতি ন ভাতীতি প্রতীতিজননসমর্থতয়াঃ বরমেব তিরস্কৃত্যসত্ত্বমিব  
করোতীতি হিনন্ত্যেব তং তথাহিবিদ্যায়াঅদ্বৈতেন পরিগৃহীতং দেহেজ্জিন্নসংবাতমাত্মনং পুরা-  
তনং হিবা ন ভবাদ্যেতৎ কর্ণপাদিতি হিনন্ত্যেব তং অন্তউভয়খ্যুপাত্ত্বেনেহ সর্বোপাখ্যঃ  
বমাধকৃত্যেতৎ শূন্যলবচনরূপা স্বাতিঃ ‘ কিং তেন ন কৃতং পাপং চোরগোম্মাপহারিণা  
বোভগাশক্তমাত্মনমস্তথা প্রতিপদ্যতইতি ’ ঐতিশ্চ ‘ অহর্ষানাম তে লোকাঅদ্বৈতেন তম-  
সাবৃত্তাঃ তাং তে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কেচান্ধহনোজনাইতি ’ অহর্ষাঃ অহরত বতৃত্তাঃ  
আহর্ষাঃ সংপদা ভোগ্যাইত্যর্থঃ আদ্বৈতইতানাত্মত্বাত্মাতমানিনইতার্থঃ অতোয়মাত্মজঃ  
সোনাত্মত্বাতিমানং শুদ্ধাত্মদর্শনেন বাধতে অতঃ পরগণ্যতার হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানং ততো-  
বাতি পরাং গতিং ততআদ্বৈতনাতাবাহবিদ্যাভ্যংকার্বিনবৃতিগন্ধপাং মুক্তমাধগচ্ছতী-  
ত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

যদি বিদ্বান গণ সর্বভূতে সমান ও সমভাবে অবস্থিত ঈশ্বর রূপ  
আত্মাকে দর্শন করিয়া আত্মার দ্বারা আত্মার হনন না করেন, তাহা  
হইলে তাঁহারা পরমাগতি প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ২৮ ॥

গীঃ সঃ । জ্ঞানীগণ আত্মাকে সর্বত্র সমান, নিরিকার ও সমস্ত প্রাণীর প্রবৃত্তির  
হেতু স্বরূপ জানিয়া ‘ আমিই ব্রহ্ম ’ এই অত্যন্ত বুদ্ধি দ্বারা অবিদ্যাকাল ছিন্ন করিয়া  
মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন । আর অজ্ঞানী ব্যক্তি গণ দেহাত্ম বুদ্ধি দ্বারা দেহেজ্জিন্নাদির  
সংবাদের আত্মাকে অবিদ্যাকালে অধিকতর আচ্ছন্ন করিয়া হনন করিয়া থাকে । ঐতি  
বলিরাছেন—“ অহর্ষা নাম তে লোকা অদ্বৈতেন তমসাবৃত্তাঃ । তাংতে প্রেত্যতিগচ্ছন্তি যে কে  
চান্ধহনোজনাঃ ॥ ” মধুদর্শাদি আত্মরিক বৃত্তিশীল ব্যক্তি গণ অল্প তমসাবৃত্ত নরকে গমন  
করে ; বাহ্যার দেহাদি অনাত্ম পদার্থে আত্ম বুদ্ধি করে, তাহারা আত্মবাহী ॥ ২৮ ॥

শাকরভাব্যং । সর্বভূতস্থনীশং সমস্তত্রয় হিনন্ত্যাত্মনাজ্ঞানমিত্যুক্তং তদনুপপন্নং  
অশুণকর্ষবৈলক্ষণ্যভেদতিরোবাস্ত্রহ ইত্যেতদাশঙ্ক্যাহ একুতোবেতি । একুত্যা একুতির্ভ-  
গবতোমায়া জিহ্বাশক্তি, মরাত্ত একুতিং বিদ্যাদিতি মন্ত্রবর্ণাত্তরা একুতোব চ মাত্তেন  
মহাদিকার্য্যকারণাকারপরিপত্তয়া তাত্তেব কর্ষপি বাঙুনঃকার্য্যত্যানি জিন্নমাণানি  
নিবর্ত্তনানি সর্বশঃ সর্বপ্রকারেবঃ শত্ৰুতাপনততে তথাআনং ক্ষেত্রজমকর্তারং সর্বো-  
পাধিবিবর্ত্তিতং পশুতি সপরমার্থবদীত্যতিপ্রায়ঃ শিঙগতাকর্তৃনির্বিশেষতাক।শত্বেব  
তেহে এবাপানুপপত্তিরিত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

প্রকৃতি্যেব চ কৰ্ম্মাণি ক্রিয়মাণানি সৰ্ব্বশঃ ।

যঃ পশুতি তথাস্থানমকর্তারং স পশুতি ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শ্রোক্তান্তরং শ্রোক্তরস্বেনাবতারমিতুমদ্রবদতি সর্কেতি । প্রতি-  
দেহঃ ধর্ম্মাধর্ম্মাদিস্বেনোদ্বনোভেদভাবায় সমাচ্ দর্শনমিতি শক্যতে তদ্বিতি । স্বপ্তগৈঃ  
অথহুঃখাদিভিঃ স্বকর্ম্মভিচ্চ ধর্ম্মাধর্ম্মাধৈর্কলক্ষণাৎ প্রতিদেহঃ ভেদে তদ্বিশিষ্টেবাশ্রয়  
কথং সামান্যে দর্শনমিত্যেতদাশ্রয় পরিহারতীত্যাহ এতদ্বিতি । প্রকৃতিশব্দত্ব স্বভাবব্যাচরণ  
স্বাবর্ত্তমিতি প্রকৃতিমিতি । মায়ামাত্রত্ব সবিৎপব্যায়ত্বঃ প্রত্যাহ ত্রিগুণেতি । উক্তা পরত  
শক্তির্মায়ারৈত্যাচ্চ ক্রতিসংমতিমাহ মায়াম্বিতি । অতেন কেনচিৎ ক্রিয়মাণানি ন তবতি  
কর্ম্মানীত্যেব কার্যার্থমাহ দ্ব্যভেদেনেতি । কিন্তুদত্তরিবেখামিত্যুক্তে সাংখ্যাতিপ্রোতা প্রধানাখ্যা  
প্রকৃতিরিত্যাহ মহদাধীতি । সর্ব্বপ্রকারত্বং কাম্যমনিবিচ্ছাদিনা প্রকারবাহুলামাশ্রয়নযুক্ত-  
বিশেষণঃ যঃ পশুতীতি পূর্বেণ সযকঃ । সপশুতীত্যাশ্রয়ং পুনরুক্তেরিত্যাশ্রয়ত্যাহ সপরা-  
র্থতি । আশ্রয়ানাং প্রতিদেহং তিরস্বে তেযু সমদর্শনমযুক্তমিত্যুক্তত্ব কঃ সমাধিরিত্যাশ্রয়ত্যাহ  
নির্গুণত্বতি ॥ ২৯ ॥

মায়াজ্ঞান ভাব্য । প্রকৃতোতি । সর্কাপি কর্ম্মাণি কার্যাকারণকর্তৃষে হেতুঃ প্রকৃতি-  
কৃত্যত ইতি পূর্বেক্ষরীত্যাশ্রয়ত্যাশ্রয়ক্রিয়মাণানি যঃ পশুতি তথাস্থানমকর্তারং জানাকারং  
পশুতি তত্ব প্রকৃতিসংযোগঃ তদ্বিধানং তদ্ব্যক্ত অথহুঃখাত্তবশ্চ কর্ম্মরূপাশ্রয়নকৃতমিতি  
চ যঃ পশুতি সআশ্রয়ানং বণাবববহিঃ পশুতি ॥ ২৯ ॥

স্বামিকৃত টীকা । নহু ততাত্তকর্ম্মতত্বৎসেন বৈবম্যে দৃষ্টমানে কথমাশ্রয়নঃ সমদর্শ-  
ত্যাশ্রয়ত্যাহ প্রকৃতোতি । প্রকৃতি্যেব দেহেজ্জিরাকারেণ পরিণতরা সর্ব্বশঃ সর্কেঃ প্রকারৈঃ  
ক্রিয়মাণানি কর্ম্মাণি যঃ পশুতি তথাস্থানমকর্তারং দেহাতিমানেনৈবাস্থানঃ কর্তৃষঃ ন  
অভইত্যেবং যঃ পশুতি সএব সম্যক্ পশুতি নাত ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু ততাত্তকর্ম্মকর্তারঃ প্রতিদেহং তিরাস্ আশ্রয়ানো-  
বিবশাশ্চ তত্বিচিত্রকলভোজ্জ্বেনেতি কথং সর্ব্বকৃতত্বমেকমাশ্রয়নং সমঃ পশুত্ব হিনত্যাশ্রা-  
নমিত্যুক্তমত্যাহ কর্ম্মাণি বাণ্ডানঃ কার্যাকরণানি সর্ব্বশঃ সর্কেঃ প্রকারৈঃ প্রকৃতি্যেব দেহে-  
জ্জিমনঃষাতাকারণপরিণতরা সর্ব্ববিহারাকারণকৃতরা ত্রিগুণাশ্রয়করা ভগবন্মায়ারৈব ক্রিয়-  
মাণানি নহু পুরুষেণ সর্ব্বনিকারশূন্যেন যোবিবেকী পশুতি এতৎ ক্ষেত্রেণ ক্রিয়মাণেষপি  
কর্ম্মত্ব আশ্রয়নঃ কেরজ্ঞমকর্তারঃ সর্কেপাধিবিস্ত্রিতমসকর্ম্মেকং সর্ব্বজ্ঞ সমঃ যঃ পশুতি  
তথা শকঃ পশুতীতি ক্রিয়াকর্ম্মার্থঃ সপশুতি সপরাধর্ম্মানীতি পূর্ব্বং সবিহারত্ব ক্ষেত্রে  
তত্বিচিত্রকর্ম্মকর্তৃষেন প্রতিদেহং ভেদেপি বৈবম্যোপি ন নির্বিশেষতাকর্তৃরূপাশ্রয়ত্ব ন  
ভেদে প্রমাণং কিঞ্চিদাশ্রয়নইত্যাশ্রয়পাদিতং প্রাক্ ॥ ২৯ ॥

মায়ী—প্রকৃতিই সমস্ত কার্য করিয়া থাকেন, যে বিবেকী পুরুষ  
ইহা বুঝিয়া ক্ষেত্রজ আশ্রয়কে অকর্তা বলিয়া দর্শন করেন, তিনিই  
সম্যগদর্শী ॥ ২৯ ॥

### যদা কৃতপৃথগ্ভাবমেকহমমুপশ্চতি ।

গীঃ সং । দেহেহিহিগাদির সংখ্যাত পরিণাম রূপ জিহ্বা যাজই ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতি—  
শক্তি বিজ্ঞতি, ও কেবল আত্মা সাকী বরূপ—অকর্তা, এই রূপ শাস্ত্র বিচার নেহে  
বিনি আশ্রয় দেখিতে না পান, তিনি অন্ধ; আর আত্মাকে সকলের অধিষ্ঠানকৃত ও  
সংসার গিরি যিনি দর্শন করেন, তিনিই সমাগ্দর্শী ॥ ২৯ ॥

শাস্ত্রভাবঃ । পুনরপি তদেব সমাগ্দর্শনং শব্দভাষ্যেণ প্রণক্যতে বদেতি । যদা  
যস্মিন্ কালে কৃতপৃথগ্ভাবঃ কৃতানাং পৃথগ্ভাবঃ পৃথকত্বমেকহমেকস্মিন্নাত্মনি স্থিতমেক-  
হমমুপশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশতোমত্বাঙ্গানং প্রত্যক্ষত্বেন পশ্চত্যাশ্রয়ে ইদং সৰ্বমিতি  
অতএব চ তদ্বাদেণ চ বিস্তারমুৎপত্তিমমুপশ্চতি আঙ্গনঃ প্রাণআঙ্গনআশা আঙ্গনঃ বর-  
আঙ্গনআকাশআঙ্গনভেজআঙ্গনঃ আপআঙ্গনআবির্ভাণতিরোভাবৌ আঙ্গনোক্তুরাঙ্গনোহ-  
রনিত্যোবমাদিপ্রকারৈর্কিত্যং যদা পশ্চতি তদা ব্রহ্ম সংপদ্যতে ব্রহ্মৈব ভবতি তদা  
তস্মিন্ কালে ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃতিৈর্কীরাণ্যাক সাংখ্যবৎ পুরুষানন্তব্রহ্মসত্ত্বৌ প্রত্যাহ  
পুনরপীতি । উপদেশজনিতং প্রত্যক্ষদর্শনমমুপশ্চতি আশ্রয়েতি । কৃতানাং নিকারানাং  
নানাং প্রকৃত্যাসহায়মাত্তরা প্রাণীনং পশ্চতি নহি কৃতপৃথক্ভাবঃ প্রকৃতৌ কেবলে  
পরস্মিন্মিলাপরিভূতং শব্দভবিত্যর্থঃ । পরিপূর্ণাদাঙ্গনএব প্রকৃত্যাদৈর্কিশেষাত্তত বরূপলভ-  
মুপপত্ত্য তদ্বাদভাং পশ্চতীভাহ অতএবেতি । উক্তমেব বিস্তারং প্রত্যবষ্টভেন স্পষ্টমিতি  
আঙ্গনইতি । ব্রহ্মসংপত্তিনাম পূর্ণত্বেনাতিব্যক্তিরপূর্ণত্বহেতোঃ সৰ্বভাবস্বাংকৃতবাদিত্যাহ  
ব্রহ্মৈবেতি । জ্ঞানসমানকালে মুক্তিরিতি স্মরতি তদেতি ॥ ৩০ ॥

রামানুজ ভাষা । বদেতি । প্রকৃতিপুরুষত্বাঙ্গকেষু দেবাদিসু সর্কেষু ভূতেষু সংস্কে-  
তেষাং দেবহ মনুষ্যহ ব্রহ্ম দীর্ঘবাদি পৃথগ্ভাবমেকহং প্রকৃতিহং যদা পশ্চতি মাত্মহং  
ততএব প্রকৃতিততএব উত্তরোত্তর পূজ্যগোত্রাদিকভেদবিস্তারং চ যদা পশ্চতি তদেবং ব্রহ্ম-  
সম্পদ্যতে । অনবচ্ছিন্নজ্ঞানৈকাকারমাত্মানং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

বাসিকৃত টীকা । ইদানীং কৃতানামপি প্রকৃতভাবমাত্মনোক্তেদাকৃতভেদকৃতমপ্যা-  
ঙ্গনোক্তেদমপশ্চত্ ব্রহ্মমুপৈতিভ্যাহ বদেতি । যদা কৃতানাং স্বাবরূপমানাং পৃথগ্ভাবঃ  
ভেদং একহং একতামেবেশ্বরশক্তিরূপাং প্রকৃতৌ এলয়ে স্থিতমমুপশ্চতি আশোচমতি  
অতএব ততএব প্রকৃতেঃ সকাশাত্ কৃতানাং বিস্তারং সৃষ্টিসময়ে অমুপশ্চতি তদা প্রকৃতি-  
ভাবমাত্মনোক্তেদং পশ্চত্ পরিপূর্ণং ব্রহ্ম সংপদ্যতে ব্রহ্মৈব ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং মারাত্ততৎ কেবলতদদর্শনমত্যাহুজ্ঞানং কেবলতদদ-  
র্শনমপাত্ততঃ ইদানীং তু কেবলতদদর্শনমপি সারিক্ষেনোপাকরোতি যদা বাদনুকালে  
কৃতানাং স্বাবরূপমানাং সর্কেবামপি অভ্যর্থগাং পৃথগ্ভাবঃ পৃথক্ভঃ পরস্পরভিন্নত্বং একস্মি-  
ন্যেবাত্মনি সঙ্গপে স্থিতং কল্পিতং কল্পিতত্যাধিষ্ঠানাদনতিরেক্যং সঙ্গ্যাস্ববরূপাদনতিরিক্তং  
অমুপশ্চতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুশ্বরমাশ্রয়তি আশ্রয়েনং সৰ্বমিতি এবমপি সারাবশাস্ত-  
তএবমাত্মানএব বিস্তারং কৃতানাং পৃথগ্ভাবঃ চ ব্রহ্মসারাবরূপমুপশ্চতি ব্রহ্ম সংপদ্যতে তদা  
সজাতীরবিজাতীরভেদদর্শনাতাবাং ব্রহ্মৈব সর্কানর্থপূত্রং ভবতি তস্মিন্ কালে 'বসিষ্টকর্ণাণি-

অতএব চ বিস্তারং ব্রহ্ম সম্পাদ্যতে তদা ॥ ৩০ ॥

ভূতাত্মৈবাত্মবিজ্ঞানতঃ তত্র কোমোহঃ কঃ শোক একমহনুপশ্রুতইতি ' ক্রতে: প্রকৃত্যেব চেত্যাভ্যাস্তেদোনিরাকৃতঃ বদা ভূতপৃথগ্ভাবনিত্যাভ্যাস্তেদোণীতিবিশেষঃ ॥ ৩০ ॥

যখন সাধক ভূত সমূহকে পৃথক ২ ভাবে এক আত্মাতে অবস্থিত এবং একমাত্র আত্মা হইতেই ভূত সকলের বিস্তার দর্শন করেন, তখন সমস্তই ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া যায় ॥ ৩০ ॥

গী: সং। ইতি পূর্বে ভগবান্ ক্ষেত্রের পৃথকত্ব দেখাইয়া ক্ষেত্রক্ষেত্র সর্কথা একত্ব প্রতিপাদন করিয়াছেন, 'ক্ষেত্রেরও বে পৃথকত্ব নাই, তাহাই একপে বুঝাইতেছেন। কুণ্ডলের নাম ও আকার করনা মাত্র, কিন্তু তাহার অবিষ্টানরূপ কাকন সং ও এক। কনক নির্মিত কুণ্ডল, বলর, হারাদি তির ২ বোধ হইলেও, স্বর্ণ রূপে সমস্তই এক। করনার কুণ্ডল, বলর, হার স্বপ্নবৎ অসত্য। এভাবে পৃথক বোধ হইলেও বস্তুতঃ এক। শ্রুতি বলিয়াছেন—'বসিন্ সর্কপি ভূতাত্মা বা ভূবিজ্ঞানতঃ তত্র কোমোহঃ কঃ শোক একমহনুপশ্রুতঃ।' 'বে সময়ে সাধকের সমস্ত ভূতই নিজ আত্মা রূপে প্রতীত হয়, সেই অবিভীত তারদর্শী জ্ঞানীর মোহ শোক কোথা হইতে হইবে? বস্তুতঃ অনাত্ম বস্তু মাত্রই পৃথক ২ বোধ হইলেও উহা একমাত্র মাত্রা তির আর কিছুই নহে কলতঃ ব্রহ্মতির অস্ত পদার্থই নাই ॥ ৩০ ॥

শাক্তরতাব্যং। একভাষ্যনঃ সর্কদেহান্ত্রয়ে তদোবসবন্ধে প্রাপ্তমিদমুচ্যতে অনাদীতি। অনাদিছাদনাদেওঁবোহনাদিস্বমাদিঃ কারণং তদ্যত নান্তি তদনাদি বহ্যাদিমং তৎ সেনা-  
জ্ঞানা ব্যোত্যবস্থনাদিস্বাদিরবয়বইতি কৃত্বা নব্যোতি তথা নিগুপদ্বাং সপ্তপেহি গুণব্যারো-  
তারত নিগুপদ্বাক্ত নব্যোতীতি পরমাত্মারমবারোনাত ব্যারোবিদ্যাতইত্যব্যারোতএবমতঃ  
শরীরহোপি শরীরেছাদনউপলব্ধিবতীতি শরীরহুউচাতে তথাপি ন করোতি তদকরণ-  
দেব তৎকলেন নলিপ্যাতে বোহি কর্তা সর্কর্কলেন লিপ্যাতে অরত্বকর্তা অতোন কলেন  
লিপ্যাতেইভার্থঃ কঃ পুনর্দেহে কুরোতি লিপ্যাতে চ যদি ভাবদত্তঃ পরমাত্মনোদেহী কুরোতি  
লিপ্যাতে চ ততইদমহনুপপন্নমুতং ক্ষেত্রক্ষেত্রৈকত্বং ক্ষেত্রজ্ঞাপি মাষিকীত্যাভ্যং নাতীশ রা-  
হজোদেহী কঃ কুরোতি লিপ্যাতে চেতি বাচ্যং পরোবা নাতীতি সর্কথা হুর্কিজের হুর্কোধ্য-  
কেতি তপবৎপ্রোক্তমোপনিবং দর্শনং পরিভাক্তং বৈশেষিকৈঃ সাংখ্যার্থতগৌড়ৈস্ত তজ্ঞারং  
পরিহারোতগবর্তী সেনৈবোক্তঃ স্বতাবস্ত্র প্রবর্ততইত্যবিদ্যামাত্রঃ স্বতাবোহি কুরোতি  
লিপ্যাতেইতি ব্যবহারোতবতি ন তু পরমার্থতএকমিন্ পরমাত্মনি তদন্ত্যতএকমিন্ পরমার্থ-  
সাংখ্যদর্শনে স্থিতানাং জ্ঞাননিষ্ঠানাং পদ্রমহংসপরিভ্রাজকানাং তিরত্বতাবিধ্যাব্যবহারাপাং  
কর্কষিকারোনাতীতি তত্র তত্র দর্শিতং ভগবতা ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পরিপূর্ণত্বেন সর্কান্ত্রয়ে প্রাপ্তমাত্মনোদেহাদিগতেন কর্তৃছাদিনা  
তবৎ নুইং হি পবিজ্ঞাপি পক্ষপব্যারেরপবিজ্ঞসংসর্কং তদোবেণ হুইত্বনিত্যাশকানমুদ্যোক্ত-  
রত্বেন স্কোকসবভারততি একত্বেতি। অনাদিস্বমেব সাধতি আদিত্তি। তথাপি কিং  
ভাদিত্যাশক্য কার্যত্বকৃত্যভাবঃ সিধ্যতীত্যাং বদীতি। তথাপি গুণাপকর্কষাকোব্য-  
য়োতবিধ্যতি নেত্যাং তথ্যেতি। নিরবয়বদ্বায়েব অবয়ববারকত্ব নিগুপদ্বাকুণ্ডারকত্ব চ

অনাদিদ্ধামিগুণস্বাং পরমাত্মায়মব্যয়ঃ ।

ব্যয়ত্বাভাবেনি স্বভাবভোবারঃ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ পরমাত্মেতি । পরমাত্মনঃ স্বতঃ পরতোবা  
ব্যয়ত্বাবে কপিভবাহ বতটতি । অমহিহি প্রতিষ্ঠত কথং শরীরস্থঃ তজ্জাহ শরীরেষেতি ।  
সর্বগতত্বেন সর্বাত্মত্বেন চ দেহাদৌ হিতোপি স্বভোদেভাদাত্মনা বা ন কৰোতি কূটস্থ-  
ত্বাৎসেবাসেচ কল্পিতবাদিত্যর্থঃ । কর্তৃত্বাত্মেনি ভোক্তৃৎ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তদকরণা-  
দিতি । তদেবোপপাদয়তি বোহীতি । পরত কর্তৃত্বাদেবভাবে কত তদিত্তিমিত্তি পূচ্ছতি কঃ  
পুনরিত্তি । পরমাত্মত্বত্ব কতচিচ্চীৎ কর্তৃত্বাদীত্যাশঙ্ক্যাহত্বমিত্তি বদীতি । তস্মিন্ পক্ষে  
ঐক্যমতঃ তাদিত্তি দূরয়তি । তত্বেইতি । ঐশ্বর্যতিরিক্তকীবানন্দীকারারোপক্রমবিরোধো-  
দীতি শব্দে অথেনি । তর্হি প্রতীতকর্তৃত্বাদেবধিকরণং বক্তব্যমিত্তি পূর্ববাদ্যাহকইতি ।  
পরতৈব কর্তৃত্বাদ্যাধারত্বাতি বক্তব্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ পরোবোত । নাতীতি বাচামিত্তি  
পূর্বোপসম্বন্ধঃ, নহি কর্তৃত্বাদিত্যে পরতাত্মদাদিবদীশ্বর্যমিত্তিভাবঃ । পরতাত্মত্ব বা কর্তৃ-  
ত্বাদাবনিশিষ্টে শরীরহোপীত্যাশঙ্ক্যাহত্বমিত্তি জাতুং বক্তব্যশঙ্ক্যাহ ত্যাগ্যমেবোত  
পরীক্ষকসংযতোপপাদয়তি সর্বথেনি । পরত বক্তব্যকর্তৃত্বোক্ত্যনিমিত্তা তদারোপা-  
দাদেবমেব ভগবদ্ব্যমিত্তি পরিহরতি তজ্জেনি । তমেব পরিহারং প্রাপকরতি অবিনোতি ।  
ব্যাবহারিকে কর্তৃত্বাদাবনিশিষ্টে পারমার্থিকমেব কিমেবোত তজ্জাহ নথিত্তি । বাস্তবকর্তৃত্বা-  
দ্যভাবে নিদমপত্ততি সতইতি ॥ ৩১ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । অনাদীতি । অয়ং পরমাত্মা দেহারিকূটস্থগণেন নিরূপিতঃ শরীরহো-  
প্যনাদিদ্ধামনায়তাত্মদাবারঃ নিগুণস্বাং সদ্ধাদিগুণহিত্ত্বায় কৰোতি ন লিপ্যতে দেহস্ব-  
ভাবেন লিপ্যতে ন বধ্যতে ॥ ৩১ ॥

সামিকৃত টীকা । তথাপি সংসারাবস্থারঃ দেহসবন্ধনির্মিতৈঃ কর্তৃত্বত্বকলৈশ্চ স্বে-  
চ্ছাখাদিত্তির্কৈবম্যং হৃৎপরিহরমিত্তি কৃতঃ সমদর্শনং তজ্জাহ অন্যদিদ্ধাদিত্তি । বহুগুণত্বমৎ  
তদেব হি সাদি বক্ত গুণসবন্ধ তত গুণনাশে ব্যোতবতি অয়ং তু পরমাত্মা অনাদিনি-  
গুণত্ব অতোহব্যয়ঃ অবিকারীত্বার্থঃ, তস্মাৎ শরীরে হিতোহপি ন কিঞ্চিৎ কৰোতি ন চ  
কর্তৃকলৈলিপ্যতে ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আত্মনঃ স্বভোত্বকর্তৃত্বেনি শরীরসবন্ধোপাধিকং কর্তৃৎ  
তাদিত্যাশঙ্ক্যাহত্বমিত্তি বঃ পত্ততি তথাআনন্দকর্তৃত্বং সপ্ততীতোত্বিহুণোতি অয়মপরোক্তঃ  
পরমাত্মা পরমেশ্বর্যতিরঃ প্রত্যগাত্মা অব্যয়ঃ, ন ব্যোতীতাব্যয়ঃ সর্ববিকারশূন্যইত্যর্থঃ তজ্জ  
ব্যারোহেধা ধর্ম্মবরপটভোৎপত্তিসত্ত্বা বা ধর্ম্মবরপটভোৎপাদ্যত্বেন ধর্ম্মাণামেবোৎপ-  
ত্তাদিসত্ত্বা বা তজ্জাদ্যমপাকরোতি অনাদিদ্ধাদিত্তি আদঃ প্রাপসম্বাবহা সাচ নাতি  
‘সর্বদা ততআত্মনঃ অতত্ত্ব কারণতাবাচ্ছাদ্যত্বাঃ ন হলাদেবস্বয় সত্ত্বতি তদভাবেচ  
তদুত্তরতাবিনোতান্নিকারান সত্ত্বজ্জৈব অতোন স্বরূপেণ ব্যোতীত্বার্থঃ দ্বিতীয়ং নিরাক-  
রোতি নিগুণত্বাদিত্তি নির্ধর্ম্মকত্বাদিত্যর্থঃ ন হি ধর্ম্মবরবিকৃত্য কলিকর্তৃত্বপৈতাপতি বা  
ধর্ম্মধর্ম্মণোভাদ্যাদ্যদন্ত নির্ধর্ম্মকোহতোন ধর্ম্মধারাপি প্রোতীত্বার্থঃ ‘অবিনাশী বা  
অয়েরমাত্মাহুষ্কিঞ্চিৎশ্রেতি’ শ্রেতে বুদ্ধাদেবঃ জায়তেইতি বর্ধতে বিপরিণমতেংগকীয়ুতে  
বিনশ্চতীতোবং বক্তব্যবিকারশূন্যঃ আধ্যাত্মিকগণত্বেন শরীরহোপি তস্মিন্ কূটস্থায়মাত্মা .

শরীরহোহপি কৌন্তেয় ন করোতি ন লিপ্যতে ॥ ৩১ ॥

যথা সর্বগতং সৌন্দর্যাদাকাশং নোপলিপ্যতে ।

নকরোতি বখাধ্যাসিকেন সৰ্ব্বক্লেম জলহঃ সবিভা তস্মিংশলভাপি ন চলত্যেব তথং যতেন  
করোতি কিঞ্চিদপি কর্ম অতঃ কেনাপি কর্মকলেম ন লিপ্যতে যোহি বৎকৰ্ম করোতি  
সতৎকলেম লিপ্যতে ন ব্রহ্মকৰ্ম্মবাদিত্যর্থঃ ইচ্ছা ভেষঃ স্বপ্নঃ দ্ৰুঃখমিত্যাदीনাং ক্লেমধৰ্ম্ম-  
স্বকণনাৎ প্রকৃত্যেব চ কৰ্ম্মাপি ক্রিয়মাণানীতি মায়াকার্যস্বাপদেদোক্ত- অতএব পরমার্থ-  
দর্শিনাং সৰ্ব্বকৰ্ম্মাধিকারনিবৃত্তিরিতি প্রাখ্যাণাতঃ এতেনাস্থনোনিধৰ্ম্মকথকণনাৎ স্বগত-  
ভেদোপি নিরতঃ প্রকৃত্যেব চ কৰ্ম্মাণীত্যাজ সজাতীরতেদোনিবারিতঃ যদা তুতপুণ্ড্রতাব-  
সিতাজ বিজাতীরভেদঃ অনাদিবারিতপদাদিত্যজ স্বগতোভেদইত্যবিতীৰ্ণঃ ব্রহ্মৈবাস্মেতি  
সিদ্ধম্ ॥ ৩১ ॥

হে কৌন্তেয় ! অনাদি ও নিগুণ বলিয়া পরমাত্মা অব্যয়, তিনি  
শরীরে থাকিয়াও তাহার সহিত লিপ্ত হইবেন না ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । আত্মা নিত্য একরস বিদ্যমান—তাঁহার কখন উৎপত্তি রূপ আদি নাই, এই  
জ্ঞত তিনি অনাদি আবার তিনি জিহ্বাগাতীত হুতরাং প্রাকৃতিক নিয়মেরও অধীন নহেন, ।  
তাঁহার জন্মমরণাদি বিকার না থাকার তিনি অব্যয় । জল মধ্যে সূর্য্য যেমন আধ্যাসিক  
রূপে স্থিতি করিয়া থাকেন, আত্মাও সেই রূপ শরীরে অপরিস্থিতি করেন । জল চকল চটলে  
বস্তুর : সূর্য্য চকল হয় না, জল শুকাইয়া গেলে সূর্য্য বিনষ্ট হয় না ; সেই রূপ শারীর  
ধর্ম্মের সত্তিত শরীরহ আত্মার কোন সংশ্রব নাই । জন্ম, অস্তি, বৃদ্ধি, দিগ্গিরিগাম, অপক্কর  
ও বিনাশ রূপ বিকার আত্মাতে নাই । আত্মা দেহে থাকিয়াও দেহ-ধর্ম্মে নির্মিষ্ট, হুতরাং  
যেহেজিরাদির সংঘাত জনিত ক্রিয়ার কল আত্মা ভোগ করেন না ॥ ৩১ ॥

শাকরতাব্যং । কিমিহ ন করোতি ন লিপ্যতে ইত্যজ বৃষ্টান্তমাহ যথা সঙ্গতমিতি । যথা  
সর্বগতং সর্বব্যাপ্যমি সং সৌন্দর্য্যং হৃদ্যতাবাদাকাশং যং নোপলিপ্যতে ন সৰ্ব্বব্যতে সর্বজ  
অপস্থিতোদেহে তথাত্মা নোপলিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । হৃদ্যতাবাদপ্রতিহতস্বভাবাদিত্যর্থঃ, ন সৰ্ব্বব্যতে সজাদিতিরিতি  
শেষঃ ॥ ৩২ ॥

সাবাজ্ঞতাব্যং । বুধ্যাপি নিগুণস্বভাব করোতি নিত্যসংযুক্তেহেহবতানৈঃ কণং ন  
লিপ্যতে ইত্যজাহ যথাকাশং সর্বগতমপি সর্বৈকরূপিতঃ সংযুক্তমপি সৌন্দর্য্যং সর্বব্যতাবতা-  
নৈন লিপ্যতে । তথাত্মাপি সৌন্দর্য্যং সর্বজ দেবমহুবাদৌ দেহেবস্থিতোপি ততদেহ-  
ভাবেন লিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

বামদেব টীকা । তজ্জ হেতুঃ সপৃষ্টান্তমাহ যথেনি । যথা সর্বগতং পৃষ্টাদিহপি হিতমাকাশং  
সৌন্দর্য্যাদেকাব্যং পৃষ্টাদিতিনেপলিপ্যতে তথা সর্বজ উক্তং যথাসে অধমে বা দেহে  
স্থিতোদেহ্যাত্মা নোপলিপ্যতে দৈহিকৈকোবপৃষ্টাদেবমবুধ্যতইত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

মধুসূদন সুরবতীকৃত টীকা । শরীরহোহপি তৎকৰ্ম্মণা ন লিপ্যতে ব্রহ্মসঙ্গবাদিত্যজ

সর্বত্রাবস্থিতোদেহে তথাস্মা নোপলিপ্যতে ॥ ৩২ ॥

যথা প্রকাশয়ত্যেকঃ কুৎসং লোকমিমং রবিঃ ।

দৃষ্টান্তমাহ সৌম্যানন্দব্রতাবস্থায় আকাশং সর্বগতমপি নোপলিপ্যতে পদ্যানিতিবোধেতি  
দৃষ্টান্তার্থঃ স্পষ্টমিতরং ॥ ৩২ ॥

যেমন সর্বব্যাপী আকাশ সর্ববস্তুরে থাকিয়াও অসঙ্গততার জন্ম  
কোন বস্তুর সহিতই লিপ্ত হয় না, তদ্রূপ আত্মাও দেহে থাকিয়া  
নির্লিপ্ত ॥ ৩২ ॥

গীঃ সং। আকাশ যেমন সর্বত্র স্ফিয়াজ করিয়াও কোন স্থান, কাল, বা বস্তুর স্পর্শ  
চর্গক, বর্ষা, আতপ, অগ্নি, ধূম, রজ, পঙ্কাদির স্পৃগ ঘোবে লিপ্ত হয় না, আত্মাও সেই রূপ  
শেব, দানব, মানব, পশু, পক্ষী আদি দেহে থাকিয়াও কাহারও প্রাকৃতিক ধর্মে লিপ্ত  
হয়েন না ॥ ৩২ ॥

শাকরতাব্য। কিঞ্চ যথা প্রকাশরতীতি । যথা প্রকাশরতাবতাসরত্যেকঃ কুৎসং  
লোকমিমং রবিঃ সবিভাদিত্যঃ তথা ভবনহাকৃতাদিগুণতাস্তঃ কেত্রমেকঃ সন্ প্রকাশরতি  
কঃ কেত্রী পরমাত্মেভ্যর্থঃ রবিদৃষ্টান্তোক্তোক্তরূপেপি ভবতি রবিরং সর্বকেত্রেভ্যেকঃ  
আত্মা অলিপকশ্চেতি ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ন তরোতি ন লিপ্যতে চেত্যত্র জ্ঞেয়েন দৃষ্টধর্মশূন্যত্বং চেতুনাহ  
কিঞ্চৈতি। দৃষ্টান্তেন বিবক্ষিতসর্বলক্ষণমিতি রবীতি। রবীতি। উক্তমাব্যবহার্যমেব ক্ষুটরতি  
সবিভাদিত ॥ ৩৩ ॥

রামানুজ ভাব্য। বোধেতি যথৈক আদিত্যঃ বরা প্রভরা কুৎসামিমং লোকং প্রকাশয়তি  
তথা কেত্রমপি কেত্রো মমেনং কেত্রবীদৃশমিতি কুৎসং বাহুরন্তশাপানতলমন্তকং বকীরেন  
জ্ঞানেন প্রকাশয়তি। প্রাকান্তলোকাৎ প্রকাশকারিত্যবধৌদত্বেন বেদ্যত্বতানন্দাৎ  
কেত্রাদত্যন্তবিলক্ষণোন্নতলক্ষণ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

‘সামিকৃত টীকা। অসঙ্গতান্নোপলিপ্যত্যাশদৃষ্টান্তেন দর্শিতং প্রকাশকত্বমিতি প্রকা-  
শধর্মেণ যুক্ত্যভিহতি রবিদৃষ্টান্তেনাহ যথা প্রকাশরতীতি। স্পষ্টোক্তার্থঃ ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। ন চেবলমসঙ্গতাবস্থানাস্মা নোপলিপ্যতে প্রকাশক-  
ত্বাদপি প্রাকান্তমর্শেন লিপ্যত্বমিতি স্পষ্টান্তমাহ যথা রবিরেকএব কুৎসং সর্বমিমং লোকং  
দেহেহ্মিরসজ্ঞাতং রূপবৎকমাত্রমিতি বাহৎ প্রকাশরতি নচ প্রাকান্তধর্মলিপ্যতে ন না  
প্রাকান্তচেদান্তিন্যতে তথা কেত্রী কেত্রজএকএব কুৎসং কেত্রং প্রকাশরতি হে তারত  
ততএব ন প্রাকান্তধর্মলিপ্যতে ন না প্রাকান্তচেদান্তিন্যতইত্যর্থঃ ‘স্থবোব্যব। সর্বলোকজ  
চক্ষুর লিপ্যতে চাক্ষুরেকোহবোদৈঃ একতথা সর্বভূতভরাত্মা ন লিপ্যতে লোকহঃখেন  
বাহুইতি’ প্রভেদঃ ॥ ৩৩ ॥



ক্ষেত্রং ক্ষেত্রী তথা কৃষ্ণঃ প্রকাশয়তি ভারত ॥ ৩৩ ॥

ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোরৈবমন্তরং জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা ।

যেমন সূর্য্য সমস্ত জগৎকে প্রকাশ করেন, সেই রূপ ক্ষেত্রজ্ঞ  
আত্মা সমস্ত ক্ষেত্রকে প্রকাশ করিয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । প্রতি বলিরাছেন—“সূর্য্যো যথা সৰ্ব্ব লোকত চক্ষু নলিপ্যতে চাক্ষুৰৈবৈ-  
হদোষৈঃ । একতথা সৰ্ব্বভূতাত্মাত্মা ন লিপ্যতে লোকঃ হৃৎখেন বাহুঃ ॥” যেমন সৰ্ব্বলোক  
চক্ষু—সৰ্ব্বলোকের প্রকাশক সূর্য্য পদার্থ সমূহের দ্বোবে দূষিত হয়েন না, সেই রূপ সৰ্ব্ব  
ভূতাত্মাত্মা সকল প্রকারের প্রকাশক হইলেও কাহারও হৃৎখ শোকাধিতে লিপ্ত হয়েন না ।  
বস্তুতঃ আত্মা শুভাশুভ কোন কর্ণেরই কল ভাগী করেন না ॥ ৩৩ ॥

শাক্তরত্নাভ্য । সমস্তাধারার্থোপসংহারার্থোঁয়ঃ শ্লোকঃ ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোরিতি । ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজরোরিথাব্যাত্যভরোরৈবং যথাপ্রদর্শিতপ্রাকারেণ অন্তরমিতরৈবৈলক্ষণ্যাদিশেষং  
জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশজনিতমাত্মপ্রত্যয়িকং জ্ঞানং চক্ষুস্তেন জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা ভূতপ্রকৃতি-  
মোকক্ষ ভূতানাং প্রকৃতিমিহ্যালক্ষণ্যব্যক্তাধ্যা তত্ত্বাত্ত্বতপ্রকৃতেৰ্ণোক্ষণমভাবগমনক  
বে বিহর্ষিজ্ঞানতি বাতি গচ্ছতি তে পরং পরমার্থতৎৎ ব্রহ্ম নপুনর্দেহমানদতি ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥  
ইতি ঐনদ্ভগবদগীতাভ্যে অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

জ্ঞানলক্ষণি টীকা । অধারার্থং সকলমুপসংহরতি সমভেতি । বিশেষকোটস্থাপরি-  
ণামানিলক্ষণতদেবমমানিষাদিনিষ্ঠতরা ক্ষেত্রক্ষেত্রজবাধ্যাবিজ্ঞানবতঃ সন্মানর্থনিবৃত্ত্যা  
পরিপূর্ণপরমানন্দানিষ্ঠাবলক্ষণপুঙ্কবার্ধসিদ্ধিরিতিসিদ্ধং ॥ ৩৪ ॥

ইতি অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

রামানুজ ভাষ্য । ক্ষেত্রেতি । এবমুক্তেন প্রাকারেণ ক্ষেত্র ক্ষেত্রজরোরন্তরং বিশেষং  
বিনে কানবরাজানাতোন চক্ষুৰ্ভা বে বিদ্বঃ ভূতপ্রকৃতরোর্য্যোকঃ চ তে পরং বাতি । তে  
নিম্নুত্পন্ননমাত্মানং প্রাপ্নুবতি । এবমুক্তেন প্রাকারেণ মোকাতেনেনেতি মোকঃ অমানি-  
ষাদিকমুক্তমোকসাধনমিত্যর্থঃ । ক্ষেত্র ক্ষেত্রজরোরির্বিবেকবিবরেন উক্তেন জ্ঞানেন তরো-  
কাবেকং বিদিষা ভূত প্রকৃতি মোকোপারম্যানিষাদিককাবগমা বে আচরতি তে নিম্নু-  
ত্পন্ননঃ তেন রূপেণাবস্থিতমনবাহির লক্ষণমাত্মানং প্রাপ্নুবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ইতি ঐনদ্ভগবদগীতাভ্যে বিরচিত্তে গীতাভ্যে অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

রাহিত্য টীকা । অধারার্থমুপসংহরতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোরিতি । এবমুক্তপ্রাকারেণ  
ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোরন্তরং তেহং বিবেকজ্ঞানলক্ষণেন চক্ষুৰ্ভা বে বিদ্বঃ তথা বেরমুক্তা ভূতানাং  
প্রকৃতিভূতঃ সকল্যাং মোকঃ মোকোপারং ন্যানাদিকক বে বিদ্বত্তে পরং পরং বাতি ।  
বিনিষ্ঠো যেম তখনে মিত্রো প্রকৃতিপুঙ্কবো । তং বন্ধে পরমানন্দং নন্দনন্দনমীশ্বরং ॥ ৩৪ ॥

ইতি অরোদশোহধ্যায়ঃ ।

সুদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমধ্যায়ঃ সকলমুপসংহরতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজরোঃ  
প্রাধ্যাধ্যাতরোরৈবমুক্তেন প্রাকারেণাত্মরং পরম্পর বৈলক্ষণ্যং জাভ্যেচৈত্ত্বিকারিষ্মনির্বি-  
কারবাধলক্ষণং জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা শাস্ত্রাচার্য্যোপদেশজনিতমাত্মজ্ঞানরূপেণ চক্ষুৰ্ভা বে বিদ্বত্ত্বতপ্রকৃ-

ভূতপ্রবৃত্তিমোক্ষক যে বিদুর্হাস্তি তে পরং ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎস্ব ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণার্জুনসম্বাদে প্রকৃতি পুরুষ

বিবেক যোগোনাম ত্রয়োদশোহধ্যায়ঃ ।

ভিমোক্ষক ভূতাসাং সর্কেবাং প্রকৃতিরবিদ্যা। মায়াখ্যা তভাঃ পরমার্থানুবিদ্যায়া মোক্ষ-  
সভাবগমনক যে বিদুর্হাস্তি বাস্তি তেপরং পদার্থানুগতব্রহ্মণং কৈবল্যাং ন পুনর্দেহমাদ-  
দতইত্যর্থঃ তদেবমমানিষ্যাসিাধননিষ্ঠত কেন্নেকেকজনিবেকবিজানবতঃ সর্কানর্থনিবৃত্ত্যা।  
পরমপুরুষার্থসিদ্ধিরিতিসিদ্ধম্ ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিব্রাজকাচার্য শ্রীবিবেকানন্দসরস্বতী শ্রীপাদশিষ্যমধুসূদনসরস্বতী  
বিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতাগুণাধীনীপিকায়াঃ কেন্নেকেকজনিবেকোনাম ত্রয়োদশোধ্যায়ঃ ॥ ১৩ ॥

যিনি কেন্নে ও কেন্নেককে পূর্বোক্ত প্রকারে জ্ঞান চক্ষু দ্বারা  
বিভিন্ন রূপে জানিতে পারেন এবং ভূত সমূহের কারণ রূপ মায়ার  
অত্যন্তাভাব বুঝিতে পারেন, তিনি কৈবল্য ধাম প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সং। যিনি কেন্নেককে বড়, কার্যের কর্তা, বিকারমূল, ও পরিকল্পিত ও কেন্নেককে  
চেতন, অকর্তা, আবিকারী, ও অপরিচ্ছিন্ন বলিয়া জানিতে পারেন এবং যিনি আত্ম-  
তত্ত্ব বিদ্যা দ্বারা ভূত প্রকৃতি অবিদ্যা মায়ার সম্পূর্ণ উপশমন করিতে সমর্থ হইবেন, তাঁহার  
সর্বপ্রকার অনর্থের বিনিবৃত্তি ও পরম পদ প্রাপ্তি হইয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥

ইতি শ্রীমদবধুতশিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত "গীতার্থ সন্দীপনী" নামক

ভাষা তাৎপর্য ব্যাখ্যায়

ত্রয়োদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।

### ইদং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য সম সাধর্ম্যমাগতাঃ

কার্য, তাহা প্রদর্শন করা আবশ্যিক । আবার তগবান্ ইহাও বলিয়াছেন যে, শুণ সমুদ্র জন্মের কারণ । কি রূপে শুণের সংযোগ হয়, শুণ কি কি, কিরূপে শুণ সমুদ্র জীবকে বন্ধন করে, ইহাও এক্ষেপে ব্যাখ্যাত হওয়া আবশ্যিক । “তুত প্রকৃতি মোক্ষক” ইত্যরক্শ্যোকে তুত প্রকৃতির মোক্ষের কথা উল্লিখিত হইয়াছে ; এই তুত প্রকৃতি সম্বাদি শুণ হইতে সাধকের কি রূপে মুক্তি হইয়া থাকে, তাহাও বলা আবশ্যিক । এই সকল ব্যাখ্যার অন্ত ১৪৭ অধ্যায় আরম্ভ হইল ।

ইতি পূর্বে তগবান্ অর্জুনকে অনেক জানিতব্য বলিয়া আসিয়াছেন, এক্ষেপে তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট ফলপ্রসূ জ্ঞান সাধন বলিবেন স্বীকার করিতেছেন । বস্তু, দানাদি জ্ঞানের বহিরঙ্গ সাধন অপেক্ষা অমানিষাদি জ্ঞানের অন্তরঙ্গ সাধন উৎকৃষ্ট । কিন্তু এক্ষেপে যে আত্মজ্ঞান তত্ত্ব কথিত হইবে, তাহা এতদুত্তর হইতেই শ্রেষ্ঠ । অমানিষাদি জ্ঞান সাধনে “উৎকৃষ্ট বস্তু নিবন্ধক” ব্যাখ্যাত হইয়াছে, আর আত্ম তত্ত্ব জ্ঞান সাধন “উৎকৃষ্ট ফলপ্রাপ্তি” ব্যাখ্যাত হইবে । ১ ॥

শাকরতাব্যং । তত্শাস্ত্র সিদ্ধৈরৈকান্তিকং দর্শয়তি ইদমিতি । ইদং জ্ঞানং যথোক্তমুপাশ্রিত্য জ্ঞানসাধনমহুষ্ঠারৈভ্যোক্তম পরমেশ্বরস্ত সাধর্ম্যং মৎস্বরূপতামগতাঃ প্রাপ্তাইত্যর্থো ন তু সমানদর্শনং সাধর্ম্যং কেত্রোক্তমরোভেদানক্যুপগমাৎ গীতাস্ত্রোক্ত ফলবান্ধব্যাং স চ্যর্থ-মুচ্যতে সর্গেণি সৃষ্টিকালেণি নোপজায়ন্তে নোৎপদ্যন্তে এলয়ে ব্রহ্মণোপি বিনাশকালে ন ব্যর্থস্তি চ ব্যর্থং নাপদ্যন্তে ন চ্যবসীত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানকলত্র কর্তৃকলবৈলক্ষণ্যমাহ তত্শাস্ত্রেতি । কথং জ্ঞানপ্রসঙ্গ তদেতদ্ব্যবহারাদিসম্পত্তিহায়েত্যাং জানেন্তি । সাধর্ম্যো গোপবররোরিব বিধবীষররোরপি তেদং তাদিত্যাশঙ্কাহ মৎস্বরূপতামিতি । সাধর্ম্যস্ত মুখ্যতঃ তেদংত্রোভ্যাদীনীতাস্ত্রবিরোধঃ তাদিত্যাং নস্থিতি । জ্ঞানস্তত্তরে তৎফলস্ত বিবক্ষিতত্বাচ্চ নাজ সাক্ষ্যামিষ্টমিত্যাং কলেতি । সাক্ষ্যো ধীকলং তিহা ধ্যানকলমগ্রস্ততঃ প্রেক্ষ্যোভেত্যর্থঃ । ঐশ্বর্যাত্মতাং গতানামেব অসাক্ষ-রসর্গাদৌ জ্ঞানাত্মতাবোপি মহাসর্গাদৌ তত্ত্বনিব্যতীত্যাশঙ্কাহ সর্গেণীতি ॥ ২ ॥

রামানুজ ভাষা । পুনরপি তদজ্ঞানং ফলেন বিশিনষ্ট । ইদমিতি । ইদং বক্ষ্যমাণং জ্ঞান-মুপাশ্রিত্য সম সাধর্ম্যমাগতাঃ মৎসাম্যং প্রাপ্তাঃ সর্গেণি নোপজায়ন্তে ন সৃজিকর্মতাং তজন্তে এলয়েন ব্যর্থস্তি চ । নচ মুক্তিকর্মতাং তজন্তে ॥ ২ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ ইদমিতি । ইদং বক্ষ্যমাণং জ্ঞানমুপাশ্রিত্য জ্ঞানসাধনমহুষ্ঠার সম সাধর্ম্যং মজ্ঞপত্বঃ প্রাপ্তাঃ সন্তঃ সর্গেণি ব্রহ্মাদিবুৎপদ্যমানেষুপি নোৎপদ্যন্তে তথা এলয়েন চ ন ব্যর্থস্তি এলয়হুৎপৎ নাস্ত্যবস্তি পুনর্নিবর্ত্তনইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তত্শাস্ত্রাঃ সিদ্ধৈরৈকান্তিকং দর্শয়তি ইদং যথোক্তং জ্ঞানং জ্ঞানসাধনমুপাশ্রিত্যাহুষ্ঠায় সম পরমেশ্বরস্ত সাধর্ম্যং মজ্ঞপত্বতাত্মভবেনাগতাঃ প্রাপ্তাঃ সন্তঃ সর্গেণি হিরণ্যগতাদিবুৎপদ্যমানেষুপি নোপজায়ন্তে এলয়ে ব্রহ্মণোপি বিনাশকালে ন ব্যর্থস্তি চ ন ব্যর্থস্তে ন চ নীরস্তইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

সর্গেইপি নোপজায়ন্তে প্রলয়ে ন ব্যধন্তি চ ॥ ২ ॥

মমযোনির্মহদ্ ব্রহ্ম তস্মিন্ গর্তঃ দধাম্যহম্ ।

এই জ্ঞানের সাধন করিলে সাধক আমার স্বরূপের সহিত অতিমতা লাভ করিয়া থাকেন ; তাঁহাকে সৃষ্টিকালে জন্ম ও প্রলয় কালে লয় পাইতে হয় না ॥ ২ ॥

গীঃ সঃ । যিনি এই জ্ঞান সাধন করেন, তিনি ভগবানের অধীতর নিষ্ঠূর্ণ স্বরূপ প্রাপ্ত হইবেন, এবং হিরণ্যগর্ভাসির উৎপত্তি হইলেও তাঁহাকে আর উৎপন্ন হইতে হয় না এবং হিরণ্যগর্ভের লয় হইলেও তাঁহাকে বিলীন হইতে হয় না ॥ ২ ॥

শাকরতাব্যং । ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগজৈদৃশোভ্যত্বকারণমিত্যাহ মমেতি । মম বহুতা মদীয়ান্না জিহ্বাশ্রিত্য প্রকৃতিধোনিঃ সর্বভূতানাং সর্বকার্যোতোমহৎ তদগত স্ববিকারিণাং মহৎ ক্ষেত্রি যোনিরেষ বিশিষাতে তস্মিন্ মহতি ব্রহ্মণি যোনৌ গর্তঃ হিরণ্য-গর্ভস্ত জন্মনৌবীজং সর্বভূতজন্মকারণং বীজং দধামি নিক্সিপামি ক্ষেত্রক্ষেত্রজপ্রকৃতিধর-শক্তিমানীশ্বরোহমবিদ্যাকামকর্ষোপাধিস্বরূপাছবিধায়িনং ক্ষেত্রজঃ ক্ষেত্রং সংযোগ্যমী-তার্থঃ সত্ত্বউৎপত্তিঃ সর্বভূতানাং হিরণ্যগর্ভোৎপত্তিধারেণ ততত্ত্বাৎ যোনৈর্মূলকারণানপ-র্ভধানাং তবতি ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরিটীকা । জ্ঞানস্তত্ত্বা তদতিসুখারাব্যবহিতচেতসে বিবক্ষিতমর্থমাহ ক্ষেত্রজৈতি । স্বরূপেণ বহুত্বং বারয়তি মদীয়েতি । ঐশ্বরীং চিচ্ছক্তিং ব্যাবর্তয়তি জিহ্বাশ্রিত্যেতি । সাংখ্যীপ্রকৃতিরপি মদীয়েতি ব্যাবর্তিতা যোনিশ্চেন সর্বাণি ভবনযোগ্যানি কার্য্যণি প্রত্যুপাদানস্বমতিপ্রোতিত্যাং সর্বভূতানামিতি প্রকৃতের্মহৎ সাধয়তি সর্বেতি । সর্ব-কার্য্যব্যাপ্তিমাদার যোনাবেব ব্রহ্মণঃ ন লিঙ্গবৈষম্যামহৎ ক্ষেত্রার্থান্তরং কিকিদিতি্যা-শঙ্ক্যাহ বোনিরিত্তি । তস্মিন্ ত্যাদি ব্যাচষ্টে তস্মিন্ তি । জৈদৃশত ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগত-ভূতকারণমিতি বক্তৃপুত্রম্যা কিমিদমনাদ্যদর্শিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্ষেত্রজৈতি গর্তশ্চেনোক্ত-সংযোগত-ফলং দর্শয়তি সত্ত্ববৈতি । আদিকর্তা সত্ত্বতানাং ইতি স্বত্বা হিরণ্যগর্ভকার্য্যাব-গমাত্তানাং কথং বথোক্তগর্তাধাননিমিত্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ হিরণ্যগর্ভেতি । ৩ ।

সামান্যতাব্যং । অণ প্রকৃতানাং গুণানাং বহুহেতুতা প্রকারং বক্তৃঃ সর্বভূতজাতত-প্রকৃতিসংসর্গজৎ বাবৎসংসারতে কিকিদিত্যেনোক্তং তগবতা যেনৈব কৃতমিত্যাহ মমেতি মম মদীয়ং কৃৎসন্ত জগতো বোনিভূতং মহৎ ব্রহ্ম বৎ তস্মিন্ গর্তঃ দধাম্যহং । ভূমি-রাপোনলো বায়ুঃ স্বঃ মনোবুদ্ধিরেব চ অহংকার প্রতীপদেত্তিরা প্রকৃতিরষ্টধা । অণের-মিতি নির্দিষ্টচেতনাপ্রকৃতির্মহৎকারিণাং কারণতরা মদব্রহ্মেত্যাচ্যতে প্রতাবপি কচিৎ প্রকৃতি ব্রহ্মেতি নির্দিষ্ট্যাৎ বৎ সর্গং তিষ্ঠৎ বঃ সর্বনিৎ । বস্ত জ্ঞানময়ং তপঃ ভাস্মাদেতদব্রহ্মানামরণময়ঃ চ কারণত ইতি । ইতদ্বক্তৃঃ প্রকৃতিং বিক্টি মে পরাং জীবত্বতা-মিতি চেতনপুঞ্জরূপা বা প্রকৃতির্নির্দিষ্টাসেহ সকলপ্রাণিনীজতরা গর্তশ্চেনোচ্যতে তস্মিন্ চেতনে যোনিভূতে মহতি ব্রহ্মণি চেতনপুঞ্জরূপঃ গর্তঃ দধামি । অচেতন প্রকৃত্যা ভোগ্য-

সন্তবঃ সর্বভূতানাং ততোভবতি ভারত । ৩ ॥

ক্ষেত্রভূতয়া ভোক্তৃস্বর্ণপঞ্জভূতাং চেতন প্রকৃতিং সংযোজয়ামীত্যর্থঃ । ততঃ তস্মাৎ প্রকৃতি-  
ভয় সংযোগান্নাকৃত্যং সর্বভূতানাং ব্রহ্মাদিস্তত্ত্বপণ্যস্থানাং সন্তবো ভবতি । ৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং প্রশংসয়া শ্রোতারমভিমুখীকৃত্য পরমেশ্বরাদীনয়োঃ প্রকৃতি  
পুরুষয়োঃ সর্বভূতোংপত্তিঃ প্রতি হেতুত্বং ন তু স্বতন্ত্রয়োঃ রিতীমং বিবাক্তমর্থং কণয়তি  
মদেতি । দেশঃ কাগতশ্চাপরিচ্ছিন্নহামহং বৃংহিতত্বাৎ স্বকার্য্যাণাং বুদ্ধিহেতুত্বাৎ ব্রহ্ম  
প্রকৃতিস্বিত্যর্থঃ । তন্মহদ্ব্যক্ত মম পরমেশ্বরস্ত যোনির্গর্ভাধানং স্থানং তস্মিন্নহং গর্ভং জগ-  
দ্বিস্তারতেতুঃ চিদাভাসং দধামি নিক্ষিপামি প্রায়শ্চ ময়ি লীনং সন্তমবিদ্যাকামকর্ম্মাশু-  
শয়নস্তং ক্ষেত্রজং সৃষ্টিসময়ে ভোগ্যেন ক্ষেত্রেণ সংযোজয়ামীত্যর্থঃ, ততোগর্ভাধানাং সর্ব-  
ভূতানাং ব্রহ্মাদীনাং সন্তব উৎপত্তির্ভবতীতি ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং প্রশংসয়া শ্রোতারমভিমুখীকৃত্য পরমেশ্বরাদী-  
নয়োঃ প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সর্বভূতোংপত্তিঃ প্রতি হেতুত্বং নতুসাক্ষাসিদ্ধান্তবৎ স্বতন্ত্রয়োঃ রি-  
তীমং বিবাক্তমর্থমাভি দাভ্যাং স্বকার্য্যাণেক্ষয়াহধিকত্বাৎ কারণং মহৎ সর্বকার্য্যাণাং বুদ্ধিহেতু-  
ত্বকপাৎ বৃংহণত্বাৎ ব্রহ্ম অব্যাকৃতং প্রকৃতিস্ত্রিগুণাত্মিক । ময়া মহৎ ব্রহ্ম তচ্চ মমেশ্বরস্ত  
যোনির্গর্ভাধানস্থানং তস্মিন্ মমতি ব্রহ্মণি যোনৌ গর্ভং সর্বভূতজন্মকারণং অতঃ নহস্তাৎ  
প্রজায়েতীক্ষণরূপং সঙ্কল্পং দধামি ধারয়ামি তৎসঙ্কল্পবিষয়ীকরোমীত্যর্থঃ যথাহি কশ্চিৎ  
পিতা পুত্রমন্তুশয়িনঃ বাহ্যাদ্যাচাররূপেণ সস্মিন্ লীনঃ শরীরেণ যোজয়িতুং যোনৌ রেতঃ  
সেকপূর্বকং গর্ভমাধত্তে তস্মাচ্চ গর্ভাধানাৎ সপুত্রঃ শরীরেণ যুজ্যতে তদর্থঃ চ মধো কণপা-  
দ্যবস্থা ভবতি তথা প্রাণয়ে ময়ি লীনমবিদ্যাকামকর্ম্মাশুশয়নস্তং ক্ষেত্রজং সৃষ্টিসময়েভোগ্যেন  
ক্ষেত্রেণ কার্যকরণসংঘাতেন যোজয়িতুং চিদাভাসাথারেতঃসেকপূর্বকং ময়াবৃত্তিরূপং গর্ভ-  
মহমাদধামি তদর্থঃ চ মধো আকাশবায়ুতেজোজলপৃথিবীভ্রাতৃপত্ন্যবস্থাঃ ততোগর্ভাধানাৎ  
সংভবউৎপত্তিঃ হিরণ্যগর্ভাদীনাং ভবতি হে ভারত নবীশ্বরকৃতগর্ভাধানং বিনেত্যর্থঃ । ৩ ॥

হে ভারত ! ত্রিগুণাত্মিক ময়াই আমার গর্ভাধানের স্থান স্বরূপ ।

আমি সেই মায়াতে সংকল্প রূপ গর্ভ-ধারণ করিয়া থাকি । সেই গর্ভা-  
ধান হইতেই সমস্ত ভূতের উৎপত্তি হইয়া থাকে । ৩ ॥

গীঃ সং । প্রথম দুই শ্লোকে জ্ঞানের প্রশংসা করিয়া প্রকৃতি ও পুরুষ উভয়ের একত্র  
সংঘাতই যে সৃষ্টির কারণ ও সাংখ্য শাস্ত্রোক্ত প্রকৃতির স্বতন্ত্র সৃষ্টি সামর্থ্য যে অসম্ভব  
তাহাই বলিতেছেন । মহদব্রহ্ম বা অবিদ্যা—অজ্ঞান—প্রকৃতি—ত্রিগুণাত্মিক ।  
অব্যাকৃত ময়াই যোনি স্বরূপ । এই ব্রহ্মোপাধি ময়া মহত্ত্ব নামক প্রথম কার্যের বুদ্ধির  
হেতু বলিয়া মহদব্রহ্ম নামে উক্ত হইয়াছেন এই । মহদব্রহ্ম রূপ যোনিতে ভগবানের সৃষ্টি  
সংকল্পই গর্ভাধান স্বরূপ । অবিদ্যা কাম কর্ম্ম যুক্ত ক্ষেত্রজ নামক জীব প্রাণকালে যে  
বিলীন থাকে, তাহাই কার্য্য কারণ সংঘাত রূপ ভোগ্য ক্ষেত্রের সহিত সঙ্কল্প করিয়া দিব্য  
জ্ঞান ভগবান্ চিদাভাস রূপ বীর্ষ্যসেক করিয়া থাকেন, তাহাতেই হিরণ্যগতাদি ভাব  
গদার্থেরই উৎপত্তি হইয়া থাকে । ৩ ॥

সর্বযোনিষু কৌন্তেয় মূর্তয়ঃ সন্তবন্তি যাঃ ।

তাং ব্রহ্ম মহদ্যোনিরহং বীজপ্রদঃ পিতা । ৪ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । সর্বযোনিষিতি । দেবপিতৃমহুযা পশুমৃগাদিসর্বযোনিষু কৌন্তেয় মূর্ত্যোদেহসংস্থানলক্ষণামূর্চ্ছিতান্নাবয়বামূর্তয়ঃ সন্তবন্তি যান্তাং মূর্তীনাং ব্রহ্ম৩৭ সর্বা-  
বহং যোনিঃ কারণমহমীশো বীজপ্রদোগতর্ভানন্ত কর্তা পিতা । ৪ ॥

আনন্দগিরীটীকা । নমু কথমুক্তকারণাস্বরোধেন তিরণাৎ/স্তাভ্যপভ্যাপেভ্য ভূতানা-  
মুৎপত্তিক্র্যাতে দেবাদিজ্যোতিবিশেষেষু দেহবিশেষাণাং কারণাৎবসন্তব্রজাত সর্বযোনি-  
ষিতি । তত্র তত্র চেতন্তর প্রতিভাবে কুতোন্ত হেতুহমিত্যাশঙ্ক্য ন তজ্জপেণাসৌবাবস্থানা  
দিত্যাহ সর্বাংশুমিতা । ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কার্যাবস্থোচ্চিদিদৃশ্য প্রকৃতিসংসর্গোন্নতব ক্রতেভ্যো সপেতি  
সপাস্ত দেবগন্ধর্বক্ষরাকসমহুযাপশুমৃগপক্ষিসরিষপাদিষু যোনিষু তন্তমুদ্রয়ো যাঃ সন্ত-  
বন্তি জায়ন্তে তাং ব্রহ্ম মহদ্যোনিঃ কারণঃ ময়া সংযোজিতচেতনবর্গা মাদাদিবিশেষাণা  
প্রকৃতিঃ কারণমিত্যর্থঃ । অতঃ বীজপ্রদঃ পিতা । তত্র তত্র চ তন্তং কর্ম্মানুগুণেন চেতন-  
বর্গস্ত সংযোজকশ্চাহমিত্যর্থঃ । ৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । ন কেনলঃ সৃষ্টাপক্রমএব মদমিষ্ঠানেনানাত্য প্রকৃতিপুরুষাত্মায়ঃ  
ভূতাত্ত্বপত্তিপ্রকারোহপি তু সপদেবেভ্যাহ সর্বেতি । সপাস্ত যোনিষু মনুষ্যাসু যামুতয়ঃ  
স্তাবরজঙ্গমাগ্নিকাউৎপদান্তে তাং মূর্তীনাং মতব্রহ্ম প্রকৃত্যোনিশ্চাত্ত্বানীয়া অহং  
বীজপ্রদঃ পিতা গর্ভাধানকর্তা পিতা । ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নমু কণং সপ ভূতানাং ভূতঃ সংভবোদেবাদিদেব-  
বিশেষাণাং কারণাস্তরসন্তবাদিত্যাশঙ্ক্য দেবপিতৃমহুযাপশুমৃগাদিসর্বযোনিষু যামূর্তয়ঃ  
জরায়ুজাণ্ডেশদ্বোক্তজ্জাদ্ভেদেন বিলক্ষণবিষমসংস্থানান্তনঃ সংভবন্তি তে কৌন্তেয়  
তাং মূর্তীনাং ভূতৎকারণভাবাপন্নঃ মহৎ ব্রহ্মৈব যোন্যাত্ত্বানীয়া অহংপরমেশ্বো  
বীজপ্রদঃ গর্ভাধানকর্তা পিতা তেন মততো ব্রহ্মণএবাস্তাবিশেষাঃ কারণাস্তরাণীত  
যুক্তযুক্তঃ সং ভবঃ সর্বভূতানাং ভূতোত্তনভীতি । ৪ ॥

হে কৌন্তেয় ! দেবাদি সমস্ত যোনিতে যে শরীর উৎপন্ন হইয়া  
থাকে, মায়াই তদবতের মাতা স্বরূপিনী এবং গর্ভাধানকর্তা আমিই  
তাহাদের পিতা স্বরূপ । ৪ ॥

গীঃ সঃ । দেব, পিতৃ, মতৃষা, পশু, বক্ষাদি যে কোন যোনিতে জীব উৎপন্ন  
হউক না কেন, জৈব ও মায়াই তদবতের মূল কারণ । পুরুষ ব্যতীত প্রকৃতি  
বা প্রকৃতি ব্যতীত পুরুষ স্বতন্ত্র ভাবে কিছুই উৎপাদন করিতে পারেন না । ৪ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । কে গুণাঃ কণং নরীতীত্যাত্তে সমমিতি । সত্ত্ব রজস্তমসীভাবনামানো-  
গুণাইতি পারিভাষিকঃ শব্দোক্ত রূপাদিবৎ জ্যোতিঃপ্রভাঃ ন চ গুণগুণিনির্ভরত্বমহ

## সত্ত্বং রজস্তমইতি গুণাঃ প্রকৃতিসম্ভবাঃ ।

বিবক্ষিতং তস্মাদ্গুণাইব নিত্যপারতন্ত্রাঃ ক্ষেত্রজঃ প্রত্যাযদ্ব্যাক্ষকত্বাৎ ক্ষেত্রজঃ নিবদ্ব্যতীত  
তস্মাদ্দীকৃত্যত্বাৎ প্রতিলম্বত ইতি নিবদ্ব্যতীত্বাচ্যতে । তে চ প্রকৃতিগুণাভগবদ্ব্যাহাঃ  
সম্ভবানি বদ্ব্যতীত্বং হে মহাবাহো মহাত্মো সমর্থতরাবাক্যমুপ্রলম্বো বাহু যন্ত স মহাবাহুঃ  
হে মহাবাহো দেহে শরীরে দেহিং দেহবস্তং অব্যয়মব্যয়ব্ধকোক্তমনাদিত্যাদিস্রোকে ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । এবং ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযোগাজ্জগৎপত্তিঃ দর্শয়ত। ত্রৈলোক্যবিন্দনা  
সংসবতীত্বাক্তঃ ইদানীমধ্যম্যানাবুক্তমাকাজ্জাহরং পূর্বমুদ্যানস্তরম্নোক্তেনোত্তরমাহ কে  
গুণইতি । সদ্ধাদিষু কথং গুণশব্দ প্রযুক্তিরিত্যাশঙ্ক্য পরতন্ত্রত্বাদিত্যাহ গুণাইতি । রূপাদিষু  
গুণশব্দঃ সদ্ধাদিষু ভ্রূয়াশ্রিতত্বং নিমিত্তীকৃত্য কিং নতাদিত্যাশঙ্ক্যাহ পারিত্যয়িক ইতি ।  
প্রকৃত্যাক্তানাং তেবাং সর্বপ্রশ্রয়ত্বেন্নৈবমিত্যাহ নরূপাদিবদিতি । গুণানাং প্রকৃতত্বম্  
পৃথগ্ভেদেব কৃতত্বেন্নৈব প্রকৃত্যাক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ নচ গুণেতি । অত্যন্তভেদে গবাস্ত-  
ত্বাভাসম্ভবাদিত্যর্থঃ । তেভ্যেভেদেচ তত্ত্বাভাসম্ভবাবিশেষ্যাং কৃতত্বেন্নৈব গুণপরিভাষিত্যাশঙ্ক্যাহ  
তস্মাদিতি । ক্ষেত্রজস্রুতি নিত্যপারতন্ত্রো হেতুমাহ অবিত্যেতি । কে গুণাইত্যন্তোত্তরমুক্তং  
কথং বদ্ব্যতীত্যাভ্যন্তরমাহ ক্ষেত্রজমিতি । তদেবোপপাদয়তি তস্মাদ্দীকৃত্যেতি । সম্ভবত-  
স্মাদিতি সম্ভবঃ প্রকৃতিঃ সম্ভবোযেবাং স্তেতগেতি । প্রাকৃতানাং গুণানাং প্রকৃত্যাক্তকত্বমাহ  
তেচেতি । সাংখ্যীয়াশ্রুতিঃ প্রধানাখ্যাং ব্যাবর্তয়তি ভগবদিতি । ইবকারাত্মবন্ধেন নিতরাং  
বদ্ব্যতীত্বং অবিকারবস্তুরোপদর্শয়তীতি । ক্রিয়াপদং ব্যাখ্যায় মহাবাহু শব্দং ব্যাচষ্টে মহাত্মনিত্তি  
দেহবস্তং দেহমাত্মানং মন্যমানং দেহ স্বামিনমিত্যর্থঃ । কুটস্থত্বং কথং বদ্ব্যমানম্বুদিত্যাশঙ্ক্য  
কুর্বাণ্যেবাবগুণিরমিতি ভায়েন মায়ামাহাত্ম্যমিদমিত্যাহ অব্যয়মিতি । স্বতোধর্মতোবা  
ব্যয়রাহিত্যাপেক্ষ্যমাহ অব্যয়ব্ধক্তি । ৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং সর্গাদৌ প্রাচীনকর্মবশাদচিং সংসর্গেণ দেবাদিষু যোনিষু পুনঃ  
পুনর্দেবাদিতানেন জন্মহেতুমাহ । সদ্ধমিতি সদ্ধরজস্তমাংসি ত্রয়োগুণাঃ প্রকৃতেঃ নরূপানু-  
বন্ধিনঃ স্বভাববিশেষাঃ । প্রাক্ষাদিকার্যৈক নিরূপণীয়াঃ । প্রকৃতানস্বায়ামমুদৃত্বাঃ তদ্বি-  
কারেষু মহাদিবৃত্ত্বাঃ মহাদিবিশেষবৈত্তরারচ্চ দেবমমুদ্যাদিদেহস্বাক্ষনং দেহিনমবায়ং  
স্বতো গুণস্বক্কানং দেহে বর্তমানং নিবদ্ব্যন্তি দেহে বর্তমানম্বোপাখিনা নিবদ্ব্যন্তীত্যর্থঃ । ৫ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তদেবং পরমেশ্বরামীনাভ্যাং প্রকৃতিপুরুষাভ্যাং সর্বভূতোৎপত্তিং  
নিরূপ্যদানীং প্রকৃতিসদেন পুরুষত্বং সংসারং প্রপঞ্চয়তি সদ্ধমিত্যাदि চতুর্ভিঃ । সত্ত্বং রজ-  
স্তমইত্যেবং সংজ্ঞাকল্পিত্রয়োগুণাঃ প্রকৃতি সম্ভবাঃ প্রকৃতেঃ সম্ভবউত্তনোৎপত্ত্যাং তে তথোক্তাঃ  
গুণসাম্যং প্রকৃতিতত্ত্বাঃ সকাশাং পৃথক্বেদনাত্তিভাক্তাঃ সত্ত্বঃ প্রকৃতিকার্যো দেহে তাদাত্ম্যেন  
স্থিতং দেহিনং চিদংশং বস্ততোহব্যয়ং নির্বিকারমেব সত্ত্বং নিবদ্ব্যন্তি স্বকার্যো স্থখদুঃখমোহা-  
দিভিঃ সংযোজয়তীত্যর্থঃ । ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেবং নিরীক্ষয় সাধ্যনিরাকারেণ ক্ষেত্রক্ষেত্রজসংযো-  
গত্রেখরাখীনবমুক্তং ইদানীং কস্মিন্ গুণে কথং সত্ত্বঃ কেবা গুণাঃ কথং বা তে বদ্ব্যতীত্যা-  
তে সরস্বতীনাং সদ্ধমিত্যতঃ প্রাক্ চতুর্দশতিঃ সদ্ধরজস্তমইত্যেবংনামানোগুণানিত্যপার-  
তন্ত্রঃ পুরুষঃ প্রতি সর্বেষামচেতনানাং চেতনার্হত্বাৎ তাত্ত্ব নৈশেষিকানাং রূপাদিদ্রব্য-  
প্রীতাঃ নচ গুণগুণিনোরস্তমমজ বিবক্ষিতং গুণত্রয়াশঙ্ক্যং প্রকৃতেঃ তর্হি কথং প্রকৃতি

নিবন্ধস্তি মহাবাহো দেহে দেহিনমব্যয়ম্ । ৫ ॥

সংস্রবতি উচ্যতে জ্ঞানাতঃ গুণানাম্ সাম্যাবস্থা প্রকৃতিসংস্রবতঃ তত্ত্বাঃ সকাশাৎ পরস্পরাদ্বৈতভাবেন নৈবসম্যক পৰিণতাঃ প্রকৃতিসংস্রবতীত্যুচ্যতে যেচ দেহে প্রকৃতিকার্যে শরীরেন্নিয়মসম্বন্ধে দেহিনঃ দেহতাদ্বৈতভাবাসমাপনঃ জীবঃ পরমাণুঃ সর্ববিকারশূন্যে-  
নাব্যয়ঃ নিবন্ধস্তি নির্বিকারমেব সত্ত্বঃ অবিকারবস্ত্বযোগদর্শনতীত জ্ঞান্য জলপাঞ্জালিবি-  
স্থিতমাদিত্যঃ প্রতি বিশ্বাধ্যাসেন স্বকম্পাদিমত্তরা যথা চ পারমাৰ্থিক্যবন্ধোনাতি তথা  
ব্যাখ্যাতঃ প্রাক্ষরীরহোপি কোত্তের ন কয়োতি ন লিপ্যতীতি । ৫ ॥

হে মহাবাহো ! সত্ত্ব, রজ, ও তম এই প্রকৃতিজাত গুণত্রয় দেহ  
মধ্যে অব্যয় জীবাত্মাকে বন্ধন করিয়া থাকে । ৫ ॥

গীঃ সং । গুণত্রয়ের সাম্যাবস্থায় নাম প্রকৃতি এবং এই প্রকৃতির বৈবস্ম্যাবস্থাই  
ত্রিগুণ রূপে কথিত হয়। অজ ও অজীর জ্ঞান গুণ ও প্রকৃতিতে বস্ত্তঃ তিরতা নাই। জীবাত্মা  
জন্ম মরণাদি রহিত হইলেও ত্রিগুণের সঙ্গে দেহীয় ভাব প্রাপ্ত হওয়ার শোক মোহাদি রূপ  
নানা পাশে আবদ্ধ হইয়া পড়ে । ৫ ॥

শাকরভাষ্যঃ । নহু ন দেহী লিপ্যতে ইত্যুক্তং তৎ কণমিত নিবন্ধস্তীত্যুখ্য উচ্যতে  
পরিহৃতঃ অস্মাতির্যপক্ষেণ নিবন্ধস্তীত্যেত তচ্চ সম্বাদিত তচ্চ সম্বাদীনাং সত্ত্বস্তেব ভাবজ-  
কণমুচ্যতে নিবন্ধস্তাৎ স্ফটিকইব সগ্নিঃ প্রকাশকমনাময়ঃ নিরুপদ্রবঃ সত্ত্বঃ তারবদ্ব্যভি-  
কথঃ স্তম্ভস্বেন স্তম্ভাহমিতি বিষয়ভূতস্ত স্তম্ভস্ত বিষয়ভাষ্মি সঙ্গোপাধিনঃ স্তম্ভেব স্তম্ভেন  
সংজননমিতি, সৈবা অবিদ্যা। ন হি বিষয়ধর্মো বিষয়িনো ভবতি ইচ্ছাদি চ যুতাস্তং ক্ষেত্রৈশ্চৈব  
বিষয়ত ধর্মইত্যুক্তং ভগবত। অতোহবিদ্যায়ৈব স্তম্ভীয়মধ্যভূতয়া বিষয়বিষয়বিবেকলক্ষণ-  
সাহবায়ভূতে স্তম্ভে সংজ্ঞরতীণামকমিব কয়োত্যস্মিননং স্তম্ভনমিতি তথা জ্ঞানসংজ্ঞেন চ  
দেহিনঃ জ্ঞানমিতি স্তম্ভসাত্ত্বচর্য্যাৎ ক্ষেত্রৈশ্চৈবাস্তঃকরণস্ত ধর্মোনাঙ্গনঃ আত্মধর্মশ্চে সজাহুপ-  
পত্তের্বন্ধাহুপপত্তেঃ স্তম্ভইব জ্ঞানাদৌ সঙ্গোপদ্রবঃ অনব অবাসন । ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । লিপ্যতে ন সপাশেনেত্যেনৈব বিরুদ্ধমিহ নিবন্ধস্তীতি বচনমিতি  
শব্দে ন বহিতি । ইবকারাহুবন্ধেন জিয়াপদঃ বাচকগোপন্যতিরস্ত চোদ্যন্ত পরিহৃতভাবান্নৈব-  
মিত্যাহ পরিহৃতমিতি । কিংলক্ষণোগুণঃ কেন বস্তুতীত্যপেক্ষামাহ তদ্ব্যভি । নির্দ্বারপা-  
র্থতয়া সপ্তমীং ব্যাচটে তচ্চ সম্বাদীনাংমিতি । পুনস্তদেতদ্যদ্বৈতমাহ জ্ঞান নির্মলং স্বচ্ছসাবরণ-  
বারণক্ষমত্বঃ তস্মাৎ প্রকাশককৈতজ্ঞাত্বাভিজ্ঞকং নিরুপদ্রবমিতি নির্দ্বারং সৎ স্তম্ভভাবি  
ব্যক্তকমিতার্থঃ । কেন হারেন ভদ্রাস্তানং নিবন্ধস্তীতি পৃচ্ছতি কণমিতি । স্তম্ভস্বেন বস্তুতী-  
ত্যন্তরঙ্গদেব বিরূপোতি স্তম্ভাহমিতি। স্তম্ভাস্তম্ভভাবাজ্ঞকসম্বরণিণামোজ বিষয়ভূতং  
স্তম্ভমুচ্যতে । সংস্রবাপাদনমেব বিশদয়তি স্তম্ভেবতি । কিসিতি স্তম্ভেবতি বিশেষণং সজস্ত  
বস্তুবস্তুবাদিত্যাপেক্ষাত সৈবেতি । নসিচ্ছাসক্তোতিনিবেশশ্চেত্যেকার্থস্তদেজ্ঞাদেবোপধর্ম-  
ত্বাৎ কিসিন্যদেত্যাশঙ্ক্য। সনোপধর্মত্বাদিচ্ছাদেবোপধর্মতত্ত্বাহ নতীতি । ইচ্ছাদেবোপধ-  
র্মত্বাৎ কিং প্রমাণমিত্যাশঙ্ক্যাহ ইচ্ছাদিচেতি । তস্তানুপধর্মত্বাসম্ভবে কলিতমাহ অতটতি ।  
সংজ্ঞরতীত সত্ত্বমিতি শেষঃ । ইবকারপ্রযোগে হেতুসাহ অবিধ্যমেতি । তস্তাবস্ত্বতোনাঙ্গ



## তত্র সত্ত্বং নির্মলসত্ত্বাৎ প্রকাশকমনাময়ম্ ।

সম্বন্ধস্তথাপি সম্বন্ধান্তরাভাবাদনাতন্ত্রাচ্চ আত্মদর্শনমাপাদ্যেইমাচেষ্টে স্বকীরেতি । কৃতি-  
মদম্বংকরণস্ত বিষয়ত্বাদাত্মনঃ সাধকত্বেন তদ্বিষয়ত্বেন তদনিবেকরূপানিদোতি তৎ স্বরূপ-  
মাহ বিষয়েতি । যথোক্তাবিদ্যামাহাত্ম্যমিদং মদম্বরূপে তদ্ব্যপ্তে চ শক্তিসম্পাদনমিত্যাহ  
অশ্নেতি । তদেব ক্ষুণ্ণমিতি অসক্তমিতি । প্রকারান্তরেণ সত্ত্বস্ত নিবন্ধত্বমাহ তথোক্তি ।  
জ্ঞায়তেনেনেনেতি মন্থপরিণামোজ্ঞানং তেন জ্ঞাত্ত্বাহমিতি বিপরীতাত্ম্যমানেন সম্বন্ধাত্মনঃ  
নিবন্ধাতীত্যাহ জ্ঞানমিত্যাদিনা বিপক্ষে দোষমাহ আত্মেতি । স্বাভাবিকত্বেন প্রাপ্তত্বাৎ  
স্বতঃ সংযোগাত্ত্বাৎ বন্ধেচ তন্নিবৃত্তান্তরূপতেনা আত্মদর্শনমিত্যর্থঃ । জ্ঞানৈখর্যাদানপি  
ক্ষেত্রদ্বৈতসত্ত্ব পূর্ণবদাদ্যেকত্বং হুচ্যতি সূত্রটোভে । পাণাদিদোষহীনশ্চৈবাহ শাস্ত্র-  
দিকারটতি দোষভয়মিতি অনঘেতি । ৬ ॥

বাসায়জ্ঞ ভাষ্য । সত্ত্বজন্মসমাসাকারং বন্ধন প্রকারত্বং তত্রোক্তি । তত্র সত্ত্বজন্মসং-  
সত্ত্ব স্বরূপমীদৃশং নিম্মলসত্ত্বং প্রকাশকং সূত্রাবরণস্বভাববাহতং নির্মলসত্ত্বং প্রকাশ সূত্র  
জননৈককৃষ্ণভাবতয়া প্রকাশসূত্রত্বত্বত্বমিত্যর্থঃ । প্রকাশোবস্তৃপাণাত্ম্যাববোধঃ অনাময়ং  
আময়াখ্যং কার্য্যং ন বদাত ইত্যনাময়ং অরোগতাতেত্বমিত্যর্থঃ । এষ সত্ত্বার্থো গুণো  
দেহিনমেনঃ সূত্রসংজ্ঞেন জ্ঞানসংজ্ঞেন চ বদ্যতি পুরুষস্ত সূত্রসংগঃ জ্ঞানসংগঃ জনয়তীত্যর্থঃ  
জ্ঞানসূত্রমোঃ সংগে জ্ঞাতো তৎ সাগনেযু লৌকিকবৈদিকেষু প্রবর্ত্ততে ততশ্চ তৎফলাহু-  
তবসাধনত্বাহু যোনিষু জায়ত তি সত্ত্বঃ সূত্রজ্ঞানসংগদ্বাবেণ পুরুষঃ বদ্যতি জ্ঞানসূত্রজননং  
পুনরপি তমোঃ সঙ্গজননঞ্চ মন্থমিত্যুক্তম্ভবতি । ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তত্র সত্ত্বস্ত বর্ণনং বন্ধকত্বপ্রকারত্বাহ তত্রোক্তি । তত্র তেষাং গুণানাং  
মধ্যে সত্ত্বং নিম্মলত্বাৎ সচ্ছন্দাৎ ক্ষটিকমাণরিব প্রকাশকং ভাস্বরং অনাময়ঞ্চ নিরূপদ্রব্যং  
শাস্ত্রমিত্যর্থঃ । অতঃ শাস্ত্রত্বাৎ স্বকাগোণ সূত্রেণ যঃ সঙ্গস্তেন বদ্যতি প্রকাশকত্বাচ্চ স্বকা-  
গোণ জ্ঞানেন যঃ সঙ্গস্তেন চ বদ্যতি হে অনব অপাণ অহং সূত্রী জ্ঞানী চেতি মনোদম্মা-  
শুদাত্তমাননি ক্ষেত্রজ্ঞে সংযোজয়তীর্থঃ । ৬ ॥

মণুহুদন সরস্বতী কৃত টীকা । তত্রোক্তগুণঃ কেন সঙ্গেন বদ্যতীত্যুচ্যতে তত্র তেষু  
গুণেষু মধ্যে সত্ত্বং প্রকাশকং চৈতন্ত্বস্ত তমোগুণকৃতাবরণতিরোধায়কং নিম্নলিখ্যং স্বচ্ছ-  
ত্বাৎ চিহ্নিগ্রহণবোধ্যত্বাদিতি বাবৎ নেকবলং চৈতন্ত্বাতিবাঞ্জকং কিন্তু অনাময়ং আমরো-  
হুত্বং তদ্বিরোধিসূত্রত্বাপি ব্যঞ্জকমিত্যর্থঃ তৎ বদ্যতি সূত্রসংজ্ঞেন জ্ঞানসংজ্ঞেন চ দেহিনঃ হে  
অনঘ অবাসন সর্বত্র সংবোধনানামতিপ্রায়ঃ প্রাপ্তস্তঃ সূত্রব্যঃ অত্র সূত্রজ্ঞানশব্দভাষ্যসত্ত্ব-  
করণপরিণামো সত্ত্বজ্ঞকবুচ্যেতে ইচ্ছা দ্বেষঃ সূত্রং সংঘাতশ্চেতনা যুতির্যতি সূত্রচেতনয়ো-  
রপীচ্ছাদিনং ক্ষেত্রদর্শনেন পাঠাৎ তন্ত্রান্তঃকরণধর্ম্যস্ত সূত্রস্ত জ্ঞানস্ত চাত্মত্বভাষ্যাসঃ সঙ্গঃ অহং  
সুখী অহং জাতত্বিতি চ ন হি বিষয়ধর্ম্যোবিষয়িণোভবত তন্মাদিনদ্যামাত্রমেতদিতি শতশ-  
উক্তং প্রোক্ত । ৬ ॥

হে সর্বত্র বাসন বর্জিত অর্জুন ! এই তিন গুণের মধ্যে সত্ত্ব গুণ  
সচ্ছতা, প্রকাশকতা ও নিরূপদ্রবতা জন্ম সূত্র ও জ্ঞান সঙ্গ দ্বারা জীবকে  
বন্ধন করিয়া থাকে । ৬ ॥

সুখসঙ্গেন বন্ধাতি জ্ঞানসঙ্গেন চানঘ । ৬ ॥

রজোরাগাত্মকং বিদ্ধি তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবম্ ।

গীঃ সঃ । আত্মার আবরণ শক্তির বিনাশক ও পরম সুখের অতিবাজক বলিয়া সঙ্-  
গুণ প্রকাশক ও অনাময় বলিয়া কথিত হইল । এই সম্বন্ধে “ আমি সুখী, আমি জ্ঞান  
লাভ করিয়াছি ” ইত্যাদি অভিমান দ্বারা জীবকে বন্ধন দশা গ্রস্ত করিয়া থাকে । ৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । রজোরাগাত্মকং ইতি রজোরাগাত্মকং রজনাদ্রাগোগৈরিকাদিবদ্রাগা-  
ত্মকং বিদ্ধি জানীহ তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণাপ্রাপ্তাভিলাষঃ আসঙ্গঃ প্রাপ্তে বিষয়ে মনসঃ  
প্রীতিগুণং সংশ্লেষঃ তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবং তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং ভিন্নবদ্রাতি  
৩৮৮ঃ কৌন্তেয় কর্মসঙ্গেন দৃষ্টাদৃষ্টার্থেযু কর্মসু সংজননং তৎপরতা কর্মসঙ্গতেন নিবন্ধাতি  
রজোদেহিনং । ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রজস্তর্হি কিংলক্ষণং কথং বা পুরুষং নিবন্ধাতিত্যাশঙ্ক্যাহ রজ ইতি  
রজাতে সংসৃজ্যতেহনেন পুরুষোদৃষ্টৈরিত্তি রাগোহসাবাস্মাহন্তেতি রাগাত্মকং রজোজানী-  
হীত্যাহ রজনাদতি । সমুদ্ভবত্যাশ্চাতি সমুদ্ভবঃ তৃষ্ণাচাসঙ্গশ্চ তৃষ্ণাসঙ্গৌ তয়োঃ সমুদ্ভবঃ  
তামিতি বিব্রহং গৃহীত্বা কার্য্যদ্বারা রজোবিন্দুতৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সংযোগে দৃষ্টমাহ তৃষ্ণোদ্যাদনা ।  
রজসোলক্ষণমুক্তানি বন্ধপ্রকারমাহ তজ্জগেতি । কর্মসঙ্গং বিভজতে দৃষ্টেতি । অকর্তারমেব  
পুরুষং করোমি ইত্যভিমানেন এবজয়তীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

রাগানুজ ভাষ্য । রজ ইতি । রজো রাগাত্মকং রাগহেতুভূতং রাগো যোষিৎ পুরুষয়ো-  
রন্তোত্তমস্পৃহাতৃষ্ণাসংগসমুদ্ভবং । তৃষ্ণাসঙ্গয়োরুদ্ভবস্থানং তৃষ্ণাসঙ্গ হেতুভূতমিত্যর্থঃ । তৃষ্ণা  
শব্দাদ সর্ববিষয়স্পৃহাসঙ্গঃ পুণ্যমিত্যাদিসংশ্লেষস্পৃহা । তথা দেহিনঃ কর্মসু ক্রিয়াসু স্পৃহা-  
জননদ্বায়েণ নিবন্ধাতি । ক্রিয়াসু স্পৃহাবাক্রিয়া আরভতে দোহতাশ্চ পুণ্যাপারুণা ইতি  
তৎফলানুভবসাধনভূতানু যোনিবু জন্মহেতবো ভবন্তি অর্ন্তঃ কর্মসঙ্গদ্বায়েণ রজো দেহিনঃ  
নিবন্ধাতি তদেবং রজোরাগতৃষ্ণাসংগহেতুঃ কর্মসঙ্গহেতুশ্চেভ্যুক্তং ভবতি । ৭ ॥

স্বামিকৃত টীকা । রজসোলক্ষণং বন্ধকত্বমাহ রজ ইতি । রজঃসংজ্ঞকং স্বেদং রাগাত্মকমহু-  
রজনরূপং বিদ্ধি অতএব তৃষ্ণাসঙ্গসমুদ্ভবং তৃষ্ণা অপ্রাপ্তাভিলাষঃ সঙ্গঃ প্রাপ্তেহর্থে প্রীতি-  
পিশেষণাসক্তিস্রোতৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবোবদ্যং তজ্জগোদেহিনঃ দৃষ্টে দৃষ্টার্থেযু কর্মসু  
সঙ্গেনাসক্ত্যা নিতরাং বন্ধাতি তৃষ্ণাসঙ্গাত্যাং হি কর্মস্বাসক্তির্ভবতি ইত্যর্থঃ । ৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । রজাতে বিষয়েষু পুরুষোহনেনেতি রাগঃ কামোগর্ভঃ  
সএবাত্মা স্বরূপং বস্ত সমর্থমিগোস্তাদাত্মাৎ তদ্রাগাত্মকং রজোবিদ্ধি অতএব অপ্রাপ্তাভি-  
লাষতৃষ্ণা প্রাপ্ততোপস্থিতহপি বিনাশে সংস্কণাভিলাষআসঙ্গস্তয়োত্তৃষ্ণাসঙ্গয়োঃ সমুদ্ভবো-  
বদ্যং তজ্জগোনিবন্ধাতি হে কৌন্তেয় কর্মসঙ্গেন কর্মসু দৃষ্টার্থেযু অহমিদং করোম্যেতৎ ফলং  
ভোগ্যইত্যভিনিবেশবিশেষেণ দেহিনঃ বস্ততোহকর্তারমেব কর্তৃত্বাভিমানিনঃ রজসঃ  
প্রবৃতিহেতুত্বাৎ । ৭ ॥

রজোগুণ তৃষ্ণা ও আনন্দলিপ্সার উৎপাদক অনুরাগ যোগে  
জীবকে কর্ম সঙ্গ দ্বারা আবদ্ধ করিয়া থাকে । ৭ ॥

রজস্তমশ্চাতিভূয় সত্ত্বং ভবতি ভারত ।

রজঃ সত্ত্বং তমশ্চৈব তমঃ সত্ত্বং রজস্তথা ॥ ১০ ॥

পদবিত " উত শব্দ " অপি শব্দার্থ বাচক অর্থাৎ তদ্বারা আসন্ন নিভাদি গৃহীত হইয়াছে ॥ ২ ॥

শাস্ত্ররচাং । উক্তং কার্য্যং কদা কুর্বাতি গুণাইত্যাচ্যতে রজইতি । রজস্তমশ্চোভাব-  
পাতিভূয় সত্ত্বং ভবত্যুক্তবতি বর্জতে যদা তদা লক্ষ্যায়কং সত্ত্বং স্বকার্য্যং জ্ঞানস্বাদ্যারভতে  
হে ভারত তৎ তথা রজোগুণঃ সত্ত্বং তমশ্চৈবোভাবপাতিভূয় বর্জতে যদা তদা কণ্ডিত্যাদি  
স্বকার্য্যমারভতে তমস্মাখোগুণঃ সত্ত্বং রজশ্চোভাবপাতিভূয় তথৈব বর্জতে যদা তদা  
জ্ঞানাবরণাদি স্বকার্য্যমারভতে ॥ ১০ ॥

অনন্স্মি নি টীকা । ইত্যুক্তরাবিরোধেন বা স্বাদ্যাদযোগ্যায়ুগপহুৎকৃত্যতে বিরোধেন  
বা ক্রমগণ্যেতি সন্দেহাৎ পৃচ্ছতি উক্তমিতি । সত্ত্বোৎকর্ষার্থিনামিতরাতিভবার্থঃ ক্রমগণ-  
মাশ্রিত্যোত্তরমাহ উচ্যতে ইতি । সত্ত্বাতিবৃদ্ধিম্বেব বিবৃণোতি ভদ্রেতি । রজস্তমসোত্তিরোধ-  
নদশায়ামিতি যাবৎ । রজসোবুদ্ধিগ্রকারন্তৎকার্য্যঞ্চ কথয়তি তথোতি । তমসোপি বুদ্ধিতৎ-  
কার্য্যঞ্চ নিদ্বিগতি তমইতি ॥ ১০ ॥

স্বামুজ্জ্বল্যতা । দেহাকারপরিণতভায়াঃ প্রকৃতেঃ স্বরূপানুবন্ধিনঃ । স্বাদ্যাদয়ো গুণাত্তে  
চ স্বরূপানুবন্ধিভেদে সর্বদা সর্বত্র বর্তন্ত ইতি পরস্পরবিরুদ্ধং কার্য্যং কথং জনয়তীত্যাহ  
রজইতি । যদ্যপি স্বাদ্যাদয়োগুণাঃ প্রকৃতিসংস্পৃষ্টায় স্বরূপানুবন্ধিনঃ তথাপি প্রাচীনকর্ম-  
বশাদ্বেকাপায়নভূতাহার বৈষম্যাক্ত স্বাদ্যাদয়ঃ পরস্পরমুদ্ভাবাতিভবরূপেণ বর্তন্তে । রজস্তমসী-  
কদাচিদতিভূয় সত্ত্বমুজ্জ্বল্যতং বর্ততে তথা তমঃ সত্ত্বে অতিভূয়রজঃ । কদাচিৎ রজঃ সত্ত্বে অতি-  
ভূয় তমঃ ॥ ১০ ॥

স্বাসিকৃত টীকা । তন্ন হেতুমাহ রজইতি । রজস্তমশ্চৈতি গুণদ্বয়মতিভূয় তিরস্কৃত্য  
সত্ত্বং তদগতি অনূষ্টবশাহুভগতি অতঃ স্বকার্য্যে জ্ঞানাদৌ সঞ্জয়তীত্যর্থঃ এবং রজোহপি সত্ত্বং  
তমশ্চৈতি গুণদ্বয়মতিভূয়োত্তবতি অতঃ স্বকার্য্যে জ্ঞানাদৌ সঞ্জয়তি । এবং তমোহপি  
সত্ত্বং রজশ্চোভাবপি গুণাবতিভূয়োত্তবতি অতঃ স্বকার্য্যে প্রসাদালভাদৌ সঞ্জয়তীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । উক্তং কার্য্যং কদা কুর্বাতি গুণাইত্যাচ্যতে রজস্তমশ্চ যুগ-  
পগুণভাবপি গুণাবতিভূয় সত্ত্বং ভবত্যুক্তবতি বর্জতে যদা তদা স্বকার্য্যং প্রাপ্তকৃত্যসাধারণেন  
করোতীতি শেষঃ এবং রজোপি সত্ত্বং তমশ্চৈতি গুণদ্বয়মতিভূয়োত্তবতি যদা তদা প্রাপ্তকৃত্যং  
স্বকার্য্যং করোতি তথা তদ্বদেব তমোপি সত্ত্বং রজশ্চৈত্যাভাবপি গুণাবতিভূয় উদভবতি  
যদা তদা স্বকার্য্যং প্রাপ্তকৃত্যং করোতীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

হে ভারত ! যখন রজ ও তমো গুণকে অতিভব করিয়া সত্ত্বগুণ,  
রজঃ ও সত্ত্বগুণকে অতিভব করিয়া তমোগুণ, এবং তমঃ ও সত্ত্বগুণকে  
অতিভব করিয়া রজোগুণ প্রবল হয়, তখনই স্বাদ্যাদিগুণ সকল নিজ নিজ  
কার্য্য সম্পাদন করিয়া থাকে ॥ ১০ ॥

সর্ব্ব দ্বারেষু দেহেহস্মিন্ প্রকাশ উপজায়তে ।

জ্ঞানং যদা তদা বিদ্যাধিবৃদ্ধং সমুদ্ভূত ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ । একজন সমুদ্যাকে কখন যে সাধু, কখন বা অসাধু প্রকৃতি, আবার কখন যে লোকচারে ব্যস্ত দেখিতে পাওয়া যায় তাহার কারণই এই যে সকল সময়ে সকল গুণ লোকের প্রবল থাকেনা। সমুদ্যকের প্রভাব কালে তাঁহাকে সাধু, সমাজগুণের বৃদ্ধি কালে লোকচারে ব্যাপৃত ও ভোগগুণের প্রবলতা সময়ে তাঁহাকে অসৎকার্য্যে প্রবৃত্ত হইত। অথবা সাম্বিক, রাজস ও তামস প্রকৃতি অনুসারে জীবের সাধুতা, লৌকিকতা ও অসাধুতা দৃষ্ট হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

শাকরভাষ্য । যদা বোধ্যগুণঃ সমুদ্ভূতোভবতি তদা তত কিং লিঙ্গং উচ্যতে সর্ব্বদ্বারেষু ইতি । সর্ব্বদ্বারেষাং উপলব্ধি দ্বারাণি শ্রোত্রাদীনি সর্ব্বাণি করণানি তেষু দ্বারেষু অস্তঃ-  
করণত বুদ্ধিবৃত্তিঃ প্রকাশোদেহস্মিন্ প্রকাশশব্দাচ্চাঃ সর্ব্বদ্বারেষু উপজায়তে তদেব জ্ঞানং যদেবং প্রকাশোজ্ঞানাখ্য উপজায়তে তদা জ্ঞানপ্রকাশেন লিঙ্গেন বিদ্যাধিবৃদ্ধং উদ্ভূতং সমুদ্ভূতমিতি ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উভয়শ্লোকত্রয়স্তাকাজ্জাঃ দর্শয়তি বদেতি । সর্ব্বোদ্ভূতলিঙ্গদর্শ-  
নার্থমনস্তরং শ্লোকমুখ্যায়তি উচ্যতেইতি । সর্ব্বদ্বারেষুত্যাগি সপ্তমী নিমিত্তে নেতব্যা,  
উতশব্দেহপি শব্দগণ্যায়োগ্যোপাতিশয়ার্থঃ । ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং সর্বাদীনং বিদ্বজানাং লিঙ্গান্তাহ সর্ব্বদ্বারেষু ইতি জিতিঃ ।  
অস্মিন্নান্ননোভোগায়তনেদেহে সর্ব্বেষুপি দ্বারেষু শ্রোত্রাদিষু যদা শব্দাদিজ্ঞানাত্মকঃ প্রকাশ-  
উপজায়তে উৎপদ্যতে তদানেন প্রকাশলিঙ্গেন সৎ বিদ্বৎ বিদ্যাং জানীয়াৎ, উতশব্দাৎ  
সুখাদিলিঙ্গেনাপি জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তত কার্য্যোপলব্ধৌ বাবগচ্ছেদিত্যাহ । সর্কেতি । সর্কেষু চক্ষুরা-  
দিষু জ্ঞানদ্বারেষু যদা বস্তুবাণ্যায় প্রকাশে জ্ঞানমুপজায়তে তদস্মিন্ দেহে সৎ প্রবুদ্ধামিতি  
বিদ্যাৎ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমুদ্ভূতানাং তেবাং লিঙ্গান্তাহ জিতিঃ অস্মিন্নান্ননো-  
ভোগায়তনে দেহে সর্ব্বেষুপি দ্বারেষু উপলব্ধিগাথনেষু শ্রোত্রাদিকরণেষু যদা প্রকাশঃ  
বুদ্ধিপরিশ্রামবিশেষোনিবন্ধাকারঃ অবিবরাবরণবিরোধী দীপবৎ তদেন জ্ঞানং শব্দাদিবিষয়-  
উপজায়তে তদানেন শব্দাদিবিষয়জ্ঞানাখ্য প্রকাশেন লিঙ্গেন প্রকাশাত্মকং সৎ বিদ্বজ-  
মুদ্ভূতমিতি বিদ্যাং জানীয়াৎ উত অপি সুখাদিলিঙ্গেনাপি জানীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

হে অর্জুন ! যখন দেহের শ্রোত্রাদি সর্ব্বেন্দ্রিয় দ্বারে জ্ঞানরূপ  
প্রকাশের উৎপত্তি হয়, সেই সময় জানিবে সমুদ্যকের উদয় হই-  
য়াছে ॥ ১১ ॥

শ্রীঃ সঃ । স্তব হঃখের ভোগায়তন অরূপ দেহের ইন্দ্রিয় দ্বার দ্বারাট জীব শব্দাদি  
অনুভব করিয়া থাকে ; এই ইন্দ্রিয় দ্বার সমূহে যখন জ্ঞান রূপ প্রকাশ উৎপন্ন হয় অর্থাৎ

লোভঃ প্রবৃত্তিরারম্ভঃ কৰ্ম্মণামশমঃ স্পৃহা ।

রজশ্চেতানি জায়ন্তে বিবুদ্ধে ভরতর্ষভ ॥ ১২ ॥

রূপ, রস, শব্দাদি যখন আবরণ দোষ বর্জিত হইয়া ইন্দ্রিয় দ্বারা গৃহীত হইতে থাকে, তখনই সঙ্কলগোদয় হইয়াছে বুঝিতে পারা যায়। সঙ্কলগের উদয় হইলে যদি কাহাকে কোন কথা বল, তাহা সরল, মুদ্র, সরস ও হিতার্থকর হইবে, কেহ কোন কথা বলিলে তাহা বিবুদ্ধ ভাবে গৃহীত হইবে না, যাঁহা কিছু দেখিলে তাহা পবিত্র ও সুন্দর বোধ হইবে, অর্থাৎ সমস্ত ইন্দ্রিয়েরই যেন দেব তাব আসিয়া বিরাজ করিবে ॥ ১১ ॥

শাক্তরত্যাগ্যং । রজসউদ্ভূতভেদঃ চিত্তং, লোভইতি । লোভঃ পরজ্ঞানাদিবিচ্ছা প্রবৃত্তিঃ প্রবর্তনং সামান্ত্যচেষ্টা আরম্ভঃ উদ্যমঃ কস্ত কৰ্ম্মণামশমঃ অল্পশমঃ স্বর্ষরাগাদি প্রবৃত্তিঃ স্পৃহা সর্পাসামান্তবস্তনিবরা তৃষ্ণা রজসি গুণে বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে ভরতর্ষভ । ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অতিশয়েনোদ্ভূতস্ত রজসোনির্মমাহ রজসইতি । উপক্রমপর্ণায়-  
তারম্ভত বিবরণ পৃচ্ছতি কথ্যেতি । কাম্যানি নিবিচ্ছানিচ লৌকিকানি কৰ্ম্মাণি বিবরণেন  
নির্দিগতি কৰ্ম্মণামিতি । অল্পশমমোবাহ্যন্তঃ করণানামিতিশেষঃ । লোভাভ্যুপলস্তাত্তজো-  
বুদ্ধিবোদ্ধব্যেতি ভাবঃ । ১২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । লোভইতি । লোভঃ স্বকীরজ্ঞাত্যাগশীলতা প্রবৃত্তিঃ প্রয়োজনমহু-  
দিশ্রুপি চলন্তাবতা আরম্ভঃ কৰ্ম্মণাং কলসাধনভূতানাং কৰ্ম্মণামারম্ভ উদ্যোগঃ । অশমঃ  
ইন্দ্রিয়ানুগতিরতিঃ স্পৃহা বিষয়েচ্ছা । এতানি রজসি এবুদ্ধে জায়ন্তে । যদা লোভাদয়ো বর্তন্তে  
তদা রজঃ প্রবুদ্ধমিতি বিদ্যাং ॥ ১২ ॥

সামিক্ত টীকা । কিত্ত লোভইতি । লোভোখনাদাগমে বহুণা জারমানেশপি যঃ  
পুনঃ পুনর্পর্যায়ানোগিলাবঃ, প্রবৃত্তিনির্ভাং কুর্ত্তপতা, কৰ্ম্মণামারম্ভোমহাগৃহাদিনির্দগো-  
দ্যমঃ, অশমঃ ইদং ক্লেদং করিষ্যামীত্যাদিসঙ্কল্পনিকরানুপরমঃ, স্পৃহা উচ্চাংচেবু দৃষ্টমাত্রেবু  
বস্ত্রু ইতন্ততোজিযুক্তা, রজসি বিবুদ্ধে সতি এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে এতিলিঙ্গৈরজোপলস্ত  
বিবুদ্ধি জানীয়াদিত্যর্থঃ । ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মহতি ধনাগমে জারমানেশপ্যহীকণং বর্ধমানস্তদতিলা-  
ষোলোভঃ স্ববিবরণপ্রাপ্ত্যনিগর্ত্যইচ্ছাবিশেষইতি যাবৎ প্রবৃত্তিনির্ভরং প্রয়ত্তমানতা  
আরম্ভঃ কৰ্ম্মণাং বহুবিভবায়ারাসকরণাং কাম্যানিবিচ্ছলৌকিকমহীগৃহাদিবিবরণাং ব্যাপা-  
রাণামুদ্যমঃ অশমঃ ইদং ক্লেদং করিষ্যামীতি সঙ্কল্পণবাহানুপরমঃ স্পৃহা উচ্চাবচেবুপরধনেবু  
দৃষ্টমাত্রেবু যেনকেনাপ্যুপায়েনোপাদিৎসা রজসি । রাগাত্মকে বিবুদ্ধে এতানি রাগাত্ম-  
কানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে ভরতর্ষভ এতিলিঙ্গৈরজোবুদ্ধং রজোজানীয়াদিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

হে ভরতর্ষভ । রজোপলস্ত বুদ্ধি হইলে লোভ, প্রবৃত্তি, কৰ্ম্মারম্ভ,  
অশম, স্পৃহাদি উপপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । যখন দেখিলে যে ধনাদি বিষয় লাভে তৃষ্ণা জন্মিতেছে, তাহার অন্ত চেষ্টা,  
বস্ত্র ও প্রবৃত্তি বাড়িতেছে, গৃহাদি নির্মাণে, নিজ স্বাধিকার বিস্তারে উদ্যম হইতেছে,  
যখন দেখিলে, একটি কার্য্য করিয়া অপরটির অন্ত আবার জাগ্রৎ হইতেছে, অর্থাৎ অশ-  
ম

অপ্রকাশোঃ প্রবৃত্তিচ্চ প্রমাদোমোহ এব চ ।

তমস্তোতানি জায়ন্তে বিবুদ্ধে কুরুনন্দন ॥ ১৩ ॥

বুদ্ধিতে চিত্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে, অন্তের ধনাদি আশ্রসাৎ করিতে প্রবৃত্তি জন্মিতেছে, তখনই জানিবে নরোত্তমের বুদ্ধি হইয়াছে ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যং । অপ্রকাশ ইতি । অপ্রকাশোঃ বিবেকোত্যন্তমপ্রবৃত্তিচ্চ প্রবৃত্ত্যভাবঃ তৎকার্যং প্রমাদোমোহএবচ অবিবেকোমূঢ়ত্বত্যাৰ্থঃ তমসি শুণে বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে কুরু নন্দন । ১৩ ॥

জানকসিরীটীকা । উদ্ভূতস্ত তমসোলিঙ্গমাহ অপ্রকাশইতি । সূর্য্যৈব জানকসূর্য্যগো-  
রতাবোবিশেষণাত্যাসূক্ততৎকার্য্যমিতি তচ্ছবোদর্শিতাবিবেকার্থঃ, প্রমাদোপ্যাত্যাতঃ,  
মোহোবেদিতব্যাত্যাত্যাবেদনং । তন্তৈব মৌঢ্যভরতমাহ অবিবেকইতি । অবিবেকাতিশয়া-  
দিনা প্রবুদ্ধতমোক্তেয়াসিতিভাবঃ । ১৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অপ্রকাশ ইতি । অপ্রকাশো জানানুদয়ঃ অপ্রবৃত্তিত্ত্বতা প্রমাদঃ  
অকার্য্য প্রবৃত্তিকলমনবধানং মোহো বিপরীতজ্ঞানং এতানি তমসি এবুদ্ধে জায়ন্তে ।  
এতৈস্তমঃ এবুদ্ধমিতি নিদ্যাৎ ॥ ১৩ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অপ্রকাশইতি । অপ্রকাশোঃ বিবেকভ্রংশঃ, অপ্রবৃত্তিরহন্যমঃ,  
প্রমাদঃ কর্তব্যার্থাহুসন্ধানরাহিত্যং মোহোমিথ্যাভিনিবেশঃ, তমসি এবুদ্ধে সত্যোতানি  
লিঙ্গানি জায়ন্তে এতৈস্তমসোবুদ্ধিঃ জানীয়াদিত্যাৰ্থঃ । ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অপ্রকাশঃ সত্যপূর্ণদেশাদৌ বোধকারণে সর্বণা বোধা-  
যোগ্যত্বং অপ্রবৃত্তিচ্চ সত্যপূর্ণিহোজ্ঞং জুহুয়াদিত্যাদৌ প্রবৃত্তিকারণে জনিতবোধেহপি  
শাস্ত্রে সর্বণা তৎপ্রবৃত্ত্যবোধোক্তং প্রমাদতৎকালকৃত্যবেদন প্রাপ্ততথ্যত্বাহুসন্ধানাত্যাতঃ  
মোহএব চ মোহোানত্ৰাবিপয়রোবাটৌ সমুচ্চয়ে এবকণ্ঠরাবাভিচারবারণার্থঃ তমস্তেব  
বিবুদ্ধে এতানি লিঙ্গানি জায়ন্তে হে কুরুনন্দন অতএতৈর্লিঙ্গৈরবাভিচারিভির্বিবুদ্ধং তমো-  
জানীয়াদিত্যাৰ্থঃ । ১৩ ॥

হে কুরুনন্দন ! তমোগুণ বুদ্ধি হইলে অপ্রকাশ, অপ্রবৃত্তি, প্রমাদ ও  
মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে । ১৩ ॥

গীঃ সং । শুক শাস্ত্রব্যাকরণ জ্ঞান-প্রকাশের কারণ থাকিতেও বিবেক বুদ্ধির বিকাশ  
না হওয়ার নাম অপ্রকাশ; প্রবৃত্তি মার্গের শাস্ত্রোপদেশাদি অনিরাও অসিহোজ্ঞাদি অহুষ্ঠানে  
চিন্তের উদাত্তের নাম অপ্রবৃত্তি; কার্যের কর্তব্যতা জানিয়াও তাহা সমুচিত সময়ে স্মরণ  
না হওয়ার নাম প্রমাদ এবং নিজা বা বিপরীত বুদ্ধির নাম মোহ । যখন পুষ্পোক্ত বৃত্তি গুলি  
ক্ষুরিত হয় তখনই তমোগুণের বুদ্ধি হইয়াছে জানিবে । ১৩ ।

শাক্তভাষ্যং । মরণধারণাসি স্বং কলং প্রাপ্যতে তমসি সঙ্গরাগহেতুকং কর্মগৌণ-  
মোহোতি দর্শয়ামাহ বেদেতি । যদা সতত এবুদ্ধে উদ্ভূতে তু এতন্নয় মরণং বাতি প্রতিপ্রদ্যতে

যদা সস্বে প্রবুদ্ধে তু প্রলয়ং যাতি দেহভূৎ ।

তদোত্তমবিদাং লোকানমলান্ প্রতিপদ্যতে ॥ ১৪ ॥

দেহভূতাত্মা তদা উত্তমবিদান্ মহাদািত্ত্ববিদানিত্যেতল্লোকানমলান্ মলরহিতান্ এতি পদ্যতে প্রাপ্নোতীত্যেতৎ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাধিকারীনাং ভাবানাং পারলৌকিকং কলবিভাগমুদাহরতি মরণেতি । সঙ্গঃ সঙ্কোরগঃ তুচ্ছা তৎকালমহুর্জানধারণাত্মানমিত্যর্থঃ । গোপং সঙ্ঘাতিগুণ-  
প্রযুক্তমিতিবাৎ । তন্ম সঙ্ঘগুণবুদ্ধিত্ত্বকলবিশেষমাহ বদেতি । মলরহিতান্ মলরহিতমোরস্ত-  
তরতোত্তমোমলং তেন রহিতানাং মলসিদ্ধান্ ব্রহ্মলোকাদীনিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

রাধাহুজ ভাষা । বদেতি । যদা সস্বে প্রবুদ্ধে তদা সস্বে প্রবুদ্ধে দেহভূৎ প্রলয়ং মরণং  
যাতি চেৎ উত্তমবিদামাত্মবাণাত্ম্যবিদাং লোকান্ সমূহান্ অমলান্ মলরহিতান্ অজান-  
রহিতান্ এতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি সস্বে প্রবুদ্ধে বৃত্ত আত্মাবিদাঃ কুলে জনিত্বাত্মবাণাত্ম্যজান-  
সাধনেনু পুণ্যকর্ম্মবধিকরোতীত্যুক্তং ভবতি ॥ ১৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । মরণসময়ে বিবুদ্ধানাং সঙ্ঘাদীনাম্ কলবিশেষমাহ বদেতি ভাষ্যে ।  
সস্বে প্রবুদ্ধে সতি যদা জীবোমূহ্যঃ প্রাপ্নোতি তদা উত্তমান্ হিরণ্যগর্ভাদীনু বিদিত্যাপাসত-  
ইত্যুক্তমবিধেয়েবাং যে অমলাঃ প্রকাশমরালোকাঃ সুখোপভোগস্থানবিশেষাত্মান্ প্রতিপদ্যতে  
প্রাপ্নোতি ॥ ১৪ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং মরণসময়ে বিবুদ্ধানাং সঙ্ঘাদীনাম্ কলবিশেষমাহ  
সস্বে প্রবুদ্ধে সতি যদা প্রলয়ং মূহ্যঃ যাতি প্রাপ্নোতি দেহভূৎ দেহাভিমানী জীবঃ তদো-  
ত্তমাং হিরণ্যগর্ভাদয়গুহিদাং তদুপাসকানাং লোকানু দেবসুখোপভোগস্থানবিশেষানমলান্  
মলরহিতমোরহিতান্ প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি । ১৪ ॥

যদি দেহাভিমানী জীব সত্ত্বগুণের বুদ্ধি কালে মূহ্য ঐশ্বর্য হয় তবে  
নির্মল লোকে তাহার গতি হইয়া থাকে । ১৪ ॥

গীঃ সং । হিরণ্যগর্ভাদি দেবভাগ্যের নাম “উত্তম” আর ইহারে এতদেবভাগ্যের  
উপাসনা করেন, তাহার। “উত্তমবিত্ত” । ইহাদের বাস স্থান অতি পবিত্র প্রকাশমর ও  
সুখসেবা, দিব্য ভোগ্য ভাবে সুসজ্জিত । সত্ত্বগুণের প্রভাব কালে দেহাত্ম হইলে সাধকের  
এই মলরহিতো মল বর্জিত দিব্য লোকে গতি হইয়া থাকে । ১৪ ॥

শাকরভাষ্যে । মলসি গুণে প্রবুদ্ধে প্রলয়ং মরণং গতা প্রাপ্য কর্ম্মসন্ধিযু সাক্ষীসক্তি-  
মুক্তেযু মনুষ্যেযু জায়তে তথা তৎকালে প্রলীনোত্তমসি বিবুদ্ধে বুদ্ধিবোধিনিযু পঞ্চাদিবোধিনিযু  
জায়তে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মলঃ সমুদ্রেতে বৃত্তত্ব কলবিশেষং দর্শয়তি মলসীতি । জায়তে  
শরীরং গৃহাভিত্যর্থঃ । যদা সস্বে মলসি প্রবুদ্ধে বৃত্তোত্তমলোকাদিনিযু মনুষ্যলোকেত জায়তে  
দেবাদিনিযু মনুষ্যেযুত জায়তে তথৈবৈতাহ ভবতি ॥ ১৫ ॥

রজসি প্রলয়ং গচ্ছা কর্মসন্নিযু জায়তে ।

তথা প্রলীনস্তমসি মুচ্যোনিসু জায়তে ॥ ১৫ ॥

কর্মণঃ স্কৃতস্তাহুঃ সাত্বিকং নির্মলং ফলং ।

রামানুজ ভাষা । রজসীতি । রজসি প্রবুদ্ধে মরণং প্রাপ্য ফলার্থকর্মকুর্তাঃ কুলে সু জায়তে তত্র জনিকা স্বর্গাদিকলসাধনকর্মস্বধিকরোতীত্যর্থঃ । তথা তমসি প্রবুদ্ধে মুতো মুচ্যোনিসু শূকরাদিকোনিসু সকলপুরুষার্থারুণানর্হে জারত ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ রজসীতি । রজসি বিবুদ্ধে সতি মৃত্যুং প্রাপ্য কর্মসাক্ষেযু মনুষ্যেব জায়তে, তথা তমসি বিবুদ্ধে সতি প্রলীনোমুতোমুচ্যোনিসু পশ্বাদিসু জায়তে ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । রজসি প্রবুদ্ধে সতি প্রলয়ং মৃত্যুং গচ্ছা প্রাপ্য কর্মসন্নিযু স্ফুটিত্বতিবিহিতপ্রতিবিদ্ধকর্মফলাদিকারিসু মনুষ্যেব জায়তে তথা তদধেব তমসি প্রবুদ্ধে প্রলীনোমুতোমুচ্যোনিসু পশ্বাদিসু জায়তে । ১৫ ॥

রজোগুণের বুদ্ধি কালে দেহাভিমাত্রী জীবের মৃত্যু হইলে কর্ম্মাধিকারী মনুষ্য যোনিতে ও তমোগুণের বুদ্ধি কালে দেহান্ত হইলে পশ্বাদি যোনিতে জন্ম হইয়া থাকে । ১৫ ॥

গীঃ সং । রজোগুণ কর্ম্ম সঙ্গ প্রকৃতা বর্জক, স্তত্রাং মৃত্যু কালে রজোগুণের আভিশয়া থাকিলে কর্ম্ম লিপ্ত মনুষ্য যোনিতে এবং তমোগুণ মুচুতা ও প্রমাদাদির বীজ স্বরূপ বলিয়া তমোগুণের আভিশয়া কালে দেহান্ত হইলে জীবাত্মা পশ্বাদি মুচু যোনিতেই জন্ম গ্রহণ করিয়া থাকে । ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । অতীতলোকার্থস্তৈব সংক্ষেপউচ্যতে কর্ম্মণঃ স্কৃতস্ত সাত্বিকস্তেত্যর্থঃ আহঃ শিষ্টাঃ সাত্বিকমেব নির্মলং ফলমিতি রজসন্ত ফলং হুংখং রাজসস্ত কর্ম্মণইত্যর্থঃ কর্ম্মাদিকারাং ফলমপি হুংখমেব কারণাহুংখাভ্যাজানসমেব তথা জ্ঞানস্তমসস্তামস্ত কর্ম্মণোহুংখস্ত পূর্ববৎ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভাবানাং ফলমূল্য সাত্বিকালীনাং কর্ম্মণাং ফলমাহ অতীতেতি । স্কৃতস্ত শোভনস্ত কৃতস্ত পুণ্যস্তেত্যর্থঃ, সাত্বিকতাভ্যাহরিতস্তেতি যাবৎ, সাত্বিকং সন্ধান নিবৃত্তং নির্মলং রজস্তমঃসমুদ্ভবান্মল্যারিজ্ঞাতং । রজঃশব্দস্ত রাজসে কর্ম্মণি কুতোবৃত্তিতজাহ কর্ম্মেতি । হুংখমেব হুংখংহুংখঃ স্ত্রুণমেবেত্যর্থঃ । কণমিঞ্চং ব্যাধারতে তজাহ কারণেতি । গাণমিশ্রস্ত পুণ্যস্ত রজোনিমিত্তস্ত কারণত্বাৎ তদন্তরোধ্যাৎ ফলমপি রজোনিমিত্তং বধোক্তং যুক্তমত্যর্থঃ । অজ্ঞানমবিকেকপ্রায়ে হুংখং ভাসমানধর্মফলমিত্যাহ তথেনিতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষা । কর্ম্মণ ইতি । এবং সত্ত্ববুদ্ধৌ মরণরূপম্যাত্মবিদ্যাং কুলে জায়তে তেনাহুষ্টিতস্ত স্কৃতস্ত ফলাভিসন্ধিরহিতস্ত মদারাদনরূপস্ত কর্ম্মণঃ । ফলং পুনরপি ততো-দিকসম্বন্ধনিভং নির্মলং হুংখংহুংখহিতং ভবতীত্যাহঃ । সত্ত্বগুণপরিণামনিদঃ অন্তকালপ্রকৃত্ত রজসন্ত ফলং ফলসাধনকর্ম্মণিকি কুলে জন্মফলাভিসন্ধিপূর্বক কর্ম্মারম্ভঃ তৎফলাহুতবার্হ



রজসস্ত ফলং দুঃখমজ্ঞানং তমসঃ ফলং ॥ ১৬ ॥

সত্ত্বাৎ সংজায়তে জ্ঞানং রজসোলোভ এব চ ।

পুনর্জন্ম রজোবুদ্ধিফলং । ফলাভিসন্ধিপূর্বকমারম্ভ পরম্পরারূপং সাংসারিকং দুঃখপ্রারম্ভবাহুং  
তদুপগম্যাদ্ব্যবিদঃ । ১৭ ॥

সামিকৃত ঢীকা । ইদানীং সত্ত্বাদীনং স্বাহুরূপকর্ম্মধারেন বিচিত্রফলহেতুসমাহ কর্ম্মণ-  
ইতি । সূক্ততত্ সাধিকৃত কর্ম্মণঃ সাধিকং সত্ত্বপ্রধানং নির্মলং প্রকাশনহলং সুখং ফলমাহঃ  
কপিলাদয়ঃ, রজসইতি রাজসত কর্ম্মণইত্যর্থঃ, কর্ম্মফলকথনত্ প্রকৃতত্বাৎ তত্ দুঃখং ফলমাহঃ,  
তমসইতি তামসত কর্ম্মণইত্যর্থঃ, তত্তাজ্ঞানং সূচয়ঃ ফলমাহঃ, সাধিকাদিকর্ম্মলক্ষণক নিরতং  
সঙ্গরহিতমিত্যাদিনাষ্টাদশে ২৪য়াং বক্ষ্যতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত ঢীকা । ইদানীং স্বাহুরূপকর্ম্মধারা সত্ত্বাদীনং বিচিত্রফলতাং  
সজ্জিগাহ সূক্ততত্ সাধিকৃত কর্ম্মণোধর্ম্মত্ সাধিকং সত্ত্বেন নির্বৃত্তং নির্মলং রজস্তমোমলা-  
মিশ্রিতং সুখং ফলমাহঃ পরমর্ষয়ঃ রজসোরাজসত তু কর্ম্মণঃ পাণমিশ্রত্ পুণাত্ ফলং রাজসং  
দুঃখং দুঃখবহুলময়সুখং কারণাহুরূপাৎ কার্যত্ অজ্ঞানমবিনিবৈকপ্রায়ং দুঃখং তামসং তমস-  
তামসত কর্ম্মণোধর্ম্মত্ ফলং আহরিত্যহুযজ্ঞাতে সাধিকাদিকর্ম্মলক্ষণং চ নিরতং সঙ্গরহিত-  
মিত্যাদিনাষ্টাদশে বক্ষ্যতি অত্র রজস্তমঃশব্দো তৎকার্যে কর্ম্মণি প্রযুক্তো কার্যকরণরোরন্তে-  
দোপচারাৎ গোষ্ঠিঃ শ্রীণীতমংসরমিত্যত্র যথা গোশব্দত্বং প্রভাবে পরসি যথা বা ধাতুম-  
সিদ্ধিহি দেবানিত্যত্র ধাত্তশব্দত্বং প্রত্যয়ে ততুলে তত্র পরততুলয়োঃরিবাজাপি কর্ম্মণঃ  
প্রকৃতত্বাৎ ॥ ১৬ ॥

সাধ্বিক ধর্ম্মের ফল নির্মল সুখ, রাজস ধর্ম্মের ফল দুঃখ ও তামস  
ধর্ম্মের ফল অজ্ঞান, মহর্ষিগণ এই রূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । সত্ত্বগুণ প্রভাবে জীব কেবল নির্মল সুখ, রজোগুণ প্রভাবে অরুখ মিশ্রিত  
অধিক দুঃখ ও তমোগুণ প্রভাবে জীব কেবল দুঃখই ভোগ করিয়া থাকে, ইহা তৎসদর্শী  
মহর্ষিগণের মত ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাখ্যঃ । কিক গুণেভ্যোত্তরতি সত্ত্বাদিতি । সত্ত্বাৎ লক্ষ্যত্বাৎ সজায়তে  
সত্ত্বগুণাতে জ্ঞানং রজসোলোভ এবচ প্রমাদমোহো চোভো তমসোলোভতোহজ্ঞানমেব  
ভবতি ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি ঢীকা । বিহিতপ্রতিবিদ্যজ্ঞানকপ্রাণি সত্ত্বাদীনং লক্ষণানি সংকিপ্য ধর্ম্মরজি-  
কিকেতি । জ্ঞানং সর্গকরণধারকং অজ্ঞানং বিবেকাতাবৎ ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদধিকসম্বাদিজনিত নির্মলানিকলং কিমিত্যত্রাহ । সত্ত্বাদিতি এবং  
পরম্পরয়া জ্ঞাতাধিকসম্বাদাশ্রয়াধ্যাপরোক্ষরূপং জ্ঞানং জায়তে তথা প্রবৃদ্ধাজ্ঞসঃ  
বর্ধমানিকলে মোহো জায়তে । তথা প্রবৃদ্ধাচ্চ তমসঃ প্রমাদোদবধানং তদ্বিজ্ঞাসংকর্ম্মণি  
প্রবৃত্তিভ্রান্ত্য নোদো বিপরীতজ্ঞানং ততশ্চামিকতমং তমঃ । তমসশ্চাজ্ঞানং জ্ঞানাতাবৎ ॥ ১৭ ॥

সামিকৃত ঢীকা । তত্রৈব হেতুসাহ সত্ত্বাদিতি । সত্ত্বাৎ জ্ঞানং সংজায়তে অতঃ সাধ্বিকত

প্রমাদমোহৌ তন্নসোভবতোহজ্ঞানমেব চ ॥ ১৭ ॥

উর্দ্ধং গচ্ছন্তি সদ্‌ব্ধা মধ্যে তিষ্ঠন্তি রাজসাঃ ।

কর্মণঃ প্রকাশবহুলাং সুখং ফলং ভবতি, রজসোলোভোজারিতে ভক্ত চ হুংখতেতুত্বাত্তৎপূর্ক-  
কত কর্মণোগুহঃ ফলং ভবতি, তমসস্ত প্রমাদমোহাজ্ঞানানি ভবন্তি অততামসস্ত কর্মণোগু-  
জ্ঞানমাজ্ঞঃ প্রায়ঃ ফলং ভবতীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

মধুস্থান সরস্বতীকৃত টীকা । এতাদৃশফলবৈচিত্র্যে পূর্কোক্তমেব হেতুর্মাহ সর্বকরণ-  
ধারণকং প্রকাশরূপং জ্ঞানং সত্বাৎ সজ্জায়তে অতত্তদমুরূপং সাবিকল্প কর্মণঃ প্রকাশবহুলাং  
সুখং ফলং ভবতি রজসোলোভোনিবরকোটিপাপাংশপি নিবর্তিতুমশক্যোভিনাশবিশেষো-  
জারিতে ভক্ত চ নিরন্তরমুপচীরমানস্ত পুরমিতুমশক্যস্ত সর্বদা হুংখতেতুত্বাত্তৎপূর্ককত  
রাজসস্ত কর্মণোগুহঃ ফলং ভবতি এবং প্রমাদমোহৌ তমসঃ সকাশাত্তবতোজারেতে  
অজ্ঞানমেব চ ভবতি এবকারঃ প্রযুক্তিব্যাবৃত্ত্যর্থঃ অততামসস্ত কর্মণস্তামসজ্ঞানাদিপ্রায়-  
মেব ফলং ভবতীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ অত্র বাজ্ঞানমপ্রকাশঃ প্রমাদোমোহশ্চাপ্রকাশোহপ্র-  
যুক্তিস্তেত্যত্র ব্যাখ্যাভাঃ ॥ ১৭ ॥

সত্ত্বগুণ হইতে জ্ঞান, রজোগুণ হইতে লোভ এবং তমোগুণ হইতে  
প্রমাদ ও মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

গীঃ সমঃ । জ্ঞোজাদি ইন্দ্రిয় দ্বায়ে প্রকাশ রূপ জ্ঞান শক্তির ক্রিয়া বশত শব্দাদি দ্বারা  
সত্ত্বগুণোদয় কালে পরম সুখদায়ী দিব্য জ্ঞানের উদয় হইয়া থাকে, বারবার কর্মসঙ্গ বশতঃ  
রজোগুণ প্রভাবে অধিক চাইতে অধিকতর তৃষ্ণা ও লোভ বাড়িতে থাকে, আর তমোগুণ  
হইতে প্রমাদ-মোহ-অজ্ঞানাদি উৎপন্ন হয় ॥ ১৭ ॥

শাক্তরত্নাবলী । কিছু উর্দ্ধমিতি । উর্দ্ধং গচ্ছন্তি দেবলোকাবিশু উৎপদ্যন্তে সদ্‌ব্ধাঃ  
সত্ত্বগুণবৃত্তহামণ্যেতিষ্ঠন্তি মনুয্যেবু উৎপদ্যন্তে রাজসাঃ জঘন্তগুণবৃত্তহাজঘন্তাসৌ গুণশ্চ  
জঘন্তগুণস্তমসস্ত বৃত্তঃ নিজালভাদি তস্মিন্ হিতাজঘন্তগুণবৃত্তহামুঢ়াঅধোগচ্ছন্তি পশাদবু  
উৎপদ্যন্তে তামসাঃ ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাবিকামিজ্ঞানকর্মফলাস্তুক্তান্তমুক্তসংগ্রহার্থঃ সান্নাতেনোপ-  
সংহরতি কিলেক্তি । বাক্যমাণফলধারণি সদ্‌ব্ধাদিবু জ্ঞানমিত্যর্থঃ, সত্ত্বগুণস্ত বৃত্তং শোভনং  
জ্ঞানং কর্ম বা তত্ত্ব তিষ্ঠতীতি, তথা রাজসারজোগুণনিমিত্তে জ্ঞানে কর্মপি বা নিরতাঃ ॥ ১৮ ॥

রামানুজ ভাব্য । উর্দ্ধমিতি এবমুক্তেন প্রকারেণ সদ্‌ব্ধা উর্দ্ধং গচ্ছন্তি । ক্রমেণ  
সংসারবন্ধাৎ মোক্ষং গচ্ছন্তি । রাজসাঃ বর্গাদিলোভকারণদ্বাজ্ঞানঃ ফলসাধন ভূতঃ কর্ম-  
মুঠার তৎফলমুচ্ছুর পুনরাপি অনিবাড়নপেক্ষিতঃ । কর্মসুত্বতিষ্ঠি মধ্যে তিষ্ঠি পুনরাবৃত্তি-  
রূপতরা ভুংখপ্রায়মেব তৎ তামসস্ত জঘন্তগুণবৃত্তিহা উত্তরোত্তর নিকটতমো বৃত্তিবু হিতা  
অধো গচ্ছন্তি । অতঃকথং ততঃপ্রিযাকুং ততঃ ক্রমিকীর্টাদিকম ততঃ হাবরবং ততো গুল-  
মবং ততস্ত পিণাকার্টলোষ্টবং গচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

জঘন্ত গুণবৃত্তিহা অধোগচ্ছতি তামসাঃ । ১৮ ॥

স্বামিকৃত চীকা । ইদানীং সৰ্ব্বদিবৃত্তিগীতানাং কলভেনমাহ উৰ্দ্ধমিতি । সৰ্ব্বহাঃ সৰ্ব্ব-  
ত্রিপ্রাণাউৰ্দ্ধং গচ্ছতি সৰ্ব্বোৎকর্ষতারতম্যাত্তরোত্তরশতশ্রুপানন্দান্ মহাব্যগক্ষরপিভূদে-  
বাদিনোকান্ সত্যলোকপর্যায়ান্ প্রাপ্নুবতীত্যর্থঃ, রাজসাত্ত্ব তৃকাদ্যাক্রণামধ্যে তিষ্ঠতি  
মহাব্যলোকএবোৎপদ্যতে, জঘন্তোনিরুত্থমোগুণতত বৃত্তিঃ প্রমাণমোহাদঃ তত্র হিতা-  
অধোগচ্ছতি তমসোবৃত্তিতারতম্যাত্তমিআদিহু নিররেষুৎপদ্যতে ॥ ১৮ ॥

মদুহন সরসীকৃত চীকা । ইদানীং সৰ্ব্বদিবৃত্তিহানীং প্রাপ্তকমেব ফলমুৰ্দ্ধমখা-  
ধোগ্যেনোক্ত অত্র তৃতীয়ে গুণে বৃত্তশব্দপ্রয়োগাদ্যাদ্যোরগপি বৃত্তমেব বিবক্ষিতং তেন  
সবৃত্তে প্রাজ্ঞীয়ে জ্ঞানে কর্ণণি চ নিরতাউৰ্দ্ধং সত্যলোকপর্যায়ং গচ্ছতি তে দেবেষুৎপদ্যতে  
জ্ঞানকর্ষতারতম্যেন তেষাং মধ্যে মহাব্যলোকে পূর্ণাপাণমিশ্রে তিষ্ঠতি নতুঃ গচ্ছন্ত্য-  
খোষ্য। মহাষোৎপদ্যতে রাজসারজোগুণবৃত্তে লোভাদিপূর্বকে রাজসে কর্ণণি নিরতাঃ  
জঘন্তগুণবৃত্তাঃ জঘন্ত গুণঘরাণেকরা পশ্চাত্তাবিনোনিরুত্থত তমসোগুণত  
বৃত্তে নিদ্রাগতাদৌহিত্যঃ অধোগচ্ছতি পশ্চাদিষুৎপদ্যতে কদাচিত্তজঘন্তগুণবৃত্তহাঃ সাধি-  
করাজসাত্ত্ব তবস্তাত্মাহ তামসাঃ সরসী তমঃপ্রধান। ইত্যং তেষাং কদাচিত্তবৃত্তহবেণি  
ন তৎপ্রধানতেতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

সত্ত্বগুণী ব্যক্তি গণ উৰ্দ্ধলোকে গমন করিয়া থাকেন, রজোগুণী  
গণ মনুষ্য লোকে আশ্রয় গ্রহণ করেন এবং তমোগুণ বৃত্তস্থ গণ অধস্তন  
লোক প্রাপ্ত হয় ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । সত্ত্বগুণীগণ পূর্ণোর নৃনাতিরেকাহুগারে উৰ্দ্ধে ব্রহ্মলোক পর্যায় দেবলোক  
সমূহে, রাজস বৃত্তস্থিত পুরুষ গণ পাণপুণ্য মিশ্রিত বোভ-তৃকাকুলিত মহাব্যলোকে, এবং  
নিদ্রাগতাদি ব্রুতমোগুণীগণ পত আদি অধোবোনিতে উৎপন্ন হইয়া থাকে অথবা  
যোর নরকামিতে গমন করে ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । পুরুষত প্রকৃতিস্বরূপেণ মিথ্যাজ্ঞানেন ব্রুতস্ত ভোগোবু গুণেবু  
সুখদুঃখমোহাদ্যেকবু স্থখী স্থখী ব্রুতৌহমস্মীত্যেৎ রূপেণঃ সত্ত্বতৎকারণ পুরুষত সদস-  
দ্যোনিজগদপ্রাপ্তিগণত সংসারতেতি সমাসেন পূর্বাখ্যারে বহুতং তদ্বিহ সত্ত্বঃ রজতমই-  
তিগুণাঃ প্রকৃতিসত্ত্ববাইত্যতআরতা গুণস্বরূপং গুণবৃত্তং স্ববৃত্তেন চ গুণানাং বহুকং  
গুণবৃত্তিনিবৃত্ত চ পুরুষত বা গতিরিত্যেতৎ সর্বং মিথ্যাজ্ঞানমজ্ঞানমূলং চ বহুকারণং  
বিভরেগোক্তাধুনা সম্যক্ দর্শনাং মোকোবক্তব্যইত্যাহ তদবান্ নাত্তমিতি । নাত্তং কার্যকা-  
রণবিষয় কারণগণিত্যেত্যোগুণেভ্যঃ কর্তারমতঃ বদ। ব্রহ্ম বিদ্বান্ সমাহুগতি গুণাএব সর্বা-  
বহাঃ সর্বকর্মণাং কর্তারইত্যেৎ পততি গুণেভ্যস্ত পরঃ গুণব্যাপারসাক্ষিত্বকোতি বদ্যৎ  
সম ভাব্যং বাজ্জদেবত্বং বাজ্জদেবঃ সর্বমিত্যেৎ পতন্ত্বে সত্ত্বতাপিগচ্ছতি ॥ ১৯ ॥

জানকসিগি চীকা । কসিন্ গুণে কথমিত্যাদি প্রস্তান্ প্রত্যখ্যায় গুণেত্যোমোকণং  
কদমিতি প্রত্যখ্যানার্থঃ ব্রাহ্মবাদপূর্বকং মিথ্যাজ্ঞাননিবর্তকং সমাগ্জ্ঞানং প্রোক্তোভ  
পুরুষতে চ্য দিনা। পুরুষত বা গতিঃ সাচেতি শেবঃ, মোকোঃগুণেত্যোবিশেষপূর্বকোব্রহ্ম-

নান্যং গুণেভ্যঃ কর্তারং বদা দ্রষ্টানুপশ্রুতি ।

গুণেভ্যশ্চ পরং বেত্তি মন্তাবং সৌহৃদিগচ্ছতি । ১৯ ॥

ভাবঃ । সম্যগ্জ্ঞানোক্তিপরং শ্লোকং বাধ্যত্বং প্রতীকমানভে নাস্তমিতি । সত্যাদিকার্য-  
নিবরণ গুণপদস্ত বিবক্ষিতমর্থমাহ কার্ষেতি । বিদ্যানভব্যমহুশকার্যঃ । অক্ষরার্থমুক্তা  
পূর্বাঙ্কভার্যকমর্থমাহ গুণাএবেতি । সর্গাবস্থাতৎকার্যকরণাকারপরিণতাইতি বাহ্যং,  
সর্বকর্মণাং কার্যকবাচিকমানসানাং বিহিতপ্রতিবছানামিত্যর্থঃ, পরং বাতিরিক্তং ।  
বাতিরিক্তমেন কোরয়তি গুণেতি । নিশ্চয়ং ব্রহ্মাত্মনামিত্যর্থঃ, মন্তাবং ব্রহ্মতামনো প্রাপ্তো-  
ক্তি ব্রহ্মতাবোক্তাতিবাদ্যতাইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

রামাহুজ্ঞাতাব্যং । আহারনিশেষেঃ কণাতিসন্ধিরহিত সূক্ষ্মতবিশেষেণ পরম্পরায়  
প্রবর্তিতসম্মানং গুণাত্মরস্বরেণ উচ্চগমনপ্রকারমাহ নাস্তমিতি । এবং সাত্বিকাহারতৈব  
বা কণাতিসন্ধিরহিত ভগবদ্বারাগমনরূপ কম্পিতটানৈশ্চ রজতমসী সর্গাত্মনাতিকুল নিষ্কট  
সম্মনিতো বদাহুঃ । গুণেভ্যোহস্তং কর্তারং নানুপশ্রুতি গুণা এন বাহুগুণগ্রন্থিত্ব কর্তার ইতি  
পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ পরং বেত্তি কর্তৃভ্যো গুণেভ্যশ্চ পরমন্তসাম্মানমকর্তারং বেত্তি স মন্তাব-  
মপিগচ্ছতি । মম বো ভাবতমপিগচ্ছতি এতদুক্তং তবতি । আত্মনঃ বতঃ পরিতদ্বতাবস্ত  
পূর্ব পূর্ব কর্মসূল গুণসঙ্গনিমিত্তং বিবিধকর্মসূ কর্তৃং আত্মা স্বত্বকর্তা অপরিচ্ছিন্নজ্ঞানৈ-  
কাকারইত্যেবাসাম্মানং বদা পশ্রুতি তদ্বা মন্তাবমপিগচ্ছতীতি ॥ ১৯ ॥

বাসিকৃত টীকা । তদেবং একতিগুণসঙ্গতং সংসারপ্রপঞ্চমুক্তা ইদানীং তদ্বাতিরিক-  
কেণ যোক্তং দর্শয়তি নাস্তমিতি । বদা তু এষ্টো বিবেকী ত্বয়া বুদ্ধাদ্যাকারপরিণতেভ্যো-  
গুণেভ্যোহস্তং কর্তারং নানুপশ্রুতি অপি তু গুণাএন কর্মণি কুর্লকীতি পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ  
পরং বাতিরিক্তং তৎসাক্ষিমাঙ্গানং বেত্তি সতু মন্তাবঃ ব্রহ্মমপিগচ্ছতি প্রাপ্তোতি ॥ ১৯ ॥

মধুহুদন সরযতী কৃত টীকা । অগ্নিরপ্যগ্নে বক্তব্যম্বেন প্রাক্তমর্থময়ং তত্র ক্ষেত্র-  
ক্ষেত্রজসংযোগতৎস্বরাদীনং কে বা গুণাঃ কণং বা তে স্রস্রতীত্বদ্বয়মুক্তং অমুনা তু  
গুণেভ্যঃ কথং মোক্ষণং মুক্তত চ কিং লক্ষণমিতি বক্তব্যমপিশ্রুতে তত্র মিথ্যাজ্ঞানাজ্ঞ-  
কর্মাদপুণানাং সম্যক্ জ্ঞানান্তেভ্যোমোক্ষণমিত্যাহ গুণেভ্যঃ কার্যহারণবিষয়াকারপরি-  
ণতেভ্যোহস্তং কর্তারং বদা এষ্টো বিচারসূচনঃ সরস্রপশ্রুতি বিচারমহুপশ্রুতি গুণাএবাত্তঃ-  
করণবহিঃকরণপরীপরিবরণতাবাপরাঃ সর্বকর্মণাং কর্তারহতি পশ্রুতি গুণেভ্যশ্চ তত্তদন্বা-  
বিশেষণ পরিণতেভ্যঃ পরং গুণতৎকার্যাসংলুপ্তঃ তদাসকমানিত্যমিব জলিতং কম্পাদ্য  
সংলুপ্তঃ নিষ্কিকারং সর্বসাক্ষিণং সর্বত্র সমং ক্ষেত্রজসমেকং বেত্তি মন্তাবং মজ্ঞপতাং  
সরষ্ট হৃদিগচ্ছতি ॥ ১৯ ॥

যে সময়ে দ্রষ্টা জীব সত্যাদি গুণব্যতীত অশ্রু কাহাকেও কর্তা বলিয়া  
স্বীকার না করে, ও আত্মাকে গুণাতীত বলিয়া বুঝিতে পারে, সেই সময়ে  
জীব ব্রহ্ম ভাব লাভ করিয়া থাকে ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ নঃ । অন্তঃকরণ, বহিঃকরণ, শরীর, নিবরণ আদি তাবে পরিণত হইয়া সত্যাদি

গুণানেন্তানতীত্য জীন্ দেহী দেহসমুদ্ভবান্ ।

জন্মমৃত্যুজরাহ্ঃখৈর্বিমুক্তোহমৃতমম্মুতে ॥ ২০ ॥

গুণজরই সমস্ত কার্য্য করিয়া থাকে এবং আত্মা কার্য্য ও গুণ এতদ্ব্যতীত হইতেই স্বতন্ত্র ।  
রূপ যিনি বিদিত হইতে পারেন তিনি ব্রহ্মাত্ম জ্ঞান লাভ করিয়া ব্রহ্মস্বরূপ করেন ॥ ১৯ ॥

শাকরভাষ্য । কথমপিগচ্ছতীত্যুচ্যতে গুণেতি । গুণানেন্তান্ যপোক্তানতীত্য জীবয়েবাতিক্রম্য মায়েপাধিত্বাত্মীন্ দেহী দেহসমুদ্ভবান্ দেহোৎপত্তিবীজকৃতান্ জন্মমৃত্যুজরাহ্ঃখৈঃ জন্ম চ মৃত্যুশ্চ জরা চ হ্ঃখানি চ তৈজীবয়েব মুক্তঃ সন্ নিবানমৃতমম্মুতে এবং মত্তাবমপিগচ্ছতীত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অনর্থব্রাত্তরুপমণোহ বিদ্বান্ ব্রহ্মত্বং প্রাপ্নোত্যেত্যৎ এতদ্ব্যতিরিক্তাং কথমিত্যাদিনা । যথোক্তানিত্যতদেব ব্যাচষ্টে মানেতি । মায়ৈবেপাধিত্বকৃতান্ তদাত্মনঃ সত্বাদীননর্থরূপানিত্যর্থঃ । সমুদ্ভবতীতি সমুদ্ভবাঃ দেহস্ত সমুদ্ভবাঃ দেহসমুদ্ভবাঃ তানিতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বা ব্যাচষ্টে দেহোৎপত্তীতি । যোবিদ্বান্ অনিধ্যাময়ান্ গুণান্ জীবয়েবাতিক্রম্য স্থিতত্বমেব বিশিনতি জয়েতি । পুরতাবিত্তরেণোক্তং এসকাদজ সংক্লিপ্তং সম্যক্ জ্ঞানস্ত ফলমুপসংহরতি এবমিতি ॥ ২০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কর্তৃত্বো গুণেত্যাদ্যামকর্তারমাত্মানং পশন্ তগবত্তাবমপিগচ্ছতীতি স তগবত্তাবঃ কীদৃশ ইত্যাহ । গুণানিতি । যো দেহী দেহসমুদ্ভবান্ দেহাকারপারগত প্রকৃতিসমুদ্ভবানেতান্ সত্বাদীং জীন্ গুণানতীত্যেত্যেত্যোক্তং জ্ঞানৈকাকারমাত্মানং পশন্ । জন্মমৃত্যুজরা হ্ঃখৈর্কিমুক্তো মৃতমাত্মানমমৃতবতি এব মত্তাব ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

বামিনকৃত টীকা । ভক্তশ্চ গুণকৃতসর্কাননর্থনিবৃত্তা কৃতার্থোভবতীত্যাহ গুণানিতি । দেহাদ্যাকারঃ সমুদ্ভবঃ পরিণামোযেবাং তে দেহসমুদ্ভবাত্মানেতান্ জীনপি গুণানতীত্যাতিক্রম্য তৎকৃতৈর্জন্মাদিতিক্রিমুক্তঃ সমমৃতঃ পরমানন্দং প্রাপ্নোতি ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী টীকা । কথমপিগচ্ছতীত্যুচ্যতে গুণানেন্তান্মারাম্যকাংজীন্স্বরূপজ-  
মোনামঃ দেহসমুদ্ভবান্ দেহোৎপত্তিবীজকৃতান্ অতীত্য জীবয়েন তদ্বজ্ঞানেন বাপিত্বজ্ঞান-  
মৃত্যুজরাহ্ঃখৈর্জয়না মৃত্যুনা জরয়া হ্ঃখৈশ্চাত্ম্যাক্বাদিতিক্রিমারামরৈর্কিমুক্তোজীবয়েন  
তৎসংযতশুভঃ সন্ বিদ্বানমৃতং মোক্ষং মত্তাবমন্তে প্রাপ্নোতি ॥ ২০ ॥

হে আর্জুন ! দেহোৎপত্তির বীজ স্বরূপ সত্ত্বাদি গুণ পরিহার ও জন্ম  
মৃত্যু জরা অতিক্রম করিয়া জীব মোক্ষ লাভ করিয়া থাকে ॥ ২০ ॥

শ্রীঃ সঃ । গুণজর জন্ম মরণের যেহু ; যিনি গুণ পরিহার করিতে পারেন, তাঁহাকে  
জন্ম-মৃত্যুর বশীভূত হইতে হয় না । গুণসকল বর্জিত হইতে পারিলেই জীব এই দেহ সংঘেই  
পরমানন্দ রূপ অমৃত লাভ করিতে সমর্থ হয় ॥ ২০ ॥

শাকরভাষ্য । জীবয়েব গুণানতীত্যান্তমমৃতমুতীতি প্রত্নবীজং প্রতিলভ্য অর্জুন উবাচ  
কৈরिति । কৈণি কৈশ্চিৎকেন্নীনেতান্ ব্যাখ্যাতান্ গুণানতীত্যতিক্রান্তোভবতি প্রক্বে

অৰ্জুনউবাচ । কৈলি'দৈত্ৰীন্ গুণানেতানতীতো ভবতি প্রভো ।

কিমাচারঃ কথং চৈতাং ত্রীন্ গুণানতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

কিমাচারঃ কোভাচারইতি কিমাচারঃ কথং কেন চ প্রকারেণ এতাংত্রীন্ গুণান্ অতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমাদীকলং গুণাতিক্রমপূৰ্ব্বমসুতবসুতং অথ। সুতত লক্ষণং বক্তব্যমিতি একতঃ বিবক্ষিতত্বাৎ প্রমুখপায়তি জীবয়েবেতি । বে ব্যাখ্যাতাঃ সমাদয়ো-  
গুণাঃ তৎপরিণামত্বতানবাসানতিক্রান্তঃ সন্ কৈলি'দৈত্ৰীভোভবতি ইতি তানি বক্তব্যানি  
সিদ্ধার্থং পূৰ্ব্বমহুতেরানি পশ্চাদবয়বলভ্যানি লিঙ্গানি, কানি তানীতি পৃচ্ছতি কৈরिति ।  
যথেষ্টচেষ্টাব্যাবৃত্তার্থং প্রস্রাভয়ঃ কিমাচারইতি । জানত গুণাত্যরোপায়তোক্তব্যাহপারপ্রকা-  
রলিঙ্গাসয়া প্রস্রাভয়ঃ কথমিতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ তাব্য । অথ গুণাভীতত্বরূপসূচনাচারপ্রকারং গুণাত্যরহেতুং চ পৃচ্ছন্,  
অৰ্জুন উবাচ কৈরिति । সমাদীং ত্রীন্ গুণানেতানতীতঃ কৈলি'দৈঃ কৈলক্ষণৈরুপলক্ষিতো  
ভবতি কিমাচারঃ কেনার্চারণে যুক্তো'সৌ অত্র বরুপাবগতেলিঙ্গত্বাচারঃ কীদৃশ ইত্যর্থঃ  
কথংকৈতান্ কেনোপায়েন সমাদীং ত্রীন্ গুণান্ অতিবর্ততে ॥ ২১ ॥

বামিন্ধুত টীকা । গুণানেতানতীতানুতমসুতইত্যেতচ্চুবা গুণাভীতত লক্ষণং তদা-  
চারক গুণাত্যরোপায়ক সমাধুভুংসুঅৰ্জুনউবাচ কৈরिति । হে প্রভো কৈলি'দৈঃ কীদৃশৈ-  
রাশ্রাচিহ্নৈঃগুণাভীতোদেহী তনতীতি লক্ষণঃ প্রশ্নঃ, কিমাচারোহেতি কিমাচারঃ কথং  
বর্ত ইত্যর্থঃ, কথং কেনোপায়েনৈতংত্রীনপি গুণানতীতা বর্ততে তৎ কথমেত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । গুণানেতানতীতা জীবয়েগামুতমসুতইত্যেতচ্চুবা  
গুণাভীতত লক্ষণং চাচারং চ গুণাভীতযোগায়ং চ সমাধুভুংসমানি এতান্ গুণানতীতাবঃ  
সকৈলি'দৈক্লিপিষ্টোভবতি বৈলি'দৈঃ সজাতুং লক্ষ্যতানি যে ত্রীতোকঃ প্রশ্নঃ প্রতুষাত্ত-  
ত্বঃ তৎপবতৈব নিবারণীরমিতি 'সুচরলংবোধয়তি-প্রভো ইতি ক আচারোহেতি কিমা-  
চারঃ কিং যথেষ্টচেষ্টঃ কিং বা নিরস্তিতইতি দ্বিতীয়ঃ প্রশ্নঃ কথং চ কেন চ প্রকারেণ  
এতাংত্রীন্ গুণানতিবর্ততেহতিক্রমতীতি গুণাভীতযোগায়ঃ কইতি তৃতীয়ঃ প্রশ্নঃ ॥ ২১ ॥

অৰ্জুন কহিলেন, হে প্রভো ! যাঁহারা এই তিন গুণ অতিক্রম  
করেন, তাঁহাদের চিহ্ন কিরূপ ও তাঁহারা কিরূপ আচার বিশিষ্ট হয়েন  
এবং কিরূপেই বা এই তিন গুণ অতিক্রম করা যায় ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । সমাদি গুণত্রয়ের উৎপত্তি, ক্রিয়া, ফল ও তৎগুণ বিমুক্ত পুরুষের মতিয়া  
শ্রবণ করিয়া গুণ পাশ বিমুক্ত হইয়া পরমানন্দ ভোগের বাসনা বলবতী হওবার, অৰ্জুন  
ভগবান্কে লিঙ্গাসা করিলেন, যে গুণাতিক্রম পাই পুরুষের লক্ষণ কি, তাঁহারা যথেষ্টাচারী  
অথবা বিহিতাচারী ? আর এই অল্প সুকৃত্যর বীজ রূপ গুণের অধিকার হইতে অব্যাহতি  
পাইতে হইলে কি কি করিতে হয় । অতু ত্ব্যের হঃখনিবারণ, অথ দাতা ও ইষ্টেসিদ্ধি কারী  
এই অস্ত্র এখানে ভগবান্কে ভবহঃখ নিবারণ করী পরম অথ দাতা আনিয়া অৰ্জুন "প্রভো"  
বলিয়া সম্বোধন করিয়াছেন ॥ ২১ ॥

শ্রীভগবানুবাচ । প্রকাশক প্রবৃত্তিক মোহমেব চ পাণ্ডব ।

শাকরভাষ্যে । ঞ্জগাভীতত লক্ষণং ঞ্জগাভীতযোপায়ম্ভার্জুনেন পৃষ্টোহস্মিন্ স্লোকঃ  
 প্রব্রব্বার্যং প্রতিবচনং তপবান্ ব্রতাবৎ কৈলি কৈব্লুকো ঞ্জগাভীতোতবতী তচ্ছূ প্রকা-  
 শমিতি । প্রকাশক সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিক রজঃকার্যং মোহমেব চ তমঃকার্যমিত্যেতানি ন  
 যেই সন্তপ্রবৃত্তানি সমাধিব্রতানেনোক্তানি নম তামসঃ প্রত্যয়োল্লাসভেনাহং সূচ্যমা  
 রাজসী প্রবৃত্তির্মহোৎপন্নং হুংখ্যাম্বকা তেনাহং রজসা প্রবর্তিতঃ প্রচলিতঃ ব্রহ্মপাৎ কঠঃ  
 নম বর্ততে যোরং মৎব্রহ্মপাংস্থানাং হ্রংপতথা সাদ্বিকোঃশুণঃ প্রকাশাম্বা মাং বিবেকিব-  
 মাপাদয়ন্ সুধেন চ সংজনয়ন্ মাং ব্রহ্মাভীত তানি যেষ্টোহসম্যঙ্গার্শ্বেন তদেবং ঞ্জগা-  
 ভীতেন যেই সংপ্রবৃত্তানি বখা চ সাদ্বিকাদি পুরুষঃ সাদ্বিকাদিকার্য্যাপায়াস্মানং প্রতি  
 প্রকাশ্য নিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতি ন তথা ঞ্জগাভীতোনিবৃত্তানি কাঙ্ক্ষতীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রব্রব্বয়মনুস্য তদ্ব্যতরং বর্ণয়তি ঞ্জগাভীতভেতি । পৃষ্টোভগবা-  
 নিতি সঙ্কটঃ, কিং বৃত্তত জিহ্বাপ্রয়োগদর্শনাৎ প্রব্রব্বয়র্মিমিত্যুপলক্ষণং প্রব্রব্বয়র্মিমিতি  
 স্টেবং । তানি সম্যঙ্গামী ন যেই ইত্যুক্তমেব স্পষ্টমিচ্ছু নিবেধ্যমসম্যঙ্গার্শ্বিনোষেবং তেহু  
 প্রকটয়তি সমেত্যাদিনা । সম্যঙ্গার্শ্বিনঃ সন্তপ্রবৃত্তেহু প্রকাশাদিহু যেষাভাবমুপসংহরতি  
 তদেবমিতি । ন নিবৃত্তানি ইত্যাদি ব্যাচষ্টে বখাচেতি । তেষামন্যাত্মীয়ং সম্যক্ পত্তরা-  
 স্মাত্মকুলপ্রতিকূলতা আরোপণেন নোঘিহতে তেভ্যন্ত ন স্পৃহয়তীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রীভগবানুবাচ । প্রকাশমিতি । আত্মগাতিরিক্তেহু ব্রতবনিষ্টেহু  
 প্রবৃত্তানি সম্বরণস্তমসাং কাংক্ষাণ প্রকাশ প্রবৃত্তি মোহাখ্যানি বো ন যেই । তথা আত্মবাহি-  
 রিক্তেবষ্টেহু তাভেব নিবৃত্তানি ন কাঙ্ক্ষতি ॥ ২২ ॥

বামিকৃত টীকা । হিঃপ্রজ্ঞত কা ভাব ইত্যাদিনা দ্বিতীয়াধ্যায়ের পৃষ্টমেব দত্তোত্তর-  
 মপি পুনরিনেপেষবৃত্তংসরা পৃচ্ছতীতি জায়া প্রকারান্তরেণ তত লক্ষণাদিকং শ্রীভগবানুবাচ  
 প্রকাশকেত্যাদি সপ্ততিতলৈকেব লক্ষণমোহ প্রকাশমিতি । প্রকাশক সর্ব্বব্যয়েহু দেহেহ-  
 স্মিন্নিতি পূর্ব্বোক্তং সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিক রজঃকার্যং মোহক তমঃকার্যং, উপলক্ষণার্থমেতৎ  
 সম্বাদীনাং সর্বাণ্যপি কার্য্যাপি বখাবৎ সংপ্রবৃত্তানি ব্রতঃ প্রবৃত্তানি সতি হুংখুদ্বা বোন  
 যেই নিবৃত্তানি চ সতি হুংখুদ্বা বোন কাঙ্ক্ষতি ঞ্জগাভীতঃ স উচ্যতইতি চতুর্থেনারঃ ॥ ২২ ॥

বদুন্দন সরস্বতী কৃত টীকা । হিঃপ্রজ্ঞত কা ভাবেত্যাদিনা পৃষ্টমপি প্রজ্ঞহাতি বদা  
 কামানিত্যাদিনা দত্তোত্তরমপি পুনঃ প্রকারান্তরেণ বৃত্তংসমানঃ পৃচ্ছতীত্যবধায় প্রকারান্ত-  
 রেণ তত লক্ষণাদিকং পকতিঃ স্লোকৈঃ ব্রতাবৎ কৈলি কৈব্লুকো ঞ্জগাভীতোতবতীতি  
 প্রব্রব্বতোত্তরং শূণু প্রকাশ চ সঙ্কর্ষাৎ প্রবৃত্তিঃ চ রজঃ কার্যং মোহং চ তমঃকার্যং উপল-  
 ক্ষণমেতৎ সর্বাণ্যপি ঞ্জগকার্য্যাপি বখাবৎ সংপ্রবৃত্তানি বসামজীবনাত্মকানি সতি হুংখু-  
 পাণ্যপি হুংখুদ্বা বো ন যেই তথা দিনাশ্চামজীবনান্নিবৃত্তানি তানি ব্রহ্মরূপাণ্যপি সতি  
 হুংখুদ্বা ন কাঙ্ক্ষতি ন কাময়তে ব্রহ্মবদ্বিখ্যাৎসিচ্চরাৎ এতাদৃশবেবরাগশূভোবঃ স ঞ্জগাভী-  
 তউচ্যতইতি চতুর্থস্লোকপ্তেনারঃ ইদং চ বাক্যপ্রত্যকং লক্ষণং স্বার্থমেব ন পরার্থঃ ন হি  
 স্বাভিতো বেবতদভানো রাগতদভানো চ পরঃ প্রত্যোক্তমইতি ॥ ২২ ॥

ভগবানু কহিলেন, প্রকাশরূপ জ্ঞান, প্রবৃত্তি ও মোহ স্বয়ং উদ্ভিত

ন হেষ্টি সংপ্রত্নতানি ন নিবৃত্তানি কাক্ষতি । ২২ ॥

উদাসীনবদাসীনোত্তৈর্ধোন বিচাল্যতে ।

হইলে যিনি কখন ঘেব করেননা, এবং তন্নিবৃত্তিরও আকাঙ্ক্ষা করেন না, তিনিই গুণাভীত পুরুষ ॥ ২২ ॥

শ্লোকঃ । যদি কারণ উপস্থিত হইলে লক্ষণের জিরা বরূপ প্রকাশ, অথবা রজোগুণ জন্ত প্রবৃত্তি কিবা তথোক্ত প্রভাবে মোহ উদিত হয়, তবে তাহাতে হুঃখবোধো যিনি বিরক্ত হইয়া না অথবা সুখার্থ সাধন জন্ত ততাবস্থিবারণের চেষ্টা বা ইচ্ছাও করেন না, অর্থাৎ যিনি গুণ জিরা সমূহকে স্বপ্ন দৃষ্ট অলীক ঘটনাবলীর ভাষা মিথ্যা বলিয়া জানেন ( স্বপ্নের লক্ষণকে লক্ষ ও স্বপ্নের নিম্নকে নিম্ন বলিয়া যিনি গ্রাহ্য করেননা ) তিনি গুণাভীত পুরুষ । গুণাভীত পুরুষের এ লক্ষণ ( অহঃকরণের ) তিনি স্বয়ং ভিন্ন অস্তে জানিতে পারে না, এই জন্ত এ লক্ষণকে আর্ধ্য লক্ষণ বা স্বয়ংবেদ্য বলে, আর যে লক্ষণ দেখিয়া অস্তে বুঝিতে পারে, তাহা পরার্থ লক্ষণ বা পরসংবেদ্য নামে উক্ত হইয়া থাকে ॥ ২২ ॥

শাক্ততাব্যং । এতন্ন পরপ্রত্যক্ষং লিখ্যং কিং তর্হি স্বাক্ষপ্রত্যক্ষাদ্ব্যবস্থায়মেব এতৎ লক্ষণং ন হি স্বাক্ষবিষয়ং যেষাং আকাঙ্ক্ষা চাপরঃ পশ্চতি । অবেদনানীঃ গুণাভীতঃ কিসাচারহিতি প্রস্তুত প্রতীবচনমাহ উদাসীনেনিতি । উদাসীনবদ্যবোধানীনোন কতচিং পক্ষং তজ্জতে ন তথায় গুণাভীতত্বোপায়মার্গেৎবাহিতআগীনআত্মবিন্দুগৈর্ধঃ সমাসীনঃ বিচাল্যতে বিবেকদর্শনাবস্থাতঃ তদেতৎ ক্ষুদ্রীকরোতি গুণাঃ কার্যকারণবিষয়াকারণপরিণতান্যতোত্তমিন্ বর্তন্তইতি যোবতিষ্ঠতি হ্রদোত্তমতয়াং পরমৈগদপ্রয়োগঃ বোহুতিষ্ঠতি পাঠান্তরং নেকতে ন চলতি ব্রহ্মণাবস্থএব ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বাক্ষতবলিঃ গুণাভীতত্ব লক্ষণমুক্তমিত্যাহ এতেন্নিতি । পরপ্রত্যক্ষত্বাভাবঃ প্রাপকরতি নহীতি । আশ্রয়োবিষয়ঃ । কৈলিঃ কৈরিত্যাদি পরিপ্লভ্য দ্বিতীয়ঃ প্রস্তুতঃ পরিহরতি অপেতি । দৃষ্টান্তং ব্যাচষ্টে বথেনিতি । উপেক্ষকত্ব পক্ষপাতত্বাবোপাদিত্যর্থঃ । আত্মবিদ্যায়নঃ কোট্যজ্ঞানেনাসীনোনিনিবৃত্তকর্কষাতিমানোনোপ্রবৃত্তমানোভবতীতি দার্ষ্টান্তিকমাহ তথেনিতি । গুণাভীতত্বোপায়মার্গোজ্ঞানমেব শব্দাদিতিক্ষয়ৈরন্ন কূটস্থবজ্ঞানং প্রোচ্যবনমাম্যকাহ গুণৈর্গতি । উপনতানং বিবরণং রূপদেবদারা এবর্জকত্বমিত্যেতৎ প্রাপকরতি তদেতেন্নিতি । যোবতিষ্ঠতি সগুণাভীতইত্যুত্তরম্ সত্বঃ । অণপূর্ণত্ব তিষ্ঠেতেরান্ননগদে প্রয়োক্তব্যে কথং পরমৈগদমিত্যাশঙ্ক্যাহ হ্রদোত্তমেনিতি । পাঠান্তরে কু বাধিতান্নবৃত্তিমাত্রমহুতানং করণাকারণপরিণতানাং গুণানাং বিবরণাকারণপরিণতেষু তেষু প্রবৃত্তিন্ননময়েতি পশ্চন্ অচলতয়া কূটস্থদৃষ্টিমাত্মনোন লহাভীত্যাং নেকতইতি ॥ ২৩ ॥

রামানুজ তাব্য । উদাসীনেনিতি । উদাসীনঃ গুণব্যতিরিক্তাত্মাবলোকন কুণ্ডোক্তম উদাসীনো গুণৈর্বেদ্যাকাক্ষাহারেণ যো ন বিচাল্যতে । গুণাঃ যেষু কার্যেষু প্রকাশানিবৃ বর্তন্ত ইত্যহ্মসক্স তুফীজব তিষ্ঠেতেনেকতে ন গুণকার্যাহুগুণং চেষ্টেতে ॥ ২৩ ॥

বাসিক্ত টীকা । তদেৎ স্বসুবেদ্যঃ গুণাভীতত্ব লক্ষণমুক্তা দ্বিতীয়প্রস্তুত কিসাচারহিত্যভোক্তরমাহ উদাসীনইতি স্মিতিঃ । উদাসীনবৎ সাক্ষিতয়া অগীনঃ স্থিতঃ সন্ গুণৈর্গত-



গুণা বর্তন্ত ইত্যেবং যোহবতিষ্ঠতি নেদ্রতে । ২৩ ॥

পকার্যোঃ স্বধঃখাদিতিন্ যোবিচালাতে বরুণায় প্রচ্যাবাতে অপিতু গুণাএব বকার্যোবু  
বর্তন্ত এতৈর্ধর্ম সধক এব সাতীতি বিবেকজ্ঞানেন বত্বকীরবতিষ্ঠতি পরমৈশ্বর্যমার্হং নেদ্রতে  
ন চগতি ॥ ২৩ ॥

যদুহুদন সরবতী কৃত ঢাকা । এবং লক্ষণবৃত্তা গুণাভীতঃ কিমচারইতি বিতীরপ্রব্রজ  
প্রতিগচনমাহ ঐতিঃ যথোদাসীনোবরোক্ষিবদমানয়োঃ কতচিং পক্ষমতজমানোন রজাতি  
ন বা যেটি তথায়মাত্রবিভ্রাগেববৃত্ততয়া স্ববরুণএবাসীনোত্তৈঃ স্বধঃখাদ্যাকারপরিণ-  
তৈর্ধোন বিচালাতে ন প্রচ্যাবাতে বরুণাবস্থানাং কিন্তু গুণাএনৈতে দেহেজিরবিবরা-  
কারপরিণতাঃ পরম্পদস্বিন্ বর্ততে মমবাদিত্যন্তেবৈতৎ সর্বভাসকত ন কেনাপি ভাত-  
ধর্মেণ সধকঃ বগ্নবদ্যারামাত্রস্তায় তাত প্রকোজতঃ স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বভাবস্বহং পরমার্থসত্যো-  
নির্বিকারোবৈতনুভূতন্তোভাবং নিশ্চিত্য যঃ বরুণেহনতিষ্ঠতানতিষ্ঠতে যোহুতিষ্ঠতীতি বা  
পাঠন্তজ হুঃ পৃথক্কার্যঃ নেদ্রতে সত্ব ব্যাপিরতে কৃতচিং গুণাভীতঃ সউচ্যতইতি তৃতীর-  
গতেনাশ্বরঃ । ২৩ ॥

যিনি উদাসীনের স্মায় স্থিত, সত্ত্বাদি গুণ যাঁহাকে বিচলিত  
করিতে পারে না, গুণপরম্পরা যোগেই সমস্ত কার্য্য হইতেছে, এইরূপ  
নিশ্চয় করিয়া যিনি ধীরভাবে অবস্থিতি করেন, তিনিই গুণাভীত  
পুরুষ । ২৩ ॥

গীঃ সঃ । যিনি অহুরাগ বা বেব অর্থাৎ ভাল বা মন্দ কিছুই পক্ষপাতী নহেন, যিনি  
আপনাকে সমস্ত ব্যাপার প্রবাহ হইতে স্বতন্ত্র বলিয়া অবগত করেন, স্বধ হঃখাদি উদয়  
হইলে যিনি কোন মতেই বিচলিত করেন না ; গুণের আপনা আপনিই সাধক ও বাধক  
ভাবে, গ্রাহ ও গ্রাহক ভাবে এবং উপকার্য ও উপকারক ভাবে কার্য্য করিয়া যাইতেছে,  
আত্মা সর্বথা নিলিষ্ট, এইরূপ জানিয়া যিনি জটীর বরুণাবস্থার স্বতন্ত্র ভাবে বিয়াক করেন,  
তিনিই গুণাভীত পুরুষ । ২৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিক সমদ্বঃখতি । সমদ্বঃখত্বঃ সমে দ্বঃখত্বথে বত্ব স সমদ্বঃখত্বথঃ  
বহঃ স্বাশ্বিন্ স্থিতঃ প্রসন্নঃ অনিক্রয়ঃ সললোষ্টাশ্যাকানঃ লোটক অশ্য চ কাকনক সমানি  
বত্ব সসললোষ্টাশ্যাকানঃ তুল্যপ্রিয়াগ্রিয়ঃ প্রিয়কাগ্রিয়ক প্রিয়াপ্রিয়ে সবে বত্ব সোয়ং  
তুল্যপ্রিয়াপি যোবীরোধীমান্ তুলনিন্দাস্বসংজতিঃ নিদ্বা চ আশ্বগংজতিঃ তুল্যো নিদ্বাস্ব-  
সংজতী বত্ব বতেঃ সতুল্যানিন্দাস্বসংজতিঃ । ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । গুণাভীতত্ব লিঙ্গান্তরমাহ কিকেতি । তরোঃ সমবৎ রাগদেবাহুৎ  
পাদক তয়া স্বকীরত্যানানানাপদত্বঃ পুঃসরস্বঃস্বাহ্যাবপ্রচ্যুতিরবিক্রিয়ত্বঃ বিদ্বদ্ব্য  
পুঃরাপি রবোরসংভবেপি লোকদৃষ্টীমাত্রিত্যাহ পুঃরকেতি । পুঃরাপি রপ্রহণেন গৃহীতানাং  
কাকনাধীনাং ব্রাহ্মণপরিব্রাজকবৎ পৃথক্প্রহণং নিদ্বাহোবোক্তিরাত্মনোগুণকীর্তনং । ২৪ ।

রায়াহুজ ভাষ্য । সমেতি । মানাপমানরোরিতি । সমদ্বঃখত্বঃ স্বধঃখঃরোঃ সমচিত্তঃ  
বহঃ স্বশ্বিন্ স্থিতঃ স্বাশ্বৈকপ্রিয়ত্বেন তদ্যতিরিক্ত পুত্রকসমরগাদি স্বধঃখঃরোঃ সমচিত্ত

সমুদ্রঃখইথঃ স্বইঃ সমলোভাশুকাঙ্কনঃ ।

তুল্যপ্রিয়াপ্রিয়ৌধীরঙল্যানিন্দাঙ্গনঃস্ততিঃ । ২৪ ॥

ইত্যর্থঃ উভয়েব সমলোভাশুকাঙ্কনঃ ৪ তুল্যপি রাপি পুরঃ তুল্যপি রাপি যো বীরঃ পুরুতাত্মবিরেবকুশলঃ উভয়েব তুল্যানিন্দাঙ্গনঃস্ততিঃ । আত্মনি মহাবাহাদ্যতিমানকৃত গুণাগুণানিস্ত ত্তিনিন্দারোঃ স্বাগচ্চেন তুল্যচিত্তঃ । ২৪ ॥

স্বানিকৃত চীকা । অপি চ সমেতি । মনে চঃখহুথে বত, বতঃ স্বহঃ স্বরূপ-এব হিতঃ, অতএব সমানি লোভাশুকাঙ্কনানি বত, তুল্যো পি রাপি পুরঃ স্ববহঃখহেতুত্বতে-বদ্য, বীরো-বীমান্, তুল্যা নিন্দা চ আত্মনঃ স্ততিস্ত বদ্য । ২৪ ।

মধুপুমন সমবতী কৃত চীকা । সমে চঃখহুথে দেবরাগপুস্ততয়ানাত্মমতরাহনুততরা চ বত স সমহুঃখহুথঃ কন্মাদেবং বদ্যঃ স্বহঃ স্বপ্রিয়াক্তেব হিতোবৈতদর্শনপুস্তত্বাৎ অতএব সমানি হেরোগাদেয়তাবরহিতানি লোভাশুকাঙ্কনানি বত লভবা পোষ্টঃ পাংলুপিতঃ অতএব তুল্যো প্রিয়াপ্রিয়ে স্বধহুঃখ সাবনে বত হিতসাধনত্বাহিতসাধনত্ববুদ্ধিবিষয়ত্বাৎ-নোপেক্ষণীয়ত্বাৎ বীরঃ বীমান্ বুদ্ধিমান্ বা অতএব তুল্যো নিন্দাঙ্গনঃস্ততী দোবকীর্তনগুণ-কীর্তনে বত স গুণাভীত উচ্যত্বইতি বিতীর্ণগতেনাধরঃ । ২৪ ॥

সুখ দুঃখ যাঁহার সমান, স্বরূপাকহার যাঁহার স্থিতি, লোক, এস্তর ও কাকনে যাঁহার তুল্য বুদ্ধি, প্রিয় ও অপ্রিয় এতদ্ব্যময়ই যাঁহার সমান, এবং নিজ স্ততি ও নিজ নিন্দাতে যাঁহার সমজ্ঞান, সেই বীর পুরুষই গুণাভীত । ২৪ ॥

গীঃ সঃ । যিনি অনাত্মরূপ অস্তঃকরণের ধর্ম জানিয়া বুঝে উৎকৃষ্ট ও দুঃখে যান হেরেন না অর্থাৎ স্বপ্নবৎ উভয়কেই মিথ্যাবোধে উপেক্ষা করেন, ( বক্তব্যঃ স্বাত্মানন্দ স্বরূপে হিতি করিলে সুখ দুঃখ রূপ বৈবদ্য বুদ্ধি আনো উদয়ই হয় না, ) লোক ও তুকাবজিত হওয়ার বাটার লোভ, পাবাণ ও কাকনে বিশেষ বুদ্ধি মাই, আত্মজ্ঞান অত্ন হাতার নিজ হিত বা অহিত দৃষ্টির অভাব হওয়ার হিতকারী ব্যক্তি প্রিয় ও অহিতকারী ব্যক্তি অপ্রিয় এই বিবস বুদ্ধির নশ্ব হইরাছে, গুণ দোষের ত্ততি নিন্দা যিনি আত্মাতে আত্মোপন করেন না, এবং যিনি সদাই আত্মানন্দে একগুণনিদান, তিনিই গুণাভীত পুরুষ ॥ ২৪ ॥

শাক্ততাব্য । কিক মানাপন্নমরোহিতি । মানাপন্নমরোহিত্যঃ সমোনির্বিচারঃ তুল্যোনির্জারিপক্ষরোঃ স্বাপুণ্যসীলভগতি কেচিৎ স্বাতিপুণ্যেণ নিজারিপক্ষরোহিৎ তবতীতি অরত তুল্যোনির্জারিপক্ষরোহিত্যাহ সর্কারতপরিভাগী দৃষ্টার্থানি কৰ্মাণ্যারততে ইত্যারতঃ সর্কারানরতন্ পরিভাগ্যঃ শীলঃ অত্বেতি সর্কারতপরিভাগী দেহধারণমাজ-নিমিত্তব্যতিরেকেণ সর্কারতপরিভাগীত্বাৎ গুণাভীতঃ স উচ্যতে । ২৪ ॥

জানকসি চীকা । ইতচ্চ গুণাভীতঃ শক্যোক্তাত্মনিত্যাহ কিকেচি । মানঃ লংকার-

মানাপমানয়োস্তল্যস্তল্যোমিত্রারিপক্ষয়োঃ ।

সর্বীরস্তপরিত্যাগী গুণাভীতঃ স উচ্যতে ॥ ২৫ ॥

ত্বিক্কারোপমানঃ পরদৃষ্টা যৌ সখিশ্র তরোঃ পক্ষয়োনির্কিশেবোন কত্চিৎ পক্ষে  
তিষ্ঠতীতাহ তুলাইতি । পিছবোমিহাদিব্যক্তাবাতুল্যেয়মিহারিপক্ষয়োরিত্যুক্তমিত্যা-  
শক্যাহ যদ্যপীতি । সর্বকর্মত্যাগে দেহধারণমপি নিগিত্যাবাম তাদিত্যাশক্যাহ দেহেতি ।  
উক্তনিষেবযোগুণাভীতোক্ত্যভব্যইতাহ পুণেতি । ২৫ ॥

রামাহুত্ভাষ্য । তৎ প্রযুক্ত মানাপমানয়োস্তৎপ্রযুক্ত মিত্রারিপক্ষয়োরপি স্বসবকা-  
তাবাদেব তুলাচিহ্নঃ তথা দেহেহপ্রযুক্ত সর্বীরস্তপরিত্যাগী যএবংভূতঃ স গুণাভীত-  
উচ্যতে ॥ ২৫ ॥

সামিক্তটীকা । অপি চ মানেতি । মানে অপমানে চ তুলাঃ মিত্রপক্ষে অরিপক্ষে চ  
তুলাঃ সমান্ দৃষ্টাদৃষ্টার্থানারস্তাহদামান্ পরিত্যক্তুঃ শীলং যত্র সএবং ভূতাতারযুক্তোগুণ-  
ভীতউচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মানঃ সংকারঃ আদর্যাপরণ্যারঃ অপমানস্তিরকারোহ-  
নাদর্যাপরণ্যারঃ তরোস্তল্যঃ হর্ষবিবাদমুখঃ নিন্দাস্তী শব্দরূপে মানাপমানৌ তু শব্দসঙ্ক-  
রেণাপি কারমনোবাণ্যার্যপেশেবানিতি ভেদঃ অত্র পকারবকারয়োঃ পার্থিবক্লেশার্থঃ  
সএব তুলোমিত্রারিপক্ষয়োঃ মিত্রপক্ষেয়ারিপক্ষস্তাপি যোবানিবরঃ স্বয়ং তরোরমুগ্রহনি-  
গ্রহশৃঙ্খলিতি বা সর্বীরস্তপরিত্যাগী আরতাস্তইত্যারস্তাঃ কর্ম্মণি ভান্ সর্বান্ পরিত্যক্তুঃ  
শীলং যত্র তথা দেহযাত্রামাত্রব্যতিরেকেণ সর্বকর্ম্মপরিত্যাগীত্যর্থঃ উদাসীনবদানীনমু-  
ইত্যাহ্ব্যক্তপ্রকারচারোগুণাভীতঃ স উচ্যতে যজ্ঞকম্পেককবাদি তদ্বিনোদমাৎ পুংসঃ  
যজ্ঞসাধানিাদানিকারিণা সাধনভেনাহুতেরমুৎপন্নারাঃ তু নিদ্যারাঃ জীবন্তুক্ত গুণাভীত-  
তোক্তঃ শব্দভাসমবল্লসিদ্ধং লক্ষণেবন প্রতিষ্ঠীত্যার্থঃ ॥ ২৫ ॥

বাহার মান অপমানে সমান বোধ, মিত্রপক্ষ ও শত্রুপক্ষ বাহার  
উভয়ই তুল্য এক যিনি সর্বীরস্ত পরিত্যাগী, তিনিই গুণাভীত  
পুরুষ ॥ ২৫ ॥

গীঃ সং । যিনি সংকারে ও তিরস্বারে, আদর ও অনাদরে মনি বা অপমান বোধ করিয়া  
কষ্ট ও ক্লিষ্ট হইবেন না, যিনি মিত্র ও শত্রু উভয়ের প্রতিই উদাসীন অর্থাৎ বাহার মিত্রের  
প্রতি আদর ও শত্রুর প্রতি ঘেব নাই, একজনের প্রতি অহুগ্রহ ও অপরের প্রতি নিগ্রহ  
যিনি না করেন, এবং লৌকিক বা বৈদিক কোন কার্যার্থই বাহার উদ্যোগ ও চেষ্টা নাই,  
কোন দেহ বাজা নির্কাহার্য তিকটিনাদি করিয়াই নিশ্চিন্ত থাকেন, সেই ভাববেতা ব্যক্তিই  
গুণাভীত ॥ ২৫ ॥

শাকর ভাষ্য । উদাসীনবদিত্যাদি গুণাভীতঃ স উচ্যতে ইত্যেতদন্তরুক্তং বাসদ্ব্যবসাধ্যং  
তাবৎ সংভাসিনাহুতের গুণাভীতস্বসাধনং সুক্ষ্মোঃ বিহরীভূতস্ত স্বসংযদ্যং সদনুগাভীতস্ত  
বভেদলক্ষণং ভবতীতি অথুনা বধ্যক জীন্ গুণান্ অভিবর্ত্তইতি প্রস্তুত প্রতিবচনমাহ

সাক্ষি বোহ্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সেবতে ।

সত্ত্বান্ সমতীত্যোতান্ ব্রহ্মভূমায় কল্পতে ॥ ২৬ ॥

সাক্ষিতি । সাক্ষেৎসং নারায়ণং সৰ্বভূতজনপ্রাপ্তং বোহতিঃ কর্মী বা অব্যভিচারেণ কদাচিত্ বোহ্যভিচারিত ন, ভক্তিযোগঃ ভজনং ভক্তিঃ সৈব যোগন্তেন বিবেকজ্ঞানাত্মকেন ভক্তিযোগেন জ্ঞানসমুদ্ভবেন সেবতে সত্ত্বান্ সমতীত্য এতান্ বোহ্যজ্ঞান ব্রহ্মভূমায় ভবনং ভূম্যঃ ব্রহ্মভূমায় ব্রহ্মভবনায় মোক্ষায় কল্পতে সমর্থোভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যজ্ঞকসুপেক্ষকর্মাণি তদ্বিদ্যোদয়াৎ পূৰ্বং যজ্ঞসাধ্যং বিদ্যাধিকা-  
রিণা জ্ঞানসাধনত্বেনাচুতৈরনুপপন্নাস্ত বিদ্যায়াঃ জীবাশ্চক্ৰোক্তধর্মণ্যাতুঃ হিরীভূতং বাহু-  
ভবসিদ্ধং লক্ষণত্বেন ত্রিষ্টীতীকৃত্যে ধর্মজ্ঞাত্তে বিভাগঃ ধর্মরতি উদ্যাদীনবদিত্যাদিনা ।  
প্রমথবরমেবং পরিভূত্যা তৃতীয়ং প্রমথঃ পরিহরতি অধুনেনিতি । মজ্জত সংসারিবনয়নং ব্যবহৃত-  
রতি জৈশ্বরমিতি । তদৈব নারায়ণপদার্থস্মৃতিভেদোব্যাবর্ত্যতে । তত্ৰ তাট্যং ব্যবহিরতি  
সক্কেতি । মুখ্যামুখ্যাধিকারিতেনৈব বিকল্পঃ । ভক্তিযোগস্ত বাহুল্লিকত্বং ব্যবহৃত্যেভ্যমব্যভি-  
চারেণেভ্যুক্তং তদ্ব্যচটে নৈতি । ভজনং পরমপ্রেম সএব যুক্ত্যতেহনেনেনিতি যোগঃ তেন  
সেবতে পরাক্ চিত্তভাং বিনা সদাঙ্গসম্প্রদীত্যর্থঃ সত্ত্বগবদভূতঃ কৃতসম্যঙ্গীসম্পন্নোবিদ্বান্  
জীবনেনেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

সামান্য ভাব্য । তদৈবভূত সত্ত্বাত্ময়ে প্রধানহেতুমাহ । সাক্ষিতি । সাক্ষং সত্ত্বাত্ম্যঃ  
কর্তৃরনিত্যাদিনোক্তেন একত্যাশ্রয়বিশেষকাজ্ঞানজ্ঞানমাত্রেণ সত্ত্বাত্ম্যঃ প্রাপ্যতে তত্ত্বানা-  
দিকাল প্রবৃত্তবিপরীতবাসনা বাধ্যত্বসত্ত্বাত্ম্যং মাং সত্যসকলং পরমকারুণিকমাপ্তিতবাংসল্য  
জগদ্বিমব্যভিচারেণৈকাক্ষ্যবিশিষ্টেন ভক্তিযোগেন যঃ সেবতে স এতান্ সমতীত্য ইত্যন্য-  
তীত্য ব্রহ্মভূমায় ব্রহ্মভবনায় কল্পতে ব্রহ্মভাবযোগো । ভবতি বর্ণাবস্থিতমাজ্ঞানসমুত্তমব্যয়ং  
প্রাপ্যোভীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

সামিকৃত টীকা । কথংকৈতাঃজীন্ সত্ত্বান্ভবত্বত্বইত্যস্যা প্রমথ্যোত্তরমাহ সাক্ষিতি ।  
চপক্ষোহবধারণার্থঃ সাক্ষেব পরমেশ্বরমব্যভিচারেণ একাত্মেন ভক্তিযোগেন যঃ সেবতে  
স এতান্ সত্ত্বান্ সমতীত্য সমাগতিক্রম্য ব্রহ্মভূমায় ব্রহ্মভবনায় মোক্ষায় কল্পতে সমর্থো-  
ভবতি ॥ ২৬ ॥

সমুদ্ভবন সত্ত্বতীকৃত টীকা । অধুনা কথমেতান্ সত্ত্বান্ভবত্বত্বইতি তৃতীয়গমত  
প্রতিবচনমপি চ স্বর্গঃ সামান্তেত্বং নারায়ণং সৰ্বভূতাত্ম্যমিণং নারায়ণং কেত্রোক্তভাষ্যগতং  
পরমানন্দবৎ তগবতঃ বাহুদেবমব্যভিচারেণ পরমেশ্বরমলক্ষণেন ভক্তিযোগেন বাদ্যসাধ্যা-  
নোক্তেন যঃ সেবতে সদা চিত্তরতি স সত্ত্বাত্ম্যঃ এতান্ সত্ত্বান্ সমতীত্য সমাগতি-  
ক্রম্য ব্রহ্মভূময়েন বাধিষ্য । ব্রহ্মভূমায় ব্রহ্মভবনায় মোক্ষায় কল্পতে সমর্থোভবতি সৰ্বদা  
তগবতিভূতমেব সত্ত্বাত্ম্যোপারইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

যিনি আমাকে অনন্ত ভক্তিযোগ সহ সেবা করেন, আমার সেই  
ভক্ত পূর্বোক্ত সত্ত্বাত্ম্য অতিক্রম করিয়া ব্রহ্ম স্বরূপতা লাভে সমর্থ  
হয়েন ॥ ২৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । যিনি সর্বাত্ম্যবী তগবাত্মকে অকণ্ট ভক্তি সহ ভজনা করেন, অর্থাৎ যিনি

# অঙ্গাণোহি প্রতিষ্ঠাহমুত্তমাত্মাব্যয়স্ত চ ।

তৈলধারাব স্তার অবিচ্ছিন্ন প্রোমানক উদ্ভব হইয়া ভগবদ্ ভজনা করিয়া গাহকন, সেই ভক্তিবৃত্ত ব্যক্তি ঐশ্বর্যের প্রভাব অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মপদ লাভ করিতে পারেন । ( ভক্তিমানেস মুক্তি করতলম্ ) পরম তত্ত ব্যক্তি ঐশ্বর্যীত পুরুষ ॥ ২৬ ॥

শাকরতাবা । কৃতএতদ্বিত্যচ্যুতে ব্রহ্মণঃ পরমাত্মনঃ কি যন্তাৎ প্রতিষ্ঠাহং প্রতিষ্ঠিতত-  
মিরিতি প্রতিষ্ঠাহং প্রোভাগাৎ । কীদৃশত ব্রহ্মণঃ অমৃতানিনাশিন অব্যাসানিকাবিণঃ  
শাখতত চ নিত্যত ধর্মত জ্ঞানবোধধর্মপ্রাপ্যত সুখতানন্দকপটতভাবিততাবাচিতাবিণঃ  
অমৃতাদিস্বতানত পবমানকরণত পরমাত্মনঃ প্রভাগাৎ । প্রতিষ্ঠা সম্যক জ্ঞানেন পরমাত্মতয়া  
নিশ্চীরতে ইতি তদেতৎকৃত্তুরাব কর্তে উক্তং বস্তু চেববৎকৃত্য তক্তাহুগ্রহাদি প্রয়োজনায়  
ব্রহ্ম প্রতিষ্ঠতে প্রযুক্তে সা শক্তিঃ তদ্ব্যবহাৎ শক্তিশক্তিসংসারনষ্টহাদি প্রোভাগোহেববা  
ব্রহ্মপদবাচ্যত্বাৎ সাক্ষরকঃ ব্রহ্ম তত ব্রহ্মধোনিবিন্দিতকোচয়েন নাত্তঃ প্রতিষ্ঠাপ্রয়ঃ  
কিনিশিষ্টতামবধর্মকতানায়ত সাবরতিতত বিধি শাখতত চ নিত্যত ধর্মত জ্ঞানানটানন্দ-  
ণত সুখত তদ্ব্যনিততৈকাত্মনিরতত চ প্রতিষ্ঠাহমিতি বস্তুতে ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । নিদান্ ব্রহ্মবেত্তান্ন তেতু গৃহ্মতি কৃতকৈতি । তকৌত্তরমাহ  
উচ্যতকৈতি । ব্রহ্মপদভাসতি বাধকং সুখার্থপ্রতপমতিপ্রোভাগ পরমাত্মনইতি । তং প্রোভ  
প্রোভাগাৎনোবৎ প্রোভাগাৎ তদ্ব্যপাদয়তি প্রতিষ্ঠেতীতি । বস্তুত্ব প্রোভাগাৎনি প্রতিষ্ঠত-  
তীতি তৎ কিং বিশেষধর্মিত্যপেক্ষামুক্তসমুত্তেতাদি । তদাত্মত্ববৎসোপাযনকস্য  
পুনরুক্তিং পাবহরতি অবিকাবিণত । নিত্যব্রহ্মপদকরণাচিত্য তেন পূর্ণাত্ম্যমপৌনরুক্ত্যং ।  
প্রতিবিচার্যসা ধর্মশব্দস্য ব্রহ্মপদপদপ্রতিমাশব্দাৎ জ্ঞানোতি । অশৌজ্জলসদ্বাদ্ধং সুখং  
ব্যাবর্তিতুতৈকাত্মিকসোভ্যুত্বং । অক্ষরাধবৃদ্ধ বাকার্থমাত অমৃতাতীতি । প্রোভা বস্তুমিতি  
পূর্বেণ সম্বন্ধঃ তব্যাৎ প্রোভাগাৎ পরমাত্মতরানিষ্ঠীরতে সম্যকজ্ঞানেনেতি বোজনা । অস্য  
প্রোভাগ্য পূর্ণপ্রোভাগেনৈকাত্ম্যতামাত তদেতদ্বিতি । নিবাক্তং বাকার্থঃ প্রোভগমিতি  
বসেতি । আসক্তিঃ ব্রহ্মবেত্তি । কপ সামান্যাবিকরণাৎ তদ্রাহ<sup>২৭</sup>মতীতি । ব্যাখ্যানান্তরমাত  
অথবেত্তি । বিশেষণানি পূর্ণসমগৌনরক্তানি নেতন্যানি তদ্ব্যনেনাধ্যায়েন কেতকেতকসং-  
গোপন্য সংসারকারণত্বং পদপ্রোভানিরূপণবটীরণ চ সম্যক জ্ঞানস্য সকলসংসারনিবর্তকত্বমি-  
তোতৎ উপপাদয়তানুকোঃ বস্তুসাব্যং তদ্ব্যবহাণ্যত্বাদি মুক্তস্যাবৃত্তিস্ত্বং প্রোভগমিতি  
নির্দ্বারিতঃ ॥ ২৭ ॥

ইতি চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।

সাদাহুত্ব ভাবা । ইি নকো বেত্তো । বস্তুনিবৃত্তব্রহ্মতীতিবিক্রোদোপেন বেত্তো  
বৃত্ততাব্যত ব্রহ্মণঃ প্রতিষ্ঠা ভগা শাখতত ধর্মত অতিধর্মিতমিত্যেবম্ব্যত একাত্মিকত  
ভ্রমত বাস্তবতঃ সর্মমিত্যবি নির্জিত জ্ঞানিনঃ প্রোভাগত সুখতেতাব্যং বরাপি শাখত-  
ধর্মশব্দঃ পাপিকন্দনঃ । তদাপি পূর্ণোত্তরয়োঃ প্রোভা রূপতেন তৎসাহিত্যব্যবহরসি প্রাপ্য-  
লককঃ প্রোভাগতঃ ভবতি । পূর্ণজ বৈবীহেবা ভগবতী বস বাহা হুতর্য । সাসেন বে পদপদ্যে  
ইত্যাবত্যা ঐশ্বর্যতরত । তৎপূর্ণকাকরৈববা ভগবৎপ্রোভানাং ভগবৎপ্রোভাত্যোপোপায়তর্যাঃ  
প্রতিপাদিতত্বাৎ তদেকাত্ম ভগবৎপ্রোভাত্যোপোপায়ো ঐশ্বর্যতরতৎপূর্ণক ব্রহ্মতবেত্তেতি ॥ ২৭ ॥

ইতি ঐশ্বর্যমবদীভাষ্য বিমুচিতে পীতাকাবে চতুর্দশোধ্যায়ঃ ।



ଜନ୍ମ ଧର୍ମତ ଜ୍ଞାନନିର୍ଦ୍ଧାନକ୍ରମେ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତିରହମେବ ଜ୍ଞାନନିର୍ଦ୍ଧାନକ୍ରମୋଦ୍ଦେଶ୍ୟମିତ୍ୟେତ୍ଦମ୍ ପର୍ଯ୍ୟବସିତୋଽ  
 ଶେନ ସନ୍ତିତ୍ୟ କିଂକିଂପ୍ରାପ୍ୟମିତ୍ୟାର୍ଥଃ ତଥା ଐକାଦିକତା ସ୍ୱଭାବେ ଚ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତିରହମେବ ପରମାନନ୍ଦ-  
 ରୂପସ୍ୱର ସନ୍ତିତ୍ୟ କିଂକିଂସୁଧଃ ପ୍ରାପ୍ୟମତୀତ୍ୟାର୍ଥଃ ତନ୍ମାହାତ୍ମକମେବୋକ୍ତଃ ସନ୍ତତୋଽବଦ୍ଧହାର କରତ-  
 ଇତି ॥ ୨୭ ॥

ପରାକ୍ରତନୟନଃ ପରଃ ବ୍ରହ୍ମ ଲବାକ୍ତିଃ । ମୌର୍ବ୍ୟସାରସର୍ବସଂ ବଦେନନ୍ଦାନ୍ତରଃ ସହଃ ।

ଇତି ଶ୍ରୀମତ୍ପରବ୍ରହ୍ମସମ୍ପରିବ୍ରାଜକାଚାର୍ଯ୍ୟବିଦ୍ୟେଶ୍ୱରମତେ ଶ୍ରୀମଦାଶିଷ୍ୟ

ସଧୁହନମତେ ଶ୍ରୀମତ୍ପରିଚିତାରାଂ ଶ୍ରୀତମ୍ବୁକୀତା ଗୁଡ଼ାର୍ଚ୍ଚ

ଶିଳ୍ପିକାରାଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବିଜୟାତ୍ମାପଦୋପାମାନାମ୍

ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶୋଽଧ୍ୟାୟଃ ।

ଆମି (ବାହୁର୍ଦେବ) ଅନୁତ ସ୍ୱରୂପ ଓ ଅବ୍ୟୟ ସ୍ୱରୂପ, ଆମି ଶାଶ୍ୱତ ଓ ଧର୍ମ  
 ସ୍ୱରୂପ, ଆମି ଅବ୍ୟାପ୍ତକାରୀ ହୁଏ ସ୍ୱରୂପ, ଆମାକେ ତତ୍ତ୍ୱ କରିଲେ ଜୀବେର  
 ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହୁଏ ଥାକେ ॥ ୨୭ ॥

ଶ୍ରୀଃ ସଃ । ବାହୁର୍ଦେବ ଇତି ସଦାସିଦ୍ଧବାକ୍ୟେନ "ତତ୍" ପଦ ବାଚ୍ୟାର୍ଥ ଉତ୍ପତ୍ତି ହିତି ଲରେର କାରଣ  
 ମାରା ବିଶିଷ୍ଟ ମୋପାଦିକ ବ୍ରହ୍ମେର ପ୍ରତିଷ୍ଠା ଏବଂ ବାହୁର୍ଦେବ ଇତି ନିରୂପାଦିକ ବ୍ରହ୍ମେର ଲକ୍ଷ୍ୟାର୍ଥ ସ୍ୱରୂପ ।  
 ବାହୁର୍ଦେବ ସେ ବ୍ରହ୍ମେର ପ୍ରତିଷ୍ଠାସ୍ୱରୂପ, ସେହି "ତତ୍" ପଦ ବାଚ୍ୟ ବ୍ରହ୍ମ ବିନାଶ ବର୍ଜିତ, ଅଗ୍ରାନ୍ତ  
 ଅର୍ଥାତ୍ ବିଶମିଶ୍ୟ ରହିତ, ତିନି ଶାଶ୍ୱତ ବା ଅମଳ ସ୍ୱରୂପ, ତିନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ, ଶାନ୍ତ ଓ ଧର୍ମ  
 ସ୍ୱରୂପ ଓ ତିନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଆନନ୍ଦ ସ୍ୱରୂପ । ବ୍ରହ୍ମା ଓ ତମ୍ବାନ୍ ବାହୁର୍ଦେବକେ ଶ୍ରୁତି କରିବା ବଳିମା-  
 ହିଲେନ ସେ—

"ଏକାଦ୍ୱୟାନ୍ତା ପୁରୁଷଃ ପୁରାଣଃ ସତ୍ୟଃ ସରଃ କ୍ରୋଡ଼ିତବନଃ ଆଦ୍ୟଃ ।

ନିତ୍ୟୋଽକ୍ଷରୋଽସ୍ତେ ସ୍ୱଭାବଃ ନିରଞ୍ଜନଃ ପୂର୍ବୋଽସ୍ତେ ହୁକ୍ତୋ ଉପାଧିତୋଽସ୍ତତଃ" ॥

ହେ ତମ୍ବାନ୍ ! ତୁମି ସର୍ବ ଓ ଏକ ସ୍ୱରୂପ, ସର୍ବମ୍ ପ୍ରାଣୀର ଆତ୍ମା ସ୍ୱରୂପ, ସର୍ବ ଶରୀରେ ତୁମିହି  
 ହିତି କରିଛ, ତୁମି ନିତ୍ୟକାଳ ବିଦ୍ୟମାନ, ତୁମି ସତ୍ୟସ୍ୱରୂପ ଓ ସରଃ ଐକାମ, ତୁମି ଆଦ୍ୟତ୍ତ  
 ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ, ନିତ୍ୟ, ଅକ୍ଷର, ସର୍ବଗ୍ୟାପକ ଓ ଅଜ୍ଞାନାଜ୍ଞାନ ରହିତ, ତୁମି ସର୍ବତ୍ର ପରିପୁର୍ଣ୍ଣ ଅହର ଓ  
 ଉପାଧି ବିହୀନ ଏବଂ ତୁମ ଅନୁତ ସ୍ୱରୂପ । ତମ୍ବାନ୍ ବାହୁର୍ଦେବକେ ମତ୍ତମ ବ୍ରହ୍ମ ସ୍ୱରୂପ । ଡାହାଣକେ କେ  
 ତାଣେ ହୁକ୍ତ ଅପ୍ୟାଧିତାବିନୀ ତତ୍ତ୍ୱ ସହ ସେବା କରିବେ ଜୀବେର ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହୁଏ ଥାକେ ।  
 "ବ୍ରହ୍ମଣୋହି ଶ୍ରୀତିଷ୍ଠାତଃ" ଏହିହାର ଏକମ୍ ଅର୍ଥ ଓ ହର, ବ୍ରହ୍ମଣୋହି ସେନ, ସେବେର ଶ୍ରୀତିଷ୍ଠା ସ୍ୱରୂପ  
 ଆମି ଅର୍ଥାତ୍ ସେନ ଆମାରିହି ବିବର ଶ୍ରୀତିପଦନ କରିଛାଛେ, ବନ୍ଧା କ୍ଷତିଃ—"ସକେଦେବାବତ୍  
 ପରମାନନ୍ଦି" କର୍ମ, ଉପାସନା ଓ ଜ୍ଞାନ କାର୍ଯ୍ୟର ଶ୍ରୀତି ସହ ସେନ ସାକ୍ଷୀ ବା ମହମ୍ମଦ  
 ସହକେ ସେ ବ୍ରହ୍ମକର୍ମ ପଦେରହି ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଛାଛେ, ଏହି ସେବେନ ଶ୍ରୀତିଷ୍ଠା ସ୍ୱରୂପ ତମ୍ବାନ୍ ବାହୁର୍ଦେବ  
 ହାହାର ଅପାଧିତାବିନୀ ତତ୍ତ୍ୱ, ତିନି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ "ପୁରୁଷ ସାରଂ ଶ୍ରୀତିଷ୍ଠା" ୨୭ ୭.

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ବିଷ୍ଣୁ ଶିଷ୍ୟ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପରମେଶ୍ୱର

କୃତ "ଶ୍ରୀତାମ୍ବୁକୀତା" ନାମକ

ତାବା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ବାଧ୍ୟାର

ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶ ଅଧ୍ୟାୟ

ସମାପ୍ତ ।

## পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । উৰ্দ্ধমূলমধঃশাখ—

পাঙ্কজতাপা । বস্মান্নবধীনাং কৰ্ম্মিণাং কৰ্ম্মকলং জ্ঞানিনাং জ্ঞানযোগেশ্বৰ্য্যপাপাং সুখক  
জ্ঞানকলমতোভক্তিযোগেন মাং বে সেনন্তে সংসারাতং জ্ঞানপ্রাপ্তিকর্ম্মেণ শুণাভীতামোকং  
গচ্ছসি কিম্ বক্ষ্যাম্যাহমন্তত্বং সমাক্ষং বিজ্ঞানত্বইত্যতোভগবানর্জুনোপদেশপাশ্রয়ত্বং  
বিশুদ্ধবাহ উৰ্দ্ধমূলমিত্যাदि । তত্র ভাবহৃৎকল্পককল্পনয়া বৈরাগ্যাহেতোঃ সংসারবন্ধপং  
এবমিতি বিবক্তত্বং হি সংসারাতং ভগবত্ত্বজ্ঞানোপকারোদাত্তত্বতি উৰ্দ্ধমূলমিতি । উৰ্দ্ধমূলং  
কালতঃ সূক্ষ্মত্বাৎ কাবল্যাৎ সিদ্ধান্তান্নবজ্ঞানোদাত্তত্বতঃ ত্র্যক্ষাভ্যক্তাশক্তিসত্ত্বকল্পমতোভি  
শ্যোয়ং সংসারবৃক্ষউৰ্দ্ধমূলং ক্রতেশ্চ উৰ্দ্ধমূলোবাকশাখইতি পুরাণেচব্যক্তমূলপ্রভবত্বত্বৈবাহু-  
প্রোহোখিঃ, বুদ্ধিবৃক্ষমরশ্চৈব ইন্দ্রিয়গুরুকোটরঃ, মহাত্ত্বপ্রশাখাচবিষয়েঃ পত্রবাংস্তথা,  
ধর্ম্মাধর্ম্মরূপশ্চ সূক্ষ্মত্বংকলোদরঃ, আলীণ্যঃ সন্ধিত্ত্বানাং বন্ধবৃক্ষঃ সনাতনঃ, এতদ্বৃক্ষব-  
নশ্চৈব ব্রহ্মচর্য্যিতি নিত্যশঃ, এতৎ হিবা চ তিষা চ জ্ঞানেন পরম্যাসিনা, ততশ্চাক্ষরতিং  
প্রোপা বস্মান্নবর্ত্ততে পুনঃ ইত্যাদি তবুৰ্দ্ধমূলং সংসারং মায়াময়ং বৃক্ষমধঃশাখং মহদহকার-  
তম্যাজ্ঞানরঃ শাখাইনাত্যধোভবতীতি সৌরমধঃশাখস্তমধঃশাখং ন খোপি হাততে  
ইত্যখ্যন্তং কণপ্রাধ্বংসিনমমখং প্রোহঃ কথয়তি ক্রতিবাদাইত্যব্যয়ং সংসারং মায়াময়ং  
অনাদিকালপ্রবৃত্তত্বাৎ-সৌরং সংসারবৃক্ষোব্যয় অসামান্যবৃদ্ধেহাদিনতানাপ্রয়োহি সূত্রগিক-  
তমব্যয়ং তত্বেব সংসারবৃক্ষস্য ইদমত্বংবদ্যেবগত্বং হুংসি বত পর্ণানি হুংসি হাদনাদস্য  
কণ্ঠকুঃসামলকণানি বত সংসারবৃক্ষস্য পর্ণানীক পর্ণানি যথা বৃক্ষস্য রক্ষণার্থানি পর্ণানি  
তথা বেদাঃ সংসারবৃক্ষপরিরক্ষণার্থপৰ্ব্বতক্ষেতুকলপ্রকাশনার্থম্ ৷ ১ ৷ ৷ ১ ৷ ৷  
সংসারবৃক্ষং সনুগং বতঃ সেন সংবেদনিয়েদমখ্যমিতিত্যাখ্যঃ ৷ ১ ৷

জ্ঞানকর্ম্মিণি চীকা । জ্ঞানেন ভগ্নাত্তরং দর্শিতং লক্ষিতেনৈব বিজ্ঞানেনাত্মরূপনা-  
শিত্বেনোপি ভবযোগ্যস্বার জ্ঞানং ভগ্নাত্তরহেতুসিদ্ধান্তকং নিরাস্য সাক্ষাৎস্বয় শ্রবণাদি-  
হেতুং সন্ন্যাসং বিদিত্বং ব্রহ্মস্বর্য্যং পরমপুরুষার্থতঃ বিবক্ষুর্য্যায়ান্তরম্ব্যর্য্যতে বস্মাদিতি ।  
কর্ম্মিণোজ্ঞানিনশ্চ শাস্ত্রোবিজ্ঞাতঃ তত্র কর্ম্মিণাং কর্ম্মজ্ঞানং ভগবীরয়র্য্যং কল্পনহুপপত্তে-  
বিত্তি ভ্রায়ং জ্ঞানিনামপি ভবকলমীকর্য্যর্য্যত্বেন ততোহ্য্য বন্ধনিপর্ব্বানিভূতত্বাৎ  
বস্মাদেবং ভস্মাদেব তত্ভ্যাত্মেন যোগেন মাদেব গেবতে তে সংপ্রবাহদ্বারা জ্ঞানং প্রোপা  
ভেন শুণাভীতামুভাতবতীতি স্থিতিসিদ্ধার্থঃ, যোগজনত্বস্বয় সন্মোহাদোপোহেন জ্ঞানকি  
ভেন জ্ঞানেন শুণাভীতঃ সন্তোবুদ্ধিং গচ্ছতীতি কিম্ বক্তব্যমিত্যাখ্যঃ । সিন্ধুস্বর্গমহ কিম্বক্ত-  
ব্যমিতি । শাস্ত্রত্বজ্ঞানং বতঃ সংসারহেতু জ্ঞানং মোক্ষাহুত্বমতোজ্ঞানেন কিত্তিভিত্যপুট-





ছন্দাংসি যস্য পর্ণানি—

চতুর্ভুজাদিভেদে তত উর্দ্ধমূলং স্থানী নিবাসি সকলনরপণ্ডয়গণিকাক্রমিকীটপতঙ্গহাব-  
 দ্রাস্ততরাধঃশাখং । সনাক্ জ্ঞানোদয়াং প্রাক্ প্রবাহরূপেণাচ্ছন্দোদ্যান্যং বত চাখ-  
 খত ছন্দাংসি পর্ণাভাঃ ছন্দাংসি ঋতঃ নার্যং খেতমাংতেত ত্তিকামপ্রোদ্যামেকাদ-  
 শকপালং নির্দেপেং প্রাকাকাম ইত্যং বিজ্ঞাপিতপ্রতিপাদিতঃ কাম্যকর্মভির্ভুক্তে বং সংসার-  
 যুক্ত ইতি ছন্দাংস্তেজ পর্ণানি পটহি বৃকো বর্জতে । যতমেবংকৃতমখং বেদ সবেদবিৎ  
 বেদো হি সংসারযুক্তঃ ছন্দোপায়ং বদতি ছন্দ্যত যুক্ত বরুণজ্ঞানং ছন্দোপায়  
 • জ্ঞানোপযোগীতি বেদবিনিক্ষিপ্যতে ॥ ১ ॥

যামিকৃত চীকা । বৈরাগ্যেন বিনা জ্ঞানং নচ তত্ত্বিতঃ ক্ষুটং । বৈরাগ্যোপকর  
 জ্ঞানমীশঃ পঞ্চদশৈঃশিশং ॥ পূর্বাধ্যায়ান্তে সাক্ষ্যেণাতিচারেণ তত্ত্বিবোগেন সেবতইত্যা-  
 দিনা পরমেশ্বরসেকান্ততত্ত্বা তত্ত্ব তৎপ্রাসাদগুরুজ্ঞানেন ব্রহ্মতাবোতবতি ইত্যুক্তং নচে-  
 কান্ততত্ত্বজ্ঞানং বা অবিরক্তস্য সম্ভবতীত বৈরাগ্যপূর্বেকঃ জ্ঞানমুপদেষ্ট কামঃ প্রথমং তাবৎ  
 সাক্ষ্যেকোক্তাং সংসারযুক্তং যুক্তং রূপকালকারেণ বর্ণনং ঐতিহ্যবাহবাচ উর্দ্ধমূলমিতি ।  
 উর্দ্ধমূলমঃ কবাকরাতাভ্যুতঃ পূর্ববোক্তমৌলং বগ্য তং । অথইতি ততোহর্কীচীনাঃ  
 কার্যোপাধ্যোহিরণ্যগর্ভানরোবৃহতে তে তু শাখাইব শাখা বগ্য তং । বিদ্যরসেবন খঃ প্রোত-  
 তপর্বাভমপি ন স্থাসাতীতি বিশ্বাসান্বেদ্যদখং প্রোতঃ । প্রবাহরূপেণাচ্ছন্দোদ্যান্যক  
 প্রোতঃ, উর্দ্ধমৌলোহবাশাখাএবোহখং সনাতনইত্যাদ্যঃ ঋতঃ । ছন্দাংসি বেদাবগ্য  
 পর্ণানি ধর্মাদ্য প্রতিপাদ্যারেণ ছারাহানীতৈঃ কর্মকলেঃ সংসারযুক্ত্য সর্গজীবপ্রমণী-  
 যত প্রতিপাদনাং পর্ণানীয়াবেদাঃ । যতমেবংকৃতমখং বেদ সএব বেদাববিৎ । সংসার-  
 প্রণকযুক্ত্য মূলমীশ্রোব্রহ্মদত্তংশাঃ শাখাহানীয়াঃ সচ সংসারযুক্তোদ্যান্যঃ প্রবাহ-  
 রূপেণ নিভাস্ত বেদোক্তঃ কর্মতিঃ সেব্যতানাপদিত্য ইত্যোক্তবানেব হি বেদার্থঃ  
 অতএবং বিবন্ম বেদবিনিস্তি কুরতে ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । ঐতিহ্যং পীতামৃতহহেমসঃ । পূর্বাধ্যায়ের তপর্বাচা সংসা-  
 রযুক্তহেতুন্ ব্যাখ্যায় তেবাসত্যয়েন ব্রহ্মতাবোবোক্তোদ্যান্যেন লভ্যত ইত্যুক্তং ' সাক্ষ্যে  
 যোবাতিচারেণ তত্ত্বিবোগেন সেবতে সঙ্গোপনতীতাতান ব্রহ্মভূমার কনতইতি ' তত্র  
 মহাব্যক্ত তব তত্ত্বিবোগেন কথং ব্রহ্মতাবইত্যাকাকারঃ বহু ব্রহ্মরূপতাকাপনার ব্রহ্ম-  
 ক্তোরঃ সৌক্যতগবৎকৌঃ ' ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমবৃকতব্রহ্মরূপ হ শাখতী চ ধর্মত  
 অথতেকাক্ষিকত ' তেতি অস্য পূর্বম্য ব্রহ্মবাহীমোরঃ পঞ্চদশোধ্যায়সারকতে তমবতঃ  
 ঐতিহ্যস্য হি তৎপ্রাকাক্ষ্য তৎপ্রবৃকতমঃ তপর্বাচাঃ সন্ ব্রহ্মতাবঃ কথনাস্য সৌক্যইতি  
 তত্র ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহবিত্যাদিতগবৎচনমাক্ষ্য বম কুলোদ্যান্যবোরঃ কথমেবং বদতীতি  
 বিশ্বাসাবিষ্টপ্রতিহরঃ ব্রহ্মরূপঃ কিকিদিষ্টঃ এইসংকৃতব্রহ্মরূপমূলক্য রূপনা ব্রহ্মরূপে  
 বিবকুঃ তত্র বিবকুসৈব সংসারতগবৎকুলোদ্যান্যবিত্যোক্তোদ্যান্যেতৎপূর্বাধ্যায়োক্তং পরমে-  
 শ্বরাদীনপ্রকৃতিপূর্ববৎসংসারকার্যঃ সংসারঃ যুক্তরূপকরণমসং বর্ণনতি বৈরাগ্যার প্রোততপর্বাচী-  
 তত্বোপায়বাস্তব্য উর্দ্ধমূলমঃ কারণং ব্রহ্মপ্রকাশপরমানন্দরূপেণ নিভাস্তেজ চ ব্রহ্ম অগণ্য  
 উর্দ্ধং সর্গং সংসারনাথোপাধিতঃ সর্গসংসারজ্ঞানবিত্যং ব্রহ্ম তমেব সারম। মূগমলোক্ত্যক্তং



অধোচ্চাৰ্দ্ধক প্রমত্তান্ত্র শাখাণ্ডপ্রবন্ধা বিষয়প্রবাসাঃ ।

বাকেন, সেই জ্ঞান ও অনন্ত তত্ত্ব যে বৈরাগ্য ব্যতীত উদয় হয় না, তাহাই কথিত হই-  
তেছে এবং মহাব্যবৎ বাস্তবে “ আমিহি ব্রহ্মের প্রতিষ্ঠা ” কিরূপে বলিগেন, একগণ  
অর্জুনের সংশয় না হয়, তাহারও ইঙ্গিত করা হইতেছে।

যথাকাল আনন্দব্রহ্মণ সংসারবৃত্ত ব্রহ্মকেই “ উর্দ্ধ ” বলিয়া উল্লেখ করা হইরাছে—  
এই উর্দ্ধ রূপ ব্রহ্মই সংসার রূপ ভ্রমের অধিষ্ঠান ভূমি। পশ্চাদ্ভ্রমণ-কার্যরূপ উপাধিযুক্ত  
হিরণ্য গর্ভাদি শাখাদি রূপে পৃথীত হইরাছেন। যে বস্তু পক্ষে থাকিবে একরূপ বিবাস নাই,  
তাহাই অর্থ। ব্রহ্মই এই ব্রহ্মের অধিষ্ঠান ক্ষেত্র, এইজন্য ইহা “ উর্দ্ধভূম ” হিরণ্যগর্ভাদি  
কার্যকলাপ ইহার শাখা, এই জন্য ইহা “ অধঃ শাখ ”। এই সংসার রূপ ব্রহ্ম অনাদি, অনন্ত  
প্রবাহ বেহাদির আশ্রয়, এই জন্য ইহা অব্যয়। ধর্ম্মাধর্ম্মের প্রতিপাদক কল্পকাণ্ড বৃত্ত  
বেদ এই ব্রহ্মের পর্জী। জীবেরূপাভ্য জ্ঞান উদয় হইলে এ ব্রহ্মের পত্র ভলি করিয়া পড়ে,  
কার্যরূপ শাখা বিকৃত হইয়া যায় এবং সামান্য ব্রহ্মমূল উৎপাটিত হয়। সামান্য সংসা-  
রের এই নিগূঢ় তত্ত্ব যিনি বিদিত করেন, তিনিই একত্ব বেদ বেত্তা ॥ ১ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । মহি সংসারব্রহ্মদ্বারাং সমুদায় জ্যোতির্জ্যোত্মাদ্যোপ্যবশিষ্টোক্ত্যতঃ  
সর্বজঃ স বোবেদ সবেদার্থবিদিতি যন্মাং সংসারব্রহ্মে সমূলে সর্বজেরং, অন্তর্ভবতীতি  
তন্মাং সমূলব্রহ্মজ্ঞানং ত্রোতি তত্বেৎ সংসারব্রহ্মতাপরাবধব্যাপারকল্পনোচ্চাতে অধোম-  
হুখ্যাদিভ্যোয়াবৎ স্বাবরমূর্ধক বাবব্রহ্মা বিদ্যজ্যোত্মব্রহ্মৈত্যেতদন্তঃ বধাকর্ম্ম বধাশ্রুতং  
জ্ঞানকর্ম্মকলাপি তস্য ব্রহ্মশা শাখাঃ প্রত্যঃ প্রগতা গুণপ্রবৃত্তাঃ গুণৈঃ সম্বল-  
তমোক্তঃ প্রবৃত্তাঃ, স্থলীকৃতা উপাধীনকৃতোক্তব্রহ্মপ্রবাসাঃ বিষয়াঃ শর্মাধর্মঃ প্রবাসাঃ  
দেবাদিকর্ম্মকলোক্তাঃ শাখাভ্যঃ অদুরীতবতীৎ তেন বিদ্যপ্রবাসাঃ শাখাঃ সংসারব্রহ্মস্য  
পরমমূলমুদাদানং পূর্বমূলমুদাদানীং কর্ম্মকলাপিতরাগদেবাদিবিদ্যানামূলানীং ধর্ম্মাধর্ম্ম-  
প্রবৃত্তিকারগতবাক্তরত্নাব্যং তত্ত্বমন্ত দেহাদ্যাপেক্ষয়া স্থলীভূতমন্ততাদি অমুপ্রোথিতানি  
কর্ম্মাধর্ম্মকৌনি কর্ম্ম ধর্ম্মাধর্ম্মকলাপমন্তব্রহ্মঃ পশ্চাত্তাতী বোব্রহ্মত্বমন্তবতীতি তানি কর্ম্মাধ-  
র্ম্মকৌনি সমুদ্যালোকে বিশেষতোহত্রহি মহাব্যাগাং ধর্ম্মাধর্ম্মকঃ প্রসিদ্ধঃ ॥ ২ ॥

আনন্দাগ্নিটীকা । সমূলসংসারব্রহ্মজ্ঞানে ত্রু কলাং হিবা মূলমেনু নিভুয়া জাতুং শক্য-  
মিতি তৎজ্ঞানার্থঃ প্রবর্তিতব্যারতি মতঃ তৎকালন্তত্বিত্ত্ব নিবর্তিত্যাহ নরীতি । অবয়-  
বসবন্ধিতপরা প্রাক্তকালত্বিত্ত্বিত্ত্ব কল্পনা ইতি বাবৎ । আনন্দমূলোক্তাবিবিধিকেরিত্যতঃপ-  
ক্ষাপন্যাহ মহাব্যাদিত্যেতি । তত্রীবেব্রহ্মত্যাগতালোকাদিত্যাদিধর্ম্মাধর্ম্ম বাববিত্ত্বি ।  
শাখাধর্ম্মাধর্ম্মঃ ধর্ম্মগতি জ্ঞানোহি । তেবাং হেব্রহ্মগুণবেদে বহুব্রহ্মঃ সূচয়তি । প্রত্যক্ষাণাং  
শর্মাধর্ম্মবিদ্যারনাং জ্ঞানলব্ধ শাখাসু পরমং অদুরং ক্ষোভয়তি সেবাদীতি । উর্দ্ধভূমি-  
তাজ সংসাধর্ম্মকস্য মূলমূলং কিমিদানীংমন্ত মূলানীত্যাচাতে তত্রাহ সংসারৈতি । অত্রপ্রকি-  
টবঃ সর্বকৌ নিভেব্রহ্মতত্ত্বমঃ মন্তত্বমনিচ্ছিন্নমঃ রাগাদীনাক কর্ম্মকলাপত্বমঃ প্রকটয়তি  
কর্ম্মৈতি । কর্ম্মাণাং রাগাদীনঃ নিপোহেতুহেতুত্বমঃ তেবাং তথাধর্ম্মানবজিন্নতমঃ প্রবৃত্তিঃ  
বিশেষভেদামূলোক্তে তবতীতাজ তেত্মাহ অত্রীতি । কর্ম্মব্যাগত্যা প্রাণিনিকারোদোক্তঃ  
মহাব্রহ্মতানো লোকে তত্রীতিতত্রীতিপ্রাণ্যাদিবিশিষ্টোদেহোমহাব্রহ্ম লোকঃ ॥ ২ ॥



ন রূপমস্তেহ তথোপলভ্যাতে নারদোমচাদিনর্চ সংপ্রতিষ্ঠা ।

গীঃ সংঃ । পূর্ব্বং স্রোকে হিরণ্যগর্ভাদি শাখা বলিয়া কথিত হইরাছে।—এ স্রোকে আরও বিশেষ রূপে উক্ত হইতেছে। হৃক্‌ভী জীবগণে এই সংসার বৃক্ষের শাখা নিম্নদিকে প্রসারিত অর্থাৎ পঞ্চাদি নীচ দিকে তাহাদের গতি হইবে, এবং ঋশ্বা জীব সমূহে শাখা উর্দ্ধদিকে প্রসারিত অর্থাৎ সংসার-উঁহারা পরিশ্রমে দেব বোমী লাভ করিবেন। এইরূপ রূপে লিখিত হইরা বৃক্ষ-বিলকণ পুষ্ট হইতেছে, ইহার শাখা উর্দ্ধে নু কলোক ও নিম্নে মল্লভ্য, পশু, পক্ষী, বৃক্ষ, নারকীয় দেহাদি পর্য্যন্ত প্রসারিত। শাখা অপ্রত্যগে ইন্দ্রিয়াদির ভোগ্য রূপ-শব্দাদি বিষয় রূপ কোমল পল্লব-কুরিত হইতেছে। যারা বিশিষ্ট বৃক্ষ সমূহ এই বৃক্ষের প্রধান মূল হইলেও বাসনা-জাল ইহার অবাঞ্ছন্য মূল। বাসনা যারাই রাগ ঘোষাদি বশতঃ জীব-জগদ্ব্যবসারে প্রযুক্ত হয় এবং তৎকর্ত্ত মল ভোগ্য জীবের দেহাদির অনন্ত প্রবাহ চলিতে থাকে, এই বাসনা জীবকে কদম্ব প্রভাবের কখন উর্দ্ধ বর্ণে ও কখন বা অধস্তন মহানরকে লইয়া যায়। ২৪

শাকরতাব্যং । স্বত্বং বর্ণিতঃ সংসারবৃক্ষঃ নরূপেতি । নরূপমস্যা ইহ বখাবর্ণিতঃ তথা নৈবোপলভ্যাতে স্বপ্নবদীচ্ছাদককারাগর্ভকর্ষনগরসমস্বাৎ বৃট্টনটবরূপোহি সইত্যতএবাসক্তোন পর্য্যন্তোনিষ্ঠা সমাপ্তিক্তা বিদ্যতেই তথা ন চাদিরিতকায়ভ্যারং প্রযুক্তইতি ন কেনচিদপম্যতে ন চ সম্প্রতিষ্ঠা স্বাভাব্যধর্ম্মস্য ন কেনচিদ্রূপলভ্যাতে অবশ্যমেনং বখোক্তং সুবিরূঢ়মূগং স্তম্ভ-পিরুচ্ছান বিরোহং গতানি মূলানি যস্য তমেনং সুবিরূঢ়মূলমলঙ্ঘ্যেণ অসদঃ অগলভা পুত্রবিকলোকৈবদ্যাদিত্যোবাখ্যামং তেনীসংগলঙ্ঘ্যেণ বৃক্ষেন পরমাত্মাতিমুখনিচরমুদ্রীকতেন পুনঃপুনর্বিবেকাত্যাসাম্মনিপটেকজিহ্বা সংসারবৃক্ষঃ সুবিরূঢ়তা ৩৩।

আনন্দশিরীষীক । পুনঃ পুনঃ রাগাদিনা প্রযুক্তঘনানামিচ্ছাসংসারবৃক্ষঃ স্বরমুচ্ছিত্যতে নচোচ্ছিন্নং শব্দং কেনাগীত্যাগত্যাং বখতি । বখাপূর্ব্বং বর্ণিতং বখাচ গোকে প্রসিদ্ধং তথাস্য রূপমিহ শাস্ত্রৈরুদীরতে তথা চাস্য জ্ঞানাপসোদ্যৎ বুদ্ধিমিত্যাহ বখেতি । তস্যাপ্রমিতবে হেতুনাং বখেতি । তস্য স্বপ্নাদিসমবে বৃট্টনটবরূপঃ হেতুঃ কল্পোতি দৃষ্টেতি । ইত্যনেনতেতি শেষঃ । তমেবামেদং হেতুং কৃত্যৎসানসপি তস্য ন ভাভীত্যাং অতএবেতি । কানং বিনা ভ্রান্তিবাসনাকর্ম্মণামভোজনিসিদ্ধিমাংসানসমভীত্যাং । ইদং প্রথমবর্ণপি নাস্য পরিস্ফুটং শক্যমিত্যাহ তথোতি । আদ্যতবদ্ব্যনপি ত্রাস্য প্রামাণিক-মিত্যাহ মধ্যমিতি । সংসারবৃক্ষস্যাবধাশিতস্য কণ্ঠকুরস্য স্বরমেবোচ্ছিন্নসমভবাত্তদুচ্ছিন্নার্থং ন প্রমিত্তকমিচ্ছাদ্যক্যাহ অধর্ম্মমিতি । বৃক্ষানি বৈরাগ্য পূর্ব্বকং পারিত্যজ্যং । দৃষ্টীকৃতম্বেব বিবেকপূর্ব্বকমেনং কুটরতি পুনঃ পুনরিতি ৩৪।

রসাহল ভাব্য । ন রূপমিতি । অত বৃক্ষস্য চতুর্দ্বাদিঘন উর্দ্ধমূলকং তৎসমস্তান পরম্পরায় মল্লবাণশাখারো মল্লবাণপ্রবেশঃ শাখাঃ মল্লবাহে কুঠেঃ কপতিমূলকুঠেঃ পুনরপাশ্চোচ্ছিন্নং চ অস্মিত শাখামিতি । বখেনং রূপং নির্দিষ্টং তথা সংসারিতরূপলভ্যাতে মল্লবোহং দেবগতত পুত্রোহং বন্ধনতত পিতা তদরূপ পরিগ্রহত ইত্যোত্যাশ্রমল-ভ্যাতে তথা তথাও বৃক্ষভাভো বিনাশোপি ভগবদভোগেশংগকৃত ইতি নোপলভ্যাতে তথাও ভগবদভোগেশংগকৃত ইতি নোপলভ্যাতে । অতঃ প্রতিষ্ঠা চানাক্তাভ্যাস ইতি চোপল-

অশ্বখমেনং হুবিরুচমূলমসঙ্গশ্রেণ দৃঢ়েন হিষা ॥ ৩ ॥

ভ্যতে। প্রতিষ্ঠিতকামিতাঙ্গানামেবাত প্রতিষ্ঠা অশ্বখমেনং হুবিরুচমূলমসঙ্গশ্রেণ দৃঢ়েন হিষা ॥ ৩ ॥

বাদিকৃত চীক। কিক ম রূপমিতি। ইহ সংসারে হিতৈঃ প্রাপ্তিরিত্য সংসারবৃক্ষস্য তথা উর্দ্ধমূলমাদিকারেণ রূপং নোপলভ্যতে; ন চাতোহবসানমধ্যম্যাস্তথা, ন চাভিরন্য-  
মিষাৎ, ন চ সংপ্রতিষ্ঠা। হিতিঃ কথং তিষ্ঠতীতি নোপলভ্যতে বস্মাদেবত্বতোহং সংসার-  
বৃক্ষোদ্ধরনচ্ছদোহনর্থকরঞ্চ তস্মাদেনং দৃঢ়েণ বৈরাগ্যেণ শাশ্ত্রেণ হিষা তদ্বজ্ঞানে যত-  
তেতাং অশ্বখমেনমিতি সাক্ষেন। এনমশ্বখং হুবিরুচমূলমত্যন্তবদ্ধমূলং সত্যং অসকোহং-  
মমতাভ্যাগন্তেন শস্ত্রেণ দৃঢ়েন স্যাদিচায়েণ হিষা পৃথক্কৃত্য ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধী কৃত চীক। বহুং সংসারবৃক্ষোবর্ণিতঃ ইহ সংসারে হিতৈঃ প্রাপ্তি-  
তিরিত্য সংসারবৃক্ষত্বং বর্ণনপিত্ত্বমূলমাদি তথা তেত প্রকারেণ রূপং নোপলভ্যতে  
অশ্বখরীচ্যাদিকারাগজ্ঞানপরমীষাৎ যেন দৃষ্টনটবরূপং তত অতএব ততোহোহবসানং  
নোপলভ্যতে এতাবতা কালেন সমাপ্তিং গমিষ্যতীতি অপৰ্যন্তথাৎ ন চাতাদিকপলভ্যতে  
ইতমারত্যা প্রবৃত্তইতি অনাদিষাৎ ন চ সংপ্রতিষ্ঠা। হিতিশ্রুতমতোপলভ্যতে আদ্যন্তপ্রতি-  
যোগিকভ্যন্ত বস্মাদেবত্বতোহং সংসারবৃক্ষোদ্ধরনঃ সর্গানর্থকরঞ্চ তস্মাৎ অনাদ্য-  
জ্ঞানেন হুবিরুচমূলমত্যন্তবদ্ধমূলং প্রাপ্তমশ্বখমেনং অসঙ্গশ্রেণ সঙ্গঃ স্পৃহা অসঙ্গঃ সঙ্গ-  
বিরোধি বৈরাগ্যঃ পুত্রবিত্তলৌকিকবণাভ্যাগরূপং তদেব শাশ্ত্রং রাগদেবমরসংসারবিরো-  
ধিষাৎ তেনাসঙ্গশ্রেণ দৃঢ়েন পরমাত্মজ্ঞানোৎসাহাদৃঢ়ীকৃতেন পুনঃপুনর্কিবেকাত্যাগনিশ-  
তেন হিষা সঙ্গপৃচ্ছতা বৈরাগ্যমমদাদিসংপত্তা সঙ্গকরসংজ্ঞাসং কৃতোভ্যন্ত ॥ ৩ ॥

এই সংসার বাসী প্রাণীগণ এই সংসার রূপ বৃক্ষের কি প্রকার  
রূপ, ইহার আদি কোথায়, অন্ত কোথায় ও মধ্য কোথায় তাহার কিছুই  
জানেনা; তীক্ষ্র বৈরাগ্য রূপ শস্ত্রের দ্বারা এই হুবিরুচ মূল সংসার রূপ  
অশ্বখ বৃক্ষকে ছেদন করিয়া ব্রহ্মকে জানিতে হয় ॥ ৩ ॥

গীঃ ১। অবিদ্যার অমল ধারার মূলভূমি সংসার পাপে হইতে জীব ক্রিপে  
নিষ্কর পাইবে, একপে-তগবান্ ভাই কহিতেছেন। সংসার বিষয় জীবগণ সজ্ঞানিতা  
বশতঃ এই সংসার রূপ অশ্বখের আদ্যন্তমধ্য রূপ ব্রহ্ম সত্যকে জানিতে পারেনা, যেহেতু  
অগাধ মহা লাগর গর্তস্থ মৎস্য লাগরে, নীচা দেখিতে পাননা, সেই রূপ জ্ঞেয়মরী  
দ্বারাতে নিমোহিত জীব যে বিকে দেখে, সেই বিকেই সংসার ক্রিয় আর কিছুই দেখিতে  
পারনা। (বিবেক বিভার। বারোইহাকে সুপুঙ্খ বা গজ্ঞানপরমাদি ভায় দৃষ্ট নট। (বা।  
দেখিতে দেখিতে নট হইয়া যায়) জানিয়া বিষয় সঙ্গ লিপ্সা পরিভ্যাগ পূর্বক তীক্ষ্র  
বৈরাগ্য অবলম্বন করিতে পারিলেই এই মিথ্যা সংসার রূপ বৃক্ষ উন্মূলিত হইয়া যায় এবং  
তদনির্ভর ব্রহ্ম সৎ প্রদীপ ব্রহ্ম উপলব্ধি হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

পাকরতাব্য। ততইতি। ততঃ পত্নাৎ বৎ পদঃ বৈকর্য তৎ পরিমার্জিতব্যং পদ্ম-

ততঃ পদং তৎপরিমার্গিতব্যং যস্মিন্ পতা ন নিবর্তন্তি ত্বয়ঃ ।

মার্গপদং যস্যং জ্ঞাতব্যমিত্যর্থঃ । যস্মিন পদে পতাঃ প্রবিষ্টা ন নিবর্তন্তি নাবর্তন্তে ত্বয়ঃ পুনঃ সঙ্গারায় কথং পরিমার্গিতব্যমিত্যাহ তমেব চ যঃ পদমকেনোক্ত আদ্যাদ্যো ভবৎ আদ্যঃ পুরুষঃ প্রপদ্য ইত্যেবং পরিমার্গিতব্যং ভজয়ত ইত্যর্থঃ কোদ্যো পুরুষ ইত্যুচ্যতে যতো-  
বদ্যং পুরুষং ন সংসারসংসারকপ্রকৃতিঃ প্রকৃতা নিঃসৃতৈজ্ঞানিকানিকিবৎ যাতা পুরাণী  
চিরন্তনী ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্ত্য কিং কর্তব্যং তদাহ তত ইতি । পশ্চাদবধা দুর্গং ব্যবহি-  
তমিত্যর্থঃ । কিং পদং বদ্যিযা জ্ঞাতব্যং তদাহ যস্মিন্ পতি তমেব সর্বং পূর্ণং পুরিষ বা  
শরানং পুরুষং প্রপদ্য শরণং গতো নীত্যর্থঃ । নিবর্তনাকারোপনিষৎ শ্রীভগবাহ প্রোক্তে ॥ ৩ ॥

সামান্য জ্ঞাতব্য । ততঃ পদং তৎ পরিমার্গিতব্যং যস্মিনাতাননিবর্তন্তি ত্বয়ঃ । কএমুক্ত  
প্রকারং সুবিরুদ্ধমূলং হৃৎ-বিবিধং মূলমূলমখং সম্যক জ্ঞানমূলেণ তুচ্ছং ভগবৎপ্রকাশ-  
কারণান-শব্দেণ হি বা ততো বিবরণমকেনোক্ততাদ্যং পরিমার্গিতব্যং অকেনোপনিষৎ যস্মিনা-  
তাতুরো ন নিবর্তন্তে কথমনাদিকালপ্রকৃতিঃ ভগবৎপ্রকাশমূলকং বিশদীভক্তানং নিব-  
র্ত্তত ইত্যাহ । তস্মিতি অজ্ঞানানিনিবৃত্তজন্মবৎ বাহ্যং কৃত্তমাদিকৃত্যং যদাধাক্ষেপ প্রকৃতিঃ  
স্বয়ং সচরাচরং অহং সর্বতঃ প্রত্যক্ষা মতঃ সর্বং প্রবর্ত্ততে । মতঃ পরতত্ত্বং নাত্তং বিকল্পতি  
যনজন্মেরত্যাদি বৃত্তমানঃ পুরুষ তমেব শরণং প্রপদ্যেৎ কতঃ । বদ্যং কৃত্তমতঃ সইরিষং  
ভগবৎ প্রকাশং প্রকৃতিঃ পুরাণ পুরাতনী প্রকৃতা উক্ত্য হি মত্রেব পুরুষমেতৎ । দৈবী  
হেবা ভগবতী মম যাতা হরতাত্মা । মনেন কে প্রপদ্যেৎ সারানমেতাং তরতি তে ইতি যে  
প্রপদ্য বতঃ প্রকৃতিরিতি বা পাঠঃ । তমেব চাভ্যং পুরুষং প্রপদ্য শরণং গম্যেত্যর্থঃ । বতঃ  
অজ্ঞাননিবৃত্ত্যাদেঃ কৃত্তমতঃ সাদৃশ্যত্বাৎ পুরাণী প্রকৃতিঃ প্রকৃতা পুরাতনানাং সুবৃক্ষাণাং  
প্রকৃতিঃ । পুরাণী পুরাতনানি সুবৃক্ষাণাং শরণং গম্যত্বাৎ নিবৃত্তবদ্যঃ সজাতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

সামান্য জ্ঞাতব্য । ততঃ পদং তৎ পরিমার্গিতব্যং যস্মিনাতাননিবর্তন্তি ত্বয়ঃ । কএমুক্ত  
প্রকারং সুবিরুদ্ধমূলং হৃৎ-বিবিধং মূলমূলমখং সম্যক জ্ঞানমূলেণ তুচ্ছং ভগবৎপ্রকাশ-  
কারণান-শব্দেণ হি বা ততো বিবরণমকেনোক্ততাদ্যং পরিমার্গিতব্যং অকেনোপনিষৎ যস্মিনা-  
তাতুরো ন নিবর্তন্তে কথমনাদিকালপ্রকৃতিঃ ভগবৎপ্রকাশমূলকং বিশদীভক্তানং নিব-  
র্ত্তত ইত্যাহ । তস্মিতি অজ্ঞানানিনিবৃত্তজন্মবৎ বাহ্যং কৃত্তমাদিকৃত্যং যদাধাক্ষেপ প্রকৃতিঃ  
স্বয়ং সচরাচরং অহং সর্বতঃ প্রত্যক্ষা মতঃ সর্বং প্রবর্ত্ততে । মতঃ পরতত্ত্বং নাত্তং বিকল্পতি  
যনজন্মেরত্যাদি বৃত্তমানঃ পুরুষ তমেব শরণং প্রপদ্যেৎ কতঃ । বদ্যং কৃত্তমতঃ সইরিষং  
ভগবৎ প্রকাশং প্রকৃতিঃ পুরাণ পুরাতনী প্রকৃতা উক্ত্য হি মত্রেব পুরুষমেতৎ । দৈবী  
হেবা ভগবতী মম যাতা হরতাত্মা । মনেন কে প্রপদ্যেৎ সারানমেতাং তরতি তে ইতি যে  
প্রপদ্য বতঃ প্রকৃতিরিতি বা পাঠঃ । তমেব চাভ্যং পুরুষং প্রপদ্য শরণং গম্যেত্যর্থঃ । বতঃ  
অজ্ঞাননিবৃত্ত্যাদেঃ কৃত্তমতঃ সাদৃশ্যত্বাৎ পুরাণী প্রকৃতিঃ প্রকৃতা পুরাতনানাং সুবৃক্ষাণাং  
প্রকৃতিঃ । পুরাণী পুরাতনানি সুবৃক্ষাণাং শরণং গম্যত্বাৎ নিবৃত্তবদ্যঃ সজাতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

সামান্য জ্ঞাতব্য । ততঃ পদং তৎ পরিমার্গিতব্যং যস্মিনাতাননিবর্তন্তি ত্বয়ঃ । কএমুক্ত  
প্রকারং সুবিরুদ্ধমূলং হৃৎ-বিবিধং মূলমূলমখং সম্যক জ্ঞানমূলেণ তুচ্ছং ভগবৎপ্রকাশ-  
কারণান-শব্দেণ হি বা ততো বিবরণমকেনোক্ততাদ্যং পরিমার্গিতব্যং অকেনোপনিষৎ যস্মিনা-  
তাতুরো ন নিবর্তন্তে কথমনাদিকালপ্রকৃতিঃ ভগবৎপ্রকাশমূলকং বিশদীভক্তানং নিব-  
র্ত্তত ইত্যাহ । তস্মিতি অজ্ঞানানিনিবৃত্তজন্মবৎ বাহ্যং কৃত্তমাদিকৃত্যং যদাধাক্ষেপ প্রকৃতিঃ  
স্বয়ং সচরাচরং অহং সর্বতঃ প্রত্যক্ষা মতঃ সর্বং প্রবর্ত্ততে । মতঃ পরতত্ত্বং নাত্তং বিকল্পতি  
যনজন্মেরত্যাদি বৃত্তমানঃ পুরুষ তমেব শরণং প্রপদ্যেৎ কতঃ । বদ্যং কৃত্তমতঃ সইরিষং  
ভগবৎ প্রকাশং প্রকৃতিঃ পুরাণ পুরাতনী প্রকৃতা উক্ত্য হি মত্রেব পুরুষমেতৎ । দৈবী  
হেবা ভগবতী মম যাতা হরতাত্মা । মনেন কে প্রপদ্যেৎ সারানমেতাং তরতি তে ইতি যে  
প্রপদ্য বতঃ প্রকৃতিরিতি বা পাঠঃ । তমেব চাভ্যং পুরুষং প্রপদ্য শরণং গম্যেত্যর্থঃ । বতঃ  
অজ্ঞাননিবৃত্ত্যাদেঃ কৃত্তমতঃ সাদৃশ্যত্বাৎ পুরাণী প্রকৃতিঃ প্রকৃতা পুরাতনানাং সুবৃক্ষাণাং  
প্রকৃতিঃ । পুরাণী পুরাতনানি সুবৃক্ষাণাং শরণং গম্যত্বাৎ নিবৃত্তবদ্যঃ সজাতা ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাঁহাকে গ্রাণ হইলে জীবের পুনর্জন্ম হয় না, বাঁহার দ্বারা এই



তমেবচাদ্যঃ পুরুষং প্রপদ্যে যতঃ প্রবৃতিঃ প্রমৃতা পুরাণী ।৪৥  
নির্দ্বানমোহাজিতসঙ্গদোষা অধ্যাত্মনিত্যাবিনিবৃত্তকামাঃ ।

সংসার প্রবৃত্তির বিস্তার হইয়াছে, আদি সেই আদি পুরুষেরই শরণাগত হই, এই বলিয়া তদনন্তর তাঁহার অধ্বেষণ করিতে হইবে ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । বৈরাগ্য অবগদন পূর্বক সাধক লক্ষণের নিকট হইতে “তথিকোঃ পরমঃ পদং” ব্রহ্মপদস্বরূপ অগম্য হইয়া অনন্ত তত্ত্ব সহ অবিদ্যামায়ার বিস্তারের মূল ও বৃত্তি দাতা ভগবানের চরণে শরণার্থী হবার জন্য তৎপদ অধ্বেষণ করিবেন। ত্রিভি বলিয়াছেন— “সোহদেষ্টব্যং স নির্মিত্তাদিত্যঃ” সেই পর ব্রহ্মকেই অধ্বেষণ করিবে ও তাঁহাকে জানিতেই উচ্ছা করিবে। ধীবর একবার হইতে চক্রাকার আল নিবেশ করে, অলাপনের বহু গুলি সংগ্রহ সেই জালের ত্রিভিরে আসিয়া পড়ে, সকল গুলিই বৃত্ত ও হৃত হয়, কিন্তু যে সংগ্রহ গুলি ধীবরের চরণের নিকট বিচরণ করে, সে গুলি জালে আবদ্ধ হয় না, সেই স্রগ ব্রহ্ম সংসার প্রবৃত্তি-কাল বিস্তার করিয়াছেন, সজ্ঞানী জীব মাঝেই এই জালে নিজভিত্ত হইয়া অঙ্গ অঙ্গান্তর রূপ রূপে আবদ্ধ হইতেছে, কিন্তু যে সূচক জীব ব্রহ্মরূপ ধীবেশ চরণে শরণ লইতে পারে, তাহারই ব্রহ্মপদ লাভ হয়, যারা জালে তাহাকে আর আবদ্ধ হইতে হয় না ॥ ৪ ॥

শান্তিরতাব্যঃ । কথংকৃতাত্তং পদং পছতীভূততে নির্দ্বানেনি । নির্দ্বানমোহান-  
নশ্চ মোহশ্চ মানমোহো ভৌ নির্গতৌ বৈভ্যন্তে নির্দ্বানমোহাঃ । মানমোহবর্জিতা  
জিতসঙ্গদোষাঃ সঙ্গ এব দোষঃ সঙ্গদোষঃ জিতঃ সঙ্গদোষোবৈভ্যন্তে জিতসঙ্গদোষা অধ্যা-  
ত্মনিত্যাঃ পরমাত্মবরূপালোচনে নিত্যাত্তংপরাবিনিবৃত্তকামাঃ বিশেষতোনিন্দেপেন  
নিবৃত্তাঃ কামাবেবাং তে বিনিবৃত্তকামাঃ সঙ্গাসিনোবদেবাঃ ১৫১। অসিদ্ধির্নিবৃত্তাঃ  
অধ্বঃখসংজ্ঞৈঃ পরিত্যক্তাঃ গচ্ছন্ত্যনুভোজনজিতাঃ পদমনায়ং ভদ্রবৈভ্যন্তং ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা পরিসার্মপূর্বকং নৈকং পদং পছত্যাং সজ্ঞাতরাত্মক্যং পূর্বকং  
কথরতি কথবিত্যাখ্যায়। যোগেবদ্যঃ যোগনিবেদ্যঃ জিতসঙ্গদোষাঃ সঙ্গমিত্তসমিধানি  
বেদপ্রীতিবর্জিতাঃ ইত্যর্থঃ। তৎপরং প্রবণাভিনিবৃত্তং, সঙ্গমিনোবৈরাগ্যদ্বারা, তাকনর্ক-  
করণইত্যর্থঃ, অসিদ্ধিঃ তৎকৃত্যঃ, মোহমুক্তিঃ স্বমুক্ত্যেবমুক্ত্যং লংভাসমাপ্তীভবতঃ ॥ ৫ ॥

তামাত্মক ভাব্যঃ । নির্দ্বানেনি । এবং যঃ অগম্যপূর্ণস্য নির্দ্বানেনোহা নির্দ্বানমোহা  
অনাত্মজ্ঞানভিনয়জিতা জিতসঙ্গদোষাঃ জিতসঙ্গপদোপগম্যদোষা অধ্যাত্মনিত্যাঃ  
আত্মনি বৎ জ্ঞানঃ তদধ্যাত্ম আত্মজ্ঞাননিবৃত্তাঃ । বিনিবৃত্ত ভবিত্তকামাঃ অধ্বঃখসং জৈশ্চ  
বদৈর্নিবৃত্তাঃ অমৃত্যঃ আত্মানাত্মবতানজ্ঞানভিনয়ঃ পদং পছতী জননজিত্তজ্ঞানাকার-  
সাত্মক্যং কথংকৃত্যং যৎ শরণপূর্ণতানাং সৎ প্রসাদাদেনত্যাঃ স্বর্গাঃ প্রবৃত্তয়ঃ স্বপকাঃ  
সিদ্ধিপর্যন্তা ভবতীভূতঃ ॥ ৫ ॥

বানিকৃত টীকা । তৎপ্রাপ্তৌ সাধনাত্তরাপি নির্দ্বানেনি নির্দ্বানেনি । নির্দ্বানো মান-  
মোহো অহকারমিধ্যাতিনিবেদৌ বৈভ্যন্তে, জিতঃ পুণ্যনিবৃত্তক্যোবৈভ্যন্তে, অধ্যাত্ম

দ্বৈতৈর্বিমুক্তাঃ সুখদুঃখসংসৈর্গচ্ছত্যমুচাঃ পদমব্যয়ং তৎ । ৫ ॥

আত্মজ্ঞানে নিত্যঃ পরিনিষ্ঠিতাঃ, বিশেষণ নিবৃত্তঃ কানোবেত্যন্তে, সুখদুঃখহেতুভ্যাং  
সুখদুঃখসংজ্ঞানি শীতোক্তাদীনি বদ্যানি তৈর্বিমুক্তাভ্যন্ত এবামুচানিবৃত্তাবিভ্যাঃ সন্ততদব্যয়ং  
পদং গচ্ছতি ॥ ৫ ॥

সমুদ্ভূত সন্নবতীকৃত চীক । পরিমার্গপূর্ককং বৈকথং পদং গচ্ছতামদাস্তরাণ্যাহ  
মানোহহকারোগকঃ মোহদ্বিবেকোবিপর্যয়োবা তাত্যাং নিদ্রাস্তানির্দানমোহাঃ তৌ  
নির্গতো বেভ্যন্তেবা তথা অহকারাবিবেকাত্যাং রহিতাইতি বাবৎ দ্বিতসদ্বয়োবাঃ প্রিয়-  
প্রিয়সন্নিধিবুপরি রাগেষববর্জিতাইতি বারং অধ্যাত্মনিত্যাঃ পরমাত্মস্বরূপালোচনতৎপরঃ  
বিনিবৃত্তকামাঃ বিশেষভেদানিবরণেষণ নিবৃত্তাঃ কামানিবরতোগায়েবাং তে বিবেক বৈরা-  
গ্যাদ্যা ত্যক্তসকলকর্মাণইত্যর্থঃ দ্বৈতঃ শীতোক্তদ্বুংপিপাসাদিতিঃ সুখদুঃখসংসৈঃ সুখদুঃখ-  
হেতুভ্যাং সুখদুঃখনামকৈঃ সুখদুঃখসদৈরিত্তি পাঠান্তরে সুখদুঃখাত্যাং সদঃ সন্থকোবেবাত্তৈঃ  
সুখদুঃখসংসৈঃ দ্বৈতৈর্বিমুক্তাঃ পরিত্যক্তাঃ অমুচাঃ বেদান্তপ্রামাণ্যসঙ্গাতসম্যগ্‌জ্ঞাননিবারি-  
তাত্মজ্ঞানাঃ অব্যয়ং বধোক্তং পদং গচ্ছতি তদেব গন্তব্যং পদং বিশিষ্ট ॥ ৫ ॥

বাহার মান, মোহ নিবৃত্ত হইয়াছে, যিনি অসক্তি শূন্য ও পরমাত্ম-  
স্বরূপ বিচারতৎপর, যিনি নিকাম এবং যিনি সুখদুঃখোপাধিক শীতোক্ত  
দ্বন্দ্ব পরিহার করিয়াছেন, তিনিই অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । যিনি নিরতিমানী ও বিবেকী, প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু সমাগমে বাহার  
অনুরাগ বা বিরক্তি নাই, যিনি দ্বারাভীত পরতন্ত্র পদার্থ বিচার পরারণ, বাহার বিবর  
ভোগাভিলাষ নাই, শীতোক্ত দ্বুংপিপাসাদি সুখদুঃখের হেতু স্বরূপ বস্তু রূপিকৈ যিনি  
নিবারণ করিতে পারিয়াছেন, তিনিই সম্যগ্‌জ্ঞান দ্বারা অবিনাশী ব্রহ্মকে প্রাপ্ত  
হয়েন ॥ ৫ ॥

শাকরতাব্যাহ । তদেব পদং পুনর্জিনিষ্যতে নেতি । তদ্ব্যমেতি ব্যবহিতেন ধ্যানা সন্থকঃ  
ধাম ভেজোরূপং পদং ন ভাসরতে ত্ব্যং আদিত্যাঃ সর্বাভাসনশক্তিমব্ধেপি সতি তথা ন  
শশাক্ষস্ত্রেন চ পাবকোনারিরপি বদ্ধান বৈকথং পদং গচ্ছা প্রাপ্য ন নিবর্ততে বক্ত  
ত্ব্যাদিতিন ভাসরতে তদ্ব্যয় পদং পরমং বিকোশ্রম পদং বৎ গচ্ছা ন নিবর্ততেইত্বাকং ॥ ৬ ॥

অনিন্দগিরীকা । তচ্চেৎ পদং বেদ্যং কর্তৃরভ্যং কর্তেতি বৈভাপাতোহবেদ্যং চেন-  
প্রমত্তভ্যাং প্রেমিতত্বাদিচ্ছিত্যাপক্যাহ তদেবেতি । উক্তসমুদ্যাক্ষিপতি বদন্তেতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাব্য । নেতি তদ্ব্যম্‌জ্যোতির্ন ত্ব্যো ভাসরতি ন শশাকো ন পাবকচ  
বদন্তা পুনর্ন নিবর্ততে তৎপরমং ধাম পরমং জ্যোতিঃ সম মনীষ্য আদিত্যাদীনামপি  
প্রকাশকত্বেনাত পরমত্বং আদিত্যাদীতি জ্যোতিঃবি ন জ্ঞানজ্যোতিঃ প্রকাশকানি জ্ঞানঃ  
সত্ত্বকর্ষিঃ সর্গত প্রকাশকং বাহানি তু জ্যোতীঃবি বিধয়েপ্রিয়সন্থকবিরোধি তদ্যোতিরেষ ন  
দ্বারোগোপকারকানি অত চ প্রকাশকো যোগঃ । তদ্বিরোধি চানাদিকর্ষ তদ্বিবর্তনে চোক্তং

ন তন্তাসরতে সূর্য্যো ন শশীকো ন পাবকঃ ।

তপবৎ প্রাপ্তমূলমঙ্গলানি বদ্যত্যা পুনর্নিবর্ত্তন্তে তদ্ধাম পরমং জ্যোতিঃ মম মহিভূতিভূতো  
মমাংসে ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

স্বামিকৃত টীকা । তপবৎ গন্তব্যং পদং বিশিনষ্টি ন তদিতি । তৎ পদং সূর্য্যোদয়োন  
প্রকাশয়তি বৎ প্রাপ্য ন নিবর্ত্তন্তে বোগিনতদ্ধাম স্বরূপং পরমং মম, অনেক সূর্য্যাদিপ্র-  
কাশাবিসরণেন জড়বর্ণীভোকাদিনোবগ্রসজ্জানিরন্তঃ ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বৈষ্ণবং পদং গতা বোগিনোম নিবর্ত্তন্তে তৎপদং  
সর্গাবতাসনশক্তিমানপি সূর্য্যোন তাসরতে সূর্য্যাত্মরেণি চন্দ্রোভাসকোদৃষ্টেইত্যাশঙ্ক্যাহ ন,  
শশাঙ্কঃ সূর্য্যচন্দ্রময়োরিতরোপাত্মময়েহ্মিঃ প্রকাশকোদৃষ্টেইত্যাশঙ্ক্যাহ ন পাবকঃ তাস-  
রতইভ্যুতয়জাপ্যমুদ্বজাতে কৃতঃ সূর্য্যাদীনাং তত্র প্রকাশশাস্বার্থমেত্যতআহ তদ্ধাম জ্যোতিঃ  
স্বয়ংপ্রকাশমাদিত্যাদিসকলজড়জ্যোতিরিতাসকং পরমং একষ্টঃ মম বিকোঃ স্বরূপাত্মকং  
পদং ন হি বোধ্যতাত্ত্বঃ সম্ভাবকতঃ তাসরিতুমীষ্টে তর্থাৎ ঐ প্রতিঃ 'ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন  
চন্দ্রোভারকং নেমাবিহ্যতোভাতি কুতোয়মগ্নিঃ তমেবভাস্তমমুভাতি সর্গং তত্র তাসা সর্গ-  
মিহং বিভাতি' এতেম তৎপদং বেদ্যং ন বা আদ্যো বেদ্যতিরবেদিতৃপাৎকত্বেন বৈতাপ-  
তিবিভীতীরেখপুরুষার্থদ্বাপতিরিত্যপাত্তং অবদ্যেৎ সত্যপি স্বরমপরোক্ষত্বাৎ তজ্জাবেদ্যত্বং  
সূর্য্যাদ্যভ্যভবেন্নোক্তং সর্গতাসকত্বেন তুস্বরমপরোক্ষত্বং বদামিত্যগতং তেজ ইত্যত্র  
ব্যক্তি এবমুভাত্যাং সৌকাত্যাং ঐতৈর্দলস্বরং ব্যাখ্যাতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥

যে পদ প্রাপ্ত হইলে তদ্ববেত্তা পুরুষের পুনরাবৃতি হয় না, যে  
পদকে সূর্য্য, চন্দ্র, হুতাশন প্রকাশ করিতে পারে না ও যাহা স্বপ্রকাশ,  
তাহাই আমার স্বরূপ হুত পরমোৎকৃষ্ট পদ ॥ ৬ ॥

গীঃ সঃ । মারাভীত ব্রহ্মশব্দ লাভ করিলে গুণাবেশের সম্পূর্ণ অর্থাৎ হয়, সূতরাং  
গুণাভীত তৎকাল পুরুষের পুনর্জন্ম হয় না । সেই পরমোৎকৃষ্ট ব্রহ্মপদ সাফাৎ ব্রহ্মের  
স্বরূপ হুত । অর্থাৎ পদার্থ চন্দ্র সূর্য্যাদি চৈতন্য স্বরূপকে প্রকাশ করিবে কোথা হইতে !  
ঐতিও বলিয়াছেন—

“ন তত্র সূর্য্যোভাতি ন চন্দ্রোভারকং নেমাবিহ্যতো ভাতি কুতোয়মগ্নিঃ ।

তমেব ভাস্তমমুভাতি সর্গং তত্র তাসা সর্গমিহং বিভাতি ॥”

সেই পরব্রহ্মকে সূর্য্য চন্দ্র, তারা, বিদ্যাৎ প্রকাশ করিতে পারে না, অতএব অল্প  
প্রকাশ বুদ্ধ অগ্নি কোথা হইতে পারিবে ? তাহার প্রকাশেই জগৎ প্রকাশিত, তাহার  
দীপ্তিতেই জগৎ প্রভীত হইয়া থাকে । যিনি রূপাদি বর্জিত, চক্ষুর অধিষ্ঠাতা সূর্য্য তাহাকে  
কিভাবে দেখাইতে পারিবে ? যিনি মনের অগোচর, মনের অধিষ্ঠাতা চন্দ্রমাই বা তাহাকে  
কিভাবে প্রকাশ করিবে ? যিনি বাক্যের অধীত, বাক্যভিত্তির অধিষ্ঠাতা অগ্নিই বা তাহাকে  
প্রকাশ করিবে কিভাবে ? বস্তুতঃ তিনি বাজ্‌মনশ্চক্ষুর অগোচর, তিনি স্বয়ং প্রকাশ, অর্থাৎ  
আগম্য তেজেই আগনি প্রকাশিত, অথবা তক্তের প্রতি দগ্ন করিয়া বধন তিনি অগ্ন  
প্রকাশিত করেন, তখনই তাহার দর্শন হয়, অন্তর্ধা সন্থ উপনি করিলেও তাহার দর্শন  
লাভ হয় না ।

যদাছা ন নিবর্তন্তে তদ্ধাম পরমং মম ॥ ৬ ॥

বাহারি বিফুপদকে কোন ছুরাকুরতর লোক বিশেষ বলিয়া জানেন, তাঁহাদের বিচার ভ্রমদ্বাণ জড়িত। ব্রহ্ম স্বরূপকেই ব্রহ্ম বা বিফুপদ বলা যায়। তেজ বুদ্ধি বোধিত পদার্থ মাঝেই মিথ্যা। এই মিথ্যানবলবীর্ণগের পুনরাবৃত্তি হইবেই হইবে। অতরাং বিফুপদ তিরস্থান বলিয়া স্বীকৃত হইলে, তল্লাকবাণী বর্ণের পুনরাবৃত্তির আশঙ্কা থাকিতেছে। বস্তুতঃ তেদবাণীর সিদ্ধান্ত ভ্রমাত্মক ॥ ৬ ॥

শাকরভাষাং । নহু সর্কাহি গতিরাগভাস্তা সংযোগাবিশেষগোষ্ঠাঃ ইতি প্রসিদ্ধং হি কথমুচ্যতে তদ্ধামগতানাং নাস্তি নিবৃত্তিরিতি শৃণু তত্র কারণং মনৈবেত্তি । মনৈব পরমা-  
ন্যনোনারপভাংশো ভাগোবসব একদেশেই ভ্যনখাস্তরং জীবলোকে জীবজাং লোকে সংসারে জীবভূতঃ ভোক্তা কন্তেতি প্রসিদ্ধঃ সুনাতনঃ পুরাতনঃ যথা জলস্থর্যকঃ সূর্য্যঃশোভননি-  
মিতপাণে সূর্য্যমেব গম্বা ন নিবর্ত্ততে তথা অরমণ্যংশঃ তেনৈবাত্মনা সংগচ্ছতোবসব যথা না ঘটাদ্যপাধিপরিচ্ছিন্নোঘটাদ্যাকাশঃ আকাশাংশঃ সন্ ঘটাদিনিমিত্তপাণে  
আকাশঃ প্রাপ্য ন নিবর্ত্ততইত্যেবমতউপপন্নমুক্তং যদগম্বা ন নিবর্ত্ততইতি মনু নির-  
বরত পরমাত্মনঃ কুতোবসব একদেশোঃশক্তি সাবরবদে চ বিনাশপ্রসঙ্গোঃবসববি-  
ভাগ্যৈরবদোষোবিদ্যা কুতোপাদিপরিচ্ছিন্ন একদেশোঃশব্দেব কলিতোদর্শিতশ্চায়মর্থঃ ক্ষেত্র-  
ধ্যায়ে বিস্তরণঃ সচ জীবোমদংশেবন কলিতঃ কথং সংসরতীত্বাক্রমিতি চেষ্টাচ্যতে মনঃ  
ঘটানীন্দ্রিয়াণি প্রোক্তানীনি প্রকৃতিস্থানি বহ্বানে কর্ণশৃঙ্গাদ্যাদৌ প্রকৃভৌ স্থিতানি  
কর্ষতাকর্ষতি ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্র প্রসিদ্ধিং প্রমাণরতি সংযোগাইতি । গমনভাগম্নাত্ত্বপ্রসি-  
দ্ধেরপ্যুক্তং যদগম্বত্যাগি ইতুপসংহরতি কথামিতি । আক্ষেপং পরিহরতি শৃণুতি । তগবৎ-  
প্রাপ্তেনিবৃত্ত্যন্তত্বাতাবঃ সপ্তম্যর্থঃ । জীবত পরাংশেষপি কথমুক্তদোষসমাধিরিত্যাংশঃক্য  
প্রতিবিষপক্ষমানার দৃষ্টান্তেন প্রোভাচটে যথোক্তি । অনচ্ছেদপক্ষমাপ্রিত্য দৃষ্টান্তান্তরেণোক্ত-  
দোষসমাধাং দর্শয়তি যথোক্তেতি । আক্ষেপসমাধিযুগসংহরতি অতইতি । পরন্ত নিরবরব-  
দ্বাতদংশং জীবতাত্মকমিতি শব্দে নমিতি । তন্ত নিরবরবং সাধয়তি সাবরবদে চেতি ।  
বস্তুতোনিরংশতাপি পরন্ত কল্পনয়া জীবোংশোতবিষয়ীতি পরিহরতি নৈবদোষইতি ।  
বস্তুতন্ত জীবত নাংশং পরমাশ্রয়তাবস্বাত্তর্য দর্শিতত্বানিত্যাং দর্শিতশ্চেতি । যদি পরত্যা-  
শয়েন কলিতোজীবোবস্তুতত্তদাশ্রয়ে ন তর্হি তত সংসারবৎ উৎক্রান্তির্ভেতি শব্দে  
কথমিতি । জীবত সংসরণমুক্তমণকোপপাদরিভূমুক্তমতে উচ্যতইতি ॥ ৭ ॥

রামানুজ ভাষা । মনোতি । ইখমুক্তবরূপঃ সনাতনো সদংশএব সন্ কন্দিদনাদিক-  
পক্ষপাধিযা বেটন তিরোহিতবরূপো জীবভূভো জীবলোকে বর্ত্তমানো দেব-  
মহুযাদিপ্রকৃতিপরিণামবিশেষ শরীরস্থানি মনঃ ঘটানীন্দ্রিয়াণি কর্ষতি কন্দিং পূর্ব্বোক্ত-  
মার্গেণাত্মা অবিদ্যারামুক্ত । যেম রূপেণাবতিষ্ঠতে । জীবভূতত্বতিসংকুচিত জামৈবর্থাঃ  
কর্ণশৃঙ্গ প্রকৃতিপরিণামবিশেষ রূপ শরীরস্থানাং ইন্দ্রিয়াণাং মনঃ । ঘটানাদীশবরভানি  
কর্ষাত্মকমিত্যুতঃ কর্ষতি ॥ ৭ ॥

### মমৈবাংশোজীবলোকে জীবত্বতঃ সনাতনঃ ।

সামিকৃত টীকা । নহুচ স্বদীরং ধাম প্রাপ্তাঃ সন্তোষমি ন নিবর্তন্তে তর্হি সতি সংপদ্য ন বিহুঃ সতি সংপদ্যামহইত্যাদিশ্রুতঃ অযুষ্টিপ্রলয়সময়ে তৎপ্রাপ্তিঃ সর্বেষামন্তীত্ব কোনাম সংসারী ভাদিত্যাশঙ্ক্য সংসারিণং দর্শয়তি মমৈবেনতি পঞ্চতিঃ । মমৈবাংশোজীব-  
বিদ্যায় জীবত্বতঃ সনাতনঃ সর্বদা সংসারিত্বেন প্রসিদ্ধঃ অগৌ অযুষ্টিপ্রলয়য়োঃ প্রকৃতৌ লীনতয়া স্থিতানি মনঃ বর্তং যেষাং তানীজিরাণি পুনর্জীৱলোকে সংসারোপতোপাধমাক-  
র্যতি । এতচ্চ কর্মেজিরাণাং প্রাপ্ত চোপলক্ষণার্থঃ, অরজ্ঞাং, কর্মেজিরাণাং প্রাপ্ত চোপলক্ষণার্থঃ, অরজ্ঞাং, সত্যং অযুষ্টিপ্রলয়রোরতি মনঃশব্দং সর্বতাপি অবিন্যাসিতত সাহুশরত সপ্রকৃতিত্ব ময়ি লয়োন তু শুদ্ধে । তদ্ব্যক্তং, অব্যক্তাভ্যকরঃ সর্বাঃ প্রতত্ত্বীত্যা-  
দিনা । অতঃ পুনঃ সংসারায় নির্গচ্ছন্নবিধান্ প্রকৃতৌ লীনতয়া স্থিতানি যোগামিত্ততানী-  
জিরাণ্যাকর্যতি, বিহ্বাভ তদ্ব্যবরণপ্রাপ্তে ন বৃত্তিরিতি ॥ ১ ॥

মধুহৃদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু বহুদা ন নিবর্তন্তইত্যুক্তং যদি গচ্ছতি তদ্ব্যবর্ত্তএব বর্গবৎ অথ নাবর্ত্তন্তেএব বর্গবৎ অথ নাবর্ত্তন্তে তর্হি ন গচ্ছতি তেন গচ্ছতি ন নিবর্ত্তন্তইতি চ পরস্পরবিরুদ্ধং ' সর্বেক্ষরাস্তানিচবাঃ পতনাতাঃ সমুচ্ছারঃ সংযোগা-  
বিশ্রোবাগান্তামরণাতং হি জীবিতমিতি ' হি শাস্ত্রে লোকে চ প্রসিদ্ধং অনাস্বদ্যং প্রাপ্তিঃ পুনরাবুত্তিপর্ষবসানো ন স্বাধ্যপ্রাপ্তিরিতিচেনং ন অযুগৌ ' সত্য সৌম্য তদা সংপদ্যোভব-  
তীতি ' ঐতিপ্রতিপাদিতয়াঅপ্যাস্বপ্রাপ্তেঃ পুনরাবুত্তিপর্ষবত্বদর্শনাৎ অতথা অযুগুত যুক্ততেন পুনরুৎপাদনং ন ত্রাং তদ্ব্যবর্ত্তপ্রাপ্তৌ গচ্ছতি নোপপদ্যতে ততোপচারিকত্বে-  
প্যনিবৃত্তিনোপপদ্যতইত্যেবং প্রাপ্তে ক্রমঃ গন্তবীভব গন্তব্যক্রান্তিরব্যাপ্যত্বতোপচারি-  
কং অজানমাজ্ঞব্যবহিতত তত্ জনমাজ্ঞেণৈব প্রাপ্তিপ্যপদেশাৎ যদি ব্রহ্মণঃ প্রতিবিহো-  
জীকন্তদা বণা ঘটাকাপত ঘটাপারে মহাকাশং প্রতি গমনং ততোনাবৃত্তিচ্চ তথা জীবন্তা-  
প্যাপ্যপ্যপ্যে নিকপাধিব্রহ্মণগমনং ততোনাবৃত্তিচ্চৈত্ব্যপচারীভূত্যাতে একব্যবরণত্বোদভ্রমন্ত চোপাধিনিবৃত্ত্য নিবৃত্তেঃ অযুগৌতু অজ্ঞানে স্বকারেণ ভাবনা কর্মেপূর্ক প্রজ্ঞাসহিততাত্ত্বঃকরণত জীবোপাধেঃ স্বল্পরূপেণাবহানাত্তএবজ্ঞানাপুনরুত্ববঃ সম্ভবতি জ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তৌতু কারণাতাবাৎ কৃতঃ কার্বেদয়ঃ তাদজ্ঞানপ্রতবদ্যদন্তঃকরণাদ্যাপাধীনা তদ্ব্যজীবন্তাহং ব্রহ্মস্বীতি বেদান্তবাক্যভঙ্গসাক্ষাৎকারাদহং ন ব্রহ্মতাজ্ঞাননিবৃত্তির্গচ্ছত্ব্যচ্যতে নিবৃত্তন্ত চানাদ্য জ্ঞানন্ত পুনরুৎপাদনাতবেন তৎকার্যসংসারাতবেন তৎকার্যসংসারাতাবোননিবর্ত্তন্ত ইত্যাভ্যতীতি ন কোপি বিরোধঃ জীবন্ত তু পারমার্থিকং স্বরূপং ব্রহ্মৈবেত্যসকৃদাবেরিতং তদেতৎ সর্বং প্রতিপাদ্যত উত্তরেণ প্রেয়েন তত্র জীবন্ত ব্রহ্মরূপবাদজ্ঞাননিবৃত্ত্যা তৎস্বরূপং প্রাপ্তত ততোন প্রচুতিরিতি প্রতিপাদ্যতে মমৈবাংশইতি শ্লোকাধেঁন অযুগৌতু সর্ব-  
কার্যসংসারগহিতাজ্ঞানানসম্বাত্ততঃ পুনঃ সংসারোজীবত্বতি মনঃ বর্ত্তানীতি শ্লোকাধেঁন প্রতিপাদ্যতে ততন্ত বস্ততোহসংসারিণোপি সারায় সংসারং প্রাপ্তত মন্দমতিতর্কেহ-  
তদ্ব্যজ্ঞাং আগিতত দেহাব্যতিরেকঃ প্রতিপাদ্যতে শরীরমিত্যাদিনা শ্লোকাধেঁন শ্রোজং চকুরিত্যাদিনা তু বপাবণং, ববিবরেযিজিরাণাং প্রবর্ত্তকত তত ততোব্যতিরেকঃ প্রতি-  
পাদ্যতে এবং দেহেজিরাণিবিবলক্ষণমুৎক্রান্তাদিসময়ে স্বাভ্রূপত্বাৎ কিমিতি সর্কে ন পতত্তীত্যশঙ্কারাং বিদয়নিকিণ্ডিতাদর্শনযোগ্যমপি তং ন পতত্তীত্যন্তরুচ্যতে ইচ্ছা-

মনঃযষ্ঠানীন্দ্রিয়াণি প্রকৃতিস্থানি কর্বতি ॥ ৭ ॥

মস্তমিত্যাদিনা প্রোক্তেন তং জ্ঞানচক্ষুঃ পশুতীতি নিবৃত্তং যতন্তোযোগিন ইতি শ্লোকার্থেন  
বিমূঢ়ানমুপশুতীত্যেতদ্বিবৃত্তং যতন্তোপীতি শ্লোকার্থেনেতি পঞ্চানাং শ্লোকানাং সংগতিঃ  
ইদানীমক্ষরাণি ব্যাখ্যাতামঃ মমৈব পরমাশ্রনোঃশঃ নিরংশতাপি মায়য়া কল্পিতঃ সূর্য্যন্তেব  
জলে নভসইব চ ঘটে মৃষাভেদনানংশইবাংশোজীবলোকে সংসারে সচ প্রাণধারণোপাধিনা  
জীবত্বতঃ কৰ্ত্তা ভোক্তা সংসারীতি মূৰ্ধৈব প্রসিদ্ধিমুপগতঃ সনাচনোনিত্যঃ উপাধিপরি-  
চ্ছেদেপি বস্ত্তঃ পরমাত্মস্বরূপত্বাৎ অতোজ্ঞানাদজ্ঞাননিবৃত্তা স্বরূপং ব্রহ্ম প্রাপ্য ততোন  
নিবৰ্ত্তত ইতি যুক্তঃ এতৎভূতোপি সূর্য্যস্তাৎ কথমাবৰ্ত্তত ইত্যাহ মনঃ যঃ যেষাং তানি  
শ্রোত্রশ্চক্ষুঃসনজ্ঞাপাণানি পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি ইন্দ্রতান্মনোনিবয়োপগুণিককরণতা লিঙ্গানি  
জাগ্রৎসপ্তভোগজনককৰ্ম্মক্ষেপে প্রকৃতিস্থানি প্রকৃতিবজ্ঞানে স্তম্বরূপেণ হিতানি পুনর্জাগ্র-  
ভোগজনককৰ্ম্মক্ষেপে ভোগার্থঃ কর্বতি কুর্মোদ্ধানীব প্রকৃভেদজ্ঞানাদাকৰ্বতি নিবরঞ্জহণ-  
যোগ্যত্বানির্ভাবয়তীত্যর্থঃ অতোজ্ঞানাদনাবৃত্তাবপ্যজ্ঞানাদাবৃত্তিনামুপপন্নোতি ত্যাবঃ ॥৭॥

এই সংসারে সনাতন জীব আমারই অংশ, এই জীব পঞ্চ ইন্দ্রিয়  
ও ঊঠ মনকে আকর্ষণ করিয়া থাকে ॥ ৭ ॥

গীঃ সংঃ । “ যদৃগদ্বা ন নিবৰ্ত্ততে ” ভগবানের এই কথা শুনিয়া পাছে অর্জুনের এই  
রূপ আশঙ্কা হয় যে, জীব নিজ স্থান হইতে যথানে বাইবে, সেখানে থাকিবে কেন, অবশ্যই  
তথা পুনরাবৃত্ত হইবে । জীব স্বর্গে গমন করে তথা হইতে তাহার পুনরাবর্ত্তন হয় । সূর্য্যপ্তা-  
বস্থা হইতেও সাধকের পুনরাবর্ত্তন হইয়া থাকে । অতএব ব্রহ্মপদ লাভ করিলে জীবের  
পুনরাবৃত্তি হইবেনা কেন ? এই সংশয় ভঙ্গনার্থ ভগবান্ এই শ্লোকের অর্থতরঙ্গা করিলেন ।

ব্রহ্মের অংশ অংশীতাব না থাকিলেও মায়্য প্রভাবে ব্রহ্মপদ বোধ হইয়া থাকে । জীব  
নিত্য কাল নিদ্রামান ব্রহ্মেরই স্বরূপ ভূত; মায়িক-উপাধি ও অতঃকরণ ব্যবধানে উহাকে  
বস্ত্ত বলিয়া বোধ হয় । জীবের নিজ স্থান যদি সংসার হইত, তবে ব্রহ্মপদ পাইয়া জীব  
সংসারে পুনরাবৃত্ত হইতে পারিত, বস্ত্ততঃ জীবের নিজ স্থান “ ব্রহ্মপদ ” । ব্রহ্মপদ হইতে  
সংসারাগত বলিয়া জীব ভাসমান হইয়া থাকে । আত্মজ্ঞান প্রভাবে সংসার হইতে নিজ  
স্থান—ব্রহ্মপদ প্রাপ্ত হইলে তবে আর সংসারে পুনরাবৃত্ত হইবে কেন ! যেমন সূর্য্য জলে  
প্রতিবিম্বিত হয়, জল শুকাইয়া গেলে প্রতিবিম্ব সূর্য্যেই বিলীন হয়, আরাকরিয়া আগেকা,  
সেই রূপ বস্ত্তঃকরণাদি ব্যবধান বিনষ্ট হইয়া গেলেই জীব ব্রহ্মে বিলীন হইয়া যায় । সূর্য্যপ্তা-  
বস্থা বা প্রকৃতিতে বিলীনাবস্থাকে মুক্তাবস্থা বলা যায়না, কেননা এ অবস্থার ইন্দ্রিয় শক্তি  
সকল মনে ও মন অজ্ঞান রূপ কারণে নিক্তিরাগস্থার নিদ্রামান থাকে, আত্ম জ্ঞান না  
জন্মিলে মারোপাধিক জীব ইন্দ্রিয়গণ সহিত মনকে আকর্ষণ করিয়া লয় । উপাধি বিনষ্ট  
হইয়া গেলেই জীব স্বরূপাবস্থার নিত্য স্থিতি করিতে থাকে ॥ ৭ ॥

শাস্ত্রসত্যবাৎ । কথিন্ কালে শরীরসিতি । যজ্ঞাপি যদা চাপ্যুক্তমিতীকরোদেহমিসং-  
যাতব্রাহ্মী জীবন্তদা কর্বতীতি শ্লোকত দ্বিতীয়পাদার্থবশাৎ প্রাথম্যেন সঘধ্যতে যদা চ

শরীরং যদবাপ্নোতি বজ্রাপ্যুৎক্রামতীশ্বরঃ ।

গৃহীত্বৈতানি সংযাতি বায়ুর্গন্ধানিবাশরাং ॥ ৮ ॥

পূর্বস্মাৎ শরীরং শরীরান্তরমাপ্নোতি তদা গৃহীত্বৈতানি মনঃ বঠানীজিহ্বাণি সংযাতি সম্যক্ যাতি গচ্ছতি কিমিনেত্যাহ বায়ুঃ পবনোগন্ধানিবাশরাং পুষ্পাদেঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দমিরি ঢীকা বহ্নানে হিতানীমিজিহ্বাণাং জীবনাকর্ষণত্ব কাণং পৃচ্ছতি কন্নি-  
ম্রিতি । জীবন্তোৎক্রামিনে বরন্তেতাশংকোশ্বরশকার্থমাহ দেহাদীতি । উৎক্রামানমবত-  
বিনী গতিরিতোতদর্থবশাদিত্যুক্তং । অনশিষ্টানি শ্লোকাক্ষরাণ্যচষ্টে বদাচেতি ॥ ৮ ॥

রামাহুজ ভাব্য । শরীরমিতি । বজ্ররীমবাপ্নোতি বজ্রাচ্ছরীরাহুৎক্রামতি তদ্রামি-  
জিহ্বাণানীশ্বরঃ । এতানীজিহ্বাণি ভূতনৃশ্চৈঃ সহ গৃহীত্বা সংযাতি বায়ুর্গন্ধানি বাশরাং ।  
বপা বায়ুঃ স্রুচন্দনকণ্ডুরিকাদ্যাশরাং তৎস্থানাং হৃদ্রানবরবৈঃ সহ গন্ধান্ গৃহীত্বা অন্তর  
সংযাতি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

বামিকৃত ঢীকা । ভক্তাক্রব্য কিং করোতীত্যাহ শরীরমিতি । বৎ বদা শরীরান্তরং  
কর্ষণশাদবাপ্নোতি বতন্ত শরীরাহুৎক্রামতি ঈষরোদেহাদীনং স্বামী তদা পূর্বস্মাৎ শরী-  
রাদেতানি গৃহীত্বা তচ্ছরীরান্তরং সম্যগ্ যাতি, শরীরে সত্যপি ইন্দ্রিয় গ্রহণে দৃষ্টান্তঃ  
আশরাং স্থানাং কুহুমাদেঃ সকাশাং গন্ধান্ গন্ধনতঃ হৃদ্রানংশান্ গৃহীত্বা বায়ুর্থণা  
গচ্ছতি তদ্বৎ ॥ ৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত ঢীকা । কন্নি কাণে কর্ণভীত্যাচ্যতে বৎ বদা উৎক্রামতি  
বহিনির্গচ্ছতি ঈষরোদেহেজিহ্বাসংযাতত স্বামী জীবঃ তদা বতোদেহাহুৎক্রামতি ততোমনঃ  
বঠানীজিহ্বাণি কর্ণভীতি বিভিন্নগদ্যাদন্ত গ্রন্থমম্বরঃ উৎক্রমণোত্তরতাবিষাদ্গমনত্ব ন  
কেনলং কর্ণভোয় কিন্তু বৎ বদাচ পূর্বস্মাচ্ছরীরান্তরমাপ্নোতি তদেতানি মনঃবঠানীজি-  
হ্বাণি গৃহীত্বা সংযাত্যপি সম্যক্ পুনরাগমনরাহিত্যেন গচ্ছত্যাপি শরীরে সত্যোবেজিরগ্রহণে  
দৃষ্টান্তঃ আশরাং কুহুমাদেঃ স্থানাং গন্ধান্গন্ধান্ হৃদ্রানংশান্ গৃহীত্বা বপা বায়ুর্যাতি তদ্বৎ ॥ ৮ ॥

যেমন বায়ু গমন কালে পুষ্পাদি হইতে গন্ধ লইয়া চলিয়া যায়,  
তক্রপ জীবাত্মা দেহ হইতে উৎক্রমণ কালে মন ও ইন্দ্রিয়গণকে আক-  
র্ষণ করিয়া লয় ও অন্ত দেহে প্রবেশ কালে উক্ত ইন্দ্রিয় শক্তি সহিত  
মনকে সঙ্গে করিয়া লইয়া যায় ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । জীবের দেহান্ত হইলে স্থল শরীর পৃথিবীতেই পড়িয়া থাকে, প্রাণাদি বায়ু  
সকল ব্রহ্ম বায়ুতে মিলিয়া যায়, কিন্তু চক্ষুরাদি সহিত মন—মনোময় শরীর—হৃদ্র দেহ  
বায়ুর সহিত গন্ধের গতির জ্ঞান জীবাত্মার অঙ্গগমন করিয়া থাকে । পূর্বদেহে থাকিয়া  
ভক্তান্ত কর্তব্য বা অন্তরূপ সাধনাদ্বারা ইন্দ্রিয় ও মনের বে কীণতা, বা পুষ্টি বা গঠন হইয়া  
থাকে, তদ্বগযোগী নিবর ভোগ করিবার জন্য জীব অন্ত দেহকে আশ্রয় করিতে বাধ্য  
হয়, এবং সেই দেহে প্রবেশ কালে পূর্ব দেহের মনঃ প্রকৃতিকে সঙ্গে করিয়া লয় এবং  
পূর্বজন্মার্জিত প্রকৃতির অঙ্গরূপ কার্য করিতে প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

শ্রোত্রকক্ষুঃ স্পর্শনক রসনং জ্ঞানমেব চ ।

অধিষ্ঠায় মনশ্চারং বিষয়ানুপসেবতে ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কানি পুনস্তানীতি শ্রোত্রমিতি । শ্রোত্রং চক্ষুঃ স্পর্শনক যগির্জিয়ং রসনং জিহ্বা জ্ঞানমেব চ মনশ্চ বর্ষং প্রত্যেকং ইজিরেণ সহাধিষ্ঠায় দেহহোবিসয়ান্ শব্দাদীহুপসেবতে ॥ ৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনঃবর্তানীজিয়োগ্যেব প্রসঙ্গায় বিশেষতো দর্শয়তি কানীতি ॥৯॥

রামানুজ ভাষ্য । শ্রোত্রমিতি । এতানি মনঃ বর্তানীজিয়ানি অধিষ্ঠায় স্বয়ংবিষয়বৃত্তান্ত-  
গুণানি কৃৎস্না তত্তত্বকারীন্ নিবরানুপসেবতে উপভুঙ্তে ॥ ৯ ॥ •

স্বামিকৃত টীকা । ভাক্তেবেজিয়ানি দর্শয়ন্ বদার্থং গৃহীত্বা গচ্ছতি তদাহ শ্রোত্রমিতি ।  
শ্রোত্রাদীনি বাহ্যেজিয়ানি মনশ্চাক্ষঃকরণমধিষ্ঠায়প্রিত্য শব্দাদীন্ বিষয়ানয়ং জীব উপ-  
ভুঙ্তে ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভাক্তেবেজিয়ানি দর্শয়ন্ বদার্থং গৃহীত্বা গচ্ছতি তদাহ  
শ্রোত্রং চক্ষুঃ স্পর্শনং চ রসনং জ্ঞানমেব চ চকারাৎ কর্ণেজিয়ানি শ্রোত্রং চ মনশ্চ বর্ষমধি-  
ষ্ঠায়ৈব আশ্রিত্যেব বিষয়ান্ শব্দাদীনয়ং জীবউপসেবতে ভুঙ্তে ॥ ৯ ॥

জীবাত্মা শ্রোত্র, নেত্র, জ্ঞান, রসনা ও স্বক সহ মনকে আশ্রয় করিয়া  
শব্দাদি বিষয় উপভোগ করিয়া থাকে ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । “জ্ঞানমেবচ” পদের “চ কার দ্বারা বাক্ আদি পক্ষ, কর্ণেজিয় গৃহীত  
হইয়াছে এবং “মনশ্চ” পদের চকার দ্বারা বুদ্ধি, চিত্ত ও অহকার গৃহীত হইয়াছে ।  
অর্থাৎ পক্ষ জ্ঞানেজিয়, পক্ষ কর্ণেজিয়, পক্ষ শ্রোত্র ও চতুষ্টয় অন্তঃকরণ এভাবে আশ্রয়  
করিয়া জীবাত্মা শব্দাদি-বিষয় ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । এবং দেহগতং দেহাৎ উৎক্রামন্তমিতি । উৎক্রামন্তং পরিত্যজন্তং দেহং  
পূর্বোপাত্তং স্থিতং বা দেহে তিষ্ঠন্তং ভুজানকোপলভমানং গুণাবিতং স্বযত্নঃসমোহাধৈৰ্যঃ  
গুণৈরবিতমসুগতং সংযুক্তমিত্যর্থঃ এবম্ভূতমপ্যেনমভ্যাসঃ দর্শনগোচরপ্রাপ্তং বিমূঢ়ানুষ্ঠাদৃষ্ট-  
বিষয়ভোগবলাকষ্টচেতস্তরানেকধা মূঢ়ানানুপভুত্বাহো কষ্টং বর্তত ইত্যনুক্ৰোশতি চ ভগবান্  
বে তু পুনঃ প্রমাণজনিতজ্ঞানচক্ষুঃকল্যাণং পশ্যতি জ্ঞানচক্ষুঃখোবিস্বিকল্পদৃষ্টৈরত্যাগঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শরীরমিত্যাদিরূপে দেহাদান্মনোতিরেকমুক্তা শ্রোত্রং চক্ষু-  
রিত্যাদৌ স্বাভিগবিতে বিষয়ে বদ্যবধং করণানাং প্রবর্তকত্বাৎ তেভ্যোতিরিক্তচাক্ষেভ্যাক্তং  
তর্হি তদুৎক্রান্তাদি কুর্ত্বন্তং স্বরূপত্বাৎ কিমিতি সর্বে ন পশ্যন্তীত্যশঙ্ক্যাহ এবমিতি ।  
সম্মিহিতভবম্বেন দর্শনযোগ্যমপি বিষয়পরমশাদান্মনং সর্বে ন পশ্যন্তীতি ভগবতোহুক্ৰোশং  
দর্শয়তি এবম্ভূতমিতি । তর্হি কেদান্মদর্শনং তদাহ বেতু পুনরिति ॥ ১০ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উদ্ভিষ্ঠি বএনং গুণাবিতং সত্যাদিগুণময়প্রকৃতিপরিণামবিশেষ  
মহুত্বাদিনিসংহাম পিণ্ডসংস্পৃষ্টং পিণ্ডবিশেষবৃৎক্রামন্তং পিণ্ডবিশেষাবহিতং বা গুণময়ান্



উৎক্রামন্তঃ স্থিতং বাপি ভুঞ্জানং বা গুণাশ্রিতং ।

বিমূঢ়ানামুপশ্চাস্তি পশ্চাস্তি জ্ঞানচক্ষুঃ ॥ ১০ ॥

যতন্তোযোগিনশ্চৈনং পশ্চন্ত্যাত্মশ্রবস্থিতং ।

ভুঞ্জানং বা কদাচিদপি প্রকৃতিপরিণামবিশেষ মনুষ্যাদি পিণ্ডাখিলকণং জ্ঞানৈকাকারং  
বিমূঢ়ানামুপশ্চাস্তি । বিমূঢ়া মনুষ্যাদি পিণ্ডাকারাত্মানিনিঃ জ্ঞানচক্ষুঃ পিণ্ডাত্মনিবেক-  
বিষয়জ্ঞানবন্তঃ । সর্বাংসমপোনং বিনিষ্টাকারমেব পশ্চাস্তি ॥ ১০ ॥

সামিকৃত টীকা । নহু কার্যাকারণসংঘাতব্যতিরেকেণৈবভূতমান্বান সর্বেপি কিং ন  
পশ্চাস্তি তজ্জাহ উৎক্রামন্তমিতি । উৎক্রামন্তঃ দেহাদেহান্তরং গচ্ছন্তঃ তস্মিন্নেব দেহে স্থিতং  
বা বিষয়ান্ ভুঞ্জানং বা গুণাশ্রিতমিহ্মিহ্মাদিযুক্তং জীবং বিমূঢ়ানালোকয়ন্তি, জ্ঞানমেব  
চক্ষুর্বেবাং তে বিবেকিনঃ পশ্চাস্তি ॥ ১০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এবং দেহগতঃ দর্শনযোগ্যমপি দেহাৎ উৎক্রামন্তঃ  
দেহান্তরং গচ্ছন্তঃ পূর্ণস্বাৎ স্থিতং বাপি তস্মিন্নেব দেহে ভুঞ্জানং বা শব্দাদীন বিষয়ান্  
গুণাশ্রিতং সুখদুঃখমোহান্মকৈশ্চৈগৈরশ্রিতং এবং সর্বাংসবহাস্ত দর্শনযোগ্যমপোনং  
বিমূঢ়াদৃষ্টাবিষয়ভোগবাসনাকৃতচেতস্তরাঙ্কাসাত্মবিবেক্যযোগ্যানামুপশ্চাস্তি অহোকষ্টঃ  
বর্ত্ততইত্যজ্ঞানমহাক্রোশতি তগবান্ বেদু প্রমাণজনিতজ্ঞানচক্ষুর্বোবিবেকিনস্তএব  
পশ্চাস্তি ॥ ১০ ॥

উৎক্রমণশীল অথবা দেহাবস্থিত কিস্বা বিষয় ভোগপ্রবৃত্ত, বা গুণত্রয়  
শালী আত্মাকে মূঢ়গণ দেখিতে পায়না, জ্ঞান নেত্রে যুক্ত মহাত্মাই সেই  
আত্মাকে দর্শন করিয়া থাকেন, ॥ ১০ ॥

গীঃ সং । নিবেক বুদ্ধি বিচারবান্ শুদ্ধ জ্ঞদয়রূপ নেত্রে, ( দেহভাগ কালে, দেহে  
স্থিতি কালে, শোক মোহ সুখদুঃখাদি ভোগ কালে, লভ্যাদি গুণলভ্য কালে ) মহাত্মাগণ  
আত্মাকে দর্শন করিয়া থাকেন, কিন্তু বিষয় ভোগ বাসনায় উন্নত মূঢ়গণ তাঁহাকে  
দেখিতে পায়না, ইহা বড়ই আশ্চর্যের বিষয় ॥ ১০ ॥

শাকরতীর্থঃ । কেচিত্ত্বততঃ প্রবৃত্তং কুরুন্তোযোগিনশ্চ সমাহিতচিত্ত্বাএনং প্রকৃত-  
মান্বান পশ্চাত্তরমহমসীতি উপলভ্যন্তে আত্মনি সত্যং বুদ্ধ্যবস্থিতং যতন্তোপি শাস্ত্রাদি-  
প্রমাণৈরকৃতাত্মানোহসংস্কৃতাত্মানঃ তপসেন্দ্রিয়জয়েন চ হৃচ্চরিতাদমুপরতানশাস্তদর্শাঃ  
প্রবৃত্তং কুরুন্তোইনেনং পশ্চন্ত্যচেতসোহবিবেকিনঃ ॥ ১১ ॥

আমলগিরি টীকা । জ্ঞানচক্ষুঃশব্দেন জ্ঞানমুগ্ধীভূতঃ শাস্ত্রং জ্ঞানসাধনমুক্তং তৎকি-  
দানীঃ শাস্ত্রমাজ্ঞেণ জ্ঞানমুগ্ধীভূতেনাত্মানং পশ্চাস্তি নেত্যাং কেচিৎসিতি । প্রবৃত্তঃ শ্রবণমন-  
নাত্মকঃ শাস্ত্রাদিপ্রমাণৈর্ঘতন্তোপীতি সত্যকঃ । অসংস্কৃতাত্মকঃ প্রকটয়তি তপসেতি । হৃচ্চ-  
রিতাদবিরতিকলং কথয়তি অশান্তেতি । অন্তঃকরণীনাংবিবেকিনাং সদপি প্রবণাদি ন  
কলবদিতি মহাহ প্রবর্ত্তমিতি ॥ ১১ ॥

যতন্তোহ্যপ্যকৃতান্নানেনং পশ্চন্ত্যচেতসঃ ॥ ১১ ॥

সামান্য ভাষ্য। যতন্ত ইতি। মৎপ্রপত্তিপূর্বকঃ কর্তব্যোগাদিষু যতমানান্তে নির্ম-  
লাস্তঃকরণা যোগিনো যোগাধোন চক্ষুরাখ্যানি শরীরেবস্থিতমপি শরীরাদিবিভক্তঃ যেম  
জপেণাবস্থিতমেনং পশ্চন্তি। যতমানা অপ্যকৃতান্নানো মৎপ্রপত্তিবিবাহিততএবাসংস্কৃত-  
মনসঃ ততএবাচেতসঃ। আত্মাবলোকনসমর্থচেতোরহিতাঃ নৈনং পশন্তি ॥ ১১ ॥

বামিকৃত টীকা। ছত্তেরশ্চায়ং যতোবিবেকিষপি কেচিং পশন্তি কেচিন্ন পশন্তী-  
তাহ যতন্তইতি। যতন্তোধ্যানাদিভিঃ প্রযতমানাবোগিনঃ কেচিৎসেবান্যান্যমান্যানি দেহেহ-  
বস্থিতং বিবিক্তং পশন্তি, শাস্ত্রাভ্যাসাদিবিষয়ঃ কুর্য্যাপা অপ্যকৃতান্নানোহপিগুণচিহ্নিতাঅ-  
তএবাচেতসোসামান্যমতর এনং ন পশন্তি ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। পশন্তি জানচক্ষুরিত্যোতদ্বিবরণোতি আত্মনি অবুদ্ধো  
অবস্থিতঃ প্রতিকলিতমেনমান্যানং যতন্তোধ্যানাদিভিঃ প্রযতমানাবোগিনএব পশন্তি  
চোবধারণে যতমানাঅপ্যকৃতান্নানোবজ্ঞাদিভিরপোষিতান্তঃকরণাঃ অতএবাচেতসোবি-  
বেকশূভানেনং পশন্তীতি সূত্রানাহুপশন্তীত্যোতদ্বিবরণম্ ॥ ১১ ॥

যোগিগণ প্রযত্ন দ্বারা নিজ নিজ দেহস্থিত আত্মাকে দর্শন করেন,  
কিন্তু মলিন চিত্ত অবিবেকী পুরুষ গণ যত্ন করিলেও তাঁহাকে অবলো-  
কন করিতে পারেনা ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ। শুদ্ধান্তঃকরণ যোগী গণ ধ্যানাদি দ্বারা আত্মার সাক্ষাৎকার লাভ করেন।  
নিকাম কর্ণাদি দ্বারা বাহ্যদের চিত্ত নির্মল হয় নাই, তাহারা সহজ চেষ্টা করিলেও  
তাঁহার দর্শন পায় না, কেননা চিত্ত শুদ্ধিই আত্মদর্শনের দীক্ষণ যন্ত্র ॥ ১১ ॥

শাকরভাষ্যঃ। যৎ পদং সর্বত্রাবতাসকমপ্যাদিত্যাদিকং জ্যোতির্নাবতাসরতে যৎ-  
প্রাপ্তাশ্চ মুমুক্শবঃ পুনঃসংসারাদিবুধা ন নিবর্তন্তে যত চ পদভোপাধিতেনমহুনিধীরমানা-  
জীবাযটাকাশাদিরইবাকাশস্তাংশান্ত পদন্ত সর্বান্নতঃ সর্বাবহারাস্পদঞ্চ বিবক্ষুশ্চতুর্ভু-  
জোমৈকঃ বিকৃতিসংক্ষেপমাহ তগনান্ বদেতি। বদাদি ভ্যগতমাদিত্যাশ্রয়ঃ কিন্তু তেজোদী-  
প্তিঃ প্রকাশোজগতাসরতে প্রকাশপরতামণং সমতঃ বচস্রমসি বচ শশকৃতি তত্তেজোহবতা-  
সকং বর্ততে যতানৌ হতবহে তত্তেজোনিচি বিজানীহি মামকং মদীরং মুম বিকোত্তং  
জ্যোতিঃ। অথবা বদাদিভ্যগতং তেজশ্চৈতন্তাত্মকং জ্যোতিঃস্রমসি যতানৌ তত্তেজোবি-  
কি মামকং মদীরং মম বিকোত্তংজ্যোতিরিত্যাদি। নহু স্থাবরেষু জংগমেষু চ তৎসমানং  
চৈতন্তাত্মকং জ্যোতিস্তত্র কথমিদং বিশেষণং বদাদিভ্যগতমিত্যাদি মৈব দোষঃ সত্বাদিক্যা-  
দামিক্যোপপত্তেরাদিত্যাাদিষু হি সম্ব্যক্তান্ত প্রকাশমত্যন্ততাব্রমতন্তজৈবাবিশ্রুতঃ জ্যোতি-  
রিতি তদ্বিশিষ্যতে নহু তত্রৈব তদ্বিকস্মিতি যথাহি লোকৈ কুলোপি মুখসংস্থানে ন কাঠকু-  
ড়ানৌ মুখমাবির্ভবতি আদর্শানৌ তু বহু বহুতয়েভারতমোণ্যবিভবতি তবৎ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনন্তরোগোকুচতুষ্টয়ং বৃত্তান্তবাদ্বারা ভাংগব্যার্থমাহ যৎপদমিতি।

যদাদিত্যগতং তেজোজগদাসয়তেহখিলং ।

জীবাত্মেন চিহ্নগতমুত । তদীয়চৈতন্যেনাদিত্যাদীনামবতাসককাল ব্রহ্মগণিচিহ্নগতমিত্যাহ  
যদাদিত্যোতি । চিহ্নগতৈব ব্রহ্মণঃ সৰ্বাণ্যকল্পপ্রতিপাদকত্বেন স্রোতং বাচ্যে যদিচাদিনা ।  
আদিত্যাদৌ তত্র তত্র স্থিতং ব্রহ্মচৈতন্যজ্যোতিঃ সৰ্ববতাসকসিদ্ধার্থঃ । ব্রহ্মণঃ সৰ্বজ্ঞত্বেন  
চিহ্নগতমত্র বিবক্ষিতমিতি বাখ্যাত্তরমাহ অথবেতি । চৈতন্তজ্যোতিঃ সৰ্বজ্ঞবিশেষাদা-  
দিত্যাদিগতবিশেষগতমুতমিতি শব্দতে নহিতি । সৰ্বত্র সৰ্বেষু কচিদেবাতিব্যক্তিপিশেবা-  
বিশেষগমিতি পরিহরতি নৈবদোষইতি । তদেব প্রপঞ্চয়তি আদিত্যাদিহিতি । সৰ্বত্র  
চৈতন্তজ্যোতিঃকল্প্যত্বোপ কচিদেবাতিব্যক্ত্যা বিশেষণোপপত্তিঃ দৃষ্টাশ্চেন স্পষ্টমিতি বখা-  
ইতি ॥ ১২ ॥

সামাজিক ভাষ্য । এবং সচিহ্নাদীনামিত্তিসম্বন্ধিৰ্ব বিরোধিসম্বদস নিরসনমুখেনে-  
ল্লিমাগ্রাহকতয়া প্রকাশকানাং জ্যোতিঃসম্বন্ধিৰ্ব প্রকাশকং জ্ঞানজ্যোতিঃসাম্যমুক্তাবস্থা  
জীবানুশ্চ । ভগবদ্বিত্তিসিদ্ধান্তং । তদ্ধাম পরমং মমৈবাংশো জীবলোক জীবজুতঃ  
সনাতন ইতি । ইদানীমচিৎপরিগামবিশেষবাদিত্যাদীনাম জ্যোতিঃসম্বন্ধিৰ্ব জ্যোতিঃসম্ব-  
ভগবদ্বিত্তিসিদ্ধান্তাহ বদিতি । অখিলত্র জগতো জাসকং তেজামাদিত্যাদীনাম যন্তেজন্তম-  
দীপন্তেজন্তরারাবিভেন ময়া ভেদেত্যা দত্তমিতি বিদ্ধি ॥ ১২ ॥

সাম্বিকৃত টীকা । তদেব ন তত্ত্বাসয়তে সূর্য্যইত্যাদিনা পারমেশ্বরং পরং ধামোক্তং  
তৎপ্রাপ্তানাকাপুনরাবৃত্তিকতা তত্র সংসারিণোহতাব্যামশস্য সংসার স্বরূপং দেহাদিব্যক্তি-  
রিতং দৃশিতং ইদানীং তদেব পারমেশ্বরং রূপমনন্তশক্তিধ্বেন নিরূপয়তি বাদিত্যাদি  
চতুর্ভূতিঃ । আদিত্যাদিবু স্থিতং বদনেকপ্রকারং তেজোবিধং প্রকাশয়তি তৎ সৰ্বং তেজো-  
সদীয়মেব জানীহি ॥ ১২ ॥

মধুহৃদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং বৎ পদং সৰ্ববতাসনক্ষমাণ্যাদিত্যাদয়োতাসয়িতুং  
ন ক্ষমন্তে বৎপ্রাপ্তাশ্চ মুক্ষবৎ ন পুনঃ সংসারায় প্রগর্তন্তে বত চ পদতোপাধিভেদমধু-  
বিধীয়মানাজীবাত্মকাশাদনইবাশক্ত কল্পিতাংশামুবেব সংসার মজ্জতমিতি তত্র পদত্র  
সৰ্বাণ্যকল্পব্যবহারান্পদত্বপ্রদর্শনে ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি প্রাপ্তকং বিবরীতুং চতুর্ভূতিঃ  
প্রোটেকরাশ্বনোবিভূতিসজ্জপমাহ ভগবান্ ন তত্র সূর্য্যোতিঃ 'ন চত্বতারকং নেমাংগত্যা-  
তোতি কুতোরমস্মরিতি' প্রত্যর্থং প্রাখ্যাখ্যাতং ন তত্ত্বাসয়তে সূর্য্যইত্যাদিনা 'তমেব-  
ভাস্তমজ্জতমিতি সৰ্বং শুভ ভাস্য সৰ্বমিদং বিভাতীতি' প্রত্যর্থমেনেব ব্যাখ্যায়তে যদাদি-  
ত্যগতং তেজচৈতন্তজ্যোতিঃ জ্যোতিঃচৈতন্তমসি বজ্রাঘৌ স্থিতং তেজোজগদখিলমবতাসয়তে  
তেজোজগদমকং মদীয়ং বিদ্ধি যদাপি স্থাবরজঙ্গমেষু সমানং চৈতন্তজ্যোতিঃ জ্যোতিঃতথাপি  
সৰ্বোৎকর্ষণাদিত্যাদীনামুৎকর্ষণভেদাবিভক্তাঃ চৈতন্তজ্যোতিঃসিদ্ধি তৈলকশেষভ্যতে যদাদি-  
ভাগতমিত্যাদি বখা তুলোপি মুখসংনিধানেন কাষ্টকুড়াদৌ ন মুখমাবির্ভবতি আদর্শাদৌচ  
স্বচ্ছতরৈচ তারমোনানির্ভবতি তৎ যৎ যদাদিত্যগতং তেজইত্যুক্ত্য পুনন্তেজোবিদ্ধ মামক-  
মিতি তেজোপ্রহণং যদাদিত্যাদিগতং তেজঃ প্রকাশঃ পরপ্রকাশমর্থং সিততাবরং রূপং  
জগদখিলরূপবস্ত্র অবতাসয়তে এবং বজ্রমসি বজ্রাঘৌ জগদবতাসকং তেজস্ব্যামকং  
বিদ্বীতি বিভূতিকথনায় বিদ্বীমোপ্যর্থোজ্জীব্যঃ অন্তরা ভগ্নামকং বিদ্বীতোত্যাবৎ ক্রমাৎ  
তেজোপ্রহণমন্তরেণৈবেতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

যক্ষস্ৰমসি যচ্চাগ্নৌ তন্তেজোবিক্রি মাংসকং ॥ ১২ ॥

গামাবিশ্চ চ ভূতানি ধারয়াম্যহমোজসা ।

আদিতা, চন্দ্র ও অগ্নির যে তেজ অখিল জগৎকে প্রকাশিত করিয়া থাকে, সে তেজ আগারই স্বরূপ জানিবে ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । চৈতন্ত্যাক প্রকাশক জ্যোতিঃ মায়েট ভগবদ্বিকৃতি ; যে খেতভাষ্যরূপ তেজে জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা তাঁহারই, যিনি নিজ মায়া জগৎ বিস্তারিত রাখিয়াছেন তাঁহার ব্রহ্মতেজেই সৃষ্টিাদি জ্যোতিমান্ । এই তেজেই সূর্য্যাদিষ্টি চ চন্দ্র, চন্দ্রাধিষ্টিত মন ও অগ্ন্যাধিষ্টিতবাক্ ক্রিয়া কারতেছে । শ্রীতও বলিয়াছেন, “ যেন সূর্য্যস্তপতি তেজসেহঃ যেন চক্ষুঃ পশুতি ” । যে চৈতন্ত্যরূপ তেজদ্বারা সূর্য্য উজ্জ্বল দিতেছে ও চন্দ্র রূপাধি দেখিতেছে ॥ ১২ ॥

শাক্তরত্নাং । কিক গামিতি । গাং পৃথিবীমাংশু পশিশ্চ ধারয়ামি ভূতানি জগদহমোজসা বলেন বহলং কামরাগানবজিঃ সৈমখরং জগদ্বিদ্যারণ্য পৃথিব্যাং প্রসিষ্টং যেন শুক্লী পৃথিবী নাথঃ পততি ন বিশীৰ্ষতে তথা চ মন্ত্রণঃ যেন দ্যোক্সা পৃথিবী চ দৃঢ়েতি সদাধার পৃথিবীমিত্যাदिচাতোগামাংশু ভূতানি চরাচরাণি ধারয়ামিতি বৃক্ষমুক্তং । কিক পৃথিব্যাং জাতাঃ বধীঃ সর্বাঃ ত্রিভিরাহাঃ পুষ্কামি পৃষ্টিমতীরমাষাদমতীশ্চ কয়ামি সোমোভূত্বা রসাত্মকঃ সোমঃ সর্গরসাত্মকোরসবতাবঃ সর্গরসানামাকরঃ সোমঃ সহি সর্বাঃ বধীঃ স্বাস্থ্যরসানুপ্রবেশেন পুষ্কাতি ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উক্তং সর্বাচ্ছবং প্রকৃতপদস্ত বৃক্ষমিত্যাহ কিকেতি । ঈশ্বরোহি পৃথিবীদেবতাক্রমেণ পৃথিবীং প্রসিষ্ট ভূতপশিতং জগদৈশ্বরেণৈব বলেন বিতর্কিত্তি ততোঃ শুক্লং পৃথিবী নির্দোষ্য নাথঃ পততি তাদ্ প্রমাণমাহ তথাচেতি । পরন্তেব হিরণ্যগর্ভাশ্বনাং স্থানান্তরমন্তরোত্তরপথেতি ভাবঃ, দেবতাস্থানা দ্বাণাপৃথিবীদ্যোক্সবৃক্ষরূপস্যাসামর্থ্যং তথা-গীষরায়ন্তমেন স্বরূপধারণং তদপেক্ষয়া ব্রহ্মলোকাদিত্তি জ্ঞেয়ং । ঈশ্বরস্ত সর্বাচ্ছবে হেতুঃ সর্মাঃ কিকেতি । রসাত্মকসোমরূপতাপতাবাপি কণমৌষধীরীশ্বরঃ সর্মাঃ পুষ্কাতীত্যাশঙ্কাহ সর্গেতি ॥ ১৩ ॥

রাসাত্মজ ভাষ্য । পৃথিব্যাংশু ভূতপশিণ্যাঃ ধারয়তশ্চিক্রিষদীয়েত্যাহ । গামিতি । অহং পৃথিবীমাংশু সর্বাণি ভূতাত্মোক্তসামমাপ্রাত্তজতসামথ্যেন ধারয়ামি পুষ্কামিতি । তথাহ-মমুত্তরময়ঃ সোমোভূত্বা সর্কৌষধীঃ পুষ্কামি ॥ ১৩ ॥

আমিক্ত টীকা । কিক গামিতি । গাং পৃথিবীমোজসা বলেনাদিষ্ঠারাহমেব চরাচরাণি ভূতানি ধারয়ামি, অহমেব চ রসময়ঃ সোমোভূত্বাত্রিহাণৌষধীঃ সর্মাঃ সংলব্ধয়ামি ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরসতীকৃত টীকা । কিক গাং পৃথিবীঃ পৃথিবীদেবতাক্রমেণাংশু ওজসা নিজেম বলেন পৃথিবীং ধূমিষ্টিভূগাঃ দৃঢ়ীকৃত্য ভূতান পৃথিব্যাধেয়ানি বশস্ত্রমেব ধারয়ামি অন্তথা পৃথিবী ‘সিক্তাসৃষ্টিবিশীর্ণোতাধোনিসজ্জদা’ যেন দ্যোক্সাপৃথিবী চ দৃঢ়েতি মন্ত্রণাং ‘সদাধার পৃথিবীমিত’ চ হিরণ্যগর্ভতাবাপন্নং ভৃগবন্তমেবাহ কিং চ :

পুষ্কামি চৌষধী: সৰ্বা: সোমোভূত্বা রসাত্মক: ॥ ১৩ ॥

রসাত্মক: সৰ্বরসস্বত্বা: সোমোভূত্বা ঔষধী: সৰ্বাঃপ্রীতিবান্ধ্যা: পৃথিব্যাং জাতা: অহমেব পুষ্কামি পুষ্টিমতীঃসমগ্রমতীতম্ করোমি ॥ ১৩ ॥

আমি নিজ প্রভাবে এই পৃথিবীকে অত্যন্ত দূঢ় করিয়া সমস্ত ভূতকে ধারণ করিয়া রহিয়াছি, সমস্ত রসযুক্ত সোমরূপ হইয়া ঔষধি রাশিকে আমিই পরিপুষ্ট করিতেছি ॥ ১৩ ॥

গী: সং। ভগবানেরই প্রচণ্ডভেজ: প্রভাবে পৃথিবী নিজস্থানে স্থির হইয়া রহিয়াছে ; উহার শক্তি কার্য না করিলে পৃথিবী হরত সূর্য্যাস্তমুখে ছুটিয়া গিয়া ভস্মীভূত হইয়া বাইত অথবা স্বস্থান বিচ্যুত হইয়া রসাতল গাংগিনী হইত। বস্তুত: একটি ভৌতিক পরমাণুও উহার শক্তি ব্যতীত অবিচলিত থাকিতে পারে না। চক্রে সজীবনী সূক্ষ্ম আছে বলিয়া উহার নামান্তর "সোম"। এই সোমাস্বৰ্গী অমৃত ভণেই ঔষধাদির রোগ নিবারিণী শক্তি, এ শক্তি ভগবানের ভেজ, বস্তুত: সংরক্ষণী শক্তির মুণাধার তিনিই ॥ ১৩ ॥

শাক্তরত্নাবলী। কিঞ্চ অহমিতি । অহমেব বৈখানর উদরস্থোভ্যন্তর্ভূত্বাবগমির্বৈখান-রোবোহরমন্ত: পুরুষে বেনেদমমং পচাতে ইত্যাদিঃপ্রভেবৈখানর: সন্ প্রাণিনাং প্রাণবতাং দেহমাস্রিত: প্রসিষ্ট: প্রাণাপানসমায়ুক্ত: প্রাণাপানাত্ম্যং সমায়ুক্ত: সংযুক্ত: পচামি পক্তিং করোমি অত্র চতুর্বিধং চতু:প্রকারং অন্নমশনং ভোজ্যং তক্ষ্যকোষং লেহকং ভোক্তাদৈব-খানরোগির্ভোজ্যমন্নং সোমভূতদেহভূতরসমীসোমো সর্বমিতি পশ্চতোহন্নদোষলোপোন ভবতি ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ভগবত: সৰ্ব্বাঃপ্রভে হেতুভূতমাহ কিকেতি । অহমেবেত্যাহংশকেন পরোল্ল্যাপ্যতে ভূত্বা পচামীতি স্ববক্ত: । পরন্তেব জাঠরাশ্বনা হিতৌ ক্ষতিং প্রমাণয়তি অহমিতি । বাহ্যং ভৌমমগ্নিং ব্যাবৰ্ত্তয়তি যোমিতি । দেহান্তরানন্তকৃতীয়ং ভূতং ব্যব-জ্জিনতি বেনেতি । জাঠরাশ্বনা পর: হিতশ্চেতস্তং দেহাস্রিতং সিদ্ধমিতি ন পৃথক্ভব্যমি-ত্যাশংক্য পুরুষবিধং পুরুষক: প্রতিষ্ঠিতং বেদেতি ক্ষতিমাস্রিতাহ প্রসিষ্টেতি । পরত জাঠরাশ্বনোরূপাকং সদকারিকারণমাহ প্রাণেতি । সংযুক্ত: সংযুক্তিত্বং । অন্নত চতু-র্বিধং একটয়তি ভোজ্যমিতি । ভোক্তরি বৈখানরমিতি দৃষ্টিভোজ্যে সোমদৃষ্টিরং ভোক্তভোক্তারূপং সর্বং জগদ্বিসেসোমায়ন ভূতিকাণে ধার্যতো গোজুবরকৃতোদোষোনেতি প্রাসংগিকং সকলং ধ্যানং নশয়তি ভোক্তেতি ॥ ১৪ ॥

রামাহুজ ভাষ্য । অহমিতি অহং বৈখানরো জাঠরাশ্বিভূত্বা সর্বপ্রাণিনাং দেহভা-প্রিয় তৈর্ভূক্তং তক্ষ্যভোজ্যালেহণেয়াশ্বকং চতুর্বিধং অন্নং প্রাণাপানব্যক্তিদেহসমায়ুক্ত: পচামি ॥ ১৪ ॥

বামিকৃত টীকা। কিঞ্চ অহমিতি । বৈখানরোজাঠরাশ্বিভূত্বা প্রাণিনাং দেহভাঃ প্রসিষ্ট প্রাণাপানাত্ম্যং তদ্বীপকাত্ম্যং সহিত: প্রাণিভির্ভূত: তক্ষ্যং ভোক্তাং লেহং চোষ্যং চেতি চতুর্বিধমন্নং পচামি, তত্র বদন্তৈরনর্থক্যাদিভ্যঃ তক্ষ্যতে অপূর্ণাদি ভক্তক্যং,

অহং বৈখানরোহুহা প্রাণিনাং দেহমাজিতঃ ।

প্রাণাপান সমায়ুক্তঃ পচাম্যন্নং চতুর্বিধং ॥ ১৪ ॥

যত্নু কেবলং জিহ্বয়া বিলোড়্য নিগীৰ্ঘতে পায়সাদি তত্তোজাং, যজ্জিহ্বায়াং নিঃকিপ্য  
রসান্বাদেন ক্রমশোনিগীৰ্ঘতে ত্রণীভূতং গুড়াদি তল্লেক্ষং যত্নু দ্যুত্ৰাতিনির্লীড়্য রসাংশং  
নিগীৰ্ঘাংশিষ্টং তাজ্যতে ইক্ষুদণ্ডাদি তচ্চোব্যমিতি চতুর্বিধস্য ভেদঃ ॥ ১৪ ॥

মধুদান সরসীকৃত ঢাকা । কিঞ্চ অহমীশ্বরএব বৈখানরোজাউরোগীভূত্বা ‘অন্নম-  
গ্নির্বেখানরোঘোরমতঃ পুরুষো যেনেদমন্নং পচ্যতে’ ইত্যাদিশ্রুতিপ্রতিপাদিতঃ সন্  
প্রাণিনাং সর্কেষাং দেহমাজিতঃ অস্তঃপ্রবিষ্টঃ প্রাণাপানাত্যাং তদ্বদীপকাত্যাং সংযুক্তঃ  
সংযুক্তিতঃ সন্ পচামি পকিং নরামি প্রাণিভিযুক্তঃ অন্নং চতুর্বিধং তক্ষ্যং ভোজ্যং লেহ্যং  
চোষ্যং চেতি তজ্জ বদন্তেরনখণ্ড্যুবখণ্ড্য তক্ষ্যতেহপুপাদি তত্কক্ষ্যং চৰ্ব্বামিতি চোচ্যতে  
যত্নু কেবলং জিহ্বয়া বিলোড়্য নিগীৰ্ঘতে নৃপোদনাদি তত্তোজাং যত্নু জিহ্বায়াং নিঃকিপ্য  
রসান্বাদেন নিগীৰ্ঘতে কিংচ ত্রণীভূতগুড়রসালশিখরিণ্যাদি তল্লেক্ষং তত্নু দন্তৈর্নির্লীড়্য  
রসাংশং নিগীৰ্ঘাংশিষ্টং তাজ্যতে বণেশুদণ্ডাদি তচ্চোব্যমিতি ভেদঃ ভোক্তা যঃ সোদগ্নির্কৈ-  
খানরোহুহোজ্যমন্নং সসৌমন্তদেতদুভয়মগ্নীষোমৌ সর্কমিতি ধ্যারতে। রদোবলেপোন  
ভগতীত্যপি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

আমিই জঠরাগ্নিরূপে সর্ব প্রাণীর দেহ আশ্রয় করিয়া এবং প্রাণা-  
পান বায়ু দ্বারা প্রজ্বলিত হইয়া চারি প্রকার অন্ন পরিপাক করিয়া  
থাকি ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । যে জঠরাগ্নি দ্বারা জীব চর্ক্য, চুষ্য, লেহ্য ও পেষ এই চতুর্বিধ অন্ন অথবা  
যাহা দ্বারা জীব পার্ণিব, গলীর, তৈজস ও বায়ব্য এই চারি প্রকার অন্ন অর্থাৎ মধুঘ্যাদির  
ত্রীহি যবাদি অন্ন, চাতকাদির জল রূপ অন্ন, বালখিলাদির অগ্নিরূপ তৈজস অন্ন, এবং  
সর্পাদির বায়ুরূপ অন্ন পরিপাক হইয়া থাকে, তাহা ভগবানেরই বিকৃতি ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ সর্কেতি । সর্কস্ত প্রাণিজাততাপমাত্মা সূন্ হৃদি বুদ্ধৌ সর্গবি-  
ষ্টোভামতঃ আত্মনঃ সর্ব প্রাণিনাং সৃষ্টিজ্ঞানক তদপোহনক যেষাং পুণ্যকৃতিণাঞ্চ পুণ্য-  
কর্ম্মাভূতপোহন জ্ঞানস্বতী তবতত্ত্বা পাপকর্ম্মণাং পাপকর্ম্মাভূতপোহন সৃষ্টিজ্ঞানরোরপোহ-  
নক অপায়নমপগমনক পৈদৈশ্চ সর্কৈরহমেব চ পরমাত্মা পৈদ্যোপৈদিত্যঃ বেদান্তকং  
বেদান্তার্থসম্প্রদায়কৃতিত্বার্থঃ বেদবিবেচনার্থবিদেহ চাহং ॥ ১৫ ॥

আনন্দাগনি ঢাকা । ইতচ্চ সর্কাত্মেন সর্কব্যবহারাস্পদস্বমীশ্বরভেদাত্ম্যত্ব কিঞ্চেতি ।  
প্রাণিজাতং ব্রহ্মাদিপুত্তিকাতমাত্মতয়া বুদ্ধৌ সন্নিবিষ্টম্ তদগুণদোষাগমশেষেণ জ্ঞেয়ম-  
তোবুদ্ধিমধ্যস্থগুণদোষজ্ঞেয়াদিভি বাবৎ । মতঃ সর্ককর্ম্মাধ্যক্ষজগদ্বজ্রজ্ঞপ্রাদিতার্থঃ ।  
প্রাণিনাং সৃষ্টিজ্ঞানয়োস্তদপারস্ত চ ভগবদধীনস্বে ভগবতোদৈবম্যং তাদিত্যাশকাহ  
যেষামিতি । সৃষ্টিজ্ঞানাত্মদাদাবয়বভূতভ পরীক্ষাঃ সেশকালম্ভাব্যবগ্রহভেতাপি জ্ঞানমমুভয়ঃ,

সর্বশ্চ চাহং যদি সন্নিবিকৌমতঃ স্মৃতিজ্ঞানমপোহনঞ্চ ।

ধর্মাদর্শাভ্যাং নিচিরং কার্য্যঃ কুর্য্যতোনৈবরতং নৈবস্ম্যমিতি ভাবঃ । বেদবেদ্যঃ পরং ব্রহ্ম ভগবতোজ্ঞানিতি শব্দাং বারয়তি বৈদৈরिति । বেদাভ্যুত্যাং পৌরুষেরসং পরিহরতি বৈদেতি । তদর্থসম্প্রদায়প্রবর্তকস্বার্থং তদর্থগাণাতথ্যজ্ঞানবস্তুমাহ বেদার্থেতি ॥ ১৫ ॥

রামানুজ ভাষ্যং । অত্র পরম পুরুষনিষ্ঠকৃত্বতো সোমবৈশ্বানরৌ অহং সোমো ভূত্বা নৈশ্বানরো কৃত্বতি তৎসামানাদিকরণেন নির্দিষ্টৌ তয়োশ্চ সর্বত্র কৃতজ্ঞাত্ত্ব চ পরম-পুরুষসামানাদিকরণনির্দেশে তেভ্যমাহ । সর্বত্রতি । তয়োঃ সোমনৈশ্বানরয়োঃ সর্বত্র কৃতজ্ঞাত্ত্ব চ সকল প্রবৃত্তিমূল জ্ঞানোদয়দেশে যদি সর্বং মৎসঙ্কলেন নিযচ্ছন । অহ-মাশ্বতর্য্য সন্নিবিষ্টঃ । অর্থাৎ প্রত্যয়ঃ অহঃ প্রবিষ্টঃ শীতো জনানাং সর্বাশ্বা যঃ পৃথিবাং তিষ্ঠন্ত ন আশ্বনি তিষ্ঠন্তিভাণ্যঃ অতো মন্তঃ সর্ব্বোহং স্মৃতিজ্ঞায়তে স্মৃতিঃ পূর্বাভূতত্বনি-ম্নাত্ত্বভবঃ সংস্কারমাত্রজঃ জ্ঞানং জ্ঞানং । ঐজিরগিদ্ধাগমযোগজো বস্তুনিষ্ঠতঃ সোপি মৎসং অপোহনং জ্ঞাননিবৃত্তিঃ অপোহনং মোচনং বা উচো উবা হঃ সমুদ্রেন চেতি স্মৃতে উচো নাম উদং প্রমাণমিখং প্রবর্ত্তিতুমর্হতীতি প্রমাণপ্রবর্ত্তাহতাবিসয়সামগ্র্যাদিনিরূপণকল্পং প্রমাণানুগ্রাহকং জ্ঞানং । উচোনাম নিতর্য্যঃ । তচ্চ মন্ত্রেন বৈদেশ্চ সর্ব্বৈরহমেব বেদাঃ । অতোহুগায়ু স্বর্ঘ্যসোমেজ্রাদীনাং মদন্তব্যামিকলেন মদ্যাকবাত্তং প্রতিপাদনপটেরপি সর্ব্বৈর্বৈদৈরহমেব বেদাঃ দেবমহুব্যাদিশবৈর্জীবাতৈশ্চ বেনান্তক্কে বেদানামিস্ত্রিধজাত বরুণং বজ্রোভোতাবমাদীনাং মনঃ ফলং ফলে হি তে সর্ব্বৈ বেদাঃ পর্য্যবস্ত্তি অন্তক্কেফল-ক্কে বেদোদিতকলত্র প্রাদাত্য চাহমেবেত্যর্থঃ । তচ্চক্কে পূর্ব্বমেব যো যো যঃ যঃ তন্তুং তক্কে প্রজয়ার্জিতুমিচ্ছতীত্যায়তায়তয় লভতে চ ততঃ কামান্ ময়েব বিহিতান্ কিতানিতি । অহং হি সর্ব্ববজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চেতি । বেদবিদেব চাহং বেদবিচ্ছাহমেব এবং মদতিথারিনং বেদং অহমেব বেদরতোক্তা যো বেদার্থং ব্রতে ন সবেদনিদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বামিকৃত টীকা । কিঞ্চ সর্ব্বত্রতি । সর্ব্বত্র প্রাণিজাতস্ত্র যদি সম্যগদ্ব্যামিরূপেণ প্রবিষ্টাহং অতশ্চ মন্ত্রেন হেতোঃ প্রাণিমাাত্র পূর্বাভূতার্থবিবরা স্মৃতিভবাত জ্ঞানঞ্চ নিষয়েজিরসংযোগজঃ ভবতি অপোহনঞ্চ তয়োঃ প্রমোবো ভবতি, বৈদেশ্চ সর্ব্বৈরহমেব-তাক্রপেণাহমেব বেদাঃ, বেদান্তক্কে তৎসম্প্রদায়প্রবর্ত্তকোজ্ঞানদোক্তরহমিত্যর্থঃ, বেদবি-দেব চ বেদার্থবিদগ্যহমেব ॥ ১৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কিঞ্চ সর্ব্বত্র ব্রহ্মাদিহাবরাভূত প্রাণিজাতত্বাহমাত্মানু যদি বুদ্ধো সংনিবিষ্টঃ 'স এবইহ প্রবিষ্টেতি' প্রভেদে 'অনেন জীবেনাত্মানাহুগনিষ্ঠ নামরূপে ব্যাকরণাণীতি' চ অতোমন্ত্রআত্মনএব হেতোঃ প্রাণিজাতত্ব বধাহুরূপং স্মৃতিঃ এতজ্জাননি পূর্বাভূতার্থবিবরাবৃত্তির্যোগিনাং চ জন্মান্তরাভূতার্থবিবরাপি তথা মন্ত্রএব জ্ঞানং নিষয়েজিরসংযোগজাত্য যোগিনাং চ দেশকালবি প্রকৃষ্টাবয়বমপি এবং কামক্কা-ধনোকাদিবা্যকুণ্ণচেতসাং অপোহনঃ চ স্মৃতিজ্ঞানরোরপায়শ্চ মন্ত্রএব ভবতি এবং সন্ত জীবরূপতামুক্তা ব্রহ্মরূপতামাহ বৈদেশ্চ সর্ব্বৈরহাদিবেবতাপ্রকাশকৈরপি অহমেব বেদাঃ সর্বাশ্বাভ্যং 'ইজ্র মিঃ বরুণগমিমাহরপোদিবাঃ সমুপর্ণোগরুত্মানু একং সদিপ্রাবহুধাব-দহ্মাঃ যমঃ মা ঠরিশ্বানমাহরিতি' মন্ত্রএবাং 'এব উচ্ছ্যে সর্ব্বৈ দেবাহিতি' চ প্রভেদে বেদান্তক্কে বেদার্থসংপ্রদায়বর্ত্তকোবেদব্যাসাদিরূপেণ ন কেবল বেদবিদেব চাহং

বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদ্যোবেদান্তকুহেদবিদেব চাহং ॥ ১৫ ॥

কণ্ঠকাক্ষোপাসনাকাণ্ডজ্ঞানকাণ্ডায়কমন্ত্রব্রাহ্মণরূপসর্ববেদার্থবিজ্ঞাহমেব অতঃ সাধুভ্যং  
ব্রহ্মণোহি প্রাতিষ্ঠাহমিত্যাदि ॥ ১৫ ॥

সকল প্রাণীর হৃদয়ে আমিই জীবাত্মা রূপে প্রবিষ্ট হইয়া স্মৃতি ও  
জ্ঞান রূপে উদিত হই, আমার আমার দ্বারাই সেই স্মৃতি ও জ্ঞানের  
অভাবও হইয়া থাকে, বেদাদি দ্বারা আমিই বেদ্য, বেদান্তার্থের সম্প্র-  
দায় প্রবর্তক অর্থাৎ লোক সকলের জ্ঞান দাতাও অুমি এবং আমিই  
বেদের প্রকৃত অর্থবৈতা ॥ ১৫ ॥

গীঃ সঃ । মায়াশ্রিত চৈতন্ত্বই জীবাত্মা ; এই আত্ম চৈতন্ত্ব প্রভাবেই পুনরজন্ম বা  
পুনরাবস্থা জনিত সংসার প্রবাহরূপ স্মৃতি এবং ইঞ্জিয়াতীত ও ইঞ্জিয়গোচর, অলৌকিক  
ও লৌকিক জ্ঞান হইয়া থাকে, আবার সেই চৈতন্ত্ব সত্তা প্রভাবেই কাম, ক্রোধ মোহাদি  
অজ্ঞ স্মৃতি ও জ্ঞানের ব্রংশও হইয়া থাকে । ঋগাদি বেদচতুষ্টয়, কৰ্ম, উপাসনা ও জ্ঞান  
প্রতিপাদন দ্বারা সেই পরমাত্মাকেই জানিতে উপদেশ করিয়াছেন—বেদে যে ইন্দ্র, মিত্র,  
বরুণ, অগ্নির কথা লিখিত আছে, তত্ত্বাৎও পরমাত্মাতেই লক্ষিত হইয়াছে, কেননা  
তিনিই সন্মাত্মা রূপে বিরাজিত । বেদায়াসাদিরূপে বেদার্থের উপদেশে তিনি, তিনিই  
আবার পদার্থের প্রকৃত ভবের জ্ঞাতা, অর্থাৎ বেদার্থ বুঝাচবার কৰ্ত্তা তিনি ও বুঝিবার  
কর্ত্তাও তিনি । ব্রহ্ম হইতে স্থানর পর্য্যন্ত সকলের বৃদ্ধির মধ্যে তিনিই অভিধাতা । মায়াতীত  
চৈতন্ত্ব রূপে তিনিই ব্রহ্ম পদবাচ্য ও মায়োগহিত চৈতন্ত্ব রূপে তিনিই জৈশ্বর পদ বাচ্য ।  
মায়াতীত বরূপে বিন ব্রহ্ম, মায়াশ্রিত বরূপে তিনিই ব্রহ্ম নেতা । " সত্যং জ্ঞান মনস্তং  
ব্রহ্ম, বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম, আনন্দো ব্রহ্ম, তদেতদ্ভূক্ষাপুষ্কমনপরং অখলমখলহ্রস্বমদীর্ঘং  
অপ্রাণমমুখমশ্রোত্র মনাগমনোহ তেজস্বচক্ষুসমনামগোএমশ্রোএ মশকমশ্পশমরূপমব্যকং  
নিষ্কলং নিষ্ক্রিয়ং শান্তং নিত্যং শুদ্ধং বুদ্ধং মুক্তং মুক্তং সত্যং স্বয়ং পরিপূর্ণমহমঃ সদানন্দং  
চিদ্র্যোএ শাশ্বৎ চতুর্থং মন্তস্তে সন্মাত্মা সাবজেরঃ তৎস্বাস " ইত্যাদি বচন দ্বারা বেদ  
মুখ্য গুণকে ব্রহ্মজ্ঞান উপদেশ করেন ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্যং । ভগবত জৈশ্বর্য নারায়ণ্যত্ম বিতৃভিসংক্ষেপ উক্তোনিপিতোপাধিকৃতঃ  
বদাদিত্যগতঃ ভেদইত্যাদিনা অগমুনা তত্বেব ক্রমাক্রোপাধপ্রাভুততয়া নিরূপাধিকৃত  
কেবলত্বরূপনির্দিষ্টারম্ভময়োত্তরমৌকাভ্যারভ্যন্তে তত্র সৰ্বমেবাতীতানাগতানন্তরাধা-  
রার্থজাতঃ ঐধা রাশীকৃত্যাহ দ্বাষিমাবিতি । যৌ ইমৌ পুণ্ড্রাশীকৃতৌ পুরুষৌ ইভ্যুচ্যোতে  
লোকে সংসারে ক্রমচ্চ ক্রমভীতি করঃ বিনাশ্তেকোরাণরপরঃ পুরুষোহেকরভাষপন্নীভো-  
ভগবতোমাগাশক্তিঃ ক্রমাত্ম্য পুরুষতোংপত্তিবীজমনেকসংসারিনত্বকামকন্দাদিসংসার-  
শ্রয়োৎকরঃ পুরুষ উচ্যতে, কো ভৌ পুরুষাষিত্যাহ বরমেব ভগবান্ করঃ সৰ্বাণি ভূতানি  
সমস্তং বিকারজাতমিত্যর্থঃ, কুটম্বঃ কুটোরাণিরিয হিতঃ অথবা কুটোমারাবকনা লিঙ্কঃ



## হাবিমৌ পুরুষৌ লোকে করশ্চাকর এব চ ।

কুটিলতা যেতি পর্যায়ঃ অনেকমায়াবন্ধনাদিপ্রকারেণ হিতঃ কুটস্থঃ সংসারবীজানন্ত্যায়  
করতীত্যাকর উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উত্তরশ্লোকানং তাৎপর্যং বক্তুং বৃত্তং কীর্তয়তি তদগতত্বমিতি ।  
বিশিষ্টোপাধিরাদিত্যাঃ । সংপ্রত্যাদায়সমাপ্তেন্তত্ত্বসম্বন্ধে তাৎপর্যমাত্মকং অণেতি । ন  
কেবলং নিরূপাদিকাশ্চরূপ নিরূপণায়োক্তব্রহ্মঃ কিন্তু সৰ্ব্বত্বেষু গীতাশাস্ত্রত্ব অর্থনি-  
র্ণয়সিদ্ধ্যাহ তদ্বৈতি । করশ্চাকরোপাধিত্যাং পরমাশ্রয়ানন্ত রাশিভিন্নমুক্তেন সৰ্ব্বাশ্রয়েনাশ্র-  
য়াদিন্দোষলসক্তাবৃত্তঃ হাবিমৌ উচিৎ । পুরুষোপাধিভ্যাং পুরুষত্বং ন সাক্ষাদিতি বিবক্ষি-  
ত্বাহ পুরুষাবিতি । পরং পুরুষং ব্যাবৰ্ত্তয়তি তদগতত্বমিতি । তত্র কার্যলিপ্তকমমুমানং সূচয়তি  
করাধ্যতেতি । মায়াক্ৰিয়ং বিনা তোকৃত্যং কৰ্মাদিসংস্কারাদেবোক্তকার্যোৎপত্তিসিদ্ধ্যা-  
শংক্য তত্ত্ব নিমিত্তত্বেন মায়াক্ৰিয়পাদানমিতি সম্বাহ স্মরনেকেনিতি । কামকৰ্ম্মাদীত্যাধি-  
শঙ্কেন জ্ঞানং গৃহ্যতে । প্রকৃতিং পুরুষং চৈবেতি প্রকৃত্যরোরিক প্রবর্ত্তনমিতি শংক্যাকাংক্ষা-  
দ্বারা নিবারণ্যতি কৌতাহমিতি । কুটস্থকার্যবৃত্ত্যু ভেন হিতত্ব কুটস্থতেতি সংশ্লিষ্টতমমর্থমাহ  
অনেকেনিতি । তত্ত্ব কথমকরত্বং বিনা ব্রহ্মজ্ঞানমনাশাদিত্যাং সংসারয়তি ॥ ১৬ ॥

সামান্য ভাষা । অতো মত্বেগবদগীতায় সারমর্থঃ শৃণু । হাবিমাবিতি । করশ্চাকর  
এব চেতি হাবিমৌ লোকে পুরুষৌ প্রথিতৌ । তত্র করশ্চাকরনির্দিষ্টঃ পুরুষো জীবশক্তাভি-  
পনীয়ো ব্রহ্মাদিত্ত্বত্বপর্যন্ত করণত্বভাবাচ্চিং সংসৃষ্টে সৰ্ব্বভূতানি অত্রাচ্চিং সংসর্গকোপা-  
ধিনা পুরুষইত্যেকত্বনির্দেশঃ । অকরশ্চাকরনির্দিষ্টঃ কুটস্থঃ অচ্চিং সংসর্গনিবৃত্তঃ যেন  
রূপেণাবস্থিতৌ মুক্তাশ্চা সত্বচ্চিংসংসর্গভাবাৎ । অচ্চিং পরিণামবিশেষ ব্রহ্মাদিদেহসামা-  
রণো ন কবতীতি কুটস্থ ইত্যাচ্যতে । অত্রাপেকত্বনির্দেশো চিহ্নিয়োগরূপৈকোপাধিনা-  
ভিত্তিঃ পূৰ্ণমানান্যৌ কালে যুক্তা অনেকএব । যথোক্তং । বহবো জ্ঞানতপসা পূতা  
মত্তানমাগতা মমসামর্শ্যমাগতাঃ সর্গেণ নোপজারন্তে প্রলয়ে ন ব্যথন্তি চেতি ॥ ১৬ ॥

সামিক্ত টীকা । ইদানীং তদ্ব্যয় পরমং মমেনি বহুত্বং স্বকীরং সৰ্ব্বোত্তমত্বং তৎ  
দর্শয়তি হাবিতি জ্ঞাতিঃ । করশ্চাকরশ্চেতি হাবিমৌ পুরুষৌ লোকে প্রসিদ্ধৌ । ভাবন্যাহ  
তত্র করঃ পুরুষো নাম সৰ্ব্বাপি ভূতানি ব্রহ্মাদিস্বাধীনতানি শরীরানি, অবিনেবিলোকন্ত  
শরীরেবেষ পুরুষত্ব প্রসিদ্ধেঃ । কুটোরশিঃ শিলাশাশিঃ পর্তত্বইব দেহেষু নশ্রুৎস্বাপি নির্বি-  
কায়তরা তিষ্ঠন্তি কুটস্থশ্চেতনোভোক্তা সত্বকরঃ পুরুষ উচ্যতে বিবেকিতঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । এতৎ সোপাধিকমাত্মানবৃত্তাকরাকরশ্চাব্যাকার্যকা-  
রণোপাধিব্রহ্মবিশোধেন নিরূপাদিকং তদ্ব্যয়মাত্মনং প্রতীপাদয়তি রূপরা তদগতব্রহ্মান  
জ্ঞাতিঃ শ্লোকৈ হাবিমৌ পূণপ্রাপীকৃতৌ পুরুষৌ পুরুষোপাধিভ্যেন পুরুষশব্দব্যাপনতৌ  
লোকে সংসারে কৌতাহিত্যাং করশ্চাকরএবচ করতীতি করোবিনাশী কার্যরাশিরেকঃ  
পুরুষঃ ন করতীত্যাকরোবিনাশরহিতঃ করাধ্যত পুরুষভোত্বপত্তিবীজঃ তদগতৌমায়াক-  
ক্রিয়বীজঃ পুরুষঃ ভৌ পুরুষৌ ব্যাচষ্টে ব্রহ্মসেব তদগতান করঃ সৰ্ব্বাপি ভূতানি সমস্তং  
কার্যভাতনিভ্যর্থঃ কুটস্থঃ কুটোবৎকার্যবৃত্ত্যচ্ছাদনেনাববরবার্ধবত্বপ্রকাশনং নকনং মারোত্যা-  
ভ্যয়ং তেনাববরণবিক্ষেপশক্তিব্রহ্মরূপেণ হিতঃ কুটস্থঃ তদগতমায়াক্রিয়রূপঃ কারণোপাধিঃ  
সংসারবীজেনানন্ত্যাদাকরউচ্যতে কেচিত্তু করশ্চেন্নোচেতনবর্গমুক্তা কুটস্থাকরউচ্যত-

করঃ সর্বানি ভূতানি কূটস্থোক্ষর উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

উত্তমঃ পুরুষস্তৃত্বঃ পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ ।

ইত্যনেন জীবমাছঃ তত্র সম্যক্ ক্লেদজ্ঞতৈবেহ পুরুষোত্তমধেম প্রতিনিদ্যাত্যং তস্মাৎ  
করাক্ষরশব্দাত্ম্যং কার্যকারণোপাধী উচ্যতাপি জড়াবেবোচ্যোতে ইত্যেবমুক্তং ॥ ১৬ ॥

কর ও অক্ষর এই দুই পুরুষই ইহলোকে প্রসিদ্ধ। কার্য রূপ ভূতগণ  
কর ও কারণ রূপ মায়ী অক্ষর বলিয়া কথিত হইলেন ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । মায়ার বিকাশ স্বরূপ উৎপত্তি ও বিনাশযুক্ত পদার্থ মাত্রই কর এবং  
আবরণ ও বিক্ষেপ শক্তি যুক্ত কারণ রূপ কূটম মায়ী শক্তি অক্ষর রূপে কথিত হইয়া  
থাকে । চৈতন্ত্যাত্মক পুরুষ এই দুই মূর্শে জগতে প্রসিদ্ধ ॥ ১৬ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । আত্ম্যং করাক্ষরাত্ম্যং বিলক্ষণঃ করাক্ষরোপাধিবরদোবেণানুপ্ৰো-  
নিত্যত্ববদ্ধযুক্তস্বভাবঃ উত্তমইতি । উত্তমঃ উৎকৃষ্টতমঃ পুরুষস্তৃত্বঃ অত্যন্তবিলক্ষণঃ আত্ম্যং  
পরমাশ্বেতি । পরমশ্চাসৌ দেহাদ্যবিদ্যাক্ষরাত্ম্যঃ অন্নমরাদিত্যঃ পঞ্চকোশেভ্যঃ আত্মা  
চ সর্বভূতান্যং প্রত্যক্চেতনইত্যন্তঃ পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ উক্তোবেদান্তেবু সএব বিশিষ্যতে  
বোলোকজয়ং তুর্ভূবঃস্রাধ্যং স্বকীরয়। চৈতন্ত্যলশক্ত্যাবিশিষ্ট বিতর্কিত স্বরূপসত্তাবমায়েণ  
বিতর্কিত ধারয়তাব্যরোনাব্যরোবিন্যতইত্যাবারঃ জৈশ্বরঃ সর্বজোনানারায়ণাধ্য জৈশ্বনশীলঃ স্বা-  
ব্যাখ্যাতভেদৈশ্বর্য পুরুষোত্তমইত্যেতন্নাম প্রসিদ্ধং ॥ ১৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্যাকরণাধ্যো রাশী দর্শয়িত্বা সাত্ত্বান্তরং দর্শয়তি আত্ম্য-  
মিতি । বৈলক্ষণ্যকলমাহ করেতি । উপাধিবরকৃতগুণদোষানুপার্শে কলিতমাহ নিত্যেতি ।  
আত্ম্যং করাক্ষরাত্ম্যমিতি বাবৎ, উত্তমোত্তমইতি পদবরং বস্তুতঃ সর্বধেব করাক্ষরাত্ম-  
স্বভাবমুদ্বীক্যং । জড়বর্ণভাজনকৃতং স্বাভাব্যং নিরন্তরিত সএবেতি । লোকজয়মিত্যুপলক্ষণং  
সর্বং জগদপি বিবক্ষিতকৈতন্ত্যমেব বলং তত্র শক্তিস্বারা তরয়েতি বাবৎ । জগদ্ধারণে পরন্ত  
ব্যাপারান্তরং ব্যায়সতি স্বরূপেতি । সচাভ্যাজোদায়সিতা স্বতোচলস্বাদিত্যাহ অব্যয়ইতি ।  
সংযুক্তমেতৎ করমক্ষরক ব্যক্তাব্যক্তং তরতে বিশ্বমীশইতি ঐতর্যং গৃহীত্বাহ জৈশ্বরইতি ।  
কিঞ্চ লোকবেদয়োর্তগবতোনামপ্রসিদ্ধা সিদ্ধমপ্রকল্পমিত্যাহ যথোক্তি ॥ ১৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । উত্তম ইতি । উত্তমপুরুষস্ত তাত্ম্যং করাক্ষরশব্দনির্দিষ্টাত্ম্যং বদ্ধযুক্ত-  
পুরুষাত্ম্যমন্তঃ । অর্থাত্তরভূতঃ । পরমাশ্বেতু্যদাহতঃ সর্বান্ন ঐতিবু চ পরমাশ্বেতি  
নির্দেশাদেবভূতমপুরুষো বদ্ধযুক্তপুরুষাত্ম্যমর্থান্তরভূত ইত্যবগম্যতে । কথং যৌ লোকজয়-  
মাবিশিষ্ট বিতর্কব্যয় জৈশ্বরঃ । লোকাত ইতি লোকঃ । তৎ জয়ং লোকজয়ং অচেতনং তৎসং-  
হৃষ্টচেতনো মন্তশ্চেতি প্রমাণাবগম্যতে তত্রয়ং বঃ আনন্দতরানিশি বিতর্কিত সততস্বাখ্যা-  
প্যাৎ তুর্ভূত্যাচ্চান্তরভূতঃ ইত্শোক্তান্নোক্তজয়ানর্থান্তরভূতঃ যতঃ সোব্যয় জৈশ্বরন্ত ।  
অব্যয়স্বভাবো হি ব্যয়স্বভাবানচেতনভূতং সংবন্ধেন তদনুসারিণশ্চ চেতনাৎ অতি

### মৌলিকত্রয়মাবিশ্ব বিভর্তব্যয় ঐশ্বর্যঃ ॥ ১৭ ॥

সব্বকযোগ্যতয়া পূর্বসংবন্ধিনো সূক্তাচার্যাত্তত্ত্বতঃ তথৈতত্ত্ব লোক ত্রয়তৈশ্বর্যঃ  
ঐশিতব্যাস্বান্বাধীনত্বতঃ ॥ ১৭ ॥

স্বামিত্বত টীকা । বদ্বর্ধমেতৌ লকিতৌ তদাহ উক্তমইতি । এতাত্যাং করাকরাত্যা-  
মন্তোবিলক্ষণত্বতমঃ পুরুষঃ । বৈলক্ষণ্যমেবাহ পরমচ্চান্বাধা চৌতি উদাহৃতউক্তঃ  
ঐশিত্যঃ আত্মত্বেন করানচেতনাবিলক্ষণঃ পরমত্বেনাকরান্চেতনাক্ষীলক্ষণইত্যর্থঃ ।  
পরমাত্মত্বমেব দর্শয়তি মৌলিকত্রয়মিতি । য ঐশ্বর্যঐশ্বর্যশীলঃ অব্যয়শ্চ নির্বিকারএব সন্  
লোকত্রয়ত্বমাবিশ্ব বিভর্তি পালয়তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আত্ম্যাং করাকরাত্যাং বিলক্ষণঃ করাকরোপাধিধরদো-  
বেণাম্পষ্টোনিত্যপুঙ্কবুদ্ধমুক্তস্বতাবঃ উক্তমউৎকৃষ্টতমঃ পুরুষত্বতঃ অত্রএব অত্যন্তবিলক্ষণ-  
আত্ম্যাং করাকরাত্যাং অকরাশিত্যামুত্তরভাসকত্বত্বীয়ৈশেতনরাশিত্যর্থঃ পরমাত্মত্যা-  
দাহৃতঃ অরময়প্রাপময়মনোময়বিক্রানময়ানন্দময়েত্যঃ পঞ্চত্যাংবিদ্যাক্সিত্যাত্মত্যাং  
পরমপ্রকটোহক্সিতোত্রকপুঙ্কঃ প্রতিষ্ঠেত্যাং আত্মাচ সর্বকৃত্তান্যং এতাক্ষেতনইত্যতঃ  
পরমাত্মত্যাংকোবেদাত্তেবু বঃ পরমাত্মা লোকত্রয়ং তুর্ভবঃস্বরাধ্যং সর্বং অগদিতি বাবৎ  
আবিশ্ব স্বকীরয়া মারামত্যাংবিষ্ঠার বিভর্তি সত্যাক্ষীতিপ্রদানেন ধারয়তি পোষয়তি চ  
কীদৃশঃ অব্যয়ঃ সর্ববিকারশূন্যঃ ঐশ্বর্যঃ সর্বত্র নিয়ন্তা নারায়ণঃ স উক্তমঃ পুরুষ পরমাত্মে-  
ত্যাংদাহৃতইত্যতঃ ‘স উক্তমঃ পুরুষইতি’ ঐতঃ ॥ ১৭ ॥

আর পরমোৎকৃষ্ট চৈতন্যরূপ পুরুষ কর ও অকর এতদ্ব্যত  
হইতেই বিভিন্ন ; তিনি পরমাত্মা নামে অভিহিত, তিনি লোকত্রয়ে  
এবিস্ত হইয়া সকলকে প্রতিপালন করিতেছেন তিনি অব্যয় ও তিনি  
ঐশ্বর্য ॥ ১৭ ॥

গীঃ সং । কার্য ও কারণ রূপ মায়াক্রিয় অতীত ও মায়োপাধির প্রকাশক  
পরমাত্মা এতৎ সমস্ত হইতে বিভিন্ন । তিনি পঞ্চকোষের অতীত ও অনধিগম্য । তিনি  
প্রভুত্ববলে ত্রিজগৎকে নিজ অধীনে রাখিয়া চক্রে হৃদয় পৃথগ্যাদিকে নিজ ২ কার্যে প্রেরণ  
করিতেছেন, সকলকে রক্ষা করিতেছেন ও সকলকে ধারণ করিয়া রাখিতেছেন । তিনি  
অব্যয় ও ত্রিজগতের একমাত্র প্রভু ॥ ১৭ ॥

শাক্তভাব্যঃ । তত্ত্ব নামনির্বাচনপ্রসিদ্ধার্থবৎ নারোদর্শয়িত্বশিরোহনীশ্বরইত্যা-  
জ্ঞানং দর্শয়তি তদগবান্ বদ্বাদিতি । বদ্বাং করমতীতোহং সংসারমারাবুদ্ধকমখ্যাধামতিল্প-  
তোহমকরাদপি সংসারবুদ্ধবীজভূতাদপি চোক্তমউৎকৃষ্টতমউক্ততমোবা অতঃ করাকরাত্যা-  
মুক্তমবাদপি তবামি নৌকে বেদে চ প্রথিতঃ প্রখ্যাতঃ পুরুষোত্তমইত্যোবং মাং তত্ত্বজন-  
বিদুঃ কবরঃ কাব্যাদিবু চ পুরুষোত্তমইত্যেনেতিজ্ঞানেনাতিগুণতি ॥ ১৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অখকর্ণানিবদন্ত নাম্না রূচবাদর্থবিশেষাতাবাতগবতোপি নৌকিঃ

যস্মাৎ ক্রমমতীভোহহমক্রাদপি চোত্তমঃ ।

অতোহস্মি লোকে বেদে চ প্রথিতঃ পুরুষোত্তমঃ ॥ ১৮ ॥

কেশবদীপ্তরঃ সাত্ত্বিকমিতি নেত্যাং তত্ত্বৈতি । যস্মাদিত্যাত্মাপেক্ষিতং নিক্ষিপতি  
অন্তইতি । উত্তমঃ পুরুষইতি ব্যাক্যশেষঃ ॥ ১৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । এবং তত্ত্বং পুরুষোত্তমত্বস্যাত্মানামনির্দ্বন্দ্বেন দর্শয়তি যস্মাদিতি ।  
যস্মাৎ ক্রমং অর্থাৎ গতিক্রান্তোহহং নিত্যমুক্তত্বাৎ অক্রান্তে তনবর্গানপ্যুত্তমশ্চ নিরন্তরত্বাৎ  
অতোশ্লোকে বেদে চ পুরুষোত্তমইতি প্রথিতঃ প্রখ্যাতোহস্মি । তথা চ শ্রুতিঃ, সর্বা অর-  
মাস্মা সর্বত্র দশী সর্বত্রেশানঃ সর্বসদং প্রপাত্তীত্যাদি ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং যথাব্যখ্যাতেষ্বরত্ব ক্রমাক্রমবিলক্ষণত্ব পুরুষো-  
ত্তম ইত্যেতৎপ্রসিদ্ধনামনির্দ্বন্দ্বেনৈকত্বঃ পরমেশ্বরোহমেবেত্যাত্মানং দর্শয়তি ভগবান্  
ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহং ভক্ত্যম পরমং মমৈতাদিপ্রাপ্তকৃৎনিজমহিমনির্ধারণার যস্মাৎ ক্রমং  
কার্যেণ বিনাশিনং মারামরং সংসারবৃক্ষমখাখামতীতোহিতিক্রান্তোহং পরমেশ্বরঃ  
অহ্মরাদপি মায়াখাদেবাত্মকতাদক্রান্ত পরঃ পরইতি পঞ্চমাত্মাক্রমদেহন শ্রুত্যা প্রতি-  
পাদিতাং সংসারবৃক্ষবীজত্বাৎ সর্বকারণাদপি চোত্তম উৎকৃষ্টতমঃ অতঃ ক্রমাক্রান্তাৎ  
পুরুষোপাধিভাষ্যধাপেন পুরুষপদব্যপদেশভাষ্যমুত্তমত্বাদস্মি ত্বামি লোকে চ প্রথমঃ  
পুরুষোত্তমঃ স্তুতইত্যাদিপ্রসিদ্ধং কারুণ্যচোদনরথচরিতঃ পরার্থান্ পার্থায় বোধিতবতো-  
নিজদীপ্তরঃ সচ্চিদ্রূপৈকবসুধঃ পুরুষোত্তমস্ত নারায়ণস্ত মহিমা ন হি মানমেতি ‘কেচি-  
দ্রিগৃহ করণানি বিস্ময়া ভোগমাংসাহার যোগমমলায়মিয়ৌষতস্তে নারায়ণস্ত মহিমানমনন্ত-  
পারমাস্বাদমরমুত্তসারমহং তু মুক্তঃ’ ॥ ১৮ ॥

আমি ক্রম হইতে অতীত এবং অক্রম হইতে পরমোৎকৃষ্ট, এই  
জন্ম লোক ও বেদ মধ্যে আমার নাম পুরুষোত্তম বলিয়া প্রসিদ্ধ ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । ভগবান্ কার্যরূপ সংসারের অতীত ও অপ্যাকৃত কারণ বীজ রূপ অবিদ্যা  
হইতে তিনি অতীত্তমঃ; কেননা চৈতন্য পদার্থ জড় হইতে পরম শ্রেষ্ঠ । পূর্বশ্লোকে ক্রম  
ও অক্রম—কার্য ও কারণ দুই পুরুষ বলিয়া কথিত হইয়াছে । পরমাত্মা কার্য ও কারণ  
উত্তম পুরুষ হইতেই উত্তম, এই অজ্ঞ বেদ ও লোক মণ্ডলী তাঁহাকে “পুরুষোত্তম”  
বলিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অখেদানীং যথানিক্রান্তমাত্মনাং যৌবেদ তত্ত্বদং কলমুচাতে বোমা-  
মিতি । বোমাস্বত্বং যথোক্তবিশেষণমেবং যথৌক্তেন প্রকারেণাঙ্গমুচুঃ সংসোহবজ্জিতঃ  
সন্ জানাত্মরমহমতীতি পুরুষোত্তমং স সর্বাঙ্গনা সর্বং বেদীতি সর্বজঃ সর্বভূতত্বং ভজতি  
স্বাং সর্বভাবেন সর্বাঙ্গভিজ্ঞা হে ভারত ॥ ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মনোহপ্রপঞ্চং জ্ঞানকলোক্ত্যা ত্ত্বৌতি অখৌতি । যথোক্ত-  
বিশেষণং সর্বাঙ্গত্বাদিনিবেশণোপেতমিতিবাং । ক্রমাক্রান্তীতত্বং যথোক্তপ্রকারঃ সংমো-

যোমামেবমসম্মুটোজানাতি পুরুষোত্তমং ।

স সৰ্ববিভক্ততি মাং সৰ্বভাবেন ভৱিত ॥১৯॥

হবর্জিতঃ সংমোহেন দেহাদিষ্মাদ্বাঙ্গীয়ত্ববুদ্ধ্য রহিতইত্যর্থঃ । ভগবন্তঃ জানতঃ সৰ্ববিক্তং  
তন্তেন সন্মাদ্বানামেবহাদিত্যাং সসৰ্ববিভক্তি । সন্মাদ্বানি মযোবাসক্তচিত্তেভ্যেনেত্যর্থঃ ॥১৯॥

রামামুজ ভাষাং । যস্মাদিতি যস্মাদেবমুক্তৈঃ স্বভাবৈঃ করং পুরুষমতীতোহং । অক-  
রাশ্বকাদপুটৈকেহেতুভিক্তংকুটনঃ । অতো লোকে বেদে চ পুরুষোত্তম ইতি প্রথিতোন্মি ।  
বেদার্থালোকনালোক ইতি স্মৃতিরিহোচ্যতে । ঋতৌ স্মৃতৌ চেত্যর্থঃ তাবৎ পরং জ্যো-  
তীকপং সদ্যঃ শ্বেন রূপেণাভিনিষ্পদ্যতে স উত্তমঃ পুরুষঃ স্মৃতৌ চ । অংশাবতারং পুরুষে  
তমত হনাদিসম্যাহ্মজস্ত বিষ্ণোরিত্যাদৌ যোমামিতি এবমুক্তেন প্রকারেণ পুরুষোত্তমং  
নামসম্মুটো জানাতি । করাফরপুরুষাত্যামব্যয়স্বভাবতয়াব্যাপনেভরগৈখ্যাদিযোগেন  
নিসজাতীয়ং জানাতি স সৰ্ববিৎ মৎপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া এবেদিতব্যং তৎসৰ্বং বেদ ভজতি  
মাং সৰ্বভাবেন যে চ মৎপ্রাপ্ত্যুপায়তয়া মন্তজনপ্রকারা নির্দিষ্টাষ্টেচ সর্কৈর্ভজনপ্রকা-  
রৈর্শ্রীং ভজতে সর্কৈর্শ্রীবিবৈরৈর্কেনৈশ্রীম বা শ্রীতির্বা চ মম সর্কৈর্শ্রীভজনৈর্শ্রীবিবৈরৈকভম-  
বিধা গা শ্রীতিরনেন বেদনেন জায়ত ইত্যেতৎ পুরুষোত্তমত্ব বেদনং পূজয়তি ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । এবং ভূতেশ্বরজাতুঃ কণমাহ যইতি । এবং নিরুক্তপ্রকারেণাসম্মু-  
টোনিশ্চিতমতিঃ সন্ম যোমাং পুরুষোত্তমং জানাতি স সৰ্বভাবেন সৰ্বপ্রকারেণ মামেব  
ভজতি ততশ্চ সৰ্ববিৎ সৰ্বজ্ঞোভবতি ॥ ১৯ ॥

মধুহনন সরস্বতীকৃত টীকা এবং নামনির্কচনজ্ঞানে কলমাহ যোমামীশ্বরং এবং বখো-  
জনামনির্কচনেন অসম্মুটঃ মধুয্যাএবং কশ্চিৎ কুক্ষইতি সংমোহবর্জিতঃ আনাভ্যয়মীশ্বর-  
এবেতি পুরুষোত্তমং প্রাথ্যাব্যাতং স মাং ভজতি সেবতে সৰ্ববিৎ মাং সৰ্বান্নানং বেভীতি  
সএব সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্বভাবেন প্রেমলক্ষণেন ভক্তিযোগেন হে ভৱত অতোমহুজং মাং চ  
যোগ্যভিচারেণ ভক্তিযোগেন সৈবতে সগুণাত্তরমতীত্যাতাৎ ব্রহ্মভূয় কন্নতইতি তদুপ-  
পন্নং বজোক্তং ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি তদুপাপন্নতরং 'চিদানন্দাকারং জলদকৃচিসারং  
ঋতিগির্যং ব্রহ্মজীবাং হারং তবজলধিগারং কৃতধিরাং বিহন্তং ভূতায়ং বিদধদবতারং  
মূহরহোমহোবারংবারং ভজত কুশলারস্ত কৃতিনঃ' ॥ ১৯ ॥

যিনি মোহাপগত চিত্ত হইয়া আমাকে পুরুষোত্তম রূপে বিদিত  
হয়েন, তিনিই সৰ্বজ্ঞ ও তিনিই ভক্তি যোগ দ্বারা আমার যথার্থরূপ  
সেবা করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । মধুয্যনিগ্রহধারী ভগবান্ 'আমাদেরই মত একজন সাধারণ মধুয্য' এই  
রূপ মোহ বীহার বিদূরিত হইয়াছে, তিনিই তাঁহাকে পুরুষোত্তম জ্ঞানে প্রেম লক্ষণ  
দ্বারা প্রকৃত ভজনা করিতে সমর্থ ; তিনি ভগবান্কে সৰ্বগতাত্তরাত্মা বলিয়া জানেন,  
এই জন্য তিনি সৰ্বজ্ঞ । তিনি দোষাধিক ব্রহ্মরূপ বাসুদেবকে মধুয্যবুদ্ধিতে বা বেধিয়া  
ব্রহ্ম বুদ্ধিতে দেখেন, তিনিই প্রকৃত ভবদশী ও সৰ্ববিৎ ॥ ১৯ ॥

### ইতি শুভতমং শাস্ত্রমিদমুক্তং ময়ানঘ ।

শাস্ত্রমত্যাং । অগ্নিরূপায়ে তগবত্বজ্ঞানং যোক্তবলমুক্তাহবেদানীং তৎ তৌতি ইতিশুভতমমিতি । ইত্যেতৎ শুভতমং গোপ্যতমং অত্যন্তং রহস্যমিত্যেতৎ কিংছাজ্ঞঃ সদ্যাপ গীতাধাং সমস্তং শাস্ত্রমুচ্যতে তথাপ্যায়মেবাধারঃ ইহ শাস্ত্রমিত্যুচ্যতে শুভার্থঃ একরণং সর্বোহি গীতাশাস্ত্রার্থোহগ্নিরূপায়ে সমানেনোক্তেন কেবলং সর্বশ্চ বেদার্থ ইহ পরিসমাপ্তো বহুং বেদং সবেদবিৎ বেদেদশ্চ সর্বৈরহমেব বেদাহিতি চোক্তমিদমুক্তং কথিতং ময়। হে অনঘ এতচ্ছাজ্ঞঃ যথাদর্শিতার্থঃ বুদ্ধ। বুদ্ধিয়ান্ ভাতবেৎ নান্তথা কৃতকৃত্যশ্চ ভারত কৃতং কৃত্যং কর্তব্যং যেন স কৃতকৃত্যঃ বিশিষ্টজ্ঞমগ্রাসুতেন ব্রাহ্মণেন যৎ কর্তব্যং তৎ সর্বং তগবত্বেষু নির্দিতে কৃতং তবেন্দিত্যর্থঃ ন চান্তথা কর্তব্যং পরিসমাপ্যতে কতচিদিত্যু-  
ক্তায়ঃ সর্বং কৰ্ম্মাখিলং পার্শ্ব জ্ঞানে পরিসমাপ্যতে ইতি চোক্তং এতন্নি জ্ঞানসামগ্র্যং ব্রাহ্মণত্ব বিশেষতঃ ঐশিষ্ঠ্যতৎ কৃতকৃত্যোহি যিহোক্তনতি নান্তথা ইতি চ মানবং বচনং যতএতৎ পরমার্থত্বমন্তঃ স্রুতব্যানসি অভঃ কৃতার্থৎ ভারতেতি ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

আনঙ্গগিরি টীকা । অধ্যায়ার্থমুদ্যোগসংহারলোকমবতারয়তি অগ্নিরূপিত্তি । সর্বভাং গীতার্যং শাস্ত্রশব্দে বক্তব্যে কপমগ্নিরূপায়ে তৎপ্ররোগঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ মন্যগীতি । সমিহিতমধ্যায়ং তৌতুমপি কৃতকৃত্য শাস্ত্রশব্দগুণার্থভাণ্ডারাহ সর্বোহীতি । গীতাশাস্ত্রার্থত্ব সর্বভাণ্ডারং লংকিত্বাদেব কেবলং শাস্ত্রশব্দেন তবতি কিন্তু বেদার্থভাণ্ডারি সর্বভাণ্ডার সমাপ্তেযুক্তং শাস্ত্রপদমিত্যাহ নেতি । তজ্জ গমকমাহ যতমিতি । তগবত্বজ্ঞানে কৃতকৃত্য-  
তেত্যেতদ্বপাদয়তি বিশিষ্টেতি । নান্তথেকৃত্যং প্রপঞ্চয়তি নচেতি । সত্যপি তবজ্ঞানে কৰ্ম্মণাং কর্তব্যস্বার কর্তব্যসমাপ্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ সর্বমিতি । তবজ্ঞানে কৃতার্থভেতি তজ্জ মনোরপি সম্যক্তিমাহ এতজ্জীতি । ভারতেতি সম্বোধনভাংপর্য্যমাহ যতইতি । তদনেনাশ্ব-  
নোদেহাদ্ভাতিরিক্তত্বং চিত্রপঙ্কং সর্বোদ্যতঃ কার্যাকারণবিনিমুক্তকথেনাপ্রপঞ্চং তত্ৰাধৈ-  
করসব্রহ্মত্বজ্ঞানাদশেবপুরুবার্ধপরিসমাপ্তিরিত্যুক্তং ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

সামান্য ভাষ্য । ইতীতি । ইৎ মম পুরুষোত্তমঃ প্রতিপাদনং সর্বোবাং শুভানং শুভতমমিদং শাস্ত্রং যমনজ্ঞতয়া যোগ্যতমইতি কৃত্বা ময়। তবেজ্ঞাং এতদ্বদ্বাবুদ্ধিমানভাং কৃতকৃত্যশ্চ বা প্রপন্নোপাদেয়া বুদ্ধিঃ সা সর্বোপাত্তা ভাং । বজ্জ তেন কর্তব্যং তজ্জ সর্বং কৃতং ভাদিত্যর্থঃ । অনেন শ্লোকেনানন্তরোক্তং পুরুষোত্তমবিবরণ জ্ঞানং শাস্ত্রজ্ঞমেষেভেতৎ কয়োতি নতু সাক্ষাৎকারল্লপমিত্যুচ্যতে । অচিন্মিপ্রাবিত্ত্যচ্ছ চেননাং পুরুষোত্তমঃ । ব্যাপনাং তরণাং আম্যাদন্তঃ পঞ্চদশোদিতঃ ॥ ২০ ॥

ইতি ঐমন্তামাহকাচার্য্য বিরচিত্তে গীতাভাষ্যে পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

আমিক্ত টীকা । অধ্যায়ার্থমুদ্যোগসংহারতি ইতীতি । ইত্যনেন সংক্ষেপ প্রকারেণ শুভ-  
তমমতিরহস্তং সম্পূর্ণং শাস্ত্রমেব মরোক্তং ন তু পুনর্বিংশতিলোকমধ্যায়মাত্রং হে অনঘ  
ব্যসনশূভ্র অতএবেতদ্ব্যক্তং বুদ্ধী বুদ্ধিসমূহ পম্যক্তানী ভাং কৃতকৃত্যশ্চ ভাং যোহপি

এতদ্বুদ্ধা বুদ্ধিমান্ স্ম্যৎ কৃতকৃত্যশ্চ ভারত ॥ ২০ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রায়াং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যৈঃ শ্রীকৃষ্ণাভিনন্দনসম্বাদে পুরুষোত্তম-  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাভিনন্দনসম্বাদে পুরুষোত্তম-  
 যোগো নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ।

কোহপি হে ভারত স্বঃ কৃতকৃত্যোহসীতি কিং বক্তব্যমিতি ভাবঃ । সংসারশাখিনং তিষ্ঠা  
 স্পষ্টং পঞ্চদশে বিভূঃ । পুরুষোত্তমযোগাখ্যে পরং পদমুপাধিশং ॥ ২০ ॥

ইতি পঞ্চদশোধ্যায়ঃ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীমধ্যার্যার্থং জ্ঞানপুংসংহরতি ইতি অনেন প্রকারেণ  
 ঐহিকতমং রহস্ততমং সম্পূর্ণং শাস্ত্রমেব সজ্ঞেপণেন্দমস্মিন্নধ্যায়ে ময়োক্তং হে অনঘ অবাসন  
 এতদ্ব্যবস্থাপি যঃ কশ্চিদ্বুদ্ধিমান্ আজ্ঞানবান্ ভাং কৃতং সৰ্বং কৃত্যং যেন ন পুনঃ কৃত্য-  
 ভরং বস্ত্রান্ত স কৃতকৃত্যশ্চ ভাং নিশিষ্টজন্ম গ্রহভেন ব্রাহ্মণেন যং কৰ্ত্তব্যং তং সৰ্বং ভগ-  
 বতঃ বিদিতং কৃতং তবং ন বস্ত্রণা কৰ্ত্তব্যং পরিসমাপ্যতে কতচিদিতি ভিত্তিঃ হেভা-  
 রত স্বঃ তু মহাকুলগ্রহতঃ স্বরং চ বাসনরহিত ইতি কুলগুণেন স্বগুণেন চৈতন্তং বুদ্ধা কৃত-  
 কৃত্যোতবিদ্যাসীতি তিসু বক্তব্যমিতি ভিত্তিঃ ॥ ২০ ॥

‘বংশীবিভূষিতকরানবনীরাভাং পীতাবরাদরুণবিষকলাধরোষ্ঠাং পূর্ণেন্দ্রিয়ান্ধরমুখা-  
 ন্ধবিন্দনেজাং কৃষ্ণাং পরং কিমপি তদ্ব্যমহং ন জানে । সদাসদানন্দপদেনিমগ্নঃ মনোমনো-  
 ভাবমপাকরোতি গতাগতানামপ্যন্ত সদাঃ পরাপরাভীতমুপৈতি তদ্ব্যং ॥ শৈবঃ সৌরাস্ত  
 গাণেশা বৈষ্ণবাঃ শক্তিপূজকাঃ ভবন্তি বহুভাঃ সৰ্ব্বৈঃ সোহহমস্মি পরঃ শিবঃ । প্রমাণতোপি  
 নির্ণীতং কৃষ্ণমাহাস্ম্যনন্তুতং নশকুৰ্বতি যে সোচুং তে বুঢ়ানিরয়ং গতঃ ॥’

ইতি শ্রীমৎপরমহংস পরিব্রাজকচাৰ্য শ্রীনিবেশ্বর সরস্বতী শ্রীপাদশিষ্য মধুসূদন সর-  
 স্বতীনিরচিতায়াং শ্রীভগবদ্গীতাগুচ্ছাৰ্ণবদীপিকায়াং পুরুষোত্তমযোগো নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ।

হে অনঘ ! হে ভারত ! আমি তোমার নিকট এই যে অতীব  
 ঐহিক রহস্ত-শাস্ত্র কীর্তন করিলাম, যিনি ইহা বিদিত করেন তিনি  
 আত্মজ্ঞান যুক্ত ও কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । গীতার ১৮ অধ্যায়ে বাহ্যিকিছু উক্ত হইয়াছে, তত্বেবং সংক্ষেপতঃ ভগবান্  
 ১৫ অধ্যায়েই ব্যাখ্যা করিগেন । যদি কেহ শুক মুখে এতাবৎ শাস্ত্রীয় নিগূঢ় রহস্ত বধ্যবধ  
 বিদিত হইতে পারেন, তবে তিনি যে বাগবদ্ধ ভগোহুতান পূৰ্ব্বক কৃতকার্য ও আত্মজ্ঞান  
 যুক্ত হইয়া পরমপদ লাভ করিবেন, তাহার আর সন্দেহ নাই । ভগবান্ অৰ্জুনকে হে  
 অনঘ—নিশ্চয়, হে ভারত—ভরত বংশাবতঃশ সন্ধান করিয়া তাঁহার নিজ সাধু  
 প্রকৃতি—উচ্চাধিকার ও পবিত্র কুল সর্বাধার প্রতি লক্ষ্য করিয়াছেন । সাধারণ ব্যক্তিই  
 এখন ভক্তি পূৰ্ব্বক গীতার উপদেশ গ্রহণ করিল পরম পদের অধিকারী হয়, তখন হে  
 অৰ্জুন, তুমি পবিত্র কুণ্ডে অগ্নি ও পবিত্র প্রকৃতি হইয়া যে আত্মজ্ঞান সম্পন্ন ও কৃত

কৃত্য তইবে, তাহাতে আর সন্দেহ কি ? নিষ্পাপ না হইলে আত্মজ্ঞানোপদেশ পাটবীর  
অধিকার হয়না, । “তপোভিঃ ক্রীণ পাপানাং শান্তানাং বীত রাগিনাং । ব্রহ্মকৃণামপেক্ষয়  
স্বাস্থ্যনোথো বিধীয়তে ॥” অর্থাৎ তপস্তা দ্বারা বাহ্যিক নিষ্পাপ হইয়াছেন, অন্তঃকরণের  
বৃত্তি রাগি বাহ্যিকের নিবৃত্তি সার্গাবলম্বন করিয়াছেন, বিষয়ভূরাগ বাহ্যিকের নিবৃত্তি  
হইয়াছে, বাহ্যিক যুযুত্সু ও নিরপেক্ষ, তাহাদিগকেই আত্মজ্ঞান উপদেশ করিবার অস্ত  
শাস্ত্র আদেশ করিয়াছেন ; অতথা অনধিকারীকে আত্ম জ্ঞানোপদেশ দান নিষিদ্ধ । অর্জুন  
নিষ্পাপ বলিয়া সম্পূর্ণ আত্মজ্ঞানের অধিকারী, এই অস্ত ভগবান্ তাহাকে শুদ্ধ ভব  
সমস্ত উপদেশ করিলেন ॥ ২০ ॥

ইতি শ্রীমদ্বিষ্ণুশিষ্য শ্রী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্নসেন

কৃত “গীতার্থ সমীপনী” নামক

ভাবাতাৎপর্য ব্যাখ্যায়

পঞ্চদশ অধ্যায়

সমাপ্ত ।





## ষোড়শোধ্যায়ঃ ।

### শ্রীভগবানুবাচ । অভয়ং সত্বসংশুদ্ধির্জ্ঞানযোগব্যবহিত্তি

শাক্তরত্নাখ্যং । দৈব্যাশুরী রাক্ষসী চেতি প্রাণিনাং প্রকৃত্তমোনবমেধ্যারে হুচিভাঙ্গাসাং  
 বিতারপ্রদর্শনারাক্তরং সত্বসংশুদ্ধিরিত্যাদিরথ্যায়স্বভাব্যে, তত্র সংসারমোক্ষায় দৈবী প্রকৃ-  
 তিনির্দর্শনারাক্তরী রাক্ষসী চেতি দৈব্যা দানায় প্রদর্শনং ক্রিয়তে ইত্যরয়োঃ পরিবর্জনায়  
 শ্রীভগবানুবাচ অন্তরমিতি । অন্তরমতীকৃত্য সত্বসংশুদ্ধিঃ সত্বভাস্তঃকরণত সংবাহারেন্দু  
 পরবকনমারানুভাদিপরিবর্জনং শুদ্ধতাবন ব্যবহারইত্যর্থঃ, জ্ঞানযোগব্যবহিত্তিঃ জ্ঞানং  
 শাস্ত্রত্মাচার্য্যত্মাদ্বাদিপদার্থানামবগমোহবগতানামিহ্মিরাহ্মণসংহারেণৈকাগ্রতয়া বাহ্য-  
 সম্বেদ্যাতাপাননং যোগতত্ত্বোক্তান্নরোক্তব্যবহিত্তিঃ ব্যবস্থানং তরিত্ততা এষা প্রথনো দৈবী  
 সাধিকী সংপৎ যত্র চ যেষামধিকৃতানাং বা প্রকৃতিঃ সত্ত্ববতি সাধিকী স্পেচ্যতে, দানং  
 যথাসক্তি সখিতাগোস্তানীনাং, দমশ্চ বাহ্যকরণানাং উপশমোহন্তঃকরণভ্রোণশমং শান্তিং  
 বক্ষ্যতি, বজ্রশ্চ শ্রৌতোহগ্নিহোহাদিঃ স্মার্তশ্চ দেবযজাদিঃ, বাণ্যায়ন্থেদাদ্যধ্যয়নমদৃষ্টার্থং,  
 তপোবন্দ্যমাণং শারীরাদি, আর্জবমুজ্জ্বলং সর্বদা ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ব্যবহিতেন সত্বকঃ বদন্ত্যারাক্তরমবভারয়তি দৈবীতি । দৈবী  
 হুচিভাঙ্গাসীমানুরীকৈব প্রকৃতিং মোহিনীমিত্যানাবিভি শেবঃ । প্রকৃত্তীনাং বিত্তম্বেণ  
 দর্শনং কুত্রোপযোগীত্যশঙ্ক্য বিতন্মোপযোগমাহ সংগারেতি । অনীতে চাধ্যায়ে কর্ম্মজু-  
 বদীভ্যশ্চ মূলভজসত্ত্বতানীত্যত্র কর্ম্মব্যংগ্যা বাসনাঃ সংসারতাবাস্তরমূলবোনোক্তাত্মমুখ্য-  
 মেহে প্রাগুতবীরকর্ম্মজুসারেণাবাজ্যমানাঃ সাধিকানিতেদেন দৈব্যানিপ্রকৃতিভ্রমরেন  
 বিভক্ত্যাবিভিভীর্ভগবানুভবানিত্যাহ ভগবানিতি । অনীকৃত্য শাস্ত্রোপদিষ্টেত্বে সন্দেহং  
 হিতাহুতানির্ভবং পরবকনা পরত ব্যাজেন বশীকরণং মার্য্য জদয়েন্তথা কৃষ্য বহিরন্তথা  
 ব্যবহরণং অনুভবযাদৃষ্টঃ কথনমাদিপদেন বিশ্লষজবিত্রমাদিগ্রহঃ । উক্তমর্থং সংক্ষিপ্যাহ  
 ভজতি । এবৈত্যত্রাদ্যা জ্ঞানাদিস্বিত্যস্তা জিহোক্তেতি বাবৎ । তামেব সাধিকীং প্রকৃতিং  
 প্রকটয়তি বজ্রেতি । জ্ঞানে কর্ম্মপি বাধিকৃত্যাপামতীকৃত্যাদ্যা বা প্রকৃতিঃ সা তেবাস্তজ  
 সাধিকী সম্পদিতার্থঃ । মহাত্যাগ্যানামভূতমা দৈবী সম্পদুক্তা সংপ্রতি সর্কেবাং যথাসত্ত্ববৎ  
 সম্পদং ব্যপদিশতি দানমিতি । বাহ্যকরণবিশেষণে কারণমাহ অন্তঃকরণন্তেতি । দেবযজা-  
 দিরিত্যাদিশব্দেন পিতৃযজোভূতবজ্রোমজ্জ্বাবজ্রশ্চৈতি ভ্রমমুক্তং ॥ ১ ॥

শ্রামিকৃত টীকা । আশুরীং সম্পদং ভাস্তা দৈবীমেবাশ্রিতা নরাঃ । মুচ্যত্বইতি নির্ণেত্বং  
 তথিবেকোহর্থ বোক্তশে । পূর্বাধ্যায়ান্তে এতদ্ভূত্বা বুদ্ধিমান ভাৎ কৃতকৃত্যশ্চ ভাস্তেত্বভূতং  
 তত্র একেতত্ত্বং বুধ্যতে কোবা ন বুধ্যতইত্যপেক্ষায়াং তথীজ্ঞানেংধিকারিপোহনধিকারিণশ্চ

দানং দমশ্চ যজ্ঞশ্চ—

নিবেকার্থং বোড়শাধারিত্যন্তঃ । নিরূপিতে হি কার্যার্থে চাধিকারিভিক্ষাসা তনতি তদ্রূপং  
তট্টৈঃ, তারোবোধেন বোচব্যঃ সপাণান্ধোনিভোষণা । তদা কতন্ত বোচেতি শকাং কর্তুং  
নিরূপণমিতি । তদ্বাধিকারিবিশেষণত্বং দৈবীং সম্পদমাহ অতঃসমিতি ভিত্তিঃ । অতঃ  
তদাত্মকঃ, সত্ত্ব চিত্ত সংশুদ্ধিঃ সুপ্রসন্নতা, জ্ঞানবোধে আত্মজ্ঞানোপারে ব্যবহৃত্তিঃ  
পরিমিতা, দানং বৈভোজ্যাত্মাদেবধোচতস্বিত্যর্থঃ, নমোনাহেজ্জিন্নসংবদঃ, বজোবোধি-  
কারঃ দর্শনোপমাণ্যাদিঃ, বাধ্যারোক্তব্যজ্ঞাদিঃ, তপ উত্তরাধ্যায়ে বক্ষ্যমাণং শারীরাদি,  
আজ্ঞবমবজ্ঞতা ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ঐক্যকাম গীতাবৃত্তহে নমঃ । অত্ভাউত্তরাধ্যায়ে অদ্যন্ত  
মুণ্ডাকুপসত্ত্বীনি স্বর্গাধিকারীনি মধুবালোকইত্যত্র মধুবামেহে প্রাপ্তবীরকর্ম্মসুসারেণ  
বাক্যমানাবাসনাঃ সংসারত্যাগতরমুণ্ণেবনোক্ত্যাত্মা দৈব্যাঃ সুরী রাক্ষসী চেতি প্রাণিনাং  
প্রকৃতমোনবসেধ্যায়ে সূচিতাঃ তত্র বেদবোধিঃ কর্ম্মজ্ঞানোপারিত্যুতান প্রবৃতিহেতুঃ  
সাবিকী শুভবাসনা দৈবী প্রকৃতিসিদ্ধাচ্যতে এবং বৈদিকনিবেধাতিক্রমেণ স্বভাবসিদ্ধ-  
রাগধেয়াসুসারিসম্বন্ধার্থপ্রবৃতিহেতুত্বা রাক্ষসী তামসী চাশুভবাসনাঃ সুরী রাক্ষসী চ  
প্রকৃতিসিদ্ধাচ্যতে তত্র চ বিষয়ভোগপ্রাধিক্যেণ রাগপ্রাধান্যাসুরীষাং হিংসাপ্রাধিক্যেণ ঘেব-  
প্রাধান্যরাক্ষসীষমিতি বিবেকঃ সংপ্রতি হু শাস্ত্রাসুসারেণ তবিহিতপ্রবৃতিহেতুত্বা  
সাবিকী শুভবাসনা দৈবী সংপৎ শাস্ত্রাতিক্রমেণ তস্মিবিদ্যবিষয়প্রবৃতিহেতুত্বা রাক্ষসী  
তামসী চাশুভবাসনা রাক্ষসাত্মারোকে করণেনাসুরী সংপদিতি বৈরাগ্যেণ শুভাশুভবাস-  
নাভেদং ‘সরহ প্রাজ্ঞাপত্যাদেবাস্তাসুরাশ্চেত্যাদি’ ক্রতি এলিঙ্গ শুভানামানান্যাস্ত-  
তানাং হানার চ প্রতিপাদয়িতুং বোড়শোহধার আরত্যাতে তজ্ঞানো সৌকজ্যেণোদেয়াং  
দৈবীং সম্পদং শাস্ত্রোপদিষ্টার্থে সন্দেহং বিনাহুতাননিষ্ঠং একাকী সর্গপরিগ্রহশূন্তঃ কপং  
জীবিষ্যাদীতি ভয়রাহিত্যং বাহতরং সত্ত্বাত্তঃকরণত্ব শুদ্ধিনির্মলতা শুভাঃ সম্যক্তা  
ভগবত্বকৃতিযোগ্যতা সত্ত্বসংশুদ্ধিঃ পরমধনমারামৃতাদিপরিবর্জনং বা পরম ব্যাজেন  
বণীকরণং পরবধনং হৃদয়েত্বত্বাক্তব্য বহিরত্বথা বাবহরণং মার। অবখাদুটকরণমৃত-  
মিত্যাদি জ্ঞানং শাস্ত্রাদিঅত্বত্বাবগগঃ চিত্তেকাগ্রতরা তত্ত্ব বাস্তুত্বাক্তত্বং যোগঃ তরো-  
ধাবহিত্তিঃ সর্গনা তস্মিষ্ঠতা জ্ঞানবোগবাযহিত্তিঃ যদাহু অতঃ সর্গত্বত্বত্বদানসত্ত্ব-  
পালনং এতচ্চাত্তেবামপি পরমহংসমর্গাণামুপলক্ষণং সত্ত্বসংশুদ্ধিঅবগাধিপরিপাক্যেণাভঃ ক-  
রণত্বাস্তাবনাবিপরীতভাবনাদিমলরাহিত্যং জ্ঞানসাম্রাস্যাক্যংকারঃ বোড়শানোনান্য-  
নাসনাকরামুকুলঃ পুরুষপ্রবৃত্ততাত্য্যঃ বিশিষ্টা সংসারিবিলাক্ষণা বহিষ্টির্জীবমুক্তির্জ্ঞান-  
যোগব্যবহিত্তিরিত্যেবং বাধ্যারতে তদা কলত্বৈতব দৈবী সংপদিসং প্রেত্যা ভগবত্বক্টিং  
বিনাভঃকরণসংস্কেরযোগতরা সাপি কথিতা মতান্নানন্ত মাং পার্শ্ব দৈবীং প্রকৃতিসা-  
প্রিতাঃ তদন্ত্যনন্তমনসোজ্ঞাষা তুতাদিমব্যয়মিতি নবমে দৈব্যাং সংপদি ভগবত্বক্কে-  
কত্বাক্ত ভগবত্বক্কেরতিপ্রেক্ষাদিত্যনিত্তিঃ সহ পাঠো ন কৃতইতি প্রেত্যাং মহাত্মাগানাং  
পরমহংসানাং কলত্বতাং দৈবীং সংপদমুক্তা ততোমুনানাং পুরুষাদীনাং সাধনতত্ত্বাধি  
দানং স্বপরিভ্যাগপূর্বকং পরকত্বতাপাদনমরাদীনাং স্বাধাশক্তিপ্রাক্তঃ সংবিত্যোগো  
দবোনাহেজ্জিন্নসংবদঃ স্বকৃৎকাল্যান্তিরিক্রালে সৈখ্যাদিগীতাং চকারোক্তানাং নিবৃতি-

## স্বাধ্যায় স্তপঅর্জ্জবং ॥ ১ ॥

লক্ষণধর্ম্মাণাং সমুচ্চয়ার্থঃ যজ্ঞতঃ শ্রৌতেষ্যিহোজ্ঞধর্ম্মপূর্ণনামাদিঃ স্বাক্ষৌদেবযজ্ঞঃ পিতৃবজ্ঞো-  
 ত্ত্বতবজ্ঞোঃসমুদয়াজ্ঞচিতি চতুর্বিধঃ ব্রহ্মসজ্ঞতঃ স্বাধ্যায়পদেন পৃথক্ভেদঃ চকারোহুক্তানাম্  
 প্রবৃতিলক্ষণধর্ম্মাণাং সমুচ্চয়ার্থঃ এতজ্ঞস্য গৃহস্থতঃ স্বাধ্যায়োঃব্রহ্মযজ্ঞঃ অদ্বৈতার্থমুখোদাদ্যধ্যয়-  
 নরূপঃ যজ্ঞশব্দেন পঞ্চবিধমতঃযজ্ঞোক্তিসম্ভবেণাসাধারণ্যেন ব্রহ্মচারিধর্ম্মস্বকণনার্থঃ পৃথ-  
 ক্ভেদঃ তপস্বিবিধং শারীরাদি সপ্তদেশে বক্ষ্যমাণং বানপ্রস্থতাসাধারণোদ্যম্যঃ এতৎ চতুর্গা-  
 মাস্ত্রমাণাসসাধারণান্ ধর্ম্মাহুক্তা চতুর্গাঃ বর্ণানামসাধারণধর্ম্মানাহ অর্জ্জবং অবক্রমঃ ব্রহ্ম-  
 ধানেষু শ্রোতৃষু বজ্ঞাচার্য্যসংগোপনং ॥ ১ ॥

ভগবান্ কহিলেন, হে অর্জুন ! অভয়, সত্ব সংশুদ্ধি, জ্ঞান ও যোগে  
 স্থিতি, দান, দম, ও যজ্ঞ, স্বাধ্যায়, তপ, ও অর্জ্জব এই সমস্ত দৈবী  
 সম্পদ ॥ ১ ॥

গীঃ সং । বাসনাই যে সংসার রূপ বৃক্ষের অন্তরস্থ মূল তাহা পূর্বাধ্যায়ে কথিত  
 হইয়াছে । তত ও অন্তত ভোগ বাসনা বিবিধ । সাত্বিকী বাসনা তত ও মুক্তি মার্গের  
 হেতু এবং রাজস-ভামস বাসনা অন্তত ও বন্ধনের হেতু বরূপ । সাত্বিকী বাসনা দৈবী  
 সম্পদ ও রাজস-ভামস বাসনা রাক্ষসী বা আসুর সম্পদ বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ।  
 অন্তত বাসনা পরিভাষা পূর্বক তত বাসনা অবলম্বন করা যে আবশ্যক, তাহা এই  
 অধ্যায়ে কথিত হইবে ।

শাস্ত্রের বশাবধি অর্থ বিদিত হইয়া শুদ্ধরূপ অমৃতান-পরায়ণতার নাম ‘অভয়’ অথবা  
 মুক্তা আদির শব্দর অভাবের নাম অভয় । অন্তঃকরণের সুনির্ম্মলতা অর্থাৎ মিথ্যা,  
 প্রবঞ্চনা, মারাদি ভ্যাগের নাম সত্বসংশুদ্ধি । আশ্রয় বরূপ নিশ্চয়র নাম জ্ঞান । একাগ্র  
 চিতে আত্মাহুত্বের নাম যোগ । “আমা হইতে কোন প্রাণী যেন ভীত না হয়” ; এই  
 ভাবটি পরমহংস ধর্ম্মের উপলক্ষণ । এই অবস্থার আত্মসাক্ষাৎকার, মনোনাশ ও বাস-  
 নাক্ষয় হইয়া থাকে । ভগবত্ত্বক্তি দ্বারা এই লব্ধ সংশুদ্ধি লাভ হয় । ভগবত্ত্বক্তিই দৈবী  
 সম্পদ লাভের মূল । অন্তঃপর গৃহস্থ গণের দৈবী সম্পদ কথিত হইয়াছে । নিকাশিত  
 লাসপ্রীতির সঙ্ঘট্যগ পূর্বক যোগ্যপায়ে দান, বাহ্যেস্ত্রের সমূহের সংযম, শাস্ত্র বিহিত  
 কর্ম্মের অমৃতান ( দেবযজ্ঞ, পিতৃযজ্ঞ, ত্বতযজ্ঞ আদি ), বেদাদি অধ্যয়ন, ব্রহ্মচর্য্য বা  
 বাটিক, কামিক, মানসিক তপঃ ( ১৭শ অধ্যায়ে বর্ণিত হইবে ) ও অকণটতা ॥ ১ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । কিক অহিংসেতি । অহিংসা অহিংসনং প্রাণিনাং পীড়্যবর্জনং, সত্য-  
 মগ্নিমানুতবর্জনং ধর্মান্বিত্যর্থবচনং, অক্রোধঃ পরৈরাক্রুতভীতিহতত্ব বা প্রাপ্তত্ব ক্রোধ-  
 ক্রম্পাশ্রয়নং, ত্যাগঃ লভ্যাসঃ পূর্বং দানভোক্তব্যং, শাস্ত্রিয়ন্তঃকরণভোগনমঃ, অপৈত্তনন-  
 পিত্তনতা পরমৈ পরমরূপ একীকরণং পৈত্তননত্বতাবোহপৈত্তনং, দয়া ভূতৈষু হৃদিতৈষু,  
 অলোমুগু শিস্ত্রিরাণাং বিষয়মগ্নিষাবিক্রিয়া, মাদ্বিবা মুহুতা অক্রোধঃ, হ্রীণজা, অচাপ-  
 লমসতি প্রয়োজনে বাক্পাণিপাদাদীনাবধর্ম্মপারমিত্বং ॥ ২ ॥

অহিংসা সত্যমক্ৰোধস্ত্যাগঃ শান্তিরপৈশুনঃ ।

দয়া ভূতেষলোলুপ্তঃ মর্দবঃ হ্রীরচাপলঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অক্ষয়জ্ঞত স্বাধ্যায়েন পুণক্করণাদৈবীঃ সম্পদমভিজাত্ত  
নিশেষণান্তরাগি দর্শয়তি কথং । ত্যাগশব্দেন বাগদানং কস্মিন্নোচ্যতে তত্রাহ পূর্-  
মিতি । লজ্জাংকার্যনিবৃত্তিহেতুগর্হানিহিতা মনোবৃত্তিঃ ॥ ২ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অহিংসেতি । অহিংসা পরপীড়ানর্জনঃ, সত্যং বহাদৃষ্ঠার্থ-  
ভাবণং, অক্ৰোধস্তাভিহতাপি চিত্তে ক্রোধাজুৎপত্তিঃ, ত্যাগ উদাত্তং, শান্তিচ্চিত্তোপরতিঃ,  
পৈশুনং পরোকে পরদোষপ্রকাশনং তদ্বর্জনমপৈশুনং, ভূতেষু দীনেষু দয়া, অলোলুপ্তং  
লোভাতাবঃ অনর্পলোপ স্বার্থঃ, মর্দবঃ যুদ্ধঃ অক্রুরতা, হ্রীরকার্যপ্রবৃত্তৌ লোকলজ্জা,  
অচাপলং ব্যর্থক্রিয়ারাহিত্যং ॥ ২ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রাণিবৃত্তিচ্ছেদোহিংসা তদহেতুত্বমহিংসা সত্যমনর্গান-  
জ্ঞানি বহাদৃষ্ঠার্থবচনং পটেররাক্রোধে ভাঙনে বা ক্রুতে সতি প্রাপ্তোষঃ ক্রোধস্তত্ব তৎকা-  
লমুপশমনমক্ৰোধঃ দানন্ত প্রাপ্তোক্তেঃ ত্যাগ সংক্রাসঃ শমন্ত প্রাপ্তোক্তেঃ শান্তিরতঃ করণ-  
ভোপশমঃ পরোকে পরদোষপ্রকাশনং পৈশুনং তদভাবোহপৈশুনং দয়া ভূতেষু  
হৃৎখিতেষু কৃপা অলোলুপ্তং ইহ্মিরাণং বিষয়সম্মিথানেপ্যনিজিরত্বঃ মর্দবমক্রুরত্বং বৃথা-  
পূর্বপক্ষাদিবাশি শিব্যাদিখপ্রিয়ারভাবাদিনাতিরেকেণ বোধয়িত্বং হ্রীরকার্যপ্রবৃত্ত্যারম্ভে  
তৎপ্রতিবন্ধিকা লোকলজ্জা অচাপলং প্রয়োজনং বিনাশি নাক্ষপাণ্যাদিব্যাপারমিত্বং  
চাপলং তদভাবঃ আর্জুনায়োহচাপলাস্ত্রাজ্ঞগতাসাধারণার্থাঃ ॥ ২ ॥

অহিংসা, সত্য, অক্ৰোধ, ত্যাগ, শান্তি, অপৈশুন্য, সর্বভূতে দয়া,  
অলোলুপতা, যুদ্ধতা, লজ্জা ও অচাপল; এতাবৎ দৈবী সম্পদ ॥ ২ ॥

নীঃ সঃ । বেবে বৃত্তি দ্বারা জীব জীবন ধারণ করিয়া থাকে, তত্ত্বানবৃত্তির হানি না  
করা, বহাৰ্থ অর্থনোষক ঘটনোচ্চারণ রূপ সত্য (যে ঘটন প্রয়োগে অনর্থোৎপত্তি না হয়),  
অনাগৃহ্য বা তাড়িত ইইয়াও ক্রুদ্ধ না হওয়া, শান্তিবিধি পূর্বক বোগা পায়ে দান বা  
স্বার্থকর্মত্যাগ বা সম্রাস, অস্তঃকরণের বৃত্তি সমূহের উপশম, অন্তের কাছে আর একজ-  
নের অসাক্ষাতে দোষকীর্তন না করা, দীনের প্রতি করুণা, ভোগের বস্তু সমুদ্রে আশি-  
লেও ইহ্মিরাতির বিকার না অন্ধান, অক্রুর কোমল বাক্য প্রয়োগ, লজ্জা এবং নিশ্চ-  
য়োজন বাহ্যেজিরাতি ব্যাপার না করা, এই গুলি দৈবী সম্পদ ॥ ২ ॥

শ্রীকৃত্যব্যাং । কিঞ্চ তেজইতি । তেজঃ প্রাগলভ্যং ন স্বক্গতা দীপ্তিঃ, কমাঃ আকর্ষিত  
তাড়িতত্ব বাস্তবিক্রিয়াজুৎপত্তিঃ উৎপন্নায়ঃ নিজিরায়ঃ প্রশমনং অক্ৰোধঃ ইত্যনোচ্যত  
ইখং কস্মিন্নাক্রোধত চ বিশেষঃ, বৃত্তির্দেহেজিরেববদাৎ প্রাপ্তেযু তত্ব প্রতিবন্ধ-  
কোহস্তঃ করণবৃত্তিবিষেবোবেনোভুক্তিতান করণানি দেহন্ত নাব্রীদতি, শৌচঃ মিনিধং  
সুজ্ঞাত্যং কৃতবাহ্যত্বেরক সীনাবুদ্ধোদৈর্ঘ্যং - আয়োগাদিকানুযাতাবঃ এবং  
বিবিধঃ শৌচঃ, অজোহঃ পরমিবাংসাতাবোহিংসনং, নাতিমানিতাত্যর্থ মনোভিমানঃ

## তেজঃ ক্ষমা ধৃতিঃ শৌচমজ্রোহোনাতিমানিতা ।

স বত্ৰ বিদ্যাতে সোতিমানী তত্তাবোতিমানিতা আত্মনঃ পূজ্যতাত্তিশরতাবনাভাবইত্যাৰ্থঃ, ভবন্যভরাদীভেত্তদন্তানি সম্পদমতিজাতত্ৰ কিং নিশিষ্টাং সংগদং দৈবীং দেবানাং সম্পদং তামতিলক্ষ্য জাতত্ৰ দৈবীনিভূত্যইত্ৰ তানিকল্যাণস্তেত্যাৰ্থো হে ভারত ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । দৈবীং সম্পদং প্রাপ্তত্ৰ বিশেষণাত্তরাণ্যপি সতীত্যাহ কিংকতি । ব্যানবৃত্ত্যং কীৰ্ত্তয়তি নেতি । অধ্যাত্মাধিকারাদিতিশেষঃ । ক্ষমাক্রোধমোহেরকার্ষণেন পৌনরুক্ত্যামাশঙ্ক্য পরিহরতি উৎপন্নামিতি । তরোরেনং বিশেষায় পৌনরুক্ত্যং ফলতী-  
ত্যাহ ইৎমিতি । বৃত্তি বিশেষমেব বিশদয়তি যেনেতি । শৌচত্ৰ বৈবিধ্যমেব প্রকটয়তি  
মুজ্জলেনত্যাদিনা । নৈর্দগ্যমেব ক্ষোরয়তি মাদেতি । উক্তমুপসংহরতি এবমিতি । অতিমানি-  
ত্বভাবমেব ব্যনক্তি আত্মনইতি । কতৈতানি বিশেষণানীতাপেক্ষায়ামাহ ভবতীতি ।  
সাম্বকত্ৰ মজ্রোহেহস্তেতৎ কথং দৈবীং সম্পদমতিলক্ষ্য জাতত্ৰমিত্যাশঙ্ক্যাহ দৈবীতি ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অতীতেনাধ্যায়রূপেণ প্রকৃতিপুরুষর্যোক্তিত্করোঃ সংসৃষ্টমোচ-  
দাখ্যাত্মাঃ তৎ সংসর্গবিরোগয়োশ্চ গুণগন্ধ তদ্বিপর্যয়হেতুত্বং সর্বপ্রকারেণাবহিতয়োঃ  
প্রকৃতিপুরুষর্যোক্তগববিভূতিত্বং নিভূতিমতো ভগবতো নিভূতিভূতাদিচিহ্ননঃ চিহ্ননশ্চ  
অক্লমুক্তোভয়রূপাদব্যায়ব্যাপন ভরণব্যাগৈগারখীভরতরা পুরুষোক্তমত্বেন বাখ্যাত্ম্যং বর্ণিতং ।  
অনন্তরমুক্তভাৰ্ঘভেষ্মে শীত্ৰবশ্ৰতাং নক্তুং । শীত্ৰবশ্ৰতদ্বিপরীতমোদ্দেশ্যস্বরবর্ণর্যোক্তিত্যাগং ।  
শীত্ৰগন্যমুবাচ । অত্ৰমিতি । অহিংসেতি । তেজইতি । ইষ্টানিষ্টবিরোগসংযোগরূপত্ৰ  
হুঃখত্ৰ হেতু নর্শনত্বং হুঃখং তন্ন তন্নবৃত্তিরতন্নং সত্বসংগুহিঃ সত্বমত্তঃকরণং সত্বতাত্তঃকরণত্ৰ  
রজস্তমোক্ত্যাং সম্পৃষ্টত্বং জ্ঞানযোগব্যবহিতিঃ প্রকৃতিবিনিক্ৰিয়াস্বরূপ বিনেবকিষ্ঠা দানং  
ভার্যাক্ষিতখনত্ৰ পাঞ্জে প্রতিপাদনং নমো মনসো বিষয়োদ্যথানিবৃত্তি সংশীলনং যজ্ঞঃ  
ফলাতিসন্ধিরহিত ভগবদ্বারানরূপ মহায়জ্ঞাদ্যমুতানং বাধ্যায়ঃ সবিত্তেত্ৰেভগবতত্ত্বদ্বারান  
প্রকারত্ৰ চ প্রতিপাদকঃ কুংর্মো বেদ ইত্যমুসদ্ধার বেদাত্ম্যাসনিষ্ঠা তপঃ কৃচ্ছ্র চাত্রায়ণ  
বাদ্যত্যাগবান্দেওগবং প্রীণনকর্ষব্যোগ্যতাপাদনত্ৰ করণং আর্জবং মনোবাক্যকর্ষপ্রবৃত্তী-  
নানেকনিষ্ঠতা পরেহু অহিংসা পরপীড়াবর্জনং সত্যং যথা দৃষ্টার্থগোচরভূত হিতব্যক্যং  
অক্রোধঃ পরপীড়াকলক চিত্তবিকাররহিতত্বং ত্যাগঃ আত্মহিতপ্রত্যনীকপরিগ্রহবিরোচনং  
শান্তিরিত্তিরাণং বিষয় প্রাবণ্য নিরোধসংশীলনং অপৈশুনং পরানর্থকরব্যাক্যনিবেদনাই-  
করণং দয়া সর্কেষু ভূর্তেষু হুঃখাসহিকুৎসং অলোভুপ্তং অলোলম্বমিতি বা পাঠঃ বিষয়েষু  
নিম্পৃহমিত্যর্থঃ মর্দবং অকাঠিত্বং সাধুজননিম্নেবানর্হতেত্যাৰ্থঃ ব্রী অকাব্যকরণে লজ্জা  
অচাপলং স্পৃহীর বিষয়সন্নিধান চপলত্বং তেজঃ চক্ৰনৈয়মতিভবনীরত্বং ক্ষমা পরনিমিত্ত  
পীড়ামুতবেপ তং প্রতিচিতিবিকাররহিততা ধৃতির্হেত্যানপ্যা বদিকৃত্য কৰ্ত্তব্যভাবধারণং  
শৌচং বাহ্যঃকরণানাং কৃত্যযোগ্যতা শাস্ত্রীরঃ অজ্ঞোঃ পরেষ্বরূপেণঃ স্বচ্ছন্দবৃত্তি-  
নিরোধরহিতত্বমিত্যর্থঃ । নাতিমানিতা অহানে গর্বোহতিমানিম্ব্যংতজ্জিহতা এতে ভগা  
কৈবীং সম্পদমতিজাতত্ৰ ভবতি দেবসম্বন্ধিনী দৈবী দেবা ভগবদ্ব্যজ্ঞবৃত্তিগীলাঃ তেবাং  
সংপৎ সাচ ভগবদ্ব্যজ্ঞবৃত্তিরেব তামতিজাতত্ৰতামতিবুধীকৃত্যাজাতত্ৰ তামতিবর্ধয়িতুং  
জাতত্ৰ ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিং তেজইতি । তেজঃ প্রাগুক্ত্যঃ, ক্ষমা পরিত্যবাদিবৃৎপদ্যন্যানেষু

## ভবন্তি সম্পদং দৈবীমভিজাতস্ত ভারত ॥ ৩ ॥

ক্ৰোধপ্রতিবন্ধঃ, হৃতির্হুঃখাদিত্তিরনসাদে চিত্তত হিরীকরণং, শৌচং বাহ্যাত্তরুণত্বঃ, অজ্রোহোজিবাংসারাহিত্যং, অতিমানিতা আশ্রুতপূজাচ্ছাতিমানস্তদভাবোনাতিমানিতা, এতাজ্জরাদীনী বক্তৃৎশিত্তিকারাগি দৈবীং সম্পদমভিজাতস্ত ভবন্তি দেবযোগ্যাং সাংসিকীং সম্পদমভিজাত্য তদাতিমুখ্যেন জাতস্ত ভাবিকল্যাণস্ত পুংসোঃ ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তেজঃ প্রাগলভ্যং জীবালকাদিত্তিরুট্টেরনভিবাধ্যৎ কমা সত্যপি সামর্থ্যে পরিতবহেতুং প্রতি ক্রোধভাছুৎপত্তিঃ হৃতির্দেহেন্দ্রিয়েরনসাদং প্রাপ্তেযপি তত্ত্বতত্ত্বকঃ প্রবত্তবিশেষঃ যেনোত্তমিত্তিতানি করণানি শরীরং চ নাবসীদন্তি তত্ত্বংত্রয়ং কজ্জিহবাসাধারণং শৌচমাত্তরুণং অর্থপ্রেরোগাদৌ মায়ানুভাদিরাহিত্যং নতু মৃচ্ছলাদিজনিতং বাহ্যমত্র গ্রাহ্যং তত্ত শরীরত্বকরণতয়া বাহ্যযেনোত্তঃ পরণবাসনাগোধকছা-ভাবাৎ তৎসানানামেব সাংসিকাদিত্তেদভিন্নানাং দৈব্যাংসুখাদিসম্পদপূর্ণত্বেনাশ্রুতিপিপাদ-রিবিত্ত্বাৎ বাধ্যারাদিবৎ কেনচিত্ত্রুপেণ বাসনারূপেণ তদপ্যাদেয়মেব জ্রোহঃ পরজিবাংসরা-শজগ্রহণাদি ভদ্রভাবোহজ্রোহঃ এতদ্বয়ং বৈশ্রুতাসাধারণং অত্যাং মানিতাশ্রুতি পূজাচ্ছাতি-শরং ভাবনাভিত্তিমানিতা ভদ্রভাবোনাতিমানিতা পূজোহু নন্ত্রতা অয়ং শূদ্রাসাধারণোধর্মঃ ‘তমেতৎ বেদান্তবচনেন ব্রাহ্মণ্যবিনিদিবন্তি বজেন নানেন তপসাছনাৎকেনচানিচ্ছত্যা’ বিবিন্দিবৌপরিকৃতয়া বিনিমুক্তাঃ অসাধারণাঃ সাধারণাশ্চ বর্ণাশ্রমধর্ম্মা ইহোপলক্ষ্যত্বে এতে ধর্ম্মাভবন্তিচ নিশ্চিন্দ্যত্বে দৈবীং শুদ্ধস্বয়ময়ীং সংপদং বাসনাসমুত্তিঃ শরীররজ্জ্বকালে পূণ্যকর্ম্মতিরতিব্যাকামতিগন্ধা জাতস্ত পুরুষত ‘তং বিদ্যাকর্ম্মণী সগম্যারভেতে পূর্বপ্রজ্ঞ চ পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবন্তি পাপঃ পাপিনেত্যা’দি’ অত্যাং হে ভারতেতি সংবোধন-শুদ্ধবশোভবচেন পুত্ৰস্বাশ্রমেতাদৃশধর্ম্মযোগ্যগীতি স্মরতি ॥ ৩ ॥

তেজ, কমা, হৃতি, শৌচ, অজ্রোহ, অনতিমানত্ব, সমুত্তমময়ী বাসনা লইয়া স্বাহারা জন্ম পরিগ্রহ করেন, হে ভারত । তাঁহারাই এতাবৎ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

গীঃ-সঃ । তেজ (মহান কাহারও কাছে পরাজিত হইতে না হয়) কমা (তিরিক্ত হইয়া সামর্থ্য সবেও ক্রোধ না করা), হৃতি (ব্যাকুলিত দেহেন্দ্রিয়াদিতে স্থির করিয়া রাখিবার শক্তি), শৌচ (অভ্যাস করণ তত্ত্ব), অজ্রোহ (অনিরোধ), নাতিমানিত্ব (আমি অন্তের পূজ্য এরূপ অতিমান না থাকা) । স্বাহারা শুভ-সাংসিকী বাসনা লইয়া জন্ম গ্রহণ করেন, তাঁহারাই এই জিম্মোকোত্ত বক্তৃৎশিত্তিগুণ লাভ করিয়া থাকেন, অশ্রুতি ও বিনিয়-চ্ছেন—‘পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্ম্মণা ভবন্তি, পাপঃ পাপেন’ । পূর্ব ২ অঙ্কের পুণ্যময়ী বাসনা দ্বারা জীব উত্তরোত্তর জন্মে পুণ্যানুষ্ঠান ও পাপ বাসনা দ্বারা পাপ বৃদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

শাকরভাষ্যং । অপেনানীমানুস্মরী সম্প্রহৃত্যেত দন্তোদগম্যজিহ্বাং, নপোদনম্বনাদিনি-শিত্তিউৎসেকোহতিমানঃ, পূর্বোক্তিঃ ক্রোধশ্চ, পাকব্যমেব পরবচনং যথাকাপকসুখাদ-রূপং রূপবান্ । ইনাত্তিজনমুত্তমভবনইত্যাদি অজ্ঞানকাবিত্ত্বজনং মিথ্যাভানুং

## দন্তোদর্পোহতিমানশ্চ ক্রোধঃ পার্শ্ব্যামেব চ ।

কর্তব্যাকর্তব্যাদিমিথ্যাপ্রত্যয়নিবরণং অভিভাত্ত পার্শ্ব কিমভিভাত্তেত্যাহ অসুরাণাং সম্পদাসুরী ভাগভিভাত্তেত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আদেবদেবৈন দৈবীং সম্পদমুক্তা হেরদেবাসুরীং সম্পদমাহ অধেতি । উৎসেকোমদোমহদগধীরণে তেভুঃ, আভ্যন্তাংকটহাধারোপোতিমানঃ, ক্রোধস্ত কোপাপর্য্যায়ঃ । স্বপরাপকারপ্রকৃতিহেতুনেত্রাদিনিকারলিঙ্কোত্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ পরপোনিষ্ঠ রূঃ প্রত্যক কক্ষনাক্ তত্ত ভাবঃ পার্শ্ব্যাস্তদুদাহরতি বধেতি । ভাগভিভাত্ত দন্তাদীন্তজানাত্তানি ভবন্তি ইত্যমুসম্বদে ॥ ৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দন্তোদর্পেতি । দন্তো ধর্ম্মিষথাপনার ধর্ম্মাহুতানং ধর্ম্মঃ কৃত্যাকৃত্যাবিবেককরো নিবরাহুতবনিসিতোহর্ষঃ অতিমানঃ বনিত্যতিজানাহুতপোতিমানোতিমানঃ ক্রোধঃ পরপীড়াকলচিত্তবিকারঃ পার্শ্ব্যং সাধনাস্ত্বেগকল্পব্রতাবঃ অজ্ঞানং পরাধরতব-কৃত্যাকৃত্যাবিবেকঃ এতে বভাবা আসুরীঃ সম্পদমভিভাত্ত ভবন্তি আসুরা তগবদাজ্ঞানিরভিনীলাঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । আসুরীং সম্পদমাহ দন্তইতি । দন্তো ধর্ম্মিষজিহ্বা, দর্পোদননিদ্রাদিনিমিত্তঃ চিত্ততোৎস্রবঃ, অতিমানোব্যাত্যতএব, ক্রোধঃ প্রসিদ্ধঃ, পার্শ্ব্যং নিষ্ঠুরবঃ, অজ্ঞানমবিবেকঃ, আসুরীমিত্তাপলক্ষণং অসুরাণাং রাক্ষসানাক বা সম্পত্তিস্তামভিলক্ষ্য ভাত্তেত্যনিন দন্তাদীন ভবন্তি ॥ ৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । আদেবদেবৈন দৈবীং সম্পদমুক্তদানীং হেরদেবাসুরীং সম্পদমেবৈন সৌকেন সজ্জিগ্যাহ দন্তো ধর্ম্মিকতরান্ননঃ ধ্যাননং তদেব ধর্ম্মধ্বজিহ্বা দর্পোদনবজনাগিনিমিত্তোমহদবধারণাহেতুর্গর্হবিশেষঃ অতিমান আভ্যন্ত্যন্তপূজ্যহাতি-পর্য্যায়োপঃ 'দেবাশ্চ বা অসুরাশ্চোত্তরে প্রোজাপত্যাঃ তং শৃণ্বিরে ততোসুরাঅতি-মানেনৈব কশ্মিন্ন বরণং জুহবামেতি' যদেবাত্তেহু জুহ্বতশ্চৈকন্তেতিমানেনৈব পরাধু-তম্মারাত্তিসম্বৃত্তে পরাধবত্বং হেতুশ্চ বনতিমানইতি শতপথশ্রুত্যাঃ 'ক্রোধঃ স্বপরাপ-কারপ্রবৃত্তিহেতুরভিজননাস্রকোত্তঃকরণবৃত্তিবিশেষঃ পার্শ্ব্যং প্রৈত্যককক্ষনদনশীলবঃ চকারোহুতানং ভাবভূতানং চাপলাদিদোষাণাং সমুচ্চরার্থঃ অজ্ঞানং কর্তব্যাকর্তব্যাদি-বিষয়বিবেকাত্যবঃ চশকোহুতানামভাবভূতানামবুতাদিদোষাণাং সমুচ্চরার্থঃ আসুরীম-সুররসগেহেতুভূতং রজতভোমরীং সম্পদমুত্তবাসনাসমুত্তিঃ শরীররক্তকালে পাপকর্ম্ম-ভিরভিনাক্ষমভিলক্ষ্য ভাত্ত কুপুর্ব্বত দন্তাদ্যাজ্ঞানাত্তোদোষাএব ভবন্তি ন স্বত-রান্যাত্তগাইত্যর্থঃ হেপার্থেতি সযোধরহিতকৃতকথেন স্রবযোগ্যং নুচরতি ॥ ৪ ॥

হে পার্শ্ব । অশুভ বাসনা দ্বারা বাহারা জন্ম গ্রহণ করিয়াছে, সেই রক্তস্রবো গুণরস মনুষ্যগণ দন্ত, দর্প, অভিমান ক্রোধ, পার্শ্ব্য, অজ্ঞান আদি আসুরী সম্পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

গীঃ সং । আমি সর্গাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, আমি বিদ্যা, বুদ্ধি, ধনে, মানে, রূপে সর্বোত্তম, আমি সকলের পুজনীয়, এই রূপ বাহাদের সিদ্ধান্ত, পরের অনিষ্ট করিবার জন্য যে ব্যক্তি

অজ্ঞানং চাভিজাতস্ত পার্থ সম্পদমাস্থরীং ॥ ৪ ॥

দৈবী সম্পদ্বিমোক্ষায় নিবন্ধাস্থরী মতা।

উক্তোক্ত হই, যে কল বচন বক্তা, এবং যে ব্যক্তি সদস্যবিশেষ বুদ্ধি বিশিষ্ট, সে ব্যক্তি পূর্বকালের রক্তমোক্ষণ বরী অশুভা বাসনা দ্বারা অস্ত্র পরিগ্রহ করিয়াছে জানিবে ॥ ৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ। অনয়োঃ সম্পদোঃ কার্য্যমুচ্যতে দৈবীতি। দৈবী সম্পৎ বা সা বিমোক্ষায় সংসারবন্ধনাং নিবন্ধায় নিরতোপেক্ষোনিবন্ধতদর্থমাস্থরী সম্পদ্ব্যভিপ্রোক্তা। তথা সাক্ষী তটেন মূক্তে সত্যজ্ঞানভাঙ্গনং তাং কিমহমাস্থরীসম্পৎমুক্তঃ কিম্বু দৈবীসংপৎমুক্তইতো-  
বমালোচনারূপমালক্যাহ তগবান্ মাশুচঃ শোকং মাকার্বীঃ সম্পদং দৈবীমভিজাতোসি  
হে পাণ্ডব অজ্ঞানক। জাতোসি তাবিকল্যাণমসীত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অনয়োঃ সতি। কার্য্যং ফলবিভাগঃ। আস্থরীভূতপদকং সাক্ষী-  
চেষ্টে ঐবাসিত্যং তথেষ্টি। ফলবিভাগে সম্পদোঃস্বয়মুক্তে প্রতীত্যাজ্ঞানভাঙ্গনং  
তগবতোবচনমিত্যাহ তজ্জেষ্টি। তজ্জাভিজাত্যং হেতুং করোতি পাণ্ডবেতি ॥ ৫ ॥

রামায়ণ ভাষ্য। দৈবী সংপদ্বিতি। দৈবী মদাজ্ঞানবৃত্তিরূপা সংপদ্বিমোক্ষায়  
বন্ধমুক্তয়ে ভবতি। ক্রমেণ মৎপ্রাপ্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ। আস্থরী মদাজ্ঞানবৃত্তিরূপা সম্পদ্বি-  
বন্ধায় ভবতি। অধোগতিপ্রাপ্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ। এতৎ শ্রদ্ধা স্বপ্রকৃত্যানির্দারপদ্বিতী-  
তয়াজ্ঞানট্রৈবমাহ মাশুচ ইতি শোকং মা কার্বীঃ। বহুদৈবী সম্পদমভিজাতোসি। পাণ্ডব-  
খাশ্বক্যে সন্নত হি পাণ্ডোত্তময়দ্ব্যভ্যভিপ্রোক্তঃ ॥ ৫ ॥

বামিকৃত টীকা। এতয়োঃ সম্পদোঃ কার্য্যং দর্শনমাহ দৈবীতি। দৈবী বা  
সম্পত্তয়া যুক্তোন্নয়োগদ্বিষ্টে তত্ত্বজ্ঞানেহদিকারী আস্থরী। সম্পদা যুক্তস্ত নিত্যং সংসারী-  
ত্যর্থঃ, এতচ্ছু বা কিমহমজ্ঞানিকারী ন বেতি সন্দেহাভ্যাকুলমর্জুনমাখ্যায়তি হে ভারত  
মাশুচঃ শোকং মাকার্বীঃ বহুদঃ দৈবীং সম্পদমভিজাতোহসি ॥ ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। অনয়োঃ সম্পদোঃ ফলবিভাগোনিবিশেষে বস্ত বর্ণিত  
বক্তাশুভত চ বা বিহিতা সাধিকী ফলভিগন্ধিরহিতা। ক্রিয়া সা তত্ত দৈবী সম্পৎ সা  
সম্বলিত্তগবতজ্ঞানবোধগিহিতিপর্বতাসতী সংসারবন্ধনাবিমোক্ষায় কৈবল্যায় ভবতি  
অঃ সৈবোপায়েয়া প্রোয়োর্থিতিঃ বাতু বস্ত শাজ্জনিবন্ধা ফলভিগন্ধিপূর্ণা। সাহকারী চ  
সাক্ষী ভাসনী ক্রিয়া তত্ত সা সর্বাণ্যাস্থরী সম্পৎ অতোয়াক্তপি তদন্তর্ভূতৈব সানি-  
বন্ধায় নিরতা সংসারবন্ধায় মতা মঃমতা শাজ্জাণং তদন্তস্যায়িণাং চ অতঃ সা হেয়েব  
প্রোয়োর্থিতিরিত্যর্থঃ তট্রৈবং সত্যং করা সম্পদা যুক্তইতি সংদ্বিধানসম্বন্ধমাখ্যায়তি  
তগবান্ মাশুচঃ অহমাস্থরীসম্পদা যুক্তইতি শব্দা শোকমহুতাপং মাকার্বীঃ দৈবীং  
সম্পদমভিলক্ষ্য জাতোসি প্রাপজ্ঞিতকল্যাণোতাবিকল্যাণম্ স্বমসি হেপাণ্ডব পতুপুঞ্জ-  
বভেষপি দৈবী সম্পৎপ্রসিদ্ধা কিং পুনঃস্মরতি তাবঃ ॥ ৫ ॥

দৈবী সম্পদ্ব মোক্ষের হেতু ও আস্থরী সম্পদ্ব বন্ধনের হেতু জানিবে,  
হে পাণ্ডব! তুমি দৈবী সম্পদ্ব সহ জন্মিয়াছ, তুমি শোক করিও না ॥৫॥



মা শুচঃ সম্পদং দৈবীমভিজাতোহসি পাশুব ॥ ৫ ॥  
 দৌ ভূতসর্গৌ লোকেহস্মিন্ দৈবআত্মরএবচ ।

গীঃ সং । শাস্ত্র বিহিত বর্ণাশ্রমোচিত ধর্মীহুষ্ঠানশীল ব্যক্তি গণ সব শুদ্ধি দ্বারা  
 দৈবী সম্পদ লাভ করেন, তাঁহারা তদ্বারা মুক্তি ভাগী করেন । আর শাস্ত্র নিবদ্ধ  
 অযোগোচিত কার্য্যাহুষ্ঠানশীল ব্যক্তি গণ রাজসী-তামসী প্রকৃতি দ্বারা আত্মর-রাক্ষস  
 ভাব লাভ করিয়া থাকে ; এই আত্মরী সম্পদ সংসার বন্ধনের মূল অর্থাৎ বারম্বার জন্ম  
 মরণের হেতুত্ব । এই জন্ম বুদ্ধিমান্ গণ আত্মরী সম্পদ পরিত্যাগ করিয়া থাকেন ।  
 তাই ভগবান্ কহিলেন, হে পাণ্ডব ! তুমিতো সাত্বিকী ভূতবাসনা সহ উত্তম কুলে  
 জন্মিষ্যাহ, আর “শুক্র আত্মীরগণ বধ করা অকর্তব্য ” এই সাত্বিকী বুদ্ধির বশীভূত  
 হইয়াই যুদ্ধ হইতে নিবৃত্ত হইতেছ, আমি তোমাকে সকল কথাই তো প্রায় বুঝাইলাম,  
 এক্ষণে আত্মরী সম্পদ শীল দিবরী লোকের ভায় যেন শোকাভিভূত হইও না । “পাণ্ডব” ।  
 এই সম্বোধন দ্বারা ভগবান্ ইহাই বুঝাইলেন, যে পাণ্ডুর সকল গুণই বধন দৈবী  
 সম্পদ যুক্ত, তাহাতে তুমি আবার আমার পরম প্রিয় ভক্ত, তবে তুমি যে নিশ্চয়ই দৈবী  
 সম্পদ যুক্ত, তাহাতে আর কোন সন্দেহই নাই ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্য । দৌ ভূতেতি । দৌ বিঃসম্ব্যাকৌ ভূতসর্গৌ ভূতানাং সমুদ্যাগাং সর্গৌ  
 সৃষ্টিভূতসর্গৌ সৃজ্যেতে ইতি সর্গৌ ভূতান্ত্রেব সৃজ্যমানানি দৈবাত্মরসম্পদযুক্তানি দৌ  
 ভূতসর্গাবিত্যুচ্যেতে, দ্বয়াৎ প্রোক্তাপত্ত্যা দেবাত্মরাস্তেতি ক্রতেঃ লোকেস্মিন্ সংসারে  
 ইত্যর্থঃ সর্কেবাঃ দৈবনিধ্যোপপত্তেঃ কো তৌ ভূতসর্গৌ ইত্যুচ্যেতে প্রকৃতাবেব দৈব-  
 আত্মরএব চ উক্তরোরএব পুনরুবাদপ্রয়োজনমাহ দৈবোক্তসর্গৌ ইত্যং গতসংসৃদ্ধিরিত্যা-  
 দিনা বিস্তরশোবিস্তরপ্রকারৈঃ প্রোক্তঃ কথিতোন বাত্মরোবিস্তরশোহতত্তৎপরিবর্তনার্থ-  
 মাত্মরং পার্থ মে মম বচনানুষ্ঠানং বিস্তরশঃ শৃণু অবধারণ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নির্দিষ্টানাং রক্ষকঃ সম্পদভূতীয়াতি সা কস্মিন্নোক্তেত্যশঙ্কাত্ম-  
 র্য্যামতর্ভাবাদিত্যাহ দ্বাবিতি । ভূতানাং দৈবনিধ্যো মানসেনোদগীধত্রাঙ্গণমুদাহরতি দ্বয়া  
 হেতি । সম্পদব্রহ্মভেদোক্তিরিত্যনামপি প্রাপিতেদানাং সম্ভবাৎ কুজোভূতানাং দ্বি-  
 ন্মিত্তিরিত্যশঙ্কাহ সর্কেবাঃ ইতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দৌ ভূতেতি । অস্মিন্ কর্মলোকে কর্মকরাণাং ভূতানাং সর্গৌ  
 দৌ দ্বিবিধৌ দৈব আত্মরচ মগ উৎপত্তিঃ প্রাচীনপুণ্যপাপক্লপ কর্মবশাৎ ভগবদাজ্ঞাবৃত্তি  
 ভঙ্গিগতীতকরণোৎপত্তিকালএব বিভাগেন ভূতাহুৎপদ্যন্ত ইত্যর্থঃ । উক্ত দেবসর্গৌ  
 বিস্তরশঃ প্রোক্তঃ দেবানাং মহাজ্ঞানবৃত্তিশীলানাহুৎপত্তির্বাচ্যার করণার্থী । স আচারঃ ।  
 কর্মযোগে জনবোগ ভক্তিযোগরগৌ বিস্তরশঃ প্রোক্তঃ । আত্মরাণাং সর্গচ বদাচারকর-  
 ণার্থমাত্মারং মে শৃণু মৎসকশাৎ শৃণু ॥ ৬ ॥

বামিন্ধু টীকা । আত্মরী সম্পদ সর্গীকরনী বর্জিতভ্যেত্যতদর্থমাত্মরী সম্পদং প্রপ-  
 কতিতুমাহ দ্বাবিতি । দৌ বিঃপ্রকারৌ ভূতানাং সর্গৌ মে বচনানু, আত্মরাক্ষসপ্রকৃ-

দৈবোবিস্তরশঃ প্রোক্ত আত্মরং পার্থ মে শৃণু ॥ ৬ ॥

তোরেকৌকরণেন হাবিত্যক্তং, অতোরাগসীমাহুরীকৈব প্রকৃতিং মোহনীং প্রিতা  
ইত্যাদিনা ননমাধারোক্ত প্রকৃতিং প্রবিশোনাবিরোধঃ, স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৬ ॥

মধুহনন সরবতীকৃত চীকা। মহু ভবতু রাকসী প্রকৃতিরাস্বর্ঘ্যামতর্ভূতা শাস্ত্রনিষি-  
দ্ধক্রিয়ামুখ্যেন সামান্ত্যং কামোপভোগপ্রাধান্তপ্রাণিহিংসাপ্রাধান্তাত্ম্যং কচিৎসেদেন  
ব্যপদেশোপপত্তেঃ মাহুবাীতু প্রকৃতিত্বতীরা পূর্ণগতি ' জরঃ প্রাজাপত্যঃ প্রাজাপত্যো  
পিতরি ত্রক্ষচর্মমূর্ধনোমহুব্যামহুরাইতি ' ক্রতে: অতঃ সাপি হেয়কোটাংপাদেনরকোটে  
এব বক্তব্যেত্যতআহ অন্নিরলোকে সর্বশ্রমনি সংসারমার্গে যৌ বিপ্রকার্যেব তুতসর্গৌ  
মহুব্যসর্গৌ ভবতঃ কো ভৌ দৈবআত্মরং ন তু রাকসোমাহুব্যোবাহিকঃ সর্গোক্ত চার্কঃ  
যোবদা মহুব্যঃ শাস্ত্রসংস্কারপ্রাচল্যেন স্বভাবসিদ্ধৌ রাগদেবাবতিভূত ধর্মপরায়ণোভবতি  
স তদা দেবঃ বদা তু স্বভাবসিদ্ধবল্লভেব প্রাবল্যেন শাস্ত্রসংস্কারমতিভূতরাগধর্মপরায়ণোভবতি  
স তদাহুত্মরইতি বৈবিধ্যোপপত্তে: ন হি ধর্মাদর্ম্যাত্ম্যং তৃতীয়া কোটিরতি তথা চ স্মরণে  
স্মরাহ প্রাজাপত্যাদেশাচ্চাত্মরং ততঃ কানীরসাএব দেবাজ্যারসামহুরাইতি ' নমদান-  
দয়াবিধিপরেতু বাজে জরঃ প্রাজাপত্যাইত্যাদৌ নমদানদয়ারহিতামহুব্যামহুরাএব  
সন্তঃ কেনচিৎ সাধর্ম্যেণ দেবামহুব্যামহুরাইত্যাচর্ষত্বইতি নাথিক্যাবকাশঃ একেনৈব  
দইত্যাক্ষরেণ প্রাজাপতিনা নমরহিতামহুব্যাম্ অতি নমোপদেশঃ কৃতঃ দানরহিতানপ্রতি  
নমোপদেশঃ নতু বিজাতীয়াএব দেবাত্মরমহুব্যাইহ বিবক্ষিতা: মহুব্যাবিকারমজ্ঞাত্ত  
তথা চাত্তে উপসংহরতি তদেতদেবেবা দৈবী বাগহুবদতি তদানন্তরুর্দ্বদইতি দামাত দমদ-  
মিতি তদেতৎজরং শিক্কেমং দানং দয়ামিতি ওম্মাত্মরাকসী মাহুবাীচ প্রকৃতিরাস্বর্ঘ্যামে-  
বাতর্ভবতীতি মুক্তমুক্তং যৌ তুতসর্গামিতি তত্র দৈবোভুতসর্গামিতি তত্র দৈবোভুতসর্গো-  
মরা স্বাপ্রতি বিস্তরশোবিস্তরপ্রকীরে: প্রোক্তঃ হিতপ্রজ্ঞলক্ষণে দ্বিতীয়ে ভার্জনলক্ষণে  
ষাদেশে জ্ঞানলক্ষণে জ্ঞানোদশে গুণাভীতলক্ষণে চতুর্দশে ইহ চাত্তয়মিভ্যাধীন্য ইদানী-  
মাহুরং তুতসর্গং মে মঘচনৈর্কিত্তরশঃ প্রতিপাদ্যমানং স্বং শৃণু হানার্থমবধারণ সমাক্রমা  
জাতত্ত্ব হি পরিবর্জনং শক্যতে কর্তুমিতি হে পার্থেতি সঘকহচনেনাহুপেক্ষণীয়তং  
দশয়তি ॥ ৬ ॥

ইহ জগতে দেবসর্গ ও আত্মরসর্গ এই দুই প্রকার তুতসর্গই স্মৃষ্ট  
হইয়াছে। হে পার্থ! দেব সর্গের বিষয় তোমাকে ইতিপূর্বে সবিস্তর  
বলিয়াছি, এক্ষণে আত্মর সর্গের কথা বলিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৬ ॥

গী: স:। জগতে মহুব্য বিবিধ। বাহ্যরা স্বভাবজাত রাগদেব আদি অতিভব করিয়া  
ধর্ম পরায়ণ হইলেন, ঔদাহারা দেবতা ও বাহ্যরা স্বভাবসিদ্ধ রাগ দেবাদির বশীভূত হইয়া  
শাস্ত্র বিরুদ্ধ কার্য করেন ঔদাহারা অত্মর। ভগবান্ ইতিপূর্বে দ্বিতীয়াধ্যায়ে হিতপ্রজ্ঞ  
পুরুষের বিষয় বলিবার সময়, ষাদশাধ্যায়ে ভগবদ্বক্তের বিষয় ব্যাখ্যা করিবার সময়,  
জ্ঞানোদশাধ্যায়ে জ্ঞান লক্ষণ বর্ণন করিবার সময়, চতুর্দশাধ্যায়ে গুণাভীত পুরুষের লক্ষণ  
কীর্জন করিবার সময় এবং ষোড়শাধ্যায়ে "অতঃ সঘ সংতুচ্ছি" আদি বচনে "দৈবভূত

## প্রবৃত্তিক নিবৃত্তিক জনা ন বিদ্বরাঙ্গরাঃ ।

সর্গ " বিস্তার পূর্বক বলিরাছেন একগণে আসুর ভূত সর্গ ব্যাখ্যা করিবেন । কেমনা কুংসিত বিষণের স্বরূপ না বলিলে তাহা যুগা পূর্বক ত্যাগ করিতে জীবের ইচ্ছা হইবে কেমনা ॥ ৩ ॥

শাকরতাব্যং । অধ্যায়পরিণমাপ্তেরাস্তুরী সম্পৎ প্রাণিবিশেষগণেণ প্রদর্শ্যতে প্রত্য-  
কীকরণেণ চ শকাতে অতঃ পরিবর্জনং কর্তৃমিতি, প্রবৃত্তিমিতি প্রবৃত্তিক প্রবর্তনং যস্মিন্  
পূর্ববার্ধসাধনে কর্তব্যে প্রবৃত্তিতাং নিবৃত্তিক তদ্বিপরীতাং বন্ধাদনর্থহেতোনিবর্তিতবাৎ  
সা নিবৃত্তিতাং জনাঙ্গীসুরান বিহুঃ ন জানতি ন কেবলং প্রবৃত্তিনিবৃত্তী এব ন বিহুঃ  
শৌচং মাগিচাচারেন সত্যন্তেহু বিদ্যাতে অশৌচাচারমারাবিনোহনৃতবানিনোহাসুরাঃ ॥ ৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নক্ষ্যারশেষেণাস্তুরীসম্পদশীমযুক্তং তত্তাত্ত্যাজাতেন পঞ্চপ্র-  
কাশনজ্ঞানবতারাণিভাষক্যাহ প্রত্যক্ষীকরণেনেতি । বর্জ্যনীরাস্তুরীং সম্পদং বিবৃণোতি  
প্রবৃত্তিকতি । তাং বিহিতাং প্রবৃত্তিঃ ন জানন্তীত্যর্থঃ, তাক নিবৃত্তিক্রিয়াং ন জানন্তী-  
তিসম্বন্ধঃ । ন শৌচমিত্যাদেস্তৎপৰ্য্যগাহ অনাচারেতি । শৌচসত্যমোচাচারাত্তর্ভাবপি  
ব্রাহ্মণপরিব্রাজকভায়েন পৃথক্উপাদানং ॥ ৭ ॥

রামাঙ্গল ভাষা । প্রবৃত্তিমিতি । প্রবৃত্তিঃ নিবৃত্তিঃ চাত্ত্যাদয়সাধনং মোক্ষসাধনক  
বৈদিকধর্মাস্তুরা ন বিহুঃ ন জানতি ন শৌচং বৈদিককর্মযোগত্বং । শাস্ত্রসিদ্ধিঃ তৎ বাহ-  
মাত্ত্যন্তং চাস্ত্রেয়ু ন বিদ্যাতে নাপি চাচারঃ । তদ্বাহমাত্ত্যন্তরশৌচং ফোচাচারেণ সক্ষাৎ-  
স্বনাদি আরম্ভে সোপি ন বিদ্যাতে । যথোক্তং । সক্ষাহীনো শুচি নির্ভ্যমিতি । তথাত  
সত্যক তেহু ন বিদ্যাতে সত্যং যথাজ্ঞানং তৃত্বিত্তরূপভাবণং তেহু ন বিদ্যাতে ॥ ৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । আস্তুরীঃ বিস্তরশোণিক্রপরাতি প্রবৃত্তিকৈতাদি দ্বাদশতিঃ । ধর্ম  
প্রবৃত্তিমধর্মাস্তুরিত্তিকাস্তুরত্বাৎজনা ন জানতি অতঃ শৌচমাচারঃ সত্যক তেহু নাভোবাৎ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বর্জ্যনীরাস্তুরীং সম্পদং প্রাণিবিশেষগতয়া তানহমি-  
ভ্যতঃ প্রাক্তনৈর্দ্বাদশতিঃ ক্রোঠৈকর্ষিক্রপোতি প্রবৃত্তিঃ প্রবৃত্তিবিষয়ং ধর্মং চকারাত্তৎপ্র-  
তিপাদকং বিধিবাক্যং চ এবং নিবৃত্তিবিষয়মধর্মং চকারাত্তৎপ্রতিপাদকং নিবেদ্যবাক্যং চ  
অস্তুরত্বাৎজনা ন জানতি অতঃ তেহু ন বিবিধং শৌচং নাগ্যাচারোমহাদিতিক্রকঃ ন সত্যং  
চ প্রিরহিত বধার্থভাবণং বিদ্যোতে সত্যশৌচমোচাচারাত্তর্ভাবপি ব্রাহ্মণপরিব্রাজক-  
ভায়েন পৃথক্উপাদানং অশৌচাঃ আনাচারঃ অনৃতবানিনোহাস্তুরায়াঃপ্রবিনঃ প্রসিদ্ধাঃ ॥ ৭ ॥

হে অর্জুন ! বাহারা অস্তুর স্বভাব, তাহাদের ধর্মাদর্মজ্ঞান নাই,  
এজন্য সেই আস্তুর মনুষ্যগণের শৌচ নাই, আচার নাই ও সত্যও  
নাই ॥ ৭ ॥

গীঃ সং । নন্দদর্শাদি আসুর ভাবযুক্ত মনুষ্যগণ প্রবৃত্তির বিপরীতৃত ধর্ম অবগত  
নহে । " প্রবৃত্তিক " পদের চকার ধারা ইহাই উপলব্ধিত হইয়াছে যে তাহার ধর্ম  
প্রতিপাদক বিধি বাক্যও অবগত নহে । এবং বাহা হইতে নিবৃত্ত হইতে হয়, তাহার

ন শৌচং নাপি চাচারো ন সত্যং তেবু বিদ্যতে ॥ ৭ ॥

অসত্যমপ্রতিষ্ঠন্তে জগদাহুরনীশ্বরং ।

সে অধর্ম ও জানেনা ও অধর্ম প্রতিপাদক নিষেধ বাক্যও অবগত নহে । বাহারা শাস্ত্রীয় ধর্মার্থ জ্ঞান শূন্য, তাহাদের আবার শৌচই ( বাহ্যভিত্তিক ) বা কোথায়, সবাচারই বা কোথায় ; ও প্রিয়-হিত বাপার্থ সম্ভাবনই বা কোথায় ? ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ অসত্যোক্তি । অসত্যং যথা ব্যবহৃতপ্রাণান্তধেদং জগৎ সর্বং অসত্যমপ্রতিষ্ঠকং নাত ধর্মার্থধর্মী প্রতিষ্ঠাতেই প্রতিষ্ঠাঙ্কেতি তে আহুরা জনাজগদাহুরনী-  
শ্বরং ন চ ধর্মার্থস্বাপেক্ষাকোভাষিতেষ্বরোপিতাইতি অতোহনীশ্বরং জগদাহুঃ কিঞ্চ  
অপরম্পরসমুৎপত্তং কামপ্রযুক্তয়োঃ জীপুংসরোরন্তোত্তসংযোগাৎ জগৎ সর্বং সমুৎপত্তং  
কামতেজুকং কামহেতুকম্বেব কামতেজুকমন্তজগতঃ কারণং ন কিঞ্চিং অদৃষ্টে ধর্মার্থ-  
দি করণান্তরং দ্বিত্যেত জগতঃ কামএব প্রাণিনাং কারণমিতি লোকায়তি কট্টিরিনঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । অহুরাণাং জনানাং বিশেষণাহুরাণ্যপি সতীত্যাচ ক্রিকেতি ।  
বিদ্যাইত্যাহুরিতি পূর্বেণ সন্ধঃ । শাস্ত্রজগদাহুরমূলে নিমিত্তীকৃত্য প্রকৃত্যপিভাষ্যাকেন  
ব্রহ্মণা রহিতং জগদিদ্যাতে চেৎ কথং জগৎপত্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ ক্রিকেতি । কিমন্তদিত্যাহো-  
ক্ষেপস্ত তৎপর্য্যামাহ ন কিঞ্চিমিতি ॥ ৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । কিঞ্চ অসত্যমিতি অসত্যঃ জগদেতৎ সত্যশব্দনির্দিষ্ট ব্রহ্মকার্য-  
ভয়ঃ ব্রহ্মাক্রমমিতি নাতঃ । অপ্রতিষ্ঠং তথা ব্রহ্মণি ন প্রতিষ্ঠিতমিতি বদন্তি ব্রহ্মণানন্তেন  
ধৃত্যত পুণিবা সর্বলোকান্ বিতর্কিতথোক্তং তেনেবং মাগবর্থেণ শিষ্যসা পিতৃতা মতী  
বিতর্কিতমালাং লোকানাং সদেবাহুরমাহুরা অনশ্বরং সত্যসংকল্পেন পরব্রহ্মণা সর্বস্বরূপেণ  
ময়ৈব নিয়মিতং ন বদন্তি । অহং সর্বত প্রভবো মতঃ । সর্বঃ প্রকৃত ইত্যুক্তং । বদন্তি চৈবং ।  
অপরন্ত রসংভূতং কিমন্তং বোগি পুরুষয়োঃ পরম্পরসন্ধেনে জাতমিদং মতুবা পঞ্চাঙ্গাপ-  
লভ্যাতে অনেনাভূতং কিমন্তুপলভ্যাতে । কিঞ্চিদপি নাপলভ্যাৎ ইত্যর্থঃ । অতঃ সর্বমিদং  
জগৎ কামতেজুকমিতি ॥ ৮ ॥

বাগিকৃত টীকা । নহ্ন বেনোক্তরোক্তধর্মার্থয়োঃ প্রবৃদ্ধিঃ নিবৃত্তিক কণং ন নিহ্নঃ  
কুতোবা ধর্মার্থরোরনলীকারে জগতঃ সুখদুঃখাদিভ্যন্থা ভাব ইবাং বা শৌচাচারাদি-  
নিয়মাসীশ্বরজামতিবর্জেন জীবানলীকারে চ কুতোজগৎপত্তিঃ । ভাবতআহ অসত্যমি-  
তি নান্তি সত্যঃ বেদপুরাণাদি প্রমাণং বস্তুস্তাদৃশং জগদাহুঃ বেদাদীনাং প্রমাণাৎ ন  
সম্ভবইত্যর্থঃ । ততঃ ত্রয়োদশত কর্তারোমুনিওনিশাচরাইত্যাদি । অতএব নান্তি  
ধর্মার্থরূপা প্রতিষ্ঠা ব্যবহাণকত্বত তৎব্যভাবিকং জগদেচিভ্যগাহুরিত্যর্থঃ । অতএব  
নাতীশ্বরঃ কর্তা ব্যবহাণকত্ব বস্তু তাদৃশং জগদাহুঃ । তর্হি কুতোহন্ত জগত উৎপত্তিঃ  
বদন্তীত্যাচ অপরম্পরসমুৎপত্তিমিতি । অপরন্ত পরশ্চেতি অপরম্পরং অপরম্পরভেদে-  
জগতঃ জীপুংসরোরুপুনাং সমুৎপত্তং জগৎ । কিমন্তং কারণমন্ত নাত্যন্তং কিঞ্চ কিম-  
হেতুকম্বেব জীপুংসরোক্তরোঃ কামএব প্রবাহরূপেণ হেতুরভেদার্থঃ ॥ ৮ ॥

অপরম্পরসত্ত্ব তৎ কিমন্তং কামহেতুকং ॥ ৮ ॥

বেদাধ্যঃ প্রমাণমতি নির্দোষঃ তৎগবদাজ্ঞাকরণং সর্বলোকপ্রসিদ্ধং তদুপলব্ধীনি চ বৃত্তি-  
 পুরাণেতিহাসাদীনী সতি তৎকণং প্রবৃত্তিনিবৃত্তিতৎপ্রমাণাধ্যক্ষানং জ্ঞানেনা আভ্যাস-  
 জ্ঞানং শাসিতসি তৎগবতি সতি কণং তদনুষ্ঠানেন শৌচাচারাদিসাদিসিহিতঃ স্ত্রীনাং  
 শাসিতুর্ভগবতোহপি লোকবেদপ্রসিদ্ধানুষ্ঠানাহ সত্যমশাসিততৎপৰ্য্যনিবঃ তদ্ব্যবেদকং  
 বেদাধ্যঃ প্রমাণং তদুপলব্ধীনি পুরাণাদি চ নাস্তি বদ্য তদসত্যং বেদব্রহ্মণত প্রত্যক্ষসি-  
 য়েণ তৎপ্রমাণাধ্যক্ষাণমশিষ্টাভাবঃ অতএব নাস্তি ধর্মাদর্মরূপা প্রতিষ্ঠা  
 ব্যন্বাহেতুর্ভূত তদপ্রতিষ্ঠং তথা নাস্তি তদাত্ততয়োঃ কর্ণণোঃ কলদাত্ততরোনিবদ্য বদ্য  
 তদনীধরং তে আত্মজগদাহঃ বদনবৎপাশ প্রতিবন্ধাঘেবত পামাণং তে ন মন্ততে ততন্ত  
 তদোচিতমোর্থ্যাদর্মমোরীধরত চানন্দীকারদ্যেণোচরণেন তে পুরুষার্থস্ত্রীত্বার্থঃ  
 শাস্ত্রৈকসমদিগম্যাদর্মাদর্মসহায়েন প্রকৃত্যাদিষ্টাণা পদমেতদ্রূপেণ রহিতং অগদ্যভ্যেতৎকর-  
 ণাভাবং কণং তদুপলব্ধীনিতিত্যাশক্যাহ অপরম্পরসত্ত্ব তৎ কামপ্রবৃত্তিরোজীপুংগমোরজোভ-  
 নংযোগাৎ সত্ত্ব তৎ জগৎকামহেতুকং কামহেতুকমেন কামহেতুকং কামানিতিতুকারণশূভং  
 নহু ধর্মাদ্যপ্যতি কারণং নেত্যাহ কিমন্তং অন্তরদৃষ্টং কারণং কিমতি নাট্যোবেত্যাঃ  
 অনুষ্ঠাঙ্গীকরোহপি কচিভূত্বা স্বতঃপে পৰ্য্যসনানং স্বাত্মানিকমেন অগদ্যভ্যেতৎকর-  
 সত্ত্বতদ্যদৃষ্টকল্পনানবকাশাৎ অতঃ কামএব প্রাণিনাং কারণং নান্তরদৃষ্টেখরাদীত্যাহরিত  
 গোকারিতিকদৃষ্টিরিতং ॥ ৮ ॥

ইহান্না এই জগৎকে অসত্য, অপ্রতিষ্ঠ, অনীধর, অপরম্পর সত্ত্ব ত ও  
 কামহেতুক বলিয়া থাকে ; তাহাদের মতে জগতের অস্ত কোন  
 কারণ নাই ॥ ৮ ॥

গীঃ সঃ । আত্মজী প্রকৃতির মহাবাগন বলে যে, জগতে বা জগতের মূলে কোন সত্য  
 সত্তার অস্তিত্ব নাই ; ধর্মাদর্ম রূপ প্রতিষ্ঠা যে এই অগদ্যবদ্যাহ, হেতু, তাহা তাহার  
 স্বীকার করে না ; তাহাদের মধ্যে তত্বত্ব কর্ণের নিয়তা ও স্বত্বঃপ ফলবিধাতা রূপ  
 জৈথর নামে কোন পদার্থ অজগতে নাই, ( এই জন্ত তাহার নিত্যক চিতে খেচ্ছাচারে  
 প্রবৃত্ত হয় ) । জৈথর হইতে জগৎ উৎপন্ন হইয়াছে, ইহা তাহার স্বীকার করেনা, তাহার  
 বলে বিশ্ব ভৌগ স্বাভিলাষী জী পুরুষের সযোগেই এই জগৎ উৎপন্ন হইয়াছে—কামই  
 জগতের উৎপত্তির হেতু । ধর্মাদর্ম রূপ অদৃষ্ট বা জৈথর রূপ অত্কারণ অজগতের মূল  
 নহে ॥ ৮ ॥

শঙ্করভাষ্যঃ । এতান্নিতি । এতান্নি বৃত্তিমত্যাশ্রিত্য নষ্টাভ্যাসানুষ্ঠানত্যাগানিষ্ট-  
 পরলোকসাধনঃ অন্নবৃদ্ধিরোপবিষয়বিষয়া অনেন্ন বুদ্ধির্বেদান্তে অন্নবৃদ্ধঃ প্রভবত্যাশ্রিত্য  
 উপ্রকর্ষণঃ জরকর্ষণোপোহিংসাস্বকাঃ জগায় জগতঃ প্রভবত্যাশ্রিত্য সর্বকঃ জগতোহহিতাঃ  
 লজাইত্যাঃ ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । যথোক্তা বৃত্তির্কদৃষ্টীদিষ্টেবেত্যাশক্যাহ এতান্নিতি । যাত্মপু

এতাং দৃষ্টিমবকৃত্য নকোত্তানোহন্নবকয়ঃ ।

প্রভবস্ত্যগ্রকর্মণঃ কয়্যার জগতোহহিতাঃ ॥ ৯ ॥

নিটামেতাং লোকারতিকদৃষ্টিমবলম্বোতি বাবৎ । নষ্টমবতানবমেব স্পষ্টমতি নিজ্ঞেতি ।  
নিবয়বুদ্ধেরন্নবং দৃষ্টমোদোদোনে প্রবৃত্তবঃ, জগতঃ প্রাণিজাতভেতি বাবৎ ॥ ৯ ॥

সামান্যতাব্য । এতামিতি । এতাং দৃষ্টিমবলম্ব্য নষ্টোত্তান অদৃষ্টমেতাং তিকি-  
জ্ঞানানঃ । অন্নবুদ্ধয়ঃ । ঘটনং জ্ঞেয়ত্বং দেহে জ্ঞাতৃত্বেন দেহব্যতিরিক্ত । আত্মোপলভ্যত  
ইতি বিবেকাক্ষণাঃ । । উগ্রকর্মণঃ সর্বোদ্যোগঃ জগতঃ কয়্যার প্রভবতি ॥ ৯ ॥

বামিকৃত টীকা । কিং এতামিতি । এতাং লোকারতিকানন্ দৃষ্টিঃ নশনমাত্রিত্য  
নষ্টোত্তানোদ্যোগসমিতিভাঃ সত্তোহন্নবুদ্ধয়োদৃষ্টার্থমাত্রমতঃ, অতএবোদ্যোগঃ হিংস্রঃ কৰ্ম্ম বেবাং  
ভে, অহিতানৈরিত্যোক্তবা জগতঃ কয়্যার প্রভবতি উত্তমজীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইয়ং দৃষ্টিঃ শাস্ত্রীয়দৃষ্টিনির্দিষ্টেবৈত্যাশঙ্ক্যাহ এতাং  
প্রাকৃত্যং লোকারতিকদৃষ্টিমবলম্ব্য নষ্টোত্তানোদ্যোগসমিতিভাঃ অন্নবুদ্ধয়োদৃ-  
ষ্টমোদ্যোগেণ বস্তুমতঃ উগ্রকর্ম্মণোদ্যোগঃ অহিতাঃ শত্রবোজগতঃ প্রাণিজাতস্ত কয়্যার  
ব্যাজগদীকরূপেণ প্রভবতি উৎপন্ন্যন্তে তন্মাদিরং দৃষ্টিমবলম্ব্যোদ্যোগন্তিহেতুতয়া সর্বোদ্যোগা  
শ্রোতবোধিতেনৈবৈতেনেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

পূর্বোক্ত দৃষ্টিকে আশ্রয় করিয়া নকোত্তা অন্নবুদ্ধি উগ্রকর্ম্ম ব্যক্তি  
গণ প্রাণিগণের বিনাশার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ৯ ॥

গীঃ সং । জীব গণ আহুতী প্রকৃতিকে আশ্রয় করিলে কানকোদ্যোগ লোভ মোহাদি  
রজতমোদোদোনে তাহাদের আত্মা আবৃত হয়, তাহারা স্বভাবতঃ অন্নবুদ্ধিজীবী (অন্ন-মণ,  
মাংস, কৃষির সম্বাদি নিম্নিত পদার্থ যুক্ত দেহ) বাহাদের দেহে অহংবুদ্ধি, তাহারা  
অন্নবুদ্ধি) ও উগ্রকর্ম্ম (বাহারা দেহ মাত্র পোষণ করিবার জন্য শাস্ত্র নিষিদ্ধ কার্যে  
প্রবৃত্ত হয় তাহারা লোকের অহিতকারী ব্যক্তাদি রূপে জন্ম গ্রহণ করে ॥ ৯ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । তে চ কাসেতি । কাসং ইচ্ছাবিশেষমাত্রিত্যনষ্টিত্য হৃদয়মণক্য-  
পূনঃ নন্তমানসদাষিতাঃ নন্তং মানন্ত মদন্ত নন্তমানসদাষ্টেয়বিতাঃ কোহাদানেনকতঃ  
পৃথীষোপাদান অসদপুহানন্তমিন্তমান্ন গ্রনর্ভতে শোকেহন্তচিত্ততাঃ অন্তটানি ব্রতানি  
বেবান্তে অন্তচিত্ততাঃ ॥ ১০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তানেন হৃদাচারানন্তমান্ন প্রকারান্তরেণ বিশিষ্ট ভেচেতি ॥ ১০ ॥

সামান্যতাব্য । কাসমিতি । হৃদয়ং হৃৎপ্রাণাধিনয়ঃ কানমাত্রিত্য তদ্বিশাধারবরা  
মোহাদ্যক্তানাং অসদপ্রোহান্ন অন্তরপ্রোহিতান্ন পৃথীষা অন্তচিত্ততাঃ অশাস্ত্রনিষিদ্ধব্রতযুক্তাঃ  
নন্তমানসদাষিতাঃ প্রনর্ভতে ॥ ১০ ॥

বামিকৃত টীকা । অপি চ কামাত্রিত্যেতি । হৃদয়ং পূরিত্বমণক্যঃ কানমাত্রিত্য  
দৃষ্টমিতিবৃত্তাঃ নন্তঃ কুর্যেতদাধারাব্যাপী প্রনর্ভকে । কথং অসদপ্রোহান্ন পৃথীষা অনেন

কামমাত্ৰিত্য হুঙ্গুরং দত্তমানমদাহিতাঃ ।

মোহাকৃহীত্বাহসগাহান্ এবৰ্ত্তন্তেহশুচিত্ততাঃ ॥ ১০ ॥

মন্ত্ৰেণৈতং দেবতামারাধ্য মহানিধীন্ সাধনামইত্যাদীন্ হুমাগ্রহান্ মোহমাক্ৰেণ বীকৃত্য  
এবৰ্ত্তন্তে, অশুচিত্ততা অশুচীন মদ্যমাংসাদিনিবরণি ব্রতানি যেষাং তে ॥ ১০ ॥

মধুহৃদন সরসভীকৃত ঢীকা । তে চ বদা কেনচিৎকৰ্ষণা মধুবাযোনিমাগদান্তে তদাহ  
কামং ততদৃষ্টাবধরাভিলাষঃ হুঃপুং পুরিত্তমশকাং দন্তেনাধাপিক্বেহপি ধান্মিকতথ্যা-  
পনেন মানেন অপূজ্যেহপি পূজ্যত্বধারণেন মদেন উৎকৰ্ষরহিতোপ্যুৎকৰ্ষাশ্বেবাধা-  
য়োপেণ মহদবধারণং হুতুনাহিক্রিতাঃ অসংগ্রাহান্ অশুচনিস্তরান্ অনেন মন্ত্ৰেণেমাং  
দেবতামারাধ্য কামিনীনাশাৎকৰ্ষণং করিষ্যামঃ অনেন মন্ত্ৰেণেমাং দেবতামারাধ্য মহান-  
ধীন্তাধরিষ্যামহত্যাধিহুমাগ্রহরূপান্ মোহাদাব্যেকাৎ পৃহীত্বা ন হু শাস্ত্রাৎ অশুচিত্ততাঃ  
অশুচীন অশানাাদিদেবোচ্ছটবাদ্যবস্থাদ্যণৌচসাপেক্ষাণি বামাগণহুগাদিহান ব্রতানি  
যেষাং তেহশুচিত্ততাঃ এবৰ্ত্তন্তে বদ কুজাণ্যটবাদকে দৃষ্টকলে কুজদেবতারাদ্যাদ্যাবিতি-  
শেষঃ এতাদৃশাঃ পতাস্ত নরকেহন্তাচিৎপ্রিয়েণাধরঃ ॥ ১০ ॥

তাহারা হুঙ্গুরণীয় কামনা যুক্ত হৃদয়ে দত্ত, মান, মদে মত্ত ও  
অশুচিত্ত হইয়া অবিরেক বশতঃ অশুভ সিদ্ধান্ত গ্রহণ পূর্বক বেদ-  
বিরুদ্ধ কৰ্মে প্রবৃত্ত হয় ॥ ১০ ॥

গীঃ সঃ । শত কোটী বর্ষ ভোগ করিলেও যে বিষয় বাসনার পরিপূর্তি হয় না,  
সেই বাসনা বশবদ জীবগণ দস্তাদি বৃত্ত হয় ও "অনুক মদ্র জপ করিলে জী বশীভূত  
হয় ; "অনুক দেবতার পূজা করিলে অধিক ধন পাইব " ইত্যাকার হুমাশাস তাহাদের  
মন প্রদাবিত হয় এবং সেই লজ উচ্ছিষ্টাদি ভোজন, অশান আদি গমন, মদ্যমাংসাদি  
সেবন রূপ অশুচি ব্রতে প্রবৃত্ত হয় । হুমাঃ পদমার্গে ব্রট হইয়া কুজ কুজ দেবতার  
আরাধনা করে । পারিপাশে তাহাদের অনিষ্ট পূর্ণ নরকে গতি হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

'শাকরতায্যঃ । কিঞ্চ চিন্তেতি । চিত্তামপারমেশ্বরক ন' পরিমাতুং শক্যতে অতাস্চি-  
দ্রায়াইবন্তা সা অপারমেশ্বরা তামপারমেশ্বরাং প্রলরাভাং মরণাত্মানুপ্রাশিতাঃ সবা চিত্তা-  
পরাহভার্থঃ কামোপভোগপরমঃ কামাত্তহি কামাঃ শক্যদন্তহুগতোগপরমঃ অরমেব  
পরমঃ পুঙ্কবাধেবঃ কামোপভোগহেত্যং নিশ্চিতাত্মানএতাবাদতি নাস্ততাঃ ॥ ১১ ॥

আনন্দগিরি ঢীকা । তানেন বিদ্যাত্তরেন বিশিনষ্ট কিঞ্চেন্টি । চিত্তামাত্মীয়বোগকে-  
মোপারালোচনাত্তকামশক্তিযেরিবদ্যৎ পরিমাতুং শক্যোপাশ্রিতাইতি সৰ্ব্বকঃ । এব কা-  
মোপভোগঃ পরমরনং স্বভেত্তোভাৎ পারজিকং তু নাতি স্বখমিতি নিশ্চয়বত্তহত্যাহ  
এতাবদিত্তি ॥ ১১ ॥

বামাহুজ'তারা । চিন্তেতি । অদ্যন্তো না'বুর্ধবঃ । চিত্তামপ্রবেরাকাপরিত্তেরুভাং  
প্রলবন্তা প্রাকৃতপ্রলবাবি কালসাধাবিবরাণুপ্রাশিতাঃ । তথা কামোপভোগপরমঃ

চিন্তামপরিমেষাং প্রলয়াস্তায়ুপাশ্রিতাঃ ।

কামোপভোগপরমাএতাবদিতি নিশ্চিতাঃ ॥ ১১ ॥

কামোপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থ ইতি বানাঃ । এতাবদিতি নিশ্চিতা ইত্যেধিকঃ  
পুরুষার্থো ন বিদ্যতে ইতি সজ্ঞানিশ্চর্য্যঃ ॥ ১১ ॥

সামিকৃত টীকা । কিঞ্চ চিন্তামিতি । প্রলয়ামরণমেবান্তোবক্তাত্মমপরিমেষাং পরি-  
মাতুমশক্যাঃ চিন্তামাশ্রিতানিত্যচিন্তাপরমার্থঃ । কামোপভোগএব পরমোবেবাং তে,  
এতাবদিতি কামোপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থোনাভবতীতি কৃতনিশ্চয়্যার্থসংকরানীহত-  
ইত্যন্তরেণাহরঃ, তথা চ বার্হিষত্যন্থঃ, কামএবেকঃ পুরুষার্থইতি চৈতন্ত্র্যনিশিষ্টঃ কামঃ  
পুরুষইতি চ ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । \* তানেব পুনর্নিশিনষ্টি চিন্তামায়ীরযোগক্ষেমোপারা-  
ণোচনাম্বিক্যং অপরিমেষাং অপরিমেষবিষয়ত্বাৎ পরিমাতুমশক্যাং প্রলয়ামরণমেবা-  
ন্তোবক্তাত্মং প্রলয়াস্তাং বাবজীবনমুৎসর্গমানামিতি বাবৎ ন কেবলমন্তচিত্তাঃ প্রসূত্বৈ  
কিং ত্বেতাদৃশীঃ চিন্তাং চোপাশ্রিতাইতি সমুচ্চমার্থশ্চকারঃ সদানন্তচিন্তাপরমাপি ন  
কদাচিৎ পারলৌকিকচিন্তায়ুতাঃ কিং তু কামোপভোগপরমাঃ কাম্যন্তটতি কামঃ দৃষ্টাঃ  
শব্দাদয়োবিষয়ান্তরুপভোগএব পরমঃ পুরুষার্থো ন ধর্মাদির্বেবাং তে তথা পারলৌকি-  
তমং স্ত্বং কুতোন কামরস্তু তত্রাহ এতাবদৃষ্টমেব স্ত্বং নান্তদেতচ্ছরীরবিয়োগে ভোগ্যং  
স্ত্বমস্মি এতৎকারাতিরিক্তত্ব ভোক্তৃরুতাবদিতি নিশ্চিতাঃ এবং নিশ্চয়নন্তঃ তথা চ  
বার্হিষত্যন্থঃ ‘চৈতন্ত্র্যনিশিষ্টঃ কামঃ পুরুষঃ কামএবেকঃ পুরুষার্থইতি ’ চ ॥ ১১ ॥

মরণ পর্য্যন্তই স্থিতি, এইরূপ চিন্তাপরায়ণ যাহারা, শব্দাদি বিষয়  
ভোগই যাহাদের পুরুষার্থ, বিষয় জনিত স্ত্বই স্ত্ব, এই রূপ যাহাদের  
নিশ্চয় ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ । আত্মরী প্রকৃতিযুক্ত ব্যক্তি গণ পরলোক, স্বর্গ, মরক, মোক্ষাদি কিছুই  
মানেনা ; বরু দিন দেহ থাকিবে, ততদিন খাও, পরো, আনন্দ কর—অকল্মশ বসি-  
তাদি ভোগে জীবনের সার্থকতা কর, ইহাই তাহাদের পুরুষার্থ । দেহাতীত আত্মা  
নামে কোন পদার্থই নাই, অজ্ঞান তথা : ক্রেশাদি সহন করা নিতান্ত মূঢ়তার কার্য্য,  
এই রূপ তাহাদের সিদ্ধান্ত ॥ ১১ ॥

শাকরভাব্যং । আশাপাশেতি । আশাপাশশব্দেঃ আশাএব পাশাতচ্ছৈতরশাপাশ-  
শব্দৈক্যনিয়মিতাঃ সন্তঃ সর্বতঃ আত্মবাসনাঃ কামকোপপরায়ণাঃ কামকোপো পরম-  
রনং পরআশ্রয়োবেবাং কামকোপপরায়ণাঃ ইহন্তে চেষ্টন্তে কামভোগার্থং কামভোগ  
প্রয়োজনায় ন ধর্মার্থমভ্যাসেনাধসংকরান্ অর্থপ্রচরান্ অভ্যাসেন পরমাপহরণানিনে-  
তার্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মরাসেব পুনঃ বিশিনষ্টি আশেতি । অশক্যোপার্য্যবিষয়



আশাপাশশতৈর্ক্কাঃ কামক্ৰোধপরায়ণাঃ ।

ঈহস্তে কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈনার্থসংকরান্ ॥ ১২ ॥

অনবগতোপার্যবিবরা না আর্থনা আশাতাঃ পাশাইব পাশাতেবাং শটৈর্ক্কাইব শ্রেয়সঃ  
প্রচ্যাব্যেত ততোনীরমানার ইত্যাহ আশাএবেতি ॥ ১২ ॥

রাসাহুজ ভাব্য । আশাপাশেতি । আশাপাশশটৈঃ আশাধ্য পাশশটৈর্ক্কাঃ কাম-  
ক্ৰোধপরায়ণাঃ । কামক্ৰোধৈকগিষ্ঠাঃ কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈনার্থসংকরান্ প্রতীহস্তে ॥ ১২ ॥

সামিকৃত টীকা অতএব আশেতি । আশাএব পাশাতেবাং শটৈর্ক্কাইহস্ততআকৃ-  
মাণাঃ, কামক্ৰোধপরায়ণাঃ কামক্ৰোধো পরমরনমাশ্রয়োবেবাং তে, কামভোগার্থমন্ত্যায়ৈন  
চৌর্যাদিনার্থানাং সংকরান্ রাশীনীহস্ত ইচ্ছতি ॥ ১২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদ্বিশৃঙ্গাঅন্তরাঃ অণকোপার্যবিবরা অনবগতোপা-  
র্যবিবরাবা আর্থনাআশাতাএব পাশাইব বহুনহেতুত্বাং পাশাতেবাং শটৈঃ সমূহৈ-  
র্ক্কাইব শ্রেয়সঃ প্রচ্যাব্যেততআকৃবা নীরমানাঃ কামক্ৰোধো পরমরনমাশ্রয়োবেবাং  
তে কামক্ৰোধপরায়ণাঃ ক্রীযতিকরাতলাবপরাগিষ্ঠাতিলাভাতাং সবা পারগৃহীতাইতি  
বাবং ঈহস্তে কতুং চেষ্টে কামভোগার্থং ন তু ধন্যার্থং অন্ত্যায়ৈন পরমহরণাদিনা  
অর্থসংকরান্ ধনরাশীন্ সংকরানিতি বহুচনেন ধনগ্রাপি তত্কাহস্ততৈর্ক্কাইবরাশি-  
বধমানতৃকাবস্রপোলোভোদর্শিতঃ ॥ ১২ ॥

আশা পাশে আবদ্ধ ও কামক্ৰোধাদি পরায়ণ হইয়া তাহার বিবরণ

ভোগের জন্য অন্ত্যায় বৃত্তিতে ধনাহরণের ইচ্ছা করে ॥ ১২ ॥

গীঃ সঃ । “তবনোদ্যান নির্মাণ করিব, জী পুত্রাদি সুখী হইবে, লোক সমাজে  
সন্মান বাড়িবে” ইত্যাকার আশা পাশে, ( শৃঙ্খলাবদ্ধ চৌরের ভাৱ ) আবদ্ধ হইয়া  
ও “পরমারী বা বহু নারী ভোগ করিব, পরের অনিষ্ট করিব” ইত্যাকার চিন্তার  
বশীকৃত হইয়া এবং তদ্বারা পরম সুখোপপত্তি হইবে এই রূপ বিবেচনা করিয়া অত্যা-  
চার, চৌর্যাদি দ্বারা আত্মর প্রকৃতি মুক্ত হইয়া গণ ধন সংগ্রহ করিতে প্রযুক্ত হয় ।

“বরং, দারিদ্র্যসম্ভার প্রভবান্ বিতবাদপি ।

কীণতপীনতা দেহে পীনতা নতুরোগবা ।

বরং দরিদ্র হইয়া থাকি ভাল, তখাচ অস্তার উপায়ে বিতবশালী হওয়া ভাল নহে ;  
কেননা সুস্থ কীণ শরীরও ভাল, তখাচ যোগে সুস্থিরা সুখ হওয়া কিছু নয় । এই বিচার  
দ্বারা দেহ প্রকৃতির লোক গণ ধন্যার্থ অস্তার প্রভাব প্রয়োগ করেন না ॥ ১২ ॥

শাকরভাব্যঃ । ঈদৃশশ্চ তেবানতিগ্র্যায়ঃ ইদমিতি । ইদং ত্রয়াং অন্য ইধানীং সয়া  
লঙ্ঘ্য ইদং অস্তং গ্রাপুসোমনোরথং মনস্তটিকং ইদংকতি ইদমপি মে তবিব্যত্যাগামিনি  
সবৎসরে পুনর্জন্ম ভেদাহ ধনী বিখ্যাতোভবিষ্যামি ॥ ১৩ ॥

আনন্দপিরি টীকা । তেবানতিগ্র্যায়োপি বিবেকবিরোধীত্যাহ ঈদৃশশ্চতি । ত্রয়া-  
ংদাহরণ্যাদি । ইদমস্তবুজো আর্থমানসেন বিপর্যবর্তমানমিত্যেতৎ ॥ ১৩ ॥

ঐদমদ্য ময়া লক্ষ্মিদং প্রাপ্তে মনোরথং ।

ঐদমন্তীদমপি মে ভবিষ্যতি পুনর্জন্মং ॥ ১৩ ॥

সামান্য ভাব্য। ইদমিতি। ইদং ক্ষেত্রপুরাদিকং সৰ্বং ময়া মৎসামর্থ্যেন লক্ষ্যমান-  
ষ্টাদিনা ইদং চ মনোরথমহমেব প্রাপ্তোনাট্টাদিদিহিতঃ মৎসামর্থ্যলক্ষ্যমদং ধনং গেষি  
ঐদমপি পুনর্জন্মে মৎসামর্থ্যেন ভবিষ্যতি ॥ ১৩ ॥

সামিকৃত টীকা। তেবাং মনোরথং কথং ন নরকপ্রাপ্তির্বা ইদমভ্যতি চকুর্ভিঃ ।  
প্রাপ্ত্যে প্রাপ্যামি মনোরথং মনসঃ প্রিহং, স্পষ্টমন্তং, এতেবাঞ্চ জয়াগাং স্রোতানা-  
মিত্যজ্ঞানবিরোধিতাঃ সন্তো নরকে পতন্তীতি চকুর্বেদাশ্রয়ঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তেবামীদৃশীঃ ধনতৃষ্ণাহ্রুতিং মনোরাগাকর্ষণেন  
নিরূণোতি ইদং ধনং অতইদামীদমেনোপারেন ময়া লক্ষ্যং ইদং তদন্তং মনোরথং মনস্তৃষ্টি-  
করং শীঘ্রমেব প্রাপ্ত্যে ইদং পূর্বৈব সঙ্কিতং মন গৃহেহতি ইদমপি বহুতবং ভবিষ্য-  
ত্যাগামিনি সংবৎসরে পুনর্জন্মং এবং ধনতৃষ্ণাকুলঃ পতন্তি নরকেহুচাবিত্যাশ্রমেণা-  
শ্রয়ঃ ॥ ১৩ ॥

অদ্য এই ধন লাভ করিলাম, এই অতীত আমার শীঘ্র সিদ্ধ হইবে,  
এত ধন আমার গৃহে পূর্ব হইতেই সঙ্কিত আছে, ও এই ধন আগামী  
বর্ষে আরও অধিক বর্দ্ধিত হইবে ॥ ১৩ ॥

গীঃ সঃ। আহরী প্রকৃতির সামবগণ কেবল ধন তৃষ্ণাতেই দিনপাত করে। কত  
ধন পাইলাম কত ধন পাইব, অত ধন কিরূপে আসিবে, এই প্রকার বিবর ভিত্তি ধারা  
ভাৱা নিজ নিজ নরকের পথ পরিষ্কার করিতে থাকে ॥ ১৩ ॥

শাকরভাব্যং। অসৌ মমিতি। অসৌ দেবদত্তনামা ময়া হতঃ স্ত্রীঃ সখ্যঃ হনিষ্যে  
চাত্তাধরাকান্ পরানপি কিমেষে করিষ্যতি তপসি সৰ্বথাপি নাতি মতুল্যধরোহমহং  
তোগী সৰ্বপ্রকারেণ চ সিদ্ধোহং সম্পন্নঃ পুটৈঃ পৌটৈঃ সৰ্ব্বভূতিনাং কেবলং সাহসোহং  
বলবান্ স্ত্রী চাহমেব অস্তে তু ভূমিত্যাবানতীণাঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দমিরি টীকা। বোধোক্তে মদতি প্রায়ে প্রেতিসঙ্ককঃ সখ্যরীশ ন গজবতীত্যা  
অসাবিত। অস্তোনিহীনামাঃ ময়া পরিতপসি সতুল্যাসন্নঃ সখ্যঃ পরিতপোনিশ্চিতান  
অবতীত্যাশঙ্ক্যাহ সৰ্বথেনি। ঐশ্বর্যপ্রাপ্তিরেকেনি স্ত্রীত্বং কোপসামর্থ্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ  
অহমিতি। সিদ্ধমমেব স্ত্রীত্বমিতি সম্পন্নমিতি। বলবাসেন্দ্রীয়া স্ত্রী রোগমহিত্যঃ ॥ ১৪ ॥

সামান্য ভাব্য। অসাবিতি অসৌ ময়া বলবতা হতঃ সখ্যঃ। সখ্যরানপি সখ্যনং  
পূর্বোধীশ্রুত হনিষ্যে কিমজমস্বতীতি নটৈঃ কদিকমিত্যেনাদৃষ্টাদি পদিকরেন সখ্যত  
দেবোহং স্বাধীনোহমন্তেবাং চাহং নিরত। অহং তোমী স্ত্রীত্বং কোপসামর্থ্যমিতি।  
সিদ্ধোহং সতঃ সিদ্ধোহং ন কদাচিদৃষ্টোহং। তথা স্ত্রীত্বং মদস্যান্ বজ্রব রথী ॥ ১৪ ॥

অসৌ ময়া হতঃ শত্রুহ'নিষ্যে চাপরানপি ।

ঐশ্বরোহহমহং ভোগী সিক্কাহং বলবান্ সুখী ॥ ১৪ ॥

কামিকৃত টীকা । কিঞ্চ অসাবিতি । সিদ্ধঃ কৃতকৃত্যঃ, স্পষ্টমন্তঃ ॥ ১৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এতৎ শোভং প্রপঞ্চা তদতিপ্রায়কণেনেনৈব তেবা  
ক্রোধঃ প্রপঞ্চয়তি অসৌ দেবকন্তনামা ময়া হতঃ শত্রুরতিহর্জয়ঃ অতইদানীমনামাসমৈঃ  
হীনবো চ হনিব্যামি অপরান্ সর্কানপি শত্রুন্ ন কোপি সংসকাশাঙ্গীবিষয়ীভ্যপয়ো  
ইর্থঃ চকারার কেবলং হনিব্যামি তান্ কিং তু তেবাং দারপনাদিকমপি প্রীতীয়াসীত্যতি  
প্রায়ঃ কৃতকৃত্যেতদ্ব্যুৎসং সামর্থ্যং স্বত্বলানং স্বদখিকানাং শত্রুণাং সম্ভবাদিত্যতআহ কীর্ষ  
রোহং ন কেবলং মাহুযোবেস মন্তুলোহখিকোবা কশ্চিৎ স্ত্রাৎ কিমেতে করিব্যস্তি বরা  
কাঃ সর্কণা নাতি মন্তুলাঃ কশ্চিদিত্যেনেনাতিপ্রায়ং ঐশ্বর্যং বিবৃণোতি বদ্যাদহঃ  
ভোগী সর্কোভোগোপকরণৈরুপেতঃ সিক্কাহং পুণ্ড্রিতাদিতিঃ মহতৈ সম্পন্নঃ অতোপি  
বলবানভ্যটলস্বীসুখী সর্কণা নীরোগঃ ॥ ১৪ ॥

আমি এই শত্রুকে নাশ করিয়াছি, অশ্রু শত্রুকে বিনাশ করিব,  
আমিই ঐশ্বর্য, আমি ভোগী, আমি সিদ্ধ, আমি বলবান্ ও আমিই  
সুখী ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । এমন কে হর্জয় শত্রু, তাহাকেও আমি নষ্ট করিয়াছি, আমার মত  
বীর কে আছে ? আমি অশ্রু যে শত্রু আছে, তাহাকেও বিনাশ করিব ।  
“হনিবোচ” পদের চকার বার ইহাই স্থচিত হইয়াছে, যে কেবল তাহাকেই নষ্ট  
করিয়া ক্ষান্ত থাকিব, তাহা নহে, তাহার ধন দারাদি হরণও করিব । আমার সমকক্ষ  
কে আছে ; যত মধুয্য দেখিতেছি, ইহারা তো আমার সমক্ষে কীট পতঙ্গ বিশেষ—  
আমি ঐশ্বর্য, বিষয় ভোগের পূর্ণাধিকারী তো আমিই, স্ত্রী, পুত্র, ভৃত্যাদি সম্পন্ন  
আমি, আমি কাহা চাহি তাহাই কহিতে পারি, আমার তুল্য পরাক্রমী ও সুখী আর  
কে আছে ! আমুরী প্রকৃতি মানব গুণের এই রূপ চিত্ত। এবাহ ॥ ১৪ ॥

শাকরভীক্য । “আচ্যইতি । আচ্যোপনৈনাদিকনকান্ মন্তপুত্রক প্রোদ্রিয়দাদিসম্পন্ন  
তেনাপি ন মম তুল্যোতি কশ্চিৎ কোভোতি মন্তপুত্রকোময়া কিঞ্চ বক্ষ্যে বাগেনাপাত্তান-  
ভিত্তিকামি দাতামি মদাদিত্যঃ সোদ্রিষ্যে হর্কতিশয়ঃ প্রোদ্রিয়াসীত্যেবং অজ্ঞানেন  
সিমোহিতাঃ অজ্ঞানবিমোহিতাঃ অবিকেক্তাবসাপন্নঃ ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বিদ্যাবুদ্ধনাতিকটনৈঃ মন্তুলোয়ানাতীত্যাহ আচ্যইতি বাগদা-  
নাত্যাহ তৎকলেন বা কশ্চিদ্বিকোভবিষ্যতীত্যাপ্যাহ কিকেনি । নচ তেবামেবোহ-  
তিপ্রায়ঃ স্যাদীমানিত্যাহ ইত্যেবমিতি ॥ ১৫ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । আমিইতি । অহং কৃতকৃত্যঃ অতিক্রম্যনসি স্বতএবোক্তমকুলে  
কল্পপ্রভোমি । অশিরোকে ময়া মন্তুঃ ক্রোভঃ বসামর্থ্য লক্ষ সর্কবিভবো বিদ্যতে বক্ষ্যে

আচ্যোহভিজনবানস্মি কোহন্তোহন্তি সদৃশোময়া ।

যক্ষ্যে দাস্যামি মোদিষ্যৈত্যজ্ঞানবিশোহিতাঃ ॥ ১৫ ॥

দাস্যামিমোদিষ্য ইত্যজ্ঞানবিশোহিতাঃ ঐশ্বর্যহুগ্রহনিরপেক্ষেণ স্বয়মেব বাগদানাদিকং-  
কর্তুং শক্যামিত্যজ্ঞানবিশোহিতা মন্তন্তে ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ আচ্যাইতি । আচ্যোপনাদিসম্পন্নঃ, অভিজনবান্ কুলীনঃ,  
বক্ষ্যে বাগদাহুষ্ঠানেনাপি নীলিতান্তয়েভ্যঃ সকাশান্নহস্তীং প্রতিষ্ঠাং প্রাপ্যামি, দাস্যামি  
ভার্য্যকেষাং, মোদিষ্যে হর্বং প্রাপ্যামি ইত্যেতন্মজ্ঞান- বিশোহিতামিথ্যাভিসিবেশং  
প্রাপিতাঃ ॥ ১৫ ॥

মধুহৃদন সরসভীকৃত টীকা । নহু ধনেন কুলেন বা কশ্চিৎকুল্যঃ ভাদিত্যন্ত আহ  
আচ্যোপনী অভিজনবান্ কুলীনোপাহমেবাস্মি অন্তঃ কোহন্তোহন্তি সদৃশোময়া ন  
কোণীত্যর্থঃ যোগেন দ্বানেন বা কশ্চিৎকুল্যঃ ভাদিত্যন্তআহ বক্ষ্যে যোগেনাপ্যজ্ঞানভি-  
ভাবিষ্যামি দাস্যামি ধনং ত্বানকেভ্যোনটাদিত্যন্ত ততশ্চ মোদিষ্যে মোদং হর্বং লপ্যে  
নর্তক্যাদিভিঃ সহেভ্যেবসজ্ঞানেনানিবেকেন বিশোহিতাঃ বিবিধং মোহং ভ্রমপরণময়াং  
প্রাপিতাঃ ॥ ১৫ ॥

ধনাচ্য ও কুলীন আমি, আমার সমতুল্য আর কেহ নাই, আমি  
! যাগ করিব—দান করিব, ইহাতে আমার যথেষ্ট হর্ব হইবে ; আমার  
ব্যক্তি গণ এই রূপে অজ্ঞান মোহিত হয় ॥ ১৫ ॥

গীঃ সং । ধনে মানে কুলে শীলে আমার মত আর কে আছে ; বাহা কেহ করিতে  
পারে নাই। এরূপ ধুম ধামের সহিত আমি যাগ করিব, কৃত লোক আমার বাটীতে  
আসিলে, নট ভাট নর্তকী গণ আসিমা আমার স্তুতি করিবে, আমি সন্তুষ্ট হইয়া তাহাদি-  
গকে ধন দান করি, ভূঁহারাও সন্তুষ্ট হইবে, লোকে আমার বশঃকীৰ্ত্তন করিবে । আমার  
ভাবাপন্ন মানব বর্গ, এই রূপ চিন্তায় বিশোহিত থাকে ॥ ১৫ ॥

শাকরভাষ্য । অনেকতি । অনেকচিত্তবিশ্রান্তাউকপ্রকারনিরন্তরৈকশ্রুতিৈর্বিবিধং  
ভাষ্যানেকচিত্তবিশ্রান্তাঃসৌহৃদ্যসমাবৃত্তাঃ মোহোহনিবেকোহজ্ঞানভ্রমেব জ্ঞাননিবান-  
গামকস্বাভেন সমাবৃত্তাঃ প্রসক্তাঃ কামভোগেষু কামান্তইতি কামাঃ বিবসান্তেবাহুগতো-  
গেষু কামভোগেষু তট্টেব নিবধাঃ সন্ততেনোপচিতকল্যাণাঃ পতন্তি নরকেহত্যন্তো বৈভ-  
রপ্যাদৌ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । উকপ্রকারনিপর্বারেণ কৃত্যাকৃত্যানিবেকনিকলানাং কিং তাদি-  
তাপেকারসাহ অনেকতি । কামানিবসান্তেবাং ভোগেষু তৎপ্রযুক্তেবুপভোগেযিতি  
বানং ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অনেকতি । অদৃষ্টেযুগাণি সহস্রাণি স্ততে যেনৈব কর্তুং শক্য-  
মিতি ক্বা এবং কুৰ্ব্যাসেতৎ কুৰ্ব্যাসন্তত কুৰ্ব্যাসিত্যনেক চিত্তবিশ্রান্তা অনেকচিত্তভয়া



आत्मसत्तावितात्तद्धाधनमानमनाविताः ।

যজ্ঞেন্দ্ৰো নাম যজ্ঞেন্দ্ৰে দত্তেনাবিধিপূৰ্বকঃ ॥ ১৭ ॥

বামিকৃত টীকা। বন্ধাইতি চ বস্তেবাং মনোরথউক্তঃ সকেবলং দস্তাহকারাদিপ্রধান  
 এনং নতু সাঙ্খিকুইত্যতিপ্রায়েণাহ আশ্বেতি দ্বাত্যাং । আশ্বনৈব সস্তাবিতাঃ পূজ্যতাং  
 নীতাঃ নতু সাধুভিঃ টেক্ষিৎ অতএব ত্বজ্ঞানত্বাঃ ধনেন বোমানোমদশ তাত্যাং সমধিতাঃ  
 সন্তঃ তে নামমাত্রেণ যে বজ্ঞান্তে নামযজ্ঞাঃ বহা দীক্ষিতঃ সোমবাজীতোবমাদিনামমাজ-  
 ঞ্চিকরে যে বজ্ঞাণ্ডেবজ্ঞে, কথং দন্তেন নতু শ্রদ্ধয়া অবিধিপূর্নকক বধাতবতি তথ ॥১৭॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীকা। নহু ভেদামপি কেবাংচিহ্নৈনিকু কৰ্মণি বাগদানাদৌ  
 আবুতিদর্শনানবুজ্ঞঃ নরকে পতনমিতি নেত্যাং সৰ্ম্মণ্যবিশষ্টোবয়মিত্যাশ্বনেব সংভাবিতাঃ  
 পূজাভাং প্রাপিতান তু সাযুতিঃ টেক্ষিণ্ড তজ্জাননদ্রাঃ যতোধনমানস্বাদান পূজায্যতি-  
 শরাধ্যাসঃ তান্নমিত্তত যোমৰ্ণঃ পরস্মিন্ শুসাদাবণ্যপূজায্যতিমানস্তাত্যমহিতান্তে  
 নামরতজ্ঞানমনাটএপ্রজ্ঞান ত্যস্থিটেকর্দীক্ষিতাঃ সোমযাজোত্যাাদানসমাএসংগাদটেকর্দী-  
 যটেকর্দাবণিপূর্কং বিহিতাজেতিকর্দব্যতরহিটেকর্দংতেন ধর্ম্মজনিভরান তু প্রজ্ঞা বজন্তে  
 অতত্তংকলতাংনৈন ভবতীতার্থঃ ॥ ১৭ ॥

আত্ম সঙ্ঘাবিত, স্বল্প ও ধনমানমদমুক্ত আত্মর ব্যক্তিগণ অবিধিপূর্বক  
নামমাত্র যজ্ঞ করিয়া দত্ত প্রকাশ করিয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

গীঃ সঃ । সম্মানিত ব্যক্তিগণ বাহ্যকে সম্মান করেন, তিনিই প্রকৃত সম্মান ভাজন । কিন্তু আত্মর ব্যক্তিগণ অভ্যর্থক সম্মানিত না হইলেও আপনাকে আপনি সম্মান ভাজন বসিয়া মনে করে, ধনাতিমানে আত্মাতিমানে ও বৃথাতিমানে মত্ত হইয়া বাগ বজের অহুষ্ঠান করে, এতকো বজকর্জার প্রভা নাই যেমনিখি অসুসারে জগ্য, দেণ্ডা, মজ, দক্ষিণাদির দিকে দৃষ্টি নাই, কন্দমিঠা নাই, আছে কেবল লোক দেধান ধুমধাম । স্ততয়াঃ এরূপ দাত্তিক বজাহুষ্ঠানর বজকল লাভ হয় না । এরূপ বজ নামসাজ বজ, বজতঃ নিহিত বজ নহে ॥ ১৭ ॥

শাক্তমতাব্যয় । অহমিতি । অহঙ্কারমহাকরণমহাকারঃ বিদ্যামায়ৈববিদ্যামায়ৈশ্চ  
 শুভৈশ্চ। অল্পাণি তৎকিংশিষ্টমাত্মানমহমিতি মত্ততে সোহৰ্ষোঁরোহমিমাখাঃ কষ্টতমঃ  
 সৰ্বদোষাণাং মূলং সৰ্বানৰ্থপ্রযুক্তীণাঞ্চ মূলং তং পরিপূৰ্ণ তথা বলং পরাতিত্বনিমিত্তং  
 কামরাগাদি ৯৯ বর্ণ্যে বর্ণ্যে নাম যতোহুতেন ধৰ্মমতিজ্ঞানভীতি সৌরমত্তঃকরণপ্রবোধোদ-  
 বিশেষঃ কামঃ জ্যাদিশিখরঃ জ্ঞানমগিষ্টনিবরং একোপভাষ্যে মদতোদোবানু সংজ্ঞিতাঃ কিক  
 তে মাসীখরং আশ্রয়রদেহেহু অদেহে পরদেহেহু চ তদু দ্বিকৰ্ণসাক্ষিকৃতং নাং প্রদ্বিষজ্ঞা-  
 মচ্ছাসনাত্তিৰ্ত্তিঃ অবেষন্তং কৰ্ণকোহেত্যহরকাঃ সৰ্বার্যবানিঃ শুভৈবু অনহমাণাঃ ১১৮৭

আনন্দশিখি টীকা । ব্রহ্মজ্ঞানং পুনরাব্রূণোম্যেবোষিতউচিত্যং অহংকারেন  
 ক্ষেত্রমতি নিদ্রামটৌরতি । অধ্যারোপিতবৈশিষ্ট্যবিশংখ্যদনইংরতানিধ্যা-  
 য়ব্রহ্মং অনিন্দ্যথাইতি । বিবেকিত্ত্বজ্ঞাতিব্রহ্মণঃ হেহং নৃচরতি কটকনইতি । তদেব

## অহঙ্কারং বলং দৰ্শং কামং ক্রোধঞ্চ সংশ্রিতাঃ ।

স্পষ্টমিতি সর্কেতি । তৎসংশ্রিতাইতি সৰ্ব্বদ্বয়ঃ । কার্যাকারণসামর্থ্যমুক্তবিশেষণং বলং অহঙ্কার-  
এব সৎসংসারপৰ্য্যন্তেন পৰিণতৌদৰ্শকং ব্যাকরোতি দৰ্শনোন্মেষ্যাদিনা । অজ্ঞান-  
দোষান্নাসংসর্গাধীনং কেবলং উক্তমেন তেষাং বিশেষণং কিন্তু কষ্টভবনতি বিশেষণাধ্বনি-  
তাহ কিংকতি । বদ্যাদীশ্রুতিং যেষামেব সত্তাব্যক্তে তথাপি কথং বদেহে পদ্যদেহু চ  
তং প্রতি যেষাং নহি তত্র তৌকারমন্তরেণৈবভাবস্থানমিত্যাশঙ্ক্যাহ তদ্ব্যবীতি ।  
তেষাদীশ্রুতং প্রতি যেষামেব একটরতি মজ্জাসেনতি । ঈশ্বরত শাসনং প্রতিপত্তিঃ পশুপত-  
বর্জিতং তদ্ব্যবহার্যজ্ঞানপরাভ্যুদয়ঃ ॥ ১৮ ॥

রাসাহস্র ভাব্যং । এত চেন্দ্রকৃত্তা বলন্ত ইত্যাহ অহমিতি । অমর্ত্যপেক্ষাহমেনব  
সর্বং করোমীত্যেবং স্পষ্টমহংকারমশ্রিতাঃ । তথা সর্কেত করণে মনসেনব পর্যাগুপ্তি চ  
বলং । অতো নৎসমুদ্যো ন হি কশ্চিদভীতি দৰ্শক সংশ্রিতাঃ ০এবং কৃত্তত মম কামসাম্রাজ্যেণ  
সর্বং সম্পৎকৃত ইতি কামং । মম বেদনিষ্টকারিণত্বান্ সর্বান্ হনিব্যামীতি চ ক্রোধঃ ।  
এবমেনতান্ সংশ্রিতাঃ । বদেহেহু পরদেহেহু বাহিহিত- সর্কেত কারিণত্বাৎ পুরুষোত্তমঃ নাং  
অত্যন্তরকাঃ । বিবতঃ । কুটুব্রজিতিঃ নৎহিতৌ দোষমাবিকুর্ত্তো নাসহমানা অহঙ্কারাদি-  
কান্ সংশ্রিত্য বাগাদিকং সর্কক্রিয়াকাতং কুর্ত্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

সামস্কৃত টীকা । অবিধিপূর্বকমেনব অগুপ্তমিতি অহঙ্কারমিতি । অহঙ্কারাদীন  
সংশ্রিতাঃ সত্তাব্যক্তপদেহেহু আত্মদেহে পরদেহেহু চ চিদংশেন হিতং নাং প্রদ্বিষন্তোবা-  
জন্তে দত্তবজ্ঞেহু শ্রদ্ধারান্নতাবাদান্ননোবুপৈব গীড়া ভবতি তথা পদ্যাদীশ্রুতপ্যাদিনা  
হিংসরাং চৈতন্তক্রোহএবাপশিষ্যতাইতি প্রদ্বিষন্তইত্যুক্তং, অত্যন্তরকাঃ সর্গাধিপতিগাং  
শুণেহু দোষারোপকাঃ ॥ ১৮ ॥

মধুহেন সন্নবতী কৃত টীকা । বদ্যো দাত্তানীত্যাভিসকরেন দত্তাহঙ্কারাদিপ্রধানেন  
প্রভুতান্মান্নস্বরাণাং বহিরঙ্গলাধনমপি বাগদানাদিকং কর্ণ ন সিধ্যতি অন্তরঙ্গসাধনং কু  
জ্ঞানবৈরাগ্যগুণভবনাদ তেষাং দুরাপাত্তমেনেভ্যাহ অহমতিমান্রপোবোহঙ্কারঃ  
সসর্কসাধারণঃ এতৈরারোপিতৈশ্চৈবৈরাগ্যনোহঙ্কারভিমানমহংকারং তথা বলং পরপরি  
ভননিস্তং শরীরগতসামর্থ্যবিশেষণং দৰ্শং পরাবধারণারূপং গুরুপাদ্যতিক্রমকাবণং চিত্ত-  
দোষবিশেষণং কামানিষ্টবিশয়প্রতিপত্তিঃ ক্রোধমনিষ্টবিশেষণং চকার্যং পরপশুগামসিদ্ধিযুগলপং  
নাৎসর্বং এবমজ্ঞাতঃ মহতৌদোষামসংশ্রিতাঃ এতাদৃশাঙ্গি পতিভাতবতকৃত্যা পুতাঃ  
সকোনরকে ন পতিব্যভীতি চেন্দ্রোহ সাদীশ্রুতঃ ভগবতঃ আত্মপদেহেহু আত্মনাং  
তেষাদান্নস্বরাণাং পরেবা চ তৎপুত্রভাবাদীনঃ দেহেহু প্রোম্পাদেহু তত্তৎ বুদ্ধিকর্কসাক্ষি-  
তরা সত্তমতিপ্রোম্পাদনপি ভূর্দৈবপরিপাকং প্রবিবতঃ ঈশ্বরত মম শাসনং প্রতিপত্তিঃ  
তদ্ব্যবহার্যজ্ঞানপরাভ্যুদয়তদ্বিভবনং মে প্রবেষন্তং কুর্ত্ততঃ নৃপাদ্যজ্ঞানলংঘনমেনব  
হি তৎপদেহেহিতি প্রাসক্তঃ লোকে মম গুর্কানরঃ কথং তান্নস্পৃশসতি তত্রাহ অত্যন্তরকাঃ  
গুর্কানীনঃ গৈবিকসর্গস্থানাং কারুণ্যাদিশুণেহু প্রতিপত্তিঃ দোষারোপকাঃ অতন্তে সর্ক-  
সাধনশূন্যমরকএব পতন্তীত্যর্থঃ সাদান্নপদেহেহিতিভ্যাপরা ব্যাখ্যা বদোহ পদদেহেহু  
চ চিদংশেন হিতং নাং প্রদ্বিষন্তোবজন্তে দত্তবজ্ঞেহু শ্রদ্ধারান্নতাবাদান্ননোবুপৈব  
গীড়াভবতি তথা পদ্যাদীশ্রুতপ্যাদিনা হিংসরা চৈতন্তক্রোহাভ্যনশিষ্যতাইতি অপরা

মামান্নপন্নদেহেহু এষিবন্তোহত্যনুয়কাঃ ॥ ১৮ ॥

বাখ্যা। আত্মদেহে জীবনাবিষ্টে ভগবন্তীর্ণানিগ্রহে বাহ্যদেবানিসমাখ্যে মনুষ্যবাদিজ্ঞান-  
স্মাৎ প্রাথমিকঃ তথা পরদেহেহু তক্তদেহেহু প্রোক্তাদিসমাখ্যেহু সৰ্বদাহবিকৃতং নাং  
প্রাথমিকততি যোক্তব্য উক্তং হি নবমে 'অবজানন্তি নাং মুচ্য আত্মরী মাস্তিতং পরং ভা-  
মজানন্তোমম কৃতমহেতবঃ মোদাশামোদকর্ণাগোমোদকর্ণানিচৈতনঃ সাক্ষীসাহস্রীং চৈব  
প্রকৃতিং যোহনীং প্রিতাইতি' অব্যক্তং ব্যক্তিশাপন্নং মন্ততে মামনুজমইতি 'চাক্ষর তথা  
ত ভজনীরদেবার তত্যা পুততা তেবাং সম্ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

অহঙ্কার, বল, দর্প, কাম, ও ক্রোধের বশীভূত, ও অনুপ্রাণকারী  
আত্মর পুরুষ গণ নিজ ও অন্তের দেহস্থিত আত্মাক্রুপী আমাকে ঘেষ  
করিয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ। আত্মর পুরুষগণ আপনাদি কোন ভণ বা শরীরের বখোচিত বল না  
পাকিলেও আপনাকে সৰ্ব্বাপেক্ষা ভণবানু ও বলবানু বলিয়া মনে করে, গুরু ও সম্মান  
গণকে অবজ্ঞা পূর্বক আপনাকে মহানু বোধে তথা দর্প করে, কি রূপে কিছু লাভ হইবে,  
কি রূপে অন্তের অনিষ্ট করিব, এই রূপ চিন্তাতেই তাহাদের মনোবৃত্তির প্রবাহ, ("ক্রো-  
ধক" পদেব চকার দ্বারা মাংসবীদি অন্তর্ভুক্ত দোষও উপলব্ধিত হইয়াছে) ইহাদের  
নবকেই গতি হইয়া থাকে ; কেননা তাহারা দেহানুবৃত্তির বশীভূত হইয়া সৰ্বদেহাবস্থিত  
ও প্রিয় হইতেও পরম প্রিয় চৈতন্ত বরূপ আত্মাতে প্রীতি করেনা ; আর সনাতনরী সাধু  
ও গুরুজনের প্রতি বাহ্যিক কৃত্ত্ব বুদ্ধি, সম্মানে বাহার প্রদান নাই, ও বেদ বিহিত ব্রতচারী  
তদাত্ম্য গণের প্রতি বাহ্যিক অনুপ্রাণ প্রকাশ করে, ও তাহাদের কুংসা কীৰ্ত্তন করে, তাহাদের  
ভগবদ্ভক্তি উন্নয় হইবার সম্ভাবনা কোথায় ! তত্ত্ব-হীনদের গতি নরক ভিন্ন আর  
কোথায় হইবে। 'মামান্ন পন্নদেহে' আদি বচনের অর্থ এই যে জীবের নিজ দেহে বা পুঙ্-  
ক্তার্থ্যাদি বা পঞ্চাদি অন্তদেহে চৈতন্ত বরূপ আত্মাকে "অথবা সান কৃত্ত্বাদি আমার  
নিজলীলা বিগ্রহে ও প্রব, প্রোক্তাদি তক্ত গণের দেহে আমার আবির্ভাবকে " বাহ্যের  
বিষেব করে, তাহারা তত্ত্ব লাভ করিতে পারে না, সুতরাং মনকার্ণবে ভাসিয়া যায় ॥১৮॥

শাক্তরতাব্যঃ। ভানহমিতি। তানহং সৰ্ব্বান্ সন্মার্গপ্রতিপক্ষভূতান্ সাধুধর্মিণোষিব-  
তশ্চ মাং ক্রুরান্ সংসারেণেব নরকসংসরণমার্গেহু সন্মাদমান্ অধর্মদোষবদ্বাং দ্বিগমি  
প্রকিপামি অজ্ঞাং সমুত্তমমুত্তান্ উত্তকর্মকারিণ আত্মরীদেব ক্রুরকর্মপ্রদাহু ব্যাক্র-  
সিঃদ্বাদিধোমিহু দ্বিগামীভ্যনেকা সম্বদঃ ॥ ১৯ ॥

আনন্দসিগি রীকা। তেবানুজনিষেবণবতামাহুয়াপাং কিং তাদিতি তদীহ তানিতি।  
ভগবতোনৈমর্জ্যগ্রনকং প্রোক্তাদিশক্তি অধর্মোতি ॥ ১৯ ॥

সামান্নজ ভাব্য। তানিতি। এবং মাং যে বিবন্তি তান্ ক্রুরানুপ্রাণবান্ উত্তাপজন্মং  
সংসাবেহু ভয়ভয়ানুপ্রাণাদিরূপেণ পুণ্ড্রবর্তনানেহু সংসারেহু ভোগ্যাত্মরীদেব যোনিহু



তানহং দ্বিবতঃ ক্রুরান্ সংসারেষু নরাধমান্ ।

কিপামি মহাহুগ্যপ্রত্যগীকেষু বোমিহু কিপামি তত্তৎসংপ্রাপ্যহুগ্যপ্রতিহেতুত্বত  
বুদ্ধিহু ক্রুরাবহমেব সংসারানীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

বানিত্ত্বত টীকা । তেবাং কদাচিদপ্যাহুগ্যপ্রাপ্যহুগ্যপ্রতিহেতুত্বত তানিত্ত্বত  
বানিত্ত্বত । তানহং বাং দ্বিবতঃ ক্রুরান্ সংসারেষু অসমুদ্রানার্গেষু তজাপ্যাহুগ্যপ্রতিহেতু-  
ক্রুরান্ ব্যাজ্ঞসর্পাদিবোমিহুগ্যপ্রত্যগীকেষু কিপামি তেবাং পাপকর্মণাং তাহুগ্যং কলং নদানী-  
ত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তেবাং অংকুরা কদাচিদপ্যাহুগ্যপ্রতিহেতুত্বত তেতাং  
তান্ লক্ষ্যপ্রতিপদত্বতান্ দ্বিবতঃ সাধুন্ বাং চ ক্রুরান্ হিংসাপরান্ অতোনরাধমান্  
অতিনিমিত্তান্ অজ্ঞং সত্ততমত্তান্ অত্তকর্মকারিণঃ অহং সর্গকর্মকলমাত্মকঃ সংসা-  
রেষেব নরকসংসরণানার্গেষু কিপামি পাতরাদি নরকগতাংচ আত্মরীষেব অতিক্রুরান্  
ব্যাাজ্ঞসর্পাদিবোমিহু তত্তৎকর্মবাসনাহুগ্যপ্রত্যগীকেষু কিপামীত্যহুগ্যপ্রত্যগীকেষু  
নাত্তি মমেবরত কৃপেত্যর্থঃ তথা চ ঋতিঃ অথ কপূরচরণাঃ অত্যাশেহ কপূরাং বোমিহাপ-  
দোরন্ অতোনিং বা শূকরবোমিং বা চতালবোমিং বেতি কপূরচরণাঃ কুংগিতকর্মণাঃ  
অত্যাশেহ শীত্রেণ কপূরাং কুঞ্জিতাং বোমিহাপদ্যত্বইতি ঋতেরর্থঃ অতএব পূর্ণপূর্ণ-  
কর্মজসারিষাদেবরত বৈবধ্যং নৈবধ্যং বা তথা চ পারমর্ষঃ অহং ‘বৈবধ্যনৈবধ্যো ন  
সাপেক্ষাত্বাং হি’ বর্ণয়তীতি এবং চ পাপকর্মণোং তেবাং কামরতি ভগবান্ তেষু  
তবীজসদ্বাং কারুনিকদেহপি তানি নাশ্যাত্ত তরাশকপুণ্যোপচরাত্বাং পুণ্যোপচরং ন  
কামরতি তেবামবোপ্যত্বাং ন হীহঃ পাবাণেষু ববাহুরান্ করোতি ঈশ্বরবাদযোগ্যত্বাপি  
যোগ্যতাং সম্পাদয়িতুং শক্যতীতি চেৎ শক্যেবেব সত্যসকলত্বাং যদি সকলমেৎ ন তু  
সকলরতি আত্মগমিবু স্বতন্ত্রোহিবু হুগ্যপ্রত্যগীকেষু অতএব ঋততে ‘এবমেব সাধু-  
কর্ম কামরতি তং বদ্রিগীততে এবউৎসাহাধুকর্মকাররতি তং বদ্রিগীততে এবউৎসাহা-  
ধুকর্মকাররতি তং বমধোনিবীতইতি’ বেষু প্রসাদকারণমন্ত্যাজ্ঞাপাদি তেষু প্রসাদতি  
বেষু তু তৎপেরীত্য তেষু ন প্রসাদতি সাতকারণে কার্ণং কারণতাবে কাণাতাবইতি  
কিমত্র বৈবধ্যং ‘পরাতু তজ্জুতেরিতি’ তদ্রাজ্ঞ অততোগত্বা কিকিবেবম্যাপাদনে মাহা-  
মারদ্বাদদোবঃ ॥ ১৯ ॥

এই রূপে ঘেঁটো, ক্রুর, নরাধম, নিত্য অশুভকর্ম্মানুষ্ঠান শীল,  
আত্মর পুরুষ গণকে আমি নরক মার্গে নিপাতিত করি, ও তাহাদিগকে  
অতিক্রুর ব্যাজ্ঞ সর্পাদি বোমিতে জ্ঞমণ করাই ॥ ১৯ ॥

গীঃ সং । ভগবদ্বিঘেঁটো, জীবহিংসা পরারণ, নরাধম, শাস্ত্র নিষিদ্ধ অশুভ কর্ম্মানুষ্ঠান  
নিরত আত্মর ব্যক্তিগণকে ভগবান্ কদাপি কৃপা করেন না । তাহার চতুরশীতি লক্ষ  
বোমি জ্ঞমণ করিয়া ক্রুরা হুগ্যপ্রত্যগীকেষু ভোগ করিতে থাকে । ঋতিও বলিরাহেন—অনু কপূর  
চরণা অত্যাশে হুগ্যপ্রত্যগীকেষু বোমিহাপদ্যত্বইতি শূকরবোমিবা চতালবোমি  
বা ইতি ॥ শাস্ত্র নিষিদ্ধ পাপকর্ম্মকারিগণ শীত্রেণ নীচ বোমি প্রাপ্ত হয়, কখন কখন

ক্ষিপাম্যজ্ঞানমন্তানামুন্নীষেব যোনিম্ ॥ ১৯ ॥

আহুন্নীং যোনিমাপন্নানুচা জগ্মনি জগ্মনি ।

যোনি, কখন শূকর যোনি কখন বা চঙাল যোনি প্রাপ্ত হইয়া থাকে । অগতে যে কাহাকে ধনী, কাহাকেও দরিদ্র, কাহাকেও ধর্ম্মাত্মা কাহাকেও পাপাত্মা, কাহাকেও সুখী আবার কাহাকেও দুঃখী দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা ইহকের সৃষ্টি বৈবশ্য নহে, জীবের নিজ নিজ পুণ্যজন্মার্জিত কর্ম্মফল মাত্র । যে যেমন বীজ বপন করে, তাহার ফল সেই রূপ ফল প্রাপ্ত করিয়া থাকে । বাহার পুণ্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান, সাধু প্রযুক্তি ও তপ-  
স্বাদি তত্ত্ব নাই, তাহার অধোগতি অবশ্যজ্ঞাতী ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যং । আহুন্নীমিতি । আহুন্নীং যোনিমাপন্নানুচা জগ্মনি জগ্মনি  
অনিবেকিনঃ প্রতিজ্ঞা তমোবহলাৎসেব যোনিম্ জন্মানা অধোগচ্ছতি তে সূচ্যমানীধরং  
অপ্রাপ্য অনাসাদৌষ হেতৌত্তর তত্ততস্মাদপি বাস্তি অথমাং নিকটৈতমাত্মাং মানপ্রা-  
ণোতি ন সংপ্রাপ্তৌ কাচিদাশঙ্কাত্যতোমচ্ছিষ্টসামুদার্ম্মপ্রাপ্তিমপ্রাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু তেবামপি ক্রমেণ বহুনাং জন্মানামন্তে প্রয়োক্তবিব্যাতি  
মেতাহ আহুন্নীমিতি । তেবামপিপ্রাপ্তিশঙ্কাতাবে কথংরিষেবঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাহ  
মামিত্যাদিনা । বহুনাংসুন্নী সম্পদনর্ষণরম্পররা সর্বপুরুষার্থপরিশ্রিতী তদ্বাদ্যাবৎ  
পুরুষঃ স্বতন্ত্রোনি কাঞ্চিৎ পরানন্তকরীঃ যোনিমাপন্নজানদেব তেনাসৌ পরিহরনীয়েতি  
সমুদার্য্যঃ ॥ ২০ ॥

রাসানুজ্ঞা ভাব্য । আহুন্নীমিতি সমাভ্যুপাং প্রতীক্ষ্যমানাপন্নানুচা পুনরপি জগ্মনি সূচ্যঃ  
মহিপরীতাত্মনস্তজ্ঞানেন মানপ্রাপ্যেত্যভি তদবদ্য বাহুদেবঃ সৎস্বয়ং ইতি জ্ঞানপ্রাপ্য  
তত্তত্তো জ্ঞানানৌষমানের গতিং বাস্তি ॥ ২০ ॥

সামিত্ত্ব টীকা । কিঞ্চ আহুন্নীমিতি । তে চ মানপ্রাপ্যেবেত্যেকারণেণ সংপ্রাপ্তি-  
মহাপি কুতস্তেবাং সংপ্রাপ্ত্যপারং সন্মার্গমপ্রাপ্য জ্ঞেয়পাশমাং ক্রমিকীটাদিগতিং  
বাভীতাক্তং, শেবাং স্পষ্টং ॥ ২০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । নহু তেবামপি ক্রমেণ বহুনাং জন্মানামন্তে প্রয়ো-  
ক্তবিব্যাতি মেতাহ যে কদাচিদাহুন্নীং যোনিমাপন্নানুচা জগ্মনি জগ্মনি প্রতিজ্ঞামি সূচ্য-  
তমোবহলাৎসেবানিবেকিনস্তত্ততস্মাদপি বাস্ত্যমাং গতিং নিকটৈতমাত্মাং গতিং মানপ্রা-  
ণোতি ন সংপ্রাপ্তৌ কাচিদাশঙ্কাত্যতোমচ্ছিষ্টসামুদার্ম্মপ্রাপ্তিমপ্রাপ্যেত্যর্থঃ এবকার-  
তির্ভক্কাবদ্যাদিমু বেদমার্গপ্রাপ্তিস্বরূপাবোগাতাং দর্শয়তি তেনাতত্তত্তমোবহলাৎসেব  
বেদমার্গপ্রাপ্তিস্বরূপাবোগ্যাঃ ক্কা পূর্বপূর্বনিকটৈবানিকটৈকসামুদার্ম্মাং যোনিমুত্তরোত্তরং  
গচ্ছতীত্যর্থঃ হে কৌত্তেয়েতি নিজসংবদ্ধকণ্ঠেন ক্রমিকীটাদিগতিং সূচয়তি সমাধেয়কম  
আহুন্নীং যোনিমাপন্নানুচা জগ্মনি নিকটৈতমাত্মাং যোনিমাপন্নানুচা জগ্মনি সূচ্যঃ  
কামসামর্থ্যমত্যন্ততমোবহলাৎসেব তদ্বাদ্যাবৎস্বয়ং দেহগতৌতি তদ্বাদ্যাবৎস্বয়ং  
অবদ্যোনি-



# ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণম্

মহর্ষি কৃষ্ণদ্বৈপায়ন বেদব্যাস

প্রণীতম্ ।

—(০)—

অস্মিৎ পরমপূৰ্ণ্যং ভারতী কামধেনুঃ স্ৰুতিপুণ কৃত বৎসো ব্যাসদেবো হৃদোহি ।  
কৃষ্ণদ্বৈপায়ন পুৰাণং ব্রহ্মবৈবর্তম্ভূমিষতঃ শ্রীমন্তঃ পুণ্যং ব্রহ্মবৈবর্তম্ভূমিষতঃ ॥

প্রণীতম্ ।

কলিকাতা ব্রহ্মপুত্র পটলডাঙ্গা ষ্ট্রীট ২৩ সংখ্যক ভবনাৎ

শ্রীযুক্ত মধুরানাথ তর্করত্নেন সংস্কৃতং  
ভাষান্তরিতং প্রকাশিতম্ ॥

ঐতর্য্যবৈবর্তপুরাণবাগ্বিতং পূর্বেদপেধ্যং সময়ে ৪ বা পূন্যম্ ।  
সংস্কারেণ সৌম্যং স্বকীয় ভাষনং যাজ্ঞে বরোঃ স্বানুগৈতি ভ্যং পরম্ ॥

কলিকাতা ব্রহ্মপুত্র পটলডাঙ্গা  
২৩ সংখ্যক ভবনে  
প্রণীতম্

ঐতর্য্যবৈবর্তপুরাণম্ ভাষনং যাজ্ঞে বরোঃ স্বানুগৈতি ভ্যং পরম্ ॥

আচরিত্যক্ষনঃ প্রেরিত্ততোবাতি পরাং গতিং ॥ ২২ ॥

যঃ শাস্ত্রবিধিযুৎস্রজ্য বর্ততে কামচারতঃ ।

মধুসূদন গরবতীকৃত টীকা । এতদ্ব্যংগ্য তাজতঃ কিং ভাবিত্তি তজ্জাহ এটৌঃ কাম-  
ক্রোধলোভৈত্তিত্তিত্তিমোহাভৈরনৈরকনামনৈর্কিবৃত্তোনিরহিতঃ পুঙ্কনআচরিত্যক্ষনঃ প্রেরো-  
বহিতঃ বেদবেদিত্তিং তেতকৌত্তের পূর্কং হি কামাদিগতিবহুঃ প্রেরোনাচরতি বেন পুরুষার্থঃ  
সিধ্যোৎ অপ্রেরশ্চাচরতি বেন মিররপাতঃ ভাৎ অধুনা তৎ প্রাতবহুরহিতঃ সন্নপ্রেরোনাচরতি  
প্রেরশ্চাচরতি ততঃপ্রিহকং স্পৃগমহুত্বম সমাধীয়াবা বাতি পরাং গতিং যোকং ॥ ২২ ॥

হে কৌত্তেরম্ । নরকের দ্বার স্বরূপ এই কামক্রোধ লোভকে  
পরিভ্যাগ করিলে, মনুষ্য প্রেরঃ সাধন পূর্বক পরম গতি লাভ করিয়া  
পাকে ॥ ২২ ॥

পীঃ সঃ । বিমি কামাদি বিবন্ম সিপু জরকে পরিভ্যাগ করিতে পারেন, তাঁহার  
নরকে গতি ও অধম বোনি প্রাপ্তি হয় না । অসিকহ অতঃকরণ উপজন্ম শূন্ত ও চিত্ত  
বিস্তদ্ব হয়, তাহা হইলেই মনুষ্যের বেন বিহিত ভগতায় ও আশ্রয়ানে প্রবৃতি হয় এবং  
তৎসাধন দ্বারা মুক্তি লাভ হইয়া পাকে ॥ ২২ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । সর্বতৈতত্তজ্জাহরীসম্পংগরিবর্জনত প্রেরআচরণত শাস্ত্র কারণং  
শাস্ত্রপ্রমাণাহতরঃ শক্যং কর্তুং নাভবা অতঃ যঃ শাস্ত্রেতি যঃ শাস্ত্রবিনিং শাস্ত্রং বেদ তত  
বিধিং কর্তব্যাকর্তব্যজ্ঞানকারণং বিধিপ্রতিবেদাখ্যাসুৎস্রজ্য তাক্ । বর্ততে কামকারতঃ  
কামপ্রবৃত্তঃ সন্ ন স সিদ্ধি পুরুষার্থবোগ্যুভাষাপ্রোতি । নাপ্যসিন্ লোকে স্পৃং নাপি  
পর্যং প্রকটোং গতিং স্বর্গং যোকং বা ॥ ২৩ ॥

অননঙ্গগি টীকা । আশ্রয়ঃ সম্পদোবর্জনে প্রেরসচ্চ করণে কিং কারণং তদাহ  
সর্বতৈতি । তত কারণং সাধরতি শাস্ত্রেতি । উক্তপুণজীব্যানন্তরলোকং প্রবর্তরতি  
অতঃইতি । শিধ্যতে বোধ্যতেনেনাপূর্কোর্থইতি শাস্ত্রং তত বিধিনিবেদাস্বকমিত্যুপেত্য  
যাচটে কর্তব্যেতি । কামত করণং কামকারঃ তদ্বাদেতোরিত্যুপেত্য কামাধীন শাস্ত্রনি-  
যুক্ত প্রবৃতিরিতিহ কামেতি । কামাধীনপ্রবৃত্তেঃ সন্ পূর্বব্যোগত সর্বপুরুষার্থাসিদ্ধি-  
রিত্যাহ নাপীতি ॥ ২৩ ॥

রাবাহুত ভাব্য । শাস্ত্রানামরো নরকত গ্রহানভেদুরিত্যাহ । বইতি । শাস্ত্রং বেদাখ্যং  
বিধিরূপাসনং বেদাখ্যং মদহুশাসনসুৎস্রজ্য যঃ কামকারতো বর্ততে বহুদ্বাহুনার্হে  
বর্ততে । ন স সিদ্ধিমবাপ্রোতি ন কারণ্যাসিদ্ধিকীং সিদ্ধিমবাপ্রোতি ঐহিকমপি ন স্পৃং  
কিকিহাপ্রোতি কৃতঃ পরাং গতিং প্রাপ্রোতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

বাহিকৃত টীকা । কামাদিভ্যাগত অধর্ষাচরণং নিনা ন সঙ্গনতীত্যাহ বইতি । শাস্ত্র-  
বিনিং বেদবিহিতং ধর্মসুৎস্রজ্য যঃ কামচারতোবধেটো বর্ততে সসিদ্ধিঃ তদ্বজ্ঞানং ন প্রো-  
প্রোতি নচ স্পৃংশুশমং নচ পরাং গতিং যোকং প্রাপ্রোতি ॥ ২৩ ॥

ন সসিদ্ধিমবাগ্নোতি ন জ্ঞাং ন পরাং গতিং ॥ ২৩ ॥

তস্মাক্ষাত্ৰঃ প্রাপ্যন্তে কার্যাকার্যাব্যবহিতৌ ।

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বস্মাদগ্নোর্যোনাচরণতঃ স্ত্রের্যাচরণতঃ চ শাস্ত্রমেব নিমিত্তং তয়োঃ শাস্ত্রৈকগম্যত্বাৎ তস্মাৎ শিষ্যতেইহুশিষ্যতেইপূর্বোহর্ষোবোধাতেনেনে-  
তি শাস্ত্রঃ বেদঃ তদুপকোষিত্তিপূরণাদি চ তৎসংলগ্নি, যিথিলিঙাদিশব্দঃ কুর্বাং কুর্বাদি-  
ভ্যেবং প্রযত্বনানিগত্বনাত্মকঃ কর্তব্যাকর্তব্যজ্ঞানবৈকল্যবিশিষ্টবিশেষাণ্যন্তঃ শাস্ত্রবিধিঃ বিধি-  
তিবেদাতিরিক্তমপি ব্রহ্ম প্রতিপাদকং শাস্ত্রমতীতি সূচয়িত্বঃ বিধিবাদঃ উৎসৃজ্য অত্রহর্য  
পরিত্যজ্য। কামকারতঃ বেদান্নাজ্ঞেয় বর্ততে বিহিতমপি নাচরতি ত্রিবিধমপ্যাচরতি যঃ  
সংসারঃ পুরুষার্থপ্রাপ্তিবোগ্যামন্তঃকরণভক্তিঃ কৰ্মাণি কুর্স্মরপি নাপ্রোতি ন জ্ঞংনৈবিকং  
নাপি পরাং প্রকৃষ্টাং গতিং বর্ণাং স্নোক্তং বা ॥ ২৩ ॥

যে ব্যক্তি শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগ পূর্বক বেদাচারী হইয়া কার্য  
করে, তাহার অন্তঃকরণের শুদ্ধি হয় না, তাহার ইহলোকে জ্ঞ  
স্বর্ণ ও মোক্ষরূপ উৎকৃষ্ট গতিও লাভ হয় না ॥ ২৩ ॥

গীঃ সঃ । লোকে বাহ্য বৃত্তিতে পারে অথবা বাহ্য বৃত্তিতে পারে না, তত্ত্বাত্তের  
সমস্ত গুণার্থ শিলা দিবার জন্তই শাস্ত্র প্রণীত হইয়াছে । বেদ, বৃত্তি, পুরাণ, ইতিহাসাদি  
বিধি নিবেদ, ও নানাবিধ উপদেশ দ্বারা অধিকারী অজ্ঞানারে সহযোগে মঙ্গল বিধান  
করিতেছেন । যে ব্যক্তি শাস্ত্র নাক্যকে উপেক্ষা করিয়া বিবর বিবরিত্তি বিবর্ত্ত মিল কর্তৃক  
বুদ্ধি দ্বারা বর্ণেচ্ছা কর্তৃ অজ্ঞান করে তাহার চিত্ত শুদ্ধি হয়না, তাহার ইহলৌকিকমুখ  
লাভ করিও তার, কেননা শাস্ত্র ইহপারলৌকিক উত্তর জ্ঞপাত্তের পথ। প্রদর্শন করিয়া-  
ছেন । আবার বেদাচারী ব্যক্তি শাস্ত্রবিধি অতিক্রম করিয়া ধর্মভ্রষ্ট হওয়ার তাহার স্বর্ণ  
বা বৃত্তি লাভেরও কোন উপায় হয় না । হৃদয়ের আনন্দভব জানিতে হইলে শাস্ত্রের সাধাযা  
লওয়া নিত্যত আনন্দক, স্বতপোল করনার বশীকৃত হইয়া ধর্মভ্রষ্ট হওয়া অত্যন্ত  
অনর্থকর ॥ ২৩ ॥

শাস্ত্ররত্নাং । তস্মাদিতি । তস্মাৎ শাস্ত্রঃ প্রাপ্যন্তে জ্ঞানং সপ্নান্তে তন্ম কার্যাকার্য-  
ন্যাবহিতৌ কর্তব্যাকর্তব্যান্যন্যদ্বারানতোক্তারা বুদ্ধা শাস্ত্রানবানোক্তঃ নিমিত্তিগামঃ শাস্ত্রমেব  
নিধানং শাস্ত্রনিধানং কুর্বাং কুর্বাণিভ্যেবং লক্ষণং তেনোক্তং স্বকর্ম বতৎ কর্তৃনিবাহীতি  
ইহ ইতি কর্মাধিকারকুশিপ্রদর্শনার্থ ইতি ॥ ২৪ ॥

ইতি বোক্তশোভারঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রানুষ্ঠে কর্তব্যোনিফলম্বে কণিতমাহ তস্মাদিতি । কর্তব্য-  
কর্তব্যৌ ধর্মাদপৌ তন্ম শাস্ত্রতঃ প্রাপ্যন্তে সন্ম কিং কর্তব্যমিতিচ্যাপত্যাহ অতইতি ।  
অকর্মকল্পিতম্ বুদ্ধাদি, ইতি শব্দোদ্যায়সমাপ্তার্থঃ । তদনেনাধ্যায়ের প্রাপ্তকীর্তকর্মসুনা-  
জ্ঞানারণাতিবাস্তবানসাবিকাদিপ্রকৃতিজরনিতাপেন বৈন্যাহরীতি সম্প্রদায়সামান্যানি-

জ্ঞান শাস্ত্রবিধানোক্তং কর্ত্ত্ব কর্ত্ত্বমিহাহঁসি ॥ ২৪ ॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং  
 ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং  
 যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে দৈবাহুন্নসম্প-  
 দ্বিতাপবোগোনাম বোড়শোধ্যায়ঃ ।

ভ্যানুপনিষত্ত্ব কামক্ৰোধলোভানপহার পুরুষাৰ্থিনা শাস্ত্রশ্রবণেন তদুক্তকারিণা তদিত্য-  
 ন্তি নিৰ্ধারিতঃ ॥ ২৪ ॥

ইতি বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক জ্ঞান । ভদ্রাদিত্তি তদ্ব্যং কার্য্যকার্য্যন্যবহিতৌ উপাদেশাহুগ্ণাদেশন্যব-  
 হায়াঃ তব শাস্ত্রমেব প্রমাণঃ । পূৰ্ব্বশাস্ত্রেতিভাস পুরাণোপকৃতিতঃ বৈরাগ্যমেব পুরুষোক্ত-  
 মাণ্যঃ পরঃ তদ্ব্যং তৎ শ্রীপনরূপঃ তৎ প্রাপ্ত্যপারতৃতক কর্ণাববোধরতি তৎ শাস্ত্রবিধা-  
 নোক্তং তদ্ব্যং কর্ত্ত্ব চ জ্ঞান কর্ত্ত্বমহঁসি তে দেহোপাদেশমহঁসি । বৈরাগ্যনিভাগোক্ত  
 পূৰ্ব্বিকা শাস্ত্রবক্ত্তা । তদ্ব্যংভাস নিজ্ঞানহেতু বোড়শ উচ্যতে ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমহামাহাত্ম্যাকাব্যে বিরচিত্তে গীতাকাব্যে বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সামাজিক জ্ঞান । কলিতমাহ ভদ্রাদিত্তি । ইদং কার্য্যকর্য্যকার্য্যকৃত্যন্তঃ স্যন্ততঃ  
 তে তব শাস্ত্রং প্রতিবৃতিপূরণাদিকমেব প্রমাণঃ অতঃ শাস্ত্রবিধানোক্তং কর্ত্ত্ব জ্ঞান ইহ  
 কর্ণাদিকারে বর্ত্তমানঃ বখাদিকারঃ কর্ত্ত্ব কর্ত্ত্বমহঁসি তদুপলব্ধং সৰ্ব্বক্লেশসম্প্রাপ্ত্যনুভূতী-  
 নাসিতার্থঃ । দেহদৈতেরসম্পত্তিসংহিতাপেন বোড়শে । তদ্ব্যংভাসহিকারক সামাজিকত্বতি  
 দর্শিতঃ ॥ ২৪ ॥

ইতি বোড়শোধ্যায়ঃ ।

সমুদয়ন সৰ্ব্বভী কৃত জ্ঞান । বদ্যাদেবং বদ্যাজ্ঞানবিশুদ্ধতা কামাধীনপ্রবৃত্তিরৈহি-  
 কপারজিকসৰ্পপুরুষাৰ্থযোগা ভদ্রাদিত্তি তব প্রেমোহৰ্বিনঃ কার্য্যকার্য্যন্যবহিতৌ কিং কার্য্য  
 কিসকার্য্যমিতি বিবরে শাস্ত্রঃ বৈরাগ্যভূগীতবৃত্তিপূরণাদিকমেব বৈরাগ্যং প্রমাণঃ নাত্তৎ  
 বোড়শোক্তবুদ্ধকার্য্যকার্য্যকৃত্যন্তঃ ইদং কর্ণাদিকারেভ্যৌ শাস্ত্রবিধানেন কর্ণার  
 কর্ণানিভেদ্যংপ্রবর্ত্তনানিবর্ত্তনানুপেণ নৈককলিলাদিপদেনোক্তং কর্ত্ত্ব সিহিতঃ প্রতিবিত্তং চ  
 জ্ঞান নিবিত্তং বৰ্ত্তমানঃ পিত্তিত্তং কলিরত বুদ্ধাদিকর্ষং কর্ত্ত্বমহঁসি সৰ্ব্বক্লেশপৰ্বতিতার্থঃ  
 ভদ্রবদ্যদ্বিরণ্যারে সৰ্পভাষাতর্ষাঃ সংপদোপলব্ধতাংসৰ্পক্লেশঃপ্রাপ্তকং সৰ্পক্লেশঃপ্রতি-  
 বদ্যকামদোষান্ কামক্ৰোধলোভানপহার প্রেমোহৰ্বিনঃ প্রবর্ত্তনানুপেণ শাস্ত্রশ্রবণেন তদুপ-  
 নিষ্টাৰ্ণবৃত্তানপেণ তদিত্যনন্তি সংপদবিত্তাপপ্রবর্ত্তনানুপেণ নিৰ্ধারিতম্ ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমৎসংস্কৃতসংস্কৃতভাষাৎ শিবব্রহ্মসংস্কৃতী উপাধিশিবসংস্কৃতসংস্কৃতী-  
 বিরচিত্তায়াং শ্রীভগবদ্বাক্যানুপনিষৎসু দৈবাহুন্নসম্পদ্বিতাপবোগোনাম বোড়শো-  
 ধ্যায়ঃ ॥ ২৪ ॥

কার্য্যাকার্যের নিরূপণ করিতে হইলে শাস্ত্রই প্রমাণ স্বরূপ, অতএব শাস্ত্রানুসারে নিজ অধিকারানুরূপ শাস্ত্রীয় ব্যবস্থা বিদিত হইয়া কৰ্তব্য কর্ম্মে প্রবৃত্ত হও ॥ ২৪ ॥

শ্রী: সঃ। যখন শাস্ত্রই কার্য্যাকার্যের প্রমাণ স্বরূপ, যখন শাস্ত্রবিধি উল্লঙ্ঘন করিলে অধোগতি হয়, তখন হে অর্জুন, তোমার বেজ্ঞানগারে কোন কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া বর্ণাশ্রম বহির্ভূত হইতে স্রষ্ট হইও না। শাস্ত্র তোমার বর্ণাশ্রম বর্ণানুরূপ বৈরূপ বৃদ্ধ কার্য্যের বান্ধা দিতেছেন, তাহা অমর্যাদা করিয়া আত্মর সম্পদের অধিকারী হইও না। বাহা শাস্ত্র বিহিত, তাহা তোমার রুচিকর হউক বা না হউক, তাহারই অনুষ্ঠান কর, তাহাজে তোমার পরম কল্যাণ হইবে ॥ ২৪ ॥

ইতি শ্রীমদবদ্বৈত শিব্য শ্রীশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃতঃ "গীতার্থসমীপনী" নামক

ভাষা ভাষ্যার্থ ব্যাখ্যায়

বোদ্ধশ অধ্যায়

সমাপ্ত।



## সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ । যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজতে অক্ষরাধিতাঃ ।

শাস্ত্রতাব্যঃ । তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণম্ভেতি ভগবদ্বাক্যং লক্ষণপ্রবীক্ষ্যেহৰ্জুনউবাচ  
যে শাস্ত্রেতি । যে কেচিৎ অনিশ্চেষিতাঃ শাস্ত্রবিধিঃ শাস্ত্রবিধানঃ স্ফুটবৃত্তিশাস্ত্রচৌদানা-  
সুংস্কৃত্য পরিভ্রাতব্য বজতে দেবাদীন্ পূজয়তি অক্ষরাধিতাঃ অক্ষরাধিত্যাবুধ্যাদিতাঃ  
সংযুক্তাঃ সন্তঃ স্ফুটিলক্ষণং স্ফুটিলক্ষণং বা ককিৎ শাস্ত্রবিধিমপ্তভোবুদ্ধব্যবহারদর্শনাদেব  
অদধানতয়া দেবাদীন্ পূজয়তি তে ইহ শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজতে অক্ষরাধিতাইত্যেবং  
গৃহ্যতে যে পুনঃ ককিৎ শাস্ত্রবিধিমপ্তলভমানাএব তসুংস্কৃত্যাবধিবিধি দেবাদীন্ পূজয়তি  
তে ইহ যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজতেইতি ন পরিগৃহ্যতে কস্মাৎ অক্ষরাধিতত্বিশেষব্যাৎ  
দেবাদিপূজাবিধিগতং ককিৎ শাস্ত্রং প্তভএব তসুংস্কৃত্যঅদধানতয়া তদ্বিহিতায়াং দেবা-  
দিপূজায়াং অক্ষরাধিতাঃ প্রবর্ততে ইতি ন শকাৎ পরিব্রজ্যিতুঃ কস্মাতস্মাৎ পূজোক্তাএব  
যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্য বজতে অক্ষরাধিতাঃ ইত্যত্র গৃহ্যতে তেবামেবতু তানাং নিষ্ঠা তু  
অবস্থানং কা তু ক সন্মাহো রজতমঃ । কং সন্নিষ্ঠাবস্থানমাহোষিৎ রজোধবা  
তমইতি ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । আত্মিকানাং নাত্মিকানাং শাস্ত্রৈকচতুর্থাৎ গতিরুক্তা সম্প্রত্য-  
তিকানামেব শাস্ত্রানতিক্রান্তঃ পতিঃ জিজাসয়া পূজ্যতীত্যাং তস্মাদিতি । বজতেইতি  
বাগ্ গ্রহণং দানাদেকপলক্ষণং । যদি বেদোক্তং বিধিমপ্তভতসুংস্কৃত্যতি কথং তর্হি অদ-  
ধানাবাগাদি কুর্ক্যন্ত ন হি মানং বিনা অক্ষরা বাগাদি কৰ্ত্তুং শক্যমিত্যাশঙ্ক্যাহ স্ফুটীতি ।  
নহু শাস্ত্রীয়ং বিধিঃ প্তভভোপি কেচিৎসুপেক্য ভোংএকস্মাৎ বাগাদি কুর্ক্যন্তোদৃষ্টতে  
তেবামিহ যে শাস্ত্রবিধিসুংস্কৃত্যতি গ্রহোতবিষাতি নেত্যাং যে পুনরিত্তি । তেবান্যাপ-  
রিগ্রহে প্রসঙ্গপূর্বকং বেদুকাং কস্মাদিতি । শাস্ত্রজানাত্তপেক্যাবতাং গ্রহেপি বিশেষ-  
ণমণিককমিত্যাশঙ্ক্যায়াৎ তস্মৈবমিত্যাং দেবাদীতি । অপ্রদধানতয়া তসুংস্কৃত্যতি  
ক্ৰমঃ । শাস্ত্রোক্তং বিধিমপ্তিগচ্ছতামপি তদবধীর্কং বেদুকাং দেবপূজাভ্যো এবুতানামাসু-  
বেবাত্তর্ক্যোবমাদমতরাধ্যারে লিঙ্গতস্মাদিতিকথিকারে তেবাম্ অসন্দোনাভীভূতপসং-  
রতি বন্দ্যমিতি । পূজোক্তাশাস্ত্রানতিক্রান্তব্যবহারানুসারিণেইতিবাবৎ । ১তঃ অক্ষরা ক্রি-  
য়াণং কর্ত্ত্ব ক্রম পঠ্যবতীতি পূজতি তেবামিতি । কা নিষ্ঠেত্যেতত্ত্বিগোতি সন্মমিতি ॥ ১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । দেবাসুপ্রতিভাগোক্তিসুখেন প্রাপ্য ভবজানং তৎপ্রাপ্ত্যুপায়  
জানং ত বেদৈকমুপনিষুক্তং । ইদানীমশাস্ত্রবিহিতভক্ত্যভ্যাসেনাকলক্ষ্য শাস্ত্রবিহিতত  
ভগতঃপ্রতিভাং তত লক্ষণকোচাতে । তস্মাৎশাস্ত্রবিহিতং লিঙ্গলক্ষ্যদানমশাস্ত্রবিহিতে

## ভেবাং নিষ্ঠা তু কা কৃক—

প্রদানঃবৃক্টে বাগাদৌ সখাদিমিত্তকলভেদবুৎসরাধীনঃ পৃচ্ছতি । অর্জুন উবাচ ।  
বইতি । শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য প্রদরাসিতা যে বজতে ভেবাং নিষ্ঠা কা কিং সখমাহোবিং রজঃ  
অথ তমঃ নিষ্ঠাঃসিতিঃ স্বীরতেমিরিতি সখাদিমেব নিষ্ঠেত্যাচ্যতে । ভেবাং কিং সম্বে হিতিঃ  
কিং বা রজসি কিং বা তমসীত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সামিহুত টীকা । উক্তাবিকারহেতুনাং প্রদা বুখ্যা চ সাধিকী ন ইতি সপ্তদশে  
গৌণপ্রদাত্তেনজিহোচ্যতে । পূর্বাধ্যারিতে বঃ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বর্ততে কামচারতঃ । ন  
লংসিদ্ধিমবাপ্নোতীত্যনেন শাস্ত্রোক্তবিধিযুৎসহ্য কামচারেণ বর্তমানত জ্ঞানৈধিকারো-  
মাতীত্যাং তত্র শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য কামচারঃ বিনা প্রদর্য বর্তমানানাং কিমধিকারোহিতি  
মাতি বেতি যুৎসহ্য অর্জুন উবাচ বইতি । অত্র চ শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য বজতইত্যনেন শা-  
স্ত্রার্থঃ বুদ্ধ্য তদুন্নত্যা বর্তমানা ন গৃহতে ভেবাং প্রদর্য বজনারূপণতেঃ আতিক্যাবুর্হি  
প্রদা ন চাগৌ শাস্ত্রবিরুদ্ধেৎর্থে শাস্ত্রজ্ঞানবতাং সম্ভবতি, তানেবাধিকৃত্য জিবিধা ভবতি  
প্রদেতি বজতে সাধিকাদেবানিত্যাহ্যতরারূপণতেঃ অতোনাং শাস্ত্রোক্তজিবেনাগৃহতে  
অপি তু ক্রেশবুদ্ধ্য বা আলভায়া শাস্ত্রার্থজ্ঞানে প্রবত্মনকৃষ্য কেবলমাচাররম্পরাবল্লী  
প্রদর্য কচিক্বেবতারাদিবাণৌ প্রবর্তমানাগৃহতে, অতোহমর্থঃ যে শাস্ত্রবিধিযুৎসহ্য  
হঃখবুদ্ধ্য আলভায়া অনাদৃত্য কেবলমাচার প্রাপ্যগৌণ প্রদর্যাসিতাঃ সম্ভাবজতে  
ভেবাং কা নিষ্ঠা কা হিতিঃ ক প্রশ্নঃ । তানেব বিশেষেণ পৃচ্ছতি, কিং সখং আহৌ কিং  
রজঃ অথবা তমইতি ভেবাং তাবুশী দেবপূজাদিগ্রন্থতিঃ কিং সখসংপ্রিতা রজঃসংপ্রিতা  
তমঃসংপ্রিতা বেকার্থঃ প্রদর্যঃ সাধিকত্যাং ক্রেশবুদ্ধ্য আলভেন চ শাস্ত্রানানরত রাজস-  
তানসখ্যজিহাসন্দেহঃ । বদি সখসংপ্রিতা তর্হি কেবামপি সাধিকত্যাৎ যথোক্তপ্রজ্ঞানে-  
ধিকারঃ তাবতথা নেতি তাৎপর্যার্থঃ ॥ ১ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা । ঐক্যকার গীতাবৃত্তহে ননঃ । বিবিধাঃ কৰ্ম্মাঙ্কুষ্ঠাভা-  
রোক্তবতি কেচিচ্ছাস্ত্রবিধি জাখ্যাপ্রদর্য তদুৎসহ্য কামচারমাজেণ বৎকিকিৎসুতিষ্ঠি  
তে সর্কপুরুষার্থাযোগ্যাদবহুঃ কেচিৎ শাস্ত্রবিধি জাখ্য প্রদধানতরা তদুন্নসারেণৈব  
নিবিহৎ বর্জরকো বিহিতমহুতিষ্ঠি তে সর্কপুরুষার্থযোগ্যাদেবাইতি পূর্বাধ্যারিতে  
লিঙঃ বেক শাস্ত্রাং বিধিমাগতানিবশারূপেণ্য প্রদধানতরৈব বৃদ্ধ্যাবহারমাজেণ নিবিহৎ  
বর্জরকোবিহিতমহুতিষ্ঠি তে শাস্ত্রবিধিগোপকলপেনাহুরসার্থেণ প্রদাপূর্কক-  
ষ্ঠানলপেন চ দেবসার্থেণ্যোহিঃ কিংস্বরেবতর্ভিৎ কিং বা দেবেবিহুতবর্দর্দন-  
দেককোটিশিখারকাবর্দনাক সখিহাসেনৈর্জুনউবাচ যে পূর্বাধ্যারে ন নিষ্ঠাঃ ন দেবন-  
জাজ্ঞাহুসারিণঃ কিন্তু শাস্ত্রবিধি ক্রতিপুতিচৌনদুৎসহ্য আলভানিবশাদনাদৃত্য সা-  
রবদপ্রদানাঃ কিং তু বৃদ্ধ্যাবহারারূপেণ প্রদর্যাসিতাবজতে দেবপূজাদিকং কুর্তি  
ভেবাং তু শাস্ত্রবিধিগোপকপ্রদাত্যাং পূর্কনিষ্ঠিতদেগাহুরবিলক্ষণানাং নিষ্ঠা কা স্বীকৃশী  
ভেবাং শাস্ত্রবিধানাপেকা প্রদাপূর্কিতা চ সা রজসাদিকিরণ্যবহিতিঃ যে কক ততামক-  
র্ষণ । কিং সাধিকী তথা সতি সাধিকত্যাং ভেবাং অহেইতি পক্ষান্তরে কিং রজতবঃ রাজসী

সম্বন্ধাহো রজস্বলঃ ॥ ১ ॥

তামসী চ তথা সতি রাজসতামসবাদমুদ্রাতে সম্বন্ধিত্যেকা কোটিঃ রজস্বলইত্যপরা  
কোটিরিত্তি বিভাগজ্ঞাপনানাহোশব্দঃ ॥ ১ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে কৃষ্ণ ! যাহারা শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগ করিয়া  
শ্রদ্ধা পূর্বক পূজনাদি করিয়া থাকে, তাহাদের নিষ্ঠা সাত্বিকী, রাজসী  
অথবা তামসী ? ॥ ১ ॥

শীঃ সঃ। কর্ণমুদ্রাতা গণ তিস শ্রেণীতে বিভক্ত। ১ম, বাহারা শাস্ত্রবিধি আদি-  
শাস্ত্র তাহাতে অশ্রদ্ধা করতঃ নিম্ন ইচ্ছামুদ্রণ কর্ত্তের অমুদ্রাণ করে, ইহারা অমুদ্র  
সম্প্রদায়। ২য়, বাহারা শাস্ত্রবিধি ও নিবেদন বিনিত্ত হুইয়া তদনুসারে শ্রদ্ধা পূর্বক অমু-  
দ্রাণ করেন, তাহারা দেব সম্প্রদায়। কিন্তু আর এক একার সম্প্রদায় আছে, বাহারা  
শাস্ত্রবিধি আনিয়াও আলত বা উদাত পূর্বক তদনুসারে না চলিয়া শ্রদ্ধাসহ বেচ্ছামুদ্রণ  
কার্যের অমুদ্রাণ করে, তাহাদের মধ্যে শাস্ত্রকে উপেক্ষা কর্ত্ত অমুদ্র তাব ও শ্রদ্ধা কর্ত্ত  
শ্রেণী তাব এতদ্ব্যতীত বিদ্যমান আছে। এই শ্রেণীর সম্ব্যগণ কোন সম্প্রদায় ভুক্ত,  
এই সংশয়গণনোদনার্থ অর্জুন জিজ্ঞাসা করিতেছেন যে, বাহারা শাস্ত্রের প্রতি শ্রদ্ধা না  
করিয়া পিতৃ পিতামহাদির আচরিত অথবা বেচ্ছামুদ্রোদিত কার্যের শ্রদ্ধা পূর্বক  
অমুদ্রাণ করে, তাহাদের নিষ্ঠা সত্ব, রজ বা তমোভগ্ন প্রশ্ন ? ॥ ১ ॥

শাক্ততাব্যঃ। এতদ্ব্যতীত তনতি বা তেবাং দেবাদিবিবরা পূজা সা কিং সাধিক্যাহো-  
বিত্রাজস্বল্য তামসীতি সামান্তবিবরণঃ প্রেক্ষানাশ্রিতজ্ঞ্য প্রতিবচনমর্হতীতি জিনিধে-  
তি শ্রীভগবানুবাচ। জিবিধা জিঃপ্রকারা ভবতি শ্রদ্ধা বভাং নিষ্ঠারঃ স্বঃ পূজসি দেহিনাং  
সা স্বতাবজা অমাত্তরভূতোধর্ম্মাদিসংকারোদ্রণকাসেতিব্যক্তঃ স্বতাব উচ্যতে ততোজাতা  
স্বতাবজা সাধিকী সম্বন্ধিত্বা দেবপূজাদিবিবরা রাজসী সম্বন্ধিত্বা বক্ষরকঃপূজা-  
দিবিবরা তামসী তমোনির্কৃতা প্রোক্তশাস্ত্রাদিপূজাবিবিধৈঃ জিবিধাতামুচ্যমানাঃ শ্রদ্ধাঃ  
শুণু সৈব জিবিধা ভবতি ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। কার্যাপাং কার্যৈক্যাপদেদ্ব্যভিত্য ভাব্যক্যমাহ এতদিত্তি।  
বিশেষনির্ভরুদ্রং সামান্তেন বক্তুং ন শক্যানত্যপ্যনেন পরিহরতি সামান্তেতি। কিস্তি  
শ্রদ্ধাভেদবিধাঃ প্রমুদ্রণমুদ্রমুদ্রতে তত্রাহ বক্তামিতি। শ্রদ্ধাপূর্বিকার্যঃ ক্রিয়ামিতি  
বাবৎ। শ্রদ্ধাভেদবিধো বহুত্বমাহ সা স্বতাবজেতি। স্বতাবশব্দার্থঃ প্রকৃতোপযোগিতয়া  
কথরতি অমাত্তরভূতি। কথং জিবিধেত্যপেক্ষারাহ সাধিকীত্যাদিনা। কথমুদ্রা শ্রদ্ধা  
স্বতাবজেতি তত্রাহ ভাসিতি ॥ ২ ॥

সামান্ততাব্যঃ। এবং পুত্রঃ শ্রীভগবানুবাচ। অপাত্তবিধিত শ্রদ্ধাভাবপূর্বকত চ  
বাধ্যনৈকিকলয়া কপি নিধার শাস্ত্রীয়ত ই বাসাদেও পতত্রবিধাঃ প্রতিপাদয়িতুঃ শাস্ত্রীয়-  
শ্রদ্ধা শ্রেয়সিভ্যঃ ভাবনায় জিবিধেতি সর্বকায়ঃ দেহিনাঃ শ্রদ্ধা জিবিধা ভবতি সা চ স্বতাবজা।  
অতাবঃ বাসুধারণে ভাবঃ প্রাচীনবাসনানিনিবৃত্তভবতিবিশেষঃ বজ্র প্রতিভজ্ঞজ্ঞানভবেতি।

ঐতিহ্যগবাস্তবীকৃত । জীবিতা তবতি প্রজ্ঞা দেহিনাং সা স্বভাবজা ।

প্রজ্ঞা হি স্বাভাবিকতঃ সাধরভৌতবিত্তি বিখ্যাসত্তং পূর্বিবাসাধনেশ্বরানাসনাকৃষ্টি প্রজ্ঞা চান্ধবর্ষাশুপনসংলগ্নভাবান্ধবর্ষাণাং বসিনাদীনাং জনক। দেহেজ্জিহ্বাতঃকরণ বিবরণস্তা ধর্ম্যঃ কাঁঠৌকনিজগণীনাং সদ্ধানরো জ্ঞাঃ সদ্ধানবুদ্ধমেহাভূতবেত্যর্থঃ । ততশ্চেন্নং প্রজ্ঞা সাধিকী রাজসী তামসী চেতি জীবিতা তামিনাং প্রজ্ঞাং শূণ্ণা প্রজ্ঞা বৎসতাবা তং স্বভাবং শূণ্ণ ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

বাসিকৃত চীক। অজোক্তং ঐতিহ্যগবাস্তবীকৃত জীবিতা । অর্থঃ শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞানতঃ প্রবর্তমানানাং পরমেশ্বরপূজাবিষয়া সাধিকী একনির্দেশ তবতি প্রজ্ঞা লোকাচারমাজেগ তু প্রবর্তমানানাং দেহিনাং বা প্রজ্ঞা সা তু সাধিকী রাজসী তামসী চেতি জীবিতা জীবিতা । জ্ঞাৎকৃতঃ স্বভাবজা স্বভাবঃ পূর্বসংস্কারভ্রান্ত্যজ্ঞাতা স্বভাবমস্তথা কর্তুং সমর্থং হি শাস্ত্রোক্তং বিবেকজ্ঞানং তেহাং নাস্তি অতঃ কেবলং পূর্বসংস্কারভ্রান্ত্যজ্ঞাতা স্বভাবমস্তথা কর্তুং সমর্থং হি শাস্ত্রোক্তং বিবেকজ্ঞানং তেহাং নাস্তি অতঃ কেবলং পূর্বসংস্কারভ্রান্ত্যজ্ঞাতা প্রজ্ঞা জীবিতা তবতি । তামিনাং জীবিতাং প্রজ্ঞাং শূণ্ণিত্যুক্তং, ব্যাসসামাজিকা বুদ্ধিরেকৈব বুদ্ধনন-মেত্যাখ্যাতা ॥ ২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত চীক। দে শাস্ত্রবিধিসুংসৃত্য প্রজ্ঞা বজন্তে তে প্রজ্ঞাভেদা-তিদ্যন্তে তজ্জ বৈ সাধিক্য। প্রজ্ঞাধিতান্তে দেহাঃ শাস্ত্রোক্তসাধনেন্ধিকিরন্তে তৎকলেন চ বুলান্তে খেতু রাজস্যা চ প্রজ্ঞারাদিতান্তেহুহুনা ন শাস্ত্রসামনেহধিকিরন্তে ন বা তৎকলেন বুলান্তেহিতি বিবেকেকনাঙ্কনত সন্বেহমগমিগীযুঃ প্রজ্ঞাভেদং বপাপ্রজ্ঞাধিতাঃ শাস্ত্রবিধিসুং-সৃত্য বজন্তে সা দেহিনাং স্বভাবজা জ্ঞানান্তরকৃতভৌতবাসাদিত্তাত্ততঃসংস্কার ইদানীংতম-জ্ঞানরজকঃ স্বভাবঃ স জীবিতাঃ সাধিকৌরাজসত্যামসচেতি তেন জনিতা প্রজ্ঞা জীবিতা তবতি সাধিকী রাজসী তামসী চ কারণাহরণস্বাং কার্যত বা স্বরকে জ্ঞানি শাস্ত্রসংস্কার-মাজ্ঞা বিহুবাং সা কারণৈকরূপস্বাদেকরূপা সাধিকোব ন রাজসী তামসী চেতি প্রথম-চকারার্থঃ শাস্ত্রনিরপেক্ষা তু প্রাণিনাজসামারণী স্বভাবজা নৈব স্বভাবজৈনিধ্যাজিবিধেভ্য-বকারার্থঃ উক্তাবধাভ্রান্তমুচ্চরার্থভ্রান্তমস্তকারঃ বতঃ প্রাগুত্তবীরবাসনাথ্যস্বভাবভ্রান্তিতাবকং শাস্ত্রীনাং বিবেকবিজ্ঞানমসাদৃশ্যপ্রাণং দেহিনাং নাস্তি অতঃস্বাং স্বভাববশাংজিবা তবতীং তা প্রজ্ঞা শূণ্ণ প্রজ্ঞা চ দেহান্তরভাবং বরমেণাবধারমেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

তগবাস্তব কহিলেন, দেহান্তিমাত্রী ব্যক্তি গণের "সাধিকী, রাজসী ও তামসী প্রকৃতি তেহে স্বভাব জাত প্রজ্ঞা তিন প্রকার ; তদ্বিবরণ প্রবণ কর ॥ ২ ॥

শ্রীঃ সঃ । সহসা পূর্বসংস্কারিত্তিহিরাহরণই প্রকৃতি লাভ করিয়া থাকে । যিনি পূর্বসংস্কারে লব্ধ, রজ বা তম ভগ্নাহরণে কিরা করিয়াছেন, তিনি বর্তমান দেহে তদ-হরণে সাধিকী রাজসী বা তামসী প্রজ্ঞা লাভ করিয়াছেন । "রাজসী চৈব" এই পদে, (চ+এব) দুটি শব্দ হইতে অর্থের পুচ্ছনা করিয়াছে । ইচ্ছাযে শাস্ত্র প্রবণ, মনস পূর্বক যে জ্ঞান উৎপন্ন হয়, তাহা "সাধিকী", ও শব্দ ভাটাইকেই লক্ষ্য করিয়াছে । আর

সাত্বিকী রাজসী চৈব তামসী চেতি তাং শৃণু ॥ ২ ॥

সত্ত্বানুরূপা সর্বশ্চ শ্রদ্ধা ভবতি ভারত ।

শাস্ত্রের অপেক্ষা না করিয়া আপনা আপনিই সমুদায় অঙ্ককরণে যে সাধারণ শ্রদ্ধার উদয় হইয়া থাকে, তাহাই এম শব্দের প্রতিপাদ্য এবং এই শ্রদ্ধাই সাত্বিকী আদি তিনে জিবিধ । তৎপন্ন এই শেবোক্ত শ্রদ্ধারই বিষয় কীর্ত্তন করিবেন ॥ ২ ॥

শাস্ত্রতাব্য । সৎকেতি সত্ত্বানুরূপা নিশিষ্টসংকারোপেতাঙ্ককরণানুরূপা সর্বত্বে আশ্রিতত্ব শ্রদ্ধা ভবতি ভারত বশ্যবস্তুতঃ কিং তানিত্যচ্যুতে শ্রদ্ধাসমঃ শ্রদ্ধাগারঃ অসং পুঙ্খঃ সংসারী প্রীতঃ কথং যোবজ্জুহো বা শ্রদ্ধা বত জীবন্ত স বৎশ্রদ্ধঃ স এব তৎশ্রদ্ধানুরূপঃ স এব সজীবঃ ॥ ৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রাচীন কশৌদেহাধতা জিবিধা বাসনা বতাবশক্তি জিবিধায়াঃ শ্রদ্ধারান্নিস্তমিত্যুক্তমিদানীহুগাদানন্ততাদর্শয়তি সম্মতি । নিশিষ্টচিত্তোপাদানম্ শ্রদ্ধা তত্রৈবিত্যে জিবিধেধি পূর্বাঙ্কিতাঃ । কথং নিষ্ঠারঃ সাত্বিকাদিগ্রন্থদ্বারা শ্রদ্ধারাজৈবিন্দ্রিয়নিরূপণপুণ্ড্রমিত্তি মহানঃ শব্দভেদে বদেয়মিত্তি । শ্রদ্ধেরঃ বিষয়ভিত্তিকারঃতরা তত্রৈব বর্ত্তভেতি মহানঃ পরিব্রজতি উচ্যতইতি । শ্রদ্ধাসমঃ গ্রন্থপূর্ককং কথয়তি কথমিত্তি । শ্রদ্ধা সম্মিত্তিতে পুঙ্খং প্রাচুর্য্যং প্রযুক্তেপি ততঃ শ্রদ্ধাসম্মতিস্থি দ্বিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

রামানুজ ভাব্য । সৎকোত । সত্ত্বমন্তঃকরণং সর্বত পুঙ্খত্বাতঃকরণানুরূপা শ্রদ্ধা ভবতি অঙ্ককরণং বাতৃশ গুণবৃত্তং তদ্বিবরাশ্রদ্ধা ভারত ইত্যর্থঃ । সত্বপকঃ পূর্কোক্তানাং দেহে-  
শ্রিরাদীনাং প্রদর্শনার্থঃ । শ্রদ্ধা সমঃ পুঙ্খঃ শ্রদ্ধাসমঃ শ্রদ্ধা পরিণামঃ যো বৎ শ্রদ্ধঃ যঃ পুঙ্খো বাতৃশ শ্রদ্ধানুরূকঃ স এব যঃ স তাবুশ শ্রদ্ধা প্রধানঃ কলসংযোগ ইত্যুক্তঃ ভবতীতি ॥ ৩ ॥

সামিক্ত টীকা । সমু শ্রদ্ধা সাত্বিকোব সত্বকাবাৎসেব স্বরৈশ্চ শ্রীতাগবতে উক্তবঃ প্রতি নির্দিষ্টত্বাৎ বশোক্তং শাস্ত্রোদভিত্তিকেকা তপঃ সত্যং দয়া দ্বতিঃ । তুষ্টিত্যাগোৎসুহা শ্রদ্ধা হ্রীর্দয়াদিঃ স্নিহুর্দ্বতিঃ । ইত্যেতাঃ সত্ববৃত্তসইতি অতঃ কথং ততঃশ্রৈবিন্দ্রিয়চ্যুতে সত্যং তথাপি সন্ততমোমিস্তিত্বেন সত্বতঃ শ্রৈবিন্দ্রিয়াৎ শ্রদ্ধারঃ অপি শ্রৈবিন্দ্রিয়াৎ বটতইত্যাহ সম্মতি । সত্ত্বানুরূপা সত্বভারতম্যাহুসারিনী সর্বত বিবেকিমোহবিবেকিমোহা লোকত শ্রদ্ধা ভবতি তদ্বারঃ পুঙ্খোপৌকিকঃ শ্রদ্ধাদিকারঃ জিবিধরা শ্রদ্ধা বিজিতসতইত্যর্থঃ । তদেনাহ যোবজ্জুহো বাতৃশী শ্রদ্ধা বত স এব সঃ তাবুশশ্রদ্ধানুরূকঃ । স এব সইতি যঃ পূর্কং সৎকোৎকর্ষণে সাত্বিকশ্রদ্ধানুরূক এব ভবতি বতঃ সন্ততউৎকর্ষণে রাজসশ্রদ্ধানুরূকঃ স পুণ্ড্রাতৃ-  
শ এব ভবতি বতঃ সন্ততউৎকর্ষণে তামসশ্রদ্ধা নুরূকঃ স পুণ্ড্রাতৃশ এব ভবতীতি লোকোচ্চার-  
মায়েণ প্রবর্ত্তনামেধেবং সাত্বিকরাজসতামসশ্রদ্ধাব্যবস্থা শাস্ত্রকনিত্যবিবেকজ্ঞানবৃত্তানাত্ত  
বতাববিজয়েন সাত্বিকী ঐক্য শ্রদ্ধেতি প্রকরণার্থঃ ॥ ৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । প্রাগুক্তনীরাঙ্ককরণপদ্ধতি বাসনাক্রমনিমিত্তকারণটেন-  
চিত্তোপ শ্রদ্ধা বৈশিষ্ট্যশ্রদ্ধা অহুগাদানকারণাতঃকথনৈবচিত্তোপাপি তত্রৈবিন্দ্রিয়াদি সমঃ  
অকাংশলসৎসংগ্রহবিজ্ঞাপকীকৃতপকমহাত্ম্যার্থকৃত্যঙ্ককরণং ততঃ কতিমুক্তিজন-

अक्षामरौतः पुरुषोद्यो यथाक्षः स एव नः ॥ ७ ॥

বসেব বণা দেবান্যঃ কৃত্ত্বেনসাভিত্ত্বতসবং বণা দক্ষাধীন্যঃ কৃত্ত্বেনসাভিত্ত্বতসবং বণা  
 প্রেতত্বভাবান্যঃ মনুষ্যাণ্যঃ কু আয়েণ ব্যাশিপ্রমেণ তত শাস্ত্রীরবিনেবকভানেনোক্ত-  
 সবং মনস্তবসী অভিত্ত্ব ক্রিয়তে শাস্ত্রীরবিনেবকবিকানশূভত কু সৰ্গত আশিকৃত্ত  
 সবাহুৰূপা শ্রদ্ধা সবনৈতিজ্যাদিচিত্তা তবতি সবপ্রধানেন্তঃকরণে সাধ্বিকী রজঃপ্রদানে  
 তস্মিন্নাভনী তমঃপ্রদানেকু তস্মিন্ভাবনীতি হে ভারত মহাকুলমহত জ্ঞাননিরভেতি  
 বা শুদ্ধসাধিকবং দ্যোতয়তি বহুয় পৃষ্টং তেবাং নিষ্ঠা কেতি তত্ত্বোত্তরং শৃণু ময়ং শাস্ত্রী-  
 রজ্ঞানশূভঃ কৰ্মাবিকৃতঃ পুৰুষঃ ত্রিগুণাতঃকরণসংগীততঃ শ্রদ্ধাময়ঃ প্রাতুর্বেণাস্মিন্ শ্রদ্ধা  
 'প্রদেতি তৎপ্রদেতবচনে মমই অন্নমদোবলইতি বৎ অভোদ্যোবজ্জুহুঃ বা সাধ্বিকী  
 বাভনী ভাবনী বা শ্রদ্ধা বত্ৰ সএব শ্রদ্ধাহুৰূপএব সঃ সাধ্বিকোরাভসভামহোবা শ্রদ্ধনৈব  
 নিষ্ঠা ব্যাখ্যাতেত্যতি মায়ঃ ॥ ৩ ॥

হে ভারত ! প্রাণী সাত্ত্বেরই প্রকা নিজ নিজ অন্তঃকরণ বৃত্তিরই  
অনুরূপ হইয়া থাকে । পুরুষও প্রকাসময়, অতএব যে পুরুষ যেকোন  
প্রকাযুক্ত, তিনি তাদৃশই হইয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

গী: সং। জিগ্গাশ্বক অগকীকৃত পক্ষ মহাকৃত্তে সখ্য গুণই প্রধান, এই এক পক্ষ-  
কৃত্ত জাত অন্তঃকরণ প্রকাশবতান শ্রুত: “সখ্য” নামে অভিহিত হইরাছে। সেই  
অন্তঃকরণ যেনাদি দেহে সখ্য গুণযুক্ত, বকাদি দেহে রজোগুণাতিকৃত্ত সখ্যগুণ যুক্ত, কৃত্ত  
গেগাদি দেহে তমগুণাতিকৃত্ত সখ্যগুণযুক্ত, মহাব্য বোহে রজ তমগুণাতিকৃত্ত সখ্যগুণযুক্ত  
হইরা থাকে। অন্তঃকরণের নিচিনতা এক প্রকার ও বৈচিত্র্য লব্ধে। সখ্যগুণাধিক্যযুক্ত  
অন্তঃকরণে সাধারণী প্রজা, রজোগুণাধিক্য যুক্ত অন্তঃকরণে রাজসী প্রজা ও তমোগুণাধিক্য  
যুক্ত অন্তঃকরণে তামসী প্রজার উদ্ভব হয়। পুরুষে কোন না কোন রূপ প্রজা থাকিলেই  
প্রাকিবে, এই এক পুরুষ প্রজার বো পুরুষে বো রূপ প্রজা বিদ্যমান থাকে, সখ্যাদি ভেদে  
সেই পুরুষ সাম্বিক, রাজস বা তামস বলিয়া কথিত হয়। ৩৪

শরৎকালঃ । ততশ্চ কার্ষ্যেণ নিবেদন মেবাদিপুংস। সখ্যাদিনিষ্ঠাভবেদেভ্যাম্  
 বজ্রভেদিত। বজ্রে পুংসতি সাক্ষিকঃ সখ্যনিষ্ঠামেবাম্ বঙ্গরক্তাংসি রক্তমাঃ প্রেতাম্  
 তুভগাংশ্চ গণেশভূকাদীংশ্চ অন্তে বজ্রে ভাবনা কমাঃ ॥ ৪ ॥

আমলগিনিচীকা। তথাপি কথং সম্বাদিসিদ্ধি। বথোক্ত পুরুষত জাতুং শতো-  
 ত্যাশঙ্কাহ ততশ্চেতি। অধিকৃত পুরুষত প্রজ্ঞাপ্রদাম্বাদিসিদ্ধি বাবৎ, দেহাব্যাদিরোগকঃ  
 কুণ্ঠেরোগমোনকংসি সৈবভাদরঃ কথংবাৎ প্রচ্যুতাবিপ্রাদিরোগেহপাত্যদুঃ বাহুদেহ-  
 মাগ্নাঃ প্রোভাঃ এভ্যন্ত বনাবধৌরাভাদেবাদরঃ সাধিকরাভসভাসন নু একানানু এক-  
 জাতীতি সামর্থ্যাদবগতন্যং ॥ ৪ ॥

বাসাস্থল ভাঙা । তদেব বিবৃণোতি । নব-গণ-প্রসূনাঃ সাদৃশী প্রজাবৃত্তা দেবাদ্য বনজ-  
 ছঃ-পাণ্ডিত্যো-বৃক্ণ-জ-পদ-বৃত্ত-দেব-পাণ্ডিত্য-প্রজা-সাদৃশী-বৃত্ত-ভবতি রাজস-

যজ্ঞে সাধিকাদেবান্ যক্ষরক্ষাসি রাজস্যাঃ ।

প্রোতান্ ভূতগণাং শ্চাক্ষে যজ্ঞে তামসাজনাঃ ॥৪॥

জনা যক্ষরক্ষাসি যজ্ঞে অক্সে তামসা জনাঃ প্রোতান্ ভূতগণান্ যজ্ঞে হুঃখগতিসান্ন-  
হুঃখজননী রাজসী প্রজা হুঃখপ্রাপ্যন্নহুঃখজননী তামসীত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । সাধিকাদিতেদেনেব কার্যতেদেনেব ঐশ্বর্যকতি যজ্ঞইতি । সাধি-  
কাজনাঃ । সযপ্রকৃতীন্ দেবানেনেব যজ্ঞে পূজয়তি, রাজসাত্ত রক্ষঃপ্রকৃতীন্ যক্ষান্  
রক্ষস্যাংস্ত যজ্ঞে, এতৎকোহন্তে বিলক্ষণাতামসাজনাতামসানেব প্রোতান্ ভূতগণাংস্ত  
যজ্ঞে, সযাপি প্রকৃতীনাং তত্তদেনাদীনাং পূজাকর্চতিতত্তৎপূজকানাং সাধিকাদিভ্যং  
জাতনামিতিভ্যঃ ॥ ৪ ॥

মধুহুন সন্নবতীকৃত টীকা । প্রজা জাতা সতী মিঠাঃ জাপদিস্যতি কেনোপায়েন  
স। জারতাদিত্যপেক্ষিতে দেবপূজাদিকার্যনিদেনাহুমেয়েতাহ জনাঃ শাস্ত্রীয়বিবেকহীনাঃ  
বে বাতাবিকা। প্রজা দেবান্ রক্ষাদীন্ সাধিকান্ যজ্ঞে তেহন্তে সাধিকাজেরাঃ বেচ  
যক্ষান্ হুংয়েরাদীন্ রক্ষাসি চ রক্ষসান্ মিথ্যতিপ্রকৃতীন্ রাজসান্ যজ্ঞে তেহন্তে  
রাজসাজেরাঃ বে চ প্রোতান্ বিপ্রাদিরঃ অগ্ন্যাংপ্রোতাদেহপাতাহুর্ভ্যং যারবারং দেহ-  
মানয়াঃ উচ্চানুধকটপুতনাদিসংজাঃ প্রোতাতবজাতি মনুজান্ পিশাচবিশেবান্ বা  
ভূতগণাংস্ত সপ্তমাতৃকাদীংস্ত তামসান্ বে যজ্ঞে তেহন্তে তামসাজেরাঃ অতইতি পদং  
জিহপি বৈলক্ষণাদ্যোক্তনাম সযধাতে ॥ ৪ ॥

যাঁহার দেবতার পূজা করেন, তাঁহার সাধিক, যাঁহার যক্ষ  
রক্ষের পূজা করেন, তাঁহার রাজস ও যাহার ভূত প্রোতাদির পূজা  
করে, তাহাদিগকে তামস বলিয়া জানিবে ॥ ৪ ॥

গীঃ সঃ । শাস্ত্র জনিত বিবেক জানাদিসূক্ত বে ব্যক্তিগণ নিজ ২ অতাব লক্ষ  
প্রকার দ্বারা বহু রজাদি দেবতাকে পূজা করেন তাঁহার সাধিক, যাহার শাস্ত্রজ্ঞান  
বর্জিত অথবা অতাবসিক প্রকার দ্বারা রজোঃপন হুক্ত হুংয়েরাদি যক্ষকে ও নৈমজ্জতাদি  
বাক্যসক পূজা করিয়া থাকেন, তাঁহার রাজস এবং তনোঃপনহুক্ত ভূতপ্রোতাদির পূজক-  
গণ তামস বলিয়া কথিত হয় । অতঃপর এই ব্যক্তিগণ বৃত্তার পর বায়ুর দেহধারণ করিয়া  
উল্কাবৃণ কটপুতনাদি নামক প্রোতযোনি প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

শাস্ত্রতাব্যঃ । এতৎ কার্যতানির্বাচ্যঃ সয্যবিনিষ্ঠাঃ শাস্ত্রবিদ্যাংসর্গে তত্র কতিমেব  
সহস্রেণ পূজাবিতংগঃ সয্যবিনিষ্ঠাঃ কবতি বাহুগোম ত্ব রজোনিষ্ঠাঃ ত্বযোনিষ্ঠাঃ চৈব  
নোভবতি, কথং অশাস্ত্রৈঃ । অশাস্ত্রবিহিতং স শাস্ত্রবিহিতং অশাস্ত্রবিহিতং যোরঃ  
পীড়াকরং প্রাপিস্যামাসন্নতগণ্যাত্তে নির্বর্তয়তি বে ত্বপোজনাত্তে চ বক্তাহংকারস-  
ত্বতানুভবকার্যত্ব লক্ষ্যত্বাদৌ তাত্যঃ সয্যত্বাদব্ধিকারস্বত্বাঃ কামরাগবলাবিভাঃ  
কামস্ত কামিত কামরাগৌ ভবন্ততঃ বদন্ত্যামরাগবলভেনান্নিষ্ঠাঃ কামরাগবলগোবিভাঃ ॥৫॥

শাস্ত্রতাব্যঃ । কর্তব্যতইতি । কর্তব্যতঃ ক্রমীকৃততঃ পরীবহন্ত ত্বপ্রাসন্নগণসম্মানচে-

অশান্ত্রবিহিতং যোঃ তপ্যন্তে যে তপোজনাঃ ।

ভসোহনিনেবকিনোনাটকং তৎকৰ্মবুদ্ধিসানিকৃতমন্তঃপরীরহং কৰ্মরহঃ মনহশাসনাকরণ-  
মেব সংকৰ্ষণং তাদ্বিক্যাহবনিস্তরান্ আত্মরোমিস্তরোবেবান্তে আত্মনিষ্ঠরাত্তান্ পদ্বি-  
হরণার্থং বিদ্ধি ইত্যুপদেশঃ ॥ ৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মনু সদ্ধাভিনিষ্ঠাঃ শাস্ত্রেণ জ্ঞাতুং শক্যতে কৃতঃ কাৰ্ব্বানিককা-  
হুমানেনেতি তদ্বাহ এবমিতি । সদ্ধাভিনিষ্ঠানাং জ্ঞানামবাস্তববিপ্লবঃ প্রচুরতাপ্রচুর-  
রূপং দৰ্শয়তি তজ্জ্ঞেয়ানি । রাজসানাক তামসানাক প্রাচুর্যং প্রসঙ্গায়া বিবৃণোতি  
কথমিত্যানি । কামস্ত কাম্যমানবিবরণাগন্ত তবিরহতোগতিলাভঃ, তৎকৃতং তসি-  
মিত্তিমিতি বাবৎ ॥ ৫ ॥

• আনন্দগিরি টীকা । রজোনিষ্ঠান্ প্রদৰ্শ্য তবোনিষ্ঠান্ প্রাধাত্তম দৰ্শয়তি কৰ্মরহ ইতি ।  
কথং পরীরাদিসাংগমীষসংপ্রীতি ক্ববীকরণং প্রাপিনাং একক্লতে তজ্জাহ মনহশাসনেতি ।  
তেষাং বিপর্যাসনিষ্ঠরতঃ পরিজ্ঞানং ক্লোপবুজ্যতে তজ্জাহ পরিহরণার্থমিতি ॥ ৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এবং শাস্ত্রীরেবেব বাগাদিহু শ্রদ্ধাযুক্তহু তপতঃ কলবিশেষং অশা-  
স্ত্রীয়হু তয়ো বীণ প্রকৃতিহু মনহশাসন বিপরীতবেদন ন কশ্চিদপি সুখলবঃ । অপি  
অনর্থএবেতি বুদ্ধি নিহিতং বাজ্ঞানাহ । অশান্ত্রেন্তি কৰ্মরহ ইতি । অশান্ত্রবিহিতমতিবোর-  
সপি তয়ো বে জ্ঞাতপ্যন্তে প্রদৰ্শনার্থমিহং অশান্ত্রবিহিতং বহুরাসং বাগাদিকং বে  
ক্লৰ্জতে দজ্ঞাহংকারসংযুক্তাঃ কামরাজনলাধিতাঃ পরীরহং পৃথিবা।।দকৃতং কৰ্মরহো মনঃপ-  
কৃতং জীবং মাং চাতঃ পরীরহং কৰ্মরহো বে তপ্যন্তে বাগাদিকক ক্লৰ্জতে । তানাহু-  
নিস্তবান্ বিদ্ধি আত্মরাগং নিষ্ঠরঃ আত্মনিষ্ঠরঃ । আত্ম হি মদাজ্ঞাবিপরীতাকারিণঃ ।  
মদাজ্ঞা বিপরীতকারিত্বোবেং সুখলবসংবজ্ঞো ন বিদ্যাতে অপি স্বমৰ্শপ্রবৃত্তাঃ পতন্তি  
তইতি পূৰ্ব্বেমবেক্তং পতন্তি নরকেতুচামিতি ॥ ৫ । ৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । রাজসতামসেবপি পূর্নকিশেষবাস্তবমাহ অশান্ত্রবিহিতমিতি বাত্যাং ।  
শান্ত্রবিহিনজ্ঞানতোহপি কেচিৎ প্রাচীনপুণ্যসংকারেণোজনাঃ সাধিকাএব ভবতি কেচি-  
দুপমারাজসাতবতি অগম্যত তামসাতবতি বে পুনরত্যন্তং মনঃতাপ্যন্তে পতন্তুগত্যা  
পাবণ্ডসেদন চ তদাত্তারাহবর্তিনঃ সতোহশান্ত্রবিহিতং যোঃ কৃতকরকং তপতপ্যন্তে  
ক্লবন্তি । তজ্জ হেতবঃ, দজ্ঞাহংকারাত্যাং সংযুক্তাঃ, তথা কামোহতিলাষঃ স্বীণ আসক্তিঃ  
বলসাগ্রঃ এতৈরবিতাঃ সন্তঃ, তানাহুনিষ্ঠরান্ বিজীকৃতজ্ঞোবাসং ৬ ৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিং কৰ্মরহ ইতি । পরীরহং আরম্ভকবেদ দেহে হিতং কৃতানাং  
পুণিগ্যাধীনাং প্রাণং সমুৎ কৰ্মরহোবুধেবোণিবাসানিতিঃ কৃপং ক্লৰ্জতোহচেতসোহবি-  
বেকিনঃ সাকাক্ষারিতমী অস্তঃপরীরহং দেহমথো হিতং মদাজ্ঞালজ্ঞানেনৈব কৰ্মরহোবে  
তপন্তরতি তানাহুনিষ্ঠরান্ আত্মরোহিতক্লরোনিষ্ঠরোবেবাহ তান্ বিদ্ধি ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । এবমনাদুতশাস্ত্রাণাং সদ্ধাভিনিষ্ঠা কাৰ্ব্বচোমিণীতা তজ্জ  
কেচিৎরাজসতামসাপি প্রাপ্তবীরপুণ্যপরিণাতাঃ সাধিকাহুবা শাস্ত্রীসদবেদেধিকরভে  
বে ক্ল হুগ্রাওবেণ ক্লৰ্জবপরিপাকপ্রীতক্লৰ্জসংকাদিবেবেণ চ রাজসতামসতঃ ন ক্লবন্তি  
তঃ শাস্ত্রীসদাৰ্ণবীক্লবসদাৰ্ণবীক্লবসংলোকে পরজ চ ক্লৰ্জতাপিণএবেতাহ বাত্যাং



দস্তাহকারসংযুক্তাঃ কামরাগবলাহিতাঃ ॥ ৫ ॥

কৰ্ঘয়ন্তঃ শরীরস্থং ভূতগ্রামমচেতনঃ ।

মাকৈবাস্তঃশরীরস্থং তান্ বিজ্যাহ্নরনিশ্চয়ান্ ॥ ৬ ॥

অশাস্ত্রবিহিতং শাস্ত্রেণ বেদেন প্রত্যাক্ষেণাহ্নমিতেন বা ন বিহিতং অশাস্ত্রেণ বুদ্ধ্যান্যাগমেন  
বোধিতং বা যোরং পরত্যাগ্যনঃ পীড়াকরং তপতপ্তশিলায়োরহণবি তপ্যতে সূর্য্যতি বে  
জনঃ দন্তোদ্যাদিকথ্যাপনং অহকারোহ্মেন স্বেষ্টইতি চরতিমানঃ তাত্যাং সমাগ্ভুক্তাঃ  
যোগত সমাজসমারাসেন বিযোগজননাসামর্থ্যং কামে কাম্যমানবিষয়ে যোগাগত্মনিস্তং  
বলসমুদ্রাশ্রয়ঃ খলসামর্থ্যং তেনাশ্রিতাঃ কামোবিষয়েহ্ণিত্যাবঃ রাগঃ সমাত্তমতিনিষ্ট-  
ত্বরূপোতিষদঃ বলসমুদ্রমিদং সাধয়িষ্যামীত্যাপ্রোহঃ তৈরশ্রিতাইতি বা অতএব বলবদ্ব্য-  
বসনেনোপনিবর্তমানাঃ কৰ্ঘয়ন্তঃ কুবীজকৃতোত্তরযোগবাসাদিনা শরীরস্থং ভূতগ্রামং দেহে-  
হ্মিরসজ্বাতাকারেণ পার্শ্বতঃ পৃথিব্যাধিকৃতসমুদ্রং অট্টেতসোবিনেবকপুতাঃ মাং চান্তঃশ-  
রীরস্থং ভোক্তরূপেণ হিতং ভোগাত শরীরত কুবীকরণেন কুবীজকৃতএব মানস্তর্কমিচ্ছেন  
শরীরাতঃহিতং বুদ্ধিভদ্রমিসাক্ষিকৃতশরীরমাজলজ্বলেন কৰ্ঘয়ন্তইতি বা তানৈহিক-  
লক্কতোপবিশুদ্ধান পরম চাধমগতিভাগিনঃ সৰ্গপুরুষার্থস্রষ্টানাহ্নরনিশ্চয়ান্ আহ্নরোদি-  
পবাসরূপোষেদার্থবিরোধিনিশ্চয়োষেবাং তান্ সমুদ্রাশ্রয়েন প্রতীয়মানানপ্যাহ্নরকার্যকারি-  
বাদাহ্নরভিকি জানীহি পরিহার্যায় নিশ্চরতাহ্নরস্বাতঃপুর্ষিকাপাং সৰ্ব্বাণামন্তঃ করণবু-  
জীনাংহ্নরস্থং অহ্নরজ্বাতিরহিতানাং চ সমুদ্রাশ্রয়ঃ কৰ্ম্মণৈবাহ্নরস্বাতানাহ্নরাবিকীতি  
সাক্ষ্যোক্তমিতি চ স্রষ্টব্যং ॥ ৫। ৬ ॥

বাহারা অশাস্ত্র বিহিত ঘোর তপস্তা করে, ও দন্ত, অহকার, কাম,  
রাগ ও বল যুক্ত, বাহারা শরীরস্থ ভূত সমুদ্রকে ক্লশ করিয়া আত্মা স্বরূপ  
আমাকেও ক্লশ করে, এবং বাহারা বিবেক বর্জিত, তাহাদিগকে আহ্নর-  
নিশ্চয় বলিয়া জানিও ॥ ৫। ৬ ॥

গীঃ সঃ । যে সকল কঠোর তপস্তায় বিধি বেদ বা বৃত্তি আদিতে উল্লিখিত হয়  
নাই অর্থাৎ সমাত্তন শাস্ত্র বিরোধী মতের অহ্নরোদিত বা স্বকণোল করিত ঘোর তপস্তা  
বাহারা আচরণ করে, ও অবস্থতাভিমান, কাম, রাগ বলাহিতে অতিকৃত চিত্ত,  
বাহারা উপবাস বা অত্যন্ত বাহারাদি করিয়া পঞ্চভূতাহ্নরকে সেহকে ক্লশ করে ও সঙ্গে ২  
ভোক্তারূপ ও বুদ্ধির সাক্ষী স্বরূপ আমাকেও ক্লশ করে অর্থাৎ আমার আত্মস্বরূপ বেদ-  
নিষ উল্লঙ্ঘন করিয়া আমাকে ভুজ্যে ঘোর করে, সেই বিবেক বিহীন ব্যক্তিগণ ইহ লোকে  
সমস্তকে বর্জিত ও পরলোকে অযোগ্য হইয়া পড়ে। সেই সৰ্ব্ব পুরুষার্থ স্রষ্ট ব্যক্তি গণ  
আহ্নর-নিশ্চয়। বেদের বিশ্রীভার্থ তাৎপর্য্যাক্রাণ্ণই সেই "আহ্নর নিশ্চয়" শব্দে অতিহিত  
হইয়াছে অর্থাৎ তাহাদের সমুদ্রবৃত্তি আহ্নর ভাবাপন্ন ॥ ৫। ৬ ॥

শাক্তরত্নাবলী । বাহারাদি রত্নমিচ্ছাবিবর্গহ্নরূপেণত্ভিমানঃ কথ্যজ্বল সাধিকল্প-





স্রুতাঃ স্রিষ্ঠাঃ শিরা হৃদা অ হারঃ সাত্বিকপ্রিয়াঃ ॥ ৮ ॥

কটু, মল, বলা, আহার্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

আম্র, সন্ধ, বল, আরোগ্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

গীঃ সং । যে আহার দ্বারা পদমানু দীর্ঘ হয়, বাহাতে শরীরের অবসান বিঘ্নিত হয়, বাহা দ্বারা ক্ষুধার শরীরে মল সঞ্চার হয়, বাহা সেবন করিলে শরীরের পীড়া না উঠে ও পীড়া থাকিলে তাহা আরোগ্য হয়, বাহা ভোজনে চিত্ত পরিতুষ্ট হয়, বাহা ভোজন করিবার সময় কটি অধিক হয়, বাহা বাহু, দ্বিধ বা স্বতাদি বেহুত, বাহার পাকি শরীরে অনেক কণ পর্য্যন্ত ক্রিয়া করিতে থাকে, যে বস্তু চর্গন্ধ অতিশয়ই কোষ বিনিসৃজ হওয়ার লক্ষণ মাজেই থাকেই ইচ্ছা হয় ও মন প্রসন্ন হয়, সেই সকল আহার সাত্বিক ব্যক্তি গণের প্রিয় ও এতাবৎই সাত্বিক গণের আহারীর ॥ ৮ ॥

শাকরসাব্যঃ । কটু, তি । কটু, মল, বলা, আহার্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

পানকগিরি টীকা । রাজসপ্রীতিবিষয়মাহাবিশেষঃ সর্বগতি কটু, তি । কটু, মল, বলা, আহার্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

গামারুজ তথা । কটু, তি । কটু, মল, বলা, আহার্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

সামিক্ত টকা । তথা কটু, তি । কটু, মল, বলা, আহার্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

সমুদ্রন সরসপ্রীতি টকা । অতিশয়ঃ কটু, মল, বলা, আহার্য, হৃৎ ও প্রীতির বর্জনকারী, এবং সরস, স্নিগ্ধ, শির ও হৃদ্য আহার সাত্বিকদিগের প্রিয় ॥ ৮ ॥

साहारा राजमहलको सुश्रुताकायनः ॥ २ ॥

ସାତସାମଂ ଗତରାମଂ ପୁତ୍ରପାୟାମିତ୍ୟଂ ସଂ ।

কষ্ট, অন্ন, লবণ, অতি উষ্ণ, তীক্ষ্ণ, ক্লান্ত, উগ্র বা প্রবাহকারী  
এবং দুঃখ, শোক ও রোগ জনক আহার রাজস ব্যক্তি গণের প্রিয় ॥৯॥

নীঃসঃ । “ অতি উৎকর্ষপথে যে “ অতি ” শব্দ রহিমাছে উহাকে কট্টু আদি  
সপ্ত শব্দের সহিতই অঙ্গর করিতে হইবে অর্থাৎ অতি কট্টু, অতি অন্ন ইত্যাদি । বাহ্য  
খাইবার সময় পিচ্চা নোপ হয়, বাহ্য খাইলে পথে মন অপগম হয়, এবং যে আহারে  
অন্নাদি পীড়া হয়, তাহাই হুঃ-পেদ-নোপ জনক । এই রূপ আহারই রাজস । সাত্বিক  
ব্যক্তি গণ রাজস আহার অন্যতই পরিত্যাগ করিবেন ॥ ৯ ॥

বাতবাস্যঃ। বাতবাস্যমিতি। বাতবাস্যং যক্ষণকং নির্বীৰ্য্যত গভবসেনোক্তবাৎ  
 গভবসং সসমিচ্ছকঃ পুণ্ড্রিহৰ্গন্ধি পৰ্য্যবিত্তক পক্ষঃ সৎ। ব্রাহ্মভক্তিকঃ ৭৭ উজ্জিহ্মপি চ  
 কৃষ্ণিষ্টমপ্যাদেশবাক্যইচ্ছোজনমীদৃশ্যমসমিচ্ছাৎ ॥ ১০ ॥

জানন্দমিহি তীক্ষ্ণ । ভাসসপিংগমাহারমূলাহবতি বাতবামিহি । নহু নির্ঝাৰ্য্য  
 বাতবামচ্যুতে ন পুনঃ স্মরিপকমিহি নেত্যাং নির্ঝাৰ্য্যভেতি ॥ ১০ ॥

সামাজিক ভাষা। বাক্যে। বাক্যবাসি চিরকালানন্তর প্রভৃতির ভাষা ভাষিক-  
 ময় পুত্রিহুগ্গোপেণ্ড পৰ্য্যবিত্ত কালস্বরাতিব্ধ্যাস্বরাপনয়। উচ্চিহেৎ ওপাদিতো।  
 মেমাৎ ককমিহেৎ অমেমাৎ ককমিহেৎ অবকমিহেৎ মিহিভাঃ। এবং নিগৎ তমেমাৎ তেমাৎ তাম-  
 নক প্রিগৎ তনকি কুম্যত ইত্যাহরি এন তেমাৎ পুনশ্চ তমেমাৎ নর্জনং অহে। হিহেভিহিঃ  
 সযব্রহ্মে সাধিকাহামঃ মেমাৎ। ১০৪

‘‘আমিকৃত নীকা। বাতবামমিতি। বাতৌবামঃ ঐহরো। বত পক্ষৌবনামঃ তদ্বাত-  
বামঃ শৈত্যাবহাঃ প্রাপ্তমিত্যর্থঃ, পতঙ্গং নিশীড়িতমায়ং, পুতি হর্ষকঃ পত্নীমিত্য-  
মিনাতরপকঃ উচ্ছিন্নঃ অতত্বকামিষ্টঃ অমেধ্যং অতক্ষ্যং কলত্রাদি অবজুতং ভোজনং  
তোক্ষ্যং ভাস্মত প্রিয়ং ॥ ১০ ॥

[illegible]

উচ্ছিন্নমপি চান্ধ্যং তোজনং তামসপ্রিয়ং ॥ ১০ ॥

অকলাকাজিকতির্বজোবিধিদিভোব ইত্যতে ।

জ্ঞানপ্রীতিনিরোধি এবং সাধিকবর্ণনিরোধিঃ রাজসবর্ণে স্পষ্টং তথা তামসবর্ণেহপি  
অভ্যসবর্ণাত্তামসবর্ণবৃত্তিমানি বখ্যাস্তস্যঃ রতস্বমিহবহিরস্ববিরোধীনি পুতিবোচ্ছিন্না-  
মেধ্যানি জ্ঞাননিরোধীনি অতঃ সত্যনিবোবোধিঃ কু স্পষ্টেনেব রাজসবর্ণে দৃষ্টবিরোধ-  
সাজং তামসবর্ণে কু দৃষ্টাদৃষ্টবিরোধইত্যতিশয়ঃ । ১০ ॥

যে খাদ্য বাতবান, বাহার রস শুকাইয়া গিয়াছে, বাহা হৃগন্ধ,  
পর্যুসিত, উচ্ছিন্ন ও অপবিত্র, সে আহার তামস ব্যক্তিগণের  
প্রিয় । ১০ ॥

গীঃ সঃ । যে আহার অর্জুণক, না বাহা অতিপক হইয়া বিরস হইয়াছে, অথবা  
অনেক কণ পাক হইয়া শীতল হইয়া গিয়াছে, সেই আহার " বাতবান ", বাহাব সাধারণ  
নির্দোষ হইয়াছে, ( মথিত চুড়া ) যে আহারে হৃগন্ধ অনিরাছে, বাহা একরাসি  
পূর্বে অগ্নিপক হইয়াছে, যে আহার অমোঘ জ্ঞানবশেষ এবং মত্ত, মাস, মদ্য, অণু  
আদি অপবিত্র আহার তামস ব্যক্তিগণের প্রিয়, অর্থাৎ এতদং আহারে তামসগণের  
বৃদ্ধি হয় । সাধিক ব্যক্তিগণের পক্ষে তামস আহার নিত্য মিথিত । রাজস ও তামস  
আহার সাধিকার্থ্যবর নিরোধী । যথ—অতিকটু—সরসের নিরোধী, কল—দিশ্ণের  
নিরোধী, অতিভীক অতি উগ্র—খাতুপোষণের বা হিরতার নিরোধী, অতি উষ্ণ—জন্ম-  
দেব নিরোধী, আমর—আম্র, লব ও বনের নিরোধী, স্থঃখলোকগন—জ্ঞপ, প্রীতিকর  
নিরোধী । রাজস আচারের মার তামস আহারও সাধিক আহারের নিরোধী । গভরস,  
বাতবান, পর্যুসিত—সরস, মিষ্ট ও হিবেব নিরোধী, আগর হৃগন্ধ, উচ্ছিন্ন, ও অমেধ্য—  
জ্ঞাননিরোধী । তামস আহার সাধারণতঃ অগ্নু, সত্যনিব নিরোধী । ১০ ॥

শাকরতায়ং অথোদানীং বজ্রপ্রিয় উচ্যেত অকলেতি । অকলাকাজিকতির্বজোবিধি-  
ভোনিমিত্তঃ শাস্ত্রচোরসীদুঃখোবজ ইত্যতে নির্ভীক্যেত বটীক্যেনেবেতি বজ্রবরণনিবতন-  
নেব কার্ণ নিত্য মনঃ সত্যগার নানেন পুরুষার্থোদয় কটুনাট্যেত্যং নিশ্চয়্য নগাধিকো-  
মজউচ্যেত ॥ ১১ ॥

সামসমিরি-জীক । হান্দ্যবানার্ণ আহারদৈর্ঘ্যবাসেনং নিত্য্য জ্ঞানপ্রাপ্তঃ বজ্রৈ-  
মিহঃ কণকক অকলেতি । তন্ম সাধিকং বজ্রং জ্ঞাপরতি অকলেতি । কলাতিসজি নিলা  
কলকলপদেব তথাবিধি বজ্রঃ শাস্ত্রেভিঃপ্রীতনৈককঃ সাধিকইত্যর্থঃ । ১১ ॥

হাস্যকর ভাষ্যঃ । অকলেতি কলাকাজিকতির্বজো পুরুষঃ বিধিভূতঃ পীতবৃষ্টি বজ্রব-  
জ্রিহাতি-বৃষ্টি । ব্রীহাতিভোজি তপনবাতনবর্জন অমঃ অযোগ্যভর্য্য বটীক্যিতি মনঃসমা-  
ন্যক যো বজ ইত্যতিঃ সাধিকঃ ॥ ১১ ॥

বানিক্ত চীক । বজ্রৈহি বিধিভূতং সাধিকং বজ্রমহি অকলাকাজিকতির্বজি ভিতিঃ ।



ইত্যাক্তে ভরতশ্রেষ্ঠ ! তং যজ্ঞং বিধি রাজসং ॥ ১২ ॥

বিধিহীনমহুষ্ঠানং মদ্রহীনমগ্নিকং ।

লৌকিককর্ণান্নভক্ষ্যানে ব্রহ্মার্ঘ্যবৈধিত্যে নিবন্ধনং বৌ পক্ষী পারলৌকিককর্ণান্নভক্ষ্যানে  
কলৌকিকদ্রব্যভক্ষ্যণে নিবন্ধনং পক্ষঃ এবং ব্রহ্মানুষ্ঠানসিদ্ধিবাচকঃ করণভাষ্যমহ-  
মিত্ত বদিত্যেতৎ বর্ণনাত্মকং বাক্যভাষ্যমহিত্যেতৎ তং যজ্ঞং রাজসং বিধি হান্যসং হে ভরত-  
শ্রেষ্ঠত্বং বোধ্যমহুচেনম্ ॥ ১২ ॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ ! স্বর্গাদি ফল কামিনায় ও নিজমহত্ব প্রকাশের জন্য  
যে যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হয়, তাহা রাজসং ॥ ১২ ॥

গীঃ সং । দেৱ্যাক্তে স্বর্গপাইব ও ইহলোকে আমাকে সকলে স্বর্গ্যাক্ত বলিবে,  
এই ভাবে যে যজ্ঞের অনুষ্ঠান হয়, অথবা কেবল স্বর্গার্থে বা কেবল বশোপলক্ষ্যের যে  
যজ্ঞের অনুষ্ঠান হয়, তাহা রাজসং । সাধিকগণ একত্র যজ্ঞ করিবেন না ॥ ১২ ॥

শাক্তভাষ্যং । বিধিহীনমিতি । বিধিহীনং বধোচোদিতনিধিবিপন্নীতং, অহুষ্ঠানং ব্রাহ্ম-  
ণেভ্যামহুষ্ঠানং বান্ধবং বজ্রং সোহহুষ্ঠানভ্রমহুষ্ঠানং মদ্রহীনং মদ্রহীনং মদ্রহীনং  
বিযুক্তং মদ্রহীনং অগ্নিকণ্ডিকাকর্ণান্নভক্ষ্যণং শুদ্ধারহিতং যজ্ঞং তামসং পরিচক্রে তমো-  
নিকৃতাং কথয়তি ॥ ১৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তামসং যজ্ঞং হান্যার্থেনবোধ্যমহিত্যে নিবন্ধিত ॥ ১৩ ॥

রামায়ণ ভাষ্য । নিবন্ধিত বিধিহীনং ব্রাহ্মণোক্তবিধিহীনং সবাচারযুক্তকলিবিধি-  
বিব্রাহ্মণেবৈধিত্যেভুক্তিহীনমিতিার্থং । অহুষ্ঠানমচোদিতভাষ্যং । মদ্রহীনমগ্নিকং, শুদ্ধা-  
বিহিতং যজ্ঞং তামসং পরিচক্রে ॥ ১৩ ॥

হাসিকৃত টীকা । তামসং যজ্ঞমাহ নিবন্ধিত । বিধিহীনং ব্রাহ্মণোক্তবিধিযুক্তং অহুষ্ঠানং  
ব্রাহ্মণোক্তোহুষ্ঠানং ন নিষ্পাদিতমহুষ্ঠানং বান্ধবং মদ্রহীনং বধোচোদিতভাষ্যং শুদ্ধাশ্রয়ক  
যজ্ঞং তামসং পরিচক্রে কথয়তি শিষ্টাঃ ॥ ১৩ ॥

মদ্রহীন মদ্রহীনমগ্নিকং টীকা । বধোচোদিতভাষ্যবিপন্নীতং অহুষ্ঠানমহীনং অহুষ্ঠানবর্ণ-  
নতমহীনং বধোচোদিতভাষ্যমহীনং অগ্নিকণ্ডিকাকর্ণান্নভক্ষ্যণং শুদ্ধারহিতং তামসং যজ্ঞং পরিচক্রে  
শিষ্টাঃ । বিধিহীনমচোদিতভাষ্যবিপন্নীতং পক্ষবিধিঃ । স্বর্গ্যবশেষবর্ণনভ্রমহুষ্ঠানং, ইত্যেকবিধিযুক্তং যত্-  
নিকৃতিভুক্তিভেষ্যমগ্নিকণ্ডিকাকর্ণান্নভক্ষ্যণং অহুষ্ঠানভ্রমহুষ্ঠানং তামসং বধোচোদিতভাষ্য-  
ভ্রমহুষ্ঠানং বধোচোদিতভাষ্যমহুষ্ঠানং বধোচোদিতভাষ্যমহুষ্ঠানং তামসং বধোচোদিতভাষ্যমহুষ্ঠানং  
কিঞ্চিদগ্নিকণ্ডিকাকর্ণান্নভক্ষ্যণং ॥ ১৩-১৪ ॥

যে যজ্ঞ পাত্রবিধিযুক্ত, ও অন্নদান বিহীন, কেবলোপলক্ষ্য  
ব্রহ্মনাই, স্বর্গ্যবিহিত, মদ্রহীন নাই, ও তাহা প্রজা পূর্বক অনুষ্ঠিত হয়  
হা, তাহা তামসং যজ্ঞ ॥ ১৩ ॥



ঐক্যবিরহিতঃ যজ্ঞঃ তানসং পরিচক্রে ॥ ১০ ॥

দেববিজ্ঞান প্রাজ্ঞপুত্রং শৌচমার্জকঃ ।

গীঃ সঃ । যে যজ্ঞ শাস্ত্র বিহিত ব্যবহারসূত্রে অঙ্কিত না হয়, যে যজ্ঞে ত্র্যাক্ষণ্যাদিকে অন্ন দান করা না হয়, যে যজ্ঞে উদাত্তাহুত আদি যেরূপ বস্তু উচ্চারিত না হয়, যে যজ্ঞে যপারীতি দক্ষিণা দেওয়া না হয়, যে যজ্ঞে কতিক ত্র্যাক্ষণ্যাদি প্রতি বিবেক বুদ্ধিতে অনুষ্ঠান পূর্ণক অঙ্কিত হয়, যেদেবতা গণ তাহাকে তানস যজ্ঞ বলিয়াছেন । তানস যজ্ঞে ইহলোক বা পরলোকের কোন উত্তর কলই লাভ হয় না ॥ ১০ ॥

শাকরতাব্যং । অধোদানীং তপস্বিনীভূত্যাং দেবেতি । দেবেতি । দেবান্ত বিজ্ঞানতঃ পূজনং প্রাজ্ঞাং দেববিজ্ঞানপ্রাজ্ঞাভেবাং পূজনং শৌচমার্জকঃ যজ্ঞঃ ত্র্যাক্ষণ্যাদিহিংসাত শরীরনির্কর্তব্যং শরীরং শরীরপ্রধানৈঃ সটক্সেরং কাব্যকার্যৈঃ কৰ্ম্মাদিভিঃ সাধ্যং শরীরতপউচ্যতে ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সাধিকাদিত্যং নিরুপরিভূং সৰ্ব্বতঃ তপসঃ যজ্ঞং এবিধং নিরুপরিভূত অর্থোক্তি । তজ্জ শরীরতপোনির্দিষ্টং দেবেতি । দেবাজ্ঞানীভূ শিবাদয়ঃ বিজ্ঞাঃ পূজ্যাব্যং বিজ্ঞোক্তব্যঃ তপসঃ পিজ্ঞাদয়ঃ প্রাজ্ঞাঃ পণ্ডিত্যবিততবেদিতব্যোভেবাং পূজনং প্রণামস্তোত্রাদি শৌচং স্নানভাষ্যঃ শরীরশোধনং আৰ্জবমুচ্ছ্বঃ বিহিতপ্রতিবিদ্যমোক্ষক-রূপগ্রন্থতিমুত্তিসম্বৎ ত্র্যাক্ষণ্যং মৈথুনসমাস্রবণং অহিংসা গোপনাসমীকৃত্যং শরীরব্রাহ্মত নিরুপরিভূত তপসোম সত্তবতীতি ইত্যাদি শরীরেতি ॥ ১৪ ॥

সামান্যতাব্যং । অথ তদগো তপতঃপ্রবিধাং যজ্ঞং তজ্জ শরীরভূতনোতিশিপিাদ্য-তরা তত্তৎস্বরূপভেদঃ তাবদাহ । দেবেতি । দেববিজ্ঞানপ্রাজ্ঞানাং পূজনং শৌচং তীর্থ-দানাদিকং আৰ্জবং যথা বাঞ্ছনঃ শরীরভূতঃ ত্র্যাক্ষণ্যঃ যোবিং স্তোত্রোপাস্তোত্রোক্তকণাদির-হিতব্যং অহিংসা গোপনীভাবর্জকং এতচ্ছারীকং তপ উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । তপসঃ সাধিকাদিতেভ্যং নপরিভূং প্রণম্য তাবচ্ছারীরাহিতেভ্যং ততঃ প্রবিধায়াহ দেবেত্যাদিভিঃ । তজ্জ শরীরমাহ দেবেতি । প্রাজ্ঞাতপস্বিতিক্র-অভ্যন্তরি তদ্বিধঃ দেবপ্রাজ্ঞাদিপূজকঃ শৌচমার্জক শরীর শরীরনির্কর্তব্যং তপ-উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

সমুদ্রম সন্বতীকৃত টীকা । ত্র্যাক্ষণ্যতঃ তপসঃ সাধিকাদিতেভ্যং নপরিভূং শরীর-বাটিকদানপঠেভ্যং ততঃ প্রবিধায়াহি ভিঃ । দেবা ত্র্যাক্ষণ্যাদিহিংসারিহিংসারঃ বিজ্ঞাঃ বিজ্ঞোক্তব্যঃ তপসঃ পিজ্ঞাদিহিংসারঃ প্রাজ্ঞাঃ পণ্ডিত্যবিততবেদিতব্যোভেবাং পূজনং প্রণামস্তোত্রাদি যথা বাঞ্ছনঃ শৌচং স্নানভাষ্যঃ শরীরশোধনং আৰ্জবমুচ্ছ্ব-টীক্যঃ ত্র্যাক্ষণ্যাদিহিংসারিহিংসারঃ শরীরং, আৰ্জবং বিহিতপ্রতিবিদ্যমোক্ষক-রূপগ্রন্থতিমুত্তিসম্বৎ ত্র্যাক্ষণ্যং মৈথুনসমাস্রবণং অহিংসা গোপনাসমীকৃত্যং তাবৎ চকারাব্যন্তোপরিপ্রবোধি শরীরং শরীরপ্রধানৈঃ কৰ্ম্মাদিভিঃ সাধ্যং ন তু কেবলম শরীরেণ পটকতে ততঃ হেতবীতি ইতি ব্যাক্তি ইথা শরীরং তপ উচ্যতে ॥ ১৪ ॥

ত্রাক্ষচর্যমহিংসা চ শারীরং তপ উক্ত্যতে ॥ ১৪ ॥

অনুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রিয়হিতকং বৎ ।

দেব, দ্বিজ, গুরু, প্রাজ্ঞ আদির পূজা, শৌচ, আর্জব, ত্রাক্ষচর্য  
ও অহিংসা, এইগুলি শারীর তপ ॥ ১৪ ॥

গীঃ সং । ত্রিবিধ যজ্ঞের কথা ব্যাখ্যা করিয়া তপবান্ একজন শারীর, বাচিক ও মানস তেদে ত্রিবিধ তপের বিবরণ ব্যাখ্যা করিতেছেন । ব্রহ্মা, অগ্নি, বায়ু, বরুণাদিকে ঐশ্বামানি, বলা শাস্ত্র পূজা, সনাতানযুক্ত উত্তম ব্রাহ্মণের সংকার, পিত্তা, মাতা, আচার্য্য, বৃদ্ধাদি গুরু গণের পূজা, বেদার্থবেত্তা প্রাজ্ঞ ব্যক্তিকে বখাবিধি সংকার অর্থাৎ অভি-  
বাদন, গুজ্জবা, প্রেক্ষিণা, অন্ন দান আদি দ্বারা পূজা, ( দ্বিজ বলিলেই বেদজ্ঞ বুঝার  
যটে, কিন্তু তাহাতে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যভিত্তিক আর কাহাকেও বুঝান না, এই জন্ত  
( কোন ২ টীকাকারের মতে ) তপবান্ স্বতন্ত্র করিয়া “ প্রাজ্ঞ ” শব্দের উল্লেখ করিয়া-  
ছেন অর্থাৎ প্রজ্ঞাবান্ বা ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তি, জলতা সন্ন্যাসিনী, বিহ্বর, ধর্মব্যথা আদির  
ভার ত্রী বা পূজ হইলেও, তাহার পূজা ও সংকার করিতে হইবে ) ব্রহ্মণ্যাদি দ্বারা শরীর  
শুভি, আর্জব অর্থাৎ শাস্ত্র সিদ্ধ কার্য্যানুষ্ঠানের উপোগ ও আরোজন, শাস্ত্র নিষিদ্ধ বৈশু-  
নাধি পরিত্যাগ, শাস্ত্র নিষিদ্ধ প্রাণী গীড়ন পরিত্যাগ, এবং ( “ অহিংসাচ ” পদের  
চকার দ্বারা অস্ত্রের ও অগ্নিরোধ উপলব্ধিত হইরাছে ) অচৌর্য্য ও বিরোধ না করা  
শারীর তপ বলিয়া প্রসিদ্ধ ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ । পঠকতে তত্বে হেতবইতি হি বাক্যটি অনুবেগেতি । অনুবেগকরং  
প্রাণিনাং অনুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রিয়ং হিতকং বৎ প্রিয়হিতে দৃষ্টাদৃষ্টার্থে অনুবেগকর-  
ত্বাদিতির্যৈর্বাক্যং বিশ্লিষ্যতে বিশেষণধর্মসমুচ্চরার্থশব্দঃ পরমত্যাগনার্থং প্রযুক্তত  
বাক্যত সত্যপ্রিয়হিতানুবেগকরত্বাদীনামন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী হীনতা ত্যং বদি  
ন তদ্ব্যক্তমন্তগতত্বাং সত্যবাক্যতেতরেবাসন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী হীনতাং ন  
বাত্তমঃ তপস্বঃ তথা প্রিয়বাক্যতাপীতরেবাসন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী হীনতাং ন বাত্ত-  
মঃ তপস্বত্বাংহি স বাক্যতাপীতরেবাসন্ততমেন দ্বাত্যাং জিতিকী নিবৃত্তত মবাত্তমঃ তপস্বঃ  
কিং পুনস্তপোবৎ সত্যং বাক্যমনুবেগকরং প্রিয়ং হিতকং বৎ তৎ পরমত্যাগোবাত্তমঃ  
বখা শাক্তোক্তবৎস বাক্যার্থঃ যোগঃ বাহুতিষ্ঠ তথা তে প্রেরোক্তবাক্যি বাক্যানাত্য-  
সনকৈব বখাবিধি বাত্তমঃ তপ উক্ত্যতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কথং কজ্জাদিসাধ্যাবে তপসঃ শারীরং শারীরে বা কথং  
কজ্জাদিসাধ্যবসিত্যাশঙ্ক্যাহ পকেতি । সন্দেহি বাত্তমঃ তপোব্যপদিশি অনুবেগক-  
রসিতি । সত্যং বখাদৃষ্টার্থবচনং প্রিয়ং কৃতিভূতং হিতং পরিণামপথ্যং । প্রিয়হিতরোহি-  
ষাত্তরেণ বিভাগমাহ প্রিরেতি । কথং কজ্জাদিসাধ্যাবে তপসঃ শারীরং শারীরে বা কথং  
কজ্জাদিসাধ্যবসিত্যাশঙ্ক্যাহ পকেতি । সন্দেহি বাত্তমঃ তপোব্যপদিশি অনুবেগক-

বাক্যার্যাসনঃ চৈব বাঙ্ নয়ঃ তপউচ্যতে ॥ ১৫ ॥

মনঃপ্রাসাদঃ শৌন্যঃ শৌন্যমাত্মবিনিগ্রহঃ ।

দ্বোতী চকারইত্যাহ বিশেষণেতি । কিমিতি বাক্যমৈতর্কিশেষাতে কিমিতি বা তেজঃ  
নিধঃ সমুচ্চরত্যাহ পঠেতি । যদ্যপি বিধায়কবাক্যমাত্মভারিত্বমিতি বাঙ্ নয়ঃ তপস্বী-  
পণ্ডিতত্বাংপি সত্যবাক্যত্বং ন্যাক্যবিশেষণাত্মভায়েপি বাঙ্ নয়ঃ তপস্বিত্যাশঙ্ক্যাহ তথৈ-  
তি । তথাপি প্রিয়বাক্যমাত্মভা তথাৎ তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ তথৈতি । তথাপি পরিণামগণ্য  
বাক্যমাত্মভা তবিক্যতি সত্যাহ তথাহিতৈতি । কীদৃক্ তর্কি ততোবাঙ্ নয়ঃ তপস্বিতি প্রস-  
পূর্ণকং বিশদয়তি কিং পুনরिति । বিশিষ্টে বাঙ্ করে তপসি দৃষ্টান্তাহ যথৈতি । প্রাঙ্ নয়ঃ  
তং পবিত্রপাণিকবিত্তাদি বিধানমনতিক্রমা বাধ্যতাবর্তনমপি বাঙ্ নয়ঃ তপঃ স্বত্বত্বকর্তা  
তাহ বাধ্যয়েতি । বাঙ্ প্রাচুর্যেণ গন্ত্যামিতি বাঙ্ নয়ঃ কাকপ্রধানমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

সামান্যতঃ । অহুবেগেতি পাঠেবাসমুদ্বেষকঃ সত্যঃ প্রিয়ঃ হিতঃ বাক্য-  
বাধ্যার্যাসনঃ চেত্যেতদ্বাঙ্ নয়ঃ তপঃ ॥ ১৫ ॥

বাসিত্ত্বতীকা । বাচিকং তপস্বীহ অহুবেগকরমিতি । উৎসেহঃ ভয়ং ন করোতী-  
তাহুবেগকরং বাক্যং সত্যং প্রোক্তুঃ প্রিয়ঃ হিতক পরিণামে জ্ঞপকরং বাধ্যার্যাসনঃ  
বেদাত্যাস্ত বাঙ্ নয়ঃ বাচা নির্ভর্যঃ তপঃ ॥ ১৫ ॥

সমুদ্বেষন সন্থতী কৃতীকা । অহুবেগকরং ন কতটিক্ ককরং সত্যং প্রিয়মূলমব-  
হিতার্থঃ প্রিয়ঃ প্রোক্তুত্বং কাগজতিত্বং হিতং পরিণামে জ্ঞপকরং চকারোবিশেষণানাং  
সমুচ্চর্যঃ অহুবেগকরত্বাদিবিশেষণত্বট্টয়েন বিশিষ্টং সত্বেকেনাপি বিশেষণেন নুনং  
বহুকং বধা শান্তোত্তম কংস বাধ্যার্যঃ কোং চাহুতিত্বং তথা তে প্রয়োভবিষয়ীত্যানি  
তস্যাঙ্ নয়ঃ বাচিকং তপঃ শারীরিকং বাধ্যার্যাসনঃ চ যদ্যবিস্তেবদাত্যাস্ত বাঙ্ নয়ঃ  
তপউচ্যতে এবকারঃ প্রোক্ত বিশেষণসমুচ্চর্যসম্বন্ধেণ ব্যাখ্যাতঃ ॥ ১৫ ॥

কাহারও দুঃখদায়ক না হয় এরূপ সত্যায়ণ, সত্য, প্রিয় ও হিতবাক্য  
রূপন এবং বেদাত্যাস বাঙ্ নয়ঃ তপস্তা ॥ ১৫ ॥

শীঃ সঃ । যে বাক্য তমিলে প্রোক্ত মনোবৈদন্য না পায় এরূপ সত্যায়ণ, সত্যকথন  
( যে বাক্য প্রোক্ত মূলক ও কোন প্রমাণ কর্তৃক নাক প্রোক্ত না হয় ), যে কথা প্রোক্তার  
ক্রটি ও দৌৰ্ভ জ্ঞপকর হয়, ও বহি তমিলে প্রোক্তার কল্যাণ সাধিত হয়, এরূপ বাক্য  
কথন, এবং বাঙ্ নয়ঃ সত্যমাত্মনঃ বেদাত্যাস, এই তমি-বাঙ্ নয়ঃ তপস্তা ॥ ১৫ ॥

পাঠরত্নাকর । কুইতি । মনঃপ্রাসাদো মনস্য প্রোক্তঃ বহুতাপানং মনস্য প্রোক্তঃ  
শৌন্যঃ বঃ শৌন্যত্বমাত্মকং ধ্যানঃ প্রোক্তার্যাস্তকরম ইতি । শৌন্যঃ বাক্যসংযোগে  
মনঃপ্রাসাদমাত্মকত্বমিতি ইতি কারোণ কারণমুচ্যতে মনঃপ্রাসাদো মনসি । আত্মবিনি-  
গ্রহোক্তবিনিগ্রহঃ সত্যঃ সত্যমাত্মকত্বমাত্মকত্বমিতি প্রোক্তার্যাস্তকরম ইতি । সত্যমাত্মক-  
মিতি বিশেষণ-কারণমুচ্যতে পঠেত্যাশঙ্ক্যাহিত্যাহিত্যঃ কারণমুচ্যতিতেতত্তপো  
মানসমুচ্যতে ॥ ১৫ ॥

ভাবসংশুদ্ধিরিত্যেতত্তপোমানসমুচ্যতে ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । মানসতপঃ সংক্ৰিপতি মনইতি । প্রাশান্তিকলমেব ব্যনক্তি  
বল্লভেতি । মনসঃ বাহ্যমনাকুলতা নৈশ্চিন্তামিত্যর্থঃ । সৌমনস্তং সর্কেতোহিঠৈবিশ্ব-  
মহিতাচিন্তনক তৎকথং প্ৰমথতে তত্রাহ বুধাবীতি । তত্ত্ব বরুণমাহ অস্তঃকরণভেতি । নহু  
মৌনঃ বাঙ্কুরমনঃ বাঙ্কুরে তপস্তত্ত্বত্বনতি তৎকথং মানসে তপসি ব্যপসিত্তে তত্র  
বাচঃসংযমস্ত কার্যাব্যবসংযমস্ত কারণচাং কার্যোপ কারণগ্রহণাং মানসে তপসি  
মৌনমুক্তমিত্যাহ বাসিতি । ববা মৌনং মুনিতাবোমনসং আত্মনোমনসোবিনিগ্রহোনি-  
রোধঃ নহেবং মৌনস্ত মনোনিগ্রহস্ত চ মনঃসংযমশ্চৈককথাং পৌনঃপুন্যং নেত্যাহ  
সর্বতইতি । ভাবস্ত স্বদয়স্ত সংজ্ঞীরাণামিদমলবিকলভেতি ব্যাচষ্ট পটেরিতি । মানস  
মনসা প্রথাকেন নিবর্ত্যামিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

মানসজ্ঞ ভাব্য । মন ইতি । জনঃ প্রসাধঃ মনসঃ ক্রোধাদিরহিতত্বং সৌম্যত্বং মনসঃ  
পরেবামৃত্যুর প্রাকুললং । মৌনঃ মনসো বাক্ অন্তঃকরমনং আত্মবিনিগ্রহঃ মনোবৃত্তেবো-  
পবিষয়েবস্থাপনং ভাবসংশুদ্ধিরাশ্রয়ত্বিরিত্যবিসরাচস্তাহিতত্বমেতদ্ব্যননং তপঃ ॥ ১৬ ॥

সামিক্ত টীকা । মানসং তপ আহ মনইতি । মনঃ প্রসাধঃ বহুতা, সৌম্যত্বমজ্ঞানতা,  
মৌনঃ মুনিতাবোমনসমিত্যর্থঃ, আত্মনোমনসোবিনিগ্রহোনিবরোভ্যঃ প্রত্যাহারঃ ভাব-  
সংশুদ্ধিব্যবহারে সারসাহিত্যমিত্যেতদ্ব্যননং তপঃ ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । মনসঃ প্রসাধঃ বহুতা বিষয়চিন্তাব্যাকুলত্বসাহিত্যং  
সৌম্যত্বং সৌমনস্তং সর্বলোকহিতৈবিশ্বঃ প্রতিবিজ্ঞাচিন্তনং চ মৌনঃ মুনিতাবএকাগ্রত-  
রাচ্ছাচিন্তনং নিদিধ্যালনাধ্যায়ং বাক্ সংযমঃকৌৰ্মনঃসংযমোমৌনগতিঃ ত্বাং আত্মবিনি-  
গ্রহঃ আত্মনোমনসোবিশেষণে সর্ববৃত্তিনিগ্রহোনিরোধঃ সমাপিরসংপ্রকৃতঃ ভাবস্ত  
স্বদয়স্ত শুদ্ধিঃ কামক্রোধলোভাদিমলনিবৃত্তিঃ পুনরন্তরূপাদিসাহিত্যেন সমাক্ষেপ  
নিষিষ্টা সা ভাবশুদ্ধিঃ পটৈঃ সহ ব্যবহারকালে সারসাহিত্যং সেতি ভাব্যং ইত্যেতৎ  
এবং প্রকার তপোমানসং উচ্যতে ॥ ১৬ ॥

চিত্তের প্রসন্নতা, সৌম্যতা, মৌনভাব, মনোনিগ্রহ, অস্তঃকরণ  
শুদ্ধি ; এইগুলি মানস তপ ॥ ১৬ ॥

শ্রীঃ নঃ । চিত্তে বিষয় চিন্তা জনিত ব্যাকুলতা না থাকি, সৌম্যভাব ( সর্বলোক-  
হিতৈবশা, ও বাক্য নিবদ্ধ বিষয়ের চিন্তা না করা ), মৌন ভাব ( একাগ্রতা পূর্বক  
আত্মচিন্তন ), কামক্রোধাদির নিবৃত্তি পূর্বক স্বদয় শুদ্ধি, ও ছল কাপট্যাদির পরিহার  
আদি মানস তপ বলিয়া উক্ত হইল ॥ ১৬ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । যথোক্তং কারিকং বাচিকং মানসক তপস্তত্ত্বং সটৈঃ সমাহিতেন  
কথং শ্রীবিষয়ভীত্যাচ্যতে প্রকরণিক্যবৃত্ত্যা পরমা প্রকৃষ্টত্বা তপস্তত্ত্বত্বং তপস্তৎ প্রকৃতং  
নিদিধ্যাং জিঃপ্রকারঃ অধিষ্ঠানঃ সটৈঃপ্রকৃত্যভিত্তিকলাকাঙ্কিতঃ কলাকাঙ্কারহিতৈবৃত্তৈঃ  
সমাহিতৈববীদুপতপস্তৎ সাত্বিকং সধর্মিকৃত্তং পরিচলতে কথমতি শিষ্টাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রদ্ধা পরয়া তপঃ তপস্তজ্জিবিধং নরৈঃ ।

অফলাকাঙ্ক্ষিত্বৈকৈঃ সাত্ত্বিকং পরিচক্রেতে ॥ ১৭ ॥

সংকারমানপূজার্থং তপোদন্তেন চৈব যৎ ।

আনন্দগিরি টীকা । জিবিধস্ত তপসোবশাসজন্মং সাত্ত্বিকাদিত্যেন তজ্জৈনিধানী-  
কাজ্জাহারা নিক্রিগতি বণোক্তমিতি । তদৈব অধিষ্ঠানং দেহবাত্মনোনির্মিত্যমিত্যর্থঃ  
সমাহিতৈঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্জিকারৈরগ্নিতি বাবৎ ॥ ১৭ ॥

সানাজ্জ ভাষ্য । শ্রদ্ধারতি । অফলাকাঙ্ক্ষিত্বৈকৈঃ ফলাকাঙ্কারহিতৈত্বৈকৈঃ পরম-  
পূজবারাধনরূপমিদমিতি চিত্তাবৃত্তৈঃ ৮ মতৈঃ শ্রদ্ধা পরয়া বৎজিবিধং তপঃ । কারবাত্ম-  
নোক্তিতপঃ ৩৭ সাত্ত্বিকং পরিচক্রেতে ॥ ১৭ ॥

সামিত্ত্ব টীকা । তদেব শরীরবাত্মনোনির্জিকৃত্যং জিবিধং তপোদর্শিতং তত  
জিবিধতাপি তপসঃ সাত্ত্বিকাদিতেদেন তৈনিধানীহ শ্রদ্ধারত্যাঙ্গিহিতিঃ । তৎজিবিধমপি  
তপঃ শ্রেষ্ঠা শ্রদ্ধা ফলাকাঙ্ক্ষাশূন্যত্বৈকৈক্যেতি তৈনৈঃ শ্রুতং সাত্ত্বিকং কথয়তি ॥ ১৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । শরীরবাতিকমানসতেদেন জিবিধতাকৃত তপসঃ  
সাত্ত্বিকাদিতেদেন তৈনিধানীদানীঃ দর্শয়তি হিতিঃ তৎপূর্বোক্তং জিবিধং শরীরং  
বাতিকং মানসক তপঃ শ্রদ্ধা আতিকাবুধ্য পরয়া শ্রুতৈয়া অপ্রামাণ্যকালকলশূন্য  
কলাতিসঙ্কিশূন্যত্বৈকৈঃ সমাহিতৈঃ সিদ্ধাসিদ্ধোনির্জিকারৈনৈরনধিকারিততপ্তম-  
জুষ্টিতং সাত্ত্বিকং পরিচক্রেতে শিষ্টাঃ ॥ ১৭ ॥

ফলাভিসন্ধি শূন্য একাগ্রচিত্ত ব্যক্তি পরম শ্রদ্ধাসহ যে পূর্বোক্ত  
জিবিধ তপস্তার অনুষ্ঠান করেন, তাহা সাত্ত্বিক ॥ ১৭ ॥

গীঃ মঃ । কারিক বাচিকাঃ জিবিধ তপের বিরূপ বলিয়া একপে তপবান্ সাত্ত্বি-  
কাদি ভিন্ন প্রকার তপস্তার ব্যাখ্যা করিতেছেন । নিজ জ্ঞপ লাভ বা হৃৎমন্যের কোন  
প্রকার কামনা না করিয়া কেবল অতিকর্ষ্যতা বোধে শ্রদ্ধা পূর্বক যে কারিক, বাটিক  
ও মানস তপস্তা অধুষ্ঠিত হয়, তাহা সাত্ত্বিক ॥ ১৭ ॥

শ্রদ্ধারত্যাং । সংকারেতি । সংকারঃ সাধুকারঃ সাধুরনং তপস্বী ব্রাহ্মণঃ ইত্যেব-  
মর্থঃ সানোমানসঃ প্রত্যাখ্যানাতিবাদনাদিক্তমর্থঃ পূজা পাদপ্রকালসার্কানশরিত্বাদি  
তদর্থক তপঃ সংকারমানপূজার্থং দন্তেনৈব চ জিরতে তপস্তদ্বিহ প্রোক্তং কথিতং  
রাজসকলদ্বাদাচিত্তকল্যেনাং

আনন্দগিরি টীকা । রাজসত্ত্বোনির্জিগতি সংকারেতি । সাধুকারসেব কোরয়তি  
সাধুরিতি । সন্তোম ইতম নাতিকেন্দ্রেন কেবলমর্থমধিকেনৈক্যঃ তদ্বিহ প্রোক্তমস্মিনেব  
লোকে কলপ্রকৃতিত্বঃ কাদাচিত্তকল্যঃ কণিকল্যঃ প্রমস্মিনতনৈকাত্তিকলমিতি  
বাবৎ ॥ ১৮ ॥

সানাজ্জ ভাষ্য । সংকারেতি মনোদরঃ সংকারঃ বাচা প্রংশমানঃ শারীরো

ক্রিয়তে তদ্বিহ প্রোক্তং রাজসং চলমক্রবং ॥ ১৮ ॥

মুচ্যেতাহেণান্ননোযং পীড়য়া ক্রিয়তে তপঃ ।

নমস্কারে দেহপূজা কলাভিসন্ধিপূর্বকং সংকারান্যার্থকং নতেন বেতুনা যতপঃ ক্রিয়তে তদ্বিহ রাজসং প্রোক্তং সর্গাদিকলম্বেনাহিরহাচ্চ তমক্রবং চলম্বং বাস্তবমেন চলনহেতুহাৎ অক্রবং কপিক্রবং ॥ ১৮ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসমাহ সংকারেতি । সংকারঃ সাধুকারঃ সাধুরমিতি তাপ-সৌহারমিত্যাধিকপূজা মালঃ অজ্ঞাখানাতিবাদনাদিদৈহিকী পূজা পূজা অর্থলাভাদিঃ এতদর্থং নতেন চ তপঃ ক্রিয়তে অতএব-চলমস্মিতং অক্রবং কপিক্রবং বগেবক্তৃতং তপ-তদ্বিহ রাজসং প্রোক্তং ॥ ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । সংকারঃ সাধুরম তপস্বী ত্রাণগইত্যেবমবিনৈকিতিঃ ক্রিয়মাণা ভুতিঃ মানঃ প্রজ্ঞাখানাতিবাদনাদিঃ পূজা পাদপ্রকালনার্জময়ননাদিঃ তদর্থং নতেনৈব চ কেবলং ধর্মকাজিহেতেনৈব চ ন স্মিতিকাবুধ্য। যতপঃ ক্রিয়তে তত্রাজসং প্রোক্তং শিষ্টৈঃ ইহ অস্মিনেব লোকে কলনং ন পারলৌকিকং চলমত্যয়কালস্মারিকলং অক্রবং কলজনকতানিরমশূন্যম্ ॥ ১৮ ॥

বে তপস্তা সংকার—মান—পূজার জন্ম দত্ত পূর্বক অনুষ্ঠিত হয়, তাহা রাজস । রাজস তপস্তা ইহলোকেই কল দান করে ; ইহা চকল ও অক্রব ॥ ১৮ ॥

গীঃ সং । লোকে আমাকে বলিবে " ইনি বড় কর্তোর ব্রত করেন, ইনি অন্নভ্যাগ করিয়া কেবল কল স্ফাটার করেন, ইনি শ্রেষ্ঠ সাধক ", " আমি কোথাও বাইবা মাত্র লোকে আমাকে তপস্বী জানিয়া অত্যাধিকারি করিবে, লোকে আমার পাদ প্রকালন ও অর্জনা করিবে ও অর্থাদি দান করিবে, " ইত্যাদি মনে ভাবিয়া দত্ত পূর্বক বে তপস্তার অনুষ্ঠান হয়, তাহা রাজস । এ তপস্তার পারলৌকিক কল হয় না, কেবল ইহলোকে অন্নকাল হারী কিকিং প্রতিষ্ঠা লাভ হয় মাত্র, আবার সর্বত্রই যে প্রতিষ্ঠা লাভ হইবে, তাহারও কোন নিশ্চয়তা নাই, একত্র ইহা চকল ও অক্রব ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মুচ্যেতি । মুচ্যেতাহেণ বিবেকনিষ্ঠেরন্যায়নঃ পীড়য়া ক্রিয়তে ততপঃ পরত উৎসাদনার্থং বিনাশাজং বা তত্ত্বাসমুদগটনাদ্ব্যতং ॥ ১৯ ॥

আনন্দসিঙ্গি টীকা । তামসতপঃ সমুদ্রাতি মুচ্যেতি । মুচ্যেত্যন্তবিবেকী তত প্রাহোনামপ্রাভিনিবেশভেদেত্যাহ অবিবেকতি । আত্মনঃ স্বত দেহাদেরিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মুচ্যেতি । মুচ্য অবিবেকিমঃ মুচ্যেতাহেণ মুচৈঃ কৃতেমাকিনিবেশ-নাশনঃ শক্তাদিকরণপরীক্ষাঙ্গপীড়য়া যতপঃ ক্রিয়তে পরভোৎসাদনার্থং চ বৎক্রিয়তে তত্ত্বাসমুদগটনং ॥ ১৯ ॥

সামিকৃত টীকা । তামসং তপ আহ মুচ্যেতি । মুচ্যেতাহেণাবিবেকভূতেন দ্ব্যপ্রাহেণা-

পরতোৎসাদনার্থঃ বা তত্ত্বাসমুদাহৃতঃ ॥ ১৯ ॥

দাতব্যমিতি বন্ধানং দীর্ঘতেছপকারিণে ।

অনঃ পীড়য়া বতপঃ ক্রিয়তে পরতোৎসাদনার্থঃ । অত্র বিনাশার্থমতিচাররূপং তত্ত্বাস-  
মুদাহৃতং কথিতং ॥ ১৯ ॥

সমুদ্রন-সরসভীকৃত চীকা । সুত্রগ্রাহেণ অব্যবহাতিশরুতেন হুরাগ্রাহেণ আত্ম-  
নোদেহেজিরস-দাতত পীড়য়া বতপঃ ক্রিয়তে পরতোৎসাদনার্থঃ বা অত্র বিনাশার্থ-  
মতিচাররূপং বা তত্ত্বাসমুদাহৃতং শিষ্টে ॥ ১৯ ॥

হুরাগ্রাহ পূর্বক শরীরাদিকে-পীড়া দিয়া বা অত্র গ্রাণীর বিনাশার্থ  
যে তপস্তার অনুষ্ঠান হয়, তাহা তামস ॥ ১৯ ॥

শ্রীঃ নঃ । রাজা হইবার জন্য পকতপাদি, শোককে জিতেজিরতার পন্থির দ্বারা  
অত্র পিতৃনাম হেমন ইত্যাদি কল্প সাধন অথবা অত্র ব্যক্তির বিনাশার্থ মন্ত্র জপ বা  
সাধনাদি করা হয় তাহা তামস তপঃ । বিবেকীগণ রাজস বা তামস তপের অনুষ্ঠান  
করবেন না ॥ ১৯ ॥

শাকরভাব্যঃ । ইদানীকালভেদউচ্যতে দাতব্যমিতি । দাতব্যমিতি এবং মনঃ কৃষা  
বন্ধানং দীর্ঘতেছপকারিণে প্রতাপকানাসমর্থায় সমর্থরাপি নিরপেক্ষদীর্ঘতে দেশে পুণ্যে  
কুরুক্ষেত্রাদৌ কালে সংক্রান্ত্যাদৌ পাঞ্চে চ বড়কবিবেকপন্নগইত্যাদৌ আচারনিষ্ঠায়  
ইত্যর্থঃ তদানং সাধিকং শ্রুতং ॥ ২০ ॥

আনন্দগিরি চীকা । ক্রমগাণ্ডঃ দানত গুণনিমিত্তভেদমাহ ইদানীমিতি । দাতব্য-  
মিত্যনং মনঃ কৃষা দানমেব মতঃ ভাব্যং ন কপমিত্যভিসন্ধ্যস্বার্থঃ ॥ ২০ ॥

রামায়ণ ভাব্য । দাতব্যমিতি । কলাতিসন্ধিরহিতং বন্ধাতিব্যমিতি দেশে কালে  
পাঞ্চে চাপুপকারিণে বন্ধানং দীর্ঘতে তদানং সাধিকং শ্রুতং ॥ ২০ ॥

স্বামিকৃত চীকা । পূর্বপ্রতিজ্ঞাতমেব দানত জৈববিধামাহ দাতব্যমিতি । দাতব্যমে-  
বেত্যনং নিশ্চয়মেব বন্ধানং দীর্ঘতে অঙ্গপকারিণে প্রতাপকানাসমর্থায় দেশে কুরুক্ষেত্রাদৌ  
কালে প্রেহণাদৌ পাঞ্চে চেতি দেশকালসাহচর্য্যং সপ্তমী প্রবৃত্তা পাঞ্চে পাকৃত্যার  
তপঃকৃত্যাদিসম্পন্নায় ব্রাহ্মণ্যস্বার্থঃ, বধা, চতুর্ধোদেহা পাঞ্চে ইতি কুলন্তং রক্ষকায়  
ইত্যর্থঃ । সহি সর্বস্বাদাপদপদাকারঃ পাকৃতি পাক্তা তসৈ বদেবংকৃত্যং দানং তৎ  
সাধিকং ॥ ২০ ॥

সমুদ্রন-সরসভীকৃত চীকা । ইদানীং ক্রমগাণ্ডঃ দানত জৈববিধাঃ সর্বমিতি জিতিঃ  
দাতব্যমেব পাঞ্চেচোদনাব্যবহাতিভ্যেব নিশ্চয়মেব ন কু কলাতিসন্ধিনা বন্ধানং তুলাপুত্বাদি  
দীর্ঘতে অঙ্গপকারিণে প্রতাপকানাসমর্থায় দেশে পুণ্যে কুরুক্ষেত্রাদৌ কালে চ পুণ্যে  
সুধোপসাগাদৌ পাঞ্চে চেতি চতুর্ধোদেহা সপ্তমী কীৰ্ত্তন্যারূপকারিণে দীর্ঘতে পাক্তার চ  
নিদাতপোবৃত্তার পাঞ্চে রক্ষকস্বার্থঃ বা বিদ্যাতপোতপসামনো দাতুস্ত পাননকমএব  
প্রতিপূর্য্যাদিতি শাস্ত্রাৎ ভবেব শ্রুতং দানং সাধিকং শ্রুতং ॥ ২০ ॥

দেশে কালে চ পায়ে চ ভদ্রানং সাত্ত্বিকং স্মৃতম্ ॥ ২০ ॥

যতু প্রত্যাশকারার্থং ফলমুদ্ভিষ্ট বা পুনঃ ।

যে দান কেবল কর্তব্যানুরোধে, দেশ কাল পাত্রের উত্তমতা বিচার পূর্বক, প্রত্যাশকারের প্রত্যাশা না করিয়া করা হয়, তাহাই সাত্ত্বিক ॥ ২০ ॥

গীঃ সং । এক্ষণে সাত্ত্বিকাদি ত্রিবিধ দানের বিবরণ ব্যাখ্যাত হইতেছে । যে সময়ে বৈরাগ্য ব্যক্তিকে যে পদার্থ দান করিবার অল্প অল্প স্মৃতি স্মৃতি স্মৃতি কল্পিত হইয়াছে, সেই পাত্রাঙ্ক বশব্দ ও ফলকামনা বর্জিত হইয়া যে অন্ন, জল, ঘণ্টা, দান করা যায় ও প্রতি-পূহীতার নিকট কোন উপকারের প্রত্যাশা না করিয়া যে দান করা যায়, তাহাই সাত্ত্বিক । সাধু, সন্ন্যাসী, আদি ব্রাহ্মণ কেবল ভগবানের আরাধনা করিয়া, ব্রাহ্মণা দেশহিতসাধননিমিত্ত, বাহ্যিক অকর্মণ্য, ও নিত্যত্ব হস্তী, তাহারাই দানের যোগ্য পাত্র । অনিচ্ছিত অসাধু ব্যক্তিকে কিছু দান করিতে নাই । বর্ণশাস্ত্রে লিখিত আছে—

“ অন্নভক্ষ্যাদানবীরাণাং বেনু রাষ্ট্রেণু ভুঞ্জতে ।

ভাদ্রকং কণ্ডরেণ রাজা চৌরভুজং প্রমত্তবৎ ॥ ”

বাহ্যিক ব্রহ্মচর্য্য ও বিদ্যা শিক্ষা না করে, তাহাদিগকে যে দেশের লোক ভোজন করায়, রাজা সেই দেশকে চৌরোচিত দণ্ডবিধান করিবেন । সাধু ও বিদ্যাবানের প্রাপ্ত অন্ন অসাধু ও অসমীচীন ব্যক্তি গ্রহণ করার সে পরমাপরাধী । আর দানকর্তা চৌরবৃত্ত প্রভৃতির দাতা, এই অল্প উত্তরেই দণ্ডাই । বর্ণাশাস্ত্র দান না করিয়া অনিচ্ছা জনিত স্নেহ, মমতা, কৰুণার বশীভূত হইয়া দান করিলে দান অসিদ্ধ হয় । “ বিদ্যাভিপোক্তান্যাত্মনো দাতুস্ত পালনকম এবং প্রতিপূহীরাং ”—যে ব্যক্তি বিদ্যা ও ভগবত্বে দ্বারা, আপনার ও দাতার স্বকপে সন্তুষ্ট, সেই ব্যক্তিই দাতার দানগ্রহণ করিবার অধিকারী । বিদ্যা ও ভগবত্বে দাতা ব্যক্তি দানের অব্যয় ॥ ২০ ॥

পাত্ত্রব্যবস্থা । বহিঃ । বহু দান প্রত্যাশকারার্থং কালে স্বয়ং মাং প্রত্যাশকরি-  
ব্যাতীভ্যবসর্গং কলং বাচ্য দানত্বং যে ভবিষ্যত্যনুষ্ঠানমিতি তদ্বাদ্যন্ত পুনর্দানং চ পরিকল্পিতং  
খেন্দনং যুক্তং তদ্বাদ্যন্ত স্মৃতং ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাব্য । বহিঃ । প্রত্যাশকারকটাকর্মণ্যং ফলমুদ্ভিষ্ট চ পরিকল্পিতং অকর্মণ্য  
প্রত্যাশিকং ব্রহ্মানং দীর্ঘতং তদ্বাদ্যন্ত স্মৃতং ॥ ২১ ॥

সামান্য ভাব্য । সামান্য দানমাত্র বহিঃ । কালান্তরে স্বয়ং মাং প্রত্যাশকরি-  
ব্যাতীভ্যবসর্গং কলং বা স্বর্গাদিসমুদ্ভিষ্ট বৎ পুনর্দানং দীর্ঘতং পরিকল্পিতং দ্বিত্বেন্দনং যুক্তং  
ভবত্যেবং স্মৃতং তৎকালং সামান্যদানং কথিতং ॥ ২১ ॥

সমুদয় সন্ন্যাসীকৃত ভাব্য । প্রত্যাশকারার্থং কালান্তরে দানমগ্রণকরিব্যাতীভ্যবসর্গং



দীর্ঘতে চ পরিক্রিষ্টে তদ্ব্যমং রাজসং শ্রুতম্ ॥ ২১ ॥

অদেশকালে যদানমপাজেত্যশ্চ দীর্ঘতে ।

অসংকৃতমবজাতং তত্ভাসমুদাহৃতম্ ॥ ২২ ॥

দ্বৈতার্থঃ কলং বা স্বর্গাদিকমুদ্ভিতং বৎপুনর্দানং সাধিকবিলক্ষণং দীর্ঘতে পরিক্রিষ্টং চ কল-  
মেতাদ্যনিত্যমিতি পশ্চাৎপ্রাপ্যুক্তং যথা তদন্তোবং চ বদীযতে তদ্ব্যমং রাজসং শ্রুতম্ ॥ ২১ ॥

যে দান প্রত্যাশকার প্রত্যাশার অথবা স্বর্গাদি কল কামনার এবং  
যে দান ক্লেশ সহকারে প্রদত্ত হয়, তাহা রাজসিক ॥ ২১ ॥

গীঃ সঃ । এই ধন ব্রাহ্মণকে দান করিতেছি, এব্যক্তি কোন সময়ে আমার উপকার  
করিবে, অথবা এই দান জন্ম পুণ্য কলে আমি স্বর্গ সুখভোগ করিব, এই ল্প ভাবিয়া  
যে দান করা হয়, কিবা দান কারয়া যদি মনে হয়, যে কেনই বা বুঝা এত ব্যয় করি-  
লাম, এই ল্প দানকে বেদবেত্তাগণ রাজস দান বলিয়া ব্যাখ্যা করেন ॥ ২১ ॥

শাক্তব্যাখ্যা । অদেশেতি । অদেশকালে অগুণ্য দেশে রেচ্ছাত্যাগিসংকীর্ণে  
অকালে গুণ্যহেতুস্বেনাহংখ্যাতে সংক্রান্তাদিবিদেশবরহিতে অপমজ্ঞেত্যশ্চ স্বর্ঘতদ্ব্যমি-  
তোদেশাদিসংযতৌ বা অসংকৃতং প্রিরবচনপাদপ্রকালনপূজাদিরহিতমবজাতং পাজ-  
পরিচয়বৃত্তক তদ্ব্যমং ভাসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসভাসদানবিত্তজনং স্পষ্টার্থঃ ॥ ২১ । ২২ ॥

রামাহুজ ভাষা । অদেশকালেতি । অদেশকালে অপাজে চ বদ্ব্যমং দীর্ঘতে । অসং-  
কৃতং পাদপ্রকালনাদিরহিতমবজাতং সাবজক দীর্ঘতে তত্ভাসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । ভাসমং দানমাহ অদেশেতি । অদেশে অন্তর্ভূতানে অকালে  
অশৌচাদিসময়ে অপাজেত্যোবিটনটাদিত্যোবদ্ব্যমং দীর্ঘতে তৎ দেশকালপাজসম্পত্তাবপি  
অসংকৃতং পাদপ্রকালনাদিসংকারশূভং অবজাতং পাজতিরকারবৃত্তং এবংভূতং দানং  
ভাসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । অদেশে বতোবা দুর্জনসংসর্গা বা পাপহেতবন্তর্ভূতানে  
অকালে গুণ্যহেতুস্বেনাশ্রয়িষ্ঠে বসিন্ কশ্মিৎ অশৌচকালে বা অপাজেত্যশ্চ বিদ্যাত-  
পোরহিতেত্যনটনিটাদিত্যঃ বদ্ব্যমং দীর্ঘতে দেশকালপাজসম্পত্তাবপি অসংকৃতং প্রির-  
ভাবপাদপ্রকালনপূজাদিসংকারশূভং অবজাতং পাজপরিচয়বৃত্তক চ তদ্ব্যমং ভাসমু-  
দাহৃতম্ ॥ ২২ ॥

যে দান অশুপযুক্ত দেশে অযোগ্য কালে—অপাজে প্রদত্ত হয়,  
ও যে দান সংকার রহিত, এবং যে দান অবজা পূর্বক প্রদত্ত হয়,  
তাহা ভাস দান ॥ ২২ ॥

গীঃ সঃ । অত্যাশ্রয়িত বা দুর্জন সর্বত্র জন্ম পাপযুক্ত অন্তর্ভূত হানে, সে সময়,

ঐতৎসদিত্তি নির্দেশে। ব্রহ্মণ্ডবিধিঃ স্মৃতঃ।

জমাদি শাভে অগ্ন্যুৎসব বলিয়া উক্ত হইয়াছে, সেই সময়ে এবং বিদ্যা, তপসাদি নর্জিত  
বেত্তা, নর্ভকী, ভোবামোদকারী প্রভৃতি অগ্ন্যে বেদান করা হয় তাহা তামসিক ।  
আর দেশ কাল পাত্র উপযুক্ত হইলেও যদি দাতা প্রতিগ্রহীতাকে নিম্ন সম্ভাবণাদি  
সংকার না করিয়া অথবা ষ্টুণা বা অনাদর করিয়া দান করে, সে দানও তামস দান  
বলিতে হইবে ॥ ২২ ॥

•••••  
 ১১. শাক্তভক্তিবিষয়ঃ। বজ্রবানন্তপঃপ্রকৃতিমাঃ সাক্ষীগ্যাকরণানারম্ভমুপলক্ষ্যতে তৎতৎস-  
 দিতি। এব নির্দেশঃ নির্দিষ্টভেদেহেন্নেতি নির্দেশঃ জিবিবোমাননির্দেশোক্তাঙ্গঃ কৃতশ্চি-  
 ত্তিত্তোবোদাত্তেব্রজাবিভিত্ত্রীকরণাত্তেন নির্দেশেন জিবিধেন দেদাত্ত বজ্রাক্ত বিহিত। নি-  
 শ্চিত্তাঃ পুরা কুরদিত্তি ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি ঠীকা । বিহিতানাং কর্ণণং প্রসাদবৃত্তে বৈশ্বণো কথং পবিত্রাঃ  
 ভাবিত্যাপকাহ বজ্জেতি । ভসিতি ব্রহ্মত্যাশ্রিতেঃ ভসিতি তাবদ্রুপোনামনির্দেশঃ  
 ভষ্মসীতিশ্রুতেঃ ভসিত্যপি ব্রহ্মণোনামনির্দেশঃ সন্দেহ নৌসোদয়মিতি শ্রুতেঃ । সন্নিষ্ঠাপ  
 ত্ত নাস্মেতি সৎসাহ ভসিতি । কথং নির্দেশেন ভেদাৎ বিধানমিতিাপকাহ নির্দেশেতি ।  
 বজ্জানীনাং বৈশ্বণ্য প্রভীতি কালে বহোক্তনান্নাসক্তমোক্তাঃ সগণবৈশ্বণ্যং সিধ্যতীতি ভাবঃ  
 কর্ণসাদৃশ্যকারণং ত্রিবিধানম স্তৌতি ব্রাহ্মণাইতি ॥ ২৩ ॥

সামান্য ভাষা। এবং বৈদিকান্য বক্তব্যোদ্যানান্য সম্বন্ধিগুণভেদেন ভেদ উক্তঃ। ইদানীং তত্ৰ বৈদিকত্ব বাগ্গদেঃ প্রথমং যোগেশন তৎপদ সঙ্কল্পবাপনোক্তত্বা চ লক্ষণবুধ্যতে। ওমিতি। ওং তৎসমিতি জিবিষোঃ নির্দেশঃ শব্দঃ ব্রহ্মণঃ স্বতঃ। ব্রহ্মণোহ-  
বরী তবতি ব্রহ্ম চ বেদঃ বেদমপ্যেব বৈদিকং কৰ্ম চোচ্যাত্তে। বৈদিকং বজ্রাদিকং কৰ্ম  
ওং তৎসমিতি শব্দাভিতঃ ভবতি ওমিতি শব্দভাষরো বৈদিককৰ্ম্মভাষেন প্রয়োগান্যো  
প্রযুক্তমানন্তরা তৎসমিতি শব্দরোরহঃ। পূৰ্ব্ৱাহার শাস্তকতরা ভেদ জিবিষেন শব্দেনাভিতা  
ব্রাহ্মণা বেদাঃ ইদৈ জৈবর্ষিকা বেদাশ্চ বজ্রাশ্চ বিহিতাঃ পুরা মরৈব নির্মিতা ইত্যর্থঃ ॥২৩॥

আনিকৃত ঠীকা । লেখেন বিচার্যমাণে সৰ্বমপি বজ্ঞতপোদানানি ব্রাহ্মণভাবসপ্রা-  
 মেবেতি ব্যৰ্থেবজ্ঞাদিপ্রবাসইত্যশক্য তথাবিধতাপি সাধিকভেদপদান প্রকারং দর্শয়ি-  
 তুনাং ওসিতি । তৎসংসদিসিদ্ধি জিবিবোধৈব্রহ্মণঃ পরমাত্মানোনির্দেশোমান্না ব্যপদেশঃ স্মৃতঃ  
 নিষ্টেঃ, তজ্জ তাবদোসিদ্ধি জিবুয্যেভ্যাদিপ্রতিপ্রসিদ্ধেব্রোমিতি ব্রহ্মণোমান, অগৎকার-  
 গবেদনাতিপ্রসিদ্ধাৎ নিজ্বাৎ অগৎকোষাজ্ঞতজ্জোহপি ব্রহ্মণোমান, পরমার্গবসনাধু-  
 যপ্রত্যবসাদিতিঃ সজ্জকোহপি ব্রহ্মণোমান । লেখেন সৌরোদয়প্রবাসীনিত্যাদিপ্রভেদে ।  
 অরঃ জিবিবোধপি লাকনির্দেশোবিভগমপি সীতগং কৰ্ত্তুঃ সমৰ্থইত্যশয়ের তৌতি তেন  
 জিবিবেদন ব্রহ্মণোনির্দেশে ব্রাহ্মণত- বেদান্ত বজ্ঞাত পুরা পট্টগবৌ বিহিতাদিমান্না  
 নির্দিষ্টাঃ সপ্তদীকৃতাইতি বা, বজা, বজারং জিবিবোধোনির্দেশেভেন পরমাত্মনা ব্রাহ্মণাদয়ঃ  
 পৰ্য্যবস্তাঃ স্মৃতাঃ তদাত্তভাঃ নির্দেশোহতিপ্রণতইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

## ব্রাহ্মণাস্তেন বেদান্ত যজ্ঞান্ত বিহিতাঃ পূরা ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সম্বন্ধীকৃত টীকা । তদেবমাহারযজ্ঞতপোদানানিঃ ত্রৈবিধ্যকথনেন  
সাবিকানি ভাস্কাদেয়ানি রাজসভাসনানি চ পরিহৃত্যনীত্যান্তং তদাহারত দৃষ্টার্থত্বেন  
নাশ্যদবৈশ্বপোন পূণো কণাভাবশ্চা যজ্ঞতপোদানানিঃ স্বদৃষ্টার্থানামদ্বৈতগাদপূর্বা-  
স্থংপত্তৌ কণাভাবঃ ভাদিত্তি সাবিকানামপি ভেষ্যমানর্থকং প্রাপ্তঃ প্রমাদাৎইলঘাদু-  
ষ্ঠাতৃণাং অতঃপৰ্বৈশ্বপরিহারঃ ওঁ তৎসদিত্তি ভগবান্নামোচ্চারণরূপং সামান্তপ্রারম্ভিকং  
পরমকারুণিকতরোপাদিশতি ভগবান্ ওঁ তৎসদিত্যেবংরূপোব্রহ্মণঃ পরমাত্মনোনির্দেশঃ  
নির্দিষ্টভেদেনেনেতু নির্দেশঃ প্রতিপাদকশব্দঃ নামেতি যাবৎ ত্রিবিধঃ তিষ্ঠোদিদ্যাক-  
ল্পবাক্য সজ্জিবিধঃ সূতঃ প্রোক্তবিধিঃ একবচসাবয়বমেকং নাম প্রণববৎ বস্তুংপূর্বৈশ্ব-  
র্ষভিহরঃ ব্রহ্মণোনির্দেশঃ সূত্রতদ্বাদিধানীঃতনৈরপি স্বত্বাৎইতি বিধিরজ কল্পতে বচ-  
কৃতঃ প্রথমতস্যাইতিাদিষিব বচনানিচপূর্ব্বাদিত্তি ভাদ্যং যজ্ঞদানভগঃক্রিয়ানংযোগাচ্চাত  
তদবৈশ্বপামেব কণং নষ্টাশ্বদগুরুবৎ পরম্পরোকাঙ্করা কল্পতে ' প্রমাদাৎকুর্তাঃ কৰ্ম'  
প্রোচ্যেত্যক্ষরেষু বৎ স্মরণাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণ ভাদিত্তি ' প্রতিরিত্তি সূতেনৈব  
পিষ্টাচারত ব্রহ্মণোনির্দেশঃ তুরতে কৰ্ম বৈশ্বপ্যগরিহারসামর্থ্যকথনায় ব্রাহ্মণাদ্যাঃ কৰ্ত্তারঃ  
বেদাঃ করণানি যজ্ঞাঃ কৰ্ম্মাণি তেন ব্রহ্মণোনির্দেশেন করণভূতেন পূরা বিহিতাঃ প্রজাপ-  
তিনা তদ্বাদ্যজাদিসৃষ্টিংহেতুত্বেন তবৈশ্বপ্যগরিহারসমর্থোসহপ্রত্যাবোয়ঃ নির্দেশ-  
ভার্থঃ ॥ ২৩ ॥

“ওঁ তৎসৎ” ব্রহ্মের এই অবয়বত্রয় যুক্ত নাম স্মরণ করিয়া  
সৃষ্টির আদি কালে প্রজাপতি ব্রাহ্মণাদি কৰ্ত্তা, করণ রূপ বেদ ও  
কৰ্ম্ম রূপ যজ্ঞ উৎপাদন করিয়াছেন ॥ ২৩ ॥

গীঃ গঃ । আহার, যজ্ঞ, তপ, দানাদি বিত্তক ভাবে সম্পাদন করিতে বস্ত্র করিলেও  
অমৃতাভার প্রমাদাদি দোষে কোন না কোন ক্রটি থাকিয়া কাইবারই সম্ভাবনা । এই  
জন্ত ভগবান্ কাৰ্ব্ব্য সৃষ্টির নিমিত্ত তৎপ্রারম্ভিক বাখ্যা করিতেছেন । ওঁকার রূপ পর-  
ব্রহ্মের নাম বেদন অ+উ+ম এই ত্রিবার্ণাক্ষক, সেই রূপ প্রাচীন মহর্ষিগণ পরব্রহ্মকে  
ওঁ+তৎ+সৎ এই ত্রয়বাক্য যুক্ত নাম সকল কার্যের আদিতে স্মরণ করিতেন,  
কার্যের সৈণ্য দোষ-বিনাশার্থ পর ব্রহ্মের এই বেদোক্ত নাম অবতাই উচ্চারণ করিবে ।  
বর্ষশাক্তও বলিয়াছেন—

“প্রমাদাৎ-কুর্তাঃ কৰ্ম প্রোচ্যেত্যক্ষরেষু বৎ ।

স্মরণাদেব তদ্বিকোঃ সম্পূর্ণ ভাদিত্তি প্রতিঃ ॥

ব্রাহ্মি কাৰ্ব্ব্য কথন যদি সম্রোচ্চারণাদির প্রমাদ কলতঃ ব্রহ্মের কোন অঙ্গ ভুল হয়,  
তদনুসরণেই স্মরণ করিলে তদোষ খণ্ডিত হইবে । “ব্রাহ্মণাস্তেন ” পদের  
ব্রাহ্মণ শব্দবার্য ব্রাহ্মণ ক্রিয় বৈশ্ব দিক্রান্তি মাত্রইষ্টগলকিত হইয়াছে । দিক্রান্তিগণ বজা-  
ন্ত কালে কার্যের বৈশ্বপ্যদোষ পরিহারার্থ “ওঁ তৎসৎ” এই স্ত্র অবতাই উচ্চারণ

তস্মাদোমিত্যাদাহৃত্য যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ ।

প্রবর্তন্তে বিধানোক্তাঃ সততং ব্রহ্মবাদিনাং ॥ ২৪ ॥

করিনেন । এই নামের প্রত্যয়েই ব্রহ্ম ব্রাহ্মণ, বেদ ও যজ্ঞ সূক্তন করিতে সর্বত্র হইরাহি-  
লেন । তদ্বাদিনের নামে সমস্ত বিষ বৈশ্বণর কাটরা যায় ॥ ২৩ ॥

শাকরভাষ্য । নির্দেশত্বার্থবুচ্যতে তস্মাদোমিত্যাদাহৃত্যোচ্চাৰ্য্য যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ  
যজ্ঞাদিশব্দরূপাঃ ক্রিয়াঃ প্রবর্তন্তে বিধানোক্তাঃ শাস্ত্রোক্তাঃ সততং সর্বদা ব্রহ্মবাদিনাং  
ব্রহ্মবদনশীলানাং ॥ ২৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্বে সর্বদৌ নির্দোষক প্রজাপতিকর্তৃকং বস্তুদ্বারাণীনাং  
কারণং বস্মাচ্চ ব্রহ্মণোনির্দেশতস্মাদিত্যুপসংহরতি তস্মাদিতি । ব্রহ্মবাদিনামিত্যজ  
ব্রহ্ম বেদ ॥ ২৪ ॥

সাগরভাষ্য । ব্রহ্মণঃ ওং তৎসমিতি শব্দানামবদ্যপ্রকারো বর্ণ্যতে । প্রথমো-  
সিদ্ধি শব্দভাষ্য প্রকারমাহ । তস্মাদোমিতি তস্মাদব্রহ্মবাদিনাং বেদবাদিনাং তৈজসর্বি-  
কানাং যজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়াঃ বিধানোক্তাঃ । আদ্যোমিত্যাদাহৃত্য সততং সর্বদা প্রবর্তন্তে ।  
বেদাশ্চোগিত্যাদাহৃত্যভ্যন্তে ॥ ২৪ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং প্রত্যেকসোক্তাদীনাম্ প্রাপ্ততঃ সর্ববিদ্যায়োঃ কারণত্ব  
তদেবাহ তস্মাদিতি । বস্মাদেবং ব্রহ্মণোনির্দেশঃ প্রাপ্ততস্মাদোমিত্যাদাহৃত্য ততচ্চাৰ্য্য  
কৃত্যবেদবাদিনাং যজ্ঞাদ্যাঃ শাস্ত্রোক্তাশ্চ ক্রিয়াঃ সততং সর্বদা অল্পকৈকলোপি প্রাকর্ষণ  
বর্তন্তে সততং বস্তীভার্থঃ ॥ ২৪ ॥

সমুদ্ভূত সর্ববত্তী কৃত টীকা । ইদানীংকার্য্যকারণব্যাপ্যানেন তৎসমুদায়োক্তা-  
রব্যাপ্যানেনদোকারতচ্ছন্দগচ্ছন্দব্যাপ্যানেন তৎসমুদায়রূপং ব্রহ্মণোনির্দেশঃ সত্যত্বশর  
ব্যাপ্যাত্মকরূপতঃ সত্যত্বঃ ভজ প্রথমসোক্তারঃ ব্যাচষ্টে বস্মাদোমিতি ব্রহ্মোক্তাদিহু ঐতি-  
হ্যসিদ্ধি ব্রহ্মণোনামপ্রসিদ্ধং তস্মাদোমিত্যাদাহৃত্য ওঁকারোক্তারগানন্তরং বিধানোক্তাঃ  
বিদিশাস্ত্রোক্তাঃ ব্রহ্মবাদিনাং বেদবাদিনাং যজ্ঞদানতপঃক্রিয়াঃ সততং প্রবর্তন্তে  
বৈজ্ঞানিকব্রহ্মোক্তারগানন্তরং কিং পুনরুত সর্বসোক্তারাদিতি সত্যত্বশরঃ ॥ ২৪ ॥

এই জন্ম ওঁকার উচ্চারণ করিয়া বেদবেত্তা গণের শাস্ত্রোক্ত যজ্ঞ  
দান তপ আদি ক্রিয়াতে প্রবৃত্ত হইতে হয় ॥ ২৪ ॥

শ্রীঃ সঃ । ওঁ শব্দটি তদ্বাদিনের একটি বিশেষ নাম, এই জন্ম বেদবেত্তাগণ যখন  
যে কোন শাস্ত্রোক্ত কার্য্যেই প্রবৃত্ত হইলেন না কেন, ওঁ এই নাম উচ্চারণ করিয়া তবে  
কার্য্যরূপ করেন, কেননা তদ্বাদিনের নামের শুণে সশব্দ বৈশ্বণর নির্মিত হয় । ওঁ এই  
এক শব্দেই যখন এত প্রভাব, তখন “ওঁ + তৎ সৎ” নামের যে আরও অধিক প্রভাব  
হইলেন, তাহাতে আর সন্দেহ কি ! ॥ ২৪ ॥

তদিত্যমতিসঙ্কার কলং যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ ।

দানক্রিয়াশ্চ বিবিধাঃ ক্রিয়ন্তে মোক্ষকাজিক্রিডিঃ ॥ ২৫ ॥

শাকরতাব্যং । তদিত্তি । তদিত্ত্যনতিসঙ্কার তদিত্তি ত্রক্ষাতিধানমুক্তার্য অনতিসঙ্কার  
চ কর্ণং কলং যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ যজ্ঞক্রিয়াতপঃক্রিয়াশ্চ যজ্ঞতপঃক্রিয়াঃ দানক্রিয়াশ্চ বিবিধাঃ  
কেএহিরণ্য প্রদানাদিলক্ষণাঃ ক্রিয়ন্তে মিত্ত্বন্তে মোক্ষকাজিক্রিডিঃ ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তৎপদং যিনিরোগমুক্তা তজ্জন্মজ্ঞ যিনিরোগমাহ তদিত্ত্যাধিনা ॥ ২৫ ॥

সামান্যতাব্যং । এবম্ যেকামাং টেবিকানাং যজ্ঞাদীনং কর্ণংনোমিতি শকাব্রো  
বর্ণিতঃ তমিতি শকাব্রিত পেষধাবণ তত্তদব্রিত যজ্ঞাদিকর্ষকরণাক্স ত্রাঙ্কণশকনিষ্টানং  
ত্রৈনগিকানাসম্যোমিতি শকাব্রো বর্ণিতঃ । অণেতেবাত্তদিত্তি শকাব্রপ্রকারমাহ ।  
তদিত্তি । কলমতপোদানতিসঙ্কার পেষধাবণমযজ্ঞনতপঃ ক্রিয়া মোক্ষকাজিক্রিডি ত্রৈবর্ণি-  
কৈব ক্রিয়ন্তে ত্রাঙ্কণশক্প্রাপ্যতয়া ত্রাঙ্কণাচিনা তদিত্তি শকেন নির্দেশঃ সবেকঃ কিং  
যতংপদমন্তমমিতি তজ্জন্ম ত্রাঙ্কণাচী এমিছঃ ॥ ২৫ ॥

বানিকৃত টীকা । দ্বিতীয়ং নাম ভৌতি তদিত্তি । উপাধ্যোতি পূর্ণতানুবকঃ তদিত্তি-  
ত্যানাহত উচ্চার্য তজ্জট্টৈত্বমোক্ষকাজিক্রিডিঃ পূক্বেঃ কলাতিসঙ্কিনত্বা যজ্ঞাভ্যাঃ ক্রিয়াঃ  
ক্রিয়ন্তে অতন্তিত্তশোধনদ্বারা কলসকরত্যানেন সুমুক্তসম্পাদকব্রাত্তজ্ঞকনির্দেশঃ এশ-  
তইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

মুখমুন সরস্বতীকৃত টীকা । দ্বিতীয়ং তজ্জন্মং ব্যাচষ্টে তজ্জন্মীত্যানাহতক্রিডিএমিছঃ  
তদিত্তি ত্রাঙ্কণেনোদাহৃত্য কলমতিসঙ্কারাতঃকরণত্বার্থং 'যজ্ঞতপঃক্রিয়াদানক্রিয়াশ্চ  
বিবিধামোক্ষকাজিক্রিডিঃ ক্রিয়ন্তে তদ্বাদিত্তপ্রপত্তয়েতৎ ॥ ২৫ ॥

মুখমু ব্যক্তি গণ "তৎ" শব্দোচ্চারণ পূর্বক ফলাভিসন্ধি বজ্রিত  
চিত্তে নানাবিধ যজ্ঞ, তপ, দানাদি সম্পাদন করিয়া থাকেন ॥ ২৫ ॥

গীঃ সংঃ । তজ্জন্মসি মহাবাক্যত্বর্গত "তৎ" শব্দ উচ্চারিত হইলে চিত্তের অশান্তি  
নিবারিত হয়, ফলাভিসন্ধান বুদ্ধি বিনষ্ট হয় এবং যজ্ঞ দানাদি কার্য তপস্বানের এই  
কান্দর্ঘ্য মাথের ওপরে নির্ভিক্ষে সুসম্পন্ন হইয়া থাকে । অর্হতাতা গণ কেবল নিজ অন্তঃ-  
করণ তদ্বির জজ্ঞই যজ্ঞাবির অর্হতান করিয়েন । "তৎ" শব্দ পরম পবিত্র ও শ্রেষ্ঠ ॥ ২৫ ॥

শাকরতাব্যং । তৎতজ্জন্মোহি নিরোগউচ্চতাহংকানীং সজ্জন্মত যিনিরোগঃ কথ্যতে  
সত্যব্রিতি । সত্যং সত্যং যথা অবিদ্যানাত্ত পুজত জ্ঞানি তথা সাধুভাবে অসদ্বৃত্ত  
সাধোঃ সদ্বৃত্ততা সাধুতাবৃত্তিদ্ সাধুভাবে চ সচ্চিত্তোতদভিকানং ত্রাঙ্কণঃ প্রেক্ষ্যতে  
তত্রোচ্যতেত্ভিধীরকে এশকে কর্ণবি বিবাহাদৌ চ তথা সজ্জন্মঃ পার্শ্ব দ্বাভে প্রমুখ্যত-  
ইত্যেতৎ ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্তম্ভন্যানন্তরমোক্তাৎপর্বায়াহ তৎতজ্জন্মোহি ॥ ২৬ ॥

সত্বে সাধুভাব চ সদিভ্যোত্তমঃ প্রযুক্ত্যতে ।

প্রশস্তে কর্মণি তথা সচ্চকঃ পার্থ বুজতে ॥ ২৬ ॥

সাদাশ্রয় ভাব্য । এবং বেদাধ্যয়নবজ্ঞানীনাং যোক্তসাধনকৃতানাং তদ্ব্যবসিদ্ধিভ্যস্তরানু-  
তমিত শকাব্যর উক্তঃ । ত্রৈবর্ষিকাধায়নি তথ্যনিবি বেদাধ্যয়নাদ্যদ্বিষ্টানামেব সচ্চবায়র  
উপপত্তাঃ । অশৈতেষাং সচ্চবায়রপ্রকারঃ যত্নঃ সোকে সচ্চবায়ুংগতিপ্রকারমাহ ।  
সদিত্তি সত্বে নিদ্যানানভ্যাসাং সাধুভাবে কল্যাণভাবে সর্ববস্তবু সদিভ্যোত্তমং প্রযু-  
জ্যতে । শোকবৈদ্যোঃ তথা যেন কেনচিৎ পুরুষোবাধিত্তে মৌলিকে প্রযুক্তে কল্যাণে  
..কর্মণি ন্যকর্মেবমিতি শব্দো বুজ্যতে প্রযুক্ত্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

স্মারিত্তীক । সচ্চকঃ প্রাশস্ত্যমাহ সত্বেইতি ভাষ্যঃ । সত্বে অতিশে দেব-  
দত্ত পুজাদিকমতীতান্নির্বে সাধুভবে চ সাধুভবে দেবদত্ত পুজাদি শ্রেষ্ঠমিত্যনির্বে  
সদিভ্যোত্তমং পদং প্রযুক্ত্যতে । প্রশস্তে মাকলিকে বিবাহাদিকর্মণি চ সদিবঃ কর্মেতি  
সচ্চকোবুজ্যতে প্রযুক্ত্যতে সচ্চকত্বইতি বা ॥ ২৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তৃতীয়ঃ সচ্চকঃ ব্যাচষ্টে ভাষ্যঃ ‘সদেব সৌম্যোদনপ্র-  
আসীদিত্যাদি’ সদিভ্যোত্তমং অগোম্যম সত্বে অপিত্তমানত্বপকারাং নিদ্যানভবে সাধু-  
ভাবে চ অসাধুত্বপকারাং সাধুভবে চ প্রযুক্ত্যতে শিষ্টৈঃ তদ্ব্যবহৃত্যপরিহারেণ বজ্ঞানোঃ  
সাধুভং তৎকলত চ বিদ্যমানত্বং কর্তুং ক্রমতে তদ্বিত্যর্থঃ তথা সত্বে সাধুভাবনোরিব  
প্রশস্তে অপ্রতিবন্ধেনাশ্রয়জনকে মাকলিকে কর্মণি বিবাহাদৌ সচ্চকো হে পার্থ বুজ্যতে  
প্রযুক্ত্যতে তদ্ব্যবহৃত্যপরিহারেণ বজ্ঞানোঃ সর্বসত্ত্বভাবনোরিতি  
প্রশস্তত্বমেকত্বিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

হে পার্থ ! সত্বে, সাধু ভাব ও মঙ্গল কার্য কালে শিষ্টগণ “সৎ”  
এই শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

শ্রীঃ সঃ । “সদেব সৌম্যোদনপ্র আসীৎ” এই শ্রুতিতে “সৎ” শব্দটি ব্রহ্মের নাম  
বলিয়া গৃহীত হইয়াছে । সত্বে (অতিশ) অর্থাৎ অতুলক বস্তু আছে কি নাই, এরূপ আশঙ্কা  
হলে, ও সাধু ভাব (সাধু) অর্থাৎ অতুল বস্তু পনিজ বা অতুল, ভাল কি মন্দ, এই  
রূপ সংশয় হলে মহাত্মাগণ “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া অভ্যন্তরীণ দোষ নিবারণ  
করেন এবং নির্বিকল্পে কার্য নির্বাহ নিমিত্ত বিবাহাদি মঙ্গল কার্যে শিষ্ট গণ “সৎ”  
শব্দ উচ্চারণ পূর্বক মঙ্গল প্রতিবন্ধকতার শাস্তি করেন ॥ ২৬ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ বজ্ঞে বজ্ঞকর্মণি বা দ্বিত্তিভগ্নমি চ বা দ্বিত্তির্ভগ্নে চ বা দ্বিত্তিঃ সা চ  
সদিভ্যোত্তমং নিবৃত্তিঃ । কর্ম চ এবং তদ্বর্গীয়ঃ সজ্ঞানমতপোর্থীরমথ বা বজ্ঞাতিধানভয়ঃ  
প্রকৃতঃ তদ্বর্গীয়মীধার্মীয়মিত্যেতৎ সদিভ্যোত্তমত্বীয়মভে তদেতৎ বজ্ঞানমতপাদিকর্ম  
অসাদৃশ্যং বিভগ্নমপি অসাপূর্ণকং ব্রহ্মণোক্তিধানভয়প্ররোপেন সঙ্গং সাধিকং সম্পাদি-  
তত্বমিতি ॥ ২৭ ॥

যজ্ঞে তপসি দানে চ স্থিতিঃ সদিতি চোচ্যতে ।

কর্মণ্যেব তদর্থীঃ সদিত্যেবাতিথীয়েতে ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকারান্তরেণ সঙ্কল্পত্ব নিম্নরোগমাহ যজ্ঞইতি । নামজরোচ্চা-  
রণেন সাধুগ্যাং সিধ্যতীতি প্রকরণার্থবুৎপত্তিঃ তদেতদ্বিতি ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাব্য । যজ্ঞইতি । অতো বৈদিকানাং তৈজস্বিকানাং যজ্ঞে তপসি দানে চ  
স্থিতিঃ কণ্যাপতরাঃ সদিচ্ছাচ্যতে কর্ম চ তদর্থীঃ তৈজস্বিকার্থীঃ জিবর্ণেতো । হিতং  
যজ্ঞানাদিকং সদিত্যেবাতিথীয়েতে । তন্মাত্রেণ বৈদিকানি কর্মণি ব্রাহ্মণকনির্দিষ্টা-  
তৈজস্বিকান্ত তং তৎসংস্থিতি শব্দাৎসরলকণেনাবেদেত্যক্ষবৈদিকেত্যচ্চ ব্যাভূতাবেদ-  
তব্যাঃ ॥ ২৭ ॥

সামিকট টীকা । কিক যজ্ঞইতি । যজ্ঞানি বা স্থিতিভাংপার্থ্যেণাবস্থানং তদপি  
সদিচ্ছ্যতে । যজ্ঞে চেনং নামজরং স-এব পরমাত্মা অর্থঃ কণ্যং যজ্ঞ তত্ত্বার্থং কর্ম পূজাপ-  
হারপূজানপরিমার্জনোপলেপনরক্ষমাঙ্গিকাদিক্রিয়া তৎসিদ্ধয়ে যজ্ঞত্বং কর্ম ক্রিয়তে  
উপায়শালিকেন্দ্ৰধনান্ধুনাংবিবরণং তৎকর্ম তদর্থীঃ তচ্ছাতিব্যবহিতমপি সদিত্যেবা-  
তিথীয়েতে । যজ্ঞাদেবমতি প্রশস্তমেতদ্বানজয়ঃ তন্মাত্রেণ সর্বকর্মসাধুগ্যার্থং সংকীর্ণে-  
দ্বিতি ভাংপার্থ্যার্থঃ । অত্র চার্চনাভাঙ্গপত্যা বিধিঃ কল্যাণে নিবেশঃ তদ্ব্যপ্তে স্থিতি-  
ভায়াৎ । অগ্নে, তু প্রবর্ততে বিধানোক্তাঃ ক্রিয়তে মোক্ষকাজিক্রিয়িত্যাদি বর্তমানো-  
পদেশঃ সমিধোবজ্জীভাদিবর্ণিতরা পরিণমনীয়ত্যাভ্যুতত্ত্ব সদ্ধাবে সাধুভাবে চেত্যা-  
দিনি প্রাপ্যার্থবার সঙ্কল্পত্বইতি পুঙ্খানুপুঙ্খং বিধিকল্পনৈব জ্ঞায়সী ॥ ২৭ ॥

সমুদ্রদন সরস্বতীকৃত টীকা । যজ্ঞে তপসি দানে চ বা স্থিতিতৎপরভরানস্থিতি নির্ভা  
সপি সদিচ্ছ্যতে বিধিঃ কর্ম চৈব তদর্থী তেহু যজ্ঞানামতপোক্রমেণার্থেহু তবং তদহু-  
লমেব চ কর্ম অর্থবা যজ্ঞ ব্রহ্মণোনায়েদং প্রকৃতং তদেবার্থেবিবরণেব তদর্থঃ শুদ্ধব্রহ্মজ্ঞানং  
তদহুকুলং কর্ম তদর্থীঃ ভগবদর্পণবুদ্ধা ক্রিয়মাণ্য কর্ম বা তদর্থীঃ সদিত্যেবাতিথীয়েতে  
তন্মাত্রং সদিতি নাম কর্মবৈশিষ্ট্যাপনোদনসমর্থং প্রশস্ততরং যতৈকেকোহবরণোপোতাদৃশঃ  
কিং যজ্ঞবাং তৎ সমুদারভোঃ তৎসদিতি নির্দেশত্ব মাহাত্ম্যমিতি সম্প্রতিভার্থঃ ॥ ২৭ ॥

মহাত্মাগণ যজ্ঞ, তপ ও দান রূপ কার্য্য কালে ও তগবৎপ্রীত্যর্থ  
কোন অমুষ্ঠান করিবার সময় “সৎ” শব্দ উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥২৭

গীঃ সং । যজ্ঞ, তপ, দানাদির ক্রিয়াপরায়ণতার স্থিতি রূপ নির্ভা কালে, এবং তদ-  
র্থী কর্মে অর্থাৎ যজ্ঞাদি গুণাদনের অমুষ্ঠান কর্ম বিশেষে, বা ব্রহ্মজ্ঞানাত্মক কর্ম  
বিশেষে, অথবা তপস্বৎ প্রীতির সিসিদ্ধি কর্ত্ত্বাষ্ঠান কালে মহাত্মাগণ “সৎ” শব্দ  
উচ্চারণ করিয়া সর্ব প্রকারে বৈশিষ্ট্য বিধারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৭ ॥

শাকরভাষ্য । তজ্জ চ সর্বত্র প্রজ্ঞাপ্রদানতরা সর্বং সম্পাদ্যন্তে বদ্যৎ অপ্রদ্যন্তি ।  
তন্মাত্রং অপ্রদ্যন্তি হতং হবনং কৃতং দত্তক ব্রাহ্মণতোহপ্রদ্যন্তি তপতপ্তনুষ্ঠিতনপ্রদ্যন্তি

### অশ্রদ্ধারী হৃতং দত্তং তপস্তপ্তং কৃতঞ্চ যৎ ।

তথা অশ্রদ্ধারৈব কৃতং যৎ স্ততিনসঙ্করাগি তৎ সৰ্ব্বমসদিত্যুচ্যতে যৎপ্রাপ্তিসাধনসার্বনা-  
হ্মাৎ পার্থ ন চতৎস্বারাসমপি প্রোভ্য কলার নাহীহার্থং সাধুতিনিদিত্বাদিত্তি ॥ ২৮ ॥

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিবি টীকা । অশ্রদ্ধাবিত্তাপি কর্ণগোমাসমজ্ঞোচ্চারণাদৈবগুণো অশ্র-  
দ্ধাশ্রদ্ধাভ্যন্তরিত্যশ্রদ্ধা হ তত্র চেতি । সপ্তমীভ্যাং প্রকৃতং যজ্ঞাদি গৃহ্যে সৰ্ব্বযজ্ঞাদি  
সপ্তমিতিশেষঃ । ততাসহ সাধয়তি যৎপ্রাপ্তীতি । ঐহিকাগ্নিকৰ্ম্ম কলং অকিঞ্চনাপি  
কৰ্ম্মণা সংপত্ততে কৃতোভ্যাসকমিত্যশ্রদ্ধা হ সচেতি । ততোত্তরশ্লোকগণ্যেতৎকৃত্ব হেতুমা-  
হ সাধুতিনিদিত্তি । নিদ্রা হি সাধনঃ অশ্রদ্ধারিতং কর্ণ অতোনৈতদুত্তরকলৌগিকমিত্যর্থঃ  
তদনেন শাস্ত্রানাসিদ্ধানামপি শ্রদ্ধাভ্যন্তরিত্যশ্রদ্ধা সাধিকবাদিত্তিনিদ্রাকৰ্ম্মণ্যঃ রাজসত্য-  
সাত্বিকাদিত্যুপগমে সাধিকাহারানিসেবয়া সত্বকশরণানাং প্রাপ্তমপি . যজ্ঞাদিগুণাৎ  
ব্রহ্মনামনির্দেশেন পরিহৃত্যঃ পবিত্রব্রহ্মীনাং শ্রবণাদিসামগ্রীসম্বাদতৎকৃত্যাকংকারবত্যাং  
সোল্লেক্ষণপত্তিরিতি স্থিতং ॥ ২৮ ॥

সামান্য ভাষা । অশ্রদ্ধারৈতি । অশ্রদ্ধারী হৃতং দত্তং তপস্তপ্তং হৃতং শাস্ত্রীয়মপি  
হোমাদিকং অসদিত্যুচ্যতে কৃতঃ ন তৎপ্রোভ্য মো ইহ ন মোক্ষার ন সাংসারিকার কলার ।  
অশান্ত মরং কৃতং শাস্ত্রীয়ঃ তপতঃ পৃথক্ লক্ষণং শাস্ত্রনিহিত জিহা সপ্তদশোদিতং ॥ ২৮ ॥

ইতি ঐশ্বর্যাসামান্যচার্য্যনিরতিতে পীতাত্যবো সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

সামিকৃত টীকা । ইহানীং সৰ্ব্বকৰ্ম্মে অশ্রদ্ধারৈব প্রবৃত্তার্থমশ্রদ্ধারী হৃতং সৰ্ব্বং নিদ্রা  
অশ্রদ্ধারৈতি । অশ্রদ্ধারী হৃতং হবনং দত্তং দানং তপস্তপ্তং নির্ভুক্তিতং যজ্ঞান্তদপি কৃতং তৎ  
সৰ্ব্বমসদিত্যুচ্যতে, বতন্তং প্রোভ্য লোকান্তরে ন কণতি বিত্তগত্যাং নো ইহ ন চান্ন  
লোকে কণতি অবশব্দব্যাৎ । রক্তমোমরীং ভাক্তা শ্রদ্ধাং সত্যমরীং শ্রিতঃ তৎকৃত্যনৈ-  
ত্রিকারী ভাদিত্তি সপ্তদশে স্থিতং ॥ ২৮ ॥

ইতি সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

মহুদন সরবতীকৃত টীকা । বদ্যাদিত্যাদিনা শাস্ত্রীয়ঃ বিধিসূত্রযো অশ্রদ্ধানৈব  
বুদ্ধবাহারসামান্য বক্তৃগোদানাদি . কুর্কতাং অশ্রদ্ধাভ্যন্তরিত্যশ্রদ্ধা প্রোভ্য কৃতং সদিত্তি ব্রহ্ম-  
নির্দেশেন তৎপরিহারতৎপ্রবধানতয়া শাস্ত্রীয়ঃ বিধিসূত্রযো কামকারেণ বৎকিঞ্চিন-  
জাদি কুর্কতামসুসাপ্যমপি তেনৈব বৈশ্বগ্যপরিহারঃ ভাদিত্তি কৃতং শ্রদ্ধারী সাধিকবদে-  
তুত্বতৎকৃত্যত্যাং অশ্রদ্ধারী বদুতং হবনং কৃতমদৌ বতং যৎ ব্রাহ্মণেভ্যঃ বতপত্তপ্তং  
যজ্ঞান্তকৰ্ম্ম কৃতং স্ততিনসঙ্করাগি তৎসৰ্ব্বমশ্রদ্ধারীকৃতং অসৎ অসদিত্যুচ্যতে অতঃ স্ততৎ-  
সদিত্তিনির্দেশেন ন ভক্ত সাধুত্যাং পকাতো কৰ্ত্ত্বং সৰ্ব্বথা তদযোগ্যজ্ঞানসারিবাক্ত্বরঃ  
তৎকৃত্যদিত্যুচ্যতে শূণ্ণ হে পার্থ চোহেতৌ বদ্যাতব্রহ্মকৃতং ন প্রোভ্য পরলোকে  
কণতি বিত্তগত্যাংপূৰ্ণজনকত্যাং নো ইহ সাপীহ . লোকে বপং সাধুতিনিদিত্ত্বাৎ অত-  
ঐহিকাগ্নিকৰ্ম্মণিকলবাদশ্রদ্ধাকৃতত সাধিক্যা . অশ্রদ্ধারৈব সাধিকং যজ্ঞাদি . কুর্কতঃকৰ্ম্মণ-



অসদিভ্যুচ্যতে পার্থ ন চ তৎ প্রেত্য মো ইহ ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমহাত্মনো শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্বাক্যানুগমনিবৎস্ব অজ্ঞাবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে অজ্ঞাতম্

বিভাগযোগোক্তো নাম সপ্তদশোধ্যায়ঃ ।

তদ্বৎ তাদৃশত্বং প্রজ্ঞাপূর্বকং সাধিকং যজ্ঞাদৈক্যবৈশিষ্ট্যমহায়াং অজ্ঞানাননি-  
র্দেশেন সাধুগণ্যং সম্পাদনীয়মিতি পরমার্থঃ প্রজ্ঞাপূর্বকমসাধিকমপি যজ্ঞাদি বিশিষ্টং  
অজ্ঞানাননির্দেশেন সাধিকং সত্ত্বং চ সম্পাদিতং ভবতীতি ভাব্যং কদেবমস্মিন্নায়াং  
আলভাবিনাংনাভূতশাস্ত্রাণাং প্রজ্ঞাপূর্বকং বুদ্ধ্যাবহারমাজ্ঞেয়ং প্রবর্তমানানাং শাস্ত্রানাদ-  
রেণাত্মসামর্থ্যেণ প্রজ্ঞাপূর্বকাহুতামেন চ দেবসামর্থ্যেণ কিমত্মসামর্থ্যেণ দেবান্যেত্যৰ্জুন-  
সংগমবিবরণায়াং রাজসভাসমপ্রজ্ঞাপূর্বকং রাজসভাসমযজ্ঞাদিকারিণোহত্মরাঃ শাস্ত্রীরজ্ঞান-  
সাধনানধিকারিণঃ সাধিকপ্রজ্ঞাপূর্বকং সাধিকযজ্ঞাদিকারিণস্ত দেহাঃ শাস্ত্রীরজ্ঞানসাধ-  
নাধিকারিণ ইতি অজ্ঞাতৈবিত্যাদ্যদর্শনমুৎসাহারাদিতৈবিত্যাদ্যদর্শনেন চ ভগবতা নির্ণয়ঃ  
কৃত ইতি সিদ্ধং ॥ ২৮ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিভ্রাজকাচারশ্রীবিষ্মকসংবতীপাদশিষ্য সপুত্রন সন্বতীপিরঃ  
চিত্তায়াং শ্রীভগবদ্বাক্যানুগমনিবৎস্ব অজ্ঞাবিদ্যায়াং নাম সপ্তদশোধ্যায়ঃ

অজ্ঞান পূর্বক যে যজ্ঞ, দান ও তপ বা অস্ত্র কৰ্ম্ম অনুষ্ঠিত হইয়া  
থাকে, তৎ সমস্ত অসৎ বলিয়া কথিত হয়। অজ্ঞান বিহীন কার্য্য ইহলোকে  
বা পরলোকে কোন ফলই দান করিতে পারে না ॥ ২৮ ॥

গীঃ সং। যদি আলভাদি প্রসাদ যুক্ত ব্যক্তি “ ৩ তৎসং ” উক্তারণ করিলে  
তাহার কার্য্য বৈশিষ্ট্য সমস্তই কাটিয়া যায়, তবে আত্মর ব্যক্তি গণ ( সন্বত্তপাবলম্বী  
ও অজ্ঞাযুক্ত না হইলেও ) “ ৩ তৎসং ” বলিয়া যজ্ঞাদি কৰ্ম্মের অন্তর্ধান করিলে হয় ভে।  
সিদ্ধবনোদয় হইতে পারিলে, অর্জুনের এই প্রকার আপত্তি নিবারণার্থ ভগবান্  
বলিতেছেন, যে অর্জুন! অজ্ঞান পূর্বক কৰ্ম্মেরে আহুতি দান, বা ব্রাহ্মণাদিকে গো-  
ত্বর্ণাদি দান, কিংবা কারিক বাটিকাদি তপতা, অথবা যে কোন কৰ্ম্ম অজ্ঞান পূর্বক  
সাধিত হয়, তৎ সমস্তই অসৎ। পাবাধ সিদ্ধান্তিতে, যেমন বীজ অকুরিত হয় না, তজ্জপ  
এই অজ্ঞান কার্য্য “ ৩ তৎসং ” তদ্বি সম্বন্ধ করেন না। অজ্ঞান ব্যতীত অন্য গণ অদৃষ্ট  
বা অপূর্ব বা সংসার সঞ্চারিত হয় না, ও স্ত্রী গণ অজ্ঞানবিহীন কার্য্যের প্রসঙ্গ করেন না,  
অতঃ পর অজ্ঞান পূর্ব কার্য্য পরলোকে বর্জ্য। ইহলোকে অস্তিত্বাদি রূপ রূপ দান করিতে  
পারেন। এই অজ্ঞান পূর্বক সাধিত ক্রিয়ায় অদৃষ্টান কৰাই প্রসঙ্গ। এই সাধিক  
অদৃষ্টান কালে যে কিছু বৈশিষ্ট্যের আপত্তি থাকে, তাহা চ “ ৩ তৎসং ” এই ব্রহ্মোক্তারণ  
বাজেই বিহীন হইয়া যায়।

শাস্ত্রবিধি পরিত্যাগী অম্মর ব্যক্তির দর্শ ও শ্রদ্ধাবান ব্যক্তির দেব ধর্ম এতদুভয়-  
ধর্ম যুক্ত ব্যক্তি অম্মর কি দেবতা, অর্জুনের এই সংশয় নিবারণার্থ তগবান্ বলিলেন,  
রাজস তামস শ্রদ্ধাসহ বাহারা রাজস তামস যজ্ঞাদির অম্মঠান করে, তাহারা অম্মর;  
ইহারা শাস্ত্রবিহিত জ্ঞান সাধনের অনধিকারী। আর বাহারা সাধিক শ্রদ্ধা পূর্বক সাধিক  
যজ্ঞাদির অম্মঠান করেন, তাহারা দেব, তাহারা শাস্ত্র প্রতিপাদিত জ্ঞানের সমাগমিকারী।  
সাধিক, রাজস ও তামস, শ্রদ্ধা, ও আহারাদির প্রতিপাদন পূর্বক তগবান্ এই  
অধ্যায়ে এতাবৎ নিরূপণ করিয়া অর্জুনের সনোমালিত্য দূর করিলেন ॥ ২৮ ॥

ইতি ঈশ্বরবন্দন্যিষা ঈশ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন সেন

কৃত "পীতাম্বলীপনী" নামক

ভাষা ভাষ্যপর্ষ্য বাখ্যার

সম্পদন অধ্যায়

সমাপ্ত ।

## অষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসস্ত মম্বাবাহো তত্ত্বমিচ্ছামি বেদিতুং ।

শাঙ্করভাষ্যঃ । সৰ্বভূতৈশ্চ গীতান্যজ্ঞাতার্থোহস্মিন্নধ্যায়ে উপসংহৃত্য সৰ্বশ্চ বেন্দ্যার্থক-  
জ্ঞান্যইত্যেনমর্থোন্নয়নমধ্যায়সমাপ্ত্যে সৰ্বকু- হতীভেদব্যাখ্যায় উক্তার্থোহস্মিন্নধ্যায়েনগ-  
ম্যতেহৰ্জুনস্ত সন্ন্যাসত্যাগশব্দার্থমোন্নয়ন বিশেষঃ বুভুংস্বকবাচ সন্ন্যাসতেতি । সন্ন্যাসস্ত  
সন্ন্যাসশব্দার্থস্ত ইত্যেতৎকেন মহাপ্রবোহী তৎকৃত্য তানন্তরং বাধ্যত্বানিত্যোক্তং ইচ্ছামি বেদিতুং  
জ্ঞাতুং ত্যাগস্ত চ ত্যাগশব্দার্থস্তেত্যেতৎ স্ববীকেশ পৃথক ইত্যন্তেতত্ত্ববিভাগঃ কেশিনিহন  
কেশিনামা কশিচৎ অস্তরত্মস্মিতবান্ ভগবান্ বাহুদেবন্তেন তন্নান্না সঙ্ঘোষাতেহ-  
ৰ্জুনেন ॥ ১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূৰ্বেস্মাধ্যায়ৈর্নিত্তরেন যতন্ততোবিনিকৃষ্টরোক্তমর্থং স্বখপ্রতি-  
পত্তার্থঃ সংক্ষেপেণোপসংহৃত্যতিপাত্তমযান্নাত্তরমতাস্মদিত সৰ্বভূতভেতি । উপসংহৃত্য  
নক্তবাহিত্তি সৰ্বকঃ । কিকাগনিবৎস্ব যতন্ততোবিনিকৃষ্টত্বার্থস্ত বুদ্ধিসৌকৰ্য্যার্থস্মিন্নধ্যায়ে  
সংক্ষিপ্তাভিধানং কৰ্ত্তব্যমুপনিষদাং গীতান্যজ্ঞাতার্থকাদিত্যাহ সৰ্বশ্চেন্দি । কথং সৰ্বোপি  
শাঙ্ক্যার্থোহস্মিন্নধ্যায়ে সংক্ষিপ্তোপাঙ্গসংহিতরতে তজাহ সৰ্বকু- হীতি । নহ বেন্দ্যার্থশ্চেনশেষতোধ  
সম্বীৰ্ষিতত্বর্হি কিস্মিত্তি ত্যাগেনৈক সন্ন্যাসযোগাদিত্তি চ বেন্দ্যার্থকদেশবিষয়ঃ প্রো-  
প্রতিবচনত্বাহ অৰ্জুনম্বিত্তি । পৃথগনয়োরুত্বং বেদিতুনিচ্ছামীতি বিশেষণাদপূর্ণগৰ্ভরো-  
রভীতি গম্যতে বুভুংসিত্তত প্রোবাধ্যাদেকদেশে তদতাবাহুক্তপ্রোপগতিরিত্তিভাষ্যঃ ॥ ১ ॥

সামান্যকৃত্য ভাষ্য । অতীভেনাধ্যায়বয়েনাত্মদর প্রেরঃসাপনত্বং বৈদিকমেব বজ-  
তপোদানাদিকং কৰ্ম নীন্তং বৈদিকত্ব কৰ্মণঃ সামান্তলক্ষণং প্রণবাহরঃ । তজ মোক্ষাত্মদর  
সাধনরোক্তেবত্বং সম্বন্ধনির্দেস্তানির্দেস্তয়েন মোক্ষসাধনং চ কৰ্মকলাতিসন্ধিরহিতং বজা-  
নিকং তদ্বারন্ত সঙ্ঘোজেকাৎ তবতি সৰ্ববুদ্ধিস্ত সাধিকাহারসেবয়েত্বং । অনন্তরং  
মোক্ষসাধনতয়া নির্দিষ্টরোক্ত্যাগসংজ্ঞাসমোন্নয়ন্য ত্যাগস্ত চ বরুণং ভগবতি সৰ্বকু- হে চ  
সৰ্বকৰ্মণঃ কৰ্ম্মবাহুসন্ধানং সৰ্বরজতসমাং কাৰ্য্যবর্ণনেন সৰ্বভাবতোপাদেবত্বং অবপোচি-  
তান্য কৰ্ম্মণাং পরমপুৰুষাধনত্বতান্য পরমপুৰুষপ্রাপ্তিনির্কর্ত্তনপ্রকারঃ কৃত্বন্ত গীতা-  
শাঙ্ক্য সাঙ্গার্থো ভক্তিরোগইত্যেতৎ প্রতিপাদ্যতে তজ ভাবং ত্যাগসংজ্ঞাসমোঃ পৃথক্-  
কয়েন বরুণনির্ণহার চাৰ্জনঃ পুচ্ছতি । অৰ্জুন উবাচ । সন্ন্যাসতেতি । ত্যাগসংজ্ঞাসৌ বৌ  
মোক্ষসাধনায় বিহিতৌ ন কৰ্ম্মণা ন প্রোবা ধনেন ত্যাগেনৈকেনাত্মত্বমানভঃ বেন্দ্য বি-  
জ্ঞান স্থশিতিভাষ্যঃ সংজ্ঞাসংযোগাত্তপঃ তর্কসম্বাঃ তে ব্রহ্মণোক তু পরাত্তকালে পরা-  
ত্বকালে পরামৃত্যতে পরিসুত্বতি সৰ্কে ইত্যাদিযু সংজ্ঞাস্ত ত্যাগস্ত চ ত্বং বাধ্যত্বং পৃথক

## ত্যাগস্ত চ জ্বীকেশ—

বেদিতুমিচ্ছামি অরমভিপ্রায়ঃ কিমেতৌ সন্তাসত্যাগশকৌ পৃথগণৌ উত একাণৌ বদা  
পৃথগণৌ তদা পৃথক্চেন অরপং বেদিতুমিচ্ছামি। একবেপি তত অরপং নক্তবামিতি ॥ ১ ॥

আমিকৃত টীকা। স্তাসত্যাগবিভাধেন সর্কগীতাবসংগ্রহঃ। স্পষ্টমষ্টাদশে গ্রাহ পর-  
সার্থনির্ণয়ে। অর চ, সর্ককর্ণাণি মনসা সংক্ৰান্তান্তে সূখং বশী। সংক্ৰাস্তবোগবৃত্তান্তে-  
ত্যানিবু কর্ণসংক্ৰাস্তউপদিষ্টত্যা তাক্কা কর্ণকলাসং নিভাত্তেণোনিরাশ্রয়ঃ সর্ককর্ণক-  
ত্যাগঃ ততঃ কুর বতাক্কাণিত্যাণিবু চ কলসাক্কাণেন কর্ণাহুষ্ঠানবুপদিষ্টং, নচ পরস্পর-  
বিকল্পঃ সর্কজঃ পরমকারণিকোতগবাহুপদিষ্টং অতঃ কর্ণসংক্ৰাস্ত তবহুষ্ঠানত চাবি-  
রোধপ্রকারং বুভুংস্বরজ্জ্বনউবাচ সংক্ৰাস্তভেতি। জ্বীকেশ সর্কশ্রিয়নিরাসক তে কে-  
শিনিহ্নন কেনিশ্নোমহভোহরাবৃত্তেদৈতাত বুভুংসুখং বাহ্যার তক্ষিতুমিচ্ছতোহত্যং  
ব্যাভবুধে বাসবাহুঃ প্রবেস্ত তৎক্লগমেন নিবুজেন তেনৈব বাহুনা কর্ণটিকা কলগতং  
নিদারী নিহ্ননিতবান, অত এব হে মহাবাহো হতি সযোধানং, সংক্ৰাস্ত ত্যাগস্ত চ তবুং  
পৃথক্ বিবেকেন বেদিতুমিচ্ছামি ॥ ১ ॥

মধুহ্নন সরবতীকৃত টীকা। ত্রিককার গীতাবৃত্তহে মনসা পূর্বাধায়ে প্রকটৈবিন্যো-  
নাইরবজ্ঞতপোদানৈবিন্যোনে চ কর্ণিগাং ত্রৈবিন্যাসুতঃ সার্বিকানামাদানার রাজসভা-  
সানাং চ হানার ইদানীঃ তু সংক্ৰাস্তত্রৈবিন্যাকখনেন সংক্ৰাস্তানামপি ত্রৈবিন্যং বজ্ঞনাং তত্র  
তব্বোধানানন্তরং বঃ কলতুতঃ সর্ককর্ণসংক্ৰাস্তঃ স চতুর্দশেধায়ে গুণাভীতয়েন ব্যাখ্যা-  
তহার সার্বিকরাজসভাসংভেদমহঁতি বোপি তব্বোধ্যং প্রাক্ তদর্থঃ সর্ককর্ণসংক্ৰাস্ততব-  
বুভুংসরা বেদান্তন্যাকানিচারার ভবতি সোহপি ত্রৈবিন্যবিষয়ানেনানিত্রৈবগুণোক্তনাজ্জ-  
ত্যানিনা নিহ্ননং ন্যাখ্যাতঃ বজ্ঞনং পরতব্বোধানামমুৎপন্নতব্ববুভুংসুখং চ কর্ণসংক্ৰাস্তঃ  
সংক্ৰাস্তী চ যোগী চেত্যানিনা গোণোন্ম্যাখ্যাতস্তত্র ত্রৈবিন্যাসক্তন্যাবিশেষং বুভুংসুঃ  
অনিহ্ননামমুৎপন্নতব্ববিন্যবিধিবাণাং চ কর্ণাধিকৃতানাচসব কিঞ্চিংকর্ণগ্রহেণ কিঞ্চিৎ কর্ণ পরি-  
ত্যাগোবঃ সত্যাপাংশগুণবোণাং সংক্ৰাস্তকেনোচ্যতে এতাদৃশতাতঃ করণগুণার্থমনিহ্ন-  
কর্ণাধিকারিকর্ককৃত সংক্ৰাস্ত কেনচিহ্নপেণ কর্ণত্যাগস্ত তবুং অরপং পৃথক্ সার্বিকরাজ-  
সভাসংভেদেন বেদিতুমিচ্ছামি ত্যাগস্ত চ তবুং বেদিতুমিচ্ছামি কি সংক্ৰাস্তত্যাগশকৌ  
ষটপটনকানিব তিরজাতীরাণৌ কিবা ত্রাক্ষণপনিত্রাক্ষণকানিটেনকজাতীরাণৌ মদ্যাদা-  
তর্হিত্যাগস্ত তবুং সংক্ৰাস্তং পৃথক্ বেদিতুমিচ্ছামি যদি দ্বিতীরতত্বানন্তরোপস্থিতেনমারঃ  
বজ্ঞনাঃ একাখ্যানেনৈবোতমব্যখ্যাতং তনিষাত মহাবাহো। কেনিশ্ননেনতি সযোদ-  
নাত্যাঃ বাহোপজনিবারণবজ্ঞনযোগাঃ প্রাগোপধানে প্রদর্শিতে জ্বীকেশেতাত্তরপদ-  
নিবারণসমর্থামিতি তেবঃ অভ্যুহরাণাং সযোধানজরঃ অজ্জ্বনত বৌ প্রমৌ কর্ণাধিকারি-  
কর্কত্বেন পূর্বোক্তবজ্ঞাদিসাধন্যেণ সংক্ৰাস্তসর্কগীতিনাধায়েন চ গুণাভীতসংক্ৰাস্তব-  
সামন্যেণ ত্রৈবিন্যাসক্তন্যাসক্তন্যায়ং সংস্রঃ ঐক্যস্ত গরুত বীজ বিতীরত তু সংক্ৰাস্তত্যা-  
গশকরোঃ পর্যায়ত্বাৎ কর্ণকলত্যাগরূপেণ চ বৈলক্ষণ্যোক্তেঃ সংস্রঃ ॥ ১ ॥

অজ্জ্বন কহিলেন, হে মহাবাহো! হে জ্বীকেশ! হে কেনিশ্নন-  
ন! সম্যাস ও ত্যাগের পার্থক্য আমার জানিতে ইচ্ছা। ইহারাছে, তুমি  
কৃপা করিয়া ব্যাখ্যা কর ॥ ১ ॥

## পৃথক্ কেশিনিম্নদন ॥ ১ ॥

গীঃ সঃ। ১৭শ অধ্যায়ে সাহিত্যাদিতেদে আহার, বজ্রাদি বিশেষ রূপে বিবৃত হইয়াছে। এক্ষণে সম্রাটের সাহিত্যাদি তেদে কথিত হইবে। শাজে বাহা বিশ্বসম্রাট বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে, তাহা গীতার ১৪শ অধ্যায়ে “ঐশ্বর্য্যতীত” বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছে—সুতরাং তাহাতে সাহিত্যাদি ঐশ্বর্য্য তেদে থাকিতে পারে না; আর আশ্চর্য্যসাৎকারার্থ মুমুকু গণ যে “বিবিদিশা-সম্রাট” গ্রহণ করেন, তাহাও (ঐশ্বর্য্য বিবরণ দেবানিষ্টৈশ্চৈবোত্তমার্জুন!) নিঃশব্দক—সুতরাং তাহাতেও ঐশ্বর্য্য তেদে দৃষ্ট হয় না। বস্তুতঃ এতদ্বিধ সম্রাট ঐশ্বর্য্যতীত। কিন্তু তাহার আশ্চর্য্যসাৎকার ও মোক্ষোৎকর্ষ কিহুই হয় নাই যে ব্যক্তি তৎসংগে নহে ও শব্দার্থ তৎসংজ্ঞায় নহে, তাহার “কর্ম-সম্রাট” সাহিত্যাদি ঐশ্বর্য্য তেদে যুক্ত। এই প্রকার সম্রাটের বিশেষ বিবরণ ভূমিবাস জন্ত অর্জুন ভগবানের নিকট প্রার্থনা করিলেন।

কর্মাদিকারী ব্যক্তি যে কর্মের আংশিক অহর্মান ও আংশিক পরিত্যাগ পূর্ব্বক সম্রাটের গৌণ বৃত্তি অবলম্বন করে, তাহার প্রকার তেদে কিরূপ? “সম্রাট” ও “ভ্যাগ” এ দুটি ঘট ও গটেব জার বিভিন্ন জাতীয়, অথবা ঘট ও ফলের জার একই পদার্থের বিভিন্ন নাম মাত্র? অর্জুনের ইহা ইচ্ছা। অর্জুন এই প্রকারে ভগবানকে “মহাবাহো” ও “কেশিনিম্নদন” শব্দে সম্বোধন করিয়া তাহার বাহু বিশ্ব বিপত্তি বিনাশের সামর্থ্য ও “স্বীকৃতি” শব্দে সম্বোধন পূর্ব্বক তাহার ইচ্ছার প্রামাণ্যের যে অধিকার আছে, তাহারই সূচনা করিয়াছেন ॥ ১ ॥

শাকরভাষ্যঃ। তত্র তত্র নির্দিষ্টো সম্রাটভ্যাগশব্দৌ ন নিম্নুষ্টিভার্থৌ পূর্ব্ববধ্যায়োক্তোহর্জুনের পুটবতে ভিন্নব্রহ্মের ভগবান্ভাট কাস্যেতি। কাম্যানাং অবমেধানীনাং কর্মণাম্মানস্পরিত্যাগঃ সম্রাটঃ সম্রাটশব্দার্থমহুতেরেণ প্রাপ্তভানহুতানং কবরঃ পণ্ডিতাঃ কেচিৎপ্রবিনানতি নিত্যটেনমিতিকানামহুতেরমানামাং সর্ব্বকর্মণামানস্পরিত্যাগঃ প্রাপ্তভ ফলত ভ্যাগঃ সর্ব্বকর্মফলত্যাগঃ ভানহুতঃ কথয়তি ভ্যাগঃ ভ্যাগশব্দার্থে বিচক্ষণাঃ পণ্ডিতাঃ ॥ ২ ॥

আনন্দগিরি টীকা। সম্রাট পূর্ব্ববধ্যায়ের তত্র তত্র সম্রাটভ্যাগশব্দভ্যাং কিমিতি পুনস্তৌ পুঙ্খেনোক্তানে ভবযোগ্যং তদ্বাহ তত্র ভ্রমতি। নিম্নুষ্টিভার্থৌ নিম্নুষ্টিভার্থৌ ন বিধিকার্য্যনিত্যার্থঃ ব্রহ্মস্বর্য্য প্রস্তুত প্রস্তুতভ্যাং প্রাপ্তভিপ্রায়ঃ প্রাপ্তভিপ্রায় ভগবান্ভ্রহ্মস্বর্য্যনিত্যাহ ভবতি। পর্ব্ববধ্যায়োক্তানাম্মানস্পরিত্যাগশব্দোক্তভ্যাং কথয়তি কাম্যানামিতি ॥ ১ ॥

ভানহুত ভাষ্য।, অখানহুতের কবরঃ ভ্রমঃ ইতি নির্ণেয়ং। বাবিত্যপ্রতিপত্তিঃ দশমন্। ঐশ্বর্য্যশব্দভ্যাং কেচন বিদ্যাংসঃ কাম্যানাং কর্মণাং ভানঃ কবরভ্যাগঃ সম্রাটঃ বিদ্যাং কেচিৎবিচক্ষণামিত্যানাং টেনমিতিকানাং কাম্যানাং কর্মণাং ফলত্যাগঃ এব মোক্ষপাত্রে ভ্যাগ শব্দার্থেতি প্রাহঃ তত্র শাকরভাষ্যঃ কাম্যকর্মফলত্যাগঃ সর্ব্বকর্মফলত্যাগ ইতি নিদানঃ প্রদর্শনভ্যোক্তঃ সম্রাটশব্দনিত্যঃ ভ্যাগশব্দঃ প্রস্তুতভ্যাং। অতঃ

শ্রীভগবানুবাচ । কাম্যানাং কর্মণাং স্ত্রাসং সম্যাসং কবরোবিহুঃ ।

ভ্যাগসংভ্রাসশব্দয়োঃ কার্ষ্যং পৃথক্ব্যমিতি ন জ্ঞায়তে । তথা নিশ্চয়ং শূন্য মে ভক্ত  
ভ্যাগে ভরতসভ্যেনৈতি ভ্যাগশব্দেনৈক নির্ণয় বচনাৎ নিরতত্ব স্ত্রাসং কাম্যং নোপ-  
পদ্যতে । মোহাত্তর পরিত্যাগস্তানসং পরিকীর্তিতঃ । অনিষ্টমিষ্টঃ শিষ্টঃ চ দ্বিবিধঃ কর্মণঃ  
কলং । ভবত্যভ্যাগিনাং প্রেতা নহু সস্ত্রাসিনাং কচিৎকিচিৎ পরস্পর পর্যায়তা স্বর্ঘ্যাজ্ঞ  
ভরোরেককর্ম্ম প্রতীয়ত ইতি নিশ্চীয়তে ॥ ২ ॥

স্মিতকৃত চীকা । অজ্ঞোত্তরং শ্রীভগবানুবাচ কাম্যানামিতি । কাম্যানাং পুত্রকামো-  
ন্নজ্ঞেত স্বর্গকামোবজ্ঞেতভাদিকামোপবজ্ঞেন বিহিতানাং কর্ম্মণাং স্ত্রাসং পরিত্যাগং  
সংভ্রাসং কবরোবিহুঃ সম্যককলৈঃ সহ কর্ম্মণামপি স্ত্রাসং সংভ্রাসং পণ্ডিতাজ্ঞানভীত্যর্থঃ ।  
সর্ব্বেষাং কাম্যানাং নিত্যনৈমিত্তিকানাং চ কর্ম্মণাং ফলমাজ্ঞতাগং প্রাহৃত্যাগং বিচক্ষণা-  
নিপুণাঃ নহু স্বরূপতঃ কর্ম্মভ্যাগং । নহু নিত্যনৈমিত্তিকানাং ফলাশ্রয়ণবিহীনানন্ত ফলত  
কৃৎসং ভ্যাগঃ স্ত্রাসং নহি বজ্রায়াঃ পুত্রভ্যাগঃ সংভবতি, উচ্যতে, বন্যপি স্বর্গকামঃ গন্ত-  
কামেইত্যাদিবৎ অহরহঃ সজ্জামুপাসীত বাবজ্ঞীবসয়িহোজ্ঞং কুহোভীত্যাধিহু ফলবি-  
শেষোন ভ্রমতে তথাপিাপুত্রার্থে ব্যাপারে প্রেক্ষ্যন্তং প্রবর্ত্তিতুমশক্যং ন, বিধিক্ষিপাকতা-  
বজ্ঞেতভাদিবিধি সাধাস্ত্রঃ কিমপি ফলমাপিগতোব । নচাতীতকৃতমতজ্ঞরা অসিদ্ধিরেব  
বিধেঃ প্রয়োজনং মতব্যং পুত্রবপ্রভৃতাংশপতেহুশ্রিহরস্বাং । অরতে চ নিত্যানাবপি  
ফলং সর্ব্বত্রৈত পুণ্যলোকাতবজ্ঞীতি, কর্ম্মণা পিতৃলোকইতি, স্বর্গেণ পাপমগ্নমতীত্যা-  
দিহু । ভদ্মানুবৃত্তকর্ম্ম সর্ব্বকর্ম্মকলভ্যাগং প্রাহৃত্যাগং বিচক্ষণাইতি । নহু ফলভ্যাগে  
পুনরপি নিফলেযু কর্ম্মহু প্রযুক্তিরেব ন স্ত্রাসং, তন্ন, সর্ব্বেষাং কর্ম্মণাং সংযোগপৃথক্ভেদ  
বিনিদিবার্থতয়া বিনিরোগাং । তথা চ ক্রটিঃ । তমেতমাত্মনং বেদাহুচনেন ব্রাহ্মণা-  
বিনিবন্ধি বজ্ঞেন দানেন তপসানামকেনৈতি । ততশ্চ ক্রটিগদোকং সর্ব্বং ফলং বন্ধকেষন  
তাকু । বিনিদিবার্থং সর্ব্বকর্ম্মাহুতীসং ঘটতএব । বিনিদিবা চ নিত্যানিত্যবত্ববিবেকেন  
নিবৃত্তদেহাদ্যতিমানতয়া বুদ্ধেঃ প্রত্যকপ্রবণতা তাবৎপর্য্যন্তক সম্বৃত্তার্থে জ্ঞানানিক্রমঃ  
বখোচিতনাবজ্ঞকং কর্ম্ম কুর্ত্ততত্ত্বকলভ্যাগএব কর্ম্মভ্যাগোমান ন স্বরূপেণ তথা চ  
ক্রটিঃ । কুর্ত্তেনেব কর্ম্মণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাইতি । ততঃ পরন্তু সর্ব্বকর্ম্মনিবৃত্তিঃ  
ঘটতএব ভবতি । তদ্বক্তং নৈককর্ম্মানিকো, প্রত্যকপ্রবণতা বুদ্ধেঃ কর্ম্মণ্যুৎপাদ্য শুদ্ধিতঃ ।  
কৃতার্থতমারামিতি প্রাহৃততে বনাইব । উক্তক ভগবতঃ ব্রহ্মস্বরূপিত্তেব ভাদিচাদি ।  
বশিষ্ঠেন চোক্তং, ন কর্ম্মণি ক্র্যত্বদুঃখযোগী কর্ম্মবিজ্ঞ্যক্যতে কস্যাবিতি । জ্ঞাননিষ্ঠাবিক-  
পকর্ম্মালক্য ভাবেষা তদ্বক্তং শ্রীভগবতে, তাদ্বৎকর্ম্মণি কুর্ত্তীত ন নির্লিপ্যত বাবত ।  
সংকথ্যপ্রবণতৌ বা প্রীতি বাবহ জায়তে । জ্ঞাননিষ্ঠোবিরতোবা মন্তকোবাহনপেককঃ ।  
সজ্জানাজ্ঞানাত্যকু চরদবিধিপ্রোচনইত্যাদি । অপরন্তু প্রবক্তেন প্রকৃতমহুমানঃ,  
অবিহুঃ ফলভ্যাগমাত্রেব ভ্রাসংকর্ম্মণ্যন কর্ম্মভ্যাগইতি ॥ ২ ॥

নহুভদ্র পরবতীকৃত চীকা । তজ্ঞানিন্ত হতীকৃতভ্রাসয়েন নিরাকরণোত্তরং কাম্যানাং  
ফলকামরতা টোড়িতানামতঃকরণতজ্ঞাপহুপুতানো কর্ম্মণামিষ্টপদসোবাহীনং স্ত্রাসং  
ভ্যাগং সংভ্রাসং বিহুজ্ঞানিতি কথং কুর্ত্তদর্শিনঃ কেচিৎ ভবেতঃ 'বেদাহুচনেন ব্রাহ্মণা-  
বিনিবিবন্ধি বজ্ঞেন দানেন তপসা সামকেনৈতি' বাক্যেন বেদাহুচন শব্দোপলক্ষিতত ব্রহ্ম-

## সর্বকর্মফলত্যাগঃ প্রাকৃত্যগঃ বিচক্ষণাঃ ॥ ২ ॥

চারিধর্মত বজ্ঞানমণকাভ্যামুপলব্ধিত গৃহস্থধর্মত তপোহমাশকমকাভ্যামুপলব্ধিত বান-  
 ঐশ্বর্যধর্মত নিত্যত নিত্যেন হিতেন পাপকরেন ধারেনামুজ্ঞানার্থঃ বোধ্যতে ন চ বিনিমো-  
 গবৈবরর্থঃ জ্ঞানমুৎপাদ্যতে পুংসাং কমাৎ পাপত কর্মণইতানেনৈব লব্ধবানিতি বাচ্যঃ বিনি-  
 মোগা ভাবেনহি সত্যপি নিত্যকর্মীহুতানে জ্ঞানঃ ভাবান বা ভাৎ সতি তু বিনিমোগে জ্ঞানম-  
 বজ্ঞং তনেন্দেবেতি নিরসার্থবাৎ তদ্ব্যস্তিকাকর্মণামেব গেমনে বিবিসিবারাং বা বিনিমোগাৎ  
 সম্বৎসরবিবিসিবারাংপতিপূর্বকপেদনার্থিনা নিত্যান্তেব কর্মণি ভগবদর্পণবুদ্ধ্যাহমুঠেরানি  
 কাম্যানি তু সর্বাণি সফলানি পরিত্যাজ্যানীত্যেকং মত্তং অপরং মত্তং সর্বকর্মফলত্যাগঃ  
 প্রাকৃত্যগঃ বিচক্ষণাঃ সর্বেষাং কাম্যানাং নিত্যানাং চ প্রতিপ্রযোক্তকলত্যাগঃ সম্বত-  
 সার্থিত্বা বিনিমিবাসঃযোগেনাহুতানঃ বিচক্ষণাবিচারকৃৎপাত্যাগঃ প্রাহঃ খাদিরোবুপো-  
 তবতি খাদিরং বীরকাসত যুগং কদোভীত্যজ বধৈকত স্থাদিরম্বত ত্রুতপ্রকরণপাকাৎ  
 ফলসংযোগাজ্জস্বার্থঃ পুরুষার্থঃচ প্রমাণভেদাৎ যথাহ্মিহোজ্জৈবপত্তসোমানাং সন্বে-  
 দামপি নতপণপঠিগনাং চোৎপত্তিবিধিসিদ্ধানাং তত্তৎফলসংযোগঃ প্রত্যেকনাকোন  
 বিনিমিবাসঃযোগত বজ্ঞাবিবাকোন ক্রিয়তইতুপন্নঃ একত তুতরবে সংযোগপূণকুমিতি  
 জ্ঞায়াং তত্বজ্ঞং সজ্ঞকশারীরকে বজ্ঞেনেত্যাদিনাকাঃ শতপথবিহিতঃ কর্মবুদ্ধঃ গৃহীত্বা  
 যোগপত্ত্যাত্তিসন্ধঃ পুরুষবিবিসিবারামজসাধো বুনকীতি তদ্ব্যৎ কাম্যাত্তপি ফলতিস-  
 ক্ষিমকৃৎস্বাঃকরণত্বক্রে কর্তব্যানি ন হ্মিহোত্রানিকর্মণাং বত্তঃ কাম্যাবিনিত্যকরণোদি-  
 নেবেহতি পুরুষাতিপ্রায়ঃ৩৬৩৬ বিশেষঃ ফলতিসন্ধিত্যাগে কুতন্ত্যঃ নিত্যকরণাঃ চ  
 প্রতিবিকফলগতানমনিষ্টেগিগপ্রঃচ জিবধঃ কর্মণঃ ফলমিত্যএ বক্যতি নিত্যানামেব  
 বিনিমিবাসঃযোগেন কাম্যানাং কর্মণাং ফলেন সহব্রণতোপি পরিত্যাগঃ পুংসার্থভার্থঃ  
 কাম্যানাং নিত্যানাংচ সংযোগপূণক্লেব, বিনিমিবাসঃযোগাত্তদর্থ ব্রহ্মণতোহমুঠানেহতি-  
 প্রাতিবিকফলতিসন্ধি মাজপরিভ্যাগইত্যুতরানুভার্থঃ তদেতদাহ্মার্তিককৃতঃ বৈদাহ্মবচনা-  
 দীনানৈকাত্মজ্ঞানজ্ঞানে তসেতমিতি বাকোন নিত্যানাং বক্যতে বিনিঃ যথা বিবাদযার্থঃ  
 সন্বেদামপি কর্মণাং তসেতমিতি বাকোন সংযোগত পৃথক্ভূতইতি তদেবং সফলকাম্য-  
 কর্মত্যাগঃ সন্তোশমার্থঃ সর্বেষামপি কর্মণাং ফলতিসন্ধিত্যাগত্যাগশকার্যইতি ন  
 মটপটনকরোরিৎ সংজ্ঞাগত্যাগশব্দয়োক্তিরনাতীয়ার্থঃ কিং বত্তঃকরণত্বার্থকর্মীহুতানে  
 ফলতিসন্ধিত্যাগইত্যেকার্থউত্তরোরিতি নির্ণীতএকঃ প্রয়োহর্ম্মনঃ ॥ ২ ॥

তগবান্‌ কহিলেন, কাম্যকর্মত্যাগকেই সূক্ষ্মদর্শীগণ “সন্ন্যাস” ও

সমস্ত কর্মের ফল ত্যাগকেই বিচক্ষণগণ “ত্যাগ” কহিয়া থাকেন ॥২॥

শ্রীঃ সঃ। “সর্বকামো বজ্ঞেত,” “পুংসকামো যজ্ঞেত” ইত্যাদি ঐতিবিসিদ্ধিকাক্যাত্তসারে  
 যে কাম্যকর্ম অর্হুতিত হয়, তাহাতে জীব বজ্ঞনমুক্ত হইতে পারে না। কাম্যকর্ম নাহেই  
 মুক্তির প্রতিবন্ধক। কাম্যকর্মের ফলকামনা পরিত্যাগ ও তৎসহ কাম্যকর্মেরও পরিবর্জন  
 করার নাম সন্ন্যাস। ৩৬৩৬ অপ্রিয়োক্ত্যি নিত্য কর্ম সমুদয়ের ও কাম্যকর্ম সমুদয়ের ফল  
 কামনা মাজ বজ্ঞনের নাম “ত্যাগ” ইহাই বিচারমান সূক্ষ্ম দর্শীধর্মের মত। সন্ন্যাসী  
 কাম্যকর্মের কলাশ ও ত্যাগের আদৌ অর্হুত নই করিবেন না। ত্যাগী চিত্তভিত্তির লজ

## ত্যাগ্য দোষবদিত্যেক—

নিত্য, নৈমিত্তিক ও কাম্যকর্মের সমুষ্ঠান করিতে পারেন, কিন্তু কোনরূপ ফল কামনা করিবেন না। সন্ন্যাস ও ত্যাগ ঘট পটের ভায় বিভিন্ন জাতীয় পদার্থ নহে, কিন্তু অস্তঃকরণ ওহির সত্ত্ব বরপতঃ কর্ম সমুষ্ঠিত হইয়া ও ফলেচ্ছা পরিত্যাগ রূপ একই অর্থ-প্রতিপাদিত হইতেছে ॥ ২ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বদি কাম্যকর্মপরিত্যাগঃ ফলপরিত্যাগোবাখ্যেয়কথ্যঃ সর্বথা পরিত্যাগমাংস সন্ন্যাসত্যাগপক্ষয়োকেকোর্থঃ ভাং তদনুগতপন্থায়াং জাত্যন্তরত্বাণৌ । নহু নিত্যনৈমিত্তিকানাং কর্মণাং ফলমেব নাতীত্যাগঃ কপমুচ্যতে তেবাং ফলত্যাগঃ যথা বন্ধারঃ পুত্রত্যাগো নৈব দোষঃ নিত্যানামপি কর্মণাং ভগবতা ফলমুচ্চেদেচ্ছাং নক্যতি ভগবান্ আনুষ্ঠেতি নহু সন্ন্যাসিনামেব হি কেবলং কর্মকলাসম্বন্ধঃ দর্শনরম্যাসিনাং নিত্যকর্মফলপ্রাপ্ত্যভ্যাগিনাং প্রেত্যেতি দর্শয়তি ত্যাগ্যং দোষেতি । ত্যাগ্যত্যাগ্যং দোষবৎ দোষোক্তাভ্যেতি দোষবৎ কিং তৎ কর্ম বহুহেতুত্বাৎ সর্বমেব অথবা দোষোৎপাদ্যগামিত্যভ্যেতি তথা ত্যাগ্যমিত্যেকৈ কর্ম প্রাহ্মণীনিগঃ পণ্ডিতাঃ সাংখ্যাদিবৃষ্টিমাত্রিতা অধিকৃতানাং কর্মণামনীতি, তদৈব বজ্ঞানতপঃকর্ম ন ত্যাগ্যমিতি চাপরে কর্মণ-এবাপিত্ততাত্ত্বানপেক্ষতে বিকল্পাঃ নহু জ্ঞাননিষ্ঠান্ ব্রাহ্মণিনঃ সন্ন্যাসিনোপেক্ষ্য জ্ঞান-যোগেন সাংখ্যানাং নিষ্ঠা মধা পুরা প্রোক্তা ইতি কর্মাদিকারাদপারিত্যে ন তান্ প্রতি বিহিতা চিত্তা, নহু কর্মযোগেন যোগনামিতি অপিত্ততাঃ পুনাং বিতক্তনিষ্ঠা অণীহ সর্বপাঞ্জোপসংহারপ্রকরণে যথা বিচার্যতে তথা সাংখ্যাসি জ্ঞাননিষ্ঠা বিচার্যতামিতি ক তেবাং মোহক্লেশহঃখনিমিত্তত্যাগাজুপপত্তেন কারক্লেশানমিত্তান হুখানি সাংখ্যা আত্মনি পত্তন্তি ইচ্ছাদীনঃ ক্লেশধর্মশ্চেনৈব দর্শিতত্বাৎ অতঃ স কারক্লেশহঃখত্যাগঃ কর্ম পরিত্যাগমি নাপি তে কর্মণামাত্মনি পত্তন্তি বৈ নিরন্তঃ কর্ম মোহাৎ পরিত্যজ্যেত্বাৎ গানঃ কর্মণৈব কিকিংকরোমীত হি তে সন্ন্যাসিত সর্বকর্মণি মনসা সন্ন্যতেত্যাগিতিহি তৎসিদ্ধঃ সন্ন্যাসপ্রকারউক্তত্বাদোক্তোক্ততাঃ কর্মণ্যমাত্মবিদোবেবাক মোহাৎ ত্যাগঃ সমুপপত্তি কারক্লেশত্যাগত এণ তামসাত্যাগিনোরাকলাপেতি নিবর্তে কর্মণামাত্মজ্ঞানঃ কর্মফল-ত্যাগস্তার্থং সর্কারমুপপত্তিত্যাগী মৌনী সন্তোষী কেনচিদনিকেষঃ স্থিরমতিরিত্তি ওপাতীতলকণে চ পরমার্থসন্ন্যাসিনোবিশেষিতত্বাৎ, নক্যতি চ জ্ঞানতত্বা পুরা নিষ্ঠেত তত্বাৎ জ্ঞাননিষ্ঠাঃ সন্ন্যাসিনেন্নেহ বিবক্ষিতাঃ কর্মফলত্যাগেব সাংখ্যেচেন ওপেন তামসসাদ্যপেক্ষ্য সন্ন্যাসউচ্যতে ন মুখ্যঃ সর্বকর্মসন্ন্যাসঃ সর্বকর্মসন্ন্যাসাসত্তবে চ ন হি দেহত্বতেতি হেতুচনামুখ্যএবেতি চেহ হেতুচনত স্বত্বার্থবাৎ যথা ত্যাগাজ্ঞানরত-মিতি কর্মফলত্যাগস্তিহেব বযোক্তানেকগফলজ্ঞানামিত্তিমতঃ অর্জুনঃ প্রতি বিধানাৎ তথেষমপি নহি দেহত্বা শকাতি কর্মফলত্যাগস্তার্থং ন সর্কারি কর্মণি মনসা সন্ন্যাস নৈব ক্রুর কারয়াদ্যে ইত্যত পক্ষতাপবাদঃ কেনচিদর্শয়িত্বং শক্যত্বাৎ কর্মণাধিকৃতান্ প্রেত্যেইব সন্ন্যাসত্যাগবিকল্পঃ যে চু পরমার্থদর্শিনঃ সাংখ্যাত্তেবাং জ্ঞাননিষ্ঠাসমেব সর্বকর্মসন্ন্যাসলক্ষণামাধিকারোদ্যত্বেনেতি ন তে বিকলার্থাত্তথোপপাদিতসম্বাদিত্বো-  
বিনাশিননিত্যশিনু প্রবেশে ততীয়াণৌ চ ॥ ৩ ॥



## কর্ম প্রাক্কর্মানীষিণঃ ।

জানকসিদ্ধি টীকা । তৎ কিমিদানীং সন্ন্যাসভাগ্যগণকরোভ্যন্তিকং তির্য্যক্ভবত্বা চ  
 প্রসিদ্ধিবিরোধঃ ভাদিত্যাশঙ্ক্যাবান্তরতেনপি সাত্যন্তিকভেদোক্তীত্যাহ বদীতি । পুঞ্জ-  
 ভাবাশঙ্ক্যারান্তত্যাগাবগবন্নত্যানৈমিত্তিককর্মণামকলামাঃ ফলভ্যাগাহুপপত্তেক্তত্যাগ-  
 পক্ষার্থেণ সিধ্যাতীতি শব্দে নথিতি । নিত্যনৈমিত্তিককর্মকল্পত বক্ষ্যাপুত্রাদৃত্যাবান্তত্যা-  
 গসম্ভবাহুতত্যাগপক্ষার্থঃ সম্ভবতীতি সমাধেতে নৈব দোষইতি । ভগবতা তেবাং কলবদ্ব্যমিষ্ট-  
 মিভজ ব্যাক্যশেষমহুকুণমতি বক্ষ্যতীতি । তর্হি সন্ন্যাসিনামসন্ন্যাসিনামক নিত্যাহুত্ভারি-  
 নামবিশেষেণ তৎফলং ভাদিতি চেন্নৈবেত্যাহ নথিতি । বক্ষ্যতীত্যাহুকর্মণককারার্থঃ ।  
 প্রসক্ত বচসোর্থঃ একতোপযোগিণেন সংগৃহ্য স্মারমতি সন্ন্যাসিনামিতি । কাম্যানি  
 বর্জয়িত্বা নিত্যনৈমিত্তিকানি কলাতিলাবাহুতে কর্তব্যানীকৃত্যং পক্ষঃ প্রতিপক্ষনিরাসেন  
 ত্রটরিকুঃ বিপ্রতিপত্তিসাহ ত্যাক্যমিতি । কর্মণঃ সর্বত্র দোষবশে হেতুসাহ বক্তেতি । দোষ-  
 বহিত্যেতদ্বৃষ্টান্তেণ ব্যাচষ্টে অণবেতি । কর্মণ্যনধিকৃতানামকর্মণামেব কর্ম ত্যাজ্যং  
 কর্মণাস্তত্যাগে প্রত্যবাসাদিত্যাশঙ্ক্যাহ অধিকৃতানামিতি । নহি তেবামপি কর্ম ত্যাজ্যতাং  
 প্রত্যবাসোহিংসাদিযুক্ত কর্মণোহুতানে পরং প্রত্যবাসাদিত্যুভবঃ, সাধ্যাদিপক্ষমাণ্ডা-  
 বিতিপক্ষঃ । সীমানসকপক্ষসাহ তদ্বৈবেতি । কর্মাদিকৃত্যেবেতি বাবৎ, কর্ম নিত্যং নৈমি-  
 ত্তিকক । কাম্যানাং কর্মণানিত্যারত্যা সৌকাত্যাং কর্মণোমিকৃত্যামনধিকৃত্যাম্চাপেক্ষ্য  
 দর্শিতবিকল্পনাং প্রযুক্তিরিত্যাশঙ্ক্যাহ কর্মণইতি । এবকারবানচ্ছেন্যসাহ নথিতি । তদেষ  
 ক্ষুটরতি জ্ঞানেনিতি । কর্মাদিকৃত্যানাং জ্ঞাননিষ্ঠাভোবিত্তনিষ্ঠাবশেণ পূর্বোক্তানামপি  
 শাস্ত্রার্থোপসংহারে পূর্বসিচাৰ্য্যবজ্ঞাতনিষ্ঠানামপি সিচাৰ্য্যমজাবিকল্পমিতি শব্দে  
 নথিতি । সাধ্যানাং পরমার্থজ্ঞাননিষ্ঠানাং নাত্র সিচাৰ্য্যতেজ্যতরমাহ ন তেবামিতি । নহু  
 তেবামপি বাস্তনি ক্লেপজ্ঞানাদিপত্রতাসদ্বরোদেহেণ রলসকর্মভ্যাগসিদ্ধেক্ষিচাৰ্য্যং নেত্যাহ  
 ন কারেতি । তত্র ক্লেপাধ্যায়োক্তং হেতুকরোতি ইচ্ছাদীনামিতি । বাস্তনি সাধ্যাদীনাম  
 ক্লেপাদ্যপ্রতিপত্তৌ কলিতমাহ অন্তইতি । নহু তেবাং ক্লেপাদ্যদর্শনেপি বাস্তনি কর্মাপি  
 পত্রভাতত্যাগোযুক্তভেবাং কারক্লেপাদিকরদ্বারেন্ত্যাহ নাপীতি । অজ্ঞানান্নোহমাহাভ্যাং  
 নিরতমপি কর্ম ত্যক্তং শক্যং ন ভব্বিমাং বাস্তনি কর্মাদর্শনে তত্যাগে হেতুভাবাদিত  
 সম্বাহ মেবাদিতি । কথং তর্হি তেবামাশ্বনি কর্মণ্যপত্রতাং প্রাপ্ত্যভবে তত্যাগঃ সন্ন্যাস-  
 ত্যাহ শুণানামিতি । অবিনেকপ্রাপ্তানাং কর্মণাং ভ্যাগতব্ববিদ্যামিত্যুতং স্মারমপ্রাপ্ত-  
 প্রাপ্তবেদ্য প্রত্যাদিশতি সর্কেতি । ভব্বিদ্যামজাবিচাৰ্য্যক্লেপিতমাহ তদ্বাদিতি । বেনা-  
 শ্বনিভবেত্ত্যক্তরজ সম্বদঃ । কর্মণ্যধিকৃতানামনান্বনিদ্যং কর্মভ্যাগসম্ভাবনাং দর্শরতি  
 যেনাকৈতি । তদ্বদ্বাহুভোগযুক্তত্যাগত্যাগাহ কর্মণ্যমিতি । কিঞ্চ পরমার্থসন্ন্যাসিনাং  
 প্রণতযোগপলভ্য মিত্যাবিবরক্ষনিত্যাহ সর্কেতি । কিকাজপি সিদ্ধি প্রাপ্তোবধেত্যাদিনা  
 জ্ঞাননিষ্ঠারাবকাম্যপত্রতাহুতানেহ সিচাৰ্য্যতেজ্যাহ বক্ষ্যতীতি । কর্মাদিকৃত্যানসেবাজ  
 বিবকিতত্বাং ন জ্ঞাননিষ্ঠান্যিকুপক্কেতি তদ্বাদিতি । নহু সন্ন্যাসপক্ষে সর্বকর্মসন্ন্যাস-  
 সত প্রাক্কর্মানীষিণসন্ন্যাসিনামিহ বিবকিতত্বং প্রতিভাবতি তজাহ কর্কেতি । সন্ন্যাসপক্ষে  
 সুখাত্তেব সন্ন্যাসত্বং প্রকরণমুখ্যারোক্ষুণ্যে ন প্রত্যসানত্বা তৎসম্বদে হেতুভবৈবর্য্যাদ-  
 প্রাপ্তপ্রতিবেদ্যাদিশব্দে সর্কেতি । নেবাং হেতুবচনং সর্বকর্মসন্ন্যাসসম্ভবসাধকং কর্ম-

যজ্ঞদানতপঃকর্ম—

কলত্যাগভূতিগগনাদিতি পরিহরতি মেত্যানি। এতদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টমিতি বোধেতি । দৃষ্টান্তেনি বধাশ্রুতার্থং কিং ন ত্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ বোধোক্তেতি । নহি কলত্যাগাদেব জ্ঞানং বিনা মুক্তিযুক্তা। মুক্তের্জনৈকাদীনমসাধকভূতিবৃত্তিনিরোধাদবেষ্টেত্যানি। চানন্তরমেব জ্ঞানসাধনবিধানানর্থক্যাদত্যাগভূতিরেষণাঃ প্রোক্তার্থঃ । দৃষ্টান্তগতমর্থং দাষ্ট্যিকৈক বোজনতি তথেষতি । প্রাণকপকপাবাদনিবন্ধনা হেতুত্বেন্থার্থ্যবসেহ কিং নত্যাশঙ্ক্য ভদ্রপণাবে হেতুত্বাবলৈবমিত্যাহ ন সর্কেতি । নচেৎসেব হেতুভূতিতদপবাদিকাত্তথা নিবেদকভূতিতাবঃ। যুগ্মসন্ন্যাসাধ্বানাসক্তবে সন্ন্যাসত্যাগবিকল্পত্ব কপং সাবকাশভে-  
দ্যুপক্যাহ তদ্বাদিতি । জ্ঞাননিষ্ঠান্ প্রাক্ত্যকপিকল্পানুগপজৌ কুজ তেবাদনিকারিত্যাহ বোধেতি । সন্ন্যাসিনাং বিকল্পানর্হৎসেন জ্ঞাননিষ্ঠায়াদেবাদিকারিত কুয়ঃ প্রদেপেযু সাধিত-  
দ্বার সাধনীমত্যাগে কৈত্যাহ তথেষতি ॥ ৩ ॥

রাশাহুজ ভাব্য। ত্যাজ্যমিতি । ত্যাজ্যং দোষবহিত্যেক কর্মপ্রাহরনীবিধঃ । একে সনীবিধঃ কারিকাদরতত্ত্বভাজুস্মিণো রাগাদিদোষাহুবদ্ধকত্বাৎ সর্মং বজ্রাদিকং কর্ম বুদ্ধুণ্য ত্যাজ্যমিতি প্রোহঃ । বজ্রেতি । অগরে পজিতা বজ্রাদিকং কর্ম ন ত্যাজ্যমিতি প্রোহঃ ॥ ৩ ॥

বাসিকৃত চীকা। এতদেব মতান্তরমিরাসেন দৃষ্টীকর্ত্তং মতভেদং নর্ণরতি ত্যাজ্য-  
মিতি । দোষবজ্রিঃসাদিদোষবশেন বদ্ধকমিতি হেতোঃ সর্মমপি কর্ম ত্যাজ্যমিত্যেক সাংখ্যাঃ প্রোহরনীবিধইতি । অত্যাং ভাবঃ, না হিংসাৎ সর্মী কুতামীতি নিবেদঃ পুরুষতানর্থহেতুহিংসেত্যাহ অরীষোদীরঃ পশুমানভেতেত্যাদিপ্রাকরণিকোবিধিত্ব হিংসারঃ ক্রতুপকারকত্বাহ অতোতিব্রবিরতেন সোমভিশেষবত্মাগোচরত্বাৎ জবাসা-  
ধোযু সর্কেষপি কর্ম ন হিংসাদেঃ সন্তবাৎ সর্মমপি কর্ম ত্যাজ্যমেণেতি । তদ্বৎ, দৃষ্ট-  
বদাহুজপ্রতিকঃ সহ্যবিত্তিক্রিয়াতিশয়বৃত্তইতি । অগরে কু মীনাংকামজাদিকং কর্ম ন ত্যাজ্যমেবেতি প্রোহঃ । অরং ভাবঃ, ক্রতুর্থাপি সতীরং হিংসা পুরুষেণ কর্ত্তব্য। সা চাত্তো-  
দেপেনাপি কুতা পুরুষভাপ্রত্যবারহেতুরেব তথাহি বিধির্কিঁশেরত তদ্বৎসেনাভূতানং বিধতে তাদর্শ্যলক্ষণত্বজ্জৈবত, নতথং নিবেদোনিবেদাত্ত তাদর্শ্যমপেকতে, প্রাক্তিমুজা-  
পেককত্বাৎ অতথা অজ্ঞানপ্রমাদাদিকৃতে দোষাত্তাবপ্রসঙ্গাৎ, তদেবং জ্ঞানবিবরণেন সামান্তশাস্ত্রত্ব বিশেষেণ বাধা নাতি। দোষবৎ, অতোনিত্যং বজ্রাদি কর্ম ন ত্যাজ্য-  
মিতি ॥ ৩ ॥

নবুদন মরযতী কৃত চীকা। অধুনা বিহীরগ্রন্থপ্রতিবচনার সংজ্ঞাসত্যাগপদার্থত  
জৈবিধাং নিরূপয়িতুং তত্র বিপ্রতিপত্তিলাহ সর্মং কর্ম বজ্রেহেতুত্বাৎ দোষবৎ দৃষ্টং অতঃ  
কর্মাদিকৃতৈরপি কর্ম ত্যাজ্যমেবেত্যেক সনীবিধঃ প্রোহঃ বধা দোষবৎ দোষবৎ বধা দো-  
ষোরাশাদিত্যজ্ঞাত্তে তত্বৎ কর্ম ত্যাজ্যমহুৎপন্নবৎপ্রবর্ত্তনপরিবিধিঃ কর্মাদিকারিত্তর-  
ণীত্যেকঃ পদঃ অত্র বিহীরঃ পদঃ কর্মাদিকারিত্তরতঃকরণত্বিয়ার। নিবিদিবোৎপদ্যৎ  
যজ্ঞদানতপঃ কর্ম ন ত্যাজ্যমিতি চম্পিঃ সনীবিধঃ প্রোহঃ ॥ ৩ ॥

ন ত্যাগ্যমিতি চাপরে ॥ ৩ ॥

কোন কোন কুক্ষিমান্ ব্যক্তি বলেন, দোষ ত্যাগের স্থায় কৰ্ম্ম ত্যাগ করা কৰ্ত্তব্য ; আবার কেহ কেহ বলেন, যজ্ঞ, দান ও তপঃ রূপ কৰ্ম্ম কোন মতেই পরিত্যাগ করিতে নাই ॥ ৩ ॥

গীঃ সং । কান, ক্রোধাদি বৈষম্য বৃত্তির বাধক, নিত্য, নৈমিত্তিক, কামা কৰ্ম্মাদি-  
কে ও তদ্রূপ দোষাকর ও বৃত্তির প্রতিবন্ধক সিদ্ধান্ত করিয়া কেহ কেহ কৰ্ম্ম সম্বন্ধে  
বর্জনীয় বলিয়াছেন ( তাহাতে বাহাদের অন্তঃকরণের শুদ্ধি হয় নাই অর্থাৎ বাহাদের  
কৰ্ম্মাধিকারী, তাহারাত্ত কৰ্ম্ম ত্যাগ করিতে পারে, ) । আবার কেহ কেহ বলেন, চিত্ত-  
শুদ্ধি ব্যতীত বৃত্তি হয় না, অতএব চিত্ত শুদ্ধির নিমিত্ত যজ্ঞ, দান, তপঃ কখনও পরি-  
ত্যাগ করিবে না । অর্থাৎ চিত্ত শুদ্ধি না হওয়া পর্যন্ত কৰ্ম্ম হুতান নিত্য আবশ্যকীয় ৩০

শাকরতাব্যং । তন্মৈত্রেয়ঃ বিকল্পভেদেহু নিষ্করমিতি নিষ্করং শূণ্ণ অবধারয় মে মম  
বচনাৎ তজ্ঞ ত্যাগে ত্যাগসম্মানস্বিকল্পে যথা দর্শিতে তন্নতসত্তম তন্নতান্য সাধুতম ত্যা-  
গোহি ত্যাগসম্মানস্বকবাচ্যোহি বোধঃ সএকএবেত্যাতিশেতাহ ত্যাগোহীতি । পুরুষ-  
ব্যাপ্তি বিবিধাঃ প্রকারতামস্যাধি প্রকারৈঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ শাস্ত্রেহু সম্যক্ কথিতঃ বস্তুতাম-  
সানিত্যেদেন ত্যাগসম্মানস্বকবাচ্যোহেত্বোপধিকৃতত্ব কৰ্ম্মিণোহনান্নজ্ঞত জিনিধঃ সত্ত্বগতি ন  
পরমার্থদর্শনইত্যরমর্থেহুজ্ঞানতম্যং অত্র তত্ত্বমাত্তোবজ্ঞঃ সমর্থতামানিচ্চয়ঃ পরমার্থপা-  
জ্ঞার্থবিষয়মধ্যবসারমৈশ্বরঃ মে মম শূণ্ণ ॥ ৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কৰ্ম্মাধিকৃতান্ এতেনোক্তবিকল্পপ্রযুক্তানপি কুতোনির্দ্ধারণসি-  
দ্ধিত্যাহ তজ্ঞেতি । ভবেব নিষ্করং দর্শয়িতুমারৌ ত্যাগগতমবাস্তববিভাগমাহ ত্যাগো-  
হীতি । নহু ত্যাগসম্মানসম্বন্ধতরোরপি প্রকৃতত্বাবিশেষে ত্যাগভেদবাস্তবনিভ্যাগাসিদ্ধানে  
সম্মানসম্বন্ধেণৈকিকত্বমাপদ্যেত নেতাহ ত্যাগোহীতি । সাঙ্খিকোন্নতাসত্ত্বাসম্বন্ধেভ্যু-  
র্ধ্বৈত্রৈবোধোপি অরমেব নিষ্করসত্ত্বোক্তিমজ্ঞ ত্যাগবতেন নিষ্করেনেত্যাশঙ্কাহ বস্তুমিতি ।  
তগবতোক্তেনোক্তবচ্যাগে তথ্যানিচ্চয়ত্যাগবতনিষ্করত্ব জ্ঞোতব্যতেনি নিগময়তি তদ্ব্য-  
মিতি ॥ ৪ ৮

সামান্য ভাব্য । নিষ্করমিতি । তন্মৈত্রেয়ঃ বাদিঃ প্রতিপন্ন ত্যাগে ত্যাগনিবরণ নিশ্চিতং  
মতং । শূণ্ণ । ত্যাগো হি পুরুষব্যাপ্তি জিনিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ । ত্যাগঃ প্রিয়মাণেহু কৰ্ম্মস্বৈব  
নৈমিকেষু কলবিষয়তয়া কৰ্ম্মবিষয়তয়া । সমতাবিবরতা চ । পূৰ্ব্বমেব ময়া জিনিধঃ  
সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ । ময়ি সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মানীতি কৰ্ম্মকর্ত্তং স্বর্গাদিকং কলং মম ন তাদিতি  
কলত্যাগঃ । কলবিষয়ঃ ত্যাগঃ সর্গীয় কলসাধনতয়া । সর্গীয়বিষয়ঃ কৰ্ম্মেতি কৰ্ম্মপি সমতারাঃ ।  
পরিত্যাগঃ সমতাবিবরঃ ত্যাগঃ সর্গেত্বেনে কৰ্ম্মবাহুস্বক্যেনোন্নতঃ কৰ্ম্মত্যাগত্যাগঃ কৰ্ম্মে  
বিষয়ঃ ত্যাগঃ ॥ ৪ ৮

বানিন্দ্র টীকা । এবং মতভেদশূণ্ণত্ব স্বকর্ত্তং কৰ্ম্মবিহীন নিষ্করং শূণ্ণিতি । তন্মৈত্রেয়ঃ  
নির্গতিপথে ত্যাগে নিষ্করং মে বচনানুগুণ, ত্যাগত লোকপ্রসিদ্ধত্বং কিমত্র জ্ঞোতব্যমিতি

## নিশ্চয়ং শৃণু মে তত্র ত্যাগে ভরতসত্তম ।

সাব্যসংহাইত্যাহ তেপুরুষব্যাং পুরুষশ্রেষ্ঠ ত্যাগোহি হুবোঁধঃ হি বস্মাদেয়ং কর্মত্যাগত্ব-  
বিভিক্তাসমাদিতেদেন জিবিধঃ সন্ধ্যাবিবেকেন প্রকীৰ্ত্তিতঃ, ত্রৈবিধ্যাক নিরতত তু সন্ধ্যাসঃ  
কৰ্মগইত্যাখিনা বক্ষ্যতি ॥ ৪ ॥

সমুদ্ভবন সন্ন্যস্তীকৃত চীকা। এবং বিপ্রতিপত্তৌ তত্র স্বরা পৃষ্ঠে কর্মাধিকারিককর্তৃকে  
সংক্রাস্ত্যাগপঞ্চাত্যাং প্রতিপাদিতে ত্যাগে কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগে মে মম বচনা-  
নিশ্চয়ং পুরাচাৰ্যে: কৃতঃ শৃণু হে ভরতসত্তম কিং তত্র হুজ্ঞেরমতীভ্যতআহ হে পুরুষব্যাং  
পুরুষশ্রেষ্ঠ হি বস্মাং ত্যাগঃ কর্মাধিকারিককর্তৃকঃ কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগঃ জিবিধজি-  
প্রকীৰ্ত্তাসমাদিতেদেন সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ অথবা বিশিষ্টাতাবরূপত্যাগৈগোনিশেবণাতাবি-  
শেষগতান্যচতরাভাবাক্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ তথাহি কলাতিসন্ধিপূৰ্বককৰ্মত্যাগঃ  
সত্যপি কর্মপি কলাতিসন্ধিত্যাগাণ্যেকঃ সত্যপি কলাতিসন্ধৌ কর্মত্যাগাদ্বিতীয়ঃ কলাতি-  
সন্ধে: কর্মগত ত্যাগাদ্বিতীয়ঃ প্রথমঃ সাধিক আদেয়ঃ দ্বিতীয়ঃ হেরোবিবিধঃ ত্রৈবিধ্যা  
কৃতোরাভাসঃ বিপর্যাসেন কৃতস্তাসঃ এতাবান কর্মাধিকারিককর্তৃকত্যাগোহর্জুনত প্র-  
বিষয়ঃ তৃতীয়ঃ কর্মাধিকারিককর্তৃকোনেওগ্যরূপোনাৰ্জুনপ্রসবিষয়ঃ সোহপি সাধনকল-  
তেদেন বিবিধঃ তত্র সাধিকেন কলাতিসন্ধিত্যাগপূৰ্বককৰ্মত্যাগমরূপেণ ত্যাগেন শুদ্ধান্ত-  
করণস্তোৎপন্নবিবিধত্যাগজ্ঞানসম্মতশ্রবণাখ্যেবোক্তবিচারত কলাতিসন্ধিরহিততাস্তঃকরণ-  
শুদ্ধৌ সত্যঃ তৎসাধনত কর্মগোবৈবভূবো জাতইবাবহননত পরিভ্যাগঃ সএকঃ সাধন-  
ভূতৌবিবিধবাস্তাসউচ্যতে তমগ্রে নৈককৰ্মাসিদ্ধিঃ পরমানিতি বক্ষ্যতি দ্বিতীয়ঃ জন্মা-  
ত্তরকৃতসাধনাত্যাপরিপাকাদিমিত্তমজ্ঞানাব্যবোৎপন্নাব্যবোধত কৃতকৃত্যত বতএব কলা-  
তিসন্ধে: কর্মগত পরিভ্যাগঃ কলভূতঃ সবিষয়ঃস্তাসউচ্যতে সতু যদ্ব্যবহৃত্তিরেব তাদি-  
ত্যাগি লোকাত্যাং প্রাখ্যাখ্যাতঃ স্থিতপ্রজ্ঞলক্ষণাশিতত বহবাঃ প্রণকিতঃ যস্মাদেয়ং  
ত্যাগত তত্বঃ হুজ্ঞেরং স্বরা চোক্তং তত্বং বেদিতুমিচ্ছামীতি অতোমম সৰ্বজ্ঞত বচনা-  
ধিকীত্যতিপ্রায়ঃ সৰ্বোপনয়নেন কুলনিমিত্তোৎকৰ্ষঃ গৌরবনিমিত্তোৎকৰ্ষত যোগাভ্যতি-  
শয়সূচনায়োক্তঃ ॥ ৪ ॥

হে ভরত সত্তম ! কর্ম ত্যাগ সম্বন্ধে আমার সিদ্ধান্ত তুমি শ্রবণ  
কর । হে পুরুষ শ্রেষ্ঠ ! ত্যাগ জিবিধ কথিত হইয়াছে ॥ ৪ ॥

গী: সঃ । বাহ্যেয় অতঃকৰ্মপিত্তত্ব হয় নাই সেই কর্মাধিকারী গণ যে " কর্ম  
ত্যাগ " করে, অর্জুন তাহারই বিবরণ জানিতে চাহিলেন । তগবান্ সেই ত্যাগতত্ব  
অতীত দুর্জিঞ্জের বলিয়া, অর্জুনকে সহজে বুঝাইবার জন্য সাধিক, রাজস ও তাসস  
ত্রেতে ত্যাগকে তিন প্রকারে বিভক্ত করিতেছেন । কল্পেজ্ঞা পরিভ্যাগ করিয়া কর্মের  
অবস্থান কলা—প্রথম ত্যাগ; কলা কামনা সত্বে যে কর্মের ত্যাগ, তাহা দ্বিতীয়. ত্যাগ  
এবং কলেজ্ঞা ত্যাগ ও তৎসহ কর্মাভূতান ত্যাগ, ইহা তৃতীয় বিধ ত্যাগ । প্রথম ত্যাগ—  
সাধিক, ইহা অবস্ত কর্তব্য, দ্বিতীয় ত্যাগ রাজস ও তাসস ত্রেতে হই প্রকার, এতত্ত  
উহা অকর্তব্য । কর্ম রূপসাধ্য বগিরা ত্যাগ করা রাজস ও ভ্রান্তি পূৰ্বক কর্ম ত্যাগ

ত্যাগোহি পুরুষব্যাজ ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিতঃ ॥ ৪ ॥

যজ্ঞদানতপঃকৰ্ম্ম ন ত্যাজ্যং কাৰ্য্যমেব তৎ ।

ভাসব বলিরা কথিত হইরাছে। শুণ্যভীত ত্যাগ ও “সাধন রূপ ত্যাগ” ও “ফল রূপ ত্যাগ” এই ত্রিবিধ। কর্ম্মাহুতান পূর্ব্বক চিত্ত শুদ্ধি হইরা আত্ম জ্ঞান লাভ হইলে যে কর্ম্ম ত্যাগ হয়, তাহা “সাধন রূপ ত্যাগ”। শাস্ত্রে এতদ্বিধ ত্যাগ “বিবিধিবা সন্ন্যাস” নামে উক্ত হইরাছে। আর জন্ম জন্মান্তরীয় সাধন গিহির প্রভাবে প্রথম হইতেই সমুদ্যয় সে ফল কামনার ও কর্ম্মাহুতানে অনাসক্তি জন্মে, তাহার নাম “ফল রূপ ত্যাগ,” ইহারই নামান্তর “বিধং সন্ন্যাস”। “ত্যাগ তত্ব” অতি চাক্ষুঃকর, কিন্তু সর্ব্বজ্ঞ ভগবানের কৃপায় অর্জুনের তাহা জানিবার সুবিধা হইল। ভগবান্ অর্জুনকে “ভরত সত্তম” ও “দ্বৈত ব্যাজ” সন্বেদন করিরা অর্জুনের কৌলিক শ্রেষ্ঠতা ও ব্যক্তি গত মহিমা প্রতিপাদন করিরাছেন। যে ব্যক্তি উচ্চবংশ জাত ও বয়স উচ্চ ভাবশূন্য হইলেন, তিনি উক্ত বিবদ ও নিগূঢ় তত্ব বুঝিবার উপযুক্ত পাত্র ॥ ৪ ॥

শাক্তরত্নাব্যং । কঃ পুনরসৌ নিশ্চয়ইত্যাহ যজ্ঞততি । যজ্ঞোদানতপইত্যেতদ্বিবিধং কর্ম্ম ন ত্যাজ্যং ন ত্যক্তব্যং কাৰ্য্যং করণীরমেব তৎ কৰ্ম্মাং যজ্ঞোদানং তপশ্চৈব পাবনানি বিত্তদ্বিকারণানি মনীষিণাং কলানতিসকীনাশিত্যেতৎ ॥ ৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তমেব ভগবতোনিশ্চয়ঃ বিশেষতোনির্দ্ধারয়িতুং প্রমুখকমন-  
স্তরলোকপ্রসুতিং দর্শয়তি কঃ পুনরিত্তি । যজ্ঞাদীনাং কর্তব্যম্বে হেতুসাহ যজ্ঞইতি । ন  
কেবলং ন ত্যাজ্যং কিন্তু কর্তব্যমেবেত্যাহ কাৰ্য্যমিতি । প্রতিজ্ঞামেবং বিতজ্য হেতুং  
বিতজতে কন্মাদিতি ॥ ৫ ॥

রাধাহুজ ভাষ্য । যজ্ঞেতি । যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃতি বৈদিকং কর্ম্ম মুখকুণা কদাচিদপি  
ন ত্যাজ্যং অপিচাং প্রেরণাদহরহঃ কাৰ্য্যমেব কৃতঃ যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃতিনি বর্ণাপ্রমসকীনি  
কৰ্ম্মাণি মনীষিণাং মননশীলানাং পাবনানি মনন উপাসনং মুখকুণাং যজ্ঞদানতপঃ প্রভৃ-  
তিনি দাবজ্জীব উপাসনং কুর্কৃত্যতপসনানিন্দ্রিতি বিরোধি প্রাচীনকর্ম্মবিশাশনার্থানি ॥৫॥

রামিকৃত টীকা । প্রথমং ভাবনিশ্চয়সাহ যজ্ঞেতি দ্ব্যভ্যং । মনীষিণাং বিবেকিনাং  
পাবনানি চিত্তশুদ্ধিকরণাণি ৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কোসৌ নিশ্চয়োবিপ্রীতিপত্তিকোটীভূতরোঃ পক্ষরো-  
হিতীয়ঃ পক্ষইত্যাহ দ্ব্যভ্যং চোহেতৌ বস্মাং যজ্ঞদানতপাণি মনীষিণামকৃতকলাতি-  
সকীনাং পাবনানি জ্ঞানপ্রতিবন্ধকপামর্গকালনেন জ্ঞানোৎপত্তিব্যোগাত্যারূপপুণ্যগুণা-  
ধানেন চ শোধকানি অকৃতকলাতিসকীনাং যজ্ঞদানতপাংস্তেব শোধকানি ভবতোব  
উপাধিতক্লেবোপহিতভুজিরজাতিপ্রোভা । ভস্মাহতঃকরণগুণ্যার্থিতঃ কর্ম্মাধিকৃতৈর্বজ্ঞো-  
দানং তপইতি বৎ কলাতসাদিরহিতঃ কর্ম্ম ভর ত্যাজ্যং কিন্তু কাৰ্য্যমেব তৎ অত্যাভায়েন  
কাৰ্য্যে লক্ষ্যপ্যভ্যাদিগার্থঃ পুনঃ কাৰ্য্যমেবেত্যুক্তং বস্মাং কাৰ্য্যং কর্তব্যতয়া শাস্ত্রমিহিতং  
ভস্মাৎ ত্যাজ্যমেবেতি বা ॥ ৫ ॥

বজ্রোদ্যানং তপশ্চৈব পাবনানি মরীষিণাং ॥ ৫ ॥

এতান্তপি তু কৰ্ম্মাণি সঙ্গং ত্যক্তা কলানি চ ।

যজ্ঞ, দান ও তপঃ রূপ কৰ্ম্ম কোন মতেই ত্যাগ করিতে নাই,  
কেননা ইহারা ফলাভিসন্ধি বর্জিত ব্যক্তি গণকে পবিত্র করিয়া  
থাকে ॥ ৫ ॥

গীঃ সঃ । অগ্নিহোত্মাদি যজ্ঞ, বৈশ্ব সময়ে যুগাজে বিধিপূর্বক বান, ও বৃদ্ধচাত্মা-  
দিনি তপ রূপ কৰ্ম্ম জ্বর ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ ও বানশ্রম কোন আশ্রমেরই পরিভাষ্য  
নৈ । কেননা, এতদ্বারা কলাভাষ্য বর্জিত ব্যক্তিরও জ্ঞানোৎপত্তির বাধক স্বরূপ  
পাপের দূর ও জ্ঞানের সাধক স্বরূপ সাধু বৃত্তির উদ্ভবসা করিয়া দেয় । অতএব কৰ্ম্ম-  
দিকারী পুরুষ নিজাম ব্রহ্মলোকে কৰ্ম্ম পরিভাগ করিবেন না ॥ ৫ ॥

শাকরভাষ্যং । এতান্তপীতি । এতান্তপি তু কৰ্ম্মাণি যজ্ঞদানতপাংসি পাবনাত্মকানি  
সঙ্গমাসক্তিশ্চৈব ত্যক্তা কলানি চ তেষাং পরিভাষ্য কর্তব্যানীতি অহুঠেরানীতি মে মম  
নিশ্চিতং মতমুত্তমং নিশ্চয়ং শৃণু মে তজ্জৈতি প্রতিজ্ঞার পাবনত্বং চ সচেতুযুক্তা এতান্ত-  
পি কৰ্ম্মাণি কর্তব্যানীত্যেতদনিশ্চিতং মতং অহুঠমস্মিতি প্রতিজ্ঞাত্তার্থোপসংহারএব  
নাপূৰ্ণার্থঃ বচনমতান্তপীতি একতস্মিকুঠার্থতোপপত্তেঃ সাপেক্ষত্ব কলার্থিনোবদ্ধহেতু-  
ত্বোক্তান্তপি কৰ্ম্মাণি মুমুকোঃ কর্তব্যানীতি অপিশবত্বার্থঃ নবভানি কৰ্ম্মাণ্যপেক্ষাতান্ত-  
পীত্বাচাত্তে অস্তে বর্ণয়তি নিত্যানাং কৰ্ম্মাণাং কলাভাষ্যং সঙ্গং ত্যক্তা কলানি চেতি  
নোপপদ্যতে । এতান্তপীতি বানি কাব্যানি কৰ্ম্মাণি নিত্যোত্যোহত্মানি এতানি অপি  
কর্তব্যানি কিম্বত বজ্রনুতপাংসি নিত্যানি ইতি তদনং নিত্যানামপি কৰ্ম্মাণাং কলবদ্ব-  
তোপপাদিতত্বাৎ বজ্রোদ্যানং তপশ্চৈব পাবনানীত্যাদি বজ্রেনে নিত্যান্তপি কৰ্ম্মাণি  
বদ্ধহেতুত্বাশক্তরা লিহাসোমুমুকোঃ কৃত্যঃ কাম্যোমু প্রপদঃ দূষণে স্ববরকশ্চেতি চ নিশ্চি-  
তত্বাৎ যজ্ঞার্থাৎ কৰ্ম্মণোক্তত্বেনি চ কাম্যকৰ্ম্মাণাং বদ্ধহেতুত্বত্ব নিশ্চিতত্বাৎ ত্রৈলোক্যবিবরা-  
ণেদাজ্জৈবিত্যামাং মোমপাঃ কীধে পুণ্যে মর্ত্যলোকং বিশতীতি চ দূরব্যবহিতত্বাজ ন  
কাম্যোহেতান্তপীতি বাপদেয়ং ॥ ৬ ॥

আনকগিরি টীকা । প্রতিজ্ঞাত্তমর্থমুপসংহারতি এতান্তপীতি । উপসংহারম্ভোক্তাকৰ্ম্মাণি  
ব্যাকরোতি এতানীত্যামিনা । অকরার্থযুক্তা তাৎপর্যার্থমাহ নিশ্চয়মিতি । একত্বার্থোপ-  
সংহারে প্রসবনাহ এতান্তপীতি । অপিশবত্ব বিবক্ষিতমর্থঃ দর্শয়তি সাসঙ্গত্বেনি । স্যাববর্ত্য  
কীৰ্ত্তয়তি । নবীতি এতান্তপীত্যাধিক্যং ন নিত্যকৰ্ম্মবিষয়মিতি মতমুপপত্তীতি অস্তইতি ।  
ন চেদিদমিত্যাকৰ্ম্মবিষয়ং কিং বিবরত্বর্হি ইত্যপেক্ষ্য ব্যাক্যমবত্যাৰ্য্য ব্যাকরোতি এতানীত্যা-  
মিনা । নিত্যানামকলবদ্বপেক্ষ্য বজ্রোদ্যানত্বমুপপত্তিমিতি দূষয়তি তদসমিতি । বক্তৃকাম্যান্তপি  
কর্তব্যানীতি ভিন্নরত্বিতি নিত্যান্তপীতি । কিং কাব্যানাং তপবতা নিশ্চিতত্বাৎ তেষু  
মুমুকোরহতাননিত্যাহ দূষণেনিতি । কিং মুমুকোরপেক্ষিতমোক্ষাপেক্ষয়া বিকৃতকলবদ্বাৎ  
কার্যকৰ্ম্মাণাং ন তেষু তত্ত্বাহতাননিত্যাহ বজ্রার্থাদিতি । কাব্যানাং বদ্ধহেতুত্বং নিশ্চিত-

কর্তব্যানীতি মে পার্থ নিশ্চিতং মতমুত্তমং ॥ ৬ ॥

মিতাশ্রয় পূর্বোক্তরাক্যাদুচ্চল্যং দর্শয়তি যৈশ্চোক্তি । কিং পূর্বোক্তে বজ্রাদিনি-  
তাকর্ণণ্যং একত্বাদেতচ্ছবেন সমিহিতবাচিনা পরামর্শ্যং কাম্যকর্ণণ্যক কামান্নং  
কর্ণণ্যমিতি বাবহিতান্নং সমিহিতপরামর্শকৈতচ্ছবাবিষয়বান্ন কাম্যকর্ণণ্যেত্যভীপীতি  
ব্যাপদেশমর্হতীত্যাহ দূরৈতি ॥ ৬ ॥

সামান্য ভাব্য । এতানীতি । ব্রহ্মানীকিণাং বজ্রদানতপঃ প্রকৃতিণি পাবনানি  
তদ্ব্যাহুপানবহেতাভিপি যজ্ঞাদীনি কৰ্ম্মাণি মদাক্রমধনরূপাণি সৰ্ব্বং কৰ্ম্মণি মনস্তাং কলানি  
চ ত্যক্তা অহরহ আশ্রয়গাহুপাননিবৃত্তয়ে মুমুকুণা কর্তব্যানীতি মম নিশ্চিতমুত্তমং  
মতং ॥ ৬ ॥

বানিকৃত টীকা । যেন প্রকারেণ কৃতান্তেতানি পাবনানি ভবন্তি তৎ প্রকারং দর্শয়-  
ত্বাহ এতান্তীতি । বানি যজ্ঞাদীনি কৰ্ম্মাণি-বরা পাবনানীকৃত্যন্তেত্যন্তপোষং কর্তব্যানি  
কথং, সৰ্ব্বং কর্তব্যতিনিবেশং ত্যক্তা কেবলমীশ্বরাদীনতরা কর্তব্যানি, কলানি চ ত্যক্তা  
কর্তব্যানীতি মে মতং নিশ্চিতং মতএবোত্তমং ॥ ৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । যদি বজ্রদানতপসামন্তঃকরণশোধনে সামর্থ্যমন্ত তর্হি  
কলাতিসন্ধিনা কৃতান্তপি তানি তচ্ছোধকানি ভবিষ্যতি কৃতং কলাতিসন্ধিত্যাগে নেতা-  
তআহ তুশব্দঃ শব্দানিরাকরণার্থঃ বন্যপি কাম্যান্তপি শুদ্ধিমান্বতি ব্রহ্মবাতাব্যং তথাপি  
না তৎকলতোষণোপযোগিত্তেব ন জ্ঞানোপযোগিনী তদ্ব্যক্তং বার্তিককৃতিঃ ‘ কাম্যোপি  
শুদ্ধিরন্তেব তোধনিক্যর্থমেব সাবিভূরাহাবিধেহেন নহৈব্রং তুল্যতে কলমিতি ’ জ্ঞানো-  
পযোগিনীং তু শুদ্ধিমান্বতি বানি যজ্ঞাদীনি কৰ্ম্মাণি এতানি কলাতিসন্ধিপূৰ্ণকণ্ডেন  
বদ্ধনহেতুত্বতাপি মুমুকুতিঃ সলমহমেবং কৰ্ম্মাভীতি কর্তব্যতিনিবেশং কলানি চাতস-  
কীরমানানি ত্যক্তাহন্তঃকরণত্বয়ে কর্তব্যানীতি মে মম নিশ্চিতং মতএব হে পার্থ  
কৰ্ম্মা বিকৃতৈঃ কৰ্ম্মাণি ত্যাক্যানি ন ত্যাক্যানি বেতি হ্রস্বোন্নতয়োৰ্ন ত্যাক্যা-  
নীতি মম নিশ্চিতং মতমুত্তমং শ্রেষ্ঠং মতকং নিশ্চয়ং শৃণু মে তজ্জৈতি সোহমং নিশ্চয়উপ-  
সংহতঃ ‘ ভগবৎপূজ্যপাদানামতিপ্রায়োবদমীরিতঃ অনিকাং তত্বাভাব্যে হ্রস্বোপসং-  
বুদ্ধিতি ’ ॥ ৬ ॥

হে অর্জুন! পূর্বোক্ত বজ্র দানাদি কৰ্ম্মানুষ্ঠান কালে কর্তব্য-  
মান ও স্বর্ণাদিকল কামনা ত্যাগ করাই আমার মতে শ্রেষ্ঠ ত্যাগ ॥ ৬ ॥

গীতাঃ । কাম্য কৰ্ম্মেণ অস্তঃকরণ তত্ত্ব হইয়া থাকে বটে, কিন্তু তাহাতে স্বর্ণ-  
তোণাদি কল দান অস্ত্র আশ্রয় লভের প্রতিবন্ধকতা হয় । দেহ বলিয়াই যেমন পত্তবেহ  
ও দেবদেহ একরূপ নহে, যেমন ইন্দ্রের বেবদেহে ভোগ্য বস্ত্র পুরুষদেহে ভোগ করা-  
বার না, কাম্য কৰ্ম্ম চিত্তভ্রম কারক হইলেও উহা ভোগোপযোগী সাক্ষ, জ্ঞান সাধ-  
নোপযোগী নহে । ( আমি বুঝা, আমি ব্রাহ্মণ, আমি ব্রহ্মচারী, আমি এই বজ্রের অর্জ-  
উন কৰ্ত্তা ইত্যাদি রূপ অভিমানের নাম “সক” । ) “সক” ও “কল কামনা” ত্যাগ  
পূৰ্ণক চিত্তভ্রম কারক কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিতে বলাই ভগবানের আজ্ঞাপ্রায় ॥ ৬ ॥

नियतस्य तु संज्ञासः कर्मणोनोपपन्नाते

ନାବରତାବାଂ । ଭ୍ରାବତାବିବତ ହୁହାଂ ନିରତେତି ନିରତ ହୁ ନିତାତ ମହ୍ୟାଂ ।  
 ମରିତାଗଂ ବର୍ମାମୋମପନ୍ୟାତେ ଅବତ ମାମବତେତ୍ତେବାଂ ଯୋହାବଜନାତୁତ ନିରତ  
 ମରିତାମୋନିରତକାମିତ୍ତ ବର୍ତ୍ତବାଂ ତାବତେ ଚେତି ବିପ୍ରାତିବିଦ୍ଧିତ୍ୟୋଯୋହନିନିତଃ ମରିତା-  
 ମହ୍ୟାମଂ ମରିକୀର୍ତ୍ତିତୋଯୋହତ ତମହିତି ୧୧ ॥

আমদ্বিগ্নি চীক । নিত্যকৰ্মপামবত্ৰকৰ্তব্যবুপজীবাণেদিতঃ পুৰৱনন্তৰঙ্গো-  
 মবভাৱনতি তস্মাদিত্তি । নহ কচ্চিৱিৱতৰণি কৰ্মভ্যামুপপত্ততে তজাহ মোচাদিত্তি ।  
 অজ্ঞানং পাবনত্ৱপৰিত্যজ্যং অজ্ঞত নিত্যকৰ্মভ্যাগোমোহাদিত্ত্যতুপপাদনতি নিমন্তকে-  
 ত্তি । নিত্যকৰ্মভ্যাগত মোহকৃত্তে কৃত্তাসমবদিত্যাপত্যাহ মোহকৃত্তি ॥ ৭ ॥

রামাহুজ ভাষা। নিরন্তরিত্তি। নিরন্তর নিত্যনৈমিত্তিক মহাব্যবসায়ঃ কর্ণণঃ  
সংক্রান্তভাষাগো নোপপদ্যতে পরীরক্ষায়াপি চ তেন প্রসিদ্ধোদককর্ণণ ইতি পরীরক্ষায়া।  
এবানিদ্ধেঃ পরীরক্ষায়া হি বজ্রপিত্তানৈর্নির্জিত্যমানা সমাক্তজানার প্রুতগতি। অন্যথা  
তেষ্বধঃ ক্রুদ্ধতে পাণা ইত্যাক্ষিতানন্তরুপাশনাশ্চাতিভবনসো। বিপরীতজানার ভবতি।  
অননয়ং হি সোমায়ন ইত্যজেন হি মনসাপ্যারভে। আহারশুদ্ধেঃ সত্ত্বজিরিত্যাদিগা।  
ব্রহ্মরূপসাক্ষংকাররূপ জানঃ আহার শুদ্ধারভমিত্তি প্রকৃতে। তস্যাহাব্যবসায়ি নিত্যনৈ-  
মিত্তিকং কর্ণাপ্রাণাৎ ব্রহ্মজানারৈবোপাদেয়মিত্তি। শুভ ভাষাগো নোপপদ্যতে। এবং  
জানোক্ত্যাদিগঃ কর্ণণে বহুবচনমোহাৎ পরিত্যাগভায়সঃ তদঃ কাব্যাজানমূলধেন ভ্যাগ-  
তেভ্যোমূলধঃ। ততো হুজানন্ত যুগঃ প্রোদগমোহৌ তমসো ভবতো জানমেগ চেষি-  
প্রোক্তঃ। অজানন্ত জানবিরোধি বিপরীতজানঃ তথা চ বধ্যতে। অপরং ধর্মমতি বান-  
ভতে সমসাত্রতা। নর্মার্থবিপরীতাঃ চ বুদ্ধিঃ সা নর্মার্থভাননীতি। অতো নিত্যনৈমিত্তি-  
কাদেঃ কর্ণণভাষাগো বিপরীতজানমূলইত্যার্থঃ ১৭ ॥

বাসিকৃত জীব। ১। অতিজাত্য ভ্যাগজৈববিদ্যাদিনানীং বর্ণনতি নিয়তভেতি ত্রিভিঃ ।  
 কাম্যত কর্ণপোবন্ধকথাং সংভাসোবৃত্তঃ নিয়তত্বং নিত্যত্বং পুনঃ কর্ণঃ সংভাসত্যাগো-  
 নোপপন্নভে সত্ত্বজিহ্বার্য্য মৌলকংহুয়াং অতত্ত্বং পরিভ্যাগউপাদেবদেখপি ত্যাগ্যসি-  
 জ্যেবং লক্ষণাক্রোহাদেব ভবেৎ সত মোহত্বং ভাসগত্ভাসনঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ১ ॥

[illegible]



## মুহূদন সম্বন্ধীকৃত চীকা ।

যাওঁলৈব সমাবেশসংকৰাং মিবেধেনহি পুৰুষভাৰ্গবৈৰুহিংসেত্যতিহিতং ন যজ্ঞবৰ্ণা  
 সেতি বিবিনা চ ক্ৰবৰ্ণা গেত্যতিহিতং ন স্বনৰ্ভেতুনেতি তথা চ ক্ৰতুপৰাকৰণপুৰুষা-  
 নৰ্ভেতুত্বরোরেকত্র সংকৰাং ক্ৰবৰ্ণাণি হিংসা মিহিক্ৰেবেতি হিংসাবৃত্ত নৰ্ভপূৰ্ণমাসজ্যো-  
 তিষ্টোমাদি সৰ্বং হুইসেব বিহিততাপি নিবিহত্বং নিবিহস্যাপি চ বিহিতত্বং ত্ৰেনাদিবহপ-  
 পন্নমেব বধাহি ত্ৰেনেনাতিচরন্বজ্ঞেতেত্যাভ্যতিচারবিবিনা বিহিতোণি ত্ৰেনাদিৰ্ণ হিংতাং  
 সৰ্বভূতানীতি নিবেধবিবরস্বানৰ্ভেতুরেব তদোবসহিকোরেন চ রাগবেবাদিবনীকৃতত  
 তজ্জাধিকারঃ এব জ্যোতিষ্টোমান্যবপি তথা চোক্তং নতাতারতে 'অপস্ত সবৰ্মেভ্যঃ  
 পরমোধম উচ্যতে অহিংসরা হি কৃতানাং অপবজঃ এবত'তইতি 'নহুনাপি 'অপ্যেদৈব  
 কু স'সিদ্ধোদ্বাদ্মনোনাং সংশয়ঃ কুৰ্বাদন্যত্র বা কুৰ্বাস্মৈজ্যোত্বাদ্ধপউচ্যতইতি' বদুতা  
 মৈত্ৰীমহিসাং ঞ্জসংতা হিংসারান্নইবমেব প্রতিপাদিতং অতঃকরণতচ্চিৎসৎসেন গায়ত্রী  
 জপাদিনা স্তুতস্মাৰুপণংতইতি হিংসাদিনোবহুইং জ্যোতিষ্টোমাদি মিত্যং কৰ্ম'দোষা-  
 সহিহুনা ত্ৰেনাদিকনিব কৰ্ম'ধিকারিণাণি ত্যাজ্যমিতি প্রাপ্তে ঞ্জসঃ ন যজ্ঞবৰ্ণা হিংসা-  
 হনৰ্ভেতুঃ বিধিশৃষ্টে নিবেধানবকাশাং তথাহি বিবিনা বলবদ্বিচ্ছাবিবরসাধনতাবোধ-  
 রূপাঃ এবত নাং কুৰ্বতাংসৰ্ণসাধনে তদনুপপত্তেঃ স্ববিবরসা এবত নাংগোচরস্যানৰ্ভসাধন-  
 স্বাতাবোপাৰ্ধ্যাদাকিপাতে তেন বিধিবিবরসা নানৰ্ভেতুত্বং যুক্ত্যতে ন হি ক্ৰবৰ্ণত্বং সাক্ষা-  
 দ্বিধ্যর্থঃ যেষাং বিরোধোন স্যাৎকিঞ্চ এবত'নৈনৈব এবত'নাকৰ্ম'ত্বতা কু পুৰুষপ্রবৃত্তিঃ  
 পুৰুষাৰ্গমেব বিবরীকৃতী কৃতিং ক্ৰতুগপি পুৰুষাৰ্গসাধনত্বেন পুৰুষাৰ্গভাৰ্মাণসং নিবরী-  
 কৰোতীত্যন্যং পুৰুষপ্রবৃত্তিচ্ছ বলবদ্বিচ্ছাপাধানদশারাঃ জায়মাগা নতাব্যসার্বভেতুতা-  
 মাকিপতি ন বাহনৰ্ভেতুতাং প্রতিকিপতি কিঞ্চ বধা প্রাপ্তমেবালব্ধত বলবদ্বিচ্ছাবিবরে  
 স্বতএব প্রবৃত্তেঃ স্বৰ্গাদৌ বিধানপেক্ষাং অভএব মিহিতস্যেনকলস্যাপি শক্ৰবধরূপস্যা-  
 তিচক্সস্যানৰ্ভেতুত্বনুপপাদ্যএব কলস্য মিথিজনাপ্রবৃত্তিবিবরত'তাবাং মিথিজনাপ্রবৃত্তি  
 নিবরং কু স্বাৰ্ঘ্যং করণং এবত'নালব্ধত সা চানৰ্ভেতুত্বং ন বিবরীকরোতীতি বিশেষবিধি  
 বাধিতং সামান্যনিবেধনাক্যং রাগবেবাদিনুলাক্ৰবৰ্ণলৌলিকহিংসাবিবরং তেন ত্ৰেনাদী-  
 যোবীরয়োবৈবম্যাদুপপন্নহুইং জ্যোতিষ্টোমাদেঃ মিহিশৃষ্ট্যাপি নিবেধবিবরবে বোড়-  
 শিপ্রহপসাপ্যনৰ্ভেতুত্বাপত্তিনীতিরাং বোডশিনং গৃহীতীতি নিবেধাং তস্মাৎ কিকি-  
 দেতদ্বিতি তস্মিৎ নৰ্ণনং এবত'কত্বং কু নৰ্ণনং কলসাধনে স্পষ্টএব প্রবৃত্তিসিদ্ধেন নিবো-  
 গ্যা এবত'কত্বং তেন ত্ৰেনাদৌ রাগজনাপ্রবৃত্তিবিবরত্বেন বিধেদৌবাসীন্ন্যায় তস্যানৰ্ভ-  
 হেতুত্বং বিবিনা প্রতিকিপাতে আতীবোবীরহিংসারঃ কু ক্ৰবৰ্ণকৃতারঃ কলসাধনস্বাতাবেন  
 রাগাতাপবিবিরেব এবত'কঃ সচ স্ববিবরস্যানৰ্ভেতুত্বাং প্রতিকিপতীতি ঞ্জাননুত্বতা  
 হিংসানৰ্ভঃ জসরতি ন ক্ৰবৰ্ণেতি ন হিংসামিচ্ছেন জ্যোতিষ্টোমাদেইবমিতি সনমেব  
 এতাবজ্ঞাজে কু বিধেবঃ কোদনালকপেইবোধধম'ইত্যাদ্যৰ্ধ পন্নবত'যেনাধম'ত্বং ত্ৰেনা-  
 দেঃ প্রত্যকরবতে তইমতে কু ত্ৰেনকলসৈবাতীচারস্যানৰ্ভেতুত্বাবধম'ত্বং ত্ৰেনস্য কু  
 মিহিতস্য স্পীহিতসাধনস্য স্ব'বত্বেন স্বৰ্ণপদব্যাবত'ত্বং কু কলকৃতকপাৎনৈবিহতৈ-  
 বেতি কলভোনৰ্ভেতুত্বেন কু শিষ্টোনাং ত্ৰেনাদৌ ন ধৰ্ম'ত্বেন ব্যবহারঃ তত্ৰক্তং 'কলভোপি  
 চ নকৰ্ম'নাসৰ্বেষাংস্বধাতু কেবলজীতিহেতুত্বাভূতন'ইতি তথা'তইতি' অকিকপণ্যং কু  
 নৰ্ণনং কৃতিসাধ্যত্বসৰ্ণহেতুত্বনৰ্ণাভেতুত্বং চেতি ঞ্জসং বিধ্যৰ্ণঃ তজ ক্ৰবৰ্ণহিংসারঃ সাক্ষা-

## মোহান্ত পনিত্যগতামসঃ পরিকীৰ্তিতঃ ॥ ৭ ॥

ত্রিবেণাতাৰাং প্রাশস্তিতাহপদেশাচ্ কৃতিসাধ্যার্থহেতুত্বদনৰ্থাহেতুত্বমপি কিমিলা বোধ্যত ইতি ন তস্যানর্থহেতুত্বং জ্ঞেয়ানর্থভিত্তিচারস্যা সাক্ষাদেব নিষেধাৎ প্রাশস্তিতোপদেশা-  
জ্ঞানার্থহেতুত্বাবগমাতাবশ্যম্ তত্র বিধিনা ন বোধ্যতইতুপগমঃ জ্ঞেয়ানর্থবোধ্যোবৈ-  
লক্ষণ্যঃ উপনিষদেষু ভাট্টম্বেব দৰ্শনং ব্যবহারে প্রায়েণাবলম্বিতং তথা চ ভগবদ্বাদরা-  
মণ্যকণীতং হুত্বং 'অশুদ্ধমিতি চেন্ন শব্দমিতি' জ্যোতিষ্টোমাদিকর্ম অরীষোমীরহিংসাদি-  
মিশ্রিতত্বেন হুটমিতি চেৎ ন অরীষোমীরং পশুমাংসভেদেভ্যাদিবিধিশব্দাদিতাক্রমার্থঃ অপ-  
প্রশংসাপরং তু বা ক্যং নক্ষত্রবর্হিংসারাদধমং বোধ্যকং তস্য তজ্জাত্যুৎপর্ধাৎ তথাচ সা-  
খ্যানাং বিহিতে নিবিদ্বজ্ঞানমননর্থাহেতুত্বদনর্থাহেতুত্বজ্ঞানং ধর্মো চাধর্মবজ্ঞানমহুত্বেনে চ-  
নহুত্বৈবজ্ঞানং বিপরীতরূপোমোহঃ তন্মোহোহাৱিত্যস্য কর্মণোবঃ পরিত্যাগঃ স তামসঃ  
পরিকীৰ্তিতঃ মোহোহি তমঃ ॥ ৭ ॥

কিন্তু নিত্য কর্ম ত্যাগ করা কোন মতেই কর্তব্য নহে ; মোহ  
বশতঃ নিত্য কর্ম ত্যাগ করাকে ভাস ত্যাগ কহে ॥ ৭ ॥

গীঃ সঃ । কাম্য কর্ম বন্ধনের হেতু, এজন্য আত্মজ্ঞান পিণ্ডস্থ সুস্কৃ গণ ক্রিয়া ত্যাগ  
করিলেন, কিন্তু নির্দোষ নিত্য কর্ম কোন ক্রমেই ত্যাগ্য নহে, বরং নিত্য কর্ম বারা  
চিত্তভুক্তি হইয়া থাকে । নিত্য কর্ম বেদবিহিত, পরমার্থলাভের হেতু, ধর্ম সাধনের  
পরমাহুত্ব ও অবস্তারঞ্জক । না বুঝিয়া অর্থবা বঠকারিতা জন্ম এতাদৃশ ত্যাগ করার নাম  
ভাস ত্যাগ । নিত্য বজ্রাদিতে পশুহিংসা প্রভৃতি দেখিয়া হয়তো মনে হইবে, যে  
উহা অপকর্ম, হুত্বরাং কাম্য কর্মের ভার ত্যাগ । কিন্তু বজ্র কালে, অথবা আত্ম রক্ষা  
না ধর্ম বৃদ্ধ কালে, প্রাণ ত্যাগ করা " হিংসা " বলিয়া কথিত হয় না । কাহারও প্রতি  
যেব বুদ্ধি পরতর হইয়া উচ্ছেদ সাধনের নামই হিংসা । অহিংস বেদ, বিহিত বজ্রাহুত্বেন  
" হিংসা " জন্ম পাপ ভাগী হইয়া হয় না । কেননা " ছেদন " রূপ " ক্রিয়া " পাপ  
নহে, কিন্তু " যেব বুদ্ধি পূর্বক হুত্ববৃত্তি বারা অহুত্বিত ছেদন জন্ম " করই " হিংসা  
পাপ বলিয়া কথিত হইয়াছে । নিত্য কর্ম নিত্যক নির্দোষ ও পরমোপকারী ॥ ৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কিঞ্চ হুংসমিতি হুংসমিত্যেব বৎ কর্ম কারকশক্তরাঃ শীরসহঃ শত-  
সাত্ত্বোৎপত্ত্বা রাজসঃ স্নেহোনিবৃত্ত্যঃ ত্যাগঃ নৈব ত্যাগকরাঃ জ্ঞানপূর্বকত সাক্ষাৎ  
ত্যাগত্বং কং মোক্ষার্থং ন লুকেনৈব লভতে ॥ ৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইতচ্চ নিত্যকর্মত্যাগোপেক্ষতঃ সত্বগুণীভ্যাহ কিকেন্দিগ্নি  
মোহঃ বিনৈব হুংসাকর্ম কর্ম কারকশক্তরাভ্যুজ্জতি করণানি হি কার্য্য জনয়তি আশা-  
তি তথাচ ন তত্যাগত্বংসাহিত্যজ্ঞানাহ হুংসমিত্যেবতি । " বৎ " কর্ম চংসাশ্রয়কর্ম  
সাধ্যমিত্যেবালোচ্য তদ্বিকল্পিতং বেদভেদপ্রাপকঃ স্নেহাশ্রয়োক্তাত্মানিশ স ত্যাগঃ  
স্নেহোনিবৃত্ত্যঃ ত্যাগঃ কৃৎসনঃ ন তৎকৃত্যং মোক্ষং লভতে কিন্তু কুতেনৈব রাজসৈ

দুঃখসিদ্ধিভাবং বৎ কর্ম করিলে শতরাত্রে জেৎ ।

স কৃষ্ণা রাজসং ত্যাগং নৈব ত্যাগকলং লভেৎ ॥ ৮ ॥

ভাগ্যশেষে তদনুসরণং মনস্কং প্রতিগম্যোত্তেভ্যাহ দুঃখসিদ্ধ্যেবেত্যানিবা । কর্মত্যাগস্তাম-  
গোরাঙ্গলশ্চেতি বিনিমোদনশ্চ ॥ ৮ ॥

সামান্য ভাব্য । দুঃখসিদ্ধি । বদ্যাপি পরম্পরায় মৌলসাদনভূতং কর্ম তথাপি দুঃখ-  
জ্ঞান ইত্যর্জুনগীতায় ৭ মহারাসক্লেশতয়া কামক্লেশকরত্বাচ্চ মনসোবসাদকরসিদ্ধি তর্জীভ্যা  
মোপনিষত্তরে জ্ঞানাত্যাগ-এব নতনীকইতি বো মহাবজ্ঞান্যাস্রমকর্ম পরিত্যজেৎ । স রাজসং  
রতোবুৎ ত্যাগং কৃণা তদ্ব্যবহাষিতশাস্ত্রার্থরূপসিদ্ধি জ্ঞানোৎপত্তিরূপং ত্যাগ ফলং ন  
লভেৎ । অথানং প্রজ্ঞানতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসীতি বদ্যতে নহি কর্মাদৃষ্টহারেণ মনঃ  
প্রলাভেভুঃ অপিভু তগবৎ প্রসাদদ্বারেণ ॥ ৮ ॥

বাসিকৃত সীকা । রাজসং ত্যাগবাহ দুঃখসিদ্ধি । যঃ কর্তৃত্বমোহং পিনা কেবলং  
দুঃখসিদ্ধ্যেবং নহা শরীরাসক্তরাগিত্যং কর্ম ত্যজেদিত্তি বদ্যদুশত্যাগোরাঙ্গলোদুঃখত  
রাজসদ্ব্যং অভ্যং রাজসং ত্যাগং কৃষ্ণা স রাজসঃ পুরুষত্যাগকলং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং নৈব  
লভেৎইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

সমুদয় সন্ন্যাসীকৃত সীকা । পূর্বোক্তমোহোভাবেনি অল্পপজাতাতঃকরণশুদ্ধি-  
করা কর্মাদিকৃতোহপি দুঃখমবেদনসিদ্ধি বদ্য । কামক্লেশভরাসিদ্ধ্যং কর্ম ত্যজেদিত্তি বৎ  
স ত্যাগোরাঙ্গলসদ্ব্যং হি রজঃ অভ্যঃ স মোহরহিতোপি রাজসঃ পুরুষত্যাগং রাজসং  
ত্যাগং কৃষ্ণা নৈব ত্যাগকলং সাধিকত্যাগত কলং জ্ঞাননিষ্ঠালক্ষণং নৈব লভেৎ  
স লভেৎ ॥ ৮ ॥

কর্মাবুষ্ঠান কৃচ্ছ সাধ্য, ইহা মনে করিয়া কৃত্তিক রেশভয়ে যে  
জিত্য কর্ম ত্যাগ করা হয়, তাহা রাজস ত্যাগ । রাজস ত্যাগ দ্বারা  
প্রকৃত ত্যাগের কল লভিত হয় না ॥ ৮ ॥

শীঃ সঃ । পূর্বোক্ত মোহের অভাব হইলেও কর্মাদিকারীর অভ্যঃকরণ শুদ্ধি  
না হওয়া প্রযুক্ত অগ্নিহোজ, সংজ্ঞাপাশনাদি নিত্যকর্ম শরীরের ক্লেশকর বলিয়া বোধ  
হয় । পার্থের ক্লেশের জন্মে বিহিত কর্ম ত্যাগ নিত্যত্ব অপ্রশস্ত । ইহাতে কোন রূপ  
কলাপ সাধিত হইয়া, বরং অবশোচিত ত্যাগ লভ জ্ঞাননিষ্ঠা রূপ কলে বঞ্চিত হইতে  
হয় ॥ ৮ ॥

শাকরভাষ্য । কঃ পুনঃ সাধিকত্যাগঃ কার্যাদিত্তি কার্যং কর্তব্যমিত্যেব বৎ কর্ম  
নিষত্তং ক্রিয়তে নির্বর্ততে হেতুর্জ্ঞান সাক্ষরক এত নিত্যান্যঃ কর্মণাং কণথেষে তগবৎ  
চলং প্রমোদনোপেক্ষার্থং বা বদ্যাপি ফলং স প্রাপ্তে নিষত্ত কর্মণস্তথাপি নিত্যং কর্ম  
কৃত্তমাক্ষরক প্রত্যাহারপরিহারং বা ফলং করোতুঃশুনইতি কল্পরক্তবাক্যভুক্ত তামপি  
কল্পনাং নিশারসতি ফলং ভাক্তেভবেনাভ্যঃ সাধুত্বং সৎ ত্যাগ কলংকতি সত্যাগো-  
নিত্যকর্ম সাক্ষরকরিত্যাগঃ সাধিকঃ সৎসিদ্ধোবলভ্যেভ্যেভ্যঃ ॥ ৯ ॥

## কার্যমিত্যেব যৎ কৰ্ম নিরতঃ ক্রিয়তে৷৷৷

আনন্দগিরি চীক। সত্যতঃ সাধিকং ত্যাগঃ প্রাপ্তকং বর্ণনিতঃ কঃ পুনরিতি। কৰ্ম-  
বাদিত্যেবেত্যেব কাঠোরং নিত্যত্ব ভাবান্তরং নিবিধাতে নিত্যানন্ত বিদ্যুৎক্ষেপে কলাশ্রয়ত্বং  
ভেদাৎ কলং ত্যক্তেত্যুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ নিত্যানন্তিতি। কলং ত্যক্তেত্যত্ব বিধাত্তবেণ  
তাৎপর্যমাহ অগবেতি। নহি যিনিহা কৃতং কৰ্ম অনর্থকং বিধ্যানর্থক্যাত্তেন শ্রৌতকলা-  
ভাবেনি নিত্যং কৰ্ম বিধিতোহুতিষ্ঠিরাঙ্গাননজাননরূপত্বমন্বোক্ত্য। তস্মিন্ কৰ্মণ্যাহ-  
সংস্কারং কলং কলমতি তদকরণে প্রত্যবাসিত্য। তৎকরণং কৰ্ম সাক্ষ্যত্বমিত্যুতিঃ কল-  
ভীতি বা নিত্যে কৰ্মণ্যুক্তাঃ কলসামুদিশাধিতকলকরণক। কলং ত্যক্তেত্যাত্তেন তদ-  
বাসিয়ারত্বভীতিঃ। নিত্যকৰ্মত্ব কলত্যাগোক্তো সত্যে কলিতমহি অতীতি ৷৷৷

সামান্য ভাষা। কার্যমিত্যেবেতি। নিত্যানন্তিত্বক মহাবজানিবর্ণাঙ্গানবিকৃতং  
কৰ্ম সাদারপনত্ব ভয়া কার্যক শ্রমঃ প্রয়োজনমিতি নহা সত্যং কৰ্মনি সত্যতঃ কলক  
তাত্ত্ব। যৎ ক্রিয়তে সত্যাগঃ সাধিকোনতঃ সত্যত্বঃ বর্ণাবস্থিতত্যাগঃ প্রাপ্তকং সত্যত্বঃ  
বর্ণং বর্ণাবস্থিতজ্ঞানসুংপাদিত্বভীতিঃ। সত্যং সাক্ষ্যত্বোক্তে জ্ঞানমিতি ধ্যাত্তে প্রাপ্তিঃ  
চ নিবৃত্তিক কার্য। কার্যভরাত্তয়ে। বহুঃ সোক্তক বা বৈতি যুক্তিঃ সা পার্শ্ব সাধিকীতি ৷৷৷

সামিকৃত চীক। সাধিকং ত্যাগবাহ কার্যমিতি। কার্যমিত্যেব বুদ্ধ। নিরতনবতঃ  
কৰ্মব্যতয়া নিহিতং কৰ্ম সত্যং কলক প্রাপ্ত। ক্রিয়তেইতি বতাদৃশত্যাগঃ সাধিকোনতঃ ৷৷৷

মধুসূদন সমবতীকৃত চীক। কৰ্মত্যাগত্বমসৌরাজ্যলক্ষ হেরোবর্ণিতঃ কীদৃশঃ  
পুনরুপাদেয়ঃ সাধিকত্যাগত্বোক্তোক্তে বিদ্যুৎক্ষেপে কলাশ্রয়ত্বংপি কার্যং কৰ্মব্যত্মেবেতি  
বুদ্ধ। নিরতঃ নিত্যং কৰ্ম সত্যং কৰ্মবাহিনিয়েশঃ কলং চ ত্যক্তেব যৎ ক্রিয়তেত্বঃ করণঃ  
অন্ধিপৰ্বতঃ স ত্যাগঃ সাধিকঃ সত্যমিত্যুতোক্তে আদেয়ত্বেন সত্যতঃ শিষ্টানাং নহু নিত্যানাং  
কলমেব নাস্তি কলং কলং ত্যক্তেত্যুক্তঃ উক্তোক্তে অস্বাদেব তদবস্থচলানিত্যানাং কলম-  
সত্যীত গম্যতে নিফলত্যাগভীতানাসত্যবাং তথা চাপত্যঃ তদ্যথাত্তে কলার্থে নিশ্চিত  
ছারাগত্বইত্যনুংপদোক্তে এবং ধর্মঃ চর্বমাণমর্থা অনুংপদ্যত্বইত্যনুবাদিকং কলং নিত্যানাং  
ধর্মমতি অকরণে প্রত্যবাসিত্বমিতি নিত্যানাং প্রত্যবাসিত্বমিত্যনং কলং ধর্মমতি ' ধর্মপ-  
পাণমপমুদতি তস্মাদ্ধর্মঃ পরমঃ বদতি যেন কেচন বক্তেতাপি বা বর্ণিবোদেয়াঙ্গপ-  
তমনা এব ভবতি তদাহর্ষেবাজীশ্রেরানাত্তবাজীত্যাঙ্গবালীতিবক্তরাং নহবা। অঙ্গবালী  
যোনেদেয়ঃ সেনেনাঙ্গ ' সঃস্থি যতত্বমনেনাঙ্গমণীরত্বইত্যনুবাদিকং ' জ্ঞানমিতি-  
বক্তকপাণকরণলক্ষণ জ্ঞানযোগত্যাগপুণ্যোংপদিত্বকং চাস্ত্যঃকার্যং নিত্যানাং কৰ্মণাং  
কলং ধর্মমতি তদতিসন্ধিঃ তাত্ত্ব। তাত্ত্বমিত্যনীয়ত্বঃ বক্তকঃ ত্যাগসংজ্ঞাসম্বোধো ঘটপট-  
শব্দানিব ন ক্রিয়সাত্ত্বীয়ো কিত্ব কলান্তসন্ধিপূর্বককৰ্মত্যাগএম তরোরর্থইতি তদ  
নিরতনবতঃ তত্ব সত্যপি কলান্তিসন্ধৌ সোহাষা কার্যকপত্বায়া বা কার্যকপাং লমিমে-  
ষাত্তাবক্তোনিশিষ্টতাবক্তাসম্বোধে রাসস্বেন চ নিশিষ্টঃ সত্যপি কৰ্মনি কলান্তি-  
সন্ধি ত্যাগঃ সবিষেবণতাবক্তোনিশিষ্টতাবঃ সাধিকত্বেন তদত্বইতি বিশেষাত্তাত্ত্বোক্তে  
নিষেবণতাবক্তোক্তে নিশিষ্টতাবিকৃত সমানত্বাহ পূর্ণাঙ্গমিত্যোঃ উক্তকতাবক্তত্বাং  
পত্বাহ বিরোধমথো গণীরত্বইতি চাণোচাণ এতেন ত্যাগোহি পূর্ববত্যাং সাধিকঃ সত্য-

সঙ্গং ত্যক্তা কলৈকৈব স ত্যাগঃ সাত্বিকোমতঃ ॥ ৯ ॥

কীৰ্ত্তিতইতি প্রতিজ্ঞার কর্মত্যাগলক্ষণে হে বিদে দর্শয়িত্ব প্রতিজ্ঞানম্বরূপং কর্ম্যমুঠান-  
লক্ষণাং তৃতীয়াং বিধাং দর্শয়তোক্তগবতঃ একটমকৌশলমাপতিতং ন হি ত্বনতি  
অন্যোক্তাক্ষণাতোক্তব্যাঃ যৌ কঠকৌণ্ডিতৌ তৃতীয়ঃ কজিরইতি তদ্বদিতি পরাস্তঃ  
ভিক্ষণানপি নিধনানং বিশিষ্টোক্তাবরূপেণ ত্যাগসামাজ্যেনৈকজাতীয়তয়া আখ্যাত্যাত্বাৎ  
তদ্বাদগবদকৌশলোক্তাবনমেব সহদকৌশলমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৯ ॥

কর্তব্য বোধে কর্ম্মের অমুঠান করিয়া কর্ম্মে আসক্তি ও কর্ম্ম-কল-  
কাগনা পরিত্যাগ করার নামই সাত্বিক ত্যাগ ॥ ৯ ॥

গীঃ সং। যে পর্য্যন্ত চিত্ত শুদ্ধি না হয়, সে পর্য্যন্ত কর্ম্মাধিকারী “অগ্নিহোত্রং  
জুহোতি” “অহরহঃ সক্ষ্যামুণীসীত” এই রূপ বেদবিধি পালন করা কর্তব্য বোধে  
কর্ম্মমুঠান করিবেন। আমি কর্ম্ম করিতেছি, এরূপ আভিমান এবং আমার এই রূপ  
কলসিকি হইবে, এরূপ কামনা সাত্বিক ব্যক্তি মনে ২ পোষণ করিবেন না। “বর্ষকাসো  
যজ্ঞেত, পুঙ্খ কাসো যজ্ঞেত, পণ্ড কাসো যজ্ঞেত” ইত্যাদি বচনে কাম্যকর্ম্মের যে রূপ  
কলাতিসন্ধি লিপিত আছে, অগ্নিহোত্র, সক্ষোপাসনাদি নিত্যকর্ম্মের সে রূপ কোন  
অভিসন্ধি নাই। বরং উহা না করিলে ক্ষতি আছে। যদ্যপ্যতি “অকৃত্বানৈবদিকং নিত্যং  
প্রত্যবাসী তদবরহঃ” বেদ প্রতিপাদিত সক্ষোপাসনাদি নিত্যকর্ম্ম না করিলে কর্ম্মাধি-  
কারী পাণ রূপ প্রত্যবার ভাগী হইবে। স্মৃতিতেও উক্ত হইরাছে—

“একাহং জগহীনন্ত সক্ষাহীনো দিনজয়ঃ ।

হাদশাহ মনশ্চি সূত্র এব ম সংশয়ঃ” ॥

যে ষোল একদিন ইষ্ট মজ বা গায়ত্রী জপ না করেন, যিনি তিন দিন পর্য্যন্ত সক্ষ্য  
বর্জিত থাকেন, এবং যিনি হাদশ দিন পর্য্যন্ত অগ্নিহোত্র না করেন তাঁহাকে নিশ্চয়  
সূত্র বলিয়া জানিবে।

“তস্মান লজ্যসেৎ সক্ষাৎ সারং প্রোতঃ সমাহিতঃ ।

উন্নতব্রতি বো যোহাৎ স বাতি নরকং এবং” ॥

অতএব সমাহিত চিত্তে প্রোতঃ ও সারং কালে সক্ষ্যার নিয়ম কখন লজ্জন করিবেনা।  
যে ব্যক্তি মোহনশাৎ এ নিয়ম উন্নতব্রত করে, তাহার নিশ্চয় নরকে পতি হইয়া থাকে।  
হান্নতরে ইহাও লিপিত আছে—

“সক্ষ্যামুণীসতে যে তু সজ্জতং সংশিত ব্রতাঃ ।

বিধৃত পাণীতে বাতি ব্রহ্ম লোকমনাময়ম্” ॥

যিনি সংযত চিত্তে নিয়ম পূর্ব্বক সক্ষোপাসনাদি করেন, তিনি পাণ মুক্ত হইয়া  
ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হইবেন। সাত্বিক কর্ম্মাধিকারীগণ নিত্য কর্ম্মের এই সকল উপদেশ  
কল থাকিতেও তাহা আকাজকা করিবেন না। কেননা বাহা বিনা প্রার্থনার পাওরা  
বায়, বুজিবান্ গণ তাহার আকাজকা করিবেন কেন? আকাজকা করিলে জীবকে  
সংসার পাণে আবদ্ধ হইতে হয় ॥ ৯ ॥



## ত্যাগী সঙ্ঘসমাবেশে মেধাবী ছিন্নসংশয়ঃ ॥১০॥

অতএবেতি । সমুদ্রস্থবর্ণার্থগ্রহণসামর্থ্যে সমাবেষ্টবাদিত্যর্থঃ । ছিন্নসংশয়ম্বেন নিশ্চয়রূপে  
আশ্রয়তি । পরং নিঃশ্রেয়সপ্তম চ সাধনং সঙ্গাগ্জ্ঞানমেবেতি বোজনাত্ ১০ ॥

সামুদ্রজ্ঞ ভাব্য । ন যেদীতি । এতৎ সঙ্ঘসমাবেশে মেধাবী যথাবস্থিত তৎকালমন্ততএন  
ছিন্নসংশয়ঃ কর্মণি সঙ্গকণকত্বত্যাগো ন যেটাকুশলং কর্ম কুশলে চ কর্মণি সামুদ্রজ্ঞে ।  
অকুশলং কর্মানিষ্টকলং কুশলং চ কর্মেটকলং বর্ষ পূজয়তাদিককলং সঙ্গশ্চিন্ কর্মণি  
মনস্কানহিতত্যাগত ব্রহ্মবাতিরিক্ত সঙ্গকণকত্যাগত কর্তৃত্বাচ্চ তয়োঃক্ষিরমাগয়োঃ প্রীতি-  
যেযৌ ন করোতি অনিষ্টকলং পাপং কর্মাজ্ঞ প্রামাদিকসতিগ্রেত্যং । নানিরতো চন্দ্রি-  
তান্নাশাতো নাসমাহিতঃ স্যাস্তমাসমগো বাপি প্রজ্ঞামেতেনসমাপ্তাদিতি হুচরিতানি-  
রতেজ্ঞানোৎপত্তিবিরোধিত্বশ্রবণং ॥ ১০ ॥

সামুদ্রজ্ঞ টীকা । এবং ভূতসামুদ্রিকত্যাগপরিমিতিত লক্ষণমাহ ন যেদীতি ।  
সঙ্ঘসমাবেশে যথেন ব্যাপ্তঃ সার্বিকত্যাগী অকুশলং হুঃখাবহং শিশিরে প্রীতিঃ স্নানাদিকং  
কর্ম ন যেদী কুশলে চ সুখকরে কর্মণি নিদায়ে মন্যাস্থানানাদৌ সামুদ্রজ্ঞে প্রীতিঃ ন  
করোতি । তত্র হেতুঃ মেধাবী ছিন্নবুদ্ধিঃ যত্র পরপরিভবাদি মহদপি হুঃখং সতঃ সর্বা-  
দিস্থক ত্যজতি তত্র কিরদেহতাত্কালাকং সুখং হুঃখকেত্বেনসমুদ্রজ্ঞানবানিত্যর্থঃ ।  
অতএব ছিন্নঃ সংশয়োমিথ্যাজ্ঞানং নৈবিকল্পহুঃখদোষণাদিৎস । পরিজিহীর্ষাণকণং যত  
সঃ ॥ ১০ ॥

সমুদ্রজন সন্বতীকৃত টীকা । সার্বিকত্যাগতানার সঙ্ঘজিবারেণ জ্ঞাননিষ্ঠাং  
কলমাহ বত্যাগী সার্বিকেন ত্যাগেন যুক্তঃ পূর্বোক্তেন প্রকারেণ কর্তৃত্বাভিনিবেশং  
কলাভিগমিৎ চ ত্যক্তাত্ত্যকরণশূন্যার্থং বিহিতকর্মীহুঁঠারী ন বদা সঙ্ঘসমাবেশে সঙ্ঘেনাশ্রা-  
নাশ্রয়িবেকজ্ঞানহেতুনা চিৎগতেনাতিশয়েন সঙ্গাগ্জ্ঞানপ্রতিপদককলভসোসলয়াহিত্যে-  
নাসমজ্ঞাৎ কলান্যপিচারেণাপিটোবাণ্টোতবতি ভগবদর্পিতনিত্যকর্মীহুঁঠামং পাপম-  
লাপকর্ষণকণেন জ্ঞানোৎপত্তিবোগ্যতারূপপুণ্যশুণ্যধানলকণেন চ সংস্কারেণ সংস্কৃতম-  
ন্তঃকরণং যদা ভবতীত্যর্থঃ তদা মেধাবী শব্দমসর্গকন্মোপসমসঙ্কলপসদগাদিসাম্যগ্নি-  
কালযুক্তম মন্তনিদিধাসনান্যাকলোপকার্ণকযুক্তেন চ অর্থগাথ্যেনদাশুণ্যকানিচীরেণ  
পরিমিশ্রিতঃ বেদান্তমহাশাক্যকরণকং নিরন্তরমন্তাপ্রামাণ্যশকং চিদভাবিষয়কমহং ব্রহ্মা-  
তীতি ব্রহ্মাত্মকাজ্ঞানমেব মেধা তদা নিত্যযুক্তোমেধাবী স্থিতপ্রজ্ঞোতবতি তদা ছিন্ন-  
সংশয়ঃ অহং ব্রহ্মাস্মীতি বিদ্যারূপয়া মেধয়া তদনিদোষেহে তৎকার্যসংশয়বিপর্যয়শূন্যো-  
তবতি তদা কীণকর্মতাং ন যেটাকুশলং কর্ম অশোভনঃ কামাং নিদিষ্টং বা কর্ম ন প্রতি-  
কুলতদা সন্ততে কুশলে শোভনে নিত্যে কর্মণি সামুদ্রজ্ঞে ন প্রীতিং করোতি কর্তৃত্বা-  
দাতিমানহিতত্বেন কৃতকৃত্যত্বাৎ তথা চ প্রীতিঃ ' তিদাচে লদরপ্রহিহিহাথে গর্জসংশ-  
য়াঃ কীরতে চাত কর্মণি হসিন্বে পয়ানরইতি ' বশাদেবং সার্বিকত্যাগত কলং  
তদ্বাস্তবতাতি যথেন সএণোপাদেয়ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

সার্বিক ত্যাগ যুক্ত পুরুষ সত্ত্বগুণ বিশিষ্ট, তত্ত্বজ্ঞান পরায়ণ বা

সহি দেহভূতা শক্যং জ্ঞাতুং কর্মীগ্যশেষতঃ ।

মেধাবী ও সর্ব সংশয় বর্জিত হইবে । তাঁহার হৃৎকর কার্যে ঘেব ও  
ঐতিকর কার্যে অমুরাগ থাকে না ॥ ১০ ॥

গীঃগঃ । যিনি কলাকাজ্য বর্জিত হইয়া সাধিক ভ্যাগ পরামর্শ করেন, সবুগ  
তাঁহাকে আশ্রয় করে । আত্মানন্দ নিবেক জ্ঞান তাঁহার দ্বারে বিকসিত হয় । বিনেক  
দৈবাগ্য শময়াদি বস্তু সম্পত্তি, বুদ্ধতা, শ্রবণ-মনন-নিদিধ্যাসন ও তত্ত্বমসি মহাবাক্য-  
নিচায় কসিত ব্রহ্মজ্ঞানসাক্ষ্যকার জ্ঞান রূপ মেধা তাঁহাতে প্রকাশিত হয় এবং অনিন্দ্য  
নিবৃত্তি অত তাঁহার সর্ব প্রকার সংশয় নিরাকৃত হইয়া যায় । তিনি কর্তৃব্য তৌত্বাদি  
অভিমান বর্জিত হইয়া বৃত্তি পদ লাভে কৃতকৃত্য হইয়া থাকেন । সাধিক ভ্যাগই মহা-  
কলগদ, অতএব প্রসন্ন পূর্বক এই রূপ ভ্যাগাত্ম্যসই কর্তব্য ॥ ১০ ॥

শাকরভাবঃ । বোধবিহীনতঃ পূর্বক পূর্বোক্তেন প্রকারেণ কর্মবোগাহুষ্ঠানেন জ্ঞান  
সংকৃত্য সন্মাদিবিজ্ঞানরহিতত্বেন নিষ্কিহস্যানন্দমাত্মকেন সবুদ্বঃ স সর্বকর্মণি  
সমসা সম্যক্ত নৈব কুর্কম কামরসাসীনো নৈব কুর্কম লক্ষণং জ্ঞাননিষ্ঠাসমুচ্চৈভ্যতঃ পূর্বো-  
ক্তত কর্মযোগতঃ প্রয়োজনমসেন স্রোতেনোক্তং, বঃ পুনরভিহুতঃ সন্ম দেহাত্ম্যভিমানি-  
বেন দেহভূতজ্ঞানাবিত্যকর্তৃব্যবিজ্ঞানতরাং কঠেতি নিশ্চিতবুদ্ধিতপ্রাশেবকর্মগরি-  
ভ্যাগতাপর্জিত্যং কর্মকলভ্যাগেন চোদিতকর্মহুষ্ঠানএবাধিকারেন ভ্যাগইত্যেতদমর্থং  
দর্শয়িতুমাহ নহীতি ন হি সমাদেহভূতা দেহং নিখর্তীতি দেহভূতদেহাত্ম্যভিমানমাত্ম দেহ-  
ভূতভ্যতঃ ন হি নিবেকী সহি মেদাবিশিষ্টমসিত্যাদিনা কর্তৃব্যাদিকারান্নির্ভিতোতন্তেন  
দেহভূতজ্ঞান স শক্যং ভ্যক্তুং সমাসিকুঃ কর্মীগ্যশেষতঃনিশেষেণ । তস্মাদাত্ম্যজ্ঞান-  
কতোনিষ্ঠাসি কর্মণি কুর্কম কর্মকলভ্যাগী কর্মকলগতিসাক্ষ্যজসম্যাসী স ভ্যাগীভাতি-  
গীরতে কর্মীগ্যসি সন্নিভিত্যতিপ্রায়েণ তস্মাৎ পরমার্থদর্শিত্বেনৈবদেহভূতা দেহাত্ম-  
তাবরহিতমশেষকর্মসম্যাসঃ শক্যতে কর্তুং ॥ ১১ ॥

জানকসিদ্ধিীকা । দেহভূত্যাধিনা স্রোতেনোক্তমর্থঃ সাক্ষিপাত্ম্যদতি বোধবিহ-  
তইতি । পূর্বোক্তপ্রকারেণেতি কর্মণি তৎকালে চ সমভ্যাগেনেভ্যার্থঃ, কর্মীপ্রবোগ-  
তাহুষ্ঠানেন সবুতাত্ম্য সন্ম জ্ঞান প্রবণাদ্যহুষ্ঠানম্বায়েণ কুটুং তস্ম পত্যাট্টেন সবুতইতি  
সবুদ্বঃ । পরত নিষ্কিহুতঃ হেতুত্বং অস্বাদীতি । উক্তজ্ঞানবতঃ সর্বকর্মভ্যাগদ্বারা মুক্তি-  
ভ্যক্তুং দর্শয়তি ন সর্কেতি । আত্মজ্ঞানবতঃ সর্বকর্মভ্যাগসমভ্যাগদ্বারা তদীনত তদসমুদ-  
হেতুচনবেন অনন্তরস্রোতসমভ্যারতি বঃ পুনরভিহুতঃ । ন বাধিতসাত্মনি কর্তৃব্যনিজ্ঞানমতে-  
ভ্যক্তত্যাগত ভ্যক্তভাবত্যা তত্রৈতি বাবৎ, এতমর্থং দর্শয়িতুমহুত সর্বকর্মসমভ্যাগসমভ্যে-  
নাবেতি বোদনা, বসাবিত্যত তস্মাবিত্যতঃ সর্বকর্মঃ । বিনেতিবোদপি মেধাবিতরা দেহভূ-  
ত্যাশিবে কর্মীপ্রবোগঃ ভ্যক্তিত্যাশকাহ নহীতি । কর্তৃব্যাদিকারতঃ পূর্বক কর্মহুষ্ঠানং  
তস্মাদিতি বাবৎ । জ্ঞানবতাদেহভূতগণি তদভিমানিষ্ঠাত্যেভ্যতঃশকাধঃ । অজ্ঞত সর্বি-  
কর্মভ্যাগাবোগবুদ্বঃ হেতুত্বং কণিতমাহ তস্মাদিতি । কর্মীহুষ্ঠানিনত্যাগিভ্যক্তিরহুত-  
ত্যাশকাহ কর্মণিতি । কর্তৃবেণি কণত্যাগেন ভ্যাগিভবচনং কণত্যাগতভ্যক্তিত্যর্থঃ ।



যন্ত কৰ্মফলত্যাগী সত্যাগীত্যতিবীরতে ॥ ১১ ॥

কন্ত তর্হি সৰ্বকৰ্মত্যাগঃ সন্ততীত্যশঙ্ক। বিবেকেনৈরাগ্যাদিসত্যোদেহাতিমানহীনভেদ্যাকং  
নিগময়তি তন্মাদিত্তি ॥ ১১ ॥

সামান্যতাব্য। অতঃ কৰ্মণি কর্তৃবসদকলানাং ত্যাগঃ শাস্ত্রীয়ত্যাগো ন কৰ্মফলপ-  
ত্যাগতদাহ। নহীতি নহি দেহভূতাদিহিরমাণশরীরেণ কৰ্মাণ্যশেষভত্যাক্তং শক্যং দেহ-  
ধারণার্থানামশননানাদীনং তদভুৎকানাক কৰ্মণামবজ্ঞানীরহাৎ। তদর্থং চ মহাবজ্ঞানাজ-  
ষ্ঠানমবজ্ঞানীরং যন্ত তেভু মহাবজ্ঞানিককৰ্মফলত্যাগী সএব ত্যাগেগৈকেন অন্ততকলান-  
ভরিতাদি খায়েবু ত্যাগীত্যতিবীরতে। ফলত্যাগীতি ঐদর্শনার্থঃ ফলকর্তৃক কৰ্মসংগামাং  
ত্যাগঃ ত্রিবিধঃ সংপ্রকীৰ্ত্তিত ইতি প্রক্ৰমাৎ ॥ ১১ ॥

বাসিকৃত টীকা। নহেৎ তৃত্যং কৰ্মফলত্যাগাদয়ঃ সৰ্বকৰ্মত্যাগতদাহীতি কৰ্ম-  
ফলপাত্যাদেনে জাননিষ্ঠাভুৎ সংপদ্যতে তদাহ নহীতি। দেহভূতা দেহাতিমানবতা  
নিঃশেষেণ সৰ্বাণি কৰ্মাণি ত্যাকুং নহি শক্যানি। তদ্ব্যক্তং, নহি কতিং ফলমপি ভাচ্  
তিষ্ঠতাকৰ্মফলিতাদিনা। তন্মাদেব কৰ্মাণি কৰ্মফলত্যাগী সএব বুধ্যঃ ত্যাগী-  
ত্যতিবীরতে ॥ ১১ ॥

মধুসূদন সম্বতীকৃত টীকা। তদেবমাত্মজানবতঃ সৰ্বকৰ্মত্যাগঃ সত্যব্রতে কৰ্ম-  
প্রবৃত্তিহেতোরাগধেবরোরতাবিত্যুক্তং সংপ্রত্যক্ত কৰ্মত্যাগিগতবে দেহকৃত্যতে  
সম্ব্যোহহং ত্রাঙ্গপোহহং গৃহহোহহমিত্যাদিত্যামেনাবাধিতেন দেহং কৰ্মাদিকারহেতু-  
বর্ণাশ্রমাদিরূপং কর্তৃত্বোক্তাদ্যাশ্রমং মূলমশরীরৈরঞ্জিতরসজাতং বিভক্তি অজানাবিত্যা-  
বাসনাবশাদ্ব্যবহারযোগ্যত্বেন ক্রমিতমসত্যমপি সত্যতত্ত্বা স্বত্বিতত্ত্বা পশন্ত ধারমতি  
পোষয়তি চেতি দেহভূতাবিত্তিকৰ্মাদিকারহেতুর্দেহাতিমানভেন বিবেকজানপুত্ৰন  
দেহভূতায় কৰ্মপ্রবৃত্তিহেতুরাগধেবপৌফলেন সত্যতং কৰ্মস্ব একবর্জনােন কৰ্মাণ্যশেষতঃ  
নিঃশেষেণ ত্যাকুং হি বস্মাশ শক্যং ন শক্যানি সত্যং কারণসামগ্র্যং কাৰ্যত্যাগতাপকা-  
হাৎ তন্মাৎ বজ্ঞোহনিকারী সম্বৎকার্থঃ কৰ্মাণি কৰ্মফলমপি ভগবদ্ব্যকম্পরা তৎকালকল-  
ত্যাগী কৃপকতত্ত্ব হ্রতত্বদো। তনার্থঃ স ত্যাগীত্যতিবীরতে শৌণ্ডা বৃত্ত্যা ভত্যার্থমত্যা-  
গ্যপি সন্ অশেষকৰ্মসংস্তানন্ত পরমার্থদর্শিষেনৈব দেহভূতা শক্যতে কর্তুমিতি সএব  
বুধ্যা বৃত্ত্যা ত্যাগীত্যতিপ্রাসঃ ॥ ১১ ॥

দেহাতিমানী পুরুষ একেবারে কখনই সমস্ত কৰ্মত্যাগ করিতে  
সমর্থ হয় না, এই জন্ত যিনি কৰ্মফলত্যাগী তিনিই ত্যাগী বলিয়া  
কথিত হইয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

গীঃ সঃ। যন্ত যিনি পর্যন্ত আমি সহ্য, আমি ত্রাঙ্গণ, আমি গৃহ ইত্যাকার অতি-  
মান কৰ্মাদিকারীর হ্রদর হইতে হ্রীত্বঃ না হয়, ততদিন পর্যন্ত রাগ-ধেবাণি সহ্য  
জনরকে পরিত্যাগ করেন। এই জন্ত দেহীপণ অজানাবিষ্ট হইলেও কেবল কল কামনা  
ত্যাগ করিতে পারিলেই ত্যাগী বলিয়া কথিত হয়েন। অর্থাৎ কৰ্মী বস্ততঃ অত্যাগী  
হইলেও কল কামনা ত্যাগ জন্ত ত্যাগীর ভায় প্রাশংসাজগী হইলে। পরমার্থদর্শী  
তৎবেত্তা পুরুষকেই প্রকৃত ত্যাগী বলিতে হইবে ॥ ১১ ॥

## অনিষ্টমিতিঃ মিশ্রকঃ—

শাক্তভাবঃ । কিং পুনরুৎ প্রয়োজনং যৎ সৰ্বকৰ্মপরিভাষায়াং ভাবিত্বাচ্যতে । অনিষ্টঃ । লক্ষ্যকতিৰ্য্যগাদিলক্ষণং ইষ্টং দেবাদিলক্ষণং মিশ্রং ইষ্টানিষ্টসংযুক্তং মহাবালকপদৈক্যং ত্রিবিধং ত্রিঃপ্রকারং কৰ্মগোবৰ্ণাবৰ্ণলক্ষণত্ব কলং বাহ্যেনেককায়কল্পং ব্যাপারনিপাতঃ । লবণবিদ্যাকৃতমিত্রজালমাংসোপমাং মহামোহকরং প্রভাগ্যাদ্ভোগসম্পাদকলং স্তব্ধতরালয়মদৰ্শনং গচ্ছতীতি কলনি কৰ্ত্তনং তদেতদেব লক্ষণং কলং ভবত্যভ্যাগিনামজ্ঞানাং কৰ্ম্মিণামপৰমার্থ-  
মর্য্যাসিনাং প্রেত্য পরীক্ষণাতাদুৰ্দ্ধং । নতু পরমার্থসমর্য্যাসিনাং পরমহংসপরিভ্রাজকানাং কেবলজ্ঞাননিষ্ঠানাং কচিন্ন হি কেবলসম্যক্ দৰ্শননিষ্ঠাঃ বিদ্যাভিসংসারবীজং নোন্মূলমতি কলাচিনিভার্থঃ ॥ ১২ ॥

আনন্দপিরিটীকা । উক্তাধিকারিণঃ সৰ্বকৰ্ম্মসমর্য্যাসাসক্তবেপি কলাভাবে কৃততত্ত্ব কৰ্ত্তব্যভেতি শব্দভেৎ কিংপুনরিতী । গোপত্ব মুখ্যত্ব বা সমর্য্যাসত্ব কলং সিংহুজিহ্বিতমিতি বিকল্পমতি উচ্যতে ইতি । সৰ্বকৰ্ম্মভ্যাগোনাং তদনুষ্ঠানেপি তৎকলাভিসন্ধিতাপঃ সত্যমু-  
খ্যাসমর্য্যাসত্ব কলমাহ অনিষ্টমিতি । মুখ্যে কু সমর্য্যাসে সৰ্বকৰ্ম্মভ্যাগে সম্যগধীয্যমা সৰ্ব-  
সংসারেচ্ছিত্তিরেব কলমিভ্যাহ নশ্বিতি । পান্দ্রয়ং ব্যাকরোতি অনিষ্টমিত্যাভিনা । তিৰ্য্যগাদীভ্যাগিপদমবশিষ্টনিকট্বেষামিসংগ্রহাৰ্থং দেবাদীভ্যাগিপদং বিশিষ্টোৎকট্বেষানি-  
গ্রহণাৎ ইতি বিভাগঃ । কলমকং ব্যুৎপাদয়তি বাহেতি । কারণধারকমেনেকনিমগ্নসূক্তা মিখ্যামাহ অবিনোতি । তৎকৃতত্বেন দৃষ্টমাজ্ঞেদেহে দৃষ্টান্তমাহ ইহেতি । প্রতীতি-  
তোরমণীরকং পুচয়তি মহামোহেতি । অবিনোদ্যাদ্ভাগিন্যাদ্ভিত্বাদ্ভাগ্যাদ্ভিত্বং বহুতো-  
নাভীভ্যাহ প্রভামিতি । উক্তং কলং কৰ্ম্মিণামিবাতে চেদমুখ্যাসমর্য্যাসকলোক্তপদম্বং পান-  
দ্রয়ত্ব কথমিষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ অপৰমার্থেতি । কলাভিসন্ধিনিকলানাং কৰ্ম্মিণাং দেহপা-  
তাদুৰ্দ্ধং কৰ্ম্মাহুরোধি কলমাবশ্তকমিত্যর্থঃ । কৰ্ম্মিণামেব সত্যমকলাভিসন্ধীনামমুখ্যসং-  
মর্য্যাসিদ্ধান্তদীয়ামুখ্যাসমর্য্যাসত্ব ফলসূক্তা চতুৰ্থপাং বাচ্যে নশ্বিতি । অমুখ্যাসমর্য্যাসমন্তর  
প্রকৃতং ব্যবজ্ঞানমিতি পরমার্থেতি । তেষাং প্রাধানং ধৰ্ম্মমুপদিশতি কেননেতি । কচিক্ষেপে  
কালে বা নশ্বিতি বধোক্তং কলং ভেষামিতি শব্দকঃ । তর্হি পরমার্থসমর্য্যাসোকলবাৎ নানুজী-  
য়েতেত্যাশঙ্ক্য তত্ত্ব মোকাবসামিদ্ধান্তেবমিভ্যাহ মহীতি ॥ ১২ ॥

সামাজিক ভাব । নতু কৰ্ম্মাণ্যমিহোজ্ঞদৰ্শপূর্ণমাস জ্যোতিষ্টোমাদীনি মহাবল্লভানি চ  
স্বকলমবশ্বিতরা শান্তৈকিধীরক্ । নিত্যনৈমিত্তিকানামপি প্রাণাপত্তং গৃহস্থানামি-  
ত্যাদি কলমবশ্বিতরৈব হি চোদনা অন্ততত্ত্বৎকলসাধনমবশ্বিতবতরাবগতানাং কৰ্ম্মপানু-  
ষ্ঠানে বীজাদীনামিবানতিসংহিতকলতাপীটানিষ্টকলমবশ্বিতো বর্জ্জনীয়ঃ । অতো  
মোকবিরোধকলত্বেন সুসূক্ষ্মা ম- কৰ্ম্মাহুরেবমিত্যত উক্তমাহ । অনিষ্টমিতি । অনিষ্টং  
নর্য্যাদিকলং ইষ্ট- স্বর্গাদিকলং মিশ্রং অনিষ্টসংভিন্নং পুণ্যার্থজ্ঞানাদি এবং ত্রিবিধং কৰ্ম্মণঃ  
কলমভ্যাগিনাং কৰ্ত্তব্যমত্বা কলভ্যাগরহিতানাং প্রেত্য ভবতি প্রেত্যকৰ্ম্মাহুষ্ঠানোত্তরক-  
লমিভ্যার্থঃ । নতু সংভাসিনাং কচিৎ নতু কৰ্ম্মবাদিপরিভাষ্যাসিনাং কচিন্নপি মোকবিরোধ-  
কলং ভবতি । এতদুক্তং ভবতি । বদ্যপ্যমিহোজ্ঞমহাবল্লভানি । তানি কলানি ব্যবপি-  
ভবতি ভাবেব ভবাপি জীবনান্নিকারকানাদিকারয়োঃ ইব মোকাধিকারেব বিশিষ্টোপ-

## ত্রিবিধঃ কর্মণঃ ফলঃ ।

পূণক্বেন পরিত্রিক্তে । মোক্ষবিন্যোগশ্চ তস্মৈতং বৈদ্যবচনেন ব্রাহ্মণা বিবিধবিভক্তি  
যজ্ঞেন দানেন তপস্যা নাশকেনৈত্যাধিকিরিতি । তদেবং ত্রিরস্মানেষু স্বকর্মসু কর্মফলাদি  
পরিভাষাঃ শাস্ত্রসিদ্ধঃ সংজ্ঞাস্তে সএব চ ভ্যাগ ইত্যুক্তং ॥ ১২ ॥

বাসিত্বত চীকা । এবং তুত্বত কর্মফলভ্যাগত্ব ফলমাহ অনিষ্টমিতি । অনিষ্টং নার-  
কিঞ্চ ইষ্টং দেবদুঃখমিশ্রং মনুষ্যস্বং এবং ত্রিবিধং পাপত পুণ্যত চোক্তরমিশ্রত চ কর্মণোবৎ  
ফলং প্রসিদ্ধং তৎ সর্বমভ্যাগিনাং সকাশানামেক প্রোক্ত্য পরম তবতি তেহাং ত্রিবি-  
ধকর্মসম্বন্ধাৎ নতু সংজ্ঞাসিনাং কচিদপি ভবতি । সন্ত্যাসিশব্দেনাত্ম ফলভ্যাগসামান্যং  
প্রোক্ততঃ কর্মফলভ্যাগিনোগৃহ্যন্তে, অনাপ্রিতঃ কর্মফলং কাৰ্য্যং কর্ম করোতি যঃ ।  
সংজ্ঞাসী চ যোগী চেত্যেবমাদৌ কর্মফলভ্যাগিণ্যু সংজ্ঞাসিৎকপ্রণোগদর্শনাৎ । তেহাং  
সাত্তিকানাং পাপাসম্বন্ধাদীধার্মপণেন চ পুণ্যফলত ত্যক্তত্বাৎ ত্রিবিধমপি কর্মফলং ন  
ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত চীকা । নহ্নদেহত্বতঃ পরমাত্মজানশুভত্ব কর্মণোপি কর্মফলা-  
ভিসম্বিত্যগিণ্যেন গোপসংজ্ঞাসিনঃ পরমাত্মজানবতোহেহাতিমানরহিতত্ব সর্বকর্মভ্যাগি-  
নোমুখ্যসংজ্ঞাসিনশ্চ কঃ ফলে বিশেষো বদলাভেন গোপস্বমেতত্ত্ব বদ্লাভেন চ মুখ্যস্বমত্বত  
কর্মফলভ্যাগিণ্যু তু বয়োরপি তুল্যমিত্যন্তোবিশোবোবাচ্যঃ উচ্যতে অত্যাগিনাং কর্ম-  
ফলভ্যাগিণ্যেহপি কর্মীহুঁটারিনামজ্ঞানাং গোপসংজ্ঞাসিনাং প্রোক্ত্য বিবিধিবাগ্যন্তসকণ্ডকে  
প্রোণেব মৃতানাং পূর্বকৃত্তত্ব কর্মণঃ ফলং শরীরগ্রহণং ভবতি মারামসং ফলভূতরা পরম-  
দর্শনং গচ্ছতীতি নিকৃত্যেঃ কর্মণইতি আভ্যতি প্রারম্ভকবচনং একত্ব ত্রিবিধফলভ্যাগপ-  
পত্তেঃ তত্ব ফলং কর্মণত্রিবিধত্বাৎ ত্রিবিধং পাপতানিষ্টং প্রতিফলবেদনীরং নারকতির্ক-  
গাদিরূপণং পুণ্যত ইষ্টমত্বফলবেদনীরং দেবাদিরূপণং মিশ্রতত্ত্ব পাপপুণ্যযুগলত্ব মিশ্রমি-  
ষ্টানিষ্টসংযুক্তং মাতুল্যলক্ষণমিত্যেবং ত্রিবিধমিত্যুভয়াদোহেরস্বার্থঃ এবং গোপসংজ্ঞাসিনাং  
শরীরপাতাদুদ্ব্যং শরীরান্তরগ্রহণমাবশ্যকমিত্যুক্তা মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং পরমাত্মনাক্যংকার-  
ণাহবিদ্যাভবকাৰ্য্যনিবৃত্তৌ বিদেহকৈবল্যমেবেত্যাহ ন তু সংজ্ঞাসিনাং পরমাত্মজানবতাং  
মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং পরমৎসং পরিভাজকানাং প্রোক্ত্য কর্মণঃ ফলং শরীরগ্রহণমনিষ্টমিষ্টং  
মিশ্রক কচিৎক্ষেপে কালে বা ন ভবতোবৈতদধার্মার্থত্ব শব্দঃ জ্ঞানেনাজ্ঞানভেদোচ্ছেদে  
তৎকাৰ্য্যণং কর্মফলমুজ্জিন্নত্বাৎ তথা চ ঐতিঃ ' তদ্যতে জ্ঞানরঞ্জনীহৃদ্যন্তে সর্বসংসারঃ  
কীর্ত্তে চাত কর্মণাং ভাস্তন দৃষ্টে পরাধরহিতি ' পারমর্ষঃ চ হুজ্জন্ম ' তদধিগমউত্তরপূর্বা-  
ধরোরঞ্জনবিনিম্যশৌ তদ্ব্যপদেশমিতি ' পরমাত্মজানাদেশেবকর্মকরঃ দর্শনতি তেন গোপসং-  
জ্ঞাসিনাং জ্ঞানঃ সংসারঃ মুখ্যসংজ্ঞাসিনাং তু মোক্ষইতি ফলে বিশেষ উক্তঃ অত্র কচিদাহ  
অনাপ্রিতঃ কর্মফলং কাৰ্য্যং কর্ম করোতি যঃ ন সংজ্ঞাসী চেত্যাদৌ কর্মফলভ্যাগিণ্যু সংজ্ঞাসি-  
ৎকপ্রণোগাৎ কর্মণএবাত্ম ফলভ্যাগসামান্যং সংজ্ঞাসিৎকেন গৃহ্যন্তে তেহাং চ সাত্তিকানাং  
নিত্যকর্মীহুঁটামেন চ নিবিড়কর্মীহুঁটামেন চ পাপাসম্বন্ধানিষ্টং ফলং সম্ভবতি নাগীষ্টং  
কাশানমজ্ঞানাং উপহার্মপণেন ফলত ত্যক্তত্বাৎ অতএব মিশ্রমপি নেতি ত্রিবিধকর্মফলা-  
সম্বন্ধঃ অতএবোক্তং ' বোকাৰ্য্য ন এবর্থেত্ব তত্র কাশানুবিধয়োঃ নিতানৈমিত্তিকে কুর্বাৎ  
অত্যাধিক্লিষ্টাস্মেরতি ' ন বক্তব্যঃ শব্দার্থত্ব চ সূৰ্ব্বা ন নিরধারিত ভবজ্ঞেতি তথাহি

## তত্ত্বত্যাগিনাং প্রেত্য—

গৌণমুখ্যরৌমুখ্যে কার্ঘ্যসংগ্রহায় ইতি শব্দমর্থাদাবধা অমানাত্মানমপরাহে পিণ্ডপি-  
ত্বজ্ঞেন চরতীত্যজ্য অমাবাত্মশব্দঃ কালে মুখ্যঃ তৎকালোৎপন্নৈ কৰ্ম্মণি চ গৌণঃ যএনং  
নিধানমাবাত্ম্যং যজতইত্যাদৌ তজ্জামানাত্মানিতি কৰ্ম্মগ্রহণে পিতৃবজ্রত তদদ্বার কলং  
কল্পনীমসিতি বিশেষণমিতি পূৰ্ণপক্ষিতং কাভ্যায়নেন অলং বা সমতিবাহারাদিতি  
গৌণার্থত মুখ্যার্থোপাছিতপূৰ্ণকল্পানুখ্যার্থত চেহাবাধাদমাবাত্মশব্দেন কালএব গৃহতে  
কলকল্পনাগৌরবং তুত্তরকালীনং প্রমাণবদ্বাদকীকার্ঘ্যসিতি সিদ্ধান্তিৎ ইতিমিনা পিতৃ-  
বজ্রঃ স্বকালবাদনকং ভাদিতি এবং স্থিতে সংজ্ঞাসিদ্ধকত সৰ্ব্বকৰ্ম্মাণি মুখ্যত্বাৎ  
কৰ্ম্মণি চ কলত্যাগসাম্যেন গৌণত্বানুখ্যার্থত চেহাবাধাত্তেইং সংজ্ঞাসিদ্ধকং গ্রহণমিতি  
শব্দমর্থাদবদা সিদ্ধং সত্যং কারণসামগ্র্যাৎ কার্ঘ্যোৎপাদইতি চার্ব্ববৰ্ণনা তথাহি ঐশ্বর্যপণেন  
তাত্ত্বকৰ্ম্মকলতাপি সমুদ্যর্থং নিত্যানি কৰ্ম্মাণ্যমুত্তিষ্টতোহন্তরালে সূত্র প্রাপজি তৈঃ  
কৰ্ম্মভিঃপ্রিণং শরীরগ্রহণং কেতু বার্থ্যতে 'বোবা এতদক্ষরং গাগা'বিদ্যাংস্মানোকো-  
প্রৈঃ সক্রপণইতি ক্রতেঃ' অন্ততঃ সমুদ্যক্তিফলজানোৎপত্তার্থং তদধিকারিশরীরমপি  
তত্ত্বানুশ্রবমেব অতএব বিশিদিবা সংজ্ঞাসিনঃ শ্রবণাদিকং কৰ্ম্মতোহন্তরালে যুতত বোগ-  
প্রষ্টপদ্বাচাত্ত শুচিনাং শ্রীমতাং প্ৰেহে বোগপ্রষ্টোতিজায়তইত্যাদিনা জ্ঞানাদিকারিশরীর-  
প্রাপ্তিরবশ্যং তানিনীতিনির্ণীতং বটে যজ সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগিনোপাত্ত শরীরগ্রহণমাবশ্যকং  
তজ্জ কিং বক্তব্যমজ্ঞত কৰ্ম্মণইতি তদ্বাদজ্ঞতাবশ্যং শরীরগ্রহণমিত্যর্থমবাদা সিদ্ধং পরা-  
ক্রান্তং চৈকত্ববিকল্পনিরাকরণে স্থিতিঃ তদ্বাদযথোক্তং তগবৎপূজ্যাপদতাব্যক্ততং  
ব্যখ্যানমেব জায়ঃ তদরমজ্জ নিকৰ্ব্বঃ অকজ্জতোজ্জপৰমানন্দা দ্বিতীয়সত্যব্রহ্মকাশব্রহ্মাঙ্ক-  
গাক্যং কারণে নিৰ্দ্ধিকমেন বোদাত্তবাক্যজ্ঞেন পিচারনিশ্চিতপ্রামাণ্যেন সৰ্ব্বপ্রকারা-  
প্রামাণ্যশব্দাশুভেন ব্রহ্মজ্ঞানেনোদ্বাদাননিবৃত্তৌ তৎকার্ঘ্যকৰ্ত্তব্যাদিত্তম্বনরহিতঃ পরমার্থ-  
সংজ্ঞাসী সৰ্ব্বকৰ্ম্মোচ্ছেদাজ্জুঃ কেবলঃ সৰ্ব্বাবদ্যাকৰ্ম্মাদিনিমিত্তঃ পুণঃ শরীরগ্রহণমুত্তবতি  
সৰ্ব্বভ্রমণাং কারণোচ্ছেদেনোচ্ছেদাৎ যদ্বিদ্যাবানু কৰ্ত্তব্যাদিত্তমানী দেহভূৎ সজ্জিবিধঃ  
রাগাদিদোষপ্রাবল্যাৎ কামানিষিদ্ধাদিবথেকৰ্ম্মমুষ্ঠারী মোক্ষশাঙ্গানবিকার্ষকঃ অপৰ-  
ন্তঃ সঃ পাকৃত্যত্মকতবশাৎ কিঞ্চিৎপ্রকীর্ণরাগাদিদোষঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি তাত্ত্বমপক্লব-  
শিবিদ্ধানি কাম্যানি চ পরিত্যজ্য নিত্যানি নৈমিত্তিকানি চ কৰ্ম্মাণি কলাতিসন্ধিত্যাগেন  
সমুদ্যক্তার্থমুত্তিষ্টন গৌণসংজ্ঞাসী মোক্ষশাঙ্গাধিকারী দ্বিতীয়ঃ সঃ ততোনিত্যনৈমিত্তিকক-  
ৰ্ম্মমুষ্ঠানেনোদ্বাকরণত্বাৎ সমুপরাত্তিনিদবঃ শ্রবণাদিনা বেদমং মোক্ষসাধনং সংপিপাদ-  
য়িযুঃ সৰ্ব্বাণি নিমিত্তঃ পরিত্যজ্য ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শুক্লমুগমপৰিঃ বিবিদিবাসংজ্ঞাসিমসাধ্যত্বতীঃ  
তজ্জাদাত্ত সংসারিষ্যঃ সৰ্ব্বপ্রসিদ্ধঃ দ্বিতীয়ত্ব নিষ্ঠমিত্যাদিনা ব্যাখ্যাতঃ তৃতীয়ত্ব তু  
অবাত্তঃ প্রজ্ঞোপেতইতি প্রমুখাণ্য নিণীতং বটে অজ্ঞত সংসারিষ্যঃ এবং কারণসামগ্র্যাৎ  
সহাৎ তত্ব কত্ৰচজ্ঞানানুগুণং কতচিৎ জ্ঞানানুগুণমিতি বিশেষঃ বিজ্ঞতত্ব সংসার  
কারণতাবাৎ অতএব চৈবল্যমিতি যৌপদার্থৌ স্থিতিভাবমিনু দ্বোকে ॥ ১২ ॥

অত্যাগীগণ সন্ন্যাসিন্তর অনিষ্ট, ইষ্ট, এবং মিষ্ট কৰ্ম্ম সকলের  
কলভোগ করিয়া থাকে । কিন্তু সন্ন্যাসীগণ এতজ্জিবিধ কৰ্ম্মের কল  
ভোগ ভাগী হইলেন না ॥ ১২ ॥

## ন তু সন্ন্যাসিনাং কচিৎ ॥ ১২ ॥

গীঃ সং। দেহাতিমানী ব্যক্তিগণ স্বর্গাদি ফলকামনাত্যাগী হইলেও আত্মজ্ঞান-  
ভাব প্রযুক্ত “গৌণ সন্ন্যাসী” বা অত্যাগী বলিয়া কথিত হইবেন। এই অত্যাগী মনু-  
ষ্যের অধঃকরণ তদ্বি হইবার পূর্বে মৃত্যু হইলে তাঁহাকে শরীরান্তর পরিগ্রহ করিতে  
হয় এবং পাপ কর্মজন্তু তির্থাগাদি দেহ বা নরক, পুণ্য কর্ম জন্তু দেব দেহ বা স্বর্গ এবং  
পাপপুণ্য মিশ্রিত কর্ম জন্তু মানব দেহ বা মর্ত্যস্থান লাভ করিয়া হুঃখ অথাদি ভোগ করিতে  
হয়। কিন্তু যে মুখ্য সন্ন্যাসীগণ দেহান্ত বুদ্ধি পরিহার পূর্বক ফল কামনা পরিত্যাগ  
করিয়াছেন, তাঁহারা ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার জন্ত কার্য সহিত অবিদ্যার নিবৃত্তি হওয়ার  
নিমিত্ত কৈবল্য প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। বিধি পূর্বক কর্ম পরিত্যাগ করিয়া যে পরমহংস  
পরিব্রাজকগণ ব্রহ্মানু ভাব লাভ করিয়াছেন, তাঁহারা এই মুখ্য সন্ন্যাসী। তাঁহাদের  
দেহান্ত হইলে ইষ্ট, অনিষ্ট ও মিশ্র ফলের সম্পূর্ণভাবে প্রযুক্ত অমৃষ্ট বা সংস্কার জন্মিতে  
না পারায় কোন প্রকার ভোগায়তন শরীর তাঁহাদিগকে আশ্রয় করিতে পারেনা।  
অজানাই জন্ম জন্মান্তরের ছেড়, অজ্ঞানের পূর্ণ নিবৃত্তি হইলে পুনর্দেহ ধারণের আশঙ্কা  
কোথায়? তৎপশ্য ব্রহ্মবিদ্যায় ব্রহ্ম হুজে নিখিরাছেন—“তদবিগম উত্তর পূর্বাধারো-  
ন্মৈব বিনাশো তদ্ব্যপদেশাৎ”—প্রত্যক্ অতিশ্রম ব্রহ্ম সাক্ষাৎকার পরায়ণ তত্ত্ববেত্তা  
পুরুষের পূর্বে সঞ্চিত কর্মরাশি বিনষ্ট হইয়া যায় এবং তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে তবিস্যৎ  
দেহের জন্ত কর্মকল রূপ সংস্কার রাশি সঞ্চিত হইতে পারেনা। নিবিদ্ধ কর্ম পরিত্যাগ  
করিলে জীবের অনিষ্ট ফল ভোগ করিতে হয় না, ঐশ্বর্যার্ণব বুদ্ধিতে বৈধ কর্ম্মাহুষ্ঠান  
করিয়া স্বর্গাদি ফল কামনা ত্যাগ করিলে ইষ্ট ফল ভোগার্থ দেহ ধারণ করিতে হয় না।

“মোক্ষার্থী ন প্রবর্তেত তজ্জ কাম্য নিবিদ্ধয়োঃ।

নিত্য নৈমিত্তিকে কুর্বাৎ প্রত্যবার বিহাসয়া ॥”

মুদ্রক ব্যক্তি কাম্য বা নিবিদ্ধ কর্মে প্রযুক্ত হইবেন না, কিন্তু যে নিত্য নৈমিত্তিক ক্রিয়া  
না করিলে প্রত্যবার হয়, প্রত্যবার পরিহারার্থ সেই কার্যগুলি শাস্ত্র অনুষ্ঠান করিবেন।  
দেহাতিমানী কর্মীগণ সাধারণতঃ সকাম ও নিকাম, এই দুই ভাগে বিভক্ত। সকাম কর্মীর  
জন্মজন্মান্তর পরিগ্রহ অনিবার্য, নিকাম কর্মীর বা গৌণ সন্ন্যাসীর আত্ম জ্ঞানোদয় না  
হওয়া পর্যন্ত পুনরাবর্তনের আশঙ্কা থাকে আর বীহারী আত্ম জ্ঞান লাভ করিয়া শাস্ত্র-  
বিধি অনুসারে সর্ব কর্ম পরিত্যাগ পূর্বক বিবিধিবা সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন, সেই  
তত্ত্ববেত্তা পুরুষগণ অবিদ্যা দ্বারা সম্পর্ক সহিত হওয়ার কৈবল্য পদ লাভ করিয়া  
থাকেন ॥ ১২ ॥

শাক্ততাম্যং। অতঃ পরমার্থনির্দেশনাপ্রণেয়কর্মসন্ন্যাসিঃ সত্ত্ববত্যাভিধ্যায়াশোপি-  
তদ্বাদাননি ক্রিয়াকারককলানাং নবজন্মভাষিতানাদীনি ক্রিয়াকর্ষুণি কারকাত্মানুশ্রেন  
পঞ্চভোশেবকর্মসন্ন্যাসঃ সত্ত্ববতি। তদেতদ্বক্তব্যং। স্রোটঃকর্মণ্ডিত পঞ্চোক্ত পঞ্চ ইমানি  
ব্যক্যমাণানি হে মহাবাহো। কারণানি নিবর্তকানি নিবোধ মে মম ইত্যন্তরয় চেতঃসমাধা-  
নাং বস্তবৈষম্যপ্রদর্শনার্থং চ তানি চ কারণানি জ্ঞাতবতুতা যৌতি সাখ্যে জ্ঞাতব্যাঃ  
গদ্যার্থাঃ সম্যাক্ষয়ে বসিন্ শাস্ত্রে তৎ সাখ্যং বোধ্যতঃ কৃতান্তইতি তত্বেন বিশেষণং

পক্ষেমানি মহাবাহো । কারণানি নিবোধ মে ।

কৃতমিতি কৰ্মোচ্যতে তত্ৰাতঃ পরিসমাপ্তিৰ্ভজ স্কৃততাতঃ কৰ্মাতঃ ইত্যেতৎ বাবানব্ধি-  
দপানে সৰ্বং কৰ্মধুশিৎ পার্শ্ব জানে পরিসমাপ্যতইত্যাত্মজানে সজ্ঞাতে সৰ্বকৰ্মণাং  
নিবৃত্তিং দৰ্শয়তি অতঃস্মিন্নান্নজানার্থে সাংখ্যে কৃতান্তে বেনান্তে প্রোক্তানি কথিতানি  
সিদ্ধয়ে নিষ্পত্যর্থং সৰ্বকৰ্মণাং ॥ ১৩ ॥

অনন্তগিরি টীকা । নহু অপৰমার্থসম্যাসমদবিশেষবাদজানার পরমার্থসম্যাসোপি  
কিং ন তাত্যাগত শ্রুতকৃত্যতাহ অতঃ পরমার্থেতি । ততঃ সম্যগ্দৰ্শনাদবিদ্যানিবৃত্তৌ  
তদারোপিতক্রিয়াকারকাদিনিবৃত্তেরিতি হেতুর্থঃ । বিদ্যাবতঃ সৰ্বকৰ্মসম্যাসিদ্ধসম্ভাবনা-  
মুক্তা একাকারবানব্ধাঃ দৰ্শয়তি নথিতি । অনিহবোহশেষ কৰ্মণাং তদ্বৈতানাং সঙ্গাধীনানাং  
ত্যাগাবোপে কারকেষমিষ্টানাদিবাশ্রয়দৰ্শনং তেজুর্নাম ক্রিরেতি । কথমিষ্টানাদীনাম ক্রিয়া-  
কর্তৃৎ কথং নিহনতেষাশ্রয়ীসিত্যাশক্যানন্তরঙ্গোক্ততুইত তৎপৰ্য্যাহ তদ্বৈতমিতি ।  
কৰ্মার্থানামিষ্টানাদীনামপ্রাণাপিক্ৰম্যকামাদাবুদয়তি পক্ষেতি । উত্তরজ্ঞেতাখিষ্টানাদি-  
বক্ষ্যমাণোদ্যত্বার্থঃ । বহুনাং তেষামেষ বৈবস্যাং নির্দিষ্টদৰ্শয়িতং ন হিচেতঃ সমাধানানুভূতে  
জাতুং শক্যং তৎ সামান্যকং ব্যুৎপাদয়তি জাতবোতি । আত্মা ব্যুৎপাদ্যতংপদার্থোত্রস্বত-  
মৌরৈকাধীতরূপবোগমন্ত প্রাণদয়ঃ পদার্থান্তে সংখ্যারন্তে ব্যুৎপাদ্যন্তে । কৃতাত্মকত-  
বেনাতনিবরহঃ বিতজতে কৃতমিত্যাদিনা । বেনাততঃ তদ্ব্যবহার কৰ্ম্মানসানত্বমিহ  
বাক্যোপক্রমাত্মকানাং দৰ্শয়তি বাবানিতি । উপানে কৃপাদী-বাবানব্ধঃ জানাদিঃ তান-  
ব্ধঃ সমুজ্ঞে সম্পদ্যতে অতোবধী কৃপাদিকৃতং কার্যং সৰ্বং সমুজ্ঞেত্বত্বতি তথা সৰ্ব-  
বেদেষু কৰ্ম্মার্থেবুবাং কলং তাবৎ জানবতোব্রাহ্মণতঃ জানেত্বত্বতি জানং প্রাপ্ত-  
কর্তৃগ্যানবশেবাদিত্যর্থঃ । তত্বেব বাক্যাত্মকসমুজ্ঞানিতি সৰ্বমিতি । উদাহৃতবাক্যোক্তো-  
পৰ্য্যমাহআয়তি । আত্মজানে সতি সৰ্বকৰ্ম্মনিবৃত্তাবপি কথং বেনাততঃ কৃতাত্মকমিত্যা-  
শক্যাহ অতইতি । তানি সমচনতোমিণোবেতি পূৰ্বেণ লব্ধং ॥ ১৩ ॥

রামানুজ ভাব্য । ইহানীং ভগবতি পূৰ্ব্বোক্তসেত্বাধিনি কৰ্ম্মবাহুসঙ্গদৈনান্নক-  
ৰ্ম্মবাহুসঙ্গান প্রকারমাহ । অতএব কলকৰ্ম্মণোরপি সমতাগরিভাগো তবতীতি পরমপু-  
রুষো হি স্বকীরেন জীবাত্মনা স্বকীরেণ্ড করণ কলবরপ্রাণৈঃ বলীলাদিপ্রয়োজনায় কৰ্ম্ম-  
রততে অতো জীবাত্মগতং স্মৃতিবৃত্তাদি কৰ্ম্মকলং তৎসাধনকৃতং চ কৰ্ম্ম পরমপুৰুষ-  
তৈব । পক্ষেতি সাংখ্যমিতিঃ সাংখ্যে কৃতান্তে বধাবহিত্তিবিবরদা নৈদিক্কা বুদ্ধ্যাহুসংহি-  
তনির্ণয়ে সৰ্বকৰ্ম্মণাং সিদ্ধয়ে প্রোক্তানি পক্ষেমপি কারণানি তানি নিবোধ মে সম-  
সকাসাং অহুসংসং । বৈদিকীহি বুদ্ধিঃ পরীরেজিৎপ্রাণ জীবাত্মোপকরণং পরমাত্মানমেব  
কর্তারমধারয়তি বস্মারুণি তিষ্ঠন্নাত্মনোত্তরো বস্মাত্মনংবেদ বস্মাত্মনীরং বস্মাত্মনমন্ত-  
রোবসয়তি সতআত্মাত্বার্থ্যমাহুতঃ ঐক্যঃ প্রোক্তঃ শান্তাধীনানাং সৰ্বাশ্বেত্যাদিমু ॥ ১৩ ॥

হামিকৃত টীকা । নহু কৰ্ম্ম কৰ্ম্মতঃ কৰ্ম্মকলং কথং ন তদেদিত্যাশক্য সমত্যাগিনো-  
নিরতকারত কৰ্ম্মলেনোপাতীত্যাগপারিত্যমাহ পক্ষেতি পক্ষতিঃ । সৰ্বকৰ্ম্মণাং সিদ্ধয়ে  
নিষ্পত্তয়ে ইহানি বক্ষ্যমাণানি পক্ষ কারণানি নে বচনানিবোধ জানীহি । আয়নঃ কৰ্ম্ম-  
আতিমাননিবৃত্ত্যর্থমন্ততমি জাতব্যানীত্বার্থং তেষাং জাত্যর্থসেনাহ সাংখ্যইতি ।

সাংখ্যে কৃতান্তে প্রোক্তানি সিদ্ধয়ে সর্বকৰ্মণাং ॥ ১৩ ॥

সম্যক্ খ্যারতে জ্ঞারতে পরমায়া মনেমেতি সাংখ্যে তদ্ব্যক্তানাং তস্মিন্ একাশমানসাত্ম-  
বোধঃ সাংখ্যঃ, তস্মিন্ কৃতং কৰ্ম ততাত্ত্বঃ সমাপ্তিরন্বিতিক্রিয়াতত্ত্বতস্মিন্ বেদান্তসিদ্ধা-  
ন্তইত্যর্থঃ। যথা, সাংখ্যায়তে পণ্যতে তদ্ব্যক্তান্বিতিক্রিয়াতত্ত্বতস্মিন্ কৃতোহন্তোনির্ণয়োহস্মিন্নতি  
কৃতাত্ত্বঃ সাংখ্যশাস্ত্রমেব তস্মিন্ প্রোক্তানি সত্যঃ সমাপ্তিবোধেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। তদ্ব্যক্তানাং অর্থাৎ সংসারিণে হেতুঃ কৰ্ম ভ্যাগাসম্ভব-  
উক্তঃ নহি দেহভূতা শক্যং ত্যক্তং কৰ্মাণ্যশেষতাইতি তদ্ব্যক্তত্ব কৰ্ম ভ্যাগাসম্ভবে  
কোহেতুঃ কৰ্ম হেতাবিষ্ঠানাদিপক্ষকে তদ্ব্যক্তাতিমানইতীমমর্থঃ চতুর্ভিঃ শ্রৌতিকঃ  
প্রাপকঃ তত্র প্রথমেনাবিষ্ঠানাদীনি পক্ষ বেদান্তপ্রমাণমূলানি হেরদ্বার্যমবস্তং জাত-  
ব্যানীত্যাং ইহানি বক্ষ্যমাণানি পক্ষ সর্বকৰ্মণাং সিদ্ধয়ে নিশ্চয়ঃ কারণানি নিরূপ-  
কানি হে মহাবাহো। মে মম পরমাণুত্ব সর্বজ্ঞত্ব বচনানিবোধ যোক্তং সাবধানোক্তব ম  
হত্যন্তজ্ঞানীভেতাভ্যন্তবহিতচেতসা শক্যতে জ্ঞানুসিদ্ধি চেতঃস্বাধীননিধানেন তানি  
ভৌতি মহাবাহুধেন চ মৎপূর্ববৎ শক্তোজ্ঞানুসিদ্ধি হুচরতি স্তব্যর্থমেব কিমেতান্ত-  
প্রমাণকাজেব তব বচনাজ্ঞেয়ানি নেত্যাং সাংখ্যে কৃতান্তে প্রোক্তানি নিরতিশয়পূর্বব-  
প্রাপ্তার্থঃ সর্বানর্থনিবৃত্তার্থঃ চ জাতগ্যানি জীবোক্তত্ব তয়োদৈক্যং তদ্বোধোপযোগিনশ্চ  
প্রবণ্যবয়ঃ পরার্থঃ সাংখ্যায়তে ব্যাংগাদ্যেহেন্সিদ্ধি সাংখ্যে বেদান্তশাস্ত্রে তস্মিন্নস্মাত্ম-  
শাস্ত্রপ্রতিপাদকে কিমর্থমনাস্মত্বভাবত্বানি লোকসিদ্ধানি চ কৰ্ম কারণানি পক্ষ প্রতি-  
পাদ্যন্তইত্যন্তঃ শাস্ত্রাবশেষণং কৃতাত্ত্বইতি কৃতমিতি কৰ্মোচিতে ততাত্ত্বঃ পরিসমাপ্তত-  
বজ্ঞানোৎপত্ত্যা যজ তস্মিন্ কৃতান্তে শাস্ত্রে প্রোক্তানি এসিদ্ধান্তেব লোকেহনাস্মত্বভাব-  
বাস্তবতয়া মিথ্যাকানারোপেণ পৃথীতাজ্ঞানতত্ত্বজ্ঞানেন বাধসিদ্ধয়ে হেরদ্বেনোকানি যদা  
হস্তদ্বন্দ্বং কৰ্মাণ্যন্তবিদ্যারম্ভাংরোপিতমিত্যুচ্যতে তদা তদ্ব্যক্তানাং তদ্ব্যক্তং কৰ্ম-  
গোহন্তঃকৃতাত্ত্বত্বি সত্য আত্মসঃ কৰ্মাসম্বন্ধপ্রতিপাদনারানাস্মত্বভাবত্বং পক্ষ কৰ্ম কার-  
ণানি বেদান্তশাস্ত্রে বারাকল্পিতাত্মবৃত্তানীতি সাংখ্যেতদ্ব্যক্তভাবত্বাংগাহানিভেদবা তদ-  
বনৈবেতরপ্রতিপাদনাং ইহানি চ সর্বকৰ্মাভবঃ জ্ঞানত্ব প্রতিপাদিতং সর্বং কৰ্মা-  
খিলং পার্থ জ্ঞানে পরিসমাপ্যতাইতি তদ্ব্যক্তানাং শাস্ত্রত্ব কৰ্মাভবমুপপন্নং ॥ ১৩ ॥

হে মহাবাহো। সর্ব কৰ্ম সিদ্ধির নিমিত্ত বেদান্ত সিদ্ধান্ত অনুসারে  
যে পক্ষ বিধ কারণ নিরূপিত আছে, তাহা তুমি আমার বচনানুরূপ  
যথাক্রমে পরিত্যক্ত হও ॥ ১৩ ॥

গীঃ সং। শৌচিক বা বৈদিক আদি বহু একত্র কৰ্ম আছে, তদ্ব্যবৎ হুসিদ্ধির  
জন্ত অবিষ্ঠাননি পক্ষ কারণ অর্জুনকে সাবধান হইরা জ্ঞাপন করাইবার জন্ত ভগবান্ অর্জুনকে  
মর্শক করিতেছেন। কেমনা এবিধ হুর্কিরের না হইলে ও সর্বজ্ঞ ভগবানের উপদেশ  
সমাহিত চিত্তে না ভূমিলে বুঝিতে পারা যায়না। “ মহাবাহো ” সত্বাধনের বারা  
ভগবান্ অর্জুনের প্রেত্ব ও সামর্থ্যবীণভার পরিচয় দিয়াছেন। পাছে অর্জুন অবিষ্ঠাননি  
কারণগুলিকে ঐক্যের নিম্ন করিত মনে করেন, এই জন্ত ভগবান্ সে ভূমিকে বেদান্ত

- **अर्धितानः तथा कर्त्ता करणक प्रथमिधः ।**

সিদ্ধ বলিয়া ব্যাখ্যা করিলেও যে বেদান্ত শাস্ত্রে আত্মানন্দ জ্ঞানের চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত করা হইরাছে, যে শাস্ত্র প্রতিপাদিত প্রকৃত অবস্থা মনসাধিকারী জীবের সিধ্যাজ্ঞান বিনষ্ট হইয়া যায়, সেই শাস্ত্রে বেদান্তমীমাংসার কারণ নিরূপিত হইরাছে, তাহা যে নিঃসংশয় ও দ্ব্যতিশৃঙ্খল তাহাতে সন্দেহ নাই। বেদান্ত শাস্ত্র অনাদ্য মূলক কর্ণের পক্ষ কারণকে প্রতিপাদনার্থ প্রকৃত হইবে না, কেবল অসক আত্মাতে কর্ণের অবস্থাতা প্রতিপাদনার্থ এই সারাকল্পিত পক্ষ কারণের উল্লেখ করিয়াছেন হাজি ॥ ১৩ ॥

পাকরত্যাগঃ । কানি ভানীভূত্যাতে অধিষ্ঠানমিতি অধিষ্ঠানমিতি অধিষ্ঠানমিতি ১৫  
বহুব্রহ্মঃ খজানাদীমানজিযাক্তেরাশ্রোরাধিষ্ঠানং পত্নীরত্যাগঃ কৰ্ত্তা উপাধিকপোতোক্তা  
করণক জ্যোতিষ্কঃ পদাভ্যঙ্গলক্টের পৃথগবিৎ নানাশ্রকারঃ স্বামনশ্রাঃ বিবিধাশ্র  
পৃথকচেভাবারবীরাঃ শ্রোপাণানাদ্যাদৈবচৈকৈব দৈবনৈবাত্যেভেবু চতুশ্চকমঃ পকানঃ পূরণমঃ  
বিত্যাদি চক্ৰনাদ্যুগ্রাহকঃ ॥ ১৪ ॥

আনন্দগিরি চীক।। কদ্বার্বান্যধিষ্ঠানাদীনি নানবুলবাৎ ভেরানীত্যাঙ্কমিনানীঃ প্রস-  
পূৰ্ণকং বিশেষতত্তানি নির্দিশতি কানীত্যাদিনা।। প্রতীকমান্ন ব্যাকরোতি অধিষ্ঠান-  
নিতি।। উপাখিলকপোবুধ্যানিকপাবিত্তজনপতৎবতাবোবুধ্যান্যবিধারী তত্তদ্বাস্তমি-  
পত্নমুপহিতন্তংপ্রধানইত্যর্থঃ।। তত্র কাৰ্য্যখিলকপদ্বমানং সূত্রতি শব্দাণীতি।। জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি  
পকপককদ্বেন্দ্রিয়ানি মনোবুদ্ধিস্তেতি দ্বাদশশংখ্যকং চেষ্টার্যবিশিষ্টকং নানাপ্রকারকং  
তদেব স্পষ্টায়তি বারবীরাইতি।। পূৰ্ব্বক্ৰমসকীৰ্ষকং নহি প্রাপ্যপান্নিচেষ্টানাং মিথঃ  
সঙ্করোতি।। দৈবং বিশদয়তি আবিভ্যাসীতি।। ১৪।।

বাসিকৃত টাকা। তাহেবাহ অধিষ্ঠানমিতি। অধিষ্ঠান পরীর কর্ত। চিদচিদ প্রসিদ্ধ-  
 রসার: পুণধিখনেনেকপ্রকার করণ চকু: প্রোভাদি নিবিধ: কাব্যত: বরগভত পুণ-  
 স্ততশ্চেতা: প্রাপণানাদীনাং ব্যাপার: অত্র এতেষেব পক্ষম নৈব চক্ষুরাদ্যগ্রাহক-  
 নাদিত্যাদি সর্বপ্রেরকোহভ্যাসী বা ॥ ১৪ ॥

নদুশ্বন পরমভীকৃত চীকা । প্রমাণমূল্যনি কল্পকারণানি পক্ষান্তমোক্তবিসিদ্ধার্থ  
 হেরথেন জাতব্যানীত্যাতে কালি ভানীত্যাণেকারঃ তৎপরপমাহ দ্বিতীয়েন ইচ্ছাযেব  
 হুশ্রুঃখচেতনান্তিব্যক্তেরাজ্যেযেখিতানঃ পরীরঃ তথা কৰ্ত্তা বখাখিতানবিনাস্তা তৌতিকঃ  
 নারাকরিতঃ স্বাগ্গৃহবখাদিবৎ তথা কৰ্ত্তাহং কয়েমীত্যানীত্যানিমানবান্ জানশক্তিপ্র-  
 থানাপকীকৃতপক্ষবাহুতকার্যোহহকারোতঃকরণঃ বুদ্ধির্জাননিত্যাদিপর্যায়স্বৰূপাচ্যতা-  
 ন্যাত্মাধাণেনাস্মনি কৰ্ত্তৃহাষি ধৰ্ম্মাখ্যারোপহেতুরনাস্মা তৌতিকোনারাকরিতশ্চেতি  
 তথা পক্ষার্থঃ হুশ্রবরীরত সোকারজিতৈকরাস্থেন পরিপূরীততাপ্যাতৈঃ পরীকটেকরনাস্থ-  
 যেন নিশ্চরাতত্বজ্ঞাতেন তর্কিকানিত্যিরাশ্রয়েন পরিপূরীতত কৰ্ত্তব্যপ্যাস্থবনিশ্চরঃ স্বক-  
 রইত্যর্থঃ কণুগত প্রোজাদিশকাপালকিনাধন চ পক্ষতথেষ্টাহুকাৰ্থঃ পূণবিধঃ নানাপ্রকারঃ  
 পক্ষজানেস্ত্রিরাপি পক্ষকর্মেস্ত্রিরাপি মনোবুদ্ধিচেতি স্বাগ্গৃহস্বার্থঃ করণপৰ্বঃ মনোবুদ্ধিচেতি  
 বৃত্তিযেশবো বৃত্তিগাংকবহারঃ কট্টেব চিদাত্মসত্ত্ব সত্ত্বৈব্রাবণিষ্টঃ বিবিধানানাপ্রকারঃ



## বিবিধাশ্চ পৃথক্ চেষ্টা দৈবকৈবাজ্জ পঞ্চমঃ ॥ ১৪ ॥

পঞ্চাশদধাশ্চাঃ প্রসিদ্ধাঃ চশব্দার্থেত্যহকর্ষাঃ পৃথক্ অসকীর্ণাঃ চেষ্টাঃ ক্রিয়ারূপাঃ ক্রিয়াশ-  
ক্তিপ্রাধান্যপকীকৃতপঞ্চমহাত্তকাৰ্য্যঃ ক্রিয়াপ্রাধান্যেন বারবী যেষম ব্যপদিত্তানাঃ প্রাণা-  
পানব্যানোদানসমানাঃ নাগকৃষ্ণকলদেবদত্তধনজরাদ্যাশ্চ তদন্তত্বতাএব অত্র চ অ-  
প্তোবন্তঃকরণত্ব কর্তৃলয়েহপি প্রাণব্যাপারদর্শনাত্তেদব্যপদেশোক্তান্তঃকরণাত্ত্যক্তিত্তিব  
প্রাণইতি কেচিৎ ক্রিয়াশক্তিজ্ঞানশক্তিদেবকমেব জীবদ্ব্যোপাধিকৃতমপকীকৃতপঞ্চমহাত্ত-  
কাৰ্য্যঃ ক্রিয়াশক্তিপ্রাধান্যেন প্রাণইতি জ্ঞানশক্তিপ্রাধান্যেন চান্তঃকরণমিতি ব্যপদিত্ত-  
ইত্যতিবৃত্তাঃ 'স জৈকাং চক্রে কস্মিন্নহংজ্ঞাত্তে উৎক্রান্তোভবিত্যামি কস্মিহা প্রতিষ্ঠিত্তে  
প্রতিষ্ঠাত্মমিতি সপ্রাণদ্বন্দ্বতত্তেতি 'ঐতাবুৎক্রান্ত্যাহ্যাপাধিৎ প্রাণভোক্তং তথা 'সগীঃ  
বপ্তোভুৎসেৎ লোকমতিজ্ঞানতি বৃত্তোক্তগাণি ধ্যারতীর সেলারতীষেত্যাদি 'ঐতাবুৎক্রা-  
ন্ত্যাহ্যাপাধিৎ বুদ্ধকৃতং স্বতন্ত্রোপাধিতেদে চ জীবভেদদ্বীন্দঃ তন্মাৎ বুদ্ধিপ্রাণদ্বোরেক-  
ত্বেনৈবোৎক্রান্ত্যাহ্যাপাধিৎ বৃত্তং ভেদব্যপদেশশ্চ শক্তিতেদাৎ অত্বেচো চ জ্ঞানশক্তিভাগ-  
লয়েহপি ক্রিয়াশক্তিভাগদর্শনমেকত্বংহপি ন বিকল্পমন্তত্বসিদ্ধত্বাৎ দৃষ্টিবৃষ্টিগয়েন সর্ব-  
লয়েহপি প্রাণব্যাপারবজ্জরীকৃত অত্বেচোরমিত্যেবং রূপেণ পঠেৎ কস্মিন্চাক্ত তন্মাহত-  
ধাণি ব্যপদেশতেদন্তপনঃ দৈবং চ অহংপ্রাহকদেবতাজাতং চ শব্দত্বার্থেত্যহকর্ষণাঃ  
অত্র কারণবর্গে পঞ্চমঃ পঞ্চসম্ব্যাপ্তরূপঃ এবশব্দত্বাশঙ্কেন সধম্যামোহানাত্তত্বভৌতিকত্ব-  
কস্মিন্চাদ্যবধারণার্থঃ পঞ্চানামপি তত্র শরীরত্ব কর্তৃকরণক্রিয়াবিধানত্ব " দেবতাপৃথিবী  
যজ্ঞাত্ত পুরুষত্ব বৃত্তত্বাণি বাগপোতি বাতঃ প্রাণশ্চক্ষুরাদিত্যং দিশঃ জোজ্ঞঃ মনশ্চক্রে  
পৃথিবীং শরীরমিতি " ঐতৌ বাগাদ্যবিষ্ঠাভ্যামাদিত্যঃ সধশরীরবিষ্ঠাভ্যেণ পৃথিবীপাঠাৎ  
কর্তৃরহকৃত্যবিষ্ঠাজী দেবতা ক্রয়ঃ পুরাণাদিপ্রসিদ্ধঃ করণানাং চাধিষ্ঠাভ্যোদেবতাঃ  
অপ্রসিদ্ধাঃ জোজ্ঞশ্চক্রেক্ষুরসনজাণানাং দিখাতার্কশ্চেভেত্বিহিনঃ বাক্গাণিপাদপানুপস্থানাং  
বনুহীজ্যোপেজ্যবিজ্ঞপ্রাণপতরঃ মনোবুদ্ধ্যোচ্চক্রেবৃহৎপতীইতি পঞ্চপ্রাণানাং ক্রিয়ারূপাণাং  
সদ্যোজাতবানদেবান্যোরন্তত্বপুরুষেশানাং পুরাণপ্রসিদ্ধাঃ ভাব্যে দৈবমাদিত্যাদিচক্ষুরাদ্য-  
হংপ্রাহকসিদ্ধাধিষ্ঠানাদিদেবতানামপ্যাপলক্ষণং ॥ ১৪ ॥

অধিষ্ঠান, কর্তা, নানাবিধ করণ, নানাবিধ চেষ্টা এবং এতৎ কারণ  
সমূহের মধ্যে দৈব এই পাঁচটি কর্মের কারণ স্বরূপ ॥ ১৪ ॥

গীঃসং। ইচ্ছা, বেব, অহং, হং, চেতনাদি ধর্মের অতিব্যক্তির আশ্রয় স্বরূপ পাক-  
ভৌতিক বুল শরীরের নাম " অধিষ্ঠান "। অতঃকরণ, বুদ্ধি, বিজ্ঞান আদি নামোপহিত  
ও আত্মার সহিত তাদৃশ্যাদ্যাস বৃত্ত অহংকারের নাম " কর্তা "। অপকীকৃত মহা-  
ত্বতোৎপন্ন শব্দাদি বিষয়োপলব্ধির সাধন রূপ জ্ঞোজাদি ইন্দ্রিয় সকলের নাম " করণ "।  
জ্ঞোজাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, বাগাদি পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয় এবং মন ও বুদ্ধি এই দ্বাদশ ভেদে  
" করণ " নামা প্রকৃতি। চিত্ত ও অহংকার " কর্তা " স্বরূপে স্থবীত হইয়াছে " চেতনার "  
আত্মা সর্বত্রই ক্রিয়া। " করণক " পদের অর্থই চকার পুরোক্ত শরীরাদির অহংবৃত্তি-  
বাচক; অর্থাৎ শরীরাদি যেমন অসাম্য ও ভৌতিক সেইরূপ করণও অসাম্যত্ব ভৌতিক  
ও কল্পিত। পঞ্চত্বের কার্য্যরূপ এবং বায়বীয়স্বরূপে কথিত প্রাণাদি " চেষ্টা " ও নামা

## শরীরবাস্তুনোতিৰ্থং কৰ্ম প্রারম্ভতে নরঃ

প্রকার (বখা প্রাণ, অগ্নি, বায়ু, উদান, সমান অথবা নাগ, কূর্শ, কুল, দেবদত্ত, বনজর)। "বিবিধাশ্চ" পদের চকারও অনাস্থা ও ভৌতিকদের অস্বস্তি বাচক এবং যে সকল দেবতার অঙ্গপ্রস্থে পূৰ্ণোক্ত কারণ সমূহ হইতে কার্য নিম্পত্তি হইয়া থাকে, সেই দেবতাদিগের শক্তি অর্থাৎ "দৈব" পক্ষম কারণ বলিয়া কথিত হইয়াছে। "দৈবক" পদের চকার ও শরীরাদির ভায় দৈবও বে অনাস্থা, ভৌতিক ও মারাক্রান্ত ভাষাই প্রতিপাদন করিতেছে। শরীর রূপ অবিষ্ঠানের দেবতা পৃথিবী কর্তারূপ অহং-কারের দেবতা ক্রয়, প্রোজ, বকু, চক্ষু, লিঙ্গা, শ্রাণ এই পঞ্চজ্ঞানেত্রিরের দেবতা-বধাক্রমে দিক্, বাত, অর্ক, প্রচেতা ও অধিনী কুমার বর। বাকু, পাণি পদ, পারু, উপহ এই পঞ্চ কর্মেত্রিরের দেবতা বধাক্রমে বহি, ইন্দ্র, উপেন্দ্র, মিজ ও প্রোপতি। মন ও বুদ্ধির দেবতা চক্রে ও বৃহস্পতি। প্রাণ, অগ্নি, বায়ু, উদান, সমান এই চেষ্টারূপ পঞ্চ প্রাণের দেবতা বধাক্রমে সর্বোজাত, বাসদেব, অধোর, তৎপুরুষ ও ঈশান। কোন কোন টীকাকার "দৈব" পদে ধর্ম ও অধর্মকে গ্রহণ করিয়াছেন ॥ ১৪ ॥

শাকরভাষ্য। শরীরেতি শরীরবাস্তুনোতিৰ্থং কৰ্ম ত্রিতিরৈতঃ প্রারম্ভতে নির্কর্ষ-  
নতি নরঃ ন্যায়স্বাধুপ্রাং শাস্ত্রীর বিপরীতং বা অশাস্ত্রীর অধর্ম্যং বচাপি নিমিত্ত-  
চেষ্টাদি জীবনহেতুতদপি পূর্বকৃতধর্মার্থরোরোব কার্যমিতি ন্যায়বিপরীতরোরোব  
গ্রহণেন গৃহীতং পক্ষেতে বধোক্তান্তত সর্বকর্ম-কর্মপোহেতবঃ কারণানি। নহু অবিষ্ঠানা-  
দীনি সর্ব কর্মণাং কারণানি কথনুচ্যতে শরীরবাস্তুনোতিঃ প্রারম্ভতাইতি নৈব ধোবাঃ-  
বিধিপ্রতিবেশলক্ষণং সর্বকর্ম শরীরাদিজনপ্রধানং তদন্ততরা দর্শনশ্রবণাদি চ জীবন  
লক্ষণং ত্রিধৈব রাশীকৃতনুচ্যতে শরীরাদিতিরারম্ভতাইতি কলকালেপি তৎপ্রধানৈতু-  
ইতি পক্ষানামেব হেতুঃ ন বিরুদ্ধ্যতে ॥ ১৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। পক্ষানামবিষ্ঠানাদীনাশুক্রানিঃ সর্বকর্মসিদ্ধার্থঃ সূত্রমিতি শরী-  
রেতি। নহু জীবনকৃতং নিমেষোদ্রোহাদি কর্মান্তরং সাধারণমতি তৎকথং রাশিধর্মকরণ-  
মিতি তত্রাহ বক্তেতি। অবিষ্ঠানাদীনাং কর্মমাজহেতুঃ প্রতিজ্ঞার শাস্ত্রীরাশিধর্মকর্ম  
হেতুঃ স্বাক্ষরনুজ্ঞেতি শব্দতে নথিতি। পূর্বাগরবিরোধঃ পরিহার্যত নৈব কোষিতি। নহু  
জীবনকৃতানি বাতাবিকানি কর্মাদি দর্শনাদীনি বিধিবিবেচনাধ্ব্যাসং দেহাদিনির্কর্তা-  
নীত্যাপছ্যাহ তদন্ততরেতি। তস্য দেহাদিজনস্য প্রাধান্যসামক্যরূপাদি তদ্রূপাধ্যায়ন  
জীবনকৃতং দর্শনাদি প্রাধান্যকর্মণ্যতু-  
তমিতি জৈববিধ্যমবিকল্পমিত্যর্থঃ। দেহাদ্যন্তে  
ত্রিবিধে কর্মপি সর্বকর্মকৃতত্বাথেপি কথং পক্ষানামেবাশিষ্ঠানাদীনাং তজ্জ হেতুঃ  
কলোপভোগকালে করণান্তরাপেক্যাসত্ত্বমিত্যাপছ্য। জন্মকালভাবিনোভোগকালভাবি-  
নশ্চ সর্বস্য কারণত তেবেদ্যন্তত্বাধৈবনিভ্যাহ কলেতি ॥ ১৬ ॥

রামায়ণ ভাষ্য। তদ্বিদমাহ অবিষ্ঠানমিতি। শরীরবাস্তুনোতিমিতি। ন্যায়্যে  
শাস্ত্রসিদ্ধে বিপরীতে প্রতিবিদ্ধে বা সর্বসিন্ধু কর্মপি শাস্ত্রীরে বাচ্যিকো মানসে চ পক্ষেতে  
হেতবঃ। অবিষ্ঠানং শরীরং। অবিষ্ঠায়তে জীবনশ্রেনেতি মহাত্মতসংঘাতং শরীরবাস্তুনোতি

ন্যায়ঃ বা বিপরীতঃ বা পঠৈতে তন্ত্ৰ হেতবঃ । ১৫ ॥

তথা কৰ্তা জীবাত্মা অস্ম জীবাত্মনো জাত্বং কৰ্তৃৎক জাতএব কৰ্তা । শাস্ত্রার্থবদিত্তি  
চ যজ্ঞোপপাদিতং । করণক পৃথগ্গুণং বাচ্যানি শাস্ত্রানি পঞ্চকং সমনয়ং কর্মেয়ঃ পৃথগ্-  
বিধঃ । কর্মনিষ্পত্তৌ পৃথগ্গুণঃ পৃথগ্ বাপয়তঃ বিবিধাঃ চ পৃথক্চেদৌ চেষ্টাশ্চেন বাহু-  
রতিধীরতোদগতবৃত্তিবাচিনঃ শরীরেজ্জিহবারণস্য ঔণান্ পানাদিক ভেদভিন্নস্য চ ব্যয়োঃ  
পক্ষাত্মনো বিবিধা চেষ্টা বিবিধা বৃত্তিঃ তৈবং চৈবাজ্ঞ পঞ্চমঃ । অত্র কর্মহেতুকলাপে পঞ্চমে  
পরমাত্মাত্ত্বমী কর্মনিষ্পত্তৌ প্রদানহেতুস্তিষ্ঠার্কঃ । উক্তং হি । সৰ্মস্য চাহং হৃদিস্তিস্তিষ্ঠৌ  
মন্তঃ স্মৃতিজ্ঞানমপোহমং চেতি । ব্যাক্তে চ, জীবরঃ সৰ্বভূতানাং হৃদয়েশর্জুন তিষ্ঠতি ।  
জাময়ন সৰ্বভূতানি ক্রাস্তানি মায়য়েতি পরমাত্মা যজ্ঞ জীবাত্মনঃ কৰ্তৃৎ পরাত্ম তৎ-  
জ্ঞেয়ৈরুপপাদিতং নথৈবং পরমাত্মা যজ্ঞ জীবাত্মনঃ কৰ্তৃৎ জীবাত্মা কর্মণ্যনিয়োজ্য  
তবতীতি বিমিনিবেধ শাস্ত্রাণ্যনর্থকানি জ্ঞাঃ ইদমপি চোদ্যঃ হৃদকারণে পরিহৃত কৃত-  
প্রবন্ধাগেকঃ বিহিতপ্রতিবিদ্ধৈরর্থাদিত্য ইতি । এতদ্ব্যক্তং ভবতি পরমাত্মনা দত্তৈতদনা-  
ধারৈশ্চক্ৰাদিকরণ কণেবদ্যদিত্তিঃ তদাহিতশক্তিভিঃ স্বয়ং সজীবায়া তদাহিততদাহিত  
শক্তিঃ সন্ কর্মনিষ্পত্তয়ে বৈচ্ছরী করণাদ্যদিষ্টানাংকায়ং প্রবক্তং চারততে তদধরবাস্তবঃ  
পরমাত্মা স্বাহুস্তদানেন তং প্রবর্তয়তোক্তিজীবস্যপি স্বযজ্ঞোব প্রবৃত্তিহেতুশ্রমতি ।  
বদা শুভ্রতরশীলা মইকিহাদি চলনাদিপ্রবৃত্তিষু মহাপুণ্যসাপ্যাহু ব্রহ্মনাং হেতুঃ বিধি-  
নিবেদভাক্ পঠেতি । ১৪ ॥ ১৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতৎসামেব সৰ্বকৰ্মহেতুসমাহ শরীরেতি । যথোক্তৈঃ পঞ্চভিঃ  
প্রোক্ত্যমানং কর্ম জিহ্বেগাত্ত্বাৎ শরীরবাক্ সনোতিরিহুজ্ঞং শরীরং বাচিকং মানসক  
জিবিধং কর্মেতি প্রসিদ্ধং, শরীরাদিতিকং কর্ম ধৰ্মামদ্যং বা কৰ্মোতি নরতত সৰ্বভূ-  
কৰ্মপঠে পঞ্চ হেতবঃ । ১৪ ॥

মধুহন সন্নতী কৃত টীকা । স্বরূপযুক্তা তেবাং পঞ্চানাং কর্মহেতুসমাহ ভূতীয়েন  
শরীরং বাচিকং মানসিকং চ বিধিগতিবেদলকণং জিবিধং কর্ম ধৰ্মশাস্ত্রেবু প্রসিদ্ধং  
অনপাদেন চোক্তং 'প্রবৃত্তির্বাগবৃদ্ধিশরীরারজ্জীতি' বুদ্ধিস্বনঃ অতঃ প্রাধান্য্যিকি প্রামে-  
ণোচ্যতে শরীরং বাচা মনসা বা যৎকৰ্ম প্রারততে নিবৃত্তয়তি নরঃ মহাব্যাকিকারত্বাচ্ছা-  
ন্তত কীদৃশং কর্ম নাযায় বা শাস্ত্রীয় ধৰ্ম বিপরীতং বা অপাশ্রীয়মমং যজ্ঞ নিমিষিত-  
চেষ্টাভি জীববহেতুসমাহ বিহিতপ্রতিবিদ্ধমং তৎসৰ্বং পূৰ্বকৃতধৰ্মাধর্ময়োরেক কাণ-  
মিতি ন্যাব্যবিপরীতমোরেবাত্ত্বং পঠেতে যথোক্ত্যদিষ্টান্যদন্তস্য সৰ্বস্যেব কর্ম-  
ণোহেতবঃ কারণানি । ১৫ ॥

মধুস্য শরীর, বাক্ ও মনের দ্বারা ধৰ্ম বা অধর্ম যে কোন রূপ  
ক্রিয়াই আরম্ভ করুকনা কেন, পূর্বোক্ত পঞ্চবিধ কারণ সর্ব প্রকার  
কৰ্মেয়ই হেতুত্ব ॥ ১৫ ॥

গীঃ সংঃ । শাস্ত্রনিহিত কর্মহোজ্যাদি ধৰ্মই হউক, শাস্ত্রনিবিদ্ধ হিংসাদি অধর্মই  
হউক, জীবন রক্ষার জন্য উচ্চ, নিম্ন, মিত্র, উদ্ভিষ, ভ্ৰতনাদি স্বাভাবিক কর্মই  
হউক, মধুস্য বাহাই কেন অহুতান কর্কর্ষনা, তাহা সমস্তই এতৎ পঞ্চ কারণ মূলক । এতৎ

## তত্রৈবং সতি কৰ্ত্তারমাত্মানং কেবলন্ত যঃ ।

লোকের "শরীর" পদে "অধিষ্ঠান," "নরঃ" "কৰ্ত্তৃপদে" "বাত্ত্বনঃ" পদে "করণ" এবং "প্রারম্ভে" পদে "চেষ্টা" গৃহীত হইরাছে। আর "ভাব্যং বা বিপ-  
রীতম্" পদ-দ্বারা ধর্ম অধর্ম রূপ "দৈব" লক্ষিত হইরাছে ॥ ১৫ ॥

শাক্তভাব্যঃ । তত্রৈতি । তত্রৈতি প্রকৃতিসংস্পর্শে, এবং সতি এবং যথোক্তঃ  
পঞ্চভির্হেতুভির্নির্কর্ত্তো সতি কৰ্ম্মণি তত্রৈবং সতীতি কৰ্ম্মভিঃস্যাৎ হেতুভেদে সৎসংস্পর্শে  
তত্রৈতেষামাত্মানমন্যেষামবিদ্যায়া পরিপাকিতৈঃ ক্রিয়মাণত্ব কৰ্ম্মণোহমেব কৰ্ত্তেতি কৰ্ত্তা-  
রমাত্মানং কেবলং শুদ্ধং তু যঃ পশ্চত্যাধিষ্ঠান কৰ্ম্মাধেদাত্তাচার্যোপদেশন্যারৈরকৃতবুদ্ধি-  
দসংকৃতবুদ্ধিধার্যোপি বেদাদিবাতিবিজ্ঞানদ্বাদানামাত্মানমেব কেবলং কৰ্ত্তারং পশ্চত্যা-  
সাব্যাকৃতবুদ্ধিরেবাতোহকৃতবুদ্ধিধার সপশ্চত্যাধিষ্ঠানত্বং কৰ্ম্মণোবেত্যাচার্যোহেতুঃকৰ্ম্মভিঃ  
কুংসিতা বিপরীতা হুতাভ্যং জননমরণপ্রতিপত্তির্হেতুত্বাৎ সতিরক্তেতি কৰ্ম্মভিঃ সপশ্চ-  
রাপ ন পশ্চতি যথা তৈরিরিকোহনেককল্পং যথা বাজ্রেণ ধাবৎসু চক্ষুঃ ধাবন্তং যথা বা  
বাহনউপবিষ্টোহন্যেণ ধাবৎসামান্যং ধাবন্তঃ ॥ ১৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ক্রিয়াকৰ্ত্তৃষ্মাধিষ্ঠানাদীনামাপাদ্য বিদ্বৎতৎসাম্পর্কাদিহুদতি  
তত্রৈতি । তৎসংস্পর্শমর্থযোগ্যং প্রকৃতং সৰ্বং কৰ্ম্ম । প্রতীকমাদায় পূৰ্বেণ লবাক্ষার্থং  
কথ্যাত এবমিতি । অধিষ্ঠানাদীনামুক্তরীত্যা কৰ্ত্তৃষ্মে সত্যান্যগতং কৰ্ত্তৃষ্মাত্মনোধ্যা-  
রোগ্য পশ্চতোহুদতিরিত্যাশ্রয়ি কৰ্ত্তৃষ্মং পশ্যরিতাহ তত্রৈবমিতি । কৰ্ত্তারমিত্যা-  
দি ব্যাচষ্টে তত্রৈত্যাদিনা । তেদ্বাধিষ্ঠানাদিষু তৈরধিষ্ঠানাদিতিরারোপিতাত্মতাবৈরিত্যর্থঃ ।  
অকৰ্ত্তারমাত্মানং কৰ্ত্তারং পশ্যতীত্যজ্ঞপ্রদ্বারা হেতুমাং কৰ্ম্মাদিতি । নমু শাস্ত্রসংস্কৃত-  
বুদ্ধিরেবাতিরিকীকৃত্যাদী কৰ্ত্তৃষ্মং তস্যাহুমন্যে ন্যৌ কৰ্ত্তৃষ্মাত্মানি পশ্যরপি তৎসং-  
স্পর্কত্বজ্ঞাহ বোণীতি । তস্যাপি শাস্ত্রপূৰ্ণমাচার্যোপদেশেন তদনুসারিন্যারৈরচানা-  
হিতবুদ্ধিধারকত্বজ্ঞিৎ সিদ্ধমিত্যর্থঃ । কোট্যমাত্মনত্বং বাধ্যত্বং কৰ্ম্মণোপি তৎস-  
মিতি । কৰ্ত্তাধিষ্ঠানাদিতত্ত্বেনাত্মানস্পর্শমাত্মকৰ্ম্মণত্বদর্শনাত্যনোতঃসংস্পর্শঃ । হুত্বং-  
স্পষ্টীকৰ্ত্তৃঃ কৰ্ম্মভিঃ বিবৃণোতি জননেতি । অহং কৰ্ত্তেত্যাত্মদর্শনবল্লোপ্তি সাবিদ্বৎ-  
দর্শনমতীত্যজ্ঞ দৃষ্টান্তমাহ যথেনিতি । তিরোপহতচক্ষুরনেককল্পং পশ্যরপি তৎসংস্পর্শে  
পশ্চত্যেবমবিধানাত্মানং কৰ্ত্তারং পশ্যরপি তৎসংস্পর্শে ন তৎ পশ্চতীত্যর্থঃ । অধিষ্ঠানাদিবি-  
দ্যায়া সৎসংস্পর্শঃ । আশ্রয়ি তৎসংস্পর্শক্রিয়রোগে দৃষ্টীকমাহ যথাবেতি । অত্রেণ বাহকেসু  
পুরুষেণ ধাবনকৰ্ত্তৃণ বাহনে হিতঃ সাত্মানং প্রধাবনকৰ্ত্তারমবিবেকাদতিসত্ততে তথাধি-  
ষ্ঠানাদি ক্রিয়াকৰ্ত্তৃণ তৎসংস্পর্শং সাত্মানং কৰ্ত্তারং সত্তমানোহুদতিরিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

রামানুজ ভাব্য । তত্রৈবমিতি । এবং পশ্চতঃ পরমাত্মমতিপূৰ্ণকে জীবাত্মনঃ  
কৰ্ত্তৃষ্মে সতি তজ কৰ্ম্মণি কেবলমাত্মানমেব কৰ্ত্তারং যঃ পশ্চতি স কৰ্ম্মভিঃ বিপরীতমাতঃ  
অকৃতবুদ্ধিধাৎ অনিষ্টং যথাবাহনত্বং বুদ্ধিধার স পশ্চতি ন যথাবাহিতং কৰ্ত্তারং  
পশ্চতি ॥ ১৬ ॥

রামানুজ টীকা । ততঃ কিমতজ্ঞাহ তত্রৈতি । তজ সৰ্ব্বশাস্ত্র কৰ্ম্মণি এত্রে পঞ্চ

## পশ্চাত্যকৃত বুদ্ধিমান স পশ্যতি হুর্নতিঃ । ১৬ ॥

হেতুইহেতাবং সতি কেবলং নিরুপাশিমগদমান্নানং বঃ কর্তারং পশ্যতি শাস্ত্রাচার্যোপদেশ-  
শাস্ত্রাসংস্কৃতবুদ্ধিমান্দুর্নতিরসৌ সম্যগ্ পশ্যতি ॥ ১৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত চীকা । ইদানীমেতেবাসেন কর্তৃকর্তৃবাদান্ননোনি কর্তৃবসিতা-  
ধিষ্ঠানানি নিরুপগকলসাহ তজ কর্মপি প্রাপ্তক্কে সর্কস্মিন্ এবং সতি অধিষ্ঠানাদিপকহে-  
তুকে সতি তৈর্নিকর্ত্যমানে আশ্রয়ং সর্কজ্ঞাপকত ভাসকং সত্যাকুর্ভিরূপং ব্রহ্ম-  
কাশপরমানন্দমব্যাং কেবলমসজ্জাদানীমকর্তারমণিক্রিয়মস্বিতীঃ তু এন পরমার্থতঃ  
অনিদ্যার। অধিষ্ঠানাদৌ প্রতিবিষিত্যাদিত্যমিৎ ভোরে তত্তাসকমনজ্ঞেয়ং পরিকর্য্য ভোর-  
চলনেনাদিত্যশ্লগীতিবদধিষ্ঠানাদিকর্ষণোহহমেব কঠেতি সাক্ষিপমপি সত্যং কর্তারং  
ক্রিয়াশ্রয়ং বঃ পশ্চতাবিদ্যার। কল্পয়তি রক্ষ্মমিৎ ভূজকং সএবং পশ্চরপি ন পশ্চত্যাশ্রয়ং  
তয়েন ব্রহ্মপাশানকৃতবাদধ্যাগত সজ্জাত্যা বিগরীতপ্তেব পশ্চতি ন বধা তবসিত্যজ  
কোহেতুরতআহ অকৃতবুদ্ধিবাং শাস্ত্রাচার্যোপদেশভারৈরমুপজনিতবিনেবুদ্ধিবাং নহি  
রক্ষ্মতবসাক্যংকার্য্যতানে ভূজকভ্রমং কচন বাপতে এবং শাস্ত্রাচার্যোপদেশভারৈঃ  
পরিণিহিতেহহমস্মি সত্যং জ্ঞানমনস্ককজ্জোক্তপূরমানন্দগনবহুমধরং ব্রহ্মেতি সাক্ষাৎ-  
কারেভূপজনিতে কুতোমিথ্যাজ্ঞানতৎকার্য্যবঃ এতাদৃশং সাক্ষাৎকারমেব শুক্লমুগমৃত্য-  
নৈদান্ত্যাক্যবিচারেণ কুতোন জনমতীত্যতআহ হুর্নতিঃ হুটী বিনেবকপ্রতিবন্ধকপাপেন  
মলিনা সতিবৃত্ত গঃ অতোক্তবুদ্ধিমানিত্যানিত্যবস্তুবিবেকাদিশূন্তয়েন তব্জ্ঞানাবোপা-  
শ্রয়কর্তারমপি কর্তারং কেবলমপ্যকেবলমাত্মানমবিদ্যার। কল্পয়ন্ সংসারী কর্মাধিকারী  
মেহতুদকৃতবুদ্ধিঃ কর্মকর্তৃ তাদান্ন্যাত্মমানাং কর্মত্যাগাসমর্থঃ সর্কদ। জননমরণপ্রবন্ধে-  
নানিষ্টমিষ্টে মিশ্রং কর্মকলমুভবতি এতেন বস্তুার্কিকোদেহাদিগতিরিত্তআশ্রয়মেব  
কর্তারং কেবলং পশ্যতি সোপ্যকৃতবুদ্ধিয়েন বাধ্যাতঃ অন্তহাহ আশ্রা কেবলোন কর্তা  
কিৎধিষ্ঠানাদিতিঃ সংহতঃ সন্ পরমার্থতঃ কঠেব কর্তারমাত্মানং কেবলং পশ্চন্ হুর্নতি-  
রিত্ত কেবল শক্প্রবোগাদিতি তজ পরমার্থতঃ সর্কক্রিয়াশূন্তভাসজ্ঞানোহধিষ্ঠান-  
াদিতিঃ সংহতভ্রাহ্মণপত্তেঃ জলদূষ্যকামিবদ্যাদিদোকেন সংহতয়েন কর্তৃবসপি তাদৃশমেব  
অধিষ্ঠানাদীনামপ্যাবিদ্যকদ্বাজ কেবলশক্ত বতাবসিদ্ধমাত্মনোগদ্যবিতীয়রূপধ্বমুভবতি  
কর্তৃবদর্শনোহুর্নতিবহেতুয়েনভ্যদোবঃ ॥ ১৬ ॥

অধিষ্ঠানাদি পঞ্চ কারণ নিরুপিত হইলে যে মুঢ় ব্যক্তি অসঙ্গ,  
উদাসীন আত্মাকে কর্তা রূপে অবলোকন করে, সেই হুর্নতি কদাচ  
সম্যগ্ দর্শী হয় না ॥ ১৬ ॥

গীঃ সঃ । অধিষ্ঠানাদি কার্য্য মাত্রেয়ই কারণ ব্রহ্মণ । আশ্রা বপ্রকাশ, অসঙ্গ,  
নিষ্কিন্ন ও অধিতীয় ব্রহ্মণ । অবিদ্যা প্রভাবে এই আশ্রায় প্রতিবিম্ব উক্ত পাঁচ কারণে  
পতিত হওয়ার সুবর্ণসেই প্রতিবিম্বকেই ব্রহ্মণ জানিয়া আত্মাকে কার্য্যের কারণ  
বলিয়া অহুমান করে । অবিদ্যেকীর্ণ আশ্রায় প্রকৃত তব্ব বিদিত না হওয়াতেই এই  
রূপ ভ্রমে পতিত হইয়া থাকে । রক্ষ্মতে সর্প ভ্রান্তি হইলে যেমন ভ্রান্ত ব্যক্তি রক্ষ্মর  
বর্ণন ধর্শন করিতে পারনা, সেই রূপ আত্মাকে কর্তা বলিয়া বোধ হইলে জীবের প্রকৃত

### যশ নাহংকৃতোভাবো—

আত্মদর্শন হয়না । নিবেক বুদ্ধির বশীভূত হইয়া যিনি শুক বেদ বা কোর বশবদ ও শ্রবণ মননাদি সহ ব্রহ্মাত্মজান পরারণ করেন, তাঁহারই কেবল অনিন্দ্য মায়াজাল কাটিয়া যায়, তিনিই কেবল অধিষ্ঠানাদি কারণে আত্মার তাদাত্ম্য বুদ্ধি পরিহার করিয়া আত্ম সাক্ষাৎকার পুরঃসর জ্ঞান মরণ অতিক্রম করিতে পারেন ॥ ১৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । কঃ পুনঃ স্মৃতির্ভঃ সম্যক পশুতীত্যাচ্যতে যতেতি । যত শাস্ত্রাচার্যোপদেশভারসংকৃতাত্মনোন ভবতাত্মকতী অহং কৰ্ত্তেত্যেবংলক্ষণোভাবনা-  
শ্রুতায়ত্রএব পঞ্চাধিষ্ঠানাদিরোহাবদ্যাত্মানি করিতাঃ সৰ্বকৰ্মণাং কৰ্ত্তারোনামহংকৃত-  
তত্বপারিণাং সাক্ষিতঃ অপ্রাণোহম্মনাঃ তত্ত্বোহংকরাৎ পরতঃ পরঃ  
কেবলোবিক্রিয়ইত্যেবং পশুতীতি এবং বুদ্ধিরন্তঃকরণং যতাত্মনউপাধিত্বা ন লিপ্যতে  
নানুশারিনী ভবতীতমহমকার্ষেনোচং নরকং গমিষ্যামীত্যেবং যত বুদ্ধিন লিপ্যতে  
ন স্মৃতিঃ স পশুতি হ্যপি সইসাম্বোক্তান্ সৰ্বান প্রাণিনইত্যর্থঃ । ন হস্তি হননক্রিয়াঃ ন  
করোতি ন নিবধ্যতে নাপি তৎকার্যোপধর্মকলেন সধ্য্যতে, নহু হ্যপি ন হস্তীতি  
বিপ্রতিবিদ্ধমুচ্যতে যদপি স্ততিঃ নৈব দোষঃ লৌকিকপাতমার্থিকদৃষ্টাপেক্ষয়া তদুপপত্তেঃ  
দেহদ্বাঃস্ববুদ্ধাঃ হস্তাহমিতি লৌকিকীং দৃষ্টিমাপ্রিভ্য হ্যপীত্যাহ বধা দর্শিতাং পারমার্থি-  
কীং দৃষ্টিমাপ্রিভ্য ন হস্তি ন নিবধ্যতীতি তদুত্তমমুপপত্ত্যত্রএব নবাধিষ্ঠানাদিতিঃ সমু-  
করোতোবায়া কৰ্ত্তারমাত্মানং কেবলং স্থিতি কেবলশব্দপ্রয়োগাটৌব দোষঃ আত্মনোহাব-  
ক্রিয়বতাবৎসেধিষ্ঠানাদিতিঃ সংহতত্বানুপপত্তেঃ বিক্রিয়াবতোহুত্তেঃ সংহননং সম্ভবতি  
সংহত্য বা কর্তৃৎ তদ্ব্যবিক্রিয়তাত্মনঃ কেনচিত্ সংহননমতি ইতি ন সমু-  
দুপপত্ত্যতে অতঃ কেবলত্বং আত্মনঃ স্বাভাবিকমিতি কেবলশব্দোহুত্তবাদমাজ্ঞং অবিক্রিয়-  
ত্বকাত্মনঃ ঋতিবৃত্তিভ্যারপ্রসিদ্ধং অবিকার্যোপপত্ত্যতে তদৈবৈব কৰ্ম্মাপি ক্রিয়ন্তে শরীর-  
হ্যপি ন করোতীত্যাদ্যসকলুপপাদিতং গীতাসেব ত্রাবৎ ঋতিবৃত্ত্যামতীতম লেলার-  
তীনেভোনমাত্ম্যানি বানি বাক্যানি দর্শিতং ভায়তচ্চ নিরবয়বমপরতত্ত্বমাবিক্রিয়মাত্মত্ব-  
মিতি রাজমার্গঃ বিক্রিয়ানত্বাত্ম্যগমেপাশ্রয়ঃ স্বকীয়েব বিক্রিয়া যত তবিত্ত্বমইতি  
নাধিষ্ঠানাদীনং কাম্যাত্মককৰ্ম্মকপি স্থানংহি পরত কৰ্ম্ম পরেণাকৃতমগতমইতি যদবি-  
দ্যায় গমিতং ন ততত্ত্বং বধা সজতত্ত্বং ন শুক্তিকার্যং বধা বা তলমলমত্বং নালৈর্গমিতমবি-  
দ্যায় নাকাপত তথাধিষ্ঠানাদিবিক্রিয়াপি তেদ্যমেবেতি নীত্বনঃ তদ্ব্যং সূক্তমুতং অহং-  
কৃতত্ববুদ্ধিপেণোভাবং বিদ্যায় হস্ত ন নিবধ্যতীতি নায়ং হস্তি ন হস্তত্বইতি প্রতিকার  
ন কার্যত্বইত্যাদিহেতুযচেনোবিক্রিয়ত্বমাত্মনউক্তা বেদ্যবিনাশিমমিতি বিদ্ববঃ কৰ্ম্মাবিকার-  
নিবৃত্তিশাস্ত্রাদৌ সজ্জেক্ষত উক্তা মধ্যে এসামিতক তদ্ব্য তদ্ব্য এসদ্ব্য কৃত্বা ইহোপসংহরতি  
শাস্ত্রার্থপিভৌকরণায় বিদ্যায় হস্তি ন নিবধ্যতীতি এনক সতি দেহত্বভাবিনামানুপপত্তাব-  
নিদার্কৃতত্বশেবকৰ্ম্মসম্মাসোপপত্তেঃ সম্মাসিনামিতিটীকি জিবিধং কৰ্ম্মণঃ কলং ন ভবতী-  
ত্ম্যগপন্নং তদ্ব্যপৰ্যায়ভেদত্রেবায় ভবতীত্যেতচ্ছাপরিহার্যমিত্যেব গীতাসাশ্রভার্থউপপ-  
ত্তেঃ সএব সৰ্বলেনদর্শসারোনিপুণমতিতিঃ গণ্ডিটৌর্জির্ভাষ্য প্রতিপত্ত্যাইতি তদ্ব্য তদ্ব্য  
প্রকরণবিভাগেন দর্শিতোহম্মতিঃ শাস্ত্রভাসানুসারেণ ॥ ১৭ ॥

## বুদ্ধিবৃত্ত ন সিপ্যতে ।

আনন্দসিদ্ধিটিকা । বিপরীতবৃত্তিঃ প্রতিষেধঃ সিষ্টা সমাগবৃত্তেঃ স্তবতিৎ প্রসূর্ণক-  
 মাহ কঃ পুনরিত্যাগিনী । অহং কর্তৃত্বাত্মনি কর্তৃত্বপ্রত্যাহত্যাং কুল কর্তৃত্বধীরিত্যাশ-  
 ক্যাহ এতইতি । কথং তর্হি অকর্তৃত্বধীরাত্মনীত্যশঙ্কা । অধিষ্ঠানধীনঃ তদ্ব্যাপারাগাক সাক্ষি-  
 ত্বানিত্যাশঙ্কাহ অহংব্রিতি । আত্মনো ন ব্রতোতি ক্রিয়াক্রিয়ব্রহ্মভিত্ত্য প্রমাণমাহ অপ্রা-  
 গোহীতি । নাপি তত ব্রতোজ্ঞানশক্তিহ্রাসিত্যাহ অমনাইতি । উপাধিঘরাসম্বন্ধে শুদ্ধং  
 কলিতমাহ তত্রইতি । কারণসম্বন্ধাদণ্ডিত্যশঙ্ক্যাক্তং অক্ষরাদিতি । কার্যকারণরো-  
 দ্বাপ্পর্শিণ্যেন পার্থক্যে সাধৌরত্বমাপ্য তন্মোরাবিদ্যকপারবস্ত্বাভ্যৈবমিত্যাহ কেবল-  
 ইতি । জ্ঞানাদিসর্বনিকিরীরহিতত্বেন কোটস্থমাহ অবিক্রিয়ইতি । বুদ্ধিবৃত্তেত্যাদি ব্যাচষ্টে  
 বুদ্ভিরিতি । নানুশারিনী নানুশরবতী ন ক্রেশশালিনীত্যর্থঃ । বিতীরপাদতাক্রাণমুক্তা  
 নাক্যার্থমাহ ইদমিতি । পাপং কর্ম ইদম পরামুদ্রতে । লোকানাং প্রাণসম্বন্ধাভাবে কৃতো-  
 হিংসেত্যশঙ্কাহ প্রাপিনইতি । বরুদ্বাধোক্তা স্তিরমি ন ব্রুতেতি শংকতে নাব্রিতি । বি-  
 রোধং পরিহরতি নৈব দোষইতি । সৌকিকদৃষ্টিমবষ্টতাহ হৃদ্যপীতি । নির্দেশঃ বিশদয়তি  
 নেহাদীতি । ভাবিকীঃ দৃষ্টিমাহার ন হতীতি নির্দেশমুপপাদয়তি বধেতি । নাহং কর্তা  
 কিন্তু কর্তৃত্ব্যাপারয়েঃ সাক্ষী ক্রিয়াজ্ঞানশক্তিমহুপাধিঘরবিনির্মুক্তঃ শুদ্ধঃ সন্ কার্যকা-  
 রণসম্বন্ধোহিতীরোবিক্রিয়ইত্যেবং পারমার্থিকদৃষ্টেবধা দর্শিতব্যং ঐষ্টব্যং । হৃদ্যপীতাত্ম  
 হতীত্যাদি চোত্তরং দৃষ্টিঘরবষ্টতাহুপপন্নমিত্যুপপন্নংহরতি । তদ্ব্রতমিতি । কেবলমেবাত্মনঃ  
 কর্তারং পত্তন্ দৃষ্টতিমিত্যজ্ঞানবিশেষণসম্পর্ককেবলশব্দসামর্থ্যাদাত্মনোবিশিষ্টং কর্তৃত্ব-  
 মিতি শংকতে নাব্রিতি । আত্মনোবিশিষ্টাযোগ্যঃ বিশিষ্টতাপি কর্তৃত্বমিতি । দুয়তি  
 নৈব দোষইতি । অবিক্রিয়বাত্যেপি কথমাত্মনোসংহতব্রহ্মভিত্ত্যাশঙ্কাহ অবিক্রিয়েরিতি ।  
 অধিষ্ঠানাদিত্যাত্মনঃ সংহনেনপি ন কর্তৃত্বমবিক্রিয়ত্ব ক্রিয়ামব্যবাহাদিত্যাহ সংহতোতি ।  
 সংহতমহুপপত্তিং ব্যাকীকরোতি নাব্রিতি । অসংহতত্বে কলিতমাহ ইতি নেতি । কথং তর্হি  
 কেবলত্বমাত্মনি কেবলশব্দাত্মকং তদাহ ততইতি । কর্তৃত্বমাত্মনোক্ত্যধপন্নং নাত্যবিক্রিয়-  
 মুপৈতীত্যশঙ্কাহ অবিক্রিয়ত্বকেতি । তত্র ব্রুতিবাক্যমাহারত অবিকার্যোয়মিতি ।  
 নারং ব্রুতি ন হততইত্যাদিবাক্যমাদিশকার্থঃ । উক্তবাক্যানামাত্মানিক্রিয়ত্বে তাৎপর্যং  
 সূচয়তি অসকুদিতি । নিকলং নিছরং শাস্তমিত্যাদি বাক্যং ক্রতবাবিশকার্থঃ, বান  
 বাক্যানি ইতরাচ্ছুনোবিক্রিয়ত্বং দর্শিতমিতি বোজন্য, ভারতন্ত তদশ্রিতমিতি পূর্বেণ  
 সম্বন্ধঃ । ভারতেন দর্শয়তি নিরবয়বমিতি । নতাবদাত্মা ব্রতোবিক্রিয়ত্বে নিরবয়বত্বাদাকশ-  
 বরাপি পরাত্মানকৃত্যকারিত পরাবীনত্বাবোগাদিত্যর্থঃ । কিং বাত্মনঃ অনিষ্ঠা বা বিক্রিয়া-  
 ধিষ্ঠানাদিনিষ্ঠানাদিনিষ্ঠা নাহং অনিষ্ঠাবিক্রিয়ামহুপপত্তেরাত্মনোদর্শিতত্বাদিত্যাশয়েনাহ  
 নিক্রিয়ব্রুতি । সাচাবুতত্বাক্রমিতি শেখঃ । দ্বিতীয়ং দুয়তি নেত্যাখিনা । অধিষ্ঠানাদি-  
 ক্রতমপি কর্ম তদযোগ্যমাত্মকপদতীত্যশঙ্কা তদাশ্রয়নং বাত্মবসাদিত্যং ব্রুতি বিকল্পাদ্যং  
 দুয়তি নহীতি । বিতীরং নিরুততি বধতি । আত্মত্ববিদ্যাপ্রাপিতং কর্ম নাত্মীরমিত্যেত-  
 দ্ভূতাত্ম্যমুপপাদয়তি বধেত্যাখিনা । আত্মমোণিক্রিয়ত্বেন কর্তৃত্বাভাবে কলিতমাহ  
 তদ্বাদিতি । নহ প্রাণেনোপনিক্রিয়ত্বং প্রতিপাদিতং তদ্বিহ কস্মরাচ্যতে তদাহ নার-  
 মিতি । নাত্মনো প্রতিপাদ্যং হেতুপূর্বকং সংকিপ্যোক্তা ব্রহ্মোত্তরপদকং কৃদা প্রোক্তিত্যং  
 কর্মাদিকারনিবৃতিমিহোপসংহরতীতি সম্বন্ধঃ । প্রতিপাদিতং হেতুনোপপাদিতত্বাৎ নিগমনং

## হুয়াপি সইমীম্লোকান্—

কিসর্থমিত্যাশকাহ শাস্ত্রার্থেতি । কর্মাদিকারোনিহুবোনেতি হিতে ভক্ত দেহাতিমানাতাবে  
সত্যনিবোধোৎসর্গকর্মত্যাগনিবন্ধননিষ্টনিষ্টে । মিল্লকোক্তিঃ ত্রিবিধঃ কর্মকলসয়াগিনাং নেতি  
প্রাপ্তকঃ যুক্তমেবেতি পরমশ্রুতমুপসংহরতি একেতি । যে পুণ্যবিদ্যাংসোদেহাতি-  
মানিনস্তেবাঃ ত্রিবিধঃ কর্মকলভগতোবেতি হেতুগতমনিমগ্নং নিগময়তি তদ্বিপর্যায়াক্রোশি ।  
অধিষ্ঠানাদিকৃতং কর্ম নাশ্রুতমবিহুবামেব কর্মাদিকারোদেহাতিমানিষেন তত্যাগাৎ-  
পাদেহাতিমানাতাবাতু নিহবাঃ কর্মাদিকারনিবৃত্তিরিত্যুপসংহতমর্থঃ সজ্জিগ্যাৎ ইতো-  
হিতি । উক্তাঃ গীতার্থোদেহার্থস্বাহুপাদেহিত্যাং সএবইতি । কথমরমর্ষোদেহার্থোপি  
প্রতিপত্তং নক্যাতে তত্রাহ নিপুণেতি । ভাব্যকৃতমাননযুক্তিত্যাঃ বিতন্ম্যাহুতস্বাহুপাদেহিত্যা-  
পাদেহমিত্যাশকাং তত্রোতি ॥ ১৭ ॥

রামাহুত ভাব্য । বতেতি পরমপুরুষকর্তৃস্বাহুসক্কেনেন যস্য ভাবঃ কর্তৃবশিনেব  
গোচরো মনোবৃত্তিবিষেধো নাহংকৃতঃ নাহমতিমানকৃতঃ অহং করোমীতি যত ন বিদ্যাত  
ইত্যর্থঃ । বুদ্ধিবৃত্ত ন লিপ্যাতে অগ্নিন্ কর্মপি যম কর্তৃভাবাবেতৎ কলং ন যস্য সংযজ্যাতে  
নচ মনীষামিৎ করোতি বত বুদ্ধিগ্নয়ত ইত্যর্থঃ । স ইমীম্লোকান্ যুক্তে হুয়াপি ন ইতি  
ন কেবলং ভীষ্মাদীনিত্যর্থঃ ততস্তেন বুদ্ধাখোন কর্মণা ন নিরখ্যাতে তৎকলং নাশ্রুতবতী-  
ত্যর্থঃ । ১৭ ॥

বানিকৃত চীক । কতর্হি ভূনতিবল্য কর্মলেনোনাশ্রীতাক্রিয়ত্যাগেকারামাহ মনোতি ।  
অহমিতি কৃতোহহংকর্তৃত্বোৎসর্গকৃতোভাবোহিতিপ্রারোভ নাস্তি । বহা, অহং কৃতোহহং-  
কারস্য ভাবঃ বতাবঃ কর্তৃভাবতিনিষেধোবস্যানাস্তি শরীরাদীনামেব কর্মকর্তৃব্যবোচনা-  
দিত্যর্থঃ, অতএব যস্য বুদ্ধিন্ লিপ্যাতে ইষ্টানিষ্টবুদ্ধ্য কতর্হি ন সজ্জতে ন এবং কৃতো-  
দেহাদিব্যতিরিক্তাশ্রয়ী ইমান্ লোকান্ সর্কানসি প্রাপিনোলোককুট্টো হুয়াপি বিনিক-  
তরা কুট্টো ন ইতি ন চ তৎকলেনি বধ্যতে বন্ধনং প্রাপ্নোতি কিং পুনঃ সমুত্তিবারা  
পরোক্ষজ্ঞানোৎপত্তিহেতুতিঃ কর্মতিজস্য বদ্ধাশ্রয়ত্যাঃ । তত্ফলং, ব্রহ্মণ্যবার কর্মপি  
সদং তাক্রাকরোতিব্যঃ লিপ্যাতে ন স পাগেন পদপুণ্যবিবাক্তলেনি । ১৭ ॥

মধুহনন সন্ন্যস্তী কৃত চীক । তদেবং চতুর্ভিঃ রোষ্টকরনিষ্টনিষ্টে মিল্লক ত্রিবিধঃ  
কর্মণঃ কলং ভবত্যাগাসিনাং প্রোভোতি চরণজয়ঃ ব্যাখ্যাতমিমানীং ন তু সন্তাসিনাং  
কচিদিতি তুরীয়ে চরণমেকেন ব্যাচষ্টে বত পূর্বোক্তবিপরীততঃ পুণ্যায় কর্মতিঃ করি-  
তেষু নিবেকনিরোধি পাণ্ডেযু নিত্যানিত্যবস্তববিবেকাদিসাধিনচতুর্ভিঃ প্রাপ্তবতঃ শাস্ত্রা-  
চাৰ্যোপদেশভারজনিতাক্রোশোক্তঃ ব্রহ্মকাশপরমমন্মাদ্বিতীয়ব্রহ্মস্বাসাকারব্যাক্তা জ্ঞানে  
সকার্যাবাধিতেন ভবত্যাং কর্তৃত্বোৎসর্গ রূপোভাবঃ প্রোভায়ঃ বত ভাবঃ শাস্ত্রাঃ অহং-  
কৃতোহহমিতি ব্যপদেধার্থেইসি অহংকারব্যুৎপন্নঃ কতর্হি ব্রহ্মস্বাসাপ্রতিবেদ্যিতি বা অহং-  
কৃতোহহংকারস্য ভাবঃ ভবত্যাং বত ন নিবেকেন বাধিতব্যিতি বা বাধিতাহুতাবপি  
এতএব পকার্যিষ্ঠানাদেহোদারমা মরি সর্কানসি কর্মিতাঃ সর্ক কর্মণাং কর্তৃনিরাসরা ব্রহ্মকাশ  
টচতন্যোনাসেন কর্মিতমংব্রহ্মস্বাসাকারামাহ অহং হু ন কর্তা কিন্তু কর্তৃভাব্যপারমাণাং  
নাকিকৃতঃ কিরজ্ঞানপতিসমুপাধিধরনিমুক্তঃ তদ্বঃ সর্ককার্যাকরণসংবদ্ধঃ কুট্টনিত্যা  
নির্যঃ সর্কবিকারমূখ্যঃ 'অসম্বোধনং পুরুষঃ শাকী চেতা কেবলোনিষ্টপদ অহংপ্রোক্তঃ



ন হস্তি ন নিবধ্যতে । ১৭ ॥

মনাঃ শুদ্ধঃ অক্ষরাং পরতঃ পরঃ অজ্ঞ আত্মা মহাক্রমঃ সলিলএকোদ্রষ্টাইবৈতঃ অকো-  
নিত্যঃ শাস্ত্রোত্তরঃ পূৰ্বাণঃ নিকলং নিষ্ক্রিয়ং শাস্ত্রং নিরবদ্যঃ নিরঞ্জনমিত্যাদিশ্রুতিভাঃ ।  
অনিকার্যোন্নত্যাতে প্রকৃত্যেঃ ক্ষিরমাণাণি শুঠৈঃ কর্ণাণি সর্কশঃ অহঙ্কারবিস্তৃত্য কৰ্ত্তাহ-  
মিতি মন্যতে তদ্ব্যবস্থান সজ্জতে শরীরস্থোপি কৌত্তেয়ন করোতি ন লিপ্যতে ইত্যাদি  
শ্রুতিভাঃ তদ্ব্যবস্থাহং কৰ্ত্তেভ্যোং পরমাধুষ্ঠেঃ বুদ্ধিরভঃকরণং বস্ত্র ন লিপ্যতে নানুশায়িনী  
ভবতি ইদমহমকার্যমেতৎ কলং ভোক্তাইত্যহুসঙ্কানং কৰ্ত্তৃবাসানীনিস্তং লেপোন্নয়নঃ  
সচ পুণ্যে কর্ণাণি হর্ষরূপঃ পাণে পশ্চাত্তাপন্নঃ ঈদৃশেন বিবিধেনাণি লেপেন বুদ্ধিন্  
বুজ্যতে কৰ্ত্তৃভাতিমানবাহাৎ তথা চ জ্ঞানিনং প্রকৃত্য শ্রুতিঃ এতদুৎপৈবৈতেন তন্নতইত্যতঃ  
পাপমকরবাসমেততঃ ক্ল্যাণমকরবসিত্যতে উৎপৈবৈব এতত্তরতি নৈনং কৃতাক্রতে তপতঃ  
তদেতদুচ্চাত্ত্যাক্রমেবনিত্যোমহিমা ব্রাহ্মণত ন কর্ণণা বৃহতে নোকনীরান্ তস্যোবান্  
পদবিত্তং বিদিত্বা ন কর্ণণা লিপ্যতে পাপকেনেতীতি পাপকেনেতি পুণ্যতাপুলক্ষণং  
বর্ধতে কনীরানিতি চ পুণ্যপাপয়োঃ পরিতোষপরিতাপাভিপ্রায়ঃ এবং বস্ত্র নাহঙ্কতো  
ভাবোবুদ্ধিব্য ন লিপ্যতে সম্পূর্ণোক্তকর্ষতিবিলক্ষণঃ স্তমতিঃ পরমার্থদর্শী পশ্যত্বকর্ত্তার-  
মাত্মানং কেবলং কৰ্ত্তৃভাতিমানাত্মাদিনিষ্টাদিবিধিকর্ষকলভাগী ন ভবতীত্যোতাবতি  
শাস্ত্রার্থেহঙ্কারাত্মবুদ্ধিলেপাতাবৌ তৌজুমাং হবা হিংসিদ্ভাণি সইমান্ লোকান্ সর্কান্  
প্রাণিনঃ ন হস্তি হননক্ষিরারঃ কৰ্ত্তা ন ভবতি অকৰ্ত্ত্বক্ষণসাক্ষাৎকার্যং ন নিবধ্যতে  
নাপি তৎকার্যেণাধক্ষণেন সংবধ্যতে অত্র নাহংকতোতাবইত্যতঃ কলং ন হস্তীতি বুদ্ধিন্  
লিপ্যতইত্যতঃ কলং ন নিবধ্যতইতি অনেন চ কর্ণালেপপ্রদর্শনেহত্মশরমাজ্ঞমুক্তং নতু  
সর্বপ্রাণিহমনং সংভবতি হবাণীতি কৰ্ত্তৃভাত্মজ্ঞাবাধিতকৰ্ত্ত্ববৃষ্ট্যা লৌকিকা ন  
হস্তীতি কৰ্ত্ত্বনিবেগঃ শাস্ত্রীরয়া পরমার্থদৃষ্টোতি ন বিরোধঃ শাস্ত্রোচৌ নারং হস্তি ন হন্যতে  
ইতি সর্ককন্মাংল্লপর্শিদ্ধমাত্মনঃ প্রতিজ্ঞার ন আরতইত্যাদিহেতুগচনেন সাধয়িত্বা বেদা-  
বিনাশিনমিত্যাগিনা বিহ্বং সর্ককন্মাংল্লিকারনিবৃত্তিঃ সংক্ষেপেণোক্তা মধ্যে চ তেন তেন  
প্রসঙ্গেন প্রসারিতেহশাস্ত্রার্থতাব্যপ্রদর্শনারোপসংঘাতা ন হস্তি ন নিবধ্যতইতি এবং  
চাধিব্যাক্রিয়তানাসিদ্ধিনাদ্যবাক্ততানং সর্বেষামপি কর্ণণাসাম্ববিদ্যয়া সমুচ্চৈনোপ-  
পত্তেঃ পরমার্থগম্যাসিনাং অনিষ্টাদিবিধিং কর্ণ ন ভবতীত্যুপগমস্তু পরমার্থগম্যাসিচ্চা-  
কর্ষকসাক্ষাৎকারএব জনকানীনামেতাদৃশসম্যাসিদ্বেহপি বলবৎপ্রারম্ভকর্ষবশাৎ বাধি-  
তাহুত্বা পরপরিব্রজনরা বা কর্ণদর্শনং ন বিরুদ্ধঃ পরহংসানানীদৃশানাং তিকটনাদি-  
বৎ অত এব জ্ঞানকলভূতাবিধংগম্যাস উচ্যতে সাধনতুত্বত্ব বিবিধিভাসম্যাসোনেবাবিধো-  
হপি প্রথমযুক্তকালে জ্ঞানোৎপত্তাবেবংবিধোভবতীতি বক্ষ্যতে । ১৭ ॥

“আমি কৰ্ত্তা” এরূপ অভিমান যিনি করেন না, যাঁহার বুদ্ধি  
কার্যে লিপ্ত হয় না, তিনি সমস্ত লোক হনন করিলেও কিছুই হনন  
করেন না, অথবা তদ্ব্যবস্থ কল ভাগীও করেন না ॥ ১৭ ॥

গীঃ নঃ । যিনি সাধন সম্পন্ন, যিনি ব্রহ্মসাক্ষাৎকার পরাপন্ন, দেহাত্ম বুদ্ধি না থাকার  
বাহার অহংকার আদৌ ক্ষরিত হয় না, অথবা যিনি পরমাত্মার সাক্ষ্যকে বিনশিত করিয়া

## জ্ঞানং জ্ঞেয়ং পরিভাষা—

“আমি” বাচক কোন বস্তুই পদার্থ দেখিতে পান না, কার্যকালে তাঁহার কর্তৃত্বাভিমান হইবার আদৌ সম্ভাবনা নাই। আত্মা সদাই শুদ্ধ, সর্ব সৎক শূন্য, কুটূহ, বৈততান-বর্জিত ও জগৎবরণাদি রহিত, এই রূপ জানিলে মানব বন্ধন মুক্ত হইয়া যায়। তিনি সমস্ত কার্য্যকেই অধিষ্ঠানাদি পঞ্চকার্যের কল স্বরূপ জানিয়া আপনাকে নির্লিপ্ত ও বস্তু স্বরূপে উপলব্ধি করিতে পারেন। আত্মজ পুরুষের সম্মুখে পাপ ও পুণ্যের কল-স্বরূপ হুঃখ বা সুখরূপ কোন ভরসাই উদ্ভিত হয় না। আপনাকে ব্রহ্মস্বরূপ জানিলে পাপপুণ্য অনিত্য ইষ্টানিষ্ট কল ভোগ করিতে হয় না। বাঁহ্যর কর্তৃত্ব ভোক্তৃত্ব অতিমান্য নাই, তাঁহার অনিষ্ট, ইষ্ট বা নিষ্কল ভোগের আশঙ্কাও নাই। ভববৈতা পুরুষ আপনাকে অকর্তা জানিয়া যদি লোক সমূহকে বধ ও করেন, তথাপি বধ জন্ত তাঁহাকে বন্ধন দশা প্রাপ্ত হইতে হয় না, কেননা সে বধ বধ নহে; যে বধরূপ কার্য্যের মূলে “আমি মারিতেছি” এরূপ অভিমান নাই, সেই শূন্যগুণ বধ রূপ কার্য্য অনিষ্ট কল রূপ সংস্কার বা অদৃষ্ট প্রসব করিতে পারেন। লোক ব্যবহারে শরীর নিপাত হইলেও আত্মদর্শীর সম্মুখে আত্মার নিধন কখনই হয় না। আত্মা মরেন না, আত্মাকে কেহ মারিতে পারেনা। “ন জায়তে ম্রিয়তে” ইত্যাদি ঐতিহ্য তাহার প্রমাণ। অবিদ্যা কল্পিত সমস্ত জগৎ বিনষ্ট হইলেও আত্মার ধ্বংস হয় না। “আমি অকর্তা, অতোক্তা” এইরূপ জ্ঞান হইলেই “পরমার্থ সন্ন্যাস” কহা যায়। ঈদৃশ পরমার্থ-সন্ন্যাসযুক্ত অজাতশত্রু পুংহু গণের মধ্যেও দৃষ্ট হয় ॥ ১৭ ॥

শাক্ততাব্যং । অধোদানীং তেবাং কর্মণাং প্রবর্তকমুচ্যতে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং জ্ঞাতত্বেনেনেতি সর্ববিষয়মবিশেষেণোচ্যতে তথা জ্ঞেয়ং জ্ঞাতব্যং তদপি সামান্তেনৈব সর্বমুচ্যতে তথাপরিতোষোপাধিকরণেহাবদ্যাকল্পিতোক্তোক্তা ইত্যেতদ্ব্যঙ্গমবশ্যমবিশেষণ সর্বকর্মণাং প্রবর্তিকা জিবিধা জিগ্রীকারা কর্মচোদনা জ্ঞানাদীনাম্ হি জ্ঞানং সন্নিপাতে হানোপাদানাদিপ্রয়োজনঃ সর্বকর্মারম্ভঃ ভাততঃ পঞ্চভিরবিষ্ঠানাদিত্তিরাকং বাস্তব-কার্য্যপ্রভেদেন জিহারাশীকৃতং জিহু করণাদিহু সংগৃহ্যতে ইত্যেতদ্ব্যচ্যতে করণং জিহুতে হেনেনেতি বাহ্যং জ্ঞোজ্যাদ্যন্তদ্ব্যুধ্যাদিধর্ম্মজিততমং কর্তৃঃ ক্রিয়য়া ব্যাপ্যমানং কর্তা করণানাং ব্যাপারিরিতোপাধিকরণইতি জিবিধা জিগ্রীকারা কর্মসংগ্রহঃ সংগৃহ্যতে অস্মিন্নিতি সংগ্রহঃ কর্মণঃ সংগ্রহঃ কর্মসংগ্রহঃকর্ম এষু হি জিহু সমনৈতি তেনারং জিবিধা কর্মসংগ্রহঃ । ১৮ ॥

জ্ঞানদ্বয়িটীকা । শাক্তার্থোপসংহারানন্তর্য্যমণেত্বাক্রিয়দানীমিতি প্রবর্তকপদেশ-পেকাবহোক্তা কর্মণাং বৈবু নিহুবাং নানিকারোহবিহুদ্যাকাধিকারভেদামিত্যর্থঃ । জ্ঞানশব্দ করণবুৎপত্তা জ্ঞানস্বার্থবাহী জ্ঞানমিতি । জ্ঞেয়শব্দতাপি তবদেব জ্ঞাতব্য স্বার্থবাহী ভবেতি । উপাধিকরণং তৎ প্রাধান্যবুৎপত্তিঃ ততঃপ্রাধান্যবিনিহা কল্পিতবিশেষণভেদেব এবং সর্বকর্মপ্রবর্তকমিত্যাহ ইত্যেতদ্ব্যচ্যতে । সর্বকর্মণাং প্রবর্তক-মিত্যর্থোক্তব্যঃ । চোদনেতি ক্রিয়াকারঃ প্রবর্তকং বকসমিতি । ভাষ্যস্বারাচোদনশাক্ত-সাহ প্রবর্তকেতি । সর্বকর্মণামিতি পুরুষেণ সৎকঃ, জৈবিধা জ্ঞানাদীনাম্ প্রাণকঃ

## ত্রিবিধা কর্মচোদনা ॥

কর্মণাং চোদনেতি বিগ্রহঃ। তেষাং সর্বকর্ম প্রবর্তকমসুতথেন সাধয়তি জ্ঞানাদীনামিতি হানোপাদানাদীনীত্যাদিপদেনোপেক্ষা বিনশিতা। কর্মণমিত্যাদেতৎপৰ্য্যমাহ ততইতি। জ্ঞানাদীনাম্ প্রবর্তকমিতিার্থঃ। উক্তার্থে ক্লামকতাসমভারমতি ইত্যেতদ্বিতি। বাহুসত্ত্বক বিনিময় কর্মণ্যুৎপত্ত্যা কর্মণি কর্মণমিতি। উক্তগক্ষণং কর্মেব ক্ষুটমিতি কৰ্ত্তুমিতি। যতনো বি কৰ্ত্তা যতনককারকাপ্রয়োজাত তৎ পটোক্তমিত্যাহ কৰ্ত্তেতি। কর্মসুত্রে ত্রিবিধে কর্ম সংগৃহ্যে তজাহ কৰ্ত্তেতি। কর্মণোহি প্রসিদ্ধঃ কারকাশ্রয়মিতি ভাবঃ। ১৮ ॥

সামান্যভাব্য। সর্বমিদং কৰ্ত্তব্যদানমুসন্ধানং সম্বন্ধগবুজ্জ্বল তনতীতি সম্বতোপাদেয়তাজ্ঞানায় কর্মণি সদ্ধাদিশুগন্ধতং কৈবল্যং প্রপকিয়ান্ কর্ম চোদনাংপ্রকারং তাবদাহ। জ্ঞানমিতি। জ্ঞানং কৰ্ত্তব্যকর্মণি নিয়মজ্ঞানং জ্ঞেয়ং কৰ্ত্তব্যকর্মণিবিধিঃ। পরিজাতা কর্মণঃ তত বোদ্ধেতি ত্রিবিধা কর্মচোদনা বোধগোষণা বোদ্ধৃমুক্তো জ্যোতিষ্টোমাদপর্ম বিধিরিত্যর্থঃ। তজ বোধ্যরূপং কর্ম ত্রিবিধং সংগৃহ্যেতন্নিম্নিতি সংগ্রহঃ। কর্মণং কর্ম কৰ্ত্তেতি কর্মণং সাধনভূতং জ্ঞানাদিকং কর্মবাগাদিকর্ত্তাভূতমিতি। ১৮ ॥

সামিহৃত টীকা। 'হৃদ্যপি স হস্তি ন লিখ্যত ইত্যেতদেবোপপাদয়িতুং কর্মচোদনান্নঃ কর্মপ্রয়ত চ কর্মকলাদীনাক জিগুগাশ্বকস্মারিগুণত আশ্রয়তৎসম্বন্ধো নাতীতি-প্রাণেণ কর্মচোদনাং কর্মপ্রয়কাহ জ্ঞানমিতি। জ্ঞানমিষ্টগামনমেতদ্বিতি বোধঃ জ্ঞেয়মিষ্ট-সাধনং কর্ম পরিজাতা এতৎ জ্ঞানপ্রয়ঃ এবং ত্রিবিধা কর্মচোদনা চোদ্যতে প্রবর্ততে-নমেতি চোদনা জ্ঞানাদিজিতরং কর্ম প্রযুক্তিহেতুরিত্যর্থঃ। যজ্ঞা, চোদনেতি বিধিক্রমে তত্ক্ষণে তষ্টে: চোদনা চোপদেশশ্চ বিধিষ্টে কার্ধ্যাচিনইতি। ততচ্চারমর্থঃ, উক্তগক্ষণং জিগুগাশ্বক জ্ঞানাদিঅরমবলয় কর্মবিধিঃ প্রবর্ততইতি তত্ক্ষণং জৈগুগ্যনিবরণাদেইতি তথা কর্মণং সাধকতমং কর্ম চ কৰ্ত্তা রীতিতমং কৰ্ত্তা জিগুগ্যনিবর্তকঃ কর্ম সংগৃহ্যেতৎস্মি-মিতি, কর্ম সংগ্রহঃ কর্মণামিতিবিধং কারকং ক্রিয়াশ্রয়ইত্যর্থঃ। সাংপ্রানাদিকারকজরত ধরম্পরায় ক্রিয়া প্রবর্তনমেব কৈবল্য নতু গাফিৎ ক্রিয়ায়া আশ্রয়ঃ অতঃ কর্মণাদিঅরমেনব ক্রিয়াশ্রয়ইত্যুক্তং। ১৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। পূর্বমিষ্টানাদিগক্ষকত ক্রিয়াহেতুয়েনোজ্ঞানঃ সর্বকর্ম-সংশ্লিষ্টমুক্তং প্রাণেতি তৎসমার্থং জ্ঞানজ্ঞেয়াদিপ্রাক্রিয়াচনয়। জৈগুগ্যতৎসম্বন্ধাখ্যায়চ বিন-রীতুপক্ষমতে জ্ঞানং বিকরণকশক্রিয়া জ্ঞেয়ং তত কর্মপরিজাতা ততাপ্রয়োভোক্তান্তঃ-করণোপাদিশিরিক্রিতিঃ এতেবাং জ্ঞানং সধিগাতে বি হানোপাদানাদিসর্বকর্মারভঃ তানতএতৎ জ্ঞেয়ং সর্বকর্মণাং প্রবর্তকং তদেতদাহ ত্রিবিধা কর্মচোদনেতি প্রবর্তকমু-চ্যতে চোদনেতি ক্রিয়ায়াঃ প্রবর্তকং সচনসাহসিতি 'সাক্ষর' চোদনচোপদেশশ্চ বিধি-ষ্টে কার্ধ্যাচিনইতি' ভাট্টে চ বলেন ক্রিয়াপ্রবর্তকমরমভং 'কালি' চোদনানামশব্দভার্য প্রতীকতে তথাপি বলেন বিহার প্রবর্তকমজনিহ-সম্বন্ধে জ্ঞানাদি সচনস্বাতাব্যং এবং চ প্রেরণীয়ক প্রেরকবা চানাজ্ঞনএব আশ্রয়ইত্যতিপ্রায়ঃ তদা কর্মণং সাধকতমং বাহুং প্রোদ্যতৎসম্বন্ধাদি কর্মকর্ত্তা রীতিতমং-ক্রিয়য়া বলাপায়নিং উৎপাদ্যাবাণ্যং বিকার্য-স-কার্যক কৰ্ত্তা ইত্যরকারকা প্রয়োজ্যেভ্যেতি সচনস্বত্বকপাং প্রয়োজ্যঃ ক্রিয়ায়ানি-কর্ত্তকশ্চিৎপ্রবর্তনইতি ত্রিবিধিক্রিয়াকারঃ কর্ম সংগৃহ্যেত সনৈবত্যেতি কর্ম সংগ্রহঃ

## মহুত্বদন সরস্বতী কৃত সীকা ।

কর্মীশ্রয়ঃ চকারার্থানিতিশব্দাৎ সংপ্রদানমপাদানমদিকরণক রাশিরসাত্ত্বতঃ, এবং  
 কারকবটকমেব ত্রিবিধঃ ক্রিয়ানামাপ্রয়োক্ত কুটর আত্মত্বার্থঃ কর্মপ্রেরকত্ব কর্মীশ্রয়ত  
 চ কারকরূপত্বাৎ জৈগুপ্যাস্বকথাকাকারকত্বতাপৌণ্ড্র্যাতীতশ্চাত্মা জানঃ প্রেরণারূপং  
 লিঙ্গাদিশব্দভ্রমঃ জেরং তত্ জানন্ত বিবরছেন লিঙ্গাদিশব্দরূপং প্রেরকং পরিজ্ঞাতা  
 তত্ জানত্বাশ্রয়ঃ প্রেরণীরঃ ইত্যেবং ত্রিবিধা কর্মচোদনা কর্ম ক্রিয়াপ্রবৃত্ত্যাপাররূপাণী-  
 ভাবনা তাৎপর্যা চোদনা প্রেরণা বিধিক্রমা শাস্ত্রাতাবনেত্যর্থঃ তথা করণং সৈতিকর্তব্য-  
 তাকং সাধনং ধাত্বর্থঃ কর্ম তাবৎ স্বর্গাদিকলং কর্তা কণকামনাবান্ পুরুষঃ ক্রিয়ানানির্ক-  
 র্তকইত্যেবং ত্রিবিধঃ কল্পসংগ্রহঃ কর্মণঃ পুংল্যাপাররূপসংগ্রহঃ সীজকণঃ তদেবমর্থতাব-  
 নারূপপুংগ্রহবৃত্ত বিধেয়তাভাবাচ্ছবাবনারূপোবিধিন্তদুদ্যমানং গোচরমিতি কার-  
 কীশ্রয়ত্বাৎ। ধাত্ববিধেয়যোগঃ তদুত্থ জৈগুপ্যাবস্থা বেদানিভৈজগ্যোতবার্জুনেতি কারকাণাং  
 চ জৈগুপ্যারূপমন্তরমেব ব্যাখ্যাত্তইত্যতিশ্রায়ঃ অত্র এসদ্ব্যবস্থিতিভাভে  
 প্রবৃত্তিহেতুত্বেন প্রেরণা তাবৎ সন্মলোকাহুতবলিঙ্গা রাজা প্রেরিতোবানেন  
 প্রেরিতোবান্ধ্রমেন প্রেরিতোহমিতি হি প্রবর্তমানা বক্তারোক্তবতি সাচ প্রবর্তনা  
 প্রবর্তকরাজাদিনিষ্ঠা তজ্জ্যেষ্ঠকর্তৃত্ব নিষ্ঠেঃ প্রতি প্রবর্তনা আত্মা প্রবেশেতি চোচ্যতে  
 নিষ্ঠেভ্যেৎকর্তৃঃ প্রতি প্রবর্তনারাস্তাহেধ্যবশেতি চোচ্যতে সমত্ সমং প্রত্যুৎক-  
 র্শনিকবোদনানীন্তেন প্রবর্তনাহুত্জাহুত্জমতিরিতি চোচ্যতে তেচাজ্ঞানয়োজ্ঞাননিষেবাই-  
 জ্ঞাননিষেবাবাচেতনধর্মীএব লোকে এসিদ্ধা বেদেতু বিধিনাহং প্রেরিতঃ ক্রমোগীতি  
 বাবহর্ত্যমোক্তবতি তত্র অসচেতনত্বাদপৌরুষেয়ত্বাচ্চ বৈদিকত্ব বিধেয়ং চেতনধর্ম্মেণা-  
 জ্ঞাদিনা প্রেরকতালভবত্যাতঃ স্বধর্ম্মেণৈব সাত্ত্বাপগন্তব্য। গত্যন্তরালভবাতু সএব চ ধর্ম্মশ্চে-  
 দনা প্রবর্তনাপ্রেরণাবিধিরূপধেয়ঃ শব্দতাবনেতি চোচ্যতে তত্র কেচিদমৌলিকমেব  
 শব্দ্যাপারং কল্পয়তি অত্বেতু কুণ্ডেনৈবোপপত্তৌ নালৌকিকমনাং সহজে প্রবর্তনাহি  
 প্রবৃত্তিহেতুব্যাপারঃ বিশিষ্টত্ব চাখ্যাত্ত্বেন মললকারসাধারণেনোপাধিনা পুরুষপ্রবৃত্তি-  
 রূপাধিতাবনাং প্রতি বাচকত্ব তজ্জ্ঞানহেতুত্বমিতি বাবৎ সাচ জ্ঞাতৈবাহুতীত্বঃ শকা-  
 তইতি তদ্বীহেতোরপি শব্দত তদেতুত্বং পরম্পরায় অবতোব তত্র বিশিষ্টত্ব পুরুষপ্র-  
 বৃত্তিরূপতাবনাংজ্ঞানহেতুব্যাপারঃ পুরুষপ্রবৃত্তিবাচকত্ববাচকশক্তিসত্তরা বিশিষ্টত্বজ্ঞানং  
 সএব চ তত্বপ্রবৃত্তিহেতুব্যাপারইতি প্রবর্তনাতিথানীরকং লভতে জ্ঞাতব্যেরূপৈর শব্দত  
 প্রবৃত্তিজনকত্বাৎ জ্ঞানজনকত্বাপারতিরিক্তব্যাপাররূপেনে মনোভাবাৎ জ্ঞানজনকত  
 ব্যাপারতত্ব শক্তিজ্ঞানে শক্তিবিশিষ্টত্বজনক তজ্জ্যেষ্ঠকর্তৃত্ব শব্দতাহম্যৎ তদ্বীত  
 তু তত্র করণমিতি বিবেকঃ এবং হিতে নিকর্ষঃ বিধিনা স্বজ্ঞানং লভতে প্রবর্তনাসে-  
 নাতিথীরয়েতীতি বিধিজ্ঞানমেব শব্দতাবনাং ততাক পুরুষপ্রবৃত্তিরূপার্থত্বমৈব জ্ঞাত-  
 রাধেতি করণত্বা চ প্রবৃত্তিবহেতুশক্তিমিতিজ্ঞানসম্প্রদায়িনাসম্যজ্ঞানি কল্যাহিক্রিয়াং  
 তাবনাং প্রতি করণত্বং কণকরূপত্বমেব বাগতেব স্বর্গকল্পনায় প্রতি ক বিলম্বতে তথা চ  
 পুরুষপ্রবৃত্তিবাচকশক্তিসত্তরা জ্ঞাতেন বিশিষ্টত্বেনেতি করণত্বংপুরুষঃ করণত্বাৎজ্ঞান-  
 রানবর্ত্যৈঃ ক্রমোচীতি কর্তব্যত্বমপূরণং ইয়ং গৌঃ প্রেরয়তি লৌকিকে বিধৌ বহুধীরা  
 জীবৎসনা সরস্বত্যা সমাসসীমেত্যানলৌকিকার্থবাহরং সমাং সমাং প্রতি কর্ণং প্রেরতে  
 না গৌঃ সমাখ্যাত্ত্বেন বিশিষ্টত্বাহুত্বা পুরুষপ্রবৃত্তিভাব্যতরাহেতু করণং তু কথনরূপ-



## মহানন্দন সরস্বতী কৃত টীকা।

মানসিতি ন বেদভাপৌরুষেরদ্বাং নহি বেদন্ত কৰ্ত্তা পুরুষোলোকে বেদে বা ঐসিদ্ধঃ  
তৎকরনেচ তজ্জ্ঞানপ্রামাণ্যাপেক্ষয়া বেদপ্রামাণ্যে নিরপেক্ষত্বেন হিতং যতঃ প্রামাণ্যং  
তদ্ব্যং ভাং বুদ্ধবাক্যোপি প্রামাণ্যপ্রসঙ্গাক্ত ঐশ্বর্যচনকে সমানেপি বুদ্ধবাক্যং ন প্রামাণ্যং  
বেদবাক্যং তু প্রামাণ্যমিতি অতগাতিসুকৃত্যরসঙ্গঃ মহাজনানামুত্তমসিদ্ধবাক্যাতবেন তৎপ-  
রিগ্রহাপরিগ্রহাত্ম্যমপি বিশেষাভূষণতঃ ঐশ্বর্যপ্রেরণারালোকবেদসাধারণত্বেন লোকোপি  
রাজাদীনাং প্রেরকত্বং ভাং ঐশ্বর্যপ্রেরণারং হিতারামেব রাজাদিরপ্যসাধারণতয়া  
প্রেরকইতি চেৎ হন্ত সাংতিত্বকু নবা কিং সিহাপ্যসাধারণঃ প্রেরকোবেদএব রাজাদিস্বা-  
নীয়েত্যাগতঃ মার্গে ঐশ্বর্যপ্রেরণারঃ সাধারণ্যাসাধারণ্যপ্রেরণাসহকারেণৈব প্রের-  
কত্বাং কিঞ্চ ঐশ্বর্যপ্রেরণারং সর্বোপি বিহিতং কুর্বাদেব ন তু কশিচনপি লভয়েৎ সিহি-  
ক্ষেপি চেত্বর প্রেরণাত্যেব অন্তর্ধান কোপি তজ্জ্ঞানপ্রেরণাত্যেতি ভদ্রমপি বিহিতং ভাং তথা  
চোক্তং 'অজ্ঞানজ্ঞানীশৌর্যমাদানঃ সূক্ষ্মঃখরোঃ'। ঐশ্বর্যপ্রেরিতোগক্ষেৎ স্বর্গং বা স্বর্গমেব  
বা' তন্মাত্রাজাদিরিব যেনোপি স্বপ্রের্তনং জাগরমিচ্ছোপহারমুখেন প্রের্তয়তীতি সিদ্ধং  
লোকবেদরৌরেকরূপাং পূর্ণসীমাংসকানাং স্বতন্ত্রোবেদোত্রঙ্গ সীমাংসকানাং তু ব্রহ্মনি-  
বর্ত্ততৎপরতন্ত্রোবেদইতি বদ্যপি বিশেষত্বাংপি অসিততুল্যত্বেন বেদভাপৌরুষেবমুত্তরে-  
বামপি সমানং অজ্ঞান প্রের্ত্যভূকুণ্যাপারবত্বং প্রের্তনত্বং সযত্নেৎখণ্ডোবোপাধিত্বমি-  
নিধিপদশক্যোপি তদাত্তরবিশেষোপস্থিতির্গবাদিতুল্যেব অমুকুণ্যাপারবত্বং বা শক্যং  
প্রের্ত্যংশবাক্যাত্ত্বেন শক্যভরলভ্যেব নভীত্যজ সংবন্ধিনি সতুগর্থে প্রের্ত্যর্থং নভ্যংশবৎ  
কলসাধনতাবোধএব প্রেরণা তামেব কুর্কান্ প্রেরকোবিধিরতঃ কলসাধনতৈব প্রেরণাত্ত্বেন  
বিধিপদশক্যোতি মণ্ডনাচার্য্যঃ কলসাধনতা চার্ব্তাবনাদ্রয়লভ্যতুল্যত্বাৎ প্রাক্ ইমমেব চ  
পক্ষঃ পার্থসারথিপ্ৰভৃতরঃ পণ্ডিতাঃ প্রতিপন্নঃ ঔপনিষদামানপি কেবাকিদিগসাধনতাবা-  
দোনেনৈব মতেনোপপাদনীয়ঃ ইটসাধনত্বং স্বরূপেণৈব লিঙাদিপদশক্যং ন প্রেরণাত্ত্ব-  
মেতি তাক্ষিকঃ তদ্ব্যং পৌরবানভলভ্যাদানদারোগাৰ্থাক্ত ইচ্ছাবিবরসাধনত্বাপেক্ষয়া প্র-  
বর্ত্তনামতিশব্দ ইচ্ছাত্ত্বিবররোরপ্রবেশাৎ ইচ্ছাজ্ঞানতাপি প্রবৃত্তিজ্ঞানবৎ প্রবৃত্তিহেতু-  
ত্বাং ভাং বস্তমত্যা ইচ্ছািবরতৎসাধনমতিশক্যেন প্রতিপাদমিতুমশক্যত্বাৎ সাধনত্বমজ-  
তৈব শক্যত্বে চ তেনৈব প্রত্যয়েনোপস্থাপিতয়া প্রবৃত্ত্যা নহ প্রত্যয়ী তদদ্রয়সম্বৎ প্র-  
বর্ত্তনাত্ত্বএব পর্যবসানং প্রত্যয় বাক্যত্বাৎ প্রত্যয়প্রত্যয়ে পদপ্রতিপাদকবলীরত্বেন পশুনা  
যজ্ঞেতত্ব্যৎ প্রের্ত্যর্থঃ পশুং বিহার প্রত্যয়ার্থেন করণেনসিহেবেকত্বত্বাদ্যাদৈকর্ক করণং  
পশুরিতি বচনশক্যত্বাৎ প্রের্ত্যর্থঃসেকত্বত্ব হিতং কিঞ্চ বাক্যত্বং পদাত্তরমতিব্যাহাররূপা-  
ক্যান্ববীরত্বমিতি বাক্যার্থাদ্রয়লভ্যত্বাক্ত নেটসাধনত্বং পর্যার্থঃ তথা হি প্রবর্ত্তনাকর্কত্বতা  
পুরুষপ্রবৃত্তিরপার্ব্তাবনাকিৎ কেদং লক্ষমিত্যংশস্বরূপী বিবিনা লক্ষ্যেন প্রতিপাদনতই-  
ত্বাৎ প্রাক্ অগুরুবার্বকক্ষিকারঃ চ তত্বাৎ প্রবর্ত্তনাজুগপৎপ্রেরকদোপস্থাপিতমপা-  
কবার্বৎপ্রবর্ত্তৎ বিহার তিহ্মপদোপস্থাপিতবিশেষমপি কামর্শললব্ধেন সাধ্যতাবোধযোগ্যং  
স্বর্গমেব পুরুষার্থে সা ভাব্যতয়ালয়তে স্বর্গং কামরতে স্বর্গকামইতি কক্ষ্যাপি দ্বিতীরার-  
সজত্ব ত্বাৎস্বকতেরকর্ককর্কৎ স্বর্গমিত্যুত্যান্বয়রাক্ত অন্তএব বজ্র কামিপদং ন প্রেরতে  
তজ্ঞাপি তৎ কক্ষ্যতে তথা প্রতিতিহিহি হবারএতারাঈকপতীত্যাংদৌ প্রতিটীকা দ্বার্যি-  
লজত্বপেহুরিত্যাংপি এৎ চ লজতাব্যারঃ তত্বাৎ সমানদোপস্থাপিতোপার্থএব করণত-



## ত্রিবিধঃ কর্ম সংগ্রহঃ । ১৮ ॥

ইতি ভার্গবকন্যং পুরুষবিশেষাকনা কার্যজাননপাণ্ডং সজ্ঞপেণ সত্য ভাট্টমিদনজোপ-  
পাদিতং বসন্তবাসিহান্যাতনজ্ঞসজ্ঞসাকরাং । ১৮ ॥

জান, জ্ঞেয় ও পরিজ্ঞাতা এই তিনটী কর্মের প্রবর্তক । আর করণ,  
কর্ম ও কর্তা, এই তিনটী কর্মের আশ্রয় ॥ ১৮ ॥

গীঃ সঃ । প্রত্যক্ষানুমানাদি প্রমাণাবলম্বনে বস্তুনি বস্তুর বাধার্থোপলব্ধি হয় তাহার  
নাম জান, জানরূপ ক্রিয়ার কর্মকৃত পদার্থই জ্ঞেয় এবং জানরূপক্রিয়ার আশ্রয় ও  
অন্তঃকরণ রূপ উপাধি পরিকল্পিত তৌকার নাম পরিজ্ঞাতা । এই তিনটীই সমস্ত কর্মের  
আরম্ভ করিয়া থাকে ; এই তিনটীর অভাবে কোন কার্যই হইতে পারেনা । এতদ্ব্যতীত  
একটীরও যদি অভাব হয় তাহা হইলেও কোন কার্য হইতে পারেনা । বাহ্যিক শক্তি  
সাহচর্যে ক্রিয়া সিদ্ধি হয় তাহার নাম করণ, বাহ্য ও অন্তর ভেদে করণ দ্বিবিধ । প্রোক্ষাদি  
ইন্দ্রিয় বাহ্যকরণ এবং মন বুদ্ধি আদি অন্তঃ করণ । বাহ্য অর্হুতা বা কর্তার ইষ্ট বা অনিষ্ট  
কারক তাহার নাম কর্ম । উৎপাদ্য, আপ্য, সংস্কার্য ও বিস্কার্য ভেদে কর্ম চতুর্বিধ ।  
বাহ্য পূর্বে ছিলনা উৎপাদন করিতে হইবে, তাহা উৎপাদ্য । বাহ্য পূর্বেও ছিল এখনও  
আছে, তাহা আপ্য । বাহ্য অপকর্ষ বৃত্ত ও বাহ্যকে সংস্কৃত করিতে হইবে তাহা সংস্কার্য  
এবং বাহ্যের পূর্বাগত বিকৃত হইয়া গিয়াছে তাহাই বিস্কার্য । যিনি সকল কারকের প্র-  
রোজক তিনিই কর্তা । এখানে চিৎ ও অচিৎ উভয়কেই কর্তা বলিয়া গ্রহণ করা হইয়াছে ।  
“ করণং কর্ম কর্তেতি ” বচনের “ ইতি ” শব্দ দ্বারা সম্বাদান, অপাদান ও অধিকরণ  
গৃহীত হইয়াছে । জ্ঞেয়ঃ বুদ্ধি পূর্বক দানের নাম সম্বাদান, সংযোগ পূর্বক বিভাগের অ-  
ধিকরণ নাম অর্ধাৎ বাহ্য হইতে উৎপন্ন হয়, তাহার নাম অপাদান এবং অপারের নাম  
অধিকরণ । এভাবে সমস্তই কর্মের আশ্রয় করণ । কৃত্ব আত্মা কোন কর্মেরই আশ্রয়  
নহেন ॥ ১৮ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অথেনানীং ক্রিয়াকারকানাং সর্বোবাং গুণান্নকর্তাং সম্বদন্তমো-  
ক্ষদৈতনতঃ ত্রিবিধোভেদোবক্তব্যইত্যরভ্যতে জানং কর্ম চেতি । জানং জ্ঞারভেদে-  
নেতি কর্ম চ কর্ম ক্রিয়া ন কারকং পারিত্যগিকনীলিতভরং কর্ম কর্তা চ নির্কর্তকঃ  
ক্রিয়াণাং ত্রিধৈবাবধারণং গুণব্যতিরিক্তজাত্যভ্যভ্যভাবপ্রাপ্ত্যর্থং গুণভেদতঃ সৎসদৈত-  
দেনেত্যর্থঃ প্রোচ্যতে কথ্যতে গুণসংখ্যানে কাপিলে শাস্ত্রে কাপিলমপি গুণসংখ্যানং  
শাস্ত্রতমপি গুণভোক্তৃনিবর্ত্তে প্রমাণমেন পরসাম্বর্ত্তকৈকবনিবর্ত্তে বস্তুনি নিরূপ্যতে তথাপি  
ভেদি কাপিলাগুণগোপন্যাপারনিরূপণেতি ব্রুতাইতি তচ্ছাস্ত্রমপি বস্তুমানার্থভ্যভ্যভে-  
নোপাদায়িত্বইতি ন বিরোধঃ । বস্তুবদ্ বস্তুভ্যভ্য বস্তুশাস্ত্রঃ শূণ্য ভাট্টমি জানানীনি ভেদ-  
জাতানি গুণভেদকৃতানি শূণ্য বস্তুমানার্থভ্যভ্য বস্তুশাস্ত্রাৎ ব্রুতৈত্বার্থঃ । ১৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সমস্তবস্তুসকলবস্তুভ্যভ্যভ্য অর্থে । জানানিপ্রত্যয়ানন্তর্য্যম-  
র্থস্বার্থঃ, ইদানীং প্রোচ্যতেজ্ঞানভেদোপলব্ধিভ্যঃ । তেবাং গুণভেদাৎ জৈমিন্যো বৈতুসহ  
গুণান্নকর্তাদিতি । বক্তব্যোবস্তুমান্যমোক্ষনবকেনেতি শেষঃ । এবং হিতে প্রথমবস্তুভ্যভ্য



## জ্ঞানং কৰ্ম চ কৰ্ত্তা জিধৈব গুণভেদতঃ ॥

ভেদপ্রতিজ্ঞা ক্রিয়ত ইত্যাহ ইত্যাহত্যত ইতি । কৰ্ত্তৃরীজিততমং কৰ্ম্মেতি বক্তৃং পরিভাষ্যে  
তন্নাজ কৰ্ম্মশব্দবাচ্যমিত্যাহ নেতি । গুণাতিরেকণ বিধাত্ত্বং জ্ঞানাবিসু নেতি নির্দ্ধারসি-  
তুমবধারণমিত্যাহ গুণেতি । জ্ঞানাদীনং প্রত্যেকং গুণভেদপ্রযুক্ত জৈবিত্যে প্রমাণমাহ  
প্রোচ্যত ইতি । নহু কাপিলং পাতঞ্জলমিত্যাदि শাস্ত্রং বিরুদ্ধার্থবাদপ্রমাণং কণমিহ  
প্রমাণীক্রিয়তে তজাহ তথাগীতি । বিষয়নিষেধবিরোধেপি একভেদে প্রমাণ্যমবিরুদ্ধ-  
মিত্যর্থঃ । বদ্যপি কাপিলাদয়ো গুণবৃত্তিচারে গোণ্যাপারজ্ঞতোগাদেনিৰূপণেচ নিপুণা-  
তথাপি কণং তদীরং শাস্ত্রমজ প্রমাণীকৃতমিত্যাশঙ্ক্যাহ ভেদীতি । জ্ঞানাবিসু প্রত্যেকমবা-  
স্তরভেদোপল্যমার্থেতচ্চ তজ্ঞাত্তরেপি প্রসিদ্ধিকথনং স্ততিতাদর্থ্যেণ কাপিলাদিমতোপা-  
দানমিহোপযোগীত্যাৰ্থঃ । তৃতীরপাদতাবিরুদ্ধার্থঃ নিগময়তি নেতি । যথাবদিত্যাदि ব্যাচষ্টে  
যথাক্তারমিতি ॥ ১১ ॥

রান্নাহু ভাষা । জ্ঞানমিতি । কৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মবিষয়ং জ্ঞানং । অহুজ্ঞিরমানং চ কৰ্ম্ম কৰ্ত্তা  
ততাহুতাতা সম্বাদিগুণভেদতঃ । জিধৈবোচ্যতে । গুণসংখ্যানেন গুণকার্য গণনে যথাবৎ  
শূণু তাত্তপি তজ্ঞাপি গুণতো তিন্নানি জ্ঞানাদীনি যথাবৎ শূণু ॥ ১১ ॥

বানিকৃত টীকা । ততঃ কিমত আহ জ্ঞানং কৰ্ম্মচেতি । গুণাঃ সমাক্ কার্যভেদেন  
খ্যারভে প্রতিপাদ্যন্তেন্দ্রিমিতি গুণসংখ্যানং সাংখ্যশাস্ত্রং তন্নিহ্ন জ্ঞানক কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা চ  
প্রত্যেকং সম্বাদিগুণভেদেন জিধৈবোচ্যতে তাত্তপি জ্ঞানাদীনি বক্ষ্যমাণানি যথাবচ্চুণু,  
জিধৈবেত্যেবাকারোগুণজরোপাধিব্যতিরেককণাশ্রয়ঃ স্বতঃ কৰ্ম্মাদি প্রতিবেদার্থঃ, চতুদশা-  
ধ্যায়ে তজ্ঞ সম্বং নির্মলবাদিত্যাदिনা গুণানাং বদ্ধকত্বপ্রকারোনিরূপিতঃ সপ্তদশাধ্যায়ে  
বজ্ঞে সাধিকাদেবানিত্যাदिনা গুণকৃতত্বিনিবন্ধতাবনিরূপণেন রজতমঃস্বতাবং পরিভাষ্য  
সাধিকাহারাদিসেবমা সাধিকত্বতাবঃ সম্পাদনীরইত্যুক্তং ইহ তু ক্রিয়াকারকফলাদীন-  
মাশ্রয়মক্কোনাতীতি দর্শয়িতুং সৰ্কেবাং জিগুণাশ্রয়কত্বমুচ্যত ইতি বিশেষোক্তাতব্যঃ ॥ ১১ ॥

মধুস্থন সরসতী কৃত টীকা । ইহানীং জ্ঞানভেদরজাতরূপত করণকর্ম কৰ্ত্তৃরূপত চ  
জিক্রিয়ত জিগুণাশ্রয়কত্বং বক্তব্যমিতি তদুতমং সজ্জিগা জিগুণাশ্রয়কত্বং প্রতিজ্ঞানীতে  
জ্ঞানং প্রাধ্যাধ্যাত ভেদমপ্যাজৈবাত্ততং জ্ঞানোপাধিকত্বভেদরত্ব কৰ্ম্ম ক্রিয়া জিবিধঃ  
কর্ম সংগ্রহইত্যাকৌতু চকারাং করণকর্ম কারকরোরজৈবাত্ততাবঃ ক্রিয়োপহিতত্বাৎ  
কারকত্ব কৰ্ত্তা ক্রিয়ারঃ নিবর্ত্তকঃ চকারাং জাতাচ কৰ্ত্তৃঃ ক্রিয়োপাধিকত্বোপি পৃথক্  
জৈগুণাকথনং কৃত্তার্কিকভ্রমকক্রিত্যাবনিগারণার্থং তেহি কৈত বাস্মেতি সমাজে গুণাঃ  
সম্বরজতমাংসি সম্যক্ কার্যভেদেন ব্যাখ্যারভে প্রতিপাদ্যন্তেন্দ্রিমিতি গুণসংখ্যানং কাপিলং  
তন্নিহ্ন জ্ঞানং কি রূচ কৰ্ত্তা চ গুণভেদতঃ সম্বরজতমোভেদেন জিধৈব প্রোচ্যতে এবাকারো  
বিধাত্ত্বনিগারণার্থঃ বদ্যপি কাপিলং শাস্ত্রং পরমার্থত্রৈলোক্যবিসয়ে ন প্রমাণং তথাপ্যপরমা-  
র্থগুণগোপভেদনিরূপণে ব্যাবহারিকং প্রমাণ্য ভ্রমত ইতি বক্ষ্যমাণার্থত্বার্থং গুণসংখ্যানেন  
প্রোচ্যত ইত্যুক্তং তজ্ঞাত্তরেপি প্রসিদ্ধিমং ন কেবলমশিরেণ তদ্বইতি স্ততিঃ যথাবৎ  
মপা শাস্ত্রং শূণু প্রোচুং সাবধানোক্তব তানি জ্ঞানাদীনি অশিশকাত্তেদজাতানি চ গুণ-  
ভেদকৃত্তানি অজ তৈবমগোনিরূপতঃ ত্রৈত্ব্যং চতুদশেধ্যায়ে তজ্ঞ সম্বং নির্মলবাদিত্যাदिনা  
গুণানাং বদ্ধকত্বপ্রকারোনিরূপিতোগুণাতীতত জীবনরূকত্বনিরূপণায় সপ্তদশে পুনর্ধ-

প্রোচ্যতে গুণসম্মানে যথাবল্লু তান্যপি । ১৯ ॥

অন্তে সাধিকাদেবানিত্যাদিনা গুণকৃতজিবিষমভাবনিরূপণেনাহুরং রজতমঃসভাবং পরি-  
ভ্যক্ত্য সাধিকাহারানিগেবরাবৈবঃ সাধিকঃ সভাবঃ সম্পাদনীরইত্যাং ইহ তু সভাবতো-  
গুণাভীতভাষনঃ ক্রিয়াকারককলসবন্ধোনাভীতি দর্শয়িতুং তেবাং সর্বেষাং জিগুণাস্বকথ-  
নেন ন রূপাত্তরমতি বেনাঙ্গগন্ধিতাতাদিত্যাচ্যতে ইতি বিশেষঃ । ১৯ ॥

সাংখ্যাশাস্ত্রে জ্ঞান, কর্ম ও কর্তা সম্বাদি গুণ ভেদে তিন প্রকার  
কথিত হইয়াছে। তাহা তোগার নিকট কীর্তন করিতেছি তুমি শ্রবণ  
কর ॥ ১৯ ॥

গীঃ সঃ। প্রত্যকাদি সমাণু মূলক জ্ঞান রূপ উপাধি দ্বারা ই জ্ঞেয় বস্তুর উপলব্ধি  
হইয়া থাকে। জ্ঞেয় পদার্থ বস্তুতঃ জ্ঞানের অন্তর্ভাগ নাই। “জ্ঞানং কর্মচ” পদের “চ”-  
কার দ্বারা কর্ম ও করণকে এই ক্রিয়ার অন্তর্ভাব স্বরূপে গ্রহণ করা হইয়াছে। কেননা  
বস্তুর কারকত্ব ক্রিয়ারূপ উপাধি দ্বারা সম্পন্ন হয়, ক্রিয়ান্যতীত স্বাক্ষরকণের সম্ভাবনা  
কোথায়? অতএব “কর্তাচ” পদের চকার দ্বারা পূর্বোক্ত পরিজ্ঞাতাকে কর্তার অন্ত-  
র্ভাব বলিয়া লক্ষ্য করিয়াছেন। কৃত্তার্কিক গুণ কর্তাকে আত্মা বলিয়া স্বীকার করে, এই  
জন্ত এ কর্তা বে গুণাভীত নহে, তগবান্ তাহাই দেবাইবার জন্ত এই কর্তা শব্দকে  
জিগুণোপেত বলিয়া দেখাইতেছেন। যে শাস্ত্রে গুণ সাংখ্যাদির বিচার  
নিবৃত্ত হইয়াছে তগবান্ সেই সাংখ্যাশাস্ত্র অঙ্গুলারেই জ্ঞান কর্মাদির জিগুণাস্বকতা  
প্রদর্শন করিতেছেন। গুণাভীত পুরুষের জীবন্তুত ভাব নিরূপণ করিবার জন্ত চতুর্দশ  
অধ্যায়ে “তত্ত্বমসং নির্বলম্বং” আদি বচন দ্বারা সম্বাদি গুণের বন্ধন কারকত্ব দেখা-  
ইয়াছেন। অতএব স্তম্ভশন অধ্যায়ে “বলন্তে সাধিকা দেবান্” আদি বচনে সম্বাদি  
গুণকৃত জিবিষমভাব নিরূপণ করিয়া ইহাই দেখাইয়াছেন যে, অঙ্গুরূপ রজস তামস  
সভাব পরিভ্যাপ পূর্বক সাধিক আহারাণি সেবন ক্রিমে দৈবরূপ সাধিক সভাব প্রাপ্ত  
হওয়া যায়। আর এই অভিধান অধ্যায়ে সভাবতঃ গুণাভীত অঙ্গ আত্মার ক্রিয়া, কারক,  
কল এতিনটির সহিত কিছু মাত্র সম্বন্ধ নাই, ইহাই বুঝাইবার জন্ত ক্রিয়া কারকাদির  
জিগুণাস্বকত্ব ব্যাখ্যা করিতেছেন। বস্তুতঃ ক্রিয়াকরকাদির আত্মার সহিত কোন  
সম্বন্ধ নাই। সজ্ঞেপে তিন অধ্যায়ের বিশেষতা প্রদর্শিত হইল। ইহাতে পুনরুক্তি  
দেব কেহ মনে করিবেন না ॥ ১৯ ॥

শাকরতাব্যং। জ্ঞানত্ব তু ভাবং জিবিষমবুচ্যতে সর্গেতি। সর্গতত্ত্বেই অণ্যতাদি-  
হাবয়ান্তেই তু তত্ত্বেই যেন জ্ঞানেনৈকং ভাবং বস্তুভাবশব্দোবস্তুনাটী একমাত্মবাস্যার্থঃ  
অব্যয়ং ন ন্যেতি বাস্তবতা তদ্বর্ণনা বা কুটস্থং নিত্যানিত্যার্থঃ ইত্যন্তে যেন জ্ঞানেন পশ্চতি  
তক ভাবমবিতকং প্রতিদেহং বিতক্যেই দেহতেনৈব ন বিতক্যঃ তদাশ্রয়ত্ব ব্যোমবসিরতর-  
মিত্যর্থঃ তৎ জ্ঞানং অবৈতান্দ্রদর্শনং সাধিকং সম্যক্ দর্শনং বিজীতি। ২০ ॥

অনিবশিগিরি টীকা। জ্ঞানাদীন্য প্রত্যেকং ভৈবিধ্যং জ্ঞাতব্যং পুতিজ্ঞার জ্ঞানৈক্যং

সর্বভূতেষু যেনৈকং ভাবসব্যয়মীক্যতে ।

অবিতক্ভং বিতক্ভেযু তজ্জ্ঞানং বিদ্ধি সাত্ত্বিকং ॥২০॥

নিধার্য্য শ্লোকত্রয়মভ্যাসয়তি জ্ঞানভেতি । তজ্জ সাত্ত্বিকং জ্ঞানমুপন্যাসয়তি সর্কেতি । ভূতানি কার্য্যকারণাদ্ব্যাকুল্যপাধিক্যভ্যাসি অবিচীরমথৈককরণং পুত্র্যগাশ্রয়ভমবাধিত-  
ভব্যং জ্ঞানেনৈব নিবন্ধিতমিত্যাহ একমিতি । নিবন্ধিতমব্যয়ং সাক্ষিপতি কুটুহোত ।  
প্রতিদেহমবিতকমিত্যুক্তং ব্যনক্তি বিতকোদ্যতি । তৎ জ্ঞানমিত্যাসি ব্যাকহোতি অবৈ-  
ততি । ২০ ॥

সামান্যত্ব ভাব্য । সর্বভূতেষু । ত্রাক্ষণ কল্পিত ব্রহ্মচারি গৃহস্থাদিরূপেণ বিতক্ভেযু  
ভূতেষু কৰ্ম্মাধিকারিষু যেন জ্ঞানেনৈকাকারমাত্মাধ্যং ভাবং তজ্জ্ঞানপিতক্ভং ত্রাক্ষণবাদ্য-  
নৈকাকারেণপি ভূতেষু সিদ্ধদীর্ঘাদিবিভাগবৎজ্ঞানৈকাকার আত্মনি বিভাগরাহিতং  
অন্যদং বায়বভাবেষুপি ত্রাক্ষণাদিশরীরেষুণামং অবিকৃতং কলাদিসজ্ঞানহং চ কৰ্ম্মাধিকার-  
দেগাঙ্গানীক্যতে তৎ জ্ঞানং সাত্ত্বিকং বিদ্ধি । ২০ ॥

সামান্যত্ব টীকা । তজ্জ জ্ঞানত্ব সাত্ত্বিকাদিবিধাসাহ সর্কেতি ত্রিটিঃ । সর্কেষু  
ভূতেষু ব্রহ্মনিহংগরাত্তেযু বিতক্ভেযু পরম্পরং ব্যাবৃতেষু অবিতক্ভমজ্ঞান্যতং একমব্যয়ং  
নির্জীকায়ং ভাবং পরমাত্মত্বং যেন জ্ঞানেনৈকভেত আলোচয়তি তৎ জ্ঞানং সাত্ত্বিকং  
বিদ্ধি । ২০ ॥

সমুদয়ন সরস্বতী কৃত টীকা । এতৎ জ্ঞানত্ব কৰ্ম্মণঃ কর্তৃশ্চ পুত্র্যকং ত্রৈবিধে  
জ্ঞানবাসেন প্রতিজ্ঞাতে প্রথমং জ্ঞানত্রৈবিধ্যং নিরূপয়তি ত্রিটিঃ শ্লোকৈঃ তজ্জাবৈত-  
বাদিনাং সাত্ত্বিকং জ্ঞানমাহ সর্কেষু ভূতেষু অনাকৃতত্বিব্যগ্গতিয়াটী সংক্ষেপে বীজমুদ-  
ত্বল্লগণেযু সমষ্টিগঠ্যাত্তেযু সর্কেষু বিতানেনৈব নির্বাহে ভূতেষুতানেন তবনমর্শক-  
মুচাতে তেনোৎপত্তিবিদ্যাপ্রণীলেষু দৃষ্টবর্ণেষু বিতক্ভেযু পরম্পরন্যাত্তেযু নানারসেযু  
অন্যরসেপত্তিবিদ্যাপ্রণীলৈর্নিজিরাশুভমদৃষ্টমিতক্ভমন্যাত্তেযু সর্বজ্ঞানমাত্মমিষ্ঠানতরা  
কাধাবধিতরা চ একমবিতীমং ভাবং পরমার্থসত্ত্বাক্ষণং ব্রহ্মকাশানন্দমাত্মানং যেনাত্তঃকরণ-  
পরিণামভেদেন বেদাত্তবাক্যবিচারপরিম্পন্নেনৈকভেত সাক্ষাৎকরোতি তদ্বিধ্যাগ্রগ-  
বাদিকমবৈতাত্মদর্শনং সাত্ত্বিকং সর্বসংসারোচ্ছিত্তিকারণং জ্ঞানং বিদ্ধি বৈতদর্শনং কু-  
রাজসং ভাসমভূত সংসারকারণং ন সাত্ত্বিকমিত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২০ ॥

যে জ্ঞান দ্বারা ভিন্ন ভিন্ন ভূত সমূহে সর্বত্র ব্যাপক এক অব্যয়

সত্তারূপ ভাবের উপলব্ধি হয়, তাহাই সাত্ত্বিক জ্ঞান ॥ ২০ ॥

গীঃ সঃ । বৃক্ষ, জল, স্রষ্ট, ব্যক্তিরূপে ভূত সমূহ ভিন্ন ভিন্ন নাম ও রূপ ধারণ  
করিয়া রহিয়াছে । যে জ্ঞান লাভ হইলে মানব স্বভাবীয় বিজ্ঞাতীয় ও স্বগত ভেদ পরি-  
হার পূর্বক সর্বত্র একমাত্র অবিচীর পরমাত্ম সত্তা দর্শন করিতে পারে, যে জ্ঞানের  
দ্বারা সর্বাধিষ্ঠানরূপ অনিতক পরমাত্মাকে সর্বত্র ব্যাপক দেখিতে পার সেই সর্ব  
প্রণকোপাধিনির্মুক্ত আত্মজ্ঞানই সাত্ত্বিক জ্ঞান বলিয়া জানিবে । সাত্ত্বিক জ্ঞানের  
উদয় হইলে বৈত দৃষ্টি নিবৃত্ত হইয়া যায় ॥ ২০ ॥

পৃথক্বেন তু যজ্ঞজ্ঞানং নানাভাবান্ পৃথগ্ধিয়ান্ ।

বেতি সর্বেষু ভূতেষু তজ্ঞজ্ঞানং বিদ্ধি রাজসং ॥২১॥

শাকরভাষ্য । যানি বৈভতদর্শনাত্তস্যাক্ তানি রাজসানি তামসানি চেতি ন সাক্ষাৎ সংসারোচ্ছিত্তয়ে তবজি পৃথক্ভেদেনিতি । পৃথক্বেন তু ভেদেন প্রতিশরীরমন্ত্বেন বৎ জ্ঞানং নানাভাবান্ তিরামাশ্রয়ঃ পৃথক্ধিয়ান্ পৃথক্ প্রকারান্ তিরসক্গানিত্যর্থঃ । বেতি বিজ্ঞানতি বৎ জ্ঞানং সর্বেষু ভূতেষু জ্ঞানত কর্তৃহাসক্ত্যাদ্যেন জ্ঞানেন বেত্তীত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

আনন্দগিরীটীকা । বৈভতদর্শনাত্তপি কানিচিৎসত্তি সত্বনিবৃত্তানি সম্যাকীভ্যাশক্যাহ বানীতি । তেভ্যমসম্যাক্ হেতুসাহ রাজসানীতি । প্রতিদেহমন্ত্বেন তিরামানোবেন জ্ঞানেন জ্ঞানীতি তৎ জ্ঞানং রাজসমিতি ব্যাচটে ভেদেনেতি । পৃথক্ পৃথগ্ধিয়ক পুনরুক্তমিত্যাশঙ্ক্য হেতুহেতুসম্বন্ধে বিতাগঃ বিবাক্যাহ তিরেতি । জ্ঞানত জ্ঞানকর্তৃমমুক্তমিত্যাশঙ্ক্যাহ বেনেতি ॥ ২১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । পৃথগিতি । সর্বেষু ভূতেষু ব্রাহ্মণাদ্যাকার পৃথক্বেনাপ্রাপ্যানপি ভাবানানাত্তান্ সিদ্ধদীর্ঘনি পৃথক্বেন চ পৃথগ্ধিয়ান্ কলামিসংযোগযোগ্যান্ কর্মাধিকারবেশ্যায়ং যজ্ঞজ্ঞানং বেতি তজ্ঞজ্ঞানং রাজসং বিদ্ধি ॥ ২১ ॥

আমিকৃত টীকা । রাজসং জ্ঞানমাহ পৃথক্বেনেতি । পৃথক্বেন তু বৎ জ্ঞানমিচ্ছাত্তেব বিনয়ং সর্বেষু ভূতেষু দেহে নানাভাবান্ বস্ত্তত্বেবানেকান্ ক্ষেত্রজান্ পৃথগ্ধিয়ান্ স্থাধিঃস্থিঃস্থাদিক্রমেণ বিলক্ষণান্ বেন জ্ঞানেন বেত্তীতি তৎ জ্ঞানং রাজসং বিদ্ধি ॥ ২১ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তুশব্দঃ প্রাক্তনসাধিকব্যতিরেকপ্রদর্শনার্থঃ পৃথক্বেন ভেদেন হি তেষু সর্বভূতেষু দেহানিহ নানাভাবান্ প্রতিদেহমজ্ঞানাম্বয়ঃ পৃথগ্ধিয়ান্ স্থাধিঃস্থিঃস্থিঃস্থাদিক্রমেণ পরস্পরবিলক্ষণান্ বেন জ্ঞানেন বেত্তীতি বক্তব্যো যজ্ঞজ্ঞানং বেত্তীকরণে কর্তৃযোগটারাদেধাংসি পচতীজিৎ কর্তৃরহকারত তদ্বক্তব্যতেহায়া তজ্ঞজ্ঞানং বিদ্ধি রাজসমিতি পুনর্জ্ঞানপদমাশ্রতেজ্ঞানমম্যভেদজ্ঞানং চ পরামুশতি তেনাশ্রয়ঃ পরস্পরং তেনাত্তেবানীশ্রাত্তেভ্যস্তেভ্যস্তদ্ব্যভ্যাস্তচাচতনবর্গত তেদইত্যনৌপাধিকভেদগণককজ্ঞানং কৃত্যর্কিকাণাং রাজসমেবেত্যতিপ্রায়ঃ ॥ ২১ ॥

পৃথক্ পৃথক্ দেহানি ভূত সমূহে যে জ্ঞানের দ্বারা পৃথক্ পৃথক্ পদার্থের অন্তর্ভুক্ত হয় তাহারাই নাম রাজস জ্ঞান ॥ ২১ ॥

গীঃ সং । প্রাণিসংগের মধ্যে কাহাকেও স্থানী, কাহাকেও স্থানী, কাহাকেও পণ্ডিত, কাহাকেও বৃদ্ধ দেখিয়া যে জ্ঞানের দ্বারা তির তির দেখে বস্ত্র বস্ত্র আত্মা নগ্না অস্ত্রক হস্ত, সর্প প্রভৃতি হইলে সকলেই স্থানী, না সকলেই স্থানী, তাইত, যে জ্ঞানের দ্বারা এই রূপ বিচার সিদ্ধি হয় সেই জ্ঞান রাজস । তির তির দেখে তির তির আত্মা, তির তির আত্মার তির তির স্বর্গ, আত্মার তেদাহুসারে কর্তব্যের ভেদ, স্বর্গের তেদাহুসারে কর্তব্যের ভেদ এবং কর্তব্যের মধ্যে পরস্পর ভেদ বুঝি রাজস জ্ঞান হইতে উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥ ২১ ॥

### যত্ন কুসুমবদেকশ্মিন্ কার্ণে স্তম্ভমহৈতুকং ।

শাস্ত্রবক্তাব্যং । বহিতি । যত্ন জ্ঞানং কুসুমবৎ সস্তম্ভবৎ সর্ববিষয়শ্চ একশ্মিন্ কার্ণাদ্যেব বহির্গা । ঐতিম্যাদৌ স্তম্ভং এতান্নানেনবাস্তবরোবা নাভঃ পরমভীতি যথা নগ্নপণকাদীনাং শরীরাত্তরুর্ভী দেহপরিমাণোজীবকীরোবা পাক্যাদান্যর্চাদিসমাজং ইত্যেবং একশ্মিন্ কার্ণে স্তম্ভমহৈতুকং হেতুস্বর্জিতং অস্বর্জিতং নিম্নমাণকমতস্বার্থবৎ অব্যাপ্যভূতার্থবদ্যাদ্যুক্তোৎপত্তিস্বার্থঃ সোহিত ভেদকৃতোভীতি তস্বার্থবদতস্বার্থবদহৈতুক-বাস্তবোদ্যাদ্যাদিসমস্তদাদয়কণ্যাদা তত্ত্বাসমুদাহৃতং তামসানাং হি আগ্নিমানবৈবেকিয়া মীদৃশং জ্ঞানং দৃষ্টতে ॥ ২২ ॥

আনকশ্মিন্ টীকা । বহিতি । স্তম্ভমেন বানক্তি এতান্নানিতি । একশ্মিন্ কার্ণে জ্ঞানত স্তম্ভমেন দৃষ্টোভেন সাধয়তি বপেভ্যাংনিবা । বহির্গতিককৃতেন জ্ঞানভীতাস্বক কার্ণমিত্যাহ অহৈতুকাদিতি । স্বরূপভৌগিকত্বভাভাসবৎ কলভৌকেত্যাহ অল্পমিতি । তামসঃ জ্ঞানধূলকলমিত্যাজ্ঞানানুভবং প্রমাণয়তি তামসানাং হীতি ॥ ২২ ॥

সামান্য ভাব্য । বহিতি । যত্ন জ্ঞানমেকশ্মিন্ কার্ণে একশ্মিন্ কর্ণেবা কর্ণশ্চ প্রোভ-কৃতগণাদ্যাদান্যনরূপেভ্যস্তম্ভে কুসুমকলবৎ স্তম্ভমহৈতুকং বস্ত তস্বকুসুমকলবত্তরা তপা-বিধাসমুদেহবহিঃ অতস্বার্থবৎ পূর্ববদেবাস্মি গৃথক্যানিযুক্ততরা মিত্যাদ্যুক্তার্থবিষয়ং অত্যন্তকলক প্রোভাদ্যাদান্যনরূপ বিদ্যমানস্তম্ভ তদজ্ঞানং তামসমুদাহৃতং ॥ ২২ ॥

বাসিকৃত টীকা । তামসঃ জ্ঞানমাহ বহিতি । একশ্মিন্ কার্ণে দেহে ঐতিম্যাদৌ বা কুসুমবৎ পরিপূর্ণবৎ স্তম্ভং এতান্নানেনবাস্তব ইত্যরোকেত্যভিনিবেশযুক্তং অহৈতুকং মিকপ-পতিকং অতস্বার্থবৎ পরমার্থাণকনপুত্রং অতএবাহঃ কুহঃ অল্পবিষয়ত্বাৎ অল্পকলভ্যচ্চ বদেবংকৃতং জ্ঞানং তত্ত্বাসমুদাহৃতং ॥ ২২ ৭

সমুদয়ন সস্তম্ভীকৃত টীকা । কুসুমোদ্যাদ্যাদিসমস্তি বহু কৃতকার্ণেবু বিদ্যমানেষু একশ্মিন্ কার্ণে বিকারে কৃতদেহে ঐতিম্যাদৌ বা অহৈতুকং হেতুরূপপতিককৃতভিতং অভেবাং কৃতকার্ণাদ্যাদ্যাদ্যেব কণমেকত তাদৃশতাস্বমিত্যাদ্যাদান্যনুভবং কুসুমবৎ পরি-পূর্ণবৎ স্তম্ভং এতান্নানেনবাস্তবরোবা নাভঃ পরমভীতিভিনিবেশেন লভ্যং বগা দিগহরানাং সাবয়বোদেহপরিমাণ আশ্বেতি যথা চার্কাক্যাদং দেহএবাস্তব ইত্যেবং পাক্যাদান্যর্চাদি-মাঙ্গীষর ইত্যেকশ্মিন্ কার্ণে স্তম্ভমহৈতুকবাস্তবোদ্যাদ্যাদ্যেব অল্পক নিত্য-স্ববিকৃষ্যগ্রহাৎ ইদৃশং নিত্যধিকুদেহাতিরিক্তাস্বতস্বাতিরিক্তেবপ্রোভিতার্কেজ্ঞানবিনক-গম্যমিত্যাদিরিচ্ছদেহাদ্যাদ্যাদিসমানরূপং চার্কাকাদীনাং বজ্জ্ঞানং তত্ত্বাসমুদাহৃতং তামসানাং প্রাকৃততমসানামীদৃশজ্ঞানদর্শিত্যিঃ ॥ ২২ ॥

আর যে জ্ঞানের আয়া কোন একটি পদার্থ বিশেষে সম্পূর্ণ আয়ত্ত বিদ্যমানতা অনুভব হয়, সেই অযৌক্তিক ও অব্যর্থ জ্ঞানই তামস জ্ঞান ২২২ ॥

গীঃ সঃ । আস্তা অথও ৪ সর্বগাণী । সেই পরিপূর্ণ আস্তাকে কোন একটি দেহ বিশেষে বা কোন একটি স্তম্ভ বিশেষে অথবা কোন একটি কার্ণবিশেষে সম্পূর্ণ রূপে

অন্তর্ভুক্ত করিয়া তত্ত্বময়মুদ্রিতং ॥ ২২ ॥

নিরতং সঙ্গরহিতমরাগদেবতঃ কৃতং ।

আনন্দ বা সংহিত, অর্থাৎ সেই নিরূপিত দেহ, বিগ্রহ বা কার্য ব্যতীত আত্মা আর কোথাও নাই, এতদূশ বুদ্ধি তামস জ্ঞান হইতে উদ্ধৃত। এই জ্ঞান আত্মার নিত্য ও বিজ্ঞের বিরোধী ॥ ২২ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । অথ কর্ণবাং জৈবিন্যাসচাতে নিরতমিতি । নিরতং নিত্যং সঙ্গরহিতমাসক্তনৈবিত্তমরাগদেবতঃ কৃতং রাগপ্রযুক্তেন বেদপ্রযুক্তেন চ কৃতং তদ্বিপরীতং কৃতমরাগদেবতঃ কৃতমকলপ্রেক্ষুনা কলং প্রেক্ষ্যতীতি কলপ্রেক্ষুঃ কলত্বকৃতবিপরীতেনাকলপ্রেক্ষুনা কর্ণী কৃতং কর্ণ বৃত্তং সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ত্রিবিধং কর্ণ বক্তৃননন্তরমোক্তজরমিত্যাহ অর্থেনি । তজ সাধিকং কর্ণ নিরূপ্যতি নিরতমিতি ॥ ২৩ ॥

সামাহুজ ভাষ্য । এবং কর্ণবাকর্ষ বিবরজানিত্যাবিকারবেলাসাবিকার্যাপেক্ষেন তৎকৃত-  
জৈবিন্যাসমুক্তান্তেরত কর্ণণো তৎকৃতজৈবিন্যাসাহ । নিরতমিতি নিরতং স্বর্ণাঙ্গমোদিতং  
সংগরহিতং কর্ণবাসিঙ্গরহিতং অরাগদেবতঃ কৃতং কীর্তনারাগকীর্তিদেবাত ন কৃতং ।  
অদন্তেন কৃতমিত্যর্থঃ । অকলপ্রেক্ষুনা অকলান্তিসন্ধিনা কার্যমিত্যেব কৃতং বৎ কর্ণ  
তৎ সাধিকং কর্ণকৃত্যচ্যতে ॥ ২৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । ইদানীং ত্রিবিধং কর্ণাহ নিরতমিতি জিতিঃ । নিরতং নিত্যতরা  
নিহিতং সঙ্গরহিতমতিনিবেশপূতং অরাগদেবতঃ পূজ্যবিগ্রীত্যা বা পূজ্যবেষণ বা বৎ  
কৃতং ন তবতি কলং প্রাপ্তুমিচ্ছতীতি কলপ্রেক্ষুত্ববিপর্যয়েন নিকানেন কর্ণী বৎ কৃতং  
কর্ণ তৎ সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তদেনামোপনিবদানামবৈভাষ্যদর্শনং সাধিকমুদ্রণদেবং  
মুদ্রকৃতিবৈভাষ্যদর্শনং তু নিত্যবিভূষণস্বরূপবিভিন্নাঙ্গদর্শনং রাজসং অনিত্যপরিচ্ছিন্নাঙ্গ-  
দর্শনকং তামসং হেয়মুতং সংপ্রতি জিবিং কর্ণোচ্যতে নিরতং বাসদোপসংহারাসমর্থ-  
নামপি কলাগতং তানব্যাখ্যং নিত্যমিতি বাবৎ সঙ্কোচমেন মহাব্যাজকইত্যাদ্যতিমান-  
রূপোহকারাপরপণবীরোরাজসোগর্ভবিশেষতেন পূতং সঙ্গরহিতং বার্ষদজানং তু কর্ণ-  
বতোক্তং প্রবর্তনোহেৎকারোপ্রবর্ত্তএব সাধিকতাপি তদ্বিভক্ত তবনিদেন কর্ণাবিকার-  
ইত্যুক্তমসকলং রাগোরাঙ্গসম্মানাদিকমনেন লক্ষ্য কইত্যতিপ্রায়ঃ বেদঃ পূজ্যমেন পুরাজে-  
বাইত্যতিপ্রায়তাত্যং ন কৃতমরাগদেবতঃ কৃতং অকলপ্রেক্ষুনা কলান্তিলাবরহিতেন  
কর্ণী বৎ কৃতং কর্ণ বাগদানহোমাদি তৎ সাধিকমুচ্যতে ॥ ২৩ ॥

কলকামনা-রহিত পুরুষ সঙ্গশূন্য ও রাগ যেযাদি বর্জিত হইয়া  
যে নিত্য কর্মের অনুষ্ঠান করেন, তাহাই সাধিক কর্ণ ॥ ২৩ ॥

শ্রীঃ শঃ । তৎপদানু জিবিং জ্ঞানের নিরূপণ করিয়া একপে জিবিং কর্ণের ব্যাখ্যা  
করিয়াছেন । অর্থাৎ, দেহতা ও সঙ্গবি শূন্য হইয়া সঙ্কোচপাশনাদি কর্ণ আদি

অকলপ্রাপ্তানা কৰ্ম যতঃ সাধিকমুচ্যতে ॥২৩॥

যতু কামেপ্পনা কৰ্ম সাহকারেণ বা পুনঃ ।

মহা বাহিকঃ, আমায় সমান বোগ্যবাহিক আয় কহে নাই । এই প্রকার অতিমান গৰ্ব  
বন্ধন-পুলক বধন অধুতিত হয়, বধন কৰ্ম কর্তব্য ভৌত্ব বা রাগ ঘেবাদি সম্পর্কশূন্য  
হইয়া সম্পাদিত হয়, অর্থাৎ এই কার্য করিবে আমার সমান বাড়িবে অথবা অধিক  
শত্রু পরাভূত হইবে, যে কার্য কালে এরূপ ভাবের উদয় না হয়, সেই কৰ্ম সাধিক ॥২৩

শাকরভাষা । বহিতি । যতু কামেপ্পনা কৰ্মকলপ্রাপ্তনেত্যর্থঃ কৰ্ম সাহকারে-  
ণেতি ন তৎকালোপেক্ষয়া কিং তর্হি লৌকিকশ্রোত্রিগিরহংকারোপেক্ষয়া বোহি পরমার্থ-  
নিরহংকার আত্মনির তত কামেপ্পনবহলারাসকর্তৃবপ্রাপ্তিরতি সাধিকতাপি কৰ্মপোহনা-  
অন্যে সাহকারঃ কর্তা কিছুত রাজসভাসময়েণে কেহনাঅন্যিদিপি শ্রোত্রিয়ো নিরহংকারঃ  
উচ্যতে নিরহংকারোবোয়ং ব্রাহ্মণইতি তদ্যন্তদপেক্ষেরব সাহংকারেণ বেতুতঃ পুনঃশাক্য  
পাদপূরণার্থঃ কিমতে বহলারাসং কৰ্ম মহতায়াসেন নির্কর্ত্যতে তৎ কৰ্ম রাজসমুদা-  
হতং ॥ ২৪ ॥

অশোকগিরি টীকা । রাজসং কৰ্ম নির্দিশতি বহিতি । কলপ্রাপ্তনা কৰ্ম। যৎ কৰ্ম  
ক্রিয়তে তজ্জালসমিত্যন্তরং সৰ্বকঃ । তৎকালানবতা নিরহংকারেণ সাহংকারেণাতৎকালেন  
ক্রিয়তে কৰ্মেতি বিবক্ষাঃ বারয়তি সাহকারেণেতি । তৎকালানবতা নিরহংকারেণ কৃতং  
কৰ্মোপেক্ষ্য সাহংকারেণোক্তেন কৃতমেতৎ কৰ্মেতি ন বিবক্ষাতে চেতর্হি কিমজ বিবক্ষি-  
তমিতি পৃচ্ছতি কিং তর্হিতি । বোহি দুমিতরহিতঃ শ্রোত্রিয়োলোকাদনপেততত বদ-  
হংকারঃকিঃ কৰ্ম তদপেক্ষেরং সাহংকারেণ কৃতং কৰ্মেত্বাক্ষতিতাহ লৌকিকেতি ।  
নহু তৎকালানবতানিরহংকারত কৰ্মকর্তৃবমপেক্ষ্য সাহংকারেণেত্যাদি কিং নেবাতে  
তজ্জাহ বোহীতি । বিশেষণাক্ষরণাদেব তৎকালোনিবারিতত্বান্ন তদপেক্ষসিং বিশেষণ-  
মিত্যর্থঃ । সাহংকারেণৈব রাজসে কৰ্মপি কর্তৃমিত্যেতৎ কৈবল্যকর্তায়েন সাধয়তি  
সাধিকতেতি । নহাঅন্যিদোক্তত নিরহংকারত্বাবোগাৎ কথং তদপেক্ষয়া সাহংকারেণে-  
ত্বাকং তজ্জাহ লোকইতি ॥ ২৪ ॥

রামানুজ ভাষ্য । বহিতি । যতু পুনঃ কামেপ্পনা কলপ্রাপ্তনা সাহংকারেণ বা  
শক্যার্থে কর্তব্যতাননুজেন চ বহলারাসং যৎ কৰ্ম ক্রিয়তে তজ্জালসং বহলারাসমিং  
কৰ্ম মদেব ক্রিয়ত ইত্যেবং রূপাক্রিয়াননুজেন যৎ কৰ্ম ক্রিয়তে তজ্জালসমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

বারিকৃত টীকা । রাজসং কৰ্মই বহিতি । যতু কৰ্ম কামেপ্পনা কল প্রাপ্তমিচ্ছতা  
সাহকারেণ বা সংসর্গ কোষঃ শ্রোত্রিয়োহতীভ্যেব নিরহংকারনুজেন চ ক্রিয়তে তত  
পুনর্লহনারাসমতি ক্রেনুতঃ তৎ কৰ্ম রাজসমুদাহতং ॥ ২৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তুঃ সাধিকতিনিতি কামেপ্পনা কলকামেন কৰ্ম।  
সাহকারেণ প্রাকৃতকলাসকসকসকেন চ বা শক্যঃ পুনরিত্যনিতং বাবৎ কামনঃ  
কাম্য কৃতঃ বহলারাসং সর্বাঙ্গপসংহারেণ ক্রেনাবৎ যৎ কাম্যঃ কৰ্ম ক্রিয়তে তজ্জা-  
লসমুদাহতং অত্র সর্বেকিশেষবৈধঃ সাধিকসকশিষেবণ্যতিরেকোদ্বিধিঃ ॥ ২৪ ॥

ক্রিয়তে বহুলায়াং তদ্রাজসমুদাহৃতং ॥ ২৪ ॥

অনুবন্ধঃ কয়ং হিংসামনপেক্ষ্য চ পৌরুষং ।

সকাম বা অহংকার যুক্ত ব্যক্তি যে কৃষ্ণ সাধ্য কাম্য কর্ম সমূহের  
অমুষ্ঠান করেন, সেই কাম্য কর্ম সমূহ রাজস ॥ ২৪ ॥

গীঃ সঃ । স্বর্গাদিকল লাভ বাহার হৃদয়ের লক্ষ্য, তিনিই কাম্য কর্মের অমুষ্ঠান  
করেন । মিথ্য কর্ম না করিলে যেমন প্রত্যবার ভাগী হইতে হয়, কাম্যকর্ম না করিলে  
কামনার অসিদ্ধি ব্যতীত যথ্যক সেরূপ কোন প্রত্যবার ভাগী হইতে হয় না । কারণ  
কাম্য কাণ্ডের নিত্যতা নাই, কেননা কামনা সিদ্ধ হইলে তাহার আর অমুষ্ঠান করিবার  
প্রয়োজন হয় না । কাম্য কর্ম শাশন করিবার সময় যদি তাহার কোন একটী অঙ্গের  
হানি হয় তাহা হইলেই অমুষ্ঠান তৎক্ষণিক কালে বন্ধিত হইয়া থাকেন । সুতরাং সান্দো-  
গাঙ্ক সকাম কর্ম অমুষ্ঠান কালে কর্মীকে বশেষে ক্লেশ সহ করিতে হয় । রাজস কর্মের  
মূল অতিমান ও কামনা ॥ ২৪ ॥

শাকরতাব্যং । অমুদ্বন্ধমিতি । অনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাবি ববন্ত সোহনুবন্ধ উচ্যতে তদানু-  
বন্ধঃ কয়ং বস্মিন কর্মণি ক্রিয়মাণে শক্তিকরোহর্থকরোবা ভ্রাত্তং কয়ং হিংসাং প্রাণিপীড়া-  
কমনপেক্ষ্য চ পৌরুষং পুরুষকায়ং শক্লোদীদং কর্ম সমাপস্মিত্বমিত্যবশাসমর্থ্যং ইত্যো-  
ভাত্তমুদ্বন্ধানীভনপেক্ষ্য পৌরুষভাত্তানি মোহাদবিনেবকত আবচ্যতে কর্ম বৎ ভৎ ভাসমভ-  
মোনিবৃত্তমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । সপ্রতি তামসঃ কর্মোদাহরতি অমুদ্বন্ধমিত্যাদিনা ॥ ২৫ ॥

রাসাহজ ভাষা । অমুদ্বন্ধমিতি । কৃত্তে কর্মণ্যনুবধ্যামং দুঃখসমুদ্বন্ধঃ কর্মণি ক্রিয়-  
মাণোর্থনিলাশঃ কয়ং । ভত্ব প্রাণিপীড়া হিংসা আদ্বনঃ । কর্মসমাপনসামর্থ্যং পৌরুষং  
এতাননবেক্ষ্যাবিবৃৎ মোহাৎ পরমপুরুষ কর্তৃবাজ্ঞানাৎ বৎকর্ম ক্রিয়তে তদানুদ্ব-  
চ্যতে ॥ ২৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । তামসঃ কর্মীহ অমুদ্বন্ধমিতি । অনুবধ্যত্বইত্যনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাবি  
শুভাত্তং কয়ং বিত্করঃ হিংসাং পরপীড়াং পৌরুষক পুংসামর্থ্যমপেক্ষ্যপূর্ব্যালোচ্য  
কেবলং মোহাদেব বৎ কর্মীভূত্যাতে ভত্বামসমুদাহৃতং ॥ ২৫ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত টীকা । অনুবন্ধঃ পশ্চাত্তাব্যতত্তং কয়ং পরীরসামর্থ্য ভনত  
সেনায়াচ নাশং হিংসাং প্রাণিপীড়াং পৌরুষং আত্মসামর্থ্যং চ অনপেক্ষ্য অপর্ব্যালোচ্য  
মোহাৎ কেবলাবিবেকাদেবায়ত্যাতে বৎ কর্ম বরা হৃদ্যোবিনেন বৃদ্ধং তত্তামসমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

ভাবী অশুভ, কয়, হিংসা, পৌরুষ আদি বিচার না করিয়া অবি-  
বেক বশতঃ যে কর্মের আরম্ভ করা হয় তাহা তামস ॥ ২৫ ॥

গীঃ সঃ । এই কর্মের অমুষ্ঠান করিলে অবশ্যতে কি কি হানি হইবে, ইহা সাধনী  
আত্মশরীরের কত ক্লেশ, খন বা সেবাদির কত ক্ষয় হইবে, তাহা বিবেচনা না করিয়া



মোহাদারভ্যতে কর্ণ যততানসমুচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মুক্তসঙ্কোহনহংবাদী ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ ।

কেবল কতকগুলি জীবহিংসা করতঃ, নিজ সামর্থ্যের দিকে না তাকাইয়া জুর্যোগনের মুক্কেল সহারণে প্রবৃত্ত হওয়ার ভাৱে কার্যের প্রারম্ভ করা হয় তাহা তানস ॥ ২৫ ॥

শাকরভাষাঃ । মুক্কেতি । মুক্তসঙ্কোমুক্তঃ পরিভ্যক্তঃ সঙ্কোহেন স মুক্তসঙ্কোহনহংবাদী সাহং বদনশীলো ধৃত্যৎসাহসমম্বিতে। ধৃতিজ্ঞানমুৎসাহমুদ্যমভ্যাত্যাং সমম্বিতঃ সংযুক্তঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ জিরমাণস্ত কর্ণণঃ কলসিদ্ধাবসিদ্ধো চ সিদ্ধাসিদ্ধোঃ নির্বিকারঃ কেবলং শাস্ত্রপ্রমাণপ্রযুক্তকরণাগাদিনা মুক্তো বঃ স নির্বিকারউচ্যতে এতদ্বৃত্তঃ কর্তা বঃ সাদ্বিকউচ্যতে ॥ ২৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ইদানীং কর্তৃজীবিত্যং ক্রমব্রাদ্যো সাদ্বিকং কর্তারং দর্শয়তি মুক্কেতি । সঙ্কোহানং কলাভিসিদ্ধির্বা কর্তৃজীবিত্যাদ্যো নাহংবচনশীলঃ কর্তাহমিতি বদনশীলো ন ভবতীত্যর্থঃ । ধারণং ধৈর্য্যং জিরমাণস্ত কর্ণণো বদী কলাসিদ্ধিতি ই নানুষ্ঠানবিশেষঃ সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ কেবলমিতি । কলরাগাদিনেত্যাদিশব্দেন কর্ণরাগোগৃহ্যতে অনুকূলিতি জ্ঞেয়ঃ ॥ ২৬ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মুক্তসঙ্কইতি মুক্তসঙ্কঃ কলসঙ্করহিতঃ । অনহংবাদী কর্তৃজীবিত্যাদ্যনহিতঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ । আরম্ভে কর্ণণি বাবৎ সমাপ্তা বর্জ্যনীর মুঃখধারণং ধৃতিঃ উৎসাহ উদ্যুক্ত চেতন্যং ভাভ্যাং সমম্বিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধো নির্বিকারঃ মুক্তাদ্যো কর্ণণি তদুপকরণভূত জ্ঞান্যর্জনাগিনু চ সিদ্ধাসিদ্ধোবিকৃতচিহ্নঃ কর্তা সাদ্বিক উচ্যতে ॥ ২৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কর্তারং জিনিগমাহ মুক্তসঙ্কইতি ভিত্তিঃ । মুক্তসঙ্কভ্যাক্তিনিবেশঃ অনহংবাদী পরোক্তিরহিতঃ ধৃতিধৈর্য্য উৎসাহউদ্যমভ্যাত্যাং সমম্বিতঃ সংযুক্তঃ আরম্ভস্ত কর্ণণঃ সিদ্ধাবসিদ্ধো চ নির্বিকারোইববিষয়শূন্তঃ সএব ভূতঃ কর্তা সাদ্বিকউচ্যতে ॥ ২৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং জীবিত্যং কর্তোচ্যতে মুক্তসঙ্কভ্যাক্তকলাভিসিদ্ধিঃ অনহংবাদী কর্তাহমিতি বদনশীলো ন ভবতি বক্তগম্ভাদ্যাবিহীনোবা ধৃতিবিস্মাভ্যপাশ্বিত্যাদি প্রারম্ভাপরিভ্যাগোচেতুরন্তঃকরণবৃত্তিনিশেধোবৈধৈর্য্য উৎসাহইদমহং করিষ্যামোবেতি নিশ্চয়াদ্বিকা বুদ্ধিঃ ইহিবেত্ভূতভাভ্যাং সংযুক্তঃ ধৃত্যৎসাহসমম্বিতঃ কর্ণণঃ জিরমাণস্ত কলস্ত সিদ্ধাবসিদ্ধো চ হর্ষণোক্ত্যভ্যাং বোবিকারোবদনবিকাসমান্বাদিনেতন রহিতঃ সিদ্ধাসিদ্ধো নির্বিকারঃ কেবলং শাস্ত্রপ্রমাণপ্রযুক্তো ন কলরাগেণ অতএব ভূতঃ কর্তা সাদ্বিকউচ্যতে ॥ ২৬ ॥

কল কামনা বর্জিত, অনহংবাদী, ধৃতি ও উৎসাহ মুক্ত এবং সিদ্ধি ও অসিদ্ধিতে নির্বিকার চিত্ত, এই রূপ কর্তাই সাদ্বিক ॥ ২৬ ॥

গীঃ সং । জীবিত্যং কর্ণণাধ্যা করিষ্য একপে ভগবান্ জীবিত্যং কর্তা নিরূপণ করিতেছেন । তিনি মুক্তসঙ্ক বা কলভ্যাগী, “আমি কর্তা,” “আমি ভোক্তা” বলিয়া

সিদ্ধাসিদ্ধোনির্বিষ্কারঃ কৰ্ত্তা সাত্ত্বিক উচ্যতে ॥২৬॥

রাগী কর্মকলপ্রেপ্‌সুখলুচ্ছোহিংসাকোহশুচিঃ ।

বাহার অভিমান নাই, যিনি শুণবান্ হইরাও শুণের অহংকার করেন না, যিনি বিদ্র আদি ঐশ হইরাও তাহাতে উদ্বিগ্ন করেন না এবং “এই কর্ম অবশ্যই সাধন করিব” এই রূপ বাহার নিশ্চয় বুদ্ধি, কার্য আরম্ভ করিয়া সূক্ষ্মই হউক বা কুক্ষ্মই হউক, তাহাতে বাহার মন হঠ বা ক্রিষ্ট হয় না, যিনি কেবল শাস্ত্র অঙ্গসারে কর্তব্য বোধে কর্ম সাধন করিয়া যান, শাস্ত্রে সেই কর্তাই সাত্ত্বিক বলিয়া কথিত হইরাছেন ॥ ২৬ ॥

শাক্তরত্নাভ্যাসঃ । রাগীতি রাগী রাগোভ্যাসীতি রাগী কর্মকলপ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলার্ণবঃ পরজ্ঞানো সঙ্গাত্ত্বকঃ তীর্থানো চ বজ্রব্যাপারিত্যাগী হিংসাক্ষকঃ পরণীড়কবতাব্যঃ অন্তর্বিষ্কারিতঃ শৌচবজ্রিতোহর্বশোকাবিতঃ ইষ্টপ্রাপ্তৌ হর্ষোনিষ্টপ্রাপ্তাবিষ্টবিরোগেচ শোকতাত্ত্ব্যং হর্বশোকাত্ত্ব্যং সমন্বিতঃ সংযুক্তঃ তদন্তঃ চ কর্মণঃ সম্পত্তিবিপত্ত্যোহর্বশোকো ভাত্যং তাত্ত্ব্যং সমন্বিতঃ সংযুক্তাব্যঃ কৰ্ত্তা স রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসং কর্ত্তারং কথয়তি রাগীতি । কর্মবিবরোরাগঃ, কর্মকলপ্রেপ্‌সুরিতি কলরাগত পৃথক্ কথনং । আতিপ্রায়াপ্রকটীকরণপূর্বকং পরণীড়নং পরবৃত্তি-বিচ্ছেদনং তেন স্বার্থপরইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । রাগীতি । রাগী প্রীতিমান্ কর্মকলপ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলার্ণবঃ লুঙ্কঃ কর্মোপেক্ষিত জ্ঞব্যবসর অভাববহিতঃ হিংসাক্ষকঃ পরান্ পীড়য়িত্বা কুরীণঃ অন্তঃ কর্মোপেক্ষিত শুদ্ধিরহিতঃ হর্বশোকাবিতঃ যুদ্ধানো কর্মণি বিজয়াদি সিদ্ধাসিদ্ধ্যোহর্বশোকাবিতঃ কৰ্ত্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

বানিকুত টীকা । রাজসং কর্ত্তারমাহ রাগীতি । রাগী পুত্রাদিপ্ৰীতিমান্ কর্মকলপ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলকারী লুঙ্কঃ পরজ্ঞাতিলাবী হিংসাক্ষকোন্মারকবতাব্যঃ অন্তঃ বিহিতশৌচশূন্যঃ লাতলাভয়োহর্বশোকাত্ত্ব্যং সমন্বিতঃ কৰ্ত্তা রাজসঃ ॥ ২৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাগী কামাদ্যাকুলচিত্তঃ অন্তঃ কর্মকলপ্রেপ্‌সুঃ কর্মকলার্ণবঃ লুঙ্কঃ পরজ্ঞাতিলাবী স্বার্থঃ স্বজ্ঞাত্যাগাসম্বলিতঃ আতিপ্রায়াপ্রকটেন পরবৃত্তিচ্ছেদনং হিংসা তদাত্মকতৎবতাব্যঃ আতিপ্রায়াপ্রকটেন তু টেনক্ষিতিকইতিভেদঃ অন্তঃ শাস্ত্রোক্তশৌচহীনঃ সিদ্ধাসিদ্ধ্যোঃ কর্মকলতঃ হর্বশোকাবিতঃ কৰ্ত্তা রাজসঃ পরিকীর্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

যে ব্যক্তি বিষয়ানুরাগী, কর্ম কলাকাজী, লুঙ্কচিত্ত, হিংসাপরায়ণ অন্তঃ, হর্বশোকযুক্ত, সেই কর্ত্তা রাজস বলিয়া কথিত হইরাছে ॥২৭॥

গীঃ সঃ । পুত্র পরিবারাদির মেহে ও নানা বিষয় ভোগে বাহার ইচ্ছা, পরমম হরণে বাহার প্রবৃত্তি এবং ধন থাকিতেও যে ব্যরকৃত, নিজ লাভের লভ যে অন্তের হানি

হর্বশোকাবিতঃ কৰ্ত্তা রাজসঃ পরিকীৰ্ত্তিতঃ ॥ ২৭ ॥

অমুক্তঃ প্রাকৃতঃ শুদ্ধঃ পঠো নৈকৃতি কোহলসঃ ।

কস্মিতে প্রকৃত হয়, যে ব্যক্তি শাস্ত্রোক্ত শৌচাচার বর্জিত এবং যে ব্যক্তি কার্য্য সিদ্ধ হইলে সন্তুষ্ট এবং অসিদ্ধ হইলে ক্রোধিত হয়, সেই কৰ্ত্তা রাজসঃ ॥ ২৭ ॥

শাক্ততাব্য। অমুক্তইতি । অমুক্তোহসমাহিতঃ প্রাকৃতোত্যক্তাসংকৃতবুদ্ধিঃ প্রাকৃ-  
তিগরবশোবাণিশঃ ত্বকোদত্তং ন নমতি কস্মৈচিচ্ছঠঃ সারাবী শক্তিগুহনকারী সারা-  
বানৈকৃতিপারবৃত্তিচ্ছেদনপরঃ অলসোহপ্রবৃত্তিশীলঃ কৰ্ত্তব্যোষপি বিবাদী সৰ্দ্ধদা অবসন্ন-  
ভাবঃ দীৰ্ঘস্থত্রী চ কৰ্ত্তব্যানাং দীৰ্ঘপ্রসারণঃ সৰ্দ্ধদানস্বভাবঃ বদন্য ষোবা কস্তব্যং  
তস্মাসেনাপি ন করোতি যশ্চৈবশুভঃ স কৰ্ত্তা তামসউচ্যতে ॥ ২৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা। দীৰ্ঘং স্থায়িত্বং শীলমভেতি ব্যুৎপত্তিঃ গৃহীত্বা বিবক্ষিতমর্থমাহ  
কৰ্ত্তব্যানামিতি । এবং ক্রিয়মাণে সতি অনিষ্টমিহ কথঞ্চিদাপদোত বদা পুনঃ এবং ক্রিয়তে  
তদা অনিষ্টমেব সত্তাবলোপনীতমিতি চিত্তাপরংপরায়ঃ মন্থরবৃত্তিরিত্যর্থঃ । তদেব স্পষ্ট-  
রতি বলদোতি ॥ ২৮ ॥

রামানুজ ভাব্য। অমুক্ত ইতি । অমুক্তঃ শাস্ত্রীয়কৰ্ম্মাবোধ্যবিকৰ্ম্মহঃ প্রাকৃত অনবি-  
গতবিদ্যাস্তত আরম্ভশিখিলঃ সচ অভিচারাদিকৰ্ম্মক্ৰটিঃ নৈকৃতিকঃ বঞ্জনপরঃ অলস  
আরম্ভোষপি কৰ্ম্মগ্রন্থতঃ বিবাদী অভিমাঈ বিবাদশীলঃ দীৰ্ঘস্থত্রী অভিচারাদিকৰ্ম্ম-  
কুৰ্ম্মমিতরেণু দীৰ্ঘ কালবৰ্জ্যনর্থক্যালোচনশীলঃ এবংভূতো যঃ কৰ্ত্তা স তামসঃ ॥ ২৮ ॥

হামিক্ত টীকা। তামসঃ কৰ্ত্তারমাহ অমুক্তইতি । অমুক্তোহনতিহিতঃ প্রাকৃতো-  
নৈবেকশুভঃ ত্বকোহনত্রঃ শঠঃ শক্তিগুহনকারী নৈকৃতিকঃ পরাপমানী অলসোহন্যদাম-  
শীলঃ বিবাদী শোকশীলঃ বদন্য ষোবা কৰ্ত্তব্যং তস্মাসেনাপি ন সম্পদয়তি যঃ স দীৰ্ঘ-  
স্থত্রী এবংভূতঃ কৰ্ত্তা তামসঃ । কৰ্ত্ত্বৈবিধোদৈনব জাতুরপি জৈবিধ্যমুক্তং কস্মৈএবিধো-  
চ জেরস্তাপি জৈবিধ্যমুক্তং জাতবদ্যং বুদ্ধৈজৈবিধোচ চ করণতাপ্যুক্তং তবিব্যতি ॥ ২৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। অমুক্তঃ সৰ্দ্ধদা বিবরাপকৃতচিত্তেণ কৰ্ত্তব্যোজনবহিতঃ  
প্রাকৃতঃ শাস্ত্রাসংকৃতবুদ্ধিকালসমঃ ত্বকোদত্তংদেবতাদিষণ্যনত্রঃ শঠঃ পরবক্তনর্থসত্ত্বা-  
জানন্নপ্তপ্রাণাদিঃ নৈকৃতিকঃ অনিষ্টপকারিত্বমুৎপাদ্য পরবৃত্তিচ্ছেদনেণ বার্থপরঃ  
অলসঃ অবশ্রকৰ্ত্তব্যোষ্যপ্রবৃত্তিশীলঃ বিবাদী সততমসন্তুষ্টবতাবধেনাশোচনশীলঃ  
দীৰ্ঘস্থত্রী নিরন্তরশকাগহর্যকবলিতাতঃ করণেঘনাতিমহরপ্রবৃত্তিবদন্য কৰ্ত্তব্যং তস্মাসেনাপি  
করোতি মবেত্যোবংশীলস্ত কৰ্ত্তা তামস উচ্যতে ॥ ২৮ ॥

আর যে ব্যক্তি অসাধন, বিবেকশূন্য, উদ্ধত, শঠ, পরাপমানকারী,  
অলস, বিবাদমুক্ত ও দীৰ্ঘস্থত্রী, শাস্ত্রে সেই ব্যক্তি তামস কৰ্ত্তা বলিয়া  
অভিহিত হইয়াছে ॥ ২৮ ॥

শ্রীঃ সঃ। যে ব্যক্তি যের বিবরাপক্তি প্রকৃত কৰ্ত্তব্য কার্য্যে সতর্ক থাকিতে পারেন,

বিবাদী দীর্ঘমুখী চ কৰ্তা তামস উচ্যতে ॥ ২৮ ॥

বুদ্ধেৰ্ভেদং ধৃতৈশ্চৈব গুণতন্ত্রিবিধং শৃণু ।

যে ব্যক্তি শাস্ত্রসংস্কার বর্জিত, যে ব্যক্তি গুরু বা দেবতাদির সম্মুখে নম্র ভাব ধারণ না করে, যে ব্যক্তি নিজ মনের ভাব গোপন করিয়া অন্তরে প্রবন্ধনা করে, “ ইহা আমার পরমোপকারী, ইহা আমি পাইলে পরমোপকৃত হইব ” এইরূপ বলিয়া স্বার্থসাধনার্থ যে ব্যক্তি অন্তের জীবিকাবৃত্তি ক্ষেদন করে, যে ব্যক্তি অশ্রদ্ধ কার্য্যও করিতে আকম্বল করে, বাহ্যর চিত্ত সর্বদাই অসন্তুষ্ট বা অহুশোচনায়ুক্ত, যে ব্যক্তি একটী সামান্ত কার্য্য করিতেও শিথিল প্রবৃত্ত অথবা নানা চিন্তা করিতে থাকে, এইরূপ ব্যক্তি তামস কৰ্তা বলিয়া কথিত হয় ॥ ২৮ ॥

শাস্ত্রভাষ্যং । বুদ্ধেৰ্ভেদমিতি । বুদ্ধেৰ্ভেদং ধৃতৈশ্চৈব ভেদং গুণতঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধং শৃণুতি যজ্ঞোপভাসঃ প্রোচ্যমানঃ কথ্যমানমশেষেণ নিরবশেষতো বধাবৎ পৃথক্বেন বিবেকতো ধনঞ্জয় দিগ্‌বিজয়ে মাহুৎসং দৈবঞ্চ প্রভৃতং ধনং জরতে নাসৌ ধনঞ্জয়োৰ্জুনঃ ॥ ২৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞানাদীনঃ প্রত্যেকং ত্রৈবিধ্যমুক্তা বৃত্তিসমত্যা বুদ্ধেত্ত্বভেদে চ ত্যাখ্যায়াত্রৈবিধ্যং সূচয়তি বুদ্ধেরিতি । সূত্রবিবরণঃ প্রতিজ্ঞানীতে প্রোচ্যমানমিতি । অর্জুনস্ত ধনঞ্জয়সং ব্যাংপাদয়তি দিগিতি ॥ ২৯ ॥

সামান্য ভাষ্য । এবং কৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মবিষয়জ্ঞানে কৰ্ত্তব্যে চ কৰ্ম্মণ্যমুষ্ঠাতরি চ গুণত-  
ত্রৈবিধ্যমুক্তঃ ইদানীং সৰ্ব্বভবপুরুষার্থনিষ্ঠরূপায়া বুদ্ধেত্ত্বভেদে গুণতঃ ত্রৈবিধ্যমাহ বুদ্ধে-  
রিতি । বুদ্ধির্বিবেকপূৰ্ব্বক নিষ্ঠরূপং জ্ঞানং বৃত্তিরামৃচ্চ যাঃ মোক্ষসাধনভূতারাঃ ক্রিয়া-  
য়াঃ । বিরোপনিপাত্তংপি ধারণসামর্থ্যং তয়োঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধং ভেদঃ পৃথক্বেন  
প্রোচ্যমানং বধাবৎ শৃণু ॥ ২৯ ॥

সামিক্ত টীকা । ইদানীং বুদ্ধেত্ত্বভেদে ত্রৈবিধ্যং প্রতিজ্ঞানীতে বুদ্ধেৰ্ভেদমিতি ।  
স্পষ্টোক্তং ॥ ২৯ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ভেদেং জ্ঞানং কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা চ জিহেব গুণভেদজ্ঞেতি  
ব্যাখ্যাতে সংপ্রতি ধৃত্যংসাহসমবিত্তিত্যজ্ঞ সূচিতরোবুদ্ধিযুতোত্রৈবিধ্যং প্রতিজ্ঞানীতে  
বুদ্ধের্থ্যগসারাদিবৃত্তিসমত্যাধৃতেন্দ তদ্বৃত্তেঃ সদ্ধাদিগুণতঃ ত্রিবিধম্ভেদং সরা যাঃ প্রতি  
ত্যালাভেন পরমাণেন প্রোচ্যমানমশেষেণ নিরবশেষং পৃথক্বেন হেরোপাদেয়বিবেকেন  
শৃণু প্রোভুং সাবধানোভব হে ধনঞ্জয়েতি দিগ্বিজয়ে প্রসিদ্ধং মহিমানং সূচয়ন্ত প্রোভুংসাহয়তি  
অজ্ঞেদং চিন্তাতে কিমত্র বুদ্ধিশকেন বৃত্তিসমভিমতিপ্রোভং কিংবা বৃত্তিসমভঃ করণং প্রথমে  
জ্ঞানং পৃথক্ বক্তব্যং দ্বিতীয়ে কৰ্ত্তা পৃথক্ বক্তব্যঃ বৃত্তিসমভঃ করণভেব কৰ্ত্তব্যং জ্ঞান-  
ধৃত্যঃ পৃথক্ কথনবৈষাধ্যক্ ন চেচ্ছাদিগরিসম্ব্যর্থং তৎ বৃত্তিসমভঃ করণত্রৈবিধ্যকণেন  
সৰ্বসামপি তদ্বৃত্তীনাং ত্রৈবিধ্যত বিবক্ষিতব্যং উচ্যতে অতঃ করণোপহিতভিত্তিতাসাং  
কৰ্ত্তা ইহভূগহিতামিহব্য উপাধিত্যজ্ঞ করণেন বিবক্ষিতং সৰ্ব্ব করণোপহিতত কৰ্ত্তব্যং  
বদ্যপি চ কামঃ সংকল্পোবচিকিৎসা প্রক্ৰিয়প্রক্ৰিয়া বৃত্তিসমভির্হীর্ষীর্জিরিত্যেতৎসৰ্বং

প্রৌচ্যমানমণেপেণপৃথক্বেন ধনঞ্জয় ॥ ২৯ ॥

প্রবৃত্তিক নিবৃত্তিক কার্য্যাকার্য্যে ভয়াভয়ে ।

সমএবেতি স্ৰষ্ট্যহৃদিতানাং সর্কাসামপি বৃত্তীনাং জৈবিত্যাং বিবক্ষিতং তথাপি ধীযুতো-  
ষ্ট্রৈবিত্যাং পৃথক্বেন জ্ঞানশক্তিক্রিয়াশক্ত্যুপলক্ষণার্থং ন হু পন্নিসম্মাণমিতি রহতং ॥ ২৯ ॥

হে ধনঞ্জয় ! সত্ত্বাদিগুণ ভেদে বুদ্ধি ও যুতির তিন তিন প্রকার  
ভেদ আমি তোমাকে সমগ্র রূপে পৃথক্ পৃথক্ করিয়া বলিতেছি, তুমি  
শ্রবণ কর ॥ ২৯ ॥

গীঃ সঃ । “জ্ঞানং কর্ম্মচ কৰ্ত্তাচ” ইত্যাদির প্রকার ভেদ বলা হইল, এক্ষণে “বৃত্তসংকো-  
নহংবাদী ধৃত্যংসাহ সমবিতঃ” বচনে যে বুদ্ধি যুতির সূচনা করিয়াছেন, তগবান্ এক্ষণে  
তাহারই প্রকার ভেদ ব্যাখ্যানে প্রবৃত্ত হইতেছেন যে বৃত্তি প্রত্যবে বস্ত নিব্বাদি নিশ্চয়  
হয়, তাহার নাম বুদ্ধি ; যুতি বুদ্ধিরই বৃত্তি বিশেষ । সত্ত্বাদিগুণ ভেদে তাহার লক্ষণ কি রূপ  
হয়, তাহাই সর্কজ তগবান্ অর্জুনকে অবহিত চিত্তে শ্রবণ করিতে বলিতেছেন । কি  
প্রাচ্ ও কি অপ্ৰাচ্, তগবান্ সমস্তই বিবৃষ্টরূপে ব্যাখ্যান করিতেছেন । এখানে বুদ্ধি ও  
যুতি, জ্ঞান শক্তি ও ক্রিয়া শক্তির প্রতি লক্ষিত হইয়াছে ॥ ২৯ ॥

শাকরতাব্যঃ । প্রবৃত্তিকৈতি । প্রবৃত্তিক প্রবৃত্তিঃ প্রবর্তনং বহুহেতুঃ কর্ম্মমার্গঃ নিবৃ-  
ত্তিক নিবৃত্তিশ্চৌলহেতুঃ সন্ন্যাসমার্গঃ বহুসৌক্যসমানবাক্যত্বাৎ প্রবৃত্তিনিবৃত্তী কর্ম্মসন্ন্যাস-  
মার্গাবিত্যবগম্যাতে অথবা কার্য্যাকার্য্যে বিহিতপ্রতিবিদ্ধে লৌকিকে বা শাস্ত্রবুদ্ধেক্ষা  
কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্যে করণাকরণে ইত্যেতৎ কত দেশকালান্যুপেক্ষয়া বিজ্ঞানান্তি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানাং  
কর্ম্মণাং ভয়াভয়ে বিভেদভ্রাম্যনিত্তি ভয়ভৃৎস্বপ্নীতমভয় ভয়কাতরক ভয়াভয়ে দৃষ্টাদৃষ্ট-  
সৌভাগ্যভয়সৌঃ কারণে ইত্যর্থঃ বহুঃ সহেতুকং সৌক্যং সহেতুকং বা বেত্তি বিজ্ঞানান্তি  
বুদ্ধিঃ সা পার্থ সাধিকী তজ জ্ঞানং বুদ্ধিবৃত্তিকুদ্বিত্ত বৃত্তিমতী যুতিরপি বৃত্তি বিশেষএব  
বুদ্ধেঃ ॥ ৩০ ॥

জ্ঞানলগিরি টীকা । তজ্ঞানৌসাধিকীং বুদ্ধিং নির্দিশতি প্রবৃত্তিকৈতি । প্রবৃত্তিরাচ-  
রণমাজ্ঞা অনাচরণমাজ্ঞক নিবৃত্তিরিতি কিং নেব্যতে তজ্ঞাচ্ বুদ্ধেতি । বসিন্ বাচ্যে  
বহুসৌক্যবৃত্তাতে তস্মিন্নে প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যৌক্যত্বাৎ কর্ম্মমার্গত বহুহেতুসৌক্যহেতুসৌক্য  
সন্ন্যাসমার্গত ভাবেবাজ প্রাধান্যার্থঃ । করণাকরণয়োনির্দিষ্টবস্তুযোগাধিবরাপেক্ষাম-  
বতাব্য যোগ্যে নিব্বয় নির্দিশতি কতেতি । অনিষ্টসাধনং ভয়সিষ্টসাধনং ভয়সিষ্টসাধনম-  
ভয়মিতি নিতকতে ভয়েতি । বহুদ্বিজ্ঞানমাত্রত বৃত্ত্যভ্যুপেপি সত্ত্বাদিশেষণং ন বুদ্ধিশা-  
তত জ্ঞানত প্রাগেব জৈবিত্যপ্রতিপাদনাং কিসিতি বুদ্ধিরিবাদীনাং জৈবিত্যাঃ প্রতিজ্ঞায়  
ব্যুৎপাদ্যতে তজ্ঞাচ্ জ্ঞানমিতি । তর্হি জ্ঞানেন গতভার পুনর্ভুক্তির্ব্যুৎপাদনীরেভ্যশক্যচ্  
বৃত্তিরণীতি । বিশেষণশ্চেন জ্ঞানাব্যাবৃত্তিরিষ্টা ॥ ৩০ ॥

সামাজ্য ভাব্য । প্রবৃত্তমিতি । প্রবৃত্তিরভ্যুদয়সাধনকৃতো ধর্মঃ নিবৃত্তিশৌকসাধন-  
কৃতো ধর্মঃ তৌ ভৌতৌ বর্ধিবৎ হিতৌ বা বুদ্ধিঃ কার্য্যাকার্য্যে সর্কলণানাং প্রবৃত্তি নিবৃত্তি-

বন্ধঃ মোক্ষকঃ বা বেত্তি বুদ্ধিঃ সা পার্থ সাত্ত্বিকী ॥ ৩০ ॥

যয়া ধর্মমধর্মক কার্যাকাব্যমেব চ ।

ধর্মরৈত্তত্তরনিতানাং দেশকালানুস্থানিশেষেব ইদং কার্যনিবন্ধকার্যমিতি চ বা বেত্তি  
তদাত্ময়ে পাজ্ঞাদিপ্রবৃত্তিভ্রমস্থানং বন্ধঃ মোক্ষকঃ সংসারবাধ্যাত্ম্যং তদ্বিগমবাধ্যাত্ম্যং চ বা  
বেত্তি সা সাত্ত্বিকী বুদ্ধিঃ ॥ ৩০ ॥

সামিকটীকা । তজ বুদ্ধেজ্ঞৈবিধ্যমাহ এবুত্তিমিতি জিতিঃ । এবুত্তিং ধর্মে নিবৃত্তি-  
মধম্মে যান্ননু দেশে কালে চ যৎ কার্যমকার্যক ভ্রমভয়ে কার্যাকার্য নিমিত্তো অধা-  
নর্থো কথং বন্ধঃ কথং বা মোক্ষকতি বা বুদ্ধিরভ্যঃকরণং বেত্তি সা সাত্ত্বিকী । যয়া পুমানু  
বেত্তাতি বক্তব্যে করণে কর্তৃছোপচারঃ কাঠানি গচ্ছতীতিবৎ ॥ ৩০ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তজ বুদ্ধেজ্ঞৈবিধ্যমাহ জিতিঃ এবুত্তিং কর্মমার্গঃ  
নিবৃত্তিঃ সংজ্ঞাসমার্গ কার্যং এবুত্তিমার্গে কন্মণং কারণং অকার্যং নিবৃত্তিমার্গে কন্মণাম-  
করণং ভ্রমঃ এবুত্তিমার্গে গর্তবাগাদিভ্রমঃ অতঃ নিবৃত্তিমার্গে তদ্ব্যবহাঃ বন্ধঃ এবুত্তিমার্গে  
মিথ্যাজ্ঞানকৃতং কর্তৃছায়াভ্যমানং মোক্ষং নিবৃত্তিমার্গে তদ্ব্যবহাঃ অজ্ঞানকৃতমজ্ঞানতৎকার্যভাবঃ  
চ বা বেত্তি করণে কর্তৃছোপচারঃ যয়া বেত্তি কর্তা বুদ্ধিঃ সা প্রমাণজানতিমতানন্দরমণী  
হে পার্থ সাত্ত্বিকী বন্ধমোক্ষরৈত্তে কীর্তনাত্ম্যবয়বমেব এবুত্ত্যাদি ব্যাখ্যাতং ॥ ৩০ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি দ্বারা এবুত্তি ও নিবৃত্তি, কার্য ও অকার্য,  
ভয় ও অভয়, বন্ধন ও মুক্তি পরিস্ফুট হওয়া যায়, তাহাই সাত্ত্বিকী  
বুদ্ধি ॥ ৩০ ॥

গীঃ সং । এবুত্তি মার্গে কর্মকাণ্ড ও নিবৃত্তি মার্গেই সন্ন্যাস ধর্ম । এবুত্তি মার্গের  
কন্মের নাম কার্য এবং নিবৃত্তি মার্গে থাকিরা যে কর্ম অহুষ্টিত হয় তাহা অকার্য ।  
এবুত্তি মার্গে স্থিত অস্ত গর্তবাগাদি যে ভ্রম উৎপন্ন হয় তাহার নাম ভ্রম এবং নিবৃত্তি  
মার্গে অবগমন অস্ত তদ্ব্যবহাঃ নিবৃত্তির নাম অতঃ । এবুত্তি মার্গে মিথ্যাজ্ঞানকৃত কর্তৃছায়াভ্যমা-  
নাদির নাম বন্ধন এবং নিবৃত্তি মার্গে তদ্ব্যবহাঃ অজ্ঞানকৃত অজ্ঞানভ্রমোভ্যবহাঃ নাম মোক্ষ । যে  
বুদ্ধি দ্বারা নিশ্চয়রূপে এই সকল বিষয় বিদিত হওয়া যায়, তাহাই সাত্ত্বিকী বুদ্ধি ॥ ৩০ ॥

শাক্তরত্নাবলী । বসেতি । যয়া ধর্মঃ পাজ্ঞচৌদিতং অধর্মক প্রতিবিদ্ধং কার্যাকাব্য-  
মেব চ পূর্বোক্তে এন কার্যাকার্যে অবধাৎন যথাবৎ সর্বতো নির্ণয়েন ন প্রজানতি  
বা বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী ॥ ৩১ ॥

আনন্দগিরি টীকা । কার্যাকার্যমোক্তধর্মাদিত্যং পৌনরুক্ত্যং পরিহরতি পূর্বোক্ত  
ইতি । পূর্বোক্তে কার্যাকার্যমবধাৎনঃ সূত্রানুষ্ঠানং কর্মণং করণকরণে নির্দিষ্টে  
তস্মৈবোক্তানি প্রহর ধর্মাদিত্যং পূর্বকর্মণ্যাত্ম্যাকার্যতত্ত্বার্থঃ, বা বুদ্ধিব্যা-  
বৃত্ত্যা বোদ্ধা নির্ণয়েন ন জানাতীতির্থঃ ॥ ৩১ ॥

অথবাৎ প্রজান্নাতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী ॥ ৩১ ॥

অধর্মঃ ধর্মমিতি বা মততে তমসাবৃত্তা ।

রামানুজ ভাষ্য । যদেতি বরা পূর্বোক্তং যিবিধং ধর্মং তদ্বিপরীতক তন্নিষ্ঠানাং দেশকালাবহাদিনি কার্য্যং চাকার্য্যং যথাবদ্র জ্ঞানান্তি সা রাজসী বুদ্ধিঃ ॥ ৩১ ॥

স্মিতকৃত টীকা । রাজসীং বুদ্ধিমাং যদেতি । অথবাৎ সন্বেহান্দ্রদেহেন্তার্থঃ । স্পষ্টমন্তং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ধর্ম শাস্ত্রবিহিতং অধর্মঃ শাস্ত্রপ্রতিবিদ্ধং অদৃষ্টার্ঘ্যভূতং কার্য্যাকার্য্যং অথবাৎ প্রজান্নাতি যথাবদ্র জ্ঞানান্তি কিং যিদিদমিহাং নবেতি চানধ্যবসায়ং সংশয়ং বা ভজতে বরা বুদ্ধা সা রাজসী বুদ্ধিঃ অত্র তৃতীয়ানির্দেশাদভ্রাপি করণং বাধ্যোয়ং ॥ ৩১ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি দ্বারা ধর্ম ও অধর্ম, কার্য্য ও অকার্য্য অথবা বিধ অর্থাৎ সন্দিক্তরূপে জানিতে পারা যায় সে বুদ্ধি রাজসী ॥ ৩১ ॥

গীঃ সং । ঋতি শ্রুতি শাস্ত্রবিহিত কর্মের নাম ধর্ম এবং তদ্বিবিদ্ধ কর্মের নাম অধর্ম । ধর্ম এবং অধর্ম উভয়েরই কল অদৃষ্ট এবং কার্য্য ও অকার্য্য উভয়ের কল দৃষ্ট । রাজসী বুদ্ধি দ্বারা অদৃষ্ট এবং দৃষ্ট কোন কলই ভাল করিয়া বুঝিয়া উঠিতে পারা যায় না ; এই বুদ্ধির অস্পষ্ট আলোকে বাহ্য কিছু দেখিতে পাওয়া যায়, তাহাতে সংশয়ের নিমিত্ত হয়না ॥ ৩১ ॥

শাস্ত্রভাষ্য । অধর্মমিতি । অধর্মঃ প্রতিবিদ্ধং ধর্মঃ বিহিতমিতি বা মততে জ্ঞানান্তি তমসাবৃত্তা নতী সর্কার্য্যান্ সর্কার্য্যেনেব জ্ঞেয়পদার্থবিপরীতানেব জ্ঞানান্তি বুদ্ধিঃ সা পার্থ ভাসমী ॥ ৩১ ॥

জানন্দসিঁ টীকা । ধর্মশব্দেদানপুংসকলিঙ্গোণীত্যভিপ্রোত্য ধর্মমিত্যুক্তং তমসাবৃত্তাহবিবেকেন বেদিত্তেত্যর্থঃ । কার্য্যাকার্য্যাদীহুতানহুত্যাংস্ত সংগ্রহীতুং সর্কার্য্যানিত্যুক্তং তদ্যাচষ্টে সর্কার্য্যেনেতি । বিপরীতাংশ্চেতি চকারমবধারণে গৃহীত্বা বিপরীতানেবে-  
ত্যাং ॥ ৩১ ॥

রামানুজ ভাষ্য । অধর্মমিতি । বুদ্ধিতমসাবৃত্তা নতী সর্কার্য্যবিপরীতান্নততে । অধর্মঃ ধর্মঃ চাধর্মঃ সন্তং চাসন্তং অসন্তক সন্তং পরক ভ্রমপন্নং অপরক পন্নং । এবং সর্বং বিপরীতং মতত ইত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স্মিতকৃত টীকা । ভাসমীং বুদ্ধিমাং অধর্মমিতি । বিপরীত গ্রাহিনী বুদ্ধিভাসমী-  
ত্যর্থঃ । বুদ্ধিরভ্যকরণং পূর্বোক্তং জ্ঞানভতবৃত্তিঃ বৃত্তিরপি তদ্বৃত্তিরেব । বরা, অভ্যকরণত  
বর্ণিগোবুদ্ধিরপাধ্যবসায়গল্গণা বৃত্তিরেব ইচ্ছাযেবাদীনাং তদ্বৃত্তীনাং বহুত্বেন ধর্মো-  
তরাভ্রদাখনেব প্রাধাত্যেভাসাং ত্রৈবিধ্যবৃত্তং উপলক্ষণকৈতমভাসাং ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তমসাং বিবেকবর্নননিরোধিনা দোষণাবৃত্তা বা বুদ্ধির-

সর্বার্থান্ বিপরীতাংশ্চ বুদ্ধিঃ সা পার্থ তামসী ॥ ৩২ ॥

যুত্যা যয়া ধারয়তে মনঃ প্রাণেশ্বরজিয়াঃ ।

ধর্মঃ ধর্মমিতি মন্ত্রে অদৃষ্টার্থে সর্বত্র বিপরীতভি তথা সর্বার্থান্ সর্বান্ বৃহৎপ্রয়োজনানপি জ্ঞেয়মর্থান্ বিপরীতানেন মন্ত্রে সা বিপর্যয়বতী বুদ্ধিতামসী ॥ ৩২ ॥

হে পার্থ ! যে বুদ্ধি অন্ধকারাক্রান্ত হইয়া ধর্মকে অধর্ম এবং সকল প্রকার বিষয়কেই বিপরীতরূপে প্রতিপন্ন করে, সে বুদ্ধি তামসী ॥ ৩২ ॥

শ্রীঃ সংঃ । তমোরূপ মহান্ দোষ, বিশেষধর্মের সম্পূর্ণ বিরোধী । বুদ্ধি মনঃ এই দোষে অভিভূত হয়, তখন ধর্মকে অধর্ম বলিয়া প্রতীতি করে অর্থাৎ বৃহৎ কল লাভের লক্ষ্য চিত্ত অগ্রসর হয় না । যে সকল কার্য্য বস্তুরঃ সুখপ্রদ, তাহা দুঃখদায়ক বলিয়া এবং বাহ্য দুঃখপ্রদ তাহাকে সুখদায়ক বলিয়া বোধ হয় । এই তামসী বুদ্ধি প্রত্যেক দোকানকল ভবন কবি, মুনি, বোম্বীকে হের ও অসত্য বলিয়া এবং বিবর্তনক মহাভারতের পিরচতুর ব্যক্তিগণকে উচ্চশিক্ষিত ও সুসত্য বলিয়া মনে করে, এই তামসী বুদ্ধির প্রত্যেকই বাণ বক্ত, তীর্থাটন, দেবার্চনাদিকে কুসংস্কার বলিয়া এবং কর্তব্যের কর্ম পরিহার পূর্বক অপাজীৱ ক্ষেত্রচারকে মার্জিত সংস্কার বলিয়া উপলব্ধি হয় । এই তামসী বুদ্ধি প্রত্যেকই সর্গস্বয়ংক সদাচার ; সদাহার ও সদ্যবহার পরিত্যাগ করিতে প্রবৃত্তি হয় এবং অনাচার ও কদর্বা আচার আচারাদি ক্রমকে লোকে নিজ নিজ পুরুষার্থ মনে করিয়া থাকে । বলিতে কি মহত্ব্য তামসী বুদ্ধি প্রত্যেকই নিজ পরম জ্ঞেয়ঃ সাধনের অধিকার হইতে বঞ্চিত হইয়া আপনি আপনাকে বিনষ্ট করিতে থাকে ॥ ৩২ ॥

শাকরতাব্যং । যুতোতি । যুত্যা যয়া ধারয়তে মনঃ প্রাণেশ্বরজিয়াঃ কিং মনঃপ্রাণেশ্বরজিয়াঃ মনশ্চ প্রাণেশ্বরজিয়াঃ তেযাং জিরাশ্চেষ্টাতিউচ্ছ্রাশ্চমার্গপ্র-বৃত্তেধারয়তি যুত্যাহি ধার্যমাণাচ্ছ্রাশ্চমার্গনিবন্ধভবতি । যোগেনেতি যোগেন সমাধানেনান্যতিচারিণ্যা নিত্যসমাধানাঙ্গতর্য্যার্থঃ এতচ্ছ্রাশ্চ ভবত্যব্যতিচারিণ্যা যুত্যা মনঃপ্রাণেশ্বরজিয়াঃ ধার্যমাণা যোগেন ধারয়তীতি বৈব লক্ষণা যুতিঃ সা পার্থ সাধিকী ॥ ৩৩ ॥

আনন্দগিরি টিকা । ইদানীং যুতিত্রেবিধাঃ স্মৃতিপুস্তকনিম্নানৌ সাধিকীঃ যুতিঃ স্মৃতিপুস্তকনিম্নানৌ কথং যুত্যা ধারয়তে তদাহ তাইতি । তদেবা-সুতবেন সাধয়তি যুত্যা ইতি । জিরাশ্চেষ্টেনেতি যুতির্বিজ বিশেষঃ তত্র যুত্যা ধার্যমাণাব-ধোপনিষ্টাশ্চেষ্টাঃ শাস্ত্রমতিক্রম্য মার্গান্তরাংগাহিত্যেভ্যবতীত্যর্থঃ । যুতিসেব সমাধাখিনা-সুতবেন বিশিনতি যোগেন ইতি । নহ, যুতেনির্ব্বয়েন সমাধাঙ্গতর্য্যার্থঃ কথমুক্তজিরাধার-গোপযোগীত্যাশ্চাৎ এতমিতি । উচ্ছ্রাশ্চ ধার্যমাণা যোগেন ব্রহ্মণি সমাধানেনৈক-প্রোণাব্যতিচারিণ্যাংবিনাভুতয়া যুত্যা ধারয়ত্যর্থঃ তদ্বিনাভাবাভাবে নিরমেন তদ্রি-ণাসিদ্ধিরিত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামান্য ভাব্য । যুতোতি । যুত্যা যয়া ধারয়তে মনঃ প্রাণেশ্বরজিয়াঃ



যোগেনাব্যভিচারিণ্য ধৃতিঃ সা পার্শ্ব সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

যরা তু ধর্মকামার্থান্ ধৃত্য ধারয়তে অর্জুন ।

ক্রিয়াঃ পুরুষো ধারয়তে । যোগো মোক্ষসাধনভূতঃ ভগবদ্ভগাসনঃ যোগেন ঐকোজন-  
ভূতেনাব্যভিচারিণ্য যোগোন্মোক্ষেন ঐক্যভিৎ সাধনভূতা মনঃ প্রকৃতিভ্যাঃ । ক্রিয়া  
যরা ধৃত্যধারয়তে সা সাঙ্গিকীত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

সামিকৃত টীকা । ইদানীং ধূতেদ্বৈবিধ্যমাহ ধৃতিঃ যোগেন চিষ্টক-  
প্রোণ হেতুনাংব্যভিচারিণ্য বিষরাগরমধারয়ত্যা যরা ধৃত্য মনসঃ প্রোণত ইন্দ্রিয়গাণক  
ক্রিয়া ধারয়তে মিরচ্ছতি সা ধৃতিঃ সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । ইদানীং ধূতেদ্বৈবিধ্যমাহ ধৃতিঃ যোগেন সমাধিনাং-  
ব্যভিচারিণ্যাবিনাশিতরা সমাধিব্যাগুরা যরা ধৃত্য প্রোণতেন মনসঃ প্রোণতেইন্দ্রিয়গাণ  
চ ক্রিয়াশেটীধারয়তে উচ্ছাদ্রপ্রভৃতেমিরূপদ্ধি বভাং সত্যামবভ্রং সমাধিভবতি যরা চ  
ধারমাণামনাব্যিক্রিয়াঃ শাস্ত্রনতিক্রম্য নার্মাভরমবগাহতে ধৃতিঃ সা পার্শ্ব সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

হে পার্শ্ব ! যে ধৃতি অব্যভিচারিণী যোগের দ্বারা মন, প্রোণ ও  
ইন্দ্রিয়ের ক্রিয়া শক্তিকে নিরোধ করে, তাহাই সাঙ্গিকী ধৃতি ॥ ৩৩ ॥

গীঃ সঃ । যে ধৃতি মন, প্রোণ ও ইন্দ্রিয়কে শাস্ত্রনিবদ্ধ মার্গে বিচরণ করিতে দেয়  
না, অর্থাৎ বৈধ নিয়মেই তাহাদের কার্য্যচেষ্টা আবদ্ধ বা সমাহিত রাখে, সেই ধৃতিই  
সাঙ্গিকী ॥ ৩৩ ॥

শাস্ত্রসত্যং । যয়েতি । যরা তু ধর্মকামার্থান্ ধর্মশ্চ কামশ্চাৰ্শ্চ তে ধর্মকামার্থাঃ  
তান্ । ধর্মকামার্থান্ ধৃত্য যরা ধারয়তে মনসি নিত্যকর্তব্যকণােন ধারয়তে হে অর্জুন !  
এসমেন বত বত ধর্মাদেধারণএসমেন তেন এসমেন কলাকাজী চ ভবতি যঃ পুরুষঃ  
ভত ধৃতির্বা সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

অনন্দগিরি টীকা । রাজসীং ধৃতিঃ ধর্মরতি বরাহিতি । তেবাং ধারণপ্রকারমতি-  
নরতি মনসীতি । কলাকাজীতি কত বিশেষণং তদাহ যঃ পুরুষ ইতি ॥ ৩৪ ॥

সামাহুজ ভাব্য । যয়েতি কলাকাজী পুরুষঃ প্রকৃষ্টমেনে ধর্মকামার্থান্ যরা ধৃত্য  
ধারয়তি সা রাজসী ধর্মকামার্থশ্চেন ভৎসাধনভূতা মনঃ প্রোণেইন্দ্রিয় ক্রিয়া লুক্যতে  
কলাকাজীত্যজাপি কলণকেন রাজস্যাৎ । ধর্মকামার্থাএব বিবক্ষিতাঃ । অতো ধর্মকা-  
মার্থাপেক্ষরা মনঃ প্রভৃতীনাং ক্রিয়া যরা ধৃত্য ধারয়তে সা রাজসীভূতঃ ভবতি ॥ ৩৪ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসীং ধৃতিমাহ যরা ইতি । যরা তু ধৃত্য ধর্মার্থকামান্ প্রোণ-  
তেন ধারয়তে ন বিকৃতি ভৎএসমেন ভৎকলাকাজী চ ভবতি সা রাজসীধৃতিঃ ॥ ৩৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । তুঃ সাঙ্গিক্যা তিনস্তি এসমেন কর্তব্যাসংনিবেশেন  
কলাকাজী সন্ যরা ধৃত্য ধর্ম কামমর্থক ধারয়তে তিত্যং কর্তব্যতমাহ যরা ইতি ন তু  
বোকে কদাচিদপি ধৃতিঃ সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

প্রমত্তেন কলাকাঙ্ক্ষী ধৃতিঃ সা পার্শ্ব রাজসী ॥ ৩৪ ॥

যয়া স্বপ্নং ভয়ং শোকং বিষাদং মদমেব চ ।

কর্তৃবাদিতে অতিনিবেশ পূর্বক কলাকাঙ্ক্ষী হইয়া যে ধৃতির দ্বারা  
মনুষ্য ধর্ম, অর্থ কাম ধারণ করিয়া থাকে, তাহা রাজসী ধৃতি ॥ ৩৪ ॥

গীঃ সঃ। যে ধৃতি, ধর্ম অর্থ কাম মুক্তির অহুকল তাহাই প্রেষ্ঠ। কিন্তু রাজসী ধৃতি  
মনুষ্যকে মুক্তির জন্ত ধর্মাদিতে আরক্ত না রাখিয়া স্বর্গাদি কল লাভের জন্তই তৎসং  
সাধনের আহুকল্য করে। বজাদি কর্তৃক নিত পুণ্য রূপ অপূর্বের নাম ধর্ম, বিষয় জনিত  
জ্বরের নাম কাম এবং ধনাদি পদার্থের নাম অর্থ। রাজসী বুদ্ধি মুক্ত ব্যক্তিগণ কলাভিলাষী  
হইয়াই এই ত্রিধর্ম সাধনে প্রবৃত্ত হন ॥ ৩৪ ॥

শাকরভাষ্যঃ। বরেতি। যয়া স্বপ্নং নিজান্তরঙ্গাং শোকং সন্তাপং বিষাদমবসাদং  
নিবরণমস্তাং মদং বিষরসেবাং আশ্রয়নো বহুমন্তমানোমতইব মদমেব চ মনসি নিত্যমেব  
কর্তব্যরূপতয়া কুর্কর বিমুক্তি ধারয়ত্যেব হর্ষেধাঃ কুংসিতমেধাঃ পুরুষোত্তমত ধৃতির্বা  
সা ভাসনী মতা ॥ ৩৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা। ভাসনীঃ ধৃতিঃ ব্যাচষ্টে বরেতি। শোকং প্রিয়বিরোগনিমিত্তং  
সন্তাপং বিষরভাসিহ্মরাগং প্রাণিঃ বিষরসেবা কুমার্গপ্রবৃত্তে রূপলক্ষণমুক্তং অপ্রানিমদাত্তং  
সর্বমেব কর্তব্যতয়াশ্রয়নো বহুমন্তমানো মনসি নিত্যমেব কুংসিতমেধাঃ ন মুক্তি কিং  
ধারয়ত্যেবেতি বোজন ॥ ৩৫ ॥

রামানুজ ভাষ্য। বরেতি। যয়া ধৃত্য স্বপ্নং নিজাং মদং বিষরাহুতবজনিতং মদং  
অপ্রানীহুত্বিত্ত যয়া বৃত্তো মদঃ প্রাণাদীনাং জিহ্বা হর্ষেধা ন বিমুক্তি ধারয়তি ভয়শোক-  
বিষাদং শক্যস্ত ভয়শোকাদি দ্বাধি বিষরপরাভ্যুৎসাধনমুতান্ত মদঃ প্রাণাদিজিহ্বা যয়া  
ধারয়তে সা ধৃতিভাসনী ॥ ৩৫ ॥

আমিকৃত টীকা। ভাসনীঃ ধৃতিমাহ বরেতি। হৃষ্টা অবিনেদবহণা মেধা বস্ত সতর্কেধাঃ  
পুরুষো যয়া ধৃত্য অপ্রানীর বিমুক্তি পুনঃ পুনরাবর্তয়তি অপ্রোহঃ নিজা সা ধৃতিভা-  
সনী ॥ ৩৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা। স্বপ্নং নিজাং ভয়ং জাসীং শোকঃ ইষ্টবিরোগনিমিত্তং  
সন্তাপং বিষাদমিহ্মরাবসাদং মদমশাঙ্গীরবিষরসেনোদ্রুপৎ চ যয়া ন বিমুক্ত্যেব কিং  
সদৈব কর্তব্যতয়া সন্ততে হর্ষেধাঃ বিবেকাসমর্থঃ ধৃতিঃ সা পার্শ্ব ভাসনী ॥ ৩৫ ॥

হর্ষবুদ্ধি ব্যক্তি যে ধৃতির সাহায্যে স্বপ্ন, ভয়, শোক, বিষাদ ও মদ  
কদাচ পরিত্যাগ করে না, তাহার নাম ভাসনী ধৃতি ॥ ৩৫ ॥

গীঃ সঃ। এখানে নিজাই বস্তুরূপে কথিত হইয়াছে। যে ধৃতি এই রূপ স্বপ্ন, অতি-

ন বিযুক্তি হ্রাসার্থে ধৃতিঃ সা তামসী মতা ॥ ৩৫ ॥

অথং হ্রিদানীং ত্রিবিধং শৃণু মে তন্নতর্কত ।

কৃষ্ণসত্ত্ব মর্শন জনিতক্রাস, ইহৈবস্তর বিরোগ জনিত শোক, সন্ন্যাসৈক্যাক্রমণ বিবাদ ও শাস্ত্রানিষিদ্ধ বিষয় সেবনতৎপরতা রূপ মন কৃত্তিকে নিদ্রুতিত করিতে দেয় না, অথবা যে ধৃতি প্রভাবে এই সমস্ত ক্রান্তিই উত্তম বলিয়া নিশ্চয় হয়, তাহা তামসী ধৃতি ॥ ৩৫ ॥

শাক্ততাকার । গুণভেদেদন জিরাগাং কারকাণাক শিখা ভেদউক্তোপদেশানীং কলত অথত ত্রিবিধোক্তোক্তোক্তোক্ত অধমিতি । অথত ইদানীং ত্রিবিধং শৃণু সমাধানং কুর্কিতো-  
তদ্ব্যে মন তন্নতর্কত অত্যাগাং পরিচরাদিবৃত্তেঃ সমতে মতিং প্রতিপদাতে যজ যান্নন  
অথাত্তত্বং হ্রংখাতক হ্রংখাবসানং হ্রংখোপশমক নিগচ্ছতি নিশ্চয়েন প্রাপ্তোতি ॥ ৩৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বৃত্তমন্দ্যানভরলোকতৎপর্য্যাহ গুণেতদাদিনা । জিরাগাং  
কারকাণাং গুণতজ্জৈবিকোক্তানভরঃ কলত অথত জৈবিকোক্ত্যবগরে সত্যীত্যাহ ইদা-  
নীমিতি । হেরোপাদেবভেদার্থং জৈবিকং সমাধানমেকাত্ম্যং মম ঘটনামিতি শেবঃ,  
বজ্রোক্তরজ সত্যাতে, তত্রিবিধং অর্থমতি পূর্ণকো মধকঃ ॥ ৩৬ ॥

রাসবল্লভ ভাষ্য । অধমিতি । পূর্ণকোক্তঃ সর্বক জ্ঞানকর্ষকর্ষবাদরো বজ্রোক্ততাত্তল  
অথং গুণতত্রিবিধং । ইদানীং শৃণু যস্মিন অথং চিরকালাত্যাসাং জ্ঞেয়ং নিরতিশয়াং  
ভতিমাশ্রোতি হ্রংখাতক নিগচ্ছতি । লিখলত সাংসারিকত হ্রংখাতকঃ নিগচ্ছতি ॥ ৩৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । ইদানীং অথত জৈবিকং প্রতিজানীতে অধমিতি । স্পষ্টোর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

মধুকবল সঙ্গতী কৃত টীকা । এবং জিরাগাং কারকাণাং চ গুণতজ্জৈবিকোক্তা  
ভংকলত অথত জৈবিকং প্রতিজানীতে মোকার্কেন সাক্ষিকঃ অধমাহাধেন চ মে মম  
ঘটনাং শৃণু হেরোপাদেবভেদার্থং কাংসকাত্তরনিবারণেন মনঃ স্থিরীকৃত হে তন্নতর্কতেতি  
যোগ্যতা দর্শিতা যজ সমাধিস্থে অত্যাগাদিতপরিচরঃ সমতে পরিভ্রোভবতি নতু  
বিষয়অথইন সত্যএব যস্মিন্ রসমাগত হ্রংখত সর্বতাপ্যভববসানং নিতর্য্য গচ্ছতি নতু  
বিষয়অথইনাত্তে মধকঃ ॥ ৩৬ ॥

হে তন্নতর্কত ! অত্যাগবশতঃ যে অথং আসক্তি বৃদ্ধি হয়, যে অথ  
প্রাপ্ত হইলে হ্রংখের অবসান হয়, আমি সেই অথের ত্রিবিধ প্রকার  
ভেদ কহিতেছি, তুমি অবহিত চিতে প্রবেশকর ॥ ৩৬ ॥

গীঃ গাঃ । জিরা ও কর্তার প্রকার ভেদ সমস্ত কলিত হইল, এক্ষণে সেই জিরা ও  
কর্তাজনিত অধমণ কলের সন্ধাশিঙল ভেদে ভগবান্ প্রিন প্রকার ভেদ ব্যাখ্যা করিতে-  
ছেন । কোন অথ প্রাপ্ত ও কোন অথ পরিভ্রম্য, তাহাই বুঝিবার অত তগবান্ অর্জুনকে  
সাবধান করিলেন । “অত্যাগাজ্ঞমভেদজ ” ইত্যাদি মোকার্কে সাক্ষিক অথের বরূপ  
বর্ণিত হইয়াছে । যজ-সিদ্ধান্তি-সম্বল সম্পন্ন হইয়া অত্যাগ যোগে অসিকারী থাকি এই  
সমাধি অথের রসণ করিয়া, অর্থাৎ অজ্ঞত্ব পূর্ণক পরিভ্রুতি লাভ করিয়া থাকেন । বিকল

অভ্যাসাদ্রমতে যত্র হুঃখাস্তক নিগচ্ছতি । ৩৬ ॥

যতদগ্রে বিষমিব পরিণামেহমুতোপমম্ ।

অর্থের ভাব উহাতে আশু তৃপ্তি হয় না, বিষয় অর্থের অবসান হইলেই আবার হুঃখ উদয় হয়, কিন্তু এ অর্থের শেষ ভাগে হুঃখোদয়ের আশঙ্কা নাই, কেবল অনন্ত অর্থের ধারা বহিরা গিয়াছে ॥ ৩৬ ॥

শাকরভাষ্যঃ । বসিতি । যৎ অর্থমগ্রে পূৰ্ণঃ প্রথমসরিপাতে জাননৈরাগ্যাধ্যান-সমাধ্যারম্ভেভ্যাত্ম্যাসপূৰ্ণকথাবিষমিব হুঃখাস্তকং ভবতি পরিণামেঃ জাননৈরাগ্যাদিপরিপাকজঃ অর্থমমুতোপমত্বং অর্থং সাধিকং প্রোক্তং বিবক্তিরাজনোবুদ্ধিরাস্বুদ্ধিরাস্ববুদ্ধেঃ প্রসাদোদৈর্ঘ্যল্যং সলিলবৎ বহুত্বা ততোজাতমাস্বুদ্ধিপ্ৰসাদলম্বাবিবরা বাস্মাৎসললং বুদ্ধিরাস্ববুদ্ধিত্বংপ্রসাদে প্রকর্ষাৎ। অতনিত্যোত্তম্যং সাধিকং তদ্ব্যতঃ ॥ ৩৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তত্র সাধিকং অর্থমাদেয়ম্ভেদে নশ্বরমিতি বক্তবিত্তি । প্রথমসরিপাতং নিত্যভেদে জানেতি । কৃতজ্ঞত্বং হুঃখাস্তকং তত্রাহ অভ্যাসেতি । হুঃখাস্তকং হুঃখান্নাহ বিষমিবতি । জানাদিপরিপাকানহা পরিণামতমিন্ সতি ততোজাতমিতি বোজনা । তত্বেব হেতুতরমাহ আদ্রমইতি । আস্ববুদ্ধিশকার্যাত্তরমাহ আস্বাবিবরেতি । অস্তঃকরণ-নৈর্ঘল্যাৎ সম্যকজ্ঞান প্রকর্ষাৎ। জাতমাদিতি তচ্ছবার্থঃ ॥ ৩৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদেক বিশিষ্ট । বসিতি বতঃঅর্থঃ অগ্রে বোমোপক্রমবেলায়াং বহ্মারাস সাধ্যত্বাদিবিকল্পপ্ৰভাবাতাব্যবসায়ং হুঃখমিব ভবতি পরিণামে নিপাকে অভ্যাসবলেন শিনিক্তস্বরূপাবর্তাবে অনুভোগমং ভবতি । তচ্ছাস্ববুদ্ধিপ্ৰসাদকং । আস্ব-বিষয়া বুদ্ধিরাস্ববুদ্ধিরহা নিবৃত্তসকলেভ্যনিবরত্বঃ প্রসাদঃ । নিবৃত্তসকলেভ্যনিবরাতঃ বুদ্ধের্বিকৃত স্বাভাব্যাস্তকবজানিতং অর্থং অনুভোগমং তৎস্বার্থং সাধিকং প্রোক্তং ॥ ৩৭ ॥

বামকৃত টীকা । তত্র সাধিকং অর্থমাহ অভ্যাসাদিতি সার্ভেণ । যত্র বসিন্ অর্থে অভ্যাসাদ্রমতে নতু বিষয়সুখইব সহসা রক্তিং প্রাপ্নোতি বসিন্ রসমাণত্বং হুঃখভাস্তকব-সানং নিতরং বহুত্বি প্রাপ্নোতি । কীদৃশং যতঃ কিমপি অগ্রে প্রথমং বিষমিব সনঃসংযম-ধীমত্বাদুঃখাবহমিব ভবতি পরিণামে বস্তুতসদৃশং আস্বনিবরা বুদ্ধিরাস্ববুদ্ধিত্বাঃ প্রসা-দোরজন্তমোদয়ন্ত্যাগেন বহুতর্যাবস্থানং ততোজাতং যৎ অর্থঃ তৎ সাধিকং প্রোক্তং যোগিতিঃ ॥ ৩৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । তদেব নিবৃণোতি যৎ অগ্রে জাননৈরাগ্যাধ্যানসমাধ্যা-রম্ভেভ্যাত্ম্যাসনির্ঝাছাধিবরমিব যেন্নিশবাবহং ভবতি পরিণামে জাননৈরাগ্যা-দিপরিপাকে বস্তুতোপমং প্রীত্যভিলাষল্যং ভবতি আস্বনিবরা বুদ্ধিরাস্ববুদ্ধিত্বাঃ প্রসা-দোরজন্তমোদয়ন্ত্যাগেন বহুতর্যাবস্থানং ততোজাতমাস্বুদ্ধিপ্ৰসাদকং নতু রাজসগিব বিষয়েজ্জরসংযোগজং সন্যাসমসিক-জিহ্মলভ্যবিজং ইদৃশং বদন্যাস্বুদ্ধিনি-বৃত্ত্যাস্ববুদ্ধিপ্ৰসাদকং সমাধিবৃত্ত্যু-ভবসাধিকং প্রোক্তং কেমিতিঃ অপারমাহ অভ্যাসা-দ্যবৃত্তেবম্ভ রমতে প্রীমতে যত্র চ হুঃখাবসানং প্রাপ্নোতি তৎস্বার্থং তত্র জিনিধং তদ্রূপেঃ

তৎস্বং সাহিত্যং প্রোক্তমাত্মবুদ্ধিপ্রসাদকম্ । ৩৭ ॥

বিষয়েজ্জিন্নসংযোগাদ্ভবতত্ত্বোহম্মতোপমম্ ।

দেন শৃঙ্খিত তৎপদার্থাঃ হাঃ পূৰ্ণত সৌকত্যাঃ বক্তব্যেইত্যাদিক্রমে ন জ্ঞ সাহিত্য-  
অনুলক্ষণমিতি তাৎকালিকভাষ্যেদেপনং ॥ ৩৭ ॥

যে স্বং প্রথমতঃ বিবের আন ও পরিণামে অমৃত তুল্য বোধ হয়  
এবং যে স্বং দ্বারা আত্মবিষয়িনী বুদ্ধির প্রসন্নতা জন্মে, যোগী পুরুষগণ  
তাহাকেই সাহিত্য স্বং বলিরাছেন ॥ ৩৭ ॥

গীঃ ১৪। সাহিত্য স্বং জ্ঞান ও বৈরাগ্য, ধ্যান-মহাদি আদি দ্বারা সাধিত তৎ। জ্ঞা-  
নাদি সাধন করিতে সমুদায় প্রথম বক্তৃতা বোধ হয় কেননা উহা মনের আত্মবিক  
প্রবৃত্তির বিরুদ্ধ, কিন্তু এতাবৎ নিম্ন পূৰ্ণক সিদ্ধ হইলে পরিণামে পরমানন্দ কায়ক বসিতা  
বোধ হয়। নিজ্ঞানতাদি বোধ গর্জিত হইয়া বহুলাংশে পূৰ্ণক সংহিতের নাম আত্ম বুদ্ধি-  
প্রসাদ। সাহিত্য স্বং এই আত্ম জ্ঞানের নিত্যত অঙ্গগত। অন্যাত্ম বুদ্ধিও নিত্যত হইয়া  
গেলে যে সমাদি স্বংয়ের উদয়ন, তাহাই সাহিত্য স্বং ॥ ৩৭ ॥

শাস্ত্রসংক্রমণঃ । বিষয়েতি । বিষয়েজ্জিন্নসংযোগাদ্ভবতৎস্বং জ্ঞাতে প্রথম প্রথমকণে  
হম্মতোপমমৃততমং পরিণামে বিষয়িন বর্ণনীয়াত্মপ্রসাদবোধোহম্মতানিহেতুস্বাদমর্শ  
তচ্ছনিতমরকাদিহেতুহাচ্ছ পরিণামে তচ্ছনতোপনিপরিণামান্তে বিষয়িন তৎস্বং  
রাজসং স্তবঃ । ৩৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । রাজসং স্বং হেমদ্বার কপতি বিষয়েতি । বর্ণন সজ্ঞাতসামর্থ্যঃ  
বীৰ্য্য পরাক্রমকৃতং বর্ণারূপঃ শরীরলোকর্থাঃ প্রজ্ঞা আত্মপ্রসাদসামর্থ্যঃ যেনা পুণী-  
ভার্য্যাদিহ্রস্বেন ধারণশক্তিঃ ধনং গোহিরণ্যাদি উৎসাহক কার্য্যঃ প্রজ্ঞাপ্রসাদঃ, এ-  
ভেদাঃ নান্যকরাষ্ট্রগণিকং স্বং বিষয়মিতিভার্থঃ । তদৈব হেতুজরমাহ অর্থশ্চেতি । ৩৮ ॥

রাসাত্মক ভাষ্য । বিষয়েতি । অগ্নেঃস্বতনবেলায়াঃ বিষয়েজ্জিন্নসংযোগাদ্ভবতৎস্বিন  
তমতি । পরিণামে নিপাকে বিষয়িনাং জ্ঞানমিতিভার্থঃ হুঃখাদৌ নিবৃত্তে তত চ স্বং  
নিরাসাদি নিমিত্তত্বাৎবিসমি পীতঃ ভবতি । তৎস্বং রাজসং স্তবঃ । ৩৮ ॥

সামিকৃত টীকা । রাজসং স্বংমাহ বিষয়েতি । বিষয়ানিহ্রস্বাৎ সংযোগাৎ বক্তব্য  
প্রসিদ্ধঃ স্রীঃসর্গাদিস্বং অমৃতমুপমা বস্তু ভাব্যং ভবতি । অগ্নে প্রথম পরিণামে চ  
নিবৃত্ত্যঃ ইহাহ্র চ হুঃখহেতুভাৎ তৎস্বং রাজসং স্তবঃ । ৩৮ ॥

সমুদয়ন সন্বতীকৃত টীকা । বিষয়ানিহ্রস্বাৎ সংযোগাৎ বক্তব্য  
প্রসাদাৎ বক্তব্য বস্তুপ্রসিদ্ধঃ তচ্ছননবনিতাসজ্ঞানস্বং অগ্নে প্রথমকণে যনঃসং-  
সাহিত্যেপাদ্যাদিস্বং পরিণামেদোহকপারজিকহুঃখাৎবিসমি বিষয়িন তৎস্বং রাজসং  
স্তবঃ ॥ ৩৮ ॥



নিজ্ঞানস্তপ্রমাদোৎপত্তমসমুদাহৃতম্ । ৩৯ ॥

ন তদন্তি পৃথিব্যাং বা দি বি দেবেষু বা পুনঃ ।

শ্রীঃ । দেবৈর্ন আত্মজান হইতে বা বিশ্বজ্ঞের সংযোগ হইতে উৎপন্ন না হইয়া কেবল তজ্জা, আলম, প্রমাদ হইতে উৎপন্ন হয়, সাধুগণের মতে তাহাই তামস জ্ঞান ॥ ৩৯ ॥

শাকরভাষ্যঃ । অর্থেহানীঃ প্রকরণোপসংহারার্থঃ শ্রৌকবারভ্যতে নেতি । ন তদন্তি তন্মাত্রং পৃথিব্যাং বা মহাব্যাদি সৎ প্রাণিজাতমন্যদ্ব্যাপ্রাণিজাতং দিবি দেবেষু বা পুনঃ সৎ প্রকৃতিভৈঃ প্রকৃতিতোজাটৈরৈতিজিহ্বিতৈর্গুণৈঃ সৎস্বাদিত্বপূর্ণং পরিভাষ্যং বৎ তাত্ত্বের ভবভীতি পূর্ণেন সম্বন্ধঃ । সর্গঃ সংসারঃ ক্রিয়াকারককলগুণঃ সৎসরলভমো-  
জ্ঞগাধ্যকোহনিদ্রাপরিকল্পিতঃ সমুদোহনর্থকঃ বৃক্ষরূপকপরিকল্পনতরা চৌধ্বমূলমিত্যা-  
দিনা তৎকালসমুদ্রোপস্থতং জিহ্বা ভতঃ পদভং পরিমার্জিতমসিকি চৌকঃ তজ্জ চ সর্গভ  
জিহ্বগাধ্যকদ্ব্যং সংসারকারণানবৃত্তাহুপগতৌ প্রাপ্তারাঃ যথা তারবৃত্তিঃ ভাতবা বক্তব্যং  
সর্গস্ত গীতাশাস্ত্রার্থউপসংহৃত্যএতাবানেন চ সর্বোপদেশঃ সূচ্যর্থস্ত । ৪০ ॥

আনন্দাগরি টীকা । ক্রিয়াকারককলগুণঃ সংসারভ্য এতৎকং সাধিকাদিতেদেন  
জৈববিদ্যামুক্তা সংসারভ্যতুতমেব কিকিং গুণজরা স্পৃষ্টমপি কতিচিবিদ্যাতীত্যাশঙ্ক্যাহ  
অথেতি । সংসারভ্য সর্গভৈব গুণজরসংস্পৃষ্টকং প্রকরণং অন্যদ্ব্যাপ্রাণীতাজ্ঞাপ্রাণিশাকর  
প্রসিদ্ধ্যা স্বাধারমি পূহতে । প্রকরণার্থমুপসংহৃতমসুদাহৃতং সর্গইতি । ততানেকাধ্যকভেন  
হেরং পূরণতি ক্রিয়েরতি । নিজ্ঞানান্যনোবৈলক্ষণ্যাক ভত হেরতেত্যাহ নথ্যেতি ।  
অনর্থক্যাক ভত তাজ্যাদমনর্থক্যাবিদ্যাকল্পিতভেনানন্তবাদিত্যাহ অবিদোতি । ন কেনল-  
মতাদ্যে সংসারোদর্শিতঃ, কিন্তু পঞ্চদশেণীত্যাহ বুদ্ধেতি । চকারাং সর্গঃ সংসারঃ  
ইত্যমুক্ত্যতে । সংসারঐতিগাধরং সম্যকজ্ঞানিক তজ্জৈবোক্তমিত্যাহ অসন্দেহি । বৃত্তমন্-  
দ্যানন্তরসম্বর্ততাৎপর্যমাহ তজ্জৈবোক্তমি । উক্তোনিবর্ত্তিরিতিতঃ সংসারঃ সতি সপ্তম্যা  
পরামুখ্যতে, সর্বোহি সংসারোপগুণজরাধ্যকৌ ন চ গুণানাং প্রকৃত্যাদ্যকানাং সংসারকারণী  
কৃতানাং নিবৃত্তিবৃদ্ধা প্রকৃতেনিত্যবাদিত্যাংকারাং স্বধর্ম্মানুষ্ঠানাত্তদ্বজ্ঞানোৎপন্ন গুণা  
নাম জ্ঞানাদ্যকানাম্ নিবৃত্তির্ধ্বা ভবতি তথা স্বধর্ম্মজাতং বক্তব্যমিত্যুত্তরপ্রহ প্রবৃত্তিরিত্যর্থঃ  
তত্ত্বর্ণপ্রবৃত্তধর্ম্মজাতমুপদেশে ০চোপসংহারপ্রকরণপ্রকোপঃ জাদিত্যাহ সর্গস্তেতি ।  
উপসংহৃতে গীতাশাস্ত্রার্থে যদাপি সর্বোপদেশার্থঃ সূচ্যর্থস্ত সর্গউপসংহৃতগুণাপি ব্রহ্ম-  
ত্বব্রহ্মত্বেরমতি সক্তব্যমপষ্টমিত্যাশঙ্ক্যাহ এতাবানিতি । অজ্ঞেয়গমিগানির্জাতগবহক্ত  
শক্যনিবর্ত্তনং শাস্ত্রার্থেপসংহারস্তেজ্যেতত্বত্ত্বকারণার্থঃ । ৪০ ॥

সামাজিকভাষ্য । নতদন্তি । পৃথিব্যাং মহাব্যাদিবু দিবি দেবেষু বা প্রকৃতি সংসৃষ্টে  
জ্ঞানাদিব্যব্রাহ্মেব প্রকৃতিভৈরৈতিজিহ্বিতৈর্গুণৈর্গুণৈঃ সৎসৎ প্রাণিজাতং ন তদন্তি ॥ ৪০ ॥

বাসিকৃত টীকা । অজ্ঞেয়মপি সংসৃষ্টকং প্রকরণার্থমুপসংহৃতম্ । তদিতি জিহ্বিতঃ ।  
এতিঃ প্রকৃতিসংহৃৎ সৎস্বাদিত্বপূর্ণং হীনং সৎ প্রাণিজাতং জ্ঞান্যং বৎ তাত্ত্বং  
পৃথিব্যাং মহাব্যাদিবু দিবি দেবেষু চ কাপি নাতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

সক্ৰঃ প্রকৃতিজৈমু'ক্তং বদেতিঃ স্রাজ্জিতিও'গৈঃ । ৪০ ॥

সমুদ্রদল সরস্বতীকৃত ঢীকা । ইদানীদৃক্ষমপি সংপূৰ্ণম্ প্রকরণার্থমুপসংহরতি  
ভগবান্ সত্বরজন্তুসমাং সান্যাবস্থা প্রকৃতিভূতোজাটৈর্কৈবমানব্যাং প্রাপ্তৈঃ প্রকৃতি-  
জৈন'কু সান্যাবস্থানাং প্রকৃতিজন্তুমতি ভক্ষণত্বাৎ তদ্ব্যবস্থাবদেব ভক্ষণভিক্ষণচা-  
রাং অথবা প্রকৃতিস্রীয়া তৎপ্রত্যয়করিতৈ প্রকৃতিজৈরতিঃ স্রাজ্জিতিও'গৈঃ কনহেভুতিঃ  
সদ্বাদিত্ব'ক্তাহীনঃ সত্বঃ শাণিজাতমপ্রাপ্যবা যৎ তাৎ তৎপুনঃ পৃথিব্যাঃ স্ফুটাদিসু  
মিহি দেবেযুনা নাস্তি কাপি শুণ্মরহিতমনাস্থগত নাতীত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

পৃথিবীতে বা স্বর্গে অথবা দেবতা নির্গের মধ্যে প্রকৃতি জাত এমন  
কোন পদার্থ ই নাই যাহাতে এই তিন গুণ নাই ॥ ৪০ ॥

গীঃ সঃ । শুণ্মরহিত সামুদ্রবদ্যই প্রকৃতি । প্রকৃতির বৈবস্থা হইলেই শুণ্মরহিত  
করণ হয় । প্রকৃতি যাকে কেহ কেহ মায়া বা জ্ঞানাত্মীর ধর্মার্থ জনিত সংসার বলিয়া  
গ্রহণ করিয়াছেন । যিনি যে অর্থেই গ্রহণ করুন না কেন, পরমায়া বাতীত অনাস্থ  
কোন বস্তুই ত্রিগুণ ময় পাশ রূপ বন্ধন এড়াইতে পারেনা । তুণ হইতে ত্র্যক্ষ লোক  
পব্যক্ত ত্রিগুণময়ী মায়া রূপ রক্ষুতে প্রথিত রহিয়াছে ॥ ৪০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । পুরুষাণামিচ্ছান্তিরহুর্জৈরহিত্যেবমর্গঃ ত্র্যক্ষণকজিরবিশামিত্যাদিরাস-  
ভাতে ত্র্যক্ষণেতি । ত্র্যক্ষণাচ্চ কজিরাচ্চ বিশাচ্চ ত্র্যক্ষণকজিরবিশাভেবাং ত্র্যক্ষণকজিরবিশাং  
পুত্রাণাঞ্চ পুত্রাণামগনাসকরণসেকজাতিভে সতি বেদেনবিকারাৎ হে পরমত্ব কৰ্ম্মাণি প্র-  
বিতক্তানীতরৈতরবিভাগেন ব্যবস্থাপিতানি, কেন স্বতাবপ্রত্যয়ৈঃ স্বতাবৈবরত  
প্রকৃতিঃ ত্রিগুণাত্মিকা মায়া সা প্রত্যনোপেবাং ভগবান্ তে স্বপ্নানপ্রত্যনৈঃ সমাধীনি  
কৰ্ম্মাণি প্রবিতক্তানি ত্র্যক্ষণাদীনামপ্য না ত্র্যক্ষণস্বতাবত সত্বগুণগতবঃ কারণং তথা কজি-  
রস্বতাবত সত্বোপসজ্জনাং রজঃ প্রত্যবঃ গৈস্তস্বতাবতঃ তমউপসজ্জনাং রজঃ প্রত্যবঃ পুত্র-  
স্বতাবত রজউপসজ্জনাং তমঃ প্রত্যবঃ প্রশাটৈস্তবৈর্ঘোহাস্তৃকস্বতাবতর্পনাক্রুপাং । অথবা  
জ্ঞানতরুতসংসারঃ প্রাণিনাং নর্তমানঅয়নি স্বকাব্যাদিমুপেক্ষনাতিন্যক্তঃ স্বতাবঃ সপ্র-  
ত্যনোপেবাং ভগবান্ স্বতাবপ্রত্যনগুণাঃ গুণপ্রাকৃত্যবত নিঃসারণস্বাধুপপত্তেঃ স্বতাবঃ  
কারণমিতি কারণবিশেষোপাদানং এবং স্বতাবপ্রত্যবৈঃ প্রকৃতিঃ প্রত্যবৈঃ সত্বরজতয়োজি-  
তগৈঃ স্বকাব্যাদিসুপেক্ষণশকাণীনি কৰ্ম্মাণি প্রবিতক্তানি, নহ শাক্তপ্রবিতক্তানি শাক্তেণ  
বিহিতানি ত্র্যক্ষণাদীনামপ্য শকাণীনি কৰ্ম্মাণি কণমুদ্রাতে সদ্বাদিগুণপ্রবিতক্তানীতি জৈন-  
মোবঃ শাক্তেণাপি ত্র্যক্ষণাদীনাম সদ্বাদিগুণবিশেষোপেক্ষণৈব শকাণীনি কৰ্ম্মাণি প্রবিতক্তা-  
নি ন গুণাননগেকরেতি শাক্তপ্রবিতক্তান্যপি কৰ্ম্মাণি গুণপ্রবিতক্তানীত্যুচ্যতে । ৪১ ।

অন্যস্মিহি ঢীকা । সত্বাতি বর্জিতরত অহর্জৈরঃ বর্জিতাতঃ সংকীর্ণমিতি হ্রস্বগুণ-  
ততি ত্র্যক্ষণেতি । উপনয়নসংসারবদে সতি বৈরাগিকারিষ্ণু সমানমিতি জ্ঞানার্থঃ সজ্ঞান-  
করণমিতরেবাসমসাসে হেতুবাং পুত্রাণামিতি । প্রকৃতিজৈমুপসংহরনবজ্জিতঃ কৰ্ম্মণামসং-  
কীর্ণত্বম ব্যবস্থাপকঃ । প্রসুপ্তিকঃ একটরতি কেনেভ্যামিনা । স্বতাবপ্রত্যয়ৈঃ গৈঃ



ব্রাহ্মণকজিরবিশাং—

ত্যাগার্থীভরমাহ অথবেতি । উক্তদ্বাবহায়াং কাৰ্যাদর্শনঃ প্রমাণরতি প্রমাণীতি । অতাব-  
শ্য ত্যাগার্থীভরমাহ অথবেতি । কিসিতি শুণাতিব্যাক্তকৃত্যাসমাধীনত্বজ্ঞাহ ওণেতি ।  
নহু নান্তি শুণগ্রাহুর্ভাবত নির্দারণঃ প্রকৃতিবৈশিষ্ট্যৈরিতি প্রকৃতভেদধারণত্যা-  
নাতজাহ অতাবহিতি । বাসনা কারণমিতি শুণাবাক্তেনি মিত কারণঃ বিবক্ষিতঃ প্রকৃ-  
তিত উপাদানমিতি ভাবঃ । উক্তদ্বাবহরতি এবমিতি । অতাবপ্রভবৈঃ সৎসাদিভুগৈঃ  
ব্রাহ্মণানীনাং কর্মণি এবিতক্তানীত্বকৃত্যাকিণতি নহিতি । শাস্ত্রত দর্শনবিভাগহেতুঃ  
সৎসাদিনিষেধাপেক্ষৈব বিভাগজ্ঞাপকত্বাহুতরম বিভাগহেতু যোক্তিরনিক্ষেতি পরি-  
হরতি নৈবদ্যোবহিতি ॥ ৪১ ॥

রামাহুত ভাব্য । ভাগ্যেতৈকেন অমৃতত্বমানত্তরিত্যাদিবু মোক্ষসাধনতর্য নির্দিষ্টভাগঃ  
সংজ্ঞাপনকার্যঃ তদন্তঃ স চ জিরমাণেবেব কর্মসু কর্তব্যকর্তৃষ, ভাগ্যমূঃ কণকর্মণোঃ  
ভাগঃ । কর্তব্যভাগ্যগত পরমপুরুষকর্তৃষাহুসজ্ঞানেনেতৃত্বকঃ এতৎসর্বং সৎশুণবুদ্ধি কার্য-  
মিতি সৎসাপাদেয়তাজ্ঞাপনার সৎসরজতরমঃ কার্যভেদঃ প্রাপকিতঃ ইদানীমেবংভূতত  
মোক্ষসাধনতর্য জিরমানত কর্মণঃ পরমপুরুষারামনোপদেশতঃ তথাহুষ্টিত চ কর্মণতৎ-  
প্রাপ্তি লক্ষণকলং প্রতিপাদয়িতুং ব্রাহ্মণাদ্যধিকারিণাং অতাবাহুবুদ্ধি সৎসাদিভুগভেদতিরং  
বৃত্তাসং কর্তব্যকর্মস্বরূপমাহ ব্রাহ্মণেতি । ব্রাহ্মণকজিরবিশাং বকীরো ভাবঃ অতাবঃ  
ব্রাহ্মণাদিভুগভেদকৃতং প্রাচীনং কর্মেত্যাঃ তৎপ্রভবাঃ সৎসাদিরো শুণাঃ ব্রাহ্মণত্ব অতাব-  
এতবত্ব রজতমোহিতবেনোজিতঃ সৎসঃ কজিরত্ব অতাবপ্রভবত্ব সৎসতমোহিতবেনো-  
জিতো রজোশুণাঃ । নৈশত্ব অতাবপ্রভবত্ব সৎসরজোহিতবেনোজিততমোশুণাঃ । শূদ্রত্ব  
অতাবপ্রভবত্ব রজঃ সৎসাহিতবেনোজিততমোশুণাঃ । এতিঃ অতাবপ্রভবৈশিষ্ট্যৈঃ সহ  
এবিতক্তানি কর্মণি শাস্ত্রৈঃ । প্রতিপাদিতানি । ব্রাহ্মণাদয়ঃ এতৎ শুণকাত্তেবাং চৈতানি  
কর্মণি প্রসূদ্রমশ্চেতা । ইতি তদ্বিত্য্য প্রতিপাদয়তি শাস্ত্রাণি ॥ ৪১ ॥

বাসিকৃত চীকা । নহু বদ্যোবং সর্বমপি 'জিরাকারককলাদিকং' আশিকাতক জি-  
শাস্ত্রকমেব তর্হি কপমত মোক্ষইত্যপেক্ষারঃ অসাধিকারণ বিহিতৈঃ কর্মতিঃ পরম-  
সৎসারামনাত্তৎপ্রমাণকৃত্যাসনেনেতৃত্বং সর্বসীতার্থসারং সংপূর্ন দর্শয়িতুং প্রকারভরমার-  
ভতে ব্রাহ্মণেত্যাগি বাবদধ্যায়সমাপ্তি । হে পরমতপ হে শক্ততাপন ব্রাহ্মণনাং কজিরানাং  
নৈশতানাং শূদ্রাণাং কর্মণি এবিতক্তানি প্রকর্ষণ বিভাগভোবিত্তানি, শূদ্রাণাং সমাসাৎ  
পূণকরণং বিকৃত্যাতবেন বৈলক্ষণ্যং, বিভাগোপলক্ষণমাহ অতাবঃ সাধিকরাজসাদিঃ  
প্রভবতি প্রাহুর্ভবতি যেতাত্তৈশিষ্ট্যৈকপলক্ষণভূতৈঃ । বহা, অতাবপ্রভবৈঃ পূর্নজয়সং-  
জ্ঞাপগ্রাহুর্ভেতিত্যাঃ । তজ সৎপ্রধানী ব্রাহ্মণাঃ সৎসাপসর্বজনরঃপ্রাণাঃ কজিরঃ তর-  
উপসর্বজনরঃপ্রাধানীশ্রীঃ রজউপসর্বজনতমঃপ্রাধানীঃ শূদ্রাঃ ॥ ৪১ ॥

মধুদন সরস্বতীকৃত চীকা । তদেবং সৎসরজতমোশুণাশ্রুতঃ জিরাকারককলসকণঃ  
সর্বঃ সমসারামিখা।জালকজিরভোনর্ষতত্বদ্বিধায্যোক্তউপসংসৃতঃ পকদশেচ বৃক্ষপক-  
কলনরা তবুত্ব অর্থংযেদং অনিচ্ছতমলসদশ্রেণ দৃষ্টেন হিবা ততঃ পদং তৎপরিমা-  
র্গিতব্যং কাশনংগতা ন নিবর্ততি তদ্বইত্যসদশ্রেণ বর্ষবৈরাগ্যেণ তত্ব হেদনং কৃত্য

## শূদ্রাণাম্ পরিত্যগঃ

পরিত্যক্তাঃ বৈদ্যৈঃ কথং তত্র সৰ্গতঃ জিহ্বাশূলকঃ জিহ্বাশূলকঃ সংসারযুক্তঃ কথং  
 ছেদোপশমজৈঃ বৈদ্যৈঃ পণ্ডিতৈঃ শাস্ত্রাণাং স্বাধিকারবিহিতৈঃ সৰ্গাশ্রমধৰ্মৈঃ পরিত্যো-  
 মাণাঃ পরমেখাদসম্পদশূন্যতাইতি বদিতুমৈতাদ্যেনেব সৰ্গবৈদ্যৈঃ পরম পুরুষাৰ্থ মিচ্ছ-  
 তিরমুৰ্ত্তের ইতিচ গীতাশাস্ত্রাৰ্থ উপসংহৃত্য ইত্যেবমৰ্থমুত্তর প্রকরণমারত্যাতে  
 তত্রৈবং ব্রূয়ঃ। ব্রাহ্মণেতি। জ্ঞানার্থে সমাসকরণঃ বিজ্ঞেয়ং বৈদ্যপ্যয়নাদি তুল্য ধৰ্ম্ম  
 কথনার্থঃ শূদ্রাণামিতি পৃথককরণমেকজাতিয়েন বৈদ্যানধিকারিষ্যতাপনার্থঃ। তথাচ  
 বশিষ্ঠঃ চত্বারোবর্ণা ব্রাহ্মণকজিহ্ববৈশ্বশূদ্রাভেবাং জরোবর্ণা বিজাতয়ে ব্রাহ্মণকজিহ্ববৈশ্বা-  
 ভেবাং মাতুরগ্রেহবিজ্ঞাননঃ বিতীরং সৌজীনক্কেন অজ্ঞাত মাতা সপবিত্রী পিতা স্বাচাৰ্য্য-  
 উচ্যতাইতি তথা প্রতিবিশিষ্টঃ চাতুৰ্ণ্যং স্থানবিশেষাচ্চ ' ব্রাহ্মণোহু মুখমাসীৎ হুয়াজন্তঃ  
 কৃতঃ উন্নততঃ বৈশ্বতঃ পত্যাং শূদ্রা অজ্ঞানতেত্যপি ' নিগমোক্তবতি গায়ত্ৰ্যা ব্রাহ্মণ-  
 মন্বন্ত জিহ্বতা রাজন্যঃ জগত্যা বৈশ্বতঃ ন কেনচিচ্ছাস্মাদ্ শূদ্রমিত্যাসংসারো বিজ্ঞানতাইতি  
 শূদ্রশূদ্রোৰ্ণ্যেকজাতিমিতি চ গোতমঃ ছেদয়ন্ত পশুজাতান তেবাং চতুৰ্ণামপি বর্ণানাং  
 কৰ্ম্মাণি একর্ষণে পিতৃকানি ইত্যেতদবিভাগেন বাণাশ্রিতানি কৈঃ স্বতাবপ্রত্যবন্ধগৈঃ  
 ব্রাহ্মণাদিবতাবত প্রত্যবন্ধৈঃ কৃতৈঃ গৈঃ স্বাদিতিঃ তথাহি ব্রাহ্মণবতাবত সযগুণ-  
 এব প্রত্যবঃ প্রশাস্তবাং কজিহ্ববতাবত সযোপসর্জনং রজঃ জীৱন্তাবাং বৈশ্বতাবত  
 তমউপসর্জনং রজঃ ইহাবতাবত্যাং শূদ্রবতাবত রজউপসর্জনং তমঃ শূদ্রবতাবত্যাং অথবা  
 মায়াদ্যা প্রকৃতিঃ স্বতাবঃ তন্তউপাদানং প্রত্যবোধবাং তৈঃ প্রাপ্তবীরঃ সংসারোব-  
 মানে তেব স্বকলাভিমুখেনোতিব্যক্তঃ স্বতাবঃ সনিমিত্তেণ প্রত্যবোধবাসিতি বা  
 শাস্ত্রতাপি পুরুষবতাবশাপেক্ষাচ্ছায়েণ এবিত্যক্তাপি গুণৈঃ প্রসিদ্ধতানীত্যাচ্যে  
 আখ্যাতানামর্থং বোধয়তামধিকারিশক্তিঃ সহকারিণীতি স্মার্য্যং তথা হি গোতমঃ বিজা-  
 তীনামধারনমিচ্ছা দানং ব্রাহ্মণত্যাধিকাঃ প্রবচনবাক্যনপ্রতিগ্রহাঃ পূৰ্বেষু নিরমন্ত রাজো-  
 দিকং রক্ষণং সবভূতানাং জ্ঞানদণ্ডং বৈশ্বত্যাধিকঃ কৃষিবণিকপাণ্ডপাল্যঃ কুসীদং শূদ্র-  
 শূদ্রোৰ্ণ্যেকজাতিভূতাপি পত্যাং কামঃ জ্ঞানঃ শ্রীচর্য্যচমনার্থে পাণিপাদপ্রক্ষালন-  
 মৈবৈক প্রাক্কৰ্ম্ম ভূতান্তরণং স্বদারবৃত্তিঃ পরিচর্য্যোত্তরেবাসিতি অন্ত সাধারণাঙ্গসাধা-  
 রণাঙ্গ দৰ্শাউক্তাঃ পূৰ্বেষু অধারনে স্থানানেষু নিরমঃ অনন্তকর্তব্যং নতু ধনচনবাক্যন  
 প্রতিগ্রহেযু বৃত্তার্থাদিত্যর্থঃ বণিক পাণ্ডপাল্যঃ কুসীদং বুদ্ধো ধনপ্রাপ্তঃ উত্তরেবাসিতি  
 শ্রোতানাং বিজাতীনামিত্যর্থঃ বশিষ্ঠোহপি বটকৰ্ম্মাণি ব্রাহ্মণত্যাধারনমধ্যাপনং বজোবাক্যনং  
 দানং প্রতিগ্রহেতি জীৱিগাজন্যাদ্যধারনং বজোবাক্যনং চ শত্রেণ চ প্রজাপালনং স্বধৰ্ম্ম-  
 তেন জীবৎ এতানোব জীপি বৈশ্বত কৃষিবণিকপাণ্ডপাল্যঃ কুসীদং চ তেবাং পরিচাৰ্য্য-  
 শূদ্রভেতি আপত্ত্যোপি চত্বারোবর্ণা ব্রাহ্মণকজিহ্ববৈশ্বশূদ্রাভেবাং পূৰ্বে পূৰ্ণোজ্ঞাতঃ প্রেরানু  
 স্বকৰ্ম্ম ব্রাহ্মণসাধারণনমধ্যাপনং বজোবাক্যনং দানঃ প্রতিগ্রহং দানাদ্য শিলোজ্ঞানভজা-  
 পরিগৃহীতমেতাসেব কজিহ্বসাধাপনমধারনপ্রতিগ্রহণীতি পরিচর্য্য মুদ্রাদাদিকানি  
 কজিহ্ববৈশ্বত্যা দণ্ডবুদ্ধবৎ কৃষিপোষকপাণ্ডপাল্যঃ পরিচর্য্য শূদ্রসোত্তরেবাং বর্ণানামিতি  
 'মুদ্রমি' অধারনমধ্যাপনং বজুনং বাক্যনং তথা দানঃ প্রতিগ্রহং টেব ব্রাহ্মণানামকল্পনং  
 প্রজানামরক্ষণং দানমিচ্ছাধারণসেব চ বিবৰ্ণেবাসক্তিঃ চ কজিহ্ব সমাধিৎ পশুনাং

গীঃ সঃ ।

রক্ষণঃ দানসীজাধারনমেন চ বণিকপথং কুসীদকং বৈশ্রম্য কৃষিয়েন চ একমেব তু শূদ্রস্য  
প্রভুঃ কৰ্ম সমাদিশ্যৎ এতদ্ব্যমেন বর্ণনাঃ শুদ্ধবাসনস্বয়ম্ভিত 'এবং চতুর্নামিণি বর্ণনায়  
শুণতেদেন কর্ম্মাণি প্রবিত্তানি । ৪১ ॥

হে পরম্পর ! স্বভাবজ গুণানুসারেই ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও  
শূদ্রের কর্ম্ম পৃথক পৃথক রূপে ব্যবস্থিত হইয়াছে ॥ ৪১ ॥

গীঃ সঃ । ত্রিগুণাত্মক জিরা, কর্ত্তা ও ফল রূপ সংসার মিথ্যা জ্ঞান কল্পিত অনর্থরূপ  
বলিয়া যে চতুর্দশ অধ্যায়ে কথিত হইয়াছে, ভগবান্ এই খানে তাহার উপসংহার করি-  
তেছেন । আর পঞ্চদশ অধ্যায়ে অনর্থরূপ সংসারকে বৃক্ষরূপে কল্পনা করিয়া নিবর বৈরা-  
গ্যরূপ "অসঙ্গ" শব্দ দ্বারা তাহা ছেদন করিবার ইচ্ছিত করিয়াছেন । যদি সমস্ত  
সংসারই ত্রিগুণাত্মক হইল, তাহা হইলে সংসার রূপ বৃক্ষের কিরূপে উচ্ছেদ হইবে ;  
নিবেদিতঃ অসঙ্গ রূপ শব্দ পরম দুর্লভ । বৈদ্যোক্ত বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম প্রতিপালন করিলে পর  
ভগবান্ প্রসন্ন হইয়া জীবকে এই অসঙ্গ রূপ শব্দের অধিকারী করেন । বেদে এই প্রসঙ্গ  
পূর্ব্ববর্ণিত বর্ণাশ্রম ধর্ম্মের অভাবশূন্যতা দেখাইরা ভগবান্ গীতার উপসংহার করি-  
বার জন্য এই উত্তর প্রকরণ আরম্ভ করিলেন ।

অর্জুন অস্ত্রের ও বাহিরের শব্দ সকলের সম্বাদনাহা বলিয়া, ভগবান্ তাঁহাকে  
পরম্পর বলিয়া সম্বোধন করিলেন । " ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয় নিশাং " এই তিন পদের একত্র  
সমাস করিয়া তিন বর্ণের বিজ্ঞ, বৈদ্যাদিগণের ও অগ্নিহোতাদি কর্ম্মের অধিকার প্রক-  
্ষণ করা হইয়াছে । " শূদ্রানাং " বচনে শূদ্রের পৃথক বর্ণ, একজাতি, ও বিজ-  
ন্যেদি ধর্ম্ম উপলব্ধিত হইয়াছে । এক জৈবর সকলকে এক প্রকার সৃষ্টি না করিয়া  
কেন তিন তিন রূপ করিলেন, এবং কেনই না তাহাদের জন্য তিন ২ কর্ম্মের নিধান  
করিলেন, অর্জুনের এই সংশয় অপনোদনার্থ ভগবান্ বলিলেন " স্বভাবঃ প্রভব শুভৈঃ " ।  
উহাতে পরমেশ্বরের বা ব্রাহ্মণ শূদ্রাদির কোন গুণ বা দোষ নাই, প্রকৃতির সত্যাদি গুণ-  
স্বভাব প্রযুক্তই তিন ২ বর্ণ ও তাহাদের তিন ২ কর্ম্ম উৎপন্ন হইয়াছে । সম্বৎসরিক  
প্রযুক্ত ব্রাহ্মণ প্রাণী, সম্বৎসরিক রজোগুণাদিকা প্রযুক্ত ক্ষত্রিয় প্রভৃৎ বৃক্ষ, তমঃ  
সংযুক্ত রজোগুণাদিকা প্রযুক্ত বৈশ্য কামনশীল এবং রজঃসংযুক্ত তমোগুণাদিকা  
প্রযুক্ত শূদ্র বৃত্ত স্বভাব হইয়া সৃষ্ট হইয়াছে । গুণরশ্মির জিরা স্বভাবের তরঙ্গ মাত্র ।  
জীবের অঙ্গাদি কাগ শিষ্ট সংস্কার বশতঃই এই রূপ তরঙ্গ উদ্ভিত হইয়া থাকে । এতদ্বর্ণ-  
চতুষ্টয় শাস্ত্র বিহিত স্বাক্ষরের অনুষ্ঠান করিলে পরম্পর কল্যাণ লাভ করিতে পারে ।  
মহার্ষীগৌতম বলিয়াছেন " বিজাতীনামধারনমিচ্ছাদানং ব্রাহ্মণ ভাষিকাঃ প্রবচন  
যাজ্ঞন প্রতি গ্রহাঃ, পূর্ব্বৈব নিরমস্তরাজোদিকঃ রক্ষণঃ সর্ব্বভূতনোঃ ভাব্যমুত্তরং, বৈশ্র-  
ম্যাদিকঃ কৃষিবিনিক পশু পাল্যঃ কুসীদকঃ, শূদ্রশূদ্রোবর্ণ একজাতিভূতানি সম্য-  
কোদ্যঃ শোচনাত্মন্যোর্বোণাণি পাদ প্রকালং মনৈক শ্রদ্ধ কৰ্ম্ম ভূতাতরং বদারবুজিঃ  
সারচর্য্যোত্তরেষাং ইতি " । ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য এই তিন বর্ণ বিজাতি । বৈদ্যাদি, অগ্নিহোতাদি কর্ম্ম ও দান এই তিনটা বিজাতিগণের সাধারণ ধর্ম্ম । বৈদ্য অধ্যাপনা,

গীঃ সং ।

ব্রাহ্মণ ও শ্রেণীগ্রহ এই তিনটি ব্রাহ্মণের জীবিকার্থ বিশেষ ধর্ম । ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য জীবিকার্থ একত্রে একটি কার্য্য করিবেন না । পুরোহিত অধ্যয়নাদি তিন ধর্ম, ও প্রাণীবর্গের রক্ষা এবং নীতি পূর্ব্বক চুই দিগের দণ্ড বিধান করা ক্ষত্রিয়ের ধর্ম । পুরোহিত অধ্যয়নাদি বিজ্ঞাতির সাধারণ ধর্ম্মহয়, কৃষ, বাণিজ্য, গবাদি পশু পালন, ধন বৃদ্ধির লক্ষ্য ধন প্রয়োগ পূর্ব্বক কুশীদ গ্রহণ করা বৈশ্যের ধর্ম্ম । শূদ্র বিজ্ঞাতি না হইলেও সত্য, অক্রোধ, শৌচ, আচমনার্থ পাণি পাদ প্রক্ষালন, পিতৃ পিতামহাদির শ্রাদ্ধ, তৃত্যাদিগের ভরণ পোষণ, বদার বৃত্তি ও বিজ্ঞাতিগণের সেবা ইত্যাদি শূদ্রের ধর্ম্ম । লব্ধাদি গুণ ভেদে এই রূপ বর্ণভেদ ও বর্ণধর্ম্ম বেদে কথিত হইয়াছে ।

যেমন মহাব্যাগণ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারিগণে বিভক্ত ; তজ্জগৎ ব্রাহ্মণ গণ আবার দশ শ্রেণীতে বিভক্ত ; যথা অত্রি সংহিতা—

“ দেবো মুনির্দ্বিজো রাজা বৈশ্যঃ শূদ্রো নিষাদকঃ ।

পশুশ্বেচ্ছোহপি চাঙালো বিপ্রাঃদশবিধাঃ সূতাঃ ” ॥

য অ গুণক্রিয়াসূত্রে ব্রাহ্মণ গণ, দেব, মুনি, দ্বিজ, রাজা, বৈশ্য, শূদ্র, নিষাদ, পশু, শ্বেচ্ছ, চাঙাল, এই দশ শ্রেণীতে বিভক্ত হইয়াছেন ।

সক্যঃ স্ত্রীনাং অপং হোমং দেবতানিত্যপূজনং ।

অতিথিং বৈশ্যদেবঞ্চ দেবব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ শাস্ত্রাধ্যয়ন দ্বারা শাস্ত্রসারার্থ গ্রহণপূর্ব্বক যথানিধি সক্যারি উপাসনা ও স্ত্রীনাং, অপং ও গারজ্যাদির অর্থ ভাবনা, হোম, দেবতাপূজন, অতিথিসৎকার ও নিষদেব-কৃত্যাদি অহরহঃ অনুষ্ঠান করেন, তাহাকে “ দেব ব্রাহ্মণ ” বলা যায় ।

শাকৈ পজ্ঞৈ ফলে মূলে বনবাসে সদা রতঃ ।

নিরন্তোহহরহঃ শ্রাদ্ধে স বিপ্রোমুনিকচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ প্রথমবচনোক্ত গুণসম্পন্ন হইয়া বিশেষতঃ শাক, পত্র, ফল, মূলাদি দ্বারা জীবন যাত্রা নিরন্তর করতঃ বনপ্রস্থ গ্রহণ করেন এবং অহরহঃ শ্রাদ্ধের অনুষ্ঠান করেন তাহাকে “ মুনি ব্রাহ্মণ ” বলা যায় ।

বেদান্তং পঠতে নিত্যং সর্ব্বসঙ্গং পরিত্যজ্যেৎ ॥

সাংখ্যযোগবিচারস্বঃ স বিপ্রো দ্বিজ উচ্যতে ॥

যিনি প্রথমোক্ত “ দেবব্রাহ্মণের ” লক্ষণ-যুক্ত হইয়া, বর্ণাদিরূপ কর্ম্মফলে আকাজকা শূত্র অথচ মোক্ষ কামনার আশ্রিতস্বাভাসকান পূর্ব্বক বেদান্তাধ্যয়ন ও সাংখ্যাদি যোগশাস্ত্র দ্বারা তাহার বিচারণা করেন, তিনি “ দ্বিজ ব্রাহ্মণ ” নামে অভিহিত হইবেন ।

অস্ত্রাহতাস্ত ধ্বনিঃ সংগ্রামে সর্ব্বসম্মুখে ।

অরস্তে নির্জিতা বৈদ স বিপ্রাঃ ক্ষত্র উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়োচিত অধ্যয়ন ও ধর্ম্মানুষ্ঠানপ্রদারণ অর্থাৎ যিনি রণক্ষেত্রে ধনু-

## কর্ণাণি প্রবিভক্তানি—

কীরী হইয়া আহত প্রত্যাহত হয়েন, বিপক্ষে আঘাত করেন ও ক্ষত্রিয়জনোচিত ভোগের অভিজ্ঞা, তাঁহাকে “ক্ষত্রিয়-ব্রাহ্মণ” বলা যায়।

কৃষিকৰ্ম্মরতো বশ্চ গবাক্ পতিপালকঃ ।

বাণিজ্যব্যবসায়শ্চ স বিপ্রো বৈশ্চ উচ্যতে ॥

যিনি বৈশ্যোচিত অধ্যয়ন ও কৰ্ম্মাভ্যাস করতঃ কৃষিকৰ্ম্মে রত থাকেন. গোপালক ও বাণিজ্যব্যবসায়ী হয়েন, তাঁহাকে “বৈশ্য-ব্রাহ্মণ” বলা যায়।

লাক্ষ্যলবণসম্মিশ্রং কুসুমং ক্ষীরসর্গিবঃ ।

বিক্রেতা মধুমাংসানাং স বিপ্রঃ শূদ্র উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ যৎকিঞ্চিৎ অধ্যয়নবান্ এবং লাক্ষ্যলবণসম্মিশ্র বস্ত্র, কুসুম, হৃৎ, সূত, মধু ও মাংসাদি বিক্রয় করে, তাহাকে “শূদ্র-ব্রাহ্মণ” কহা যায়।

চৌরশ্চ তদ্বরশ্চৈব সূচকো দংশকস্তথা ।

মৎস্তমাংসে সন্না লুকো বিপ্রো নিষাদ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ কিঞ্চিৎ অধ্যয়ন বিশিষ্ট হইয়া, চোর, ( নিধান ও ধার্মিক না হইয়া উভয়দিকের ভায় গাছ ভাব প্রকাশ করতঃ সাধারণকে প্রভুনা পূর্বক নিধান ও ধার্মিকের প্রাণ্য বা ভোগ্য বস্ত্র যে ব্যক্তি প্রত্যাঘ বা ভোগ করে ) তদ্বর, ( পরম্পর-হারক, উৎকোচাদি প্রহরণতৎপর ও অবক্ষক ) সূচক, ( পিতৃনতা, সাহস, জ্যেহ, জর্বা, অম্বা ও পাকব্যাধমূক ) দংশক, ( পরাপকারী ) মৎস্ত, মাংসে লোলুপ, তাহাকে “নিষাদ-ব্রাহ্মণ” বলে।

ব্রহ্মত্বং ন জানাতি ব্রহ্মস্বয়ং গর্জিতঃ ।

ভেনৈব চ স পাপেন বিপ্রঃ পশুনাঙ্কতঃ ॥

যে ব্রাহ্মণ ব্রহ্মত্বানভিজ্ঞ অথচ ব্রহ্মস্ব- বা স্বজ্ঞানবত ধারণ করিয়া “আমি ব্রাহ্মণ” এই বলিয়া গর্জিত, তিনি ঐ পাপদ্বারা “পশু-ব্রাহ্মণ” বলিয়া কথিত হয়েন।

রাণীকুপতড়াগানারামস্ত সন্নঃ স চ ।

নিঃশব্দং রোধকশ্চৈব স বিপ্রো স্নেহ উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ শব্দতৎস্বার্থ বিহীন এবং বৈদিক কৰ্ম্মাভ্যাসপরাঙ্ক সুখ অথচ পরকৰ্ম্মক পরোপকারার্থ প্রস্তুত বাণী, হৃৎ, তড়াগ, আরাম, অলাশ্রয়দির নিঃশব্দটিতে অবরোধ করে, তাহাকে “স্নেহ-ব্রাহ্মণ” বলে।

ক্রিরাহীনশ্চ সূর্যশ্চ সৰ্ব্বধৰ্ম্মবিবর্জিতঃ ।

নির্দমঃ সৰ্ব্বভূতেষু বিপ্রশ্চাণ্ডাল উচ্যতে ॥

যে ব্রাহ্মণ বেদোক্ত ক্রিয়াবিহীন এবং সৰ্ব্বপ্রকার নৈদিক ধৰ্ম্ম বিবর্জিত, শব্দতৎস্ব- নভিজ্ঞ, শিষ্টোদ্রবণস্বরূপ ও নিষ্ঠুর তাহাকে “চাণ্ডাল-ব্রাহ্মণ” কহা যায়।

প্রাচীনকালে আৰ্য্যাবৰ্ত্তে অহুলাম ও বিলাম ভেদে বিবাহ দুই প্রকার প্রচলিত ছিল। তন্মধ্যে অহুলাম বিবাহ শাস্ত্রানুহিত ও বিলোম বিবাহ অপ্রশস্ত। বিজাতিগণের মধ্যে অহুলাম বিবাহ প্রথম দিল।

## অভাবপ্রতবেত্ত্বৈঃ । ৪১ ॥

বিপ্রায় সূক্তাতিবিক্রোহি কজিরায়ঃ বিশজিরায়ঃ ।

অবষ্ঠ শূদ্রাঃ নিবাদো জাতঃ পারশনোহপিবা ॥ বাজবদ্যঃ ।

ব্রাহ্মণ হইতে শাস্ত্র বিহিতা বিবাহিতা কজিরাতে সূক্তাতিবিক্র, বিবাহিতা বৈশ্রাভে অবষ্ঠ ( বৈদ্য ), বিবাহিতা শূদ্রাভে নিবাদ ( পারশন ) অনিরাছে ।

বৈশ্রায়ঃ ব্রাহ্মণাজাতা কবষ্ঠাঃ সুনিস্তমঃ ।

ব্রাহ্মণানাং চিকিৎসার্থং নির্দিষ্টাঃ সুনী পুঙ্কটৈঃ ॥ পরাশরঃ ।

ব্রাহ্মণ হইতে বৈশ্রাভে অবষ্ঠের জন্ম, ব্রাহ্মণ দিগের চিকিৎসায় অন্য সুনীগণ ইহা-দিগকে নির্দিষ্ট করিয়াছেন ।

বেদাভ্যাজাতো হি বৈদ্যাঃ কানবষ্ঠো ব্রহ্মপুঙ্কটঃ ।

অবষ্ঠেরা ব্রাহ্মণের পুত্র, ইহাদের বেদ সাক্ষারে জন্ম এইজন্য বৈদ্য কহে ।

ব্রহ্মাসূক্তাতিবিক্রান্ত বৈদ্যঃ কত্র বিশাবপি ।

অমী পঞ্চবিজা এবাঃ বধাপূৰ্ণক গোবরম্ ॥ হারীতঃ ।

ব্রাহ্মণ, সূক্তাতিবিক্র, বৈদ্য, কজির, বৈশ্র, এই পাঁচ বিজা শব্দ বাচ্য ইহাদের বধাপূৰ্ণ গোবর জানিবে । ( হারীতের মতে বৈদ্যগণ কজিরাপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ ) ।

সজাতিজানন্তরজাঃ যট্-সূতা বিজযশ্চিৎসঃ ।

শূদ্রাণাম্ সমর্দাণঃ সর্কেহগধ্বঃ সজাঃ সূতাঃ ॥ সমুঃ

কুলক ভট্টাদি ইহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে “ ব্রাহ্মণের ঔরসে ব্রাহ্মণীর গর্ভে, কজিরের ঔরসে কজিরায় গর্ভে, বৈশ্রের ঔরসে বৈশ্রায় গর্ভে বাহারী জন্মে, তাহার জাতিজ পুত্র । অনন্তরজ ( অর্থাৎ শাস্ত্রবিহিত অহংলোম বিবাহ ক্রমে ) ব্রাহ্মণের ঔরসে কজিরায় গর্ভে ( সূক্তাতিবিক্র ), ব্রাহ্মণের ঔরসে ও বৈশ্রায় গর্ভে ( অবষ্ঠ বা বৈদ্য ), এই দুই পুত্র, এবং কজিরের ঔরসে ও বৈশ্রায় গর্ভে ( মাহিষ ) একপুত্র, এই ছয় পুত্র বিজ-যশ্চিৎসঃ—উপনয়নাদি যশ্চ শীল ।

ত্রিষু বর্ণাসু ভাৰ্য্যাসু ব্রাহ্মণাং ব্রাহ্মণো ভবেৎ ।

মতান্তরত ।

ব্রাহ্মণের ঔরসে ও বিহিতা বিবাহিতা ব্রাহ্মণী, কজিরায় ও বৈশ্রায় গর্ভে যে পুত্র জন্মে তাহারাই ব্রাহ্মণ ।

“ অধীশ্বরঃ জ্যোত্বর্ণাঃ স্বকর্মস্বাঃ বিজাতরঃ ।

প্রজ্ঞাস্বা ব্রাহ্মণভেবাং নেতরাবিত্তি নিশ্চরঃ ॥ ” সমুঃ ।

ব্রহ্মচর্যাশ্রমে বেদাদিশাস্ত্রাধ্যয়ন-পূৰ্ণক গৃহাশ্রমী পঞ্চ বজ্রাদি বস কৰ্ম্মাকর্ষণে অস্ত্র বিজগণ বেদ অধ্যয়ন ও অধ্যাপন রূপ দ্বিবিধ ব্রহ্মবজ্র করিবেন । অধ্যাপনা রূপ ব্রহ্মবজ্র কেবল ব্রাহ্মণেই ( জীবিকার্থ ) করিবেন, তাহাতে কজিরাদির অধিকার নাই । কিন্তু জীবিকার্থ ব্যতিরিক্ত বেদাদি শাস্ত্রাধ্যাপন ও ব্যাখ্যান করা অন্ত্যস্ত বিজগণের ও সম্পূর্ণ অধিকার আছে ।

অব্রাহ্মণাধ্যয়নমাগুং কাণে বিধীয়তে ।

## শমোদমস্তপঃ শৌচঃ—

অহুত্রজ্যা চ শুক্রনা বাবদ্যারনঃ শুক্লোঃ ॥ মনুঃ ।

আপংকাল উপস্থিত হইলে বোগ্য ব্রাহ্মণাতাবে ( “ অত্রাহ্মণের ” নিকট ) অর্থাৎ ক্ষত্রিয়ের নিকট, বোগ্য ক্রিমিভানে বোগ্য বৈশ্যের নিকট বৈদ্যায়ন করিবে । এরূপ পঠদশার শুক্ল অহুগমনাদি শুক্রাধি করিবে । এখানে শুক্ল কথিত বাগ বচন দ্বারা বলি-  
রাছেন যে নিগ্রগণ অহুগমনাদি দ্বারা মন্ত্রদাতা ক্রিমিাদি শুক্ল শুক্রাধি করিনেন ; উহার  
পাশ্বে একাগন ও উচ্ছিষ্ট ভোজনাদি মাত্র করিনেন না ।

“ প্রজধানঃ শুভাংবিদ্যামাদদীতাহনরাধপি ।

অন্ত্যাদপি পরম ধর্মঃ জীৱন্তঃ চক্ষুলামপি ॥

ত্রিয়ারত্নাতথো বিদ্যা ধর্মঃ শৌচঃ স্মৃত্যবিতম্ ।

বিবিধানিচ শিল্পানি সমাদেয়ানি সর্গতঃ ” ৭৮

অনর জাতির নিকট অর্থাৎ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের নিকট, এবং ক্ষত্রিয় বৈশ্যের  
নিকট প্রজ্যাক্ত হইরা শুভ বিদ্যা অর্থাৎ বৈদ্যাদি বিদ্যা গ্রহণ করিনেন । এবং অন্ত্যজ শূদ্র  
চণ্ডালানর নিকটেও পরম ধর্ম প্রাপ্ত হইলে তাহাও গ্রহণ করিনেন । নীচ কুল ( নীচ জাতি  
নহে ) হইতেও জীৱন্ত অর্থাৎ রূপ গুণ শীলাদি বৃদ্ধা জীকেও গ্রহণ করিবে । অতএব  
উক্তমা জী, রত্ন, বিদ্যা, ধর্ম, শৌচ, সংকথা, বিবিধ শিল্পকর্মাদি সকলের নিকট হইতেই  
গ্রহণ করা যায় । এতদনুসারে পাণ্ডালরাজ জৈবিলিগ্রবাহনের নিকট খেতকেতুর পিতা  
উদালক ঋষি পঞ্চাশি বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছিলেন ; জনক রাজা বাজবল্যের নিকট কনেক-  
বার বৈদ্য ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন ও শুকদেবকে ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশ দিয়াছিলেন, পাণ্ডব  
পিতামহ ভীষ্মের নিকট ঋষিগণ জ্ঞানোপদেশ শ্রবণ করিয়াছিলেন ; সপ্তম ত্রিকোণ  
গীতা ধৃতরাষ্ট্রের নিকট বলিয়াছিলেন, অতঃ নৈমিষারণ্যে ঋষি গ্রন্থ মহাত্মা শ্রোতৃগণের  
নিকট পুরাণ প্রচার করিয়াছিলেন । কাক, বক ভয়কারী ব্রাহ্মণ ধর্মব্যাতের নিকট ধর্ম  
শিক্ষা করিয়াছিলেন ॥ ৪১ ॥

শাকরভাষ্য । কানি পুনস্তানি কর্মণীত্যাচ্যতে শব্দইতি । শমোদমস্ত বধা ব্যাখ্যা-  
তথৌ তপোগোপনঃ শাকীর্যাদি শৌচঃ ব্যাখ্যাতে কানিঃ কমা আর্জনাং শব্দুতৈব চ  
জ্ঞানং বিজ্ঞানং আন্তিক্যং অস্তিত্বাঃ প্রজধানতা পরমার্থেব আগমার্থেব ব্রহ্মকর্ম ব্রাহ্মণ-  
জাতেঃ কর্ম ব্রহ্মকর্ম স্বতাবজং বহুতং স্বতাবপ্রতৈবশূণ্যৈঃ এবতকানীতি তপোগোক্তং  
স্বতাবজমিতি ॥ ৪২ ॥

আনন্দস্মিতি টীকা । প্রেমিতজ্ঞানি কর্মণ্যেক প্রবধারা নিবিত্য ধর্মরতি কানীত্যা-  
বিনা । অতঃকরণোপনমঃ শবোগমোবাহকরণোপরাতিরিত্যুক্তং স্মরণরতি যথোক্তি ।  
ত্রিবিধস্তপঃ সপ্তদশে দর্শিতমিত্যাহ তপইতি । শৌচমপি বাহ্যন্তরভেদেন প্রোগেনোক্ত-  
মিত্যাহ শৌচমিতি । কমা সামাজ্যেইত তাক্তিত্ত বা মনসি বিকাররাহিত্যং জ্ঞানং শাকীরং  
পদার্থজ্ঞানং বিজ্ঞানং শাক্যত্ব বাহ্যত্ববর্ণ্যাক্ত্যাপাদনং জিহা ব্যাখ্যাতে । স্বতাবশব্দার্থ-  
সুপেত্যাহ বহুতমিতি ॥ ৪২ ॥

### কান্তিরাজ্জ বমেব চ ।

রাসাহুজ ভাব্য । শমইতি । শমো বাহুল্যির নিয়মনং দমোহন্তঃকরণনিয়মনং তপোঃ  
ভোগনিয়মনরূপঃ শাস্তিসিদ্ধিঃ কারক্লেপঃ । শৌচং শাস্ত্রীয়কর্মযোগ্যতা ক্ষৌতিঃ পটৈরন্ননর-  
তস্তাদৃ সমানুশাণ্যবিকৃতচিত্ততা । আর্জ্জবং পরমমু মনোহরুপং বাহুচেটো প্রকাশনং । জ্ঞানং  
পরাবরতত্বযাণ্যজ্ঞানং বিজ্ঞানং পরতত্ত্বগতা সাধারণনিশেববিষয়ং বিজ্ঞানং আত্মিক্যং  
নৈমিকার্থস্য কুংস্রম্য সত্যতানিশ্চরঃ প্রকৃষ্টঃ কেনাপি হেতুনা চালয়িতুমশক্য ইত্যর্থঃ ।  
ভগবান্ পুরুষোত্তমো বাহুদেবঃ পরব্রহ্মণ্যভিধেয়ো নিরতনিখিলদোষগন্ধঃ স্বাভাবিকান  
বহিকাতিশয়জ্ঞানশক্ত্যান্যসংখ্যেয় কল্যাণগুণঃ । নিখিলদেববেদ্যঃ সএব নিখিলজগদেক-  
কারণং নিখিলজগদাধারভূতো নিখিলস্য সএব প্রাবর্তয়িতা তদ্ব্যায়গত্বং চ কুংস্রং  
নৈমিকং তস্মৈ তৈস্তৈরারামিতো ধর্মার্থকামমোক্খার্থং ফলং প্রাবৃদ্ধতীত্যসার্থস্য সত্যতা-  
নিশ্চর আত্মিক্যং বেদৈশ্চ সর্বেষুহৃদেব বেদ্যঃ বহুং সর্গস্য প্রভবো ময়ি সর্গমিদং প্রোক্তং  
ভোক্তারং যজ্ঞতপসাং জ্ঞাত্বা মাং শান্তিমুচ্ছতি । মন্তঃ পরতরং নান্যং কিঞ্চিদপি ধনঞ্জয় ।  
ততঃ পু বৃত্তিভূতানাং যেন সর্গমিদং ততং । স্বকর্মণা তমত্যর্জ্য সিদ্ধিং বিদ্বতি মানবঃ ।  
যোমানজমনাদিক বেজি লোক মহেশ্বর মিভূ চ্যতে । তদেতৎ ব্রাহ্মণস্য স্বভাবজং কর্ম ॥ ৪২ ॥

আমিকৃত টীকা । তত্র ব্রাহ্মণত্ব স্বাভাবিকানি কর্ম্মাণ্যাহ শমইতি । শমশ্চৈত্তোপরমঃ  
দমোবাহুল্যিরোগরমঃ তপঃ পূর্বোক্তং শারীরাদি শৌচং বাহ্যভ্যন্তরং কান্তিঃ কমা  
আর্জবমত্র জ্ঞানং শাস্ত্রীয়ং বিজ্ঞানমহুতবঃ আত্মিক্যমপি পরলোকইতি নিশ্চরঃ এত-  
চ্ছনাদি ব্রাহ্মণত্ব স্বভাবজাতং কর্ম্ম ॥ ৪২ ॥

মধুহনন সমবতীকৃত টীকা । তত্র ব্রাহ্মণত্ব স্বাভাবিকগুণকৃতানি কর্ম্মাণ্যাহ শমোহন্তঃ-  
করণোপরমঃ দমোবাহুল্যিরোগরমঃ প্রাপ্তকঃ তপঃ শারীরাদিদেবদ্বিজগুণপ্রাপ্তেতাদা-  
বৃত্তং শৌচমপি বাহ্যভ্যন্তরভেদেন প্রাপ্তকং কান্তিঃ কমা আকুটত্ব তাদিতত্ব বা মনসি  
নিকাররাহিত্যং প্রাপ্ত্যাপ্যাতং আর্জবমকৌটিল্যং প্রাপ্তকং জ্ঞানং সাদেবদভবনিবরণং  
বিজ্ঞানং কর্ম্মকাণ্ডে যজ্ঞাদিকর্ম্মকৌশলং ব্রহ্মকাণ্ডে ব্রহ্মাদৈক্যাহুতবঃ আত্মিক্যং সাংখ্যিকী  
শ্রদ্ধা প্রাপ্তকী এতচ্ছনাদিনবকং স্বভাবজংসমগুণস্বভাবকৃতং ব্রহ্মকর্ম্মব্রাহ্মজাতৈঃকর্ম্ম  
বদ্যাপি চতুর্গামপিবর্ণনায় সাংখ্যিকান্বহার্যমেতেধর্ম্মা সংজ্ঞতি তথাপি বাহুল্যেন ব্রাহ্মণে  
তবন্তি সম্বস্বভাবস্বাত্ত্ব সর্বোজ্ঞেকবশেন স্বত্বজাপি স্বভাচিত্তবতীতি শাস্ত্রান্তরে সাধারণ  
ধর্ম্মভবোক্তাঃ তথা চ বিষ্ণুঃ “ কমা সত্যং দমঃ শৌচং দানমিস্ত্রিয়সংবমঃ ” অহিংসা গুরুণ-  
জ্ঞবা তীর্থাহুসরণং দদা আর্জবং মোক্তপুত্বং দেবব্রাহ্মণপূজনং অনত্যাহুচ তথা ধর্ম্মঃ  
সামান্তউচ্যতে ” সামান্তচতুর্গামপি বর্ণনায় তথা প্রারেণ চতুর্গামপ্যাহুসরণাদিত্যর্থঃ  
তথা ব্রহ্মস্পতিঃ “ দদা কমাহিনস্থাচ শৌচান্যাসামলভ্য অকর্পণ্যমস্পৃহং সর্বসাধারণ-  
গানি চ পরে বা বহুর্গে বা নিজে বেটুরি বা সদা আগমে রক্ষিতব্যং তু দৈববা পরি-  
কীর্তিতা বাহুচেটোহস্তিকৈ চৈব হৃৎথে চোৎপাদিতে কচিং ন হুণ্যতি ন বা হস্তি স্য  
কমা পরিকীর্তিতা ন গুণান্ শুণিনোতি তৌতি মলগুণানপি নাত্তদোবেহু রমতে  
সাহনস্থা প্রকীর্তিতা অতক্ষাপরিহারশ্চ লংসর্গশ্চাপানিওর্গৈঃ স্বধর্মে চ ব্যাঘ্রানং শৌচ-  
মেতৎপ্রকীর্তিতং শরীরং গীতান্তে বেদে হুতেনাপি কর্ম্মণা অত্যন্তং তন্ন কর্তব্যমন্যাসঃ  
সুউচ্যতে প্রপত্তাচরণং নিত্যমপ্রপত্তবিশর্জনং এতচ্ছ মদলং প্রোক্তং মুনিতিগুণবর্ণনিতঃ



## জ্ঞানং বিজ্ঞানমাস্তিক্যং ব্রাহ্মকর্ম স্বতাবজম্ ॥ ৪২ ॥

‘তোকাপি ঐশাত্ম্যমীনেনাস্তরাশ্বনা অহুত্বহনি বংকিকিনকার্পণ্যং হি তৎস্বতং যথো-  
 ‘পয়েন সন্তোষঃ কৰ্ত্তব্যোহৰ্ষবন্তনা পরত্যাতিতরিতার্থং সাহস্ৰকা পরিকীৰ্ত্তিতা ’ এত-  
 এবাট্টাশাস্ত্রশ্রবণেন গৌতমেন গঠিতাঃ ” অগাট্টাশাস্ত্রশ্রবণাঃ দয়াসকর্তৃত্বেন কাতিরনস্-  
 রাশৌচমনারাগোমদলনকার্পণ্যমস্পৃহেতি ” তথামহাত্মনঃ ” সত্যং দমঃ তপঃ শৌচং  
 সন্তোষোহ্রীঃ কসার্কবঃ জ্ঞানং শমোদয়া ধ্যানমেবধর্মঃ সনাতনঃ সত্যং তুতহিতং  
 প্রোক্তং মনসোদমনং দমঃ তপঃ স্বধর্মবর্জিতঃ শৌচং সত্বরবর্জনং সন্তোষোবিষয়ত্যাগো-  
 হ্রীরকার্ষণিবর্তনং কসার্কবসহিষ্ণুসার্কবঃ সমচিন্ততা জ্ঞানং তৎস্বার্থসংবাদঃ শমশি-  
 ঞ্চ-এশান্ততা দয়া তুতহিতৈবিত্যং ধ্যানং নিকির্ষয়ঃ মনঃ ” দেবতাঃ ” শৌচং দানং তপঃ  
 শ্রদ্ধা গুরুসেবা কসার্ক দয়া বিজ্ঞানং বিনয়ঃ সত্যমিতি ধর্মসমুচ্চরঃ ” তথা ব্রহ্মোপবাসনি-  
 রমৈঃ শরীরোত্তাপনং তপঃ ” আত্মরোমর্ষকার্যেণ তথা প্রজ্ঞেতাদাজ্ঞতা নাতিহ্রদ্রদধানত  
 ধর্মকৃত্যপ্ররোজনং বৎপুনর্কৈদিকীনাং চ লৌকিকীনাং চ সর্বাঃ ধারণং সর্ববিদ্যানাং  
 বিজ্ঞানমিতি কীর্ত্ততে বিনয়ং বিবিত্যং প্রোক্তঃ শব্দকমশমাবিতি ” শেষং ব্যাখ্যাতপ্রার-  
 মিতি বচনানি চ লিখিতানি বাক্যবদ্যঃ ” ইত্যাহচারদমাহিংসাদানবাহ্যারকর্মণাং অরং  
 তু পরমোধর্ষোবদ্যোগেনাশ্রমধর্মমিতি ইয়ং চ সর্বা দৈবী সংপৎ আত্মাধ্যাত্মা ব্রাহ্মণত  
 আত্মাবিকীরেবাং নৈমিত্তিকীতি ন নিরোপঃ ॥ ৪২ ॥

শম, দম, তপ, শৌচ, কাস্তি, আর্জব, জ্ঞান, বিজ্ঞান ও আস্তিক্য  
 এই নয়টি ব্রাহ্মণের স্বতাবজাত ধর্ম ॥ ৪২ ॥

গীঃ সং । শম—অন্তঃকরণ বৃত্তির নিগ্রহ, দম—শ্রীজাদি বাহ্যেজিরের নিগ্রহ, তপঃ—  
 সপ্তশন অধ্যায়ে কথিত কারিক, বাচিক ও মানসিকতপতা, শৌচ—বিন্যেদারি দ্বারা  
 অন্তঃকরণের ও মূচ্ছাদির দ্বারা বাহিরের শুদ্ধিকরণ, কসার্ক—অনাপৃত বা তিরস্কৃত হইয়াও  
 যে বৃত্তির দ্বারা মনুষ্য ক্রোধানিকে নিরোধ করিতে পারে, আর্জব—কৌটিল্যহীনতা,  
 জ্ঞান—বড়ল সহিত বেদাধ্যয়ন ও বেদার্থ উপলব্ধি করিবার অন্তঃকরণের বৃত্তি বিশেষ,  
 বিজ্ঞান—কর্মকণ্ডীর যজ্ঞাদির সাধন কৌশল এবং জ্ঞান কণ্ডীর ব্রহ্ম ও আত্মার একতা  
 অহুত্ব করিবার শক্তি এবং আস্তিক্য—সাম্বিকী শ্রদ্ধা । যদি চ সাম্বিক্যদ্বারা এতদ্রবণিধ  
 ধর্ম চারি বর্ণেরই অহুতের, তথাপি এগুলি ব্রাহ্মণের বিশেষধর্ম । কেননা এ গুলি না  
 থাকিলে ব্রাহ্মণের ব্রাহ্মণত্ব বা সৎসুখি কীণ হইরাগড়ে । মিত্র ও শত্রু উভয়কেই সমান  
 জায়ে রক্ষা করা, অস্ত্রের নিকা না করা, মাংস যদিরাহি প্লেখন পরিভ্যাগ ও সজ্জন সমা-  
 গম রূপ শৌচ, মহাস্থানিগের উপদেশ অহুসারে কার্য সম্পাদন, অত্যাগত ব্রাহ্মণাদিকে  
 জয়মান, অহু হুখে সমভাব আদি উপদেশের ধর্ম গুলি সাধারণতঃ সকলের পক্ষেই কল্যাণ-  
 কর । এগুলি ব্রাহ্মণের স্বতাবস এবং ক্ষত্রিয় বৈশ্যাদির নৈমিত্তিক ধর্ম বলিয়া শাস্ত্রে উক্ত  
 হইরাছে ॥ ৪২ ॥

শাকরতাব্যং । শৌর্যমিতি । শৌর্যঃ পুরুষ ভাবতত্ত্বঃ প্রাপল্যং বৃত্তিভারণং সর্বা-  
 ন্যদ্যাবনকসাদোত্তমতি বরা ধুয়োত্তমতত দাক্যং দমতত ভাবঃ সংসা প্রোত্য়ৎপরেণু কার্যে

শৌৰ্য্যং তেজোবুত্তির্দাক্যং যুদ্ধেচাপ্যপলায়নম্ ।

দানমীশ্বরতাবশ্চ ক্রাত্বংকর্ম্ম স্বভাবজম্ ॥ ৪৩ ॥

অন্যামোহেন প্রবৃত্তিৰ্ভুৎ চাপ্যপলায়নমপরাঙ্গুখীভাবঃ শত্রুভাঃ দানং দেবেষু যুদ্ধহস্ততা  
ঈশ্বরতাবঃ ঈশ্বরতাবঃ প্রভৃশক্তি প্রকটীকরণমীষিতব্যান্ প্রাত্ ক্রাত্বং কর্ম্ম কজিন্না-  
তের্কিহিতং কর্ম্ম ক্রাত্বং কর্ম্ম স্বভাবজং ॥ ৪৩ ॥

আনন্দগিতি টীকা । শূরত্বে তাবোবিক্রমোবলবত্তরানপি প্রহৃত্ত্বং প্রবৃত্তিঃ প্রাগলভ্যং  
পঠৈরমর্ধবীরসং সহত্যামপি বিপদি দেহেজিরোত্তমতনী চিত্তবৃত্তিৰ্ভুত্তিরিতি ব্যাচটে  
সর্বানহাবিতি । দক্ষত্বং তাবদেব বিতজতে সহসেতি ॥ ৪৩ ॥

রামায়ণ ভাষা । শৌৰ্য্যমিতি । শৌৰ্য্যং যুদ্ধে নির্ভয় প্রবেশসামর্থ্যং । তেজো পঠৈ-  
রনভিত্তবীরতা বৃত্তিঃ আরক্কে কর্ম্মবিশ্লোপনিপাতেনি তৎসমাপনসামর্থ্যং । দাক্যং  
সর্কক্রিয়ানিবৃত্তিসামর্থ্যং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নং যুদ্ধে চ আত্মসমরণনিষ্ঠরেণ্যনিবর্তনং দান-  
সাক্ষীরত্বাত পরস্বত্বাপাদনপর্ষ্যাত্তত্যাগঃ ঈশ্বরতাবঃ স্বব্যতিরিক্ত সকলজননিরমম-  
সামর্থ্যং এতৎ কজিন্নত স্বভাবজং কর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

বাসিকৃত টীকা । কজিন্নত স্বাতাবিকং কর্ম্মাহ শৌৰ্য্যমিতি । শৌৰ্য্যং পরাক্রমঃ তেজঃ  
প্রাগলভ্যং বৃত্তির্শৌৰ্য্যং দাক্যং কৌশলং যুদ্ধে চাপ্যপলায়নং অপরাঙ্গুখতা দানমোদার্থ্যং  
ঈশ্বরতাবোনিরমমশক্তিঃ এতৎ কজিন্নত স্বাতাবিকং কর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । কজিন্নত গুণস্বতাবকৃত্তানি কর্ম্মাণ্যাহ শৌৰ্য্যং বিজ্ঞ-  
মোবলবত্তরানপি প্রহৃত্ত্বং প্রবৃত্তিঃ তেজঃ প্রাগলভ্যং পঠৈরমর্ধবীরসং বৃত্তির্মহত্যামপি  
বিপদি দেহেজিরসংবাত্তাননসানঃ দাক্যং দক্ষত্বং সহসা প্রভুপঠৈর্ কাৰ্ষেব্য্যা-  
মোহেন প্রবৃত্তিঃ যুদ্ধে চাপ্যপলায়নমপরাঙ্গুখীভাবঃ দানং অসংকোচেন নিষ্ঠেযু স্বহস্তপ-  
রিভাগেন পরস্বত্বাপাদনং ঈশ্বরতাবঃ প্রজাপালনার্থ ইপিভবোযু প্রভৃশক্তিপ্রকটীকরণং  
চ ক্রাকর্ম্ম কজিন্নতের্কিহিতং কর্ম্ম স্বভাবজং সঙ্কোপসম্পন্নরকোত্তমস্বভাবজম্ ॥ ৪৩ ॥

শৌৰ্য্য, তেজ, বৃত্তি, দাক্য, যুদ্ধে অপরাঙ্গুখতা, দান ও প্রভৃষ  
এই কএকটি ক্রিয়ের স্বভাবজ ধর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

গীঃ সং । বলসান্ বাক্তিকেও প্রহার করিবার প্রবৃত্তি রূপ পরাক্রম, শত্রু কর্তৃক  
পরাজুত না হইবার তেজ, বিপদে পড়িলেও চিত্তের অনিচলিতানস্বরূপ বৃত্তি, শীত্র  
শীত্র কার্য্য কৌশল নিরূপণে দক্ষতা, শত্রুশত্রে বারবার আহত হইয়াও যুদ্ধে অপরা-  
ঙ্গুখতা রূপ অপলায়ন, অসংকোচে জুবর্ণ, গৌ, গৃহ, অন্ন, ভূমি আদিতে সমস্তবুদ্ধি  
পরিহার পূর্ব্বক ব্রাহ্মণাদি সংগোজে সমর্পণ রূপ দান, প্রজাপালনার্থ ভৃত্যাদির উপর  
প্রভৃষ প্ররোগ রূপ ঈশ্বর তাব অথবা শাস্ত্রনিবিক্ত সার্বে প্রযুক্ত হ্রাসাদিগের দমন  
জত প্রভৃষ প্রকাশ কজিন্নদিগের স্বাতাবিক ধর্ম্ম ॥ ৪৩ ॥

শাকরতাব্যং । কবীতি । কবিপোরক্যাপিভাঃ ক্রাবশ্চ গৌরক্যক বাগিধ্যক কবিঃ



১  
যে যে কর্মণ্যভিরতঃ সংসিদ্ধিং লভতে নরঃ ।

বাদগুহিকরে সতি কার্বেজিরাণাং জ্ঞানানিষ্ঠানযোগ্যতালক্ষণাং সংসিদ্ধিং লভতে  
প্রাপ্নোতি নরোদিতঃ পুরুষঃ কিং স্বকর্ম্মভূটানাদেব সাক্ষাৎ সংসিদ্ধিং । ন কথং তর্হি  
স্বকর্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিঃ যথা যেন একারেণ বিন্ধতি তচ্ছৃণু ॥ ৪২ ॥

জ্ঞানবিশিষ্টীকৃত্য । অতাবত পূর্ণাচ্ছাদিগারচর্যাস্বকর্ম্মণাং নিভজ্যোক্তানাম-  
ভূদয়ঃ কলমাদাবুপভুক্তি এতেষামিতি । অতাবতেনিহিতবাদেণ মোক্ষাপেক্ষাসম-  
বেগাভূটানাদিত্যর্থঃ । তত্র প্রমাণমাহ বর্ণাইতি । শেষকেন ভূতকর্ম্মণোতিরিক্তং কর্ম্ম-  
মুদয়নকিতমুচ্যতে, এতৎকং দেশাদিতিকির্গিষ্টশব্দঃ সম্বধ্যতে, আদিশব্দেন তদাণা  
অনুগমার্থে নিশ্চিত্তে চ্ছাদ্যগচ্ছাদানুগম্যতে এং ধর্ম্মঃ চর্চামাণসর্ধাঅনুগম্যতে ন  
ধর্ম্মহানির্ভবতীতি স্থিতিপূর্ব্বহতে । ইতচ্ছোক্তানাম কর্ম্মণাং স্বর্গকলমঃ যুক্তমিত্যাহ পুরাণে  
চোক্ত । উক্তং হি যন্ত মমাকু কয়ৌতোবাং পূর্ব্বহঃ পরমং নিমিত্তধর্ম্মকমুক্তোমৌ লোকান-  
প্রোতামুদয়ানিভ বেষ্টতাং নিরতচর্চায়াং বানপ্রস্থচরেৎ মুনিঃ সদবতাপিবদোবান জয়ে-  
ন্নোক্তাশ্চ শাশ্বতানু ইতি মোক্ষপ্রসঙ্গরেত যথোক্তঃ শুচিঃ সুসংকল্পিতবুদ্ধিবৃত্তঃ অনিচ্ছন-  
জ্যোতিরিণ প্রাণাং মন্ত্রলোকং শ্রমতে দ্বিভাতরিত চ সর্ব্বএতে পুণ্যলোকাতবতীতি  
শ্রীশ্চকারার্থঃ । বহি পুনশ্চোক্ষাপেক্ষয়োক্তানি কর্ম্মণামুজীয়েরংতদা মোক্ষফলং চেবাং  
মুদ্রতীতিগাহ কারণান্তরাদিতি । তদেণ কারণান্তরং যন্মোক্ষাপেক্ষা তেদামুজ্ঞানং  
মোক্ষোপায়েষু সংসিদ্ধিকেষু ব্রাহ্মণধর্ম্মেষু কহ্মিরাণীনামনধিকারং ব্রাহ্মণানামেব মোক্ষো ন  
কহ্মিরাণীনামব্যাপক্যাহ যে যে ইতি । যথা যে কর্ম্মণ্যভিরতঃ বুদ্ধিভুজিয়ার জ্ঞাননিষ্ঠা-  
যোগ্যতা প্রাপ্তাপ্রাপ্তজ্ঞানত মোক্ষোপপত্তেব্রাহ্মণাতিরিক্ততাপি জ্ঞানবতোমুক্তিরিতি মত্বা  
পূর্ব্বার্জ্জং বাচটে যে যে ইত্যাদিনা । সংসাদ্ধকৃত মোক্ষার্থঃ পূর্ব্বাহ ধর্ম্মনিষ্ঠম্যাং  
তন্নাতে তাদর্শেণ মন্যাসাদ্বিধানানর্থক্যমিতি মন্যনঃ শব্দতে কিমিতি । ন তাদর্শাদেণ  
সাক্ষান্মোক্ষোজ্ঞাননিষ্ঠাযোগ্যতা চেতি পরিহরতি নেতি । তর্হি কথং স্বকর্ম্মনিষ্ঠং সংসিদ্ধি-  
রিত পুচ্ছতি কথং তর্হীতি । উত্তরাচ্ছেনোত্তরমাহ স্বকর্ম্মেতি । তচ্ছৃণু তং একারেনেকা-  
চেতোভুত্বা স্বস্বাবধারণ ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

সামান্য ভাব্য । যেসইতি । যেসে যথোদিত কর্ম্মণ্যভিরতো নরঃ সংসিদ্ধিং  
পরমপদপ্রাপ্তি লভতে স্বকর্ম্মনিরতো যথাসিদ্ধি বিন্ধতি পরমং পদং প্রাপ্নোতি তদা  
শৃণু ॥ ৪২ ॥

সামান্য ভাব্য । এং ভূততাপি ব্রাহ্মণাদিকর্ম্মণোজ্ঞানহেতুত্বমাহ যে বইতি ।  
স্বাবিকারনিহিত কর্ম্মণ্যভিরতঃ পরিনিষ্ঠিতো নরঃ সংসিদ্ধিং জ্ঞানযোগ্যতাং লভতে ॥ ৪২ ॥

মধুসূদন সরবতীকৃত টীকা । তদেং বর্ণানাম স্বাববর্জ্যগোপাধ্যায়ভিত্তিতাঃ  
অভেদপি ধর্ম্মাঃ শার্বেষ্যারিতাঃ তত্কেইন্দ্রিয়পুরাণে 'মমঃ শ্রেয়ঃ সমুদ্রিষ্টেঃশ্রেয়োভূ-  
দয়লক্ষণাঃ সতু পক্ষবিধাঃ গোপ্তোবেদমূলঃ সনাতনঃ স্বর্গধর্ম্মঃ স্থিতিক্ষেমাশ্রমাগত্য-  
পরঃ বর্ণাশ্রমতু গীতন্ত পৌণোনেমিত্তিকতনা ধর্ম্মসেক্ষমাশ্রিত্য বোধর্ম্মঃ সংপ্রপত্তে  
বর্গধর্ম্মঃ সতু তন্ত বোধোপনয়নং নৃপনম্বাশ্রমঃ সমাশ্রিতা অধিকারঃ অনন্ততে সম্বাশ্রমধর্ম্মঃ  
তাত্ত্বিকাদিকৈবোবা বর্গধর্ম্মাশ্রমতু বোধবিধিক্তাশ্রমতে সম্বাশ্রমধর্ম্মঃ মোক্ষোদ্য-  
তাত্ত্বিকাদিকৈবোবা বর্গধর্ম্মাশ্রমতু বোধবিধিক্তাশ্রমতে সম্বাশ্রমধর্ম্মঃ মোক্ষোদ্য-

## অকর্ম্মনিরতঃ সিজি—

মেধলাযণা বোধ্যেন নগ্নবর্ত্তেত শুণমর্ষঃ সউচ্যতে যথাস্বীকৃতিবিক্রান্ত প্রজানাম্ পরি-  
পালনঃ নিমিত্তমেকমাত্রিতা যোদমর্ষঃ সংগীতভেদে নৈমিত্তিকঃ সনিজেরঃ প্রারম্ভিতব-  
সির্বাণা 'অধিকারোহুদধর্মঃ চকুর্নিধঃ ধর্ম্মমাক হারীতঃ ' অধাশ্রমিণাং গুণধর্ম্মোবিশেষ-  
ধর্ম্মঃ সমানধর্ম্মঃ কুৎসধর্ম্মশ্চেতি ' পুণগাশ্রমস্বঠানং পুণধর্ম্মোযণা চাতুর্লগ্নধর্ম্মঃ আশ্র-  
মবিশেষাভূতানং বিশেষধর্ম্মোযণা নৈমিত্তিকপ্রাণনরাজ্ঞানিকচাতুর্লগ্নাশ্রমাস্বঠানং সর্ব্বনাং  
যঃ সমানোদধর্ম্মঃ সমমানধর্ম্মো নৈমিত্তিকঃ কুৎসধর্ম্মইতি নৈমিত্তিকোত্রচারিবিশেষঃ স্বায়ানরো-  
গুহ্মনিষেধঃ আশ্রমস্বঠানিকোবানপ্রস্থনিষেধঃ চাতুর্লগ্নাস্বঠানস্বঠানিষেধঃ সর্ব্বলগ্নামিতি  
বর্ণনামাশ্রমাণাং ৫ ভেদোদ্যো যথা মহাত্মনভে ' আনুশ্রুতমতিংসাতাশ্রমাদঃ সংবিভাগিতা  
প্রাচ্যকর্ম্মভিষেগে ৫ সত্যমক্রোশএনচ শ্রেয় দাদেবু সত্যোঃ শৌচং নিত্যাহনহ্রত। আশ্র-  
কানং তিতিক্রাচ ধর্ম্মঃ সাধারণোবুপ ' সর্ব্বাশ্রমসাধারণত্ব প্রাপ্তবাহুতঃ নিষ্ঠাসংগাম-  
সমাপ্তিভেদপ্রয়োজনো নৈমিত্তিকঃ যোক্তেত্বাশ্রমোবপত্তিপ্রতিবন্ধক প্রত্যয়গুণসিহারাধ  
নিষ্ঠামকর্ম্মস্বঠানং কুৎসধর্ম্মইত্যর্থঃ আশ্রমাস্ত্র নাভ্রেবু চচারআশ্রমাতঃ যথাহ গৌতমঃ  
' তত্প্রামবিকল্পমেকে ত্রপতে ত্রমচারীগৃহস্থোক্তিকুটমোখানম ইতি ' আপত্ত্যঃ ' চচার-  
আশ্রমগার্হস্থ্যমাচার্যকুলং সৌমং বানপ্রস্থমিতি তেবু সর্ব্বোবু বধোপদেশমবাস্ত্রোবর্জমানঃ  
কেমংগচ্ছতীতি ' বসিষ্ঠঃ ' চচারআশ্রমাত্রচারিগৃহস্থবানপ্রস্থপরিভ্রমকাত্তেবাং বেদমধীত্য  
বেদো বেদাভাবনিশীর্ণত্রমচর্ষেগমিচ্ছেত্তমানসেদিতি ' এবং তেবাং পুণধর্ম্মোজগাতাতঃ  
কণা কলমণ্যজ্ঞানাসম্মতঃ যথাহ মজুঃ ' প্রতিবৃত্ত্যাবিতং ধর্ম্মমহুতিভূতিয়ানঃ ইহকৌর্ধ্ব-  
মণীশ্রোতি প্রোভ্য চাতুর্লগ্নং অর্থং ' অহুতমং অর্থমিতি যথাপ্রাপ্ততত্তৎকলোগলকণার্থং  
আপত্ত্যঃ ' সর্ব্ববর্ণনাং বধর্ম্মস্বঠানেনপরিমিতং অর্থং ততঃ পরিবৃত্তৌ কর্ম্মকলশ্বেষণ  
জাতিং রূপং বর্ণং বৃত্তং মেধাং প্রজ্ঞাং জ্ঞানং ধর্ম্মাভূতানমিতি প্রতিপদ্যতে ' গৌতমঃ  
' বর্ণাশ্রমাস্ত্র অকর্ম্মনিষ্ঠাঃ প্রোভ্য কর্ম্মকলমহুতম ততঃ শ্বেষণে বিশিষ্টেদেগজাতিকুল-  
রূপাঃপ্রতবৃত্তবিকল্পধর্ম্মমেধসোজ্ঞা প্রতিপদ্যতে শিষ্যকোবিপরীতানহুতি ' অত্র শ্বেষণকেন  
ভুক্তকোভিষ্টোমাদিকর্ম্মাদিকর্ম্মভিরিতং চিত্তাদিকর্ম্মাহুতমপবিত্রবৃত্তাতে নহু পূর্ব্বকর্ম্মণ-  
একদেশইতি স্থিতং কৃত্যভ্যয়েমহুতমানুদৃষ্টভিত্ত্যাং বধেতমনেনংচেত্যাঃ তদ্বৈরপ্যুক্তং  
গৌতমীরপি ' তচ্ছেবত্বজ্ঞানাদ্যোপেক্ষমতি ' শিষ্যকঃ সর্ব্বভোগমিনোবধেচেষ্টেই  
বিপরীতানরকাদৌ জন্ম প্রতিপদ্য। পিনস্ততি ক্রমিকীটাদিত্যেবন সর্ব্বপূর্ব্ববর্ণেভ্যোত্রস্ত-  
ইত্যর্থঃ হারীতঃ ' কাব্যোঃ কেচিদাজ্ঞানংগোপিত্বব্রহ্মা লোকানুপুণমারাত্তি জন্ম  
কাদৈমহুতঃ সত্যবজাঃ জ্ঞানাতপোনিষ্ঠাঃচাক্ষরাত্তি লোকানু অত্র কামনাসমসত্যবসি-  
মজ্ঞনঃ কলভেদোপার্শ্বি তবিশাপুরাণে ' কলংনিলাপাভূতানং নিত্যানামিষ্যতে কুটং কান্যানং  
অকলার্থং তু দোষদাতার্ষেবেব তু নৈমিত্তিকানাং করণে শ্রিবিধঃ কর্ম্মণাং কলং করণং  
কেচিদপ্যুক্ত হরিতত প্রটকতে অহুৎপত্তিঃ তথা চাত্রে প্রোভ্যবৃত্ত মধুতে নিত্যং জিহ্মং  
তথা চাত্রে মজুবি কলং বিহুঃ অহুৎ আপত্ত্যাদমং তথাবাংহ্রে কলার্থে নির্ম্মিতইত্যাদি-  
নভদৈনরাস্ত্রসমিককলভাং নিষ্ঠাকর্ম্মণোবিহুঃ প্রতিষ্ঠ জমোপদ্বিত্ত্যাবকোহপারমং হানমিতি  
প্রোপমতপএব বিতীরোত্রমচর্ষাদার্ঘকুলবাগী তুতীরোতৃত্ত্যাত্তানমাচার্যকুলেণগামরাস্ত্রি  
গৃহস্থবানপ্রস্থত্রচারিগউক। সর্ব্বএতে পুণাগোকাভপতীতি তেবাস্ত্রকরণজ্ঞাতাবে  
দোক্তাতাবনুতা শুদ্ধাভঃ করণাগামেবামেপ পরিভ্রাণকতপেন জ্ঞাননিষ্ঠা। যোক্তবাহ ত্রম্

## যথা বিদ্ভতি তচ্চ ॥ ৪৫ ॥

সংসারস্থিতত্বমেতীতি তদেবং স্থিতে ব্রহ্মচারিগৃহস্থোবানগস্থোবা যুযুতঃ কলাতিসঙ্ক-  
ত্যাগেন তগবদর্পণবুদ্ধ্যা যেষে তত্ত্ববর্ণাশ্রমবিহিতে নহু বেদ্যসামাজিকত্ব কৰ্ম্মণি প্রতি-  
ষ্ঠাষিতে অতিরিক্তঃ সমাগমুষ্ঠানপরঃ সংসিদ্ধিঃ মেহেজিরনঃ বাতভাত্তিকয়েন সমাগমোৎ-  
পত্তিবোধাভ্যাসে লভতে নরঃ বর্ণাশ্রমাস্তিসানী সমুখাঃ সমুখাধিকারদ্বাং কৰ্ম্মকাণ্ডত-  
দেবাবীনাং বর্ণাশ্রমাস্তিসানিষ্ঠাবান্ধ্যাক্তএব তচ্ছপেদ্বনধিকারঃ বর্ণাশ্রমাস্তিসানানপেক্ষে  
তুপাসনাধাবধিকারন্তেবামণ্যাতীতি সাধিতং দেবতাদিকরণে নহু বদ্ধহেতুমাং কৰ্ম্মণাং  
কণং মোকহেতুত্বঃ উপাসনা বিশেষাদিত্যাহ স্বকৰ্ম্মনিরতঃ সিদ্ধিকুললক্ষণাঃ যথা যেন  
প্রাকারেণ বিদ্ভতি তচ্চ ॥ ৪৫ ॥

সমুখ্য নিজ নিজ কৰ্ম্মে নিষ্ঠাবান্ হইলে সিদ্ধি লাভ করিয়া  
থাকে। স্বকৰ্ম্মে নিষ্ঠাযুক্ত থাকিলে কিরূপে সিদ্ধি লাভ হয়, তাহা  
তুমি শ্রবণ কর ॥ ৪৫ ॥

গীঃ সং। দেহাতিমানী পুরুষের পক্ষে বেদোক্ত কৰ্ম্ম কাণ্ডীয় বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম অনন্ত  
অমুষ্ঠেয়। বর্ণাশ্রম বিহিত কার্য্যামুষ্ঠানে তৎপর হইয়া সত্ত্ব ও নিষ্ঠা ব্রহ্মনিযয়ী  
নিদ্রার অমুণীণন করিবে। কৰ্ম্ম, বন্ধনের কারণ অর্জুনের এই সংসার দূর করিবার অন্ত  
কিরূপে কৰ্ম্মের অমুষ্ঠান করিলে জীবকে বন্ধন দশাশ্রিত হইতে হয় না এবং এই  
কৰ্ম্মের দ্বারা কিরূপেই না মুক্তি পথ লাভ হইয়া থাকে, তগবান্ তাহাই অর্জুনকে  
অবহিত চিত্তে শ্রবণ করিতে বলিতেছেন।

বর্ণ ধর্ম্ম, আশ্রম ধর্ম্ম, বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম, গোপ ধর্ম্ম ও নৈমিত্তিক ধর্ম্ম তেঁদে বেদোক্ত ধর্ম্ম  
পক্ষ বিধ। ব্রাহ্মণাদি বর্ণের উপনয়নাদি রূপ যে বিশেষ বিশেষ ধর্ম্ম, তাহা বর্ণ ধর্ম্ম ;  
ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্যাদিতে অনন্ত পালনীয় য়ে বিশেষ বিশেষ ধর্ম্ম, তাহাই আশ্রম ধর্ম্ম ;  
এবং নৌজ, মেখলাদি বন্ধন রূপ যে ধর্ম্ম বর্ণ ও আশ্রম উভয়কেই আশ্রম করিয়া  
পাকে, তাহা বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম ; রাজ্যাতিবেক বৃত্ত হইয়া প্রজাপালন ধর্ম্ম রূপ তুপাদিকে  
যে ধর্ম্ম আশ্রম করিয়া প্রযুক্তি হয়, তাহা গোপ ধর্ম্ম ; পাণ নিবৃত্তির অন্ত প্রায়শ্চিত্ত  
রূপ যে ধর্ম্ম কোন বিশেষ কারণ মাজকে আশ্রম করিয়া অমুষ্ঠিত হয়, তাহা নৈমিত্তিক  
ধর্ম্ম। সর্বাঙ্গ হারীত আশ্রম ধর্ম্ম, বিশেষ ধর্ম্ম, সমান ধর্ম্ম ও তৎসং ধর্ম্ম এই রূপ চারি-  
ভাগে ধর্ম্মকে বিভক্ত করিয়াছেন। বর্ণোচিত ধর্ম্ম, আশ্রমোচিত ধর্ম্ম, বর্ণ ও আশ্রম  
উভয় উপযোগী ধর্ম্ম ( আহিনা, অগ্ন্যাদি, আচ্ছাদন, তিত্তিকা ইত্যাদি ), এবং আচ্ছাদন উৎপ-  
ত্তির প্রতিপদক রূপ প্রভাবার পুরিহার্য্য সিকার কৰ্ম্ম হারীতের চতুর্বিধ ধর্ম্মের  
লক্ষ্যস্বরূপ। প্রতি স্থিতি বিহিত বর্ণাশ্রম ধর্ম্মের অমুষ্ঠান করিলে সকলেরই পরম কলাপ  
লাভ হইয়া থাকে, তদ্বিকল্প কার্য্য করিলে মরকাদিতে গতি হয়। বর্ণাশ্রম ধর্ম্ম অত্যন্ত  
রূপে অমুষ্ঠিত হইলে সমুখের চিত্ত শুদ্ধি, তদনন্তর জানাধিকার ও পরিণেবে মোক্ষপদ  
লাভ হইয়া থাকে। তগবান্ এক্ষণে এতদ্বিশেষেরই বৃত্তো করিতেছেন ॥ ৪৫ ॥

যতঃ প্রবৃত্তিভূতানাং যেন সৰ্বসমিধং ততম্ ।

শাক্তব্রতানাং । যতইতি । যতোবদ্যং প্রবৃত্তিকংপতিশ্চেষ্টা বা বদ্যাদিত্যাদিগণৈশ্চর্য্যং  
ভূতানাং প্রাণিনাং ত্রাং যেনেৎশ্রেণ সৰ্বসমিধং ততঃ অগম্যাপ্তং, বকস্ম'গা পূৰ্ণোক্তেন  
প্রতিবৰ্দ্ধনীশ্চরমভার্য্য পূৰ্ণসিদ্ধিরাধ্য কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠাযোগাভালক্ষণং সিদ্ধিং বিন্ধতি  
সামান্যমভূতঃ ॥ ৪৬ ॥

আনন্দগিরি টীকা । তমেব প্রকারং ক্ষুটয়তি যতইতি । যতঃশাক্ত্যং বদ্যাদিত্যাকং  
নৃত্যকরোতি বদ্যাদিতি । প্রাণিনামুৎপত্তিৰ্ভাষ্যাদীশ্চর্য্যং চেষ্টা চ বদ্যাদিত্যাদিগণৈশ্চ যেন  
চ সৰ্বং ব্যাপ্তং যুগেণ ঘটাদিকার্য্যত কারণাতিরিক্তশরণাত্যাদিঃ বকস্ম'গাভার্য্য। মানবঃ  
সংলিঙ্গঃ বিন্ধতি ৩ সম্বন্ধঃ । নহি ব্রাহ্মণাদীনং বধোক্তবদ্যনিষ্ঠরা সাক্ষাৎকটপল-  
ভ্যতে তত জ্ঞানৈকগতভাষ্যং কিন্তু তদ্বিধানং তদবুদ্ধ্যনাং কস্ম'হু কলমগতভাষ্যশর-  
লক্ষ্যাদাদিত্যেবৈকবৈরাগ্যবতঃ সন্ন্যাসিনঃ জ্ঞাননিষ্ঠার্যোগ্যভাবতঃ জ্ঞানপ্রাপ্যমুক্তি-  
রিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ কেবলমিতি ॥ ৪৬ ॥

সামান্যভাব্য । যত ইতি । যতো ভূতানামুৎপত্তাদিকা প্রবৃত্তির্বেন চ সৰ্বসমিধং  
ততঃ বকস্ম'গা তমিজাদিত্যাদিভাষ্যতঃসংস্থিতমভার্য্য তৎপ্রসাদাদ্যপ্রাপ্তিকপাং সিদ্ধিং  
বিন্ধতি মানবঃ সত্ত্বেব সৰ্বমুৎপদ্যতে সয়া চ সৰ্বসমিধং ততমিধংতে পূৰ্ণসেবোক্তং ।  
অহং সৰ্বস্য অগতঃ প্রভবঃ প্রলয়তপা । যতঃ পরমানন্দং কিঞ্চিদন্তি পনঞ্জয় । সয়া তত-  
সমিধং সৰ্বং অগদব্রতমুর্জিনা । সয়াধ্যাক্ষেণ প্রকৃতিঃ স্রজে সচরাচরং । অহং সৰ্বস্য  
প্রভবো যতঃ সৰ্বং প্রবর্ত্তত ইত্যাদিহু । ৪৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কারণা জ্ঞানপ্রাপ্তিপ্রকারমাহ বকস্ম'গিতি সার্ভেন । বকস্ম'গরি-  
নিষ্ঠিতোবাধা যেন প্রকারেণ তত্ত্বজ্ঞানং লভতে তং প্রকারঃ শূণ্ণ, তমেবাহ যতইতি ।  
যতোবৈতদ্বাদিগণ পরমেশ্বরভূতানাং প্রাণিনাং প্রবৃত্তিশ্চেষ্টা তবতি যেমাদ্বনা সৰ্বসমিধং  
বিধং ততঃ ব্যাপ্তং তদীশ্বরং বকস্ম'গাহভার্য্য পূৰ্ণসিদ্ধি সিদ্ধিং লভতে 'মভূতঃ ॥ ৪৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । যতোবদ্যোপাধিকচৈতন্তানবদ্যনাংসৰ্বজ্ঞাংসৰ্বশক্তে-  
রীশ্বরানুশাসনামিসিদ্ধান্ত সৰ্বভাষ্যাদিগণৈঃ প্রবৃত্তিকংপতিশ্চর্য্যামগনী বাপ্রমথাদীনামিগ  
ভূতানাং তবদ্যদ্বাদীশ্বাকাশপাদীনং যেন চৈকেন লক্ষণেণ ক্ষুদ্রগণেণ চ সৰ্বসমিধং দৃষ্টভাষ্যং  
জিহপি কালেহু ততঃ ব্যাপ্তং বদ্যভেদাত্তত্বাদিতং কল্পিতভাষ্যভাষ্যমানতিরেকাং তপা চ  
প্রতিঃ 'যতোবাইমানি ভূতানি জারজে যেন জাতানি জীৱন্তি যৎপ্রভংতাতিন্যবিশতি  
তাবলিঙ্গানস্ব ভবুৎকৃতি' অত্র যতইতিপ্রকৃত্য পক্ষমী যতোবৈতেনতি চৈকত্বং বিনাক্তং  
'আনন্দোব্রহ্মজৈতি ব্যাক্যনাং 'আনন্দাভ্যেব 'মবিমানি' ভূতানি, জারজেইতি ' চ তত  
নির্ণয়বাধ্যং সায়ং কু প্রকৃতিং বিদ্যাভ্যাসিনং কু 'মহেশ্বরমিত্যাদি' 'অত্রভর্য্যাক  
পাৰ্শ্বলিঙ্গঃ 'যঃ সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্ববিদিত্যাদি' 'অত্রভর্য্যাক' 'অত্রভর্য্যাক' 'অত্রভর্য্যাক' 'অত্রভর্য্যাক'  
সৰ্বোক্তসৰ্বভাষ্যাদিগণৈঃ যতঃ প্রবৃত্তিভূতানাং যেন সৰ্বসমিধং ততমিতি তমভাষ্যাদিগণৈঃ  
তগনন্তং বকস্ম'গা প্রতিশ্রুতিসং বহিঃপ্রোক্তভাষ্যাদিগণৈঃ তবদ্যদ্বাদীশ্বাকাশপাদীনং  
সিদ্ধিমন্তঃকলমগতভাষ্যাদিগণৈঃ বিন্ধতি মানবঃ, যেবাভিঙ্গ্যাসনামাভ্যেগতি  
ভাবঃ ॥ ৪৬ ॥

স্বকৰ্ম্মণা তমত্যাগ্য সিদ্ধিং বিন্দতি মানবঃ ॥ ৪৬ ॥

শ্রেরান্‌স্বধৰ্ম্মো বিগুণঃ পরধৰ্ম্মাৎ স্বনুষ্ঠিতাৎ ।

হে অৰ্জুন ! যে ঈশ্বর আকাশাদি ভূত সমূহকে সৃষ্টি করিয়াছেন, যে ঈশ্বর সচরাচর বিশ্বের সর্বত্র বিদ্যমান রহিয়াছেন, মানব নিজ কর্ম্ম দ্বারা তাঁহাকে অর্চনা করিয়া সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকে । ৪৬ ॥

গীঃ সঃ সাংখ্যোপাধিক চৈতন্ত আনন্দধন, সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বশক্তিমান ঈশ্বর জগৎ হঠতে অতিশয় গুণি। জগতের উপাদান কারণ হইয়া জগৎ সৃষ্টি করিয়াছেন । যথ্য দর্শনের ন্যায় এই সৃষ্টি মারামরী । অন্তর্ধ্যামী ঈশ্বর সংরূপ ও ক্ষুরণ রূপে ইহার সর্বত্র ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছেন । জগতের উপাদান ও নিমিত্ত উভয় কারণই অন্তর্ধ্যামী পরমেশ্বর । যে ব্যক্তি নিজবর্ণাশ্রমোচিত কর্ম্মের দ্বারা সেই সর্বাধীন রূপ পুরুষকে গৃহীত করিতে পারেন, সেই ব্যক্তিই ব্রহ্মত্বের জ্ঞাননিষ্ঠার অধিকার রূপ অস্তঃকরণ শুদ্ধি না সিদ্ধি লাভ করিয়া থাকেন । ৪৬ ॥

শাক্ততাব্যং । বতঃপ্রবৃত্তঃ শ্রেরানিতি । শ্রেরান্‌ প্রবৃত্ততঃ বোধধর্ম্মঃ স্বকর্ম্ম বিগুণোপাধিকশোভিতঃ পরধর্ম্মাৎ স্বনুষ্ঠিতাৎ স্বভাবনিরতঃ স্বভাবেন নিরতঃ বহুজ্ঞঃ স্বভাবজমিতি তদেবোক্তং স্বভাবনিরতমিতি যথা বিবজাতত্ত ইন ক্রমেঃ বিয়ং ন দোষকরং তথা স্বভাবনিরতঃ কর্ম্ম কুর্নাপ্রোতি কিম্বিঃ পাপং স্বভাবনিরতঃ কর্ম্ম কুর্নাপোনিবজাতইন ক্রমিঃ কিম্বিঃ নাপ্রোতীভ্যক্তং ॥ ৪৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । স্বধর্ম্মাভূতানন্ত বুদ্ধিত্বাদিহারা যোক্তব্যসামিদ্ধাত্তদনুষ্ঠানমানন্ত কমিত্যাহ বতইতি । নহু বুদ্ধাদিলক্ষণং স্বধর্ম্মঃ কুর্নমুপি হিংসাধীনং পাপং প্রাপ্রোতি তৎ কথং স্বধর্ম্মঃ শ্রেরানিতি তত্রাহ স্বভাবেতি । স্বকীরঃ বর্ণাশ্রমং নিমিত্তীকৃত্য বিহিতঃ স্বভাবজমিত্যভ্যক্তমিত্যাহ বহুজ্ঞমিতি । নিগ্রহাশ্রকমপি বিহিতং কর্ম্ম কুর্ন পাপং নাপ্রোতীভ্যক্ত দুষ্টান্তমাহ বধেতি । ইত্যন্ত বিহিতং কর্ম্ম দোষবদপি কর্তব্যং প্রকারান্তরাসমুদায়িত্বাত্তদ্বাদপূর্বকং কথরতি স্বভাবেত্যাখ্যেয়া । নহি ক্রমিস্বিভোবিবনিসিত মরণং প্রতিপদ্যতে তথা পাপাধিকৃতঃ পুরুষোদোষবদপি বিহিতং কর্ম্ম কুর্ন পাপং নাপ্রোতীভ্যক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

সামান্যতাব্যং । শ্রেরানিতি এবং ত্যক্তকর্তৃত্বাদিহারা সদারাদনবরূপঃ স্বধর্ম্মঃ ব্রহ্মোপাধিকঃ বোধিঃ ধর্ম্মঃ প্রকৃতি সংসৃষ্টে নহি পুরুষেণেশ্বরব্যাপাররূপ কর্ম্ম যো গাত্মকো ধর্ম্মঃ স্বকীরো ভবতি অতঃ কর্ম্মবোধিগাধ্যঃ স্বধর্ম্মো ঐত্তপোপি পরধর্ম্মঃ সিমিত্র নিরমনৈপুণ্য পুরুষধর্ম্মাৎ জ্ঞানবোধিঃ সর্গেশ্বরনিরমনরূপতরা সপ্রমাণাৎ কদাচিৎ স্বনুষ্ঠিতাৎ শ্রেরান্‌ তদবোধপদবরতি । স্বভাবনিরতমিতি প্রকৃতিসংসৃষ্টত পুরুষতেশ্বর ব্যাপাররূপতরা স্বভাবত এব নিরতত্বাৎ কর্ম্মণঃ । কর্ম্ম কুর্ন কিং বিয়ং সংসারং নাপ্রোতি অপ্রমাদব্যাৎ কর্ম্মণঃ জ্ঞানবোধিত সর্গেশ্বরনিরমনসাধ্যতরা সপ্রমাণত্বাৎ তদন্তঃ প্রমাণাতি কিম্বিঃ প্রতিপদ্যতে অতঃ কর্ম্ম নিষ্ঠেৎ জ্ঞানসীতি তৃতীয়েক্তং সাররতি ॥ ৪৮ ॥





## শীকরভাষ্যম্।

তথাঃ কিংবা ক্রিয়ার কারণং বলা বোধ্যমানং পক্ষদ্বয়ঃ কণ্ঠপ্রসঙ্গিনঃ উভয়থাপি কৃষ্ণ-  
 গোপেশবত্যাগো ন ভবত্যর্থ তৃতীয়োপি পক্ষো বলা কয়োতি তদা সক্রিয়ং বস্ত্র বলা ন  
 কয়োতি তদা নিঃক্রিয়ং বস্ত্র তদেব তদ্রূপং সতি পক্ষাৎ কণ্ঠপ্রসঙ্গত্যাগঃ অর্থঃ স্মিন্  
 তৃতীয়ে পক্ষে বিশেষো ন নিত্যপ্রচলিতঃ বস্ত্র নাপি ক্রিয়ার কারণং কিং তর্হি ব্যবহৃত্তে  
 ত্রয়োহবিদ্যমানা ক্রিয়োৎপাদ্যতে বিদ্যমানা চ বিনশতি। শুদ্ধঃ ত্রয়াঃ শক্তিস্থলভিত্তি-  
 ইতি এবমাহঃ কাণাদাত্মদেব চ কারুকমিত্যস্মিন্ পক্ষে কোদোবইত্যাহমেব তু দোদো-  
 বত্বতাপবতঃ মতমিদং কথং জায়তে বতআহ তদগদ্যাসতেবিদ্যাতে ভাবইত্যাদি  
 কাণাদাত্মীনাং হ্রস্বতোক্তাবঃ সতশ্চাত্তাবইতীদং মতমতাপবতবেপি জায়তবে কোদোব-  
 ইতি চেহতাতে দোববদ্বিধঃ সর্গপ্রমাণনিরোধাৎ কথং যদি ভাবদ্ব্যুৎকাসি ত্রয়াঃ প্রা-  
 ত্তপত্তেরতাত্মদেবাসনুৎপন্নকৃৎ সিতং কিঞ্চিৎ কালং পুনরতাত্মদেবাসনুৎপাদ্যতে তথা চ  
 সত্যসদেব সজ্জায়তে অতাবোক্তাত্মদেবতি ভাবশ্চাত্তাবইতি তজ্জাতাবোক্তায়মানঃ  
 প্রাত্তপত্তেঃ পশুবিষাণকল্পঃ সমবাস্যসমনারিনিমিত্তাখ্যং কারণমপেক্ষ্য জায়তইতি।  
 নটেনমতাবউৎপাদ্যতে কারণপাপেক্ষতইতি পক্ষাৎ বক্তৃমসত্যং পশুবিষাণাদীনামদর্শ-  
 নাভাবান্নকাস্তেৎ ঘটাদিরউৎপাদ্যমানাঃ কিঞ্চিদতিব্যক্তিমাত্রাে কারণমপেক্ষ্যোৎপাদ্য-  
 ইতি পক্ষাৎ প্রতিপত্তঃ কিঞ্চ অসত্যশ্চ সত্যাবে সতশ্চাসত্যাবে ন কচিৎপ্রমাণপ্রমেরব্যব-  
 হারেষু নিবাসঃ কতচিৎ ত্রাৎ সৎ সদেবাসনসদেবেতি নিশ্চরাজুপপত্তেঃ কিকোৎপদ্যা-  
 তইতি ব্যাপুকাৎপ্রজ্যত স্বকারণসত্যাসম্বন্ধমাহ প্রাত্তপত্তেঃ সত্যং পশ্চাৎ স্বকারণগা-  
 পারমপেক্ষ্য স্বকারণৈঃ পরমাত্মতিঃ সত্যরা চ সমবাসলক্ষণেন সম্বন্ধেন সম্বন্ধাৎ সম্বন্ধঃ  
 সৎ কারণসমবেত্তং সন্ তবতি তত্র বক্তব্যং কণ্ঠমসত্যঃ সৎকারণং তবৎ সম্বন্ধোবা  
 কেনচিৎ। নহি বক্ত্যাপুত্র সত্যাসম্বন্ধোবা কারণং বা কেনচিৎ প্রমাণতঃ কল্পয়িতুং শক্যং  
 নহু নৈবং নৈশেবিকরভাবত সম্বন্ধঃ কল্প্যতে ব্যাপুকাৎদীনঃ হি ত্রয়াণাং স্বকারণেন  
 সমবাসলক্ষণঃ সম্বন্ধঃ সত্যমেবোচ্যতে ইতি ন সম্বন্ধাৎ প্রাক্ সত্যানুভূতাপগম্যাহি নৈশে-  
 বিকৈঃ কুলানলগুতক্রানিবাণারায় প্রাক্ ঘটাদীনামতিভূতসিগাতে নচ মূলএব ঘটাদ্যাৎকার-  
 প্রাপ্তিসম্বন্ধি ততশ্চাসত্যএব সম্বন্ধঃ পারিশেব্যাতিটো তবতি নহসতেহিপি সমবাসলক্ষণঃ  
 সম্বন্ধো ন বিরুদ্ধঃ ন বক্ত্যাপুত্রাদীনামদর্শনাৎ ঘটাদেয়েন প্রাগ্ভাবত স্বকারণসম্বন্ধা-  
 তবতি ন বক্ত্যাপুত্রাদেবভাবত কুল্যেবেপীতি বিশেষোহভাবত বক্তব্যঃ একতাতাবোক্তো-  
 ভাবঃ সর্গভাবঃ প্রাগ্ভাবঃ প্রধ্বংসাতাবইতেরতমীতাবোহিত্যতাতাবইতি লক্ষণভৌন  
 কেনচিৎবিশেষোহির্শরিতুং পক্ষাৎ অসতি চ বিশেষে ঘটত প্রাগ্ভাবএব কুলানামিতিঘটি-  
 তাবসাপাদ্যতে সম্বন্ধাৎ চ ভাবেন কপালানখোন কারণেন সর্গব্যবহারযোগ্যশ্চ তবতি  
 নহু ঘটতএব প্রধ্বংসাতবোহিত্যতাবৎ সত্যপীতি প্রধ্বংসাতাবোক্তাবোক্তাৎ ন কচিৎব্যবহার-  
 যোগ্যত্বঃ প্রাগ্ভাবতএব ব্যাপুকাৎত্রয়াখ্যাতোৎপাদ্যবিষয়সিগাহিৎমিত্যেতদননননন-  
 বদ্যাবিশেষাহিত্যত প্রধ্বংসাতাবোরিষ নহু নৈবাসক্তিঃ প্রাগ্ভাবত তদাপত্তিকল্পতে  
 কিং কচিৎ ভাবতএব হি ভাবাপত্তিবদ্য ঘটত ঘটপত্তিঃ পটত পটাপত্তিঃ এতদপাতাবত  
 ভাবাপত্তিবদেব প্রমাণবিরুদ্ধং সাধ্যতাপি যঃ পরিণামপক্ষঃ সোপ্যপূর্ববর্ষোৎপত্তিঃ

## সহজ কৰ্ম কৌশল—

বিনাশাঙ্গীকরণাটেশেবিকপকান বিশিষ্টতৈহতিব্যক্তিতিরোতাবাঙ্গীকরণেপ্যতিব্যক্তি-  
তিরোতাব্যেৰিকিঁদামানানিগমনানিগুণে পূৰ্ণবদেন ঐশাণকিরোধঃ এতেন কারণতৈন  
সংস্থানমুৎপত্তাদীভেত্যতনপ্যবুৎ পানিশেব্যাৎ সনেকমেব বহুবিদ্যারোংপতিকানাপা-  
নিধৈশ্বৰ্যেনেকধা বিকল্যতইতীকং তাপবতঃ মতমুৎ নাসতোনিগতে তাবইতানিন্  
মোকে সংপ্রত্যস্তাবাচিতাৱাৎ ব্যক্তিগান্নোক্ততৈকামিত । কথং তৰ্হি আত্মনোহবিকি-  
নইখনাশেবতঃ কৰ্মপুণ্যযোগোপপন্নতত্ৰি বদি বহুভূতাশুণাঃ বদি বা অনিদ্ধ্যাকল্পি-  
তাতকৰ্মকৰ্ম তদাক্তবিশদ্যাকারোপিতনেবেত্যবিহায় হি কশ্চিৎ কণমপ্যশেবতত্ৰাত্ম-  
শক্ৰোতীভূতঃ বিধিৎসু পুনৰ্কিন্দ্যৱহবিদ্যায়ঃ নিবৃত্তান্ন শক্ৰোতাকাশেবতঃ কৰ্ম  
পানিতাত্মং অনিদ্ধ্যাহ্যারোপিতত শেবাহুপপত্তে । নহি তৈমিরিকপৃষ্টাংহ্যারোপিতত  
বিত্ত্রানৈতিমিলাপগমে শেবাহবত্ৰিততএবক সতীহং বচনমুপপন্ন সৰ্বকৰ্মাণ মন-  
সেত্যাৰ্হি যে কে কৰ্মপ্যতিভূতঃ সংমিচ্ছিঃ পততে নরঃ কৰ্মণা তদভ্যৰ্থ্য মিচ্ছিঃ নিন্ধতি  
মানবইতি চ ॥ ৪৮ ॥

আনন্দগিরি সীকা । তৰ্হি দোষবহিতকেন তিচ্ছাটনাদি সৰ্বকৰ্মপ্ৰদায়কতেন  
পাপপ্ৰাপ্তিৱিভ্যাগতাহ পৱেতি । উক্তমিত্যহকৰ্মনে । তৰ্হি পাপপ্ৰাপ্তিঃকাপরিহত্-  
নকৰ্মনিষ্টকমেব সংকৰ্মঃ তাদিত্যাণক্য জানাতাণাইবমিত্যহ অনানুজ্ঞাইতি । পূৰ্ণক-  
ৰ্মতাপি সৰ্বকঃ । ঐকান্তত্ৰাসত্ত্বভূতঃ কণমাহ অতঃ । সহ জায়তইতি সহজং বত-  
বসিতঃ নিত্যং কৰ্ম তভিহিতভাৱিকোবক্ষ্যামি হিংসাত্মকতন্ন সন্দোষমিত্যহ হেতুমা-  
জিতগেতি । সদ্ধাদিশুণ্ণৱারকতরা হিংসাদি দোষবদপি কৰ্ম নিহিতমত্যন্তমিত্যৰ্থঃ ।  
কৰ্মণাং দোষকং ঐশকবতি মৰ্কোতি । আৱজ্ঞকত কৰ্মব্যাংগত্যা অপরমৰ্ককৰ্মার্থতৈ  
কৰ্মণাং একত্বং হেতুনা ঐকরণাদিতি । দোষেণেত্যদি বাচ্যতৈ বঃ কশ্চিদতি ।  
এত সৰ্বকো দোষোপভূতাইতি সৰ্বকঃ । সৰ্বকৰ্মণাং দোষাবুতত্বে হিশ্চোপাত্তং বসাদিভূ-  
তং হেতুমেবাতিন্নতি জিগণাক্ষকথামিতি । অতাবনিয়তত কৰ্মণোদোষবদ্ধাত্মগ-  
দাৱা পরমৰ্মবাতিতমানতাপি নৈবদোষাদিমোকঃ সম্ভবতি নচ পরধৰ্মোহুতাত্মং শক্যতৈ  
তৱাবস্থায় চ তৰ্হি কৰ্মণোহুতানমেবাজাতাশেবকৰ্মত্যাগাবোগাৱতঃ সহজং কৰ্ম  
সদোষমপি নত্যব্যমিতি বাক্যার্থমাহ সহজতৈতি । সহজং কৰ্ম সদোষমপি নতাক-  
মিত্যহ বিজ্ঞানবতাকৱতি কিমিতি । নহি কশ্চিদতি ভাৱাদিচিশেষঃ । দোষোকাহিত-  
নিত্যাত্ম্যে ঐতৱাৱঃ । সৰ্বিকৃত সপ্ৰয়োজনত বিচাৰ্যতাত্মকসংকেহে ঐয়োজনং  
পুঞ্জতি কিকতইতি । তজ্ঞানমুদ্বা কণং বৰ্ণয়তি বকীতি । অশকাহুতানত শুণ্ডেন  
অনিদ্ব্যং অনিদ্ধ্য হি মহোৱমিসংভাত হুণকীকৃত্য শিবতোত্তমকৃতদাহ এবতইতি ।  
অশেবকৰ্মত্যাগত অবব্যত্যাগি ঐশুক্তভৱেন তদবোগাততাপকয়হুতানতেতি শক্যতৈ  
মতাবিতি । চোদ্যমেব বিকুনৱাধ্যং নিতজতে কিমিতি । সদ্ধাদিশুণ্ণবদানোনিত্যপ-  
তমিচ্ছেনাশেবততেন ন কৰ্ম তাত্মং শকাং নাপি ঐশবিজ্ঞানবেদনাসংকায়সংজানন্ত  
অপকয়নিনাং বদ্ধাবশিবি ক্সিৱাকায়কতদাতাবাং কায়কতৈবাত্মনঃ ক্সিৱাকয়িত্ত্বতৈ  
কৰ্মাশেবততাত্মং শক্যত্বকথাপি অতাবসদাদিত্যহ উতৱথতি । পদতৱাহুয়োদো-  
শেবকৰ্মত্যাগাবোগে বৈশেবিকচোদৱতি অথতি । কদাচিদাত্মা সক্রিয়োনিঃকিয়ন্ত  
ঐশাচিসিতি হিত্তে কলিতৱাহ তজ্জৈতি । উক্তমেব পৰ্য পূৰ্বোক্তপদবদাখিণেবপৰ্শস্য





### ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তাঃ ॥ ৪৮ ॥

কৰ্মভ্যাগনিম্বিরিত্যাপত্যাক্ৰমাদিভ্যোতি । ভাসেনানুপপত্তিঃ স্ফুটীভ্যেন স্পষ্টমিতি নহীতি ।  
বিভবোপেবকৰ্মভ্যাগে পাকমিকমপি বচোভুক্তমিতি । এনেকতি অনিভবঃ সৰ্বকৰ্ম-  
ভ্যাগাণ্যেবেগেত প্রকৃত্য্যায়নসেব বাক্যমন্তপনিত্যাক্ৰমাদিভ্যোতি ইতি । বাক্যভরমপি  
ভবৈবগাৰ্হে যুক্তার্থমিতি । ৪৮ ॥

রানানুজ্ঞা তথা । সহজমিতি । অতঃ সহজমেন অকরদগদানং চ কৰ্ম সোধোং  
সতঃখমপি ন তাজেৎ জ্ঞানযোগযোগ্যোপি কৰ্মযোগসেব কুৰিতির্থঃ সৰ্বীরতাঃ কৰ্মীরতা-  
জ্ঞানীরতাঃ দোষেণ হঃখেন ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তাঃ ইয়াং নিষেধঃ কৰ্মযোগঃ অকরো  
এমানন্ত জ্ঞানযোগভাবপরীতঃ ॥ ৪৮ ॥

বাসিকৃত টীকা । যদি পুনঃ সাংখ্যদৃষ্টা বধর্মে তিংসালক্ষণং দোষং যথা পরধর্মং  
শ্রেষ্ঠং সন্যাসে তর্হি সোধোবধর্মং পরধর্মোহপি তুল্যমিত্যাশয়েরনাত সহজমিতি । সহজং  
অতাবহিতং কৰ্ম সোধোবধর্মি ন তাজেৎ হি বদ্যং সর্কোহপ্যারতাঃ স্ফুটীভ্যোনি সর্কীয়পি  
কর্মীপি দোষেণ কেদচিদাবৃত্তাব্যাপ্তাএব যথা সহজে ধূমেনাগ্নিরিবাবৃত্তবৎ, অভোযথা-  
মেধুমন্ত্রণং দোষমপাকৃত্য প্রতাপএব ভস্মশীতাদিমিবৃত্তরে সেব্যতে তথা কৰ্মযোগিহি  
দোষোং নিহার জ্ঞানযোগএব শুদ্ধরে সেব্যতাইতির্থঃ । ৪৮ ॥

মধুযুগল সরবতীকৃত টীকা । বদ্যাদেবং বিহিততিংসাদেনং প্রত্যবায়তেজুঃ পর-  
ধর্মন্ত ভয়াবহঃ সানাতদোষেণ চ সর্ককর্মীপি স্ফুটীনি তদ্বাদভোবর্ণাশ্রমাতমানী তে কো-  
ন্তের সতজং অতাবজং কৰ্ম সোধোবধর্মি বিহিতহি সাযুক্তমপি জ্যোতিষ্টোমযুদ্ধাদি নত্য-  
জেনন্তঃকরণত্বোঃ প্রাগুক্তবানভোবা নহনানুজ্ঞাঃ কশ্চিংকণমপি কর্মীগাক্ষা স্বাকুং শক্ৰোতি  
ন চ পরধর্মানগ্রহিতমপি দোষানুচ্যতে সর্কীরতাঃ বধর্মীঃ পরধর্মীশ্চ সর্কো হি বদ্যং  
দোষেণ জিগুপ্সাক্ষেণ স্যামাভেনাবৃত্তাঃ ব্যাপ্তি সোধোবাএব তথা চ প্রাধ্যাত্ম্যাতং  
পরিণামাতপসংস্কারৈরুপযুক্তিবিবোধাক্তঃ হঃখেনে সর্কং নিষেকিমইতি তদ্বাদগত্যা-  
নানুজ্ঞাঃ কর্মীপি কুর্কন্ বিবজকুনিবিন বিবং সহজং কৰ্ম যুদ্ধাদি জিগুপ্সাক্ষেণ সামান্তেন  
বদ্যবাদিমিনিত্বেন নিষেধেণ চ সোধোবধর্মি ন তাজেৎ সর্ককর্মভ্যাগাসমর্থত্বং সর্ককর্ম  
ভ্যাগাসমর্থত্ব ত্বাক্তঃ করণত্বাজেনেবেত্যতিপ্রায়ঃ । ৪৮ ॥

হে কৌন্তর ! অতাবজকর্ম দোষবৃত্ত হইলেও তাহা পরিত্যাগ  
করিতে নাই । ধূমাবৃত্ত অগ্নির ন্যায় সকল কর্মই সামান্যতঃ দোষাবৃত্ত  
থাকে । ৪৮ ॥

গীঃ সঃ । জ্ঞান-জান-শূন্য লোকানী পুত্রক কোন না কোন কর্ম না করিয়া থাকিতে  
পারেনাঃ বচকণ কার্যভারতী চেষ্টা অতঃকরণে নিবানান্ থাকিতে, ততকণ শাস্ত্র  
বিহিত বর্ণাশ্রম ধর্মের অগ্রহান করিবে । শাস্ত্রবিধি পরিচায় পূর্বক নিজ আভিভক্তি  
সমুদয়ের পরধর্ম, ইচ্ছা করিয়া জ্ঞান কখন অগমন করিবে না, কেননা বধর্মের অগ্র-  
হাৎ কোন কোন ক্রিয় ক্রিয় করিতে পারিবে না । এমন্ ক্রিয়ই নাই, যাতে  
জ্ঞান হোক অথবা ধর্ম করে নাই । যেমন শ্রদ্ধা স্মৃতি কুরণবহী হইলে পরনারীকে

## অসক্তবুদ্ধিঃ সৰ্বত্র—

জুহুরী দেখিলেও নিজ কল্যাণেজ্জ্বল্যক্তি ভাবান্তে প্রতি করেন না, সেইরূপ নিজ বর্ণাশ্রম পৰ্ব্ব হোবদ্ব্যক্ত কইলেও পরমর্ষকে উপাধের বোধে কখনই গ্রহণ করিবে না। যেমন নিম্ন হইতে উৎপন্ন কীট বিককে পরিভ্যাগ করে না, সেইরূপ অনাজ্ঞ ব্যক্তি, জিজ্ঞাস্যক সামান্য বোধ থাকিলেও স্বভাবজ কর্ত্তকে পরিভ্যাগ করিবে না। অনাজ্ঞ ব্যক্তি সমস্ত কর্ত্ত পরিভ্যাগে সৰ্ব্ব হর না। আর যে শুদ্ধাক্ষঃকরণ ব্যক্তি সমস্ত কর্ত্তই পরিভ্যাগ করিয়াছেন, তাঁহার পক্ষে তের ও উপাধের কর্ত্তের বিভারই বা কোণার ? জুনি মখন ব্রহ্মকণের ভিকটিনবি ধর্ষের আভ্যে নইতে চাইতেছে, তখন ভোবাকে সৰ্ব্ব ধর্ম পরিভ্যাগীও বলিতে পারি না। বাধ কর্ত্তই করিতে হইল, তবে স্বভাবজ কর্ত্তেরই অহুতান কর। ৪৮।

শাক্তভার্য্যঃ। ব্যক্তি কর্ত্তা সিদ্ধিকতা জ্ঞাননিষ্ঠা বোধ্যভালকণা ততঃ কলত্বতা নৈকধর্মসিদ্ধিকতানিষ্ঠালকণা বক্তব্যোতি মোকআরভ্যতে। অসক্তবুদ্ধিরসক্তা সমবাহিতা বুদ্ধিরতঃকরণং বহা। সোক্তবুদ্ধিঃ সৰ্বত্র পুত্রবার্য্যসিদ্ধি জ্ঞানসিদ্ধিনিমিত্তেবু মিভায়া। নিতো-বশীকৃতআত্মা অতঃকরণং বক্ত স মিভায়া। বিগতা স্পৃহা তুহা। বেহমীবিভভোগেবু বদ্যঃ সবিগতস্পৃহো বএবজ্জতআত্মতঃ স নৈকধর্মাসিদ্ধিং পতানি কর্ত্ত। সি বদ্যসিদ্ধিরব্রহ্মভ্যক্তবো-ধ্যঃ স নিঃকর্মী তত্ তাবো নৈকধর্ম্যঃ নৈকধর্ম্যক তৎ সিদ্ধিত সা নৈকধর্মাসিদ্ধিঃ নৈকধর্ম্য বঃ সিদ্ধিঃ সিদ্ধিরাব্রহ্মরূপাবহানলকণত সিদ্ধিনিষ্ঠিতভাঃ নৈকধর্মাসিদ্ধিং পরমাঃ প্রকটঃ কর্ত্তাসিদ্ধিবিগলকণাঃ সন্যোভুক্ত্যবহানরূপাঃ সন্যাসেন সমাক্ষর্ষনেন তৎপূর্বকণ বা সৰ্ব্বকর্মসন্যাসেনাবিগলজ্জি প্রাপ্নোতি। ৪৯।

আনন্দসিদ্ধিঃ। বিহবঃ সৰ্বকর্মভ্যাগোনাশিতবক্তব্যেভ্যক্তঃ ইহানীহুতমুদ্যান-ভরমোক্তভ্যাংপর্ষ্যমাহ ব্যক্ত কর্ত্তোতি। চোববার্য্যার্থেভিরব্রহ্মমোক্তমাইভ্যক্ত সমবাহিতা। সাবদ্যাপনিশনৈকধর্ম্যসিদ্ধিং ব্যাপনিশতি অনভেতি। পুত্রাধিবিরে তেতঃ সন্যাসেনপি ভস্যাব্যবীনবদ্যপকাহ মিভায়েতি। অগতিমুক্তা স্পৃহাতাবঃ বদ্যপুনক্কাশিতৈভ্যক্তা-লংক্যাহ বেহেতি। উক্তমুদ্যা তৎকলং লভয়তি বএবমিতি। কর্ত্তাঃ নির্ভো বেতুসাহ নিম্নয়েতি। সমাগ্ জ্ঞানার্থেভন নৈকধর্ম্যসিদ্ধিব্যং ব্যাখ্যার্য্যভরমাহ নৈকধর্ম্যস্যোতি প্রক-র্ষেন প্রকটয়তি কর্ত্তোতি। সন্যাসস্য ক্রতিব্রহ্মোঃ সমাগ্ ধর্মসাঁধনধর্ম্যসিদ্ধিরব্রহ্মভা-দ্যাব্যবিত্যপকা পকাভরমাহ তৎপূর্বকণেতি ॥ ৪৯ ॥

সামাহুত ভাব্য। অসক্তবুদ্ধিরিতি সৰ্বত্র কলানিবদ্যক্তিতঃ মিভায়া বিভবনাঃ পরমপুত্রবকর্ষ্ভাহুতমোক্তভ্যক্তকর্ষ্বে বিগতস্পৃহঃ। এবং ভ্যাগাভন্যেভন নিগীভেন সংল্যাসেন মুক্তা। কর্ত্তাঃ সপি পরমাঃ নৈকধর্ম্যসিদ্ধিঃ অবিগলজ্জিতি পরমাঃ জ্ঞাননিষ্ঠাঃ জ্ঞানবোধগতাপি কলত্বতাবিগলজ্জীতাবঃ বদ্যাব্যঃ জ্ঞানবোধব্যক্তিঃ নৈকধর্ম্যকর্ষ্বে-পরভিক্তাপাবিগলজ্জি ॥ ৪৯ ॥

বাসিকৃত ভীকা। সমস্ত কর্ত্তনি জিরমাণে কবে হোবাংশক্কাহানেন ভ্যাংপএব সংপদ্য-ভেভ্যপেকার্য্যমাহ অসক্তবুদ্ধিরিতি। অসক্তা সৰ্ব্বনাঃ বুদ্ধিবীনা মিভায়া বিহবভার্য্য-বিগতা স্পৃহা কলনিবদ্য বদ্যঃ সএবজ্জত্ সন্যাসেন সন্যাসঃ সন্যাসঃ সন্যাসঃ সন্যাসঃ





## নৈকর্ষ্যসিদ্ধিং পরমাং সম্যাসেনাধিগচ্ছতি ॥ ৪৯ ॥

পরম নৈকর্ষ্য সিদ্ধি (নির্কর্ষ — ব্রহ্ম, নৈকর্ষ্য — আত্মজ্ঞান) লাভ করিয়া থাকেন । বিবরণসহ ব্যক্তির ইচ্ছাতে অধিকার নাই ॥ ৪৯ ॥

শাক্তভাব্যঃ । তথাচোক্তং সর্বকর্ষ্যনিবিনশা সম্যক্ত নৈব কুর্ষ্যে কারণমাত্রে ইতি পূর্বোক্তেন স্বকর্ষ্যভূতানেন ঐধর্যভার্ত্তনব্রহ্মপেণ ভূমিতাং প্রাপ্তফলক্ষণং সিদ্ধিং প্রাপ্তস্তোৎপন্নান্নিবেককজ্ঞানতঃ কেবলান্নজ্ঞাননিষ্ঠারূপা নৈকর্ষ্যালক্ষণা । সিদ্ধির্বেদ ক্রমেণ ভবতি তদ্বক্তব্যমিত্যাহ সিদ্ধিনিতি । সিদ্ধিং প্রাপ্তঃ স্বকর্ষণেবমং সমভার্ত্তা তৎপ্রসাদব্যাং কারেজ্জিরাণাং জ্ঞাননিষ্ঠাযোগাত্মলক্ষণং সিদ্ধিং প্রাপ্ত্বিতি তদ্বক্তব্যমিতিভার্ত্ত্যঃ, কিত্ত্বত্বং বর্ণার্থোহুদাইচ্ছাচাতে বণা যেন প্রকারেণ জ্ঞাননিষ্ঠারূপেণ ব্রহ্ম পরমাত্মনামপ্রোতি তথা তৎ প্রকারং জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিরূপং নে নম বচনান্নিবোধার্থঃ নিশ্চয়েনাবধারণেন্তোতৎ কিং নিশ্চয়েণ নেত্যাহ সম্যাসেনৈব সংকেপেনৈব হে কোষেহ বণা ব্রহ্ম প্রোপ্রোতি তথা নিবোধেতি অরেন প্রকারেণ বা প্রতিজ্ঞাতা ব্রহ্মপ্রাপ্তিতাবিদম্বরা বর্ণয়িতুমাহ নিষ্ঠা জ্ঞানত বা গয়েতি নিষ্ঠা পর্য্যবসানং পরিসমাপ্তিরিত্যোতৎ কত ব্রহ্মজ্ঞানত বা পরা পরিসমাপ্তিঃ কীদৃশী সা বাচুপমাত্মজ্ঞানং কীদৃক্ তৎ বাচুপমাত্মা কীদৃণোহসৌ বাচুপো- ভগবতোক্তউপনিষদৈকাক্ষ ভারতত নহু বিবরণাকারং জ্ঞানং ন বিবরণোপাধিকার্য- নান্নোহ্যতে কচিং নবাধিত্যবর্ণোক্তারূপঃ স্বয়ং জ্যোতিরিতিভার্ত্ত্যাকরণবদ্যননঃ ঐমতে ন তমোক্তপত্রপ্রতিবেদার্থভ্যন্তেবাং বাক্যানাং ব্রহ্মজ্ঞানাদ্যাকরণপ্রতিবেদে আত্মনতমোক্তপত্রে প্রাপ্তে তৎপ্রতিবেদার্থভাষিত্যবর্ণমিত্যাদিবাধ্যানি অরূপমিতি চ বিশেষভোরূপপ্রতি- বেদণবিবরণমাত্রে ন সংশ্লেষে তিষ্ঠতি রূপমত ন চক্ষুবা পত্ৰতি কচ্চনৈব অপরম্পর্যমিত্যা- দৈদ্যত্মাদাদ্যাকরণ জ্ঞানমিত্যাহুপমং কথং তর্হী। অনোজ্ঞানং সর্বং হি বিবরণং জ্ঞানং তত্ত্বদাকরণং ভবতি নিরাকরণতঃ আত্মোক্ত্যঃ জ্ঞানান্ননোচ্চোত্তরোনিরাকরণতঃ কথং তত্ত্বদান্ননিষ্ঠেহি । নাত্যন্তনির্কর্ষণত্বম্বক্তব্যমুপপত্তেরান্ননোবুদ্ধেতাত্মসমনৈকর্ষ্যাদ্যাপ- পত্তেরান্নচৈতজ্ঞাকরণভাষ্যোপপত্তিঃ বুধ্যাত্মসং মনস্তাত্মানীজ্ঞিরাপি ইজ্জিরাভাসত দেহোহেতোলৌকিকৈর্দেহমাজ্ঞানাদ্যদৃষ্টিঃ জিগতে দেহেচৈতজ্ঞাদিনশ্চ লোকায়তিক- চৈতজ্ঞাদিনিষ্ঠাঃ কার্য পুরুষইত্যাহঃ তথাহে ইজ্জিরাচৈতজ্ঞাদিনোহেতুঃ মনশ্চৈতজ্ঞাদি- নোহেতুঃ বুদ্ধিচৈতজ্ঞাদিনোহেতুঃ পার্থক্যমব্যক্তমব্যক্তত্বাৎসংগতিসংসদ্যম্বদেন প্রতিপন্নঃ কেচিং প্রকৃতিচৈতজ্ঞাদিনঃ, সর্বত্রহি বুধ্যাবিমেহাতে আত্মচৈতজ্ঞাতাসত্যভাবিতঃ কারণমিত্যতচ্চান্নবিবরণং জ্ঞানং ন বিধাতব্যং কিং তর্হি নান্নরূপাদ্যাদ্যাদ্যারোপেণ নিবৃত্তিরেধ কাথ্যা নান্নচৈতজ্ঞাদিনোহেতুঃ সর্বৈরভ্যাপনমাত্রে অবিদ্যাভারোপিতসর্বগদা- র্থাকারেনৈব বিশিষ্টতয়া গৃহ্মণম্বয়ঃ অভাব- বিজ্ঞানবান্নিনোহেতুঃ বিজ্ঞানবান্নিতের- কেণ নৃষেণ নাতীতি প্রতিপন্নঃ প্রমাণাত্মনিরপেক্ষতাক বর্ণয়িতব্যাক্ষাপগমেন তদ্বাদ- বিদ্যাভারোপণনিরাকরণমাত্রং ব্রহ্মণি কর্তব্যং নহু ব্রহ্মণি কর্তব্যং নহু ব্রহ্মবিক্রানে বস্তোক্ততঃ প্রসিদ্ধবান্নবিদ্যা ক্রিয়তান্নরূপবিষেবাকরপ্রকৃতবুদ্ধিবাদ্যাদ্যাদ্যাদিঃ সুবিক্র- মাসমুত্তরমাত্মত্ববর্ণ্যাপ্রসিদ্ধঃ চুর্বি জেনমচিহ্নঃ অত্রদিব চ প্রতিজ্ঞাতি অবিবেচিনাং রাজাকারনিবৃত্তবুদীনাহু পদগুণাঃ প্রসাদানঃ নাতঃপন্নঃ স্বয়ং ইপ্রসিদ্ধঃ সুবিক্রো-

## সিদ্ধি প্রাপ্তোযথা ব্রহ্ম তথাশ্রোতি নিবোধ মে ।

মাসঙ্গমতি তথাচোক্তং প্রত্যক্ষানুগমং ধর্মামিত্যাदि কেचित্তু পণ্ডিতঃ সম্ভাবিত্যনিরাকার-  
দাশ্রয়ত্ব নোপৈতি বুদ্ধিরতোহুঃসাখা। সম্যক্ জ্ঞাননিষ্ঠেত্যাহুঃ সত্যমেবং শুক্লসম-  
দায়রহিতানামশ্রুতবেদান্তানামভ্যাসবিত্তির্বরাগজবুদ্ধীনাং সম্যক্-প্রমাণেব্রুতশ্রমাণাং  
তদ্বিপরীতানাং লৌকিকপ্রাহুগ্রাহকেষু তবন্তানিসম্বুদ্ধিনির্ভরানুসম্পাদ্যা আশ্রুতৈতৎ-  
তিরেকেণ ব্রহ্মতত্ত্বমুপলব্ধে যথা চৈতদেবমেব নান্তপেত্যবোচাম উক্তক ভগবত্ত্ব। যতঃ  
আশ্রুতি ভূতানি সা নিশা পশুতোমুনৈরিত্তি তস্মাদ্বাহ্যাকারভেদবুদ্ধিনিবৃত্তিরেবাম্বব্রুপা-  
লম্বনে কারণং ন হ্যস্মা। নাম কতচিৎ কদাচিদ-প্রসিদ্ধঃ প্রাপ্যোহেরউপাদেয়োবা অপ্রসিদ্ধে  
হি ভস্মিন্নাশ্রয়নি বার্থাঃ সর্বাঃ প্রবৃত্তয়ঃ বার্থাঃ প্রসজ্জেরন। নচ দেহীদাচেতনার্থঃ শক্যঃ  
করমিভূৎ নচ সুখার্থঃ সুখং দুঃখার্থঃ বা দুঃখমাশ্রয়গত্যবসানার্থাচ্চ সর্বব্যবহারত  
তস্মাদাখ্য। বদেহন্তু পরিচ্ছেদায় ন প্রমাণান্তরাপেক্ষ। ততোহপ্য। অন্তরতমমাত্তদবগতিং  
প্রোত ন প্রমাণান্তরাপেক্ষেত্য। জ্ঞাননিষ্ঠ। বিবেকিনাং সুপ্রসিদ্ধেতি সিদ্ধং যেবামপি  
নিরাকারং জ্ঞানমপ্রত্যক্ষভেবামপি জ্ঞানবসেনৈব জ্ঞেয়বগতিরিত্তি জ্ঞানমত্যন্তং প্রসিদ্ধং  
সুখাদিবদেবেত্যত্যাগস্তব্যং, বিজ্ঞানাসমুপপত্তেচাপ্রসিদ্ধকেৎ জ্ঞানং জ্ঞেয়বজ্ঞিজ্ঞাত্তেত  
যথা জ্ঞেয়ং ঘটাদিলক্ষণং জ্ঞানেন জাত। ব্যাপ্তুমিচ্ছতি তথা জ্ঞানমপি জ্ঞানান্তরেণ জ্ঞান-  
ব্যাপ্তুমিচ্ছত চৈতন্যত অতোহত্যন্তপ্রসিদ্ধং জ্ঞানং জাতাপ্যতএব প্রসিদ্ধইতি তস্মাৎ  
জ্ঞানে বয়ো। ন কর্তব্যঃ কিম্বনাশ্রয়বুদ্ধিনিবৃত্তাবেব তস্মাৎ জ্ঞাননিষ্ঠ। সুসম্পাদ্যা ॥ ৫০ ॥

আনন্দাগতি টীকা । সম্যাসাং প্রসিদ্ধং প্রাপ্তিরিত্যত্র বাচ্যোপক্রমাহুঃ কল্যাণমাহ তথাচে-  
তি । জ্ঞানত্ব প্রাপ্তিযোগ্যতাবতোক্তসমাগ্ধরত্বং ফলপ্রাপ্তৌ মুক্তাবুক্তায়াং বক্তব্য-  
শেবোনশ্চীত্যপেক্ষা। পূর্বোক্তেনেতি । জ্ঞানার্থঃ বস্তু তদিত্যাচ্যতে । সিদ্ধিপ্রাপ্তইত্যা-  
ক্তমেব কস্মাদনুদাতে তজ্জাহ তদনুদাহইতি । উত্তরমেব প্রশ্নপূর্বকং ফোরমতি কিং  
তদিত্যাदि। জ্ঞাননিষ্ঠাপ্রাপ্তিক্রমত্ব বিত্তরেণোক্তো দুর্কোষখণ্ডমাশঙ্ক্য পরিহরতি কি-  
মিতি । চতুর্থপাদত্ব পূর্বোক্তাসঙ্গতিমাশঙ্ক্যাহ ইথেতি । নিষ্ঠারঃ সাপেক্ষত্বাৎ প্রতিমম্বজ  
নির্দিষ্টপ্ৰতিমিত্যাহ কতেতি । বা ব্রহ্মজ্ঞানত্ব পরা নিষ্ঠা-সা প্রকৃতত্ব জাতত্ব নিষ্ঠেত্যা-  
হ ব্রহ্মেতি । তত্ব পরা নিষ্ঠা ন প্রসিদ্ধেতি কথ্য সাধনাসুষ্ঠানাধীনতয়া সাধোতি মম্বা  
পুচ্ছতি কীদৃশীতি । প্রসিদ্ধমাত্মজ্ঞানমম্বকথ্য ব্রহ্মজ্ঞাননিষ্ঠ। সুজ্ঞাত্তেত্যা-  
হ বাদুশমিতি । তজ্জাপি প্রসিদ্ধিরসিদ্ধেতি শঙ্কতে কীদৃশীতি । অর্থেযুে বিশেষোহীতি ত্রায়েনোত্তর-  
মাহ বাদুশইতি । তস্মিন্নপি বিপ্রতিপত্তেরপ্রসিদ্ধিমতিগন্ধায় পুচ্ছতি কীদৃশইতি । তগব-  
দ্যাক্যাসুপনিবধ্যাক্যানি বাস্তিত্য পরিহরতি বাদুশইতি । নজ্ঞানতে ম্মিন্নতে বেত্যাধীন  
ব্যাক্যানি কুটস্থমম্বগতিমিত্যাদিত্যাহ । জ্ঞানত্ব বিবরাকারত্বাবানন্দাবিবরবাদনাকার-  
ত্বাচ্চ তদাকারকজ্ঞানাবোঁগাদানু প্রসিদ্ধাবুপি নান্নজ্ঞানপ্রসিদ্ধিরিত্তিশঙ্কতে নথিতি ।  
আকারবদ্যম্বাননঃ শ্রুতিসিদ্ধমিতি সিদ্ধান্তী শঙ্কতে মবাদিতোতি । উক্তব্যাক্যানামভ্যর্থ-  
তদর্শনেন পূর্ববাদী পরিহরতি নেত্যাदि। স-প্রবাক্যং প্রশ্নকরতি ব্রব্যোতি । ইতচ্চ-  
কারবদ্যম্বাননোমাতীত্যা-  
হ অল্পমিতি । বদ্যম্বানোবিসরব্যাক্যাবত্ববিসরং জ্ঞানং । ন  
সম্বতীত্বাচ্চ তদুপপাদয়তি । অবিবরব্যাক্যেতি । অশ্রুতানোবিসরবে শ্রুতিমুদাহরতি

### আনন্দমিহির জীকা :

দেওয়াসিনা সংক্ষেপে সমাজকর্মবিষয়কার কথাগুলোই লক্ষ্য ন তিষ্ঠিতার্থ্য :। তদন্থে করণ-  
 ণপাটরাজেনাপশাদিতি দেতি । নকামিশুভাভাৎ। বিকরো ন ভবতীত্যন্থে অশকতি ।  
 আশ্বনোদিকরকাকারকরোরতানে কলিতমাহ তদ্বাদিতি । জ্ঞানতাত্ত্বিকাকারকাতনে  
 সত্যাক্সজানমিহি ব্যপদেশমিহিরিত্যেতৎকথনো নকতে কথং ভবিষিতি । কাকাক্সপ-  
 তিরিত্যাপকাহ সর্কহীতি । আশ্বনোপি তর্হি বিকরোজ্ঞানত তদাকারকং তাদি-  
 ত্যাপকাহ নিরাকারশ্চেতি । আশ্বনোদিকররাহিত্যং চকারার্থঃ । আশ্বনতৎজ্ঞানতাপি  
 তর্হি নিরাকারকতদিগতীত্যাহ জ্ঞানেনিতি । তদ্বিকরোজ্ঞানং পৃথগ্, তত তাবনা-  
 পোনোপুত্বেনাসজ্ঞানং, তত মিঠা সমাপ্তিরাশ্বনি সাক্ষ্যংকারকাকারকং ন বৈতৎ সর্কআশ্বনো-  
 জ্ঞানত বা নিরাকারকং সিদতীত্যার্থঃ । জ্ঞানোজ্ঞানোঃ সাক্ষ্যপত্বেনসিদ্ধাতী সমাধেতে  
 নেতাদিসিমা । বৈশেষিকসময়াদিসারাকাক্ষেচৈতজ্ঞাতাসম্যাক্ জ্ঞানপরিণামবতী বুদ্ধিঃ সাতী-  
 সমুদ্বিঃ ব্যাপ্তঃ সন্মঃ সাতীসমনোবাপ্তানীজ্ঞিরাপি সাতীসেজ্ঞিরাপ্তঃ সূণোদেহতজ  
 লৌকিকজ্ঞাতিঃ প্রামাণ্যতি অতইতি । আশ্বদৃষ্টে দেহমানে সূতকাতর চৈতজ্ঞাতাসম্যাক্  
 রিঞ্জিরাধারা কলতে ইঞ্জিরেকু চ তদুদ্বিগ্নলীলৈতজ্ঞাতাসম্যক্ মনোদারা সিধমতি মনসি  
 চারদৃষ্টেচৈতজ্ঞাতাসম্যক্ বুদ্ধিধারা সত্যতে বুদ্ধৌ বাশ্বদৃষ্টেরজ্ঞানকার চৈতজ্ঞাতাস-  
 মিক্সিতার্থঃ । দেহে লৌকিকসাক্ষ্যকর্মণঃ জ্ঞানাতাকাক্ষেপকিতমিত্যাপকাহ দেহেতি ।  
 কপালি কপমিঞ্জিরাপাঃ জ্ঞানতীসম্যাক্মিত্যপকাহ অংগেতি । তথাপি মনসো-  
 বদাক্ষকং তৎজ্ঞানপুত্বেমিত্যাপকাহ অতইতি । বুদ্ধেরাক্ষমিহি তাদোপেতমিহি বৃচকতি  
 অত্তে কুতীতি । দেহাদৌ বুদ্ধতে মনসাক্ষবুদ্ধিনীজ্ঞেতি নিয়মকারমতি ততোপীতি ।  
 তত্র হি সাতীসেজ্ঞানসিধি করণোপাসকানামাক্ষরীতীত্যার্থঃ । বুদ্ধ্যাদৌ দেহাতে  
 লৌকিকপরীককপামাক্ষবুদ্ধ্যাদৌ সাক্ষরকরকরকং সর্কজ্ঞেতি । আশ্বজ্ঞানত লৌকিক-  
 পরীককপ্রসঙ্গকাদেব নির্কবিষয়কমপি পরেই পরাপ্তমিত্যাহ ইত্যতইতি । জ্ঞানত  
 বিধেরকাতাবে কিং কতব্যং ত্রৈব্যাগিবাটকপরিভাষকাহ কিং তহীতি । আশ্বজ্ঞানত-  
 বিধেরকং প্রাক্তকমতঃশবিতং কেতুং বিবৃণোতি অনিহোতি । কেহেজ্ঞানমনোবুদ্ধ্যাতৈক-  
 রণগতসামৈঃ সংশ্লিষ্টতমানে চৈতজ্ঞানাত্তমঃ তৎকক্ষণলভোদকবাকিত্যত্র নিজান-  
 কাকিত্যক্তিঃ প্রামাণ্যতি অতএবেতি । সর্কং জেরঃ জ্ঞানবস্তুদেব জ্ঞানতে তেন জ্ঞান-  
 তিরিত্যং নাক্ষেব বস্ত সংসংগি বস্তুদৃষ্টং বস্ত জ্ঞানাতিরিত্যং নাকীতি তে প্রামাণ্যতী-  
 র্থঃ । জ্ঞানতাপি জেরবাৎ জাতকৃত্তরমেইপাদিত্যাপকাহ প্রামাণ্যতয়েতি । জ্ঞানত  
 বেনেব জেরকোপগমেনমতিভিকপ্রামাণ্যনিরপেকতাক প্রতিপন্নাইতি লক্ষ্যঃ । ব্রহ্মাক্স-  
 নিজানত সিদ্ধিখোদবিধেরকং কলিতমাহ তদ্বাদিতি । বস্তুআশ্বতাবং লাক্ষণতৎজ্ঞানত  
 চাততপ্রসিদ্ধে কথং ব্রহ্মাত্তকং অথা লৌকিকানামিত্যাহ অকিণোতি । বধা প্রতি-  
 মাত্ত হ্রস্বিকেরকাক্ষিপদেব ব্রহ্ম কিং ন তত্রিহাহ বাহেতি । তৎপ্রামাণ্যং তৎপ্রমাণ্যং তে-  
 বিতবুদ্ধেরাগব্যত কক্ষাতিরেকাতকং বৃণ্যতীমিহি নিরবপ্রোহোহপ্রঃ আশ্বপ্রমাণত-  
 দিগতপদমিত্যাপকাহবাক্যত প্রৌতবুদ্ধ্যাসকাকাক্ষোদোমনোবিকরণ্যপুতত প্রাত-  
 সেকাপ্রতরা তৎ প্রামাণ্যমিহি বিবেকঃ । আশ্বজ্ঞানতাক্ষবাক্ষ প্রামাণ্যে ব্যাক্ষ্যপত্বে  
 প্রামাণ্যতি তথাচেতি । আশ্বসোনিরাকারকাতদ্বিন বুদ্ধেরপ্রবৃত্তেঃ সত্যজ্ঞাননিষ্ঠ্য ক



সমাসেনৈব কৌন্তেয় নিষ্ঠা জ্ঞানন্ত যা পরা ॥ ৫০ ॥

সমাসেন নিবোধসেত্তদেব ব্রহ্মবিশেষাতে নিষ্ঠাজ্ঞানন্ত বাপরেতি জ্ঞানন্ত ধ্যানাত্মকন্ত যা পরানিষ্ঠা পরং প্রাপ্যমিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

সামিকৃত চীকা । এবংতুতত পারমহংতজ্ঞাননিষ্ঠরা ব্রহ্মতাব প্রকারমাহ সিদ্ধিং প্রাপ্তোতি বড্ভিঃ । নৈকর্ষ্যসিদ্ধিং প্রাপ্তঃ সন্ যথা যেন প্রকারেণ ব্রহ্মপ্রাপ্তোতি তথা তৎ প্রকারং সংক্ষেপেণৈব মে বচনানিবোধ, প্রতিষ্ঠিতা যা ব্রহ্মপ্রাপ্ততামিমাং, তথা দর্শয়িতুমাহ নিষ্ঠা জ্ঞানন্ত যা পরেতি । নিষ্ঠা পর্যায়সানং পরিসমাপ্তিরিত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

সমুদ্ভবন সময়ভী কৃত চীকা । প্রাপ্তকসাদনসম্পন্নত সর্ককর্মসম্যাসিনোব্রহ্মজ্ঞানোৎপত্তৌ সাদনক্রমমাহ স্বকর্মপেশ্বরমার্য তৎপ্রসাদজ্ঞাং সর্ককর্মভাগপর্বতং জ্ঞানোৎপত্তিবোগ্যতারুণাং সিদ্ধিমন্তঃকরণশুদ্ধিং প্রাপ্তোযথা ব্রহ্ম প্রাপ্তোতি যেন প্রকারেণ শুদ্ধমাত্মনং সাক্ষাৎকরোতি তথা তৎ প্রকারং নিবোধ মে সমুদ্ভবনধারণমাহুঠাঃ কিসতিবিত্তরেণ নেতাহ সমাসেন সংক্ষেপেণৈব নতু পিত্তরেণ হে কৌন্তেয় তদধারণে কিং তাদিত আহ নিষ্ঠা জ্ঞানন্ত বাপরা জ্ঞানন্ত বিচারপরিনিম্পন্ননিষ্ঠা পরি সমাপ্তিঃ বদনন্তরং সাধনান্তরং নাজুষ্ঠেরমতি পরা শ্রেষ্ঠা সর্বাভ্যাগা সাক্ষান্মোকচেতু-ত্বাং তাং সিদ্ধিং প্রাপ্তত ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপাং জ্ঞাননিষ্ঠাং পরাং সংক্ষেপেণ নিবোধেত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

হে কৌন্তেয় । এইরূপ সিদ্ধ ব্যক্তি যেক্ষেপে ব্রহ্ম-সাক্ষাৎকার করেন, তাহা এবং তাঁহার পরা জ্ঞাননিষ্ঠার বিষয় আমি সংক্ষেপে ব্যাখ্যা করিতেছি, শ্রবণ কর ॥ ৫০ ॥

শ্রীঃ সঃ । মানব বর্ণাশ্রম ধর্মের দ্বারা তদধারণাধনা করিয়া তাঁহার কৃপায় বে, সর্ক কর্ম পরিত্যাগ ও অন্তঃকরণ শুদ্ধি রূপ সিদ্ধি লাভ করিয়া ব্রহ্মসাক্ষাৎকার করিয়া থাকেন, তাহা আমার বাক্য দ্বারা তুমি নিশ্চয় অবধারণ কর । আমার অধিক বলিদার ও ভোমারও অধিক তুর্নিবার বা বুঝিবার এখন অবকাশ নাই । শুকবেদান্ত বাক্যে বিশ্বাস ও শ্রবণ মনন রূপ বিচার দ্বারাই আত্মজ্ঞানের উদয় হয় । এই জ্ঞানের পরিসমাপ্তি রূপ নিষ্ঠাই পরা নিষ্ঠা এই পরানিষ্ঠার পরে আর সাধন নাই । অতএব হে অর্জুন । এইশেষ গুঢ় রহস্য নিশ্চয় বুদ্ধিতে শ্রবণ কর ॥ ৫০ ॥

শাকরভাষ্যঃ । সেরং জ্ঞানন্ত পরা নিষ্ঠোচ্যতে কণং কার্যতি বুদ্ধ্যাদ্যবসারাত্মিকরা বিচক্ষরা মারারহিতরা যুক্তঃ সম্পদোদ্ধৃত্য ধৈর্যেণ আত্মানং কার্যকরণসম্বাতং নিয়ম্য চ নিয়মনং কৃষা বশাহিত্য শকাবীন শকমাদির্বেবাঙ্কে শকাবরন্তান্ নিয়ম্যন্ত্যক্তা সামর্থ্যাৎ শরীরহিতমাজ্ঞান্ কেবলান্ মুক্তা ততোমিকান্ সুখার্থীন ত্যক্তেত্যর্থঃ শরীরাহিত্যর্থেন প্রাপ্তেযু চ রাগদেবৌ ব্যুদ্ভূত চ পরিত্যক্তা ॥ ৫১ ॥

জ্ঞানলগ্নির চীকা । ব্রহ্মজ্ঞানস্য পরাং নিষ্ঠাং প্রতিষ্ঠাপিতামনুযা প্রোক্তান্তরমবতার যিছু পুঙ্খাত সেরমিতি । সেরং ব্রহ্মজ্ঞানস্য পরা নিষ্ঠা সমারোপিতা তদ্বর্ননবিবৃতিদ্বারা

বুদ্ধা বিশুদ্ধয়া যুক্তো মৃত্যুজ্ঞানং নিরম্য চ ।

শব্দাদীনবিষয়াংস্ত্যক্তা রাগদ্বৈবৌ বুদ্ধস্ত চ ॥ ৫১ ॥

অত্রপি পরিসমাপ্তিজ্ঞানসম্ভানরূপোচ্যতে সা কার্য্যঃ স্ফুটস্যোতি বহুতঃ তৎকথং কে-  
নোপায়েনেতি প্রশ্নার্থঃ । পৃষ্টমুপায়তেদমুদাহরতি বুদ্ধোতি । অধ্যয়নসাম্যেত্রাক্ষান্ধনিচয়ঃ  
সাম্যরহিতত্বঃ সংশয়বিশেষশূন্যত্বঃ । শব্দাদিসমস্তবিষয়ভ্যাগে দেহস্থিতিরপি হ্রাসঃ তা-  
দিত্যাশঙ্ক্যাহ সামর্থ্যাদিতি । বিষয়মাত্রভ্যাগে দেহস্থিভাঙ্গপতন্তেকানিষ্ঠাসিদ্ধিঃ সন্দা-  
দিত্যর্থঃ দেহস্থিতার্থেদনাঙ্কজাতত্বার্থেবু প্রাপ্তরাগাদিজননিষ্ঠাপ্রতিবন্ধকঃ বুদ্ধস্যতি  
শরীরেতি । পরিত্যজ্য বিবিক্তসেবীত্যাতি সম্বন্ধঃ । ৫১ ॥

সামিকৃত টীকা । তদেবাহ বুদ্ধোতি । উক্তেন একায়েণ বিশুদ্ধয়া পূর্বোক্তয়া  
সাদ্বিক্রিয়া বুদ্ধা যুক্তোমৃত্যুত্যা সাদ্বিক্যি আত্মানং ভাষেব বুদ্ধিঃ নিরম্য নিশ্চল্যাক্রিয়া  
শব্দাদীন বিযয়াংস্ত্যক্তা তদ্বিন্দো রাগদ্বৈবৌ বুদ্ধস্য । বুদ্ধা বিশুদ্ধয়া যুক্তইত্যাদীনাং  
অঙ্কভূময়ঃ কল্পতইতি সূত্রীয়েনাব্যয়ঃ । ৫১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । সেয়ে জ্ঞাননিষ্ঠা সপ্রকারোচ্যতে বিশুদ্ধয়া সর্বসংশয়  
নিপর্গরশূন্যয়া বুদ্ধাহং ব্রহ্মস্বীতি দেহাত্মবাক্যজননয়া বুদ্ধিস্তা । যুক্তঃ সন্য তদবিতঃ  
মৃত্যুত্যা মৈবেণাশ্রয়ানং শরীরেজ্জিমসজ্জাতং নিরম্য উন্নয়নপ্রবৃত্তিনির্গম্য মননং ক্রিয়া  
চশব্দেন যোগশাস্ত্রোক্তং সাধনাত্তরং সমুচ্চীয়তে শব্দাদীন শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধান্ নিবয়ান্  
ভোগেন বন্ধতেতুন্ সামর্থ্যং জ্ঞাননিষ্ঠার্থশরীরস্থিতিসমাজ্ঞায়োজনাপ্রপঞ্চযুক্তাননির্জ্ঞানপি  
তাক্তা শরীরস্থিতিসমাজ্ঞার্থে চ তেষু রাগদ্বৈবৌ বুদ্ধস্য পরিত্যজ্য চকারাদিন্যাপি  
জ্ঞানবিক্লেপকঃ পরিত্যজ্য বিবিক্তসেবীত্যা তদিত্যাখ্যাজ্ঞেন অঙ্কভূময়ঃ কল্পত  
ইত্যন্তেনাব্যয়ঃ । ৫১ ॥

বিশুদ্ধ বুদ্ধিযুক্ত হইয়া ধৈর্য্য দ্বারা বুদ্ধিকে সংযত, শব্দাদিবিষয়  
ও রাগ-দ্বৈবকে পরিত্যাগ করিয়া মনুষ্য অঙ্কভাব প্রাপ্ত হইয়া  
থাকে । ৫১ ॥

গীঃ সং । “ অহং ব্রহ্মস্মি ” এইরূপ সিদ্ধান্তকারিণী বুদ্ধিযুক্ত হইয়া শরীর ইঞ্জি-  
নাদিকে সংযত করিয়া শাস্ত্রনিবদ্ধ মার্গ হইতে প্রতীতি করিয়া অহং রূপ, রস, গন্ধাদি  
বিষয় হইতে চিত্তকে যিনি আকর্ষণ করিতে পারেন, তদ্বিষয় সমূহে অহমুন্নয়ন বা দেহ  
প্রকাশ করেন না, সেই মহাত্মা ব্যক্তিই ব্রহ্মসাক্ষ্যকারী বলে সম্বোধন । ৫১ ॥

শাক্তব্রতাব্যং । ততঃ ত্রিবিধসেবী অন্নপানমদীপুলিনপিত্তিগ্ধাহারীন্ দেশান্ সেবিষ্যৎ  
শীলমভেতি বিবিক্তসেবী লব্ধাণী লব্ধশনশীলোবিবিক্তসেবঃ লব্ধশনয়োনিঃপ্রাদিষোষনিব-  
র্তকশ্চেন চিত্তপ্রসাদভেদুৎসাহং গ্রহণং যতনাকারমানসোবাচ্ চ কামস্ত মানসস্ত যতানি  
নিরতানি সংযতানি যত জ্ঞাননিষ্ঠস্ত সজ্ঞাননিষ্ঠোবাতি যত্নবাক্যকায়মানসঃ তাংদেবমুপরত  
করণং সন্ ধ্যানবোধগপূরোধ্যানমাস্তবরূপং চিত্তনং দেহগঙ্গাভবরূপনিবন্ধকোপকরণং

## বিবিক্তসেবী লম্বাশী বস্তবাক্যপ্রদানসঃ ।

হ্যো ধ্যানযোগী পরমেন কর্তব্যো বস্ত সখানসোপপন্নোনিভ্যঃ নিত্যগ্রহণং মন্ত্রলপাদান্য কর্তব্যাতানলপনার্থং বৈরাগ্যং বিরামতাবোদ্বীক্টেবু বিবস্তেবু বৈবস্তব্যং সমুপাশ্রিতো-  
নিভ্যসেবেভ্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । বুকেনৈশারদ্যং বস্ত্রেন কার্য্যঃ করণনিরসসন্ধেহহিতিহেবতিরিক্ত  
নিবস্ত্যাপঃ বেহহিভ্যার্থেবপি বস্ত্রং রাগদেবনজ'মিতুপারভেদে সিক্কে সত্যপারাত্তরাগ্যপি  
বস্ত্রসামান্যীভ্যাহ ভক্তইতি । চিষ্টৈকাগ্র্যাপসাদার্থঃ বিবিক্তসেবিত্বং ব্যাকরোতি অরণ্যেতি  
নিজাদিযোগ্যমিত্যর্থঃ লম্বাশীশবং বিবদয়তি লম্বুতি । লম্বু পরিমিতং হিতং মেধ্যং বাশিভুং  
শীলমসোতি তথোচ্যতে । বিশেষণরোক্তাৎপৰ্য্যং বিবুণোতি বিবিক্তেতি । নিজাদীভ্যাদি  
লম্বাশীলসমগ্রবাদ্যরোবুদ্বিনিক্ষেপকামিযক্তিভ্যঃ । লম্বাশীলসমগ্রবোপারোক্তপারভেদে নিদে-  
ষণাক্তরং বিতজ্জতে বাক্টেতি । বাগাদিলংঘনস্যাবশ্যকবদ্যোক্তন্যার্থং স্যামিত্যুক্তং । সংযত-  
বাপ্রিকরণগ্রাস্তানানাসেন কর্তব্যবুপদিশতি এবমিতি । মন্ত্রলপাদীভ্যাদিনেহেন প্রমক্ষিপ  
প্রদানবাক্যপ্রদানযোগ্যভিগদ্যকাবুদ্বীভ্যঃ উক্তভ্যোরেন ধ্যানযোগ্যরোক্তপাদভেদোক্তং  
বিরামতাবং বিতজ্জতে বাক্টেতি । লম্বাক্ত্রয়েব বান্যক্তি নিত্যমিতি । ৫২ ॥

বামিক্ত টীকা । কিক বিবিক্তেতি । বিবিক্তসেবী ভক্তিশেষানবহারী লম্বাশী  
মিতভোজী এইতরুপারৈববস্তবাক্যপ্রদানসঃ সংযতবাক্ষেহিতিভোক্তৃবা নিভ্যং সৰ্ব্বথা ধ্যানেন  
বোবোপোক্তসংস্পর্শতৎপরঃ সক্ষ্যানাবিচ্ছেদার্থং পুনঃপুনর্দৃষ্টং বৈরাগ্যং সমুপাশ্রিতো-  
ক্তৃবা ॥ ৫২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বিবিক্তং জনসম্মদরহিতং পবিত্রং চ অরণ্যমিরিত্ত্বাদি  
ভংসেবিত্বং শীলং বস্ত্রং চিষ্টৈকাগ্র্যসম্পদার্থং তদ্বিক্ষেপকারিত্বহিত্যর্থঃ লম্বাশী লম্বু  
পরিমিতং হিতং মেধ্যং চামিভুং শীলং বস্ত্রং সনিজালভাদিচিত্তলব্ধকীরিত্বহিত্যর্থঃ  
যতানি সংযতমি বাক্যপ্রদানসানি যেন লভ বনসিহরসনাসিসামলসম্পদইত্যর্থঃ ধ্যানযোগ-  
পরোনিভ্যঃ চিত্তভাঙ্গাকারপ্রভারাবুদ্বিধানং আত্মাকারপ্রভাতেন নিবৃত্তিকতাপাদনং  
যোগঃ নিভ্যং সটেন তৎপরতরোরহস্তানপরো ন চ মন্ত্রলপতীর্থবাজাদিপরঃ কবাচিদি-  
ভ্যর্থঃ বৈরাগ্যং বৃষ্টাবুদ্বীক্টেবু পুহাবিরোধি চিত্তপারিণামং সমুপাশ্রিতঃ সমাভিচ্চলনেন  
নিভ্যমাজিতঃ ॥ ৫২ ॥

যিনি একাক্ষস্থান নিবাসী, পরিত্রিতাহারী, যিনি বাক্য, মন ও  
শরীরকে সংযত করিয়াছেন, যিনি নিত্য ধ্যানযোগপরায়ণ এবং  
বৈরাগ্যবান, তিনিই ব্রহ্ম সাংক্যাকারের উপযুক্ত । ৫২ ॥

নীঃ মঃ । যিনি জনসদ পরিহার পূর্বক নিবৃত্ত মিত্রভহার বা বননগো নিবাস  
করেন, যিনি বেহ ভরণোপযোগী দ্বার পরিমিত ও পবিত্র আহার গ্রহণ করেন, অর্থাৎ  
নিজালভ কর্তব্য ভুক্তভুক্তকোষন গ্রহণ না, যিনি বস, নিরস, আগনাদি সিদ্ধির দ্বারা  
বাক্য, মন ও শরীরকে সংযত করিয়াছেন যিনি সবাই ধ্যানযোগসম্পন্ন অর্থাৎ বাহার

ধ্যানযোগপন্থানিত্যং বৈরাগ্যং সমুপাশ্রিতঃ ॥ ৫২ ॥

অহংকারঃ বলং নর্পং কামঃ ক্রোধঃ পরিগ্রহম্ ।

চিত্ত আকৃতিভূত ধারা সটেক তদাকরণাকারিত হইয়া থাকে, বিবর ভোগ কামনার  
বাহার চিত্তভূতি নহিঁক্কে ধানিত হয় না, তিনিই এক সাক্ষাৎকারে সমর্থ । ৫২ ॥

শীঘ্ররত্যাগঃ । কিক অহংকরণকরকারোদয়েস্তিরাকিহু তৎ কলং সানর্থক্য কামরাগা-  
দিবৃত্তং নেতরজ্বরীরাদিসানর্থক্য স্বাভাবিকভেদে ত্যাগত্যাগকাত্যং নর্পোনাং হর্ষাত্তরতাবী  
ধনাতিক্রমভেদুঃ কষ্টঃ কুপাতিক্রোধান্ধমতিজ্ঞান্যভীতি অরণ্যং তৎ কামনিজ্ঞাং ক্রোধঃ  
দেবক পরিগ্রহমিগ্রহকনোগতদোষপরিভ্যাগে পরিরথারপশ্রসকেন ধর্মান্ধাভিনিমিত্তেন  
কামঃ পরিগ্রহঃ প্রাপ্তং চ বিদুঃ শান্তিভ্যাস পরবহংসপারজ্ঞাকোভুত্বা দেহবীধিনাক্রো-  
পি নিগতমমতাবোনিম্নবৌহতএব শান্তউপরতঃ সংস্কৃতান্যোপাতিজ্ঞাননিষ্ঠোক্ত-  
কুরার ত্রস্তাবনার কর্ত্তে সক্ষমভবতি । ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । জ্ঞাননিষ্ঠস্য যতোর্কশেবগতন্তঃ সমুচ্চিনোতি কিকেতি । নিত্যং  
ধ্যানযোগপরন্তে সমুচ্চিতং কারণাত্তরম্ বিদুগোতি অহংকরণমিতি । সানর্থক্যমাজে বলনকা  
হুগলভামানে কিমিতি বিশেষবচনমিত্যাপক্যাহ স্বাভাবিকভেদেতি । উক্তে নর্পে কামক  
কষ্টইতি । বৈরাগ্যশব্দেণ লক্ষ্যস্যাং কামভ্যগস্য পুনরুচ্যে অকষ্টবধ্যাপনার্থমহংকারাদি-  
ভ্যাগে পরিগ্রহপ্রাপ্ত্যত্যাগত্যাগোক্তিরবৃত্তকত্যাগক্যাহ ইজ্ঞামোত । পরিগ্রহাত্যকে  
সমস্ববিদ্যাত্যাবিক্রমমত্বং কপমিত্যাপক্যাহ দেহেতি । অহংকারণকারণরোক্তভেদে প্রাপ্ত  
মতঃ করণোপরতিমহুবতি অতএবেতি । উক্তমনুস্য জীবয়েগসৌ প্রকীতবতীতি কলিত-  
মাহ বঃ সংস্কতেতি । জ্ঞাননিষ্ঠপদার্থঃ সমবেদ্যইবং, ত্রস্তংভবনমহংসকনপারিণ-  
পধ্যন্তং সাক্ষাৎকরণং তত্ত্বমিতি ব্যবৎ । ৫৩ ॥

সামানুজ ভাষ্য । সুচোতি বিবিক্তেতি অহমিতি । সুচ্য বিতক্কামা বধ্যাকহিতাত্তত্ব-  
বিবরণা সুচঃ প্রত্যাখ্যানং নিরাস্য চ বিবরণবিশ্বী কুরবেণ যোগব্যগাং মনঃ কৃত্বা লক্ষ্যকীন্  
বিবরণাত্তক্কা লসমিহিতানু কৃত্বা তন্নিমিত্তৌ স্রগবেথৌ ব্যুৎপত্তিবিবিক্তসেবী সটেকসমন-  
বিরোধিহিহিহিক্তে মেনে বর্ত্তমানো লঘুশী অত্যশনাৎ রহিতঃ বঃ স্বাক্ষরসামান্যঃ  
ধ্যানাত্তবীকৃতকামবজ্ঞানোবুতির্ধ্যানযোগপন্থা নিত্যং এবংভূতঃ সরাগরাপানহর-  
হর্ষানযোগপরঃ বৈরাগ্যঃ সমুপাশ্রিতঃ । ধ্যেতবৃত্ত্যুপাতিক্ত বিবরণোব্যবসর্পেন তক্ত  
বিন্নাগতাং বর্ত্তমহংকারমমাত্তাত্তিক্তিমানং কলং তন্নিবৃত্তিহেতুভূত বাসনাবনং তন্নিমিত্তঃ  
নর্পাং কামঃ ক্রোধঃ পরিগ্রহঃ বিদুচ্য নির্মকঃ সকেছনাশ্রীয়েষাশ্রীপূর্ধরহিতঃ শান্তঃ  
আত্মাহুতৈবকৃত্বঃ এবংভূতো ধ্যানযোগঃ কুলানু ত্রস্তকুরার কর্ত্তে ত্রস্তাবার কর্ত্তে  
সকলবদ্বিনিহুতো বধ্যাববিত্তমাত্তনমহংসকত্যাগঃ ॥ ৫১ ॥ ৫২ ॥ ৫৩ ॥

সামানুজ টীকা । তত্ত্বত অহংকারমিতি । বিরক্তেবদ্বিমিত্যাহংকারঃ বলং ক্রোধঃ  
নর্পং যোগবলাহংকারপ্রবৃত্তিজনকং প্রারম্ভসাং অপ্রাপ্যাদেনেবাপি বিবরণে কামঃ ক্রোধঃ  
পরিগ্রহক বিদুচ্য বিশেষণভাক্তা বলানাপরেহু নিশ্রুতানু শান্তপরমাপ্রাপ্ত্যঃ প্রাপ্তো-  
ত্রস্তকুরার ত্রস্তাবিত্তি নৈন্তল্যোনাধিহানাদি কর্ত্তে সক্ষমভবতি । ৫৩ ॥



বিমুচ্য নিঃশ্রমঃ শান্তোব্রহ্মকুয়ার কল্পতে । ৫৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । অহঙ্কারঃ মহাকুলপ্রসূতোহহং মহতাঃ শিব্যোহিতি-  
নিরন্তোহস্মি নাস্তি দ্বিীয়োমৎসমউভ্যতিনানং বলমসদাঃহং ন শারীরং বস্য নাতা-  
নিক্ষেপে তাক্সমশক্যত্বাৎ দর্প হর্ষলগ্ন্যঃ সনঃ শ্রদ্ধাতিক্রমকরণঃ কঠোদৃষ্যতিদৃষ্টোদ্বিগ্নমতি-  
ক্রাস্তীতিস্মৃতেঃ কামঃ নিবরাতিলাষঃ বৈরাগ্যং সমুপাশ্রিতইত্যেনেনোক্তস্যাপি কাম-  
ভাগসাং পুনর্বচনং যদ্বাদিক্যার্থং ক্রোধঃ হেবঃ পরিগ্রহঃ শরীরধারণার্থকম্পৃহঙ্কেপি পরো-  
পনীভঃ ব্রাহ্মোপকারণঃ নিমুচ্য ত্যক্তাশিখায়জোপবীতাদিকমপি দণ্ডমেবং কমণ্ডলুং  
কোণীনাচ্ছাদনং চ শাস্ত্রাত্ত্যজাতঃ শরীরব্রাহ্মার্বমাদার পরমহংসপরিভ্রাজকীভূত্বা  
নিঃশ্রমোদেহজীবনমাজেহপি সমকাররহিতঃ অতএবাহঙ্কারমমকারাত্তানাদপগতচর্ষবিধান-  
ত্বাৎ শান্তচিত্তবিক্ষেপরহিতোব্যতিকর্মানসাধনপরিণাকক্রমেণ ব্রহ্মকুয়ার ব্রহ্মসাক্ষাৎকারেণ  
কল্পতে সমর্থোভবতি । ৫৩ ॥

অহঙ্কার, বল, দর্প, কাম, ক্রোধ ও পরিগ্রহ পরিত্যাগ পূর্বক  
নিঃশ্রম ও বিক্ষেপশূন্য হইয়া মনুষ্য ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের উপযুক্ত  
হয় । ৫৩ ॥

গীঃ সং । আমি কুলীন, আমি মহাপুরুষের শিষ্য, আমি বড় ভাগী, আমার  
সমকক্ষ কেহই নাই ইত্যাদিরূপ অহঙ্কার বাহার নাই, শাস্ত্র বিরুদ্ধ অসৎ আগ্রহ রূপ  
বল যিনি পরিত্যাগ করিয়াছেন, কার্য সাধন করিয়া যিনি দর্প করেন না, অথবা হর্ষ-  
জনিত মদমত্ততা বাহার নাই, বাহার পারলৌকিক বিষয় ভোগে কামনা নাই, যিনি  
কাহারও প্রতি অসন্তুষ্ট হইরা জ্বলু হইয়া না, স্পৃহা শূন্য হইরাও যিনি শরীর মাত্র  
রক্ষা করবার নিমিত্ত বাহ্য ভোগ সাধনরূপ কোন প্রতিগ্রহ করেন না এবং যিনি শাস্ত্র  
বিধি পূর্বক শিখাসূত্র পরিত্যাগ করিয়া শাস্ত্রবিহিত দণ্ডকমণ্ডলু, কোণীন কছা ধারণ  
পুলক সন্ন্যাসী হইয়া নিঃশ্রম হইরাছেন, বাহার অহং সমেতি বুঝিবার হর্ষ বিবাদাদিতে  
চিন্তের আদৌ বিক্ষেপ হয় না সেই জ্ঞানসাধনশীল ব্যক্তিই ব্রহ্মসাক্ষাৎকারের  
উপযুক্ত । ৫৩ ॥

শাকরভাষ্য । অনেন ক্রমে ব্রহ্মভূতোব্রহ্মপ্রাপ্তঃ প্রেরায়া লজ্জাভ্যাজপ্রদাবত-  
বো ন শোচতি কিঞ্চিদর্শনৈকগাং আত্মনোবা বৈভূতাকোদিত্ত ন শোচতি ন সন্তপ্যতে  
ন কাঙ্কতি ন হপ্রাপ্তবিবরাভ্যাজা ব্রহ্মবিদউপপদ্যতে অতোব্রহ্মভূতভারং স্বতাবোহন্-  
দাতে ন শোচতি ন কাঙ্কতীতি ন দ্ব্যভীতি বা পাঠঃ সমঃ সর্কেষু আয়োগমোন সর্কেষু  
ভূতেষু হুৎ হঃৎ বা সমমেব পশুতীভাবৌনাম্রপদর্পনসিহ ততঃ সক্ষ্যমাশ্বত্বাৎ তত্যা  
সামভিজানাতীতি চ এবংভূতোজানগিঠোমতক্তিঃ সবিঃ পরমেস্বরে ভক্তিঃ তজনং পরা-  
মুত্তমাং জ্ঞানলক্ষণং চতুর্থাৎ লভতে চতুর্কিণাভলভে বাদিত্যুতং - ৫৩ ।

আর্যসমিতি টীকা । অপেক্ষিতঃ পুরস্কারভরমৌকদনভারমতি অনেনেন্তি । বুদ্ধা  
বিত্তদ্বয়েত্যাদিরজ্ঞানঃ, ব্রহ্মভূতোব্রহ্মবিদেব নিমুতাপেদানর্ধোনিরতিশয়ানব্রহ্মস্বৈন

## ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ন শোচতি ন কাঙ্ক্ষতি ।

ভবন্তিভাৰ্ঘ্যঃ । অধ্যাত্মং প্রভাগায়া তস্মিন্ প্রসাদঃ সৰ্বানর্থনিবৃত্তা৷ পরমানন্দানিৰ্ভাবঃ ।  
 ললক্লেবেন জীবন্তু ক্তেন সতথা । ন শোচতীত্যাদৌ তাৎপৰ্য্যমাহ নহীতি । প্রাপ্তবাণ্ণি  
 চাৰ্য্যাণ্যবিশিষ্টাদিভাৰ্ঘ্যঃ । যতাপ্যাহুবাণ্ণিপাদয়তি ব্রহ্মভূতভূতি । তস্যাপ্যাপ্তনিবৃত্তি-  
 ভাগমাপি পরিহার্য্য। পরিহারপ্রযুক্তঃ নোকপরিহার্য্যৈয়াভাদিভাৰ্ঘ্যঃ । পাঠান্তরে ভূ-  
 স্তমগীরঃ প্রাপ্য প্রমোদতে তদভাবাদিভাৰ্ঘ্যঃ । নিবৰ্ত্তিতঃ সমদৰ্শনঃ বিশদয়তি অদ্বৈত-  
 নহু সৰ্ব্বেষু ভূতেষাং সন্তঃ সন্তঃ নিৰ্বিশেষণ্য দৰ্শনমজ্ঞাতিগোভং কিং নেবাভে তজ্ঞাত  
 নাদ্বৈতি । উক্তনিবেষণবতোজীবন্তু ক্তস্য জ্ঞাননিষ্ঠা প্রাপ্তক্ৰমেণ প্রাপ্তা স্পৰ্শতিভিত্তা  
 ভবতীতাহ এতদ্ব্যভি। প্রণয়নননিবিধ্যাসনাতাসবতঃ শয়ানিস্ক্রিয়াভাভে প্রণয়-  
 নিতিঃ ব্রহ্মান্যপ্যন্যেকঃ যৌককলঃ জ্ঞানঃ সিদ্ধান্তীভাৰ্ঘ্যঃ । আভ্যাসিতিক্রিয়াপেক্ষয়া  
 জ্ঞানপক্ষণং তক্তিং চতুৰ্থমিত্যুক্তং । তত্র সপ্তমহাকামহুগুণয়তি চতুৰ্থমিহীতি ॥ ৫৪ ॥

রামানুজভাষ্য । ব্রহ্মভূত ইতি । ব্রহ্মভূতঃ আনির্ভূতপরিচ্ছিন্নজ্ঞানৈকাকারমহেব  
 তৈকরসবতাবাস্তবরূপঃ । ইতদ্বজ্ঞাৎ প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরামিতি স্বশেষতোকাপ্রসন্নাত্মা  
 ক্লেণকৰ্ম্মাদিতিকলম্বয়রণো মধ্যতিরিক্তং কঞ্চ ন ভূতবিশেষং ন শোচতি ন কঞ্চ কাঙ্ক্ষ-  
 তি । মধ্যতিরিক্তেযু সৰ্ব্ভূতেষ্বনাদরগীরভাৰ্ঘ্যঃ সমো নিখিলঃ নতু জাতং ভগবন্তুভমানে  
 মত্কিং লভতে পরাং ময়ি সৰ্ব্বেষয়ে নিখিলজগদ্ব্যবস্থিতিপ্রলয়লীনে নিরন্তরমন্তঃস্রগন্ধে  
 অনন্যকিতিশরাসংখ্যায় কল্যাণৈকভাম্ লাণ্যাসুতসাগরে ঐশংগুণীকনয়নে  
 স্ববাগিত্ত্যার্থুপ্রায়ভবরূপাং পরাং তক্তিং লভতে ॥ ৫৪ ॥

বাসিকৃত টীকা । ব্রহ্মাহমিতি নৈশ্চল্যানান্ধানত কলমাহ ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মভূতো-  
 ব্রহ্মণ্যবস্থিতঃ প্রসন্নচিত্তঃ নষ্টঃ ন শোচতি নচাপ্রাপ্তং কাঙ্ক্ষতি দেহদ্বাতিমানাতাৰ্ঘ্যঃ ।  
 অতএব সৰ্ব্বেষু ভূতেষু সমঃ সমঃ রাগদ্বৈবাদিকৃতবিক্ষেপাতাৰ্ঘ্যঃ সৰ্ব্ভূতেষু মতাবনা-  
 লক্ষণাং পরাং মত্কিং লভতে ॥ ৫৪ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । কেন ক্রমেণ ব্রহ্মভূতঃ কল্পতইতি তদাহ ব্রহ্মভূতঃ  
 অহং ব্রহ্মানীতি বৃত্তিশিষ্টবান্ প্রণয়নমাত্মাসাং প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ সমদৰ্শনাত্ম্যাসাং  
 অতএব ন শোচতি নষ্টঃ ন কাঙ্ক্ষতাপ্রাপ্তং অতএব নিগ্রহানুগ্রহৈর্যোরাতাৰ্ঘ্যঃ সমঃ সৰ্ব্বেষু  
 ভূতেষু আদ্যোগমোন সৰ্ব্ভূত সুখং হৃৎক পজ্জতীভাৰ্ঘ্যঃ এবংভূতোজ্ঞাননিষ্ঠাভিত্তিকিং  
 ময়ি ভগবতি শুদ্ধে পরমাত্মনি তক্তিসুপাসনাং মনাকারবৃত্তিবৃত্তা৷ বৃত্তিরূপাং পরিপাক-  
 নিবিধ্যাসনাত্ম্যঃ প্রণয়নমাত্ম্যাসকলভূতাঃ লভতে পরাপ্রোক্তাযবাংনেন সাক্ষিকার-  
 কলং চতুৰ্থমিত্যুক্তং । তক্তিচতুৰ্থমিত্যুক্তং তক্তিচতুৰ্থমিত্যুক্তং জ্ঞানকলকণামিতি না ॥ ৫৪ ॥

যিনি ব্রহ্মে অবস্থিত, ও প্রসন্নচিত্ত, যিনি শোকে উদ্বিগ্ন হইলেন না  
 ও কোন প্রকার ক্রোধাকাঙ্ক্ষা করেন না এবং যিনি সৰ্ব্ভূতে সমদৰ্শী,  
 তিনিই আমার পরা তক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৫৪ ॥

গীঃ গঃ । - যিনি বেদান্ত শাস্ত্র প্রবণ মনোনিবেশ দ্বারা "প্রাপ্তব্রহ্ম" এই স্থপ



## ভক্ত্যা মানভিজানাতি যাবান্ যচ্চান্নি তত্ত্বতঃ ।

যং কর্মণা সহচানিষেন বিকৃধ্যতে পরমভগবৎপরিবাস্তবানিষেধঃ প্রমাণবিদ্যা নিশ্চি-  
তত্বস্যং সর্বকর্মসম্মানসেনৈব জ্ঞাননিষ্ঠা কাৰ্য্যোক্তি নিষ্কং ॥ ৫৫ ॥

আনন্দমিহি নীচা । নহু সমাধিসাধোন পরমভক্ত্যাক্রমেন জ্ঞানেন কিং অপূর্ব-  
বাণ্যতে তজাহ ততইতি । ভক্ত্যাসম্মিলিতয়া সাং ব্রহ্মাতিবুধোন প্রত্যাক্তয়া জানাতি  
ব্যাপ্রোচীতার্থঃ । তদেব জ্ঞানং ভক্তিপরাদীনং নিবৃণোতি বাবানিতি । আকাশকল্পব-  
নবজ্জিন্নমুগলবৎ । চৈতন্তত্ব বিবরণাপেক্ষঃ প্রতিক্রিয়তি অবৈতমিতি । যে তু জ্ঞা-  
নোদ্যাক্ষরমাঙ্গনোমন্তরে তান্ প্রত্যাক্তং চৈতন্তমাজেতি । আত্মনিষ্ঠমাজেপি ধর্মাস্তর-  
মুগতো ধর্মধর্মিৎ প্রত্যাহ একরসমিতি । সর্ববিক্রয়ারাহিত্যোক্ত্যা কৌটুম্যায়-  
নোগ্যবস্থাপরিত অলরসমিতি । উক্তবিক্রয়ারাহে তদেবজ্ঞানাসবৎ তেতুমাহ অতর-  
মিতি । তত্ত্বজ্ঞানমনুয্য তৎকরণ বিদেহটেকলাং লভ্যমিতি ততইতি । তত্ত্বজ্ঞানত্ব তত্ত্বাদন-  
রপ্রবেশক্রয়ারান্ত তিরহং প্রাপ্তং প্রত্যাহ নাজেতি । তিরহতাথে কা পতির্ভেদোক্তে-  
রিত্যাশঙ্কোপচারিকব্রমাহ কিং তহীতি । প্রবেশইতিশেষঃ । ব্রহ্মপ্রাপ্তিরেব কলাভরমি-  
ত্যাশঙ্কা ব্রহ্মানন্দোর্তদাতার জ্ঞানাতিরিক্তা তৎপ্রাপ্তিরিত্যাহ ক্ষেত্রক্ষেতি । জ্ঞান-  
নিষ্ঠয়া পরা ভক্ত্যা মানভিজানাতি ভীতাক্তমাক্ষিপতি নব্বিতি বিকৃধ্যৎ ফৌরসিত্বং  
পূজুতি কথামিতি । নিরোধক্ণীকরণং প্রতিজানীতে উচ্যতইতি । তজ জ্ঞানভোগ্যভিরেব  
বিবর্ত্যতিব্যাক্তিরিত্যাহ বদেতি । এতৎকারনিমিত্তং ধর্মরসি নজ্ঞানেনি । ইত্যানয়োঃ  
নিষ্কমিতিশেষঃ । জ্ঞানভোগ্যভিরেব বিবর্ত্যতিব্যাক্ত্যেপি কণং প্রকৃতে নিরোধীত্যা-  
শঙ্কা ততশ্চেতি । বিকৃধ্যতি শেবঃ । শক্তিঃ নিরোধঃ নিরুততি নৈবদোবইতি ।  
উক্তনৈব হেতুঃ প্রপঞ্চমিতি শাজেতি । বোহি শাস্ত্রানুসারীচাৰ্য্যোপদেশমতেন জ্ঞানো-  
পতিঃ আচার্য্যান্ পুরুষোবোদেতি প্রভেদে তত্শাস্ত্র পরিপাকঃ সংসারাদিপ্রতিবন্ধবৎগতজ  
হেতুত্বমুপদেশভেব সৎকারিকারণং বধুদ্বিত্বাদি ভগ্নপেক্ষ তত্ত্বান্বেষণদেশোক্তনিতং  
যদৈক্যজ্ঞানং তত্ত্ব কারকভেদবুদ্ধিনিবন্ধনানি বানি সর্বগণি কর্মগণি ভেবাং সম্মানসেন  
সহিতত্ব ফলরূপেণ স্বাক্ষরেন সর্বপ্রকল্পনারহিতে বদনস্থানং সা জ্ঞানত পরা নিষ্ঠেতি  
ব্যাপ্তিরতে প্রমাণিকৈরিতার্থঃ । যদি বতোক্তা পরা জ্ঞাননিষ্ঠা কথং তর্হি সা চতুর্থী  
ভক্তিরিত্যুক্তেতি তজাহ সৈরমিতি । বণোক্তয়া ভক্তপু তগতত্ত্বজ্ঞানং সিধ্যাতীত্যা-  
তয়েতি । তত্ত্বজ্ঞানত্ব ফলমাহ বদনস্তরমিতি । জ্ঞাননিষ্ঠাভ্যাসাৎগতভেদতত্ত্বজ্ঞাননি-  
রেকাত্তৎকলত চা জ্ঞাননিবৃত্তেতদ্ব্যাক্ত্যং বোদোক্তেশোপচারিকব্রাৎ প্রকৃৎ বাক্যম-  
বিকৃষ্টমুপসংহরতি অতইতি । উপদেশটেক্যজ্ঞানত সর্বকর্মসম্মানসহিতত্ব ব্রহ্মা-  
ন্থানাস্বকত্ব পরমপুরুষার্থোপদিকব্রমিত্যভিরুর্থে মানমাহ অজচেতি । তদেব শাস্ত্রবদ-  
হরতি বিদিত্তেত্যাশিমা । ধর্মিণামি অক্যানি সর্বকর্মণি মনসেত্যাশীনি । নদেব  
বাক্যানামবিবক্তার্থব্যাপ্তাতি সার্থ প্রামাণ্যমিত্যাশঙ্কাধারনবিম্বাপাত্ত্যং বৈদবাক্য-  
নাভবরূপেবিদ্যাক্ষেত্রেয়ং নৈবসিদ্ধ্যাহ নচেতি । কথানি কৌটুম্যাদিবিদ্যাব্রহ্ম  
সনভেত্যাশঙ্কাহ স চাৰ্থধারমিতি । ইতস্ত ব্রহ্মক্ষেপেণৈব নোদ্যোপদিকজ্ঞাননিষ্ঠ  
সম্মানসেধিকারো ন কর্মনিষ্ঠারবিত্যাহ প্রত্যাপিতি । ভক্ত কর্মনিষ্ঠাবিকৃতেত্যা-  
বৃত্তান্তমাহ নহীতি । জ্ঞাননিষ্ঠাবরণাভূতমপূর্বকং । তত্ভাঃ সহচানিষে বিকৃ-

## ততো মাং তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরম্ ॥ ৫৫ ॥

মিহি দাষ্টান্তিকমাহ প্রত্যগাহেতি । কণা জ্ঞানকর্মণোর্বিরোধপরিত্যাগস্য কর্মণাং জ্ঞাননির্ভরত্বতঃ প্রতি স্থতিসিদ্ধবাহিত্যাহ পর্ত্তেহি । অন্তরন্যাত্তরোরেবপরি নিষ্ঠেভেন সাংকর্য্যার্থাসম্পাদকভেদনামিত্যর্থঃ । জ্ঞানকর্মণোরগমুচ্চরে কণিতমুপসংহৃত তদ্বাদিত্তি ॥ ৫৫ ॥

সামান্যত্যাগা । তজ্যেতি । স্বরূপতঃ স্বভাবতঃ যোহং ভূততো নিষ্ঠুতিতোশি যাবান্চাহং মাং এং রূপয়া তজ্যো তত্ত্বতো নিষ্ঠান্নাতি মাং তত্ত্বতো জ্ঞাত্বা তদন-  
ন্তরঃ তত্ত্বজ্ঞানানন্তরত্বতো তজ্যেতি মাং বিশতে প্রাপ্নোতি তত্ত্বতঃ স্বরূপবত্যাগ-  
নিষ্ঠুতি দর্শনোত্তরুপলভ্যনিষ্ঠা নবনিকটিশরতজ্যো মাং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । অত্র তত  
হতি প্রাপ্তিতেতুতয়া নির্দিষ্টা তজ্যেভেন তজ্যোত্বনন্তরম্ শকা ইতি তত্ত্বোং তত্ত্বতঃ ।  
প্রাপ্নোতেতুত্যাতিধান্যং ॥ ৫৫ ॥

সামিকৃত টীকা । ততশ্চ তজ্যেতি । তয়া চ পরয়া তজ্যো তত্ত্বতোসমিক্তিকানাতি,  
কণত্বতঃ, যাবান্ সর্ব্বব্যাপী বশ্চান্ন সঙ্কদানন্দঘনতপাত্ততঃ, ততশ্চ যামেং তত্ত্ব-  
তোজ্ঞাত্বা তদনন্তরঃ তত্ত্ব জ্ঞানভোপরেমে সতি মাং বিশতে পরমানন্দরূপোত্তরীত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

মধুসূদন সরবভীকৃত টীকা । ততশ্চ তজ্যো বিবিধাসনাস্তিকর্য্য জ্ঞান নিষ্ঠমা  
সামিধীতরমাদানমতিক্তিকানাতি সাক্ষ্যকরোতি যাবান্ বিষ্ঠুনিষ্ঠাশ্চ বশ্চ পরিপূর্ণস-  
চিৎসদানন্দঘনঃ সদা বিকৃতসকৌপাশিরথৈককরণএকতাপতকতিজান্নাতি ততোমা-  
মেং তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা অহমতপশুনকার্বিতীরং ব্রহ্মেতি সাক্ষ্যকৃত্য বিশতে জ্ঞাত্বা-  
নতৎকার্বিনিষ্ঠৌ সর্কৌপাশিশুভতয়া সজ্ঞপএ ভবতি তদনন্তরং নলবৎপ্রারম্ভকর্ম্মতো-  
গেন দেহতাগানন্তরং নতু জ্ঞানানন্তরমেং তাক্ষ্যপ্রত্যয়েনৈব তন্নীতে তদনন্তরমিত্যত  
বৈবর্য্যাপাতাৎ তদ্বাস্তত তাংদেব চিরং বাৎসনিমোক্ষেনসম্পূর্ণভেতি প্রত্যর্থএবাএ  
দর্শিতোত্তরংতা বদ্যপি জ্ঞানেনাজ্ঞানং নির্ভিত্তমেং দীপেনৈব তমত্তত তথিরোদিব-  
তাবহাৎ তথাপি তত্পাৎসমহকারদেহতাদ নিরূপাদানেন বাবৎ প্রারম্ভকর্ম্ম-  
ভোগমধুসূত্রে দৃষ্টবাদেব নহি দৃষ্টেহুগগহংনাম তাক্ষিকৈরপিহি সমবাসিকরণনাশ-  
ক্ৰবানিশম্বীকৃত্ত্বানরূপাদানং জব্যং কণমাত্র তিষ্ঠতীতাক্ষিকতঃ নিত্যগরন্যপুসম-  
তদ্যপুৎকনামেৎসমবাসিকরণপাদেং প্রাপ্যনাশঃ সমবাসিরূপিতকরণনাশমুৎকরোদ-  
জগতমিহি নানন্তরমঃ বেৎসমবাসিকরণনাশমেং সর্কৌ কার্বিবানিশকমিচ্ছতি চেবা-  
নাশ্রয়নাশমূলে কণদ্বয়মুপাধারঃ কার্বি তিষ্ঠতি এং চ ভবৈব প্রতিবদ্বসমিগতে বহ-  
কালানস্থিতিঃ কেন সার্ব্যতে প্রারম্ভকর্ম্মশ্চ প্রতিবদ্বকরণং প্রতিবদ্বঃ অন্তঃকরণবেদ্য-  
নস্থিত্যতপাদপতি চ লিঙঃ এং শিবাশেনকাদাদৃষ্টমপি ভংপ্রতিবদ্বকঃ তদভানমপে-  
ক্যচ পূর্ব্বমিহএবাজ্ঞাননাশতৎকার্বিমন্তঃকরণবাসিকরণনাশরতীতি ন পুনর্জ্ঞানাপেকা  
তদ্বকঃ 'তীরেৎশতগৃহে'। নষ্টবৃতিরপি পরিভাষকঃ জ্ঞানসমকর্ম্মকঃ কৈবল্যাংবাভ  
হতশোকইতি 'নজান্নীত্যাদিশ্রয়ম্ব' তত নিষ্ঠুতাজ্ঞানত্যাগজ্ঞাননাশনিষ্ঠানন্ত-  
পাদানং সাক্ষ্যকৃত্য 'নজান্নীত্যাদিশ্রয়ম্ব' তত নিষ্ঠুতাজ্ঞানত্যাগজ্ঞাননাশনিষ্ঠানন্ত-  
রিত্তি বিতরণকৃতঃ অজ্ঞানীতি চরমসাক্ষ্যকৃত্যজ্ঞাননন্তরমহুৎ ন তদ্যপি ন জ্ঞান-  
রীত্যাৎদগত্যোনাতে/ বটঃ ন জ্ঞানাবীত্যাগিত্যয়ঃ তাক্ষ্যপাদন



মৎপ্রসাদাদ্বাপ্নোতি শাস্তং পদমবয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

তথাপি পাপনাশাদকৰ্ম্মমুক্তারিনোপি কতচিৎক্ষিত্বাত্ম্যাবে কৈবল্যাসিদ্ধিরিত্যাহ  
সৰ্গকৰ্ম্মণেতি । সৰ্গকৰ্ম্মকাজুরোধাদীশ্বরাদানন্ত্যতিপরমেন মোক্ষং বাচ্যেতি গতিসিদ্ধান্ত-  
পীতি । নিত্যনৈমিত্তিককৰ্ম্মভাপ্যর্থঃ । নিষিদ্ধাচরণতঃ প্রাধানিকং বাবর্তয়তি সন্দেহি ।  
অমুক্তির্ভেদকং পদমাপ্নোতীতি সঙ্কটঃ । পাপকৰ্ম্মকারিণোবখ্যোক্তপদপ্রাপ্তৌ পাপতাপি  
মোক্ষকণকমুপগত্যভিত্যাহ মধ্যপাশ্রয়ইতি । তেভ্যে ভূতপৰ্বানাহ মরীতি তর্হি জ্ঞানত  
মোক্ষেভূতমুপেক্ষিতং ভাবিত্যাহ মোগীতি ॥ ৫৬ ॥

রামায়ণ ভাষা । এতৎ বর্ণ্যপ্রমোচিতনিত্যনৈমিত্তিককৰ্ম্মণাং পরিত্যক্তকলা-  
দিকানাং পরমপুণ্যবোধরূপেণাহুত্টিভানাং বিপাক উক্তঃ । ইদানীং কাম্যানামপি  
কৰ্ম্মণামুক্তেনৈব প্রকারেণাহুত্টিরমানানাং স এব বিপাক ইত্যাহ । সর্কেতি । ন কেনন  
নিত্যনৈমিত্তিকানি কৰ্ম্মণ্যপি তু কামাত্তপি সৰ্ম্মানি কৰ্ম্মণি সসি সন্ততকৰ্ম্মবাদিক  
কুৰ্ম্মাণো মৎপ্রসাদাচ্ছান্তং পদমবয়ম্ অবিকলং প্রাপ্নোতি বদ্যতেতি পদং সাং  
প্রাপ্তৌ ভীত্যর্থঃ ॥ ৫৬ ॥

সামিকৃত টীকা । স্বকৰ্ম্মতিঃ পরমেশ্বরাদানাত্মকং মোক্ষপদকামুপগত্যতি  
সৰ্গকৰ্ম্মণেতি । সৰ্ম্মানি নিত্যানি নৈমিত্তিকানি চ কৰ্ম্মানি পূৰ্ব্বোক্তকৰ্ম্মণে সৰ্ম্মদা  
কুৰ্ম্মাণঃ মধ্যপাশ্রয়ঃ অহমেন বাগাশ্রয়প্রানীয়েনানু স্বর্গাদিকলং যত স মৎপ্রসাদাৎ  
শাস্তংমনসি অবয়মঃ নিত্যং সর্কেত্যুক্তঃ পদং প্রাপ্নোতি ॥ ৫৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । নহু বোহিনাশ্বনোহুত্টিভাতঃকরণঃসোহুতঃকরণতুচ্ছি-  
পৰ্বতঃ সঙ্কটং কৰ্ম্মন ত্যক্তং যত তুচ্ছভাতঃকরণঃ সনৈকৰ্ম্মাসিদ্ধিং সংপ্রাসেনাধিগচ্ছতী-  
ত্যাচ্ছং সংপ্রাসক্ত ভ্রান্ত্যেনৈব কৰ্ত্তব্যো ন কজিরনৈবভ্রাত্যামিতি প্রোক্তং তদবতা  
কৰ্ম্মণে হি সংসিদ্ধিমাশ্রিতাজনকাদয়ইত্যহ তত তুচ্ছভাতঃকরণেন কজিরাদিনা কিং  
কৰ্ম্মণাহুত্টিয়ানি কিং বা সৰ্গকৰ্ম্মসংপ্রাসং কৰ্ত্তব্যং নাদ্যঃ আকরকোমূনেবোংগং কৰ্ম্ম কা-  
রণমুচ্যতে যোগাক্রুত তেভ্যে শমঃ কামুপগত্যতে ইত্যাদিনা যোগমন্তঃকরণতুচ্ছিনাক্রুত  
কৰ্ম্মাহুত্টিনিবেশাৎ স্বধর্ম্মে নিধনং প্রেরঃ পরমর্মেতদ্যাবহ ইত্যাদিনা ভ্রান্ত্যধর্ম্মত  
সৰ্গকৰ্ম্মসংপ্রাসক্ত কজিরাদিকং প্রতিনিবেশাৎ নচ কৰ্ম্মাহুত্টিানকৰ্ম্মভাগ্যোরন্ত-  
তরমন্তরেণতু গৌরঃ প্রকারোহুতি তদুহুত্টিয়োরপি প্রতিবিদ্ধে গতাভরাত্যেন চাবত-  
কৰ্ত্তব্যে প্রতিবেশাতিতমে কৰ্ম্মভাগ্যাদ্যেনানু বহুভেদুপরিভাগেন মোক্ষসাধনগৌঃ-  
কল্যাৎ নহু কৰ্ম্মণাহুত্টিয়ানি চিত্তবিক্ষেপেভূত্বেন মোক্ষসাধনজ্ঞানপ্রতিবন্ধকতাদি-  
ভাতিপ্রায়মর্জ্জনভালক্যাহ অগ্ন্যান্ বঃ পূৰ্ব্বোক্তৈঃ কৰ্ম্মতিঃ তুচ্ছভাতঃকরণঃ সোহুতঃ  
তদগনদেককরণঃ তদগনদেককরণভাবত্বাৎ অতঃকরণতুচ্ছঃ এতাদৃশশ্চেৎ ভ্রান্ত্যঃ  
সংপ্রাসপ্রতিবন্ধরহিতঃ সৰ্গকৰ্ম্মণি সন্তত তু নাসনসোরনিমোকত তত তদগনদেকক-  
রণত তদগনৎপ্রসাদাৎপ্রেরঃ এতাদৃশশ্চেৎ কজিরাদিঃ সংপ্রাসানিকারী স ক্রয়োতু নাস  
কৰ্ম্মানি কিন্তু মধ্যপাশ্রয়ঃ অহং প্রবান্ বাহুদেবএব বাগাশ্রয়ঃ পরমবত সনৈককরণে-  
মর্যাপিতসৰ্ম্মস্বতাবঃ সংপ্রাসানিকার্যঃ সৰ্গকৰ্ম্মানি সৰ্ম্মানি কৰ্ম্মানি বর্ণ্যপ্রমর্জ্জনগাপি  
লৌকিকানি অতিবিদ্যানি বা সর্গোমৎপ্রসাদাচ্ছান্তংমধ্যপাশ্রয়ঃ, অপ্রাপ্তোতি  
হিরণ্যপুর্ভববিভানোংপত্যা প্রাপ্তোতি পদং বৈকল্যমবয়মপরিণামি এতাদৃশো

## চেতসা সর্বকৰ্ম্মানি যস্মি সংশ্লিষ্ট সংপন্নঃ ।

ভগবদেকশরণঃ কয়োভ্যে ন প্রতিবিধানি কৰ্ম্মানি যদি কুৰ্ব্বাতথাপি সংপ্রসাদাৎ প্র-  
ত্যাহারোৎপত্তাঃ সন্ধিভাষ্যেন যোক্তব্যং তদ্ব্যতীতি ভগবদেকশরণভাষ্যার্থঃ সর্বকৰ্ম্মানি  
সৰ্বদা কুৰ্ম্মাণোপীতান্ভ্যতে ॥ ৫৩ ॥

সমস্ত কৰ্ম্মের অন্তর্ধান করিয়াও যিনি আমার শরণাগত হইলেন,  
তিনি আমার প্রসাদে শাস্বত অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫৩ ॥

গীঃ সঃ । অস্ত্যকরণ-তচ্চি মা হওয়া পৰ্য্যন্ত কৰ্ম্ম গুণিত্যাগ করিতে নাহি  
এবং তদ্ব্যতীতঃকরণ ব্যক্তি সমস্ত কৰ্ম্মের সম্যাস করিয়া আত্মজ্ঞান লাভ করিবেন, ইহা  
পূর্বে কথিত হইয়াছে। কৰ্ম্ম সম্যাস বাতীত ভ্রমণ লাভ হয় না, অর্জুনের এই  
অপসিদ্ধান্ত বা ভ্রম তজন করিবার ভক্ত ভগবান্ বলিতেছেন—নিজান কৰ্ম্মের অন্তর্ধান  
করিলে জীবের চিত্ত তচ্চি হয়, চিত্ত তচ্চি হইলে ভগবানে আত্ম সমর্পণ করিবার  
বুদ্ধি বলবতী হয়। ভগবৎ শরণাগত ব্যক্তি ভ্রমণ হউন বা ভ্রমণেতর কোন বর্ণই  
হউন, তিনি সম্যাস গ্রহণ করুন বা সম্যাসের অনধিকারী হউন, ভগবৎ কৃপায় তিনি  
পরম পদ লাভ করিয়া থাকেন। সম্যাসীগণের সম্যাস ধর্ম্মের কোন অঙ্গ হানি হইলে সেই  
নিভা, সনাতন সর্বোৎকৃষ্ট পদ লাভে সংশয় থাকিতে পারে, কিন্তু যে শরণাগত  
ব্যক্তি তাঁহার অন্তর্গত লাভে কৃতার্থ হইয়াছেন, তাঁহার নৈক ভগবানের নিত্যান্বিত  
লাভ করা কিছু যাক কঠিন নহে। তাঁহার শরণাগত হইলে বিদ্যা, বুদ্ধি, জ্ঞান, সামর্থ্যদ্বির  
কিছুই প্রয়োজন করেন। সমস্ত সাধনের কল বরণ তাঁহার কৃপা লাভ করিয়া সাধক  
নিজ জন্ম, জীবন সফল করেন। " কি অভাব তার, যে বা একবার, তোমার শরণ  
লয় হে " ॥ ৫৩ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । বন্দ্যদেবত্বম্ভ্যং চেতসা বিবেকবুদ্ধ্য সর্বকৰ্ম্মানি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানি  
সরীষের সম্যক্ত বৎ কয়োবি বন্যাসীতু্যক্তভাষ্যেন সংপ্রসাদঃ বাস্তুদেবঃ পরোবত তব  
সৎ সংপন্নঃ সন্ম সর্বাণ্ডিতসর্বাত্ম্যার্থঃ বুদ্ধিবোগমুপি সমাহিতবুদ্ধিৎ বুদ্ধিবোগতঃ বুদ্ধি-  
বোগমুপাশ্রিত্য আশ্রয়ানভ্রমণগৎ সন্ধিতঃ সন্তোষ-সুচিন্তঃ বত সমজিতঃ সততঃ সৰ্বদা  
তব ॥ ৫৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রসাদোহুগ্রঃ পদ্যাক্ জ্ঞানোদয়ঃ পদঃ পদবীর উপসমিত্যৎ-  
পৰ্য্যায়মব্যয়পকররহিতং পরমেশ্বরপ্রসাদৈবঃ সাহায্য বতঃ সিন্ধত্বম্ভ্যংপ্রসাদার্থঃ  
তবতাঃ প্রসতিতব্যমিত্যাহ বন্দ্যমিতি । ভগবৎপ্রসাদাসাদিতসম্যাক্জ্ঞানাদেব বুদ্ধির্ন কৰ্ম্ম-  
মাত্রামিতি জ্ঞানং বিবেকবুদ্ধিঃ । আশ্রয়শব্দার্থবাহ জনপোতি । কিমতোতদ্ব্যতি তদাহ  
সন্ধিতইতি ॥ ৫৩ ॥

সাহায্য ভাষ্য । চেতঃসতি । বন্দ্যদেবঃ তদ্ব্যতীতঃ চেতসা আত্মনো নদ্যদেবমানন্ত-  
বৃত্তা উক্তং হি যস্মি সর্ব্যপি কৰ্ম্মানি সংশ্লিষ্টং সতি । সর্বকৰ্ম্মানি সর্বকৰ্ম্মানি



বুদ্ধিযোগমুপাশ্রিত্য মজ্জিতঃ সততঃ ভব ॥ ৫৭ ॥

মজ্জিতঃ সর্বদুর্গাণি মৎপ্রসাদাতরিস্যসি ।

সামান্যাসি ময়ি সংস্কৃত মৎপরঃ । অহমেব কলতরা প্রাপ্য ইত্যাহুগন্ধধানঃ কর্ণাণি  
কুব্জমৈব বুদ্ধিযোগমুপাশ্রিত্য সততঃ ময়ি যুক্তচিত্তো ভব ॥ ৫৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । বস্মাদেবং তস্মাৎ চেতসেতি । সর্বাণি কর্ণাণি চেতসা ময়ি  
সংস্কৃত সমর্প্য মৎপরঃ অহমেব পরঃ প্রাপ্যঃ পুঙ্খবার্হোবস্ত সপ্যসামান্যস্বিক্রিয়া বুদ্ধ্যা  
যোগমুপাশ্রিত্য সততঃ কর্ণাহুষ্ঠানকালেহপি ত্রাক্ষার্পণং ত্রাক্ষহণিরিতি ভ্রামেন মন্যেব  
চিত্তং যত তথাভূতোভব ॥ ৫৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । বস্মাদেবকলরণতামাত্রাং মোক্ষসাপনং ন কর্ণাহুষ্ঠানং  
কর্ণসংস্তাসোনা তস্মাৎ কজিরত্বং চেতসা বিবেকবুদ্ধ্যা সর্বকর্ণাণি দৃষ্টাদৃষ্টার্থানি ময়ীশ্বরে  
সংস্কৃত বৎকরোমি বদন্তাসীত্যুক্তভ্রামেন সমর্প্য মৎপরঃ অহং ভগবান্ বাহুদেবএব পরঃ  
প্রিরভমো যত স মৎপরঃ সন্ বুদ্ধিযোগং পূর্কোক্তসমস্তবুদ্ধিলক্ষণং যোগং বন্ধহেতোরপি  
কর্ণণোন্মোক্ষহেতুঃ সঙ্গাদেকম্ অপ্রাশ্রিত্য অনন্তশরণতরা বীকৃত্য মজ্জিতঃ ময়ি ভগবতি  
বাহুদেবএব চিত্তং যত স রাজসি কামিতাদৌ বা সমজ্জিতঃ সততঃ ভব ॥ ৫৭ ॥

হে অর্জুন ! তুমি বুদ্ধি দ্বারা সমস্ত কর্ণ আমাতে সমর্পণ পূর্বক  
মৎপরায়ণ হও, এবং বুদ্ধি যোগ আশ্রয় করিয়া আমাতেই চিত্ত সমর্পণ  
কর ॥ ৫৭ ॥

গীঃ সং । দৌকিক বা নৈদিক বাহা কিছু কর্ণ অহুষ্ঠান করিবে, বিবেকযুক্ত বুদ্ধি  
দ্বারা নিচায় করিয়া তৎসমস্তই পরমেশ্বরে সমর্পণ করিবে, এবং ভগবতের সমস্ত আশাতরসা  
পরিভ্যাগ করিয়া, কর্ণকলের সিদ্ধি বা অসিদ্ধির দিকে মনোনিবেশ না করিয়া, মোক্ষা-  
হুতুল বুদ্ধিযোগ অবলম্বন পূর্বক চিত্তকে সর্বদাই ভগবৎপ্রেমের আগ্নেয় করিয়া রাখিবে ।  
হে ভগবন্ ! হে প্রভো ! হে পরমাত্মারক্ষক ! তুমি ভিন্ন আমার আর কেহ রক্ষাকর্তা  
নাই, আমি তোমারই হইলাম, মনে মনে এইরূপ হির করিয়া ভগবানে মন সমর্পণ  
কর ॥ ৫৭ ॥

শাকরভাষ্যঃ । মজ্জিতঃ সর্বদুর্গাণি সর্বাণি দুষ্করাণ সংসারহেতুভূতানি মৎপ্রসাদা-  
তরিস্যসি অভিজমিষ্যসি অথচেৎ যদি ত্বং সততমহাক্ষারং পঠিতোহহমিতি ন শ্রোয্যসি  
মগ্রহীয্যসি ততঃ বিমংকাসি বিনাশদমিষ্যসি ॥ ৫৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ভীত্যাণি প্রবর্ত্তেভইতি মদ্বানোনিপন্নায়ৈ দৌষমাই অথচে-  
দিতি ॥ ৫৮ ॥

রামানুজ ভাষ্য । মজ্জিত ইতি । এবং মজ্জিতঃ । সর্বকর্ণাণি কুব্জন্ সর্বাণি সাংসারি-  
কানি দুর্গাণি মৎপ্রসাদাৎ নৈব তরিস্যসি । অথ ত্বমহাক্ষারমহমেব কৃত্যাকৃত্যবিষয়ঃ সর্ব-  
প্রাণাসীতঃ ত্বং সততং ন শ্রোয্যসি । অথ ত্বমহাক্ষারমহমেব কৃত্যাকৃত্যবিষয়ঃ সর্ব-  
কৃত্যং প্রাণীভূত কৃত্যাকৃত্যং ॥ ৫৮ ॥

অথচৈতদ্ব্যবহার্যম শ্রোয়ামি বিনজ্ঞাসি ॥ ৫৮ ॥

যদবহার্যমশ্রিত্য ন যোঃশ্রুত ইতি মন্তসে ।

সামিকৃত টীকা । ততোযন্তবিধাতি তচ্ছূ মচ্চিত্তইতি । মচ্চিত্তঃ সন্ মংগ্রসাদাৎ সর্ক্কাণি হুগ্গাণি হুস্তরাণি সাংসারিকহুঃখানি তরিয়াসি, বিনক্ষে দেহমহাৎ অথ চেৎ যদি পুনঃসংসারং জাত্বাতিমানাৎ মহত্কেমেবং ন শ্রোয়ামি তর্হি বিনজ্ঞাসি পুরুষার্থ-  
ভূটোতবিয়াসি ॥ ৫৮ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ততঃ কিং ত্রাদিতি তত্রাহ মচ্চিত্তত্বঃ সর্ক্কাণি হুস্তরাণি কামক্ৰোধাদীনী সংসারহুঃখসাধনানি মংগ্রসাদাৎ অব্যাপারমত্তরৈণৈব তরিয়াসি অনার্যাসেনৈবাভিক্রমিয়াসি অথচেৎ যদিহুঃখং মহত্কে বিশ্বাসমক্কাহংকারাৎ পণ্ডিতোহমিতি সর্ক্কাণি শ্রোয়ামি মত্চনার্থং ন করিয়াসি ততোবিনজ্ঞাসি পুরুষার্থাদ্ভ-  
টোতবিয়াসি কামকারণে সংসারাদ্যাচরন্ ॥ ৫৮ ॥

হে অর্জুন ! মগতচিহ্ন হইলে আমার অনুগ্রহে হুস্তর সাংসারিক হুঃখাদি হইতে উত্তীর্ণ হইবে, আর যদি অহংকার পূর্বক আমার বাক্য শ্রবণ না কর, তাহা হইলে তুমি ভ্রষ্ট হইবে ॥ ৫৮ ॥

গীঃ সংঃ । কামক্ৰোধাদি ও বিষয়াপারাদি দ্বারা সংসার নানাভুঃখে পরিপূর্ণ হইয়া রহিয়াছে । যিনি নিজ পৌরুষ দেখাইতে গিয়া বলপূর্বক রিপু ও ইঞ্জিয়াদি দমন করিতে যান, তিনি প্রায়ই সিক্তমনোরণ হইতে পারেন না । কিন্তু যিনি কোন প্রবন্ধ না করিয়াও কেবল ভগবানের শরণাগত হয়েন, এবং বাস্তবেগে মেঘমালা যেমন ঝুণ্ডিখণ্ড হইয়া উড়িয়া যায়, সেই রূপ কাম ক্ৰোধাদি হুঃখরাশি ভগবৎ রূপ লেশমাত্রেরই আগম্য আপ-  
নিই বিদূরিত হইয়া যায় । আর হে অর্জুন ! যদি তুমি নিজ পাণ্ডিত্যভিমানের বশীভূত হইয়া আমার বাক্য ( ভগবদ্বাক্য ) অবহেলা কর, তাহা হইলে তুমি নিশ্চয়ই অধর্মভ্রষ্ট হইয়া অধোগতি প্রাপ্ত হইবে ॥ ৫৮ ॥

শাকরভাব্যং । ইদং দ্বয়াম যন্তব্যং স্বতন্ত্রোহঃ কিমর্থঃ পরোক্তঃ করিয়ামীতি যদি চৈতদ্ব্যবহার্যমশ্রিত্য ন যোঃশ্রুত ইতি ন যুদ্ধ করিয়ামীতি মন্তসে চিত্তরসি নিশ্চয়ং করোষি মিথৈব ব্যবসারোমিশ্চরতে তব যদ্যৎ প্রকৃতিঃ কল্পস্বভাবস্যং নিযোক্যতি ॥ ৫৯ ॥

আনন্দশিখি টীকা । স্বাতন্ত্র্যে সতি স্বীভেদব্যবকাশোনাভীত্যাশঙ্ক্যাহ ইদংকতি । ইতচ্চ দ্বয়াম বুঝান বৈবৃধ্যং কর্তৃ ভুক্তিতমিত্যাহ যিথোতি ॥ ৫৯ ॥

ভাস্যাজ্ঞ ভাব্য । বসিতি । ব্যবহার্যমশ্রিত্যভিত্যক্ত্যমে স্বাতন্ত্র্যভাব্যভিমানম-  
শ্রিত্য মস্মিন্মিতমনাভ্যাম যোঃশ্রুত ইতি মন্তসে । এষ তে স্বাতন্ত্র্য ব্যবসারোমিথ্যা ভবিষ্যতি । বতঃ প্রকৃতিব্যাং যুদ্ধে নিযোক্যতি মংস্বাতন্ত্র্যতত্ত্বাবিগ্ৰহমসং স্বাং মদাজ্ঞা প্রকৃতিনিযোক্যতি ॥ ৫৯ ॥

ମିଥ୍ୟାସ୍ୟ ବ୍ୟବସାୟନ୍ତେ ଐକ୍ଷତିକ୍ତାଃ ନିଯୋକ୍ଷ୍ୟତି ॥ ୫୧ ॥

ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନ କୌଣ୍ଡେୟ ନିବଦ୍ଧଃ ସ୍ୱେନ କର୍ମଣା ।

ସାମିକୃତ ଟୀକା । କାମଃ ନିଗଞ୍ଜ୍ୟାମି ନତୁ ବହୁତିବୁଦ୍ଧଃ କରିଷ୍ୟାମିତି ଚେତ୍ସରାହ ବଦତ୍ତକାରମିତି । ମହତ୍ତମନାନ୍ତତା କେବଳମହକାରମବଳବା ବୁଦ୍ଧଃ ନ କରିଷ୍ୟାମିତି ବ୍ୟକ୍ତମ୍ଭେ ସମନ୍ତସ୍ୟ ଏସତବ ବ୍ୟବସାୟୋମିଥ୍ୟୋବାସତ୍ତ୍ୱହୀନତ୍ୱଃ, ତଦେବାହ ଐକ୍ଷତିକ୍ତାଃ ରଜୋଗୁଣ-ରୂପେଣ ପରିଗତା ମତୀ ନିଯୋକ୍ଷ୍ୟତି ଯୁକ୍ତେ ଶ୍ରୀମର୍ତ୍ତ୍ୟସାଧେୟ ॥ ୫୧ ॥

ସମୁଦ୍ଧନ ମରବତୀକୃତ ଟୀକା । ଯଦ୍ଧ ଅବକାରଃ ସାମ୍ପ୍ରତିକୋହିଃ ଜ୍ଞେୟଃ କର୍ମ ନ କରିଷ୍ୟା-ମିତି ମିଥ୍ୟାଭିମାନମାନ୍ତତା ନ ସୋଂସ୍ତେ ବୁଦ୍ଧଃ ନ କରିଷ୍ୟାମିତି ମତ୍ତମ୍ଭେ ସଂ ମିଥ୍ୟାନିଷ୍ଠନ-ଏବ୍ୟାବସାୟୋନିଷ୍ଠମତେ ତବ ସମ୍ମାଂଐକ୍ଷତିଃ କଞ୍ଜଜାତ୍ୟାରମ୍ଭକୋରଜୋଗୁଣବତାକ୍ଷାଃ ନି-ଯୋକ୍ଷ୍ୟତି ଯୁକ୍ତେ ॥ ୫୧ ॥

ଯଦି ଅହଂକାରେନ ବଶୀଭୂତ ହୈୟା “ଆମି” କଦାଚ ଯୁକ୍ତ କରିବନା । ଏରୂପ ନିଷ୍ଠୟ କରିଷା ଥାକ, ତାହାଓ ନିଷ୍ଠଳ ହୈବେ; କେନ ନା ଐକ୍ଷତି ତୋମାକେ ଯୁକ୍ତେ ଅବସ୍ଥା ଶ୍ରୀବର୍ତ୍ତିତ କରିବେହି କରିବେ ॥ ୫୧ ॥

ଗୀଃ ସଃ । “ଆମି ଧର୍ମାସ୍ତା, ଯୁକ୍ତ ରୂପ ଜ୍ଞେୟ କର୍ମ କରିବ ନା ” ବ୍ୟାପ୍ତିମାନ ବ୍ୟକ୍ତଃ ଯଦି ତୁମି ଏରୂପ ହିର କରିଷା ଥାକ, ତବେ ତାହା ବାର୍ଥ ହୈବେ; କେନ ନା ବେ ରଜୋଗୁଣ ହୈତେ କଞ୍ଜିୟ ଜାତିର ଉତ୍ପତ୍ତି, ସେହି ରାଜସୀ ଐକ୍ଷତି ତୋମାକେ ବୁଦ୍ଧାର୍ଥ ଶ୍ରୀବର୍ତ୍ତନା ନାନ କରିବେ । ତୋମାର ଅଭିମାନ ବା ଅହଂକାର ସେହି ଐକ୍ଷତିର ମତି କିହୁଡେହି ରୋଧ କରିଡେ ପାରିବେନା ॥ ୫୧ ॥

ମାକ୍ଷରତାସ୍ୟ । ସମ୍ମାକ୍ତ ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନ ଶୌର୍ଯ୍ୟାଦିନା କୌଣ୍ଡେୟ ବ୍ୟୋକ୍ତେନ ନିବଦ୍ଧୋନିଷ୍ଠ-ରେନ ବଦ୍ଧଃ ସେନାସ୍ମିନେନ କର୍ମଣା କର୍ତ୍ତୁଂ ନେଚ୍ଛସି ସଂ କର୍ମ ମୋହାଦବିବେକତଃ କରିଷ୍ୟାତ୍ତବ-ଶୋମି ପରବ୍ୟାସେ ତଂକର୍ମ ସମ୍ମା ॥ ୬୦ ॥

ଆନନ୍ଦଗିରି ଟୀକା । ସମ୍ମାଚେତି । ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନ କର୍ମଣା ନିବଦ୍ଧସ୍ତମିତି ମହତ୍ତଃ । ଇତୋପି ସ୍ୱାୟା ଯୁକ୍ତଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟାତ୍ମବେତ୍ୟାହ ସମ୍ମାନ୍ନିତି ॥ ୬୦ ॥

ରାମାନ୍ତଜ୍ଞ ତାସ୍ୟ । ତତ୍ତ୍ୱପ୍ରମାଣମିତି ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନେତି । ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞଃ ହି କଞ୍ଜିୟତ୍ତ କର୍ମଶୌ-ର୍ଯ୍ୟଃ ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନ ଶୌର୍ଯ୍ୟାଧ୍ୟୋନ ସେନ କର୍ମଣା ନିବଦ୍ଧଃ ତତ୍ତ୍ୱଏବାବସଃ । ମୈରୁର୍ବ୍ୟାସହମାନଃ ସମେବ ତତ୍ତ୍ୱାକ୍ଷ କରିଷାସି ଯଦିଦାନୀଃ ମୋହାଦଜ୍ଞାନାଂ କର୍ତ୍ତୁଂ ନେଚ୍ଛସି ॥ ୬୦ ॥

ସାମିକୃତ ଟୀକା । କିଞ୍ଚ ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନେତି । ସ୍ୱଭାବଃ କଞ୍ଜିୟସହେତୁଃ ପୂର୍ବକର୍ମସଂହାର-ତ୍ତମାଜ୍ଞାତେନ ସୀରେନ କର୍ମଣା ଶୌର୍ଯ୍ୟାଦିନା ପୂର୍ବୋକ୍ତେନ ନିବଦ୍ଧୋସ୍ତମିତି ସଂ ମୋହାଂ ସଂ କର୍ମ ବୁଦ୍ଧଲକ୍ଷଣଂ କର୍ତ୍ତୁଂ ନେଚ୍ଛା ଅବସଂ ସଂତଂ କର୍ମ କରିଷାତେବ ॥ ୬୦ ॥

ସମୁଦ୍ଧନ ମରବତୀକୃତ ଟୀକା । ଐକ୍ଷତିଃ ବିବ୍ରୋତ୍ତି ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନ ପୂର୍ବୋକ୍ତକଞ୍ଜିୟସ-ସ୍ୱଭାବଜ୍ଞେନ ଶୌର୍ଯ୍ୟାଦିନା ସେନାସ୍ମିନେନ କର୍ମଣା ନିବଦ୍ଧୋବଶୀକୃତସଂ ହେକୌଣ୍ଡେୟ ବସଦ୍ଧବ-

কর্তুং নেচ্ছসি যন্মোহাৎ করিষ্যন্তবশৌহপি তৎ ॥ ৬০ ॥

যাদিনিমিত্তঃ যুদ্ধঃ মোহাৎ স্বতন্ত্রোহহং বথেষ্টামি তথা। সম্পাদয়িত্বাশীতি ভ্রমাৎ কর্তুং  
নেচ্ছসি তদবশৌহপি অনিচ্ছসি স্বাভাবিককর্মপরতন্ত্রঃ পরমেশ্বরপরতন্ত্রঃ করি-  
ষ্যন্তেব ॥ ৬০ ॥

হে অর্জুন! মোহপ্রযুক্ত তুমি যে যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছ না,  
কিন্তু পরিণামে স্বভাবজাত ক্ষত্রিয় প্রকৃতির বশীভূত হইয়া তাহা  
তোমাকে করিতেই হইবে ॥ ৬০ ॥

গীঃ সং। অর্জুন আপনাকে যে সুশিক্ষিত, ধর্মজ্ঞ ও কর্তব্যপরায়ণ বোধ করি-  
তেছেন, তাহা মোহ প্রাণ বশতঃ। যেমন রজের উপর রসায়ন করিলে তাহা রোগ্য-  
বৎ গোপ হয়, কিন্তু ষাভুগত তাহা যে রঙ্গ সেই রঙ্গই থাকিয়া যায়, এবং অগ্নিশরীক্ষা  
কালে রজেরই পরিচয় পাওয়া যায়, সেই রূপ অর্জুনের কএম প্রকৃতিতে শিক্ষাভিমান  
রূপ রসায়ন স্পর্শে ব্রাহ্মণোচিত ভাব প্রকাশিত হইতেছে সত্য। কিন্তু যুদ্ধরূপ পরীক্ষাহুণে  
অর্জুনের প্রকৃতিগত শৌর্য্য বীর্য্য আপনা আপনি প্রকাশিত হইয়া আসিলে ; কেননা  
প্রাকৃতিক শক্তির মর্যাদা কেহই উল্লঙ্ঘন করিতে পারেনা। “ স্বভাব ” শব্দে  
ভগবান্ কএম প্রকৃতি ও ঈশ্বরের ইচ্ছা উভয়ই লক্ষ্য করিয়াছেন। অর্জুনের মনের  
ভাব বাহাই কেন হউক না, তিনি ক্ষত্রিয় প্রকৃতি ও ঈশ্বরের অতিপ্রায় বিরুদ্ধ কার্য্য  
করিতে কখনই সমর্থ হইবেননা। ॥ ৬০ ॥

শাকরভাষাঃ। ঈশ্বরঃ ঈশনশীলোনারায়ণঃ সর্বভূতানাং সর্বপ্রাণিনাং জ্ঞেয়শ্চ  
জগদ্রদেশেচ্ছন। শুক্লাস্তরাশ্রয়ভোগোপিতকান্তঃ করণহীত অহশ্চ কৃষ্ণমহরজ্জ্বলভেতি  
দর্শনাৎ তিষ্ঠতি স্থিতিং লভতে, সকণ্ঠিত্তীতীত্যর্থে ভ্রাময়ন্ত ভ্রমণং কারয়ন্ত সর্বভূতানি  
যজ্ঞাক্রান্তানি যজ্ঞাণ্যাক্রান্তমিষ্টিতানীবেতি ইবশব্দোজ্ঞঃ স্রষ্টব্যোযবা দাক্ষক্যপুরুষাদীনি  
যজ্ঞাক্রান্তানি মায়া ছয়না ভ্রাময়ন্ত নিষ্ঠীতি সধকঃ ॥ ৬১ ॥

আনন্দগিরি টীকা। অর্জুনশব্দোক্তার্থে প্রতীয়মানহরতি অহশ্চেতি। অহশ্চ  
কৃষ্ণমহরজ্জ্বলকং বিপর্য্যেতে রজনী বেদ্যাতিঃ ইত্যত্র কিঞ্চিদন্তাবৎ কৃষ্ণমীক্ষককলুযিতমিব-  
লক্ষ্যতে কিঞ্চিৎ পুনরহরজ্জ্বলমতি বহুঃ শুদ্ধতাবসুগুণভাতে এবমর্জুনশব্দতঃ শুক্ল-  
শব্দার্থায়াঃ তয়া প্রয়োগদর্শনাদ্যুক্তার্থমুচিতমিত্যর্থঃ। যজ্ঞাক্রান্তানীবেতি কথমুচ্যেতে তজ্জাহ  
ইবশব্দইতি। তদেব প্রাপক্যমতি যথেষ্ট। দাক্ষময়ানি যজ্ঞাণি যবা লোকিকোন্মায়াবী মায়ায়া  
ভ্রাময়ন্তভেতে তথেষ্মরোপি সর্বাণি ভূতানি ভ্রাময়ন্তেব জগদে তিষ্ঠীতিত্যার্থঃ ॥ ৬১ ॥

রাসাঙ্কুর ভাষ্য। সর্বঃ হি ভূতজাতঃ সর্বৈশ্বরেণ মায়া পূর্বকর্তৃমুত্তমোহন প্রকৃত্য-  
জবর্তনে নিরমিতঃ তৎ শুণু। ঈশ্বর ইতি। ঈশ্বরঃ সর্বনিয়মকীর্ণো বাহুদেবঃ। সর্বভূ-  
তানাং জ্ঞেয়শ্চ সকলপ্রবৃত্তিনিবৃত্তিমূলজ্ঞানোদয়দেবে। তিষ্ঠতি কণং কূর্বৎতিষ্ঠতি  
যজ্ঞাক্রান্তানি সর্বভূতানি মায়ায়া ভ্রাময়ন্ত বেনৈব নিবৃত্তিঃ। দৈহেজ্জিরাবহৎ প্রকৃত্যর্থঃ

ঈশ্বরঃ সৰ্বভূতানাং হৃদয়েষু হি স্থিতঃ ।

যজ্ঞসাক্ষীভূতানি সৰ্বভূতানি সৰ্বাদিশু গময়্যা মায়ায়া গুণাত্মকং এবৰ্ত্তয়তি ত্ৰিভূতীত্যর্থঃ ।  
পূৰ্ণমপোতত্বভূতং সৰ্বভূতচাহং হৃদিসংনিবিষ্টো মমঃ সৰ্বং এবৰ্ত্তত ইতি চ ঐশ্ৰতিশ্চ ।  
য আত্মনি ত্ৰিভূতিত্যাদিকা ॥ ৩১ ॥

সামিহিত টীকা । তদেবং যৌক্তবয়েন সাংখ্যাদিমতেষু প্রকৃতিপায়তন্ত্রায় স্বভাব-  
পাবতন্ত্রায় চোক্তঃ ইদানীং স্বভবতমাহ ঈশ্বর ইতি স্বাভাৱ্যঃ । সৰ্বভূতানাং জন্মযো ঈশ্বরের-  
হত্ব্যামি ত্ৰিভূতি, কিং কুৰ্বানু সৰ্বাণি ভূতানি মায়ায়া নিজশক্ত্যা । জ্ঞানমন্তত্বকৰ্ম্ম-  
প্রসুতগ্নং যথা দারুযজ্ঞসাক্ষীভূতানি ক্রিমিমাণি ভূতানি হৃদযায়োন্মোদক জ্ঞানমতি তদ্বদি-  
ত্যর্থঃ, যদ্বা, যজ্ঞাণি শরীরণি সাক্ষীভূতানি দেহাভিমানিনোজীবান্ জ্ঞানমতিত্বার্থঃ,  
তথা চ ত্বেতাৎমত্বরাণাং মন্তঃ, একোদেবঃ সৰ্বভূতেষু গুঢ়ঃ সৰ্বব্যাপী সৰ্বভূতাত্ম-  
রাষ্ট্রা । কন্ধ্যাধ্যক্ষঃ সৰ্বভূতাদিবাংসঃ সাক্ষী চেতাঃ কেশলোনিগুণশ্চেতি । অন্তৰ্যামি-  
ত্রাক্ষগণক, য আত্মনি ত্ৰিভূতান্ জ্ঞানমন্তরোদয়মতি যঃ আত্মা ন বেদ যজ্ঞাষ্ট্রা শরীরং এবতে  
অন্তৰ্য্যামানুতইত্যাদি ॥ ৩১ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । স্বভাবাধীনতামুক্তে স্বরাণীনতাং নিযুগোতি ঈশ্বরঈশ্ব-  
নৌলোনারায়ণঃ সৰ্বভূতযামী ' যঃ পৃথিবাঃ তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা অস্তরোমঃ পৃথিবী ন বেদ যজ্ঞ  
পৃথিবী শরীরং যঃ পৃথিবীমন্তরোদয়মমাত যজ্ঞকিঞ্চিৎসংসারঃ দৃশ্যতে প্রমত্তেগিবা অশ্বফ-  
হিষ্ট তৎসংসারং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিতইত্যাদি ' ঐতিহাসিকঃ সৰ্বভূতানাং সৰ্বো-  
প্রাণিনাং হৃদয়েষু হি স্থিতঃ সৰ্বব্যাপ্যকোহপি তত্ত্বাতিবাক্যতে সপ্তবীপাধি-  
পতিরিব রামউত্তরকোশলেষু হেহজ্ঞন হেত্তর তত্ত্বাত্ত্বকরণ এতাদৃশমীশ্বরঃ স্বং জাহ্নুং  
দোগ্যোগ্যসীতি দ্যোতাত্তে কিংকুৰ্বতি ত্ৰিভূতি জ্ঞানমন্ ইতত্ত্বত্চালয়ন্ সৰ্বভূতানি পরত-  
জ্ঞাণি মায়ায়া ছন্দ্যা যজ্ঞসাক্ষীভূতানি হৃদয়সাক্ষীভূতানি দারুনির্মিতপুরুষাদীভূতাত্ম-  
গরঃ জ্ঞাণি যথা মায়াবী জ্ঞানমতি তদ্বদিত্যর্থশেষঃ ॥ ৩১ ॥

ভগবান্ প্রাণী সমুদেহে হৃদয়ে বাস করিয়া যজ্ঞসাক্ষী কাঠ পুতলীর  
আয় তাহাদিগকে ভ্রমণ করাইতেছেন ॥ ৩১ ॥

গীঃ সঃ । মায়াগতিত মনুষ্য মায়া প্রভাবে আপনাকে স্বতন্ত্র পদার্থ বলিয়া মনে  
করে, এবং ইহাও মনে করে যে তাহার বুঝি স্বতন্ত্র তাবে কার্য্য করিবার স্বতন্ত্র শক্তি  
আছে। মায়া প্রভাবে মনুষ্য এই ভ্রমে অন্ধীভূত। বস্তুতঃ ভগবানই জগতের অধিষ্ঠান  
স্বরূপ, তিনিই জগতের নারক ও নেতা। তাহারই মায়া তাহারই অতিপ্রায় অহংসারে  
জগৎ চালিত হইতেছে। নদীর প্রোতে নৌকা ভাসিয়া গেলে বা বায়ুর বেগে মেঘ  
উড়িয়া গেলে, লোকে বলে নৌকা চলিতেছে, মেঘ চলিতেছে ইত্যাদি । সেই রূপ  
ভগবানের অলঙ্কিত শক্তি দ্বারা পরিচালিত হইয়া অবোধ মনুষ্যগণ মনে করিয়া থাকে,  
আমরা স্বাধীন তাবে কার্য্য করিতেছি । তুমি আপনাকে বস্তুই কেন স্বাধীন মনে  
করনা, ঈশী শক্তির অধীন তুমি তোমাকে চির দিনই থাকিতে হইবে । বাতাস ইচ্ছা  
ঈশী শক্তি প্রবাহের অমুকুল, তুমিই ধ্রু ও তিনিই সাধু । যেমন স্বাক্ষর কাঠনির্মিত  
অশ্ব, হাতী, ব্যাজাদিকে তুমি পরিচালিত করিয়া খুঁটাইয়া দিলে তাহারা ঘুরিতে থাকে, এবং

আমরন্ সৰ্বভূতানি যজ্ঞাক্তানি মায়ায়া ॥ ৬১ ॥

তমেব শরণং গচ্ছ সৰ্বভাবেন ভারত ।

শুভ্র সংঘম করিলে তাহাদের গতি বন্ধ হয়, সেই রূপ ভগবানের মায়াশক্তির প্রভাবে জীব সমূহ নানা ভাবে নানা দিকে প্রবৃত্ত ও নিবৃত্তির বশীভূত হইয়া ভাবনীলা ক্লেবে বিচরণ করিতেছে । অতএব হে অৰ্জুন ! তুমি নিভীকচিত্তে এই শুভ্র রহস্ত বিদিত হইয়া নিয়োচিত্ত কার্যে অগ্রগত হও ॥ ৬১ ॥

শাক্তরত্নাভাষ্য । তমেবৈশ্বর শরণমাশ্রয়ং সংসারার্তিহরণার্থং গচ্ছ আশ্রয় সৰ্বভাবেন সৰ্বাঙ্গানাং হে ভারত ততত্তৎপ্রসাদাদীশ্বরামুগ্রহাৎ পরাঃ প্রকৃষ্টাঃ শান্তিঃ পরামুপগতিং স্থানক মম নিষ্কোঃ পরমং পদ্মনাম্মানি শাস্বতং নিত্যং ॥ ৬২ ॥

আনন্দগিরি টীকা । ঈশ্বরঃ সৰ্বাণি ভূতানি প্রেরয়তি চেৎ প্রাপ্তং কৈবল্যার্থভাগি পুরুষকারতানর্থকামিত্যাশঙ্ক্যাহ তমেবেতি । সৰ্বাঙ্গানাং মনোবৃত্ত্যা বাচ্য কৰ্ম্মণা চেত্যাধঃ, ঈশ্বরভাষ্যগ্রহণাত্তজ্ঞানোৎপত্তিপৰ্বাভাদিতিশেষ, মুক্তাতিষ্ঠাত্মাশ্রমিত স্থানং ॥ ৬২ ॥

রামানুজ ভাষ্য । এতদ্ব্যায়ানিবৃত্তিতেতুমাহ । তমেবেতি । যস্মাদেব তস্মাত্তমেব সৰ্বভূত প্রাণাসিতারমাস্তিত্বাৎসলোন স্বংসারার্থেব স্থিতমিখং কুর্নিকিতি প্রাণাসিতারং মাং সৰ্বভাবেন সৰ্বাঙ্গানাং শরণং গচ্ছামুনর্ভব । অজ্ঞাণা তস্মায়য়া প্রেরিতেনোক্তানেনৈব স্বয়া যুদ্ধাদিকরণমৰ্জ্জনীয়ে তথা সতি নষ্টো ভগ্নিৰ্যাসি অতো মজ্ঞ-প্রকারেণ যুদ্ধাদিক কুর্নিত্যাধঃ । এবং কুর্নীগো মৎপ্রসাদাৎ পরাঃ শান্তিঃ সৰ্বকৰ্ম্মবন্ধোপশমনং শাস্বতং চ স্থানং প্রাপ্যাসি যদতিথীরতে ঋতিগতৈত্তদ্বিষ্কোঃ পরমং পদং সদা পশ্যসি শূন্যঃ তেহনাকং মতিমানঃ । সচ তে যজ পূৰ্ব সাধ্যাঃ । সক্তি দেবা ইত্যাদিতিঃ ॥ ৬২ ॥

হামিকৃত টীকা । তমিতি । যস্মাদেবং সৰ্বক জীবাঃ পরমেশ্বরপরতত্ত্বাত্তদ্বাদহংকারং পরিত্যাগ্য সৰ্বভাবেন সৰ্বাঙ্গানাং তমীশ্বরমেব শরণং গচ্ছ, ততস্ত তন্ত্বেব প্রসাদাৎ পরামুভমামুপগতিং স্থানক পারমেশ্বরং শাস্বতং নিত্যং প্রাপ্যাসি ॥ ৬২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ঈশ্বরঃ সৰ্বভূতানি পরতত্ত্বাণি প্রেরয়তি চেৎপ্রাপ্তং নিধিপ্রতিষেধশাস্ত্রত সৰ্বভূত পুরুষকারত চানর্থক্যুমিত্যাঙ্ক্যাহ তমেবেশ্বরং শরণমাশ্রয়ং সংসারসমুদ্রোত্তরণার্থং গচ্ছ আশ্রয় সৰ্বভাবেন সৰ্বাঙ্গানাং মনসা বাচ্যকৰ্ম্মণা চ হে ভারত তৎপ্রসাদাত্তৈবেশ্বরভাষ্যগ্রহণাত্তজ্ঞানোৎপত্তিপৰ্বাভাৎ পরাঃ শান্তিঃ সৰ্বাধিনিদ্যানিবৃত্তিঃ স্থানং অধিতীয়স্বপ্রকাশপরমানন্দরূপেণাবস্থানং শাস্বতং নিত্যং প্রাপ্যাসি ॥ ৬২ ॥

হে ভারত ! তুমি সৰ্বভৌতভাবে সেই ভগবানেরই শরণাগত হও ; তাঁহার অনুগ্রহে তুমি পূর্ণ শান্তি ও শাস্বতধাম প্রাপ্ত হইবে ॥ ৬২ ॥

নীঃ সং । ভাগবতীশক্তি প্রবৃত্তিরূপিণী হইয়া প্রাণী, পশুচকে শুভ ও অশুভ কার্যে নিবৃত্ত করিয়া থাকে । যিনি শুভায় সমুদ্র চইতে উত্তীর্ণ, তে ইচ্ছা করেন, তিনি সেই প্রবৃত্তিনিবৃত্তির কারণভূত ভগবানের আশ্রয় গ্রহণ, কেন না আশ্রিত ব্যক্তিকে-

তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিঃ স্থানংপ্রাপ্যশিশান্তম্ ॥ ৬২ ॥

ইতি তে জ্ঞানমাখ্যাং গুহ্যাদ্ গুহ্যতরং ময়া ।

তিনি কৃপা পূর্বক মাসামুক্ত করিয়া দেন । তৎপবনপ্রদানপ্রদিত ব্যক্তির মিকট হইতে কার্য সাহস অনিষ্টা চিরদিনের জন্য বিদায় গ্রহণ করেন । মনোনিবৃত্তিরূপ পরমা শান্তি তৎপবনতের চিরানুগত হইয়া থাকে, এবং নিত্যানন্দময় পরমধামে তাঁহার চিরস্থিতি হয় ॥ ৬২ ॥

শাকরতাব্যং । ইত্যেতৎ তৃত্যং জ্ঞানমাখ্যাং কথিতং গুহ্যং গোপ্যং গুহ্যতরং অতিশয়েন গুহ্যং রহস্যমিত্যর্থঃ ময়া সৰ্বজ্ঞেনশ্রেণেণ নিমুক্ত নিমর্শনমালোচনং কৃষ্টেত-  
দ্যাপোক্তং শীঘ্রমশেষেণ সমস্তং বথোক্তং চার্বাণ্যং বথেষ্মি তথা কুরু ॥ ৬৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রমুপসংহতুমিচ্ছনাহ ইতিতে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানং করণব্যা-  
প্ত্য গীতাশাস্ত্রং, বথেষ্মি তথা কুরু, জ্ঞানং কর্ম্মপুণ্যদিষ্টং তদমুত্তিষ্ঠেত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

মাসামুক্ত তাব্যং । ইতি তে জ্ঞানমিতি । ইত্যেবং তে মুমুকুতিরধিগন্তব্যং জ্ঞানং সৰ্ব্বদ্বাদ্গুহ্যাদ্ গুহ্যতরং কর্ম্মযোগবিষয়ং জ্ঞানযোগবিষয়ং তত্ত্বযোগবিষয়ক সৰ্ব্বমাখ্যাং ।  
এতদশেষেণ বিমুখা স্বাধিকারাত্তরপং বথেষ্মি তথা কুরু । কর্ম্মযোগং জ্ঞানযোগং  
তত্ত্বযোগক বথেষ্টমিতিষ্ঠেত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

স্বামিকৃত টীকা । সৰ্ব্বগীতার্থমুপসংহরন্যাহ ইতীতি । ইত্যনেন প্রকারেণ তে তৃত্যং  
সৰ্বজ্ঞেন পরমাক্ষরিকেন ময়া জ্ঞানমাখ্যাংমুপদিষ্টং, কথংতৃত্যং, গুহ্যং গোপ্যং  
রহস্যমন্ত্রযোগাদিজ্ঞানাদপি গুহ্যতরং এতদ্ব্যয়োগদিষ্টং গীতাশাস্ত্রমশেষবতোনিমুক্ত পৰ্য্যা-  
লোচ্য পশ্চাদ্ বথেষ্মি তথা কুরু, এতদ্মি পৰ্য্যালোচিতে সতি তব মোহোনিবর্তিত্য-  
ইতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥

মুমুক্ষুদয় সৰ্ব্বতীকৃত টীকা । সৰ্ব্বগীতার্থমুপসংহরন্যাহ ইতি অনেন প্রকারেণ  
তে তৃত্যমত্যগ্রিয়ার জ্ঞানমাখ্যাংবিষয়ঃ মোক্ষসাধনঃ গুহ্যাদ্ গুহ্যতরং পরসরহস্যাদপি  
সংজ্ঞাসক্ত্যং কর্ম্মযোগাজ্ঞাতরং তৎকলতৃত্যং আখ্যাং সমস্তং কথিতং ময়া  
সৰ্বজ্ঞেন পরমাশ্রুত্ব অতোনিমুক্ত পৰ্য্যালোচ্য এতদ্ব্যয়োগদিষ্টং গীতাশাস্ত্রমশেষেণ সাম-  
ন্ত্যেন সৰ্বৈকবাক্যতয়া জ্ঞাত্বা স্বাধিকারাত্তরপেণ বথেষ্মি তথাকুরু ন যেতদনিমুক্তেন  
কামকারেণ বৎকিকিদিত্যর্থঃ অত্র চৈতাবহুত্বং অন্তঃকৃত্যংকরণত মুমুকোক্ষোক্ষসাধন-  
জ্ঞানোৎপত্তিযোগ্যতাশ্রিতবদ্ধকপাপকৰ্ম্মাৰ্থং কলাতিসঙ্ক্লিপরিভ্যাগেন তৎপবদর্শনবুদ্ধ্যা  
বর্ণাশ্রমধৰ্ম্মমুঠানং ততঃ শুদ্ধাত্তঃকরণত বিবিদিযোগ্যতৌ শুদ্ধমুপস্থত্য জ্ঞানসাধনবেদা-  
ন্তবাক্যানিচারায়া ব্রাহ্মণত সৰ্বকৰ্ম্ম সংজ্ঞাসঃ ততোতগদেকশরণতয়া বিনিক্সেবাদি  
জ্ঞানসাধনাত্যাসাচ্ছবদননিদিষ্ট্যাসনৈরাশ্রসাক্ষাৎকারোৎপত্তা মোক্ষইতি কত্রিমায়েন্ত  
সংজ্ঞাসানিকারিণো মুমুকোক্ষ করণতজ্ঞানতরমপি তৎপবদাঙ্গাপালনারলোকসঃপ্রহারত  
বধা কথকিংকৰ্ম্মপি কুরুতৌ ॥ তৎপবদেকশরণতয়া পুরুষৈকত্বসংজ্ঞাসাদিপরিশাক্ষা  
হিঙ্গণ্যগত্ভায়েন তদপেক্ষাধা ॥ ৬৪ ॥

বিম্বশ্চৈতদশেষেণ যথেক্ষমি তথা কুরু ॥ ৬৩ ॥

সর্বগুহ্যতমং ভূমঃ শূণু মে পরমং বচঃ ।

ব্রাহ্মণজন্মলাভেন সংভাসাদিপূর্বকজ্ঞানোৎপত্ত্যা বা মোক্ষইতি এবং বিচারিতৈচ নাস্তি  
মোহাবকাশইতি ভাবঃ ॥ ৬৩ ॥

হে অর্জুন ! আমি তোমার নিকট গুহ্যতম আত্মজ্ঞান ব্যাখ্যা  
করিলাম । আমার কথিত এই গীতার আদি হইতে অন্ত পর্য্যন্ত বিচার  
করিয়া তোমার যাহা ইচ্ছা হয়, তাহাই কর ॥ ৬৩ ॥

গীঃ সংঃ । অর্জুন ভগবানের অত্যন্ত প্রিয় ও শরণাগত ভক্ত ; এই ভক্ত ভগবান্  
কোন স্থানে অর্জুন কর্তৃক পুষ্ট হইয়া, কোথাও না থিলা জিজ্ঞাসার রূপা পূর্বক মোক্ষ-  
সাধন রূপ অনেক জ্ঞানগর্ভ গুহ্য রহস্য ব্যাখ্যা করিয়াছেন । আত্মজ্ঞান যে কর্মযোগ,  
ভক্তিযোগ ও জ্ঞানযোগের ফল স্বরূপ ইহা ভগবান্ বিশেষকরিয়া বলিয়াছেন । মন্ত্র,  
তন্ত্র, মণি মায়ানা দি গুহ্য পদার্থ হইতেও আত্মজ্ঞান অত্যন্ত গুহ্য ; কেন না এতাবতের  
দ্বারা অনিত্য সাংসারিক সুখ মাত্র প্রাপ্তি হয়, কিন্তু আত্ম জ্ঞানের দ্বারা প্রীতির ব্রহ্মানন্দ  
রূপ নিত্য সুখ লাভ হইয়া থাকে । তাই ভগবান্ বলিতেছেন, এই গীতাশাস্ত্রের প্রারম্ভ  
হইতে পর্য্যবসান পর্য্যন্ত তুমি ভাল করিয়া বিচার কর । সুসূক্ষ্ম ব্যক্তির অন্তঃকরণ অত্যন্ত  
থাকিলে পাণ্ডব কর্ম আদি ন্যায়ের নিমিত্ত বর্গ ফল কামনাদি পরিত্যাগ পূর্বক ভগবদর্পণ  
মুক্তিতে বর্ণাশ্রম ধর্মের অর্হুতান করিতে হয় । এই রূপ নিকার কর্মের অর্হুতান করিয়া  
অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইলে ব্রাহ্মণ সাধক আত্মজ্ঞানের নিমিত্ত ব্রহ্মবেদেতা গুরু সমীপে বেদান্ত  
বাচ্য বিচারার্থ শাস্ত্র প্রতীপাদিত বিধানানুসারে শিষ্যস্বত্ব পরিত্যাগ পূর্বক সর্ব  
কর্ম সম্রাস গ্রহণ করিবেন । সন্ন্যাসী ভগবৎ শরণাগত হইয়া বিবিধদেহ নেবা আদি  
জ্ঞান সাধন অত্যাগ পূর্বক শ্রবণমন-নিগিহ্যাসন দ্বারা আত্মজ্ঞান লাভ করিলে  
মুক্তিপদ পাইয়া থাকেন । আর ঐহারা সর্ব কর্ম সন্ন্যাসের পূর্ণাধিকারী নহেন,  
ঐহারা অন্তঃকরণ শুদ্ধির পরও শাস্ত্রীয় আজ্ঞা পালনার্থ এবং লোকসংগ্রহার্থ নিকার  
বর্ণাশ্রম ধর্মের অর্হুতান করিবেন ; এবং ভগবানের শরণাগত হইয়া সম্পূর্ণ মুক্তিতাপী  
হইবেন ॥ ৬৩ ॥

শাকরভাষ্যঃ । তথা হুরোশি যরোচামানঃ শূণু সর্বগুহ্যতমং সর্বগুহ্যতমোহুত-  
তগুহ্যতমং রহস্যং উক্তমণ্যসকৃতমঃ পুনঃ শূণু মে যম পরমং প্রকটং বচোবাচ্যং ন তদাৎ  
সাপ্যর্থকামণাধাবক্ষ্যামি তর্হি ইতঃ প্রিরোসি যে যম বৃহসৎপ্রতিচারেণেতি কৃষা ততত্তেন  
কারণেন বক্ষ্যামি কথমিধ্যাদি তে তৎ হিতং পরং জ্ঞানপ্রাপ্তিসাধনং ॥ ৬৩ ॥

আনন্দমিহি টিকা । গীতাশাস্ত্রত গোক্ষপর্ষণে বিমর্শনদ্বারা তাৎপর্যার্থে প্রতি-  
পত্তমসমর্থঃ প্রত্যাহ হুরোপীতি । কিমর্থমিহ পুনঃ শূণু তদন্যথাগীত্যাশঙ্ক্যাহ ন তদা-  
দিত্তি ॥ ৬৩ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাষ্য । সর্বগুহ্যতমমিতি । সর্বোদে

ভক্তিযোগত প্রেটভাকু-



ইকোহসি মে দূতমিতি ততোবক্ষ্যামি তে হিতম্ ॥ ৬৪ ॥

কৃতমিতি পূৰ্ণমেবোক্তং । ইদম্ভ তে শুভ্রতমং প্রবক্ষ্যামানশ্চরৎ ইত্যাদৌ । তুর্যোপি তদ্বিবরণং পরমমোচঃ শৃণু । ইটোহসি মে দূতমিতি ততোহে হিতং বক্ষ্যামি ॥ ৬৪ ॥

স্বামিকৃত টীকা । অতিগভীরং গীতাশাস্ত্রমশেষতঃ পৰ্যালোচিতুমশক্যং ততঃ কৃপয়া স্বরমেব তত্ত সারং সংগৃহ্য কথয়তি সৰ্ব্বশুভ্রতমমিতি দ্বিতিঃ । সৰ্ব্বোত্তোহপি শুভ্ৰে-  
তোশুভ্রতমং মে বচনতঃ তদ্বোক্তমপি তুর্যঃ পুনরপি বক্ষ্যমাণঃ শৃণু, পুনঃ পুনঃ কথমে-  
হেভূমাহ দূতমত্যন্তমিষ্টঃ প্রিয়োহসীতি মত্বা ততএব হেতোস্তে হিতং বক্ষ্যামি, যদা,  
মম স্মিটোহসি মদা বক্ষ্যমাণঃ দূতং সৰ্ব্বপ্রমাণোপেতমিতি নিশ্চিত্য ততোহে বক্ষ্যামী-  
ত্যর্থঃ, দূতমিতি কহিৎ পাঠঃ ॥ ৬৪ ॥

মধুসূদন সনাতনীকৃত টীকা । অতিগভীরতঃ গীতাশাস্ত্রমশেষতঃ পৰ্যালোচনেন্দ্ৰ-  
শনিবৃত্তয়ে কৃপয়া স্বরমেব তত্ত সারং সজ্জিগ্য কথয়তি পূৰ্ণং হি শুভ্রাৎ কৰ্ম্মযোগাৎ  
শুভ্রতরং জ্ঞানমাখ্যাতমধুনাত্ম কৰ্ম্মযোগাত্মকভূতজ্ঞানাত্ম সৰ্ব্বস্বাদিতিশয়েন শুভ্রাৎ  
রক্তাৎ শুভ্রতমং পরমং সৰ্ব্বতঃ প্রকৃতং মে মম বচোবাচ্যং তুর্যঃ তত্ত তদ্বোক্তমপি  
অনন্তপ্রার্থং পুনৰ্ৰক্ষ্যমাণঃ শৃণু ন লাভপূজাখ্যাভ্যাদার্থং স্বাং ত্রীণি তুইষ্টঃ প্রিয়োসি  
মে মম দূতমিতি যেন ইতি বক্তন্তেনৈবেষ্টয়েন বক্ষ্যামি কথয়িষ্যামৃটোপি সন্নহন্তে তব  
হিতং পরমং শ্রেয়ঃ ॥ ৬৪ ॥

হে অৰ্জুন । তুমি আমার অতিশয় প্রিয়, এই জন্য তোমার হিতার্থ  
আমি পুনর্ব্বার সৰ্ব্বাপেক্ষা শুভ্রতম কথা তোমাকে বলিতেছি, তুমি  
শ্রবণ কর ॥ ৬৪ ॥

শিঃ সঃ । ইতি পূৰ্ণে ভগবান্ সন্নাস পৰ্য্যন্ত নিকাম কৰ্ম্ম যোগেন শুভ্র তব বলি-  
রাছেন ; তৎপরে নিকাম কৰ্ম্মের কল স্বরূপ শুভ্রতর জ্ঞানতত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়াছেন ।  
একণে শুভ্রাতিশুভ্রতম তব ব্যাখ্যায় স্বাং অৰ্জুনকে প্রবৃত্ত করিতেছেন । অৰ্জুন ঔচাস্ত  
প্রিয়শরণাগত ততঃ, এই জন্য অৰ্জুন নিজাঙ্গা মা করিলেও ততৎসংসল ভগবান্  
আপনিই অৰ্জুনের হিতার্থ শুভ্রতম পরামৰ্শ দানে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৬৪ ॥

শাকরভাষ্যং । ‘তদ্বি সৰ্ব্বহিতামাং হিততমহিতমিত্যাহ সন্নাসা তব সক্তিভোক্তব  
মতস্তোক্তব সঙ্গলসোতপ মদ্যাজী মরি বজ্রলশীলোতব মাং সমদ্বন্দ্ব নমস্কারং মরি মদৈব  
কুরু তদৈবৎ বর্তমানোবাহুদেবে এব সৰ্ব্বসমর্পিতসাধ্যসাধনপ্রয়োজনোমাহেদৈবদাসি  
আগমিযাসি সত্যন্তে তব ঐতিকানে, সত্যাৎ ঐতিজ্ঞাং কনোমোতস্বিকৃতনীত্যার্থোবতঃ  
প্রিয়োসি মে এতৎকলনতঃ সত্য প্রতিজ্ঞকং বুদ্ধা ভগবন্তকোরন্তভাবিমোককলনবধার্থ্য  
ভগবচ্ছরণেকপন্নায়গোতবেদিত্তি বাক্যার্থঃ ॥ ৬৫ ॥

আমলসিদ্ধি টীকা । হিতমিতি সাধননির্দেশে কথং পরমিত্যানিবিষেবণমিত্যা-  
শকাহ তদ্বীতি । তদেব প্রাপ্তিমা নিবৃণোতি কিং তদিত্যাদিনা । উত্তরার্জঃ ব্যাচষ্টে  
তদ্বোতি । এবমুক্তরা রীত্যা কৃতমিত্যং ভগ্নিয়েব ব্যক্তনয়ে ভগ্নবতি অর্পিতসৰ্ব্বভাবে

### সম্মনা ভব মন্ত্ৰোত্তমদ্বাজী মাং নমস্কুরু ।

মাসেবাগমিবাসীতি সত্ৰকঃ । সত্যপ্রতিজ্ঞাকরণে হেতুমাং বতইতি । ইদানীং বাক্যার্থং  
শ্রেয়োর্থিনাং প্রবৃত্ত্যুপযোগিণেব সংগৃহাতি এবমিতি ॥ ৬৫ ॥

মাসাহুজ ভাব্য । সম্মনা ইতি । বেদান্তেবু বেদাহমেতৎ পুরুষং মহাত্মং । আদিত্যবর্ণং  
তমসঃ পরমাত্মং । তমেবং বিধানমূহ ইহ ভবতি নাত্তঃ পদা। বিদ্যাতেহন্যন্যেতাদিবু  
বসিন্ বিহিতং বেদনোপাসনযানাদিশব্দাণ্যং মর্শনসমানাকারঃ স্মৃতিসম্মানমত্যর্থ  
প্রিয়ঃ তস্মিন্ মসি মনো বত্ৰেতীহ সম্মনা ভবতি বিধীরতে মন্ত্ৰকঃ অত্যর্থ মংপ্রিয়ঃ  
অত্যর্থমংপ্রিয়শ্চেন চ নিরতিশয়প্রিয়ঃ স্মৃতি সত্ৰতিঃ কুরুবেত্যর্থঃ । মদ্বাজী তজ্জাপি  
মন্ত্ৰক ইত্যাহুজক্ৰতে বজ্রং পূজনং অত্যর্থপ্রিয়মদ্বাধনগরো ভব আরাধনং হি পরিপূর্ণ-  
শেবস্মৃতিঃ মাং নমস্কুরু মনোমমঃ মননমপ্যতিমাত্র প্রার্থীতবসত্যর্থপ্রিয়ঃ কুর্শিত্যর্থঃ  
এবং বর্তমানো মাসেবৈবাসীতৌতৎ সত্যন্তে প্রতিজ্ঞানে ভব প্রতিজ্ঞাং করোমি নোপ-  
চ্ছন্দনমাত্রং বতঃ স্বং প্রিয়োসি মে প্রিয়ো হি জ্ঞানিনোত্যর্থমহং স চ মমপ্রিয় ইতি  
পূর্বোক্তং বত মপ্যতিমাত্র প্রীতির্কর্ত্ততে । মমাপি তস্মিন্ভিতমাত্র প্রীতির্ভবতি তদ্বি-  
মোগাসহমানে। হন্তং মাং প্রাপসামি । অতঃ সত্যমেব প্রতিজ্ঞাতং মাসেবৈবাসীতি ॥ ৬৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । ভদেবাহ সম্মনা ইতি । সম্মনামজিতোত্তম মন্ত্ৰোত্তমজননীলোভব  
মদ্বাজী মদ্বজননীলোভব মাসেব নমস্কুরু এবং বর্তমানমঃ মংপ্রিয়গত্জ্ঞানেন মাসে-  
বৈবাসি প্রাপ্যসি অজ চ সংশয়ঃ মাকার্বীঃ স্বং হি মে প্রিয়োহসি অতঃ সত্যং ববা  
ভবত্যেবং কৃত্যমহং প্রতিজ্ঞানে প্রতিজ্ঞাং করোমি ॥ ৬৫ ॥

মদ্বজন সরস্বতী কৃত টীকা । ভদেবাহ মসি তগবতি বাহুদেবে মনো বত স সম্মনাঃ  
ভব সদা। মাং চিত্তরং ঘেষণ কংসশিতপালাদিয়পি তথাহতআহ মন্ত্ৰকঃ প্রের। ময়াজুরকঃ  
মদ্বিবরণাহুরাগেণ সদা মদ্বিবরং মনঃ কুর্শিতি বিধীরতে মদ্বিবরোত্তরগএব কেনভা-  
দিত্যতআহ মদ্বাজী মাং বত্ৰং পূজরিত্বং শীলং বত স সদা মংপূজাগরোভব পূজোপ-  
করণাতাবে তু মাং নমস্কুরু কারয়েন বাচা মসসা চ প্রার্থীতবসেনোদ্বাধর ইদংচার্জনবন্ধ-  
নাদ্যন্তেবামপি ভাগবতধর্ম্মগানুশলক্ষণং তথা চোক্তং প্রীতগবতে 'অনং কীর্তনং  
বিকোঃ স্রবণং পাদসেবনং অর্চনং বন্দনং নাত্তং সখ্যমাশ্রমিবেদনং ইতি পূজার্চিতানিকৌ  
তলিক্তেবগলক্ষণা ক্রিয়তে তগবত্যা। তস্মন্তে দীতমুত্তমসিতি এতচ্ছ তক্তিরসারনে  
ন্যাখ্যাভং বিস্তরণেণ এবং সদা ভাগবতধর্ম্মগুণসেন সয়াজুরাগেণপত্যা সম্মনাঃ সন্ মাং  
তগবন্তঃ বাহুদেবেমেব এযাসি প্রাপ্যসি বেদান্তবাক্যজনিভেন মণোণেন বাক্যং সংশয়ং  
মাকার্বীঃ সত্যং ববার্ধং তে কৃত্যং প্রতিজ্ঞানে সত্যামেব প্রতিজ্ঞা করোমাস্মিন্ধেরতঃ  
প্রিয়োহসি মে প্রিয়ত্ প্রীতগবানোচিটেনেতি ভাবঃ সত্যং তে প্রারদ্ধকর্ম্মগামন্তে সক্তি  
মাসেবাসীতি বা অহুবাধাপেক্ষা বিবাসদ্যাত্যং প্রয়োজনং প্রথমং ব্যাখ্যাভমেব শ্রেয়ঃ  
অনেন বংপূর্ব্বমুক্তং 'বতঃ প্রবৃত্তিকৃত্তানং যেন সর্কসিৎ তৎ সর্কর্ষণ তমত্যাচ্য সিদ্ধিঃ  
বিশ্ভিতি মানবইতি' তথাখ্যাভং মজ্জবেনধরবাকটনাং ॥ ৬৬ ॥

মামেবৈষ্যসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞামে প্রিয়োহসি মে ॥৬৫॥

হে অৰ্জুন ! তুমি মদগতচিত্ত, মদ্বক্ত হও, আমার জন্ম যজ্ঞানুষ্ঠান কর ও আমাকে নমস্কার কর ; তাহা হইলে তুমি আমাকে প্রাপ্ত হইবে । ইহা আমি তোমার নিকট সত্য প্রতিজ্ঞা করিতেছি ; কেননা তুমি আমার অত্যন্ত প্রিয় ॥ ৬৫ ॥

গীঃ সঃ । ব্রহ্মপদ লাভের জন্য ভগবানে চিত্ত সমর্পণ করিতে হয়, ভগবান্ প্রথমে এই কথা বলিলে গাহে অৰ্জুন মনে করেন যে, কংশ শিশুপালাদি তো ঘেষ পূর্বক ভগবান্কে চিত্তা করিয়াছিল, অতএব আমিও সেইরূপ চিত্তা করি ; এই জন্য ভগবান্ বলিলেন যে, তত্ত্বযুক্ত চিত্তে আমার ভজনা কর । এই তত্ত্বই বা কিরূপে হইবে, অৰ্জুনের এই শঙ্কা পরিহারার্থ ভগবান্ বলিলেন, তুমি সৰ্বদা আমার পূজাপরায়ণ হও । পূজার সামগ্রীর অভাব হইলে যদি পূজা পূর্ণ না হয়, অৰ্জুনের এই শঙ্কা নিবারণার্থ ভগবান্ বলিলেন তুমি আমাকে নমস্কার অর্থাৎ অতিনম্রতা পূর্বক শরীর, মন ও বাক্যের দ্বারা আমার আরাধনা কর । “ মদ্ব্যাকী ও নমঃ ” পদদ্বয়ে ভগবানের অর্চনা ও বন্দনা উপলব্ধিত হইয়াছে । ভগবানের কথা শ্রবণ ও কীর্তন, ভগবানের নাম ও রূপস্মরণ, গানসেবন, অর্চন ও বন্দন এবং দাত, সখ্য ও আশ্রয়সমর্পণ, তক্তির এই নয় প্রকার লক্ষণ । এই তক্তিবোগ সহকারে যিনি ভগবানের আরাধনা করেন, ভগবানের প্রতিজ্ঞানুসারে সেই তক্ত্যকণ্ঠই ব্রহ্মপদ লাভ করিবেন । “ মদ্ব্যাকী ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ ব্রহ্মে চিত্ত বিলয়রূপ গীতার তৃতীয় বটক বা জ্ঞান কাণ্ডের জ্ঞান ব্রহ্মের অতেন্দ্র ভাব, “ মদ্বক্ত ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ গীতার দ্বিতীয় বটক বা জ্ঞাননিষ্ঠা লাভোপযোগী উপাসনা কাণ্ড বা তক্তিবোগ, এবং “ মদ্ব্যাকী ” এই পদের দ্বারা ভগবান্ নিজস্ব বর্ণাশ্রমধর্মের আবশ্যকতা অর্থাৎ গীতার প্রথম বটক বা কর্মবোগ সংক্ষেপে কীর্তন করিলেন । ধনাদির অভাবে পূজার কোন প্রকার অলঙ্ঘন হইলেও তাঁহাকে তক্তি পূর্বক নমস্কার করিলে সমস্ত ক্রটাই পরিপূর্ণ হইয়া যায় । যেমন মর্পণাদি উপাধি নিবৃত্ত হইলে প্রতিবিম্ব বিষতাব প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ আমার কণিতারূপ আরাধনা করিলে তুমি নিশ্চয়ই আমার অতেন্দ্র বন্ধন প্রাপ্ত হইবে ॥ ৬৫ ॥

শাক্তভাব্যঃ । কর্মযোগনিষ্ঠায়াঃ পরমরততমীশ্বরশরণতানুগত্যসংকল্পত্যাগেহানীং কর্মযোগত্যাগনিষ্ঠাফলং সম্যগ্গর্হণং সর্ববেদান্তবিহিতং বক্তব্যমিত্যাহ সর্বধর্ম্যানু গর্হে চ ত্তে ধর্ম্যাঃ সর্বধর্ম্যাঃ তানু ধর্মশব্দেনোজ্ঞাপ্রাপ্তি পূহতে নৈককর্ম্যত নিবন্ধিতত্বাৎ নাবিরতোঃ ক্রমরিত্যবিবৃঢ়াত্তি তাক ধর্মধর্মধর্মকেত্যানিষ্ঠিতিত্যতঃ সর্বধর্ম্যানু পরিত্যজ্য সমাজ সর্বধর্ম্যাণীভেত্যামেকং সর্গাদ্বানং সর্বজ্ঞতদ্বীকরণং অষ্টাভং ওকং জ্ঞানসমগবিন্দিত-মহমেবেত্যেকং শরণং ব্রহ্ম ন মর্ত্যৈহজ্ঞতদ্বীকরণমিত্যর্থঃ অহং তু ভাস্মেৎ নিশ্চিতবুদ্ধিং সর্বগাপেত্যাঃ সর্বধর্ম্যাধর্মবন্ধনরূপেত্যাঃ মোক্ষমিব্যামি স্বায়তাবপ্রাপ্তি করণেন উক্তং নান্যথা তদ্ব্যবহোজ্ঞানদীপেন তদ্ব্যবহা ইত্যতোমাত্ত শোভ্য আকাবীরিত্যর্থঃ ॥ ৬৬ ॥

## সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য—

আনন্দগিরি টীকা । বুদ্ধসম্মানভর্যোক্ততাপর্য্যমাহ কর্ণবোগেতি । ধর্ম্মবিশেষণা-  
নধর্ম্মাত্মজ্ঞানং নারহতি ধর্ম্মেতি । জ্ঞাননিষ্ঠেন সুমুখ্যা ধর্ম্মাধর্ম্ময়োজ্যাজ্ঞে অতিবৃতি  
উদাহরতি নাবিরতইতি । মামেকমিত্যাংদেতাংপর্য্যমাহ নমস্তোভূতি । অর্জুনস্ত  
কজিরহাশ্রকসন্ন্যাসদ্বারা জ্ঞাননিষ্ঠারঃ সূখ্যানধিকারেপি তং পুরুষত্যাধিকরিতাত্তো-  
পনিদিকৃদ্বাবিরোধমতিপ্রোভ্যাত অহংস্থিতি । উক্তার্থে দাপনিকং বাঁকামহকুলরতি  
উক্তকেন্দি । জৈমিনস্ত স্বদীরনজননিরসনদ্বারা তৎপালয়িত্বদ্বার তে শোকাবকাশোভীত্যাং  
অতইতি ॥ ৬৬ ॥

সামান্য ভাব্য । সর্কেতি কর্ণবোগজ্ঞানবোগ তত্ত্বিযোগরূপান্ সর্কান্ ধর্ম্মান্  
পরমনিঃশ্রেয়সপানভূতান্ মদারাগনযেমাতিমান্ প্রীত্যা যোগিকারং কুর্ক্যপ এবোক্ত  
রীত্যা কলসঙ্গকর্তৃবাদি পরিত্যাগেন পরিত্যজ্য। মামেকং পরমং ব্রজ কর্তারমারাগন-  
প্রাপাশুপারকাজুসঙ্কৎ এবএন সর্বধর্ম্মাণাং শাস্ত্রীরশ্চ পরিত্যাগ ইতি নিশ্চয়ঃ শূণ্ মে  
তজ ভাগে তরতসন্তম ভাগো হি পুরুষব্যাজ জিবিধঃ সংপ্রকীর্তিতঃ । ইত্যরিত্য বস্ত  
কর্নকলত্যাগীত্যাতিধীরত ইত্যাদৌ সুপুত্ৰমুপাদিতঃ । অহং স্থাং সর্কপাপেভ্যো মোক্ষ-  
বিষ্যামি এবং বর্তমানং স্থাং সংপ্রাপ্তিরোদিত্যঃ অনাদিকাল সক্তিভানেতাকৃত্যকরণ-  
জপেভ্যঃ সর্কেভ্যঃ পাপেভ্যো মোক্ষবিষ্যামি মাশ্চ শোকেং মাকৃণা । অথবা তত্ত্বি-  
যোগারস্ত নিরোধি সর্কপাপিনিমুক্তিপূর্কং তত্ত্বিযোগারস্ততাত্যর্থ তগনংগির পুরুষ-  
নির্কর্তৃত্বাত্তদারস্তনিরোধি পাপানামাগত্যাচ্চ তৎপ্রারশ্চিত্তরূপৈর্কর্মেঃ পরমিত্তকাল-  
কৃতৈস্তেবাং হস্তরত্যা আত্মনো তত্ত্বিযোগারস্তানইতানালোচ্য শোচতোহর্জুনস্ত শোক-  
মলমুদন । জীবগনামুদচ । সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্যেতি । তত্ত্বিযোগারস্ত বিমোধানাদিকাল-  
সক্তি মানাধিগানস্তপানামুদুপান্ তৎপ্রারশ্চিত্তরূপান্ কৃচ্ছ্রাত্মারপকৃদ্বাশ্চ দৈখানিক  
ব্রতপতি পনিচেষ্টি জিবদায়টোমাদিকারানাবিশান্তান্ স্বরা পরমিত্তকালপর্জিনা হস্ত-  
ঠামান্ সর্বধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য তত্ত্বিযোগারস্তসিদ্ধয়ে মামেকং পরমকারণিকমনালোচিত-  
বিশেষদালবলোকশরণ্যামশ্রিত্য বাৎসল্যজলধিঃ শরণং প্রণদ্যব । অহং স্থাং সর্কপা-  
পেভ্যো বণেদিত্বরূপ তক্তারস্তবিরোদিত্যঃ পাপেভ্যো মোক্ষবিষ্যামি মাশ্চ ॥ ৬৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । ততোহপি গুহ্যতমমাহ সর্কেতি । মদৈক্যং সর্কং তবিবাতীতি  
বৃহনিসাসেন বিমিত্তকর্কবাং ত্যক্তা মদেকশরণোভব এবং বর্তমানঃ সর্কং ত্যাগনিমিত্তং  
পাপং ভাদিতি মাশ্চ শোকেং মাকৃণাঃ অত্থাং মদেকশরণং সর্কপাপেভ্যোহহং মোক্ষ-  
বিষ্যামি ॥ ৬৬ ॥

মধুসূদন অরবিন্দী কৃত টীকা । "অধুনাতু জৈমিনঃ সর্বভূতান্যঃ স্বক্বেশে চিঠতি তমেদ  
সর্বভাবেন শরণং গচ্ছতি বচন্যঃ তদ্বিবোধতি কেচিবর্ণধর্ম্মঃ কেচিলাশ্রমধর্ম্মঃ  
কেচিৎসামাজিকধর্ম্মাভ্যেবাং সর্কামশি ধর্ম্মান্ পরিত্যজ্য বিদ্যমানানংবিদ্যমানান্ শরণ-  
ফেনোদুভ্য সামীশ্রমেকমদ্বিতীরং সর্বধর্ম্মাণামশিষ্ঠাতারঃ কলগাতারং চ শরণং ব্রজ  
ধর্ম্মাঃ সন্ত ন সন্তবা কিং তৈরস্তাপেটেকঃ তগনমুগ্রহাদেবোপনিমিত্তকালপর্জিনা  
তবিবাতীতি নিশ্চয়েন পরমানন্দধনমুর্জিননকং জীবনমুদনং তগনমুদনকপতাবনমুদনং

মামেকং

তজস ইহমেষ পরমং তৎ নাভৌমিকমতীতি নিচারণপূর্বকং প্রেমপ্রকর্ষেণ  
 সর্বানাম্ভিত্তাশ্চক্ৰা সনৌবৃত্তা তৈলধারাবদ্বিচ্ছিন্নরা সততং চিত্তবৃত্তার্থঃ অত্রমামেকং  
 পরমং ব্রহ্মতানেনৈব সর্বধর্মশরণতাপরিত্যাগে লব্ধে সর্বধর্মীন্ পরিত্যাগোক্তিনিষেধাঙ্ক-  
 বাদস্ত কার্যকারিতাশাভ্যং 'বক্তাস বক্তীরে সারিত্রৈংকৃৎকোদেগমিত্য' ন গিরা গিরে-  
 তিচ্ছিন্নানিভিবৎ তথাচ মমৈব সর্বধর্মকার্যকারিত্বাঙ্গদেকশরণত নান্তি বর্ণ্যাপেক্তার্থঃ  
 এতেনেদমপাতং সর্বধর্মীন্ পরিত্যোক্ত্যুক্তেনাদর্শণঃ পরিত্যাপ্রোলভাতে অভৌ-  
 ধর্মপদং সর্বমাত্রপরমিতি তদ্যত্র কর্তৃত্যোগোনিধিরতে অপিতু বিদ্যমানেনপি কর্তৃপি  
 তজ্ঞানাদরেণ তগবদেকশরণতানাজং ব্রহ্মচারিপুংহৃদ্যানগ্রহতিচ্ছূণং সাধারণেন নিদীরতে  
 তত্র সর্বধর্মীন্ পরিত্যাগেতি তেবাং স্বধর্মীকরসত্ত্বেন তন্নিবারণার্থঃ অদর্শে চানর্থক্যে  
 কতাপ্যাদরাভাবাতংপরিত্যাগবচনমনর্থক্যেন শাস্ত্রান্তরণীপ্রযুক্ত তদ্ব্যবহারপ্রমদর্শণা-  
 বক্তাদরহেতুত্বশনিকৈর্কোকেহেতুত্বমপি ভাদিতি শঙ্কানিরাকরণার্থমৈবতচ্চইতি ভাব্যং  
 নচ সর্বধর্মীপরিত্যাগোক্ত্যাবিরহেত সন্তাসনাংপ্রণ প্রতিবেশনাংপ্রণ চ লভ্বাদেনব স  
 চেদমপি সন্তাসনাং তগবদেকশরণতানানিভিবৎতদ্ব্যং তদ্ব্যংসর্বধর্মীন্ পরিত্যাগে-  
 ত্যাদনাদেব সর্বোবাং তু শাস্ত্রাণাং পরমং ব্রহ্মমীশ্বরশরণতৈবেতি তত্বেন শাস্ত্রপরি-  
 সমাপ্তির্ভগবতী কৃত্য ভাস্তরেন সন্তাসনাপি অকলাপার্থংসারিবাং অর্জুনং চ কহিরং  
 সন্তাসনামধিকারিণঃ প্রতি সন্তাসোগদেগোবোগাং অর্জুনং চ কহিরং সন্তাসনামধিকারিণঃ  
 প্রতিসন্তাসোগদেগোবোগাং অর্জুন ব্যাভেনাততোপদেগেতু বকামি তে হিতং যা  
 মোক্ষরিযামি সর্বগাপেতদ্ব্যং মাওচইতি চোপক্রমোপসংহারো মতাতাং তদ্ব্যংসন্তাস-  
 ধর্মেশ্বকানাদরেণ তগবদেকশরণতানাজে তাংপর্যাং তগবতঃ বহাং মদেকশরণঃ সর্ব-  
 ধর্মীনাদরে অতোহহং সর্বধর্মকার্যকারিত্বাং সর্বগাপেত্যোবদ্ব্যাদিমিসিভেত্যঃ  
 সংসারহেতুতোমোক্ষরিযামি প্রারম্ভিতং নিটেন 'বশেণ পাপমপহুদীতি ' প্রেত-  
 ধর্মীহানীরবাক্ত বম অতোমানুচঃ যুদ্ধে প্রবৃত্তত মম বদ্ব্যাদিমিসিভপ্রত্যাবার্যং কং  
 মিত্যঃ ভাদিতি শোকং মাকার্যো ভাদ্যকটৈরনি রক্তানি হৃৎতানীহ নিতরাং প্রহব্যাপ্য-  
 নসাজার্থী ন তদর্শমহবতে ' তত্বেবাহং মমৈবাসোগএবাহমিতি জিহা . তগবদ্রণংতদ্ব্যং  
 সাধনাত্যাপকতঃ বিশেষাববিভোদ্যতিঃ সর্বোক্তিকরসারমে প্রহবিত্তরীকৃদাদিত্ত-  
 মাজিহি কথ্যতে ' তজ্ঞানং মুহুর্বা সত্যপি তেদাপগমেনাণ তবাহং সনামিকীনদ্ব্যং  
 সাব্রোহিতরজঃ কচ ম সব্রো নতারজঃ ' দ্বিতীয়ং মধ্যং বধা ' হতমুৎকিয়া বাতোসি  
 বলাং কৃককিমতুং জয়দাদ্যাদিনির্বাণি পৌরবং গগরামিতে ' তৃতীয়মবধিমাংবধা  
 ' স্কলমিধমহং চ বাহুদেব পরমপুমানুপরমেশ্বরঃ সএকঃ ইতি সতিশলাভবত্যনন্তে  
 জয়গগতেব্রহ্মতাম্ বিহার দুর্গাদিতি ' দ্বুতং প্রতিবসবচনং অদরীবপ্রোদগোপীপ্রতুদ-  
 ন্যাত্যং কৃমিকার্যাদুদাহর্তব্যঃ অস্মিন্ হি নীতাপ্রোদে নিটোদরং সাধ্যসাধমতাবাপরং  
 নিদক্ষিতমুক্তং চ বহুতা তত্র কর্শনিটা সর্বকর্শসন্তাসপর্বতোপসংহতা বকর্শণা তবভার্য  
 সিদ্ধিং নিবর্তি মানবইত্যত্র ' সন্তাসপূর্বকপ্রবণাদিপরিণাকসহিতা জ্ঞাননিটোপসংহতঃ  
 ততোমাং তৎতোজায়া দিত্ত তদন্তরমিত্যত্র তগবত্কিনিটাভূতরসাধনভূতোতরকল-  
 ভূতচ তবতীত্যতুপসংহতা নিটোদরং পরিণাক্য মামেকং পরমং ব্রহ্মতাত্ তবাক্ততত্

## শরণং ব্রজ।

সৰ্ব'ধৰ্ম্মানুপরিভ্যাজ্যতি সৰ্ব'কৰ্ম্ম'স'জ্ঞাসামুবাচেন মাসেকং শরণং ব্রজেতি জ্ঞাননিষ্ঠোপ-  
সংকৃত্যাহঃ তগবদতিপ্রায়বর্ণনে কে বয়ং বয়াকাঃ 'বচীৰলীতাখাঃ পরমপুরুষভাগম-  
গিরাঃ স্তব্ধং তথাখ্যামনতিনিপুণঃ কোবিতমুতাং অহংবেতবাল্যং বহিঃ কৃতবানস্মি  
কথমপাহেতুমেবানং তদপি কৃতকটীরব মহতাঃ' ॥ ৬৬ ॥

তুমি সমুদয় ধৰ্ম্মানুষ্ঠান পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক কেবল মাত্র আমারই  
শরণাগত হও, আমি তোমাকে সৰ্বপাপ হইতে বিমুক্ত করিব ॥ ৬৬ ॥

গীঃ সঃ। বর্ণাশ্রম ধৰ্ম্ম প্রকৃতি বৃত্ত প্রকার ধৰ্ম্ম আছে, সৰ্বজন ধৰ্ম্মেরই অধিষ্ঠান-  
তুমি একমাত্র তগবান্। তাই তগবান্ বলিতেছেন, সৰ্ব ধৰ্ম্মের স্বতন্ত্র ২ সেবা না করিয়া  
একমাত্র আমাকেই সৰ্ব ধৰ্ম্ম স্বরূপ বলিয়া বিদিত হও এবং আমাকেই পরমতত্ত্ব  
জানিয়া অনান্য বিবর চিন্তা মাত্রকেই চিত্ত হইতে দূর করিয়া দাও, এবং অনন্যজিহ্ব  
তৈল ধারার ভায় ভীত প্রেমের আবেশে আমাকেই নিরন্তর চিন্তা কর। "সৰ্বধৰ্ম্মানু"  
পদে ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্ম অর্থাৎ সৎ ও অসৎ, সাধারণ ও অসাধারণ (দেহ, ইন্দ্রিয়, মন আদির)  
সকল প্রকার ধৰ্ম্মই উপলব্ধিত হইয়াছে। সৰ্ব ধৰ্ম্ম পরিত্যাগ শুনিয়া সৰ্ব কৰ্ম্ম সন্ন্যাস  
বলিয়া কেহ মনে করিবেন না; কেননা তাহা হইলে শরণ গ্রহণরূপ কৰ্ম্মের ব্যবস্থা  
করিতেন না। তগবচ্চরণে শরণাগত হওয়াই সমস্ত শাস্ত্রের শুদ্ধ রহস্য, এবং সমস্ত সাধ-  
নের চরম ফল। বর্ণাশ্রম ধৰ্ম্মকে উণেকা করিয়া অৰ্জুনের সন্ন্যাস ধৰ্ম্ম যে আত্মা  
বাঞ্ছিতাছিল, তগবান্ এই স্লোকে সেই সন্ন্যাস ধৰ্ম্মও পরিত্যাগ করিতে আদেশ  
করিলেন, এবং তাঁহার শরণাগতি তির কোন ধৰ্ম্মকৰ্ম্মই বে শ্রেষ্ঠ নহে, তাহাই বুঝাই-  
লেন। সান্নিধ্যচিত্ত অৰ্জুন বহু বাঞ্ছন বহু কষ্ট পালের আশঙ্কা করিতেছিলেন, তাই  
তগবান্ বলিলেন যে, তুমি তত্ক্ষণ চিন্তা করিও না, তোমার বিনা প্রায়শ্চিত্তেই আমি  
তোমাকে সৰ্ব পাপ বিমুক্ত করিব। ক্রটি বলিয়াছেন "ধৰ্ম্মেণ পাপমগ্নমুচতি"  
ধৰ্ম্মের দ্বারা পাপ বিনষ্ট হয়। তগবান্ বয়ং সাক্ষ্যং ধৰ্ম্ম স্বরূপ, তিনি পাপ বিনষ্ট  
করবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি? "ঈশ্বরের আমি," "ঈশ্বর আমার" ও  
"ঈশ্বরই আমি," এই জীবিত শরণাগতি শাস্ত্রে এসিদ্ধ আছে। প্রথম, বখা—

"সত্যপি তেদ্যাপগমে নাথ তথাহং মামকীমবচ।

সানুজ্যোহি তরলঃ কচনো সনুজ্যো তারলঃ।"

হে অধিন নাথ। যদিও সনুজ্যে ও তারলে কিছু মাত্র তেজ নাই সত্য, তথাপি লোকে  
সনুজ্যেরই তরল বলে; কেহ তারলের সনুজ্য বলে না; সেই রূপ হে নাথ। তোমাতে  
আমাতে কোন তেজ না থাকিলেও "আমি তোমারই", কিন্তু "তুমি আমার"  
একথা বলিতে পারি না।

দ্বিতীয় শরণাগতি, বখা—

"হতবুদ্ধিকিয়া বাতোসি বলাং কুর্বাণীকমদুতং।

দ্বন্দ্বয়াদ্ববি নির্বাণাসি খৌকবং প্রসন্নমহতং।"

অহংস্বাং সৰ্বপাপেত্যোমোক্ৰিয়ামি মা শুচঃ ॥৬৬॥

গোপিকাগণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের হস্তধারণ করিলে পর, বধন তিনি একদিন ভাত ছাড়াইয়া পলায়ন করেন, সেই সময় গোপিকাগণ ভগবান্কে বলিয়াছিলেন, হে কৃষ্ণ ! তুমি যে আমাদের হাত ছাড়াইয়া বল পুরুষ পলায়ন করিলে, ইহাতে তোমার পোষক কি ? আমাদের জন্ম ছাড়িয়া যদি পলাইতে পার, তবে তোমার পোষক কিস্তিতে পারি। এখানে তত্বে “ভগবান্ আহার ” এই ভাবে পরিচয় দিয়াছেন ।

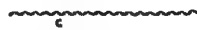
তৃতীয় পরমার্থ, বলা—

“ সৰ্বপাপমহক বাহুদেব পরম পুমান্ পরমেশ্বর একঃ ।

ইতি নিতি রচনা ভবতানন্তে জন্ম গতে ব্রহ্মতান্ বিহার দূরাং ॥”

“ হাবর জন্মমাত্মক সমস্ত জগৎ, এবং আমি বাহুদেব ব্রহ্মণ, সেই পরম পুরুষ অক্ৰীড়, ” এইরূপ হির নিশ্চয় ভাব বাক্যের জন্মে সৰ্বপাপ বিদ্যমান, হে কৃত ! ইদৃশ ব্রহ্ম-দৃষ্টি সম্পন্ন ব্যক্তির নিকটে তুমি কদাচ গমন করিও না । ইদৃশ ভবনেন্দ্র ব্যক্তিকে তুমি দূর হইতে পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যাইও ( দূতের প্রতি যমের উক্তি ) । ভগবান্ প্রথমে কর্ণনিষ্ঠা, জ্ঞান নিষ্ঠা ও ভগবত্ত্বক নিষ্ঠা, পরম্পর সাধ্য সাধন ভাবে বিস্তার পুরুষক বলিয়া আসিয়াছেন । এক্ষণে সেই সকল কথা সজ্ঞেপে ব্যাখ্যা করিয়া অষ্টাদশাধ্যায়ে গীতার উপসংহার করিতেছেন ।

“ স্বকর্ণগাত্মমত্যাৰ্জা সিদ্ধিঃ বিলম্বিত মানবঃ ” এই বচনে কর্ণ নিষ্ঠার উপসংহার করিয়াছেন । “ ভতোমাং ভবতো জায়া বিশতে তদনন্তরং ” এই বচনে কর্ণ সন্ন্যাস পুরুষক শ্রবণ-মননাদি সাধনের পরিণাম সহিত জ্ঞাননিষ্ঠার উপসংহার করিয়াছেন । এবং “ সৰ্ব ধৰ্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ ” এই বচনে ভগবত্ত্বক-নিষ্ঠার উপসংহার করিলেন ॥ ৬৬ ॥



শাক্তভাব্যঃ । অস্মিন্ হি গীতাশাস্ত্রে পরম নিঃশ্রেয়সসাধনং নিশ্চিতং কিং জ্ঞানং কিং কৰ্ম ন। আত্মোপদেষ্টমিতি কৃতঃ সন্দেহঃ বৎ জ্ঞানামৃতমমুত্তে ততোমাত্মভূতো-জ্ঞান। বিশতে তদনন্তরমিত্যাদীনি বাক্যানি কেবলাং জ্ঞানং নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিং দর্শয়তি কৰ্ম্মণ্যোবাধিকারন্তে কুরুকশ্চৈবেত্যেবমাদীনি কৰ্ম্মণাঃ অনন্তকর্তব্যতাং দর্শয়তি এবং জ্ঞানকৰ্ম্মণোঃ কর্তব্যতোপদেশাং সমুচ্চিতয়োরাপি নিঃশ্রেয়সহেতুত্বং জ্ঞাদিতি তবেৎ সংশয়ঃ কিং পুনরক মীমাংসাকলং নদেতদেব এবামন্ততমন্ত পরমনিঃ-শ্রেয়সসাধনস্বাধধারণং, অত্বেদিনির্ভীতরং মীমাংসামেতৎ আত্মজ্ঞানত্ব কু কেবলন্ত নিঃশ্রেয়সহেতুত্বং তেদপ্রত্যয়নির্ভুক্তত্বেন কেবলাকলাবসানত্বাং ক্রিয়াকারককলভেদ-বুদ্ধিরবিচার্যমানি নিত্যপ্রবৃত্তা মম কৰ্ম্মাহং কর্তাহুদৈ কল্যানেদং কৰ্ম্ম করিষ্যামীতীত-মবিদ্যা। অমানিকালপ্রবৃত্তা, নিত্যঅবিচার্যানির্ভুক্তকমরমহমস্মি কেবলোহংকর্তাক্রিয়ো-হকলোন সত্তোহত্তোক্তি কল্যানেতবেৎ রূপমাত্মবিষয় জ্ঞানমুৎপদ্যমানং কৰ্ম্মপ্রবৃত্তি-হেতুত্বং সত্তোহত্তোক্তি কল্যানেতবেৎ পক্ষদ্বয়প্রবৃত্তার্থঃ ন কেবলেত্যঃ কৰ্ম্মজ্যঃ ন

## ইদন্তে নীতপঞ্চায় নীতত্বে কদাচন ।

চ জানকর্ষণাঃ সন্তুষ্টিভাভাঃ নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তিরিতি পক্ষদ্বয়ং নিবর্তয়তি অকার্যকরং  
 নিঃশ্রেয়সত্ব কর্ণসাধনব্যাহরণাতি ন হি নিত্যং বস্ত কর্ণা জানেন বা ক্রিয়তে,  
 কেবলজানমপি অনর্থকং তর্হি ন অবিন্যাসনিবর্তকং সতি দৃষ্টকৈবল্যকলাবসানং  
 নিদাভমোনিবর্তকত্ব জানত দৃষ্টঃ কৈবল্যকলাবসানং রজাদিবিক্রে সর্পাদজানত-  
 মসোনিবর্তক প্রদীপ প্রকাশকলং নিমিত্তসর্পাদিনিকল্পরজ্জু কৈবল্যকলাবসানং হি প্রকা-  
 শকলং জানঃ তথা দৃষ্টার্থীরাং হি দিক্রিমাগ্নিসহস্রাণীনাং ব্যাপ্তকর্জাদিকারকানাং  
 দৈবীতাব্যাহিতদর্শনাদিকলাদন্তকলে কর্ণান্তরে বা ব্যাপারাহরণাতিবর্ণা তথা জাননিষ্ঠা  
 ক্রিমায়াং দৃষ্টার্থীরাং ব্যাপ্তত্ব জ্ঞাদিকারকত্বাকৈবল্যকলাদন্তকলে কর্ণান্তরে  
 বা প্রবৃত্তিরহরণান্তেতি ন জাননিষ্ঠা কর্ণসহিতোপপত্তেতি জাননিষ্ঠা ভুক্তিক্রিমাগ্নিহো-  
 জাদিক্রিমাং তাদিত্তি চেৎ ন কৈবল্যকলে জানে ক্রিমাংকার্খিহরণতেঃ কৈবল্য-  
 কলে হি জানে প্রাপ্তে সর্কভঃ সংজ্ঞোদকে কলে স্থপত্যাগাদিক্রিমাংকার্খিহরণ-  
 বৎ কলাস্তরে তৎসাধনকৃত্যঃ বা ক্রিমাংকার্খিহরণতেঃ নহি রজাপ্রাপ্তিকলে  
 কর্ণনি ব্যাপ্তত্ব কেবলজানপ্রাপ্তিকলে ব্যাপারোপপত্তিত্তিব্যবহারিক তন্মাত্র কর্ণ-  
 গোতি নিঃশ্রেয়সাধনং নচ জানকর্ষণোঃ সন্তুষ্টিভোমোনিপি জানত কৈবল্যকলা  
 কর্ণসাধনোপপত্তি অবিন্যাসনিবর্তকং চ নিরোপ্যৎ, নহি তত্ত্বমসোনিবর্তকত্ব  
 কেবলমেক জানঃ নিঃশ্রেয়সাধনমিতি ন নিত্যাকরণে প্রত্যাকরাপ্রাপ্তেঃ কৈবল্যত্ব  
 চ নিত্যত্বং বস্তবং কেবলজানাৎ কৈবল্যপ্রাপ্তিরিত্যেতত্ত্বদ্বয়ং বস্তোনিষ্ঠানাং  
 কর্ণাঃ প্রত্যুজানাসকরণে প্রত্যবায়োনরকাদিপ্রাপ্তিকরণঃ ভাৎ, নত্বেৎ তর্হি  
 কর্ণেভোনোকোনান্তি ইত্যনেকোপপত্তিঃ নৈবকোনোনিষ্ঠ্যবাস্তবকৃত্ব নিষ্ঠ্যানাং  
 কর্ণাংসন্তুষ্টিভাৎ প্রত্যবায়ভাভাঃ প্রতিবিকৃত চাকরণানিষ্টশরীরাহরণাতি  
 কাম্যানাং প্রবর্তনানিষ্টশরীরাহরণাতিঃ বর্তমানশরীরাহরণত্ব চ কর্ণাঃ কলোপভো-  
 গক্রে পতিতেহসিন্ শরীরে দেহান্তরোপভো চ কারণভাবান্ধানঃ রাগাদীনাং  
 চাকরণাৎ বস্তবাহানমেব কৈবল্যমিত্যবস্থাসিদ্ধং কৈবল্যমিতি অতিক্রান্তেনকলমাত্র-  
 কৃতত্ব বর্গমরকাদিপ্রাপ্তিকলাভানরককার্যভোপভোগাহরণতেঃ ক্রমাতাবিচিত্রেন  
 মিত্যকর্জাদিপ্রাপ্তিকলাভোপভোগত্ব তৎকলোপভোগোপপত্তেঃ প্রাপ্তিভাবা পূ-  
 র্বোপভোগমিত্যকর্ষণং নিত্যকর্ষণং আরজানাক উপভোগেনৈব কর্ণাঃ কলোপ-  
 পূর্ণাণাক কর্ণাংসমাস্তেৎবয়সিদ্ধং কৈবল্যমিতি ন তবৈব বিবিধপ্রতিফলমিতি নাতঃ  
 পহাবিদ্যান্তেরম্যেতি বিদ্যারাজতঃ পহামোক্ষায় ন বিদ্যত্বিতি প্রভেদত্বকলা-  
 কাশেভেদসত্ত্বকলিহোমোক্ষাসত্ত্বপ্রভেদঃ জানাৎ কৈবল্যমাপ্রোতি ইতি চ পুরা-  
 নন্তুভেদনারকলানাং পুণ্যানাং কর্ণাং কর্ণাহরণতেঃ যথা পূর্বোপাতানাং  
 হ্রিতানানারকলানাং সত্ত্ববত্থা পুণ্যানামপ্যনারকলানাং সত্ত্ববত্থা পুণ্যসত্ত্ব-  
 রম্যারকলানাং ভাৎ সত্ত্ববত্থা চ দেহান্তরমকৃত্ব কর্ণাহরণভো মোক্ষাহরণাতিঃ  
 ধর্মধর্মহেতুলাক রাগদেবমোহানামপুণ্যরাজজানাৎকৃত্বাহরণতেঃ ধর্মধর্মোচ্ছ-  
 দাহরণাতিঃ নিষ্ঠ্যানাক কর্ণাং পুণ্যলোককলপ্রভেদকরাআজ্ঞানত স্বকর্ষনিষ্ঠাঃ পুণ্য-  
 লোকাভ্যন্তি ইত্যাদিসত্ত্বকর্ষ কর্ণাহরণাতিঃ বেদান্তে ইত্যনি কর্ণাং হঃপ্রপঞ্চঃ



শাকরভাষ্য ।

পূৰ্ণকৃতহ্রিতকৰ্ণণাঃ কলমেব নতু ভেদাঃ বহুগব্যতিরেকণীভূতং কলমভ্যন্তরীণং  
 জীবনাদিনিমিত্তে চ বিধানাদিতি নানুভূতানাঞ্চ কলনানাসম্ভবাৎ তৎকলবিশেষাহুপ-  
 পত্তিঃ কৰ্ণণাং ভাৱং বহুত্বং পূৰ্ণকৃতহ্রিতকৰ্ণণানাং কৰ্ণণাং কলং নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানার-  
 সস্হঃখং তুল্যভেদেতি তদুপগম্য কলমপকাণে কলনানারানুস্মৃত্যুতত কৰ্ণণং কলমন্তরীণে  
 অন্তর্য্যাপ্তুল্যভেদাহুপপত্তিঃ অতথা বৰ্ণকলোপভোগানারিতোজাদিকৰ্ম্মারম্ভে অন্তনি-  
 মরককলোপভোগাহুপপত্তিন্ ভাত্তত হ্রিতকৃৎখণিশেষকলমাহুপপত্তেচ্চ অনেকবু হি  
 হ্রিতেবু সন্তনংবতিরহুঃখসাপনকলেবু নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাসহুঃখমাত্মকলেবু কলানানেবু  
 বস্মরোগাদিবাধানিমিত্তং হুঃখং নহি শক্যতে কল্পয়িতুং নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাসহুঃখমেব  
 পূৰ্ণোপাত্তহ্রিতকলং ন পিরসা পাবাপবহনাদিহুঃখমিতি অপ্রকৃতকেবনুচ্যতে নিত্যাক-  
 র্ম্মাহুষ্ঠানারাসহুঃখং পূৰ্ণকৃতহ্রিতকৰ্ণকলমিতি কথমগ্রহত্বকলত হি পূৰ্ণকৃতহ্রিতত  
 কলোপোপন্যতইতি প্রকৃতং তজ্জাপ্রহতকলত কৰ্ণণং কলং নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাস-  
 হুঃখমাহ ভবায় প্রহতকলন্তেভাৰ্শ সৰ্বমেব পূৰ্ণকৃতং হ্রিতং তৎপ্রহতকলমেবেতি  
 নন্ততে ভবাংস্তেভানিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাসহুঃখমেব কলমিতি বিশেষণমযুক্তং নিত্যাকৰ্ম্ম-  
 বাধানৰ্হক্যগ্রসম্প্রাপ্তোপভোগেনেব প্রহতকলত হ্রিতকৰ্ণণং কলোপপত্তেঃ । কিঞ্চ  
 ক্ষতত নিত্যত হুঃখকেৎ কলং নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাসাহেব তৎ বৃত্ততে ব্যারামাদিবতন্ত-  
 তেতি কলমাহুপপত্তিঃ জীবনাদিনিমিত্তে চ বিধানাদিত্যানাং কৰ্ণণাং প্রারম্ভিতবৎ  
 পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলমাহুপপত্তিঃ যস্মিন্ পাগকৰ্ম্মনিমিত্তে বহিহিতং প্রারম্ভিতং ন তু তত  
 পাগত তৎকলমথ তেভ্য পাগত নিমিত্তত প্রারম্ভিতহুঃখং কলং জীবনাদিনিমিত্তমপি  
 নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাসহুঃখং জীবনাদিনিমিত্তভেব তৎকলং এসম্ভোত নিত্যপ্রারম্ভিতহো-  
 নৈনিত্তিকম্বাবিশেষাৎ কিকাত্তমিত্যত কামাত চারিহোজাদেবহুষ্ঠানারাসহুঃখত তুল্যম্বা-  
 রিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখমেব পূৰ্ণকৃতহ্রিতত কলং নতু কাম্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখমিতি বিপে-  
 যোনাতীতি তদপি পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলং এসম্ভোত তথা চ সতি নিত্যানাং কলাশ্রবণাত-  
 বিধানাত্মমাহুপপত্তেচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখং পূৰ্ণকৃতহ্রিতকলমিতিৰ্ধাপতিকল্পনা চাহু-  
 পপত্তা এবম্বিধানাত্মমাহুপপত্তেবহুষ্ঠানাসহুঃখ্যতিরিক্তকলমাহুপপত্তা নিত্যানাং  
 বিরোধাক বিকলকেবনুচ্যতে নিত্যাকৰ্ম্মাহুষ্ঠানারাসহুঃখমেনাতাত্তত কৰ্ণণং কলং কুল্যভে-  
 দাহুপপত্তম্বাননে সএবোপভোগোনিত্যত কৰ্ণণং কলমিতি নিত্যত কৰ্ণণং কলাভাবইতি  
 বিকলবুচ্যতে কিঞ্চ কাম্যারিহোজাদিবহুষ্ঠানারাসে নিত্যমপ্যারিহোজাদিত্যেপেবাহুষ্টি-  
 তন্তবতীতি তদারাসহুঃখেমেব কাম্যারিহোজাদিকলমুপকীণং তাত্তত্বাদেব কাম্য-  
 রিহোজাদিকলমন্তদেব বৰ্ণাদি তদহুষ্ঠানারাসহুঃখমপি তিন্নং এসম্ভোত নচ তদতি  
 দুইবিরোধাৎ নহি কাম্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখাৎ কেবলনিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখং তিন্যতে  
 কিকাত্তবহিহিতমপ্রতিবিচ্ছক্ কৰ্ম্ম তৎকালকলং নতু শাস্ত্রোচিৎকং প্রতিবিচ্ছ বা  
 তৎকালকলং ভবেনাদি ভবেনে তদা বৰ্ণাদিহুপদৃষ্টকলপাসনে চোদ্যমেন ভাৱে অ-  
 হোজাদীনামেব কৰ্ম্মবহুপাবিশেষেবহুষ্ঠানারাসহুঃখমাজেগোপকরং কাম্যগাক বৰ্ণা-  
 নিমহাকলম্বদেভিকর্তব্যাতাব্যাহিকো যসতি তৎকলকামিহমাজেগেতি ন শক্যং ক-  
 রিতুং তদায় নিত্যানাং কৰ্ম্মবহুপকলাভাবঃ কদাচিদপুশপদ্যতে ।

শাক্তরত্নাষ্যং ।

অতঃপািন্দ্যাপূর্ণকত কর্ণগোনিদ্যেব তততাত্তত বা কর্ণকারণঃ অশেষতো ন নি-  
ত্যকর্ণাছুটানমবিদ্যাকামনীজং হি সৰ্গমেব কর্ণ তথাচোপপাদিতং অবিষদ্বিবরা সৰ্গ-  
কর্ণগর্যাসপূর্ণিকা জ্ঞাননিষ্ঠা উভো ভো ন বিজানীতোবেদাবিনাশিনঃ নিত্যং জ্ঞান-  
যোগেন সাধ্যানাং কর্ণযোগেন যোগিনামজ্ঞানাং কর্ণসজিনাং তববিত্ত শূণ্যশূণ্যেযু  
বৰ্ণিতইতি মদ্বা ন সজ্ঞতে সৰ্গকর্ণীগ মনসা সন্ন্যাত্তে নৈব কিঞ্চিৎ করোমীতি  
যুক্তোমন্তে তত্বনিদর্শাদজঃ করোমীত্যাক্রম্যেঃ কর্ণকারণগারুড়ত যোগহৃত শমএব  
কারণমুদারাজ্জবোপজ্যজ্ঞানীহাষ্ট্রএ মে মতমজ্ঞাঃ কর্ণিগোজ্জাগতং কামকামাগতন্তে  
অনন্তাশিত্তরন্তোমাং নিত্যযুক্তাবপোক্তমাত্মানমাকশকল্পকল্পবধূপাসতে দদামি বুদ্ধি-  
যোগন্তং যেন মামুপবাতি তে অর্ধার কর্ণিগোজ্জাগতপবাতি ইতি তগবৎকর্ণকারণোেষ  
যুক্ততমামপি কর্ণিগোজ্জাগতে উত্তরোত্তরহীনকলভ্যাগাবসানসাধনাঅনির্দেয়াকরোণা-  
সকাৎষেঠা সৰ্গকৃত্তানামিত্যধারপরিমাপ্ত্যাকসাধনাঃ ক্ষেত্রাধারাদ্যধারময়োক্ত-  
জ্ঞানসাধনানাং কাণ্ডিষ্ঠানাদিপক্ষেতুসৰ্গকর্ণগর্যাসিনামাষ্ট্রেকত্বাকর্ষজ্ঞাননভাং পর-  
তঃ জ্ঞাননিষ্ঠায়াং বৰ্ণমানানাং তগবন্তব্দিদ্যামনিষ্ঠাদিকর্ণকলজয়ঃ পরমহংসপরিব্রাজ-  
কানামেব লক্কতগবৎস্বরূপাষ্ট্রেকত্বপরগানাং ন ভবতি তবতোব্যমন্তেবামজ্ঞানাঃ কর্ণি-  
গামসন্ন্যাসিনামিত্যেবগীতানাংজ্যোক্ত কর্ণব্যাকর্ষ্যার্থত বিভাগঃ । অবিদ্যাপূর্ণকতং  
সৰ্গকর্ণকর্ণগোনিদ্যমিতি চেন ব্রহ্মহত্যাদিলক্ষণং যদাপি শাস্ত্রাগতং নিত্যং কর্ণ তথা-  
পানিদ্যাবতএব ভবতি যথা প্রতিবেশশাস্ত্রাবগতমপি ব্রহ্মহত্যাদিলক্ষণং কর্ণানর্থকারণং  
অবিদ্যাকামাদিদোষতোভবতি অজ্ঞাণা প্রযুক্তাহুপপত্তেতথা নিত্যনৈমিত্তিককামাদ্যা-  
গীতি ব্যতিরিক্তাক্রান্তজ্ঞানে প্রবৃত্তিনিত্যাদিকর্ণবহুপপন্নৈতি চেন চলনাত্তত কর্ণ-  
গোজ্জাগতাকর্ষকতাকরোমীতি প্রবৃত্তিদর্শনাং । দেহাদিসজ্ঞাতে অহং প্রত্যয়োগোণেন  
মিথ্যা ইতি চেৎ ন তৎকার্যোযপি গোণত্বোপপত্তেরাখীয়ে দেহাদিসজ্ঞাতে  
অহংপ্রত্যয়োগোণেবখাখীরপুত্রে আত্মা নৈ পুত্রনামাসীতি লোকে চাপি মম প্রাণএ-  
বারদৌরিত্তি তব্রৈবং মিথ্যাপ্রত্যয়োসিথ্যাপ্রত্যয়ন্ত হাপু পুরুষেরোগৃহমাণনিপেব-  
যোন গোণপ্রত্যয়ন্ত মুখ্যকার্যার্থতঃ অধিকরণন্ত্যর্থত্বাঙ্গুণমাশঙ্কেন যথা সিংহো-  
দেবদন্তোম্মির্থাণকইতি সিংহইবার্মিরিব ক্রৌঞ্চাদৈকল্যাদিসামান্তনুযায় দেবদন্তমাণব-  
কাধিকরণকত্বত্বার্থমেব নতু সিংহকার্যামমিকার্যং বা গোণশকপ্রত্যয়নিমিত্তং কিঞ্চিৎ  
সাধ্যতে মিথ্যাপ্রত্যয়কার্যং অনর্থমন্তত্বতি গোণপ্রত্যয়ন্ত নিঘরক জ্ঞানীতি নৈবং  
সিংহোদেবদন্তঃ ক্রান্ত্রায়মম্মির্থাণকইতি তথা গোণেন দেহাদিসজ্ঞাতেঅন্যনা কৃতং  
কর্ণ ন সুখোনাংপ্রত্যয়বিবরণোঅন্যনা কৃতং তত্র হি গোণসিংহাশ্রিত্যং কৃতং কর্ণ  
তথ্যসিংহাশ্রিত্যং কৃতং তত্র চ ক্রৌঞ্চোপ পৈকলোন বা মুখ্যসিংহাশ্রোঃ কার্যং কিঞ্চিৎ  
ক্রিয়তে কৃত্যর্বেনোপকীর্ণত্বং তুরমানো চ জাসীতোনাহং সিংহোমাহসম্মিরিত্তি ৷  
সিংহকর্ণসমায়েশ্চেতি তথা ন সজ্ঞাতএং কর্ণ মম মুখ্যত্বানইতি প্রত্যয়োক্ত-  
তয়ঃ তত্র পুনরহং কর্ণা মম কুর্মেতি বচাহরাখীয়েঃ সীত্যাংপ্রব্রৈঃ কর্ণকৌতিকায়া  
করোমীতি ন তেবাং মিথ্যাপ্রত্যয়পূর্ণকতং চিন্মাপ্রত্যয়নিমিত্তেটানিষ্টাহুতক্রিয়া-

শাক্তরত্নাবলী ।

কলজনিভসংস্কারপূর্ণকারি স্বতীচ্ছাপ্রবন্ধাদরোবণাসিন্ জন্মনিদেহাদিসজ্জাতাতিমান-  
রাগদ্বৈতাদিকৃতো মধ্যমমো তৎকলাভূতবশত ততোহতীতেহতীতেতরপি জন্মনীতানা-  
দিয়বিদ্যাকৃতঃ সংসারোত্তীতোনাগতচ্ছাদ্রমেয়ঃ ততশ্চ শব্দকর্মসম্মত্যাং জ্ঞাননিষ্ঠায়াং  
আত্যন্তিকঃ সংসারোপবসতি সিদ্ধং, অবিদ্যাস্বকৃত্যচ্চ দেহাতিমানত তদ্বিবর্তো  
দেহাদ্যুপপত্তেঃ সংসারাদুপপত্তিঃ দেহাদিসজ্জাতে আত্মাতিমানোহবিদ্যাস্বকঃ ন হি  
লোকে গবাদিত্যোহন্তোহং মন্তচ্চাত্রে গবাদয়ইতি জ্ঞানং তেহৎমিতি প্রত্যয়ং মন্ততে  
কশ্চিদজ্ঞানং মন্ততে স্বাগো পুরুষবিজ্ঞানবৎ অবিদ্যেকতোদেহাদিসজ্জাতে কুর্বাদহ-  
মিতি প্রত্যয়ং নহি বিবেকতোজ্ঞানং বদ্যাত্মা বৈ পুত্রানামাগীতি পুত্রোৎপত্তায়ঃ সতু  
জ্ঞানজনকসম্বন্ধনিমিত্তোগৌণোগৌণেন চাত্মনা জ্ঞানাদিবৎ পরমাধ্বকাব্যং ন শক্যতে  
কর্তুং গোণসিংহাধিকারঃ মুখ্যসিংহাধিকার্যাবৎ অদৃষ্টবিদ্যচোদনাপ্রামাণ্যাদাস্বকর্তব্যং  
গৌণেন্দেহেজ্জিরাশ্রয়িতঃ ক্রিয়তইতি চেন্ন অবিদ্যাকৃত্যস্বকৃত্যং তেহৎ গোণাত্মানো-  
দেহেজ্জিরাশ্রয়ঃ কিং তর্হি মিথ্যাপ্রত্যয়েনৈবাসক্ততান্ননঃ সজ্জাত্যস্বাপাদাত্তে তত্কা-  
তাবাস্তবতাবে চতানাদিবিকিনাং জ্ঞানকালে কালানাং দৃষ্টতে দীর্ঘোহক্কোরোহমিতি  
দেহাদিসজ্জাতেহংপ্রত্যয়েত্যভবতি ন তু বিবেকিনাং অজ্ঞোহং দেহাদিসজ্জাতাদিতি  
জ্ঞানবতঃ তৎকালে দেহাদিসজ্জাতেহংপ্রত্যয়েত্যভবতি তন্মাত্রং মিথ্যাপ্রত্যয়াকাবেহতা-  
য়াং তৎকৃতএব ন গোণঃ পৃথকগৃহমাগনিশেষদামাত্রয়োহি সিংহদেবদত্তরোরগ্নিমাগবক-  
য়োর্কা গোণঃ প্রত্যয়ঃ শব্দপ্রয়োগোবা তস্মাগৃহমাগসামাত্রবিশেষয়োঃ যথা তত্তিরজ-  
তয়োর্ব্যক্তং ত্রুতিপ্রামাণ্যাদিতি ন তৎপ্রামাণ্যদৃষ্টবিসম্বৎ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণাদুপলক্ষে  
হি নিবরেহ্মিহোজাতিসাধ্যসাধনসম্বন্ধঃ ত্রুতেঃ প্রামাণ্যং ন প্রত্যক্ষাদিনিবরে অদৃষ্টদর্শ-  
নার্থবিসম্বৎ প্রামাণ্যত তন্মাত্রং দৃষ্টমিথ্যাজ্ঞাননিমিত্ততাহংপ্রত্যয়ত দেহাদিসজ্জাতে  
গোণত্বং কল্পয়িতুং শক্যং ন হি ত্রুতিশতমপি শীতোদ্রিরপ্রকাশোবেতি ক্রবৎ প্রামাণ্য-  
বুদৈতি যদি ক্রয়াৎ শীতোদ্রিরপ্রকাশোবেতি তথাপর্যাক্ষরং ত্রুতেনির্বাকিতং কল্প্য  
প্রামাণ্যত্বাদুপপত্তেঃ ন তু প্রমাণাক্ষরিকত্বং স্বচনবিকল্পঃ বা কর্মণে, মিথ্যাপ্রত্যয়বৎ  
কর্তৃকত্বং কর্তৃত্বাবে ত্রুতেরপ্রামাণ্যমিতি চেৎ ন ত্রুতবিদ্যাসামর্থবদ্বোপপত্তেঃ কর্ম-  
বিধিত্রুতিবৎ ত্রুতবিদ্যাগ্নিমিত্রুতেরপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গইতি চেন্ন বাধকপ্রত্যয়াদুপপত্তের্বথা  
ত্রুতবিদ্যাবিধিত্রুতাস্বভাবগতে দেহাদিসজ্জাতেহংপ্রত্যয়েনাধ্যতে তথাঅজ্ঞোহজ্ঞানগ-  
তিন্ কদাচিত্ কেনচিত্ কথঞ্চিদপি বাধিতুং শকাৎ কলাব্যতিরেক্যবগতের্বথাস্বিককঃ  
প্রকাশশ্চেতি ন চ কর্মনিমিত্রুতেরপ্রামাণ্যঃ পূর্বপূর্বপ্রবৃত্তিনিরোধেনোত্তরোপূর্বপূর্ব-  
প্রবৃত্তিজননত প্রত্যয়াত্তিহুখাপ্রবৃত্ত্যুৎপাদনার্থত্বাৎ মিথ্যাভেদপারিতোষেনসত্যভর-  
সত্যস্বেন ভাব্যরাজবাদানাং বিধিবেদ্যাং লোকেনি বালোঅজ্ঞানীনাং পরআদিপা-  
দিতব্যো চূড়াবর্জাদিচনং প্রকারভরহানাক লাকাদেব প্রামাণ্যসিদ্ধিঃ প্রামাণ্যজ্ঞানং  
দেহাতিমানপ্রত্যক্ষাদিপ্রামাণ্যবৎ । বস্তু মন্ততে স্বরমব্যাপ্রিয়মাণোপ্যাত্মা সংনিধিমা-  
জ্ঞেয় করোতি তদেব চ মুখ্যকর্তৃকত্বানোবথা রাজা মুখ্যমানেবু যোথেবু মুখ্যতইতি  
প্রসিদ্ধং স্বরমবুধ্যমানোহপি সর্বজনাদেব জিতঃ পরাজিতশ্চেতি তথা সেনাপতির্কা নৈব  
করোতি ক্রিয়াকলসম্বন্ধত রাষ্ট্রসেনাপতেচ দৃষ্টে যথা চ ঐহিককর্ম বজমানত তথা দেহা-  
তীনাং কর্ম আত্মকত্বং ত্যাং তৎকলতায়গাদিবাং যথা না ভ্রামকত লোহভ্রামকিত্বাদ-

শাক্তভাষ্যঃ ।

ব্যাপৃতত্বেন মুখ্যমেব কর্তৃৎ তথা চায়নইতি তদসদকূৰ্ণতঃ কারকত্বপ্রসঙ্গাৎ কারক-  
মনেকপ্রকারমিতি চেন্ন রাজপ্রভৃতীনাং মুখ্যতাপি কর্তৃত্বত্ব দর্শনাৎ রাজা তাবৎ  
অন্যারেণাপি মুখ্যত্ব বোধ্যনাং বোধ্যমিত্ত্বেন ধনদানেন চ মুখ্যমেব কর্তৃৎ তথা জন-  
পরাজয়কোপভোগেন তথা বজ্রমানতাপি ধনভ্যাগেন দক্ষিণাদানেন চ মুখ্যমেব  
কর্তৃৎ তস্মাদব্যাপৃতত্ব কর্তৃত্বোপচারঃ যঃ সংগোপিত্যবগম্যতে যদি মুখ্যমন্তঃ কর্তৃৎ  
অন্যাপারলক্ষণং নোপলভ্যতে রাজবজ্রমানপ্রভৃতীনাং তদা সন্নিধিমাজ্জৈগাপি কর্তৃৎ  
মুখ্যং পরিকল্প্যেত যথা ভ্রামণেন ন তথা রাজবজ্রমানাদীনাং অন্যাপারোনোপলভ্যতে  
তস্মাৎ সন্নিধিমাজ্জৈগাপি কর্তৃৎ গোপমেব তথা চ সতি তৎকালসম্বন্ধোহপি গোপএব  
ভ্রামণ গোপেন মুখ্যং কার্যং নির্বৃত্ত্যে তস্মাদসদেবৈতদীরতে দেহাদীনাং ব্যাপারেণা  
ব্যাপৃতত্বাৎ কর্তা ভোক্তা ঈভাদিতি ভ্রান্তিনিমিত্তত্ব সর্বমুপলভ্যতে যথা বগ্নে দার-  
সাক্ষ্যং ন চ দেহাদ্যাদ্যপ্রত্যয়ভ্রান্তিসত্তাননিচ্ছেদেব সুবৃষ্টিসমাধাদিযু কর্তৃত্বতোক্তা-  
দ্যনর্থঃ উপলভ্যতে তস্মাৎ ভ্রান্তিপ্রত্যয়নিমিত্তএবায়ং সংসারজন্মঃ ন তু পরমার্থইতি  
সম্যগ্দর্শনাত্যক্তমেবোপরমইতি সিদ্ধং ।

সর্বং গীতাশাস্ত্রার্থমুপসংহৃত্যাম্মিরপায়ে বিশেষতঃ সাত্ত্বিক ইহ শাস্ত্রার্থদাট্যায় সংক্ষে-  
পভূতপসংহারং কৃৎসাদেবানীঃ শাস্ত্রসংগ্রহায়নিধিমাহ ইদং শাস্ত্রং তে তব হিতায়  
সম্যোক্তং সংসারনিচ্ছিন্তয়ে অতপস্বার তপোরহিতায় ন বাচ্যমিতি ব্যবহিতেন সৎপাতে  
তপবিনেপাতকার গুরুদেবতাকিরহিতায় কদাচন কতাকিনপ্যবস্থায় ন বাচ্যং তজ-  
তপস্বী অপিসবগুপ্তবুদ্ধোভবতি তস্মাৎঅপি ন বাচ্যঃ নচ যোমাৎ বাজ্রদেবং প্রোক্ততঃ  
সমুভ্যং সত্বা অভ্যাসমতি আত্মপ্রশংসাবিদোবাধারোপণেন সমেষস্বমজানয় সততে-  
সাপ্যায়োগ্যন্তস্মাৎঅপি ন বাচ্যঃ ভগবত্যনুস্মায়ুক্তায় তপবিবনে তকার গুপ্তববে  
অগ্নত্বমেব চ বাচ্যং শাস্ত্রমিতি সামর্থ্যাদ্ভগম্যতে তজ্জ মেধাবিনে তপবিনে বেতানরো-  
ক্ষিকমদর্শনাৎ গুপ্তবাত্তিকিয়ুকার তপবিনে তকার মেধাবিনে বা বাচ্যঃ গুপ্তবাত্তিকি-  
বিসুকার ন তপবিনে নাপি মেধাবিনে বাচ্যঃ ভগবত্যনুস্মায়ুক্তায় সমস্তগুণবতেপি ন  
বাচ্যঃ গুরুগুপ্তবাত্তিকিমতে চ বাচ্যমিত্যেব শাস্ত্রসংগ্রহায়নিধিঃ ॥ ৬৭ ॥

আনন্দগিরি টীকা । পূর্বাংশপারলোচনাতোগীতাশাস্ত্রং ব্যাখ্যায়োপসংহৃত্য তত্ত্বাৎ-  
পর্য্যার্থং নির্দ্ধারিতমপি বিচারদ্বারা নির্দ্ধারয়িতুং বিচারমতঃসারমিতি অস্মিন্নিতি । কিংক-  
কর্থেমেব জ্ঞেয়া বিতরণতে জ্ঞানমিতি । নিমিত্তাত্মনে সম্প্রসক্তাত্মসদ্বায় নিরন্তরামিতি  
মহা পুচ্ছতি কুতইতি । তত্ত্বার্থাবদোক্তকানেকবাক্যদর্শনং তন্নিমিত্তমিতিাহ বংজা-  
য়েতি । কংগামসংকর্তৃব্যোপলভ্যাত্তেতোপি নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তির্ভাষীতয়াহ কর্ণপে-  
য়েতি । তথাপি সমুচ্চরপ্রাপকং নাতীত্যাশঙ্ক্যাহ এবমিতি । সত্যং সামগ্র্যং কার্য-  
সমগ্ররানীকুপসংহরতি ইতি তবেদিতি । সন্ধিচ্ছং সকলক নিচাধ্যমিতি দ্বিতে সতি  
কলং সন্ধিচ্ছমপি ন বিচার্যমিতি বুধ্যা পুচ্ছতি কিং পুনরিতি । প্রোক্তকং জ্ঞানকর্ষণোঃ  
সমুচ্চরয়োকা মুক্তিং প্রাপ্তি পরমসাধনতেতৎসদ্বায়ং বিচারকণমিতি পরিবরতি  
নাতি । সন্ধেঃপ্রয়োজনরোক্ষিচারপ্রয়োজকমো-  
নিচাধ্যমিতি নিগময়তি অয়েইতি । এবং নিচায়সংগর্য সিদ্ধান্তং সংগৃহীতি আয়েতি ॥

### আনন্দগিরি টীকা ।

সংগ্রহণকাং নিবৃণ্ণু আদ্যাদ্যজ্ঞানোপোদ্ধাসমিধ্যাং দর্শয়তি ক্রিয়ৈতি । আত্মরোক্ষাণাং  
 তদনানিহংসাহ আত্মসীতি । তাৎসবানিহ্যামগাণাবিনোধ্যামগাণাবিনোধ্যাং প্রণকরতি  
 মগেতি । অগাণাবিনোধ্যাকার্য্যবাং প্রণাহরুপেণানাদিত্যনিত্যবিশিষ্টা বিশিষ্টা অগাণীতি ।  
 তত্র কারণাবিনোধ্যানিবর্তকমাত্মজ্ঞানভোগভুক্তত্বমিত্যভিহতি । নহু নেদমুংগলঃ জ্ঞানং  
 নিবর্তকতাবিরোধেনোংপন্নমহু চাঙ্গুংপন্নমহু স্বাভাবিকিরাকারিত্যভাবত্বাহ উৎ-  
 পন্ন্যমানমিতি । কথং তত্র কারণাবিনোধ্যানিবর্তকমিত্যাশঙ্ক্য কারণাবিনোধ্যানিবর্তকমহু-  
 টেরিত্যাহ কথ্যেতি । আত্মজ্ঞানভোগ্যাদিসংগ্রহণাকো কুলমযোগ্যনিষেধাত্যাদানাদ্যক-  
 মাহত্বাহ তু শঙ্কইতি । পক্ষিধরণাণ্ডকমহুগেবাং কুটরতি নেত্যাধিনা । ইত্যন্ত কথ্য-  
 সাধ্যতা মুক্তেরিত্যাহ অকার্য্যভাভেতি । এবনিত্যোগিরিমিতি ক্রতেঃ নিত্যভবেন মোক্ষ-  
 ত্যাকার্য্যমহু তত্র হেতুপেক্ষেভ্যাপদয়তি নহীতি । জ্ঞানমগাণি মোক্ষো ন ক্রিয়তে  
 চেতর্হি কেনলমপি জ্ঞানং মুক্ত্যহুপমুক্তমিতি কৃতন্ত তন হেতুধর্মীতিত্যাশঙ্কতে কেব-  
 লেতি । জ্ঞানানর্থকাং দূষয়তি নেতি । তদেব প্রণকরতি অবিনোধ্যি । বহুজ্ঞানবিদ্যানি-  
 বর্তকজ্ঞানত্ব কৈবল্যকলানসামিহঃ দৃষ্টমিতি তত্র দৃষ্টাত্মাহ রজীদীতি । উক্তে নিবলে  
 তমোনিবর্তকপ্রকাশত্ব কস্মিন্ কলে পর্য্যবসানং তত্রাহ বিনিবৃত্তেতি । প্রাণীপপ্রকাশত্ব  
 সর্পজ্ঞমিবুজ্জিহ্বারায় রজ্জুসাত্রে পর্য্যবসানবদ্যজ্ঞানত্বাপি তদবিদ্যানিবৃত্ত্যাহ কৈবল্যাব-  
 সানামিতি দাষ্টীতিকমাহ তথ্যেতি । জ্ঞানাদীনাঃ জ্ঞাননিষ্ঠাহেতুনাং কর্মান্তরে প্রবৃত্তিসমু-  
 বাং কর্মসহিতৈব সা কৈবল্যাবসামিহীতি চেতত্রাহ দৃষ্টার্থামিতি । কর্মসাহিত্যং  
 জ্ঞাননিষ্ঠারাদৃষ্টভবেন সাংঘরায়শঙ্কতে ভুলীতি । ভুলিক্রিয়ারালোকিক্যাদৈনিক্যাস্তাশ্রি-  
 হোজাদিক্রিয়ারাঃ সহ্যহুষ্ঠানদগ্নিহোজাদিক্রিয়ারাজ্ঞাননিষ্ঠারাম্ সাহিত্যমিত্যর্থঃ । ভুলি-  
 কলে ভুক্তাখ্যে প্রাপ্তেপি স্বর্গাদৌ তদ্ব্যভৌ চাশ্রিহোজাদানবর্ষিবুৎকং তত্র সাহিত্যং ন  
 তথা মুক্তিকলজ্ঞাননিষ্ঠালাভে স্বর্গাদৌ তদ্ব্যভৌ বা কর্মপার্থব্যন্তেন জ্ঞাননিষ্ঠাকর্মণো  
 সাহিত্যমিতি পরিহরতি নেত্যাধিনা । সংগ্রহণকাং নিবৃণোতি কৈবল্যমিতি । জ্ঞানে  
 কলয়তি লুকে কলান্তরে তদ্ব্যভৌ চ নাবর্তিত্যত্র দৃষ্টাত্মাহ সর্গতইতি । সর্গজ সংস্কৃতং  
 ব্যাঞ্জমুদকমিতি সমুদ্রোক্তিত্বংকলং স্নানাদি তস্মিনপ্রাপ্তে তড়াগাদিনিশ্রাণক্রিয়ারাং  
 তদগ্নীনে চ স্নানাদৌ কতচিদবর্ষিবং তথা প্রকৃততপীত্যর্থঃ । নিরতিশয়কলে জ্ঞানে লছে  
 সাতিশয়কলে কর্মণিচারিষ্মিত্যেত্যতদৃষ্টভবেন কুটরতি নহীতি । কর্মণঃ সাতিশয়কল-  
 যুক্তমুপজীবা কলিতমাহ তস্ম্যয়েতি । জ্ঞানকর্মণোঃ সাহিত্যাসমুদয়মপি পূর্বোক্তং  
 নিগময়তি গচেতি । নহি প্রকাশতমসোরিব মিথোনির্দ্বন্দ্বোত্তমোঃ সাক্ষাৎকস্মিন্ কলে  
 সাহিত্যমিত্যর্থঃ । নহু জ্ঞানমেব মোক্ষং সাধয়দ্যাহুসহায়ত্বেন কর্মণোপেক্ষতে কর্মণভৌ-  
 পকর্মণোপেক্ষাহতিমাহ নপীতি । জ্ঞানমুংগতো বজ্রদাপেক্ষমপি নোংপন্নং কলে তদ-  
 পেক্ষং নোংপত্তিনাত্তরীকভবেন মুক্তেত্যজ্ঞানাত্তবাদিত্যর্থঃ । বহুভুমিতি কর্তব্যত্বেন জ্ঞানং  
 কর্মণোপেক্ষমিতি তত্রাহ অবিনোধ্যি । জ্ঞানতাজ্ঞাননিবর্তকত্বাত্তত্র কর্মণোনির্দ্বন্দ্বতয়া  
 সহকারিত্বাবোঁগার কলেভরণেভ্যুত্যাঃ । কর্মণোপি জ্ঞানবদজ্ঞাননিবর্তকত্বে কথং  
 বিকৃতভেদত্যাশঙ্ক্যাহ নহীতি । বহুভুলত্ব সমুচ্চিতত্ব বা কর্মণোমোক্ষে সাক্ষাৎনিবলে  
 ক্রিয়িতমাহ অভইতি । কেনলজ্ঞানং মুক্তিসাধনমিত্যুং তস্মিনেবদ্রায়শঙ্কতে নেত্যাধিনা ।  
 নিবেদ্যমহুদ্য নাবর্ষমাহ বস্তাবদিতি । নিত্যাকরণে গভ্যায় প্রাপ্তেরিতি হেতুং প্রণকরতি

### আনন্দগিরি টিকা ।

বুড়ইতি । জ্ঞানবতোপি নিত্যানুষ্ঠানভাবস্তৎকথ্যঃ কৈবল্যজ্ঞানস্ত কৈবল্যাহেতুভেদার্থঃ ।  
 কৈবল্যাত্ত মিত্যাদ্যাদিত্যস্ত ন্যায়ভ্যঃ স্পষ্টমিতি নথিতি । যদি মিত্যদৈনমিত্তিককর্ম্মাণি  
 শ্রোতান্তকরণে প্রত্যয়ানকারীণ্যবস্তাহুষ্ঠৈরাভেদং তর্হি তেভ্যঃ সমুচ্চিতেভ্যোগমুক্তি-  
 তেভ্যস্ত মোক্ষোন্মেষভ্যুক্তব্যং কৈবল্যজ্ঞানস্ত বা তদেতৎস্বাদিনিবন্ধনা মুক্তির্ম নিম্যেদি-  
 ত্যর্থঃ । কৈবল্যাত্ত চেত্যাদি ব্যাকুলসমির্শোকপ্রাপকং প্রত্যাদিশিতি নৈবদোষইতি ।  
 মুক্তেনিত্যস্বোণ্যবসিদ্ধেন তদভাবশ্চেতৃত্বং প্রাপকমিতি নিত্যানামিতি । কাম্যকর্ম্ম-  
 বশাদিরূপরীণাপত্তিং শক্তিকোক্তং কাম্যানাক্ষেতি । আরক্ কর্ম্মবশাতর্হি দেহান্তরং  
 নেত্যাহ নর্ত্তমীমেতি । তর্হি দেহান্তরং শেবকর্ম্মণা স্তাদিত্যাশক্য কর্ম্মাশরিত্তকভবিক-  
 য়ারেভ্যাত্ত পতিভেদমিতি । সাগাদিনা কর্ম্মান্তরং ভেদোদেহান্তরক্ তদ্বিষাভীত্যাশক্যাহ  
 সাগাদিনাক্ষেতি । আশ্বনঃ স্পষ্টপানবহামিতি সঘক্ । অশীতাসম্মাভয়তেদেবজ্ঞিত্ত  
 কর্ম্মণেন ষাকলভানারক্কত ভোগেনাক্ষর্যং ততোদেহান্তরারস্তাদেককভিকথ্যতাপ্রমা-  
 নিকথ্যঃ মুক্তেরবস্তুসিদ্ধতেতি চোদয়তি অতিক্রান্তেতি । মোক্ষকর্ম্মনিমিত্তং দেহান্তরং  
 শক্তিত্যমিত্যাহ গোতি । মিত্যদৈনমিত্তিককর্ম্মাণি শ্রোতান্তবস্তাহুষ্ঠৈরাণি তদনুষ্ঠানেনচ  
 মহানামাসত্ততো ছাখোপাতোপত্ততোক্তানারক্ককর্ম্মকলভোগস্বোপগমায় ততো দেহা-  
 ন্তরমিত্যাহ নিতোতি । নিত্যাদিনা হুমিত্তিমিত্ততাপ্যনিরোধান অকৃত্তিমিত্তিত্ততোদে-  
 হান্তরমিত্যাশক্য অকৃত্তত মিত্যাদৈনমন্তবেনারক্কেচৈত্ম্যারশিকৃত্ত ততাদিকথ্যাত্ততো-  
 দেহান্তরাদোগামিত্যাদৈনমন্তবেচ ন তত ফলান্তরমিতি সঘা । যথা প্রারশিত্তপুণ্যকু-  
 রিত্তনিবহণার্থং ন ফলান্তরোগেকস্তবেদং সর্বমপি মিত্যাদিকর্ম্মোপাত্তপাননিরাধরমার্থং  
 তস্মিন্বেন পর্বাংস্তরং দেহান্তরাসত্তকমিতি পক্ষান্তরমাহ প্রারশিত্ততদ্বিতি । তথাপি আর-  
 ক্কন্যাদেব দেহান্তরং শক্তিতে নান্যজ্ঞানারস্তকাণামপি ভেদাঃ স্বাদদিকারস্তারেন সত্ত-  
 বাদিত্যাশক্যাহ আরক্কানাক্ষেতি । পুর্বাঙ্কিত্তকর্ম্মণামেব স্তোগেষপি কানিচিদপুর্বাণ্যকর্ম্মাণি  
 দেহান্তরমারভেরমিত্যাদিহ অপূর্ণ্যাক্ষেতি । নিনাক্কানং কর্ম্মণেন মুক্তিরিতি পক্ষং  
 প্রত্যবষ্টেজেন নিরাচষ্টে মেত্যাদিনা । নিত্যভেদমায়ৈতি প্রভেরিতি সঘক্ । এবকার্যং  
 বিবৃণুস্তেত্যাদিভাগং ব্যাকরোতি অন্তর্হিতি । বদা চন্দ্রবদীকাশং বেটেরিমাতি মানবাঃ তদা  
 দেবমবিকার হুস্তভ্যাত্ততদ্বিষাভীতি প্র্তিসম্বতেহুপদতি চন্দ্রবদিত্তি । শ্রোতার্থে স্বতিং  
 সর্বাংগতি জ্ঞানামিতি । কিক স্বদীরস্তরস্তাহুস্তাহুস্তানহৌলস্বোক্তাসত্তরং পুণ্যকর্ম্মণানাম-  
 ক্কলপানং কর্ম্মভাবং দেহান্তরানুস্তসত্তরং জ্ঞানং নিনা মুক্তিরিত্যাহ অনারক্কিতি । তথা-  
 নিধানং কর্ম্মণং স্মৃতি সত্তাবনেত্যাশক্যাহ বণেতি । অনারক্কলপপুণ্যকর্ম্মণ্যেবপি কথং  
 মোক্ষোপপত্তিরিতি তদাহ ভেবাক্ষেতি । ইতস্ত কর্ম্মকরাহুপত্ত্যা মোক্ষোপপত্তিরিতি  
 তদাহ পশ্বেতি । কর্ম্মাণি শির্ভানোকইতি প্রতিশ্রুতিয়া কর্ম্মকরে হেবস্তরমাহ মিত্যা-  
 নামিতি । স্তুত্যাণি বণোক্তদ্বয়ং সম্বর্ত্ততে সর্গীইতি । যোভা কর্ম্মকমমুক্তর ততঃ শেবেণ  
 বিশিষ্টজ্ঞাত্যাদিভানৌলম্ম প্রতিপদ্যতইভেতদ্বাদিশদার্থঃ । বস্ত্ মিত্যানুষ্ঠানানামসং-  
 ভোগস্ত তৎকৈবল্যোগমমিতি তদ্বাদানীমহুপদতি বেষিতি । মিত্যানুষ্ঠানানামাত্মারাম-  
 পর্বাভানীতিশেধঃ । তথাপি স্তুত্যানাং কাম্যানামিণ্যেবাপ্তিমিত্তং কলনাপক্য বিমু-  
 ক্তেন কলাক্ৰোদৌ তৎকামনান্নানিমিত্তভাব্যম্ মিত্যাণি নিদীরেরমিত্ত্যামুস্তাহ  
 জীবনেতি । ম মিত্যানাং বিদ্যাসিদ্ধিরিতিশেধঃ । অহুস্তাবিত্তংহুপদতি নেত্যাদিনা ।

## আনন্দগিরি টীকা ।

তদেব বিবৃণ্মিবেদ্যামন্য নঞর্থমাহ বহুকমিতি । অগ্রবৃত্তানামিত্যাদিহেতুঃ প্রাপকমিতি নহীতি । কর্মাভ্যাসরূপে দেহে হ্রিতকলং নিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখং তুলাভাঙ্গরূপগতি-  
 রিত্যাপছ্যাহ অত্রথেতি । বহুত্বং হুঃখকলবিশেষাহুপগতিচ্চ ভাবিতি তত্পপাদয়তি  
 ভক্তেতি । সত্ত্বাদিতানি ভাবদনতানি সক্তিভানি হ্রিতভানি চ নানাহুঃখকলানি বদি  
 তানি নিত্যাহুষ্ঠানারাসরূপং হুঃখং তন্মাত্রকলানি কল্পেয়ং তথা তেষাং কল্পামেব  
 সংবনিত্যাহুষ্টি ওভ্যাসমাসাদয়তোয়োহ্রিতকৃত্তেহুঃখবিশেষোন ভৎকলং হ্রিত-  
 কলানাং হুঃখানাং এহাদনতোনিত্যং কর্ম বধা বিশেষং তং হ্রিতকৃত্তহুঃখবিশেষকলকমি-  
 ত্যমুক্তমিভার্থঃ । কিন্তু নিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখমাত্রকলানি চেকুরিতানিকল্পতে তথা  
 বস্তুশ্চিভ্যাসগাদিবাদত্বং স্নেগাদিবাদ্যাসচ্চ হ্রিতভানিমিত্তাহুপগতেঃ সূক্তচকলবস্তু  
 চাসত্ত্বাদহুপগতিরেনোদীরিত্ত্বাদ্যাসাঃ ভাবিত্যাহ বস্মেতি । ইতচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানারাস-  
 হুঃখমেব হ্রিতকলমিত্যমুক্তমিত্যাহ নিত্যোতি । হুঃখমিতি ন শব্দ্যতে কল্পমিত্ত্বমিতি  
 পুঙ্কণে লক্ষ্যঃ । যদি তদেব ভৎকলং ন তর্হি শিরসা পাবাণবহনাদিহুঃখং হ্রিতকৃত্তং ন  
 চ ভৎকারণং সূক্তং হুঃখভাভৎকার্য্যাদনন্তদাক্ষমিকং ভাবিত্যার্থঃ । নিত্যাহুষ্ঠানার-  
 আসহুঃখমুপাত্তহ্রিতকলমিত্যেতদপ্রকৃত্ত্বাচ্চাসূক্তং বক্তুমিত্যাহ অগ্রকৃত্তকেতি । তদেব  
 প্রাপকমিতি পুঙ্কণি কথমিতি । তত্রাদৌ প্রকৃত্তমাহ অগ্রহুতি । তথাপি কল্পমাত্রকং  
 অগ্রকৃত্তমিতি তত্রাহ তত্রোতি । অহুতকলমগ্রহুতকলমিতি প্রাচীনহ্রিতগতিবি-  
 শেষাহুপগমাদবিশেষেণ সর্বত্রৈব তত্র অহুতকলমারিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখকলকল-  
 স্ত্যাসপ্রকৃত্ত্বাদিত্যেতি শব্দেত্বং অথোতি । পূর্বোপাত্তহ্রিতভাবিশেষোপকলকল-  
 বিশেষণানর্থক্যমিতি পরিহরতি ততইতি । হ্রিতমাত্রকলকলকলকলকলকলকল  
 ততোক্তকলবিশেষবস্তুহুপগতিরিত্যর্থঃ । পূর্বোপাত্তহ্রিতমাত্রকলকলকলকলকলকল  
 তৎকলগত্বাত্তিরিত্যর্থং নিত্যং কর্ম ন বিদ্যাত্ত্যামিতি দোষান্তরমাহ নিকোতি ।  
 ইতচ্চ নিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখং নোপাত্তহ্রিতকলমিত্যাহ কিকোতি । তদেব ফোর-  
 মতি ঐততেতি । বধা ব্যাসামগমনাদিকৃত্তং হুঃখং নাত্তত্বং হ্রিতকৃত্তেভ্যতে ভৎক-  
 লবস্তুবাদেবা নিত্যাত্ত্যপি ঐত্বাকৃত্তাহুষ্টি ওভ্যাসপর্য্যন্ত কলাভ্যাসহুপগমাদহুষ্ঠা-  
 নারাসহুঃখমেব চেৎ কলং তর্হি ভব্যাদেব তদর্শনাত্তত্বং হ্রিতকলকলং কলং নিত্যকল-  
 বস্তুবাদিভার্থঃ । হুঃখকলকল নিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখং স্নেহঃ ভাবিত্যাপছ্যাহ জীবনা-  
 দিভ । নিত্যানাং হ্রিতকলকলহুপগতো হেতুভরমাহ প্রাপ্তিকৃত্তবাদিভ । নৃত্তাঃ প্রাপক-  
 মতি বস্মিতি । তথা জীবনাদিনিসিদ্ধে বিহতানাং নিত্যানাং হ্রিতকলকলগতিমিতি  
 শেবঃ । সত্যং প্রাপ্তিকৃত্তং ন নিমিত্তত্বং পাপত্বং কলং কিন্তু তদহুষ্ঠানারাসহুঃখং তত্বং পাপত্ব-  
 কলমিতি শব্দেত্বং অথোতি । প্রাপ্তিকৃত্তাহুষ্ঠানারাসহুঃখং নিমিত্তকৃত্তপাপকলকলকলকলকল  
 নিমিত্তানিত্যাহুষ্ঠানারাস হুঃখমপি জীবনাদেবৈব কলং তত্রোপাত্তহ্রিতকৃত্তেতি  
 পরিহরতি জীবনাদীতি । প্রাপ্তিকৃত্তহুঃখত্বং ত্রিসিদ্ধপাপকলকলকলকলকলকলকল  
 ত্যাদি কর্ম কৃত্তমপি হুঃখং জীবনাদিকলমিত্যত্র চেতুসাহ নিত্যোতি । ইতচ্চ  
 নিত্যাহুষ্ঠানারাসহুঃখমেবোপাত্তহ্রিতকলমিত্যাপছ্য বক্তুমিত্যাহ কিকোতি । কাম্যাহু-  
 ঠানারাসহুঃখমপি হ্রিতকলমিত্যপগমাৎ প্রাপ্তকৃত্তেবমাত্রমিত্যাহ তথাচেতি । বিহিতানি  
 ভাবিত্ত্যানি চ ন তেব কলং ঐত্বং ন চ বিনা কলং বিধিঃ তেন হ্রিতনিবর্হণার্থানি

## জানন্দগিরি টীকা ।

নিভ্যানীতার্ণাশ্রিত্য তেষু চ সা বুদ্ধা কাম্যাহুষ্ঠানানপি হুরিতনিবৃত্তিগন্ত্যাদিত্যর্থঃ ।  
 কিঞ্চ নিভ্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখাতিরিক্তকলানি বিহিতত্বাৎ কাম্যাবিনিভ্যাহুষ্ঠানান্নোক্তব্যং  
 হুরিতনিবৃত্ত্যর্থতোতাহ এবমিতি । কাম্যানিকর্ণ দৃষ্টান্তিরিক্তমেনমিত্যুক্তং । শ্রোত্রিকব্য-  
 ষাভাজ্ঞ নিভ্যাহুষ্ঠানং হুরিতকলতোগোক্তিরিত্যুক্তত্বাহ নিরোপ্যাজ্ঞেতি । তদেব প্রপ-  
 কয়তি বিরুদ্ধকেতি । ইদংপদার্থমেব বিবদয়তি নিভ্যেতি । অন্তত কর্ণশৌহরিতভেতি  
 বাবৎ । সএবেতি । বদনস্তরং বদয়তি তন্তুত কার্যমিতি নিরমাদিত্যর্থঃ । ইতচ্চ নিভ্যা-  
 হুষ্ঠানে হুরিতকলতোগোন সিধ্যাতীত্যাহ কিঞ্চেতি । কাম্যাহুষ্ঠানত নিভ্যাহুষ্ঠানত চ  
 যোগপদ্যাদিভ্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখেন হুরিতকলতোগৎ কাম্যকলতাপি তুচ্ছসত্ত্বাদিতি  
 হেতুর্নান্ন তত্ত্ববাদিতি । নিভ্যাকাম্যাহুষ্ঠানরোবৌগপদ্যোপি নিভ্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখাদিত্যেব  
 কাম্যাহুষ্ঠানকলং প্রত্যাখ্যাদিতি শব্দভেদে অখ্যেতি । কাম্যাহুষ্ঠানকলং নিভ্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃ-  
 খাতিরিক্তেতি কাম্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখং নিভ্যাহুষ্ঠানান্নাসহঃখং মিথোভিন্নং তাদিত্যাহ  
 তদহুষ্ঠানেতি । প্রসঙ্গভেদেইদমশক্য নিরাচষ্টে নচেতি । দৃষ্টবিরোধমেব স্পষ্টয়তি নহীতি ।  
 আত্মজানবদমিহোজ্ঞাদীনং মোক্ষে সাংসারব্রহ্মোক্তেনভ্যাহুষ্ঠানপি কারণমতীত্যাহ  
 কিকান্তদিতি । তদেব কারণং বিবৃণোতি অবিহিতমিতি । বৎকর্ণ মদনতোজ্ঞানাদি  
 তজ শাস্ত্র বিহিতং নিবন্ধং বা তদনন্তরকলং তথাহুতবাদিত্যর্থঃ । শাস্ত্রীয়ং কর্ণ  
 তু নানন্তরকলমানন্তর্য্যভাচোদিতবাদতোজ্ঞানে দৃষ্টকলে নাদৃষ্টকলকর্ণসহকারি  
 ভবতি । নাপিহরমেব দৃষ্টকলে মোক্ষে কর্ণপ্রযুক্তিঃ ক্রমেতি বিবক্ষিত্বাহ নখিতি ।  
 শাস্ত্রীয়ভাসিহোজ্ঞাদেশপি কলানন্তর্বে স্বর্গাদীনামনন্তরমুপলব্ধিকিরীকথোত ততস্তে-  
 যপি তথাবিধকলাপেক্ষয়া প্রযুক্তিরমিহোজ্ঞানিহু ন তাদিত্যাহ তদেতি । কিঞ্চ নিভ্যা-  
 ন্নাসমিহোজ্ঞাদীনং নাদৃষ্টকলং তেষামেব কাব্যানাং তাৎককলং ন চ হেতুঃ  
 বিনারং বিভাগোক্তাগীত্যাহ অসিহোজ্ঞাদীনামিতি । কলকামিহুভ্যাজ্ঞেতি ন তাদিত্তি  
 পূর্বেণ শব্দঃ । বানি নিভ্যাহুষ্ঠানোক্তানি বানি চ কাম্যানি তেষামুত্তরেবাসেব  
 কর্ণস্বরূপমিশেষাভাবেনি নিভ্যানাং তেষাং অহুষ্ঠানান্নাসহঃখমাজ্ঞেণ কয়ো ন কলাজ-  
 রমতি তেষামেব কাম্যানাসমকালান্যিক্যভাবেনপি কলকামিহুভ্যাজ্ঞেতি কারণ্যভাব-  
 জ্ঞেণ স্বর্গাদিমহাকলমিত্যং বিভাগো ন প্রমাণবানিত্যর্থঃ । উক্তবিভাগাব্যাপ্তে কলিত-  
 মাহ তস্মানেতি ।

কাম্যাবিনিভ্যানানপি পিতৃলোকাদাদৃষ্টকলবৎ হুরিতনিবৃত্ত্যর্থং যোগাদর্শেনাশ্রু-  
 মৈবাত্মগন্তব্যত্বাহ অন্তঃশ্রুতি । ততাত্তরকং কর্ণ সর্বমবিদ্যা পূর্বককেদমেবত-  
 ত্বহি তত কর্ণকারণং বিদ্যোত্মাপন্যতে নতৎ সর্বং কর্ণাদিভ্যাপূর্বকমিতি সিদ্ধমিত্যা-  
 শ্রুতাহ অবিনোতি । তজ বিশকয়োতিতঃ স্কৃতিঃ স্পর্শয়তি তথেনি । ইতচ্চানিষদ্বিরক  
 কর্ণেত্যাহ অবিধমিতি । অধিকারিতেদেন নিষ্ঠাধরমিত্যজ বাক্যোপক্ৰমসমুৎপন্নত  
 আত্মনি কর্ণকর্ষকর্ষব্রাহ্মোপনয়ন আনাত্মানমিত্তিবদতা কর্ণজানমুপলব্ধিঃ স্পর্শিত  
 মিত্যাহ উক্ত্যিতি । আত্মাত্মং যথোক্তপোন জামন্ কর্ণবাদিরহিতোতবতীতি ব্রহ্মজ  
 কর্ণসম্যাজ্ঞে জানবতোধিকারিঃ সূচিতমিত্যাহ নেদেতি । নিষ্ঠাধরমধিকারিতেদেন  
 বোদ্ধবামিত্যেব বাক্যান্তরমাহ জ্ঞানেতি । ন স্কৃতিভেদং জনয়েদিত্যজ চাবিদ্যাসূচক



## আনন্দগিরি টীকা।

কৰ্মণঃ সূচয়ত। কৰ্মনিষ্ঠাবিষয়িকানুমানিতেত্যাহ অজানামিতি । বহুতঃ বিষয়বিশেষা  
সন্ন্যাসপূৰ্ণিকা জ্ঞাননিষ্ঠেতি তত্র তৎকৃতং মহাবাহো গুণকৰ্মবিভাগযোৰিত্যাদি বাক্য-  
বুদ্বাহরতি তৎকৃতমিতি । তদেব বাক্যান্তরং পঠতি সৰ্কেতি । নিহুবোজ্ঞাননিষ্ঠেত্যাহৈব  
পাক্ষিকং বাক্যান্তরমাহ সৈবেতি । তদেবোর্থসিদ্ধমর্থঃ কথরতি অকহিতি । নহুতইতি  
সবদ্যঃ । অজ্ঞত চিত্ততৎকার্যঃ কৰ্ম শুদ্ধচিত্ততঃ কৰ্মসন্ন্যাসোজ্ঞানপ্রাপ্তৌ হেতুসিদ্ধান্ত  
বাক্যান্তরমাহ আকরকোমিতি । বপোক্তে বিভাগে সাপ্তমিকং বাক্যবহুগুণমিত্যাহ  
উদাহরতি । এবং জরীপশ্ৰুতিতাদি নাবসিকং বাক্যমবিষয়বসং কৰ্মেত্যাহ প্রমাণরতি  
অজাইতি । নিহুবঃ সন্ন্যাসপূৰ্ণিকা জ্ঞাননিষ্ঠেত্যাহৈব নারসিকং বাক্যান্তরমাহ অনন্তা-  
ইতি । মানিত্যেতদ্ব্যচটে বপোক্তমিতি । তেষাং সমস্তবুদ্ধানামিত্যাদি দাপয়িত্বং  
বাক্যং তদেব প্রমাণরতি দদামীতি । বিদ্যাবতাসেব তরী৭৭প্রাণিহিন্দেদ্যাদিত্বেরবাক্য-  
দপ্রাণিঃ সূচিতেতৎকার্যসিদ্ধমর্থমাহ অর্থমিতি । নহুতগমং কৰ্মকারিণাং বুদ্ধতমস্বাৎ  
কৰ্মিণোপি ভগবন্তঃ বাস্তব্যাপজ্ঞাহ তগবদিতি । বে মংকৰ্মকৃতমিত্যাদিত্বেরন ভগবৎ-  
কৰ্মকারিণন্তে বদাপি বুদ্ধতমঃ তথাপি কৰ্মিণোহিহাঃ সন্তোন ভগবন্তঃ মহতী পত-  
মহীভীত্যর্থঃ । তেষামজ্ঞেত গমকঃ কৰ্মরতি উত্তরোত্তরমিতি । চিত্তসমাধায়মায়ক্য কল-  
ত্যাগপৰ্য্যন্তং পাঠকমেণোত্তরোত্তরং হীনসাধনোপাদানাদিত্যাদিসমর্থতঃ ভগবৎকৰ্ম-  
কারিহিত্যাদিপাত্তপৎকৰ্মকারিণাসমর্থতঃ বিজ্ঞাতমিত্যর্থঃ । বে অকরমনির্দেস্তমিত্যাদি-  
বাক্যবষ্টেভেন বিষয়বসং সন্ন্যাসপূৰ্ণকজ্ঞাননিষ্ঠানির্দাররতি অনির্দেস্তেতি । উক্ত-  
সাধনাতে সন্ন্যাসপূৰ্ণকজ্ঞাননিষ্ঠানির্দারবিক্রিরেরমিতি শেষঃ । কিং জরোদশে বাক্যমা-  
নিত্যাদীনি চতুর্দশে চ একাংশক প্রবৃত্তিক ইত্যাদীনি পক্ষপথে চ বাক্যসম্বন্ধীনি উক্তানি  
তৈঃ সৰ্কেঃ সাধনৈঃ লহিতাতবদ্যানির্দেস্তাকরোপাসকাস্তোপি তে জ্ঞাননিষ্ঠানামে-  
বাধিক্রিরেরমিত্যাহ কেজেতি । নিষ্ঠাহরমধিকারিত্বেরন ঐতিষ্ঠাপ্য জ্ঞাননিষ্ঠানামনি-  
ষ্ঠনিষ্ঠে মিত্রিতমিতি জিনিৎ কৰ্মকণং ন তবতি কিং বুদ্ধিরেব কৰ্মনিষ্ঠানাম্ ত্রিবিধং  
কৰ্মকণং ন বুদ্ধিরিতি শাস্ত্রার্থবিভাগখতিশেতদুপসংহরতি অধিষ্ঠানীতি । রক্তক-  
বিদ্যাকাসবীজঃ সৰ্বং কৰ্মেতি তত্র শাস্ত্রাবগততঃ কৰ্মগোহিদিয়াপূৰ্ণকমাহুপগতমি-  
ত্যাধিক্রিতি অবিনোতি । দৃষ্টান্তেন সমাপত্তে নেতি । তন্নীতিমতঃ প্রতিক্রিয়াঃ বিজ্ঞাতে  
বদামীতি । উক্তং দৃষ্টান্তং বাচ্যেতি বথোতি । অবিদ্যাদিমতোব্রহ্মহত্যাদি কৰ্মেত্যাহ হেতু-  
বাদ অজ্ঞেতি । দীর্ঘাধিকং পুত্রাতি তথোতি । তাত্খাবিদ্যাদিমতোব্রহ্মহত্যাদিবিদ্যাদি-  
পূৰ্ণকমঃ তেষামেযিত্যমিত্যর্থঃ । পারলৌকিকমসংসেদাদ্যতিরিক্তাঅজ্ঞানং বিনা প্র-  
ত্যক্ষোপদ্রব তেষামিদিয়াপূৰ্ণকভেতি শক্তে ব্যতিরিক্তইতি । সত্যপি ব্যতিরিক্তাঅ-  
জ্ঞানোপদ্রবার্থিকঅজ্ঞানাতান্মিথ্যাজ্ঞানাদেব নিত্যাদিকৰ্মস্ব প্রবৃত্তেরবিদ্যাপূৰ্ণকমঃ  
তেষাংঅতিক্রিতমিতি পরিহরতি নেতাদিনা । কৰ্মপটলনামকবদ্যাতাকৰ্মকমঃ তত  
নিঃক্রিয়মঃ তেষামিদিয়াপূৰ্ণকমঃ সক্রিয়বাস্তবকৰ্মকঃ কৰ্ম বৃত্তং তথাপি সজ্ঞাতেহং  
কমাক্রিয়মহারহঃ ক্রোদীত্যাদিনোমিথ্যাবীপূৰ্ণিকা কৰ্মনি প্রবৃত্তিষ্টা তেনাবিদ্যা-  
পূৰ্ণকমঃ তত বৃত্তমিত্যর্থঃ । বহুতঃ দেহাদিসংঘাতেহমতিদীনতঃ মিথ্যাজ্ঞানং তদাক্রি-  
পতি কেহদীতি । অংঘবিবোগোপত্তে তৎপূৰ্ণককৰ্মঅপি গোপদাপত্তেরাঙ্গনৌনর্থাভাবাত-  
মিবৃত্যর্থঃ হেতুবেষণং ন তাদিতি দ্বয়তি নেতি । এতদেব অণকরমাদৌ চোদ্যং অণ-



## আনন্দগিরি টীকা ।

জীবনিত্যাগকাহ দেহাদীতি । আত্মনোদ্বন্দ্বাদিকর্তৃত্বতাবিন্যাসান্নানির্ভাঃ বিনা কল্পিণ্যং  
দেহাতিমানঃ সম্ভবত্যতঃ আত্মনঃ সত্ত্বাত্তেহসতিমানতানির্ভাঃ বিদ্যমানতেত্যর্থঃ ।  
আত্মনোদেহাদিমানতানির্ভাকৃত্যমবয়বভিত্তিকাত্যাঃ সাধয়ন্ ব্যতিরেকং দর্শয়তি  
নহীতি । অবয়বং দর্শয়ন্ব্যতিরেকমবয়বভিত্তি অজানমিতি । পূজে শিভরহংধীবদ্যাদীয়ে  
দেহাদাবহংধীগৌণীভূতমবয়বভিত্তি বস্তুতি । তত্র দৃষ্টান্তপ্রতিগৌণ্যবিসয়মুক্তবলী-  
করোতি সস্তুতি । তর্হি দেহাদাবপি তর্হিবাকীয়ে তাদহংধীগৌণীত্যাশঙ্কাহ গোপে-  
নেতি । নহি বাকীয়েন পুত্রাদিনা গোপাশ্রনা শিভুভোজনাদিকার্য্যঃ ক্রিয়তে তথা দেহ-  
দেয়পি গোপাশ্রয়ে তেন কর্তৃত্বাদিকার্য্যমাক্রনোন বাস্তবং সিদ্ধমিত্যর্থঃ । গোপাশ্রনা  
মুখ্যাশ্রনোনাতি বাস্তবং কার্য্যকিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ গোপেতি । ন হি গোপেন সিংহেন  
দেবদত্তেন মুখ্যাসিংহকার্য্যঃ ক্রিয়তে নাপি গোপাশ্রনা মাণবকেন মুখ্যাগ্নিকার্য্যঃ  
দাহপাদি তথা দেহাদিনা গোপাশ্রনা মুখ্যাশ্রনোনা বাস্তবং কার্য্যঃ কর্তৃত্বাদি  
কর্তৃত্বং শক্যমিত্যর্থঃ । স্বর্গকামাদিবাক্যপ্রামাণ্যং আত্মনোদেহাদ্যতিরেকজ্ঞানত চ  
কেবলতাকর্তৃত্বাত্তৎকর্তৃত্বং কর্ত্ত্ব গোপৈয়েব দেহাদাশ্রতিঃ সম্পাদ্য তেন হি সত্যেব  
শ্রোতাতিরেকজ্ঞানে দেহাদাবাশ্রমশ্রমোমুখ্যং বুদ্ধমিতি চোদয়তি অদৃষ্টেতি । ন দেহা-  
দীনামাত্মনঃ গোপং তদীয়শ্রমতানির্ভাঃ সিদ্ধতাদতোন গোপাশ্রতিরাত্মকর্তৃত্বং কর্ত্ত্ব  
ক্রিয়তে কিন্তু নিগ্যাশ্রতিরিতি পরিহরতি নাবিদ্যেতি । তদেব বিবরণার্থং  
ক্ষুটয়তি গোপা ইতি । কথং তর্হি দেহাদিবিষয়াশ্রমপ্রথিত্যাশ্রয়ানির্ভাকৃত্যেত্যনি হেতুং  
নিভজতে কিং তর্হীতি । দেহাদীনামাত্মনামেবসত্যামাত্মনঃ মিথ্যাপ্রত্যয়কৃতমিত্যত্রয়-  
ব্যতিরেককামুদয়তি তদাবহীতি । উক্তে ভায়ে শাস্ত্রীয়সংস্কারশূন্যানামমুতবং প্রমাণমিতি  
অবিবেকনামিতি । ব্যতিরেকেপি দর্শিতে শাস্ত্রাতিজ্ঞানামমুতবমমুকুলমিতি  
সস্তুতি । অবয়বভিত্তিকাত্যামমুতবামুসারিত্যাঃ সিদ্ধমর্থমুপসংহরতি তদাদিতি ।  
তৎকৃতএব দেহাদাবহংপ্রত্যয়মিতি শেবং । কিন্তু বাবহারভূমৌ তেনপ্রহত গোপব্যাপ-  
কত্বাত্ত প্রকৃত্তেহতাবান দেহাদাবহংপ্রত্যয়মৌ গোপাবিত্যাহ পৃথগিতি । অদৃষ্টে-  
বয়গোদনাপ্রামাণ্যং কর্ত্ত্বামাত্মনোদ্যতিরেকাবধারণাত্ত দেহাদাবহং সমাতিমানত  
গোপতেভূতমবয়বভিত্তি বস্তুতি । ঐতিপ্রামাণ্যতাজাতার্থবিষয়ত্বং মানান্তরসিদ্ধে ব্যতি-  
রিকতানি চোদনাপ্রামাণ্যতাবান তদবষ্টেজেন দেহাদাবাশ্রতিমানত গোপতেভূতর-  
মাহ ন তদিতি । ঐতিপ্রামাণ্যতাদৃষ্টবিষয়ং স্পষ্টমিতি প্রত্যক্ষাদীতি । অজাতার্থজ্ঞাপকং  
প্রমাণমিতি হিতে ন জাতে ঐতিপ্রামাণ্যমিত্যাহ অদৃষ্টেতি । অজাতসাধ্যসাধনসম্ব-  
বোধিনঃ শাস্ত্রাতিরিকতাত্তোদাসীতে ক্লান্তমাহ তদাদিতি । অবয়বভিত্তিকাত্যাঃ  
দৃষ্টোনিগ্যাশ্রানিমিত্তোদেহাদিনজাতোহংপ্রত্যয়ভুক্তি বাবং । অত্রবিষয়ত্বোদনা-  
হ্যামাতিরিকতাবিসয়তেভূতকনিদানীত্ববিষয়বালীকার্য্যেপি ন তর্হির্কৌচুং শক্যমধ্যাক্ষি-  
রোধানিত্যাহ নহীতি । অপৌকবেয়াঃ প্রত্যয়সম্বাবিত্তোদায়াঃ মানান্তরবিরোধেপি  
প্রমাণামপ্রত্যয়মিত্যভিপ্রোক্ত্যাহ বদীতি । স্বার্থং বোধমত্যাঃ প্রত্যয়বিরোধোপেক-  
ছাবিককার্য্যবিশেষে তৎপরিহারকর বিবজিতমর্থান্তরমবিকল্পং ততঃ স্বীকৃত্বং বিরোধে  
তৎপ্রামাণ্যাহুপসংহরিত্যাহ তথাগীতি । অবিরোধমবলম্ব্য প্রত্যয়কল্পনা ন যুক্তেতি  
যাণ্ড্যমাহ নহীতি । অবিন্যাসবৎকর্তৃত্বং কর্ত্তেতি স্বয়োগমাহুপসংহরিত্যঃ বিদ্যানানবি-

## ঐনন্দগিরি টীকা ।

দ্ব্যতীতঃ তদধীনকর্তৃত্বাবাস্তবত্বেন কৰ্ত্তারমমুষ্ঠানাসিদ্ধৌ কৰ্মকাণ্ডপ্রামাণ্যমিত্যধারন  
 বিধিবিবরণঃ তাদিতি শব্দভেদে কৰ্মগতি । কৰ্মকাণ্ডশ্রেণীভেদেইতি পূৰ্ব্বঃ ব্যবহারি  
 কপ্রামাণ্যত্ব ভাবিকপ্রামাণ্যতাবেপি সন্তবাহু কৰ্মকাণ্ডশ্রেণীভেদে ভাবিকপ্রামাণ্যত্ব ব্রহ্ম-  
 বিদ্যাভ্রমকবেনোপপন্নস্বাধারনবিধিবিবরণেইতি পরিহার্য ন ব্রহ্মেতি । কৰ্মকাণ্ডশ্রে-  
 ণীভেদে ভাবিকপ্রামাণ্যতাবে ব্রহ্মকাণ্ডশ্রেণীরপি তদসিদ্ধিরবিশেষাদিতি শব্দভেদে কৰ্মেতি ।  
 উৎপন্নব্রহ্মবিদ্যারাবধিকাতাবেন প্রামাণ্যত্বভেদেইতি ভাবিকঃ প্রামাণ্যমিতি দুব-  
 রতি ন বাধ্যকেতি । ব্রহ্মবিদ্যারাবধিকাতাপ্রাপ্তিঃ দৃষ্টান্তেন সাধয়তি যথেনি । দেহাদিস-  
 জ্ঞাতবসিতাপের্যঃ । লৌকিকাবগতেরিবাধ্যবগতেরপি কলাব্যাতিশেকমুদাত্তরগেন  
 ক্ষেপয়তি বণেনি । কলমজ্ঞাননিবৃত্তিঃ কৰ্মনিষিদ্ধতিবসিতাত্ত্বঃ দৃষ্টান্তঃ বিঘটয়তি  
 নচেতি । অনাদিকালপ্রবৃত্তবৃত্তিাবিকপ্রবৃত্তিব্যতীনাং প্রতিবন্ধেন বোগাদ্যালৌকিকপ্র-  
 বৃত্তিব্যতীর্জনয়তি কৰ্মকাণ্ডশ্রেণীভেদজনক চিত্তগুদ্ধিবারা প্রত্যগাত্মাত্মমধ্যপ্রবৃত্তিসু-  
 পাদয়তি, তথা চ কৰ্মনিষিদ্ধতীনাং পারম্পর্যেণ প্রত্যগাত্মজ্ঞানাত্মব্যাভাবিকপ্রামাণ্য-  
 সিদ্ধিরিত্যর্থঃ । নহেবমপ শ্রেণীভেদার্থাদাত্মসবদপ্রামাণ্যমিতি চেদেত্যাহ মিথ্যাভে-  
 দীতি । ব্রহ্মপেণাসত্যত্বপি সত্যোপেক্ষারী প্রামাণ্যমিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহ যথেনি । সত্যার্থ-  
 বাদেতিহাসপুরাণানাং শ্রেণীভেদে প্রামাণ্যতাবেপি শেবিবিধ্যনুরোধেন প্রামাণ্যবৎ  
 প্রকৃতেপি শ্রেণীভেদে ব্রহ্মপেণাসত্যারবিবরণতাত্মা সত্যব্রহ্মতারাঃ প্রামাণ্যমবিকল্প-  
 ত্যর্থঃ । বাস্তব শেবিবিধ্যনুরোধেন প্রামাণ্য নালৌকিকমিত্যাহ লৌকেনীতি । কৰ্ম-  
 কাণ্ডশ্রেণীভেদমুক্তরীত্যাপন্নপররা প্রামাণ্যপি সাক্ষ্যপ্রামাণ্যরূপেন্ধিতমিত্যশঙ্ক্যাহ  
 প্রকারান্তরেতি । আত্মজ্ঞানোদয়াৎ প্রাগবস্থা- প্রকারান্তরঃ, তত্র স্থিতানাং কৰ্মকাণ্ড-  
 শ্রেণীভেদজনকত্ববোধকবেন সাক্ষ্যদেব প্রামাণ্যমিতিমিত্যর্থঃ । জ্ঞানাত্ম পূৰ্ব্ব কৰ্মশ্রে-  
 ণীভেদ ব্যবহারিকপ্রামাণ্যে দৃষ্টান্তমাহ প্রাগিতি । প্রতীচি কর্তৃত্বতাবিদ্যকবেপি শ্রেণী-  
 প্রামাণ্যমপ্রত্যাহমিত্যক্তঃ সংপ্রতি কর্তৃত্বত্ব-প্রকারান্তরেণ পারমার্থিকত্বমুপায়তি  
 বসিতি । অব্যাপারাতাবে সন্নিধিমাভ্রগ কৃতোমুদ্রাকর্তৃত্বমিত্যশঙ্ক্য দৃষ্টান্তমাহ যথেনি ।  
 অরমমুদ্রামানবে কথং তৎকলবদমিত্যশঙ্ক্য প্রসিদ্ধিবশাদিত্যাহ লিখতি । কারিকব্য-  
 পারাতাবেপি কর্তৃত্বত্ব মুখ্যত্বদৃষ্টান্তমাহ সেনাপতিমিতি । ততাপি কলবদঃ রাজবদকি-  
 শিষ্টমিত্যাহ ক্রিরেতি । অন্তকল্পা অন্তত সন্নিহিতত্ব মুখ্য কর্তৃত্বত্বৈ গৈদিকমুদ্রাহরণমাহ  
 বধা চেতি । কথমুদ্রিজঃ কৰ্ম বজমানভেদত্যাশঙ্ক্যাহ তৎকলভেতি । অব্যাপারাদুভে  
 সন্নিধিরেবাত্মব্যাপারহেতোমুখ্যকর্তৃত্বত্ব দৃষ্টান্তমাহ বধা বেতি । ক্রিয়াঃ কৰ্মৎ কারণ-  
 কারকমিত্যঃ গীকারনিরোধারেনেতাদিতি দ্বয়তি তদসিদ্ধি । কারকবিশেষবিবরণেব  
 লীকারোপপত্তিরিতিশব্দভেদে কারকমিতি । অব্যাপারমন্তরেণ ন কিকনপি কারকমিতি  
 পরিহার্য ন রাজেনি । দৰ্শনমেন্ধ নিশদয়তি রাজেনি । বধা রাজা বুদ্ধেবোধকমিতি  
 বনদানেন চ মুখ্য কর্তৃত্বত্ব তথা কলভোগেপি মুখ্যমেন্ধ তত কর্তৃত্বমিত্যাহ তথেনি ।  
 বহুকর্তৃত্বকৰ্ম বজমানভেতি তজাহ বজমানভাপীতি । পুৰ্ব্বব্যাপারদেব মুখ্য কর্তৃত্বমিতি  
 হিতে বলিতমাহ তদ্বাদিতি । তদেব প্রেকরতি বদীতি । তর্হি সন্নিধানাদেব মুখ্য কর্তৃত্ব-  
 রাজাদীনামুপগতমিতি নেত্যাহ ন তথেনি । রাজাদীনাং অব্যাপারবদে পূৰ্ব্বোক্ত

### আনন্দগিরি টীকা ।

শিখমিত্যাহ তদ্বাদিতি । সাক্ষ্যভূতীনাং সন্নিবেশে কৰ্ত্তব্যত গোপথে জ্ঞানবিকলবস্তুতাপি সিদ্ধং গোপমিত্যাহ তথা চেতি । তত্র পূৰ্ব্বোক্তং হেতুত্বেন স্মারয়তি সেনি । অন্তৰ্য্যাপ-  
য়েণাত্ত মুখ্যকৰ্ত্তব্যতাবে কলিতমুপসংহরতি তদ্বাদিতি । কথং তর্হি স্মারয়সি কৰ্ত্তব্যাদি  
বীকৃতং নহি বুদ্ধেতদিত্যে কৰ্ত্তা শাস্ত্রার্থবদ্বাদিতি ভ্রামাত্তাহ জ্ঞাতীতি । কৰ্ত্তব্যাদ্যন্তনি  
জ্ঞাতমিত্যেতচ্ছদাবরণেন কোরয়তি বশেতি । মিথ্যাজ্ঞানকৃতমাত্মনি কৰ্ত্তব্যাবীত্যজ  
ব্যতিরেকং দর্শয়তি সচেতি । উক্তব্যতিরেকং কথং কথয়তি তদ্বাদিতি । সংসারজনতা-  
বিন্যাসকৃত্বে সিদ্ধে পরমপ্রকৃতমুপসংহরতি ইতি সমাগতি ।

শাস্ত্রত্যাগপৰ্য্যায়ং বিচারযারা নির্দ্ধাবানন্তরমোকমবতারয়তি সৰ্গমিতি । প্রকৃত-  
জ্ঞানব্যাখ্যায় গোতাপাশ্রয়ং সৰ্গং প্রতিপত্তিসৌকৰ্য্যমুপসংহৃত্যাহে চ সৰ্গবর্ধন-  
পরিভ্রাত্ত্যোক্ত্যানৌ বিষয়ভক্ত সংক্ষেপেণোপসংহারং কৃত্বা সংপ্রদারবিধিবচনভাবনায়  
লজ্জানীমিতি বোজনা । কিমিতি বিত্তরেণোপসংহৃতঃ শাস্ত্রার্থঃ সংক্ষিপ্যোপসংহ্রিতে  
তজ্জাহ শাস্ত্রার্থেতি । সংক্ষেপবিত্তরাত্ম্যাহেতুর্থে সৰ্গেবাং দৃঢ়তয়া বুদ্ধিমধিরোহতীত্যর্থঃ ।  
হিতাহেতুত্বদেব ব্যাচষ্টে সংসারেতি । কদাচেনেতি সৰ্গেঃ সম্ব্যভে । প্রতিবেশনানর্থ-  
সিদ্ধমর্থং কথয়তি ভগবতীতি । অর্থসিদ্ধার্থে বৃত্তান্তমসমুদ্য মেধাবিশ্বমত্ৰাবয়তি  
ভজ্যেতি । বিকল্পদর্শনাতেষু মেধাবিশ্বমপি এবিশতীত্যর্থঃ । বিকল্পগকে কথমধিকারি-  
প্রতিপত্তিরিতি তজ্জাহ শুভ্রবেতি । তাভ্যাং সূক্তায় ভগবত্যহ্মারহিতায় তপস্বিনে বাচ্য-  
মিতি সম্ব্যভঃ । তদ্ব্যক্তায় শুভ্রবাক্তিসূক্তায় ভগবতি অনস্মারসহিতায়ৈত্যর্থঃ । ভগবদ্বিশ্ব-  
বাসিন্ধব বা নিরপেক্ষমধিকারিনিবেশমিতি শংকাং শাস্ত্রমিতি শুভ্রবেতি । ভগবদ্বিশ্বাস-  
বারাহিত্যে তাংপৰ্য্যং সূচয়তি ভগবতীতি । কথং তর্হি বাচ্যমেতদিত্যাপহা পূৰ্ব্বোক্ত-  
সৰ্গভগসম্প্রদায়োক্ত্যাহ শুভ্রশুভ্রবেতি । অস্মদন্তরনিবেশোপলক্ষণার্থভূতপ্রবেশং  
মেধাবিনস্তপস্বিন্ধব নাতীনাংপেক্ষতে সৰ্গমন্তব্যাক্তাবাদপেক্ষিতমেনেতি ভাঃ ॥ ৩৭ ॥

স্মারয়ত্বাভ্য । ইদমিতি । ইদং তে পরমং শুভ্রং শাস্ত্রং স্মারয়াত্মং তে অন্তপকারা  
ভক্ততপসে এতত্ত্বম্ ন বাচ্যং স্মি বাক্তি স্মি চাত্তকার কদাচন ন বাচ্যং তপ্ততপসে  
চাত্তকার ন বাচ্যমিত্যর্থঃ নচাত্তজ্ঞবে তক্তারাপাশ্রয়বে ন বাচ্যং নচ মাং বোত্যস্মরতি ।  
সংসারপে সৈদম্ব্যো মঙ্গলেষু চ কথিতেষু যো দোষমাবিক্রোতি ন তদৈববাচ্যং  
অসমানবিতাক নির্দেশঃ তত্ৰাত্ত্যক্ত পরিহরণীয়তাক্ষাপনায় ॥ ৩৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । এতৎ গোতাবৃত্তমুপবিষ্ট তৎসংপ্রদারপ্রবর্তনে নিরমসাহ ইদমিতি ।  
ইদং গোতাবৃত্তম্ তে স্মার অন্তপকারা বস্মাহুতানহীসাম ন বাচ্যং, লভাত্তকার শুভ্রবীষয়ে  
ত ক্তিসূক্তায় কদাচিনপি বাচ্যং, লভাত্তজ্ঞবে পরিচর্য্যাসকূৰ্ণতে বাচ্যং, মাং পরমেশ্বরং  
স্মারয়ত্বমিতি সম্ব্যভূত্যা দোষানোপেণ নিদ্রতি তদৈব চ ন বাচ্যং ॥ ৩৭ ॥

সমুদয়ন সম্বতী কৃত টীকা । স্মার্যঃ শাস্ত্রার্থঃ শাস্ত্রসংপ্রদারনিবিবস্মা কথয়তি ইদং  
গোতাবৃত্তং সৰ্গশাস্ত্রার্থবৃত্তং তে তব সংসারবিচ্ছিন্নে স্মার্যঃ স্মারপকারা অনস্মরভজি-  
কাম ন বাচ্যং কদাচন তত্ত্বমপিস্মারমিতি পৰ্ব্বমজ্ঞমপি সংস্কৃতে ভগবদ্রোপেক্ষকাম,  
স্মারো যেনে চ তক্তিসহিতায় ন বাচ্যং কদাচন তপস্বিনে তক্তদ্যাপি অনস্মরভবে তক্তবাং  
পরিচর্য্যাসকূৰ্ণতে চ ন বাচ্যং কদাচন তপস্বঃ স্মার্যঃ কদাচনেতি পরমসাক্ষ্যার্থঃ ন চ মাং

न चाशुक्रववे वाचां न च मां योऽहंभूयति ॥ ७१ ॥

যোক্ত্যনুগতি বাৎ ভগবন্তং বাহুদেবং সমুদাসৰ্গকৃতানি পুণকং মদা। অত্যনুগতি আত্ম-  
 ঐশংসাবিদোবাধ্যায়োপপেনেখরকমসহমানোবেষ্টিনঃ তস্মৈ শ্রীকৃষ্ণোৎকর্ষাসিক্ৰবেন্ত  
 পশ্বিনেত্ভকরাভক্ষ্যবেপি ন বাচ্যঃ কদাচনেত্ভাকৃষ্ণগৰ্ণেষ্ঠেকারঃ ভগবিনেত্ভকর  
 ভক্ষ্যবে শ্রীকৃষ্ণকর চ বাচ্যমিত্যৰ্থঃ ঐতৈকবিশেষণভাষণোযোগ্যভাষ্যপ্ৰতিপাদনার্হা-  
 দ্ভ্যায়োসকরাঃ যোগাধিমে ভগবিনে যেভ্যস্তত্র বিকল্পদৰ্শনাৎ শুভ্রবা শুক্লভক্তিভগবদ্ব-  
 যুক্তিযুক্তার ভগবিনে তদ্ব্যক্তার মেধানিনে বা বাচ্যঃ স্বৈৰ্ধাতপসোঃ পাকিকবেপি  
 ভগবদ্ব্যক্তিকৃতভক্তিগুণবাণাৎ নিরসএবেতি ভাব্যকৃতঃ ॥ ৩৭ ॥

হে অর্জুন ! তোমার হিতার্থে যে গীতাশাস্ত্র ব্যাখ্যা করিলাম, ইহা  
তপস্কাবিহীন, ভক্তি বর্জিত, শুদ্ধবাহিত এবং আমার প্রতি অনুমা-  
কারী ব্যক্তিকে কদাচ উপদেশ করিতে নাই ॥ ৬৭ ॥

গীঃ সং। পরমাণু স্রবণ সঙ্গীত পরমেশ্বর অর্চনের লক্ষ্য-মরণ-রূপ ব্যাধির শান্তির  
 ক্ষমতা যে পরমোপদেশের গুহ্যরহস্যপূর্ণ গীতা ব্যাখ্যা করিলেন, তগবান্ তাহা অনধিকারীকে  
 উপদেশ করিতে নিষেধ করিলেন। বক্তৃতঃ গীতা গ্রহণে অধিকারী তাঁহারাই, বাহার।  
 ইঞ্জির প্রাম সংবন পূর্ণক তপতা করিয়াছেন; কেবল ভিত্তির হইলেই হইবেনা,  
 আবার অধিকারীকে ব্রহ্মজ্ঞানোপদেশে। এক ও বিশ্বের তত্ত্ব বৃত্ত হওয়া চাই; সন্দে সন্দে  
 তাঁহার একতত্ত্ববা এ আল্লাহকো নির্ভা। গীতা চাই। বিশেষতঃ তাঁহার যেন কোন  
 প্রকারেই তগবান্ জান্নদেবে কিছুবাৎ দেববুদ্ধি না থাকে। তপতা ব্যতীত গীতার  
 উপদেশ ধারণ করিবার শক্তি জন্মে না, তত্ত্ব ব্যতীত গীতৌপদেশ গ্রহণ, গ্রহণ ও  
 মননে প্রবৃত্তি হরনা, একতত্ত্ববা ব্যতীত গীতার প্রকৃত মর্মার্থ উপলব্ধি হইবার সম্ভাবনা  
 নাই এবং ইহুরে অপ্রযাভ্যগ না করিলে গীতার সারত্ব ব্রহ্মানন্দ উপলব্ধি হর না।  
 অনধিকারীকে ব্রহ্মবিদ্যা দান করা অশক্তি নিষিদ্ধ, বধ।

“নিয়াহবৈব্রাকগণমাগান গোপারামশেববিষ্টেহমদি  
অনুসকারানুবেশ্যতান সমাজের অসীমব্যতীতখ্যাত  
বন্ধনবে পরাততি ঈশানবেতথপ্তমৌ  
ততৈতেকবিত্তার্থাঃ প্রকাশন্তে মহামনঃ” ॥

অনধিকারী পুরুষের নিকট মান্য হুঃখ। গাইবার আশঙ্কার বোধবিদ্যা। এক সময়  
 সিন্দোপদেও। আত্মগণের নিকট গিয়া বলিরাহিলেন যে, হে আত্মগণ! তোমরা আমাকে  
 ভক্তি রাখিও, তাহা হইলে তোমান্বিকে ভোগ ও মুক্তি উভয়ই দান করিব, আর যদি  
 লোকের প্রতি রূপা পরবশ হইয়া লোকের নিকট আমাকে ভক্তি রাখিতে নাই পরে,  
 তাহা হইলে বাহ্যার ভণের হানে দোষারোপ রূপ অধিবাসক, আত্মবরহিত, মন  
 ইত্যাদিগণকে নিগ্রহ করিতে অসমর্থ এবং শুকসেবা ও শুকভক্তি বর্জিত তাহাদিগকে  
 কুবাপি উপদেশ করিওনা। খন বা সম্মানের লোভে যদিই অগাধে আমার উপদেশ  
 কর, তবে আমি বজ্রা নারী, জার কোন বল দান করি না। বহুতঃ অনধিকারে

यद्भिः परमं गुह्यं मनुजैश्च विदितं ।

শাস্ত্রপাঠ করিলে পণ্ডিতস্বরূপ হইয়া, অথবা মনিন বুদ্ধিতে শাস্ত্রার্থ বিপরীত বা অবধা  
তাবে গৃহীত হওয়ার পাঠকে দৃষ্টিভঙ্গি এবং শাস্ত্রের প্রকৃতরস লাভে ব্যক্তি হইতে  
হয় ॥ ৬৭ ॥

শাক্তভাব্য। সন্তানায়ত্ত কর্তুঃ কলসিদানীমাহ বইমং যথোক্তং পরমং নিঃশ্রেয়-  
সার্থং কেশবার্জুনয়োঃ সবাদানুগং গ্রহং শুভং শুভদোষাতমং যত্নেভু য়ি তত্ত্বিমং যতি-  
ধাততি বদতি গ্রহভৌর্ষচ্চ হামিষ্যাতীতর্থেঃ যথা য়ি য়া তৎকঃ পুনর্গ্রহণাত-  
ত্ত্বিমায়েণ কেশবেন শাক্তসন্তাদানে পাজজবতীতি গমতে কথমতিধাততীত্বাচাতে  
তত্ত্বি য়ি পর্যাং ক্বা তগবতঃ পরমশুরোঃ অচ্যুতস্ত তুশ্রবা য়া জিন্নতইত্যেৎ  
ক্বেষ্ট্যর্থঃ তত্ত্বেনং কলঃ মামেনৈযাতি বুচ্যতএবাৎ সংশয়োঁন কর্তব্যঃ ॥ ৬৮ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রসম্প্রদায়প্রবৃত্ত্যর্থবৃত্তরসৌকপ্রবৃত্তি: দর্শয়তি সম্প্রদায়েরিতি ।  
 বইত্যাখ্যায়কোনির্দিষ্টতে । পরমমৎ প্রেত নিরতিশয়পুরুষার্থসাধনমিতিত্যাং পরমমিতি ।  
 গোপাখ্যমত রহস্যার্থবিবরণাদ্যাপোক্তস্বাভাস প্রেতার্থতচ্চ তত্তেবু হাপনে দৃষ্টোক্তমাহ  
 বধেতি । মরি বাহুদেবে ভগবতি অনন্ততত্তেবু মরি বধা মরা প্রেতার্থত: হাপিততথা  
 মত্তকেষভেবপি বোগ্রহিমং হাপরিবাতি তত্তেদং কলমিত্যুক্তরসং বহু: । মাতক্যারৈতি  
 তত্তেরমিকা।রিণিশেষণবোক্তের্মতত্তেবতি পুনর্ভক্তিপ্রহরণমর্থকমিত্যাশঙ্ক্যাহ তত্তে-  
 রিতি । শুক্রবাদিসহকারিরাহিত্যং কেবলস্বার্থোবদ্যপি মাজশকেন হুতিতমেন্তত্তথা-  
 পীতয়েণ ক্ষুদীকৃতমিতি নিরোধ: । অপরপূর্বকমতিগান প্রকারমতিনমরতি কথমিত্যাदि-  
 না । ভগবতি ত্তিকরণপ্রকারং প্রকটমতি ভগবতইতি । বহুকাপেন্নিত: পুরমতি  
 তত্তেতি মানেনৈবাতোবেতাবরং গৃহীত্বা ব্যাচষ্টে বুঢ়্য তএবেতি ॥ ৬৮ ॥

ନାମାୟକ ଡାକ୍ତା । ବହିନିମିତି । ହେଉ ପରମ ଶୁଭ ମହାଦେବ ବୋଧାନ୍ତ୍ରୀତି ବ୍ୟାଧା-  
 ତ୍ରୀତି ମନି ପରମାର ଚକ୍ରିଃ କୃପା ନାମେବେଷାନ୍ତି ନ ତତ୍ତ୍ୱ ସଂଶୟଃ ॥ ୭୮ ॥

বাসিকৃত টীকা।। এইতদোবৈরহিততোগীতাশাস্ত্রোপনেষ্টুঃ কলমাহ বইসমিতি।  
 মনুস্কেন্ধতিখাততি মনুস্কেন্ধতোবোবন্ধুজি ন নরি পরাং তক্তিং কনোজি ততোমিঃ-  
 সংপরঃ সন্ বাসেব প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৬৮ ॥

সমুদ্ভূত সন্ন্যাসী কৃত চীকা । এবং সম্পাদিত নিমিত্তকৃত ভুক্তকর্তৃঃ কলমাহ  
 যঃ সংপ্রদায়ত প্রবর্তকঃ ইমঃ আনয়োঃ সংবাদরূপঃ গ্রন্থঃ পরমঃ নিরতিশয়পুরুষার্থ সাধনঃ  
 গুরু মহত্বার্থবাৎ সৰ্বত্র প্রকাশিতমবহঃ মতভেদে বাৎ ভগবতঃ বাসুদেবঃ প্রত্যহরভেদে  
 অভিধাত্তি অভিভোঃপ্রভোঃভক্ত গাত্তি স্থাপয়িত্তি ভক্তেঃ পুনঃপ্রহণং পূৰ্ণোক্ত-  
 বিশেষণজ্ঞসহিত্তাপি ভগবত্বেতিমাঞ্জেণ পাত্তা হুচিভা ভবতি কথমভিধাত্তি তজ্জাহ  
 তক্তিঃ স্মি পয়াঃ কৃষা ভগবতঃ পরমভরোঃ গুরুত্ববেরং স্মা ক্রিয়তইত্যেবং কৃষা  
 নিশ্চিত্য বোধিত্যভিধাত্তি সন্মানেবৈবাতি মাং ভগবতঃ বাসুদেবমেবাভ্যেব অচিরান্নোক্ত-  
 এব সঃ সারাদজ্ঞ সন্ময়োন কর্তব্যঃ অগবা স্মি পয়াঃ তক্তিঃ কৃষাঃসংসারোনিঃসংসারঃ  
 সন্মানেবাভ্যেবেতি বা সন্মানেবৈবাতি নাস্তমিতি যথা ঋতমেব বা বোধ্যং । ৩৬ ।

ভক্তিঃ ময়ি পরাং কৃতা মামেবৈষ্যত্যসংশয়ঃ ॥ ৬৮ ॥

ন চ তস্মান্মনুষ্যেষু কশ্চিন্মে প্রিয়কৃতমঃ ।

যে ব্যক্তি আমাতে পরম ভক্তি যুক্ত হইয়া আমার ভক্তগণের নিকট এই পরম গুরুশাস্ত্র ব্যাখ্যান করিবেন, তিনি আমাকে অবশ্যই প্রাপ্ত হইবেন, তাহাতে সন্দেহ নাই ॥ ৬৮ ॥

গীঃ সঃ । গীতাশাস্ত্রে সমস্ত শাস্ত্রেরই কথা সুখ্য বা গোপভাবে ব্যাখ্যাত হইরাছে, এই জন্য ইহা পরম গুরু। ভক্তিনান্ বাতীত কাহারও গীতা বুঝিবার বা বুঝাইবার সামর্থ্য নাই, এবং ভক্তি জন্মিলেই ব্রহ্মগন লাভ হয়, এই জন্যই ভগবান্ বলিলেন যে, ভক্ত হইয়া গীতাশাস্ত্র ভক্তকেই শুনাইবে। ব্যাখ্যাতাকে বিশেষ ভক্তি যুক্ত হওয়া চাই, প্রোতাকেও ভক্তি যুক্ত হইতে হইবে। ভক্তি যুক্ত ব্যক্তি অবশ্যই ভক্তের নিকট এই গুরুত্বমণ্ডিত গীতা ব্যাখ্যা করিবেন; কেননা তাঁহার গুরু গীতা ব্যাখ্যা ব্রহ্মানন্দোপভোগের প্রাপ্তকেন্দ্র স্বরূপ।

“বইমং পরমং গুরুং” শ্লোকের কেহ কেহ এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে, বহি ভগবদ্ভক্তি নিহীন পুরুষও নিজ সম্মান ও পূজার জন্য আমার ভক্তগণের নিকট এই পরম গুরু রহস্যপূর্ণ গীতা ব্যাখ্যা করে, তবে সে ব্যক্তিও সেই পুণ্য প্রভাবে আমার উপাসনা রূপ পরম ভক্তি লাভ করিয়া পরিশেষে আমাকে প্রাপ্ত হইবে, ইহাতে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই ॥ ৬৮ ॥

শাস্ত্রতাব্যং । কিং ন চ তস্মান্ভাস্মদ্যাকৃতোমহুষ্যে নহুব্যাগাং মধ্যে কশ্চিন্মে মম প্রিয়কৃতমোহতিশয়েন প্রিয়কৃতমোহন্তঃ প্রিয়কৃতমোনাত্যোবেত্যর্থঃ বর্তমানেষু ন চ তবিতা তবিষ্যতাপি কালে তস্মাৎ দ্বিতীরোহন্তঃ প্রিয়কৃতমোহুবি লোকেহস্মিন্ তবিতা ॥ ৬৯ ॥

আনন্দগিরি টীকা । নহু সর্বোবাঃ সূক্তিসাধনানাং ধ্যানত শ্রেষ্ঠকাক্ষরিত্ত নহু কোনাতি বিন্যাসসম্মাননে প্রবৃত্তিরিতি তত্রাহ কিকেতি । ইতচ্চ বিন্যাসসম্মাননং নহুসুখা বখোক্তবিশেষণবতা কর্তব্যমিত্যর্থঃ । বর্তমানেষু মধ্যে বর্তোহন্তোনাত্যোন প্রিয়কৃতমোনোগ্যতীতেই তাদৃক্ কশ্চিনাগীতিশেবঃ । তস্মাৎবিন্যাসসম্মদ্যাকৃতঃ সকাশাদিত্যর্থঃ । ধ্যাননিষ্ঠ শ্রেষ্ঠত্বেনি বসম্মদ্যাকৃতঃ শ্রেষ্ঠতনবাহুতি। বিন্যাসসম্মাননে প্রবৃত্তিরিতিতাবঃ ॥ ৬৯ ॥

রাধাকৃষ্ণ ভাবা । নচেতি । সর্বোষু নহুবোষিতঃ পূর্বে তস্মানন্তো নহুবো যে ন কশ্চিং প্রিয়কৃতমোহন্তুং ইত উত্তরং নচ তবিতা । অযোগ্যানাং প্রথমসুখাদানবোগ্যাঃ নানকধনাদপি তৎকধনতানিষ্টতনবাং ॥ ৬৯ ॥

সাম্বিত টীকা । কিং নচেতি । তস্মানন্তোভোগ্যগীতাশাস্ত্রব্যাখ্যাতুঃ সকাশা-



তবিতা নচ মে তস্মাদন্যঃ প্রিয়তরোভূবি ॥ ৬৯ ॥

অধ্যোষ্যতে চ যইমং ধর্ম্যঃ সস্মাদন্যাবরোঃ ।

যজ্ঞোন্নত্বোহু যথো কশ্চিদপি নম প্রিয়কৃতমোহিত্যতং পরিভোষকর্তা নান্তি নচ কালা-  
ত্তরে তবিতাতি নসাপি তস্মাদন্যঃ প্রিয়তরোহুনা ভূবি ভাবনান্তি নচ কালাত্তরেহপি  
তবিত্যভীতার্থঃ ॥ ৬৯ ॥

মধুহন সরসভী কৃত টীকা । কিঞ্চ তস্মাত্তেহু শাস্ত্রসম্প্রদায়কৃতঃ সস্মাদন্যভো-  
নত্বোহু যথো কশ্চিদপিসে নম প্রিয়কৃতমঃ অতিশয়েন প্রিয়কৃতং যথিবরপ্রীত্যভিনয়-  
দ্বারাতি বর্তমানেন কালে নপি প্রাপ্যগীতাত্মক কশ্চিৎ নচ কালাত্তরে তবিতা তবিতাতি  
নসাপি তস্মাদন্যঃ প্রিয়তরঃ প্রীতিভিনয়বিষয়ঃ কশ্চিদপ্যঙ্গীর অধুনা চ ভূবি লোকেনি-  
নান্তি নচ কালাত্তরে তবিত্যভীত্যা বোধ্যম্ ॥ ৬৯ ॥

মধুয্য লোক মধ্যো গীতা শাস্ত্র ব্যাখ্যাতার স্মার আমার অতি প্রিয়  
আর কেহই নাই ও আর কেহ হইবেও না, এবং তাঁহারও আমা ব্যতীত  
পৃথিবী মধ্যো আর কোন প্রিয় বস্তু নাই ॥ ৬৯ ॥

গীঃ সঃ । যে বিদ্যাবান্ তত্পুরুষগণ নহ্যলোকে ভগবানের শুভকৃত ব্যাখ্যা  
করিবার জন্য গীতার প্রকৃতার্থ ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন, তাঁহাদের স্মার ভগবানের  
প্রিয়পাত্র আর কেহ নাই, এবং পূর্বে কেহ হয়ও নাই, পরে কেহ হইবেও না ॥ ৬৯ ॥

শকারভাব্য । যোহপি অধ্যোষ্যতে চ পঠিতাতি যইমং ধর্ম্যঃ ধর্ম্মাননপেতং সস্মাদ-  
ন্যং গ্রহণাবরোঃ তেনেনং কৃতং ভাৎ, জ্ঞানবজেন বিধিক্রোপাংস্তমানসাসাং বজানং  
জ্ঞানবজোমসনবজাবিশিষ্টমইত্যভ্যন্তেন । জ্ঞানবজেন গীতাশাস্ত্রভাষ্যনং কৃতং  
কণবিশিষ্টং বা দেবতাঃ বিধিবরজ্ঞানবজ্ঞানতুল্যমত কলভবতীতি তেনাধ্যারনোহমিষ্টঃ  
পুজিতঃ ভাস্তবেষমিতি যে নম মতিনিষ্ঠরঃ ॥ ৭০ ॥

জ্ঞানকসিরি টীকা । সম্প্রদায়প্রকৃতঃ সর্বাদিকং কলং সবক্তা বিকুরিত্যকোন্ন  
সবিতাষ্টৈববতমিতি ভাৱেনোক্তা সম্প্রদায়োভূর্বিবিকিতং কলমাহ বোণীতি । যথো-  
ক্তত শাস্ত্রত বোণ্যবোক্তা তেনেনংকৃতং ভামিতি সন্থঃ । তেনোহ অধ্যোষ্যতইতি ।  
তেনেনং কৃতমিতিভ্যজেনং শকার্ণং বিবদয়তি জ্ঞানেনিতি । তেনোহমিষ্টঃ ভামিতি সন্থঃ ।  
ততুর্বিধানং বজানং যথো জ্ঞানবজত জ্ঞেয়ান্ ত্র্যময়ং বজাচ্ জ্ঞানবজইতি বিশি-  
ষ্টভাতিথ্যনোহমিষ্টঃ ভামিত্যধ্যারনত ভূতিভিত্যভ্যাহ মিষ্টীতি । পূজারমাহ  
কলেতি । কলবিধিমেবং প্রকটয়তি দেবতানীতি । যথিজ্ঞানবজত কলং কৈবল্যজ্ঞেন  
তুল্যমভ্যোক্ষ্যুঃ সম্প্রদায়ত ততু দেবতান্যাত্ত্বমিতিভ্যর্থঃ । কথমধ্যারনোদেব সর্বাদিকং  
কলং লক্ষ্যতে তস্মাত্তৎসর্গমত্বমিতি শ্রুতিভজাহ তেনেনিতি । তেনোহোজ্ঞা জ্ঞানবজতু  
ল্যোনাধ্যারনেন ভগবানিষ্টতথা চ ভক্তজ্ঞানাত্তৎ কলমহিকৃতমিতিভ্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

স্মারহুভ ভাব্য । অধ্যোষ্যত ইতি । যইমাবরোহুর্ম্যঃ সংবাদমধ্যোষ্যতে তেন  
জ্ঞানবজেনোহমিষ্টঃ ভামিতি যে নতিঃ অগ্নিন্ বোজ্ঞানবজোভিধীরতে তেনোহনৈতদধ্যারন-

জানবজেন তেনাহমিঠে: স্তামিতি মে মতি: ॥ ৭০ ॥

সাজেগেঠে: তামিভ্যর্থ: । তেনে শ্রবণসাজেগে বজনং সান্ধ পরিপূর্ণবৃত্তি: । ঔপচারিক সাংস্পর্শিকাত্মবহরিকজ বিখোপচারসংপাদ্যমতদধারনমাত্রেণ সর্গসংকারং সন্তটোহমিতি মে মতি: । অবাণ্ডসত্তকামত অখিলজগৎকারণত লক্ষী পরিজনাদিগিরিচর্ম্মানন্ত পরব্যোমিলনতাপ্রবেশত মম অত্যর্থমতিমতমিভ্যর্থ: ॥ ৭০ ॥

সামিকৃত টীকা । পঠত: কলমাহ অধ্যোব্যতইতি । আবরো: ঐক্যকার্জুনমোরিসং ধর্ম্মাঃ ধর্ম্মাদনপেত্তং সংবাদং যোহধ্যোব্যতে জগন্মণেণ পঠিষ্যতি তেন পুংসা সর্গবজ্ঞেত্য: শ্রেষ্ঠেন জানবজেনাহমিঠে: তাং তবেনমিতি মে মতি: , বদাপটুলো গীতার্থমবুধ্যমানএব কেবলং জপতি তথাপি মম তচ্ছৃণ্তোমামেবাসৌ প্রকাশয়তীতি বুদ্ধিভবতি বধা লোকৈ বহুজ্ঞানপি বধা কতিং কতন্তিমান গৃহাতি তদাসৌ মামাহ্বয়তীতি বধা তৎপার্শ্বনাগচ্ছতি তথাহমনি সত্যসমিহিতোত্তবেমং, অতোবধা অজামিলকজবজ্ঞসুখাখং কথকিরানো- কারণমাত্রেণ এসমোহমি তথৈব ততাপি এসমোত্তবেমমিতি তাং: ॥ ৭০ ॥

মধুসূদন সরবতী কৃত টীকা । অধ্যাপকত্ব কলমুদ্যোহ্যেতু: কলমাহ আবরো: সংবাদমিসং গ্রহং ধর্ম্মাঃ ধর্ম্মাদনপেত্তং যোহধ্যোব্যতে জগন্মণেণ পঠিষ্যতি জানবজেন জামাত্ৰকেন বজেন চতুর্থাধ্যায়োক্তেন জ্ঞা বজানি শ্রেষ্ঠোহং সর্গসংকারং তেনাধ্যোজা ইঠে: পুনিভ: তামিতি মে মতির্স্বয় নিশ্চয়: বধ্যপ্যাসৌ গীতার্থমবুধ্যমানএব জপতি তথাপি তচ্ছৃণ্তোমম নামেবাসৌ প্রকাশয়তীতি বুদ্ধিভবতি অতোজপমাত্রাদপি জানবজকলং যোক্তং সততে সন্ততজ্ঞানোৎপত্তিকার। অর্থাঃ সৎজ্ঞানপূর্ব্বকং পঠতত্ব লাক্ষণেব মোক্ষইতি কিং বক্তব্যমিতি কলমিথিরেবারং সার্ববাদ: শ্রেষ্ঠজ্ঞানমাদ্যজা- জ্ঞানবজ: পরমতপেতি প্রাপ্তকর্ম্ম ॥ ৭০ ॥

যে ব্যক্তি আমাদিগের এই বর্মাধু'সম্বাদ-রূপ গীতা শাস্ত্র অধ্য-  
য়ন করিবেন, জানবজবারা সেব্যক্তির, আমাকেই নিশ্চয় পূজা করা  
হইবে জানিবে ॥ ৭০ ॥

গী: স: । গীতা ব্যাখ্যার কল কীর্জন করিরা, ভগবান্ একপে গীতা পাঠের কল  
কহিডেছেন। অর্জুনে ও ভগবান্ ঐক্যের সম্বাদ রূপ গীতাসিঠ করা মহা জ্ঞান  
বজ্ঞরূপ। চতুর্থাধ্যায় জ্ঞাবজাদিক সর্গসং বজ হইতে জানবজের বহিমা অধিক  
রূপে কীর্জিত হইয়াছে। গীতার পাঠক সেই জানবজের কলভাগী হইল। থাকেন ;  
কেননা অর্ঘ বুরিরা হউক বা না বুরিরা হউক কেহ গীতা পাঠ করিবা সাজই, বেনর  
কেহ বহুজ্ঞা কমে অত কাহারও নামোক্তার পূর্ব্বক ডাকিলে, সেই ব্যক্তি সেই ডাক  
উমিতে পালেই তৎকণাৎ উপস্থিত হয়, সেই রূপ ভগবান্ উহা দিকট 'মর্তী' করেন  
এবং নিবোধিত রূপাঙে তাহাকে তিত্ত ত্তি রূপ আশীর্বাদ দান করেন । 'জ্ঞানসং  
জ্ঞান বজের মহাকল অঙ্গপ বুকি পণ লাত তাহার লহজ হইয়া পড়ে' ॥ ৭১ ॥

অন্ধাবাননশূরশ্চ শূরাদপি বোনরঃ ।

সোহপিযুক্তঃ শুভান্ লোকান্ প্রাপ্তুয়াৎ পুণ্যকৰ্ম্মণাং ॥৭১॥

শাকরতাব্যং । অথ শ্রোতুরিতঃ কলং অন্ধাবান্ অন্ধাবানোহন শূরশ্চাভ্যাবর্জিতঃ সন ইমং প্রঃ শূরাদপি বোনরোপিশব্যাৎ কিমতর্কজানবান্ সোপি পাপান্মুক্তঃ শুভান্ লোকান্ প্রাপ্তুয়াৎ পুণ্যকৰ্ম্মণামসিহোজাদিকৰ্ম্মণতাং ॥ ৭১ ॥

বানবগিরি টীকা । এনজুরথোক্ত কলমুক্তা শ্রোতুরিদানীঃ কলং কর্ম্মণতি অথোতি ॥ ৭১ ॥

বামিজল ভাব্য । অন্ধাবানিতি । অন্ধাবাননশূরশ্চ বোনরঃ শূরাদপিঅপিঅপি তক্তি-  
দিরোদিগীপেভ্যো যুক্তঃ পুণ্যকৰ্ম্মণাং মত্ভক্তানাং লোকান্ সুস্থান্ প্রাপ্তুয়াৎ ॥ ৭১ ॥

বামিকৃত টীকা । অতঃ অপতোদোহন্তঃ কতিচ্ছ্ণোতি তত্চপি কলমাই অন্ধ-  
বানিতি । বোনরঃ অন্ধাবুক্তঃ কেবলং শূরাদপি, অন্ধাবানিতি যঃ কতিং কিমর্থমশূরশ্চ-  
অপতি অন্ধঃ বা অপতীতি বোবদ্বীঃ কয়োতি তদ্বাবুতর্কনাম্ অনশূরশ্চাভ্যাবর্জিতোভ্যঃ  
শূরাদ্যঃ সোহপি সর্গৈঃ পাপৈশ্চুক্তঃ সর্বমেবাদিপুণ্যকৃত্যং লোকান্ প্রাপ্তুয়াৎ ॥ ৭১ ॥

মধুপূর্ণ সনবতী কৃত টীকা । এনজুরথোক্ত কলমুক্তা শ্রোতুরিদানীঃ কলং  
কৰ্ম্মণতি বোনরঃ কতিচপি অততোদোহন্তঃ কতিচ্ছ্ণোতি সকাশাৎ অন্ধাবান্ অন্ধাবুক্তঃ  
তথা কিমর্থমশূরশ্চঅপতিঅপতি বোবদ্বীঃ অনশূরশ্চাভ্যাবর্জিতোভ্যঃ কেবলং  
শূরাদিমাঃ প্রঃ অপি শব্যাৎ কিমতর্কজানবান্ সোহপিহকবলাকরমাত্রজোভ্যহপি  
মুক্তঃ পাপৈঃ শুভান্ প্রাপ্তান্ লোকান্ পুণ্যকৰ্ম্মণামসিহোজাদিকৃত্যং প্রাপ্তুয়াৎ জাক-  
বতঃ কিং বাচ্যমিতি ভাবঃ ॥ ৭১ ॥

যে ব্যক্তি অন্ধাবান্ ও অনুরা শূত্র হইয়া এই গীতা শাস্ত্র কেবল  
শাস্ত্র গ্রহণ করেন, তিনিও সর্ব পাপ বিমুক্ত হইয়া পুণ্যজাননের  
ভোগ্য শুভ লোক লাভ করিয়া থাকেন ॥ ৭১ ॥

গীঃ সা । গীতা 'বাখ্যা ও পাঠের কল বাখ্যা করিয়া তগবান্ একপে গীতা  
গ্রন্থের কল কহিতেছেন । যখন কোন ব্যক্তি উক্তঃবরে গীতা পাঠ করিতে থাকেন,  
সেই সময় যদি কোন ব্যক্তি অনুরা পরিহার পূর্বক আত্মিকা বুদ্ধিতে গীতাপাঠের  
ও পাঠের দোষ ও বিচার না করিয়া অন্ধাবৃত্তি ভিত্তি-উহা গ্রহণ করেন, তাহা হইলে  
তিনি নিপাপ হবেন, এবং অথবেদাদি বক্তাকারী পুণ্যসংগে যে বিবাস্যোক প্রাপ্ত  
হবেন, তিমিত সেই লোক লাভ করেন । " শূরাদপি, সোহপি " ইত্যাদি বক্তৃতা  
" অপি " শব্দ দ্বারা ইহাই উপলব্ধিত হইয়াছে যে, শ্রোতা গীতার অর্থ না বুঝিলে  
পারিলেও কেবল গীতাক শব্দ শাস্ত্র গ্রন্থেই উক্ত লোক প্রাপ্ত হইবেন, এবং সর্ব  
বোধ পূর্বক গীতা গ্রহণ করিলে যে, উক্ত লোককে পতি হইবেই হইবে, তাহা বলাই  
বাছল্য ।

" বাস্তবদেব কথ্যগ্রন্থঃ পুস্তকাঃ স্ত্রীন্ পুনাকিহি ।

বক্তারঃ প্রজ্ঞকঃ শ্রোতুঃ তৎপাদ সলিলং বধা ॥ "

কলিদেতৎপ্রাণতঃ সীর্ষ যৈক্যাগ্ৰেণ চেতসা ।

কলিদজ্ঞানসম্মোহঃ প্রনক্তেস্তে ধনঞ্জয় ॥ ৭২ ॥

বেনসি বিহু পাণ্ডোনকীর্ণক। সকলকেই পবিত্র করেন, সেই রূপ বায়ুবেব প্রনক্তঃ  
প্রনক্তঃ, বক্তা ও আত্মা তিন জনকেই পবিত্র করিয়া থাকে ॥ ৭১ ॥

শাকরতাব্যং । শিবাত শাক্তার্থগ্রহণবিবেকবুদ্ধংসরাপুচ্ছতি তদগ্রহণে জ্ঞাতো  
পুনর্গ্রাহনিস্যাদুপাশাস্তরেনাপি ইতি এইরূতিআরোবস্তাত্তরমাহার শিব্যঃ কৃতার্থঃ  
কর্তব্যাইত্য।চাৰ্য্যধর্মঃ প্রদর্শিতোভবতি কতিং কিমেতৎ সয়োক্তং স্রুতং প্রবেশানবধা-  
রিতং পার্শ্ব কিংহরা একাগ্ৰেণ চেতসা একচিৎসেন কিম্বা প্রমাদিতং কলিদজ্ঞানসম্মোহ-  
র্হোইজ্ঞাননিমিত্ত সম্মোহটবচ্চিত্ততাবোহবিবেকতা স্বাত্মবিকঃ কিং প্রনটোহনধোঁরং  
শাক্তপ্রবণসাস্তব মম চোপদেষ্টে দ্বারাসঃ প্রবৃতিতে কৃত্যং ধনঞ্জয় ॥ ৭২ ॥

অনন্দসিঁরি টীকা । আচাৰ্য্যেণ শিবায় বাবদজ্ঞানসংসারবিপৰ্য্যাসভাবনেকধো-  
পদেষ্টব্যমিতি দর্শয়িতুং ভগবান্জ্ঞানং প্রতি পুষ্টবানিত্যাহ শিবাত্তেতি । এইরূতিআরং  
একটয়তি তদগ্রহণইতি । শিব্যশ্চেতুঃ গৃহীত্বং নেঠে তর্হি তং প্রত্যোদাসীতমাচার্য্য-  
ভোচিৎসং তত মনবুদ্ধিবিভ্রাণভ্যাহ বস্তাত্তরমিতি । কতিমিতি কোমলপ্রায়ে । তবেব  
ব্যাপ্টেই কিমেতদিতি । দ্বিতীয়ং কিংপদং পুঙ্খত বাধ্যানতরা সত্বযতে কতিমিতি ।  
দ্বিতীয়ং প্রাণং বিভজতে কিং প্রনটইতি । মোহপ্রাণাত্ত অনন্দদর্শয়তি বদর্থইতি ॥ ৭২ ॥

সামাহুল্য ভাব্য । কতিমিতি । ময়া কথিতমেতদ্ব্যবহিষ্টেন চেতসা কতিং স্রুতং  
কর্তব্যজ্ঞানসম্মোহঃ প্রনটঃ কতিং বেন জ্ঞানেন সূচো ন যোক্তামীত্মাকর্ষাম্ ॥ ৭২ ॥

বাদিকৃত টীকা । সম্যগ্ৰোধোহুগপত্তো পুনরুপদেশ্যামীত্যাশ্রয়েমাহ কতিমিতি ।  
কতিমিতি প্রাণার্থে অজ্ঞানসম্মোহত্বজ্ঞানকল্পোনিপৰ্যায়ঃ, স্পষ্টমন্তং ॥ ৭২ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । শিবাত জ্ঞানোৎপত্তিপৰ্বতঃ একশা কাকপিত্তেন  
প্রায়সঃ কার্হইতি প্রয়োর্থঃ শিকরিতুঃ সর্বজোপি পুনরুপদেশাগেকা নাভ্যতি  
জ্ঞাপনায় পুচ্ছতি কতিমিতি প্রায়ে এতদ্রয়োক্তং গীত্যাশ্রয়ং একাগ্ৰেণ ব্যাসকরহিষ্টেন  
চেতসা হে পার্শ্ব হরা কিং স্রুতং অর্থতোনধারিতং কতিং কিং অজ্ঞানসম্মোহঃ অজ্ঞা-  
ননিমিত্তঃ সম্মোহোনিপৰ্যায়ঃ অজ্ঞাননাশং প্রনটঃ একর্ষণপুঙ্খপত্তিমিত্যোনিষেধ  
নইতং তব হে ধনঞ্জয় বদিত্যং পুনরুপদেশং কথিব্যামীত্যাতিপ্রায়ঃ ॥ ৭২ ॥

‘হে শাক্তঃ এই-গীতা শাস্ত্র একাগ্রচিতে তুমি কি রূপ শুনিলে,  
তৌম্ভার অজ্ঞান কৃত মোহজাল বিনষ্ট হইল কি না, হে ধনঞ্জয় । তাহা  
তুমি কীর্ত্তন কর ॥ ৭২ ॥

গীঃ সঃ । ভগবান্ দেখিলেন, তিনি বতকণ ওহ মহতমরী গীতা অর্জুনের সংসার  
পাপ-জ্বেরী করিবার জন্য ব্যাখ্যা করিলেন, অর্জুন তাহার আদেশোপাত্ত ভগবৎ-পদ-  
পাণ্ডিত ও একাগ্রচিত্ত হইয়া করনোক্তে সমস্ত প্রবণ করিলেন । এই গীতাক্রম সার্বভ-

## অৰ্জুনউবাচ । মটোমোহঃ স্মৃতিল' স্বংপ্রসাদাশ্রয়িত ।

তেজঃ অজান রূপ অন্ধকার চির দিনের অন্ধ নিম্নিত হইয়া যায় । অৰ্জুনেরও অজান কল্পিত প্রাতি মানির সম্পূর্ণ শ্রুতি হইয়া গিয়াছে, ইহা জানিয়াও অৰ্জুনের মুখে অৰ্জুনের কৃতকৃত্যতা শুনিবার অন্ধ, এবং গীতা শ্রবণে কি রূপ কল হইয়া থাকে, তাহাই অগৎ-কে প্রত্যাকতঃ বুঝাইবার অন্ধ সৰ্ব্বত্র ভগবান্ অৰ্জুনকে নিজাঙ্গা করিলেন যে, গীতা শ্রবণে কোন্সর অজান-মোহ দূর হইল কি না ॥ ৭২ ॥

শাক্তসত্যার্থঃ । অৰ্জুনউবাচ মটোমোহঃ অজানমঃ তমঃ স্মৃতসংসারানর্থহেতুঃ সাগ-রইব হৃৎপ্রাঃ স্মৃতিশ্রুতাবিধরা লজ্জা যত্নোক্তং সৰ্ব্বগ্রহীনাং বিপ্রমোক্ষঃ স্বং প্রসাদাশ্রয়-প্রসাদাশ্রয় স্বংপ্রসাদমাশ্রিতেনাচ্যুত্ব অনেন মোহনাশ প্রকৃতপ্রতিবর্তনে ন সৰ্ব্বাশ্রয়-জ্ঞানকণমোহাবদেবেতি স্মৃতিতঃ স্মৃতিতঃ ভবতীতি বহুতাকানসমোহনাশপ্রকৃতপ্রতি-লাভশ্চেতি তথা চ প্রত্যবশাস্তবিশ্ব শোচামীতি উপস্থতাস্থজানে সৰ্ব্বগ্রহিবিপ্রমোক্ষো-তিবর্তে লক্ষ্যগ্রহিত্ব কোমোহঃ কঃ শোক একত্বমহুগতইতি চ স্মৃতবর্গঃ অথোমোহঃ স্বজ্ঞাসনে হিকোশি গত্যক্কেদোহুতঃশমঃ করিষে বচনভবাহং স্বংপ্রসাদাং কৃতার্থেন মে কর্তব্যমশীত্যতি প্রায়ঃ ॥ ৭৩ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রোমোপদিষ্টাশ্রয়জ্ঞানত্ব জ্ঞানসমুৎপত্তিবিশেষসমুহিতভেদে ভগবদগ্রহ প্রাপ্তিকথনে ভগবদ্বং পরিভোবরিয়ান্ অর্জুনোনিজাপিতবানিভাহ অৰ্জুন-ইতি । অজানোপভাবিবেকত নইবমেন স্পষ্টইতি স্মৃতইতি । অরঃ জ্যোতিষি প্রতীতি-অজ্ঞাবিদ্যাশ্রমঃ বিমাতরতি নানিদিভং প্রকাশমতীতি সম্বাহ স্মৃতিশ্চেতি । স্মৃতিলাভে কিং ভাদিতিভেদেহাহ সত্যইতি । মোহনাশে স্মৃতিপ্রতিবর্তে বাহ্যাধারণকারমাহ স্বংপ্র-সাদাশ্রয়িত । প্রকৃতেন প্রকৃতপ্রতিবর্তনে লক্ষ্যমর্থঃ কথরতি অনেনেতি । বহুতঃ স্মৃতিপ্র-তিবর্তে জ্ঞানপনোক্তবদর গ্রহীনাং বিপ্রমোক্ষঃ ভাদিতি তজ্জ প্রমাণমাহ তথ্যশ্চেতি । জ্ঞানানুজ্ঞানকৃত্বকাধীনবৃত্তৌ প্রত্যবশাস্তবিশ্ব সম্বাহরতি তিন্যতইতি । ভগবদগ্রহোহজ্ঞান-কৃত্ত্বোক্তবদনভবনসমাজ্ঞানে প্রতিবর্তে বদাজ্ঞাপ্রতিকোহনিত্যতর্য্যং ব্যাকরোতি অগেতি । তঃ বচনং করিষেহমিত্যজ ভাংগধ্যমাহ অহমিতি ॥ ৭৩ ॥

সামাজ্যভাষ্যঃ । ঐদন্তপদ্যগীতা । নইইতি । মোহো নিপন্নীতজ্ঞানঃ স্বংপ্রসাদা-শ্রয় মতিনেইং স্মৃতিবিশ্ববসিত জ্ঞানজ্ঞানঃ স্বংপ্রসাদাশ্রয়-ভক্ত লক্ষ্য অনাস্থনি প্রকৃত-নাশ্রয়সামাজ্যো মোহঃ পরমপুরুষ সন্নীরতরা তদাশ্রয়ত্ব কৃত্ত্বত চিদচিৎ বচনঃ অত্যাশ্রয়িতমানরূপত্ব মিভানৈমিত্তিকরূপত্ব কর্ণণঃ পরমপুরুষাবিশ্বকর্ষকত্বা কৃত্ত্বপ্র-তিবর্তনকৃত্ত্বক পরমপুরুষকরূপত্ব সর্বো বিনয়ঃ । আশ্রয়ঃ প্রকৃতি বিলকণ্ড তৎস্বত্বাৎ-রহিততাজাত্বৈক বচনবস্তুগতজ্ঞানঃ ভগবতো নিখিল জগৎপতিভিত্তপ্রায় লীলাশ্রয় মোহগতানীকত্যাগৈক অঙ্গণ স্বাত্মিকালবিক্রাতিশরজ্ঞানবলৈকব্যবীহঃ অকিত্ত্বকঃপ্রকৃতি স্মৃতত্ব কলানপুত্রঃ সর্বাব্য পরমপুরুষ সত্যত্বৈক পরমপুরুষ বাবা-অজ্ঞানৈকবৎ জ্ঞান পরমপুরুষত্বা বাবা-অজ্ঞানঃ তদ্ব্যক্ত্যাপুর্ক্যাহবহুপুত্রীময়ান পরমপুরুষ প্রীতৈককল নিভানৈমিত্তিককর্ণনিবিক গদ্যিহার পরমপুরুষ প্রাপ্তমির্কর্ত্য ভক্তিরূপ তমোপন্ন পরমপুরুষোপাগনৈকলভ্যা দেবাতবদ্যঃ পরমপুরুষো বাহুদে-

হিতোহ্মি গতসন্দেহঃ করিষ্যে বচনং তব ॥ ৭৩ ॥

বহুমিতি । জ্ঞানক লক্ষ্যে ততশ্চ বহুমেবেন কারুণ্যপ্রবৃত্ত নিপরীতজ্ঞানমূল্যং সর্বস্বাদ-  
বপাবিযুক্তো গতসন্দেহঃ স্বঃ হিতোহ্মি ইদানীমেব বুদ্ধাদিকর্তব্যতানিষৎ তব বচনং  
করিষ্যে বখোক্তং বুদ্ধাদিকং করিষ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৭৩ ॥

বাস্তবিকতীকা । কৃতার্থঃ পরমর্জুনউবাচ নটোমোহকৃতি । আত্মনিরমোমোহোনটঃ  
যতোহিহমস্মীতি বরুণাশ্রমকানরুণা দ্বুতিত্বং প্রসাদান্নরা লক্ষ্য অতঃ হিতোহ্মি গতো-  
হর্ষনিবর্গঃ সন্দেহোবৃত্ত গোহহং তনাজাং করিষ্যামীতি ॥ ৭৩ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত তীকা । এতৎপুটঃ কৃতার্থয়েন পুনরুপদেশানগেকতামাত্মনঃ  
অর্জুনউবাচ নটউখিতঃ মোহঃ অজ্ঞানকৃতোনিপর্ধ্যঃ তন্নাশকমাহ দ্বুতিগর্ভা স্বং প্র-  
সাদান্নরা বরাবহুপেশাদান্নজ্ঞানং লক্ষ্য সর্বসংশয়ানীকৃত্যতরা প্রাপ্তং অতঃ সর্বপ্রতি-  
বন্ধশূভেনাত্মজ্ঞানেন মোহোহনটইত্যর্থঃ হে অচ্যুত আত্মজ্ঞেন নিশ্চিতবাদী মোগ্যাযোগ্যস্ব-  
তিলভনে সর্বগ্রহীনাং নিগ্রামোক্তইতি প্রত্যর্শনমুত্তমমাহ হিতোহ্মি গতসন্দেহো-  
নিবৃত্তগর্বসন্দেহঃ হিতোহ্মি বুদ্ধকর্তব্যতারূপে বুদ্ধজ্ঞানে বাসজীব্য চ করিষ্যে বচনং  
তব তপবতঃ পরমর্জুনরোজাং পলবিষ্যামীতি প্রায়সসাক্ষ্যাকথনেন তপস্বতঃ অর্জুনঃ  
পরিভোবরীমাণঃ অনেক পীতশাস্ত্রাধ্যায়েনোতপস্বৎপ্রসাদান্নমস্তং মোক্ষফলপবিত্রং জ্ঞানং  
তবতীতি শাস্ত্রকলমুপসংহৃতং তদ্বাত নিলজাবিতিবৎ ॥ ৭৩ ॥

অর্জুন কহিলেন, হে অচ্যুত । আমি তোমার কৃপায় আত্ম জ্ঞান  
রূপ দ্বুতি লাভ করিলাম, আমার সমস্ত মোহ বিনষ্ট হইল, আমার  
সমস্ত সংশয় তিরোহিত হইয়াছে, এক্ষণে তোমারই উপদেশানুরূপ  
কার্য করিব ॥ ৭৩ ॥

শ্রীঃ সঃ । তপস্যানেব সুখে আত্মতত্ত্বোপদেশ শ্রবণ করিয়া গুণবিকার জনিত যে  
মোহ উৎপন্ন হইরাছিল, অর্থাৎ রাজনী প্রকৃতিতত ধর্ম ক্ষেত্রের প্রভাব জনিত স্বে-  
ত্বপের আবেগে নিজ নর্যপ্রমথর্ষের প্রতিফল সে মোহের বিকার উৎপন্ন হইরাছিল,  
“লবং ব্রহ্মসি” ইত্যাদি আত্মজ্ঞান রূপ দ্বুতি হওয়ার তাহা নিশ্চিত হইল । বুদ্ধের  
কর্তব্যতা অর্জুন নিঃসংশয়রূপে বুঝিতে পারিলেন এবং প্রতিজ্ঞা করিলেন যে, জীবন  
মধ্যে তপস্বীজ্ঞা লক্ষণ করিবেন না । “পতসন্দেহ” পদ দ্বারা ইহাই বুঝিত হইয়াছে  
যে, অর্জুনের বেহাঙ্গি আত্মস্বত্বতে আব আত্মবুদ্ধি রূপ সংশয় রহিল না । এক্ষণে  
অর্জুন বুঝিলেন যে, ব্রহ্মবাদি বুদ্ধের অনিবার্য ঘটনা তিনি তাঁহার স্বধর্ম প্রতিপালনের  
আর প্রতিফল থাকিতে পারিল না, কেননা তিনি দেখিলেন যে, বহু বৈষাদি তাঁহার  
রূপ নহে, তাঁহার লক্ষ্য নিজ প্রতিজ্ঞারূপ আত্ম ধর্ম প্রতিপালন । এই স্বধর্ম প্রতি-  
পালন প্রভৃতি তিনি কোন প্রকারেই দোষ প্রাপ্ত হইবেন না ॥ ৭৩ ॥

শ্রাবণতাবৎ । পরিসংখ্যে : স্রবণান্নর্যাদিার্থানলেনানীঃ কৃপাস্বকৃপানর্শনাবৎ

সঞ্জয়উবাচ । ইত্যাহং বাহুদেবস্ত পার্শ্বত চ মহাপ্রভঃ ।

সম্বাদমিমমশ্রৌষমন্তু তং লোমহর্ষণং ॥ ৭৪ ॥

সঞ্জয়উবাচ ইত্যেবমহং বাহুদেবস্ত পার্শ্বত চ মহাপ্রভঃ সম্বাদমিমং যথোক্তমশ্রৌষং  
ঐতনানস্মি অতুতমত্যন্তনিম্নবকরং রোমহর্ষণং রোমাকাকরং ॥ ৭৪ ॥

আনন্দগিরি টীকা । শাস্ত্রার্থে সমাপ্তে সত্যজ্ঞানবাহারং সঞ্জয়বচনং কৃত্যোপবৃদ্ধমিতি  
তদাহ পরিসমাপ্তমিতি । বাহুদেবস্ত সর্কজত সর্কোৎপন্ন কৃত্যর্থত পার্শ্বত পৃথাক্তরাজ্যমন্ত  
মহাপ্রভোঃ কৃত্যবুদ্ধেঃ সর্কানিকারিণ্ডগসম্পন্নত নম্যধাৱং-সম্বাদং ঐকনিম্নত্যাৎবেন  
ঐক্যপ্রতিবচনান্তিধানমিমমন্তুতমন্তুতং নিম্নবকরং রোমাপি হর্ষতি পুলকাতবজ্ঞানেগেতি  
রোমহর্ষণমাক্রাদকরং যথোক্তং ঐতনানস্মীত্যাহ ইত্যেবমিতি ॥ ৭৪ ॥

সামান্যত্যা । ধৃতরাষ্ট্রের যশুজাঃ পাণ্ডবাস্ত বুদ্ধে ক্রিসকূর্কভেতি পুঙ্কভে । সঞ্জয়  
উবাচ । ইতীতি ইত্যেবং বাহুদেবস্ত বহুদেববহনোঃ পার্শ্বত তৎপিতৃবহুঃ পুত্রত চ  
সমাপ্রভঃ । মহাবুদ্ধেঃ তৎপদবদ্যমাপ্রিতত ইমং রোমহর্ষণমন্তুতং সংবাদমহং যথোক্তমশ্রৌষং  
ঐতনানহং ॥ ৭৪ ॥

আসিক্ত টীকা । তদেবং ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রীতি ঐক্যকাক্রাদসংযোবং লবণমিচ্ছা প্রাপ্তভাঃ  
কণাসমুসন্ধানমঃ সঞ্জয়উবাচ ইত্যাহমিতি । লোমহর্ষণং লোমাকাকরং সংবাদমশ্রৌষং ঐত-  
নানহং স্পষ্টমন্তু ॥ ৭৪ ॥

সমুদ্ভবন সরস্বতী কৃত টীকা । সমাপ্তঃ শাস্ত্রার্থঃ কণাসমুদ্রমিদানীন্তুসমুদ্রাঃ অতুতং  
চেতসোনিম্নরাণ্যাবিকারকরং লোকেহংগংভাব্যমানত্যাং লোমহর্ষণং শরীরত রোমাকাক্য-  
বিকারকরং ভেদান্তি পরিপূট্যং নিম্নবত স্পষ্টমন্তু ॥ ৭৪ ॥

সঞ্জয় কহিলেন, হে মহারাজ ! মহামুতব বাহুদেব ও অর্জুনের  
এই অন্তুত রোমহর্ষণকর সম্বাদ আমি পূর্ব কথিতানুসঙ্গ প্রবণ  
করিলাম ॥ ৭৪ ॥

গীঃ সঃ । সঞ্জয় ধৃতরাষ্ট্রকে কুরুক্ষেত্র মহাবুদ্ধের কথা বলিতে বলিতে এই কুরুক্ষেত্র  
সম্বাদ ব্যাখ্যা করিলেন এবং তৎপরে অত্যন্ত ঘটনা বলিলেন, তদান্যই উদ্যোগ কালে  
ধৃতরাষ্ট্রকে সীতার সমাপ্তি বৃত্তান্ত শুনাইলেন । কুরুক্ষেত্র সম্বাদে অতীত পুত্র বিচিৎ কণা  
কীর্জিত হইরাছে এই অত উহা অন্তুত । ইহা শুনিতে চিত্ত নিতান্ত নিম্নব কৃত হয়, 'এই  
অন্তুত ইহা রোমহর্ষণকর ॥ ৭৪ ॥

শাকরতাবাং । তৎকেন ঐক্যকঃ বাসপ্রসাদাত্তোমিবাচকুর্জাতাং ঐতবান্ জাতবান্-  
সেভঃ সম্বাদং শুভবৎ পরং বোহিঃ বোগার্থত্যাং প্রোহোপি বোগতং সম্বাদমিমং বোগে-  
শ্বরাং কুরুতং সাকারং কথরতঃ স্বরং স পরম্পরাতঃ ॥ ৭৫ ॥

আনন্দগিরি টীকা । প্রকৃষ্টে সম্বাদঃ কণমশ্রৌরীমিতি চেতজাত তৎকেতি । এতৎপদং  
সম্বাদপরিবর্তনিকতেন নেতব্যমিতিয়াহ এতমিতি । পরমপুরুষাণ্যৌপনিকত্যাং পরমং পরং  
ঐক্যমতিপদেন শুভং রহতমিতি । বাগোক্তানং কৰ্ম চ তদর্থবাদমঃ সম্বাদোহেতুপটভঃ

ব্যাসপ্রসাদাৎ প্রীতবানিহং গুহমহং পরং ।

যোগং যোগেশ্বরং সাক্ষাৎ কথয়তঃ স্বয়ং ॥ ৭৫ ॥

রাজন্ সংসৃত্য সংসৃত্য সন্ধানমিমমভু ভবং ।

অথবা চিত্তবৃত্তিনিবোধিত যোগতানি সন্ধানং সন্ধানোযোগইত্যাহ সন্ধানমিতি । যোগানানীশ্বরোযোগেশ্বরতত্ত্বজ্ঞেহেতুবাভ্যোগতৎকরণোঃ ভবতঃ সাক্ষীদর্শনধার্মিকঃ প্রীতবান্ স পদং পদং যোগেশ্বরং যোগেশ্বরমিতি । স্বয়ং যোগেশ্বরং পরমেশ্বরং যোগেশ্বরতত্ত্বজ্ঞানেন সন্ধানপেণ কথয়তো বাচক্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৭৫ ॥

রামায়ণে ভাষ্য । ব্যাসেতি ব্যাসপ্রসাদাৎ ব্যাসাহুগ্রহেণ দিব্যচক্ষুঃ প্রোক্তপাভ্যাসেতৎ পরযোগাধাৎ ভবৎ যোগেশ্বরং জানিবলৈখর্য শক্তিতেজসাৎ নিবেদ্যমবতঃ । কৃকাৎ স্বরমেব কথয়তঃ সাক্ষাৎ প্রত্যবানহন্ ॥ ৭৫ ॥

বাসিকৃত টীকা । আশ্রমতত্ত্ব অবগে সন্ধাননামাহ ব্যাসপ্রসাদমিতি । ভগবতা ব্যাসেন দিগ্ধা চক্ষুঃপ্রোক্তমিহ সন্ধানং যতঃ ততো বাসস্ত প্রসাদাদেতৎ প্রত্যবানহি, কিং তদিত্যপেক্ষারামাহ পরং যোগং, পরমেশ্বরমিতি যোগেশ্বরং প্রীকৃকাৎ স্বরমেব সাক্ষাৎ কথয়তঃ প্রত্যবানহি ॥ ৭৫ ॥

মধুসূদন সরস্বতী কৃত টীকা । ব্যাসবিত্ততানি ভগবদ্বাক্সসংবাদতঃ প্রথমযোগাত্মা-অন্যাহ ব্যাসবিত্ততানি চক্ষুঃপ্রোক্তমিহ সন্ধানং ব্যাসপ্রসাদাৎ ইমং পরং ভবৎ যোগং যোগাভ্যাসচারিহেতুং সংবাদং যোগেশ্বরং কৃকাৎ স্বরং যোগেশ্বরং পারমেশ্বরেণ রূপেণ কথয়তঃ সাক্ষাৎসংবাদং প্রত্যবানহি ন পরমেশ্বরেতি সন্ধানমিতি অতঃসন্ধানমিতি প্রারম্ভপাঠোক্তাকারৈক্যাব্যাসতঃ প্রত্যবিত্তি নগুণকনিগুণতত্ত্বৈব যোগসামান্যিকরণেণ ব্যাখ্যানসিদ্ধমিতি ভাষ্যাত্মভারঃ ॥ ৭৫ ॥

হে মহারাজ ! বেদব্যাসের প্রসাদে যোগেশ্বর প্রীকৃক ভগবানের নিজ মুখ হইতেই এই পরম গুহ্য যোগতত্ত্ব অবগ করিলাম ॥ ৭৫ ॥

শ্রীঃ শ্রীঃ । দুঃখভী বৃদ্ধ কৈশে কৃকার্ষ্যে পরম্পর কি কথা বার্তা হইল, তাহা সঙ্গর কি রূপে ভনিত পাইবেন, হৃদয়ান্তরে এই সংশয় নিরসনার্থ সঙ্গর করিলেন যে, আমি বেদব্যাসের অহুগ্রহে দিবা চক্ষু, কর্ণাদি পাইরাছি, সেই ভগবান্ যোগেশ্বরের কথাও অনারামে ভ্রম করিরাছি । সর্ব শাস্ত্রের সারস্ব রূপ গীতা অবগে সঙ্গর আপনাকে কৃকার্ষ্য মনে করিলেন ॥ ৭৫ ॥

শাস্ত্রভাষ্যঃ । হে রাজন্ বৃত্তান্ত সংসৃত্য সংসৃত্য সন্ধানমিমমভুতং কেনবার্ষ্মনয়োঃ পুণ্যং প্রবণাদপি পাপহরং ক্রমা কথ্যামি চ মুহুর্হুঃ প্রীতিক্রমং ॥ ৭৬ ॥

আনন্দমিরি টীকা । বৈদ্যিকং সন্ধানং ভগবতঃ প্রীতি কিমুপেক্ষাসে নেত্যাহ দীর্ঘমিতি । পুণ্যং পাপহরং প্রবণাদপি ॥ ৭৬ ॥



কেশবার্জুনরোঃ পুণ্যং হব্যামি চ মুহুর্ষুহঃ ॥ ৭৬ ॥

তচ্চ সংসৃত্য সংসৃত্য রূপমভ্যুতুং হরেঃ ।

বিস্ময়োমে মহান্ রাজন্ হব্যামি চ পুনঃ পুনঃ ॥ ৭৭ ॥

রামানুজ ভাষা । রাজন্রিতি কেশবার্জুনরোহিতং পুণ্যমভ্যুতং সংবাদং সাক্ষাৎ  
জ্ঞাতং স্বা স্বা মুহুর্ষুহঃ হব্যামি ॥ ৭৬ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ রাজন্রিতি । হব্যামি রোমাকিতোক্তবাসি হর্ষং প্রাপ্নোমীতি  
বা স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৭৬ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । রাজন্ সংসৃত্য । পুণ্যং শ্রবণেনাপি সর্বপাপহরং কেশ-  
বার্জুনরোহিতং সম্বাদমভ্যুতং ন কেবলং শ্রুতবানস্মি কিন্তু সংসৃত্য সংসৃত্য সজ্জনে বিরাক্তঃ  
মুহুর্ষুহর্কারবাহরং হব্যামি চ হর্ষং প্রাপ্নোমি চ ঐতিকণং রোমাকিতো ভবামীতি বা ॥ ৭৬ ॥

হে হৃতরাক্তে ! পুণ্যরূপ এই শ্রীকৃষ্ণার্জুনের অন্তত সন্বাদ আমি  
যতই শ্রবণ করিতেছি, আমার ততই অধিক আশ্লাদ হইতেছে ॥ ৭৬ ॥

গীঃ সঃ । এই গীতামাজ একে পরমোপদেশের উপলক্ষে পরিপূর্ণ, তাহাতে আবাহন  
উহা যে কোন ব্যক্তির মুখে শ্রবণ করিলেই সমস্ত পাপ ক্ষয় হইয়া যায়, ইহা শ্রবণ  
করিয়া ( “ আমার গীত আমি কত জন্ম জন্মান্তরের পুণ্য উত্তমভা হিলা, বাহার প্রভাবে  
এই বোগভব বহরং বোগেবহরেনই মুখে শ্রবণ করিলাম ” এই রূপ শ্রবণ করিয়া ) সজ্জনের  
ক্ষয় আসন্দে আস্ত হইয়াছে ॥ ৭৬ ॥

শাকরভাষ্য । তচ্চ সংসৃত্য রূপমভ্যুতুং হরেন্নিষরূপং কিম্বোমে মহান্ হেরাজন্  
হব্যামি চ পুনঃ পুনঃ ॥ ৭৭ ॥

জানকগিরি টীকা । কতু বিশ্বকর্মাখ্যঃ রূপং সন্তগমর্জুনার ভগবান্ দর্শিতবান্  
খ্যানার্থং তদিনানীং তৌতি তচ্চেতি ॥ ৭৭ ॥

রামানুজ ভাষ্য । তদ্রিতি । অর্জুনার প্রকাশিতদৈবধরং হরেন্নভ্যুতুং রূপং ময়া  
সাক্ষাৎ কৃতং সংসৃত্য সংসৃত্য হব্যতো মে মহান্ বিস্ময়ো-আরভে পুনঃ পুনশ্চ হব্যামি  
কিমত্র বহিমোক্তেন ॥ ৭৭ ॥

বাসিকৃত টীকা । কিঞ্চ তচ্চেতি । বিশ্বরূপং নির্ধিগতি । স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৭৭ ॥

মধুসূদন সরস্বতীকৃত টীকা । বিশ্বরূপার্থাৎ সন্তগং রূপমর্জুনার খ্যানার্থং ভগবান্  
দর্শিতবান্ তদিনানীমহুসন্দখান আহ । তদ্রিতি বিশ্বরূপং হৈ রাজন্ সম-অজান্ বিস্ময়ো-  
হতএব হব্যামি চাহঃ স্পষ্টমন্তঃ ॥ ৭৭ ॥

হে মহারাজ ! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সেই অত্যন্ত রূপ বিশ্বরূপ যতবার  
শ্রবণ হইতেছে, আমার ততবারই পুনঃ পুনঃ হর্ষাবেগ উঠিতেছে ॥ ৭৭ ॥

গীঃ সঃ । গীতা কেবল শ্রবণ করিয়াই যে সজ্জন আনন্দিত হইয়াছেন তাহা নহে,

যত্র যোগেশ্বরঃ কৃকোষত্র পার্থোঽধনুর্জরঃ ।

সঙ্গে সঙ্গে ভগবান্ যে পরম ধ্যেয় বিবরণ মানক নিজ সত্ত্ব রূপ অর্জুনকে দেখাইয়া-  
হিলেন, সেই আশ্চর্যরূপ স্রবণ করিয়া সঙ্গের স্রবণে আর আগন্ত ধরিতেছেন ॥ ৭৭ ॥

শাস্ত্রভাষ্য । কিং বহন্য বজ বসিন্ পক্ষে যোগেশ্বরঃ সর্বযোগানামীশ্বরত্বপ্রত-  
য্যে সর্বযোগবীজন্ত কৃকোষত্র পার্থোঽধনুর্জরঃ পক্ষে ধনুর্জরোগাভীষধা তত্র শ্রীভগ্নিন্  
পাণ্ডবানাং পক্ষে বিজয়ভঞ্জন কৃতিঃ ত্রিরোবিশেষবিন্দ্যোক্তিক্রিয়াং ব্যতিচারিণী  
নীতিন্ রহিতেবং মতির্মমতি ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীগোবিন্দভগবৎ পূজ্যপাদশিষ্যপরমহংসপরিজ্ঞানকাচার্য্যত্ব শ্রীমদ্ভগবতঃ  
কৃতৌ গীতাভাষ্যেহষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

আনন্দগিরি টীকা । ধ্যেয়রূপি কৃকোষনরোঃ স্রবণারমণ্যোঃ সর্বাংস্ত্রয়োবিধি-  
পরমুৎকর্ষঃ স্রবণমতি কিং বহনেনিতি । কথং সর্বোবাং যোগানামীশ্বরভগবানিতি তজ্জাহ  
ত্বপ্রতয্যাদিতি । সর্বযোগোক্তানাং কর্ম চ তত্ব বীজ শাস্ত্রীয় জ্ঞানবৈরাগ্যাদি তত্ত্ব  
ভগবদধীনং তদনুগ্রহবিহীনত্ব তদযোগানতোযোগতৎকলরোক্তভগবদনুগ্রহবেত্ত্বাভগবতো-  
যোগেশ্বরমতিত্বার্থঃ । শ্রীপাদীর্ঘিকল্পঃ পরমউৎকর্ষঃ সাক্ষাৎতরাত্ত্বত্ব বপুজেন্দ্ৰ বিজয়াশাং  
শিখিনীকৃত্য পাণ্ডবেষু জয়প্রাপ্তিমৈকাভিকীমুপসংহরতি ইত্যেবমিতি । উপারোপেদ-  
ভাবেন নিষ্ঠাধরত্ব প্রতিষ্ঠাপিতত্বাৎ কর্মনিষ্ঠাপরংপরায় জ্ঞাননিষ্ঠাভেদুঃ জ্ঞাননিষ্ঠা তু  
সাক্ষাদেব মোক্ষহেতুরিতি শাস্ত্রাধুপসংহত্ব নিতীত্বাৎ । কাণ্ডত্রয়াস্বকং শাস্ত্রং পদবা-  
কার্যগোচরং । আদিমধ্যান্তবষ্টকেষু ব্যাখ্যানী গোচরীকৃতং । সংক্ষেপবিত্তরাত্ত্বাৎ যোগ-  
কপৈরূপপাদিতঃ । সোর্বোক্তিসেন সংক্ষিপ্য লক্ষণেন বিবক্ষিতঃ । গীতাশাস্ত্রমহাংগোপদ-  
মুতং বৈকুণ্ঠকর্তৃত্বং শ্রীকর্তাপরমাত্মবস্তুনিষ্ঠত্ব নিষ্ঠাক্রমোক্তিতং । নিষ্ঠাধর মতি  
প্রসাদজননী সাক্ষাৎ কৃতং কুর্কতি মোক্ষে পর্যবসাত্তি প্রতিদিনং সেবধর্মমতবুধঃ । প্র-  
চাচামাধ্যপাদানং পদবীমল্লগচ্ছত । গীতাভাষ্যে কৃতী টীকা টীকায়ং পুরুষোত্তমঃ ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমৎপরমহংসপরিজ্ঞানকাচার্য্যত্ব আনন্দপূজ্যপাদশিষ্যভগবদানন্দগিরিবিরচিত্তে  
শ্রীগীতাভাষ্যেবৈচলেন্দ্রষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

সামাহুজ ভাষ্য । কজেতি বজ যোগেশ্বরঃ কৃকঃ কুৎসিত উচ্চাবর্তনপেনসাবস্থিতত্ব চেত-  
নাচেতনস্ত বহনঃ যে যে স্বতাকযোগাত্তেবং সর্বোবাং যোগানামীশ্বরঃ স্রবণকলারত্ব-  
তরসরত্ববস্তুরূপস্থিত এইতিভেদঃ কৃকো বহ্নিদেবস্বর্ষজ চ পার্থো ধনুর্জরঃ তৎপিতৃস্ব-  
পুত্রতৎপদবৈক্যাক্রমঃ স্রব্জ শ্রীর্ঘিকরোক্তিনীতিস্ত্রয়োবানিশ্চলা ইতিমতির্মমতি ।  
কথং কুর্কত্বাভিঃ সর্বোপাদেদত্বাভিনে স্বকর্মগরিণানন্ত শাস্ত্রসারার্থ উচ্যতে ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভগবদ্ভাষ্যমুনিবিরচিত্তে অষ্টাদশোধ্যায়ঃ

অষ্টাদশোধ্যায়ঃ ।

বাদিত্ত টীকা । স্বত্বং পূজ্যপাদ সামান্যনির্ভাং পরিত্যজ্যেত্যানরেনসং কজেতি । বজ-

তত্র শ্রীকিরীতয়োহুতিক্রবা নীতিপ্ৰতিশ্রম ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং

ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং

যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে মোক্ষ-

যোগো নামাভ্যাসোহধ্যায়ঃ ।

দেব!। পক্ষে বোগানামীশ্বরঃ শ্রীকৃষ্ণাবর্ততে বজ্র চ পার্শ্বোপাভীবধর্জরতঃ। ইত্যন্য  
লক্ষ্যাত্মৈব চ বিজয়তঃ। চ ত্তিরিক্তরোত্তরাতিবৃষ্টিঃ নীতিম্যারোহণি তত্শ্রবণ-  
নীতি মন রতিশিষ্টরঃ। অন্তঃস্থানীমণি ভাবং মণ্ডলং শ্রীকৃষ্ণং পরমহুপেত্য পাণ্ডবান্  
এসাদ্য সৰ্বংভক্ত্যা নিবেদ্য পুত্র প্রাণরক্ষাং কুর্কিতিতঃ। ভগবত্কিঙ্কর তৎপ্রসাদা  
অবোধতঃ। অগং নহ্নিযুক্তিঃ তাদিতি গীতার্থসংগ্রহঃ। তথাহি পুরুষঃ সপরাঃ পার্শ্বত্যা  
লভ্যমমতরা। তত্যা বনতরা। পক্যমহমেবং বিধোহৰ্জুনইত্যনৌ ভগবত্কেন্দ্রোক্ষং প্রতি  
সাধকব্রহ্মপাতনেকাত্তিরিক্তরঃ মৎপ্রসাদোৎসাহান্যাত্তরব্যাপারযুক্তা মোক্ষহেতুরিতি  
কুটং প্রতীয়েতে জানত চ তত্যাভ্যাসরব্যাপারম্বেব, তেবাং সততযুক্তানাং তলতাং  
প্রীতিপূৰ্ণকং। দদামি বুদ্ধিবোগং তং বেন নাহুপরাতি তে মত্ককএতবিজ্ঞান মতাবা-  
যোগপদ্যতে, ইত্যাদিঘটনাং। মত জানমেব ত্তিরিক্তিযুক্তং লনঃ সৰ্ব্বৈব কৃতৈব  
মত্কিং লভতে পরাং। তত্যা মানতিজানাতি বাহান্ বশ্চাসিতবৃত্তঃ ইত্যনৌ তেন-  
মৰ্শনাং। মতঃবা সতি তমেব বিদিত্বাহতিযুক্তামেতি নাত্তঃ পহাবিদ্যতেহনামেতি  
ঋতিবিরোধঃ। লক্ষনীয়ে, তত্যাভ্যাসরব্যাপারবাং জানত নহি কাটৈঃ পততীহাজে  
জলনানামসাদনযুক্তং ভবতি। কিক বৃত্ত দেবে পরা ত্তিরিকা দেবে তথা ভরো।  
ততঃতে কথিতার্থবাঃ একাণ্ডে বহাশ্রমঃ। দেহাত্তে দেবঃ পরং ব্রহ্ম তারকং ব্যাচটে  
বসেবৈববুগুতে তেন লভাইত্যাদিঋতিপুত্রাপচনাংভেবং সতি সমগ্রানি ভবতি,  
তদাত্তগবত্কিরেব মোক্ষহেতুরিতি সিদ্ধং। তেনৈব মতরা মত্যা তদগীতানিযুক্তিঃ  
কৃত।। সএব পরমানন্দতরা। প্রীণাতু সাধনঃ। পরমানন্দ প্রীণাদয়ঃ। প্রীণাশিগাধুনা  
প্রীণরসানিযতিনা। কৃত। গীতানুবোধিনী। অগাগল্যাবলাবিলোভ্য ভগবদ্গীতাং  
ভদমৰ্গতঃ তথাং প্রাণকণ্ঠেতি কিং শুককৃপাণীদৃষ্টং। মিতা। অথ বাজগিনা নিরত  
জলধেরাদিৎসুরতর্পণীনাংভেবু ন কিং নিমজ্জতি লনঃ সংকর্ষণারং মিতা ॥ ৭৮ ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈরাগিক্যাং ভীষ্মপর্বণি শ্রীভগবদ্গীতানুপনিষৎসু ব্রহ্মবিদ্যায়াং যোগশাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণাৰ্জুনসংবাদে মোক্ষযোগো নামাভ্যাসোহধ্যায়ঃ ।

মহুহন সনততী কৃত চীকা।। এবা চ সতি-বপুজে নিজ্বাহিগংভাবনাঃ পরিভাজে-  
ত্যাং বজ্র বসিন্ বৃষ্টিরপক্ষে-বোগেশ্বরঃ সৰ্ব্ববোগশিষ্টীনাামীশ্বরঃ সৰ্ব্বজঃ সৰ্ব্বশক্তিঃপবান্  
ত্কোত্কতঃখকর্ষণতিষ্ঠি নারায়ণঃ বজ্র পার্শ্বধর্জরঃ বজ্র পাণ্ডীপথ্য। তিষ্ঠত্যৰ্জুনোময়ঃ  
তত্র মননানারণ্যবিষ্ঠিতে তসিন্ বৃষ্টিরপক্ষে শ্রীঃ রাজ্যলক্ষীঃ বিজয়ঃ শত্রুপরাজয়নিমিষ-  
উৎকর্ষঃ ত্তিরিক্তরোত্তরঃ রাজ্যলক্ষ্যনিযুক্তিঃবাহবভংগীতিনীতি সৰ্ব্বভাবঃ। গীতিরঃ  
এবা মন রতিশিষ্টরঃ তদাবুধা পুত্রবিজয়াশাং তত্যা ভগবদহুগীতৈগামীবিজয়াদি

ভাগ্ভিঃ পাণ্ডবৈঃ সহ সন্ধিরেব বিবীরতামিত্যভিপ্রায়ঃ । বংশাবিক্রমবিক্রমবনীরদা-  
ভাংগীতাক্রমাদ্রুপবিষকলাধরোষ্ঠাং পূর্ণেন্দুস্বলমুখাদ্রুপবিন্দুমেজাং কুকাংগমঃ কিসি  
ভবনং ন জানে কাণ্ডজরাস্বকং শাস্ত্রং গীতাধ্যায়েন নির্বিতম্ । আদিমধ্যান্তবট্টকমুতটৈশ্চ  
ভগবতে নমঃ ঐগোবিন্দুখারবিন্দুমধুনামিষ্টং মহাত্ম্যভে গীতাধ্যাং পরমং মহত্ভূষণা  
ব্যাংসেন বিখ্যাপিতম্ । ব্যাখ্যাভং ভগবৎপদৈঃ প্রতিপদং ঐশ্বর্যভাষ্যৈঃ পুনর্নিম্পটং  
মধুসূদনেন সুনির্না স্বজ্ঞানভট্টৈঃ কৃতম্ ইহ বোতি বিমোহনম্ । নমঃ পরমাত্মনঃ সনাতনঃ  
ভগবদেবত্বেনেব নতুগুণোচ্চৈরননং স্বয়ং জনঃ ঐশানবিশেষ্বরমাধনান্যং এসাদমাগাদ্য  
ময়া ভক্তগান্ । ব্যাখ্যানমেতদ্বিহিতং সুনোদং সমর্পিতং ভক্তগণাভ্যুত্থেহু । ইতি ঐতহগবদং  
পরিব্রাজকচাৰ্য্যঐবিশেষ্বরসরসভাচারিত্যায় ঐতহগবদীতা গুহ্যবদীপিকারানট্টাদিশো  
ধ্যায়ঃ ॥ ৭৮ ॥

ঘাটানন্দনভে পক্ষে মাঘত্রে সনাপিতা ॥ পূর্বার্ধবীপিকা চীকা লবন্যানিন্দুবাগসে ॥ ১১ ॥  
সানানন্দনমুখাভ্যাং পরোপকৃতিসিদ্ধয়ে ॥ সুজিতা কৌলবত্রে যে তেন ককঃ প্রোদাদু ॥ ২ ॥  
ঐসদ্বকঃ ককোবিলমভে

হে মহারাজ ! যে পক্ষে স্বয়ং যোগেশ্বর ভগবান্ ঐক্কক ও যে  
পক্ষে গাণ্ডীব ধনুর্দ্ধারী অর্জুন রহিয়াছেন, রাজক্ৰী, বিজয়, কৃতি, নীতি  
সেই পক্ষকেই আশ্রয় করিবে, ইহা নিশ্চয় জানিবেন ॥ ৭৮ ॥

গীঃ সঃ । যে মহারাজা সুমিতিরৈশ্বর্যপক্ষে সর্ব সিদ্ধিবাচ্য ও হৃৎকলনকর্তা "সানানন্দন"  
নামক ভগবান্ ঐক্কক বিরাজ করিতেছেন, যে পক্ষে গাণ্ডীবধরা "সর" নামক অর্জুন  
বীর কেশরী রহিয়াছেন, আমি নিশ্চয় বলিতেছি রাজ্যলক্ষী, বিজয়, অক্লান্ত, এবং তাঁর  
সেই পক্ষকেই আশ্রয় করিবে, সত্যএব তুমি হর্ষোৎসাহি তুমি। পুত্রবিগের জয়াপায়  
জলাঞ্জলী দিয়া ভগবদ্রুপদীত হইয়া পাণ্ডব বিগেয় সহিত সন্মিলিত হও ।

"কাণ্ডজরাস্বকং শাস্ত্রং গীতাধ্যাং যেনু নির্বিতম্ ।

আদি মধ্যান্তবট্টকমুতটৈশ্চ ভগবতে নমঃ ॥ ১ ॥

কপ, উপাসনা ও জ্ঞান এতদ্বিকাকান্তক গীতাশাস্ত্র বিসিঃ রচনা করিয়াছেন,  
আদি, মধ্য ও শেষ বট্টকে সেই ভগবান্কে নমস্কার করিতেছি ॥ ৭৮ ॥

ইতি ঐতহগবদংশস্য ঐ ঐক্কক প্রথম পরিব্রাজক

কৃত "গীতার্ধ সন্দীপনী" নামক

অথবা ভূতংগব্য ব্যাখ্যায়

জটানন্দন অথবা

সদাশ্রী